



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

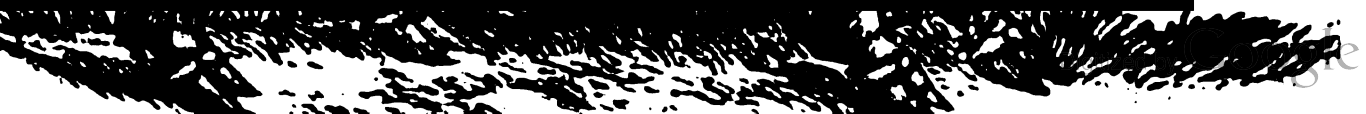
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



*Apothēkē tōn  
ōphelimōn gnōseōn*

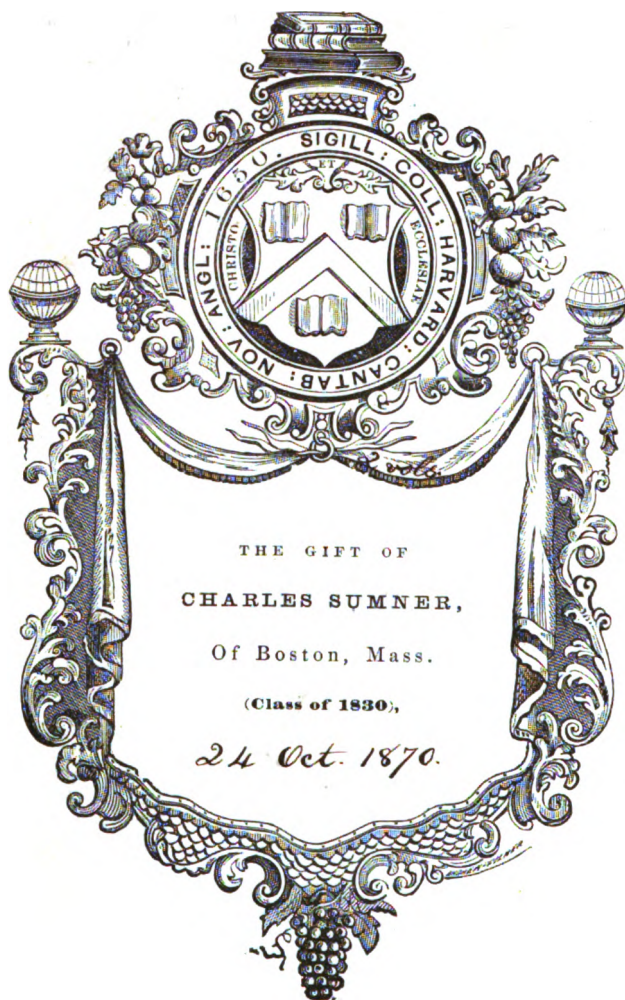




28. left

2

PG 116.5 (1839-40)



<b>MALTBY</b>
No. _____
<i>Purchased in Constantinople</i>
<i>July — 1859 —</i>
Cost <i>27</i> pp:



---

The storehouse  
of  
Useful Knowledge.

(A periodical edited by  
the American Missionaries, month-  
ly and illustrated, in 2 vol.

Four whole years  
from the 3<sup>d</sup> to the 6<sup>th</sup>)  
1839 — 1842

---

Smyrna, 1842

*Apobese*

# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

---

---

1839—1840.

---

---

—:ooo:—  
"Έως διδαχῶσι πολλοί, καὶ πληθυνθῇ ἡ γνῶσις.—Δανιὴλ ιδ'. α.  
—:ooo:—

---

---

3. ΕΝ ΣΜΥΡΝΗ,

ΕΚ ΤΗΣ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΑΣ Γ. ΓΡΙΦΙΤΤΟΥ

1840.

~~M. 9. 12. 06. 6~~

Δ

✓ PGN 116.5 (1839-40),

1870, Oct. 24,  
Gift of  
Hon. Chas. Sumner,  
of Boston.  
(76. 26. 1830.)

# ΠΙΝΑΞ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ.

## ΚΑΤ' ΑΛΦΑΒΗΤΟΝ.

- Ἀβραάμ, ὁ πατριάρχης, Γ'.\* 76.  
 Ἀγαθὰ, τὰ τοῦ κόσμου, Δ'. 111.  
 Ἀγαθοποιία, τρόπος αὐτῆς, Γ'. 126.  
 Ἀγαθότης, σημεῖον αὐτῆς, Γ'. 180.  
 Ἀγγλία, πρὸ ἑβδομήκοντα πέντε χρόνων, Γ'. 70, 85.  
 Ἁγία Ἑλένη, ἡ νῆσος, περιγραφή αὐτῆς, Δ'. 44.  
 Ἀγριοί, εἰς τὴν Γαλλίαν, Γ'. 35.  
 Ἀγριόπαιδες, Γ'. 115.  
 Ἀδικήματα, Δ'. 28.  
 Ἀδολεσχία, Δ'. 35.  
 Ἀθανασία, Δ'. 8.  
 Αἰγαῖος, φυσικὴ ἱστορία αὐτοῦ, Δ'. 113.  
 Αἶγες, ὡς παραμάναι, Γ'. 89.  
 Αἴγυπτος, Γ'. 39, 60.  
 Αἰκατερίνα, ἡ αὐτοκρατορίσσα τῆς Ῥωσσίας, Δ'. 138.  
 Αἰνιγμα, Δ'. 135.  
 Αἰσθητικότης, ἡδονικῶν αἰτιῶν ἐπιρροή εἰς αὐτήν, Δ'. 139. Φυσικῶν αἰτιῶν ἐπιρροή εἰς αὐτήν, Δ'. 168.  
 Αἰωνιότης, Δ'. 8.  
 Ἀκαιρία, Γ'. 89.  
 Ἀκρῆ, ἡ πόλις, περιγραφή αὐτῆς, Δ'. 173.  
 Ἀλας, Γ'. 56.  
 Ἀλέκτωρ, φυσικὴ ἱστορία αὐτοῦ, Γ'. 161. Φασιανός, καὶ ὄρνις Ἰνδικός, Γ'. 61.  
 Ἀλήθεια, Γ'. 44.  
 Ἀλιάτσος, Λευκοκέφαλος, προσβολή αὐτοῦ κατὰ τοῦ Ἱέρακος Ἀλβανικοῦ, Δ'. 159.  
 Ἀλκή, φυσικὴ ἱστορία αὐτῆς, Γ'. 129.  
 Ἀλχηστis, τὸ ναυάγιον αὐτῆς, Δ'. 165.  
 Ἀμερικὴ, ἀνακάλυψις αὐτῆς, Γ'. 97, Δ'. 116.  
 Ἀμπελος, καὶ ἡ δρῦς, μῦθος, Δ'. 164.  
 Ἀνακαλύψεις, ἱστορία αὐτῶν, Δ'. 2, 21, 39.  
 Ἀνατροφή, Γ'. 56, 117, Δ'. 88.  
 Ἀνεμοζάλοι, εἰς ἐρημίας, Γ'. 88.  
 Ἀνθρωπος, Γ'. 32, 160. Ὑψος καὶ βάρος αὐτοῦ, Γ'. 52. Κοινωνικότης αὐτοῦ, Γ'. 55. Καταστατικὰ περὶ αὐτοῦ, Δ'. 38.  
 Ἀνοιξίς, Γ'. 125.  
 Ἀντίπαρος, τὸ ἐν αὐτῇ σπήλαιον, Δ'. 12.  
 Ἀποκάλυψις, καὶ φύσις, Γ'. 4.  
 Ἀπόκρισις, εὐστοχος, Γ'. 52.  
 Ἀραβες, οἱ τῆς ἐρήμου, Γ'. 26.  
 Ἀρβειος, Γυλιέλμος, Γ'. 163.  
 Ἀργυρός, ποσότης αὐτοῦ παραχθεῖσα εἰς τεσσαράκοντα ἐνιαυτοῦς, Δ'. 80.  
 Ἀριθμητικὴ, περίεργα αὐτῆς, Δ'. 105.  
 Ἀριθμητικὸς, ὁ τεράστιος, Γ'. 44.  
 Ἄρκτος, πολιτικὴ, φυσικὴ ἱστορία αὐτῆς, Γ'. 29.  
 Ἀσπασσῖνοι, Δ'. 29, 37.  
 Ἀστειότης, Γ'. 167.  
 Ἀταραξία, τὸ μυστικὸν αὐτῆς, Γ'. 14.  
 Ἀτμοπλοία, περὶ τῶν ἐξ αὐτῆς ὠφελειῶν, Δ'. 11. Ἀρχὴ καὶ πρόοδος αὐτῆς, Δ'. 77.  
 Ἀτμοσφαῖρα, Γ'. 7.  
 Αὐτοκρατορία, ἡ Ῥωσικὴ, Δ'. 60, 74, 87, 102.  
 Βεδουῖνοι, Γ'. 26. Δ'. Ἴπποι αὐτῶν, 96.  
 Βερολίνον, ἡ πόλις, ἡθῆ καὶ τρόπος τοῦ ζῆν εἰς αὐτήν, Γ'. 53.  
 Βίρας, ὁ, Γ'. 71.  
 Βιβλία, καὶ περιοδικὰ, εἰς τὴν Ἀγγλίαν, Γ'. 48. Κατάβρωσις αὐτῶν, Γ'. 96.  
 Βιέννα, ἡ πόλις, ἐφημερίδες εἰς αὐτήν, Γ'. 160.  
 Βίος, τὸ πολυμέριμον αὐτοῦ, Γ'. 11. Κατ' αὐτοῦ, καὶ ὑπὲρ αὐτοῦ, Γ'. 44. Ἀνθρώπινος, εἰκὼν αὐτοῦ, Δ'. 5. Πατριαρχικός, Δ'. 11. Ἄγχιος καὶ πολιτισμένος, σύγκρισις αὐτῶν, Δ'. 124.  
 Βόας, Συσφιγκτῆρ, φυσικὴ ἱστορία αὐτοῦ, Δ'. 53.  
 Βοῦς, Ἰνδικός, φυσικὴ ἱστορία αὐτοῦ, Δ'. 1.  
 Βρετανία, Μεγάλη, πλοῦτος καὶ κράτος αὐτῆς, Γ'. 2. Χειροτεχνήματα αὐτῆς, Γ'. 56.  
 Βρεφοκτονία, Γ'. 168.  
 Γαῦκοι, τῆς Νοτίου Ἀμερικῆς, Δ'. 19.  
 Γένοβα, ἡ πόλις, περιγραφή αὐτῆς, Δ'. 146.  
 Γέφυραι, κρεμασταί, τῶν Ἰμαλαίων, Γ'. 186.  
 Γεωγραφία, τὸ ἐξ αὐτῆς ὄφελος, Δ'. 68.  
 Γεώργιος Γ', ἀνέχδοτον περὶ αὐτοῦ, Γ'. 125.  
 Γεωργός, ὁ ἀδιάφορος, Γ'. 103.  
 Γίγαντες, Γ'. 16.  
 Γλῶσσα, ἡ καθομιλουμένη, Γ'. 94, Δ'. 39. Ἀγγλικὴ καὶ Γερμανικὴ, Γ'. 128.  
 Γονεῖς, καὶ ψευδολογία, Γ'. 8. Ἐπιρροή αὐτῶν, Γ'. 160.  
 Γραμματεῖς, Ὀλλανδοί, Γ'. 14.  
 Γραφή, ἡ Ἀγία, Γ'. 24.  
 Γυναῖκες, εἰς τὴν Κίαν, Γ'. 32. Ἀνατροφή αὐτῶν, Γ'. 56. Εὐσέβεια αὐτῶν, Γ'. 80. Κόσμημα αὐτῶν, Γ'. 192.  
 Δαπάνη, συμβουλὴ περὶ αὐτῆς, Γ'. 92.  
 Δάση, πυρκαϊαὶ εἰς αὐτά, Γ'. 123.  
 Δεινοπάθειαι, εἰς τὸ πέλαγος, Γ'. 20.  
 Δεισιδαιμονίαι, ἱατρικαί, Γ'. 11. Δημῳδαί, Γ'. 147, 169.  
 Δελεπαῖος, ὁ Ἀββᾶς, Γ'. 141.  
 Δερβίσης, ὁ, καὶ ἡ κάμηλος, Γ'. 105.  
 Διάλογος, ὁ τῶν γυπῶν, Γ'. 126.  
 Διασχέδασις, Γ'. 59.  
 Διδασκαλία, πατρικὴ, Γ'. 131.  
 \* Γ'. σημαίνει Τόμ. Τρίτος, Δ'. Τόμ. Τέταρτος.

Δικαιοσύνη, διανεμητική, Δ'. 72.  
 Δόγματα, ὁλέθρια, οἱ διαδίδοντες αὐτὰ, Γ'. 192.  
 Δορικτῆτορες, καὶ ἥρωες, Γ'. 111.  
 Δουλοπάροικος, ὁ τῆς Ρωσσίας, Γ'. 94.  
 Ἐγκλήματα, εἰς τὴν Γαλλίαν, Δ'. 16, 176.  
 Ἐξέκας, ὁ βασιλεὺς, Δ'. 31.  
 Ἐκπαίδευσις, ἐν Ἑλλάδι, Δ'. 32. Ἐν Ἑρμανπόλει, Δ'. 32. Ἐν Γαλλίᾳ, Δ'. 64. Γυναικεία, Δ'. 120.  
 Ἐκστρατεία, ἐπιστημονική, Γ'. 16.  
 Ἐλαφες, φυσικὴ ἱστορία αὐτῆς, Γ'. 68.  
 Ἐλευθερία, ἀληθής, Γ'. 69. Πολιτικὴ καὶ θρησκευτική, Γ'. 125.  
 Ἐλευθεροποσία, Γ'. 100, 138.  
 Ἐλεφαντίσις, Γ'. 88.  
 Ἐλέφας, ὁ πρὸ τοῦ κατακλισμοῦ, Γ'. 95. Κυνήγιον αὐτοῦ, Δ'. 25. Θυμοσφία αὐτοῦ, Δ'. 57.  
 Ἑλλὰς, ἡ, Γ'. 190. Ῥώμη καὶ Παλαιστίνη, Γ'. 175.  
 Ἐμπόσιον, τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν, Γ'. 176. Τοῦ Ἰνδικῶ Ἀρχιεπισκόπου, Γ'. 79. Ἱστορία αὐτοῦ, Δ'. 2, 21, 39. Ἐξ αὐτοῦ ὄφελος, Δ'. 128, 157.  
 Ἐμπορέας, ὑψηλόφρων, Γ'. 19.  
 Ἐσάρατες, αἱ ἀληθεῖς, Γ'. 91.  
 Ἔντομα, εὐκίνησια καὶ δυνάμεις αὐτῶν, Γ'. 192.  
 Ἔορται, περὶ αὐτῶν, Γ'. 64.  
 Ἐπικράτειαι, Ἀμερικανικαί, Δ'. 80.  
 Ἐπιμονή, Γ'. 183.  
 Ἐρμητίες, μύθοι Ἀραβικοί, Δ'. 70.  
 Ἐρις, Ἰσπανοῦ καὶ Ἰνδοῦ, Δ'. 190.  
 Ἐρωδίδος, φυσικὴ ἱστορία αὐτοῦ, Δ'. 33.  
 Ἐσκειρμαί, τροφή καὶ κατεύετα αὐτῶν, Γ'. 183.  
 Ἔστια, ἡ, Γ'. 80.  
 Εὐαγγέλιον, θρίαμβος αὐτοῦ, Γ'. 19.  
 Εὐαγγελιστὰς, οὐκία, Δ'. 112.  
 Εὐλογίαι, ἡ νόσος, Γ'. 124, Δ'. 36.  
 Ἐλρεκος, ὁ παρθένος, Δ'. 177.  
 Εὐρώπη, κατὰ τὸν μεσαιῶνα, Γ'. 148.  
 Εὐρώτας, ὁ ποταμὸς, Δ'. 49.  
 Εὐτυχής, ὁ ἀδρησχος, Γ'. 183.  
 Εὐχαρίστησις, ἡ ἐκ τοῦ μανθάνειν, Γ'. 4. Ἀληθινή, Γ'. 102.  
 Ἐφημερίς, διὰ τοῦς τυφλοῦς, Γ'. 192. Ἐφημερίδες, εἰς τὰς Ἑνωμένας Πολιτείας, Δ'. 68.  
 Ζάχαρις, ποσότης αὐτῆς φερθεῖσα εἰς τὰς ἐκβολὰς τοῦ κόσμου κατὰ τὸ 1838, Δ'. 80.  
 Ζήγρια, καὶ μέτρα, τῆς Εὐρώπης, Γ'. 24.  
 Ζωοκομία, Γ'. 171.  
 Ἡδοναί, αἱ τοῦ κόσμου, Γ'. 32.  
 Ἥλιος, ἐπιρροή αὐτοῦ, Δ'. 174.  
 Ἡμιμάθεια, Γ'. 126.  
 Ἡκυρος, νία, Γ'. 64.  
 Θάλασσα, Δ'. 112.

Θανατικόν, τὸ μαῦρον, Δ'. 89.  
 Θεά, ἡ νηπιεφάγος, Δ'. 128.  
 Θέατρα, Δ'. 51, 192.  
 Θεμιστοκλῆς, Δ'. 125.  
 Θεός, Γ'. 84. Περὶ τοῦ θελήματος αὐτοῦ, Γ'. 14. Ἀγαθότης αὐτοῦ, Γ'. 36. Ἀληθείας αὐτοῦ, Γ'. 108.  
 Θηρακόμοι, Δ'. 93.  
 Θησαυροί, τῆς θαλάσσης, Γ'. 124.  
 Θλίψις, Γ'. 54, 132.  
 Θρησκεία, ἀληθινή, Γ'. 158.  
 Θύγγοι, εἰς Μαδράς, Γ'. 16.  
 Θυμοσφία, τοῦ βοδύ, Γ'. 58. Τῶν ζώων, Γ'. 132.  
 Ἰάπωνες, Δ'. 68.  
 Ἰατροί, Γάλλοι, ἡρώδης αὐτοῦ, Γ'. 77. Ὁ Μακιαβελικός, Γ'. 177, Δ'. 9, 23.  
 Ἰλιάς, τοῦ Ὀμήρου, Γ'. 51.  
 Ἰνδία, οἱ ἐξελόθρησκαι αὐτῆς, Δ'. 85.  
 Ἰνδοί, Ἀμερικανοί, φιλοξενία αὐτῶν, Γ'. 192.  
 Ἰνδρας, εἰδωλὸν Ἰνδικόν, περιγραφὴ αὐτοῦ, Δ'. 175.  
 Ἰέγχα, πλοῖον Κινεζικόν, Δ'. 69.  
 Ἰπποι, μονομανία αὐτῶν, Δ'. 157.  
 Ἰσλανδοί, οἱ, Γ'. 82, 101.  
 Ἱστορία, Ἀγγλική, Γ'. 62. Τῆς νόσου τῶν αὐλογιῶν, Γ'. 124.  
 Ἰωάννης, ὁ Βαπτιστής, Γ'. 15.  
 Κακοῦργοι, βράσιμον αὐτῶν, Γ'. 16.  
 Καλκοῦττα, ἡ πόλις, περιγραφὴ αὐτῆς, Γ'. 17.  
 Κανάδαι, αἱ, Γ'. 48.  
 Κανὼν, χρυσῶς, Γ'. 160.  
 Καπνόχαρτον, τὸ, Γ'. 62, 72.  
 Καράκκα, σεισμὸς εἰς αὐτὴν, Γ'. 87.  
 Κάρολος, Ε', ἀνέκδοτον περὶ αὐτοῦ, Γ'. 43.  
 Καστανία, τῆς Αἴγνης, Δ'. 180.  
 Κατακλισμὸς, Γ'. 173.  
 Καφές, Δ'. 56.  
 Κητεία, Δ'. 161.  
 Κιμπανζῆς, φυσικὴ ἱστορία αὐτοῦ, Δ'. 97.  
 Κίνα, Χριστιανισμὸς εἰς αὐτὴν, Γ'. 64. Πόλις αὐτῆς, Δ'. 69. Πόλεις αὐτῆς, Δ'. 83, 106. Τὸ μέγα τεῖχος αὐτῆς, Δ'. 155.  
 Κινναμωμία, Γ'. 143.  
 Κοιμητήρια, ὑπόγεα, τῶν Παρισίων, Γ'. 124.  
 Κόκος, Καρυοφόρος, Γ'. 16.  
 Καραῆς, διαθήκη αὐτοῦ, Γ'. 1. Ὀνειρον αὐτοῦ, Γ'. 133.  
 Κόρη, ἡ Αὐρηλιανή, Γ'. 117.  
 Κόρναρος, Λεδοβίκος, Γ'. 150.  
 Κούγουαρ, ἡ Λίαν Ἀμερικανὸς, φυσικὴ ἱστορία αὐτοῦ, Γ'. 81.  
 Κωῦρδα, οἱ, Γ'. 181.  
 Κρανίον, τῆς βασιλείσσης Ματτίδας, Γ'. 96.

Κροῖσος, ἄγας, καὶ Ἀδραστος, Γ'. 137.  
 Κυνήγιον, τοῦ Φραγκίσκου Α', Γ'. 160.  
 Κίτων, ὁ Ἀμερικανός, Δ'. 48.  
 Κωφάλαλοι, Γ'. 141. Ἀποκρίσεις αὐτῶν, Δ'. 153.  
 Λαβύρινθος, ὁ τῆς Κρήτης, Γ'. 90.  
 Λειψία, ἡ πόλις, περιγραφὴ αὐτῆς, Δ'. 135.  
 Λέων, φυσικὴ ἱστορία αὐτοῦ, Γ'. 33. Ἀμερικανός,  
 ἡ Κούγουαρ, φυσικὴ ἱστορία αὐτοῦ, Γ'. 81.  
 Λησταί, οἱ τρεῖς, Γ'. 104.  
 Λιβόρνος, ἡ πόλις, περιγραφὴ αὐτῆς, Δ'. 66.  
 Λοδοβίκος, ΙΣΤ', ἀνέκδοτον περὶ αὐτοῦ, Δ'. 123.  
 ΙΕ', ἀνέκδοτον περὶ αὐτοῦ, Δ'. 127. ΙΑ', ἀνέκδο-  
 τον περὶ αὐτοῦ, Δ'. 154.  
 Λύκος, φιλοστοργία τινός, Γ'. 100.  
 Μαθηματικὸς, ὁ αὐτοδίδακτος, Γ'. 132.  
 Μάθησις, περὶ αὐτῆς, Γ'. 4, 20.  
 Μακροβιότης, τῶν φυσικῶν καὶ ἀστρονόμων, Γ'.  
 144. Εἰς τὴν Ἀγγλίαν, Γ'. 192.  
 Μανία, Γ'. 96.  
 Ματαιοπονία, Γ'. 109.  
 Μίδουσα, τὸ ναυάγιον αὐτῆς, Δ'. 117.  
 Μίση, καὶ οὐνοποσία, ῥητὰ περὶ αὐτῶν, Γ'. 31.  
 Μέθοδος, τοῦ ἀναγινώσκειν, Γ'. 106.  
 Μεμφιμορία, Δ'. 42.  
 Μεξικόν, τὸ κράτος, Γ'. 32.  
 Μετανοητήρια, Δ'. 180.  
 Μηνολόγιον, τὸ παλαιὸν καὶ νέον, Γ'. 52.  
 Μικρόνοια, Γ'. 74.  
 Μιτράνης, εἰλεκρίνεια αὐτοῦ, Δ'. 112.  
 Μοναζία, Δ'. 80.  
 Μονομανία, Γ'. 87.  
 Μοραβιανός, ὁ τίμιος, Γ'. 43.  
 Μούμιαι, Δ'. 168.  
 Μῦθος, Ἰουδαϊκός, Δ'. 4.  
 Μύρμηξ, ὁ λευκός, Γ'. 104.  
 Μυστικόν, τὸ τῆς ἀταραξίας, Γ'. 14.  
 Μυῶνες, ἀνδρώπικαι, Γ'. 160.  
 Ναυμαχία, τοῦ Νείλου, Δ'. 17. Ἡ ἐν Σαλαμῖνι, Δ'.  
 125.  
 Ναυτιλία, ἱστορία αὐτῆς, Δ'. 2, 21, 39.  
 Νεῖλος, ὁ ποταμός, Δ'. 131.  
 Νέλων, Δ'. 17, 47.  
 Νῆσος, ἡφαίστειος, Γ'. 184.  
 Νηστεία, Γ'. 38.  
 Νομίσματα, τὰ τοῦ Μεξικοῦ καὶ τῆς Περσῆς, Δ'. 80.  
 Νόμος, καὶ δικαιοσύνη, Γ'. 132.  
 Νόξ, Ροβέρτος, αἰχμαλωσία αὐτοῦ, Γ'. 5, 21.  
 Νοσεκομιόν, τὸ περιπλέον, Δ'. 132.  
 Νῶς, περὶ αὐτοῦ, Γ'. 168.

Ἔθνος, ὁ μυστηριώδης, Δ'. 58.  
 Ἐκρίσμα, Γ'. 178.

Ὁβελίσκος, ὁ ἐν Παρισίοις, Γ'. 64.  
 Ὁβερλῖνος, Ἰωάννης Φριδερίκος, Γ'. 9.  
 Ὁναγρος, ραβδωτός, φυσικὴ ἱστορία αὐτοῦ, Γ'. 13.  
 Ὁραγγουτάγγιος, φυσικὴ ἱστορία αὐτοῦ, Δ'. 97.  
 Ὁρασις, νόημα τινός, Γ'. 46.  
 Οὐασιγκτῶν, ἀνέκδοτον περὶ αὐτοῦ, Δ'. 71.  
 Οὐασιγκτῶνεια, ἡ πόλις, περιγραφὴ αὐτῆς, Δ'. 6.  
 Οὐτειδανασχολία, Δ'. 28.  
 Ὅφεις, ἐπωδοὶ αὐτῶν, Δ'. 65.  
 Παιδαγωγία, καὶ ἀνατροφή, Γ'. 117. Παράδειγμα  
 ὁρῶν, Δ'. 171.  
 Παῖδες, ἀγωγή αὐτῶν, Γ'. 69.  
 Παῖς, ὁ ἄλλος, Γ'. 65.  
 Παραδείσεια πτηνὰ, φυσικὴ ἱστορία αὐτῶν, Δ'. 129.  
 Παράδεισος, Δ'. 26.  
 Παραινέσεις, φιλοσόφων, Γ'. 154. Ἡθικαί, Δ'. 137.  
 Παροιμίαι, Ἀραβικαί, Γ'. 47. Ἑλληνικαί, Δ'. 188.  
 Παροξυσμός, θεραπεία αὐτοῦ, Γ'. 61.  
 Παῤρησία, Δ'. 28.  
 Περιγητής, ὁ ἀπρόβλεπτος, Γ'. 190.  
 Περιοδικὰ, καὶ βιβλία, εἰς τὴν Ἀγγλίαν, Γ'. 48.  
 Πεῤρῆνος, καὶ ἡ Λυκέττα, διήγημα, Δ'. 109.  
 Περσία, ἀναμνήσεις αὐτῆς, Δ'. 191.  
 Πετροῦπολις, ἡ πόλις, περιγραφὴ αὐτῆς, Γ', 135.  
 Πηγᾶλλης, φιλανθρωπία αὐτοῦ, Δ'. 73.  
 Πιῤηξ, φυσικὴ ἱστορία αὐτοῦ, Γ'. 173. Παίγνιον  
 τινός, Δ'. 120.  
 Πλατίνα, εἰς τὴν Ῥωσίαν, Γ'. 18.  
 Πλεονεκτήματα τῶν νεωτέρων, Γ'. 84.  
 Πληθυσμός, τῆς Προυσίας, Γ'. 64, 144. Τῆς Ῥω-  
 σίας, Γ'. 64. Τῆς Σβεκίας, Γ'. 160. Τῆς Γαλ-  
 λίας, Γ'. 192.  
 Πλοῖον, τὸ καίμενον, Γ'. 60.  
 Πλουτισμός, Γ'. 23.  
 Πλοῦτος, Γ'. 171.  
 Πνεῦμα, φωτισμός αὐτοῦ, Γ'. 127. Περὶ τῆς ἀμα-  
 λίας αὐτοῦ, Δ'. 106.  
 Πνεῦμονες, ἀνδρώπικοι, Γ'. 43.  
 Ποίησις, τῆς Νέας Ἑλλάδος, Γ'. 20.  
 Ποιητής, ὁ ἀληθής, Γ'. 122.  
 Πόλεμος, τὰ ἐξ αὐτοῦ δεινὰ, Γ'. 74.  
 Πομπηϊοπολις, ἡ, Γ'. 151.  
 Πραγματευτής, δεισιδαίμων, Γ'. 160.  
 Πρόβατα, Ἰσπανικὰ, Δ'. 23. Ἡλικία αὐτῶν, Δ'. 96.  
 Προβατοπάγος, Ἰνδοί, ὁ, Γ'. 157.  
 Προκύμαιον, γιγάντων, Γ'. 120.  
 Προοίμιον, ἐξ ἐφόδου, Δ'. 123.  
 Πρόσοδοι, τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν, Δ'. 57. Τῆς  
 Ἀγγλίας καὶ Γαλλίας, Δ'. 64.  
 Πρωτότης, νοσητικῆς, Γ'. 18.  
 Πτηνὰ, ταχύτης αὐτῶν, Γ'. 112.  
 Πυραμίδες, Αἰγύπτου, Γ'. 158.  
 Πυρίτις, Γ'. 138.  
 Πυρκαϊά, αὐτόματος, Γ'. 27.



Ρυνιετίος, Σίγγης, δ, Γ'. 145, 165.

Σαμφών, δ, Γ'. 139.

Σαννάσης, Δ'. 189.

Σάρδεις, ἡ πόλις, Δ'. 115.

Σεισμός, εἰς τὴν Βίρμαν, Δ'. 84.

Σελήνη, αἱ φάσεις αὐτῆς, Γ'. 71.

Σέξτος, ὁ Πάπας, ἀνέκδοτον περὶ αὐτοῦ, Δ'. 192.

Σῖναι, οἱ κατοικοῦντες εἰς πλοιάρια, Γ'. 32.

Σκάφος, τὸ σωτήριον, Δ'. 81.

Σκιπίων, εὐγενὴς διαγωγὴ αὐτοῦ, Δ'. 124.

Σκότος, τὸ, Γ'. 128.

Σκύλοι, τοῦ Μοναστηρίου τοῦ Ἀγ. Βερνάρδου, Δ'. 3.

Σολομών, νουθεσία αὐτοῦ πρὸς τοὺς νέους, Δ'. 63.

Σοφία, ἐπιρροὴ αὐτῆς, Γ'. 125.

Σουηδία, ὁδοπορικὸν εἰς αὐτήν, Γ'. 57.

Σπῖνος, τὸ ἄσμα αὐτοῦ, Δ'. 79.

Σπουδαρχίδαι, ὁ χαρακτήρ αὐτῶν, Δ'. 60.

Στόλοι, Εὐρωπαϊκοί, Δ'. 64.

Συλλογισμός, Γ'. 92.

Συμβουλαί, Ἑλληνίδος μητρὸς πρὸς τὴν ἑαυτῆς θυγατέρα, Δ'. 149.

Συναναστροφή, ἀπόλογος περὶ τῆς ἀγαθῆς, Δ'. 124.

Συνδιάλεξις, νέου καὶ γέροντος, Γ'. 121.

Συνείδησις, Γ'. 8. Δύναμις αὐτῆς, Γ'. 92.

Συνθήκη, ἡ ἀρίστη, Δ'. 128.

Συνομιλία, καὶ ἀμφισβήτησις, Γ'. 122.

Σύστημα, ἡλιακόν, Γ'. 44.

Σφυγμός, Γ'. 174.

Σχολαστικὸς, δ, Γ'. 188.

Σωκράτης, ῥητορικὴ αὐτοῦ, Γ'. 154.

Σωμασμία, Δ'. 101.

Ταλιπατέα, τὸ δένδρον, περιγραφὴ αὐτοῦ, Δ'. 141.

Τέβ, τὸ φυτὸν, περιγραφὴ αὐτοῦ, Δ'. 76.

Τέκνα, διὰ θυσίαν, Γ'. 16.

Τέκνον, θανμάσιον, Γ'. 187.

Τελειότης, ἀνθρώπινος, ὑπογραμμοὶ αὐτῆς, Δ'. 42.

Τεχεράν, ἡ πόλις, Δ'. 191.

Τίγρις, φυσικὴ ἱστορία αὐτῆς, Γ'. 49. Ἀνέκδοτα περὶ αὐτῆς, Γ'. 99.

Τιμὴ, Γ'. 7.

Τιμιότης, σπάνιον παράδειγμα αὐτῆς, Δ'. 36.

Τουρέννος, ἀνέκδοτον περὶ αὐτοῦ, Δ'. 188.

Τράπεζα, ἡ χρηματιστικὴ τῆς Ἀγγλίας, Δ'. 146.

Τυφῶνες, εἰς τὰς Δυτικὰς Ἰνδίας, Γ'. 180.

Υἰδωρ, καλόν, σημεῖα αὐτοῦ, Γ'. 80.

Υπνοβασία, Δ'. 133.

Υπόληψις, Γ'. 144.

Φάλαινα, μέγεθος αὐτῆς, Γ'. 96. Περί τῆς ἀλειείας αὐτῆς, Δ'. 161.

Φαλακράτος, Δ'. 159.

Φαλακροκόραξ, φυσικὴ ἱστορία αὐτοῦ, Γ'. 191.

Φερδινάνδος, ἀναμνήσεις αὐτοῦ, Γ'. 152.

Φθόνος, Γ'. 160.

Φιλόργυρος, ἐπιτάφιον αὐτοῦ, Δ'. 16.

Φιλία, Γ'. 160.

Φιλοδώρημα, ἐξήγησις τινός, Γ'. 138.

Φιλομάθεια, Δ'. 144.

Φιλοπαιγμοσύνη, Γ'. 47.

Φιλοπλουτία, Δ'. 192.

Φονικοπόταμον, τὸ, Γ'. 37.

Φραγκλῖνος, πρώτη εἰσοδος αὐτοῦ εἰς τὴν Φιλαδέλφειαν, Γ'. 46.

Φύλλα, τὰ πίπτοντα, Γ'. 56.

Χαβίριον, Γ'. 46.

Χαλκίς, ἡ πόλις, Δ'. 177.

Χαμσὶν, ὁ τῆς Ἀφρικῆς θερμὸς ἄνεμος, Δ'. 96.

Χαρτοπαίκτης, ἐπίπληξις τινός, Γ'. 52.

Χαρτοζορία, Δ'. 16, 185.

Χελῶναι, ἡ νόσος, Δ'. 122.

Χημικός, ὁ ἀρχάριος, Γ'. 77, 93, 156.

Χὴν, Καναδία, φυσικὴ ἱστορία αὐτῆς, Γ'. 108.

Χορὸς, εἰς ἀνδρακωρυχεῖον, Δ'. 62. Χοροὶ, ἐσπερινοί, Δ'. 176.

Χριστιανισμός, Ἀποδείξεις αὐτοῦ, Δ'. 14, 27, 46, 55, 75, 94, 103, 121, 143, 156, 172, 187. Ἑπιρροὴ αὐτοῦ εἰς τὴν κοινωνίαν, Δ'. 91, 110.

Χριστιανοί, πρῶτοι, ἀγάπη αὐτῶν, Γ'. 47.

Χριστὸς, τὰ πάθη αὐτοῦ, Γ'. 41. Ἀνάστασις αὐτοῦ, Γ'. 110. Ἡθικὸν σύστημα αὐτοῦ, Γ'. 149.

Χρυσογύψ, φυσικὴ ἱστορία αὐτοῦ, Γ'. 113.

Χρυσός, εἰς τὰς Ἡνωμ. Πολιτείας, Γ'. 16. Εἰς τὴν Ῥωσσίαν, Γ'. 16. Ποσότης αὐτοῦ παραχθεῖσα εἰς τεσσαράκοντα ἑνιαυτοὺς, Δ'. 80.

Ψευδολογία, Γ'. 8, 190.

Ψιττακός, φυσικὴ ἱστορία αὐτοῦ, Γ'. 159.

Ἦλα, εἰς τὴν Γαλλίαν, Γ'. 58.

Ἠραιότης, διάφοροι γινώμαι περὶ αὐτῆς, Γ'. 47.

# ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΙΩΝ.

ΤΟΜΟΣ ΤΡΙΤΟΣ.—Ὁναγρος Ῥαβδωτὸς . . . . .	13	Φαλαχροκόραξ . . . . .	191
Ἀποκεφάλις Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ . . . . .	15	ΤΟΜΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΣ.—Βοῦς Ἰνδικὸς . . . . .	1
Ἡ πόλις Καλκούττα . . . . .	17	Καπιτώλιον τῆς Ἀμερικῆς (ἐν Οὐασιγκτωνείᾳ) . . . . .	7
Οἱ Βεδουῖνοι . . . . .	26	Προεδρεῖον τῆς Ἀμερικῆς (ἐν Οὐασιγκτωνείᾳ) . . . . .	7
Ἄρκτος Πολικὴ . . . . .	29	Ἀτμόπλοια ἐπὶ τοῦ Μισσισσίππου . . . . .	11
Κυνήγιον τῆς Πολικῆς Ἄρκτου . . . . .	31	Οἱ Γαῦκοι τῆς Νοτίου Ἀμερικῆς . . . . .	19
Θέα εἰς τὴν Κίναν . . . . .	32	Ἐλέφαντες . . . . .	25, 26
Ὁ Λέων . . . . .	33	Ὁ Βασιλεὺς Ἐξεκίας . . . . .	31
Κυνήγιον τοῦ Λέοντος . . . . .	35	Λευκὸς Ἐρωδίδς . . . . .	33
Αὐτόχθονες Ἰνδοὶ τῆς Βορείου Ἀμερικῆς . . . . .	37	Ἀστράας Ἐρωδίδς . . . . .	34
Ἰνδῶν Συμβούλιον . . . . .	38	Λευκερόδιος Πλατύραμφος . . . . .	35
Σταύρωσις τοῦ Χριστοῦ . . . . .	41	Ἡ Νῆσος τῆς Ἀγίας Ἑλένης . . . . .	44
Τίγρις . . . . .	49	Θεωρία τοῦ Ποταμοῦ Εὐρώτα . . . . .	49
Ἡ πόλις Βερολίνον . . . . .	53	Προσβολὴ τοῦ Βόα Συσφιγκτῆρος κατὰ κοιμω- μένου Λάσκαρος . . . . .	53
Μεταλλεῖον εἰς τὴν Σβεκίαν . . . . .	57	Ὁ Θάμνος τοῦ Καφὲ . . . . .	56
Δίνη πρὸς τὰ παράλια τῆς Νορβηγίας . . . . .	58	Ἰνδοὶ ἰόητες ἐπιδεικνύοντες ἡμερωμένους ὄφεις . . . . .	65
Ἐλαφος . . . . .	68	Κινικὸν Πλοῖον, τὸ λεγόμενον Ἰόγκα . . . . .	69
Ὁ Ἀβραὰμ προσφέρων τὸν Ἰσαὰκ . . . . .	76	Τὸ Φυτὸν Τέϊ . . . . .	76, 77
Λέων Ἀμερικανὸς, ἡ Κούγουαρ . . . . .	81	Τὸ Σωτήριον Σκάφος εἰς Τρικυμίαν . . . . .	81
Σεισμοῦ ἀποτελέσματα . . . . .	87	Ἐθελόθρησκος ἐπὶ Κοίτης Ἡλῶν . . . . .	85
Ἀνεμοζάλη εἰς τὴν ἔρημον . . . . .	88	Σκληραγωγίαι Ἐθελόθρησκων Ἰνδῶν . . . . .	86
Ἰσπανῶν ἀπόβασις εἰς τὴν Ἀμερικὴν . . . . .	97	Ὁ Κιμπανζῆς, ἡ Πίθηκος Τρωγλοδύτης . . . . .	97
Αἱ Θερμαὶ Πηγαὶ τῆς Ἰσλανδίας . . . . .	101	Ὁ Ὁραγγουτάγγιος, ἡ Πίθηκος Σάτυρος . . . . .	98
Πάγου κατακρήμνισις . . . . .	101	Σκελετὸν τοῦ Ἀνθρώπου . . . . .	100
Χὴν Καναδία . . . . .	108	Σκελετὸν τοῦ Κιμπανζῆ . . . . .	100
Ἀνάστασις τοῦ Χριστοῦ . . . . .	110	Τὸ Κυνήγιον τοῦ Αἰγάγρου . . . . .	113
Χρυσογῦψ . . . . .	113	Ἡ Νηπιοφάγος Θεὰ . . . . .	128
Μήτηρ παιδαγωγοῦσα . . . . .	117	Παραδείσεια Πτηνὰ . . . . .	129
Γιγάντων Προκύμαιοι . . . . .	120	Ταλιπατεῖαι εἰς διαφόρους Ἡλικίας . . . . .	141
Φιγγάλειον Σπήλαιον . . . . .	120	Ἡ Χρηματιστικὴ Τράπεζα τῆς Ἀγγλίας . . . . .	145
Ἀλκὴ . . . . .	129	Προσβολὴ τοῦ Φαλακραέτου κατὰ τοῦ Ἰέρακος Ἀλιευτικοῦ . . . . .	160
Ὁ Σαμφὼν καὶ ἡ Δαλιδὰ . . . . .	140	Πτώμα τῆς Φαλαίνης . . . . .	161
Αἱ Πυραμίδες τῆς Αἰγύπτου . . . . .	158	Οἱ Κίνδυνοι τῆς Ἀλιείας τῶν Φαλαινῶν . . . . .	163
Ψιττακὸς . . . . .	159	Ὁ Ἰνδρας . . . . .	175
Ἀλέκτωρ . . . . .	161	Ἡ Γέφυρα τοῦ Εὐρίπου . . . . .	177
Ὁ Νῶε ἐξερχόμενος τῆς κιβωτοῦ . . . . .	173	Θεωρία τῆς Χαλκίδος ἐκ τῆς Θαλάσσης . . . . .	180
Ὁ Νῶε προσφέρων ὀλοκαύτωμα . . . . .	174	Σαννάσης . . . . .	189
Ἡφαίστειος νῆπος . . . . .	184		
Κρεμασταὶ Γέφυραι . . . . .	186		



# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΝ. 1839.]

[ΑΡΙΘ. 25.]

### ΔΙΑΘΗΚΗ Α. ΚΟΡΑΗ.

ΦΙΛΟΣ σεβάσμιος μᾶς ἐπεμψεν ἐκ Μασσαλίας τὴν ἐπομένην διαθήκην, παρακαλῶν νὰ ἐκδώσωμεν αὐτήν, διὰ τὴν γένη γνωστὴν εἰς τὴν Ἑλλάδα ΠΟΤ ὁ Κοραῖς ἀφήκε τὴν βιβλιοθήκην του, ἑπεί-  
δή, λέγει, ὅσοι δὲν ἀνέγνωσαν τὴν διαθήκην, Χίτοι καὶ μὴ, φρονοῦν  
διαφορετικᾶ.

Αὕτη εἶναι ἡ διαθήκη μου.

Ἐγὼ ὁ ὑπογεγραμμένος Ἀδαμάντιος Κοραῖς, ἀφοῦ ἀνέγνωσα μετὰ προσοχῆς τὴν ὁποίαν εἶχα γράψειν διαθήκην κατὰ τὴν πρώτην Ἀπριλίου 1816, ἔγραψα τὴν παρούσαν μου διαθήκην, ὡς ἀκολουθεῖ.—

Ἀναγκαῖον κρίνω νὰ γνωστοποιήσω, ὅτι τὰ εἰς ἰδίαν μου χρῆσιν σκευὴ τοῦ οἴκου εἶναι μετρίας ἀξίας· ὅτι ἡ βιβλιοθήκη μου καὶ ὅσα συγγράμματα ἐξέδωκα διὰ τύπου, ὡς ἐκδότης καὶ μεταφραστὴς, εἶναι τὰ κυριώτερα μου κτήματα.

Φροντίζω πάντοτε νὰ πληρόνω ἀκριβῶς μετρητὰ τὰ καθημερινὰ μου ἐξοδα, καὶ ἐλπίζω νὰ κάμνω εἰς τὸ ἐξῆς μέχρι τελευτῆς μου τὸ αὐτὸ, παρεκτὸς ἐὰν ἀσθένεια μακρὰ δὲν μοῦ ταράξῃ τοὺς λογισμούς. Πιθανόν, ὅτι εἰς τὴν τελευτὴν μου δὲν μένει νὰ πληρωθῇ πλὴν τὸ τρέχον ἐνοίκιον τῆς κατοικίας μου, ὁ μηνιαῖος μισθὸς τῆς θεράπαινης, καὶ ἄλλα μικρὰ τινὰ ἐξοδα.

Μένουν νὰ κανονισθῶσι λογαριασμοὶ τινὲς μετὰ τὸν κύριον Ἐβεράρτον, τυπογράφον, ὅστις τυπώνει τὴν ὥραν ταύτην δι' ἐμέ, τοὺς κυρίους Φιρμίον Διδότον, πατέρα καὶ υἱοὺς, τυπωτὰς καὶ πωλητὰς ἰδιαιτέρους δλων μου τῶν συγγραμμάτων, καὶ τὸν κύριον Allais, βιβλιοπώλην, ὅστις πωλεῖ καὶ αὐτὸς δι' ἐμέ μέρος τι τῶν ῥηθέντων συγγραμμάτων· περὶ τῶν λογαριασμῶν τούτων εὐρίσκονται αἱ ἀναγκαῖαι σημειώσεις εἰς τὸ κατὰστιχόν μου, σκεπασμένον με δέρμα κόκκινον.

Παρακαλῶ τὸν φίλον μου, κύριον Φραγκίσκον Θυρότον, προφέσσορα εἰς τὸ βασιλικὸν σχολεῖον τῆς Γαλλίας, νὰ ἀποδώσῃ μετὰ τὴν τελευτὴν μου εἰς τὴν βασιλικὴν βιβλιοθήκην ὅσα βιβλία εὐρεθῶσιν εἰς ἐμέ ἀνήκοντα εἰς αὐτήν, τῶν ὁποίων θέλει εὐρεῖν σημείωσιν χωριστὴν μετὰ τὸν κατάλογον τῆς ἰδίας μου βιβλιοθήκης· ἔτι νὰ ζητήσῃ καὶ νὰ λάβῃ ἀπὸ τὴν κυβέρνησιν ὅ,τι μένει ἀκόμη νὰ ἐκδοθῇ ἀπὸ τὸ μέγα σύνταγμα τῆς περιγραφῆς τῆς Αἰγύπτου, τῆς ὁποίας ἐν σῶμα μ' ἔχάρισεν ὁ βασιλεὺς, διότι συνήργησα εἰς τὴν μετάφρασιν τοῦ Στράβωνος.

Ὅσα χαρτὰ εὐρεθῶσιν εἰς δέσμας ἢ τυλίγματα

17.

χωριστὰ, ἢ κλεισμένα εἰς χάρτινα κουτία, με ἐπιγραφὴν, χαρτὶα διὰ καύσιμον, θέλω νὰ καυθῶσιν δλα.

Εὐθὺς μετὰ τὴν τελευτὴν μου ὁ εἰρημένος κύριος Φραγκίσκος Θυρότος θέλει ἐμποδίσειν τὴν τύπωσιν τῶν συγγραμμάτων μου, με ἄδειαν νὰ συνεχισθῇ μετέπειτα.

Δίδω καὶ χαρίζω εἰς τὴν κυρίαν Ἀνναν, χήραν Douber, ἥτις με ὑπηρετεῖ, τὰ ὀθόνια, ἐνδύματα, φορέματα, καθέκλας, τραπέζια, λογιστήρια, καὶ μαγειρικὰ σκευὴ μου, καὶ φράγκα ἑκατὸν μίαν φορὰν πληρωμένα· καὶ περὶ πλέον θέλω νὰ τῆς δοθῇ χάρισμα ἀνάλογον ὧν κόπων προξενήσῃ εἰς αὐτὴν ἡ τελευταία μου ἀρρώστια, τοῦ ὁποίου τὴν ποσότητα ἀφίνω εἰς τὴν κρίσιν τοῦ φίλου μου, κυρίου Φραγκίσκου Θυρότου.

Δίδω καὶ χαρίζω ὅ,τι ἔχω τώρα καὶ ὅ,τι εὐρεθῶ νὰ ἔχω εἰς τὴν ἡμέραν τοῦ θανάτου μου, εἰς κινητὰ καὶ ἀκίνητα κτήματα, περιεχομένης εἰς αὐτὰ δηλαδὴ τῆς βιβλιοθήκης μου, καὶ δλων μου τῶν συγγραμμάτων, εἰς τοὺς κυρίους Ἰωάννην Βλαστὸν καὶ Ἰάκωβον Ῥώταν, πραγματευτὰς κατοικοῦντας εἰς Τεργέστην, καὶ τὸν κύριον Ἀλέξανδρον Κοντόσταυλον, πραγματευτὴν κατοικοῦντα εἰς Λόνδραν· τοὺς ὁποίους καταστένω κληρονόμους μου καθολικοὺς καὶ ἰδιοκτήτορας τῶν ὑπαρχόντων μου, νὰ τὰ ἀπολαύσωσι μετὰ τὴν ἡμέραν τοῦ θανάτου μου, πληρόνοντες μόνον τὸ ἄνω εἰρημένον δῶρον, καὶ τὰ λοιπὰ μικρὰ μου χρεῖ. Ἐὰν ἀπὸ τοὺς καθολικοὺς τούτους κληρονόμους μου προαποθάνῃ τις, θέλω ὅτι τὸ μέρος του νὰ ἀνήκῃ εἰς τοὺς λοιπούς.

Διορίζω τῆς παρούσης διαθήκης μου ἐκτελεστὴν τὸν εἰρημένον κύριον Φραγκίσκον Θυρότον· καὶ δίδω εἰς αὐτὸν τὴν ἐξουσίαν νὰ ἐγχειρισθῇ δλα μου τὰ ὑπάρχοντα.

Πᾶσα ἄλλη διαθήκη μου γραμμένη πρὸ τῆς παρούσης μου μένει ἄκυρος.

Ἡ παρούσα ἐγράφη διπλῇ εἰς Γαλλικὴν καὶ Γραικικὴν γλῶσσαν, ἐν Παρισίοις, εἰς τὴν κατοικίαν μου, Rue de Madame, N. 15, μηνὸς Μαΐου τρίτη, ἔτους χιλίου ὀκτακοσίου εἰκοστοῦ πέμπτου.

Υπογ. ΑΔΑΜΑΝΤΙΟΣ ΚΟΡΑΗΣ.

Αὕτη εἶναι ἡ διαθήκη, ἡ εὐρεθεῖσα μετὰ τὸν θάνατον τοῦ μακαρίτου Κοραῖ εἰς τὴν κατοικίαν τοῦ προαποθανόντος κυρίου Φραγκίσκου Θυρότου.

Εἰς δὲ τοὺς κυρίους Βλαστὸν, Ῥώταν, καὶ Κοντόσταυλον διέταξε τὰ ἐπόμενα.—

Κύριοι Ἰωάννη Βλαστέ, Ἰάκωβε Ῥώτα, καὶ Ἀλέξανδρε Κοντόσταυλε,

Εὐθὺς ἀπὸ λάβετε τὴν εἰδησιν τῆς τελευταίας μου, παρακαλῶ νὰ ἔλθῃ εἰς ἀπὸ σᾶς, ἢ νὰ πέμψετε ἄνθρωπον τινὰ πιστὸν, νὰ παραλάβῃ ἀπὸ τὸν κύριον François Thurot, professeur au college royal de France, κατὰ τὴν εἰς χεῖρας αὐτοῦ εὐρισκομένην Γραικογαλλιστὶ γραμμένην διαθήκην μου, ὅλα μου τὰ ὑπάρχοντα.

Αὐτὰ περιέχονται εἰς τὴν βιβλιοθήκην μου, εἰς τὰς διαφόρων συγγραμμάτων ἐκδόσεις μου, εἰς φύλλα, ἢ ραμμένων, εὐρισκομένων εἰς κατοικίαν μου, εἰς βιβλιοπώλας, καὶ τὰ πλείοτερα εἰς μαγαζίον χωριστὸν, καὶ μέρος τι ἔξω τῶν Παρισίων, καὶ εἰς ὅ,τι ἄλλο μου κτῆμα εὑρεθῇ τὴν ἡμέραν τοῦ θανάτου μου.

Οἱ δὲ ἐμὲ πωλοῦντες βιβλιοπῶλαι εἶναι οἱ κύριοι Firmin Didot père et fils, καὶ ὁ κύριος Allais.

Τοῦ μαγαζίου τὸ κλειδίον εὐρίσκεται εἰς χεῖρας τοῦ κυρίου Φιλίππου Φουρναράκη, ἀπὸ τὸν ὁποῖον θέλετε παραλάβειν ὅσα εὐρίσκονται εἰς αὐτὸ σώματα βιβλίων τῆς ἐκδόσεώς μου εἰς φύλλα, κατὰ τὴν εὐρισκομένην εἰς τὴν κατοικίαν μου ἰδιόχειρον τοῦ εἰρημένου Φιλίππου Φουρναράκη σημειώσιν. Ἐξαιροῦνται ἀπὸ αὐτὰ ὅσα σώματα εὑρεθῶσι φέροντα εἰς τὴν κεφαλὴν τυπωμένον τὸ ὄνομα τῶν ἀδελφῶν Ζωσιμάδων, τὰ ὁποῖα πρέπει νὰ παραδοθῶσιν εἰς αὐτοὺς, καὶ οἱ Χαρακτῆρες τοῦ Θεαφράστου Ἑλληνιστὶ καὶ Γαλλιστὶ, οἱ ὁποῖοι πρέπει νὰ παραδοθῶσιν εἰς τὸν κύριον Ὠμαῖν Σπανιολάκη.

Αἱ ἔξω τῶν Παρισίων σκορπισμέναι ἐκδόσεις μου εὐρίσκονται εἰς χεῖρας τῶν ἑξῆς:

Εἰς τὸν ἐν Λόνδρᾳ κύριον Ἀλέξανδρον Κοντόσταυλαν, εἰς τοὺς ἐν Βιέννῃ Αὐστρίας κυρίους Ἀδελφοὺς Ῥάλλη, εἰς τὸν ἐν Μασσαλία κύριον Θεόδωρον Πρασάκη, εἰς τὸν ἐν Τεργέστῃ κύριον Παντολέοντα Μαυρογαδάτον, εἰς τὸν ἐν Βυζαντίῳ κύριον Στέφανον Ῥάλλην, εἰς τὸν ἐν Ἰασίῳ κύριον Πασχάλιον Βασιλείου.

Ἀπὸ ταύς ὁποῖους μεταφέρονται ἀπὸ τῆς σήμερον εἰς ἑσᾶς τοὺς τρεῖς, διὰ νὰ φροντίζετε τὴν πώλησιν αὐτῶν καὶ συναγωγὴν τῶν χρημάτων, διὰ λογαριασμὸν τοῦ ἐν Χίῳ Γυμνασίου, καὶ νὰ τὰ παραδώσετε μετὰ τὸν θάνατόν μου, καὶ αὐτὰ καὶ ὅλα μου τὰ ἐδῶ εὐρισκόμενα λοιπὰ κτῆματα εἰς τὸ εἰρημένον Γυμνάσιον, εἰς τὸ ὁποῖον ἀφῆθσαν ἀπὸ τῆς πρώτης Ἀπριλίου 1816, καὶ ἀφίονται πάλιν τὴν σήμερον 3 Μαΐου 1825, κληρονομία μὲ τὰς ἑξῆς συνθήκας:

1. Τὸ Γυμνάσιον νὰ πληρώσῃ εἰς ἑσᾶς τοὺς τρεῖς καὶ τοὺς λοιποὺς, ὅσοι ἐσχωρῶνῃσιν ἀπὸ τῆς πρώτης Ἰανουαρίου τοῦ παρόντος 1825 ἔτους νὰ μὲ στέλλετε ἐτήσιαν συνεισφοράν, ὅσα ἕως τῆς τελευταίας μου εὑρεθῇτε στείλαντες εἰς ἐμέ.

2. Τὸ αὐτὸ Γυμνάσιον νὰ δίδῃ μετὰ τὴν τελευταίαν μου εἰς τὸν ἐν Σμύρνῃ ἀδελφόν μου, Ἀνδρέαν Κοραῖν, φράγκα κατ' ἔτος χίλια (1000), μέχρι τῆς τελευταίας

τοῦ χωρὶς ἄλλην ἀναζητήσιν ἢ ἀνάκρουσιν ὅποιανδήποτε ἐκ μέρους τοῦ ἀδελφοῦ μου.

3. Τὸ αὐτὸ Γυμνάσιον νὰ δίδῃ μετὰ τὴν τελευταίαν τοῦ ἀδελφοῦ μου εἰς τὴν γυναῖκά του καὶ νύμφην μου φράγκα κατ' ἔτος πεντακόσια (500) μέχρι τῆς τελευταίας αὐτῆς\*.

Ἴσον τοῦ παρόντος μετὰ τὸν θάνατόν μου παρακαλῶ νὰ στείλετε εἰς τὸν ἀδελφόν μου, παρὰ τὸν ὁποῖον συγγενὴ γνήσιον ἄλλον κἀνένα δὲν ἔχω.

Πολλὰ τὰ ἔτη σας!

Ἐν Παρίσις, 3 Μαΐου, 1825.

Υπογ. ΑΔΑΜΑΝΤΙΟΣ ΚΟΡΑΪΣ.

ΑΓΓΛΑΜΕΡΙΚΑΝΟΤ ΓΝΩΜΗ ΠΕΡΙ ΤΟΥ  
ΠΛΟΥΤΟΥ ΚΑΙ ΚΡΑΤΟΥΣ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ  
ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ.

ΑΔΥΝΑΤΟΝ νὰ πλησιάσῃς ἐξ ὁποιοῦδήποτε μέρους εἰς τὴν νῆσον τῆς Μεγάλης Βρετανίας, χωρὶς ἀπὸ μακρὰν νὰ κατανοήσῃς, ὅτι προσέρχῃς εἰς χώραν μεγάλῃς πόλεως. Ἐὰν ἐμβῇς εἰς τὸν Ἰρλανδικὸν πορθμόν, εὐρίσκεις αὐτὸν σκεπασμένον ἀπὸ καράβια παραπλοϊκά, ἀτμοκίνητα, ἐμπορικὰ ὑπερήφανα, καὶ ταχύπλοα λαμπρά. Ἐὰν διευθύνῃς πρὸς τὸν λιμένα τοῦ Πλυμούθου, βλέπεις ὡσαύτως τὸ πέλαγος κατάλευκον ἀπὸ εἰς δαίμον καὶ πολυάσχολον ἐμπόριον, τὸν δὲ λιμένα βασιτάζοντα ἐπὶ τοῦ κόλπου αὐτοῦ πολλὰ τὰ βασιλικῶς ναυτικῶς γενναῖα πλοῖα. Ἡ προχωρεῖς κατὰ τὸν Ἀγγλικὸν Πορθμόν; τὰ ὕδατα βρῶν πανταχοῦ ἀπὸ ἐμπορικὰς ἐπιχειρήσεις, τὰς μεγαλητέρας καὶ πλουσιωτέρας. Ἐμβαίνεις, τέλος, εἰς τὸν Τάμεσιν, καὶ ἀναβιβάζῃς ὑπὸ τῆς πλημμύρας πρὸς τὸ μέγα ἐμπορεῖον τοῦ κόσμου ἐκπλήττεσαι τότε βλέπων ὁποῖοι στόλοι καραβίων φθάνουν καὶ ἀναχωροῦν. ἔτι δὲ μᾶλλον, ὅταν διὰ πολλὰ μίλια κάτω τοῦ Λονδίνου εὐρίσκεσαι ἡναγκασμένους νὰ διαπερνῇς ἀναμέσον εἰς πυκνὰ δάση καταρτίων. Χίλιαι τοιαῦται ἀπαδείξεις τοῦ πλοῦτος καὶ κράτους τῆς Μεγάλης Βρετανίας διεγείρουν τὸν θαυμασμόν σου, καὶ πρὶν ἀκόμη πατήσης ἐπάνω εἰς τοὺς αἰγιαλοὺς τῆς ἐνῶ δὲ περιέρχῃς τὴν νῆσον, εἶναι τῶν ἀδυνάτων νὰ μὴν αἰσθανθῇς, ὅτι αὕτη εἶναι ἡ πλουσιωτάτη ἐπὶ γῆς χώρα.

Ἀς ὑποθέσωμεν λοιπὸν, ὅτι κατευαδῶσαι εἰς Λυσέρπαλον. Φυσικὰ λαμβάνεις τὴν πρώτην εὐκαιρίαν νὰ ἴδῃς πᾶν ἔτι περιέχει ἀξιοθέατον ἢ εὐδαίμων αὕτη πόλις. Κυττάζεις τὰς δημοσίας αἰαδομίας, — τὰς μακρὰς σειρὰς ὑψηλῶν ἀποθηκῶν, — ταύς παμμεγέθεις σωρὰς βαμβακίων καὶ ἄλλων πραγματειῶν, τὴν στιγμὴν ἐκείνην ἐκφορτωθέντων καὶ, πρὸ πάντων, τοὺς τεχνητοὺς ναυστάθμους, σχεδὸν ἀρκετὰ εὐρυχωροὺς διὰ πολυπληθεῖς ναυτεκόν, χέμαντας δὲ ἀπὸ ἐμπορικὰ καὶ

\* Σημειώσω ὅτι ἡ νύμφη τοῦ Κοραΐ ζῇ, ἀλλὰ δὲν λαμβάνει οὐτὴ 500 λεπτά! Τὸ ἴσον πᾶν τῆς διαθήκης δὲν ἰσχύει ποτὶ πρὸς τὴν αἰθασιάν ταύτην συγγενὴ τοῦ μακαρίτου! Τίς πταίει;

ταχύπλοα, ὡς νὰ ᾔτο συγκεντρωμένον ἐκεῖ ὅλον τὸ ἐμπόριον τοῦ βασιλείου. Ὅλα ταῦτα θεωρήσας μὲ βλέμμα ταχὺ, τολμῶ νὰ εἶπω ὅτι θέλεις λαβεῖν ὑψηλοτέραν ἰδέαν τῆς πλουσιότητος τοῦ τόπου, καὶ τῆς ἐκτάσεως τοῦ ἐμπορίου του, παρὰ τὴν ὁποίαν σ' ἔδωκε ποτὲ ὁποιαδήποτε περιγραφὴ. Πρὸς δὲ τούτοις, αἱ καθ' ἡμέραν φθάνουσαι ποσότητες πραγματειῶν διὰ τοῦ ἀπὸ Λισερπάλου εἰς Μαγκεστρίαν σιδηροῦ δρόμου, νὰ ἐπιβεβαιώσῃ διὰ τὰς Ἠνωμένας Πολιτείας καὶ ἄλλας ξένας ἀγοράς, θέλουν εἰσθαι ἀσυγκρίτως πολυαριθμότεραι παρ' ὅσον ποτὲ ἀρχήτερα ἐστοχάσθης.

Στέκεις ἐπομένως εἰς τὴν Μαγκεστρίαν; Ἰδὲ πόσαι χιλιάδες πάλαι βαμβακίου μετακομίζονται κατ' ἐκάστην εἰς τὴν μεγάλην αὐτὴν ἀγορὰν, ἀναλισκόμεναι σχεδὸν εὐθὺς ὅταν φθάσωσιν εἰς τοὺς μύλους· διαπέρασε τινὰ τῶν μεγαλητέρων ἐργοστασίων, — κύτταξε τὰς πολυστέγους ἀποθήκας, σταδιαίους σχεδὸν τὸ μήκος, — στοχάσων πόσα φορτία στοιβάζονται καὶ ἀποστέλλονται κατ' ἐβδομάδα, καὶ πόσα στηρλινῶν ἑκατομμύρια ἀξίζουν τὰ κτίρια καὶ αἱ παντοειδεῖς μηχαναί· μετάβα ἔπειτα εἰς Ἀήδς, ἀπὸ Ἀήδς εἰς Σεφρεϊλδαν, ἐκεῖθεν εἰς Βιρμιγγαμίαν, καὶ οὕτω καθεξῆς ἀπὸ μίαν εἰς ἄλλην χειροτεχνικὴν πόλιν, ἐπιμελῶς ἐρευνῶν καὶ παρατηρῶν, καὶ εἴλει τῶνόντι εἰσθαι παράδοξον, ἔαν δὲν εἶπης, «Τὸ ἥμισυ δὲν μὲ ἐλίχθη!»

Ἄλλ' ἔαν θέλῃς σωστὰ νὰ ἐκτιμήσῃς τὸν ὑπέρογκον πλοῦτον καὶ τοὺς πόρους τῆς Ἀγγλίας, μὴ λείψῃς νὰ περιεργασθῇς πόσον παμπληθῆ τὰ γινόμενα ἐπὶ τῶν πολυαριθμῶν διωρύγων καὶ μεγάλων δρόμων τοῦ βασιλείου. Πρέπει δὲ καὶ νὰ θεωρήσῃς τὰ γεννήματα καὶ τὰς βοσκὰς, τὰ πόμνια καὶ τὰς ἀγέλας, ὅποσα ὁ κόσμος δὲν δύναται νὰ παραστήσῃ ἐπ' ἴσης ἐκτάσεως γῆς. Ἀφοῦ δὲ κόμης δια ταῦτα, καὶ ῥίψῃς ἐν βλέμμα εἰς τὰ ὑπερήφανα παλάτια καὶ τὰ ἐκτεταμένα υποστατικά τῶν ευγενῶν, καὶ στοχασθῇς τὰς ἀποθήκας, καὶ ὀπλοθήκας, καὶ τὰ νῆαυια τοῦ βασιλείου, κατολαβε, ἂν ἐμπορῇς, πόσον πρέπει νὰ ᾖναι τὸ σύνολον τοῦ πλοῦτου καὶ τὸ σύνολον τῆς δυνάμεως τοιοῦτου τόπου.

Ἄλλὰ δὲν ὠμίλησα εἰσέτι περὶ τῆς μητροπόλεως, τῆς καρδίας τοῦ βασιλείου, τῆς ὁποίας ὁ παλμὸς πληροῖ πᾶσαν μεγάλην ἀρτηρίαν, καὶ ἀποστέλλει ζωὴν καὶ υγείαν εἰς διὰ τὰ ἄκρα τοῦ πολιτικοῦ σώματος. Πρέπει νὰ ἴδῃς τὸ Λονδῖνον, εἰ δὲ μὴ, ὅλαι σου αἱ ἰδέαι περὶ τοῦ πλοῦτου καὶ μεγέθους τῆς Βρετανικῆς αὐτοκρατορίας θέλουν εἰσθαι ὑποδείσταται. Τὸ Λονδῖνον! τὰ παλάτια, τὰς ἐκκλησίας του, τὸ ταχυδρομεῖον, τὸ τελώνιον, τὸ χρηματιστήριον, τὴν Τράπεζαν τῆς Ἀγγλίας, τὸ χρεὸς τῶν πολυτελῶν καὶ μεγαλοπρεπῶν οἰκοδομῶν, δημοσίων τε καὶ μερικῶν· τὰς γεφύρας, τὰς ἀποθήκας, τοὺς ναυστάθμους, τὸ ἐμπόριον, τὰς πραγματείας, τὰς στολὰς, τοὺς ευγενεῖς, τοὺς τραπεζίτας, τὰς χιλιάδας τῶν μεγαλοφρόνων καὶ βαθυπλούτων ἐμπόρων! ἀλλ' ἀρκεῖ. Ὑπῆρξαν εἰς τὸν κόσμον πόλεις πολυαν-

θρωπότεραι τοῦ Λονδίνου· ἀλλ' αὕτη εἶναι ἀσυγκρίτως πλουσιωτέρα ὁποιασδήποτε ἄλλης, εἴτε ἀρχαίας, εἴτε νεωτέρας. Μόλις ἤθελεν εἰσθαι ὑπερβολὴ νὰ εἶπη τις, ὅτι ἔχει τὰ μέσα ν' ἀγοράσῃ δέκα τῶν μεγαλητέρων μητροπόλεων τῆς Εὐρώπης, εἰς δικαίαν τιμὴν. Ποῖος ἔχει ν' ἀρνηθῇ, ὅτι τὸ Λονδῖνον εἶναι τὴν στιγμὴν ταύτην τὸ μέγα χρηματιστικὸν κατὰστημα τοῦ κόσμου, καὶ δύναται καιρίως νὰ βλάψῃ πᾶν νομισματικὸν σύστημα παντὸς ὑπ' οὐρανὸν ἔθνους, σχεδὸν κατ' ἀρέσκειαν;

Τί ἄλλο παρὰ Βρετανικὸς χρυσὸς ἐνίσχυσε τὴν Ἰσπανίαν καὶ Γερμανίαν, καὶ ἄλλας Εὐρωπαϊκὰς δυνάμεις, ν' ἀνθίσωσιν εἰς τὴν ὁρμὴν τῆς Γαλλικῆς ἐπαναστάσεως, νὰ διατηρῶσι τὰ πολυπληθῆ ἐκεῖνα στρατεύματα, καὶ νὰ βαστάσωσι τὸν ἀγῶνα μὲ τὸν μέγιστον δορικτήτορα τῶν νεωτέρων χρόνων διὰ σχεδὸν εἰκοσι ἔτη, ἕως οὗ ὁ τῆς τελευταίας μάχης ἀνεμοστρόβιλος ἀφήρπασεν αὐτὸν, καὶ σκόπελος τοῦ εὐρυχωροῦ ὠκεανοῦ τὸν ὑπεδέχθη πρὸς φύλαξιν ἀσφαλῆ; Ποῖον ἄλλο ἔθνος ἠμπόρεσε ποτὲ νὰ ναυπηγήσῃ καὶ νὰ διατηρῇ εἰς ὑπηρεσίαν χίλια πλοῖα πολεμικά, ὡς ἐκεῖνα τὰ ὁποῖα θριαμβευτικῶς πανταχοῦ ἐθαλασσοκράτουν, καὶ, τρόπον τινὰ, ἐπολιορκούν ὅλην τὴν Εὐρωπαϊκὴν ἡπείρον διὰ δέκα ἔτη;

Φαίνεται ἀπὸ αὐθεντικὰς πηγὰς, ὅτι κατὰ τὸν πόλεμον τῆς Γαλλικῆς ἐπαναστάσεως, ὅστις ἐξέσπασε τὸ 1793, καὶ διήρκεσε μέχρι τοῦ 1802, ἡ Μεγάλη Βρετανία ἐδαπανήσῃ 464 ἑκατομμύρια λιτρῶν στηρλινῶν. Ὁ κατὰ τοῦ Βοναπάρτου πόλεμος ἤρχισε τὸ 1803, ἐτελείωσε δὲ τὸ 1815. Κατὰ τὸ διάστημα τῶν δώδεκα ἐκείνων ἀσωτείας καὶ σφαγῆς χρόνων, ἐξώδευσε τὴν ἄπειρον ποσότητα 1159 ἑκατομμυρίων!! — ἐκ τῶν ὁποίων 771 ἑκατομμύρια ἐπορίσθησαν ἐκ φόρων. Ναί, ἑπτακόσια ἑβδομήκοντα ἑν ἑκατομμύρια λιτρῶν στηρλινῶν, ἦγουν περίπου 3759 ἑκατομμύρια διστήλων, ἐπληρώθησαν εἰς τὸ ταμεῖον ὑπὸ τοῦ λαοῦ εἰς δώδεκα ἔτη! — τοῦτέστι περίπου 312,000,000 διστήλων κατ' ἔτος, ἢ ὑπὲρ τὰς 800,000 διστήλων κατ' ἡμέραν!! Ὅθεν ἡ δαπάνη τῆς Μεγάλης Βρετανίας ἐπὶ τῶν πολέμων τούτων εἰς διάστημα 20 ἐτῶν ἀνέβη εἰς 1623 ἑκατομμύρια λιτρῶν στηρλινῶν, ἢ 8000 ἑκατομμύρια διστήλων. Ἐστάθη ποτὲ κἀνὲν ἄλλο ἔθνος ἀπὸ κτίσεως κόσμου, τὸ ὁποῖον ἠδύνατο νὰ συνεισφέρῃ ἐν τριτημῶριον τῆς ποσότητος ταύτης χωρὶς παντελῆ χρεωκοπίαν καὶ δλεθρον; Πρέπει δὲ νὰ σημειωθῇ, καὶ ὅτι ἐννέα δεκατημόρια τῆς ἀκατανότου ταύτης ποσότητος ἐχάθησαν οὕτω πρὸς τὸ ἔθνος, ὡς καὶ νὰ εἶχαν ῥιφθῇ εἰς τὸν Ἀτλαντικόν· καὶ ὅμως εἶναι ἀναριθμητοὶ οἱ μένοντες θησαυροὶ του. Ἀληθεύει μὲν ὅτι τὸ ἐθνικὸν χρεὸς τῆς Ἀγγλίας εἶναι ὑπέρογκον, ἀπὸ ὀκτακόσια ἕως ἐννεακόσια ἑκατομμύρια στηρλινῶν, ὑπὲρ τὸ βάρος τοῦ ὁποίου πολλοὶ πολλὰκις ἐπρόβλεψαν, ὅτι κἀνέναν καιρὸν πρέπει ἐξ ἀνάγκης νὰ καταβυθισθῇ εἰς ἀπώλειαν. Ἄλλ' εἰς ποῖον χρεωστῇ τὸ χρεὸς τοῦτο; εἰς τὴν Γαλλίαν; εἰς τὴν Ρωσίαν; εἰς τὰς Ἠνω-

μένας Πολιτείας;—'Οχι· ἀλλ' εἰς τὸν ἑαυτὸν τῆς τουτέστιν, εἰς τὸν ἴδιον αὐτῆς λαόν. Οὐδὲν δίστηλον χρεωστεῖται εἰς ξένον ἔθνος.

Τοσαῦτα πλούτη ἐπεσώρευσεν ἔθνος ποτὲ πτωχὸν διὰ τῆς γεωργίας, τῶν χειροτεχνημάτων, καὶ τοῦ ἐμπορίου του.

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΕΚ ΤΟΥ ΜΑΝΘΑΝΕΙΝ  
ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΣΕΩΣ.

ΤΟ μανθάνειν εἶναι μὲν εἰς πᾶσαν περίοδον τῆς ζωῆς ἐν ἀπὸ τὰ πλέον εὐάρεστα ἐνασχολήματα τοῦ ἀνθρώπινου πνεύματος· ἀλλ' ἐξαιρέτως κατὰ τὴν νεαρὰν ἡλικίαν. Τότε τὰ πάντα ἔχουν τὸ θέλγητρον τῆς πρωτοφανείας· ἡ περιέργεια καὶ ἡ φαντασία στέκουν ἔξυπνοι· καὶ ἡ καρδία εὐφραίνεται μὲ τὰς ἐλπίδας δόξης καὶ ὠφελείας εἰς τὸ μέλλον. Ἀκόμη καὶ οἱ τῆς παιδείας κατώτεροι κλάδοι, οἱ πρὸς καλλωπισμὸν συντείνοντες, ἡδύνουν πάντοτε τοὺς νέους. Αὐτοὶ πρέπουσι εἰς πάντα καλῶς ἀνατετραμμένον· κοσμοῦν, ἀν καὶ δὲν σεμνύνουσι, τὴν ἀνθρωπότητα· καὶ, τὸ κυριώτερον, κομψῶς ἐνασχολοῦντες τῆς ἀδείας καὶ ἀνεσεως τὴν ὥραν, ἱκανοποιοῦν ἡμᾶς νὰ συνεισφέρωμεν εἰς τὴν ἀδωότητα καὶ καθαρότητα τοῦ οἰκιακοῦ βίου.

Ἀλλ' εἰς τὰς μελέτας τῶν ὑψηλοτέρων μαθημάτων, —εἰς τὰς ὥρας ὁπόταν οἱ νέοι βαθμηδὸν ἀρχίζωσι τὴν σπουδὴν τῶν νόμων τῆς φύσεως, καὶ τῶν δυνάμεων τοῦ ἀνθρώπινου νοῦς, ἢ τῶν μεγαλοπρεπῶν ἀποκαλύψεων τοῦ Εὐαγγελίου, ὑπάρχει ἀνωτέρα τις ἡδονή. Τὸ νέφος, τὸ ὁποῖον κατὰ τοὺς νηπιακοὺς αὐτῶν χρόνους ἐκαλύπτε τὴν φύσιν, ἀρχίζει βαθμηδὸν νὰ διαλύεται· ὁ κόσμος μὲ ὅλα τὰ θαυμάσιά του ἀνοίγεται εἰς τοὺς ὀφθαλμούς των· αἱ τῆς προσοχῆς καὶ παρατηρήσεως δυνάμεις αὐτῶν ἐκτείνονται ἀναλόγως τοῦ προκειμένου θεάματος· καὶ βλέποντες, κατὰ πρῶτον, τοῦ σύμπαντος τὴν ἀπειρίαν, καὶ σημειοῦντες τὴν μεγαλοπρεπῆ ἀπλότητα τῶν νόμων, διὰ τῶν ὁποίων λαμβάνουν τέλος αἱ ἐνέργειαι του, αἰσθάνονται ὡς νὰ ἠγέρθησαν εἰς ἀνώτερον ὑπάρξεως εἶδος, καὶ νὰ ἐγιναν, τρόπον τινὰ, οἰκειότεροι τοῦ Αὐτοῦργου τῆς Φύσεως.

Ὅθεν ἡ περίοδος αὕτη, μᾶλλον παρ' ὅλας τὰς λοιπὰς, προσδιορίζει τὰς ἐλπίδας ἢ τοὺς φόβους ἡμῶν περὶ τῆς μελλούσης τύχης τῶν νέων. Διόλου νὰ μὴ εὐφραίνεται τις εἰς τοιαύτας ἐνασχολήσεις· ἀπροσέκτως ν' ἀκροάζεται τὴν φωνὴν, ἥτις μεταδίδει τοιαύτην μεγαλοπρεπῆ διδασκαλίαν· νὰ βλέπῃ σηκονόμενον τὸν πέπλον, ὅστις ἔκρυσσε τὰς βουλὰς τῆς Θεότητος, καὶ νὰ μὴ δείχνῃ αἰσθησὶν κάμμιαν διὰ τοιαύτην ἀνακάλυψιν, εἶναι συμπτώματα πνεύματος ἀσθενοῦς καὶ ναρκωμένου, —πνεύματος ἀναξίου τῶν πλεονεκτημάτων ὅσα χαίρεται, καὶ καλοῦ μόνον διὰ τὴν ταπεινότητα σαρκικῶν καὶ ἀγενῶν εὐχαριστήσεων. Περὶ ἐκείνων, ἐξ ἐναντίας, ὅσους ἡ φιλομάθεια διακρίνει, —ὅσοι μετὰ ζήλου διατρέχουν τὸ εἰς αὐτοὺς ἀνεωγμένον στάδιον, προμηνύομεν τὰ ἐντιμότερα. Ὁ χαρακτήρ

οὗτος εἶναι ἴδιος τῆς νεολαίας· ὅθεν καὶ μᾶς ἐμπνέει ἐλπίδας χρηστάς περὶ τῆς ἀνδρικῆς αὐτῶν ἡλικίας. Προβλέπομεν τοῦλάχιστον δι' αὐτοὺς βίον ἐναρέτου καὶ καθαρᾶς ἀπολαύσεως, καὶ τρέπομεν ἀσμένως τὴν ἐλπίδα ὅτι θέλουν ποτὲ ἀναδειχθῇν ὄχι ὀλίγον ὠφέλεμα καὶ περίβλεπτοι.

Δεύτερον, αἱ γνώσεις φέρουν ὄχι μόνον εἰς εὐδαιμονίαν, ἀλλὰ καὶ εἰς τιμὴν. Περὶ τῆς σοφίας λέγει ὁ Σολομὼν, 'Μακρότης ἡμερῶν εἶναι εἰς τὴν δεξιὰν αὐτῆς, εἰς δὲ τὴν ἀριστερὰν αὐτῆς πλοῦτος καὶ δόξα!' Ἐντιμον εἶναι νὰ ὑπερέχῃ τις ἀκόμη καὶ εἰς τὰς πλέον οὐτιδανὰς γνώσεις, καὶ εἰς ἐκεῖνας, αἵτινες δὲν χρησιμεύουν πλὴν εἰς προσωρινὴν διασκέδασιν. Ἐντιμότερον νὰ ὑπερέχῃ εἰς τοὺς διαφοροὺς τῆς ἐπιστήμης κλάδους, τοὺς συνδεδεμένους μὲ τὰ ἐλευθέρια τοῦ βίου ἐπαγγέλματα, καὶ τοὺς τὸσον συντείνοντας εἰς τὴν ἀξιοπρέπειαν καὶ εὐζωίαν τῆς ἀνθρωπότητος. Ἡ σοφία καθιστάνει καὶ τὸν ἀφανέστατον εὐπόλητον καὶ περιφανῆ· ἀνοίγει εἰς τὴν δικαίαν τῶν νέων φιλοτιμίαν τινὰς τῶν ἐπισημοτέρων θέσεων· καὶ ὑψωθέντας ἐκεῖ τοὺς εὐφραίνει ἔτι μᾶλλον ἢ σκέψις, ὅτι, σὺν Θεῷ, εἰς μόνην τὴν ἐπιμέλειαν αὐτῶν εἶναι ὑπόχρεοι. Ἀλλὰ νὰ ὑπερέχῃ τις εἰς τὰς ὑψηλοτέρας γνώσεις, —νὰ διαπρέπῃ εἰς τὰ μαθήματα, ὅσα ἔστησαν τὴν προσοχὴν, καὶ ἐξήντησαν τὰς δυνάμεις τῶν σοφῶν εἰς πάντα πρότερον αἰῶνα, —εἶναι, ἴσως, ἀπ' ὅλας τὰς ἀξιώτητας τοῦ ἀνθρώπινου πνεύματος ἡ πλέον ἐντιμος καὶ εὐχάριστος.

Ὅταν κυττάζωμεν εἰς τὰ ὀπισθεν ἐπὶ τοὺς μεγάλους ἄνδρας, οἵτινες προηγήθησαν ἡμῶν εἰς πᾶν μέρος εὐκλείας, αἰσθανόμεθα τὸν ὀφθαλμὸν μας ν' ἀποφεύγῃ τὸ στάδιον τοῦ πολέμου καὶ τῆς φιλοδοξίας, καὶ ἀκουσῶς πως νὰ προσηλόνεται εἰς τοὺς ὅσοι ἐφάνερωσαν τὰς μεγάλας ἀληθείας τῆς θρησκείας, ἠρεύνησαν τοὺς νόμους τῆς κοινωνικῆς εὐζωίας, ἢ ἐξέτειναν τὴν σφαῖραν τῶν ἀνθρωπίνων γνώσεων. Αὗται εἶναι τιμαὶ, τὰς ὁποίας γνωρίζομεν ὅτι ἐκέρδησαν χωρὶς ἐγκλημα, ἐχάρησαν δὲ χωρὶς ἐλεγχον συνειδότος. Εἶναι τιμαὶ ἀθάνατοι, —κλῆος περιχύνουσαι εἰς τὴν ταπεινοτάτην κεφαλὴν, —τιμαὶ, αἵτινες κατ' ὅλους τοὺς ἐπερχομένους αἰῶνας θέλουν εἰσδαῖ τὰ εὐγενέστερα κέντρα εἰς τοὺς νέους ἅπαντας, ὅσοι ἐμβαίνουν εἰς τὸ στάδιον τῆς ἐναρέτου φήμης.

Αἱ τῆς φύσεως καὶ τῆς ἀποκαλύψεως βίβλοι ἐπίσης ὑψόνουν τὰς ιδέας ἡμῶν, καὶ διεγείρουν τὴν εὐσέβειαν μας· ἀμοιβαίως διασαφηνίζουν ἀλλήλας· ἐπίσης εἶναι ἄξιοι τῆς προσοχῆς μας, καὶ ὅσοι ἀμφοτέρωι ἐγράφησαν ἀπὸ τὸν δάκτυλον ἐγός, αἰωνίου, ἀκατανοήτου Θεοῦ.

Ο ΒΑΚΩΝ ἐνόμιζεν ὅτι ἐγεννήθη πρὸς χρῆσιν τῶν ἀνθρώπων· εἰς μίαν δὲ τῶν ἐπιστολῶν αὐτοῦ πρὸς τὸν πατέρα Φυλγέντιον καλεῖ ἑαυτὸν 'ὕπηρετὴν τῶν μεταγενεστέρων.'

## Η ΑΙΧΜΑΛΩΣΙΑ ΤΟΥ ΡΟΒΕΡΤΟΥ ΝΟΞ.

Συνέχεια ἀπὸ Σελ. 184, Τόμ. Β'.

ΑΦΟΥ παρήλθαν τέσσαρα ἔτη αἰχμαλωσίας, ἀνεφάνησαν ἐλπίδες δυναταὶ περὶ τῆς ἐλευθέρωσός τοῦ Ροβέρτου. Ἀγγλος κυβερνήτης εὗρηκε τρόπον νὰ πέμψῃ γράμμα πρὸς τὸν βασιλέα τῆς Κάνδης, ὑπὲρ τῶν αἰχμαλώτων· συγχρόνως δὲ καὶ πρέσβυς Ὀλλανδὸς ἀπὸ τὴν Κόλομβον ἐμεσίτευσεν ὑπὲρ αὐτῶν. Ὁ Νόξ καὶ οἱ συναιχμαλωτοὶ ἔλαβαν διαταγὰς νὰ ἀναβῶσιν εἰς τὴν μητρόπολιν, (ἐπρώτευσεν δὲ τότε ἡ Νιλλεμβία), ὅπου καὶ πρώτην φορὰν ἐνταμύθησαν μετὰ τὸ πλήρωμα τοῦ προεξημένου ναυαγῆσαντος πλοίου. Ὁλοὶ ὁμοῦ ἦσαν εἰκοσιεπτὰ Ἀγγλοι. Μετ' ὀλίγας δ' ἡμέρας ἐπροσκαλέσθησαν εἰς τὴν αὐλὴν, καὶ εἰδοποιήθησαν ἀπὸ τινος εὐγενεῖς, ὅτι ἡ αὐτοῦ μεγαλειότης ἤθελε νὰ τοὺς χαρίσῃ τὴν ἐλευθερίαν των, καὶ νὰ τοὺς ἀφήσῃ νὰ ἀναχωρήσωσιν εἰς τὰ ἴδια. Φαίνεται ὅμως ὅτι ποτὲ δὲν ἦσαν εὐλιχνεῖς αἱ βεβαιώσεις αὐταί. 'Διότι ἀκολούθως,' λέγει ὁ Ροβέρτος, 'μὰς εἶπαν, ἐκ διαταγῆς τοῦ βασιλέως, ὅτι ὅσοι ἐπρωτίμων νὰ σταθῶσι καὶ νὰ ὑπηρετῶσι τὴν αὐτοῦ μεγαλειότητα, ἤθελαν ἀπολαύσειν μεγίστας ἀνταμοιβὰς, ὡς πόλεις, ἀργύρια, δούλους, καὶ ἀξιώματα.'

Μετ' ὀλίγον ἔπειτα ἐξετάσθησαν οἱ Ἀγγλοι καθ' ἰδίαιτέρως, ἐὰν εὐχαριστοῦντο νὰ μείνωσι, καὶ πόας τέχνας ἐγνώριζαν. Πρὸ πάντων ἐχρειάζετο ὁ βασιλεὺς σαλπικτὰς καὶ χειροτέχνας. Κάνει δὲ ὅμως δὲν ἐδέχθη τὰς προσφερθείσας τιμὰς, προκρίνοντας ὅλοι νὰ ἐπιστρέψωσιν εἰς τὴν πατρίδα· 'μετὰ τοῦτο δέ,' λέγει ὁ Ροβέρτος, 'μόνον ἐκερδήσαμεν τοῦ βασιλέως τὴν δυσἀρέσκειαν.'

Τί τέλος ἤθελε λάβειν ἡ ὑπόθεσις αὕτη, μένει ἀδύηλον· καὶ ἐνῶ οἱ Ἀγγλοι ἐπερίμεναν εἰς τὴν πρωτεύουσαν, ἐξέσπασεν ἐπανάστασις αἰφνίδιος κατὰ τοῦ τυράννου ἐκ μέρους τινῶν Ταπροβαναίων, οἵτινες ὑπερισχύσαντες ἠνάγκασαν αὐτὸν νὰ καταφύγῃ εἰς τὰ ὄρη. Κατὰ πρῶτον ἐστοχάσθησαν οἱ ἀντάρται νὰ φονεύσωσι τοὺς Ἀγγλους, ἀπὸ φόβον μὴ, συμμαχῆσαντες μετὰ τὸν βασιλέα, τοὺς γένωσι φοβεροί· ἀλλ' ἐπεκράτησε, τέλος, γνώμη φιλανθρωποτέρα, καὶ ἀφού ὁ τυράννος ἔφυγεν, ἔλαβαν ἄδειαν οἱ ναῦται νὰ λαφυραγωγῇσιν τοὺς οἰκους τῶν μετ' αὐτοῦ ἀναχωρησάντων—ἀδειαν, ἐκ τῆς ὁποίας ὠφελήθησαν χωρὶς ἔλεγχον συνειδότος· 'ἦσαν δὲ πολλὰ καὶ ἀξιόλογα λάφυρα.'

Οἱ ἀντάρται ἐξεστράτευσαν ἔπειτα εἰς τὴν Κάνδην, ὅπου ὁ υἱὸς τοῦ βασιλέως, καὶ δεκαπενταετής, τὸν ὁποῖον ἐμελλεῖν νὰ ἀναγορεύσωσιν εἰς τόπον τοῦ πατρὸς του, διέτριβε τὸν καιρὸν ἐκεῖνον. Οἱ Ἀγγλοι ναῦται ὑπῆγαν μετ' αὐτῶν ὡς φίλοι καὶ σύμμαχοι. Τὰ Χριστούγεννα, 'ἐπ' ὅλας τὰς ἡμέρας τοῦ ἐνιαυτοῦ!' ἐκφωνεῖ ὁ Ροβέρτος, ἐκαλέσθησαν εἰς τὸ παλάτιον, ἔλαβαν δὲ ἀργύριον καὶ φορέματα ἀπὸ τοὺς ἀρ-

1\* γ'.

χηγοὺς τῆς ἐπανάστασος, διὰ νὰ ὀπλοφορήσωσι κατὰ τοῦ γέροντος βασιλέως, τὸν ὁποῖον ὅμως καὶ χωρὶς τόσα δῶρα ἦσαν ἄρκετὰ πρόθυμοι νὰ πολεμῶσιν. 'Ἀλλ' ἰδοὺ! τὴν κρίσιμον ταύτην στιγμήν ὁ νέος πρίγκιψ καὶ ἡ θεία του ἐξέφυγαν ἀπὸ τοὺς ἀντάρτας! 'τοῦτο δὲ τόσον κατέπληξε κ' ἐφόβισεν αὐτοὺς,' λέγει ὁ Νόξ, ὥστε τὸ ἀργύριον καὶ τὰ φορέματα, ὅσα διεμοίραζαν εἰς ἡμᾶς καὶ εἰς ἄλλους ξένους, τὰ ἐσκόρπισαν ἐδῶ κ' ἐκεῖ μέσα εἰς τὴν αὐλὴν, κ' ἔφυγαν ὅλοι.' Τώρα δὲ τίποτε ἄλλο δὲν ἐβλεπέ τις παρὰ νὰ σφάζωσιν ὁ εἰς τὸν ἄλλον διὰ νὰ φανῶσι πιστοὶ τάχα ὑπήκοοι, καὶ νὰ ἐπανορθώσωσι τὸ πρότερον αὐτῶν πταῖσμα. Οἱ Ἀγγλοι ἔπεσαν μετὰ τῶν λοιπῶν εἰς τὸ περιστρωμένον ἀργύριον, τοῦ ὁποίου εἶχαν μεγίστην ἀνάγκην· ἀφού δ' ἐσύναξαν ὅσον ἠμπόρεσαν, ἀνεχώρησαν ἀπὸ τὸν θόρυβον εἰς τὰ ἴδια των καταλύματα, μετὰ τὸν φρόνιμον σκοπὸν· μῆτε νὰ ἀνακατωθῶσι, μῆτε νὰ κλίνωσιν εἰς τὸ ἐν ἡ τὸ ἄλλο μέρος, ἀλλὰ, καθίσαντες μετὰ ἡσυχίαν, νὰ συμπάγωσιν ὅλοι τὸ ὁποῖον ὁ Θεὸς τοὺς εἶχεν ἐτοιμάσειν Χριστουγεννητικὸν γεῦμα.'

Ὁ τυράννος, ἀποκατασταθεὶς, ἔλαβε τυράννου ἐκδίκησιν κατὰ τῶν ὑπηκόων αὐτοῦ:—ἡ ῥομφαία κατέτρωγε πανταχόθεν· πλὴν, ἂν καὶ δεινῶς ἐτρόμαξαν, δὲν ἤγγιζεν ὅμως οὔτε τρίχα τῶν Ἀγγλων, θελήσας νὰ πιστεύσῃ ὅτι δυναστικῶς ἠνώθησαν μετὰ τοὺς ἀντάρτας, καὶ ὅτι ἤρπασαν μόνον ἀπὸ ἑνδεῖαν, ἐπειδὴ δὲν ἦτον ἐκεῖ νὰ τοὺς δίδῃ ὀρύζιον. Μ' ὅλα ταῦτα, τοὺς ἀφῆκε δύο μῆνας χωρὶς τροφὴν, καὶ καθ' ὅλον τὸ διάστημα τοῦτο ἐψωμοζήτουν εἰς τὰς ὁδοὺς. Ἐπειτα ἐξαπεστάλησαν ὀπίσω εἰς διάφορα μέρη τῆς νήσου, ὡς ἀρχήτερα· λόγος πλεον δὲν ἠκούσθη περὶ ἐλευθέρωσος· ἀλλ' οἱ Ταπροβαναῖοι, μετὰ τῶν ὁποίων ἐμελλαν νὰ παροικῶσιν, ἐπροστάχθησαν νὰ τοὺς χορηγῶσι ζωτροφίας δωρεὰν, καὶ νὰ τοὺς μεταχειρίζονται φιλοφρόνως.

Τὸ μέρος, ὅπου ἐβάλθη ὁ Ροβέρτος, ἦτο πολὺ σιμώτερα τῆς θαλάσσης παρὰ τὴν προτέραν αὐτοῦ διατριβήν· τοῦτο δ' ἐνίσχυσε τὴν ὁποίαν ἔτρεφε πάντα ἐλπίδα, νὰ ἐκφύγῃ ποτὲ ἀπὸ τὴν νῆσον. Διὰ νὰ περῶν ὅμως εὐχαρίστως ἐν τῷ μεταξὺ, ἔκτισεν ἄλλον οἶκον· ἐπάνω εἰς τὸ χεῖλος ποταμοῦ, καὶ περιέσκαψε λάκκον, καὶ ἐφύτευσε φράκτιν· ἀφού δὲ καθήσυχασεν, ἤρχισε νὰ πλέκῃ, καὶ νὰ περιφέρεται ἐμπορευόμενος. Ἐπειδὴ κἀνείς τῶν Ἀγγλων αἰχμαλώτων δὲν εἶχε φύγειν, τοὺς ἠύξαντο βαθμῆδὸν ἡ ἐλευθερία. Τὸ κεφάλαιον, μετὰ τὸ ὁποῖον ἤρχισεν ὁ Ροβέρτος τὴν δευτέραν φορὰν νὰ χειροτεχνῇ σκούφους, ἦτο μόνον δέκα ἢ δώδεκα δραχμαί· ἀλλ' ἀπὸ τὴν μικρὰν ταύτην ἀρχήν, μετὰ φιλοπονίαν καὶ οἰκονομίαν, ἐγένετο εὐκατάστατος εἰς τὸ τέλος δύο χρόνων,—τούλάχιστον δι' ἐκεῖνον τὸν τόπον. Βλέποντες δὲ οἱ ἐντόπιοι τὴν εὐτυχίαν καὶ εὐταξίαν του, τὸν ἐπαράκινουν νὰ λάβῃ σύζυγον ἀπὸ μεταξὺ τῶν· 'Θέλει σὲ μεταπιάνειν,' τὸν ἔλεγον, 'καὶ θέλει ἐλαφρύνειν τοὺς κόπους σου,' γνωρίζοντες ὅτι ἐμαγεύ-



ρευεν ὁ ἴδιος τὸ φαγητόν του, ἐπειδὴ, εἰς τὴν μητρό-  
πολιν εὐρισκόμενος, ἀπεδίωξε τὸν μαῦρον δούλόν του·  
‘καὶ δὲν ἀρμόζει ἕνας νέος καθὼς ἐσὺ νὰ κάθῃται  
ὀλομόναχος.’ Ἀλλ’ ὁ ‘Ροβέρτος ἀντεστέκετο εἰς  
δλους τοὺς πειρασμοὺς τούτους, αἰσθανόμενος διὰ μιὰ  
τοιαύτη συγγένεια ἡμπόρει ν’ ἀποσπάσῃ τοὺς διαλογι-  
σμοὺς αὐτοῦ ἀπὸ τὴν Ἀγγλίαν, καὶ νὰ τοὺς προση-  
λώσῃ εἰς τὴν Ταπροβάνην.

Εἰς τὸ τέλος δύο χρόνων, ἐνδοτέρω εἰσχωρήσαντες  
οἱ Ὀλλανδοί, ὠκοδόμησαν φρουρίον διὰ μακρὰν ἀπὸ  
τὴν κατοικίαν τοῦ ‘Ροβέρτου. Ὁ βασιλεὺς, μαθὼν  
τοῦτο, διέταξε νὰ μετατοπισθῇ πάραυτα· τὸσον δ’  
αἰφνιδία καὶ αὐθαίρετος ἦτον ἡ μετακίνησις αὕτη, ὥστε  
ὑπεχρεώθη ν’ ἀφήσῃ ὅλα τὰ πλοῦτή του, καὶ μόλις τὰ  
φορέματά του ἡμπόρεσε νὰ διασώσῃ.

Μεταφέρθη δὲ εἰς φοβεράν τινα κωμόπολιν, Λαγ-  
γενδέννην τόνομα, τόπον ἐξορίας διὰ τοὺς ὑποπίπτον-  
τας εἰς τοῦ βασιλέως τὴν δυσαρέσκειαν, κείμενον ἐπὶ  
τῆς κορυφῆς ὑψηλοῦ βουνοῦ. Ἐδῶ ἐστέλλαντο πολλά-  
κις πταίσται πολιτικοὶ διὰ κρύφιον δολοφονίαν. Ἡ  
μεταβολὴ αὕτη ἐκ τῆς ὑπακάτω γλυκείας καὶ τερπνῆς  
χωρᾶς ἦτον ἀληθῶς δεινὴ· εὐφραίνειν ὅμως τὴν μονα-  
ξίαν του ἡ συναναστροφή τοῦ ἀγαπητοῦ φίλου, καὶ συν-  
αιχμαλώτου, καὶ συναγάμου του, κυρίου Ἰωάννου, ἐπι-  
στάτου τῶν πραγματειῶν εἰς τὸ πλοῖον τοῦ πατρός του,  
μετὰ τοῦ ὁποίου συνῆλθε φιλικώτατα εἰς τὸν αὐτὸν οἶκον.

Οἱ δύο οὗτοι ἦσαν πλέον σχεδὸν οἱ μόνοι ἄγαμοι  
μεταξὺ τῶν Ἀγγλῶν αἰχμαλώτων· καθότι οἱ περισ-  
σότεροι, τὴν ἐλευθερίαν των ἀπελπισθέντες, εἶχαν  
κτίσειν οἴκους, καὶ λάβειν γυναῖκας, ἐκ τῶν ὁποίων  
ἐγέννησαν πολλὰ τέκνα. Τῶν ἀνδρῶν τούτων ἡ δια-  
γωγὴ, στερημένην καὶ ἀπὸ τὴν παιδείαν καὶ ἀπὸ τὸ  
θρησκευτικὸν αἶσθημα τοῦ ‘Ροβέρτου, ἀπεῖχε πολὺ  
τοῦ νὰ ἦναι ἀξιωματικὸς· εἰδόθῃσαν εἰς τὴν πνευματο-  
ποσίαν· ἐκλεπταν ἀγελάδας διὰ τὸ κρέας των· κατε-  
κυρίευναν, καὶ πολλάκις ἔδερναν τοὺς πτωχοὺς χωρι-  
κοὺς, μεταξὺ τῶν ὁποίων ἔκατοίκουν, πρᾶγος, ἀπειρά-  
κτους ἀνθρώπους. Οἱ ἀπειρόκαλοι οὗτοι θαλασσινοί,  
ἂν ἐξαιρέσωμεν τὴν δυναστικὴν αὐτῶν κράτησιν, βέβαια  
δὲν ἐπέρνων ζωὴν τυραννημένην· δι’ ὀρύζιον καὶ ἄλλας  
τινάς τροφάς δὲν ἐπλήρουν τίποτε· ἡμπόρουσαν νὰ καλ-  
λιεργῶσι τὴν γῆν, καὶ νὰ πλέκωσι σκούφους, χωρὶς ἐμ-  
πόδιον ἢ φόρον ὁποιονδήποτε· καὶ τώρα, ἐὰν μόνον δὲν  
ἐπλησίαζαν εἰς τὴν παραλίαν, εἶχαν τὸ ἐλεύθερον νὰ  
περιφέρωνται καθ’ ὅλην τὴν νῆσον, ὡς μεταπράται.

Μετὰ καιρὸν, ἔκαμε τρόπον ὁ ‘Ροβέρτος νὰ κατα-  
βῇ ἐκ τῆς ὀρεινῆς Λαγγενδέννης εἰς τὴν προτέραν τερ-  
πνὴν αὐτοῦ κατοικίαν, πλησίον τοῦ ποταμοῦ· ἐκεῖ δὲ  
συνάξας τινα τῶν παλαιῶν αὐτοῦ δανείων, ἤρχισε πάλιν  
τρίτην φορὰν τὸν κόσμον, καὶ τρίτην φορὰν εὐτύ-  
χησε. Πλουτήσας, ἐπεθύμησε ν’ ἀγοράσῃ ὠρατὶόν τι  
χωράφιον· συμβουλευθεὶς δὲ ἀξιωματικόν τινα Τα-  
προβαναῖον περὶ τῆς νομιμότητος τοιαύτης ἀγορᾶς, καὶ  
μὴ εὐρὼν ἐμποδίων τι, ἡγόρασε τὸν εἰρημένον ἀγρὸν,

ὅστις διὰ μόνον ἀφθονοῦσεν ἀπὸ ὕδατα, ἀλλὰ καὶ  
περιεῖχεν ὀκτὼ κόκκους καρποφόρους, καὶ ἄλλων εἰδῶν  
κάρπιμα δένδρα. Ἡ τιμὴ τοῦ ἥτο πέντε δίστηλα,  
‘μεγάλῃ ποσότητι ἀργυρίου,’ λέγει ὁ ‘Ροβέρτος, ‘διὰ  
τὰ μέρη ἐκεῖνα.’

Ὁ τόπος ὠνομάζετο Ἑλλεδάτη, ἐκεῖτο δὲ ὡς δέκα  
μῖλια πρὸς νότον τῆς πόλεως Κάνδης. Ἀμέσως ἤρ-  
χισε κτίριον ὁ ‘Ροβέρτος, βοηθούμενος ἀπὸ τρεῖς Ἀγ-  
γλους, οἵτινες ἔκατοίκουν εἰς τὴν γειτονίαν, καὶ οἵτινες  
ἢ οὐδέποτε εἶχαν νυμφευθῇ, ἢ, τὸ πιθανώτερον, εἶχαν  
παραιτήσῃν τὰς ἐντοπίους γυναῖκας των, ἄγαμοι τὸν  
καιρὸν ἐκεῖνον εὐρισκόμενοι. Κτίσας τὸν νέον οἶκον,  
καὶ καλλιεργήσας τὰ χωράφια, ἐπρότεινε εἰς τοὺς  
τρεῖς Ἀγγλους νὰ συγκατοικήσωσι μὲ αὐτόν, καὶ νὰ  
συμμετέχωσιν ἀπὸ τὰ πρᾶγματα τοῦ ὑποστατικοῦ του,  
πλὴν μὲ συμφωνίαν ποτὲ νὰ μὴ νυμφευθῶσι. Τὴν  
συνθήκην ταύτην, ‘ἦτις,’ λέγει ὁ ‘Ροβέρτος, ‘μ’ ἐφάνη  
ἀναγκαῖα διὰ ν’ ἀποκλεισθῶσιν αἱ τῶν γυναικῶν φι-  
λονεικίαι καὶ διχόνοιαί,’ ἔστερξαν οἱ συμπατριῶταί  
του· καὶ διὰ δύο χρόνους συνεκατοίκουν φιλικῶς, χωρὶς  
ποτὲ νὰ ἐλθῶσιν εἰς λόγια. Πρὸς τὰ τέλη ὅμως τοῦ  
δευτέρου ἔτους, δύο ἐξ αὐτῶν, βαρυνθέντες τὴν μονα-  
χικὴν κατάστασιν, ἔλαβαν γυναῖκας, ὅθεν καὶ ἀπε-  
κλείσθησαν τῆς κοινότητος. Ὁ ‘Ροβέρτος ἔμεινε  
τώρα εἰς Ἑλλεδάτην μὲ μόνον ἕνα σύντροπον, Στέφα-  
νον τόνομα, ὅστις οὐδέποτε τὸν ἀφῆκεν. ‘Ἐζούσαμεν,’  
λέγει, ‘μόνοι καὶ εὐχαριστημένοι, ἔχοντες ἕνα καλὸν  
οἶκον ἰδικόν μου. Τώρα δ’ ἐβλήθημεν νὰ τρέφωμεν  
αἰγας· ἤρχισαμεν ἀπὸ δύο, ἀλλὰ μὲ τὴν εὐλαγίαν τοῦ  
Θεοῦ ταχέως ἐπλήθυναν· ἡ δὲ σὰρξ των μᾶς ἐχρησί-  
μευεν ἀντὶ ἄλλου κρέατος. Ἐτρέφαμεν προσέτι ὀρνι-  
θας καὶ χοίρους· καὶ μὴ βλέποντες ἐλπίδα τινα τα-  
χείας ἐλευθερώσεως, ἐπροσπαθαύσαμεν νὰ κάμωμεν τὰ  
πάντα περὶ ἡμῶν εὐμορρα καὶ ἀρμόδια. Μὲ τὸν και-  
ρὸν, ὁ ‘Ροβέρτος καὶ ὁ Στέφανος τὸσον ἐκαλητέρευσαν  
τὸν οἶκον καὶ τὸν ἀγρὸν, ὥστε ὀλίγων εὐγενῶν ὑποστα-  
τικά ἐπὶ τῆς νήσου ἦσαν καλῆτερα.

Ἰδὼν ὁ φύσει ἐμπορικὸς ‘Ροβέρτος, ὅτι δὲν ἠδύνατο  
πλέον νὰ κερδαίνειν πολὺ ἀπὸ τὸ πλέξιμον, καθότι τὸ  
πλῆθος τῶν ἐργατῶν εἶχε παραγεμίσειν τὴν ἀγορὰν  
ἀπὸ σκούφους, καὶ διὰ τὴν ἑλλειψὴν γυναικῶν (τὰς  
ὁποίας αὐτὸς ἀπέκλεισεν ἀπὸ τὴν μακρὰν τοῦ δημο-  
κρατίαν) μὴ δυνάμενος νὰ ἐκτείνῃ τὰς γεωργικὰς  
πραγεῖς του, ἀπεφάσισε νὰ πιάσῃ ἄλλο ἐμπόριον, συν-  
ειθαζόμενον ἀπὸ τοὺς Ταπροβαναῖους. ‘Τὸ νέον ἐμ-  
πόριον,’—μεταχειρίζομαι τὴν ἰδίαν τῷ ‘Ροβέρτῳ  
περιγραφὴν,—‘ἦτα νὰ δανείζω σῖταν· ὠφελοῦμην δὲ  
πεντήκοντα εἰς τὰ ἑκατὸν, ἑτησίως. Αὕτη μ’ ἐφάνη  
ἡ ευκολωτέρα καὶ ἡ ἐπικερδεστέρα πραγματεία· ὅθεν  
καὶ ἀποφασίσας νὰ τὴν ἐπιχειρησῶ, ἔκαμα ὅλα μου  
τὰ χρήματα ὀρύζιον καὶ σιταριον. Εἰς δλους δὲ τοὺς  
ζητοῦντας ἔδιδε, μὲ συμφωνίαν νὰ λάβω εἰς τὸν ἐρχό-  
μενον θέρισμόν ὅσον εἶχα δανεισμένον, καὶ τὸ ἥμισυ  
αὐτοῦ περιπλέον.. Ἀλλὰ καθὼς τὸ κέρδος εἶναι πολὺ,

ὡσαύτως εἶναι καὶ ὁ κόπος. Διότι ὁ μετερχόμενος τὸ ἐμπόριον τοῦτο ἀνάγκη πᾶσα νὰ κυττάξῃ πότε εἶναι ὥριμος ὁ σῖτος τοῦ χρεώστου, καὶ ν' ἀπαιτῇ τὸ δικαίωμα του ἐν καιρῷ· εἰ δὲ μὴ, ἄλλοι δανεισताὶ προφθάνοντες ἀρπάξουν τὸ πᾶν διὰ ἰδίων αὐτῶν λογαριασμὸν, καὶ δὲν ἀφίνουν τίποτε εἰς τοὺς κατόπιν ἐρχομένους. Περιέργως πως διασαφηνίζει τοῦτο τὴν δυσκολίαν τοῦ γεωργεῖν εἰς χώραν ὀλιγοχρήματον, ὅπου οἱ ἐργάται διὰ τὴν πτωχείαν αὐτῶν δὲν ἐμποροῦν νὰ περιμένωσιν ἀπὸ τὸν σπορητὸν εἰς τὸν θερισμὸν.

Καθ' ὅλον τὸν καιρὸν τοῦτον ἐλάβανεν ἀπὸ τοὺς πτωχοὺς Ταπροβαναίους ὁ Ροβέρτος τὸ ὀρύzion καὶ τὰς ἄλλας καθημερινὰς ζωτροφίας· ἀλλὰ, τέλος, δὲν ἤθελεν πλέον νὰ τὸν δίδωσιν, ἐπὶ λόγῳ ὅτι αὐτὸς ἦτο πλουσιώτερος ἐκείνων. Ὁ Νόξ, ὅστις φαίνεται ὅτι εἶχε καταντήσῃ φιλάργυρος, ὁμολογεῖ τὴν ἀλήθειαν τοῦτου· λέγει ὅμως, ὅτι βέβαια δὲν ἦτον ὁρῶν νὰ χάσῃ τὸ νόμιμον αὐτοῦ ταγήνιον· καὶ εἰς τοῦτο ἤθελεν ἔχειν δίκαιον, ἂν ἡ δαπάνη ἐγένετο ὑπὸ τοῦ βασιλέως· ἀλλ' ἐπειδὴ ἔως τῶρα ὅλον τὸ βᾶρος εἶχε πέσει ἐπάνω εἰς τοὺς καταδυναστευμένους καὶ πτωχοὺς χωρικοὺς, ὁ Ροβέρτος ἐχρεώσται πρὸ πολλοῦ νὰ παραιτήσῃ δικαίωμα τόσον ἐπαχθές. Αὐτὸς, μ' ὅλον τοῦτο, ἀκόμη ἐπιμόνως ἐξήτει τὸ ταγήνιον, καὶ διὰ νὰ τὸ λάβῃ ἐπρόσδραμεν εἰς τὴν αὐλήν. Τὸ δικαίωμα του ὡμολογήθη πάραυτα· ἀλλ' ὁ μεγιστάν, ὁ ἐπὶ τῶν τοιούτων, λαβὼν ὑπ' ἑσιν τὴν πενίαν τοῦ λαοῦ, μεταξὺ τῶν ὁποίων ὁ Ροβέρτος ἐκατοίκει, τὸν ἐδιώρισεν, ὑπαγαίνων κατὰ μῆνα, νὰ λαμβάνῃ τὸ μερίδιόν του ἀπὸ τὰς βασιλικὰς ἀποθήκας. Ὁλίγον δ' ἔλειψε νὰ πάθῃ τὰ πονδεῖνα διὰ τὴν ἀπληστίαν του· συχνὰ φαινόμενος εἰς τὴν αὐλήν, εἰλκυσε τὴν προσοχὴν τῶν μεγιστάνων, οἵτινες ἀπεφύσισαν νὰ τὸν ἐπάρωσιν εἰς τὴν δούλευσιν τοῦ βασιλέως, — δούλευσιν, ἥτις, ἀπὸ τὴν σκληρότητα τοῦ τυραννοῦ, ἦτο σχεδὸν βέβαιον ἔτι ἐμελλε νὰ τελειώσῃ εἰς θάνατον φοβερόν, καὶ ἥτις ἤθελε καταστήσῃ ἀδύνατον τὴν φυγὴν, εἰς τὴν ὁποίαν ὁ Ροβέρτος καὶ ὁ φίλος αὐτοῦ Στέφανος ἔτι ἀπέβλεπαν. Μετὰ μεγίστης ἐπιτηδεύτητος καὶ δυσκολίας ἀπέφυγε τὸν αἰλικὸν τοῦτον προβιβασμὸν, ὑπέστρεψε δὲ εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ, ἄρραν ἔχων εὐχαρίστησιν ποτὲ πλέον νὰ μὴ λαβῇ ταγήνιον.

Ἦρχισε δὲ πολὺν τῶρα τὸ μεταπρατικὸν ἐπιτήδευμα, πλὴν κατὰ σχῆδιον πολὺ μᾶλλον ἐκτεταμένον, καὶ ὡς πρὸς τὰ εἶδη ὅσα ἐπραγματεύετο, καὶ ὡς πρὸς τὴν ἔκτασιν τῆς χώρας τὴν ὁποίαν περιτρίχετο. Ἠγόρασε μίαν ποσότητα πιπέρι, καπνὸν, σκόρδα, κτένια, καὶ παντοειδῆ σιδηρικὰ, μὲ τὰ ὁποῖα φορτωθέντες ἀμφοτέροι, καὶ αὐτὸς καὶ ὁ φίλος του Στέφανος, καὶ πωλοῦντες τα εἰς τὸν δρόμον, ἐπροχώρησαν μακρὰν εἰς τὰ βορεινὰ μέρη τῆς νήσου. Ὁ δὲ σκοπὸς αὐτῶν ἄλλος δὲν ἦτον εἰμὴ νὰ ἐκβῶσιν εἰς τὴν παραλλαν διὰ τῆς δυσκολωτάτης ταύτης χώρας, ὅπου ἦσαν ὀλιγώταται ὁδοί, δάση περιπλεγμένα, χάσματα τρομερά, καὶ Τα-

προβαναῖοι στρατιῶται προσεκτικώτατοι εἰς πᾶν πέρασμα εἰσόδου ἢ ἐξόδου. Ἐπρόκριναν δὲ τὸ ἀρκτικὸν μέρος ὡς εὐκολώτερον παντὸς ἄλλου.

Ἡ χαμηλὴ χώρα, εἰς τὴν ὁποίαν διεύθυναν τὰ βήματά των, ὑπέκειτο εἰς ἀνυδρίαν, καὶ εἰς ἀσθενείας τοῦ χειροτέρου εἶδους, ἀπὸ νερὰ στάσιμα προερχομένας. Ἦσαν δὲ ὑπόχρεοι νὰ πίνωσι βρωμερὸν ὕδωρ, τόσον πυκνὸν καὶ λασπᾶδες, ὥστε ὁ ῥύπος ἐκρεμάζετο εἰς τὴν γενειάδα των· ἀπὸ χρόνον δὲ εἰς χρόνον ὑπέστρεφαν ἐκεῖθεν εἰς Ἑλλεδατὴν μὲ σφοδροὺς παροξυσμούς· 'τόσον,' λέγει ὁ Ροβέρτος, 'ἥστε οἱ συμπατριῶται καὶ οἱ γείτονες ἡμῶν ἡρώτων, ἐὰν ὑπηγαίναμεν ἐκεῖ ἐξεπίτηδες διὰ νὰ θανατωθῶμεν' ἐκεῖνοι μὲν ἠγνόουν, ἡμεῖς δὲ ποσῶς δὲν ἐτολμούσαμεν νὰ φανερώσωμεν εἰς αὐτοὺς τὴν ἀληθῆ σκοπὸν μας.'

Ἐπεται ἡ συνέχεια.

#### ΠΕΡΙ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑΣ.

Συνέχεια καὶ τέλος ἀπὸ Σελ. 188, Τόμ. Β'.

ΟΛΑΣ τὰς ιδιότητας τῆς ἀτμοσφαίρας, ὅσας μέχρι τοῦδε παρετηρήσαμεν, ἠμπορεῖ νὰ τὰς ἔχῃ καὶ ξηρὸς ἀήρ. Ἀλλ' ἐκτὸς τῶν εἰρημένων ιδιοτήτων ἀπαιτοῦνται καὶ ἄλλαι πρὸς ἀναπλήρωσιν τῶν τῆς δημιουργίας χρεῶν. Τὸ ὕδωρ τρέχει πάντοτε εἰς τὸ χαμηλότατον ἐπίπεδον· ἀλλ' ἐπειδὴ ὅλα καὶ ζῶα καὶ φυτὰ θέλουν ὑγρασίαν ἀδιακόπως, ἦτον ἀνάγκη νὰ εὐρεθῶσι τινὰ μέσα, διὰ τῶν ὁποίων τὸ ὕδωρ, τὸ τρέχον πάντοτε κάτω εἰς τὸν ὠκεανόν, νὰ ἐξαντλῆται πάλιν εἰς τὰ ἄνω, καὶ, τὸ κυριώτερον, νὰ ἐξαντλῆται γ λ υ χύ. Ἡ περίξ ἡμῶν ἀόρατος ἀτμοσφαῖρα χρησιμεύει ὡς μηχανή, διὰ τῆς ὁποίας κατορθοῦται τὸ μέγα τοῦτο τῆς φύσεως ἔργον. Εἰς αὐτὴν, παρὰ τὸν ξηρὸν αἶρα, — συγκεῖμενον, ὡς ἴδαμεν, ἀπὸ διάφορα μέρη, — ὑπάρχει καὶ ποσότης ἀτμοῦ, ἀοράτου, ἐκτὸς εἰς ἰδιαιτέρας τινὰς περιστάσεις. Καὶ εἰς τὸν ξηρότατον ἀκόμη καιρὸν δύναται τις, ψυχραίνων σῶμά τι παραπολὺ, νὰ ἴδῃ δρόσον καθίζουσαν ἐπ' αὐτοῦ, ἥτις φυσικὰ προέρχεται ἀπὸ τὴν σύμπηξιν ἀτμοσφαιρικοῦ ἀτμοῦ. Ὁ ἀτμὸς οὗτος ἀναβαίνει ἀδιακόπως ἀπὸ τὴν θολασσαν, καὶ ἀπὸ τὴν ἐπιφάνειαν τῆς γῆς· τὸ δὲ πολὺ ἀξιοσημειωτὸν εἶναι, ὅτι τὸ ἅλας τοῦ θαλασσίου ὕδατος ἀφίνεται ὁπίσω εἰς τὴν ἐξοσμῖσιν. Ὁ ἀτμὸς οὗτος σχηματίζει νέφη, συγκερῶν τὴν ὑπερβολικὴν θερμότητα καὶ τὸ θαμβωτικὸν φῶς τῶν ἡλιακῶν ἀκτίνων. Ἐκ τῆς αὐτῆς πηγῆς χορηγεῖται ὕλη διὰ βροχὴν, χάλαζαν, χιόνα, ὀμίχλην, δρόσον. Οὕτω πανταχοῦ παρευρίσκεται ὑγρασία, ἐτοίμη νὰ ἀναπληρῶνῃ τὰς ἀδιαλείπτους χρεῖας φυτῶν καὶ ζώων.

Ἀξιοπαρατήρητος ἡ σοφία, ἡ εὐρίσκομένη καὶ εἰς τὸ μέρος τοῦτο τῶν ἔργων τοῦ Ποιοτοῦ. Ἄν μᾶς ἐλέγετο, ὅτι τὸ ὕδωρ ἐμελλε νὰ περιφέρεται πανταχοῦ καὶ πάντοτε διὰ μέσου τοῦ αἵρος, ἠθέλαμεν ἴσως περιμένειν νὰ ἴδωμεν ἀτμοσφαῖραν ἀπὸ πυκνὴν ὀμίχλην, τὴν ὁποίαν μόλις νὰ διαπερνᾷ τὸ ἡλιακὸν φῶς. Πρέπει

δὲ μᾶλλον νὰ θαυμάζωμεν καὶ νὰ εὐγνωμονῶμεν, ὅτι αἱ ἀπὸ θαφίλειαν ὕδατος προερχόμεναι ὠφέλειαι ἐνεργοῦνται ὅλαι χωρὶς κάμμιαν βλάβην τῶν ἄλλων ιδιοτήτων τῆς ἀτμοσφαίρας, χωρὶς συνήθως νὰ ἐμποδίζεται ἡ διαφάνειά της, χωρὶς ποτὲ νὰ ἐγγίξεται ἡ ἀνῆκουσα εἰς αὐτὴν δύναμις τοῦ διατηρεῖν ἀναπνοὴν, τοῦ διακομίζειν ἤχους, ἢ τοῦ ἀντανάκλαν φῶς.

Μηχανικὰ Ἀποτελέσματα τοῦ Ἀέρος.

Ὁ ἀὴρ ἔχει, πρὸς τοῦτοίς, μεγάλην μηχανικὴν δύναμιν. Ἐνῷ ἡμεῖς, βασιάζει ἐντὸς αὐτοῦ πληθὺς ἀναρίθμητον ἐντόμων καὶ πτηνῶν. Ὅποτεν δὲ κινῆται, γίνεται ὄργανον ἀξιολόγων καὶ ἀγαθοποιῶν ἀποτελεσμάτων. Ὁ ἀνεμος φέρει ἀδιακόπως νέον ἀέρα εἰς τοὺς τόπους, ὅσοι αὐτὸν χρειάζονται. Ἀέρος ρεύματα περνοῦν ἀδιαλείπτως ἐπάνωθεν τοῦ ὠκεανοῦ, ὑπάγοντα ἐκεῖθεν εἰς ἐκτάσεις ξηρᾶς, ὅπου ἀντικαθίστανουν τὴν πυρωμένην ἀτμοσφαῖραν τῶν πεδιάδων, καὶ τοὺς νοσηροὺς ἀτμοὺς τοὺς ἐκ πόλεων πολυανθρώπων ὑψουμένους. Ἐν τῷ μεταξὺ, αἱ ὑγίειναι αὐταὶ καὶ ὁροσοφοροὶ αὔραι μᾶς ἱκανοποιοῦν νὰ διαπλέωμεν τὸν ὠκεανὸν κατὰ διαφόρους διευθύνσεις· ἐπειδὴ τῶν μὲν εὐμεταβλητῶν ἀνέμων αἱ ἀλλαγαὶ εἶναι τοιαῦται, ὅποια συγχωροῦν εἰς τὸν ναύτην νὰ ἐξακολουθῇ ὅπου δῆποτε τὸ ταξείδιόν του· ἀλλαχού δὲ τῆς γῆς, πνέουν τακτικῶς οἱ ἀνεμοὶ κατὰ τὴν αὐτὴν σχεδὸν διεύθυνσιν διὰ μῆνας, καὶ οὕτω γίνονται βέβαιοι μετακομιδῆς μέσον.

Καὶ εἰς τὴν ἐπιφάνειαν τῆς ξηρᾶς, ὁ ἀνεμος ἐργάζεται ἀδιακόπως. Μόλις ἐμποροῦμεν νὰ καταλάβωμεν πόσος κόπος κερδαίνεται διὰ τῆς κοινῆς μὲν, ὠραιότητος δ' ἐκείνης μηχανῆς, τοῦ ἀνεμομύλου. Πόσον καλῶς πράττει τὸ ἔργον του! Πόσον τακτικὰ τελειώνει αὐτὸ διὰ μέσων τὸ φαινόμενον τόσον ἀτάκτων! Εἰς διάφορα τοῦ κόσμου μέρη, ὅχι μόνον σῆτος ἀλέθεται, ἀλλὰ καὶ ξύλα πριονίζονται, ἔλιν ξηραίνονται, ὕδωρ ἀνυψοῦται ἀπὸ μεγάλα βάθη, καὶ ἄλλα διάφορα ἔργα ἐκτελοῦνται, διὰ τοῦ ἀοράτου, καὶ τὸ φαινόμενον ἀσθενοῦς καὶ ἀστάτου, ἀνέμου. Τὰ ρεύματα λοιπὸν τοῦ ἀέρος εἶναι μὲν τόσον δυνατὰ, ὥστε νὰ μᾶς ἀγαθοποιῶσι τὰ μέγιστα· σπανίως δὲ τόσον βίαια, ὥστε νὰ μᾶς βλάπτωσι πολὺ.

Ἀναπολοῦντες ὅλας ταύτας τοῦ ἀέρος τὰς ιδιότητας, καὶ παρατηροῦντες πόσον ἀναγκαῖαι εἶναι τινὲς αὐτῶν καὶ εἰς τὴν ἰδίαν μας ὑπαρξίν, καὶ πόσον ἐξαρτᾶται ἡ εὐζωΐα μας ἀπ' ὅλας αὐτάς, καὶ ὅμως οὐδὲν τὰ διάφορα τέλη ἐπιτυχαίνονται ὥς νὰ ᾔτον ἕκαστον αὐτῶν ὁ μόνος σκοπὸς, εἶναι τῶν ἀδυνάτων νὰ μὴν αἰσθανώμεθα εὐγνωμοσύνην πρὸς τὸν μέγαν Δημιουργόν, τοῦ ὁποίου ἡ σοφία καὶ ἡ ἀγαθότης τόσον καθαρῶς βλέπονται εἰς ὅλα τὰ ἔργα του.

ΤΙΜΗ.—Ἄξιος τιμῆς ὁ θάλων τὸ καλὸν παντὸς ἀνθρώπου· ἀναξιώτατος δὲ αὐτῆς, ὁ ζητῶν τὴν ἰδίαν αὐτοῦ ὠφέλειαν, καὶ καταδυναστεύων ἄλλους.

#### ΓΟΝΕΙΣ ΚΑΙ ΨΕΥΔΟΛΟΓΙΑ.

ΦΟΒΟΥΜΑΙ ὅτι πολλοὶ γονεῖς διδάσκουν τὴν ψευδολογίαν εἰς τὰ τέκνα των. Πιθανὸν δὲ ὅτι κάμνουν τοῦτο χωρὶς νὰ τὸ καταλαμβάνωσιν. Ἡ μήτηρ, παραδείγματος χάριν, μέλλει νὰ ὑπάγῃ εἰς κάμμιαν φίλης νὰ περάσῃ τὴν ἡμέραν, καὶ τὸ παιδίον κλαίει θάλλον νὰ ὑπάγῃ μαζὴ της. Διὰ νὰ τὸ ἡμερώσῃ, τοῦ λέγει ὅτι θάλει ἐπιστρέφειν μετ' ὀλίγον. Ἐκβαίνει λοιπὸν αὐτὴ, τὸ δὲ παιδίον, λυπημένον διὰ τὴν ἀπουσίαν της, περιμένει ἀνυποκόπως. Πᾶσα ὥρα φαίνεται χρόνος· καὶ ὅταν, τέλος πάντων, ἡ μήτηρ ἐπιστρέφῃ, τὸ παιδίον κάμνει τὰ δίκαιά του παράπονα, ἐκείνη δὲ, διὰ νὰ σκεπάσῃ τὸ πρῶτον ψεῦδος, ἀναγκάζεται νὰ ἐφεύρῃ ἄλλα πολλά. Ὁ παῖς, ὅσον καὶ ἂν ᾔται ἀπλοῦς, εἶναι ἀδύνατον νὰ μὴ γνωρίσῃ, ἐπὶ τέλους, ὅτι οἱ γονεῖς τοῦ ψευδόμενοι ἀπατῶσιν αὐτόν· ἅμα δὲ καταλάβῃ τοῦτο, φυσικὰ δὲν βέλλει πλέον κάμμιαν πίστιν εἰς τὰ λόγια των· καὶ, τὸ χειρότερον, ἀκολουθῶν τὸ μητρικὸν παράδειγμα, μαρθάνει καὶ αὐτὸς νὰ ψεύδεται. Τὰ παιδιά κλίνουν πολὺ μᾶλλον εἰς τὸ κακὸν παρὰ εἰς τὸ καλόν, πλέον εἰς τὸ ψεῦδος παρὰ εἰς τὴν ἀλήθειαν· ὅταν δὲ τῶν γονέων τὸ παράδειγμα ἐνδάρῃ τὴν πονηρὰν ταύτην κλίσιν, τί ἄλλο δύναται τις νὰ προσμένῃ παρὰ τὰ πλέον ὀλέθρια ἀποτελέσματα; Πῶς ἐμπορεῖ νὰ λέγῃ τὴν ἀλήθειαν ὁ ἀνὴρ, ὅστις κατ' ὄλην τὴν παιδικὴν αὐτοῦ ἡλικίαν ἐδιδάσκετο νὰ λέγῃ τὸ ψεῦδος;

Ἄν ἐπιθυμῶμεν νὰ γένωσι τὰ τέκνα μας τίμους καὶ φιλαλήδεις ἄνδρες, ἃς διδάσκωμεν αὐτὰ τὴν ἀλήθειαν μὲ τὸ ἰδίον μας παράδειγμα· διὰ νὰ ἐμπνεύσωμεν εἰς ἐκεῖνα ἔρωτα τῆς ἀληθείας, εἶναι ἀπαραιτήτως ἀναγκαῖον ν' ἀποφεύγωμεν ΗΜΕΙΣ πάντα λόγον ἀπάτης.

Ἄλλ' ἐνδέχεται νὰ εἰπωσι τινὲς, Εἰς μικρὰ πράγματα δὲν βιάπτει, ἂν ἀπατᾷ τις τὸ τέκνον ψευδόμενος. Σφάλμα μέγιστον. Δὲν λέγει ὁ Χριστὸς καὶ οἱ Ἀπόστολοι, ὅτι μικρὰ ζύμη ὄλον τὸ φύραμα ζυμοῖ, καὶ ὅτι ὁ ἐν ἐλαχίστῳ ἄδικος, καὶ ἐν πολλῷ ἄδικός ἐστιν; Ἀποῦ μίαν φορὰν συνειδήσις τις νὰ λέγῃ τὰ μικρὰ ψεύδη, δὲν ἀργεῖ νὰ εἰπῇ καὶ τὰ μεγάλα.

#### ΠΕΡΙ ΣΤΗΝΕΙΔΗΣΕΩΣ.

ΠΕΡΙ τῆς ἀνεξαρτησίας τῶν θρησκευτικῶν δοξῶν ἢ περὶ τῆς συνειδήσεως, ἐπειδὴ αἱ δόξαι αὐταὶ καὶ τὰ συντροφεύοντα αὐτάς αἰσθήματα εἶναι τὸ ἱερώτερον πρᾶγμα ἀπ' ὅσα ἐμπορεῖ νὰ ἔχῃ ὁ ἄνθρωπος, ἐπειδὴ εἰς αὐτὰ εὐρίσκει τὴν παρηγορίαν τῶν πολυειδῶν θλίψεων τῆς παρούσης ζωῆς, καὶ εἰς αὐτὰ ἐπιστηρίζει τὰς ἐλπίδας τῆς μετὰ ταύτην αἰωνίου εὐδαιμονίας του, εἶναι ἐναργὲς ὅτι κάμμία ἀνθρωπίνη ἐξουσία δὲν ἔχει δικαίωμα βίας ἐπάνω εἰς τὴν συνειδήσιν, ἐκτὸς τῆς διὰ λόγου καὶ διδασκαλίας πειθοῦς. Ἐμποροῦν αἱ δόξαι τινὲς νὰ ᾔται ἐσφαλμέναι, καὶ τὰ αἰσθήματα

αὐτοῦ ἄλογα· ἀλλ' ἐνόσω δοξάζει καὶ αἰσθάνεται οὕτω, ἔχει βέβαια πεποίθησιν ὅτι φρονεῖ ὀρθά, καὶ δὲν εἶναι δυνατόν νὰ μεταβάλλῃ τὰ φρονήματά του παρὰ ὅταν πεισθῇ τὸ πνεῦμά του διὰ λόγων ἀποδεικτικῶν, ἢ διὰ θείας τινὸς δυνάμεως, ὡς ὁ ἀπόστολος Παῦλος, ὅτι αἱ πρότεραι δόξαι αὐτοῦ εἶναι ἐσφαλμέναι, αἱ δὲ ἀντιπροβαλλόμεναι ὀρθαί. Χωρὶς τὰ μέσα ταῦτα, ποία δύναμις ἐμπορεῖ νὰ ἔχῃ τὸ δικαίωμα νὰ τὸν βιάσῃ νὰ πιστεῦσῃ ἐκεῖνο τὸ ὅποιον δὲν πιστεύει, ἢ νὰ μὴ πιστεῦσῃ ἐκεῖνο τὸ ὅποιον πιστεύει; Ποία δύναμις ἐμπορεῖ νὰ ἐγγυηθῇ εἰς αὐτόν, ἢ νὰ τὸν ἀποζημιώσῃ εἰς τὰ κακὰ τὰ ὅποια φοβεῖται; Ὡστε ἡ συνείδησις εἰς πᾶν εἶδος φρονημάτων, μάλιστα δὲ εἰς τὰς θρησκευτικὰς δόξας, εἶναι φύσει ἀπαραβίαστος· καὶ ἤθελεν εἶσθαι φανερά τυραννία, ἀθέτησις τοῦ πλέον ἱεροῦ τῶν ἀτομικῶν δικαιωμάτων, συνείδησις νὰ βιάζεται ἀπὸ συνείδησιν· ἤθελεν εἶσθαι καὶ διὰ τοὺς λαοὺς, καὶ διὰ τοὺς βασιλεῖς, καὶ διὰ τὴν θρησκείαν αὐτήν, μέγας κίνδυνος, εἰς ὁποιοδήποτε κράτος, τὸ νὰ συγχωρηθῇ εἰς τοὺς ὑπουργοὺς τῆς θρησκείας νὰ λάβωσιν ὁποιοδήποτε κοσμηκὴν ἐξουσίαν ἐπάνω εἰς τὰς συνειδήσεις τῶν πολιτῶν. Τὰ ἐκ τῆς αὐτῆς ἐξουσίας κηγάσαντα κατὰ καιροὺς φρενὸς ἀνομήματα βεβαιοῦν τὴν ἀναντίρρητον ταύτην ἀλήθειαν.—ΒΑΜΒΑΣ.

### ΙΩΑΝΝΗΣ ΦΡΙΔΕΡΙΚΟΣ ΟΒΕΡΛΙΝΟΣ,

Η ΑΡΙΣΤΟΝ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΔΙΑ ΤΟΤΕ ΕΚ  
ΤΟΥ ΚΛΗΡΟΥ.

ΠΑΝΣΙΟΝ εἰς τὰ μεθόρια τῶν Γαλλικῶν ἐπαρχιῶν Ἀλσατίας καὶ Λοθαριγγίας, εὐρίσκεται, χωρισμένη διὰ βαθείας κοιλάδος ἀπὸ τὴν σειρὰν τῶν ὄρεων τῶν καλουμένων Βοσγῶν, ἄλλη τις βουνώδης σειρὰ, τὴν ἡφαίστειον τῆς ὁποίας ἀρχὴν δεικνύει ἐν ἀπὸ τὰ ὀνόματά της, Champ de Feu, ἥτοι Πεδίον Πυρός. Ἐπὶ τῆς σειρᾶς ταύτης κεῖται ἡ Βανδελάρωχ (Ban de la Roche), χώρα ὑψηλὴ, κατεφυγμένη, καὶ ἄκαρπος, ἀλλὰ πλείστου λόγου ἀξία, καθότι αὐτοῦ διέτρεξε τὸ στάδιον τοῦ βίου εἰς τῶν ἀποστολικωτέρων ἀνδρῶν, ὅσοι ἐκόσμησαν ποτὲ τὴν Χριστοῦ ἐκκλησίαν, ὁ Ἰωάννης Φριδερίκος Ὁβερλίνος.

Ὁ Εὐαγγελικὸς οὗτος ποιμὴν ἐγεννήθη ἀπὸ γονεῖς Διαμαρτυρομένους, εἰς Στρασβούργον, τὸ 1740. Περὶ τῆς νεανικῆς αὐτοῦ φιλανθρωπίας ἱστοροῦνται πολλὰ περίεργα, τὰ ὅποια ὅμως παρατρέχοντες, λέγομεν διαμῆας, ὅτι τὸ 1767, εἰς τὸ εἰκοστὸν ἔβδομον ἔτος τῆς ἡλικίας του, ἀνεδέχθη τὴν πνευματικὴν ἐπιστάσιν μαῖς τῶν δύο ἐνοριῶν τῆς Βανδελάρωχης, καὶ ὅτι εἰς τὸν ἔρημον τόπον τοῦτον διέτριψεν ὀλόκληρον πεντηκονταετηρίδα, καὶ διὰ λόγου καὶ δι' ἔργου προτρέπων εἰς πᾶν ἔργον ἀγαθόν, καὶ λαμπρὸν ἐπιδεικνύων παράδειγμα ποιμαντορικῆς ἀξιοῦτος, ἐπιμονῆς, καὶ ἀφοσιώσεως.

Πρὸ πάντων, μᾶς ἐκπλήττει ἡ μεγάλη αὐτοῦ φροντίς νὰ πολιτίσῃ τὸν λαόν, καὶ νὰ βελτιώσῃ τὴν πρόσκαιρον αὐτῶν κατάστασιν. Ἡ Βανδελάρωχ, οὕσα στερημένη δρόμων, μόλις εἶχε κατὰ τὸ πλείστον μέρος τοῦ ἐνιαυτοῦ συγκοινωνίαν τινὰ μὲ τὸ ἐπίλοιπον τοῦ κόσμου. Ὅθεν εἰς τῶν πρώτων ἀγώνων τοῦ Ὁβερλίνοῦ ἦτο νὰ καταπέισῃ τὸν λαόν νὰ κατασκευάσωσι νέον δρόμον εἰς Στρασβούργον· ἐπειδὴ ὅμως, κατὰ τὴν συνήθειαν τῶν ἀμαθῶν καὶ μισοκάλων, ἐναντιόνοντο τινὲς εἰς τὰ κοινωφελῆ σχέδιά του, μετεχειρίσθη ὁ ἀγαθὸς ποιμὴν τὴν ἰσχὺν τοῦ παραδείγματος, λαβὼν πρώτος πέλεκυν εἰς τὴν χεῖρα, καὶ προηγηθεὶς τῶν ὁσὶ ἤθελεν νὰ ἐργασθῶσιν εἰς τὴν ὁδοποιίαν. Διὰ τῶν παρακινήσεων καὶ ὑπὸ τὴν ὁδηγίαν αὐτοῦ ὠκοδομήθη καὶ γέφυρα ἐπάνωθεν χειμάρρου, καλεσθεῖσα ἔπειτα ἡ Γέφυρα τῆς Ἑλεημοσύνης. Ἀφοῦ τοιοῦτοτρόπως ἠνοίχθη συγκοινωνία μὲ τὰ πέρα, ἐφρόντισεν ἔπειτα νὰ βελτιώσῃ τὴν κηπουρικὴν καὶ γεωργικὴν τῆς ἐνορίας του. Παρίστανεν ὅπως νέας εἰς τὸν ἴδιον αὐτοῦ κήπον, ὡς καὶ νέους τρόπους τοῦ ἐγκεντρίζειν καὶ μεταχειρίζεσθαι τὰ δένδρα. Ἐδίδαξε τὸν λαόν αὐτοῦ πῶς ν' ἀροτρεύωσι καὶ νὰ σπεύρωσιν ἐπωφελέστερον, καὶ πῶς ν' αὐξάνωσι τὴν κόπρον· εἰσήγαγε δὲ μεταξύ των λίνον, τριφύλλον, καὶ νέον εἶδος γεωμήλου. Διωργάνισεν ἑταιρείαν γεωργικὴν μὲ βραβεῖα διὰ τοὺς καλλιτέρους γεωργούς, ἔκαμεν ἀποθήκην ἐργαλείων, συστήσας ἐνταυτῷ δανειστικὴν τινα τράπεζαν, ὥστε νὰ δύνανται καὶ οἱ πτωχότεροι ν' ἀγοράζωσι τὰ νέα καὶ βελτιωμένα τῆς γεωργίας σῦνεργα. Ἄλλο μέσον προόδου ἐπενόησε τὸ νὰ πέμψῃ εὐφυῆ τινὰ παιδία εἰς τὰς γειτονικοῦσας πόλεις, διὰ νὰ μάθωσι τὰς τέχνας ξυλουργοῦ, κτίστου, ὑαλουργοῦ, ἀμαξοποιῦ, καὶ σιδηρουργοῦ. Ἐπεθύμει δὲ τὰ μέγιστα νὰ εἰσάγῃ μεγαλητέραν καθαριότητα καὶ τάξιν εἰς τοὺς οἴκους τῶν αὐτοῦ ἐνοριτῶν, καί, κατὰ τὸ σύνθημα, ἔγινεν ὁ ἴδιος παράδειγμά των· εἰς τὴν κατοικίαν αὐτοῦ δὲν ἐβλεπέ τις παρὰ κοσμιότητα καὶ σεμνὰ καλλωπίσματα, μὲ τοὺς τοίχους στολισμένους ἀπὸ βιβλία, ζωγραφίας, καὶ ῥητὰ τῆς Γραφῆς. Καθὼς δὲ τὸ ὑποκείμενον αὐτοῦ ἐλαμπεν ἀπὸ καθαριότητα, οὕτω ἐπαίνει πάντοτε τὰ τέκνα, ὅσα ἐβλεπε καθάρια καὶ κοσμίως ἐνδεδυμένα. Καὶ ἄλλα δείγματα πολλὰ ἡδυνάτο τις νὰ φέρῃ τῆς προθυμίας τοῦ Ὁβερλίνοῦ νὰ βελτιώσῃ τὴν ἐξωτερικὴν τοῦ ποιμνίου του κατάστασιν· ἀλλὰ τοῦτο μόνον προσέθετομεν, ὅτι μεταξύ τινῶν ἐρωτήσεων, τὰς ὁποίας ἐπρόβαλε ποτὲ εἰς αὐτοὺς, κατὰ τὸν πλέον σεμνοπρεπῆ τρόπον, μὲ σκοπὸν πνευματικῆς ὠφελείας, ὑπάρχουν καὶ αἱ ἀκόλουθοι·—‘Συνεισφέρετε τακτικῶς τὸ ἀνάλογόν σας μερίδιον πρὸς ἐπισκευὴν δρόμων; Ἐφυτεύετε δένδρα, καὶ τὰ φυτεύετε πρεπόντως; ἔχετε ἀρμοδίους ὀχετοὺς διὰ ν' ἀποφέρωσιν ὕδατα περιττὰ;

Πάντοτε ἐφρόντιζεν ὁ Ὁβερλίνος νὰ βλέπῃ τοὺς ἐνορίτας αὐτοῦ φιλέργους καὶ οἰκονομικούς. Ἀποφύ-

γετε τὰ χρέη, τοὺς ἐπαράγγελαν, ὡς πνεύματα πονηρά. Ἄν ὑπῆγαινε πρὸς αὐτὸν κἀνεῖς ψωμοζήτητες, Ἐχὼ δουλείαν, τὸν ἔλεγε, καὶ δι' ἐσέ. Ἰδοὺ, σήκωσε αὐτὰ τὰ σανίδια, σπάσε ἐκεῖνας τὰς πέτρας, γέμισε αὐτὸν τὸν κοδὸν ἀπὸ νερόν, — ἔπειτα σὲ πληρῶνω διὰ τὸν κόπον σου.

Κατ' εὐτυχίαν, πρὶν χειροτονηθῇ ὁ Ὁβερλῖνος, εἶχε χρηματίσειν παιδαγωγὸς εἰς τὸν οἶκον ἑνὸς ἱατροῦ, ἐκεῖ δὲ ἀπέκτησεν ἐμπειρίαν ἱκανὴν εἰς τὴν ἱατρικὴν καὶ χειρουργικὴν. Αἱ γνώσεις αὗται τὸν ἐχρησίμευσαν εἰς τὴν Βανδελάρωχην, ἱκανοποιῶσαι αὐτὸν νὰ θεραπεύῃ τὰς σωματικὰς ὡς καὶ τὰς ψυχικὰς ἀσθενείας τοῦ λαοῦ του. Ἡ κυριωτέρα φροντίς του, μ' ἅλα ταῦτα, ἦτο διὰ τὴν πνευματικὴν αὐτῶν βελτίωσιν, καὶ, μὲ τὸν σκοπὸν τοῦτον, ἐπροσπάθει νὰ συστήσῃ σχολεῖα κατ' ὅλην τὴν ἐνορίαν του διὰ πάσης ἡλικίας ἀνθρώπους, ἐξαιρέτως δὲ διὰ τὴν νεολαίαν. Διὰ συνδρομῆς τῶν φίλων του καὶ διὰ προσωπικῆς δαπάνης, ἐκ τοῦ ὑστερήματος, (καθὼς ὁ μισθὸς αὐτοῦ ἦτον οὐτιδανώτατος), ἔκτισε κεντρικόν τι σχολεῖον. Ἡ ἐνορία του ὅμως ἦτο πολὺ μακρὰν διεσκορπισμένη, καὶ τὰ διάφορα μέρη χωρισμένα ἀπὸ βαθείας κοιλαδας καὶ ὄρη δύσβατα. Περιελάμβανε πέντε χωρία, ἐκ τῶν ὁποίων τὸ κυριώτερον ἦτον ἡ Οἰαλδβαχην, ὅπου ὁ Ὁβερλῖνος ἔκατοίκει. Εἰς ἕκαστον λοιπὸν τῶν χωρίων τούτων ἐσύστησε παιδαγωγεῖα ὑπὸ διδασκαλίσσας, ἡ ὁ δ η γ η τ ρ ί α ς, ὡς τὰς ὠνόμαζε, (conductrices), τὰς ὁποίας αὐτὸς ὁ ἴδιος εἶχε προετοιμάσειν διὰ τὸ ἔργον τῶν πάντοτε ὅμως ἐφύλαττε δι' ἑαυτὸν τὴν θρησκευτικὴν διδασκαλίαν. Μὲ σκοπὸν νὰ μορφώσῃ τὰς ἀρχὰς τῶν παιδίων ἐκ πρώτης αἰγῆς τοῦ λογικοῦ, συνήθριζεν αὐτὰ πρὸς διδασκαλίαν εἰς τοὺς πλείον τρυφεροὺς χρόνους τῶν, καὶ ἀληθῶς ἐμποροῦμεν νὰ εἰπώμεν ὅτι αὐτὸς ἦτον ὁ πρῶτος θεμελιωτὴς τῶν κοινωφελεστάτων νηπιακῶν σχολείων. Πρώτη μὲν αὐτοῦ φροντίς ἦτον ἡ ἡθικὴ καὶ θρησκευτικὴ ἐκπαίδευσίς τῶν· ἀλλὰ, πρὸς τοῦτοις, ἐδίδασκεν αὐτὰ, ἔχει μόνον ἀνάγνωσιν, γράψιμον, καὶ ἀριθμητικὴν, ὁμοῦ μὲ τὰ ἐργέχειρα πλέξιμον καὶ ῥοψιμον, ἀλλὰ καὶ τὰ στοιχεῖα τῆς γεωγραφίας, ἀστρονομίας, καὶ ἱστορίας. Εἶχε μάλιστα μεγίστην ἐπιθυμίαν νὰ τὰ κόμῃ νὰ γνωρίσωσι τὰς χρήσεις τῶν φυτῶν, καὶ τῶντι διὰ βοτανικὰς διδασκαλίας παρῆιχε στοδίον τερπνὸν ἢ βουνώδης ἐνορία του. Προσέτι, δὲν ἐσυγχῶρει τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ νὰ λαλῶσι τὴν διεφθαρμένην τοπικὴν διάλεκτον, ἀλλὰ τοὺς ἐδίδασκε καθαρὰ Γαλλικά.

Αἱ ποιμενικαὶ ὁμοῦ φροντίδες τοῦ Ὁβερλῖνου δὲν ἐπεριωρίζοντο ἕως ἐδῶ. Τὸ ἐστοχάζετο χρέος του προσωπικῶς νὰ γνωρίζῃ τοὺς ἐνορίτας αὐτοῦ· καὶ λέγεται ὅτι ποτὲ δὲν ἀπῆντα κἀνένα, μάλιστα παιδιά, χωρὶς νὰ τὸν πλησιάζῃ μὲ οἰκειότητα καὶ εὐνοίαν. Εἰς τοὺς οἰκους ὧν ὑπῆγαινε συχνάκις, ᾤττε συναναστρεφόμενος αὐτοὺς, καὶ γνωρίζων τὰς βίβεις, τὰς διαθέσεις, καὶ τὰς κλίσεις τῶν, ἐφήρμοζε τὰς νοθεσίας ἢ προτροπὰς

του, τοὺς ἐλέγχους ἢ τοὺς ἐπαίνους του, ὡς ἡ χρεῖα τὸ ἐκάλει· κύριον ὅμως σκοπὸν εἶχε πάντοτε τὴν ψυχικὴν αὐτῶν ὠφέλειαν. Τρεῖς ἐκκλησίας ἐπιστατῶν, εἰλιτοῦργει μὲ τὴν ἀράδαν εἰς μίαν πᾶσαν Κυριακὴν· τὰς δὲ Παρασκευὰς, χάριν τῶν ὅσων κατελαμβάναν Γερμανικά, ἐκθύρτεν εἰς αὐτὴν τὴν γλῶσσαν. Εἰς τοιαύτας περιστοσεῖς ἦτο συνήθεια νὰ στίλλῃ ἑνὰς τῶν κατοίκων ἱππον διὰ νὰ μετακομίσῃ αὐτὸν εἰς τὸ χωρίον, ὅπου ἐμελλε νὰ κηρύξῃ· μακαριὸς δ' ἐλογίζετο ὅποιος ἀπελάμβανε τὸ προνόμιον νὰ καμῇ τὴν ὑπηρεσίαν ταύτην εἰς τὸν ἀγαπητὸν ποιμένα, καὶ νὰ ὑποδεχθῇ αὐτὸν μὲ ἀπλῆν φιλοξενίαν εἰς τὸν οἶκόν του.

Ἰωόντι, τερπνότατον εἶναι νὰ παρατηρῶμεν πόσον εἰλκυσεν ὁ Ὁβερλῖνος τὴν ἀγάπην τοῦ λαοῦ του. Ὅτε πρῶτον ἐφθασεν εἰς Οἰαλδβαχην, ἐναντιόνοντο εἰς αὐτὸν τινές, καὶ μάλιστα τὸν ἔβρισαν προσωπικῶς. Ἀλλ' ἡ μὲ πραότητα συγκερασμένη σταθερότης αὐτοῦ ταχέως ἐξωμάλυνε πᾶσαν δυσκολίαν, ἐξῆσε δὲ ν' ἀπαλάυνῃ, κατὰ τὸν ὑψιστον βαθμὸν, τὴν ἀγάπην καὶ τὸ σέβας τοῦ ποιμνίου του. Καὶ μικροὶ καὶ μεγάλοι ἐκάλουν αὐτὸν, ἁ κ ρ ι β ἐ π α π π α. Εἰς ἀπόδειξιν τῆς μεγάλης ἐπιρροῆς τοῦ δυνάμεθα νὰ εἰπώμεν, ὅτι ἔλαβε τὴν εὐχαρίστησιν νὰ δώσῃ τέλος εἰς κρισολογίαν, ἣτις εἶχε διαρκέσειν ὑπὲρ τὰ ὀγδοήκοντα ἔτη μεταξὺ τῶν χωρικῶν καὶ τῶν κτητόρων τῆς γῆς, περὶ δικαϊώματος εἰς ἕν τι δάσος· ὁ δὲ κάλαμος, μὲ τὸν ὁποῖον ὑπεγράφη ἡ συνθήκη, ἐδόθη μετὰ πολλῆς διατυπώσεως εἰς τὸν Ὁβερλῖνον, καὶ ἐκρεμάσθη εἰς τὸ σπουδαστήριον αὐτοῦ, ὡς τρόπαιον εἰρήνης. Ἀκόμη καὶ κατὰ τὸ διάστημα τῆς πολιτικῆς μεταβολῆς τῶν Γαλλῶν, ὅτε αἱ Χριστιανικαὶ ἱεροπραξίαι ἦσαν ἀπηγορευμέναι ἀλλαχοῦ, καὶ ὁ κλῆρος τῆς Ἀλσατίας ἐφυλακώθη, ἐσυγχῶρετο ὁ Ὁβερλῖνος νὰ ἐξακολουθῇ ἀνενόχλητος τὸ τῆς ἀγαθοποιίας καὶ διδασκαλίας ἔργον· ἔγινε δὲ ὁ οἶκος αὐτοῦ καταγῶγιον πολλῶν θρησκευτικῶν ὑποκειμένων ἄλλης πίστεως παρὰ τὴν ἰδικήν του. Μετὰ τὴν εἰρήνην ἔλαβεν ἀπὸ τὴν Γεωργικὴν Ἑταιρείαν τῆς Γαλλίας μεταλλεῖαν χρυστῆν, ἀπὸ δὲ τὸν Λοδοβίκον δέκατον ἕκτον μεταλλεῖαν τοῦ τῆς Τιμῆς Λεγεῶνος, ὡς φόρον εἰς τὰς ἀρετὰς του. Ἀφοῦ δὲ, τέλος, μετὰ ὑπηρεσίαν πεντηκονταετῇ, εἰς τὸ ὀγδοηκοστὸν ἑβδομον ἔτος τῆς ἡλικίας του, μετέβη εἰς τὴν οὐράνιον μακαριότητα, τότε πληρέστατα ἐφανερῶθη τὸ αἰσθήμα τῶν ἐνοριτῶν του. Ὅλοι ἡσθονθησαν ὅτι ἔχασαν τὸν πατέρα τῶν· εἰς δὲ τὴν κηδείαν τὸσον ἦτο πολυοριζμός ἢ τῶν πενθούτων συνδρομῇ, ὥστε οἱ πρῶτοι εἶχαν φθάσειν εἰς τὴν ἐκκλησίαν πρὶν οἱ ἔσχατοι κινήσωσιν ἐκ τοῦ οἴκου, μολοντί τὸ διαστήμα ἦτο δύο μίλια! Γράμμα τι, τὸ ὁποῖον ἀφῆκεν ὀπισθεν αὐτοῦ, πρὸς τοὺς ἀγαπητοὺς ἐνορίτας διευθυνόμενον, δεικνύει ὅτι ἡ ἀγάπη ἦτον ἀμοιβαία. Καθὼς δὲ ποτὲ ἴσως, ἀφοῦ ἦτον ἐπὶ γῆς ὁ Ἀρχιεπίσκοπος, δὲν ἐβασκῆθη ποιμνιον μὲ πλειοτέραν ἐπιμέλειαν καὶ ἀφοσίωσιν, οὕτω ποτὲ δὲν ἐφανερῶθησαν τὰ αἰσθήματα εὐγνώμονος καὶ φιλοστόργου ποιμνίου θερμότερον, παρὰ

ὑπὸ τῶν ἀπλῶν κατοίκων τῆς Βανδελάρωχης πρὸς τὸν ποιμένα Ὁβερλῖνον.

Ὁ Ὁβερλῖνος ἐνυμφεύθη γυναῖκα ἀξίεραστον, ἥτις τοῦ ἀπέθανε τὸ 1784, ἀφῆσασα τρεῖς υἱοὺς καὶ τέσσαρας θυγατέρας. Δύο ἐκ τῶν υἱῶν ἀπέθαναν πρὸ αὐτοῦ· τὰς δὲ σκέψεις του εἰς τὴν θλιβεράν ἐκείνην περίστασιν ἠθέλαμεν ἀσμένως καταχωρίσειν, ἂν διαγνώρουν τὰ δριὰ μας, διὰ τὸ εἰς αὐτάς λάμπον αἶσθημα εὐσεβοῦς ὑποκλίσεως, ἢ, μᾶλλον, περιχαροῦς ἐλπίδος καὶ πεποιθήσεως εἰς τὸν Κύριον.

Ἀλλ' εἰς τὴν οἰκογένειαν τοῦ Ὁβερλῖνου ἦτο καὶ ἄλλη γυνὴ ἀξιοσημείωτος. Μετὰ τὸν θάνατον τῆς συζύγου του ἔμεινεν οἰκοδόποινα ἡ Λουΐσα Σχέλπερ· αὕτη ἀφωσιώθη ὅλως εἰς τὴν δούλευσίν του, ἐπιστατοῦσα τὰ τοῦ οἴκου, καὶ ἀνατρέφουσα τὰ τέκνα, ἀλλὰ μηδέποτε θέλουσα νὰ λάβῃ ὅποιονδήποτε μισθόν, καὶ ἄλλο μὴ ζητοῦσα παρὰ τὴν εὐχαρίστησιν τοῦ νὰ ὑπηρετῇ τὸν ἀκριβδὸν Πάππαν. Ὅσαν διεδίδετο ἡ φήμη τοῦ Ὁβερλῖνου, ἐγνωστοποιεῖτο καὶ ἡ ἱστορία τῆς Λουΐσης· ἔλαβε δὲ ἡ καλοκάγαθος γυνὴ ἀπὸ ἑταιρειᾶν τινὰ τῶν Παρισίων τὴν σημαντικὴν ποσότητα πέντε χιλιάδων φράγκων, οὐσαν ἐν ἀπὸ τὰ Βραβεῖα τῆς Ἀρετῆς (Prix de Vertu), τὰ ὅποια φιλόανθρωπος τις ἀφῆκε, νὰ δοῶσιν ὡς ἀνταμοιβὰ εἰς πράξεις ἐναρέτους. Ἀλλὰ τὴν ἀφιλοκέρδειαν ἐνέπνεεν ὁ Ὁβερλῖνος εἰς ἅπαντας τοὺς περὶ αὐτὸν, ὥστε ὁλόκληρος ἡ ποσότης αὕτη ἐξωδεύθη ἀπὸ τὴν καλὴν Λουΐσαν ἐπάνω εἰς τοὺς πτωχοὺς τῆς Βανδελάρωχης! αὕτη ἐπρότιμα νὰ ἐκαρτᾶται ἀπὸ τὰ τέκνα τοῦ ἀγαπητοῦ κυρίου της.

Τελειόνομεν τὸ ἄρθρον τοῦτο μ' ἐπιστολὴν, τὴν ὁποίαν ἔγραψεν ἡ Λουΐσα πρὸς τὸν Ὁβερλῖνον, τὴν 1ην Ἰανουαρίου, 1793·—

Φίλτατε Πάππα,

Δότε με, παρακαλῶ, τὴν ἄδειαν νὰ σᾶς ζητήσω σήμερον, τὴν πρώτην ἡμέραν τοῦ νέου ἔτους, χάριν τινὰ, τὴν ὁποίαν πρὸ πολλοῦ ἐπιθυμῶ. Ἐπειδὴ τώρα εἰμαι τῶνόντι ἀνεξάρτητος, δηλαδὴ, δὲν ἔχω νὰ φροντίζω ὅτε διὰ τὸν πατέρα μου οὔτε διὰ τὰ χρέη του, σᾶς παρακαλῶ νὰ μὲ κάμετε θυγατέρα σας. Νὰ ζῇτε, μὴ με δίδετε πλέον μισθόν· διότι, ἐπειδὴ κατ' ὅλα τάλλα μ' ἔχετε ὡς παιδίον σας, θέλω πολλὰ νὰ μ' ἔχετε καὶ ὡς πρὸς τοῦτο. Ὀλίγα μὲ χρειάζονται διὰ τὸ σῶμά μου. Κάτι μὲ εἶναι ἀναγκαῖον διὰ τὰ πόδια (παπούτσια), τὰς κάλτας μου, καὶ ἄλλα φορέματα· ἀλλ' ὅταν χρειάζωμαι, σᾶς ζητῶ, καθὼς τὰ παιδιὰ ζητοῦν ἀπὸ τοὺς γονεῖς των.

Ἄ, σᾶς παρακαλῶ, φίλτατε Πάππα, κάμετέ με τὴν χάριν ταύτην, καὶ συγκαταβῆτε νὰ μὲ στοχάζεσθε ὡς θυγατέρα, ἥτις σᾶς ὑπεραγαπᾷ.

ΛΟΥΙΣΑ ΣΧΕΛΠΕΡ.

Ἔργον γε, λύπησιν ἐκφυγεῖν· ἢ δ' ἡμέρα  
Ἄσ' το καμὸν εἰς τὸ φροντίζειν φέρεται.

## ΙΑΤΡΙΚΑΙ ΔΕΙΣΙΔΑΙΜΟΝΙΑΙ.

ΤΠΟ ΙΑΤΡΟΥ ΣΑΜΗΟΥ.

Εἰς ὅλα τὰ ἔθνη, λέγει ὁ Λόρδος Βάκων, αἱ μάγισσαι καὶ οἱ γόητες χαίρουν ἰσὺν μὲ τοὺς ἱατροὺς ὑπόληψιν σιμὰ εἰς τοὺς ἄμαθεῖς· καὶ ὁ Γαληνὸς παραπονεῖται, ὅτι οἱ ἀσθενεῖς ὑπῆκουαν τοὺς χρησμούς τοῦ Ἀσκληπιδίου, ἢ τὰ ὄνειρά των, περισσότερον παρὰ τὰ ἰδικὰ του παραγγέλματα. Τὸ ἴδιον αἰνίττονται καὶ οἱ παλαιοὶ ποιηταί, οἵτινες μυθολογοῦν ὅτι ὁ Ἀσκληπιδὸς καὶ ἡ Κίρκη (μήτηρ τῆς μαγείας) ἦσαν τέκνα τοῦ Ἀπόλλωνος. Ὁ ἀνθρώπινος νοῦς εἶναι φύσει ἐπὶ ῥεπτής νὰ πιστεύῃ τὸ ἀπίθανον καὶ ὑπερφυσικόν· ἀλλ' εἰς κάμμιαν ἄλλην περίστασιν δὲν εἶναι ἴσως αὕτη ἡ ἀλήθεια τόσον πρόδηλος, ὅσον περὶ ἱατρικῆς· διότι καὶ ἡ φύσις τῶν ἀσθενειῶν, καὶ ἡ τέχνη τοῦ θεραπεύειν εἶναι σκοτεινὰ, καὶ, περιπλέκων, ἡ ἀσθένεια ἀναγκαίως διεγείρει φόβον· ὅταν δὲ ὁ φόβος ἔχῃ σύντροφον τὴν ἄμαθειαν, ὁ καρπὸς τὸν εἶναι ἡ δεισιδαιμονία. Ὅθεν ὅποιασδήποτε νόσου αἱ ἀρχικαὶ αἰτίαι δὲν εἶναι προφανεῖς καὶ ἐπαισθητὰ, ἀποδίδονται ἀπὸ τοὺς ἄμαθεῖς εἰς Θεϊκὴν ὀργὴν, εἰς τὸν θυμὸν ἀοράτου τινὸς δαίμονος, ἢ εἰς κακὴν τινὰ τῶν ἀστέρων συμπύκνωσιν· καὶ ἐκ τούτου εἰσῆχθησαν πληθὺς ἱατρικῶν δεισιδαιμονίων, ἐκ τῶν ὁποίων ὑπεδέχοντο τὰ περισσότερα, ὅτι συντείνουν εἰς τὰ νὰ καταπραυνῶσι τὴν παρωργισμένην Θεότητα μᾶλλον, παρὰ εἰς τὸ νὰ καταπονήσωσι τὴν νόσον μὲ τὴν φυσικὴν αὐτῶν ἐνέργειαν.

Ἡ δεισιδαιμονία τῶν Ἀράβων εἰσῆγαγεν εἰς τὴν χρῆσιν τῆς ἱατρικῆς Ὑλης ταὺς παλυτίμους λίθους, αἵτινες διὰ τὴν ὠραιότητα, λαμπρότητα, καὶ ἀξίαν των ἐνομιζοντο καλῶν πνευμάτων οἰκητήρια. Κατ' ἀρχὰς τοὺς ἐμεταχειρίζαντο μόνον ὡς φυλακτήρια ἢ ἐγκόλπια ἐναντίον τῶν κακῶν πνευμάτων, ἀλλὰ μετὰ τὸν καιρὸν ἔκαμναν αὐτοὺς κόνιν, καὶ τοὺς ἐπρόσφεραν εἰς διαφόρους ἀσθενείας. Πολλόταται ὕλαι, τῶν ὁποίων ἦταν ἀγνωστος ἡ κατασκευὴ ἢ ἐξαγωγή, ἐχρησίμευσαν κατὰ καιροὺς ὡς ἱατρικά. Δὲν εἶναι πολὺς χρόνος, ἀπ' οὗ ἐτυχε νὰ πέσῃ εἰς τὸ βόρειον μέρος τῆς Ἰταλίας μία ἀπ' ἐκείνας τὰς βραχεάς, αἱ ὁποῖαι (ὡς εἶναι γνωστὸν εἰς τοὺς φυσικοὺς) δὲν εἶναι ἄλλα εἰμὴ κόπρος τινῶν ἐντόμων, τὰ ὅποια πετῶν κάποτε σωρηδὸν εἰς τὸν ἀέρα· οἱ κάτοικοι τὴν ὑπέλαβαν ὡς Θεόδοτον Μάννα, ἢ ὑπερφυσικὴν τινὰ πανάκειαν, καὶ τὴν ἐκατάπιναν μὲ τόσην λαίμαργίαν, ὥστε μόλις ἐκαταπέσθη εἰς ἀπ' αὐτοὺς μὲ πληρωμένην καὶ ὑποσχέσεις τρανὰς νὰ παραχωρήσῃ ἐν μέρος διὰ χημικὴν ἀνάλυσιν, ἥτις ἀπέδειξε τὰ λάθος των.

Ἐνίοτε συνειδηθέντα καὶ φυσικὰ ἀποτελέσματα ἱατρικῶν ἀποδίδονται εἰς παραδόξους καὶ ὑπερφυσικὰς αἰτίας. Ὁ Σωρᾶνος, παραδείγματός χάριν, σύγχρονος τοῦ Γαληνοῦ, καὶ συγγραφέας τὸν βίον τοῦ Ἰπποκράτους, μᾶς λέγει ὅτι τὸ μέλι θεραπεύει τὰς ἀφθῆδας



αἱ ὁποῖαι γίνονται εἰς τὰ στόματα τῶν νηπίων ὁμοῦς. ἂντι ὅτι ἀποδῶσθαι αὐτὸ εἰς τὴν ἱαματικὴν τοῦ μέλιτος ἰδιότητα, προσῥέται σοβαρὰ ὡς αἰτίαν, τὸ ὅτι προήρχετο ἀπὸ μελισσῶνα ἐπάνω εἰς τὸν τάφον τοῦ Ἰπποκράτους.

Ἡ ἐπιρροή τῶν ἀστέρων ἐπάνω εἰς τὰ φυτὰ καὶ εἰς τὸ ἀνθρώπινον σῶμα ἐνομιζέτο ἀκόμη ἕως τὴν παρελθούσαν ἑκατονταετηρίδα τόσο ἀξία προσοχῆς, ὥστε ἡ σύναξις τῶν ἱατρικῶν βοτάνων ἐγένετο ὑποκάτω εἰς τὴν κυριότητα τοῦτου ἡ ἐκείνου τοῦ ἀστέρος διὰ τὴν συντείνῃ εἰς τὴν Θεραπείαν τῆς δεινῆς ἡ δεινῆς νόσου. Δὲν εἶναι, πιστεύω, κανεῖς ἀπὸ τοὺς ἀναγνώστας μου, ὁ ὁποῖος νὰ μὴν ἤκουσε γραῖδια ἡ ἀγύρτας τινὰς νὰ τὸν συμβουλευέωσι τὴν ἀνοξίν ἢ τὸ φθινόπωρον νὰ καθαρίσθῃ, καὶ νὰ φλεβοτομήσῃ ἀπὸ τοῦτο ἡ ἐκεῖνο τὸ μέρος τοῦ σώματος. Ὅλα ταῦτα δὲν πρέπει νὰ θεωρῶνται ἄλλως πῶς παρὰ ὡς λείψανα πεπαλαιωμένων δεισιδαιμονιῶν, αἱ ὁποῖαι ὑπέθεταν ὅτι κάποιαι ἀρμονίαι ἢ ἀντιζυγαί τῶν πλανητῶν ἠδύναντο νὰ τροπολογήσωσι τὴν κρᾶσιν τοῦ ἀνθρώπινου σώματος.

Εἶναι παράξενον, ὅτι μερικοὶ ἀπὸ τοὺς πλέον βαδύνοας ἄνδρας κατὰ διαφόρους καιροὺς ὅχι μόνον ἐπιστευσαν αὐτοὶ, ἀλλ' ἐξήπλωσαν πρὸς τοῦτοις εἰς τὰς ψυχὰς πολλῶν ἄλλων τὰς τοιαύτας δεισιδαιμονίας· ὁ σοφὸς Κικέρων, καὶ ὁ ὅχι ὀλιγώτερον φιλόσοφος αὐτοκράτωρ τῶν Ῥωμαίων Αὐρήλιος, εἶναι ἐκ τῶν τοιούτων. Ὁ Λόρδος Βάκων, μὲ ὅλην του τὴν φιλοσοφίαν, ἐπίστευεν εἰς τὰς μυστηριώδεις ἐνεργείας γοητειῶν καὶ φυλακτηρίων· καὶ ὁ Βούλης συμβουλευεῖ σοβαρὰ, ὡς ἀλάνθαστον ἱατρικὸν διὰ τὴν δυσεντερίαν, τὸ ἰσχύον (δοτοῦν) ἐνὸς καταδίκου, ὅστις ἐκρεμάσθῃ. Μεταξὺ ἄλλων ἱατρικῶν τοῦ Ἰππέως Θεοδώρου Μαυέρνου, ἱατροῦ τριῶν ἁλλεπαλλήλων βασιλέων τῆς Ἀγγλίας, εἶναι καὶ τὰ ἐξῆς.—Τὸ κατάποδον πρωτοτόκου παιδίου, τὰ ἔντερα τοῦ τυφλοποντικῆ ὠμά, ταριχευμένος πνεύμων φονευμένου ἀνθρώπου, καὶ ἄλλα ἐξίσου ἀλλόκοτα καὶ ἀηδῆ ἱατρικά. Τὸ κοράλιον ἕως τῆς σήμερον ὑποδέσσεται ὅτι φυλάττει τὰ νήπια ἀπὸ κακῶν ὁμμάτων, καὶ διώκει τοὺς διαβόλους, καὶ τὰ πονηρὰ πνεύματα. Ὁ Πλίνιος καὶ ὁ Διοσκουρίδης ἀνέκαθεν ἐκθειάζουν τὰς ἱαματικὰς τοῦ ἰδιότητος· ὁ Παράκελσος ῥητῶς παραγγέλλει, ὅτι πρέπει νὰ τὸ κρεμῶμεν εἰς τὸν λαιμόν τῶν νηπίων διὰ τὸ διατηρῶνται ἀπὸ σπασμοῦς, σκορβοῦτον (στομακάκην), γοητείας, καὶ, τέλος πάντων, ἀπὸ φάρμακων. Οἱ Μαῦροι εἰς τὰς Δυτικὰς Ἰνδίας διίσχυρίζονται, ὅτι τὸ κοράλιον γίνεταί κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἥττον ὠχρὸν, ὅταν ὁ φέρων αὐτὸ πάσχη ὀλίγον ἢ πολὺ. Εἰς ὅλα σχεδὸν τὰ μέρη τῆς Τουρκίας ἐμπορεῖ τις νὰ ἴδῃ λείψανα τῶν τοιούτων δεισιδαιμονιῶν. Τὸ σκόροδον, φέρ' εἰπεῖν, ὑποδέσσεται δαιμόνων καὶ κακοῦ δαιμονίου ἀλεξήτηριον· ὅθεν πολλάκις τὸ βλέπομεν κρεμῶμενον εἰς τὰς κεφαλὰς τῶν νηπίων καὶ εἰς τὰ πλέον περιβλεπτά μέρη τῶν οἰκιῶν. Πολλὰ ὀλίγοι καὶ ἀπὸ τοὺς ἡλικιωμένους ἰθαγενεῖς τολμοῦν νὰ περπατήσωσι

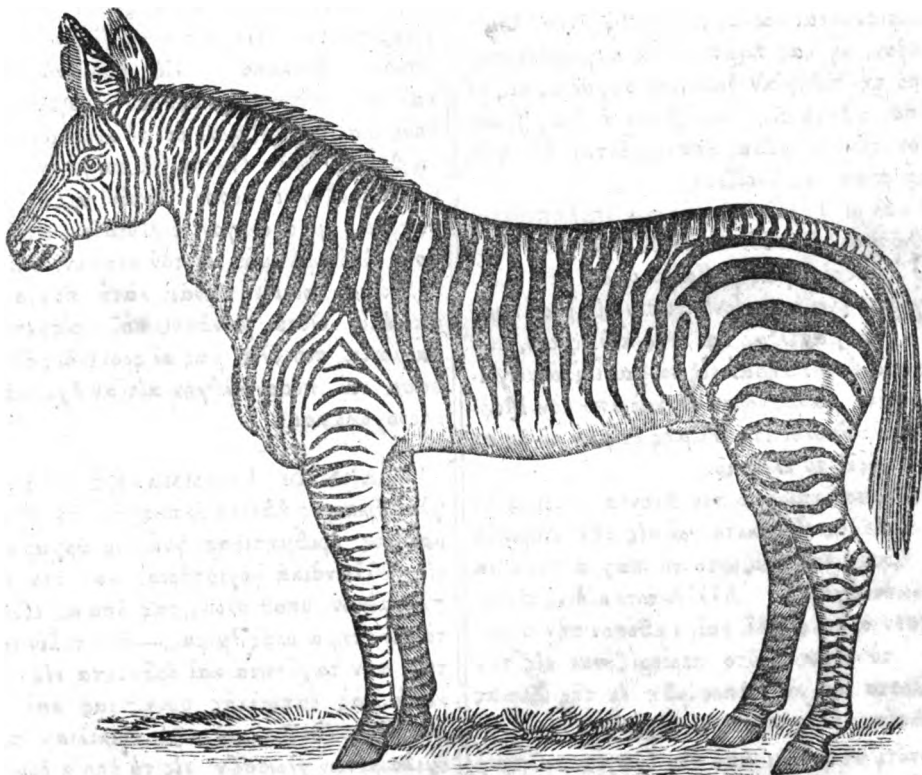
τοὺς δρόμους χωρὶς φυλακτήριον εἰς τὸν λαιμόν των, ἢ ἐγκόλπιον. Ὅλοι ἀποστρέφονται μὲ φρίκην τὸν ὑποπευθέντα ὅτι ἔχει κακὸν, ἢ βάσκανον ὄμμα· ἂν ἐμβλέψῃ μὲ εὐχαρίστησιν ἢ θαυμασμόν εἰς κανέναν ἀξίωμαστον ἀντικείμενον, ὑποχρεοῦται νὰ τὸ πτύσῃ τρίς, μὴ τύχῃ καὶ τὸ μαράνη, ἢ ἐμποδίσῃ τὴν αὐξήσιν του. Συνέπειαι τῶν τοιούτων δεισιδαιμονιῶν εἶναι καὶ τὰ μεταξὺ γυναικῶν πολυζήτητα φίλτρα διὰ νὰ ἐλκύσῃ τὸν ἔρωτα τῶν ἀνδρῶν, καθὼς καὶ τὰ κατὰ τὸν γάμον ἐμπόδια ὀνομαζόμενα, δυνάμει τῶν ὁποίων οἱ ἀντρασται ὑποδέσσονται ὅτι ψυχραίνεται ὁ μεταξὺ τῶν νυμφίων πόθος, καὶ ἀποκαθίσταται ἀκαρπὸν τὸ συνοικέσιον. Ἡ γοητεία αὕτη συνίσταται εἰς τὸ νὰ δόσῃ τις κατὰ τὸν καιρὸν τῆς γαμῆλιου τελετῆς ἕνα κόμβον μὲ μανδύλιον, σχοινίον, ἢ σκάρτον, ἐπιφωνῶν εἰς τὸν αὐτὸν καιρὸν καὶ τινὰς ἐπωδὰς κατὰ τῶν νυμφίων, καὶ ἐνὸς ὁ κόμβος μένει ἄλυτος, τὸ συνοικέσιον ἀναγκαίως ἐξακολουθεῖ ἀτελεσφόρητον. Τὸ παράξενον εἶναι ὅτι, ἂν οἱ νυμφευθέντες ἐξακολουθήσωσιν ἕως ἕνα καιρὸν ἄτεκναι, τὸ ὁποῖον πολλάκις συμβαίνει, ἀποδίδοντες τὴν δυστυχίαν των εἰς ἐχθρικάς μαγείας, δὲν διστάζουν νὰ καταφύγωσιν εἰς ἐκκλησιαστικὰ ἐπιτίμια, κάμνοντες καὶ τὴν ἀμώμητον τοῦ Χριστοῦ Ἐκκλησίαν συμμέτοχον, τρόπον τινά, τῶν δεισιδαιμονιῶν των.

Ἄλλ' ἡ δεισιδαιμονία εἰς τινὰς περιστάσεις καὶ ὠφέλησε τὴν ἱατρικὴν, ὡς φαίνεται ἀπὸ τὰ ἐξῆς παραδείγματα.—Τὴν δεκάτην ἐβδόμην ἑκατονταετηρίδα εὐγενὴς κάταικος τοῦ Μοντεπελλιέρ ἐφεῦρε τὴν λεγομένην σὺ μ π α θ η τ ι κ ῆ ν κόνιν· μ' αὐτὴν ἐσχέπαζε τὸ μέρος τοῦ ὅπλου, μὲ τὸ ὁποῖον ἔτυχε νὰ πληγωθῇ τις, ὕστερον ἐπέθετεν ἀλοιφὴν καὶ ἐπιδέσματα, τὰ ὁποῖα ἔπρεπε νὰ ἀλλάσσωνται τρίς τῆς ἡμέρας· εἰς τὸν αὐτὸν καιρὸν (τὸ ὁποῖον ἐσύντεινε κυρίως εἰς τὴν Θεραπείαν) ἐσυνάρμοξε τὰ χεῖλη τῆς πληγῆς, ἐπέθετε καθαρὰ λινὰ πανία, καὶ τὴν ἔδενε προσεκτικὰ μὲ παραγγέλαν αὐστηράν νὰ μὴ τὰ ἐγγίξῃ κανεῖς διὰ ἑπτὰ ἡμέρας, εἰς τὸ τέλος τῶν ὁποίων τὰ ἔλυεν ὁ ἴδιος, καὶ ἡ πληγὴ εὐρίσκετο ἐνωμένη. Ὁ ἐφευρετὴς τῆς μεθόδου ταύτης ἀπέδιδε τὴν Θεραπείαν εἰς τὴν μὲ τὸ ὅπλον σὺ μ π α θ η τ ι κ ῆ ν τοῦ πληγωμένου μέρους, εἰς τὸ ὁποῖον ἐπέθετε τὴν κόνιν του· ἀλλ' οἱ μεταγενέστεροι χειρουργοί, ὅστινες ἀμεριμνοῦν διὰ τὸ ὅπλον, φθάνει μόνον νὰ μὴ ἔμεινε κανὲν ἀπόσπασμά του εἰς τὴν πληγὴν, καὶ τότε εἶναι χρεῖαν νὰ τὸ ἐκβάλωσιν, ἐδιδάχθησαν ἀπὸ ἐκείνων νὰ ἐξακολουθῶσι παρομοίαν μέθοδον καὶ μὲ τὰ ἴδια ἀποτελέσματα. Ἡ σκωρία τῆς λόγῃς τοῦ Τηλέφου, τὴν ὁποίαν ὁ Ὅμηρος ἀναφέρει ὡς ἱατρικὸν δι' ὅσας πληγὰς αὐτὴ ἔκαμνεν, ἦσαν ἴσως ἰδὸς χαλκοῦ, ἐσύντεινε δὲ εἰς τὴν ἀνακάλυψιν τῆς χρησιμότητος ταύτης τῆς ὕλης εἰς τὴν χειρουργίαν. Οἱ κάταικοι τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν, λέγει ὁ κύριος Δυβοΐσκις, ἀπόστολος εἰς ἐκεῖνα τὰ μέρη, ὑπέθεταν ὅτι ἡ εὐλογία ἦτο πονηρὰ θεὰ, τὴν ὁποίαν δὲν ἤθελαν νὰ παροργίσωσι καταφεύγοντες εἰς τὴν ἀπὸ τῆς δαμαλίδος

(vaccina) προσφερομένην προφύλαξιν, ἕως οὗ ἐμεταχειρίσθη μίαν δεισιδαίμονα ἰδέαν ἐξίσου ἰσχυράν πρὸς βοήθειαν τῆς νέας μεθόδου, ὅτι δηλαδὴ ἡ πονηρὰ θεὰ, τὴν ὁποίαν ὠνόμαζαν Μαχρυσύμμα, ἐδιάλεξε τὸ νέον τοῦτο καὶ ἱλαρώτερον πρόσχημα νὰ παρουσιάσεται εἰς τοὺς λατρευτάς της, καὶ ὅτι ἤμπορουσαν νὰ τὴν προσκυνῶσι μὲ τὸ ἴδιον σέβας εἰς αὐτὴν τὴν μορφήν.

Πολλάκις ἱατρικά, τὰ ὁποῖα μὲ τὴν ἀηδίαν διεγείρουν εἰς τὸν νοῦν ἰσχυράν καὶ θλιβεράν ἐντύπωσιν, ἐμποροῦν νὰ προξενήσωσι παράξενα καὶ ἀπροσδόκητα ἀποτελέσματα· ποτὲ δὲν ἔλειψαν καὶ ἱατροί, οἵτινες καταφεύγουν εἰς τὰ τοιαῦτα μέσα, ἀλλ' ἀποδίδουν γενικῶς τὴν ἐνέργειάν των εἰς μυστηριώδη τινὰ συμπάθειαν. 'Ἡ ναυτία καὶ ὁ ἐμετός,' λέγει ὁ ἱατρός Χάρτμανος, 'τὰ ὁποῖα προέρχονται ἀπὸ μίαν δόσιν οὖρου ἀνδρὸς εἰς τὴν κυοφοροῦσαν γυναῖκά του, εὐκολύνουν παραδόξως τὴν γέννησιν τοῦ βρέφους! καὶ,' προσθέτει ὁ ἴδιος, 'ἡ κόπρος τοῦ ἀλόγου, διαλυθεῖσα εἰς οἶνον, καὶ καταποθεῖσα, συνεργεῖ πολὺ εἰς τὴν ἀποβολὴν τοῦ καταπόδου!' Ὁ Κέλσος ἐκθειάζει τὸ θερμὸν αἷμα προσφάτως σφαγέντος ἀθλητοῦ διὰ τὴν ἐπιληψί-

αν, ἢ ἐν μέρος κρέατος ἀνθρωπίνου, ἢ ἵππειου! Οἱ παλαιοὶ ἤξευραν καλὰ πόσῃ ἐπιρροὴν ἔχει ἡ πίστις καὶ ἐλπίς εἰς τὴν προφύλαξιν καὶ θεραπείαν τῶν νόσων. Οἱ Ῥωμαῖοι εἰς καιρὸν πανώλους ἐκλεγαν ἕνα Δικτάτορα μὲ μεγάλην πομπήν, μόνον καὶ μόνον διὰ νὰ βάλῃ ἐν καρφίον εἰς τὸν τοῖχον τοῦ ναοῦ τοῦ Διὸς—τὸ ἀποτέλεσμα αὐτῆς τῆς τελετῆς ἦτον ἄμεσον καὶ σωτηριῶδες—διότι ὁ λαὸς ἐνόμιζαν ὅτι ἐξiléοναν τὸν Θεόν, ἐνῶ δὲν ἔκαμναν ἄλλο παρὰ νὰ καταπραῦνωσι τὸν ἴδιόν των φόβον, καὶ κατὰ συνέπειαν τὴν ἐπιδεκτικότητά των σωμάτων των εἰς τὴν νόσον. Εἰς τὴν περίφημον πολιορκίαν τῆς Βρέδας, κατὰ τὸ 1625, ἡ φρουρά ὑπέφερε πολὺ ἀπὸ σκορβοῦτον, καὶ ὁ Πρίγκιψ τῆς Ἀρανσίας, μὴ δυνάμενος νὰ τοὺς συνδράμῃ μὲ ὄπλα, ἔστειλε κρυφίως εἰς τὸ φρούριον ἐν ἱατρικόν, τὸ ὁποῖον τοὺς ἐδιώριζε νὰ ἀνακατεύωσι μὲ μίαν μεγάλην ποσότητα ὕδατος, καὶ νὰ τὸ πίνωσιν ὡς βέβαιον ἱατρικὸν τῆς ἐπιδημικῆς νόσου των· τὸ ἐμεταχειρίσθησαν, καὶ ἡ ἀσθένεια τῶν ἐπαυσε· ἀλλ' ὁ ἴδιος Πρίγκιψ μετὰ ταῦτα ὠμολόγησεν, ὅτι τὸ ἱατρικὸν ἐκεῖνο ἦτον ἀπλῶς χρωματιστικὴ ὕλη (βογιά).



ΟΝΑΓΡΟΣ ΡΑΒΔΩΤΟΣ.

### ΟΝΑΓΡΟΣ.

Εἰς τὰς ἐρήμους τῆς Ταρταρίας καὶ ἄλλα τῆς Ἀσίας κεντρικὰ μέρη ὑπάρχει ἐτι ἀνεξάρτητος ὁ ἄγριος ὄνος,—'ἀναπνέων τὸν ἀέρα κατὰ τὴν ἐπιθυμίαν τῆς καρδίας του.'

'Ποῖος ἐξαπίστειλεν ἐλεύθερον τὸν ἄγριον ὄνον; ἢ

ποῖος ἔλυσε τοὺς δεσμούς αὐτοῦ; τοῦ ὁποίου οἰκίαν ἔκαμα τὴν ἔρημον, καὶ τοὺς ἀλμυροὺς τόπους κατοικίαν του. Καταγελᾷ τὸν θόρυβον τῆς πόλεως, οὐδὲ ἀκούει τὴν κραυγὴν τοῦ ἐργοδιώκτου. Τὰ ἐκλεκτὰ τῶν ὀρέων εἶναι ἡ βοσκή του, καὶ ὑπάγει ζητῶν κατόπιν παντὸς εἰδους χλόης.' Ἰώβ λθ'. 5—8.



Ὁ Ξενοφῶν εἰς τὴν Κύρου Ἀνάβασιν ἀναφέρει τὸν ἄγριον ἔθνον, λέγων ὅτι εἰρηκαν πολλοὺς εἰς τὴν ἔρημον τῆς Ἀραβίας, καὶ ὅτι, «ἐπεὶ τις διώκοι, προδραμόντες ἂν εἰστήκεσαν» (πολὺ γὰρ τοῦ ἵππου θάττον ἔτρεχον) καὶ πάλιν, ἐπεὶ πλησιάζει ὁ ἵππος, ταῦτα ἐποίουν· ὥστε οἱ ἦν λαβεῖν, εἰ μὴ διαστάντες οἱ ἵππεῖς θηρῶν διαδεχόμενοι τοῖς ἵπποις. Τὰ δὲ κρία τῶν ἀλίσκομένων ἦν παραπλήσια τοῖς ελαφείοις, ἀπαλότερα δέ.

Ὁ ἄγριος οὗτος ἔθνος, Κουλὰν λεγόμενος ὑπὸ τῶν Περσῶν, ὑπερβαίνει τὸν ἡμερον κατὰ τὸ ἔφος, ἔχων μακρότερα ὡς καὶ λεπτότερα τὰ μηρία, καὶ τὸ σῶμα γενικῶς χαριώτερον καὶ πλεον σύμμετρον. Ἡ χαιτή συνίσταται ἀπὸ κοντὰς ὀρθίους τρίχας, ὑπομαύρους, καὶ μαλλοειδεῖς. Τὸ χρῶμα τοῦ σώματος εἶναι ἀργυροῦν λευκόφαιον, με πλατεῖαν μέλαιναν σειρὰν, κατὰ τὴν ῥάχιν ἐκτεινομένην, ἀπὸ τῆς χαιτῆς μέχρι τῆς οὐρᾶς, καὶ διακοπτομένην ἐπὶ τοῦ ὤμου ὑπὸ πλαγίας λωρίδος, καθὼς εἰς τοὺς ἡμέρους. Κατοικοῦν δὲ οἱ ὄναγροι τὴν Κεντρικὴν Ἀσίαν ἀπὸ τῆν 48° βορείου πλάτους μέχρι τῶν ἀρκτικῶν συνόρων τῆς Ἰνδίας, καὶ μεταναστεύουν, κατὰ τὸν καιρὸν, ἀπὸ βορρᾶ εἰς νότον. Τὸ μὲν θῆρος εὐρίσκονται κοινᾶς περὶ τὴν λίμνην Ἀράλ, τὸ δὲ φθινόπωρον, ἀγέλας καμπληθεῖς συγκροτοῦντες, προβαίνουν ὑπὸ τὴν ὁδηγίαν τακτικοῦ ἄρχοντος εἰς τὰ νότια μέρη, ὅπου φθάνοντες Ὀκτώβριον ἢ Νοέμβριον, διαμένουν ὅλον τὸν χειμῶνα, ἐπανερχονται δὲ πρὸς βορρᾶν περὶ τὰ μέσα τῆς ἀνοίξεως.

Οἱ Πέρσαι καὶ οἱ Τέρταροι μεγαλῶς ὑπολήπτονται τὸ κρίας τοῦ ὄναγρου, διώκουν δ' αὐτὸν ὑπὲρ πᾶν ἄλλο κυνήγιον. Ὁ Ὀλερμιος μᾶς βεβαίονει, ὅτι ἴδε τριάκοντα δύο ἄγριους ἔθους νὰ φονευθῶσιν εἰς μίαν ἡμέραν ὑπὸ τοῦ Πέρσου βασιλῆως καὶ τῆς αὐλῆς του, τῶν ὁποίων τὰ σώματα ἐστολθῆσαν εἰς τὰ βασιλικὰ μαγειρεῖα τῆς Ἰσπαχάν· μανθονομεν δὲ καὶ ἀπὸ τὸν Μαρτιολην, ὅτι οἱ κοιλιοδούλοι τῆς Ρώμης ἐτίμων τὸ κρίας τοῦ ὄναγρου, ὡς ἡμεῖς τὸ εἰς φειον.

Ἀπὸ τὸν Πλίνιον καὶ ἀπὸ τὸν Λίοντα Ἀφρικανὸν φαίνεται, ὅτι τοπалаὶ εὐρίσκετο καὶ εἰς τὴν Ἀφρικὴν ὁ ἄγριος ἔθνος, ὅθεν μετεκομίζοντο τὰ παχία πωλόρια εἰς τὴν Ρωμαϊκὴν ἀγοράν. Ἀλλ' ἔκτοτε οὐδεὶς περιγητῆς ἀπήντησεν αὐτοὺς ἐκεῖ, καὶ, καθόσον τὴν σήμερον ἐξεύρομεν, τὸ εἶδος τοῦτο περιορίζεται εἰς τὴν Ἀσίαν. Μάλιστα δὲ καὶ ἀπεσύρθη ἐκ τῆς Συρίας καὶ Μικρᾶς Ἀσίας, ἔπου πρότερον εὐρίσκετο.

Ἀλλὰ μολοντί στερεῖται ἀπὸ τὸν ὄναγρον τοῦτον ἡ Ἀφρικὴ, ἔχει ὅμως ἄλλα εἶδη, τὸν Ζέβραν καὶ Κουάγαν, ἐκ τῶν ὁποίων ὁ πρῶτος διατρίβει ἐπὶ τῶν ὀρίων, ὁ δευτέρος γεννᾶται καὶ τρέφεται εἰς τὰς νοτίους πεδιάδας.

Ὁ Ζέβρας, ἡ ὄναγρος Ραβδωτός, τοῦ ὁποίου βλέπει τὴν εἰκόνα ἐμπροσθεν ὁ ἀναγνώστης, μολοντί δὲν εἶναι ἰσως πάντῃ ἀνεπίδεκτος ἡμερώσεως, δὲν ὑπετάχθη, μ' ὅλον τοῦτο, οὐδ' αὐτὸς ἀκόμη εἰς τὴν δύναμιν

τοῦ ἀνθρώπου· ἐγιναν μὲν τινὲς ἐπιχειρήσεις πρὸς καταδόμασιν αὐτοῦ, ἀλλ' ὀλιγώταται μόνον ἐπίτυχαν, καὶ αὐταὶ πολλὰ ὀλίγον. Ἀγριος, ἰσχυρὸς, ταχύπους, καὶ ὠραίος, ἐλκύει παντοτε τὸν θαυμασμόν μας· περιττὸν ἦθελεν εἶσθαι νὰ τὸν περιγραφῶμεν· δυνάμεθα ὅμως νὰ εἰπῶμεν ὅτι αἱ λωρίδες, αἱ μ' ἐξαισίον διαταγμῆναι συμμετρίαν, εἶναι εἰς μὲν τὸν ἄρρενα ὑποκείμενοι καὶ μαῦραι, εἰς δὲ τὴν θήλειαν λευκαὶ καὶ μαῦραι. Εὐρίσκεται δὲ εἰς ὅλας τὰς ὀρεινὰς χώρας τῆς Ἀφρικῆς, ὅπου πολλοὶς γίνεται θῆραμα τοῦ λίοντος, πολλοὶς δὲ καὶ τῶν ἀγρίων ἐντοπίων, ὅτινες παραπολὺ νοστιμεύονται τὴν σάρκα του.

#### ΤΟ ΜΥΣΤΙΚΟΝ ΤΗΣ ΑΤΑΡΑΧΙΑΣ.

ΕΠΙΣΚΟΠΟΣ Ἰταλός, μεγάλη βόσανα περάσας ἀγογγύστως, καὶ δοκιμέσας ὀχληρὰ πολλὰ χωρὶς τὴν ἐλαχίστην ἀνυπομονησίαν, ἡρωτήθη μίαν τῶν ἡμερῶν ὑπὸ τινος στενοῦ φίλου, ἂν ἡμπέρει νὰ κοινοποιήσῃ τὸ μυστικὸν τῆς ἀταραξίας του. «Ναί», ἀπεκρίθη ὁ γηραιός, «ἐμπρὶν νὰ σὲ διδοῶ τὸ μυστικόν μου, καὶ μαλεστα θέλω τὸ κόμειν εὐχαρίστως. Ἄλλο δὲν εἶναι παρὰ τοῦτο, καλομεταχειρίζομαι τὰ ὀμμάτιά μου.» Ὁ φίλος παρεκώλεσεν αὐτὸν νὰ ἐξηγηθῇ. «Μετὰ χαρᾶς», εἶπεν ὁ ἐπίσκοπος. «Εἰς ὅποιανδήποτε κατῴστασιν καὶ ἂν εὐρίσκωμαι, πρῶτον ἀναβλέπω εἰς τοὺς οὐρανοὺς, καὶ στοχάζομαι ὅτι τὸ κυριώτερον ἔργον μου εἶναι νὰ ὑπόγῳ ἐκεῖ· ἔπειτα βλέπω κάτω εἰς τὴν γῆν, καὶ ὑπεθυμίζομαι πόσον μικρὸν αὐτῆς δις στημα θέλω κατέχειν μετ' ὀλίγον· τελευταῖον, στρίψω τοὺς ὀφθαλμοὺς ὀλόγυρά μου εἰς τὸν κόσμον, καὶ βλέπω πλῆθος ἀνθρώπων, ὅτινες εἶναι, κατὰ πάντα, δυστυχιστέροι ἀπὸ ἐμέ. Οἷτω, μανθάνω ποῦ εὐρίσκεται ἡ ἀληθὴς εὐδαιμονία, ποῦ ὅλοι μας αἱ φροντίδες ἀνεγχε νὰ τελειώσωσι, καὶ πόσον ὀλίγην αἰτίαν ἔχω νὰ γογγύζω ἢ νὰ στενοχωρῶμαι.»

ΟΛΛΑΝΔΟΙ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΣ.—Ἀλέμη καὶ Ἀγγλος ἔμπορος ἦθελεν ἐκπλαγῆν, ἂν ἔβλεπε τὰς θαυμασίους ἀριθμητικὰς γνώσεις ἀρχαίων γραμματίων εἰς Ὀλλανδικὰ λογιστήρια, καὶ τὴν ποσότητα περιπλεγμένων ὑποθέσεων, τὰς ὁποίας ἐξεμπεριδένουν εἰς τὸ διάστημα μιᾶς ἡμέρας,—τὴν τεξιν τῶν καταστίχων των, τὴν ταχύτητα καὶ ὀρδύτητα εἰς τὸ λογαριάζειν κατὰ τὰς ἐμπορικὰς συνθηδίας καὶ συναλλαγμάτων διαφόρων ἐθνῶν, καὶ τὴν ποικιλίαν τῶν ἀπ' αὐτοὺς ὀμιλουμένων γλωσσῶν· εἰς τὰ ὁποῖα δυνάμεθα νὰ προσθέσωμεν τὸ τακτικὸν καὶ μακροχρόνιον τῆς ἐκεῖ διαμονῆς των, καὶ τὴν εὐκοσμον καὶ φρόνιμον αὐτῶν διαγωγῆν.

ΠΩΣ γίνεται τὸ θῆλημα τοῦ Θεοῦ εἰς τὸν οὐρανόν; Γίνεται ἡλαρῶς, ὑπομονητικῶς, προθύμως, ἐντελῶς. Ἄν ἐγίνετο ταυτοτρόπως καὶ ἐπὶ τῆς γῆς, ὁ κόσμος ὅλος ἦθελεν εἶσθαι πλήρης εὐδαιμονίας.

## ΙΩΑΝΝΗΣ Ο ΒΑΠΤΙΣΤΗΣ.

ΙΩΑΝΝΗΣ Ο ΒΑΠΤΙΣΤΗΣ, πρόδρομος Ἰησοῦ Χριστοῦ, υἱὸς δὲ Ζαχαρίου καὶ Ἑλισάβετ, ἐγεννήθη ἐξ μήνας πρὸ τοῦ Σωτῆρος ἡμῶν. Τὴν γέννησιν, τόνομα, καὶ τὸ ὑπόργημα αὐτοῦ ἐγνωστοποίησεν ἄγγελος Κυρίου εἰς τὸν πατέρα του, ἱερατεύοντα εἰς τὸν ναὸν κατὰ τὴν ἔραν τῆς προσευχῆς. Ὅκτω ἡμέρας ἀφοῦ ἐγεννήθη, τὸν περιέτεμαν· ἐκάλουν δ' αὐτὸν, μὲ τὸ ὄνομα τοῦ πατρὸς του, Ζαχαρίαν· ἀλλ' ἡ Ἑλισάβετ εἰδοποίησεν αὐτοὺς δεῖ πρέπει νὰ ὀνομασθῇ Ἰωάννης, τὸ ὁποῖον καὶ ὁ πατήρ του ἐπεβεβαίωσε.

Τὸ παιδίον τοῦτο ἠύξανε καὶ ἐνεδυναμώτο κατὰ τὸ πνεῦμα. Ὅλα τὰ πρῶτα τῆς ζωῆς του ἔτη ἐξώδευσεν εἰς τὴν ἔρημον τῆς Ἰουδαίας, τρώγων ἀκρίδας καὶ μέλι ἄγριον, φορῶν δὲ τρίχας καμήλου καὶ ζῶντην δερματίνην. Τριακονταετῆς περίπου τὴν ἡλικίαν, ἐκινήθη ἀπὸ τὸ Πνεῦμα νὰ ἐπισκεφθῇ τὴν περίχωρον τοῦ Ἰορδάνου, κηρύττων βάπτισμα μετανοίας εἰς ἄφεσιν ἁμαρτιῶν. Ὅπου καὶ ἂν ὑπήγαιεν, ἔκραζε μεγαλοφώνως, Ἐτοιμάσατε τὴν ὁδὸν Κυρίου, εὐθείας ποιεῖτε τὰς τρίβους αὐτοῦ. Μετανοεῖτε· ἤγγικε γὰρ ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν. Πάμπολλοι δὲ, ἀπὸ τοὺς λόγους αὐτοῦ κατανυσομένοι, ἐξωμολογοῦντο τὰς ἁμαρτίας των, καὶ ἐβαπτίζοντο. Ἐνθέρμως ἐπρότρεπεν ὅλους νὰ πιστεύσωσιν εἰς τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν, τὸν κατόπιν αὐτοῦ ἐρχόμενον· εὐθὺς δ' ὅτε, βαπτίσας τὸν Χριστὸν, ἶδε τὸ Πνεῦμα καταβαῖνον ἐπάνω του ἐν εἰδει περιστερᾶς, καὶ ἤκουσε φωνὴν ἐξ οὐρανοῦ, Ὁυτός ἐστιν ὁ υἱός μου ὁ ἀγαπητός, ἐν ᾧ εὐδόκησα· δείξας αὐτὸν, εἶπεν, Ἴδε ὁ ἀμνὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ αἴρων τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου. Ἐγὼ μὲν ὕδατι βαπτίζω ὑμᾶς· αὐτὸς ὑμᾶς βαπτίσει ἐν Πνεύματι ἁγίῳ καὶ πυρί.

Ἀφοῦ ἔρχισεν ὁ Χριστὸς νὰ βαπτίξῃ, εἶπαν εἰς τὸν Ἰωάννην οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, Ὅς ἦν μετὰ σοῦ πέραν τοῦ Ἰορδάνου, ὡς σὺ μεμαρτύρηκας, ἶδε, ὅςτος βαπτίζει, καὶ πάντες ἔρχονται πρὸς αὐτόν. Ἐφοβοῦντο μήπως ἡ λάμψις τῆς δόξης τοῦ Χριστοῦ ἀμαυρώσῃ τὴν ὑπόληψιν τοῦ διδασκάλου των. Ἀλλ' ὁ Ἰωάννης ἀπεκρίθη, Οὐ δύναται ἄνθρωπος λαμβάνειν οὐδὲν, ἐὰν μὴ ἡ δεδομένη αὐτῷ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ· ἐκεῖνον δεῖ αὐξάνειν, ἐμὲ δὲ ἐλαττοῦσθαι· ὁ ἄνωθεν ἐρχόμενος, ἐπάνω πάντων ἐστίν.

Μετὰ ταῦτα, ὁ Ἰωάννης ἤλεγξε τὸν Ἡρώδην Ἀντίπαν, ἐπειδὴ εἶχε νυμφευθῇ τὴν Ἡρωδιάδα, γυναῖκα Φιλίππου τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ· ὁ δὲ Ἡρώδης, παροργισθεὶς ἐναντίον του, ἐφυλάκωσεν αὐτὸν εἰς φρουρίον τι, δκεν καὶ διέμεινεν ἀρκετὸν χρόνον· διότι ὁ Ἡρώδης



εἶχε μὲν ἐπιθυμίαν νὰ τὸν θανατώσῃ, ὅμως δὲν ἐτόλμα, γνωρίζων τὴν πρὸς αὐτὸν μεγάλην ὑπόληψιν τοῦ λαοῦ. Ἀλλ' ὅτε ἐωρτάζοντο τὰ γενέθλιά του, ὥρχήσατο ἡ θυγάτηρ τῆς Ἡρωδιάδος ἐν τῷ μέσῳ, καὶ ἤρесе τῷ Ἡρώδῃ· ὁ δὲν μετ' ὀρκου ὡμολόγησεν αὐτῇ δοῦναι ὃ ἐὰν αἰτήσῃται· ἡ δὲ, προβιβασθεῖσα ὑπὸ τῆς μητρὸς αὐτῆς, Δός μοι, φησὶν, ὡς ἐπὶ πίνακι τὴν κεφαλὴν Ἰωάννου τοῦ Βαπτιστοῦ· καὶ ἐλυπήθη ὁ βασιλεὺς· διὰ δὲ τοὺς ὀρκους καὶ τοὺς συνανακειμένους ἐκέλευσε δοθῆναι· καὶ πέμψας ἀπεκεφάλισε τὸν Ἰωάννην ἐν τῇ φυλακῇ· καὶ ἤνεχθη ἡ κεφαλὴ αὐτοῦ ἐπὶ πίνακι, καὶ ἐδόθη τῷ κορασίῳ· καὶ ἤνεγκε τῇ μητρὶ αὐτῆς· καὶ προσελθόντες οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἤραν τὸ σῶμα, καὶ ἔθαψαν αὐτό. Οὕτω ἐτελεύτησεν ὁ ἀγαθὸς ἀνὴρ, περὶ τοῦ ὁποῖου ἐμαρτύρησεν ὁ Κύριος ἡμῶν, ὅτι μεγαλύτερός του δὲν ἐφάνη μετὰ τῶν ἀπὸ γυναικῆς γεννηθέντων!

Τὸ Εὐαγγέλιον δὲν μᾶς λέγει πᾶν ἐτάφη τὸ ἀκέφαλον σῶμα τοῦ Ἰωάννου· οὔτε μᾶς εἶναι τοιαύτη γνῶσις ἀναγκαία· τὸ σῶμά του γνωρίζομεν ὅτι θέλει ἀνεγερ-

θῆν εἰς τὴν ἀνάστασιν τῶν δικαίων, τὴν τελευταίαν ἡμέραν· καὶ τότε, ὁ Ἰωάννης, ὁ Ἡρώδης, ἡ Ἡρωδίας, καὶ ἡ θυγάτηρ αὐτῆς, θέλουν σταθῆν ὅλοι ἐντάμα ἐνώπιον τοῦ δικαστικοῦ βήματος τοῦ Χριστοῦ, διὰ ν' ἀπολογηθῶσι. Πόσον ἐνδοξος θέλει τότε φανῇ ὁ ἅγιος ἀποκεφαλισθεὶς Πρόδρομος, πόσον δὲ φοβερὰ μέλλει νὰ ᾖ ἡ καταδίκη τοῦ μοιχοῦ φονέως, καὶ τῆς διεστραμμένης γυναικὸς τοῦ καὶ θυγατρὸς! Ὁ Θεὸς θέλει φέρειν εἰς κρίσιν πᾶν ἔργον, καὶ ἀκόμη πᾶν κρυπτόν πρᾶγμα, εἴτε ἀγαθόν, εἴτε πονηρόν.

ΤΑ ἐξῆς λαμβάνομεν ἀπὸ Ἀγγλικὴν ἐφημερίδα τοῦ Ἰουλίου.—Ἡ κυβέρνησις τῶν Γάλλων μέλλει νὰ πέμψῃ ἐπιστημονικὴν ἐκστρατείαν εἰς τὴν Σκανδιναυικὴν χερσόνησον καὶ τὴν Σπιτζβέργαν, ὑπὸ τὴν ὀδηγίαν τοῦ φυσικοῦ κυρίου Γαιμάρδου, ὅστις ἐσχάτως διεύθυνεν ὁμοίαν ἐκστρατείαν εἰς τὴν Ἰσλανδίαν. Λέγεται ὅτι ὁ Λοδοβίκος Φίλιππος, ὅστις περιῆλθε τὴν Σβεκίαν καὶ Νορβηγίαν, Λαπωνίαν καὶ Φιννίαν τὸ 1795, δείχνει προσπάθειαν ἰδιαιτέραν εἰς τὴν ἐκστρατείαν ταύτην, καὶ μάλιστα ἐσημείωσεν ὁ ἴδιος τὰ ἀξιώτερα προσοχῆς ἀντικείμενα. Εἰς τὴν ἐπιχειρήσιν ταύτην βοηθεῖ ἐγκαρδίως καὶ ἡ κυβέρνησις ἡ Σβεκικὴ· σῶμα δὲ τι Νορβεγῶν καὶ Σβέκων φυσικῶν καὶ μηχανικῶν ἔχει νὰ ἐνωθῇ μετὰ τοὺς σοφοὺς τῆς Γαλλίας. Ἐκ τῆς συνοδίας τινὲς μέλλουν νὰ διαχειμᾶσιν εἰς Ἀμμερφέστην, πλησίον τῆς Βορείου Ἀκρας. Τὸ πλοῖον τὸ διὰ τὴν Σπιτζβέργαν προσδιωρισμένον χρεωστεῖ νὰ πλεύσῃ ἀρκτικά, εἰ δυνατόν μέχρι τοῦ Βορείου Πόλου. Γνωστὸν εἶναι ὅτι ὁ κύριος d'Urville, ὅστις ἐξέπλευσε πέρυσιν ὡς ἀρχηγὸς τῶν πλοίων Zelée καὶ Astrolabe, ἔλαβε διαταγὰς νὰ πλησιάσῃ ὅσον τὸ δυνατόν εἰς τὸν νότιον πόλον· ὅθεν ἡ κυβέρνησις ἡ Γαλλικὴ θέλει ἔχειν νὰ καυχᾶται, ὅτι αἱ ὑπὲρ ἐπιστήμης προσπάθειαι αὐτῆς ἐξετείνοντο συγχρόνως ἐκ πόλου εἰς πόλον!

Ἡ ΕΜΠΟΡΙΚΗ Ἐφημερίς τῆς Πιερουπόλεως περιέχει καταγραφὴν λεπτομερῆ τοῦ χρυσοῦ καὶ τῆς πλατίνης, ὅσα παρήχθησαν ἀπὸ τὰ μεταλλεῖα τῶν Οὐραλίων κατὰ τὸ 1837. Ἡ ἀπὸ τὰ μεταλλεῖα τῆς κυβερνήσεως ποσότης χρυσοῦ ἦτο 131 πούδια· ἡ δὲ ἀπὸ τὰ εἰς ιδιώτας ἀνήκοντα, 178 πούδια 23 λίτραι. Ἡ πλατίνα, ἡ ἐκ τῶν τῆς κυβερνήσεως μεταλλείων, ἦτο μόνον 16 λίτραι, ἡ δ' ἐκ τῶν εἰς ιδιώτας ἀνήκόντων 118 πούδια 12 λίτραι. Ὅθεν ὁλόκληρος ἡ ποσότης χρυσοῦ ἀπὸ τὰ Οὐράλια μεταλλεῖα ἦτο 309 πούδια 23 λίτραι· τῆς δὲ πλατίνης, 118 πούδια 28 λίτραι.

Λέγει πρὸς τοῦτους ἡ αὐτὴ ἐφημερίς, ὅτι τὰ χρυσᾶ μεταλλεῖα τῆς Σιβηρίας ἔδωκαν 130 πούδια, καὶ ὅτι ἄλλα 30 πούδια χρυσοῦ ἐξήχθησαν ἀπὸ ἀργυρᾶ τινὰ μεταλλεῖα· ταῦτα δὲ, προσθετόμενα εἰς τὸ προῖον τῶν Οὐραλίων, κάμνουν ὁλόκληρον τὴν ποσότητα τοῦ χρυσοῦ, ὅσην ἀπέκτησεν ἡ Ῥωσσία τὸ 1837, 470 πού-

δια, τουτέστι 48 πούδια πλέον παρὰ τὸ 1836. Τὰ πούδια ἰσοδυναμεῖ μετὰ 40 περίπου λίτρας.

ΑΠΟ τὰ Βραχῶδη Ὄρη τῆς Ἀρκτῶας Ἀμερικῆς μετεφέρθη σκελετὸν ἀνθρώπινον εἰς τὴν πόλιν τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν Βαλτιμόραν, ἐντελές, καὶ ὡς τεσσάρων πηχῶν ὕψους! Ὅι δὲ γίγαντες ἦσαν ἐπὶ τῆς γῆς ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις. Γεν. 5'. 4. Νομίζουσιν ἀρχαιολόγοι τινὲς, ὅτι ἄνθρωποι γιγαντιαῖοι ἐκατοίκουν τὴν Ἀμερικὴν πρὸ τοῦ γένους τῶν σήμερον λεγομένων αὐτοχθόνων· ὑποστηρίζει δὲ τὴν ὑπόθεσιν ταύτην ἡ πρὸς τὰ δυτικὰ μέρη εὑρεσις κολοσσαιῶν σκελετῶν καὶ ἀνθρώπινων κοκκαλῶν. Βέβαιον εἶναι τοῦλάχιστον, ὅτι τὰ ἀρχαῖα ζῶα τῆς Βορείου Ἀμερικῆς ἦσαν παμμεγέθη, ὁ Μαστόδων, λόγου χάριν, τοῦ ὁποίου εἶναι πᾶγκοινα τὰ ὀστά· μετὰ δὲ τῶν Ἰνδικῶν ἦτοι τῶν αὐτοχθόνων φυλῶν ὑπάρχουν λόγοι πατροπαράδοτοι περὶ τοῦ μεγάλου Θηρίου, τὸ ὁποῖον βαδίζον κατεσύντριβε τὰς πίτυας, ἐτρέφετο δὲ ἀπὸ τοὺς ὑψηλοὺς τῶν δασῶν κλάδους, καὶ κατέτρωνεν ἀνθρώπους καὶ βοσκήματα.

Εἰς τὰς Ἠνωμένας Πολιτείας τῆς Ἀμερικῆς ὑπάρχουν χρυσᾶ τινὰ μεταλλεῖα, τὰ ὁποῖα πρῶτον ἀνεκαλύφθησαν εἰς τὴν Βόρειον Καρολίαν τὸ 1824. Ἐκτοτε ἤρξανεν ἡ παραγωγὴ μέχρι τοῦ 1834, ὅτε ἡ ἐξαχθεῖσα ποσότης χρυσοῦ ἦτο ἡ μεγίστη, τουτέστιν 898,000 δίστηλα. Τὸ 1835 ἤρχισε νὰ ἐλαττωταί, ὥστε τὸ 1837 ἦτο μόνον \$ 282,000. Εἰς τὸ διάστημα τῶν 13 χρόνων ἐξωρύχθη χρυσός, ἀξίας 5,126,500 διστήλων.

ΕΣΧΑΤΩΣ, λέγει περιοδικὸν τοῦ Λονδίνου, ἐφθασεν εἰς Μεδράς Θύγγος ἐπίσημος· τὸ δὲ παραδοχότερον, εἰς τὴν αὐτὴν πόλιν εὐρίσκονται διακόσιοι ὁμοτεχνοὶ του, ἔργον ἔχοντες τὸ πνίγειν! (Ἴδε Ἀποθ. Ἀριθ. 15, 16, 17).

Τὸ αὐτὸ περιοδικὸν λέγει, ὅτι οἱ ἄγριοι Κόνδοι τῆς Γουμσούρ ἀνατρέφουν τέκνα ἐξεπίτηδες διὰ θυσίαν ὑπὲρ τὰ ἑκατὸν ἡλευθέρωσεν ἐσχάτως εἰς μίαν ἐκστρατείαν ὁ συνταγματάρχης Κάμπβελλ.

ΜΕΤΑΞΥ τῶν καταρῶν, τὰς ὁποίας πολλάκις προφέρουν οἱ χυδαῖοι καὶ κακῶς ἀνατετραμμένοι, εἶναι καὶ τὸ Ν ἂ σ ἐ β ρ ἄ σ ω! Τῶντι ὅμως κακοῦργοι ἐβράζοντο ποτὲ μέχρι θανάτου. Εἰς τὴν Ἀγγλίαν ἐπὶ Ἑρρίκου Η'. ἐβράσθησαν δύο, εἰς μάγειρος, τὸ 1532, φαρμακεύσας δεκαεὶ ἀνθρώπους, καὶ μία δούλη, τὸ 1543, φαρμακεύσασα τρεῖς οἰκογενείας.

Εἰς τὰς Νικοβαρίδας νήσους οἱ ἐντόπιοι ναυπηγοὺν πλοῖα, κάμνουν τὰ πανία καὶ σχοινία των, ἐφοδιάζουν αὐτὰ ἀπὸ τροφᾶς καὶ ἑλὰ ταναγκαῖα, καὶ προβλέπουν φορτίον ῥακίου, ἔξειδιου, ἐλαίου, παχυλοῦ τινὸς ζαχαροῦ, καρύων, σχοινίων, μελαίνης βαφῆς, καὶ διαφόρων κατωτέρων εἰδῶν, ὅπως διόλου ἀπὸ ἐν δένδρον, τὴν Κόκον Καρυοφόρον!



# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΝ. 1839.]

[ΑΡΙΘ. 26.]



Η ΠΟΛΙΣ ΚΑΛΚΟΥΤΤΑ.

ΚΑΛΚΟΥΤΤΑ, ἡ πρωτεύουσα τῆς Βεγγαλίας, καὶ ἡ ἔδρα τῆς κατὰ τὴν Ἰνδίαν ὑπερτάτης Βρετανικῆς ἀρχῆς, κεῖται ἐπὶ τῆς ἀριστερᾶς ἢ ἀνατολικῆς πλευρᾶς τοῦ ποταμοῦ Οὐγγλίου\*, εἰς 22° 23' Β. πλάτους, καὶ 88° 28' Ἀ. μήκους, περὶ τὰ ἑκατὸν μίλια τῆς θαλάσσης ἀπέχουσα. Ἡ τοποθεσία τῆς δὲν λογίζεται ποσῶς ὑγιεινῇ.

Καταρχὰς τῆς παρελθούσης ἑκατονταετηρίδος, ἡ Καλκούττα δὲν ἦτο παρὰ κώμη ἀσήμαντος, ἀπὸ γεωργοὺς κατοικουμένη. Πρῶτον κατέστησαν ἐνταῦθα ἐμπορεῖον οἱ Ἀγγλοὶ τὸ 1698· ἀλλὰ τόσον βραδύως ἠύξανεν ἡ πόλις διὰ πολλὰ ἔτη, ὥστε τὸ 1756 δὲν περιεῖχεν ὑπὲρ τὰς 70 Εὐρωπαϊκὰς οἰκίας. Διὰ τὴν ὑπερασπίσασθαι ἀπὸ τὰς ἐπιδρομὰς τῶν Μαχαράττων, περιέσκαψαν εἰς αὐτὴν τάφρον, ἥτις ὅμως ὀλίγον ἰσχυροῦσε κατὰ τῆς προσβολῆς τοῦ ἀντιβασιλέως τῆς Βεγγαλίας, γενομένης Ἰουνίου 1756. Εἰς τὴν περίστασιν ταύτην τὸ ἐμπορεῖον ἐγκατελείφθη ἀπὸ τὸν κυβερνήτην, τὸν στρατηγὸν, καὶ πολλοὺς ἄλλους Εὐρωπαίους ὑπουργοὺς καὶ παροίκους. Ἀλωθέντος δὲ τοῦ τόπου, οἱ πρὸς ὑπεράσπισιν αὐτοῦ μέναντες Ἀγγλοὶ ἐκλείσθησαν εἰς μικράν τινα νησίδα φυλακὴν, λεγομένην Μέλαιναν Τρύπαν, καὶ ἀπὸ 146, οὕτω ἐγκλεισθέντας τὴν νύκτα, μόνον 23 εὐρέθησαν ζωντανοὶ τὸ πρῶτον· τοὺς λοιποὺς ἐθανάτωσεν ὁ διεφθαρμένος ἀήρ. Τὴν ἀρχὴν τοῦ ἀκολούθου ἔτους, ἐφθασαν ἀπὸ Μαδράς εἰς τὸν Γάγγην πέντε πολεμικὰ πλοῖα, φέροντα μεθ' ἑαυτῶν 2400 στρατιώτας, καὶ μετὰ προσβολὴν δύο μόνον ὥρων ἀνέκτησαν τὴν Καλκούτταν.

\* Οὐγγλιος καλεῖται εἰς τῶν δύο μεγάλων πλάτων, εἰς τοὺς ἀποίους σχίζεται ὁ Γάγγης

Περὶ τὸ 1760 οἰκοδόμησαν οἱ Ἀγγλοὶ φρούριον ἐπὶ τῆς δεξιᾶς τοῦ Οὐγγλίου, τὸ ὁποῖον ἑκάλεσαν Φρούριον Γυλιέλμου. Κεῖται ὡς ἐν τέταρτον τοῦ μιλίου κάτω τῆς πόλεως, ἔχει δὲ ὀκτάεδρον σχῆμα· πέντε ἀπὸ τὰς πλευρᾶς, αἱ πρὸς τὴν ξηρὰν, εἶναι τακτικά· τρεῖς δὲ, εἰς τὸν ποταμὸν βλέπουσαι, ἔχουν τὰς γραμμὰς αὐτῶν παρηλλαγμένας κατὰ τοῦ τόπου τὰς περιστάσεις. Τοῦτο λογίζεται τὸ τακτικώτερον οἰκοδομημένον φρούριον εἰς τὴν Ἰνδίαν. Τὰ τεῖχη εἶναι μὲν χαμηλὰ, καὶ δὲν ὑπάρχουν ἐντὸς αὐτῶν παρὰ ὀλίγαι οἰκοδομαί· ἀλλ' ἔχουν τσαύτην ἑκτασιν, ὥστε 10,000 ἀνδρῶν ἤθελαν χρειασθῆναι διὰ νὰ τὰ προφυλάξωσιν ἀρμοδίως εἰς καιρὸν ἐφόδου. Διὰ τὴν οἰκοδομὴν αὐτοῦ λογαριάζεται ὅτι ἐξωδεύθησαν δύο ἑκατομμύρια λίτραι σιτηρίων. Τὰ κυριώτερα κανονοστάσια εὐρίσκονται πρὸς τὸν ποταμὸν, ὅθεν ὑπάρχει καὶ μεγαλῆτερος κίνδυνος προσβολῆς.

Τὸ μεταξὺ τοῦ φρουρίου καὶ τῆς πόλεως διάστημα, καλούμενον ἡ Πλατεῖα, περιέχει τὸν οἶκον τοῦ κυβερνήτου, ὅστις εἶναι τὸ ὠραιότερον κτίριον τῆς Καλκούττας· συνίσταται δὲ ἀπὸ κέντρον μετὰ τέσσαρας πτέρυγας, μίαν εἰς ἐκάστην γωνίαν, συνενωμένας διὰ κυκλοειδῶν περασμάτων. Τὸ κεντρικὸν οἰκοδόμημα περιέχει δύο ὠραιωτάτους θαλάμους, ἐκ τῶν ὁποίων τὸν κατώτερον, ἀπὸ μάρμαρα ἐστρωμένον, ὑποστηρίζουν στυλοὶ Δωρικοί· τὸν δὲ ἄνωτερον, χρησιμεύοντα ὡς θάλαμον χοροῦ, Ἰωνικοί. Τὰ ἰδιαίτερα δωμάτια, τὸ βουλευτήριον, καὶ ἄλλα γραφεῖα, περιέχονται εἰς τὰς πτέρυγας. Εἰς μίαν γραμμὴν μετὰ τὸ κτίριον τοῦτο εἶναι σειρά μεγαλοπρεπῶν οἰκοδομῶν, μετὰ ἡλιακοῦς εὐρυχώρους.

Ἡ πόλις ἐκτείνεται τέσσαρα ἡμισυ μίλια κατὰ τὴν διεύθυνσιν τοῦ ποταμοῦ· τὸ πλάτος αὐτῆς διαφέρει, ἀλλὰ κατὰ μέσον ὅρον εἶναι ἐν ἡμισυ μίλιον. Τὰ μέρη, ὅπου οἱ Εὐρωπαῖοι διατρίβουν, κατέχονται ὡς ἐπιτοπλεῖστον ἀπὸ εὐμόρφους χωριστὰς οἰκίας, κατεσκευασμένας ἐκ πλίνθου ὀπτῆς, καὶ ἀσβεστωμένας ἐξωθεν, ὥστε φαίνονται ὡς ἀνὰ μαρμάρου παλάτια. Ἡ κυριώτερα τετράγωνος πλατεῖα ἔχει ἀπὸ ἐκάστην πλευρὰν 1500 ποδῶν ἑκτασιν, εἰς δὲ τὸ μέσον εὐρύχωρον δεξαμενὴν, 60 πόδας βαθεῖαν, περικυκλωμένην ἀπὸ τοῖχον καὶ κιγκλίδας, καὶ μετὰ βήματα ἐσωθεν φθάνοντα ἕως εἰς τὸν πόντον. Πρὸ τινων χρόνων ἠνόχθη ὁδὸς ἐξήκοντα ποδῶν πλάτους, τὸ κέντρον τῆς πόλεως διαπερνῶσα κατὰ τὴν μακροτάτην αὐτῆς διάμετρον.

έγιναν δὲ καὶ διάφοροι πλατεῖαι τετράγωνοι, αἵτινες, ὡς ἡ ἡδὴ περιγραφείσα, ἔχουν ἐκάστη δεξαμενὴν εἰς τὸ μέσον περικυκλωμένην ἀπὸ καταφύτους περιπάτους. Προσέτι ἐσχηματίσθη μόλος, ἀπὸ δύο ἕως τρία μίλια τὸ μήκος, ἐπὶ τῆς δὲ ὁδοῦ τοῦ ποταμοῦ κατὰ τὴν πόλιν ἐκτεινόμενος. Ἐχει δὲ πολλὰς βαθμίδας, αἵτινες χρησιμεύουν καὶ διὰ τὴν ἀποβίβασιν τῶν πραγματειῶν καὶ διὰ τὴν εὐκόλυνσιν τῶν ἐντοπίων εἰς τὸ νὰ ἐκτελῶσι τὰς διατεταγμένας ὑπὸ τῆς θρησκείας τῶν συχνὰς ἀπολούσεις.

Τὰ κυριώτερα δημόσια οἰκοδομήματα, ἐκτὸς τῆς οἰκίας τοῦ κυβερνήτου, εἶναι τὸ πολιαρχεῖον, τὰ δικαστήρια, τρεῖς Διαμαρτυρομένων ἐκκλησίαι, Λατινικὰ τινὰ παρεκκλήσια, μία Γραικικὴ καὶ μία Ἀρμενικὴ ἐκκλησία, καὶ διάφοροι Ἰνδοὶ καὶ Μωαμεθανικοὶ ναοί. Εἰς τὸ νότιον πλευρὸν τῆς πόλεως εὐρίσκεται νοσοκομεῖον καὶ φυλακή. Τὸ μέρος, εἰς τὸ ὁποῖον διατρίβουν ὡς ἐπιτοπλεῖστον οἱ ἐντόπιοι, κεῖται πρὸς βορρᾶν, συνίσταται δὲ ἀπὸ ῥυπαρὰς, ἀστρώτους, στενὰς ὁδοῦς· καὶ εἶναι καὶ ὅλα τὸ ἐναντίον τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ μέρους. Εἰς αὐτὸ ὑπάρχουν μὲν ὀλίγαι οἰκίαι δίστεγοι ἀπὸ πλίνθον, μὲ δώματα ὡς τὰ ἰδικά μας· ἀλλὰ τὸ πλεῖστον μέρος τῶν κατοικιῶν εἶναι καλύβαι ἀπὸ λάσπην, σκεπασμέναι μὲ μικρὰ κεραμίδια, ἔχουσαι δὲ τοὺς τοίχους καμωμένους ἀπὸ ψάδας καὶ βαμβοκαλάμους· ὅθεν καὶ πυρκαϊαὶ συμβαίνουν πολλάκις. Τὸ μέρος τοῦτο, καλούμενον ἡ Μέλαινα Πόλις, βρῆκε ἀπὸ κατοίκους. Ὁλόκληρος ὁ πληθυσμὸς τῆς πόλεως καὶ τῶν προαστείων συμποσοῦται εἰς 625,000, ἐκ τῶν ὁποίων τὸ ἐν τρίτον εἶναι Μωαμεθανοί, οἱ δ' ἐπίλοιποι σχεδὸν ἅπαντες Ἰνδοί. Οἱ Χριστιανοὶ ἀνέβαιναν τὸ 1822 εἰς 13,138· ἔκτοτε πιθανὸν ὅτι ἡῶξαν. Ὑπάρχουν δὲ εἰς τὴν Καλκούτταν καὶ ὀλίγοι Σῖναι, καὶ ἄλλων θρησκείων τῆς Ἰνδίας ὁπαδοί. Τὰ περὶ χώρα τῆς πόλεως ταύτης εἶναι πολυανθρωπότατα· καθημέραν εἰσέρχονται εἰς αὐτὴν ἀπὸ τὰ προάστεια καὶ ἀπὸ τὸ ἀντικρυνδὸν μέρος τοῦ ποταμοῦ ὑπὲρ τὰς 100,000 ἀνθρώπων.

Τόσον ἄνυδρος εἶναι ἡ γῆ ἐντὸς καὶ περὶ τῆς Καλκούττας, ὥστε διατρυπήσαντες εἰς βάθος 140 ποδῶν, δὲν ἦσαν οὐδεμίαν πηγὴν. Πολλοὶ κορμοὶ δένδρων ἀνεκαλύφθησαν 60 πόδας ὑπὸ τὴν ἐπιφάνειαν, ἰστάμενοι ὅρθιοι, μὲ τὰς ῥίζας καὶ τοὺς κλάδους αὐτῶν ἐντελεῖς. Λεπτὰ στρώματα ἀνδρακος καὶ γαλανοῦ πηλοῦ εὐρέθησαν 50 ἕως 60 πόδας ὑποκάτω τῆς ἐπιφανείας.

Ὅλον σχεδὸν τὸ ἑξωτερικὸν ἐμπόριον τῆς Βεγγαλίας ἐνεργεῖται εἰς τὴν Καλκούτταν, ὅπου καὶ τὰ μεγαλότερα ἐμπορικὰ πλοῖα ἀναβαίνουν διὰ τοῦ ποταμοῦ, ὅστις ἔχει ἐνδὸς μιλίου πλάτος εἰς καιρὸν πλημμύρας. Εἰς τὴν Κίναν ἐξάγεται ἀπὸ τὴν Καλκούτταν μεγίστη ποσότης ὀπίου, ὡς καὶ νίτρον, μαργαρίται, κοράλιον, καὶ ὀρύζιον, ἀντὶ τῶν ὁποίων λαμβάνεται ἀργυρος. Τὸ μετὰ τῆς Ἀγγλίας ἐμπόριον περιλαμβάνει ἀμύπολλα

εἶδη. Τὰ μὲν εἰσαγόμενα εἶναι μέταλλα, οἶνος καὶ πνεύματα, ὑφάσματα, νήματα, ὕαλος, καὶ μεταλλουργήματα· τὰ δὲ ἐξαγόμενα, μετάξιον καὶ μεταξωτὰ χειροτεχνήματα, ἰνδικόν, ζάχαρον, νίτρον, κτλ. Ἀπὸ τὴν Γαλλίαν λαμβάνει πνεύματα καὶ οἶνον· τὴν ἀποστέλλει δὲ νίτρον καὶ ἰνδικόν. Αἱ Ἠνωμέναι Πολιτεῖαι τῆς Ἀμερικῆς δίδουν ἀργύριον καὶ χρυσόν ἡ μέταλλα καὶ χειροτεχνήματα ἀντὶ τῶν μεταξωτῶν, τοῦ ἰνδικοῦ, καὶ ἄλλων προϊόντων, τὰ ὁποῖα ἐξ αὐτῆς λαμβάνουν.

Τοὺς κατὰ πρῶτον ἐπισκεπτομένους τὴν Καλκούτταν ἐκπλήττει μεγάλως ἡ πλησμονὴ τῶν γυπῶν, ἱκτινῶν, κοράκων, καὶ γεράνων. Οἱ ἄρπαγες οὗτοι καθαρρίζουν τὰς ὁδοὺς ἀπὸ τὰς τροφὰς, ὅσας οἱ Εὐρωπαῖοι ρίπτουν ἐκεῖ τὸ ἐσπέρας, μὴ δυνάμενοι τίποτε νὰ φυλάττωσι τὴν ἐπαύριον διὰ τοῦ κλίματος τὴν θερμότητα, καὶ διὰ τὴν ἔλλειψιν πενήτων, εἰς τοὺς ὁποίους νὰ τὰς δίδωσι· —καθότι τοὺς ἐντοπίους ἐμποδίζουν αἱ θρησκευτικαὶ προλήψεις νὰ μετέχωσιν αὐτῶν. Τοὺς ὄρνεις τούτους συμβοηθεῖν πολυάριθμοι ἀλώπεκες, θῶες (τσακάλια), καὶ ἀγριοσκυλοὶ, ἐξεπότηδες ἐμβαίνοντες τὴν νύκτα εἰς τὴν πόλιν, καὶ τὸ πλεον δυσάρεστον ἀποτέλεσμα προξενούντες μὲ τοὺς μεμιγμένους ὁλοθυγμούς των.

Εἰς τὰς ἀγορὰς ὑπερπερισσεύουν παντὸς εἶδους κρέατα, ὀφάρια, λαχανικά, καὶ ὀπωρικά πολυποίκιλα καὶ νοστιμώτατα.

Οἱ Εὐρωπαῖοι κάτοικοι ἐσύστησαν διάφορα φιλολογικὰ, ἐπιστημονικὰ, καὶ ἐκπαιδευτικὰ καταστήματα. Μεταξὺ τούτων διαπρέπει ἡ Ἀσιατικὴ Ἑταιρεία, θεμελιωθείσα ὑπὸ τοῦ Ἰπκέως Γυλιέλμου Ἰώνου τὸ 1784. Τέσσαρα γυμνάσια διατηροῦνται ὑπὸ τῆς κυβερνήσεως, ἐκ τῶν ὁποίων ἐν εἶναι Σανσκριτικόν, ἐν Μωαμεθανικόν, καὶ ἐν Ἀγγλο-Ἰνδικόν· βοηθεῖ προσέτι καὶ πολλὰ ἰδιαιτέρα καταστήματα ἡ κυβέρνησις, σκοπὸν ἔχοντα τὴν ἐκπαίδευσιν τῶν ἐντοπίων τέκνων, καὶ τῶν πτωχοτέρων Εὐρωπαίων. Ὑπάρχουν δὲ καὶ τινὰ ἐλεημονητικὰ συστήματα καὶ θρησκευτικαὶ εἰταιρεῖαι.

Ἡ Καλκούττα τιμᾶται μὲ θρόνον Μητροπόλεως, ὅστις λαμβάνει ἐτήσιον σιτηρέσιον 5,000 λίτρας σιτηρίνας.

#### ΝΟΗΤΙΚΗ ΠΡΩΙΜΟΤΗΣ.

ΔΕΝ μᾶς λανθάνει ὅτι τὰ ἐπόμενα θέλουν φανῆναι ἀπίστευτα· μ' ὅλον τοῦτο, τὰ δημοσιεύομεν, λέγοντες ἀπλῶς ὅτι λαμβάνομεν αὐτὰ ἀπὸ περιοδικῶν εὐυπόληπτον. Ὅτι μὲν ὑπῆρξαν τέκνα πολυμαθέστατα, εἶναι ἀνανεῖρρητον· ἐπίσης ὁμῶς ἀληθεύει, ὅτι ἡ πρωῒμότης αὕτη τοῦ νοὸς δὲν προμηνύει καλόν· ὡς ἐπιτοπλεῖστον τοιαῦτα τέρατα δὲν μακροημερεύουν.

Ὁ Χριστιανὸς Ἑρρίκος Ἑϊνέκεν (Heinecken) ἐγεννήθη εἰς Λουβέκαν, Φεβρουαρίου 6, 1721, καὶ ἀπέθανεν Ἰανουαρίῳ 27, 1725, δεῖξας τὰ πλεον ἐκπληκτικὰ σημεῖα νοερῶν δυνάμεων. Δέκα μηνῶν ἡμπε-

ροῦσε νὰ ὁμιλῇ· δεκατριῶν, ἐγνώριζε τὴν ἱστορίαν τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης, τῆς δὲ Καινῆς δεκατεσσάρων. Εἰς τὸν δέκατον τρίτον μῆνα τῆς ἡλικίας του, ἐγνώριζε τὴν ἱστορίαν τῶν ἐθνῶν τῆς ἀρχαιότητος, τὴν γεωγραφίαν, ἀνατομίαν, τὴν χρῆσιν τῶν πινάκων, καὶ σχεδὸν 8000 Λατινικὰς λέξεις. Πρὶν τελειώσῃ τὸν τρίτον αὐτοῦ χρόνον, ἤξευρε καλὰ τὴν ἱστορίαν τῆς Δανίας, καὶ τὴν γενεαλογίαν τῶν βασιλέων τῆς Εὐρώπης. Τετραετίας, εἶχε μάθει τὰ δόγματα τῆς θεολογίας, μὲ τὰς γραφικὰς ἀποδείξεις των, τὴν Ἐκκλησιαστικὴν ἱστορίαν, 200 ὕμνους μὲ τοὺς ἤχους αὐτῶν, 80 ψαλμοὺς, ὁλόκληρα κεφάλαια τῆς Παλαιᾶς καὶ Νέας Διαθήκης, 1500 στίχους καὶ περιόδους ἀπὸ ἀρχαίους κλασικοὺς, πόνημά τι Λατινικὸν σχεδὸν ὁλόκληρον, ἀριθμητικὴν, καὶ τὴν ἱστορίαν τῶν Εὐρωπαϊκῶν αὐτοκρατοριῶν καὶ βασιλείων· ἡμπορεῖ δὲ καὶ νὰ δεῖξῃ ὅποιονδήποτε τόπον ἐπὶ τῶν γεωγραφικῶν πινάκων, καὶ νὰ ἀναφέρῃ ὅλα τὰ περὶ αὐτοῦ ἀρχαῖα καὶ νεώτερα ἱστορικὰ ἀνέκδοτα. Δὲν ἤκουε λέξιν, τὴν ὁποίαν νὰ μὴν ἐνθυμῆται· δὲν ἐβλεπεν οὔτε ἤκουε τι, εἰς τὸ ὁποῖον νὰ μὴν ἐφαρμόσῃ πάραυτα ἡ ζωηρὰ φαντασία του παραδείγματα ἢ περιόδους τινὰς ἐκ τῆς Γραφῆς, γεωγραφίας, ἐξωτερικῆς ἢ ἐκκλησιαστικῆς ἱστορίας, ἢ ἐκ τῶν ἀρχαίων κλασικῶν. Εἰς τὴν αὐλὴν τῆς Δανίας ἐξεφωνήσε δώδεκα ὁμιλίαις χωρὶς οὔτε ἅπαξ νὰ σφάλῃ· καὶ δημοσίως ἐξετάσθη περὶ διαφορῶν ὑποθέσεων, μάλιστα δὲ τῆς Δανικῆς ἱστορίας. Ὁμίλει Γερμανικὰ, Λατινικὰ, Γαλλικὰ, καὶ Ὀλλανδικὰ· ἦτο δὲ εἰς τὸ ἄκρον εὐδιάθετος, ἀλλ' εἶχε τρυφερώτατον καὶ λεπτότατον σωματικὸν σύστημα· ποτὲ δὲν ἔφαγε στερεὰν τροφήν, ἀλλ' ὡς ἐπιτοπλίστον ἔζη μὲ γυναικεῖον γάλα, διότι δὲν ἀπεγαλακτίσθη παρὰ ὀλίγους μῆνας πρὸ τοῦ θανάτου αὐτοῦ, σχεδὸν τετραετίας.

### ΘΡΙΑΜΒΟΣ ΤΟΥ ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΥ.

Η ΠΙΣΤΙΣ τῶν Χριστιανῶν εἶναι νόμος ὅλος πνευματικὸς, ὅλος ἅγιος· νόμος, ὅστις διατάσσει πτωχεῖαν, πρᾶότητα, νηστεῖαν, ἐγκράτειαν, ταπεινοφροσύνην, καὶ ἀγάπην τόσον τελείαν, ὥστε παραγγέλλει νὰ ἀγαπῶμεν καὶ τοὺς ἐχθρούς· νόμος, ὅστις θέλει τὸν ἄνθρωπον εἰς τὴν σάρκα πνευματικόν, εἰς τὸν κόσμον ἅγιον· νόμος, ἐναντίος εἰς τὸν νόμον τοῦ κόσμου καὶ τῆς σαρκός. Ταῦτα δὲν δέχεται μετὰ χαρᾶς ἡ ἀνθρωπίνη θέλησις. Καὶ μ' ὅλον τοῦτο, διδασκαλία τόσον δύσκολος εἰς τὸν νοῦν, νόμος τόσον βαρὺς εἰς τὴν θέλησιν, νῆξῃσεν, ἀπλοχώρησεν εἰς πᾶν μέρος τῆς γῆς, εἰς πᾶσαν τάξιν ἀνθρώπων. Πλὴν πῶς; τάχα μὲ κἀνὲν ὄργανον ἀνθρωπίνης δυνάμεως; ὅχι· μάλιστα ὅλη ἡ δύναμις τῶν ἀνθρώπων, συντροφευμένη μὲ ὅλην τὴν δύναμιν τῶν δαιμόνων, ἀντεστάθη καὶ ἀντεπολέμησε.

Υπόθεσις, ὅτι βλέπεις ἔξω εἰς πεδιάδα ὀλίγα πρόβατα νὰ πολεμῶσι μὲ λύκους, μάλιστα μὲ λέοντας, μὲ δράκοντας, καὶ μὲ ἄλλα θηρία, εἰς τὸ πλῆθος ἀναρίθμητα,

εἰς τὴν ἀγριότητα ἀνήμερα, εἰς τὸ φαρμάκιον θανατηφόρα. Ἄν ἐβλεπες τὰ ὀλίγα ἐκεῖνα πρόβατα νὰ νικήσωσι, νὰ διώξωσι, νὰ διασκορπίσωσι καὶ τοὺς λύκους, καὶ τοὺς λέοντας, καὶ τοὺς δράκοντας, καὶ ὅλα τὰ λοιπὰ θηρία,—ἔπειτα διαμοιρασμένα εἰς διαφόρους τόπους τῆς γῆς, οὕτω νὰ πολυπλασιασθῶσιν, ὥστε ν' αὐξήσωσιν εἰς μίαν πολυάριθμον ποίμνην, τί ἤθελες εἰπεῖν; Βέβαια ὅτι δὲν εἶναι πρᾶγμα φυσικόν, ἀλλ' ἐξαισιόν τι θαῦμα. Πλὴν τοῦτο ἀληθὺς συνέβη εἰς τὴν Ἐκκλησίαν τοῦ Χριστοῦ, ὅπου ἐγὼ βλέπω ὥσάν δώδεκα πρόβατα τοὺς δώδεκα ἐκεῖνους Ἀποστόλους, τοὺς ὁποίους ἀπέστειλεν ὁ Χριστὸς, ὥσάν ἔξω εἰς στάδιον πολέμου, εἰς τὸ παγκόσμιον κήρυγμα. Ἰδοὺ ἀποστέλλω ὑμᾶς (τοὺς προεῖπεν ὁ Ἰδιος) ὡς πρόβατα ἐν μέσῳ λύκων. Δὲν εἶναι λύκοι μοναχοί, Ἰουδαῖοι Χριστιανομάχοι, εἶναι καὶ λέοντες, βασιλεῖς τυράννοι, διώκται τῆς πίστεως· εἶναι καὶ δράκοντες, ἀποστάται καὶ ἀντίθεοι δαίμονες· θηρία ἀναρίθμητα ὁρατῶν καὶ ἀοράτων ἐχθρῶν, τὰ ὁποῖα ἐκβήκασι μὲ ἄκρατον ὁρμὴν καὶ θυμὸν, νὰ πολεμήσωσι τὰ πρόβατα τοῦ Χριστοῦ, τὴν νεόλεκτον Ἐκκλησίαν.

Πλὴν τί παράδοξον θέαμα παρίσταται εἰς τοὺς ὀφθαλμούς μου; Βλέπω καὶ ἐκεῖνα τὰ ὀλίγα πρόβατα ἐνίκησαν, ἐδίωξαν, διεσκορπίσαν καὶ λύκους, καὶ λέοντας, καὶ δράκοντας, καὶ ὅλα τὰ θηρία, καὶ Ἰουδαίους, καὶ τυράννους, καὶ δαίμονας, καὶ ὅλους τοὺς ἐχθρούς. Βλέπω καὶ οἱ ταπεινοὶ ἐθάμβωσαν τοὺς ὑπερηφάνους, οἱ ἄσπολοι τοὺς δυνατοὺς, οἱ πτωχοὶ τοὺς βασιλεῖς, οἱ ἀγράμματοι τοὺς φιλοσόφους. Οἱ δώδεκα ἔγιναν ἀναρίθμητοι, νυξήθησαν, ἐπληθύνθησαν, ἐγέμισαν ὅλην τὴν γῆν. Εἰς πᾶσαν τὴν γῆν ἐξῆλθεν ὁ φόγγος αὐτῶν, καὶ εἰς τὰ πέρατα τῆς οἰκουμένης τὰ ῥήματα αὐτῶν. Βλέπω καὶ ἐπάνω εἰς τὰ τρόπαια τοῦ Καπιτωλίου τῆς Ῥώμης ὑψώθη ὁ Σταυρὸς τοῦ Χριστοῦ. Βλέπω καὶ εἰς τὰς Ἀθήνας ἔπεσεν ὁ βωμὸς ὁ ἀπερωμένος· Ἀγνώστῳ Θεῷ, καὶ προσκυνεῖται ὁ Ἐσταυρωμένος. Βλέπω καὶ, καθὼς λέγει ὁ Χρυσόστομος, ἐν χρόνῳ βραχεῖ ἅλιεις καὶ τελῶναι αὐτῆς τῶν πόλεων ἐπελάβοντο τῆς κορυφῆς, καὶ ὁ σκηνοποῖδς τὴν Ἑλλάδα πᾶσαν ἐπέστρεψε. Βλέπω καὶ ὁ λαὸς ὁ καθήμενος ἐν σκότει εἶδε φῶς μέγα. Βλέπω πᾶν ὄρος καὶ βουνὸν τεταπεινωμένον, τὰ σχολία εἰς εὐθείας, τὰς τραχείας εἰς ὁδοὺς λείας, καὶ πᾶσα σὰρξ βλέπει τὸ σωτήριον τοῦ Θεοῦ ἡμῶν. Βλέπω ἔθνη βάρβαρα βαπτισμένα, πόλεις, ἐπαρχίας, βασιλεία ὁρθόδοξα. Βλέπω ἀναρίθμητα πλήθη μαρτύρων, οἵτινες δι' ἀγάπην τοῦ Χριστοῦ τρέχουσιν, ὡς πρόβατα ἐπὶ σφαγὴν, εἰς τὸ μαρτύριον. Βλέπω τὸν πρῶτον ἄθεον, ἢ πολῦθεον κόσμον, τὸν πρῶτον ἄσεβῃ καὶ ἀκαθάρτον, εὐσεβῇ, ἅγιον, Χριστιανόν. Κηρύσσεται πᾶσι τοῖς ἡμίνοις· αὕτη ἐστὶν ἡ νίκη ἡ νικήσασα τὸν κόσμον, ἡ πίστις ἡμῶν.—ΜΗΝΙΑΤΗΣ.

Ἐπὶ χρήμασι δ' οὐκ ἔμπορος φρονεῖ μέγα,  
Ὅν ἐστὶ πάντων ἐνίστατο ἄνεμος πύρος.

## ΔΕΙΝΟΠΛΑΘΕΙΑΙ ΕΙΣ ΤΟ ΠΕΛΑΓΟΣ.

ΤΗΝ πρωτάν τῆς 15ης Ἀπριλίου, 1837, ναύτης βασιλικῆς πλοῦ τῆς Ἀγγλίας, λαβὼν ἄδειαν, ἐκβῆκεν ἔξω εἰς τὴν Μάλταν, ὅπου διέτριψε μὲ τὴν συνήθη ἀσωτίαν ἕως τὸ μεσονύκτιον. Τότε μ' ἕνα ποτὲ συμμαθητὴν του, κανονιέρην τοῦ πεζικοῦ, ἐξεκίνησε, κακῶς ἔχων, νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὸ πλοῖον. Ἀλλ' ἐπειδὴ δὲν εὗρηκαν ἀμέσως περαματάρην, καὶ προσέτι ἐφιλονέκησαν μὲ τινὰς ἐντοπίους, ἐπῆραν τὸ τυχὸν ἄδειον πλοιάριον, καὶ διευθύνθησαν πρὸς τὸ βασιλικὸν πλοῖον. Ὁ ναύτης, μεθυμένος ὢν, ἀπεκοιμήθη· ὁ δὲ κανονιέρης, ὅστις παρομοίως εἶχε πίνειν ὑπὲρ τὸ δέον, ἐκωπυλάτει μερικὴν ὥραν, ἀλλὰ, τέλος, ἔχασε τὸ ἐν κωπῖον, καὶ ἀπεκοιμήθη ὡσαύτως.

Τὸ πρῶτ' εὐρέθησαν ἔξω εἰς τὸ πέλαγος μακρὰν τοῦ λιμένος. Δύο ἡμέρας φαίνεται ὅτι ἐβλεπαν τὴν νῆσον, ἀλλὰ δὲν ἠδύναντο νὰ πιάσωσι τὴν ξηρὰν μὲ τὸ ἐν κωπῖον· τέλος, ἤρχισε νὰ φυσᾷ, καὶ ἡ νῆσος ἔγινεν ἄφαντος. Ὑπέφεραν τὰ πάνδενα ἀπὸ τὴν πείναν καὶ τὴν δίψαν· ὁ ναύτης ἤπλωσε τὸ φόρεμά του νὰ συναῇ ὀλίγον βρόχινον ὕδωρ, ἀλλ' ἐπειδὴ ἡ θάλασσα ἦτο πολὺ τεταραγμένη, ἐσύναξεν ὄχι ὀλιγώτερον ἄλμυρον παρὰ γλυκύ.

Ἡμέραι ἐπερνοῦσαν, καὶ πλοῖον δὲν ἐφαίνετο—ἐλπίς δὲν ἐλαμπεν οὐδαμῶθεν· αἱ ἀγωνίαι τῆς δίψης ἐγίνοντο ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον ἀνυπόφοροι, καὶ δὲν τοὺς ἔμεινεν εἰμὴ ἀπελπισία. Μετὰ τὴν πέμπτην ἡμέραν φαίνεται ὅτι ἐσυμβουλευθήσαν μεταξύ των περὶ τοῦ πρακτέου· ἀπεφάσισαν δὲ νὰ περιμείνωσι τὸν θάνατον, ὥστε, ἂν ποτὲ ᾔθελαν εὐρεθῇ τὰ σώματά των εἰς τὸ πλοιάριον, αὐτοὶ μὲν ν' ἀδωκυῶσιν ἀπὸ τὸ τῆς λειψωταξίας ἐγκλημα, ἄλλοι δὲ ἀπὸ τὴν ὑποψίαν φόνου. Μετ' ὀλίγον ὁμοῦ, ἀλλάξαντες γνώμην, ἀπεφάσισαν νὰ συναποθάνωσι, καὶ πρὸς τοῦτο ἐξέφραξαν μίαν τρύπαν τοῦ πλοιαρίου, καὶ, ἀγκυλισμένοι καὶ συνδεδεμένοι, ἐπλαγίσαν νὰ πνιγῶσι. Τὸ πλοιάριον ἔκαμιν ἀρκετὰ νερὰ, πλὴν δὲν ἐβυθίζετο. Τότε ὁ ναύτης σηκωθείς εἶπεν ὅτι αὐτὶς μὲν εἶχε κλίνειν ν' ἀποθάνῃ, ἀλλ' ὁ Θεὸς δὲν ᾔθελεν· ἐφραξε δὲ πάλιν τὴν τρύπαν, καὶ μὲ τὸ σκιαδίον του ἄδειασε τὸ πλοιάριον. Ὁ δὲ κανονιέρης εἶπεν ὅτι δὲν ᾔθελε πλέον νὰ ζῇ· αἱ κνῆμαί του ἀπὸ τὸ πρήξιμον ἔγιναν ὡς οἱ μηροὶ του, ἡ γαστήρ αὐτοῦ ἦτον ὑπερβολῇ συνεσταλμένη, τὸ πρόσωπον φλογωμένον, τὸ στόμα ἀφρίζον, ἡ ὁμιλία του ἐχάθη, καὶ ἡμαυρώθησαν οἱ ὀφθαλμοί· ὅτε ὠμολοῦσε περὶ τῶν φίλων του, κατελαμβάνετο, ἀλλ' ἐδειχνε φανερά συμπτώματα παραφροσύνης, καὶ τὴν ὀγδόην ἡμέραν πηδήσας εἰς τὴν θάλασσαν ἐπνίγη. Ὁ φίλος του ἐπροσπάθησε τὰ μέγιστα νὰ τὸν ἀποτρέψῃ, καὶ μάλιστα τὸν ἔρριψε σχαινίον ἀφοῦ ἔπεσεν εἰς τὴν θάλασσαν, τὸ ὅποιον ὁ δυστυχὴς ἐζήτησε μὲν ἀλλὰ δὲν ἠδυνήθη νὰ πιάσῃ.

Τὴν ἐκαῖον, εἰκοσιῆς ὥρας ἀφοῦ ἐπνίγη ὁ κανονιέρης, ἐφάνη πλοῖον· ὁ ναύτης μόλις εἶχε δύναμιν νὰ

κρατῇ ξύλον τι σηκωμένον μὲ τὸ σκιαδίον του ἐπ' αὐτοῦ· ἀλλὰ τὸν ἶδε καὶ τὸν ἐπιάσε πλοῖον Ἴόνιον, διευθυνόμενον εἰς Κωνσταντινούπολιν, ἀφοῦ ἀπὸ τὴν νύκτα τῆς 15ης Ἀπριλίου μέχρι τῆς 24ης ἐπέρασε χωρὶς κομμάτων τροφῆς ἢ ρανίδα ὕγρου, ἐκτὸς ἄλμυρου ὕδατος, τὸ ὅποιον δὲν ἠμπόρει νὰ μὴ πίνη.

## Η ΠΟΙΗΣΙΣ ΤΗΣ ΝΕΩΤΕΡΑΣ ΚΑΛΑΔΟΣ.

Εἰς τὸν ὠρεὶον Βόσπορον, εἰς τῆς τραφῆς τὰ στήθη,  
Ἡ ποίησις τῆς νῆας μας Ἑλλάδος ἱγυιότηθ.

Ἐκεῖ ὁ Ἀθανάσιος, ὁ υἱὸς Ἀνακρίων,  
Ὁραία πρῶτος ἔβαλε τὰ κάλλη τῶν ὠρεῶν.

Οἱ στίχοι του, εἰς ἀσθηροῦς λαιμῶνα ἱμνωσμένοι,  
Κ' εἰς τῶν θυάκων τῶν τερπνῶν ψιθυρισμὸν γραμμένοι,

Τῶν ῥόδων καὶ τῶν μυρσινῶν τὴν ἐνδοξάν ἔχουσιν,  
Καὶ φυσικοὶ ὡς ῥεύματα γλυκῶν ναμάτων τρέχουσιν.

Σ' τοῦ αἵνου τὴν ἀμείμωτον ζωὴν παραδομένοι,  
Καὶ Βάχχος εἰς τὴν τράπεζαν εἰσσοσσεφαινομένοι,

Τῆς μέθης ὅταν τὴν χαρὰν ἐνέχουσιν ζωγραφίζῃ,  
Τὰς ἰδικὰς του ἡδονὰς εἰς ἱπὴ καλλιπάζει.

Μ' ἀρχαίαν γεννηθεὶς ψυχὴν, μ' ἀρχαῖον χαρακτήρα,

Τὴν λύραν ὅταν ἔλαβεν ὁ Ρίξος εἰς τὴν χεῖρα,

Σ' τὰς ἀκοάς μας ἤχησε γενναῖα μελωδία,

Κ' ἐστρίψαμεν τὰ ὄμματα εἰς τὰρχαίᾱ μας μνημεῖα·

Εἰν ἄπορον πῶς, γεννηθεὶς εἰς δουλικὰς ἡμέρας,

Πρὸ χρόνων τόσων ἔγραψεν ἰδίᾳ ἱλευθέρᾳ.

Σκοπὸν λαμπρότερον ποτὲ δὲν ἔλαβον αἱ Μοῦσαι,

Παρ' ὅταν τοῦ Τυρταίου μας ἡ σάλπιγξ ἀντηχοῦσε·

Τὰ δούρια τοῦ φέροντος μᾶς πυρπολοῦν ἀκόμα,

Καὶ βρέχομεν μὲ δάκρυα τοῦ τάφου του τὸ χῶμα.

Τοῦ Ἀπουλλίου μνηστῆς πιστὸς ὁ Παρδικάρης

Ἀστειὸς εἰν' ἐνὸς, ἀλλὰ τὸν λείπ' ἡ χάρις,

Κ' εἰς τὸν Ἐξμηλὸν του συχνὰ τοῦ Ἀριστάρχου τ' ἔμπα

Εὐρίσκει τὸν ἀδάμαντα κρυμμένον εἰς τὸ χῶμα.

Ὁ Κάλβος καὶ ὁ Σαλομὸς, ὠδοποιοὶ μεγάλοι,

Κ' οἱ δύο παρημέλησαν τῆς γλώσσης μας τὰ κάλλη·

Ἰδίᾳ ὁμοῦ πλουσίαι, πτωχὰ ἐνδεδυμένα,

Δὲν εἶναι δι' αἰῶνας ζωὴν προωρισμένα.

Ἡ Ποίησις μας ἔλαβε καὶ νεῦρα καὶ ἐγχευστίαν

Σ' τοῦ Ὀδοιπόρου τὴν λαμπρὰν καὶ τραγικὴν μαρίαν.

Ὁ Ὀδοιπότης, δημοπότης ποικίλων νοσημάτων,

Καὶ υἱὸς κόσμος ἰδίων, εἰκότων καὶ ἀσθημάτων,

Μὲ δυνατὴν καὶ ἡχηρὰν ὀργάνων ἁρμονίαν,

Ἐκφράζει τοῦ Δημιουργοῦ τὴν παντοδυναμίαν.

Κ' ἡμεῖς τὰς ἀδυνατίους μας καὶ πρωτοπείρους χεῖρας,

Κ' ἡμεῖς ἰδοκίμασamen εἰς τὸ εἶδος τῆς Σατύρας,

Καὶ λόγους δὲν ἔλαβον τῆς τέλμης μας μεγάλης.

Ἐδράμεθα εἰς ποιητὰς δοκιμωτέρους ἄλλους

Τὸν δρόμον ποῦ ἀνοίχθαι νὰ τρέξωμεν αἰσίως.

Γλυκύτατος καὶ γάρβυτος δὲ μὲ φανὴ ὁ βίος,

Ἐάν περὶ τὴν δύσιν μου ἰδῶ καλλοῖς ἀστέρης

Νὰ λάμπουν εἰς τοῦ Παρθένου τοὺς φαεινοὺς αἰθέρας.

## Δ. ΣΟΤΤΗΣ.

Ἡ ΜΑΘΗΣΙΣ δὲν πρέπει νὰ χρησιμεύῃ ὡς καλλιπῆ, πρὸς ἡδονὴν μόνον ἢ ἐπίδειξιν· οὔτε ὡς δαλὴν, διὰ ν' ἀποκτᾷ καὶ νὰ κερδαίνει πρὸς χρῆσιν τοῦ κυρίου τῆς· ἀλλ' ὡς σύζυγος, διὰ τεκνοποιεῖν, καρπὸν, καὶ παρὰ μυσίαν.—ΒΑΚΩΝ.

## Η ΑΙΧΜΑΛΩΣΙΑ ΤΟΥ ΡΟΒΕΡΤΟΥ ΝΟΞ.

Συνήχεια και τέλος από Σελ. 7.

ΟΚΤΩ ἡ ἐννέα χρόνους ἐξηκολούθουν οἱ Σαρράλλοι αὐτοὶ ἄνδρες νὰ κάμνωσι τὴν ἐπικίνδυνον ταύτην ὁδοι-  
 παρίαν. Ἐν ἔτος ἐφθασαν ἕως εἰς τὰ πέρατα τῆς ἐπι-  
 κρατείας τοῦ βασιλεῦς τῆς Κάνδης, ἀλλὰ παρέχει νὰ  
 προβῶσιν ἐστάθῃ ἀδύνατον διὰ τὴν ἀνυδρίαν. Ἄλλο  
 ἔτος ἀπήντησαν τὸν ποτὲ μαῦρον δούλον τοῦ Ροβέρτου,  
 ὅστις τώρα ἐκατοικῶσεν εἰς τὴν πεδινὴν χώραν, νυμ-  
 φευμένος καὶ πολύτεκνος, ἀλλὰ πάμπτωχος. Οὗτος,  
 ἀπὸ ταξίματα πλοῦσια παρακινήσεις, ἐσυμφώνησε νὰ  
 ὁδηγήσῃ αὐτοὺς τὸ ἐφεξῆς ἔτος εἰς τὰ ἐπὶ τῆς παραλί-  
 ας Ὀλλανδικὰ φρούρια. Κατὰ δυστυχίαν ὁμως ἀρρω-  
 στήσας ὁ Νόξ ἀπὸ πλευρίτιδα, δὲν ἠμπόρεσε νὰ παρευ-  
 ρῶν ἔν κειρῷ εἰς τὸν διωρισμένον τόπον, καὶ οὕτω  
 ἔχασαν τὸν Ἰνδόν· αὐτοὶ δὲ μόνοι νὰ καταπιασθῶσι  
 τριαύτην ὁδοιπορίαν, δὲν τὸ ἔκριναν ἔτι εὐλογον, καθό-  
 τι δὲν ἐγνώριζαν ἀρκετὰ τοὺς δρόμους.

Τέλος πάντων, ὅτε τοὺς ἐφάνη ὅτι μὲ τὰς συχνὰς  
 ἀναχωρήσεις καὶ ἐπιστροφάς των εἶχαν ἀποκοιμίσειν  
 πᾶσαν περὶ τῆς φυγῆς αὐτῶν ὑπόψιν, καὶ ὅτι πλέον  
 ἤξευραν ὅσα ἦτο δυνατόν νὰ μάθωσι περὶ τοῦ τόπου,  
 ἀφῆκαν ἐσχάτην φοράν τὸν εἰς Ἑλλεσπίνην εὐχάριστον  
 οἶκον, 22αν Σεπτεμβρίου, 1679, εἰς τὸ εἰκοστὸν ἔτος  
 τῆς αἰχμαλωσίας των.

Ἐφωδιασμένοι ἀπ' ὅσα ὅπλα ἠδύναντο νὰ κρύψωσι,  
 μαχαίρια καὶ ἀξινίδια, καὶ ἀπὸ πραγματείας διὰ νὰ  
 πωλῶσι καθὼς ἀρχήτερα, ἐμβῆκαν τολμηρῶς εἰς τόπον  
 βρύοντα ἀπὸ ἀγρίους ἐλέφαντας, τίγρεις, καὶ ἄρκτους.  
 Φθάσαντας εἰς περιοχὴν πολυανθρωποτέραν, τοὺς κα-  
 τετρόμαζεν ἡ εἰδησις, ὅτι ἀξιωματικοὶ τινες ἀπὸ τὴν  
 αὐλὴν ἦσαν ἐκεῖ, συνάγοντες βασιλικούς φόρους καὶ  
 εἰσοδήματα. Εἰς τὴν ἀμνηχανίαν ταύτην κατέφυγαν  
 εἰς χωρίον παράμερον, ὅπου ἐκάθισαν πλέκοντες, ἕως οὗ  
 ἤκουσαν ὅτι ἀνεχώρησαν οἱ ἀξιωματικοί. Ἐξεκίνησαν  
 ἔπειτα, ἀφοῦ ἠγόρασαν μίαν ποσότητα νημάτων, φυλά-  
 ξαντες καὶ τὰς πλειοτέρας τῶν πραγματειῶν, ὥστε νὰ  
 προφασίζωνται ὅτι τάχα ὑπάγουν περαιτέρω διὰ νὰ  
 τὰς πωλήσωσιν. Εἰς Κολλιβίλλαν ὁ δρόμος ἐπέρνα  
 κατευθεῖαν ἀπὸ τὰ ὑποστατικά διοικητοῦ τινός, ὁ ὁποῖ-  
 ος ἦτον ἐκεῖ ἐξεπίτηδες διὰ νὰ βλέπῃ καὶ νὰ ἐξετάζῃ  
 ὅλους τοὺς διαβαίνοντας. Μὲ ἀταραξίαν μεγίστην,  
 —ἀντὶ νὰ δειλιάσωσι, τὸ ὁποῖον ἤθελε τοὺς ἀφανίσειν,  
 —ὑπῆγαν τολμηρῶς εἰς τὸν οἶκον τοῦ μεγιστάνος, καὶ  
 τὸν εἶπαν ὅτι ἐμελλαν νὰ ὑπάγωσι παρεμπρός, διὰ ν'  
 ἀγοράσωσι ξηρὸν κρέας\*, τὸ ὁποῖον παραπολὺ ἐζητεῖτο

\* Τὸ ξηρὸν τοῦτο κρέας εἶναι ὡς ἐπιτοκισμὸς τῶν δασκῶν,  
 αἵτινες φονεύονται εἰς τὰς πεδινὰς χώρας ὑπὸ τῶν Βαδδῶν· ταρι-  
 χεύουν δὲ αὐτοὶ ἡ θηρίοντες το εἰς τὸν ἥλιον, ἡ βάλλοντες το εἰς  
 πῦρ καὶ εἰς δένδρον, τὸ ὁποῖον πῦρ καὶ ἀλείφουν προηγουμένως μὲ  
 μέλι, ἵνα αὐτὸ δὲ αὐτοῦ μὲ πηλόν. Οἱ Βαδδοὶ, ἡ  
 ἀγριώτεροι, οὐδέποτε μαγαρεύουν τὸ ξηρὸν τοῦτο κρέας, ἀλλὰ  
 τὸ ἐκπάζουν μὲ μέλι, καὶ τὸ τρώγουσι ὡς μὲν.

εἰς τὴν ὀρεινὴν χώραν. Ὁ διοικητής, βλέπων τὰς  
 ἐμπορικὰς συνθηκὰς των, καὶ τὰ πράγματα ὅσα εἶχαν  
 μαζῇ των, δὲν ἐμβῆκεν εἰς κἀμραν ὑποψίας τοῦ  
 εἰλκυσαν δὲ καὶ τὴν εὐνοίαν μὲ φιλοδώρημά τι ἀπὸ  
 μαχαίρια, μ' εὐμόρφους γλυμμένας λαβίδας, καὶ ὠραίων  
 τι φέσιον τῆς Βαρβαρίας. Διὰ νὰ μὴ δείξωσι βίαν  
 ἡ μέριμναν τινὰ, ὑπῆγεν ὁ ἄνθρωπος εἰς τὰ περίε, προποι-  
 ούμενος ὅτι προμηθεύεται ξηρὰ κρέατα, ἐνῷ ὁ ἄλλος  
 ἔμενεν εἰς τοῦ διοικητοῦ πλέκων.

Ἀλλὰ, κατὰ δυστυχίαν, ἀφοῦ ἀπέκτησαν ὅσων ἐμ-  
 πιστοσύνην ἐχρειάζοντο, καὶ ἤδη ἐμελλαν νὰ κινήσω-  
 σιν, ἐφθασαν εἰς Κολλιβίλλαν στρατιῶται ἀπὸ τὴν αὐ-  
 λὴν, μὲ διαταγὰς πρὸς τὸν κυβερνήτην νὰ ἐπαυξήσῃ  
 τὴν ἀγρυπνίαν του, μήπως ἐκφύγωσιν ὑποπτα ὑποκεί-  
 μενά. Ἡ εἰδησις αὕτη ἦτον ὡς ἀγγελία θανάτου εἰς  
 τὸν Ροβέρτον καὶ Στέφανον, οἵτινες κατὰ στιγμὴν  
 ἐπερίμεναν νὰ συλληφθῶσι, καὶ νὰ κοβαλιθῶσιν ὀπίσω  
 ὑπὸ τῶν στρατιωτῶν. Ἐσώθησαν ὁμως πάλιν μὲ  
 τὴν θαυμαστὴν ἀταραξίαν καὶ φρόνησιν αὐτῶν, καὶ  
 ἴδαν τοὺς στρατιώτας ἐπιστρέφοντας εἰς τὸ ἐνδότερον  
 χωρὶς νὰ τοὺς ἐνοχλήσωσιν ἢ καὶ νὰ τοὺς ὑποπτευ-  
 θῶσι.

Τὴν ἐπαύριον τὸ πρωῒ, κρύψαντες ἐπάνω των τὰ  
 πρὸς ὁδοιπορίαν ἀναγκαϊότερα, ὑπῆγαν εἰς τὸν κυβερ-  
 νήτην. Τὸν ἐπῆρα, λέγει ὁ Νόξ, ὀλίγην πυρίτιδα,  
 πρᾶγμα σπάνιον μεταξύ των, παρακαλῶν αὐτὸν νὰ τὴν  
 μεταχειρισθῇ διὰ νὰ σκοτώσῃ ὀλίγα ζορκάδια, ὥστε  
 νὰ μὴν ἐπιστρέφωμεν παντάπασι χωρὶς κρέας· τὸν εἶπα  
 δὲ ὅτι καὶ ἡμεῖς ἠθέλαμεν ὑπάγειν ἕως εἰς Ἀναροδ-  
 βύρρον, νὰ ἰδῶμεν τί κρέας ἠμπορούσαμεν νὰ προβλε-  
 φῶμεν ἐκεῖ. Ἐν τῷ μεταξύ, ὡς εἶχάμεν προσχεδιά-  
 σειν, ἦλθεν ὁ Στέφανος, μὲ τὸν φακέλλον δλων μας  
 τῶν πραγματειῶν, παρακαλῶν νὰ τὰς ἀφίσωμεν εἰς  
 τοῦ κυβερνήτου ἕως νὰ ἐπιστρέφωμεν· εἰς τοῦτο ἐκείνος  
 προθύμως ἑστερξε· βλέπων δὲ ὅτι ἀφίναμεν ὀπίσω τόσα  
 διάφορα πράγματα, δὲν ἠμποροῦσε παρὰ νὰ νομίσῃ ὅτι  
 ἐσκοπεύαμεν νὰ ἐπανέλθωμεν. Οὕτω, ἀποχαιρετήσαν-  
 τες αὐτὸν, ἀνεχώρησαμεν ἀμέσως, χωρὶς νὰ τὸν δώσω-  
 μεν καιρὸν νὰ στοχασθῇ κατ' αὐτὸν ἢ νὰ συμβουλευ-  
 θῇ μὲ ἄλλους περὶ ἡμῶν.

Ἐκοφαν τώρα δρόμον δι' ἐρήμου δάσους ἕως εἰς  
 Ἀναροδβύρρον, ὅπου ἐκατοίκουν ὄχι Ταπροβαναῖοι,  
 ἀλλὰ φυλὴ τις ἐκ τοῦ Μαλαβαρικοῦ παραλλίου· οἵτινες  
 οὐδέποτε εἶχαν ἰδεῖν λευκὸν ἄνθρωπον. Ἐδῶ ἐφῆρ-  
 θσαν ἐμπροσθέν τοῦ κυβερνήτου, τὸν ὁποῖον ἠπάτησαν  
 μὲ τὴν συνήθη ἐπιτηδειότητα, ἔτι προσποιούμενοι ὅτι  
 μόνον σκοπὸν εἶχαν ν' ἀγοράσωσι ξηρὸν κρέας διὰ τὰ  
 ἐνδότερα. Εἰς τὸν τόπον τοῦτον ἦσαν προχωρημένοι  
 ἐκατὸν μίλια εἰς τὴν ὁδοιπορίαν των. Ὁ μὲν Στέφα-  
 νος ἐκάθισεν εἰς τὴν πόλιν, ὁ δὲ Νόξ, λέγων ὅτι ζητεῖ  
 ἐλάφεια κρέατα, τὰ ὁποῖα ἐτυχαν νὰ ἴναι δυσεύρετα  
 τὸν καιρὸν ἐκεῖνον, περιεφέρετο ἐκ τόπου εἰς τόπον, καὶ  
 ἐπρομηθεύετο κάμποσον ὀρύζιον, χύτραν χαλκίνην διὰ  
 νὰ τὸ βράζωσιν, ὀλίγον κρέας, καὶ τινὰ δέρματα πρὸς



κατασκευὴν σανδαλῶν. Ἀφοῦ ἔδαπάνησαν οὕτω τρεῖς ἡμέρας μὲ ἄκραν ὑπομονήν, ἐξεκίνησαν ἀπαρατήρητοι καὶ ἀνυπόκτοι. Εἶχαν μὲν εὐρεῖν τὴν εὐθείαν ὁδὸν εἰς Ἰαφναπατάν, καὶ ἄλλο τι Ὀλλανδικὸν κατάστημα, ἀλλὰ τὴν ἐφύλατταν ἀγρύπνως οἱ Ταπροβαναῖοι. Ἀσφαλέστερον τοὺς εὐρήναι ὑπάγειν κατευθεῖαν διὰ τοῦ δάσους, ὁδηγούμενοι ὑπὸ τοῦ ἡλίου καὶ τῆς σελήνης· ἀλλ' ἡ γῆ ἦτο κατάξηρος, καὶ φοβοῦντο μὴ χαθῶσιν ἀπὸ τὴν δίψαν, ἐὰν ὑπὲρ γαίναν ἐκεῖθεν. Τέλος, ἀπεφάσισαν, ὡς ὀλιγώτερον κινδυνῶδες, ν' ἀκολουθήσωσι τὸν δρόμον ποταμοῦ τινός, τὸν ὁποῖον εἶχαν ἰδεῖν μεταξὺ Κολλιβίλλας καὶ Ἀναροδβύρρου, εὐλόγως συμπεράναντες ὅτι πρέπει νὰ ῥέη εἰς τὴν θάλασσαν. Πρὸς τοῦτο, ἐχρειάζετο νὰ ὀπισθοδρομήσωσι μίλια τινά· ἀνέβαλαν δὲ τὴν ἀναχώρησιν αὐτῶν μέχρι νυκτός, ἐξεύροντες, ὅτι κατὰ τὴν ὥραν ἐκείνην φοβούμενοι τὰ γρία θηρία οἱ ἐντόπιοι δὲν ἐτόλμων νὰ περιφέρωνται ἔξω. Ἦτο δὲ Κυριακὴ, 12ῃ Ὀκτωβρίου, καὶ τὸ φεγγάριον δεκαοκτῶ ἡμερῶν. Ἐλογαρίάζαν ὅτι αἱ ζωτροφίαι, τὰς ὁποίας εἶχε προβλέψει ὁ Νόξ, ἤθελαν τοὺς βασιτάζειν δέκα ἡμέρας. 'Τὰ ὄπλα μας,' λέγει ὁ Ροβέρτος, 'ἦσαν διὰ καθένα ἀξινίδιον προσκολλημένον εἰς μακρὰν βακτηρίαν, καὶ μία καλὴ μάχαιρα εἰς τὴν μέσσην μας, τὰ ὁποῖα, σὺν Θεῷ, ἤρχουν διὰ νὰ ὑπερασπισθῶμεν ἀπὸ τὰς προσβολὰς εἴτε τίγρεις, εἴτε ἄρκτοι· ὅσον δὲ δι' ἐλέφαντας, εἰς αὐτοὺς δὲν δύναται κανεὶς ν' ἀντισταθῇ· ἡ καλὴτέρα ὑπεράσπισις εἶναι νὰ φεύγῃ.' Διὰ σκηνάς ἔφεραν δύο μεγάλα Ταλιπάτινα\* φύλλα, τὰ ὁποῖα μεταχειρίζονται διὰ τοῦτο γενικῶς οἱ Ταπροβαναῖοι, ὡς καὶ δι' ἀλεξίβροχα (umbrella).

Φθάσαντες εἰς τὸν ποταμὸν, μετέβησαν ἐκ τῆς ὁδοῦ εἰς τὰ πλησίον αὐτοῦ ἄγρια δάση. Ἐπρόσσεχαν δὲ νὰ μὴ πατῶσιν ἐπὶ ἄμμου ἢ μαλακῆς γῆς, καὶ ὅτε ἦσαν ἠναγκασμένοι νὰ πράττωσιν οὕτω, ἔδευαν ὀπισθοβατικῶς, ὥστε τὸ ἔχθος τῶν ποδῶν αὐτῶν νὰ ἐμφανίζῃ ὅτι εἶχαν ὑπάγειν κατ' ἐναντίαν διεύθυνσιν. Ἐξηκολοῦθον δὲ τὴν ὁδοποιρίαν ἕως οὗ ἐσκατείνιασε, καὶ τότε, παρ' ἐλπίδα, τοὺς ἐπίασε βροχή. Πρὸς σκίπην ἔστησαν τὰ δύο ταλιπάτινα φύλλα, καὶ ἀναψαν φωτίαν· οὕτω δὲ ἀνεπαύθησαν ἕως οὗ ἀνέτειλεν ἡ σελήνη. Ἔως τῶρα εἶχαν ὁδοιπορήσειν ἐξυπόλυτοι· ἀλλὰ μέλλοντες ἀπὸ τοῦ νῦν νὰ προπατῶσι διὰ νυκτός, καὶ εἰς τραχὺ δάση, ἔδесαν τοὺς πόδας μὲ τὰ δῆρματά, τὰ ὁποῖα δι' αὐτὸ τοῦτο εἶχε προαγοράσει ὁ Ροβέρτος.

Μολονότε τὰ πυκνὰ δένδρα ὀλίγον μόνον σεληνιακὸν φῶς ἐσυγχώρουν νὰ εἰσέρχεται, ὁ Νόξ, μ' ὄλον τοῦτο, καὶ ὁ συνοδίτης αὐτοῦ ἐπροπάτουν τρεῖς τέσσαρας ὥρας,

ἕως οὗ ἠνάγκασεν αὐτοὺς νὰ σταθῶσιν εἰς μόνος ἐλέφαντος, τὸν ὁποῖον δὲν ἠμπόρουν νὰ ἐκφοβίσωσιν. Ὁδὸν ἀναψαν πάλιν φωτίαν. Τὰ χαράγματα, ὁ ἐλέφανς εἶχε φύγειν, ἡ δὲ περίξ αὐτῶν ἐρημία ἐφαίνετο ὡς νὰ μὴν εἶχε πατηθῇ ἀπὸ ἀνθρώπου πόδα. Μετ' ὀλίγον, θῆκας, ἐμψῆκαν ἀπροσδοκῆτως εἰς κατοπητικὴν περιεχὴν, καὶ διὰ νὰ μὴ ἴδωσιν αὐτοὺς οἱ ἐντόπιοι, ἔμειναν κατ' ὄλην τὴν ἡμέραν κρυμμένοι εἰς κοιλὸν τι δένδρον. Εὐθὺς ἀπὸ ἐνύκτωσε πάλιν, ἐξεκίνησαν· πλὴν εὐθὺς σχεδὸν, ἀκούσαντες φωνὰς ἀνθρώπων κατόπιν των, ἐνόμισαν ὅτι δῶκονται, καὶ ἤρχισαν νὰ τρέχωσιν· ἀλλὰ, τέλος, λέγει ὁ Ροβέρτος, 'ἤκούσαμεν ἐλέφαντας ὁπασθῆν μας, μεταξὺ ἡμῶν καὶ τῶν φωνῶν· ἐγνωρίσαμεν δ' αὐτοὺς ἀπὸ τὸν θόρυβον καὶ κρότον τῶν συντριβομένων κλάδων καὶ δενδρυδίων, τὰ ὁποῖα κατασπῶντες τρώγουν. Οἱ ἐλέφντες οὗτοι ἦσαν καλλίστη φυλακὴ ὀπισθεν μας· εἰς ἐμὲ ἐφείνοντο καθὼς τὸ μεταξὺ τῶν Ἰσραηλιτῶν καὶ Αἰγυπτίων σκότος· ἐπειδὴ καλῶς ἐγνωρίζαμεν, ὅτι δὲν ἤθελαν τολμήσειν οἱ ἄνθρωποι νὰ προχωρήσωσιν, ἐνόσῳ ἤκουαν ἐλέφαντας ἐμπροσθεν των.' Τὴν νύκτα ἐκείνην ἔστησαν τὰ φύλλα των εἰς τὸ πλευρὸν τοῦ ποταμοῦ, ἔβρασαν ὀρύζιον, ἐψῆσαν ὀλίγον κρέας, καὶ μετὰ τὸ δεῖπνον ἐκοιμήθησαν ἀταράχως μερικὰς ὥρας.

Ὅτε διέχυσε τὸ ἱλαρὸν αὐτῆς φῶς ἡ σελήνη, ἤρχισαν ἐκ νέου τὴν δύσκολον πορείαν. Τίποτε πλέον δὲν εἶχαν νὰ φοβῶνται ἀπὸ τοὺς Ταπροβαναίους, περὰσαντες τὴν χώραν αὐτῶν· ἀλλ' εἶχαν φθάσειν εἰς τὴν περιοχὴν τῶν Βαδδῶν, ἀγρίαν θρώπων, οἵτινες ἔξω ἀπὸ τὸ κυνήγιον, καὶ οἵτινες, πιθανώτατον, ἤθελαν τοξεύσειν αὐτοὺς μὲ βέλη, ἐὰν τοὺς ἀπῆντων. Μίαν φορὰν περὶ τὸ μεσημέριον ἔλειψεν ὀλίγον νὰ τοὺς ἀνακαλύψωσιν ἄγριαί τινες γυναῖκες καὶ τέκνα, τὰ ὁποῖα ἤλθον νὰ λουσθῶσιν εἰς τὸν ποταμὸν, πλησίον τοῦ βράχου, ὅπου οἱ φυγῶδες μας ἀνεπαύοντο.

Ἀπὸ τὴν Κυριακὴν ἕως τὴν Πέμπτην ὠδοιποροῦσαν παρὰ τὰς ὀχθὰς τοῦ ποταμοῦ, 'ὅστις,' λέγει ὁ Ροβέρτος, 'ἐγύριζε καὶ ἐστράβονε παραπολύ. Εἰς τινὰ μέρη ἐπροβαίναμεν εὐκόλως, ὀλίγους θάμνους καὶ ἀκάνθας ἀπαντῶντες· εἰς ἄλλα δὲ ἦτο μία πλησμονή, ὥστε οἱ ὦμοι καὶ οἱ βραχίονές μας καταιματώθησαν, σχεδόντες δεινῶς· καθότι δὲν εἶχαμεν ἐπάνω μας εἰ μὴ πανίον τι περὶ τὴν μέσσην, τὰς ζωτροφίας ἐπὶ τῶν ὤμων, εἰς δὲ τὰς χεῖρας ταλιπάτινον φύλλον καὶ ἀξίνην.

Πολλοὶς ἀποροῦσαν, εἰς τὴν συρροὴν ἄλλων ποταμῶν, ποῖαν ῥυάκιον ν' ἀκολουθήσωσι. Τὴν Πέμπτην μετὰ τὴν μεσημβρίαν, περὰσαντες ποταμὸν τινὰ, ἐμβῆκαν πάλιν εἰς τὴν περιοχὴν τῆς Μελαβαρικῆς ἀποικίας. Ἀπὸ τὸ μέρος τοῦτο ἦσαν τὰ δάση ὅλως ἀδιαπέραστα, ὥστε εὐρέθησαν ἠναγκασμένοι νὰ σύρουνται κατὰ τὸ πετρῶδες ρεῖθρον τοῦ ποταμοῦ, ὅπου ἦσαν ὀλίγον μὲν ὕδωρ, ἀλλὰ πληθὺς φοβερὸν κροκοδείλων, καὶ ἄρκτων, ἀγρίων βουβάλων, καὶ ἐλεφάντων, τὰ ὁποῖα ἤρχοντο ἀδιακόπως νὰ κίωσιν ἢ νὰ λουσθῶσι.

\* Ἡ Ταλιπάτινα εἶναι εἶδος φοινίκου, ὅστις ἀναθάνει κατ' ἐσθίαν, καὶ ἔχοντα τὰ μέγιστα. Τὰ πλατιά φύλλα τῆς, ὅπου ἐκτετατῶνται, εἶναι ὀρθὰ, καὶ ὀπισθοκλινόμενα. Ἐμποροῦν δὲ νὰ ἐκπλωθῶνται ἢ νὰ ἐπισπῶνται, ὡς ῥιπίδιον. Ἀνοικτὰ μὲν, ἐκτετατῶνται ἀπὸ τὴν ἡλιαν ἢ τὴν βροχὴν εἰς τὴν ἀνοικτὴν ἀνθρώπων, ἐκτετατῶνται δὲ μάλιστ' εἰς τὴν ἀνοικτὴν ἀνθρώπων, καὶ ἀνοικτῶν.

Μολονότι οί άνθρωποι τοῦ τόπου, εἰς τὸν ὁποῖον τώρα εἶχαν ἐμβῆν, ἐπλήρουν δόσημον εἰς τοὺς Ὀλλανδοὺς, ὁ Νόξ ὅμως ἐγνώριζεν ὅτι ἐκλιναν μᾶλλον πρὸς τὸν βασιλέα τῆς Κάνδης, καὶ ἐφοβεῖτο πᾶσαν στιγμὴν μὴ πιάσωσιν αὐτὸν καὶ τὸν Στέφανον, καὶ τοὺς στείλωσιν ἐπίσω, ὑστερον ἀπὸ τᾶσα καὶ τόσα κατορθώματα καὶ τόσας καὶ τόσας κακοπαθείας.

Ἄλλὰ κατ' εὐτυχίαν ψυχὴ δὲν τοὺς ἴδεν ἕως τὴν Παρασκευὴν μετὰ τὴν μεσημβρίαν. Τότε ἀπῆντησαν ἀπροσδοκῆτως δύο Βραχμᾶνας ἡ ἱερεῖς, καθημένους ὑπὸ δένδρον, καὶ βράζοντας ὀρύζιον· εἰς τοὺς τοὺς ἐπρόσφωραν οἱ φυγάδες μας δλον τὸ ἀργύριον ὅσον εἶχαν (ὡς εἰκοσιπέντε γρόσια), ἐν κόκκινον φέσιον, καὶ μίαν μάχαιραν, με συμφωνίαν νὰ τοὺς δείξωσι τὸν δρόμον εἰς τὸ πλησιέστερον Ὀλλανδικὸν κατάστημα· οἱ Βραχμᾶνες ἐδέχθησαν μὲν τὰ χαρίσματα, ἀλλὰ τὴν εὐεργεσίαν ἡ δὲν ἤθελαν ἡ δὲν ἠδύναντο νὰ ἐκτελέσωσι.

Ὅτε οἱ Βραχμᾶνες τοὺς ἀφῆκαν, ἐξηκολούθουν τὸν δρόμον αὐτῶν κάτω τῆς τραχείας κοίτης τοῦ ποταμοῦ, ὡς ἀρχήτερα· ἀλλ' ἐκινδύνευσαν μεγάλως ταύτην τὴν νύκτα ἀπὸ ἐλέφαντας, οἵτινες ἦσαν τόσον πολυπληθεῖς καὶ ἀφοβοί, ὥστε ἡ πυρκαϊὰ τὴν ὁποίαν ἀναψαν διόλου δὲν ἐμπόδιζεν αὐτοὺς νὰ πλησιάσωσιν. Ἦσαν ὑπόχρεοι ἀδιακόπως νὰ ῥίπτωσι δαυλοὺς ἐπάνω των κατὰ πᾶσαν διεύθυνσιν.

Ἄλλ' οὗτος ἦτον ὁ ἐσχατος κίνδυνος τῶν γενναιοκάρδων τούτων ἀνδρῶν εἰς τὴν θαυμασίον ταύτην φυγὴν. Τὴν ἐφεξῆς πρωΐαν ἐφθασαν εἰς ἐπίπεδον καταπράσινον γῆν, καὶ μετ' ὀλίγον ἀπῆντησαν ἐντόπιον εἰς τὴν δούλευσιν τῶν Ὀλλανδῶν, ὅστις τοὺς εἶπεν ὅτι ὁλος ὁ τόπος ἐκεῖνος ὑπέκειτο εἰς τοὺς Εὐρωπαίους, ὅτι ἀπεΐχαν ἐξ ἑξ ὀλίγων μιλίαν ἀπὸ τοῦ εἰς Ἀρρέπαν Ὀλλανδικὸν φρούριον, καὶ ὅτι ἦσαν ἐξω παντὸς κινδύνου.

Τότε ἀνέβησαν με θάρρος εἰς τινα χωρία τῶν ἐντοπίων, καὶ, ὁδηγούμενοι ἀπὸ ἑν εἰς ἄλλο, ἐφθασαν, τέλος, εἰς τὸ φρούριον· περὶ τὰς τέσσαρας ἡμέρας, λέγει ὁ Νόξ, ἡ Σάββατον μετὰ τὴν μεσημβρίαν, Ὀκτωβρίου 18ην, 1679· τὴν ὁποίαν ἡμέραν ὁ Θεὸς νὰ μᾶς ἀξιώσῃ με τὴν χάριν του ποτὲ νὰ μὴ λησμονήσωμεν, ἐπειδὴ κατ' αὐτὴν εὐδόκησε νὰ μᾶς λυτρώσῃ ἀπὸ αἰχμαλωσίαν τόσον πολυχρόνιον, δεκαεννέα ἐτῶν, ἐξ μηνῶν, καὶ ἡμερῶν—ὅτε ἡχμαλωτίσθη, ἡμῖν δεκαεννέα χρόνων, ἔμεινα δ' ἐπὶ τῶν ὁρέων μεταξὺ τῶν Ἑθνικῶν ὡσοῦ ἔγινα ὀκτὼ καὶ τριάκοντα.

Εἰς τὸ φρούριον ὑπεδέχθησαν αὐτοὺς με ἐκπλήξιν καὶ μεγίστην εὐνοίαν οἱ Ὀλλανδοί, οἵτινες τοὺς ἀπέστειλαν τὴν ἐπαύριον εἰς τὸ ἄλλο αὐτῶν κατάστημα εἰς Μαναάρ. Πρῶτοι νὰ τοὺς δεξιωθῶσιν εἰς Μαναάρ ἦσαν Σκῶτος καὶ Ἱρλανδὸς στρατιώτης, εἰς τὴν δούλευσιν τῆς Ὀλλανδίας, οἵτινες ἐπῆραν αὐτοὺς εἰς τὰ ἰδιά των καταλύματα, καὶ τοὺς ἐπεριποιήθησαν με ἀκραν φιλοξενίαν. Ὅλοι τοῦ τόπου οἱ κάτοικοι συνέλεγοντο νὰ τοὺς ἴδωσιν ὡς ἀνθρώπους, οἵτινες εἶχαν θαυματουργήσειν.

Μολονότι κατὰ τὸ διάστημα τῆς πολυπόνου πορείας των ἐχαίροντο καλλίστην ὑγείαν, τρεῖς ὅμως ἡμέρας μετὰ τὸ φθάσιμον αὐτῶν εἰς Μαναάρ ἐπεσεν ὁ Στέφανος τόσον βαρὺ, ὥστε ὁ Ροβέρτος ἐφοβήθη πολὺ μὴ τὸν χάσῃ. Ὁ Στέφανος ὅμως ἀνέλαβε, καὶ οἱ δύο φίλοι ἐντάμα μετεφέρθησαν ἐπὶ Ὀλλανδικῷ πλοῦ εἰς Κόλομβον, καὶ ἐκεῖθεν εἰς Βαταύιαν. Εἰς Βαταύιαν ἐπῆρεν αὐτοὺς Ἀγγλικὸν ἐμπορικὸν πλοῖον, τὸ ὁποῖον τοὺς μετεκόμισεν εἰς Βαντάμ, ὅπου· ἤνραν τὸ καλὸν πλοῖον Κάισαρα ἐτοιμον διὰ τὴν Ἀγγλίαν, τὴν φιλιτάτην πατρίδα των, καὶ τὸν πολυπόθητον λιμένα.

Ἐν ἑτος μετὰ τὸ εἰς Ἀγγλίαν εὐδιδόν του ἐδημοσίευσεν ὁ Ροβέρτος ἱστορίαν τῆς Ταπροβάνης καὶ τῶν τυχῶν αὐτοῦ. Ἀπῆλαυσε δὲ μεγίστην ὑπόληψιν τὸ σύγγραμμά του· πάραυτα μετεφράσθη εἰς τὸ Γαλλικὸν καὶ Ὀλλανδικὸν, καὶ διαμένει ἀκμήν ὡς ἡ πλεον ἐντελής καὶ πνευματώδης περιγραφὴ τῆς Ταπροβάνης. Ἐσχάτως μετετυπώθη. Τῶντι εἶναι θαυμαστὸν βιβλίον, καὶ μάλιστα ὅταν στοχασθῶμεν τὴν ἀνατροφὴν καὶ τὰς περιστάσεις τοῦ πτωχοῦ αἰχμαλώτου. Τὴν φυσικὴν ἱστορίαν τῆς νήσου, τὴν κυβέρνησιν, τοὺς νόμους, τὰ ἔθνη καὶ ἔθνη, τὴν γεωργίαν, καὶ πᾶν ἄλλο ἀξιοπεριέργον, περιγράφει λεπτομερῶς καὶ ἀκριβῶς. Λέγομεν ἀκριβῶς, εἰς καλὰς βάσεις ἐπιστηριζόμενοι· διότι Ἀγγλοὶ, πολλὰ ἔτη διατρίψαντες εἰς Ταπροβάνην, καὶ τὴν πρώτην Ἀγγλικὴν ἐκστρατείαν συν-οδεύσαντες εἰς τὰ ἐνδότερα τῆς νήσου, βεβαιόουν ὅτι εὗρηκαν τὰ πάντα ἀπαρallάκτως καθὼς τὰ εἶχε περιγράψει ὁ Ροβέρτος· καὶ ὅτι μετὰ πολλὰς ἐρεῖνας καὶ μακροχρόνιον τοῦ τόπου γνώρισιν ἦσαν πληροφορημένοι, ὅτι οὐδὲν ἡμπόρει νὰ διορθωθῇ, ὀλιγώτατον δὲ νὰ προστεθῇ, εἰς ὅσα ἔγραψε περὶ αὐτῆς, ὁ ταπεινὸς ναύτης.

Τὸ 1819 τρεῖς Ἀγγλοὶ ἀξιωματικοὶ ἐπεσκέψθησαν τὴν Ἑλλεδάτην, ὅπου διέτριψε τόσους χρόνους ὁ Ροβέρτος, καὶ ὅθεν κινήσας ἐξέφυγε. Τὸ χωράφιον αὐτοῦ, τὸ μέρος εἰς τὸ ὁποῖον ἐκατοίκει, τὸ εὗρηκαν εὐκόλως· ἀλλ' αἱ οἰκίαι τῆς Ταπροβάνης, ἀπὸ λᾶσπην καὶ σπάρτους ὡς ἐπιτοπλεῖστον οἰκοδομούμεναι, φθείρονται ταχέως ἀπὸ τοὺς ἀνέμους καὶ τὰς βροχάς, ὅταν παραιτηθῶσιν. Οὐδὲν ἴχνος τῆς κατοικίας του δὲν ἔμεινεν, ἀλλ' αὐτὸς διετηρεῖτο ἐκ παραδόσεως εἰς τὴν μνήμην τῶν πτωχῶν Ταπροβαναιῶν τῆς γειτονίας, οἵτινες εἶπαν εἰς τοὺς Ἀγγλοὺς ἀξιωματικοὺς, ὅτι λευκὸς καὶ ἀλλοῖς τοῖς ἀνθρώποις ἐκατοίκει πρὸ πολλοῦ, διὰ πολλοὺς χρόνους, εἰς Ἑλλεδάτην.

Εἰαν οἱ ἄνθρωποι εὐχαριστοῦντο νὰ πλουτύνωσιν ὀλίγον τι βραδύτερον, ἤθελαν πλουτύνειν πολὺ ἀσφαλέστερον. Ἐὰν δὲν ἐμβαίνειν εἰς ἄλλας ἐπιχειρήσεις παρὰ τὰς ἀναλόγους μετὰ τὰ κεφάλαιά των, ἤθελαν ὑποκεισθαι πολὺ ὀλιγώτερον εἰς τὸ νὰ ζημιωνῶνται. Ὁ ζῆτὼν ὑπερβολικὰ κέρδη τρέχει πάντοτε καὶ μεγάλους κινδύνους.

ΠΑΡΑΛΛΗΛΟΙ ΠΙΝΑΚΕΣ ΤΩΝ ΖΥΓΙΩΝ  
ΚΑΙ ΜΕΤΡΩΝ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ.

ΣΥΓΚΡΙΣΙΣ ΣΤΥΓΙΩΝ.		Αριθ. ἴσος μὲ 100 λίτρας Ἀγγλικῆς Σιτάρι.	Ἀριθ. ἴσος μὲ 100 λίτρας Ἀγγλικῆς Σιτάρι.
Ἀγγλία	Λίτρα*	7,000	100-000
Ἀρμενολόδομον	Λίτρα	7,625	91-803
Γαλλία	Λίτρα Συνήθης	7,717	90-708
	Κιλόγραμμα	15,434	45-354
Μόναχον	Λίτρα	8,656	80-868
Προυνσία	Λίτρα	7,218	96-979
Ῥώμη (Νεωτέρα)	Λίτρα	5,234	133-741
Ῥώμη (Ἀρχαία)	Λίτρα	5,174	135-291
Ῥωσία	Λίτρα	6,318-5	110-785
Ἰσπανία	Λίτρα	7,101	98-577
Σβεκία	Λίτρα	6,563	106-658
Βιέννα	Λίτρα	8,645	80-972

ΣΤΟΙΧΕΙΩΔΗ ΜΕΤΡΑ ΜΗΚΟΥΣ.		Αριθ. ἴσος μὲ 100 Ἀγγλ. Δάκτυλοι†	Αριθ. ἴσος μὲ 100 Ἀγγλ. πόδες.
Ἀγγλία	Πούς	12-00	100-000
Ἀρμενολόδομον	Πούς	11-41	105-171
Γαλλία	Πούς Βασιλικός	12-78	93-896
	Μέτρον	39-37	30-480
Μόναχον	Πούς	11-37	105-540
Προυνσία	Πούς Ῥηνολανδικός	12-35	97-166
Ῥώμη (Ἀρχαία)	Πούς	11-60	103-448
Ῥώμη (Νεωτέρα)	Πούς	11-72	102-389
Ῥωσία	Πούς	13-75	87-272
Ἰσπανία	Πούς	11-12	107-913
Σβεκία	Πούς	11-68	102-739
Βιέννα	Πούς	12-45	96-385

ΟΔΟΠΟΡΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΜΗΚΟΥΣ.		Αριθ. ἴσος μὲ 100 Ἀγγλ. Τάρσαι.	Αριθ. ἴσος μὲ 100 Ἀγγλ. μίλια.
Ἀγγλία	Μίλιον	1,760	100-000
	Μίλιον γεωγραφικόν	2,025	86-913
Ἰρλανδία	Μίλιον	2,240	78-571
Σκωτία	Μίλιον	1,984	88-709
Γαλλία	Χιλιόμετρον	1,093	161-024
	Λεῖγα ταχυδρομική	4,263	41-285
	Λεῖγα θαλάσσιος (ἡμιοίρας)	6,076	28-966
Γερμανία	Μίλιον γεωγραφικόν	8,101	21-725
	Μίλιον μακρόν	10,126	17-381
	Μίλιον βραχύ	6,859	25-659
Ὀλλανδία	Μίλιον	8,101	21-725
Προυνσία	Μίλιον	8,237	21-367
Ῥώμη (Νεωτέρα)	Μίλιον	1,628	108-108
Ῥώμη (Ἀρχαία)	Μίλιον	1,611	109-249
Ῥώμη	Μίλιον γεωγραφικόν	2,025	86-913
Ῥωσία	Βέρστειν	1,167	150-814
Ἰσπανία	Λεῖγα κοινὴ	7,416	23-732
	Λεῖγα διχαστική	4,635	37-972
Σβεκία	Μίλιον	11,700	15-042

\* Ἡ Ἀγγλικὴ λίτρα περιέχει σχεδὸν 145½ Τουρκικὰ δράχμια· 1 ὀκά—2½ λίτρας· ὀκάδες 40½ ἰσοδυναμοῦν μὲ 112 Ἀγγλικὰς λίτρας.

† Ὁ ποινὸς Τουρκικὸς πηχὺς συνίσταται ἀπὸ 27 Ἀγγλικούς δακτύλους· ἡ Ἀγγλικὴ Τάρσα περιέχει 36 δακτύλους, ἥτοι 1½ πηχυν.

ΓΗΣ ΜΕΤΡΑ ΤΕΤΡΑΓΩΝΙΚΑ		Ἀγγλικοὶ τετραγωνικοὶ Τάρσαι.	Αριθ. ἴσος μὲ 10 Ἀγγλ. Στρίμματα.
Ἀγγλία	Acre	4,840	10-000
Σκωτία	Acre	5,150	7-869
Ἰρλανδία	Acre	7,840	6-173
Ἀρμενολόδομον	Morgen	9,722	4-978
Γαλλία	Hectare	11,960	4-046
Προυνσία	Morgen	3,053	15-853
Ῥώμη (Νεωτέρα)	Pezza	3,158	15-196
Ῥώμη (Ἀρχαία)	Jugerum*	3,093	15-648
Ῥωσία	Dessetina	13,066-6	3-704
Ἰσπανία	Fanegada	5,500	8-800
	Arranzada	4,623	10-469
Σβεκία	Tunneland	5,900	8-203
Βιέννα	Joch	6,889	7-025

\* Δύο τρίτα τοῦ στρίμματος ἐξισοῦνται περίπου μὲ τὸν Ῥωμικὸν τὸ Jugerum.

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΓΡΑΦΗΣ,  
ΩΣ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΣΥΓΓΡΑΜΜΑΤΟΣ  
ΘΕΩΡΟΥΜΕΝΗΣ.

Αἱ ΓΡΑΦΑΙ, καὶ ὡς ἀνθρώπινον μόνον σύγγραμμα, εἶναι μεγίστης προσοχῆς ἀξία· εἰς ἀπόδειξιν τούτου ἡδυνάμην νὰ φέρω πολυαριθμούς μαρτυρίας σοφωτάτων ἀνδρῶν· ἀλλ' ἀρκῶμαι εἰς μίαν μόνην, τὴν τοῦ Ἰππέως Γυλιέλμου Ἰῶνου, ἀνδρός, λέγει ὁ πολυμαθὴς αὐτοῦ βιογράφος, ὅστις διὰ σπανίων νοερῶν προτερημάτων ἀπέκτησε τοσαύτας γνώσεις τεχνῶν, ἐπιστημῶν, καὶ γλωσσῶν, ὅσας ὀλιγώτατοι μὲν ἄλλοι ἀπέκτησαν, οὐδεὶς δὲ ὑπερέβη. 'Επιμελῶς καὶ τακτικῶς ἐξετάσας τὰς ἀγίας Γραφάς,' λέγει ὁ μέγας οὗτος ἀνὴρ, 'εἰμαι γνώμης, ὅτι περιέχουν πλείοτερον ὕψος, καθαρωτέραν ἡθικὴν, ἀξιολογωτέραν ἱστορίαν, καὶ ὠραιότεραν εὐγλωττίαν, παρ' ὅσα δύναται τις νὰ συνάξῃ ἀπ' ὅλα τὰ λοιπὰ βιβλία, εἰς ὅποιανδήποτε γλῶσσαν καὶ ἀν' ἐγράφησαν.' Πόσον δὲ ἦτον ἱκανὸς νὰ κάμῃ τὴν παρατήρησιν ταύτην, καὶ πόσον ἐστήμαιεν εἰς τὰ χεῖλη αὐτοῦ, ἐμπορεῖ τις νὰ συμπεράνῃ ὅταν μάθῃ, ὅτι ἐγνώριζεν εἰκοσιακτῶ διαφόρους γλῶσσας, καὶ ὅτι εἶχεν ἀναγνώσειν τὰ καλῆτερα τῶν εἰς τὰς περισσοτέρας αὐτῶν ἐκδοθέντων συγγραμμάτων. Περιττὸν εἶναι νὰ προσθέσω, ὅτι ὁ κατὰ τὴν γνώμην τοιούτου ἀνδρός ἀνώτερος ὢλων ὁμοῦ τῶν ἄλλων βιβλίων τόμος δὲν ἐμπορεῖ νὰ ᾖναι τόσο ἀνοστός καὶ ἀχαρις, ὅσον τινὲς φαντάζονται· ὅτι δὲ τοῦ ἐπαίνου τούτου, ἀν' καὶ μεγάλου, δὲν εἶναι κατ' οὐδὲν ἀνάξιος, ἤθελεν εἶσθαι εὐκολον ν' ἀποδείξω διὰ καταλλήλων ἐξ αὐτοῦ ἀποσπασμάτων. Ἀλλὰ τὸ μὲν ἡθικόν, ἡ εὐγλωττία, καὶ τὸ ὕψος τοῦ εἶναι τόσο προδήλα, καὶ τόσο γενικῶς ὁμολογούμενα, ὥστε δὲν ἔχουν διασαφηνίσεως χρείαν. Ἐὰν δὲ τινες νομίζωσιν, ὅτι ὑπερετίμησε τοῦ βιβλίου τούτου τὰς ἱστορικὰς εἰδοποιή-

σεις, παρακαλοῦμεν αὐτοὺς νὰ τὸ ἀναγνώσῃ μετὰ προσοχῆς· ἐξαιρέτως δὲ νὰ στοχασθῶσιν ὁποῖαν βοήθειαν παρέχει πρὸς ἐξηγήσιν πολλῶν ἀλλῶς ἀνεξηγήτων φαινομένων, φυσικῶν, πολιτικῶν, καὶ ἡθικῶν. Αὐτὸ εἶναι τὸ μόνον βιβλίον, τὸ ὁποῖον ἱκανῶς ἐξηγεῖ, ἢ ἐπαγγέλλεται νὰ ἐξηγῇ, τὴν εἰς τὸν κόσμον εἰσαγωγὴν τοῦ ἡθικοῦ καὶ φυσικοῦ κακοῦ, καὶ τὴν ἐπακόλουθον τοῦ ἀνθρωπίνου γένους παρούσαν κατάστασιν. Εἰς τὸ βιβλίον τοῦτο εἴμεθα ὑπόχρεοι δι' ὅλας ὅσας ἔχομεν εἰδήσεις περὶ τῶν γεννητόρων τῆς ἀνθρωπότητος, καὶ περὶ τῶν πρώτων τοῦ κόσμου αἰώνων· διὰ τὴν ἐξηγήσιν πολλῶν ἀξιοσημειωτῶν παραδόσεων, αἵτινες ἐκτεταμένως ἐπεκράτησαν· καὶ διὰ σχεδὸν πᾶν ὅ,τι ἐξεύρομεν περὶ πολλῶν ποτὲ ἀκμαζόντων ἐθνῶν, καὶ μάλιστα τῶν Ἰουδαίων. Ἀπὸ τὴν βίβλον ταύτην βοηθούμενοι, ἐξηγοῦμεν τὸ πλῆθος τῶν γλωσσῶν, τὴν ἐξευτελισμένην τῶν Ἀφρικανῶν κατάστασιν, τῶν θυσιῶν τὴν ἀρχὴν καὶ παγκόσμιον ἐπικράτησιν, καὶ ἄλλα πολλὰ ὅχι ὀλιγώτερον προσοχῆς ἄξια. Ἐνῷ δ' αἱ Γραφαὶ ρίπτουν φῶς εἰς τὰ ἐνταῦθα αἰνιττόμενα πράγματα, ἢ τῶν πραγμάτων ὑπαρξίς, ἐκ τοῦ ἄλλου μέρους, συμβάλλει νὰ στερεώσῃ τῶν Γραφῶν τὴν ἀλήθειαν καὶ ἀξιοπιστίαν.

Σιμὰ τῶν ἐσωτερικῶν τούτων ὑπεροχῶν, αἵτινες κάμνουν τὴν Γραφὴν, μόνον ὡς ἀνθρωπινον γέννημα θεωρουμένην, ἄξιαν τῆς προσοχῆς πεπαιδευμένων καὶ ἐξευγενισμένων ἀνδρῶν, ὑπάρχον διὰφοροὶ τύχηραὶ περιστάσεις, καθίστανουσιν αὐτὴν μάλιστα περισπούδαστον εἰς σκοπευτικὴν νόαν. Ἐκ τῶν περιστάσεων τούτων μία εἶναι τὸ π α μ π α λ α ι ο ν αὐτῆς. Τινὰ τῶν συγκροτούντων αὐτὴν βιβλίων εἶναι ἀναμφισβητήτως τὰ παλαιότερα τῶν σωζομένων φιλολογικῶν πονημάτων· οὐδ' εἶναι ἀπίθανον, ὅτι οἱ χαρακτῆρες τοῦ Ἀλφαβήτου πρώτον ἐχρησίμευσαν εἰς καταγραφὴν τινῶν ἀπ' αὐτὰ, καὶ ὅτι ἐγράψαν εἰς τὴν πρώτην τῶν ἀνθρώπων γλῶσσαν. Εἶναι δὲ πρὸς τούτοις ὅχι μόνον τὸ ἀρχαιότατον βιβλίον, ἀλλὰ καὶ τὸ ἀρχαιότατον μνημεῖον τῶν ἀνθρωπίνων ἀγώνων, τὸ παλαιότατον γέννημα τοῦ ἀνθρωπίνου νοός, τώρα ὑπάρχον. Ἀνόμιον μὲ τᾶλλα τοῦ ἀνθρώπου ἔργα, δὲν κληρονομεῖ τὴν ἀσθένειαν αὐτοῦ. Ὅλοι τῆς παιδικῆς αὐτοῦ ἡλικίας οἱ σύγχρονοι ἐχάθησαν πρὸ πολλοῦ, κ' ἐλησμονήθησαν· ἀλλ' ὁ θανμάσιος οὗτος τόμος ἐπιζῇ ἔτι. Ὡς αἱ μυθολογούμεναι στῆλαι τοῦ Σήθ, αἵτινες λέγεται ὅτι κατεφρόνησαν τὸν κατακλυσμὸν, ἴσεται ἤδη αἰώνας πολλοὺς ἀκίνητος εἰς τὸ μέσον τοῦ ρεύματος, τὸ ὁποῖον σύρει τοὺς ἀνθρώπους μετὰ τῶν ἔργων αὐτῶν εἰς λήθην.

Ἄλλη περίστασις, διεγείρουσα κλίσιν πρὸς τὰς Γραφάς, εἶναι ἡ κατ' αὐτῶν γενομένη βιαία καὶ ἐπίμονος ἐναντιότης. Χιλιάδας ἐτῶν ἀντεστάθη ὁ τόμος οὗτος ὅχι μόνον τὸν πανδαμάτορα χρόνον, ἀλλὰ καὶ ὅλην τὴν φυσικὴν καὶ λογικὴν τοῦ ἀνθρώπου δύναμιν. Ὑπακρινόμενοι φίλοι ἐπρόσπαθον νὰ τὸν διαφθεί-

ρῶσι καὶ προδώσῃ· βασιλεῖς καὶ ἡγεμόνες ἐζήτησαν νὰ τὸν ἐξορίσωσιν ἀπὸ τὸν κόσμον· αἱ τῶν μεγαλητέρων αὐτοκρατοριῶν πολιτικαὶ καὶ πολεμικαὶ δυνάμεις συνεμάχισαν διὰ τὸν ἀφανισμόν τοῦ τοῦ διωγμοῦ αἱ πυρκαϊαὶ ἀνήφθησαν διὰ νὰ καύσωσιν αὐτὸν καὶ τοὺς φίλους τοῦ μετ' αὐτοῦ· καὶ πολλάκις ὁ θάνατος ὑπὸ φρικτῆς τινὰ μορφῆς ἐχρημάτισεν ἡ μόνη ἀνταμοιβὴ εἰς ὅποιον ἤθελε προφυλάξῃ αὐτὸν ἀπὸ τῶν ἐχθρῶν τοῦ τὴν μανίαν. Ἐγιναν δὲ καὶ προσβολαὶ κατ' αὐτοῦ σχεδὸν ἀκατάπαυστοι δι' ὅπλων διαφόρου εἶδους· —προσβολαὶ, αἵτινες ἤθελαν εἰσεῖν εἰς ὁποιοδήποτε ἄλλο βιβλίον καὶ παρὰ τὸ πῦρ καὶ τὴν μάχαιραν πλέον κινδυνώδεις. Εἰς τὰς προσβολὰς ταύτας ἡ εὐφυΐα καὶ ὁ χλευασμὸς κατεδαπάνησαν ὅλα τὰ βέλη τῶν· τὸ λογικὸν παρωδηγημένον ἐβιάσθη νὰ προσφέρῃ βοήθειαν· αἱ ὀπλοθῆκαι τῆς παιδείας ἐκενώθησαν, ὥστε νὰ ὀπλίσωσιν αὐτὸ διὰ τὴν μάχην· ζητούντες δὲ μέσα διὰ τὴν εὐτυχὴ τοῦ πολέμου ἐξακολουθήσιν, ἐπρόσδραμαν οἱ ἐχθροὶ τῆς Γραφῆς ὅχι μόνον εἰς μακρυνοὺς αἰώνας καὶ μακρυνοὺς τόπους, ἀλλὰ καὶ εἰς αὐτὰ τῆς γῆς τὰ σπλάγχνα, καὶ εἰς αὐτὰ τῶν ἀστέρων τὰ οἰκητήρια. Ὅλων τῶν προσβολῶν τούτων τὸ ἀντικείμενον μένει, μὴ ὅλα ταῦτα, ἔτι ἀβλαβές. Μολονότι ἐχλευάσθη παχυλότερα, ἐπολεμήθη μὲ περισσοτέραν κακίαν, καὶ κατεκάθη συχνότερα ὁποιασδήποτε ἄλλης βίβλου, τόσον ὅμως ἀπέχει τοῦ νὰ ἐδαμιάσθῃ ἀπὸ τοὺς ἐχθρικοὺς ἀγῶνας, ὥστε εἶναι τώρα πιθανώτερον παρὰ ποτὲ ὅτι θέλει ἐπιζῇσιν μέχρι συντελείας τῶν ἀπάντων. Ἡ βροχὴ κατέβη, οἱ ποταμοὶ ἤλθον, οἱ ἄνεμοι ἐπνευσαν, καὶ προσέπεσον αὐτῇ, ἀλλὰ δὲν πίπτει, ὅτι τεθεμελιώται ἐπὶ τὴν πέτραν.

Περιπλέον, ὁ τόμος οὗτος καθίσταται πολὺ μᾶλλον ἀξιοπεριέργος διὰ τὸ δειχθῆν πρὸς αὐτὸν σέβας, τὴν γενομένην αὐτοῦ χρῆσιν, καὶ τὴν ἐξ αὐτοῦ προελθοῦσαν ὠφέλειαν εἰς τοὺς σοφοὺς καὶ ἀγαθοὺς κατὰ πάντα αἰῶνα. Ἡ Γραφὴ ἐστάθη τῶν προφητῶν, τῶν ἀποστόλων, τῶν μαρτύρων, καὶ ἄλλων ἀγίων ὁ ἐκλεκτὸς σύντροφος καὶ ὁ στενῶτατος φίλος· ὁ ὁδηγός, τοῦ ὁποῖου ἡκολούθουν ἀδιστακτικῶς τὰς διευθύνσεις· ὁ σύμβουλος, εἰς τὰς νοουθεσίας καὶ διδασκὰς τοῦ ὁποῖου ἀπέδιδαν τὴν σοφίαν, τὰς ἀρετάς, καὶ τὴν εὐδαιμονίαν τῶν. Περὶ τῆς Γραφῆς ὁ ἐλευθερωτής, ὁ βασιλεὺς, ὁ γλυκὺς ψαλμωδὸς τοῦ Ἰσραὴλ εὐφραίνεται μελετῶν νύκτα καὶ ἡμέραν· αὐτὴ τὸν ἔκαμε σοφώτερον παρὰ τοὺς διδασκάλους του, καὶ αὐτὴν περιγράφει ὡς γλυκυτέραν μέλιτος καὶ τιμιωτέραν χρυσοῦ. Χάριν αὐτῆς πολλοὶ διωκόμενοι Χριστιανοί, ἀφήσαντες τὴν ἰδίαν αὐτῶν πατρίδα, ἐσκήνωσαν εἰς τὴν ἐρημον. Ἐκ τῆς πηγῆς ταύτης μυριάδες τώρα εἰς τὸν παράδεισον ἀπέλαβαν τὴν ἰσχυροτάτην καὶ καθαρωτάτην παραμυθίαν· καὶ μόλις εὐρίσκεται εἰς τόπος εἰς τὸ θανμάσιον τοῦτο βιβλίον, ὅστις δὲν ἔδωκε παρηγορίαν ἢ διδασκαλίαν εἰς χιλιάδας, ὅστις δὲν ἐβράχην μὲ δάκρυα μετανοητικῆς λύπης, ἢ εὐγνώμονος χαρᾶς, ἀπ' ὀφθαλμοῦς, οἵτινες

οὐδέποτε πλέον θάλουν κλαύσειν. Πιθανόν δὲ οὐδ' ἐν ἄτομον εὐρίσκεται εἰς τὴν Χριστιανικὴν ταύτην γῆν, τινὲς τῶν προγόνων τοῦ ὁποίου δὲν ἐτίμων τὴν Γραφὴν, ἐνῷ ἔζων, πλέον παρὰ ζωὴν· καὶ οἵτινες δὲν εἶδοντο θερμῶς νὰ τιμῶσιν αὐτὴν ὁμοίως καὶ οἱ ἀπόγονοί των. Χιλιάδες προσέτι ἐσφράγισαν μὲ τὸ ἴδιον αἷμα τὴν πίστιν των εἰς τὴν ἀλήθειαν αὐτῆς, ἀσμένως χύνοντες το εἰς ὑπεράσπισιν τοῦ βιβλίου, τὸ ὁποῖον, ἐνῷ τοὺς ἔφερεν εἰς τὸ μαρτύριον, τοὺς ἐνίσχυε νὰ θριαμβεύωσι κατὰ τῶν βασιάνων αὐτοῦ.

Τὰ ἐξ αὐτῆς ὅμως ἀποτελέσματα δὲν περιορίζονται εἰς ἄτομα. Ἐθνὰ ἔγιναν ἐπίσης μέτοχα τῶν εὐεργεσιῶν τῆς. Τὴν Γραφὴν ἔχοντες καὶ μάχαιραν καὶ ἀσπίδα οἱ πρῶτοι κήρυκες τοῦ Χριστιανισμοῦ, ἐξῆλθον· νικῶντες, καὶ ἵνα νικήσωσιν. Ὅχι ὀλιγώτερον δυνατὴ παρὰ τὴν θραυματουργὸν τοῦ Μωϋσέως ῥάβδον, μόνον ἐγγίξασα κατηδάφισε τῶν Ἐθνικῶν τοὺς ναοὺς, καὶ ἀνέτρεψε τὴν τόσους αἰῶνας ἐγειρομένην τῆς δεισιδαιμονίας καὶ εἰδωλολατρίας οἰκοδομήν. Αὐτὴ καὶ αὐτὴ μόνον εἶναι ἡ αἰτία, ὅτι ἡμεῖς δὲν προσφέρομεν τὴν λατρείαν μας εἰς εἰδώλου ναόν· ὅτι ὁ Ζεὺς, ὁ Διόνυσος, καὶ ἡ Ἀφροδίτη δὲν εἶναι οἱ Θεοὶ μας· ὅτι μέθη καὶ ἀκαθαρσία δὲν συνιστοῦν τὴν θρησκείαν μας. Ὅπου ἐπενεργεῖ, ἐπικρατοῦν ἡ ἐγκράτεια, ἡ φιλοπονία, καὶ ἡ εὐχαρίστησις· φυσικὰ καὶ ἡθικὰ δεινὰ ἐξορίζονται ἢ σμικρύνονται· ἐκκλησίαι δὲ, νοσοκομεῖα, καὶ ἄστυα διὰ σχεδὸν πάντος εἰδους ταλαιπωρίαν, καλλωπίζουν τὴν γῆν, καὶ εὐφραίνουν τὸ φιλανθρωπικὸν ὄμμα. Τοιαῦτα εἶναι τὰ πρόσκαιρα ἀγαθὰ, ὅσα καὶ αὐτὴ ἡ ἀπιστία, ἐὰν εἶχεν εἰλικρίνειαν, ἤθελεν ὁμολογήσειν ὅτι ἡ Γραφὴ ἐχορήγησεν εἰς τοὺς ἀνθρώπους. Σχεδὸν σύγχρονος μὲ τὸν ἥλιον, τὸ ἀρμοδιώτατον αὐτῆς ἐμβλημα, χύνει ὡς ὁ φωστὴρ ἐκεῖνος, ἀπαρχῆς τῆς ὑπὸ ῥέμας τῆς μέχρι τοῦδε, ἀδιάλειπτου φωτὸς ρεύμα ἐπὶ τὸν ἐσχατισμένον καὶ ἄδελιον τοῦτον κόσμον. Τίς λοιπὸν δύναται ν' ἀμφιβάλῃ, ὅτι ὁ Δημιουργὸς τοῦ ἡλίου ἔδωκε τὴν Γραφὴν νὰ ἦναι· ἡλύκος τοῖς ποσὶν ἡμῶν, καὶ φῶς ταῖς τρίβοις ἡμῶν; Τίς βλέπων τὴν πηγὴν ταύτην ἐτι πλήρη καὶ ἐκχειλίζουσαν, μ' ὅλα τὰ πίνοντα ἐκ τῶν ὑδάτων αὐτῆς ἐκατομμύρια, δύναται ν' ἀμφιβέλῃ ὅτι ἔχει ἀληθῆ, ἂν καὶ ἄορατον, μὲ τὸν ποταμὸν ἐκεῖνον τῆς ζωῆς συνέχειαν, ὅστις ῥέει διαπαντὸς εἰς τὴν δεξιὰν τοῦ Θεοῦ;

#### ΟΙ ΑΡΑΒΕΣ ΤΗΣ ΕΡΗΜΟΥ, ἢ ΒΕΔΟΥΙΝΟΙ.

Οἱ Ἀραβες, οἱ κατοικοῦντες εἰς πόλεις, μάλιστα δὲ εἰς τὰς παραθαλασσίους, ἔλαβαν διὰ τοῦ ἐμπορίου τοσαύτην ἐπιμιξίαν μὲ ἄλλογενεῖς, ὥστε τὰ παλαιὰ των ἔθνη καὶ ἔθνη ὡς ἐπιτοπλεῖστον ἐχάθησαν. Ἀλλ' οἱ καὶ αὐτοὶ Ἀραβες, οἵτινες πάντα ἐτίμησαν τὴν ἐλευθερίαν μᾶλλον τοῦ πλοῦτου καὶ τῆς τρυφῆς, διάγουν ὑπὸ σκηνῶν, καὶ φυλάττουν ἀκόμη τὸ πατριαρχικὸν εἶδος



τῆς κυβερνήσεως, τὰς ἔξεις καὶ τὰ ἔθιμα τῶν πραγόντων των. Οὗτοι, Βεδουῖνοι λεγόμενοι, θεωροῦν μ' ἐσχάτην περιφρόνησιν τοὺς διαιτωμένους εἰς πόλεις καὶ οἰκούς· ἐὰν δὲ ποτε ἀναγκασθῶσιν ἀπὸ τὰς περιστάσεις νὰ διατρίψωσι καὶ αὐτοὶ πρὸς καιρὸν εἰς πόλιν, φαίνονται ἄκρως ἀνυπόμονοι νὰ ἐπιστρέψωσιν εἰς τὰς σκηνὰς καὶ τὰς ἐρήμους κατοικίας των. Εἶναι δὲ λησται ἐξ ἐπαγγέλματος· ἀλλ' εἰς τὸ ἐπάγγελμα τοῦτο δὲν προσάπτουν τὴν ἐλαχίστην ἀδικίαν ἢ ἀτιμίαν. Ἐὰν ὄνειδισῇ τις αὐτοὺς διὰ τὰς ἀρπαγὰς των, ἀπολογοῦνται τολμηρῶς, ὅχι ἐνδεῖαν προφασιζόμενοι, ἀλλὰ δι' ὀχνηροῦς ὅτι ἔχουν δικαίωμα ν' ἀρπάζωσιν. Εἶναι, λέγουσιν, οἱ κύριοι τῆς ἐρήμου, ἥτις ἐδόθη εἰς τὸν πατέρα των Ἰσμαὴλ ὡς τὸ μόνον αὐτοῦ μερίδιον· οὐδεὶς ξένος ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ περνᾷ δι' αὐτῆς· ἀλλ' ὅποιος θέλει, ἀνάγκη πᾶσα νὰ πληρῶνῃ—ἔθεν ληστεῖουν καὶ φορολογοῦν τὰ κερβάνια. Εἶναι ὅμως σπανιώτατον νὰ σφετερισθῶσιν ὅλας τὰς πραγματείας· ἐξ αὐτῶν αἱ πλειότεραι, καὶ συχνάκις αἱ πολυτιμότεραι, τοῖς εἶναι ἄχρηστοι· εὐχαριστοῦνται δὲ μὲ τροφὰς καὶ ἐνδύματα, ὅπλα καὶ ἐφίππεια, καὶ μὲ ἀργυρίου ποσότητες, τὴν ὁποίαν προσδιορίζουν νὰ συναχθῇ ἀπὸ τὰ μέλη τοῦ κερβανίου, ὡς λύτρον καὶ διὰ τοὺς ὁδοπόρους αὐτοὺς καὶ διὰ τὰς ἐπιλοίπους πραγματείας. Ἡ ποσότης αὕτη εἶναι μὲν πολλάκις ἀδρά· ἀλλ' ἐπὶ δρόμων συχνάζομένων ἀπὸ κερβάνια, προσέχουν νὰ μὴ ἦναι τόσαῦτα, ὥστε διόλου νὰ ἐμποδίσῃ πραγματευτὰς καὶ ὁδοποροὺς ἀπὸ τὸ νὰ περνῶσιν ἐκεῖθεν· καὶ ὅτι ἡ πέτρα τοῦ ἐδίδασκεν, ὅτι ἐπωφελέστερον εἶναι νὰ λαμβάνωσιν ὀλίγον ἀπὸ πολλοὺς παρὰ πολὺ ἀπὸ ὀλίγους. Συχνάκις, μ' ὅλα ταῦτα, πίνουν εἰς καταχρήσεις τόσον ὑπερβολικὰς, ὥστε οἱ ἀξιολογώτεροι ὁρμῶι παραιτοῦνται διὰ χρόνους.

Εἰς τὰς ληστείας των οἱ Ἀραβες σπανίως χύνουν αἷμα, ὅταν δὲ γένη ἀντίστασις· τοῦτο δὲ συμβαίνει σπανιώτατα, διότι καὶ οἱ πλέον γενναῖοι τρομάζουν στοχαζόμενοι ὅτι, καὶ εἰς μόνους Ἀραβῶν ἐὰν χάσῃ τὴν ζωὴν αὐτοῦ, λαμβάνουν φοβερὰν ἐκδίκησιν οἱ σύντροφοί του. Ἐὰν ἡ συνοδία φαίνεται πολλὰ δυνατὴ, οἱ Βεδουῖνοι δὲν ἐπιχειροῦν νὰ τὴν ἐνοχλήσωσιν· ἐὰν δὲ ἦναι ἀσθενής, ὁ μόνος σωτηριώδης τρόπος εἶναι ὑποταγή. Ἡμεῖς αὐτοὶ περιωδεύσαμεν ἄοπλοι χωρὶς προσωπικὴν βλάβην· γνωρίζοντες δὲ τὸν Βεδουϊνικὸν χαρακτῆρα, δὲν ἐθαυμάσαμεν ποσῶς, ἂν καὶ ὑπερλυπήθη-

μεν, μαθόντες πρὸ ὀλίγων ἐτῶν, διὰ ἀπὸ πῦρτος Ἀγγλους, οἵτινες ἀνεχώρησαν ἀπὸ τὸ Βαγδάτιον φοβερώτατα ὠπλισμένοι, καὶ μὴ σταθερὰν ἀπόφασιν ἢ ἀντισταθῶσιν, οἱ μὲν τρεῖς ἐφονεύθησαν εἰς τὸν δρόμον, οἱ δὲ λοιποὶ εὐτύχησαν νὰ σωθῶσιν, ἀφοῦ ἔχασαν πᾶν ὅ,τι εἶχαν.

Συνήθως ὁ Ἀραφ περιποιεῖται μ' εὐνοίαν καὶ φιλοξενίαν τοὺς ὀδοιπόρους, ὅσους αὐτὸς ὁ ἴδιος ἐλήστευσε· τοὺς παρέχει τροφὰς καὶ παλαιὰ φορέματα, ἀφοῦ τοὺς γυμνώσῃ ἀπὸ τὰ νεώτερα ἰδικὰ των, καὶ ὁδηγεῖ αὐτοὺς διὰ νὰ μὴ χαθῶσιν εἰς τὰς ἄμμους τῆς ἐρημίας.

Οἱ Βεδουῖνοι δὲν ὑπετάχθησαν ποτὲ εἰς ξένους δορικτήτορας· ὀλίγοι μόνον φυλαὶ κατοικοῦσαι πλησίον τῶν μεγαλοπόλεων Βαγδάτιου, Μοσούλ, Ὀρφας, Δαμασκού, καὶ Χαλεπίου, ὑπόκεινται εἰς τὸν αὐτοκράτορα τῆς Τουρκίας. Ἐκάστη φυλὴ ἔχει τὸν ἀρχηγὸν τῆς· ὅταν δὲ προσβάλλῃ κατ' αὐτῶν ἐχθρὸς ἄλλοεθνῆς, συνεννοῦνται πολλαὶ γειτονικαὶ φυλαὶ πρὸς κοινὴν ὑπεράσπισιν. Πολεμοῦν δὲ καὶ μεταξύ των αἱ φυλαὶ αὗται, ἀλλὰ δὲν εἶναι οὔτε μακροχρόνιοι οὔτε αἱματώδεις οἱ ἀγῶνές των.

Ὁ πόλεμος εἶναι τὸ μέγα ἔργον τῶν Βεδουίνων, ἀλλὰ συγχρόνως ἐπιμελοῦνται καὶ τὰ βοσκήματά των. Οἱ τῶν μεγάλων φυλῶν ἄρχοντες ἢ εὐγενεῖς ἔχουν πληθὺς καμήλων, ἐκ τῶν ὁποίων ἄλλαι χρησιμεύουν διὰ πόλεμον, ἄλλαι διὰ νὰ μεταφέρωσι τὰς πραγματείας τῶν ἐμπορῶν ἀπὸ πόλεως εἰς πόλιν, καὶ ἄλλαι διὰ πώλησιν. Αἱ μικρότεροι φυλαὶ, αἱ ὀλιγώτερον πλούσιαι καὶ ἀνεξάρτητοι, βόσκουν ὡς ἐπιτοπλεῖστον πρόβατα. Τὴν γεωργίαν καὶ ἄλλας ἐπιπόνους ἐκβουλεύσεις ἀφίνουν εἰς τοὺς ὑπηκόους των, ἦτοι κοινούς Ἀραβας.

Τῶν Βεδουίνων αἱ σκηναὶ κατασκευάζονται ἀπὸ χονδροειδὲς μελάγχροινον πανίδιον, ὑφασμένον ἀπὸ τὰς ἰδίας των γυναῖκας· τοῦτο ἐκτείνεται ἐπάνω ἐπὶ τὴν ἐννέα πασσάλων ὀρθῶς ἐμπηγμένων εἰς τὴν γῆν, τοῦ μέσου ὄντος ὑψηλοτέρου. Αἱ μεγαλῆτεροι σκηναὶ σύγκεινται ἀπὸ δύο τρεῖς κατατομάς, ὥστε νὰ ἔχωσι χωριστὰ δωμάτια διὰ τοὺς ἄνδρας καὶ τὰς γυναῖκας, καὶ διὰ τὰ οἰκιακὰ ζῆα. Οἱ πένητες, οἱ μὴ δυνάμενοι νὰ χορηγήσωσι τὴν δαπάνην τακτικῆς σκηνῆς, ἐξαπλόνουν κομμάτιόν τι πανίδιον, τὸ μεγαλῆτερον ἀπ' ὅσα ἔχουν, πλησίον δένδρου τινός, ἢ λαμβάνουν σκέπην ἀπὸ τὸν καύσωνα καὶ τὴν βροχὴν εἰς τὰ σπήλαια τῶν βράχων. Εἰς σκηνὴν Βεδουίνου ὑπάρχουν ὀλιγώτατα ἐπιπλα· φάθα τις χρησιμεύει ὡς τράπεζα, καθέκλαι, καὶ κράββατος· τὰ περιπλέον ἐνδύματα φυλάττονται εἰς σάκκους. Τὰ μαγειρικὰ σκεύη εἶναι ἀπλοῦστα καὶ εὐμετακόμιστα. Αἱ χύτραι εἶναι καμωμέναι ἀπὸ χαλκῶν κασιτερωμένων· τὰ πινάκια ἐκ τῶν αὐτῶν μετάλλων, ἢ ξύλινά· τὴν ἐστίαν των κτίζουν εὐκόλως, διότι μόνον βάλλουν τοὺς λέβητας ἐπάνω δύο πετρῶν, ἢ ἐπάνω λακκου ἐσκαμμένου εἰς τὴν γῆν. Δὲν ἔχουν οὔτε κουτάλια, οὔτε περόνια, οὔτε μαχαίρια. Στρογγύλον κομμάτιον δέρματος χρησιμεύει ὡς τραπέζομάντιλον· εἰς αὐτὸ δὲ φυλάσσονται καὶ τὰ περισσεύματα

τῆς τροφῆς. Τὸ βοῦτυρον, τὸ ὁποῖον ἡ θερμότης ταχέως διαλβεῖ, τὸ φυλάττουν εἰς ἀσκάς. Διὰ τὸ νερὸν ἔχουν αἰγὸς δέρματα· κοῖπα χαλκίνη, καλῶς γανωμένη, χρησιμεύει ὡς ποτήριον. Ἀνεμόμυλοι καὶ νερόμυλοι ἀγνοοῦνται· ὁ σίτος ἀλέθεται εἰς μικροὺς χειρόμυλους. Οὔτε φοῦρνα δὲν ὑπάρχουν εἰς τὴν ἐρημον· ἡ ζύμη ἢ πλάσσεται εἰς μίαν μεγάλην πῆτταν, ἐφηνομένην ἐπάνω εἰς στρογγύλην σιδηρὰν πλάκα, ἢ σχηματίζεται εἰς μεγάλους βῶλους, οἱ ὁποῖοι θέτονται μεταξὺ διαπύρων ἀνδράκων, ἕως οὗ νὰ ἐψηθῶσιν ἀρκετὰ. Αἱ τράπεζαι τῶν προϋχόντων τῆς ἐρήμου, οἵτινες ἄλλο δὲν ἀπαιτοῦν εἰ μὴ πῖλ ἁφί, στρώνονται ἀπὸ μέγα ξύλινον πινάκιον, ἐκ τοῦ ὁποίου ἄνδρες, γυναῖκες, καὶ δούλοι μετέχουν ἀλληλοδιαδόχως, ἕως οὗ νὰ κενωθῇ τὸ πινάκιον, ἢ νὰ ἐμπλησθῶσιν ἅπαντες.

#### ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΠΥΡΚΑΙΑ, Εἴτε ΠΑΡΑΔΟΧΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΦΙΛΟΠΟΡΕΙΑΣ.

ΤΑ πλείοτερα πράγματα εἶναι μέσα ἡ ἀδιάφορα, τρόπον τινα, ἐκ φύσεως, ἐπεὶδὴ κατὰ διαφόρους περιστάσεις δύνανται νὰ χρησιμεύσωσιν εἰς τὸ καλόν, ἢ νὰ γένωσι τοῦ κακοῦ αἰτία, ὥστε ἡ φρόνησις κυρίως ἀποφασίζει τὴν τύχην των. Ἡ μάχαιρα εἶναι ὁμολογουμένως τὸ βιωφελέστατον ἐργαλεῖον εἰς τὴν οἰκονομίαν καὶ πολλὰς τέχνας· ἀλλ' εἰς τὰς χεῖρας τοῦ μικροῦ παιδίου γίνεται ἐπικίνδυνον, καὶ ὁ τυφλωμένος ἀπὸ θυμὸν ἢ ἀπὸ τὸ πάθος τῆς ἐκδικήσεως ἄνθρωπος τὴν μεταχειρίζεται πᾶσαν ἡμέραν ὡς μισοφονίας ὄργανον, ἢ διὰ νὰ ἐκτελέσῃ τὴν αὐτοχειρίαν. Καὶ φυτὰ δὲ πολλὰ, προωρισμένα ἀπὸ τὴν θεῖαν πρόνοιαν νὰ ἰατρεύωσι τὰς ἀρρώστιας, ὁ δυστυχὴς ἔρως καὶ ἡ ζηλοτυπία μετέστρεψεν εἰς δηλητήρια φάρμακα δυνάμενα νὰ κόψωσι τὴν ζωὴν, τὴν ὁποίαν ἔπρεπε νὰ συντηρήσωσιν. Ἀλλὰ, διὰ νὰ μὴ μακρολογῶ, οὔτε ἡ δόξα οὔτε ἡ παιδεία οὔτε ὁ πλοῦτος αὐτὸς δὲν εἶναι πλέον ἀγαθὰ ἄμικτα, ἐπεὶδὴ ἡ πονηρὰ φύσις τοῦ ἀνθρώπου τὰ διαστρέφει ἀκαταπαύστως πρὸς βλάβην τῶν ἄλλων.

Εἰς τὴν αὐτὴν δὲ ταύτην κατῆγορίαν ὑπάγεται καὶ ὁ οἶνος· διότι ποτὸν ἡδὺ καὶ ἀρμόδιον εἰς τὸ νὰ αὐξήσῃ ὅπως οὖν τὰς δυνάμεις τοῦ γέροντος ἀνθρώπου, ἢ νὰ βοηθήσῃ τὴν ἀνάβρωσιν τοῦ ἀναλαμβάνοντος ἀσθενούς, κατήντησε διὰ τῆς καταχρήσεως πρὸς μὲν τοὺς ἄλλους ἀρχὴ ἀπειρῶν ἀνοσιουργημάτων καὶ φόνων, πρὸς τοὺς πίνοντας δὲ αὐτοὺς αἰτία πολλῶν ὑπόυλων παθῶν, τὰ ὁποῖα διὰ τὴν χρονικότητα μένουσιν ἀνίατα.

Ἄλλ' αὐτὰ διαλογίζονται μηδὲν, συγκρινόμενα μὲν τὸν τρομερὸν ἐμπρησμόν, τοῦ ὁποίου ἐγιναν θύματα τινὲς μέθυστοι ἐν μέσῳ αὐτῆς τῆς ζωῆς των, χωρὶς οἱ ἄθλια νὰ λάβωσιν οὔτε μίαν μόνην στιγμὴν καιροῦ διὰ νὰ θεωρήσωσιν ὅσα ἐτόλμησαν κακὰ, καὶ κατανοητόμενα νὰ μετανοήσωσιν. Ἐχομεν τῶντοι παραδείγματα, ὅτι τὸ σῶμα τῶν μεθύσων ἐκὰν ἀπὸ ταυτομάτου, χωρὶς νὰ



πλησίαση εἰς αὐτὸ καμμία καίτουσα ἔλη, καὶ μετεβλήθη διὰ μίας εἰς ὀλίγην σποδόν. Ἀπ' αὐτῆς δὲ λαμβάνομεν ὀλίγα τινὰ τὰ ἀκόλουθα.—

Κατὰ τὸ 1692, γυνή τις, πίνουσα τόσον πολὺ τὰ μεθυστικὰ ποτὰ, ὥστε δὲν ἐλάμβανε σχεδὸν καμμίαν τροφήν, ἀφοῦ ἔπεσε κατὰ τὸ σῆμα νὰ κοιμηθῇ, ἐκάνη περὶ τὸ μεσονύκτιον, ὥτε τὴν ἀκόλουσον ἡμέραν δὲν εὐρέθη μέρος αὐτῆς, ἐκτὸς τοῦ κρανίου καὶ τῶν δακτύλων, — τὸ δὲ λοιπὸν ὅλον σῶμα μετεβλήθη εἰς τέφραν!

Γυνή τις πεντηκοντούτης, ἐκδοτος καὶ αὐτὴ εἰς τὴν μέσθην, εὐρέθη ὅλη διαλελυμένη εἰς τέφραν· μόνον δὲ τινὰ τῶν ὀστέων μερῶν διέμειναν· ἀλλὰ τὰ περὶ αὐτὴν πανικὰ δὲν ἔπαθ' ἀν καμμίαν βλάβην.

Ἄλλη γυνὴ εἰς τὰ Παρίσια, πίνουσα κατακόρως ρακὴν ἤδη τρεῖς χρόνους, εὐρέθη ποτὲ καὶ αὐτὴ μεταβεβλημένη εἰς σπυρὸν στάκτης, ἐξαιρουμένων τοῦ κρανίου καὶ τῶν ἄκρων τῶν δακτύλων.

Ἐκτὸς τούτων εὐρίσκομεν εἰς τὴν ἀρίστην τῶν ἐπιστημονικῶν ἐφημερίδων τῆς Ἀγγλίας (Philosophical Transactions) καὶ ἄλλο παράδειγμα βεβαιωμένον αὐτομάτου πυρκαϊᾶς.

Ἡ Grace Pitt, ἔχουσα ἡλικίαν ὡς 60 ἔτη, ἐσυνέειξε νὰ καταβαίνει ἀπὸ τὴν κλίνην ἡμίγυμνος διὰ νὰ καπνίσῃ· ἀλλὰ μίαν νύκτα ἡ κόρη τῆς, ἥτις ἐκοιμάτο μετ' αὐτήν, δὲν ἤσθάνθη τὴν ἀπουσίαν τῆς μητρὸς τῆς εἰμὴ τὴν ἀκόλουσον ἡμέραν, ὅτε ἐξύπνησεν· ὅθεν δραμοῦσα εἰς τὸ μαγειρεῖον, τὴν εὗρεκεν ἐξαπλωμένην πρὸς τὸ δεξιὸν πλευρὸν, ἔχουσαν τὴν κεφαλὴν πλησίον τῆς θύρας, καὶ φαινομένην ὡς ξύλον, τὸ ὅποιον ἔκαυσε τὸ πῦρ χωρὶς φλόγα καμμίαν. Ἡ δυσωδεστάτη δὲ ὁσμή καὶ ὁ καπνὸς, τὰ ὁποῖα ἀνεδόθησαν ἀπὸ τὸ σῶμα, ἐνώχλησαν τόσον τοὺς γείτονας, ὥστε ἔσπευσαν εἰς βοήθειαν τῆς νέας· εὐρήκαν δὲ τὸν κορμὸν καυμένον καὶ ὅμοιον μετ' αὐτὴν ἀνθρώπων σκεπασμένων ἀπὸ στάκτην. Ἡ κεφαλὴ, οἱ βραχίονες, αἱ κνήμαι, καὶ οἱ μηροὶ ἔπαθ' ὁμοίως πολὺ. Ἡ ἄθλια δὲ αὐτὴ γυνὴ ἔπινε μεγάλην ποσότητα μεθυστικῶν ποτῶν, Ἀλλὰ πᾶν παραδοξὸν! δὲν εὐρέθη διόλου πῦρ εἰς τὴν ἐστίαν, καὶ ὁ λύχνος ἔκαιεν ὅπου ἦτο στημένος πολλὰ πλησίον τῆς γυναικὸς· εὐρέθησαν δὲ ἐκεῖ καὶ τὰ φορέματα παιδίου τινὸς καὶ χάρτινον σκεῦος διόλου σῶα καὶ ἀκέραια.

Ὁ Lecat, ἱατροχειρουργὸς διόσημος τῆς Γαλλίας, ἀναφέρει καὶ τὸ ἑξῆς σύμβημα. Γάλλος τις λεγόμενος Millet εἶχε γυναῖκα μεθύουσαν σχεδὸν πάντοτε, εὐρέθη δὲ αὕτη καυμένη ποτὲ εἰς τὸ μαγειρεῖον. Ἐν μέρος μόνον τῆς κεφαλῆς καὶ τῶν κάτω μελῶν καὶ ὀλίγοι σπόνδυλοι διεσώθησαν· τὸ σανίδωμα ἐφάνη καὶ αὐτὸ καυμένον ὡς ἓνα καὶ ἦμουν πόδα, ἀλλὰ σκάφη καὶ πλαστήριον κεῖμενα ἐκεῖ πλησίον διέμειναν σῶα καὶ ἀβλαβῆ. Ὁ δὲ σύζυγος ἔλεγεν, ὅτι περὶ τὰς ὀκτὼ τὸ ἡμέρας ἔπεσεν εἰς τὴν κλίνην· ἀλλ' ἡ γυνὴ μὴ δυναμένη νὰ κοιμηθῇ ὑπῆγεν εἰς τὸ μαγειρεῖον, αὐτὸς δὲ ἀποκοιμηθεὶς ἐξύπνησε περὶ τὰς δύο μετὰ τὸ μεσονύ-

κτιον. βιαζόμενος ἀπὸ ἀνυπόφορον τίνα καὶ πνιγνὴν δυσωδίαν· ὅθεν δραμὼν εἰς τὸ μαγειρεῖον εὐρήκε τὰ λείψανα τῆς γυναικὸς αὐτοῦ εἰς τὴν εἰρημένην κατάστασιν. Ἐδυστύχησε δὲ ὁ Millet νὰ ἔχῃ ὥραϊαν θεράπαιναν, ὥστε οὔτε ἡ γνωστὴ τιμιότης του καὶ ἡ ἀσώτης δὲν ἤθελαν τὸν ἐλευθερώσειν ἀπὸ τοῦ πάρος τῆς ὑποφίας, τὴν ὁποίαν ἔδωκεν ὅτι δι' αὐτὴν ἐπεβουλεύθη τῆς γυναικὸς τοῦ τὴν ζῶν, ἂν δικαστήριον συγκαίμενον ἀπὸ πεπαιδευμένους ἄνδρας, οἵτινες ἀνακάλυψαν τὴν αἰτίαν τῆς αὐτομάτου ταύτης πυρκαϊᾶς, δὲν τὸν ἀπέλυεν ἀπὸ τὴν ἀδικον συκοφαντίαν.

Ὁ Lecat διηγεῖται καὶ ἄλλο πάθος ἀνάλογον, τὸ ὁποῖον συνέβη κατὰ τὸ 1749. Ἡ K. Boiseon, ὄγδοον-κοντούτης καὶ κατ' ἐξοχὴν ἰσχνή, ἥτις δὲν ἔπινεν ἄλλο εἰμὴ μεθυστικὰ ποτὰ πρὸ πολλῶν χρόνων, ἦτο καθεμένη ἐπὶ σκίμποδος (θρονίου μετ' στηρίγματα τῶν βραχιόνων), ἐνῶ ἡ θεράπαινα τῆς ἐκβῆκεν ἀπὸ τὸν θάλαμον κατὰ τύχην, καὶ ἔλειπεν ὀλίγας στιγμὰς· ἐπιστρέψασα δὲ εἶδε τὴν κυρίαν τῆς καιομένην· ὅθεν ἐξεφώνησε, καὶ ἄνθρωποι τινες ἦλθον παρευθὺς εἰς βοήθειαν· εἰς δὲ ἐξ αὐτῶν ἐπεχείρησε νὰ σβέσῃ τὰς φλόγας μετὰ τὰς χεῖρας του, ἀλλὰ τὸ σῶμα ἐκόλλησεν εἰς αὐτὰς ὡς νὰ ἦτο διάβροχον μετ' ῥακὴν· ἔχυσε δὲ καὶ ὕδωρ πολὺ, ἀλλὰ τὸ πῦρ αὐξήσε βραιότερον, ἕως οὗ ὅλη ἡ κνήμη κατεκάη, τὸ δὲ σκελετὸν τῆς δυστυχοῦς γυναικὸς ἔμεινεν ὀλόκληρον εἰς τὸν σκίμποδα, ὅστις ὀλίγον μόνον ἔπαθεν.

Αὐτὰ τὰ παραδείγματα ἀρκοῦσι βεβαίως εἰς τὸν σκοπὸν, ἀλλ' εὐρίσκονται εἰς τοὺς συγγραφεῖς καὶ τὰς ἐφημερίδας καὶ ἄλλα πάμπολλα.

Ὁ K. Laig νομίζει, ὅτι ἡ κατάχρησις τῶν μεθυστικῶν ποτῶν καθιστᾷ τὸ ἀνθρώπινον σῶμα εὐκαυστον, ἀλλ' ὅτι, διὰ νὰ πυρποληθῇ, χρειάζεται πάντοτε νὰ τὸ ἐγγίσῃ ἔξωθεν καιόμενον ξύλον, φῶς ἢ ἄλλο ὅμοιον· ὁ δὲ Lecat ἐξ ἐναντίας φρονεῖ, ὅτι ἡ τοιαύτη πυρκαϊὰ γίνεται αὐτόματος καὶ χωρὶς πλησίον ἐξωτερικοῦ πυρός.

Περὶ τὰ τελευταῖα ἔτη ὁ K. I. Φοντενέλης, γνωστὸς ἱατρός τῆς Γαλλίας διὰ τὴν φυσικὴν καὶ χημικὴν μάχιστ' ἀπολύμαθαιαν, ἐδιέβασεν εἰς τὴν Παρισινὴν ἀκαδημίαν τῶν ἐπιστημῶν διατριβὴν περὶ αὐτομάτου πυρκαϊᾶς· ἐξάγει δὲ ἀπὸ τὰ 15 περιστατικὰ, τὰ ὁποῖα ἐξιστόρησε, τὰ ἀκόλουθα συμπεράσματα. Ἐκάθησαν γενικῶς πάντοτε μέθυστοι ἄνθρωποι, καὶ μάλιστα γυναῖκες, ἀπὸ ὅλα δὲ τὰ μέρη τοῦ σώματος διετηρήθησαν μάλιστα ἄκαυστα οἱ πόδες, αἱ χεῖρες, καὶ ἡ κορυφὴ τῆς κεφαλῆς. Ἄν καὶ ἀπαιτῆται μεγάλη ποσότης ξύλων, διὰ νὰ καύσῃ σῶμα ἀνθρώπου, ἡ αὐτόματος πυρκαϊὰ συμβαίνει χωρὶς νὰ καύσῃ τὰς πλείστας καυσίμους ὕλας· τὸ ὕδωρ αὐξήσε πάντοτε τὴν πυρκαϊάν· ἀφοῦ δὲ παύσωσιν αἱ φλόγες, αὕτη ἐξακολουθεῖ ἐτι ἐντὸς τοῦ σώματος.

Θεωρεῖ δὲ ὁ I. Φοντενέλης τὸ πάθος τοῦτο ὡς ἀπετέλεσμα εὐφλογιστῶν ἀέρων, οἱ ὁποῖοι ἀναδίδονται ἀπὸ τὸ σῶμα τῶν μεθύσων εὐμεσόμενον εἰς σπινθηρίων

τινὰ ἀλλοίωσιν καὶ φθορὰν, καθὼς βλέπομεν ὅτι τὰ σηπόμενα χόρτα ἀναπτύσσουσιν ἐνίοτε τὴν θερμότητά, ὥστε ἐξάπτονται φλόγες.

Ἐνθυμούμεθα δὲ καὶ ἡμεῖς, ὅτι συχναῖοντες εἰς τὰ νοσοκομεῖα εἶδομεν πατὴρ τὸν Κ. Βαλλήν, ἱατρὸν τοῦ Hotel-Dieu τῆς πόλεως τῶν Παρισίων, ὅτι πλησιάζων λαμπάδα εἰς τὴν κοιλίαν νεκροῦ τινὸς ἀνθρώπου, φιλοπότου, ἀναφε φλόγα.

Ὁ Πλούταρχος διηγείται, ὅτι οἱ Σπαρτιάται, θέλοντες νὰ ἐμπνεύσωσιν ἐγκαίρως εἰς τὰ παιδία τῶν μῖσος κατὰ τῆς μέθης, ἐσυνείδιδαν νὰ παρουσιάωσιν εἰς αὐτὰ τοὺς μεθύσμενους αὐτῶν Ἑλλώτας· ἀλλὰ τοὺς μεθύσους αὐτοὺς δύναται τι ἄλλο νὰ διδάξῃ καλῆτερον μαθήματα σωφροσύνης καὶ νηφαλιότητος, παρὰ τὴν πιστὴν ταύτην ἱστορίαν τῆς αὐτομάτου πυρκαϊᾶς;—ΑΝΘΩΛΟΙΝ. ΓΝΩΣΕΩΝ.



ΠΟΛΙΚΗ, Η ΔΕΥΚΗ, ΑΡΚΤΟΣ.

ΠΕΡΙ τοῦ μεγέθους, τῆς δυνάμεως, καὶ ἀγριότητος τοῦ θηρίου τούτου ἐδιηγούντο πράγματα φοβερά οἱ ἀρχαιότεροι ταξειδιῶται· ἀλλ' ἐξερευνήσεις νεώτεραι διασκέδασαν μέγα μέρος τοῦ πρότερον ἐμπνεομένου φόβου, καὶ ἀπέδειξαν ὅτι φαντασία ἐρεθισμένη ἔκαμε διηγήτας τινὰς νὰ ὑπερηθίσωσι τὰ ὅρια τῆς ἀληθείας. Ὅτι μὲν ἡ πολικὴ ἄρκτος, στενοχωρημένη οὖσα, προσβάλλει κατὰ τοῦ ἀνθρώπου, δὲν ὑπάρχει ἀμφιβολία· καὶ ὅτι προσβολὴ τοιαύτη πρέπει νὰ ᾖ φοβερά, εἰμεθα ἐπίσης βέβαιοι. Ἀλλὰ πῶς νὰ δώσωμεν πίστιν, ὅταν ὁ μὲν μᾶς εἰδοποιῇ, ὅτι τὸ δέρμα μιᾶς ἄρκτου, φονευθείσης ὑπ' αὐτοῦ καὶ τῶν συντρόφων του, εἶχε δέκα πηχῶν μῆκος· ὁ δὲ, ὅτι πολλάκις ἄρκτοι ἐπρόσβαλαν κατ' αὐτοῦ καὶ τῆς συνοδείας του, καὶ, ἀρπάζουσαι ναύτας, τοὺς ἐσήκοναν μὲ τὴν μεγίστην εὐκολίαν, καὶ κατέτρωγαν αὐτοὺς ὅχι μακρὰν τῶν ἐπιζώντων;

Οἱ γενναῖοι διευθύνται τῶν πρὸς ἀνακάλυψιν ἐκστρατειῶν, τὰς ὁποίας ἐπεμφεν ἡ Ἀγγλία εἰς τὸν Βόρειον Πόλον, προχωρήσαντες ἐπέκεινα ὅποιουδήποτε τῶν πρὸ αὐτῶν, ἴδαν καὶ παρετήρησαν λευκὰς ἄρκτους πολυαριθμούς. Τὸ μέγιστον μῆκος ἀπὸ ῥινόδος μέχρι οὐρᾶς, τὸ ὑπὸ τοῦ κλοιάρχου Φίφ ἀναφερόμενον, εἶναι πόδες

ἐπτὰ καὶ εἰς δάκτυλος, τὸ δὲ βάρος τοῦ αὐτοῦ θηρίου ἑξακόσαιο δέκα λίτραι. Ὁ κλοιάρχος Ῥὸς σημειώνει ὅτι ἐμέτρησε μίαν ἐπτὰ πόδας καὶ δέκα δακτύλους μακρὰν, καὶ ζυγίζουσαν χίλιας ἑκατὸν ἑξήκοντα λίτρας· ὁ δὲ κλοιάρχος Λύων μᾶς εἰδοποιεῖ, ὅτι μία, ὑπὲρ τὸ σύνθηδες μεγάλη, εἶχεν ὀκτὼ ποδῶν καὶ ἐπτὰ ἡμισυ δακτύλων μῆκος (σχεδὸν τεσσάρων πηχῶν), καὶ ἐξύγιζε χίλιας ἑξακοσίας λίτρας (580 ὀκάδας). Αἱ πλείότεραι ὁμῶς εἶναι κατώτεροι τούτων καὶ ὡς πρὸς τὸ μέγεθος καὶ ὡς πρὸς τὸ βάρος.

Αἱ πολικαὶ ἄρκτοι συχναῖον εἰς ὅλα τὰ Ἀσιατικὰ παράλια τοῦ Παγωμένου Ὀκεανοῦ, τὰ πρὸς ἀνατολὰς τῶν ἐκβολῶν τοῦ Ὀβίου, καὶ πλεονάζουν εἰς τὴν Νέαν Ζέμβλαν, Σπιτζβέργαν, Γρηνλανδίαν, Λαβραδορίαν, καὶ τοὺς αἰγιαλοὺς τοῦ Βαφφινείου καὶ Ὑδσοβείου Κόλπου, ἀλλ' ἀγνοοῦνται ἐπὶ τῶν παραλίων τῆς Λευκῆς Θαλάσσης.

Ἐχουν δὲ σχῆμα πλεον ἐπίμηκες παρὰ τὰς Σκανδιναυικὰς καὶ ἄλλων εἰδῶν ἄρκτους, κεφαλὴν ἐκτεταμένην καὶ πλατεῖαν ἐπὶ τῆς κορυφῆς, ὡτία καὶ στόμα μικρά, τὸν τράχηλον μακρότατον καὶ παχύν, καὶ τὴν πατοῦναν μεγίστην. Αἱ τρίχες εἶναι ἀργυροεῖδους



λευκοῦ χρώματος, με κιτρινωπὸν τι μεμιγμένον, πυκναί μὲν, κονταί, καὶ ὁμαλαί ἐπὶ τῆς κεφαλῆς, τοῦ τραχήλου, καὶ τοῦ ἄνω μέρους τῆς ῥάχews, μακραί δὲ, λεπταί, καὶ πρὸς τὸ μαλλοειδὲς κλίνουσαι εἰς τὰ ὀπίσθια, τὰ σκέλη, καὶ τὴν γαστέρα. Ἡ πατούνα, ἀπὸ μακρὰς τρίχας σκεπασμένη, ἱκανοποιεῖ τὸ ζῶον νὰ στέκη ἐπὶ τοῦ πάγου σταθερῶς. Οἱ δυνχεὲς εἶναι μαῖροι, ὅχι πολλὰ κυρτοί, παχεῖς, καὶ κοντοί.

Ἡ πολικὴ ἄρκτος, κατοικοῦσα τὰς περὶ τὸν Βόρειον Πόλον παγωμένας καὶ χιονοσκεπείας χώρας, εἶναι σχεδὸν ἐξ ὁλοκλήρου σαρκοφάγος, εἰς τὴν φυσικὴν αὐτῆς κατάστασιν. Ζῶα χερσαῖα καὶ θαλάσσια, πτηνὰ καὶ τὰ ὡά των, νεκρά καὶ ζῶντα, ἐπίσης κατατρώνονται ὑπ' αὐτῆς. Θαυμασίως κολυμβῶσα καὶ δύνουσα, καὶ μεγίστην ἔχουσα ἰσχύν, καταδιώκει τὴν φύκην· λέγεται δὲ ὅτι προσβάλλει καὶ κατ' αὐτοῦ τοῦ θαλασσίου ἵππου. Ἀκόμη καὶ τὸν σαλομόν, ὁφάριον γνωστὸν διὰ τὴν ταχυκινήσιν αὐτοῦ, νικᾷ ἐνίοτε καὶ θανατοῖνε ἀναμέσον εἰς τῶν βορείων θαλασσῶν τὰ τραχύτατα κύματα. Ἰκανὸν μέρος τῆς τροφῆς τῆς συγκροτοῦν προσέτι τὰ ἐπιπλέοντα πτώματα φαλαινῶν καὶ ἄλλων θαλασσίων ζῶων, εἰς ἀπόκτησιν τῶν ὁποίων ἀναγκάζεται πολλάκις νὰ κολυμβᾷ μακρὰν ἔξω εἰς τὸ πέλαγος. Ὅταν στερηθῇ πάσης ἄλλης τροφῆς, καταφεύγει καὶ εἰς ῥίζας καὶ κόκκους.

Αἱ πολικαὶ ἄρκτοι, διατρίβουσαι γενικῶς ἐπάνω εἰς τοὺς εὐμεγέθεις σωρούς πάγου, ὅστινες περιπλέον εἰς τὸν κατεφυγμένον ὠκεανὸν, μακρύνονται συχνάκις παραπολὺ ἀπὸ τὴν ξηρὰν. Ὄτω μεταφέρονται κάποτε ἀπὸ τῆς Γρηνλανθίας τὰ παράλια εἰς τὴν Ἰσλανδίαν, ὅπου προξενοῦν τόσον ὀλεθρον εἰς τὰ ποίμνια, ὥστε οἱ κάτοικοι σηκώνονται παμπληθεῖ διὰ νὰ τὰς ἀφανίσωσι.

Ῥαθὺς ἄλλαι ἄρκτοι, διηγεῖται τις, Ῥαρόμοια καὶ ἡ λευκὴ κοιμάται ὅλον τὸν χειμῶνα, ἀλλ' ἐκλέγει τοποθεσίαν διάφορον, γενικῶς ὑπὸ τὰς κατωφερείας βράχων, ἢ εἰς τοὺς πρόποδας λόφου τινός, ὅπου στοιβάζεται ἄνωθεν αὐτῆς ἡ χιών ὑψηλότετα· πάντοτε δὲ παρατηρεῖται μικρὰ τρύπα εἰς τὸ δῶμα τοῦ σπηλαίου τῆς διὰ τὴν εἰσοδὸν ἀέρος. Πλὴν τοῦτο ἀληθεύει μόνον ὡς πρὸς τὴν θήλειαν, ἥτις ἀποσύρεται εἰς τὴν χειμερινὴν αὐτῆς κατοικίαν περὶ τὸν Νοέμβριον, ζῇ δὲ χωρὶς τροφῆν, γεννᾷ δύο τέκνα περὶ τὰ Χριστουγέννα, καὶ ἀφίνει τὸ σπῆλαιόν της κατὰ τὸν μῆνα τοῦ Μαρτίου, συντροφευμένη μετὰ τὰ νεογνά της, ἔχοντα ἤδη σκύλου ποιμενικοῦ μέγεθος. Ἐὰν τύχῃ ν' ἀποσταθῶσι τὰ μικρά, ἀναβαίνουν ἐπὶ τῶν νύτων τῆς μητρὸς, ὅπου κάθονται ἀσφαλῶς καὶ εἰς τὴν ξηρὰν καὶ εἰς τὴν θάλασσαν. Μολονότι μακρύνονται κάποτε τὸν χειμῶνα ἐκ τῆς θαλάσσης τριάκοντα σχεδὸν μίλια, πάντοτε ὁμῶς καταβαίνουν εἰς τὰ παράλια τὴν ἀνοιξιν ὁμοῦ μετὰ τὰ νεογνά των, ὅπου τρέφονται μετὰ φύκας καὶ φύκη. Ὁ δὲ ἄρρην περιπλανᾷται εἰς τοὺς βάλτους καὶ τὰ γειτονικά μέρη ἕως τὸν Νοέμβριον, τότε δ' ἐξερχόμενος εἰς τὸ πέλαγος ἐπὶ τοῦ πάγου, θηρεύει τὰς φύκας.

Οἱ Ἑσκιμοὶ (Ἰνδοὶ τῆς Βορείου Ἀμερικῆς), διηγοῦνται κατὰ τὸν ἐφεξῆς τρόπον τὰ περὶ τῆς διαχειμάσεως τῆς πολικῆς ἄρκτου.—Καταρχὰς τοῦ χειμῶνος αἱ κυοφοροῦσαι ἄρκτοι εἶναι παχύταται, καὶ πάντοτε μονήρεις. Ὅταν ἀρχίσῃ νὰ πίπτῃ ἀρκετὴ χιών, ζητεῖ ἑκάστη κοῖλον τινὰ τόπον, εἰς τὸν ὁποῖον νὰ πλαγιάσῃ, καὶ αὐτοῦ μένει ἀτάραχος, ἐνῷ ἡ χιών τὴν σκεπάζει. Κάποτε περιμένει ἕως νὰ πέσῃ πολλὴ χιών, καὶ τότε σκάπτει αὐτὴ σπῆλαιον· ἢ οὕτως ὁμῶς ἢ ἄλλῃως, φαίνεται ἀναγκαῖον νὰ κοιτῆται μεταξὺ χιόνος, καὶ μάλιστα σκεπασμένη ἀπ' αὐτὴν. Ἀποκοιμηθεῖσα, δὲν ἐξυπνᾷ ἕως νὰ ὑψωθῇ ὁ ἐαρινὸς ἥλιος· τότε γεννᾷ τὰ δύο της τέκνα· ἀπὸ τὴν ζέστην δὲ καὶ πνοὴν τοῦ θηρίου γίνεται τὸ σπῆλαιον εὐρυχωρότερον, ὥστε τὰ νεογνά ἔχουν τόπον ἀρκετὸν διὰ νὰ σαλεύωσι, δυναμόνουν δὲ ἀδιακόπως βυζάνοντα. Ἡ μάννα, τέλος, κατανατᾷ τόσον ἰσχυρὰ καὶ ἀδύνατος, ὥστε μετὰ μεγίστης δυσκολίας ἐξεμπλέκεται, ὅταν ὁ ἥλιος γίνῃ τόσον ἰσχυρὸς, ὥστε νὰ λάμπῃ διὰ τῆς χιόνος ἡ ὁποία στεγάζει τὸ σπῆλαιον. Οἱ Ἑσκιμοὶ βεβαιοῦνται, ὅτι κατὰ τὸ διάστημα τῆς πολυχρονίου ταύτης φυλακώσεως ἡ ἄρκτος δὲν ἔχει κενώσεις, καὶ ὅτι τὰς ἐμποδίζει αὐτὴ ἡ ἰδίᾳ φράσσουσα τὰς φυσικὰς διόδους μετὰ βρύον, χόρτον, ἢ χῶμα. Εὐρίσκουν δὲ οἱ ἐντόπιοι καὶ φονεύουν τὰς ἄρκτους διὰ μέσου σκύλων, ὁστίνες, ὁσφραίνόμενοι αὐτάς, ἀρχίζουν νὰ ξύωσι τὴν χιόνα, καὶ νὰ ὁλολύωσι προθυμότερα. Ἐπειδὴ μεγάλον ἀνοιγμα θέλει εἶσθαι κινδυνώδες, χαράττουν μακρὸν αὐλάκιον, τόσον πλατὺ, ὥστε νὰ δύναται τις νὰ κυττάξῃ κάτω, καὶ νὰ ἴδῃ ποῦ κεῖται ἡ κεφαλὴ τῆς ἄρκτου· ἔπειτα δ' ἐκλέγει μέρος θανάσιμον, εἰς τὸ ὁποῖον ἐμπήγει τὴν λόγχην του. Ἀφοῦ ἡ μάννα φονευθῇ, ἀνοίγεται ἡ τρύπα, καὶ τὰ νεογνά ἐκβάλλονται μετὰ τὴν χεῖρα, καθότι, μηδέποτε ἀπογευθέντα αἷμα, καὶ ἀμάθητα εἰς τὴν ἐλευθερίαν, εἶναι ἀβλαβῆ καὶ ἡσυχά. Θήλειαι μὴ κυοφοροῦσαι περιπλανῶνται κατ' ὅλον τὸν χειμῶνα, ὡς οἱ ἄρρηνες. Οἱ συνδυασμοὶ γίνονται τὸν Μάιον.

Πρὸς τὰ νεογνά τρέφουν αἱ μάνναι ἰσχυράν καὶ διαρκὴ ἀγάπην· μέχρι τελευταίας πνοῆς ἀγωνίζονται ὑπὲρ αὐτῶν· ἐὰν ἐπαρῶσι, κολυμβοῦν ἐξοπλιστῶντων μετὰ τὴν πλέον θαυμαστὴν προσκαρτέρησιν· ἐὰν πληγωθῶσι, μύζουν ἐλεεινῶς, καὶ προσπαθοῦν νὰ τὰ σηκώσωσι καὶ ὑποστηρίξωσιν· καὶ ὅταν δὲ σκοτωθῶσι, δὲν ἀφίνουν αὐτὰ, ἕως οὗ νὰ τὰς ὑποχρεώσῃ ἡ πεῖνα, ἢ ἄλλη ἀνάγκη κατεπείγουσα. Θαλασσινὸς τις, φονεύσας νεογνὸν ἄρκτου, ἐκυροβόλησε καὶ κατὰ τῆς μητρὸς, ἐκτύπησε δ' αὐτὴν εἰς τὴν σιαγόνα, ἥτις ἔμεινε κρεμαμένη, ὡς νὰ εἶχεν ἐξαρθρωθῇ· ἡττημένην ὑποθέσας αὐτὴν καὶ οὐχὶ πλέον ἀξιόμαχον, ἐκβήτην ἐπὶ τοῦ πάγου, διὰ νὰ ἐπάρῃ τὸ σκοτωμένον τέκνον της. Ἡ ἄρκτος, ἂν καὶ εἶχε φύγειν, ὑπέστρεψε τώρα, καὶ, ὀρμήσασα πρὸς τὸν ἐχθρὸν της, ἔρριπεν αὐτὸν κάτω, ἀλλὰ δὲν ἠμπόρεσε νὰ τὸν κατασχίσῃ, ἐπειδὴ τὸ στόμα της ἦτον ἀνοικτὸν, καὶ δὲν εἶχε δύναμιν νὰ τὸ κλείσῃ· μ' ὅλον τοῦτο, ἐπιβάσα εἰς τὸ πεπτωκὸς σῶμά του, κατεπάτησεν αὐτό

δεινῶς, πρὶν ἔλθωσιν εἰς βοήθειάν του οἱ λοιποὶ ναῦται. Ὅτε δὲ μετ' ὀλίγον ἐφθασαν, ἕνας, ὅστις ἐκράτει τουφέκιον, ἐξεπλάγη τόσον εἰς τὸ προκείμενον θέμα, ὥστε, ἀπρακτος στέκων, μόνον ἔχασκεν· ἄλλοι τολμηρότεροι διετρύπησαν τὴν ἄρκτον μὲ λόγχας, ὁ δὲ ἄνθρωπος, ἐλευθερωθεὶς ἀπὸ τὸ βάρος, ἐσηκώθη, ἤρπασε τὸ τουφέκιον τοῦ ἀπρακτοῦντος, καὶ πυροβολήσας ἀφῆρεσεν ὁλότελα τὴν δυστυχῆ κάτω σιαγόνα τοῦ θηρίου. Μετὰ δὲ τοῦτο ἐθανατώθη εὐκόλως ἀπὸ τὰς λόγχας τῶν ἐπιλοιπῶν.

Ἡ μεγάλη αὕτη μητρικὴ φιλοστοργία δὲν εἶναι χάρισμα ἰδιαίτερον τῶν πολικῶν ἄρκτων· ἐπίσης χαρακτηρίζει ὅλας. Εἰς Β'. Βασιλειῶν ιζ'. 8. λέγει ὁ Χουσί πρὸς Ἀβεσσαλώμ, 'Σὺ οἶδας τὸν πατέρα σου καὶ τοὺς ἀνδρας αὐτοῦ, ὅτι δυνατοὶ εἰσι σφόδρα καὶ κατάπιπροι τῇ ψυχῇ αὐτῶν, ὡς ἄρκτος ἡ τε κνωμένη ἐν ἄγρῳ.' Καὶ εἰς Ὡσηέ ιγ'. 8. λέγεται, 'Ἀπαντήσομαι αὐτοῖς ὡς ἄρκτος ἡ ἀπορουμενή.'



Ναύτης, ἀνήκων εἰς τὸ πλήρωμα φαλαινοκαρabiου, ἐπεχείρησε ποτὲ νὰ κτυπήσῃ μίαν μεγάλην πολικὴν ἄρκτον, τὴν ὁποίαν ἶδε μακρὰν ἐπὶ τοῦ πάγου. Ματαιῶς ἐνουθέτου αὐτὸν οἱ σύντροφοί του νὰ λείψῃ ἀπὸ τοιαύτην ἐπιχείρησιν. Μὲ λόγχην μόνον εἰς τὰς χεῖρας, ἐπλησίασε κατὰ τῆς ἄρκτου, ἥτις, ὅχι ὀλιγότερον αὐτοῦ γενναία, ἔστεκε, τὴν προσβολὴν περιμένουσα. Ἰδὼν ὁ ἄνθρωπος τὸ ζῶον τόσον ἰσχυρὸν καὶ τολμηρὸν, ἐδειλίασε, καὶ, ἀφοῦ ἐστάθη ἀκίνητος μερικὴν ὥραν, ἐτράπη εἰς φυγὴν. Ἡ ἄρκτος ἔδραμε κατόπιν αὐτοῦ μὲ τερατώδη βήματα· ὁ δὲ ναύτης ἔρριψε τὴν λόγχην, τὸν σκούφον, καὶ ὑστερον τὰ χειρόρτια του, ἐν κατόπιν τοῦ ἄλλου, ὥστε νὰ ἐμποδίσῃ τὸν δρόμον της. Ἐκείνη ἔβλεπε μὲν τὴν λόγχην, κατέσχισε τὸν σκούφον, καὶ ἐπέταξεν εἰς τὸν ἄέρα τὰ χειρόρτια· ἀλλὰ μὴ εὐχαριστηθεῖσα μὲ τοιαῦτα λάφυρα, ἐδίωκεν ἔτι τὸν ναύτην, τὸν ὁποῖον ἤθελεν ἀναμιβόλως κομματιάσειν, ἂν οἱ ἐπίλοιποι τοῦ πληρώματος, βλέποντες τὸν κίνδυνον, δὲν ἐξήρχοντο εἰς ἀπαλλοτρίωσιν αὐτοῦ. Ὁ καταφοβισμένος θαλασσινὸς ἔτρεχε πρὸς τοὺς συντρόφους του, ὅτινες τοῦ ἔκαμαν τόπον νὰ περάσῃ, ἔπειτα δὲ ἡτοιμάσθησαν ν' ἀποκροώσωσιν τὴν ἄρκτον. Τὸ θηρίον, ὅμως, φρόνιμον ὅχι ὀλιγότερον παρ' ἀνδρείον, ἀφοῦ ἐθεώρησε τὴν δύναμιν τῶν ἐχθρῶν του, ἐντίμως ὡπισθοδρόμησεν. Ὁ δὲ γεννάδας, ὁ καταδιωχθεὶς ὑπὸ τοῦ θάρραλλου

ἐχθροῦ του, δὲν ἐστάθη οὔτε στιγμὴν ἐωσοῦ ἐφθασεν εἰς τὸ πλοίαριον, προτιμήσας νὰ γελαῖται ὡς δειλὸς παρὰ νὰ ἐμπλέξῃ μὲ ἄρκτον. Ἀς ἐνθυμῶνται οἱ νέοι, ὅτι ἡ θρασυδειλία δὲν εἶναι γενναϊότης.

#### ΓΡΑΦΙΚΑ ΡΗΤΑ ΠΕΡΙ ΟΙΝΟΠΟΣΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΘΗΣ.

ΚΑΙ ἐλάλησεν ὁ Κύριος εἰς τὸν Ἀαρών, λέγων, Οἶνον καὶ σίκερα δὲν θέλετε πίνειν, οὔτε σὺ, οὔτε οἱ υἱοὶ σου μὲ σέ, ὅταν ἐμβαίνετε εἰς τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου, διὰ νὰ μὴ ἀπαθάνετε· τοῦτο θέλει εἰσθαι διάταγμα αἰώνιον εἰς τὰς γενεάς σας· καὶ διὰ νὰ διακρίνετε μεταξὺ ἁγίου καὶ βεβήλου, καὶ μεταξὺ ἁκαθάρτου καὶ καθαροῦ. Λευϊτ. ι. 7, 8, 9, 10.

Ὁ οἶνος εἶναι ἀκόλαστος, καὶ τὰ σίκερα μανιώδη, καὶ ὅστις δελεάζεται ἀπὸ αὐτὰ, δὲν εἶναι φρόνιμος. Παροιμ. κ'. 1.

Μὴ ἦσαι μεταξὺ οἰνοποτῶν, μεταξὺ κρεωφάγων ἀσώτων· διότι ὁ μέθυσο καὶ ὁ ἄσωτος θέλουν πτωχεύσειν· καὶ ὁ ὑπνώδης θέλει ἐνδυθῆν ῥάκη. Παροιμ. κγ'. 20, 21.

Εἰς ποῖον εἶναι οὐαί· εἰς ποῖον στεναγμοί· εἰς ποῖον ἐριδες· εἰς ποῖον ματαιολογίαι· εἰς ποῖον κτυπήματα χωρὶς αἰτίαν· εἰς ποῖον φλόγῳσις ὀφθαλμῶν· εἰς ἐκείνους, ὅτινες ἐγχερονίζουσιν εἰς τὸν οἶνον, εἰς ἐκείνους, ὅτινες πηγαίνουν ἀνιχνεύοντες οἶνοποσί-ας. Μὴ θεωρῆς τὸν οἶνον ὅτι εἶναι κόκκινος, ὅτι δίδει τὸ χρῶμα του εἰς τὸ ποτήριον, ὅτι καταβαίνει εὐαρέστως· εἰς τὸ τέλος τοῦ δάκνει ὡς ὄφις, καὶ κεντᾷ ὡς βασιλίσκος. Παροιμ. κγ'. 29—32.

Οὐαί εἰς ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι σηκώνονται ἐνωρὶς τὸ πρωῒ, καὶ ζητοῦν σίκερα· οἱ ὁποῖοι ἐξακολουθοῦν μέχρι τῆς ἐσπέρας, ἕως νὰ ἐξάψῃ ὁ οἶνος αὐτούς! καὶ ἡ κιθάρα, καὶ ἡ λύρα, τὸ τύμπανον, καὶ ὁ αὐλὸς, καὶ ὁ οἶνος, εἶναι εἰς τὰ συμπόσια των· ἀλλὰ δὲν παρατηροῦν τὸ ἔργον τοῦ Κυρίου, οὐδὲ συλλογίζονται τὴν ἐνέργειαν τῶν χειρῶν αὐτοῦ. Οὐαί εἰς ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι εἶναι δυνατοὶ εἰς τὸ νὰ πίνωσιν οἶνον, καὶ ἰσχυροὶ εἰς τὸ νὰ σμίγωσι σίκερα. Ἡσαΐου ε. 11, 22.

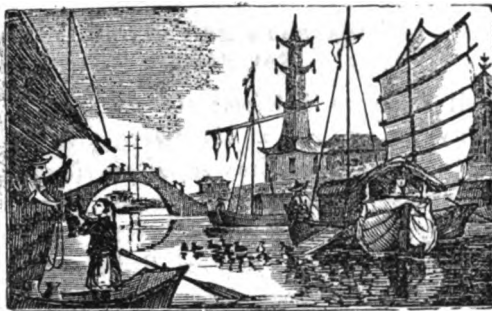
Οὐαί εἰς τὸν ποτίζοντα τὸν πλησίον του, εἰς σὲ ὅστις προσφέρεις τὴν φιάλην, καὶ ἀκόμη τὸν μεθύεις. Ἀβ. β'. 15.

Οὔτε κλέπται, οὔτε πλεονέκται, οὔτε μέθυσοι, οὔτε ὕβρισται, οὔτε ἄρπαγες, θέλουν κληρονομήσειν τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ. Κορ. Α'. 5'. 10.

Φθόνοι, φόνοι, μέθαι, συμπόσια, καὶ τὰ ὅμοια τούτων· τὰ ὁποῖα σὰς προλέγω, καθὼς καὶ προεῖπον, ὅτι ὅσοι κάμνουν τὰ τοιαῦτα δὲν θέλουν κληρονομήσειν τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ. Γαλάτ. έ. 21—23.

Εἰς τὴν πρὸς Τιμόθεον Α'. γ'. 3. λέγει ὁ Παῦλος περὶ Ἐπισκόπου, ὅτι δὲν πρέπει νὰ ᾖναι πάροινος, μεθύστης· καὶ πάλιν εἰς τὴν πρὸς Τίτον ά. 7—διότι ὁ ἐπίσκοπος χρεωστεῖ νὰ ᾖναι ἀνέγκλητος, ὡς οἰκονό-

μος Θεοῦ, νὰ μὴν ᾔσκηται αὐτάρεσκος, ὀργίλος, νὰ μὴν ἀτακτῇ ὡς μεθύσας ἕνος, νὰ μὴν αὐτοκτενῇ, νὰ μὴν ᾔσκηται αἰσχροκρῆδος, κτλ.



Θία εἰς τὴν Κίνα.

**ΣΙΝΑΙ ΚΑΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣ ΕΙΣ ΠΛΟΙΑΡΙΑ.**—Ὁ ποταμὸς ἀντικρὺ τῆς πόλεως Καντῶνος εἶναι σχεδὸν καλυμμένος ἀπὸ πλοίαρια, διάφορα κατὰ τὸ μέγεθος καὶ τὸ εἶδος· εἰς τὸ κυριώτερον αὐτῶν μέρος κατοικοῦν οἱ κτήτορες, οἵτινες παντοτε ἀνῆκουν εἰς τὰς πτωχότερας τάξεις. Χιλιάδες γεννῶνται, ἀνατρέφονται, καὶ ἀποθνήσκουν εἰς τὰ πλοίαρια ταῦτα, μὴ συγκοινωνοῦντες μὲ τὴν ξηρὰν ἐκτὸς ὅσον ἡ ἀνάγκη τοὺς βιάζει. Κατὰ τὴν πύρρην ἔχουν σκέπασμα ἀπὸ εἰδός τι φάσας, τόσον δυνατὸν καὶ σφιγκτὸν, ἕστε δὲν περναῖ ἡ βροχὴ, καὶ τόσον μακρὺ, ἕστε χωροῦν ν' ἀπλῶναι ὑποκάτω. Οἱ δυστυχεῖς οὗτοι, εἰς τόσον μικρὸν τόπον περιωρισμένοι, —συνειδισμένοι νὰ κάθονται διπλόποδες, καὶ νὰ κατασύρωνται μέσα εἰς τὰ πλοίαριά των, —κινῶνται γενικῶς ἀδεξιότατα ὅταν ἐκβῶσιν εἰς τὴν ξηρὰν. Τοὺς ἄρρενας παῖδας των διδάσκουν τὴν κολυμβητικὴν τέχνην εὐθὺς ἀπὸ ἀρχίσωσι νὰ περιπατῶσιν· ἕως τότε δὲ τοὺς φοροῦν κολοκύνθη τινὰ μεγάλην, περὶ τὸν τράχηλον κρεμασμένην, διὰ νὰ τοὺς ἀνασηκῶν, ἐὰν ᾔθελαν πέσειν εἰς τὸν ποταμὸν.

**ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΙΝΑΝ.**—Ἡ πολυσαρκία λογίζεται καλλονὴ μὲν εἰς τοὺς ἄνδρας, ἀσχημία δὲ εἰς τὰς γυναῖκας. Αἱ γυναῖκες ἔχουν συνήθως ὀφρύδια πολὺ καμαρωτὰ, —τέχνης ὅχι ὀλιγώτερον παρὰ φύσεως ἀποτέλεσμα, —πρόσωπον ἀσήμαντον, καὶ, μεταξύ τῶν ὑψηλοτέρων κλάσεων, μικροτάτους πόδας, προερχομένους ἀπὸ τὰ μικρὰ ξύλινα πέλιδα, μὲ τὰ ὅποια συσφιγγουν αὐτοὺς εἰς τὸ διάστημα τῆς νηπιακῆς καὶ παιδικῆς ἡλικίας. Ἐλαβε δ' ἀρχὴν τὸ ἔθιμον τοῦτο (καθὼς περιγράφουν οἱ Σῖναι ἱστορικοὶ) πρό τινων ἐκατονταετηρίδων, ὅτε γυναῖκες πολυπληθεῖς ἐπαναστάσαι ἐζήτουν τὴν ἀνατροπὴν τῆς κυβερνήσεως. Διὰ νὰ μὴ συμβῇ δὲ καὶ πάλιν τοιοῦτό τι, ἐνομαστέθη νὰ φορέωσιν δια τὰ θῆλεα βρέφη ξύλινα πέλιδα τόσον μακρὰ, ὥστε νὰ μὴ δύνανται, χωρὶς πολλοῦ κόπου, νὰ μεταχειρίζωνται τοὺς πόδας των. Ἡ ποινὴ αὕτη μὲ τὸν

καιρὸν ἔγινε τοῦ συρμοῦ, καὶ τέλος κατήνησεν, ὥστε μικρὸν ποδάριον νὰ θεωρῆται μεταξύ τῶν Σινῶν ὡς ἐν ἀπὸ τὰ κυριώτερα τῆς γυναικὸς θέλγητρα.

#### ΠΕΡΙ ΜΕΞΙΚΟΥ.

Τὸ Μεξικόν, ἐπικράτεια τῆς Βορείου Ἀμερικῆς, πρὸς μεσημβρίαν τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν, ὑπέκειτο μὲν ἀρχήτερα εἰς τὴν Ἰσπανίαν, διεκέρυξε δὲ τὴν ἀνεξαρτησίαν του τὴν 24ην Φεβρουαρίου, 1821.

Τὴν 18ην Μαΐου, 1822, ὁ Αὐγουστῖνος Ἰτουρβίδης, ὁπλαρχηγός, ἀνηγορεύθη αὐτοκράτωρ· ἀλλ' ἠναγκάσθη νὰ παραιτηθῇ τὸν Μάρτιον, 1823.

Τὸ 1824, παρεδέχθησαν οἱ Μεξικανοὶ σύνταγμα κυβερνήσεως, ὁμοίωτατον τοῦ συντάγματος τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν. Τὸ Μεξικόν ἐγίνε δημοκρατία ὁμοσπονδός, συνισταμένη ἀπὸ 19 Πολιτείας καὶ 4 Περιόχας· ἐκάστη Πολιτεία εἶχε τοπικὴν ἢ χωριστὴν διοίκησιν. Τὴν ὑπερτάτην ἐκτελεστικὴν δύναμιν παρέδωκαν εἰς Πρόεδρον, κατὰ τετραετίαν ἐκλεγόμενον ἀπὸ τὰς νομοθετικὰς βουλὰς τῶν Πολιτειῶν· τὴν δὲ νομοθετικὴν εἰς Συνέλευσιν, συνισταμένην ἀπὸ Γερουσίαν, καὶ Συνέδριον Ἀντιπροσώπων·—τὴν μὲν Γερουσίαν ἐσυγκρότουν δύο γερουσιασταὶ ἐξ ἐκάστης Πολιτείας, ἐκλεγόμενοι ἀπὸ τὰς νομοθετικὰς τῶν Πολιτειῶν βουλὰς· τὸ δὲ συνέδριον τῶν Ἀντιπροσώπων συνίστατο ἀπὸ ἓν μέλος διὰ καθέ 80,000 κατοίκων, ἐκλεγόμενον κατὰ διετίαν ὑπὸ τοῦ λαοῦ. Τὸν Ὀκτώβριον 1835, ἡ Συνέλευσις ἐξέδωκε ψηφίσματα, καταργοῦντα τὰς νομοθετικὰς βουλὰς τῶν Πολιτειῶν, καὶ προβλέποντα διὰ τὴν εἰς νομοὺς διαίρεσιν τῆς ἐπικρατείας.

Ὁ πληθυσμὸς τοῦ Μεξικοῦ λογαριάζεται ὡς 8,000,000· Λευκοί, 1,500,000· Ἰνδοί, 4,000,000· Γένη μεμιγμένα, 2,500,000.

Ὁ ἄνθρωπος εἶναι ζῶον φοβερὸν καὶ διὰ τὰ πάθη καὶ διὰ τὸ λογικὸν αὐτοῦ· τὰ μὲν ὠδοῦν αὐτὸν πολλὰς εἰς μεγάλας κακίας, τὸ δὲ ἱκανοποιεῖ αὐτὸν νὰ τὰς ἐκπληροῖ. Νὰ μεταβαλῶσι τὸ ζῶον τοῦτο, νὰ ἐμπνέωσιν εἰς τὸν ἄνθρωπον ἔρωτα τῆς εὐταξίας, τῆς δικαιοσύνης, καὶ τῆς ἀρετῆς, νὰ ἐμποδίσωσι μὲν αὐτὸν ἀπὸ δρόμους πονηροὺς διὰ φόβου, νὰ ἐνθαρρύνωσι δ' αὐτὸν πρὸς τὸ χρέος του δι' ἐλπίδων· εἰς βραχυλογίαν, νὰ πλάσωσι καὶ νὰ μορφώσωσιν αὐτὸν διὰ συγκοινωνίαν, ἐστάθη ὁ σκοπὸς πολιτικῶν καὶ θρησκευτικῶν συστάσεων, καὶ τῶν ἀγαθῶν καὶ φρονίμων πάντοτε ἡ προσπάθεια. Ἀρμοδιωτάτη δὲ μέθοδος πρὸς ἐπιτυχίαν τούτου ἐκρίθη αἰετοτε ἡ ὁρῶν ἡ ἀνατροπὴ.

Καθοῶν προχωρεῖ τις εἰς τὴν ἀρετὴν, χάνει τὴν ἐπιθυμίαν τῶν ἡδονῶν τοῦ κόσμου, ὡς, ὅποταν προχωρῇ τις εἰς τὴν ἡλικίαν, καταφρονεῖ τὰ παιδαριώδη παιγνίδια.—ΕΦ. ΜΟΥΣΑ.



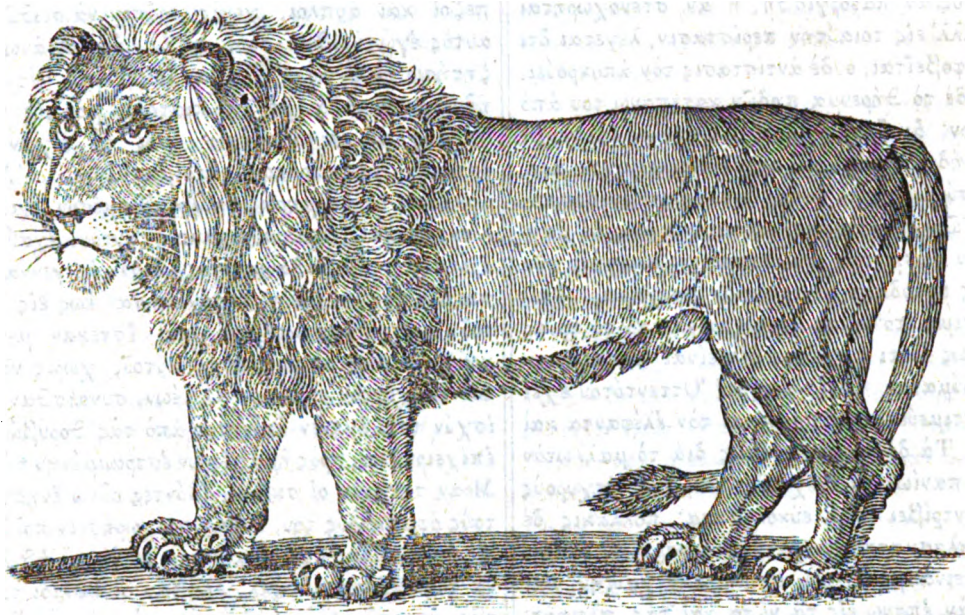
# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΜΑΡΤΙΟΣ. 1839.]

[ΑΡΙΘ. 27.]



Ο ΛΕΩΝ.

ΟΙ μεγαλύτεροι λέοντες έχουν ως τεσσάρων πηχών μήκος από τὸ ρύγχος ἕως εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς οὐρᾶς, ἥτις εἶναι καὶ αὐτὴ σχεδὸν δύο πήχεις μακρά. Τὸ ὕψος τῶν μεγαλητέρων εἶναι δύο πηχῶν καὶ ἐπέκεινα. Ἡ λέαινα, οὕσα καὶ ὅλα περίπου ἐν τέταρτον μικρότερα τοῦ λέοντος, στερεῖται καὶ ἀπὸ χαίτην.

Τὸ σχῆμα καὶ βαδισμα τοῦ ἀξιολόγου τετραπόδου τούτου εἶναι τολμηρὰ καὶ μεγαλοπρεπῆ. Ἐχει μεγάλην κεφαλὴν, ὠτία στρογγύλα, ὀφρὺς ἀφθόνους, καὶ ὀφθαλμοὺς πυρώδεις, ἰδιαιτέρως πῶς λάμποντας, ὅταν ὀπωσοῦν ἐρεθισθῇ. Τὸ στῆθος εἶναι δασύ, τριχώδης πρὸς τὸ ἄκρον ἢ οὐρά, χαίτη δὲ ὑποκιτρίνη μελαγχροῖνος κρέμεται εἰς τὰ πλαγία τῆς κεφαλῆς καὶ τοῦ τραχήλου του. Τὸ κυριεῖον αὐτοῦ χρῶμα εἶναι χλωμοκίτρινον, ἐπὶ τῶν πλευρῶν δμως καὶ τῆς γαστρὸς ἀνοιχτότερον, κλίνον εἰς τὸ λευκόν. Ἡ σωματικὴ αὐτοῦ σύστασις καὶ τὰ ἐκπληκτικὰ κινήματα δεικνύουν ὅτι ἔχει ὀστά, νῆυρα, καὶ μυῶνας ἰδιαιτέρως πῶς συντηρηγμένα, παρέχοντα εἰς αὐτὸν δυνάμιν θαυμαστὴν νὰ διώκῃ καὶ νὰ χαλᾷ τὰ πρὸς τροφήν του ζῷα. Μ' ἔδον αὐτοῦ τὸ μέγεθος καὶ πάχος, τὸσον ἀπέχει τοῦ νὰ φαίνεται δυσκίνητος ἢ χονδροειδής, ὥστε δικαίως ἐμπορεῖ νὰ θεωρῇται ὡς τύπος ἰσχύος καὶ δραστηριότητος.

3 γ'.

Ὅταν παροργισθῇ, ὑψώνει τὴν χαίτην, ἀκοντίζει πῦρ ἀπὸ τοὺς ὀφθαλμοὺς του, ρυτιδώνει φρικωδῶς τὰς παρειάς καὶ τὸ μέτωπον, δεικνύει τοὺς φοβεροὺς αὐτοῦ ὀδόντας, καὶ παριστάνει ἄγριόν τι καὶ μεγαλοπρεπὲς θέαμα, ἀδύνατον νὰ περιγραφθῇ. Οἱ διαπεραστικοὶ τοῦ ὀφθαλμοῦ ἔχουν μεμβρανὰν, τὴν ὁποίαν δύναται κατ' ἀρέσκειαν ν' ἀπλῶνῃ ἐπανωθεν αὐτῶν, καὶ ἥτις πιθανὸν νὰ ἐγέννησε τὴν κοινὴν δόξαν, ὅτι πάντοτε κοιμᾶται μὲ τοὺς ὀφθαλμοὺς ἀνοιχτούς. Οἱ ὀδόντες, διατεταγμένοι ὡς οἱ τοῦ κατου, εἶναι σκληρότατοι· αἱ σιαγόνες μεγάλαι καὶ δυναταί· καὶ τὰ κέντρα τῆς γλώσσης τὸσον ὀξεία, ὥστε σχίζουν τὸ δῆμα τῶν πλειοτέρων ζώων. Ἐπειδὴ βρυχώμενος βάλλει τὸ στόμα καταγῆς, ὁ ἦχος ἀπλῶναι ἐξίσου μακρὰν κατὰ πᾶσαν διεύθυνσιν, ὥστε εἶναι ἀδύνατον νὰ ἀνακαλύψῃ τις τὸ καθ' αὐτὸ μέρος, ὅθεν προέρχεται. Τοῦτο αὐξάνει ἐπιπλέον τὸν εἰς τὰ ζῷα ἐμπνεόμενον τρόμον, τὰ ὁποῖα φοβισμένα φεύγουν ἐνθεν κάκειθεν, καὶ πολλάκις εἰς τὰ σκοτεινὰ τρέχουν εἰς αὐτὸν ἐκεῖνον τὸν τόπον, ὅθεν προέρχεται ὁ θόρυβος.

Γεννᾶται δὲ ὁ λέων εἰς τὰς θερμώτερας χώρας τῆς Ἀσίας· ἀλλὰ πλεονάζει μᾶλλον εἰς τὰ ἐνδότερα τῆς Ἀφρικῆς, βασιλεύων ἐπάνω τῶν ἀδυνατωτέρων τετραπόδων.

Συνήθως κατοικεῖ τὸ πυκνότερον μέρος τοῦ δάσους· βλέπεται δὲ σπανίως τὴν ἡμέραν, ἐπειδὴ τὸν ἐνοχλεῖ τὸ πολὺ φῶς· ἀλλ' ὁπότεν ἡ νύξ πλησιαζῇ, ἀφίνει τὸ σπήλαιόν του, καὶ περιφέρεται ζητῶν ἄγρην, βρυχώμενος τρομερὰ, καὶ φοβίζων τὰ πλειότερα τῶν ζώων ὅσα τὸν ἀκούουν. Εἰς μόνος κτύπος τοῦ ποδὸς του συντρίβει τράχηλον ἵππου· μετὰ τὴν οὐρὰν του καταβαλλεῖ ἄνδρα δυνατὸν· σηκώνει δ' εὐκόλως βοῦν μετρίου μεγέθους, ἢ καὶ βοῦβαλον, ἐλαφρῶμένον ἀπὸ τὰ ἐντόσθια του. Εἰς τὸ φανερόν δὲν προσβαλλεῖ καθ' ὅποιουδήποτε ζώου, ἐκτὸς ἂν παροργισθῇ, ἢ ἂν στενοχωρηθῇ ἀπὸ πείναν· ἀλλ' εἰς τοιαύτην περίστασιν, λέγεται ὅτι οὐδὲ κίνδυνον φοβεῖται, οὐδὲ ἀντίστασις τὸν ἀπακροῖει. Συλλαμβάνει δὲ τὸ θήρευμα πηδῶν κατεπάνω του ἀπὸ μέρος ἀπόκρυφον· ἂν ὅμως ἀποτύχῃ, σπανίως ἐπιχειρεῖ καὶ δευτέρον πηδήμα κατὰ τοῦ αὐτοῦ ἀντικειμένου, ἀλλ' ἐπανέρχεται ἡσύχως εἰς τὸ δάσος ὅπου ἔκειτο ἐνεδρεῦν. Ὅταν πιάσῃ ζῶον, τὸ τινάσσει κάτω, σπανίως δὲ δαγκάνει αὐτὸ πρὶν δώσῃ τὴν θανατηφόρον πληγὴν, τὴν ὁποῖαν γενικῶς συνοδεύει μετὰ τρομερὸν βρύχημα. Φαίνεται νὰ προτιμῇ τὸ κρέας Ὅττεντότου ἀπὸ τὸ κρέας Εὐρωπαϊοῦ, ἵσως διότι ὁ πρῶτος δὲν εἶναι καταφορτωμένος ἀπὸ ἐνδύματα. Δεύτερον τοῦ Ὅττεντότου ἔχει τὸν ἵππον· νοστιμεύεται δὲ πολὺ καὶ τὸν ἐλέφαντα καὶ τὴν κάμηλον. Τὰ δὲ πρόβατα, ἵσως διὰ τὸ μαλλωτὸν αὐτῶν δέρμα, σπανίως τὰ ἐνοχλεῖ. Μετὰ τοὺς ἰσχυροὺς ὀδόντας του συντρίβει ὅσα εὐκολώτατα· πολλακίς δὲ καταπίνει τὰ κλασματὰ των μετὰ τῆς σαρκός. Ἐρεθισμένος, ἢ πεινασμένος ὢν, στήνει τὴν χαίτην, καὶ κτυπᾷ τὴν οὐρὰν ἐπάνω εἰς τὰ νῦτα καὶ τὰς πλευράς· εἰς τοιαύτην δὲ περίστασιν ῥιψακινδυνεύει παραπολὺ ὅποιος τὸν πλησιάσῃ· ἀλλ' ὅταν ἡσυχάζῃ ἡ χαίτη καὶ ἡ οὐρὰ, καὶ τὸ ζῶον εὐρίσκεται εἰς διαθεσὴν εἰρηνικὴν, ἄδοιπόροι ἐμποροῦν γενικῶς νὰ περάσωσι πολλὰ πλησίον αὐτοῦ μὴ ἐντελῇ ἀσφάλειαν.

Ἡ θήλεια, μολανότι φυσικῶς ἀδυνατωτέρα, καὶ ὡς ἐπιτοπλεῦστον δειλατέρα τοῦ ἄρρενος, εἶναι ὅμως ἀγριωτέρα ἐκείνου εἰς ὑπεράσπισιν τῶν νεογνῶν της, κάμνουσα μετὰ τὸλμην μεγαλητέραν τὰς ἐπιδρομὰς αὐτῆς, σκοτόνουσα ὁποιονδήποτε ζῶον ἀπαντήσῃ, καὶ φέρουσά το αἵματοσταγὰς εἰς τὰ τέκνα της. Ὅταν προσβληθῇ ἐνώπιον αὐτῶν, φαίνεται νὰ μὴν αἰσθάνεται τὰς ἰδίας της πληγὰς· μετὰ τὴν κεφαλὴν πρὸς τὴν γῆν, καὶ ταὺς ὀφθαλμοὺς προσηλωμένους εἰς τοὺς ἐχθρούς της, ἡ σώζει τὰ νεογνά, ἢ θυσιάζεται ὑπὲρ αὐτῶν.

Ὁ περαγηθεὶς τὴν Ἀφρικὴν κύριος Burchell ἱστορεῖ ἀξιολόγον τι μετὰ τὸν λέοντα συναπαντήμα, τὸ ἀκόλουθον·

‘Δι’ ἐν τῇ δύο μίλια ὠδοιποροῦσμεν ἐπὶ τῶν ὄχθων τοῦ ποταμοῦ, αἵτινες κατὰ τὸ μέρος ταῦτα ἀφθονοῦσαν ἀπὸ ὑψηλοῦ σχοίνου. Οἱ σκύλοι εὐχαριστοῦντο πολὺ περιφερόμενοι νὰ ἐξετάζωσι πάντα δασὺν τόπον· τέλος δὲ, ἀπῆντησαν κατὰ μετὰ τῶν σχοίνων, τὸ ὅποιον ἔκαμεν αὐτοὺς ν’ ἀρχίσωσι σφοδρότατον γαῖμισμόν.

Ἦτο πτωχεύθημεν ἀμίσως, καὶ παρατηρήσαντες ἐβελαιώθημεν, ὅτι λέοντες ἦσαν ἐκεῖ. Ἐθαζήρυναμεν λοιπὸν τοὺς σκύλους νὰ ἐκβάλωσιν αὐτοὺς, καὶ μετ’ ὀλίγον ἴδαμεν λέοντα καὶ λαιναν. Αὕτη μὲν ἐξέφυγεν ὑπὸ σκίπην τῶν σχοίνων· ὁ δὲ λέων ἐξῆλθεν ἀταραχῶς, καὶ σταθεῖς μᾶς ἐκύτταξε. Τὴν στιγμὴν ταύτην ἡσθάνθημεν ὅτι δὲν ἦτον ἀκίνδυνος ἡ θέσις μας, ἐπειδὴ τὸ ζῶον ἐφαίνετο ἐτοιμαζόμενον νὰ πηδήσῃ κατεπάνω μας, καὶ ἡμεῖς ἐστέκαμεν ἐπὶ τῆς δχθῆς, ὀλίγους μόνον πήχεις μακρὰν, οἱ πλειότεροι ἀπὸ ἡμᾶς πεζοὶ καὶ ἄοπλοι, χωρὶς τρόπον νὰ σωθῶμεν. Καὶ αὐτὸς ἐγὼ εὐρέθην τότε πεζὸς, ἦτο δὲ ἀνωφέλητον νὰ ζητήσω νὰ φύγω. Ἐλαβα λοιπὸν τὰ μέτρα μου ὅσον ἡδυνάμην καλὰ, μετὰ τὰ πιστόλιά μου εἰς τὴν χεῖρα, ἐτοιμος νὰ πυροβολήσω· ὅσοι δὲ εἶχαν τουφέκια, ἔστεκαν ταυτοτρόπως ἡτοιμασμένοι. Ἀλλὰ τῶρα ὤρμησαν οἱ τολμηροὶ σκύλοι ἀναμέσον ἡμῶν καὶ τοῦ λέοντος, καὶ, περικυκλώσαντες αὐτὸν, ἐγαύγισαν σφοδρότατα. Ἀξιοθαύμαστος ἦτον ἡ γενναιότης τῶν πιστῶν τούτων ζώων· ἐπροχώρησαν ἕως εἰς τὸ πλάγιον τοῦ εὐμεγέθους κτήνους, καὶ ἔστεκαν μεγαλοφώνως κράζοντα κατὰ πρόσωπον αὐτοῦ, χωρὶς νὰ δείχνωσι τὸν ἐλάχιστον φόβον. Ὁ λέων, συνεισθανόμενος τὴν ἰσχύν του, ἔμενεν ἀκίνητος ἀπὸ τὰς θορυβώδεις αὐτῶν ἐπιχειρήσεις, πρὸς ἡμᾶς ἔχων ἐστραμμένην τὴν κεφαλὴν. Μίαν στιγμὴν οἱ σκύλοι, ἰδόντες οὕτω ἐνησιγολημένους τοὺς ὀφθαλμοὺς του, εἶχαν προχωρήσειν πολλὰ πλησίον εἰς τοὺς πόδας του, ἐφαίνοντο δὲ ὡς νὰ ἤθελαν τῶντε νὰ τὸν πιάσωσιν· ἀλλ’ ἔλαβαν οἱ ἄθλιοι τὰ ἐπὶ χεῖρα τῆς ἀφροσύνης των· διότι, χωρὶς νὰ ταραξῇ τὸ μεγαλαυρεπὲς αὐτοῦ στάσιμον, μόνον ἐσάλευσεν τὸν πόδα του, καὶ παρευθὺς ἔπεσαν δύο νεκροί. Μετὰ τὸσαν δ’ ὀλίγον κόπον ἔκαμε τοῦτο, ὥστε μόλις ἦτον ἐπαισθητὸν τίνε τρόπῳ ἐφονεύθησαν. Ἐκ τοῦ καιροῦ, τὸν ὁποῖον ἐκερδήσαμεν διὰ τῆς μεσολαβήσεως τῶν σκύλων, δὲν ἐχάσαμεν οὔτε λεπτόν· ἐσύραμεν κατ’ αὐτοῦ· μία πάλλα διεπέρασε τὴν πλευράν του, καὶ τὸ αἷμα ἤρριξε πάραυτα νὰ ῥέῃ, ἀλλ’ ἔστεκεν ἀκόμη εἰς τὴν αὐτὴν θέσιν. Δὲν ἐχάμεν πλέον οὐδεμίαν ἀμφιβολίαν ὅτι ἐμελλε νὰ πηδήσῃ κατεπάνω μας· πᾶν τουφέκιον ἐγεμίσθην εὐθύς· ἀλλὰ κατ’ εὐτυχίαν εὐρέθθημεν λανθασμένοι, καὶ μετὰ χαρῆς ἴδαμεν αὐτὸν ἡσύχως ἀναχωροῦντα, ἂν καὶ εἶχα ἐλπίσειν νὰ θυνῇ μετ’ ὀλίγας στιγμὰς νὰ πιάσω τὸν πόδα του ἀκινδύνως. Ὁ λέων οὗτος ἐκρίθη ἀπὸ τὴν συνεδίαν μας ἑνας τῶν μεγαλητέρων, καὶ μ’ ἐφάνη, ὡς τὸν ἐμέτρησα συγκρίνων αὐτὸν μετὰ τοὺς σκύλους, ἰσομεγέθους μετὰ βοῦν, ἂν καὶ ὀλιγώτερον ὀγκώδης. Ἦτο βέβαια ἐπίσης μακρὺς, μολανότι κατώτερος τὰ ἀνάστημα· καὶ ἡ θαυμάσια χαίτη ἔκαμυνεν αὐτὸν νὰ φαίνεται τρομερώτατος. Ἀνῆκε δὲ εἰς τὸ εἶδος τῶν λεγομένων ἀπὸ τοῦ Ὅττεντότου μαύρων λέοντων, διὰ τὸ μαυρότερον τῆς χαίτης χρῶμα· οὗτοι νομίζονται μεγαλητέροι καὶ κινδυνωδέστεροι ἀπὸ τοὺς λευκοὺς καλουμένους λέοντας.

Ἄλλος περιηγητὴς κατὰ τὴν Νότιον Ἀφρικὴν ἱστορεῖ τὰ ἐπόμενα·—Τὰ ἀμάξια μας, ὑποχρεωθέντα νὰ κομῶσι μεγάλον γῆρον, ἐφθασαν τέλος παντῶν ἐστῆσαμεν δὲ τὴν σκηνὴν, καί, ἀφοῦ ἐτακτοποιήσαμεν τὰ πεντα, ἐπλαγιάσαμεν, ἀλλὰ μετ' ὀλίγον μᾶς ἐξυπνισεν ἡ ταραχὴ· διότι περὶ τὸ μεσονύκτιον τὰ βοσκήματα καὶ ἄλογα, τὰ ὁποῖα ἔστεκαν εἰς τὸ μέσον τῶν ἀμαξίων, ἤρχισαν νὰ πηδῶσι καὶ νὰ τρέχωσι, καὶ εἰς τῶν ἀγωγιατῶν νὰ φωνάζη, ὥστε καθεὶς ἄρμηνεν ἔξω μὲ τὸ τουφέκιόν του. Τρισκοντα περίπου βήματα ἀπέχων τῆς σκηνῆς ἔστεκε λέων, ὅστις, ἰδὼν ἡμᾶς, ἐπροσπτησεν ἄλλα τόσα βήματα μακρότερον, ὀπισθεν μιᾶς ἀκανθῆς, φέρων κατι μεθ' ἑαυτοῦ, τὸ ὁποῖον ἐγὼ ἐνόμισα βῶδιον· ἐρρίψαμεν ὑπὲρ τὰς ἐξήκοντα βολὰς εἰς τὴν ἀκανθάν, καὶ κατετρυπήσαμεν αὐτήν· δὲν ἐφονη ὅμως κίνημά τι. Ὁ νοτιανατολικὸς ἄνεμος ἐφίσα δυνατὰ, ὁ οὐρανὸς ἦτον αἰθρῖος, καὶ ἡ σελήνη ἔλαμπε καθαρῶτατα, ὥστε ἡμπορούσαμεν εὐκόλως νὰ διακρίνωμεν τὰ τοσοῦτον ἀπέχοντα.

Ἀφοῦ καθυσύχασαν πάλιν τὰ ζῷα, καὶ ἤρχισα νὰ βλέπω ἐὰν ἤμεθα κατὰ πάντα εἰς εὐταξίαν, παρετήρησα ὅτι ἔλειπεν ὁ φύλαξ ἀπ' ἐμπροσθεν τῆς σκηνῆς. Ἐφωνοζαμεν μ' ἄλην μας τὴν δύναμιν, ἀλλ' εἰς μάτην· οὐδεὶς ἀπεκρίθη· ὤθεν ἐσυμπέρανα ὅτι ὁ λέων εἶχε τὸν ἐπαρῆν. Τρεῖς τέσσαρες ἐπροχώρησαν μετὰ πολλῆς προσοχῆς εἰς τὴν ἀκανθάν, διὰ νὰ ἰδῶσιν ἂν ἡμποροῦν νὰ ἀνακαλύψωσιν ἱχνος τι τοῦ ἀνθρώπου, ἀλλ' ὑπέστρεψαν κατατρομασμένοι, διότι ὁ λέων, σηκωθείς, ἤρχισε νὰ βρυχᾶται. Εἴρηκαν δὲ τὸ τουφέκιον τοῦ φύλακος, καὶ τὸν σκοῦφον καὶ τὰ σόνδαλά του. Ἐσύραμεν πάλιν περὶ τὰς ἑκατὸν βολὰς εἰς τὴν ἀκανθάν, πλὴν λέοντα δὲν ἐβλέπαμεν· ὤθεν ἐσυμπεράναμεν ὅτι ἐσκοτώθη ἢ ἐφυγε. Διὰ νὰ βεβαιωθῶμεν, ἐπέμψαμεν ἕνα, δώσαντες εἰς αὐτὸν ἀναμμένον δαυλόν. Ἀλλ' ὡς ἐπλησίασεν εἰς τὴν ἀκανθάν, ὁ λέων ἐβρυξε τρομερὰ, καὶ ἐπήδησε κατεπάνω του· ἐρρίψεν ἐκεῖνος τότε τὸν δαυλόν, οἱ δὲ λοιποὶ ἐσυραν περὶ τὰς δέκα βολὰς, ὥστε ὁ λέων ὤπισθοδρόμησεν εἰς τὸν πρότερον αὐτοῦ τόπον.

Ὁ ρίφεις ἐπὶ τὸν λέοντα δαυλὸς εἶχε πέσειν εἰς τὸ μέσον τῆς ἀκανθῆς, καὶ, βοηθούμενος ἀπὸ τὸν δυνατὸν ἄνεμον, ἤρχισε νὰ ἀναδίδῃ μεγαλὴν φλόγα, ὥστε ἡδυνάμεθα νὰ βλέπωμεν καθαρῶτατα διὰ μέσου αὐτῆς. Ἐξηκολούθησαμεν τὴν πυροβόλησιν· ἡ νύξ παρήλθε, καὶ ἤρχισαν τὰ χαράγματα· πᾶς ἕνας τώρα ἐνεψυχώθη, καθότι, ἐπειδὴ ἡ ἀκανθα εὐρίσκετο εἰς τοὺς πρόποδας ἀποτόμου λόφου, ὁ λέων δὲν ἡμπορεῖ νὰ φύγῃ ἐκεῖθεν χωρὶς νὰ ἔκτεθῇ ὁλότελα. Ἐπτά, λαβόντες θέσιν εἰς τὰ μακρυνώτερα ἀμάξια, ἐφύλατταν αὐτὸν, ὥστε νὰ σκοπεύσωσιν ἐναντίον του ἐὰν ἤθελεν ἐκβῆν. Τέλος, πρὶν καλοφέγγῃ, ἐπροπάτησεν ἄνω τοῦ λόφου μὲ τὸν ἄνθρωπον εἰς τὸ στόμα του· ἐρρίψαμεν δὲ τεσσαράκοντα βολὰς, χωρὶς καμμία νὰ τὸν εὕρῃ, ἂν καὶ τινὲς ὑπῆγαν σιμῶτατα. Ὅσας τις τοῦτο συνέβαινε, ἔστρεφεν ὁ λέων πρὸς τὴν σκηνὴν, καὶ ἤρχετο βρυχώμενος



πρὸς ἡμᾶς· εἶμαι δὲ γνώμης, ὅτι, ἂν τὸν ἐκτυποῦσε καμμία πάλλα, ἤθελεν ὀρμήσειν κατὰ τῶν ἀνθρώπων καὶ τῆς σκηνῆς.

Ἀφοῦ τέλεια ἐξημέρωσε, τινὲς φρονούντες ὅτι ὁ λέων πρέπει νὰ ἐπληγῶθῃ, καὶ μάλιστα νὰ ἐφόφῃσεν διὰ τὴν πληγὴν, ἠθέλησαν νὰ ὑπάγωσιν εἰς ζήτησιν αὐτοῦ, ὥστε τουλάχιστον νὰ εὕρωσι καὶ νὰ θάψωσι τὸ πτώμα τοῦ συντρόφου των, τὸν ὁποῖον ὑπέθεταν ὅτι ὁ λέων διὰ τὴν ἀδικοκοπον πυροβόλησιν δὲν εἶχε λαβεῖν καιρὸν νὰ καταφογῇ εἰς τὸ διαστημα τῆς νυκτός. Τοὺς ἔδωκα τὴν ἄδειαν, μὲ συμφωνίαν νὰ λαβῶσι πολλοὺς ἐνόπλιους. Ὅττεντότους, καὶ νὰ μὴ ριψοκινδυνεύσωσιν. Ἐπτά λοιπὸν ἐκ τῶν ἀνθρώπων μου, βοηθούμενοι ἀπὸ τεσσαράκοντα τρεῖς Ὅττεντότους, ἠκολούθησαν τὰ ἱχνη τοῦ θηρίου, καὶ ἤυραν αὐτὸ ὡς ἡμίσειαν λεύγαν μακρὰν, κείμενον ὀπισθεν μικροῦ θομνοῦ. Οἱ Ὅττεντότοι ἐφώναζαν, καὶ αὐτὸς, πηδήσας ἐπάνω, ἔτρεξε νὰ φύγῃ, ἐκεῖνοι δὲ ὄλοι τὸν ἠκολούθησαν. Ὁ λέων τέλος ἐγύρισε, καὶ, βρυχώμενος τρομερῶτατα, ἄρμηνε μέσα εἰς τὸ πλῆθος. Οἱ ἄνθρωποι μου, ἀποσταμένοι καὶ συγκεχυμένοι ἀπὸ τὸ τρέξιμον, ἐπυροβόλησαν μὲν, πλὴν ἀπέτυχαν· ἐκεῖνος τότε, λαβὼν ἀκόμη θορρόος πλειότερον, ἔπεσε κατεπάνω των. Ὁ ὀπλαρχηγὸς τώρα ἔκαμε πρᾶξιν γενναίαν εἰς βοήθειαν δύο ἀνθρώπων· τὸ τουφέκιον τοῦ ἐνὸς δὲν εἶχεν ἐπάρειν φωτίαν, ὁ δὲ ἄλλος ἀπέτυχεν· ὁ λέων ἦτον ἤδη σιμὰ των, καὶ ὁ ἀρχηγὸς Ὅττεντότος, βλέπων τὸν κίνδυνον, ἐμβῆκεν εἰς τὴν μέσσην τῶν ἀνθρώπων καὶ τοῦ λέοντος, τόσον ὅμως πλησίον, ὥστε οἱ δυνχεῖς τοῦ θηρίου ἤγγιζαν τὸ ἐπανωφόριόν του. Μὲ θαυμαστὴν ἐπιτηδεϊότητα καὶ ταχυκινήσιαν ἀπερρίψε τὸ φόρεμα, καὶ ἐμαχαίρωσεν αὐτό. Πάραυτα, δραμόντες οἱ ἄλλοι Ὅττεντότοι, τὸ ἐμαχαίρωσαν καὶ αὐτοί. Μ' ὄλον τοῦτο, ὁ λέων δὲν ἔπαυσεν ἀπὸ τὸ νὰ βρυχᾶται καὶ νὰ πηδᾷ, καὶ μάλιστα ἐσύνη μερικὰ τῶν ὀπλων των, ἕως οὗ μία πάλλα, εὐρῶσά τον εἰς τὸ ὄμμα, ἔκαμεν αὐτὸν νὰ γυρίσῃ ἄνω κάτω, καὶ τότε πλεον τουφεκισθεὶς ὑπὸ τῶν λοιπῶν ἐσκοτώθη. Ἦτο δὲ θηρίον μεγαλῶτατον, καὶ πρὸ ὀλίγου καιροῦ εἶχεν ἀρπάσειν καὶ καταφάγειν ἕνα Ὅττεντότον.

#### ΑΓΓΙΟΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΛΙΑΝ.

Εἰς τὸ νοτιανατολικὸν ἄκρον τῆς Γαλλίας, πλησίον εἰς τὰ Ἰταλικὰ σύνορα, εὐρίσκονται ἄνθρωποι τινὲς

εἰς ἀγρίαν σχεδὸν κατάστασιν. Μόνον αὐτῶν ἔργον, ἐκτὸς ὀλιγωτατῆς αἰγοτροφίας καὶ γεωργίας, εἶναι ἡ ἀνδρακοποιΐα. Αἱ καλύβαι αὐτῶν εἶναι ἀγροικότατα κτισμέναι ἀπὸ λάσπην ἢ πέτρας, ἕνα μόνον ἔχουσιν θάλαμον, ὅστις ὅμως φαίνεται ὅπως οὖν διηρημένους· τὸ πάτωμα χωρίζεται εἰς τρία μέρη, ἐκ τῶν ὁποίων τὸ μὲν ἔμπορεῖ νὰ ὀνομασθῇ σάλα ἢ ἀριστητήριον, τὸ δὲ κοιτῶν, καὶ τὸ ἄλλο κτηνοστάσιον. Εἰς τὸ ἀριστητήριον ἔχουν δύο πέτρας, αἰτίνες χρησιμεύουν ὡς πυρεστίαι· τρεῖς τέσσαρες μεγαλῆτεραι πέτραι ἢ κορμοὶ ξύλου συνιστοῦν τὰς καθέκας τῶν. Καπνοδόχῃ δὲν ὑπάρχει, ἀλλὰ μόνον τρύπα εἰς τὴν στέγην διὰ νὰ ἐξέρχεται ὁ καπνός. Εἰς τὴν μέσσην τοῦ πατώματος εἶναι ὁ κοιτῶν, ἐστρωμένος ἀπὸ ἄχυρα ἢ ξηρά φύλλα, τὰ ὁποῖα ἀλλάσσονται σπανιώτατα· ἐπὶ τῆς κλίνης δὲ ταύτης πλαγιάζουσιν ἀναμειγμένοι ὄλοι, πατήρ, μήτηρ, καὶ τέκνα. Ἡ στέγη ὅμως δὲν τοὺς χρειάζεται παρὰ τὸν χειμῶνα· διότι τὸ καλοκαίριον κοιμῶνται ὄλοι ὑπαίθριοι· εἶναι μάλιστα πολλότατοι, εἰς τοὺς ὁποίους οὐδέποτε χρησιμεύει ὁ κοιτῶν, ἐπειδὴ κοιμῶνται πάντοτε εἰς τὸ ὑπαίθριον, ὅσον καὶ ἂν ἦναι τὸ ψυχρός ἢ ἡ δυσκρασία τοῦ καιροῦ. Ἡ τρίτη διαίρεσις ἀπονέμεται εἰς τοὺς δνους, οἱ ὁποῖοι τόσον καλῶς εἶναι γυμνασμένοι, ὥστε σπανίως ὑπερπηδοῦν τὴν γραμμὴν, ἥτις χωρίζει τὸ οἰκημῆ των ἀπὸ τὸ οἰκημα τοῦ κυρίου των.

Οἱ ἄνθρωποι οὗτοι ἀγνοοῦν τὴν καθαριότητα, ὅχι ὀλιγώτερον παρὰ τὴν τρυφήν· αἱ κατοικίαι, ὡς καὶ τὰ πρόσωπά των, ἀηδιάζουν τὸν θεατὴν· τὰ μαλλία κρέμονται συμπεφυρμένα εἰς τοὺς ὤμους, καὶ τὰ γένεια δὲν ἐγγίζονται ποτὲ, ἕως οὗ νὰ ὑπερμακρύνωσι· τότε δὲ ἀφαιροῦν αὐτὰ μὲ μάχαιραν ἢ ἄλλο κοπτερόν ὄργανον. Ἡ ἐνδυμασία των γίνεται ἀπὸ χονδρὸν ὕφασμα, κομμένον χωρὶς τινὰ τέχνην. 'Μίαν τῶν ἡμερῶν, λέγει ὁ Γάλλος συγγραφεὺς, ἐκ τοῦ ὁποίου ἐρανίζόμεθα ταῦτα, ἴδα ἕνα τῶν ἀνθρώπων τούτων, ὅστις, ἀφοῦ ἠγόρασε κομμάτιον πανίου, ἐξβαλε μάχαιραν ἀπὸ τὴν ζώνην του, καὶ ἔκαμε δύο τρύπας εἰς αὐτὸ, διὰ τῶν ὁποίων ἐπέρασε τοὺς βραχίονάς του, ἔπειτα δὲ μὲ δύο μεγάλα ξύλινα καρφοβέλονα ἐστερέωσεν ἐπάνω του τὸ ἀλλόκοτον τοῦτο ἐπάνωφόρεμα.'

Εἰς τὸ δισστημα τοῦ καλοκαιρίου οἱ ἄνθρωποι οὗτοι γενικῶς κοιμῶνται τὴν ἡμέραν· καποτε βλέπονται εἰς τὴν κορυφὴν βράχου, εἰς μεγάλην βακτηρίαν ἐπιστηριγμένοι, σκεπασμένοι ἀπὸ δέρματα, καὶ διόλου ἀκίνητοι. Τὰς νύκτας διαγουν εἰς τὰ δάση μεταξὺ τῶν βραχῶν, τὰς αἰγας φυλασσοντες ἀπὸ τὰς προσβολὰς τῶν λύκων, οἵτινες ὑπερπερισσεύουν εἰς τὰ δάση ταῦτα. Αἱ ὄξειαι δὲ καὶ ἄγριοι κραυγαῖ των φοβίζουσι τοὺς κατὰ τύχην ἐκεῖ ὁδοιποροῦντας.

Φαίνονται σχεδὸν ἄμοιροι ἀπὸ ἰδίας. Ὅταν ὀμιλῶσι πρὸς αὐτοὺς ξένοι, εἶτε εἰς πανηγύρεις, εἶτε εἰς ἄλλα μέρη ἐκπνῇ ἡ ἀνάγκη τοὺς βιάζει νὰ προστρέξωσιν, ἀπεκρίνονται μόνον ναί, ἢ ὄχι, ἢ συχνότερον καμνοῦν σχῆμά τε ἀνυπομνησίας, ἢ καὶ χασκῶν ὡς μωροί. Μεταξὺ τῶν σπανίως συναμιλοῦν· πληκτικῇ τις σιωπῇ

κυριεῖ εἰς τὰ οἰκήματα καὶ τὰ δάση αὐτῶν, τὴν ὁποίαν δὲν διακόπτουν εἰμὴ ὄξειαι κραυγαῖ καὶ ἄγριοι ὀλολυγμοί.

Μ' ὅλα ταῦτα, δὲν κατηγοροῦνται ὡς σκληροί, οὐδ' ἐνοχλοῦν κατὰ τινὰ τρόπον τοὺς πολιτισμένους αὐτῶν γείτονας, ἢ τοὺς ξένους, ὅσοι κατὰ τύχην ἐμβῶσιν εἰς τὰ ὄρια των· εἶναι ἀπλῶς ἁμαθεῖς, καὶ τοῦτο κατὰ φυσικὸν λόγον· διότι σχολεῖα, ἢ ἄλλοι τρόποι διδασκαλίας, δὲν ὑπάρχουν μεταξὺ των, καὶ προσέτι στεροῦνται, διὰ τὴν τοποθεσίαν αὐτῶν, πάσης σχέσεως μὲ πλεόν καλλιεργημένους λαούς·—οὔτε ἀπὸ παράγγελμα, οὔτε ἀπὸ παραδειγμα ὠφελήθησαν ποτέ. Αἱ μόναι ἰδέαι, τὰς ὁποίας ἔχουν ἐκτὸς τῶν ἀναφερομένων εἰς τὰς ἀμέσους χρεῖας των, εἶναι ἡ πίστις ἀξιογελάστων τινῶν οἰωνῶν, παλαι ποτὲ γενικῶς παραδεδογμένων εἰς τὴν Εὐρώπην.

Ἐσχάτως ἐγινε μικρά τις ἡθικὴ βελτίωσις τῶν ἡμιαγρίων τούτων, χρεωστομένη εἰς τοὺς φιλανθρωπικούς ἀγῶνας τῶν ἱερῶν τῆς περιχώρου· παρεκκλήσια τινὰ ὠκοδομήθησαν ἐπὶ τῶν μεθόριων, καὶ ὀλίγοι τινὲς ἀκροάζονται τὰ ἐκεῖ παραδιδόμενα ἡθικῆς καὶ θρησκείας μαθήματα. Μὲ τοιαῦτα μέσα, πλεόν ὅμως ἐκτεταμένα, καὶ μάλιστα βοηθούμενα ὑπὸ τῆς κατασκευῆς δρόμων διὰ τῆς χώρας αὐτῶν, ἐνδέχεται γρήγορα νὰ πολιτισθῶσι, καὶ οὕτω ν' ἀποβάλῃ ἡ Γαλλία τὸ ἐννείδος ὅτι ἔχει κατοίκους τόσον πολὺ μᾶλλον τῶν λοιπῶν Εὐρωπαϊῶν ἐξευτελισμένους.

#### Η ΑΓΑΘΟΤΗΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ.

ΜΕ ποῖα λόγια δυνάμεθα ν' ἀποδείξωμεν πᾶσαν τὴν ἀγαθότητα τοῦ Θεοῦ; Οἱ οὐρανοί, ἡ γῆ, ἡ θάλασσα, καὶ μάλιστα πᾶσα ἡ κτίσις, μεγαλοφώνως ἀναγγέλλουν τὴν ἀγαθότητά του. Εἰς πάντας εἶναι καλὸς ὁ Θεός, καὶ οἱ οἰκτιρμοί του εἶναι ἐπάνω εἰς ὅλα τῶν χειρῶν του τὰ ἔργα. Ποτὲ ὅμως δὲν φαίνεται ἡ ἀγαθότης αὐτοῦ καθαρώτερον παρ' ὅταν εἰσακοῦη τοῦ λαοῦ του τὰς προσευχάς. Δὲν ἀκοίει μόνον τὰς προσευχάς των, ἀλλὰ καὶ τοὺς ἀνταμείβει διότι ἐρχονται καὶ ζητοῦσιν ἀπ' αὐτόν.

Πράττει οἱ ἄνθρωποι τοιοῦτοτρόπως; Ἐπεριποιήθη ποτὲ κανεῖς οὕτω πτωχὸν ζητοῦντα ἐλεημοσύνην; Ἐλαβεν αὐτὸς ποτὲ ὅχι μόνον ἐλεημοσύνην καθ' ὅλην τὴν ἔκτασιν τῆς ἐπιθυμίας του, ἀλλὰ καὶ μεγάλον βραβεῖον διὰ τὰς ἐνοχλήσεις του;

Τοῦτο ὅμως πράττει ἡ ἀγαθότης τοῦ Θεοῦ εἰς τοὺς παρακαλοῦντας αὐτόν. Τοὺς ἀνταποδίδει εἰς τὸ φανερόν, καὶ τοὺς χαρίζει ἀσυγκρίτως περισσότερα ἀπ' ὅσα ζητοῦσιν ἢ καταλαμβάνουσι.

Ὁ Σολομὼν ἐζήτησεν ἀπὸ τὸν Θεὸν σοφίαν καὶ συνέσιν διὰ νὰ κυβερνᾷ τὸν λαόν του, καὶ ὁ Θεός τὸν ἔδωκε ταύτας, καὶ προσέτι ὅσα δὲν ἐζήτησε, πλοῦτον δηλαδὴ καὶ δόξαν, ὥστε δὲν ἦτο βασιλεὺς κανεῖς πλούσιος καὶ ἐντιμὸς ὡς ἐκεῖνος, οὔτε πρὶν αὐτῷ, οὔτε μετ' αὐτόν, ἐπάνω εἰς τὸν θρόνον τοῦ Ἰσραὴλ.



## ΤΟ ΦΟΝΙΚΟΠΟΤΑΜΟΝ.



Αυτόχθονες Ἰνδοὶ τῆς Βορείου Ἀμερικῆς.

ΠΡΟ μᾶς ἑκατονταετηρίδος καὶ ἐπέκεινα ἑκατοικοῦ-  
σεν εἰς τὰ ἐνδότερα τῆς ἐπαρχίας τοῦ Νεοβοράκου, ἐπὶ  
τῶν ὀχθῶν ῥύακος, Φονικοποτάμου σήμερον λεγομένου,  
μερὰ τις φυλὴ Ἀμερικανῶν Ἰνδῶν. Λευκός τις, ἦγον  
Ἀγγλαμερικανὸς, λεγόμενος Στάκιος, μετὰ τινὰς τέχνας  
τὰς ὁποίας ἐγνώριζε χρησιμεύων εἰς τοὺς ἀγρίους, ἔλαβε  
σωπηλῶς τὴν ἀδειαν νὰ κατοικῇ ἐντὸς εἰς τὰ ὄρια τῶν  
ὑπῆρχε δὲ μάλιστα φιλία μεταξὺ αὐτοῦ καὶ γηραλέου  
τινὸς Ἰνδοῦ, Ναωμᾶν τῷνομα, ὅστις ἐσύχναζε καὶ πολ-  
λάκις ἐφιλοξενεῖτο εἰς τὸν οἶκόν του. Οἱ αὐτόχθονες  
Ἀμερικανοὶ οὐδέποτε μὲν συγχωροῦν ἀδικίας, ἀλλ' οὔτε  
λησμονοῦν εὐεργεσίας. Ἡ οἰκογένεια συνίστατο ἀπὸ  
τὸν Στάκιον, τὴν σύζυγον αὐτοῦ, καὶ δύο τέκνα, ἐν  
ἀρσενικὸν καὶ ἐν θηλυκόν, τὸ μὲν πενταετὲς, τὸ δὲ  
τριετὲς.

Μίαν τῶν ἡμερῶν ὑπῆγεν ὁ Ναωμᾶν εἰς τὴν καλύβην  
τοῦ Στακίου, ἀναψε τὴν σύριγγά του, καὶ ἐκάθισεν.  
Ἐφαίνετο σοβαρώτατος· κάποτε ἀνεστέναιζεν ἐκ βάθους  
φυγῆς, ἀλλὰ γρῦ δὲν τοῦ ἐφηνγεν. Ἡ σύζυγος τοῦ  
Στακίου, — ἐπειδὴ ἐκεῖνος ἔλειπε, — τὸν ἠρώτησε τί  
τρέχει, — μήπως ἦτον ἄρρωστος. Ὁ γέρον ἐκίνησε  
τὴν κεφαλὴν, ἀνεστέναιζεν, ἀλλὰ δὲν ὤμειλσε, καὶ μετ'  
ὀλίγον ἐξῆλθε. Τὴν ἐπαύριον, ἐπιστρέψας, ἐφῆρθη  
ταυτοτρόπως. Ἡ γυνὴ λοιπὸν, ἀπορούσα, ἐδιηγῆθη  
τὰ πάντα εἰς τὸν σύζυγόν της, ὁ ὁποῖος ἐσυμβούλευσεν  
αὐτὴν νὰ βιάσῃ τὸν γέροντα νὰ ἐξηγηθῇ. Ὅθεν τὴν  
τρίτην ἡμέραν, ὅτε πάλιν ἔκαμε τὴν ἐπισκεψίν, τὸν  
ἔβάρυνε πολὺ πλέον παρὰ τὸ σῆνδες. Τέλος, ὁ γέρον  
Ἰνδὸς εἶπεν, Ἐγὼ εἶμαι κόκκινος, τὰ δὲ χλωμὰ πρό-  
σωπά εἶναι οἱ ἐχθροὶ μας· διατί νὰ ὀμνήσω; — Ἀλλ'  
ὁ ἀνὴρ μου καὶ ἐγὼ εἰμεθα φίλοι σου· χιλιάκις ἔφαγες  
ἀλάτι μαζὶ μας, καὶ χιλιάκις τὰ τέκνα μου ἐκάθισαν  
ἐπάνω εἰς τὰ γόνατά σου. Ἄν ἐξεύρης τίποτε, εἶπέ  
το. — Ἀλλὰ θέλω χάσειν τὴν ζωὴν μου, ἂν μαθητευ-  
θῇ· καὶ αἱ λευκόχροι γυναῖκες δὲν εἶναι καλὰ νὰ  
φυλάττωσι μυστικά, ἀπεκρίθη ὁ Ναωμᾶν. — Δοκίμα-  
σέ με, καὶ ἰδέ. — Ὁμνύεις, μὰ τὸ Μέγα σὰς Πνεῦ-  
μα, ὅτι δὲν θέλεις τὸ εἰπεῖν εἰς κανένα ἐκτὸς εἰς τὸν  
ἄνδρα σου; — Εἰς ποῖον ἄλλον ἔχω νὰ τὸ εἶπω; —  
Ἀλλ' ὀμνύεις; — Ὁμνύω, μὰ τὸ Μέγα μας Πνεῦμα,  
8<sup>ο</sup> γ'.

ὅτι εἰς κανένα δὲν θέλω τὸ εἰπεῖν ἐκτὸς εἰς τὸν ἄνδρα  
μου. — Οὔτε ἂν σὲ φονεύσῃ ἡ φυλὴ μου διὰ τὴν ἀδε-  
λησίαν σου νὰ τὸ εἶπῃς; — Οὔτε ἂν μὲ φονεύσῃ ἡ  
φυλὴ σου διὰ τὴν ἀδελφησίαν μου νὰ τὸ εἶπω.

Ὁ Ναωμᾶν τότε τὴν ἐγνωστοποίησεν, ὅτι διὰ τινὰς  
ἀδικίας τῶν ὁμογενῶν της, οἱ ὁμόφυλοί του ἦσαν πα-  
ρωργισμένοι, καὶ εἶχαν ἀπόφασιν ἐκείνην τὴν νύκτα  
νὰ σφάζωσιν ὅσους ἐπρόφθαναν λευκοὺς οἰκιστάς· ὅτι  
πρέπει νὰ εἰδοποιήσῃ τὸν ἄνδρα της, καὶ ὅσον τὸ δυ-  
νατὸν κρυφὰ καὶ γρήγορα νὰ ἐμβῶσιν εἰς τὸ μονόξυλόν  
τῶν, καὶ νὰ καταρῦγῃσι πέραν τοῦ ποταμοῦ εἰς ἀσφα-  
λές τι μέρος. Ἐκάμε γρήγορα, καὶ πρόσεχε μὴ βάλλῃς  
κανένα εἰς ὑποψίαν, εἶπεν ὁ Ναωμᾶν, ἐνῷ ἀνεχωροῦ-  
σεν. Ἡ καλὴ γυνὴ ὑπῆγεν εἰς ἐντάμωσιν τοῦ ἀνδρός  
της, ὁ ὁποῖος ὠφάρευεν εἰς τὸν ποταμὸν, τὸν ἐδιηγῆθη  
τὰ τρέχοντα, καὶ, χωρὶς διόλου νὰ χάσῃσι καιρὸν, ἐπρο-  
χώρησαν εἰς τὸ πλοιάριον αὐτῶν, τὸ ὁποῖον κατὰ δυσ-  
τυχίαν ἦτο γεμάτον ἀπὸ ὕδωρ. Ἐπέρασεν ὀλίγη  
ὥρα ἕως νὰ τὸ ἀδειάσωσιν· εἰς δὲ τὸ ἀναμεταξὺ, ὁ  
Στάκιος ἐνθυμήθη τὸ τουφέκιόν του, καὶ ὑπῆγεν εἰς  
τὸν οἶκον νὰ τὸ ἐπάρῃ. Εἰς διὰ ταῦτα ἐπέρασε καιρὸς,  
πολύτιμος διὰ τὴν ἀθλίαν ταύτην οἰκογένειαν. Τοῦ  
Ναωμᾶν αἱ καθήμεραι ἐπισκέψεις, καὶ ἡ ὑπὲρ τὸ σύν-  
ηδες σοβαρότης του, εἶχαν βάλλειν εἰς ὑποψίαν μερι-  
κὸς ἀγρίους, οἵτινες διὰ τοῦτο παρετήρουν προσεκτι-  
κῶς τοῦ Στακίου τὰ κινήματα. Νέος τις Ἰνδὸς, βαλ-  
μένος ἐξεπίτηδες νὰ φυλάττῃ, βλέπων ὅλην τὴν οἰκογέ-  
νειαν ἐτοιμαζομένην νὰ ἐμβῇ εἰς τὸ μονόξυλον, ἔτρε-  
ξεν εἰς τὸ Ἰνδικὸν χωρίον, ἀπέχον ὡς ἐν μίλιον, καὶ  
ἔδωκε τὴν εἰδησιν. Πέντε Ἰνδοὶ συνηθροίσθησαν,  
ἔδραμαν πρὸς τὸν ποταμὸν, ὅπου ἦσαν δεμένα τὰ μονό-  
ξυλά των, ἐπήδησαν μέσα, καὶ ἤλμυναν ἕκαστος τὸ  
κωπὶον αὐτοῦ ἐξοπίσω τοῦ Στακίου, ὅστις εἶχεν ἤδη  
προχωρήσειν ἄρκετά. Τόσον δὲ ταχέως ἐπλησίαζαν,  
ὥστε, δις ἀφήσας τὸ κωπὶον, ἐπίασε τὸ τουφέκιον.  
Ἀλλ' ἡ γυνὴ του ἐμπόδισεν αὐτὸν νὰ πυροβολήσῃ,  
εἰποῦσα ὅτι, ἂν ἐπυροβόλῃ, καὶ ὕστερον ἐπιάνοντο,  
ἤθελαν ὑποφέρειν τὰ πάνδεινα. Ἐπολεμοῦσε λοιπὸν  
ὁ ἄθλιος εἰς τὸ κωπὶον, ἕως οὗ ἰδρωτὸς ρανίδες μεγάλαι  
ἔτρεχαν ἀπὸ τὸ μέτωπόν του. Τίποτε ὅμως δὲν ὠφέ-  
λησεν· οἱ Ἰνδοὶ τοὺς ἐπρόφθασαν, ὀλίγον ἀπέχοντας  
τῆς ξηρᾶς, καὶ τοὺς ἐγύρισαν ὀπίσω, μετ' ἀγρίους ἀλα-  
λαγμοὺς θριάμβου.

Ἀποβάντες, ἔκαυσαν τὸν οἶκον τοῦ Στακίου, καὶ  
ἔσυραν αὐτὸν, τὴν γυναῖκα καὶ τὰ τέκνα του εἰς τὸ  
χωρίον. Ἐδῶ συνηθροίσθησαν οἱ προῦχοντες τῶν  
γερόντων, καὶ μεταξὺ αὐτῶν ὁ Ναωμᾶν, διὰ νὰ σκε-  
φθῶσι περὶ τοῦ προκειμένου. Ὁ πρόεδρος τοῦ συμβου-  
λίου εἶπεν ὅτι κάποιος ἄνθρωπος ἰδικὸς των, ἀναμφι-  
βόλως, εἶχε πράξειν ἐγκλημα καθοσιώστως, εἰδοποιή-  
σας τὸν λευκὸν Στάκιον περὶ τῶν σκοπῶν τῆς φυλῆς,  
καὶ ἐπρότεινε νὰ ἐξετάσωσι τοὺς αἰχμαλώτους, διὰ νὰ  
μάθωσι ποῖος ἔδωκε τὴν εἰδησιν. Οἱ γέροντες ἔστερ-  
ξαν εἰς τοῦτο, καὶ ὁ Ναωμᾶν μεταξὺ τῶν ἄλλων. Πρῶ-





Ἰνδῶν Συμβούλιον.

τον ἠρωτήθη ὁ Στάκιος ἀπὸ ἑνα τῶν γερόντων, ὅστις ὠμίλει Ἀγγλικά, καὶ διηρμήνευσεν εἰς τοὺς λοιποὺς. Ὁ Στάκιος δὲν ἠθέλησε νὰ προδώσῃ τὸν φίλον του. Ἠρωτήθη ἔπειτα ἡ γυνὴ του, ἐνῶ συγχρόνως δύο ἄγριοι ἔστεκαν ἀπειλοῦντες νὰ θανατώσωσι τὰ τέκνα, ἐὰν δὲν τὸ ὁμολόγει. Ἐζήτησε νὰ σκεπάσῃ τὴν ἀλήθειαν, μὲ λόγια, ὅτι ἴδεν ὄνειρον τὴν προτεραίαν νύκτα, τὸ ὅποιον τὴν ἐτρόμαξε, καὶ διὰ τοῦτο κατέπεισε τὸν ἄνδρα τῆς νὰ φύγῃσι. 'Τὸ Μέγα Πνεῦμα ποτὲ δὲν καταδέχεται νὰ ὁμιλήσῃ δι' ὀνείρου εἰς πρόσωπον λευκόν,' εἶπεν ὁ γέρον. Ἰνδός. 'Γύναι, εἶσαι δίγλωσσος καὶ διπρόσωπος' εἶπε τὴν ἀλήθειαν· εἰ δὲ μὴ, τὰ τέκνα σου ἐξάπαντος θανατόνονται.' Ὁ υἱὸς καὶ ἡ κόρη τῆς ἐφέρθησαν τότε πλησίον αὐτῆς, καὶ οἱ δύο ἄγριοι ἔστεκαν ἐπάνωθ' ὧν, ἔτοιμοι νὰ ἐκτελέσωσιν αἱματώδεις διαταγὰς.

'Ὀνοματίζεις,' εἶπεν ὁ γέρον Ἰνδός, 'τὸν κοκκινόχροον, ὅστις ἐπρόδωκε τὴν φυλὴν του; Τρεῖς φορές θάλω σ' ἐρωτήσῃν.' Ἡ μήτηρ δὲν ἀπεκρίθη. 'Ὀνοματίζεις τὸν προδότην; Αὕτη εἶναι ἡ δευτέρα φορά.' Ἡ ἀδελφὴ μήτηρ ἐκύτταξε τὸν ἄνδρα τῆς, ἔπειτα δὲ τὰ τέκνα τῆς, καὶ ὠμμάτισε τὸν Ναωμάν, ὅστις ἐκάθητο καπνίζων μὲ ἀτάραχον σοβαρότητα. Ἐσφιγξε τὰς χεῖράς τῆς, ἐδάκρυσε, ἀλλὰ δὲν ἤνοιξε στόμα. 'Ὀνοματίζεις τὸν προδότην; Αὕτη εἶναι ἡ τρίτη καὶ τελευταία φορά.' Ἡ στεναχωρία τῆς μητρὸς ὑπερηύξησε, πάλιν ἐβρίφη βλέμμα εἰς τὸν Ναωμάν, ἀλλ' ἦτο ψυχρὸν καὶ ἀκίνητον τὸ ὄμμα του. Παῦσις στιγμιαία ἠκολούθησε, καὶ τὰ ὄργανα τοῦ θανάτου ἦσαν ὑψωμένα ὑπὲρ κεφαλῆς τῶν τέκνων, τὰ ὅποια παρεκάλουν τὴν μητέρα τῶν νὰ μὴν ἀφήσῃ νὰ τὰ σλοτώσωσι.

'Στάσου,' ἐφώνησεν ὁ Ναωμάν. Πᾶν ὄμμα ἐστράφη πρὸς αὐτόν. 'Στάσου,' ἐπανέλαβε μὲ τόνον ἐξουσίας. 'Λευκὴ γύναι, ἐφύλαξες τὸν λόγον σου μέχρι τελευταίας στιγμῆς. Ἐγὼ εἶμαι ὁ προδότης. Ἐφαγα ἀπὸ τὸ ἄλῃς, ἐθερμάνθην εἰς τὸ πῦρ, ἐμέθεξα τῆς φιλοφροσύνης τῶν Χριστιανῶν τούτων λευκῶν ἀνθρώπων, καὶ ἐγὼ ταὺς ἐφάνέρωσα τὸν κίνδυνον. Εἶμαι μεραμμένος, ἀφυλλος, ἀκλωνος κορμός' καταχόφτετέ με, ἂν θέλετε' εἶμαι ἔτοιμος.' Ὁλοθυγμὸς ἀγανακτήσεως ἔχρησε πανταχόθεν. Ὁ Ναωμάν κατέβη ἀπὸ τὸ λοβ-

διον ὅπου ἐκάθητο, περιετύλιξε τὸ πρόσωπον αὐτοῦ μὲ τὸν δερμάτινον μανδύαν του, καὶ ὑπέκυψεν εἰς τὸ πεπρωμένον. Ἐπεσε νεκρὸς εἰς τοὺς πόδας τῆς γυναικὸς, μ' ἕνα κτύπον τοῦ πελέκους.

Ἀλλ' ἡ θυσία τοῦ γέροντος Ἰνδοῦ, καὶ τὸ ἀμετάτρεπτον τῆς Χριστιανῆς, δὲν ἤρκεσαν εἰς σωτηρίαν τῶν ἐπιλοιπῶν. Ἐχάθησαν—πῶς, εἶναι περιττὸν νὰ εἰπωμεν· ἡ δὲ μνήμη τῆς συμφορᾶς αὐτῶν διατηρεῖται εἰς τ' ὄνομα τοῦ τερπνοῦ ῥυακός, ἐπὶ τῶν ὄχθων τοῦ ὁποίου ἐξήσαν καὶ ἀπέθαναν,—διότι μέχρι τῆς σήμερον Φονικοπόταμον αὐτὸν καλοῦσι.

### ΠΕΡΙ ΝΗΣΤΕΙΑΣ.

ΔΕΝ εἶναι ἀμφιβολία, ὅτι οἱ Ἀπόστολοι ἐνήστευαν εἰς τινὰς περιστάσεις, ἐνόοντες τὴν προσευχὴν μὲ τὴν νηστείαν, ἀλλ' ὅχι πολλὰς ἡμέρας. ἄλλεπαλλήλους, οὐδὲ περιοδικῶς εἰς ὥρας τινὰς τοῦ ἔτους ὀρισμένας. Οἱ μετ' αὐτοὺς, κατὰ μὲν τὴν πρώτην καὶ δευτέραν ἀπὸ Χριστοῦ ἑκατονταετηρίδα, ἔπρασαν τὸ αὐτὸ, ἀφίνοντες ὅμως εἰς καθένα τὴν ἄδειαν νὰ νηστεύῃ ὅσον ἤθελε, καὶ ὅτε ἤθελε, καὶ ἡ νηστεία τῶν ἦτο παντελὴς ἀποχὴ τροφῆς. Μόνον περιοδικὴν νηστείαν εἶχαν, εἰς μνήμην τῆς σταυρώσεως τοῦ Χριστοῦ, τὴν πρὸ τοῦ Πάσχα ἐβδομάδα, τὴν ἐκονομασθεῖσαν μεγάλην. Τινὲς θέλουν, ὅτι ἐφύλασσαν καὶ τὴν νηστείαν τῆς Τετράδος καὶ τῆς Παρασκευῆς. Τὴν τρίτην ἀπὸ Χριστοῦ ἑκατονταετηρίδα ἐνομίσθησαν ἀπὸ πολλοὺς αἱ περιοδικαὶ νηστεῖαι ἀναγκαιότεραι (εἰς τὰς ὁποίας οἱ Δυτικοὶ Χριστιανοὶ ἐπρόσθεσαν καὶ τὴν νηστείαν τοῦ Σαββάτου)· ἡ νηστεία ὅμως δὲν ἦτο (τοῦλάχιστον εἰς πολλοὺς) παντελὴς ἀποχὴ τροφῆς, ἀλλὰ διακρίσεις βρωμάτων, ζώων χερσαίων ἢ θαλασσίων, ἢ καὶ ξηροφαγία. Τὴν τετάρτην ἀπὸ Χριστοῦ ἑκατονταετηρίδα, πρώτη ἡ συγκροτηθεῖσα κατὰ τὸ 341 ἔτος ἐν Γάγγρα σύνοδος ἐκύρωσε τὰς νηστείας, λέγουσα, 'Εἰ τις τῶν ἀσκουμένων χωρὶς σωματικῆς ἀνάγκης ὑπερφηανέοιτο, καὶ τὰς παραδεδομένας νηστείας εἰς τὸ κοινόν, καὶ φυλάσσομένας ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας παραλίοι, ἀνάθεμα ἔστω.' Περὶ τοὺς αὐτοὺς χρόνους ἔλεγε καὶ ὁ Κύριλλος Ἱεροσολύμων, 'Νηστεῖομεν οἶνον τε καὶ κρεὼν ἀπεχόμενοι, οὐχ ὡς βδελύγματα μισοῦντες, ἀλλὰ τὸν μισθὸν προσδεχόμενοι, κτλ.' Πρὸς τὰ τέλη ὅμως τῆς αὐτῆς ἑκατονταετηρίδος ἄλλος πατὴρ ἐκκλησιαστικὸς, ὁ Αὐγουστῖνος, ἔλεγε, 'Ποίᾳς ἡμέρας χρεωστοῦμεν, καὶ ποίᾳς ὅχι, νὰ νηστεύωμεν, περὶ ταύτου δὲν εὕρισκω τί ὀρισμένον ἀπ' ἐντολῆς τοῦ Χριστοῦ ἢ τῶν Ἀποστόλων.'

Περὶ δὲ τῆς πρὸ τοῦ Πάσχα λεγομένης μεγάλης Τεσσαρακοστῆς, πρώτη ἡ κατὰ τὸ 366 ἔτος συγκροτηθεῖσα εἰς τὴν Λαοδικεῖαν σύνοδος τοπικὴ λέγει, 'Δεῖ πᾶσαν τὴν τεσσαρακοστὴν νηστεῖν ξηροφαγούντας.' Ὁ κανὼν ἀποβλέπει μόνον τὴν Λαοδικεῖαν καὶ τὰς περὶ αὐτὴν χώρας, ἐπειδὴ ἄλλοι εἰς ἄλλους τόπους οὐτ' εἰς τὸν ἀρεθμὸν τῶν ἡμερῶν οὐτ' εἰς τὸ εἶδος τῆς τροφῆς

συμφωνοῦσαν. Ἡ ξηροφαγία ἡ ὡμοφαγία ἐφυλάσσετο ἀπὸ τινὰς, ἀλλὰ μόνην τὴν μεγάλην ἐβδομάδα, ἔχουν τὰς ἐξ ἡμέρας τὰς πρὸ τῆς Ἀναστάσεως, ὡς μαρτυρεῖ ὁ Ἐπιφάνιος, τῆς αὐτῆς καὶ οὗτος ἑκατονταετηρίδος πατήρ· 'Τὰς δὲ ἐξ ἡμέρας πρὸ τοῦ Πάσχα ἐν ξηροφαγίᾳ διατελοῦσι πάντες οἱ λαοὶ, γῆμι δὴ ἄρτω καὶ ἀλλ' καὶ ἰδαὶ τότε· χρώμενοι πρὸς ἐσπέραν·' σιωπῶν περὶ τῆς νηστείας τῶν πρὸ τῆς ἐξαήμερου ταύτης λοιπῶν ἡμερῶν τῆς τεσσαρακοστῆς. Ἀναπληρῶνει τὴν σιωπὴν ταύτην ὁ Εἰρηναῖος, ἐπίσκοπος Λουγδούνου, ἀκμάσας περὶ τὰ τέλη τῆς δευτέρας ἀπὸ Χριστοῦ ἑκατονταετηρίδος, ὅτε ἡ τεσσαρακοστὴ δὲν εἶχεν ἀκόμη ἐμβῆναι εἰς τὴν ἐκκλησίαν, ἢ καὶ δὲν ἦτον ἀκόμη κοινὴ εἰς διας τὰς κατὰ μέρος ἐκκλησίας. Ἰδοὺ τί λέγει γράφων πρὸς τὸν Πάπαν Βίκτορα· 'Οὐδὲ γὰρ μόνον περὶ τῆς ἡμέρας ἐστὶν ἡ ἀμφισβήτησις, ἀλλὰ καὶ περὶ τοῦ ἔδους αὐτοῦ τῆς νηστείας. Οἱ μὲν γὰρ οἴονται μίαν ἡμέραν δεῖν αὐτοὺς νηστεύειν, οἱ δὲ, δύο· οἱ δὲ, καὶ πλείονας· οἱ δὲ τεσσαράκοντα ἕρας τε ἡμερινὰς καὶ νυκτερινὰς συμμετροῦσι τὴν ἡμέραν αὐτῶν. Καὶ τοιαύτη ποικιλία τῶν ἐπιτηρούντων οὐ νῦν ἐφ' ἡμῶν γεγонуῖα, ἀλλὰ καὶ πολὺ πρότερον ἐπὶ τῶν πρὸ ἡμῶν, καὶ οὐδὲν ἔλαττον πάντες οὗτοι εἰρήνευσάν τε, καὶ εἰρηνεύομεν πρὸς ἀλλήλους· καὶ ἡ διαφωνία τῆς νηστείας τὴν ὁμόνοιαν τῆς πίστεως συνίστησι.' Ἐδῶ βλέπεις τέσσαρας διαφορὰς τῶν νηστευόντων· οἱ μὲν ἐνήστευαν μίαν μόνην ἡμέραν, τὸ μέγα Σάββατον· οἱ δὲ, δύο, ἔχουν τοῦτο καὶ τὴν πρὸ τοῦτου Παρασκευὴν· ἄλλοι πλείονερας, δηλονότι τὴν ἐξαήμερον ὅλην τῆς μεγάλης ἐβδομάδος· καὶ τινὲς τελευταίον, τεσσαράκοντα μόνας ἕρας ἀδιακόπους, ἀρχίζοντες ἀπὸ τὴν μεγάλην Παρασκευὴν, καὶ λογαριάζοντες αὐτὰς ὡς μίαν ἡμέραν. Τοῦτο λύει τὴν ἀπορίαν τοῦ ἱστορικοῦ Σωκράτους, διὰ τί, διαφέροντες τόσον· οἱ νηστεύειν, ὠνόμαζαν ὅμως ὅλοι συμφῶνως τὴν νηστείαν Τεσσαρακοστήν. Εἰς τὴν Ρώμην (λέγει) ἐνήστευαν τρεῖς ἐβδομάδας ἀκολουθούσης· 'Τρεῖς πρὸ τοῦ Πάσχα ἐβδομάδας, πλὴν Σαββάτου καὶ Κυριακῆς, συνημμένας νηστεύουσιν·' εἰς τὴν Ἑλλάδα δὲ, τὴν Ἰκλυρίαν καὶ τὴν Ἀλεξάνδρειαν, ἐξ· 'Πρὸ ἐβδομάδων ἐξ τὴν πρὸ τοῦ Πάσχα νηστείας νηστεύουσι, τεσσαρακοστήν αὐτὴν ὀνομάζοντες·' ἄλλοι δὲ ἔρχιζαν τὴν νηστείαν πρὸ ἑπτὰ ἐβδομάδων, ἀλλ' εἰς τρόπον, ὥστε νὰ νηστεύωσι τρεῖς μόνας πεντημέρους καὶ ἀνακολούθους νηστείας· 'Ἄλλοι πρὸ ἑπτὰ τῆς εορτῆς ἐβδομάδων τῆς νηστείας ἀρχόμενοι, καὶ τρεῖς μόνας πεντημέρους ἐκ διαλειμμάτων νηστεύοντες, οὐδὲν ἤττον καὶ αὐτοὶ τεσσαρακοστήν τὸν χρόνον τοῦτον καλοῦσι. Καὶ θαυμάσαι μοι ἔπεισι πῶς οὗτοι, περὶ τὸν ἀριθμὸν τῶν ἡμερῶν διαφωνοῦντες, τεσσαρακοστήν αὐτὴν ὀνομάζουσι.' Παύει τὸν θαυμασμόν, καὶ λύει τὴν ἀπορίαν, ὁ εὐαγγελιστὴς Ματθαῖος, λέγων περὶ τοῦ Χριστοῦ, πειραζομένου εἰς τὴν ἔρημον ἀπὸ τὸν διάβολον, 'Καὶ νηστεύσας ἡμέρας τεσσαράκοντα καὶ νύκτας τεσσαράκοντα,

ἵστερον ἐπεινάσει.' Τὴν τεσσαρακοσήμερον ταύτην τελείαν ἀποχὴν ἀπὸ βρώματα ἠθέλησαν ὅπως οὖν νὰ εἰκονίσωσιν οἱ παλαιοὶ Χριστιανοί, ἀπέχοντες ὁλότελα ἀπὸ βρώματα ΤΕΣΣΑΡΑΚΟΝΤΑ ΩΡΑΣ ΗΜΕΡΙΝΑΣ ΚΑΙ ΝΥΚΤΕΡΙΝΑΣ κατὰ τὴν ἀνωτέρω μαρτυρίαν τοῦ Εἰρηναίου. Καὶ κρίνω πιθανὸν ἢ μᾶλλον βέβαιον, ὅτι ἀπὸ τὴν τεσσαράκοντα ὥρων ταύτην ἀποχὴν ἔρχισεν ἡ πρὸ τοῦ Πάσχα νηστεία, τῆς ὁποίας ἔπειτα ἠθέλησαν κατὰ μικρὸν τὸν ἀριθμὸν τῶν ἡμερῶν, ἕως νὰ τὴν καταφέρωσιν εἰς ἀληθινὴν τεσσαράκοντα ἡμερῶν νηστείαν.

Καὶ ταῦτα μὲν περὶ τῆς διαφωνίας εἰς τὸν ἀριθμὸν τῶν ἡμερῶν τῆς νηστείας· ἀλλὰ δὲν ἦσαν συμφωνότεροι οὐδ' εἰς τὸ εἶδος τῶν ἀπαγορευμένων βρωμάτων. Ἰδόμεν ὅτι εἰς τοὺς χρόνους τοῦ Ἱεροσολύμων Κυρίλλου (τεταρ. ἑκατονταετηρ.) ἀπεῖχαν, ὡς ἀπέχομεν καὶ σήμερον, ἀπὸ κρέατα (ἔχουν χειρσαίων ζώων σάρκας)· δὲν μᾶς λέγει ὅμως ὁ Κύριλλος, ἂν ἡ τοιαύτη ἀποχὴ ἦτο κοινὴ εἰς ὅλην τὴν ἐκκλησίαν, ἢ ἂν ἐγένετο μόνον εἰς τὴν Παλαιστίνην καὶ τοὺς πλησιοχώρους τόπους. Πιθανὸν ὅτι δὲν ἦτο κοινὴ, ἀλλ' ἐπεκράτει ἐκὼς (εἰς τινὰς καὶ μερικὰς ἐκκλησίας) ἡ ἀρχαιοτέρα εἰσφορά, κατὰ τὴν ὁποίαν οἱ μὲν ἀπεῖχαν ὁλότελα ἀπὸ ἐμφύχα, οἱ δὲ ἐγένοντο μόνον ὀψάρια, καὶ ἄλλοι μετὰ τῶν ὀψαρίων καὶ ὀρεα, διίσχυριζόμενοι ὅτι καὶ τὰ πτηνὰ ἀπὸ τὰ ἰδατα ἐγεννήθησαν ὡς τὰ ὀψάρια (κατὰ τὸ 'ἐξαγαγέτω τὰ ἰδατα ἐρπετὰ ψυχῶν ζωῶν καὶ πετεινὰ πετόμενα,' κτλ.) ἄλλοι ἀπεῖχαν ἀπὸ αἰγῶν, καὶ ἀπὸ καρπῶν δένδρων· ἄλλοι ἔτρωγαν ξηρὸν μόνον ἄρτον, καὶ ἄλλοι ἄλλως, ὡς λέγει· 'Οἱ μὲν γὰρ πάντῃ ἐμφύχων ἀπέχονται· οἱ δὲ τῶν ἐμφύχων ἰχθύς μόνους μεταλαμβάνουσι· τινὲς δὲ σὺν τοῖς ἰχθύσι καὶ τῶν πτηνῶν ἀπογεύονται, ἐξ ἰδατος καὶ αὐτὰ, κατὰ τὸν Μωϋσεῖα, γεγενῆσθαι λέγοντες· οἱ δὲ καὶ ἀκροδρύων καὶ ὠν ἀπέχονται· τινὲς δὲ καὶ ξηροῦ ἄρτου μόνου μεταλαμβάνουσιν· ἄλλοι δὲ οὐδὲ τοῦτου. Ἔτεροι δὲ, ἄχρις ἐνάτης ἕρας νηστεύοντες, διάφορον ἔχουσι τὴν ἐστίασιν.'—ΚΟΡΑΗΣ.

#### ΠΕΡΙ ΑΙΓΥΠΤΟΥ.

Ἡ ΑΙΓΥΠΤΟΣ εἶναι χώρα, τὴν ὁποίαν καὶ ἡ Ἑλλάς καὶ ἡ Ρώμη ἐβλεπαν μὲ θαυμασμόν· αὐτοῦ ἐγεννήθη ὁ Μωϋσῆς, ὁ μέγας νομοθέτης καὶ ἐλευθερωτὴς τοῦ Ἰσραὴλ, καὶ αὐτοῦ, βρέφους ὦν, μετεκομίσθη ὁ Σωτὴρ τοῦ κόσμου διὰ τὴν ἀποφύγη τὴν ρομφαίαν τοῦ Ἡρώδου· εἶναι χώρα, περισπούδαστος εἰς τὸν ἀρχαιολόγον, τὸν φιλόσοφον, τὸν φυσικόν, καὶ, πρὸ πάντων, εἰς τὸν εὐσεβεῖ τῆς Γραφῆς ἀναγνώστην· εἶναι τῶντι χώρα, ἥτις ἐνήργησε τὰ μέγιστα ἐπάνω εἰς τοὺς Ἕλληνας καὶ Ῥωμαίους, καὶ δι' αὐτῶν ἐπάνω εἰς ὅλα τὰ πολιτισμένα ἔθνη.

Ἀπὸ τὸν καιρὸν τοῦ Ἡροδότου, τοῦ ἀρχαιοτάτου ὡς καὶ αὐθεντικωτάτου τῶν ὁσων περὶ αὐτῆς ἐπραγματεύ-

ἤσαν ἱστορικῶν, ὑπῆρξαν ἀπαράλλακτως ὁμοία τὰ θρία της. Ἐκ τῆς Μεσογείου ἕως εἰς τοὺς καταρράκτας τῆς Σύννης καὶ τὴν Ἐλεφαντίνην νῆσον, τὸ μήκος αὐτῆς, εἴτε ἐπὶ Μωϋσείως, Ἡροδότου, τῶν Πτολεμαίων, ἢ καὶ ἐφ' ἡμερῶν μας, εἶναι σωστὰ 600 μίλια. Ὡς οὖν εἶναι ἀκριβῶς καὶ τὸ μήκος τῆς Μεγάλης Βρετανίας ἀπὸ τὴν πρὸς μεσημβρίαν νῆσον Ουῆκτιν ἕως εἰς τὸ βορεινότατον τῆς Σκωτίας ἄκρον. Τὸ κατὰ μέσον ὅρον πλάτος τῆς Αἰγύπτου εἶναι δέκα μίλια· διότι, ἂν καὶ εἰς τινὰς τόπους φθάνῃ εἰς 50, εἰς ἄλλους εἶναι μόνον δύο. Τὴν ὑπερβολικὴν ταύτην στενότητα ὑποδηλοῦντες οἱ ἀρχαῖοι, ἔλεγαν ἔτι δύο ἄνθρωποι στεκόμενοι ἐπὶ τῶν ἄκρων αὐτῆς ἡμπόρουσαν ἢ ἀκοῶσασιν ὁ εἰς τὸν ἄλλον.

Τὸ κατὰ μέσον ὅρον πλάτος τῆς Μεγάλης Βρετανίας εἶναι 100 μίλια, ὅθεν καὶ περιέχει δεκάκις τόσα τετραγωνικά μίλια, ὅσα ἡ Αἰγυπτos· ἀλλ' εἰς τὴν μικρὰν ταύτην περιοχὴν ἔζων ἐπὶ Πτολεμαίων περὶ τὰ 20,000,000 κατοίκων, καὶ πιθανὸν ὅτι ἀρχαιότερα ἦτον ἔτι πολυανθρωποτέρα· ἐνῶ καθ' ὅλην τὴν Μεγάλην Βρετανίαν, περικλειομένης καὶ τῆς Ἰρλανδίας, ὑπορχοῦν μόνον 25 ἑκατομμύρια ψυχῶν, καὶ, μ' ὅλον τοῦτο, δὲν λείπουν παράπονα ὅτι ὁ τόπος ὑπερπλήθει.

Σημειωτέον ὅτι, ἂν καὶ ὑπῆρχε τοσαύτη πολυανθρωπία εἰς τὴν Αἰγυπτos, δὲν φαίνεται ὅμως νὰ ἐγίνοντο μετοικεσίαι εἰς ἄλλας χώρας. Κάμμιαν ἐντύπωσιν δὲν ἔκαμεν εἰς τὰ γειτονικά τῆς Ἀφρικῆς μέρη, ἥτις τότε, ὡς καὶ σήμερον, ἦτον ἐν γένει ὀλιγάνθρωπος.

Εἰς τί ν' ἀποδώσωμεν τὴν πολυανθρωπίαν ταύτην τῆς Αἰγύπτου; τίνι τρόπῳ τοσοῦτον ἐξεπέρασε τῆς μεγάλης ἐκείνης ἡπείρου διὰ τὰ λοιπὰ μέρη; τῆς Αἰγυπτιακῆς μεγαλειότητος ἀληθινὴ πηγὴ ἑστάθη ὁ ποταμὸς Νεῖλος, — ποταμὸς ὁ πλέον ἀξιόλογος τῶν ὅσοι ῥέουν ἐπάνω εἰς τὸ πρόσωπον τῆς γῆς. Οὗτος φημίζεται ἕξις εἰς τὰς ἱερὰς Γραφὰς καὶ εἰς τοὺς ἑξωτερικοὺς συγγραφεῖς. Ὁ Νεῖλος διαφέρει ἀπὸ τοὺς πλειοτέρους τῶν ἄλλων ποταμῶν κατὰ τὸν ἀριθμὸν τῶν στομάτων του. Ὁ Ὀμηρος καλεῖ αὐτὸν ἐ π τ ἰ σ τ ο μ ο ν. Ἐπειδὴ δὲ οἱ ἀρχαῖοι ἐσεβάζοντο μεγάλως τὸν ἀριθμὸν ἐ π τ ἰ σ τ ἰ, τοῦτο ἠῤῃσεν τὴν πρὸς τὸν Νεῖλον ὑπόληψιν.

Ἄλλο τι ἰδίωμα ἔχει ὁ Νεῖλος, ὅτι συνίσταται ἀπὸ ἓνα μόνον ρύακα, οὐδὲν λαμβάνων παραποτάμιον διὰ 1200 μίλια ἐκ τῶν ἐκβολῶν αὐτοῦ. Κατὰ τοῦτο εἶναι ἀνόμοιος παντὸς ἄλλου ποταμοῦ. Εἰς τὸν Ἡρόδοτον ἐφάνη τόσον μεγαλοπρεπῆς, ὥστε καλεῖ αὐτὸν μονάρχην τῶν ποταμῶν.

Ἄλλο τοῦ Νεῖλου ἰδίωμα εἶναι τὸ ἐπικαλύπτει τὴν πηγὴν αὐτοῦ σκότος. Χιλιάκις ἐπρωβλήθη, Πόθεν πηγάζει; ἀλλὰ μέχρι τῆς παρούσης στιγμῆς μένει ἄγνωστον. Καμβύσης, ὁ μονάρχης τῶν Περσῶν, ὁ κυριεύσας τὴν Αἰγυπτos, ἀπέστειλε δύο ἑκστρατείας διὰ νὰ ἐξακριβώσῃ τοῦτο, τὴν μὲν διὰ τῆς Λιβυκῆς ἐρήμου, τὴν δὲ ἀπὸ τὸν δρόμον αὐτὸν τοῦ ποταμοῦ. Ἡ

πρῶτη δὲν ὑπέστρεψε ποτὲ, χαθεῖσα ἀναμφιβόλως εἰς τὰς καυστήρας ἄμους τῆς ἐρήμιας· ἡ δὲ ἐδιώχθη ὀπίσω ὑπὸ τῶν ἐντοπίων, χωρὶς νὰ κατορθώσῃ τὸ σκοπούμενον.

Καὶ ὁ Μίγας Ἀλέξανδρος ἐστείλεν, ὡς ὁ Καμβύσης, δύο ἑκστρατείας, τὴν μὲν διὰ τῆς ἐρήμου, τὴν δὲ διὰ τοῦ ποταμοῦ. Ἡ δευτέρα συνοδεία ἐχάθη· τῆς δὲ πρῶτης ἐσθῆσε τὴν πρόοδον ἡ θερμότης, αἱ τῆς ἄμμου ἀνεμοταραχαὶ, καὶ ὁ χαμὸς τῶν ζωοτροφῶν τῶν, ὥστε ὑπέστρεψαν ἄπρακτοι.

Πολλὰς ἄλλας ἐπιχειρήσεις ἔκαμαν ἑκτοτε, τὰς μὲν οἱ ἀπόστολοι τῆς Ῥώμης κατὰ τὸν μεσαιῶνα, τὰς δὲ μόνάρχαι τινὲς Εὐρωπαῖοι εἰς ἐποχὰς ὀψιμωτέρας. Ὁ περιβόητος Μύγγος Πάρκ ἔκαμε δύο ἑκστρατείας, ἐφηνεύθη δὲ ὑπὸ τῶν ἐντοπίων. Ἐντὸς τῆς τελευταίας πεντηκονταετηρίδος διάφοροι ἄλλοι περιηγηταὶ Ἀγγλοὶ ἐζήτησαν νὰ εὕρωσι τὴν πηγὴν τοῦ Σαυμασίου τοῦτου ποταμοῦ, ἀλλ' ἔτι ὑπεκφεύγει πᾶσαν ἔρευναν, καὶ μέχρι τῆς σήμερον δὲν ἐσηκώθη ὁ καλύπτων αὐτὴν πέπλος. Ὁ διάσημος περιηγητὴς Bruce ἐνόμισεν ὅτι εἶχε κάμει τὴν ἀνακαλύψιν, ἀλλ' ἑκτοτε ἀπεδείχθη λανθασμένος.

Ἄλλο ἰδίωμα τοῦ Νεῖλου εἶναι ἡ περιοδικὴ αὐτοῦ πλημμύρα. Ὡς πρὸς τὰς πλημμύρας ἄλλων μεγίστων ποταμῶν, καθὼς τοῦ Ὀρονόκου εἰς τὴν Νότιον Ἀμερικὴν, τοῦ Μισισσισίππου καὶ Μισσουρίου εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας, τοῦ Γάγγου εἰς τὴν Ἰνδοστάν, καὶ ἄλλων ἄλλαχού, τὸ αἷτιον εἶναι πρόδηλον. Πάντοτε προηγούμενοι αὐτῶν βροχαὶ ἀφθονοὶ, ἢ χιόνος διαλύσεις. Ἀλλ' ἐπὶ τῶν ὄχθων τοῦ Νεῖλου βλέπει ὁ περιηγητὴς τὸν ποταμὸν ἀρχίζοντα νὰ ἀναβαίνει, εἰς καιρὸν ὅτε οὐδὲ βροχὴ ἔπεσεν, οὐδ' ἀνεμοὶ τινὲς ἰδιαίτεροι ἐπνευσαν, οὐδὲ νέφος κἂν ἐφάνη εἰς τοὺς οὐρανοὺς. Τὰ ὕδατα ἀρχίζουν νὰ ἀναβαίνωσι περὶ τῆς 9—21ης Ἰουνίου, καὶ ἐξακολουθοῦν ἕως οὗ γίνεται πέλαγος ἡ Αἰγυπτos ὅλη· τότε δὲ, εἰς προσδιορισμένην χρόνον περίοδον, πίπτουν βαθυμυδὸν, καὶ, ἐπανερχόμενα εἰς τὴν κοίτην τοῦ ποταμοῦ, ῥέουν ὡς ἀρχήτερα μέχρι τῆς ἐπιστροφῆς τοῦ αὐτοῦ καιροῦ τὸ προσεχὲς ἔτος. Ἐπῆρνε τὸν Νεῖλον, καὶ ἡ Αἰγυπτos ἤθελε καταντήσῃ ἐρήμια· τῶνόντι, ὡς ἔλεγαν οἱ ἀρχαῖοι, ἡ Αἰγυπτos δῶρόν ἐστι τοῦ Νεῖλου. Αἱ πλημμύραι αὐτοῦ νομίζεται γενικῶς ὅτι προέρχονται ἀπὸ τὰς βροχὰς, αἰτίνες πίπτουν εἰς τὰ ὄρη τῆς Ἀβυσσινίας, καὶ τὸ πρᾶγμα πιθανῶς ἔχει οὕτω.\*

Ἀς ρίψωμεν διὰ μίαν στιγμὴν ἐν βλέμμα καὶ εἰς τὸν Ἰσθμὸν Σουέζ, ὡς πρὸς τὴν μετὰ τῆς Ἐρυθρᾶς Θαλάσσης συνέχειαν αὐτοῦ. Ἐπάνω τοῦ Ἰσθμοῦ τούτου ἐπέρασαν οἱ Ἰσραηλῖται, ὅτε ἀνεχώρησαν ἐκ τῆς Αἰγύπτου. Ἡ Ἐρυθρὰ Θάλασσα καίτοι εἰς διεύθυνσιν σχεδὸν παράλληλον μὲ τὸν Νεῖλον. Ὁ Ἰσθμὸς ἔχει περίπου 60 μιλίων πλάτος, σύγκειται δὲ ἀπὸ

\* Ἰδὲ Ἀποθ. Τόμ. 1. Σελ. 177.



σκληρόν πηλόν συμπεπηγμένον με ἄμμον καὶ χάλικα. Φυσικὰ δύναται τις νὰ προβάλῃ τὴν ἐρώτησιν, Διὰ τί νὰ μὴ σκαφθῇ διώρυξ εἰς τὸν Ἰσθμὸν τοῦτον, καὶ ν' ἀνοιχθῇ οὕτω πέρασμα ἐκ τῆς Εὐρώπης εἰς τὴν Ἰνδίαν διὰ τῆς Ἐρυθρᾶς Θαλάσσης; Τοιαύτην διώρυγα κατεσκεύασαν οἱ παλαιοὶ, ὁ μὲν Φαραὼ Νεκὼς, βασιλεὺς τῆς Αἰγύπτου, ἀρχίσας, ὁ δὲ Πτολεμαῖος ὁ δευτέρος τελειώσας αὐτήν. Ἐπειδὴ δὲ οἱ μηχανικοὶ εὗρηκαν ὅτι τὰ ὕδατα τῆς Ἐρυθρᾶς Θαλάσσης ἦσαν 30 πόδας ὑψηλότερα παρὰ τὰ τῆς Μεσογείου, διὰ τοῦτο ἤρχισαν τὴν διώρυγα 120 μίλια ἀπὸ τὸ στόμα τοῦ Νείλου, ὅπου ὁ ποταμὸς εἶναι 30 πόδας ὑψηλότερος παρὰ εἰς τὰς ἐκβολὰς του.

Ἰχνη ἐναργῆ τῆς διώρυγος ταύτης ἀνεκάλυψαν οἱ

Γάλλοι σοφοί, οἱ συνεθεύσαντες τὸν Βοναπάρτην εἰς τὴν κατὰ τῆς Αἰγύπτου ἐκστρατείαν, ὡς καὶ ἄλλοι πλέον ἐσχάτως, διὰ τριάκοντα μιλίων διάστημα. Φαίνεται δὲ νὰ ἦτον 100 πόδας πλατεῖα, καὶ 30 βαθεῖα. Ὁ Ἡρόδοτος μᾶς εἰδοποιεῖ ὅτι εἶχεν ἀρκετὸν πλάτος, ὥστε δύο τριήρεις νὰ κωπηλατῶσι κατὰ μέτωπον. Ἐπ' αὐτῆς ἡ Κλεοπάτρα μετὰ τὴν πολυτελῶς κατεστολισμένην τριήρη τῆς ἐπέρασεν ἐκ τοῦ Νείλου εἰς τὴν Ἐρυθρὰν Θάλασσαν. Ἡμποροῦσε δὲ εὐκολώτατα νὰ μετανοιχθῇ καὶ ἡ αὕτη, ἡ σιδηρᾶ ὁδὸς, θέλει ἀναμφιβόλως μετὰ βραχὺ καιροῦ διάστημα ἀνοίξειν ελεύθερον πέρασμα διὰ τοῦ Ἰσθμοῦ αὐτοῦ ἐκ τοῦ Νείλου εἰς τὴν Ἐρυθρὰν Θάλασσαν, καὶ οὕτω ἐκ τῆς Εὐρώπης εἰς τὴν Ἰνδίαν.

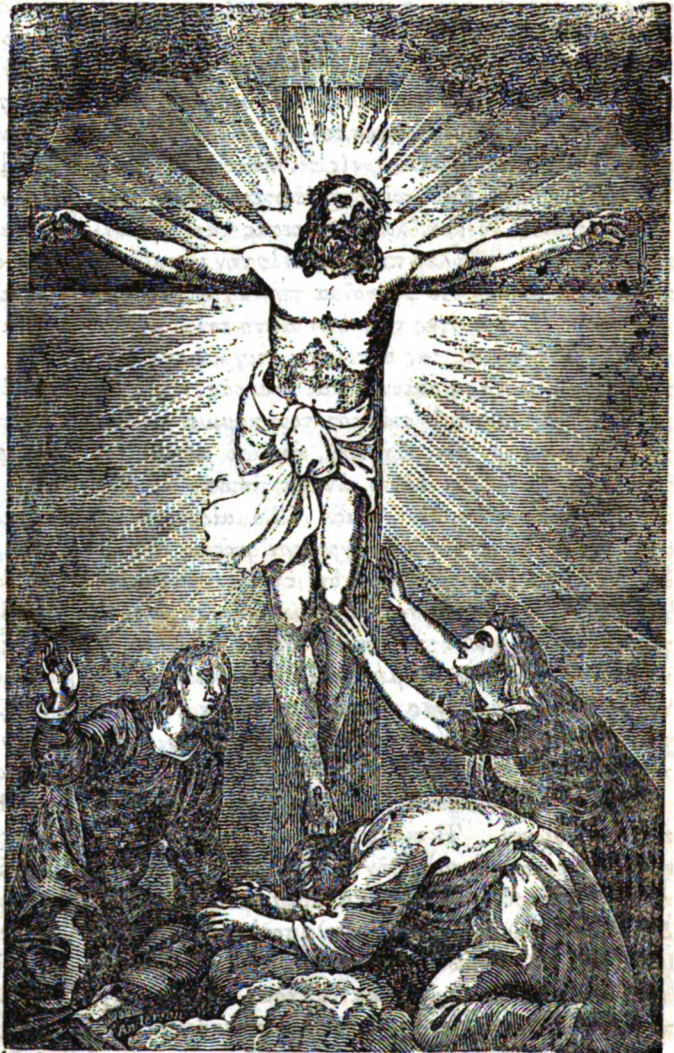
Ἔσται ἡ συνέχεια.

### ΤΑ ΠΑΘΗ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ.—ΥΠΟ Κ. ΚΡΕΑΤΣΟΥΛΗ.

Ὁ Ἰησοῦς ἰκῆρε τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ εἰς τὸν οὐρανόν, καὶ εἶπε, Πάτερ, ἐλήλυθεν ἡ ὥρα· δόξασον σου τὸν ὄνον, ἵνα καὶ ὁ Τίος σου δοξάσῃ σε. Ἰωάν. ιζ'. 1.

ΤΟΥΤΕ λόγους τοὺτους ἐξεφώνησεν ὁ Σωτὴρ ἡμῶν εἰς σπουδαιότατην περίστασιν. Ἡ ἑορτὴ τοῦ Πάσχα ἐπλησίαζε, καὶ ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ δὲν ἠγνόει, ὅτι ἤτοιμαζοντο βασανιστήρια ἐναντίον του. Ἠξέσχευεν, ὅτι κατ' αὐτὴν τὴν νύκτα ἐμελλε νὰ παραδοθῇ εἰς τοὺς ἐχθρούς του. Ἐγνώριζεν, ὅτι ὁ σταυρὸς, ἐπ' αὐτὸν εἰς τὸν ὁποῖον ἐμελλε νὰ κερφωθῇ, ἔδειξε ῥεῖτο ἀπ' ὅλα τὰ βασανιστήρια ὡς τὸ πλέον ἄτιμον. Δὲν τὸν ἐλάνθανεν, ὅτι οἱ ἄνθρωποι, οἱ πολῖται, καὶ αὐτοὶ οἱ πλέον ἐνοχοί, δὲν ἐκαταδικάζοντο διόλου εἰς τὸν σταυρικὸν θάνατον. Οἱ Ῥωμαῖοι τὸν ἐμεταχειρίζοντο σπανιώτατα διὰ τοὺς οὐτιδανούς δούλους των, πράττοντας κἀνὲν μέγα ἐγκλήμα. Οἱ Ἰουδαῖοι ἐθεώρουν τὸν ἐσταυρωμένον ὡς κατηραμένον ἀπὸ τὸν Θεόν, διότι ἦτο γεγραμμένον εἰς τὴν νομοθεσίαν των, Κεκατηραμένος ὑπὸ Θεοῦ πᾶς κρεμᾶμενος ἐπὶ ξύλου. Ὁ Ἰησοῦς, μολον- ὅτι ἐπρόβλεπεν ὅλα ταῦτα τὰ δεινὰ, καὶ τὰς προετοιμαζομένας ἀτίμους βασάνους, συνωμίλει, μ' ὅλον τοῦτο, τὰς τελευταίας ὥρας τῆς ἡμέρας μετὰ τοὺς μαθητάς του, ὡς σεβάσμιος πατὴρ οἰκογενείας, ἕτοιμος ν' ἀποθάνῃ εἰς τὸ μέσον τῶν τέκνων του· ἤρχισε νὰ τοὺς παρηγορῇ καὶ νὰ τοὺς διδάσκῃ. Ἐκπληρώσας δὲ ὅλα τὰ παραγγέλματα τοῦ οὐρανοῦ τοῦ Πατρὸς, ἀναχωρεῖ μετὰ τοὺς μαθητάς του εἰς τὸ ὄρος τῶν Ἐλαιῶν, καὶ παραδίδεται, χωρὶς ἀντίστασιν, εἰς τοὺς ἐρχομένους νὰ τὸν συλλάβωσι. Θεωρῶν δὲ ὅλα, ὅσα ἐμελλε νὰ πάθῃ, ἐφώναζε, Πάτερ, ἐλήλυθεν ἡ ὥρα.

Ἦγουν, ἔφθασεν ἡ ὥρα, εἰς τὴν ὁποίαν, ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, γενόμενος ἄνθρωπος, θέλει τελειώσῃ τοὺς ἀγῶ-



νας τῆς πολυπαθοῦς ζωῆς με θάνατον ἔτι πολυπαθέστερον. Ἐφθασεν ἡ ὥρα, εἰς τὴν ὁποίαν αἱ ἁμαρτίαι τοῦ ἀνθρωπίνου γένους θέλουν ἐξαλειφθῇ διὰ τῶν παθῶν του· θέλουν ἐκπληρωθῇ αἱ προφητεῖαι, τὰ σύμ-

βολα, τὰ ὅποια τὸν ἀνῆγγειλαν ἀπαρχῆς ἕως σήμερον· ἡ ὥρα, εἰς τὴν ὁποίαν ὁ παλαιὸς νόμος τελειωθείς δίδει τόπον εἰς τὸν νέον· ὁ δὲ Ἰησοῦς Χριστὸς, θριαμβεύσας εἰς τὸν κόσμον, εἰς τὸν θάνατον, καὶ εἰς τὸν αἶθνη, θέλει θεμελιώσῃ τὸ βασίλειον τῆς δόξης, εἰς τὸ ὅποιον οἱ ἐκλεκτοὶ θέλουν ἀπολαύσειν αἰώνιον εὐτυχίαν.

Εἰς τὴν ὑστέραν ταύτην ἔραν τὰ πάθη τοῦ Χριστοῦ ἐλόμπρυναν τὴν δόξαν του πανταχόθεν. Ἡ ζωὴ του ἔλη ἦτο πλήρης μεγαλειότητος. Ἡ Θεότης του ἐφάνη παντοῦ, ἐξαρέτως δὲ τὴν ἔραν τῆς προδοσίας, τοῦ ἐμπαιγμοῦ, καὶ τοῦ θανάτου. Οἱ δῆμιοι, ὁ σταυρὸς, αἱ μάστιγες, τὰ καρφία, ἡ λόγχη τὸν ἔκαμαν νὰ φωνάξῃ, 'Πάτερ, ἐλήλυθεν ἡ ὥρα· δόξασόν σου τὸν Υἱόν, ἵνα καὶ ὁ Υἱός σου δοξάσῃ σε' διὰ τοῦτο ἐπεσφράγισε μὲ τὸ αἷμα του τὴν διδασκαλίαν, τὴν ὁποίαν ἤλθε νὰ ἐξηγήσῃ· οἱ ἐχθροὶ του δὲν εὐρῆκαν εἰς αὐτὸν παρὰ τὴν μαρτυρίαν τῆς ἀληθείας, τὴν ὁποίαν ἤλθε νὰ μαρτυρήσῃ εἰς τὸν κόσμον, καὶ νὰ μάθῃ ὁ κόσμος, ὅτι ἀπέθανεν ὑπὲρ αὐτῆς.

Ὅποιον ἔπος φαίνεται εἰς τοὺς λόγους του καὶ εἰς τὰς πράξεις του. Εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ Ἡρώδου, εἰς τὸ κριτήριον τοῦ Πιλάτου, ἐμπροσθεν τοῦ δολίου Ἀρχιερέως, εἰς τὸ ὄρος τοῦ Κρανίου, εἰς τὸ πραιτώριον ἐμπροσθεν εἰς ὕλην τὴν σπείραν, ὅτε ἐδέρνετο μὲ τὸ φραγέλιον· παντοῦ ἐδείξεν ὕλας τὰς ἀρετὰς Θεοῦ, γενομένου ἀνθρώπου. Ἐξῆλθε πηγαίνων εἰς τὴν καταδίκην, καὶ ἡ φωνὴ του ἤκούετο θρηνοῦσα τὴν ἀχάριστον πατρίδα του. Ἡ ἰλαρότης του, ἡ ὑπομονὴ του, ἡ ἀγαθότης του ἐφάνησαν εἰς τὰς ὑστερινὰς στιγμὰς τῆς ζωῆς του. Εἰς ὅλας τὰς μακρυνὰς καὶ λυπηρὰς προσεγγίσεις τοῦ θανάτου, τοῦ σκληροτάτου, καρμμία μέμφεις, κἀνὲν παραπονὸν δὲν ἐξῆλθεν ἀπὸ τὸ στόμα του. Ἐπροδόθη, ἐπώλθη· κἀνὲν κίνημα ἀδυναμίας, κἀμμίαν ἀνυπομονησίαν δὲν ἐδείξε. Τὸ αἰσθημα τῆς ρητορίας πρὸς τὴν πᾶν ἄνθρωπον μητέρα του ἦτο μέγα εἰς τὴν ψυχὴν του· ὅθεν, ὅτε τὴν ἰδεν ἰσταμένην πλησίον εἰς τὸν σταυρὸν, τὴν ἐνεπιστεύθη εἰς τὸν ἡγαπημένον του μαθητὴν, νὰ τὴν θεωρῇ ὡς ἰδίαν του μητέρα. Κακοῦργος τίς μετανοεῖ πλησίον του, καὶ τοῦ συγχωρεῖ· τὰς ὑστερινὰς στιγμὰς τῆς ζωῆς του μετεχειρίσθη νὰ παρακαλίσῃ διὰ τοὺς δημίους του, καὶ νὰ ζητήσῃ τὴν συγχώρησίν των.

Σημεῖα εἰς τὸν οὐρανὸν καὶ εἰς τὴν γῆν ἐσημείωσαν τὴν ἔραν ταύτην. Ἡ φύσις ὅλη τὴν ἡσθάνθη. Οἱ νεκροὶ ἐνώνονται μὲ τοὺς ζῶντας διὰ νὰ μαρτυρήσωσιν τὴν εὐχαρίστησίν των· τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ σχίσθη· ἡ γῆ ἐσεισθή· σκοτὸς ψηλαφητὸν ἐκάλυψε τὴν Ἰουδαίαν· τὰ μνήματα ἠνοίγησαν· πολλοὶ τῶν κεκοιμημένων ἠγέρθησαν καὶ ἐνεφανίσθησαν εἰς τὴν ἁγίαν πόλιν. Ὁ κριτὴς, ὅστις ἔμελλε νὰ καταδικάσῃ τὸν θεάνθρωπον, διὰ νὰ εὐχαριστήσῃ τὸν κόσμον, μαρτυρεῖ, ὅτι εἶναι ἀδίκος· ὁ Ῥωμαῖος ἑκατόνταρχος, ὅστις προέδρευεν εἰς τὴν πρᾶξιν, δοξάζει τὸν Θεόν, καὶ ὁμολογεῖ, ὅτι, ὅστις πάσχει, εἶναι ὑπὲρ ἀνθρώπου. Ἀποῦ

δὲ ἰδε τὸ γεγονός, εἶπε, Βέβαια ὁ ἀνθρώπος οὗτος ἦτο δίκαιος· 'Ἀληθῶς ὁ ἀνθρώπος οὗτος υἱὸς ἦν Θεοῦ.' Οἱ ἀδιάφοροι καὶ περιέργοι θεαταί, ὅτινες τὸν ἠκολούθουν, τύπτοντες ἑαυτῶν τὰ στήθη, ὑπέστρεφαν.

Τὴν ἔραν ταύτην ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς θυσιασθεὶς ὑπὲρ τῶν ἁμαρτιῶν τοῦ κόσμου εἰργασατο τὴν σωτηρίαν μας· ὁ σταυρὸς ἔγινε τὸ ἐξιλεωτικὸν θυσιαστήριον, ἐπάνω εἰς τὸ ὅποιον τὸ αἷμα τοῦ Υἱοῦ τοῦ Θεοῦ χυθὲν ἔπλυνε τὰς ἁμαρτίας ὅλων τῶν ἐθνῶν τῆς γῆς. Ἰδοὺ πόσον εἶναι ὀλέθρια τὰ ἀποτελέσματα τῆς ἁμαρτίας, ἐπειδὴ ἐχρειάσθη τὸ αἷμα τοῦ Θεοῦ, διὰ νὰ πληρώσῃ τὴν Θεῖαν δικαιοσύνην.

Τὴν ἔραν ταύτην, ὅλαι αἱ προφητεῖαι ἐτελείωσαν. Οἱ προφῆται καὶ ὁ παλαιὸς νόμος ἐγίνοντο μόνον διὰ νὰ ἀναγγέλλωσι τὸν σταυρὸν. Ὁ Μωϋσῆς, ὁ Ἀαρὼν μὲ τὴν κιβωτὸν τῆς Διαθήκης ἐπρομήνυναν τὸν σταυρὸν. Οἱ χρησμοὶ τοῦ Ἠλίου καὶ τοῦ Δαβὶδ ἦσαν μαρτυρίαι, προμηνύουσαι τὸν σταυρὸν εἰς τὸν κόσμον. Τὸ Εὐαγγέλιον μᾶς δεικνύει τὰς εὐρίσχομεναι σχέσεις μεταξὺ τοῦ θανάτου τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ τῶν συμβεβηκότων τῶν πλέον ἀξιοπαράτητων, καὶ τῶν ὑποκειμένων τῶν πλέον λαμπρῶν τῆς παλαιᾶς Διαθήκης. Ὁ Ἰσαὰκ δεθείς εἰς τὸ θυσιαστήριον, διὰ νὰ γένῃ θυσία· ὁ χαλκοῦς ὄφις ὑψωθείς εἰς τὴν ἔρημον ἐμπροσθεν τοῦ Ἰσραηλιτικοῦ λαοῦ· ἡ πέτρα κτυπηθεῖσα ἀπὸ τὸν Μωϋσῆν, καὶ ἐκχέουσα ὕδατα ζωῆς εἰς τὸ μῖσον τῆς ἐρήμου, εἶναι τὰ ἐμβλήματα τοῦ Χριστοῦ καὶ τὰ αἰνύματα τοῦ θανάτου του. Τὴν ἔραν, εἰς τὴν ὁποίαν ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ ἀπέθανε, πᾶσα προφητεία ἐκπληρώθη, καὶ ὅλα τὰ σύμβολα ἐξηγήθησαν.

Τὴν ἔραν ταύτην τὸ Εὐαγγέλιον διεδέχθη νίαν λατρείαν, καὶ νίαν διδασκαλίαν, ἀντὶ τοῦ παλαιοῦ νόμου. Ἡ ἱστορία τοῦ κόσμου δὲν ἔχει νὰ δεῖξῃ ἐποχὴν μεγαλοπρεπεστέραν. Ἐνας ἀπὸ τοὺς Εὐαγγελιστὰς ἀναφέρει, ὅτι ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς πόσων ἐπὶ τοῦ σταυροῦ ἐφώνησε, Διψῶ!· Εὐρίσκειτο δὲ ἐκεῖ ἀγγεῖον γεμάτον ὀξείδιον· οἱ στρατιῶται ἐβύβισαν σπογγαριον εἰς τὸ ὀξείδιον, τὸ ἐμπηξάν εἰς τὴν ἄκραν καλαμίου, τὸ ἐπλησίασαν εἰς τὸ στόμα του, καὶ οὕτω τὸν ἐπέτιζαν. Ἀφοῦ δὲ ἐγεύθη τὸ ποτὸν τοῦτο, γνωρίζων, ὅτι ὅλα ἦσαν πλέον τελειωμένα, διὰ νὰ λάβῃ τέλος ἡ Γραφή, ἐφώνησε, Τετέλεσται!

Ἡ λέξις αὕτη, προφερθεῖσα ἀπὸ τὸ στόμα τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, κάραντα μετέβαλε τὰ συμφέροντα, τὴν ἐλπίδα, τὴν θρησκείαν τοῦ παντός. Ὁ παλαιὸς νόμος ἐτελείωσε, καὶ ἔρχισε τὸ Εὐαγγέλιον· ὁ νόμος, αἱ θυσίαι, αἱ τελεταὶ τοῦ Ἰσραὴλ παύουν, καὶ τὸ Εὐαγγέλιον προχωρεῖ ἡσυχᾶ, ἀναπτύσσον τὰς ἀπλᾶς καὶ ἀληθεῖς αὐτοῦ διδασκαλίας· τὸ καταπέτασμα τοῦ ναοῦ σχισθὲν ἀναγγέλλει, ὅτι ἡ λάμψις τῶν Χερουβὶμ, τὰ ὅποια ἐσκέπαζαν μὲ τὰς πτέρυγας των τὴν κιβωτὸν τῆς Διαθήκης, θέλει σκοτισθῇ ἀπὸ τὴν λάμψιν τοῦ Θεοῦ γενομένου ἀνθρώπου. Ὁ ἄκρος Ἀρχιερεὺς ἀποβάλλει τὰ παράσημα τῆς μεγαλειότητός του. Ὁ Χριστὸς μόνος

ἔγινεν ἄκρος Ἀρχιερεὺς τῆς παροίσης καὶ μελλούσης γενεᾶς. Ἡ θυσία τοῦ σταυροῦ ὑπερβαίνει ὅλας τὰς ἄλλας θνητὰς θυσίας καὶ ὅλα τὰ ὀλοκαυτώματα· Χριστὸς, παραγενόμενος Ἀρχιερεὺς τῶν μελλόντων ἀγαθῶν, ἐμβῆκε μίαν φορὰν εἰς τὰ ἅγια τῶν ἁγίων, ὅχι μὲν αἷμα τράγων καὶ μόσχων, ἀλλὰ μὲν τὸ ἰδίον του αἷμα, διὰ νὰ μᾶς προνοήσῃ αἰωνίαν λύτρωσιν. Ἡ ὥρα αὕτη εἶναι ἡ ἐνωσις καὶ ἡ κοινωνία ὄλων τῶν λατρευτῶν τοῦ ἀληθινοῦ Θεοῦ· τὸ ἄπειρον διάστημα, τὸ ὅποιον ἐχώριζε τὸν λαὸν τοῦ Θεοῦ ἀπὸ τοῦ Ἑθνικοῦ, ἐπαυσεν. Ἡ σκιά τοῦ σταυροῦ σκεπάζει ὅλας τὰς οἰκογενείας, καὶ ὅλους τοὺς λαοὺς τῆς γῆς. Ἡ γνώσις τοῦ ἀληθινοῦ Θεοῦ δὲν εἶναι προνόμιον ἐνὸς μόνου λαοῦ· οὐδὲ ἡ λατρεία του περιορίζεται εἰς ἓνα μόνον ναόν. Ἡ γῆ εἶναι πλήρης λατρευτῶν τοῦ οὐρανοῦ Πατρὸς, λατρεόντων αὐτὸν ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ.

Τὴν ὥραν ταύτην ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ ἐθεμελίωσε τὴν πνευματικὴν του βασιλείαν, ἡ ὁποία ποτὲ δὲν θάλει τελειώσῃ. Οἱ ἔχθροί του νομίζουν, ὅτι διεσκόπισαν κατὰ πάντα τὸν ὀλίγον ἀριθμὸν τῶν μαθητῶν του, καὶ κρίνουν, ὅτι ἠφάνισαν τὴν δόξαν του καὶ τὴν μνήμην τοῦ ὀνόματός του. Ἀγνοοῦν, ὅτι ὁ κάλαμος, τὸν ὅποιον τοῦ ἔδωκαν εἰς τὴν δεξιάν, θάλει μεταβληθῇ εἰς ῥάβδον μὲν σιδηρᾶν κατὰ τῆς κεφαλῆς τῶν ἀδίκων· σκηπτρον δὲ δικαιοσύνης, μὲν τὸ ὅποιον θάλει κυβερνᾶν τὸ πᾶν. Ὁ σταυρὸς, ὁ θεωρούμενος ὡς ὄργανον ἀτιμίας, θάλει ὑψωθῇ ὑπεράνω πάσης δόξης, καὶ ὑπεράνω πάντων τῶν θρόνων.

#### Ο ΤΙΜΙΟΣ ΜΟΡΑΤΙΑΝΟΣ.

Ἐπὶ τινος πολέμου εἰς τὴν Γερμανίαν, λοχαγὸς τις τοῦ ἱππικοῦ, προνομεύων, ἔδε καλύβην εἰς τὸ μέσον μονήρους κοιλάδος, καὶ, πλησιέσας, ἐκρούσε τὴν θύραν. Εἰς τῶν Μοραυϊανῶν, ἡ Ἠνωμένων Ἀδελφῶν, ἐξῆλθε μὲν πολιότριχον γενεῖδα. «Πάτερ,» εἶπεν ὁ ἀξιωματικός, «δεῖξέ με ἄγρὸν, ὅπου νὰ βάλω τοὺς λοχιτάς μου νὰ προνομεύσωσιν.» «Εὐθὺς,» ἀπεκρίθη ὁ Μοραυϊανός· καὶ, προπορευόμενος, ἐξήγαγεν αὐτοὺς ἀπὸ τὴν κοιλάδα.

Ἀφοῦ ἐπεριπάτησαν ὡς ἐν τέταρτον τῆς ὥρας, ἤρξαν χωράφιον μὲν ἀξιόλογον κριθῆν. «Τοῦτο δὲ εἶναι ἐπεὶ τὸ ὅποιον θέλομεν,» εἶπεν ὁ λοχαγός. «Λάβε· ἀκόμη ὀλίγην ὑπομονήν,» ἀπεκρίθη ὁ ὀδηγός του· «ὑπόσχομαι νὰ σ' εὐχαριστήσω.» Ἐξηκολούθησαν τὸν δρόμον, καὶ μετὰ τινα ὥραν ἔφθασαν εἰς ἄλλον ἄγρὸν κριθῆς. Ὁ λόχος ἐπέβησε παραυτᾶ, ἐκοψε τὸ κριθάριον, ἔδεματίσεν αὐτὸ, καὶ πάλιν ἀνέβη. Ὁ ἀξιωματικός τότε εἶπεν εἰς τὸν ὀδηγόν του, «Πάτερ, καὶ τὸν ἑαυτὸν σου καὶ ἡμᾶς ἐβαλες εἰς περιττὸν κόπον· τὸ πρῶτον κριθάριον ἦτο πολὺ καλλήτερον ἀπὸ τοῦτο. «Ναί,» ἀπεκρίθη ὁ καλὸς γέρον, «ἀλλὰ δὲν ἦτον ἰδεκόν μου.»

ΚΑΡΟΛΟΣ ὁ πέμπτος, Αὐτοκράτωρ τῆς Γερμανίας, ὅτε, παραιτηθεὶς ἀπὸ τὸν θρόνον, ἀπεσφράγη εἰς τὸ

μοναστήριον τοῦ ἁγίου Ἰούστου, διεσκέδαζε καταγινόμενος εἰς τὰς μηχανικὰς τέχνας, μάλιστα δὲ τὴν ὀρολογοποιτικὴν. Μίαν τῶν ἡμερῶν ἐξεφώνησε, «Πόσῃν μωρίαν εἶχα νὰ δαπανῶ τόσους θησαυροὺς καὶ νὰ χύνω τόσον αἷμα, ζητῶν νὰ κάμω τοὺς ἀνθρώπους ὅλους νὰ ὁμοφρονῶσιν, ἐνῶ οὔτε ὀλίγα ὀρολόγια δὲν ἐμπορῶ νὰ κάμω ὁμοίως νὰ δείχνωσι τὰς ὥρας!»

#### ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΚΑΙ ΧΡΗΣΙΣ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΠΝΕΥΜΟΝΩΝ.

Οἱ πνεύμονες τοῦ ἀνθρώπου, ὡς οἱ τῶν κατωτέρων ζώων, εἶναι μαλακαὶ σπογγώδεις οὐσίαι, αἰτνες, ὑγρίνουσαι, ἐπιπλέουν εἰς τὸ ὕδωρ. Χρησιμεύουν δὲ εἰς τὸ νὰ καθαρίζωσι τὸ αἷμα. Πολλῶν ζώων τὰ ἀναπνευστικὰ ὄργανα φαίνονται διόλου ἀνόμοια τῶν ἀνθρωπίνων πνευμόνων. Ὅτι κάμνουν αὐτοὶ εἰς ἡμᾶς, γίνεται εἰς τοὺς ἰχθύας ἀπὸ τὰ βράγχια. Εἰς δὲ τὰ ἐντομα, ἐπειδὴ ἁπλῶς δὲν ἐμβαίνει διὰ τοῦ στόματος, ἀερίζεται τὸ αἷμα διὰ μέσου μικρῶν τρυπῶν, τεταγμένων εἰς τὰς πλευράς των.

Ὅπως δὲ ποτε καὶ ἂν εἰσέρχεται ὁ ἀήρ, ἡ ἐνέργειά του ἐπάνω εἰς τὸ αἷμα ἐξίσου ἀπαιτεῖται πρὸς ζωὴν· διότι, ἂν καὶ τὸ ἐντομον ἐμπορῇ νὰ ζήσῃ πολὺ περισσότερον χωρὶς αἶρα παρ' ὅσον ἄνθρωπος· ἡδυνήθη ποτὲ, μετὰ καιρὸν ὅμως ἐξάπαντος· χάνεται καὶ αὐτὸ, ἂν τοῦ ἀφαιρεθῇ ὁλότελα.

Βαστάζοντες τὴν ἀναπνοὴν μας, αἰσθανόμεθα πνιγνὴν τινὰ στενοχωρίαν. Τοῦτο εἶναι φιλοῦς αἰσθημα νευρικό, προσερχόμενον ἀπὸ τὸ αἷμα περὶ τῶν ἀκαθάρτων διὰ τῶν πνευμόνων εἰς τὰ ἀριστερὰν μέρος τῆς καρδίας. Διὰ νὰ πνιγῇ ἐντομον, ἀρκεῖ ν' ἀλείψωμεν αὐτὸ μὲ παχὺ ἔλαιον. Τὸ ἔλαιον πληροῖ τοὺς εἰς τὰ πλευρά του ἀναπνευστικούς πόρους· αὕτη δὲ ἡ ἐμπράξις τοῦ ἀναπνευστικοῦ μέσου, ἂν ἐξακολουθήσῃ, ἐπὶ τέλους θανατόνει τὸ ζῶν. Κοινὸν ὕδωρ περιέχει πάντοτε ἀτμοσφαιρικών αἶρα· ὁφάρια δὲ πνίγονται, ἂν περιορισθῶσιν εἰς νερόν, ἀποστερηθὲν τοῦ αἵρος του διὰ τῆς πνευματικῆς ἀντλίας.

Ὅποιαν μεταβολὴν πάσχει τὸ αἷμα, περὶ τῶν πνευμόνων, φαίνεται ἀπὸ τὸ χρομᾶ του. Ἐμβαίνον εἰς τοὺς πνεύμονας, ἔχει ὑπόμαυρον ἢ βαθὺ πορφυροῦν χρομᾶ, λέγεται δὲ εἰς τοιαύτην κατάστασιν φλεβώδες αἷμα· ἐκβαίνον, εἶναι στυλπνὸν κοκκίνου, καὶ καλεῖται τότε ἀρτηριακὸν αἷμα. Ἡ μεταβολὴ αὕτη προέρχεται ἀπὸ τὸν ἐμπνεόμενον αἶρα.

Ἐνδέχεται νὰ ἐρωτήσῃ τις—Πῶς δύναται τὸ εἰς ἀγγεῖα περιεχόμενον ῥευστὸν νὰ πάθῃ τί ἀπὸ τὸν ἐμπνεόμενον αἶρα, ὅστις δὲν εἰσέρχεται εἰς τὰ ἀγγεῖα αὐτά; Οἱ πνεύμονες, ἐξαιρουμένων τῶν ἀεροσωλήνων, (κλάδων τοῦ λάρυγγος, οἵτινες πανταχοῦ διατρυποῦν αὐτοὺς), δὲν εἶναι παρὰ μία συσσωρευσις αἱματηφόρων ἀγγείων, πλέγμα δικτυωτῶν ὁμοιάζονσα. Τὰ αἱματηφόρα ταῦτα ἀγγεῖα, πλησιάζοντα εἰς τὴν ἐπιφάνειαν



τῶν πνευμόνων, διαιροῦνται εἰς ἀπειρίαν κλαδίσκων, αἱ ἐπιδερμίδες τῶν ὁποίων εἶναι τόσον ὑπερβολῇ λεπταί, ὥστε ὁ ἐμπνεόμενος ἀπὸ εὐκόλως ἐνεργεῖ δι' αὐτῶν, ἐπιφέρον τὰς ἀπαιτουμένας μεταβολάς.

Ἡ τοῦ αἵματος κυκλοφορία, ἀφοῦ ἐκβῇ ἀπὸ τοῦ πνεύμονος ἐκ τοῦ νὰ ἐπανέλθῃ εἰς αὐτοὺς, εἶναι ἀπλουστάτη. Πρῶτον στάδιον διατρέχει, περνῶν ἀπὸ τοῦ πνεύμονος εἰς τὴν ἀριστερὰν κοιλότητα τῆς καρδίας. Ἡ τῆς καρδίας ἀριστερὰ κοιλότης συσπλεγμένη ἐπείτα ὠθεῖ αὐτὸ εἰς τὰς ἀρτηρίας, αἵτινες τὸ φέρουν εἰς πᾶν μέρος τοῦ σώματος, ὅπου ἀπαιτεῖται πρὸς τροφήν καὶ ζωογόνησιν. Ἀφοῦ πληρωθῶσιν ὅλαι τοῦ συστήματος αἱ χρεῖαι, ἐπανέρχεται τὸ αἷμα διὰ τῶν φλεβῶν εἰς τὴν δεξιὰν κοιλότητα τῆς καρδίας, ἀπ' ἐκεῖ δὲ εἰς τοὺς πνεύμονας διὰ τὸ νὰ καθαρισθῇ. Καθαρισθὲν εἰς τοὺς πνεύμονας, διατρέχει ἐκ νέου τὸ αὐτὸ στάδιον.

Ἐκ τῆς προηγουμένης περιγραφῆς βλέπομεν, ὅτι, ἐνῶ τὸ αἷμα διαβαίνει τοὺς πνεύμονας, μεταβάλλεται τὸ χρώμα του ἀπὸ βαδύ πορφυροῦν εἰς λαμπρὸν κόκκινον. Εἰς τὰς ἀρτηρίας εἶναι πάντοτε ζωντανὸν κακκίνον, εἰς δὲ τὰς φλέβας πάντοτε ὑπομαύρου ἢ βαθείος πορφυροῦ. Ἄνθρωποι, ἀγνοοῦντες τοῦτο, τρομάζουν κάποτε ἐνῶ φλεβοτομοῦνται εἰς τὸν βραχίονα, βλέποντες μαυρεῖσθαι τὸ αἷμα. Οἱ τοιοῦτοι δὲν ἔμαθαν ποτὲ ὅτι τοῦ φλεβώδους αἵματος ἡ φυσικὴ ὄψις εἶναι μελαγχρόνος. Τὸ κοινὸν δὲ τοῦτο σφάλμα περὶ τὸ αἷμα καὶ οἱ ἀγύρται, διὰ τὸ νὰ καταπίθωσι τοὺς ἀμαθεῖς ὅτι ἔχουν κάκιστα, ἐνῶ κατ' ἀλήθειαν δὲν πάσχουν εἰμὴ ἀπὸ μικροτάτης ἀδιαθεσίας.

Ἰατροὶ ἐξ ἐπαγγέλματος ποτὲ δὲν ἐκβάλλουν αἷμα ἀπὸ ἀρτηρίας· διότι ἀρτηρία ὀπισθεῖν μεγάλη, ἀπαξ κοπεῖσα, δυσκόλως παύει ἀπὸ τὸ νὰ τρέχῃ, ἐκτὸς ἂν δεθῇ μὲ κλωστήν εἰς τὸ ἐγκοπὲν μέρος. Ἐξαιρεῖται ἀπὸ τὸν κανόνα τοῦτον μικρά τινες ἀρτηρία, τὴν ὁποίαν ἐμπορεῖ τις νὰ αἰσθανθῇ, καὶ εἰς πολλοὺς νὰ ἴδῃ, πάλλουσιν ἐπὶ τοῦ κροτάφου. Τὸ ἀγγεῖον τοῦτο ἀνοίγεται κάποτε εἰς ἀποπληξίαν, καὶ εἰς ἄλλας τῆς κεφαλῆς ἐπικινδύνους νόσους.

Ο,ΤΙ μάλιστα χρεωστοῦν οἱ γονεῖς εἰς τὴν ἀνατροφὴν τῶν τέκνων εἶναι τὸ μῖσος τοῦ ψεύδους. Ἡ ἀλήθεια, (ἔλεγεν ὁ νομαδέτης Χαράνδας), εἶναι τὸ ἀναγκαϊότατον μάθημα εἰς τὰ παῖδια, διότι ἀπὸ τὴν ἀγάπην αὐτῆς, ὡς ἀπὸ σκόρον γονιμώτατον, γεννῶνται ὅλαι αἱ λοιπαὶ ἀρεταί.—ΚΟΡΑΝΣ.

Τὸ ὥραϊον σύστημα τοῦ ἡλίου, τῶν πλανητῶν, καὶ κομητῶν, δὲν ἡμπορεῖ νὰ γεννηθῇ ἄλλοτρόπως εἰ μὴ διὰ τῆς βουλήσεως καὶ προσταγῆς πανσόφου καὶ παντοδυνάμου Ὁντος. Αὐτὸς κυβερνᾷ τὰ πάντα, ὅχι ὡς ἡ ψυχὴ τοῦ κόσμου, ἀλλ' ὡς ὁ κύριος τοῦ σύμπαντος. Αὐτὸς δὲν εἶναι μόνον Θεός, ἀλλὰ Κύριος ἡ Κυβερνήτης, ἀξιοθαύμαστος διὰ τὰς τελειότητας, ἀξιολάτρευτος διὰ τὴν κυβέρνησιν αὐτοῦ.—ΝΕΤΤΩΝ.

#### ΚΑΤΑ ΤΟΥΤΟ ΒΙΟΤ.

Ποῖον εἰς βίωτον τάμει τρέβον; εἰν ἀγορῇ μὲν,  
Νεῖκα καὶ χαλσταὶ πρήξας· ἐν δὲ ὁμίαις,  
Φροντίζας· ἐν δ' ἀγοραῖς, καμάτων ἄλλας· ἐν δὲ θαλάσῃ,  
Τάρβας· ἐν ζείνῃς δ', ἥ μὲν ἔχῃς τι, ὅλας·  
Ἦν δ' ἀπορῇ, ἀνιρῶν. Ἐχῃς γάμον; οὐκ ἀμέμμενος  
Ἔσται· οὐ γὰρ ἄλλος; ζῆς ἔτ' ἐρημότερον·  
Τάνα, πόνοι· στήρσις, ἅπας βίος. Αἱ νύκτες,  
Ἀφρονες· αἱ σολαὶ δ' ἐμπάλιν, ἀδρανές.  
Ἦν ἄρα τοῖν δὲ δυοῖν ἐνὸς αἵρεσις, ἡ εἰς γενέσθαι  
Μηδέοντες, ἡ εἰς θανεῖν αὐτίκα σικτομένοι.

#### ΤΗΡΕ ΤΟΥΤΟ ΒΙΟΤ.

Παντοῖον βίωτον τάμει τρέβον· εἰν ἀγορῇ μὲν,  
Κήδεα καὶ σπυταὶ πρήξας· ἐν δὲ ὁμίαις,  
Ἀμπαυμ'· ἐν δ' ἀγοραῖς, φύσις χάρις· ἐν δὲ θαλάσῃ,  
Κέρδος· ἐν ζείνῃς δ', ἥ μὲν ἔχῃς τι, ὅλας·  
Ἦν δ' ἀπορῇ, μόνος οἶδας. Ἐχῃς γάμον; ὅλας ἄρσας  
Ἔσται· οὐ γὰρ ἄλλος; ζῆς ἔτ' ἐλαφρότερον·  
Τάνα, πόδος· ἄφρονες, ἅπας βίος. Αἱ νύκτες,  
Ῥυμαλῆαι· σολαὶ δ' ἐμπάλιν, οὐσέβεις.  
Οἷα ἄρα τῶν δυοῖν ἐνὸς αἵρεσις, ἡ εἰς γενέσθαι  
Μηδέοντες, ἡ εἰς θανεῖν· πάντα γὰρ ἐσθλὰ βίον.

#### Ο ΤΕΡΑΣΤΙΟΣ ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΟΣ.

Τὸ δημοσιευθὲν εἰς τὸν τελευταῖον ἀριθμὸν τῆς Ἀπαθῆκης περὶ Νοητικῆς Πραϊμότητος ἄρθρον ἰσως κατεκρίθη ἀπὸ τινος ὡς πάντῃ ἀπομαμακρυσμένον τῆς ἀληθείας· προσκαλοῦνται οἱ τοιοῦτοι νὰ ἀναγνώσωσι τὰ ἐπόμενα, περὶ τῶν ὁποίων δὲν ὑπάρχει οὔτε ἡ ἐλαχίστη ἀμφιβολία σκία, διὰ τὸ νὰ πληροφωρηθῶσιν ὅτι τὸ παραδοξότατον δὲν εἶναι πάντοτε καὶ ψευδές.

Εἰς χωρίον τῆς Βερμοντίας, μετὰ τῶν Ἑνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, ἐγεννήθη τὴν 1ην Σεπτεμβρίου, 1804, ὁ Ζαρε Κολβύρνιος (Zerah Colburn) ἀπὸ γονεῖς πτωχοῦς. Εἰς τὸ διάστημα τῶν πρώτων ἑξ ἡμερῶν τῆς ζωῆς του δὲν εἶχεν ὑπάγειν παρὰ μόνον ἑξ ἑβδομάδας εἰς τὸ σχολεῖον, καὶ κατ' ὅλον τὸν καιρὸν αὐτὸν δὲν εἶχε δεῖξειν εὐφυΐαν τινὰ, ἀλλὰ μάλιστα τὸ ἐναντίον.

Πρὸς τὰ τέλη ὅμως τοῦ ἔκτου χρόνου, περὶ τὰς ἀρχὰς Αὐγούστου, ἐνῶ ὁ πατὴρ του, ὅστις ἦτο ξυλουργός, κατεγίνετο εἰς τὸ ἔργον του, ὁ δὲ Ζαρε, καθήμενος ἐπὶ τοῦ πατώματος, ἐπαίξε μὲ τὰ πελεκούδια, ἤρχισεν ἔαφνα νὰ λέγῃ κατ' ἑαυτὸν, 5 φοραῖς 7 εἶναι 35—6 φοραῖς 8 εἶναι 48, κτλ. Ἀκούσας ταῦτα ὁ πατὴρ, φυσικὰ ἐθαύμασε, καὶ, παραιτήσας τὸ ἔργον του, ἤρχισε νὰ τὸν ἐξετάζῃ· ἀφοῦ τὸν ἤνρε τέλειον εἰς ὅλον τὸν πίνακα τοῦ πολυπλασιασμοῦ, τὸν ἠρώτησε· 13 φοραῖς 97 πόσα γίνονται; τὸ παιδίον ἀπεκρίθη πάραυτα 1261. Ἐσυμπέρανε τότε ὁ ἐκτεπληγμένος ξυλουργός ὅτι θαυμά τι εἶχε συμβῇ· καὶ τῶνόντι πολλάκις εἶπεν ὅτι ἔμεινε τόσον ἐκστατικὸς, ὡς νὰ εἶχεν ἀναστηθῇ νεκρὸς ἀπὸ τὸ μῆγμα.

Μετ' ὀλίγον ἐγνωστοποιήθησαν τὰ παράδοξα ταῦτα

εἰς τὸ χωρίον, καὶ μολοντί δυσκόλως ἐπίστευε καθεῖς τὰ ἀδόμητα, εὐκόλως ὅμως ἐπληροφόρειτο διὰ προσωπικῆς ἐξετάσεως. Ταχίως δὲ ἀπὸ τὴν μικρὰν κώμην διεδόθη τὸ καινὸν ὄχι μόνον εἰς ὅλας τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας, ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν Εὐρώπην· καὶ φιλολογικαὶ ἐφημερίδες τῆς Ἀγγλίας καὶ Γαλλίας ἐδιηγούντο μὲ θαυμασμὸν τὸ παραδοχὸν προτέρημα.

Ὁ πατὴρ ἀπεφασισεν ἔπειτα νὰ περιέλθῃ μὲ τὸν υἱὸν τοῦ τὰς κυριωτέρας πόλεις τοῦ κράτους. Πρῶτον ὑπῆγεν εἰς Μοντεπελιέρ, ὅπου συνεδρίαζε κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν τὸ νομοθετικὸν συμβούλιον τῆς πολιτείας· ἐξεπλάγη δὲ καθεὶς μὲ τοῦ τέκνου τὰς λογιστικὰς δυνάμεις. Ἐπειτα ἐπέρασεν εἰς τὴν Βοστῶνα, καὶ οἱ ἐπιστήμονες τῆς μητροπόλεως ταύτης ἐθαύμασαν ὄχι ὀλιγώτερον παρὰ οἱ ἀπλοὶ χωρικοὶ τῆς Βερμοντίας. Τοῦτο συνέβη τὸ φθινόπωρον τοῦ 1810· ἰδοὺ δὲ τινὰ τῶν προβλημάτων, τὰ ὁποῖα ἐκεῖ ἔλυσεν.—

Ἐρωτηθεὶς, πόσα δευτέρα περιέχονται εἰς 2,000 χρόνους, ἀπεκρίθη·

730,000 ἡμέραι.

17,520,000 ὥραι.

1,051,200,000 λεπτά.

63,072,000,000 δευτέρα.

\* Ἀν ὑποθέσωμεν ὅτι τὸ ὠρολόγιον κυτπᾷ 156 φορές εἰς 1 ἡμέραν, πόσας φορές θέλει κυτπήσιν εἰς 2,000 χρόνους; 113,880,000 φορές. Ὁ ἀριθμὸς 12,225 πολυπλασιαζόμενος ἐπὶ 1,223 τί παράγει; 14,951,175.

Εὔρε τὸν τετραγώνον ἀριθμὸν τοῦ 1,449· 2,099,601.

Εἰς ἄλλην πόλιν τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, τὸ Πόρτσμουθον, ἔλυσεν τὰ ἐξῆς προβλήματα τὸν Ἰούνιον, 1811·—

Ἐὰν ἡ Βοστὼν ἀπέχῃ ἀπὸ τὴν πόλιν Κόνκορντ 65 μίλια, πόσα βήματα πρέπει νὰ κάμω διὰ νὰ περάσω αὐτὸ τὸ διάστημα, πρὸς τρεῖς πόδας τὸ βῆμα; Ἡ ἀπόκρισις, 114,400, ἐδόθη εἰς δέκα δευτέρα λεπτά.

Πόσαι ἡμέραι καὶ ὥραι εἰς 1811 χρόνους; Ἀπεκρίθη εἰς εἴκοσι δευτέρα

661,015 ἡμέραι.

15,864,360 ὥραι.

Πόσα δευτέρα εἰς ἑνδεκα χρόνους; Ἀπόκρισις εἰς τέσσαρα δευτέρα, 346,896,000.

Ποῖος ἀριθμὸς πολυπλασιαζόμενος μὲ ἑαυτὸν παράγει 998,001; Εἰς ὀλιγώτερον παρὰ τέσσαρα δευτέρα, 999.

Πόσαι ὥραι εἰς 38 χρόνους, 2 μῆνας, καὶ 7 ἡμέρας; Εἰς ἑξ δευτέρα, 334,488.

Ἀφοῦ ὁ κύριος Κολβύρνιος εἶδε τὸν υἱὸν τοῦ εἰς τὰς περισσοτέρας πόλεις τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, καὶ συνήθροισεν ἄρκετὰ χρήματα, ὑπέστρεψεν εἰς τὸ χωρίον τοῦ. Ἦθελεν ἴσως πράξιν φρονίμου ἀνδρὸς ἔργον, ἂν, μείνας ἐνταῦθα, ἀφίερνε τὴν προσοχὴν αὐτοῦ εἰς τὴν καταάλληλον ἐκπαίδευσιν τοῦ τεραστίου τέκνου τοῦ· φιλαργυρία ὅμως καὶ φιλοδοξία παρεκίνησαν αὐτὸν νὰ ἐκπεύσῃ διὰ τὴν Ἀγγλίαν τὸν Ἀπρίλιον, 1812. Εἰς τὸ Λονδίνον ἐπεσκέψθησαν παμπλη-

θεῖ τὸν Ζαρὲ οἱ εὐγενεῖς καὶ οἱ αὐλικοί. Ἡ διαβόητος καὶ πολυθρήνητος Πριγκίπισσα Καρλόττα\* ἐτίμησεν αὐτὸν μὲ τὴν ἐπίσκεψίν της· καὶ ὁ ὄχι ὀλιγώτερον διαβόητος μαθηματικὸς Βοννυκάστλιος ἦτο θαυμαστής ἰδιαίτερος τῆς παραδόξου τοῦ δυνάμεως.

Τὰ ἐπόμενα εἶναι τινὰ τῶν εἰς Λονδίνον κατορθωμάτων του, καθὼς εὐρίσκουμεν αὐτὰ περιγραμμένα εἰς μίαν τοῦ Λονδίνου προκήρυξιν.

Μεταξὺ ἄλλων ἐρωτήσεων, ἐπρόβαλε καὶ ταύτην ὁ Δουξ Ἐβωράκου, Πόσα δευτέρα λεπτά ἀπὸ Χριστοῦ γεννήσεως, δηλαδή, εἰς 1813 χρόνους, 7 μῆνας, καὶ 27 ἡμέρας; Ἡ ἀπόκρισις ἐδόθη ὁρῶς, 57,234,384,000. Εἰς συνέλευσιν τῶν φίλων τοῦ ἐπεχείρησε καὶ ἐπέτυχεν νὰ ἀναβιβάσῃ τὸν ἀριθμὸν 8 εἰς τὴν δεκάτην ἑκτὴν δύναμιν, καὶ ἔδωκεν ὁρῶς τὴν ἀπόκρισιν, 281,474,976,710,656.

Τὸν ἐδοκίμασαν ἔπειτα ὡς πρὸς ἄλλους ἀριθμοὺς, ἐξ ἑνὸς χαρακτῆρος συγχειμένους, τοὺς ὁποίους ἀνεβίβασεν ὅλους ἕως τὴν δεκάτην δύναμιν μὲ τὴν εὐκολίαν καὶ ταχύτητα, ὥστε ὁ διωρισμένος νὰ καταγράψῃ τὰ γινόμενα ὑπεχρεώθη νὰ παρακαλέσῃ αὐτὸν νὰ μὴ τρέχῃ τόσον πολὺ. Τοῦ ἐζήτησαν τὴν τετραγωνικὴν ρίζαν τοῦ 106,929, καὶ, πρὶν φθᾶσιν νὰ καταγράψωσι τὸν ἀριθμὸν, ἀπεκρίθη 327. Παρακαλέσθη ἔπειτα νὰ ὀνοματίσῃ τὴν κυβικὴν ρίζαν τοῦ 268,336,125, καὶ μὲ ἴσην εὐκολίαν καὶ ταχύτητα ἀπεκρίθη, 645. Τὸν ἐπρόβαλε τίς νὰ εὔρῃ τοὺς δύο ἀριθμοὺς, οἵτινες παράγουν 247,483· ἀνέφερε δὲ ὡς τοιοῦτους τὸν 941 καὶ 263, οἵτινες τῶνόντι εἶναι οἱ μόνοι δύο ἀριθμοὶ οἱ παράγοντες αὐτόν. Ἄλλος τις ἐπρότεινε 171,395· ὠνομάτισε δὲ τοὺς ἐξῆς παράγοντας ὡς τοὺς μόνους, τοῦτέστι,  $5 \times 34279$ ,  $7 \times 24485$ ,  $59 \times 2905$ ,  $83 \times 2065$ ,  $35 \times 4897$ ,  $295 \times 581$ ,  $413 \times 415$ . Παρακαλέσαν αὐτὸν ἔπειτα νὰ εὔρῃ τοὺς παράγοντας τὸν 36,083, ἀλλ' ἀπεκρίθη πόρτατα ὅτι δὲν ἔχει· καὶ τῶνόντι δὲν ὑπάρχουν δύο ἀριθμοὶ, οἵτινες, πολυπλασιαζόμενοι ὁ εἰς ἐπὶ τὸν ἄλλον, νὰ παράγωσιν αὐτόν.

Διίσχυρίζοντο ποτὲ οἱ Γάλλοι μαθηματικοὶ ὅτι δὲν εὐρίσκονται δύο ἀριθμοὶ, οἵτινες, πολυπλασιαζόμενοι ὁ εἰς ἐπὶ τὸν ἄλλον, παράγουν 4294967297· ἀλλ' ὁ περιβόητος Euler διώρῳσε τὸ σφάλμα, ἀνακαλύψας ὅτι ἔξισοῦται μὲ  $641 \times 6,700,417$ . Τὸν αὐτὸν ἀριθμὸν ἐπρόβαλαν εἰς τὸ τέκνον τοῦτο, καὶ μὲ μόνον τὴν ἐργασίαν τοῦ νοῦς τοῦ εὔρηκε τοὺς παράγοντας.

Τὸν παρεκάλεσαν ποτὲ εἰς Λονδίνον νὰ τετραγωνίσῃ 888,888. Ἐδωκεν ὁρῶς τὴν ἀπόκρισιν, 790,121,876,544· ἔπειτα δὲ, πολυπλασιάσας τὸ γινόμενον τοῦτο μὲ 49, παρήγαγε 38,715,971,950,656, ἀριθμὸν τετραγώνον τοῦ 6,222,216.

Ὁ Ζαρὲ μετέβη ἀπὸ τὸ Λονδίνον εἰς τοὺς Παρισίους,

\* Ἡ Πριγκίπισσα Καρλόττα, μονογενὴς θυγάτηρ Γεωργίου Δ', βασιλέως τῆς Ἀγγλίας, σύζυγος δὲ Λεοπόλδου, τοῦ τῶν βασιλέως τοῦ Βελγίου, ἀπέθανε πρόωρα, εἰς τὴν γέννησιν τοῦ πρώτου τέκνου της.



καὶ πάλιν ἀπὸ τοὺς Παρισίους εἰς τὸ Λονδῖνον. Μετὰ πολυειδῆ συμβάντα, τὰ ὅποια δὲν εἶναι τοῦ σκοποῦ μας νὰ ἱστορήσωμεν, ἐξέπλευσε διὰ τὴν πατρίδα του τὸν Μοῖον, 1823, ὅπου τὴν σήμερον ἀκόμη ζῇ, ὅχι μέγας μαθηματικὸς, ἀλλ' ἀπλοῦς ἱεροκτῆρς. Ὁ πατήρ του ἀπέθανεν εἰς Λονδῖνον.

#### ΧΑΒΙΑΡΙΟΝ.

Τὸ χαβιρίον κατασκευάζεται εἰς τὴν Ῥωσίαν ἀπὸ τὰ ὠά μεγαλῶν τινῶν ἰχθύων, μαλιστα δὲ ἀπὸ τὰ τοῦ ὀξύρρυγχου, κοινότερον λεγομένου Ἐυρύχι καὶ Μερσίνι. Τὸ πλεῖστον μέρος γίνεται παρὰ τὰς ἐκβολὰς τοῦ Βόλγα, καὶ προσέτι εἰς τὰς ἐκβολὰς τοῦ Δανουβίου, Βορυσθίνους ἢ Νίπρου, καὶ τοῦ Τανοῖδος. Τὸν Μορτιον φθάνει ὁ ὀξύρρυγχος παμπληθεὶς εἰς τὰ μέρη ταῦτα διὰ νὰ γεννήσῃ. Αἱ ὠοθήκαι τῶν μεγίστων ὀφαρίων τοῦ εἶδους τούτου λογαριάζεται ὅτι περιέχουν 3,000,000 ὠά· πιανονται δὲ καὶ μὲ δίκτυα καὶ μὲ ἄγκιστρα.

Ὁ τρόπος τῆς κατασκευῆς τοῦ χαβιρίου εἶναι οὗτος· Πρῶτον ἀφαιροῦν ἀπὸ τὰ ὠά τὰς μεμβράνας· δεύτερον τὰ πλύνουν εἰς ὀξειδίου ἢ λευκὸν οἶνον, καὶ τὰ ἐξαπλύνουν ἐπὶ σανιδίου εἰς τὸν αἶρα διὰ νὰ στεγνώσωσι· μετέπειτα ἐντελῶς ἀλατίζουν αὐτὰ, μὲ τὴν χεῖρα τρίβοντες ὁμοῦ τὸ ἅλας καὶ τὰ ὠά· ἀκολούθως βαλλεται τὸ ταρίχευμα τοῦτο εἰς σάκκον, καὶ σφίγγεται διὰ νὰ στραγγίσῃ τὸ ὑγρὸν· τέλος δὲ, στοιβοῦνται εἰς βαρέλια, καὶ εἶναι ἕτοιμα διὰ πώλησιν.

Τὸ χαβισριον, τὸ γινόμενον ἐπὶ τῶν ὀχθῶν τῆς Κασπίας, στέλλεται ὡς ἐπιτοπλεῖστον διὰ τοῦ Βόλγα εἰς τὴν Μόσχαν· τὸ δ' ἐξαγόμενον ἀπὸ τοὺς λιμένας τοῦ Ευξείνου Πόντου καὶ τῆς Μαιώτιδος Λίμνης ἀγοράζεται εἰς Ἀστραχάν ὑπὸ Ἑλλήνων καὶ Ἀρμενίων· τὸ 1833 ἐξήχθησαν ἐκ τῶν λιμένων τούτων 45,852 ποῦδια, ὁκάδες 600,000 περίπου· εἶναι δὲ τοῦτο κατώτερον τοῦ γινομένου ἐπὶ τῆς Κασπίας. Τὸ περισσότερον ἀναλίσκεται εἰς τὴν Ῥωσίαν, Τουρκίαν, καὶ Ἑλλάδα· στέλλεται ὅμως καὶ εἰς τὴν Ἰταλίαν, εἰς δὲ τὴν Ἀγγλίαν ὀλιγωτάτον.

#### ΘΗΚΟΝ ΝΟΗΜΑ ΜΙΑΣ ΟΡΑΣΕΩΣ.

Εἶδεν εἰς μίαν ὄρασιν ὁ μέγας Ἀντώνιος, ὅτι ὁ κόσμος ὅλος ἦτο σκεπασμένος ἀπὸ παγίδας· παγίδας εἰς τοὺς κομποὺς καὶ εἰς τὰ περιβόλια· παγίδας εἰς τὰς ὁδοὺς καὶ εἰς τὰς πλατείας· παγίδας εἰς τὰ παλάτια τῶν ἀρχόντων, καὶ εἰς τὰς οἰκίας τῶν πτωχῶν· παγίδας μίσα εἰς τὰς ἐκκλησίας, καὶ εἰς τὰ θυσιαστήρια, παγίδας εἰς κάθε τόπον. Καὶ τί τάχα δηλοῖ ἡ ὄρασις αὕτη; παγίδες εἶναι τοῦ κόσμου αἱ πλάναι καὶ αἱ ἀπάται, αἱ φροντίδες καὶ μέμνηται· παγίδες, αἵτινες πιάνουσιν ἀπὸ τὰς χεῖρας καὶ τοὺς πόδας, ἀπὸ τὸν λαμβόν, ἀπὸ τὰ ὁμμάτια, ἀπὸ τὸν νοῦν, ἀπὸ τὴν

καρδίαν· παγίδες, αἵτινες κρατοῦν ἄνδρας, γυναῖκας, καὶ παιδία, νέους καὶ γέροντας. Ἐκεῖνος θέλει νὰ καμῇ προσευχὴν, θέλει νὰ ὑπαγῇ εἰς τὴν ἐκκλησίαν, θέλει νὰ ἐξομολογηθῇ, θέλει νὰ μεταλαβῇ, θέλει, τέλος πάντων, νὰ διορθωθῇ· ἀλλ' εἶναι πιασμένος ἀπὸ τὴν παγίδα τοῦ κόσμου. Νὰ καμῇ προσευχὴν; ἀλλ' ἔχει εἰς τὸν νοῦν χιλιάς φροντίδας οἰκιακάς. Νὰ ὑπαγῇ εἰς τὴν ἐκκλησίαν; ἀλλ' ἔχει νὰ ὑπαγῇ εἰς τὸ καλῆτιον, νὰ τελειώσῃ ἐκείνην τὴν ὑπόθεσιν· ἔχει νὰ ὑπαγῇ εἰς τὴν ἀγορὰν, νὰ ἴδῃ ἐκείνην τὴν πραγματείαν. Νὰ ἐξομολογηθῇ, καὶ νὰ μεταλαβῇ; δὲν εὐρίσκει οὔτε τὴν ἡμέραν, οὔτε τὴν ἕραν, οὔτε τὴν στιγμὴν. Οἷτω περνᾷ ἡ ἡμέρα χωρὶς προσευχὴν, περνᾷ ἡ ἑορτὴ χωρὶς λειτουργίαν, περνᾷ ὁ χρόνος χωρὶς μετάνοιαν, περνᾷ ὅλος ὁ δρόμος τῆς ζωῆς μὲ τὰς φροντίδας τοῦ κόσμου, χωρὶς καμμίαν ἔννοιαν τοῦ Θεοῦ. Καὶ πῶς νὰ ἦναι ἔννοια Θεοῦ ἐκεῖ, ὅπου εἶναι αἱ φροντίδες τοῦ κόσμου; Λέγει ὁ μέγας Κύριλλος, 'Ἐν δορυβούμενῳ καὶ ἀγωνίας ἔχοντι νῶ, οὔτε ἔννοια τις τῶν καλῶν, οὔτε Θεοῦ χωρὶς ἐγγίγνεται.' Νερὸν τεταραγμένον, ὅπου δὲν φαίνεται ἡ ὕψις! Ὡς πόσον μέγα ἐμπόδιον εἶναι πρὸς τὴν σωτηρίαν τοῦ ἀνθρώπου ὁ κόσμος!—ΜΗΝΙΑΤΗΣ.

#### ΦΡΑΓΚΛΙΝΟΣ ΠΡΩΤΗ ΕΙΣΟΔΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΦΙΛΑΔΕΛΦΕΙΑΝ.

Εκ τοῦ ἐπομένου βλέπομεν πόσον ἀσήμενος ἦτο κατ' ἀρχὰς ὁ ἐπισημότατος τῶν Ἀμερικανῶν φιλοσόφων Βενιαμὴν Φραγκλῖνος.

Ὅτε—λέγει—πρῶτον ἐφθασα εἰς Φιλαδέλφειαν, ἤμην ἐνδυμένος πενιχρότατα, σκεπασμένος ἀπὸ κονιορτὸν καὶ ἀκαθαρσίαν, πλήρεις δὲ ἀπὸ καλτὰς καὶ υποκομισα ἔχων τὰς ἐπὶ τῶν φορεμάτων θήκας μου. Ψυχὴν μὴ γνωρίζων εἰς ὅλην τὴν πόλιν, δὲν ἤξευρα ποῦ νὰ ζητήσω καταλυμα. Κοπιασμένος ἀπὸ περίπατον, κωπηλατημα, καὶ ἀγρυπνίαν, ἐπεινοῦσα καὶ υπερβολικά· ὅλον δὲ τὸ ἀργύριόν μου συνίστατο εἰς ἓν Ὀλλανδικὸν τάλλαρον, καὶ ἐνὸς σιλλινίου χολκινα νομίσματα, τὰ ὅποια ἔδωκα εἰς τὸν περματάρην διὰ ναῦλον. Ἐπειδὴ ὅμως εἶχα βοηθήσειν εἰς τὴν κωπηλασίαν, τὰ ἀπέβαλε κατὰ πρῶτον, ἀλλὰ τὸν ἐβίασα νὰ τὰ λάβῃ. Ὁ ἄνθρωπος εἶναι κάποτε γενναίτερος ὅταν ἔχῃ ὀλίγον, παρ' ὅταν ἔχῃ πολὺ· ἴσως διότι εἰς τὴν πρώτην περίστασιν ἐπιθυμεῖ νὰ κρύψῃ τὴν πτωχείαν του. Ἀποβάς, ἐπεριπατοῦν κυτταζῶν προσεκτικῶς ἐνθεν κακεῖθεν, ἕως αὐτοῦ ἐφθασα εἰς τὴν Ὁδὸν τῆς Ἀγορᾶς, ὅπου ἀπῆντησα τέκνον τι μὲ ἐν φωμίον· πολλὰκις εἶχα γευματίσειν ἀπὸ ξηρὸν ἄρτον· ἠρώτησα δὲ πόθεν τὸ ἠγόρασε, καὶ ὑπῆγα κατ' εὐθείαν εἰς τὸ ἀρτοποιεῖον, τὸ ὅποιον μὲ ἔδειξε. Ἐζήτησα παξιμάδια, ἐπείζων νὰ εἴρω καθὼς ἐκεῖνα τὰ ὅποια εἶχαμεν εἰς Βοστώνη· ἀλλὰ φαίνεται ὅτι δὲν ἔκαμναν τοιαῦτα εἰς τὴν Φιλαδέλφειαν. Ἐπειτα ἐζήτησα ψωμίον τριῶν σολδίων, ἀλλὰ δὲν εἶχαν τοσαύτης τιμῆς. Ἀγνοῶν τὰς τιμὰς,

ὡς καὶ τὰ διάφορα εἶδη, τὸν ἐπαρακάλεσα νὰ μὲ δώσῃ ψωμίον τριῶν σολδίων ἀξίας, ὅποιασδήποτε λογῆς. Μὲ ἔδωκε τρεῖς μεγάλους ἄρτους· ἔμεινα ἐκστατικὸς ὅτι ἔλαβα τόσον πολὺ, τοὺς ἐπῆρα μ' ὅλον τοῦτο, καί, ἐπειδὴ δὲν ἐχώρουν εἰς τὰς θήκας μου, ἐπροπατοῦν μὲ τοὺς δύο ὑπὸ τὰς μασχάλας μου, τρώγων τὸν τρίτον. Εἰς τοιαύτην καταστάσιν ἐμβῆκα ἀπὸ τὴν Ὀδὸν τῆς Ἀγορᾶς εἰς τὴν Τετάρτην Ὀδὸν, καὶ ἐπέρασα ἐμπροσθεν τῆς οἰκίας τοῦ μέλλοντος πενθεροῦ μου. Ἡ μελλόνυμφος κόρη, στέκουσα εἰς τὴν θύραν, μὲ παρετήρησε, καὶ ἐστοχάσθη δικαίως ἀλλόκοτον καὶ κωμικὸν τὸ φαινόμενόν μου.

Ἀφοῦ ἔκαμα ἓνα γῦρον, τρώγων καθ' ὅλον τὸ διάστημα τοῦ περιπάτου, εὐρέθην εἰς τὴν δχθρὴν τοῦ ποταμοῦ, σιμὰ τοῦ πλοιαρίου μὲ τὸ ὅποιον ἦλθα. Ἐμβῆκα εἰς αὐτὸ διὰ νὰ πῶ ὀλίγον νερόν ἀπὸ τὸν ποταμόν. Ἐπειδὴ δὲ ἤμην χορτασμένος μὲ τὸν πρῶτον ἄρτον, ἔδωκα τοὺς ἄλλους δύο εἰς τέκνον καὶ γυναῖκα, ἧτις εἶχεν ἐλθεῖν μάζῃ μας ἐπὶ τοῦ πλοιαρίου, καὶ ἧτις ἐπερίμενε νὰ ἐξακολούθησιν τὸ ταξιδεῖόν της. Οὕτω θρωτισθεῖς, ἐπανέστρεψα εἰς τὴν ὁδὸν, ἡ ὁποία τῶρα ἔγμεν ἀπὸ καλοενδυμένους ἀνθρώπους, ὑπάγοντας ὁλοὺς κατὰ τὸ αὐτὸ μέρος. Τοὺς ἐσυνώδευσα, καὶ ὠδηγήθην εἰς μεγάλην ἐκκλησίαν σιμὰ τῆς ἀγορᾶς· ἐκάθισα δὲ, καί, ἀφοῦ ἐθεώρησα τριγύρω μου διὰ μερικὴν ὥραν, μὴν ἀκούων τίποτε, καὶ ὦν ὑπερβολῇ νυσταγμένος ἀπὸ τὸν κόπον καὶ τὴν ἀγρυπνίαν τῆς νυκτός, ἔπεσα εἰς βαθὺν ὕπνον, ὅστις ἐκρατήσεν ἕως αὐτοῦ διελύθη ἡ συνέλευσις· τότε δὲ εἰς ἔλαβε τὴν καλοσύνην νὰ μ' ἐξυπνίσῃ. Αὕτη λοιπὸν ἦτον ἡ πρώτη οἰκία εἰς τὴν ὁποίαν εἰσῆλθον, ἡ εἰς τὴν ὁποῖαν ἐκοιμήθην, εἰς τὴν Φιλαδελφείαν.

#### ΦΙΛΟΔΩΡΗΜΑΤΟΣ ΕΞΗΓΗΣΙΣ.

ΠΑΣΙΓΝΩΣΤΟΝ εἶναι ὅτι τὰ φιλοδώρηματὰ ἦσαν τὸ πάλαι, ὡς καὶ τὴν σήμερον, συνήθη καὶ ἀναπόφευκτα εἰς τὴν Ἀνατολήν. Κάποτε δ' ἐγίνοντο μὲ σκοπὸν τινα ἰδιαίτερον, ὡς εἰς τὸ ἀκόλουθον παράδειγμα· Ὅσον ὁ Δαρεῖος ἐπροχωροῦσεν εἰς τὰ μέρη τῆς Σκυθίας, τόσον ἠΐξανεν ἡ σιτοδεία τοῦ στρατεύματός του. Ὅτε δὲ κατήντησεν εἰς ἐσχάτην ἀνάγκην, ἦλθε πρὸς αὐτὸν μηνυτὴς ἀπὸ τινα Σκύθην ἡγεμόνα, φέρων ὡς φιλοδώρημα ἓν πουλίον, ἓνα ποντικόν, ἓνα βάτραχον, καὶ πέντε τόξα. Ὁ βασιλεὺς ἐμβῆκεν εἰς περιέργειαν νὰ μάθῃ τὸ σημαινόμενον αὐτοῦ τοῦ χαρίσματος· ἀλλ' ὁ ἀπεσταλμένος ἀπεκρίθη, ὅτι εἶχε λάβειν προσταγὴν νὰ τὸ παραδῶσιν, καὶ τίποτε περισσότερον· καὶ ὅτι ἀνῆκεν εἰς τὸν βασιλέα τῆς Περσίας νὰ ζητήσῃ καὶ νὰ εὕρῃ τὸ νόημα. Κατ' ἀρχὰς ὁ Δαρεῖος ἐνόμισεν ὅτι οἱ Σκύθαι ἔστεργαν νὰ τοῦ παραδώσωσιν τὴν ξηρὰν καὶ τὰ ὕδατα, ἐξεικονιζόμενα εἰς τὸν ποντικὸν καὶ τὸν βάτραχον· ὡς καὶ τὸ ἱππικὸν αὐτῶν, τοῦ ὁποίου ἡ ταχύτης παριστάνετο ἀπὸ τὸ πουλίον· καὶ

συγχρόνως ἑαυτοὺς μὲ τὰ ὄπλα, σημαινόμενα ὑπὸ τῶν τόξων. Ὁ Γωβρύας ὁμῶς ἐξήγησε τὸ αἰνιγμα κατὰ τὸν ἀκόλουθον τρόπον· Ἐξεύρετε, εἶπε πρὸς τοὺς Πέρσας, ὅτι, ἂν δὲν πετάξετε ὡς τὰ πουλῖα, ἂν δὲν κρυφθῇτε εἰς τὴν γῆν ὡς οἱ ποντικοί, καὶ ἂν δὲν κολυμβήσετε ὡς οἱ βάτραχοι, δὲν θέλετε ἐμπορέσιν ν' ἀποφύγετε τὰ τόξα τῶν Σκυθῶν.

#### ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ ΑΡΑΒΙΚΑΙ.

Ο ΜΩΡΟΣ γνωρίζεται ἀπὸ ἐξ χαρακτηριστικά· ὀργίζεται ἀναιτίως· ὁμιλεῖ ἀνωφελῶς· ἐμπιστεύεται εἰς τὸν καθ' ἑαυτὸν· μεταλλάσσει εὐκόλως· ζητεῖ δ, τι δὲν τὸν ἀνῆκει· καὶ δὲν ἐξεύρει νὰ διακρίνῃ φίλον ἀπὸ ἐχθρόν.

Ἡ ζωὴ συνίσταται εἰς τὴν αὐτάρκειαν, οὐχὶ δὲ εἰς τὸ περισσεύμα.

Δὲν λογίζεται τις ἀνθρώπος, ἐνόσω κυριεύεται ἀπὸ τὴν ὀργῇ.

Δύο εἶναι τὰ πράγματα, διὰ μέσου τῶν ὁποίων χάνονται οἱ ἄνθρωποι,—τὰ περισσὰ κτήματα, καὶ τὰ περισσὰ λόγια.

Νέος χωρὶς μετανόησιν εἶναι ὡς οἶκος χωρὶς στέγη.

Εὐρίσκονται τρία τινα πράγματα, τὰ ὁποῖα δὲν ἀναγνωρίζονται παρὰ εἰς τρεῖς περιστάσεις·—δὲν γνωρίζεται ὁ ἀνδρεῖος εἰμὴ εἰς τὸν πόλεμον· οὐδὲ ὁ φρόνιμος εἰμὴ εἰς καιρὸν ὀργῆς· καὶ ὁ φίλος εἰς τὴν δυστυχίαν.

Μία ἡμέρα τοῦ φρονίμου ἀξίζει περισσότερον ἀφ' ὅλην τὴν ζωὴν τοῦ ἄφρονος.

ΠΟΣΟΝ διάφορως φρονοῦν ἔθνη διάφορα περὶ τῆς ωραιότητος τοῦ ἀνθρωπίνου σχήματος καὶ προσώπου! Ῥοδοκόκκινος ὄψις εἶναι ἀσχημοσύνη φρικτὴ ἐπὶ τοῦ παραλίου τῆς Γουινέας· χεῖλη δὲ παχία καὶ μύτη σιμὴ λογίζονται ωραιότατα. Εἰς τινα ἔθνη, μακρὰ ὠτία, κρεμάμενα ἑπάνω εἰς τοὺς ὤμους, ἐλκύουν θαυμασμόν. Εἰς τὴν Κίναν, γυνὴ ἔχουσα πόδας ἀρκετὰ μεγάλους, ὥστε νὰ περιπατῇ μ' ευκολίαν, θεωρεῖται ὡς ἀσχημοτατὴ. Τινὰ τῶν εἰς τὴν Βόρειον Ἀμερικὴν ἀγρίων ἔθνων δένουν τέσσαρα σανίδια περὶ τὰς κεφαλὰς τῶν τέκνων των, καὶ οὕτω, ἐνῶ τὰ κόκκαλα εἶναι ἀκόμη τρυφερά καὶ χονδρῶδη, συνθλίβουν αὐτὰς εἰς τετράγωνον σχεδὸν μορφήν.

Ἡ ΑΔΕΛΦΙΚΗ ἀγάπη ἦτον ἀρετὴ ἔξοχος τῶν πρώτων Χριστιανῶν. Τόσον μεγάλα δείγματα φιλανθρωπίας ἐφαίνοντο κατ' ἐκείνους τοὺς αἰῶνας, ὥστε οἱ Ἐθνικοί, ἂν καὶ καθ' ὅλα ἐθαύμαζαν, πρὸ πάντων ὁμῶς ἐξεπλήσσοντο, βλέποντες τὴν Χριστιανικὴν φιλαδελφίαν. Ἰδὲ πόσῃν κλίσειν ἔχουν μεταξύ των! κατήντησε παροιμιῶδες. Ἀκόμη καὶ ὁπότε διεφέροντο περὶ θρησκείας, εἶχαν ὑπομονὴν ἀμοιβαίαν, διὰ νὰ μὴ παρὰβῶσι τὸν περὶ ἀγαπῆς μέγαν νόμον τοῦ Χριστιανισμοῦ.

ΕΦΗΜΕΡΙΔΕΣ, ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ, ΚΑΙ ΒΙΒΛΙΑ  
ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΓΛΙΑΝ.

Ο ΑΡΙΘΜΟΣ τῶν ἐφημερίδων εἰς τὴν Μεγάλην Βρετανίαν καὶ Ἰρλανδίαν ἐσυμπεσοῦτο τὸν Δεκέμβριον τοῦ 1837 εἰς 370· ἐκ τούτων 51 ἐδημοσιεύοντο εἰς τὸ Λονδίνον, καὶ 190 εἰς τὰς Ἀγγλικὰς ἐπαρχίας· 53 εἰς τὴν Σκωτίαν, καὶ 76 εἰς τὴν Ἰρλανδίαν. Κατ' ἔτος ἐξεδίδοντο διὰ τὰς ἐφημερίδας ταύτας περὶ τὰ 45,000,000 χαρτοσήμων.

Ὁ δὲ ἀριθμὸς τῶν ἐβδομαδικῶν περιοδικῶν συγγραμμάτων (ὅχι ἐφημερίδων), ὅσα ἐδημοσιεύοντο εἰς Λονδίνον κατὰ τὴν αὐτὴν ἐποχὴν, ἦτον ὡς 50. Ὁκτὼ ἢ δέκα ἐκ τούτων, τὰ ἀξιολογώτερα, ἐπωλοῦσαν κατ' ἐβδομοδα σχεδὸν 200,000 ἀντίτυπα, ἢ περίπου 10,000,000 κατ' ἔτος.

Τὰ μηνιαῖα περιοδικὰ τοῦ Λονδίνου ἀνέβαιναν εἰς 236. Ἐκτὸς τούτων ὑπῆρχαν καὶ 34 κατὰ τρίμηνον ἐκδιδόμενα. Ὁ ἀριθμὸς τῶν περιοδικῶν τῶν πωλουμένων τὴν τελευταίαν ἡμέραν ἐκάστου μηνὸς ἀνέβαινεν εἰς 500,000 ἀντιτύπων· ἡ δὲ ποσότης τοῦ εἰς ἀγορὰν τῶν 500,000 τούτων ἐξοδευομένου ἀργυρίου ἐλογαριάζετο ὡς 25,000 λίτραι στερλίναι.

Ἀπὸ τὸ 1800 ἕως τὸ 1827 ἐδημοσιεύθησαν εἰς τὴν Ἀγγλίαν 15,888 νέα συγγράμματα, (ἐκτὸς δηλαδὴ μετατυπώσεων καὶ φυλλάδων), ἥτοι 588 νέα βιβλία κατ' ἔτος. Ἀπὸ δὲ τὸ 1828 ἕως τὸ 1836 τὰ δημοσιευθέντα νέα συγγράμματα ἦσαν ὡς ἀκολούθως·

Ἔτος.	Συγγράμματα.	Τόμοι.
1828 . . .	842 . . .	1105
1829 . . .	1064 . . .	1413
1830 . . .	1142 . . .	1592
1831 . . .	1105 . . .	1619
1832 . . .	1152 . . .	1525
1833 . . .	1180 . . .	1567
1834 . . .	1220 . . .	1494
1835 . . .	1382 . . .	1713
1836 . . .	1332 . . .	1573

Ἐλογαρίσθη δτι τὰ ἐκδιδόμενα εἰς Μεγάλην Βρετανίαν κατὰ τὸ διάστημα ἑνὸς ἔτους περιοδικὰ συγγράμματα περιλαμβάνουν πλειοτέρας κόλλας χαρτίου, παρ' ὅλα τὰ βιβλία, ὅσα ἐτυπώθησαν εἰς τὴν Εὐρώπην ἀπὸ τὸν καιρὸν τῆς ἐφευρέσεως τῆς τυπογραφικῆς τέχνης μέχρι τοῦ 1500.

Ὁ ἀκόλουθος πίναξ δεικνύει πόσοι τόμοι ἐπύρασαν ἀπὸ τὴν Γαλλίαν εἰς τὴν Ἀγγλίαν, καὶ πόσοι ἀπὸ τὴν Ἀγγλίαν εἰς τὴν Γαλλίαν, κατὰ τέσσαρας διαφόρους ἐποχάς·

	Τόμ. ἐκ Γαλ. εἰς Ἀγ.	Τόμ. ἐκ Ἀγ. εἰς Γαλ.
1821 . . .	81,127 . . .	19,086
1825 . . .	178,366 . . .	19,036
1830 . . .	108,897 . . .	12,714
1832 . . .	84,954 . . .	19,682

Ἡ μεγάλη διαφορὰ εἰς τὸν ἀριθμὸν τῶν βιβλίων, ὅσα ὑπάρχουν ἀπὸ τὸν ἑνὲς τὸν ἄλλον, προέρχεται ἐκ τῶν ἐφεξῆς·—Γερμανικὰ καὶ Ἰταλικὰ βιβλία πύμπονται εἰς τὴν Ἀγγλίαν ὡς ἐπιτοπλεῖστον διὰ τῶν Παρισίων· Γάλλοι βιβλιοπῶλαι μετατυπώνουν πλῆθος Ἀγγλικῶν συγγραμμάτων, τὰ ὅποια πωλοῦνται εἰς τὴν Εὐρώπην πολὺ ευθηνότερον παρ' Ἀγγλικὰ βιβλία τυπωμένα εἰς τὴν Ἀγγλίαν· καὶ, τέλος, μεταφράσεις Ἀγγλικῶν βιβλίων εἰς τὴν Γαλλίαν εἶναι πολὺ συχνότεραι παρὰ μεταφράσεις Γαλλικῶν βιβλίων εἰς τὴν Ἀγγλίαν.

## ΠΕΡΙ ΚΑΝΑΔΩΝ.

ΤΑ εἰς τὴν Βόρειον Ἀμερικὴν Βρετανικὰ κτήματα διαιροῦνται εἰς πέντε ἐπαρχίας, Ἄνω Κανάδαν, Κάτω Κανάδαν, Νέον Βρυγσοῦϊκον, Νέαν Σκωτίαν, Πρίγκιπος Ἐδουάρδου Νήσον, καὶ Νέαν Γῆν.

Ἐκάστη τῶν ἐπαρχιῶν τούτων ἔχει κυβερνήτην· ἡ ἀντικυβερνήτην, Νομοθετικὸν Συμβούλιον, διοριζόμενον ὑπὸ τῆς βασιλείσεως, καὶ Συνέδριον Ἀντιπροσώπων, ἐκλεγόμενον ὑπὸ τῶν κατοίκων.

Εἰς τὴν Κάτω Κανάδαν, τὸ μὲν Νομοθετικὸν Συμβούλιον συνίστατο ἀπὸ 34 μέλη, ἐπὶ ζωῆς διοριζόμενα· τὸ δὲ Συνέδριον τῶν Ἀντιπροσώπων ἀπὸ 88 μέλη, ἐκλεγόμενα ἀπὸ τοὺς πλέον εὐκαταστάτους τῶν κατοίκων. Τὴν σήμερον εὐρίσκεται εἰς ἐπανάστασιν ἡ ἐπαρχία αὕτη.

Εἰς τὴν Ἄνω Κανάδαν τὸ Νομοθετικὸν Συμβούλιον σύγκειται ἀπὸ 17 μέλη, τὸ δὲ Συνέδριον τῶν Ἀντιπροσώπων ἀπὸ 50.

Εἰς τὴν Κάτω Κανάδαν οἱ νόμοι εἶναι μέρος μὲν Ἀγγλικοί, μέρος δὲ Γαλλικοί· ἀλλ' εἰς τὴν Ἄνω Κανάδαν, ὡς καὶ εἰς τὰς ἄλλας ἐπαρχίας, εἶναι ὅλως Ἀγγλικοί.

Ἐπαρχία.	Πληθυσμὸς τὸ 1834	Γεωγραφικὸ Μίλια.	Ἐξαγωγαι, 1834. Ἐπίσημος	Ἐξαγωγαι, 1834. Ἐκτίμησις.
Κάτω Κανάδα	549,000	250,000	£613,598	£1,339,624
Ἄνω Κανάδα	336,461	100,000		
Νέον Βρυγσοῦϊκον	119,457	27,704	220,418	519,061
Νέα Σκωτία	142,546	18,742	88,014	285,244
Πρίγκ. Ἐδουάρδου Νήσος	32,292	2,131		
Νέα Γῆ	60,088	35,913	181,566	353,981
Ὀλικὸς Ἀριθμὸς	1,239,851			

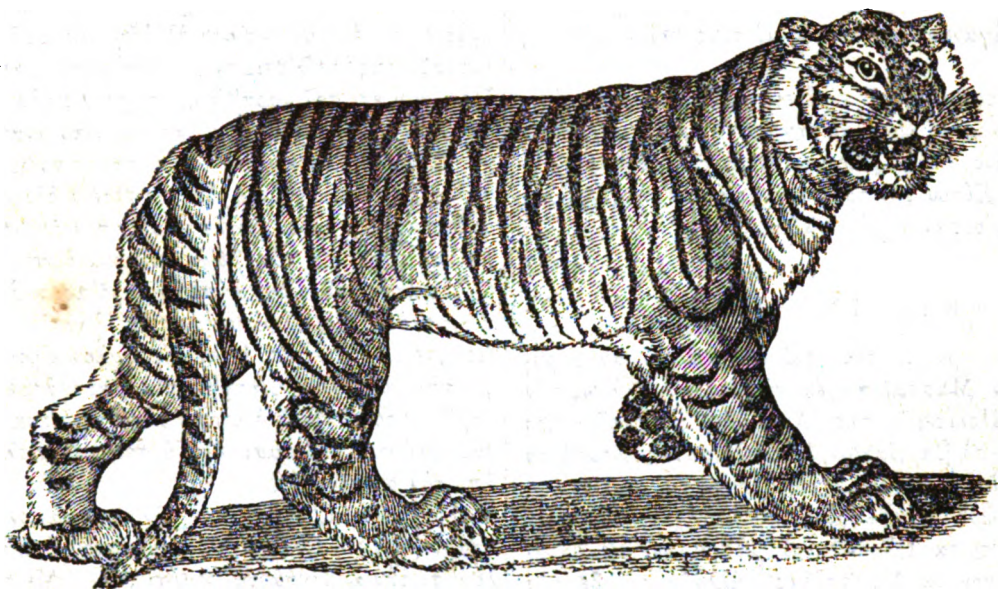
# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΟΚ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΑΠΡΙΛΙΟΣ, 1839.]

[ΑΡΙΘ. 28.]



Η ΤΙΓΡΙΣ.

ΛΕΓΕΤΑΙ ὅτι ἡ λέξις Τίγρις, εἰς τὴν Ἀρμενικὴν διάλεκτον, σημαίνει βέλος, καὶ ὅτι τὸ ζῶον ἐκπομάσθη οὕτω πρὸς ὑποδήλωσιν τῆς ταχύτητος, μὲ τὴν ὁποίαν πηδᾷ ἢ ἐφορμᾷ κατεπαυὼ εἰς τὸ θῆράμα του. Τὸ μῆκος τῆς τίγριδος ἀπὸ τὸ ἄνω μέρος τοῦ μετώπου ἕως τὴν ἀρχὴν τῆς οὐρᾶς εἶναι περίπου τεσσάρων πηχῶν, τὸ δὲ ὕψος ὡς δύο πηχῶν, καὶ τὸσον εἶναι προσέτι τὸ τῆς οὐρᾶς μῆκος. Τὸ ἐπικρατοῦν χρῶμα εἶναι βαδύ κίτρινον· τὸ πρόσωπον, ὁ λαρυγξ, καὶ τὸ κάτω μέρος τῆς γαστρὸς, εἶναι σχεδὸν λευκά· πολυάριθμοι δὲ μακρὰ μαῦραι λωρίδες διαπερνοῦν ὅλον τὸ σῶμα.

Ἡ τίγρις, γέννημα τῆς Ἀσίας, εὐρίσκεται ἀπὸ τὴν Κίναν καὶ Κινικήν Ταρταρίαν ἕως εἰς τὴν Ἀρμενίαν, κυριώτερον δὲ συχνάζει τὰ θερμὰ κλίματα τῆς Ἰνδίας καὶ τῶν Ἰνδικῶν νήσων, καὶ μάλιστα τοὺς λοφώδεις καὶ πολυδένδρους τόπους, ἐνεδρεῖουσα εἰς δάση καὶ εἰς τὸ μέσον ὑψηλῶν καὶ πυκνῶν χόρτων, ὅθεν ἐξερχομένη λεηλατεῖ τὰ περίεξ, προσβάλλουσα εἰς τὰ ποίμνια καὶ τὰς ἀγέλας, ἀτρόμητος ἀπὸ τὴν θίαν ἢ ἀντίστασιν τοῦ ἀνθρώπου, καὶ συμπλεκομένη ἀκόμη καὶ μὲ τὸν λέοντα εἰς πάλας τὸσον ἀγρίας, ὥστε οἱ συναγωνιζόμενοι πολλὰκις πίπτουσιν ὁμοῦ. Ὅποτεν δὲν εἴρῃ ἐναντίωσιν, ἀμπήγει τὴν κεφαλὴν εἰς τὸ σῶμα τοῦ σφαγίου, καὶ ροφᾷ αἷμα πάμπλου, ἐξαντλοῦσα γενικῶς τὰς πηγὰς

αὐτοῦ πρὶν ἢ δίψα τῆς σβεσθῇ. Ἐχει δὲ καὶ ἰσχυρὸν μυῶδη τὸσον ἐκείσιν, ὥστε δύναται νὰ σηκῶσιν νεκρὸν βοῦβαλον διπλάσιον σχεδὸν κοινοῦ βοῦς κατὰ τὸ βόρος. Εἰς τὰς ἀγρίας ἐρήμους τῆς γεννήσεώς της, ὑποκρυπτομένη, πηδᾷ κατεπαυὼ εἰς τὸ κυνήγιον μὲ φρικωδέστατον βρύχημα· ἀλλ' ἐὰν ἀποτύχη, ἀποσύρεται ὡς ὁ λέων, χωρὶς νὰ μεταδοκιμάσῃ. Σπανίως μὲν ἐφορμᾷ εἰς τὸ φανερόν κατὰ ζῶον, τὸ ὅποιον γνωρίζει ὡς ἱκανὸν ν' ἀντισταθῇ· φαίνεται δὲ μὴ νὰ προκρίνῃ ἀνθρώπους, ὅταν ἐμπορῇ νὰ προμηθευθῇ αὐτοὺς ἐκ συναρπαγῆς, ὑπὲρ πᾶν ἄλλο θῆραμα. Εἰς τινὰ μέρη τῆς Ἰνδίας αἱ τίγρεις εἶναι ὀλεθριώταται εἰς ξυλοκόπους καὶ τοὺς περὶ τὰ δάση ἐργαζομένους· ἐνίοτε δὲ καὶ κολυμβοῦν εἰς ἀραγμένα πλοιάρια, ὀλίγον ἀπέχοντα τῆς ὄχθης, καὶ ἀφίλκουν ἐξ αὐτῶν τοὺς ἀνθρώπους. Εἰς τὴν Ταύαν, ἐπειδὴ συνεχῶς ἀρπάξουν ὀδοπόρους, ὅταν σημαντικός τις ὑπάγῃ εἰς τὴν ἐξοχὴν, συνοδεύεται μὲ ἀνδρώπους, οἵτινες φουσοῦν ἀδιακόπως εἰδὸς τι Γαλλικῶν κεραιῶν, ὁ ὅξυς τῶν ὁποίων ἤχος κάμνει αὐτάς νὰ φεύγῃσι πεφοβισμένοι. Ἀπίστευτος σχεδὸν εἶναι ὁ ἀριθμὸς τῶν κατ' ἔτος φονευομένων ἀπὸ τίγρεις εἰς τὴν Σουμάτραν· καθότι ἐκεῖ κῶμαι ὀλόκληροι ἐνίοτε ἡρημώθησαν, ἐνῷ δεισιδαιμονικαί περὶ μετεμψυχώσεως ἰδίαί κάμνουν τοὺς ἐντοπίους ὀκνηροτάτους εἰς ἐξολό-

θρευσιν αὐτῶν. Τὸ βρύχημα τῆς τήριδος τὴν νύκτα συμβαῖνον ὡς ἐπιτοπλεῖστον, καὶ καταρχὰς μὲν ὃν βαθὺ, βαρὺ, καὶ μελαγχολικόν, ἔπειτα δὲ γινόμενον ὀξύτερον, καὶ τελειόνον μὲ μίαν σφοδρὰν κραυγὴν, ἐμπνέει τρόμου ἀπερίγραπτον, καὶ μάλιστα ὅταν ἀντηχῇται ὑπὸ τῶν ὀρέων. Ἡ θάλασσα κυριεύεται ἀπολύσαν ἀπερίοριστον, ὅταν ἀτεκνωθῇ· πάντα δὲ κίνδυνον καταφρονοῦσα, διώκει τὸν ἄρπαγα ἕως εἰς τὸ παράλιον, ἢ καὶ εἰς τὰς πύλας τῶν πόλεων· ἀφοῦ δ' ἀπολπισθῇ νὰ ἀναλάβῃ τὸ νεογνόν της, φανερώνει τὴν λύπην καὶ ἀγανάκτησιν αὐτῆς μὲ τοὺς πλέον φαβερούς ὀλολυγμούς.

Βεβαιώνεται ὅτι οὐδ' εὐμένεια οὐδὲ χαλίνωσις ἐπέτυχεν ἕως τώρα νὰ ἡμερώσῃ τὴν νυκτερινὴν τήριν, ἥτις, μόλις ἀσθανομένη τὰς περιπαιήσεις τοῦ φύλακος αὐτῆς, σχίζει ἐξίσου τὴν τρέφουσαν, ὡς καὶ τὴν ὑβρίζουσαν ἢ παιδεύουσαν αὐτήν, χεῖρα.

### ΤΟ ΚΑΙΟΜΕΝΟΝ ΠΛΟΙΟΝ.

Το 18—, πρὸς τὰ τέλη τοῦ φθινοπώρου, ἀνεχώρησα διὰ τὴν Μασσαλίαν ἐκ τῆς Καρολουπόλεως τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς· τὸ πλοῖον ἦτο φορτωμένον ἀπὸ βαμβάκιον, ὃ δὲ πλοίαρχος ὠνομάζετο Σ . . . , καὶ ἦτο προσέτι ὁ ἰδιοκτῆτης τοῦ φορτίου.

Ἀφοῦ χωρὶς τίποτε ἀξιοσημείωτον διεπλεύσαμεν ὑπὲρ τὰ δύο τρίτα τοῦ ὠκεανοῦ, μᾶς ἀπήντησε καράβιον ἐρχόμενον ἐκ Μασσαλίας· ἀλλάξαντες δὲ τὰς νεωτέρας Ἀμερικανὰς ἐφημερίδας διὰ τὰς νεωτέρας Γαλλικὰς, ἐξηκολογήσαμεν τὸν δρόμον μας. Ὅτε ἠνοιχθήσαν αἱ Γαλλικαὶ ἐφημερίδες, ἀνέγνωσεν ὁ πλοίαρχος μὲ ἀνέκφραστον ἀγαλλίασιν, ὅτι τόσον μικρὰ ποσότης βαμβακίου εὐρίσκετο εἰς τὴν Μασσαλίαν, καὶ τόσον κατεπιέγουσα ἦσαν ἡ ζήτησις αὐτοῦ, ὥστε ὁποῖον καράβιον ἐφθανε πρῶτον ἐκεῖ φορτωμένον ἀπὸ βαμβάκιον ἤθελε κάμειν τὴν τύχην του. Ὁ ἄνεμος, πρὸ τινῶν ἡμερῶν πνέων ὀλίγον τι πρὸς νότον, ἐγύριζε τώρα πρὸς ἀνατολὰς, καὶ ὑπέσχετο νὰ μᾶς ἐμβάσῃ μετ' ὀλίγον εἰς τὴν Μεσόγειον. Ταῦτα ἠῤῃσεν ἐπὶ πλέον τὴν ἐνθουσιαστικὴν τοῦ πλοίαρχου χαρὰν, ὅστις, πρὸ χρόνων ἀγωνιζόμενος εἰς ἀπόκτησιν πλούτου, δὲν εἶχε ἀκόμη ἐπιτύχειν τὸ παθούμενον. Τὰ πανία ὅλα ἠνοιχθήσαν, καὶ ἡ πρόδοός μας ἐγίνε ταχύτατη.

Ἐνωρὶς τὴν ἐπαύριον, ἰδάμεν φῶς εἰς τὸ μέσον τοῦ πελάγους· καταρχὰς μὲν ἐφάνη πρὸς τὸ μέρος ὅπου ἐδιεδυνομέμεθα, ἀλλ' ὅσον ἐπροχωροῦσαμεν, ἔμεγεν αὐτὸ πρὸς μεσημβρίαν· διεκρίναμεν δὲ ὅτι ἦτο πλοῖον καιόμενον. Τὸ φῶς ἠῤῃσεν κατὰ στιγμήν, καὶ τὰ κανόνια ἐπρόσβαλαν εἰς τὴν ἀκτὴν μας μὲ ταχύτητα ὀδυνηρὰν. Ὁ πλοίαρχος τὴν ὄραν ταύτην ἐβημάτιζεν ἐπὶ τοῦ καταστρώματος, καθὼς εἶχε πράξειν σχεδὸν ἀδιακόπως ἀφοῦ ἔλαβε τὴν χαροποιὰν εἰδοσιν—ἡ ἐκ τῆς ἐλπίδος παρὰ τὴν μόλις ἄφικεν αὐτὸν στιγμήν νὰ ἡσυχάσῃ. Ἐνῷ δὲ τοὺς ὀφθαλμούς πρὸς βορρᾶν ἐπιμόνως ἐστραμ-

μένους· καὶ μελόντι τώρα τὸ φῶς ἐλαμπεν ἀναπόφευκτον, καὶ οἱ συχροὶ κανονοβολισμοὶ δὲν ἤμπορουν νὰ παρέλθωσιν ἀνήκουστοι, καὶ ἡ συγκίνησις καὶ αἱ κραυγαὶ τῶν ἐπιβατῶν δὲν ἤμπορουν νὰ μείνωσιν ἀπαρατήρηται, τὸ βλέμμα του ὅμως δὲν ἔπρεσεν οὔτε ἀπαῖ εἰς τὸ ἀντικείμενον, ὅπου ἦσαν προσηλωμένα τὰ βλέμματα ὅλων τῶν ἄλλων.

Ἡ σιωπὴ αὐτῇ τοῦ πλοίαρχου ἔβαλεν εἰς ἀπορίαν ἀπερίγραπτον τοὺς ἐπιβάτας καὶ ναύτας, ἑκαστοῦ ἠρώτησεν αὐτὸν ὁ πηδαλιούχος ἂν δὲν πρέπη νὰ στραφῇ πρὸς τὸ καιόμενον πλοῖον· ἀλλ' ἀγροίκως ἐδιωρίσθη νὰ κυττάξῃ τὰς ὑποδείξεις του. Μετ' ὀλίγον, κατ' αἰτήσιν ὅλων τῶν ἐπὶ τοῦ καραβίου, ὑπήγαγε εἰς τὸν πλοίαρχον, καὶ τὸν εἰδοποίησα ὅτι μᾶς ἐφαίνετο ἀναγκαιότατον νὰ δώσῃ βοήθειαν εἰς τοὺς καιομένους. Ἐκεῖνος ἀπεκρίθη τεταραγμένος, ὅτι τὸ πλοῖον δὲν ἠδύνατο νὰ σωθῇ, καὶ ὅτι μόνον ἤθελε χάσειν τὸν ἄνεμον· ἀμέσως δὲ καταβάς εἰς τὸν θάλαμον, ἐκλείδωσε τὴν θύραν. Φύσει ἦτον ἄνθρωπος ἀγαθῆς καρδίας, καὶ εἰς κοινὰς περιστάσεις ἡγάπα νὰ ἐνεργετῇ. Ἀλλ' ἡ φιλαργυρία ἐνίκησε τὴν ἀρετὴν· ἡ ἐλπίς μεγάλου κέρδους κατέφαγε πᾶν αἶσθημα φιανθρωπίας, καὶ ἀπελίδωσε τὴν καρδίαν του. Καὶ ἡ μήτηρ αὐτοῦ ἂν ἐκραύγαζεν ἀπὸ τὰς φλόγας, φοβούμενη ὅτι δυσκόλως ἤθελε στραφῇ ἀπὸ τὸν δρόμον του.

Τὸ πλήρωμα, εἰς ταύτην τῶν πραγμάτων τὴν κατάστασιν, δὲν εἶχαν ἄλλο τι νὰ κάμωσιν, εἰμὴ νὰ ἐλεεινολογῶσι τὴν ὡμότητα τοῦ κυρίου των. Μὲ τοὺς ὀφθαλμούς προσηλωμένους εἰς τὴν πυρκαϊάν, πόσον ὠδυνᾶται ἡ ψυχὴ αὐτῶν, ἐνῷ ἐγνωρίζαν ὅτι ἐκρηποῦντα πολυάρθμοι συναδελφοὶ των! Ὡρας τινὰς ἔκαμιν ὁ πλοίαρχος νὰ φανῇ ἐπὶ τοῦ καταστρώματος· ἀπὸ δὲ τὴν προσοφὴν αὐτοῦ τότε ἐσυμπέρανα, ὅτι κατὰ τὸ διάστημα τῆς μοναξίας του εἶχεν ὑποφέρειν ὀδυνηρὰν ἀγωνίαν. Πλησίον μου ἐστάθη ὅτε ἀνέβη· τὸ πρόσωπόν του ἐφαίνετο αὐστηρὸν μὲν, πλην ἀνῆσυχον· ἐστρεψε τὰ νῦτα πρὸς τὸ μέρος ὅθεν ἤρχόμεθα, καὶ εἰς τὴν θέσιν αὐτὴν μ' ἐδιεδύνην ἀπαράχως ἀδιαφόρους τινὰς παρατηρήσεις. Ἐνῷ δ' ἐγίνετο ἡ συνομιλία, ἔρριπτε βλέμματα συνεχῇ καὶ κατεσκευασμένα πρὸς μεσημβρίαν καὶ ἀνατολὰς· ἕως οὗ διέτρεξαν ὅλας τὸν ὀρίζοντα, αἱ ὀφθαλμοὶ του, καὶ ἠὺχαιριστήθη ὅτι τὸ καράβιον ἐγίνεν ἀφαντα· ἐστράφη τότε, καὶ μ' εὐθυμίαν προσπεποιημένην, ἀνῆσυχον δὲ πραγματικῇ, ἥτις ἐφαίνετο ἀπὸ τὰς ἀπλῶς καὶ ὡς ἔτυχε παρατηρήσεις του, ἐκβαλε τὰ τηλεσκοπίον, καὶ, διὰ παλινχρονίου καὶ προσεκτικῆς ἐξετάσεως καθησυχάσας τοὺς φόβους του, συνῆλθε τέλος εἰς αὐτόν.

Μετὰ τὸ εἰς Μασσαλίαν εὐδεῖόν μας, εὐρὺν πλοῖον· ετοίμαν νὰ ἐκπλεύσῃ διὰ Λιβέρνον, ὅπου μ' ἐκάλουν ὑποδείξεις ἀναγκαῖαι, ἀνεχώρησε εὐθὺς. Μετὰ ὀκτὼ δὲ ῥήνας, ἀφοῦ σχεδὸν ἐλησμόνησα τὸ συμβεβηκός, ἐνῷ ἐκαθήμεν εἰς τὸν ἰδιαίτερον θάλαμον ξενοδοχεῖας· τινὸς εἰς Λονδίνον, μ' ἐνεχειρίσθη γράμμα τοῦ πλοίαρχου.



χοῦ Σ. Διελαμβάνεν ὅτι ὁ συγγραφεὺς, εἰς τὴν πόλιν εὐρισκόμενος, καὶ ἀκοῦσας τὸ φθασίμόν μου, ὑπερεπεθύμει νὰ τὸν ἐπισκεφθῶ μίαν ἡρὰν ἀρχήτερα· ἢ ἐντάμωσίς μας ἤθελεν ὠφελήσῃν τὰ μέγιστα καὶ ἐαυτὸν καὶ ἄλλους· ὁ δούλος του, ἐσημείονεν εἰς τὸ τέλος, ἤθελε προσμείνῃν νὰ μὲ δείξῃ τὸν δρόμον. Ἀμέσως λοιπὸν ἐξεκίνησα.

Ἐμβὰς εἰς τὸν θάλαμον, ἔφριξα διὰ τὴν εἰς τὸ πρόσωπον αὐτοῦ μεταβολήν. Ἦτον ἰσχνός, ὠχρὸς, καὶ ἄγριος· οἱ περιπλανώμενοι ὀφθαλμοὶ του σχεδὸν ἐδεύονταν σαλευμέναις τὰς φρένας του. Ὑπερεχάρη ὅτε μὲ ἶδε, καὶ, παρακαλέσας με νὰ καθίσω, ἤρχισεν ὡς ἀκολουθῶς·

Ἔλαβα, κύριε, τὴν τόλμην νὰ σὲ προσκαλέσω τὴν ἡρὰν ταύτην, διότι ἄλλος μέσα εἰς τὸ Λονδῖνον δὲν εὐρίσκεται, εἰς τὸν ὁποῖον δύναμαι νὰ ἐξαγορευθῶ· μέλλω δὲ νὰ σὲ παραγγείλω τί, τοῦ ὁποίου εἶμαι πέπεισμένος ὅτι εὐχαρίστως θέλεις ἀναδεχθῆναι τὴν ἐπέτελῃσιν. Ἐνθυμῆσαι τὸ εἰς Μασσαλίαν ταξιδιόν μας. Τὸ φορτίον μου ἐπωλήθη μὲ τὴν μεγαλητέραν ὠφέλειαν, ὥστε διαμιᾶς ἐπλούτησα. Ὁ πλοῦτος ἦτον εἰς ἐμὲ νέος, καὶ παρὰ τὴν ἐξ αὐτοῦ συνήθη εὐχαρίστησιν εἶχε πρὸς ἐμὲ καὶ τὸ θέλγητρον τῆς καινοφανείας. Εἰς τοὺς Παρισίους ἐξώδενσα πολλὰς ἐβδομάδας τὰς πλέον ἡδονικὰς, ἑωσού, ἐμβὰς εἰς καφενεῖον, ἐπῆρα ἐφημερίδα, καὶ οἱ ὀφθαλμοὶ μου ἐπεσαν εἰς περιγραφὴν τῆς φοβερᾶς πυρπολήσεως πολεμικοῦ Βρετανικοῦ πλοίου. Ὡς κεραυνὸς ἐξ οὐρανοῦ μὲ κατέπληξεν ἡ ἀγγελία. Ἡ καρδιά μου ἐπαλλε, τὸ δὲ σύστημά μου ἔτρεμεν ὁλόκληρον, πλὴν ἀνέγνωσα πᾶσαν λέξιν. Τὸ καράβιον, τὸ ὁποῖον ἐπεράσαμεν τὴν προτεραίαν, ἰδὼν τὸ φῶς ἀπὸ μακρόθεν, ἐπόδισεν ἀμέσως πρὸς βοήθειαν, ἀλλ' ἐφθασεν ἐξῴρας, ὥστε δύο μόνον ἔσωσεν. Αὐτοὶ ἀνέφεραν ὅτι πλοῖον ἐπέρασε πρὸς βορρᾶν αὐτῶν ἐντὸς ἡμισείας ἡρας πλεύσιματος, ἀλλὰ δὲν ἔδωκεν ἀκρίασιν· εἰς τὰ κανόνιά των· ἀπὸ τὸν ἀρχηγὸν ἄρα τοῦ πλοίου ἐκείνου, ἐσυμπέρανε τὸ ἄρθρον, πρέπει νὰ κρίνεται ὁ χαμὸς διακοσίων ἀνθρώπων!

Ἡ νοητικὴ μου ἀταραξία ἐχάθη πάραυτα καὶ διὰ πάντα. Ἡ εὐφυΐα μου δὲν ἠδύνατο νὰ σφειρῇ σόφισμά τι πρὸς παρκαμδίαν. Ὅπου καὶ ἂν ὑπήγαινα τὴν ἡμέραν ἐκείνην, ἐλεγχος συνειδήσεως μὲ κατεδίωκεν. Ἐπλαγίασα, διὰ νὰ λησιμονήσω κοιμώμενος τὰς βασάνους τῆς ἡμέρας· ἀλλὰ φρικῶδες ὄνειρον μού παρέστησεν εἰς τὸ πνεῦμα ὅλον τὸ θάμα τοῦ ἐμπρησμοῦ, μὲ τοῦ κανονοβολισμοῦ τὸν κρότον. Ἐξύπνησα ἐντρομος. Τρὶς κατὰ τὴν αὐτὴν νύκτα εὐτύχησα ν' ἀποκοιμηθῶ, καὶ τρὶς ἐξύπνησα ἐκ τῆς ἐπαναλήψεως τοῦ ὁνείρατος. Διὰ πολλὰς ἡρας τὴν ἐπαύριον ἡ ἀθυμία μου ἦτο φοβερά, ἀλλ' ἡ εὐθυμος συναναστροφή βαθμηδὸν διεσχέδασε τὴν μελαγχολίαν μου, καὶ πρὸς τὸ ἁπέρας ἤμην ἀρκετὰ ἡσυχός. Ἀλλ' ἡ νύξ· πάλιν μὲ πατερόβισεν· ἡ αὐτὴ ὁπτασία, εἰς τὸ πνεῦμά μου ἐφορμῶσα, μὲ κατεσπάραττεν, ὁπότε καὶ ἂν ἀπεκοιμώμην.

Πεπεισμένος ὅτι, ἂν ὑπέκλιναι εἰς τοιαύτους βασανιστάς, γρήγορα ἤθελε παραφρονήσῃν ἀπὸ τὴν ταλαίπωρίαν, ἀπεφάσισα ν' ἀντιστέκωμαι εἰς τοὺς πνευματικούς ἐλέγχους, καὶ νὰ σκληρύνω τὴν καρδίαν μου κατὰ τῆς συνειδήσεως. Ἐξυπνος μὲν εὐτύχουν πάντοτε νὰ κυριεύω τὰ αἰσθήματά μου, ἀλλὰ καμία δύναμις ἐπίγειος δὲν ἴσχυε νὰ μὲ προφυλάττῃ ἀπὸ τὰς τοῦ ἵπνου βασάνους. Φαντασθεῖς, τέλος, ὅτι τὸ ἐπὶ τῆς κλίνης πλαγίασμα ἐνδεχόμενον νὰ ἤϋανε τὴν ζωηρότητα τῶν ὁνείρων μου, ἀπεφάσισα νὰ κοιμηθῶ ὁρθὸς εἰς μίαν καθέκλαν, μὲ τὸν δούλόν μου πλησίον διὰ νὰ μὲ φυλάττῃ. Ἀλλὰ μόλις μ' ἐπαιρνεν ὁ ἵπνος, μόλις ἡ κεφαλὴ μου ἐπιπτεν ἐπάνω εἰς τὸ στῆθος, καὶ παρευθὺς ἀναπτε πάλιν τὸ πῦρ εἰς τὸν δυστυχῆ μου ἐγκέφαλον· τὰ βῶντα κανόνια πάλιν ἐπρόσβαλλαν εἰς τὸ ἐσωτερικόν μου ὥτιον. Ἐξεδιδόμην εἰς πᾶσαν διασκέδασιν· ἐπεριπλανώμην καθ' ὅλην τὴν Εὐρώπην, ὥστε, βλέπων καὶ ἀκούων πάντοτε νέα, ν' ἀπαλλαχθῶ ἀπὸ τὴν κυριότητα τῆς φοβερᾶς ἰδέας· ἀλλ' εἰς ματην. Καθημέραν ὑπεδούλονεν ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον τὴν φαντασίαν μου ἡ τρομερὰ εἰκὼν, ἑωσού, τέλος, ἀκόμη καὶ ἐξυπνας, ἐνῶ εἶχα τοὺς ὀφθαλμούς προσηλωμένους εἰς τὸν κενὸν αἰθέρα, ἐβλεπα πλοῖον καιόμενον, καὶ μὲ τὰ ὠτιά μου ἐξυπνα ἤκουα τὸν κρότον τῶν ἀτελευτήτων κανονίων. Ἡ φρίκη ἀπερρόφησε τὴν ἱπαρξίαν μου. Κύκλος πυρώδης μὲ διαχωρίζει ἀπὸ τὸν κόσμον· ἤδη ἀναπνέω τὸν πνιγερὸν αἶρα τοῦ αἵθου. Ἀκόμη καὶ τώρα, δὲν βλέπω τί παρὰ τὴν εὐρύχωρον θάλασσαν καὶ τὴν ἐπ' αὐτῆς ἀδιάλειπτον φλόγα· ἕως καὶ τὴν στιγμὴν ταύτην ἀκούω μ' ἀγωνίαν ἀπερίγραφτον βοῦμ! βοῦμ!

Ἐπαυσεν ὁ ταλαίπωρος ὀλίγον τι, καὶ οὐδέποτε εἰς ἀνδρώπινον πρόσωπον ἶδα τοσαύτην στενοχωρίαν. Μετ' ὀλίγας στιγμὰς ἀνέλαβε τὸν λόγον.

Τὸ τέλος μου πλησιάζει. Γνωρίζω ὅτι δὲν ἔχω πολλὰς ἡρας νὰ ζήσω. Ἀποθνήσκω ἐκ πυρετοῦ, ἀλλὰ δὲν ἐπιθυμῶ ἀνάρρωσιν. Ὁ σκοπός, διὰ τὸν ὁποῖον σ' ἐκάλεσα, εἶναι συντόμως οὗτος·—ὅλον τὸ ἀργύριον, ὅσον ἐκίρθησα ἀπὸ τὸ φορτίον τοῦ πλοίου μου, εὐρίσκειται εἰς τὴν Τράπεζαν τῆς Ἀγγλίας. Εἰς τὴν διαθήκην μου θέλω διατάξῃν νὰ σὲ παραδοθῇ ὁλόκληρον. Θέλω δὲ νὰ εὕρῃς τὰς οἰκογενεῖας τῶν ὁσοὶ ἐχάθησαν εἰς τὸ καὲν πλοῖον· ἐμπορεῖς νὰ μάθῃς τὰ ὀνόματά των εἰς τὸ Ναυαρχεῖον. Διαμείρασε εἰς αὐτάς πᾶν λεπτὸν τοῦ ἀργυρίου τούτου. Δὲν πιστεύω νὰ ἀποβάλλῃς τὴν τελευταίαν αἰτησὶν θνήσκοντος ἀνθρώπου· μὲ ὑπόσχεσαι ὅτι πιστῶς θέλεις ἐκπληρώσῃν τὴν ἐπιθυμίαν μου;

Τὸν ἔδωκα τὴν ποθουμένην ὑπόσχεσιν, καὶ ἀνεχώρησα.

Τὴν νύκτα ἐκείνην ὁ πλοίαρχος Σ—μετέβη εἰς τὴν ἄλλην ζώην.

Ἡ ΙΑΙΑΣ τοῦ Ὀμήρου μετεφράσθη εἰς τὴν Σανσκριτικὴν διάλεκτον.

## ΥΨΟΣ ΚΑΙ ΒΑΡΟΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ.

Το κατὰ μέσον ὄρον ὕψος τῶν Εὐρωπαίων εἰς τὴν γέννησιν εἶναι ὡς ἐπιτοπλιστέον 19 δακτύλοι· τὰ θή-  
 λεα τέκνα εἶναι μικρότερα τῶν ἀρρένων κατ' ἀναλογίαν  
 τοῦ 483 πρὸς 498. Εἰς ἑκάστον τῶν μετὰ τὴν γέννη-  
 σιν δώδεκα ἔτων, τὸ ἀνάστημα προσπακτὰ ἑτησίως  
 ἐν δωδεκατημόριον. Μεταξὺ τῶν ἡλικιῶν 12 καὶ 20,  
 ἡ τοῦ σώματος αἰξήσις προχωρεῖ πολὺ βραδύτερον·  
 μεταξὺ δὲ τῶν ἡλικιῶν 20 καὶ 25, ὅποτε συνήθως τὸ  
 ὕψος τοῦ σώματος φθάνει εἰς τὴν ἀκμὴν του, ὀλιγοστεύει  
 ἑτι μᾶλλον. Κατὰ τὴν ἐποχὴν ταύτην, τὸ ἀνάστημα  
 τοῦ ἀνθρώπου εὐρίσκεται περὶ τὰς 3½ φορὰς μεγαλῆτε-  
 ρον παρ' εἰς τὸν καιρὸν τῆς γεννήσεως. Εἰς τὰ γηρα-  
 τεῖα, τὸ ὕψος τοῦ σώματος ἐλαττώνεται κατὰ μέσον  
 ὄρον τρεῖς περίπου δακτύλους. Ἐν γένει, τὸ ὕψος  
 διαφέρει ὀλιγώτερον εἰς τὰς γυναῖκας διαφόρων τόπων  
 παρ' εἰς τοὺς ἄνδρας.

Τὸ βάρος τῶν δύο φύλων διαφέρει καὶ εἰς τὸν  
 καιρὸν τῆς γεννήσεως καὶ κατὰ τὸ δικαίωμα τῆς νη-  
 πιότητος. Τὸ κατὰ μέσον ὄρον βάρος ἀρσενικοῦ τέκνου  
 εἶναι περίπου 7 λίτραι, θηλυκοῦ δὲ τέκνου μόνον περί-  
 που 6½ λίτραι. Τὸ βάρος νεογεννήτου βρέφους ὀλιγο-  
 στεῖναι τὰς πρώτας τρεῖς ἢ τέσσαρας ἡμέρας μετὰ τὴν  
 γέννησιν, αὐξάνει δὲ ἐπαισθητῶς ἀφ' οὗ τὸ νήπιον γίνη-  
 μις ἐβδομάδος. Πρὸς τὰ τέλη τοῦ πρώτου χρόνου τὸ  
 τέκνον εἶναι σχεδὸν τρίς τόσον βαρὺ, ὅσον ἦτο κατὰ  
 τὴν γέννησιν. Εἰς ἡλικίαν ἐπὶ χρόνων εἶναι δις  
 τόσον βαρὺ, ὅσον εἰς τὸ τέλος τοῦ πρώτου χρόνου, δε-  
 κατεσσάρων δὲ ἔχει τετραπλάσιον τὸ βάρος. Τὸ κατὰ  
 μέσον ὄρον βάρος ἑκάστου φύλου εἶναι σχεδὸν τὸ αὐτὸ  
 εἰς ἡλικίαν δώδεκα χρόνων, ἀλλὰ μετὰ τὸν καιρὸν αὐ-  
 τὸν, αἱ θήλειαι ζυγίζουσιν ὀλιγώτερον παρὰ τοὺς ἄρρένας.  
 Ὅποτε τὸ βάρος τοῦ σώματος φθάσῃ εἰς τὸν ὀψιστον  
 αὐτοῦ βαθμὸν, εἶναι γενικῶς περίπου δεκαεννέα φορὰς  
 βαρύτερον παρὰ εἰς τὴν ἐποχὴν τῆς γεννήσεως. Τὸ  
 κατὰ μέσον ὄρον βάρος ἀνδρῶν εἶναι περίπου 130 λίτραι,  
 γυναικῶν δὲ περίπου 112· ἀκμῶν δὲ, χωρὶς διάκρισιν  
 γένους, περίπου 120 λιτρῶν. Ὡς πρὸς ἄτομα καὶ τῶν  
 δύο φύλων κάτω 4 ποδῶν καὶ 4 δακτύλων ὕψους, αἱ  
 γυναῖκες εἶναι ὅπως οὖν βαρύτεραι τῶν ἀνδρῶν· ἀλλ'  
 ἂν ὑπερβαίνωσι τὸ ὕψος τοῦτο, ἄνδρες ζυγίζουσιν μᾶλλον  
 παρὰ γυναῖκας. Οἱ ἄνδρες ἀπακτοῦν τὸ μέγιστον αὐ-  
 τῶν βάρος περίπου τεσσαρακονταετῆς, αἱ δὲ γυναῖκες  
 περίπου πεντηκονταετῆς. Εἰς ἡλικίαν ἐξήκοντα χρό-  
 νων ἀμφοτέρω ἀρχίζουν συνήθως νὰ ἐκπίπτωσι κατὰ  
 τὸ βάρος, τὸ δὲ κατὰ μέσον ὄρον βάρος γερόντων καὶ  
 γραιῶν εἶναι σχεδὸν τὸ αὐτὸ ὡς εἰς τὸ δέκατον ἑννα-  
 τον ἔτος τῆς ἡλικίας.

## ΠΑΛΑΙΟΝ ΚΑΙ ΝΕΟΝ ΜΗΝΟΛΟΓΙΟΝ.

Το Ῥωμαϊκὸν μηνολόγιον ὑπῆρχε κατασυσχεχυμέ-  
 νον ἕως Ἰουλίου Καίσαρος, ὅστις, διὰ νὰ θεραπεύσῃ  
 τὴν ἀνωμαλίαν, καὶ νὰ μεταθέσῃ τὴν ἀρχὴν τοῦ ἐνι-

αυτοῦ εἰς τὸ χειμερινὸν ἡλιοστάσιον, ἔκαμιν ἕνα ἐν-  
 αὐτὸν ἐκ 445 ἡμερῶν, ὅστις ὠνομάσθη συγχύσεως  
 ἐνι αὐτὸς· ἔπειτα ἀπέδωκεν εἰς τὸν ἐπιδιορθωθέντα  
 ἑναιαυτὸν 365 ἡμέρας, διαίρειας αὐτὸν εἰς μῆνας 12,  
 καὶ προσθέσας ἀνά πάντα τέταρτον ἑναιαυτὸν μίαν ἐπα-  
 κτὴν ἡμέραν, κατὰ τὸν Φέβρουάριον μῆνα. Οὗτος  
 λοιπὸν εἶναι ὁ λεγόμενος Ἰουλιανὸς Ἐνι αὐτὸς·  
 ἀλλ' ἐπειδὴ αὐτὸς σύγκειται ἐξ ἡμερῶν 365½, εὐρίσκα-  
 ται μακρότερος τοῦ ἀληθοῦς ἑναιαυτοῦ (ὅστις περιέ-  
 χει 365 ἡμέρας, 5 ὥρας, 48 λεπτά, καὶ 48 δευτέρα)  
 11 πρῶτα, καὶ 12 δευτέρα λεπτά, τὰ ὅποια ἐντὸς 128  
 ἑναιαυτῶν ἀπαληροῦσιν ἡμέραν μίαν. Τὴν δεκάτην  
 ἔκτην ἑκατονταετηρίδα, ἐπειδὴ εὐρίθη, ὅτι προέβαινον  
 ὁ ἡλιακὸς ἑναιαυτὸς 10 ἡμέρας πρὸ τοῦ ἡλίου, διὰ τοῦτο  
 Πάπας Γρηγόριος ὁ ΙΓ' ἀφῆρσε 10 ἡμέρας ἀφ' ἐνὸς  
 ἑναιαυτοῦ, καὶ ἐθέσπισεν, ὅτι εἰς τὸ ἐξῆς μόνον ὁ τελε-  
 ταῖος ἑναιαυτὸς ἑκάστης τετάρτης ἑκατονταετηρίδος νὰ  
 ᾖ δισέκτος· αἱ δὲ τελευταῖαι ἑναιαυτοὶ τῶν λοιπῶν  
 ἑκατονταετηρίδων, ὅτινες ἕως τότε ἐξελαμβάνοντο ὡς  
 δισέκτοι, νὰ λογίζωνται κοινοί. Αἴτη λοιπὸν εἶναι  
 ἡ μεταξὺ τοῦ Ἰουλιανοῦ καὶ Γρηγοριανοῦ, ἥτοι τοῦ  
 Παλαιοῦ καὶ Νέου Μηνολογίου, διαφορά, ἥτις τὴν δε-  
 κάτην ἐβδόμην ἑκατονταετηρίδα ὑπῆρχε 10 ἡμέραι,  
 τὴν δὲ δεκάτην ὀγδόην ἑκατονταετηρίδα 11 ἡμέραι,  
 καὶ κατὰ τὴν παρῶσαν δεκάτην ἑννάτην ἑκατονταετη-  
 ρίδα ὑπῆρχε 12 ἡμέραι. Λοιπὸν τὸ 1800 ἔτος, κατὰ  
 μὲν τὸ παλαιὸν μηνολόγιον ἦτον ὁ ἑναιαυτὸς ἐκεῖνος δι-  
 σέκτος· κατὰ δὲ τὸ νέον, κοινός. Ἐπειδὴ δὲ κατὰ  
 τὸ νέον μηνολόγιον ὁ τοῦ 1600 ἑναιαυτὸς ἦτο δισέκτος,  
 μέλλει ἄρα κατ' αὐτὸ καὶ ὁ τοῦ 2000 ἑναιαυτὸς νὰ ᾖ  
 παλιν δισέκτος, καὶ οὕτως ἐφεξῆς θέλει εἰσθῆαι δι-  
 σέκτος ὁ τελευταῖος ἑναιαυτὸς ἑκάστης τετάρτης ἑκατονταε-  
 τηρίδος, γινομένης τῆς ἀρχῆς ἀπὸ τῆς δεκάτης ἑκτῆς.

Ἰδ. καὶ Ἀποθ. Τόμ. Α'. Σελ. 12—13.

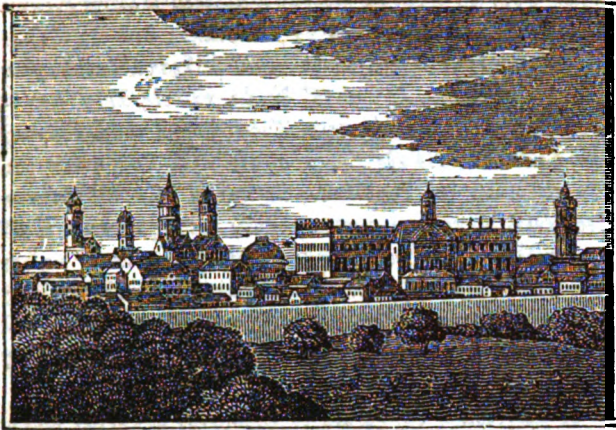
ΙΔΙΩΤΗΣ, ὑπερήφανος διὰ τὰ πλοῦτη του, ἠρώτησεν  
 ποτὲ καταφρονητικῶς πεπαιδευμένον τινα, διὰ τί οἱ  
 μὲν σοφοὶ συχναζοῦν εἰς τὴν θύραν τοῦ πλουσίου, οἱ δὲ  
 πλούσιοι σχεδὸν ποτὲ δὲν πλησιάζουσιν εἰς τὴν τοῦ  
 σοφοῦ. Ἡ ἐξήγησις εἶναι ἀπλουστάτη, ἀπεκρίθη ὁ  
 πεπαιδευμένος· οἱ σοφοὶ γνωρίζουσιν τὴν ἀξίαν τῶν χρη-  
 μάτων, ἐνῶ οἱ πλούσιοι ἀγνοοῦν τὴν ἀξίαν τῆς σοφίας.

ΝΕΟΣ τις, καθήμενος πλησίον τοῦ πατρὸς του, ἐνῶ  
 οὗτος ἔχανεν ὄλον του τὸ ἀργύριον εἰς τὸ παιγνίδιον,  
 ἤρχισε τὰ κλαύματα. Ἐρωτηθεὶς δὲ ἀπὸ τὸν πατέρα  
 του τὸ αἴτιον, ἑΑνέγνωσα, ἀπεκρίθη, ὅτι ὁ Ἀλέξαν-  
 δρος, ὅποτε ἐμάνθανε νίκην τινα τοῦ πατρὸς του  
 Φιλίππου, ἔκλειε πικρῶς, συλλογισόμενος ὅτι ὁ πατήρ  
 του δὲν ἤθελε τὸν ἀφήσιν τίποτε νὰ κερδήσῃ· ἐγὼ δὲ,  
 ἐξ ἐναντίας, θρηνηλογῶ φοβούμενός ὅτι δὲν θέλετε μὲν  
 ἀφήσιν τίποτε νὰ χάσω.

Παλιὰ χρόνον μένεις, σὲ φρόνηεις.



## ΗΘΗ ΚΑΙ ΤΡΟΠΟΣ ΤΟΥ ΖΗΝ ΕΙΣ ΒΕΡΟΛΙΝΟΝ.



Το Βερολίνον, ἡ βασιλεύουσα τῆς Πρωσίας, εἶναι πόλις νεόκτιστος, οὐδεμίαν ἀκόμη ἔχουσα σύγκρισιν μετὰ τὰς λοιπὰς πρωτευούσας τῆς Εὐρώπης, τὰς δὲ ἀρχαιότητα σεβασμίας, — τὴν Μόσχαν, τὴν Βιένναν, τοὺς Παρισίους, τὸ Λονδίνον. Ἀρχήτερα ἦτο κώμη, ἀπὸ ἀλιεῖς μόνον κατοικουμένη, τοποθετημένη δ' ἐπὶ μικροῦ ποταμίου εἰς τὸ μέσον ἐρήμου, ἥτις καδυπεβλήθη εἰς καλλιέργειαν διὰ τῆς φιλοπονίας τῶν κατοίκων. Ἐμπόριον ἐνεργούσα οὐχὶ πολλὰ ἐκτεταμένον, ἔχει μίαν μόνην κυριωτέραν ὁδὸν, καλουμένην Ὁδὸν τοῦ Βασιλέως· ἀλλ' ἐκ τοῦ ἄλλου μέρους, ἔχει πολυἀριθμούς ὠραίαις δημοσίους πλατείας, κομψὰς οἰκοδομὰς, τερπνοὺς καὶ καταγράφους κήπους, καὶ ὁδοὺς ευθείας, ὅπου δυσκολώτατα χάνεται καὶ ὁ ἀπλούστατος ἀκόμη ξένος. Ἀλλογενεῖς κατοικοῦν σπανίως εἰς τὸ Βερολίνον· ὅθεν οἱ κάτοικοι, εἰς ἑαυτοὺς περνωμένοι, διαφέρουν τῶν κατοίκων πάσης ἄλλης Εὐρωπαϊκῆς μητροπόλεως τοσούτον, ὥστε δύο αὐτῶν, μετὰ πολυετῆ ἀπουσίαν εἰς ξένον τόπον συναπαντῶμενοι, ἀναγνωρίζουν ὁ εἰς τὸν ἄλλον ἀπὸ τῆς πρώτης λέξιν. Σεμνύνονται δὲ διὰ τὴν καθαρότητα, μετὰ τὴν ὁποίαν λαλοῦν τὴν μητρικὴν αὐτῶν διαλεκτὸν· πλὴν τοῦτο καθιστάνει ἐπιτηδευμένην τὴν ὁμιλίαν των· ἐπικρατεῖ δὲ μαλιστα ἡ συνήθεια αἰτῆ εἰς τοὺς ἀξίωματικούς τῶν βασιλικῶν σωματοφυλάκων.

Αἱ ἀνώτεραι τάξεις λαμβάνουν ἐκπαίδευσιν κλασικὴν, ἥτις ὁμως περιορίζεται ὑπὲρ τὸ δέον εἰς Λατινικὰ καὶ ἱστορίαν, τῶν ἐπιστημῶν καὶ τῶν ὠφελίμων τεχνῶν διόλου παραλειπομένων· τρίβουν δὲ καὶ τινα χρόνον εἰς μαθήματα ουτιδανὰ. Αἱ νεάνιδες λαμβάνουν εὐγενικὴν μὲν, πλὴν περιορισμένην καὶ μοναστικὴν ὅπως οὐκ ἀνατροπὴν· ἀπαιτοῦν δὲ ἀπὸ τοῖς ἀνδράς δλας τὰς δυνατὰς περιποιήσεις καὶ φιλοφροσύνας, καὶ μάλιστα περὶ τῶν συνήθως ἀπονεμομένων εἰς αὐτὰς τιμῶν. Εἰς τῶν ἀνωτέρων τάξεων τοὺς τεχνητοὺς τρόπους ἀντι- παραβάλλεται ἡ σταθερὰ μὲν καὶ ἀπλοῖα, μᾶλλον δὲ

4\* γ'.

ἀκομψὸς διαγωγή τῶν τῆς μέσης τάξεως πολιτῶν, οἵτινες, ἂν καὶ ὀλίγον τι ἀδιάφοροι πρὸς τὴν παιδείαν, εἶναι μ' ὅλον τοῦτο ὑπερβολῇ δραστήριοι καὶ ἱκανώτατοι. Αἱ ἐργατικαὶ τάξεις εἶναι ἀπλᾶι καὶ εὐπροσθηγοί, ἡ δὲ συναναστροφή των εὐάρεστος, ὅσον ὅποιαδήποτε εἰς τὸ Βερολίνον. Αἱ διασκεδάσεις τῶν ἀνωτέρων τάξεων συνίστανται εἰς ἐσπερινὰς συναναστροφάς, εἰς τὸ θέατρον, εἰς μουσικὰς συμφωνίας, μουσεῖα, στοὰς ζωγραφικῶν, κτλ., ὡς καὶ εἰς ἐκδρομὰς εἰς τὴν ἐξοχὴν πανοικί γινομένης, καὶ εἰς τὸ κυνήγιον. Κατὰ τὴν περίχωρον τοῦ Βερολίνου ὑπάρχουν μέρη ἀξιόλογα διὰ κυνήγιον· ἀλλ' οἱ συχνάζοντες αὐτὰ κυνηγοὶ ἀνήκουν μᾶλλον εἰς τὰς μέσας παρὰ εἰς τὰς ἀνωτέρας τάξεις. Οἱ ταπεινότεροι τῶν πολιτῶν εὐχαριστοῦνται τὴν ἐσπέραν εἰς τὰ σφαιριστήρια. (ἐκ τῶν ὁποίων πᾶν καφενεῖον ἔχει ἓν), ὅπου, εὐρίσκοντες τοὺς συντρόφους των, καθίζουσιν περὶ μεγάλης τινὸς τραπέζης ὅπισθεν ὑψηλῶν λευκῶν ποτηρίων ζύθου, καὶ περνοῦν τὴν ὥραν μετὰ τρανοὺς γέλωτας καὶ ἀγροίκους ἀστεϊσμούς. Ἡ συνομιλία των φυσικὰ δὲν εἶναι πρώτης ποιότητος. Καὶ εἰδημονέστατοι ὁμως νῖοι συχνάζουσιν τὰ καφενεῖα ταῦτα, τῶν ὁποίων ἡ συνομιλία περιστρέφεται εἰς τοὺς θραυτικούς νεωτερισμούς, τοὺς ὑποκριτὰς, τὸν τελευταῖον νέον αἰδὸν τοῦ θεάτρου, τὰς μουσικὰς συμφωνίας, καὶ ἄλλας διασκεδάσεις. Εἰς τὸ Βερολίνον ὑπάρχουν δύο θεάτρα. Συχνάζουσιν δὲ πολὺ τὰ καφενεῖα καὶ οἱ μαθηταί, οἵτινες συζητοῦν καὶ κρίνουν τὴν ἱκανότητα τῶν καθηγητῶν τοῦ πανεπιστημίου καὶ τὰς παραδόσεις αὐτῶν, φιλονεικοῦν περὶ τοῦ εἶναι καὶ μὴ εἶναι, περὶ ὑποκειμένων καὶ ἀντικειμένων, τελειόνοντες γενικῶς τὰς συζητήσεις μ' ἀποφασιν νὰ καταφύγωσι εἰς οἰνοπωλεῖον, ὅπου ἐν βωκάλιον Βορδιγαλικῷ οἴνου πωλεῖται δύο δραχμὰς, Οὐγγρικοῦ δὲ περὶ τὰ 35 λεπτά. Ἄν ἐδῶ ἐρεθισθῶσιν ὀλίγον, ἐμβαίνουν κάποτε εἰς συζητήσεις πολιτικάς· ἀλλὰ πρέπει νὰ ᾔναι βεβαιότατοι ὅτι δὲν ὑπάρχει κατὰσκοπος εἰς τὴν συντροφίαν αὐτῶν· καθότι ἓνας λόγος ἀπροφύλακτος ἀρκεῖ νὰ τοὺς καθυποβάλῃ διὰ χρόνους εἰς ἐπαγρύπνησιν, ἀκόμη δὲ καὶ νὰ τοὺς πέμψῃ εἰς τὴν φυλακὴν. Μ' ὅλον τοῦτο, δὲν ὑπάρχει πόλις Εὐρωπαϊκὴ, ὅπου συζητοῦνται θερμότερον τὰ πολιτικά, ὅπου ὁ βασιλεὺς ἐπαινεῖται ἢ ψέγεται πλέον ἐλεύθερα, ἢ ὅπου ἀμφισβητοῦσι περὶ συντάγματος πληρὺστερον, παρὰ εἰς τὸ Βερολίνον· πλὴν ταῦτα γίνονται πάντοτε ἰδιαιτέρως.

Οἱ ἐργαταὶ ἀπέχουν πολὺ μακρὰν εὐδαίμονος καταστάσεως. Οἱ ἐργοδοταί, ὀλίγον κερδαίνοντες, δὲν ἐμποροῦν νὰ πληρύνωσι μεγάλους μισθοὺς εἰς τοὺς ἑαυτῶν ἀνθρώπους, τῶν ὁποίων ὁμως προβλέπουν τὰς τροπὰς καὶ τὸ καταλυμα.

Ἀπὸ τὰς κατωτέρας τοῦ λαοῦ τάξεις, τριῶν εἰδῶν ἄνθρωποι πρέπει νὰ σημειωθῶσιν, ὡς ἀποκτήσαντες φήμην εἰς τὸ Βερολίνον καὶ τὴν Πρωσίαν, τοῦτέστιν, αἱ ἰχθυοπώλαι, οἱ γωνιοστάται, καὶ οἱ Βοϊγτλανδοί. Αἱ ἰχθυοπώλαι φημίζονται ὅχι ὀλιγώτερον

ἐνταῦθα παρ' ἀλλαχοῦ διὰ τὴν εὐστροφίαν τῆς γλώσσης των καὶ τὴν ταχύτητα τῆς προφορᾶς των. Νότι κλίσειν ἔχοντες νὰ γελασῶσιν, ὑπαγοῦν συχνὰ εἰς τὸ ἰχθυοπωλεῖον, καὶ ζητοῦν νὰ πειραξῶσι κάμμιαν ἀπ' αὐτας· ἐρεθισθεῖσα ἐκείνη, πηδᾷ ευθύς ἐπάνω, βαλεῖ τὰς χεῖρας ἐπὶ τῶν ἰσχυίων, καὶ ἐξεμεῖ βωμολοχίας καὶ ἱβρεῖς κάποτε δι' ἐν τεταρτημόριον τῆς ἡμέρας ἀδιακόπως. Οἱ γωνιοσταταὶ εἶναι πτωχοὶ, δυστυχεῖς ἄνθρωποι, οἵτινες περιμένουν εἰς τὰς γωνίας τῶν ὁδῶν, ζητοῦντες ἔργον ὡς βασταζοὶ μὲ πληρωμὴν μετριωτατὴν. Εἶναι δ' ἐπίσημοι διὰ τὴν πολυποσίαν αὐτῶν, καὶ διὰ τὴν γνώρισιν ὅλων τῶν τοῦ Βερολίνου ἀστεϊσμῶν· καθότι πᾶσα μεγαλόπολις ἔχει τοὺς ἰδίους αὐτῆς ἀστεϊσμούς, τὸ δὲ Βερολῖνον εἶναι διαβόητον κατὰ τοῦτο. Οἱ Βοῖγτλανδοὶ εἶναι οἱ πλέον ἄγριοι, ἀκαλλίεργοι, ἐξευτελισμένοι κάτοικοι διαφόρων γειτονιῶν εἰς τὸ ἀρκτικὸν μέρος τοῦ Βερολίνου· χρήσιμοι δὲ ἄνθρωποι σπανίως περνοῦν ἀπὸ τὰς συνοικίας των, ἐκ φόβου μὴ συναπαντηθῶσι μὲ τὸ ἄθλιον καὶ δυστυχὲς τοῦτο γένος.

Τόποι ἀνέσεις εἰς τὰ περίχωρα τοῦ Βερολίνου εὐρίσκονται πολυπληθεῖστατοι, ὅλοι δὲ γέμουν εἰς τὸ ἄκρον τὰς Κυριακάς· ἐξ αὐτῶν εἶναι καὶ ὁ περιήγος καὶ ὡραϊότατος Ζωολογικὸς Κήπος (ὅστις ὅμως δὲν περιέχει ζῷα) μετὰ τῶν πολυαρίθμων καφενείων του. Παραπονεῖται δὲ ὁ Πρωσσοὺς ὅτι δὲν ἔχει ἄδειαν νὰ καπνίσῃ εἰς τὸν εὐρύχωρον τοῦτον κήπον, ὅπου βαδίζει τις ἐν τεταρτημόριον τῆς ἡμέρας χωρὶς νὰ ἴδῃ κατοικίαν, ἢ κάποτε καὶ ν' ἀπαντήσῃ ψυχὴν. Εἶναι δὲ ἀπηγορευμένον τὸ καπνισμὸς καὶ εἰς τὰς ὁδοὺς ὅλων τῶν πόλεων καὶ χωμολέων· ὅθεν καὶ φαίνεται ὁ χαρακτὴρ τοῦ ἀστυναμικοῦ συστήματος τῆς Πρωσσίας, — αὐθαίρετος ἀκρόμη καὶ εἰς τὰ παραμικρὰ.

Οἱ πολιτικοὶ ἄρχοντες καὶ ὑπάλληλοι τῆς Πρωσσίας εἰς τινὰς μὲν κλάδους εἶναι ὑπόχρεοι νὰ ἐργάζωνται κοπιαστικώτατα, ὡς, παραδείγματός χάριν, εἰς τὸ ταχυδρομεῖον· εἰς ἄλλους δὲ πρᾶττον πολλά ὀλίγον· ὅλοι πληρόνται μίτρια. Οἱ στρατιωτικαὶ ἐνοχλοῦνται ἀδιακόπως μὲ μικρὰς ὑπηρεσίας καὶ γυμνάσεις. Τὸν χειμῶνα, κατὰ τὸ δέουσθαι τῶν δριμυτέρων πύγων, ἐξασκῶνται εἰς εὐρύχωρα γυμναστήρια, ὠκοδομημένα εἰς τὰ περιπόλια τοῦ Βερολίνου, περικλείοντα δὲ μετὰ τῶν τεσσάρων ταίχων ἱκανὴν ἔκτασιν μὲ καμάρωτην στέγην. Κατὰ τῆς Πρωσσιακῆς στραταλογίας τοὺς κανονισμούς, πᾶς ἕνας χωρὶς ἐξάρεσιν εἶναι ὑπόχρεως νὰ ὑπηρετῇ εἰς τὸ στρατεῦμα· πλην μὲ τὴν διάκρισιν ταύτην, ὅτι ὅποιος δύναται νὰ ὑπερβῇ τὴν ἀπαιτουμένην ἔξτασιν, καὶ νὰ παρασκευασθῇ ἀπ' ἑαυτοῦ, δουλεύει ἐν μόνον ἔτας, αἱ δὲ μὴ δυνάμενοι νὰ πράξωσι ταῦτα ἀφίλουν νὰ δουλεύσῃσι τρία· μετέπειτα ὅμως δὲν ὑποχρεῖται πλέον εἰς ἐνέργον ὑπηρεσίαν, ἐκτὸς κατὰ τὸ δέουσθαι τοῦ πολέμου. Ὑποκατάσταται, καθὼς εἰς τὴν Γαλλίαν, δὲν συγχωροῦνται ἀνικανότης μόνον· ἐξαιρεῖται ἀπὸ δουλείων.

Εἰς τὸ Βερολῖνον ὑπάρχει πανεπιστήμιον, καὶ διάφορα γυμνασία· εἰς ὅλα ὅμως ταῦτα, δίδονται παραπολὺ εἰς κλασικὰ μαθήματα, ἀμελοῦντες τὰς ἐπιστήμας· ἄλλως ἔχει τὸ πρᾶγμα εἰς τὴν ἐξαιρετὴν Πολυτεχνικὴν Σχολὴν, τὴν ἀνοίγομένην τὰς Κυριακάς διὰ τεχνίτας. Εἰς τὸ πανεπιστήμιον αἱ ἱατρικαὶ καλίστα ἐπιστήμαι παραδίδονται καλῶς· αὐτοῦ δὲ, ὡς καὶ εἰς ἄλλα πανεπιστήμια τῆς Γερμανίας, γεννῶνται ἱατροὶ τόσον ἐξοχοί, ὅσον ὅποιοιδήποτε εἰς τὸν κόσμον. Οἱ νοσημονέστεροι τῶν κατοίκων τοῦ Βερολίνου, ὡς καὶ οἱ τῶν πλείοτερον Γερμανικῶν πόλεων, ὑπεράγαπουν μεταφυσικάς ἐρεῦνας, περὶ τὰς ὁποίας στρέφονται οἱ διαλογισμοὶ καὶ ἡ συνομιλία τοσούτων, ὅσον εἰς ἐπικρατείας ἐλευθερωτέρας περὶ τὰ πολιτικά· τοῦτο δὲ καλῶς γνωρίζουσα ἡ Πρωσσιακὴ κυβέρνησις ἐνθαρρύνει πολὺ τὴν σπουδὴν τῆς ἡθικῆς φιλοσοφίας.

Ἡ μαγειρικὴ τέχνη εἰς τὸ Βερολῖνον δὲν εἶναι παρὰ διὰ τὸ πολυποίκιλον αὐτῆς ἀξιασημείωτος· ὁ μάγειρος τοῦ Βερολίνου ἀναγκη πᾶσα νὰ δύναται νὰ καμνῇ δώδεκα διαφορετικὰ προσφάγια ἐκ γεωμητῶν, καὶ νὰ μαγειρεύῃ κομματιὸν κρέατος κατὰ ὅκτω διαφόρους τρόπους. Ἰχθύες, ὄρνιθες, καὶ κυνήγιον, τρώγονται πολὺ. Τοῦ γεύματος ἡ γενικὴ ἄρα εἶναι τὰς δώδεκα ἢ τὴν μίαν. Πᾶσα αἰκογένεια πίνει καρὲν τὸ πρωῒ καὶ μετὰ τὸ γεῦμα. Ὁ τρόπος τῆς μαγειρικῆς των ὑπερεπαινεῖται ἀπὸ τοὺς ἐντοπίους· ἄλλα τὰ θερμὰ των ροφήματα (σοῦπαι) βλαπτουν ἐξίσου τοὺς ἐδόντας καὶ τὸν στόμαχον.

Τὸ 1620 τοῦ Βερολίνου αἱ κάτοικοι ἦσαν μόνον 10,000, τὸ δὲ 1688 δὲν ὑπερβαίναν 18,000· τὸ 1721 ἐσυμψοσῶντο εἰς 53,355, καὶ τὸ 1775 εἶχαν αὐξήσειν εἰς 135,580. Τὴν παροῦσαν ἑκατονταετηρίδα ἐστοθῇ πολὺ ταχυτέρα ἡ ἀύξησις· ἀπὸ 157,696 κατὰ τὸ 1811 ἀνέβησαν εἰς 178,811 τὸ 1817· τὸ δὲ 1828 εἰς 236,850, καὶ τὸ 1831 εἰς 246,475. Πρὸς τὰ τέλη τοῦ 1834 ἐλογαρίζοντο ὡς 252,000, μετὰ τῶν ὁποίων ἦσαν 4,700 Λατίνοι, καὶ 4,500 Ἰουδαῖοι, οἱ δὲ λοιποὶ Διαμαρτυρόμενοι.

#### Η ΕΚ ΘΛΙΨΕΩΝ ΩΦΕΛΕΙΑ.

Τὸ ἀκόλουθον εἶναι ἀπόσπασμα ἐξ ἐπιστολῆς, τὴν ὁποίαν ἐπεμψεν ὁ Ὁβερλίνος πρὸς γυναῖκα, ἥτις εἶχε δοκιμάσειν πολλὰς ἀλλεπαλλήλων θλίψεις· δείχνει δὲ καὶ τὴν ζωηρὰν αὐτοῦ πίστιν καὶ θερμὴν εὐλάβειαν, καὶ τὸν ἀπλῶν τρόπον, μὲ τὸν ὁποῖον ἐξέφραζε τῆς καρδίας αὐτοῦ τὰ αἰσθήματα· —

Ἔχω ἐμπροσθέν μου δύο πέτρας, κατὰ μίμησιν παλυτῶν λίθων, αἵτινες ὁμοιάζουν ἐντελῶς κατὰ τὸ χρῶμα, τὸ νερὸν, καὶ τὴν καθαρότητα· ἀλλ' ὡς πρὸς τὴν λάμψιν διαφέρουν πολὺ. Ἡ μὲν θαμβόνη ἀπὸ τὴν λαμπρότητα, τῆς δὲ ἡ λάμψις εἶναι ἀσθενής, ὥστε ὁ ὀφθαλμὸς δὲν λαμβάνει εὐχαρίστησιν ἀπὸ τὴν θῆαν. Πόθεν ἡ διαφορὰ αὕτη; Τὸ αἴτιον εἶναι τοῦτο. Ἡ

μία ἔχει μόνον ὀκτὼ κοφίματα· ἡ δ' ἄλλη ὀγδοήκοντα. Τὰ κοφίματα ταῦτα γίνονται μετ' ἐργασίαν βίαιοτατην· χρειάζεται νὰ κόψῃ τις, νὰ ὀμαλύνῃ, καὶ νὰ υἱάλισθῃ. Ἐάν ἦσαν ἐμψυχοὶ αἱ πέτραι αὗται, καὶ ἡμπόρουσαν αἰσθάνεσθαι τί ὑπέφεραν, ἡ λαβούσα ὀγδοήκοντα κοφίματα ἤθελε νομίσῃ τὸν ἑαυτὸν τῆς δυστυχιστάτης, καὶ φθονήσῃ τὴν καλοτυχίαν τῆς ἄλλης, ἡ ὁποία, ὀκτὼ μόνον λαβούσα, εἶχεν ὑποφέρειν τὸ δεκατημέριον τῶν παθημάτων ἐκείνης. Πλὴν ἡ μὲν ἐργασία, ἀφοῦ μίαν φοράν γένη, τελειώνει· ἡ δὲ μεταξύ τῶν δύο πετρῶν διαφορὰ μένει διὰ πάντα· ἡ ὀλίγον παθοῦσα ἀμαυρόνεται διόλου ὑπὸ τῆς παθούσης τὰ πολλὰ.

Δὲν ἔμπορεῖ τοῦτο νὰ ἐξηγήσῃ ὅπως οὖν τὸ ῥητὸν τοῦ Κυρίου μας, τοῦ ὁποίου οἱ λόγοι πάντοτε ἀναφέρονται κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἥττον εἰς τὴν αἰωνιότητα· «Μακάριοι οἱ πενθοῦντες, ὅτι αὐτοὶ παρακληθήσονται» —μακάριοι, εἴτε χωριστὰ θεωρούμενοι, εἴτε παραβαλλόμενοι μετ' οὓς δὲν ὑπέφεραν τόσας θλίψεις. «Ὀ! ἂς ἡδυνώμεθα πάντοτε νὰ πίπτωμεν εἰς τὰς ἀγκάλας τοῦ ὡς παιδία, νὰ πλησιάζωμεν εἰς αὐτὸν ὡς ἀρνία ἀβοήθητα, καὶ πάντοτε νὰ τοῦ ζητῶμεν ὑπομονήν, ὑπόκλησιν, ὁλοτελὴ ἀφοσίωσιν εἰς τὸ θέλημά του, πίστιν, καὶ ἐγκόρδιον ὑπακοήν εἰς τὰς ἐντολάς, τὰς ὁποίας δίδει εἰς τοὺς ὅσοι θέλουν νὰ ἦναι μαθηταὶ του. «Κύριος ὁ Θεὸς θέλει ἐξαλείψῃ τὰ δάκρυα ἀπ' ὅλα τὰ πρόσωπα,» λέγει ὁ Ἡσαΐας. Παρατηρεῖ δὲ καὶ ὁ ἅγιος Παῦλος, «Τὸ γὰρ παραπονετικὸν ἐλαφρὸν τῆς θλίψεως ἡμῶν κατ' ὑπερβολὴν εἰς ὑπερβολὴν αἰώνιον βάρος δόξης κατεργάζεται ἡμῖν».

#### ΚΟΙΝΩΝΙΚΟΤΗΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ.

Εἰς ὅλους τοὺς τόπους καὶ εἰς ὅλους τοὺς καιροὺς εὐρέθη κοινωνία ἀνθρωπίνῃ, ὅπου εὐρέθησαν ἴχνη τινὰ ἀνθρωπίνου γένους.

Ἄν ἡδύνατο ἐν ἄτομον ἀνθρώπου νὰ ὑπάρχῃ τῶνόντι κατ' ἑαυτὸ, ἤθελεν εἶσθαι ἀδύνατον νὰ πολυπλασιασθῇ. Ἡ χρεία τοῦ γενναῖου, ἐμψυτος οὖσα εἰς τὴν ἀνθρωπίνην φύσιν, πλησιάζει τὸ ἄρρεν πρὸς τὸ θῆλυ, καὶ ἡ ἐντεῦθεν τεκνογονία ἀναπτύσσει τὸ αἰσθηματὶ τῆς συγγενείας. Ἄν εἰς τὰ μαστοπόρα ζῶα ἐν γένει τὸ τέκνον ἐμπορῇ νὰ χωρισθῇ ἀπὸ τοὺς γονεῖς ἀφοῦ μόλις παύσῃ εἰς αὐτὸ ἡ χρεία τοῦ θηλασμοῦ, εἰς τὸ ἀνθρωπίνον δὲ εἶδος τὸ τέκνον διὰ τὴν ἀδυναμίαν τοῦ βιάζεται νὰ μένῃ ἀχώριστον ἀπὸ τοὺς γονεῖς τουλάχιστον ἕως δώδεκα ἔτη. Εἰς τοῦτο τὸ μεταξύ γεννῶνται ἄλλα τέκνα, καὶ συγχρόνως αὐξάνει τὸ φίλτρον μεταξύ αὐτῶν καὶ τῶν γονέων. Τὸ φίλτρον τοῦτο, ἀναπτύχθῃ ἀμοιβαίως εἰς τὰ τέκνα ἐκ τῶν βοηθειῶν τὰς ὁποίας λαμβάνουν παρὰ τῶν γονέων, προετοιμαζεῖ βοηθείας εἰς τὸ γῆρας τούτων, καὶ εἶναι νῖον αἰτίον ἐνώσεως.

Εἰς τὰς αὐτὰς περιστάσεις, καὶ μὴ ὑποτεθείσης χρείας μονώσεως, ἡ εὐπαρέχια ἡμῶν αὐξάνει, ὅταν συ-

ζῶμεν μετ' ἀνθρώπους, ἐλαττώνεται δὲ, ὅταν ζῶμεν μεμονωμένοι. Ἐντεῦθεν εἰς τὴν μόνωσιν ἡμῶν, ὅταν τύχῃ, παραλαμβανομένη διὰ συντροφίαν ζῶα κατωτέρου εἶδους, ἡ συνοικειούμεθα μετ' αἴψυχα πράγματα, ζητοῦντες οὕτω νὰ ἀναπληρώσωμεν τὸ κενόν, τὸ ὁποῖον αἰσθανόμεθα εἰς τὴν ψυχὴν μας.

Διὰ τῆς γινομένης πρὸς τοὺς ἄλλους ἀνακοινώσεως αἰσθανόμεθα ὅτι αἱ μὲν ἡδοναὶ ἡμῶν αἰξάνουν, αἱ δὲ λύπαι ἐλαττώνονται. Ἐχομεν χρείαν συλλυπήσεως εἰς τὰ λυπηρὰ, καὶ ἡ εὐχαρίστησις ἡμῶν εἰς τὰς εὐτυχίας δὲν εἶναι τελεία, ἐάν δὲν ἦναι διατηρημένη.

Ὅλαι αἱ κοινωνικαὶ παθήσεις, ἀγάπη, εὐγνωμοσύνη, κτλ., μᾶς προξενοῦν ἡδονήν· ἐξ ἐναντίας δὲ ὅλαι αἱ ἀντικοινωνικαὶ, μῖσος, θυμὸς, ἐκδίκησις, κτλ., συνεπιφέρουν λύπην.

Μᾶς ἡδύνει ἡ ὑπόληψις, διότι συνάπτει μετὰ τὰς ἰδικὰς μας δυνάμεις τὰς τῶν ἄλλων· μᾶς λυπεῖ ἡ καταφρόνησις, διότι χωρίζει τὰς δυνάμεις τῶν ἄλλων ἀπὸ τὰς ἰδικὰς μας.

Ὁ ἀνθρώπος, ἔχων πλείοτερας ἰδίας παρὰ τὰ ζῶα, γνωρίζει καλῆτερα τοὺς περικυκλοῦντας αὐτὸν κινδύνους, ὅθεν ἔπεται νὰ ἦναι καὶ πλέον δειλός. Ἡ μεγαλύτερα λοιπὸν κρίσις αὐτοῦ καὶ ὁ μεγαλύτερος φόβος πρέπει νὰ τὸν κάμνωσι νὰ ἐκτιμᾷ τὴν ὠφέλειαν, τὴν ὁποίαν δύναται νὰ λαμβάνῃ ἀπὸ τοὺς ὁμοίους του, διὰ τῆς ἀντιλήψεως αὐτῶν εἰς τὰς χρείας του, καὶ διὰ τῆς συνδρομῆς τῆς θελήσεως καὶ τῶν δυνάμεων αὐτῶν μετὰ τὴν ἰδικήν του. Ἐντεῦθεν πανταχοῦ εὐρέθη γλῶσσα ἐναρμόδιος μᾶλλον ἢ ἥττον τελειοποιημένη, ἥτις, εὐκολύνουσα τὴν ἀμοιβαίαν ἀνακοίνωσιν τῶν χρειῶν, εὐκολύνει καὶ τὴν ἐνέργειαν τῶν πρὸς ἐκπλήρωσιν μέσων.

Ἡ κοινωνία δὲν εἶναι, δὲν ἐστάθη, καὶ δὲν θέλει εἶσθαι ποτὲ ἄλλο παρὰ γενικὴ ἀγορὰ, ὅπου ἕκαστος πωλεῖ τὰ ἰδικὰ του πράγματα, ἢ τὰς ὑπηρεσίας του, διὰ νὰ λαμβάνῃ ἀντὶ τούτων τὰ πράγματα ἢ τὰς ὑπηρεσίας τῶν ἄλλων. Εἰς τὴν συναλλαγὴν τούτων ἕκαστος δίδει ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον ἐκτιμᾷ κατὰ τὴν χρείαν ὀλιγώτερον, δι' ἐκεῖνο τὸ ὁποῖον ἐκτιμᾷ περισσότερον, καὶ οὕτω ἡ κοινωνία γίνεται εἰς ὅλους ὠφέλιμος.

Ἀκόμη καὶ ὅταν οἱ ἀνθρώποι κάμνωσιν ὑπηρεσίας κατὰ τὸ φαινόμενον δωρεάν, ἔμπορεῖ τις νὰ εἴπῃ ὅτι καὶ τότε κάμνουν συναλλαγὴν· δίδουν μέρος τῆς καταστάσεώς των, ἢ τοῦ χρόνου, διὰ νὰ ἀπολαύσωσι τὴν ζωηροτάτην, τὴν πλέον ἀξίειπαινον ἡδονήν, τὴν τῆς ευεργεσίας, ἢ διὰ νὰ ἐλευθερωθῶσιν ἀπὸ τὸ βαρύντατον ἄλγος, τὸ ὁποῖον εἶναι νὰ βλέπῃ τις ἄλλον πάσχοντα.

Ἡ ἐργασία πολλῶν ἀνθρώπων ἐνωμένων δίδει μεγαλύτερον γινόμενον παρὰ ἡ ἀτομικὴ ἕκαστου.

Ὅταν πολλοὶ ἐργάζωνται ὑπὲρ ἀλλήλων, ἕκαστος ἔμπορεῖ νὰ δοθῇ εἰς ἐν τι ἔργον, πρὸς τὸ ὁποῖον ἔχει μεγαλύτεραν κλίσιν, καὶ ἐντεῦθεν γίνεται τελειότερον,

Αἱ νοητικαὶ δυνάμεις ἀναπτύσσονται καὶ ἐκτείνονται εἰς τὴν κοινωνίαν πολὺ πλέον παρὰ εἰς τὴν ἀκοινωνήτον κατάστασιν· διότι πρῶτον μὲν κἀνεὶς δὲν

ἐμπορεῖ νὰ βλέπῃ τὰ πάντα ἀφ' ἑαυτοῦ· ἔπειτα, εἶναι πλέον εὐκολον νὰ μανθάνῃ τις παρὰ νὰ ἐφευρίσκῃ· ὅθεν, πολλῶν ἀνθρώπων συγκοινωνούντων ὁμοῦ, τὸ παρατηρηθὲν ἀπὸ τινος εὐθὺς γίνεται γνωστὸν εἰς τοὺς ἄλλους· καὶ φθάνει νὰ εὐρεθῇ εἰς τινὰ ἐξ αὐτῶν σπινθὴρ μεγαλοφυΐας, διὰ νὰ ἐκλάμψῃ φῶς, καὶ νὰ γίνωσι πολῦτιμοι ἀνακαλύψεις κτῆμα παντῶν, καὶ κληρονομία τῶν μεταγενεστέρων.—ΦΙΛΟΣΟΦΙΑ ΒΑΜΒΑ.

#### ΧΕΙΡΟΤΕΧΝΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ.

Ο ΑΡΙΘΜΟΣ τῶν ἀποκτώντων τὰ πρὸς ζωὴν εἰς τὴν Μεγάλῃν Βρετανίαν ἀπὸ ἑνα μόνον κλαδὸν τῶν χειροτεχνημάτων αὐτῆς,—τὴν ἐργασίαν τοῦ βαμβακίου,—λογαριάζεται ἀπὸ 1,200,000 ἕως 1,400,000, περιλαμβανομένων καὶ τῶν ὅσοι καταγίνονται εἰς τὴν κατασκευὴν καὶ διόρθωσιν τῶν μηχανῶν καὶ οἰκοδομῶν.

Τὸ 1764 ἡ ποσότης τοῦ εἰσαχθέντος βαμβακίου δὲν ἐφάνεν εἰς 4,000,000 λίτρας· τὸ 1785 ἦτον 17,992,862· τὸ δὲ 1835, μετὰ πεντήκοντα μόνον ἔτη, ἀνέβη εἰς 363,702,963 λίτρας. Τὸ 1790 ἡ ὀλικὴ ἀξία τῶν ἐξαχθέντων βαμβακερῶν ὑφασμάτων ἦτον 1,662,369 στερλίναι· τὸ δὲ 1835 ἡ ὀλικὴ ἀξία ὑπερβαίνειν 22,000,000 στερλινῶν. Ἡ ὀλικὴ ἀξία τῶν χειροτεχνουμένων ὑφασμάτων καὶ διὰ τὸ ἠνωμένον βασιλείον τῆς Μεγάλῃς Βρετανίας καὶ Ἰρλανδίας καὶ διὰ ξένας ἀγοράς λογαριάζεται ὡς £34,000,000.

Τὸ 1813 ὑπῆρχαν εἰς τὴν Ἀγγλίαν μόνον 2,400 διὰ χειρὸς ἰστοουργεῖα· τὸ 1820 εἶχαν αὐξήσειν εἰς 14,150· τὸ 1829 εἰς 55,500· καὶ τὸ 1835 εἰς 116,801.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν παντοειδῶν ὑφαντικῶν ἐργαστασίων, ὅπου μεταχειρίζονται τὰς ἀτμοκινήτους μηχανάς, ἦτον, εἰς τὸ 1834, 3,236· οἱ δὲ εἰς αὐτὰ ἐνασχολούμενοι ἐργαταὶ ἀνέβαιναν εἰς 355,373. Ἐκ τοῦ ἀκολουθοῦ ἐπισήμου πίνακος φαίνεται ἡ ἔκτασις καὶ ἀξιολογότης ἑκάστου κλάδου τῶν μεγάλων ὑφαντῶν χειροτεχνημάτων—

Ἐργοστάσια Βαμβακίου, 1304	Ἀνδ. ἐνασχολούμενοι	220,134
„ Μελλίου 1322	„ „	71,274
„ Μ. ταξίου 263	„ „	30,682
„ Λίνου 347	„ „	33,283

Τὸ οἰκοδόμημα, ὅπου κατασκευάζονται τὰ βαμβακερὰ ὑφάσματα,—τὸ ἐργοστάσιον, μετὰ τῶν εἰς αὐτὸ περιλαμβανένων μηχανῶν,—ἄξιζει περὶ τὰς 100,000 λίτρας στερλίνας. Συνήθως εἶναι ἐπτάστεγον· ἀλλ' ὁ κόπος τοῦ ἀναβαίνειν εἰς τὰ ἀνώτερα μέρη τόσοσιν ὑψηλοῦ κτιρίου ἀποφεύγεται διὰ τινος μηχανῆς, ἥτις ἀναβιβάζει καὶ τὰς πραγματείας καὶ τοὺς ἐργατάς.

ΤΑ ΠΙΠΤΟΝΤΑ ΦΥΛΛΑ.—Δὲν πρέπει νὰ φανταζώμεθα ὅτι τὰ πίπτοντα φύλλα χάνονται ὅλως διόλου, πλέον μὴ χρησιμεύοντα· καὶ ὁ ὀρθὸς λόγος καὶ ἡ πείρα μᾶς διδάσκουν τὸ ἐναντίον. Τίποτε δὲν χάνεται, τίποτε δὲν εἶναι ἀχρηστον εἰς τὸν κόσμον· ὅθεν καὶ τὰ

φύλλα, ὅσα πίπτουν ἀπὸ δένδρα καὶ φυτὰ, χρησιμεύουν· σήπονται, καὶ κοπρίζουν τὴν γῆν. Ἡ χιών καὶ ἡ βροχὴ διαχωρίζουν ἐξ αὐτῶν τὰ ἀλατῶδη μόρια, καὶ μεταφέρουν αὐτὰ εἰς τὰς ῥίζας τῶν δένδρων· ὅπου δὲ τὰ φύλλα ἦναι οὕτω ἐστρωμένα ἐπὶ τῆς γῆς, προφυλάττουν τὰς ῥίζας νέων φυτῶν, σκεπάζουν τοὺς σπόρους, καὶ διατηροῦν περὶ αὐτῶν τὴν ἀναγκαίαν θερμότητα καὶ ὑγρασίαν. Τοῦτο παρατηρεῖται κατ' ἐξαιρέτην εἰς φύλλα δρυός· γίνονται κόπρος ἀξιόλογος ὅχι μόνον εἰς τὸ δένδρον αὐτὸ, ἀλλὰ καὶ εἰς τὰ τρυφερά βλαστάρια· μάλιστα δὲ χρησιμεύουν εἰς νομάς, βοηθῶντα τὴν αὐξήσειν τοῦ ὑπ' αὐτῶν καλυπτομένου· χόρτου. Τόσον δὲ εἶναι ἀξιόλογοι αἱ ὠφέλειαι αὐταί, ὥστε φύλλα πεπωκῶτα οὐδέποτε συνάγονται διὰ ν' ἀπορριφθῶσιν, ἐκτὸς ἂν ἦναι τόσοσιν ἀφθονα, ὥστε νὰ κνίγεται μᾶλλον παρὰ νὰ τρέφεται ὑπ' αὐτῶν ὁ χόρτος.

ΑΝΑΤΡΟΦΗ ΓΥΝΑΙΚΕΙΑ.—Παιδαγευμένη καὶ καλῶς ἀνατετραμμένη γυνή, μὲ γνώσεις καὶ μὲ τρόπους, εἶναι ἀγαθὸν ἀνεκτίμητον, πλάσμα τὸ ὁποῖον δὲν ἔχει σύγκρισιν· τὸ πρόσωπον αὐτῆς εἶναι ἀγγελικόν, ἡ συνμιμία τῆς ἐπουράνιος· ὅλη μαλακότης καὶ γλυκύτης, εἰρήνη, ἀγάπη, εὐφυΐα, καὶ ἀγαλλίασις. Κατὰ πάντα εὐχαριστεῖ τὰς πλέον ὑψηλὰς ἐπιθυμίας· ὁ δὲ ἀνὴρ, ὅστις ἐλαβε μίαν τοιαύτην διὰ μερίδιόν του, ἄς χαίρεται μόνον αὐτὴν, καὶ ἄς εὐγνωμονῇ. Ἐκ τοῦ ἄλλου μέρους, ὑπόθεσε τὴν αὐτὴν γυναῖκα χωρὶς ἀνατροφήν, καὶ ἰδοὺ τί ἔπεται.—Ἄν ἔχῃ ἀγαθὴν ἐκ φύσεως διάθεσιν, ἡ ἀπαιδευσίς τὴν καθιστάνει εὐαπάτητον καὶ ἄστατον· ἡ εὐφυΐα, διὰ τὴν ἀμάθειαν, κάμνει αὐτὴν ὀχληρὰν καὶ ἄλλον· ἡ δὲ ἀκρισία καὶ ἡ ἀπειρία καθιστάνουν αὐτὴν φαντασιώδη καὶ αὐτογνώμονα. Ἄν ἡ διάθεσις αὐτῆς ἦναι πονηρὰ, ἡ ἀπαιδευσίς τὴν κάμνει χειροτέραν· γίνεται δὲ ὑπεροπτικὴ καὶ ὑβρίστρια. Ἄν κλίνη πρὸς τὸν θυμὸν, ἀγύμναστος οὖσα νὰ χαλεπαγωγῇ τὰ πάθη, καταντᾷ ἐριστικὴ καὶ θορυβώδης. Ἄν δὲ πρὸς τὴν ὑπερηφανίαν, ἡ ἐκ τῆς κακῆς ἀνατροφῆς ἀδιακρισία κάμνει αὐτὴν ἀλαζόνα καὶ ἀξιογέλαστον.

ΑΛΑΣ.—Μελονότι τὸ ἄλας δὲν εἶναι τροφῆς εἶδος, χωρὶς ὁμοῦ αὐτὸ ἡ τροφή ἤθελε χρησιμεύειν ὀλιγώτατον· ἀπαιτεῖται πρὸς ὑγείαν, καὶ ἰσως πρὸς ζωὴν. Εἰς τὴν Ὀλλανδίαν κατεδικάζοντο ποτὲ οἱ κακοῦργοι εἰς ἀποχὴν ἁλατος, καὶ κατὰ συνέπειαν ἐνωχλοῦντο φοβερῶς ἀπὸ σκώληκος. Ἰατροί τις μᾶς εἰδοποιεῖ ὅτι εἰς τὴν νῆσον Μαυρίτιον οἱ τῶν πολιτῶν ἀγορασταὶ δούλοι σπανίως λαμβάνουν ἄλας, καὶ ὑπόκεινται εἰς σκώληκος μὲ ὑπερβολὴν· οἱ δὲ τῆς κυβερνήσεως δούλοι καὶ οἱ κατὰ δίκαιον λαμβάνουν ἄλας μετὰ τῆς τροφῆς των, καὶ σπανίως πάσχουν ἀπὸ τὴν νόσον αὐτὴν.—Ἐκ τοῦ ἐναντίου, παραπολὺ ἄλας, καθ' ὅποιανδήποτε μορφήν καὶ ἂν λαμβάνεται, εἶναι πάντοτε βλαβερόν.

Ἄ μὴ προσήκει, μήτ' ἄδουε, μήτ' ἄρα.

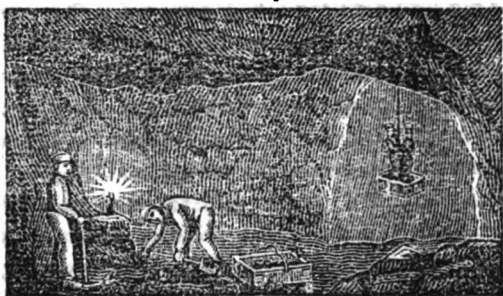


ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ ΕΞ ΟΔΟΙΠΟΡΙΚΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ  
ΣΟΥΗΔΙΑΝ.

ΜΙΑΝ ἡμέραν μακρὰν τῆς Στοκόλμης εὐρίσκαται ἡ Ουφάλια, μητρόπολις ἄλλοτε τοῦ βασιλείου, κειμένη εἰς εὐφρον πεδίαδα, διαιρουμένη δὲ ἀπὸ ποτάμιον εἰς τὸ μέσον, καὶ ἔχουσα ὀρθογωνίως κομμένας ὁδὰς τὰς ὁδοὺς, εἰς δὲ τὸ κέντρον μεγάλην πλατεῖαν. Ὀλίγαι τινὲς οἰκίαι φαίνονται λιθόκτιστοι, αἱ δὲ λοιπαὶ ὅλαι κατασκευάζονται ἀπὸ ξύλα μόνον, καὶ βάφονται ἐξωτερικῶς μὲ κόκκινον χρῶμα.

Εἰς τὴν μεγάλην πλατεῖαν εὐρίσκαται ἡ πρώτη ἐκκλησία, Γοτθικὴ οἰκοδομή, ἔργον Γαλλοῦ ἀρχιτέκτονος, ὅστις ἔδωκεν εἰς αὐτὴν τὸ σχῆμα τοῦ εἰς Παρίσιους ναοῦ τῆς Παναγίας (Notre Dame). Ἐκεῖ εἰς μικρὸν παρεκκλήσιον ἀπὸ μάρμαρον μὲ τέσσαρας πυραμίδας εἰς τὰς γωνίας φαίνεται καὶ ὁ τάφος τοῦ Γουσταβου Βασιλῆως, τὸν ὁποῖον σέβονται κατ' ἐξοχὴν οἱ Σουηδοὶ· ἐπειδὴ γεννηθεὶς ἀπλοῦς καὶ δυστυχὴς πολέτης ἤλευθερώσε τοὺς συμπατριώτας του ἀπὸ τὸν ζυγὸν τῆς ξυνοκρατίας, καὶ ἐστερέωσε τὴν διαδοχικὴν μοναρχίαν, τῆς ὁποίας ἡ εὐγνωμοσύνη τοῦ λαοῦ κατέστησεν αὐτὸν ἀρχηγόν.

Τὸ πανεπιστήμιον τῆς Ουφάλιας εἶναι ἡ πρώτη δόξα καὶ τὸ καύχημα τῆς πόλεως ταύτης, ἐπειδὴ ἐκεῖθεν προῆλθον διασημώτατοι κατὰ τὴν σοφίαν ἄνδρες, μεταξὺ δὲ τούτων μάλιστα ὁ Λινναῖος, ὅστις, πτωχὸς τὸσον κατ' ἀρχάς, ὥστε ἐδανείζετο πρὸς χρῆσιν τὰ παλαιὰ τῶν συμμαθητῶν αὐτοῦ ὑποδήματα, κατήντησε διὰ τῆς ἐπιμελείας καὶ ἐπιμονῆς νὰ διορισθῇ καὶ διδάσκαλος τῆς βοτανικῆς εἰς τὸ πανεπιστήμιον αὐτό, καὶ διευθυντὴς τοῦ βοτανικοῦ κήπου.



Πλησίον τῆς Ουφάλιας εὐρίσκονται περίφημα τινὰ σιδηρὰ μεταλλεῖα, ὅθεν ἐκφέρεται ὁ πρὸς κατασκευὴν χάλυβος ἀναγκαῖος σίδηρος εἰς τὴν Ἀγγλίαν, Γαλλίαν, καὶ ἄλλου. Εἰς τὰ βαθέατα ταῦτα ὑπόγεια καταβαίνουν οἱ ἄνθρωποι κρέμασμένοι εἰς μικρὸν κάδον τρεῖς τέσσαρες ὁμοῦ. Πολλὰκις ἐτρόμαξα, ὅτε τὸ φρεῖον τοῦτο ἐκτύπα ἀπὸ τὸ ἐν καὶ τὸ ἄλλο μέρος εἰς τὴν κατάβασιν· ἀλλ' ὁ φόβος μου κατήντησε μάλιστα ἀνυπέρβλητος, ὅτε ἐξαίφνης ἐσάλευσε σχεδὸν ὅλον τὸ σκοτεινὸν ἐκεῖνο σπήλαιον ἀπὸ τὸν κρότον καὶ τὴν βίαν τῆς πυροκόνεως, τὴν ὅποian ἀνάπτοντες σχίζουσι τοὺς βράχους καὶ θραύουσι τὰς πέτρας, διὰ νὰ ἐκρῶσι τὸ

σιδηροῦχον ὄρυκτον, τὸ ὁποῖον ἔπειτα συντρίβοντες καὶ καίοντες μὲ ἄνθρακας ἀναλύουσι δις καὶ τρίς, ἕως οὗ σχηματίσῃσι τὰ μεγάλα ἐκεῖνα στενὰ καὶ μακρὰ ἐλάσματα, τὰ εἰς ὅλους γνωστὰ.

Κατ' αὐτὴν τὴν περίστασιν ἐθαύμασα ἐξαιρέτως τὴν πρόνοιαν τοῦ Δημιουργοῦ, ἐπειδὴ ἐγέμισε τὸν μεταλλικὸν τοῦτον τόπον ἀπὸ διεξοδικὰ δάση, τῶν ὁποίων τὰ ξύλα εἶναι τὸσον ἀναγκαῖα εἰς τὴν μεταλλουργίαν.

Τὸ πλεονέκτημα τοῦτο εὐρίσκαται καὶ εἰς τὴν Κόρσικαν· ἀλλ' ἡ Ἀγγλία ἔχει πολὺ εὐκολωτέραν ἄλλην ὕλην, τοὺς γαϊάνθρακας.

Πλησίον τῆς πόλεως Φαλοῦμ εἶδον ἄλλα μεταλλεῖα χαλκοῦ· ἀλλ' ἐκεῖ ὁ ἄνθρωπος καταβαίνει περὶ τὸ ἐπειδὴ ἡ φύσις τοῦ τόπου ἐσυγχώρησε νὰ κόψωσιν εἰς τὸν βράχον βαθμίδας ἄλλεπαλλήλους, ὡς κλίμακος, ἀπὸ τὴν κορυφὴν ἕως τὸ βάθος.

Ὁ χρυσός, ὁ ἀργύρος, ὁ χαλκός, καὶ ὁ σίδηρος, κατήντησαν πολὺτιμα καὶ ἀναπόφευκτα μέταλλα εἰς τὴν παροῦσαν κοινωνίαν· ἀλλὰ δὲν δύναται ἄνθρωπος νὰ ἴδῃ οὔτε νὰ ἐνθυμηθῇ χωρὶς φρίκην τοὺς κινδύνους, τοὺς ὁποῖους ὑποφέρουσιν οἱ μεταλλευταί, θαμμένοι ζωντανοὶ εἰς τοὺς μεγάλους ἐκείνους τάφους, ἐργαζόμενοι ἡμίγυμνοι, καὶ τὸσον ὥχροι καὶ ἀκάθαρτοι, ὥστε μόλις διακρίνονται.

Ἀναχωροῦντες ἐκεῖθεν εἰς τὴν Χριστιανίαν, καθῆδραν τῆς Νορβηγίας, ὑπεφέραμεν τὴν ψύχραν, ὥστε ἡ πνοὴ ἡμῶν μετεβάλλετο εἰς κρύσταλλον. Ἐπεράσαμεν πολλὰς λίμνας, αἱ ὁποῖαι ὅλαι ἦσαν περικυκλωμέναι ἀπὸ κατάπυκνα δάση, τῶν ὁποίων τὰ δένδρα ἐλαμπον τὴν νύκτα ὡς ἀδάμαντες διὰ τὴν παχύν, ἡ ὁποία τὰ ἐσκέπαζεν· ὠδηγοῦμεθα δὲ εἰς τὸν δρόμον ἀπὸ τὸ βόρειον σέλας, λαμπρότατον φῶς εἰς τὸν ὀρίζοντα, τῷ ὁποίῳ αἱ ποικιλόχροοι ἀκτῖνες σκορπιζόμεναι ἀπετέλουν τὸ μεγαλοπρεπέστατον τῆς φύσεως θῆμα.

Ἡ Χριστιανία εἶναι ὡραία πόλις, ἔχει ευθείας καὶ πλατείας ὁδοὺς, καλοκτίστους δὲ οἰκίας. Οἱ χωρικοὶ τῆς Νορβηγίας εἶναι εὐτυχίστεροι παρὰ τοὺς Σουηδοὺς καὶ τοὺς Δάνους, ὡς ἔχοντες πολλὰ ἐλευθερίας προνόμια, δύναμι τοῦ κώδικος τῶν νόμων, τὸν ὁποῖον ἐθέσπισεν ὁ βασιλεὺς Χριστιανὸς πέμπτος.

Τρέφονται δὲ μὲ μεγάλα ὀφάρια καὶ σπανίως μὲ ἀλμυρὸν κρέας. Διὰ τὴν ἑλλειψιν ἢ σπανιότητα τοῦ χόρτου, ἕως καὶ τὰ βοσκήματα τρέφονται ἐκεῖ μὲ ταριχεντὰ ὀφάρια. Μὴ ἔχοντες ἀρκετὸν σίτον, μεταφέρουσιν αὐτὸν μακρὰν δίδοντες εἰς ἀντάλλαγμα σίδηρον, χαλκόν, καὶ οἰκοδομικὴν ἢ ναυπηγήσιμον ξυλείαν, μὲ τὴν ὁποῖαν κατασκευάζουσι καὶ αὐτοὺς τοὺς δρόμους. Ἐκτὸς τῶν εἰρημνίων ἐδωδῶν οἱ χωρικοὶ ζητοῦσι μὲ μεγάλως κινδύνους τὰ πτηνὰ καὶ τὰ ὡά των εἰς αὐτὰς τὰς φυλάς, πηγμένους ἐπάνω ἀποκρήμνων καὶ ὑπερψήλων βράχων, ὅθεν κίπτουσι πολλάκις νεκροί.

Εἰς τὴν ὁδοιπορίαν ταύτην ἐθαύμασα βλέπων ὡς πρᾶγμα παράδοξον λευκοὺς λαγωούς· ἀλλ' ἔμαθον ἔπειτα ὅτι αἱ ἀρκταὶ, αἱ ἀλώπεκες, καὶ αἱ πέρδικαι αὐταῖ

τοῦτο τὸ χρῆμα λαμβάνουσι τὸν χειμῶνα, ἔστε διὰ τὴν ὁμοιότητα τῆς χιόνος ἀποφεύγουσι τὴν καταδίωξιν τῶν ἐχθρῶν.—ΑΝΘΟΛ. ΚΟΙΝ. ΓΝΩΣΕΩΝ.



Τὰ παράλια τῆς Νορβηγίας φημίζονται διὰ δίνην, ἢ θαλασσοστρόβιλον τρομερώτατον, ὅστις σύρει ἐντὸς ἑαυτοῦ πλοῖα, ἕως δὲ καὶ κῆτη, μίλια εἰσέτι ἀπέχοντα.

**ΘΥΜΟΣΟΦΙΑ ΤΟΥ ΒΟΥΣ.**—Εἰς τὴν νότιον Ἀφρικὴν ὁ βὼς θριαμβεῖ τέλεια. Ἡ νόησις αὐτοῦ φαίνεται ἀνωτέρα τῆς τοῦ ἵππου, μόλις δὲ κατωτέρα τῆς τοῦ κυνός. Οἱ Ὀττεντότοι ἔχουν τοὺς βέας οἰκιακοὺς, καὶ συντρόφους ποσης ἡδονῆς καὶ παντὸς κόπου τῶν εἰς δὲ τοὺς Κάφφρας χρησιμεύουν ὡς ὑπερασπισταὶ καὶ δοῦλοι, βοηθοῦντες αὐτοὺς νὰ ἐπιμελῶνται τὰ ποιμνία τῶν, καὶ νὰ τὰ προφυλάττωσιν ἀπὸ ἐχθρῶν. Ἐνῶ τὰ πρόβατα βόσκουν, ὁ πιστὸς βὼς στέκει πλησίον αὐτῶν συμβοσκομένος· προσεκτικὸς ὅμως εἰς τὸ βλέμμα τοῦ κυρίου του, μὲ τὸ παραμικρὸν νεύσιμον, περιτρέχει τὸν ἄγρον, βιάζει ὀπίσω τὰ πλανώμενα πρόβατα, καὶ δὲν δείχνει ἑλπίδα εἰς ληστὰς ἢ καὶ ἀπλοῦς ξένους. Ἀλλ' οἱ βόες οἱ τοὶ διδασκονται νὰ πολεμῶσιν ὅχι μόνον τοὺς τὰ ποιμνία λαφυραγωγούντας, ἀλλὰ καὶ τοὺς ἐχθροὺς τοῦ ἔθνους. Πᾶν στράτευμα Ὀττεντότων προμηθεύεται ἀπὸ ἀγρίην βοῶν, οἵτινες, ἐξαπολυόμενοι κατὰ τοῦ ἐχθροῦ, ἀνατρέπουν ὅ,τι καὶ ἂν ἤθελε τοὺς ἀπαντήσιν, καταβάλλουν μὲ τὰ κέρατα, καὶ καταπατοῦν μὲ τοὺς πόδας, πάντα ὅστις ἐπιχειρεῖ νὰ τοὺς ἐναντιωθῇ, καὶ οὔτω πολλοὺς κερδαίνουν νίκην εὐκολὸν διὰ τοὺς κυρίους τῶν, πρὶν ἐκεῖνοι ἀρχίσωσι κἄν τὴν μάχην.

**ΠΑ ΕΙΣ ΓΑΛΛΙΑΝ.**—Ὁ ἀριθμὸς τῶν αἰγῶν, ὅσα ἐξήχθησαν ἀπὸ τὴν Γαλλίαν τὸ 1813, ἦτον 1,754,140. Μεταξὺ τοῦ 1816 καὶ 1822 ὁ ἀριθμὸς ἀνέβη ἀπὸ 8,733,000 εἰς 55,717,500· τὸ δὲ 1834 ὁ ἀριθμὸς εἶχεν αὐξήσιν εἰς 90,441,600. Τὸ 1835, 76,190,120 ἀπεστάλησαν εἰς τὴν Ἀγγλίαν, 60,800 εἰς τὸ Βέλγιον, 49,696 εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας τῆς Ἀμερικῆς, 42,960 εἰς τὴν Ἑλβετίαν, 34,800 εἰς τὴν Ἰσπανίαν, καὶ 306,304 εἰς ἄλλα μέρη τοῦ κόσμου. Τῶν ἐξαχθέντων κατὰ τὸ ἔτος αὐτὸ ἡ τιμὴ ὁλόκληρος ἐσυμποσῶτα εἰς 3,829,284 φράγκα. Ἡ ἐν Παρισίοις ἀνάλωσις λογαριάζεται ὡς 1158 αὐγὰ τὸν ἄνθρωπον, ἢτοι 101,152,400. Ἡ δὲ εἰς ἄλλα μέρη τῆς Γαλλίας

ἀνάλωσις πρέπει νὰ λογαριασθῇ ὡς διπλασία ταύτης δι' ἑκάστον ἄτομον, ἐπειδὴ εἰς πολλὰ μέρη προσφάγιν ἀπὸ αὐγὰ καὶ γάλα κατεσκευασμένοι εἶναι τροφὴ συνηθιστάτη. Τὰ εἰς ὅλον τὸ βασίλειον ἀναλισκόμενα αὐγὰ, περικλειομένης καὶ τῆς πρωτευόσης, ἀναβαίνουν εἰς 7,231,160,000· πρόσθετος εἰς τὸν ἀριθμὸν ταῦτον τὰ ἐξαχθέντα καὶ τὰ διὰ μεταγέννησιν ἀπαιτούμενα, καὶ ἀκολουθεῖ ὅτι 7,380,925,000 αὐγὰ ἐγεννήθησαν εἰς Γαλλίαν κατὰ τὸ 1835.

## ΕΛΕΦΑΝΤΙΑΣΙΣ,

ΥΠΟ ΙΑΤΡΟΥ ΣΑΜΙΟΥ.

Ἡ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ τῶν ἀθλίων ἐκείνων, ὅσοι πάσχουν ἀπὸ τὴν τρομερὰν ταύτην νόσον, γνωστὴν εἰς τὰς νήσους τοῦ Αἰγαίου Πελάγους ὑπὸ τὸ ὄνομα Λώβα, κινεῖ πάντα εἰσίσθητον εἰς οἶκτον. Διότι οἱ τοιοῦτοι ὅχι μόνον ὑπόκεινται εἰς δριμεῖς πόνοους, ἐνῶ τὸ σῶμα βασανίζεται καὶ ἀποθνήσκει βαθμηδὸν, ἀλλὰ καταδικάζονται προσέτι μὲ ἀθυμίαν ψυχῆς νὰ ἀποβάλλωσι πᾶσαν ἐλπίδα θεραπείας ἐκ μέρους τῶν ἱατρῶν, καὶ νὰ στερηθῶσιν ἐνταυτῷ τὴν περίθαλψιν καὶ σχέσιν τῶν φιλάτων συγγενῶν τῶν. Ὅθεν πρὸς τοὺς φιανθρώπους ἀναγνώστας δὲν χρειάζομαι ἀπολογία εἰς τὴν παρῶσαν σύντομον ἐξέτασιν τῆς τοιαύτης νόσου, καὶ τῶν μέσων τὰ ὅποια μέχρι τοῦδε ἐφάνησαν χρήσιμα εἰς τὴν θεραπείαν, ἢ τοῦλαχιστον ἐλάφρυσιν τῆς.

Μερικοὶ ἀπὸ τοὺς ἀρχαίους ἱατροὺς τὴν ὀνόμασαν **Λεοντίασιν** διὰ τὴν ὑποθετομένην ὁμοιότητα μὲ τὸν λείοντα εἰς τὸ ἐξηγρημένον βλέμμα, ῥυτιδωμένον πρόσωπον, συνηρεφῇ ὀφρύδια, καὶ στρογγύλους ὀφθαλμοὺς τοῦ λωβου. Ἀπὸ τοὺς Εὐρωπαίους ὀνομάσθη **Ἐλεφαντίασις** τῶν **Γραικῶν** διὰ τὴν τραχύτητα τοῦ δέρματος ἐξομοιούμενου μὲ τὸ τοῦ ἐλέφαντος, καὶ πρὸς διακρίσιν ὁμοίας τινὸς νόσου μεταξὺ τῶν Ἀράβων. Ἡ δὲ ἀκρωτηρίασις καὶ διαφθορὰ τῶν δακτύλων καὶ τῆς ρινός, ἀποτελέσματα θλιβερά τῆς ἰδίας νόσου, δικαιόουν τὴν ἐπωνυμίαν **Λώβα**.

Ἡ νόσος αὕτη χαρακτηρίζεται ἀπὸ τὰ ἀκόλουθα συμπτώματα. Κατ' ἀρχὰς διάφορα μέρη τοῦ σώματος ἐξογκάνονται συγχρόνως, ἢ ἀλληλοδιαδόχως, ὡς ἀπὸ φλόγωνσιν ἐρυσιπελατώδη. Τὸ φύσκωμα μετ' ὀλίγον μετρίσκεται κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἥττον, ἀλλ' ἀντ' αὐτοῦ μίνουν ἐντὸς τοῦ δέρματος φύματα εἰς εἶδος ῥόζων, τὰ ὅποια εἶναι ὁμαλὰ (πλακωτὰ), καὶ αὐξανουν βαθμηδὸν κατὰ τὸ μέγεθος ἀπὸ ἡμισυν ἐρέβινδον ἕως τὸ ἡμισυν ἐνὸς καρυδίου. Μὲ τὸν καιρὸν τὸ ἀνωθεν ὡς καὶ τὸ πῆριξ αὐτῶν δέρμα μεταβάλλει τὸ φυσικόν του χρῶμα εἰς βαθὺ κόκκινον, ἢ στυλινὸν ὑπόχαλκον, γίνεται τραχὺ καὶ ῥυτιδωμένον ἐδῶ καὶ ἐκεῖ, καὶ ναρκύνεται ἢ χάνει τὴν συνήθη αὐτοῦ αἰσθαντικότητα, ὥστε εἰς αὐτὴν τὴν κατάστασιν ὁ πόσχων δὲν δοκιμάζει πόνον, ὕστερον ὅμως μερικὰ ἀπὸ τὰ φύματα καταντῶν εἰς ὀδυνηρὰ ἔλκη, τὰ ὅποια θεραπευόμενα ἀφίνουν κακο-

μόρφους οὐλὰς, ἄλλα δὲ διαλύονται χωρὶς νὰ ἔλκωθωσι. Τὰ μεταξὺ τῶν φυμάτων διαστήματα, καὶ ἑξαιρέτως τῶν ὅσα ἀναφέρονται εἰς τὸ μέτωπον, διακρίνονται ἀπὸ τὸ ἐκείσε βαθρῶς ρυτιδωμένον δέρμα. Εἰς τὰς παρειὰς καὶ χεῖλη τὰ φύματα εἶναι μικρότερα καὶ πυκνότερα, καθὼς καὶ εἰς τοὺς μυκτῆρας, οἵτινες πλατύνονται, συστρίφονται, καὶ γίνονται σκληροὶ ἐξ αἰτίας τῶν. Φύματα τοῦ αὐτοῦ εἶδους, ἀλλ' ἀκόμη μικρότερα, ὑπαρchoν συνήθως ἐντὸς τοῦ στόματος ἐπάνω εἰς τὸν οὐρανίσκον, σταφυλὴν, καὶ φρύγγα· αὐτὰ ἔλκονται συχρῶς, ἀλλ' ἢ ἔλκωσις καὶ ὁ ἐξ αὐτῆς πόνος εἶναι τόσον ἐλαφρὰ, ὥστε ὁ νοσῶν δὲν αἰσθάνεται τὴν ὑπαρξίν τῶν. Ἐνίοτε ἢ ἔλκωσις συμβαίνει εἰς τὸν μυζῶδη ὑμένα τῆς ρινός, καὶ τότε, ἐκτὸς τῆς πυώδους ὕλης, ὁ νοσῶν ἐκπνέει ἐνταυτῷ ἀνυπόφορον δυσωδίαν, καὶ χάνει τὴν αἰσθησίν τῆς ὀσφύσεως. Μὲ τὴν δυσωδὴ ὕλην ἐκπίπτουν καὶ τὰ τρυφερά καὶ λεπτὰ κόκκαλα τῆς ρινός, ἢ ὅποια ἐξομαλίζεται χάνουσα τὸ κύρτωμά της, καὶ ἐνίοτε σήπεται ὁλοσχερῶς ἀπὸ τὴν ἰδίαν ἔλκωσιν.

Ἡ ἀλλοίωσις τῆς φωνῆς τοῦ πάσχοντος εἶναι προφανὲς σημεῖον ὅτι καὶ ὁ λαρυγξ ὑπόκειται εἰς παρομοίας ἐπιδερμίδας τῆς νόσου. Ὁ συνημμένος χιτὼν (conjunctiva) τοῦ ὀφθαλμοῦ πρὸς τοῖτοις συμπασχει ἐνίοτε, καὶ ἡ δρασις σκοιίζεται κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἥττον.

Φύματα ὁμοιοδῶς ἀναπτύσσονται συγχρόνως εἰς τὰς χεῖρας καὶ πόδας, οἵτινες εἶναι πάντοτε ἐξωγκωμένοι, ἀλλ' εὐρίσκονται συνήθως τοποθετημένα μόνον εἰς τὴν ἐξωτερικὴν ἐπιφανείαν τοῦ βραχίονος καὶ τῆς χειρὸς, καθὼς καὶ τῶν ποδῶν. Κατὰ πρῶτον αὐξάνουν βραδίως, ἔπειτα φλογόγονται καὶ διαλύονται, ἢ καταστῶν εἰς ἔλκη. Οἱ καρποὶ τῶν χειρῶν καὶ ποδῶν ἀσχηρύνονται, καὶ ἐκ τοῦτου γίνονται δυσκίνητοι. Ὅταν ἔλκωθωσιν αὐτὰ τὰ μέρη, τὰ ἔλκη βαθμῶδην προχωροῦν εἰς βαθος, καὶ αἱ φαλαγγες τῶν δακτύλων πίκτουσι μία μετὰ τὴν ἄλλην, ἀφίθουσι οἷτω τὸν νοσῶντα κολοβωμένον νὰ ζῇ ἀκόμη ὀλίγα ἔτη κακῶς.

Τὸ στέλεχος, ἢ κορμὸς τοῦ σώματος, συνήθως μένει ἀκέραιον· ἡ κυκλοφορία τοῦ αἵματος γίνεται μὲ περισσοτέραν βραδύτητα, πλὴν ταχτικά· ἡ ἀναπνοὴ, πέφει, καὶ ἀσῆλος διαπνοὴ ἐξακολουθοῦν εἰς τὴν ὑγιή των κατὰστασιν πολλοὺς χρόνους, καὶ γενικῶς ὁ ὀργανισμὸς τῶν σπλάγγχων εἶναι φυσικός. Αἱ τρίχες πίπτουν ἀπὸ ὅλα σχεδὸν τὰ μέρη τοῦ σώματος, ἐκτὸς τοῦ περιθράνιου. Αἱ νοητικαὶ δυνάμεις τῶν νοσούντων εἶναι συνήθως ναρκωμένα καὶ ὑπνηλαί, καὶ τὸ σῶμα τῶν φαίνεται βεβαρυνμένον ὡς ἀπὸ ἐνδόμυχον ὀκνηρίαν. Ὅσαυτὸς πάσχει ἀπὸ μελαγχολίαν καὶ ἀθυμίαν ψυχῆς, φυσικὰ παρεπόμενα τῆς τῶσον τρομερᾶς νόσου.

Αἱ αἰτίαι τῆς νόσου ταύτης δὲν ἐξηκριβώθησαν ἀρκετὰ εἰσέτι. Ἀπλυσία, ἀκαθαρσία, καὶ κακὴ διαίτα ὑποθέτονται ὅτι συντείνουν εἰς τὴν ἀνάπτυξίν της, καὶ ἑξαιρέτως ἡ ἀμετρος χρῆσις ταριχευμένων κρεῶν ἢ ἰχθύων. Ὁ συντάκτης τοῦ παρόντος ἀρθροῦ εἶναι ἀρ-

κετὰ πεπεισμένος, ὅτι εἰς τὴν πατρίδα τοῦ Σάμον, ὅπου τὸ παθος δὲν εἶναι σπάνιον, ἡ ἀρχικὴ αἰτία τοῦ προέρχεται ἀπὸ τὴν ἀμετρον χρῆσιν τοῦ ἐλαίου εἰς τὴν διαίταν τῶν κατοίκων, διότι εἶναι παρατηρημένον ὅτι τὰ φύματα τῆς εἶναι πολυπληθέστερα εἰς ἐκεῖνας τὰς κωμοπόλεις, ὅπου αὐτὸ εἶναι τὸ θαφιλέστερον προῖον, καὶ ἐξετάσας ἐβεβαιώθη ὅτι καὶ εἰς Μιτυλήνην, ὅπου καὶ ἡ νόσος καὶ τὸ ἐλαιον εἶναι ἄφθονα, συμπίπτουν αἱ ἰδία περιστάσεις. Αἱ μεσόγειοι πόλεις, καὶ γενικῶς ὅσαι ἀπέχουν τῆς θαλάσσης, ὑπόκεινται σπανιώτερον εἰς τὴν νόσον ταύτην. Ἐχομεν ἀρκετὰ διδόμενα ὅτι αὕτη ἀκολουθεῖ κατὰ κληρονομικὴν διαδοχὴν μᾶλλον παρ' ὅτι μεταδίδεται ἀπὸ ἐν πρόσωπον εἰς ἄλλο· διότι εἶναι παμπολλα παραδείγματα ἀνδρῶν εἰς τὴν πλὴν στενὴν κοινωνίαν μὲ συμβίαις πασχούσας, γονέων μὲ τέκνα, κτλ., οἵτινες ἔμειναν ὑγιεῖς μέχρι τέλους· ὡς ἐπιτοπλεῖστον ὅμως οἱ συναναστρεφόμενοι τοῖς πασχόντας ὑπόκεινται εἰς τὴν ἰδίαν νόσον, διότι εἶναι ταυτοχρόνως ἐκτεθειμένοι εἰς τὰς αὐτὰς αἰτίας τοῦ κακοῦ.

Τὰ θεραπευτικὰ μέσα, διὰ τῶν ὁποίων τὸ ἀνθρώπινον σῶμα ἀπαλλάσσεται ἀπ' αὐτὴν τὴν νόσον, ἢ τουλάχιστον καταστέλλεται ἡ πρόοδος της, εἶναι ὡς ἐφεξῆς. Ἡ διαίτα τοῦ πάσχοντος πρέπει νὰ περιορισθῇ εἰς γαλακτιρὰ καὶ ἄλλα ἐξίσου εὐχύμα καὶ ἀπλᾶ φαγητὰ, καὶ εἰς ποτὰ χυλώδη ἢ γλοιώδη, ὡς τὰ κατασκευαζόμενα ἀπὸ ἀψίφημα κριθῆς, ἄλδα·ας, τραγανθῆς, ρίζης ὀρχέως, λειχίνης Ἰσλανδικῆς, ἢ σπέρματος κυδιανίων. Ἡ χρῆσις τῶν θερμῶν λουτρῶν πρὸς τοῖτοις, καὶ μικραὶ δόσεις ὀπίου ἐσωτερικῶς, συντείνουν πολὺ εἰς τὸ νὰ καταπραῦνουν τὸν γενικὸν ἐρεθισμὸν, τὸν ἀπὸ τὰ ἐλκωμένα φύματα προξενούμενον. Πολλὰκις τὸ σύνθετον ἀφέψημα τῆς σαροσαπάρλλης καὶ ἰεροξύλου, συγχρόνως μὲ μακρὰς δόσεις ὑδραργύρου καὶ ἀντιμονίου, ὠφέλησε τὰ μέγιστα. Οἱ ἱατροὶ τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν ἐκθειάζουν τὸ ἀπὸ ἀρσενικοῦ καὶ πέπερι σύνθετον καταπότιον πρὸς θεραπείαν τῆς νόσου. Ὁ ἱατρὸς Ραῦέρας καὶ ἄλλοι μετεχειρίσθησαν μὲ αἴσια ἀποτελέσματα τὸ ἀλείμμα τῆς ἐμμωνίας καὶ τοῦ ἰωδίου, καὶ βόμμα τῶν κανθαρίδων ἐξωτερικῶς, διὰ νὰ ἐρεθίσωσι τὸ ναρκωμένον δέρμα εἰς ὑγιή φλόγωσιν, ἢ ὅποια, ἂν τυχόν καταντήσῃ ὑπερβολικὴ, μετριαζεται μὲ θερμὰ λουτρὰ, δίδουν δὲ εἰς τὸν αὐτὸν καιρὸν καὶ ἐσωτερικῶς βόμμα τοῦ ἰωδίου.

Εἶναι πρόδηλον ὡσαύτως, ὅτι ὁ νοσῶν δὲν ἐμπορεῖ νὰ ἐλπίσῃ τελείαν θεραπείαν ἐνόσω ἐξακολουθεῖ ἐπαγγελλομα βλαβερὸν εἰς τὴν ὑγίαν, ἢ κατεῖκε εἰς τοποθεσίαν, ἥτις συντείνει εἰς τὴν ἀνάπτυξιν καὶ αὔξησιν τῆς νόσου, καὶ διατατὰ κακῶς.

ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΙΣ.—Κάμνε τὴν ἡδονὴν δούλην τοῦ ἔργου σου, διὰ νὰ μὴ γένῃς σὺ δαῦλος τῆς ἡδονῆς. Ὅσάκις ἀναβαίνει εἰς τὸ ὄρος, ἄφινε τὴν δούλην ταύτην εἰς τὴν κοιλάδα· ὅσάκις δὲ ὑπάγεις εἰς τὴν πόλιν, ἄφινε αὐτὴν εἰς τὰ πρόαστεα.



## ΠΕΡΙ ΑΙΓΥΠΤΟΥ.

Συνίχεια καὶ τέλος ἀπὸ Σελ. 41.

Τὸ κλίμα τῆς Αἰγύπτου ὑπὸ μὲν τῶν Εὐρωπαϊκῶν γενικῶς νομίζεται θερμότατον, ἀλλ' εἰς τοὺς κατοίκους τῆς Ἰνδίας ἤθελε φανῆν ψυχρόν. Κατ' ἀλήθειαν ὅμως δὲν εἶναι οὔτε τὸ ἓν οὔτε τὸ ἄλλο, γλυκὺ δὲ καὶ συγκρασμένον, προσφύεσται εἰς τὴν πλήρη ἀνάπτυξιν ὅλων τῶν ἀνθρωπίνων δυνάμεων, καὶ σωματικῶν καὶ νοητικῶν.

Εἰς τὴν Αἰγύπτου οἱ ἄνεμοι δὲν εἶναι τόσον εὐμετάβλητοι, ὅσον εἰς τὰ πλείοτερα μέρη τοῦ κόσμου. Δύο μόνον ἐπικρατοῦν, ὁ βόρειος, δέκα περίπου μῆνας εἰς τὸ διάστημα τοῦ χρόνου, καὶ ὁ νότιος, τοὺς λοιποὺς δύο. Ὁ πρῶτος, καλούμενος ὑπὸ τῶν ἀρχαίων ἐτησίας, εἶναι υγιέστατος, καὶ χρήσιμος εἰς τὰ τῆς ναυτιλίας. Ὁρμώμενος ἀπὸ τὴν Μακεδονίαν καὶ Θράκην, περνῶν ἐπάνωθεν τοῦ ὕδρου Ταύρου καὶ τῆς ἐν Κρήτῃ χιονοσκεπαστοῦ Ἰδης, καὶ διαβαίνων τὴν Μεσόγειον, φθάνει δροσερώτατος εἰς τοὺς Αἰγυπτίους, υγιάν καὶ ῥώμην βαστοζών ἐπὶ τῶν πτερύγων αὐτοῦ. Χρησιμεύει δὲ τὰ μέγιστα καὶ εἰς τὴν ναυτιλίαν τοῦ Νείλου. Χωρὶς τὴν ἐξ αὐτοῦ βοήθειαν ὁ γενναῖος οὗτος ποταμὸς δὲν ἤθελεν εἰσθαι πλώϊμος, κατὰ μίαν διεύθυνσιν, διὰ τὸ ἰσχυρὸν αὐτοῦ ρεῦμα· ἀλλὰ μετὰ τοῦ βορέους τὴν δύναμιν πνοὴν τὰ πλοία νικοῦν τὸ ἐμπόδιον τοῦτο, καὶ μάλιστα προβαίνουν ταχύτατα. Ἐπὶ τοῦ Νείλου λοιπὸν ἐμπορεῖς νὰ ἴδῃς πράγμα, τὸ ὅποιον ἄλλου δὲν φαίνεται, πλοῖα ἰστιοφόρα ἀναβαίνοντα καὶ καταβαίνοντα συγχρόνως τὸν ποταμὸν, ἀμφότερα δὲ προχωροῦντα μετὰ ἴσην εὐκολίαν καὶ γρηγορότητα.

Ὁ ἄλλος ἄνεμος, ὁ ἐκ τῆς μεσημβρίας πνέων, καλεῖται ὑπὸ τῶν ἐντοπίων Χαμσὴν, ἐπικρατεῖ δὲ τὸν Ἀπρίλιον καὶ Μαῖον. Ἐκνευρίζει τὸ σύστημα· εἰς τρόπον παραδοξόν, ἐπιφέρων τοιοῦτον αἰσθημα χαυνώσεως, ὥστε δύναται τις εὐκολα νὰ καταλεβῇ παροιμίαν κοινὴν μεταξὺ τῶν Ἰνδῶν, ἵγουν, ὅτι 'καλῆτερον εἶναι νὰ καῖται τις παρὰ νὰ στέκη, καλῆτερον νὰ κοιτῇ παρὰ νὰ κοιμηθῇ, καλλιστον δὲ πάντων νὰ κοιμᾶται.' Τοῦ μεσημβρινοῦ ἀνέμου αἱ ποιότητες αὗται προέρχονται ἀπὸ τὴν διαβασιν αὐτοῦ ἐπάνωθεν τῶν πρὸς νότον τῆς Αἰγύπτου καὶ Νουβίας ἐρήμων. Εἰς τὰς ἐρήμους αὐτὰς ὁ ἄνεμος οὗτος εἶναι φοβερώτατος. Κάποτε προφθάνει ἐμπορικὴν συνοδίαν· ὅταν δὲ τοῦτο τύχῃ, τὰ πρῶτα συμπτώματα τῆς πλησιούσεως του εἶναι θερμότης αἰφνιδίᾳ καὶ πνιγρὰ, μετὰ σκοτεινὴν σειρὰν κοκκινικοῦ φωτός εἰς τὸν ὀρίζοντα. Πλησιάζοντος τοῦ ἀνέμου, τὰ ζῷα χώνουν τοὺς μυκτῆρας αὐτῶν εἰς τὴν ἄμμον· ὁ ἀνὴρ μετ' ὀλίγον γεμίζει ἀπὸ λεπτὴν κόκκιν, καὶ σκότος παχύτατον καὶ φρικωδέστατον περικυκλῶναι τὸν ὁδοιπόρον. Τοιαυτὴ ἀνεμοζάλη εἰς τὴν ἐρήμον εἶναι πολὺ τρομερωτέρα τῶν πλείων σφοδρῶν θαλασσοταραχῶν. Ἀναμφιβόλως αἱ πρὸς ἀνακάλυψιν τῶν πηγῶν τοῦ Νείλου ἐκστρατεῖαι τοῦ Καμβύσου καὶ Ἀλε-

ξάνδρου ἐχάθησαν εἰς μίαν τῶν ἀνεμοταραχῶν τούτων τῆς ἐρήμου.

Ἄλλο τι, χαρακτηρίζον τὴν φυσικὴν τῆς Αἰγύπτου κατάστασιν, εἶναι ἡ παντελής ἀνομβρία. Εἰς μὲν τὴν Κάτω Αἰγύπτου βρέχει κάποτε ὀλίγον τι· ἀλλ' εἰς τὴν Ἀνω, τὴν Θηβαΐδα τῶν Ἑλλήνων, Μειζαΐμ δὲ τῶν Γραφῶν, ἡ βροχὴ παντάπασιν ἀγνοεῖται. Ὁ Μωϋσῆς, ὅστις εἶχε κατοικήσει πολλοὺς χρόνους εἰς τὴν Αἰγύπτου, εἰδοποίησε τοὺς Ἰσραηλίτας, ὑπαγοντας εἰς τὴν γῆν τῆς ἐπαγγελίας, ὅτι αὐτὴ δὲν ἦτον ὡς ἡ γῆ τῆς Αἰγύπτου, ὅπου ἐπότηζαν τὰ σπαρτὰ ὡς κῆπον λαχανῶν· 'ἀλλ' ἡ γῆ, εἰς τὴν ὅποιαν ἐμβαίνειτε διὰ νὰ κληρονομήσετε αὐτήν, γῆ λόφων καὶ κοιλάδων, πίνει νερόν ἀπὸ τὴν βροχὴν τοῦ οὐρανοῦ.' Μανθάνομεν δὲ καὶ ἀπὸ τὸν Ἡρόδοτον, ὅτι ἐπὶ Ψαμμητίχῳ ἡ πτῶσις ὀλίγων σταλαγμῶν ἰδατος ἐτρόμαξε τοὺς κατοίκους τόσον, ὥστε ὁ μὲν λαὸς ἐνεδύθη σάκκον, οἱ δὲ ἱερεῖς ἐδίπλασιασαν τὰς προσφοράς αὐτῶν.

Ἀλλὰ μολονότι βροχὴ ἐξ οὐρανοῦ δὲν δροσίξει τὴν Αἰγύπτου, ἡ τοῦ Νείλου ὅμως ἐτήσιος πλημμύρα καθίσταται αὐτὴν γονιμωτέραν πάσης σχεδὸν ἄλλης χώρας ὑπὸ τὸν ἥλιον. Εἰς τόσον ἕως ἀναβαίνουν τὰ ὕδατα, ὥστε ἀκάτεια περνεῖν ἐπάνωθεν τῶν ἀγρῶν καὶ μεταξὺ τῶν δένδρων κατὰ πᾶσαν διεύθυνσιν. Ἀπὸ κόμην εἰς κόμην ὑπάρχουν κατεσκευασμέναι ὑψωμέναι ὁδοί. Τὸν καιρὸν τοῦτον τοῦ ἐνιαυτοῦ ἡ Αἰγύπτος ἀναπαύεται, καὶ ἡ διψασμένη γῆ πληροῦται ἀπὸ ὕδωρ.

Ὡς τὰ ὕδατα ἀρχίσουν νὰ πίπτωσιν, οἱ γεωργοί, χωρὶς ν' ἀποτρεῦσωσι, σπεύρουν τὸν σπόρον ἐπὶ τῆς ἰλίδος ἢ λάσπης. Ἐπειδὴ δὲ τὰ νερά ἀποσύρονται καὶ ξηραίνονται βαθμῆδόν, ἔπεται ὅτι τὰ σπαρτὰ ὀρμιάζουν εἰς τὰ πέρατα τῆς Αἰγύπτου κατὰ τὸν αὐτὸν καιρὸν, ὅπότεν σπεύρεται ὁ σπόρος ἐπάνω εἰς τὸ χεῖλος τοῦ ποταμοῦ. Ἰώντι, εἰς τὴν χώραν ταύτην ἐμπορεῖς νὰ ἴδῃς συγχρόνως τὸν σπορὰ διασκορπίζοντα τὸν σπόρον αὐτοῦ, τὸν ἀγρὸν σκεπασμένον ἀπὸ χλωρὰ γεννήματα, καὶ τὸν θεριστὴν συνάγοντα τοὺς μετωμμένους στάχεις· ἢ, μ' ἄλλας λέξεις, ἐμπορεῖς νὰ ἴδῃς τὸ ἔαρ, τὸ θέρος, καὶ τὸ φθινόπωρον, ὅλα ταυτοχρόνως μειδιῶντα ἐνώπιόν σου.

Ὁ θερισμὸς τοῦ σίτου γίνεται τρεῖς ἢ τέσσαρας μῆνας μετὰ τὴν σποράν. Ἐπειδὴ δὲ ὁ Νεῖλος ἐξακολουθεῖ ἐννέα μῆνας εἰς τὴν κοίτην αὐτοῦ, χρειάζεται νὰ ποτίζωνται ἀκολούθως οἱ ἀγροί, ὥστε νὰ παράξωσι νέπ προῖοντα· τοῦτο κατορθοῦται διὰ τροχῶν, ὅτινες, ἀναβιβάζοντες τὸ ὕδωρ ἐκ τοῦ ποταμοῦ, κενόουν αὐτὰ εἰς σκάφας, ὅθεν διοχετεύεται ἀπὸ δώρυγας εἰς τοὺς ἀγρούς. Βλέπομεν λοιπὸν τὴν ἀλήθειαν τῶν λόγων τοῦ Μωϋσέως, ὅτι ἡ γῆ τῆς Αἰγύπτου ἐπότηζετο ὡς κῆπος λαχανῶν. Ἐκτὸς δὲ τοῦ σίτου, παράγει ὀρύζιον, βαμβάκιον, λίνον, ἰνδικόν, καὶ ἄλλα.

Δύο ἀξιόλογα θηρία εὐρίσκονται εἰς τὴν Αἰγύπτου, ὁ Ἴπποπόταμος, καὶ ὁ Κροκόδειλος. Ὁ Ἴπποπόταμος ἦτο ποτὶ κοινότητα εἰς τὴν χώραν ταύτην, ἀλλὰ τὰρ

σπανίως εὐρίσκεται ἰδῶν τῶν καταρράκτων τοῦ Νε-  
λου. Τὸ καχύψατον αὐτοῦ δῆρμα ἔχει τιμὴν μεγάλτην.  
Λογίζεται ἀρμοδιώτατον πρὸς κατασκευὴν τῶν ἀσπί-  
δων, τὰς ὁποίας κοινῶς μεταχειρίζονται οἱ Ἀραβες.  
Τὰ μικρότερα κομμάτια χρησιμεύουν δι' ἀσκούς, αἱ δὲ  
μεινύσαι λωρίδες διὰ μαστιγᾶς. Οἱ ὀδόντες αὐτῶν,  
προσέτι, τιμῶνται μεγάλως, καθότι νεωστὶ ἀνεκαλύφθη  
ἔτι ἐξ αὐτῶν κατασκευάζονται ὀδόντες ἄριστοι κατὰ  
μίμησιν τῶν ἀνθρωπίνων. Ὅθεν καὶ μεγάλη ποσότης  
τῶν ὀδόντων τοῦ Ἰπποποτάμου στέλλεται κατ' ἔτος εἰς  
Λονδίνον καὶ Παρίσιον. (Ἰδε' Ἀποθ. Τόμ. Β'. Σελ.  
1—3.)

Τὸν κροκόδειλον μᾶς περιγράφει ὁ Ἡρόδοτος οὕτω  
— 'Τῶν κροκοδείλων ἡ φύσις εἶναι τοιαύτη. Τέσσα-  
ρας μῆνας εἰς τὴν καρδίαν τοῦ χειμῶνος δὲν τρώγει  
τίποτε· ὃν δὲ ζῶον τετράποδον, εἶναι χερσαῖον καὶ λι-  
μναῖον· διότι γεννᾷ τὰ αὐτὰ του καὶ τὰ ἐκλεπίζει εἰς  
τὴν γῆν, καὶ τὸ περισσότερον μέρος τῆς ἡμέρας διατρί-  
βει εἰς τὴν ξηρὰν, τὴν δὲ νύκτα ὅλην εἰς τὸν ποταμόν·  
διότι τὸ νερὸν εἶναι θερμότερον ἀπὸ τὴν αἰθρίαν καὶ  
τὴν δρόσον. Ἀπ' ὅλα δὲ τὰ θνητὰ, ὅσα ἡμεῖς γνωρί-  
ζομεν, αὐτὸ ἀπὸ μικρότατον κατὰ τὸ μέγεθος γίνεται  
μεγαλώτατον· διότι τὰ αὐτὰ, τὰ ὁποία γεννᾷ, δὲν  
εἶναι πολὺ μεγαλότερα ἀπὸ τὰ τῶν χηνῶν, καὶ ὁ νεοσ-  
σός του γίνεται ἀναλόγος μὲ τὸ αἶγόν· αὐξανόμενος δὲ  
γίνεται καὶ ἕως δεκαεὶ πήχεις, καὶ ἔτι μεγαλότερος.  
Ἐχει δὲ ὀμματα μὲν χοῦρον, ὀδόντια δὲ μεγάλα καὶ  
χαυλιόδοντα ἀναλόγους μὲ τὸ μέγεθός του. Μόνον  
δὲ τοῦτο τὸ θηρίον δὲν ἔχει γλῶσσαν ἐκ φύσεως, οὔτε  
κινεῖ τὸ κατωσάγαγον, ἀλλὰ, διαφέρει καὶ κατὰ τοῦτο,  
εἶναι τὸ μόνον θηρίον, τὸ ὁποῖον προσπλάζει τὴν ἀνω-  
σιαγόνα εἰς τὴν κάτω. Ἐχει δὲ καὶ ὀνύχια δυνατὰ  
καὶ δῆρμα λεπιδωτόν, τὸ ὁποῖον ἐπάνω εἰς τὴν ῥάχιν  
εἶναι ἀρρήκτον. Μέσα εἰς τὸ νερὸν εἶναι τυφλόν, καὶ  
ἐξω εἰς τὸ ἵπαιθρον ὁξυδερκέστατον. Ἐπειδὴ δὲ ζῇ  
εἰς τὸ νερὸν, ἔχει ἔσωθεν τὸ στόμα γεμῆτον ἀπὸ βδέλ-  
λας· τὰ ἄλλα λοιπὸν ὅλα πτηνὰ καὶ θηρία τὸν ἀπο-  
φεύγουσιν· ὁ δὲ τροχίλος, ὠφελῶν αὐτόν, ἔχει εἰρήνην  
μαζῇ του· διότι, ὅταν ὁ κροκόδειλος ἀπὸ τοῦ νεροῦ ἐκβῇ  
εἰς τὴν γῆν καὶ χάσκη, (συνειδίδει δὲ νὰ κόμῃ τούτο  
ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον πρὸς τὸν ζέφυρον ἄγεμαν), τότε ὁ  
τροχίλος, ἐμφαίνων εἰς τὸ στόμα αὐτοῦ, καταπίνει τὰς  
βδέλλας, ὁ δὲ κροκόδειλος εὐαρεστεῖται ὠφελούμενος,  
καὶ δὲν βλάπτει καθόλου τὸν τροχίλον.

Εἰς τινὰς μὲν Αἰγυπτίους οἱ κροκόδειλοι εἶναι  
ἱεροί, εἰς τινὰς δὲ ὄχι, ἀλλὰ τοὺς μεταχειρίζονται ὡς  
πολεμίους. Οἱ δὲ κατοικοῦντες περὶ τὰς Θήβας καὶ  
οἱ περὶ τὴν λίμνην τοῦ Μοίριος τοὺς ἔχουσι πολλὰ  
ἱεροῦς, καὶ τρέφουσιν ἑκάτεροι ἀπὸ ἑνα κροκόδειλον  
μαθημένον νὰ ἦναι χειροῦς· βάλλοντες δὲ εἰς τὰ  
αὐτὰ των ἐνώτια χρυσὰ καὶ λίθινα χυτὰ, εἰς δὲ τοὺς  
ἐμπροσθίους πόδας περιδέματα, καὶ δίδοντες τοὺς  
τροφὴν ἀπότακτον καὶ θύματα, περιποιῶνται αὐτοὺς  
πολλὰ καλὰ ἐνόσω ζῶσιν, ὅταν δὲ ψοφήσωσι, τοὺς ταρι-

χεύουσι καὶ τοὺς θάπτουσιν εἰς ἱεροὺς τάφους. Οἱ δὲ  
κατακοῦντες τὴν Ἐλεφαντινὴν πόλιν καὶ τοὺς τρώγου-  
σι· διότι δὲν τοὺς νομίζουσιν ἱεροῦς. Λέγονται δὲ  
ἔχει κροκόδειλοι, ἀλλὰ χάμψαι· κροκοδείλους δὲ οἱ Ἰου-  
νες ὠνόμασαν αὐτοὺς παρομοιάζοντες τὸ σχῆμά των μὲ  
τὸ τῶν κροκοδείλων, τῶν γινομένων εἰς τὸν τόπον τῶν  
μέσα εἰς τοὺς ποταμούς.

Τοὺς πιανουσι δὲ μὲ πολλοὺς καὶ διαφόρους τρόπους.  
ἐγὼ ὁμῶς γράφω ἐκεῖνον, ὁ ὁποῖος μὲ φαίνεται ἀξιώτατος  
διηγήσεως. Ἀφ' ὅρα βαλὼν δόλωμα εἰς ἀγκιστρὸν πλάττω  
χοῦρον, τὸ ρίπτει εἰς τὸ μέσον τοῦ ποταμοῦ, αὐτὸς δὲ,  
ἔχων ἑνα ἄλλον μικρὸν χεῖρον εἰς τὸ χεῖλος τοῦ ποτα-  
μοῦ, τὸν κτυπᾷ· ἀκούσας λοιπὸν τὴν φωνὴν ὁ κροκόδει-  
λος, τρέχει πρὸς αὐτήν, ἔπειτα, ἀπαντήσας τὴν ῥάχιν,  
τὴν καταπίνει, ἐξωθεν δὲ τὸν ἐλασιν. Ὅταν δὲ  
ἐξελευσθῇ εἰς τὴν γῆν, πρῶτον μὲν ὁ θηρευτὴς χρεῖε  
τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ μὲ λασπὴν· καὶ ἂν μὲν καμῇ  
αὐτὸ, πολλὰ εὐκολὰ ἔπειτα τὸν ὑπετάσσει· ἂν ὁμῶς  
δὲν τὸ καμῇ, μὲ κόπον·

Φαίνεται ἀληθῶς παραδεχθῆναι, ὅτι ἔθνος πολιτισμέ-  
ναν, ὡς οἱ Αἰγύπτιοι, ἐλοτρυνε τὸ ζῶον τοῦτο ὡς θεόν.  
Ἀλλ' ὁ ἀπόστολος Παῦλος λύει τὴν ἀπορίαν μὲ τὰ  
ἐφεξῆς λόγια· 'Διότι, γινώσκοντες τὸν Θεόν, οὐχ ὡς Θεὸν  
ἐδόξασαν, ἢ εὐχαρίστησαν· ἀλλ' ἐματαιώθησαν ἐν τοῖς  
διαλογισμοῖς αὐτῶν, καὶ ἐσκατίσθη ἡ ἀσύνετος αὐτῶν  
καρδία· φασκάντες εἶναι σοφοὶ ἐμαυράθησαν· καὶ ἔλ-  
λαξαν τὴν δόξαν τοῦ ἀφθάρτου Θεοῦ ἐν ὁμοιώματι εἰκό-  
νος φθαρτοῦ ἀνθρώπου, καὶ πετεινῶν, καὶ τετραπόδων,  
καὶ ἐρπετῶν.' Ἡ ἀνθρωπίνη φιλοσοφία μόνη δὲν ἀρκεῖ  
ν' ἀπαλλαγῇ τὸν ἀνθρώπον ἀπὸ τῆς πλείον παχυλῆς  
εἰδωλολατρίας, καὶ τὰ πλείον αἰσχυρὰ ἐγκλήματα.

ΟΡΝΙΣ Ἰνδικός, ἀλέκτωρ, καὶ φασιανός, συνεκατα-  
κουν. Μετὰ καιρὸν, ἐσταλθῇ ἀλλήλων ὁ Ἰνδικὸς  
ὄρνις· ὁ δὲ ἀλέκτωρ καὶ φασιανὸς ἐμαλῶσαν· ὁ ἀλέκτωρ  
ἐνίκησεν, καὶ ὁ φασιανὸς ἐγένετο ἄφαντος. Ἀλλὰ μετ'  
ὀλίγας ἡμέρας ὑπέστρεψε, συνωδευμένος μὲ τὸν Ἰνδικόν  
ὄρνιν· οἱ δὲ σύμμαχοι ἐπείσαν κατὰ τὸ δυστυχῶς  
ἀλέκτορος, καὶ τὸν ἐσκότωσαν.

#### ΠΕΡΙ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ ΤΟΥ ΠΑΡΟΥΣΤΙΜΟΥ.

ΠΟΛΛΑΚΙΣ θεραπεύεται ὁ παρούστος μετὰ τῶν  
κατωτέρων τῆς κοινωνίας κλάσεων δι' ἀποκρύφων ἰατρι-  
κῶν. Μ' ἔτυχε ποτὲ γραμματεὺς τις περίφημος διὰ  
τὴν θερακεῖαν τοῦ παρούστος· ἀλλὰ μαλονότι ἰσχυρῶς  
τὸν παρεκάλεσα, δὲν ἠδέησεν νὰ μὲ φανερώσῃ τὸ μυ-  
στικόν. Ἐπιτυχαίνουσι δὲ οἱ τοιαῦται, μόνον διότι  
ἐμπνέουν θάρρος καὶ πεποίθησιν. Εἰς τὸν βίον τοῦ  
Λόρδου Ἀρχιδικαστοῦ Χόλτ ἱστορεῖται τὸ ἔξης περί-  
εργον.

Κατὰ τὴν νεαράν αὐτοῦ ἡλικίαν εἶχεν ὁ κύριος Χόλτ  
ὑπέρμετρον ζωηρότητα, ὥστε δυσκόλως ἠμπόρει νὰ χα-  
λινωθῇ· ἔτυχε δὲ εἰς μίαν περίστασιν νὰ σταθῇ μὲ  
τινας συντρόφους του εἰς ξενοδοχεῖόν τι, ὅπου ἐμβήκαν

εἰς τόσον· χρίος, ὅσον δὲν ἠμποροῦν νὰ πληρώσωσιν. Εἰς τοιοῦτο δῖλημμα ἐπρόσδραμιν εἰς τὸν Χόλτ, παρακαλῶντες μὲ κἀνίνα τρόπον νὰ ἐκβάλῃ αὐτοὺς ἀπὸ τὰ στενά. Ὁ Χόλτ παρετήρησε τὴν θυγατέρα τοῦ ξενοδόχου ὅτι ἐφαίνετο πολὺ ἀσθενής, ἐρωτήσας δὲ, ἔμαθεν ἀπὸ τὸν πατέρα της ὅτι εἶχε παροξυσμόν. Ἐσύναξε λοιπὸν διάφορα φυτὰ, καὶ ἀνεκάτωσεν αὐτὰ μὲ πολλὰς διατυπώσεις, ἔπειτα δὲ τὰ ἐτύλιξεν εἰς κομμάτιον μεμβράνης, ἐπὶ τοῦ ὁποίου εἶχε χαράξειν γραμματα τινὰ καὶ σημεῖα. Ἡ πάλλα, τὴν ὁποίαν οὕτως ἡτοίμασεν, ἐκρεμάσθη περὶ τὸν τράχηλον τῆς νεάνιδος, καὶ ὁ παροξυσμός δὲν ἐπανῆλθε. Μετὰ ταῦτα ὁ κάλός σου ἱατρός ἐζήτησε νὰ πληρώσῃ, ἀλλ' ὁ εὐγνώμων ξενοδόχος ἀπέβαλε πᾶσαν ὁποιανδήποτε ἀνταμοιβήν, ὁ δὲ Χόλτ καὶ οἱ σύντροφοί του ἀνεχώρησαν.

Μετὰ πολλοὺς χρόνους, ἀπὸ ἔγινε Λόρδος Ἀρχιδουκάσης, ἐφέρθη ἔμπροσθεν αὐτοῦ γυνὴ τις κατηγορομένη ὡς μάγισσα. Μόνον ἀπολογία ἔκαμεν ἡ δυστυχής, ὅτι τῆς εὐρίσκετο μία πάλλα, ἥτις πάντοτε ἐθεραπευε τὸν παροξυσμόν. Ὁ κριτὴς ἐπίασε τὴν πάλλαν, ἔλασεν αὐτήν, καὶ τὴν εὐρηκεν αὐτὴν ἐκείνην, τὴν ὁποίαν εἶχε καμειν εἰς τὰς νεανικὰς του ἡμέρας διὰ νὰ ἱατρύσῃ τὸν παροξυσμόν τῆς νέας, καὶ νὰ πληρώσῃ τὸ χρίος του.

Ὁ Βαρόνος Dimesdale ἀναφέρει γέροντα σκυτοτόμον, ὅστις ἐφημίζετο ὡς ἱατρός ἀριστος τοῦ παροξυσμοῦ. Ὁ Βαρόνος ἠρώτησεν αὐτὸν τίνι τρόπῳ ἐπετύχαινε, ἡ ποῖον ἱατρικὸν μετεχειρίζετο. "Ὡ!" εἶπεν ὁ σκυτοτόμος, "ἄκουσε" ἱατρὴν προσποιούμενος ὅτι ἐμπορῶ νὰ ἱατρύω. Ὁ κόσμος λέγει ὅτι δύναμαι νὰ ἱατρύω τὸν παροξυσμόν· ἔταν δ' ἔρχονται πρὸς ἐμὲ, λέγω ὅτι ἐμπορῶ νὰ τοὺς ἱατρύσω, ἔπειτα ὑπάγω εἰς τὸν κῆπόν μου, καὶ τοὺς διορίζω νὰ περιμείνωσιν ἕως νὰ ἐπιστρέψω· κόπτω κλωναρίον τι ἀπὸ κἀνὲν δένδρον, ζάμνω εἰς αὐτὸ ἐννία χαράγματα, καὶ τὸ χῶνω ἔπειτα εἰς τὸν κῆπον, λέγω δὲ εἰς τὸν ἀσθενῆ ὅτι μετ' αὐτοῦ χῶνω τὸν παροξυσμόν. Ἐπειδὴ ὁ κόσμος μὲ στοχάζεται ὅτι ἔχω τοιαύτην δύναμιν, λαμβάνω καὶ ἐγὼ θάρρος· μὲ ταῦτα δὲ καὶ ἄλλα τοιαῦτα γενικῶς ἐπιτυχαίνω, ὥστε ὁ παροξυσμός δὲν ἐπανέρχεται."

Ἐλευθερία χωρὶς ὑπακοήν εἶναι σύγχυσις· ὑπακοή δὲ χωρὶς ἐλευθερίαν εἶναι δουλεία.

Ἡ ἱστορία τῆς Ἀγγλίας εἶναι ἐμφατικῶς ἱστορία προόδου· ἱστορία μιᾶς ἀδιαλείπτου κινήσεως τοῦ ἀνθρωπίνου νοός, ἥτις ἐπέφερε μεταβολὴν ἀδιάλειπτον εἰς τὰ καθεστῶτα μεγάλης κοινωνίας. Τὴν κοινωνίαν αὐτὴν βλέπομεν καταρχὰς τῆς δωδεκάτης ἐκατονταετηρίδος εἰς κατάστασιν ἀθλιώτεραν καὶ παρ' ἐκείνην, εἰς τὴν ὁποίαν εὐρίσκονται τῶρα τὰ πλεονέξυτα ἐξυτελισμένα τῆς Ἀνατολῆς Ἑθν. Βλέπομεν αὐτὴν ὑποκειμένην εἰς τὴν τυραννίαν ὀλίγων ξένων ὀπλοφόρων· βλέπομεν ἰσχυρὰν διάκρισιν μεταξὺ τῶν δύο ἔθνων, πρὸν Νορμανδὸν νικητὴν ἀποκεχωρισμένον τοῦ ἡττημένου

Σάξονος· βλέπομεν τὸ μέγα σῆμα τοῦ κληθυσμοῦ εἰς κατάστασιν προσωπικῆς δουλείας· βλέπομεν δεισιδαιμονίαν τὴν σκληρότεραν καὶ χαμπεστεύσαν δεσπόζουσαν ἀπεριόριστως τοὺς πλεονύφηλους καὶ φίλανθρωπικοὺς νόας· βλέπομεν τὸ πλῆθος εἰς κτηνώδη ἀγνοίαν βεβηρωμένον, τοὺς δ' ὀλίγους σπουδαίους ἐνασχολούμενους εἰς τὴν ἀπόκτησιν γνώσεων τῶν πλεονούτων. Εἰς τὸ διάστημα ἐπὶ ἑκατονταετηρίδων τὸ αἶθλιον καὶ ἡχρειωμένον τοῦτο γένος κατεστάθη ὁ μεγαλύτερος καὶ πλεον πολιτισμένος λαὸς, τῶν ὅσους ὁ κόσμος ποτε ἶδεν, — ἐξήπλωσάν τὸ κράτος αὐτῶν εἰς πᾶν μέρος τῆς οἰκουμένης, — διεσκόρπισαν αὐτοκρατοριῶν σπέρματα ἐπάνω εἰς εὐμεγέθεις ἡπείρους, τῶν ὁποίων οἱ Στράβωνες καὶ οἱ Πτολεμαῖοι δὲν εἶχαν οὔτε ἀμυδρὰν ἰδέαν, — ἐδημιούργησαν θαλασσίην δύναμιν, ἡ ὁποία εἰς ἐν τεταρτημόριον τῆς ἕρας ἤθελε καταστρέφειν τὰ ναυτικά τῆς Τύρου, τῶν Ἀθηνῶν, τῆς Καρχηδόνας, Βενετίας, καὶ Γενούας, συνενωμένα, — ἔφεραν τὴν ἱατρικὴν ἐπιστήμην, τὰ τῆς μετατοπίσεως καὶ ἀνταποκρίσεως μέσα, πᾶσαν τέχνην μηχανικὴν, πᾶν χειροτέχνημα, πᾶν δ, τι συντελεῖ πρὸς εὐζωίαν τοῦ ἀνθρώπου, εἰς τελειότητα τὴν ὁποίαν οἱ πρόγονοι αὐτῶν ἤθελαν νομίσειν μαγικήν, — ἐγέννησαν φιλολογίαν ἀφθονοῦσαν ἀπὸ συγγράμματα οὐχὶ κατώτερα τῶν εὐγενεστάτων ἀφ' ὧν ἡ Ἑλλὰς μᾶς ἐκλήροδότησεν, — ἐξεσκέπασαν τοὺς νόμους τῆς τῶν ἐπουρανίων σωμάτων κινήσεως, — ἐφιλοσόφησαν μὲ βαθύνουσαν ἐξάισιον περὶ τῶν ἐνεργειῶν τοῦ ἡμετέρου νοός, — ἐστάθησαν ὁμολογουμένως οἱ ἀρχηγοὶ τοῦ ἀνθρωπίνου γένους εἰς τὸ στάδιον τῆς πολιτικῆς βελτιώσεως. Ἡ ἱστορία τῆς Ἀγγλίας εἶναι ἱστορία τῆς μεγάλης ταύτης μεταβολῆς εἰς τὴν ἡθικὴν, νοητικὴν, καὶ φυσικὴν κατάστασιν τῶν κατοίκων τῆς Μεγάλης Βρετανίας.

#### ΤΟ ΚΑΠΝΟΧΟΡΤΟΝ.—ΙΣΤΟΡΙΑ ΑΥΤΟΥ.

Τὸ καπνόχορτον, ἡ καπνός, ὡς κοινότερον καλεῖται, νομίζεται γενικῶς προῖον τῆς Ἀμερικῆς. Τὸ Εὐρωπαϊκὸν αὐτοῦ ἔνομα ταβάκκος κατὰ τινὰς μὲν παράγεται ἀπὸ τὴν εἰς Μεξικὸν ἐπαρχίαν Ταβάκκον, ὅθεν πρῶτον ἐξαπεστάλη εἰς τὴν Ἰσπανίαν· κατ' ἄλλους δὲ ἀπ' ὄργανόν τι καλούμενον Ταβάκκον, καὶ χρησιμεύον εἰς τὴν Ἰσπανίαν διὰ νὰ καπνίζωσιν αὐτὸ τὸ φυτὸν.

Ὁ Κόρτες, κατὰ τὸ 1519, ὅτε ἀπεστάλη ἐκ μέρους τῆς Ἰσπανικῆς αὐλῆς νὰ κατακτήσῃ τὸ Μεξικόν, ἔπεμψε πρὸς τὸν βασιλεῖα τῆς Ἰσπανίας δαίμονα καπνοῦ· θέλον δὲ ὅτι ὁ ἱππότης Ἀγγλὸς Sir Francis Drake περὶ τὸ 1560 εἰσήγαγεν αὐτὸν εἰς τὴν Ἀγγλίαν· μετ' ὀλίγα δ' ἔτη, ὁ Ἰωάννης Νικότιος, ὅθεν καὶ ὠνομάσθη βοτάνη Νικοτιανή, ἔφερεν αὐτὸ τὸ χόρτον εἰς τὴν Γαλλίαν· ἡ δὲ Ἰταλία χρεωστεῖ τὴν εἰς τὰ μέρη αὐτῆς πρώτην ἐμφάνισιν τοῦ καπνοχόρτου εἰς τὸν Καρδινάλιον Santa Croce.

Ἐπειδὴ παρατηρήθησαν ἱγνη παλαιᾶς συνηθείας τοῦ καπνίζεσθαι ξηρὰ χόρτα, ἐνόμισαν ἐνδεῶς ἐνδεχόμενον νὰ μετεχειρίζοντο τὸ καπνόχορτον εἰς τὴν Ἀσίαν καὶ πρὸ τῆς ἀνακαλύψεως τῆς Ἀμερικῆς. Ἀλλ' ἔπειδὴ τὰ φυτὰν τοῦτο ἐφύλαξεν ὑπὸ τινος τροποποιήσεως τὸνομα τοῦ ταβοκκος εἰς πολλὰς τῶν Ἀσιατικῶν, ὡς καὶ τῶν Εὐρωπαϊκῶν διαλέκτων, καθίσταται σχεδὸν βεβαία ἡ κοινῶς παραδεδεγμένη γνώμη, ὅτι προήλθεν ἀπ' αὐτὸν τὰς τέκον, καὶ ἐξ αὐτοῦ μόνου ἐπροχώρησεν εἰς πᾶν μέρος τῆς γῆς, ὅπου τὴν σήμερον γνωρίζεται.

Εἰς τὴν Μεγάλῃν Βρετανίαν ἡ πρόσδος τῆς χρήσεως τοῦ καπνοχόρτου δὲν ἐμεινεν ἀνεμπόδιστος. Ἡ πολιτικὴ καὶ ἡ ἐκκλησιαστικὴ ἀρχὴ διεκνήρυχθησαν ἐναντίαι τῆς. Παπικὰ ἀναθέματα, καὶ βασιλικὰ διατάγματα, ἐξεδίδοντο μὲ τὰς αὐστηρητάρας ποινὰς, μὴ ἐξαιρουμένου καὶ αὐτοῦ τοῦ θανάτου. Ἐπὶ δὲ τῆς βασιλείας τῆς Ἐλισάβετ, τοῦ Ἰακώβου, καὶ τοῦ διαδόχου αὐτοῦ Καρόλου, ἡ χρῆσις καὶ εἰσαγωγή τοῦ καπνοχόρτου κατεσταθῆσαν ὑποκαίμενα νομοθεσίας. Παρὰ τὴν βασιλικὴν αὐτοῦ ἐξουσίαν, ὁ ἐνάρετος καὶ ζηλωτὴς οὗτος βασιλεὺς Ἰακώβος ἐδιείδυεν ὅλην τὴν βαρύτητα τῆς μαθήσεως καὶ λογικῆς αὐτοῦ ἐναντίον τῆς συνηθείας ταύτης, εἰς τὴν κατὰ τοῦ καπνοχόρτου περιφημίαν διατρεβήν του. Ὀνομαζεῖ αὐτὴν ἀμαρτωλὸν καὶ αἰσχρὰν ἐπιθυμίαν, κλάδον μέθης, διαφθορὰν προσώπων καὶ κτηνῶν, ἀηδεστάτην εἰς τὸν ὀφθαλμὸν, μισητὴν εἰς τὴν ῥίνα, βλαβερὰν εἰς τὸν ἐγκέφαλον, ἐπικινδυνὸν εἰς τοὺς πνεύμονας, καὶ τέλος δηλοποιεῖ, ὅτι ἡ μέλαινα καὶ δυσώδης ἀναθυμίασις αὐτοῦ ὁμοιάζει ὡς ἐγγιστα τὸν φρικώδη Στύγιον καπνὸν τῆς ἀπυθμένου ἀβύσσου.

Εἰς δὲ τὰς Ἀγγλικὰς ἀπαικίας τῆς Βορείου Ἀμερικῆς, κατέφυγον εἰς τὴν νομοθεσίαν διὰ νὰ κανονίσωσι τὴν χρῆσιν τοῦτο τοῦ χόρτου, ὅπου ἔγινε τόσον πολυτιμον, ὥστε μ' ἐκάτὸν εἰκοσι λίτρας ἐκλεκτοῦ καπνοχόρτου ἡδύνατο γεωργὸς τῆς Βιργινίας ν' ἀγοράσῃ ὠρεῖαν καὶ ἀκμιαὶν γυναικᾶ, νεωστὶ ἀπὸ τῆς Ἀγγλίας εἰσαχθεῖσαν. Εἰς μίαν δὲ τῶν ἐπαρχιακῶν διοικήσεων τῆς Νέας Ἀγγλίας\* ἐψηφίσθη νόμος ἀπαγορεύων τὴν χρῆσιν τοῦ καπνοχόρτου εἰς ἅπαντας ἀνεξαιρέτως τοὺς ἀπὸ εἰκοσινὸς ἔτους καὶ κάτω, ὡς καὶ εἰς ἄλλους ἀκόμη ἀσυνειδήτους, — ὅπως ἐάν τις ἤθελε φέρειν ἀπὸ ἑμπεῖρον ἱατρὸν ἀπόδειξιν ἐγγράφον, ὅτι τὸν ὠφελούσῃ, καὶ πρὸς τοῦτοις δι' ἐλαβὲν ἐπ' αὐτῷ τοῦτω ἀδείαν ἀπὸ τοῦ νομοθετικὸν σῶμα.

Ἀλλὰ τὸ καπνόχορτον ἐνίκησεν ὅλας τὰς δυνάμεις, ὅσαι ἀντιπερετάχθησαν εἰς αὐτό. Περιφρονοῦν τὰς διατάγας πανεπιστημίων καὶ πόλεων, τοὺς νόμους ἀποικιῶν, καὶ τὰς ἀπειλὰς βασιλέων καὶ Παπῶν, περιεκύκλωσεν ἤδη τὴν γῆν, καὶ κατακρατεῖ ὑπὸ δουλείαν μεγαλότερον ἀριθμὸν ἀνθρωπίνων νοῶν, παρὰ πᾶν ἄλλο φυτὸν ὅποιονδήποτε.

\* Ἡ Νέα Ἀγγλία ὁμοιάζεται αἱ δὲ βορειότεραι τῶν ἡνωμένων Πολιτειῶν τῇ Ἀμερικῇ.

#### Ἀποτελέσματα.

Περὶ τὸν Δεκέμβριον τοῦ 1833 βοηθούμενος παρὰ πινων, τοὺς ὁποίους ἐδίδασκα τὴν ἱατρικὴν, — λίγει ἱατρός· Ἀγγλαμερικανός, — κ' ἐνώπιον πάντοτε ἄλλων ὑποκειμένων, ἔκαμα πειράματα τινὰ εἰς κύτους καὶ εἰς ἄλλα ζῶα διὰ τοῦ ἀπεσταλαγμένου ελαίου τοῦ καπνοχόρτου.

ΠΕΙΡΑΜΑ Α'. Μὲ μικρὰν ρανίδα ελαίου ἐτρίψα τὴν γλῶσσαν γαλῆς· ἀμίσως ἐφύναξεν ὀδυνῶς, καὶ ἤρχισε ν' ἀπρίξῃ τὸ στόμα τῆς. Εἰς ἐν λεπτὸν αἱ κόραι τῶν ὀφθαλμῶν ἐπλατύνθησαν, καὶ ἡ πνοὴ ἔγινεν ἀγωνιστικὴ. Εἰς 2½ λεπτά, ἐμεινός καὶ κλονισμός· εἰς 4 λεπτά, ἄκωνώσεις· κραυγαὶ ἀκολουθοῦν, ἡ δὲ φωνὴ παρὰ φύσιν βραχνή· εἰς 5 λεπτά, ἄλλεπάλληλοι ἀγῶνες πρὸς ἑμῶν· εἰς 7 λεπτά, ἡ πνοὴ ὅπως οὖν ἐβελτῶσθαι.

Ἐτρίψθη ἔπειτα ἡ γλῶσσά τῆς μὲ μεγάλην ρανίδα, καὶ ἀμίσως ἐκλείσθησαν αἱ ὀφθαλμοί, ἔπαυσαν αἱ κραυγαί, καὶ ἡ πνοὴ ἔγινε σπασμώδης καὶ πνιγνῆ. Εἰς ἐν λεπτὸν τὰ ὠτία ἐλαβαν ὀρμητικὴν καὶ σπασμώδην κίνησιν· εὐθὺς δ' ἔπειτα σπασμοὶ βίαιοι καὶ κλονήσεις ἐκυρίευσαν ὅλον τὸ σῶμα καὶ τὰ μέλη. Εἰς 3½ λεπτά τὸ ζῶον ἔπεσε πλαγίως ἀναίσθητον καὶ ἄπνουν, οἱ δὲ παλμοὶ τῆς καρδίας εἶχαν παύσειν.

Μικροὶ τιναγμοὶ τῶν ἐθελωσίων μυῶνων, μάλιστα δὲ τῶν εἰς τὰ μέλη, διήρχουν κατὰ τὸ μάλλον ἢ ἥττον 19 λεπτά μετὰ τὸν θάνατον τοῦ ζῶου. Οἱ τῆς δεξιᾶς πλευρᾶς μυῶνες ἔτρεμαν σφοδρότερον καὶ περισσοτέρων ὥραν παρ' οἱ τῆς ἀριστερᾶς.

Ἡμίσεον ὥραν μετὰ τὴν τελευτήν ἀνετμήθη τὸ σῶμα τοῦ ζῶου· ὁ στομάχος καὶ τὰ ἐντόσθια εὐρέθησαν συνεσταλμένα καὶ στερεὰ, ὡς ἀπὸ βίαιον καὶ διαμείνοντα σπασμὸν τοῦ μυώδους χιτῶνος. Οἱ πνεύμονες ἦσαν κενοὶ καὶ συμπεπτακότες. Ἡ τῆς καρδίας ἀριστερὰ πλευρὰ καὶ ἡ ἀρτηρὴ μὲ τοὺς μεγαλοὺς αὐτῆς κλάδους ἦσαν φορτωμέναι μαύρῳ αἵματι. Ἡ δεξιὰ πλευρὰ τῆς καρδίας καὶ αἱ διὰ αὐτῆς καλῶντες περιέχον ὀλίγον τι αἷμα, ἀλλὰ δὲν ἦσαν διατεταμέναι. Ἡ πνευμονικὴ ἀρτηρία περιεῖχε μικρὰν μόνον αἵματος ποσότητα· παντὸς δὲ ἦτο ρευστὸν τὸ αἷμα.

ΠΕΙΡΑΜΑ Β'. — Εἰς τὸ ἄκρον τῆς ῥινὸς μικροῦ ποντικῷ ἔγενε κέντημα διὰ χειρουργικῆς βελόνης, αἵμα μίνης μὲ ὀλίγον τι τοῦ καπνοχόρτου ελαίου. Τὸ ζῶον ἐταράχθη σφοδρῶς, καὶ μετὰ 8½ λεπτά ἐφόφθη.

ΠΕΙΡΑΜΑ Γ'. Μὲ δύο ρανίδας τοῦ αὐτοῦ ελαίου ἐτρίψθη ἡ γλῶσσα ἐρυθροῦ σκιάρου. Παρευθὺς ἐταράχθη βιαίως εἰς ὅλα· τὰ μέλη καὶ εἰς τὸ σῶμα, καὶ μετὰ ἐν λεπτὸν ἔπεσε νεκρὸν καὶ ἀκίνητον.

ΠΕΙΡΑΜΑ Δ'. Εἰς τὴν γλῶσσαν σκύλου, μετρίου μεγέθους, ἐβάλλθησαν πέντε ρανίδες ελαίου τοῦ καπνοχόρτου. Εἰς 45 δευτέρᾳ ἔπεσε πλαγίως, ἐσηκώθη, ἀνατίσας, καὶ πάλιν ἔπεσεν. Εἰς ἐν λεπτὸν ἔγινε κοπῶδης ἡ ἀναπνοή, αἱ δὲ κόραι τῶν ὀφθαλμῶν ἐμα-

γαλύνθησαν. Εἰς δύο λεπτά, ἡ πνοὴ κατήντησε βραδεία καὶ ἀσθενής. Εἰς τρία λεπτά, ἐσμικρύνθησαν μὲν αἱ κόραι, ἀλλὰ μετεβαλλόντο ἀδιακόπως. Μετὰ ἑννία λεπτά, κενώσεις τροφῆς τὸ συμπτώματα ἤλαττώθησαν, καὶ τὸ ζῶον ἐδοκίμασε νὰ περιπατήσῃ. Μετὰ 10 λεπτά ἐβάλθησαν ἐπὶ τῆς γλώσσης τοῦ δύο ρανίδες ελαίου. Ἀμέσως ἡ πνοὴ τοῦ ἐγένετο ἀγνῶν, τιτὴ, αἱ γνάθοι ἐφούσκωσαν, αἱ δὲ κόραι τῶν ὀφθαλμῶν ὑπερεπλάτυνθησαν. Εἰς 12 λεπτά αἱ κόραι ἐγέναν φουσκωτέραι· ὀλίγος ἀφρός εἰς τὸ στόμα· τὸ ζῶον ἀκόμη ἔκειτο πλάγια· τώρα ἐβάλθη ρανὶς ελαίου εἰς ἑκαστον μυκτῆρά του. Ἡ ἀγωνία τῆς πνοῆς ἤρξησεν, αἱ γνάθοι ἐκλείσθησαν. Ἐντὸς 22 λεπτῶν δὲν ἐγένε μεταβολὴ οὐδεμίαν· ἠνοήξαμεν τὰς σιαγόνας του, καὶ τοῦ ἐτρίψαμεν μὲ πέντε ρανίδας ελαίου τὴν γλῶσσαν. Εἰς ἓν λεπτόν αἱ κόραι ἐπλάτυνθησαν ὑπερβολικῶς, μὲ σφοδρὸν σπασμὸν· εἰς ἓν ἡμισυ, δοκιμάσας νὰ περιπατήσῃ, ἔπεσεν. Εἰς τρία λεπτά οἱ ὀφθαλμοὶ ἀνεστράφησαν, οἱ δὲ σπασμοὶ ἐξηκολοῦν. Εἰς ἑπτὰ λεπτά ἐφονη ἐπὶ τοῦ στόματος ὀλίγος ἀφρός. Μετὰ 40 λεπτά αἱ ἐμπνεύσεις δὲν ἦσαν τόσον βαθεῖαι, οἱ σπασμοὶ δὲν εἶχαν μετριάσειν, ἡ δύναμις δὲ ἐξέλειπεν. Ἀπὸ τῆς στιγμῆς ταύτης κατέκειτο ὑπὲρ τὴν ἡμίσειαν ὥραν εἰς τὴν αὐτὴν σχεδὸν κατάστασιν· ἡ δύναμις βαθμυδὸν ἤλαττοῦτο, καὶ, ἐπειδὴ δὲν ἦτον ἐλπίς νὰ ἀναλαβῇ, ἐθανατώσαμεν αὐτόν.

Πιθανόν, —ἐξακολουθεῖ ὁ αὐτὸς ἱατρὸς, — νὰ με κατηγορήσωσιν ὡς ἀπανθρωπὸν διὰ πειράματα, ἐπάνω εἰς ἀβελήθητα μάλιστα ζῶα, γενόμενα μὲ δηλητήριον τόσον ὀδυνηρῶς καὶ ὀλεθρῶς ἐνεργούν, ὡς τὸ ελαῖον τοῦ καπνοχόρου· καὶ τῶντι ὁμολογῶ τὸ δίκαιον τῆς κατηγορίας, ἐὰν αὐτὰ τὰ πειράματα ἐγίνοντο χάριν περιεργείας ἀπλῆς, χωρὶς σκοποῦ καὶ εὐλόγου ἐλπίδος νὰ κατασταθῶσι χρήσιμα εἰς τὴν ἀνθρωπότητα, καὶ νὰ παρακινήσωσι τοὺς λαχιστον ὀλίγους ν' ἀπέχωνσιν ἀπὸ τὴν ῥυπαρὰν ταύτην καὶ βλαπτικὴν συνήθειαν. Ὀλίγοι βέβαια ἤθελαν ἰδεῖν ἐκουσίως ὑπὲρ τὸ ἐν τοιούτῳ εἶδους πείραμα, ἐὰν δὲν ἤλπιζαν ὀφελός τι.

Ἐπὶ ταῦτα ἡ συνέχεια.

#### ΠΕΡΙ ΚΟΡΤΩΝ.

ΣΤΕΡΕΥΕΤΑΙ ἀκόμη ὁ πολίτης τοὺς καρπούς τῶν ἰδίων κόπων, ὅταν ἀναγκάζεται νὰ ἐορτάζῃ συχνά. Αἱ ἐορταὶ ἐγέναν εἰς ἀνάπαυσιν τῶν κόπων, ἀνάπαυσιν ἀναγκαίαν εἰς τὸν κοπιῶντα, διὰ νὰ μὴν ἐξαντλήσῃ τὰς σωματικὰς του δυνάμεις. Ἀλλ' εἶναι ὅχι μόνον ἄδικον, ἀλλὰ καὶ γελοῖον, νὰ τὸν ἀναγκάξῃ νὰ ἀναπαύεται, ὅταν αὐτὸς δὲν αἰσθάνεται χρειάν ἀναπαύσεως. Ἐὰν τὸ, Οὐ σχολὴ δούλοις, ἐγένε παροιμία τῶν τυράννων, δὲν εἶν' ὀλιγώτερον τυραννικὸν νὰ βιάζεται ὁ πολίτης νὰ σχολάζῃ, ὅταν εἰς αὐτὸν συμφῆρῃ νὰ ἀσχολῇται. Τοιαύτη βία ὅχι μόνον δεσμεύει ἀνόμους τὴν ἐλευθερίαν τοῦ πολίτου, ὅχι μόνον

στερνεῖ καὶ αὐτὸν καὶ ὅλην τὴν πολιτείαν ἀπὸ τὰ κέρδη τῆς ἐργασίας του, ἀλλὰ καὶ τὸν παρακινεῖ εἰς πράξεις κακίας, μὴ δυνάμενον νὰ ἀσχολῇται εἰς τὰ καλὰ. Τὰ καπηλεία καὶ τὰ πορνιστῆς τὰς ἐορτὰς μάλιστα γυμίζονται.

Στερεῖται ἀκόμη ὁ πολίτης τοὺς καρπούς τῶν κόπων του, ὅταν οἱ ἄρχοντες τῆς πολιτείας συγχωρῶσι δημοσίως τὰ παικτῆρια, τὰ ληκτῆρια, καὶ ὅλα ὅσα ἡ Πολιτικὴ, χωρισμένη ἀπὸ τὴν Ἡθικὴν, ἐπενόησε, διὰ νὰ αὐξάνῃ τοὺς φόρους, τῶν ὁποίων ἡ ὑπερβολὴ προσδεύει πάντοτε, ἢ συνεδεύει τὴν φθορὰν τῶν ἡθῶν. — ΚΟΡΑΗΣ.

ΜΑΝΘΑΝΟΜΕΝ ἀπὸ τὸ Πεκῖνον, ἵπου ἀπὸ τὸν καιρὸν τοῦ Μεγάλου Πίτρου ὑπῆρξαν ἱεραπόστολοι τῆς Γραικορωσικῆς ἐκκλησίας, ὅτι ὑπὲρ τὰς 300,000 Σινῶν ἐνηγκαλίσθησαν τὴν Χριστιανικὴν πίστιν· ἐφαίνετο δὲ ὅτι πᾶς διωγμὸς τῶν Χριστιανῶν ἐμελλε νὰ παύσῃ ἐντὸς ὀλίγου. Λέγεται ὅτι καὶ ὁ Ἰδιος αὐτοκράτωρ, ἐξετάσας τὸν Χριστιανισμόν, ὑπολήπτεται αὐτόν, ἂν καὶ καταρχὰς τῆς βασιλείας του πολλάκις ἐχύνετο αἷμα Χριστιανικόν. Οἱ κατὰ Χριστιανῶν αὐστηροὶ νόμοι ὑπάρχοντες τώρα μόνον ἐπὶ χαρτίου, ἡ δ' ἐκτέλεσις αὐτῶν ἐπιτρέπεται εἰς Μανδαρίνους εὐνοϊκοὺς πρὸς τὸν Χριστιανισμόν. Ὁ νόμος τοῦ 1836, μολονότι κατὰ τὸ γράμμα ἐφηρμόζετο εἰς ὅλους ἐξίσου τοὺς Χριστιανούς, ἀπέβλεπεν ὅμως τοὺς Ἀγγλοὺς μόνους, τῶν ὁποίων οἱ Σῖναι ἤρχισαν νὰ φοβῶνται τὴν πολιτικὴν δύναμιν.

Εἰς συνεδρίαισιν τῆς Παρισίνης Ἀκαδημίας τῶν Ἡθικῶν καὶ Πολιτικῶν Ἐπιστημῶν ἀνεγνώσθη κοινοποίησις περὶ τοῦ πληθυσμοῦ τῆς Ῥωσσίας, ἐκ τῆς ὁποίας φαίνεται ὅτι ὅλοι οἱ κάτοικοι τῆς Ευρωπαϊκῆς Ῥωσσίας ἀναβαίνουν εἰς 61,000,000, ἐκτὸς τῶν τῆς ξηρᾶς καὶ θαλάσσης στρατευμάτων, καὶ τῶν Καυκασίων ἐπαρχιῶν. Ὁ δὲ πληθυσμὸς τῆς Ῥωσικῆς Πολωνίας εἶναι 4,200,000.

ΚΑΤΑ τὴν τελευταίαν ἀπογραφὴν, τὴν γενομένην πρὸς τὰ τέλη τοῦ 1837, ὅλος ὁ πληθυσμὸς τῆς Πρωσσίας ἀνέβαινεν εἰς 14,098,125 ψυχάς. Ἐκ τούτων ἦσαν Διαμαρτυρόμενοι 8,604,748, Λατῖνοι 5,294,003, Ἰουδαῖοι 183,578, οἱ δὲ λοιποὶ, Γραικοί, κτλ.

ΝΕΑ ἡπειρος ἀνεκαλύφθη πρὸς νότον τῆς Μεσημβρινῆς Σχετλανδίας ἀπὸ τὰ Γαλλικὰ πλοῖα τὰ διευθυνόμενα παρὰ τοῦ κυρίου d' Urville· μ' ὅλον δὲ τὸ ἐκ τοῦ πάγου ἐμπόδιον ἐξετάσθησαν καὶ τεσσαράκοντα λεῖψαι αὐτῆς.

ΔΙΑ τὸν ὀβελίσκον, τὸν ὁποῖον εἰς τὸ 1833 μετεκόμισεν ἡ Γαλλικὴ κυβέρνησις ἀπὸ τὰ εἰρεπία τῶν Αἰγυπτιακῶν Θηβῶν εἰς τοὺς Παρισίους, ἐδαπάνησεν 1,700,000 φράγκα.

# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΜΑΙΟΣ, 1839.]

[ΑΡΙΘ. 29.]

### Ο ΑΛΑΛΟΣ ΠΑΙΣ.

Εἰς τῶν νυκτερινῶν φυλάκων τῆς πόλεως τῶν Παρισίων, κάμνων τὸν γῆρον αὐτοῦ μίαν χειμερινὴν ἐσπέραν, εὐρῆκε τέκνον μετὰ πλεον ῥακιδῶν ἐνδύματα στέκον εἰς μίαν κόγχην τῆς οδοῦ, καὶ προφέρον σιγανούς τινας μυγμούς, ἐνῶ τὰ δάκρυα ἔτρεχαν ἀπὸ τοὺς ὀφθαλμούς του, καὶ τὸ ἀσκαπὲς σῶμά του ἔτρεμεν ἀπὸ τῆς νυκτὸς τὸ δριμύ φύχος. Ἠρώτησεν αὐτὸ, 'Ποῦ εἶναι ἡ μήτηρ σου—ποῦ εἶναι ἡ κατοικία σου;' ἐπρότεινε πολλοκίς τὴν ἰδίαν ἐρώτησιν, ἀλλὰ μόνον ἀπόκρισιν ἐλάμβανε τοὺς αὐτοὺς ἀνάρθρους ἤχους. Ἐπίασε, τέλος, τὸ παιδίον, καὶ ἤρχισε νὰ τὸ τινάζῃ ὀλίγον δυνατὰ, στοχαζόμενος τὴν σιωπὴν αὐτοῦ θυμοῦ ἢ πείσματος ἀποτέλεσμα. Εἰς τὸ μεταξὺ τοῦτο, γηραλός, πλησιάσας, ἠκροσθῆ τὰς ἐπανειλημμένας τοῦ φυλάκος ἐρωτήσεις. Τὸ παιδίον ἐξηκολούθει ἐτι ἄφωνον, καὶ ὁ φύλαξ ἐμελλε πλεον νὰ τὸ ἐπάρῃ εἰς τὴν φυλακὴν· τότε ὁ γέρων, 'Στάσου ὀλίγον,' εἶπε· 'δός με τὸν λύχνον.' Λαβὼν αὐτὸν, ἔρριψεν ὅλον τὸ φῶς ἐπάνω εἰς τὸ πρόσωπον τοῦ τέκνου, καὶ με ἱλαρὸν τόνον ἐπανέλαβε τὰς ἤδη γενομένας ἐρωτήσεις. Μετὰ δὲ προσεκτικὴν παρατήρησιν, στραφείς πρὸς τὸν φύλακα, 'Τὸ τέκνον,' εἶπεν, 'εἶναι κωφὸν καὶ ἄλαλον.'

Ὁ τοῦτο δηλοποιήσας, ὁ καὶ ἀξιωτάτος ἐκ πολυχρονίου σπουδῆς καὶ πείρας νὰ προφέρῃ τοιαύτην ἀπόφασιν, ἄλλος δὲν ἦτο παρ' ὁ Ἀββᾶς Δελεπαῖος, (Abbe de l'Espee), ἀνὴρ ἐξίσου διὰ πνεῦμα καὶ φιλανθρωπίαν ἐπίσημος. Ὁ ἱερωμένος οὗτος, νέος ὢν ἀκόμη τὴν ἡλικίαν, ἐπληροφορήθη ὅτι οἱ κωφοὶ καὶ ἄλαλοι ἐπιδέχονται διδασκαλίαν ἕως εἰς ἓνα βαθμὸν—πρᾶγμα πάντῃ ἀδύνατον ἀρχήτερα λογιζόμενον—ἔθεν καὶ κατέβαλε πᾶσαν αὐτοῦ δύναμιν εἰς κατόρθωσιν τοῦ σκοποῦ τούτου· ἐπέτυχε δ' ἄριστα, καὶ τὸν ἐμὸν του κατετάχθη μετὰ τῶν ευεργετῶν τῆς ἀνθρωπότητος. Μεγάλη ταύντι καλοτυχία τοῦ πτωχοῦ τέκνου, ὅτι ὁ Ἀββᾶς ἐπέρασεν ἐκείθεν τὴν στείγην τῆς κρατήσεώς του κατὰ τὴν προειρημένην ἐσπέραν. Ὁ φύλαξ εὐκόλως παρέδωκε τὸν παῖδα εἰς τὰς χεῖρας τοῦ Ἀββᾶ, ὅστις ἐζήτησεν αὐτὸν, ὑποσχεθεὶς νὰ κάμῃ τὴν ἀνήκουσαν ἐρευναν διὰ τοὺς γονεῖς του, καὶ νὰ παραδώσῃ τὸν δυστυχῆ, ἐὰν ποτε ἤθελεν φανῇ νὰ τὸν ζητήσῃ.

Μετ' ὀλίγον ὁμοῦ ἀφ' οὗ Δελεπαῖος ἐπῆρε τὸ τέκνον εἰς τὴν οἰκίαν, ἐβεβαιώθη ὅτι κἀκεῖς δὲν ἤθελε ποτε

5 γ'.

τοῦ τὸ ζητήσῃ. Δὲν ἤργησε νὰ καταλάβῃ, ὅτι τὰ φυσικὰ τοῦ παιδὸς ἐλαττώματα εἶχαν καμῖν αὐτὸν δόλου καὶ προδοσίας θῦμα. Πολλὰ περιστάσεις ἔφεραν τὸν Ἀββᾶν εἰς τὸ συμπέρασμα τοῦτο. Παρατηροῦσε τὸν ἄθλιον, πρὶν τοῦ ἐκβαλῶσι τὰ ῥάκη, ὅτι ἐβλεπεν αὐτὰ μετὰ ἐκπληξίν καὶ ἀπῆλάν· ἐφαίνετο δὲ πολὺ εὐχάριστος καὶ εὐγνώμων, ὅτε τοῦ ἐβάλθησαν καλῆτερα φορέματα. Περιπλὺν, τὸ δέρμα τοῦ νέου Ἀρμανδου (οὕτως ὠνόμασε τὸ τέκνον ὁ καινὸς αὐτοῦ προστάτης) ἦτο λευκὸν ὡς χιὼν, ἀφ' οὗ ἐξεπλύθησαν αἱ ἀκαθαρσίαι, μετὰ τὰς ὁποίας ἐφαίνετο ἐπίτηδες ἠλειμμένον. Τὸ βλέμμα καὶ ὁ τρόπος του ἦσαν ἐξυπνα καὶ εὐγενῆ, ὥστε ἀκόμη περισσότερον ἐπεβεβαίοναν τὴν ἰδέαν τοῦ Ἀββᾶ, ὅτι χαμερπῆς τις ἰδιοτέλεια εἶχε προξενήσεν τὴν ἐκθῆσιν τοῦ παιδὸς. Στρώσας δὲ καὶ ποικίλα φαγητὰ ἐμπροσθεν αὐτοῦ, ἀνεκάλυψε παρευθὺς, ὅτι ὁ Ἀρμανδος ἦτο συνειθισμένος μόνον εἰς τὴν τροφήν, ἥτις δίδεται εἰς τῶν ὑψηλοτέρων καὶ πλουσιωτέρων οἰκογενειῶν τὰ τέκνα.

Μ' ὅλας τὰς ἐρεῖνας τοῦ καλοῦ Δελεπαίου, καὶ μ' ὅλας τὰς ἀγγελίας, ὅσας κατεχώρισεν εἰς τὰς δημοσίους ἡμερέδας, τὸ παραμικρὸν δὲν εὐτύχησε νὰ μάθῃ περὶ τῆς τοῦ Ἀρμανδου ἱστορίας. Ἐν τῷ μεταξύ, ὁ παῖς ἐφείλκε καθ' ἡμέραν τὴν ἀγάπην τοῦ ευεργέτου του. Ὁ οἶκος τοῦ Ἀββᾶ πρὸ πολλοῦ ἐχρησίμευσεν ὡς σχολεῖον, ἢ ἄσυλον, διὰ τοὺς ὁμοιοπαθεῖς τοῦ Ἀρμανδου· ἀλλ' οὐδεὶς κωφὸς καὶ ἄλαλος εἶχε ποτὲ προσδεύσειν τόσον ταχέως, ὅσον αὐτός, ὡς πρὸς τὴν μάθησιν τῶν ἀντιὸν ὁμιλίας καὶ ἀκοῆς σημειῶν ἐκείνων, τὰ ὅποια ἡ μεγαλοφυΐα τοῦ διδασκάλου εἶχεν ἐφεύρειν. Μετ' ὀλίγα ἔτη ὁ Ἀρμανδος ἠμπορεῖ οὕτω εὐκόλως νὰ συνεννοῇται μετὰ τὸν Ἀββᾶν, ὡς καὶ ἂν δὲν τοῦ ἔλειπε τὸ χάρισμα τῆς ὁμιλίας. Ἀφ' οὗ τὸ μέγα τοῦτο κατωρθώθη, ἀσμένως ἐπρόκειξεν ὁ Ἀββᾶς τὸ ἐξανειγόμενον τοῦ μειρακίου πνεῦμα μ' ὅλα τὰ πλοῦτη τῆς παιδείας καὶ τῶν γνώσεων. Ὅσον δ' ἀνεπτύσσεται ἡ διάνοιά του, τόσον προσεκτικώτερα ἐζήτει ὁ Ἀββᾶς κάμμιαν ἀμυδράν τῆς βρεφικῆς ἡλικίας ἀνάμνησιν, ἥτις νὰ φέρῃ αὐτὸν εἰς ἐξήγησιν τοῦ τῆς ἐκδόσεως μυστηρίου. Ἐρωτώμενος ὁ νεανίσκος, ἄλλα δὲν ἐνθυμεῖτο· εἰμὶ ὅτι ἐπέρασε πολὺν δρόμον, πρὶν εἰσῆναι εἰς τοὺς Παρισίους. Ἀλλ' ἐνθυμήσεις νηπιακαὶ ὑπῆρχαν εἰς τὸ πνεῦμά τοῦ· μολοντί κεκοιμισμένοι, ἀπῆλθον δὲ μόνον φυλάκας περιστάσεις διὰ νὰ ἐκγορῶσι. Εἰς ἓνα τῶν πολλῶν



περιπάτων, τοὺς ὁποίους ἔκαμνεν ὁ Ἀββᾶς μετὰ τοῦ ἀλαλου μαθητοῦ, εἵτις νὰ περὶσώσιν ἀπὸ τὰ δικαστήρια, ἐνῷ εἰς τῶν δικαστῶν ἐξήρχετο τῆς ἀμάξης του. Ὁ Ἀρμανδος ἀνστήθη εὐθὺς ἀπὸ τὴν ἐκπληξιν, καὶ εἰδοποίησε τὸν διδάσκαλον, ὅτι ἀνὴρ τις, ἰκτίδα (κακοῦμι) καὶ πορφύραν ἐνδεδυμένος ὡς ὁ κριτής, ἐσυνείδιζε πρὸ πολλοῦ νὰ κρατῇ αὐτὸν εἰς τὰς ἀγκάλας του, καὶ νὰ καταβρέχῃ τὸ πρόσωπόν του με φιλήματα καὶ με δάκρυα. Ἰσχυρὰν ἐντύπωσιν ἔκαμνεν εἰς τὸν Ἀββᾶν ἡ ἀνάμνησις αὕτη. Εἶκασεν ὅτι ὁ Ἀρμανδος πρέπει νὰ ᾔσκηται νὰ εἰς τὸν δικαστῶν τινός, καὶ ὅτι ὁ δικαστής ἀπὸ τὴν ἐνδυμασίαν του πρέπει νὰ ἐκατοίκει εἰς πόλιν πρωτεύουσαν, ὅπου συνεκροτοῦντο ἀνώτερα δικαστήρια. Ἀπὸ δὲ τὰ δάκρυα, ὡς καὶ τὰ φιλήματα, ἐσυμπέραναν ὅτι ἡ μήτηρ τοῦ παιδὸς ἦτο προαποθαμμένη.

Καὶ ἄλλαι περιστάσεις συνέτρεξαν ἀκολούθως εἰς ἐνίσχυσιν τῆς τοῦ Ἀββᾶ ἐλπίδος, ὅτι κἀνὼναι καιρὸν ἤθελεν ἐμπαρῆσαι νὰ λαβῇ τὸ δικαίον τοῦ ὁ νεανίσκος· ἐπειδὴ, ὅτι ὁ ἀδελφὸς εἶχεν ἀδικηθῇ, ὁ καλὸς ἱερεὺς ἦτον ὑπερβέβαιος. Τὰς ὁδοὺς κατὰ διαβαίνων ὁ Ἀρμανδος, ἔμεινε τὰ μέγιστα τεταραγμένος εἰς τὴν θῆαν ἐπιχειροῦν τινός κομπῆς· ἐγνωστοποίησε δὲ εἰς τὸν Ἀββᾶν, ὅτι καὶ αὐτὸς συνώδευσε κατὰ ὁμοίαν πολυπληθῆ κομπῆν, μαῦρα ἐνδεδυμένος, καὶ ὅτι ἔκτοτε δὲν ἴδε ποτὲ πλὴν τὸν ἄνθρωπον μετὰ τὰ πορφυρὰ ἐνδύματα. Ὁ Ἀββᾶς, εἰσαίτων ὅτι ὁ Ἀββᾶς, εἰσαι λαικὸν ὄργανον, καὶ χαμπερῆς τις συγγενῆς, ἀπὸ τὰ φυσικά σου ἐλαττώματα ὠφελοῦμενος, ἤρπασε τὴν κληρονομίαν σου! Περιδιαβάξων ἄλλοτε μετὰ τὸν διδάσκαλον αὐτοῦ εἰς τὴν νότιον πλευρὰν τῶν Παρισίων, ἐστάθη ἐξαφνα, καὶ προσετικῶς ἐκύτταξε τὴν πόλιν. Εἶπε δὲ εἰς τὸν Ἀββᾶν, ὅτι ἀπὸ τὴν πόλιν ταύτην εἰσῆλθε πρῶτον εἰς τοὺς Παρισίους, καὶ ὅτι ἐνθυμεῖτο νὰ ἐσταθῇ αὐτοῦ μέσα εἰς μίαν ἀμαξάν, ἕως οὗ ἐξετάσθησαν τὰ πράγματά των. Τοῦ ἦλθε περιπλάν εἰς τὴν μνήμην, ὅτι μετὰ τὴν ἀμαξάν ταύτην εἶχεν ὁδοιπορήσειν ἡμέρας τινὰς μετὰ δύο ἄλλων ὑπακειμένων.

Ταῦτα πάντα διαλογιζόμενος ὁ Ἀββᾶς, ἠσθάνετο πεπεισμένος, ὅτι ἀφ᾽ ἐκείνου ὁ ἀδελφὸς παῖς εἰς πόλιν τινὰ τῆς μεσημβρινῆς Γαλλίας· νομίζων δὲ χρεὸς τοῦ νὰ φροντίσῃ κατὰ παντὰ τρόπον ὑπὲρ τῆς τοῦ νέου ἀποκαταστάσεως, ἀπεφάσισε νὰ περιέλθῃ μετὰ αὐτοῦ τὰ ἱκοπτα ἐκεῖνα μέρη, ἐβελπισε ὅτι ἡ θῆα τοῦ τόπου τῆς γενέσεώς του ἤθελεν ἐξεγείρειν τὴν ὑπνώτουσαν αὐτοῦ μνήμην. Ἡ ἐπιχείρησις αὕτη ἦτο μὲν πολὺ μοχθρὸς, ἀνδρὶ δὲ τὸν Ἀρμανδον, νεανίσκον δεκαοκταετῆ, βέλαια ὁμῶς διὰ τὸν γηραλόν Ἀββᾶν· ἀλλ' ὁ πόθος νὰ ἀφελῇ τὸν ἀγαπητὸν αὐτοῦ μαθητὴν ἦτον ἀκαταμάχητος. Ἐπέμεινε σταθερὸς εἰς τὴν ἀπόφασιν, καὶ μετὰ ὀλίγον ἤρχισε τὴν ὁδοιπορίαν.

Ψυχὴ ὀλεώμερον γενναία παρὰ τῆς τοῦ Ἀββᾶ ἀελεπείου ταχέως ἤθελε βαρυνθῆναι τοὺς κόπους τῆς ὁδοιπορίας, ἐπειδὴ μάλιστα οἱ μόχθοι οὗτοι διὰ πολλὴν καιρὸν ἐφαίνοντο ἀκαρποί. Ἐκ κόμης εἰς κόμην, καὶ

ἐκ πόλεως εἰς πόλιν, ἐπερνοῦσαν οἱ περιηγηταί, χωρὶς τὴν ἐλαχίστην ἀναγνώρισιν ἐκ μέρους τοῦ Ἀρμανδον. Ἀλλ' ἤλλαξε διόλου τὸ πρᾶγμα, ὅτε μετὰ τρίμηνον περιοδοῖαν ἐμβῆκαν εἰς τὰς πύλας τῆς Τολώσης. Καταρχὰς μὲν ὁ Ἀρμανδος ἐφαίνετο νὰ βλέπῃ καὶ τὴν πόλιν ταύτην ἀδιάφορος· ἀλλ' ἐνῷ ἐπερνοῦσαν ἀπὸ μίαν ἐκκλησίαν, ἐστάθη ἐξαφνα, προσήλωσεν εἰς αὐτὴν τοὺς ὀφθαλμούς του, καὶ μετὰ τρεμοῦσας χεῖρας ἔκαμε σημεῖα εἰς τὸν Ἀββᾶν ὅτι ἐνθυμεῖτο αὐτὸν τὸν τόπον—ὅτι εἰς τὴν ἐκκλησίαν ταύτην ἐσυνώδευσε τὸ προλεχθὲν λείψανον τοῦ δικαστοῦ. Δύσκολον ἤθελεν εἰσθαι νὰ περιγραφῇ τις τὰ μεμιγμένα χαρῆς καὶ ἀνησυχίας αἰσθήματα, ὅσα ἐγέννησεν ἡ ἀνακάλυψις αὕτη εἰς τὴν ψυχὴν τοῦ γηραλέου Ἀββᾶ. Ἐνῷ ἐπροχώρουν εἰς τὰς ὁδοὺς, πᾶν σημαντικὸν ἀντικείμενον ἀνεγνωρίζετο ὑπὸ τοῦ Ἀρμανδον, καὶ δὲν ἔμεινε πλέον ἀμειβομένη εἰς τὸν Ἀββᾶν ὅτι εὐρήσκει τὸ ποδοῦμενον. Ἀλλὰ, καὶ ἂν ὑπῆρχεν ἀμφιβολία τις, διεσκαδᾶσθαι μετὰ ὀλίγον. Ἀφ᾽ ἐμβῆκαν εἰς εὐρύχωρον τινὰ πλατείαν, αἱ ἀναμνήσεις τοῦ Ἀρμανδον ἐγεναν ζωηρότεραι· τέλος δὲ, φθάσας ἐμπροσθεν ἀρχαίου τινός καὶ μεγαλοπρεποῦς οἴκου, ἐκραύγασε τρανοῦνως, καὶ ἔπεσεν ὀπίσω εἰς τὰς ἀγκάλας τοῦ συνοδοιπόρου καὶ φίλου του.

Ἀφ᾽ οὗ μετὰ ἱκανὴν ὥραν ἀνέλαβεν ἀπὸ τὴν λαικοθυμίαν, εἰδοποίησε τὸν Ἀββᾶν, ὅτι ὁ οἶκος οὗτος ἦτον ὁ τόπος τῆς γενέσεώς του—ὅτι αὐτοῦ τὸν ἔχαλ· δευρὸν ὁ κριτής—καὶ ὅτι αὐτοῦ ἐκατοίκει, μετὰ τὴν κηδεῖαν, ὁμαὶ μετὰ τὸν ὁμηλικόν, τὸ ὅποιον ὑπερηγάπα, καὶ ζωηρότατα εἰσέτι ἐνθυμεῖτο. Μετὰ δυσκολίας ἠμπόρεσεν ὁ ἡλικιωμένος ἱερεὺς νὰ σύρῃ τὸ μειράκιον ἀπὸ ἐμπροσθεν τοῦ οἴκου—πρᾶγμα, τὸ ὅποιον πολὺ ἐπεθύμει νὰ κόμῃ διὰ νὰ μὴ λαβῶσι πρόωρον εἰδῇσιν οἱ ἐνοικοῦντες. Ἀλλ' ὁ Ἀρμανδος ἦτον ευπειθής, καὶ μετὰ ὀλίγον ἐπροχώρησεν εἰς ξενοδοχεῖον, ὅπου ἐστάθησαν πρὸς καιρὸν. Εὐκόλως δύναται τις νὰ φαντασθῇ πόσον περιχαρεῖς καὶ εὐνόμενος ἦσαν εἰς τὸν Θεὸν διὰ τὰς πρὸ ὀφθαλμῶν αὐτῶν χρηστάς ἐλπίδας.

Ἡ πρώτη φροντίς τοῦ Ἀββᾶ, μετὰ ταῦτα, ἦτο νὰ μάθῃ τὴν χαρακτῆρα καὶ τὴν ἱστορίαν τοῦ κατέχοντος τὸν οἶκον, ὅστις τόσο ἐκάνησε τὸν Ἀρμανδον. Ἰδοὺ δὲ ὅπως ἦτον ἡ ἐκβασις τῆς ἐρευνῆς του. Εἰδοποιήθη, ὅτι ὁ οἶκος ἦτο κατὰ κτῆμα τοῦ κόμης ἀπείδων, ἀφ᾽ ἑνὸς ἐνα υἱόν, τὸν ὅποιον ἐγέννησε πρὸ ὀλίγων ἐτῶν ἡ σύζυγός του, μετὰ θυσίαν τῆς ἰδίας τῆς ζωῆς. Τὸ παιδίον ἐκείνου Θεόδωρος Ἀραγκούρτος, ἦτο καὶ φάν καὶ ἀλαλόν, ἀφ᾽ ἐκείνου δ' ἐπίτροπος αὐτοῦ ὁ κύριος Ἀρλεμόντης, θεῖος πρὸς μητρός. Διὰ τινὰ καιρὸν ὁ Θεόδωρος ἔμεινε εἰς τὴν πατρικὴν του οἰκίαν εἰς Τολώσαν, συνανατροφόμενος μετὰ τῶν οὐκ ὁμοίων ἀδελφῶν, μενογενῆ θυγατέρα τοῦ κυρίου Ἀρλεμόντου. Ἀλλ' ἔχων ὑπακούειν τινὰ εἰς Παρίσιον ὁ κύριος Ἀρλεμόντης, ἐπῆρε μετὰ ἑαυτοῦ τὸν νέον Θεόδωρον, ἀνακάλυψε

νον μ' ἓνα μόνον θράπτοντα· κατὰ δυστυχίαν ὅμως ὁ παῖς ἀπέθανεν εἰς τὴν μητρόπολιν, ὡς ἀπέδειξαν τὰ παρὰ τῶν ἱατρῶν βεβαιωτικά, τὰ ὅποια ὁ κύριος Ἀρλεμόντης ἔφερον ὀπίσω εἰς τὴν Τόλωσαν. Ὁ κύριος αὐτὸς ἐκληρονόμησε τότε τὴν περιουσίαν τοῦ Θεοδώρου, κατὰ τὴν διαθήκην τοῦ μακαρίτου κόμητος, καὶ τὴν ἔχαυρεν ἔκτοτε ἀνενοχλήτως.

Λαβὼν ὁ καλὸς ἱερεὺς τὰς εἰδήσεις ταύτας παρὰ τοῦ ξενοδόχου, ἐφρόντισεν ἔπειτα νὰ βεβαιωθῇ ποῖος ἦτον ὁ ἱκανώτερος καὶ τιμιώτερος δικηγόρος τῆς Τόλωσης, ἵστε διὰ τῆς βοήθειας αὐτοῦ ν' ἀπολαταστήσῃ τὸν Θεόδωρον (ὡς δυναμέθα πλέον νὰ καλῶμεν τὸν νεανίσκον) εἰς τὰ πατριὰ του δικαιώματα. Ὁ προτιμηθεὶς ἔτυχε νὰ ἦναι πεφωτισμένος ἀνὴρ, γνωρίζων ἐκ φήμης καὶ τὰ μέγιστα θαυμαζὼν τὸν φιλανθρωπὸν Δελεπαῖον. Ὅτε λοιπὸν οὗτος, ἀρχίσας τὴν περὶ τοῦ κωφοῦ καὶ ἀλαλου διήγησιν, ἀνέφερε καὶ τὸ ἰδίον του ὄνομα, ὁ δικηγόρος ἐφανέρωσεν ἄκραν εὐχαρίστησιν, ὅτι ἤξευθε νὰ γνωρίσῃ προσωπικῶς ἄνδρα, τοῦ ὅπου τόσοι ἐτίμα τὰς σπανίους ἀρετάς· ἐξηκολούθησεν ὁ Ἀββᾶς τὴν διήγησιν· ἀπὸ δ' ἐναργῶς παρ' ὅσῃς τὰ πάντα, καὶ διήγειρεν εἰς τὸν ἱστον βαθμὸν τὴν ἐκπληξιν καὶ ἀγανάκτησιν τοῦ δικηγόρου, ἐπροσκαλέσθη καὶ αὐτὸς καὶ ὁ κωφὸς νέος νὰ συγκαταβῇ μετὰ τὸν κύριον Beauvoir (οὕτως ἐκαλεῖτο ὁ δικηγόρος) ἕως νὰ λάβῃ τέλος ἡ ὑπόθεσις.

Ἄς μεταβῶμεν τώρα ἀπὸ τὸν Ἀββᾶν καὶ τὸν νέον αὐτοῦ σύντροφον εἰς τὸν οἶκον τοῦ κυρίου Ἀρλεμόντου, — ἃς ἴδωμεν ἂν μετὰ τοῦ ἀδίκως ἀποκτηθέντος πλούτου συγκαταβῇ εἰρήνῃ καὶ εὐδαιμονίᾳ. Βλέπομεν ταῦντι σπουδαστήριον μεγαλοπρεπές, παρεσκευασμένον μετὰ πᾶν ὅ,τι ἡ τρυφή ἐδύνατο νὰ ἐφεύρῃ πρὸς ἀνπαυσιν τοῦ ἰδιοκτήτου· ἀλλ' ὁ ἰδιοκτήτης τίποτε δὲν δύναται νὰ χαρῇ· ἀπ' ἧς ἔρας ἐκίνησεν αὐτὸν ἡ δίψα τοῦ πλούτου νὰ ἐκθίσῃ τὸν ὄφρανον ἀνεψιὸν του εἰς τὰς ὁδοὺς τῶν Παρισίων, δὲν ἴδε στιγμὴν ἀναπαύσεως ἢ πνευματικῆς εἰρήνης. Ἀκόμη καὶ τῆς θυγατρὸς αὐτοῦ Παλίνης, ἐρασμίας κόρης δεσποταστῶς, αἱ φιλόστοργοι φροντίδες δὲν ἰσχύουν νὰ ἐλαφρύνωσι τὰς βαρεῖας τῆς συν. ἐδήσεως τύφει. Πολλοὶς ἐνθυμῆται καὶ πολλοὶς ἀναφέρει τὸν ἄθλιον ἐξαδελφὸν τῆς, τὸν παλαιὸν σύντροφον τῆς παιδικῆς τῆς ἡλικίας, ἀγνοῦσα ὅτι μετὰ τοῦτο ἐγγίζει κατακαρδὰ τὸν πατέρα τῆς. Τοιαύτη πρὸ πολλοῦ ὑπῆρχεν ἡ κατὰστασις τοῦ κυρίου Ἀρλεμόντου, καὶ τοιαύτη διέμενεν εἰσέτι, ὅτε τὰ ἐπόμενα τὴν συνέβησαν.

Ἐνῷ ἐκείνητο εἰς τὸ σπουδαστήριον, ἀνήγγειλν ὁ ὑπηρέτης τὰ ὀνόματα τοῦ Ἀββᾶ Δελεπαίου καὶ τοῦ δικηγόρου Beauvoir. Ὁ Ἀρλεμόντης, ὅστις ἐγνώριζεν ἐκ φήμης τὴν μεγάλην ὑπόληψιν τοῦ Δελεπαίου ὡς διδασκάλου τῶν κωφῶν καὶ ἀλαλων, ἀκούσας τὴν ἀπρόσδεκτον αὐτοῦ ἐπίσκεψιν, ἐμβῆκεν ἁμίσως εἰς ὑποψίαν, ὅτι ὁ Θεόδωρος ἐμελλε νὰ φανερωθῇ, — πρῶτον τὸ ὅποιον ἠλπίζεν ὅμως καὶ ἐφοβεῖτο ὁ ὑπὸ τῆς συνειδήσεως

βασανιζόμενος θεῖος. Ἀπὸ τὴν ταραχὴν ὠχρίασε, καὶ μόλις εἶχε θάρρος νὰ ὑποδεχθῇ τοὺς ξένους. Ὅτε εἰσῆλθαν, ἐζήτησε νὰ καλύψῃ τὴν σύγχυσιν αὐτοῦ μὲ ἀλαζονείας πρόσχημα. Ἠρώτησε τὸ αἷτιον τῆς ἐπισκέψεως. Σηκωθείς ὁ σεβασμῖος Δελεπαῖος, ἐπλησίασε, καὶ μετὰ τὴν εἰς αὐτὸν ἐμφυτον γαληνίαν ἀπλότητα ἐζήτησεν ἀπόδοσιν τῶν κτημάτων, ὅσα σκληρῶς καὶ πονηρῶς ἀφῆρπασεν ὁ κύριος Ἀρλεμόντης ἀπὸ τὸν κληρονόμον τοῦ κόμητος Ἀραγκουρτίου. Ἐκεῖνος, ἰδὼν δὲ τὰ ὅποια ἐφοβεῖτο, ἠμπόρεσε μόνον νὰ φελλίσῃ, ὅτι ὁ Θεόδωρος πλέον δὲν ζῇ. Καὶ μάλιστα ζῇ, ἐξεφώνησεν ὁ Ἀββᾶς, καὶ ὑπὸ στρεψε, σὺν Θεῷ, νὰ ζητήσῃ τὸ ἰδικόν του. Ἐδιηγῆθη τότε δὲ τὰ περιστάτικα, καὶ τὸν ἐνουθέτησε νὰ παραδώσῃ τὰ κτήματα ἐκουσίως, διὰ νὰ μὴ καταντήσωσιν εἰς κριτήρια, καὶ παραδειγματισθῇ πολὺ μᾶλλον. Ὁ Ἀρλεμόντης, ἀναλαβὼν ἵππασαυ ἀπὸ τὴν ταραχὴν, ἠρνήθη πάλιν τὴν ἱπαρξιν τοῦ ἀνεψιῷ του, μολοντί ἐντὸς αὐτοῦ σφοδρῶς ἠγωνίζετο διὰ τὴν ὑπεροχὴν ἢ καλῆτέρα του κλίσις. Ἐμελλε δὲ καὶ νὰ διώξῃ τοὺς κυρίους, ὅτε ἡ θύρα τοῦ θαλάμου αἰφνιδίως ἠνοίχθη, καὶ δούλος τις οἰκιακὸς, μὲ ὠχρὰ καὶ τεταραγμένα βλέμματα, ἔρημψεν ἐμπροσθεν τοῦ Ἀρλεμόντου καὶ τῶν ἐπισκεπτομένων αὐτόν. Ἥλθεν! Ἥλθεν! ἐξεφώνησεν ὁ δούλος, διευθυνόμενος πρὸς τὸν κύριον Ἀρλεμόντην· ἤλθεν ἀπὸ τὸν τάφον νὰ μᾶς παιδεύσῃ διὰ τὴν σκληρότητά μας. Ἰδοὺ, ἐξηκολούθει, ἐκβάλλων χαρτίαν τινὰ ἐκ τοῦ φορέματός του, ἰδοὺ ἡ χαμερπὴ τιμὴ, διὰ τὴν ὅποιαν ἐπώλησα τὴν ψυχὴν μου! Τὸν ἰδοὺ—εἶναι εἰς τὴν θύραν—περιμένει νὰ μᾶς τιμωρήσῃ. Ταῦτα εἰπὼν, ἔπεσε κάτω ἐπὶ τοῦ πατώματος μετὰ δυνατοῦς σπασμοῦς.

Ὁ Ἀββᾶς ἔσπευσε πρὸς βοήθειαν τοῦ δυστυχοῦς, λέγων ἐνταυτῷ εἰς τὸν δικηγόρον, Ὅυτος εἶναι ὁ συγκοινωνὸς τῆς καλουργίας· τὸν φίλον μας ἴδε περιμένοντα ἐξω τῆς θύρας· φ' ἔρε τον μέσα. Ὁ κύριος Ἀρλεμόντης μόλις ἤκουσε τοὺς λόγους τούτους. Ἐκάθητο εἰς τὴν καθέκλαν του, βωβὸς ἀπὸ τὴν ἀνησυχίαν καὶ τὴν φρίκην. Μετ' ὀλίγον εἰσῆλθεν ὁ Θεόδωρος. Καθὼς τὸν ἴδεν ὁ θεῖος, Ἀὐτὸς εἶναι! αὐτὸς εἶναι! ἐξεφώνησε, ἐκάλυψε δὲ τὸ πρόσωπόν του μετὰ τὰς χεῖρας, ὡς διὰ νὰ κρύψῃ ἀπὸ τοὺς ὀφθαλμοὺς τὸ θῦμα τῆς ἀδικίας του. Ἀλλὰ μετ' ὀλίγου στιγμῆς, κινούμενος ἐπὶ μίαν ἀκράτητον φυσικὴν ὁρμήν, ἐσηκώθη, καὶ ἐπρόσπεσεν εἰς τοὺς πόδας τοῦ μεираκίου, ὑψωμένος ἔχων ἐνταυτῷ τὰς χεῖρας, ὡς νὰ ἐζητοῦσε συγχώρησιν Ὁ εὐγενὴς νεανίσκος, μολοντί ἐφριξε καταρχὰς εἰς τὴν θύραν ἐνός, ὁ ὅποιος τόσοι εἶχε βλάψῃ αὐτόν, δὲν ἔργησεν ὅμως νὰ δείξῃ ὅτι καταλαμβάνει τὰ νεωστὶ διεγερθέντα αἰσθήματα τοῦ συγγενοῦς του, καὶ ἐπροσπαθῆσε νὰ τὸν σηκώσῃ, παρακαλέσας ἐνταυτῷ διὰ σημείων τὸν Ἀββᾶν νὰ φανερώσῃ εἰς τὸν Ἀρλεμόντην τῶν παρελθόντων διὰ τὴν συγχώρησιν. Καὶ εἰς τὴν δούλῳ ὡσαύτως, ὁ ὅποιος, ἤδη συνελθὼν, ἦτο γονυπετῆς ἐμπροσθεν τοῦ Θεοδώρου, ἐλάλησεν ὁ Ἀββᾶς

συνγγνωμονικούς λόγους, κατ' αἴτησιν τοῦ μεγαλοφύχου μεираκίου.

Ἀποῦ ἐμετρίασεν ὅπως οὖν ἡ κατὰ πρῶτον ἀνυπόφορος αἰσχύνῃ, ὡμολόγησε τὰ πάντα ὁ κύριος Ἀρλεμόντης, καὶ συγκατένευσε ν' ἀποδώσῃ τὰ κτήματα, ὅσα δολερῶς εἶχε σφετερισθῇ, καὶ νὰ ἐξέλθῃ τοῦ οἴκου, ὁ ὁποῖος δὲν ἦτον ἰδικός του. Ἀπὸ παραδειγματισμὸν αἰσχρότερον ἔσωσεν αὐτὸν ἡ γενναιότης τοῦ Θεοδώρου, ὅστις παρεκάλεσε νὰ μὴ διασαλπιδῇ τὸ πρᾶγμα. Ἡ πρᾶξις αὕτη τοῦ νεανίσκου ἦτον ὅλως αὐτόματος, τὸ δὲ μεγαλοφύχον αὐτῆς ἀντήμειψε τὸν Δελεπαῖον δι' ὅλους τοὺς ἀγῶνας του. Καὶ ἄλλα ὅμως αἰτία, ἐκτὸς τῶν ἐπιπολαίων καὶ προδῆλων, παρεκίνησαν τὸν νέον Ἀραγκούρτιον εἰς τὴν διαγωγὴν ταύτην. Ζωηρῶς ἐνθυμούμενος τὴν συμπαίκτηριαν τῆς παιδικῆς ἡλικίας του — τὴν καλὴν καὶ ὡραίαν ἐξαδέλφην — ἐφρόντιζε μὴ λυπήσῃ αὐτὴν ἡ καὶ κατασχύνῃ τὸνομά της. Τῶν ἐξαδελφῶν ἡ ἐντάμιωσις ἦτον ἀδολος χαρά. Ἡ Παυλίνα, μαθούσα ὅτι ὁ Θεόδωρος ζῇ ἀκόμη, χωρὶς ὅμως ν' ἀκούσῃ καὶ τὸ ἐγκλημα τοῦ πατρὸς της, ὑπῆγεν εἰς τοῦ δικηγόρου πρὸς ἐπίσκεψιν τοῦ ἐξαδέλφου της· εὐθὺς

ἐγνώρισαν ὁ εἰς τὸν ἄλλον· ἔδειξαν δὲ τὴν ἀμοιβαίαν ἀγαλλίασιν διὰ τῶν πλέον φιλοστόργων ἀσπασμῶν.

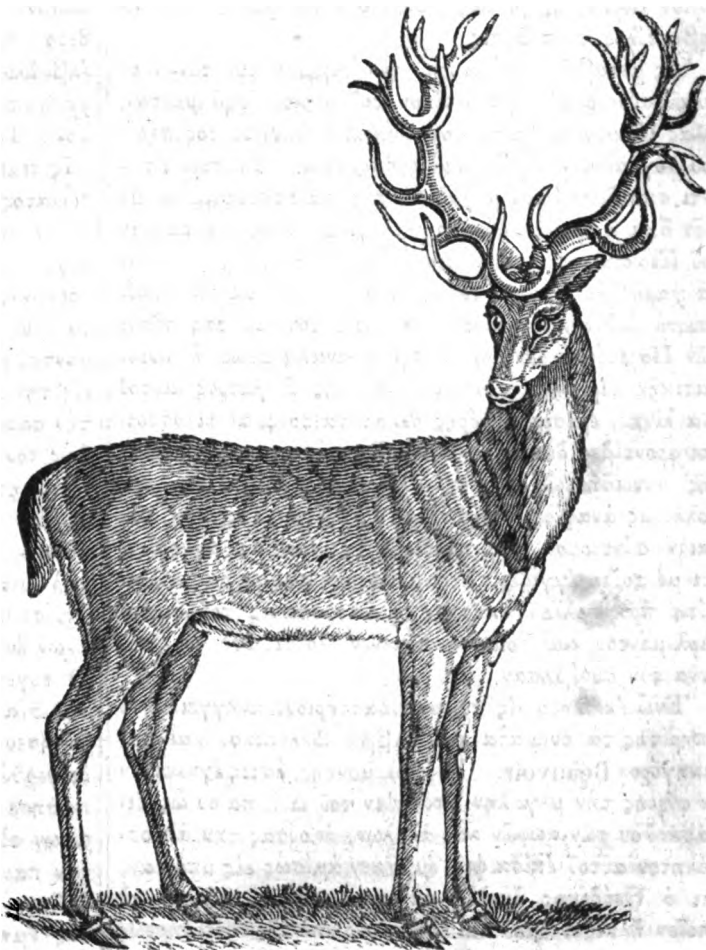
Σχεδὸν ἐτελείωσεν ἡ ἱστορία μας. Τόσον εὐχεμένης ἦτον ἡ μετάνοια τοῦ Ἀρλεμόντου, ὥστε συγκατένευσεν ὁ Ἀββᾶς νὰ κρατῇ αὐτὸς εἰσέτι τὰ κτήματα τοῦ ἀνεψιοῦ του, ὑπὸ τὴν ἐπιστάσιαν ὅμως τοῦ δικηγόρου, ὅστις ἐδιωρίσθη ὁ καθ' αὐτὸ ἐπάτροπος τοῦ νέου Ἀραγκουρτίου. Ἰσως δὲ καὶ ἡ δυνατὴ ἀγάπη, τὴν ὁποίαν ἔδεν ὁ Ἀββᾶς ὅτι ἔτρεφαν πρὸς ἀλλήλους ἡ θυγάτηρ τοῦ Ἀρλεμόντου καὶ ὁ Θεόδωρος, ἦτον ἄλλο αἷτιον τῆς συγκαταθέσεως ταύτης. Καὶ τῶντι δὲν ἡπατήθη· πᾶσα ἐλπίς αὐτοῦ ὑπὲρ τοῦ κωφοῦ καὶ ἀλάλου παιδὸς ἔλαβε τὴν ποθουμένην ἐκπλήρωσιν. Ὁ μετανοήσας Ἀρλεμόντης ἐπέζησεν ὀλίγον, ἀλλ' ἐξηκολούθει μέχρι τέλους πιστός, χωρὶς νὰ ἐκκλίνῃ ἀπὸ τὴν καλητέραν ὁδὸν, εἰς τὴν ὁποίαν εἶχεν ἐπανέλθει. Μετ' ὀλίγα δ' ἔτη ἀποῦ ὑπέστρεψεν εἰς Παρισίους ὁ Ἀββᾶς, καὶ εἰσῆλθεν εἰς τὸ αὐτὸ φιλανθρωπικὸν καὶ ἐνδοξον στάδιον, ἐνυμφεύθη ὁ Θεόδωρος τὴν Παυλίναν, ἀπὸ τῆς ὁποίας τὴν μνήμην ἐξήλειφαν τὰ σωματικὰ ἐλαττώματα αἱ ψυχικαὶ τοῦ ἐξαδέλφου της ἀρεταί.

## Η ΕΛΑΦΟΣ.

ΤΗΣ Ἑλάφου τὸ σῶμα εἶναι στρογγύλον καὶ ὡραῖον, τὰ σκέλη της μακρὰ καὶ λεπτὰ, ἡ δὲ κεφαλὴ ἐστεμμένη ἀπὸ ζευγὸς κεράτων, τὰ ὁποῖα χρησιμεύουν πρὸς καλλωπισμὸν ἑξίσου καὶ ὑπερσπίσιν. Ὁφθαλμοὺς ἔχει λαμπροτάτους, καὶ ὀξυτάτην ὄσφρησιν. Γενικῶς εἶναι τρεῖς ἡμισυ πόδας ὑψηλὴ, τέσσαρας δὲ ἕως ἑξ μακρὰ. Τὸ χρώμα της εἶναι κοκκινωπὸν, καὶ κάποτε μελαγχροῖον ἢ κίτρινον.

Ἡ ἑλάφος εὐρίσκεται καθ' ὅλην τὴν Εὐρώπην καὶ Ἀσίαν, ὅπου τὸ κλίμα εἶναι συγκερασμένον. Εὐφραίνεται δὲ εἰς παχείας βοσκάς, καὶ κοινῶς περιφέρεται ἀγέληδόν, ἐκτὸς δι' ὀλίγον καιροῦ διάστημα πρὸς τὰ τέλη τῆς ἀνοιξέως ἢ τὰς ἀρχὰς τοῦ θέρους, ὁπότε ἀλλάζει τὰ κέρατα, καὶ, ὡς νὰ συνήσθανετο τὴν πρόσκαιρον αὐτῆς ἀδυναμίαν, κρύπτεται ἕως νὰ σκληρυνθῶσι τὰ νέα. Ἡ θήλεια στερεῖται ἀπὸ κέρατα. Ἡ ἑλάφος εἶναι μὲν ζῶον δειλὸν, πλὴν τρέχει ταχύτατα. Κάποτε ζῇ ἕως τὸ τεσσαρακοστὸν ἔτος τῆς ἡλικίας· ἡμερόνεται δὲ, ὅταν πιασθῇ νέα. Κρέας ἔχουσα ἐξαιρετον, κυνηγεῖται πολὺ καὶ, ὅταν ζωγρηθῇ, λέγεται ὅτι χύνει δάκρυα ὡς παιδίον.

Ἑλάφοι τινὲς γίνονται πολὺ μεγάλοι. Μᾶς βεβαιώνει συγγραφεὺς τις, ὅτι ἐγνώρισε μίαν· ἥτις ἐζύγιζεν 114 ὀκάδας, ἐκτὸς τῶν ἐντοσθίων, τῆς κεφαλῆς, καὶ τοῦ δέρματος.



## ΠΕΡΙ ΠΑΙΔΩΝ ΑΓΩΓΗΣ.

ΕΙΧΕ δίκαιον ὁ Κράτης λέγων, ὅτι ἤθελεν ἀναβῆναι εἰς τὴν ὑψηλοτάτην τῆς πόλεως περιωπὴν διὰ νὰ φωνάξῃ, Τί ποιεῖτε, δυστυχεῖς; ἐνασχολεῖσθε ἀκαταπαύστως μόνον νὰ θησαυρίζετε, περὶ δὲ τῶν τέκνων σας μόλις λαμβάνετε τινα φροντίδα.—ΠΛΟΥΤΑΡΧΟΣ.

Ἀντικείμενον τῆς καλῆς παιδαγωγίας ὑπάρχει ἡ δύναμις τοῦ σώματος, καὶ ἡ ἐνδεχομένη τῆς ψυχῆς τελειότης.

Ὅσω καλητέρου εἶδους τύχη τὸ φυτὸν, καὶ καλητέρας γενεᾶς τὸ ζῶον, τόσον ἐξευτελίζεται, ὅταν ἡ γῆ, ἡ τεχνικὴ καλλιέργεια, ὁ ἀρμόδιος καιρὸς, ἡ ὑγιεινὴ τροφή, καὶ ἡ σύντονος ἐπιμέλεια, λείπωσιν. Ὡς ὅργανικὸν ὑποκείμενον οὔτε ὁ ἄνθρωπος ἄρα δὲν πρέπει νὰ ἐξαιρεθῇ. Ἄν ἀμελήσωμεν νὰ ρίψωμεν τὰ σπέρματα τῆς ἀρετῆς, ὥστε νὰ ριζωθῶσιν ἐγκαίρως, θέλομεν ἰδεῖν τὸν νέον ὡς χερσωμένον ἀγρὸν κατὰσκεπον ἀπὸ ἀκάνθας καὶ τριβόλους. Ποῦ εὐρίσκομεν πλείοτερα κακουρήματα παρὰ εἰς τὰς γενναίας καὶ ἥρωϊκὰς φύσεις, αἱ ὁποῖαι δὲν ἔλαβαν τὴν πρέπουσαν διεύθυνσιν;—ΠΛΑΤΩΝ.

Ἄξιον μεγάλης προσοχῆς μάλιστα εἰς τὴν ἀπαλὴν τῶν παιδίων ἡλικίαν ὑπάρχει ἡ καλὴ διαίτα, ἡ τακτικὴ καὶ εἰς ὥρας διωρισμένης τροφῇ, ἡ ἀποχὴ δλων τῶν διεστιστικῶν, ὅσα κινουσι ψευδῇ καὶ ἀκόρεστον ὁρεξιν.—ΦΕΝΕΛΟΝ.

Ἄν θέλωμεν νὰ μορφώσωμεν τὴν ψυχὴν καὶ τὸ σῶμα, πρέπει νὰ φροντίζωμεν ὥστε αἱ ἀσκήσεις νὰ ἀναλογῶσι πάντοτε μὲ τὰς δυνάμεις.—ΒΑΚΩΝ.

Κατὰ τοὺς νόμους τοῦ Μίνω, ἡ ζωὴ τῶν παιδίων ἦτον ἀσχητὰ καὶ νηφάλιος. Τὰ ἐσυνείδισαν ν' ἀρκῶνται εἰς τὸ ὀλίγον, νὰ ὑποφέρωσι τὸ ψύχος καὶ θάλλωσι, νὰ περιπατῶσιν εἰς τραχεῖς καὶ πετρώδεις τόπους.—ΓΟΚΟΥΤΙΟΣ.

Ἡ τροφὴ τῶν παιδίων πρέπει νὰ ἐκλέγεται ἀπλῇ, καὶ ὅσω δυνατὸν ἀκατάσκευος. Κατὰ τὴν γνώμην μου μάλιστα δὲν συμφέρει νὰ τρώγῃσι ποτὲ κρέας, πρὶν ἔλθωσιν εἰς τὸ τρίτον ἔτος τῆς ἡλικίας. Κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον συντηρεῖται ἀνεπηρέαστος ἡ υγεία, καὶ ἡ χρᾶσις γίνεται δυνατωτέρα δι' ὅλου τοῦ βίου.

Ζητεῖ τὸ παιδίον νὰ φάγῃ μεταξὺ τῶν συνειδισμένων ὡρῶν τῆς τραπέζης; μὴ δίδῃς ἄλλο τι παρὰ ξηρὸν ἄρτον. Ἄν πεινᾷ, θέλει εὐχαριστηθῇ μὲ αὐτόν· ἂν δὲ κινῆται ἀπὸ τὴν γαστριμαργίαν, δὲν θέλει φάγειν.

Πρέπει νὰ συνειθίζωμεν τὰ παιδιά νὰ ἐγείρωνται πρῶτ' ἐπειδὴ τίποτε δὲν τὰ ὠφελεῖ τόσον· ἀλλὰ, διὰ νὰ κατορθωθῇ τοῦτο, πρέπει νὰ κοιμῶνται ὁμοίως ἐνῶπις.

Ἡ πολλὴ, τῶν μητέρων μάλιστα, φιλοστοργία βλάπτει καὶ φυσικῶς καὶ ἡθικῶς τόσον τὰ παιδιά, ὅσον δυσκόλως δυνάμεθα νὰ παραστήσωμεν.—ΛΟΚΙΟΣ.

Μόλις βλέπει τὸ φῶς τῆς ἡμέρας τὸ βρέφος, μόλις ἔχει ἐλευθέραν τῶν μελῶν αὐτοῦ τὴν κίνησιν, καὶ τὸ δεσμεύου-

5\* γ'.

σιν ὡς κατάδικον μὲ σειράς ἄλλεπαλλήλους σπαργάνων, καθὼς οἱ ἀρχαῖοι Αἰγύπτιοι τοὺς νεκροὺς, τὸ κατακλίνουσιν ἐκτείνοντες αὐτοῦ τὰ γόνατα, καὶ κρατοῦντες σφιγκτὰ κολλημένους εἰς τὰ πλαγία τοὺς βραχίονας. Εὐτυχές, ἂν δὲν σφιγγθῇ τόσον, ὥστε νὰ κινδυνεύῃ καὶ αὐτὴ ἡ ἀναπνοή· ἐπειδὴ οἱ πόνοι, τοὺς ὁποίους ὑποφέρει τὸ ἄθλιον, δὲν ἔφεραν εἰς οἶκτον εἰσέτι καμμίαν μητέρα.\*

Εἶδε νὰ ἐγνώριζαν αἱ ἀνόητοι μητέρες, πόσον ἡ ἀκίνησις αὕτη καὶ σύνθλιψις τῶν ὀργάνων ἐμποδίζει τὴν φυσικὴν αὔξησιν τοῦ σώματος, καὶ ὀλιγοστεύει τὰς δυνάμεις!—ΒΥΦΦΩΝ.

Πρέπει νὰ ἐκλέγωμεν τροφούς ὄχι μόνον ὑγιεῖς, ἀλλὰ καὶ ἐναρέτους καὶ ἐκφραζομένας εὐκόλως. Ἐπειδὴ αὐτὴν πρώτην τὸ παιδίον βλέπει, αὐτὴν σχεδὸν ἀκούει κατὰ συνέχειαν, αὐτῆς τὰς πράξεις φιλοτιμεῖται νὰ μιμηθῇ, αὐτῆς τοὺς λόγους σπουδάζει νὰ φελλίσῃ, ὅσον δύναται, καὶ ὅσα τότε μανθάνει τὸ παιδίον μένουν διὰ παντός ἀνεξαλείπτα.—ΚΙΝΤΙΑΙΑΝΟΣ.

Διὰ νὰ υγιαίνωμεν, ἀναγκη νὰ ὑπόρχωμεν πάντοτε καθαροί, νὰ ἀναπνέωμεν καθαρὸν αἶρα, νὰ τρεφώμεθα μὲ ἀπλᾶ κρέατα. Ὅ,τι δίδει δύναμιν, βοηθεῖ καὶ τὴν υγείαν· δύναμιν ὅμως δὲν δίδει ἡ πολυφαγία, ἀλλ' ἡ μετρία τροφῇ, ἡ σωμασκία, καὶ ἡ ἀνάπαυσις.

Νομίζομεν ὅτι τὰ προτερήματα τοῦ σώματος, ἡ ἰσχὺς, ἡ δεξιότης, καὶ ἡ εὐμορφία, ὑπάρχουσι τῆς φύσεως μόνον δῶρα. Ἐλησημονήσαμεν δὲ τόσον ὅτι ἀποκτῶνται, ὥστε, ἂν δὲν ἦτο βέβαιον ὅτι οἱ ἀρχαῖοι ἐγνώριζαν τὴν τέχνην ταύτην, δὲν ἤθέλωμεν οὔτε πιστεῦναι τὸ πρᾶγμα ὡς ἐνδεχόμενον· τὴν γυμναστικὴν δὲ τέχνην ταύτην ἐσπούδασαν μάλιστα οἱ Ἕλληνες.—ΦΛΕΥΡΙΟΣ.

Τὸ σῶμα μορφοῦται διὰ τῆς διαίτης καὶ τῆς ἀσκήσεως. Ἀπὸ τὰ ἀπλᾶ φαγητὰ γεννᾶται ἡ υγεία, ἀπὸ δὲ τὰς μεγάλαις κινήσεσι εἰς τὸ ὑπαιθρον ἡ εὐρωστία, ἡ δύναμις, καὶ ἡ χάρις. Οἱ ἄνθρωποι γίνονται ἀδύνατοι, ἐπειδὴ ἀνατρεφονται μὲ μαλθακίαν. Διὰ τοῦτο πρέπει νὰ συνειθίζωμεν τὸ σῶμα εἰς ὅλους τοὺς καιροὺς, νὰ κάμπτωμεν τοὺς μυῶνας εἰς ὅλας τὰς γυμνασίας, νὰ προσοικειώμεν τὸν στόμαχον μὲ ὅλα τὰ φαγητὰ. Τοῦτο ἐνισχύει τὰ παιδιά, ἀλλὰ τοῦτο μάλιστα ἀμελοῦσιν οἱ πατέρες, αἱ δὲ μητέρες οὔτε κἀν τὸ ἐννοοῦσι. Ἡ σπουδὴ καταδικάζει τὸν νέον εἰς ἀκίνησιαν, τὴν ὁποίαν πρέπει ἐκ διαλειμμάτων νὰ διακόπτωμεν, ἐπειδὴ οὔτε τὸ σῶμα δύναται νὰ ὑπάρχῃ χωρὶς κίνησιν, οὔτε τὸ πνεῦμα χωρὶς ἰδέας.—ΔΙΔΕΡΟΤΟΣ.

Ἡ ΑΛΗΘΗΣ ἐλευθερία συνίσταται εἰς τὸ νὰ χαιρώμεθα τὰ ἡμέτερα προνόμια, οὐχὶ δὲ εἰς τὸ νὰ καταστρέφωμεν τὰ ξένα.

\* Ἀφ' οὗτο ὁ Βυφφὼν καὶ ὁ Ρουσσὸς ἠγάσαν περὶ παιδων ἀγωγῆς, συνίθη μεγάλη κατὰ τοῦτο μεταβολὴ εἰς ὅσον τὴν ἐκπαιδεύσιν. Τὰ ὅσα ταῦτα πλάσματα δὲν δεσμεύονται πάλιν ἐπὶ τῆς βρεφικῆς αὐτῶν ἡλικίας, καὶ αἱ μητέρες σχεδὸν ὅλοι ἐξοικονομεῖται νὰ τὰ γαστροτροφῶσιν εἰς τὰ ἴδια αὐτῶν στήθη.

Η ΑΓΓΛΙΑ, ΩΣ ΠΕΡΙΕΓΡΑΦΗ ΠΡΟ ΕΒΔΟ-  
ΜΗΚΟΝΤΑ ΠΕΝΤΕ ΧΡΟΝΩΝ ΥΠΟ ΠΕ-  
ΡΙΗΓΗΤΟΥ ΙΝΔΟΥ.

ΠΡΟ δεκατεσσάρων ἐτῶν μετεφράσθη βιβλίον τι ἐκ τῆς Περσικῆς εἰς τὴν Ἀγγλικὴν διάλεκτον, ἐπιγραφόμενον Εἰδήσεις Ἐξαιρετοὶ περὶ Εὐρώπης, ἦτοι Περιήγησις κατὰ τὴν Μεγάλην Βρετανίαν καὶ Γαλλίαν τοῦ Μίρζα Ἰτέσα Μοδὴν. Ὁ πεπαιδευμένος οὗτος Μωαμεθανὸς ἐμβῆκεν ἐκ νεαρᾶς ἡλικίας εἰς τὴν δουλεύειν τῶν εἰς τὰς Ἰνδίας Ἀγγλων, καὶ διέμεινεν εἰς διάφορα ὑπουργήματα ἱκανοὺς χρόνους. Τέλος δὲ, ὅτε εἰς μίαν περίστασιν ἀξιωματικὸς τοῦ Βρετανικοῦ στρατοῦ ἐδιωρίσθη νὰ ὑπάγῃ πρὸς τὸν βασιλῆα τῆς Ἀγγλίας μ' ἐπιστολὴν καὶ δῶρα ἀπὸ τὸν μέγαν Μογγόλον, ἐκρίθη ἀναγκάσιον νὰ συνοδευθῇ μετὰ τὸν Ἰτέσαν Μοδὴν, ὡς Πέρσην γραμματέα, ἢ μεταφραστήν. Ὁ Ἀγγλος λοιπὸν ἀξιωματικὸς καὶ ὁ Μίρζας ἀνεχώρησαν ὁμοῦ διὰ τὴν Ἀγγλίαν.

Αἱ τοῦ Μίρζα παρατηρήσεις περὶ τῶν πραγμάτων, ὅσα ἴδεν εἰς τὸ διάστημα τοῦ ταξειδίου, εἶναι κάποτε περιεργόταται καὶ χαρακτηριστικά· ἀλλὰ παρατρέχοντες αὐτάς, ὥστε ν' ἀφήσωμεν πλείοτερον τόπον διὰ τὸ μέρος τοῦ συγγράμματος, τὸ περὶ Ἀγγλίας πραγματευόμενον. Αἱ πρῶται τοῦ Λονδίνου ἐντυπώσεις ἦσαν εὐχάριστοι. «Τὸ Λονδίνον,» λέγει, «μὲ ὑπεήρξε, καὶ οἱ Ἀγγλοὶ ὡσαύτως ὑπερευχαριστοῦντο βλέποντές με. Μολονότι οὐδ' ἐπιστήμας ἐγνώριζα, οὐδὲ ἱκανότητα καμμίαν εἶχα, μ' ὅλον τοῦτο μ' ἐπεριποιούντο φιλοφρόνως. Τῶντι δὲν ἐμπορῶ ἀρκετὰ νὰ ἐπαίνεσω τὴν ἀξίαν καὶ τὰς ἀρετάς τῶν Ἑυρωπαίων, διότι βλέπουν τοὺς περιηγητάς, ἢ τοὺς κατοίκους ξένων τόπων, ὡς τιμιωτέρους καὶ παρὰ τὴν ἰδίαν αὐτῶν ζωὴν, καὶ μεγάλως προσπαθοῦν νὰ ἐκλύσωσι τὴν ἐμπιστοσύνην τῶν ἄλλοις. Ἐγὼ ἔλαβα παρ' αὐτῶν ἐξαιρετὸν προστασίαν.»

Ἐν αἴτιον τῆς διὰ τὸν Μίρζαν μεγάλης περιεργείας καὶ προσπαθείας τῶν κατοίκων τοῦ Λονδίνου προήρχετο ἀπὸ τὴν ἐνδυμασίαν καὶ τὸ φαινόμενον αὐτοῦ. Οἱ Ἀγγλοὶ, ὡς λέγει, καὶ πιθανὸν νὰ τὸ λέγῃ ὁρθῶς, δὲν εἶχαν ποτὲ πρότερον ἰδεῖν κανένα σημαντικὸν Ἴνδον, ἀλλὰ μόνον ναύτας.

Ὅσακις ἐκβαίνα εἰς τὰς ὁδοὺς, πληθὺς λαοῦ με ἠκολούθει· τὰ παράθυρα ἔγεμαν ἀπὸ ἀνθρώπους, οἵτινες μ' ἐθεώρουν ἐκπεπληγμένοι· μικροὶ δὲ καὶ μεγάλοι, νομίζοντές με παραδοξόν τι γέννημα, ἔτρεχαν ἀπὸ τὰ κάτω πατώματα τῶν οἰκῶν εἰς τὸ δεύτερον καὶ τρίτον, καὶ ἀνοήτως ἐξεφώνουν, «Κύτταξε, ἓνα μαῦρον, ἓνα μαῦρον!» ἄλλοι δὲ, σωρηδὸν καὶ δρομαίως καταβαίνοντες ἀπὸ τὰς ἀνωτέρω στέγας, ἤρχοντο εἰς τὰς θύρας, καὶ χάσκοντές με ἐξίσταντο. Ἀφ' ὅμως ἐπέρασαν οὕτω δύο τρεῖς μῆνες, πᾶς ἕνας ἐφιλιώθη μετ' ἐμοῦ, καὶ ὁ φόβος, τὸν ὅποιον καταρχὰς ἐνέπνεα εἰς τὸν κοινὸν λαόν, ἔπαυσε.

Τί νὰ εἶπω περὶ τοῦ Λονδίνου; εἰς ὅλον τὸ πρόσωπον τῆς γῆς δὲν ὑπάρχει πόλις τόσον μεγάλη καὶ ὡραία. Ἡ γλῶσσά μου δὲν δύναται ἀρμοδίως νὰ περιγράψῃ τὴν ὑπεροχὴν αὐτῆς τῆς πόλεως. Περὶ τῆς ἐκκλησίας τοῦ Ἁγίου Παύλου λέγει, «Ἀληθῶς ἦτον οἰκοδόμη, ἥτις ἦναιγε τὴν καρδίαν τοῦ ἀνθρώπου, καὶ ἐνέπνεεν ἡδονήν. Εἰς Ἰνδοστὰν δὲν ὑπάρχουν πέτριναι οἰκοδομαὶ ἰσῆς δυνάμεως, εἰσους, ἢ μεγέθους, ἐκτὸς ὀλίγων τινῶν εἰς Βεϊάπὺρ.» Εἰς τοῦτο ἐπισυνάπτει ὁ μεταφραστὴς τὴν ἀκολουθοῦν σημείωσιν.—«Τὸ Μουσουλῶν τοῦ Σουλτάν Μαχμουτ Σαχ σκεπάσεται ἀπὸ θόλον καμμέγιστον, ἴσον κατὰ τὸ ὕψος μετὰ τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Ἁγίου Παύλου· εἰς αὐτὸ ὑπάρχει προσέτι ἐξαιρετὸς ψιθυριστικὴ στοά.»

Ὁ Μίρζας δὲν ἐθαύμασε πολὺ, καὶ εἶχε δίκαιον, τὸ βασιλικὸν παλάτιον (τὸ τοῦ Ἁγίου Ἰακώβου), περιγράψει δ' αὐτὸ ὡς ὁμοιάζον οἶκον ἐμπορίου. Τὸ παλῖον ὅμως τῆς βασιλείας τὸν ἐφάνη ὡραιότατον. Πληθὺς οὕτε τοῦ ἐνὸς οὕτε τοῦ ἄλλου δὲν ἴδε τὸ ἐνδότερον. Περὶ τῆς πόλεως ἐν γένει εὐρίσκομεν τὰ ἐπόμενα—

«Αἱ ὁδοὶ τῆς πόλεως εἶναι πολλὰ εὐρύχωροι· ἔξ ἀμφοτέρων τῶν μερῶν ὑπάρχουν οἶκοι, τρίστεγοι καὶ πεντάστεγοι κατὰ τὸ ὕψος, ὁμοειδεῖς. Δὲν εἶναι λοξοί, οὐδ' ἐκκλίνουν ἀπὸ τὴν εὐθείαν γραμμὴν· ὅθεν οἱ ξένοι, καὶ οἱ μὴ γνωρίζοντες, εὐκόλως ὑποπίπτουν εἰς λάθος. Πρὸς ἀποφυγὴν δὲ τούτου, ὁ εἰκοχόριος χαράττει τὸ νομά του ἐπὶ πεταλοῦ χαλκίνου, καὶ προσηλόνει αὐτὸ κατὰ τὸ ἄνω μέρος τῆς ἔξω θύρας του. Τεχνῶνται καὶ ἐργαστηριακοὶ ζωγραφοῦν τὸ σημεῖον τοῦ ἐκτενδεύματός των ἐπὶ σανιδίου, τὸ ὅποιον ἔτουν ἀνωθεν τῆς θύρας ὡς, παραδείγματος χάριν, ἂν ἦναι τις ὑποδηματοποιός, βαλλεὶ τὸ σχῆμα ὑποδήματος· ἂν ἦναι ἀρτοποιός, τὸ σχῆμα ἄρτου· ἂν ἦναι ὀπωροπώλης, διάφορα ἔδνη ὀπωρῶν.»

Μόλις πλεον ἡλθούει τὴν σήμερον τὸ ἐνταῦθα λεγόμενον περὶ τοῦ τρόπου τῆς τῶν οἰκῶν καὶ ἐργαστηρίων διακρίσεως. Ἐργαστηριακὰ σημεῖα ἔγιναν σχεδὸν ἄφαντα, καὶ ἰδιαίτεροι κατοικίαι σπανίως διακρίνονται ἄλλως πῶς εἰμὴ διὰ τοῦ ἀριθμοῦ, ἐκτὸς μεταξὺ τῶν ὅσοι ἔχουν ἐπάγγελμά τι, εἰς τοὺς ὁποίους συμφέρει εὐκόλως νὰ εὐρίσκεται ἀπὸ ξένους ἢ κατοικίαι των. Προχωρῶν ὁ Μίρζας λέγει—

«Αἱ ὁδοὶ εἶναι λιθόστρωτοι, καὶ τόσον πλατέες, ὥστε τρεῖς ἄμαξαι δύνανται νὰ περάσωσιν ἢ μία τὴν ἄλλην· ὑπάρχει δὲ καὶ διὰ τοὺς πεζοὺς διαβάτας ὡς τρίπηχυν διάστημα ἀφ' ἐκάστην πλευρὰν τῆς ὁδοῦ. Ἰππεῖς καὶ τετράποδα δὲν συγχωροῦνται νὰ περιπατῶσιν εἰς τὸ μέρος, τὸ διὰ τοὺς πεζοὺς διαβάτας καὶ τὰς κυρίας προσδιωρισμένον. Ἀμφοτέρωθεν τῆς ὁδοῦ εἶναι ἀνηγερμένοι λυχνοστάται πλησίον εἰς τοὺς τοίχους τῶν οἰκῶν· ἐφ' ἐκάστου δὲ λυχνοστάτου κρέμεται σκεῦος ὑάλινον ἀπὸ σιδηροῦν κρίκον· ἀνθρώποι περιφέρονται κατὰ τὸ διάστημα τῆς ἡμέρας καθαρίζοντες τὰ φανάρια ταῦτα, καὶ βάλλοντες εἰς αὐτὰ

δλαμον καὶ θρυαλλίδα· ἄλλοι δὲ πάλιν γυρίζουν τὴν νύκτα μὲ λαμπάδα εἰς τὴν χεῖρα, καὶ ἀναπτουν τοὺς λύχνους γρηγορώτατα, ὥστε διαμῖς φωτίζονται καὶ λάμπουν ὅλοι τῆς πόλεως αἱ ὁδοί. Ὁ κόσμος λοιπὸν περιπατεῖ ἕως τὴν δευτέραν φυλακὴν τῆς νυκτός, χωρὶς ἀνάγκην ἀπὸ λαμπάδας ἢ φαναρία. Παύκωνον πρᾶγμα εἶναι εἰς τὴν Εὐρώπην νὰ βλέπῃ τις εὐγενεῖς καὶ ἡγεμόνας νὰ περιέρχωνται περὶ χωρὶς ἱπποκόμους, θρακοντάς, ἢ λαμπαδοφόρους.

Ὁ Μίρζας εἶχε μὲν δίκαιον νὰ θαυμάσῃ τὰ νυκτερινὰ φῶτα τῆς πόλεως τοῦ Λονδίνου, ἥτις κατὰ τοῦτο ὑπερέβαινε πᾶσαν ἄλλην Εὐρωπαϊκὴν πόλιν ἀκόμη καὶ πρὸ ἐβδομηκονταπέντε χρόνων· ἀλλ' ὁ τότε φωτισμός, μὲ τὸν σημερινὸν παραβαλλόμενος, φαίνεται σκότος. Τώρα λάμπει ἀληθῶς τὴν νύκτα τὸ Λονδίνον.

Περὶ τῶν οἰκων λέγει ὁ Μίρζας τὰ ἐπόμενα·— Αἱ κατωκίαι τοῦ Λονδίνου ὡς ἐπιτοκλεῖστον εἶναι τρίσταιοι καὶ πενήταστοι. Εἰς τὴν χώραν ταύτην (τὴν Βεγγαλίαν) κάμνωμεν τοὺς θαλάμους ὑψηλοὺς διὰ τὸν ἄερα ἐν καιρῷ θερμότητος· ἀλλ' εἰς τὴν Ἀγγλίαν τοὺς κάμνωμεν χαμηλοὺς διὰ τὸ ψύχος καὶ τὸν παγετόν. Τὰ πατώματα εἶναι ξύλινα, αἱ στέγαι βαφονται λευκαί, οἱ δὲ τοῖχοι σκεπάζονται μὲ χρωματισμένα χαρτιά. Ὅταν πνέῃ ὁ ἄνεμος δυνατὰ, σείονται οἱ τοῖχοι τῶν οἰκων, οἱ δὲ ξένοι καὶ ἀσυνείδητοι φοβοῦνται μὴ πέσωσιν· ἀλλὰ δὲν ὑπάρχει στίβια φόβου, μολονότι καὶ ἐγὼ ἐτρόμαξα. . . . Οἱ εὐγενεῖς καὶ ἄλλοι πλούσιοι κατοικοῦν τὰ μέσα πατώματα τῆς οἰκίας· τὸ ὑψηλότερον ἀφίεται εἰς τοὺς δούλους, τὸ δὲ χαμηλότερον ἐνοικιάζεται ὡς ἐργαστήριον. Εἰς τὰ ἐργαστήρια ἔχουν θήκας ὑαλίνας, ὅπου βάλλονται τὰ διαφορὰ εἶδη.

Μετὰ τρίμηνον διατρεβὴν εἰς τὸ Λονδίνον, ἀνεχώρησε διὰ τὴν Ὁξονίαν, τὴν καζέδραν τοῦ περιβεβήτου πανεπιστημίου, ὅπου ἐπεριποιήθησαν αὐτὸν μὲ πολλὴν φιλοφροσύνην τινὲς τῶν ἐκεῖ σοφῶν, μάλιστα δὲ οἱ τῶν ἀνατολικῶν γλωσσῶν εἰδήμονες. Τὸν ἔδειξαν τὰ εἰς τὰς βιβλιοθήκας τοῦ Πανεπιστημίου Περσικά καὶ Ἀραβικά χειρόγραφα· λέγει δὲ ὅτι, διὰ νὰ ἐξετάσῃ καὶ νὰ δοκιμάσῃ τὴν αὐτοῦ ἱκανότητα, τὸν ἐνεχείρισαν διάφορα βιβλία, τῶν ὁποίων ἐξήγησε τὸ νόημα ὅσον ἐντελῶς ἠδύνατο· ὑποδὸλοι μάλιστα, ὅτι ἐκεῖνοι δὲν ἔγνωσαν αὐτὰ καλῶς· τῶνόντι, πρὸς τὰ τέλη τοῦ βιβλίου παρατηρεῖ, ὅτι δὲν ὑπῆρχεν ἄνθρωπος εἰς τὴν Ἀγγλίαν, ἄξιος νὰ ἀναγνώσῃ ἢ νὰ γράψῃ Περσικά· ἀλλ' ἦσαν πολλοί, οἵτινες ἐπαδύμουν νὰ μάθωσι τέλος δὲ, καὶ αὐτὸς ἐβιάζετο νὰ σταθῇ εἰς τὴν Ἀγγλίαν ὡς διδάσκαλος τῆς γλώσσης αὐτῆς, βεβαιούμενος ὅτι ἤθελεν τοῦ ἀμβαίνειν πάμπολλα χρήματα. Ἀλλ' ἀπέφραγεν ἀδιστάτως τὴν πρότασιν, λέγων, Ἡενία εἰς τὴν πατρίδα μου εἶναι πολὺ καλλήτερα παρὰ πλουτοῦ εἰς τὴν ξενειάν.

Ἐπὶ τῇ ἐπιστάσει.

Βλέποντες οὖν αὐτὸν ὁ ἄρχων καὶ οἱ ἄλλοι.

ἔπειτα γ'.

#### ΠΕΡΙ ΒΙΑΝΤΟΣ.\*

ΒΙΑΣ ὁ φιλόσοφος ἐνομίζετο ὁ πλέον εὐγλωττος ῥήτωρ τῆς ἐποχῆς του, καὶ ἐνησχολεῖτο μὲ πολὺν ζῆλον, ὑπερασπιζόμενος τοὺς πένητας καὶ τεθλιμμένους, παποιῶς ὅτι ὑπηρετοῦσε τὴν πατρίδα του. Δὲν ἀνεδέχετο παρὰ ἐκείνας μόνον τὰς ὑποθέσεις, περὶ τῶν ὁποίων εἶχε πεποιθήσιν ἐνδόμυχον, ὅτι εἶναι δικαιοτάται· διὰ τοῦτο κατήντησε παροιμία πανταχοῦ, καὶ, ὡς αἰετὶς ἤθελε νὰ εἴπῃ τις, ὅτι ἡ δεῖνα ὑπόθεσις ἦτον εὐλογος καὶ δικαία, ἔλεγεν, ὅτι καὶ ὁ Βίας αὐτὸς ἤθελε τὴν ἀναδεχθῆναι. Τοιοῦτοτρόπως πάντοτε ἐπιτυχάνων εἰς τὰς ὑποθέσεις του, ἔδωκεν ἀφορμὴν ὥστε, ὡς αἰετὶς ἤθελε, νὰ ἐπαινέσωσι κἀνένα ῥήτορα διὰ ἐπιτυχίαν, ἔλεγαν, Ἐπέτυχε καλλήτερα καὶ ἀπὸ τὸν Βιάντα.

Τὸ νὰ ὑπερασπίζεται τις ὁποιοῦνδήποτε ἀδικοῦμενον, ἐθεωρήθη πάντοτε ἔργον εὐγενὲς καὶ ἐντιμὸν· τὰ νὰ ὑπερασπίζεται ὅμως μὲ ἀφιλοκέρδειαν τοὺς δυστυχεῖς καὶ τεθλιμμένους, εἶναι ἴδιον ψυχῆς γενναίας, ἐξόχου καὶ σπανίας, εἶναι τῶνόντι ἡ ὑπερλεμωτέρα καὶ καλλήτε-ρα δούλευσις πρὸς τὴν πατρίδα· ἐπειδὴ ἡ καθ' ἡμερὴν ὑπερασπισίς, τὴν ὁποίαν παρέχει τὸ δικαστικὸν τάγμα εἰς τὸν πτωχὸν πολίτην κατὰ τοῦ πλουτοῦ, εἰς τὸν ἀδύνατον κατὰ τοῦ δυνατοῦ, τὸν τεθλιμμένον κατὰ τοῦ αὐθαιρέτου, ὑπὲρ τῆς ζωῆς, τιμῆς, καὶ ἰδιοκτησίας, τί ἄλλο εἶναι παρὰ ὑπεράσπισις τῆς πατρίδος; Ὁ κύτοκράτωρ Ἀναστάσιος ἐξέδωκε νόμον, διὰ τοῦ ὁποίου ἐσύγκρινε τὰ ἔργα τῶν δικηγόρων μὲ τοὺς στρατιωτικὸν ἀγῶνας· ἀλλ' ὅμως, καθὼς τὸ δίκαιον τοῦ στρατιωτικοῦ ἀγῶνος λαμπρύνει ἀληθῶς τὸν στρατιωτὴν, τοιοῦτοτρόπως ἡ ὑπεράσπισις τῶν δικαίων δικῶν ἀπαθανατίζει τὸ ὄνομα τοῦ δικηγόρου, ὡς τὸ τοῦ Βιάντος — ΕΦ. ΝΟΜΙΚΗ.

#### Αἱ φάσεις τῆς σελήνης.

ΟΛΟΣ ὁ περιοδικὸς τῆς σελήνης χρόνος διαιρεῖται εἰς τέσσαρα μέρη, κατὰ τὰς τέσσαρας φάσεις, ἢ μορφὰς αὐτῆς. Κατὰ τὴν νεομηνίαν, ἥτις καὶ συζυγία λέγεται, ἡ σελήνη ἴστανται μεταξὺ γῆς καὶ ἡλίου, καὶ ἐπομένως ἀνατέλλει καὶ δύει μετὰ τοῦ ἡλίου, γινομένη ἀφανής, καὶ ἐνθαπτομένη εἰς τὰς ἀκτίνας αὐτοῦ. Μετὰ ταῦτα φαίνεται πρῶτον τὸ ἑσπέρας, κατὰ τὰ δυτικὰ μέρη τοῦ οὐρανοῦ, εἰς σχῆμα δρεπανοῦ· διότι τότε βλέπομεν μόνον κατὰ τὸ δυτικὸν αὐτῆς ἄκρον μικρόν τι μέρος τοῦ φωτιζομένου ἡμισφαίριου τῆς. Ὅσον δὲ ἀπομακρύνεται ἀνατολικώτερον τοῦ ἡλίου, καὶ ἀνατέλλει βραδύτερον, τοσοῦτον βλέπομεν ἐκτείνον-μενον τὸ φῶς κατὰ τὴν ἐπιφανείαν αὐτῆς, ἕως οὗ παριστάνεται πρὸς ἡμᾶς τὸ ἡμισφαιρίον τοῦ ὅλου τῆς πεφωτισμένου, μετὰ 90° ἀπόστασιν ἀπὸ τοῦ ἡλίου τότε εἶναι ὁ πρῶτος τετραγωνισμός, ἢ τὸ πρῶ-

\* Ἰδε τὸν βίον τοῦ ἀδελφοῦ τούτου εἰς Ἀποθ. Τίμ. Α'. Σελ. 141.



τον τέταρτον αὐτῆς, καὶ ὀνομάζεται διχότομος, ἀνατέλλουσα τὴν μεσημβρίαν, καὶ δύουσα τὸ μεσονύκτιον. Προχωροῦσα εἰς τὴν περὶ τὴν γῆν τροχίαν αὐτῆς, ἀπομακρύνεται μᾶλλον τοῦ ἡλίου, καὶ καταντᾷ εἰς τὸ ἀπέναντι μέρος τῆς γῆς· τὸ δὲ πῶς ἐκτείνεται μᾶλλον καὶ μᾶλλον ἐπ' αὐτῆς, ἕως οὗ μετὰ ὀκτὼ ἡμέρας ἀπὸ τοῦ πρώτου τετραγωνισμοῦ τῆς καταντᾷ εἰς τὴν 180° τῆς τροχίας αὐτῆς· τότε δὲ εὐρίσκεται κατὰ τὸ ἐπесκιασμένον τῆς γῆς μέρος, φαίνεται ὁλος ὁ δίσκος αὐτῆς φωτεινός, καὶ τὸ μὲν ἡσπέρας ἀνατρέπει, τὸ δὲ μεσονύκτιον διέρχεται τὸν ἡσημερινόν, καὶ τὴν αὐγὴν δύνει, καὶ λέγεται πανσέληνος, ἢ ἐν ἀντιθέσει· διότι ἴστανται κατ' εὐθείαν ἀντικρὺ τοῦ ἡλίου. Μετὰ τοῦτο ἀρχίζει πάλιν νὰ πλησιάζῃ εἰς τὸν ἥλιον, ἀνατέλλουσα καὶ δύουσα πάντοτε βραδύτερον· ὁ δὲ δίσκος αὐτῆς ἀρχίζει νὰ σκοτίζεται κατὰ τὸ δυτικὸν ἄκρον. Ἀφοῦ δὲ πάλιν διέλθῃ 90° τῆς τροχίας αὐτῆς, τότε φαίνεται μόνον τὸ ἀνατολικὸν ἡμισυ τοῦ δίσκου αὐτῆς φωτεινόν, καὶ ἀνατρέπει τὸ μεσονύκτιον, καὶ δύνει τὴν μεσημβρίαν, εὐρισκομένη εἰς τὸν τελευταῖόν τῆς τετραγωνισμόν. Μετὰ ταῦτα, ὅσον μᾶλλον πλησιάζει πρὸς τὸν ἥλιον, τοσοῦτον ἐλαττώνεται κατὰ μικρὸν τὸ πεφωτισμένον μέρος, ἕως οὗ ἀποκαθίσταται πάλιν δρεπανοειδές, ὅμως κατὰ τὴν ἀνατολικὴν αὐτῆς ἄκρον. Τελευταῖον, ἀνατρέπει καὶ δύνει μετὰ τοῦ ἡλίου, γίνεται ἀόρατος ἐντὸς τῶν ἀκτίνων αὐτοῦ, καὶ τότε πάλιν εἶναι νεομηνία, ἢ νέα συζυγία, καὶ οὕτως ἀναπληροῖ πᾶσαν τὴν περίγειον αὐτῆς περίοδον.

#### ΤΟ ΚΑΠΝΟΧΟΡΤΟΝ.—ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΑΥΤΟΥ.

Συνίχεια καὶ τέλος ἀπὸ Σελ. 61.

**ΒΛΑΠΤΕΙ** πολὺ τὸ καπνόχορτον, καὶ ὅταν ἐπιβληθῇ εἰς εὐκισθήτους ἐπιφανείας ἱκανῆς ἐκτάσεως. Τὸ ἀφέψημά του ἐθανάτωσεν ἵππον πάσχοντά, ὅστις βίαιως ἐποτίσθη αὐτὸ μ' ἐλπίδα θεραπείας. Τὸ ἴδιον, μεταχειρισθὲν ὡς κλύσμα διὰ νὰ ἐξολοθρεύσῃ ζωῦφια οἰκιακῶν ζώων, ἐσκότώσῃ μετὰ τῶν ζωῦφιων καὶ τὰ ζῶα. Γεωργός τις μ' ἐβεβαίωσεν, ὅτι κατὰ τοιοῦτον τρόπον διεφθεῖρε πρὸ μικροῦ ἐν μοσχάριον.

Γυνὴ τις ἐβαλεν εἰς τὰς κεφαλὰς τριῶν τέκνων ἀλοιφὴν ἐσκευασμένην ἀπὸ ταβάκκων καὶ βούτυρον, πρὸς ἱασίν τῆς κασίδας· μετ' ὀλίγον ἐπίασαν αὐτὰ ζάλαι, βίαιος ἐμετός, καὶ λειποθυμίας, συνωδευμέναι μὲ ἀφθονον ἰδρώτα.

Ὁ περίφημος Γάλλος ποιητής, Santeuil, ἀπέθανε μὲ σπασμούς καὶ φρικώδεις πόνους, λαβὼν ποτήριον οἴνου μεμιγμένον μὲ ταβάκκων.

Ἀνδρῶποι ἔτυχε πολλάκις ν' ἀποθάνωσι, μόνον διότι, πρὸς ἀνακούφισιν σπασμῶν, ἐπῆαν ἀφέψημα 20 ἢ 30 κόκκων καπνοχόρτου. Τὸ ἴδιον ἀφέψημα, ἐπιβληθὲν εἰς φυράλλα μέρη, ἐπέφερεν ἐμετὸν καὶ σπα-

ραγμούς. Ὅταν δὲ τεθῇ εἰς τὸ ἐπιστόμιον τοῦ στομάχου, προξενεῖ λειποθυμίαν, ἐμετὸν, καὶ ψυχρὸν ἰδρώτα.

Διηγεῖται ὁ ταγματάρχης Γ., ὅτι εἰς περίστασιν τινὰ, κατὰ τὸ διάστημα τοῦ μεταξὺ Ἀγγλίας καὶ Ἀμερικῆς πολέμου, οἱ στρατιῶται καθίσταναν αὐτοὶ αὐτοὺς ἀνικάνους εἰς ἐκτέλεσιν τοῦ χρέους των, βάλλοντες φύλλα καπνοῦ ὑπὸ τὴν μασχάλην. Ἐπέφερε μεγάλην ἀδυναμίαν· ἐμετός δ' ἐπίανε πολλοὺς ἐξαφνα καὶ σφοδρῶς εὐθὺς μετὰ τὸ φαγητόν.

Ἀνέγνωσα περὶ τινος πατρὸς, ὅστις, ἀλείψας ἐξάνθημα ἐπὶ τῆς κεφαλῆς τοῦ υἱοῦ του μὲ καπνοχόρτου σίελον, ἐθανάτωσε τὸ παιδίον.

Μία γυνὴ ἐστοχάσθη νὰ ἱατρεύσῃ λειχήνα, τὸν ὁποῖον εἶχεν ἡ θυγάτηρ αὐτῆς πλησίον τῆς ρινός, μὲ ῥύπον τῆς καπνοσύριγγος. Μόλις ἐπέθηκεν αὐτόν, καὶ τὸ κοράσιον μὲ τοὺς ὀφθαλμούς ἀνεστραμμένους ὤρμησεν εἰς τὰ ὀπίσω, καὶ πίπτον ἐπ' αἰσθητὴν παρὰ τῆς ἐντρόμου μητρός. Ἐπλύθη μὲν πάραυτα μὲ ψυχρὸν ὕδωρ τὸ ἡλειμμένον μέρος διὰ νὰ καθαρισθῇ ἀπὸ τὸ δηλητήριον, ἀλλ' εἰς μάτην· αἱ σιαγόνες ἦσαν ἀκίνητοι καὶ κλεισμέναι· ἡ πάσχουσα, ἦδη ἀναισθητός, ἐξέπνιε κατὰ τὸ φαινόμενον. Ὁ ἱατρός, κληθεὶς, ἤρπασεν ἄκρας τοῦ σώματος ψυχράς, τὸν σφυγμὸν ἀνεπαίσθητον, καὶ τὸ πρόσωπον νεκρῶδες. Μόλις δ' ἠμπόρεσε μετὰ μίαν ἢ μίαν καὶ ἡμίσειαν ὥραν νὰ κάμῃ αὐτὴν νὰ συνέλθῃ.

Σαφῶς ἀποδεικνύουν τὰ πρᾶξιμα, ὅτι τὸ καπνόχορτον εἶναι ἀπὸ τὰ πλέον δραστικὰ καὶ ὀλέθρια φυτικά δηλητήρια· ἐνεργεῖ ἀμέσως εἰς τὸ νευρικὸν σύστημα, ἐξασθενίζον, συγχέον, ἢ καὶ ἀποσβύνον τὰς ζωτικὰς κινήσεις. Δύναται ἄρα ἡ καθ' ἑξὶν μεταχειρίσις ἐνὸς τοιοῦτου χόρτου, τοιαύτας φαρμακερὰς ἔχοντος ιδιότητας, νὰ συμβαλῇ ποτὲ εἰς ὑγίαν, ἢ μᾶλλον εἶναι δυνατόν νὰ μὴ ἔχῃ βλαβερὰν ἐπιρροήν; Τῶνόντι, εἰς τὸν ἐπιπόλαιον παρατηρητὴν ἐνδέχεται νὰ μὴ φαίνωνται διόλου τὰ τῆς βλάβης σημεῖα, μικρὰ ὄντα καταρχάς· ἀλλ' ἐντεῦθεν ποσῶς δὲν ἐπεται ὅτι βλάβη δὲν προξενεῖται. Εἰς τὸ μέγα τοῦτο σφάλμα ὑποπίπτουν πάμπολλοι, φανταζόμενοι ὅτι πᾶν ἀπαίσιον ἀποτέλεσμα βρώματος, ποτοῦ, ἢ τρυφῆς, πρέπει νὰ φανῇ ἀμέσως. Συχνάκις βλέπουν οἱ ἱατροὶ τὰ παρόμοια εἰς τοὺς ἀσθενεῖς των.

Παραδείγματος χάριν.—Δυσπεπτικός τις συμβουλευέται τὸν ἱατρὸν του, λέγων ὅτι πάσχει ἐκ πόνου ἢ ἀνέμου εἰς τὸν στομάχον μὲ κεφαλαλγίαν ἢ ζάλην, μὲ περιδικοὺς τῶν μελῶν πόνους, μὲ νάρκην ἢ μὲ τρόμους τῶν χειρῶν καὶ τῶν ποδῶν, ἐνίοτε δὲ καὶ μὲ κοιλίαν πνοήν, τεταραγμένον ὕπνον, ξηρὸν βῆχα, καὶ στεγνὴν καὶ βραγχώδη φωνὴν καθ' ἑκάστην πρωΐαν. Ὁ ἱατρός τὸν δίδει γνώμην νὰ παραστήσῃ δι' ὀλίγον καιρὸν τὴν κρεωφαγίαν, ἀλλ' ὁ πάσχων ἀνδίσταται, δυσχυρίζομενος ὅτι ποτὲ δὲν αἰσθάνεται τόσο καλὰ, ὅσον ἀφοῦ χάψῃ ἐν καλὸν γυῖμα. Τότε νοθεύεται αὐτὸν ὁ ἱατρός ν'

ἀπορεύει τὰ πνεύματα, τὸν οἶνον, τὸν ζῦθον, κτλ. 'Εἶναι τῶν ἀδυνάτων,' ἀποκρίνεται, 'νὰ μὲ βλάπτωσιν αὐτὰ, διότι δὲν πίνω πολὺ· ἀλλ' ἐξ ἐναντίας καὶ μὲ ὠφελοῦν' ὅσας πίνω, αἰσθάνομαι καλῆτερα· ὅσον δὰ περὶ τούτου, δὲν ἔχω ἀνάγκην συμβουλῆς.' Ἐρωτᾶται ἂν συνειδίξη τὸν καπνόν. 'Ναί, καπνίζω ὀλίγον, καὶ ταβακκίζομαι ὀλίγον.' Καλῆτερον νὰ τ' ἀφήσης ὅλους τοῦλου, κύριε. 'Νὰ τ' ἀφήσω; Σὲ βεβαίω, ἐξοχώτατε, ὅτι παραπολὺ λανθάνεσαι. 'Ἄν ἐκαραιτοῦσα τὸν καπνόν, ἦθελα ἐξεμεῖν ὑπὲρ τὸ ἥμισυ τοῦ γεύματός μου.' Αὐτὸ, κύριε, ἴσως δὲν ἦθελε σὲ βλάψειν. 'Βλέπω ὅτι δὲν καταλαμβάνεις τὸ πάθος μου, ἐξοχώτατε. Πρὸ χρόνων μεταχειριζόμενος τὰ ἀγαθὰ ταῦτα, ἔχαιρα καλὴν ὑγείαν, καὶ οὐδέποτε μ' ἐβλάψαν. Πῶς εἶναι δυνατόν νὰ μὲ βλάπτωσι, καὶ ἐγὼ νὰ μὴ τὸ καταλαμβάνω; Νομίζεις ὅτι ἀκόμη δὲν ἔμαθα τί μὲ ὠφελεῖ καὶ τί μὲ βλάπτει, ἀφοῦ μάλιστα ἔζησα τόσους χρόνους εἰς τὸν κόσμον;' Τὸ νομίζω, κύριε καὶ μάλιστα φοβέμαι μὴν ἀποθάνης, πρὶν ἀποκτήσης τὴν ἀξιόλογον ταύτην γνώσιν.

Ὁ ἄθλιος οὗτος ἀναχωρεῖ μ' ἀγωνίαν, ἐκ τοῦ ἐνὸς μέρους ἐλεγχόμενος ὑπὸ τῆς ἀληθείας, ἐκ δὲ τοῦ ἄλλου καταπιεζόμενος ὑπὸ δυνατῆς ἔξεως. Ὑποστήριγμα ἔχων τὴν καλὴν αὐτοῦ κράσιν, καὶ εἰς τὰς ὑποθέσεις του περιπλεγμένος, δὲν ὠνεύετο κἀν, ὅτι ἦθελε βλαφθῇ ἀπὸ τὴν κατ' αὐτὸν μετρίαν χρῆσιν τῶν ἐρεθιστικῶν, δηλαδὴ, πνευμάτων, οἶνων, καπνοῦ, ταβάκκου, κτλ., ἕως οὗ ἐφθείρε τὴν ὑγείαν του. Αὐτὸ τοῦτο πάσχουν μύριοι.

Ἡ τοῦ ἀνθρωπίνου σώματος ζωτικὴ ἀρχὴ δύναται τοσοῦτον ν' ἀντιστέκη τὴν ἐπιρροὴν δηλητηρίων βαθμῶδὸν εἰς αὐτὸ εἰσαγομένων, ὥστε τὰ ἐξ αὐτῶν ἀποτελέσματα νὰ μένωσι διὰ πολὺν καιρὸν ἀπαρατήρητα, ἕως οὗ, τέλος, ὑπὸ τὴν ἐνέργειαν ἐρεθιστικῆς τινὸς αἰτίας νὰ ἐκσπάσῃ ἡ αὐξημένη δύναμις των εἰς φοβερὰν ἢ ἀνίατον ἀσθένειαν. Τὸ εἰς ἐκτεταμένα ἔλη καὶ δυχθας λιμνῶν ἀπὸ φυτικὰς διαλύσεις προσρχόμενον φάρμακον, ἐμβαίνειν εἰς τὸ σῶμα, ἀφίνει κάποτε αὐτὸ ἀβλαβές, τὸ φαινόμενον, ἐν ἔτος ὀλόκληρον, πρὶν ἀναψῇ τὸν περιοδικὸν ὀλέθριον πυρετόν.

Ταῦτα καὶ ἄλλα παρόμοια δεικνύουν, ὅτι βλάβη δύναται νὰ προξενηθῇ εἰς τὰ μυστηριώδη τῆς ζωῆς ἐλατήρια, χωρὶς ἡμεῖς ποσῶς νὰ τὴν αἰσθανώμεν. Τοῦτο δὲ συμβαίνει καὶ εἰς τὴν καθ' ἑξῆς μεταχειρίσιν τοῦ καπνοχόρτου καὶ ἄλλων ναρκωτικῶν, προσέτι δὲ καὶ τῶν ἐρεθιστικῶν, ὅσα, καθὼς ἐκεῖνα, κάμνουν ἐντύπωσιν εἰς ὅλον τὸ νευρικὸν σύστημα, χωρὶς νὰ χορηγῶσιν ἀναπληρώσεως ἢ τροφῆς ὕλην.

Τὸ καπνοχόρτον πρέπει νὰ ᾔται μάλιστα ἐπιβλαβὲς εἰς τὴν νεαρὰν ἡλικίαν, ὅτε ἀπαιτεῖται ὀλόκληρος ἡ νευρικὴ ἐνέργεια διὰ τὴν πλήρη καὶ ἐντελῆ ἀνάπτυξιν τῶν διαφορῶν σωματικῶν ὀργάνων. Ἐγνώρσα παιδίον ἑκταετὲς, τὸ ὁποῖον πρὸ τεσσάρων ἡδὴ χρόνων εἶχε συνειδίξει νὰ μασσᾷ τὸ καπνοχόρτον· ἦτο δὲ ὠχρὸν,

ἰσχνόν, καὶ φιλάσθενον, πολλάκις ἐξεμοῦν τὸ γεῦμά του. Εἰς ἀνθρώπους καθιστικοῦ βίου, καὶ κατ' ἐξοχὴν εἰς τοὺς σπουδάζοντας, ὁ καπνὸς εἶναι μάλιστα ἐπιβλαβής· ἐπειδὴ αἱ τάξεις τῶν ἀνθρώπων τούτων ὑστεροῦνται, μέχρι τινὸς, τὴν κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον ἀντενεργητικὴν ἐπιρροὴν τοῦ καθαροῦ ἀέρος καὶ τῆς γυμνάσεως.

Ἡ γνώμη ὅτι ὁ καπνὸς φέρει εὐπεφίαν ἐπικρατεῖ μὲν, πλὴν εἶναι διόλου ἐσφαλμένη. Καὶ ἂν ἀληθεύῃ ὅτι καταπραῖνει τὴν μετὰ τὸ φαγητὸν ἀνησυχίαν τῶν νεύρων τοῦ στομάχου, αὕτη ὁμως προέρχεται ἀπὸ παρεκτροπὴν ὡς πρὸς τὰ τῆς διαίτης, καὶ δύναται ἄλλοτρόπως νὰ διορθωθῇ. Ἐὰν ἀληθῶς εὐκολύνῃ τὴν πέψιν, διατὶ τάχα οἱ περισσότεροι, ἀφοῦ ἀπορρίψωσι τὴν συνήθειαν ταύτην, νὰ αἰσθάνωνται αὔξησιν ὀρέξεως, νὰ πέπτωσι ταχύτερα τὴν τροφὴν αὐτῶν, καὶ ν' ἀπεκτῶσιν εὐσαρκίαν;

Ἀγύεται κάποτε, ὅτι ἐκ τῶν καταχρωμένων τὴν βοτάνην ταύτην τινὲς ζοῦν εἰς ἰσχατον γῆρας· τοῦτο εἶναι μὲν ἀληθές· πλὴν καὶ οἱ καταχρώμενοι τὰ πνεύματα μήπως δὲν μακροημερεύουν ἐνίοτε; Ἄρα ἔπεται ἐκ τούτου ὅτι τὰ τοιαῦτα ποτὰ εἶναι ἀβλαβῆ, καὶ μακροβιότητος πρόξενα; Οὐδ' ἐκ τοῦ πρώτου, οὐδ' ἐκ τοῦ δευτέρου, ἄλλο συμπέρασμα νὰ συνάξωμεν δὲν ἐμποροῦμεν, εἰμὴ ὅτι κράσεις τινὲς ἀνδίστανται μακρότερον ἢ δραστηριώτερον ἄλλων εἰς τὴν δηλητηρίον ἐπιρροήν. Ὅστις δύναται νὰ ζήσῃ πολὺν καιρὸν μεταχειριζόμενος τὴν νικοτιανὴν βοτάνην καὶ τὴν ρακὴν, δύναται χωρὶς τούτων νὰ ζήσῃ περισσότερον.

Ἐπεκράτησεν εἰς τινὰς κοινότητας μία ἰδέα, ὅτι ἡ χρῆσις τοῦ καπνοχόρτου ἐνεργεῖ εἰς προφύλαξιν κολλητικῶν καὶ ἐπιδημικῶν νόσων. Αὕτη πρέπει νὰ ᾔται λανθασμένη. Πᾶν δ,τι συντείνει πρὸς ἐξασθένησιν ἢ καταπίεσιν τῶν δυνάμεων τοῦ νευρικοῦ συστήματος, τὸ προδιαθέτει εἰς τὰς ἀσθενείας ταύτας. Ἐὰν ὁ καπνὸς προσφύλαττον ἀληθῶς ἀπὸ ἐπιδημίας, διατὶ νὰ μὴν ἐξασφαλίσῃ ἀπὸ τὰς τῆς χολέρας προσβολάς; Εἰς κάμμιαν ἴσως κοινότητα δὲν ἔκαμε τὸσον φρικωδὴ θάνατον ἢ νόσος αὕτη, ὅσον ὅπου ὄλοι τῶν ἀνθρώπων αἱ τάξεις κυριεύονται ἀπὸ τὴν ἀκόρεστον αὐτοῦ χρῆσιν. Εἰς τὴν Αὐάναν, τῆς ὁποίας ὁ πληθυσμὸς κατὰ τὸ 1833 ἀνέβαινεν εἰς περίπου 120,000, ἀφῆρπασεν ἡ χολέρα ἐντὸς ὀλίγων ἐβδομάδων 16,000· εἰς δὲ τὴν πόλιν Μαντάνζας, περὶ·χουσαν 12,000 κατοίκων, λέγεται ὅτι διεφθάρησαν 1,500· τουτέστιν, ἐν ὀγδοῶν τοῦ πληθυσμοῦ καὶ εἰς τοὺς δύο τόπους. Ὅτι δὲ ἡ χρῆσις ἢ μᾶλλον κατάχρησις τοῦ καπνοῦ εἶναι μεγίστη εἰς τὴν Αὐάναν ἔπεται ἐκ τοῦ ὅτι, κατὰ τὸ 1828, ἐλογαρεύετο κοινῶς ὅτι καθημέραν ἀνηλίσκοντο δέκα χιλιάδων διατῆλων σιγάρα. Εἰς τὴν πόλιν τοῦ Μεξικοῦ Καμπέακην, ἔχουσαν 20,000 κατοίκων, ἀπέθαναν 4,300, μολονότι ὄλοι χωρὶς ἐξαιρέσιν δίδονται κατακόρυς εἰς τὸ κάπνισμα· ἀκόμη καὶ, διετὴ τέκνα εἶναι πάγκοινοι νὰ βλάψῃ τις ἐκεῖ καπνίζοντα.

Ἡ γνώμη ὅτι ἡ χρῆσις τοῦ καπνοῦ διατηρεῖ τοὺς ὀδόντας δὲν ὑποστηρίζεται ὅτε ἀπὸ τὴν φυσιολογίαν, ὅτε ἀπὸ τὴν παρατήρησιν. Ἐξ ἐναντίας, ἀθνατίζει τὰ οὖλα καὶ τὴν σκεπάζουσιν τοὺς λαιμοὺς καὶ τὰς ρίζας τῶν ὀδόντων μεμβράναν, καὶ οὕτω πρέπει μᾶλλον νὰ ἐπιταχύνῃ παρὰ νὰ βραδύνῃ τὴν φθορὰν τῶν. Ὅθεν καὶ δὲν εὐρίσκομεν καλῆτεροὺς τοὺς ὀδόντας τῶν ὄσοι καπνίζουν παρὰ τοὺς τῶν λοιπῶν· κατὰ μέσον ὅρον μάλιστα αὐτῶν τὰ ὄργανα ταῦτα εἶναι εἰς ἀτελεστέραν διατηρήσεως κατάστασιν. Οἱ ναῦται κόμουν μὲν κατάχρησιν τῆς νικοτιανῆς, καὶ μασιῶντες καὶ καπνίζοντες αὐτήν· ἀλλ' ἔχουν καὶ ἀχρείους ὀδόντας.

Τὸ κάπνισμα εἶναι ῥυπαρὰ καὶ ἀπειρόκαλος συνήθεια· ῥυπαρὰ διὰ τὴν θυσιώδιαν, διὰ τοὺς καταλασπώμενους μύστακας καὶ μυκτῆρας, διὰ τὰ μαυροπισσαλειμμένα χεῖλη, καὶ διὰ τὸ ὅποιον φέρει ἐρέθισμα τοῦ συχοπύειν. Εἰς μίαν λοιπὸν τόσον βλαπτικὴν καὶ ἀκαθάρτον συνήθειαν ἀξίζει νὰ θυσιάσῃ τις τόσα χρήματα;

Τινὲς, ὁμολογοῦντες τὸ ἀνωφελὲς ἢ καὶ τὸ βλαβερὸν τοῦ καπνίζεῖν, δι' ἐσχυρίζονται μ' ὅλα ταῦτα ὅτι ἡ παραιτήσις αὐτοῦ ἤθελε τοὺς βλάψειν ἔτι μᾶλλον. Ἀλλὰ πόσα δὲν ἔχομεν παραδείγματα διόλου ἀναιροῦντα τοὺς φόβους τούτους! Εἰς πολλὰς φυλακάς τῶν ἐξευγενισμένων ἔθνων, κάπνισμα δὲν συγχωρεῖται εἰς τοὺς ἐκτὶ δαιτωμένους, ἂν καὶ ὅλοι σχεδὸν, πρὶν ἐμβῶσι, δίδωται κατακόρυς εἰς αὐτό. Μαρτυροῦσι δὲ τῶν καταστημάτων τούτων οἱ ἐπίτροποι, ὅτι οὐδεὶς τῶν φυλακωμένων ἐβλάφθη ποτὲ διὰ τῆς ὑστερήσεως τοῦ ναρκωτικοῦ τούτου· ἀλλ' ὅτι μετ' ὀλίγας ἡμέρας, σπανίως ὑπὲρ τὰς εἴκοσι, ἡ ἀνησυχία καὶ ταραχὴ αὐτῶν ἐλαττοῦνται, ἡ δρεξις αὐξάνει, καὶ ἡ ὄψις προδῆλως καλῆτερεύει. Εἰς τοὺς τις ἱατρὸς μ' ἐβεβαίωσεν, ὅτι ποτὲ δὲν ἐγνώρισεν ἄνθρωπον νὰ ὑποφέρῃ τὴν παραμικρὰν διαμεινόνσαν βλάβην ἀπὸ τὴν τοῦ καπνοῦ παραίτησιν· ἀλλ' ἔξ ἐναντίας μάλιστα, πᾶς τοιοῦτος ὠφελήθη πραγματικῶς. Ἡ ἰδική μου παρατήρησις συμφωνεῖ κατ' ὅλα μὲ τοῦ ῥηθέντος ἱατροῦ τὴν γνώμην· ἐγνώρισα τοιούτους πολλοὺς, καὶ δύναμαι νὰ εἶπω ὅτι ποτὲ δὲν ὠμίλησα μὲ ἄνθρωπον, πρὸ ἐνὸς ἔτους ἐλευθερωθέντα τῆς ἔξεως ταύτης, ὅστις νὰ μὴν ὠμολόγησεν ὅτι κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἦτον ἰδὲν ὄφελος ἀπὸ τὴν ἀρνησασίαν του.

#### ΠΕΡΙ ΜΙΚΡΟΝΟΙΑΣ.

ΠΟΛΛΟΙ, ὅτινες διέτριψαν πάντοτε εἰς τὸ χωρίον, τὴν πόλιν, ἢ τὴν νῆσον τῆς γενέσεώς των, ἐξίστανται εἰς πᾶν νῆον θέαμα, παρουσιαζόμενον εἰς αὐτοὺς ὅταν ἀπομακρυνθῶσιν ἐκεῖθεν ὀλίγα τινὰ μίλια. Ὁ χωρὶς χάσκει ἐκπεληγμένος τὰ ἐργαστήρια, τὸ ἐμπόριον, τὰ πλήθη τοῦ λαοῦ, τὰ μεγαλοπρεπῆ κτίρια, τὴν πομπὴν, τὰ πλοῦτη, καὶ τὴν θεράπειαν τῆς αὐλῆς καὶ μητροπόλεως· ἤθελε δὲ μέλεις πιστεύουσιν τὴν ὑπαρξίν τοιούτων πραγμάτων, ἐὰν δὲν ἐβλεπον αὐτὰ ὀφθαλμο-

φανῶς. Ἐκ τοῦ ἄλλου μέρους, ὁ νεοφερμένος εἰς τὴν ἐξοχὴν πολίτης ἐκπλήττεται εἰς πράξεις πολλὰς τῶν τετραπόδων καὶ πτερωτῶν ζώων, καὶ εἰς πολλὰ κοινὰ ἀγροτικὰ ἐπιτηδεύματα.

Ἐὰν εἰς τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τούτων ἤθελε τις διεγερθῇ τὰ ἔθιμα ξένων τόπων, τὰ ἀποβάλλουν διαμειῶς ὡς ἀπαίστα καὶ γελοιώδη· τόσον εἶναι μικρὰ τὰ πρεῆματά των, καὶ τόσον περιωρισμένοι οἱ διαλογισμοὶ των, ὥστε τίποτε δὲν τοὺς φαίνεται φρόνιμον καὶ ὀρθόν, τὰ ὅποιον αὐτοὶ δὲν ἐσυνείδισαν νὰ πράττωσι.

Τὴν μικρόνοιαν ταύτην πρέπει νὰ θεραπεύωμεν ἀκούοντες καὶ ἀναγινώσκοντες τὰς περιγραφὰς διαφόρων τῆς οἰκουμένης τόπων, καὶ τὰς ἱστορίας παρελθόντων αἰώνων, καὶ ἔθνων, καὶ χωρῶν ἀπομακρυσμένων τῆς πατρίδος μας, μάλιστα δὲ τῶν πλείον πολιτισμένων τῆς ἀνθρωπότητος μερίδων. Ἀλλὰ κατὰ τοῦτο τίποτε τοσαῦτον δὲν συντείνει εἰς τὸ νὰ μεγαλύνῃ τὸ πνεῦμα, ὅσον αἱ περιουσίαι, τουτέστιν, αἱ εἰς ἄλλας κύμας, πόλεις, ἢ χώρας ἐπισκέψεις· ὁπόταν δὲ ἡ χρηματικὴ μας κατάστασις δὲν συγχωρῇ τοῦτο, πρέπει νὰ ἀνακληρώωμεν τὴν ἑλλειψιν διὰ βιβλίων.

#### ΤΑ ΕΚ ΤΟΥ ΠΟΛΕΜΟΥ ΔΕΙΝΑ.

ΕΛΘΕΤΕ νὰ ὑπάγωμεν νοερώς εἰς τὸ θέατρον τῶν δεινῶν τῆς παλυπαθοῦς ἡμῶν πατρίδος. Ἐγὼ κατὰ πᾶσαν ἀνάγκην σὰς ὁδηγῶ διὰ τοῦ λόγου ἐκ τούτου τοῦ ἁγίου καὶ καθάρου καὶ ἀμιάντου βήματος τοῦ Εὐαγγελίου τῆς εἰρήνης. Ἴσως ἐκ τῆς ἀπλῆς θεωρίας τῶν σωματικῶν τοῦ πολέμου κακῶν ἀνάψῃ εἰς τὰς ψυχὰς σας ὁ κατὰ τῶν παθῶν σας ἱερὸς πόλεμος, καὶ ὑπερσχύς ἢ τοῦ πνεύματος μάχαιρα νὰ διακόψῃ τοὺς αἰσχροὺς τῆς φιλαυτίας δεσμούς. Ἀπέλθετε λοιπὸν διὰ τῆς διανοίας εἰς τὰς φοβερὰς τῆς πατρίδος δραματουργίας. Ἐρχου καὶ ἴδε. Τί βλέπομεν εἰς τὴν πρώτην σκηνήν; Μαχὴν τῆς ξηρᾶς. Ὑπομείνατε νὰ τὴν θεωρήσωμεν συντόμως ὅσον τὸ δυνατόν. Ἰδοὺ τὰ δύο τῶν πολεμίων στρατεύματα βλέπουσι μακρόθεν πρὸς ἄλληλα κατὰ πρῶτον, καλλόμενα τὴν καρδίαν. Ἰδοὺ συγκινούνται, καὶ προχωροῦσι κατ' ἀλλήλων ἐνθουσιῶντα. Χιλιάδες ἀνθρώπων, ὡς εἰς καὶ μόνος ἄνθρωπος, βηματίζουσιν ὁμοθυμαδὸν πρὸς τὸ χάος τοῦ θανάτου. Σκαρδαμύττουσι τὰ βλέφαρα πρὸς τὰς πρώτας ἀστράπας τῆς ἀψιμαχίας. Ἀποχαιρετᾷ τὸν πλησίον συστρατιώτην ὁ στρατιώτης, καὶ εἰς ὅλους εὐθὺς φαίνεται ὅτι δίδει ὁ ἥλιος τῆς ζωῆς. Ὅλος ὁ αἰὼν τοὺς φαίνεται συνεσταλμένος εἰς μίαν καὶ μόνην τὴν τῆς μάχης στιγμήν. Καὶ τὴν γῆν καὶ τὴν θάλασσαν καὶ τὸ πᾶν ἕκαστος αὐτῶν ἄθροον βλέπει συγκεντρωμένον εἰς τὴν ὁποίαν πατεῖ σπιδαμὴν τοῦ ἐδάφους. Ἰδοὺ ἡ σάλπιγξ βοᾷ, συνηχοῦσι τὰ καλέσματα, κυματίζουν αἱ σημαῖαι, καὶ ἀρχεται ἡ τῆς μάχης ὁρμή. Κύματα καπνοῦ μαυρίζουσιν ἀναβαίοντα καὶ λακτίζοντα τὸν αἰθέρα· κροτοῦσιν ἀδιακόπως τὰ στόματα

τῶν τηλεβόλων, ἐξερευγόμενα μυρίους θανάτους· αἱ πυρφόροι σφαίραι, διαπερῶσαι διὰ τῶν πυκνῶν συστημάτων, ἀφίνουσιν ἐν τοῖς κενῶ χάσματα αὐλακίων, ὡς εἰς τὰ χωράφια τὸ ἄροτρον τοῦ γεωργοῦ, ἢ καὶ εἰς τὰ λήϊα τοῦ θριστοῦ τὸ δρέπανον. Σώματα καλὰ καὶ γενναῖα, ὡς δένδρα ὑψηλὰ, καταπίπτουσι βαρυστένακτα, καὶ ἄλλα συσσωρεύονται ἄλλεπάλληλα, ὡς ἀσταχῶν δράγματα εἰς τὰς ἄλωνας. Ὁρμῶσιν οἱ μαχομένοι διὰ τῶν πτωμάτων ἐγκαρδιωμένοι ὑπὸ ἀπελπισίας· ὠθοῦσιν, ὠθοῦνται· πληγόνονται, πληγόνουσι· φονεύουσιν, ἀποθνήσκουσι. Νεκρὸς ἀντικρούει πρὸς νεκρὸν, πῦρ εἰς πῦρ, σίδηρος πρὸς σίδηρον. Ἐπιχαίρουσιν ὡμῶς οἱ νικηταί, μεθύοντες ἐξ αἵματος. Μογγύζουσιν ἑλεεινῶς οἱ τραυματισμένοι, καὶ ψυχοῦραγοῦσιν ὑπὸ τοῦ πόδας τῶν ἱππῶν ἢ τῶν πεζῶν φονευτῶν. Ἐδῶ σπαρταροῦσι χεῖρες καὶ πόδες, ἐκεῖ ἀχνίζουσι καρδίαι καὶ σπλάγχνα, ἄλλου κυλίνονται σωμάτων, ὡς δένδρων, κορμοί, καὶ παρέκει σφενδονίζονται κεφαλαί, χάσκουσαι εἰσὶτι φοβερῶς κατὰ τοῦ φονέως. Κρουνοὶ καὶ ῥιῖθρα θερμῶν αἱμάτων μεθύουσι τὴν γῆν, καὶ καταβάφουσι τὰς σάρκας, καὶ μολύνουσι ῥαντίζοντα καὶ ἱπποὺς καὶ ὄπλα καὶ φορέματα. Ἀδελφὸς βαρυστενάζων καταπατεῖ τὸ πτώμα τοῦ ἀδελφοῦ· εἰς τὸ βῆθος τῆς ἐαυτῶν καρδίας αἰσθάνονται τὰ θανάσιμα τραύματα τῶν υἱῶν οἱ πατέρες· καὶ τὰ τέκνα παρίσχυοντα δακρύνοντα τοὺς πεσόντας γονεῖς, οἷνες, ἐκτείνοντες τοὺς νεκρουμένους αὐτῶν βραχίονας μετὰ φωνῆς σβυνομένης καὶ δυνόντων ὀμμάτων, τοὺς εὐχονται, τὸ τελευταῖον, ὑγείαν καὶ ζωὴν. Ἐδῶ τρέχουσιν ἐξαγοντες οἱ συγγενεῖς ἢ φίλοι τὸν συστρατιώτην ἡμιθανῆ, καὶ μόλις ἀνορθοῦντα τὴν κεφαλὴν, νὰ καθιερώσῃ τὸ ἔσχατον βλέμμα καὶ πνεῦμα εἰς τὸν Δημιουργόν του· ἐκεῖ φθάνει καὶ κατασφόζει τὸν φεύγοντα ὁ διώκων· καὶ μένει, τέλος, τὸ πεδίον τῆς μάχης μυριόνεκρον πολυάνδριον, ὅπου κεῖνται σώματα Χριστιανῶν συμπεφυρμένα πρὸς ἔρμα ὄπλα, καὶ κτηνῶν θνησιμαῖα, ἐπισκοπούμενα ἀναδεν ὑπὸ σαρκοφάγων ὀρνέων· τὰ ὅποια μόνα διὰ τῆς φρικώδους αὐτῶν κλαγγῆς διακόπτουσιν ἐνίοτε τὴν κατέχουσιν κύκλῳ τὸ πᾶν φοβερὰν τῆς νεκρώσεως ἡσυχίαν καὶ πένθιμον σιωπὴν τοῦ θανάτου. Πῶς σὰς φαίνεται τοῦτο τὸ θέατρον, ἀδελφοί; εἶναι ἄριγε ἱκανὸν νὰ κινήσῃ φόβον καὶ ἔλεον εἰς τὰς ψυχὰς σας πρὸς βοήθειαν τῶν ὑπὲρ πίστεως καὶ πατρίδος θυσιαζομένων ὁμογενῶν; Ὡς πόσαι οἰκταὶ ἡρημύθησαν εἰς ταύτην τὴν μάχην! Πόσαι χῆραι ἦδη, καὶ πάσα ὀρφανὰ, καὶ πόσοι γέροντες γονεῖς περιμένουσιν εἰς μάτην τοὺς πεσόντας αὐτῶν συγγενεῖς! προκύπτουσι διὰ τῶν θυρίδων, ἐξέρχονται εἰς τὰς ὁδοὺς, ἐρωτῶσι τοὺς διαβάτας, περιστρέφουσι πανταχοῦ καὶ τὰ βλέμματα καὶ τὰς διανοίας, πότε καὶ ποῦ νὰ ἴδωσιν ἐκείνους, τοὺς ὁποίους δὲν θέλουσι πλέον ἰδεῖν εἰς τὴν γῆν, θρηνοῦντες διὰ βίου τὸν χωρισμὸν των. Πόσαι, τέλος, χρησταὶ τῆς πατρίδος ἐλπίδες, καὶ πόσαι βραχίονες αὐτῆς συνετάφησαν μετὰ τῶν ἐν τῇ μάχῃ πε-

σόντων εἰς ἓνα τάφον, τὸν ὁποῖον εἰς αὐτοὺς προσφέρει τελευταῖον ἢ εὐσέβεια, δῶρον ὁσιον καὶ θλιβερόν! Δεινὸν, ἀδελφοί, τὸ θέαμα, καὶ τὰ παρεπόμενα δεινὰ καὶ ἑλεεινά. Ἄλλ' ἂν ταῦτα δὲν σὰς μαλάσσωσι τὴν καρδίαν, μετὰβητε εἰς ἄλλην σκηνήν. Ἐλθετε εἰς τὴν θάλασσαν, νὰ ἴδωμεν τοὺς συμπατριώτας πῶς ναυμαχοῦσι, 'πειοῦντες ἐργασίαν ἐν ὕδασι πολλοῖς.'

Ἐρχου καὶ ἴδε. Βλέπετε τὰς ὑψηλὰς καὶ βαρεῖας τῶν ἐχθρῶν τριῆρες, πῶς ἀναβαίνουνσιν ὡς Ἡφαίστεια εἰς τὴν θάλασσαν τὴν Ἑλληνικὴν; Βλέπετε ἀπ' ἄλλου μέρους τὰ πλοῖα τῶν ὁμογενῶν εὐκίνητα καὶ κοῦφα καὶ ελαφρά, πῶς περιίπτανται, ὡσὰν κύκνοι, πέριξ εἰς τὰς βαρβαρικὰς πυργοβάρεις; Ἰδοὺ ἐκπυρσοκροτοῦσι κατ' ἀλλήλων. Ἰδοὺ ἀνάπτει ὁ πόλεμος εἰς τὸ πέλαγος, ὅπου πάραυτα συντρέχουσι καὶ αὐτὰ τὰ στοιχεῖα νὰ πολλαπλασιάσωσι τὰ τοῦτου δεινὰ. Ἡ θάλασσα βοᾷ, καὶ ἀφρίζει, καὶ χάσκει συχνάκις ὑποκάτω τῶν καρβίων, ἀνοίγουσα τὰς ἀβύσσους, ὡς παμφάγους φάρυγας, νὰ τὰ καταπίῃ. Οἱ ἄνεμοι ἀνυψοῦνται ὀρηκυμάτων, καὶ διακόπτοντες τῶν πλοίων τὴν ὁρμήν, τὰ συνταράσσουσι, τὰ στρέφουσι, τὰ συγκρούουσι, καὶ παραδίδουσι πλάγιον πολλάκις τὸ προτρέχον νὰ φύγῃ τὸν ἐχθρόν. Ἐπρὶ καὶ ποῦ; μακρόθεν στενάζει, καὶ δὲν δύναται νὰ δώσῃ ἄσυλον εἰς τὰ φεύγοντα θύματα τοῦ θανάτου. Κἂν δὲ τύχῃ πλησίον, ἐπιταχύνει τὸν τοῦτων ὄλεθρον πολλάκις διὰ τὴν σκληρότητα τῶν ἀποτόμων αἰγιαλῶν. Ρύακες πυρὸς προχέονται καίοντες ἐπὶ τῶν ὑδάτων· καὶ προσβάλλοντες εἰς τὰς πλευράς τῶν πλοίων, τὰ σκίζουσιν ἐξαίφνης, καὶ τὰ καταπαντίζουσιν, ἢ τ' ἀνάπτουσιν, ὡς ξύλων δρυμὸν, ἀναμέσον εἰς τὰ κύματα. Βολίδες καὶ σφαῖραι πυρφόροι σπινθηροβολοῦσιν ἐν μέσῳ τῆς νυκτὸς τοῦ καπνοῦ, μαινόμεναι νὰ φάγωσι σάρκας. Ἐδῶ συμπλωτῆρες συντετριμμένοι ἢ καίόμενοι τοὺς βραχίονας κατασπάζονται ἀλλήλους τὸν τελευταῖον ἀσπασμόν. Ἐκεῖ σφύρουσιν εἰς τὰ κάτω τοῦ πλοίου καὶ συσσωρεύουσι τοὺς πληγωμένους αἱματοφόρους καὶ θρηνοῦντας ἑλεεινῶς. Ἄλλοι πολέμοι συμπεσόντες ἐπὶ τῆς κωπαστῆς κατασκίζουσι, καὶ σφάζουσι, καὶ πνίγουσιν ἀλλήλους εἰς τὸ πέλαγος. Κατάραι καὶ προσευχαὶ τῶν ἀποθνησκόντων ἀντηχοῦσιν εἰς τὸν ἄερα· πτώματα καὶ ναυάγια ἡμίκαυστα ἐπιπλέουσιν ἐπὶ τῆς θαλάσσης. Πανταχόθεν συρρέουσιν αἱ εἰκόνες καὶ τὰ ὄργανα τοῦ ὀλέθρου. Ὁ δὲ ἄνθρωπος μόνος, ἐρημος, φυλακισμένος εἰς μίαν σάνδα, ἀντιμάχεται πρὸς πολλὰ θανάτων εἶδη, τὰ ὅποια περὶ αὐτὸν ἀμιλλῶνται, ποῖον πρότερον νὰ τὸν ἀρπάσῃ. Ἐχθρῶν μανία, καὶ τέχνη πολέμου, καὶ λύσσα πυρὸς, καὶ βία κυμάτων, καὶ ζαλὴ ἀνέμων συναγωνίζονται κατὰ τῶν ἡμετέρων συγγενῶν ἐκάνω εἰς ἓνα τάφον ἀχανῆ!—ΟΙΚΟΝΟΜΟΣ.

ΕΡΩΤΗΘΕΙΣ ὁ Ἰώησων, διὰ τί ἡ ἀλαζονεία χαρμηλνύει τὴν ἀμάθειαν, Διότι, ἀπεκρίθη, καὶ οἱ τυφλοὶ κρατῶν τὴν κεφαλὴν ὑψηλότερα παρ' οἱ ἀκνδερνεῖς.

## Ο ΠΑΤΡΙΑΡΧΗΣ ΑΒΡΑΑΜ.

Ο ΑΒΡΑΑΜ, καταρχάς ἈΒΡΑΜ, ὁ μέγας πρόγονος καὶ θεμελιωτὴς τοῦ Ἰουδαϊκοῦ ἔθνους, καὶ ὁ πρῶτος, εἰς τὸν ὁποῖον ἐγιναν θεῖαι ὑποσχέσεις ὑπὲρ τοῦ ἐκλεκτοῦ λαοῦ, ἦτον ὁ μεγαλύτερος υἱὸς τοῦ Θάρρα, τὴν καταγωγὴν ὀγδόου ἀπὸ τὸν τοῦ Νῶε πρεσβύτερον υἱὸν Σὴμ· φαίνεται δὲ νὰ ἐγεννήθῃ εἰς τὴν πόλιν τῆς Χαλδαίας Οὐρ, περὶ τὰ 2000 ἔτη πρὸ τῆς Χριστιανικῆς ἐποχῆς. Ἡ ἱστορία του κατέχει ὡς ἐν τέταρτον τοῦ βιβλίου τῆς Γενέσεως—τουτέστιν, ἀπὸ τὸ 11ον μέχρι τέλους τοῦ 25ου κεφαλαίου. Νυμφευθεὶς τὴν Σάρραν (καταρχὰς Σάραν), ἀδελφὴν αὐτοῦ πρὸς πατρός, ἐσυνώδευσε τὸν πατέρα καὶ τὸν ἀνεψιὸν τοῦ Λωτ εἰς Χαρρὰν, ὅπου ἀπέθανεν ὁ Θάρρα· ἔπειτα δὲ, κατὰ θεῖαν ἐπιταγὴν, ἔχων ἀκόμῃ μεθ' ἑαυτοῦ τὴν ἰδίαν του σύζυγον καὶ τὸν Λωτ, ἀνεχώρησεν ἀπὸ Χαρρὰν, καὶ προβαίνων εἰς νότον, ἔφθασε, τέλος, εἰς τὴν ἐν Χαναὰν πεδιάδα Μορέχ. Ἡ ἐποχὴ κατὰ τὴν ὁποίαν ἤρχισεν ἡ ὁδοπορία αὕτη, συμβάσα περὶ τὸ ἐβδομηκοστὸν πέμπτον ἔτος τῆς ἡλικίας του, καλεῖται ὑπὸ τῶν χρονολόγων ἡ Κλήσις τοῦ Ἀβραάμ.

Λιμὸς ἠνάγκασε μετὰ ταῦτα τὸν πατριάρχην νὰ ὁδοπορήσῃ εἰς τὴν Αἴγυπτον, ἐκ τῆς ὁποίας χώρας ἐπιστρέψας εἰς τὸν ἐν Χαναὰν τόπον τῆς διατριβῆς του, τὸ ἔκρινεν ἀναγκαῖον, διὰ τὴν αὔξησιν τῶν ἰδίων του ποιμνίων καὶ τῶν τοῦ ἀνεψιοῦ του, νὰ ἐκλέξωσι χωριστὰ οἰκητήρια· ὤθεν, μετὰ συγκατάνευσιν ἀμοιβαίαν, ἀπεσύρθη ὁ Λωτ πρὸς ἀνατολὰς, καὶ κατεστάθη μετὰ τῶν εἰς τὴν πεδιάδα τοῦ Ἰορδάνου πόλεων, ὁ δὲ Ἀβραάμ μετώκησεν εἰς τὴν ἐν Χεβρών πεδιάδα Μαιμβρῇ.

Ὅτε δὲ ὁ μὲν Ἀβραάμ εἶχεν ἤδη φθάσειν εἰς τὸ ἐννενηκοστὸν ἔννατον ἔτος τῆς ἡλικίας του, ἡ δὲ σύζυγος αὐτοῦ, ἡ μέχρι τοῦδε στεῖρα, εἰς τὸ ὀγδοηκοστὸν ἔννατον, ἐφάνη πρὸς αὐτὸν ὁ Θεὸς, καὶ τὸν ἐδηλοποίησεν ὅτι μέγα ἔθνος ἐμελλε νὰ προέλθῃ ἐξ αὐτοῦ· τὴν ὑπόσχεσιν δὲ ταύτην, ἥτις ἐφαίνετο σχεδὸν ἀπίστευτος εἰς τὴν μητέρα, ἐπεβεβαίωσε τὸ ἀπόλουθον ἔτος ἡ τοῦ Ἰσαὰκ γένεσις.

Πασίγνωστος εἶναι ἡ τόσον περικαλλῶς ἐξιστορουμένη εἰς τὸ εἰκοστὸν δεῦτερον κεφάλαιον τῆς Γενέσεως αὐστηρὰ δοκιμασία τῆς πίστεως τοῦ Ἀβραάμ, ὅτε ὁ Θεὸς ἐπρόσταξεν αὐτὸν νὰ θυσιάσῃ τὸν ἀγαπητὸν υἱὸν του. Σημειωτέον δὲ, ὅτι καὶ ὀλίγον πρὸ ταύτης εἶχε δεῖξιν ἰσχυρῶς τὴν εἰς τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ εὐπειθεῖάν του, καὶ τὴν εἰς τὰς θείας ὑποσχέσεις ἀδίστακτον αὐτοῦ ἐπιστήριξιν, ἀποστείλας τὸν ἐξ Ἀγαρ, τῆς Αἰγυπτίας δούλης, υἱὸν τοῦ Ἰσμαὴλ, μόνον διότι ἐπληροφό-



ἔειπε δὲ Ἰσαὰκ, Πάτερ, ἰδοὺ τὸ πῦρ καὶ τὰ ξύλα· ποῦ ἔστι τὸ πρόβατον τὸ εἰς ὁλοκαύρωσιν; ἔειπε δὲ Ἀβραάμ, Ὁ Θεὸς δέεται· ἰαυτῷ πρόβατον εἰς ὁλοκαύρωσιν, τίκνον. Γενέσ. αβ'. 7, 8.

ρησεν αὐτὸν ὁ ἐπουράνιος πατήρ του, ὅτι καὶ ἀπ' αὐτοῦ ἤθελε κάμειν ἔθνος μέγα, ἐπειδὴ ἦτο σπέρμα τοῦ πατριάρχου. Ἄν καὶ ἡ τῆς Σάρρας ἀπόφασις, ν' ἀποβληθῇ τοῦ οἴκου ἡ παιδίσκη μετὰ τοῦ τέκνου αὐτῆς, ἐφάνη σκληροτάτη ἐνώπιον τοῦ Ἀβραάμ ἐξ αἰτίας τοῦ υἱοῦ του, μ' ὅλον τοῦτο, ἅμα ἔλαβε τὴν προειρημένην ἐξ ὕψους ὑποδήλωσιν. Ἀνέστη τὸ πρῶτ, καὶ ἔλαβεν ἄρτους καὶ ἀσκὸν ὕδατος, καὶ ἔδωκε τῇ Ἀγαρ, καὶ ἐπέθηκεν ἐπὶ τὸν ὦμον αὐτῆς τὸ παιδίον, καὶ ἀπέστειλεν αὐτήν.

Μετὰ τὸν θάνατον τῆς Σάρρας, εἰς ἡλικίαν 127 χρόνων, ἐνυμφεύθη ὁ Ἀβραάμ τὴν Χεττούραν, ἐκ τῆς ὁποίας ἐγέννησεν ἐξ υἱοῦς. Ἀπέθανε δὲ ὁ σεβάσμιος πατριάρχης 175 χρόνων ἡλικίας, καὶ ἐτάφη ὑπὸ Ἰσαὰκ καὶ Ἰσμαὴλ εἰς τὸν αὐτὸν τάφον, ὅστις περιεῖχε τὴν πρῶτην αὐτοῦ γυναῖκα, εἰς Μαιμβρῇ.

## ΗΡΩΙΣΜΟΣ ΙΑΤΡΟΥ ΓΑΛΛΟΥ.

Η ΠΑΝΩΛΗΣ ἐμάστιζε τρομερῶς τὴν Μασσαλίαν. Πᾶς δεσμός ἀγάπης ἦτον ἥδη συντετριμμένος· ὁ πατήρ Ἰστροφεν ἀπὸ τοῦ τέκνου, τὸ δὲ τέκνον ἀπὸ τοῦ πατρός· ἡ ἀχαριστία δὲν διήγειρε πλέον ἀγανάκτησιν. Εἰς τὴν ἀκμὴν εἶναι ἡ ἀδελότης ὅταν ἐξαλείφῃ οὕτω πᾶν αἰσθημα γενναῖον, ὅταν διαλύῃ τὰ δεσμὰ τῆς ἀνθρωπότητος! Ἡ πόλις ἡρηνώθη, χόρτος ἐβλάστανεν εἰς τὰς ὁδοὺς, λείψανον ἀπνητῶτο εἰς πᾶν βῆμα.

Ἀπεφάσισαν, τέλος, οἱ ἱατροὶ συνελθόντες νὰ συμβουλευθῶσι περὶ τῆς λαοφθόρου νόσου, διὰ τὴν ὁποίαν κάμμία θεραπεία δὲν εἶχεν ἐτι ἀνακαλυφθῇ. Μετὰ μακρὰν σκέψιν, ἀπεφάσισαν ὁμογνημόνως, ὅτι ἡ νόσος εἶχεν ἰδιαιτέρον τινὰ καὶ μυστηριώδη χαρακτῆρα, τὸν ὁποῖον μόνον ἡ νεκροῦ ἀνοιξις ἠδύνατο νὰ φανερώσῃ· ἀλλὰ τὴν θανατηφόρον ταύτην ἐργασίαν ποῖος ἤθελεν ἐπιχειρεσθῇ;

Σιωπῇ, ὡς ἡ τοῦ κοιμητηρίου, ἐπεκράτησεν ὀλίγας στιγμᾶς. Τέλος δὲ, χειρουργός, τὸνομα Γουῶν, εἰς τὸ ἄνθος τῆς ἡλικίας, καὶ περιβόητος εἰς τὰ ἐπάγγελμά του, σηκωθείς ἑξαφνα, εἶπε σταθερῶς, 'Ἔστω! ἐγὼ θυσιάζομαι διὰ τὴν σωτηρίαν τῆς πατρίδος μου. Ἐνώπιον τῆς πολυπληθοῦς ταύτης συνελύσεως ὁμνῶ, εἰς τὸ ὄνομα τῆς ἀνθρωπότητος καὶ τῆς θρησκείας, ὅτι κ' ἔριον, τὰ χαράγματα, θέλω ἀνατέμειν νεκρὸν, καὶ καταγράψειν ὅ,τι παρατηρήσω.' Πάραυτα ἐξῆλθε τῆς συνελεύσεως. 'Ὅλοι τὸν θαυμάζουν, ἐλεεινολογοῦν τὴν μοῖραν αὐτοῦ, ἀμφιβάλλουν δὲ ἂν ἐπιμείνῃ εἰς τὸν σκοπὸν του.

Ὁ ἀτρόμητος καὶ εὐσεβὴς Γουῶν, ὑπὸ τῆς θρησκείας ἐνισχυόμενος, ἐξεπλήρωσε τὸν λόγον του. Οὐδέποτε εἶχε νυμφευθῇ· ἦτο δὲ πλοῦσιος, καὶ ἀμέσως ἔκαμε τὴν διαθήκην αὐτοῦ μετὰ πάσης δικαιοσύνης· ἐξωμολογήθη, καὶ περὶ τὸ μεσονύκτιον ἐκοιμήθη. Ἀνθρωπὸς τις εἶχεν ἀποθάνειν ἀπὸ τὴν πανώλη εἰς τὸν οἶκόν του ἐντὸς εἰκοσιτεσσάρων ὥρῶν· ὁ Γουῶν, τὰ χαράγματα, ἐκλείσθη εἰς τὸν αὐτὸν θάλαμον· ἔλαβε μεθ' ἑαυτοῦ καλαμᾶριον, χαρτίον, καὶ μικρὸν τινὰ σταυρόν.

Πλήρης ἐνθουσιασμοῦ, ἦτον ὅλως θάρρος καὶ ἀταραξία· γονατίσας δ' ἐμπροσθεν τοῦ νεκροῦ, ἐσημείωσε ταῦτα· 'Ψυχῆς ἀθανάτου φθαρτὸν λείψανον, ὅχι μόνον δύναμαι χωρὶς φόβου νὰ σὲ θωρῶ, ἀλλὰ καὶ μετὰ χαρὰν καὶ εὐγνωμοσύνην. Σὺ θέλεις μοῦ ἀνοίξειν τὰς πύλας ἐνδόξου, αἰωνίου μακαριότητος. Σὺ, δεικνύς εἰς ἐμὲ τὴν μυστικὴν αἰτίαν τῆς λαοφθόρου νόσου, θέλεις μ' ἐνισχύσειν νὰ εὐρὼ ἱατρικόν τι σωτηριῶδες, —θέλεις καταστήσειν ὠφέλιμον τὴν θυσίαν μου. ὦ Θεέ! σὺ θέλεις ἐυλογῆσαι τὴν πράξιν, τὴν ὁποίαν ὁ ἰδιός ἐνέπνευσες.'

Ἦρχισεν, —ἐτελείωσε τὴν φοβερὰν ἐργασίαν, καὶ κατέγραψε λεπτομερῶς τὰς χειρουργικὰς αὐτοῦ παρατηρήσεις. Ἐξῆλθεν ἔπειτα τοῦ θαλάμου, ἔρριψε τὰ

χαρτὰ εἰς ἀγγεῖον ὕδρου, καὶ ὑπῆγεν ἀμέσως εἰς τὸ λοιμοκορεῖον, ὅπου ἀπέθανεν εἰς δώδεκα ὥρας—θάνατον μυριάκις ἐνδοξότερον παρὰ τὸν τοῦ πολεμιστοῦ, ὅστις, διὰ νὰ σώσῃ τὴν πατρίδα του, ὅρμα' κατὰ τῶν πρώτων τάξεων τοῦ ἐχθροῦ, καθότι αὐτὸς ὑπάγει τοῦ λαχιστοῦ μετ' ἐλπίδα, στηριζόμενος καὶ θάρρυνόμενος ὑφ' ὀλοκλήρου στρατοῦ.

## Ο ΑΡΧΑΡΙΟΣ ΧΗΜΙΚΟΣ. ΑΡΙΘ. 10.

Εἰς τὴν περιέργον καὶ ἀξιόλογον ὑπόθεσιν τῆς θερμότητος ἐπιθυμῶ τώρα νὰ διευθύνω τὴν προσοχὴν σου.

Ἀν λάβω κομμάτιον μετάλλου, καὶ ἀκριβῶς διαμετρήσω αὐτὸ, ἔπειτα δὲ τὸ πυρώσω, γίνεται μεγαλῆτερον παρ' ὅσον ἦτον· ἀλλ' ἀποῦ ψυχρανθῇ, ἐπανέρχεται εἰς τὸ πρότερον αὐτοῦ μέγεθος.

Τοῦτο εὐκόλως ἀποδεικνύεται· ἰδοὺ, κομμάτιον χαλκίνου σύρματος, τοῦ ὁποίου ἡ ἄκρη ἐμβαίνει ὡστὰ ὡστὰ εἰς τὴν τρύπαν τοῦ κλειδίου τούτου· εἶναι δὲ καὶ τόσον μακρὸν, ὥστε ἀκριβῶς περνᾷ μεταξὺ τῶν δύο τούτων καρφίων, τῶν δυνατὰ ἐπὶ τοῦ σανιδίου ἐμπηγμένων. Πυρῶνόν τὸ σύρμα τοῦτο ἐξίσου εἰς ὅλα τὰ μέρη· καὶ τί ἔπεται; οὐδὲ εἰς τὴν τρύπαν τοῦ κλειδίου χωρεῖ πλέον, οὐδὲ μεταξὺ τῶν καρφίων ἀρκεῖ νὰ διέλθῃ. Ἀλλὰ ῥίπτω αὐτὸ εἰς τὸ ψυχρὸν νερὸν, τὸ ἐκβάλλω, καὶ τὸ σφογγίζω καλὰ· δοκιμάζω ἐκ νέου, καὶ ἰδοὺ, εἰσέρχεται παλιν εἰς τὴν τρύπαν τοῦ κλειδίου, καὶ πάλιν περνᾷ μεταξὺ τῶν δύο καρφίων.

Ἐκ τοῦ ἀπλουστάτου πειράματος τούτου συμπεραίνω, ὅτι τὸ μέταλλον ἐκτείνεται μὲν διὰ τῆς θερμότητος, συστέλλεται δὲ διὰ τοῦ ψύχους.

Τὸ αὐτὸ πάσχουν ὅλα τὰ μέταλλα, καὶ ὅλα τὰ τῶν μετάλλων μίγματα. Ἀν λάβῃς σύρμα σιδηροῦν, ὀρειχάλκινον, χρυσοῦν, ἀργυροῦν, κασσιτερίνον, ἢ μολύβδινον, τὸ αὐτὸ ἀποτέλεσμα θέλεις παρατηρήσειν. Σημειωτέον ὅμως, ὅτι μερικὰ ἐκτείνονται πολὺ εὐκολώτερον καὶ πολὺ περισσότερον ἀπ' ἄλλα· παραδείγματος χάριν, ὁ χαλκὸς ἐκτείνεται μᾶλλον τοῦ σιδήρου, ὁ δὲ ὀρειχάλκος μᾶλλον ἔτε τοῦ ἐνός, ἔτε τοῦ ἄλλου.

Τὸ γινόμενον τοῦτο, —ἦγουν ἡ διὰ θερμότητος ἐκτασις τῶν μετάλλων, —εἶναι εἰς πολλὰς τέχνας ἀξιολογώτατον. Κύτταξε, παραδείγματος χάριν, τὸν τροχοποιόν, ὅταν ἔχῃ νὰ ἐπιβάλλῃ τὴν σιδηρὰν στεφάνην εἰς τὸν τροχὸν ἀμάξης· ἡ στεφάνη γίνεται πολὺ μικρότερα τῆς περιφέρειας τοῦ τροχοῦ, ὥστε, ψυχρὰ οὖσα, δὲν ἐμπορεῖ κατ' οὐδένα τρόπον νὰ περιζώσῃ αὐτόν. Τί λοιπὸν κάμνει ὁ τροχοποιός; ῥίπτει αὐτὴν εἰς τὸ πῦρ, ὅπου τὴν ἀφίνει νὰ κοκκινίσῃ, καὶ κατὰ συνέπειαν νὰ ἐκταθῇ πολὺ. Εἰς τὴν ἐκτεταμένην ταύτην κατάστασιν ἐμβαίνει εὐκόλως ἐπὶ τῆς περιφέρειας· ἀποῦ δὲ βαλθῇ καὶ προσαρμοσθῇ, χύνεται ἐπ' αὐτῆς ψυχρὸν ὕδωρ· τὸ ψύχος κάμνει τὸν σίδηρον νὰ συσταλθῇ, ἢ νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὸ πρότερον αὐτοῦ μέγεθος· οὕτω δὲ συσφίγγει τὸ ξύλινον μέρος τοῦ τροχοῦ μετ' ἴσην καὶ





## ΕΜΠΟΡΙΟΝ ΤΟΥ ΙΝΔΙΚΟΥ ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΥΣ.

ΜΕΤΑΞΥ τοῦ νοτιανὰτολικοῦ τῆς Ἀσίας, ἄκρου καὶ τοῦ ἀρκτικοῦ παραλίου τῆς Ἀουστραλίας ὑπάρχει ἐκτεταμένον ἄθροισμα νήσων, γνωστῶν ὑπὸ τὸνομα αἱ Νῆσαι τοῦ Ἰνδικοῦ Ἀρχιπελάγους. Κυριώτεραι εἶναι ἡ Σουμάτρα, ἡ Ἰαύα, ἡ Βόρνεος, αἱ Μολούκκαι, ἡ Κέλεβες, καὶ πληθος ἄλλων ἱκανοῦ μεγέθους. Ἐμπορικῶς θεωροῦμεναι, αἱ νῆσοι αὗται εἶναι πλείστου λόγου ἄξιαι εἰς τὸν πολιτισμένον κόσμον, καθότι εὐποροῦν ἀπὸ χίλια εἶδη, τὰ ὁποῖα ἔγιναν σχεδὸν ἀναγκαῖα τῆς ζωῆς. Περιγραφή τις λοιπὸν αὐτῶν καὶ τῆς καταστάσεως τοῦ ἐμπορίου των ἐλπίζομεν ὅτι θέλει εὐχαριστήσιν πολλοὺς τῶν ἀναγνωστῶν μας.

Ἡ Βόρνεος, ἡ μεγίστη τῶν νήσων τοῦ Ἰνδικοῦ Ἀρχιπελάγους, σχεδὸν ἔξιςαῖται κατὰ τὸ μέγεθος μετὰ τὴν Μεγάλῃν Βρετανίαν. Εὐρίσκεται δὲ ὡς ἐπιτοπλεῖστον εἰς τὰς χεῖρας διαφόρων ἐντοπίων φυλῶν, αἵτινες ὀλίγον μόνον ὠφελοῦνται ἀπὸ τὰ προϊόντα τῆς πατρίδος των. Οἱ πρὸ πολλοῦ εἰς τὸ Ἀρχιπέλαγος τοῦτο κυριεύοντες Ὀλλανδοὶ πολὺν καιρὸν ἠγωνίζοντο εἰς μάτην νὰ συστηθῶσιν εἰς τὴν Βόρνεον· ἀλλὰ μόνον τὸ 1823 ἐπέτυχαν, τέλος, νὰ στερεωθῶσιν ἐπὶ τοῦ δυτικοῦ παραλίου, εἰς μέρος καλούμενον Ποντιανή. Ἐνταῦθα ἤρχισαν νὰ ἐμπορεύωνται τὸν χρυσὸν καὶ τοὺς ἀδάμαντας, ἀπὸ τὰ ὁποῖα ἡ νῆσος ὑπερπλουτεῖ· ἀλλ' αὐτοὶ μὲν ὀλίγον ἠδυνήθησαν νὰ ἐκτείνωσι τὸ ἐμπόριόν των· τὰ δὲ λοιπὰ ἔθνη διὰ ζηλοτύπων περιορισμῶν ἐμποδίσθησαν τοῦ νὰ πραγματεύωνται τι ἐκεῖ· ἔθεν οἱ πόροι τῆς Βορνεοῦ μένουσι κατὰ μέγα μέρος κεκλεισμένοι, ἂν καὶ ἀρθον ἅπασαν πληθυσμὸν καμφοράς, καὶ ἄλλα εἶδη πολύτιμα, παρεκτὸς τοῦ χρυσοῦ καὶ τῶν ἀδαμάντων.

Αἱ νῆσοι Σουμάτρα καὶ Ἰαύα, τῆς Βορνεοῦ ἀκόλουθοι ὡς πρὸς τὴν ἔκτασιν, εἶναι ἀποικιακὰ κτήματα τῶν Ὀλλανδῶν. Τὸ κυριώτερον Ὀλλανδικὸν καταστήμα εἶναι ἡ Βαταύια, πόλις ἐπὶ τοῦ βορειοδυτικοῦ παραλίου τῆς Ἰαύας, καὶ τὸ ἀρχαιότερον καὶ μεγαλύτερον ἐμπορεῖον εἰς τὸ Ἀρχιπέλαγος. Ὁ πληθυσμὸς τῆς πόλεως ταύτης ἀναβαίνει εἰς περίπου 70,000, ἐκ τῶν ὁποίων ὀλίγοι μόνον εἶναι Εὐρωπαῖοι. Οἱ Ὀλλανδοὶ ἔχουν προσέτι καταστήματα ἐπὶ τῶν παραλίων τῆς Κέλεβες, καὶ διαφόρων ἄλλων νήσων τοῦ μεγάλου τούτου ἄθροισματος, αἵτινες θεωροῦνται ὡς ἀποικιακὰ κτήματα τοῦ βασιλεῦς τῆς Ὀλλανδίας. Πρὸ πολλοῦ ἀπολαμβάνουν οἱ Ὀλλανδοὶ διὰ μέσου τῶν κτημάτων τούτων ἐμπορικὸν μονοπωλεῖον εἰς τὸ μέρος τοῦτα τοῦ κόσμου, διατηροῦντες αὐτὸ μετὰ τὰ χεῖριστα μέσα. Τὰ κυριώτερα προϊόντα τῆς νήσου Ἰαύας εἶναι ὀρύζιον, φυτικὰ ἐλαια, καπνὸχορτον, ζάχαρον, καὶ καφέ· προσέτι, ἰνδικὸν, κοκοκάρμα, τῆ, καὶ μετάξιον.

Ἡ Σιγγαπόρα εἶναι τὸ κέντρον ὅλου τοῦ εἰς τὸ Ἰνδικὸν Ἀρχιπέλαγος Βρετανικοῦ ἐμπορίου. Ὅτε τὰ ἐν Ἰνδίας Ὀλλανδικὰ κτήματα, τὰ ἐπὶ τοῦ δοχάτου πόλεως προϊόντα εἰς τὰς χεῖρας τῶν Βρετανῶν, παρεχω-

ρήθησαν πάλιν εἰς τὴν Ὀλλανδίαν τὸ 1814, ὁ Ἀγγλος κυβερνήτης Θωμᾶς Ράφφλης ἐθεμελίωσε τὴν ἀποικίαν τῆς Σιγγαπόρας, ὥστε νὰ ἔχωσιν οἱ συμπατριῶται αὐτοῦ εἰς τὰς θαλάσσας ἐκεῖνας ὀχύρωμά τι καὶ ὑπεράσπισιν τοῦ ἐμπορίου των ἀπὸ τὰς τῶν Ὀλλανδῶν ἐπιδρομὰς καὶ ἀπαγορεύσεις. Ἡ θῆσις τοῦ καταστήματος ἐκλέχθη ἄριστα. Ἡ Σιγγαπόρα εἶναι νῆσος, εἰκοσιεπτὰ μιλίων ἔχουσα μήκος, καὶ δεκαπέντε πλάτος, κειμένη κατὰ τὸ ἀνατολικὸν ἄκρον τοῦ πορθμοῦ τῆς Μαλάκκας, ἡ τοῦ πορθμοῦ ὅστις χωρίζει τὴν Σουμάτραν ἀπὸ τὴν Μαλαϊκὴν χερσόνησον, τὴν μεσημβρινωτάτην κόγχην τῆς Ἀσίας. Εἶναι δὲ ἡ νῆσος αὕτη κέντρον τοῦ πρὸς ἀνατολὰς καὶ δυσμὰς θαλασσινοῦ ἐμπορίου τῶν Ἰνδιῶν, κειμένη καθ'αὐτὸ ἐπὶ τοῦ δρόμου τῶν πλοίων, ὅσα περνοῦν κατ' ὁποιαδήποτε τῶν διεσθύνσεων τούτων. Ἡ πόλις τῆς Σιγγαπόρας κεῖται ἐπὶ ποταμοῦ, κατὰ μέρος πλαῖμου· περιέχει δὲ, κατὰ τὴν ἀπογραφὴν τοῦ 1833, 20,978 κατοίκους, ἐκ τῶν ὁποίων μόνον 119 εἶναι Εὐρωπαῖοι, καὶ 96 Ἰνδοὶ Εὐρωπαϊκοῦ αἵματος. Τὸ δ' ἐπίλοιπον τοῦ πληθυσμοῦ παρυσιάζει δεῖγμα ἐξαιρετον τοῦ εἰς πᾶν κατὰσθημα τοῦ Ἀρχιπελάγους εὐρισκομένου μίγματος γενῶν.

Τῆς πόλεως Σιγγαπόρας ἡ θῆσις εἶναι χαριεστάτη, τὸ δὲ κλίμα, ἂν καὶ θερμὸν, εἶναι ὑγιεινόν. Ἰδιὰ τῆς προϊόντα ἡ νῆσος ἔχει ὀλιγότατα· ἀλλ' ἐπειδὴ ὁ λιμὴν αὐτῆς εἶναι πάντῃ ἐλεύθερος ἀπὸ πᾶν δικαίωμα εἰσαγωγῆς, ἐξαγωγῆς, ἀγκυροβολίου, λιμένος, ἢ φάρου, διὰ τοῦτο ἔγινεν εἶδος παρακαταθήκης, ὅπου συνάγονται καὶ πωλοῦνται τὰ προϊόντα ξένων χωρῶν. Ἀπὸ τὸν Μάϊον 1835, ἕως τὸν Μάϊον 1836, τῶν μὲν εἰσαχθέντων Εὐρωπαϊκῶν εἰδῶν ἡ ἀξία ἀνέβαινεν εἰς 6,618,671 Δίστηλα· τῶν δ' ἐξαχθέντων κατὰ τὴν αὐτὴν τοῦ χρόνου περίοδον προϊόντων τῆς Ἀνατολῆς ἐσυμποστοῦτο ἡ ἀξία εἰς 6,217,703 Δίστηλα.

Ἀδύνατον εἶναι ν' ἀπαριθμήσωμεν ἐνταῦθα ὅλα τὰ κυριώτερα εἶδη, τὰ συγκροτοῦντα τὸ ἐμπόριον τῆς Σιγγαπόρας· ἀλλ' ὁ ἐπόμενος κατάλογος θέλει δεῖξιν ὀλίγα τινὰ τῶν εἰδῶν, ὅσα ἐξήχθησαν ἀπὸ τὸν λιμένα τὸ 1827—8, ὁμοῦ καὶ τὰς χώρας ἐκ τῶν ὁποίων ἐφέρθησαν.—Κάμφορα, ἀπὸ τὴν Μαλαϊαν· καφέ, ἀπὸ τὴν Ἰαύαν καὶ Σουμάτραν· χρυσός, ἀπὸ τὴν Βόρνεον· πέρι, ἀπὸ τὴν Σουμάτραν· σάγον, γενόμενον εἰς τὴν Σιγγαπόραν· κασσίτερος καὶ ἄλλα μέταλλα, ἀπὸ τὴν Μαλαϊαν· ζάχαρον, ἀπὸ τὴν Σιάμην· ὀρύζιον, ἀπὸ τὴν Μαλαϊαν καὶ Σιάμην· ἄλας, ἀπὸ τὴν Σιάμην· τῆ, ἀπὸ διαφόρων τόπων· ὄπιον, ἀπὸ τὴν Ἰνδοστάν· καὶ προσέτι, σιδήρος, μετάξιον, κοκοκάρμα, κόγχην, μαργαταφόρας, ἀρώματα, κτλ.

Ἀπὸ δὲ τὴν Βρετανίαν εἰσάγονται εἰς τὴν Σιγγαπόραν τὰ ἐπόμενα· βαμβακερὰ ὑφάσματα καὶ νήματα· μάλλινα ὑφάσματα· Σβεκιῶδες καὶ Ἀγγλικὸς σιδήρος· καὶ χάλυψι· σιδηρουργήματα· πῆλινα καὶ ὑάλινα σκευῆ· αἶνες, πνεύματα, καὶ ζῦδοι· σχοινία· πυροβόλα καὶ πυρίτις· βαφαὶ διαφόρων εἰδῶν, ῥητίνη, πίσσα, κτλ.

## Η ΚΥΤΙΑ.

Φιλτάτη Χλόη μου! ἐνὶ εἰς ἄβυσσον μωρίας  
Εἰσέρχονται οἱ πλοῖσι, καὶ τῆς κενδεξίας  
Οἱ ἀλαζίνες, οἱ τυρλοὶ, καὶ δορυδῶδες ἄνθρωποι,  
'Ημεῖς ἄς ἐσφυγῶμεν, μὴδ' ἄς ἐπαυδῶμεν  
Εἰς τοὺς τρελλοὺς αὐτῶν χοροὺς, κ' ἂν κατηγορηθῶμεν  
'Ὡς ἰδιώτεροι, κωφοὶ, παρῆντοι, μισάνθρωποι.

Συχνά δ' ἀποσυρῶμεθα ἐκ τοῦ εὐθύμου κόσμου  
'Σ τὸν οἶκον, 'ς τὴν ἐστίαν μας, ὅπου ἀπαύστως, φῶς μου,  
'Ο ἔρως ὁ συζυγικός δ' ἵνασχολῇ τὰς ὥρας μας.  
'Ενταῦθα δὲν εἰσέρχεται γείτων υἱὸς θυρέων,  
'Ἡ εἶνος πολυπραγμονῶν εἰς τὴν τοῦ ἄλλου εἵρεσιν,  
Διὰ τὰ δάιδουν τὴν χαρὰν 'ς τὰς ἡγαρούσιους χώρας μας.

'Ἐὰν τὴν ὄντως ἀληθὴ ἐμῶμεν εὐτυχίαν,  
Κεῖται αὐτὴ ὡς θησαυρὸς εἰς τὴν ἡμῶν καρδίαν.  
Μῶρ' οἱ εἰς θάλασσαν καὶ γῆν τὰ ἴχνη της θηρεύοντες.  
'Ο κόσμος μὴ πισθῆς ποτὶ θεὸν δὴ μᾶς χάριση.  
Πᾶσα χαρὰ ἀπὸ ἡμᾶς μόνους ἄς ἀναέρσῃ,  
'Σ τὴν φίλτατον καλὴν μας τὰ μέσα ἀνιχνεύοντες.

Τοῦ Νῦς ἡ περισσεύα εἰς ταραχὴν ἐμῆς,  
'Ὅσοις μ' ἀνυπόμονα περὶ γὰρ ἀφῆκε  
Τὴν κωδων, τὸ ἀσφαλὲς ἐκείνο καταγώνιον.  
Εἰς τὴν ματαιίαν ἐκδρομὴν τιμῆς ἀποτυχούσα,  
'Ἡ ὄρεσις τὸτ' ἐπὶ στερῆς, 'ς τὸ ἀχανὲς ζητούσα  
Τὴν ἱερὰν καὶ πάλιν ναῦν, γυμνὴ, χωρὶς ἀγώνιον.

'Ἀφες τοῖς τὸν 'Υμνῶναι μωρῶς περιγελῶντας  
Τοὺς τῶν χρυσίων τοῦ ὥρων τὸ μέλι ἐπερυγῶντας  
'Ημᾶς ἄς ἐρωτήσωσιν· 'Ὡ ἀνδρῶν, καλὰ δόξαν  
'Ὅτι ὀρέως νοούμενος ὁ γάμος ἐκφέρει  
Εἰς μίαν ψυχὴν εὐαίσθητον θύρας εἰσόδου, κ' ἐν μέρῃ  
'Ἡλύσια ἐπὶ εἰς, ἐπίγειον παρὰ δίδον.

Τὰ βρέφη μας δὴ μᾶς γοποῦν εἰς τὰς παρανομίας·  
'Ἄν παιδεύῃσι κατ' εὐχὴν, πηγαὶ φιλοστοργίας  
Θέλουν φαῖν εἰς τοὺς γονεῖς, καὶ βρέφους εὐφροσύνης.  
'Το ἀνεύμα των μαρτυροῦμεν μὲ ἄγρυπνον φροντίδα·  
Τὰ δίδομεν τὴν ἀγαθὴν, τὴν ἐντιμὴν μερίδα,  
Καὶ τὰ προετοιμάζομεν ὁδὸν μακαριότητος.

Κ' ἐνὶ καρσίμῳ δὴ τελοῦν τὸ φρόνημα τῆς πείρας μας,  
Νέους δὴ μᾶς χαροποιούν, δ' εὐαρεστοῦν τὸ γῆρὸς μας,  
Καὶ μὲ στεφάνους δὴ κοσμοῦν τὰς πολιὰς μας τρεῖχας.  
Εἰς ἀρετὰς αὐξανόντα τὸ ἐγκλημα δὴ φῶγισι.  
'Τὴν τὴν γονέων των στερὰν ἐληγόντα, δ' ἀνοίγωνσι  
Μὲ ἀνταξίους ἀμοιβὰς τὰς τῆς ψυχῆς μας πύχας.

Ὡ ἀγαθὰ ἀδάανιστα! ὅλα εἰν' ἰδικά μας·  
'Σ τὸ σύμπαν ζῶντες ἄγνωστοι μὲ τὰ τεκνίδια μας,  
'Ἡ καὶ παρὰ τοῦ σύμπαντος ληθμονημένοι τέλεια.  
Μονάρχαι, 'Α' τὰ πλοῖα σας ὁδὸν δὲν φθορῶμεν  
Τοὺς μαρτυροῦντας βλάπτοντας ἡμεῖς τοὺς συμπαθόμεν,  
Καὶ μακαρίζομεν ἡμᾶς—Μακροὶν ἡ πολυτέλειαν!

Τῷ ὄντι ἄφρονες ἔδω δὲν εἶναι ἡ μερίς μας·  
'Ὅλῳ γὰρ πλὴν καὶ ταπεινὰ ζητοῖ ἡ ὑπαρξίς μας,  
Καθὼν ἐν' ἐλθῶντα καὶ αὐτὴ μᾶς τῆς φύσεως  
Εἰς τοῦτο, καὶ ἀνίσταται ἡ πύλη τοῦ βίου,  
Αἱ κύριαι ἀνάγκαι σου νὰ δ' ἔξαρτάσι μόναι  
Φρονίμως νὰ ἐπασχολῇς τὰ τῆς μικρᾶς σου κτήσεως.

Χωρὶς λατὸν νὰ πίνωμεν πλεονεξίας κύματα,  
Εἰς ὅσα μᾶς ἐχάρισεν ἡ εὐεργέτης Πιρρῶνα,  
Σιωπηλαί, εὐγνώμονες, εὐχάριστοι δὴ ζῶμεν.  
Διότι, ἂν καὶ ταπεινὴ ἡ ἰδιοκτησία μας,  
'Ὅλην ἄς τὴν χαιρῶμεθα, ἀφοῦ εἶναι ἰδία μας·  
Πῶς τὰς φευγούσας ὥρας μας εἰς μάτην νὰ σκοραῖωμεν;

Κ' ἂν μᾶς πτακόνουν συμφοραὶ, χρεῖα νὰ ὑποκλίνωμεν.  
Κ' ἂν μᾶς ἀρνέονται χύριτες, χρεῖα νὰ ὑπεμείνωμεν.  
Κ' ἂν μᾶς προσφέρουν χάριτας, εὐδὲς εὐγνωμοσύνη.  
Φιλτάτη Χλόη μου! αὐτοὶ φρονίμως εἶναι ἴδιον,  
Αὐτὸ εἶναι θυμίσμα καρδιακὸν, αἰδίον,  
Καὶ τοῦ ὁποῦ ἡ ὁσμὴ τοῦς οὐρανοὺς ἡδύνει.

Δὲν ἀσπαστοῦμεν ξοισμὸν 'ς τὴν γῆν πολυχρησίως,  
Διότι σπάνια γλυκὺς ὁ χιονώδης βίος.  
'Ἀλλ' ὅταν ἐκπεριωθῇ τὸ γήινον συμπόσιον,  
'Ἐκ τῆς τραπέζης ἡσυχίᾳ τότε ἄς ἐγερθῶμεν.  
'Σ τὰ τέκν' ἄς τὴν ἀφῶμεν· οὔτε δὲ νὰ φθονῶμεν  
'Σ τοῦ οἴκου μας τὰ λείψανα τὸ ἔσχατόν μας γρῶσιον.

Μὲ βήματα προσεκτικά, δεμένοι χεῖρ χεῖρ,  
Οὕτω περὶ τὴν ζῶν, ὅπου καὶ ἂν μᾶς φέρῃ  
'Ἡ δόχρος τῆς ζωῆς ἰδίας· (χαρὰς καὶ λύπης χρώματα).  
Καὶ τὰς ματαιὰς της σπηνὰς φεύγοντες ἀδακρύτως,  
'Ἀτάραχοι, ἀμείμνητοι, ἀφοδοί, ἀερωμένως  
Τὸ χῶμά μας μαγνύομεν μὲ τῶν νεκρῶν τὰ χῶματα.

Κ' ἐν τοῦτοις ἡ Συνείδησις, εἰσὶν ἡμᾶς φιλητάδα,  
Θὰ ἴδῃ εἰς συνοδίαν μας 'ς τὴν ζωοφάνειαν καλὰδα,  
Καὶ δὴ εὐφρανὴν διὰ ψυχὰς εἰς μέρος δυσανάβατον.  
Κ' ἂν δὲν ἦν ἄλλη κοίτης ἐκτὸς ἀπὸ ἐκείνην,  
'Ὡς Ἀγγελοὶ εὐνοϊκῶς δὴ ψιθυροῖς εἰρήνην.  
Θὰ μαλακώσῃ τὸν σκληρὸν ἐκείνον νεκροκράδατον.

Μετάφρ. Ι. Ι. Χ.

ΣΥΓΓΡΑΦΕΥΣ Ἀγγλος τελειώνει διατριβὴν τινα  
περὶ τῆς θρησκευτικῆς κλίσεως τῶν γυναικῶν μὲ τοὺς  
ἐφεξῆς λόγους.—Ἄν ὁ Χριστιανισμὸς ἠναγκάζετο νὰ  
φυγῇ ἀπὸ τὰ παλάτια τῶν μεγιστάνων, τὰς ἀκαδημίας  
τῶν φιλοσόφων, τὰς αὐλὰς τῶν νομοθετῶν, ἢ τὴν πλη-  
θύν τῶν πολυασχόλων, τὰς γυναῖκας ἤθελαμεν εὐρεῖν  
ἔσχατον καὶ καθαρώτερον αὐτοῦ καταγώνιον· ὁ τελευ-  
ταῖος ναὸς τοῦ ἡθελὲν εἰσελθεῖν ἡ γυναικαία καρδία· τὸ  
τελευταῖον τοῦ ἀκροατήριον, τέκνα συνηγμένα πέριξ τῶν  
γονάτων τῆς μητρός· τὸ δὲ τελευταῖον ἀφιέρωμα, ἡ κρύ-  
φιος προσευχὴ, σιωπηλῶς φεύγουσα ἐκ τῶν χειλέων αὐ-  
τῆς, καὶ μόνον εἰς τὸν θρόνον τοῦ Ὑψίστου ἀκουομένη.

ΤΑ σημεῖα τοῦ καλοῦ ὕδατος εἶναι—ὅτι θερμαίνε-  
ται καὶ κρύνεται γρήγορα· ὅτι τὸ μὲν θέρος εἶναι ψυχρὸν,  
τὸν δὲ χειμῶνα ὀλίγον τι ζεστόν· ὅτι, εἰ μὴ μία ρανίς  
αὐτοῦ στεγνώσῃ ἐπὶ λευκοῦ ὑφάσματος, δὲν ἀφίνει τὸ  
παραμικρὸν στύμμα· καὶ ὅτι δὲν ἔχει οὔτε γεῦσιν, οὔτε  
ὀσμὴν. Τὰ γλυφὰ νερά κάμνουν τὸ δέρμα τραχὺ, τὰ  
δὲ γλυκέα, λαῖον. Κρέας ἢ χόρτα βραζόμενα εἰς γλυ-  
φὸν ὕδωρ δὲν γίνονται τρυφερά, καθὼς ὅταν βράσωσι  
μέσα εἰς γλυκὺ.

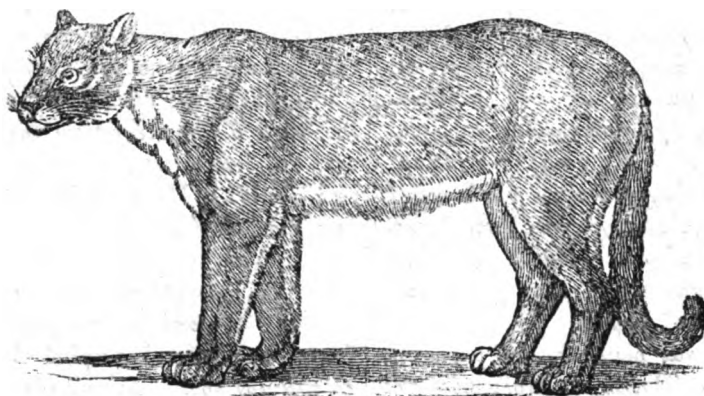
# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΙΟΥΝΙΟΣ, 1839.]

[ΑΡΙΘ. 30.]



ΛΕΩΝ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΣ, ἢ ΚΟΥΓΟΥΑΡ.

Το Ἀμερικανὸν τοῦτο θηρίον κοινῶς μὲν λέγεται Κούγουαρ καὶ Πάνθηρ, κάποτε δὲ Λέων Ἀμερικανός, ἐκ τῆς ὁμοιότητος αὐτοῦ κατὰ τὸ μέγεθος καὶ τὸ χρῶμα πρὸς τὸν λέοντα τῆς Ἀνατολικῆς ἡπείρου. Εἶναι μὲν ὀλίγον τι μικρότερον, ἀλλ' ὅχι καὶ ὑποδεέστερον κατὰ τὴν μεγαλοφυΐαν, τὴν ἐπιείκειαν, καὶ τὴν γενναιότητα, αἵτινες τόσον πλουσιοπαρόχως, πλὴν καὶ ψευδῶς, ἀπεδόθησαν εἰς τὸν βασιλεῖα τῶν θηρίων. Ὁ Κούγουαρ εἶναι ὡς ἐν τρίτον μικρότερος τοῦ λέοντος, στερεῖται δὲ ἀπὸ χαίτην, ὡς καὶ ἀπὸ θύσανον εἰς τὴν ἄκραν τῆς οὐρᾶς, ἥτις ἔχει τὸ ἥμισυ περίπου μήκος τοῦ σώματος καὶ τῆς κεφαλῆς.

Ἀρχήτερα, τὸ θηρίον τοῦτο ὑπῆρχεν ἀρκετὰ πολυάριθμον εἰς ὅλας τὰς εὐκράτους καὶ θερμὰς χώρας τῆς Ἀμερικῆς· ἀκόμη δὲ καὶ τὴν σήμερον, εὐρίσκεται, ἂν καὶ οὐδόλως πολυπληθές, εἰς τὰ νότια, τὰ μέσα, καὶ τὰ βορειοδυτικὰ μέρη τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν, καταντῶν ὁμως βαθυμηδὸν σπανιώτερον, καθόσον αὐξάνει ὁ πληθυσμὸς, καὶ ἐκτείνεται ἡ καλλιέργεια. Εἶναι μὲν ἄγριον καὶ θηριῶδες ζῶον, πλὴν δειλὸν καὶ προσεκτικόν. Κατὰ τὴν ἀγριότητα ἐξισοῦται μὲ τὰ περισσότερα τῶν ὁμοειδῶν του, καὶ φονεύει πάμπολλα μικρὰ ζῷα, διὰ νὰ πίνη τὸ αἷμά των· ὅταν δὲ ἡ πείνα τὸ βιάσῃ, ἐφορᾷ καὶ κατὰ μεγάλων τετραπόδων, ἂν καὶ δὲν ἐπιτυχαίνει πάντοτε.

Ὅταν ὁ Ἀμερικανὸς λέων πιάσῃ πρόβατον ἢ μόσχον, σφίγγει αὐτὸ ἀπὸ τὸν λαιμὸν, καὶ, ῥίπτων εἰς τὰ νῶτα τὸ θῦμά του, τρέχει μὲ πολλὴν εὐκολίαν καὶ ταχύτητα, ὥστε νὰ τὸ καταφάγῃ μὲ ἡσυχίαν. Δορκάδας, χοίρους, πρόβατα, καὶ μόσχους διαφθείρει ὡς ἐπιτοκλεῖστον ὁ

6 γ'.

Κούγουαρ· καὶ κάποτε ἐν τῇ οἰκίᾳ ἀπὸ τὰ θηρία ταῦτα ἐπροξένησαν μεγίστην θραυσιν εἰς ποίμνια καὶ εἰς ἀγέλας. Ἀναβαίνουν, ἦ, μᾶλλον, πηδῶν ἐπάνω εἰς μεγάλα δένδρα, μὲ θαυμαστὴν εὐκολίαν καὶ ταχύτητα· ἀπεκεῖ δὲ πίπτοντα κατεπάνω εἰς δορκάδας καὶ ἄλλα τετράποδα, ἀρπάζουν οὕτω ὅσα οὐδέποτε ἔθελαν ἐμπορίσειν νὰ προφθάσωσι.

Κατὰ μὲν τὴν ἡμέραν σπανίως βλέπεται ὁ Κούγουαρ· ἀλλὰ τὴν νύκτα φρίττει πολλάκις ὁ ὁδοιπὸρος ἀκούων τὴν εἰς αὐτὸν ἰδιάζουσαν κραυγὴν, ἢ ξυσπᾶται αἰσθανόμενος τὰ προσεκτικὰ βήματα τοῦ ζώου λαθραίως πλησιάζοντος, μὲ σκοπὸν νὰ πηδήσῃ κατὰ τινος ἀπροφυλάκτου ἢ κοιμωμένου, τὸν ὁποῖον τίποτε ἄλλο δὲν ἐμπορεῖ νὰ σώσῃ εἰμὴ ταχεῖα φυγή. Ὅτι ὁ Κούγουαρ ἐφορᾷ κατὰ ζώων μεγάλων καὶ ἰσχυρῶν, εἶναι πασίγνωστον εἰς τοὺς διατρίψαντας ὅπου εὐρίσκεται τὸ θηρίον τοῦτο· καὶ βεβαιοῦται ὑπὸ τοῦ ἐφεξῆς ἀνεκδότου·—

Πραγματευτῆς ὁδοιπὸρος, ἄοπλος ὢν, καὶ κρατῶν ἱκανὰ χρήματα, ἔλαβεν ὑποψίαν ὅτι ἐμελλε νὰ ληστευθῇ, καὶ ἀπεφάσισε μεθ' ἐνὸς ἄλλου συνοδοιπόρου, καὶ αὐτοῦ ἀόπλου, νὰ διανυκτερεύσωσιν εἰς τὰ δάση χωρὶς πυρ· ὤθεν, ἀφήσαντες τοὺς ἵππους αὐτῶν λυτούς, ἐπλάγιασαν ἐπὶ τῶν φύλλων καθεῖς μὲ τὸ ἐπάπλωμά του. Τὴν νύκτα ἐξύπνησαν ἀκούσαντες τοὺς ἵππους νὰ ῥογχαζῶσι· μετ' ὀλίγον ἤκουσαν αὐτοὺς πηδῶντας, ὡς νὰ ἐζήτει κανεὶς νὰ τοὺς πιάσῃ· ἀφοῦ δ' ἐπέρασε μερικὴ ὥρα, ἤκουσαν πάλιν καὶ οἱ δύο θόρυβον, τὸν ὁποῖον ὑπέλαβαν ὡς προερχόμενον ἐξ ἀνθρώπου, συρομένου πρὸς αὐτοὺς ἐπὶ τῶν χειρῶν καὶ ποδῶν του· καθότι ἤκουαν, πρῶτον, μίαν χεῖρα προσεκτικῶς ἐκτεινομένην καὶ πιε-

ζομένην ελαφρότατα ἐπὶ τῶν φύλλων, διὰ νὰ μὴ γένῃ πολλὴ ταραχὴ, ἔπειτα τὴν ἄλλην, καὶ, τελευταίον, τὰ λοιπὰ μέλη, ὁμοiotρόπως, καὶ μετ' ἱσὴν φροντίδα. Ὅτε δὲ τοὺς ἐφάνη ὅτι ὁ πονηρὸς οὗτος ληστής δὲν ἀπείχεν εἰμὴ τέσσαρας ἢ πέντε πήχεις, ἤγγιζαν ὁ εἰς τὸν ἄλλον, ἀνεπήδησαν συγχρόνως, καὶ ἔδραμαν ἀρκετὰ μακρὰν εἰς ἄλλο μέρος τοῦ αὐτοῦ δάσους, ὅπου ἔμειναν χωρὶς πλέον νὰ ἐνοχληθῶσι. Μετ' ὀλίγον, ἤκουσαν τοὺς ἵππους μανιωδῶς ῥογχάζοντας καὶ πηδῶντας· πλὴν δὲν ἐτάλμησαν νὰ σηκωθῶσιν, ἕως οὗ ἐφεγγε καλῶς, καθότι ἠγνόνουν εἰσέτι τὸν χαρακτῆρα τοῦ ἐχθροῦ των.

Ὅτε πλέον ἐξημέρωσεν, ἀναβάντες εἰς δένδρον τι, ἀνεκάλυψαν τοὺς ἵππους μακρὰν εἰς τὴν πεδιάδα. Ἀφοῦ δὲ τοὺς ἐπλησίασαν, ἐγνώρισαν εὐθὺς ὅτι ὁ ταραχοποιὸς ἄλλος δὲν ἦτον εἰμὴ Κούγουαρ. Πηδῆσας κατεπάνω τῶν ἵππων, κατέσχισεν οὕτω τὰ δυστυχῆ ζῶα μετὰ τοὺς ὀδόντας καὶ τοὺς δυνάχας του, ὥστε δυσκολώτατα ἠμύκρουν νὰ τὰ ἐλαύνωσι. Καὶ ἄλλοι διάφοροι περιηγηταὶ ἠνωχλήθησαν εἰς τὸ αὐτὸ μέρος, καὶ, ὥς πιστεύεται, ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ θηρίου.

Εἰς τὰ μεμακρυσμένα καὶ ὀλιγάνθρωπα μέρη τῆς Πενσυλβανίας, μιᾶς τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς, ὑπάρχει ἔτι ὁ Κούγουαρ· ἡ δ' ἐπομένη διήγησις τοῦ τρόπου, κατὰ τὸν ὁποῖον ἐφονεύθησαν ἐκεῖ δύο τῶν ζώων τούτων, εἶναι ἀξιοπερίεργος, διὰ τὰ συνακολουθήσαντα ἰδιαίτερα περιστατικά.

Τὴν ὀγδόην Δεκεμβρίου 1825, κυνηγὸς τις ἐπλήγωσε ζορκάδιον εἰς τὴν πλάτην· ἀλλ' ἐπειδὴ δὲν ἦτο θανατηφόρος ἡ πληγὴ, καὶ τὸ ζῶον ἐφυγεν, ὁ κυνηγὸς ἔδραμεν ἱκανὴν ὥραν κατόπιν αὐτοῦ, ἕως οὗ τὸ ἶδε, τέλος πάντων, ὡς πεντήκοντα πήχεις μακρὰν, κείμενον μετὰ τοὺς πόδας αὐτοῦ, τὸν δὲ λαιμὸν αὐτοῦ κρατοῦμενον ὑπὸ τινος Κούγουαρ· εὐθὺς πυροβολήσας, τὸν ἐκτύπησεν εἰς τὴν καρδίαν, τὸ δὲ θηρίον ἀφῆκε τὸ ζορκάδιον, ἐπροχώρησεν ὀλίγα βήματα, καὶ κατέπεσε νεκρὸν. Ἀφοῦ πάλιν ἐγέμισε τὸ τουφέκιον, στοχαζόμενος ὅτι ὁ πάνθηρ ἦτα σκοτωμένος, ἐστράφη πρὸς τὸ πληγωμένον ζορκάδιον· πλὴν ἐθαύμασεν ἰδὼν ἄλλον πάνθηρα, ἑτοιμὸν νὰ τοῦ ἀποσπάσῃ τὴν κεφαλὴν· διότι, ὡς ἐφάνη τώρα, καὶ αἱ δύο πάνθηρες ἐκράτουν ἀπὸ τὸν λαιμὸν τὸ ζορκάδιον, τὴν στιγμήν δτε ὁ πρῶτος ἐφονεύθη. Τὸ σῶμα τοῦ ζορκάδιου ἦτο μεταξὺ τοῦ κυνηγοῦ καὶ τοῦ δευτέρου πάνθηρος, ἐκ τοῦ ὁποῦ ἄλλο τι δὲν ἐφαίνετο παρὰ ἡ κεφαλὴ. Εἰς ταύτην ὤμματίασεν ὁ ἄνθρωπος μετὰ τὸ τουφέκιόν του, καὶ τὸ βόλιον ἐμβῆκεν εἰς τὴν γωνίαν τοῦ ὀφθαλμοῦ. Τὸ θηρίον ἔμεινεν ἥσυχον ὀλίγα λεπτά, ἔπειτα δὲ, κατὰ πρῶτην φοράν, ἀφῆκε τὸ ζορκάδιον, καὶ ἐπραπάτησεν ἄνωθεν αὐτοῦ πρὸς τὸν κυνηγόν, ὅστις ἐπυροβόλησεν ἐκ δευτέρου, καὶ τὸ διεπέρασε πλησίον τῆς καρδίας. Τὴν στιγμήν ταύτην ἐσηκώθη τὸ ζορκάδιον, ἐπρόσκαψεν εἰς τὰ πτωμα τοῦ πάνθηρος, τ' ἄλος ἀπηλλάχθη, καὶ ἐφυγε. Τρίτη πυροβολήσας ἐπλήγωσεν ἐκ νῆου τὸν πάνθηρα· μ' ὅλον τοῦτο εἰσέτι ἔμεινεν ὀρθίος, ἀλλ' ἀφοῦ μετεγεμίσθη τὸ τουφέ-

κιον, καὶ τέταρτον βόλιον διεπέρασε τὸ ὀπισθεν μέρος τῆς κάτω σιαγόνας του, πεσὼν ἐξέπνευσε.

Δύο κυνηγοὶ ἐξῆλθον μετὰ δύο σκύλων εἰς θήρας ζήτησιν. Εἰς τοὺς πρόποδας μεγάλου τινὸς λόφου ἐσυμφώνησαν νὰ περιέλθωσιν αὐτὸν κατὰ ἐναντίας διευθύνσεις· ὅτε δὲ ὁ εἰς ἐπυροβόλει, νὰ τρέχῃ ὁ ἄλλος πρὸς βοήθειάν του. Μετ' ὀλίγον ἀφοῦ ἐχώρισαν, ἤκουσε κρότον τουφεκίου εἰς ἐξ αὐτῶν, ὅστις, σπεύσας πρὸς τὸ μέρος τῆς πυροβολήσεως, μετὰ τινα ζήτησιν, εὗρηκε τὸν σκύλον τοῦ ἄλλου, φοβερῶς πῶς κατεσπαργμένον, καὶ νεκρὸν. Ἐνῷ δὲ, ἐντρομος διὰ τὸν σύντροφον αὐτοῦ, ἐκύταξεν ἀνησυχῶς ὀλόγυρα, ἐφρίξεν ἀπὸ τὸ τραχὺ βρύχημα ἐνὸς πάνθηρος, τὸν ὁποῖον ἶδεν ἐπὶ μεγάλου τινὸς δένδρου, ἐξηπλωμένον εἰς τὸ σῶμα τοῦ φίλου του, καὶ κατὰ τὸ φαινόμενον μελετώντα προσβολὴν κατ' ἑαυτοῦ. Πάραυτα διεύθυνε κατὰ τοῦ θηρίου τὸ τουφέκιον, ἐστάθη δὲ τόσον εὐτυχῆς, ὥστε νὰ τὸ πληγώσῃ θανασίμως, καὶ νὰ τὸ ἰδῇ πίπτον καταγῆς μετὰ τὸ σῶμα τοῦ φονευμένου συντρόφου του. Ὁ σκύλος τοῦ ὤρμησε τότε κατὰ τοῦ πληγωμένου Κούγουαρ, ὅστις μ' ἓνα κτύπον τοῦ ποδὸς ἀφῆκε τὸ ἄθλιον ζῶον νεκρὸν εἰς τὸ πλάγιόν του. Ἀνεχώρησε τότε ὁ διασωθεὶς κυνηγός, ἐπιστρέψας δὲ ταχέως μετὰ διαφόρων ἄλλων εὐρηκάν τὸν νεκρὸν πάνθηρα ἐκτεταμένον πλησίον εἰς τὰ νεκρὰ σῶματα τοῦ κυνηγοῦ καὶ τῶν πιστῶν σκύλων.

## ΟΙ ΙΣΛΑΝΔΟΙ.

Εἰς τὸν πρῶτον ἀριθμὸν τῆς Ἀποθήκης, κατεχωρίσαμεν ὀλίγα τινὰ περὶ τῆς φιλομαθείας τῶν Ἰσλανδῶν· νῦν δ' ἐμβαίνομεν εἰς περιγραφὴν σύντομον τοῦ ἀξιολόγου αὐτοῦ λαοῦ, ὅστις, μετὰ πᾶν σχεδὸν φυσικὸν ὑστέρημα, ἐπολιτίσθη ἀρχή-τρα παντὸς ἄλλου ἔθνους τῆς νεωτέρας Εὐρώπης.

Ἐν βλέμμα εἰς τὸν γεωγραφικὸν πίνακα ἀρκεῖ νὰ μᾶς δεῖξῃ τὴν βορειοτάτην, ἐπομένως δὲ καὶ ψυχροτάτην, θῆσιν τῆς Ἰσλανδίας. Περὶ τὸ 860, καθόσον γνωρίζομεν βασίμως ἀπὸ τὴν ἱστορίαν, ἀνεκάλυψαν πρῶτον τὴν νῆσον ταύτην Νορβεγοὶ τινες καὶ Σβέικοι ἐπιχειρηματῆαι θαλασσινοί. Τὸν καιρὸν ἐκεῖνον ἡ Νορβηγία ἦτο πολιτεία χωριστὴ, ἀνεξαρτήτως βασιλευομένη, κατοικοῦμένη δὲ ὑπὸ κλάδου τῆς μεγάλης Τευτονικῆς πατρίδος. Ἀλλὰ, περὶ τὰ δεκατέσσαρα ἔτη μετὰ τὴν ἀνακάλυψιν τῆς Ἰσλανδίας, κατεπάτησε τὴν ἐλευθερίαν τῶν ὑπηκόων αὐτοῦ ὁ Νορβεγὸς κυρίαρχος, καὶ πολλοὶ, τοῦτο μὴ δυνάμενοι νὰ ὑποβῶσιν, ἐπρόκριναν μᾶλλον νὰ μετοικήσωσιν εἰς τὴν ἐρημον καὶ ἄκαρπον νῆσον. Ἡ πρώτη ἀποικία κατέλαβε μέρος τοῦ παραλίου τῆς Ἰσλανδίας περὶ τὸ 875. Μετ' ὀλίγον δὲ, τὸ αὐτὸ φιλελεύθερον αἶσθημα ἐσπρωξεν ἄλλους Νορβεγούς εἰς τὰς αὐτὰς πολυταράχους ὕχθας, καὶ εἰς διάσθημα ὀλίγων ἐτῶν ἐπηυξήθη ἔτι μᾶλλον ἡ δύναμις τοῦ νηπιακοῦ καταστήματος ἀπὸ πλείστας οἰκογενείας Δάνων καὶ Σβέικων, καὶ ἀπ' ὀλίγους Σκώτους καὶ Ἰρλανδοὺς μετοίκους.

Πιστεύουν πολλοί, καὶ μέ τινα βάσιν, ὅτι τὸ κλίμα τῆς Ἰσλανδίας κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν ἦτον ὅπως οὖν ὀλιγώτερον δύσκρατον παρὰ τὴν σήμερον, ἀλλ' ἀμφιβάλλεται ἂν ἐγένοντο ἐκεῖ ποτὲ δημητριακὰ εἶδη. Πολλὰ ὅμως μέρη τῆς νήσου, ὅτε δὲν ἦσαν χιονοσκεπαστα, ἐχρησίμευαν εἰς κτηνοτροφίαν· ἡ δὲ περικύκλω θάλασσα ἐβρυν ἀπὸ παντοειδῆ ὀψάρια, τὰ ὅποια καὶ τροφὴν παρεῖχαν εἰς τοὺς ν.οὺς οἰκιστὰς, καὶ ἔλαιον πρὸς φωτισμὸν τοῦ μακροῦ καὶ σκοτεινοῦ χειμῶνος. Κατὰρχας οἱ Ἰσλανδοὶ ἦσαν μόνον ποιμένες καὶ ἀλιεῖς. Εἰς τὴν κατάστασιν ταύτην, καὶ πολὺν καιρὸν πρὶν συνδράμωσι πολυάριθμα περιστατικὰ, ὥστε νὰ ἐπιφέρωσι τοιοῦτο σύστημα εἰς κἀνὲν ἄλλο μέρος τῆς Εὐρώπης, ἐσχημάτισαν οἱ Ἰσλανδοὶ κοινοβουλευτικὸν πολίτευμα. Πᾶς ἰδιοκτητὴς εἶχε τὸ δικαίωμα τῆς ψηφοφορίας· διὰ δὲ τῆς μαθήσεως καὶ ἀμέμπτου ἡθικῆς διαγωγῆς ἐφθανε πᾶς ἐλεύθερος εἰς πολιτικὴν δύναμιν καὶ ἀξίαν· ἀλλὰ βαθυμυδὸν πολλὰ τῶν πρώτων θέσεων ἐγιναν κληρονομικαὶ εἰς ἀρχαίας ἢ ὀνομαστὰς οἰκογενείας, ὥστε ἡ διοίκισις κατήντησε πλέον ἀριστοκρατικὴ. Ὅλα ὅμως τὰ λοιπὰ δικαιώματα παντὸς ἐλευθέρου Ἰσλανδοῦ ἔμειναν ὅλως ἀνεπηρέαστα. Ἡ ἐθνικὴ συνέλευσις συνήρχετο κατ' ἔτος ἐπὶ τῶν ὀχθρῶν λίμνης τινὸς, καὶ ἐκεῖ, εἰς τὸ ἵπαιθρον, ἐσκέποντο περὶ τῶν μέτρων, ὅσα ἐπρεπε νὰ λάβωσιν ὑπὲρ τοῦ κοινοῦ συμφέροντος. Ὁ πρόεδρος, εἰς τὸν ὁποῖον ἦτον ἐπιτετραμμένη ἡ ἐκτελεστικὴ δύναμις, ἐκλέγετο καὶ καθηρεῖτο κατ' ἀρέσκειαν τῆς συνελεύσεως.

Τὸ καλοκαίριον, οἱ εὖρωστοι οὗτοι ἄνδρες ἐβόσκαν τὰ ποιμένα τῶν, ἐκαλλέργουν τῇδε κάκεισε μέρη τινὰ τῆς ὀλιγοκάρπου χώρας τῶν, καὶ ἤλιεναν εἰς τὸν πολυτάρακτον ὠκεανόν· τὸν δὲ χειμῶνα, εἰς νύκτα βεβυθισμένοι, ἡσύχαζαν ἐξ ἀνάγκης. Πρὸς ἐλαφρῶσιν δὲ τῆς ἐκ τοῦ ὀχληροῦ αὐτοῦ καιροῦ προξενουμένης ἀνίας, ἀπ' ἡγγελλαν εἰς τὰς οἰκογενείας αὐτῶν, συνηθροισμένως τριγύρω τοῦ πυρὸς καὶ τοῦ λύχνου, τὴν καταγωγὴν καὶ τὰ γενναῖα κατορθώματα τῶν ἰδίων προγόνων, καὶ περιγύρασαν ἐμμέτρως τὰς χώρας, ὅθεν εἶχαν ἔλθεῖν εἰς τὴν Ἰσλανδίαν πρὸς ζήτησιν τῆς ἐλευθερίας.

Τὴν ἀγάπην ταύτην τῆς γενεαλογίας καὶ ποιήσεως, ἥτις ἀληθῶς ἐχαρακτήριζεν ἐξίσου τοὺς Νορβεγοὺς, Δάνους, καὶ ὅλας τὰς Τευτονικὰς φυλάς, τὴν εἶχαν φέρειν μεθ' ἑαυτῶν· ἀλλ' ἀφοῦ κατώκησαν εἰς νῆσον, ὅπου καθ' ἕλγον τὸ διάστημα τοῦ ἀνηλίου χειμῶνος δὲν εἶχαν ἄλλην τινὰ διασκέδασιν, ἐκυριεύθησαν ὑπ' αὐτῆς πολὺ μᾶλλον παρ' ὅτε διῆγαν ὑπὸ κλίμα ἱλαρώτερον. Ἐντεῦθεν ἐβελτιώθησαν ἡ ποίησις καὶ τὰ χρονικά τῶν. Προϊόντος δὲ τοῦ χρόνου, διεφημίσθη ἡ βελτιώσις αὕτη εἰς τὰ ἔξω, καὶ οἱ ποιηταὶ τῆς Ἰσλανδίας προσεκαλοῦντο εἰς ξένας αὐλάς. Οἱ ἄρχοντες τῆς Ἀγγλίας, Ἱρλανδίας, Σβεκίας, Δανίας, καὶ Νορβηγίας, ἐντιμώτατα ὑποδεχόμενοι αὐτοὺς καὶ περιποιούμενοι, τοὺς ἐξαπέστελλαν μετὰ πλοῦτη. Τὰ γράμματα ἐγιναν οὕτω εἰς τοὺς Ἰσλανδοὺς εἶδος ἐμπορίου, καὶ οἱ καρποὶ τοῦ

νοῦς ἠλλάσσοντο διὰ ξένας τρυφὰς ἢ ἀναπαύσεις, τὰς ὁποίας φυσικῶς ἐστερεῖτο ἡ νῆσός τῶν. Ὡς ἀλιεῖς οἱ Ἰσλανδοὶ ἦσαν τολμηροὶ ναῦται· θαλασσινοὶ ἐχρεάζοντο νὰ μεταφέρωσι τοὺς ποιητὰς εἰς τοὺς ξένους ἡγεμόνας, καὶ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν ταύτην ἠΐξανεν ἡ ναυτικὴ τῶν ἐμπειρία. Μετ' ὀλίγον, ἔμποροι συνηκολούθουν τοὺς ποιητὰς, καὶ οὕτως ἐπροχώρει τὸ ξενικὸν ἐμπόριον τῆς νήσου.

Τὸ 1000 ἔτος, ἐπεστράφησαν εἰς τὸν Χριστιανισμόν οἱ ἀξιοπεριεργοὶ οὗτοι ἄνθρωποι. Μετὰ πεντήκοντα περίπου ἔτη, ὁ πρῶτος αὐτῶν ἐπίσκοπος ἐθεμελίωσε τὴν πρώτην σχολὴν ἢ γυμνάσιον, καὶ τότε ἀντικατεστάθη τὸ Ῥωμαϊκὸν Ἀλφάβητον εἰς τόπον τῶν ἐλλειπτῶν καὶ ἀγροίκων Ῥυνικῶν χαρακτήρων. Τρεῖς ἄλλαι σχολαὶ μετ' ὀλίγον ἐσυστήθησαν, καὶ τὰ μοναστήρια, τὰ νῦν πρῶτον ἀνεγερθέντα, ἐχρησίμευαν καὶ αὐτὰ ὡς διδασκτήρια. Κατὰ τὸ τελευταῖον ἡμισυ τῆς ἐνδεκάτης καὶ τὸ δλον τῆς δωδεκάτης ἑκατονταετηρίδος οἱ Λατῖνοι συγγραφεῖς παρεδίδοντο ἐπιμελῶς εἰς τὰ γυμνάσια ταῦτα, τινὲς δὲ τῶν πτωχῶν τούτων ἀπομακρυσμένων Ἰσλανδῶν ἐσπούδαζαν καὶ τὴν Ἑλληνικὴν. Αἱ μηχανικαὶ τέχναι, τὰ μαθηματικά, καὶ ἡ ἀστρονομία, τῶν ὁποίων ἡσθάνοντο τὴν ἀνάγκην, καθόσον ἐξέτειναν τὰς θαλασσίους αὐτῶν ἐπιχειρήσεις, ἐκαλλιεργοῦντο προσέτι ἐπιμόνως.

Περὶ τὰ μέσα τῆς δεκάτης τρίτης ἑκατονταετηρίδος, πλεῖσται ζηλοτύπαι καὶ διχόνοιαὶ ἐξέσπασαν μετὰ τῶν πρώτων ἀριστοκρατικῶν· ὅθεν ἐκ συμφώνου μετεφέρθη ἡ νῆσος εἰς τοὺς Νορβεγοὺς βασιλεῖς. Τὸ 1380 καὶ αὕτη ἡ Νορβηγία ἐπαύσε νὰ ἦναι βασιλείον ἀνεξάρτητον, ἐπισυναρθεῖσα εἰς τὴν Δανίαν· ἡ δὲ Ἰσλανδία ἐδόθη μετ' αὐτῆς. Καὶ αἱ δύο αὗται μεταφοραὶ φαίνεται νὰ ἐγιναν χωρὶς βλαίον τινα κλονισμόν, καὶ νὰ ἐπροξένησαν ὀλίγας καὶ ἀσημάντους μεταβολὰς εἰς τὴν κυβέρνησιν τοῦ τόπου. Τὰ δ' αἷτια, διὰ τὰ ὅποια ἔχασεν ἡ Ἰσλανδία τὴν φιλολογικὴν αὐτῆς ὑπεροχὴν, ἦσαν πάντῃ ἀλλότρια τῶν πολιτικῶν τούτων μεταβολῶν. Τὸ καθ' ὅλην τὴν ἀρκτῶαν Εὐρώπην φιλολογικὸν αὐτῆς μονοπωλεῖον ἔχασεν ἡ Ἰσλανδία, ἐπειδὴ ἄλλαι χώραι ἠγέρθησαν ἀπὸ τὸν ὕπνον τῆς βαρβαρότητος, καὶ ἤρχισαν νὰ καλλιεργῶσι τὴν φιλολογίαν καὶ τὰς ἐπιστήμας.

Τὸ 1402, φοβερός τις λοιμὸς ἀφῆρπασε δύο τρίτα τῶν κατοίκων τῆς Ἰσλανδίας· τὴν συμφορὰν ταύτην ἠκολούθησε χειμὼν τόσον δριμύς, ὥστε δὲν ἐξεχίμασε τὸ δεκατημόριον κἂν τῶν βοσκημάτων, τὴν δὲ ζημίαν ταύτην διεδέχθησαν αἱ λεηλασίαι βαρβάρων τινῶν Ἀγγλῶν πειρατῶν. Κατὰ συνέπειαν τούτων ἀπάντων ἐξέπεσαν καὶ ἡθικῶς καὶ φυσικῶς οἱ δυστυχεῖς νησιῶται, ἀλλ' οὐδ' εἰς ἐκείνην τὴν ἐποχὴν οὐδ' εἰς κάμμίαν ἄλλην δὲν παρεκτράπησαν εἰς ὀκνηρίαν καὶ ἄγνοιαν. Ἀνδρῶς ἀντεπολέμουν τὰ περιστάματα δεινὰ, ἐπιμένοντες εἰς πεφωτισμένον σύστημα ἐσωτερικῆς πολιτικῆς, εἰς ἐλευθερίους μεθόδους ἀνατροφῆς, καὶ εἰς ἡσυχον, σταθερὸν δρόμον ἀμέμπτου διαγωγῆς.



Τὸ 1530 ἔλαβαν οἱ Ἰσλανδοὶ τὸ πρῶτον τυπογραφικὸν πιεστήριον, καὶ θρησκευτικὴ ἀναμόρφωσις ταχέως ἠκολούθησε τὴν εἰσαγωγὴν αὐτοῦ. Οἱ τύποι τῶν ἐργῶν κατὰ πρῶτον ξύλινοι, καὶ ἀτελέστατοι. Τὸ 1574 εἰς τῶν ἐπισκόπων μεγάλως ἐβελτίωσε τὸ τυπογραφεῖόν των, προβλέψας νέα πιεστήρια καὶ τύπους, τινὰς τῶν ὁποίων κατεσκεύασεν ἰδιοχείρως. Πρὸ τοῦ τέλους τῆς δεκάτης ἑκτῆς ἑκατονταετηρίδος, ἦσαν ἐκδομένα πολλὰ βιβλία ἀξιόλογα, καλοτυπωμένα, ἐπωλοῦντο δὲ καὶ ὅλην τὴν νῆσον.

Πειραταὶ ἐξηκολούθουν ἔτι νὰ ἐνοχλῶσι τοὺς τραχεῖς καὶ πανερήμους αἰγιαλοὺς τῆς Ἰσλανδίας. Ἀκόμη καὶ τὸ 1616 οἱ πένητες οὗτοι καὶ ἀβλαβεῖς νησιῶται ὑπέφεραν ἔχι ὀλίγα δεινὰ ἀπὸ τινος Ἀγγλοῦ καὶ Γάλλου, οἵτινες ἀληθῶς πρέπει νὰ ἦσαν τέρατα κακίας. Συμφορὰ ἔτι δεινότερα τοὺς κατέλαβε τὸ 1627, ὅποτε Ἀλγερίνοι τινὲς ἐπροχώρησαν ἕως εἰς τὴν ἀπομακρυσμένην ταύτην νῆσον, καὶ ἀποβάντες ἐπὶ τοῦ νοτίου αἰγιαλοῦ, ἐπραξαν τὰ πάνδεινα. Αὕτη εἶναι μία τῶν θλιβερωτέρων σελίδων εἰς τὴν ἱστορίαν τῶν ἀπλῶν, ἀλλὰ πεφωτισμένων Ἰσλανδῶν. Τεσσαράκοντα ἢ πεντήκοντα ἐξ αὐτῶν ἐσφάγησαν, καὶ σχεδὸν τετρακόσιοι ἄνδρες καὶ γυναῖκες ἐφέρθησαν εἰς τὴν Μεσόγειον, καὶ ἐπωλήθησαν ὡς ἀνδράποδα. Μετὰ ἑννέα ἔτη, ὅποτε ἐξηγόρασεν αὐτοὺς ὁ βασιλεὺς τῆς Δανίας, μόνον τριάκοντα ἑπτὰ ἐκ τῶν τετρακοσίων εὐρέθησαν ζωντανοί, ἀπὸ δὲ τοὺς τριάκοντα ἑπτὰ, μόνον δεκατρεῖς ἐφθασαν εἰς τὴν πατρίδα των.

Καταρχὰς τῆς δεκάτης ὀγδόης ἑκατονταετηρίδος ἔκαμαν εἰς τὴν Ἰσλανδίαν θραῦσιν τρομερὰν αἱ εὐλογίαι, μετὰ δὲ πεντήκοντα ἔτη, ὑπὲρ τὰς δέκα χιλιάδας θανάτων προῆλθαν ἀπὸ λιμόν. Τὸ 1783, ἐκρήξεις ἡφαιστειαί, δεινότεραι ὁποῦνδῃποτε προγενομένων, ἐξέσπασαν πανταχοῦ. Βαθεῖς ποταμοὶ ἐγέμισαν ἀπὸ λάβαν· τὰ βοσκήματα καὶ αἱ βοσκαὶ διεφθάρησαν παντοῦ, καὶ ὑπὲρ τὸ ἐν ἔτος πυκνὸν νέφος καπνοῦ καὶ ἡφαιστείου στάχτης ἐκάλυπτεν ὅλην τὴν νῆσον. Ἀκόμη καὶ ἡ θάλασσα ἐμολύνθη· τὰ ἰχθυοτροφεῖα ἐξηφανίσθησαν, οὐδ' ἀνέλαβαν εἰσέτι ἀπὸ τὴν φοβερὰν ἐκείνην καταστροφὴν. Ὁ λιμὸς δὲ καὶ αἱ εὐλογίαι, ἐλθόντα κατόπιν τῶν ἐρημώσεων τούτων, ἐφθειραν ἐν τέταρτον τοῦ πληθυσμοῦ. Μόλις δὲ ἡ νῆσος ἤρχισε νὰ ἀνασαινῇ ἀπὸ τὰς συμφορὰς ταύτας, καὶ, ὡς κτῆμα τῆς Δανίας περιπλεχθεῖσα εἰς τὰ δεινὰ τοῦ μεγάλου Εὐρωπαϊκοῦ πολέμου, ἴδε τὸ ἐμπόριόν της, ἥδη μὲν πολὺ περιωρισμένον, ἀλλ' ἀναγκαϊότατον πρὸς ὑπαρξίν των κατ'ἑκὼν της, νὰ διακοπῇ ὁλότελα ὑπὸ τῆς θαλασσοκράτορος Βρετανίας.

Ὅλῃγαι τόποι ἐδαχίμασαν τοιαύτην ἀλλεπάλληλον σειρὰν δυστυχημάτων· καὶ μ' ὅλον τοῦτο, μετὰ τοῦ 1650 καὶ 1810, ἐγέννησεν ἡ Ἰσλανδία ἀπὸ διακοσίων ἕως τριακοσίων ἀξιότιμους συγγραφεῖς.

Ἔπεται ἡ συνέχισις.

Ἀχαρίστος, ὅστις ἐν παῶν ἀμνημονεῖ.

## ΘΕΟΣ.

ΟΛΟΝ τὸ νόημα τῆς λέξεως ταύτης, οὔτε ἀνθρωπίνῃ οὔτε ἀγγελικῇ γλῶσσᾳ δὲν δύναται ποτὲ νὰ τὸ παραστήσῃ, οὔτε νοῦς νὰ τὸ συλλάβῃ· διότι εἶναι ὡς βιβλίον μὲ ἀναρίθμητα φύλλα, ἀπὸ τὰ ὁποῖα καθὲν ἔχει ἀπειρόν τινα σημασίαν. Δύνανται καὶ οἱ ἄγγελοι καὶ οἱ ἅγιοι νὰ τὸ ἀναγινώσκωσιν εἰς αἰῶνας αἰώνων, πλὴν ποτὲ δὲν θέλουσιν ἀναγνῶσκειν τὸ τελευταῖον φύλλον, οὔτε θέλουσιν καταλάβειν ἐντελῶς τὴν σημασίαν μιᾶς καὶ σελίδος. Φαντάσου τὸν καιρὸν, ὅποτε ὁ Θεὸς ὑπῆρχε μόνος, ὅποτε δὲν ὑπῆρχαν οὔτε οἱ οὐρανοί, οὔτε ἡ γῆ, οὔτε οἱ ἄγγελοι, οὔτε οἱ ἄνθρωποι. Δυστυχεῖς ταῦντι καὶ τρισάθλιοι ἠθέλαμεν εἰσεῖναι καὶ ἡμεῖς καὶ πᾶν ἄλλο πλάσμα εἰς τοιαύτην κατάστασιν! Ἄλλ' ὁ Θεὸς ἦτο καὶ τότε τόσον μακάριος, ὅσον δὲν δύναται τις νὰ φαντασθῇ, καὶ τόσον μακάριος μάλιστα, ὥστε δὲν ἐπεδέχετο καμμίαν αὔξησιν ἢ μακαριότης του· διότι αὐτὸς εἶναι πηγὴ ὑπερχειλίζουσα, ἀνεξάντλητος καὶ ἀχανὲς ὡκεανὸς ὑπάρξεως, τελειότητος, καὶ εὐδαιμονίας, καὶ ὅταν ὑπερχειλίσῃ ὁ ἄπειρος οὗτος ὡκεανὸς, καὶ ἥλιοι, καὶ κόσμοι, καὶ ἄγγελοι, καὶ ἄνθρωποι λαμβάνουν τὴν ὑπαρξίν των.

Παρατήρησε ὀλίγον, σὲ παρακαλῶ, τὸν ἀξιοθαύμαστον ταῦτον Θεόν. Πλὴν ποῦ νὰ σταθῶμεν διὰ νὰ παρατηρήσωμεν αὐτόν; Τὸν ὡκεανὸν θέλοντες νὰ παρατηρήσωμεν, στεκόμεθα εἰς τὰς ὀχθὰς του· ἀλλ' ὁ ἄπειρος οὗτος τῆς ὑπάρξεως καὶ τῆς τελειότητος ὡκεανὸς δὲν ἔχει ὀχθὰς, καὶ διὰ τοῦτο δὲν ὑπάρχει τόπος, ὅθεν νὰ τὸν θεωρήσωμεν, καθότι αὐτὸς εὐρίσκεται καὶ ἐσωθεν καὶ ἐμπροσθεν καὶ ὀπισθεν καὶ ἄνωθεν καὶ κάτωθεν.

Κατ' ἄλλα τι ὅμως νόημα δὲν ὑπάρχει τόπος, ὅπου νὰ μὴ βλέπωμεν αὐτόν· διότι, 'Ποῦ πορευθῶ ἀπὸ τοῦ πνεύματός σου, καὶ ἀπὸ τοῦ προσώπου σου ποῦ φύγω; Ἐὰν ἀναβῶ εἰς τὸν οὐρανόν, σὺ ἐκεῖ εἶ· ἐὰν καταβῶ εἰς τὸν ἄδην, πᾶρει. Ἐὰν λάβω τὰς πτέρυγας μου κατ' ὄρθρον, καὶ κατασκοπῶμαι εἰς τὰ ἔσχατα τῆς θαλάσσης, καὶ γὰρ ἐκεῖ ἡ χεὶρ σου ὁδηγήσει με, καὶ καθέξει με ἡ δεξιὰ σου' ἐπεὶ δὲ αὐτὸς εὐρίσκεται παντοῦ, καὶ ὅσα βλέπαμεν ἔλαβαν ἀπ' αὐτὸν τὴν ὑπαρξίν των· 'Ἐν αὐτῷ γὰρ ζῶμεν, καὶ κινούμεθα, καὶ ἐσμεν, καὶ αὐτὸς ἐστὶ τὰ πάντα ἐν πᾶσι, καὶ ἐπὶ πάντων, καὶ διὰ πάντων· αὐτὸς Θεὸς εὐλογητὸς εἰς τοὺς αἰῶνας.' Πλὴν, καὶ ὁ ἴδιος ἂν μᾶς ἔλεγε τί εἶναι, ὁ νοῦς μου δὲν ἠδύναται νὰ τὸ συλλάβῃ· ὅθεν τοῦτο μόνον μᾶς λέγει, 'Ἐγὼ εἰμι ὁ ὢν! Ἐγὼ εἰμι ὁ Θεός!'

ΠΑΡΟΝΕΚΤΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΝΕΩΤΕΡΩΝ.—Μολονότι τὸ πάλαι ὑπῆρχαν πολλοὶ γίγαντες κατὰ τὴν φυσικὴν καὶ τὴν φιλοσοφίαν, μ' ὅλον τοῦτο λέγω, ὅτι νάνος, ἱστάμενος ἐπὶ τῶν ὤμων γίγαντος, ἐμπορεῖ νὰ ἴδῃ μακρότερα κατὰ καὶ αὐτὸν τὸν γίγαντα.

Καλὸν δὲ θησαύρισμα, κειμένη χάρις.

Η ΑΓΓΛΙΑ, ΩΣ ΠΕΡΙΕΓΡΑΦΗ ΠΡΟ ΕΒΔΟ-  
ΜΗΚΟΝΤΑ ΠΕΝΤΕ ΧΡΟΝΩΝ ΥΠΟ ΠΕ-  
ΡΙΓΗΓΤΟΥ ΙΝΔΟΥ.

Συνέχεια ἀπὸ τόμου ἀπὸ ΣΑ. 71.

·Οἱ Ἀγγλοὶ,· λέγει ὁ Μίρζας Ἰτέσας Μοδὴν,· δὲν ἔχουν συνήθειαν νὰ ἐπαινῶσιν αὐτοὶ ἑαυτοὺς, μάλιστα δὲ τοὺς φαίνεται ἄτιμον νὰ ὁμιλῇ τις περὶ τῶν ἰδίων αὐτοῦ κατορθωμάτων. Ἀν ἐρωτήσης περὶ κάμμιᾶς μάχης ἀξιωματικόν, ὅστις διὰ τῆς ἐμπειρίας καὶ ἀνδρείας του συνετέλεσεν εἰς τὴν καλὴν αὐτῆς ἔκβασιν, σ' ἐξιστορεῖ τὰ γεγονότα ἀπλῶς καθὼς συνέβησαν. Ἐὰν δ' ἄλλος τις ἐγκωμιάζῃ τὴν διαγωγὴν καὶ τὴν γενναιοῦτητα τοῦ ἀξιωματικοῦ αὐτοῦ (ἐνώπιόν του), στρέφει πᾶντα ἐκεῖνος πρὸς τὴν γῆν τοὺς ὀφθαλμοὺς, καὶ μένει σιωπηλός· ἀπὸ δὲ τὴν ὑπερβολικὴν αἰδῶ στάζει ὁ ἰδῶς ἐκ τοῦ προσώπου του. Ἐν γένει λοιπὸν οἱ Ἀγγλοὶ δὲν νοστιμίζονται ποσῶς νὰ ἐπαινῇ τις αὐτοὺς κατὰ πρόσωπον, ἢ, μᾶλλον εἰπεῖν, λαμβάνουν ἐνόχλησιν καὶ δυσἀρέσειαν. Οἱ περιαιτολογοῦντες νομίζονται δειλοὶ, οἱ δὲ παράσιτοι καὶ κόλακες ψεύσται. Ὅθεν εἰς τὰς συναναστροφὰς δὲν συνεκτείνεται ἡ κολακεία. \* \* \* Τῶνόντι, ὑπάρχει τι μωρότερον τῆς κολακείας; καὶ μ' ὅλον τοῦτο, πολλοὶ ἀξιωματικοὶ τῆς Ἰνδοστάν νομίζουν ὅτι ἡ κολακεία καὶ ἡ περιαιτολογία καθιστάνουν αὐτοὺς πολὺ σημαντικωτέρους· ὡς, παραδείγματος χάριν, ἐάν τις μὲ χιλίους πολυμήθους ἀγῶνας τύχῃ νὰ φρονέσῃ μίαν ἁλώπεκα, περιφέρεται πανταχοῦ τρανοφώνως διακηρύττων, ὅτι ἐφόνευσε τίγριν, καὶ μὲ τρόπον γενναιοτάτον στύρει τοὺς μύστακας, καὶ φουσκώνει τόσον ἀπὸ τὴν ὑπερηφάνειαν, ὥστε μόλις χωροῦν αὐτὸν τὰ φορέματά του.

Τὰ ἐφεξῆς ἀληθεύουν μὲν ὡς πρὸς τὸν καιρὸν ἐκεῖνον, ἀλλὰ τὴν σήμερον δὲν ὑπάρχουν πλέον οἱ ἐνταῦθα περιγραφόμενοι κακοῦργοι·—

Ἡ Ἀγγλία ἔχει ἐφίππους ληστὰς, οἵτινες ἀρπάζουν ἐπὶ τῆς λεωφόρου. Τινὲς τῶν ἀνδρῶν τούτων εἶναι ἀπὸ περιπλοῦτος οἰκογενείας· ἀλλ' ἀσωτείνοντες τὴν πατρικὴν αὐτῶν περιουσίαν εἰς τὰ παικτῆρια καὶ τὰ χαμαιτυπεῖα, καταντῶν εἰς ἐνδεϊαν, καὶ τότε, ἄλλον ζωῆς πόρον μὴ ἔχοντες, δίδονται εἰς τὴν ληστεϊάν. Ἐνεδρεύουν εἰς τὰς πεδιάδας, εἰς τὰ δάση, καὶ εἰς τόπους ἀποκεμαχισμένους τῶν ἀνθρωπίνων κατοικιῶν. Καθὼς δὲ φανῇ ἅμαξα προσερχομένη, τρέχουν μὲ πιστὴν εἰς τὴν χεῖρα, τὴν ὁποίαν παρουσιάζοντες κατὰ κεφαλῆς τοῦ ὁχομένου, διατάσσουσιν αὐτὸν νὰ παραδώσῃ πῦν, τι ἔχει, ἂν θῇ νὰ σωθῇ· ὁ ἄθλιος, ἐντρομός, δίδει ὅλην τὴν μεθ' ἑαυτοῦ περιουσίαν.

Πολλάκις τὸ στάδιον τῶν παλληκαρίων τούτων παρίστανεν ἰδιότηας. Θαυμαζομένης κοινῶς ὑπὸ τῶν ἀνδρῶν, καὶ εἰς δρόμον ζωῆς εὐτακτον ἀληθῶς ἀξιοθαυμάστους. Καὶ ἡ ἐναντιότης αὐτῆ τῶν ἰδιωμάτων τοῦ χαρακτῆρός των ἐφείλκε τὰ μέγιστα τὴν συμπάθειαν τοῦ ὅχλου. Ὅτι μὲν ἦσαν τολμηροὶ καὶ ἀνδρείοι,

6\*γ'.

δὲν ὑπῆρχεν ἀμφιβολία· ἀλλ' εἰς τὴν ἀκμὴν τῆς ἀγριότητος αὐτῶν ἦσαν πολλάκις εὐγενεῖς—καθότι περιεποιῶντο μὲ τινα ψευδοπολιτικὴν καὶ μὲ τι σέβας αὐτοὺς ἐκείνους, τοὺς ὁποίους ἐφόβιζεν ἡ παρουσία των, καὶ κατεγύμνοναν αἱ ἀρκαγαὶ των· ἐν μίῳ δὲ τῶν χαμερπῶν καὶ ἀπόνων ληστεϊῶν ἦσαν καὶ γενναῖοι—διότι ἀπειχῶν ἐνίοτε ἀπὸ πράγματι, τὸ ὁποῖον ἰδιαιτέως πῶς ἐτίμα ὁ ἰδιοκτήτης, καὶ ἔρριπταν κάποτε ὀπίσω μικρὸν τι κλάσμα τῶν λαφύρων, διὰ τὰς ἀμέσους χρεῖας τοῦ ληστευθέντος. Ἦσαν γενναῖοι ὡς ὁ Ἀραβ, ὅστις, ἀποῦ ἐπάρῃ ὅλην τὴν ἰδιοκτησίαν σου, ἀκόμη καὶ τὰ ἐνδύματα ὅσα φορεῖς, στρέφει πρὸς σὲ εὐμενέστατα, καὶ σὲ δίδει. Ἐν ὀνόματι Κυρίου, ἔπαινωρόριον ἀπὸ τοὺς ὅμους του, διὰ νὰ σκεπάσῃ τὴν γυμνότητά σου.

Τὸ κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν ἐκπαιδευτικὸν σύστημα τῆς Ἀγγλίας ὑπερήρσεν εἰς τὸν Μίρζαν, μελονότι πρὸς τὸ σημερινὸν παραβαλλόμενον εἶχε δυσἀρέστους τινὰς ἐλλείψεις. Ἰδοὺ τί λέγει·—

Εἰς τὴν Ἀγγλίαν αἱ ἀνώτεροι τῆς κοινωνίας τάξεις ἀνατρέφουν τὰ τέκνα των μὲ τρόπον πάντῃ διάφορον τοῦ ἡμετέρου· ἡμῖς ἔχομεν τὸν διδάσκαλον εἰς τὴν οἰκίαν ὡς ὑπῆρέτην, καὶ δὲν ἀποστέλλομεν τοὺς υἱοὺς μας, διὰ νὰ μὴ τύχῃ καὶ πιάσῃ αὐτοὺς τὸ κακὸν ἔθνος· οἱ δὲ Ἀγγλοὶ πέμπουν εἰς μακρυνὰ παιδευτήρια καὶ υἱοὺς καὶ θυγατέρας.

Διδάσκονται δὲ πρῶτον πάντων τὰ γράμματα τοῦ Ἀλφαβήτου, τὰ ὁποῖα γράφονται ἐπὶ σανιδίῳ· ἐπειτὰ τοὺς δίδεται εὐκλὸν τι μάθημα· μετὰ ταῦτα διδάσκονται νὰ ἀναγινώσκωσι τερπνοὺς μύθους καὶ ἱστορίδια, κατὰλληλα εἰς τέκνων φυγαγωγίαν. Τὰ παιδαγωγικὰ βιβλία κατεστάθησαν τόσον εὐκела, ὥστε ὁ μαθητὴς προκόπτει χωρὶς τινος μεγάλου κόπου. Μετὰ τὴν ἐφεύρεσιν τῆς τυπογραφικῆς τέχνης, ὁ ἀριθμὸς τῶν βιβλίων ἠβήτησε τοσούτον, ὥστε καὶ μίαν ἑκατοντάδα σωμάτων τοῦ αὐτοῦ συγγράμματος ἂν θῇ τις, δύναται ν' ἀγοράσῃ αὐτὰ εἰς ἓν μόνον ἐργαστήριον. Βιβλία, εἰς τὴν χώραν ταύτην (τὴν Βεγγαλίαν) ἀξιζόντα ἑκατὸν πεντήκοντα ρούπια\*, προμηθεύονται εἰς τὴν Εὐρώπην μὲ δέκα ἢ δώδεκα.

Οἱ ευκατάστατοι Ἀγγλοὶ, ἀρχίζοντες ἀπὸ τὸν ἐκταρτον χρόνον τῆς ἡλικίας, ἔχουν τοὺς υἱοὺς αὐτῶν καὶ τὰς θυγατέρας ἐνησχολημένους εἰς τὸ γράφειν, ἐκταγνίσκειν, καὶ μανθάνειν· οὐδέποτε συγχωροῦν εἰς αὐτοὺς νὰ μίνωσιν ἀργαί. Ἐὰν ἀνὴρ ἢ γυνὴ τις ἀγνοῇ τὴν μουσικὴν, καὶ δὲν δύναται νὰ ἱκεύσῃ, ἢ νὰ χορεύσῃ, λογίζεται ὑπὸ τῶν ευκαταστάτων ὡς ἀνθρώπος ἐκ ποταπῶ γένους, καὶ δὲν τοῦ λείπει ἐξουθενήσις καὶ ὄνειδος. Εἰς τοιαύτας περιστάσεις ἄγουσι τοῦ δεινός οἱ γονεῖς, πτωχοὶ ὄντες, δὲν ἡμποροῦν νὰ χορηγήσωσι τὴν δαπάνην τῆς ἀνατροφῆς του· ὅθεν τὰ τέκνα των εἶναι ἀμαθίστατα. Αἱ κυραὶ μάλιστα, ὅσαι δὲν ἐξεύρουν ὅτε νὰ χορεύωσιν ὅτε νὰ τραγουδῶσιν,

\* Τὸ ρούπιον, ὅμοιον εἰς τὸ τεσσάρων, ἡμετέρον μὲ ἑξὸς περίπου γρόσια.

δὲν χαίρουσιν μεγάλην ὑπόληψιν· ποτὲ δὲν καλοῦσαν δρεῖνται. Ἐν συντομίᾳ, ὁ τρόπος τῆς τῶν Ἀγγλων ἀνατροφῆς καὶ ἐκπαιδεύσεως διαφέρει ἀπὸ τὸν Ἰνδικὸν ὅλως διόλου· καθότι εὐγενεῖς τινὲς καὶ μεγίστῃς εἰς τὴν πατρίδα μας στέλλουν τοὺς υἱοὺς αὐτῶν νὰ διδάσκωνται ἀμισθί· ἀποκοῦν δὲ εἰς τὸ σχολεῖον χιλίας πονηρὰς ἔξεις, ἐνῷ ὁ κόσμος φαντάζεται ὅτι μαυρίζουν γράμματα. Ἀλλὰ ταῦτα πάντα παραβλέπονται ὑπὸ τῶν εὐγενῶν μας, καὶ ἡ δωρεὰν ἐκπαίδευσις δὲν λογίζεται ἄτιμος. Εἰς τὴν Ἀγγλίαν ὅμως δαπανῶνται χρήματα πρὸς ἀπόκτησιν τῆς σοφίας.

Ὁ Μίρζας ἐνταῦθα, ὡς Ἀσιανὸς, κυττάζει μᾶλλον τὰ σωματικὰ παρὰ τὰ νοητικὰ πλεονεκτήματα, ἐξαίρετως εἰς τὰς γυναῖκας· ἡ ἐνδέχεται, κατὰ τὸ ἐκπαιδευτικὸν σύστημα τοῦ καιροῦ ἐκείνου, νὰ εἴπωσιν οἱ Ἀγγλοι μᾶλλον τὰ πρῶτα παρὰ τὰ δεύτερα. Ἐκτοτε βέβαια ἤλλαξαν τὰ πράγματα· ἀλλὰ δὲν ἐμποροῦμεν νὰ εἴπωμεν ὅτι τοῦτο δὲν ἀληθεύει ἀκόμη ὡς πρὸς τὰς γυναῖκας. Ἡ οὕτως ὅμως ἡ ἀλλῶς, ἡ ὑπόθεσις αὕτη δὲν εἶναι τοῦ παρόντος καιροῦ. Ἀς ἴδωμεν τί λέγει περὶ τῆς ἐκπαιδεύσεως τῶν πενήτων.

Οἱ πτωχοὶ τῆς Ἀγγλίας, παρατηρεῖ, γραμματίζουσι τὰ τέκνα τῶν εἰς τὰ δημοτικὰ σχολεῖα, πληρόντες ἐν ρούτιον τὴν ἐβδομάδα. Διὰ τὰ κοράσια ὑπάρχουν σχολεῖα ἰδιαίτερα. Ἴδα τοὺς παῖδας κατὰ σειράν ἐπὶ τινος καθίσματος, καταγινομένους εἰς μελέτην. Ὁ διδάσκαλος, μετὰ δερματίνου λωρίου εἰς τὴν χεῖρα, ἔκουν αὐτοὺς ἀπαγγέλλοντας τὸ μάθημα, ἀρχίζων ἀπὸ τὸ ἐν ἄκρον, καὶ προβαίνων κατ' ὅλην τὴν σειράν. Πάντα δὲ, ὅστις ἐσφαλῇ, τὸν ἐκτύπη εἰς τὰ νῦτα τόσον ἀλύπητα, ὥστε πολλάκις ἐπλήγονε τὰ τρυφερά μὲλη τῶν ἀργυροειδῶν αὐτῶν κορμίων. Τοῦτο φαίνεται μὲν ἀπάνθρωπον, πλὴν ἀληθεύει καὶ ὁ λόγος οὗτος, “Ἡ ευρανία τοῦ διδασκάλου εἶναι καλῆτέρα παρὰ τὴν ἀγάπην τοῦ πατρός.”

Οἱ τῶν κατωτέρων τάξεων, μάλιστα δὲ εἰς τὴν Σκωτίαν, δύνανται ὅλοι νὰ ἀναγινώσκωσι καὶ νὰ γράφωσιν, ἐκτὸς μερικῶν, ὅσων οἱ γονεῖς δὲν εὐκολύνονται νὰ στέλλωσιν αὐτοὺς εἰς τὰ σχολεῖα, καὶ ὀλίγων ὅσοι, ἀδύνατον ἔχοντες πνεῦμα, δὲν ἐμποροῦν νὰ μάθωσι. Ἀφοῦ τὰ πτωχὰ παιδιά γραμματισθῶσιν ἱκανῶς, βάλλονται εἰς διαφόρους τέχνας· ὁ μὲν γίνεται χρυσοχόος, ὁ δὲ σιδεργουργός, ὁ δὲ ὑποδηματοποιός, ὁ δὲ ράπτης. Οἱ Εὐρωπαῖοι δύνανται νὰ μάθωσιν ὅποιαν τέχνην θέλουν. Ἡμεῖς δὲ, οἱ Ἰνδοὶ, αἰσχυρόμεθα νὰ μάθωμεν διαφόρους τέχνας. Εἰς τὴν Ἀγγλίαν, ἐὰν ὁ πατήρ τις μετήρχει εὐτελὲς τι ἐπάγγελμα, ὁ υἱὸς δὲν ἀκαλοῦται τὰ βήματα τοῦ πατρός του, ἀλλὰ λέγει, “Θέλω γένειν στρατιώτης.” Οἱ Ἰνδοὶ πράττουν πάντῃ διαφόρους· ὅλοι μετέρχονται τὸ αὐτὸ ἐπάγγελμα ἢ ἐπιτήδευμα, ὅποιον καὶ οἱ προπάτορές των.

Μαλακίᾳ ὁ ἀγαθὸς Μίρζας ἐγκρίνει ἀνεξαίρετως τὸ κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν παιδαγωγικὸν σύστημα τῆς Ἀγγλίας, ἡμεῖς, μ' ὅλον τοῦτο, βλέπομεν εἰς αὐτὸ τινὰ

δυσάρεστα· χαίρομεν δὲ πρὸ πάντων διὰ δύο ἔκτοτε γενομένας μεταβολάς· ἡ μὲν εἶναι, ὅτι παρῆλθεν ἡ σκληρὰ ἐκείνη δεσποτεία, καὶ ὅτι τὰ τέκνα ἤρχισαν νὰ θεωρῶνται ὡς προικισμένα μετ' αἰσθήματα καὶ νοητικὰς δυνάμεις, διὰ τῶν ὁποίων δραστηριώτερον ἐμποροῦν νὰ κυβερνῶνται, παρὰ διὰ σωματικῶν πονῶν. Ἡ βασιλεία τῆς ῥάβδου καὶ τοῦ δερματίνου λωρίου παρήχεται πρὸ πολλοῦ, καὶ ἤδη σχεδὸν παρῆλθε. Ἡ δὲ ἄλλη τῆς εὐχαριστήσεως αἰτία εἶναι, ὅτι μόλις πλέον ὅποιαδήποτε τέκνα ἀποκλείονται ἀναγκαστικῶς τῆς ἐκ τῶν γραμμάτων ὠφελείας διὰ τὴν τῶν γονέων ἀνικανότητα νὰ πληρῶνται τὰ διδάκτρα.

Πολλὰ παρατρέχοντες διὰ τὸ στενὸν τοῦ τόπου, τὰ ὅποια σκοπὸν εἶχαμεν νὰ εἰσαξῶμεν, ἀρκούμεθα εἰς τὸ ἐξῆς μόνον ἀπόσπασμα, τὸ ὅποιον συγκροτεῖ μέρος τῆς μεταξὺ τοῦ Ἀγγλικοῦ καὶ Ἰνδικοῦ βίου διεξοδικῆς συγκρίσεως. Σημειωτέον ὅμως, ὅτι ὡς πρὸς τοὺς Ἀγγλους ὁ εὐνοϊκὸς Ἰνδὸς περιγράφει μᾶλλον ὅσα ἔπρεπε νὰ ὑπάρχωσι, παρ' ὅσα κατ' ἀλήθειαν ὑπῆρχαν.

Οἱ Ἀγγλοι καταγίνονται εἰς ὑποθέσεις μέχρι τοῦ τριακοστοῦ ἔτους τῆς ἡλικίας των. Περιοδεύουν καὶ βλέπουν τὰ περίεργα καὶ τὰ θαυμάσια τοῦ κόσμου· ἀφοῦ δ' ἀποκτήσωσιν ἀργύρια, τότε νομφεύονται, καὶ διαμένουν εἰς τὰ ἴδια, παραιτοῦντες τὰς περιπλανήσεις, καὶ ἡσύχως διάγοντες μετὰ τὰς συζύγους αὐτῶν.\*\*\* Ἀφοῦ οἱ Ἀγγλοι κάμωσιν ἀρκετὰ χρήματα, ὥστε νὰ διατηρῶνται μετ' ἀνεσιν, τότε νύκτα καὶ ἡμέραν κατ' ὅλον τὸ ἐπίλοιπον τοῦ βίου, ἀκόμη καὶ ἂν ἔκταθῃ εἰς ἐβδομήκοντα ἢ ὀγδοήκοντα χρόνους, καταγίνονται εἰς τὸ νὰ προσαποκτώσι γνώσεις, καὶ οὐδὲ στιγμὴν ἀπρακτοῦσι.

Οἱ Ἀγγλοι εἶναι φύσει οἰκονόμοι καλοί· οὐδέποτε ἀσυνετοῦν τὰργύριά των, τοὺς φαίνεται δὲ μεγάλη ἀτιμία νὰ ἦναι τις χρεωμένος. Αἱ μέσαι τῆς κοινωνίας τάξεις θέτουν τὸ ἀργύριον αὐτῶν εἰς τὰς χεῖρας τραπεζίτου, καὶ λαμβάνουν τὸν τόκον αὐτοῦ κατὰ μῆνα, ἀνέγγικτον ἀφίνοντες τὸ κεφάλαιον. Τόσον λογαριάζουν οἱ ἄνθρωποι οὗτοι τὰ ἐξόδα των, ὥστε πολλάκις συμβαίνει νὰ μὴν ἔχη πλούσιός τις παρὰ ἓνα μόνον θεράποντα, ὅστις νὰ ἐυρίξη καὶ νὰ ἐνδύνη αὐτόν· ἐκτὸς δὲ τούτου ἔχει μίαν μαγειρίσαν καὶ μίαν θαλαμηπόλον, καὶ διὰ τοὺς ἵππους ἓνα μόνον ἵπποκόμον. Ὁ οἰκοδεσπότης περὶ τὴν ὥραν τοῦ εἰς περιπάτους, ἱππασίας, καὶ εἰς κυνήγιον· ἡ δὲ συμβία του φροντίζει δι' ὅλους τοὺς λογαριασμούς, ἐπιστατεῖ τὰ οἰκιακὰ ἐξόδα, καὶ γενικῶς οἰκονομεῖ τὰ πάντα.

Πολλοὶ οἰκογενειάρχαι πλούσιοι δὲν ἔχουν ἀμάξας. Εὐγενεῖς, ἀκόμη καὶ πρίγκιπες, δὲν νομίζουν ὅτι ἐξευτελίζονται, πεζοὶ τὰς ἀγορὰς καὶ τὰς ὁδοὺς περιερχόμενοι, εἴτε ἡμέραν, εἴτε νύκτα· βακτηρίαν λαμβάνοντες εἰς τὴν χεῖρα, ἐξέρχονται μετ' ἀπλᾶ φορέματα. Δὲν ὁμοιάζουν κατὰ τοῦτο τοὺς ἀρχοντας καὶ πλουσίους τῆς Ἰνδοστάν, οἵτινες συνοδεύονται, ὁσάκις ἐξέλθωσι, μετ' ἑφτάς ἐφιππων καὶ πεζῶν. Τὴν ἡμετέραν φαντασίαν

καὶ πομπὴν ταύτην θεωροῦν οἱ Ἀγγλοὶ ὡς ἀτοπον καὶ ἀνωφελὲς δαπάνην, καὶ γελοῦν τοὺς κατοίκους τῆς χώρας ταύτης ὡς μωροὺς καὶ ἡλιθίους. Λέγουσι δὲ, ἐὰν εἰς τὴν Ἀγγλίαν ἐφαίνετο· τις περιφερόμενος εἰς τὰς ὁδοὺς μετὰ πομπῶδους θεραπειάς, τὰ παιδία τῆς πόλεως καὶ ἀγορᾶς ἤθελαν ρίψειν χρώματα εἰς τοὺς ὁπαδοὺς του, καὶ χλευαστικῶς ἤθελαν κροτήσιν τὰς χεῖρας, καὶ λιθοβολήσιν αὐτόν·

Δὲν μένει πλὴν νὰ προσθέσωμεν, ὅτι μετὰ διετῇ καὶ ἐννεάμηνον ἀπουσίαν ὁ Μίρζας Ἰτέσας Μοδὴν ὑπέστρεψεν εἰς τὴν πατρίδα του, ἀφ' οὗ πολλοὶ ματαίως ἐπροσπάθησαν νὰ καταπεισώσιν αὐτόν ὥστε νὰ μακρύνῃ τὴν ἐν Ἀγγλίᾳ διατριβὴν του.

#### ΣΕΙΣΜΟΣ ΕΙΣ ΚΑΡΑΚΚΑΝ.



ΤΗΝ 26ην Μαρτίου, 1812, Μεγάλην Πέμπτην, ὦραν τετάρτην μετὰ μεσημβρίαν, ἐνῶ αἱ ὁδοὶ τῆς Καρακκάς (πόλεως εἰς τὴν Νότιον Ἀμερικὴν) ἔγεμαν ἀπὸ λιτανείας, αἱ δ' ἐκκλησίαι ἀπὸ ἱερεῖς καὶ λαϊκοὺς, καὶ ἐνῶ ἐτελοῦντο αἱ τῆς μαστιγώσεως καὶ σταυροφορίας ἱεροπραξίαι, συνέβη ὀλεθριώτατος σεισμός. Τὸ ράγισμα τῶν οἰκῶν, καὶ ἡ πτώσις τῶν κεράμων, ἦσαν τὰ πρῶτα σημεῖα τῆς ἐπερχομένης καταστροφῆς. Οἱ σεισμοὶ διεδύχοντο ἀλλήλους μὲ ἀπίστευτον ταχύτητα, καὶ ἦσαν τὸσον δυνατοί, ὥστε ἄνθρωποι ἰστάμενοι καὶ περιπατοῦντες ἐκλονίζοντο, καὶ μάλιστα ἐπιπταν καταγῆς. Κατὰ πᾶσαν διεύθυνσιν ἐκρημνίζοντο οἰκοὶ καὶ ἐκκλησίαι, καὶ παντοειδεῖς ἄλλαι οἰκοδομαί. Νέφη κονιορτοῦ περιετύλισσαν τὰ πάντα· κτίρια δὲ πεπτωκότα, μὲ τοὺς νεκροὺς καὶ πληγυμένους κατοίκους των, παρίσταναν φοβερὰ πανταχοῦ θεάματα. Οἱ δυστυχεῖς ὅσοι ἐπέζησαν περιεπλανῶντο καθ' ὅλην τὴν νύκτα· τὴν δ' ἐπαύριον διετάχθησαν ὑπὸ τῶν ἀρχῶν ν' ἀποσυρῶσιν ἐκ τῶν ἐρείπων τῆς πόλεως, καὶ νὰ κατασκευώσωσιν ἐπὶ τῆς γειτονεύουσας πεδιάδος.

#### ΠΕΡΙ ΜΟΝΟΜΑΝΙΑΣ.

Εἰσαγγέλλει εἰς τὴν Γαλλίαν δι' ὀχυρῶσιν ποτὲ, ὅτι ἡ μονομανία δὲν εἶναι παρὰ μία χίμαιρα, ἐν φάντασμα, τὸ ὅποιον ἐπικαλοῦνται ποτὲ μὲν διὰ ν' ἀποσπᾶσιν τοὺς ἐνόχους ἀπὸ τὴν αὐστηρότητα τῆς δικαιοσύνης, ποτὲ δὲ διὰ νὰ στερήσωσιν αὐθαίρετως τὸν πολίτην τῆς προσωπικῆς του ἐλευθερίας.

Ἄλλ' ἡ γνώμη αὕτη ἐνὸς ῥήτορος δὲν δύναται νὰ ἀνατρέψῃ τὰς παρατηρήσεις ἀνδρῶν, οἵτινες, ἀφιερῶσαντες ὁλόκληρον τὴν ζωὴν εἰς τὴν σπουδὴν τοῦ πάθους τούτου, βεβαίουν τὴν πραγματικὴν αὐτοῦ ὑπαρξίν διὰ διαφόρων παραδειγμάτων, ἐκ τῶν ὁποίων ἀναφέροντες ἐνταῦθα τινὰ, θέλομεν προσθέσειν καὶ ἐν ἀρκετᾷ περὶ ῥηγόν, τὸ ὅποιον μᾶς ἐπαρουσίασε δίκη τις συζητηθεῖσα κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἐνώπιον τῶν ἐν Ναυπλίῳ Κακουργιοδικῶν.

Ἐνίοτε οἱ μονομανιακοὶ ἐνεργοῦν μὲ πεποίθησιν ἐσωτερικὴν, ἀλλὰ παραφρονοῦσαν· ἡ φαντασία των ἀποπλανᾶται· οἱ συλλογισμοὶ των ὑπάρχουν ἐσφαλμένοι· αἱ δὲ πράξεις των ἔχουν μίαν αἰτίαν, καὶ ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ εἶναι προμελετημέναι.

Ἐκπεπληγμένος χωρικός τις ἀπὸ τὴν καταναυτικὴν διδασχὴν ἐνὸς ἱεροκήρυκος, σφάζει τὰ τέκνα του, διὰ νὰ σώσῃ αὐτὰ ἀπὸ τὰς ποινὰς τῆς ἄλλης ζωῆς.

Ἄλλοι βλέπουν παντοῦ ἐνώπιόν των ἐχθροὺς καὶ ἀντιπάλους, καταδιωγμοὺς καὶ κινδύνους, καὶ ἄλλοι θέλουν νὰ ἐκδικηθῶσιν ὕβρεις, τὰς ὁποίας ποτὲ δὲν ἔλαβαν.

Ἐνίοτε δὲ οἱ μονομανιακοὶ δὲν παρουσιάζουν οὐδεμίαν ἀταξίαν τῶν διανοητικῶν των δυνάμεων, καὶ μ' ὅλον τοῦτο παρασύρονται ἀπὸ μίαν ὁρμὴν ἀκαταμάχητον, ἀπὸ ἐν ἐνστιγμα τυφλὸν πρὸς τὴν δεῖνα ἢ δεῖνα πρᾶξιν, τὴν ὁποίαν αὐτοὶ οἱ ἴδιοι ἀποδοκιμάζουν. Κατακυρεμένοι ἀπὸ τὰς ἰδέας τῆς κλοπῆς, τοῦ ἐμπρησμοῦ, τοῦ φόνου, ἢ τῆς αὐτοχειρίας, ἰδέας τὰς ὁποίας ματαίως ἀγωνίζονται ν' ἀποβάλλωσι, συναισθάνονται ὅλην τὴν φρίκην τῶν τοιούτων ἐπιθυμιῶν, ἀλλ' ἡ θέλησις των κεῖται, καὶ ἄνευ τινὸς αἰτίας, ἄνευ συμφέροντος ἢ πάθους τινὸς, κλέπτουν, βάλλουν πῦρ, φονεύουν, αὐτοχειριάζονται.

Ὑπνῆτριά τις ἐρρίφθη εἰς τοὺς πόδας τῆς κυρίας της, ἰκετεύουσα νὰ τὴν ἐπιτραπῇ ἡ ἐκ τῆς οἰκίας ἀπομάκρυνσις· διότι, εἶπεν, ὁσάκις ἐκδύε τὸ τέκνον, τὸ ὅποιον ἀνέτρεφε, καὶ τὸ ὅποιον ὡς ἄλλη μήτηρ ἠγάπα, ἤσθάνετο ἐπιθυμίαν σφοδράν νὰ τοῦ τρυπήσῃ τὴν κοιλίαν.

Ἄνθρωπος, ἐγνωσμένος διὰ τὴν γλυκύτητα τοῦ ἔθους του, ἐβασανίζετο ἀπὸ φονικὰς ἐπιθυμίας, ἰκέτευε δὲ καθημέραν εἰς τοὺς ναοὺς τὴν ἄπειρον τοῦ Ὑψίστου ἀγαθότητα νὰ τὸν ἀπαλλάξῃ ἀπὸ τὰς φονικὰς ἐπιθυμίας του, τῶν ὁποίων δὲν ἐγνωρίζεν οὐδεμίαν αἰτίαν.

Χωρὶς τις, ἐνῶ ἠγάπα τρυφερῶς τὸ νεογέννητον αὐτῆς τέκνον, αἰσθάνεται αἰφνης καὶ ἄνευ λόγου τὴν ἐπιθυμίαν νὰ τὸ σφάζῃ, ἐτοιμάζεται δὲ νὰ ἐκτελέσῃ τὴν πρᾶξιν, ἀλλὰ, φρίττουσα, ἐξέρχεται τῆς οἰκίας, ὥστε νὰ διασκεδάσῃ τὴν τρομερὰν ἐπιθυμίαν της· ἐπιστρέφει δὲ νὰ τὸ γαλακτοτροφῇ, ἀλλ' ἡ ἐπιθυμία ἐπανέρχεται, καὶ πάλιν ἀπομακρύνεται.

Ἄλλη δυστυχεσττέρα μήτηρ συναισθάνεται τὴν ἐπιθυμίαν νὰ πνίξῃ εἰς τὸν ποταμὸν τὰ τρία τέκνα της, τὰ ὁποῖα ἐλάτρευε, καὶ ἀμέσως τὰ τέκνα της βυθίζονται

τὸ ἐν κατόπιν τοῦ ἄλλου ἀπὸ τὰς μητρικὰς χεῖρας εἰς τὴν βέβη τοῦ πεταμοῦ.

Ὅμοιον σχεδὸν παράδειγμα μονομανίας μᾶς ἐπαρουσίασε καὶ ἡ κατὰ τὸν Ἰούνιον τοῦ 1838 ἐνώπιον τῶν ἐν Ναυπλῷ Κακουργιοδικῶν συζητηθεῖσα δίκη.

Νῆος τις βουκόλος δεκαεξαετής, ἐκ τοῦ χωρίου Τριμπούνι τῆς Μεγαλοπόλεως, εὐειδής, ὑποξάνθος, μὲ ὀφθαλμούς ζωηρούς καὶ μὲ παρείας ῥοδοκοκκίνους, Ἰωάννης Δήμου Ζάγουρας καλούμενος, ὑπακύφας ἄνευ τινὸς γνωστῆς αἰτίας εἰς μελαγχολίαν, παραιτεῖ τὴν ἀγέλην του, καὶ ἀποσύρεται εἰς τὴν οἰκίαν του, ἐντὸς τῆς ὁποίας μελαγχολῶν διήγεν ἱκανοὺς μῆνας· ἀλλ' αἰφνης ἐξαγρούμενος ἄνευ οὐδενὸς λόγου, ἀρπάζει παρακείμενόν τινα πέλεκυν, καὶ ὁρᾷ νὰ φονεύσῃ τὴν μητέρα του, ἥτις κραυγάζουσα ἐξέρχεται δρομαίως τῆς οἰκίας· ἀλλ' εἰς τὰς κραυγὰς τῆς μητρός του, προσέρχονται εἰς τὴν οἰκίαν ἡ θεία του, τὴν ὁποίαν ὡς ἄλλην μητέρα ἠγάπα, καὶ ἡ ἐξαδέλφη του, νεῦρος ἐννοεστικῆς, ἀμφοτέρωθεν θὲ πίπτουσιν ἐν ἀκαρεῖ νεκρῶν ὑπὸ τὸν πέλεκυν τοῦ Ζάγουρα, ὅστις μετὰ τὸν διπλοῦν τοῦτον φόνον καταφεύγει εἰς παρακείμενον δάσος, ὅπου μετ' εὐρίον συλλαμβάνεται. Φυλακισθεὶς, δὲν ἠθέλησε ποτὲ ν' ἀπαντήσῃ οὔτε λέγειν εἰς τὰς ὁποίας παρὰ τῶν Ἀνακριτῶν ἐπεβλήθη ἐπανειλημμέναις ἐξετάσεις, καὶ εἰς τὰς ὁποίας ὁ συνεχὲς ἐπισκευθεὶς αὐτὴν εἰς τὴν φυλακὴν πατρὸς τὸν ἀπελθόντων ἐρωτήσεις. Ἀλλὰ μετὰ παρέλθοντι μηνῶν καὶ μετὰ ἱκανὰς φλεβοτομίας λύσας τὴν σιωπὴν, διηγήθη, ὅτι ἐν φάντασμα τὸν εἶχε διατάξαι τὴν σιωπὴν, καὶ ἤδη τὴν λύσιν αὐτῆς· μὴ ἔχων δὲ ἀνάμνησιν τινα τοῦ ὁποῶν ἐξετέλεσε φόνον, ἐλυπεῖτο καὶ ἔκλαιεν, ὅταν ἐμαθε τοῦτον ἀπὸ τῶν φυλακωμένων. Οἱ ΚΚ. Ἐνορκιοι, ἀναγνωρίσαντες αὐτὸν αὐτοαργὸν τῶν δύο φόνων, ἐκήρυξαν ὅτι ἐπραξεν αὐτοὺς, πάσχων ἀπὸ παραφροσύνης, οἱ δὲ Ψώδεροι, δυνάμει τοῦ Ἀρθρ. 66. §. 1. τοῦ Ποιν. Νόμου, ἐκήρυξαν αὐτὸν ἐφ' αὐτοῦ.

Κατὰ συνέπειαν τῶν ἄνω ἐκτεθέντων παραδειγμάτων ἕκαστος βλέπει, ὅτι πολλὰ ὀρθῶς ὁ νομοθέτης μὲς, μακρὰν τοῦ νὰ θεωρήσῃ τὴν μονομανίαν ὡς μίαν χίμαιραν, παρεδέχθη αὐτὴν ὑπὸ τὴν ἐκφρασὴν μερικὴν παραφροσύνης, ὡς λόγον ἐξαλείφοντα ἢ ἐλαττόνοντα τὸν καταλογισμόν.

Ὅσακις λοιπὸν ἐκτελεῖται φόνος τις, ἐμπρησμός, ἢ ὁποιαδήποτε ἄλλη ἀξιοποινὸς πράξις, ἢ δὲ ἀνακριτοὶ δὲν δύναται ν' ἀνακαλύψῃ ἢ νὰ εἰκάσῃ οὐδεμίαν αἰτίαν τοῦ ἀδικήματος τούτου, εἴτε ἐκείκησιν, εἴτε ἔρωτα, εἴτε ζηλοτυπίαν, εἴτε μῖσος, εἴτε συμφέρον χρηματικόν, ἢ μονομανία δύναται νὰ πιθανολογηθῇ.

Ἄλλ' αἱ δικαστικαὶ ἀρχαί, βοηθούμεναι ἀπὸ τὰ φῶτα τῶν ἱατρῶν, χρεωστοῦν μετ' ἐπιστάσεως νὰ ἀνερευνῶσιν ὅλα τὰ περιστάσιμα, τὰ ὁποῖα δύναται νὰ βεβαιώσωσι τὴν ὑπαρξὴν τῆς μονομανίας· ἢ δὲ προσαχθῶν πρὸς τὴν ἀνάγκην τοσοῦτον μεγαλητέρα, καθόσον τὰ παραδείγματα τῆς μονομανίας εἶναι σπανιώτατα· ἐπεὶ μὲν αἱ ἀρχαὶ αὗται, ἐξετάζουσαι τὸν αὐτοαργὸν

τῆς πράξεως, τὰς ἐπιστολάς καὶ τὰ ἔγγραφα, τὰ ἐκπεπρωγενοτέρως ἔγραψεν, ἢ ὑπὸ ὁποιαδήποτε πρόσαιον ἤθελαν τὸν πᾶσιν νὰ γράψῃ, παρατηροῦσαι αὐτὸν χωρὶς αὐτὸς νὰ ἐξέρῃ δεῖ παρατηρεῖται, καὶ συλλέγουσαι τὰς μαρτυρίας τῶν ὅσοι τὸν ἐγνώρισαν προηγουμένως, χρεωστοῦν νὰ πληροφορῶνται κυρίως—

Ἐὰν αὐτὸς ᾖ κραταιὸς νευρικῆς καὶ εὐερέθιστος.

Ἐὰν συνήθως εἶχεν ἀλλοκότους ἰδέας καὶ χαρακτηρὰ ιδιότροπον ἢ βίαιον, ἢ πνεῦμα ἀδύνατον καὶ περιωρισμένον.

Ἐὰν ᾖ πάντοτε σοβαρὸς καὶ μελαγχολικός, ἢ ἐν φύσει ἀγαθὸς καὶ γλυκὺς, καὶ ἄνις εἰς ἄκρον εὐλαβίας, ἐδοκίμαζε μεταβολὰς εἰς τὰς ὀρέξεις του, εἰς τὰς ἐξεις του, εἰς τὰ αἰσθήματά του.

Ὅλαι αὗται αἱ περιστάσεις θέλουν πιθανολογήσειν τὴν ὑπαρξὴν τῆς μονομανίας, μελονότι αὕτη δύναται αἰφνης ν' ἀναφανῇ ἄνευ οὐδενὸς προγενεστέρου συμπτώματος, ὥστε δύναται νὰ ὑπῆρξῃ μονομανία, ἂν καὶ οὐδεμία τῶν περιστάσεων τούτων ἀνεφανῇ.

Αἱ ἀνακριτικαὶ ἀρχαὶ χρεωστοῦν προσέτι νὰ ἐξετάζωσιν, ἂν ὁ ὑπόδικος ἢ οἱ συγγενεῖς αὐτοῦ ὑπέπεσαν ἄλλοτε εἰς παραφροσύνην ἢ ἐπιληψίαν, καὶ ἐπὶ τέλους ἂν τὸ θῦμα ᾖτο συνήθως τὸ ἀντικείμενον τῆς ἀγάπης του.

Ἐξ ὧν τούτων θέλουν φωτίζειν αἱ Ἐνορκιοὶ τὴν συνείδησιν τῶν διὰ νὰ μὴ φονεύσωσι ἢ δεσμεύσωσι ἄγρια ζῶα, ἀντὶ νὰ καταδικάζωσιν ἐνόχους.—Εὐφ. ΝΟΜΙΚΗ.

#### ΑΝΕΜΟΖΑΛΑΙ ΕἰΣ ΕΡΗΜΙΑΣ.



Αἱ κυρίως ἐρημίαι εἶναι πεδιάδες, κάποτε τερωτωδῶς ἐκτεταμέναι, πάντῃ στεῖραι καὶ ἄκαρποι, ὅπου οὔτε φυτὰ βλαστάνουν, οὔτε ζῶα καὶ ἄνθρωποι δύναται νὰ ζήσωσι. Τὰς καταξηραίνει ἡ φλόξ τοῦ ἡλίου· καὶ νότος φλογώδης, κάποτε κυματίζων τὴν ἄμμαν, ἥτις εἶναι ἄπειρος, πνίγει τὰς δυστυχεῖς ὁδοπόρους. Μεταξὺ τούτων τῶν ἀμμωδῶν θαλασσῶν εὐρίσκονται ὡς νῆσοι χωρὶς τινὰ ἐνυδρὰ καὶ καρποφόρα, καὶ κατακείμενα ἀπὸ ἀνθρώπων· ὀνομαζόμεναι δὲ τὰ χωρία ταῦτα Αὐάσεις ἢ Ὀάσεις. Ἡ Ἀφρικὴ καὶ ἡ Ἀσία ἔχουν τὰς μεγίστας τῆς γῆς ἐρημίας. Ἡ Σαχάρα τῆς Ἀφρικῆς εἶναι ἐκ χιλιοστηρίδων διαβόητος, καὶ ἡ πᾶσιν μεγίστη κατ' ὅλον τὸ πρόσωπον τῆς γῆς δὲν ὑπάρχει

τόπος φοβερώτερος. Πολλάκις ύφεται ἡ ἄμμος τόσον πυκνὴ καὶ ἀφθονός, ὥστε καταπλακύνει καὶ περιγη-  
τῶν ὁλοκλήρους συνοδίας. 'Κρίνων ἐκ τῶν δεσφαιρῶν αὐτὸς  
ἐγὼ ἐδοκίμασα,' λέγει ὁ Δένχαμ, 'ἡ ἀνεμοζάλη εἶναι  
τρομερὸν πρῶγμα εἰς τὰς φοβερὰς ταύτας ἐρημίας. Ὁ  
ἀνεμος ὕψωσε τὴν λεπτὴν κόνιν, ἥτις κατακαλύπτει τὴν  
παρμυγέστη ταύτην χώραν, εἰς τρόπον, ὥστε ἡ ἀτμο-  
σφαῖρα ἐγένετο, καὶ τὸ ἐμπροσθεν ἡμῶν ἀπειρον διά-  
στημα κατεστάθη σχεδὸν ἀδιαχώρητον. Ὁ ἥλιος καὶ  
τὰ νέφη διόλου ἠμαυρώθησαν, καὶ βάρος τι πυκνὸν  
μᾶς κατεπίεζεν, ἐνῶ κατὰ πᾶν βῆμα διεπερνούσαμεν  
σφοδρὸς ἄμμου. Κάποτε μόλις ἐβλέπαμεν τὰς κορυ-  
φάς, ἀν καὶ ὀλίγους μόνον πῆχεις προηγουμένας. Οἱ  
Ἴπποι, μὲ τὰς γλώσσας ἐξω τοῦ στόματος κρεμασμένας,  
ἀπίστρεφαν τὸ πρόσωπον ἐκ τῶν τῆς ἄμμου νεφῶν.  
Δίψα τις ζηροτάτη μᾶς κατέφλεγε, τὴν ὁποίαν οὐδὲν  
ἠμπορεῖ νὰ μετριάσῃ.'

Ὅποταν δὲ συμβῇ ἀνεμοστρόβιλος εἰς τὴν ἀπειρον  
ταύτην ἐρημίαν, ἡ ἄμμος ὑφουμένη σχηματίζει στήλας,  
ζωηράν τῶν ὁποίων περιγραφὴν μᾶς ἀφῆκεν ὁ περιγη-  
τῆς Bruce. 'Κατὰ τὴν μίαν ὥραν,' λέγει, 'ἐνῶ ἀνε-  
παύομεθα ἀναμίσσοντες εἰς τινὰς ἀκακίας, μᾶς ἐξίστη-  
σε καὶ κατεφόβισε θάλαμα ἐκ τῶν μεγαλοκρεπεστάτων.  
Εἰς τὴν ἀπειρον ἔκτασιν τῆς ἐρήμου ἴδαμεν τερατώδεις  
τινὰς ἄμμου στήλας, κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥτον ἀπεχού-  
σας, καὶ ποτὲ μὲν ταχύτατα κινουμένας, ποτὲ δὲ προ-  
βαινούσας μὲ βραδύτητα μεγαλοπρεπῆ. Ἐκ θαλαμη-  
μάτων ἐνομίζαμεν, ὅτι ἐντὸς ὀλίγων στιγμῶν ἤθελαν  
μᾶς καταπλακύνουσιν, καὶ μικρὰ ἄμμου ποσότητες μᾶς  
ἐφθασαν πραγματικῶς κατ' ἐκπλήρωσιν· πάλιν δὲ  
ὥπισθοδρόμουν, ὥστε σχεδὸν νὰ γίνονται ἀφαντοί, ἐνῶ  
αἱ κορυφαὶ τῶν ἐφθαναν εἰς αὐτὰ τὰ νέφη· ἔπειτα  
πολλάκις ἐχωρίζοντο αἱ κορυφαὶ ἀπὸ τὰ σώματα, καὶ  
διασκορπιζόμεναι εἰς τὸν αἶρα, δὲν συνήρχοντο πλέον·  
ἐνίοτε ἐκοπτοντο εἰς τὸ μέσον, ὡς νὰ ἐκτυποῦντο μὲ  
κανονίου μεγάλην σφαῖραν. Τὸ μισθμῆριον ἐπαρχώρη-  
σαν κατ' ἡμῶν μὲ ἱκανὴν ταχύτητα, βόρειον ἔχουσιν  
τὴν ἀνεμον. Ἐνδεκα διετάχθησαν ἐκ πλαγίου μᾶς,  
ἀπέχουσαι περὶ τὰ τρία μίλια· ἡ διάμετρος τῆς μεγα-  
λητρας μ' ἐφάνη ὡς δέκα ποδῶν· ἥλλαξε δὲ κατ' ευτυ-  
χίαν ὁ ἀνεμος, ὥστε ἀπεσύρθησαν ἀπὸ ἡμᾶς, ἀφήσαντι  
εἰς τὸν νοτὸν μου ἐντύπωσιν, τὴν ὁποίαν ἐγὼ πῶς νὰ  
ὀνομάσω, μαλανότι ἐν συστατικῶν αὐτῆς βίβωσι ἦσαν  
ὁ φόβος, μὲ ἱκανὸν βαθμὸν θαυμασμοῦ καὶ ἐκπλήξεως.  
Μάταιον ἤθελεν εἰσελθεῖν νὰ ζητήσῃ τις νὰ φύγῃ· ὁ τα-  
χύτατος Ἴππος δὲν ἤθελε χρησιμεύειν ποσῶς νὰ μᾶς  
ἐκβέλῃ ἀπὸ τὸν κίνδυνον· ταῦτα δὲ πληροφρημένας,  
ἐπροσηλώθη εἰς τὸ μέρος ὅπου ἔστακα.'

Ὁ περιγητῆς Ἀδανσὼν, διαπερὼν τὸν ποταμὸν  
Γαμβίαν ἐκ τῆς Μεγάλης Ῥοήμου, παρετήρησε μίαν  
τῶν ἐξ ἄμμου σπηλῶν ταύτων διαπερῶσαν τὸν ποταμὸν  
αὐτόν. Ἐπέρασεν ἐντὸς δεκαοκτῶ ἡ εἰκοσι ὀργυμῶν  
ἀπὸ τὴν πρῶμην τοῦ πλοίου, ἐφαίνετο δὲ νὰ ἔχῃ περι-  
βέρειαν δέκα ἢ δώδεκα ποδῶν, καὶ διακοσίων πεντή-

κοντα ποδῶν ὕψος. Ἡ θερμότης αὐτῆς ἦτον ἐπαισθη-  
τὴ ἑκατὸν πόδας μακρὰν, ἀφῆκε δὲ κατόπιν δυνατὴν  
θαιώδη ὁσμὴν.

#### ΠΕΡΙ ΑΚΑΙΡΙΑΣ.

ΑΚΑΙΡΙΑ εἶναι τὸ παρὰ καιρὸν λέγειν, καὶ πράττειν,  
καὶ τοὺς ἄλλους ἐνοχλεῖν. Ὁ δὲ ἀκαιρος τοιοῦτος,  
ὥστε, κατ' ἡν στιγμὴν ἀσχολεῖται τις εἰς τὰς ἀναγ-  
καίας ὑποθέσεις του, ἔρχεται πρὸς αὐτόν, καὶ ζητεῖ  
νὰ τὸν συμβουλευθῇ. Καὶ ὅταν ἡ γυνὴ τοῦ πάσχον-  
τος ἀπὸ πυρετῶν, ἀπέρχεται πρὸς αὐτὴν διὰ νυκτὸς μὲ μου-  
σικά ὄργανα διὰ νὰ εὐδυνήσῃ. Καὶ πρὸς ζημιωθέντα  
δὲ ἐγγύησιν, τὴν ὁποίαν ἔδωκε πρότερον, ἔρχεται καὶ  
ζητεῖ νὰ τὸν ἐγγυηθῇ. Καὶ εἰς πράξιν ἀπαρσισθεῖ-  
σαν ἀπὸ τοῦ δικαστηρίου παρουσιάζεται νὰ δώσῃ αὐτὸς  
μαρτυρίαν. Καὶ ἐνῶ εἶναι προσκεκλημένος εἰς γάμον,  
κατηγορεῖ τὸ γυναικεῖον γένος. Καὶ τοὺς πρὸ ὀλίγου  
ἀπὸ μακρὰν ὁδὸν ἐλθόντας προσκαλεῖ διὰ νὰ ἐξέλθω-  
σιν εἰς περίπατον. Εἶναι καλὸς νὰ φέρῃ καὶ ἀγορα-  
στὴν πλειοδοτοῦντα, εἰς πωλήσαντα πλέον τὴν πραγ-  
ματείαν του. Καὶ εἰς ἀκούσαντας καὶ πληροφρηθέν-  
τας περὶ τοῦ πράγματος σηκώνεται νὰ διηγηθῇ ἐξ ἀρ-  
χῆς τὴν ὑπόθεσιν. Εἶναι ἄξιός νὰ ἐπιμεληθῇ καὶ  
πράγματα δι' ἄλλον, τὰ ὅποια δὲν θέλει ἐκεῖνος νὰ  
γίνωσι. Καὶ εἰς θυσίαν τετελεσμένην καὶ διαμερι-  
σθεῖσαν ἔρχεται, καὶ ζητεῖ μερίδα. Καὶ ἐνῶ ραβδίζου-  
σιν τὸν θούλον του, ὁ ἀκαιρος διηγείται, ὅτι καὶ αὐτοῦ  
ὁ θούλος ποτὲ ραβδισθεὶς ἐκρεμάσθη. Καὶ εἰς αἰρε-  
τοκρισίαν παρευρισκόμενος, ἐρεθίζει τοὺς διαφερομένους.  
ἐνῶ αὐτοὶ θέλουν νὰ συμβιβασθῶσι. Καὶ θέλον νὰ χα-  
ρεῦσῃ, προσκαλεῖ ἐκεῖνον, ὅστις δὲν ἔχει πρὸς τοῦτο διά-  
θεσιν.—ΘΕΟΦΡΑΣΤΟΣ, μετὰφ. Μ. ΡΟΥΚΟΥΝΑΚΗ.

ΑΙΤΗΣ ΩΣ ΠΑΡΑΜΑΝΝΑΙ.—Πάγκαλον εἶναι εἰς  
τὸ μέρος ὅπου κατακῶ.—λέγει ὁ Μανταίνης, —νὰ βλε-  
πῇ τις τὰς χωρὰς, ὅταν δὲν ἔχουσιν αὐταὶ γάλα, νὰ  
φέρωσιν αἶγας πρὸς βοάθειαν. Ἐγὼ δὲ τῇ στιγμῇ  
ταύτην δύο θερὰπαντας, αἵτινες ποτὲ δὲν ἐδόλυσαν  
γυναῖκα πλέον παρὰ ἐκτὼ ἡμέρας ἀπὸ ἐγνωνῆσθαι.  
Αἱ αἶγες αὗται διδάσκονται ἀμύσως νὰ ἔρχονται νὰ  
βυζάνωσι τὰ βρέφη, καλῶς γνωρίζουσαι τὰς φωνὰς τῶν  
ὅταν κλαίωσιν· ἔρχονται δὲ τρέχουσαι πρὸς αὐτὰ· καὶ  
τὸ περιεργόν, ἂν παρυσιασθῇ ἄλλο παρὰ τὰ ὅποιον  
γνωρίζουν, δὲν τὸ βυζάνουν, καὶ τὸ τέκνον παρομοίως  
κάμνει τὸ αὐτὸ πρὸς πᾶσαν ἄλλην αἶγα. Ἴδα πρὸ ὀδύ-  
γων ἡμερῶν ἐν, ἀποστερηθὲν τῆς αἰγῆς, ἥτις ἐδ' ἐρε-  
φον (ἐπειδὴ ὁ πατήρ, εἶχε μόνον δακρυοσθῆν αὐτὴν ἀπὸ  
τινος γείτονος) ἐδ' ὅποιον δὲν ἤθελε νὰ ἐγγύθῃ ὅποιον-  
δήποτε ἄλλην, καὶ φοβῶμαι ὅτι τὸ ἄθλιον ἀπάδανε  
τῆς πείνης.

Εἶρων γίγνεται γλώσσα ἡδίστην ἔχει·  
Παῖς παῖδι, καὶ γυνὴν πρόσορον γυνή.



## Ο ΛΑΒΥΡΙΝΘΟΣ ΤΗΣ ΚΡΗΤΗΣ.

ΕΙΣ τὴν νῆσον Κρήτην, ἐπὶ τῆς πλευρᾶς βουνού, σχηματίζοντος μίαν τῶν ριζῶν τῆς Ἰδης, τέσσαρα δὲ μίλια μακρὰν ἀπὸ τὴν πόλιν Γόρτυνα, ὑπάρχει ἀνοίγμα τι, στόματος ὅπως οὖν ἔχον ὁμοιότητα, ἀνδρὸς δὲ ὕψος, καὶ ὅλως ἀδιάκριτον πολλῶν ἄλλων χασμάτων τῆς περιχώρου. Ἀλλ' ἡ πάγκοινος τὸ φαινόμενον εἰσοδος αὕτη φέρει τὸν ἄνθρωπον εἰς εὐμορφα περάσματα, διὰ λίθων κεκομμένα, τὰ ὅποια περιστρέφονται, ἐκκλίνουν ἀπ' ἀλλήλων, καὶ διακόπτουν ἄλληλα μὲ τοσαύτας περιπλοκάς, ὥστε χωρὶς μεγάλην προφύλαξιν φαίνεται βδύνατον, ἀφοῦ τίς περιπλεχθῇ ἅπαξ εἰς αὐτὰ, νὰ ἐξέλθῃ πλέον. Σχεδὸν ὅλον τὸ βουνὸν εἶναι πανταχού διωρυγμένον μὲ τοιαῦτα ὑπόγεια, ἐστερνημένα πάσης τάξεως, ὥστε νὰ ὁμοιάζωσι τύχης μᾶλλον ἀποτέλεσμα παρ' ἀνθρώπου προμελετημένον ἔργον. Ὅτε ὁ Γάλλος περιηγητὴς Τουρνεφόρτιος ἐπεσκέφθη τὸ μέρος τοῦτο, πᾶς ὁ μετ' αὐτοῦ ἐκράτει λαμπάδα· εἰς πᾶσαν δύσκολον τροπὴν ἐμπηγαν, ἐκ δεξιῶν, κομμάτια χαρτίου μὲ ἀριθμοὺς σημειωμένα· εἰς τῶν ὁδηγῶν ἀναπτен εἰς τακτικὰς ἀποστάσεις δεμάτια ἐκ κλάδων πίτυος, καὶ ἄλλος διεσκόρπιζεν ἐπὶ τῆς γῆς ἄχυρα καὶ ὅλον τὸ θιάσθημα τοῦ περιπάτου. Πλὴν, μ' ὅλας τὰς προφυλάξεις ταύτας, φαίνεται ὅτι μικρὸν μόνον μέρος τοῦ λαβυρίνθου ἠμπόρεσε νὰ ἐξετάσῃ ὁ Τουρνεφόρτιος. Νεώτερός τις περιηγητὴς (F. S. North Douglas) ἐπεχείρησε τὴν κατόρθωσιν τοῦ ἄθλου τούτου μετὰ πλείστων ὁδηγῶν, ἀπὸ λαμπάδας καὶ φανάρια, καὶ 1700 πῆγεις σχοινιδίου, ἐφωδιασμένος· ἀλλὰ καὶ αὐτὸς ἠναγκάσθη ν' ἀφήσῃ πολλὰς τῶν περιστροφῶν ἀνεξετάστους, καὶ νὰ μὴ ἐμβῇ ποσὺς εἰς ὑψηλάς τινας καὶ πλατείας διόδους, αἵτινες ἐφαίνοντο ἀρμόδιαι νὰ δελεάσωσιν, ἔπειτα δὲ ν' ἀποπλανήσωσιν αὐτόν.

Ἀμέσως ἀφοῦ τίς ἐμβῇ εἰς τὰ σπήλαια ταῦτα, εὐρίσκει ὡς μικρὸν τινα θάλαμον, πρὸς τὸ δεξιὸν μέρος τοῦ ὁποίου ἐκτείνεται πέρασμα 3300 πόδας μακρὸν, καὶ κατὰ μέσον ὅρον 12 μὲν πόδας πλατὺ, 10 δὲ πόδας ὑψηλόν, μολοντί ὁ Τουρνεφόρτιος λέγει ὅτι εἰς τινα μέρη ἦτον ὑπόχρεως νὰ κύπτη ὀλίγον τι, καὶ ὅτι, περὶ τὴν μέσσην τοῦ δρόμου, εὗρηκαν τὸ πέρασμα τῶν χαμῶν καὶ στενὸν, ὥστε ἠναγκάσθησαν νὰ σαρῶσιν ἐπὶ τῶν χειρῶν καὶ γονάτων, ἕνας ἕνας. Τὸ πέρασμα τοῦτο οὐδ' ἀναβαίνει οὐδὲ καταβαίνει πολὺ· τὸ ἕδαφος εἶναι λεῖον καὶ ὁμαλὸν ἀπὸ πλευρᾶς εἰς πλευράν· οἱ τοῖχοι ἢ τὰ πλευρά εἶναι διόλου κατὰ κάθετον, συνίστανται δ' ἐκ τοῦ στερεοῦ βράχου, παρεκτός τῆδε καθεύσε, ὅπου ἔχουν αὐτοὺς ἄριστα ἐκτισμένους. Εἰς πᾶσαν δεκάδα ἢ δωδεκάδα βημάτων παρουσιάζονται νέα ὁμοιοεῖδη περάσματα· αὐτὰ δὲ πάλιν ἢ ἀποτόμως στρέφουν εἰς ἄλλα, ἢ ἐπανέρχονται εἰς τὸ πρῶτον, ὅθεν ἐξέκλιναν. Ἀφοῦ ὁ προειρημένος Ἀγγλος περιηγητὴς Δούγλας ἐπροχώρησε κατὰ τὸ φαινόμενον μίαν σχεδὸν ὥραν εἰς τὰ ὑπόγεια ταῦτα, στοχαζόμενος ὅτι ἤδη

ἔφθασεν εἰς τὴν καρδίαν τοῦ βουνού, εὐρίσθη. Ἐξάρνα εἰς τὴν ἀρχὴν τοῦ σχοινιδίου του, κατ' αὐτὸ ἐκεῖνο τὸ μέρος, ἔθεν ἐξεκίνησε. Παρετήρησε δὲ ὁ ἀνὴρ οὗτος ἰδίωμά τι παράδοξον, ὅτι, ἀντὶ νὰ εὕρωσι πνιγρὸν ἢ νοσῶδη ἀέρα εἰς τὰ στενὰ ταῦτα ἐνδόμυχα, ἀνέπνεαν ἐξίσου ἐλεύθερα ὅτε ἀπέιχαν σχεδὸν ἐν μίλιον ἀπὸ τοῦ στόμα, καθὼς καὶ ὅτε πρῶτον ἐμβῆκαν εἰς τὸν λαβύρινθον. Ἐσημείωσε δὲ, καὶ ὅτι ἅπασαι αἱ γωνίαι εἰς τὴν ἀλλόκοτον ταύτην ἀνασκαφὴν ἦσαν οἷτως ὀξεῖαι, ὥς νὰ εἶχαν πελακηθῇ τὴν στιγμὴν ἐκείνην. Εἰς ἐν τῶν περασμάτων μετὰ πλείστης δυσκολίας ἀνεκάλυψε διὰ τινος στενοῦ ἀνοίγματος μικρὸν ὀκτωγώνιον θάλαμον, κομφοτάτου σχήματος. Ὁ Τουρνεφόρτιος ἀναφέρει δύο δωμάτια, σχεδὸν στρογγύλα, εἰς τὸν βράχον ἐξωρυγμένα, εἰς μέρος τὸ ὁποῖον αὐτὸς ἐνόμιζε τὸ μακρυνότερον ἢ ἐνδότερον τοῦ λαβυρίνθου. Εἰς τοὺς τοίχους δὲ τῶν δωματίων τούτων εὗρηκε διάφορα ὀνόματα, μὲ ἄνδρακα γραφέντα, ἐπὶ Βενετῶν, ἀπὸ τοῦς ἐκεῖ εἰσχωρήσαντας. Ἀντέγραψε δὲ δύο ἢ τρία ἐκ τούτων· παραδείγματος χάριν.—' Qui fu el strenuo Signor Zan de Como, Cap<sup>no</sup> dela Fanteria, 1526.'—' R. Francesco Maria Pesaro, Capucino: Frater Taddeus Nicolaus, 1539.' Εἰς τὰ δωμάτια ταῦτα, καὶ εἰς τὰς διόδους τὰς εἰς αὐτὰ φερούσας, ἦσαν καὶ ἄλλαι διάφοροι χρονολογίαι, γεγραμμέναι ἢ γεγλυμμέναι μὲ τὴν σμίλιν, ἀπὸ τοῦ 1495 μέχρι τοῦ 1579, ὁ δὲ Τουρνεφόρτιος ἐπρόσθεσε 1700, τὸ ἔτος τῆς αὐτοῦ ἐπισκέψεως. Κατὰ τὸν ἀκριβῆ τούτον περιηγητὴν, τὸ πλεον ἐλευθερὸν καὶ δύσκολον μέρος τοῦ λαβυρίνθου εἶναι τὸ ἐκπέμπον κλάδους πρὸς τὰριστερά, τριάκοντα περίπου βήματα ἐκ τῆς εἰσόδου, ὅπου περάσματα πολυπληθῆ, τὰ μὲν διασταυρόνοντα ἐν τῷ ἄλλῳ, τὰ δὲ ἀδιέξοδα, συγχύζουν ἐντελῶς καὶ φύρουνσι τὸν νοῦν. Μᾶς διηγείται ὁ περιηγητὴς Σάνδους, ὁ ἐπισκεφθεὶς τὴν Κρήτην πρὸ δύο ἑκατονταετηρίδων, ἀλλὰ μὴ ἐμβὰς εἰς τὸν λαβύρινθον, ὅτι ἤκουσε παρ' Ἀγγλοῦ ἐμπόρου, ἰδόντος αὐτόν, ὅτι τὸσον ἦτο περιπλεγμένος καὶ παμμεγέθης, ὥστε ὁδηγός, συνειδησμένος νὰ δείχῃ αὐτόν εἰς ἄλλους εἰκοσι χρόνους κατὰ συνέχειαν, ἐχάθη ἐκεῖ, καὶ οὐδέποτε πλέον ἤκουσθη. Οὔτε ῥανὶς ὕδατος δὲν στάζει διὰ τῶν βράχων, ἀπολειψαίς δὲν ὑπάρχουν ὅποιαιδὴποτε, ἀλλὰ παντοῦ εἶναι ξηρὸς ὁ λαβύρινθος, ὁ δὲ ἀήρ ἴσως καὶ τερπνῆς θερμοκρασίας.

Κατὰ τὸ ἀρχαῖον μέρος τῆς Ἑλληνικῆς ἱστορίας, ὅπου μῦθοι εὐρίσκονται συμπεφυρμένοι μὲ τὴν ἀλήθειαν, ἢ σχεδὸν τὰ πάντα πρέπει νὰ ἐκλαμβάνωνται ἀλληγορικῶς, ὁ λαβύρινθος ἔγινε, κατὰ μίμνησιν τοῦ ἐν Αἰγύπτῳ ὁμοίου οἰκοδομήματος, ὑπὸ Δαιδάλου τοῦ Ἀθηναίου, διὰ τὸν δεῦτερον Μίνωα, βασιλεῖα τῆς Κρήτης, ὅστις ἤρπασε δεκατρεῖς περίπου ἑκατονταετηρίδας πρὸ τῆς Χριστιανικῆς ἐποχῆς. Τὰ περὶ τοῦ τερατώδους Μινωταύρου, ὅστις διήρχετο τὰ ἐνδόμυχα ταῦτα, καὶ τοῦ Θησέως, ὅστις ἐνεκλείσθη εἰς αὐτὰ διὰ νὰ καταφαγωθῇ, καὶ τῆς ὑπαικείας Ἀριάδνης, ἥτις ἀπῆλλαξε τὸν

εραστήν αὐτῆς, μίτου κουβάριον εἰς αὐτὸν ἐγχειρίσασα, ἀνήκουν εἰς τὸ πλεόν φανταστικὸν τῆς μυθολογίας μέρος, καὶ διόλου σχεδὸν δὲν μᾶς βοηθοῦν νὰ εἰκασωμεν εἰς τί ἀπέβλεπεν ὁ τόπος οὗτος. Ὑπό τινων ἐνομήσθη κοιμητήριον· ἀλλὰ ποτὲ δὲν εὐρέθησαν ἐντὸς αὐτοῦ ἡ περὶ αὐτὸν λείψανά τινα, ἐμφανίζοντα ὅτι ἐχρησίμευσεν εἰς τοιοῦτό τι. 'Ὁ Λαβύρινθος,' λέγει ὁ κύριος Δούγλας, 'εἶναι ἀδύνατον νὰ κατεσκευάσθῃ διὰ νεκροταφεῖον, ἐπειδὴ δὲν εὐρίσκομεν εἰς τοὺς τοίχους κανὲν ἀπὸ τὰ ἐνδόμυχα, τὰ ὁποῖα ἐχρησίμευαν ὡς τάφοι εἰς τὰ ὑπόγεια κοιμητήρια τῆς Ἰταλίας καὶ Μελίτης, οὐδὲ ἄλλον τινὰ τόπον ἀρμόδιον εἰς ὑποδοχὴν νεκροῦ.' Ὁ Βελώνιος καὶ ἄλλοι περιηγηταὶ ἐφαντάσθησαν αὐτὸν ἀπλοῦν λιθοτομεῖον. Ὁ Σάνδους λέγει, 'Κατὰ τὴν γνώμην τῶν πλειοτέρων δὲν ἦτον εἰμὴ λιθοτομία, ὅθεν ἐξωρύχθη ἡ πέτρα, μὲ τὴν ὁποίαν ἐκτίσθησαν ἡ Κνωσσὸς καὶ ἡ Γόρτυς· καὶ οἱ μὲν τοῖχοι ἀφάθησαν διὰ τὴν ὑποστήριξιν τῆς ὀροφῆς, ἀκολουθοῦντες δὲ τὰς φλέβας, ἔκαμαν αὐτὸν τὸσον ἐλικοειδῆ.'

Τὴν αὐτὴν γνώμην δέχεται καὶ ἄλλος περιηγητὴς νεώτερος ὁ Γάλλος Σοννίνης, ὅστις ὅμως, καθὼς ὁ Σάνδους, δὲν ἐπεσκέφθη ποτὲ τὸν λαβύρινθον. Ὁ δὲ Δούγλας, ὁ κατὰ μίμησιν τοῦ Θησέως μὲ κουβάριον μίτου διερευνήσας τὰς διόδους τὸ 1812, ἐναντιοῦται εἰς τοιοῦτον συμπέρασμα, λέγων· 'Εἶναι τάχα διόλου πιθανόν, ὅτι ἤθελαν ὑπάρχειν σχέδιον τὸσον κανονικόν, θάλαμοι καὶ εἰσοδοὶ τὸσον ὡραῖοι, καὶ πρὸ πάντων περιπλοκὴ τὸσον ἐντεχνος, εἰς τὸ ἀποπλανᾶν φανερώς ἀποβλέπουσα, ἐὰν ὁ σκοπὸς δὲν ἦτον εἰμὴ λιθοτομία; Τὰ εἰς τοὺς χωρικοὺς πατροπαράδοτα, μεταξὺ τῶν ὁποίων ἀκόμη σῴζεται τὸνομα Λαβύρινθος, ἐπιβεβαιοῦν τὴν ἀρχαιότητά του· ἀλλ' ὁ καθ'αὐτὸ σκοπὸς, μολονότι φανερόν ὅτι γενικῶς ἀπέβλεπεν εἰς τὸ κρύπτεσθαι, πρέπει νὰ μὲν ἀκόμη ἀμφίβολος.'

Ὁ Τournefort εἶχεν ἤδη ἀποβάλλειν ὡς ἄτοπον τὴν περὶ λιθοτομίας ἰδέαν. Ἡ πέτρα, λέγει, δὲν ἔχει κανὲν ἰδιαίτερον συστατικόν—ἡ αὐτὴ εὐρίσκεται εἰς τὸν λόφον τὸν ἀμέσως ἐπάνωθεν τῆς Γόρτυνος καὶ Κνωσσῶ. Νὰ πιστεύσωμεν λοιπὸν, ὅτι οἱ ἄνθρωποι ἤθελαν ζητεῖν μακράν, πέραν βουνῶν καὶ κοιλάδων, πρᾶγμα ἐγγὺς αὐτῶν ὑπάρχον; Ἡθελαν ἀράγε προκρίνειν παντὸς εἰδους δυσκολίας μᾶλλον παρα νὰ λιθοτομήσωσιν ὅπου ἐμελλαν καὶ νὰ κτίσωσι; Ὑστερον ἀπ' ἄλλα πολλὰ τοιαῦτα, ἐσυμπέρανεν ὁ Τournefort, ὅτι ἔκρηξις ὁ λαβύρινθος ἦτο φύσεως ἔργον ἢ παίγνιον, ἀλλ' ὅτι ὁ ἄνθρωπος, τοῦ ὁποίου ἡ χεὶρ φαίνεται εἰς πᾶν αὐτοῦ μέρος, εἴτε δι' εὐχαρίστησιν, εἴτε δι' ὄφελος, τὸν ἐμεγάλυνεν ὅπου ἦτο στενὸς, καὶ ἔτακτοποίησε τὰς πλευράς, τὴν ὀροφὴν αὐτοῦ, κτλ. 'Οἱ ἀρχαῖοι Κρήτες,' λέγει, 'πολιτισμένοι ὄντες καὶ φιλόκαλοι, εἶχαν καὶ τὴν κλίσιν καὶ τὴν δύναμιν νὰ τελειώσωσι τὸ σχεδιασθὲν μόνον ὑπὸ τῆς φύσεως. Ἀναμφιβόλως βοσκοὶ τινες, ἀνακαλύψαντες τὰ ὑπόγεια ταῦτα, παρεχώρησαν εἰς μεγαλητέρους ἄνδρας νὰ κατα-

σκευάσωσιν ἀπ' αὐτὰ τὸν θαυμαστὸν λαβύρινθον, ὅστις ἠδύνατο νὰ χρησιμεύῃ ὡς ἄσυλον διὰ πολλὰς εἰκογενείας, ἐν καιρῷ πολέμου ἢ ἐπὶ τῆς βασιλείας τυράννων, μολονότι τῶρα δὲν χρησιμεύει πλὴν ὡς καταγύγιον τῶν νυκτερίδων.' Ἡδύνατο νὰ προσθέσῃ, ὅτι εἰς αἰῶνας, ὁπότε ἡ ληστεία καὶ ἡ ἀρπαγὴ ἐνομίζοντο ἥρων ἀρεταί, καὶ ὁπότε τῆς Κρήτης ἐξαιρέτως αἱ θάλασσαι ἔβρυν ἀπὸ πειρατῶν, οἱ κάτοικοι, φεύγοντες ἐνίοτε ἀπὸ τὰ παράλια, ἤθελαν ἀσμένως καταφεύγειν εἰς κρυπτήριον τὸσον ἐξαίρετον καὶ δι' ἑαυτοὺς καὶ διὰ τὴν περιουσίαν των.

Εἰκάζει δὲ ὅτι οἱ ἀρχαῖοι Κρήτες δὲν ἤγγιζαν τὸ μέρος τοῦ περάσματος, ὅπου ἀνάγκη πᾶσα νὰ ἔρηκε ἐπὶ χειρῶν καὶ γονάτων, διότι ἐπεθύμουν νὰ γνωρίσωσιν οἱ μεταγενέστεροι, βλέποντες αὐτὸ, πῶς μὲν ἔγινε τὸ λοιπὸν ὅλον ἀρχικῶς ὑπὸ τῆς φύσεως, πόσον δ' ἐβελτιώθη διὰ τῆς τέχνης καὶ τῆς ἐργασίας. Ἐπεκεῖνα τοῦ περάσματος τούτου ὁ λαβύρινθος εἶναι τὸσον τακτικὸς καὶ ὡραῖος, ὅσον καὶ πρὸ αὐτοῦ. Εἰς ὑποστήριξιν τῆς ὑποθέσεως τοῦ Τournefort πρέπει νὰ ἀναφέρωμεν, ὅτι πολλὰ φυσικὰ ἄντρα καὶ μακρὰ σπήλαια ὑπάρχουν εἰς τὴν ἡφαίστιον ταύτην νῆσον, καὶ ὅτι τὸ πλησιάζον ὅρος Ἴδα εἶναι πολλαχοῦ ἐξ αἰτίας αὐτῶν κρητῆρας ὅμοιον.

Εἰκασίας ἡμετέρας δὲν προσθέτομεν, εἰς τοὺς ἀναγνώστας ἀφίνοντες τὸ τερπνὸν αὐτὸ στάδιον. Ἀναγνωρίζαμεν, λέγει ὁ κύριος Δούγλας, τὴν ἀρχικὴν σημασίαν τῆς λέξεως Λαβύρινθος, ἥτις κατ' αὐτὸν εἶναι Φοινικικὴ, εὐκολώτερον ἠδυνάμεθα νὰ εἰκασωμέν τι περὶ τῆς ἱστορίας καὶ τῶν χρήσεων αὐτοῦ.

#### ΟΙ ΑΛΗΘΩΣ ΕΝΑΡΕΤΟΙ.

Οἱ ἀληθεῖς φιλόσοφοι ἀγαπᾶσι τὴν ἀρετὴν διὰ μόνην αὐτὴν· τοιοῦτοι ὅμως εἶναι πολλὰ ὀλίγοι. Αὐτοὶ εἶναι οἱ ἀληθεῖς ἐρασταὶ τῆς φιλοσοφίας, τῆς ἀρετῆς, καὶ τῆς θρησκείας. Αὐτοὶ εἶναι ἐκεῖνοι, διὰ ταῦς ὁποῖους ἔλεγεν ὁ Ἀρίστιππος, ὅτι δύνανται νὰ ζῶσι καὶ χωρὶς νόμους· ἐρωτηθεῖς ποτε, τί πλεόν ἔχουσιν οἱ φιλόσοφοι, ἔφη, 'Ἐὰν πάντες οἱ νόμοι ἀναερῶσιν, ὁμοίως βιώσωμεν.' Εἰς αὐτοὺς ἡ ἀρετὴ εἶναι ἔξις, καὶ γίνεται τρόπον τινὰ χρεια φυσικὴ· καὶ ὡς ταῦς εἶναι ἀδύνατον νὰ μὴ τρώωσι μηδὲ νὰ πίνωσιν, οὕτω δὲν ἐμποροῦν νὰ ζήσωσι χωρὶς τὴν καθημερινὴν σπουδὴν καὶ μελέτην τῆς εὐδαιμονίας καὶ δόξης τοῦ ἔθνους των. Ἡ ἀναισθησία, ἡ ἀχαριστία, καὶ αὐτὴ τῶν κακῶν ἀντ' ἀγαθῶν ἀπόδοσις, ἀντὶ νὰ κάμωσι μισήθη εἰς αὐτοὺς τὴν ἀρετὴν, τοὺς πληροφοροῦν ἐξ ἐναντίας ὅτι εἶναι ἀναγκαῖα εἰς τὴν σωτηρίαν τῶν ἀνθρώπων. Αὐτοὶ σὲ διδάσκουν, σὲ φωτίζουν, σὲ εὐεργετοῦν, ὅχι διὰ τὴν ἐλπίδα τῆς πρὸς αὐτοὺς εὐγνωμοσύνης, ἢ τῶν πρὸς αὐτοὺς ἐκαίνων σου, ἀλλὰ διότι νομίζουν χρέος ἀπαραίτητον νὰ σὲ εὐεργετῶσι. Εἰς ὀλίγα λόγια, αἱ τοὶ εἶναι ἄλλοι θεοὶ ἐπὶ τῆς γῆς, ἀνατελόντες ἐν

ἦσαν τῆς διδασκῆς, καὶ βρέχοντες τὰ ζωογόνα ὕδατα τῆς μαθήσεως εἰς ὅλας τὰς ψυχὰς τῶν ἰδίων συμπολιτῶν, διὰ τοῦτο μόνον, ὅτι ἐπιθυμοῦν τὴν κοινὴν ἀπάντων εὐδαιμονίαν. Τοιοῦτοι ἄνθρωποι ἐχρημάτισαν μεταξὺ τῶν Ἑλλήνων ὁ Σωκράτης καὶ ἄλλοι πολλὰ ὀλίγοι τινές· τοιοῦτοι ἐφάνησαν, κατὰ καιροὺς, καὶ μεταξὺ τῶν ἑλλων ἑθνῶν, ἀλλὰ καὶ εἰς αὐτὰ πολλὰ ὀλίγοι.—ΚΟΡΑΗΣ.

#### ΔΥΝΑΜΙΣ ΤΗΣ ΣΥΝΕΙΔΗΣΕΩΣ.

Ἡ ΣΥΝΕΙΔΗΣΙΣ κατέχει ὡς τύπον Θεοῦ εἰς τὴν ψυχὴν τοῦ ἀνθρώπου· καὶ μολοντί οἱ πονηροὶ δύνανται νὰ τὴν ἀμβλύνωσι καὶ νὰ τὴν καυτηριάσωσι, ποτὲ ὅμως δὲν ἰσχύουσιν ὅλως διόλου νὰ κατασιγάσωσιν ἢ καὶ νὰ ἐξαλείψωσιν αὐτήν. Ἡ δυσάρεστος αἴτη σύμβουλος ἐγχειρομένη ἐπιφέρει πολλάκις τρόπον εἰς τὴν ψυχὴν τοῦ ἀμαρτωλοῦ διὰ τῶν ἐλέγχων καὶ ἀπειλῶν τῆς. Κατὰ μὲν τὴν ἡμέραν περικυκλούμενος ἀπὸ μαρτύρων καὶ ἀσυνέτους φίλους, ἢ ὅλως διόλου ἐνασχολούμενος εἰς τὰ κοσμικὰ, εὐρίσκει διαφόρους τρόπους νὰ πνίγῃ τὴν φωνὴν τῆς συνειδήσεως, ἢ τοῦλάχιστον νὰ μὴ προσέχη εἰς αὐτήν· τὴν νύκτα ὅμως, ὅταν κεῖται εἰς τὴν κλίνην του, ὅταν γαληνῶσι τὰ πάντα περὶ αὐτὸν, ὅταν τὸ σκότος καὶ ἡ μοναξία τὸν βιάζωσι νὰ παραδοθῇ εἰς ἰδίαν του σκέψιν, τὸ πρᾶγμα τότε ἀλλάσσει παραπολύ, τότε ἀκούεται ἡ ἀνεγχειρομένη συνειδήσις. Πάραυτα εἴρη αὐτὴ τὸν ἀμαρτωλὸν ἐνώπιον τοῦ βήματός της, καὶ ὡς κριτὴς τὸν ἐξετάζει, τὸν κρίνει, τὸν καταδικάζει, καὶ τὸν ἐπαπειλεῖ μὲ τὴν ἀνήκουσαν εἰς τὰς ἀμαρτίας του παιδείαν. Εἰς μάτην προσπαθεῖ τότε ὁ ἄθλιος ν' ἀποφύγῃ τὴν βασανιστικὴν αὐτῆς μάστιγα, ἢ νὰ εἴρῃ καταφύγιον εἰς τὸν ἵπνον. Ὁ ἵπνος πετᾷ ἀπὸ τὰ ὀμμάτιά του, καὶ αἱ ἀμαρτίαι του παρουσιάζονται εἰς αὐτὸν ἢ μία μετὰ τὴν ἄλλην, καὶ τὸ φορτίον τῶν ἐγκλημάτων γίνεται εἰς αὐτὸν βαρύτερον, ἕως οὗ, τελευταῖον, πιάσκει ὅτι καὶ ὁ ἀσεβὴς Βαλτάσαρ εἰς τὴν Βαβυλῶνα, ὅτε ἶδε τὴν μυστικὴν χεῖρα γράφουσαν ἐπὶ τοῦ τοίχου τοῦ παλατίου του — διαλύονται οἱ σύνδεσμοι τῆς ὁσφίος του, καὶ συγκρούονται τὰ γόνατά του.

Καταλαμβάνει δὲ ὅτι ἐξάπαντος πρέπει νὰ λάμῃ τι, καὶ γνωρίζων ὅτι ἡ προσευχὴ εἶναι χρέος, ἀρχίζει εὐθὺς νὰ προσεύχεται. Προφέρει λοιπὸν ὀλίγας τινὰς λέξεις, ζητῶν ἔλεος, καὶ κάμνει ὀλίγας ἀποράσεις, καὶ ὑποσχέται νὰ βελτιωθῇ· ἀπὸ δὲ τοιούτου τρόπου καθησυχάζει ὅπως οὖν τοὺς ἐλέγχους τῆς συνειδήσεως, τέλος παραδίδεται εἰς τὸν ἵπνον. Τὸ πρῶτ' ἐξιστᾷ, χαίρων ὅτι βλέπει ἀκόμη τὸ λαμπρὸν φῶς τῆς ἡμέρας. Ἀλλὰ πῶ αἱ ἀποράσεις καὶ ὑποσχέσεις τῆς νυκτός; Φεῦ! Ἀθημοναῖνται πλέον, καὶ πάλιν αὐτὸς καταναλίσκει τὴν ἡμέραν εἰς τὰς μαρτίαι καὶ τὰς ἀμαρτίας του, ὡς πρότερον, καὶ τὴν νύκτα σύρεται εἰς τὴν κλίνην, νὰ μαστιγώσῃ πάλιν ἀπὸ τὴν συνειδήσιν ὅτι παρεβῇ τὰς ὑποσχέσεις του, πάλιν νὰ καθησυχάζει τοὺς ἐλέγχους

αὐτῆς μὲ ὑποκριτικὰς δεήσεις καὶ ἀποράσεις, καὶ πάλιν νὰ τὰς καταπατήσῃ ὅλως, ὅταν ἐπιστρέψῃ τὸ φῶς.

Τί πρέπει λοιπὸν νὰ κάμνῃ ὁ ἀμαρτωλὸς, ὅταν αἰσθάνεται τῆς συνειδήσεως τοὺς ἐλέγχους; Πρέπει νὰ προστρέχῃ εὐθὺς εἰς τὸν Χριστὸν, διότι αὐτὸς 'σώζειν εἰς τὸ παντελὲς δύναται τοὺς προσερχομένους δι' αὐτοῦ τῷ Θεῷ, πάντοτε ζῶν εἰς τὸ ἐντυγχάνειν ὑπὲρ αὐτῶν.' Τί τὸ ὕψος νὰ καθησυχάζῃ τις τὴν συνειδήσιν του διὰ ὀλίγας μόνον στιγμὰς μὲ ὑποκριτικὰς ἀποράσεις καὶ ὑποσχέσεις, ἐνῶ δὲν ἔχει τὴν κατὰ Θεὸν λύπην, ἥτις προξενεῖ μετάνοιαν εἰς σωτηρίαν; 'Ἡ δὲ ταῦ κόσμου λύπη θάνατον κατεργάζεται,' λέγει ὁ Ἀπόστολος Παῦλος. Εἰς μάτην παρὰσσεται ὁ ἀμαρτωλὸς ἀπὸ τὴν μαστιγούνουσαν αὐτὸν συνειδήσιν, ἂν δὲν προστρέχῃ εἰς τὸν μόνον Σωτῆρα ἡμῶν Χριστόν. 'Ἐάν τις ἀμάρτη, παράκλητον ἔχοντες πρὸς τὸν Πατέρα, Ἰησοῦν Χριστόν, δίκαιον. Καὶ αὐτὸς ἰλασμός ἐστι περὶ τῶν ἡμαρτιῶν ἡμῶν· οὐ περὶ τῶν ἡμετέρων δὲ μόνον, ἀλλὰ καὶ περὶ ὅλου τοῦ κόσμου. Τὸ αἷμα Ἰησοῦ Χριστοῦ καθαρίζει ἡμᾶς ἀπὸ πάσης ἀμαρτίας.' Ἡ συνειδήσις πρέπει νὰ ᾔνῃ ὁ παιδαγωγὸς διὰ νὰ μᾶς ὁδηγήσῃ εἰς τὸν Χριστόν, ὥστε νὰ δικαιωθῶμεν διὰ τῆς πίστεως.

ΛΟΓΟΙ ΤΙΝΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΗ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΥΙΟΝ ΤΟΥ ΙΕΡΕΙ ΔΑΠΑΝΗΣ.—Ὡς πρὸς τὴν οἰκονομίαν, ἅς ᾔνῃ μετρία ἢ φιλοξενία σου· ἀναλόγως τῆς καταστάσεώς σου, ἄφρονος μᾶλλον παρὰ φειδωλῆ, οὐχὶ ὅμως καὶ πολυδάπανος. Ποτὲ δὲν ἐγνώρισα κανένα, ὅστις ἐπώχυνεν ἀπὸ τράπεζαν εὐτακτον. Τινὲς ὅμως φθείρονται μὲ κρυπτὰ ἐλαττώματα, ἔπειτα δὲ κατηγορεῖται ἡ φιλοξενία των. Ἀλλ' ἐξόρισε τὴν βδελυρὰν μεθῆν ἀπὸ τὸν οἶκόν σου, καθότι αὐτὴ βλάπτει μὲν τὴν υγιάν, δαπανᾷ δὲ πάμπολλα, καὶ δὲν κάμνει οὐδεμίαν ἐπίδειξιν. Πρόσεχε μὴν ἐξοδεύης ὑπὲρ τὰ τρία τέσσαρτα τοῦ εἰσοδήματός σου, μήτε ὑπὲρ τὸ ἐν τρίτον αὐτῶν εἰς τὸν οἶκόν σου· καθότι τῆλλα δ' οὐ μολὶς θ' ἴδῃς ἐκκαθεῖν διὰ τὰ ἔκτακτά σου, τὰ ὅποια θ' ἴδῃς πάντοτε παραπολύ ὑπερβαίνειν τὰ τακτικά· ἀλλίως, θ' εἴλῃς ζήσῃς ὡς πτωχὸς ἐπαίτης, ἐνδεὴς πάντοτε.

ΟΡΘΟΤΑΤΑ λέγει κοινὴ τις παροιμία, Τόσον ἀξίζει ὁ ἄνθρωπος, ὅσον συλλογίζεται. Κατὰ τὸν σοφὸν διδάσκαλον Ηεσταλόζην, τὸ συλλογίζεσθαι φ'ρεὶ τὸν ἄνθρωπον εἰς τὸ γινώσκειν. Πάμπολλαι ἐμπορεῖ τις νὰ βλέπῃ καὶ ν' ἀκούῃ, καὶ νὰ ἀναγινώσκῃ καὶ νὰ μανθάνῃ· ἀλλ' οὐδὲν ἐξ αὐτῶν θ' εἴλῃ ποτὲ γνωρίσῃν, ἐκτὸς ἐκείνων ὅσα διελογίσθῃ, — ὅσα διαλογιζόμενος ἐκαυτοῦ ἰδιοκτησίαν τοῦ νοός του. Ὑπερβαίνω λοιπὸν τὰ ὅρια, ἐάν εἴπω, ὅτι μόνον διὰ τοῦ συλλογίζεσθαι γίνεται ὁ ἄνθρωπος ἀληθῶς ἄνθρωπος; Ἀφαίρεσε τὸν διαλασμοὺν ἀπὸ τὴν ἀνθρωπίνην ζωὴν, καὶ τί μένει;

Ὅτι γίνεται ἀδελφότης ὑπερφραγία, οὐδὲ ἀγῆ ἀνθρώπου γινώσκου.

## Ο ΑΡΧΑΡΙΟΣ ΧΗΜΙΚΟΣ. ΑΡΙΘ. 11.

ΤΑ ρευστά ἐκτείνονται διὰ τῆς θερμότητος πολὺ μᾶλλον ἀπὸ τὰ στερεά. Πρὸς ἀπόδειξιν, ἰδοὺ χύνω νερὸν εἰς τὴν μικρὰν ταύτην φιάλην, ἕως οὗ δὲν λείπει παρὰ ἐν τέταρτον τοῦ δακτύλου ὥστε νὰ γεμίσῃ· τυλίσσω δὲ περὶ τὸν τράχηλον αὐτῆς κομμάτιον σύρματος, ὅθεν νὰ τὴν βαστάζω ἔμπροσθεν τοῦ πυρός· ἐάν τώρα παρατηρήσῃς, θάλεις ἰδεῖν ὅτι, ὅσον θερμαίνεται ἡ φιάλη, τόσον ἀναβαίνει τὸ ὕδωρ εἰς τὸν λαιμὸν αὐτῆς, καὶ, τέλος, θέλει γεμίσειν διόλου τὴν φιάλην, καὶ μάλιστα θέλει ἐκχειλίσειν, ἐάν ἀφήσωμεν αὐτὴν πολλὴν ὥραν ἔμπροσθεν τοῦ πυρός. Πλὴν ἂς μὴ κάμωμεν τοῦτο· ἀλλ' ἀφοῦ τὸ νερὸν φθάσῃ ἕως τὰ χεῖλη, ἂς ἀπομακρύνωμεν τὴν φιάλην, καὶ ἂς τὴν ἀφήσωμεν νὰ ψυχρανθῇ· μετὰ δὲ μίαν ἢ δύο ὥρας θέλομεν εὐρεῖν τὸ νερὸν εἰς αὐτὸ ἐκεῖνο τὸ μέρος τοῦ λαιμοῦ, ὅπου ἦτο καὶ πρότερον. Ἐκ τοῦ ἀπλοῦ λοιπὸν τούτου πειράματος ἔπεται νὰ συμπεράνωμεν, ὅτι τὰ ρευστά ἐκτείνονται μὲν διὰ τῆς θερμότητος, συστέλλονται δὲ διὰ τοῦ ψύχους.

Αὐτὸ τοῦτο ἤθελε κάθειναι τὸ οἰνόπνευμα, τὸ ἔλαιον, τὸ τερμινθέλαιον, ἢ ἄλλα ρευστά ὁποιαδήποτε· ἀλλ' ἐπειδὴ τῶν εὐφλέκτων τούτων πραγμάτων ἡ μεταχειρίσις δὲν εἶναι τόσον ἀσφαλὴς, διὰ τοῦτο μὲ μικροτέρας ποσότητος πρέπει νὰ σὲ δείξω τὰς ἐκτάσεις καὶ τὰς συστολάς αὐτῶν.

Ἰδοὺ ἐνταῦθα τέσσαρες μακρόστενοι φιάλαι, τῶν δύο οὐγγιῶν· εἰς τὸ αὐτὸ ὕψος ἑρ' ἐκάστης κάμνω σημάδιόν τι· πᾶσα δὲ μία πρέπει νὰ γεμισθῇ ἀπὸ διάφορον ὑγρὸν μέχρι τοῦ σημαδίου· εἰς τὴν πρώτην βάλλω ὕδωρ, εἰς τὴν δευτέραν ἔλαιον, εἰς τὴν τρίτην τερμινθέλαιον, καὶ οἰνόπνευμα εἰς τὴν τέταρτην. Ἰδοὺ τώρα, ἔχω ὁμοίους ὄγκους ἢ μέτρα διαφόρων ρευστῶν· ἂς ἰδωμεν τί θέλει συμβῆναι, ὅταν δλα πυρωθῶσιν ὁμοίως.

Στήνω λοιπὸν ἑρπίους τὰς φιάλας εἰς τὴν λεκάνην ταύτην, ἥτις περιέχει ὀλίγον τι ψυχρὸν ὕδωρ, ἔπειτα δὲ χύνω μέσα βραστὸν νερὸν βαθμὴν δὴν, ὥστε νὰ ἐλαττωθῇ ὅσον τὸ δυνατόν ὁ κίνδυνος τοῦ νὰ συντριβῶσιν αἱ φιάλαι· δι' αὐτὴν δὲ τὴν αἰτίαν ἐβαλα κατὰ πρῶτον τὸ ψυχρὸν ὕδωρ εἰς τὴν λεκάνην, ὥστε νὰ μετριάσῃ ὁπωσοῦν τὴν καύσιν τοῦ βραστοῦ ὕδατος.

Αἱ φιάλαι ἐστάθησαν ἤδη πέντε λεπτά εἰς τὸ θερμὸν ὕδωρ· τὰς ἐκβάλλω μὲ βίαν, καὶ τὰς στήνω ἐπὶ τῆς ὁμαλῆς τραπέζης· κύτταξε τώρα πού στέκει καθὲν ἀπὸ τὰ ρευστά· εἰς τὸ αὐτὸ μέρος ὅπου καὶ πρότερον; Ὅχι· τὸ ὕδωρ ἀνέβη ὀλίγον τι ὑπὲρ τὸ σημεῖον, τὸ ἔλαιον περισσότερον, τὸ τερμινθέλαιον πολὺ μᾶλλον, καὶ τὸ οἰνόπνευμα παραπολὺ περισσότερον. Τί νὰ συμπεράνωμεν ἐκ τούτου; Ὅτι, ἂν καὶ ὁμοίως θερμανθῶσιν, ἐκτείνονται διαφόρως ἢ ἀνίσως· ὅτι τὸ ἔλαιον καὶ τὸ τερμινθέλαιον εἶναι δεκτικώτερα ἐκτάσεως παρὰ τὸ νερὸν, καὶ ὅτι τὸ οἰνόπνευμα τὰ ὑπερβαίνει δλα ὡς πρὸς ταύτην τὴν ιδιότητα.

Ἄς ψυχρανθῶσιν αἱ φιάλαι καὶ τὰ περιεχόμενά των, καὶ δλα τὰ ρευστά θάλουν ἐπανέλθειν εἰς τοὺς προτέρους αὐτῶν ὄγκους.

Ἄλλ' ἴσως ἐρωτήσῃ κανεῖς, Ταῦτα καὶ ἄλλα ρευστά κατὰ πᾶσαν διεύθυνσιν ἐκτείνονται, ὡς τὰ στερεά; καὶ διατί λοιπὸν δὲν συντρίβουν τὰς φιάλας; Ἐκτείνονται μὲν κατὰ πᾶσαν διεύθυνσιν· ἀλλ' ἐπειδὴ τὰ μόριά των εἶναι κινητὰ, καὶ κατὰ συνέπειαν ἀνόμοια τῶν στερεῶν, εὐκόλως συμμορφώνονται μὲ τὸ σχῆμα τῆς φιάλης ἢ τοῦ ἀγγείου, εἰς τὸ ὁποῖον βαλθῶσι· δὲν σποῦν τὴν φιάλην, καθότι ὑπάρχει τόπος δι' ἑκτασιν, εἰς τὸν ὁποῖον ἀναβαίνουν· ὅθεν καὶ φαίνονται κατὰ μίαν μόνον διεύθυνσιν ἐκτεινόμενα· ἀλλ' ἐάν δὲν ἀφήσωμεν τὸν τόπον τοῦτον, ἐνεργοῦν ἰσχυρότατα.

Ἐδῶ βλέπεις ὑαλίνην φιάλην· τὴν ἐγέμισα ὀλην, ἀπὸ ὕδωρ, τὴν ἔφραξα, ἔστειρώσα δὲ τὸν φελλὸν μὲ βουλοκλήριον καὶ μὲ λινόδεσμον (σπάγον). Ἐάν θάσω τὴν φιάλην ταύτην εἰς λεκάνην θερμοῦ ὕδατος, τὰ περιεχόμενά της θέλουν ἀρχίσειν νὰ ἐκτείνωνται· ἀλλ' ἐπειδὴ τόπος δὲν ὑπάρχει διὰ τὴν ἑκτασιν, ἐνδέχεται ἡ φιάλη νὰ ἀνοίξῃ.

Ἐπειδὴ τὰ ρευστά ἐκτείνονται μὲν διὰ τῆς θερμότητος, συστέλλονται δὲ διὰ τοῦ ψύχους, ἔπεται ὅτι πρέπει ν' ἀλλοιόνηται ἡ εἰδικὴ αὐτῶν βαρύτης· λέγεται δὲ βαρύτης εἰδικὴ τὸ σχετικὸν βῆρος σωματίων ἴσου ὄγκου.

Ἐάν ζυγίσω τὴν φιάλην ταύτην, ἢ, κατὰ τὴν κοινὴν φράσιν, ἐπάρω τὴν τάραν της, ἔπειτα δὲ, γεμίσας αὐτὴν ἀπὸ ὕδωρ, τὴν μεταζυγίσω, εὐρίσκω ὅτι περιέχει χιλίους κόκκους ὕδατος· ἐν δὲ τώρα βαστάζω αὐτὴν εἰς τὴν χειρὰ μου ὀλίγην ὥραν, καὶ τὴν θερμάνω, ἡ θερμότης κάμνει τὸ νερὸν νὰ ἐκταθῇ, καὶ ὀλίγον τι κατὰ συνέπειαν θέλει ἐκχυθῇ εἰς τὸν λαιμὸν· ὥστε, ἂν τώρα σφογγίσω τὸ ἔξωθεν τῆς φιάλης, καὶ τὴν μεταζυγίσω, εὐρίσκω ὅτι δὲν ζυγίζει ὅσον ἀρχικότερα· ἡ φιάλη ὅμως εἶναι ἀκόμη πλήρης, τουτέστιν, ἔχω σωσὰ τὸν αὐτὸν ὄγκον ὕδατος, ἀλλὰ, θερμανθὲν, ζυγίζει ὀλιγώτερον· ἡ εἰδικὴ αὐτοῦ βαρύτης ἡλαττώθη.

Ἔστω λοιπὸν· τὸ ψυχρὸν ὕδωρ εἶναι βαρύτερον τοῦ θερμοῦ, ὡς καὶ ἄλλετρόπως δύναμαι νὰ σὲ τὸ ἀποδείξω.

Ἰδοὺ μέγα ποτήριον σχεδὸν πλήρες ψυχροῦ ὕδατος· ἰδοὺ καὶ κουπάκιον γέμον ἀπὸ θερμοῦ ὕδωρ, ὀλίγον τι κακκινισμένον, ὥστε νὰ διακρίνεται ἀπὸ τὸ ψυχρὸν· λαμβάνω τὴν μικρὰν ταύτην σύριγγα, καὶ γεμίζω αὐτὴν ἀπὸ τὸ ζεστὸν ὕδωρ· ἔπειτα θάτω τὴν ἄκρην αὐτῆς ἐντὸς τοῦ ποτηρίου, καὶ σχεδὸν ἐγγίζω τὸ ψυχρὸν ὕδωρ, ἐκθλίβω τὸ θερμὸν ἐλαφρότατα. Κύτταξε, δὲν μιγνύεται μὲ τὸ ψυχρὸν, ἀλλὰ πλέει ἐπ' αὐτοῦ.

Ἄς δοκιμάσωμεν τώρα, ἐάν τὸ ψυχρὸν ὕδωρ βυθίζεται διὰ τοῦ θερμοῦ· οὕτω δὲ πρέπει νὰ συμβῇ, ἂν ἀληθῶς τὸ ψυχρὸν ᾖ βαρύτερον. Ἰδοὺ ποτήριον σχεδὸν πλήρες ἀπὸ θερμοῦ ὕδωρ· ἀφαιρῶ τὸ ἐμβολὸν τῆς σύριγγος· βάλλω δὲ τὸν δακτύλον μου ἐπὶ τοῦ ἐνὸς ἄκρου, τοῦ μικροτέρου, καὶ γεμίζω αὐτὴν ἀπὸ ψυχρὸν,

ἕδωρ κοκκινωπὸν· τοῦτου γενομένου, ἐπιβάλλω τὸν ἀντίχειρά μου εἰς τὸ μέγαλον ἄκρον, ὥστε νὰ τὸ φράξω, καὶ ἀφαιρῶ τὸν δάκτυλον ἀπὸ τὸ μικρὸν· νερόν δὲν τρέχει· τώρα δὲ, ἀφοῦ θῶ τὸ μικρὸν ἄκρον ὀλίγον τι ὑπὸ τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ θερμοῦ ὕδατος, ἐλαφρὰ ἐλαφρὰ σηκώνω τὸν ἀντίχειρά μου πολλὰ ὀλίγον, καὶ τὸ ψυχρὸν ὕδωρ ἀρχίζει νὰ ρέῃ λεπτότατον· ἰδὲ, πίπτει διὰ τοῦ θερμοῦ ὕδατος, καὶ διὰ μερικὴν ὥραν δὲν μὴ γνύσται μ' αὐτό.

Καὶ ἄλλα πολλὰ ἔχω νὰ εἶπω περὶ τῆς ἀξιολόγου ταύτης ὑποθέσεως, ἀλλ' ἐδῶ ἀνάγκη νὰ τελειώσω πρὸς τὸ παρόν.

#### Ο ΔΟΥΛΟΠΑΡΟΙΚΟΣ ΤΗΣ ΡΩΣΣΙΑΣ.

Ο ΡΩΣΣΟΣ δουλοπαροίκος χρεωστῇ πρὸς τὸν δεσπότην αὐτοῦ ὑπακοήν, ὑπηρεσίαν, καὶ φόρον· τὴν ὑπηρεσίαν προσδιώρισεν ὁ νόμος τρεῖς ἡμέρας τὴν ἐβδομάδα δι' ἕκαστον ἀνδρόγυνον. Αἱ δημόσιαι ἀρχαὶ ὀφείλουν πάντοτε νὰ βοηθῶσι τὸν δεσπότην. Ἄν αἱ διαταγαὶ τοῦ κυρίου ἀντιβαίνουσιν εἰς τοὺς νόμους, ὁ δοῦλος δὲν εἶναι ὑπόχρεως νὰ τὰς ἐκτελῇ. Δὲν ἔμπορεῖ νὰ νυμφευθῇ χωρὶς τὴν συγκατάθεσιν τοῦ κυρίου του, οὔτε βιάζεται ὅμως νὰ νυμφευθῇ παρὰ γνώμην ἑαυτοῦ. Ἐὰν εἰς ὑποστατικὸν τι ὑπάρχῃ ἑλλειψὶς ἐπιγὰμων γυναικῶν, ἢ ἂν οἱ χωρικοὶ ἅπαντες συγγενεύουσιν, ἄλλος δὲ πλησιάζων ἰδιοκτῆτης ἔχῃ τοιαύτας γυναῖκας, εἰς τοιαύτην περίστασιν αἱ γυναῖκες ἔμπορουν ν' ἀγορασθῶσιν· ὁπότε δὲ ἤθελε τύχειν, καὶ ὁ δεσπότης καὶ οἱ χωρικοὶ του νὰ στερεῶνται τὰ διὰ τὴν ἀγορὰν ταύτην ἀναγκαῖα χρήματα, τότε ὁ ἀγοραστὴς συμφωνεῖ νὰ ἐγχειρίσῃ εἰς τὸν πωλητὴν μίαν γυναῖκα ἀνεπίγαμον διὰ πᾶσαν ἐπίγαμον, τὴν ὅποῃ ἐκεῖνος ἤθελε τὸν παραδώσειν. Καὶ ὁ δεσπότης καὶ οἱ χωρικοὶ του εἶναι ὑπεύθυνοι εἰς τὴν κυβέρνησιν δι' ὅλους τοὺς δημοσίους φόρους, οἱ δὲ χωρικοὶ εἶναι προσωπικῶς ὑπεύθυνοι διὰ τὸν κεφαλικὸν φόρον, δι' ὅλα τὰ εἰς τὴν γῆν ἐπιτιθέμενα βάρη, καὶ διὰ τὴν χορηγίαν τῶν στρατευσίων. Ὁ δεσπότης χρεωστῇ νὰ φροντίσῃ διὰ τὴν ζωτροφίαν τῶν χωρικῶν αὐτοῦ, καὶ δὲν συγχωρεῖται ν' ἀπαιτήσῃ παρ' αὐτῶν πλειοτέραν δούλευσιν ἀπὸ τρία ἡμεροκάματα τὴν ἐβδομάδα. Παῖδες, προχωρημένοι τὴν ἡλικίαν, δὲν ὑπόκεινται νομίμως εἰς τὸ νὰ δουλεύουσιν, ἐνὸς μόνου ἄγαμοι· ἀλλ' ὁ κανονισμὸς οὗτος γενικῶς δὲν φυλάσσεται. Χρείας τυχοῦσης, ὁ δεσπότης ἔμπορεῖ νὰ βιάσῃ τοὺς χωρικοὺς νὰ κατοικῶσιν ὑπὸ τὴν ἰδίαν του στέγην, ἢ ἐπὶ τοῦ ἰδίου του ἀγροῦ, καὶ νὰ μεταχειρισθῇ ὅλην τὴν οἰκογένειαν εἰς τὸ νὰ ἐργάζεται πρὸς διατήρησιν ἑαυτοῦ. Ὁ χωρικός δὲν ἔμπορεῖ νὰ ἐγκαλέσῃ τὸν ἰδίον του κύριον· μάλιστα δὲ, ὅλαι του αἱ πράξεις ἀκυροῦνται, ἐὰν ὁ δεσπότης φανῇ ἢ ἔχῃ συνήγορον εἰς τὸ κριτήριον· ἀλλὰ συγχωρεῖται νὰ καταμηνύσῃ τὸν αὐθέντην δι' ἐγκλημα κακοσύψεως, καὶ διὰ κρύψιμον τοῦ ἀριθμοῦ τῶν δουλοπαροίκων του. Μολονότι δὲν ὑπάρχει νόμος παρέχων εἰς τὸν δεσπότην τὸ δικαίωμα

τοῦ διαθέτειν τὰ τῶν δουλοπαροίκων αὐτοῦ κτήματα, ἐπειδὴ ὅμως δὲν εἰσακούεται ὁ ἄθλιος ἐνώπιον δημοσίου κριτηρίου, καὶ προσέτι διὰ τοὺς ἀρχαίους περὶ δουλείας νόμους, εἶναι τῶν ἀδυνάτων νὰ λάβῃ ὁ χωρικός τὰ δίκαιά του. Ὁ διοικητὴς ἐκάστης ἐπαρχίας ὀφείλει νὰ ἐμποδίσῃ ἢ νὰ παιδεύῃ πράξεις τυραννικὰς ἐκ μέρους τοῦ δεσπότη. Ὁ χωρικός δὲν συγχωρεῖται ν' ἀλλάξῃ τὸν τόπον τῆς διατριβῆς του· δραπετὴν χρεῖα νὰ παραδίδωνται εἰς τοὺς κυρίους τῶν· ὁ δεσπότης ἔχει δύναμιν νὰ κολάξῃ τὸν χωρικόν, ἀλλ' οὔτε μὲ λιμοκτονίαν, οὔτε μὲ κολόβωσιν, οὔτε μὲ θάνατον· ἔμπορεῖ νὰ τὸν κάμῃ νεοσύλλεκτον, νὰ τὸν στείλῃ εἰς τὸ λεγόμενον διορθωτήριον, καὶ νὰ τὸν βιάσῃ ὥστε νὰ κατοικήσῃ ἐπὶ τοῦ ἀγροῦ του, ὅπου καὶ ἂν αὐτὸς θῇ, ἂν δὲν ἦναι ἱκανὸς πρὸς δούλευσιν. Ὁ δεσπότης λαμβάνει δικαιοματικῶς ἀποζημιώσεις διὰ πάντα χωρικόν, ὅστις ἤθελε φονευθῇ ἐκ προμελέτης ἢ καὶ κατὰ συμβεβηκός. ἔμπορεῖ δὲ νὰ ἐλευθερώσῃ τὸν χωρικόν του, καὶ προσέτι νὰ πωλήσῃ αὐτὸν μὲ γῆν ἢ χωρὶς γῆν· ἀλλὰ δὲν ἔμπορεῖ νὰ τὸν διαχωρίσῃ ἀπὸ τὴν οἰκογένειάν του, οὔτε νὰ τὸν πωλήσῃ δημοσίως εἰς τὸν πλειοδοτοῦντα. Πολλοὺς ὅμως τῶν καταθλιπτικῶν τούτων κανονισμῶν ἐμετρίασε βαθυμηδὸν ἢ συνήθεια· λαμβάνει δὲ τὴν τραχυτέραν μεταχειρίσιν ὁ χωρικός εἰς τὰ ὑποστατικά τῶν μικρῶν γαιοκτητῶν.—Ἐκ Πραγματείας περὶ τῶν γενικῶν Νόμων τοῦ Ῥωσικοῦ Κράτους· ἐν Πιερπολί, 1833.

#### ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΚΑΘΟΜΙΛΟΥΜΕΝΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ.

ΕἶΝΑΙ βέβαιον, ὅτι ἡ κοινὴ σημερινὴ γλῶσσα σώζει, ἂν καὶ ἀλλοιωμένην εἰς πολλὰ, μέγα μέρος τῆς λεξικῆς ἱλῆς τῆς παλαιᾶς Ἑλληνικῆς γλώσσης· καὶ πολλὰ λέξεις, τὸ φαινόμενον χυδαῖαι, χρησιμεύουν εἰς πληρεστέραν κατάληψιν τῶν ὀρθῶν γραμμίων, καὶ διόρθωσιν τῶν ἐσφαλμένων παλαιῶν λέξεων, καὶ μάλιστα τῶν εὐρισκομένων εἰς ἀρχαῖα Λεξικά ἢ Γλωσσάρια, ὡς εἶναι ὁ Ἡσύχιος, ὁ Σούδας, καὶ ἄλλοι. Ἀπὸ τὰς συνήθεις σημερινὰς λέξεις, ὅσαι δὲν εἶναι προφανῶς ξέναι δὲν ἐπλάσθησαν ἀπὸ ἡμᾶς χθὲς ἢ προχθὲς, ἀλλ' ἀνάγονται ἐξάπαντος εἰς κάμμιν διέλεκτον τῆς παλαιᾶς. Πολλὰς τοιαύτας ἀνεκάλυψε, καὶ πλειοτέρας ἔχει νὰ ἀνακαλύψῃ, ἡ κριτικὴ ἐτυμολογία, ἂν οἱ ἐπιστήμονες τῆς προγονικῆς γλώσσης σπουδάζουσιν ἐντάμα καὶ τὴν μητρικὴν αὐτῶν κοινὴν γλῶσσαν. Ἀπὸ τὰ σημερινὰ πολιτισμένα τῆς Εὐρώπης ἔθνη κἀνεν ἴσως δὲν ἐφύλαξε τόσην ἱλὴν τῆς προγονικῆς του γλώσσης, ὅσων ἐκληρονομήσαμεν κατ' εὐτυχίαν ἡμεῖς ἀπὸ τοὺς παλαιούς οἱ νῖοι Ἕλληνες.

Τὸ εὐτύχημα τοῦτο συνεργεῖ νὰ μᾶς κάμῃ εὐτυχέστερους καὶ εἰς τὸν καλλωπισμὸν τῆς γλώσσης, ὥστε νὰ κατασταθῇ μία τῶν σημερινῶν καλῶν γλωσσῶν (ἴσως ἡ καλλίστη), ἂν οἱ μορφωταὶ τῆς διακρίνωσι μὲ προσοχὴν τὰ φυσικά της στολίσματα ἀπ' ὅσα, ἂν κ' ἐρανισμένα μὲ σκοπὸν καλλωπισμοῦ ἀπὸ τὴν παλαιάν,

τὴν ἀσχημίζουσαν μάλλον, τὸ δὲ χειρότερον καὶ τὴν πτωχίζουσαν. Ὁ καλλωπιστής τῆς γλώσσης τοῦ Γραικὸς ἔχει τοῦτο κέρδος ὑπὲρ τοὺς καλλωπίσαντας τὰς ἰδίας γλώσσας ἀλλογενεῖς (ἀξιεπαίνους διὰ τὰ κατωρθωμένα, ἀμέμπτους δι' ὅσα δὲν τοὺς ἐσυγχωρεῖτο νὰ κατορθώσωσιν), ὅτι ἡ ἀπὸ τοὺς προγόνους εἰς ἡμᾶς διαδοθεῖσα λεξικὴ ὕλη, εἶναι ὄχι μόνον πλουσιωτάτη, ἀλλὰ καὶ εὐκολόπλαστος, διὰ τὴν θαυμαστὴν παραγωγικὴν ἀναλογίαν, τὴν ἐλευθερίαν εἰς τὴν σύνθεσιν τῶν λέξεων, καὶ ἄλλα πολλά τῆς προτερήματα, τὰ ὅποια τὸν συγχωροῦν νὰ μορφώσῃ τοὺς γραμμένους καὶ τοῦ λόγου χωρὶς ξενισμὸν.

Τοῦ ξενισμοῦ τοῦτου παραδείγματα ἀπαντῶνται μάλιστα εἰς ἐκεῖνο τὸ ἀπὸ τινος ἀκόμη σπουδαζόμενον ἔφος τοῦ λόγου, τὸ ὀνομαζόμενον Μιξοβάββαρον, καὶ πολὺ δικαιότερον νὰ ὀνομασθῇ, ὡς καὶ ἄλλοτε τὸ ἔλεγα, Μακαρονικόν.

Πρόσθε λίαν, ὅπισθεν δὲ δράκων, μίση δὲ χίμαιρα.

Τὸ βάββαρον εἶναι λέξις σχετικὴ, οὐδὲ δύναται πλέον νὰ ἐπιτεθῇ εἰς τὴν σημερινὴν γλῶσσαν, ἀφοῦ ἔπαυσε πρὸ πολλοῦ νὰ λαλῇται ἡ παλαιά. Ἡ σήμερον λαλουμένη δὲν εἶναι οὔτε βάββαρος, οὔτ' Ἑλληνική, ἀλλὰ νία νίου ἔθνους γλῶσσα, θυγάτηρ καὶ κληρονόμος παλαιᾶς πλουσιωτάτης γλώσσης τῆς Ἑλληνικῆς. Συγχωρεῖται ὁ λαλῶν, ἡ γράφων, νὰ κανονίζῃ καὶ νὰ καλλωπίῃ εἰς τὸ εὐσχημότερον τὰς συνειδυσμένας λέξεις, ἀλλ' ὄχι νὰ βάλλῃ εἰς τόπον αὐτῶν ἄλλας παλαιάς, διὰ τοῦτο μόνον ὅτι εἶναι ἀρχαιότεραι. Γράφομεν ὄχι διὰ τοὺς πρὸ πελλῶν ἑκατονταετηρίδων ἀποθανόντας προπάτορας, ἀλλὰ διὰ τοὺς σημερινούς ὁμογενεῖς καὶ συγχρόνους ἡμῶν Ἕλληνας.

Πρῶτον ἔργον τοῦ κανονιστοῦ τῆς γλώσσης εἶναι νὰ τὴν καθαρίσῃ ἀπὸ τὰ ἀληθῶς ξενικά ὀνόματα, ὅποια εἶναι τὰ Ἰταλικά, τὰ Τουρκικά, καὶ ἄλλα τοιαῦτα· ἀλλὰ καὶ ταῦτα πάλιν, ὄχι ὅλα χωρὶς διάκρισιν, ἐπειδὴ οὐδ' οἱ παλαιοὶ ἴσχυσαν νὰ λυτρώσωσι τὴν ὠραίαν αὐτῶν γλῶσσαν ἀπὸ πολλὰς Ἀραβικὰς, Ἑβραϊκὰς, Περσικὰς, ἀκόμη καὶ Ἰνδικὰς λέξεις.

Ὅστις ἐπιθυμεῖ νὰ βάλλῃ εἰς τόπον τῶν συνειδυσμένων νίας ἄλλας λέξεις, χρεωστεῖ πρῶτον νὰ ἐρευνᾷ μὴ δὲν σώζεται ἤδη εἰς τὴν γλῶσσαν τῶν ὅ,τι ματαίως ζητεῖ· καὶ ἂν δὲν τὸ εὑρῇ, νὰ τὸ δανείζεται ἀπὸ τὰ εὐρισκόμενα εἰς τὸν παλαιὸν καὶ εἰς τὸν παρακμάζοντα Ἑλληνισμὸν πολλὰ συνώνυμα, διαλέγων ἀπὸ ταῦτα τὸ εὐκολύτερον νὰ νερθῇ καὶ ἀπὸ τὸν ἀπαίδευτον τῆς παλαιᾶς γλώσσης.

Δεύτερον ἔργον εἶναι νὰ κανονίσῃ τὰ ὄντως ἀκανόνιστα, ὅταν μάλιστα ὁ κανονισμὸς στέκῃ εἰς ἐνὸς ἢ δύο στοιχείων ἀνεπαίσθητον, καὶ ἀκολούθως ὄχι παρὰ ξένον μεταβολὴν. Τοιαῦτα εἶναι πολλὰ ῥήματα βαρβαροκατάληκτα, τῶν ὁποίων χωρὶς βίαν ἐμπορεῖ νὰ ἀνακαλέσῃ τὴν ἀρχαίαν γνησίαν κατὰληξιν.

Τρίτον, νὰ προσέχῃ εἰς τὴν χρῆσιν τῶν λεγομένων μορίων, ὡς εἶναι τὸ Οὐδὲ, τὸ Οὐτε, τὸ Μηδὲ,

τὸ Μητε, καὶ ἄλλα πολλὰ τοιαῦτα, εἰς τὰ ὅποια κυριεῖται ἀκόμη πολλὴ σύγχυσις, μολοντί ἐμποροῦμεν νὰ διακρίνωμεν τινὰ ἐξ αὐτῶν (ἂν ὄχι ὅλα), χωρὶς ξενισμὸν, ὡς τὰ ἐδιάκριναν οἱ πρόγονοί μας. Ἡ ἄρνησις εἰς τὴν ὀριστικὴν ἐγκλισιν, ὅταν ἦναι χρεία διπλώσεως, πρέπει νὰ διπλῶνεται μὲ ἄρνησιν, καὶ ἡ ἀπαγόρευσις εἰς τὰς λοιπὰς μὲ ἀπαγόρευσιν, διὰ νὰ μὴ συγχέωνται ὅσα αὐτῇ τῶν λέξεων ἡ φύσις ἐδιάκρινε. Τοιαῦται συγχύσεις καὶ ἀνωμαλίας ἀπαντῶνται εἰς τοὺς αὐτοσχεδίους μου στοχασμοὺς τόσον συχναί, ὥστε δὲν ἔχει κἀνεὶς νὰ μὲ ὑποπτευσθῇ, ὅτι συμβουλεύων τὴν ἀπορυγὴν αὐτῶν, σκοπεύω νὰ μεμψῶ κἀνένα.

Μόνον σκοπὸν καὶ μόνην ἐπιθυμίαν ἔχω νὰ καλλῶνωμεν τὴν γλῶσσαν, ἀρχίζοντες ἀπ' ἐκεῖνα, ὅσων ὁ καλλωπισμὸς δὲν ξενίζει οὐδὲ τῶν χυδαίων τὴν ἀκοήν· εἰς δὲ τὰ λοιπὰ νὰ προβαίνωμεν κατὰ μικρὸν καὶ χωρὶς βίαν, προσλαμβάνοντες ἢ ἀποβάλλοντες ὅσα συγχωροῦνται ἀπὸ τὴν ἰδίαν τοῦ λόγου τοῦ γράφοντος, καὶ ἀπὸ τὴν κατάληψιν τοῦ μέλλοντος νὰ ἀναγνώσῃ τὰ γραφόμενα. Ἄλλη εἶναι ἡ ἰδέα βιβλίου μαθηματικοῦ, μεταφυσικοῦ, φυσικοῦ, ἱατρικοῦ, καὶ ἄλλῃ ἱστορικοῦ, ἠθικοῦ, ἢ θρησκευτικοῦ. Τὰ πρῶτα γράφονται διὰ τοὺς γνωρίζοντας ἢ σπουδάζοντας νὰ γνωρίσωσι τὰς ἐπιστήμας, καὶ πρέπει νὰ γράφονται μὲ ὁρους τεχνικούς, ἡγουν λέξεις ἰδίας καθωσιωμένας εἰς καθεμίαν ἐπιστήμην. Τὰ δὲ ἱστορικά, ἠθικά, ἢ θρησκευτικὰ συντάγματα, ἐπειδὴ γράφονται εἰς χρῆσιν ὅλου χωρὶς ἐξαιρέσιν τοῦ ἔθνους, δὲν συγχωροῦν οὔτε λέξεις οὔτε συντάξεις ἀκατανοήτους εἰς τὸν ἀναγνώστην, πλὴν ἂν εὐρίσκωνται καὶ εἰς αὐτὰ τεχνικοὶ τινὲς ὅροι, ἰδιαιτῆς ὕλης λέξεις.

Ἀλλὰ καὶ ταῦτας δύναται ὁ γράφων νὰ τὰς κάμῃ νοητάς, ἢ μὲ ὑποσημείωσιν τινὰ, ἢ, ὡς ἔλεγ' ἄλλοτε, τοπίζων τὴν λέξιν εἰς τοιοῦτον μέρος τῆς περιόδου, ὅπου δύναται νὰ τὴν μαντεύσῃ ὁ ἀναγνώστης, μόνον ὁδηγούμενος ἀπὸ τὰς περικύκλως ταύτης ἄλλας λέξεις.

Τέταρτον ἔργον τοῦ κανονιστοῦ τῆς γλώσσης εἶναι νὰ ἀπορεύῃ, ὅσον δύναται, τὴν φυσικὰ πράξνουμένην ἀηδίαν ἀπὸ τὴν ἐπανάληψιν τῶν αὐτῶν συνδέσμων, ἐπιρρήμάτων, προθέσεων, ἢ ἄλλων μορίων, τῶν αὐτῶν πτώσεων εἰς τὰ ὀνόματα, ἢ ἐγκλίσεων εἰς τὰ ῥήματα, εἰς βραχυλογίαν, τῶν αὐτῶν φωνῶν τὴν ἥχησιν, ἢ τὴν ἐπισυρρευσιν πολλῶν παρασίτων (ὡς τὰς ὀνομαζόντων) λέξεων. Τῶν τοιαύτων ἡ προσθήκη παραλείπει τὸ ὕψος, ὡς ἐξαναγνῆς ἡ ἀφαίρεσις τὸ κάμνει γοργότερον, καὶ ἀκολούθως πλέον εὐάρεστον εἰς τὴν ἀκοήν. Ὁ λόγος πρέπει νὰ βαδίζῃ, ὡς στρατιώτης θαρράλειος, ὄχι νὰ σύρεται ὡς αἰχμάλωτος. — ΚΟΡΑΗΣ.

Ο ΠΡΟ ΤΟΥ ΚΑΤΑΚΛΥΣΜΟΥ ΕΛΕΦΑΣ.—Πρὸ τοῦ κατακλυσμοῦ ὑπῆρχεν ἔλεφας, πολὺ μεγαλύτερος τοῦ νῦν ἐγνωσμένου· τόσον δὲ πολυάριθμα λεῖψανα τοῦ θηρίου, ἐκείνου, σώζονται εἰς τὴν ἀρκτιανὴν Ευρώπην,



ὥστε οἱ χωρικοὶ, ἀκόμη καὶ τὴν σήμερον, καταγίνονται εἰς ζήτησιν τοῦ καθ' ὅλην τὴν ψυχρὰν χώραν τῆς ἀρκτου διεσκορπισμένου ἐλεφαντόδοντος. Μολονότι δὲ εἶναι τοῦλάχιστον χίλιοι χρόνοι ἀφ' ἧρχισεν ἡ ζήτησις αὕτη, ἡ εὐρισκομένη ποσότης, μ' ὅλα ταῦτα, ποσῶς δὲν ὀλιγόστευσε. Τοῦτο εἶναι ἀληθῶς ἐκπληκτικόν· καθότι ἀποδεικνύει ὅτι τὰ τέρατα ἐκεῖνα—τόσον μεγάλα, ὥστε ὁ νεώτερος Ἀσιατικὸς ἐλέφας ἤθελε φανῆν μικρὸς εἰς τὸ πλάγιον αὐτῶν—ἦσαν τόσον πολυπληθῆ, ὥσον οἱ βόνασοι τῆς Ἀμερικῆς. Ἀναμφιβόλως, ἀγέλαι ἄπειροι συνωδοιπόρου εἰς ζήτησιν τροφῆς καθ' ὅλην τὴν ἡπειρον. Εἰς τὰς Ἠνωμένας Πολιτείας τῆς Ἀμερικῆς τὰ ὅστ' αὐτοῦ ἐλέφαντος τοῦτου εὐρίσκονται πανταχοῦ ἐστρωμένα, ἐκ τοῦ ἐνδοτέρου τῶν Καναδῶν ἕως τοῦ ἡ γῆ ἐξετάσθη πρὸς μεσημβρίαν, καὶ δυσμὰς. Τοῦ Ἀμερικανοῦ ἡ κατασκευὴ διέφερεν οὐσιωδῶς ἀπὸ τὴν τοῦ Εὐρωπαίου, ἐπειδὴ ἐκεῖνος μὲν εἶχε τοὺς χαυλιόδοντας ὀλίγον τι κυρτοὺς, οὗτος δὲ τοὺς εἶχεν εἰς εἶδος δρεπάνου. Πόσον φοβερὰ πρέπει νὰ ᾔητον ἡ καθ' ὅλην τὴν ἐπιφάνειαν τῆς γῆς μεταβολή, ἥτις, κατὰ τὸ φαινόμενον, διαμιτῶς ἐξωλόθρευσεν ἅπασαν τὴν γενεάν καὶ ἀπὸ τὰς δύο ἡπείρους!

**ΚΑΤΑΒΡΩΣΙΣ ΒΙΒΑΙΩΝ.**—Ἰστορεῖται περὶ τῆς πολυμαθοῦς Γαλλίδος Madame de Stael Holstein, ὅτι, πρὶν γίνῃ δεκαπενταετής, εἶχε ποτὲ κατὰ φάγειν 600 μυθιστορίας εἰς τρεῖς μῆνας, ὥστε κατὰ μέσον ὅρον πρέπει νὰ ἀνεγίνωσκεν ὑπὲρ τὰς ἑξ τὴν ἡμέραν. Ὁ Λοδοβίκος ΙΣΤ', κατὰ τὸ διάστημα τῶν πέντε μηνῶν καὶ ἑπτὰ ἡμερῶν τῆς πρὸ τοῦ θανάτου φυλακώσεώς του, ἀνέγνωσεν 157 τόμους, ἢ ἕνα τὴν ἡμέραν. Ἐὰν δὲ ἡ τοιαύτη λαίμαργία ᾔτο συγγνωστὴ εἰς τὰς περιστάσεις τοῦ Λοδοβίκου, ὅχι ὅμως βέβαια καὶ εἰς τὰς περιστάσεις νεάνιδος δεκατετραετοῦς ἢ δεκαπενταετοῦς. Πῶς δύναται νὰ ἔχη καιρὸν διὰ σκέψιν ὁ τόσον ταχέως ἀναγινώσκων; Οἱ τὰ βιβλία οὕτω κατατρύγοντες κάμνου κατὰ χρῆσιν τῆς φύσεως τόσον δεινότεραν τῶν υπερφορτοδόντων τοὺς ἑαυτῶν στομάχους, καθόσον αἱ νοητικαὶ δυνάμεις υπερβαίνουν τὰς ζωϊκὰς ὁρμὰς. Πάμπολλοι νοῖοι ἐξοδεύουν τὸν καιρὸν εἰς διηνεκὴ ἀνάγνωσιν, ἢ μᾶλλον εἰς τὸ κατατρύγειν βιβλία. Καὶ εἶναι μὲν ἡ τροφὴ αὕτη ἐλαφρά· πλὴν, ἐνασχολοῦσα τὰς νοητικὰς δυνάμεις εἰς ἀκάρπους ἀγῶνας, ἀποκλείει τροφὴν καλὴν τῆς αἰσθητικῆς.

**KRANION THE BASILEUSSES MATILDAE.**—Ὁ εἰς Στοκὸλμην κύριος Βερξέλιος ἔστειλε, τὸ 1820, πρὸς τὴν ἐν Παρίσις Ἀκαδημίαν τῶν Ἐπιστημῶν τὸ κρανίον τοῦ Καρτεσιού, ἀποθανόντος εἰς Σβεκίαν τὸ 1650. Ὁ Κυβερν., ὅστις πρῶτος παρ' ἔλαβε τὸ δῶρον τοῦτο τοῦ σοφοῦ Σβεκού, παρετήρησε κατ' ἐκείνην τὴν περίστασιν, ὅτι κρανία καὶ ἄλλα ὅστ' αὐτοῖς ἐμποροῦν νὰ διαφυλαχθῶσιν εἰς μολύβδινα κιβώτια ὑπὲρ τὰ 700 ἔτη. Πρὸς ἐπιβεβαίωσιν τῆς γνώμης ταύτης ἀνέφερεν ὡς παράδειγμα,

ὅτι τὸ κρανίον καὶ τὰ ὅστ' αὐτοῦ τῆς βασιλίσσης Ματίλδας (ἥτις ἀπέθανε τὸ 1183) εἶχαν εὐρεθῆν καλῶς διατηρημένα εἰς τὸν τάφον αὐτῆς, εἰς τὸ ἐν Καὲν γυναικεῖον μοναστήριον.

Τὸ 1827, φάλαινά τις εὐρέθη νεκρὰ εἰς τὰ παράλια τοῦ Βελγίου, τὴν ὁποίαν ἐξετάσαντες, ὑπέθεσαν ὅτι ἔζησεν ἐννεακόσια ἢ χίλια ἔτη. Τὸ μῆκος, πλάτος, καὶ βάρος τοῦ τερατώδους τούτου θηρίου ἦσαν ὡς ἔπεται·

	Πόδες.
Ὀλικὸν μῆκος . . . . .	95
Πλάτος . . . . .	18
Μῆκος τῆς κεφαλῆς . . . . .	22
Τῆος τοῦ κρανίου . . . . .	4½
Μῆκος τοῦ ῥαχοκοκκαλοῦ . . . . .	69½
Ἀριθμὸς τῶν πλευρῶν, 28, μῆκος . . . . .	9
Μῆκος τῶν πτερυγίων . . . . .	12½
Πλάτος τῆς οὐρᾶς . . . . .	2½
Μῆκος τῆς αὐτῆς . . . . .	3

Βάρος, ὅταν εὐρέθη, 249 τόνοι, ἢ 480,000 λίτραι, ὁπάδες 174,545.

Ποσότης ἐλαίου ἐξαχθέντος, λίτραι 40,000, ὁπάδες 14,545.

**MANIA.**—Ἀπεδείχθη ὅτι αἱ γυναῖκες ὑπόκεινται εἰς παραφροσύνην πολὺ μᾶλλον ἀπὸ τοὺς ἄνδρας. Εἰς τὴν Γαλλίαν, ὑπάρχουν 11,119 μανιακοὶ, καὶ 13,964 μανιακαί. Εἰς τὰ Μεδιόλανα, οἱ μὲν ἄνδρες εἶναι 2,609, αἱ δὲ γυναῖκες 3,207· καὶ εἰς τὴν Σκωτίαν, τὸ 1818, ἦσαν 2,311 ἄρρενες, καὶ 3,339 θήλειαι. Οἱ ἔγγαμοι ὑπόκεινται εἰς τὴν νόσον ταύτην ὀλιγώτερον ἀπὸ τοὺς ἀγάμους· τοῦτο δὲ προέρχεται ἀπὸ τὴν ὁποίαν γενικῶς συνεπιφέρει ὁ γάμος εὐταξίαν ζωῆς, καὶ παθῶν μετριότητα. Ὅσον πλειοτέρας μερίμνας ἔχει ὁ ἄνθρωπος, καὶ ὅσον πλέον ἐκδοτος εἶναι εἰς τὰς ἡδονὰς, τόσον εὐκολώτερα ὑποπίπτει εἰς τὸ πάθος τοῦτο. Ἐκ 279 ἀσθενῶν, οἵτινες εἰσῆλθαν εἰς φρενοκομεῖόν τι, 96 ἀνῆκαν εἰς τὸ στράτευμα, 63 ἦσαν ἔμποροι, 60 κτηματῖαι, 31 γεωργοὶ ἢ κηπουροὶ, 15 λόγιοι, 6 ἐκκλησιαστικοὶ, 6 ἱατροὶ, καὶ 2 χημικοί. Εἰς ἄλλο τι φρενοκομεῖον ἐμβῆκαν 129, ἐκ τῶν ὁποίων 1 ἦτο διδάσκαλος, 5 ἱατροὶ, 7 γεωργοὶ, 11 μαθηταὶ πανεπιστημίων, 11 νομικοὶ, 14 κτηματῖαι, 14 κληρικοὶ, 29 ἐκ τοῦ στρατεύματος ἢ τοῦ ναυτικοῦ, καὶ 37 ἔμποροι. Κατὰ τοὺς ὑπολογισμοὺς ἄλλου τινός, ἦσαν 50 ἔμποροι, στρατιωτικοὶ 33, σπουδασταὶ 25, ὑπουργικοὶ 21, δικηγόροι 11, καὶ τεχνῖται 6.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν φρενολήπτων εἰς τὴν Ἀγγλίαν λογαριάζεται ὡς 10,000, εἰς δὲ τὴν Σκωτίαν 4,000. Εἰς τὴν Ἀγγλίαν ὑπάρχει ἕνας φρενολήπτης διὰ κάθε 782 κατοίκους· εἰς τὴν Οὐαλλίαν, ἕνας πρὸς 800· καὶ εἰς τὴν Σκωτίαν, ἕνας πρὸς 574. Εἰς τὴν Γαλλίαν, ἕνας πρὸς 1000· εἰς τὰς παρὰ τὸν Ῥῆνον Προυσικὰς ἐπαρχίας, ἕνας πρὸς 666· εἰς τὴν Νορβεγίαν, ἕνας πρὸς 551· εἰς δὲ τὴν Ἀμερικανὴν Πολιτείαν Νεοβόρακον, ἕνας πρὸς 275! Αἱ Ἠνωμέναι Πολιτεῖαι πάσχουν ἀπὸ τοῦ δεινοῦ τοῦτο μᾶλλον ὅποιουδήποτε ἄλλου μέρους τῆς γνωστῆς οἰκουμένης.

# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΙΟΥΛΙΟΣ, 1839.]

[ΑΡΙΘ. 31.]



ΑΝΑΚΑΛΥΨΙΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ.

ΗΜΕΡΑΝ Παρασκευήν, τρίτην Αύγουστου, τὸ χιλιόστον τετρακοσιοστὸν ἑννενηκοστὸν δεύτερον ἔτος, ἐξέπλευσεν ὁ Κολόμβος ἀπὸ τὴν Πάλον τῆς Ἰσπανίας, ὀλίγον πρὸ τῆς ἀνατολῆς τοῦ ἡλίου, ἐνώπιον μεγίστου πληθους θεατῶν, οἵτινες ἤρχοντο μὲν εἰς τὸ ταξείδιον καλὰ τέλη, ἀλλὰ δὲν ἐπροσδόκων εἰμὴ ἀποτυχίαν.

Ὁ στολίσκος συνίστατο ἀπὸ τρία μόνον μικρὰ πλοῖα, —Santa Maria, Pinta, καὶ Nigna, —περιέχοντα ἑννεήκοντα ψυχάς, ὡς ἐπιτοπλεῖστον ναύτας, μέ τινας τυχοδιώκτας, καὶ ὀλίγους κυρίους τῆς Ἰσπανικῆς αὐλῆς, τοὺς ὁποίους ἡ βασίλισσα διώρισε νὰ συνοδεύσωσι τὸν Κολόμβον.

Πρῶτον διευθύνθη εἰς τὰς Καναρίας Νήσους, ὅθεν, ἀφοῦ ἐπεσκεύασε τὰ πλοῖα του, καὶ ἐφωδιάσθη ἀπὸ νωπὰς ζωτροφίας, ἀνεχώρησε τὴν ἑκτὴν Σεπτεμβρίου. Ἐδῶ ἤρχισε κυρίως τὸ τῆς ἀνακαλύψεως ταξείδιον· καθότι ὁ Κολόμβος, πλέων κατευθεῖαν πρὸς δυσμὰς, ἀφῆκε τὸν συνήθη τῆς ναυτιλίας δρόμον, καὶ ἐξετάσθη εἰς ἀπέραστα καὶ ἄγνωστα πελάγη.

Τὴν πρώτην ἡμέραν, ἐξ αἰτίας τῆς γαλήνης, προώδευσαν ὀλίγον· ἀλλὰ τὴν δευτέραν, ἐχάθησαν αἱ Κανάρια· καὶ πολλοὶ τῶν ναυτῶν, ἀθυμοῦντες ἤδη καὶ καταπεπληγμένοι ἀπὸ τὴν τόλμην τῆς ἐπιχειρήσεως, ἤρχισαν νὰ κτυπῶσι τὰ στήθη καὶ νὰ δακρύωσιν, ὡς νὰ μὴν ἐμελλαν ποτὲ πλεόν νὰ ἴδωσι ξηράν. Ὁ δὲ Κολόμβος ἐπαρηγόρει αὐτοὺς, ὑποσχόμενος καλὰ τέλη καὶ μεγάλα πλοῦτη εἰς τὰς εὐδαίμονας χώρας, ὅπου τοὺς ὠδηγοῦσε.

7 α.

Ἀπὸ τὴν πρῶτον ταύτην φανέρωσιν τῆς διαθέσεως τῶν ὁπαδῶν τοῦ ἐδιδάχθη ὁ Κολόμβος, ὅτι πρέπει νὰ ἐτοιμασθῇ ὄχι μόνον διὰ τὰς ἀναποφεύκτους δυσκολίας τοῦ ταξείδιου, ἀλλὰ καὶ δι' ὅσας ἦτο πιθανὸν νὰ τὸν προξενήσῃ ἡ ἄγνοια καὶ ἡ δειλία τοῦ πληρώματος· κατέλαβε δὲ, ὅτι πρὸς κατόρθωσιν τοῦ σκοπομένου ἀπαιτεῖτο ὄχι ὀλιγώτερον ἡ τέχνη τοῦ κυβερνᾶν τὰ πνεύματα τῶν ἀνθρώπων παρ' ἡ ναυτικὴ ἐμπειρία καὶ ἡ δραστήριος γενναιότης.

Κατ' εὐτυχίαν ὁμοῦ καὶ ἑαυτοῦ καὶ τοῦ κράτους τὸ ὁποῖον ὑπηρετεῖ, σιμὰ τῆς θερμῆς καρδίας καὶ τοῦ γεννητικοῦ πνεύματος εἶχε καὶ ἄλλον εἶδους ἀρετὰς, —γνώσιν τῶν ἀνθρώπων ἀκριβῆ, τρόπους ἐλκυστικούς, σταθεράν ἐπιμονὴν εἰς ἐκπλήρωσιν ὁποιοῦδήποτε σχεδίου, τὴν ἐντελὴ κυβέρνησιν τῶν ἰδίων του παθῶν, καὶ τὸ προτέρημα τοῦ διευθύνειν τὰ τῶν ἄλλων. Ἐκτὸς τούτων, τὰ ὁποῖα καθίσταναν αὐτὸν ἀρχικώτατον, εἶχε καὶ τὰς ἀνωτέρας ἐκείνας τοῦ ἐπαγγέλματός του γνώσεις, αἵτινες γεννοῦν θάρρος εἰς καιροὺς δυσκολίας καὶ κινδύνου. Εἰς τοὺς ἀπείρους Ἰσπανοὺς ναύτας, συνειδισμένους μόνον εἰς τὰ παραπλοῖκα ταξείδια τῆς Μεσογείου, ἡ θαλάσσιος ἐπιστήμη τοῦ Κολόμβου, ὁ καρπὸς τριακονταετοῦς πείρας, ἐφαίνετο θαῦμα τῶν ὄντων. Τὰ πάντα ἐκανόνιζεν ἀφ' ἑαυτοῦ· ἐπεσάττει τὴν ἐκτέλεσιν πάσης διαταγῆς, καὶ ὀλίγας ὥρας μόνον κοιμώμενος, ἦτον ἐπὶ τοῦ καταστρώματος καθ' ὅλον τὸν ἐπιλοιπον χρόνον. Διαβαίνων πελάγη πρότερον ἀνεπίσκεπτα, ἐκράτει πάντοτε εἰς τὰς χεῖρας τὴν βολίδα καὶ ἄλλα παρατηρήσεως ὄργανα. Παρετῆρει τὴν κίνησιν τῶν καλιέροιων καὶ ρευμάτων, ἐθεώρει προσεκτικῶς τὰ πτηνὰ, τοὺς ἰχθύας, τὰ φύκια, καὶ πᾶν τὸ εἰς τὰ κύματα ἐπιπλέον, καὶ ἀκριβῶς κατέγραφεν εἰς ἡμερολόγιον πᾶν ὅ,τι συνέβαινε.

Τὴν δεκάτην τετάρτην Σεπτεμβρίου, ὁ στόλος ἦτον ὑπὲρ τὰς διακοσίας λεύγας πρὸς δυσμὰς τῶν Καναρίων, μακρότερον ἀπὸ ξηράν παρ' ὅσον εἶχεν ἕως τότε ὑπάγειν ὁποιοσδήποτε Ἰσπανός. Ἐνταῦθα ἐξέπληξε τοὺς Ἰσπανοὺς νέον τι καὶ παράδοξον φαινόμενον. Παρετῆρησαν ὅτι ἡ μαγνητικὴ βελὸν τῆς πυλίδος δὲν ἐδείκνυε καθ'αυτὸ εἰς τὸν πολικὸν ἀστέρα, ἀλλ' ἔκλινεν ὀλίγον πρὸς δυσμὰς. Τοῦτο, πρᾶγμα τὴν σήμερον εἰς ὅλους γνωστὸν, κατεφόβισε τοὺς συντρόφους τοῦ Κολόμβου. Εὐρίσκοντο εἰς ὠκεανὸν ἀπεριόριστον καὶ ἄγνωστον, ἡ φύσις αὐτὴ ἐφαίνετο ἡλλοιωμένη, καὶ ὁ μόνος

ὁδηγός των ἔμελλεν ἦδη καὶ αὐτὸς νὰ βέλῃ. Ὁ Κολόμβος μὲ δύνουσαν ἐπίσης καὶ εὐφυΐαν ἀπέδωκε λόγον τοῦ φαινομένου τούτου, ὁ ὁποῖος, ἂν καὶ δὲν ευχαρίστησεν αὐτὸν τὸν Ἰδιαν, διεσκεδάσεν ὁμως τοὺς φόβους ἐκείνων, καὶ κατεσίγασε τοὺς γογγυσμούς των.

Τὴν πρώτην Ὀκτωβρίου, ἦσαν περὶ τὰς ἐπτάκοσίας ἐβδομήκοντα λεύγας πρὸς δυσμὰς τῶν Καναρίων. Ὑπὲρ τὰς τρεῖς ἐβδομάδας εἶχαν ἦδη πλεύσειν ἀπὸ τῆν διευθύνειν τῶν πτηνῶν, καὶ ἀπ' ἄλλας περιστάσεις, εἶχαν γεννηθῇ ἐλπίδες ἀνακαλύψεως, πλὴν ἔμεναν εἰσέτι ἀπλήρωτοι, καὶ ἀγαθὴ τις ἐκβασίς ἐφαίνετο τόσο ἀπομακρυσμένη τώρα, ὅσον καταρχάς. Τὸ πνεῦμα τῆς δυσαρρεσκείας καὶ τοῦ στασιασμοῦ ἤρχισε νὰ ἀναφαίνεται μεταξὺ τῶν ναυτῶν, καὶ βαρμηδὸν ἐξηκλώθη ἀπὸ πλοίου εἰς πλοῖον.

Ὅλοι ὁμοφώνως ἔλεγαν, ὅτι πρέπει νὰ βιάσῃ τὸν Κολόμβον νὰ ἐπιστρέψῃ, ἐνόσω τὰ παραλελυμένα πλοῖά των εὐρίσκοντο ἀκόμη εἰς κατάστασιν νὰ θαλασσομαχῶσι· τινὲς μάλιστα ἐπρότειναν νὰ τὸν ῥίψωσιν εἰς τὴν θάλασσαν, ὥστε καὶ ἀπὸ τὰς ἐπιπλήξεις αὐτοῦ ν' ἀπαλλαχθῶσι, καὶ νὰ ἐπανέλθωσιν ἐγκαίρως εἰς τὴν πατρίδα των. Τὸ μέγεθος τοῦ κινδύνου δὲν ἐλάνθανε τὸν Κολόμβον. Κατενόησεν εὐθὺς τὸ ἀνωφελὲς τοῦ νὰ προσδράμῃ εἰς τὰ πρότερά του μέσα, διὰ νὰ μετεψυχώσῃ τὰς ἐλπίδας τῶν συντρόφων του, καὶ τὸ ἀδύνατον τοῦ νὰ μετανάψῃ ἤτλην τινα διὰ τὴν καλὴν ἐκβασιν τῆς ἐπιχειρήσεως μεταξὺ ἀνθρώπων, εἰς τῶν ὁπαίων τὰ στήθη ὁ φόβος εἶχε ἀβέσσει πᾶν αἴσθημα γενναῖον. Ἠναγκάσθη νὰ γαληνίσῃ πᾶσιν, τὰ ὁποῖα πλεον δὲν ἠδύνατο νὰ κρατῇ, καὶ νὰ δώσῃ τόπον εἰς χεῖμαρρον ἀκαθέκτου ὁρμῆς. Ὑπεσχέθη λοιπὸν εἰς τοὺς ἀνθρώπους του, ὅτι ἤθελεν ἐκπληρώσειν τὸ ζήτημά των, ἔν τὸν συνώδευαν καὶ τὸν ὑπήκουαν τρεῖς ἡμέρας ἀκόμη· ἂν δὲ, κατὰ τὸ διάστημα τοῦ καιροῦ αὐτοῦ, ξηρὰ δὲν ἀνεκαλύπτετο, τότε ἤθελε παραιτήσιν τὴν ἐπιχείρησιν, καὶ διευθύνειν πρὸς τὴν Ἰσπανίαν τὸν δρόμον του.

Μολοντί δὲ οἱ ναῦται ἦσαν πολὺ παρωργισμένοι, καὶ ἀνυπόμονοι νὰ ἐπανέλθωσιν εἰς τὴν πατρίδα των, ἢ πρότασις ὁμοῦ αὕτη δὲν τοὺς ἐφάνη παράλογος· καὶ αὐτὸς δὲ ὁ Κολόμβος ὀλίγον ἐρριψοκινδύνευσε, εἰς τὸσον μικρὸν χρόνον διάστημα περιορισθεὶς· καθότι τὰ σαυτὰ καὶ τοιαῦτα εἶχαν γένειν τὰ προμηνύματα τοῦ ὅτι ἐπλησίαζαν εἰς ξηρὰν, ὥστε τὰ ἐνόμμεζεν ὑπερβέβαια. Διὰ τινος ἡμέρας τὰ σχοινίον τῆς βολίδος εἶχε φθάσειν εἰς τὸν πάτον τῆς θαλάσσης· τὸ δὲ χῶμα, τὸ ὁποῖον ἔφερον ἐπάνω, ἔδειχνεν ὅτι δὲν ἀπεῖχεν ἡ ξηρὰ πολὺ. Τὰ πτηνὰ ἀδιακόπως ἤζαναν, καὶ συρρίκνυντο οὐχὶ μόνον ἀπὸ θαλασσεῖα, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ χερσαῖα. Οἱ ναῦται τῆς Πίντας παρετήρησαν κάλαμον ἐπιπλέοντα, ὅστις ἐφαίνετο νεοκαμμένος, ὡς καὶ κομμάτιον ξύλου, γεγλυμμένον. Τὸ πλήρωμα τῆς Νίγνας ἐπίσταν χλάδον δένδρου, μ' ἐρυθροῦς κόκκους, διόλου νωποῦς. Τὰ περὶ τὸν δύναντα ἥλιον νέφη ἐφαίναντο πάντῃ δια-

φώρως· ὁ ἄλλ' ἦτο γλυκύτερος καὶ θερμότερος· καὶ τὴν νύκτα ὁ ἀνεμὸς ἐγένετο ἀνώμαλος καὶ ἄστατος.

Ὅλα τὰ σημεῖα ταῦτα τόσο ἐπείσαν τὸν Κολόμβον ὅτι εὐρίσκετο πλησίον στερεᾶς, ὥστε, τὴν ἐσπέραν τῆς ἑνδεκάτης Ὀκτωβρίου, μετὰ τὴν συνήθη παράκλησιν, ἐπρόσταξε νὰ μαζευθῇ τὰ πᾶντα, καὶ νὰ προσέγῃ μὴ τὸ πλοῖον πῆσῃ τὴν νύκτα εἰς τὴν ξηρὰν. Κατὰ τὸ διάστημα τοῦ μετεωρισμοῦ καὶ τῆς ἐλπίδος, οὐδεὶς ἐκλείσε τοὺς ὀφθαλμούς· ὅλοι ἔμεναν ἐπὶ τοῦ καταστρώματος, προσηλωμένα ἔχοντες τὰ βλέμματα εἰς τὸ μέρος, ὅπου ἤλπιζαν νὰ ἀνακαλύψῃ τὴν περιπόθητον στερεάν.

Δύο περίπου ὥρας πρὸ τοῦ μεσονυκτίου, ἰσάμενος ὁ Κολόμβος ἐπὶ τῆς πύρας, ἰδε φῶς ἀπομακρυσμένον, τὸ ὁποῖον ἔδειξε κρυφίως εἰς ὁὐ τῶν ἀνθρώπων του. Καὶ οἱ τρεῖς ἐθεώρησαν αὐτὸ κινούμενον, ὡς νὰ μετεφέρετο ἀπὸ τόπου εἰς τόπον. Ὀλίγον μετὰ τὸ μεσονύκτιον ἤκοσθη ἀπὸ τὴν Πίνταν ἡ χαροποιὰ φωνὴ Ἐ η ρά! Ἐ η ρά! Ἀλλὰ τοσάκις ἀπατηθέντες ἀπὸ σφαλερὰ φαινόμενα, εἶχαν τώρα καταντήσιν βραδύπιστοι, καὶ μ' ὅλον τὸν πόνον τῆς ἀδηλότητος καὶ ἀνυπομονησίας περιέμεναν τῆς ἡμέρας τὴν ἐπιστροφήν.

Ἄμα ἐχάραξε, διεσκεδάσθησαν αἱ ἀμφιβολίαι καὶ οἱ φόβοι των. Ἰδαν νῆσον περὶ τὰς δύο λεύγας πρὸς ἄρκτον, τῆς ὁποίας οἱ ὁμαλοὶ καὶ καταπράσινοι ἀγροὶ, ἀπὸ δένδρα ἐσκιασμένοι, καὶ μὲ πλῆθος ρυακίων ποτιζόμενοι, παρίσταναν τερπνότατον εἰς αὐτοὺς θέαμα. Τὸ πλήρωμα τῆς Πίντας ἤρχισεν ἀμέσως ἕμνον εὐχαριστίας πρὸς τὸν Θεόν, μ' αὐτοὺς δὲ ἠνώθησαν οἱ τῶν ἄλλων πλοίων, θαυμάζοντες ἀπὸ χαρὰν, καὶ ἐκστατικοὶ ἀπὸ τὸ μεγαλεῖον τῆς ἀνακαλύψεως.

Πληρώσαντες εἰς τὸν Παντοκράτορα τὸ χρεὶς τῆς εὐγνωμοσύνης, ἔπραξαν τὸ δίκαιον καὶ εἰς τὸν ἀρχηγὸν αὐτῶν. Ἔπεσαν εἰς τοὺς πόδας τοῦ Κολόμβου, μ' αἰσθήματα κατακρίσεως μὲν πρὸς ἑαυτοὺς, σεβασμοῦ δὲ πρὸς ἐκεῖνον. Παρεκάλεσαν νὰ τοὺς συγχωρήσῃ τὴν ἄγνοιαν, δυσπιστίαν, καὶ αὐθάδειαν, ἧτις εἶχε προξενήσειν εἰς αὐτὸν τόσην περιττὴν ἀνησυχίαν, καὶ τοσάκις ἐμποδίσιν τὴν ἐκτέλεσιν τοῦ ἀρίστου σχεδίου του· εἰς δὲ τὴν ἐξαψιν τοῦ θαυμασμοῦ των, ἀπ' ἄκρου εἰς ἄκρον μεταβάντες, ἐκήρυξαν τὸν πρὸ ὀλίγου ὀνειδιζόμενον καὶ ἀπειλούμενον, ὡς ὑπὸ Θεοῦ προικισθέντα μὲ ὑπερανθρωπίνην ἀγχίνουαν καὶ καρτερίαν, διὰ νὰ κατορθώσῃ πρᾶγμα ἀνώτερον πάσης ιδέας καὶ παντὸς στοχασμοῦ τῶν προτέρων ὄλων αἰώνων.

Περὶ ἀνατολὰς ἡλίου, ἐπληρώθησαν καὶ ὠπλίσθησαν αἱ λέμβοι. Ἐκωπηλάτησαν δὲ πρὸς τὴν νῆσον μὲ τὰς σημαίας των ἱπταμένας, μὲ μουσικὴν πολέμου, καὶ μ' ἄλλην στρατιωτικὴν παράταξιν· προσελθόντες εἰς τὴν παραλίαν, εἶδαν αὐτὴν καλυμμένην ἀπὸ πλῆθος λαοῦ, εἰς τὸ κανὼν καὶ ἀπροσδόκητον θέαμα συρρέουσιν, καὶ μὲ τὰς χειρονομίας καὶ τὰ σχήματα δεικνύοντες θαυμασμῶν καὶ ἐκπλήξιν διὰ τὰ πρὸ ὀφθαλμῶν αὐτῶν παραξένα ἀντικείμενα.

Ὁ Κολόμβος ἦτον ὁ κρῆτος Εὐρωπαῖος, ὅστις ἐπά-  
τησεν εἰς τὸν ὑπ' αὐτοῦ ἀνακαλυφθέντα νῖον κόσμον.  
Ἀπὸ πολυτελεῶς ἐνδεδυμένος, καὶ με γυμνὴν ῥομφαίαν  
εἰς τὴν χεῖρα. Οἱ ἀνθρώποι του ἠκολούθησαν, καὶ  
γονατίσαντες κατεφίλησάν τὴν πολυπόθητον γῆν. Ἐ-  
πομένως ἀνέψωσαν σταυρὸν, καὶ, πεσόντες πρηνεῖς ἐμ-  
προσθεν αὐτοῦ, ἀπέδωκαν εἰς τὸν Θεὸν εὐχαριστίας,  
ὅτι κατὰ τὴν ἐπιθυμίαν των εὐδώσεν αὐτοῖς. Σεμνο-  
πρεπῶς ἐκυρίευσαν ἔπειτα τὸν τόπον διὰ τὸ στέμμα  
τῆς Καστίλλης καὶ Λεγιῶνος, μεθ' ὧν τῶν εἰς ται-  
αύτας περιστάσεις συνεθιζομένων διατυπώσεων.

Ἐνῷ δ' ἦσαν οἱ Ἴσπανοὶ οὕτως ἐνθουσιασμένοι,  
περικυκλοῦντα ὑπὸ πλῆθους ἐντοπίων, οἵτινες, σιωπη-  
λῶς θαυμάζοντες, ἐθεώρουν πράξεις, τὰς ὁποίας δὲν  
κατελάμβαναν, καὶ τῶν ὁποίων δὲν ἐπρόβλεπαν τὰς  
συνεπείας. Ἡ ἐνδυμασία τῶν Ἴσπανῶν, ἡ λευκότης  
τοῦ δέρματος, αἱ γενειάδες, τὰ ὄπλα των, ἐφαίνοντο  
ἀλλόκοτα καὶ ἐξαισία. Αἱ παμμεγέθεις μηχαναὶ, με-  
τὰς ὁποίας εἶχαν διαπεράσειν τὸν ὠκεανόν, αἵτινες  
ἐφαίνοντο με πτέρυγας κινούμεναι ἐπὶ τῶν ὑδάτων, αἵ-  
τινες ἐπρόφεραν ἤχον τρομερόν, βροντῆς ὅμοιον, με-  
ἀστραπὴν καὶ καπνὸν συνωδευμένης, τὸσον κατέπληξαν  
αὐτοὺς, καὶ τοσαύτην φρίκην τοὺς ἐπρόξενησαν, ὥστε  
ἤρχισαν νὰ σεβάζωνται τοὺς νεοφερμένους ὡς ἀνωτέρας  
τάξεως ὄντα, καὶ τέλος ἐσυμπέραναν ὅτι ἦσαν τέκνα  
τοῦ ἡλίου, καταβάντα πρὸς ἐπίσκεψιν τῆς γῆς.

Τοὺς δ' Εὐρωπαίους μόλις ἐξέπληττεν ὀλιγώτερον ἡ  
προκειμένη θ' α. Πᾶσα βοτάνη, καὶ θάμνος, καὶ  
δένδρον, ἦτο διάφορον ἀπὸ τὰ εἰς τὴν Εὐρώπην ἀκμά-  
ζοντα. Ἡ γῆ ἐφαίνετο μὲν καρποφόρος, ἀλλ' ὀλίγον  
καλλιεργημένη. Τὸ κλίμα ἦτο θερμὸν, πλὴν τερπνό-  
τατον. Οἱ κάτοικοι ἦσαν ὀλόγυμοι· αἱ μαῦραι τρίχες  
των, μακრაὶ καὶ ευθεταί, ἡ ἐκυμαίνοντο εἰς τοὺς ὤμους,  
ἡ ἦσαν πλεγμέναι καὶ δεμέναι περὶ τὰς κεφαλὰς των·  
γενεαῖα ἐστεροῦντο· χρῶμα εἶχαν βαθύ χαλκοειδές·  
οἱ χαρακτῆρες τοῦ προσώπου ἦσαν παράξενοι μᾶλλον  
παρὰ δυσάρεστοι· ἡ πρόσφίς των πραεῖα καὶ δειλή.  
Υψηλοὶ μὲν δὲν ἦσαν, πλὴν εὐμορφοὶ καὶ δραστήριοι.  
Τὰ πρόσωπα καὶ ἄλλα μέρη τοῦ σώματος ἦσαν φαντα-  
στικῶς βαμμένα με χρώματα ἐπιδεικτικά. Κατὰ  
πρῶτον, ἐφοβούντο νὰ δεῖξωσι θάρρος εἰς τοὺς Ἴσπα-  
νοὺς, ἀλλὰ μετ' ὀλίγον οἰκειώθησαν, καὶ με χαρὰν  
ὑπερβολικὴν ἔλαβαν παρ' αὐτῶν κωδωνία, ὑάλινα σφαί-  
ρια, καὶ ἄλλα πράγματα ἐξίσου ποταπὰ, ἀντὶ τῶν ὁποί-  
ων ἔδωκαν ζωτροφίας, καὶ ὀλίγον νῆμα, τὸ μόνον  
ὀπωσὸν ἀξιότιμον τῆς νήσου προϊόν.

Πρὸς τὸ ἐσπῆρας ὁ Κολόμβος ὑπέστρεψεν εἰς τὰ  
πλοῖά του, συνωδευμένος με πολλοὺς τῶν νησιωτῶν ἐν-  
τός εἰς τὰ ἰδιὰ των μονόφυλα, τὰ ὁποῖα, ἀν καὶ ἀτέ-  
χως ἐσχηματισμένα ἀπὸ τὸν κορμὸν ἐνὸς μόνου δέν-  
δρου, τὰ ἐκωπλάτου με θαυμαστὴν ἐπιδεξιότητα.

Οὕτω, τὴν πρώτην φορὰν, ὅτε συναναστράφησαν οἱ  
καίτοι τοῦ Παλαιοῦ με τοὺς κατοίκους τοῦ Νέου Κό-  
σμου, τὰ πάντα ἐγιναν εἰρηνικῶς, καὶ μ' εὐχαρίστησιν

ἀμοιβαίαν. Οἱ πρῶτοι, πεφωτισμένοι καὶ φιλόδοξοι,  
ἐνόησαν ἤδη πόσον μεγάλας ἀπολαύσεις ἠδύναντο νὰ λά-  
βωσιν ἀπὸ τὰς νέας ἐκτείνας χώραι. Οἱ δεῦτερα,  
ἀπλοὶ καὶ ἄκακοι, δὲν ἐπρόβλεψαν τὰς συμφορὰς καὶ τὸν  
ὄλεθρον, ὅσα τῶρα προσήγγιζαν εἰς τὴν πατρίδα των.

### ΑΝΕΚΔΟΤΑ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΤΙΓΡΙΔΟΣ.

Εἰς τὰ προειρημένα περὶ τῆς τίγριδος (ἴδε σελ. 49)  
προσθίτομεν τὰ ἐφεξῆς.

Ἐνῷ συντροφία τις ἀνδρῶν καὶ γυναικῶν διεσκέδαζεν  
ὑπὸ τὴν σκιὰν δένδρου, ἐπὶ τῶν ὄχθων ποταμοῦ τῆς  
Ἰνδίας, ἰδαν ἑξαρνα τίγριν ἔτοιμον νὰ πηδήσῃ κατε-  
πάνω των. Ὅλοι φυσικὰ ἐμειναν ἐντρομοὶ καὶ κατα-  
κεπληγμένοι ἀπὸ φρίκην· ἀλλὰ τὴν στιγμήν, ὅτε τὸ  
θηριῶδες κτῆνος ἐμῆλλε νὰ κάμῃ τὸ θανατηφόρον πῆ-  
δημα, μία τῶν Ἀγγλίδων με θαυμαστὴν ἀταραξίαν  
πνεύματος ἤρπασε σκιαδίον, (ὀμπρέλλαν), καὶ ἤπλωσεν  
αὐτὸ κατὰ πρόσωπον τοῦ ζώου. Ἡ πράξις αὕτη ἔσωσε  
τουλάχιστον ἓνα ἀπὸ φρικτὴν θάνατον· καθότι ἡ τί-  
γρις, τρομάξασα ἀπὸ τὴν αἰφνίδιον καὶ ἀπροσδόκητον  
τοῦ σκιαδίου παρουσίαν, ἐστράφη καὶ ἀνεχώρησε.

Τέσσαρες Ἀγγλοὶ ἐξῆλθαν τοῦ πλοίου των, διὰ νὰ  
κυνηγήσωσι ζορκάδια, εἰς παράλιον τῆς Ἰνδίας. Ὅλι-  
γον προχωρήσαντες, ἰδαν ἔχρη τίγρεων· ἀλλὰ στοχα-  
ζόμενοι ὅτι οὐδόλως ἐκινδύνευαν, ἐνῷ εἶχαν εἰς τὰς  
χεῖρας γεμισμένα τὰ πυροβόλα των, ἐξηκολοῦσαν κυ-  
νηγοῦντες ἕως τὰς τρεῖς μετὰ τὸ μεσημέριον. Ἀπο-  
σταμένοι τέλος, καὶ θέλοντες ν' ἀναπαυθῶσι, πρῶτον  
μὲν ἐπυροβόλησαν, ἔπειτα δὲ ἀνέβησαν μεγάλῃ πυρ-  
καϊᾷ, διὰ νὰ ἐκφοβίσωσι τὰς τίγρεις, ἐάν τινες παρεν-  
ρίσκοντο. Ἐκάθισαν ἐπομένως νὰ γευματίσωσιν· ἀλλὰ  
μόλις ἤρχισαν, καὶ εἰς τῶν δούλων ἦλθε νὰ τοὺς εἴπῃ,  
ὅτι ὡραία τις δορκὰς εὐρίσκετο πλησίον· ἄμεσως  
ἔλαβαν τὰ πυροβόλα, διὰ νὰ τουφεκίσωσι τὴν δορκάδα·  
πλὴν τὴν στιγμήν ἐκείνην μουγγρισμὸς φρικτῆς ἡκού-  
σθαι σιμώντα, καὶ, πρὶν ἰδῶσι πᾶθεν ἤρχετο, ἐπῆλθε  
τρομερὰ τίγρις, καὶ, ἀρπάξασα ἓνα τῶν τεσσάρων, ἐφυ-  
γε μετ' αὐτοῦ εἰς τὰ δάση. Τοῦτο ἐγινε τὸσον ταχέως,  
ὥστε δὲν ἔλαβαν καιρὸν νὰ σύρωσι κατ' αὐτῆς, πλὴν  
ἀποῦ ἔδραμεν ὀλίγον διάστημα μετὰ τοῦ Ἀγγλοῦ εἰς  
τὸ στόμα. Καὶ ἀποῦ ὁμοῦ ἐπυροβόλησαν, ἐξηκολοῦσθαι  
ἀκόμη νὰ τρέχῃ τὸ θηρίον με τὸ λάφυρον αὐτοῦ, ὥστε  
πλέον ἐνόμιζαν τὸν φίλον κατεσπαρῆγμένον καὶ φονευ-  
μένον. Ἀλλὰ μετ' ὀλίγον ἐχαραπόησε τὴν συντροφίαν  
ἐπιστρέψας ζωντανός, μολοντί καταματωμένος καὶ φο-  
βερώτατος ἐσχισμένος. Τὰ βόλια, ὅσα εἶχαν ῥίψει,  
ἐπλήγησαν τὴν τίγριν· ἐπειδὴ δὲ ἡ αἰμόρροια φυσικὰ  
ἠδυνάτισεν αὐτήν, καταβαλὼν ἐκείνος πᾶσαν δύναμιν,  
ἐξέφυγε τέλος, πλὴν τὸσον καταπληγμένος περὶ τὴν  
κεφαλὴν καὶ τὸν τράχηλον, ὥστε ἀπ' ὀθανεν εἰς εἰκοσι-  
τέσσαρας ἔρας. Ἡ τίγρις αὕτη ἦτο δύο πῆχεις ὑψηλὴ,  
τέσσαρας δὲ μακρὰ, καὶ τὸ βρύχημά της, ὅτε ἤρχετο  
κατὰ τοῦ ἀνθρώπου, ἦτον ἀπεριγράφτως φρικτὸς.

Τὸ 1790, μετακομίσθη ἀπὸ τὴν Κίνα εἰς τὴν Ἀγγλίαν νὰ τίγρις ἐκπαιστέται. Τόσον εὐμενὴς καὶ ἡμερᾶς ἦτον ἡ τίγρις αὕτη, ὥστε δὲν ἐβλαπτε ποσῶς, καὶ μάλιστα ἐπαίξαν ὡς κατὰ κίον. Παύλας συνεκομίσθη μὲ τοὺς ναύτας· ἐνῶ δ' ἐκοίτοτο τὴν ἡμέραν ἐπὶ τοῦ καταστρώματος, θερμαινομένη εἰς τὸν ἥλιον, ἄφινε δύο ἢ τρεῖς νὰ πλαγιάζωσιν ἐπὶ τῶν νώτων αὐτῆς, ὡς ἐπὶ προσκεφαλαίου. Πολλάκις ὁμως ἐκλεπτε τὰς ζωοτροφίας τῶν ναυτῶν, καὶ κρυπτομένη ἐτρωγεν αὐτάς μὲ τὴν ἡσυχίαν της. Μίαν τῶν ἡμερῶν, ἐπιάσέ τις αὐτὴν καὶ ἐκτόκουσάν τὸ κρῖος τοῦ μολονότι δὲ, οὐχὶ μόνον τῆς τὸ ἐκπῆρεν, ἀλλὰ καὶ τὴν ἔδειρεν αὐστηρά, ἐκείνη ὁμως διόλου δὲν παρωξύνθη. Συχνὰ ἀνέβαινε εἰς τὰ κατάρτια, ἢ ἐπὶ τὰ ἀπὸ σχοινίου εἰς σχοινίον, μ' ἐξαίσιον εὐκνησίαν. Συνέπαιζε δὲ καὶ μὲ σκύλον, ὅστις ἦτον ἐπὶ τοῦ πλοίου, εἰς τρόπον τόσον διασκεδαστικόν, ὥστε ὑπερευχαρίστει τοὺς ναύτας. Ὅτε πρῶτον ἐπάρθη εἰς τὸ πλοῖον, ἦτον ἐνὸς περίπου μηνός. Ὅτε δ' ἐγένετο ἐνὸς χρόνου, ἐστάλη δῶρον εἰς τὸν βασιλέα τῆς Ἀγγλίας, καὶ περιωρίσθη εἰς ἐν ἀπὸ τὰ θηριοτροφεία τοῦ Λονδίνου. Ἐνταῦθα ἐξηκολούθει τόσον εὐδιάθετος, ὥστε μὲ τὸν καρπὸν ὁ φύλαξ ἐτόλμησε νὰ βάλλῃ σκυλίον εἰς τὸ σπήλαιον αὐτῆς· ταῦτο οὐχὶ μόνον ποσῶς δὲν τὸ ἐβλαπεν, ἀλλὰ μετ' ὀλίγον καὶ ἠγάπησεν αὐτὸ, καὶ μάλιστα ἀνησύχει, ὅτε ὁ φύλαξ ἐπαιρνε αὐτὸ διὰ τὸ ταγίσην. Μίαν ἢ δύο φορές, ἀφελείας ὁ σκύλος κατὰ λάθος εἰς τὸ σπήλαιον, ἐνῶ ἐτρωγεν ἡ τίγρις, ἀπετόλμησε νὰ φάγῃ καὶ αὐτὸς ἐκ τῶν ἰδικῶν της· ἐκείνη δυσηρεστήθη μὲν, ὅχι ὁμως ὥστε καὶ νὰ βλάβῃ τὸν σύντροφον. Συνήθως ἄφινε τὸ σκυλίον νὰ παίξῃ μαζὶ της, χωρὶς νὰ δείχνῃ σημεῖόν τι θυμοῦ. Ἐνίοτε ἐγαύριζε πρὸς αὐτὴν, καὶ ἐδάγκανε τὸ στόμα ἢ τὸν πόδα της. Ἐκείνη ὁμως, πάντῃ ἀδιάφορος, μόνον ἐσήκωνεν ὑψηλὰ τὸν πόδα της, ὥστε νὰ μὴ φθάσῃ αὐτὸν τὸ μικρὸν ζῶον.

Μετὰ δύο χρόνους ἀποῦ ἡ τίγρις αὕτη ἐμβῆκεν εἰς τὸ θηριοτροφεῖον, ὑπῆγε νὰ τὴν ἴδῃ ὁ ναύτης, ὁ δειρας αὐτὴν διὰ τὴν κλοπὴν τοῦ κρέατος. Ἐκείνη ἐγνώρισεν αὐτὸν ἀμέσως, καὶ, τριβομένη ἐπὶ τοῦ κλωβίου, ἐφαίνετο ὑπερευχαρίστημένη διὰ τὴν θεωρίαν τοῦ παλαιοῦ της φίλου. Ὁ ναύτης ἐζήτησε καὶ νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὸ κλωβίον της· μολονότι δὲ ὁ φύλαξ ἐδυσκολεῖτο καταρχὰς νὰ τὸν ἀφήσῃ ἐκ φόβου μὴ κατασπαράχῃ, ἔσπερξεν ὁμως τέλος πάντων. Εἰς τὴν περίστασιν ταύτην ἔδειξε τὸ θηρίον πᾶν σημεῖον χαρᾶς· ἐτίβητο ἐπάνω του, ὡς κάτα, ἐγλείψε τὰς χεῖράς του, καὶ τὸν ἐχαῖδεν μὲ τὸν πλείον ἠγαπημένον τρόπον. Ὁ ἄνθρωπος ἔμεινε μετ' αὐτοῦ δύο ἢ τρεῖς ὥρας· τόσῃ δ' ἀγάπῃ ἐδείκνυνεν ἡ τίγρις, ὥστε ὁ ἄνθρωπος ἤρχισε νὰ φοβῆται μὴ κρατήσῃ αὐτὸν ἐκεῖ παρὰ γνώμην του· ὁ δὲν ἐπενόησεν ὁ φύλαξ· τρόπον τοῦ νὰ μεταβῇ εἰς ἄλλο κλωβίον ἢ τίγρις, καὶ οὕτω ἐξέφυγεν ὁ ναύτης.

Ἐπαρόστασε κατὰ ὁ βασιλεὺς τῆς Σιάμης νὰ γένῃ ἄλλο μετὰ τοῦ πατρὸς τίγριος τὸς μεγαλοτέρου εἶδους, καὶ

τῶν ἐλεφάντων. Πρὸς τοῦτο παρέκλινε μὲ ὑψηλὸν φραγμὸν ἔκτασιν ἰκανήν, εἰς τὴν ὁποίαν νὰ τεθῶσι τὰ ζῷα, καὶ ἐξω τῆς ὁποιᾶς στεκόμενον τὸ πλῆθος νὰ βλέπῃ τὴν μάχην ἀκινδύνως. Ἐφάρθησαν δὲ εἰς τὸ παρίφραγμα, πρῶτον οἱ ἐλέφαντες, οἵτινες καὶ ἀφάρθησαν λυτοί, ἔπειτα δὲ ἡ τίγρις· πλὴν αὕτη ἠδικήθη, καθότι ἐκρατεῖτο δεμένη, ἐωσὺ εἰς τῶν ἐλεφάντων τὴν ἔδωκε τρεῖς ἢ τέσσαρας κτύπους μὲ τὴν προβοσκίδα τοῦ τόσον δυνατοῦς, ὥστε καταπεσοῦσα ἐκοίτοτο μερικὴν ὥραν ὡς νεκρά. Ἡ σκληρὰ ὁμως αὕτη καὶ ἄδικος μεταχείρισις δὲν ἠφάνισε τὴν γενναϊότητα τῆς τίγριδος· διότι μόλις ἀφάρθη λυτὴ, καὶ ὤρμησε μὲ τρανὸν βρῦχμα καὶ μὲ τὴν ἐσχάτην λύσσαν κατὰ τοῦ ἐλεφάντος, ὁ ὁποῖος εἶχε κτυπήσειν αὐτήν. Ἐζήτησε δὲ νὰ πιάσῃ τὴν προβοσκίδα του, ἀλλ' ὁ πανούργος οὗτος ἔσυρεν αὐτὴν ὀπίσω, ὥστε νὰ κτυπήσῃ ἐπὶ τοὺς χαλιδόδοντας αὐτοῦ ἡ τίγρις, τὴν ὁποίαν καὶ εἰς μίαν στιγμὴν ἀνέριψεν εἰς τὸν ἀέρα. Τοῦτο ἐπλήγωσεν αὐτήν, ὥστε ἠλαττώθῃ ἡ τόλμη της, καὶ ὑπῆγεν εἰς τὸν φραγμὸν ζητοῦσα νὰ πιάσῃ τοὺς ἐξωθεν ἰσταμένους. Ἐστάλησαν τότε συγχρόνως κατὰ τῆς δυστυχούς καὶ οἱ τρεῖς ἐλέφαντες, οἵτινες ταχέως ἤθελαν θανατώσειν αὐτήν, ἀν ὁ βασιλεὺς δὲν διώριζε νὰ ἐπαρῶσι.

ΜΕΓΙΣΤΑ καλὰ γεννᾷ ἡ ἐλευθεροτυπία. Καὶ αὐτὸς ὁ ἀκόλαστος τύπος εἶναι δεινὸν πολὺ μικρότερον τύπου δεδουλωμένου· ἐπεὶ κατ' ἐκείνον καὶ τὰ δύο μέρη ἐμποροῦν ν' ἀκουσθῶσιν, ἀλλὰ κατὰ τοῦτον, ὅχι. Τύπος ἀκόλαστος ἐνδύχεται νὰ βλάβῃ, ἀλλὰ τύπος δεδουλωμένος βλέπτει ἐξάπαντος· ὁ δεδουλωμένος τύπος ἐμπορεῖ νὰ κάμῃ τὴν πλάνην εὐπολητοτέραν τῆς ἀληθείας, καὶ τὸ ἄδικον πολὺ δυνατώτερον τοῦ δικαίου· τύπος ὁμως ἀκόλαστος δὲν δύναται νὰ πράξῃ τοῦτο· διότι, ἀν δώσῃ τὸ φάρμακον, δίδει ὁμως καὶ τὸ ἀντιφάρμακον. Τύπος δεδουλωμένος εἶναι κατὰ δύο τρόπους ὀλέθριος· ὅχι μόνον ἀφαιρεῖ τὸ ἀληθινὸν φῶς, ἀλλὰ καὶ στήνει φῶς ψευδές, τὸ ὁποῖον μᾶς ἀποπλανᾷ καὶ μᾶς ἀφανίζει.

ΛΥΚΟΙ ΦΙΛΟΣΤΟΡΓΙΑ.—Κυρία τις εἶχεν ἡμέραν λύκον, ὅστις ἔτρεφε πρὸς αὐτὴν θερμὴν ἀγάπην. Μίαν φορὰν ἔτυχε νὰ λείψῃ ὀλίγας ἐβδομάδας ἡ γυνὴ ἀπὸ τὸν αἶκον· κατ' ὅλον δὲ τὸ διάστημα τῆς ἀπουσίας της ὁ λύκος ἐφαίνετο εἰς τὸ ἄκρον περίλυπος, καὶ καταρχὰς δὲν ἤθελεν οὔτε νὰ φάγῃ. Τέλος, ὑπέστρεψεν ἡ δέσποινα· ὁ λύκος ἀκούει τὰ πατήματά της· ὁρμᾷ εἰς τὸν θάλαμον μ' ἔκτασιν χαρᾶς· πηδᾷ ἐπάνω της, θέτεται τοὺς πόδας ἐπὶ τῶν ὤμων αὐτῆς, ἔπειτα, πίπτει ὀπίσω, καὶ πάραυτα ἐκπνέει!

ΠΛΕΙΟΤΕΡΟΥΣ ἠφάνισεν ἡ φολαργυρία παρ' ἡ ἀσυντία· ἡ τυφλωτέρα εἰς τὸ δαπανᾶν ἀπερσχεψία δὲν ἐφθέρει τόσας καταστάσεις, ὅσας ἡ ἀπληστος τοῦ ἐκσωρεύειν ὀρεῖται.

## ΟΙ ΙΣΛΑΝΔΟΙ.

Συνέχεια καὶ τέλος ἀπὸ Σελ. 84.



Η ΙΣΛΑΝΔΙΑ ὁλόκληρος εἶναι ἡφαιστίων σειρὰ, ἄλλων μὲν ἐσβεσμένων, ἄλλων δ' ἐνεργοῦντων κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον· τὸ χιμᾶ της, σχεδὸν παντοῦ, ἐσχηματίσθη ἀπὸ τὴν φθορὰν τεφρῶν, μῦδρων, καὶ σαρκεῶν. Θερμαὶ πηγαὶ πολυάριθμοι ἀναπέμπουσιν υψηλὰ εἰς τὸν ἀέρα παχεῖας στῆλας βραστοῦ ὕδατος, συνωδευμένου μετ' ἐτρεις εὐμεγέθεις, ὥς αἱ ἀπὸ τῶν κρατῆρα ἡφαιστίου ἐξερευγόμεναι φλόγες. Τινὰ τῶν πολλῶν ὄρων, τῶν κατὰ πῶσαν διεύθυνσιν διαπερυνόντων τὴν νῆσον, εἶναι πάντοτε μετ' χιόνα καὶ μετ' πάγον ἐσκαπασμένα· αἱ δὲ μεταξὺ τῶν βουνῶν τοῦ τῶν κοιλάδες εἶναι ὥς ἐπιτοπλεῖ στον ἐστρωμένοι ἀπὸ σκληρῆς, μα'ρας, γυμνῆς ἡφαι



στεῖους ἱλας. Λιολαῖς καὶ ἀρημνίζονται ὑποπάγον· αἱ χιόνες, κάποτε δὲ καὶ τῶν ὄρων κειμένων ἀποσπάσματα· ατακυλίσονται εἰς τὴν πεδιάδα, χώνοντα τὰς υποκάτω· ἀλβας ἢ ἀγρόες. Οἱ σεισμοί, πρὸς τοῖς, εἶναι πάγιοι, καὶ κατὰ καιροῖς, (ὡς ἔτυχεν τὸ 1755), τέσσερ' ἡμέρες, ὥστε ἀνατρέπονται οἰκίαι ὁλοκλήρου περιοχῆς καὶ λόφοι διαρῆγνύονται. Τυφῶνες τρομεροί, ἔντες ἐπὶ πλὸν συχνοί, ἐπερφόουν ὅχι μικρότερον ἀπὸ τοῖς σεισμοῖς ὕδατον.

Ἐξ τινὰ μέρη γίνονται μικραὶ τινες σημύδαι ἀρκυδοί, καὶ ἄλλαι θάμναι, ἀλλὰ· αὐτὴν τὴν ἐπιρῆνειαν τῆς νήσου δὲν ὑπάρχουν ἄλγιστος λόγος ὕδρα. Ὁ ποῦ δὲ λυθὴ ἀρκετὰ ἢ ἡφαιστίου ἱλη, ἢ ἐπὶ ἀλύφθῃ μετ' φυτὴν γῆν, τόσον ἐπὶ τῶν πεδιάδων ὅσον καὶ ἐπὶ τῶν ὄρων, χρῆσιμαί μετ' κτηνοτροφίαν καὶ οἷτω διατηροῦνται μεγάλα ποίμνια προβάτων, ἀπὸ τὰ ἵποτα ὡς καὶ ἀπὸ τὴν αἰεῖαν, κρέμεται κυρίως, ἢ δύνανται νὰ εἰπῇ καὶ ὁλοτελῆς, ἢ ἱερῆς τῶν κατοικῶν. Ἀγρία ζῷα κατ' ἐτυχίαν δὲν ὑπάρχουν ἐπὶ τῆς νήσου, ἡ\* γ'.

ἐκτὸς μὲν καὶ ἰλωπύκων· ἀλλ' ὑπόκεινται εἰς τὰς ἐπισκίψεις μεγάλων πολεμικῶν ἄρκων, αἵτινες φέρονται εἰς τοὺς αἰγιαλοὺς τῶν ἐκάνω εἰς ἀπεσπασμένα κομμάτια πάγου. Ἐὰν τὰ ζῷα ταῦτα κατορθώσωσιν ἀποβίβουσι προῖανον γενικῶς μ' ἑαυτὸν ὕδατον εἰς τὰ πρόβατα. Πρὸς ἐμπροσθέν τοῦτο εἶναι ἀγρυπνότετοι οἱ Ἰσλανδοὶ ὅταν ἦναι ὀλιγοτάτα τὰ προβάτα ἐξέρχονται εἰς τὸ πῆλγος μετ' τὰ μικρὰ τῶν αἰετικῶν πλοῖα, καὶ κτυποῦν τὰ ἐπερχόμενα θηρία μετ' λόγχας καὶ καυκάκια. Ἐὰν δὲ φονευθῶσι καὶ πιεσθῶσιν, αἱ ἄρκτοι αὐταὶ δὲν εἶναι ὀλίγου ἄξιαι, διότι ταριχεύουν καὶ τρώγουν τὸ κρέας τῶν, καὶ κάμνουν σκαπασματα ἐξαιρετὰ ἐκ τοῦ δόρυτος κειμένων. Ἡ κύματα τοῦ ὕδατος, ῥίπονται εἰς τὴν παράλιον αὐτῶν ποσότητος ὕδατος ἐξ Ἀμερικῆς καὶ ἄλλα χόθεν, ἐπικυλάνουν τοὺς πόρους τῶν πενήτων Ἰσλανδῶν. Τὰ μεταχειρίζονται διὰ καύσιμον, καὶ πολλάκις αἱ μικραὶ κατοικίαι τῶν οἰκοδομοῦνται ἀπὸ τὰ πλωτὰ ξύλα ταῦτα. Γενικῶς ὅμως κτίθουν τοὺς οἴκους τῶν ἀπὸ μεγάλα κομμάτια λάβρος τὰ μεταξὺ τῶν ἵππων διαστήματα γυμίζον ἐπιμελῶς ἀπὸ βρόχων, διὰ νὰ μὴν εἰσέρχεται τὸ ψύχος. Αἱ στῆλαι τῶν εἶναι ἀπὸ εἶδος τι βώλων, τὰ δὲ παρὰ θύρας, εἰς τόπον υαλίου, ἔχουν τὰς λεπτὰς μεμβράνας προβάτων ἢ ἀρνίων. Εἰς μικροῦς περιτραφένους τόπους πλησίον τῶν ἀρχαίων τοῦ τῶν κατοικίαν καλλιεργοῦν λάχανα, πετρολίον, σπανία, γογγύλια, μετ' ἑτέρας ἄλλας ῥίζας καὶ φυτὰ, καὶ κάμνουν λινοὺ καὶ κονναβιν πρὸς ἐνδυμασίαν. Ὑδρον ὀπωροφόρου δὲν γνωρίζεται κανένα. Ἐντὺς, εἶναι ἰσχυρὰ ἢ σκληρὰ· εἴτε ἐνὶ ἡ μικρὰ καὶ ὅτι εὐρίσκειται σχεδὸν χωμνὴ εἰς τὴν χιόνα τοῦ χειμῶνος, καὶ σκότος καὶ ἐρήμους καλύπτουν τὴν γῆν, τὸ φῶς ἐνὸς λόχου ἀκτινοῦσιν ἐπὶ τὴν σελίδα, ἐκ τῆς ἵπποις ἀναγινώσκει ὁ πατήρ εἰς τὴν οὐρανὸν αὐτοῦ μαθήματα γνώσεως, θρησκείας, καὶ ἀρετῆς. Εἰς τὰς ἐσπερινὰς τὰς τακτικὰς ἀναγνώσεις ὁ οἰκοδοσότης ἀρτίζει πάντοτε, ἑαυτοῦ δὲ τῶν οἰκῶν ἀπολαύει κατὰ σκερὰν. Ἀκόρη καὶ εἰς τὸ εὐεστὸν τοῦ ἐντὸς τῆς οἰκίας ἡμεροαχάτου, ἐνὶ τινὲς καταγινόμεναι εἰς τὸ νὰ κάμνουν σκερὰ ἀπὸ μάλ्लιον ἢ ἱπποῦς τρίχας, ἄλλαι εἰς τὸ νὰ κατασκευάζουν προβάς ἐκ ἐνδύματα, ἢ εἰς τὸ κλώθειν, πλέκειν, ἢ υφάνειν, εἰς ἑαυτῶν γενικῶς ἀναγινώσκει δυνατόν πρὸς διασκέδασιν καὶ διδασκαλίαν ὄλων. Αἱ πλείετα ἀγροτικὰ καὶ τοιαῖα ἔχουν μετ' ἑαυτὸν βιβλιοθήκην, συναλλάττουσι δὲ μετὰ τῶν τῶν βιβλίων. Ἐπειδὴ δὲ τὰ οἰκίματα ταῦτα εἶναι ἀεσιφορπιμένα ἐπὶ ἐρήμῳ τόπῳ, καὶ μακρὰν ἀπ' ἀλλήλων, δὲν εἰσολύονται νὰ κάμνουν τὰς ἰλλαιγὰς ταύτας, ἐκτὸς ὅταν συνέρχονται εἰς τὴν ἐκκλησίαν· εἰς δὲ τὴν ἐκκλησίαν κατεστρέφονται πάντοτε τινὲς, ὅσον καὶ ἂν ἦναι δυσχερὲς ὁ καιρὸς. Εἰς πολλὰς ἐνορίας ὑπάρχει μικρὰ τις συνέδριος βιβλίον, κτήρια τῆς ἐκκλησίας. Ἡ βιβλιοθήκη αὐτῆς ἐπιστατεῖται ὑπὸ τοῦ ἐφημέριου, ὅστις δανείζει τὰ βιβλία εἰς ἰσοκλήματα τῆς πέριχῆς οὐρανίας, ἥτις ἐπιδραμεῖ



ν' αὐξήσῃ τὰ πρὸς διδασκαλίαν καὶ διασκέδασιν μέσα. Ὁ ἐφημέριος, συνεργῶν κάποτε με τοὺς γονεῖς, εἶναι καὶ ὁ διδάσκαλος τῆς ἑνορίας, καὶ κρατεῖ κατὰ-φραχὸν τῆς νομικῆς καὶ ἡθικῆς βελτιώσεως τῆς νεολαίας τοῦ παμνίου του. Αὐτὸς ὁ ἴδιος υπόκειται εἰς ἅλα σχεδὸν τὰ ἐπίπεδα τῶν ἐνασχολήματα, δὲν ἀπολαμβάνει εἰμὴ ὀλίγα περιπλοῖς προνόμια ἢ ἀναπαύσεις, καὶ βαστάζει τὴν θύσιν αὐτοῦ εἰς λοινωνίαν, ὅπου δλοὶ προσκαθοῦν νὰ διασχεῖται, μόνον διὰ τῆς υπεροχῆς τῶν νοσῶν αὐτοῦ ἀποκτημάτων. Εἰς τὸν ἐκκλησιαστικὸν αὐτῶν κώδικα ὑπάρχει νόμος τις, παρ᾽ ἑνὸς μὲν, ἄριστον ὅμως ἔχων σλοπὸν, κατὰ τὸν ὅπου ὄχι ὁ ἀλλῆρος τὸ δικαίωμα νὰ ἐμποδίσῃ ὅποιονδῆποτε γάμον, ἔταν ἡ μελλοντικός δὲν δύναται νὰ ἀναγινώσκη· οἷτω δὲ μετὰ τὴν διδασκαλίαν τῆς μητρὸς, ἀπὸ τὴν ὅποιαν ἀρέμεται τὸσον πολὺ, προβλέπει ὁ νόμος οὗτος διὰ τὴν ἐκπαίδευσιν τῶν τέλων της. Παρετήρησαν δὲ Ὁ Ἀγγλοὶ περιηγηταί, ἔτι, ἐκτὸς εἰς τὰ μεγάλα αλιευτικὰ κατεστήματα, ἦτο σπανιότατον νὰ εἶρη τις Ἰσλανδὸν ὅποιονδῆποτε, ὅστις δὲν ἠδύνατο καὶ νὰ ἀναγινώσκη καὶ νὰ γράψῃ. Ἀλλ' ἡ μάθησις αὐτῶν δὲν περιορίζεται εἰς τοῦτο. Τὰ Λατινικὰ συγροτοῦν μέρος τῶν μαθημάτων τοῦ λαοῦ, ὡς καὶ τοῦ κλήρου—οἱ Ἰσλανδοὶ εἶσι γὰρ αὐτὰ καὶ ποιητικὰ καὶ πεζικὰ· συμβαίνει δὲ πολλάκις, ἐνῶ δέρεται τὴν χώραν αὐτῶν ὁ ξένος, ν' ἀκούσῃ τὸν χωρικὸν ὁδηγὸν τοῦ ἱμιλοῦντα πρὸς αὐτὸν Λατινιστὴ, καὶ τὸν ξανοδόχον τοῦ τὸ δσπέρας, ἐπιστρέφοντα ἴσως ἀπὸ τὸ ταπεινὸν ἡμερολόγιον τοῦ σιδηροδρομίου, νὰ συνδιαλέγεται μετ' αὐτοῦ εἰς τὴν γλῶσσαν τοῦ Λεργιλίου καὶ Κικρῆνος, μετὰ οὐμφότητα καὶ εὐρείαν. Ὅχι ὀλίγοι τῶν πτωχῶν τούτων νησιωτῶν γνωρίζουν καὶ τὴν ἑλληνικὴν γλῶσσαν καὶ εἰς ὅλον αὐτοῦ. Ἀπὸ τῆς νεωτέρας διαλλάξεως ἐλαλίστησαν τὴν Δανικὴν, τὴν Γερμανικὴν, καὶ τὴν Ἀγγλικὴν. Τὸ 1810 εἶχαν μεταφράσεις ἀπὸ τῶας τῶν ἀρίστων Ἀγγλῶν συγγραφέων.

Αἱ μετὰ τοῦ λαοῦ τούτου διαδεδομέναι γνώσεις εἶναι τὸσον μᾶλλον ἐκκλησιαστικαί, καὶ θόρον, εἰς τὴν ἐκ τήνου εἰς τόπον ἀπόστασιν, διὰ τὰς προερχομένας ἀπὸ τὴν χιῶνα καὶ τὴν δυσπρασίαν τοῦ καὶ οὐ συχνὰς διακίπας τῆς συγκοινωνίας, εἰς τὴν ἀνάγκην εἰς τὴν ἀποικίαν δλοὶ εὐρίσκονται νὰ ἐργάζωνται σχεδὸν ἀδιακίπας πρὸς διατήρησιν αὐτῶν, καὶ εἰς ἄλλας περιστάσεις, οἱ Ἰσλανδοὶ δὲν δύναται ν' αἰοσθῶσιν ἑαυτοῦ, νὰ εἰς ὅσον δὲν ὁδηγῶνται δημοσίῳ ἐκπαίδευσιν, ἀλλὰ εἰς τὴν ἀπόκτησιν καὶ διδασκίαν τῶν γνώσεων ἐξαρτῶνται ὅπως δλοῦν ἀπὸ τοὺς ἰδίωται οὗς αὐτῶν πόρους καὶ οἰκίαις ἐξέως. Τὸ 1810 ὑπῆρχε μία μόνον δημοσίος σχολὴ καὶ ὅλην τὴν νῆσον.

Αἱ ὠρεῖται τ' ἔχοντες δὲν ἐλαλίστησαν εἰς τὴν Ἰσλανδίαν μετὰ τὴν αὐτὴν ἐκφασιν ὡς ἡ φιλοσοφία. Μὲν ὅν ὅπως ἀπὸ τοὺς ἀρχαίους νόμους τοῦ τέπου ἡ μουσικὴ, καὶ καὶ ἡ ποίησις, ἔργον ἀνάδος τῆς κοινῆς ἐκπαίδευσιν, ἀρροστέλη των ὅμως εἰς μετὰ στασίς καὶ ἀπλου-

στάτη, ἡ μᾶλλον βάρβαρος. Καὶ ἡ ζωγραφικὴ δὲ καὶ ἡ γλυπτικὴ δὲν ἔλαβαν περισσοτέρας προόδους. Πλὴν δίκαιον εἶναι νὰ σημειωθῇ ἐνταῦθα, ὅτι ὁ περιβόητος νεώτερος ἀγαλματοποιὸς, Thorvaldson, ὅστις δι' ἔτριψε τὸσον πολὺν χρόνον εἰς τὴν Ῥώμην, ὅπου ἦτο μόνον τοῦ μεγάλου Κανόβα δευτέρως, ἐγεννήθη ἀπὸ Ἰσλανδόν.

Ἐκδέσαντες τὴν φιλαναγνώσαν, περιεγράψαμεν ἤδη τὴν κυριωτέραν διασκέδασιν τῶν ἀνθρώπων τούτων. Ἀλλὴν διατριβὴν ἔχουν, συνεχόμενοι ὅπταν εἰκαιρῶσι, νὰ διηγῶνται πρὸς ἀλλήλους τὴν ἱστορίαν τῶν παρεληλυθότων, ὅστε, μέχρι τῆς σήμερον, δὲν εὐρίσκεται Ἰσλανδόν, ὅστις δὲν γνωρίζει καλὰ τὴν ἱστορίαν τῆς πατρίδος του. Ἀπαγγέλλουν δὲ καὶ στίχους εἰς τὰς πανηγύρεις των, ὅπου γενικῶς δὲν πίνουσι εἰμὴ σκεῖασμά τι ἀπὸ ἵδωρ καὶ γάλα. Γνωρίζουν μὲν δι' ὅρα ευφυὴ χαρτοπαίγνια, ἀλλὰ ποτὲ δὲν παίζουν δι' ἀργύριον.

Ἡ κοινὴ τροφὴ τῶν πολιτισμένων τούτων χωρικῶν εἶναι ἀθλιωτάτη. Ἄρτον πολλάκις δὲν ἀπογεύονται διὰ μῆνας, καὶ ὁ τὸν ὅποιον δὲ τρώγουν συνίσταται ἀπὸ ἔξυνα πα' ἱμάδια, καὶ ἀπὸ σκληρὸν βρίζινον ψωμίον, ἐκ τῆς Κοπενάγης εἰσαγόμενα. Ἰχθύες εἶναι τὸ κυριώτερον τῶν ἀπ' αὐτοὺς ἀναλισκομένων εἰδῶν, τρώγουν δὲ καὶ τὸ κρέας θαλασσίων λύκων καὶ φαλαίνων. Εἰς μεγάλους κινδύνους ὑπ' ἔκεινται, ἐνῶ ἀλιεῖν εἰς τὰ θορυβώδη πελάγη των· μοιούσι δὲ ἀπαντοῦν αὐτοὺς μετὰ γενναϊότητα, δὲν τοὺς λανθάνει ὅμως πῶς ἡ ἔπαρξις των. Ὅπταν σηκώνονται ἀπὸ τὸν αἰγιαλὸν, ἐκβάλλουσιν εὐλαβῶς τὸ ἀλύμμη τῆς κεφαλῆς των, φάλλουσιν ἐκ συμφώνου ἱμνον τινὰ σύντομον, καὶ μετὰ προσευχὴν παραδίδουσιν ἑαυτοὺς εἰς τὴν ἐσθίονα τοῦ Παντοκράτορος υπεράσπισιν.

Πρωτοπικρῶς, οἱ Ἰσλανδοὶ δὲν εἶναι οὔτε δυνατοὶ οὔτε ὠρεοί· κατὰ τὴν διάθεσιν αὐτῶν λέγονται πρᾶοι, σκεπτικαί, καὶ σοβαροί· δὲν ἔχουν ευθυμίαν θορυβώδη, ἀλλὰ σῶφρον, μετριοσμένην ἡλαρότητα, ἥτις εἶναι αὐλητρία, καὶ διαρκεῖ πολὺ μᾶλλον. Ἡ φιλοξενία, καὶ ὅλην τὴν ἔκτασιν τῆς δυνάμεως αὐτῶν, εἶναι μία ἀπὸ τὰς πολλὰς ἀρετὰς των. Δὲν ὑπάρχει λαὸς εἰς τὸν κόσμον περισσότερον προσκολλημένος εἰς τὴν πατρίδα του, τὴν ὅπου αὐτῶν, φυγρὰν, θυελλώδη, καὶ ἔρημον, τὴν προτιμοῦν πάσης ἄλλης χώρας. Τῆς Ἰσλανδίας ὁ σημερινὸς πληθυσμὸς λογαριάζεται ὡς πεντήκοντα χιλιάδες.

Τῶν ἀνω εἰρημίνων θορυμῶν πηγῶν τῆς Ἰσλανδίας ἐμπορεῖ νὰ εἶη ὁ ἀσυνάρτητος ἀπτομερὴ περιγραφὴν εἰς Σελ. 135 τοῦ πρώτου τόμου τῆς Ἀποθήκης.

Ὅστις, ὀλίγα ἔχων, χρειάζεται ἀκόμη ὀλιγώτερα, εἶναι πλουσιώτερος τοῦ πολλὰ μὲν ἔχοντος, ἔτι δὲ πλουσιώτερος χρειάζομαι. Κρίνεται ἡ ἀληθινὴ ευχαρίστησις ὅχι ἀπ' ὅσα ἔχομεν, ἀλλ' ἀπ' ὅσα ἐπιθυμοῦμεν· ἀρκετὰ ἐνδοχῶς ἦτον ὁ πῖθος διὰ τὸν Διωγνῆν, ἀλλ' ὁ κόσμος δὲν ἔχωρε τὸν Ἀλέξανδρον.

## Ο ΑΔΙΑΦΘΟΡΟΣ ΓΕΩΡΓΟΣ.

ΚΑΤΑ τὸ διάστημα τοῦ ὑπὲρ ἀνεξαρτησίας πολέμου, εἰς τὴν Βόρειον Ἀμερικὴν, γεωργός τις, ὀνομαζόμενος Στίδμαν, ἑκατόκει πρὸς τὸ δυτικὸν μέρος τῆς ἐπαρχίας Μασσακουσέττης. Ἦτον ἄνθρωπος ευκατάστατος, καταγόμενος ἀπὸ χρησιμωτάτην Ἀγγλικὴν οἰογύειαν, καλῶς ἀνατετραμμένος, σταθερωτάτου ἐν γένει χαρακτῆρος, καὶ τῆς πλὸν ἀκάμπτου ἀδιαφορίας, καὶ ἀκλινοῦς εἰς τὸν βασιλεῖα του ὑπακοῆς. Τῷ αὐτῷ ὑπόληφιν ἔχαιρεν, ἔστε καὶ ὅποτε ἡ πλὸν σφοδρὰ κατὰ τοῦ βασιλείως ἀντιπάθεια ἐκυρίευσεν τὸ δημόσιον, ἀκόμη καὶ τότε ὡμολογεῖτο παρὰ πάντων, ὅτι ὁ γεωργὸς Στίδμαν, μὴλονότι βασιλικὸς, ἦτον ὅμως εὐδικρινὴς ὡς πρὸς τὰς θεασιὰς του, διδῶν πεπισημνένος ὅτι ἦσαν ὀρθαί.

Ὁ Ἀγγλικὸς στρατὸς ἔρχισε, τέλος, νὰ καταβῇ ἀπὸ τὸν βορρᾶν. Καὶ οἱ φίλοι καὶ οἱ ἐχθροὶ τῆς ἐπανάστασεως εὐρίσκοντο εἰς ἀνησυχίαν ὑπερβολικὴν, καὶ καθεὶς ἐπροσπάθει τὰ μέγιστα ὑπὲρ τῶν συμφερόντων τῆς ἰδίας του πατρίδος, οἱ μὲν εἰς τὰς δημοκρατικὰς σημασίας, οἱ δὲ εἰς τὰς τῆς Μεγάλης Βρετανίας σπεύδοντες. Μεταξὺ τῶν δευτέρων ἦτο καὶ ὁ Στίδμαν. Μόλις ἀπεφάσισεν ὅτι χρεωστῇ νὰ πολεμήσῃ, καὶ ἀπεχαιρήτησεν εὐμενῶς τὴν ὡραιότατην αὐτοῦ σύζυγον, ἐνηγκαλισθὲν τρυφερῶς τὰ δίδυμα τέκνα του, υἱὸν καὶ θυγατέρα, καὶ, ἀναβάς εἰς τὸν ἵππον, ἀνεχώρησε. Συνέδραμε δὲ τὴν δυστυχὴ ἐκστρατείαν τοῦ Βάμου, καὶ ἡχηματισθὲν μετὰ πολλῶν ἄλλων, ὑπὸ τοῦ νικηφόρου Στάρκ. Ποσῶς δὲν ἐζήτησε νὰ κρύψῃ τὸ ὄνομα αὐτοῦ τὸν χαρακτῆρά του· ἀμφότερα ταχίως ἐγνωρίσθησαν, καὶ κατὰ συνέπειαν ἐφυλακώθη ὡς προδότης. Ἡ φυλακὴ ὅμως ἦτο σχεδὸν χαλασμένη, καὶ μίαν νύκτα ἐξύπνισαν αὐτὸν τινὲς τῶν συναχμαλώτων, λέγοντες, "Στάκ, ἐλευθέρωσον· χαλάστειν ἐλάμαμεν, διὰ τῆς ὁπίας ἐμπορεῖς καὶ σὺ νὰ ἐκφυγῇς." Ἀλλὰ πόσον ἐσελάλησαν, ἔτε, ἀντὶ νὰ τοὺς ευχαριστήσῃ, τοὺς εἶπεν ὅτι δὲν στήριγε ποσῶς νὰ ἐξέλθῃ τῆς φυλακῆς! Εἰς μάτην ἐπροσπάθουν νὰ τὸν καταπείσωσιν· εἰς μάτην παρίσταναν εἰς αὐτὸν ὅτι ἡ ζωὴ του κινδυνεύει. Μόνον ἀπόκρισιν τοὺς ἔδιδεν ὅτι ἦτον ἄνθρωπος ἀληθινός, καὶ ὑπῆκος τοῦ βασιλείως Γεωργίου καὶ ὅτι ἐπρότιμα νὰ κρεμασθῇ παρὰ νὰ συρῇ ἔξω ἀπὸ μίαν τρύπαν διὰ τοῦτος, καὶ νὰ δραπέτυσθαι ἀπὸ τοὺς ἀνάρτας. Ἰδόντες, ἐπὶ τέλος, τὸ ἀμετάθετον τῆς γνώμης του, ἀφῆκαν αὐτὸν, μὲ πολλὴν ἀπορίαν καὶ τινα μάλιστα δυσἀρεσίαν.

"Ἐφθάσε, τέλος, ὁ καιρὸς νὰ δικασθῇ ὁ ἀρχαίλος. Ἡ πόλις, ὅπου τὸ κατήριον ἐκονομεῖται, ἀπέχετο περὶ τὰ ἑξήκοντα μίλια. Εἶπε δὲ ὁ Στίδμαν εἰς τὸν ἀπάλληλον, ὅστις ἦλθε νὰ τὸν συνοδεύσῃ, ὅτι ἤθελεν εἰσελθεῖν καὶ ἐλευθεριώτερον καὶ ευκολώτερον νὰ τὸν ἀφήσῃ νὰ ὑπάγῃ μόνος, καὶ περὶς. "Ἀλλὰ, κύριε," εἶπεν ὁ ἀπάλληλος, "ἀν προκρίνης τὴν ἀσφάλειαν ἀπὸ τὴν ἐμὴν σοφίαν, καὶ μὲ ἀφήσῃς νὰ σε ζητήσῃ εἰς τὸ Βρεταννικόν

στρατόπεδον;" "Εὐόριζα," ἀπεκρίθη ὁ γεωργός, ἐρυθρῶν ἀπὸ ἀγανάκτησιν, "ὅτι θαλόν πρὸς ἄνθρωπον, ὅστις μ' ἐγνώριζε!" "Ἰσῶντι σὲ γνωρίζω," εἶπε τότε ὁ ἀπάλληλος· "ἀστειζόμενος ἐλέησας· κάμω ὡς ἐγώ, πῆς." Ὑπαγε, καὶ μετὰ τρεῖς ἡμέρας θύλει σὲ περιμένειν εἰς τὴν πόλιν Σ——. Ὁ γεωργὸς ἀνεχώρησε, καὶ τὸν διωρισμένον καιρὸν παρεδόθη εἰς τὰς χεῖρας τοῦ ἀπάλληλου.

Ἐνώπιον τοῦ δικαστηρίου ὁ ἀγαθὸς Στίδμαν ἐκίμηνεν εἰς τὸ νὰ διηγηθῇ κατὰ πλάτος καὶ ἀπαρακαλῶντως τὴν ὑπόθεσιν· οὗ δὲ ὁ συνήγορος αὐτοῦ ἠθάρτησε νὰ ὡφεληθῇ ἀπὸ τινος τεχνικοῦ δρους, τὸν ἐπέκλησε· ἰποτόμας, λέγων ὅτι εἶχε μισθώσειν αὐτὸν ὄχι διὰ νὰ φευσθῇ, ἀλλὰ διὰ νὰ τὸν βοηθήσῃ ἔστε νὰ εἴπῃ ὀληρῶς τὴν ἀλήθειαν. "Ποτὶ," λέγει ὁ συνήγορος, "δὲν εἶχα ἰδεῖν τοιαύτην ἀπλουσιάν ἀδιαφορίαν. Ἡ φιλαλληλία ἐβασίλευεν εἰς τὴν ψυχὴν του ὡς αἰσθητὰ ἀντικείμενον καὶ αὐτῆς τῆς φιλοφροσύνης. Εἰς τοὺς ὀφθαλμοὺς τῶν δικαστῶν ἰδοὺ πόλλαις νὰ ἀναβρίσκει δάκρυον. Ποτὶ οὐδ' ἀρχήτερα, οὐδ' ἔκτοτα, δὲν ἔλαβον τόσην προσπάθειαν εἰς πόλιν. Συνήγορος ὑπὲρ αὐτοῦ, ὡς ἴδεα συναγορεύσειν ὑπὲρ τῆς ἰδίας μου ζωῆς. Ἐκίνησα μὲν εἰς δάκρυα, ἀλλὰ δὲν ἴσχυσα νὰ μετατρέψω τὴν κρίσιν ἀνδρῶν, οἵτινες ὡδηγῶντο μᾶλλον ἀπὸ τὸ αἰσθητὸν τοῦ καθήκοντος, παρ' ἀπὸ τῆς φιλανθρωπίας τὰς συμπαθητικὰς ὁμίας. Ὁ Στίδμαν κατεδικάσθη ἰὸν εἶπα ὅτι, ἂν ἐζητοῦσε συγχώρησιν, ἦτον ἐνδεχόμενον νὰ τὴν λάβῃ. Ἐγραφα μάλιστα μίαν ἐπιστολὴν ἀνατράν, καὶ τὸν παρακίνησα νὰ τὴν υπογράψῃ· ἀλλὰ δὲν ἤθελε. "Δὲν ἔκαμα τίποτε ἄλλω," εἶπε, "παρ' ὅτι ἔδωκα χρέος μου. Ἐμπορῶ νὰ ζητήσω συγχώρησιν ἀπὸ τὸν Θεόν μου καὶ ἀπὸ τὸν βασιλεῖα μου· ἀλλ' ἤθελεν εἰσελθεῖν ὑπακρίσια νὰ ζητήσω συγχώρησιν ἀπὸ τοὺς τοὺς ἀνθρώπους διὰ πρᾶξιν, τὴν ὁποίαν ἤθελεν ἐξανακρίνειν, ἂν ἐρευσάμην πάλιν εἰς ὁμοίαν περιστάσει. Ὅχι, ὄχι! μὴ με λήγῃς νὰ υπογράψω τὴν ἐπιστολὴν αὐτήν. Ἐάν ὁ κατὰ σὲ ἀγὼν τῆς Ἀμερικανικῆς ἐλευθερίας ἀπαιτῇ τὸ αἷμα τιμίου ἀνδρός, διότι εἰσαποδότης ἐξεπλήρωσε τὸ νομιζόμενον χρέος του, ἄς ἀποθάνω, — ἄς γίνω θύμα τοῦ ἀγῶνός σας. Ὑπαγε εἰς τοὺς κρείττους μου, καὶ εἰπέ τους ὅτι οὔτε αὐτοὺς φοβέμαι, οὔτε εἰς αὐτοὺς ἐλπίζω." Εἰς μάτην οὐκ ἀπεβίβασεν· καὶ τέλος ἀνεχώρησε ἀπληροσφύγος.

Ἐπιστρέψας εἰς τὸν οἶκόν μου, ἐπιστῆθην κατὰ τύχην ν' εἶναι ἀνυπόστατος εἰς τὴν ζωγραφικὴν, ὅστις πόλλαις περὶ ὧρες, διὰ νὰ σχεδιάζῃ ἀντικείμενα καὶ θύλας, ἐξολόγους. Ἀπὸ μίαν τῶν περιηγήσεων ταύτων ἐπιστράφας τότε, ἐκείνη τὴν ὥραν τὴν ἀπεργαζόμενας. Μὲ ἤρπασε περὶ αὐτῆς. "Ἄρα, εἶπα," οὐκ ἀπεκρίθη· "αὐτὰ τὰ τρία πρόσωπα εἶναι τάχα ἐκφαντασίας, ἢ ἀληθινά;" "Ἀληθινά," εἶπε, "καὶ παρὰ τὸς ἰσως ὀλίγου καλλωπισμούς, μὲ φαίνονται εἰκόνας ζωφόρους πρὸς τοῦτον καὶ τὸν τέκνοντα τοῦ δυστυχέως πόλλαις σοφίαν Στίδμαν." Εἰς τὸ διάστημα

τῆς περιηγήσεώς μου, ἔτυχον νὰ ὑπάρχω εἰς τὸν οἶκόν σου. Ποτὲ δὲν ἴδω ὥρειοι ῥαυ οὐλοῦν καὶ νύκτιν. Ὡσάν τὴν μητέρα δὲν εὐρίσκαις μὲν εἰς τὰς χεῖρας· τὰ δὲ τέκνα εἶναι ζεῖγος χειροῦ μιν.” “Εἰπέ με,” ἐρώναζα, βάλλῃς ἐπὶ τῆς ζωγραφίας τὰς χεῖράς μου, “εἰπέ με, εἶναι τάχα ἀληθινὰ καὶ πιστὰ εἰκόνες τῆς συζύγου καὶ τῶν τέκνων τοῦ Στόδμαν;” Ἡ πολλὴ μου προθυμία ἔκαμψεν τὸν φίλον μου νὰ χάσκη. Μ’ ἐβεβαίωσε δὲ, ὅτι, καθόσον ἐσυγχωρεῖτο νὰ κρίνῃ περὶ τῶν ἰδίων του ἔργων, ἥσαν παραστάς εἰς ὁράτῃται. Ἀλλὰς ἐρωτήσας δὲν ἐπρόβαλε· ἤρπασα τὴν ζωγραφίαν, καὶ μετ’ αὐτῆς ἐτάχυνα εἰς τὴν φυλακὴν, ὅπου ὁ παλάτης μου ἦτο περιωρισμένος. Ἰὸν ἡμεῖς καθήμενον, μετὰ τὰς χεῖρας ἐπὶ τοῦ προσώπου, καὶ διενῶς ἐκ λύπης πάσχοντα. Ἐβόλα τὴν ζωγραφίαν εἰς τοιαύτην θύρῃ, ὥστε δὲν ἤμπορε νὰ μὴ τὴν ἴδῃ. Ἀφῆλα τὴν ἀνατεράν ἐπὶ τῆς ἡμπροσθεν αὐτοῦ τραπέζης, καὶ ἐξῆλθα.

Μετὰ ἡμέραν ἔβην ὑπ’ ἑστρεφά. Ὁ γεωργὸς ἐσφίγγε τὴν χεῖρά μου, ἐνῶ τὰ δάκρυα κατεκλύβαν εἰς τὰς παρυῖας τοῦ ἔρ. ἔβη δ’ ἐν βλέμμα εἰς τὴν ζωγραφίαν, καὶ ἄλλα εἰς τὴν ἀνατεράν. Λόγον δὲν ἐπρόφερεν, ἀλλὰ μ’ ἐνεχείρισε ταύτην. Λαβὼν αὐτὴν, ἐκβῆκα· εἶχεν ἀπογράψῃ τὸν οἶκόν μου. Μᾶς ἐγένεν ἡ ζητούμενη χάρις, καὶ ὁ Στόδμαν ἀπελύθη.

#### ΟΙ ΤΡΕΙΣ ΛΗΣΤΑΙ ΤΗΣ ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ.

Τὸν ἀδυνάτων ἔθελεν εἶδαι νὰ ὑπάρξῃ πολὺν χρόνον κοινωνία, συνισταμένη ὅλως δούλου ἐπὶ καλοῖς ἡμετέροις κοινωνία περιέχει ἐντὸς ἐαυτῆς τὰ σπύγματα τοῦ ἰδίου τῆς ὁλ. θρησκείας, καὶ, χωρὶς κατακλυσμὸν ὑδάτων, ἔθελεν ἐξαλ. ἔθνη ἀπὸ τῶν προσώπων τῆς γῆς διὰ τῆς φαντασίας τῶν ἰδίων τῆς ἀνομιᾶς. Πάσης κοινωνίας φαντασίαν, τρόπον τινά, εἶναι ἡ ἀρετὴ· αὐτὴ ἐνόνει καὶ συντηρεῖ, ἐνῶ ἡ κακία διαχωρίζει καὶ καταστρέφει. Δικαιῶς οἱ ἀγαθοὶ ἐμποροῦν νὰ ὀνομασθῶσι τὸ ἀλάς τῆς γῆς. Δεῖτε, ὅπου δὲν ὑπάρχει ἀδιάρθοις, ἐκεῖ πᾶσι δυνάμειν νὰ ὑπάρξῃ ἐμπιστοσύνη καὶ ὅπου δὲν ὑπάρχει ἐμπιστοσύνη, ἐκεῖ λείπει ἡμνοῖα. Ἐδῶ ἀρβύζει τὸ ἱστοροῦμενον περὶ τῶν τριῶν ληστῶν τῆς Γερμανίας. Ἀποκτείναντες διὰ παντοίων κακουργημάτων ἰσχυρὰ λάτρυα, ἀπεφάσισαν νὰ μοιρασθῶσι αὐτὰ, καὶ νὰ παραιτήσωσι τὴν τόσον ἐπικίνδυνον τέχνην. Ὅτι φέβον ἢ ἐπιτότῳ προδιορισθεῖσα ἡμέρα, ἀπεστάλην ἕκαστος ἐκ τῶν τριῶν εἰς γαίτοναλιν πόλιν ν’ ἀγοράσῃ ζωοτροφίας διὰ τὸ τελευτᾶν ὡς ἀγοπῆτοι. Οἱ ἄλλοι δ’ ὁμοφώνησαν φαστικῶς, νὰ θαυσιώσωσι αὐτὸν εἰς τὴν ἀειστραγὴν του, ὥστε νὰ τοῖς πῇ τὴν ἡμίστην τῶν λαβύρων, ἀντὶ τοῦ τρίτου καὶ τῶν ὀνόντων ἐπράξαν οἷτω. Ἀλλ’ ἐξουθενήθησαν ἀκόμη καὶ τῶν ἀπολόγων του παγοφύλακες, δεῖτε εἶχε προεξαμαρτίσει μῆκος ἀπὸ τὰς ζωοτροφίας, ὥστε νὰ εἰσέλθῃ αὐτὸς ὅλως τὰ λάτρυα. Ἡ ἀνέλεος λοιπὸν αὕτη τριανδρία ευρέθη νεκρὰ συνάμα, — παράδογμα ἐπίσημον, ὅτι οὐδὲν εἶναι

τίσον τυφλὸν καὶ ὀλέθριον εἰς ἑαυτὸ, ὅσον ἡ περιτλάντα τῆς κακίας.

#### Ο ΛΕΥΚΟΣ ΑΦΡΙΚΑΝΟΣ ΜΥΡΜΗΞ.

Εἰς τὴν Ἀφρικὴν ὑπάρχει λευκὸς τις μύρμηξ, τοῦ ἵποῦν τὰ ἔργα τόσον ὑπερβαίνουν τὰ τῶν κοινῶν μύρμηκων, τῶν μελισσῶν, σφηκῶν, καὶ καστόρων, ὅσον αἱ οἰκοδομαὶ τῶν Ευρωπαίων ὑπερβαίνουν τὰς τῶν Ἀφρικανῶν καὶ ἄλλων ἐθνῶν ἀπολιτιστῶν.

Τὰ κτίρια τοῦ λευκοῦ μύρμηκος ἔχουν τεσσάρων ἢ πέντε πηχῶν ὕψος· διαμεροῦνται δὲ εἰς κατατομὰς, ἐκ τῶν ἵποῶν σημαντικώτεροι εἶναι οἱ βασιλεῖς οἱ θάλαμοι, τὰ τροφεῖα, αἱ ἀποθήκαι, αἱ καμάραι καὶ στοαί, αἱ πολυάριθμοι ἰδοὶ καὶ ἱσοδοί, αἱ γυρταὶ κλίμακες, καὶ τινες γ’ οὐραὶ, κατεσκευασμέναι ὥστε νὰ συντμῶσι τὴν μεταξὺ τῶν διαμέτρων οἰκημάτων ἀπόστασιν. Εἰς τινὰ μέρη τῆς Σενεγάλης ὁ ἀριθμὸς, τὸ μέγεθος, καὶ ἡ πυκνότης τῶν οἰκοδομῶν τοῦτων κάμνουν αὐτὰς νὰ φαίνωνται μακρόθεν ὡς χωρία τῶν ἐντοπίων καὶ μ’ ὅλον τοῦτο, οἱ εἰς τὴν ὑπηρεσίαν ταύτην ἐνασχολούμενοι ἐργάται δὲν εἶναι ὑπὲρ τὸ ἐν τῇ τάρτῳ τοῦ δακτύλου κατὰ τὸ μήκος.

Ὑπάρχουν δὲ μεταξὺ τῶν τρεῖς διάφοροι βαθμοί, ἢ τάξεις, ὡς ἀπολοῦσας πρῶτον, οἱ ἐργάται· δεύτερον, οἱ στρατιῶται, οἵτινες δὲν πράττουν τίποτε οἱ ἴδιοι, ἰλλὰ μόνον ἔχουν τὴν ἐπιστάσιν τῶν ἐργατῶν, ἀπὸ τὰς ὅσας καὶ εἶναι μεγαλῆτεροι, ἐξισούμενοι κατὰ τὸν ὄγκον μὲ πεντήκοντα περίπου ἐξ αὐτῶν καὶ τελευταῖον, οἱ περὶ τοὺς τοὺς ἵποους δύνανται τις νὰ ὀνομάσῃ τοὺς εὐγενεῖς τῆς ἐπικρατίας, καθότι αὐτοὶ μαχόνται, οἷτε ἐπιστάται, οἷτε ἐργάται, ἀνίσταται οὕτως νὰ ὑπερασπισθῶσιν ἑαυτούς. Εἶναι, μ’ ὅλον τοῦτο, ἱκανοὶ νὰ ἐκλέγωνται βασιλεῖς καὶ βασιλισσάιναι καὶ ἡ φύσις δέ τῶν οἷτω, ὥστε ἀποδημῶν μετ’ ὀλίγον ἀφ’ ὧν προβιβασθῶσιν εἰς τὴν θύρῃν ταύτην, καὶ ἡ μεμελόνου νῖα βασιλεία, ἡ χάνανται εἰς διάστημα ὀλίγων ἡμερῶν, θηρευόμενοι ὑπ’ ἀναριθμῶν πτηνῶν, ἰχθῶν, καὶ ἑρπετῶν. Τὸ πρῶτον τάγμα, ἴτε οἱ ἐργάται, εἶναι τῶν λοιπῶν ὄλων πολυκεντρωμένοι τὸν αὐτὸν λόγον ἔχοντες πρὸς τοὺς στρατιώτας ἵποον ἑκατὸν πρὸς ἓν.

Εἰθὺς ἀφ’ οἱ ἐργάται ἐκλέξουσιν βασιλῆα καὶ βασιλισσάν, ὑπερασπίζον αὐτοὺς ἀπὸ τὰς ἐχθρας τῶν περιελέοντες ἀμφοτέρους εἰς πῆλιναν ἀωμάτιαν, ὅπου ἡ βασιλεῖσα ἀρχίζει μετ’ ὀλίγον νὰ ἀσπασθῇ, καὶ καποτὲ μετὰ ταύτην περὶ πᾶσιν, ὥστε εἰς διάστημα ἑνὸς ἡμερονακτίου ὁ ἀριθμὸς τῶν ὄλων ἀναβαίνει εἰς ὀγδοήκοντα χιλιάδας. Τὰ ὡς ταῦτα, ἀμέσως λαμβανόμενα ὑπὸ τῶν ὀπαδῶν τῆς, ἐκ τῶν ὅσων ἱκανοὶ πάντοτε παρῆλθοντες εἰς τὸν βασιλικὸν θάλαμον καὶ εἰς τὰς παλαιὰς στοάς, μεταφέρονται εἰς τὰς τραπεζὰς, ἀπὸ τὰς ὅσων ἐν οἷς ὑπὲρ τοῖς δ’ ὀκτὸς. Ἐδῶ, ἅμα ἐκκαθαρίζονται, θεραπεύονται μετὰ τὴν μαγίστην ἐπιμέλειαν τὰ νοσήματα, καὶ προβάλλονται ἀφ’ ὅσων τὰ χρεώδη

δυσὸς, δυναμειθεῖσιν ὥστε νὰ φροντίζωσι δι' αὐτὰ, καὶ νὰ συμμετέχωσι τῶν ὑπὲρ τοῦ κοινοῦ συμφέροντος ἀγώνων.

Πολλὰ περίεργα καὶ θαυμαστά διηγούνται οἱ φυσικοῖστοι: καὶ περὶ τῆς ἀπὸ τὰ ἔντομα ταῦτα προρχομένης ἐπηρώσεως· εἰς τοὺς γ-ωργοὺς προένοον μεγίστην ζημίαν εἰς τῶν ὁπερὼν κατασκευάζουν σκεπαστῶν ὁδῶν, κατὰ πᾶσαν διεύθυνσιν ἐκτετατομένων ἀπὸ τὴν φυλεὶν εἰς πᾶν ἀρκαγῆς ἀντικείμενον. Πλὴν, τόσον ἀξιολογὰ οἰκονομεῖ τὰ πραγματὰ ἡ φύσις, ὥστε ἱκανῶς ἀντισταθμίζει τὴν βλάβην ἢ ἐξ αὐτῶν ὠφελία. Πόσα δὲν ὑπάρχουν, τὰ ἀποτὰ κατὰ μὲν πρώτην προσβολὴν φαίνονται ὡς μεγάλα δεινὰ ἢ ὡς πάντῃ ἀχρηστά, μετὰ δὲ σκέψιν ὠριμωτέρην, εὐρίσκονται διόλου σύμφωνα μὲ τὴν σοφίαν καὶ ἀγαθότητα τοῦ θελήμονος. Οὐτος, τὸ ὅποιον ἐσχέδιασε τὴν ὥραιον ταύτην οἰκουμένην.

Γινόντι, οἱ μύρμηκες οὗτοι πολλάκις εἶναι εἰς τὴν ἀνθρώπου ὀλεθρώτατοι· ἀλλ' εἶναι καὶ χρησιμώτατοι μάλιστα δὲ καὶ ἀναγκαῖοι, ἀφανίζοντες δ' ὄντομα ξηρὰ καὶ ἔλας ἐφαρμένους, αἰτίνες, ἀν' ἀφίνοντα ἐπὶ τοῦ προσώπου τῆς γῆς, εἰς τὰ θερμὰ ἐκεῖνα κλίματα, ἡθελαν εἰς ὀλίγον καιροῦ εἰσέστημα μολύνειν τὸν ἄρσιν. Τόσον δὲ προθυμοῦνται εἰς τὸ ἔργον τοῦτο, ὥστε εἰς ὀλίγας ἐβδομάδας ἀφανίζουν καὶ μεταρρίζουν τοὺς κορμούς μεγάλων δ' ὄντων, μόνον μὴ ἀφίνοντες κατόπιν· καὶ οὕτω καθαρίζεται ὁ τόπος δι' ὠφέλιμον βλάστησιν, ἥτις ταχέως γεμίζει πᾶν κενόν. Ἀκόμη καὶ εἰς μύρη, ὅπου πρὸ δύο ἢ τριῶν ἑτῶν ἔφαζε πόλεις εὐδαμῶν καὶ πολυάνθρωπος, (ἐάν οἱ κάτοικοι παρήτησαν αὐτὴν διὰ κάμμιαν αἰτάν, ὡς πολλάκις συμβαίνει), ἐμφύει πικρὴν θάλασσαν, καὶ πᾶν ἔνός κατοικίας ἐκλείφεται· καθότι ὁ λευκὸς μύρμηξ δὲν ἀφίνει κομμάτιον πασσάλου ἢ δοσοῦ, νὰ βαρύνῃ τῆς γῆς τὴν ἐπιφανείαν.

Τραπέτη δύναμιν ἔχουν αἱ οὐδομαί, τὰς ὁποίας ἀνοεῖρουν τὰ μικρὰ ταῦτα ἔντομα, ὥστε, ἀφορ σήκωδωσιν ὀλίγον ὑπὲρ τὸ ἥμισυ τοῦ ὕψους των, συνεισίζουσιν οἱ ἀγριότατοι νὰ στείλωσιν ἐπ' αὐτῶν ἄς φιλίας, ἐνῷ ὑποκάτω βίωσι τῆς ἀγ'λης τὸ ἐπίλοιπον. Ὅταν δὲ λάβωσι τὸ πλῆρες αὐτῶν ἴψος, πῶς ας ἀηλαδῇ ἢ πᾶντα πῆχεις ὑπὲρ τὴν ἐπιφανείαν τῆς γῆς, χρησιμεύουσιν εἰς τοὺς ἔντομους, ἀκόμη δὲ καὶ εἰς τοὺς Εὐρωπαϊούς, ὡς σκοπιαί, διὰ νὰ θεωροῦσιν ὑπὲρ τῆς κορυφῆς τοῦ μακροῦ χόρτου, τὸ ὅποιον ἐδῶ ἀναβλαστάνει ἀπὸ πᾶν τοῦ ἐξ ὠχέως, ὥστε καὶ νὰ ἐμποδίσῃ τὴν θ'αν μακρονῶν ἐντακεμένων.

Τῶν ζωρίων τῶν τῶν ἡ διαγωγή, ὅταν ἐνδ' ἡλῆθη τις τῆς οὐλομαί των, εἶναι ποτὶ ἀξιοπατήρητος. Μόλις δίδεται ὁ πρῶτος κτύπος μὲ λισγέριον ἢ ἀκίνην, καὶ ἰδὼν ἐφαίνει στρατιώτης, ὅστις περιπατεῖ ἀλλὰ τῆς χαλάστρας, καταλαπτὺς ἐξοτάζων τὸ μέρος, ὅδ' ἔργον ἢ προσβολή· Μ.τ' ὀλίγον ἀπολοῦσθαι αὐτὴν ἐκ τῆς τριτῆς ἄλλοι, προσεκτικῶς τὴν θραύσαν ἐξοτάζοντες· μὲ τοῦτους δὲν ἀργαῖν νὰ συνενωθῶσιν εἰς περὶ σότεροι· τέλος δὲ, ἐξορμῶν· ἀπαντες ἔσονται ταχέως ἢ χαλαστρα

τοὺς συγχωρεῖ, πληθυνόμενοι δούσω ἔλας οὐδεὶς τις νὰ τοὺς προτρέλλῃ. Καθ' ὅσον τὸ εἰσέστημα τοῦτο ἐκτρατεῖ βίαιατος θύρβος καὶ ταπεινὴ· τινὲς μάλιστα καταγνοῦνται εἰς τὸ νὰ κτυπῶσι τὸ ἀτίμω μὲ τὴν λαβεία των, κάμνοντας κρότον, ὑπὲρ τὸν ἑνα πᾶν μακρὰν αἰουόμενον.

Ἀφοῦ πλ' ὄν ἀφεθῶσιν ἀνενόχλητοι, οἱ μὲν στρατιῶται ἀπομακρύνονται, διαδέχονται δ' αὐτοὺς οἱ ἐργαταί, οἵτινες σπεύδουσιν πανταχόθεν πρὸς τὴν χαλάστραν, ἑλκαστος φ' ὦν εἰς τὸ στόμα του φορτὸν ἐκ λάσπης, ἡμοδῶς συγκερασμένης. Μετ' οὗτοι δὲ συμκοσοῦνται εἰς μυριάδας μυριάδων, τόσον· καλῶς ὅμως εἶναι διαταγμένοι, ὥστε ποτὲ δὲν ἐμπεριδύονται συναλλήλων εἰς τὰ ἔργα των, καὶ μετ' ὀλίγοι, ἀνυψοῦνται εἰς τὸς ἀπὸ τῆς ἐπιμελείας τῶν θαυμασίων τῶν ἔντομων, ἐντελὲς πληροῦν τὸ γινόμενον χάσμα.

Πᾶς στρατιώτης συνοδεύει ἐξαοσίους ἢ χιλιούς ἐργάτας, δι' ὧν καὶ ἐπιστάτων αὐτοῦ, ἀλλ' οἱ δ' ὅποτε ἐγγίζων ὁ ἴδιος τὴν λάσπην. Ἀπάναντι μάλιστα τοῦ ἐπορδοῦν τοῦ τείχους λαμβάνει θ' ἄν ἑνας στρατιώτης, καὶ πολλάκις κάμνει τὸν προεπιρμήνον θυρβον, εἰς τὴν ὅπου ἀνταποδίδονται μὲ τραπὴν σ' ἔργα αὐτοῦ ἐργάται διπλασιάζοντες συγχρόνως τοὺς ἀγ'νας των. Εἶναι δ' ἀξιοπατήρητον ὅτι μὲ τὴν ἀκριβεῖς νόμον διοικῶνται τὰ ζωῦτα ταῦτα, ὥστε οὐδεμία ἀνογη, ὅσον καὶ ἂν ἡθελεν εἰσθαι κατεπίγασσα, δὲν παρακινεῖ ποτὲ τοὺς μαζίμους, ἢ τοὺς στρατιώτας, νὰ ἐργασθῶσιν, ἢ τοὺς ἐργάτας νὰ γ'νωσιν ὑπ' ἀρσπισταί ἢ ἐπιστάται. Τόσον μέγα εἶναι τὸ πῆγμα τῶν στρατιωτῶν, ὥστε μάχονται μ' ἑαυτοὺς πρὸς τὴν ἐκαστὴν γῆς δάκτυλον φ' ὦν· ὄντες, καὶ πολλάκις ἀποδίδοντες μὲν τοὺς ἐμπόλους Αἰθ' ὁπας, ἀσπασμοῦντες δὲ τῶν Εὐρωπαϊῶν τοὺς ἀεαλωμ' νῶς π' ὁπας.—Ταῦτα μᾶς ἐιστόρησαν εὐφρεῖς περιηγηταί καὶ φυτ' αἱ περὶ τῶν ἔξων καὶ τῆς οἰκονομίας τοῦ Ἀφρικανῶν Λευκοῦ Μύρμηκος.

#### Ο ΔΕΡΒΙΣΗΣ ΚΑΙ Η ΚΑΜΗΛΟΣ.

ΔΕΡΒΙΣΗΣ τις, μόνος ἰδεῶν εἰς τὴν ἔρημον, ἀπῆλθον ἔξαρνα δ' ὁ ἐμπόρος· Ἐκμήν ἔχασται· εἶπε πρὸς αὐτὰς· Μάλιστα, ἀπεκρίθησαν ἐκείνοι.— Δὲν εἶχε τυφλὸν τὸ δεξιὸν ὄμμα, καὶ χαλὸν τὸν ἀριστερόν ποδαί· εἶπεν ὁ Δερβίσης· Ναί, ἀπεκρίθησαν οἱ ἐμπόροι.— Δὲν τῆς ἔλας τὸ ἐν ἀπὸ τὰ ἐμπερὸς τῆς ὁδόντια· Ἐγὼντι, ἀπεκρίθησαν.— Δὲν ἦτο φορτωμένη οἷον ἐξ ἐνὸς μέρους, μ' ἢ δ' ἐκ τῶν ἄλλων; Ἐβ' αἰσάτα ἀπεκρίθησαν οἱ ἐμπόροι· λοιπὸν σὲ παρακαλῶμεν, ἐπ' ὅτ' ἔκ' ὀλίγον τὴν ἰδ. καὶ τὴν παρετήρησας τόσον ἀκριβεῖς, νὰ μᾶς ὁδηγήσῃς πρὸς αὐτὴν. Φίλοι μου, εἶπεν ὁ Δερβίσης, παρὲ δὲν ἴδα τὴν ἀμυλὸν σας, εἴτε παρὲς ἔλας πρὸς αὐτὴν πλὴν ἀπὸ λόγου σας· Μὴ παραμύθια, ἐφώνησαν οἱ ἐμπόροι· Ἐκ' ἀλλὰ τοὺς πολυτίμους λίθους, ὅστις ἐνυπόρτον μ' ἔρε τῶν ἐργασιῶν τῆς· Οὔτε τὴν ἀμυλὸν σας ἴδα, οὔτε

τοὺς πολυτίμους λίθους σας, ἐπανέλαβεν ὁ Δερβίσης. Τότε, πεύσαντες αὐτὸν, βιαίως τὸν ἔφεραν ἐμπροσθεν τοῦ Καδῆ, ὅπου, μετὰ τὴν ἀκριβεστάτην ἔρευναν, δὲν εὐρέθη ἐπάνω του τίποτε, ὅτε ἠμπορεῖ ν' ἀποδείχῃ ὁπωσδήποτε εἴτε ψεύδους, εἴτε κλοπῆς ἐνοχοῦ. Ἐμμελλαν λοιπὸν νὰ μεταχειρισθῶσιν αὐτὸν ὡς μάγον· ἀλλ' ὁ Δερβίσης μὲ ἀταραξίαν εἶπεν εἰς τοὺς κριτάς: 'Ἡ ἀπορία σας μὲ κάμνει νὰ γελῶ, πλὴν ἔχει καὶ τινα βάσαν' ἀρκετὸν χρόνον, κύριοι, ἔζησα μόνος εἰς τὸν κόσμον, καὶ ἔμαθα νὰ παρατηρῶ μετὰ προσοχῆς ἀκόμη καὶ εἰς τὴν ἔρημον. Ἐγνώρισα ὅτι ἐπάνω ἀπὸ τὰ ἔχνη καμῆλου, ἀποπληνηθείσης ἐκ τοῦ κυρίου της, δίδει δὲν ἔδα κἀνὲν σημεῖον ἀνθρωπίνου ποδὸς ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ δρόμου. Ἐγνώρισα ὅτι τὸ ζῶον ἦτο μονόφθαλμον, ἐκ ἰδῆ ἔχε δαγκάσειν τὰ χόρτα μόνον ἐξ ἐνὸς μέρους τῆς ὁδοῦ· καὶ κατέλαβα ὅτι ἐχῶλaine τὸν ἑνα πόδα, ἀπὸ τὴν ἀμυδρὰν ἐντύπωσιν τὴν ὅποιαν ὁ πῶς ἐκεῖνος εἶχε κάμειν ἐπὶ τῆς ἄμμου· ἐσυμπέρανα ὅτι ἔλειπε τῆς καμῆλου τὸ ἐν ὀδάντιον, ἐπειδὴ, ὅπου καὶ ἂν εἶχε βουκῆσειν, μικρὸν τι μέρος τοῦ χόρτου εἶχε μείνειν ἀβλαβές, εἰς τὸ κέντρον τοῦ δαγκάματος. Ὡς δὲ πρὸς τὸ φορτίον τοῦ πτηνίου, οἱ ἐπιμελεῖς μύρμηκες μὲ εἰδοποίησαν ὅτι ἀπὸ τῶ ἐν μέρους ἦτο σίτος, τὰ δὲ κοπάδια τῶν μυῶν ἔτι ἀπὸ τάλλο ἦτο μέλι.'

#### ΜΕΘΩΔΟΣ ΤΟΥ ΑΝΑΓΙΝΩΣΚΕΙΝ.

ΟΣΟΝ ἡ ὁρῇ χρήσις τῶν βιβλίων συμβάλλει εἰς τὸ νὰ φωτίῃ τὸ πνεῦμα, εἰς τὸ νὰ ἐξύνη τὴν κρίσιν αὐτοῦ, καὶ νὰ τὸ πλουτίῃ μὲ καθαρὰς ἀληθείας, τόσον ἐξ ἀναντίας ἡ ἀτακτος καὶ ἐπιτροχάδην γινόμενη ἀνάγνωσις φθείρει τὴν κρίσιν, καὶ παρεκτρέπει αὐτὸ εἰς τὴν ἀπάτην. Ὅθεν, διὰ νὰ ὠφελόμεθα ἐκ τῆς ἀναγνώσεως, πρῶτον πρέπει νὰ ἐκλέγωμεν εἰς ὁποιανδήποτε ὑπόθεσιν τοὺς καλὲς συγγραφεῖς. Δεύτερον, νὰ ἀναγινώσκωμεν αὐτοὺς μὲ ἀκρίβειαν. Τρίτον, πᾶν τὸ εὐρίσκόμενον εἰς αὐτοὺς ὠφέλιμον καὶ ὁρθὸν, νὰ ἀναποταμίζωμεν αὐτὸ εἰς τὴν μνήμην.

Α'. Ὅσον περὶ τῆς ἐκλογῆς τῶν βιβλίων, δὲν πρέπει νὰ ἀναγινώσκωμεν ὅτι ἤθελε πείσειν εἰς τὰς χεῖράς μας. Ἰσαύτῃ ἀτακτος σπουδὴ δὲν γεννᾷ παρὰ σύγχυσιν καὶ ἀβεβαιότητα εἰς τὰς ἰδίαις. Διὰ νὰ φεύγωμεν τὸ ἄτοπον τοῦτο, πρέπει νὰ προσδιορίζωμεν εἰς ποῖαν ἐπιστήμην θέλωμεν νὰ ἐνασχοληθῶμεν. Ἐκ τῶν ἐπιστημῶν αἱ μὲν εἶναι ἀναγκαῖαι, αἱ δὲ ἀπλῶς ὠφέλιμοι, αἱ δὲ συμβάλλουν εἰς μόνον στολισμὸν τοῦ πνεύματος. Ὁ λόγος δὲ ὁ ὁρθὸς ἀπαιτεῖ τὸ ἀναγκαῖον νὰ προτιμᾶται ἀπὸ τὸ ἀπλῶς ὠφέλιμον, καὶ τὸ ὠφέλιμον ἀπὸ τὸ ἀπλῶς χρήσιμον πρὸς στολισμόν· ὅθεν ἡ σπουδὴ μας ἡ πρωτίστη πρέπει νὰ περιστρέφεται εἰς τὰς ἀναγκαῖας εἰς ἡμᾶς ἐπιστήμας, καὶ εἰς ἄλλας, ὅσαι εἶναι αὐτῶν ἀναγκαῖαι ἀρχαί, ὅποιας, παραδείγματος χάριν, εἶναι πρὸς τὴν Φυσικὴν ἢ Ἀριθμητικὴν τουλάχιστον καὶ Γεωμετρίαν, νὰ δαπανᾷται δὲ ὀλιγώτερος καιρὸς εἰς τὰ ἀπλῶς ὠφέλιμα, καὶ ἔτι ὀλιγώτερος εἰς τὰ ποικι-

τικὰ τοῦ πνεύματος. Διὰ νὰ μὴ προέχεται δὲ σύγχυσις ἐκ τῆς ποικίλης ἀναγνώσεως, δὲν πρέπει συγχρόνως νὰ ἀναγινώσκωμεν πολλὰ βιβλία· ἢ, ἐὰν διὰ πικρὰ καλίαν θέλωμεν νὰ ἀναγινώσκωμεν δύο, παραδείγματος χάριν, συγγραφεῖς διαφόρου πραγματείας, πρέπει νὰ ἐκλέγωμεν αὐτοὺς τοιαύτους, ὥστε νὰ γυμνάζωσι τὴν κρίσιν τοῦ πνεύματος, καὶ νὰ δίδωσιν εἰς αὐτὸ ἀγγίνοισαν· διότι ἡ ποικιλία, ἀρμεδύς προσφερομένη εἰς τὸ πνεῦμα, ἡδύνει, ἐνδυναμώνει, καὶ ἐκτείνει αὐτό.

Β'. Ἀπὸ προσδιορίσμεν εἰς ποῖαν ἐπιστήμην θέλωμεν νὰ δοθῶμεν, τότε πρέπει νὰ ἐκλέγωμεν συγγραφεῖς, ὅτινες πραγματεύονται περὶ αὐτῆς ἐξ αὐτῶν τῶν θεμελίων της, καὶ τὴν ἀκολουθεῖν μὲ ἀδιάκαπον σειρὰν τῶν ἐμπειριλαμβανομένων εἰς αὐτὴν γνώσεων. Πρέπει λοιπὸν νὰ ἀναγινώσκωμεν τοὺς μὲ τάξιν φυσικὴν διαιρουμένους εἰς τὰ μέρη της τὴν προκειμένην ἐπιστήμην· διότι αἱ ἐπιστῆμαι συνίστανται ἐκ πολλῶν μερῶν, ἐκ τῶν ἰσῶν ἄλλα ἄλλων ἔχουν χρῆσιν διὰ τὴν ἐξήγησιν καὶ κατὰληψιν των.

Γ'. Ἀλλ' ὅστις δὲν ἐσπούδασε ποτὲ ἐπιστήμην τινὰ, πῶς ἔμπορεῖ νὰ ἐκλέξῃ τοὺς καλὲς συγγραφεῖς αὐτῆς; Δύναται νὰ λάμῃ τὰ τοιαῦτα, πρῶτον, ἐὰν συμβουλευσάται ἀνδρας σοφοῦς, καὶ ὑγιαίνοντας εἰς τὴν κρίσιν, ὅτινες ἐνασχολήθησαν ἐπιμελῶς εἰς τὴν ἐπιστήμην ταύτην. Δεύτερον, ἐὰν δὲν παρηγορησάται τοιαύτους σύμβουλος καὶ ὁδηγὸς τῆς σπουδῆς, ἔμπορῶμεν νὰ συμβουλευόμεθα τοὺς νεωτέρους ἐξαιρέτως συγγραφεῖς, ὅτινες συνγράφαν περὶ τῆς αὐτῆς ἐπιστήμης, ἢ ἀπαριθμοῦν τοὺς συγγράφοντας περὶ αὐτῆς, καὶ δίδουν τὴν περὶ αὐτῶν κρίσιν των· ἡ ἀκόμη ἔμπορῶμεν νὰ πορευώμεν τὴν ἐκλογὴν ταύτην ἡμεῖς ἀναγινώσκοντας μετὰ προσοχῆς τὰ προλεγόμενα τοῦ βιβλίου, ὅπου κοινῶς συνεκτίθεται νὰ ἐκτίθεται τοῦ συγγραφέως ὁ σκοπὸς καὶ ἡ μέθοδος· ἢ, τέλος πάντων, ἀναγινώσκοντας σελίδας τινὰς τοῦ βιβλίου, ἢ διατρέχοντας διὰ αὐτά. Γενικῶς δὲ τῆς ἐκλογῆς τοῦ συγγραφέως, πρέπει νὰ φυλάττωνται εἰς τὴν ἀνάγνωσιν οἱ ἀκόλουθοι κανόνες.

Α'. Ἀναγινώσκωμεν τὸ βιβλίον μὲ σκοπὸν νὰ ἐννοήσωμεν αὐτὸ, καὶ νὰ λάβωμεν ὠφέλειαν τινα ἐκ τῆς ἀναγνώσεως αὐτοῦ. Δὲν πρέπει λοιπὸν οὔτε ἐπιτροχάδην νὰ τὸ ἀναγινώσκωμεν, αὐτὸ ἀπὸ πᾶθος τι πρὸς τὸν συγγραφέα προκατελημμένως· δοῦτι οἱ μὴ ἀναγινώσκοντες, ἀλλὰ μᾶλλον ἀθεράγως χῶπ.αντες, νὰ εἰπωσιν, τὰ βιβλία, ὅσοι δὲν λαμβάνουν καμμίαν τροφήν εἰς τὸ πνεῦμά των, δὲν ἀπαιτῶν καθαρὰς γνώσεις. Εἰς ὅσους δὲ ἀπαρίσκει ὁ κόπος τῆς σπουδῆς, οἱ κοινῶς ἀναγινώσκουσιν οἷτω ἀμαλῶς, ὥστε τὸ πνεῦμά των φεύγει εἰς πᾶσαν στιγμὴν ἀπὸ τὰ ἐμπροσθεν τῶν ὀφθαλμῶν προκαείμενα, καὶ περιπλανᾶται εἰς διάφορα ἄλλα· ἐκ ταύτης δὲ τῆς ἀποπληνήσεως ἔπεται νὰ μὴ ἐννοῇ καλῶς, μηδὲ βεβαίως νὰ κρατῇ εἰς τὴν μνήμην τὰ χωρὶς προσην ἀναγνωσθέντα. Ὅσοι δὲ πάλιν εὐρίσκονται προκατελημμένως ἀπὸ πᾶθος τι πρὸς τὸν συγγραφέα, ὥστε οὐχότις πρὸς αὐτὸν εἰς αὐτὸν

τοὺς ἰδικούς των στοχασμούς, καὶ κρίνουν κατὰ τὸ πάθος των, ἀλλ' ὄχι κατὰ τὴν νόμιμον ἔννοιαν τοῦ λόγου.

β'. Διὰ τὴν καταλαμβάνωμεν τὴν ἔννοιαν τοῦ συγγραφέως, πρέπει ἐκ τῶν προλεγόμενων, ἢ ἐκ τοῦ προοιμίου, νὰ γνωρίσωμεν τὴν ἑλὴν τοῦ βιβλίου, τὴν μέθοδον, τὸ ἔφος, τὸν σκοπὸν, εἰς τὸν ὁποῖον ἀπευθύνεται. Πρέπει ἀκριβῶς νὰ καταλαμβάνωμεν, καὶ εἰς τὴν μνήμην νὰ φυλάττωμεν ὅλους τοὺς ὁρισμούς, τοὺς ὁποῖους δίδει ὁ συγγραφεὺς, διὰ νὰ ἐννοῶμεν τοὺς ὅρους κατὰ τὴν αὐτὴν μὲ ἐκεῖνον ἔννοιαν. Πρέπει ἐξίσου ἀκριβῶς νὰ ἐξετάζωμεν καὶ νὰ ἐνθυμώμεθα τὴν στάσιν τοῦ ζητήματος, περὶ τὸ ὁποῖον κυρίως στρέφεται ὁ λόγος τοῦ συγγράμματος, ἢ τοῦ κεφαλαίου, κτλ. Ἐὰν δὲ εἰς τὸν δρόμον τῆς ἀναγνώσεως ἀπαντῶμεν τι σκοτεινόν, ἢ ἀμφίβολον, πρέπει νὰ σαφηνίζωμεν τοῦτο διὰ τοῦ σαφούς καὶ καθαροῦ, τὸ ὁποῖον ἠθέλωμεν εὐρεῖν ἄλλοθι εἰς τὸν αὐτὸν συγγραφέα.

γ'. Εἰς τὴν ἀρχὴν μάλιστα τῆς μελέτης, εἰς πᾶσαν σχεδὸν περίοδον, ἀφοῦ ἀναγνώσωμεν αὐτήν, πρέπει ὀλίγον νὰ στεκώμεθα, καὶ αἰτοὶ ἑαυτοὺς νὰ ἐρωτῶμεν τρόπον τινά, Εἰς τὴν ἤδη ἀναγνωσθεῖσαν ταύτην περίοδον περὶ τίνοος πρόκειται; Τί λέγει ὁ συγγραφεὺς; μὲ ποῖον λόγον ἢ ἐπιχειρήματα ἀποδεικνύει τοῦτο; Ἐπεὶ πρέπει νὰ σταθμίζωμεν ὅλην τὴν ἰσχὴν καὶ δύναμιν τοῦ ἐπιχειρήματος, τὸ ὁποῖον μεταχειρίζεται. Ἐὰν κατὰ ταύτην τὴν μέθοδον ἐξακολουθήσωμεν τὴν ἀνάγνωσιν αὐτοῦ μῆνας τινός, θέλωμεν ἰδεῖν ἐκ πείρας μὲ ἄκραν ευχαρίστησιν, ὅτι διακρίνομεν μὲ ἐξάριστον ταχύτητα καὶ ευκολίαν, καὶ σαφῶς ἐννοοῦμεν τί περὶ ἑκάστη περὶ οὗτος, ποῶ εἶναι τὰ ἐπιχειρήματα τοῦ συγγραφέως, τίς ἡ δύναμις αὐτῶν καὶ θέλωμεν αἰσθάνεσθαι εἰς τὸν ἑαυτὸν μας τὴν δύναμιν τοῦ ἐννοεῖν μεγάλως ἐπηξητήν.

δ'. Ὅποιονδήποτε κεφάλαιον ἢ ἄρθρον τοῦ συγγράμματος πρέπει νὰ τὸ καταστήσωμεν οἰκεῖον εἰς τὴν ἑαυτὸν μας, πρὶν μεταβῶμεν εἰς ἄλλο. Ἐπειτα πολὺ, καὶ μετὰ ταῦτα ὅλα, ἀναθεωροῦντες καὶ συμπαραβάλλοντες αὐτὰ, εἰς νὰ γένῃ εἰς ἡμῶς σαφίστατος καὶ συνήθης ὁ δεσμός καὶ ἡ τάξις ὅλων τῶν μερῶν αὐτοῦ. Πρὸς μεγαλητέραν δὲ βεβαίωσιν ὅτι προβαίνομεν ἀκριβῶς, εἶναι ἀλλοῖστον τὰ εἰς ἕκαστον κεφάλαιον, τὸ ὁποῖον ἤδη σαφῶς ἐνόησαμεν, περιεχόμενα ἐπιχειρήματα νὰ συνάγωμεν μὲ βραχυλογίαν, καὶ ἰδίᾳ νὰ καταγράψωμεν. Εἰς τὰς πρώτας ἀρχὰς τῆς σπουδῆς πρέπει νὰ μεταχειρίζομεθα τὸν ὠφελιμώτατον τοῦτον τρόπον· ἀφοῦ ὅμως εἰς τῆς γυμνάσεως ἀποκτήσῃ τὸ πνεῦμα μεγαλητέραν δύναμιν καὶ ευκολίαν, ἐμποῖμεν ὁλόκληρα κεφάλαια νὰ ἀναγινώσκωμεν ευθύς, καὶ νὰ σημειώμεν ἐπὶ τα πρὶνληφέν αὐτῶν, καὶ τελευταῖον, ἀφοῦ πολυπλάσιώσωμεν τὰς γνώσεις ἡμῶν, καὶ αὐξήσωμεν τὰς δυνάμεις τοῦ πνεύματος, τότε ἐμποῖμεν νὰ τομῇσωμεν εἰς τοὺς στοχασμοὺς τοῦ συγγραφέως νὰ

προσθέσωμεν τοὺς ἰδικούς μας. Ἡ μέθοδος αὕτη εἶναι καλλίστη διὰ τὴν δξύτητα τὴν ὁποῖαν δίδει εἰς τὸ πνεῦμα, καὶ ὠφελιμωτάτη διὰ τὰς ἄλλας συνεπείας τῆς. Πρῶτον, συχνότατα ἀκολουθεῖ νὰ νομίζωμεν ὅτι ἐννοοῦμεν ἐντελῶς πράγματα, τὰ ὁποῖα ἐὰν θελήσωμεν νὰ ἐκθέσωμεν ἐγγράφως, θέλωμεν εὐρεῖν ὅτι δὲν ἔχομεν τοῦτων παρὰ ἰδίας συγκεχυμένας καὶ ἀτελεῖς. Δεύτερον, ὅταν τὸ πνεῦμα ἐκθέτῃ ἐγγράφως τοὺς στοχασμοὺς τῶν ἄλλων καλῶς ἐννοοῦμένους καὶ ὡς ἰδικούς του κατασταθέντας, διατίθεται εἰς τὸ νὰ γεννᾷ ἄλλους ἀφ' ἑαυτοῦ, καὶ τὸ ἔφος τοῦ λέγειν καὶ γράφειν τελειοποιεῖται, ἐνῶ καὶ τοῦ πνεύματος ἡ ἀγχινοία αὖξεται πάντοτε ἐπὶ τὸ μᾶλλον. Ἐὰν ὅμως δὲν ἔχωμεν καιρὸν νὰ ἐξετάσωμεν τὰ πράγματα μὲ τόσῃ ἀκριβείᾳ, τότε πρέπει νὰ θεωρῶμεν αὐτὰ ἱστορικῶς, καὶ χωρὶς νὰ τομῇσωμεν καμμίαν κρίσιν, διὰ νὰ μὴ πῶμεν εἰς ἀπάτην.

ε'. Ὁ καλὸς συγγραφεὺς δὲν πρέπει νὰ λείπῃ ἀπὸ τὰς χεῖρας ἡμῶν, ἕως νὰ στερεώσωμεν αὐτὴν εἰς τὴν μνήμην μας· εἰς τὴν μεγαλητέραν ὠφέλειαν θέλωμεν λαβεῖν ἀπὸ τὴν ἀκριβῆ ἀνάγνωσιν καὶ ἐπανάληψιν ἐνός καλοῦ συγγράμματος παρ' ἀπὸ τὴν ἐπιπόλαιον χιλίων ἄλλων. Ἡ συχνὴ αὕτη γύμνασις ὄχι μόνον τὴν δύναμιν τοῦ ἐννοεῖν δύνει, τὸ ὁποῖον εἶναι μὲν ἤδη κατόρθωμα, ἀλλὰ καὶ τὴν μνήμην αὐτὴν πλουτεῖ καὶ ἐνδυναμώνει. Εἰς πλουτισμὸν δὲ καὶ ἐνδυνάμωσιν τῆς μνήμης κινεῖν ἄλλο μῖσον δὲν εἶναι τόσον ὠφέλιμον, ὅσον ἡ τάξις καὶ καθαρότης. Ἐντεῦθεν, ὅταν ἦναι χρεια νὰ ἐμπιστευθῶμεν εἰς τὴν μνήμην ἐκτετατήν τινά σειράν ἐννοιῶν, βλέπομεν ὅτι τοῦτο κατορθώνεται ταχύτερα καὶ ευκολώτερα, ἐὰν ἕκαστον πρᾶγμα βάλλεται μὲ τὰς ἐν πρῶτον κατέπιν ἄλλου, παρὰ ἐὰν πασχίζωμεν διαμεικτὰ καὶ ἀτάκτως νὰ ἐπισωρεύσωμεν αὐτὰ εἰς τὴν μνήμην.

ς'. Ἀπὸ τοὺς διδομένους εἰς τὴν ἀνάγνωσιν τῶν βιβλίων ἄλλοι μὲν ἔντες καὶ ὑπερβολὴν ἀπολαύει καὶ εὐπιστοί, ὑποδουλῶνται ὅτῳ εἰς τὰς δόξας τῶν ἀναγνόντων συγγραφέων, ὥστε πᾶν ὅ,τι ἀναγινώσκουν, δέχονται αὐτὰ καὶ ἀναγκάζονται ὡς ἀληθῆς καὶ ἀδιάσειστον· ἄλλοι δὲ ἐξ ἐναντίας κἀννοῦν τοιαύτην σπουδὴν εἰς τὰ βιβλία, ὥστε πᾶν ὅ,τι ἀναγινώσκοντες εὐρίσκουν ἐναντίον εἰς τὰς δόξας τῶν, πολέμοι αὐτῶν καὶ τὸ ἀπορίπτουν. Καὶ τὰ δύο ταῦτα ἴδη τῶν ἀνθρώπων εἶναι ἀποδομαστῆ, διότι οἱ μὲν πρῶτοι ἀνοίγουν δρόμον εἰς πᾶσαν ἀπάτην, οἱ δὲ δεύτεροι βλέπουν τὴν παράστασιν τῆς ἀληθείας. Ὅθεν πρέπει μῖσον τινὰ ἔρῃν μετὰ τῶν αὐτῶν νὰ κρατῶμεν, ὅτῳ δηλαδὴ νὰ ἀναγινώσκωμεν τὰ βιβλία, ὥστε μήτε πᾶραυτὰ νὰ συγκατατιθέμεθα εἰς ἰποιανδήποτε δόξαν, μήτε λυγρογνωμένως νὰ τὴν πολεμῶμεν ὡς ψυδῇ, ἀλλὰ μετὰ προσοχῆς νὰ σημειώσωμεν καὶ νὰ διακρίνωμεν τὰ υποθετικά καὶ ἀμφίβολα ἀπὸ τὰ ἀποδεδειγμένα καὶ βέβαια, τὰ ὠφέλιμα ἀπὸ τὰ βλαπτικά, τὰ πριττὰ ἀπὸ τὰ ἀναγκᾶ. τὰ σαφῆ ἀπὸ τὰ σκοτεινά. Εἰς τὴν ἀνάγνωσιν λοιπὸν τῶν βιβλίων ὄχι μόνον πρέπει, ὡς εἰπαμεν, νὰ



ἡμεῖς ἀλεύθεροι ἀπὸ πᾶν προληπτικὸν πάθος πρὸς τὸν συγγραφέα, ἀλλὰ καὶ μετὰ ψυχὴν ἡσυχον, καὶ μετὰ ἐπιμέλειαν ἀκόμη μεγαλητέραν νὰ φεύγωμεν πάντα θέρυβον παθῶν· διότι ταρτεῖ τὴν προσοχήν, καὶ διαφθεῖρει τὴν κρίσιν. Τὰ μέτρια μόνον καὶ τίμια πάθη συγχωροῦνται, τὰ διεγείροντα εἰς ἔρυσαν τῆς ἀληθείας, καὶ ἀνακουφίζοντα τὸν κόπον τῆς σπουδῆς. Μέγα συμβάλλει εἰς τὴν προσοχήν ἡ ἡσυχία τῆς μοναξίας, ἐξαιρουμένη ἡμῶς ἀπὸ πᾶσαν ζωηράν ἐντύπωσιν. Κυριῶς ὅμως κἀνὲν γενικὸν βοήθημα τῆς προσοχῆς δὲν ἐμπορεῖ νὰ προσδιορισθῇ, διότι κρύπτεται ὡς ἐπιτοπλεῖστον ἀπὸ τὴν ἕξιν τῆς σπουδῆς. Εἶναι πολλοί, τῶν ὁπῶν ἡ προσοχή δὲν ταράττεται ἀπὸ τὴν αἰσθάναι τῶν ἐξωτερικῶν ἀντικειμένων· αἱ ὠραιότητες τῆς ἐὸς διεγείρουν μάλιστα τὴν προσοχήν καὶ τὴν ἐξύττητα τῆς εὐφυΐας. Ἀλλ' ὅπως καὶ ἂν ἔχη, ἐπειδὴ ἡ προσοχή εἶναι ἀναγκαία διὰ νὰ γίνηται ἡ σπουδὴ μετὰ καρποτορίαν, πρέπει νὰ παύσῃ μετὰ ὅλην μας τὴν καρδίαν νὰ τὴν συνειδίσωμεν, συλλογιζόμενοι τὴν ἐξ αὐτῆς ὠφελίαν.

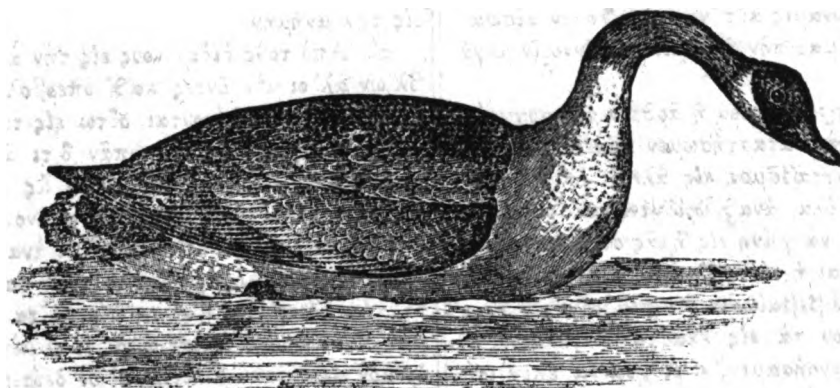
ζ'. Πολλὰ ἀπὸ τὰ εἰρημῖνα περὶ τῆς ἀναγνώσεως ἐμποῦν νὰ ἐφαρμόζωνται καὶ εἰς τὰς ἡμιλίαις, διὰ νὰ λαμβάνωμεν καὶ ἐκ τούτων ὠφελίαν τινα. Ὅθεν δὲν εἶναι χρειαῖα ἰδιαιτέρων κανόνων εἰς ταύτας· ἀρκεῖ τοῦτο μόνον νὰ προσθίσωμεν. Ἐὰν θύλωμεν νὰ ἀρσώμεν εἰς τὰς συνδιαλέξεις, καὶ νὰ συνάγωμεν τι ὠφέλιμον ἐκ αὐτῶν, πρέπει νὰ ἐνώνωμεν τὴν εὐκρίνειαν μετὰ τὴν πολιτικότητα, καὶ νὰ δίδωμεν εἰς ἄλλους τίπον περὶ ἐκείνων τῶν πραγμάτων, περὶ τῶν ὁπῶν ἐξέρχονται νὰ ὁμιλῶσι καλῆτερα, νὰ υποδεχόμεθα τοὺς λόγους τῶν εἰνοικῶς καὶ μετὰ προσοχήν, καὶ νὰ τοὺς ἀνακρίνωμεν

εὐμενῶς, ἐὰν μὲς συγχωρῶσι τὴν ἀνάκρισιν αἱ περιστάσεις τοῦ τόπου, τοῦ χρόνου, καὶ τῶν προσώπων. Ἐὰν δὲ μὴ, νὰ ἀναβάλλωμεν τὴν ἐξέτασιν εἰς ἄλλον καιρὸν· ἐν τούτῳ δὲ, νὰ μὴν ἀποσταίζωμεν, ἂν ἡ ἀλήθεια δὲν ἀποδείχθῃ καθαρά.—ΒΑΜΒΑΣ.

#### ΑΙΩΝΙΟΤΗΣ ΤΟΥ ΘΕΟΥ.

ΦΑΝΤΑΣΟΥ, ἂν δύνασαι, Ὅν ἀναρχον, τὸ ὁποῖον καὶ μετὰ τὴν παύλυσιν ἀναϊδημῶν αἰώνων μένει καὶ ἐν τῷ αὐτῷ, καὶ δὲν παλαιεῖται. Τὸ ἀπείρον τοῦτο Ὅν εἶναι ὁ Θεός. Φαντάσου μὴ ῥιάδας μυριάδων αἰώνων πρὸ τῆς δημιουργίας τοῦ κόσμου, καὶ τότε ὑπῆρχεν ὁ Θεός· μολοντί δὲ τοῦτο ἐμπορεῖ νὰ φανῇ παράδοξον, καὶ τότε τῆς ὑπάρξεώς του ἡ διάρκεια ἦτον ἡ αὐτὴ, καθὼς καὶ τὴν σήμερον.

Ἀδύνατον νὰ πλησιάζῃς ποτὲ εἰς τὴν ἀρχὴν τῆς ὑπάρξεώς του, διότι αἱ τὲς εἶναι ἀναρχος, καὶ εἰς πᾶν μα ἀνέπαρκτον δύναται τις νὰ πλησιάζῃ; Καθὼς δὲ ἡ ἱεραρχία του εἶναι χωρὶς ἀρχὴν, οὕτω θύλει εἰσθαι καὶ χωρὶς τέλους. Πρόσθετε αἰῶνας εἰς αἰῶνας, πολυπλασίασε αὐτοὺς μετὰ τὰ φύλλα τῶν δένδρων, μετὰ τὴν ἕμνον τῆς θαλάσσης, καὶ μετὰ τὸ χῶμα τῆς γῆς, καὶ οὔτε μετὰ τὸν λογαριασμὸν τούτων δὲν θύλεις πλησιάζειν οὐδαμῶς εἰς τὸ τέλος τῆς ὑπάρξεώς του, ἀλλὰ θύλεις μῖνεν πάντοτε ἐπίσης μακρὰν ἀπ' αὐτῷ, ὡς καὶ πρότερον. Αὐτὸς δὲν ἔχει οὔτε ἀρχὴν ἡμερῶν, οὔτε τέλος ζωῆς· ὅς ἐνθυμώμεθα δὲ, ὅτι τῆς ὑπάρξεώς ἐκείνου ἡ διάρκεια εἶναι τῆς ἰδικῆς μας τὸ μόνον μέτρον, διότι ὡς πρὸς τὸ μέλλον εἰμεθα ὅλοι ἀθάνατοι, ὡς καὶ αὐτὸς ὁ Θεός.



ΧΗΝ ΚΑΝΑΔΑ.

Ἡ ΑΜΕΡΙΚΑΝΗ αἰτὴ Χήν, Ἀγγλ. αἰνῶς καὶ οὐμῶν εἰς τὰς Ἠνωμένας Πολιτείας, ὑπὸ δὲ τῶν συγγραφέων Καναδῶν, εἶναι ἑρπύς ἀποδημητική, μεταξὺ αὐτῶν κατὰ τὴν ἔραν τοῦ ἐναιτοῦ ἀπὸ τὰ θέρμια εἰς τὰ ψυχρότατα μέρη τοῦ νότου κόσμου. Κοπάει παμμεγέθη, σχεδὸν ὡς οἱ γ' ἄνοι ἐταταγμένα, βλῶνται, κατὰ τὸ ἔαρ καὶ τὸ φθινόπωρον, ταχῶς ἐξαπολυθῶντα

τὸν πρὸς ἄρκτον ἢ μεσημβρίαν δρόμον των. Συνήθως πετοῦν υψηλότερα· παρατηρήθη δὲ ἔτι ἔχουν εὐκισμῖνα πράγματα καὶ ἀναπαυτήρια, εἰς τὰ ὁποῖα προσφύγουσιν ἐκπύως κατὰ τὸ ἐξίστημα τῶν μετοικεσιῶν τούτων, εἰς ἄλλα μὲν καὶ τὸ ἔαρ καὶ τὸ φθινόπωρον, εἰς ἄλλα δὲ μένον τὸ ἔαρ.

Περὶ τῶν ἔξων καὶ τοῦ κυνηγίου τῆς χηνὸς ταύτης ἱστοοῦνται πολλὰ περίργα.

Εἰς τὰς παρὰ τὸν Ὑδσονεῖον Κόλπον ἀρήμους σχεδὸν χώρας τῆς Βορείου Ἀμερικῆς, αἵτινες μόνον προῖον ἐξαγωγῆς ἔχουν τὰς τῶν ζώων μηλωτάς, προθύμως ἀναμένουν καὶ ἀσμένως ὑποδέχονται τὸ πτηνὸν τοῦτο οἱ τὰς ἐλώδεις καὶ δασώδεις περιοχὰς κατοικοῦντες ἐντόπιοι, οἵτινες ἀπ' αὐτὸ ὡς ἐπιτοπλεῖστον ζωοτροφοῦνται εἰς τὸ διάστημα τοῦ καλοκαιρίου. Κατὰ πρῶτον φαίνονται κοπάδια ἐξ εἰκοσι ἢ τριάκοντα χηνῶν, τὰ ὅποια εὐκόλως δελεάζουν οἱ κυνηγοί, τὴν κραυγὴν αὐτῶν μιμούμενοι. Τόσον δὲ συχνὰ φονεύονται δύο, τρεῖς, ἢ καὶ περισσότεραι διὰ μιᾶς βολῆς, ὥστε ἡ μία συνήθως τιμᾶται ὅσον ἡ πυρίτις καὶ τὰ σφαίρια ἐνὸς κρότου. Τῆς διὰ τὸ ἐμπόριον τῶν μηλωτῶν ἐκεῖσε καταστημένης Ἀγγλικῆς συντροφίας λαμβάνει καθημέραν ἕκαστος δούλος πρὸς ζωοτροφίαν τοῦ μίαν χῆνα, καθ' ὅλον τὸ διάστημα τοῦ καλοκαιρίου· ζυγίζει δὲ αὐτή, ὅταν ᾖ παχεῖα, τέσσαρας ὀκάδας, καὶ κρίνεται ἰσότημος τριῶν νησσῶν. Περί τὰς τρεῖς ἐβδομάδας μετὰ τὴν πρώτην αὐτῶν ἐμφάνισιν, διασκορπίζονται ἀνὰ ζεύγη αἱ Κανάδιαι χῆνες καθ' ὅλην τὴν περιοχὴν, τὴν μεταξὺ τοῦ πεντηκοστοῦ καὶ ἐξηκοστοῦ ἐβδομοῦ παραλλήλου, διὰ νὰ γεννήσωσιν, ἐνταυτῷ ἀποσυρόμεναι ἀπὸ τοὺς αἰγιαλοὺς τοῦ Ὑδσονεῖου Κόλπου. Σπανίως ἢ οὐδέποτε τυχαῖον ἐπὶ τῶν παραλίῶν τῆς Ἀρκτικῆς Θαλάσσης. Τὸν Ἰούλιον, ἀφοῦ οἱ νεοσσοὶ ἐκλεπισθῶσιν, ἀλλάσσουν οἱ γονεῖς τὰ πτερά, καὶ, μὴ δυνάμενοι νὰ πετάξωσι, φονεύονται παμπληθεῖ ἐπὶ τῶν ποταμῶν καὶ λιμνῶν. Ὅταν διώκωνται ὑπὸ μονοζύλου, ἠναγκασμέναι συνεχῶς νὰ δώσωσιν, ἀποκάνουν ταχέως, καὶ διευθύνονται πρὸς τὴν ξηρὰν, μὲ σκοπὸν νὰ κρυφθῶσιν· ἀλλὰ μὴ οὔσαι ταχύποδες, εὐκόλως θηρεύονται ἀπὸ τοὺς διώκτας των. Τὸ δὲ φθινόπωρον συναθροίζονται πάλιν ἀνὰ κοπάδια ἐπὶ τῶν αἰγιαλῶν τοῦ Ὑδσονεῖου Κόλπου διὰ τρεῖς ἢ τέσσαρας ἐβδομάδας πρὸ τῆς μεσημβρινῆς αὐτῶν ἀναχωρήσεως.

Κυριωτέραν τροφήν ἔχουν αἱ ὄρνεις αὗται βοτάνας, φύκη ἀπαλὰ, καὶ σπάρτου τινὲς ρίζας. Τὴν ἀνοιξὶν τρώγουν κόκκους φυτῶν, τοὺς ὁποίους σκέπουσα ἡ χιών διαφυλάττει καθ' ὅλον τὸν χειμῶνα. Γεννῶσι δ' ἐξ ἡ ἑπτὰ ὡὰ, πρασινωποῦ λευκοῦ χρώματος, εἰς φωλεὰς ἀτέχνως κατασκευασμένας ὡς ἐπιτοπλεῖστον καταγῆς· τινὲς ὁμῶς ἐναποθέτουν τὰ ὡὰ των ἐπὶ δένδρων εἰς τὰς παρητημένας φωλεὰς κοράκων ἢ ἀλιαέτων. Εἰς μέρη πολὺ μεταξύ των ἀπέχοντα εὐρίθησαν γεννῶντα τὰ πτηνὰ ταῦτα· πιθανὸν ὡς τριάκοντα μοίρας πλάτους νὰ ἐκτείνεται ὁ τόπος τῆς γεννήσεώς των. Τὸν χειμῶνα εὐρίσκονται ἱκανὰ πλησίον τῆς Φιλαδελφείας τῶν Ἡνωμένων Πολιτειῶν, τὸ δὲ φθινόπωρον κυνηγοῦνται εἰς τὴν παραλίαν.

Ἀξιοπαρατήρητον εἶναι πόσον ὠφελεῖν τὸν ἄνθρωπον αἱ χῆνες αὗται. Οἱ διατρίβοντες περὶ τὸ ἐμπορικὸν κατὰστημα τοῦ Ὑδσονεῖου Κόλπου, ἐκτὸς τῶν ὅσας τρώγουν τὸ καλοκαίριον, φυλάττουν καὶ τὸν χειμῶνα, ἀπ' αὐτὰς ὡς ἐπιτοπλεῖστον διὰ ζωοτροφίαν ἐξαρτῶμενοι·

εἰς καλοὺς χρόνους λέγεται ὅτι φονεύονται 3000 ἢ 4000, καὶ διατηροῦνται εἰς πάγον μετὰ τῶν πτερῶν· τὸ κρέας των εἶναι χυμώδες καὶ θρεπτικόν. Ἀξίζουν δὲ καὶ τὰ πτερά των ὡς ἐμπορικὸν εἶδος. Εἰς τὴν Εὐρώπην ὑπάρχει πρὸ πολλοῦ ἡμερᾶς ἡ ὄρνις αὕτη, εἰς τὴν Ἰαλίαν καὶ Ἀγγλίαν κατεβαίρετον, ὅπου γεννᾷ εὐεθέρας, καὶ εἶναι μέγας στολισμός. Ὁ Βυρῶν λέγει ὅτι συγγέννα μὲ τοὺς κύκνους εἰς τὴν Ουερσαλλίαν· συγγενὴ δὲ καὶ μὲ τὴν κοινὴν χῆνα. Αἱ τοῦ δευτέρου μίγματος λέγεται ὅτι ἔχουν κρέας πολὺ νοστιμώτερον παρὰ τὸ τῆς οἰκιακῆς χηνὸς ἄμικτον γένος.

#### ΜΑΤΑΙΟΠΟΝΙΑ.

Εἰς ὅλους τοὺς αἰῶνας ἐπεκράτησε κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον ἡ ἀγάπη τοῦ κατορθῶναι πράγματα δυσκλῶτατα μὲν, πλὴν καὶ ἀνωφελέστατα. Ὀλίγα τινὰ ἐκ τούτων ἀναφέρωμεν πρὸς ψυχαγωγίαν τοῦ ἀναγνώστου.

Εἰς ἀρ. 285 τῶν Φιλοσοφικῶν Πράξεων (Philosophical Transactions) ἱστορεῖ ὁ Δόκτωρ Ὀλιβερ, ὅτι ἴδεν αὐτὸς ὁ ἴδιος πυρῆνα κερασίου, τὸ 1687, ἐπὶ τοῦ ὁποίου ἦσαν γεγλυμμένοι ἑκατὸν εἰκοσιτέσσαρες κεφαλαὶ τόσοι καθαροί, ὥστε ὁ γυμνὸς ὀφθαλμὸς ἠμπορεῖ νὰ διακρίνῃ τὰς εἰς Πάπας, αυτοκράτορας, καὶ βασιλεῖς ἀνηκούσας, ἀπὸ τὰς μίτρας καὶ τοὺς στεφάνους των. Ἐγοράσθη εἰς τὴν Προυσσίαν διὰ τριακοσίας λίτρας στηρλίνας, ἀπεκεῖ δὲ μετεκομίσθη εἰς τὴν Ἀγγλίαν, ὅπου ἐλογίζετο πρᾶγμα τόσοι πολύτιμον, ὥστε οἱ κληρονόμοι κατήντησαν ποτὲ εἰς τὰ δικαστήρια περὶ αὐτοῦ.

Ἀναβαίνοντες εἰς αἰῶνας πολὺ μᾶλλον ἀπομεμαρυσμένους, εὐρίσκομεν ὅτι ὁ Μερμεκίδης κατεσκεύασεν ἄμαξαν ἐλεφαντίνην τόσοι μικρὰν, ὥστε μῦτα ἡδύνατο μὲ τὴν πτέρυγάν της νὰ καλύπτῃ αὐτήν· καὶ προσέτι πλοῖον, ἐκ τῆς αὐτῆς ὕλης, δυνάμενον νὰ κρυφθῇ ὑπὸ τὴν πτέρυγαν μελίσης. Ὁ Πλίνιος ἱστορεῖ, ὅτι ἡ Ἰλιάς τοῦ Ὀμήρου ἐγράφη εἰς διάστημα τόσοι μικρὸν, ὥστε κάρυον τὴν ἐχωροῦσεν· ὁ δ' Ἀλιανὸς ἀναφέρει τεχνίτην, γράψαντα δίστιμον μὲ χρυσὰ γράμματα, καὶ εἰς τὸ φλούδιον ἐνὸς κόκκου σιταρίου περικλείσαντα αὐτό.

Εἰς τὴν Ἀγγλίαν, ἐπὶ τῆς βασιλείας Ἐλισάβετ, ὁ Πέτρος Βάλης (Peter Bales) κατώρθωσε ν' ἀντιγράψῃ ὁλόκληρον τὴν ἁγίαν Γραφήν εἰς τρόπον, ὥστε περιείχετο εἰς ἓν μέγα κάρυον, ἰσομέγεθες μὲ αὐτὸν ὄρνυθον· ἡ μικρὰ Γραφή αὕτη, ἥτις ἐχωροῦσεν εἰς τὸ κάρυον, εἶχε τόσα φύλλα, ὅσα ἡ μεγάλη Γραφή· καὶ εἰς ἕκαστον ἀπὸ τὰ μικρὰ φύλλα ἀντέγραφεν ὅσον περιείχεν ἕκαστον ἀπὸ τὰ μεγάλα. Μᾶς λέγεται ὅτι χιλιάδες ἴδαν τὸ θαυμάσιον τοῦτο κατόρθωμα.

Ἱστοροῦνται καὶ ἄλλα πολλὰ τοιαῦτα, τὰ ὅποια δεκνύουν ἐκ τοῦ ἐνὸς μέρους τί δύναται ἡ ἐπιρρανὴ γὰ κατορθώσῃ, μᾶς λυποῦν δ' ἐκ τοῦ ἄλλου ὅτι τόση φιλοπονία καὶ τόση δύναμις ἐξωδεύθησαν εἰς μάτην.

## ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΝΑΣΤΑΣΕΩΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ.

## ΘΕΙΟΝ ΑΡΧΕΤΥΠΟΝ.

11. Μαρία δὲ εἰσῆλθαι πρὸς τὸ μνημεῖον κλαίονσα ἔξω· ὡς οὖν ἔκλαιε, παρέκλυψεν εἰς τὸ μνημεῖον.

12. Καὶ θεωρεῖ δύο ἀγγέλους ἐν λευκοῖς καθεζομένους, ἓνα πρὸς τὴν κεφαλὴν, καὶ ἓνα πρὸς τοὺς πόσιν, ὅπου ἔκειτο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ.

13. Καὶ λέγουσιν αὐτῇ ἐκεῖνοι· Γύναι, τί κλαίεις; Λέγει αὐτοῖς· Ὅτι ἤραν τὸν Κύριόν μου, καὶ οὐκ οἶδα ποῦ ἔθηκαν αὐτόν.

14. Καὶ ταῦτα εἰπούσα, ἐστράφη εἰς τὰ ὀπίσω, καὶ θεωρεῖ τὸν Ἰησοῦν ἐστῶτα· καὶ οὐκ ᾔδει ὅτι ὁ Ἰησοῦς ἐστι.

15. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Γύναι, τί κλαίεις; τίνα ζητεῖς; Ἐκείνη, δοκοῦσα ὅτι ὁ κηπουρός ἐστι, λέγει αὐτῷ· Κύριε, εἰ σὺ ἐβάστασας αὐτόν, εἰπέ μοι ποῦ αὐτόν ἔθηκαν· καὶ γὰρ αὐτὸν ἀρῶ.

16. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Μαρία· Στραφεῖσα ἐκείνη, λέγει αὐτῷ· Ῥαββουνί· ὁ λέγεται, Διδάσκαλε.

17. Λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· Μὴ μου ἅπτου, οὐ γὰρ ἀναβέβηκα πρὸς τὸν πατέρα μου· πορεύου δὲ πρὸς τοὺς ἀδελφούς μου, καὶ εἰπὲ αὐτοῖς· Ἀναβαίνω πρὸς τὸν πατέρα μου καὶ πατέρα ὑμῶν, καὶ Θεὸν μου καὶ Θεὸν ὑμῶν.

Πρὸς εὐχαρίστησιν τῆς περιεργείας τῶν ἀγαγιστῶν μας καταχωρίζομεν τρεῖς διαφόρους μεταφράσεις τῶν προηγουμένων ἰδιωτικῶν.



## ΠΑΛΑΙΑ ΧΤΛΔΙΚΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ.

11. Καὶ ἡ Μαρία ἐστέκουνταν ἔξω εἰς τὸ μνῆμα, καὶ ἔκλαιεν· ὥσάν ἔκλαιε λοιπόν, ἐπαράσκυψεν εἰς τὸ μνῆμα.

12. Καὶ βλέπει δύο ἀγγέλους ὅπου ἐκάθουνταν μὲ ἄσπρα φορέματα, ἓνα εἰς τὴν κεφαλὴν, καὶ ἓνα εἰς τὰ πόδια, ἐκεῖ ὅπου ἐκείτονταν τὸ κορμὶ τοῦ Ἰησοῦ.

13. Καὶ λέγουσιν τῇ ἐκείνη· Ὁ γυναικα, τί κλαίεις; Λέγει αὐτοῖς· Ὅτι ἐσῆκωσαν τὸν Αὐθέντην μου, καὶ δὲν ἔξεύρω ποῦ τὸν ἔβαλαν.

14. Καὶ ὥσάν εἶπεν ἐτοῦτα, ἐγύρισεν ὀπίσω, καὶ βλέπει τὸν Ἰησοῦν ὅπου ἐστῆκε· καὶ δὲν ἔξευρεν ὅτι εἶναι ὁ Ἰησοῦς.

15. Λέγει τῇ ὁ Ἰησοῦς· Ὁ γυναικα, διατί κλαίεις; τίνα ζητᾷς;

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ ΙΔΑΡΙΩΝΟΣ.

11. Ἡ δὲ Μαρία ἐστῆκεν ἔξω ἀπὸ τοῦ μνῆματος, καὶ ἔκλαιε· καὶ ἐν ᾧ ἔκλαιεν, ἐκυψεν εἰς τὸ μνῆμα.

12. Καὶ εἶδε δύο ἀγγέλους μὲ λευκὰ (φορέματα), οἱ ὅποιοι ἐκάθοντο, ὁ εἰς τὴν κεφαλὴν, καὶ ὁ ἄλλος εἰς τὰ πόδια, ὅπου ἦτο τεθειμένον τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ.

13. Καὶ ἐκεῖνοι τῇ εἶπον· Γύναι, διατί κλαίεις; Λέγει εἰς αὐτοῖς· Διότι ἐπῆραν τὸν Κύριόν μου, καὶ δὲν ἔξεύρω ποῦ τὸν ἔβαλον.

14. Ἀφ' οὗ εἶπεν αὐτοῖς τοὺς λόγους, ἐγύρισεν ὀπίσω, καὶ εἶδε τὸν Ἰησοῦν στεκόμενον, δὲν ἔξευρεν ὅμως ὅτι ἦτον ὁ Ἰησοῦς.

15. Καὶ ὁ Ἰησοῦς τῇ εἶπε· Γύναι, διατί κλαίεις; ποῖον ζητεῖς; Ἐκεῖ-

## ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΣ ΒΑΜΒΑ.

11. Ἡ δὲ Μαρία ἐστέκετο πλησίον τοῦ μνημεῖου κλαίονσα ἔξω· καὶ ἐνῷ ἔκλαιεν, ἐσκυψεν εἰς τὸ μνημεῖον.

12. Καὶ βλέπει δύο ἀγγέλους μὲ λευκὰ ἱμάτια καθήμενους, ἓνα εἰς τὴν κεφαλὴν καὶ ἓνα εἰς τοὺς πόδας, ἐκεῖ ὅπου ἐκοίτετο τὸ σῶμα τοῦ Ἰησοῦ.

13. Καὶ λέγουσιν εἰς αὐτὴν ἐκεῖνοι, Γύναι, διατί κλαίεις; Λέγει εἰς αὐτοῖς· Διότι ἐσῆκωσαν τὸν κύριόν μου, καὶ δὲν ἔξεύρω ποῦ ἔθεσαν αὐτόν.

14. Καὶ ἀφ' οὗ εἶπε ταῦτα, ἐστράφη εἰς τὰ ὀπίσω, καὶ θεωρεῖ τὸν Ἰησοῦν στεκόμενον, καὶ δὲν ἔξευρεν ὅτι εἶναι ὁ Ἰησοῦς.

15. Λέγει εἰς αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς, Γύναι, διὰ τί κλαίεις; ποῖον ζη-

Ἐκείνη, λογαριάζοντάς ὅτι εἶναι ὁ περιβολάτης, τοῦ λέγει· Ἀνέστη, εἰς αὐτὸν τὸν ἐπίασας, εἰπέ μοι ποῦ τὸν ἔβαλες· καὶ ἐγὼ θάλω τὸν σηκώσει.

16. Λέγει τῆς ὁ Ἰησοῦς· Μαρία· Ἐκείνη ἐγύρισε, καὶ λέγει του· Ῥαββουνί· τὸ ὅποιον θέλει νὰ εἰπῇ, Διδάσκαλε.

17. Λέγει τῆς ὁ Ἰησοῦς· Μὴ με πιάνης· διότι ἀκόμη δὲν ἀνέβηκα εἰς τὸν πατέρα μου· ἀλλ' ἔτι εἰς τοὺς ἀδελφούς μου, καὶ εἰπέ τους· Ἀναβαίνω εἰς τὸν πατέρα μου καὶ πατέρα σας, καὶ Θεὸν μου καὶ Θεόν σας.

νη, ἐπειδὴ ἐνόμισεν ὅτι εἶναι ὁ κηπουρός, τῷ εἶπε· Κύριε, εἰς αὐτὸν τὸν ἐπίασας, εἰπέ μοι, ποῦ τὸν ἔβαλες· καὶ ἐγὼ θάλω τὸν ἐπάρῃ.

16. Καὶ ὁ Ἰησοῦς τῇ εἶπε· Μαρία· Ἐκείνη ἐγύρισε ὀπίσω, καὶ τῷ εἶπε· Ῥαββουνί, δηλαδή, Διδάσκαλε.

17. Καὶ ὁ Ἰησοῦς τῇ εἶπε· Μὴ με πιάνης· διότι ἐγὼ δὲν ἀνέβην ἀκόμη εἰς τὸν πατέρα μου· ἔτι δὲ εἰς τοὺς ἀδελφούς μου, καὶ εἶπέ εἰς αὐτούς· Ἐγὼ ἀναβαίνω εἰς τὸν πατέρα μου καὶ πατέρα σας, καὶ Θεόν μου καὶ Θεόν σας.

τεῖς· Ἐκείνη, νομίζουσα ὅτι εἶναι ὁ κηπουρός, λέγει εἰς αὐτὸν, Κύριε, εἰς αὐτὸν τὸν ἐπίασας, εἰπέ μοι ποῦ ἔθεσας αὐτὸν, καὶ ἐγὼ θάλω σηκώσει αὐτόν.

16. Λέγει εἰς αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς, Μαρία· Ἐκείνη στραπτέισα, λέγει εἰς αὐτόν, Ῥαββουνί, τὸ ὅποιον θέλει νὰ εἰπῇ, Διδάσκαλε.

17. Λέγει εἰς αὐτὴν ὁ Ἰησοῦς, Μὴ με ἐγγίξης· διότι ἀκόμη δὲν ἀνέβην πρὸς τὸν Πατέρα μου· ἀλλ' ἔτι ὑπαγε εἰς τοὺς ἀδελφούς μου, καὶ εἰπέ εἰς αὐτούς· Ἀναβαίνω πρὸς τὸν Πατέρα μου καὶ Πατέρα σας, καὶ Θεόν μου καὶ Θεόν σας.

Ἀς μᾶς συγχωρηθῇ νὰ ἐπισυνάψωμεν ἐδῶ ὀλίγα τι νὰ περὶ τῆς Ἀναστάσεως τοῦ Χριστοῦ, ἥτις εἶναι ὁμολογουμένως ἡ ἀρχὴ καὶ βᾶσις τῆς Χριστιανικῆς θρησκείας.

Οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ διεκήρυξαν, ὅτι ἀνέστη, καὶ ὅτι μετὰ τὴν ἀνάστασιν διέτρεψεν ἐπὶ γῆς τεσσαράκοντα ἡμέρας. Τοῦτο ἡ ἀληθὲς ἦτον ἢ ψευδὲς. Ἄν ἦτο ψευδὲς, τί παρεκίνησε τοὺς Ἀποστόλους νὰ τὸ εἰπωσιν; Ἡ ἐλπίς τάχα κέρδους ἢ τιμῆς; Ἀλλ' ἐκ τοῦ ἐναντίου, διακηρύττοντες τὴν Ἀνάστασιν, ἔσυραν κατ' ἐαυτῶν τὸν διωγμὸν καὶ τὴν πλεον ἄσπονδον ἐχθραν τῶν Ἰουδαίων καὶ Ῥωμαίων, καὶ τέλος ἐξ αἰτίας τοῦ κηρύγματός αὐτοῦ ἐθανατώθησαν. Δύναται τις νὰ πιστεύσῃ, ὅτι χάριν τοῦ ψεύδους ἤθελεν ἐπιμένειν κατ' ὅλην τὴν ζωὴν αὐτῶν εἰς κακοπαθείας καὶ κινδύνους, καὶ μάλα στα ἐπισφραγίσαι τὴν πλάνην μὲ τὸ ἴδιον αὐτῶν αἷμα; Πολλοὶ μὲν ἀπέθαναν ὑπὲρ τῆς πίστεως αὐτῶν, —εἰς ὑπεράσπισιν δηλαδὴ τῶν ὅσα ἐφρόνουν ὅτι ἀληθεύουν, —οὐδεὶς ὅμως ὑπὲρ γνωστοῦ ψεύδους, —εἰς ἐπιβεβαίωσιν δηλαδὴ τῶν ὅσα ἐγνώριζεν ὅτι εἶναι ψευδῆ.

Ἀλλ' ἴσως εἶπῃ τις, Ναι μὲν, ἐπίστευαν οἱ Ἀπόστολοι ὅτι ὁ Χριστὸς ἀνέστη, ἀλλ' ἦσαν ἡπατημένοι. Πῶς ἦτο δυνατόν ν' ἡπατηθῶσι; Τὴν σήμερον εἶναι δυνατόν ν' ἡπατηθῶσι δώδεκα φρόνιμοι ἄνδρες εἰς τοιαύτην ὑπόθεσιν; Ὅτε κατὰ πρῶτον ἐφάνη εἰς τοὺς μαθητάς μετὰ τὴν ἀνάστασιν, τινὲς αὐτῶν ἀμφίβαλλον· Ἐδόκουν πνεῦμα θεωρεῖν, λέγει ὁ Ἐξαγγελιστὴς Λουκᾶς· ἀλλ' ἠμποροῦν πλεον ν' ἀμφιβάλλωσιν, ἀφοῦ τοὺς εἶπεν, Ἰδετε τὰς χεῖράς μου καὶ τοὺς πόδας μου, ὅτι αὐτὸς ἐγὼ εἰμι· ψηλαφήσατέ με καὶ ἴδετε, ὅτι πνεῦμα σὰρκα καὶ ὀστέα οὐκ ἔχει, καθὼς ἐμὲ θεωρεῖτε ἔχοντα; Ἀπάτη οὐδόλως ἐχωροῦσε, καθότι διὰ πολλῶν σημειῶν ἀναντιρρήτων παρέστησεν ἑαυτὸν ζῶντα μετὰ τὸ πάθος του· συνέτρωγε καὶ συνέπινε, καὶ συμπεριπάτει καὶ συνδιελέγετο μετ' αὐτῶν ἡμέραν καὶ νύκτα, καὶ ἐβλέπετο ὑπ' αὐτῶν ἀπάντων ὅχι μίαν ἡμέραν ἢ μίαν ἐβδομάδα, ἀλλὰ τεσσαράκοντα ἡμέρας μετὰ τὴν αὐτοῦ ἀνάστασιν.

Ἐὰν δὲν ἀνέστη, τὸ νεκρὸν σῶμά του ἢ εὐρίσκετο ἀκόμη εἰς τὸν τάφον, ἢ τὸ εἶχαν κλεμμένον οἱ μαθηταὶ του. Ἄν εὐρίσκετο ἀκόμη εἰς τὸν τάφον, τί τάχα ἐμπόδισε τοὺς Ἰουδαίους νὰ τὸ ἐκβάλωσιν εἰς τὸ μέσον, νὰ κατασχύνωσι τοὺς διακηρύττοντας ὅτι ἀνέστη, καὶ νὰ πνίξωσι τὴν νέαν θρησκείαν εἰς τὰ σπάργανα; Ἄν ἐκ τοῦ ἄλλου μέρους εἶχαν αὐτὸ κλεμμένον οἱ μαθηταὶ του, ἢ διὰ τοῦ νεκροῦ Κυρίου των δὲν ἤθελε σβέσειν πάντα σπινθῆρα ἐνθουσιασμοῦ; δὲν ἤθελε καταστρέφειν ὅλοτελῶς τὰς ἐλπίδας καὶ τὰ θάρρη των; Ἐνῶ ἐκοίτετο εἰς τὸν τάφον, σχεδὸν κατήντησαν εἰς ἀπελπίσιν, καὶ δειλία τοὺς ἐκυρίευσεν· ἐθήνουν καὶ ἐκλαιαν· ἀλλὰ καθὼς ἀνέστη καὶ ἐφάνη εἰς αὐτοὺς, ἀνεμφυχώθησαν αἱ ἐλπίδες των. Ἡ διαγωγὴ αὐτῶ ἀπὸ τῆς ὥρας ἐκείνης ἕως οὗ ἐμαρτύρησαν ὡς μαθηταὶ του, ἦτο τοιαύτη, ὅποιαν ἤθέλαμεν φυσικὰ περιμένειν ἀπὸ τοὺς γενομένους μάρτυρας αὐτόπτας συμβάντας τόσον ἐκπληκτικοῦ. Κατὰ τὴν παραγγελίαν τοῦ Κυρίου των, περιήρχοντο τὴν οἰκουμένην, διαδίδοντες τὴν θρησκείαν σταυρωθέντος καὶ ἀναστάντος Σωτῆρος. Διωκόμενοι, ἀπειλούμενοι, δαιρόμενοι, φυλακίζόμενοι, παντοιοτρόπως κακοπαθοῦντες, ἐπέμεναν μ' ὅλα ταῦτα δημοποιοῦντες ὅτι ὁ Χριστὸς ἀνέστη, καὶ κατεγίνοντο ἀόκνως εἰς τῆς θρησκείας του τὴν ἐξάπλωσιν, ἕως οὗ ἐθανατώθησαν ὑπὲρ αὐτοῦ. —Δὲν ἦτον ἄρα οὔτε πυρρμένης φαντασίας ἐνθουσιασμοῦ ἢ ἀπάτης, οὔτε ψεύδους προμελετημένου, ἀλλὰ γνῶσις ἀκρίβεστάτη ὅτι ὁ Χριστὸς ἀνέστη, καὶ κατὰ συνέπειαν ὅτι ἀληθῶς ἦτον ὁ προσδοκώμενος Μεσσίας, ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ.

ΑΓΝΟΕΙΤΑΙ καὶ ποῦ ἐγεννήθη, καὶ ποῦ ἀπέθανεν ὁ τοῦ ἀρότρου ἐφευρετῆς μ' ὅλον τοῦτο, αὐτὸς συνεισέφερε μᾶλλον εἰς τὴν εὐδαιμονίαν τοῦ κόσμου, παρ' ὅλον τὸ πλῆθος τῶν ἡρώων καὶ δορικτητόρων, οἵτινες κατέκλυσαν τὴν γῆν μὲ δάκρυα, καὶ ἐκόπρισαν αὐτὴν μὲ αἷμα, καὶ τῶν ὁποίων ἡ γέννησις, συγγένεια, καὶ ἀνατροφή μετεδόθησαν εἰς ἡμᾶς μ' ἀκρίβειαν καθ' αὐτὸ ἀνάλογον τῆς ὁποίας ἐπροξένησαν βλάβης.

ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΕΘΛΙΜΜΕΝΟΙ ΜΕΤΑ ΤΗΝ  
ΣΤΑΥΡΩΣΙΝ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ.—Ἐκ τοῦ  
νεοφανοῦς ποιήματος Ὁ ΜΕΣΣΙΑΣ,  
ὑπὸ Π. ΣΟΥΤΣΟΥ

## ΜΑΤΘΑΙΟΣ.

ἘΠΑΤΑΞΑΝ οἱ τύραννοι τὸν ἀγαθὸν ποιμένα,  
καὶ μένουσι τὰ πρόβατα ἰδοὺ ἰσχορπισμένα.  
Ἦσαν τὸν τόπον ἐν ἡμᾶς, καὶ βίλος εἰς φαρέτρην  
Ἦτοίμασαν· πλὴν ἔπεσεν αὐτὸ ἐπὶ τὴν πέτρην.

## ΦΙΛΙΠΠΟΣ.

Φιλήσας τὸν παρόντα, ὦ μαθητὰ προδότη!  
Ἄλλ' εἶπεν εἰς τὴν σπείραν σου αὐτός, Ἰσκαριώτα!  
Αἱμάτων ἄνδρες, ἤλθετε ὡς εἰς αἱμάτων φίλον;  
Ὡς εἰς ληστὴν ἔξελθετε μετὰ ξιφῶν καὶ ξύλων;

## ΠΕΤΡΟΣ κλαίον.

Ὁ μεταμέλεια παρὰ! εἰς τοῦ ἀρχιερέως  
Τὰς θύρας τὸν συνώδευσα μακρόθεν καὶ βραδέως.  
Ἐν μέσῳ τῆς αὐλῆς πολλῶν εἰς πῦρ συγκαθημένων  
Ἐκάθισα, τὸν θρῆνόν μου βαστάζων κεκρυμμένον.  
Ἰδοῦσά με παιδίσκη τις με εἶπε, 'Πῶς; λυπεῖσαι;  
Μὴ μετὰ Ἰησοῦ καὶ σὺ τοῦ Γαλιλαίου εἶσαι;  
καὶ τὸν ἡννήθην τότε τρίς, ὦ αἰωνία λύπη!  
Κ' ἐνέκτισαν τὴν πίστιν μου δειλῆς καρδίας κτύποι.  
καὶ μετὰ λαλοῦντός μου, φωνὴ ἀλεκτρυόνος  
Ἦκούσθην καὶ τῶν λόγων του ἐμνήσθην τότε μόνος.  
καὶ ὅτε πρὸς ἐμὲ αὐτὸς ἠτένισε τὸ βλέμμα,  
Ἦσθάνθην εἰς τὰς φλέβας μου πηγνύμενον τὸ αἷμα,  
Κ' ἔξηλθον, κ' ἔκλαυσα πικρῶς.

## ΘΩΜΑΣ.

Τὸν τῆς ὁδύνης δρόμον  
Διήλθε, φέρων τὸν σταυρὸν αὐτοῦ ἐπὶ τῶν ὤμων,  
Κ' ἐβάδιζεν εἰς τὴν σφαγὴν, βαστάζων οὕτω μόνος  
Τὸ ξύλον τῆς μελλούσης του φρικώδους ἀλγηδόνης.

## ΒΑΡΘΟΛΟΜΑΙΟΣ.

Ὑπὸ τὸ βάρος τοῦ σταυροῦ ἀπνυδῆμενον ὅτε  
Τὸν εἶδαν οἱ θεοστρυγεῖς τῆς Ρώμης στρατιῶται,  
Εὐρόντες Σίμωνα τινά, τὸ ἔθνος Κυρηναῖον,  
Εἰς τοῦτον ἐπιβάλλουσιν (ἀγγάρευμα ὡραῖον!)  
Τὸν τίμιον αὐτοῦ σταυρὸν, κ' ἐν σὺρρῳ ἄνθρωπων  
Πορεύονται εἰς Γολγοθὰ, τὸν τοῦ Κρανίου τόπον.

## ΑΝΔΡΕΑΣ.

Τὸν ἡκολούθουν κλαίουσai, καὶ πλήττουσαι τὰ στήθη  
Γυναῖκες· εἶπε δὲ αὐτὸς λαλήσας εἰς τὰ πλήθη  
Γυναῖκες Ἱερουσαλήμ! μὴ δι' ἐμὲ θρηνεῖτε·  
Τὰ τέκνα σας, καὶ σᾶς αὐτάς, ἐλεεινολογεῖτε.  
Μακάριοι αἱ ἄνυφοι, κ' εἰσέτι θυγατέρες,  
Κ' οἱ μὴ θηλάσαντες μαστοί, κ' αἱ ἄγονοι γαστέρες.  
Ἰδοὺ ἀνέβης τὰ βουνά, καὶ τρέχεις, νέα κόρη!  
καὶ λέγεις, βουνά πέσετε, καλύφατέ με ὄρη.

Τὸ καρποφόρον στέλεχος ὁ σίδηρος ἀν δρέκη,  
Τί τὸ ξηρὸν καὶ ἀκαρπὸν νὰ περιμένη πρᾶπει;

## ΙΑΚΩΒΟΣ Ο ΤΟΥ ΖΕΒΕΔΑΙΟΥ.

Τῆς φοβερᾶς σταυρώσεως τοὺς πότους ὑποφέρων,  
Ἐπὶ τοῦ ξύλου ἐβλεπε καὶ βλασφημεῖν καὶ χαῖρον  
Τὸ κλῆθος τῶν θημίων του, κ' εἰς κλῆρον πρὸ ποδῶν του  
Ὁ ἅγιος ἐτίθετο καὶ ἄρραφος χιτῶν του.

## ΙΩΑΝΝΗΣ.

Παρίστατο εἰς τὸν σταυρὸν αὐτοῦ δακρυρροοῦσα  
Ἡ μήτηρ του, τὸ αἷμά του τὸ ῥέον θεωροῦσα·  
Ἐκείνην δὲ κ' ἐμὲ ἰδὼν, πρὸς ταύτην εἶπε, 'Γύναι!  
Αὐτὸς υἱός σου' κ' εἰς ἐμὲ, 'Πλησίον ταύτης μένει.'

## ΜΑΤΘΑΙΟΣ.

Τὸ φοβερὸν μυστήριον λαμπρῶς καὶ παραδόξως  
Ἐτελειούτο· ἔκραξε, 'Διψῶ' καὶ ἰδοὺ ὄξος.  
Λαβὼν τὸ ὄξος, ἔκραξεν ὁ Ἰησοῦς καὶ πάλιν,  
'Τετέλεσται!' κ' ἐξέπνευσε, φωνὴν ἀφείς μεγάλην.

## ΙΩΑΝΝΗΣ μετ' ἐνθουσιασμοῦ.

'Τετέλεσται!' τῆς λέξεως τὸ ὕψος ἐννοεῖτε;  
Ὁ Ἰησοῦς ἐκ τοῦ σταυροῦ τὰ ἔθνη ἐνθυμεῖται,  
καὶ λέγει, Ἐξετέλεσα καὶ τὸν προορισμόν μου,  
Κ' ἐκένωσα ὑπὲρ ὑμῶν πᾶν τὸ ποτήριόν μου.  
Τετέλεσται! πεπλήρωται τῆς γῆς ἡ ἀνομία,  
Ἄλλ' ἐνταυτῷ τετέλεσται ἡ ἀνθρωποδοσία,  
Ἡ πλάνη, ὁ δεσποτισμὸς, ἡ ἐκδίκη ἡ βαρβαρότης.  
καὶ ἀρχεται ἀλήθεια, φιλότης καὶ ἰσότης.  
Τετέλεσται! ὡς μέθυρος ἡ γῆ δις, τρίς ἐσεισθῇ,  
καὶ τ' ὄμμα τὸ οὐράνιον ὁ ἥλιος ἐσβύσθῃ,  
καὶ οἱ νεκροὶ ἀνήρχοντο εἰς τὴν ἀγίαν πόλιν.  
Φεῦ! τότε τὴν συντέλειαν τοῦ κόσμου βλέπων ὅλην,  
Τετέλεσται, τετέλεσται! παράφρων κ' ἐν ἐκστάσει  
Ἐφώναξα πλανώμενος εἰς τὰ πλησίον δάση.

ΤΑΧΥΤΗΣ ΠΤΗΝΩΝ.—Γερμανικὴ τις ἡμέρις,  
πραγματευομένη περὶ τῆς ταχύτητος διαφόρων πτηνῶν,  
λέγει, 'Ὁ γυφὶς ἐμπορεῖ νὰ πετάξῃ πρὸς 150 μίλια τὴν  
ὥραν· ἄγριαι χῆνες πρὸς 90· ἡ κορώνη πετὰ 25 μίλια,  
αἱ δὲ χελιδόνες 92 μίλια. Λέγεται δὲ ἱέραξ τις εὐρί-  
σθαι εἰς Μάλταν 24 ὥρας μετὰ τὴν ἐκ Φονταίν-βλώ  
ἀναχώρησιν τοῦ Ἐρρίκου Δ'. Ἄν τοῦτο ἀληθεύῃ, ὁ  
ὄρνις πρέπει νὰ ἐπέτα διὰ 24 ὥρας πρὸς 57 μίλια τὴν  
ὥραν, χωρὶς νὰ σταθῇ οὔτε στιγμήν κατ' ὅλον τὸ διά-  
στημα.'

ΑΣΦΑΛΕΣ εἶναι πάντοτε νὰ μανθάνωμεν καὶ ἀπὸ  
τοὺς ἐχθρούς μας· κινδυνώδες ὅμως νὰ διδάσκωμεν  
καὶ αὐτοὺς μας τοὺς φίλους.

ΟΤΑΝ δὲν ἔχῃς τί νὰ εἴπῃς, μὴ λέγῃς τίποτε·  
ἀσθενὲς ἀπολογία ἐνδυναμόνει τὸν ἐχθρόν σου, ἡ δὲ  
σιωπὴ βλάπτει ὀλιγώτερον τῆς κακῆς ἀποκρίσεως.



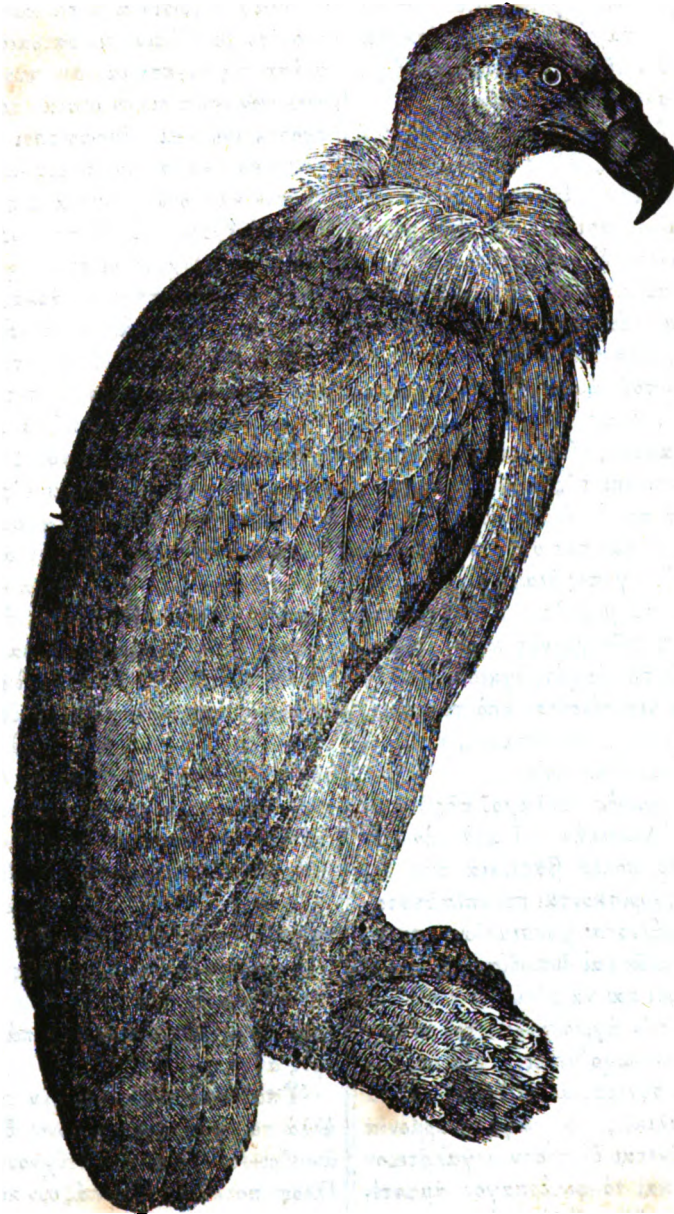
# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ, 1839.]

[ΑΡΙΘ. 32.]



Ο ΧΡΥΣΟΓΥΨ.

Τὸν πρῶτον βαθμὸν μεταξὺ τῶν ὀρνέων κατέχει ὁ αἰετὶς, ὅχι ὡς δυνατότερος τοῦ γυπὸς ἢ μεγαλύτερος, ἀλλ' ὡς γενναϊότερος καὶ τολμηρότερος. Ὁ αἰετὶς δὲν συγκαταβαίνει ποτὲ εἰς θνησιμαῖα, πλὴν ὅταν ἡ πείνα τὸν βιάσῃ, καὶ οὐδέποτε κατατρώγει πλὴν ὅσα αὐτὸς

διώξας κατέλαβεν. Ὁ γυψ, ἐκ τοῦ ἐναντίου, ἔχει ἀσ-  
σμον ἀδυναμίαν, καὶ σπανίως διώκει τὰ ζωντανά, ὅταν  
εὐρίσκη φορημένα. Ὁ μὲν αἰετὶς ἀπανεῖ καὶ ἀντιστε-  
κεται μόνος εἰς τὸν ἐχθρὸν του· ὁ δὲ γυψ, ὅταν περι-  
μένη ἀντίστασιν, ἐπικαλεῖται τὴν βοήθειαν τῶν ὁμοει-



δῶν αὐτοῦ, καὶ διὰ τῆς ἀνάνδρου συμμαχίας αἰσχυρῶς τὸ θῆρμα κατατροπώνει. Σῆψις καὶ δυσωδία ἐλκύουν, ἀντί ν' ἀποδιώκωσι τὸν γύπα· μεταξύ τῶν ὀρνέων εἶναι αὐτὸς ὅ,τι μεταξύ τῶν τετραπόδων ὁ θῶς καὶ ἡ βαινα, ὅτινες εὐωχοῦνται ἀπὸ τὰ θνησιμαῖα, ἕως καὶ τοὺς νεκροὺς ἐκχώνοντες.

Τοὺς γύπας διακρίνει ἀπὸ πᾶν εἶδος αἰετῶν ἡ γυμνότης τῶν ἀπτερώων κεφαλῶν καὶ τραχήλων, ὅπου δὲν φύεται παρὰ μικρὸς τις χνούς, ἡ ὀλίγαι τινὲς ἀραιαὶ τρίχες. Οἱ ὀφθαλμοὶ ἐξέχουν περισσότερον· οἱ ὄνυχες εἶναι βραχύτεροι, καὶ ὀλιγώτερον ἀγκιστρωτοί· τὸ ἐνδοθεν τῆς πτέρυγος εἶναι μὲ παχύ τι πέλινον ἐσκαπμένον· ἡ στάσις αὐτῶν δὲν εἶναι τόσον ὁρθίος, ὡς ἡ τοῦ αἰετοῦ· ἡ δὲ πτήσις δυσκολωτέρα καὶ βαρυτέρα.

Τῶν γυπῶν ὑπάρχουν διάφορα εἶδη, ὁ χρυσοῦς, ὁ στακτόχροος, καὶ ὁ μελάγχροινος, εἰς τὴν Ευρώπην· ὁ κηλιδωτὸς, καὶ ὁ μέλας, εἰς τὴν Αἴγυπτον· καὶ ὁ πωγωνίας, ὁ Βραζιλιανός, καὶ ὁ βασιλεὺς τῶν γυπῶν, εἰς τὴν Νότιον Ἀμερικὴν. Ὅλοι δ' ἔχουν τὴν αὐτὴν φύσιν, ὅτιες ἐξίσου ὀκνηροὶ, ἀρπακτικοὶ, καὶ ἀκάθαρτοι.

Πρώτιστος ἀπάντων φαίνεται ὁ Χρυσογύψ, ὅστις κατὰ πολλὰ ὁμοιάζει τὸν χρυσάετον, εἶναι ὅμως μεγαλύτερος. Ἀπὸ τὴν ἄκραν τοῦ ῥάμφους ἕως τὴν ἄκραν τῆς οὐρᾶς ἔχει δύο πηχῶν μῆκος· τὸ κάτω μέρος τοῦ τραχήλου, στήθους, καὶ γαστροῦ εἶναι κοκκίνου χρώματος, ἀμυδροτέρου γινόμενου ἐπὶ τῆς οὐρᾶς, βαθυτέρου δὲ σιμὰ τῆς κεφαλῆς. Τὰ πτερά εἶναι μαῦρα ἐπὶ τῶν νύτων· ἐπὶ δὲ τῶν πτερύγων καὶ τῆς οὐρᾶς κίτρινωποῦ μελαγχροίνου. Ἄλλων εἰδῶν γύπες διαφέρουν μὲν ἀπὸ τοῦτον κατὰ τὸ χρῶμα καὶ τὸ μέγεθος· ἀλλ' ἅπαντες χαρακτηρίζονται δυνατὰ ὑπὸ τῶν γυμνῶν κεφαλῶν, καὶ τοῦ ῥάμφους, εὐθείας μὲν εἰς τὴν ἀρχὴν, ἀγκιστρωτοῦ δὲ εἰς τὴν ἄκραν. Ἐτε μᾶλλον διακρίνονται ἀπὸ τὰς φυσικὰς αὐτῶν διαθέσεις, αἰτινες, ὡς προείπαμεν, εἶναι ἡ σκληρότης, ἡ ἀκαθαρσία, καὶ ἡ ὀκνηρία.

Ὁ ὄρνις οὗτος εἶναι μὲν κοινὸς πολλαχοῦ τῆς Ευρώπης, κοινότερος δὲ εἰς τὴν Ἀμερικὴν. Κατὰ τὴν Αἴγυπτον, Ἀραβίαν, καὶ ἄλλα πολλὰ βασιλεῖα τῆς Ἀφρικῆς καὶ Ἀσίας, οἱ γύπες εὐρίσκονται πολυπληθέστατοι. Εἰς τὴν Αἴγυπτον μάλιστα χρησιμεύουν παρὰ πολὺ, κατατρώγοντες θνησιμαῖα καὶ δυσωδίας, τὰ ὅποια ἠδύναντο ἄλλῃως νὰ μολύνωσι καὶ νὰ φθείρωσι τὸν ἀέρα. Συνήθως βλέπονται μετὰ τῶν ἀγριοσκύλων τοῦ τόπου, ἀταράχως ἀπὸ πτώμα τι συνευωχούμενοι. Μάχας δὲν προξενεῖ ἡ ἀλλόκοτος αὐτῇ συντροφία· οἱ ὄρνεις καὶ τὰ τετράποδα συγκατοικοῦν φιλικῶς, καὶ μεγάλη ἀρμονία ὑπάρχει μεταξύ των. Φαίνεται δὲ τόσον μεγαλῆτερον τὸ θῆμα τοῦτο, καθόσον καὶ τὸ φιλόρπαγον ἀμφοτέρων εἶναι ὑπερβολικόν, καὶ ἄκρα ἡ ἰσχύς αὐτῶν, προερχομένη ἀπὸ τὴν ἐλλειψιν ἰσως καὶ τῆς ἀθλίας τροφῆς μὲ τὴν ὁποίαν ζῶσι.

Εἰς τὴν Ἀμερικὴν διάγουν σχεδὸν τὸν αὐτὸν βίον. Ὅπου ἴδωσιν ὑπάγοντας τοὺς κνηγούς, ὅτινες ἐκεῖ θηρεύουν τὰ κτήνη μόνον διὰ τὰ δέρματα, ἀκολουθοῦν ἔξοπίσω οἱ ὄρνεις οὗτοι· περιπίπτανται ὀλίγον ἀπέχον-

τες, καὶ, δταν ἴδωσιν ἐκδαρμένον καὶ παραιτημένον τὸ ζῶον, ἀνακράζουσιν εἰς ἀλλήλους, χύνονται κατὰ τοῦ πτώματος, καὶ ἐν ἀκαρεῖ γυμνόνουν τὰ κόκκαλα, καθαρίζοντες αὐτὰ, ὡς νὰ εἶχαν ξεσθῇ μὲ μάχαιραν.

Εἰς τὸ Ἀκρωτήριο τῆς Καλῆς Ἑλπίδος, δεικνύουν ἐτι μεγαλῆτεράν ἐπιδεξιότητα εἰς τὰς ἀνατομικὰς μεθόδους των. 'Πολλάκις ἴδα,' λέγει ὁ Κόλβεν, 'τῖνι τρόπῳ ἀνατέμνουσιν τὸ νεκρὸν σῶμα· λέγω ἀνατέμνουσιν· καθότι οὐδεὶς τεχνίτης ἠμποροῦσε νὰ κάμῃ αὐτὸ ἀρμοδιώτερα. Ἐχουν μίαν θαυμαστὴν μέθοδον τοῦ νὰ διαχωρίζωσιν ἀπὸ τὰ κόκκαλα τὴν σάρκα, καὶ μ' ὅλον τοῦτο ν' ἀφίνωσιν ἀκέραιον τὸ δέρμα. Ὅταν πλησιάσῃ τις τὸ πτῶμα, δὲν στοχαζέται αὐτὸ στερημένον ἀπὸ τὴν ἐσωτερικὴν οὐσίαν του· ἀλλ' ἀφοῦ τὸ ἐξετάσῃ προσεκτικώτερα, δὲν εὐρίσκει ἐμὴν δέρμα καὶ κόκκαλον. Ὁ τρόπος, κατὰ τὸν ὁποῖον ἐκτελοῦν τοῦτο, εἶναι ὁ ἐξῆς· πρῶτον κάμνουσιν ἀνοιγμα εἰς τὴν γαστέρα τοῦ ζῶου, ὅθεν ἐξάγουσιν καὶ ἀθηπάγως χάπτουν τὰ ἐντόσθια· ἔπειτα, εἰσερχόμενοι εἰς τὸ γενόμενον κοῖλον, διαχωρίζουσιν ἀπὸ τὰ ὀστέα τὴν σάρκα, χωρὶς κἂν νὰ ἐγγίξωσι τὸ δέρμα. Συμβαίνει πολλάκις, βούς ἐπιστρέφων μόνος ἀπὸ τὸ ἄροτρον εἰς τὸ κτηνοστάσιον, νὰ πλαγιάθῃ κατ' ὁδόν· τότε, ἂν οἱ γύπες τὸν παρατηρήσωσι, πίπτουν μανιωδῶς κατεπάνω αὐτοῦ, καὶ κατατρώγουν ἀναποφύκτως τὸ δύστηνον ζῶον. Κάποτε ἐπιχειροῦν κατ' αὐτῶν ἐνῶ βόσκονται εἰς τοὺς ἀγρούς, ἐκατὸν ἢ καὶ πλείότεροι διαμιάς καὶ συνάμα ἐφορμῶντες.'

'Τὰ θνησιμαῖα,' γράφει ἄλλος περιηγητής, 'ἐλκύουσιν τοὺς γύπας, μακρότατα εὐρίσκομένους. Τερπνὸν εἶναι νὰ θεωρῇ τις αὐτοὺς, δταν τρώγωσι, μαχόμενοι καποτε συναλλήλως. Πολλάκις αἰτὸς καθίζει πρῶτον εἰς τὴν τράπεζαν ταύτην, καὶ ἀναγκάζει τοὺς γύπας νὰ στέκωσιν ἀπομακρυσμένοι ἕως νὰ τελειώσῃ· τότε δὲ πίπτουν εἰς τὸ ἀπολειφθὲν μὲ θαυμαστὴν ὀρεξιν. Τόσον ἐξεῖαν δσφρησιν ἔχουν οἱ ὄρνεις οὗτοι, ὥστε, καθὼς πῖσῃ πτῶμα, καὶ ἂν οὐδεὶς ἐφαίνετο ἀρχήτερα, βλέπονται πολλοὶ πανταχόθεν ὁρμῶντες κατ' αὐτοῦ.' Ἄλλοι ὅμως φρονοῦν ὅτι ὀδηγεῖται εἰς τὸ θνησιμαῖον ὁ γύψ ὄχι ἀπὸ τὴν δσφρησιν, ἀλλ' ἀπὸ τὴν ὀξυδέρκειαν· καὶ πρὸς ἀπόδειξιν ἀναφέρουν ὅτι φορτίμιον περικλεισμένον εἰς καλάθιον, ὅθεν ἐλευθέρως ἠμποροῦν νὰ ἐξέρχωνται τὰ μιάσματα, δὲν ἐφείλκυσε κἂν νὰ, μὴ βλεπόμενον· ἀφοῦ ὅμως ἐξεσκεπάσθῃ, πᾶς πολλοὶ εὐθὺς ὤρμησαν πρὸς αὐτό.

Ὑποτίθουν τινὲς, ὅτι δὲν τρώγουν τίποτε ζωντανόν ἀλλὰ τοῦτο συμβαίνει μόνον δταν δὲν ἔμπορῶσι· διότι, ἂν ἐβρωσιν ἄρνία, δὲν δείχνουν εἰς αὐτὰ τὸ παραμικρὸν ἔλεος· πολλάκις δὲ ἀρπάζουσιν καὶ ὄρεϊς. Ὁ τρόπος τῶν ὀρνέων τούτων εἶναι νὰ καθίζωσι, διάφορα ὁμοῦ, εἰς τὰς παλαιὰς πεύκας καὶ κυπαρίσσους, ὅπου ἐξακολουθοῦν ὥρας τινὰς, μὲ τὰς πτέρυγας ἀνεωγμένas. Κοινῶς δὲν ἔχουν δειλίαν, οὔτε φοβῶνται κίνδυνον, ἀλλ' ἀφίνουσιν ἀνθρώπους νὰ πλησιάσῃ, καὶ μάλιστα δταν τρώγωσι.

Ἡ ὀκνηρία, ῥυπαρότης, καὶ ἀθηπαγία τῶν πτηνῶν

τούτων καταντῶν σχεδὸν ἀπίστευτα. Εἰς τὴν Βραζιλίαν, ὅπου εὐρίσκονται πολυπληθεῖς, ὅταν καθίσωσιν ἐπὶ τινος πτώματος, τὸ ὁποῖον δύνανται ἀνενοχλήτως νὰ κατασπαράξωσι, τόσον ὑπεργεμίζουσιν τὸν στόμαχον, ὥστε δὲν ἐμποροῦν νὰ πετάξωσιν, ἀλλὰ τρέχουν πηδῶντα ὅταν διώκωνται. Πάντοτε πετοῦν βραδέως, καὶ σηκώνονται ἀπὸ τὴν γῆν μὲ δυσκολίαν· ἀλλ' ὅταν ὑπερφάγωσιν, εἶναι παντάπασιν ἀβοήθητα· δὲν ἀργοῦν ὅμως ν' ἀποβάλλωσι τὸ φορτίον των, καθότι ἔχουν μέθωδον τινὰ τοῦ ἐξεμεῖν ὅσα κατέφαγαν, καὶ τότε πετοῦν πλέον εὐκόλως.

Ἡδονικὸν εἶναι πάντοτε νὰ βλέπη τις ἐχθροπραξίας μεταξύ μιστηῶν ἢ βλαβερῶν ζώων. Ἀπ' ὅλα δὲ τὰ ζῶα δὲν ὑπάρχουν ἐχθρικώτερα εἰς ἄλληλα παρὰ τὸν γύπα τῆς Βραζιλίας καὶ τὸν κροκόδειλον, ὅστις ἐκεῖ αὐξάνει ἕως δώδεκα πήχεις. Ἡ θήλεια τοῦ φοβεροῦ τούτου πλάσματος γεννᾷ τὰ ὡὰ της ἑκατὸν ἕως διακόσια τὸν ἀριθμὸν εἰς τὰς ἄμμους, ἐπὶ ὁχθῆς ποταμοῦ, ὅπου ἐκκολάπτονται διὰ τῆς θερμότητος τοῦ ἡλίου. Λαμβάνει δὲ πᾶσαν προφύλαξιν νὰ κρύπτῃ ἀπ' ὅλα τὰ λοιπὰ ζῶα τὸν τόπον, εἰς τὸν ὁποῖον ἐναποθέτει τὸ βάρός της. Πολλάκις ὅμως ἀρκετοὶ γύπες κάθηνται σιωπηλοὶ καὶ ἀόρατοι ἐπὶ τῶν κλάδων γειτονικοῦ τινὸς δάσους, βλέποντες τὰς ἐργασίας τῆς κροκοδείλου, μὲ τὴν εὐάρεστον ἐλπίδα μελλούσης ἀρπαγῆς. Περιμένουν ὑπομονητικῶς ἕως νὰ γεννήσῃ ἡ κροκοδείλος ὄλον τὸν ἀριθμὸν τῶν ὡῶν, ἕως νὰ σκεπάσῃ αὐτὰ μὲ τὴν ἄμμον, καὶ ν' ἀποσυρῇ ἐξ αὐτῶν. Τότε, ὅλοι ὁμοῦ, ἐνθαρρύνοντες εἰς τὸν ἄλλον διὰ κραυγῶν, χύνονται κατεπάνω τῆς φωλεᾶς, ἀφαιροῦν εἰς μίαν στιγμὴν τὴν ἄμμον, καὶ κατατρώγουν ἀνηλεῶς ἅπασαν τὴν γενεάν.

Ἄν καὶ ἦναι τρισὶς ἡ τῶν ζώων τούτων σὰρξ, ἔτυχεν ὅμως νὰ τὴν ἀπογευθῶσιν ἄνθρωποι, ἀπὸ τὴν πείναν βιασμένοι. Ἀδύνατον νὰ εὐρεθῇ τι ἰσχυρότερον, ἰνωδέστερον, ναυτιωδέστερον, καὶ ἀνοστώτερον. Ματαιίως τοῦ ἀπεκόπησαν τὰ ὀπίσθια, ἀφοῦ ἐφονεύθη ματαιίως ἐπλύθη τὸ σῶμα, καὶ ἀρώματα συνεμίχθησαν διὰ νὰ ὑπερβῶσι τὴν ἐπικρατοῦσαν ὁσμὴν· διαφυλάττει ἀκόμη τὴν δυσωδίαν καὶ γεῦσιν τῶν θνησιμαίων, ἀπὸ τὰ ὁποῖα ἐτρέφετο, καὶ ἐξαποστέλλει βρῶμον ἀνυπόφορον.

Τὰ πτηνὰ ταῦτα, τοῦλάχιστον τὰ Εὐρωπαϊκὰ, γεννοῦν ἅπαξ τοῦ ἐνιαυτοῦ, καὶ τότε δύο μόνον ἢ τρία ὡὰ. Τὰς φωλεὰς αὐτῶν κατασκευάζουσιν εἰς δυσβάτους κρημνοὺς, καὶ εἰς τόπους τόσον ἀπομακρυσμένους, ὥστε δυσκόλως εὐρίσκονται. Ὡς ἐπιτοπλεῖστον διατρίβουν εἰς τὰ ὄρη ὅπου γεννῶνται, καὶ σπανίως καταβαίνουν εἰς τὰς πεδιάδας, ἐκτὸς ἀφοῦ ἡ δριμύτης τοῦ φύχους ἐξορίσῃ πᾶν ἄλλο ζῶον ἀπὸ τὰ φυσικὰ των καταγῶγια· τότε κατερχόμενοι ἀπὸ τὰ ὕψη των, ἐκθέτονται εἰς τοὺς κινδύνους ὅσους ἀναγκαιῶς ἀπαντῶσιν εἰς πλέον καλλιεργημένας χώρας. Ἐπειδὴ δὲ κατὰ τὸν καιρὸν αὐτὸν τῆς χιόνος καὶ τοῦ πάγου δὲν εὐρίσκονται ἀρκετὰ πτώματα, ἀρπάζουσιν λαγούς, ὄφεις, καὶ πᾶν ὅ,τι ἄλλο μικρὸν κυνήγιον προφθάσωσιν ἢ νικήσωσι.

## ΟΙ ΑΓΡΙΟΠΑΙΔΕΣ.

ΚΑΤΑ καιροὺς καὶ κατὰ τόπους εὐρέθησαν εἰς μοναξίαν παῖδες, διάγοντες βίον κτηνώδη, μὴ δυνάμενοι νὰ κοινοποιῶσι διὰ γλώσσης τὰς ιδέας των, καὶ παντάπασιν ἀγνοοῦντες τὰ κοινωνικὰ ἔθιμα τῆς ἀνθρωπότητος. Χρησιμεύουν δὲ μεγάλως τὰ περὶ αὐτῶν ὡς δεικνύοντα, πόσον ἐξευτελισμένη καὶ ἀθλία εἶναι ἡ κατάστασις ἀνθρώπου, τοῦ ὁποῦ ὁ νοῦς δὲν ἐμορφώθη διὰ τοῦ παραδείγματος ἄλλων, οὐδ' ἔλαβεν ἡθικὴν τινὰ ἢ πνευματικὴν καλλιέργειαν. Δύο τοιαῦτα ὑποκείμενα, τὰ γνωστότερα, ἐχρημάτισαν Πέτρος ὁ Ἀγριόπαις, καὶ ὁ ἐξ Αὐειρῶνος Ἀγριάνθρωπος, οἵτινες πιθανὸν μὲν νὰ ἦσαν ἐκ γενετῆς φρενόληπτοι, ἠξήσεν ὅμως καὶ ἡ θηριώδης ζωὴ τὰ νοητικὰ των ἐλαττώματα.

Τὸν Ἰούλιον, 1724, ὁ Jurgen Meyer, κάτοικος τῆς Χάμελν, κωμοπόλεως εἰς τὴν Ἀνοβέραν, εὗρηκεν εἰς τὸν ἀγρόν του γυμνὸν τινὰ μελάγχρονον, μελανότριχα παῖδα, τὸ φαινόμενον δωδεκαετῆ, καὶ διόλου ἄφωνον. Ἀπὸ τινος μῆλα, τὰ ὁποῖα τὸν εἰδείχθησαν, δελεασθεὶς, ἠκολούθησε τὸν ἄνθρωπον ἕως μέσα εἰς τὴν πόλιν· ἐβάρθη δὲ, ἀσφαλείας χάριν, εἰς νοσοκομεῖόν τι, ἐκ διαταγῆς τοῦ πολιτάρχου. Ὁ Πέτρος (ἐπειδὴ οὕτω τὰ παιδιὰ ὠνόμασαν αὐτὸν ὅτε πρῶτον ἐφάνη εἰς τὰς ὁδοὺς, καὶ τοῦ ἀπέμεινε μέχρι θανάτου τὸ ὄνομα) ἐφέρετο κατὰ πρῶτον κτηνωδῶς πως, ζητῶν νὰ ἐξέλθῃ ἀπὸ θύρας καὶ παράθυρα, ἐπιστηριζόμενος εἰς τὰ γόνατα καὶ τοὺς ἀγκυῶνάς του, καὶ κυλιόμενος ἀπὸ πλευρᾶς εἰς πλευράν ἑωσοῦ ἀπεκοιμᾶτο. Ψωμίον δὲν τὸν ἤρεσκεν, ἀλλὰ προθύμως ἐξεφλούδιζε χλωρὰ ξύλα, καὶ κατεμάσσει τὸ φλούδιον διὰ τὸν χυμὸν· ἔκαμνε δὲ τὸ αὐτὸ καὶ εἰς λαχανικά, χόρτα, καὶ εἰς τὰ ἐξώφλοια τῶν φασήλων. Μετ' ὀλίγον ἔμαθε νὰ διάγῃ κοσμιώτερα, κ' ἔλαβεν ἄδειαν νὰ περιφέρεται εἰς τὴν πόλιν. Ὅποτε τὸν εἶδαν τίποτε φαγητὸν, ὡσφραίνεται πρῶτον αὐτὸ, ἔπειτα δὲ τὸ ἐβαλλεν εἰς τὸ στόμα, ἢ τὸ ἀπ' ῥίπτει σείων τὴν κεφαλὴν του. Ταυτοτρόπως ὡσφραίνεται τὰς χεῖρας τῶν ἀνθρώπων, ἔπειτα δὲ ἐκτύπα τὸ στῆθος του, ἂν εὐηρεστεῖτο· εἰ δὲ μὴ, ἔσειε τὴν κεφαλὴν. Ὅτε τὸν ἤρεσκέ τι ἐξαιρέτως πως, ὡς φάσηλοι, πίσα, συκάμينا, ὀπῶραι, καὶ μάλιστα κρομμύδια καὶ κάρυα, ἐδείκνυε τὴν εὐχαρίστησιν, κτυπῶν κατ' ἐπανάληψιν τὸ στῆθος. Ὅτε πρῶτον ἐδόθησαν εἰς αὐτὸν πέδιλα, ἐδυσκολεύετο νὰ περιπατῇ· ἀσμένως δ' ἐκβάλλων αὐτὰ, περιέτρεχεν ἐξυπόλυτος. Ἐπίσης δυσηρεστεῖτο νὰ καλύπτῃ τὴν κεφαλὴν· ἔχαιρε δὲ πολὺ ρίπτων εἰς τὸν ποταμὸν ὅ,τι κατέλλον τὸν ἐχαρίζετο, καὶ βλέπων αὐτὸ φερόμενον εἰς τὰ κάτω ὑπὸ τοῦ ρεύματος· ἀλλὰ μετ' ὀλίγον ἐσυνείθισε τὰ ἐνδύματα. Ἡ ἀκοή καὶ ἡ δσφρησις αὐτοῦ ἦσαν ἐξύταται.

Τὸν Ὀκτώβριον, 1725, μετεφέρθη ἐκ διαταγῆς τοῦ βασιλέως Γεωργίου Α' εἰς τὴν πόλιν Ἀνοβέραν, ὅθεν ἐπέμφθη μετὰ βασιλικῆς ὑπηρετοῦ εἰς Λονδῖνον καταρχὰς τοῦ προσεχοῦς ἔτους, καὶ παρεδόθη εἰς τὴν φρον-

τίδα τοῦ ἱατροῦ Arbuthnot. Ὅτε πρῶτον εὐρῆκαν αὐτὸν, εἶχε μικρὸν τι κλάσμα χιτῶνος περὶ τὸν τράχηλον· ἡ δὲ λευκότης τῶν μηρῶν, παραβαλλομένη μετὰ τὰς μελαγροῦνους κνήμας του, ἀπαδείκνυνεν ὅτι πρέπει νὰ ἐφορῶσε βραχία, ἀλλ' ὄχι κάλτας. Ἡ γλῶσσά του ἦτο μεγάλη καὶ δυσκίνητος· ὤθεν χειροῦργός τις ἐστοχάσθη ν' ἀπαλύσῃ αὐτήν, κόπτων τὸν γλωσσοδέτην· ἀλλὰ δὲν ἐξετέλεσε τὴν ἐργασίαν. Πρὸς δὲ ταῦτοις, πορθμεῖς τινὲς, καταβαίνοντες τὸν ἐκεῖ ποταμὸν Οὐεσέραν, εἶχαν ἰδεῖν εἰς διάφορα μέρη ἐπὶ τῶν ὄχθων αὐτοῦ πτωχὸν τινα γυμνὸν παῖδα, εἰς τὸν ὁποῖον καὶ εἶχαν δώσειν φαγητόν· καὶ τέλος, ἐξηκριβώθη ὅτι χηρυσμένος τις εἶχε βωβὸν τέκνον, τὸ ὁποῖον, χαθὲν εἰς τὰ δάση τὸ 1723, ἐπέστρεψε πάλιν, ἀλλὰ μετὰ τὸν δευτέρον γάμον τοῦ πατρὸς του ἀπεδιώχθη ἐκ νέου ὑπὸ τῆς μητρειᾶς. Ἀφοῦ ἐμεινε χρόνον τινὰ ὑπὸ τὴν ἐπιστάσιαν τοῦ ἱατροῦ, ἐπληροφορήθησαν ὅτι δὲν ἠδύνατο νὰ βελτιωθῇ, ὅτι πραγματικῶς ἦτο φρενοβλαβής· ἐβάρθη ἔπειτα σιμὰ εἰς γεωργόν τινα, μετὰ τὸν ὁποῖον συνεκατοίκησε μέχρι θανάτου, συμβάντος τὸ 1785.

Ὁ Πέτρος ἦτο μεσαίου ἀναστήματος, τὸ φαινόμενον εὐρωστος καὶ ἰσχυρός, καὶ μετὰ καλὴν γενειάδα. Ἐτρωγε τὰς συνήθεις τροφάς, φυλάττων ὁμῶς ἰσχυρὰν κλίσιν εἰς τὰ χρομμύδια. Ὑπερηγάπα τὴν θερμότητα, καὶ ὑπερενοστιμνετο ἐν ἡ δύο ποτήρια πνευμάτων. Πῶτε δὲν ἐμαδε νὰ ὀμιλῇ. Ἠγάλλετο μετὰ τὴν μουσικὴν, καὶ πολλάκις ἐψιθύριζε σκοποὺς τινάς, τοὺς ὁποῖους συνεχῶς ἤκουεν. Ὅσακις ἐπαιζαν μουσικὰ ἐργαλεῖα, ἐπηδῶσεν ἀπὸ τὴν χαρὰν, ἕως τοῦ διόλου ἀπέκωμνε. Ποτὲ δὲν ἰδε τις αὐτὸν νὰ γελᾷ.

Ὁ Πέτρος ἦτον εὐάγωγος καὶ ἀβλαβής· εἰργάζετο δὲ ὠφελίμως καὶ κατ' οἶκον καὶ εἰς τοὺς ἀγροὺς, ἐνὸς αὐτοῦ ἐπεστατῆτο. Ἀφεθεῖς ποτὲ μόνος νὰ ῥίψῃ φορτίον κόπρου εἰς ἄμαξαν, εὐθὺς ἀπὸ ἐτελείωσε, πηδήσας ἐπάνω, ἤρχιζε μετὰ ἰσὴν ἐπιμέλειαν νὰ τὴν ῥίπτῃ ὅλην ἔξω· πάλιν. Ἀποπληνθεῖς ποτὲ ἐκ τῆς κατοικίας του ἐν καιρῷ πολιτικῶν ταραχῶν, συνελήφθη ὡς ὑποπτον ὑποκείμενον, καὶ μὴ ἀποκρινόμενος εἰς τὰς ἐρωτήσεις εἰρηνοδίκων τινὲς, ἐφυλακώθη. Τὴν νύκτα ἐξέσπασε πυρκαϊὰ εἰς τὴν φυλακὴν· εὐρῆκαν δ' αὐτὸν καθήμενον ἀταράχως εἰς μίαν γωνίαν, εὐφραίνόμενον μετὰ τὸ φῶς καὶ τὴν θερμότητα, καὶ οὐδόλως κεφοβισμένον. Καὶ ταῦτα μὲν περὶ τοῦ Πέτρου. Περὶ δὲ τοῦ ἐξ Αὐεῖρωνος Ἀγριανθρώπου, ἱστοροῦνται τὰ ἐκόμενα.

Τέκνον ἐνδεκαετὲς ἢ δωδεκαετὲς, πρὸ χρόνων φανὲν ὀλόγυμνον εἰς ἓν ἀπὸ τὰ δάση τοῦ νομοῦ τῆς Αὐεῖρωνος, εἰς τὴν νότιον Γαλλίαν, ἀπηντήθη πλησίον τοῦ αὐτοῦ μέρους, τὸ 1801, ἀπὸ τρεῖς κυνηγούς, οἵτινες ἐπίασαν αὐτὸ καθ' ἣν στιγμήν ἀνέβαινε δένδρον τι διὰ ν' ἀπορύγῃ τοὺς δῶκτας του. Ἐπάρθη δὲ εἰς κώμην γειτονεύουσαν, ἀλλ' ἐξέφυγε μετὰ μίαν ἐβδομάδα εἰς τὰ ὄρη, ὅπου περιεπλανᾶτο κατὰ τὸ διάστημα δρυμνιάτου χειμῶνος, ἄλλο σκέπασμα μὴ ἔχων παρ' ἐσχισμένον χιτῶνα, καὶ τὴν μὲν νύκτα καταφεύγων εἰς μονήρεις τόπους, τὴν δὲ ἡμέραν πλησιάζων εἰς τὰ γειτονεύ-

οντα χωρία. Τὴν ἀγρίαν ταύτην ζωὴν ἐξηκολούθει νὰ διαγῇ, ἕως μίαν τῶν ἡμερῶν ἐββῆκεν εἰς ἀνθρωπίνην κατοικίαν· πιασθεῖς δὲ πάλιν, ἐπηγγυπνεῖτο, καὶ ἐφυλάσσετο μερικὰς ἡμέρας· ὅτε ὤθεν μετεκομίσθη πρῶτον εἰς τὸ νοσοκομεῖον τῆς καμπούλεως Ἀγ. Ἀφρικῆς, ἀκολούθως δὲ εἰς τὴν Ῥοδὲς, πρωτεύουσαν τοῦ νομοῦ, ὅπου ἐκάθισε μῆνας τινάς. Ἐνῷ διέτριβεν εἰς τὰ μέρη ταῦτα, ἦτο πάντοτε ἐξίσου ἀγrios, ἀνυπόμονος, καὶ ἀνήσυχος, ἀδιακόπως προσπαθῶν νὰ δραπετεύσῃ. Πρὸς τὰ τέλη τοῦ 1802, ἐστάθη ἐκ διαταγῆς τῆς κυβερνήσεως εἰς τοὺς Παρισίους. Ἀλλ' ἡ μεγίστη τῶν Παρισίων περιέργεια ἐψυχράνθη παραπολὺ, ὅτε ἶδαν τὸν νέον ἀγριανθρωπὸν ἀηδὲς ῥυπαρώτατον τέκνον, πᾶσιν ἀπὸ σπασμῶν, ἀδιαλείπτως ἐμπροσθεν καὶ ὀπισθεν ταλαντευόμενον, καθὼς ζῶα τινὰ εἰς τὰ θηροτροφεία, δαγκάνον καὶ ἀμύσσον (τσουγγρανίζον) πάντα ὅστις αὐτὸ ἐβλαπτεν, οὐδεμίαν δὲ φιλοστοργίαν δεικνύον πρὸς τοὺς ὅσοι φιλοφρόνως αὐτὸ περιποιεῖντο· ἀδιάφορον εἰς ἅπαντα, καὶ τὸ φαινόμενον ἀνίκανον νὰ προσηλώσῃ εἰς τίποτε τὴν προσοχὴν του.

Κατὰ τὸν ἱατρὸν Πίνελ, ὅστις ἔκαμε λεπτομερῆ ἀναφορὰν περὶ τῆς καταστάσεως τοῦ ἀγρίου, τόσον ἐλλειπῆς ἦτον ἡ ἀφῆ του, ὥστε δὲν ἠδύνατο νὰ διακρίνῃ ὑψωμένην ἐπιφάνειαν ἀπὸ ζωγραφίαν· ἀναισθητοῦσεν ἐξίσου εἰς πάντα ἤχον, εἴτε τρανὸν, εἴτε σιγανόν· ἠδύνατο μόνον νὰ κάμνῃ θόρυβόν τινα διὰ τοῦ λάρυγγος· ἐφαίνετο ἐπίσης ἀδιάφορος εἰς τὰς τερπνοτέρας εὐωδίας καὶ τὰς δυσωδέστερας ἀποφοράς· καὶ δὲν ἠδύνατο πρὸς ἄλλο τι νὰ μεταχειρισθῇ τὰς χεῖράς του εἰμὴ διὰ νὰ πιάνῃ. Ὁ νοῦς αὐτοῦ δὲν ἦτον εἰς καλῆτεράν κατάστασιν. Ἀποκεχωρισμένος πάσης μετὰ τοὺς ὁμοίους αὐτοῦ συγκοινωνίας, ἐστρεῖτο μνήμης, κρίσεως, καὶ πάσης μιμητικῆς δυνάμεως· αἱ χειρόνομiai καὶ τὰ κινήματα αὐτοῦ ἦσαν διόλου μηχανικά· μετέβαινε δὲ χωρὶς τινος φαινομένην αἰτίαν ἀπὸ ἡλιθίου μελαγχολίας εἰς ὑπερβολικοῦ γέλωτος κατάστασιν· δὲν ἐγνωρίζεν ἀγάπην, δὲν εἶχεν ἡδονὴν τινα αἰσθῆσιν, καὶ ἠδύνετο μόνον τὰ τῆς γεύσεως ὄργανα θραπαύων. Εἰς βραχυλογίαν, ἡ ὑπαρξὶς αὐτοῦ ἦτον ἀπλῶς ζωικῇ, καὶ τῶν ὄντι πολλὰ ζῶα ὑπερέβαιναν αὐτὸν κατὰ τὴν νόησιν. Ὁ ἱατρὸς Πίνελ ἦτο γνῶμης, ὅτι ὁ καὶς ἦτον ἀνιάτως φρενοβλαβής· ἀλλ' ὁ Ἰταρδ, ἱατρὸς τοῦ ἐν Παρισίοις καταστήματος τῶν Κωφολάλων, ὅστις εἶχε τὸν ἀγριανθρωπὸν ὑπὸ τὴν ἐπιστάσιαν του, ἔτρεφεν ὅτι ἐλπίδας, στοχαζόμενος ὅτι ὁ φυσικὸς καὶ ἡθικὸς ἐξευτελισμὸς τοῦ ἀτόμου τούτου προήρχετο παθάνως ἀπὸ τὴν ἐλλείψει πάσης ἀνατροφῆς, καὶ τὸν παντελῆ αὐτοῦ χωρισμὸν ἀπὸ ἀνθρώπων.

Μετὰ τὰ συνετὰ δὲ μέσα, τὰ ὁποῖα ὁ ἱατρὸς οὗτος μετεχειρίσθη, εὐτύχησε καὶ φυσικῶς καὶ νοερῶς νὰ βελτιώσῃ τὴν κατάστασιν τοῦ δυστυχοῦς ἀγρίου. Μετὰ ἐννέα μῆνας ὀλίγον διέφερε κατὰ τὸ φαινόμενον καὶ τὴν διαγωγὴν ἀπὸ κοινὰ κωφάλαλα παιδία· ὥστε οἱ παρατηρήσαντες αὐτὸν εἰς τὴν ἀγρίαν κατάστασιν μόλις ἐπέβουλον ὅτι βλέπουν τὸ αὐτὸ ὑποκείμενον.

## ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΤΡΟΦΗ.



Τὸ Σχολεῖον τῆς Ἑθικῆς.

Ἡ ΜΕΛΛΟΥΣΑ τῶν παιδιῶν τύχη, ἔλεγεν ὁ Ναπολεὼν, ὑπάρχει πάντοτε τῆς μητρός ἔργον. Ὁ μέγας οὗτος ἀνὴρ ἀνεγνώριζε τὴν μητέρα αὐτοῦ ὡς πρωταίτιον ὅλης τῆς δόξης, εἰς τὴν ὁποίαν εὐτύχησε νὰ ὑψωθῇ. Ἀλλ' ἡ ἱστορία δίδει καὶ ἄλλα ἐκτὸς τοῦτου παραδείγματα. Ὁ Ἑρρίκος τέταρτος, ὁ Τίτος τῶν Ἰάλλων, ἐμορφώθη ὁποῖος ἦτον ἀπὸ τὴν μητέρα του· εἰς δὲ τὸν Λοδοβίκον ΙΣΤ'. βλέπομεν ἐξεναντίας τὰ πάθη Ἰσπανῆς γυναικὸς, φιληθονίαν μέχρι ἀκολασίας, φόβον καὶ τρόμον δεισιδαίμονος καὶ ἀγεννοῦς ψυχῆς, ὑπερῃφάνειαν δεσπότητος ἀπαιτοῦντος ἔμπροσθεν τοῦ θρόνου τὸ σέβας, τὸ ὁποῖον χρεωστοῦμεν εἰς μόνον τοῦ Θεοῦ τὸ θυσιαστήριον. Οἱ δύο Γράχκοι ἦσαν καὶ αἱτοὶ πλάσματα τῆς Κορνηλίας· ἐνῷ τοῦ Βολταίρου ἡ μήτηρ, κακοήθης, ἀγχινοῦς, σκωπτικὴ, κενόδοξος, μετ' ἔδωκεν ὅλα τὰ προτερήματα καὶ τὰς κακίας εἰς τὸν διαβόητον αὐτῆς υἱόν, ὅστις ἐτίμησε τόσον τὸ ἀνθρώπινον πνεῦμα, ὅσον διέστρεψε τὰ ἥθη, καὶ ἐφαρμάκευσε τὴν πηγὴν ὧν τῶν ἐναρτίων αἰσθημάτων εἰς τὴν καρδίαν τῶν νέων. Ἀλλὰ πρὸς πίστωσιν τῶν λεγομένων δυνάμεθα νὰ ἀναφέρωμεν ἐνταῦθα καὶ δύο ἐνδόξους ποιητὰς τῆς ἐποχῆς, ὅπου ζῶμεν, τὸν Βύρωνα καὶ Λαμαρτῖνον. Ὁ πρῶτος, δυστυχῆσας νὰ ἔχῃ ἀνόητον, φαντασιώδη, ἀλαζόνα, καὶ ματαιόφρονα μητέρα, ἥτις ἀλληλοδιαδόχως τὸν περιπαίζει ὡς χυλὸν, παρώχυνε, περιποιεῖτο, κατεφρόνει, καὶ κατηρᾶτο τὸ ἴδιον αὐτῆς τέκνον, ἐκυριεύθη ἑνωρὶς ἀπὸ τὸν θυμὸν, τὴν ἔκτασιν, τὴν ὑπερψίαν, τὸ μῖσος, καὶ ὅλα τὰ βίαια πάθη, τὰ ὁποῖα ἔβρασαν καὶ ἐχύθησαν ἔπειτα ὡς χεῖμαρρος ἡφαιστείου πυρὸς εἰς τὰς ἀθανάτους αὐτοῦ ποιήσεις. Ὁ δεύτερος, γεννημένος ἀπὸ μητρίαν τρυφεράν, εὐσεβῆ, εὐμορφον, καὶ πεκαυμένην, ἐνέπνευσεν εἰς αὐτὸν ὅλας τὰς ἀρετὰς ἐξ ἀπαλῶν ἐνύχων.

Μεταρρύθμισεν ἥδη, ἂν δύνασαι, μὲ τὴν ἡθικὴν τοῦ γυμνασίου καὶ τὴν φιλοσοφίαν τοῦ διδασκάλου τὴν ἐπὶ τὴν τῆς μητρικῆς παιδαγωγίας· δακίμασον νὰ μεταπλάσῃς τὸν Βύρωνα καὶ Λαμαρτῖνον· θλίψεις κοπιᾶσαι ματαίως· τὸ ἀγγεῖον ἐποτίσθη, τὸ φάρμακον ἔλαβε 8\* β'.

τὴν πτυχὴν, καὶ τὰ πάθη τῶν δύο μητέρων κατήντησαν δευτέρα φύσις.

Ἰδοὺ ἡ μεγάλη δύναμις, ἡ ὁποία ἐνεργεῖ ἀκαταπαύστως εἰς τὸν ἀνθρώπον, καὶ ἀπὸ τὴν ὁποίαν ἀρχικῶς προέρχεται ἡ μέλλουσα τοῦτου εὐτυχία ἢ δυστυχία εἰς τὸν κοινωνικὸν βίον. Καὶ ὁμοῦς μόνη αὕτη ἐμείνεν ἀδιεύθυντος σχεδὸν ἀπ' ἀρχῆς τοῦ κόσμου μέχρι τοῦδε, ἐπειδὴ μόλις περὶ τοὺς ἐσχάτους χρόνους ἔστρεψαν τὴν προσοχὴν οἱ ἄνθρωποι εἰς τὴν παιδείαν τῶν γυναικῶν. Πόσῃ ἄρα ευγνωμοσύνην χρεωστοῦμεν εἰς τοὺς ξένους ἐκείνους, οἱ ὁποῖοι πρῶτοι ἐπεχείρησαν νὰ ἡμερώσωσι τὰ ἄγρια ἥθη τῶν Ἑλληνικῶν κορασίων εἰς διαφόρους πόλεις, καὶ νὰ δώσωσιν ἀξιολύπητον παιδαγωγίας τύπον εἰς τοὺς δῆμους ὅλης τῆς ἐλευθέρου καὶ ἀνεξαρτήτου Ἑλλάδος;

Τὸ παιδίον μανθάνει ἀπὸ τὸν διδάσκαλον, ἀλλὰ μορφοῦται ἀπὸ τὴν μητέρα· ἀπὸ τὰς χεῖρας καλῶν διδασκάλων λαμβάνομεν καλοὺς μαθητὰς, ἀπὸ δὲ τὰς μητέρας καλοὺς ἀνθρώπους καὶ ὠφελίμους πολίτας. Εἰς αὐτὰς ἄρα κυρίως ἀνήκει ἡ παιδαγωγία, εἰς δὲ τοὺς διδασκάλους ἡ παιδομάθεια, δύο πράγματα, τὰ ὁποῖα ἔπρεπε ποτὲ νὰ μὴ συγχέωνται.

Νεαὶ μητέρες, καὶ νεαὶ σύζυγοι! Σεῖς εἰσαθε προερισμέναι νὰ φέρετε εἰρήνην εἰς τὸν κόσμον, τάξιν εἰς τὰς οἰκίας, τιμὴν εἰς τὰ τέκνα σας, εὐτυχίαν εἰς τὴν ἀνθρωπότητα. Ἀναδειχθῆτε ἄρα ἄξια τοῦ οὐρανοῦ τοῦτου προορισμοῦ καὶ τῶν ἐλπίδων τῆς πατρίδος! Μὴ μνηστῆτε τὰς ξένας εἰς τὴν ματαιότητα τοῦ καλλωπισμοῦ, καὶ εἰς τὴν περιέργειαν τῆς ἐνδυμασίας· ἀλλὰ φυλάξτε καθαρόν καὶ ἀκέραιον τὸν Ἑλληνικὸν χαρακτῆρα, διὰ νὰ τὸν μεταδώσετε ὡς πολυτίμον κληρονομίαν εἰς τὰ τέκνα σας.—ΑΝΘΩ. ΚΟΙΝ. ΓΝΩΣΕΩΝ.

## Ἡ ΑΥΡΗΛΙΑΝῆ ΚΟΡΗ.

Ἡ ΙΩΑΝΝΑ ΔΑΡΚ, Jeanne d'Arc, κοινότερον καλουμένη Αὐρηλιανὴ Κόρη, διὰ τὴν ἡρώικὴν ἐλευθέρωσιν τῆς πόλεως Λιρηνίας, ἐγεννήθη τὸ 1410 ἢ 1411 εἰς τὸ χωρίον Δομρεμὶ, τότε μὲν ἐπὶ τῶν δυτικῶν συνόρων τῆς Λοθαριγγίας κείμενον, τῶρα δὲ περιλαμβανόμενον εἰς τὸν νομὸν Meuse, κατὰ τὴν βορειανατολικὴν ἄκρην τῆς Γαλλίας. Ὁ πατὴρ αὐτῆς ἦτο πόντης χωρικός, ὀνομαζόμενος Ἰάκωβος Δάρκ· εἶχε δὲ τρεῖς υἱοὺς καὶ δύο θυγατέρας, οἵτινες ὅλοι ἐδόθησαν εἰς ταπεινὰ ἢ δουρικὰ ἐπιτηδεύματα, σύμφωνα μὲ τῆς εἰκογενείας τὴν κατάστασιν. Ἡ Ἰωάννα, ἥτις δὲν ἔμαθε κἂν νὰ γράφῃ τὸ ἴδιόν της ὄνομα, εἶχε κατὰ πρῶτον ὡς ἔργον αὐτῆς τὸ ράπτειν καὶ κλωθεῖν· ἀλλὰ μετ' ὀλίγον ἐμβῆκεν ὡς θεράπαινα εἰς ξενοδοχεῖόν τι, εἰς τὴν γειτονικὴν πόλιν Neufchateau. Ἐνταῦθα ἐμείνε πέντε χρόνους. Παιδιάζου ἦτο κέρη θερμῶς πνεύματος καὶ ζωηρᾶς φαντασίας. Μολοντί δὲ εἶχε πολὺ κάλλος, καὶ ἠδύνατο μὲ τὸ ἰκνυστικὸν τοῦ προσώπου καὶ τὴν πραότητα τοῦ ἥθους νὰ εὐφραίνῃ ὅλους, μὲ τοὺς ὁποίους στανιστρέφετο, εἰδείκνυε, μὲ λίαν ταῦτα,

δλιγωτάτην κλίσειν εἰς τὰς διασκεδάσεις τῶν συνηλικιωτῶν αὐτῆς, καὶ ἦτο πάντῃ ἀδιάφορος εἰς τὰ ἐγκόσμια. Ἡ θρησκεία ἐκυρίευσεν πρῶτον, καὶ διὰ πολλοὺς χρόνους κατέϊχεν ἐξ ὀλοκλήρου, τὸν νοῦν καὶ τὴν καρδίαν της. Πρὶν ἐμβῆθαι θέρραπαινα, ἔδαπάνη δλον τὸν καιρὸν, καθ' ὅσον ἐσχόλαζεν, εἰς τὰ βάζη γυμνασίου τινὸς δάσους. Ἐδῶ συνωμίλει ὄχι μόνον μετὰ τὸ ἰδίον πνεῦμα, ἀλλὰ κατὰ φαντασίαν καὶ μετὰ τοὺς ἄλλους καὶ μετὰ τοὺς ἀγγέλους, ἕως οὗ τὴν ἐφαίνοντο ἀληθῆ τὰ ὄνειρα τῆς πεπυρωμένης φαντασίας. Ἐπίστευεν ὅτι ἤκουε μετὰ τὰ ἰδιά της ὡτία φωνὰς ἐξ οὐρανοῦ· ὁ ἀρχάγγελος Μιχαὴλ, ὁ ἀγγελὸς Γαβριὴλ, ἡ ἁγία Αἰκατερίνα, καὶ ἡ ἁγία Μαργαρίτα, ὅλοι ἐφαίνοντο κατὰ διαφόρους καιροὺς ὅτι ὠμίλουν πρὸς αὐτὴν ἀκουστάς. Ταῦτα δὲ εἶναι ποσὸς δυσεξήγητα ἢ καὶ ἀσυνήθη. Εἰς πάντα αἰῶνα κατὰστασις πνευματικὴ, ὡς ἡ περιγραφεῖσα, προῆλθε πολλάκις ἀπὸ ευλαβῆ ἐνθουσιασμοῦ.

Μετὰ καιρὸν, κατέλαβε τὸ πνεῦμά της καὶ ἄλλο ἐσχυρὸν αἰσθήμα, — τὸ τοῦ πατριωτισμοῦ. Ἡ Γαλλία, μετὰ τὴν ὁποίαν κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν ἡ Δοθαριγγία συνείχετο σφιγκτὰ, μολονότι δὲν ἦτο συνενωμένη, εὐρίσκετο εἰς ἐλκευοτάτην κατάστασιν. Ἦν δ' ἄναιμος, ἡ Ἀγγλία, ἐζήτει ὡς κληρονομικὸν αὐτῆς δικαίωμα τὴν κυριαρχίαν τοῦ βασιλείου, κατεῖχε πραγματικῶς τὸ πλεῖστον αὐτοῦ μέρος, καὶ εἶχε φρουράς συστημένας εἰς σχεδὸν ὅλας τὰς ἀξιολόγους πόλεις. Ὁ Δουξ Βεδφορδίας, εἰς τῶν θείων τοῦ βασιλέως τῆς Ἀγγλίας, Ἐρρίκου ΣΤ', διέτριβεν εἰς Παρισίους, κυβερνῶν τὴν ἐπικράτειαν ὡς ἀντιβασιλεὺς ἐν ὀνόματι τοῦ ἀνγλίου ἀνεψιῦ τοῦ. Ὁ Δουξ Βουργουνδίας, ὁ τοῦ Γαλλικοῦ στέμματος δυνατώτερος τιμαριώτης, συνεμάχρει καὶ υπεστήριξε τοὺς ξένους κρατοῦντας. Ὁ δὲ Κάρολος Ζ', ὁ τοῦ θρόνου νόμιμος κληρονόμος, καὶ τὸ υποκείμενον τῆς θνικῆς ἀγάπης, ἦτο φυγὰς, εἰς στενὴν ἄκραν τοῦ βασιλείου περικυλισμένος, καὶ καθ' ἑκάστην βλῆπων ἐλαττωμένους τοὺς πόρους του. Βαδίζων ἐντὶ πῶσιν ἔκαμαν ταῦτα εἰς τὴν Ἰωάνναν. Τὸ χωρίον Δοιρεμί ἦτο σχεδὸν διόλου ἀρρωσιωμένον εἰς τὴν ἀγῶνα τοῦ Καρόλου. Εἰς αὐτὴν μάλιστα φαίνεται ἄγῶν τοῦ Θεοῦ, ὡς καὶ τῆς Γαλλίας. Πολεμικὰ αἰσθήματα ἔρχισαν νὰ μιν γίνωνται μετὰ τὸν θρησκευτικὸν ἐνθουσιασμόν της. — Πίγμα κοινὸν καὶ φυσικὸν τοὺς καιροὺς ἐκείνους, ἴσον καὶ ἀνφαίνεται ἀσυμβίβαστον τὴν σήμερον. Τὸ θῆλυ γένος, ὡς ἀποκλείον· τοῦ ἐπαγγέλματος τῶν ὀπλων, ἐφαίνεται εἰς αὐτὴν σχεδὸν ἀναιματτικὸς ζυγὸς, πὸν ἀποτοῦν ἤμαρ νὰ παραβλήσῃ καὶ ν' ἀποτινάξῃ. Ἐδόθη λοιπὸν εἰς ἀρῖνικὰ γυμνάσματα, τὰ ὅποια διαμύτις ἐνίσχυναν τὸ σῶμα, καὶ ἐνεψύχοναν τὰ κάλλη της. Προέδωκεν εἰς αὐτὴν τὴν ἰππηνάσαν· καὶ λέγεται ὅτι ἐδίδακτο τὴν ἰππὸν της μετὰ τὴν ἐμπειρίαν καὶ τὴν ἀλγὴν τοῦ Ἰωαννῆ (τοῦ ἰππέτου).

Τὴν 24ην Φεβρουαρίου, 1429, παρυστάθη πρῶτον ἡ Ἰωάννα ἐνώπιον τοῦ βασιλέως Καρόλου εἰς τὴν κομόπολιν Chinon. Ἦτον ἀνδρὶκά ἐνδεδυμένη καὶ ὡπλι-

σμένη ἀπὸ κεφαλῆς μέχρι ποδῶν· ὑπὸ τοῦτο δὲ τὸ κάλυμμα, μετ' ὀλίγων συνωδευμένη, εἶχεν ὁδοιπορήσειν ἑκατὸν πεντήκοντα λεύγας διὰ χώρας ἐχθρικῆς. Εἶπεν εἰς τὴν αὐτοῦ μεγαλειότητα, ὅτι ἦλθε μετὰ παραγγελίαν ἐξ οὐρανοῦ ν' ἀποκαταστήσῃ αὐτὸν εἰς τὸν θρόνον τῶν προπατόρων του. Ὁ Κάρολος ἐπέδ' ῥμει μὲν, πλὴν ἐφορῶντο, νὰ δεχθῇ τὴν προσφερόμενην βοήθειαν, γνωρίζων ὅτι ἀμύσως οἱ ἐχθροὶ αὐτοῦ ἤθελαν διακηρύξειν, ὅτι ἔβαλε τὰ θάρρη του εἰς τὴν μάγαν, καὶ ὅτι συνεμάχρσε μετὰ τοὺς καταχθονίους δαίμονας. Ἐντεῦθεν ἀπήντησε πᾶν εἶδος δυσπιστίας ἢ Ἰωάννα· καὶ νὰ παρρησιάζετο εἰς τὴν αὐτοῦ μεγαλειότητα δὲν εἶχε τὸ ἐλεύθερον· ἀπήντησαν παρ' αὐτῆς νὰ γνωρίσῃ τὸν βασιλέα ἀναμίσσον δλης τῆς αὐτῆς του· εἰτύχρσε δὲ νὰ κάμῃ τοῦτο, ὡς καὶ νὰ ἐλκύσῃ τὴν εὐνοίαν τοῦ ν. οὐ μονάρχου διὰ τῆς ἀπλότητος τῶν ἡθῶν της. Μ' ὅλα ταῦτα, πῶσαν προφύλαξιν ἐλαβεν ὁ Κάρολος πρὶν φανερῶς τὴν ἐμπιστευθῇ. Πρῶτον διώρισεν ἐκκλησιαστικὴν ἐπιτροπὴν, νὰ τὴν ἐξετάσῃ· ἔπειτα ἐστάλεν αὐτὴν εἰς τὸ Πικταύιον, Poitiers, ὅπου υπῆρχε μεγάλη νομικὴ σχολή, διὰ ν' ἀπορασίῃ τὸ συνέδριον τῶν νομοδιδασκάλων, ἔάν ἡ τῆς Ἰωάννης ἀποστολὴ ἦτον ἐκ Θεοῦ ἢ ἐκ τοῦ διαβόλου· καθότι οὐδεὶς ἐπίστευεν ὅτι ἦτον ἀπλῶς ἀνθρωπίνη. Ὡς μεγαλητέρα κατὰ τῆς μαγείας ἐγγήσεις ἐθεωρεῖτο ἡ ἀγγελία τῆς νεάνιδος· ἐπειδὴ ἦτον ἀξίωμα ὅτι ὁ διάβολος οὔτε ἤθελεν οὔτε ἠμπόρει νὰ συμμαχήσῃ μετὰ παρ' ὅν· μεταχειρῶσθαι δὲ πάντα τρόπον, ὥστε νὰ ἐξακριβώσῃ τὸν ἀληθῆ χαλακτῆρὰ της ὡς πρὸς τοῦτο. Εἰς βραχυλογίαν, ἡ ἐσχάτη ἀπιστία δὲν ἠμπόρει νὰ λοπίασῃ περισσότερον διὰ νὰ εἴρῃ τὴν πλάνην, παρ' ὅσον ἐκοπίασεν ἡ τῆς ἐποχῆς ἐκείνης εἰκολοπιστία διὰ νὰ στερεώσῃ πίστειος θεμελίαν. Πολλάκις ἐζήτουν παρ' αὐτῆς νὰ κάμῃ θαύματα, ἀλλὰ μόνον ἀπόκρισιν ἔδιδε, «Φέρετέ με εἰς τὴν Αἰρηλίαν, καὶ θ' ἴτετε ἰδ. ἔν. Ἡ πολιορκία θ' ἴλει σηκωθῇ, καὶ ὁ Δελφίνος θ' ἴλει στεφθῇ βασιλεὺς εἰς τοὺς Ῥέμους».

Ἡ Αἰρηλία ἦτο κατ' ἐκείνον τὸν καιρὸν ὁ ἐσχυρότερος τόπος ἐκ μέρους τοῦ Καρόλου· στίνα δὲ πολιορκούμενος ὑπὸ τῶν Ἀγγλων, ἐνδύνειν τὰ μέγιστα ν' αὐωθῇ, καὶ νὰ κραταίωσῃ αὐτοὺς διὰ παντὸς εἰς τὴν Γαλίαν. Βλῆπων λοιπὸν ὁ πρίγκιψ τὴν ἐπισηφάλη τῶν πραγμάτων αὐτοῦ θ' ἴσιν, ἀπεφάσις, τ' ὅλος, νὰ ὤψληθῇ καὶ ἀπὸ τὴν ἐνθουσιασμόν τῆς Κέρης· ὤθεν, χάρις τὸ ῥήγημά της, προεβίβατο αὐτὴν εἰς βαθμὴν στρατηγού. Τὴν 29ην Ἀπριλίου, πανοπλίαν ἐνδεδυμένη, ἐφ' ἵππον λευκόν, καὶ μετὰ σημάειον φερόμενην ἔμπροσθεν αὐτῆς, ἔρμησεν εἰς τὰ ἐμπροσθεν, ἐπὶ κεφαλῆς συνειδίας μετὰ ζωοτροφῶν· μ' ὅλην δὲ τοῦ ἐχθροῦ τὴν ἀντίστασιν, ἐμβῆκεν εἰς τὴν πολιορκουμένην πόλιν. Ὁ θρίαμβος οὗτος ἦτο ἡ ἀρχὴ μὲτ' αὐτῆς λαμπρῶν κατωρθωμάτων, τὰ ὅποια, ταχὺς ἄλληλα διαδεχόμενα, ἐφαίνοντο θαύματα. Εἰς ὀλίγας ἡμέρας ἐβίβει τὰς πολιορκητὰς ἀπὸ πῶσαν θ' ἴσιν. Ἰτίσπερ δὲν ἠμπόρει ν' ἀντισταθῇ τὴν γυναικότητα τῆς Κέρης, καὶ τὴν

ἐνθουσιασμόν ἐκείνων, οἵτινες, τὴν σημαίαν αὐτῆς ἀκολουθοῦντες, ἐπίστευαν ὅτι ὠδήγει αὐτοὺς ἡ ἀκαταμάχητος τοῦ Θεοῦ δύναμις. Τὴν 8ην Μαΐου, ὁ ἐχθρὸς, ὅστις εἶχεν ἀποκλεισμένον τὸν τόπον ἀπὸ τῆς 12ης Ὀκτωβρίου, ἐσήκωσε τὴν πολιορκίαν, καὶ ἐπισθοδρόμησε μὲ φόβον καὶ ἀταξίαν. Ἀπὸ τῆς ἐποχῆς ταύτης ἡ τῶν Ἀγγλων κυριότης εἰς τὴν Γαλλίαν ἐμαράνθη ὡς ἐξερίζωμένον δένδρον. Μετ' ὀλίγας ἡμέρας ἡολύθησεν ἡ ἐν Παταίῳ μάχη, ὅπου αἱ Γαλλικαὶ δυνάμεις ὑπὸ τὴν στρατηγίαν τῆς Κόρης ἐκίρθησαν μεγάλῃ νίκῃ κατὰ τῶν Ἀγγλων, ἐκ τῶν ὁποίων 80 χιλιάδες πεντακόσιοι ἀφίθησαν νεκροὶ εἰς τὸ πεδὶον τῆς μάχης, καὶ χίλιοι διακόσιοι ἐξωγρήθησαν, περιλαμβανομένου καὶ αὐτοῦ τοῦ στρατηγοῦ. Καὶ ἄλλαι πόλεις ἔνοον τῶρα ἢ μία κατόπιν τῆς ἄλλης τὰς πύλας αὐτῶν εἰς τοὺς νικητὰς, ἐνῶ αἱ Ἀγγλικάι φρουραὶ ἀνεχώρουν γενικῶς χωρὶς ἀντίστασιν. Τὴν 16ην Ἰουλίου παρεδόθησαν οἱ Ῥέμοι, καὶ τὴν ἐπαύριον καθιερώθη πανδήμως, καὶ ἐστράφη ὁ Κάρολος εἰς τὴν ἐκεῖ πρωτεύουσάν ἐκκλησίαν. Διαίως ἡμπόρει καὶ ἄλλος αἰὼν, πλὴν φωτισμένος τοῦ δεκάτου πέμπτου, νὰ πιστεύῃ εἰς τὰ ἔργα τῆς Ἰωάννης ἐφανεύοναν ὑπερανθρωπίνην μεσολάβησιν.

Διηγούνται ἱστορικοὶ τινες, ὅτι εἰθὺς μετὰ τὴν στίφιν ἡ Αἰρηλιανὴ Κόρη, λαβοῦσα ἐπιθυμίαν ν' ἀποσυρθῇ εἰς τὴν οἰογυεῖαν αὐτῆς εἰς Δομρεμί, ἐμποδίσθη ἀπὸ τὸν βασιλῆα· ἀλλ' αἱ ἀποδείξεις τοιαύτης ἀποφάσεως ἐκ μέρους τῆς εἶναι πολλὰ ὀλίγα.

Τὸν Σηπτέμβριον τοῦ αὐτοῦ χρόνου, τὴν εὐρίσκομεν κατέχουσάν στρατηγικὴν θύρην εἰς τὸ βασιλικὸν στρατεύμα, τὸ κυριεύσαν τὴν πόλιν Ἀγιον Διονύσιον, St. Denis, ἔπου ἐκράμασε τὰ ἱεῖά της ὅπλα εἰς τὴν πρωτεύουσάν ἐκκλησίαν. Μετ' ὀλίγον, ἠνάγκασαν αὐτὴν οἱ Γάλλοι στρατηγοὶ νὰ ἐνωθῇ μετ' αὐτῶν εἰς προσβολὴν κατὰ τῶν Παρισίων, εἰς τὴν ὁποῖαν μετὰ μεγάλης ζημίας ἀπεκροσθήσαν, καὶ αὐτὴ ἡ Ἰωάννα διετρυπῆθη μὲ βίλος κατὰ τὸν μηρόν. Τὴν φορὰν ταύτην πρῶτον ἠττήθη στρατεύμα, εἰς τὸ ὁποῖον καὶ αὐτὴ εἴποι· ὦσε. Περί τὴν καιρὸν τοῦτον ἐξεδόθη βασιλικὸν φήγισμα, δίδον τίτους εἰσγενείας καὶ εἰς αὐτὴν καὶ εἰς πᾶν μῦλος τῆς οἰογυεῖας τῆς, καὶ συγχρόνως καθιστάνον ἀσυντελὲς τὸ χωρίον Δομρεμί. Ἰδὲ προσεχὲς ἔαρ, οἱ Ἀγγλοὶ καὶ οἱ Βουργουνδεῖοι ἐπολιόρκησαν τὴν Compi gne· ἡ δὲ Ἰωάννα εἰσῆλθεν εἰς τὴν πόλιν, ἔσπευε νὰ διαφυλάξῃ αὐτὴν ἀπὸ τὰς ἐφόδους των, ὡς πρότερον τὴν Αἰρηλιαν. Ἀλλ' εἰς ἐξοδόν, τὴν ὁποῖαν ἔλαβεν ὀλίγας ἔρας μόνον ἀπὸ ἐμβήκεν, ἐπιάσθη ἀπὸ τινὰς ἀξίωματι οὓς, οἵτινες παρῴθων αὐτὴν εἰς τὸν Βουργουνδεῖον στρατηγόν, Ἰωάννην Λουξεμβούργου, τὴν 23ην Μαΐου, 1430. Οὗτος ἐπώλησεν αὐτὴν εἰς τοὺς Ἀγγλοὺς διὰ δ' ἄκα χιλιάδας λίτρας. Ἐφέρθη ἔπειτα εἰς Ῥωτόμαγον, ὅπου ἐκρίθη, ὡς μάγισσα κατηγόρουμένη. Τὰ δὲ μηχανήματα, ὅσα μεταχειρίσθησαν διὰ ν' ἀποδείξωσιν αὐτὴν ἔνοχον, παριστάνουν σειρὰν πρά-

ξεων τῶσον σκληρῶν καὶ ἀτίμων, ὅσον ὁποιαυδήποτε εἰς τὰ χρονικά τῆς δικαστικῆς ἀνομίας καταγεγραμμένοι· πρὸς τὰ τέλη Μαΐου, 1431, κατεδικάσθη νὰ καῇ, ἐκτός ἂν ὑπατάσσετο εἰς τὴν ἐκκλησίαν, τοῦ· στί, ἂν ὡμολόγῃ ὅτι ἦσαν ψευδεῖς αἱ ἐπτασίαι τῆς, ἂν ἀπηνεῖτο τὰ ἀνδρικά ἱμάτια καὶ ὅπλα, καὶ γενικῶς ἂν ἐγνώριζε τὸ σφάλμα τῆς. Παντοιοτρόπως ἐζήτουν νὰ καταπέσωσιν αὐτὴν εἰς τοῦτο, ἀλλὰ ματαίως. Τέλος, φερθεῖσα εἰς τὴν δημόσιον ἀγορὰν τῆς Ῥωτομάγου, ἔμελλε νὰ καῇ, καὶ ἔρχισεν ἱδὴ ἐπίσκοπός τις νὰ ἀναγινώσκῃ τὴν ἀπόφασιν τῆς καταδίκης. Ἐνῶ ἀνεγινώσκετο, πρότρεπαν τὴν Ἰωάνναν εἰς μετάνοιαν κατὰ πάντα τρόπον, ἵωσὺ ἐξέλειπεν ἡ γενναιοῦτης αὐτῆς, π' ἴσπερ νὰ ὑποταχθῇ, ὥστε νὰ σωθῇ ἀπὸ τὰς φλόγας. Πάραυτα ἔφεραν εἰς μέσον ἔγγραφον ἐξομολόγησιν, τὴν ἵπταν τῆς ἀν· γνῶσάν· ἡ δὲ Ἰωάννα, μὴ ἐξουρούσα νὰ γράψῃ, ἔλαβε τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ. Ἐμετριάσθη λοιπὸν ἡ κοινὴ τῆς, μεταβληθεῖσα εἰς διηνεκὴ φυλάκισιν, 'εἰς ἄρτον ὀδύνης, καὶ ἔδωρ θλίψεως.'

Φερθεῖσα πάλιν εἰς τὴν φυλακὴν, ἐφόρεσε γυναικεῖα ἐνδύματα, καὶ συνεμώθη κατὰ πάντα μὲ τὰς ἀπειθήσεις τῶν ἐχθρῶν τῆς· ἀλλὰ μετὰ παρέλευσιν δύο ἡμερῶν, ἀπὸ εἰς τὴν μοναζίαν τῆς φυλακῆς ἀνεκάλεσεν ἡ ἑρῶν τὴν ὑστέραν ταύτην δειλὴν, ἀνανδρὸν πρᾶξιν, τὴν τῶσον ἐναντίαν μὲ τῆς ζωῆς αὐτῆς τὰ ἐνδοῖα κατορθώματα, ἐκυριεύθη ἀπὸ κατασχύνῃ καὶ συνειδήσεως ἔλεγχον, καὶ ὁ θρησκευτικὸς ἐνθουσιασμὸς ἐπανήλθε μὲ ὅλην τὴν προῖραν ἰσχύν του. Φωναὶ οὐράνιοι τὴν ἐπ' ἔπλητταν· ὑπὲρ δὲ τὴν ὥσιν αὐτῶν ἐφόρετε τὰ ἀρρενικά ἐνδύματα, καλονόως πλησίον αὐτῆς ἀφεσθέντα, καὶ διεκήρυξεν ὅτι μετεμελήθη, ὅτι οὐδέποτε πλὸν ἔθελεν ἀρνηθῆναι τὰς δυνατὰς ὁρμὰς ἡ ἐμπνεύσεις, αἵτινες εἶχαν κινήσει αὐτὴν νὰ πράξῃ ὡς ἔπραξε, καὶ ὅτι ἐπρωτίμα ν' ἀποθάνῃ διαμεις μᾶλλον παρὰ νὰ υποβῇ ὅσα ἵπασχεν εἰς τὴν φυλακὴν.

Ἡ μετακύλισις αὐτῇ ἐφάνη ἐγκλημα δεινότατον εἰς τοὺς δικαστὰς τῆς Ἰωάννης, καὶ ἀπεφασίσθη πάραυτα νὰ ἐβίλωσι τὴν δυστυχὴ ἀπὸ τὸ μέσον. Σωρὸς ξύλων ἠτοιμάσθη εἰς τὴν παλαιὰν ἀγορὰν τῆς Ῥωτομάγου, καὶ σаниδῶματα ἐβάλλθησαν περὶ αὐτοῦ διὰ τοὺς κριτὰς καὶ τοὺς ἐκκλησιαστικοὺς. Ἦν τελευταῖαν ἡμέραν τοῦ Μαΐου, 1431, ἔσφραν αὐτὴν εἰς καταδίκην· ἐκλαβεν ἐλευσίν, καὶ ἔδιδε τὴν αὐτὴν ἀδυναμίαν, ὡς καὶ ὅτε πρῶτον ἐθεώρησε τὴν πυρὰν. Ἀλλὰ τῶρα οὐδὲν ἔλεος ὑπῆρχε. Τῆς ἔθεσαν ἐπὶ κεφαλῆς τὸ κάλυμμα τῶν θυμάτων τοῦ ἱεροῦ Δικαστηρίου, καὶ ταχέως ἐγινε πυρὸς ἀνάλωμα ἡ ταλαπικρὸς Ἰωάννα. Ἀπὸ ατεκέας, συναχθεῖσα ἡ στάκτη, ἐρίφη εἰς τὸν Ση σάναν.

Δύσκολον εἶναι νὰ εἴπῃ τις εἰς πόους ἀνῆκε περιστοτέρα κατασχύνῃ διὰ τὸν βορβάρων τοῦτον φόνον· εἰς τοὺς Βουργουνδεῖους, τοὺς πωλῆσαντας τὴν Αἰρηλιανὴν Κόρην· εἰς τοὺς Ἀγγλοὺς, τοὺς συγχωρήσαντας τὴν θανάτωσιν αὐτῆς· εἰς τοὺς Γάλλους τῆς Ἀγγλικῆς πατρῆας, τοὺς προετοιμάσαντας καὶ ἐκτελέσαντας αὐτόν·



ἡ εἰς τοὺς Γάλλους τοῦ ἐναντίου κόμματος, οἵτινες τόσον δ' ἄγον ἐπροσπάθησαν νὰ λυτρώσωσι τὴν γυναῖκα εἰς τὴν ὅπο' αν ἐχρεώσονται τὴν ἐλευθέρωσιν καὶ τὴν ἐθνικὴν αὐτῶν ἱπαρξίν. Σύμπαντας, φίλους καὶ ἐχθρούς, ἀτιμάζει τὰ μέγιστα τὸ φρικῶδες τέλος τῆς Αὐρηλιανῆς κόρης· ἡ ἱστορία τῆς σχηματίζει ἐν τῶν περιεργότερων αἰνιγμάτων, καὶ μίαν τῶν μεγαλητέρων κηλίδων, εἰς τὰ χρονικά τῆς ἀνθρωπότητος.

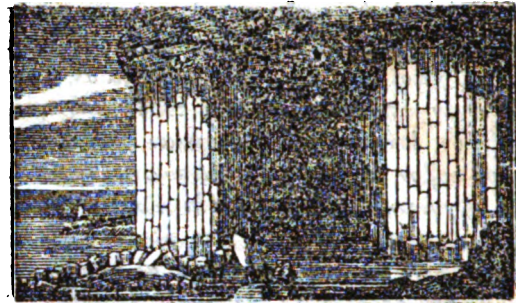


ΓΙΓΑΝΤΩΝ ΠΡΟΚΥΜΑΙΟΝ.

Εἰς τὴν Ἰρλανδίαν, ἐπὶ τοῦ βορειανατολικοῦ αὐτῆς αἰγιαλοῦ, παρατείνεται βασιλικῶν στύλων εὐμεγέθης σειρά, εἰς ἐν μέρος τῆς ὁποίας δίδεται τὸνομα Γιγάντων Προκύμαιοι. Συνίσταται ἀπὸ τὴν πλ' ὄν ἀτακτον συσσωρευσιν πολλῶν μυριάδων στύλων ἐξαπλευρῶν, τὸ μὲν πάχος ἐνὸς ἕως πέντε ποδῶν, τὸ δὲ ὕψος 20 ἕως 250.

Τοῦ βασιλικοῦ ἢ βασιανίτου λίθου ἡ ἀρχὴ φαίνεται ἀναντιρρήτως ἡφαίστειος· τὸ δὲ σύνθημα αὐτοῦ πρισματικὸν σχῆμα δεικνύει ὅτι ἐνα καιρὸν ἦτο διαλελυμένος. Τῶν στύλων τούτων εἶναι ἀξιοπαρατήρητος ἡ σύνθεσις· καθότι δὲν συνίστανται ἐκ μιᾶς στερεᾶς πέτρας, ἀλλ' ἐκ διαφόρων, περιέργως πῶς ἀλληλενδύτων, οὐχὶ μὲν ὁμαλὰς ἐπιφανείας, ἀλλ' ὡς σφαῖρα καὶ ὑποβάσιον, ἡ ὡς οἱ σπόνδυλοι εἰς τὰ ῥαχοκόκκαλα τῶν ἰχθύων, τοῦ ἔκρου τῆς μιᾶς ὄντος κεκοιλωμένου, ὥστε νὰ δέχεται τὸ τῆς ἄλλης, τῆς δὲ βαδύτητος τοῦ κοιλώματος οὐσης ἐν γένει περὶ τοὺς τρεῖς ἢ τέσσαρας δακτύλους. Μολονότι τὸ κοινότερον σχῆμα τῶν στύλων τούτων εἶναι, ὡς προεῖπαμεν, ἐξαπλευρον, πολλοὶ ὅμως εὐρίσκονται καὶ μὲ πέντε καὶ μὲ ἑπτὰ καὶ μὲ ὀκτῶ καὶ τινες μὲ τέσσαρας πλευράς· ἀλλὰ μ' ὅλην τὴν ἀνωμαλίαν ταύτην καὶ τοῦ σχήματος καὶ τοῦ μεγέθους, καὶ μολονότι ἀνωθεν ἕως κάτω φαίνονται διόλου χωριστοὶ, τόσον ὅμως σφιγκτὰ συνενωμένη πανταχοῦ εἶναι ὁλόκληρος ἡ σειρά. ὥστε δυσκόλως ἐμπορεῖ τις νὰ ἐμβάσῃ μεταξύ των τὴν λεπτοτάτην οἰσίαν, εἴτε εἰς τὰς πλευράς, εἴτε εἰς τὰς γωνίας. Σύμπας ὁ σωρὸς συγκροτεῖ προκύμαιον ἦτοι μολοῦ εἶδος, ἀπὸ τὴν βᾶσιν ἀποτόμου ἀκρωτηρίου ἐκαστονάδας ποδῶν εἰς τὴν θάλασσαν ἐξέχοντος.

Καὶ εἰς ἄλλα πολλὰ μέρη τοῦ κόσμου εὐρίσκεται ὁ βασιλικοῦ οἷον πῶς διατεταγμένος. Τὸ Φινγγάλιον Σπήλαιον εἰς μίαν τῶν Δυτικῶν νήσων τῆς Σκωτίας, τὴν Στάφραν, συνίσταται ἀπὸ γιγαντιαίας στήλας τοῦ λίθου τούτου, αἵτινες σχεδὸν ἔχουν τῆς πελεκητῆς πύ-



τρας τὴν ὁμαλότητα. Τὸ μῆκος αὐτοῦ εἶναι 164 πηχῶν, τὸ δὲ ὕψος κατὰ τὴν εἰσοδὸν 52 πηχῶν. Ἡ θάλασσα, τῆς ὁποίας τὰ κύματα, μὲ ὀρμὴν εἰσερχόμενα, προξενῶν θόρυβον, ὑπὸ τοῦ θόλου ἡδονικῶς ἀντηχοῦμενον, καλύπτει ἐξ ὁλοκλήρου τὸν πυθμένα. Ἐκ τοῦ αὐτοῦ ἀνοίγματος διαπερνῶν τὸ φῶς εἰς πᾶν μέρος τοῦ σπηλαίου, παριστάνει λαμπρότατα τὴν μεγαλοπρεπὴ καὶ ὡραίαν ἀρχιτεκτονικὴν τῆς φύσεως.

Τὸ χρῶμα τοῦ βασιλικοῦ εἶναι βαδύ γαλανωπὸν λευκόφαιον, κάποτε δὲ μελάγχροινον ἢ ἐρυθρόν. Οἱ παλαιοὶ μετεχειρίζοντο αὐτὸν εἰς οἰκοδομὰς, ἀγάλματα, βάσεις, καὶ ἄλλα τοιαῦτα· τὸ δὲ λεπτότατον εἶδος αὐτοῦ εἰς βάσανον τοῦ χρυσοῦ, ὅθεν καὶ βασιανίτην λίθον ὠνόμαζαν αὐτόν. Ἐντεῦθεν κρίνουσι τινὲς τῶν νεωτέρων ὅτι τὸ ὄνομα βασιλικοῦ ἐγένετο ἐκ παραφθορᾶς τοῦ βασιανίτης· ἄλλοι ὅμως θέλουν ὅτι βασιλίκον εἶναι λέξις Αἰθιοπικῇ, σημαίνουσα σιδηροῦχος λίθον, ὁποῖος καὶ πραγματικῶς εἶναι ὁ βασιλίκος.

Εἰς τὴν μικρὰν τὰς τῆς γῆς, τὴν καλὴν Ἑλλάδα, καθὼς εἶπέ τις τῶν νεωτέρων λογιώτατος ἰνὴρ, (Segur), εὐρίσκονται συνθηροισμένα ὅλα τὰ μέγιστα, ὅλα τὰ μικρά, ὅλη ἡ σοφία, ὅλη ἡ μωρία τοῦ ἀνθρώπου, οἱ σκληρότεροι τύραννοι, οἱ χρηστότεροι βασιλεῖς, οἱ περιφημότεροι δοριακτῆρες, οἱ ἐνδοξότεροι σοφοί, οἱ καλῆτεροι νόμοι, οἱ ἐλευθερώτεροι λαοί, οἱ ὑποκλινέστεροι δοῦλοι, ἀρεταὶ διαλάμπουσαι, κακίαι θεαπεποιημέναι, πρωτότυπα παντὸς εἶδους εὐφυΐας, τέχνης, ἀκρασίας καὶ αὐστηρότητος, πᾶν εἶδος πολιτείας καὶ ἀναρχίας.

ΕΛΑΕΙΝΟΤΑΤΟΝ ἤθελεν εἶσθαι, ἐὰν τὰ τοῦ παρόντος κόσμου ἀγαθὰ ἦσαν εἴτε πολυτιμότερα, εἴτε διαρκέστερα· διότι, ἂν καὶ ἤδη πολὺ ευκαταφρόνητα, πάμπολλοι ὅμως προθυμοῦνται ν' ἀγοράζωσιν αὐτὰ, δίδοντες εἰς ἀντάλλαγμα τὴν ψυχὴν των.

ΜΕ τοσαύτην δραστηριότητα πρέπει νὰ ἐνεργῶμεν, ὡς νὰ ἐπεριμέναμεν τὰ πάντα ἀφ' ἡμῶν αὐτῶν· μὲ τοσαύτην δὲ προθυμίαν νὰ προτευχώμεθα, ὡς νὰ ἐπεριμέναμεν τὰ πάντα ἐκ Θεοῦ.

ΟΥΔΕΙΣ ἀγαπᾷ τόσον τὰ μυστικά, ὅσον οἱ μὴ αὐτὰ φυλάσσοντες· οἱ τοιοῦτοι ἐπιθυμοῦν τὰ κρυφὰ, ὡς οἱ ἄστωι τὸ ἀργύριον, μὲ σκοπὸν κυκλοφορίας.

ΓΕΡΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΝΕΟΥ ΣΥΝΔΙΑΛΕΞΙΣ,  
ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ.

ΟΥΤΩΣ ὁμιλοῦντες, ἐτρεπόμεθα εἰς ἀργολογίαν· ἀλλ' ὅταν γ' ὦν καὶ ν' ὅς συνδιαλέγωνται, γ' ὦν, ὅστις ἤδη κροῖει τὰς θύρας τοῦ ἄλλου κόσμου, καὶ ν' ὅς εἰσέτι ἀγνοῦν διὰ τίνος πύλης πρέπει νὰ ἐμβῇ εἰς τοῦτον τὸν κόσμον, ἡ ἀργολογία, μόλις προκύπτουσα, ἀφανίζεται, ἐπικρατοῦσης πάντοτε σπουδαίας καὶ ἐμβριθοῦς ἡμιλίας. Τί στηρίζεις, μὲ ἡρώτησε, τοὺς ὀφθαλμοὺς εἰς ἐκείνην τὴν καλύβην; (τὴν καλύβην τοῦ ἀσκητοῦ ἐπὶ τῶν κίωνων τοῦ ἐν Ἀθήναις Ὀλυμπίου). Ὁ κατοικήσας ἐκεῖ ταλαίπωρος ἄνθρωπος, ἐξηκολοίθησε λίγῳ ὁ γέρον, δὲν ἐγνώριζεν ὅτι ἐφέρετο ἐναντίον τοῦ σκοποῦ του, ἐτρεπόμενος ἀπὸ τὴν ὁδὸν τῆς φύσεως, καὶ ἀντιφερόμενος εἰς τὰ σχέδια τῆς θείας Προνοίας. Ἡ φύσις ἀποδοκιμάζει τοὺς ἀνωφελεῖς ἀγῶνας, ἀποστρέφεται τὴν ἀγῶνον φθοράν· ἡ δὲ θρησκεία, ἡ μετὰ λόγου λατρεύουσα τὸν ἅγιον καὶ δίκαιον καὶ φιλόανθρωπον Θεόν, ἀποποιεῖται ὁμοίως τὰς πράξεις τοῦ ἀνθρώπου, ὅσαι δὲν ὠφελοῦσι τὸν ἄνθρωπον, καὶ ὀνομάζει ἀρετὰς ἐκείνας μόνον τὰς διαθέσεις, ὅθεν γεννᾶται τι πρὸς τὸν πλησίον ἔργον ἐπωφελές. Ἐκ τῆς συναφείας τῶν ιδεῶν πολλάκις ὁ ἄνθρωπος ἀπατάται· ἀλλ' εἶναι συχνοτέρα ἡ ἀπάτη καθ' ἣν ἐκλαμβάνεται τὸ μῖσον ἀντὶ τοῦ σκοποῦ, καὶ τιμᾶται τὸ ὄργανον ἀντὶ τοῦ ἔργου. Ἐκ ταύτης τῆς ἀπάτης ἐγεννήθησαν πολλὰ περὶ ἀπαθείας ἰδία ψευδεῖς καὶ ἐπικίνδυνοι. Ἡ ἄρνησις ἀπλῶς τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως ἐνομίσθη πρῆξις ἀρετῆς, καὶ ὅχι ὁ σκοπὸς τὸν ὁποῖον πρέπει ν' ἀποβλέπη. Ἀλλ' ἡ κοινωνία ἔχει χρεῖαν Ἡρακλῶν καὶ Θησέων, ἀνθρώπων ἀγωνιζομένων νὰ τὴν ἀπαλλάξωσιν ἀπὸ τὰ κακὰ, καὶ νὰ συστήσωσι τὰ κοινὰ συμφέροντα· ἡ δὲ θρησκεία ἔχει χρεῖαν Πέτρων καὶ Παύλων καὶ τοιοῦτων ἀνδρῶν, δαπανώντων τὰς ἰδίας αὐτῶν δυνάμεις εἰς διδασκαλίαν τῆς ἀληθείας, εἰς θεραπεῖαν τοῦ πάσχοντος, εἰς ἀντίληψιν τοῦ ἀσθενοῦς, εἰς ἀνεσιν τοῦ θλιβομένου. Εἰς τοιοῦτους ἀνθρώπους ἀνεγείρονται ἀξίως ἀνδριάντες, καὶ ἀπονέμονται δίκαιαι τιμαί. Ὁ δὲ καθ' ἑαυτοῦ ἀγωνιζόμενος καὶ ἀντιφερόμενος καὶ πρὸς αὐτὰς τὰς ἀθωοτάτας αὐτῶν ἐρᾷ, διὰ λόγον οὐδ' ἓν σχετικόν, ἀλλὰ μόνον διὰ νὰ καταστρέψῃ τὴν ζωὴν του, ὁποῖαν πρέπει νὰ εἴρῃ χάριν ἐνώπιον τῶν ἀνθρώπων καὶ τοῦ ζωοδότου Θεοῦ.

Παράδοξον, εἶπα πρὸς τὸν γ' ὄντα· ἔάν τις, καθ' ὑπόθεσιν, καταβῇ εἰς τὸν Πειραιᾶ, καὶ ῥίψῃ εἰς τὴν θάλασσαν ὅλας τὰς δραχμάς του, ὅλην τὴν χρηματικὴν του δύναμιν, δὲν τιμᾶται ὡς ἐλευθέριος, ἀλλὰ καταφρονεῖται ὡς μωρός· ἔάν δὲ τις, ἐξουσίως σκληραγωγούμενος, στερηθῇ ἀπ' ἑαυτοῦ πάσης θεραπεΐας δι' οὐδὲν ἄλλα, εἰμὴ διὰ νὰ φθέρῃ τὴν υἱεῖαν του, καὶ νὰ καταλίσῃ τὰς ζωτικὰς αὐτοῦ δυνάμεις, ὁ τοιοῦτος εὐλογεῖται ἀπὸ τὰς πολλὰς καὶ μακαρίζεται! Τοῦτο συμβαίνει, μὲ εἶπεν ὁ γ' ὦν, ἐξ ἐκείνης τῆς ἀπάτης, περὶ τῆς ὁποίας πρὸ ὀλίγου ὁμιλήσαμεν. Παντὸς ἔργου

ἐκτέλεσις, ὠφελοῦντος τὸν πλησίον, πᾶσα πρακτικὴ ἀρετὴ ἐμβάλλει τοὺς ἐργαζομένους αὐτὴν εἰς δύσκολον τὰν ἀγῶνα· ἡ ἐλεημοσύνη, παραδειγματος χάριν, σὲ ἀφαιρεῖ χρήματα, ἡ ἀνδρεία γνωρίζεται εἰς κινδύνους, ἡ δικαιοσύνη ἀπαιτεῖ ἀπάθειαν, τὸ φιλόπατρι σὲ ἀναγκάζει εἰς ἡμίσεους κόπους, καὶ δὲν φυλάττει λογαριασμοὺς ἱποζημιώσεων· εἰς βραχυλογίαν, πᾶσα μία τῶν ἀρετῶν διὰ μ' ἑσὺ δυσκολίας κατορθοῦται, καὶ κατὰ τὴν δυσκολίαν τῆς τιμᾶται καὶ θαυμάζεται. Διὰ νὰ τιμηθῇ τις ἄρα ὡς ἑνάρτεος, δὲν πρέπει ἀπλῶς νὰ ὑποφέρῃ στερήσεις ἀγαθῶν, ἀλλὰ καὶ νὰ προζήνησῃ τ' ἀγαθὰ εἰς τὴν πατρίδα, πρὸς τὸν πλησίον του. Οἱ δὲ ἀπλούστεροι δὲν πράττουσιν οὕτως, ἀλλὰ προχωροῦσιν εἰς τὴν ἡμῖς τῆς πράξεως, καὶ μένουσιν ἐκεῖ, ἡγουν τιμῶσι τὸ μῖσον ἀντὶ τοῦ τέλους. Παραδειγματος χάριν, νηστεύουσιν, ὅμως ὅχι διὰ νὰ φάγῃ ὁ πτωχὸς, ὁ ἀποθνήσκων τῆς πείνας, ἀλλ' ἀπλῶς διὰ νὰ νηστεύωσι, καὶ νηστεύοντες τιμῶνται ἀπὸ τοὺς ὁμοίως συλλογιζομένους. Ἀναβαίνουν ἐπὶ τοῦ κίονος, τραγηδοῦντοσιν, ὅχι ὅμως διὰ νὰ εἰσάγωσιν ὑπὸ τὴν στέγην τὸν ξένον ἢ τὸν ἄρρωστον, ἀλλ' ἀπλῶς διὰ νὰ ταλαιπωρηθῶσιν αὐτοὶ καὶ ταλαιπωρούμενοι μακαρίζονται ἀπὸ τοὺς ὁμοίως συλλογιζομένους. . . . .

Μετὰ ταῦτα, ὁ γέρον ἐπρόσθεσεν· Ὅστις ἐκλαμβάνει ὡς ματαίας ὅλας τὰς ἐλπίδας τοῦ πιστεύοντος εἰς Θεόν, πῶς θωρεῖ ἐκείνην τὴν παγκόσμιον συμφωνίαν ὅλων τῶν πασχόντων, ἐκείνας τὰς κατ' ἐπανάληψιν δεήσεις τοῦ πόνου καὶ τῆς θλίψεως; νομίζει ἄρα, ὅτι ἀποτείνονται ματαίως πανταχόθεν τῆς γῆς εἰς χάλινον οὐρανόν, διὰ νὰ μὴ λάβωσιν ἀπόκρισιν; Πόσας ἔχομεν αἰτίας θλίψεων εἰς τοῦτον τὸν βίον! Τὸ ψῦδος μᾶς συκοφαντεῖ, ὁ δόλος μᾶς ἐπιβουλεύεται, ἡ πλαστὴ φιλία μᾶς προδίδει· οἱ θεσμοὶ τῆς κοινωνίας, ἀντὶ νὰ συνάπτωσι, πληγόνουσι τὰ μέλη τῆς· ἡ ἐξουσία πολλὰ χροῖ, ὅσον δραστηρίως φορολογεῖ, τόσον ἀμελῶς παραβλέπει καταλυομένας τὰς πολιτικὰς ἐγγυήσεις· ἡ ἱκαμπτος φύσις μᾶς ἐπηρεάζει παλλαχῶς· ἡ σκοτεινότης καὶ ψυχρὰ ἡλικία, καθ' ἣν ἀποσύρονται ἀπὸ τὸν ἄνθρωπον καὶ ἀφανίζονται ὅλα τὰ τερπνὰ, τὸ γῆρας, βεβαίως ἐπ' ῥχεται, καθὼς ἐπ' ἤλθε καὶ πρὸς ἐμὲ τὸν σήμερον πρεσβύτην, καὶ χθὲς ἄνδρα, καὶ προχθὲς μερῶν.

Εἰς τόσα ψυχρὰ πράγματα πανταχόθεν ζητοῦμεν παραμυθίαν, ἀλλ' ἐκ μόνης τῆς θρησκείας τὴν ἀπολαμβάνομεν. Μᾶς καταδιώκουσιν οἱ ἄνθρωποι; δημιουργοῦμεν, καταφυγὴν π' ἔραν γῆς καὶ ἀνθρώπων. Μᾶς ἱποτρφεται ἡ ἐξουσία ὡς φίλος τῆς δικαιοσύνης, τῆς ἐλευθερίας, τῆς πατρίδος; παρηγορούμεθα ἐκ τῆς ἰδίας ἰσχυρᾶς τινὸς ἐξουσιαστικῆς, πατρὸς τοῦ μ' ἵκοντος αἰῶνος, ὅστις, πάντοτε μεθ' ἡμῶν ευρισκόμενος, θ' ἔλθῃ μᾶς βραβεύσειν ἀξίως, διότι ἐμείναμεν πιστοὶ εἰς τὴν δικαιοσύνην, τὴν ἐλευθερίαν, τὴν πατρίδα. Μᾶς θλίβει πρῶτος φιλέτων στερήσις; δὲν εἶναι ἀδύνατον τὸ ζεῦγμα τῆς ἀβύσσου· ῥίπτομεν χ' ὅταν ἐπ' αὐτῆς θρησκευτῇ.

κὴν, νοστὴν, καὶ ἀπολαμβάνομεν τὰ φίλτατα. Τέλος, ὅταν καταστήσωμεν εἰς τὴν ἐσπέραν τῆς παρούσης ζωῆς, περιμένομεν εὐλπίδες τὴν ἀνατολὴν τῆς μελλούσης.—  
Ο ΓΕΡΩΝ ΑΙΜΠΕΡΙΣ.

#### ΘΥΜΟΣΟΦΙΑ ΖΩΩΝ.

ΕΣΤΙΝΕΙΘΙΖΕ τις νὰ μεταβαίῃ διὰ τοῦ ποταμοῦ ἀπὸ τὴν πόλιν τῆς Ἀγγλίας, ὅπου διέτριβεν εἰς ἄλλην τινὰ γαιωνικὴν, μὲ τὸν σκύλον του συνωδευμένος. Ἐτυχε δὲ μίαν τῶν ἡμερῶν νὰ χάσῃ ὁ σκύλος τὸν αὐθέντην του εἰς τὴν ξένην πόλιν, καὶ συμπεράνας ὅτι ἐπέρασε τὸν ποταμόν, ἔδραμεν εἰς γνωρίμου τινὸς βιβλιοπώλου, καὶ υπεδήλωσε τὴν συμφορὰν του. 'Τί!' ἐξέφωνησεν ὁ βιβλιοπώλης, 'τὸν αὐθέντην σου ἔχασες! Ἰδοὺ, ἐν σολδίον, νὰ περάσῃς τὸν ποταμόν.' Ὁ σκύλος ἤρπασε τὸ νόμισμα, ἔτρεξεν εἰς τὴν ὁχθρὴν, ἔριψεν αὐτὸ εἰς τὴν χεῖρα τοῦ πορθμέως, κ' ἐπέρασε μετὰ τῶν ἄλλων ἐπιβατῶν.

Ἀμαζία, εἰς τὰς ὁδοὺς τῶν Παρισίων τρέχουσα ἐπλάκωσε καὶ συνέτριψε σκύλου κνήμην. Χειροῦργός τις, περὶ αὐτὴν εὐτυχίαν, ἐλυπήθη τὸ ζῶον, ἐπῆρε δ' αὐτὸ εἰς τὸν οἶκον, τοῦ ἔβαλε τὴν κνήμην, καί, ἀφοῦ τέλεια ἔθεραπεύθη, τὸ ἀφῆκε, πεπεισμένος ὅτι ἤθελεν ἐπιστρέψιν εἰς τοῦ παλαιοῦ του αὐθέντου. Ὅσάκις μετὰ ταῦτα ἀπῆντα τὸν χειροῦργον ὁ σκύλος, ἀνεγνώριζεν αὐτὸν πάντοτε, τὴν οὐρὰν σείων, καὶ ἄλλοτρόπως παριστάνων τὴν χαρὰν αὐτοῦ. Μίαν τῶν ἡμερῶν, ἠκούσθη τρανὸν γαῖσιμα εἰς τὴν θύραν τοῦ χειροῦργου· ἦτο δὲ ὁ ἰατροὺς σκύλος, προσπαθὼν νὰ εἰσάγῃ ἄλλον σκύλον, τοῦ ἵποου ὡς τῶς εἶχε σπάσειν ἡ κνήμη.

Ἴππος τις, πεταλωθεὶς καὶ εἰς τοὺς τίσσοντας πόδας, ἔλαβε κατὰ δυστυχίαν βλίβην εἰς τὴν πετάλωσιν τοῦ ἐνός. Μετὰ τινὰς ἡμέρας, πόνον αἰσθανόμενος καὶ χωλὸς ἤδη, ὑπῆγε περὶ τὰ χαράγματα εἰς τὴν πόλιν τοῦ ἄγρου, ὅπου ἔβοσκεν, ἐσῆκωσεν αὐτὴν μὲ τὸ στόμα, ἐξῆλθε, κ' ἐπροχώρησε κατευθύνων εἰς τοῦ ἰδίου πεταλωτοῦ τὸ ἐργαστήριον, ἐν ᾧ μιστὸν μίλιον μακρὰν. Μόλις ἤνοιξεν ἡ πεταλωτής, καὶ ὁ ἵππος, πλησιάζας, ἐσῆκωσεν τὴν ποιεμένην πόδα. Ὁ σιδηρουργὸς ἰμῶσας ἤρχισε νὰ ἐξετάζῃ τὸ ὄνυχιον, ἀνεκάλυψε τὴν βλάβην, ἔκβαλε τὸ πῆταλον, καὶ μετέβαλεν αὐτὸν προσηκτικώτερα· μετὰ τοῦτο στραφείς ὁ ἵππος, ἐξέκίνησε μ' εὐχάριστον βῆμα πρὸς τὴν καλῶς ἐγνωσμένην βοσκήν του.

#### Ο ΑΛΗΘΗΣ ΠΟΙΗΤΗΣ.

Ο ΑΛΗΘΗΣ ποιητὴς λαλεῖ, σκέπτεται, εἰκονίζει, ἐπινοεῖ διαφόρους τῶν ἄλλων ἀνθρώπων, ἐξίσταται ἕκ' τὴν ἑρμὸν καὶ ἡσυχον κατάστασιν, υψοῦται, ἐξάπτεται συγκαλοῦται ἔξω τῆς συνήθους, καὶ φαίνεται, τέλος πάντων, ὅτι δὲν ἐνεργεῖ ἑαυτοῦ, ἀλλ' ὅτι κρπάζεται καὶ ἐκφύεται ἔξω ἑαυτοῦ ὑπὸ τινος ἀνωτάρας δυνάμεως καὶ φορέως. Τῶόντι, ὅλοι θ' ἄνθρωποι συνομολογήσιν ὅτι ταῦτα εἶναι ψυχῆς ἐνθουσιασμός, ἣτις ἐξίσταται καὶ φέρεται ἔξω τῆς συνήθους σφαίρας. Βλέπει μὲ τοὺς φυσικοὺς ὀφθαλμοὺς ἄστρας, θεάματα, καὶ σκηνὰς

ἐνεργεῖ μὲ δύνανται, καὶ ὁρμὴν, καὶ ἐκρηξὶν βιάαν, καὶ εἰς στιγμὰς παρερχομένης, ὡς ἄστραπαί. Τὰ ἀντικείμενα αὐτῆς εἶναι νέα, καὶ παρὰ τὸ συνήθους ἔχοντα μέγας καὶ κάλλος. Δὲν βλέπει ἐνώπιόν της παρὰ θαύματα, τέραιστα, κάλλη, ἡρώισμούς, ἀρετὰς, καὶ ἀνδρας ἐνδόξους ἢ θεοὺς, τοὺς ἵποους ἀγαπᾷ, μὲ τοὺς ἵποους συνομιλεῖ, συναγάζεται, καὶ ἐντεῦθεν διεγείρονται εἰς αὐτὴν πάθη, δάκρυα, τὰ ἵποια μεταδίδει εἰς ἄλλους, ἐρλάουσα, συγλυνοῦσα, καὶ ἡλεκτρίζουσα τὸν ἰναγινώσκοντα ἢ ἀκούοντα. Διὰ τοῦτο μὲ φαίνεται ὅτι δὲν δύναται τις κατ' ἄλλον τρόπον νὰ ἴρῃσῃ ἢ νὰ περιγράψῃ τὸν ἐνθουσιασμόν παρὰ λόγων, ὅτι εἶναι ἴσως τῆς ψυχῆς εἰς τὸ βλέπειν μὲ δέξιντα ἀήθη καὶ θαυμαστὰ πράγματα, ἐμμανὲς ὅσα αὐτῇ, καὶ εἰς ἄλλους μεταδίδουσα τὸ πάθος της.—ΦΙΛΟΣ. ΒΑΜΒΑ.

#### ΠΕΡΙ ΑΜΥΣΙΒΗΤΗΣΕΩΣ ΚΑΙ ΣΥΝΟΜΙΛΙΑΣ.

ΣΤΙΓΓΡΑΦΟΝΤΕΣ, ἂς ἀπορρῶμεν ἐπιχειρήματα ἐμπισθητέσιμα· τὰ ἐπιχειρήματα ἰμοιάζουν στρατιώται· κάλλιον νὰ ἔχωμεν ὀλίγους, ἱκανοὺς, ὡς οἱ ἐν Θερμοπύλαις Σπαρτιῖται, νὰ βαττάζωσι μίαν θύσιν, παρὰ πολλοὺς, ὡς αἱ μετὰ τοῦ Ξέρξου μυριάδες ἐκείναι τῶν Περσῶν, αἵτινες μόνον ἐχρησίμυσαν νὰ λαμπρύνωσι τὸν θρόνον, καὶ ν' αὐξήσωσι τὸ κλῆος τοῦ νικητοῦ. Καὶ δι' ἄλλην αἰτίαν συμφέρει νὰ προτιμῶμεν ἐκλεκτὰ μόνον ἐπιχειρήματα, μᾶλλον παρὰ ν' αὐξάνωμεν τὸ πλῆθος αὐτῶν μὲ τὴν προσηκτικὴν τῶν ἀσθενῶν· ἡ ἀντιδικός μας θύλει ἀπακριθὴν εἰς τὰ ἀδύνατα, καὶ νικήσας αὐτὰ θύλει ζητήσιν τὴν τιμὴν, καὶ πολλάκις ἀλίστα θύλει τὴν λάβειν, ὅτι ἐνίκησε καὶ τὰ ἰσχυρά. Συνομιλοῦντες προτίτι, ὅχι ὀλιγώτερον παρὰ συγγράτοντες, χρεῖα ν' ἀκολουθῶμεν τὸν προσηκτικὸν κανόνα, ἔαν θύλωμεν νὰ μὴν ἀκούσωμεν καὶ ἡμεῖς ὅτι ἐλέχθη ποτὲ εἰς ἓνα, τοῦ ἵποου ἢ γλῶσσαν, ὡς ὁ ταχυδρόμος ἵππος, ἔτρεχε τόσον ταχύτερα, ὅσον μικρότερον ἐσῆκοντο πορτοῦ· δηλαδὴ, ὅτι ἔδει ζεῖν εἰς μὲν τοὺς ἀμαθείς τὴν πολυμαθειαν, εἰς δὲ τοὺς πολυμαθεῖς τὴν ἀμάθειαν αὐτοῦ. Τῶόντι, ἂν οἱ ἄνθρωποι περιώρζοντο εἰς μόνον ὅσα ἐγνώριζαν, συχνότατα ἤθελε συμβαίνειν ἐπὶ γῆς ἐκείνο, τὸ ἵππος ὁ ἅγιος Ἰωάννης μᾶς εἰδοποιεῖ ὅτι συνέβη ἅπασι εἰς τὸν οὐρανόν, 'σι γὰρ ὡς ἰμῶνιον.' Ὁ μέγας μαθηματικὸς Ἀλλεῖς (Halley) ἐφλυάει οὐκ ὀλγοὶ ὑπὲρ ἐπιστάτας· μίαν δὲ φορὰν, ἵππος ἐλευθέρως ὠμίλησε περὶ αὐτῆς ἐνώπιον τοῦ φίλου του Νεύτωνος, Sir Isaac Newton, τὸν διέκοβεν ὅτος ἱποτόμως μὲ τὴν ἐφεξῆς παρατήρησιν· 'Πάντοτε, φίλε, σὲ ἀκούω μὲ τὸ μεγαλήτορον σίβας, ὅταν ἡμιλῇς περὶ ἀστρονομίας ἢ τῶν μαθηματικῶν· διότι αὗται εἶναι ὑποθέσεις, τὰς ἵποας ἡρένησες ἐπιμελῶς, καὶ τὰς ἵποας καλῶς ἐννοεῖς· ἀλλ' ὅταν λαλῇς περὶ θρησκείας, σὲ ἀκούω πάντοτε μὲ πόνον· καθότι τὴν ὑπόθεσιν ταύτην ποτὲ δὲν ἐξέτατς σπουδαίως, καὶ δὲν τὴν καταλαμβάνεις τὴν καταρροεῖς, διότι δὲν τὴν ἵποῖδας, καὶ δὲν θύλεις νὰ τὴν σπουδάσῃς, ἐπειδὴ τὴν καταρροεῖς.'

## ΠΥΡΚΑΙΑΙ ΕΙΣ ΔΑΣΗ.

ΤΗΝ ἀκόλουθον ζωηράν περιγραφὴν λαμβάνομεν ἐκ τῶν περιηγήσεων Ἀγγλου τινὸς κατὰ τὴν Σβεκίαν, Νορβηγίαν, καὶ Φιννίαν, μέχρι τῆς Βορρ.οῦ Ἀκρας.—

Ἐπεράσαμεν ἀπὸ τινος δάσης ἐκτεταμένην, καταναλωθέντα ὑπὸ τοῦ πυρός, καὶ παριστάνοντα οὐκ ἐλάττω θάσμα ἐρημώσεως. Τὸ ὠραίον καταπράσινον τῆς γῆς σκόπεσμα, ὅπου μὲ τὴν τέρψιν ἐπανεπαίετο πρότερον ὁ ὀφθαλμός, εἶχε τώρα γίνεσθαι ἄφαντον· περὶ δ' ἐκείντοι πανταχοῦ διεισροπισμένοι κορμοὶ κατὰ μαυροῦ τῶν μαρμάρων πίτυων, ἀνδρακας ἠμοιάζοντες. Ἀπὸ διαφόρους αἰτίας προέρχονται αἱ βορραὶ αἵται πυρπολήσεις· ὅθεν καὶ δεῖν εἶναι παράδοξον ὅτι συμβαίνειν τόσον συχνά. Γενικῶς, ὅταν χωρικός τις θάλῃ νὰ καθάρσῃ μέρος δάσους πρὸς καλλιργίαν, καίει τὰ δένδρα. Τοῦτο δὲ οὐχὶ μόνον ἀπαλλάττει αὐτὸν τοῦ μεγάλου κόπου τῆς ἀφαιρέσεως τῶν πυκνῶν χαλκοκλάδων, καὶ προστίει ευλογίαν τὴν πρὸς τὴν ἀξίαν, ἀλλὰ καὶ τὴν γῆν ὠφελεῖ τὰ μάλιστα, καθότι αἱ τῆραι χρησιμεύουν ὡς κόπρος γονιμότητι. Πολλάκις ὅμως, εἴτε διότι δὲν μεταχειρίζονται τὰς ἀναγκαίας προφυλάξεις, εἴτε διότι ἀρχίζουν τὴν πυρπολήσιν ὅπου καὶ οὐκ ἔστιν ἔνδοξον ὑπὲρ τὸ δ' ὄν ξηρὸς, συμβαίνει νὰ ἐκτείνῃται τὸ πῦρ πολὺ μᾶλλον παρ' ὅσον ἐσκόπευαν, φθαρὰν καὶ ὀλεθρον πανταχοῦ συνεπέρχον. Κάποτε προέρχονται ἀπὸ κακίαν ἡ ἐκδίκησιν αἱ πυρκαϊαὶ αἵται· μ' ἐδειγθήσονται περὶ τινος χωριοῦ, ὅστις, ζητήσας μέρος δάσους διὰ νὰ καθάρσῃ καὶ νὰ καλλιργήσῃ αὐτὸ (τὰ δὲ τοιαῦτα αἰτήματα γενικῶς εἰσακούονται), καὶ μὴ ἐπιτυχὼν, παρωργισθὲν τοσοῦτον, ὥστ' ὀργῇ εἰς αὐτὸ πῦρ. Πολλῶν μελίων ἐκτάσις περιετυλίχθη εἰς φλόγας, καὶ ἱκανὸς χρόνος ἐπ' ἔργον πρὶν στήσῃσι τὴν πρόθεσιν αὐτῶν. Πολλάκις ἡ ἀστραπή φέρει τὰς ἐκτεταμένας ταύτας ἐρημώσεις, κατακαίησκει εἰς τοὺς ξηρούς κλάδους γηραιὰς τινὲς πίτους, καὶ οὐχὶ μόνον αὐτὴν πυρπολοῦσα, ἀλλὰ δὲ αὐτῆς καὶ τὸ υποκάτω ξηρὸν βρῖον, ὅθεν τὸ πῦρ πανταχοῦ μεταδίδεται. Χωρικός τις, ἀφ' ὅπου καπνίσῃ, ἐκτείνασεν τὴν τῆραν τῆς καπνοσύριγγος· διὰ τινος ἄρας μῆναι πεπνυγμένη καὶ ἄφαντος· κατ' ὀλίγον δὲ αἰξάνουσα ἡ αἶρα, ζωογονεῖ καὶ ἀναφλέγει αὐτήν, καὶ ὁ ὀλεθρὸς ἤδη ἀρχεται. Αἱ φλόγες, ὡς ἔσαν τὸ ξηρὸν καὶ καίονον βρῖον διατρέχουσαι, ἀπαντῶσι κάμμιαν περὶ τὴν ὑπὸ αὐτὴν ἀναβαίνουσαν μετὰ ἀστραπῆς ταχύτητα, βοηθούμεναι ἀπὸ τοῦ ρητινώδους χυμοῦ τῆς. Οἷτω δ' ἐξαιπλοῦνται ταχέως κατ' ὅλον τὸ δάσος, μετὰ καπνὸν καὶ ῥότους συνωδυνόμεναι. φοβερὸν δὲ καὶ καταπληκτικὸν θάσμα παριστάνουσαι. Ὁ ἀπομακρυσμένος ὁδοιπόρος, τὸ αἰτίον ἀγνοῶν, βλέπει μετὰ ἀπορίας τὸ παράδοξον ἐρωδρὸν φαινόμενον τοῦ ὀρίζοντος· ἂν δ' ἐξ ἀτυχίας μᾶλλον νὰ διαβῇ τὸ καίονον δάσος, πολλὰ δυσκόλως θέλει ἀποφύγειν τὴν μανίαν τοῦ πυρός. Πανταχόθεν ἀπὸ πίπτοντα δένδρα περικυκλωμένος, τὴν ὁδὸν αὐτοῦ μὴ βλέπων ἀπὸ

τὸν καπνὸν καὶ τὰς φλόγας, στέκει ἐκθαμβος, ἀπορῶν. Ἴτε νὰ προχωρήσῃ, Ἴτε νὰ ὀπισθοδρομήσῃ. Ἄν σπῇ ἀνεμὸς, εὐθὺς ἀνάπτει ὅλον τὸ δάσος· χίλιοι δυνατοὶ κρότοι προσβάλλουν πανταχόθεν εἰς τὰ ὠτία· ἂν δὲ πῶς ἐλαφρά τις βροχή, ἀκούεται δυνατὸν σύριγμα, καπνὸς παχύτατος ἐρπύλλεται ἀπὸ τῆς, καὶ πνίγεται μὲν στιγμήν ὡς αἱ φλόγες, ἀλλὰ μετ' ὀλίγον ἐκρηγνύονται ὀρμητικώτεροι. Τὰ θηρία τοῦ δάσους, διωκόμενα ὑπὸ ἐχθροῦ ἀτακαχότητος, φεύγουν ἀπὸ ἀγρία σπῆλαια μέχρι τοῦδε ἀνενοχλήτα· ἄρτοι δὲ καὶ λύκοι κάμνουν ἐφόδους ἀτηληπισμένας εἰς τὰ βοσκήματα τῶν χωρικῶν. Ὀλίγα θάματα ἐμπορεῖ τις νὰ συλλάβῃ φοβερώτερα ἢ μεγαλοπρεπέστερα τῆς τοιαύτης πυρπολήσεως εἰς τὰς τῆς ἀρτοῦ ἀκατοίκητα μέρη, καὶ μάλιστα ὅπου τινος ἐκ τῆς κορυφῆς βροῦς βλέπῃ τὴν πρὸς τὴν φλογὴν καὶ τὴν ὑπ' αὐτῶν ταχέως γινόμενὴν ἀλλοίωσιν ἐπὶ τοῦ γελαστοῦ τῆς φωνῆς προσώπου.

Εἰς ἐν ἀπὸ τὰ δάση ταῦτα ὀλίγον ἐλείψε νὰ χαθῇ ὁ μέγας φυσιοδοτικὸς τῆς Σβεκίας, ὁ Δίναιος· τὸ πῦρ εἶχε προῦθεν ἀπὸ ἀστραπῆς· συνίβη δὲ εἰς καιρὸν ἀξιοσημειώτου ἀνομβρίας. Διεπέρασα, λέγει, δάσος τεσσάρων ἢ πέντε μελίων Ἀγγλικῶν, ὅλους διόλου κεκαυμένους· ὥστε ἡ γῆ, ἀντὶ νὰ φορῇ τὸν ἀνοικτὸν καὶ καταπράσινον αὐτῆς πῆλον, ἦτο πενθίμως ἐνδεσμένη· μ' ἔλαμψε δὲ πολὺ περισσοτέραν δυσαρσκειαν καὶ λυπὴν τὸ θάμα τοῦτο, παρ' ὅσην μ' ἐπροΐνησε ποτὲ ἡ κατὰ λευκοῦ χειμερινῆς στολῆς τῆς· καθότι αἴτη, μολοντὲς ἀφανίζει τὰ χόρτα, ἀφίνει ὅμως τὰς ῥίζας· ἀβλαβεῖς. Τὸ πῦρ ἐφάνετο σχεδὸν ἐσβεσμένον εἰς τὰ πλείωτερα τῶν μερῶν ὅσα ἐπισκ' ὤφθημεν, ἐκτὸς εἰς μερὴν καὶ τῆς ἡοῦς κορμούς δένδρων. Ἀφ' οὗ διωδύσαμεν ὀλίγον εἰς τὸ μῖσον τῆς ἐρημώσεως ταύτης, ἔρχισεν ὁ ἀνεμὸς νὰ πνέῃ δυνατώτερα, καὶ θόρυβος αἰνιδικῶς ἠλὸσθη εἰς τὸ ἡμικαυμένον δάσος τοιοῦτος ὥστε ὁ δὲ ναμαὶ μόνον νὰ παραβάλλω μετὰ τὴν διεγερμένην εἰς στρατεύματα προβαλλόμενον ὑπὸ ἐχθροῦ. Ἦγνοῦσαμεν ποῦ νὰ στρέψωμεν τὰ διαβήματα μας· ὁ καπνὸς δὲν ἐσυγχώρει νὰ μένωμεν ἐκεῖ ὅπου ἤμεθα, αὐτὸς ἐτολμοῦσαμεν νὰ στραφῶμεν ὀπίσω. Μῆτε ἐφάνη προτιμότερον νὰ σπείσωμεν εἰς τὰ ἐμπροσθεν, ἐλπίζοντες ταχέως νὰ φθάσωμεν εἰς τὰ πρῶτα τοῦ δάσους, ἀλλ' εἰς τοῦτο ἱπτάμενοι. Ἐπ' ἔλαμψε ἔσθον ἐγρήγορα ἡδυνάμεθα, διὰ νὰ μὴ κατασυντριβῶμεν ἀπὸ τὰ πίπτοντα δένδρα, τινὰ τῶν ὑποκείμενων μετὰ ἡμῶν πᾶσαν στιγμήν. Συνέβαινε κάποτε νὰ πῶς ἔξαρνα μέγας τις λαμρὸς· ἡμεῖς δ' ἐστῆσαμεν οἱ ἀδελφοὶ χάσαντες, ἄγνωστον ποῦ νὰ στρέψωμεν πρὸς ἀποφυγὴν τοῦ ὀλέθρου, καὶ ἀσυνέτως δώλου εἰς τὴν υπεράσπισιν τῆς Πρηνάας. Μ' ἔλαμψε δὲνδρον ἐπὶ σπῆσιν καθ' αὐτὸ μετὰ καὶ τοῦ ὀλέθρου, ὅστις προσηύτα μὲν ὑπὲρ τὴν μίαν ὀρχιδεὴν ἀλλὰ, χάριτι θεῶν! διεσώθημεν ἀμφοτέρωθεν. Ὑπερεχρήσθημεν δὲ, ὅταν ἐτλάωμεν ἡ κινδυνώδης αἴτη ἐπὶ χείρεσι, καθότι ὕλην τὴν ἔσαν ἡσθάνομεθα ὡς ἂν δύο κακοῦργοι, τρέμοντες μὴ συλληφῶμεθα.



## ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΝΟΣΟΥ ΤΩΝ ΕΥΛΟΓΙΩΝ.

Το ἔνομα Ευλογία καὶ Ευλογίαὶ δίδεται κατ' εὐφημισμὸν εἰς τὰ λοιμώδη τῶν τέκνων ἐξανθήματα, ὡς οἱ Τοῦρκοι ὀνομάζουσιν τὴν πανώλη Μουμπάρεκ, Ευλογημένην, καὶ ὡς οἱ ἀρχαῖοι ἐκάλεον ἱερὰν νόσον τὴν ἐπιληψίαν. Οἱ Ἕλληνες καὶ οἱ Ῥωμαῖοι ἀγνοοῦσαν τὴν ἀσθένειαν ταύτην· οἱ Σῖναι ὁμῶς καὶ οἱ Ἰνδοὶ ἐκπαλαί συναριθμοῦν τὴν Ευλογίαν μετὰ τῶν λοινοτέρων νόσων, καὶ εἰς τινὰ τῶν ἀρχαιοτάτων περὶ θρησκείας καὶ φιλοσοφίας βιβλίων τῶν εὐρέθησαν περιγραφὰ αὐτῆς.

Ἡ Κίνα λοιπὸν ἢ ἡ Ἰνδοστὰν πρέπει νὰ θεωρῇται ὡς ἡ πατρίς τῶν Ευλογιῶν. Ἀλλὰ δὲν ἐξηκριβώθη ὥστε εἰς ποίαν ἐκ τῶν δύο τοῦτων πρῶτον ἐφάνησαν, ὥστε τίνι τρόπῳ ἐγεννήθησαν, ἐκτὸς ὅτι ἐκ μακροχρόνιων αἰώνων βρῶνται ἀπὸ κατοίκους αἱ χῆραι αὗται, καὶ ὅτι κατὰ καιροὺς ὑπόκεινται εἰς φοβεράν πείναν·—περιστάσεις ἀφ' ἐαυτῶν γεννητικῶν λοιμικῶν νόσων.

Εἰς τὴν Δυτικὴν Ἀσίαν ἐφάνησαν κατὰ πρῶτον αἱ Ευλογίαι περὶ τὰ μέσα τῆς ἑκτῆς ἑκατονταετηρίδος, εἰς δὲ τὴν Εὐρώπην ἔτι πλεον ἐσχάτως. Τὸ 569, στράτευμα Χριστιανῶν ἐκ τῆς Ἀβυσσινίας ἐπολιόρησε τὴν Ἀραβικὴν πόλιν Μέκκαν, μ' ἐλπίδα νὰ καταστρέψῃ τὸν ἐντὸς αὐτῆς ναὸν τῶν Ἑθνικῶν, Καάβαν· τοὺς πολιορκητάς τοὺς κατέφθειρεν ἡ Ευλογία, καὶ λέγεται πρὸς τοὺς ὅτι ἡ Κοκκίνα ἐφάνη ἐκεῖ περὶ τὸν αὐτὸν χρόνον.

Ἀπὸ τὴν πολιορκίαν τῆς Μέκκας, π. ε. 569, ἕως τὴν πολιορκίαν τῆς Ἀλεξανδρείας, 639, ἡ πρόοδος τῆς Ευλογίας δὲν ἀναφέρεται εἰς κανὲν τῶν σωζομένων Ἀραβικῶν ὑπομνημάτων. Ἀμφιβολία ὁμῶς δὲν ὑπάρχει, ὅτι κατ' ὅλον τὸ χρονικὸν τοῦτο διάστημα ἡ νόσος ἐξηπλόνητο κατὰ διαφόρους διευθύνσεις, ἐξοπίσω τῶν νικητῶν Ἀράβων, ὅτινες συνηγμένοι ὠδηγοῦντο εἰς πολλοὺς ὑπὸ τὴν σημαίαν τοῦ προφῆτου τῶν. Ὁ πόλεμος ἐχρημάτισε πάντοτε τοῦ λοιμοῦ διασπορεύς· ἐπειδὴ δὲ ἡ Περσία καὶ ἡ Συρία υπετάχθησαν μετ' ὀλίγον εἰς τοὺς διαδόχους τοῦ Μωάμεθ, δυνάμεθα εὐλόγως νὰ συμπεράνωμεν ἔτι μετὰ τῶν νικητῶν τοῦτων εἰσῆχθη καὶ ἡ νόσος εἰς τὰς χώρας ταύτας, ἐὰν δὲν εἶχε τὰς φθάσειν καὶ ἀρχήτερα.

Ἐκ τοῦ ἄλλου μέρους, ὁ Ἀμρὺς, τοποτηρητὴς τοῦ Καλιφᾶ Ὀμάρ, κατέδραμε τὴν Αἴγυπτον τὸ 638. Εἰς δύο ἔτη ἤλωσε τὴν Ἀλεξανδρείαν. Εἰλάζεται δὲ ὅτι κατὰ τὸ διάστημα τῆς πολιορκίας μετεδόθησαν ὑπὸ τοῦ Μωαμεθανικοῦ στρατοῦ εἰς τοὺς κατοίκους τῆς πόλεως αἱ Ευλογίαι. Ὁ Ἀρῶν, συγγραφεὺς εἰς Ἀλεξανδρείαν τότε διατρίβων, ἐξέδωκε πραγματείαν περὶ τῶν Ευλογιῶν, τὴν ὁποίαν αἰνίττεται ὁ περιβόητος Ἀραβικὸς Πατριάρχης. Κατὰ δυστυχίαν τὸ πόνημα τοῦ Ἀρῶν ἐχάθη ἐκτετα.

Ἡ κατὰ ξηρὰν καὶ κατὰ θάλασσαν ταχέως καὶ μακροχρόνιος εὐδοκίμησις τῶν Σαρακηνικῶν ἔπλων ἤνοιξε τὰς νῆας διώρυγας πρὸς διέδοσιν τῶν Ευλογιῶν. Οἱ

δορικτῆρες, βαθυμῆδον ὑποτάξαντες τὰ ἐπὶ τῆς Μεσαγείου Ἀφρικανὰ παράλια, μετέβησαν τὸ 712 εἰς τὴν Ἰσπανίαν. Ἀφ' οὗ δ' ἐνίκησαν τὸν Ῥοδερίκον, ἔσχον βασιλείαν τῶν Γότθων, ἐπῆραν τὸ Τώλητον, καὶ μετὰ καιρὸν κατέδραμαν τὴν χώραν ὁλόκληρον. Περὶ τὸ 732 διέβησαν οἱ Σαρακενοὶ τὰ Πυρρηναῖα. Ὅθεν ἀνύχρονος τῆς ἐπιδρομῆς ταύτης ἐμποροῦμεν νὰ λογιζώμεθα τῶν Ευλογιῶν τὴν εἰς τὸ βασίλειον αὐτὸ εἰσαγωγὴν.

Εἰς τὴν Βρετανίαν ἐφθασεν ἡ νόσος περὶ τὰς ἀρχὰς τῆς ἐνάτης ἑκατονταετηρίδος· ἀλλ' οἱ τοῦ καιροῦ ἐκείνου συγγραφεῖς δὲν παρίχουσιν καθαράν τινα εἰδήσιν τῆς παραδόξου ταύτης ἐπισκῆψεως. Εἰς τὴν ἀγνοίαν τοῦ μεσαιῶνος βεβυθισμένοι, ἀφῆκαν ἀπερίγραπτον τὴν χειροτέραν μάστιγα τῆς ἀνθρωπότητος· ἢ, ἐὰν ποσῶς μνημονεύσιν αὐτὴν εἰς τὰ ἱσχνὰ χρονικά των, καλοῦν αὐτὴν μόνον 'λοιμὸν,' ἢ 'πῦρ καταναλίσκον,'—ἐπίθετα ἐφαρμοζόμενα τότε εἰς ὅλας ἐπίσης τὰς ἐξανθηματικάς νόσους.

Ὅποτεν ἐμβάσιν αἱ Ευλογίαι εἰς μέρος ὅπου δὲν ὑπῆγαν ποτὲ ἀρχήτερα, τὰ πρῶτά των ἀποτελέσματα εἶναι σχεδὸν πάντοτε πολὺ μᾶλλον ὀλίγια παρ' ὅποια δῆποτε τῶν ἐφεξῆς. Τὸ 1517 ἐμολύνθη ὁ Ἅγιος Δομίνικος, εἰς τὰς Δυτικὰς Ἰνδίας. Ἡ νῆσος περιῆχε τότε ἐν ἑκατομμύριον Ἰνδῶν· ἀλλ' οἱ δυστυχεῖς οὗτοι ἐξωλοθρεύθησαν διόλου ἀπὸ τὰς Ευλογίας καὶ τὰ φονικά ὄπλα τῶν Ἰσπανῶν. Περὶ τὸ 1520 ἤρχισαν αἱ Ευλογίαι εἰς τὴν Κούβαν. Ἐκεῖθεν ἐπῆρσαν εἰς τὸ Μεξικόν. Εἰς βραχὺ δὲ καιροῦ διάστημα ἐφθείραν κατὰ τοὺς γενομένους ὑπολογισμοὺς εἰς μόνον τὸ βασίλειον τοῦ Μεξικοῦ τρία ἡμισυ ἑκατομμύρια τῶν κατοίκων. Εἰς ἀκολούθους χρόνους διάφορα μέρη τῆς Ἀμερικανῆς ἡπείρου ἐβλάφθησαν δεινότερα. Ὁλόκληρα ἔσθην πολεμικῶν Ἰνδῶν σχεδὸν ἐξεκληρίσθησαν· καὶ σωροὶ λαοκλήων, εὐρεθέντες ὑπὸ τὰ δάση τοῦ ἐνδοτέρου τῆς Ἀμερικῆς, ὑπολαμβάνονται ὡς μαρτύρια τῆς τῶν Ευλογιῶν φθορᾶς.

Ουδεμίαν ἐλάττωσιν ἐπιφέρει τὸ κλίμα εἰς τὴν δύναμιν τῆς νόσου ταύτης. Ἡ Ἰσλανδία, ὅπου εἰσεχώρησε τὸ 1707, ὑπέφερεν ὀλίγωτερον ἀπὸ μεσημβρινωτέρας χώρας. Δεκαεὶ χιλιάδας ἀνθρώπων ἠφάνισεν, ἴτοι ὑπὲρ τὸ ἐν τέταρτον τοῦ λογιζομένου τῆς νήσου πληθυσμοῦ. Ἡ Γροελλανδία εὐτύχησε μὲν νὰ τὴν ἀπορύγῃ ἕως τὸ 1733· τότε δὲ φανεῖσα ἐκεῖ, ἀφῆρπασε σχεδὸν ὅλους τοὺς κατοίκους.

Πανταχοῦ τῆς οἰκουμένης εἶναι τὴν σήμερον πασίγνωστος ἡ Ευλογία· ἀλλὰ δὲν διατρέχει πλέον τὴν γῆν ὡς δαίμων ἐξολοθρευτικὸς, ἀπὸ χιλιάδας καὶ μυριάδας τὸν δρόμον αὐτοῦ στρώνων. Ἡ εὐεργετικὴ Πρόνοια, ἥτις διὰ τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν ἰδίων αὐτῆς μυστηριωδῶν σκοπῶν ἀνέχεται τὴν γέννησιν καὶ ἔκτασιν πολυαριθμῶν νόσων, ἐνισχύει τὸν ἀνθρώπινον νοῦν νὰ ἐφεύρῃσιν πολυάριθμα ἱατρικά, προσφυῇ νὰ ἐλαφρύνωσιν ἢ καὶ διώλῃ νὰ προλαμβάνωσι τὰ κινδυνώδη ἀπὸ τῶν ἀποτελέσματα. Χωρὶς τὴν βοήθειαν τοῦ ἐμφαν

μισμοῦ, λογαριάζεται δτι τοῦλάχιστον ἐν τεσσαρεσκαί-  
δέκατον πάσης γενεᾶς ἀνθρώπων ἤθελε χάνεσθαι ἀπὸ  
τὸ θανατηφόρον μόλυσμα τῶν Εὐλογιῶν· ἀλλ' ὅτι, ἂν  
ὁ ἐνοφθαλμισμὸς ἐνθρῆντο γενικῶς, ἡ θνητὴς δὲν ἤθελε  
συμποῦσθαι εἰς ἓνα πρὸς ἐβδόμηκοντα τῶν ἐνοφθαλ-  
μιζομένων· ὑπὸ δὲ τὴν ἐπιρροὴν τοῦ διὰ τῆς δαμαλίδος  
ἐνοφθαλμισμοῦ, μόλις ἀπαθνήσκει ἓνας εἰς πολλὰς ἑκα-  
τοντάδας τῶν οὕτω θεραπευομένων.

#### ΑΝΕΚΔΟΤΟΝ ΠΕΡΙ ΓΕΩΡΓΙΟΥ Γ'.

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ τῆς Ἀγγλίας, Γεώργιος Γ', διώρισε  
ποτὲ νὰ οἰκοδομήσῃσι τάφον ἑαυτοῦ καὶ τῆς οἰκογενεί-  
ας του· ἔφερε λοιπὸν τὸ σχέδιον ὁ ἀρχιτέκτων, καὶ  
συνωμίλησαν περὶ αὐτοῦ ἱκανὴν ὥραν· τέλος δὲ, ὁ ἀρ-  
χιτέκτων εὐχαρίστησεν εἰς τὸν μονάρχην διὰ τὴν συγ-  
κατάβασιν· καὶ συγχρόνως εἶπεν, 'Ἐτόλμησα νὰ πο-  
λυλογήσω καὶ νὰ φανῶ τόσον ὀχληρὸς εἰς τὴν ὑμετέραν  
Μεγαλειότητα, ὥστε νὰ μὴν εὐρεθῶ ἡναγκασμένος καὶ  
πάλιν νὰ ἀναφέρω τὴν λυπηρὰν ταύτην ὑπόθεσιν.' 'Κύ-  
ριε,' ἀπεκρίθη ὁ βασιλεὺς, 'σὲ παρακαλῶ νὰ μὲ ἀνα-  
φέρῃς τὴν ὑπόθεσιν ταύτην ὁσάκις θέλεις· δι' ἐμὲ ἡ  
κτίσις τάφου διὰ τὸ νεκρὸν μου σῶμα εἶναι πρᾶγμα ὀχι  
ὀλιγώτερον εὐχάριστον παρ' ὁ καλλωπισμὸς παλατίου  
διὰ τὴν ἀγαλλίασιν καὶ τέρψιν μου ἐνῶ ζῶ. Ἄν ὁ  
Θεὸς εὐδοκήσῃ νὰ γένωσιν αἱ ἡμέραι τῆς ζωῆς μου  
ἐννενηκόντα ἢ καὶ ἑκατὸν χρόνοι, εὐχαριστοῦμαι· ἀλλ'  
ἂν εὐδοκήσῃ ν' ἀποθάνω καὶ ἀπόψε, προθύμως ὑποκλί-  
νω εἰς τὸ θέλημά του.'

#### Η ΑΝΟΙΞΙΣ.

Ω ΖΩΟΓΟΝΕ ἀνοίξεις, χαριεστάτη ὦρα,  
Νιότης τοῦ ἑναιότητος, τῆς φύσεως ὀπώρα !  
Οἱ ἐσπεριεῖς σου ζήφυροι, ὡς ἐπλεεστοὶ ζωγράφοι,  
Πολυειδῶς ἐποίκισαν τὸ δροσερὸν χωράφι.  
Μοσχοβολεῖ ἡδυσμός, βασιλικὸς μυρίζει,  
Εἰς τὸν αἶρα φέρεται, καὶ τὸν ἀρωματίζει.  
'Ο οὐρανὸς ἐγίλασεν, ἡ θάλασσα ἐχάρη,  
Θεῖα παιδρότης πρόδηλος εἰς ὅλα ἐννοσπάρη.  
Οἱ ταῦτα εἰς τὰ πλοῖα των τὴν ἀγκυρὰν ἐπήραν,  
Κ' εὐτυχῶς ἀρμενίζοντες, ἀσμένως παίζουν λύραν.

ΟΜΟΥ βαδίζουν ἡ πολιτικὴ καὶ ἡ θρησκευτικὴ ἐλευ-  
θερία· ὅπου ἡ μία ὑπάρχει, ἐκεῖ τῶν ἀδυνάτων καὶ ἡ  
ἄλλη νὰ μὴ γεννηθῇ. Κάνεν εἶδος δεσποτισμοῦ δὲν  
εἶναι τόσον ἐντελές, ὅσον τὸ ἐπιβάλλον ἐκκλησιαστι-  
κὸς ὡς καὶ πολιτικὸς περιορισμὸς.

ΑΠΟ τὴν μοναξίαν τοῦ σπουδαστηρίου ἐξαπέστειλάν  
τινες ἀκτίνας νοεροῦ φωτός, αἵτινες ἐτάραξαν αὐλὰς,  
καὶ βασιλεία ἐπανεστάτησαν· ὡς ἡ σελήνη, ἥτις, μο-  
λονότι μακρὰν ἀπέχουσα τοῦ ὠκεανοῦ, καὶ λάμπουσα  
ἐπ' αὐτοῦ μὲ γαλήνιον καὶ ἥρεμον φῶς, εἶναι ὁμως ἡ  
πρωταίτιος ὄλων ἐκείνων τῶν ἀμπεπιδῶν καὶ πλημμυ-  
ρῶν, αἵτινες ἀδιακόπως παράττον τὸν ἀνίσυχον κόσμον  
τῶν ὑδάτων.

#### ΟΙ ΘΗΣΑΥΡΟΙ ΤΗΣ ΘΑΛΑΣΣΗΣ.

ΟΤΑΝ στοχασθῶμεν πόσων εἰδῶν πράγματα· περί-  
εργα ἐθισαύρισεν ὁ ὠκεανὸς εἰς τὸ διάστημα παντὸς  
ναυτικοῦ πολέμου ἐκ τῶν ἀρχαιοτάτων χρόνων μέχρι  
τῆς σήμερον, αὐξάνει μεγάλως ἡ ἰδέα μας περὶ τοῦ  
πλήθους τῶν ἀφινόμενων ὑπὸ τοῦ ἀνθρώπου διαρκῶν  
τῆς ἐργασίας αὐτοῦ ὑπομνημάτων. Ἐπὶ τοῦ ἐσχάτου  
Εὐρωπαϊκοῦ πολέμου, τριάκοντα δύο Βρετανικὰ πλοῖα  
τῆς γραμμῆς κατεποντίσθησαν εἰς τὸ διάστημα εἰκο-  
σιδύο χρόνων, ἐκτὸς ἑπτὰ πλοίων τῶν πεντήκοντα κα-  
νονίων, ὀγδοήκοντα ἐξ φρεγατῶν, καὶ πλήθους μικροτέ-  
ρων караβίων. Κατὰ τὸ αὐτὸ τοῦ χρόνου διάστημα  
ἠφανίσθησαν σχεδὸν ἐξ ὀλοκλήρου οἱ στόλοι τῶν ἄλλων  
Εὐρωπαϊκῶν δυνάμεων, τῆς Γαλλίας, Ὁλλανδίας, Ἰ-  
σπανίας, καὶ Δανίας, ὥστε τὸ σύνολον τῆς ζημίας αὐ-  
τῶν πρέπει πολλὰς φορὰς νὰ ὑπερέβῃ τὴν ζημίαν τῆς  
Μεγάλης Βρετανίας. Εἰς ἕκαστον ἀπὸ τὰ πλοῖα ταῦ-  
τα ὑπῆρχαν σειραὶ κανονίων, κατεσκευασμένων ἀπὸ  
σίδηρον καὶ χαλκόν, εἰς πολλὰ δὲ ἦτο σημειωμένος ὁ  
καιρὸς καὶ τόπος τῆς κατασκευῆς των, μὲ γράμματα  
μεταλλόχυτα. Εἰς ἕκαστον ἦσαν νομίσματα χάλκινα,  
ἀργυρᾶ, πολλάκις δὲ καὶ πάμπολλα χρυσᾶ, ἀρμόδια νὰ  
χρησιμεύσωσιν ὡς ἀξιόλογα ἱστορικὰ ὑπομνήματα· εἰς  
ἕκαστον ἦσαν ἀπειροεῖδῃ ἐργαλεῖα τῶν τεχνῶν τοῦ πο-  
λέμου καὶ τῆς εἰρήνης, πολλὰ ὕαλινα καὶ κεράμεια,  
δυνατὰ ὥστε νὰ διαρκέσωσιν ἀπροσδιορίστους αἰῶνας,  
ὅταν ἀπαξ ἀφαιρεθῶσιν ἀπὸ τὴν μηχανικὴν ἐνέργειαν  
τῶν κυμάτων, καὶ χωθῶσιν ὑπὸ σωρὸν ὕλης ἀποκλειού-  
σης τὴν καταβιβρώσκουσαν τοῦ ὕδατος ἐνέργειαν. Ἀλ-  
λὰ δὲν πρέπει διόλου νὰ φανταζώμεθα, ὅτι τοῦ πολέμου  
ἡ λύσσα συντελεῖ μᾶλλον παρὰ τοῦ ἐμπορίου τὸ εἰρηνι-  
κὸν πνεῦμα εἰς καταποντισμοὺς καὶ εἰς ναυάγια.

Ἀπὸ ἐξέτασιν τῶν καταλόγων τοῦ Lloyd, ἐκ τοῦ  
1793 μέχρι τῆς ἀρχῆς τοῦ 1829, ἐφάνη, ὅτι ὁ ἀριθμὸς  
τῶν Βρετανικῶν μόνον πλοίων, ὅσα ἐχάθησαν εἰς αὐτὴν  
τοῦ χρόνου τὴν περίοδον, ἐσυμποσῶτο, κατὰ μέσον ὅρον,  
εἰς ἓν ἡμισυ τὴν ἡμέραν. Ἀπὸ τὰ πεντακόσια πεν-  
τήκοντα ἐν πλοῖα τοῦ βασιλικοῦ ναυτικοῦ, ὅσα ἔχασεν  
ἡ Ἀγγλία κατὰ τὴν προειρημένην περίοδον, μόνον ἑκα-  
τὸν ἐξήκοντα ἠλώθησαν ἢ ἐφθάρησαν ὑπὸ τοῦ ἐχθροῦ,  
τὰ δὲ λοιπὰ ἔπεσαν εἰς τὴν θηρὰν, ἢ κατεποντίσθησαν,  
ἢ ἐκάησαν κατὰ συμβεβηκὸς—δεῖγμα τοῦτο ἀξιοση-  
μείωτον, ὅτι τοὺς κινδύνους τοῦ ναυτικοῦ πολέμου, ὅσον  
καὶ ἂν ᾖναι μεγάλοι, τοὺς ὑπερβαίνουν οἱ ἐκ τῆς τρι-  
κυμίας, τῆς θυέλλης, τῶν ῥηχῶν, καὶ ἄλλων δεινῶν  
τῆς θαλασσοπλοίας. Ἐκατομμῦρια διςτῆλων καὶ  
ἄλλων νομισμάτων κατεβυθίσθησαν ἐνίστε μεθ' ἐνὸς  
μόνου πλοίου· ἐπὶ δὲ τούτων, ὅταν τύχῃσι περιτυλιγμέ-  
να εἰς μῆτραν ἱκανὴν νὰ προφυλάξῃ αὐτὰ ἀπὸ χημικὰς  
μεταβολὰς, θέλουν μένειν ἐγγεγραμμέναι πολλὰ εἰδή-  
σεις ἱστορικῶς ἀξιόλογοι, καὶ διαρκέσειν αἰῶνας ἀπρο-  
διορίστους. Εἰς πᾶν μέγα πλοῖον, πρὸς τούτοις, ὑπάρ-  
χουν τίμιαι τινες πέτραι δεμέναι εἰς σφραγίδας, εἰς



δακτυλίδια, καὶ εἰς ἄλλα χρήσιμα ἢ κοσμητικὰ σκεύη, ἐκ τῶν σκληροτέρων οὐσιῶν τῆς φύσεως συνιστάμενα· ἐπὶ τῶν πετρῶν αὐτῶν εἶναι γεγλυμμένα γράμματα καὶ διάφοροι εἰκόνες· τὰς δὲ γλυφὰς ταύτας ἐμποροῦν νὰ διατηρήσωσιν, ὅταν ᾖναι κεκρυμμένοι εἰς ὑποβρύχια στρώματα, ὅσον καιρὸν ὁ κρύσταλλος διατηρεῖ τὸ φυσικόν του σχῆμα.

Τῶνόντι, λάφυρα ἐκ παντὸς αἰῶνος καὶ παντὸς ἔθνους, πολλὰ καὶ πολυτελῆ, ἔχει κεκρυμμένα εἰς τὰ βάθη του ὁ ὠκεανὸς, μαρτύρια εἰς μέλλοντας ἀπομεμακρυσμένους αἰῶνας τῶν ἐπὶ γῆς προὑπαρξάντων.

#### ΗΜΙΜΑΘΕΙΑ.

ΜΑΘΗΜΕΝΟΙ εἰς τὰ θυμιάματα καὶ τὰς προσκυνήσεις τῆς ἀπαιδευσίας ὀλίγοι τινὲς κακῶς γραμματισμένοι ἀλαζόνες, σπουδάζουν νὰ διώξωσι τὴν φιλοσοφίαν, μόνον ἱκανὴν νὰ δείξῃ τὴν ὀρθὴν μέθοδον τῆς παιδείας, ποτὲ μὲν αὐτὴν κατηγοροῦντες ὡς ἐναντίαν τῆς θρησκείας, ποτὲ δὲ τοὺς ἐπαινετάς αὐτῆς κηρύττοντες ὡς ἀθρήσκους. Δὲν ἤθελαν εἰσδαῖ εὐτυχέστεροι καὶ τιμιώτεροι ἄνδρες, ἐὰν ὁμοῦ μὲ τὴν ἀπαιδευσίαν εἶχαν καὶ τὰ ἥθη τοῦ Βολισσίου ἱερέως, ὅστις ἔδειξεν ὅτι ὀλιγώτερον κακὸν εἶναι ἡ ἀμάθεια παρὰ τὴν ὁποίαν αὐτοὶ ἐδιδάχθησαν κακὴν καὶ ἀμέθοδον παιδείαν;

Εἶναι, φίλε, βέβαιον, ὅτι μετὰ τῶν ἀπαιδεύτων εὐκολώτερον εὐρίσκει τις ἄνθρωπον χρηστὸν, παρὰ τῶν ὅσοι χωρὶς μέθοδον ὀρθὴν ἐπαιδεύθησαν. Τὸ αἷτιον εἶναι ὅτι ὁ παντάπασιν ἀπαιδευτὸς ὁμοιάζει τὸν παντάπασιν τυφλόν· καὶ, ἂν ἡ φύσις δὲν τὸν ἔκτισεν ὀλοτέλα ἡλίου, φοβούμενος τὴν πτώσιν, ἡσυχάζει εἰς τὸ σκότος. Ἐξεναντίας, ὁ κακῆς καὶ ἀμεθόδου παιδείας μέτοχος, φανταζόμενος ὅτι βλέπει πλέον τῶν ἄλλων, τολμᾷ νὰ περιπατῇ καὶ εἰς αὐτὴν τὴν σκοτίαν. Ἐὰν κατὰ δυστυχίαν κρατῇ εἰς τὰς χεῖρας καὶ βακτηρίαν, συντρίβει ὅτι τὸν ἀπαντήσῃ, νομίζων ὅτι εἶναι περικυκλωμένος ἀπὸ παντὸς εἶδους καὶ πάσης μορφῆς δαίμονας, χωρὶς καὶ νὰ ὑποπτεύεται, ὅτι ἄρρωστέῃ ἢ κεφαλὴ του, καὶ οἱ δαίμονες δὲν εἶναι περίγυρα, ἀλλὰ κατοικοῦν εἰς αὐτὴν τοῦ τὴν ψυχῇ.—ΚΟΡΑΗΣ.

ΤΑ πλοῦτῃ μᾶς ἐνισχύουν ν' ἀγαθοποιῶμεν· ἀλλὰ, διὰ νὰ πράττωμεν τὸ ἀγαθὸν μὲ κοσμιότητα καὶ χάριν, χρειάζεται τι, τὸ ὅποιον ὁ πλοῦτος δὲν παρέχει· ἀκόμη καὶ τὰ πλέον οὐτιδανὰ πράγματα ἐμποροῦν νὰ χαρίζονται εἰς τρόπον, ὥστε νὰ μὴ φαίνωνται οὐτιδανὰ. Οἱ Μεγαρεῖς ἐπολιτογράφησαν τὸν Ἀλέξανδρον· τοιαύτη προσφορά ἔκαμε τὸν κοσμοκράτορα νὰ μειδιάσῃ· ἀλλ' ἐδέχθη εὐγνωμόνως τὸ τεκμήριον τοῦτο τοῦ σεβασμοῦ των, ἀφοῦ ἔμαθεν ὅτι οὐδὲνα ποτὲ εἶχαν τιμήσειν οὕτως εἰμὴ τὸν Ἡρακλέα καὶ αὐτόν.

ΥΠΑΡΧΟΥΝ τινὲς, τῶν ὁποίων καὶ οἱ ἐχθροὶ εἶναι ἀξιολύπητοι, καὶ οἱ φίλοι πολὺ μᾶλλον.

#### ΔΙΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΓΥΠΩΝ.

ΚΑΤΑ τὴν γνώμην πολλῶν, τὰ ζῶα ἐμποροῦν νὰ φανερώνωσιν εἰς ἄλληλα τοὺς διαλογισμούς των. Ὅτι μὲν ἐκφράζουν γενικὰ αἰσθήματα, εἶναι βεβαιότατον· πᾶν ζῶον, ἦχους προρίρον, ἔχει ἄλλην φωνὴν διὰ τὴν εὐχαρίστησιν, καὶ ἄλλην διὰ τὸν πόνον. Οἱ λαγωνικοὶ εἰδοποιοῦνται συναλλήλως ὅταν ὁσφρανθῶσι κυνήγιον· ἡ ὄρνις καλεῖ τοὺς νεοσσούς κλώζουσα, καὶ προφυλάττει αὐτοὺς ἀπὸ κίνδυνον ἀνακράζουσα.

Παρατηρήθη ὅτι μετὰ τῶν ἀλόγων ζῶων τὰ πτηνὰ ἔχουν τὴν ποικιλωτέραν φωνήν· τῶνόντι, διὰ νὰ κοινοποιῶσι τὰς ὀλίγας χρεῖας τοῦ ἐνστιγματικοῦ βίου των σχεδὸν ἔφαρκε τῶν ἡχῶν αὐτῶν ἡ ποικιλία. Εἰς τὰς κραυγὰς τῶν πτηνῶν ἡ περιέργεια ἢ μᾶλλον ἡ δεισιδαιμονία ἐστάθη πάντοτε προσεκτικὴ· πολλοὶ ἐσπούδασαν τὴν διάλεκτον τοῦ πτερωτοῦ φύλου, καὶ τινες μάλιστα ἐκαυχῆθησαν ὅτι ἐνόουν αὐτήν.

Οἱ ἐμπειρότεροι ἢ θαρραλεώτεροι διερμηνευταὶ τῆς τῶν ὀρνίδων συνομιλίας εὐρέθησαν κοινῶς μετὰ τῶν φιλοσόφων τῆς Ἀνατολῆς, εἰς χώραν, ὅπου ἡ γαλήνη τοῦ ἀέρος καὶ ἡ γλυκύτης τοῦ κλίματος ἐκλύουσι πολλὰς εἰς ἀγροὺς καὶ εἰς δάση τοὺς ἀνθρώπους. Ἀλλὰ τὸ γινόμενον εἰς τινὰς τόπους ἀπὸ ἰδιαίτερων εὐκαιρίαν ἐμπορεῖ νὰ γένῃ ἀλλαχού ἀπὸ ἰδιαίτερων ἐπιμέλειαν.

Βοσκὸς τῆς Βοεμίας, μακρὸν χρόνον εἰς τὰ δάση διατρίψας, ἔμαθε τὴν γλῶσσαν τῶν πτηνῶν· τοῦλάχιστον, μετὰ πλείστης πεποιθήσεως διηγείτο πολλάκις τὰ ἐφεξῆς, τῶν ὁποίων ὁμῶς ἀφίνομεν τὴν ἀξιοπιστίαν εἰς τὴν κρίσιν τῶν πεπαιδευμένων. Ἐνῶ, λέγει, ἔκαθήμεν ἐντὸς κοίτης πέτρας, βλέπων τὰ εἰς τὴν κοιλάδα βόσκοντα πρόβατά μου, ἤκουσα δύο γύπας ἀμοιβαδὸν κράζοντας ἐπὶ τῆς κορυφῆς βράχου. Ἀμφοτέρων αἱ κραυγαὶ ἦσαν πρόθυμοι καὶ σπουδαῖαι. Περιέργεια μ' ἐκυρίευσεν ἀμέσως, καὶ παραιτήσας δι' ὀλίγην ἔραν τὴν φροντίδα τοῦ ποιμνίου μου, ἀνέβην βραδέως καὶ σιωπηλῶς ἀπὸ κρηνοῦ εἰς κρημνὸν, μετὰ τῶν θάμνων κεκρυμμένος, ἕως οὗ εὐρήκα κοιλότητα, ὅπου ἡδυνάμην καθήμενος ν' ἀκούω χωρὶς μῆτε νὰ ἐνοχλῶμαι, μῆτε νὰ ἐνοχλῶ.

Μετ' ὀλίγον ἐβεβαιώθην ὅτι ἐμελλὰ νὰ πληρωθῶ καλὰ διὰ τὸν κόπον μου· διότι μία γύψ, μὲ ἡλικίαν καὶ φρόνησιν, καθήμενὴ ἐπὶ τινος γυμνῆς ἄκρας, ἐδίδασκε τοὺς περιστώτας νεοσσούς τίνι τρόπῳ νὰ πορίζονται τὰ ἀναγκαῖα, μὲ τὸ τελευταῖον τοῦτο μάθημα προετοιμάζουσα τοὺς φιλότατους υἱούς καὶ θυγατέρας τῆς νὰ ἐξέλθωσιν ἐλεύθεροι καὶ αὐτεξούσιοι εἰς τὰ ὄρη καὶ τοὺς οὐρανοὺς.

Ἔβλεπα μου, εἶπεν ἡ γύψ, αἱ παραγγελίαι μου τόσον δὲν σὰς χρειάζονται, ἐπειδὴ καλῶς γνωρίζετε τὰς πράξεις μου· μὲ ἴδετε ν' ἀρπάζω τὴν ὄρνιθα ἐκ τῆς αὐλῆς τοῦ γεωργοῦ, μὲ ἴδετε νὰ πιάνω τὸν λαγῶν εἰς τοὺς θάμνους, καὶ τὸ ἐρίφιον εἰς τὴν βοσκήν· γνωρίζετε πῶς νὰ ἐμπήγετε τοὺς ὄνυχας, καὶ νὰ ἴσσταθ-

μίξεσθε ὅποτεν σπῆνόνετε φορτίον. Ἄλλ' ἐγεύσθητε καὶ νοστιμωτέραν τροφήν· πολλάκις εὐφρανα τὴν οἰκογένειάν μου· με κρίας ἀνθρώπινον.' 'Εἰπέ μας,' εἶπαν οἱ μικροὶ γύπες, 'ποῦ εὐρίσκεται ὁ ἄνθρωπος, καὶ πόθεν γνωρίζεται; ἡ σὰρξ αὐτοῦ βέβαια εἶναι τῶν γυπῶν ἢ φυσικὴ τροφή. Διατί ποτὲ δὲν μάς ἔφερες ὁλόκληρον ἄνθρωπον εἰς τὴν φωλεάν;' 'Εἶναι πολλὰ ὀγκώδης,' εἶπεν ἡ μήτηρ· 'ὅταν εὐρωμεν ἄνθρωπον, δυνάμεθα μόνον ν' ἀποσπάσωμεν τὴν σάρκα του, ἀφίνομεν δὲ τὰ κόκκαλα ἐπὶ γῆς.' 'Ἄλλ' ἂν ὁ ἄνθρωπος ἦναι τόσον μέγας, πῶς τὸν φονεύετε; Σεῖς φοβεῖσθε τὸν λύκον καὶ τὴν ἄρκτον· με ποῖαν δυνάμιν καθιστάνονται οἱ γύπες ἀνώτεροι τοῦ ἀνθρώπου; Ἄρα εἶναι ὁ ἄνθρωπος πλέον ἀβοήθητος ἀπὸ τὸ πρόβατον;' 'Ἡμεῖς, ἀπεκρίθη ἡ μήτηρ, 'ποσῶς δὲν ἔχομεν τὴν ἰσχύν τοῦ ἀνθρώπου, καὶ ἀμυβᾶλλω ἂν ἔχομεν καὶ τὴν πανουργίαν του· σπανίως δὲ οἱ γύπες ἤθελαν ἀπογεύεσθαι τὸ κρίας αὐτοῦ, ἂν ἡ φύσις, ἥτις τὸν ἔκαμε πρὸς χρῆσιν μας, δὲν εἶχεν ἐγκεχυμένην εἰς αὐτὸν μίαν ἀλλόκοτον ἀγριότητα, τὴν ὁποῖαν οὐδέποτε παρετήρησα εἰς ἄλλο τι ὄν, τρεφόμενον ἐπὶ γῆς. Πολλάκις δύο ἀγέλαι ἀνθρώπων συναπαντώμεναι σείουν τὴν γῆν ἀπὸ τὸν κρότον, καὶ γεμίζουν ἀπὸ πῦρ τὸν αἶρα. Ὅποτεν ἀκούης θόρυβον, καὶ βλέπης πῦρ ἀστράπτειν ἐπὶ τῆς γῆς, πέτα ὅσον τάχιστα εἰς τὸ μέρος ἐκεῖνο, διότι βέβαια οἱ ἄνθρωποι ἀφανίζουν ἀλλήλους· ἐκεῖ θέλεις εὐρεῖν τὴν γῆν ἀχνίζουσαν ἀπὸ αἵμα, καὶ σκεπασμένην ἀπὸ πτώματα, ἐκ τῶν ὁποίων πολλὰ εἶναι διαμελισμένα καὶ κατεσπαργμένα, πρὸς ευχολίαν τῶν γυπῶν.' 'Ἄλλ' ἀφοῦ οἱ ἄνθρωποι θανατώσῃ τὸ θῆραμά των,' εἶπεν ὁ μαθητής, 'διατί τάχα δὲν τὸ τρώγουσιν;' 'Ὁ λύκος, ὅταν θανατώσῃ πρόβατον, δὲν ἀφίνει τὸν γύπα νὰ τὸ ἐγγίξῃ, πρὶν αὐτὸς χορτάσῃ. Δὲν εἶναι ὁ ἄνθρωπος ἄλλου εἶδους λύκος;' 'Ὁ ἄνθρωπος,' εἶπεν ἡ μήτηρ, 'εἶναι τὸ μόνον ζῶον, τὸ ὁποῖον φονεύει μὲν, ἀλλὰ δὲν κατατρώγει τὸ φονευθέν· καὶ τοῦτο δὲ ἀμύνει αὐτὸν εὐεργέτην τῆς φυλῆς μας.' 'Ἄν οἱ ἄνθρωποι σκοτόνῃσι τὸ ἰδικόν μας θῆραμα, καὶ προστοιμάζωσιν αὐτὸ,' εἶπεν ὁ νεοσσός, 'τίς ἡ χρῆσις νὰ κοπιᾶζωμεν ἡμεῖς διὰ τὸν ἑαυτὸν μας;' 'Μάλιστα καὶ εἶναι χρεῖα,' ἀπεκρίθη ἡ καλὴ μήτηρ, 'ἐπειδὴ πολλάκις ὁ ἄνθρωπος μένει πολὺν καιρὸν ἡσυχος εἰς τὸ σπήλαιόν του. Οἱ γηραλέοι γύπες γνωρίζουν τὸν καιρὸν τῆς σφαγῆς. Ὅταν ἴδῃς νὰ κινῆται πλῆθος ἀνθρώπων συμπυκνωμένον ὡς κοπάδιον πελαργῶν, ἐμπορεῖς νὰ συμπεράνης ὅτι κυνηγοῦν, καὶ ὅτι μετ' ὀλίγον θέλεις χορτάσειν ἀπὸ ἀνθρώπινον αἷμα.' 'Ἄλλ' ἐπεθύμουν πολὺ νὰ μάθω,' εἶπεν ὁ νεοσσός, 'τὸ αἷτιον τῆς ἀμοιβαίας ταύτης σφαγῆς· ἐγὼ ποτὲ δὲν ἠμπόρουν νὰ φονεύσω, ὅτι δὲν ἠμπόρουν νὰ φάγω.' 'Τέκνον μου,' εἶπεν ἡ μήτηρ, 'εἰς τὴν ἐρώτησιν ταύτην δὲν δύναμαι οὐτ' ἐγὼ ν' ἀποκριθῶ, ἂν καὶ λογίζωμαι τὸ ἀγχινούτερον ἀπὸ τὰ ὄρνεα τοῦ βουνοῦ μας. Ὅτε ἤμην· νῆα, ἐπεσκαπτόμην συχνὰ γέροντα τινὰ γύπα, ὅστις ἀνατοίκει ἐπὶ τῶν καρπαθίων βράχων· εἶχε κά-

μειν πολλὰς παρατηρήσεις· ἤξευρεν δια τὰ κατατόπια, ἐξ ἀνατολῆς μέχρι δύσεως τοῦ ἡλίου, ὅσα παρεῖχαν θῆραμά τι· ἔτος δὲν ἐπέρνα χωρὶς νὰ εὐφρανθῇ ἀπὸ ἀνθρώπινα ἐντόσθια. Αὐτὸς ἦτο γνώμης ὅτι ἐφαίνοντο μόνον ζῶων ἔχοντες οἱ ἄνθρωποι, ἐνῶ κατ' ἀλήθειαν ἦσαν φυτὰ με δυνάμιν κινήσεως· καὶ ὅτι, καθὼς οἱ κλάδοι τῆς δρυὸς συγκρούονται ὑπὸ τῆς ἀνεμοζάλης, διὰ νὰ παχύνωνται οἱ χοῖροι ἀπὸ τὰς πιπτούσας βελάνους, οὕτω διὰ τινος ἀκατανόητου δυνάμεως ὠθοῦνται οἱ ἄνθρωποι ὁ εἰς κατὰ τοῦ ἄλλου, ἕως οὗ χάνουν πᾶσαν δυνάμιν, ὥστε νὰ τρέφονται οἱ γύπες. Ἄλλοι φρονοῦν ὅτι παρετήρησαν ἐπινοήσιν τινα καὶ πολιτικὴν μεταξὺ τῶν κακοποιῶν τούτων πλασμάτων· οἱ δὲ πλησιέστερον αὐτῶν περιπίτταμενοι θέλουν ὅτι εἰς πᾶσαν ἀγέλην ὑπάρχει ἓνας διευθύνων τοὺς λοιποὺς, καὶ καταξαιρετὸν ἀπὸ τὴν σφαγὴν εὐφραίνόμενος. Διατί ὅμως ἀξιούται τοιαύτης ὑπεροχῆς, ἀγνοοῦμεν· σπανίως εἶναι εἴτε ὁ μέγιστος, εἴτε ὁ τάχιστος, ἀλλὰ δεικνύει διὰ τῆς προθυμίας καὶ τῆς ἐπιμελείας αὐτοῦ ὅτι εἶναι, πρὸ πάντων, φίλος τῶν γυπῶν.'

#### ΦΩΤΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ.

ΠΑΣ ὁ ἀκούων τὴν διδασκαλίαν τοῦ Εὐαγγελίου αἰσθάνεται κάποτε ἀσύνηθές τι. Τὸν φαίνεται ὅτι κάτι, ὡς φῶς, λάμπει εἰς τὸν νοῦν αὐτοῦ, καὶ τὸν ἐνδυναμώνει νὰ ἀνακαλύπτῃ ὅσα ποτὲ οὔτε ἶδεν, οὔτε παρετήρησεν. Ὅταν τὸ φῶς τοῦτο ἀδιακόπως ἐξακολουθῇ νὰ λάμπῃ, ὁ ἄνθρωπος λαμβάνει πλήρη καὶ ἀναμφίβολον πεποίθησιν περὶ τῆς ἀληθείας τοῦ Εὐαγγελίου, καὶ περὶ τῆς ἀνάγκης τῆς Χριστιανικῆς θρησκείας, πεποίθησιν, λέγω, τὴν ὁποῖαν ποτὲ ἀρχήτερα δὲν ἠσθάνθη.

Τότε θεωρεῖ κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον ὅτι εἶναι τῶντι ἀμαρτωλός, καὶ ὅτι ὡς τοιοῦτος ὑπόκειται εἰς τὴν ὀργὴν τοῦ Θεοῦ, ἀπὸ τὴν ὁποῖαν ἐὰν δὲν εὐρεθῶσιν ἰσχυρά τινα μέσα διὰ νὰ τὸν σύρῃσι, χάνεται ἐκ ὁλοκλήρου. Καὶ βέβαια φροντίζει πολλὰ διὰ νὰ εὕρῃ τὰ μέσα ταῦτα· ἀναγινώσκει συχνότερον τὰς Γραφάς, ἀκούει τὸ Εὐαγγέλιον με προσοχὴν μεγαλητέραν παρὰ τὸ σύνηθες, γίνεται ἐπιμελέστερος ὡς πρὸς τὴν σωτηρίαν του, καὶ ἱσως προσεύχεται εἰς τὸ κρυπτὸν διὰ τὴν συγχώρησιν τῶν ἀμαρτιῶν του.

Εἰς τὰς περιστάσεις ταύτας ὁ Χριστὸς τῶντι ὅτεκε εἰς τὴν θύραν τῆς καρδίας του, καὶ κρούει διὰ νὰ ἐμβῇ, καὶ δὲν εἶναι καμία ἀμφιβολία ὅτι συνευρίσκειται μετὰ τὸν τοιοῦτον πραγματικῶς, ἀλλ' ἀοράτως, καθὼς καὶ συνευρίσκετο ποτὲ με τοὺς Ἰουδαίους, ὅτε εἶπεν, 'Ἐτι μικρὸν χρόνον τὸ φῶς ἐν ὑμῖν ἔστι· περιπατεῖτε, ἕως τὸ φῶς ἔχετε, ἵνα μὴ σκοτία ὑμᾶς καταλάβῃ· ἕως τὸ φῶς ἔχετε, πιστεῦτε εἰς τὸ φῶς· ἵνα υἱοὶ φωτός γένησθε.'

ΤΙΣΙΝΤΙ πολλοὶ καταφρονοῦν τὰ πλούτη καὶ τὰς τιμὰς· ὅχι ὅμως τὰ ἰδικὰ των, ἀλλὰ τὰ ξένα.

## ΤΟ ΣΚΟΤΟΣ.

Ω ΣΚΟΤΟΣ, πρώτιστε γονεῦ καὶ ρίζα τῶν ἀπάντων,  
 Ὡς ὑπερμέγιστος ἀρχὴ καὶ μήτρα τοῦ κόσμου ὅλου,  
 Τὸ πᾶν πηγάζει ἀπὸ σοῦ πρὸ χρόνων ἀπεράντων·  
 Σὺ περιέξωσας τὸ πᾶν ἐν εἶδει περιβόλου.

Τὴν θάυμαστήν σου γέννησιν ὁ χρόνος δὲν γνωρίζει·  
 Ἡ γέννησιν δὲν ἔλαβες, ὡς ἡ αἰωνιότης·  
 Τὸ φῶς σὲ εἶν' ἐφάμιλλον, τολμᾷ νὰ σὲ λακτίζη·  
 Τὴν ὑπαρξίν του πλὴν τὸ φῶς σὲ χρεωστεῖ ἐν πρώτοις.

Εἰς τί μονὰς διέτριβες μεμακρυσμένου τόπου;  
 Εἰς τῶν βροτῶν ἀπρόσιτον τὰ ἐλαφρὰ κρανία,  
 Ἀὔλον, ἀσχημάτιστον, ἱκτασο ἐκεῖ ὅπου  
 Οὔτε ποτὲ σὲ ἐφθάνεν ἡ τοῦ θνητοῦ σοφία.

Κ' ἐμπνέομεν κ' ἐκπνέομεν ἐντὸς τοῦ σοῦ στοιχείου·  
 Σὺ ἄλλα καὶ ὠμέγα μας, ἀρχὴ καὶ τελευτὴ μας·  
 Μονάρχης ὑπερμέγιστος τῆς μητέρας, τοῦ μνημείου,  
 Κρατεῖς τὸ σῶμα, καὶ ἄλλου ἂν φύγη ἡ ψυχὴ μας.

Ἐκ φόβου καταπλήσεται ἡ σιγαλέα σφαῖρα,  
 Ὅταν ἀρχίσῃ ἡ πτέρυξ σου σκιάς νὰ παρατάτῃ·  
 Τότε ἀρπάζει ἡ σιγὴ τοὺς πόντους, τὸν αἶρα,  
 Τότε ἡ χθὼν σὲ σέβεται, καὶ σάββατον φυλάττει.

Ἐς τὰς γαληνίους σου σκιάς τὰ πνεύματά μας χαίρουν·  
 Τὸν πέπλον σου τὸν ἀγαποῦν, τὴν νύκτα σου δοξάζουν·  
 Εἰς μνήματα, εἰς σπήλαια τὸ βάδισμά των φέρουν·  
 Τὸ λυκαυγὲς τὰ ἐνοχλεῖ· τὸ φῶς ἀηδιάζουν.

Τὰ στερεὰ τὰ σώματα τὸ φῶς τὸ ἀποκλείουν·  
 Δὲν δέχονται ἀκτίνος τοῦ τὸ πλὴν στυλινδρὸν κέντρον·  
 Πλὴν σὲ νὰ ἀποκρούσωσι τί πράγματα ἰσχύουν;  
 Ἀνάσσεις εἰς τὰ βάραθρα, καὶ κατοικεῖς τὸ κέντρον.

Κυττάζω τὴν πολύτιμον σπινθηροβόλον πέτραν·  
 Εἰς σὲ ἀρεύκτως χρεωστεῖ τὴν λάμψιν της, ὦ σκότος·  
 Αὕτη καὶ ὅταν εὗρεθῇ ἔς τὴν τῆς νυκτὸς φαρέτραν,  
 Αἱ φυσικαὶ ἀκτίνες σου τὴν στίλβουν αὐτοφῶτως.

Ἡ σεβασμία κἀρα σου ὅποταν ἐκπροβάλλῃ,  
 Γησιᾶς νυκτὸς δέματα ἐνῶ τὴν εὐπρεπίζουν,  
 Ὡς, πῶς τὰ Αἰθιοπικὰ μὲ τέρπουν τὰ σὰ κάλλη!  
 Τί κάλλη! ἐβενόστιλπνα, αὐτόσκοτα φωτίζουν.

Σκορπίζεις ἀμερόληπτον τὰ μειδιάματά σου·  
 Σὺ παντελῶς διαφορὰν ἐδῶ χαμαὶ δὲν βλέπεις·  
 Τὸ φῶς ζητεῖ διαφορὰς, πλὴν ἔς τὰ βασιλεία σου  
 Τὴν γενικὴν ἰσότητά, μονάρχα, πατρίεις.

Ὁ μοναχὸς ἔς τὸ ζοφερὸν κελλί του γαληνίζει,  
 Καθὼς εἰς τὸν παράδεισον οἱ μάκαρες ἐκείνοι·  
 Τὸ πνεῦμά του ἀπὸ χαρὰν οὐράνιον γεμίζει·  
 Καὶ χύνεις τέρφεις ἰλαρὰς, ὅσας τὸ φῶς δὲν χύνει.

Εἰς σκοτισμένα σπήλαια ἀνέπτυσσε τοπάλαι  
 Ὅλα τοῦ τὰ μυστήρια πᾶν ἱερὸν μαντεῖον·

Ἐς τὴν τῆς θρησκείας ἀπαρχὴν τοῦ σκότους αἱ φιάλαι  
 Χυθεῖσαι, ἔχρισαν τὸ ὄν καὶ φοβερὸν καὶ θεῖον.

Ὅποταν ἐπὶ τοῦ Χωρῆβ ἴσταται ὁ παντοκράτωρ,  
 Τὴν παναγίαν ταύτην γῆν ἐφρούρου αἱ σκιαί σου,  
 Καὶ ἐνδυμένος σκοτεινὰ συννεφα ὁ ἀπάτωρ,  
 Ἡθέλησε καὶ ἐγιναν σκηναὶ τοῦ αἰ σκηναὶ σου.

Ὅποταν μὲ τὸ κράτος του ἐφάνη ὠπλισμένος,  
 Κρύψας τὸ φῶς, ἀόρατος ἐκεῖνος, ἐθεώρει·  
 Καὶ, νομοδότης φοβερὸς ὁ πλάστης, κεκλεισμένος  
 Εἰς τοὺς στροβίλους μεταξὺ, σὲ μόνον, σὲ ἐφόρει.

Πρὶν τὰ θεμέλια τῆς γῆς εἰσέτι νὰ βληθῶσι,  
 Πρὶν τὸ λαμπρὸν στερέωμα νὰ γεννηθῇ ἀκόμη,  
 Πρὶν ὕλη, τόπος, καὶ καιρὸς εἶτι νὰ γνωρισθῶσι,  
 Ἐς τὰ κράτη ταῦτα ἰσχυοὺν οἱ σοὶ, μονάρχα, νόμοι.

Πλὴν τώρα ἡ γαλήνιος, ξενόφωτος σελήνη  
 Εἰς τὴν μικρὰν νυκτερινὴν μερίδα σ' ἐπεμβαίνει·  
 Ὁλοτελὲς ἀπείθαρχα τὰ τῶν ἀστέρων σμήνη!  
 Ἀπὸ ἀντάρτας δούλους σου τὸ κράτος σου χυλαίνει.

Ἀ! μὴ σε μέλῃ τοῦ φωτὸς ὁ θρόνος θὰ κρημνίσῃ·  
 Ἐς τὸν ἐλεῖδρον τοῦ σύμπαντος τὸν σὸν θὰ στήσῃς  
 θρόνον.

Ἡ δύναμις τῆς φύσεως θὰ σὲ ὑποχωρήσῃ,  
 Καὶ θέλεις ἄρχειν σὺ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.  
 Μετὰ. I. I. Σ.

ΚΑΙ πολυαριθμότεροι καὶ καρτερικώτεροι ἐστάθησαν  
 οἱ μάρτυρες τῆς κακίας παρὰ τοὺς μάρτυρας τῆς ἀρετῆς.  
 Τόσον τετυφλωμένους ἔχουσιν ἡμᾶς τὰ πάθη, ὥστε  
 πλείοτερα πάσχομεν διὰ νὰ κολασθῶμεν, παρὰ διὰ νὰ  
 σωθῶμεν.

ΚΑΤΑ τὸ πρῶτον τρίμηνον τοῦ 1839 ἐδημοσιεύθησαν  
 εἰς τὴν Εὐρώπην καὶ εἰς τὴν Ἀμερικὴν περὶ τὰ 1,100  
 πονήματα, ἐκ τῶν ὁποίων 400 Γαλλικὰ, 200 Ἰταλικὰ,  
 172 Ἀγγλικὰ, 118 Γερμανικὰ, 48 Ἰσπανικὰ, καὶ  
 150 εἰς διαφόρους ἄλλας γλώσσας ἀρχαίας καὶ νεωτέρας.

Ο ΕΠΙ τῆς δημοσίου ἐκπαιδεύσεως εἰς τὴν Γαλλίαν  
 διέταξεν ἐσχάτως, ὅτι πᾶς σπουδαστὴς εἰς τὰ βασιλει-  
 κά gymnasia τῆς Γαλλίας ἀνάγκη πᾶσα νὰ μανθάνῃ  
 μίαν ζῶσαν ξένην Εὐρωπαϊκὴν διάλεκτον· οἱ ἐν Παρι-  
 σίοις μαθητευόμενοι εἶχαν νὰ ἐκλέξωσιν ἢ τὴν Ἀγγλι-  
 κὴν ἢ τὴν Γερμανικὴν· φαίνεται δὲ ὅτι 406 ἐπρωτίμη-  
 σαν τὴν Ἀγγλικὴν, καὶ 165 τὴν Γερμανικὴν.

ΤΑ συγγράμματα τοῦ Ἀγίου Βασιλείου, Ἑλληνιστὶ  
 καὶ Λατινιστὶ, ἐξεδόθησαν νεωστὶ εἰς Παρίσιον, ὁμοί-  
 μορφα μὲ τὰ τοῦ Χρυσοστόμου.

Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ τῆς Βαυαρίας ἠγόρασεν εἰς Ρώμην  
 1800 σκαῖ Τυρρηνικὰ, τὰ ὅποια μεταφέρθησαν εἰς  
 τὴν ἐν Μονάχῃ Πινακοθήκην.

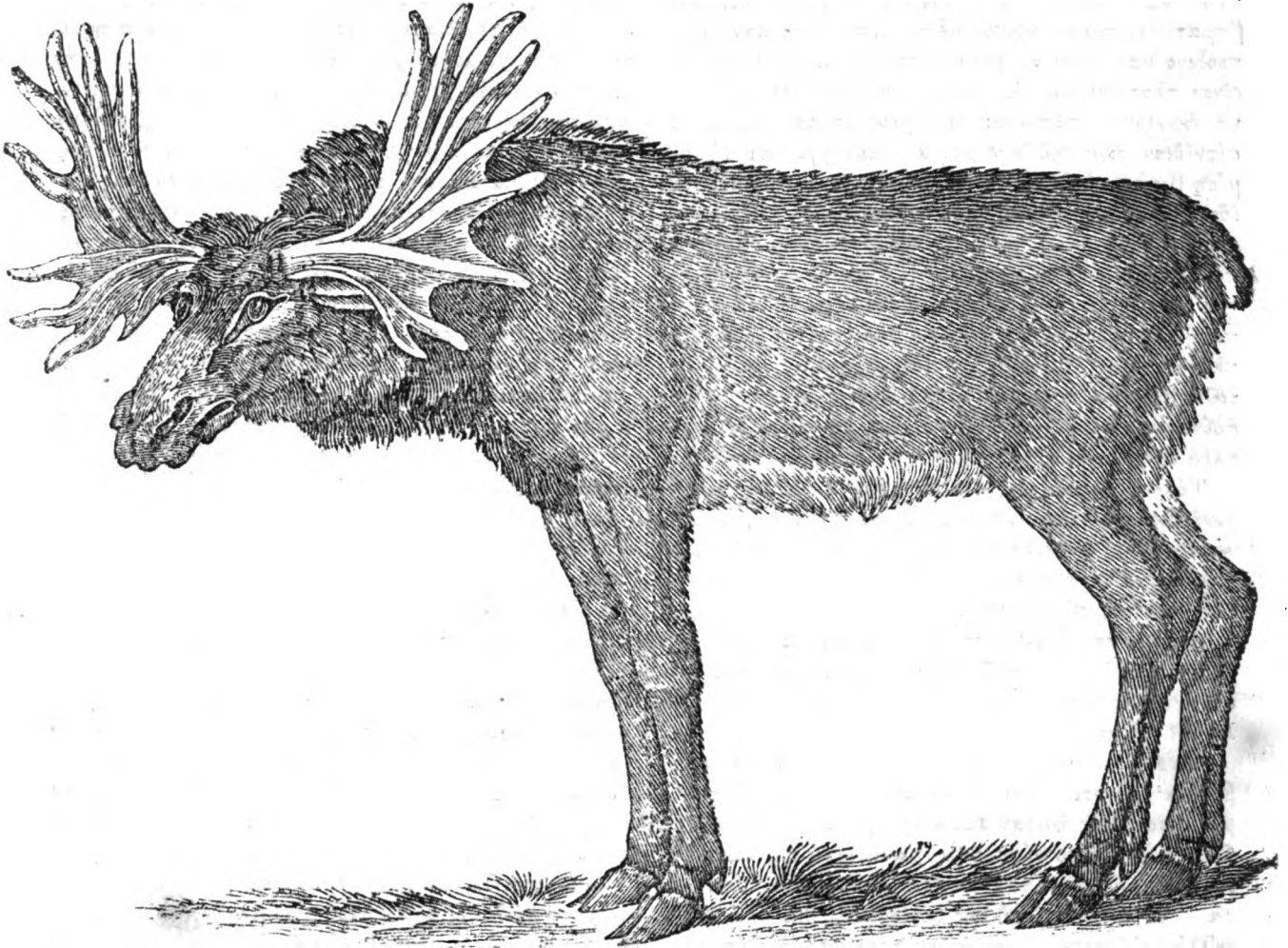
# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΣΕΠΤΕΜ. 1839.]

[ΑΡΙΘ. 33.]



Η ΑΛΚΗ.

Η ΑΛΚΗ γεννᾶται εἰς τὰς δασώδεις ἐρήμους τῆς Πολωνίας, Σβεκίας, καὶ Σκανδιναβίας, ὡς καὶ εἰς τὰς βορεινὰς χώρας τῆς Ἀμερικῆς. Εἰσέτι μένει ἄδηλον, εἰ ἡ Σκανδιναβικὴ καὶ ἡ Ἀμερικανὴ Ἀλκή ἀληθῶς ὁμοιάζωσι κατὰ πάντα, μολονότι γενικῶς τοῦτο ὑποθέτουν οἱ φυσικοῖστορικοί· πλὴν οὐδόλως εἶναι ἀπίθανον, νὰ ὑπάρχῃ διαφορὰ τις μεταξὺ των, τοῦλάχιστον τοιαύτη, ὅποια γενικῶς διακρίνει τὰ τῆς Ἀμερικῆς Ἰθαγενῆ ζῷα ἀπὸ τοὺς Εὐρωπαϊκοὺς ἀντιπροσώπους των.

Τὸ ζῷον τοῦτο εἶναι τὸ ἀκομψότερον καὶ τὸ μεγαλότερον ἑνταυτῷ ἐκ τοῦ γένους τῶν ἐλάφων· κατὰ τοὺς 9 γ'.

ὤμους ὑπερβαίνει καὶ τὸν ἵππον αὐτόν. Ἡ κεφαλὴ του εἶναι μεγάλη καὶ μακρυλή, τὸ ἄνω χεῖλος προέχον καὶ πολὺ εὐκαμπτον, χρησιμεῖον διὰ νὰ σύρῃ πρὸς τὰ κάτω ἢ νὰ διευθύνῃ εἰς τὸ στόμα τοὺς βλαστοὺς καὶ τὰ κλωνία τῶν δένδρων, ἀπὸ τὰ ὅποια ζωοτροφεῖται· τὰ ὦτα μεγάλα καὶ ἀνοικτά· τὰ ὀφθαλμοὶ μικρὰ καὶ ἀψυχα· ἡ μύτη πλατεῖα· οἱ μυκτῆρες μεγάλοι· ὁ τράχηλος βραχύς καὶ δυνατός, μὲ χαίτην ὀρθιον· τὸ δέρμα σκληρότατον, μόλις διαρρηκτόν· τὸ δὲ σῶμα ισχυρόν, εἰς σκέλη τοῦ πλέον ἀσυμμέτρου μήκους ἐπιτεταγμένον. Τὰ κέρατα φθάνουν εἰς τὸ ὀκτὼ σελήνια τῶν

μετά την πέμπτην ἀλλαγὴν ἢ τὸ ἕκτον ἔτος εἶναι δὲ μεγαλῶτατα, τινὰ ζυγίζοντα ὑπὲρ τὰς εἰκοσι ῥαβδάς· ἐντεῦθεν ἡ δύναμις καὶ βραχύτης τοῦ τραχήλου, πρὸς ὑποστήριξιν τοσούτου βάρους. Ἡ οὖρα εἶναι πολλὰ κοντή· αἱ τρίχες μακραί, χονδραὶ, καὶ ἀδραὶ, μαῦραι εἰς τὰς κορυφάς, ψαράι εἰς τὸ μέσον, καὶ λευκαὶ εἰς τὰς ρίζας.

Ἡ Ἀλκὴ ἔχει μὲν ἀδέξιον καὶ ἄχαρι βάδισμα, δύναται ὅμως ν' ἀντέχῃ εἰς πολυχρόνιον κυνηγεσίαν· δὲν πηδᾷ ὡς ἡ δορκάς, οὐδὲ τροχάζει ὡς ὁ ἵππος, ἀλλὰ βηματίζει, τρανὸν κρότον μὲ τὰς ὀπλὰς εἰς πᾶν βῆμα προξενούσα· διότι αἱ ὀπλαὶ αὐτῆς, ὡς αἱ τοῦ Ταράνδου, εἶναι πλατεῖαι καὶ εἰς ἱκανὸν ὕψος δισχισμέναι, ὥστε νὰ ἐκκλίνωσι πατούσαι τὴν γῆν· ὁπότεν δὲ, μὲ τὸ αἰφνίδιον τῶν ποδῶν σήκωμα, προσεγγίσωσι τὰ δύο μέρη βιαίως τὸ ἐν εἰς τὸ ἄλλο, συγκρουόμενα, κάμνουν ἰδιαίτερόν τινα κρότον, μακρὰν ἀκούομενον. Σπεύδουσα ἡ Ἀλκὴ, φέρει τὸσον ἔμπροσθεν τοὺς ἐπισθίους πόδας, ἐξ αἰτίας τοῦ μεγάλου τῶν σκελῶν μήκους καὶ τῆς βραχύτητος τοῦ σώματος, ὥστε, διὰ νὰ μὴ καταπατῇ τὰς ἐμπροσθίους πτέρνας, ὑποχρεοῦται νὰ ἐκτείνῃ πλεονάζοντες πρὸς τὰ ἔξω τοὺς ἐπισθίους πόδας, καὶ μ' ὅλον τοῦτο πίπτει κάποτε. Πήδημα εἶναι πρὸς αὐτὴν πάντῃ ἀδύνατον· ἀλλὰ διασκελίζει δένδρα χαμαὶ κείμενα καὶ ἄλλα ἐμπόδια τοιαῦτα, χωρὶς τὴν ελαχίστην δυσκολίαν.

Τόπους καταφύτους διαβαίνουσα ἡ Ἀλκὴ, κρατεῖ συνήθως τὴν κεφαλὴν αὐτῆς ὀριζόντιον, ἢ μᾶλλον ὑφώνει τὴν ῥίνα, ὥστε τὰ κέρατα νὰ πίπτωσιν ὀπίσω ἐκείνου τοῦ τραχήλου, διὰ νὰ μὴ περιπλέκωνται εἰς τοὺς κλάδους τῶν δένδρων.

Αἱ περὶ τοῦ ζώου τοῦτου πληροφορίες μας πηγάζουν ὡς ἐπιτοπλεῖστον ἐκ τοῦ Ἀμερικανοῦ εἰδους, καθὼ γνωστοτέρου εἰς αὐτὸ, λοιπὸν, ἐφαρμόζονται κυρίως αἱ ἀκόλουθοι παρατηρήσεις.

Ἡ Ἀλκὴ εἶναι εἰς ἄκρον φίλυδρος καὶ ἀρίστη κολυμβήτρια· τῶντε, κατὰ τὸ διάστημα τοῦ καλοκαιρίου, μένει πολλάκις ἡμέραν καὶ νύκτα βεβυθισμένη εἰς τὰ ἔλη, διὰ ν' ἀπορεύῃ τοὺς βασανιστικούς κῶνωπας, εὐχαριστουμένη μὲ ὅσα δύναται ἀκόπως νὰ φθάσῃ χόρτα. Ἡ φυσικὴ τροφὴ τῆς συνίσταται ἀπὸ κλωνία καὶ φύλλα· οὐδέποτε, πλὴν χρείας τυχοῦσης, δὲν ἐπιχειρεῖ νὰ βόσκηται χαμαὶ ὡς ἄλλα κτήνη, διότι τὸ μήκος τῶν σκελῶν καὶ ἡ βραχύτης τοῦ τραχήλου καθιστάνουν ἔργον ἐπίπονον τὸν προσεγγισμὸν τοῦ στόματος εἰς τὴν γῆν· τρεφεται λοιπὸν τὸ μὲν θῆρος ἀπὸ τὰς κορυφὰς μεγάλων φυτῶν καὶ τὰ φύλλα δένδρων, τὸν δὲ χειμῶνα ἀπὸ τὰ κλαδιά τῆς ἑτέρας καὶ στεμνύδας· ὅθεν κατὰ τὸν καιρὸν αὐτὸν δὲν εὐρίσκεται ποτὲ τὸ ζῶον ἐκτὸς ὅπου ὑπάρχει μὲ θαφύλειαν ἢ τοιαύτη τροφή. Τὸ κρέας καὶ ἡ γλῶσσα τῆς Ἀλκῆς τιμῶνται τὰ μέγιστα ὑπὸ τῶν αὐτοχθόνων φυλῶν εἰς τὰς βορείους χώρας τῆς Ἀμερικῆς· χρησιμεύει δὲ καὶ τὸ δέρμα παραπολύ· ὅθεν εἴνεκεν πολλοῦ λόγου ἄξιον τὸ κυνήγιόν τῆς, ἀλλ' ἐνταυτῷ ἐπιπονήν καὶ κινδυνώδες.

Ἡ Ἀλκὴ, λέγει ὁ Ρικαρδσὼν, εἰς τὴν ὑπ' αὐτοῦ ἐκδοθεῖσαν Ζωολογίαν τῶν ἀρκτικῶν μερῶν τῆς Βρετανικῆς Ἀμερικῆς, ἔχει τὴν αἰσθησὶν τῆς ἀκοῆς ἐντελεστάτην, καὶ συνιστᾷ τὸ δειλότερον καὶ προφυλακτικώτερον εἶδος τῶν δορκάδων· διὰ τοῦτο δὲ ἡ τέχνη τῆς τῶν Ἀλκῶν κυνηγεσίας θεωρεῖται ὡς τὸ μεγαλύτερον ἀπὸ τὰ τοῦ Ἰνδοῦ προτερήματα. Δοκιμάζεται δὲ μάλιστα ἡ ἐπιδειξιότης τοῦ τῶν Ἀλκῶν κυνηγοῦ εἰς τὸ πρῶτον μέρος τοῦ χειμῶνος· διότι τὸ καλοκαίριον ἢ Ἀλκὴ, ὡς καὶ ἄλλα ζῷα, τόσον βασανίζεται ὑπὸ τῶν κωνώπων, ὥστε ἀδιαφορεῖ εἰς τοῦ ἀνθρώπου τὴν πλησίαν. Τὸν χειμῶνα ἰχνηλατεῖ ὁ κυνηγὸς τὴν Ἀλκὴν διὰ τῶν ἐπὶ τῆς χιόνος πατημάτων· ἀνάγκη δὲ νὰ εὐρίσκηται πάντοτε ὑπ' ἄνεμον τοῦ θηράματος, καὶ νὰ προσέρχεται μετὰ μεγίστης προφυλάξεως· διότι τὸ τρίξιμον ἐνός μαραμμένου φύλλου ἢ τὸ σπάσιμον ἐνός σαπημένου βλαστοῦ ἀρκεῖ νὰ διεγείρῃ τὸ ἀγρυπνον κτήνος. Αὐξάνει δὲ τὴν δυσκολίαν τοῦ προσεγγισμοῦ ἡ συνήθεια τὴν ὁποίαν ἡ Ἀλκὴ ἔχει νὰ κάμνῃ καθημέραν στροφὴν ὀξείαν εἰς τὸν δρόμον τῆς, καὶ νὰ ἐκλέγῃ ἀναπαυτήριον τόσον σιμὰ μέρους τινὸς τῆς διατρεχθείσης ὁδοῦ, ὥστε δύναται ν' ἀκούῃ πάντα θόρυβον γινόμενον ὑπὸ τοῦ ζητούντος νὰ ἰχνηλατήσῃ αὐτήν. Πρὸς ἀποφυγὴν τοῦτου, ὁ φρόνιμος κυνηγός, ἀντὶ νὰ βαδίξῃ εἰς τὰ ἰχνη τοῦ ζώου, κρίνει ἐκ τῶν φαινομένων περὶ τῆς ὑποίας πιθανὸν νὰ ἔλαβε διευθύνσεως, καὶ κάμνει ἕνα γύρον ὑπ' ἄνεμον, ὥστε νὰ μεταεῦρῃ τὰ ἰχνη· ἐπαναλαμβάνει δὲ τὸ τέχνημα τοῦτο, ἑωσὺ, τέλος, ἀπὸ τὴν μαλακότητα τῆς χιόνος ἐπὶ τῶν ἰχνῶν καὶ ἀπ' ἄλλα σημεῖα ἀνακαλύπτει ὅτι εὐρίσκηται πλησιέστατα τοῦ κυνηγοῦ. Τότε ἀποβάλλει πῖν τὸ δυνάμενον νὰ ἐνοχλήσῃ τὰ κινήματά του, καὶ πλησιάζει ὅσον ἐμπορεῖ προτεκτικώτερα. Ἐὰν προσέλθῃ ἀπαρατήρητος εἰς τὴν κοίτην τοῦ ζώου, συντρίβει μικρὸν τινα κλάδον· ἢ δὲ Ἀλκὴ, τρομάζουσα, πηδᾷ ἐπάνω· ἀλλὰ μὴ γνωρίζουσα ἐντελῶς τὸν κίνδυνον αὐτῆς, ἀργοπορεῖ ὡς μίαν στιγμὴν, —στιγμὴν πολέτιμον εἰς τὸν κυνηγόν, ὅστις σπανίως συμβαίνει ἀτυχῶς νὰ πυροβολήσῃ.

Τὴν ανοίξιν, ὁπότε ἡ χιὼν εἶναι βαθυτάτη, κατατρέχουν πολλάκις οἱ κυνηγοὶ τὴν Ἀλκὴν ἐπὶ χιονοῦποδημάτων. Διηγείται ὁ πλοῦτος Φραγκλῖνος, ὅτι τρεῖς κυνηγοὶ ἐδίωκαν Ἀλκὴν τινα τίσσaras ἡμέρας κατὰ συνέχειαν, ἑωσὺ τὰ ἰχνη τοῦ κυνηγοῦ ἐσημειώθησαν μὲ αἷμα, ἂν καὶ εἰσέτι δὲν εἶχαν ἰδεῖν αὐτό. Κατὰ τὴν ἐποχὴν ταύτην τῆς διώξεως ἔλαβε τὸ δυστύχημα ὁ πρῶτιστος κυνηγὸς νὰ στραγγουλήσῃ τὸν πόδα του, οἱ δ' ἄλλοι δύο ἀπέκαμαν· ἀλλ' εἰς ἐξ αὐτῶν, ἀναπαυθεὶς δώδεκα ἡμέρας, ἐξεκίνησε πάλιν, καὶ μετὰ διήμερον ἀκόμη διωγμὸν ἐπέτυχε νὰ φονεύσῃ τὸ ζῶον. Ἀλλὰ, μολανέτι ἐπὶ τῆς χιόνος κυνηγουμένη, δύναται τόσον πολὺν χρόνον ν' ἀντέχῃ ἡ Ἀλκὴ, εἶναι ὅμως καὶ ἀπαλόπους καὶ βραχύπνοος, καὶ, ἂν εὐρίσκετο εἰς χώρανλευθέραν ἀπὸ χαμόκλαδα καὶ στεγνὴν ὑπακάτω, ἦτολεν εὐκόλως γίνεσθαι λεία ἱππίων καὶ κυνῶν.

Ἄν καὶ ἡ Ἀλήθεια συνήθως ἦναι ἀτολμος καὶ δειλὴ, ὁ ἄρρηκτος δὲ εἰς τινὰς καιροὺς γίνεται τολμηρὸς καὶ ρακινώδης, κτυπῶν μετὰ κεράτων καὶ ὀπλῶν, καὶ ὁρμητικῶς προσβάλλων πᾶν τὸ συναπαντώμενον ζῶον· τὸ ἔργον τοῦ κυνηγοῦ εἶναι τότε κινδυνώδεστον· διότι, ἐὰν ἡ βολὴ τοῦ ἀποτυχῇ, κινδυνεύει τὰ μέγιστα, ἐκτός ἂν παρευρίσκειται δένδρον, ὅπισθεν τοῦ ὁποίου νὰ σκεπασθῇ· ἔτυχε δὲ κάποτε, ὥστε τὸ παρωργισμένον ζῶον ν' ἀπορλωίσῃ ὁλότελα τὸν κορμὸν μεγάλου δένδρου, κτυπῶν αὐτὸν μὲ τοὺς πόδας του.

Κάνεν ἄλλο ζῶον τοῦ γένους τῶν δορκάδων δὲν ἡμερόνετα τοῦτο εὐκολώτερα, νίου πιασθέντος. Εἰς φυσικὴν κατάστασιν φαίνεται ναὶ διάγῃ μονήρη βίον, ὅχι συνερχόμενον ὡς ἄλλαι δορκάδες, ἀλλ' ἑκαστον ζῶν καὶ ἐνεργεῖν ἀνεξαρτήτως τῶν ὁμοίων του. Τὸ μέγεθος, εἰς τὸ ὅποιον φθάνουν οἱ ἄρρενες, εἶναι ἀληθῶς ἐκπληκτικόν λέγεται ὅτι κάποτε ζυγίζουσιν περὶ τὰς τετρακοσίας ὀκάδας.

#### ΠΑΤΡΙΚΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ.

Ο ΦΙΛΟΤΕΚΝΟΣ δὲν εἶχε παρὰ ἓνα υἱόν, τὸν ὁποῖον ἀνέθρεψεν ὁ ἴδιος. Ἐνῶ δὲ μίαν τῶν ἡμερῶν συνεκάθηντο εἰς τὸν κήπον, τοῦ τέκνου ὄντος δεκαετοῦς, ὁ πατὴρ ὠμίλησεν οὕτως:—Υἱέ μου, μολονότι τώρα κρίνεις σεαυτὸν ἀξιωμακάριστον, διότι κρατεῖς τὴν χεῖρά μου, εὐρίσκεισαι ὅμως εἰς τὰς χεῖρας, καὶ ὑπὸ τὴν εἰνοικὴν ἐπιμέλειαν Πατρὸς καὶ Φίλου πολὺ μεγαλητέρου παρ' ὅσον ἐγὼ εἶμαι, ὅστις τρέφει ἀγάπην πρὸς σὲ ἀνωτέραν τῆς ἰδικῆς μου, καὶ παρὰ τοῦ ὁποῦ λαμβάνεις ἀγαθὰ ὅσα θνητὸς ἀδύνατον εἶναι νὰ σὲ χορηγήσῃ. Ὁ Θεὸς αὐτὸς, τὸν ὁποῖον μὲ βλέπεις καθημέραν νὰ λατρεύω· τὸν ὁποῖον καθημέραν ἐπικαλοῦμαι νὰ εὐλογῇ καὶ σὲ καὶ ἐμὲ, καὶ πᾶσαν τὴν ἀνθρωπότητα· τὰ θαυμάσια τοῦ ὁποῦ ἔργα ἱστοροῦνται εἰς τὰς ἱερὰς Γραφάς· ὁ Θεὸς αὐτὸς, ὁ δημιουργήσας τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν· ὁ Θεὸς Ἀβραάμ, Ἰσαάκ, καὶ Ἰακώβ· ὁ Θεὸς, τὸν ὁποῖον εὐλόγησε καὶ ἤνεσεν ὁ Ἰώβ εἰς τὰς μεγαλητέρας θλίψεις του· ὅστις ἐλύτρωσε τοὺς Ἰσραηλίτας ἀπὸ τὰς χεῖρας τῶν Αἰγυπτίων· ὅστις ἦτον ὁ ὑπερασπιστὴς τοῦ Ἰωσήφ, Μωϋσέως, καὶ Δανιήλ· ὅστις ἐπεμψεν τόσοὺς προφῆτας εἰς τὸν κόσμον· ὅστις διώρισε τὸν Υἱὸν αὐτοῦ Ἰησοῦν Χριστὸν νὰ ἐξαγοράσῃ τὸ ἀνθρώπινον γένος· ὁ Θεὸς οὗτος, ὁ ποιήσας ὅλα τὰ μεγαλεῖα ταῦτα, ὁ δημιουργήσας τὰς μυριάδας μυριάδων ἀνθρώπων, μετὰ τοῦ ὁποῦ θείου συγκατοικεῖν καὶ ἀγάλλεσθαι διὰ παντὸς τῶν ἀγαθῶν τὰ πνεύματα·—ὁ μέγας οὗτος Θεὸς, ὁ πλάσας κόσμους, ἀγγέλους, καὶ ἀνθρώπους, εἶναι ὁ Πατὴρ καὶ ὁ Φίλος σου.

Αὐτὸς ἐγὼ δὲν ἔχω οὔτε τὴν ἡμίσειαν ἡλικίαν τῆς σκιερᾶς ταύτης ὁρῆς, ὑπὸ τὴν ὁποίαν καθημέρα πολλοὶ τῶν προπατόρων μας ἐλάθισαν ὑπὸ τοὺς κλάδους τῆς· ἅπαντες κατὰ σειρὰν ὠνομάσαμεν αὐτὴν ἰδικὴν μας, μολονότι αὐτὴ στέκει καὶ ἀποβάλλει τοὺς κυρίους, ὡς ῥίπτει τὰ φύλλα τῆς.

Βλέπεις, υἱέ μου, τὸ ὑπὲρ κεφαλῆς μας εὐρύχωρον τοῦτο καὶ μέγα στερέωμα, ὅπου ὁ ἥλιος καὶ ἡ σελήνη, καὶ πάντες οἱ ἀστέρες, μεγαλοπρεπῶς λάμπουν. Ἐὰν μετεφέρετο εἰς κανέν τῶν σωματίων αὐτῶν, τὰ ὁποῖα τόσον ἀπείρως ἀπέχουν ἀπὸ ἡμᾶς, ἤθελες ἀνακαλύψειν καὶ ἄλλα τόσον ὑπὲρ κεφαλῆς σου, ὅσον οἱ ἀστέρες τοὺς ὁποῖους ἐδῶ βλέπεις εἶναι ὑπεράνω τῆς γῆς. Ἐὰν ὑπήγαινες ἄνω ἢ κάτω, πρὸς ἀνατολὰς ἢ πρὸς δυσμὰς, πρὸς ἄρκτον ἢ πρὸς νότον, ἤθελες εὐρεῖν τὸ αὐτὸ ὕψος χωρὶς κορυφὴν, καὶ τὸ αὐτὸ βάθος χωρὶς πυθμένα.

Πλὴν, τόσον μέγας εἶναι ὁ Θεός, ὥστε τὰ σώματα ὅλα ταῦτα συνενωμένα εἶναι μόνον ὡς κόκκος ἄμμου ἐνώπιόν του· καὶ ὅμως τόσην ἔχει φροντίδα ὑπὲρ σοῦ ὁ μέγας οὗτος Θεὸς καὶ Πατὴρ ὅλων τῶν κόσμων καὶ ὅλων τῶν πνευμάτων, ὡς νὰ μὴν εἶχεν ἄλλον υἱὸν παρ' ἐσέ, ἢ ὡς νὰ μὴν ὑπῆρχε πλάσμα, τὸ ὁποῖον ν' ἀγαπᾷ καὶ νὰ ὑπερασπίζεται, ἐκτός σοῦ μόνου. Αὐτὸς ἀρεθμεῖ τὰς τρίχας τῆς κεφαλῆς σου, σ' ἐπαγρυπνεῖ κοιμώμενον καὶ ἐξυπνοῦντα, καὶ σὲ διεφύλαξεν ἀπὸ χιλίων κινδύνους, ἀγνώστους καὶ εἰς σὲ καὶ εἰς ἐμέ.

Φοβοῦ, λοιπόν, υἱέ μου, καὶ λάτρευε, καὶ ἀγάπα τὸν Θεόν. Οἱ ὀφθαλμοὶ σου τῶνόντι δὲν ἐμποροῦν ἀκόμη νὰ τὸν ἴδωσιν, ἀλλὰ πάντα, ὅσα βλέπεις, εἶναι τόσα σημεῖα τῆς δυνάμεως καὶ παρουσίας του, καὶ αὐτὰς εἶναι πλησιέστερον εἰς σὲ ὑπὲρ πᾶν ὅ,τι δύνασαι νὰ ἴδῃς.

Λάβε αὐτὸν ὡς Κύριον, καὶ Πατέρα, καὶ Φίλον σου· ἀνάβλεπε εἰς αὐτὸν ὡς τὴν πηγὴν καὶ τὸν ἄκτιον ποντὸς ἀγαθοῦ, τὸ ὁποῖον ἔλαβες παρ' ἐμοῦ, καὶ σέβου ἐμὲ μόνον ὡς ὄργανον τῆς πρὸς σὲ θεϊκῆς εὐεργεσίας. Ὁ εὐλογήσας τὸν Πατέρα μου πρὶν γεννηθῶ μέλλει νὰ εὐλογῇ καὶ σὲ ἀφοῦ ἀποθάνω.

Καθὼς εἰς ὅλας τὰς πράξεις σου ἀπέβλεπες πρὸς ἐμὲ, καὶ ἐφοβεῖτο νὰ κόμης τί ἄβουλά μου· οὕτω ἄς ἦναι τώρα κανὼν τῆς ζωῆς σου ν' ἀποβλέπῃς πρὸς τὸν Θεὸν εἰς ὅλα τὰ ἔργα σου, νὰ κάμνης τὰ πάντα ἐν φόβῳ αὐτοῦ, καὶ ν' ἀπέχῃς ἀπὸ κάθε τι ἀσύμφωνον μὲ τὸ θέλημά του.

Ἀγάπα δὲ τὸν πλησίον μὲ τρυφερότητα καὶ φιλοστοργίαν. Στοχάζου πᾶς ὁ Θεὸς ἀγαπᾷ ὅλους τοὺς ἀνθρώπους, πόσον ἐλεεῖ, πόσον ἐπιμελᾶς διαφυλάττει αὐτοὺς, ἔπειτα δὲ προσπάθει καὶ σὺ ν' ἀγαπᾷς τὸν κόσμον ὡς ὁ Θεὸς τὸν ἀγαπᾷ.

Κομνε καλὸν, υἱέ μου, πρῶτον μὲν εἰς τοὺς ἀξιώτε-  
ρους, ἀλλ' ἐνθυμοῦ νὰ κάμνης καλὸν πρὸς ὅλους. Οἱ μεγαλητέροι ἁμαρτωλοὶ λαμβάνουν καθημέραν δειγμά-  
τα τῆς πρὸς αὐτοὺς θεϊκῆς ἀγαθότητος· ὁ Θεὸς τρέφει καὶ διατρεφεῖ αὐτοὺς, ὥστε νὰ μετανοήσωσι καὶ νὰ στρα-  
φῶσιν εἰς αὐτόν· μίμοι ἄρα τὸν Θεόν, καὶ μὴ στοχά-  
ζεσαι ὅποιονδήποτε ἀνοήτιον εὐνοίας καὶ βοηθείας, ὅταν βλέπῃς ὅτι χρειάζεται αὐτήν.

Τὰ ἐνδύματά σου ἄς ἦναι καθάρια καὶ σεμνὰ· σκα-  
πὸν ἔχοντα ὅχι νὰ ἐπιδεικνύωσι τὴν ὠραιότητα τοῦ  
σώματος, ἀλλὰ τὴν σωφροσύνην τοῦ νοῦ· ὥστε τὸ εἶδος



περικόν σου φόρεμα νά ὁμοιάζῃ τὴν ἐσωτερικὴν ἀπλό-  
τητα τῆς καρδίας σου, καθέτι προπωδίστατον εἶναι  
νὰ συνιστᾷς ἓνα μόνον ἄνθρωπον, καὶ νὰ ἦσαι ἑξωτε-  
ρικῶς ὅποιος καὶ ἐσωτερικῶς.

Εἰς τὸ τρῶγειν καὶ πίνειν, φύλαττε τοὺς κανόνας  
τῆς Χριστιανικῆς ἐγκρατείας καὶ σωφροσύνης· στοχά-  
ζου τὸ σῶμά σου μόνον ὡς ὑπηρετὴν τῆς ψυχῆς σου,  
καὶ τόσον μόνον τρέφε αὐτὸ, ὥστε κάλλιον νὰ ἐκπληροῖ  
τὰ ἰδιά του καθήκοντα.

Ἀγάπα τὴν ταπεινοφροσύνην κατ' ὅλας τὰς μορφάς·  
ἐνέργει αὐτὴν κατ' ὅλα τὰ μέρη της· διότι δὲν ὑπάρ-  
χει ευγενεστέρα κατάστασις ψυχῆς· αὐτὴ στρίφει τὴν  
καρδίαν πρὸς τὸν Θεόν, καὶ σὲ πληροῖ ἀπὸ πᾶσαν τρυ-  
φεαὶ καὶ φιλόστοργον πρὸς τοὺς ἀνθρώπους διάθεσιν.

Πᾶσα λοιπὸν ἡμέρα ἄς ᾖ ἡμέρα ταπεινοφροσύνης·  
συγκατάβαινε εἰς ὅλην τὴν ἀσθένειαν τῶν ὁμοίων σου·  
τὰς ἀδυναμίας κάλυπτε, τὰς ὑπεροχὰς τῶν ἀγάπα  
ἐνθάρρυνε τὰς ἀρετὰς, ἀναπλήρυνε τὰς ἐλλείψεις τῶν  
χαίρει εἰς τὴν εὐδαιμονίαν τῶν, συλυποῦ εἰς τὴν δυστυ-  
χίαν τῶν· δέχου τὴν φιλίαν, παρῶλπε τὴν ἔχθραν·  
συγχώρει τὴν κακίαν· ἔσο δοῦλος δούλων· καὶ συγκα-  
τάβαινε νὰ πράττῃς τὰ εὐτελέστατα διὰ τοὺς εὐτελε-  
στάτους.

Μὲ φαίνεται ὡς χθὲς ἀκόμη νὰ ἔλαβα παρὰ τοῦ  
καλεῖται πατρός μου τὰς ὁποίας τώρα μεταδίδω εἰς σὲ  
διδασκαλίας. Ὁ Θεὸς δὲ, ὅστις ἔδωκεν εἰς ἐμὲ ὅλα  
ν' ἀκοῶσω, καὶ καρδίαν νὰ δεχθῶ, ὅσα ὁ πατήρ μου  
μὲ παρήγγειλεν, ἐλπίζω νὰ δώσῃ καὶ εἰς σὲ χάριν ν'  
ἀγαπᾷς καὶ νὰ ἐκπληροῖς τὰς αὐτὰς διδασκαλίας.

#### Ο ΑΥΤΟΔΙΔΑΚΤΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΙΚΟΣ.

ΟΤΙ δι' ἐπιμονῆς καὶ μεγαλοφυΐας δύναται ὁ ἀπαί-  
δευτος ν' ἀποκτήσῃ ἀφ' ἑαυτοῦ ἀκριβεῖς γνώσεις ἐπι-  
στημῶν καὶ διαλέκτων, ἀποδεικνύεται τρανῶς ἐκ τοῦ  
παράδειγματος διαβοήτου τινὸς μαθηματικοῦ Ἀγγλοῦ,  
τοῦ Edmund Stone. Ὁ πατήρ αὐτοῦ ἦτο κηπουρὸς  
τοῦ Δουκὸς Ἀργύλλης. Ὁ υἱὸς Stone ἔγινεν ὀκταετῆς,  
καὶ ἠγγύει ἀκόμη τὴν ἀνάγνωσιν. Τὰ γράμματα δὲ  
τοῦ Ἀλφαβήτου κατὰ τύχην διδαχθεὶς παρά τινος δού-  
λου, εἶπατε ἄλλο δὲν ἐχρειάσθη πρὸς ἔκτασιν καὶ πλου-  
τισμὸν τοῦ νοός του. Ἐδόθη εἰς τὴν σπουδὴν, καὶ  
μόλις δεκαοκταετῆς, εἶχεν ἀποκτήσειν χωρὶς τινος δι-  
δασκάλου γνῶσιν ἐντελὴ τῆς γεωμετρίας.

Ὁ Δουξ Ἀργύλλης, ὅστις μὲ στρατιωτικὰ προτερή-  
ματα ἦνονε γενικὴν ἰδίαν τῶν ἐπιστημῶν, περιδια-  
βάων μίαν τῶν ἡμερῶν εἰς τὸν κήπον αὐτοῦ, ἶδε Λα-  
τινικὸν ἀντίτυπον τοῦ περιβοήτου πονήματος τοῦ Νεύ-  
τωνος, τὰς Ἀρχάς, κείμενον ἐπὶ τοῦ χόρτου. Ἐ-  
κάλεσε δ' ἑμὰ τῶν ὑπηρετῶν νὰ πιάσῃ καὶ νὰ φέρῃ αὐτὸ  
εἰς τὴν βιβλιοθήκην, ἐκ τῆς ὁποίας ἐνόμισεν ὅτι εἶχεν  
ἐκπληρῶν. Ὁ νέος ὁμοῦς κηπουρὸς εἶπεν εἰς αὐτόν, ὅτι  
τὸ βιβλίον ἦτον ἰδικόν του. Ἰδικόν σου! ἀπεκρίθη  
ὁ Δουξ· τί γνωρίζεις σὺ ἀπὸ γεωμετρίας, Λατινικά,

Νεύτωνα; Ἐγνωρίζω καί, εἶπεν ὁ νέος, μὲ ἀπλοῖ-  
στατον βλέμμα, προσρχόμενον ἀπὸ ἐντελῆ ἀγνοίαν τῶν  
ιδίων αὐτοῦ προτερημάτων καὶ γνώσεων. Ὁ Δουξ  
ἔμεινεν ἐκπεπληγμένος, καὶ ἤρχισεν ὁμιλίαν μετὰ τοῦ  
νέου μαθηματικοῦ. Προτείνας διάφορα ἐρωτήματα,  
ἐθαύμασε τὴν δύναμιν, τὴν ἀκρίβειαν, καὶ τὴν εὐλα-  
χρίαν τῶν ἀποκρίσεων. Ἀλλὰ πῶς, ἠρώτησεν ὁ  
Δουξ, ἔμαδες σὺ τόσα πράγματα; Ὁ Stone ἀπεκρί-  
θη, Εἰς τῶν ὑπηρετῶν σὰς μ' ἐδίδαξε νὰ ἀναγινώσκω  
πρὸ δέκα περίπου χρόνων. Τί δὲ ἄλλο χρειάζεται τις  
παρὰ τὴν ἀνάγνωσιν, διὰ νὰ μάθῃ ὅ,τι καὶ ἂν θέλῃ;

Τοῦ Δουκὸς ἡ περιέργεια διηγέρθη ἔτι μᾶλλον· πα-  
ρεκάλεσε δ' αὐτόν νὰ διηγηθῇ τίνι τρόπῳ ἔγινε τόσον  
πολυμαθής. Πρῶτον ἔμαθα νὰ ἀναγινώσκω, εἶπεν ὁ  
νέος. Οἱ κτίσται ἐδόλυναν τότε εἰς τὸν οἶκόν σας.  
Μίαν τῶν ἡμερῶν πλησιάσας, ἶδα τὸν ἀρχιτέκτονα  
μεταχειρίζομενον ἀρίδα καὶ διαβήτας, καὶ κάμνοντα  
λογαριασμούς. Ἠρώτησα τί τάχα ἐσήμαιναν, καὶ εἰς  
τί ἐχρησίμευαν ταῦτα· μὲ εἶπαν δὲ ὅτι ὑπάρχει ἐπι-  
στήμη καλουμένη Ἀριθμητική. Ἠγόρασα βιβλίον  
Ἀριθμητικῆς, καὶ τὴν ἔμαθα. Ἠκούσα ὅτι εἶναι  
καὶ ἄλλη ἐπιστήμη, καλουμένη Γεωμετρία. Ἠγόρασα  
τὰ στοιχειώδη βιβλία, καὶ ἔμαθα τὴν γεωμετρίαν.  
Ἀναγινώσκων ἔμαθα ὅτι εὐρίσκονται καλὰ βιβλία  
περὶ τῶν ἐπιστημῶν τούτων εἰς τὸ Λατινικόν. Ἠγό-  
ρασα λεξικόν, καὶ ἔμαθα Λατινικά. Εἰδοποιήθη  
πρὸς τούτοις, ὅτι ἦσαν ἄριστα ὁμοιοειδῆ βιβλία εἰς τὴν  
Γαλλικὴν, καὶ ἀγοράσας λεξικόν ἔμαθα Γαλλικά.  
Ταῦτα, κύριέ μου, εἶναι ὅσα ἔκαμα. Μὲ φαίνεται ὅτι  
πᾶν ὅ,τι θέλει ἐμπορεῖ τις νὰ μάθῃ ἀφοῦ ἀπαξ γνωρίσῃ  
τὸ Ἀλφάβητον. Ὑπερευχαριστήθη ὁ Δουξ μὲ ὅσα  
ἤκουσε· τὸν ἔδωκε δὲ ἄλλο ὑπόργημα, τὸ ὅποιον ἄρι-  
νεν εἰς αὐτόν ἀρκετὴν σχολὴν διὰ νὰ καλλιεργῇ τὰς  
μούσας· καθότι ἀνεκάλυψε τὴν αὐτὴν ἐπιτηδεύουσαν  
καὶ κλίσιν εἰς τὴν μουσικὴν, ζωγραφικὴν, ἀρχιτεκτονι-  
κὴν, καὶ ὅλας τὰς ἐπιστήμας, τὰς ἐξαρτωμένας ἀπὸ  
λογισμῶν καὶ ἀναλογίας. Ἀγνωρίζαι ἐξίσου καὶ ὁ  
τόπος καὶ ὁ χρόνος τῆς γεννήσεώς του· ἀπέθανε δὲ τὸ  
1768.

ΘΛΙΨΙΣ πνεύματος ὤθησεν εἰς αὐτοχειρίαν χιλιά-  
δας· θλίψις δὲ σώματος, κίνηνα. Τοῦτο ἀποδεικνύει  
ὅτι πνευματικὴ ὑγεία συμβαλλεῖ πολὺ μᾶλλον εἰς τὴν  
εὐδαιμονίαν μας παρὰ ὑγεία σωματικὴ· μολονότι ἀμ-  
φότεροι εἶναι ἄξιοι πολὺ περισσοτέρας προσοχῆς παρ'  
ὅσων εἴτε ἡ μία εἴτε ἡ ἄλλη ἐξ αὐτῶν λαμβάνει.

Ο ΕΠΑΙΝΟΣ τῶν φθονερῶν εἶναι πολὺ ὀλιγώτερον  
ἐντιμος παρ' ὁ φόγος τῶν· διότι ἐπαινοῦν μόνον ὅσα  
δύναται νὰ ὑπερβῶσιν, ἀλλ' ὅσα δὲν δύναται νὰ  
ὑπερβῶσιν, αὐτὰ μέμφονται.

ΤΟΝ νόμον καὶ τὴν δικαιοσύνην συνέζησε μὲν ὁ  
Θεός, ἐχώρισε δὲ ὁ ἄνθρωπος.

## ΤΟ ΟΝΕΙΡΟΝ ΤΟΥ ΚΟΡΑΗ.

Ἐκ τοῦ Ἀπανθίσματος Ἐπιστολῶν Ἀ. Κοραῆ, νεωστὶ ἐκδοθέν-  
ος ὑπὸ Ἰ. Ρῶτα, ἀπανθίζομεν τὸ ἱφίξης ἀστεϊώτατον καὶ διδα-  
σκευώτατον ὄνειρον, ἐπισταλθὲν πρὸς τὸν Σμύρνης Πρωτοψάλτην,  
Δημήτριον Δῶτον.

ΠΟΛΛΑΚΙΣ, ἀδελφέ μου, εἰς τὰς ἀνιαράς μου ἀγρυ-  
πνίας, (καὶ αὐταὶ αἱ ἀγρυπνίαι μὲ συμβαίνουσι πολ-  
λάκις, μάλιστα τὸν χειμῶνα, ὅταν αἱ νύκτες ᾖναι μα-  
κραί), ἀναλίσκω τὸν καιρὸν, συλλογιζόμενος τὰ πάθη  
μου. Ἀφοῦ τὰ ἀπαριθμήσω ὅλα ἐν πρὸς ἐν, ἀρχόμε-  
νος ἀπὸ ἐκεῖνα τῆς παιδικῆς ἡλικίας, ὅποια ἦσαν αἱ  
πατρικαὶ παιδεύσεις διὰ τὰς ἐν οἴκῳ ἀταξίας μου, καὶ  
οἱ ῥαβδισμοὶ τοῦ φροντιστηρίου διὰ τὰ γραμματικὰ,  
καὶ διαβαίνων ἔπειτα εἰς τὰ πλέον ἀνιαρά, τὴν μετὰ  
τοῦ Εὐσταθίου συντροφίαν, τὴν εἰς Ὀλλανδίαν ἀποδη-  
μίαν, τὰς περιηγήσεις ἐν Γερμανίᾳ καὶ Ἰταλίᾳ, τὴν  
ἀπώλειαν τῶν ὑπαρχόντων, τὴν δευτέραν ἐκδημίαν μου  
εἰς Γαλλίαν, ἀφοῦ, λέγω, τὰ ἀπαριθμήσω ὅλα, ἢ καὶ  
ὅσα ἐνθυμούμαι, μὲ φαίνεται νὰ ἀκούω μίαν φωνὴν  
ἀοράτως, Ἀχάριστε, ἂν ἡ Πρόνοια σὲ ἐπαίδευσεν πο-  
λυειδῶς καὶ πολυτρόπως, σὲ ἔκαμεν ὅμως καὶ μεγάλας  
εὐεργεσίας. Καὶ τότε ἄρχομαι ἐκ τοῦ ἐναντίου νὰ  
ἀπαριθμῶ τὰ τῆς Προνοίας δωρήματα, καὶ σὲ βεβαιό-  
νω, φίλε μου, ὅτι εἰς αὐτὸν τὸν ὑπολογισμὸν εὗρηκα  
πάντοτε τὸν ἀριθμὸν τῶν καλῶν ἀνώτερον ἀπὸ τὰ κακά.  
Οὕτω παρηγορούμενος μὲ τοιοῦτους λογισμοὺς, ἀπεκοι-  
μήθην μίαν νύκτα πρὸς τὸ ἐξημέρωμα· καὶ εἶδον καθ’  
ὑπνους θάλασσαν περίεργον, καὶ ἄξιον νὰ παρηγορήσῃ  
ὄχι μόνον ἐμὲ, ἀλλὰ πάντας τοὺς κακῶς πάσχοντας.

Ἄγγελος, ἐξ οὐρανοῦ καταβαίνων, παρεστάθη εἰς  
τὴν κλίνην μου, κολοσσαῖος τὸ μέγεθος· ἐκράτει τρυ-  
τάνην εἰς χεῖράς του, ὡς ἐκείνην, μὲ τὴν ὁποίαν ζυγί-  
ζουσι κάμμιαν φορὰν τὰ ξύλα ἔμπροσθεν εἰς τὸ Κου-  
μέρκιον. Ὑποκρινόμενος, μὲ λέγει, ὡς ἡδικημένος  
ὑπὸ τῆς Προνοίας. Ἀλλ’ ἰδοὺ τῆς δικαιοσύνης ἡ τρυ-  
τάνη! Βάλε εἰς τὸ ἐν μέρος ὅσα κακὰ ἐδοκίμασας ἐν  
τῷ βίῳ, καὶ πρόσσεχε μὴ λησμονήσῃς τίποτε. Ἐγὼ,  
τρέμων ἀπὸ τὸ ἐν μέρος ὡς βλάσφημος, καὶ ἐπιθυμῶν  
ἀπὸ τὸ ἄλλο νὰ δικαιολογηθῶ, ἄρχισα μὲ μεγάλην  
προθυμίαν νὰ ἐπιφορτίζω τὴν μίαν πλάστιγγα τῆς τρυ-  
τάνης μὲ ὅσα κακὰ ἐδυνήθην νὰ συλλογισθῶ, καὶ, φο-  
βούμενος μὴ νικηθῶ ὑπὸ τοῦ ἀγγέλου, συνεφόρου ἀκό-  
μη καὶ πολλὰ ἄλλα εὐτελῆ καὶ ἀνάξια λόγου· ὅποια,  
παραδείγματός χάριν, ἦσαν, νὰ ὑπάγω κάμμιαν φορὰν  
εἰς τὸν Κουκλουτζᾶν περιπατῶν, νὰ κρημνισθῶ μίαν  
ἡμέραν ἀπὸ τὴν κλίμακα τοῦ οἴκου, τρεῖς μόνον ἢ τέσ-  
σαρας βαθμοὺς (ἂν ἐνθυμῶμαι καλά), χωρὶς ἄλλην  
βλάβην παρὰ τὴν συντριβὴν ἐνὸς ποτηρίου, τὸ ὅποιον  
ἐκράτουν εἰς χεῖρας. Εἰς ὀλίγα λόγια, ἐφόρτισα τὴν  
πλάστιγγα, ὅσον ἦτο δυνατόν, καὶ ἀπὸ τὰ ὄντα καὶ  
ἀπὸ τὰ δοκούντα κακά. Τί θαυμαστόν ἦτον ὅτι ὁ  
ἄγγελος δὲν ἔλεγε τίποτε πρὸς αὐτά· ἀλλ’ ἐπροσποιεῖτο  
νὰ μὴ καταλαμβάνῃ τὴν ἀπάτην! Ἀφοῦ ἐτελειώσα

9\* γ’.

τὴν συγκομιδὴν ὅλων μου τῶν κακῶν, Ἐχεις ἄλλο τι  
περισσότερον; μὲ λέγει ὁ ἄγγελος. Ὁχι, ἀπεκρίθην  
ἐντρομος. Σὺ μὲν, λέγει, ἐπεφόρτισας τὴν πλάστιγ-  
γα μὲ ὅσα ἤθελες, καὶ δὲν σὲ ἐκώλυσεν κατ’ οὐδέν·  
ἐγὼ δὲ θέλω βάλειν εἰς τὴν ἑτέραν πλάστιγγα τὰς δω-  
ρεὰς τοῦ Θεοῦ, ἀλλὰ μὲ τὴν συγκατάθεσίν σου· σὲ δι-  
δω ἄδειαν νὰ μὲ ἐναντιωθῇς εἰς ὅ,τι κρίνεις ἢ κατὰ  
πολλὰ βαρὺ, ἢ ἀνοίκειον νὰ συγκαταρῃσθῇ μετὰ τῶν  
καλῶν. Ἦρχισε λοιπὸν, ἀδελφέ μου, νὰ στοιβάξῃς  
καὶ αὐτὸς τὰ παρὰ τοῦ Θεοῦ δωρήματα. Καὶ ποῖα  
δωρήματα; ὅποια ποτὲ δὲν συλλογιζόμεθα· τόσον ἐτυ-  
φλώθημεν ἀπὸ τὴν φιλαυτίαν! Ἐρρίψεν εἰς τὴν πλά-  
στιγγα τὴν ζωὴν καὶ τὴν ὑπαρξίν, καὶ τὸ νὰ μὴ ἀπο-  
θάνω μέχρι τοῦ νῦν, μολονότι πολλὰ νοσήσας, ὡς δώρη-  
μα τοῦ Θεοῦ. Εἰς αὐτὸ βλέπων με ἀποροῦντα, Δὲν  
ἀνέγνωσες ποτέ, μὲ λέγει, τὴν Γραφήν; Ναί, τὸν  
ἀπεκρίθην, ἐπειδὴ μετέφρασα μίαν Κατήχησιν, εἰς  
τὴν ὁποίαν συνήθροισα τὰ ὠραιότερα ῥητὰ τῆς Γραφῆς.  
Μεταξὺ αὐτῶν, μὲ λέγει, πρέπει νὰ εὗρηκας καὶ τὸ  
Ἐν αὐτῷ γὰρ ζῶμεν, καὶ κινούμεθα, καὶ ἐσμέν.  
Ἀλλὰ τί κακὸν μου καιρὸν ἤθελα, πρωτοψάλτα, νὰ  
τὸν ἐνθυμίσω τὴν κατήχησιν; Ἀρπάζει ἐν ἀντίτυπον  
(δὲν ἐξεύρω ποῦ τὸ ἦν ἐν εὐθύς), καὶ τὸ ρίπτει εἰς  
τὴν πλάστιγγα, ὡς δώρημα Θεοῦ καὶ αὐτό. Ἐζήτησα  
νὰ ἐναντιωθῶ, προφασιζόμενος τοὺς μόχθους τῆς μετα-  
φράσεως, καὶ σπουδάζων νὰ δείξω ἀληθῶς ὅτι εἶναι  
πόνημα ἰδικόν μου, καὶ ὄχι δώρημα ἄλλου· καὶ αὐτὸς  
μὲ ἀπεστόμωσε μὲ τὸ Χωρὶς αὐτοῦ δυνάμεθα ποιεῖν  
οὐδέν· καὶ μὲ τὸ Πᾶν δώρημα τέλειον ἄνωθεν ἐστὶ  
καταβαίνον· καὶ μὲ τὸ Τὸ θέλειν καὶ τὸ ἐνεργεῖν  
ἐκ τοῦ Θεοῦ ἐστίν· καὶ μὲ ἄλλους μυρίους τόπους τῆς  
Παλαιᾶς καὶ Νέας Διαθήκης. Ἐθαύμασα, φίλε μου,  
πόσον ἦτο δυνατός ἐν ταῖς Γραφαῖς ὁ ἄγγελος, καὶ  
ποῦ ἀνέγνωσε τὴν Γραφήν, μὴ ὄντων (καθὼς ἐξεύρεις)  
ἐν οὐρανοῖς μήτε βιβλίων, μήτε τυπογράφων. Ἀνέβα-  
σεν ἔπειτα εἰς τὴν πλάστιγγα τοὺς μακαρίτας γονεῖς  
μου, μὲ πᾶσαν αὐτῶν τὴν προθυμίαν νὰ μὲ προξενή-  
σωσιν ὅλα τὰ μέσα τῆς σπουδῆς· ἀνέβασε τοὺς καλοὺς  
μου συγγενεῖς καὶ τοὺς εὐεργέτας μου, ὡς τοσαῦτα τοῦ  
Θεοῦ δωρήματα· ἡ πλάστιγγὲς ἤρχισε νὰ κινῆται· ἐγὼ  
ἔτρεμον ὅλος, ἐνθυμούμενος τὸ Οὐ δικαιωθήσεται ἐνώ-  
πιόν σου πᾶς ζῶν· ἀναβιβάζει, τέλος, τὸν Δόμινου  
Keun. Εἰς αὐτὰ ὅλα δὲν εἶχόν τι νὰ ἐναντιωθῶ·  
ἔπειτα βλέπω τὴν λογιότητά σου πλησίον τοῦ ἀγγέλου,  
ἔτοιμον νὰ ἀναβῇ εἰς τὴν πλάστιγγα. Τότε ἀληθινὰ  
ἤρχισα νὰ φοβῶμαι, ὅτι ἔχω νὰ μείνω ἀναπολόγητος,  
μάλιστα βλέπων ὅτι διὰ τὸ ψύχος (ἐπειδὴ ἦτο χειμῶν)  
ἦσουν ἐνδεδυμένοι, ἢ μᾶλλον εἰπεῖν καταπεφορτισμένοι  
μὲ δύο βαρυτάτας γούνας, καὶ εἶχες ἐπὶ κεφαλῆς σου  
καλουπάκιον, ὄχι ὡς τὰ σημερινὰ τῶν Χίων, ἀλλ’ ὡς  
ἐκεῖνα τὰ παλαιὰ, ὡς ἐφόρει ὁ μακαρίτης Θεόδωρος ὁ  
Λακάνας, ὁ Χατζῆ Παντελῆς, καὶ ἄλλοι πρὸ τούτων.  
Οὐαί, ἔλεγον εἰς ἐμέ! Ἀν ἀναβῇ ὁ πρωτοψάλτης μὲ  
τοιαύτην σκευὴν, ἡ πλάστιγγὲς ἔχει νὰ κλινῇ ἐξάπαντος.

Μὴν ἔχων τί ποιήσω, εἶπον τὸν ἄγγελον ὅτι δὲν στέργω νὰ σὲ ἀναβάσῃ οὕτως ἔχοντα ἐπὶ τῆς πλάστιγγος· καὶ αὐτὸς, αὐθέντα μου, χωρὶς νὰ χάσῃ καιρὸν, ἤρχισε νὰ σὲ ἐκδύῃ ἐν πρὸς ἐν τῶν ἐνδυμάτων σου, ἀρχόμενος ἀπὸ τοῦ μπινισίου, καὶ καταντῶν εἰς τὸν χιτῶνα, εἰς τρόπον ὥστε σὲ ἀφῆκε γυμνὸν, παντάγυμνον, ὡς ἐξῆλθες ἐκ κοιλίας μητρός σου, καὶ ὡς ἀπελεύσῃ εἰς τὴν κοινὴν ἡμῶν μητέρα τὴν γῆν. Μὲ ὄλην τὴν ἀπορίαν εἰς τὴν ὁποίαν εὐρισκόμην, μὲ ἦτον ἀδύνατον νὰ κρατήσω τὸν γέλωτα ὅχι μόνον διὰ τὴν γυμνότητα εἰς τὴν ὁποίαν σὲ ἐβλεπον, ἀλλὰ προσέτι καὶ διὰ τὴν ἀγανάκτησιν τὴν ὁποίαν εἶχες, καὶ τὰς ἀρὰς τὰς ὁποίας ἐξέχεες κατ' ἐμοῦ ἐξ αἰτίας τοῦ ψύχους. Τέλος πάντων, σὲ ἀνεβίβασε, τζίπ τζιμπλάκην, εἰς τὴν πλάστιγγα κατὰ τὴν θάλησίν μου· ἀλλὰ τί τὸ ὄφελος; μ' ὄλον τοῦτο, ἡ τρυτάνη ἔκλινε πρὸς τὸ ἔδαφος. Καὶ ὁ ἄγγελος, θέλων νὰ μὲ καταισχύῃ περισσότερον, 'Αὐτὰ,' μὲ λέγει, 'ὅσα συνφόρησα εἰς τὴν πλάστιγγα, δὲν εἶναι οὔτε τὸ ἑκατοστημόριον ἐκ πάντων, ὅσα σὲ εὐεργέτησεν ἡ Πρόνοια, καὶ ὅμως ὑπερβαίνουσιν ὅσα κακὰ ἐδοκίμασας. Γενοῦ λοιπὸν εὐγνωμονέστερος, καὶ ἐνθυμοῦ πάντοτε τὸ 'Τί ἀνταποδώσω τῷ Κυρίῳ περὶ πάντων ὧν ἔδωκέ μοι;' Καὶ τοῦτα τὰ λόγια ἦσαν τοῦ ἐνυπνίου τὸ ἐπιμύδιον. Ἐπειτα ἀνέπτη πάλιν εἰς τοὺς οὐρανοὺς μὲ τοσαύτην ταχύτητα, ὥστε, ἂν δὲν σὲ ἤραπζον ἀπὸ τὸν πόδα, διὰ νὰ σὲ ἐκβάλω ἀπὸ τὴν πλάστιγγα, ἤθελε βέβαια σὲ συναναβιβάσειν μαζὶ τοῦ, καὶ Κύριος οἶδεν, ἂν ἐκατέβαινες πλέον. Αὐτὸ τὸ ἔκαμα ὅχι φρονήσας τὴν εἰς οὐρανοὺς ἀνοδὸν σου, ἡ ὁποία ἤθελε βέβαια σὲ ἀξιώσειν μὲ τὸν Ἑνῶχ καὶ τὸν Ἡλίαν, μὲ προσθήκην νέας ἑορτῆς εἰς τὸ μνηολόγιον· ἀλλ' ἀπορῶν τί ἐμεῖλλα νὰ γενῶ χωρὶς τῆς λογιστικῆς σου. Ζῆθι λοιπὸν εὐδαιμόνως, καὶ μένε ἀκόμη ἐπὶ τῆς γῆς καὶ διὰ τὴν οἰχογένειάν σου, καὶ διὰ τὸν φίλον σου.

#### ΤΑ ΥΠΟΓΕΙΑ ΚΟΙΜΗΤΗΡΙΑ ΤΩΝ ΠΑΡΙΣΙΩΝ.

Ἡ ΠΟΛΙΣ τῶν Παρισίων κατὰ μέγα μέρος εἶναι ὑπεσκαμμένη· ὅτε πρῶτον ἐκτίζετο, ἐλαμβάνοντο αἱ πέτραι ἐξ ὑπογείων λιθοτομιῶν εἰς τὰ περίχωρα· καθόσον δὲ πῦξανεν, ὠκοδομοῦντο τὰ προάστεια ἀνωθεν τῶν λιθοτομιῶν αὐτῶν, ὥστε πᾶν τὸ ἐπέκεινα τῶν ἀρχαίων ὁρίων στερεῖται, τρόπον τινά, ἀπὸ θεμέλια. Στῆλαι ἀνηγέρθησαν εἰς πλεῖστα μέρη διὰ νὰ ὑποβαστάξωσι τὰ βάρος τῶν οἰκῶν. Ἡ κυριώτερα εἰσοδος εἶναι πλησίον Barrière St. Jacques, ὅθεν καταβαίνει τις διὰ βαθμίδων 160 πῆχεις κατὰ κάθετον. Εἰσερχόμενος, εὐρίσκει τὴν ὁδὸν στενὴν εἰς ἀρκετὸν διάστημα· ἀλλὰ μετέπειτα ἐμβαίνει εἰς πλατυτέρας, εὐρύχωρους ἀγυῖας, μὲ ὀνόματα σημειωμένας, ὡς εἰς τὴν ὑπεράνω πόλιν, καὶ μ' ἀγγελίας καὶ γραμμάτια τοιχοκολλημένα, ὥστε φαίνεται, τρόπον τινά, ὡς μεγαλόπολις καταπομένη ἐνδον τῆς γῆς. Ἐν γένει τὸ τῆς ὁροφῆς ὕψος εἶναι ὡς δέκα

ποδῶν· ἀλλ' εἰς τινὰ μέρη ὅχι ὀλιγότερον παρὰ τριάκοντα καὶ τεσσαράκοντα. Ὑπὸ τοὺς οἴκους καὶ πολλὰς τῶν ὁδῶν φαίνεται ἡ στέγη ἀρκετὰ ἡσφαλισμένη διὰ μεγίστων πετρῶν μὲ λάσπην ἐκτισμένην· εἰς ἄλλα δὲ μέρη, ὅπου εὐρίσκονται ἀνωθεν ἀγροὶ μόνον ἢ κῆποι, εἶναι ὅλως ἀνυποστήρικτος δι' ἀρκετὸν διάστημα. Μετὰ περίπατον δύο μιλίων, ἐφθάνεν ὁ τὰ ὑπόγεια ταῦτα ἐπισκεπτόμενος εἰς αἰθουσαν λελατομημένην ἐκ πέτρας, καὶ τοποθετημένην, ὡς ἐλέγετο, καθ' αὐτὸ ὑπὸ τὴν ἐκκλησίαν τοῦ Ἀγ. Ἰακώβου· ἐφωτίζετο δὲ κατὰ καιροὺς, καὶ περιελάμβανε παραστάσεις ὀχυρωμάτων, μὲ κανόνια ἐτοιμα νὰ συρῶσι, κτλ. Ἡ διὰ τῶν ὑπογείων ὁμῶς πορεία εἶναι ὀχληροτάτη, καὶ πολλάκις ὁ ὕγρὸς καὶ ψυχρὸς ἀήρ ἐπιφέρει ἀποτελέσματα νοσώδη. Ἡ θερμοκρασία ὡς ἐπιτοπλεῖστον εἶναι ψυχρότερα παρ' ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας τῆς γῆς, ἐκτὸς εἰς δυνατοὺς πάγους, ὁπότε λέγεται ὅτι τὸ πρᾶγμα ἔχει ἀλλέως. Εἰς τινὰς τῶν χαμηλοτέρων διόδων καὶ σπηλαίων, καὶ εἰς τὴν κατάβασιν, ὑποφέρει τις δύσπνοϊαν. Πρὸ πολλοῦ δὲν ὑπάρχουν εἰμὴ δύο εἰσοδοὶ εἰς τὰς λιθοτομίας ταύτας, καθότι ἐκρίθη ἀναγκαῖον νὰ κλεισθῶσιν αἱ λοιπαί, ἐπειδὴ συμμορία ληστῶν, κατοικοῦσα πρότερον ἐντὸς αὐτῶν, παρηνῶχει τοὺς Παρισίους. Καὶ αἱ δύο ὁμῶς αὐταὶ ἐκλείσθησαν ἐσχάτως πρὸς τὸ δημόσιον, ἐπὶ λόγῳ κινδύνου, καὶ δυσκόλως συγχωρεῖται τις νὰ εἰσέλθῃ. Οἱ πλεῖστοι λοιπὸν ἐκ τῶν περιηγητῶν ἀνάγκη πᾶσα νὰ εὐχαριστῶνται μὲ φιλὴν περιγραφὴν τῶν διαβοητῶν τούτων σπηλαίων, καὶ νὰ παρηνῶνται στοχαζόμενοι ὅτι ἀποφεύγουν παντοίους ρευματισμοὺς καὶ βήχας, τοὺς ὁποίους βέβαια ἤθελεν φέρειν μεθ' ἑαυτῶν ἀπὸ τὰς τοῦ γύφου σκοτεινὰς κοίτας.

Τὰ ὑπόγεια ταῦτα περιέχουν ὅλα τῆς ἀνθρωπότητος τὰ ὁρατὰ λείψανα, ὅσα κατὰ χιλίους σχεδὸν χρόνους ἐπλήθυναν τὰ τῶν Παρισίων νεκροταφεῖα. Τὸ 1788 μετεφέρθησαν ἐκ τῶν κοιμητηρίων· ἐσχόπευε δὲ ὁ ἐφορεύων ἀστυνόμος νὰ τεθῶσι τὰ κόκκαλα ταῦτα εἰς κανονικὰς ἀράδας, μ' ἐπιγραφὰς ἀρμοδίους, αἵτινες νὰ χρησιμεύωσιν ὡς μαθήματα εἰς τοὺς ζῶντας. Τὰ κρανία, ἐκ τῶν ὁποίων ὑπάρχουν ὑπὲρ τὰ δύο ἑκατομμύρια, εἶναι διατεταγμένα ὁμοῦ μὲ τὰ ὅσῃ τῶν βραχιόνων καὶ μηρῶν εἰς τρόπον ἀλλόκοτον ἐνταυτῷ καὶ φρικτῶδη. Πολλὰ τούτων ἀνέχουν εἰς τὰ θύματα τῆς πολιτικῆς μεταβολῆς· οἱ νεκροὶ τῆς 10ης Αὐγούστου, καὶ οἱ τῆς 2ας καὶ 3ης Σεπτεμβρίου, 1792, εἶναι αὐτοῦ ἀποτεθειμένοι εἰς χωριστὰς διαιρέσεις. Τὰ διάφορα μέρη τῶν ὑπογείων εἶναι ὀνομασμένα μὲ ἀλλόκοτον τινὰ ἀσυμφωνίαν, κατὰ τὸ νόημα τῆς ἐκεῖ τεθειμένης ἐπιγραφῆς, ἡ ἐκ τοῦ ὀνόματος τοῦ αὐτὴν συγγράφαντος. Ὁ Βιργίλιος, Ὁβίδιος, καὶ Ἀνακρέων, ἔχουν ἕκαστος τὰς κρύπτας αὐτῶν, ὡς καὶ οἱ προφῆται Ἰερεμίας καὶ Ἰεζεκιήλ· ὁ θρησκευτικὸς Ἀγγλὸς ποιητὴς Ἑρβειος, ὁ Λατῖνος Ὁράτιος, ὁ Μαλέρβης, καὶ ὁ Ρουσσὼς, εὐρίσκονται συμπεφυρμένοι. Μεταξὺ τῶν κοσμημάτων εἶναι πηγὴ, εἰς τὴν ὁποίαν τέσσαρες ἰχθύες χρυσοῖ ἦσαν καὶ εἶναι

ἴσως ἀκόμη φυλακισμένοι. Τὸ 1810 ἐβελτιώθησαν πολὺ τὰ ὑπόγεια ταῦτα ὑπὸ τὴν φροντίδα τοῦ κυρίου de Thury, ὅστις ἐσκάψε τὴν εἰσόδον τοῦ ὕδατος, τοῦ στραγγιζόντος διὰ τῆς στέγης, — ἔκαμε στοὰς διὰ τῶν κοκκάλων, τὰ ὁποῖα εἰς τινὰ μέρη ἦσαν ὑπὲρ τοὺς τεισασάκοντα πήχεις χονδρά, — ἐπρόβλεψε κυκλοφορίαν τοῦ ἀέρος διὰ τῶν λαιμῶν βωκαλίων, — ἀπῆγαγε τὸ ὕδωρ μὲ διώρυγας, — κατεσκευάσθη βαθμίδας ἐκ τοῦ κατωτέρου εἰς τὸ ἀνώτερον ἔξορυγμα, — ἐκδομήσθη στήλας εἰς ὑποστήριξιν τῶν ἐπικινδύνων τῆς στέγης μερῶν, — καὶ, εἰς βραχυλογίαν, ἦτον ὁ μέγας καινουργητὴς τοῦ τόπου, ὅστις ἔκτοτε ὀλίγην ἐλάβεν ἐπιμέλειαν.

Μεταξὺ τῶν πολλῶν ἐπιγραφῶν, τῶν ἐκ τῆς Γραφῆς ἢ ἐκ ποιημάτων ἐπαρμένων, ὑπάρχει μία ἀξιοσημείωτος ἀνωθεν τῆς πηγῆς, ἣτις ἀνεκαλύφθη πρῶτον ὑπὸ τῶν ἐργατῶν, πρὸς χρῆσιν τῶν ὁποίων ἡ δεξαμενὴ κατεσκευάσθη. Ἐκλήθη δὲ καταρχὰς Πηγὴ τῆς Ἀθήνης, καὶ ἐπεγράφησαν εἰς αὐτὴν τρεῖς στίχοι τοῦ Βυργιλίου. Ἄλλ' ἡ ἐπιγραφή αὕτη μετελλάχθη ἔκτοτε δι' ἐν τῶν προσφυστέρων ἀπὸ τὰ εἰς τὴν Γραφὴν ῥητά. — Πᾶς ὁ πίνων ἐκ τοῦ ὕδατος τούτου διψήσει πάλιν· δε δ' ἂν πῖνῃ ἐκ τοῦ ὕδατος, οὐ ἐγὼ δώσω αὐτῷ, οὐ μὴ διψήσει εἰς τὸν αἰῶνα· ἀλλὰ τὸ ὕδωρ, δὲ δώσω αὐτῷ, γενήσεται ἐν αὐτῷ πηγὴ ὕδατος, ἀλλομένου εἰς ζωὴν αἰώνιον.

Δύναται τις νὰ εἴπῃ ὅτι ὅλα τὰ ἔθνη, ἀκόμη καὶ τὰ πλέον ἄγρια, δεικνύουν ἰσχυρὸν καὶ τρυφερὸν αἰσθημα πρὸς τὰ λείψανα τῶν νεκρῶν. Ἐπισκεπτόμενός τις τὰ ἥδη περιγραφέντα ὑπόγεια κοιμητήρια τῶν Παρισίων, εἶναι τῶν ἀδυνάτων νὰ μὴ θαυμάσῃ τὴν εὐλάβειαν, ἡ ὅποια ἐσύστησε τοιοῦτον ἐκτεταμένον τόπον ταφῆς, καὶ διετήρησεν αὐτὸν ἀπαραβίαστον καὶ ἅγιον ἀναμίσσον τοσούτων πολιτικῶν ταραχῶν, μ' ὅλον τὸ τῆς ὕβρεως πρὸς τὰ ἱερὰ καὶ περιφρονήσεως ἐκεῖνο πνεῦμα, τὸ ὁποῖον θάλει μένειν θνείδος ἀτελεύτητον τῆς πρώτης Γαλλικῆς μεταβολῆς, καὶ τῶν μετ' αὐτὴν χρόνων. Τὰ ἐπιτάφια καὶ αἱ ἐπιγραφαὶ εἰς τὰ κοιμητήρια τῆς Γαλλίας δεικνύουν μὲν πολλάκις κουφόνοια ὡς πρὸς τὰ τοῦ θανάτου· ἀλλὰ δὲν δύναται τις εὐλόγως νὰ κατηγορήσῃ τοὺς Γάλλους ὡς ἑλλειπεῖς ἀπὸ σέβας ἢ ἀγάπην εἰς τὰ θνητὰ λείψανα τῶν μεγάλων ἀνδρῶν, τῶν φίλων, ἢ συγγενῶν των.

Καὶ ἄλλη σκέψις, ὅτι μᾶλλον ἀξιόλογος, ἀναγκαίως κυριεύει τὸ πνεῦμα τοῦ περνῶντος ἀπὸ τοὺς κρανιοτομῶν τῆς ὑπογείου ταύτης τῶν Παρισίων νεκροπόλεως. Τὰ φοβερά καὶ ἄγρια τοῦ θανάτου πρόσωπα δὲν ἐμποροῦν νὰ μὴ μας ἐνθυμίσωσιν ὁποῖον στιγμιαῖον διάστημα εἶναι ἡ ζωὴ τοῦ ἀνθρώπου μεταξὺ τῆς αἰωνιότητος τοῦ παρελθόντος καὶ τοῦ μέλλοντος. Ποῖα τάχα εἶναι τῶρα ἡ μονὴ τῶν πνευμάτων, ὅσα ἐνεψύχοναι ποτὲ τὰ κρανία ταῦτα καὶ σκελετὰ, ἡ ποῖος μέλλει νὰ ᾖ ἡμῶντος διορισμὸς μετὰ θάνατον, ἐμποροῦμεν νὰ μνηστούμεν ὅσον θάλαμεν, καὶ νὰ μακτεύμεν εἰς μάτην, καθότι ἡ γνώσις αὕτη εἶναι κακρμμένη ἀπὸ τὸν ἀνθρώπου. Πρὸ χιλιετηρίδων συζητοῦν οἱ φιλόσοφοι ἂν ἡ

ψυχὴ ζῇ ἢ ὅχι μετὰ τὸ σῶμα· ἢ δ' ἐκβασίς εἶναι, ὅτι ἡ φιλοσοφία δὲν δύναται νὰ μᾶς δώσῃ βέβαιά τινα περὶ τῆς ὑποθέσεως ταύτης φῶτα. Ἡ θρησκεία μᾶς παριστάνει τὰς ἰσχυροτάτας ἐλπίδας, ὅτι ὁ τάφος δὲν εἶναι ἡ τελευταία μας κατοικία, καὶ ὅτι εἰμεθα προσωρισμένοι εἰς ὑψηλοτέραν σφαῖραν παρ' ἐπιγείους ἢ ὑπογείους τάφους. Ἐὰν λοιπὸν εἰς τὸ διάστημα τῆς ζωῆς ἔχωμεν μεγάλην ἀνάγκην ἐλπίδος νὰ μᾶς ὑποστηρίξῃ καὶ εὐφραίνῃ ὡς πρὸς τὰ κοσμικὰ, (καὶ ποῖος δὲν ἠσθάνθη τοιαύτην ἀνάγκην;) πόσον πρέπει νὰ ᾖ πολυτιμότεραι αἱ περὶ μελλούσης ζωῆς παραμυθητικαὶ ἐλπίδες, τὰς ὁποίας ἡ θρησκεία μόνη δύναται νὰ μᾶς χορηγήσῃ;

## Η ΠΕΤΡΟΥΠΟΛΙΣ.

Τὴν σημερινὴν μητρόπολιν τῆς Ῥωσικῆς αὐτοκρατορίας, νῦν περιέχουσαν ὑπὲρ τὰς 350,000 κατοίκων, ἐθεμελίωσεν ὁ Μέγας Πέτρος τὸ 1703, αὐτὸς ἀνεγείρας ἰδιοχείρως τὴν πρώτην καλύβην, ἣτις ἀκόμη φυλάσσεται εἰς θωρίαν τῶν περιέργων. Ἡ πρώτη πλινθίνη κατοικία ἐκτίσθη τὸ 1710· τὸ δὲ 1712 μετέωκησεν ὁ αὐτοκράτωρ ἀπὸ τὴν Μόσχαν εἰς τὴν νέαν πόλιν, κληθεῖσαν Ἀγ. Πετρούπολιν ἀπὸ τὸνομα τοῦ τὸν αὐτοκράτορα προστατεύοντος Ἀγ. Πέτρου.

Εἰς τὴν βασιλεύουσαν ταύτην προσέρχεται τις δι' ἐρήμου καὶ ἄγριας χώρας. Εἰς τὰ πέριξ δὲν εὐρίσκονται οὐδ' ἐπαυλεις οὐδὲ κῆποι προμνηνύοντες τὸν εἰς μεγαλόπολιν προσεγγισμὸν, καὶ τὰ κωδωνοστάσια δὲν εἶναι ἄρκετὰ ὑψηλὰ, ὥστε νὰ βλέπονται μακρόθεν. Ἐμβαίνει δὲ τις ἀπὸ ξύλινον περίφραγμα, καὶ δι' ἐν μίλιον διατρέχει ὁδὸν μικρῶν ξυλίνων οἰκῶν. Στρέφας γωνίαν τινά, εὐρίσκεται ἀμέσως ἐπὶ γεφύρας ἀνωθεν τοῦ κυανοχροῦ Νεῦα, ἔχων ἐμπροσθεν αὐτοῦ τὸ Ναυαρχεῖον, τὸ χειμερινὸν παλάτιον τοῦ Αὐτοκράτορος, τὸ Ἐρμητήριον, τὸ Μαριμάρινον Παλάτιον, καὶ σείραν τινα μεγαλοπρεπῶν οἰκοδομημάτων ἐπὶ τῆς λιθίνου προκυμαίας (μόλου). Τὸ πρόσωπον τοῦτο, τὸ ἀπέναντι φρούριον, αἱ πλωταὶ γέφυραι, καὶ οἱ θερινοὶ κῆποι, σιδηρὰς κιγκλίδας ἔχοντες ἐμπροσθεν μὲ ἀστραπτούσας κορυφὰς, συγκροτοῦν τὸ πλέον ἀξιοπαρατήρητον θέαμα. Δὲν βλέπει τις πούποτε ῥυπαρὰς στενωπούς, οὐδ' εὐτελεῖς καλύβας. Ἐπειδὴ ὁλος ὁ τόπος εἶναι τοῦ αὐτοκράτορος ἢ τῶν εὐγενῶν, τὰ πτωχότερα κτίρια, τὰ εἰς ἄλλας Εὐρωπαϊκὰς πόλεις παρατηρούμενα, φαίνονται σπανίως· ἐπικρατεῖ δὲ, καθὼς καὶ ἀλλαχθῇ τῆς Εὐρώπης, ἡ συνήθεια τοῦ ἐνοικιάζειν εἰς τοὺς πενεστέρους τὰ ὑπόγεια τῶν μεγάλων κατοικιῶν.

Οἱ πλειότεροι τῶν πρωτοκτίστων οἰκῶν ἔγιναν χρόνου ἡ πυρὸς παρανάλωμα, καὶ εἰς οὐδεμίαν τῶν σημαντικῶν ὁδῶν συγχωρεῖται τις τῶρα νὰ κτίσῃ ἀπὸ ξύλον. Ἡ συνήθεια ὅλη εἶναι πλίνθος, καλῶς κεκολλημένη· ἐπειδὴ δὲ ὑποχρεοῦνται αἱ ἰδιοκτῆται νὰ ἀνανεώνωσι κατ' ἔτος τὸ ἔξωθεν κόνιαμα, φαίνονται τὰ κτίρια πάν-

τοτε νέα. Οἱ νεώτεροι τῶν οἰκῶν εἶναι κτισμένοι ἐπὶ πασσάλων διὰ τὸ ἐλῶδες τῆς γῆς, ὡς εἰς τὴν Βενετιάν καὶ Ὀλλανδιάν. Εἶναι δὲ ὑψηλοί, καὶ γενικῶς εὐμορφοί, μὲ στέγας σχεδὸν ἐπιπέδους, ἐσκεπασμένους μὲ σιδήρον, κόκκινον ἢ πράσινον βεβαμμένον. Ἀπαντες εἶναι ἡριθμημένοι, καὶ τὸνομα τοῦ ἰδιοκτήτου ὑπάρχει ἐπὶ ἐκάστης θύρας. Τὰ καταγῆς πατώματα χρησιμεύουν ἐν γένει ὡς ἐργαστήρια, οἰκογένεια δὲ κατοικοῦν τὸ πρῶτον καὶ δευτέρον πάτωμα. Οἱ ἱταῶι τῶν παραθύρων εἶναι πολλάκις ἐξ πόδας μακροὶ καὶ τίσσας πλατεῖς, ὥστε καθεὶς φαίνεται ὡς χωριστὸν παράθυρον. Αἱ ὁδοὶ εἶναι ευθείαι, πλατεῖαι, καὶ μακραι, διακόπτουσαι ἀλλήλας ὀρθογωνίως, αἱ δὲ μεγαλύτεραι ἔχουν περιχέιλια διὰ πεζοὺς διαβάτας—βελτίωσις εἰσαχθεῖσα μετὰ τὴν εἰς Ἀγγλίαν ἐπίσκεψιν τοῦ Ἀλεξάνδρου. Εἰς τὴν γωνίαν ἐκάστης ὁδοῦ κἀθεται εἰς ἀστυνόμος. Τρεῖς μεγάλαι, καὶ διάφοροι μικρότεραι διώρυγες, πλουτισμένοι ἀπὸ γεφύρας ἐκ σιδήρου καὶ κοκκωτοῦ λίθου, εὐκολύνουν τὴν μεταξὺ τῶν διαφόρων μερῶν τῆς πόλεως συγκοινωνίαν, τῆς ὁποίας ἡ περιφέρεια, ἐπ' ἀμφοτέρων τῶν ὁχθῶν τοῦ Νεῖα, εἶναι σχεδὸν εἴκοσι μιλίων, ἂν καὶ μόλις ἐν τέταρτον τοῦ ἐμβαδὸν τούτου ἦναι σκεπασμένον ἀπὸ κτίρια.

Τὰ ὕδατα τοῦ Νεῖα εἶναι ὅλως κυανᾷ καὶ διαφανῇ, ἀντανακλῶσι δὲ τὴν μακρὰν σειρὰν τῶν ἐπὶ τῶν ὁχθῶν Ἑλληνικῶν κινόνων. Εἰς τὸ ἀνοικτότερον μέρος, ἔχει τριῶν τετάρτων τοῦ μιλίου πλάτος, ἀρκετὸν δὲ βάθος διὰ μεγάλα πλοῖα· ἱσχυρὸς τις ὁμις κατὰ τὸ στόμιον ἐμποδίζει πλοῖα ἔλκοντα ὑπὲρ τοὺς ἐπτὰ πόδας νὰ ἀναβῶσιν ὑψηλότερα. Ἐκ τοῦ ἐνὸς μέρους εἶναι ἡ ἀπὸ λίθου κοκκωτοῦ προκυμαία, δέκα πόδας ὑπὲρ τὴν ἐπιφάνειαν τῶν ὑδάτων, καὶ δύο ἡμισυ μίλια μακρά. Πλησίον τῆς Γεφύρας τοῦ Ἰσαάκ, εἰς τὸ κέντρον τῆς πόλεως, εὐρίσκειται ὁ περίφημος ὀρειχάλκινος ἐφιππος ἀνδριάς τοῦ Μεγάλου Πέτρου, ζυγίζων δεκαεὶ τόνους, ἐπιστηριζόμενος δὲ εἰς κομμάτιον κοκκωτῆς πέτρας σχεδὸν 1500 τόνων, ὃν ὁ μέγιστος μονόλιθος ἀφ' ὅσους ἐκίνησέ ποτε ἡ τέχνη. Αἱ τρεῖς κυριώτεραι ὁδοὶ ἐξέρχονται ἀπὸ τὴν πλατεῖαν τοῦ Ναυαρχείου, ὡς ἀπὸ κοινὸν κέντρον, ὁμοίως μὲ τὰς ῥάβδους ῥιπιδίου. Ἡ ὡραιότερα ἔχει 180 ποδῶν πλάτος, πλεον δὲ παρὰ δύο Ἀγγλικῶν μιλίων μῆκος. Αἱ κατοικίαι εἶναι ἀπὸ πλίνθιν πεκαγιασμένην, καὶ τὰ ἐργαστήρια καλὰ. Εἰς τὸ κέντρον τῆς ὁδοῦ ταύτης ἱσταται ἀκκλησία μεγαλαυρεπής, ἥτις ἐκδομεῖτο δέκα χρόνους, ὁμοιάζει δὲ τὴν τοῦ ἁγίου Πέτρου ὡς πρὸς τὸ σχέδιον τοῦ ἐνδοτέρου. Περιέχει τὰ μνημεῖα τοῦ Μορώ καὶ Κουτουσόφ.

Τὰ ἀνακτόρια εἶναι τόσον πολυάριθμα, ὥστε δικαίως ἐμπορεῖ τις νὰ ὀνομάσῃ τὴν Πετρούπολιν «πόλιν παλατιῶν». Τὸ Μαρμαρίνον Παλάτιον, τὸ Ἐρημητήριον, καὶ τὸ Χειμερινὸν Παλάτιον, εὐρίσκονται ἐπὶ τῆς προκυμαίας τοῦ Νεῖα, εἰς τὴν αὐτὴν γραμμὴν μὲ τὸ πρῶτον τοῦ Ναυαρχείου· τὸ τοῦ Μεγάλου Δουκῆς Μιχαὴλ εὐρίσκεται εἰς τὸ ἐνδοτέρον τῆς πόλεως ἄλλα δὲ

διάφορα ἔξω αὐτῆς. Τὸ Ἐρημητήριον ἦτον ἡ κατοικία τῆς Αὐτοκρατορίσσης Αἰκατερίνης, καὶ περιέχει πολυτίμων ζωγραφικῶν συνάθροισμα. Τὸ Χειμερινὸν Παλάτιον ἦτο, πρὶν καὶ, τὸ μεγαλύτερον ἀνακτόριον εἰς τὴν Εὐρώπην, κρατοῦν περιεχὴν 45,000 τετραγωνικῶν ναρδῶν, καὶ χωρητικὸν ὡς χιλίων κατοίκων. Ἡ εἰς τὸ παλάτιον τοῦτο μεγάλη αἴθουσα τοῦ Ἀγ. Γεωργίου ἦτον 140 πόδας μακρά, 60 δὲ πλατεῖα, περικυκλωμένη ὑπὸ τεσσαράκοντα μαρμαρίνων κινόνων εἰς διπλᾷ ἀράδας.

Τὸ Νομισματοκοπεῖον εἶναι ἀριστα διωργανισμένον, ἔχον Ἀγγλικὰς μηχανὰς καὶ Ἀγγλους ἐπιστάτας. Τὸ κοινὸν νόμισμα εἶναι τὸ ρούβλιον, διαιρούμενον εἰς 100 χάλκινα κοπέκια· ὑπάρχουν δύο εἰδῶν ρούβλια, τὸ χάρτινον καὶ τὸ ἀργυρῶν· ἀρχικῶς τὸ ἐν παρίστανε τὸ ἄλλο, ἐσχάτως ὁμῶς ὀλιγοστεύθη ἡ τιμὴ τοῦ χαρτίνου, ὥστε τὸ ἀργυρῶν ἔχει τετραπλάσιαν σχεδὸν ἀξίαν. Νόμισμα ἀπὸ πλατίναν ἐκόπη προσέτι εἰς τὸ νομισματοκοπεῖον τοῦτο. Μεταξὺ τῶν ἄλλων ἀξιολόγων δημοσίων οἰκοδομημάτων εἶναι τὸ Πανεπιστήμιον, τὸ Μουσεῖον τῆς Ἀκαδημίας τῶν Ἐπιστημῶν, ἡ φυλακὴ, τὸ καταφύγιον τῶν ἐνδεῶν, τὸ ἐργοστάσιον τῶν βαμβακερῶν χειροτεχνημάτων, ἐνασχολοῦν 2000 ἄνδρας καὶ γυναῖκας καὶ 800 εὐρημένα τέκνα, καὶ τὰ ἐργοστάσια τῶν φαφουρίων, τοῦ ὕαλου, καὶ τοῦ σιδήρου.

Αἱ κατοικίαι τοῦ ἐργατικοῦ πληθους εἶναι ὡς ἐπιτοπλεῖστον ἀπὸ ξύλου, μὲ προεχούσας ὀροφάς, μικρὰ παράθυρα, καὶ στενὰ ἐξώστεγα. Τὸ κυριώτερον σκεῦος εἰς ὅλας εἶναι ἡ Θέρμαστρα· τὸν χειμῶνα πᾶς οἶκος ἔχει διπλᾷ ἢ καὶ τριπλᾷ ὑαλοπαράθυρα, πρὸς ἀποκλεισμόν τοῦ ἐξωτερικοῦ ἀέρος, ὥστε, ὅση καὶ ἂν ἦναι ἡ δριμύτης τοῦ καιροῦ, εἰς τὸν οἶκον ὑπάρχει περισσὴ θερμότης.

Ἡ νῆσος Κρόνσταδτ, ὁ ναύσταθμος τῶν Ῥωσικῶν πλοίων τοῦ πολέμου, κεῖται εἰς τὸ στόμιον τοῦ Νεῖα, εἴκοσι μίλια ἐκ τῆς Πετρούπολεως. Περί τὰς 15,000 ναυτῶν διατηρεῖ ἐνταῦθα ἡ κυβέρνησις, γυμναζομένους νὰ ἐνεργῶσιν ὡς σῶμα θαλάσσιον κατὰ τοῦ ἔχθρου. Ναυπηγοῦνται δὲ δια τὰ μεγάλα πλοῖα εἰς τὴν Πετρούπολιν, ἐκ τῆς ὁποίας μεταφέρονται εἰς τὴν Κρόνσταδτ μέσα εἰς κοίλας θήκας ξύλου, λεγομένας καμήλους, αἵτινες εἶναι κατεσκευασμέναι εἰς τρόπον, ὥστε νὰ σηκώνωσι τὸ σκάφος τοῦ πλοίου, καὶ νὰ περνῶσιν αὐτὸ ἀνωθεν τῶν προεξηρημένων ῥηχῶν.

Ἡ Πετρούπολις ἀπέχει 465 μίλια ἀπὸ τὴν Μόσχαν· ἡ δὲ πορεία μὲ τὴν ταχυδρομικὴν ἁμαξάν ἀπαιτεῖ τέσσαρα ἡμερονύκτια. Δυστυχῆς ἦσαν τινές, ὅτι ἐσφαλεν ὁ Μέγας Πέτρος ἐκλέξας τὴν θῆσιν ταύτην τῆς νέας μητροπόλεως, ἐξ αἰτίας τῆς χαμηλῆς καὶ ἐλῶδους γῆς, καὶ τοῦ πληθους τῶν περικειμένων νήσων, ἐκ τὰς ὁποίας διαιρεῖ τὴν χώραν ὁ ποταμός. Ἀλλ' ὁ Μέγας Πέτρος, πληροφορημένος τὰ σημαντικὰ πολιτικὰ καὶ ἐμπορικὰ πλεονεκτήματα τῆς τοποθεσίας, ἔκρινε πᾶν τοιοῦτον θάψτωμα ὡς δευτερεῖον, καὶ ἐπιστηρίζετο εἰς τὴν ἀν-

Θρωπίνην ἐπιτηδειότητα καὶ φιλοπονίαν διὰ τὰ ὑπερβῆ ὅποιασδήποτε τοπικὰς δυσκολίας τοῦ εἰδους αὐτοῦ. Κατὰ τοῦτο ἠκολούθησε τὸ παράδειγμα τῶν Θεμελιωτῶν τῆς Βενετίας, καὶ ἤξευρεν ὅτι ὁμοία ἐστάθη ἡ ἀρχὴ τῶν τῆς Ὁλλανδίας μεγαλοπόλεων.

Βέβαια ἡ Πετρούπολις κάμνει ἐντύπωσιν εἰς τὸν περιηγητὴν ὡς μία τῶν μεγαλοπρεπεστέρων πόλεων τῆς Ευρώπης· διότι, ἂν καὶ οὔτε ἡ φύσις ἦναι ὡραία, οὔτε ἡ θέσις πεποιημένη, ὡς εἰς Κωνσταντινούπολιν καὶ Νεάπολιν, οὔτε αἱ ὁδοὶ ἢ τὰ ἐργαστήρια ὁμοία τῶν ἐν Λονδίῳ καὶ Παρισίοις, μ' ὅλον τοῦτο ὑπερβαίνει ἄλλας πόλεις ὡς πρὸς τὸν ἀριθμὸν καὶ τὸ μέγεθος τῶν δημοσίων οἰκοδομῶν, τὸ ἀπανταχοῦ τολμηρὸν ὕψος τῆς ἀρχιτεκτονικῆς, καὶ τὴν παντελῆ ἑλλειψιν τῶν ἀθλίων ἐκείνων αὐλῶν καὶ στενωπῶν, αἵτινες εἰς ἄλλας πόλεις εἶναι τὰ σκοτεινὰ καὶ νοσῶδη κατοικητήρια τῶν πτωχότερων κλάσεων. Εἶχε δίκαιον νεοφερμένος τις Γάλλος περιηγητὴς νὰ ἐρωτήσῃ ποῦ ἐκατοῖκε ὁ λαός; καθότι οὐδεμία μητρόπολις περιέχει κτίρια τόσον ἐκπληκτικὰ, οὔτε τόσους ἰδιωτῶν οἰκούς, ἀμιλλωμένους καὶ μ' αὐτὰ τῆς Ῥώμης τὰ παλάτια.

#### ΚΡΟΙΣΟΣ, ΑΤΥΣ, ΚΑΙ ΑΔΡΑΣΤΟΣ.

Ο ΚΡΟΙΣΟΣ ἶδεν εἰς τὸν ὕπνον τοῦ ὄνειρον, τὸ ὁποῖον τὸν ἐφάνερον τὴν ἀλήθειαν τῶν κακῶν, ὅσα ἐμελλαν ν' ἀκολουθήσωσιν εἰς τὸν υἱόν του. Εἶχεν ὁ Κροῖσος δύο υἱούς, ἐκ τῶν ὁποίων ὁ εἰς ἦτο βλαμμένος· καθότι ἦτο βουβός· ὁ δὲ ἄλλος ἦτο καθ' ὅλα πρῶτιστος ἀπὸ τοὺς συνηλικιώτας του· τὸ ἐνομαίον του δὲ ἦτον Ἄτυς. Αὐτὸν τὸν Ἄτυν, φανερώνει τὸ ὄνειρον εἰς τὸν Κροῖσον, ὅτι θέλει τὸν χάσειν, κτυπήσεντα ἀπὸ αἰχμὴν σιδηρᾶν. Ἀφοῦ ἐσηκώθη καὶ ἐσκέψθη καθ' ἑαυτὸν ὁ Κροῖσος, φοβηθεὶς τὸ ὄνειρον, νυμφεύει τὸν υἱόν του. Ἐνῶ δὲ ὁ υἱὸς ἐσυνείδεε νὰ ὑπαγαίνῃ εἰς τοὺς πολέμους, δὲν τὸν ἐστελλε πλέον πούποτε εἰς παρόμοιον πρᾶγμα. Ἀκόντια δὲ καὶ δοράτια, καὶ τὰ τοιαῦτα ὅλα, ὅσα μεταχειρίζονται οἱ ἄνθρωποι εἰς τὸν πόλεμον, τὰ ἐκβαλεν ἀπὸ τοὺς ἀνδρῶνας, καὶ τὰ ἐμάζευσεν εἰς θαλάμους, μήπως κἀνὲν ἀπεκεῖ, ὅπου ἐκρέμετο, πέσῃ ἐπάνω εἰς τὸν υἱόν του.

Ἐνῶ δὲ κατεγίνετο εἰς τὸν γάμον τοῦ υἱοῦ του, ἔρχεται εἰς τὰς Σάρδεις ἄνθρωπος, ὁ ὁποῖος εἶχε περιπέσειν εἰς συμφορὰν, καὶ δὲν ἦτο καθαρὸς κατὰ τὰς χεῖρας, Φρυξ κατὰ τὸ γένος, καὶ ἀπὸ τὴν βασιλικὴν οἰκογένειαν. Ἐμβὰς δὲ εἰς τὰ βασίλεια τοῦ Κροῖσου, τὸν παρεκάλει νὰ τὸν καθάρισεν κατὰ τοὺς τοπικοὺς νόμους· καὶ ὁ Κροῖσος τὸν ἐκαθάρισεν. Ἀφοῦ ὁ Κροῖσος ἔκαμε τὰ νομικὰ τῆς καθάρσεως, ἡρώτα αὐτὸν πόθεν ἦτο, λέγων οὕτως· ἄνθρωπε, τίς ὢν, καὶ ἀπὸ ποῖον μέρος τῆς Φρυγίας ἐλθὼν, κατέφυγες εἰς τὴν οἰκίαν μου; Ποῖον ἄνδρα ἢ γυναῖκα ἐφόνευσες; Ἐκείνος δὲ ἀπεκρίθη· Ἐγὼ εἶμαι, βασιλεῦ, υἱὸς τοῦ Γορδίου τοῦ Μίδου, ἐνομάζομαι δὲ Ἀδραστος· φονεύσας δὲ ἀδελφόν

μου τινὰ ἀκουσίως, ἦλθα ἐδῶ διωγμένος ἀπὸ τὸν πατέρα μου, καὶ στερημένος ὅλα. Ὁ δὲ Κροῖσος ἀπεκρίθη πρὸς αὐτὸν τὰ ἑξῆς· Εἶσαι ἀπόγονος ἀνδρῶν φίλων, καὶ ἦλθες εἰς φίλους· μένων λοιπὸν εἰς τὴν οἰκίαν μου, δὲν μέλλεις νὰ στερηθῇς τίποτε. Ὑποφέρων δὲ τὴν συμφορὰν ταύτην γενναίως, θέλεις ὠφελῆσθαι τὰ μέγιστα. Ὁ Ἀδραστος λοιπὸν διέτριβεν εἰς τοῦ Κροῖσου.

Κατὰ τὸν ἴδιον δὲ τοῦτον καιρὸν, εἰς τὸν Ὀλυμπον τῆς Μυσίας ἐκβαίνει μεγαλῶτατος ἀγριόχοιρος, ὁ ὁποῖος, καταβαίνων ἀπὸ τὸ βουνὸν τοῦτο, διαφθεῖρει τὰ ἔργα τῶν Μυσῶν. Μολονότι δὲ πολλάκις οἱ Μυσοὶ ἐκβῆκαν νὰ τὸν κυνηγήσωσι, δὲν τὸν ἔκαμναν κἀνὲν κακόν, μάλιστα δὲ ἐπάθαιναν ἀπ' αὐτόν· τέλος δὲ πάντων, ἐλθόντες εἰς τὸν Κροῖσον ἄνθρωποι ἀπὸ τοὺς Μυσοὺς, ἔλεγον τὰ ἑξῆς· Βασιλεῦ, ἀνεφάνη εἰς τὴν χώραν μας μεγαλῶτατος ἀγριόχοιρος, ὁ ὁποῖος διαφθεῖρει τὰ ἔργα μας· ἐκάμαμεν πάντα τρόπον νὰ τὸν φονεύσωμεν, πλην δὲν ἠμπορέσαμεν. Τώρα λοιπὸν σὲ παρακαλοῦμεν νὰ στείλῃς μαζῇ μας τὸν υἱόν σου καὶ διαλεκτοὺς τινὰς νεανίας καὶ σκύλους, διὰ νὰ τὸν ἐξολοθρεύσωσιν ἀπὸ τὴν χώραν μας. Οἱ Λυδοὶ αὐτὰ ἐζήτησαν. Ὁ δὲ Κροῖσος, ἐνθυμούμενος τοὺς λόγους τοῦ ὄνειρου, ἔλεγεν εἰς αὐτοὺς τὰ ἑξῆς· Διὰ τὴν υἱόν μου μὴ μ' ἀναφέρετε πλέον· ἀδύνατον εἶναι νὰ τὸν στείλω μαζῇ σας· διότι εἶναι νεόγαμος, καὶ τώρα κυττάζει τὰ τοῦ γάμου του· νεανίας ὅμως ἐκ τῶν Λυδῶν, καὶ τὸ κυνηγῆσιον ὅλον θέλω πέμψειν μαζῇ σας, καὶ τοὺς παραγγέλλειν νὰ προθυμηθῶσιν ὁμοῦ με σᾶς νὰ ἐκβάλωσι τὸ θηρίον ἀπὸ τὴν χώραν. Ταῦτα ἀπεκρίθη.

Ἐνῶ δὲ εὐχαρίστουν δι' αὐτὰ οἱ Μυσοὶ, ἐμβαίνει μέσα ὁ υἱὸς τοῦ Κροῖσου, ὁ ὁποῖος εἶχεν ἀκουσεῖν τι ἐζήτησαν οἱ Μυσοί· καὶ ἐπειδὴ ὁ Κροῖσος εἶπεν ὅτι δὲν θέλει στείλειν μαζῇ τὸν υἱόν του, λέγει ὁ υἱὸς πρὸς αὐτὸν τὰ ἑξῆς· Πάτερ μου, αἱ λαμπρότεραι καὶ εὐγενέστεραι πράξεις ἦσαν εἰς ἡμᾶς πρότερον, τὸ νὰ συχνάζωμεν εἰς τοὺς πολέμους καὶ εἰς τὰ κυνήγια, καὶ νὰ εὐδοκίμωμεν· τώρα δὲ μ' ἔχεις μέσα κλεισμένον, καὶ μ' ἐμποδίζεις ἀπὸ τὰ δύο ταῦτα, ἐνῶ δὲν εἶδες εἰς ἐμὲ χάμμιαν δειλίαν, οὐτ' ἑλλειψιν προθυμίας. Τώρα μὲ ποῖα ὄνματα πρέπει νὰ μὲ βλέπῃ ὁ κόσμος, δταν ὑπαγαίνω ἢ ἐρχωμαι ἀπὸ τὴν ἀγορὰν; Ποῖός τις θέλω φανῇ εἰς τοὺς πολίτας ὅτι εἶμαι; Ποῖος εἰς τὴν νεόγαμον γυναῖκά μου; Ποῖον ἄνδρα θέλει στοχασθῇ ἐκείνη ὅτι ἔχει; Ἡ ἄφες με νὰ ὑπάγω εἰς τὸ κυνήγιον, ἢ ἀνάπεισέ με μὲ λόγον, ὅτι αὐτὸ, τὸ ὁποῖον κάμνεις, εἶναι συμφερότερον.

Τὸν ἀποκρίνεται ὁ Κροῖσος τὰ ἑξῆς· Ὑιέ μου, οὔτε δειλίαν οὔτε ἄλλο τι δυσάρεστον παρατηρήσας εἰς σὲ, κάμνω αὐτά· ἀλλ' ὄνειρον, τὸ ὁποῖον εἶδα εἰς τὸν ὕπνον μου, μὲ εἶπεν ὅτι θέλεις εἰσθαι ὀλιγοχρόνιος, καθότι θέλεις θανατωθῇν ἀπὸ αἰχμὴν σιδηρᾶν. Διὰ τοῦτο, λοιπὸν τὸ ὄνειρον ἐβιάσθην νὰ σὲ νυμφεύσω, καὶ δὲν σὲ ἀφίνω νὰ ὑπάγῃς εἰς τὸ ἐπιχειροῦμενον κυνήγιον, προσέχων ἱσως ἐμπορέσω νὰ σὲ διακλύω ἀπὸ τὸν θάνατον.



νατον, ἐνόσω ζῶ. Διότι ἓνα μόνον υἱὸν σ' ἔχω· τὸν ἄλλον, βλαμμένον κατὰ τὴν ἀκοήν, οὔτε λογαριάζω ὅτι τὸν ἔχω.

Ἀποκρίνεται ὁ νέος τὰ ἀκόλουθα· Ἔχεις δίκαιον, πάτερ μου, νὰ μὲ φυλάττης ἀφοῦ εἶδες τοιοῦτον ὄνειρον· χρεωστῶ ὅμως νὰ σὲ εἰπῶ ὅ,τι εἰς τὸ ὄνειρον σὲ λανθάνει, καὶ δὲν ἐνόησες καλά. Τὸ ὄνειρον, λέγεις, εἶπεν ὅτι μέλλω ν' ἀποθάνω ἀπὸ αἰχμὴν σιδηρᾶν. Ὁ δὲ ἀγριόχοιρος ἔχει χεῖρας; Ποία εἶναι ἡ σιδηρᾶ αἰχμή του, τὴν ὁποίαν σὺ φοβεῖσαι; Ἐὰν σ' εἶλεν ὅτι μέλλω ν' ἀποθάνω ἀπὸ ὀδόντια, ἢ ἄλλο τι παρόμοιον, ἔπρεπε νὰ κάμνης ὅσα κάμνεις· τώρα ὅμως σὲ εἶπεν, ἀπὸ αἰχμῆν. Ἐπειδὴ λοιπὸν δὲν ἔχομεν νὰ πολεμήσωμεν μ' ἀνθρώπους, ἄφες μὲ νὰ ὑπάγω.

Ἀποκρίνεται πρὸς ταῦτα ὁ Κροῖσος· Ἡ ἐξηγήσις, υἱέ μου, τοῦ ὄνυμνίου τὴν ὁποίαν κάμνεις, ἔχει λόγον· καὶ, ὡς νικημένος ἀπὸ σέ, ἀλλάσω γνώμην, καὶ σὲ δίδω τὴν ἀδειαν νὰ ὑπάγῃς εἰς τὸ κυνήγιον.

Εἰπὼν ταῦτα ὁ Κροῖσος, στέλλει καὶ φέρει τὸν Φρύγα Ἀδραστον· ἐλθόντα δὲ λέγει πρὸς αὐτὸν τὰ ἑξῆς· Ἀδραστε, περιπεσόντα εἰς συμφορὰν ἀνόσιον, διὰ τὴν ὁποίαν μὴ στοχασθῇς ὅτι σὲ ὀνειδίζω, ἐγὼ σ' ἐκαθάρισσα, σ' ἐδέχθην, καὶ σ' ἔχω εἰς τὴν οἰκίαν μου, δίδων σε ὅλα σου τὰ ἔξοδα· τώρα λοιπὸν (χρεωστεῖς δὲ νὰ μ' ἀνταμείψῃς καὶ σὺ μὲ καλοσύνην, καθότι πρότερον ἐγὼ σ' ἔκαμα καλοσύνην), θέλω ἀπὸ σέ νὰ γένῃς φύλαξ τοῦ υἱοῦ μου, ὁ ὁποῖος ὑπαγαίνει εἰς κυνήγιον, μήπως φανῶσι κατ' ὁδὸν κακοποιοὶ τινες κλέπται, καὶ τὸν πειράξωσι. Πρὸς τούτοις, εἶναι πρέπον νὰ ὑπάγῃς καὶ σὺ εἰς τὸ κυνήγιον τοῦτο διὰ νὰ ἀπολαμπρυνθῇς μὲ τὰς πράξεις σου· καθότι καὶ διὰ τὸ γένος σου σὲ ἀρμόζει, καὶ δύναμιν σώματος ἔχεις.

Ἀποκρίνεται εἰς αὐτὰ ὁ Ἀδραστος· Ἀλλῶς, ὦ βασιλεῦ, δὲν ἤθελα ὑπάγειν εἰς παρόμοιον ἀγῶνα· καθότι οὔτε μὲ πρέπει νὰ ἐμβαίνω μεταξὺ συνηληκιωτῶν εὐτυχοῦντων, ἀφοῦ περιέπεσα εἰς τοιαύτην συμφορὰν, οὔτε ἡ Θέλησις εἶναι· καὶ κατὰ πάντα τρόπον ἤθελα πασχίσαι νὰ τ' ἀποφύγω· τώρα ὅμως, ἐπειδὴ σὺ μὲ παρῃκινεῖς, καὶ πρέπει νὰ σ' εὐχαριστήσω (διότι χρεωστῶ νὰ σ' ἀνταμείψω μὲ καλοσύνην) εἰμαι ἔτοιμος νὰ κάμω αὐτὸ, καὶ ἔλπικε ὅτι ὁ υἱός σου, τοῦ ὁποίου μὲ διορίζεις φύλακα, θέλει ἐπιστρέφειν τὸ κατ' ἐμὲ ἀβλαβής.

Ἀφοῦ τοιοῦτοτρόπως ὁ Ἀδραστος ἀπεκρίθη εἰς τὸν Κροῖσον, ἐκίνησαν μετὰ ταῦτα συντροφευμένοι ἀπὸ ἐκλεκτοὺς νεανίας καὶ σκύλους· φθάσαντες δὲ εἰς τὸν Ὀλυμποῦ τὸ ὄρος, ἐζήτησαν τὸ θηρίον· καὶ ἀφοῦ τὸ ἤβραν, περικυκλώσαντες το, ἤκοντιζαν ὅλοι εἰς τὴν μέσσην, ὅπου ἦτο τὸ θηρίον. Τότε ὁ ξένος, αὐτὸς τὸν ὁποῖον ἐκαθάρισεν ὁ Κροῖσος ἀπὸ τὸν φόνον, καὶ ὠνομάζετο Ἀδραστος, ἀκοντίζων τὸν ἀγριόχοιρον, ἀπ' αὐτὸν μὲν ἀποτυχαίνει, εὐρίσκει δὲ τὸν υἱὸν τοῦ Κροῖσου. Καὶ αὐτὸς μὲν, κτυπηθεὶς ἀπὸ αἰχμῆν, ἐξεπλήρωσε τὸν λόγον τοῦ ὄνυμνίου. Ἐνῶς δὲ ἔτρεξεν ἀμέσως νὰ εἰδοποιήσῃ τὸν Κροῖσον διὰ τὸ γεγονός, καὶ φθάσας εἰς τὰς Σάρδεις

τὸν ἐφάνερωσε τὴν μάχην καὶ τὸν θάνατον τοῦ υἱοῦ του.

Ὁ δὲ Κροῖσος, συγκεχυμένος ἀπὸ τὸν θάνατον τοῦ υἱοῦ του, περισσότερο ἐπαρπονεῖτο ὅτι τὸν ἐφόνευσεν ἐκεῖνος, τὸν ὁποῖον ὁ ἴδιος ἐκαθάρισεν ἀπὸ φόνον. Ἀγανακτῶν δὲ πολὺ διὰ τὴν συμφορὰν ταυ, ἐφώναξε τὸν Δία Καθάρσιον, μαρτυρούμενος ὅσα ἔπαθεν ἀπὸ τὸν ξένον· ἐφώναξε τὸν Ἐφέστιον καὶ Ἑταιρεῖον, ὀνομάζων τὸν ἴδιον θεόν. Ἐφώναξε δὲ τὸν μὲν Ἐφέστιον, διότι, ἐνῶ ἐδέχθη τὸν ξένον εἰς τὴν οἰκίαν του, δὲν ἤξευρεν ὅτι ἔτρεφε φονέα τοῦ υἱοῦ του· τὸν δὲ Ἑταιρεῖον, διότι, ἐνῶ τὸν ἔστειλε μαζῇ ὡς φύλακα, τὸν ἥρως μεγαλῶτατον ἐχθρόν.

Ἐφθασαν δὲ μετὰ τοῦτο οἱ Λυδοὶ φέροντες τὸν νεκρόν· κατόπιν δὲ ἠκολούθει ὁ φονεὺς. Σταθεὶς δὲ πρὸ τοῦ νεκροῦ, παρέδιδε τὸν ἑαυτὸν του εἰς τὸν Κροῖσον, καὶ, προτείνων τὰς χεῖρας, τὸν παρεκάλει νὰ τὸν σφάζῃ ἐπάνω τοῦ νεκροῦ, ἀναφέρων τὴν προτέραν του συμφορὰν, καὶ ὅτι κοντὰ εἰς αὐτὴν ἤφανε καὶ ἐκεῖνον ὁ ὁποῖος τὸν ἐκαθάρισε, καὶ ἐπομένως ὅτι δὲν ἔπρεπε πλέον νὰ ζῇ. Ὁ δὲ Κροῖσος, ἀκούσας αὐτὰ, μὲ ὅλα τὰ δεινὰ, εἰς τὰ ὁποῖα εὐρίσκετο, ἔλαβε συμπάθειαν εἰς τὸν Ἀδραστον, καὶ λέγει πρὸς αὐτόν· Ἐλαβ' ἀπὸ σέ, ὦ ξένη, πᾶσαν ἐκδίκησιν· διότι μόνος σου καταδικάζεις τὸν ἑαυτὸν σου εἰς θάνατον. Δὲν μὲ πταίεις σὺ εἰς τοῦτο τὸ κακόν, εἰμὶ κατ' ὅσον ὡς ἄνθρωπος, ὁ ὁποῖος ἐφόνευσε ἀκουσίως. Θεὸς τις βέβαια εἶναι αἷτιος αὐτοῦ, ὁ ὁποῖος καὶ πρὸ πολλοῦ μ' ἐφάνερωσε τὸ μέλλον νὰ γένῃ. Ὁ Κροῖσος λοιπὸν ἔθαψε, καθὼς ἔπρεπε, τὸν υἱὸν του. Ὁ δὲ Ἀδραστος, υἱὸς τοῦ Γορδίου τοῦ Μίδου, αὐτὸς ὁ ὁποῖος ἐστάθη φονεὺς τοῦ ἀδελφοῦ του, καὶ φονεὺς ἐκείνου, ὁ ὁποῖος τὸν ἐκαθάρισεν, ἀφοῦ ἀπεμακρύνθησαν ὅλοι, καὶ ἔγινε μοναξία εἰς τὸ μνημα, συναισθανόμενος τὸν ἑαυτὸν του δυστυχέστατον ἀπ' ὅλους ὄσους ἐγνώριζε, σφάζεται μόνος του ἐπάνω εἰς τὸν τάφον τοῦ νεκροῦ. Ὁ δὲ Κροῖσος διὰ τὴν στήρησιν τοῦ υἱοῦ του δύο χρόνους εἶχε πένθος μέγα.—ΗΡΟΔΟΤΟΣ, μετὰφρ. Α. ΡΑΔΙΝΟΥ.

Η ΦΙΛΟΠΑΙΓΜΟΣΤΝΗ, τουτέστι τῶν τυχερῶν παιγνιδίων ἡ ἀγάπη, εἶναι θυγάτηρ μὲν τῆς φιλαργυρίας, μήτηρ δὲ τῆς ἀσωτείας.

ΠΑΝΤΑ βλέπε τὸν ἄνθρωπον, πρὸς τὸν ὁποῖον ὁμιλεῖς· ἀλλὰ ποτὲ μὴ βλέπῃς ἐκεῖνον, περὶ τοῦ ὁποίου ὁμιλεῖς.

ΚΑΘΩΣ νῦν δὲν γίνεται πρὶν ὁ ἥλιος δύσῃ, παρόμοια δεσποτισμὸς δὲν στερεοῦται, πρὶν ἡ ἐλευθεροτυπία καταστραφῇ.

ΟΤΑΝ μυριάδες σ' ἐπικροτῶσιν, ἐρώτα σεαυτὸν, τί κακὸν ἔπραξα· ὅταν δὲ σὲ μέμψωνται, τί καλόν!

Η ΠΥΡΙΤΙΣ κατασκευάζεται ἀπὸ 75 μέρη νύτρου, 10 ζείου, καὶ 15 ἀνδρακος.

## ΣΑΜΨΩΝ.

Ο ΣΑΜΨΩΝ ἦτον υἱὸς Μανωῆ, τοῦ ἐκ τῆς φυλῆς Δάν. Ἡ μήτηρ αὐτοῦ πολὺν χρόνον ἦτο στεῖρα· τέλος δὲ, ἄγγελος Κυρίου, φανείς, εἰδοποίησεν αὐτήν, ὅτι ἐμελλε νὰ γεννήσῃ υἱόν, ὅστις ἤθελεν ἀρχίσειν νὰ ἐλευθερώσῃ τὸν Ἰσραὴλ ἀπὸ τὰς χεῖρας τῶν τυραννούντων Φυλισταίων. Τὴν διέταξε νὰ μὴ πῖν οἶνον ἢ σίκερα κατὰ τὸ διάστημα τῆς κυφορίας, μήτε νὰ φάγῃ ἀκάθαρτόν τι· ἀλλ' ἐκ τῆς γαστρὸς ν' ἀφιέρωσιν τὸ τέκνον εἰς τὸν Θεόν, ποτὲ σῖδος νὰ μὴ ἀναβῇ ἐπὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ, καὶ καθ' ὅλα νὰ τὸ ἀναθρέψῃ ὡς Ναζηραῖον. Ἡ γυνὴ παρευθὺς ἐκοινοποίησε τὴν ὁπτασίαν εἰς τὸν ἄνδρα τῆς, λέγουσα, 'Ἀνθρωπος τοῦ Θεοῦ ἦλθε πρὸς με, καὶ ἡ ὄρασις αὐτοῦ ὡς ὄρασις ἀγγέλου τοῦ Θεοῦ· ἐπιφανὴς σφόδρα· καὶ ἡρώτων αὐτὸν πόθεν ἐστὶ, καὶ τὸ ὄνομα αὐτοῦ οὐκ ἀπήγγειλέ μοι.' Ἀκούσας ὁ Μανωῆ τοῦτο, παρεκάλεσε τὸν Κύριον νὰ μεταφανῇ ὁ ἄνθρωπος τοῦ Θεοῦ, καὶ νὰ φωτίσῃ αὐτοὺς ἐτι μᾶλλον περὶ τῆς ἀνατροφῆς τοῦ τέκνου. Ἐφάνη λοιπὸν ἐκ νέου εἰς τὴν γυναῖκα, ἥτις, ταχύνασα, εἰδοποίησε τὸν ἄνδρα τῆς· οὗτος δὲ, μετ' αὐτῆς ἐπιστρέψας, ἤκουσεν ἀπὸ τοῦ ἰδίου τοῦ ἀγγέλου στόμα τὰς προτέρας παραγγελίας· ἔπειτα παρεκάλεσεν αὐτὸν νὰ προσμεῖνῃ, ὥστε νὰ τοῦ ἐτοιμάσωσιν ἐριφὸν αἰγῶν· ἀλλὰ τοὺς ἀπεκρίθη, ὅτι δὲν ἤθελε μεδέξειν τῆς τραπέζης αὐτῶν, καὶ ἂν ἦτον ἐτοιμῇ· διώρισε δὲ νὰ προσφέρωσιν ὀλοκαύτωμα εἰς τὸν Κύριον. 'Καὶ ἔλαβε Μανωῆ τὸν ἐριφὸν τῶν αἰγῶν, καὶ ἀνήνεγκεν ἐπὶ τὴν πέτραν τῷ Κυρίῳ τῷ θαυμαστά ποιούντι. Καὶ Μανωῆ καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ ἐθεώρουν· καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἀναβῆναι τὴν φλόγα ἐπάνωθεν τοῦ θυσιαστηρίου εἰς τὸν οὐρανόν, καὶ ἀνέβη ὁ ἄγγελος Κυρίου ἐν τῇ φλογί· καὶ Μανωῆ καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ ἐθεώρουν, καὶ ἔπεσον ἐπὶ πρόσωπον αὐτῶν ἐπὶ τὴν γῆν.' Ἀφοῦ ἐγνώρισαν ὅτι ὁ φανείς ἦτον ἄγγελος Κυρίου, ὁ μὲν Μανωῆ ἐσυμπέρανεν ὅτι ἐξάπαντος ἐμελλαν ν' ἀποθάνωσι διὰ τὴν ὄρασιν ταύτην· ἡ δὲ γυνὴ του, ὀρθότερον κρίναςα, παρετήρησεν ὅτι, ἂν ὁ Κύριος ἐμελέτα νὰ θανατώσῃ αὐτοὺς, δὲν ἤθελε προσδεχθῇ ὀλοκαύτωμα ἐκ τῆς χειρὸς των, οὔτε εἰδοποιήσῃ αὐτοὺς περὶ τοῦ τέκνου των.

Τὸ ἐπόμενον ἔτος ἐγεννήθη ὁ Σαμφών· εὐλόγησε δὲ αὐτὸν ὁ Κύριος, τὸ μὲν πνεῦμά του μὲ ἀσυνήθη γενναϊότητα, τὸ δὲ σῶμά του μὲ ὑπερφυσικὴν δύναμιν προκίσας, καὶ οὕτω προετοιμάσας αὐτὸν διὰ σημαντικὰς ἐπιχειρήσεις. Ἀφοῦ πύξῃθη, ἔτυχε μίαν τῶν ἡμερῶν νὰ καταβῇ εἰς Θαμναθᾶ, ὅπου ἶδε θυγατέρα τῶν ἀλλοφύλων, ἥτις ἤρσεν εἰς αὐτὸν τοσοῦτον, ὥστε ἀπεφάσισε νὰ τὴν νυμφευθῇ· τὸ ἀνέφερε δὲ εἰς τοὺς γονεῖς του· εἰς ἀπόκρισιν τὸν εἶπαν ἐκεῖνοι, 'Μὴ οὐκ ἐστὶν ἀπὸ τῶν θυγατέρων τῶν ἀδελφῶν σου καὶ ἐν παντί τῷ λαῷ μου γυνή, ὅτι σὺ πορεύῃ λαβεῖν γυναῖκα ἀπὸ τῶν θυγατέρων τῶν ἀλλοφύλων τῶν ἀπεριτμήτων;' Ἀλλ' ὁ νέος ἐπέμενε, καθότι ἀναμιβόλως ὁ Θεὸς τοῦ

διτήγειρε τὴν ἐπιθυμίαν ταύτην, σκοπεῖον δὲ αὐτοῦ νὰ τιμωρήσῃ τοὺς καταδυνάστεας τοῦ Ἰσραὴλ· τέλος δὲ, ὁ πατὴρ καὶ ἡ μήτηρ ἔστερξαν νὰ ὑπάγωσι μετ' αὐτοῦ εἰς Θαμναθᾶ, πρὸς κατόρθωσιν τοῦ παθουμένου. Καθ' ὁδὸν ἐξέκλινεν ὁ Σαμφών εἰς ἀμπελῶνα, καὶ ἰδοὺ σκύμνος λέοντος ὠρυόμενος εἰς ἀπάντησιν αὐτοῦ. Μολον· ὅτι δὲ οὔτε ἀπλὴν βακτηρίαν ἐκράτει, ἐπίασεν ὁμως τὸν μανιώδη λέοντα, καὶ κατεσπάραξεν αὐτὸν ὡς νὰ ἦτον ἐριφός. Ἐτάχυνεν ἔπειτα ἐξοπίσω τῶν γονέων του, ἀλλὰ δὲν τοὺς ἐφανέρωσε τὸ γεγονός. Μετ' ὀλίγον καιροῦ διάστημα, ἐνῷ ὑπήγαιναν πάλιν εἰς Θαμναθᾶ νὰ ἐορτάσωσι τοὺς γάμους, ἐξέκλινεν ὁ Σαμφών νὰ ἶδῃ τὸ πτώμα τοῦ λέοντος· ἐθαύμασε δὲ παραπολὺ, εὐρὼν μελίσσιον ἐντὸς αὐτοῦ. Μέρους τοῦ μέλιτος ἔφαγεν ὁ ἴδιος, καὶ μέρος ἔφερεν εἰς τοὺς γονεῖς του· ἀλλ' εἰσέτι ἐφύλαττε κρυφὸν τὸν κατὰ τοῦ λέοντος ἀγῶνα.

Ὅτε ὁ γάμος ἐωρτάσθη εἰς Θαμναθᾶ, τριάκοντα νέοι ἐντόπιοι συνευφραίνοντο μετὰ τοῦ Σαμφών. Ἐπειδὴ δὲ πρὸς διασκέδασιν ἐπρότειναν εἰς ἀλλήλους αἰνίγματα, τοὺς ἐπρόβαλε καὶ ὁ Σαμφών ἐν, μὲ συμφωνίαν, ἂν μὲν ἔλυναν αὐτὸ εἰς τὸ διάστημα τῶν ἑπτὰ ἡμερῶν τοῦ πότου, νὰ τοὺς δώσῃ τριάκοντα σινδόνας καὶ τριάκοντα στολὰς ἱματίων· εἰ δὲ μὴ, ἐκεῖνοι νὰ δώσωσιν εἰς αὐτὸν τόσα. Ἀφοῦ συγκατένευσαν, τοὺς εἶπε τὸ αἰνίγμά του, τὸ ὅποιον ἦτον, Ἐκ τοῦ ἔσθοντος ἐξ ἡλθε βρώσις, καὶ ἐξ ἰσχυροῦ ἐξ ἡλθε γλυκύ. Διὰ τρεῖς ἡμέρας ματαίως ἐπροσπάδουν νὰ μαντεύσωσι τὸ νόημα· ἔπειτα δ' ἐπρόσδραμαν εἰς τὴν γυναῖκά του, τὴν ὁποίαν ἐφοβέρισαν νὰ καύσωσι πανοικί, ἂν δὲν ἤθελεν ἐκβάλλειν τὸ κρυφὸν ἀπὸ τὸν ἄνδρα τῆς, καὶ τὸ κοινοποιήσῃ εἰς αὐτοὺς. Μὲ τὰς ἀδιακόπους παρακαλέσεις καὶ τὰ ἐνοχλητικά της κλαύματα ἐβίασε τὸν Σαμφών νὰ ἐξηγήσῃ τὸ πρόβλημα· καὶ πάραυτα εἰδοποίησε τοὺς συντοπίτας της. Τὴν ἐβδόμην λοιπὸν ἡμέραν, πρὸ τῆς δύσεως τοῦ ἡλίου, ἠρώτησαν τὸν Σαμφών, 'Τί γλυκύτερον μέλιτος, καὶ τί ἰσχυρότερον λέοντος;' Ὁ Σαμφών ἀπεκρίθη, 'Εἰ μὴ κατεδαμάσατέ μου τὴν δάμαλιν, οὐκ ἂν εὕρετε τὸ πρόβλημά μου.' Κινηθεὶς δὲ ἀπὸ Πνεῦμα Κυρίου, κατέβη εἰς Ἀσκάλωνα, καὶ, φονεύσας ἐκεῖ τριάκοντα Φυλισταίους, ἔδωκε τὰ φορέματά των εἰς τοὺς τριάκοντα ἑταίρους, τοὺς τὸ αἰνίγμα ἐξηγήσαντας. Μὲ τὴν γυναῖκά του δυσηρεστήθη διὰ τὸ ἄπιστον αὐτῆς κίνημα· παραιτήσας δὲ αὐτήν, ὑπῆγεν εἰς τῶν γονέων του. Ὁ πατὴρ τῆς νύμφης, ἐκ τοῦ ἄλλου μέρους, νομίσας ὅτι ὁ Σαμφών εἶχε παραιτήσῃ αὐτήν διὰ πάντα, τὴν ὑπᾶνδρευσε μ' ἓνα τῶν τριάκοντα ἑταίρων τῶν παρευρεθέντων εἰς τοὺς γάμους. Ἀλλ' ὁ Σαμφών ὑπέστρεψεν, ἀφοῦ τοῦ παρῆλθεν ἡ ὀργή, μετὰ ἐρίφου εἰς τὴν γυναῖκά του. Ἐπειδὴ ὁμως εἶχε δοθῇ εἰς ἄλλον, ὁ πατὴρ δὲν ἀφῆκεν αὐτὸν νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὸν κοιτῶνά της, ἀλλὰ τὸν παρεκάλεσε νὰ νυμφευθῇ τὴν νεωτέραν ἀδελφήν της, ἡ ὁποία καὶ ἦτον ὑψαιότερα. Ὁ Σαμφών, ἀποφασισμένος νὰ λάβῃ ἐκδίκησιν, ἐπίασε τριακοσίας ἀλώπεκας,

καὶ ἔδωκεν αὐτὰς οὐρανὸν πρὸς οὐρανόν, με δαυλὸν ἀναμέσον τῶν δύο οὐρῶν· ἔπειτα δὲ τὰς ἐξαπέστειλεν εἰς τοὺς ἀγροὺς τῶν Φυλισταίων, εἰς τὰ σιτάρια, τοὺς ἀμπέλωνας, καὶ τὰς ἐλαιὰς τῶν, ἐκ τῶν ὁποίων πολλὰ ἐκάθησαν. Ἰνωρίζοντες δὲ οἱ Φυλισταῖοι ὅτι αἰτία τῆς διαγωγῆς ταύτης ἦτον ἡ παρὰ τοῦ πενθεροῦ του ὕβρις, ἔκαυσαν τὴν ἀπίστον αὐτοῦ σύζυγον καὶ τὸν πατέρα της. Τοὺς ἐβεβαίωσε δὲ ὁ Σαμφὼν ὅτι ἐμελλεν εἶτι μᾶλλον νὰ ἐκδικηθῇ, πρὶν παύσῃ. Ἀφοῦ ἐθανάτωσε πληθὸς αὐτῶν, ἀπεσύρθη εἰς τὸ σπήλαιον τῆς πέτρας Ἰτάμ, περὶ τὰ ὀκτὼ μίλια νοτιοδυτικῶς ἀπὸ τὴν Ἱερουσαλήμ. Μαθόντες οἱ Φυλισταῖοι τὸ καταγώγιον αὐτοῦ, εἰσέβαλαν εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ Ἰούδα, καὶ ἀπήτησαν νὰ τοὺς παραδοθῇ Σαμφὼν ὁ ἐξολοθρευτὴς τῶν. Τρισχίλιοι Ἰουδαῖοι ἀνέβησαν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ βράχου, καὶ τὸν εἶπαν ὅτι ἦλθαν νὰ δέσωσι καὶ νὰ παραδώσωσιν αὐτὸν εἰς τὰς χεῖρας τῶν Φυλισταίων. Ἀφοῦ ὠρκώθησαν ὅτι δὲν ἤθελαν τὸν φονεῦσιν οἱ ἴδιοι, τοὺς ἀφῆκε νὰ τὸν δέσωσιν. Ὑπερεχάρησαν δὲ οἱ Φυλισταῖοι, ὅτε τὸν ἔλαβαν δεμένον· ἀλλ' αἰφνιδίως ἔσπασε τὰ σχοινία, καὶ λαβὼν σιαγὸνα τινὰ ὄνου, ἐφόρνευσε με αὐτὴν 1000 Φυλισταίους.

Μετὰ καιρὸν, ὁ Σαμφὼν λαβὼν σχέσεις ἀμαρτωλοὺς μετὰ τινὰ πόρνην εἰς Γάζαν, κατέλυσε εἰς τὸν οἶκον αὐτῆς. Μαθόντες τοῦτο οἱ Φυλισταῖοι, ἔστησαν φύλακας εἰς τὴν πύλιν, διὰ νὰ τὸν φονεύσωσιν ἐξερχόμενον τὸ πρωῒ. Εἰδοποιηθεὶς ἐκεῖνος τοὺς σκοποὺς τῶν, ἔσηκάθη περὶ τὸ μεσονύκτιον, καὶ ἐπῆρε μεθ' ἑαυτοῦ τοὺς σταθμοὺς καὶ τὰς θύρας τῆς πύλης εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ ἀντικρὺ τῆς Χεβρών λόφου. Δὲν ἐπέρασε πολὺς καιρὸς, καὶ ἠγάπησεν ἄλλην γυναῖκα ἐκ τοῦ χειμάρρου Σωρήχ, καλουμένην Δαλιδά· ἀλλ' ἂν εἶχεν αὐτὴν ὡς σύζυγον, ἢ μόνον ὡς πόρνην, μένει ἄδηλον. Οἱ πέντε ἄρχοντες τῶν Φυλισταίων ὑπεσχέθησαν εἰς αὐτὴν μεγάλην πλοῦτη, ἂν ἤθελεν ἐμπορίσειν νὰ εὕρῃ εἰς τί συνίστατο ἡ μεγάλη αὐτοῦ ἰσχὺς. Ἐκείνη ἐπραττε πᾶν τὸ κατὰ δύναμιν, διὰ νὰ λάβῃ τὰ χρήματα· ὁ Σαμφὼν ὅμως, ὑποπτευόμενος προδοσίαν, τὴν ἠπάτησε τρεῖς φοράς. Τέλος δὲ, μετὰ τὰς πολλὰς κολακείας καὶ παρενοχλήσεις ἔκαμεν αὐτὸν ἀνοήτως νὰ φανερῶσιν τὸ μυστικόν, λέγων ὅτι, Ναζηραῖος ὢν ἐκ κοιλίας μητρός αὐτοῦ, δὲν ἐπρεπε νὰ ξυρισθῇ ποτέ· ὅθεν, ἂν ξυρίζετο, ἤθελεν ἀπομείνειν ἀσθενής, ὡς ἄλλοι ἄνθρωποι. Τὸν ἀπεκοίμισε τότε ἐπὶ τῶν γονάτων αὐτῆς, καὶ ἀπέκοψε τοὺς ἐπτά βοστρύχους τῆς κεφαλῆς του. Ὅτε δὲ τὸν ἐξύπνισε, φωνάξασα, ὡς ἀρχήτερα, Ἀλλόφυλοι ἐπὶ σέ, Σαμφὼν! ἐστοχάσθη νὰ ἐξέλθῃ, καὶ ν' ἀποτιναχθῇ, καὶ νὰ κάμῃ τὰ συνήθη· ἀλλὰ δὲν ἠδύνατο, καθότι ὁ Κύ-



ριος εἶχε μακρυνθῇ ἀπ' αὐτοῦ. Οἱ Φυλισταῖοι, οἵτινες ἐπερίμεναν εἰς τὸν οἶκον, ὤρμησαν κατ' αὐτοῦ, τὸν συνέλαβαν, καὶ τοῦ ἐξώρυσαν τοὺς ὀφθαλμοὺς· ἔπειτα δὲ τὸν ὑπῆγαν εἰς Γάζαν, τὸν ἐφυλάκωσαν, καὶ τὸν ἔκαμαν ν' ἀλέθῃ εἰς τὸν μύλον, ὡς ἐξουθενημένον ἀνδράποδον.

Ἀφοῦ δ' ἐκάθισεν ἐδῶ περὶ τὸν ἕνα χρόνον, καὶ ἐπανῆλθεν ἡ δύναμις του μετὰ τὰς αὐξηθεῖσας τρίχας του, ἔτυχε νὰ φυλάττωσιν ἑορτὴν εὐχαριστήριον οἱ Φυλισταῖοι, διὰ τὴν εἰς χεῖρας αὐτῶν παράδοσιν τοῦ Σαμφὼν· ἔφεραν δὲ καὶ αὐτὸν εἰς τὴν πανηγυριν, διὰ νὰ τὸν ἐμπαίξωσιν. Ὁ ναὸς ἦτον εὐρύχωρος, ἀλλὰ πλήρης ἀνθρώπων, καὶ πολλοὶ ἐθεώρουν ἐκ τοῦ δώματος. Εἶπε δὲ ὁ Σαμφὼν εἰς τὸν παῖδα, ὅστις ἐκράτει αὐτὸν, νὰ τὸν ὀδηγήσῃ εἰς τοὺς στύλους, ἐπὶ τῶν ὁποίων ὁ οἶκος ἐπεστηρίζετο. Ἀφοῦ τοὺς ἐνηγκαλίσθη, θεόθεν ἐμπνευσμένος ὢν νὰ καταθέσῃ τὴν ζωὴν αὐτοῦ διὰ τὴν ὑπηρεσίαν τοῦ ἔθνους του καὶ τὸν δλεθρον τοῦ ἐχθροῦ, μετὰ δύντομον προσευχὴν κατεκρήμνισε τοὺς στύλους καὶ τὸν ἐπ' αὐτῶν ναόν, θανατώσας οὕτω πλειοτέρους παρ' ὅσους ἐθανάτωσεν ἐπὶ ζωῆς του.



Τριουτετρόπως έπεσαν ο Σαμφών, κρίνας μὲν τὸν Ἰσραήλ εἰκοσι ἔτη, ζήσας δὲ τριάκοντα ὅκτω. Οἱ ἄδελφοὶ καὶ συγγενεῖς αὐτοῦ καταβάντες, ἔλαβαν τὸ λαΐφανον, καὶ ἔθαψαν αὐτὸ εἰς τὸν τάφον τοῦ πατρὸς σου. Κριτ. ιγ'-ις'.

### Ο ΑΒΒΑΣ ΔΕΛΕΠΑΙΟΣ, ΚΑΙ ΟΙ ΚΩΦΑΛΛΟΙ.

ΟΤΙ γνώσεις ἐμποροῦν νὰ μεταδίδωνται εἰς τὰ πνεύματα τῶν κωφαλάων ἤρχισε νὰ βεβαιούται τὴν δεκάτην ἔκτην ἑκατονταετηρίδα. Ὁ ἀπὸ Γρονίγγης Ῥοδόλφος Ἀγρικόλας ἀνέφερεν ὅτι αὐτὸς ὁ ἴδιος εἶχε γνωρίσειν ἄνθρωπον κωφὸν ἐκ γενετῆς, καὶ κατὰ συνέπειαν ἄλαλον, ὅστις ἐνδοὶ τὰ γεγραμμένα, καὶ ἠδύνατο νὰ καταγράψῃ τοὺς διαλογισμούς του, ὡς καὶ ἂν εἶχε τὸ τῆς ὁμιλίας χάρισμα. Ἀλλ' αἱ θεωρητικαὶ ἀρχαί, εἰς τὰς ὁποίας ἡ τέχνη ἐπιστηρίχεται, ἀνεκαλύφθησαν καὶ διεδόθησαν ὑπὸ τοῦ σοφοῦ Ἱερωνύμου Καρδάν, ἐκ τοῦ Πανεπιστημίου τῆς πατρίδος αὐτοῦ Παύσας. Ἐγεννήθη τὸ 1501, καὶ ἀπέθανε τὸ 1576. Ὁ Καρδάν ἐκφράζεται οὕτω πως:—'Τὸ γράφειν συνίσχεται μὲ τὸ λέγειν, καὶ τὸ λέγειν μὲ τὸ διαλογίζεσθαι· ἀλλ' ἔγγραφοι χαρακτῆρες καὶ ἰδίαι ἐμποροῦν νὰ συνέχωνται χωρὶς τὴν μεσολάβησιν ὁποιασδήποτε φωνῆς, ὡς εἰς τὰ ἱερογλυφικά.'

Ὁ Πέτρος de Ponce, μοναχὸς Βενεδίκτητος τῆς Ἰσπανίας, ἀποθανὼν τὸ 1584, λέγεται ὅτι ἐξημέτισεν ὁ πρῶτος, ἢ τοῦλάχιστον ὁ ἐπιστημότερος, τῶν ὅσοι καταρχὰς μετέτλησαν τὴν τέχνην τοῦ διδάσκειν τοὺς κωφαλάους. Τεσσαράκοντα περίπου ἔτη μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Ponce, ὁ Ἰωάννης Παῦλος Βονέτιος, ἄλλος Ἰσπανὸς, ἐξέδωκε βιβλίον περὶ τῆς υποθέσεως ταύτης, τὸ ὁποῖον μετέπειτα ἐχρησίμευσεν εἰς τὸν Δελεπαῖον. Ἐπὶ Ρονετίου προώδευεν ὡπποῦν ἡ τέχνη καὶ εἰς τὴν Ἰταλίαν. Πολλοὶ στοιχειώδεις ἀνακαλύψεις πιθανὸν ὅτι ἔγιναν· καὶ διάφοροι αὐτῶν ἐπήγασαν ἢ προεβίβασθησαν ἀπὸ φιλόλογους, μάλιστα δὲ τοὺς καταγινομένους εἰς ἐφεύρεσιν παγλοσμίου γλώσσης. Εἰς τὴν Ἀγγλίαν τὸ πρῶτον περὶ τοῦ προκειμένου σύγγραμμα ἐκαλεῖτο Φιλόκωφος, καὶ περιεῖχε πολλὰς ὑγειῖς καὶ πρακτικὰς γνώμας.

Ἀλλὰ τὸν ὑπέρτατον βαθμὸν μεταξὺ τῶν φιλοκώφων καὶ κωφοδιδασκάλων κατέχει ἀναντιρρήτως ὁ Ἀββὰς Δελεπαῖος. Πρὶν αὐτοῦ, καὶ ἐπ' αὐτοῦ, οἱ διδάσκοντες τοὺς ἀπὸ τὴν συμφορὰν ταύτην πάσχοντας ἀπέβλεπαν εἰς τὸ ἴδιον αὐτῶν ὄφελος μᾶλλον παρ' εἰς μετρίαν τοῦ φυσικοῦ δεινοῦ. Ἀπαντες σχεδὸν ἐφύλατταν μυστικὴν τὴν τέχνην· ἀλλ' ὁ Ἀββὰς Δελεπαῖος ἐπεχειρήσθη τὸ ἔργον τοῦτο μὲ ἀφιλοκαρπὴν ἀγαθότητα, ἄδολον εἰλικρίνειαν, καὶ ὑπομονητικὴν προσκαρτέρησιν, αἵτινες ἀνύψωσαν τὴν τέχνην εἰς ἐπάγγελμα τίμιον καθ' ἑαυτὸ, ἀρμόδιον νὰ θεωρεῖται τῶν ἀνθρώπων τὴν τιμὰν, καὶ νὰ ἐκτείνῃ τὴν φιλανθρωπίαν καὶ τὴν δού-

ναμιν τοῦ λυτρώσειν ἀπὸ ληθαργίαν νοσῶν τοὺς ἀκαστερημένους τὰ συνήθη μῖσα τῆς μετὰ τῶν ὁμοίων αὐτῶν συγκοινωνίας.

Ὁ Κάρολος Μεχαήλ Δελεπαῖος (de l'Erée) ἐγεννήθη εἰς Οὐερσαλλίαν τὸ 1712. Ὁ πατὴρ αὐτοῦ, τὸ ἐπάγγελμα ἀρχιτέκτων τοῦ βασιλέως, ἦτον ἄξιος καὶ ἀγαθὸς ἀνὴρ, καὶ ἀνέθρεψε τὴν οἰκογένειαν αὐτοῦ, ὡς θίλει καὶ οφείλει πᾶς ἐνάρετος· ὅθεν ὁ υἱὸς Δελεπαῖος ἔλαβε τὴν προσήκουσαν ἀγωγὴν. Τὴν ἐκ πονηρῶν ἔξωον προσερχομένην οἰκιακὴν ἀθλιότητα δὲν ἴδαν ποτὶ οἱ ὀφθαλμοὶ του—οἱ γονεῖς αὐτοῦ τὸν ἐδίδαξαν τὴν θεωρίαν καὶ τὸν ἐδείξαν τὴν πρᾶξιν τῆς θεωρητικῆς καὶ τῆς πρὸς τὸν πλησίον ἀγάπης. Θρησκὸς ὢν, ἐσπούδασε διὰ τὴν ἐκκλησίαν. Ἀλλὰ διαταγμοὶ συνειδησεως ἐμπόδιζαν αὐτὸν νὰ χειροτονηθῇ, καθότι, ὢν Ἰανсениστής, καὶ μὴ θύλων νὰ ὑπογράψῃ ἄρθρα τινὰ πίστεως κατὰ τὴν καθεστῶσαν πρᾶξιν τῆς ἐπαρχίας τῶν Παρισίων, δὲν ἠδύνατο νὰ προβιβασθῇ εἰς τὸ ἀξίωμα διακόνου. Ἐστρεψε λοιπὸν τὴν προσοχὴν αὐτοῦ εἰς τὰ νομικά· ἀλλὰ τὸ ἐπάγγελμα τοῦτο δὲν ἤρμοζεν εἰς τὴν κλίσιν καὶ τὸ πνεῦμά του. Ἡ μόνη του ἐπιθυμία ἦτο νὰ γένῃ ὑπηρέτης τοῦ Εὐαγγελίου τῆς εἰρήνης, καὶ τέλος ἐπέτυχεν. Ἀνεψιὸς τις τοῦ περιβοήτου Ροσσουέτ, ὅστις, καθὼς ὁ Θεὸς του, ἦτον εὐσεβὴς καὶ ἐλευθερόφρων, ὢν τότε ἐπίσκοπος Τρηκῶν (Troyes), ἐχειροτόνησε τὸν Δελεπαῖον, καὶ τὸν ἔδωκε θῖσιν εἰς τὴν μητροπολιτικὴν ἐκκλησίαν του.

Τοῦ Ἀββᾶ Δελεπαῖου τὴν προσοχὴν διεύθυνεν εἰς τὴν ἐκπαίδευσιν τῶν κωφαλάων τυχερὰ τις περίστασις. Ὑποθέσεις ἐκάλεσαν αὐτὸν μίαν τῶν ἡμερῶν εἰς οἶκόν τινα, ὅπου εἴρηκε δύο μόνον νεάνιδας, ἐπιμελᾶς εἰς τὸ ράπτειν καταγινομένας. Τὰς ὠμίλησε κατ' ἐπανάληψιν, ἀλλὰ δὲν ἔλαβεν ἀπόκρισιν. Φθάσασα τέλος ἡ μήτηρ, ἐξήγησε τὸ αἴτιον τῆς σιωπῆς των—αἱ δύο ἀδελφαὶ ἦσαν κωφάλαοι! Φιλάνθρωπός τις ἐκκλησιαστικὸς εἶχε πασχίσειν νὰ τὰς ἐκπαιδεύσῃ διὰ μῖσου εἰκόνων· ἀλλὰ μετὰ τὸν θάνατον αὐτοῦ ἡμελήθησαν. 'Πίσστεύων,' λέγει ὁ Δελεπαῖος, 'ὅτι αἱ δύο αὗται κόραι ἤθελαν ζῆσιν καὶ ἀποθάνειν ἐν ἀγνοίᾳ τῆς θρησκείας, ἂν δὲν ἐπεχείρουν κατὰ τινα τρόπον νὰ διδάξω αὐτάς, ἔλαβα συμπάθειαν, καὶ εἶπα εἰς τὴν μητέρα των νὰ τὰς στείλλῃ καθήμεραν εἰς τὴν οἰκίαν μου, ὑποσχεθεὶς νὰ κάμω ὑπὲρ αὐτῶν τὸ κατὰ δύναμιν.'

Ἐνθυμεῖτο ὁ κύριος Δελεπαῖος ὅτι δεκαεξαετής ὢν ἤκουσεν ἀπὸ τὸν παιδαγωγὸν αὐτοῦ τὴν παρατήρησιν ταύτην, ὅτι δὲν ὑπάρχει πλειοτέρα φυσικὴ συνέχεια μεταξὺ ἰδεῶν καὶ τῶν ἤχων, διὰ τῶν ὁποίων φανερώνονται εἰς τὸ ὠτίον, παρὰ μεταξὺ τῶν αὐτῶν τοῦτων ἰδεῶν καὶ τῶν ἐγγράφων χαρακτῆρων, διὰ τῶν ὁποίων φανερώνονται εἰς τὸν ὀφθαλμόν. Οὕτω, λάβε ὅποιανδήποτε λέξιν, ὡς εἰς ὁ ρ, ἢ π ὁ ρ—ὁ Ἕλληνα, ὁ ἀκούων τὰς λέξεις ταύτας προφερομένας, ἢ βλέπων αὐτάς γεγραμμένας ἢ τυπωμένας, συνάδει ἀμέσως τὰς λέξεις μὲ αὐτὰ τὰ πράγματα, ἀλλ' εἰς ξένον ἀγνωστὸν τὸ

γλώσσάν μας δὲν μεταδίδουν νόημα ὁποιονδήποτε. Ἐάν λοιπὸν ἴδῃαι μεταδίδονται εἰς τὸ πνεῦμα χωρὶς τὴν μεσολάβησιν τῆς ὁράσεως ἢ τῆς φωνῆς, ἔκταται ὅτι οἱ τυφλοὶ ἔμπορουν νὰ διδαχθῶσι τὴν ἀνάγνωσιν διὰ τῶν δακτύλων, οἱ δὲ κωφάλαοι τὸ μὲν ὁμιλεῖν διὰ τῶν χειρῶν, τὸ δὲ ἀκοῖεν διὰ τῶν ὀφθαλμῶν. Ἐπὶ τῆς βίας ταύτης ἔρχισεν ὁ Δελεπαῖος, καὶ ἀφιέρωθ' εἰς τὸ ἐπίπονον ἔργον τοῦ διδάσκειν τοὺς κωφαλάλους. Οἱ μὲν ἐκάλουν αὐτὸν ἀνόητον διὰ τὴν τόσῃ φιλανθρωπίαν καὶ προσπάθειαν, καὶ περιέπαιζαν τοὺς ἀγῶνάς του· οἱ δὲ τὸν συνελυπούντο, φρονούντες ὅτι ἐξεμωρᾶνεν ὁ φιλάνθρωπος ἐνθουσιαστής, ματαίως προσπαθῶν, ὡς φαντάζοντο, νὰ προσέλθῃ εἰς πνεύματα πεφυλακισμένα. Ἄλλ' οὔτε χλευασμοὶ, οὔτε οἰκτιρμοὶ, ἔστηναν τοὺς κόπους τοῦ ἀγαθοῦ Ἀββᾶ. Τέλος, ἤρχισε ν' ἀλλάξῃ ἡ δημόσιος γνώμη· κληρικός τις εἶπε πρὸς αὐτὸν μίαν τῶν ἡμερῶν, Ἄρχητέρα σ' ἐλυπούμην, τώρα πλὺν δὲν σὲ λυπούμαι· σὺ ἐπαναφέρεις εἰς τὴν κοινωνίαν καὶ εἰς τὴν θρησκείαν ὄντα, τὰ ὅποια πρότερον ἦσαν ἀμφοτέρων ἀπεξενωμένα.

Μίαν τῶν ἡμερῶν, λέγει ὁ Δελεπαῖος, ἕξεν τις ἦλθεν εἰς τὴν δημόσιόν μας παράδοσιν, καὶ προσφέρων εἰς ἐμὲ Ἰσπανικὸν τι βιβλίον, εἶπεν ὅτι ἤθελα κάμειν μεγάλην χάριν εἰς τὸν ἰδιοκτήτην, ἂν τὸ ἡγόραζα. Ἐγὼ ἀπεκρίθην, ὅτι, ἐπεὶ δὲν κατελάμβανα τὴν Ἰσπανικὴν γλῶσσαν, ἤθελε μὲ εἰσδαί πάντῃ ἀχρηστον· ἀλλ' ἀνοίξας αὐτὸ κατὰ τύχην, ἰδοὺ ἐνώπιόν μου τὸ διὰ χειρὸς Ἰσπανικὸν ἀλφάβητον, εὐμορφα χαλκογραφημένον. Δέν μ' ἐχρειάζετο ἄλλη παρακίνησις· ἐπλήρωσα τὸν ἄνθρωπον, καὶ ἐκράτησα τὸ βιβλίον. Ἐγίνα ἔπειτα ἀνυπόμονος νὰ τελειώσῃ τὸ μάθημα· πόσον δ' ἐξεπλάγην εὐρὼν τὴν ἐπιγραφὴν ταύτην, "Arte para enseñar á hablar los Mudos." Ολίγον ἐδυσκολεύθην νὰ μαντεύσω ὅτι τοῦτο ἐσήμαινεν, "Ἡ τέχνη τοῦ διδάσκειν τοὺς βωβούς νὰ ὁμιλῶσι." καὶ πάραυτα ἀπεφάσισα νὰ μάθω τὴν Ἰσπανικὴν γλῶσσαν πρὸς ὄφελος τῶν μαθητῶν μου. Ἡ βίβλος αὕτη ἦτον ἡ προεξημένη τοῦ Βονετιού.

Μετ' ὀλίγον ἐστράφη τοῦ Δελεπαίου ἡ προσοχὴ εἰς ἄλλο βιβλίον, γεγραμμένον Λατινιστὶ ὑπὸ τινος Ἑλβετοῦ ἱατροῦ, ὅστις, τὸ 1690, ἐπεχείρησε τὴν διδασκαλίαν κόρης τινός, κωφαλάου ἐκ γενετῆς. Τὰ δύο ταῦτα πονήματα ἐνίσχυσαν αὐτὸν νὰ σχηματίσῃ ἰδίον αὐτοῦ σύστημα, τὸ ὅποιον, ἂν καὶ ἐλλιπὲς ὡς πρὸς τὰς ἐκτοτε γενομένας βελτιώσεις, ἐπέτυχεν ὅμως ἱκανώτατα.

Ἄλλ' ὁ Δελεπαῖος δὲν ἀφίερνε τὸν καιρὸν μόνον καὶ τὸν κόπον αὐτοῦ εἰς τὴν ἐκπαίδευσιν τῶν κωφαλάλων. Τὸ εἰσοδήματό του ἦτο περίπου 400 λίτραι στῆρλιναι, ὑπὲρ τὰς 40,000 γρόσια κατ' ἔτος. Ἐκ τούτου, ἐξώδευεν 100 μόνον λίτρας πρὸς ἰδίαν αὐτοῦ χρῆσιν, τὸ δὲ ὑπόλοιπον ἐθεώρει ὡς κληρονομίαν τῶν θετῶν αὐτοῦ τέκνων, τῶν ἐνθεῶν κωφαλάλων, εἰς ὄφελος τῶν ὁποίων πιστῶς αὐτὸ μετεχειρίζετο. Οἱ πλοῦστοι, ἔλεγεν, ἔρχονται εἰς τὸν οἶκόν μου μόνον κατὰ χάριν· δὲν

ἀφιερώνομαι εἰς αὐτοὺς, ἀλλ' εἰς τοὺς πένητας· ἂν δὲν ἦσαν οὗτοι, ποτὲ δὲν ἤθελα ἐπιχειρισθῇ τῶν κωφαλάων τὴν ἐκπαίδευσιν. Παντὸς εἶδους ὑστερήσεις ὑπέφερεν αὐτός, εἰς τοὺς μαθητὰς χαριζόμενος. Διὰ νὰ ἀναπληρῇ τὰς χρείας ἐκείνων, περιώριζε τὰς ἰδικὰς του. Τὸν δριμύν χειμῶνα τοῦ 1788, πάσχων ἦδη ἀπὸ πρεσβυτικῆς ἀσθενείας, δὲν μετεχειρίζετο ξύλα, διὰ νὰ μὴ ἀναβῶσιν ὑπὲρ τὸ διωρισμένον τὰ ἐξοδά του. Ὅλα τὰ περὶ τοῦτου λόγια τῶν φίλων αὐτοῦ ἦσαν μάταια. Ὁ οἰκοκύλαξ παρατηρήσας τὸν αἰσθηρὸν περιορισμὸν τῆς δαπάνης, καὶ ἀποδίδων αὐτὸν ἀναμφιβόλως εἰς τὸ ἀληθὲς αἶτιον, ὠδήγησεν εἰς τὸ εἰκῆμα τοῦ Ἀββᾶ τοὺς τεσσαράκοντα μαθητὰς, οἵτινες θερμῶς παρεκάλεσαν νὰ λυπηθῇ ἑαυτὸν χάριν ἐκείνων. Μὲ δυσκολίαν ὑπέκλινεν εἰς τὰς δεήσεις των, ἀλλὰ μετέπειτα ἐπέπληττεν ἑαυτὸν διὰ τὴν ὑποχώρησιν ταύτην. Δώδεκα λίτρας στῆρλινὰς δαπανήσας ὑπὲρ τὸ σῆνηθες, ἐξεφώνει ἔπειτα, εἰς τὸ μέσον τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, Ἀθλία τέκνα μου, ἀπὸ ἑκατὸν στεφάνους σᾶς ἡδίκησα!

Εἰς τὰ γηρατεῖα, καὶ ὅτε τῶν ἀγῶνων αὐτοῦ τὰ ποτε-λέσματα ἦσαν πολὺ προφανέστερα παρὰ νὰ σκώπτωνται, ἔλαβεν ὁ Ἀββᾶς καὶ ἔπαινον καὶ χολακείαν. Ὁ πρίσβυς τῆς τῶν Ῥωσσιῶν Αἰκατερίνης ἐπρόσφερεν εἰς αὐτὸν δῶρα πολύτιμα. Κύριέ μου, εἶπεν ὁ Ἀββᾶς, ἐγὼ οὐδέποτε λαμβάνω χρυσίον· εἶπε εἰς τὴν Αυτῆς Μεγαλειότητα ὅτι, ἂν ἔκρινε τοὺς ἀγῶνάς μου ἀξιοτίμους, τίποτε ἄλλο δὲν ζητῶ, παρὰ νὰ στείλῃ κωφάλαλόν τινα ἢ σχολάρχην, νὰ παραδοθῇ τὴν διδασκικὴν ταύτην τέχνην. Ὅποτε ὁ τῆς Ἀουστρίας αυτοκράτωρ Ἰωσὴφ ἐπεσκέφθη τὸ κατὰστημα τοῦ Δελεπαίου, ἔμεινεν ἐκπεπληγμένος ὅτι τὸσον ἄξιος ἄνθρωπος δὲν εἶχε λάβειν τοιούχιστον κἀνὲν μοναστήριον, τοῦ ὁποῦ τοῦ εἰσοδήματα ν' ἀφιερῶνται εἰς τὰς χρείας τῶν κωφαλάων. Ἐπρότεινε δὲ νὰ ζητήσῃ αὐτὸς ἐν ἀντὶ ἐκείνου, ἢ καὶ νὰ τὸν δώσῃ κἀνὲν εἰς τὰ ἰδίᾳ τοῦ κράτη. Ἐγῆρασα πλὺν, εἶπεν ὁ Ἀββᾶς· ἂν ἡ Ὑμετέρα Μεγαλειότης ἐπιθυμῇ τὸ καλὸν τῶν κωφαλάων, ἡ εὐεργεσία χρεωστεῖ νὰ πῶσῃ ὅχι ἐπὶ τῆς κεφαλῆς μου, κλινούσης ἤδη πρὸς τὸν τάφον, ἀλλ' ἐπὶ τοῦ ἔργου αὐτοῦ.

Ἡ ἐπιτυχία τοῦ Ἀββᾶ Δελεπαίου ἦτο μὲν ἀτελής, ἀλλ' ἠκολούθει τὰς μεθόδους αὐτοῦ μὲ πόσον καὶ εὐλικρίνειαν, καὶ μόνον εἰς τὸ ἡθικὸν καὶ νοητικὸν ὄφελος τῶν κωφαλάων ἀποβλέπων. Ὁ ἐν Λειψία Heinecke, καὶ ὁ ἐν Παρισίοις Pécire πρέπει νὰ θεωρῶνται ὡς ἀντίζηλοί του· δὲν ἐδέχθησαν ὅμως τὴν ὁποίαν τοὺς ἔκαμε πρόσκλησιν νὰ συζητήσωσι τὰ πλεονεκτήματα τῶν διαφόρων συστημάτων. Ἐνῷ ὁ ἀγαθὸς Ἀββᾶς μὲ τὴν χαρακτηρίζουσιν αὐτὸν εὐλικρίνειαν ἐζήτηε τὴν περὶ τῶν μεθόδων αὐτοῦ ἐξέτασιν καὶ κρίσιν τῶν πεκαυτευμένων, οἱ ἀντίζηλοί του περιεκάλυπταν τὰς πράξεις αὐτῶν μὲ μυστηριώδη πέπλον. Ὁ Ἀββᾶς ἀφίερσε τὸν βίον καὶ ὅλην αὐτοῦ τὴν φαινομένην, ἐκτὸς τῶν ἐλ-

γων ὅσα ἐχρεώζετο ἀπαραιτήτως, εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς κλάσεως τὴν ὅποιαν εἶχε λάβειν ὑπὸ τὴν προστασίαν αὐτοῦ. Ὁ δὲ Pêreire δὲν ἐστεργε νὰ ἀνακαλύψῃ τὰς μεθόδους τοῦ ἐκτὸς δι' ἀφθονον ἀνταμοιβήν· καὶ ὁ Heinecke, ἐκτὸς τοῦ ὅτι ἐπληρόνετο ἀπὸ τοὺς πλουσίους, ἐλάμβανε παρὰ τοῦ μεγάλου Δουκὸς τῆς Σαξωνίας ἐτήσιον σιτηρσίον 400 στεφάνων. Ἀμφότεροι οὗτοι ἔκαμαν τὴν τέχνην ἰδιοτελὴ καρδιοσκοπίαν· ὁ δὲ Ἀββᾶς Δελεπαῖος μόνον ἀνείχετο τοὺς πλουσίους· ἐσθμύνετο νὰ διδάσκῃ τοὺς πτωχοὺς. Ὁ διάδοχος αὐτοῦ, ὁ Ἀββᾶς Σικάρδ, προήγαγε τὰς ἀρχὰς τοῦ Δελεπαίου· ἐδίδασκε τοὺς μαθητὰς τὰ στοιχεῖα τοῦ συγγραφεῖν καὶ εἰς τὸν κλάδον τούτου, νέον σχεδὸν ὡς πρὸς τοὺς κωφαλάλους, ἐφάνη πολὺ ἀνώτερος τοῦ διδασκάλου του. Ὁ Σικάρδ παρέδιδε πρῶτον εἰς σχολὴν τινα κωφαλάλων ἐν Β-ρδεϊγᾷ· ἀποθανόντος δὲ τοῦ Ἀββᾶ Δελεπαίου, προσεκλήθη νὰ λάβῃ τὸν τόπον του εἰς Παρισίους.

Ὁ Ἀββᾶς Δελεπαῖος ἀπέθανε τὴν 23ην Δεκεμβρίου, 1789. Τιμαὶ διάφοροι ἀπεδόθησαν εἰς τὴν μνήμην του· ὁ ἱεροκέρυξ τοῦ βασιλῆως ἐξεφώνησε τὸν ἐπικηδεῖον αὐτοῦ λόγον· εἰς δὲ τῶν κωφαλάλων μαθητῶν συνέγραψε δίστιχον νὰ τεθῇ ὑπὸ τὸ ἀγαλμα τοῦ διδασκάλου του —

Il révèle à la fois secrets merveilleux,  
De parler par les mains, d'entendre par les yeux.

Μυστήρια θαυμάσια συγχρόνως εἶχ' ἐκδύσει·  
Τὰ ὄμματα ν' ἀκούωσιν, αἱ χεῖρες νὰ λαλῶσι.

Ὁ ἀριθμὸς τῶν κωφαλάλων εἰς διάφορα μέρη τῆς Εἰρώπης, τῶν δι' αὐτοὺς καταστημάτων, κτλ., φαίνεται ἀπὸ τὸν ἀκόλουθον πίνακα·

Χῆραι.	Πληθυσμός.	Κωφαλά- λων.	Κα- τας	Διδα- σόμε.	Εἰσερχόμ. κατ' ἔτος.
Πορτογαλλία	3,815,000	2,407	1	20	
Ἰσπανία	11,500,000	7,255	1	30	
Γαλλία	32,000,000	20,189	28	798	159
Ἰταλία	20,000,000	12,618	5	147	29
Ἑλβετία	2,000,000	3,976	5	80	16
Αὐστρία	26,444,000	16,684	6	197	39
Προυνσία	12,726,823	8,223	18	314	62
Γερμανικαὶ Πολιτεῖαι	9,905,475	8,283	28	410	81
Ἀνοβέρα	1,500,000	946	1	10	2
Ὁλλανδία καὶ Βέλγιον	6,166,584	2,166	5	294	50
Δανία	1,800,000	1,260	2	190	38
Σβεχία καὶ Νορβηγία	3,800,000	2,397	1	40	8
Ῥωσσία	41,118,000	27,834	2	111	22
Βρετανία καὶ Ἰρλανδία	23,365,807	14,328	12	745	194

ΕΝΔΕΗΞ, κάμων δαίτῃ καλυμμένα, πληροῖν διὰ  
νὰ περιγλυφῇ.

## Η ΚΙΝΝΑΜΩΜΕΑ ΚΑΙ ΤΑ ΠΡΟ- ΙΟΝΤΑ ΤΗΣ.

Τὸ δένδρον Κινναμωμία γεννᾶται εἰς τὰς νήσους Ταπροβάνην, Σουμάτραν, Βόρνεον, τὴν Ἀρχιπέλαγος Σουλοῦ, τὰς Νικοβορικὰς καὶ Φιλιππινὰς Νήσους, τὴν Κοκὶν Κίαν, τὸ Μαλαβαρικὸν παράλιον τῆς Ἰνδοστᾶν, κτλ. ἐκαλλιεργήθη δὲ καὶ εἰς τὰς Βραζιλίας, τὴν Γουά-  
άναν, τὰς νήσους Βουρβονίαν καὶ Μαυρίτιον, τὰς Ἀν-  
τικο-Ἰνδικὰς νήσους, τὴν Αἴγυπτον, κτλ.

Τὸ δένδρον αὐξάνει εἰς εἰκοσιπέντε ἢ τριάκοντα πό-  
δων ἕψος, ὁ δὲ κορμὸς εἰς διάμετρον δώδεκα ἕως δεκα-  
πέντε δακτύλων. Τὰ νέα φύλλα εἶναι πορφυρὰ βυσσι-  
νοβαρῆ· ὁ φλοιὸς τῶν κλωναρίων ἔχει πολλάκις ὠραίας  
κηλίδας, βαθείας πρασινωπάς, καὶ ἀνοικτὰς χρυσοχρό-  
ους. Ἦα εἰς ἐντέλειαν φθασμένα φύλλα ἔχουν ἑξ ἑκᾶς  
ἐννέα δακτύλων μῆκος, καὶ δύο ἕως τριῶν πλάτος. Τὰ  
μὲν ἄνθη γίνονται τὸν Ἰανουάριον καὶ Φεβρουάριον,  
οἱ δὲ σπόροι ὠριμάζουν τὸν Ἰούνιον, Ἰούλιον, καὶ Αὐ-  
γουστον. Ἡ ὁσμὴ τῶν ἀνθέων ὁμοιάζει τὴν ἀπὸ πρέθ-  
μενα κόκκαλα ἐξερχομένην δυσωδίαν. Ἐκτὸς δὲ κατὰ  
τὸν καιρὸν τῆς ἀνθίσσεως, τὸ δένδρον δὲν ἀποστέλλει  
ὁσμήν ὅποιανδήποτε.

Βόμβαλοι, ἀγελάδες, αἶγες, ζορκάδια καὶ ἵπποι,  
τρώγουν τὰ φύλλα, φάσσαι δὲ καὶ κόρακες καταπίνασθαι  
μὲ πολλὴν δρεξιν τοὺς κόκκους. Ὑπὸ τῶν ὀρνέων τού-  
των διασπείρεται τὸ δένδρον εἰς μεγάλην ἑκτασιν, καὶ  
εἰς τὰ πλὴν ἀδιάβητα δάση· καθότι δὲν φθείρονται οἱ  
στόμαχοι αὐτῶν τὰς βλαστητικὰς ποιότητας τῶν  
σπόρων.

Ἴσως δὲν ὑπάρχει μέρος τοῦ κόσμου, ὅπου βλαστᾷ  
ναι τόσοι δαψιλῶς τὸ δένδρον κινναμωμία ὅσον εἰς τὴν  
Ταπροβάνην· ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν νήσον ταύτην γίνονται  
κυρίως μόνον ἐπὶ τῆς νοτιοδυτικῆς πλευρῆς. Εἰς τὰ  
λοιπὰ μέρη καὶ τὸ δένδρον εἶναι σπανιότερον, καὶ ὁ  
φλοιὸς ἐλλειπὴς κατὰ τὴν ἀρωματικὴν εὐωδίαν. Εἰς  
τὰ βόρεια καὶ βορειανατολικά τῆς νήσου μέρη δὲν εἶνε  
ποτ'. Ἀκμάζει δὲ καλλήτερα εἰς παρὺ, ἐλαρρόν, καὶ  
ξηρὸν γῆμα, καὶ ὠφελεῖται ἀπὸ τινα βαθμὸν σκέπης  
ἐκ τῶν τοῦ ἡλίου θερμῶν ἀκτίνων.

Εἰς τὰ περίχωρα τῆς ἐν Ταπροβάνῃ Κολόμβου ὑπάρ-  
χουν τίσσες φυταλῖαι, συνιστάμεναι ὅλαι ὁμοῦ ἀπὸ  
ὀκτὼ ἕως δέκα χιλιάδας Ἀγγλικῶν στρεμμάτων, καὶ  
παρέχουσιν μέγα μέρος τοῦ ἐξαγομένου ἀπὸ τὴν νήσον  
κινναμωμου· ἀλλ' ἱκανὴ ποσότης προμηθεύεται καὶ  
ἐκ τῶν φυσικῶν δάση, τόσοις τὰ ἐπὶ τῆς παραλίας, ὅσον  
καὶ τὰ εἰς τὸ ἐνδότερον. Τὰ κυριώτερα τῆς κινναμω-  
μίας προϊόντα εἶναι·—

1. Οἱ Κάλυκες τῆς Κασσίας. Ὁ λογισ-  
τὸς κάλυξ ἔχει βαβοῦλον τῆς κασσίας εἶναι ὁ αὐτὸς  
καρπὸς καὶ τὸ σαρκώδες δοχεῖον τοῦ τῆς κινναμωμίας  
σπέρματος. Οἱ ἐσκευασμένοι κάλυκες φαίνονται ὡς  
καρφία μὲ στρογγύλην κεφαλάν. Ἐχόντων δὲ τὰς αὐτὰς  
ιδιότητας ὡς τὸ κιννάμωμον, πλην πολὺ κατωτέρα



ὡς ἐπιτακτικόν γίνονται εἰς τὰ Ἀνατολικὸν Ἀρχιπέλαγος. Ἀπὸ τὴν Ταπροβάνην δὲν ἐξήχθησαν μέχρι τῆς σήμερον, μολοντί ἐδύνατο ἐκεῖ νὰ συνάγεται μεγίστη ποσότης.

2. Τὸ κιννάμωμον. Τὸ εὐπόληκτον τοῦτο ἄρωμα εἶναι ὁ ἐσκευασμένος φλοιὸς τῆς κινναμώμας. Ἡ σύναξις τοῦ κινναμώμου εἰς τὴν Ταπροβάνην ἀρχίζει πρῶτα τὸν μῆνα τοῦ Μαΐου, ἐξακολουθεῖ δ' ἕως τὰ τέλη τοῦ Ὀκτωβρίου. Βλαστοί, ἡμιδακτύλου ἕως πρῶτον δακτύλων διάμετρον ἔχοντες, παρέχουν καλλίτερον κιννάμωμον ἀπὸ μεγαλητέρους βλαστοὺς ἢ κλάδους. Ἀπορλοιοῦσι δὲ τοὺς βλαστοὺς, ἐγκόπτοντες κατὰ μῆκος τὸν φλοιὸν καὶ ἀπὸ τὰ δύο μέρη, ἔπειτα δὲ εἰσάγοντες μάχαιραν ὑπὸ τὸν φλοιὸν, καὶ οὕτω ἀποχωρίζοντες αὐτὸν τοῦ ξύλου.

Ὁ πράσιος ἢ ἐξωτερικὸς φλοιὸς ἀποξύνεται τοῦ ἐνδοτέρου, ὅστις, ἀφοῦ ἐπιμελῶς ξηρανθῇ, γίνεται τὸ κιννάμωμον τοῦ ἐμπορίου. Τὸ τῆς Ταπροβάνης κιννάμωμον σχηματίζεται κοινῶς εἰς κονδύλια ἢ σωληνάρια περὶ τοὺς τεσσαράκοντα πόδας μακρά. Ἀπαιτεῖται μεγάλη φροντίς νὰ μὴν ἀναμιγνύεται τὸ ἐξαγόμενον κιννάμωμον με' ἄσμον καὶ ἄνοστον φλοιόν. Εἰς τὴν ποιότητα τοῦ κινναμώμου ὑπάρχει μεγάλη διαφορά, προερχομένη ἀπὸ τὴν ποικιλίαν τοῦ κλίματος, τοῦ χώματος, τῆς θύσεως, τῆς ἡλικίας καὶ ὑγείας τοῦ φυτοῦ, καὶ τῆς διδομένης εἰς τὴν σκευασίαν αὐτοῦ φροντίδος καὶ ἐπιδεξιότητος.

Ἀπὸ τοῦ καιροῦ ὅτε οἱ Ἀγγλοὶ ἐκυρίευσαν τὴν Ταπροβάνην ἕως τοῦ 1823, ἡ Συντροφία τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν ἔχαιρε τὸ μονοπώλιον τοῦ εἰς τὴν νῆσον αὐτὴν παραγομένου κινναμώμου. Διὰ τὸ ἐπιστατῶσι δὲ τὸ διέλεγμα καὶ στοίβασμα τοῦ κινναμώμου, εἶχεν ἡ Συντροφία ἓνα ἐπιθεωρητὴν καὶ δύο βοηθοὺς εἰς τὴν Κόλομβον. Τὸ κιννάμωμον διεχωρίζετο ἀπὸ τοὺς διαλεκτάς εἰς τρία εἶδη, πρῶτον καὶ δεύτερον, καὶ τρίτον ἢ ἀπορρίψιμον εἶδος. Τὸ συμβόλαιον τῆς Συντροφίας περιελάμβανε τὰ δύο πρῶτα εἶδη, τὸ δὲ τρίτον ἢ ἀπορρίψιμον εἶδος ἔμενεν εἰς χεῖρας τῆς Ταπροβαναϊκῆς κυβερνήσεως. Μέρος τῆς συμφωνίας ἦτο νὰ μὴν εἰσάγεται εἰς τὴν Εὐρώπην τὸ τρίτον εἶδος· καὶ τῶντι, ἐνῶ ὁ στρατηγὸς Μαίετλανδος ἦτο κυβερνήτης τῆς Ταπροβάνης, μεγάλη ποσότης αὐτοῦ ἐκάθη, διὰ νὰ κενωθῶσιν αἱ ἀποθήκαι. Ἀλλ' ἐπομένως ἐπέτρετο δι' ἀλλοτρίου εἰς τὴν Ἀγγλίαν, ὅπου εἰσήγετο ὑπὸ τὸνομα ὄχι κινναμώμου, ἀλλὰ κασσίας. Τὸ κιννάμωμον, τὸ εἰσαγόμενον ἀπὸ τὴν χερσόνησον τῆς Ἰνδίας, Σουμάτρας, Ἰαύας, κτλ., ὡς καὶ τὸ παχυλὸν εἶδος, τὸ ἐκ τῆς Ταπροβάνης, ὀνομάζεται κασσία. Κιννάμωμον, εἰς τὸ Ἀνατολικὸν ἀρχιπέλαγος ἐσκευασμένον, συνίσταται κοινῶς ἀπὸ κονδύλια δεκαοκτῶ περίπου ἢ εἰκοσι δακτύλους μακρά. Εἰς τὴν ἀγορὰν τοῦ Λονδίνου τιμᾶται τὸ κιννάμωμον ἀπὸ πέντε ἕως δέκα σιλλίνια τὴν λίτρην, κατὰ τὴν ποιότητα.

3. Τὸ οὐσιῶδες Ἐλαιὸν τοῦ Κιννάμωμου.

Τὸ ἔλαιον τοῦτο κυρίως κατασκευάζεται εἰς τὴν Ταπροβάνην, καὶ γενικῶς ἀπὸ τὰ κομμάτια, τὰ ἐκ τῶν κονδυλίων χωρίζόμενα εἰς τὸ διάστημα τῆς ἐπιθεωρήσεως καὶ ἐκλογῆς. Τὰ κλάσματα τοῦ κινναμώμου κοπανίζονται χονδρὰ, ἔπειτα δὲ βυθίζονται διὰ περίπου τεσσαράκοντα ὀκτῶ ἕρας εἰς θαλάσσιον ὕδωρ. Γίνεται ἀκολουθῶς ἡ διαστάλαξις, ὅποτε ἔλαιόν τι ἀναβαίνει, χωρίζομενον εἰς δύο εἶδη, βαρύτερον καὶ ελαφρότερον· τὸ ελαφρὸν ἔλαιον χωρίζεται ἀπὸ τὸ νερόν εἰς ὀλίγας ἕρας, ἀλλὰ τὸ βαρὺ ἐξακολουθεῖ νὰ κρημνίζεται διὰ δέκα ἢ δώδεκα ἡμέρας. Ὀγδοήκοντα λίτραι κινναμώμου παρέχουν ὡς δύο ἡμισυ οὐγγίας ἔλαιου, ἐπιπλέοντος εἰς τὸ ὕδωρ, καὶ πέντε ἡμισυ οὐγγίας βαρὺς ἔλαιου. Τὸ κινναμωμέλαιον πωλεῖται εἰς τὴν Ἀγγλίαν ὡς πέντε δίστηλα ἢ οὐγγία.

Ὅλαι αἱ ἐν Ταπροβάνῃ κινναμωμιαί ἀνήκουν εἰς τὴν κυβερνήσιν· καὶ ὁποῖος ἀνακαλυφθῇ ἐκρίζωνν τοιαῦτα δένδρα ὑπόκειται εἰς αὐστηρὰς ποινάς.

Ἐκ τῶν λογίων οἱ Φυσικοὶ ἐστάθησαν καθ' ὅλους τοὺς αἰῶνας οἱ μακροβιώτεροι, οἱ δὲ Ποιηταὶ οἱ ὀλιγοβιώτεροι, καὶ ἀπὸ τοὺς Φυσικοὺς πάλιν οἱ Ἀστρονόμοι φαίνεται ὅτι ὑπερβαίνουν τοὺς λοιποὺς κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ζωῆς.

Βλέπομεν εἰς κατάλογον περιέχοντα ὅλους τοὺς Ἀστρονόμους ἀπὸ τὸν καιρὸν τοῦ Θάλητος μέχρι τῆς τελευταίας ἑκατονταετηρίδος, ὅτι ἐξ ὀγδοήκοντα πέντε μόνον εἰκοσιπέντε εἶχαν ἀποθάνειν εἰς ἡλικίαν 60, πέντε εἶχαν ζῆσειν ἕως μετὰ 90 καὶ 100· δεκαοκτῶ μετὰ 80 καὶ 90· εἰκοσιπέντε μετὰ 70 καὶ 80· δεκάπεντα μετὰ 60 καὶ 70· δέκα μετὰ 50 καὶ 60· πέντε μετὰ 40 καὶ 50· καὶ τέσσαρες μετὰ 30 καὶ 40. Τῶντι, καμμία ἐπιστήμη ἄλλη δὲν ἀνυψώνει τόσον τὸ πνεῦμα ὑπὲρ τὰς οὐτιδανὰς ἐνοχλήσεις καὶ τὰς μικρὰς ἀθλιότητας τοῦ βίου, αἵτινες συγκροτοῦν τὸ μέγα σύνολον τῆς ἀνθρωπίνου δυστυχίας.

Ο ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ τῆς Προυσίας τὸ 1831 ἦτο 12,726,825. Ὁλος ὁ ἀριθμὸς τῶν μὴ δεκατετρατῶν τέκνων ἦτο 4,767,072· ἐκ τῶν ὁποίων, 2,043,030 ἦσαν τῆς ἀπαιτουμένης διὰ τὸ σχολεῖον ἡλικίας, τουτέστιν, ἀπὸ 7 ἕως 14 ἐτῶν. Ὁ ἀριθμὸς τῶν τέκνων, ὅσα πραγματικῶς ἐφοίτων εἰς τὰ προκαταρκτικὰ σχολεῖα, ἦτο 2,021,421· ἢ μόνον 21,609 ὀλιγώτερον τοῦ ἀριθμοῦ, τὸν ὁποῖον ὁ νόμος ἀπαιτοῦσε.

ΤΑ δύο πολυτιμότερα πράγματα εἰς τὸν κόσμον τοῦτον εἶναι ἡ ὑπόληψις καὶ ἡ ζωὴ μας. Ἀλλὰ πόσον ἀξιοθρήνητον, ὅτι τὴν μὲν δύναται νὰ μᾶς ἀφαιρήσῃ ὁ πλέον εὐκαταφρόνητος ψιθύρισμός, τὴν δὲ τὸ ἀσθενέστερον ὄπλον. Καταγίνεται λοιπὸν ὁ φρόνιμος μάλλον εἰς τὸ νὰ γίνῃ ἀξίος καλοῦ ὀνόματος παρ' εἰς τὸ ν' ἀποκτήσῃ αὐτὸ· τοιοῦτοτρόπως δὲ μανθάνει νὰ διάγῃ τὴν ζωὴν εἰς τρόπον, ὥστε νὰ μὴ φοβῆται τὸν θάνατον.

# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΟΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΟΚΤΩ. 1839.]

[ΑΡΙΘ. 34]

**ΡΥΝΙΕΕΤΙΟΣ ΣΙΓΓΗΣ, (RUNJEET SINGH),**  
ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΤΗΣ ΛΑΧΩΡΙΑΣ.

ΕΙΣ τὴν ἡπειρον τῆς Ἀσίας, πρὸς τὴν τριακοστὴν μοῖραν τοῦ βορείου πλάτους, μεταξύ τῆς Βρετανικῆς Ἰνδίας καὶ τῆς Περσίας, ὑπάρχει τόπος ὀλίγον ἐγνωσμένος, ἂν καὶ μ' ἄλλας, πλοῖσιος, καὶ ὑπὸ φιλοπόνου πολεμικοῦ, καὶ πολυανθρώπου λαοῦ κατοιλούμενος. Κατὰ τὸ σχῆμα ἡ χώρα αὕτη ὁμοιάζει Δέλτα, διὰ τῆς ἐνώσεως τῶν ποταμῶν Ἰνδοῦ καὶ Σντλ'δγου ἀποτελούμενον συνορεύει δὲ πρὸς ἄρκτον μὲ τὰ Ἰμαλαῖα ὄρη, καὶ λαλεῖται βασιλεῖον τῆς Λαχωρίας, Lahore.

Πρὸ τεσσαράκοντα ἐνιαυτῶν ἡ Λαχωρία δὲν ὑπῆρχεν ὡς βασιλεῖον. Μικροὶ τινες ἡγεμόνες, ἀπὸ ἀρπαγὴν καὶ λεηλασίαν ζῶντες, ἀλλήλων δὲ ἀνεξάρτητοι εἶχαν διαιμοιρασμένας μεταξύ των τὰς ἐπαρχίας τῆς ἐπαίρας ταύτης χώρας. Ἀδιακόπως ἐνησχόουντο εἰς πόλεμον ἀμοιβαῖον· ταχέως δὲ νικῶντες καὶ νικώμενοι δὲν ἄφηναν τὰς τέχνας τῆς εἰρήνης· νὰ ἐμψυχθῶσι μεταξύ των. Ἡ πλουσία λοιπὸν αὕτη χώρα, τὸσον θαυμασίως τοποθετημένη ἀνάμεσον δύο μεγάλων αυτοκρατοριῶν, εἰς τὸ κέντρον παμμεγ'θους ἡπείρου, μὲ πολυαριθμούς πλωτοὺς ποταμούς, καὶ μὲ σύνθετα φυσικὰ κατεσχίζετο ἀπὸ ἐσωτερικᾶς διχονοίας, καὶ δὲν ἴσχυε νὰ λάβῃ πολιτικὴν τινα ἀξιολογύτητα, δι' ἧλλειψιν δεσμοῦ τινός, ὁ ὁποῖος νὰ συνενώσῃ τὰ διαφανεύοντα στοιχεία τῆς· δι' ἧλλειψιν ἡγεμόνος, ὁ ὁποῖος νὰ κατακτήσῃ τὴν χώραν ὁλόκληρον, καὶ κατακτηθεῖσαν νὰ τὴν κυβερνᾷ.

Τὴν σήμερον ὁ τόπος οὗτος ἔχει ἄρχοντα, ὅστις συνήνωσεν εἰς ἓν βασιλεῖον ὅλας τὰς μαχομένας ποιεΐας, ὅσαι πρότερον συνεκρότουν αὐτόν. Εἶναι τώρα βασιλεῖον μὲ εἰκοσι περίπου ἑκατομμύρια κατοίκων· ἔχει στρατὸν ἱκανὸν καὶ καλῶς γεγυμνασμένον, πολυάριθμα τηλεβόλων χωνευτήρια καὶ ὀπλοθήκας, τακτικὴν διοίκησιν, καὶ εἰσοδήματα εἰς ἀνθρώρην κατάστασιν.

Τὸ βασιλεῖον τοῦτο χρεωστεῖ ὡς ἐπιτοπλεῖστον τὴν ἀρχὴν καὶ τὴν παρούσαν αὐτοῦ ευδαιμονίαν καὶ ἰσχύν εἰς δύο ἀνδρας παραδόξους, ἐξ ἐκείνων ὅτινες ἀπὸ καιρὸν εἰς καιρὸν φαίνονται εἰς τὸ θ' ἄτρον τῶν ἀνθρωπίνων πραγμάτων, καὶ τὸσον οὐσιωδῶς ἐπενεργοῦν εἰς τὸ ἀνθρωπίνου γ' ἔνους τὴν κατάστασιν. Εἰς τοῦτων εἶναι ὁ Ῥυνιέετιος Σίγγης, βασιλεὺς Λαχωρίας καὶ Κασμιρίας, ὁ νικητὴς ὅλων τῶν κυριάρχων ἡγεμονίσκων,

10 γ'.

ὅτινες πρότερον ἠνώχλουν ἅπασαν τὴν χώραν μεταξύ τοῦ Ἰνδοῦ καὶ τοῦ Σντλ'δγου· ὁ δὲ ἄλλος εἶναι Γάλλος, Ἀλλὰρδ τ'νομα, εἰς τῶν ἀξιωματικῶν τοῦ παλαιᾶς αυτοκρατορίας στρατεύματος τοῦ Ναπολ'οντος, νῦν δὲ ἀρχιστράτηγος τῶν δυνάμεων τοῦ Ῥυνιέετιου Σίγγου.

Πρὸ δύο περίπου ἐνιαυτῶν ὁ στρατηγὸς Ἀλλὰρδ ἐπισκέφθη τὴν πατρίδα του, μετὰ συζύγου καὶ τέκνων, ἐπὶ σκοπῷ νὰ βάλῃ τὰ ταῦτα ὑπὸ ἀρμοδίους παιδαγωγούς, ὥστε νὰ διδασθῶσι τὴν πάτριον θρησκείαν, καὶ τὰ ἴδιμα τῆς πεπολιτισμένης Εὐρώπης. Εἰς Παρισίους διατρίβων, συνδιελέχθη ὁ στρατηγὸς μὲ τὸν ἐκδότην τῆς Εφημερίδος τῶν Ἀμφισβητήσεων, καὶ ἐκοινοποίησεν εἰς αὐτὸν τὰ ἐπόμενα·—

Ὁ στρατηγὸς Ἀλλὰρδ εἶναι πεντηκοντοετής, μεσαίου ἰναστήματος, εὐμορφος· ἡ ἑκφρασις τοῦ προσώπου του εἶναι ἰσὰρὰ μὲν, ἀλλ' ἀξιοπρεπής· τὸ λεκτικόν του σύντομον καὶ ἀκριβές, ἡ φωνὴ του μελωδική, ἡ ὁμιλία του σεμνή. Ἐχει μακρὰν λευκὴν γενειάδα καὶ μύστακας. Αἱ τρίχες του εἶναι ποῖαι, ἀλλ' ἅπαν τὸ ἐξωτερικὸν αὐτοῦ φαινόμενον δεικνύει ῥωμαλ'αν ἔριμον ἡλικίαν· οἱ ὀφθαλμοὶ του εἶναι φαῖδροι καὶ διαπεραστικοί· εἶναι ἰφωσιωμ'νος εἰς τὸ στρατιωτικὸν ἐπάγγελμα, καὶ φαίνεται διὰ στρατηγίαν π.π.λασμένος.

Ὁ στρατηγὸς Ἀλλὰρδ παρήτησε τὰ Γαλλικὰ στρατεύματα εἰς τὴν πτῶσιν τοῦ Ναπολ'οντος, μὲ σκοπὸν νὰ υπεγῇ εἰς τὰς Ἠνωμένας Πολιτείας τῆς Ἀμερικῆς, καὶ εἶχεν ἤδη πληρώσειν τὸν ναῦλον διὰ τὸ ταξίδιον, ὅτε τὸν ἔτυχεν ἀξιωματικὸς Ἰταλός, καὶ παρεκίνησεν αὐτὸν νὰ ὑπάγῃσιν ὁμοῦ εἰς Αἴγυπτον. Ἀλλ' ἐπειδὴ ἤλαβε ψυχρὰν υποδοχὴν παρὰ τοῦ Πασσᾶ, καὶ θ' εἰν οἰδεμίαν, ἐπροχώρησεν ἐκείθεν εἰς τὴν πρωτεύουσάν τῆς Περσίας Ἰσπαχάν, ἔπου ἐγαρδίως τὸν υπεδέχθη ὁ Ἀββάς Μίρζας, ὅστις διώρισεν αὐτὸν χιλιάρχον, καὶ τὸν περιποιετο ὡς τοιοῦτον· ὑπεσχ'θη δὲ καὶ το γματι νὰ θ' ὦσῃ ὑπ' αὐτὸν, ἀλλὰ δὲν ἐξεπλήρωσε τὴν υπόσχεσιν ταύτην. Κατ' εὐτυχίαν τοῦ Ἀλλὰρδ εὐρίσκετο εἰς τὴν Περσικὴν αἰλὴν γ' ῥων βασιλεὺς τῆς Καβούλ, τοῦ ἰσ'ου ὁ ἀδελφός, τὸν θρόνον σπράσας, εἶχε τυφλώσειν αὐτόν· ὁ βασιλεὺς οὗτος, πρεσβύτης ἔμπειρος, εἶπεν εἰς τὸν Ἀλλὰρδ, ὅτι εἰς Καβούλ ἔθελεν ἐξάπαντος λάβεῖν ὑποδοχὴν εἰμενὴ καὶ ἀφ' ἑλμον ὑπογῆμα. Ὁ Καβ'οὺλ κεῖται μεταξύ Περσίας καὶ Κασμιρίας. Ὁ Ἀλλὰρδ ὑπῆγεν ἐκεῖ, καὶ ἀληθῶς ευρήκε βασιλὴν ἱκανὸν νὰ ἐκτιμᾷ τὰς ἐκδουλεύσεις Εὐρωπαϊκοῦ ἀξιωμα-

επικού. Ἄλλ' εἰς τὴν χώραν ταύτην μόλις συστήθεις, ἔμαθεν ὅτι διακοσίας λέγας μακρότερον ἑκατοῖκε ἔμπειρος καὶ τολμηρὸς ἀρχηγός, ὅστις μετεχειρίζετο ὅλην τὴν δραστηριότητα καὶ ὅλους τοὺς πόρους αὐτοῦ εἰς τὸ νὰ θεμελιώσῃ βασιλείον. Ἰοιοῦτου εἰδούς βασιλεὺς ἐπεθύμει νὰ ὑπηρετῇ ὁ Ἀλλάρδ' ὑπῆγε λοιπὸν εἰς Λαχωρίαν, καὶ εὐρήκε τὸν Ῥυνιέτιον Σίγγην, ὅστις τότε ἦταν ἀπλὸς ἡγεμὼν, καὶ παρὰ τοῦ ὁποίου ἔλαβεν ὑποδοχὴν καλὴν καὶ υποὶργημα, ταχίως τὴν εὐνοίαν αὐτοῦ ἔλκύσας· ὀλίγοι τινὲς, βαλθύντες ὑπὸ τὴν ἐπιστασίαν αὐτοῦ, καὶ γυμνασθύντες κατὰ τὸ στρατιωτικὸν σύστημα τῆς Γαλλίας, ἔγιναν τὸ κέντρον τῆς μελλούσης τοῦ Σίγγου στρατιᾶς. Ἐπομένως ἐγγύμνασεν ὁ Ἀλλάρδ' μίαν ἑκατοστὴν ἀνδρῶν, διδάξας αὐτοὺς καὶ τὰ χρεῖα ἀξιωματικῶν. Μετέπειτα ὠργάνισε τάγμα, ἴσπερον δύο, τρία τάγματα, καὶ οὕτω καθέτης, ἐπαυξάνων τὴν υποληψὶν ἀναλόγως μετὰ τὸν ἀριθμὸν τῶν στρατιωτῶν, καὶ τὴν ἐμπιστοσύνην τοῦ ἡγεμόνος ἐφελκύνων καθόσον ἤξανε ὁ στρατός. Μετ' ὀλίγον ὁ στρατός οὗτος ἐνέπνεε τρόπον εἰς τοὺς γειτνιάζοντας ἡγεμόνας, ὅτινες διεφίλονεῖσκον μετὰ τὸν Ῥυνιέτιον Σίγγην περὶ τῆς κυριαρχίας· ὅλοι ἐκ διαδοχῆς ἐπολιορκήθησαν εἰς τὰ φρούρια τῶν, προτεβλήθησαν εἰς τὰ καταγώγια, ἡττήθησαν εἰς τὰς πεδιάδας, ἢ κατετροπώθησαν εἰς τὰ στενὰ καὶ τὰ ὄχυράματα τῶν ὀρέων τῶν. Τέλος, οὐδεὶς ἀντεστῆκετο καὶ μετ' ὀλίγα ἔτη ὁ Ῥυνιέτιος Σίγγης ἦτον ὁ μόνος βασιλεὺς τῆς χώρας ταύτης. Ἡ ἀσκήσις ἐξηράμβευσε κατὰ τῆς ἀγροῦλου τῶν βαρβάρων πολεμικῆς, καὶ ὁ Ἀλλάρδ' κατεφορτίσθη τιμὰς καὶ πλοῦτη τὸν ἐδόθη παλάτιον εἰς τὰ Λαχώριον, πληθὺς θεραπόντων καὶ δούλων, καὶ τάγμα ὀλόκληρον πρὸς συνοδίαν ταυ. Ἐνυμφεύθη μίαν πριγκίπισσαν, συγγενὴ τοῦ βασιλέως, καὶ τέλος ὠνομάσθη ἀρχιστράτηγος τῶ βασιλείου· μετὰ τὸν Ῥυνιέτιον Σίγγην ἔγινεν αὐτὸς τὸ σημαντικώτερον, δυνατώτερον, καὶ αὐτεξουσιώτερον ὑπεκείμενον εἰς τὴν ἐκτεταμένην ταύτην χώραν. Ἰοιᾶντι ἐχρημάτισεν ἡ εὐχὴ τοῦ στρατηγοῦ Ἀλλάρδ'.

Μετὰ δεκαεξαετὴ ἀπουσίαν ἐπεθύμησεν ὁ Ἀλλάρδ' νὰ ἐπισκεφθῇ τὴν πατρίδα ταυ. Ἡ σύζυγος αὐτοῦ δὲν τὸν συνώδευσε μέχρι Παριτίων· ἔμεινεν εἰς Saint Tropez, πόλιν τῆς Γαλλίας παραθαλάσσιαν ἐπὶ τῆς Μεσογείου. Τὰ ἔτη καὶ οἱ τρόποι τῶν Γάλλων διήγειραν φρίκην εἰς τὴν κυρίαν ταύτην· τὸ ἐνόμιζεν ἀπίσιον ν' ἀρίνωσιν ἀκάλυπτα τὰ πρόσωπά των αἱ Γαλλίδες, καὶ ὑπερεπόθει νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν πατρίδα της.

Εἰς τὴν Λαχωρίαν τῶν γυναικῶν ἡ κατάστασις εἶναι σχεδὸν ἡ αὐτὴ ὡς εἰς τὰς πλείους Μωαμεθανικὰς χώρας. Σχεδὸν κἀνενὸς εἰδους ὠφελίμαι γνώσεις δὲν μεταδίδονται εἰς αὐτάς· αἱ πλείοτεραι δὲν γνωρίζουν οὔτε τὴν βαπτικὴν. Ζῶσι μεμανωμένοι, καὶ ἀδύποτε βλέπουσιν τὸν οὐρανόν, ἐκτὸς ἀπὸ τὰς ὁμαλὰς στίγας τῶν οὐκων, ἢ ἀπὸ τὰς ἀνοικτὰς κορυφὰς τῶν πανταχόθεν κεκλεισμένων ἐδρῶν μέσα εἰς τὰς ὑπείκας περὶφρούρας, ὥστε, καθὼς λέγει ὁ στρατηγὸς Ἀλλάρδ', οὐδέποτε βλέπουσιν τὸν ὀρίζοντα. Τὸ πλεῖστον τοῦ καιροῦ διά-

γουν εἰς τὸν καθρέπτην, τὰς μάρας τρίχας τῶν διατάττουσαι, καὶ καλλωπιζόμεναι· τὰς χεῖρας καὶ τοὺς πόδας αὐτῶν χρίουν μετὰ κοκκίνην βαφὴν. Εἰς τὸν οἶκον δὲν φοροῦν κἀνὲν σκέπασμα τῶν ποδῶν· αἱ συρταὶ κρηπίδες τῶν εἶναι μεταξῶται, χρυσοκέντητοι· ταύτας ἀφίνουν εἰς τὴν θύραν τοῦ θαλάμου, ὅστις εἶναι κεκαλυμμένος ἀπὸ τοὺς πλουσιωτέρους τοῦ κόσμου τάπητας.

Ἡ τέχνη δὲ λαμβάνουν νοερὰν τινα διδασκαλίαν· δὲν μανθάνουν οὔτε τὸ ἀναγινώσκειν, οὔτε τὸ γράφειν. Ἡ τοῦ καλοῦ καὶ κακοῦ γνώσις ἀφίνεται εἰς τὸ φυσικὸν αὐτῶν ἐνστίγμα. Τὸ σύστημα δὲ τοῦτο ἐξηγεῖ διαφ. πλεονάζουν λησται καὶ κακοῦργοι εἰς τὴν Λαχωρίαν. Ὀκταετὲς οἱ παῖδες διδάσκονται νὰ ἱππεύωσι, νὰ ἰδῇ γῶσι τὸν ἐλέφαντα, καὶ νὰ πυροβολῶσι· μετ' ὀλίγα ὁ ἀκόμη ἔτη γίνονται νεοσύλληκτοι ἀριστοὶ διὰ τὸν στρατηγὸν Ἀλλάρδ'.

Ὁ Ῥυνιέτιος Σίγγης δὲν εἶναι πολυμαθέστερος τῶν υπηκόων αὐτοῦ· οὔτ' ἐπιθυμεῖ, οὔτε ζητεῖ ν' ἀποκτήσῃ αὐτὸς ἰδίους γνώσεις, ἀλλ' ἔχει τόσην αἰσθησὶν καὶ διάκρισιν, ὥστε νὰ ἐκτιμᾷ καὶ νὰ ἐφαρμόζῃ πρὸς ἰδίον αὐτοῦ ὁπλοὺς τὰς τῶν ἀλλῶν. Εἶναι ἀνὴρ πενητηκοντοῖτης, ἀσχημότατος, μονόφθαλμος, εὐρωστός, δραστήριος, ἀσώτος, πολέμιχός, ἀνδρείας δεδοκιμασμένης, καὶ θαυμαστῆς καρτερίας. Ὅτε ὁ στρατηγὸς Ἀλλάρδ' ἠθέλησε νὰ ἐπισκεφθῇ τὴν Γαλλίαν, ὁ βασιλεὺς δυσχερестήθη ὅπως διόλου· πολὺν καιρὸν ἐναντιῶτο εἰς τὸν εἰνοούμενον. Ἄς ἀραθῶ τοῦλάχιστον τὰ παιδία σου, εἶπε τέλος εἰς τὸν στρατηγόν, καὶ τότε θάλω εἰσθαι βίβαιος περὶ τῆς ἐπιστροφῆς σου. Ἡ παιδίμ μου! ἐξέφώνησεν ὁ Ἀλλάρδ'· καὶ δι' αὐτὰ ἐπιθυμῶ νὰ ὑπάγῃ εἰς τὴν Γαλλίαν· διότι ἐκεῖ μόνον ἐμποροῦν νὰ διδάχθῃσι θεωρητικῶς καὶ πρακτικῶς τὴν θρησκείαν μου. Ἀλοῦσας ταῦτα, δὲν ἀντίλεγε πλέον ὁ βασιλεὺς. Ἐπειδὴ μὲ ἀναφύεις τὴν θρησκείαν σου, εἶπε, δὲν δύναμαι πλέον νὰ ἀντιστέκω εἰς τὸ θ' ἡμᾶς σου αὐτὸ εἶναι πρᾶγμα τῆς συνειδήσεως, καὶ καθεὶς χρεωστῇ ν' ἀκολουθῇ τὴν ὁποῖαν ἐγκρίνει πίστιν, καὶ εἶναι ὑποχρεωὺς νὰ ὑπακούῃ τὰς ἐντολάς της. Ἐχεις ἀδείαν νὰ ἀναχωρήσῃς. Ἐνῶ ἐπρόφερε τὰς λέξεις ταύτας, ἦτο πολὺ συγκεκανημένος. Ἀρκετὴν ἔραν ἔμεινεν εἰς βαθύτητα διαλογισμὸν, ὡς νὰ ἐδίσταζε περὶ τοῦ νὰ δώσῃ τὸν τελευταῖον ἀσπασμόν· ἔπειτα εἰς τὰς ἀγκάλας τοῦ στρατηγοῦ πεσὼν, καὶ σφοδρῶς κλαίων, ἀπέλυσεν αὐτόν, λέγων, Ἔχε υγείαν, ἔπαυ· ἐν εἰρήνῃ.

Ὁ Ῥυνιέτιος Σίγγης δὲν εἶναι λοιπὸν ὅπως διόλου βαρβάρως. Διηγείται ὁ στρατηγὸς Ἀλλάρδ' ὅτι πολλὰ εἰς ἰδε τοὺς ὑπουργοὺς αὐτοῦ, τινὲς τῶν ὁποῶν ἀνῆλθον εἰς τὴν πίστιν τοῦ ὠάμεθ, νὰ σηκωνῶνται εἰς τὸ μέσον τῶν διαβαλεύσεων, νὰ διακόπτωσι τὸν κύριον αὐτῶν, καὶ ν' ἀπαύρωνται εἰς τὴν ἄκρην τῆς αἰδοῦσης, διὰ νὰ τελώσωσιν ἱεροπραξίαν τινα προδωρισμένην. Ὁ βασιλεὺς οὐδέποτε λέγει τί, ἀλλ' ἀναμένει μετὰ θαυμαστῆς ὑπομονῆς, ὥς νὰ τελώσωσιν αἱ ταῦτα αὐταὶ δεήσεις.

Ἐπεται ἡ συνέχεια

## ΔΕΙΣΙΔΑΙΜΟΝΙΑΙ ΔΗΜΩΔΕΙΣ.

ΟΙ ΟΙΟΙ ΜΕΝ ΉΘΕΛΑΝ ΟΜΟΛΟΓΗΣΙΝ ΑΥΤΟΙΣ ΕΚΤΟΥΣ ΔΕΙΣΙΔΑΙΜΟΝΑΣ· ΑΛΛ' ΕΤΙ ΟΛΙΓΩΤΕΡΟΣ ΕΙΝΑΙ Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΩΝ ΉΣΟΙ ΔΕΝ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ, ΚΑΤΑ ΤΟ ΜΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΉΤΤΟΝ, ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΠΙΡΡΟΗΝ ΔΕΙΣΙΔΑΙΜΟΝΙΚΩΝ ΤΡΟΜΩΝ· ΣΧΕΔΟΝ ΠΑΝΤΑΧΟΥ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙ ΦΟΒΟΣ ΤΙΣ ΠΕΡΙ ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ ΥΠΕΡΦΥΣΙΚΩΝ. ΚΑΙ ΑΙΤΟΙ ΟΙ ΤΡΑΝΩΤΕΡΟΝ ΓΕΛΩΝΤΕΣ ΕΙΣ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΙ ΒΟΡΒΟΛΑΚΑΣ ΤΑΧΥΝΟΥΝ ΚΑΠΟΤΕ ΤΟ ΒΉΜΑ, ΕΑΝ, ΛΟΙΜΗΤΗΡΙΟΝ ΔΙΑΒΑΙΝΟΝΤΕΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΖΟΡΕΡΑΝ ΤΟΥ ΜΕΣΟΝΥΚΤΙΟΥ ΉΡΑΝ, ΑΛΟΨΩΣΙΝ ΉΧΟΝ ΤΙΝΑ ΕΚ ΤΩΝ ΑΣΥΝΗΘΩΝ· ΚΑΙ ΑΥΤΟΣ ΔΕ Ο ΓΑΛΗΝΙΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΝΟΗΤΙΚΟΣ ΦΙΛΟΣΟΦΟΣ, ΤΟΥ ΟΠΟΙΟΥ ΤΟ ΛΟΓΙΚΟΝ ΠΕΡΙΦΡΟΝΕΙ Πῶν ΔΕΙΝΟΝ ΦΑΝΤΑΣΙΩΔΕΣ, ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΠΟΤΕ ΝΑ ΑΙΣΧΥΝΩΘΗ ΕΑΥΤΟΝ, ΒΛΕΠΩΝ ΟΤΙ ΕΔΡΙΑΜΒΕΥΣΕ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΚΡΙΣΕΩΣ Η ΦΑΝΤΑΣΙΑ. ΤΗΣ ΓΕΝΙΚΗΣ ΕΠΙΚΡΑΤΗΣΕΩΣ ΤΩΝ ΑΙΣΘΗΜΑΤΩΝ ΤΩΤΩΝ ΑΙΤΙΟΝ ΚΥΡΙΩΤΕΡΟΝ ΕΙΝΑΙ ΑΙ ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΑΙ ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΑΙΔΙΚΗΝ ΗΛΙΚΙΑΝ ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ. ΤΑ ΑΚΟΥΟΜΕΝΑ ΤΟΤΕ ΠΑΡΑΜΥΘΙΑ ΔΙΕΓΕΙΡΟΥΝ ΠΙΣΤΙΝ, Η ΟΠΟΙΑ ΦΑΙΝΕΤΑΙ ΜΕΝ ΜΩΡΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΝΔΡΙΚΗΝ ΗΛΙΚΙΑΝ, ΑΛΛΑ Μ' ΕΛΘΟΝ ΤΟΤΟ ΕΠΕΝΕΡΓΕΙ, ΚΑΤΑ ΤΟ ΜΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΉΤΤΟΝ, ΔΙΑ ΠΑΝΤΟΣ ΤΟΥ ΒΙΟΥ. ΠΑΙΔΕΣ ΟΝΤΕΣ, ΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝ ΓΕΝΙΚΩΣ ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ, ΤΑΣ ΟΠΟΙΑΣ ΜΑΛΛΟΝΤΕΣ ΕΝΙΑΥ ΤΟΙΣ ΑΔΥΝΑΤΟΥΝ ΝΑ ΕΞΑΛΕΙΨΩΣΙΝ· ΕΙΝΑΙ ΔΕ ΛΥΠΗΡΟΝ ΟΤΙ ΜΟΛΙΣ ΥΠΑΡΧΕΙ ΕΝ ΑΤΟΜΟΝ, ΤΟ ΟΠΟΙΟΝ ΔΕΝ ΔΟΚΙΜΑΖΕΙ ΚΑΠΟΤΕ ΣΤΙΓΜΙΑΙΑΝ ΒΑΣΑΝΟΝ ΑΠ' ΑΙΣΘΗΜΑΤΑ ΠΛΕΙΟΤΕΡΟΝ Ή ΟΛΙΓΩΤΕΡΟΝ ΜΕ ΔΕΙΣΙΔΑΙΜΟΝΙΑΝ ΒΕΒΑΜΜΕΝΑ· ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΔΕ ΚΑΙ ΠΑΜΠΟΛΛΟΙ, ΑΔΙΣΤΑΚΤΟΝ ΕΧΟΝΤΕΣ ΠΕΠΟΙΩΘΗΣΙΝ ΟΤΙ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΚΑΙ ΒΟΡΒΟΛΑΚΕΣ ΑΛΗΘΕΙΣ ΜΕΣΟΛΑΒΟΥΝ ΕΙΣ ΤΑ ΑΝΘΡΩΠΙΝΑ.

ΟΙ ΜΗ ΣΥΝΕΙΔΙΣΜΕΝΟΙ ΝΑ ΔΙΑΛΟΓΙΖΟΝΤΑΙ ΔΙΑΤΗΡΟΥΝ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΑΜΕΙΩΤΟΝ ΜΕΧΡΙ ΘΑΝΑΤΟΥ ΤΗΝ ΕΙΣ ΣΗΜΕΙΑ ΚΑΙ ΤΕΡΑΤΑ ΠΙΣΤΙΝ. ΟΙ ΤΟΙΟΥΤΟΙ ΔΕΝ ΑΜΦΙΒΑΛΛΟΥΝ ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ ΤΩΝ ΙΔΕΩΝ, ΘΑΣΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΝΗΠΙΟΤΗΤΑ ΟΙ ΧΟΝΕΙΣ ΑΥΤΩΝ ΣΥΧΝΑ ΜΕΤΕΧΕΙΡΙΖΟΝΤΟ ΔΙΑ ΝΑ ΚΥΒΕΡΝΩΣΙΝ ΑΥΤΟΥΣ. ΠΟΣΑΚΙΣ ΦΟΒΕΡΙΖΕΤΑΙ ΤΟ ΤΕΚΝΟΝ, ΔΕΙ ΕΑΝ ΔΕΝ ΉΣΥΧΑΣΗ, ΕΧΕΙ ΝΑ ΚΛΕΙΣΘΗ ΕΙΣ ΣΚΟΤΕΙΝΟΝ ΤΑΜΕΙΟΝ, ΟΠΟΥ ΒΟΡΒΟΛΑΚΕΣ ΘΑΛΟΥΝ ΕΛΘΕΙΝ ΝΑ ΤΟ ΑΡΠΑΞΩΣΙΝ. ΟΠΟΙΑΝ ΔΕ ΑΝΕΞΑΛΕΙΠΤΟΝ ΕΝΤΥΠΩΣΙΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΑΜΗΝ ΤΟΙΑΥΤΗ ΑΠΕΙΛΗ ΕΠΙ ΤΟΝ ΕΥΧΑΜΠΤΟΝ ΝΟΥΝ! ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΑΠΕΡΙΣΚΕΠΤΟΥΣ ΛΟΙΠΟΝ Η ΔΕΙΣΙΔΑΙΜΟΝΙΑ ΕΙΝΑΙ ΙΣΧΥΡΑ, ΕΠΕΙΔΗ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΤΩΝ ΙΚΑΝΩΣ ΚΑΛΛΙΕΡΓΗΜΕΝΑ, ΕΣΤΕ Ν' ΑΠΟΡΡΙΨΩΣΙ ΤΟ ΕΙΣ ΑΥΤΑ ΕΠΙΤΕΘΕΝ ΦΟΡΤΙΟΝ. ΟΙ ΕΙΔΗΜΟΝΩΤΕΡΟΙ, ΘΟΑΙ ΕΧΟΥΝ ΣΥΝΗΘΕΙΑΝ ΝΑ ΕΞΕΤΑΖΩΣΙ ΤΑ ΙΔΙΑ ΤΩΝ ΑΙΣΘΗΜΑΤΑ, ΚΑΙ ΝΑ ΕΡΕΥΝΩΣΙ ΤΑΣ ΒΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΠΙΣΤΕΩΣ ΑΥΤΩΝ, ΑΠΑΛΛΑΣΣΟΝΤΑΙ ΜΕΝ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΨΕΥΔΕΙΣ ΤΟΥΤΟΥΣ ΦΟΒΟΥΣ, ΑΛΛ' ΕΝ ΓΙΝΕΙ ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΜΕΧΡΙ ΤΙΝΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΞΟΥΣΙΑΝ ΤΩΝ ΙΣΧΥΡΩΝ ΠΡΟΛΗΨΕΩΝ, ΘΟΑΣ ΠΡΩΪΜΑ ΕΠΟΤΙΩΘΗΣΑΝ. Η ΠΙΣΤΙΣ ΕΙΣ ΥΠΕΡΦΥΣΙΚΑ ΦΑΙΝΟΜΕΝΑ, ΜΟΛΟΝΟΤΙ ΟΛΙΓΩΤΕΡΟΝ ΓΕΝΙΚΗ ΤΩΡΑ ΠΑΡ' ΟΣΟΝ ΉΤΟΝ ΑΡΧΗΤΕΡΑ, ΕΙΝΑΙ Μ' ΕΛΘΟΝ ΤΟΤΟ ΥΠΟΘΕΣΙΣ, ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΟΠΟΙΑΣ ΑΠΑΙΤΟΥΝ ΦΩΤΙΣΜΟΝ ΠΟΛΛΩΝ ΑΝΘΡΩΠΩΝ ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ.

Ας ΣΤΟΧΑΣΘΩΜΕΝ ΠΡΩΤΟΝ ΤΙΝΑ ΤΩΝ ΦΑΙΝΟΜΕΝΩΝ, ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΕΙΝΑΙ ΜΕΝ ΑΣΥΝΗΘΗ, ΚΑΙ ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΑΜΑΘΕΙΣ ΚΡΙ-

ΝΟΝΤΑΙ ΥΠΕΡΦΥΣΙΚΑ, ΕΠΙΔΕΧΟΝΤΑΙ ΔΕ ΜΩΣ ΕΞΗΓΗΣΙΝ ΔΙΑ ΤΩΝ ΤΗΣ ΦΥΣΙΚΗΣ ΑΡΧΩΝ. ΕΙΣ ΕΛΩΔΕΙΣ ΤΟΠΟΥΣ ΒΛΕΠΟΝΤΑΙ ΚΑΠΟΤΕ ΠΥΡΙΝΑΙ ΣΦΑΙΡΑΙ, ΣΚΙΡΤΑΣΑΙ ΤΗΔΕ ΚΑΚΕΙΣΕ, ΜΕΓΑΛΗΝ ΔΕ ΦΟΒΟΝ, ΚΑΙ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΚΑΙΡΙΑΝ ΕΠΙΦΕΡΟΥΣΑΙ ΒΛΑΒΗΝ. ΤΟΤΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΤΗ, ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΟΦΘΑΛΜΟΠΛΑΝΙΑ. ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΩΣ ΒΛΕΠΕΙ ΤΙΣ ΦΩΣ, ΟΠΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΔΕΝ ΥΠΟΡΧΕΙ, ΟΣΤΙΣ ΝΑ ΚΡΑΤΗ ΑΥΤΟ· ΑΓΝΩΩΝ ΔΕ ΤΑΣ ΧΗΜΙΚΑΣ ΑΡΧΑΣ ΤΩΝ ΕΙΦΛΟΓΙΣΤΩΝ ΑΕΡΩΝ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΙΤΟΜΑΤΟΥ ΕΜΠΡΗΣΕΩΣ, ΣΥΜΠΕΡΑΙΝΕΙ ΟΤΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΉΝΑΙ ΦΑΝΤΑΣΜΑΙ ΜΕΤ' ΟΛΙΓΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΠΑΘΗ ΑΥΤΟΣ ΤΙ, Η ΚΑΝΕΙΣ ΓΕΙΤΩΝ Ν' ΑΠΟΘΑΝΗ, ΚΑΙ Ο ΔΕΙΣΙΔΑΙΜΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΕΙΤΑΙ ΠΑΡΑΥΤΑ ΟΤΙ ΕΛΑΒΕ ΤΟΤΟΥ ΥΠΕΡΦΥΣΙΚΗΝ ΠΡΟΔΗΛΩΣΙΝ. Ο ΤΗΣ ΦΥΣΙΚΗΣ ΕΜΠΕΙΡΟΣ, ΕΚ ΤΟΥ ΕΝΑΝΤΙΟΥ, ΔΕΝ ΉΘΕΛΕ ΣΤΟΧΑΣΘΗΝ ΠΟΣΩΣ ΤΟΒΕΡΟΝ ΤΟ ΤΟΙΟΥΤΟ ΦΑΙΝΟΜΕΝΟΝ, ΑΛΛΑ ΜΑΛΛΟΝ ΩΣ ΕΝ ΑΠΟ ΤΑ ΤΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΠΕΡΙΕΡΓΑ. ΕΥΦΛΟΓΙΣΤΟΣ ΑΉΡ, ΕΚ ΤΗΣ ΓΗΣ ΕΞΕΡΧΟΜΕΝΟΣ, ΑΝΑΠΤΕΙ ΑΙΤΟΜΑΤΩΣ· Ο ΤΟΙΣ ΑΕΡΑΣ ΔΕ ΓΝΩΡΙΖΩΝ ΗΔΥΝΑΤΟ, ΥΠΑΓΩΝ ΕΙΣ ΤΟ ΕΛΟΣ, ΝΑ ΓΕΜΙΣΗ ΑΓΓΥΙΟΝ ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΕΡΑ ΤΩΤΟΝ, ΜΕΤΑ ΤΟΥ ΟΠΟΙΟΥ ΝΑ ΕΠΑΝ'ΛΘΗ ΕΙΣ ΤΟΝ ΟΙΛΟΝ, ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΪΣΗ ΑΙΤΟΝ. ΑΛΛΑ ΤΙΝΙ ΤΡΟΠΩ ΑΝΑΠΤΕΙ Ο ΑΉΡ ΕΠΙ ΤΟΥ ΕΛΟΥΣ, ΟΠΟΥ ΤΑ ΠΑΝΤΑ ΕΙΝΑΙ ΥΓΡΑ; ΓΝΩΣΤΟΝ ΕΙΝΑΙ, ΟΤΙ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΚΑΙΟΝΤΑΙ ΑΧΥΡΑΝΕΣ ΥΠΟ ΧΟΡΤΟΥ, ΒΑΛΛΟΜΕΝΟΥ ΕΙΣ ΑΥΤΟΥΣ ΠΡΙΝ ΑΡΧΕΤΑ ΞΗΡΑΝΘΗ. Ο ΧΟΡΤΟΣ ΑΝΑΦΛΕΓΕΤΑΙ ΙΦ' ΕΑΥΤΟΥ. ΟΙ ΟΙΟΤΡΟΠΩΣ, Ο ΑΉΡ ΟΥΤΟΣ, Ο ΤΟΣΟΝ ΕΥΦΛΟΓΙΣΤΟΣ, ΕΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΝΑΨΗ, ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΔΥΝΑΤΟΥ ΑΙΤΟΥ ΦΛΟΓΗΣ ΤΑ ΑΘΩΑ ΣΚΙΡΤΗΜΑΤΑ ΝΑ ΔΙΕΓΕΙΡΩΣΙ ΤΡΟΜΟΝ ΕΙΣ ΙΜΑΘΕΙΣ ΚΑΙ ΔΕΙΣΙΔΑΙΜΟΝΑΣ ΧΩΡΙΟΥΣ.

ΤΟ ΑΠΟ ΞΥΛΑ ΣΕΣΗΠΟΤΑ ΠΟΛΛΑΚΙΣ ΠΡΟΣΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΦΩΣ ΠΑΡΑΓΕΤΑΙ ΥΠΟ ΟΥΣΙΑΣ ΦΩΣΦΟΡΟΥ ΚΑΛΟΥΜΕΝΗΣ, ΟΥΣΙΑΣ ΑΦΕΛΙΜΩΤΑΤΗΣ ΟΤΑΝ ΑΡΜΟΔΙΩΣ ΣΚΕΥΑΣΘΗ ΠΡΟΣ ΧΡΗΣΙΝ ΥΠΟ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ. ΤΟ ΦΩΣ, ΤΟ ΟΠΟΙΟΝ ΕΞΑΠΟΣΤΕΛΛΕΙ, ΕΙΝΑΙ ΤΟΣΟΝ ΩΧΡΟΝ, ΕΣΤΕ ΔΕΝ ΕΜΠΟΡΕΙ ΤΙΣ ΝΑ ΙΔΗ ΑΥΤΟ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΗΜΕΡΑΝ, ΑΛΛ' ΕΥΚΟΛΩΣ ΔΙΑΚΡΙΝΕΤΑΙ ΤΗΝ ΝΥΚΤΑ. ΜΕ ΧΟΜΜΑΤΙΟΝ ΦΩΣΦΟΡΟΥ ΕΓΓΡΑΨΕ ΤΙΣ ΕΠΑΝΩ ΕΙΣ ΤΟΝ ΤΟΙΧΟΝ ΤΟΥ ΚΟΙΤΩΝΟΣ ΦΙΛΟΥ ΤΙΝΟΣ, ΤΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΝΥΚΤΑ ΕΧΕΙΣ Ν' ΑΠΟΘΑΝΗΣ. ΤΟ ΦΩΣ ΤΟΥ ΛΥΧΝΟΥ ΕΜΠΟΔΙΖΕΝ ΑΥΤΟΝ ΤΟΥ ΝΑ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ ΤΟ ΤΟΥ ΦΩΣΦΟΡΟΥ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ· ΑΛΛ' ΕΥΘΥΣ ΟΤΕ Ο ΛΥΧΝΟΣ ΕΣΒΕΣΘΗ, ΠΕΡΙΪΠΤΑΤΟ ΕΠΙ ΤΟΥ ΤΟΙΧΟΥ ΤΟ ΤΟΥ ΦΩΣΦΟΡΟΥ ΦΩΣ. ΕΤΥΧΕΝ ΟΜΩΣ ΝΑ ΓΝΩΡΙΞΗ Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΤΗΝ ΦΥΣΙΝ ΤΟΥ ΦΩΣΦΟΡΟΥ, ΚΑΙ, ΓΕΛΑΣΑΣ ΑΠΟ ΚΑΡΔΙΑΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΙΣΘΕΪΣΑΝ ΑΠΑΤΗΝ, ΉΣΥΧΩΣ ΑΠΕΚΟΙΜΗΘΗ. ΉΤΟΝ ΟΜΩΣ ΚΙΝΔΥΝΩΔΕΣ ΚΑΙ ΚΑΚΟΝ ΤΟ ΠΕΙΡΑΜΑ· ΔΙΟΤΙ ΑΝΗΡ ΕΙΔΙΣΘΗΤΟΣ ΚΑΙ ΑΜΑΘΗΣ ΗΔΥΝΑΤΟ ΚΑΙΡΙΩΤΑΤΑ ΝΑ ΒΛΑΦΘΗ.

Ο Π.ΡΙΒΟΗΤΟΣ ΑΓΓΛΟΣ ΠΟΙΗΤΗΣ ΚΑΙ ΜΥΘΙΣΤΟΡΙΟΓΡΑΦΟΣ, SIR WALTER SCOTT, ΔΙΗΓΕΙΤΑΙ ΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟΝ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΦΙΛΟΣΟΦΙΚΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΙΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΝ ΑΠΑΤΗΣ ΔΙΑΦΟΡΟΥ ΕΙΔΟΥΣ. Ο ΑΡΧΩΝ ΠΑΛΑΙΟΥ ΤΙΝΟΣ ΠΥΡΓΟΥ, ΕΠΙ ΤΩΝ ΜΕΘΟΡΙΩΝ ΤΗΣ ΟΥΓΓΑΡΙΑΣ, ΑΠΦΑΣΙΣΕ ΚΟΤΕ ΝΑ ΚΑΜΗ ΣΥΜΠΟΣΙΟΝ, ΑΞΙΟΝ ΤΟΥ ΙΔΙΟΥ ΤΟΥ ΒΑΘΜΟΥ ΚΑΙ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΟΠΡΕΠΕΙΑΣ ΤΟΥ ΑΡΧΑΙΟΥ ΟΙΚΟΥ, ΕΙΣ ΤΗΝ ΠΟΤΟΝ ΔΙΕΤΡΙΒΕΝ. ΟΙ ΠΟΣΚΕΚΛΗΜΕΝΟΙ ΦΥΣΙΚΑ ΉΣΑΝ ΠΟΛΥΑΡΙΘΜΟΙ· ΜΕΤΑΨ' Δ' ΑΥΤΩΝ ΉΤΟ ΚΑΙ ΠΑΛΑΙΪΣ ΤΙΣ ΙΧΤΥΜΑΤΙΚΟΣ ΤΟΥ ΙΠΠΙΟΥ, ΕΠΙΣΤΗΜΟΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΝΔΡΕΙΑΝ

του. "Ότε ἔρχισαν νὰ γίνωνται αἱ διὰ τὴν νύκτα ἐτοιμασίαι, εἰδοποιήθη ὁ ἀξιωματικὸς οὗτος, ὅτι ἤθελεν εἶσθαι δύσκολον νὰ εὑρεθῇ τόπος εἰς τὸν πύργον δι' ὅλην τὴν συντροφίαν, ἐκτὸς ἂν ἀπεφασίζε τις νὰ πλαγιάσῃ εἰς κοιτῶνα, ὅπου ἐνομίζετο ὅτι ἐσύχναζαν φαντάσματα· ἐπειδὴ δὲ πάντες ἐγνώριζαν ὅτι αὐτοὶ ἦτον ὑπὲρ πάντων τοιούτων προλήψεων, ἐπρότειναν νὰ λάβῃ τὸ σκεῦμα, ὡς ὀλιγώτερον παντὸς ἄλλου κινδυνεύων νὰ μὴ καλοκοιμηθῇ εἰς τοιοῦτον ἱκοπτον θάλαμον. Ὁ ἀξιωματικὸς ἐγνώμωνός ἐδόχθη τὴν προτίμησιν· ἀφοῦ δ' ἐμύθευε τῶν ἡδονῶν τῆς ἐσπέρας, ἐπλαγιάσε μετὰ τὸ μεσονύκτιον, ἐκδίκησιν ἀπ' αὐτὸν καθ' ὅποιονδήποτε, ὅστις ἤθελε ζητήσῃ νὰ τοῦ ἐνοχλήσῃ τὴν ἀνάπαυσιν. Ἀφῆκε δὲ ἀναμμύνον τὸν λύχνον, κ' ἔθηκε τὰ δύο πιστόλια γεμάτα εἰς τὸ πλάγιον τῆς κλίνης του.

Μόλις εἶχε κοιμηθῇ μίαν ἥραν, κ' ἐξύπνισεν αὐτὸν σεμνοπρεπὴς ὠδή. Κυττάζας, ἰδὼν εἰς τὸ ἄκρον τοῦ θαλάμου τρεῖς κυρίας σταντατικῶς πράσινα ἐνδεδυμένας, καὶ φαλλοῦσας· ἤκουε δ' ευχαρίστως ἥραν τι νὰ ἀλλὰ, τῶς, ἐβάρυνθη. "Κυρίες," εἶπε, "τὸ ἄσμα εἶναι καλὸν, ἀλλὰ μονότονον· παρακαλῶ, ἀλλάξετε τὴν ἤχον." Αἱ κυρίαὶ ἐξηκολούθουν ψάλλουσαι. Ἐπ' ἡλικίαν αὐτὰς, ἀλλ' ἡ μουσικὴ δὲν διεκόπτετο. Ὁ ἀξιωματικὸς ἔρχισε νὰ θυμῶν. "Κυρίες," εἶπε, "τὸ κίνημά σας τοῦτο μὲ φαίνεται παιγνίδιον, σκοπὸν ἔχον νὰ μὲ φοβίσῃ· τὸ κρῖν δὲ ὀχληρὸν, καὶ θέλω σᾶς καταπαύσειν μὲ βίαν." Ταῦτα εἰπὼν, ἔρχισε νὰ χειρομαλάσῃ τὰ πιστόλιά του. Αἱ κυρίαὶ ἀκόμη ἔφαλλαν. Ὁργισθῇ τότε μὲ τὰ σωστά του. "Πέντε λεπτὰ μόνον θέλω περιμένειν, ἔπειτα δὲ σκοπῶ νὰ πυροβολήσω ἀδιστακτικῶς." Τὸ ἄσμα ἔτι ἐξηκολούθει· τὰ πέντε λεπτὰ ἐξέπνευσαν. "Σᾶς δίδω ἀκόμη καιρὸν," εἶπεν, "ἐνὸς ἡμῶν ἐλκοσι." Τοῦτο ἐνήργησεν οὐχὶ μᾶλλον τῶν προτέρων ἀπειλῶν. Ἡρίθμησε λοιπὸν ἐν, —δύο, —τρία, κτλ· ἀλλὰ φθάσας εἰς τὸ τέλει τοῦ εἰρημίνου ἀριθμοῦ, καὶ τὴν ἀπόφασιν αὐτοῦ νὰ πυροβολήσῃ ἐπαναλαβὼν, ἐπρόφερε τοὺς τελευταίους ἀριθμοὺς, δεκαεπτὰ, —δεκαοκτώ, —δεκαεννέα μὲ ἱκανὰς παύσεις ἐν τῷ μεταξῷ, καὶ μὲ βεβαίωσιν ὅτι τὰ πιστόλια ἦσαν σηκωμένα. Αἱ κυρίαὶ εἰστί· ἔφαλλαν. Μόλις ἐπρόφερε τὴν λέξιν ἐλκοσι, καὶ ἐπυροβολήσεν ἀμφότερα τὰ πιστόλια κατὰ τῶν μουσικῶν νεανίδων, —ἀλλ' εἰς μάτην, ἡ φαλμωδία ἐξηκολούθει. Τρόμος ἐπέπεσε νῦν εἰς τὸν ἀξιωματικόν, κατὰ συνήθειαν τοῦ ὁποῦ ἦτον ἀσθενὴς ὑπὲρ τὰς τρεῖς ἐβδομάδας.

Τὸ τέχνησμά, διὰ τοῦ ὁποῦ αὐτὸν ἠπάτησαν, ἦτο συντόμως τὸ ἐπόμενον· αἱ ψήλτραι εὐρίσκοντο εἰς πλησιάζοντα θάλαμον· ἐπυροβολήσε δὲ μόνον εἰς τὴν ἀντανάκλασιν αὐτῶν, ἥτις ἐρίπτετο εἰς τὸν κοιτῶνα, ὅπου ἐκοιμάτο, ὑπὸ τοῦ κατόπτρου.

Εἰς τὴν προκειμένην περίστασιν τὸ φαινόμενον ὁλόκληρον ἐξηγεῖται διὰ τῶν ἀπλῶν καὶ πασιγνώστων νόμων τῆς τοῦ φωτὸς ἀντανάκλασεως. Ἀλλ' ἐάν ἡ ἀπάτη δὲν ἐξηγεῖτο, μ' ὁποῖους λόγους ἡδύνατο ποτὲ ὁ ἀνθρω-

πος νὰ πληροφορηθῇ, ὅτι ὁ θάλαμος δὲν εἶχε τῶν στοιχείων; Βέβαια ἤθελεν εἶσθαι ἐν ἀπὸ τὰ πλέον συμπερασματικὰ περὶ βορβοράων ἱστορήματα. Ἀν ἐσκόνοτο ἀπὸ τὴν κλίνην νὰ ἐξετάσῃ, αἱ κυρίαὶ ἤθελεν κτελεῖν συρτὴν ἀπ' ἐμπροσθεν τοῦ κατόπτρου, καὶ τὸ φάντασμα ἤθελε χαθῇ· ἀφοῦ ἐπλαγιάζεν, ἤθελεν πάλιν ἀναλάβειν τὴν θέσιν αὐτῶν, καὶ ἡ ὁπτασία ἤθελε πάλιν φανῇ ἐνώπιόν του.

Ἐπὶ αὐτῇ ἡ συνέχεια.

Η ΕΙΡΩΝΗ ΚΑΤΑ ΤΟ ΔΙΑΣΤΗΜΑ ΤΟΥ ΜΕΣΑΙΩΝΟΣ.—Μόλις παρήλθε μία ἑκατονταετηρίς ἀπὸ τὰ βάρβαρα ἔθνη τῆς Ἀρκτοῦ κατέκλιναν εἰς τὴν νοτιῶν τέραν Εὐρώπην, καὶ ἠτανίσθησαν σχεδὸν ὅλα τὰ πολιτεύματα τῶν Ῥωμαϊκῶν γνώσεων καὶ τοῦ Ῥωμαϊκοῦ πολιτισμοῦ. Ὅχι μόνον αἱ κομφαί τῆς, αἱ τῆς τρυφῆς υπηρετοῦσαι, καὶ ὑπ' αὐτῆς διατηρούμεναι, ἀλλὰ καὶ πολλὰ τῶν ὠφελίμων τεχνῶν, χωρὶς τὰς ὑποίας μόλις δύναται νὰ υπάρξῃ ζωὴ ἀνεκτικὴ, παρημελήθησαν ἢ ἠλάθησαν. Ἡ φιλολογία, αἱ ἐπιστήμαι, καὶ ἡ φιλοκαλία ἦσαν λέξεις ὀλίγον ἐν ῥηστοὶ κατ' ἐκείνους τοὺς αἰῶνας· καὶ ἂν τοχαίνωσι δὲ κάποτε, ὑπεροχὴ ὡς πρὸς αὐτὰς ἀποδίδεται εἰς ὑποκείμενα καὶ συγγράμματα τόσον ευκαταφρόνητα, ὥστε φαίνονται ὀλίγον νὰ ἐνοεῖται ἡ ἀληθὴς α.τ.ν σημασία. Ἄνδρες τοῦ υψίστου βαθμοῦ, καὶ εἰς τὰς πλεον ἐξόχους θέσεις, δὲν ἡδύνατο νὰ ἀναγινώσκωσι ἢ νὰ γράφωσι. Πολλοὶ ἐκ τοῦ κλήρου δὲν κατελάμβαναν τὸ ὠρολόγιον, τὸ ὅποιον καθήμεραν ἦσαν ὑπόχρεοι νὰ ἀπαγγέλλωσι· τινὲς αὐτῶν μόλις ἡδύνατο νὰ τὸ ἀναγινώσκωσι. Ἡ μνήμη τῶν παρεληλυθότων κατὰ μ' ἡ μέρους ἦτο χαμένη, ἡ διετηρεῖτο εἰς χρονικὰ πλήρη οὐτιδανῶν συμβάντων καὶ μύθων συναρτασιακῶν.

Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ἐπλάσθη μὲ διάνοιαν πρὸς ἀπόκτησιν γνώσεων· εὐδαίμων δὲ ὁ εἰς ζήτησιν αὐτῶν καταγινόμενος. Ἡ ἄγνοια εἶναι φύσει ἀνωφελής· ἀλλὰ παντὸς ἰδίου γνώσεως ἐμποροῦν νὰ χρησιμεύσωσιν. Ἡ ἐπιμέλεια γυνικῶς ἀνταμείβεται μὲ τοῦ ζήτουμένου τῆς ἀνακάλυψιν, κάποτε δὲ καὶ ἄλλων πολυτιμοτέρων.

Μάθησις ἑωτερικὴ μᾶς προτοίμαζεν διὰ τὴν περὶ τὰ θεῖα σοφίαν· ἐνῷ δὲ μελετῶμεν τὰ τῆς φύσεως ἔργα, ὁ Θεὸς τῆς φύσεως φανεῖται εἰς ἡμᾶς· καθότι εἰς νοῦν καλῶς πεπαιδευμένον, οἱ οὐρανοὶ διηγούνται δόξαν Θεοῦ, πείθουσιν δὲ χειρῶν αὐτοῦ ἀναγγέλλει τὴν στερῶμα.

ΟΡΘΟΤΑΤΟΣ λόγος εἶναι ὅτι αὐτὸν ἀπόλλυται. Ἡ χυνυμένη τῷ ὕδατος ῥαλῇ, τὸ καιόμενον τῷ χαρτί κλάσμα, τὸ καταγῆς σηκόμενον φυτὸν, πῖν ἔτι ἔχοντα καὶ λησμονεῖται, ζητεῖ ἐξίσου τὴν ἀπμορφάραν, καὶ τὸ πῖν ἐκεῖ διατηρεῖται, καθήμεραν ἐκείθεν εἰς χρῆσιν ἐπαναστρέφον.

Ο ΑΓΝΟΩΝ τὰ δι' αὐτὸν χρήσιμα καὶ ἀναγκαῖα εἶναι ἀμαθής, ὁ τιδήποτε ἄλλο καὶ ἂν γνωρίζῃ.

## ΤΟ ΘΕΙΚΟΝ ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΟΥ ΚΥΡΙΟΥ ΗΜΩΝ ΙΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ.

Εἰς ἐστὶν ὁ Θεός· αὐτὸς μόνος ἐστίν· ἡμεῖς δὲ γινόμεθα καὶ ἀπογινόμεθα, καὶ καταχρηστικῶς καλούμεθα ὄντα. Εἰς ἐστὶν ὁ ὢν, ἐξ οὗ κατέρχεται εἰς τὸ μέγα σύμπαν ἀέναος ῥοὺς γινομένων καὶ ἀπογινόμενων πλάσμάτων· αὐτὸς ἐστὶ τὸ φῶς, ἐξ οὗ ὡς ἀμυδρά τις ἀντίλαμψις ἐπιχέεται εἰς ἡμᾶς τὸ φῶς τῆς ἡμέρας· αὐτὸς νοὺς ἐστὶ, νοὺς ἡλίου, ὃν ἐκπέμπονται, ὡς ἀκτῖνες κόρρωθεν ἐρχόμεναι, οἱ τῆς ἀνθρωπότητος μεγάλοι νοῦς, οἱ φαίνοντες ὡς φῶς ἐν τῇ σκοτίᾳ τοῦ κόσμου.

Οἱ οὐρανοὶ διηγούνται τὴν δόξαν αὐτοῦ. Ἴδε, καὶ θαυμάσιον ἡ γῆ· ποτίζει τὰ ῥη ἐκ τῶν ὑπερώων αὐτοῦ· καταφέρει χιόνα ὡς ἔριον, καὶ τὴν ὁμίχλην πάσσει ὡς σποδόν· περικλείει τὰ ὕδατα τῶν ὠκεανῶν εἰς τὸ κοίλωμα τῆς χειρὸς, μετρά διὰ σπιθαμῆς τὴν ἔκτασιν τοῦ παντός, καὶ συγίζει τὰ βουνὰ εἰς στατήρα καὶ τὰς νάκας εἰς στάθμην· ἐπιτιμᾷ τοὺς οὐρανοὺς, καὶ οἱ οὐρανοὶ τρέμοντες ἴστανται· διατάττει τὴν καταστροφὴν τῆς κτίσεως, καὶ ἡ κτίσις γίνεται ἀφανής, ὡς σκηνὴ σήμερον πηγνυομένη καὶ αὔριον καταλυομένη.

Ἐρωτῶ σε, ὕλιστά φιλόσοφε! Σὺ ἐθεσας τὸν ἀκρογωνιαίον λίθον τῆς γῆς, καὶ διὰ σπαρτίου ἐμέτρησας τὰ ὁριά της; Σὲ, ὅτε κατὰ πρῶτον οἱ ἀστέρες συνήχθησαν εἰς τοὺς οὐρανοὺς, σὲ ὕμνησαν φωνὴ μεγάλη; Σὺ ἐκλείσας τὴν θάλασσαν διὰ πυλῶν, ὅτε τὸ πρῶτον βιαίως ἐξέρρευσεν ὡς ἐκ κοιλίας μητρός; Σὺ συνέταξας τὸ πρῶτον φέγγος; Οἱ δάκτυλοι σου ἐπλεξαν τὸν δασμόν τῶν Πλειάδων; Εἰσδύεις εἰς τὸν πυθμένα τῶν ὠκεανῶν; Ἐπὶ τοῦ κατακλυσμοῦ κάθησαι; Ἐπὶ τῆς ἀβύσσου περπατεῖς; Ἀνοίγονται εἰς σὲ περίφοβοι αἱ πύλαι τοῦ θανάτου, καὶ οἱ θυρωροὶ τοῦ ἄδου βλέποντές σε φρίττουσι; Φιλόσοφε! γνωρίζεις τὸ εὖρος τοῦ οὐρανοῦ; Ἐπίστασαι ποῦ τὸ φῶς αὐλίζεται, ἢ ποῦ διασκορπίζεται; Φιλόσοφε! ἡ τυφλὴ σου εἰμαρμένη κατ' ἔτος καὶ κατὰ τάξιν ἀποστέλλει πνεῦμα, καὶ ἀνακαινίζει τὴν φύσιν; καλεῖ τὰς ἀστράπας, καὶ αὐταὶ ἐξερχόμεναι λέγουσιν, 'Ἰδοὺ ἡμεῖς!' ἢ νεύει πρὸς τοὺς αἶρας, καὶ αὐτοὶ ἐρχονται; ἢ ἀποπέμπει τοὺς κεραυνούς, καὶ αὐτοὶ πορεύονται; ἢ ἐπιβλέπει ἐπὶ τὴν γῆν, καὶ ἡ γῆ πυρρῶσται; ἢ ἄπτεται τῶν ὀρέων, καὶ τὰ ῥη καπνίζονται;

Εἰς ἐστὶ λοιπὸν ὁ Θεός· ἰδοὺ ἡ πρώτη ἀρχὴ τῆς διδασκαλίας τοῦ Ἰησοῦ. Ὁ ἄνθρωπος ὑπάρχει ἄνωθεν γεγεννημένος ἐκ πνεύματος, ἔχει ἐν αὐτῷ ψυχὴν ἀθάνατον, καὶ ἡ ψυχὴ αὐτοῦ ἐστὶν ἀκτίς μία τοῦ ἡλίου τῆς Θεότητος· ἰδοὺ ἡ δευτέρα ἀρχή.

Οὐσῶν ἀληθῶν τῶν δύο τούτων ἀρχῶν, πρέπει νὰ ὑπάρχῃ συγκοινωνία μεταξύ τοῦ ὄντος καὶ τοῦ γινόμενου, μεταξύ τοῦ Πλάστου καὶ τοῦ πλάσματος, μεταξύ τοῦ κέντρου καὶ τῆς ἀκτίνος· διότι τότε μόνον ὁ ἄνθρωπος διατηρεῖ τὸν ὑψιστον κρίκον εἰς τὴν ἀλυσιν τῶν ὄντων, καὶ διαφυλάττει τὴν ὁρμήν, τὰ εἰπεῖς ὄντω.

τῶν δακτύλων τοῦ Θεοῦ, ἐξ ὧν ἐδημιουργήθη. Ἀλλὰ τρία τινὰ ὑπάρχουσι τὰ μέσα, δι' ὧν ὁ ἄνθρωπος συγκοινωνεῖ μετὰ τοῦ Θεοῦ· ἡ ἀγάπη αὐτοῦ πρὸς τὸν Θεόν, ἡ ἀγάπη αὐτοῦ πρὸς τὸν πλησίον, καὶ ἡ λατρεία αὐτοῦ πρὸς ἐκείνην τὴν ὑψίστην ἀρετὴν καὶ τελειότητα, ἥτις, καθιστῶσα τὸν ἄνθρωπον πνεῦμα ἁγνὸν καὶ πανάγαθον, τὸν προσεγγίζει εἰς τὸν Θεόν.

Προβῶμεν εἰς ἀνάλυσιν λεπτομερεστέραν.

'Αγαπήσεις Κύριον τὸν Θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου, καὶ ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς σου, καὶ ἐξ ὅλης τῆς ἰσχύος σου, καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοίας σου.' Πρῶτον ἀξίωμα τῆς συγκοινωνίας τοῦ ἀνθρώπου μετὰ τοῦ Θεοῦ· διὰ ταύτης τῆς ἀρχῆς ὁ ἄνθρωπος ἀνυψοῦται εἰς τὴν θίαν τοῦ υπερτάτου δικαίου, τοῦ υπερτάτου ἐντελοῦς, τῆς υπερτάτης σοφίας, καὶ γινόμενος ἐκ τῶν ἄνω καὶ οὐχὶ ἐκ τῶν κάτω, βλέπει μετ' ὄκτου τὴν ἀτελῆ τελειότητα τοῦ κόσμου τούτου, τὴν ἀσφον σοφίαν του, τὴν ἀδικον δικαιοσύνην του, τοὺς ἀνόμους νόμους του.

'Αγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν· ἐπορεύων δὲ σὺ μισεῖς ἐτέρω μὴ ποιήσης, καὶ ὅσα θάλατε ἵνα ποιῶσιν εἰς ὑμᾶς οἱ ἄνθρωποι, ποιεῖτε εἰς αὐτούς· ἰδοὺ τὸ δεύτερον ἀξίωμα. Διὰ ταύτης τῆς ἀρχῆς ὁ ἄνθρωπος μακρύνεται ἀπὸ πᾶσαν κακίαν· διότι, ἀγαπῶν τὸν ἄλλον ὡς ἑαυτόν, δὲν τὸν βλέπει οὔτε διὰ λόγου οὔτε δι' ἔργου, ἀλλὰ μάλιστα τὸν εὐεργετεῖ, καὶ πρὸς αὐτὸν ποιεῖ ὅσα ἀγαθὰ εὐχεται δι' ἑαυτόν. Εἰς ταύτην τὴν ἀρχὴν ἐνυπάρχουσιν ὅλαι συλλήβδην αἱ ἀρεταί, τὰς ὁποίας ἐγνωρίζον οἱ παλαιοί. Ἀλλ' ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς ἔφερεν ἐπὶ γῆς ἄλλην ἀπόρροϊαν Θεότητος, τὴν πρὸ αὐτοῦ ἀγνωστον ὑψίστην ἀρετὴν, καὶ ἐκ τῆς καρδίας του τὴν ἐξέχυσεν εἰς τὸν κόσμον. Διὰ τοῦτο ὡς τρίτον μέσον συγκοινωνίας τοῦ ἀνθρώπου μετὰ τοῦ Θεοῦ ἐκήρυξεν εἰς τὴν οἰκουμένην.

Εἰς ὅποιον σᾶς ῥαπίση ἐπὶ τὴν δεξιὰν σιαγόνα, στρέψατε καὶ τὴν ἀριστεράν, καὶ εἰς τὸν εἰσάγοντα δίκην διὰ τὸν χιτῶνα ἄρετε καὶ τὸ ἱμάτιον· ἀγαπάτε τοὺς ἐχθροὺς ὑμῶν· εὐλογεῖτε τοὺς καταραμένους ὑμᾶς· ἀγαθοποιεῖτε τοὺς μισοῦντας ὑμᾶς, καὶ προσεύχεσθε ὑπὲρ τῶν διωκόντων ὑμᾶς, γινόμενοι οὕτως υἱοὶ τοῦ Θεοῦ, ὅστις τὸν ἥλιον αὐτοῦ ἀνατέλλει ἐπὶ πονηροὺς καὶ ἀγαθοὺς· καὶ βλέπει ἐπὶ δικαίους καὶ ἀδίκους· καταστήτε δὲ τέλειοι, καθὼς ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς ἐστὶ τέλειος.

Διὰ τούτων τῶν ῥήσεων ὁ ἄνθρωπος ἀποδυόμενος τὸ φιλέδικον, τὴν μνησικακίαν, καὶ μεταβάλλων τὴν καρδίαν αὐτοῦ εἰς κηρὸν ἀγαθότητος τηχόμενον· καὶ ῥέοντα, λαμβάνει τὸ βάπτισμα τῆς θείας τελειότητος, γίνεται τύπος Θεότητος φέρων σάρκα, διαμένει ἐν μέσῳ τοῦ ὕλικου τούτου κόσμου πνεῦμα, ὡς ὁ Θεός, καὶ ἐν μέσῳ τοῦ σκότους υἱὸς φωτός, καὶ ἐν μέσῳ τῶν ἀνθρώπων ἰσάγγελος.

Τοιοῦτον ὑπάρχει τὸ ἀπλοῦν καὶ μέγα φιλοσοφικὸν σύστημα τοῦ Ἰησοῦ. Ὁ μὲν ἄνθρωπος, παραδεχόμενος τὰς τρεῖς ταύτας ἀρχὰς μερικῶς, τελειοποιεῖται



καθ' ἑκάστην, καὶ βαθμυδὸν ἐξαγιούται· ἡ δὲ κοινωνία θεμελιούται εἰς στύλους ἰσότητος, δικαιοσύνης, ελευθερίας, καὶ φιλότιτος· οὐδὲ κυβέρνησις, οὐδὲ δικαστήρια, οὐδὲ στρατοὶ νομίζονται ἀναγκαῖαι· οἱ πόλεμοι τῶν ἐθνῶν, αἱ ἐριδες καὶ αἱ σφαγαὶ τῶν ἰδιωτῶν, ἡ ἀνισορρομία τῆς γῆς εἰς τὰς χεῖρας ὀλίγων, ἡ πενία τῶν πολλῶν, αἱ κοινωνικαὶ δυστυχίαι παύουσι, καὶ ἡ ἀνθρωπότης καθίσταται μία μόνη οἰκογένεια ἐκ μελῶν διαγόντων ἐν ἁρμονίᾳ, εἰρήνῃ, καὶ εὐδαιμονίᾳ, καὶ τὸ πολίτευμα τοῦτο, τὸ ὁποῖον ἔχει τρία μόνον ἄρθρα,

1. Ἀγαπήσεις τὸν Θεόν σου ἐξ ὅλης τῆς καρδίας σου·

2. Ἀγαπήσεις τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτὸν·

3. Ἀποδυθεὶς τὴν σάρκα καὶ τὰ πάθη της, ἔσθι πνεῦμα ἁγνὸν καὶ πανάγαθον·

Τὸ πολίτευμα τοῦτο δὲν εἶναι εἰδικὸν δι' ἓν ἔθνος, ἀλλὰ παγκόσμιον· οὐδὲ προσωρινόν, ἀλλ' αἰώνιον· καὶ αἰώνιον, διότι δὲν ὑπάρχει, ὡς τὸ τοῦ Σόλωνος, γεγλυμμένον εἰς στήλας, ὡς τὸ τοῦ Λυκούργου, κεχαραγμένον εἰς χαλκοῦς πίνακας, καὶ ὡς τὸ τοῦ Οὐασιγκτῶνος, γεγραμμένον ἐν χάρτῃ, ἀλλὰ διατελεῖ ἐντετυπωμένον εἰς ὅλας τὰς καρδίας, καὶ καθιερούμενον διὰ θρησκείας, περικλείει ἀμοιβὰς μὲν διὰ τὸν πιστῶς καὶ κατὰ γράμμα φυλάττοντα αὐτὸ, ποινὰς δὲ διὰ τὸν ἀθετῶντα καὶ μὴ φυλάττοντα αὐτό.—Π. ΣΟΥΤΣΟΣ.

### Ο ΛΟΔΟΒΙΚΟΣ ΚΟΡΝΑΡΟΣ.

ΤΟΥ Λοδοβίκου Κορνάρου ἡ ἱστορία παρῆχει ἐν ἀπὸ τὰ πλέον ἀξιομνημόνευτα παραδείγματα τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἐγκρατείας καὶ σωφροσύνης ὡς πρὸς τὴν μακροβιότητα. Ὁ ἀνὴρ οὗτος ἐγεννήθη ἐξ εὐκατρίδων εἰς Βενετίαν τὸ 1467· ἐπὶ νεότητος αὐτοῦ φαίνεται ὅτι ἔπεσεν εἰς καταχρήσεις, αἵτινες τὸν ἐπροξένησαν πολλὰς καὶ βαρεῖας νόσους, καὶ κατέστησαν ἐπισηπλῆ καὶ ἀθλίαν τὴν ὑπαρξιν αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ τριακοστοῦ πέμπτου μέχρι τοῦ τεσσαρακοστοῦ ἔτους τῆς ἡλικίας του. Κατ' αὐτὴν δὲ τὴν ἐποχὴν εἰδοποιήθη ἀπὸ τῶν ἱατρῶν, ὅτι δὲν ὑπῆρχε παρὰ μία μόνη ὁδὸς εἰς ἀνάρρωσιν, τούτεστι, τακτικὴ καὶ μετρία διαίτα. Ὁ Κορνάρος πάραυτα ἤλλαξε ζωὴν· ἀλλὰ, κατὰ πρῶτον, εὐρῶν αὐτὴν δυσάρεστον, δὲν ἐπέμεινε μετὰ σταθερότητος. Ἡ τῶν ἀσθενειῶν ὁμῶς ἐπιστροφή ἐνουθέτησεν αὐτὸν, ὅτι δὲν ἠδύνατο νὰ παραβαίῃ ἀτιμωρητὶ τοὺς περὶ διαίτης νόμους· καὶ, τέλος, ἐστρεφώθη ἀκλινῶς εἰς ὁδὸν ἐγκρατείας, τὴν ὁποίαν βαδίζων ἀπηλλάχθη τῶν νόσων αὐτοῦ, καὶ ἐφθάσεν εἰς ἡλικίαν ἐννενηκονταετῶ χρόνων, ὑγιὲς τὸ σῶμα, γαλήνιος δὲ καὶ ἱλαρὸς τὸ πνεῦμα.

Διὰ νὰ λάβῃ ὁ ἀναγνώστης ἰδέαν τῆς μικρᾶς ποσότητος τοῦ φαγητοῦ, τὸ ὁποῖον ὁ Κορνάρος ἐξώδευεν, ἐμπορούμεν νὰ ἀναφέρωμεν ὅσα περὶ ἑαυτοῦ ἱστορεῖ, ὅτι, ὡν ἐβδομηκονταετῶ χρόνων ἡλικίας, παρεκινήθη ἀπὸ τὰς συμβουλὰς τῶν ἱατρῶν καὶ τὴν καθημερινὴν ἐνόχλησιν τῶν φίλων, νὰ προσθήκῃ μικρὸν τι εἰς τὸ σὺνθηδες φειδωλότατον μέτρον τῆς τροφῆς αὐτοῦ. Πόλιν καιρὸν ἐντε-

στέκετο, λέγων τὴν Ἰταλικὴν παροιμίαν, 'Ὁ θῆλον νὰ φάγῃ πολλὰ, ἀς τρώγῃ ὀλίγον·' ἐπειδὴ μὲ τὴν ὀλιγοφαγίαν μακρύνεται ἡ ζωὴ.' Μ' ὅλον τοῦτο, λέγει, 'Διὰ ν' ἀποφύγῃ τὸ κῆσμα, καὶ νὰ εὐχαριστήσῃ τοὺς φίλους μου, ὑπέκλινα τέλος, καὶ ἀπῆκα ν' αὐξήθῃ ἡ ποσότης τοῦ φαγητοῦ μου, πλὴν δύο μόνον οὐγγίας. Διότι, ἐνῶ ἀρχήτερα τὸ μέτρον τῆς καθ' ἡμέραν τροφῆς μου, δηλαδή, τοῦ ἄρτου, τῶν αὐγῶν, τοῦ κρέατος, καὶ τοῦ ζωμοῦ, ἦτο δώδεκα οὐγγίαι σωστά ζυγισμέναι, ἤδη σὰ τὴν ποσότητα δύο οὐγγίας· καὶ τὸ μέτρον τοῦ ποτοῦ μου, τὸ ὁποῖον ἀρχήτερα ἦτο δεκατέσσαρες οὐγγίαι, τὰ ἔκαμα δεκαεῖς. Ἡ προσθήκη αὐτῇ, ἐξακολουθεῖ λέγων, 'ἐπενήργησεν εἰς ἐμὲ τοσαῦτον, ὥστε ἀντὶ εὐθύμου καὶ ἱλαροῦ ἀνδρὸς ἔγινε μελαγχολικὸς καὶ χολερικὸς· καὶ τὰ πάντα μὲ ἠνώχλουν· οὔτε ἤξευρα τί ἐκρατῶν τί ἐλεγα. Τὴν δωδεκάτην ἡμέραν, μ' ἐπιάσε πόνος εἰς τὸ πλευρὸν, ὅστις μ' ἐκράτει εἰκοσιδύο ὥρας. Κατόπιν αὐτοῦ ἦλθε φοβερὰς πυρετός, ὅστις διήρκεσε τριῶντα πέντε ἡμερανύκτια, μολονότι μετὰ τὴν δεκάτην πέμπτην ἡμέραν ἠλαττοῦτο ὀλάν· ἐκτὸς τούτων, δὲ ἠμύκουν νὰ κοιμῶμαι οὔτε δι' ἓν τεταρτημόριον τῆς ὥρας· ὤθεν καὶ μὲ ἀπαφάσισαν οἱ ἱατροί. Μ' ὅλον τοῦτο, ἐγὼ, χάριτι Θεοῦ, λάτρευσα αὐτὸς ἑμαυτὸν, ἐπανελθὼν εἰς τὴν προτέραν μου διαίταν, ἃν καὶ τότε ἤμην ἐβδομηκοντα ὀκτὼ χρόνων, καὶ τὸ σῶμά μου ὑπερβολικὰ ἰσχνόν, καὶ ἡ ὥρα τοῦ ἐνισαυτοῦ χειμῶν, καὶ ὁ ἀπὸ ψυχρότατος· εἶμαι δὲ πεπεισμένος, ὅτι, μετὰ Θεοῦ, τίποτε ἄλλο δὲν μ' ἐβοήθησε παρὰ ὁ ἀκριβὲς κανὼν, τὸν ὁποῖον τόσον καιρὸν εἶχα πιστῶς ἀκολουθήσειν.'

Διὰ νὰ δείξῃ πόσον ὠφελεῖ ὁ ἐγκρατὴς βίος εἰς πνεύματα καὶ πληγὰς, διηγείται συμφορὰν, ἡ ὁποία τὸν ἔτυχεν ἐπὶ τῆς γεροντικῆς ἡλικίας του. Μίαν τῶν ἡμερῶν ἡ ἀμαξία του ἀνετράπη, ὥστε ἱκανὸν δρόμον ἐσύρετο κατὰ γῆς ὑπὸ τῶν ἱππῶν. Ἡ κεφαλὴ, οἱ βραχίονες, ὅλον τὸ σῶμά του, ἐτραυματίσθησαν πολὺ, καὶ μία τῶν πτερῶν ἐξηρῶθη. Ἀπὸ μετεφύθη εἰς τὸν οἶκον, ἰδόντες αὐτὸν οἱ ἱατροὶ πολὺ βεβλαμμένον, τὸ ἐστοχάσθησαν ἀδύνατον νὰ ζήσῃ τρεῖς ἡμέρας· ἀλλ' ἀπὸ ἐπῆρεν αἷμα, καὶ μετεχειρίσθη ὀλίγα καθάρσεις· ἀνέλαβε ταχέως τὴν ὑγίαν καὶ δύναμιν αὐτοῦ.

Ἀξιοκατατήρητον εἶναι ὅτι ἡ ἄκρα τοῦ Κορνάρου ἀποχὴ δὲν συνέβαλε ποσῶς νὰ καταστήσῃ αὐτὸν δύσκολον ἢ μελαγχολικόν. Ἐκ τοῦ ἐναντίου, μεγάλως ἐχαίρετο τοῦ βίου τὰς ἀδύας ἡδονὰς. Λέγει περὶ ἑαυτοῦ, 'Πάντοτε εἶμαι ἱλαρὸς, εὐθύμος, καὶ εὐχαριστημένος, ἐλεύθερος πάσης ταραχῆς καὶ παντὸς θορυβώδους διαλογισμοῦ, ἀντὶ τῶν ὁποίων χαρὰ καὶ εἰρήνη κατὰκοῦν εἰς τὴν καρδίαν μου. Δὲν βαρύνωμαι τὴν ζωὴν, ἀλλὰ μέλειστα διάγω αὐτὴν μετ' ἁπλᾶς ἀγαλλιάσεως. Συνόμελῃ μὲ προκομμένους ἄνδρας, ὑπερόχους τὸ πνεῦμα, τὴν μάθησιν, τὴν διαγωγὴν, καὶ ἄλλας ἀρετάς. Ὅταν μὲ λείπῃ αὐτῶν ἡ συνάντησις, διδῶμαι εἰς τὴν ἀνάγνωσιν σοφοῦ τινὸς βιβλίου, ἔπειτα δὲ

εἰς τὸ γράφειν, προσπαθῶν κατὰ πάντα νὰ γίνωμαι διήλυτος καθ' ὅλην τὴν ἔκτασιν τῶν δυνάμεών μου. Ἐσμενύνετο πολὺ ὅτι ἔμενεν εἰς αὐτὸν τόση ζωηρότης τοῦ πνεύματος, ὥστε εἰς ἡλικίαν ογδοήκοντα τριῶν ἔτων συνέγραφε κωμωδίαν, 'πλήρη εὐθυμίας καὶ ἀστείότητος.' Ἀναφέρει τὰς ὁποίας ἔκαμνε περιγηγήσεις διὰ νὰ βλέπῃ τοὺς φίλους του, καὶ νὰ συνδιαλέγεται μὲ τοὺς ἐμπείρους πάσης τέχνης καὶ ἐπιστήμης.—ἀρχιτέκτονας, ζωγράφους, ἀγαλματοποιούς, μουσικούς, ἀκόμη δὲ καὶ γεωγράφους. Ὅμιλεῖ μὲ πολλὴν εὐκρίσειαν περὶ τῶν ἐπισημίων εἰς τὰς διαφόρους κατοικίας του, καὶ τῆς φιλοκαλίας καὶ ἐμπειρίας αὐτοῦ εἰς τὸ νὰ τὰς βελτιώσῃ. Περὶ μιᾶς ἐξαιρέτως τῶν κατοικιῶν τούτων λέγει, 'Ἀλλοτε καταρεύω εἰς οἶκόν μου, τοποθετημένον εἰς τὴν κοιλάδα, ὅστις εἶναι ἀληθῶς ὡραιότατος, ἐπειδὴ πολλοὶ δρόμοι αὐτοῦ εἶναι οὕτω διατεταγμένοι, ὥστε, συνερχόμενοι ἅπαντες τελειοῦν εἰς τερπνόν τι μέρος γῆς, κατὰ τὸ μέσον τοῦ ὁποίου εὐρίσκεται ἀρμόδιός τις ἐκκλησία. Ὁ τόπος οὗτος βρέχεται ὑπὸ τοῦ ποταμοῦ Βρέντα, ἀμφοτέρωθεν τοῦ ὁποίου ὑπάρχουν μεγάλοι καὶ καρποφόροι ἄγροι, καλῶς κοπρισμένοι, καὶ καλλωπισμένοι μὲ πολλὰς κατοικίας. Ἀρχήτερα τὸ πρᾶγμα εἶχε πέντη ἄλλως, καθότι ὁ τόπος ἦτον ἐλώδης καὶ νοσηθής, προσφεύετο εἰς κτήνη παρ' εἰς ἀνθρώπους· ἀλλ' ἐξήρπασεν τὴν γῆν, κ' ἔκαμα καλὸν τὸν ἀέρα· τούτου δὲ γενομένου, συνέβησαν ἐκεῖ ἄνθρωποι, καὶ οἰκοδόμησαν ἐπιτυχῶς. Τοιοῦτοτρόπως ἐφθασεν ὁ τόπος εἰς τὴν ὁποίαν τώρα βλέπομεν αὐτὸν ἐντέλειαν· ὥστε ἀληθῶς δύναμαι νὰ εἶπω ὅτι καὶ ναὶν ἔδωκα εἰς τὸν Θεόν, καὶ ἀνθρώπους νὰ τὸν λατρεύουσιν ἐντὸς αὐτοῦ· ἡ μνήμη τοῦ ὁποίου μὲ εἶναι τερπνοτάτη.' Ἀλλαχοῦ δὲ λέγει περὶ αὐτοῦ, 'Διὰ νὰ μὴ λείψῃ τοῦ γήρατός μου κάμμία σύχρησις, ἀγάλλομαι καθ' ἡμέραν ἀναπολῶν τὴν ἀθανασίαν, τὴν ὁποίαν στοχαζομαι ὅτι βλέπω εἰς τὴν διαδοχὴν τῶν ἀπογόνων μου. Διότι, ὅσας ἐπιστρέψω εἰς τὸν οἶκον, εὐρίσκω ἐνδεκά ἐγγόνους, ὄλους τέκνα ἑνὸς πατρὸς καὶ μιᾶς μητρός· ὄλους εἰς καλὴν ὑγείαν· ὄλους, καθόσον δύναμαι νὰ διακρίνω, εὐμαθεῖς καὶ χρηστοί. Πολλάκις μὲ διασκεδάσει ἡ ψαλμωδία· μάλιστα δὲ καὶ φάλλω μετ' αὐτῶν, ἐπειδὴ ἔχω φωνὴν τραυτέραν καὶ καθαρωτέραν παρ' ὅσον ἦτο ποτὲ ἀρχήτερα ἐπὶ ζωῆς μου. Ταῦτα εἶναι αἱ ἀγαλλιάσεις καὶ παραμυθίαι τοῦ γήρατός μου· ὅθεν φαίνεται, τολμῶ εἰπεῖν, ὅτι δὲν διάγω νεκρὸν, δύσκολον, καὶ μελαγχολικὸν βίον, ἀλλὰ ζῶντα, δραστήριον καὶ τερπνόν, τὸν ὁποῖον δὲν ἤθελα ποτὲ ἀνταλλάξαι μὲ τὸν πλέον εὐρωστον ἀπὸ τοῦ νέου ἐκείνου, οἵτινες εὐφραίνονται ἡδυσμαδοῦντες· ἐπειδὴ γνωρίζω ὅτι ὑπόκεινται εἰς χεῖρας ὁσούς καὶ χελίων εἰδῶν θανάτους.'

Ἀσπνθίζομεν τὰ ἀνωτέρω ἐκ τῶν περὶ ἐγκρατοῦς ζωῆς διαφορῶν λόγων τοῦ Κορνάρου· τὸν τελευταῖον, — διαλαμβάνοντα ζωηρὰν περιγραφὴν τῆς ὑγείας, εὐρωστίας, κ' ἐντελούς χρήσεως τῶν αἰσθητηρίων αὐτοῦ εἰς ἕνα κατὰ γὰρ. — ἔγραψεν ἐννεήκοντα ἐπὶ χρόνον

ἡλικίας. Ὁ ἐνάρετος καὶ εὐδαίμων γέρον ἐπέπνευσε χωρὶς πόνον, βαθμῆδον παρακμάσας, Ἀπριλίου 26ην, 1566, εἰς τὸ ἐννεήκοστον ὄγδοον ἔτος τῆς ἐγκρατοῦς ζωῆς του.

### Η ΠΟΜΠΗΙΟΥΠΟΛΙΣ.

Η ΠΟΜΠΗΙΟΥΠΟΛΙΣ κατεστράφη δι' ἐκρήξεως τοῦ Βεσουβίου τὸ 79 ἀπὸ Χριστοῦ ἔτος. Εἶναι δὲ τῶντι θαυμάσιον, ὅτι τόσους αἰῶνας ἔμενε κεκαλυμμένη, καὶ ὅτι τόσον πολὺν χρόνον καὶ τόσον σημαντικῶς ἐσφαλαν ὡς πρὸς τὴν θέσιν αὐτῆς οἱ ἀρχαιολόγοι καὶ οἱ σοφοί. Πολλαχοῦ ἐρείπιων σωροί, καὶ μέρη τῶν κεκλιμένων θεάτρων, ναῶν, καὶ οἰκῶν, ἦσαν μόλις δύο πόδας ὑπὸ τῆς γῆς τὴν ἐπιφάνειαν· ἀδιακόπως ἐξώρτυαν οἱ χωρικοὶ κομμάτια εἰργασμένου μαρμάρου, καὶ ἄλλας ἀρχαιότητας· τῇδε κάκεισε εἶχαν ἐκσκαπείν καὶ τὰ τῆς πόλεως ἐξώτερα τείχη· ἀλλὰ μ' ὅλον τοῦτο, δὲν ἐμάντευαν τί ἐκάλυπτεν ὁ ἐμπροσθεν αὐτῶν παράξενος, μεμονωμένος σωρὸς στάκτης, χύματος, καὶ κισσήρεως. Ὑπάρχει δὲ καὶ τι ἄλλο, τὸ ὁποῖον ἀκόμη περισσότερον μᾶς κάμνει νὰ θαυμάζωμεν ὅτι τόσους χρόνους ἔμενε κεκρυμμένη ἡ Πομπηίουπολις. Ἀρχίζουσα ἐκ τοῦ ποταμοῦ Σάρνου, διαπερνᾷ τὴν πόλιν διώρυξ ὑπόγειος, τῆς ὁποίας τὰ ὕδατα βλέπονται σκεπτικῶς πως καὶ σιωπηλῶς ῥέοντα ὑπὸ τὸν ναὸν τῆς Ἰσιδος. Λέγεται δὲ ὅτι ἐξωρύχθη πρὸς τὰ μέσα τῆς δεκάτης πέμπτης ἑκατονταετηρίδος, διὰ νὰ φέρῃ γλυκὺ νερὸν εἰς τὴν γειτνιάζουσαν πόλιν Torre dell' Annunziata· πιθανὸν νὰ ἔτρεχε καὶ τὸ πάλαι εἰς τὴν αὐτὴν διεύθυνσιν. Ἀλλ' ἐξορύττοντες, ἡ καθαρίζοντες τὴν διώρυγα ταύτην, ἀνάγκη πᾶσα νὰ διέβαιναν οἱ ἐργάται ὑποκάτω τῆς Πομπηίουπόλεως ἐκ τῆς μιᾶς εἰς τὴν ἄλλην ἄκρην.

Πᾶς ὁ τὰ τείχη τῆς πόλεως περιερχόμενος, καὶ βλέπων τὸν ἐπ' αὐτῆς σωρὸν ἡφαιστείου ὕλης, πιστεύει σχεδὸν ὅτι χεῖρ ἀνθρωπίνῃ ἐπίτηδες τὴν παρέχουσα, μετακομίσασα καὶ ἐπὶ ῥίψασα τὰς ἡφαιστείους ὕλας. Αἱ ὕλαι αὗται δὲν εὐρίσκονται κατ' οὐδεμίαν διεύθυνσιν ἐπέκεινα τῆς πόλεως ἐξηπλωμένα ἐπὶ τῆς ὡραίας πεδιάδος, ἥτις βαθμῆδον κλίνει πρὸς τὸν κόλπον τῆς Νεαπόλεως. Τόσον περιωρισμένη ἦτον ἡ ἡφαιστείους ἐκρηγίς κατὰ τὸν δρόμον ἢ τὴν πτωσιν αὐτῆς, ὥστε τὴν Πομπηίουπόλιν μόνον ἔχουσε· διότι ἡ καταβάστα εἰς τὰ πέριξ βροχὴ στάκτης καὶ κισσήρεως ὀλίγην βίβαια ἔκαμε διαφορὰν ὡς πρὸς τὸ ὕψωμα τῆς πεδιάδος.

Εἰς πόλεις, τεθαμμένας ἐντὸς εἰς λάβαν, καθὼς ἡ Ἡράκλεια, εὐκόλως παρατηρεῖ τις καὶ τὴν ἀρχὴν καὶ τὴν πρόδον τῆς καταστροφῆς. Δύναιται ν' ἀκολουθήσῃ τὴν μέλαιναν, πεπωρωμένην λάβαν ἀπὸ τὸν κῶνον τοῦ ὄρους ἕως εἰς τὴν θάλασσαν, τῆς ὁποίας καὶ μετατοπίζει πολλάκις τὰ ὕδατα εἰς πολλῶν σταδίων ἔκτασιν· ὅσοι δὲ ποτε ἶδαν τὴν λάβαν εἰς τὴν ὑγρὰν αὐτῆς κατάστασιν, ὅπου τὰν ῥῆν ὡς ποταμὸς διαλελυμένου σιδήρου, ἐμποροῦν διαμείας νὰ ἐννοήσωσι πᾶς ἡδὲ καὶ εἶναι πᾶν τὸ εἰς τὸν δρόμον αὐτῆς. Συγκεχυμὴν καὶ

ιδίας ἔχουν πολλάκις οἱ μὴ ἐπισκεφθέντες τοὺς ἀξιολόγους τόπους τοίτους ὡς πρὸς τὴν ὕλην τὴν καλύπτουσιν τὴν Πομπηϊοῦπολιν καὶ Ἡράκλειαν φαντάζονται διὰ ἀμφότεραι ἐσκεπάζθησαν ὑπὸ λάβας. Ἡ μὲν Ἡράκλεια κατ' ἀλήθειαν ἔπαυε τοῦτο, καὶ ἡ ἐργασία τοῦ ἐξορύττειν ἐκεῖ ὤμο' αἶξε σκάψιμον εἰς λιθοτομίαν σκληροτάτης πέτρας. Ἡ κατὰ βαςίς εἰς τοὺς καθαρισθέντας τόπους εἶναι ὡς ἡ κατὰ βαςίς εἰς λατόμιον ἢ μεταλλεῖον· εὐρίσκεσαι δὲ πάντοτε ὑπὸ γῆν, ἀπὸ λαμπάδας φωτιζόμενος. Τὴν δὲ Πομπηϊοῦπολιν ἐπεκάλυψεν ἀραιὰ λάσπη, κίσσηρις, καὶ στάκτη, ἐπὶ τῶν ὁποίων, προϊόντος τοῦ χρόνου, συνήχθη φυτική γῆ. Ὑπὸ τὸ ἄβαθον τοῦτο χῶμα, τὸ πᾶν εἶναι εὐθρυπτον, καὶ τὸ σκάψιμον εὐχολον. Ἡ ἀνασκαπτομένη ὕλη μεταφέρεται ἐπὶ ἀμαξῶν, καὶ ῥίπτεται ἔξω τῆς πόλεως· ὁπότεν δ' ἐξακολουθῇ δραστηρίως ἡ ἐργασία, ἐνῷ ἀμαξαὶ ἡ μία κατόπιν τῆς ἄλλης ἀπομακρύνονται πλήρεις χωμάτων, βλέπει τις νὰ προβάλλωσιν οἰκοὶ ἀκέρατοι, τῶν στεγῶν ἑξαιρουμένων, αἵτινες σχεδὸν πάντοτε εἶναι μέσα κρημνισμένοι, ὥστε βαθυμῆδὸν ἀνοίγεται ὁδὸς ὀλόκληρος εἰς τὰς ἀκτῖνας τοῦ ἡλίου ἢ τὰς ῥανίδας τῆς βροχῆς, ἀπαράλλακτα καθὼς αἱ ὁδοὶ ὁποιασδήποτε κατοικοῦμένης πόλεως. Εἶναι δὲ περίεργον νὰ παρατηρῇ τις, καθόσον ἀπομακρύνεται ἡ ἡφαίστειος ὕλη, διὰ αἱ οἰκίαι ὡς ἐπιτοπλεῖστον εἶναι κτισμέναι ἀπὸ λάβαν, τὸ ἀρχαιότερον προϊόν τοῦ αὐτοῦ Βεσουβίου, αἱ ὑστερώτεραι τοῦ ὁποίου ἐκρήξεις παρέχουσιν καὶ διὰ τούτους αἰῶνας εἶχαν κερυμμένην τὴν Πομπηϊοῦπολιν.

Τὸ φθινόπωρον τοῦ 1822, ἰδοὺ τὴν Πομπηϊοῦπολιν μετ' ὀλίγας μόνον ἡμέρας ἀφοῦ συνέβη μία τῶν πλέον μεγαλοπρεπῶν ἐκρήξεων τοῦ Βεσουβίου. Τὸν πρὸς αὐτὴν δρόμον μας ἐκάλυπτε κίσσηρις, καὶ τὶς λεπτὴ στακτόχροος κόνις, ἀποβύθισα ἐκ τοῦ ὄρους, περὶ τὴν βᾶσιν τοῦ ὁποίου ἐστρεφόμεθα. Εἰς πολλὰ μέρη τὸ κάλυμμα τοῦτο εἶχε πλέον παρ' ἐνὸς ποδὸς βάθος, ἀλλ' ἦτο γενικῶς ἴσα ἐξηπλωμένον, μὴ δὲ συσσωρευμένον εἰς πένενα τόπον ἰδιαίτερον. Ἐνῷ ἐξευγηλατοῦσαμεν εἰς τὴν Πομπηϊοῦπολιν, οἱ τῆς ἀμάξης τροχοὶ ἔθραυαν τὴν ὕλην ταύτην· ἦτο δὲ καθισμένη εἰς τὰς ἄκρας τῶν τοίχων, καὶ εἰς τὰς ὀλίγας ὁροφάς, ὅσας ἡ Νεαπολιτικὴ διοίκησις εἶχεν ἐκ νέου οἰκοδομήσειν· ἐκεῖτο δακτύλους παχεῖα εἰς τὰς κορυφὰς παντὸς στύλου τῶν ἀρχαίων ναῶν· ἐκάλυπτεν δὲ τὰ πατώματα τῶν ἀστέγων οἰκῶν, καὶ ἀπέκρυπτε τὰς ψηφίδας. Εἰς τὸ ἀμφιθέατρον, ὅπου ἐκαθίσταμεν διὰ νὰ γευθῶμεν, ἠναγκάσθημεν νὰ βάλλωμεν τοὺς ὀδηγοὺς νὰ καθαρίσωσι τὸ μέρος μὲ πτυάρι, ὁῦτοι παντοῦ ἦτον ὁ κονιορτός. Θεωροῦντες ἐκ τῶν ἀνωτέρων τοίχων τοῦ ἀμφιθέατρον, ἰδοὺμεν τὴν χώραν ὀλόκληρον ἐσκεπασμένην μὲ αὐτὴν· δένδρα καὶ ὅλα τὰ λοιπὰ ἦσαν κεκαλυμμένα μὲ τὸ ὑψηλοκόφατον κονίαμα, τὸ ὁποῖον καὶ δὲν ἔγινεν ἄφαντον ἐκτὸς μετὰ κολλοῦς μῆνας.

Ἀμαξεῖς τινὲς εἰς τὴν Νεάπολιν δι´σχυρίζοντο διὰ ἡ λεπτὴ αὕτη στάκτη, ἡ κόνις, περιεῖχε χρυσόν! Ἡρ-

χισαν λοιπὸν οἱ Νεαπολῖται νὰ τὴν συνάγωσι· χρυσὸν μὲν δὲν ἐπέτυχαν, ἀλλὰ τὴν εὐρίχθαι ἑξαιρέτων διὰ τὸν καθαρισμὸν καὶ τὴν στίλβωσιν τοῦ ἀργύρου.

Ἡ κόνις αὕτη ἐξηκολούθει νὰ ἐκπέμπεται τοῦ ὄρους πολλὰς ἡμέρας μετὰ τὴν παῦσιν τῆς ἐκρήξεως. Μίαν φορὰν κατεστόλισε κ' ἐμὲ τὸν ἴδιον. Ἐνῷ ἵππευα ἐπὶ τοῦ εἰς Ποσιλίππον δρόμου, ἤρχισεν νὰ βρέχῃ· ἡ δὲ βροχὴ κατεβίβασε καὶ συνέπηξε τὸν κονιορτὸν, ὅστις, καθίσας ἐπὶ τῶν μαῦρων μου φορεμάτων, μ' ἔκαμε νὰ φαίνωμαι ὡς νὰ εἶχα κυλισθῇ μέσα εἰς γύψον. Ἐμαθα δὲ καὶ παρὰ τινος φίλου μου, ἀξιωματικοῦ εἰς τὸ ναυτικόν, διὰ εἶχε πέσειν μετὰ βροχῆς ἐπὶ τοῦ καταστρώματος τοῦ πλοίου του, τριακόσια ὡς τετρακόσια μίλια μακρὰν εὐρισκομένου τῆς Νεαπόλεως καὶ τοῦ ὄρους Βεσουβίου.

#### ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ ΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ ΤΗΣ ΝΕΑΠΟΛΕΩΣ ΦΕΡΔΙΝΑΝΔΟΥ.

Ο ΠΡΩΗΝ βασιλεὺς τῆς Νεαπόλεως Φερδινάνδος, τὸσον ἐγνωσμένος εἰς ἅπαντας ὡς μονάρχης Λαζαρόνος, καὶ ὡς ἓνας τῶν πλέον ἀγαπημάτων, ὀκνηρῶν, καὶ ἀπερισκέπτων ἀνθρώπων τῆς Εὐρώπης, ἦτο καθ' ὅλην αὐτοῦ τὴν ζωὴν τὸσον ἀφιερωμένος εἰς τὰς ἡδονὰς τοῦ κυνηγίου, ὥστε μόλις δύναται τις νὰ εἴπῃ διὰ διειρογίετο ποτὲ περὶ τινος ἄλλου πράγματος. Ὅποτε τὰ Γαλλικὰ στρατεύματα δευτέραν φορὰν ἐπλησίαζαν εἰς τὰ σύνορά του, μὲ σκοπὸν ἐκ δευτέρου νὰ τὸν διώξωσιν ἀπὸ τῆς ὠραίας αὐτοῦ ἐπικράτειαν, συνεκροτήθη μέγα συμβούλιον εἰς τὸ Πορτίκι (Portici), διὰ νὰ γένῃ σκέψις καὶ ἀπόφασις περὶ τοῦ πρακτικοῦ εἰς μίαν τὸσον δεινὴν κρίσιν. Ἡ βασίλισσα, Καρολίνα ἡ ἐκ τῆς Ἀουστρίας, ἡ τὸσον δραστηρία ὅσον ὁ σύζυγος αὐτῆς ἦτον ἀδρανής, προέδρευε πάντοτε εἰς τὸ βουλευτήριον. Τὴν ἡμέραν ταύτην, τὸσον μεγάλου κινδύνου ἐπαπειλούντος, αἱ διαβουλεύσεις φυσικὰ ἦσαν καὶ σπουδαῖαι καὶ μακροχρόνιοι. Ὁ βασιλεὺς ἔχασε τὴν ὑπομονήν· ἀφοῦ δὲ, κατ' ἐπανάληψιν κυττάζας ἔξω τοῦ παραθύρου, ἐπληροφόρηθη διὰ ὁ καιρὸς ἦτον ἀρμόδιος διὰ κινήγιον, σηκώδεις, ὠμίλησεν οὕτω· «Καρολίνα, τί λέγεις νὰ κάμωμεν; Ἐὰν πρέπη νὰ φύγωμεν, ἄς φεύγωμεν· ἀλλ' ἂν πρέπη νὰ σταθῶμεν, εἰπέ με το, διὰ νὰ ὑπάγω εἰς τὸ κυνήγιον!»

Μετά τινος χρόνου, ὁπότε δὲν εἶχε πλέον σύζυγον νὰ τελειώσῃ τὰς ὑπαθέσεις του, ἔφινε τὸ βουλευτήριον, ὅσον καὶ ἂν ἦτο σπουδαῖον καὶ κατεπείγον τὸ συζητούμενον, ἅμα ἤκουε τὸ ὠρολόγιον νὰ κτυπᾷ δώδεκα, ἔβαν συνήθη τοῦ γεύματος, λέγων κοινῶς εἰς τοὺς ὑπουργοὺς του, ἐνῷ ἐσηκόνετο, «Κύριοι, τὰ μακαρόνια θέλου κρυώσκειν!»

Ὁ βασιλεὺς Φερδινάνδος, —γράφει Ἀγγλος τις, — μὲ ἤξιωσεν ἀκροάσεως εἰς ἐν ἀπὸ τὰ μεγαλοπρεπῆ αὐτοῦ παλάτια, ὀλίγας ἡβδομάδας πρὶν ἀποθάνῃ. Σκοπὸς μου ἦτο νὰ παρουσιάσω εἰς αὐτὸν ἑγγράφον τινα, διαλαμβάνοντα ἑκάστην ἀξιόλογον περὶ τοῦ τῆς Μεσσηνίας

ἔμποριον· ἐπειδὴ δὲ ἦτο πασίγνωστον ὅτι ποτὲ δὲν ἀνεγίνωσκε τὰ εἰς αὐτὸν ἐγχειριζόμενα, συνεβουλεύθη νὰ τὸν γνωστοποιήσῃ διὰ ζωστικῆς φωνῆς τὴν ἐννοίαν τῶν εἰρημένων ἐγγράφων. Μὲ ὑπεδέχθη πολὺ συγκαταβατικῶς, σχεδὸν ἔμπορῶ νὰ εἰπῇ εὐμενῶς, καὶ δύο ἢ τρεῖς στιγμὰς εἶδε προσοχὴν τινα εἰς τοὺς λόγους μου. Ἀλλ' αἰφνιδίως, τὸνομά μου, τὸ ὁποῖον ἐνεχείρισεν εἰς αὐτὸν ἐγγράφον ὁ ἐπὶ τοῦ κοιτῶνος, ὁ τὴν εἰσοδὸν μου προμηθεύσας, εἴλκυσε τοὺς διαλογισμούς του, καὶ διακόπτων τὴν ὁμιλίαν μου περὶ τοῦ ἀτελοῦς λιμένος τῆς Μεσσηνίας καὶ τῶν εἰς ξένους ἔμπορους βεβαιωμένων δικαιωμάτων, μὲ ἤρωτησεν ἂν ἤμην συγγενὴς τοῦ στρατηγοῦ—, ὅστις εἶχεν ὑπάγειν μετὰ τοῦ στρατεύματός μας εἰς τὴν Σικελίαν, ἐνῷ οἱ Γάλλοι κατεῖχαν τὴν Νεάπολιν. Ἀποκριθὲντος ἐμοῦ ὅτι δὲν εἶχα τὴν τιμὴν τοιαύτης συγγενείας, εἶπεν ἡ αὐτοῦ μεγαλειότης, ὦ ἄ! ἦτον ἀξιόλογος ἄνθρωπος! Τί κυνηγός! τί κυνηγός! ἀφοῦ δ' ἄπαξ ἐμβῆκεν εἰς τὴν προσφιλῆ αὐτοῦ ὑπόθεσιν, ἐφανταζόμεν ὅτι τὸν ἐβλεπα νὰ συλλογίζεται μᾶλλον περὶ αὐτῆς παρὰ τῆς τῶν ὅσα ἐγὼ τὸν ἱστοροῦσα. Μὲ ἤκουσεν ὅμως μέχρι τέλους, καὶ πιστεύω ὅτι ἤθελε πράξει κατὰ τὸ ζήτημά μου, ἐὰν δὲν ἀπίθνησκε μετὰ τόσον βραχὺ χρόνον διάστημα. Τὴν ἔραν ἐκείνην ἔμελλε νὰ ἐξέλθῃ εἰς τὰ δάση διὰ κυνήγιον. Ἐμβαλόντα εἰς τὸν θάλαμον, ἔλειψεν ὀλίγον νὰ μὲ ἀνατρέψωσι δύο εὐμεγέθεις Ἰσπανοὶ κύνες ἀπὸ τοὺς λεγομένους δείκτας, οἵτινες ἔδραμαν εἰς τὸ μέσον τῶν σκαλῶν μου· καὶ κατὰ τὸ διάστημα δὲ τῆς συνομιλίας, οἱ εὐνοούμενοι οὔτοι σύντροφοι μὲ ἠνώχλουν ἔτι μᾶλλον, σκιρτῶντες ἔμπροσθέν μου· εἰς δ' αὐτῶν ἐπήδησεν εἰς τὸν κράββατον τῆς αὐτοῦ μεγαλειότητος, εὐρισκόμενον εἰς ἐνδότερον τινὰ θάλαμον, καὶ φαινόμενον ποταπώτατον. Ὁ μεγαλοπρεπὴς θάλαμος, εἰς τὸν ὁποῖον μὲ ὑπεδέχθη, δὲν εἶχεν ἐπιπλα νὰ καυχηθῇ. Τὰ ἐπιφανέστερα εἰς αὐτὸν ἀντικείμενα ἦσαν ζεύγος ὑποδημάτων τῆς λάσπης, τὰ ὁποῖα μετεχειρίζετο εἰς τὴν κυνηγεσίαν τῶν σκολοπέκων, δύο τουφέκια εἰς μίαν γωνίαν, μία πυριτοθήκη, σκεπάρνιον τι ἐπὶ μεταξωτῆς καδέκλας, καὶ ἄλλα τινὰ ὁμοιοεῖδη. Ἡ αὐτοῦ μεγαλειότης ἐφορούσε λευκόφαιον ἱμάτιον, λευκόφαιον ἐσώκαρδιον, καὶ λευκόφαια βραχία, ἐπὶ τῶν ὁποίων εἶχε συρμένον, ἕως εἰς τὰ γόνατα, ζευγάριον χονδρῶν μελαγχροῖνων μαλλίνων καλτῶν, τοιαύτας ὁποίας γενικῶς φοροῦν τὸ καλοκαίριον οἱ ὀρνιθοφῶται τῆς Νεαπόλεως. Ἔστρεψε δὲ μετὰ δύο παραθύρων, ἔχων τὴν μίαν αὐτοῦ χεῖρα ἐκτεσηγμένην εἰς μαρμαρίνην τράπεζαν. Παρετήρησα ὅτι αἱ χεῖρες αὐτοῦ ἦσαν χονδροειδεῖς, σκληραὶ, καὶ τυλῶδεις, ὡς αἱ τῶν ἀποχειροβιῶτων. Ἀναμειβόμενος δὲ, καθόσον ἀπέβλεπε τὸ κυνήγιον καὶ τὴν ἀλείαν, ἡ αὐτοῦ μεγαλειότης εἶχε δουλεύσει καλὰ ἐπὶ ζωῆς του. Μολονότι προβεβηκώς τὴν ἡλικίαν, ἦτον εὐρωστος, εὐθύς, καὶ δραστήριος. Σχεδὸν πρὶν ἐξέλθω τῆς πύλης τοῦ ἀνακτορίου, τὸν ἰδὼ κυλιόμενον κατόπιν μου ἐφ' ἀμάξης ἐσχήμου, σπεύδοντα εἰς τὸ κυνήγιον. Ὅτε τὸν μεταίθεα, ἵκαστο νεκρός!

Ὁ Φερδινάνδος εἶχεν ὑποφέρειν τὰ ἄνω καὶ κάτω τοῦ βασιλικῆς σταδίου (ἦσαν δὲ ἱκανὰ ὥστε νὰ θανατώσῃσι πλέον ὑπερήφανον ἢ πλέον εὐαίσθητον βασιλέα) μὲ θαυμαστὴν ἀταραξίαν. Οὐδέποτε τοῦ ἠνώχλησαν τὸν ὕπνον, τὴν βρεξίν, τὰ προσφιλέστατα κυνήγια, καὶ τοὺς τρανοὺς γέλωτας. Τὸν ἤκουσα πολλάκις, ἀκόμη καὶ ὅτε δὲν ἦσαν τὰ πράγματά του,—ἡ μᾶλλον τὰ τοῦ βασιλείου του,—εἰς τὴν πλέον γαλήνιον κατάστασιν, νὰ γελᾷ τόσον τρανῶς καὶ τόσον πολυχρονίως, ὅσον ὅποιος οὐδέποτε Λαζαρόνος τῆς Νεαπόλεως. Πρέπει δὲ καὶ σχεδὸν ν' ἀπέθανε πλήρη τὴν κεφαλὴν ἔχων ἀπὸ ἀγριοχοίρους καὶ ἀγριονήσας, σκύλους, καὶ τουφέκια, καὶ καλοὺς κυνηγούς. Διότι, τὸν Ἰανουάριον 1824, ἀφοῦ ἔμεινε κληνὴρς ὀλίγας ἡμέρας ἀπὸ κρυολόγημα, ἤσθάνθη καλῆτέρευσιν μίαν ἑσπέραν, καὶ προητοιμάσθη νὰ κάμῃ τὴν ἐκαύριον κυνηγετικὴν ἐκστρατείαν. Ἐκλαγίασε δὲ εὐθυμότατος καὶ ἐνωρίς, κατὰ τὴν συνήθειαν· ἀλλὰ τὸ πρῶτ' ὅτε ἐκάλεσε τὸν Θεράπαντα αὐτοῦ ἐνωρίς, ὡς εἶχε καὶ τοῦτο συνήθειαν. Τὰ πάντα ἦσαν ἔτοιμα διὰ τὴν ἀναχώρησιν τῶν κυνηγῶν· ὁ κύριος Δ—, καὶ ὁ κύριος Γ—, καὶ ἄλλοι τῶν ὑπ' αὐτοῦ εὐνοουμένων ἐπερίμεναν. Τέλος, ἦνοιξαν τὴν θύραν τοῦ βασιλικῆς θαλάμου, καὶ ἡ αὐτοῦ μεγαλειότης εὐρήθη νεκρός! Μία τῶν χειρῶν αὐτοῦ ἦτον ἐρρίμμένη ὀλίγον τι κατὰ τὸ πλάγιον τῆς χαμηλῆς στρατοπεδευτικῆς κλίνης του, ὡς νὰ ἐπροσπάθῃ νὰ σηκωθῇ· σημεῖα κακοπαθείας δὲν ὑπῆρχαν ἐπὶ τοῦ προσώπου του. Ἡ ἀποπληξία τὸν εἶχεν ἀφαρπάσειν μὲ τὸν ταχύτερον καὶ ἡσυχώτερον τρόπον. Ἠγγίξε δὲ εἰς τὸ 80ον ἔτος.

Τὰ ἐλαττώματα τοῦ Φερδινάνδου ἐχρεωστοῦντο ἂν ὅχι ἐξ ὀλοκλήρου, ὡς ἐπιτοκλεῖστον ὅμως βέβαια, εἰς τὴν ὁποίαν εἶχε λάβειν κακὴν ἀνατροφήν, καὶ εἰς τὴν χώραν ὅπου ἑκατοικοῦσε. Τὰ φυσικὰ του προτερήματα ἦσαν καλὰ, ἀλλ' οὐδέποτε εἶχαν καλλιεργηθῇ. Κάποτε, ὁσάκις κατῴρθε ν' ἀπορρίψῃ τὴν συνήθει αὐτοῦ ἀδράνειας καὶ ἀδιαφορίας, ἠμπόρει καὶ ὀρθῶς νὰ συλλογίζεται, καὶ δραστηρίως νὰ ἐνεργῇ. Εἶχε δὲ καὶ τινὰ ἰδιάζουσιν εὐφυΐαν, καὶ ἔλεγεν ἀστείᾶ τινὰ καὶ ἀλλόκοτα. Μετὰ τὴν τελευταίαν ἐκ τῆς Σικελίας ἐπιστροφήν του, ὅποτε οἱ Ἀουστριακοὶ εἶχαν διώξειν ἐκ τοῦ βασιλείου τῆς Νεαπόλεως τὸν Ἰωακείμ Μουράτ, ὁ στρατηγὸς Νουγύντιος, ὑπουργὸς τοῦ πολέμου, ἔδειξε μίαν τῶν ἡμερῶν εἰς τὸν Φερδινάνδον θῶρακας τινὰς, λέγων ὅτι μὲ αὐτοὺς ἐσκόπευε νὰ ὀπίσῃ ἐν ἀπὸ τὰ τάγματα τοῦ τότε ὀργανιζομένου νέου στρατοῦ τῆς Νεαπόλεως. Ὁ βασιλεὺς ἐνέκρινε μὲν αὐτοὺς, ἀλλ' ἠρώτησε τὸν στρατηγόν, μὲ μεδίαμα, τί μέρος ἀπὸ τὰ σωματὰ τῶν στρατιωτῶν ἔμελλαν νὰ καλύψωσιν; Ὁ στρατηγὸς ἀπεκρίθη φυσικὰ, Τὸ στῆθος. Ὁ βασιλεὺς δὲν χρησιμοποίησεν εἰς τοὺς γυναικοὺς μακαρονοτάγους μου! Ἐκραξεν ὁ βασιλεὺς· οἱ στρατιῶταί μου δὲν ἐκδέχον τὰ ἐμπροσθέν των—ὄχι, ὄχι! Στρατηγέ, ἀνάστρεφέ τους· ὀπίσω βάλε τους, ὀπίσω! Ἐξεκαρδίσθη δ' ἀπὸ τὰ γέλια διὰ τὴν αὐτοῦ ἀστείότητα καὶ τὴν πασίγνωστον τῶν στρατιωμάτων αὐτοῦ δειλίαν.

## ΦΙΛΟΣΟΦΟΥ ΠΑΡΑΙΝΕΣΙΣ.

ΠΡΟΣΕΧΕ ἀπὸ τὴν φιλοποσίαν· καθότι οὐδεὶς οἰνοπότης ἠκώθη ποτὲ εὐδαιμονίας ἢ τιμῆς· αὐτὴ μεταμορφώνει τὸν ἄνθρωπον εἰς κτῆνος, φθείρει τὴν ὑγίαν, φαρμακεύει τὴν πνοήν, καταπαύει τὴν φυσικὴν θερμότητα, γεννᾷ τεχνητὴν θερμότητα εἰς τὸν στόμαχον, ἀσχημίζει τὸ πρόσωπον, σαπίζει τοὺς ὀδόντας, φέρει εἰς γῆρας πρόωρον, καθιστάνει τὸν ἄνθρωπον ἐξουθένημα δλων τῶν καλῶν καὶ ἀγαθῶν, μισητὸν εἰς τοὺς δούλους, τοὺς συντρόφους του, καὶ εἰς τὸν ἴδιον ἑαυτὸν. Οὐδέποτε ὁ μέθυσος ἀποτινάζει τὴν κτηνωδίαν του· δεῖτε, ὅσον μακρότερον τὸν κυριεύει, τόσον μᾶλλον τὸν εὐφραίνει, καὶ ὅσον γηράσκει, τόσον μᾶλλον ὑποπίπτει εἰς αὐτήν· αὐτὴ ἀμβλύνει τὰ πνεύματα, καὶ ἀφανίζει τὸ σῶμα, ὡς ὁ κισσὸς τὸ γηραιὸν δένδρον· ἢ ὡς ὁ σκῶληξ ὁ γεννώμενος εἰς τὸν πυρῆνα τοῦ καρύου.

Φυλάττω λοιπὸν μὴ τοιαύτη ἀνίατος γάγγραινα σὲ διαπεράσῃ κατὰ τὴν νεότητά, μὴ τοιοῦτο κτηνωδες μίasma σὲ κολλήσῃ κατὰ τὸ γῆρας· ἐπειδὴ τότε δόλοκληρος ἡ ζωὴ σου θέλει μόνον εἶσθαι ὡς ἡ ζωὴ κτήνους, καὶ μετὰ θάνατον θέλεις μόνον ἀφήσῃν αἰσχροὺς ἀτιμίαν εἰς τοὺς ἀπογόνους σου, οἵτινες θέλουν προσπαθεῖν νὰ λησμονήσωσιν ὅτι ποτὲ εἶχαν τοιοῦτον πατέρα. Ὁ Ἀνάχαρις λέγει, ὅτι ἡ πρώτη πόσις χρησιμεύει διὰ ὑγίαν, ἡ δευτέρα δι' εὐχαρίστησιν, ἡ τρίτη δι' αἰσχύνην, ἡ τετάρτη διὰ μαίαν· ἀλλ' εἰς τὴν νεότητα δὲν συγχωρεῖται οὔτε μία πόσις· καθότι ἐπιβάλλει πῦρ εἰς πῦρ· θέν, ἂν ἐπιθυμῇς νὰ μὴ ταχύνης τὸ τέλος σου, ἀκολουθεῖ τοῦτον ὡς γενικὸν κανόνα, ποτὲ νὰ μὴ προσθέτῃς τεχνητὴν θερμότητα εἰς τὸ σῶμά σου, δι' οἴνου ἢ ἀρώματος, πρὶν ἰδῆς ὅτι ὁ χρόνος ἐφθεῖρε τὴν φυσικὴν σου θερμότητα· ὅσον δὲ ταχύτερον ἀρχίσῃς νὰ βοηθῇς τὴν φύσιν, τόσον ταχύτερον θέλει σ' ἐγκαταλείψειν, ὥστε νὰ ἐξαρτᾶσαι μόνον ἀπὸ τὴν τέχνην. Ἐἰς ποῖον εἶναι οἰαί; λέγει ὁ Σολομών· εἰς ποῖον στεναγμοί; εἰς ποῖον ἐριδες; εἰς ποῖον ματαιολογίαι; εἰς ποῖον κτυπήματα χωρὶς αἰτίαν; εἰς ποῖον φλόγῳσις ὀφθαλμῶν; Εἰς ἐκείνους, οἵτινες ἐγχεροῦν εἰς τὸν οἶνον, εἰς ἐκείνους, οἵτινες ὑπάγουσιν ἀνιχνεύοντες οἰνοποσίας· λέγει δὲ καὶ ὁ Πλίνιος, Ὁ οἶνος κάμνει τρέμουσαν τὴν χεῖρα, ὑδατώδεις τοὺς ὀφθαλμούς, ἀνήσυχον τὴν νύκτα, καὶ δυσώδη καὶ ἐκαστὴν πρῶϊαν τὴν πνοήν· ἐπιφέρει δὲ καὶ λήθην παντελῆ ἀπάντων.

Τὸν φίλονδ' οὐδεὶς ἐμπιστεύεται, καθότι ὁ τοιοῦτος δὲν ἐμπορεῖ νὰ φυλάξῃ μυστικόν. Ὁ οἶνος κάμνει ὅχι μόνον κτηνωδῆ, ἀλλὰ καὶ ματωδῆ τὸν ἄνθρωπον· ἐὰν δὲ ἀγαπᾷς αὐτόν, ἢ σύζυγος, τὰ τέκνα, καὶ οἱ φίλοι σου, θέλουν σὲ καταφρονήσῃν. Οἱ μέθυσοι ἀγνοοῦν τί λέγουσιν, δὲν τοὺς μέλει πόσον προσκρούουσιν, λησμονοῦν τὴν εὐσηχησύνην, πράττουν ἀταξίας, καὶ, μὲ συντομίαν, περᾶζουσιν πᾶσαν ἐνάρετον καὶ τιμίαν συναναστροφὴν, πρὸ πάντων δὲ τὸν Θεόν, τὸν ὁποῖον καθημέραν παρακαλοῦμεν νὰ μᾶς χαρίσῃ ὑγίαν καὶ βίον ἀνώδυνον.

καὶ ὅμως διὰ τῆς μέθης καὶ λαίμαργίας (ἥτις εἶναι ἡ μέθη τοῦ τρώγειν) ἐπιφερόμεν, λέγει ὁ Ἡσίοδος, ταχὺ, πρόωρον, σκληρόν, καὶ ἄτιμον γῆρας. Ὁ δὲ ἅγιος Αὐγουστίνος οὕτω περιγράφει τὴν μέθην.— Ἡ μέθη εἶναι διὰβολος κολακευτικός, ἡδὺ φάρμακον, τερπνὸν ἀμάρτημα, τὸ ὁποῖον ὅστις ἔχει, δὲν ἔχει ἑαυτόν· τὸ ὁποῖον ὅστις πράττει, δὲν πράττει ἀμαρτίαν, ἀλλ' εἶναι αὐτὸς ὁλος ἀμαρτία.

Ὁ Ἰννοκέντιος λέγει, — Τί ρυπαρώτερον τοῦ μεθύσου, ὅστις ἔχει βρωμερὸν τὸ στόμα, τρέμον δὲ τὸ σῶμα· ὅστις προφέρει λόγους μαρῶν, καὶ ἀποκαλύπτει τὰ κρύφια· τοῦ ὁποίου ὁ νοῦς εἶναι ἀπεξηνωμένος, καὶ τὸ πρόσωπον μετεσχηματισμένον; Κρυφίότης δὲν ὑπάρχει ὅπου ἡ μέθη κυριεύει· μάλιστα δὲ ποῖαν ἄλλην βλάβην δὲν σχεδιάζει; Ποῖον δὲν κατέστησεν εὐγλωττον καὶ λάλον ἡ τῶν ποτηρίων δαψίλεια;

Ὅτε ὁ Διογένης ἶδε νὰ πωλῇται οἶκος, τοῦ ὁποίου ὁ κύριος ἦτον ἐκδοτός εἰς τὸ πίνειν, Ὁ ἐνόμιζα, εἶπεν, ὅτι ἐμελλε, τέλος πάντων, νὰ ἐξεμέσῃ οἶκον ὁλόκληρον!

## ΡΗΤΟΡΙΚΗ ΤΟΥ ΣΩΚΡΑΤΟΥΣ.

Ὁ ΣΩΚΡΑΤΗΣ, ἂν καὶ δὲν ἐπηγγέλλετο ῥήτωρ, ὡς ἐκαυχῶντο εἰς τὴν ῥητορείαν τῶν οἱ σοφισταί, ἦτον ὅμως ἀληθῶς καὶ ἐνομιζέτο ῥήτωρ. Ὁ Ἀλκιβιάδης καὶ ὁ Κριτίας, δύο ἀπὸ τοὺς πλουσιωτέρους τῶν Ἀθηναίων νέους, βλέποντες πόσον ἦσαν πειστικώτεροι τῶν ῥητορικῶν λόγων οἱ λόγοι τοῦ Σωκράτους, ἀνθρώπου πένητος, καὶ διὰ τοῦτο, κατὰ τὴν ὑπόληψιν αὐτῶν, ἀνδρὸς πολλὰ ταπεινοῦ, ἔτρεξαν εἰς αὐτόν, ὅχι διὰ νὰ σωφρονισθῶσιν, ἀλλὰ διὰ νὰ μάθωσι τὴν ῥητορικὴν, καὶ νὰ κατασταθῶσι δι' αὐτῆς δημαγωγοὶ καὶ δυνάσται τῆς πατρίδος· εὐθὺς ἀπὸ ἐφ' ἑαυτῶν ἔφαντάσθησαν ὅτι ἦσαν ἱκανοὶ νὰ πλανῶσι τὸν ἀνόητον ὄχλον μὲ τῆς ῥητορικῆς τὴν δύναμιν, ἀπεχαιρέτησαν τὸν Σωκράτην, ὡς λέγει ὁ Ξενοφῶν, καὶ ἔγιναν ὁ μὲν Ἀλκιβιάδης, ὁ πλεον ἀκόλαστος τῶν δημοκρατικῶν, ὁ δὲ Κριτίας, ὁ βιαίτερος πλεονέκτης τῶν ὀλιγαρχικῶν, ἕως νὰ κατασταθῇ καὶ τύραννος τῆς πατρίδος του, ἕνας ἀπὸ τοὺς Τριάκοντα.

Ἡ ῥητορικὴ τοῦ Σωκράτους δὲν ὁμοίαζε τὴν ῥητορικὴν τῶν σοφιστῶν· καὶ τοῦτο ἐξηγεῖ ποῖαν ῥητορικὴν νοεῖ ὁ Πλάτων, ὅταν περιπαίξῃ τὴν ῥητορικὴν, καὶ παραστήνῃ τὸν διδασκαλόν του καταφρονητὴν αὐτῆς. Πολὺ μέρος τοῦ Γοργίου εἶναι περίγελως τῆς ῥητορικῆς καὶ ὅμως ὁ πικρὸς αὐτῆς κατήγορος Πλάτων εἰς τὸν Γοργίαν μάλιστα εἰδείξεν ὅτι ἦτον αὐτὸς μέγας ῥήτωρ. Τῶν σοφιστῶν ἡ καθ' αὐτὸ φροντίς ἦτο νὰ ἡδύνωσι τὴν ἀκοὴν μὲ τὴν ἐναρμόνιον συμπλοκὴν τῶν λέξεων, ὀλίγον φροντίζοντες περὶ τῆς ἀξίας ἢ τῆς ἀπαξίας τῶν λεγόμενων, καὶ ἡ μακρὰ ἔξις τῆς τοιαύτης συμπλοκῆς τοὺς ἔκαμνεν ἀληθεῖς αὐτοσχεδιαστὰς, ὡς εἶναι σήμερον οἱ περίφημοι τῆς Ἰταλίας αὐτοσχεδιασταί. Καθὼς οὗτοι ἀπαγγέλλουσιν αὐτοσχεδίους μακρὰς ῥήσεις περὶ τοῦ τίς ἤθελε τοὺς προβάλλειν, ἀπαράλλακτα καὶ αἱ

σοφιστὰι ἐλαλοῦσαν χωρὶς προπαρασκευῆν κάμμιαν περὶ πάσης ὑποθέσεως. Ὁ Γοργίας ἐκαυχᾶτο, ὅτι ἦτον ἔτοιμος ν' ἀποκριθῇ εἰς πᾶσαν ἐρώτησιν, καὶ ἐπαρᾶνετο, ὅτι δὲν τὸν ἐρώτα κανεὶς πλέον τίποτε νέον. Ὁ δὲ μετὰ πρῶτῃ καὶ οὐδὲν πολλῶν ἐτῶν. Ἡ τοιαύτη δύναμις ἐνομίζετο ῥητορικὴ, καὶ ἐπλάνα τόσον εὐκολώτερα τοὺς ἀπείρους, καὶ ἐξαίρετως τοὺς νέους, ὅσον εἰς ἐκείνην τοῦ χρόνου τὴν περίοδον ἐν ἀπὸ τὰ πολλὰ τῆς πολιτείας νοσήματα ἦτο καὶ ἡ σπουδαρχία, τὴν ὁποίαν ἐβοήθει ἡ δύναμις τοῦ λόγου, ἐπειδὴ ἔδιδε τὴν εἰσοδὸν εἰς τὰς ἐκκλησίας, ὅπου ἡ δημαγωγία ἐπρεπε νὰ ἔχῃ σύμμαχον πολλάκις τὴν αὐτοσχέδιον δημηγορίαν.

Ἐκαυχῶντο, τὸ χειρότερον, οἱ σοφισταί, ὅτι ἡ ῥητορικὴ τῶν εἶχε τὴν δύναμιν, ὥστε ν' ἀποδείχῃ τὸ συμφέρον ἀσύμφορον, τὸ δίκαιον ἄδικον, τὴν ἀλήθειαν ψεῦδος, καὶ τὸ ψεῦδος ἀλήθειαν. Τοῦτο ὠνομάζετο 'τὸν ἥττω λόγον κρείττω ποιεῖν' ἀλλ' ἐπειδὴ ἡ συνείδησις τοὺς ἔλεγεν, ὅτι τοιαύτη δύναμις εἶναι δύναμις κακοῦργων ἀνθρώπων, τὴν ἐπροσκόλλησαν καὶ ταύτην εἰς τὸν Σωκράτην, ὡς ἐτόλμησεν νὰ λέγῃ κατ' αὐτοῦ ὅτι ἔκαμνε τοὺς νέους ὑβριστὰς τῶν ἰδίων γονέων, φέροντες αὐτοὶ τοὺς νέους εἰς τὴν ὕβριν, ἀπαράλλακτα καὶ σήμερον τὸ μάλιστα φθοροποιὸν τῆς εὐαγγελικῆς διδασκαλίας τάγμα τῶν μοναχῶν σπουδάζει νὰ ἀποσπάσῃ τοὺς νέους ἀπὸ τὰ παραγγέλματα τῆς ἡθικῆς καὶ ὅμως προσάπτει εἰς τοὺς φιλοσόφους, ὅσα κακὰ ἐτόλμησεν αὐτὸ κατὰ τῆς ἡθικῆς διδασκαλίας τοῦ Ἰησοῦ, τοῦ ὁποίου ἐσφετερίσθησαν καὶ τὸνομα.

Ἡ ῥητορικὴ τοῦ Σωκράτους ὄχι μόνον δὲν εἶχεν, ὡς εἶπα, κάμμιαν ὁμοιότητα πρὸς τὴν ῥητορικὴν τῶν σοφιστῶν, ἀλλ' οὐδὲ τὴν ἐδίδασκεν, ὡς τὴν ἐδίδασκαν ἐκεῖνοι. Οἱ σοφισταὶ εἶχαν σχολεῖα καὶ μαθητὰς, ἐκ τῶν ὁποίων ἐλάμβαναν ἀδρότάτους μισθοὺς. Ὁ Σωκράτης οὔτε σχολεῖον ἦνοιξεν, οὔτε μαθητὰς ἐσυνάθροισεν· σχολεῖόν του ἐγένετο ἡ πόλις ὅλη, καὶ μαθηταὶ του ἦσαν ὅλοι οἱ πολῖται, τοὺς ὁποίους, ἀντὶ νὰ λάβῃ παρ' αὐτῶν μισθόν, ἐσυμβούλευε νὰ μεταδίδωσι, καὶ αὐτοὶ ἀμίσθως, ὅ,τι καλὸν ἐδίδασκοντο ἀπ' αὐτόν, παραγγέλλων πρὸ Χριστοῦ, ὅ,τι ἐπαράγγελεν ὁ Χριστὸς εἰς τοὺς μαθητὰς του, 'Δωρεὰν ἐλάβετε, δωρεὰν δότε.'

Τοῦ Σωκράτους ἡ ῥητορικὴ ἦτον ἡ ἀληθινὴ ῥητορικὴ, ἦγον ἡ δύναμις νὰ πείθῃ τις τοὺς ἀνθρώπους εἰς τὰ δίκαια μετὰ λόγον θεμελιωμένον εἰς τῶν πραγμάτων τὴν ἀλήθειαν καὶ φύσιν, καὶ μαρτυρούμενον ἀπ' αὐτὴν τὴν διάθεσιν τῆς ψυχῆς τοῦ λέγοντος. Ἄν καὶ δὲν ἐμμεῖτο τὴν καλλιέπειαν τῶν σοφιστῶν, εἶχαν ὅμως οἱ λόγοι του ἐν ἄλλῳ εἶδος εὐφραδείας, ἥτις ἐπειθε πολλὰκις ὅσους δὲν ἐφάσσετο νὰ φαρμακύσῃ ἡ γελοία τῶν σοφιστῶν καλλιέπεια. Ἄν ἀμφιβάλλῃ τις περὶ τούτου, ἀς παραβάλλῃ τοὺς λόγους τοῦ Σωκράτους, εἰς τὰ συγγραμμάτια τοῦ Ἐπενώωντος, μετὰ τοὺς σωζομένους δύο λόγους τοῦ Γοργίου.

Παρὰ τὸ παράδειγμα τῆς ἀρετῆς τοῦ Σωκράτους, δύο πράγματα συνήργησαν ἀκόμη νὰ κάμνωσι πειθα-

νοὺς τοὺς λόγους του. Τὸ πρῶτον ἦτον, ἡ μέθοδος νὰ τοὺς σαφηνίσῃ μετὰ παραδείγματα ἀπὸ τὰ φυσικὰ φαινόμενα, ἢ ἀπὸ τὰς τέχνας, γνωστὰ καὶ εἰς αὐτοὺς τοὺς ὀλοτέλ' ἀμαθεῖς, καὶ ἀπ' ὅλους ἀναντιρρήτως ὁμολογούμενα· μέθοδος θαυμαστὴ, τὴν ὁποίαν εἰς τὰς ἡμέρας μας ἐμιμήθη ὁ περίφημος Φραγκλῖνος. Ὁ Σωκράτης ἐλάμβανε τὰ παραδείγματα ποτὲ μὲν ἀπὸ τὴν γεωργίαν, ἄλλοτε δὲ ἀπὸ κάμμιαν τέχνην, οἷον τῶν σκυτοτόμων, τῶν τεκτόνων, τῶν χαλκίων, τῶν αὐλητῶν, ἀκόμη καὶ τῶν μαγειρῶν. Καὶ ἐπειδὴ τὰ τοιαῦτα ἐπειθάν πολὺ πλέον παρὰ τὴν φύσιν τῶν σοφιστῶν ῥητορείαν, διὰ τοῦτο ἐγίναν καὶ αὐτὰ μὴ ἀπὸ τὰς κατὰ τοῦ Σωκράτους κατηγορίας. Ὁ δραστάτος Καλλικλῆς τὸν ὑβρίζει ἀναισχύντως, ὅτι εἶχε καθήμε-  
 ραν εἰς τὸ στόμα του ὀνόματα τεχνῶν καὶ τεχνιτῶν, τὰ ὅποια κατ' αὐτόν δὲν ἦσαν ἀξία νὰ προφέρωνται ἀπ' ἀνθρώπους καλοὺς κάγαθούς. Τὰ αὐτὰ τὸν ὤνε-  
 δισαν φοβερίζοντες καὶ οἱ τύραννοι, ἀφοῦ τοῦ ἔδειξαν τὸν νόμον, κοινόν, κατὰ τὸ φαινόμενον, Νὰ μὴ διδάσκῃ κανεὶς ῥητορικὴν, ἀλλὰ θεμένον ἀπ' αὐτοὺς ἐπίτηδες, διὰ μόνον τὴν ῥητορικὴν τοῦ Σωκράτους, τὴν ὁποίαν καὶ μόνον ἐφοβοῦντο. Τὸ δεύτερον ἀπὸ τὰ ὀνομασθέν-  
 τα δύο συνεργὰ τῆς πιθανότητος ἦτο καὶ τὸ ἅλας τῆς εἰρωνείας, τὴν ὁποίαν ὁ Σωκράτης ἐμεταχειρίζετο συ-  
 χνά. Μετὰ τὴν εἰρωνεῖαν ἐπολέμει τὴν οἴησιν ἐκείνων τῶν νέων, ὅσοι, χωρὶς νὰ ἐξεύρωσι τίποτε, ἐνόμιζαν ὅτι ἤξευραν πολλὰ, ἢ, διότι ἤκουσαν τὰς ῥητορείας τῶν σο-  
 φιστῶν, ἐφαντάζοντο ὅτι ἦσαν ἀρκετοὶ νὰ ῥητορεύωσιν εἰς τὰς ἐκκλησίας, καὶ νὰ κυβερνῶσι τὴν πατρίδα τῶν μετὰ τὰς δημηγορίας. Παρατήρησε μὲ ποῖαν εἰρωνεῖαν  
 ζητεῖ ν' ἀποσπάσῃ ἀπὸ τὰ πολιτικὰ τὸν Γλαύκωνα καὶ τὸν Εὐθύδημον, ἐπειδὴ ἐπρόβλεπε πόσον ἐμελλε νὰ βλάβῃ πλέον παρὰ νὰ ὠφελήσῃ τὴν πατρίδα ἡ ἀπειρία τῶν. Παρατήρησε μὲ πόσῃ ἐξεναντίας σπουδῇ πα-  
 ρακινεῖ τὸν φρόνιμον Χαρμίδην εἰς τὰ πολιτικὰ, ὡς χρέος ἀπαραίτητον εἰς τὴν πατρίδα, ὅταν ἔχῃ τις καὶ δύναμιν καὶ θέλῃσιν νὰ τὴν ὠφελήσῃ, ἐκ τῆς ὁποίας κοινῆς ὠφελείας, ἔλεγ' εἰς αὐτόν, ὅτι εἶχε νὰ προσμένῃ καὶ τὴν ἰδίαν του ὠφελειαν. 'Τούτων γὰρ καλῶς ἐχόν-  
 των, οὐ μόνον οἱ ἄλλοι πολῖται, ἀλλὰ καὶ οἱ σοὶ φίλοι καὶ αὐτὸς σὺ οὐκ ἐλάχιστα ὠφελήσῃ.'

Ἄλλ' ὅπου μάλιστα ἐμεταχειρίζετο τὴν εἰρωνεῖαν, ἦσαν αἱ μετὰ τῶν σοφιστῶν διαλέξεις του, ὅχι ἀπὸ μίσους κατ' αὐτῶν· εἰς τὴν φυγὴν τοῦ Σωκράτους δὲν εὗρεκε ποτὲ χώραν τὸ μῖσος· ἀλλὰ διότι βλέπων πόσον ἦτον ὀλέθριος ἡ διδασκαλία τῶν εἰς τὴν νεότητα, ἄλλω μέσῳ ν' ἀποσπάσῃ τοὺς νέους ἀπὸ τὰς παγίδας τῶν δὲν εἶχε παρὰ νὰ καταστήσῃ παντάπασι γελοίους τοὺς ἐπαγγελλομένους τοῦτους τῆς ῥητορικῆς καὶ (τὸ ἐπικινδυνώτερον) αὐτῆς τῆς ἀρετῆς διδασκάλους. Μετὰ τὸ ἅλας τῆς εἰρωνείας ἀποκρίνεται εἰς τὸν σοφιστὴν Ἰπ-  
 πῖαν. Μετὰ τὸ ἅλας τοῦτο πολεμεῖ τὸν Γοργίαν μετρίως, καὶ σφοδρότερα τὸν Πῶλον καὶ τὸν Καλλικλέα, διότι ἦτο καὶ φανερωτέρα καὶ πλέον ἐπικινδυνὸς τῶν δύο τούτων ἡ περὶ τοῦ δικαίου καὶ ἀδίκου διδασκαλία.—ΚΟΡΑΝΕ:



## Ο ΑΡΧΑΡΙΟΣ ΧΗΜΙΚΟΣ. ΔΡΙΘ. 12.

ΑΣ ΕΞΕΤΑΣΩΜΕΝ ΕΤΙ ΜΑΛΛΟΝ ΤΗΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΡΕΥΣΤΩΝ ΕΝΕΡΓΕΙΑΝ ΤΗΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΟΣ. Μεγάλην διαφοράν εὐρήκαμεν μεταξύ τῆς βαρύτητος τοῦ ψυχροῦ καὶ θερμοῦ ὕδατος· θέλω δὲ τώρα κάμειν ὀλίγα τινὰ ἀπλὰ πειράματα, διὰ νὰ ἐντυπώσω τὸ περιέργον τοῦτο ἐτι πλέον ἰσχυρῶς ἐπὶ τοῦ νοός σου· διότι θέλεις εὐρεῖν ὀλίγον κατ' ὀλίγον ὠφελιμωτάτας τὰς πρακτικὰς ἐφαρμογὰς του.

Πρῶτον πάντων, χρειάζομαι κομμάτιον λεπτοῦ ὑαλίνου σωλῆνος, περὶ τὸν ἓνα πόδα μακρὸν, καὶ ἡμίσεως δακτύλου κατὰ τὴν διάμετρον, κεκλεισμένον εἰς τὴν μίαν ἄκραν, ὅχι μὲ φελλὸν ἢ κἀνὲν ἄλλο τοιοῦτον, ἀλλ' Ἑρμητικῶς κεκλεισμένον. Πλὴν ἴσως ἀγνοεῖς τί σημαίνει ἡ φράσις αὕτη· ὅθεν ἄς σοὺ τὴν ἐξηγήσω.

Σωλὴν, ἡ ὁποιονδήποτε ἄλλο σκεῦος ὑάλινον, λέγεται Ἑρμητικῶς κεκλεισμένον, ἡ ἐσφραγισμένον, ὅταν, τοῦ ἀνοίγματος θερμανθέντος, ὁ ὑαλος διαλυθῇ καὶ συγκολλήσῃ· τὸ εὐφύες τοῦτο σχέδιον ἐφεύρηκαν οἱ διαβόητοι παλαιοὶ Ἀλχημικοὶ, καὶ τὸ μετεχειρίζοντο ἀδιακόπως ὅχι μόνον διὰ νὰ μὴν ἐξέρχωνται τὰ ἰσχυρὰ πνευματώδη, ἢ ἄλλα βαρύτερα περιεχόμενα τῶν ὑάλων των, πρὸς ἐπίτευξιν τοῦ ὁποίου ἔρχον καὶ οἱ κοινοὶ φελλοὶ, ἀλλὰ καὶ διὰ νὰ ἐμποδίσωσι τοὺς περιέργους ἢ ἀτίμους ἀπὸ τὸ νὰ ἐξετάζωσιν ἢ κλέπτωσιν αὐτά· καθότι ἐξέτασις ἢ κλοπὴ ἦτον ἀδύνατον νὰ γένη, ἐκτὸς ἂν ἐκοπταν μὲ ὅζον ῥινίον τοὺς ὑάλους· τὸ δὲ κόψιμον φυσικὰ ἐπέφερεν ἄμεσον ἀνακάλυψιν.

Οἱ Ἀλχημικοὶ ἐκάλουν τοῦτο Ἑρμητικῶς κλειεῖν ἢ ἐσφραγίζειν, πρὸς τιμὴν τοῦ Ἑρμοῦ, τὸν ὁποῖον ἐστοχάζοντο θεμελιωτὴν τῆς Ἀλχημείας· τέχνης, κύριον ἐχοῦσης σκοπὸν τὴν μεταβολὴν τῶν κοινῶν μετάλλων, ὅποῖος ὁ μόλυβδος καὶ ὁ κασσίτερος, εἰς τὰ πολύτετα μέταλλα τοῦ χρυσοῦ καὶ τοῦ ἀργύρου· ἐλέγετο δὲ τοῦτο μετὰ ἁλλήλη ἀλλοίωσις, ἀλλὰ δὲν κατωρθώθη ποτὲ, μ' ὅλους τοὺς ἀπερωθέντας εἰς αὐτὴν κόπους κατὰ τὸ διάστημα σχεδὸν ὀκτακοσίων ἐτῶν.

Ἐμπρομηθεύθη κομμάτιον ὑαλίνου σωλῆνος, περὶ τοὺς δεκαοκτὼ δακτύλους μακρὸν, καὶ ἀνοικτὸν εἰς τὰς δύο ἄκρας· θέλω δὲ τώρα σὲ δεῖξειν πῶς κλείεται ἡ σφραγίζεται ἑρμητικῶς.

Ἰδοὺ ὁ πνευματόλυχνος, τὸν ὁποῖον τοσάκις εὐρήκαμεν ὠφέλιμον εἰς τὰ πρότερά μας πειράματα· ἡ ὥχρὰ δὲ, θερμοτάτη ὅμως φλόξ αὐταῦ, ταχέως θέλει μαλακύνειν τὸν ἱαλον ἀρκετὰ διὰ τὸν σκοπὸν μας· ἀπαιτῶ νὰ κλεισθῇ ὁ σωλὴν περὶ τοὺς ἑξ δακτύλους ἀπὸ τὸ ἐν ἄκρον, ὥστε νὰ τοῦ ἀπομείνῃ ἐνὰς παδὸς μήκος· περὶ τὸ μέρος λοιπὸν τοῦτο περὶ αὐτὸν ἐμπροσθεν καὶ ὀπισθεν διὰ τῆς φλογός, ὥστε νὰ θερμανθῇ βαθυμῶδον· διότι, ἂν αἰφνιδίως ἔμενεν ἕραν τινα ἐντὸς τῆς φλογός, σχεδὸν εἶναι βέβαιον ὅτι ἤθελε ῥαγίσαι, ἐξ αἰτίας τῆς ἀνίσου ἐκτάσεως τοῦ ἔσωθεν καὶ ἔξωθεν μέρους, ὡς ἦδη ἀλλαχῶ ἐπαμεν. Ἐξακολουθῶ λοιπὸν θερμαίνων ζομιοτροπῶς τὸν σωλὴνα δι' ἐν ἡ δύο λεπτά, ἔπειτα

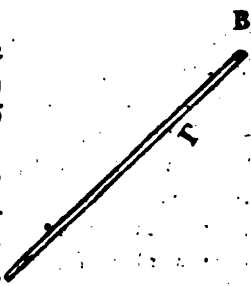
δὲ κρατῶ αὐτὸν εἰς τὴν φλόγα, περιστρέφω αὐτὸν μεταξὺ τῶν δακτύλων μου, ὥστε νὰ τὸν θερμάνω πανταχοῦ κατὰ τὸ μέρος ὅπου ἐπιθυμῶ νὰ τὸν κλείσω. Ἦδη ἐκοκκίνισε καὶ ἐμαλάκυνε πολὺ· βλέπεις ὅτι δύναμαι νὰ τὸν λυγίσω· ἀλλὰ θέλω νὰ φράξω αὐτὸν, καὶ διὰ τοῦτο σύρω ἐλαφρὰ τὰς δύο ἄκρας τοῦ σωλῆνος, — ὁ μαλακὸς ὑαλος εὐκόλως κλίνει, καὶ συστέλλεται εἰς τὴν τρύπαν του. Ἐτι κρατῶ αὐτὸν μέσα εἰς τὴν φλόγα, ἐλαφρὰ περιστρέφω καὶ σύρω αὐτόν· καὶ τώρα ἰδὲ πῶς συνεῖλκυσα τὰς πλευρὰς τοῦ μεγάλου σωλῆνος — πολλὰ ὀλίγον λείπει νὰ κλεισθῇ· ἀφίνω δὲ νὰ κοκκινίσῃ ἐξ ὀλοκλήρου· ἔπειτα σύρω αὐτὸν ἐλαφρὰ, τελειώνω.

Ἄλλ' ἡ ἄκρα δὲν εἶναι καλῶς στρογγυλεμένη· ἐξέχευ μικρὸς τις ὑάλου κόμβος, τὸν ὁποῖον διὰ ν' ἀποβάλλω, πυρῶν τὸ κεκλεισμένον ἄκρον ὀλοκόκκινον, ἔπειτα δὲ, βάλλων τὸ ἀνοικτὸν ἄκρον καθ' αὐτὸ μεταξὺ τῶν χειλέων μου, φυσῶ ἐλαφρότατα εἰς τὸν σωλὴνα, — ὁ μαλακὸς ὑαλος ὑποχωρεῖ εἰς τὴν δύναμιν τῆς πνοῆς μου, ἐκτείνεται, καὶ ἡ ἄκρα στρογγυλεῖται, ὅχι βέβαια τόσον εὐμορφα, ὅσον ἤθελε τὸ κάμειν ὁ ὑαουργός, ἀλλ' ἀρκετὰ καλὰ διὰ τὸν σκοπὸν μας· ὁπότεν δὲ κρυώσῃ ὁ σωλὴν, θέλει πλέον εἶσθαι ἐτοιμος διὰ τὸ πείραμα.

Χρειάζεται δὲ προσοχὴ, μὴ, θέσας αὐτὸν ἐπὶ ψυχρᾶς ἐπιφανείας, τὸν ῥαγίσω· ὅθεν τὸν βάλλω εἰς ποτήριον μὲ τὸ ἐσφραγισμένον ἄκρον ἐπάνω, διὰ νὰ ψυχρανθῇ βραδέως εἰς τὸν αἶρα. Σφραγίζοντες τὸν σωλὴνα, ἐτύχαμεν καλὴν εὐκαιρίαν νὰ παρατηρήσωμεν τὴν κακίστην θερμαγωγικὴν δύναμιν τοῦ ὑάλου· καθ' ὅλην τὴν ὥραν ἐκρατοῦσα τὸν σωλὴνα μεταξὺ τῶν γυμνῶν μου δακτύλων, καὶ μ' ὅλον τοῦτο δὲν ἐκάησαν, οὔτε ἤθελαν κατῆν, ἂν ἦσαν καὶ πολὺ σιμώτερα εἰς τὸ πυρακτωμένον μέρος, τοῦ ὑάλου ὄντος κακοῦ θερμαγωγοῦ. Ἐὰν ἐκρατοῦσα μετάλλινον σωλὴνα εἰς τὴν φλόγα τοσοῦτον καιρὸν, οἱ δάκτυλοί μου ἤθελαν κατῆν αὐστηρῶς, — τοῦ μετὰλλου ὄντος ἐξαιρετοῦ θερμαγωγοῦ, καὶ διὰ τοῦτο ταχέως θερμαινομένου ἀπ' ἄκρας εἰς ἄκραν.

Ὁ σωλὴν εἶναι τώρα ἀρκετὰ ψυχρὸς νὰ χειρομαλάσσεται μὲ ἀσφάλειαν· θέλω δὲ γεμίσειν αὐτὸν μὲ ψυχρὸν ὕδωρ, ἀφίνων κενοὺς δύο μόνον δακτύλους. Πιάνω τὸ κεκλεισμένον ἄκρον, καὶ κλίνω τὸν σωλὴνα, ὥστε ἡ φλόξ τοῦ λύχνου νὰ θερμαίνῃ τὸν ἱαλον καθ' αὐτὸ ὑπὸ τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ ὕδατος.

Τὸ σχῆμα Α Β ἄς παρίστανῃ τὴν θέσιν ταύτην· Α εἶναι ὁ πυθμὴν τοῦ σωλῆνος, Β δὲ ἡ κορυφή· Γ εἶναι ἡ ἐπιφάνεια τοῦ ὕδατος. Τὸ θερμαίνω πολλὰ ὀλίγον καταρχὰς, καὶ βαθμυδὸν περισσότερον, ἕως οὗ, τέλος, πραγματικῶς βράζει τὸ εἰς τὴν ἐπιφάνειαν ὕδωρ. Τώρα βράζει ταχέως, καὶ μ' ὅλον τοῦτο κρατῶ Α τὴν ἄλλην ἄκραν τοῦ σωλῆνος εἰς τὴν γυμνὴν μου χεῖρα, καὶ δὲν αἰσθάνομαι καμμίαν θερμότητα· τὸ ὕδωρ



πάντω τῆς βραζόσης ἐπιφανείας εἶναι τόσον ψυχρὸν. ὥσον ὅτε πρῶτον ἐχύσα αὐτὸ εἰς τὸν σωλῆνα.—πληροφόρησεν τοῦτο, βραδέως περνῶν τὸν δακτύλόν σου ἐκ τοῦ κεκλισμένου ἄκρου πρὸς τὸ ἀνώτερον ἄκρον· καὶ μίαν θερμότητα δὲν αἰσθάνεσαι, πλὴν ἀφοῦ πλησιάζης ὡς θνα δακτύλον εἰς τὸ βράστειν ἕδωρ.

Ἀκουσε τώρα τὴν αἰτῶν τοῦτο. Τὸ βράζον θερμὸν ἕδωρ εἶναι ἰδικῶς ἐλαφρότερον τοῦ ψυχροῦ ἕδατος· καὶ διὰ τοῦτο πλέει ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας, ὡς ἤθελε πλεῖν φελλὸς ἢ ἄλλη τις ἐλαφρὰ οὐσία· τὸ ἕδωρ μόλις εἶναι θερμαγωγόν· ὁ υἱὸς σωλῆν εἶναι θερμαγωγὸς κακίστος· αἱ τρεῖς δὲ αἷται περιστάσεις συντρέχουν νὰ διατηρῶσι ψυχρὸν τὸ υποκάτω ἕδωρ.

Ἐὰν τὸ ἕδωρ ᾗτο θερμαγωγόν, ἤθ' ἔλαμεν ἐμπορεῖν νὰ βράζωμεν ὅλα τὰ τοῦ σωλῆνος περιεχόμενα, εἰς τὴν κορυφὴν ἐφαρμόζοντες τὴν θερμότητα, ἐπειδὴ (ὡς λεπτομερίστερον θ' ὁλομεν ἐξετάσειν μετέπειτα) οἱ θερμαγωγοὶ τὸ ἀφίνουν νὰ ὀδεύη κατὰ πῶσαν διεύθυνσιν ἔνω, κάτω, καὶ πλαγίως, μετὰ τὴν αὐτὴν ευκολίαν· ἀλλ' ἔμπορᾷ νὰ θερμαίνω πολλὴν ἕραν τὴν ἐπιφανείαν, μάλιστα δὲ πραγματικῶς νὰ ἀνάψω ἐπ' αὐτῆς πῦρ, καὶ ὥπως ποτὲ νὰ μὴ θερμάνω ἢ βράσω τὸ υποκάτω ἕδωρ.

Ἰδοὺ ὑψηλὸν ποτήριον σχεδὸν πλήρες ψυχροῦ ἕδατος· χύνω ἐπ' αὐτοῦ ὡς δ' ὁ δακτύλῳ πνεύματος τῆς θερμότητος, τὸ ὅποιον, ἐλαφρότερον τοῦ ἕδατος ὄν, ἐπιπλεῖ εἰς τὴν ἐπιφανείαν· ἀναφλέγω τώρα τὴν θερμότητιν μετὰ κομμάτιον ἀναμμένου χαρτοῦ, καὶ ἰδοὺ ἔχομεν φλόγα, καὶ ἰσχυρὰν φλόγα, πραγματικῶς καίωσαν ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας τοῦ ἕδατος, καὶ θερμαίνουσιν αὐτὸ, ὡς κατὰ τὸ πρῶτον μας πείραμα, ἔνω μένει ψυχρὸν τὸ υποκάτω ἕδωρ.

Ἀς ἐπανέλθωμεν τώρα εἰς τὸ ἕδωρ τοῦ σωλῆνος· ἐὰν ἐπαυμένον αὐτὸν ἀπὸ τὴν κορυφὴν, καὶ βάλλωμεν τὴν φλόγα τοῦ λύχνου εἰς τὸν πυθμένα, τί θ' εἴλετο συμβῆναι; Τὸ εἰς τὸν πυθμένα ἕδωρ θερμαινόμενον γίνεται εἰδικῶς ἐλαφρότερον, καὶ διὰ τοῦτο ἀναβαίνει· ψυχρότερον ἕδωρ καταβαίνει, θερμαίνεται, καὶ ἀναβαίνει ὡσαύτως· ἡ ἀνάβασις δὲ καὶ κατάβασις εἴτε ἐξακολουθεῖ, ἕως οὗ νὰ βράσῃ τὸ ἕδωρ, καὶ νὰ ἐξέρχεται ἀτμός.

Σχεδὸν ἔρχισεν ἡ βράσις τοῦ ἕδατος, καὶ δὲν ἔμπορᾷ πλέον νὰ κρατῶ μετὰ τοὺς δακτύλους μου τὸν σωλῆνα· διότι εἶναι πολὺ θερμός· ἀλλ' ἀφοῦ βάλλω παχεῖαν μαλλίνην χιρίδα, ἥτις εἶναι κακὸς θερμαγωγὸς ἔμπορᾷ νὰ κρατῶ αὐτὸν χωρὶς δυσκολίαν, ἀκόμη καὶ εἰς τὸ ἕδωρ βράζῃ μετὰ χύτην, ὡς θ' εἴλετο γένειν μετὰ ὀλίγας στιγμὰς.

Οὕτω λοιπὸν θερμαίνωμεν τὸ ἕδωρ εἰς χύτρας καὶ λέβητας, κτλ., ὅχι εἰς τῆς θερμαγωγικῆς, ἀλλὰ διὰ τῆς μεταβατικῆς αὐτοῦ δυνάμεως, ἥτις βάλλεται εἰς ἐνέργειαν διὰ τῆς ἐφαρμογῆς θερμότητος εἰς τὸν πυθμένα τῶν τοῦ ἕδατος περιεκτικῶν ἀγγείων. Μὴ ὥλας λέξεις, ἡ θερμότης δὲν μεταβαίνει ἀπὸ τὸ κάτω στρώμα τοῦ ἕδατος εἰς τὸ ἀνώτερον· ἀλλὰ τὸ κάτω στρώ-

μα, θερμαινόμενον, ἀναβαίνει διὰ τὴν εἰδικὴν αὐτοῦ ἐλαφρότητα· καταβαίνει δὲ τὸ ἀνωτέρω ψυχρότερον, τὸ ὅποιον θερμαινόμενον ἀναβαίνει ὡσαύτως, ἕως οὗ νὰ θερμανθῇ ὅλον τὸ ἕδωρ.

### Ο ΠΡΟΒΑΤΟΦΑΓΟΣ ΙΝΔΟΣ.

ΠΡΟ τινῶν χρόνων ὑπῆρχεν ἄνθρωπος εἰς τὰς Ἀνατολικὰς Ἰνδίας, ὅστις, περιερχόμενος, ἐπεδείκνυε τὴν ἔκτακτον αὐτοῦ ὀρεξίν, καὶ ἀπληστον ἀδυναμίαν. Λεπτομερῆ ἐκθεσιν μετὰ τῶν παραστάσεων τοῦτον ἐκοινοποίησεν εἰς τὴν Βασιλικὴν Ἀσιατικὴν Ἀκαδημίαν Ἀγγλος αὐτόπτης, ἐκ τῆς ὁποίας ἐρανίζομεθα τὰ ἐφεξῆς.

Ἐνωρὶς τὸ πρῶτ', συνωδευμένος μετὰ τὸν πνευματικὸν αὐτοῦ πατέρα ὁ Προβατοφάγος, ἐφάνη ἐμπροσθεν τοῦ συνηγμένου πλήθους. Εἶχε μαζῇ δ' ὁ ζωντανὰ πρόβατα· μετὰ σύντομον δὲ πρὸς τὴν λαὸν δημηγορίαν, ἔπρεσεν κατὰ τὸ πρῶτον προβάτου, κίχσας τὸ δόγμα μετὰ τοὺς ὀδόντας αὐτοῦ· ἀφοῦ δὲ πρὸς ὀλίγον ἐβαστάξεν αὐτὸ τοιοῦτοτρόπως, τοῦ ἐγύρισε τὴν κεφαλὴν, καὶ τὸ ἔριψε καταγῆς ἐπὶ τῶν νῶτων. Εἰς τὴν θ' εἰς τὴν ἐκράτοσε τὸ ἔζον, ἕως οὗ μετὰ τοὺς ὀδόντας μόνον σχίσας ἔνοιεν αὐτὸ, ἀραιρῶντας τὸ δόγμα ἐκ τῆς πλευρῆς μέχρι τοῦ στήθους· ἐξέβαλε τότε τὰ ἐντόσθια, καὶ ἔμπηξε μέσα τὴν κεφαλὴν διὰ νὰ πῇ τὸ αἷμα. Εἰς τοῦτο ἐνησ/ολήθη ἐν ἡ δ' ὁ λεπτά· ἔπειτα δ' ἀπ' οὐρα τὴν κεφαλὴν, αἰμοεταγῇ, καὶ ἔστρεψε τριγύρω τοὺς ὀφθαλμοὺς μ' ἐλπίδα χειροκροτήσεως, θάματα παριστάμενων ἀγριώτατον. Ἐπομένως ἀφῆρεσε τὸ ἐπίλοιπον τοῦ δόγματος, διεχώρισε τὰς πλευράς, ἐξήρδωσε τὰ μέλη, καὶ ἀπ' οὐρα τὴν κεφαλὴν ἀπὸ τὸν τράχηλον· ταῦτα συναθροίσας, ἔτριψεν αὐτὰ μετὰ χύμα, λέγων ὅτι τοιοῦτοτρόπως ἐξήραινεν τὸ αἷμα, καὶ μετὰ περισσοτέρᾳ ευκολίαν ἀπέσπασεν τὰ κρῖνα ἀπὸ τὰ ὅστα καὶ τὰ νεύρα. Κατ' εἶπε δὲ πᾶν μέρος τοῦ προβάτου, μετ' ὅλης τῆς ἀκαθαρσίας καὶ τοῦ ἀκομμένου ἐκεῖ χύματος, χωρὶς τὸν ἐλάχιστον δισταγμὸν. Ἐλὸς τοῦ δράματος ἦτον ἡ συνάθροις φύλλων ἱκανῶν τοῦ φυτοῦ Μαδάρ\*, τὰ ὅποια ἐμάσσησε μὲν, ἀλλὰ κατέπιε μόνον τὸν ἀπ' αὐτὰ ῥονθὲ γαλακτώδη χυλόν. Ἐνῶ κατεγίνετο εἰς τὴν ἐργασίαν ταύτην, ἥτις δὲν διήρκεσε πολλὰ λεπτά, ἐλάττητο καταγῆς. Σηκωθείς μετέπειτα, ὡμίλησε πρὸς τοὺς θεατάς, λέγων ὅτι, ἂν ἤθελεν, ἠδύνατο νὰ καταράγῃ καὶ δεύτερον πρόβατον.

Ὁ πνευματικὸς αὐτοῦ πατήρ, μετὰ τοῦ ὁποίου πολλοὺς χρόνους εἶχε συνοδοιπορήσειν, ἦτο μεγαλόσωμος, λεπτός, ἐλαττονταίτης γένων, μελαγχροινότατος, καὶ σχεδὸν καλὸς τριχάς· τὰς τρίχας τῆς κεφαλῆς του εἶχε

\* Ἡ Ἀσλαμιάς γαστρικὰ τῶν βοτανολόγων. Οἱ Ἰνδοὶ μετακρίνεται αὐτὴν ὡς πολλὰ ἱερὰ καὶ χρησιμεύει μάλιστα πρὸς διατροφὴν τῶν μυρμηγκῶν καὶ ἄλλων ἐλαθιμαίων. Ἐφαρμόζουν τὸν γαλακτώδη αὐτῆς χυλόν, ὅστις ῥέει ἀφ' οὐρα ἐκ τῆς μέρης τοῦ φυτοῦ ὅταν συντρίβῃ ἢ κοπανηθῇ· εἰς τὴν προκείμενην περιγραφῇ ὁ Προβατοφάγος εἶπεν ὅτι ἔτριγεν αὐτὸν ὡς χυνοποιεῖται.

περιτυλιγμένας ἐν εἵδει κεφαλοδέτου, ἐνῶ ἡ γενεὴ αὐτοῦ, ἀπλεκτος οὖσα, ἐφθανε μέχρι ἐδάφους· ἀλλὰ γενί κῶς τὴν εἶχε πλεγμένην, ἐκράτει δὲ τὴν κάτω ἄκραν αὐτῆς εἰς μίαν χεῖρα μετὰ κομβολογίου, εἰς δὲ τὴν ἄλ- λην, μακρὰν βακτηρίαν.

Ὁ Προβατοπάγος ἠδύνατο συνήθως νὰ καταφάγη δύο μικρὰ πρόβατα· ὁσάκις δ' ἔτρωγε τὸ πρῶτ' ἐν πρό- βατον, ἐδειπνοῦσε τὸ ἑσπ'ρας κατὰ τὸ σύνηδες. Ἐφαι- νετο ἰσχυρότατος, καὶ δυνάμεθα εὐλόγως νὰ συμπερά- νωμεν ὅτι εἶχε τὴν ὀρεξὶν ἡσθενημένην, καὶ ὅτι ἡ πο- λυφαγία ἐμπόδιζε τὴν τροφήν του.

### ΠΕΡΙ ΑΛΗΘΙΝΗΣ ΘΡΗΣΚΕΙΑΣ.

ΕΜΠΟΡΕΙ τις νὰ εἴπῃ ὅτι δὲν ὑπάρχουν ποσὺς ἀστ'ρες, διότι ἐνίοτε βλέπομεν νὰ πίπτωσι τὰ μετώρα τὰ ὁποῖα πρὸς καιρὸν ἐφαίνοντο ἀστ'ρες; Ἐμπορεῖ νὰ εἴπῃ ὅτι τὰ ἄνθη τῶν δένδρων ποτὲ δὲν καρποροῦν, διότι πολλὰ ἐξ αὐτῶν πίπτουν, ἢ ὅτι δὲν γίνεται ποτὲ καλὸς καρπός, διότι πολλοὶ καρποί, κατὰ τὸ ἐξωτερικὸν καλοὶ, εἶναι εἰς τὸ ἐνδον σαπροὶ;

Ὅχι μικροὶ ρα μωρία εἶναι τὸ νὰ λέγῃ τις, ὅτι δὲν ὑπάρχει εἰς τὸν κόσμον ἀληθινὴ θρησκεία, διότι πολλοὶ ἀπὸ τούτους οὖτοι ἐπαγγέλλονται ἀποστατοῦν, καὶ τέλος φαίνονται κατὰ τὴν καρδίαν υποκριταί. Δύο αὐ- τὶς νὰ εἴπῃ, ὅτι ἱατρικὸν τι δὲν προξενεῖ καλὸν ἐπειδὴ, μολονότι θεραπεύει τὴν ἑρμην, ὅν δυνάμενοι ὁμῶς ἐν ἀκαρεῖ τὸν πάσχοντα; Ἐπίσης αὐτοὶ καὶ μωρὸν εἶ- ναι νὰ λέγῃ τις, ὅτι ἡ θρησκεία δὲν κάμνει τοὺς ὀπα- δοὺς αὐτῆς καλὴτρούς, διότι δὲν τελειοποιεῖ εὐδὲς, οὐδὲ καθιστάνει αὐτοὺς ἱσαγγέλους. Τὰ πολλὰ ψευδῆ καὶ κίβδηλα φαινόμενα εἰς τὸν κόσμον, ἀντὶ ν' ἀποδι- κνύωσιν ὅτι δὲν ὑπάρχει θρησκεία, ἀποδιδόνουσι ὅχι μόνον ὅτι τῶντι ὑπάρχει, ἀλλὰ καὶ ὅτι εἶναι πολυ- μοτάτη· διότι κάνεις βέβαια δὲν λαμβάνει τὸν κόπον νὰ νοθεύσῃ πρᾶγμα, ὅπως ἀν'παρκτον, ἢ μηθεμίαν ἔχον τιμήν. Κάνεις δὲν κάμνει ψευδεῖς λίθους ἢ ψευδῆ χρώματα, μολονότι ὅχι ὀλίγοι κάμνουν ψευδεῖς μαργα- ρίτας καὶ ἀδάμαντας. Ἐάν δὲν ἦσαν ἀληθῆ νομί- σματα, ποτὲ βέβαια δὲν ἔθελαν εἰσθαι οὔτε κίβδηλα. Καὶ οὕτως, ἐάν δὲν ὑπῆρχεν ἀληθὴς θρησκεία, δὲν ἔθελαν εἰσθαι οὔτε ψευδῆς. Ποτὲ δὲν ὑπάρχει τὸ ἐν χωρὶς τὸ ἄλλο, καθὼς ἡ σκιά δὲν ὑπάρχει χωρὶς οὐσίαν. Ὅστις λοιπὸν ἀπορρίπτει τὴν Χριστιανικὴν θρησκείαν, διότι κάποτε οἱ υἱοὶ αὐτῆς λαμβάνουν τὸ δνομα καὶ τὸ σχῆμά της, φέρεται μὲ τὴν ἰδίαν ἀναισθησίαν, καθὼς καὶ ὅστις ρίπτει τὸ χρυσὸν καὶ τοὺς ἀδάμαντας εἰς τὸ πῦρ, διότι κάποτε τὸ χρυσὸν καὶ οἱ ἀδάμαντες ἐκ- βδηλεύθησαν.

Ἄν ὁ Χριστιανισμὸς ᾖ ἀπάτη, ὡς λέγουσιν οἱ ἀπ- ῖστοι, εἶναι τῶντι εὐλογημένη ἀπάτη, καὶ ὅστις προσ- παθεῖ νὰ τὴν ἀφανίσῃ εἶναι ἐξ ἑρῶς τοῦ ἀνθρωπίνου γένους. Ἄν ᾖ ἀπάτη, μᾶς διδάσκει μ' ὅλον τοῦτο νὰ διάγωμεν σωφρόνως, δικαίως, καὶ εὐσεβῶς, ν' ἀγα-

πῶμεν τὸν Πλάστην μας ἐξ ὅλης καρδίας, καὶ τὸν πλη- σίον μας ὡς ἑαυτοῦς. Ἦτο ποτὲ εἰς τὸν κόσμον ἀπάτη, ἡ ὁποία καθωδήγει τοὺς ἀνθρώπους ν' ἀγαπῶσι, νὰ συγχωρῶσι, καὶ νὰ δύνωνται ὑπὲρ τῶν ἰδίων ἐχθρῶν, νὰ τοὺς ἀποδίδωσι καλὸν ἀντὶ κακοῦ, νὰ προβιβάξω- σι κατὰ δύναμιν τὴν δόξαν τοῦ Θεοῦ καὶ τὴν ευδαιμο- νίαν τοῦ πλησίον;

Ποῦ εὐρίσθῃ ποτὲ ἀπάτη, ἥτις, ὅπου καὶ ἂν εἰσχω- ρήσῃ, γεννᾷ ταπεινὴν, πραεῖαν, φιλόανθρωπον, καὶ εἰρη- νικὴν διάθεσιν, καὶ ἥτις, ἂν ὑπῆρχε παντοῦ, ἔθελαν ἰποδιώξιν τοὺς πολ'μούς, τὰ ἁμαρτήματα, καὶ τὴν ἰθιότητά ἀπὸ τὸν κόσμον; Ποῖος ἐγνώρισε ποτὲ ἀπάτην, ἥτις δύναιτο ὅχι μόνον νὰ μᾶς παρηγορῇ ἰδεύ- οντας εἰς τὴν κοιλάδα ταύτην τοῦ κλαυθμῶνος, ἀλλὰ καὶ νὰ μᾶς συνοδεύσῃ ἕως εἰς τὸν θάνατον, καὶ νὰ μᾶς βοηθήσῃ νὰ θριαμβεύσωμεν κατὰ τῶν θλίψεων καὶ τῆς δόξης αὐτοῦ; Ἄν λοιπὸν ἡ ἀπάτη δύναιτο νὰ κατορθώσῃ ὅλα ταῦτα, εἰς ταύτην τὴν ἀπάτην ἂς ζῶμεν, καὶ εἰς ταύτην ἂς ἀποθάνωμεν, ἐπειδὴ τί περισ- σότερον ἐμπορεῖ νὰ κάμῃ ἢ ἀλήθεια;

### ΑΙ ΠΥΡΑΜΙΔΕΣ ΤΗΣ ΑΙΓΥΠΤΟΥ.



ΕΡΕΛΛΟΝΤΕΣ ἀπὸ τὴν διώρυγα Μενούφ, —λέγει περιηγητὴς Γάλλος, —καὶ ἀναβαίνοντες τὸν Νεῖλον, ἴδμεν ἀριστερόθεν τὴν κορυφὴν τοῦ ἔρους Μογαττάμ, καὶ δεξιόθεν τοὺς ὑψηλοὺς ἀμμόμεις λόφους τῆς Λιβύ- ης. Πάραυτα, εἰς τὸ κενὸν διάστημα, τὸ διαχωρίζον τὰς δύο αἰτὰς τῶν ὀρίων σειρὰς, ἐξηνοῖξάμεν τὴν κορυ- φὴν τῶν πυραμίδων· ἀπέχοντες δὲ ὑπὲρ τὰς δύο λεύγας. Κατὰ τὸ διάστημα τοῦ πλοῦς, διαρκέσαντος ὁπῶς σχε- δὸν ἀκόμη ἕρας, ἔμενα ἐπὶ τοῦ καταστρώματος διὰ νὰ θεωρῶ αὐτοὺς τοὺς τάτους· ἐφαίνοντο νὰ μεγαλύνωσι καὶ νὰ ἀναβαίνωσιν εἰς τὸν οὐρανόν, καθόσον ἐπλη- σιάζαμεν. Ὁ Νεῖλος, ὁ ὁποῖος τότε ἦτον ὡς μικρὰ θάλασσα, ἡ τῶν ἁμμῶν τῆς ἐρήμου καὶ τῆς δροσερᾶς χλόης ἀνάμειξις, οἱ φοῖνικες, αἱ συκάμινοι, οἱ θόλοι, τὰ τζαμιά καὶ οἱ μινάρδες τοῦ Καῖρου, αἱ ἄλλαι μακρὺν- νώτεραι πυραμίδες, ἐκ τῶν ἰσχυρῶν ὁ ποταμὸς ἐφαίνετο νὰ ἐξέρχεται ὡς ἐκ τῶν ἀπείρων αὐτοῦ δοχείων· ὅλα ταῦτα ἐσχημάτιζαν θ' ἂν ἐκ τῶν ὑψιστάτων ἐπὶ γῆς. . . . . Εὐχαριστοῦμεν πολὺ μᾶλλον νὰ στρέψω πρὸς τὰ ἔξω τὰ βλ'μματά μου, καὶ νὰ θαυμάζω ἀπὸ τὰ ἔξω τοῦ φρουρίου τὸ ἐνὶ ἑσέρι θάλαμα, τὸ ὁποῖον ἐπαρουσίαζε

μακρόθεν ὁ Νεῖλος, οἱ ἀγροί, ἡ ἔρμος, καὶ αἱ πυραμίδες· ἐφαίνετο ὡς νὰ ἠγγίζαμεν εἰς τὰς τάς, μολοῦντι ἐπεὶ ἤματι τέσσαρας λεύγας. Μετὸν ὀφθαλμὸν γυμνὸν ἔβλεπα ἐντελῶς τὰ διάφορα τῶν πετρῶν στρώματα, καὶ τὴν κεφαλὴν τῆς Σφιγγίς, ἐκ τῆς ἄμμου ἐξερχομένην· μετ' ἐπισκόπιον ἐμετροῦσα τοὺς βαθμοὺς τῶν γωνιῶν τῆς μεγάλης πυραμίδος, καὶ δίκρινα τοὺς ὀφθαλμοὺς τὸ στόμα, καὶ τὰ ὦτα τῆς Σφιγγός· τόσον οἱ σωροὶ αὐτοὶ εἶναι τερατώδεις.

Ἰπῆγαμεν ἀκολούθως εἰς τὴν νῆσον Ῥόδαν, τὴν ἀρχαίαν Ἐλεφαντίνην· ἐξετάσαμεν δὲ τὸ Νειλομέτριον, εἰς τὸ μέσον τῶν ἐρειπίων οἰκίας Μωαμεθανικῆς. Ἐν- ρισκόμεθα τώρα πλησιέστατα τῶν πυραμίδων. Ἐκ τῆς ἀποστάσεως ταύτης ἐφαίνοντο ὕψους ἀμετρήτου· πρασί- νους δ' ἀγροὺς, φοίνικας καὶ συκαμίνους, πύριξ ἔχουσαι, ἀμοίαζαν οἰκοδομὰς κολοσσαίας, ἐκτισμένας εἰς κήπον μεγαλοπρεπῇ. Τὸ φῶς τοῦ ἡλίου, θαυμάσιόν τινα ἔχον ἰαρότητα, ἐχρωμάτιζε τὰ κατὰ ξηρὰ βουνά, τὰς ἄμμους τῆς Λιβύης, τὸν μακρὸν ὀρίζοντα, καὶ τὴν πεδιάδα τῶν μνημάτων. Ἄνεμος δυνατὸς ὤθει τὰ μικρὰ λευκὰ νέφη πρὸς τὴν Νουβίαν, καὶ ἐρύτιδονε τοῦ Νείλου τὴν εὐρύχωρον ἐπιράνειαν. Ἡ Αἴγυπτος μ' ἐφάνη ὁ ὡραιό- τερος ἐπὶ γῆς τόπος· μ' ἀρ' σκον καὶ αἱ περικυκλωσαὶ αὐτὴν ἔρημοι, αἱ εἰς τὴν φαντασίαν ἀπειρίας ἀναίχουσαι στάδιον.



Ο ΨΙΤΤΑΚΟΣ.

Τὸ γένος τῶν ψιττακῶν περιλαμβάνει ἑκατὸν ἐβδε- μήκοντα περίπου εἶδη. Ὅλα τὰ εἶδη ταῦτα ἀκμάζουν εἰς θερμὰ κλίματα, ἀλλ' ἐκτείνονται πολὺ μᾶλλον παρ' ὅσον ἐστοχάζετο ὁ Βυφῶν, ὅτε περιώρισεν αὐτὰ εἰς 23 ἑκατ' ὤρων τοῦ ἰσημερινοῦ· καθότι γνωστὸν εἶναι ὅτι φθάνουν μέχρι τοῦ Μαγγελανικοῦ Πορθμοῦ πρὸς νότον, καὶ προσέτι εὐρίσκονται εἰς τοὺς αἰγιαλοὺς τῆς Βανδαμενής Γῆς· ὁ δὲ Καρολίνας ψιττακὸς τῶν Ἠνω- μένων Πολιτειῶν προχωρεῖ ἕως τὴν 42αν μοῖραν βόρειου πλάτους. Ὁ Οὐίλσον ἔδεν αὐτοῦς, τὸν μῆνα Φεβρουά- ριον, ἐπὶ τῶν ὄχθων τοῦ Ὀχίω, εἰς καιρὸν χιονοβόλου· πετομένης τῆς κακείτης, ὡς αἱ περισσότερα, καὶ μεγα- λοφώνως κράζοντας. Ἄλλοτε ἔδεν αὐτοῦς, περὶ τὰ τριῶντα μίλια ὑπεράνω τῶν ἐκβολῶν τοῦ ποταμοῦ Κεντακίου, ἐνῶ ἔρχαντο πολυπληθεῖς διὰ τοῦ δάσους κρυψάμενοι, περὶ τὴν μίαν ἡμέραν μετὰ τὴν ἀνατολὴν

τοῦ ἡλίου, διὰ νὰ πῶσι τὸ ἀγαπητὸν αὐτῶν ἀλμυρὸν ὕδωρ.

Οἱ ψιττακοὶ συνοικοῦν κατὰ οἰκογενείας, καὶ σπα- νίως πλανῶνται μακρὰν· αἱ κοινωνίαι αὐταὶ δυσκόλως προσδέχονται ξένον, ἂν καὶ μετὰξὺ αὐτῶν ζῶσι με- κραν ἁρμονίαν. Ἀγαποῦν νὰ ζῶσιν ἀλλήλων τὰς κεφαλὰς καὶ τοὺς τραχήλους· ὅταν δὲ κοιτάζωσι, συμ- μαζεύονται ὅσον τὸ δυνατόν, τριάκοντα ἢ τεσσαράκοντα διανυκτερεύοντες κάποτε εἰς τὴν καλότητα ἐνὸς δέν- δρου. Αὐτοὶ κοιμῶνται, θύσιν ἔχοντες κατὰ κάθετον, εἰς τὰ πλάγια προσηρτημένοι ἀπὸ τοὺς ὀνυχας καὶ τὰ ῥάμφη. Ὑπεραγαπῶσι δὲ τὸν ἵπνον, καὶ σφύρονται πολλάκις τῆς ἡμέρας εἰς τὰς τρίπας αὐτῶν διὰ νὰ τὸν ἱπολαύσωσι.

Ἡ τροφὴ κυριωτέραν ἔχουν αἱ ἐλεύθεροι ψιττακοὶ νωπὰ κλωνορία, τρυφεροὺς βλαστοὺς, ὀπώρας, γεννήματα, καὶ κάρυα, τὰ ὅποια μετὰ πολλῆς ἐπιτηδεότητος ἀνοί- γουν. Γνωρίζομεν ὅτι ἡμεῖς ὄντες τρώγουν σχεδὸν πᾶν ὅ,τι τοὺς προσφερθῇ· παρατηρήθη ὅμως ὅτι οὐσίαι τινὲς, ὡς ὀρεοσέλιον παραδείγματος χάριν, αἵτινες δὲν ἐπενεργοῦν αἰσθητικῶς εἰς ἄλλα ζῶα, εἶναι εἰς τοὺς ψι- τακοὺς φάρμακα θανατηφόρα. Εἰς τὰ πρᾶσιλιν αὐτῶν· αταγῶγια, τὰ δάση, συναθροίζονται παμπληθεῖ, καὶ πρᾶξουσιν ὀλεθρὰν διὰ τῆς μεγάλης πασότητος τοῦ φα- γητοῦ, τὸ ὅπεον καταναλίσκουν ὀχι μόνον πρὸς διατή- ρησιν αὐτῶν, ἀλλὰ καὶ πρὸς ευχαρίστησιν τῆς ὀλεθρο- μανίας ἐκείνης, διὰ τὴν ὁποίαν, καὶ εἰς τὴν ἡμέραν αὐτῶν κατὰστασιν, τόσον εἶναι γνωστοί. Αἱ τραναὶ κραυγαὶ τῶν λοπαδίων ταύτων ἀκοῶνται μακρότατα, ἰπρὶταν ζητῶσι τὸ τελευταῖον δεῖπνον πρὸ τῆς δόσεως τοῦ ἡλίου. Διὰ τῶν κραυγῶν ὅμως νοουθετεῖται ὁ γεωρ- γὸς νὰ μεταχειρισθῇ μίσα τινα, ὥστε νὰ ἐμποδίσῃ τὰ ἐξολοθρευτικὰ ταῦτα πλήθη τοῦ νὰ καθίσωσιν εἰς τοὺς νεοσπάρτους ἀγρούς του, ὅπου εἰς βραχὺ καιροῦ διά- στημα δὲν ἔθελαν ἀφήσιν αὐτεῖς ἔχνος γεννήματος.

Ἡ παρὰ τοῦ Οὐίλσονος δεδομένη περιγραφή τοῦ Καρολίνας ψιττακοῦ πιθανὸν νὰ ἐφαρμόζεται καὶ εἰς ἄλλα πολλὰ εἶδη, τὰ ὅποια δὲν παρατηρήθησαν εἰς τὴν ἀγρίαν αὐτῶν κατὰστασιν ὑπὸ τόσον εὐδμήμονος πα- ρατηρητοῦ. Ὅπως ἐναντίον εἶναι τὸ κομψὸν αὐτῶν πῆλασμα ἀπὸ τὸ μετὰξὺ τῶν κλάδων χωλὸν βάδισμα. Πετοῦν ὁματότατα μετὰ τὴν ἀγρίαν περιστερὰν, κατὰ σώ- ματα πεπυκνωμένα, καὶ μετὰ ταχύτητα μεγαλωτάτην, τρανὴν ἀφίνοντες καὶ βιαστικὴν κραυγὴν. Ἰπτανται δὲ ποτὲ μὲν κατ' εὐθείαν, ἀλλὰ συννηδύστερον κυκλαί- δως, πολυποικίλως καμψὰς καὶ ὀφθαλμοειδῆς στροφὰς κά- μνοντες, ὡς ἂν δι' ευχαρίστησιν.

Εἶδη τινα κτίζουν τὰς φωλεὰς ἐπὶ τῶν ὑψηλοτάτων δένδρων. Σύγχεται δὲ ἡ φωλεὰ ἀπὸ ξυλάρια καὶ τρυ- φερὰς βλαστὰς, συμπεπλεγμένα μετὰ τέχνην ἐξίσου καὶ στερρότητα. Τὰ λοιπὰ, καὶ ταῦτα εἶναι τὰ πολυπλη- θύστερα, ἐκλέγουν τοὺς κορμούς καὶ ἄνω δένδρων. Ἐκεῖ συσσωρεύουν χύμα, καὶ διατάσσουσιν χόρτον καὶ τὰς ἑνὰς τῶν ρίζων, μετὰ τὰ ἑδία των πτεῖλα καλύπτοντες τὸ ἐνδόν

τερον. Ἡ Θήλεια γεννᾷ ἀπὸ δ' οὗ ἕως τέσσαρα ὥα, λαθῆται δ' ἐπ' αὐτῶν μετὰ μεγάλῃ σταθερότητι, ἐνῷ ὁ ἄρῃην στέκει ὀλίγον ἀπομεμακρυσμένος τῆς φωλεᾶς, εἰς δ' αὖτε τὰς χρεῖας τῆς ἑταίρου του προσέχων.

Περὶ τοῦ εἶδους τῆς παιδεύσεως, τὴν ὁποῖαν ἐπιδέχονται οἱ ψιττακοὶ, ἀρμόζει νὰ σημειώσωμεν ὀλίγα ἐνὰ ἐνταῦθα. Μανθάνουν νὰ ὁμιλῇσι, καὶ δύνανται νὰ ἐνθυμῶνται καὶ νὰ ἐπαναλαμβάνωσιν ἱκανωτάτην σειρὰν λέξεων. Προῖχεται δὲ τοῦτο ἀπὸ βεβιασμένην τῆς φωνῆς τροποποίησιν, τὴν ὁποῖαν ἀποκτεῖσιν ἱκοῦντες τὰς αἰτὰς λέξεις ἡ φωνὰς συχνάκις ἐπαναλαμβάνομένης· ταύτας, διὰ τοῦ μνηστικοῦ ἐνστίγματος, τοῦ κοινοῦ μὲν πρὸς ὅλα τὰ ζῷα, ἰσχυρότερον δὲ ἰσως ἀνεπτυγμένου εἰς τὸν ψιττακὸν παρ' εἰς τὰ πλείονα τῶν ἄλλων, δύνανται καὶ νὰ ἐνθυμῶνται. Ἀλλὰ τὰ διὰ τῆς γλώσσης ταύτης ἐκφραζόμενα αἰσθήματα ἢ φρονήματα ἀγνοοῦν αὐτοὶ παντάπασιν. Πολλάκις ἀλοοῦμεν ψιττακοὺς εἰς τὴν ἑξαψιν τοῦ θυμοῦ, ὅστις συχνὰ τοὺς κυριεύει, νὰ μεταχειρίζονται τὰς αἰτὰς φιλικὰς φράσεις, αἵτινες, ὅταν ᾖναι γαλήνιοι, φαίνονται νοσηρόσταται καὶ ἀρροδιώταται, ἐπειδὴ κοινῶς διδονται ὡς ἀποκρίσεις εἰς στενωτάτον ἐρωτήσεων κύκλον.

#### ΔΥΝΑΜΙΣ ΤΩΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΜΥΩΝΩΝ.

Ο ΡΟΒΕΡΤΟΣ Φραγκίσκος Δαμιένς, ὁ ζητήσας νὰ δολοφονήσῃ τὸν Λοδοβίκον ΙΕ', τὴν 1757, ἀφ' οὗ ὑπέφθην ἀνηλόςτους βασιάνους, κατεδικάσθη νὰ σπασθῇ εἰς τέσσαρα μερίδια ὑπὸ τεσσάρων ἱππῶν. Ἀλλὰ, μόλονότι κατέθεσαν ὅλην αὐτῶν τὴν δύναμιν, κατὰ τ' ὅσας διευθύνσεις σύροντες τὰ μέλη αὐτοῦ διὰ πεντήκοντα λεπτά, οἱ μυῶνες, μ' ὅλον τοῦτο, δὲν ἀπεσπάρσθησαν ἐκ τῶν συνδέσμων αὐτῶν· ζῶντος δὲ αὐτοῦ ἀκόμῃ, ἠναγκάσθησαν οἱ δῆμιοι νὰ κόψωσι μὲ μάχαιραν τοὺς τένοντάς του, ὥστε νὰ ἐκπληρωθῇ ὁ νόμος, ὁ ὁποῖος διελάμβανε νὰ χωρισθῇ εἰς τεταρτημέρια τὸ σῶμα τοῦ ἐγκληματίου. Αὐτὸ τοῦτο ἐγίνετο καὶ ὡς πρὸς τὸν Πανελλάκ, τὸν δολοφόνον τοῦ Ἑρρίκου Τετάρτου. τῶν ἱππῶν μὴ δυνηθέντων νὰ διαμελίσωσι τὸ σῶμα τοῦ ἐγκληματίου.

Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ εἶναι τὸ μόνον ζῶον, τὸ ὁποῖον γεννᾶται γυμνόν, καὶ τὸ ὁποῖον ἐμπορεῖ νὰ ἐνδύεται. Αἴτη δὲ εἶναι μία ἐκ τῶν ἰδιοτήτων, ὅσαι καθιστάνουν αὐτὸν ζῶον παντὸς κλίματος καὶ πάσης τοῦ ἐνιαυτοῦ ἕως. Τῶν σκεπασμάτων αὐτοῦ τὴν θερμότητα ἢ ἐλαφρότητα δύναται νὰ προσαρμόσῃ εἰς τὴν θερμοκρασίαν τῆς ατμοσφαιρᾶς του. Ἄν ἐγγινῆτο μὲ ὄμμα ἐπὶ τῶν νύκτων εὐτοῦ, μόλονότι ἤθελε τὸν χρησιμεύειν εἰς υψηλὰ πλάτη, ἤθελε καταπνέειν αὐτὸν διὰ τοῦ βάρους καὶ τῆς θερμότητος, ὅσον ἐπρόβαινεν εἰς τὸν ἱσημερινόν.

Ἡ ΑΛΗΘΙΝΗ φιλία ὁμοιάζει τὴν καλὴν υγείαν, τῆς ὁποίας γενικῶς τότε μόνον αἰσθανόμεθα τὴν ἀξίαν, ὅταν χάσωμεν αὐτήν.

Ο ΓΕΡΜΑΝΙΑΣ αὐτοκράτωρ Φραγκίσκος Α'. ἔκαμε τὸ 1758 μεγάλῃν κυνηγετικὴν ἐκστρατείαν· οἱ κυνηγετῆς ἦσαν εἰκοσιτρεῖς, ἐκ τῶν ὁποίων τρεῖς κυρίαί· ἐκράτησε δὲ ἡμέρας δεκαοκτώ. Ἐφρονεύθησαν ζῷα 47,950, συνιστάμενα ἐκ 19 δορκάδων, 77 ἐλάφων, 10 ἀλωπικῶν, 8,243 λαγῶν, 19,515 περδίκων, 9,499 φασιανῶν, 114 κορυδαλῶν, 353 ὀρτύκων, κτλ., κτλ. Ὁ αὐτοκράτωρ ἔρριπεν 9,789 β' ὄας, ἡ δὲ ἀδελφὴ του πριγκίπισσα Κάρλοττα, 9,010. Ὁλόκληρος ὁ ἀριθμὸς τῶν βολῶν ἦτον 116,209.

ΚΑΤΑ τοὺς νεωτέρους ὑπολογισμοὺς, τοὺς εἰς τὰς ἐφημερίδας τῆς Στοκόλμης περιλαμβανόμενους, ὁ πραγματικὸς πληθυσμὸς τῆς Σβεδικῆς συμποσοῦται εἰς 3,025,140 ψυχάς· ἔτι, ἐγίνον αἰτήσεις ἐνὸς π' μπτου μετὰ τὴν εἰς τὸν θρόνον ἀνάβασιν τῆς π. ρόσης αὐτοῦ μεγαλειότητος.

Ἡ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ τῶν ἐφημερίδων τῆς Βιέννης εἶναι ὡς ἀποσώδως· Ἐπίσημος Ἐφημερίς, 2,600· Ἀουστριακὸς Παρατηρητής, 600· Ὁ Ἀετὸς, 270· Θεατρικὴ Ἐφημερίς, 1,300· Ἀστειὸς, 450· Ἐφημερίς τῆς Βιέννης, 600· Θεατὴς, 750.

Εἰς τὴν Γερμανίαν ὑπάρχουν 50,000 συγγραφεῖς τυπόμενοι δὲ κατ' ἔτος 10,000,000 τόμοι.

ΠΡΑΓΜΑΤΕΥΤΗΣ δεισιδαιμόνων εἶπε μίαν τῶν ἡμερῶν εἰς τὸν δαῖτον αὐτοῦ, 'Ἰωάννη, ἐβαλες νερόν εἰς τὸ ρακί;'—'Μάλιστα.'—'Ἐβαλες ἄμμον εἰς τὴν ζάαριν;'—'Μάλιστα.'—'Ἐβρεξε τὸν λαπνόν;'—'Μάλιστα.'—'Λοιπὸν κοπίασε μαζῇ μου εἰς τὸν ἐσπερινόν!'

'ΑΠΕΡΑΣΙΑ,' λέγει ἐπίσκοπός τις, 'ποτὲ νὰ μὴν ἡμιλᾷ πρὸ τῶν ἀρετῶν τινὸς κατὰ πρόσωπον αὐτοῦ, μηδὲ πρὸ τῶν λακκῶν τινὸς ἐπισθεν αὐτοῦ' χρυσοῦς κανὼν, ἢ φιλᾷς τοῦ ἵποου ἡθέλειν ἐξορίσειν διαμικρὰ τὴν κολακειαν καὶ τὴν λακολογίαν ἀπὸ τὸν κόσμον.

ΠΟΛΛΑ ὀλίγοι στοχάζονται πόσον ἐνωρὶς λαμβάνουν τὰ τέκνα τὰς πρώτας αὐτῶν ἐντυπώσεις· πόσον ταχέως μανθάνουν ν' ἀποσώδωσι τὰς διαδόσεις καὶ τοὺς τρόπους τῶν περικυκλούντων αὐτά. Πόσον λοιπὸν πρέπει νὰ ᾖναι ἀξιόλογον τὸ παράδειγμα τοῦ πατρὸς καὶ τῆς μητρός των! Πόσον φυσικὸν νὰ ὀδηγῆται τὸ τέκνον ὑπὸ τῆς καθημερινῆς συναναστροφῆς, τῆς καθημερινῆς διαγωγῆς τῶν γονυνητόρων του. Πόσον ἰσχυρὰ πρέπει νὰ ᾖναι ἡ αὐτῶν ἐπάρρη ἐπὶ τὸ νεαρὸν πνεῦμα, τὸ διδάσκει νὰ ἀναβλέπῃ πρὸς αὐτοὺς μὲ ἀγάπην καὶ μὲ εἰσέας.

Ὡς αἱ ἀκτῖνες τοῦ ἡλίου, ἂν καὶ ταχύταται, δὲν βλάπτουσι τοὺς ὀφθαλμοὺς διὰ τὴν υπερβολικὴν λεπτότητα, παρόμοια αἱ προσβολαὶ τοῦ φθόνου, ἂν καὶ πολὺ ἀσθενέσταται, δὲν πρέπει νὰ πληγόνωσι τὴν ἀρετὴν μας διὰ τὸ ἀσφάμενον αὐτῶν.

# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

NOEM. 1839.]

[ΑΡΙΘ. 35.]



Ο ΑΛΕΚΤΩΡ.

ΟΛΑ τὰ πτηνὰ, δταν ὑποταχθῶσιν εἰς τὴν ἐξουσίαν τοῦ ἀνθρώπου, χάνουν μέρος τοῦ φυσικοῦ αὐτῶν σχήματος, καὶ ἀλλοιόνονται ὀχι μόνον εἰς τὰς ἔξεις, ἀλλὰ καὶ εἰς αὐτὴν ἀκόμη τὴν μορφήν των. Τὸ κλίμα, ἡ τροφή, καὶ ἡ αἰχμαλωσία, συνεργοὺν ἰσχυρότατα εἰς τὸ νὰ παράγωσι τὰς ἀλλοιώσεις ταύτας· ἐκεῖνα δὲ τὰ ἔρνεα, ὅσα κατὰ πλειοτέρους αἰῶνας ἡσθάνθησαν τῶν τριῶν αὐτῶν αἰτίων τὴν ἐπιρροήν, ἔπεται νὰ δεῖκνῶσι καὶ τὴν μεγαλητέραν ποικίλιαν εἰς τὸ σχῆμα, τὰ πτερὰ, καὶ τὰς διαστάσεις.

Ἀφ' ὅλα τὰ πτηνὰ ὁ ἀλέκτωρ φαίνεται ὅτι ἐχρημάτισεν ὁ ἀρχαιότατος σύντροφος τοῦ ἀνθρώπου, αὐτὸς πρῶτος ἐκ τῶν ὀρνίθων τοῦ δάσους ἡμερωθεὶς· ὡς δὲ ὑπῆρξε πλειότερον χρόνου διάστημα ὑπὸ ἀνθρωπίνῃ φροντίδῃ, οὕτω παρ' ὅλους τοὺς λοιποὺς δεῖκνῃ αὐτὸς ἴσως τὴν μεγαλητέραν ποικίλιαν, καθότι μόλις εὐρίσκονται δύο πτηνὰ τοῦ εἶδους τούτου ἀκριβῶς ὁμοιάζοντα ἐν τῷ ἄλλο εἰς τὰ πτερὰ καὶ τὸ σχῆμα. Ἡ οὐρά, ἡ τόσον καλλωπίζουσα τοὺς πλειοτέρους τῶν ὀρνίθων τοῦτων, λείπει ἐξ ὀλοκλήρου εἰς τινὰς· οἱ δάκτυλοι, οἱ συνήθως τέσσαρες εἰς ὅλα τὰ ἀλεκτόρεια ζῶα, εἶναι πάντε εἰς εἶδος τι τοῦ ἀλεκτορος· τὰ πτερὰ, τὰ τόσον λεῖα καὶ τόσον ὑψαίως διατεταγμένα εἰς τοὺς πλείστους τῶν ὅσους ἡμεῖς γνωρίζομεν, εὐρίσκονται δια ἐξανάστρο-

φα εἰς ἰδιαίτερόν τι γένος, καὶ στέκουν εἰς τρόπον, ὥστε ἴσχυονσι στραβά· μάλιστα δὲ ὑπάρχει ἐν εἶδος εἰς τὴν Ἰαπωνίαν, τὸ ὁποῖον ἀντὶ πτερῶν φαίνεται πανταχοῦ μετρίχας ἐσκεπασμένον. Ταύτας καὶ ἄλλας πολλὰς διαφορὰς ἔχει τὸ ζῶον τοῦτο. Αἰτίνες φαίνονται ὡς σημεῖα τῆς μακροχρονίου δουλείας του.

Ἀδελφον εἶναι πότε ὁ ἀλέκτωρ πρῶτον ἐγένεν οἰκιακὸν ζῶον εἰς τὴν Εὐρώπην· ἀλλ' ὁμολογεῖται γενικῶς ὅτι μᾶς ἦλθεν ἀπὸ τὴν Περσίαν. Ὁ Ἀριστοράνης καλεῖ αὐτὸν ὄρνιν Περσικὸν, καὶ λέγει ὅτι ἐχάρη τὸ ἀσίλειον τῆς Περσίας πολὺ πρότερον τινῶν ἀπὸ τοὺς ἀρχαιοτάτους αὐτοῦ μονάρχας. Τέσον πρῶτα ἐξηπλάθη τὸ ζῶον τοῦτο, ἀκόμη καὶ εἰς τὰ πλέον ἄγρια μέρη τῆς Εὐρώπης, ὥστε μανθάνομεν ὅτι ὁ ἀλέκτωρ ἦτον ἐκ τῶν ἀπηγορευμένων τροφῶν εἰς τοὺς ἀρχαίους Βρετανοὺς. Τῶντι ὁ ἡμερος ὄρνις ἐξώρισε τὸν ἄγριον. Καὶ αὐτὴ ἡ Περσία, ἥτις πρώτη μετέδωκεν αὐτὸν εἰς ἡμᾶς, φαίνεται πλέον νὰ μὴ τὸν γνωρίζῃ εἰς τὴν φυσικὴν αὐτοῦ κατάστασιν· καὶ, ἂν δὲν εὐρίσκαμεν αὐτὸν ἄγριον εἰς μερικὰ τῆς Ἰνδίας δάση, ἐνδεχόμενον νὰ ἤρχίζαμεν λογομαχίας περὶ τοῦ ὁποῖος ἦτο τὴν μορφήν κατὰ πρῶτον ὁ ἀλέκτωρ.

Ἀλλὰ τοιαῦται λογομαχίαι δὲν ἐμποροῦν πλέον νὰ γεννηθῶσι, καθότι καὶ τὴν σήμερον εὐρίσκεται ἀνεξάρτητος εἰς τὴν νῆσον Τιτιάν, εἰς ἄλλας πολλὰς τοῦ Ἰνδικοῦ ὠκεανοῦ, καὶ εἰς τὰ δάση τῆς Μαλαβαρικῆς παραλίας. Εἰς τὴν ἄγριαν αὐτοῦ κατάστασιν ἔχει μαῦρα καὶ κίτρινα πτερὰ, λόφον δὲ κίτρινον καὶ πορφυροῦν. Καὶ ἄλλο τι ἰδιαίτερον ἔχουν οἱ εἰς τὰ δάση τῆς Ἰνδίας· τὰ κόκκαλά των, δταν βρασθῶσι, γίνονται ὀχι λευκὰ, ὡς τὰ τῶν ἰδικῶν μας, ἀλλὰ κατὰμαυρα. Ἐὰν δὲ ὁ χρωματισμὸς οὗτος προέρχεται ἀπὸ τὴν τροφήν, ὡς κοκκινίζουν τὰ κόκκαλα τῶν ζῶων ὅσα τρώγου ἐν θρόδανον, ἀφίνω ἄλλους νὰ τὸ ἐρευνήσωσιν.

Ὅτε πρῶτον οἱ ἀλεκτόρες ἐπληθύνθησαν εἰς τὴν Εὐρώπην, ὑπῆρχαν διακρίσεις αὐτῶν, αἰτίνες τῶρα πλέον ἀγνοοῦνται. Οἱ ἀρχαῖοι ὑπελήπτοντο ἐκείνους· τὰ μέγιστα, τῶν ὁποίων τὰ πτερὰ ἦσαν κοκκινωπά· ἀλλ' ὅσον διὰ τοὺς λευκοὺς, ἐνομιζόντο εἰς τὰ τοῦ οἴκου διόλου ἀχρηστοί. Τούτους ἐθεώρουν ὡς ὑποκειμένους νὰ γένωσι θῆρευμα τῶν ἀρπακτικῶν πτηνῶν· ὁ δὲ Ἀριστοτέλης νομίζει αὐτοὺς ὀχι τόσον γονίμους, ὅσον τοὺς πρῶτους. Τῶντι αὐτὸς διαιρεῖ τοὺς περὶ τῶν ὀρνέων ὁ λόγος ὄρνεις κατὰ τὰς μαγειρικὰς χρήσεις των· ἐνομίζει γὰρ ναῖον τὸ ἐν εἶδος διὰ τὸ πολὺ γένον αὐτοῦ, ἀγνόνος δὲ



καὶ ἄχρηστον τὸ ἄλλο, διὰ τὸ στεῖρῶδες. Αἱ διακρίσεις αὗται διαφέρουν παντάπασιν ἀπὸ τὰς τῶν νεωτέρων ἰδίας περὶ τῆς γενναιότητος τοῦ ζῶου τοῦτου· ὁ τὴν σήμερον χρησιμεύων ὡς μάχιμος ἀλέκτωρ, καὶ διὰ τοῦτο ὑπερτιμώμενος, δὲν εἶναι κατ' οὐδένᾳ τρόπον τόσον γόνιμος, ὅσον ἄλλα εἶδη μὲ περιφρόνησιν θεωρούμενα. Οἱ Ἀθηναῖοι τὸ πάλαι εἶχαν τὰς ἀλεκτρομαχίας αὐτῶν, ὡς καὶ τὴν σήμερον οἱ Ἀγγλοὶ· ἀλλὰ πιθανὸν εἶναι ἵνα οὗτοι δὲν ἐκλεγαν, ὡς οὗτοι, τοὺς στεῖροτέρους διὰ τὴν μάχην.

Ὅπως ὁμοῦ καὶ ἂν ἔχῃ τοῦτο, κἀνὲν ζῶον δὲν ὑπάρχει γενναιότερον τοῦ ἀλέκτορος, πρὸς ἀλέκτορα μαχομένου· πανταχοῦ δὲ τῆς οἰκουμένης, ὅπου δὲν ἐπικρατεῖ ὁ πολιτισμὸς καὶ τὰ ἐξευγενισμένα ἦθῃ, ἡ ἀλεκτρομαχία εἶναι μία τῶν κυριωτέρων διασκεδάσεων. Εἰς τὴν Κίνα, τὴν Ἰνδίαν, τὰς Φιλιππινὰς νήσους, καὶ εἰς ἄλλα πολλὰ μέρη τῆς Ἀνατολῆς, ἡ ἀλεκτρομαχία εἶναι τὸ παίγνιον καὶ ἡ τέφρις βασιλείων καὶ ἡγεμόνων. Εἰς τὴν Ἀγγλίαν παρακμάζει καὶ ἡμῶν· ἐπικρίζεται δὲ εἰς μετὰ τὸν καιρὸν θέλει ευφραίνειν μόνον τοὺς εὐτελεστάτους τῶν χυδαίων.

Τοῦ ἀλέκτορος ἡ παράδοξος γενναιότης προέρχεται ἰσχυρὰ ἐκ τοῦ ὅτι αὐτὸς εἶναι τὸ ἀσελγέστερον ὄντων τῶν πτηνῶν. Εἰς μόνους ἀλέκτωρ ἀρκεῖ διὰ δέκα ἢ δώδεκα ὄρνιθας, καὶ λέγεται ὅτι αὐτὸς εἶναι τὸ μόνον ζῶον, τοῦ ὁποίου ἡ ἀπόλαυσις δὲν ἐλαττώνει τὴν προθυμίαν· ἀλλὰ γράσκει ἐγρήγορα· τὸ ῥιζικὸν ὑγρὸν ἐξαντλεῖται, καὶ εἰς τρία ἢ τέσσαρα ἔτη γίνεται πάντῃ ἀνίκανος διὰ τεκνογονίαν. Καὶ αὗται δὲ αἱ ὄρνιθες, ἐπειδὴ κατὰ τὸ πλεῖστον μέρος τοῦ ἐνιαυτοῦ ὠτοκοῦν καὶ ἡμῶν, δὲν δύνανται νὰ ἐξαρκίσωσι διὰ τοσαύτας γεννήσεις, ἀλλ' ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ, στεῖρνονται μετὰ τρία ἢ τέσσαρα ἔτη.

Ἐπωάζουν δ' αἱ ὄρνιθες, ἄλλαι ἅπασι, ἄλλαι δις, καὶ ἄλλαι τρίς τοῦ ἐνιαυτοῦ. Ὡὰ γεννᾷ εἰς τὸ διάστημα τοῦ ἔτους μία ὄρνις οἰκιακὴ ὑπὲρ τὰ διακόσια, ἂν ταγίζεται καλὰ, καὶ ἔχῃ ἐλευθερίαν καὶ ἥλιον. Ἐὰν ἀρεθῇ μόνη, κάμνει τὴν φωλεάν της χωρὶς τινος ἐπιμελείας, τρύπαν μόνον σκαλίζουσα εἰς τὴν γῆν μεταξὺ ὀλίγων θάμνων. Ἡ φύσις, σχεδὸν ἐξηντημένη ἀπὸ τὴν ἰδίαν αὐτῆς πολυγονίαν, φαίνεται νὰ τὴν γνωστοποιῇ τὸν ἀρμόδιον τοῦ ἐπωασμοῦ χρόνον, τὸν ὁποῖον καὶ αὐτὴ μαρτυρεῖ κλώζουσα καὶ ἀπογεννώσα. Αἱ δὲ καλαὶ οἰκοκυρίαί, ὅσαι προτιμῶν νὰ μὴ καθίσωσι τὰς κλώσσας τῶν, βρέχουν αὐτὰς μὲ ψυχρὸν ὕδωρ, καὶ παίουσιν ὥστω τὸν πότον τοῦ ἐπωασμοῦ.

Ἐὰν ἡ ὄρνις ἀρίντο εἰς ἑαυτὴν ὅλως διόλου, σπανίως ἠθέλει γεννᾷν ὑπὲρ τὰ εἰκοσι ὥα εἰς τὴν ἰδίαν φωλεάν, χωρὶς νὰ ζητήσῃ νὰ τὰ ἐκκολάψῃ· ἀλλὰ καθόσον γεννᾷ, τῆς ἀφαιρούνται τὰ ὥα· ἐξακολουθεῖ δὲ ὠτοκοῦσα, μεταίως ἐπικρίζουσα ν' αὐξήσῃ τὸν ἀριθμὸν. Εἰς τὴν ἀγρίαν κατάστασιν ἡ ὄρνις σπανίως γεννᾷ ὑπὲρ τὰ δεκαπέντε ὥα, πρὶν καθίσῃ· ἀλλ' ἐκεῖ δυσκολώτερα οὐρίσκει ζωοτροφίαν, καὶ αἰσθάνεται ἰσχυρὰ τὸ ἐπίπικτον τοῦ νὰ θρέψῃ πολυάριθμον οἰκογένειαν.

Ἀνυπερβλπτος εἶναι τῆς ἐπωάζουσας ὄρνιθος ἡ προσκαρτερήσις καὶ ὑπομονή· διὰ τινὰς ἡμέρας ἐξακολουθεῖ ἀκίνητος, καὶ ὅταν δὲ πεῖνα ἢ δίψα βιάσῃ αὐτὴν εἰς τὸ νὰ ἐξέλθῃ, ταχίως πάλιν ἐπιστρέφει. Ἐνῶ κάθεται, γυρίζει μετ' ἐπιμελείας καὶ μετατοπίζει τὰ ὥα της, ὥσπου, τέλος, μετὰ τρεῖς περίπου ἑβδομάδας, ἀρχίζουν νὰ φαίνωνται σημεῖα ὅτι ἐπιθυμοῦν νὰ διαρρήξωσι τὴν φυλακὴν αὐτῶν οἱ νεοσσοί. Οἱ δυνατώτεροι καὶ καλῆτεροι γενικῶς ἐλευθεροῦνται πρῶτοι· οἱ ἀσθενέστεροι ἐκβαίνουσι κατόπιν· τινὲς δὲ καὶ ἀποθνήσκουσι εἰς τὸ λ.πος. Ἀφοῦ δ' ὅλοι πλὸν ἐξέλθωσιν, ὁδηγεῖ αὐτοὺς ἡ μήτηρ νὰ προμηθεύωνται τὴν ἀπαιτούμενην τροφήν. Τότε ἡ μητρικὴ στοργὴ καὶ υπερηφανία, μεταβάλλουσι, τρόπον τινά, καὶ τὴν φύσιν αὐτὴν, διορθοῦν τῆς ὄρνιθος τὰς ἀτελείας. Οὐδαμῶς πλὸν ἀδηπάγος ἡ δειλὴ, ἀπέχει ἀπὸ πᾶσαν τροφήν, τὴν ὁποίαν δύνανται νὰ καταπιῶσι τὰ νεογνά της, καὶ ἀτρομήτως ὁρμᾷ κατὰ πάντας τὰς ἡμέρας νὰ βλάψῃ αὐτὰ. Ὅποιος καὶ ἂν ᾖ καὶ ἔλθρὸς, ἵππος, χοῖρος, ἢ σκύλος, τολμηρῶς τὸν ἀντιτάσσεται. Ἐπὶ κεφαλῆς τοῦ μικροῦ τάγματος, φέρεται ὡς ἐμπειρος στρατηγός, ποικιλίαν φωνῶν ἔχουσα, διὰ τῶν ὁποίων καὶ προσκαλεῖ εἰς φαγητὸν τὰ πολυάριθμα νεογνά της, καὶ νοθεύει αὐτὰ νὰ φύγωσιν ἀπὸ κίνδυνον. Εἰς μίαν τοιαύτην περίστασιν ἴδα ποτὲ ὄντων τὸ κοπάδιον τρέχον ἀσφαλείας χάριν εἰς τὸ πυκνότερον μέρος φράκτου τινός, ἐνῶ ἡ ὄρνις γενναίως ἀπετόλμησε νὰ παρουσιασθῇ κατὰ πρόσωπον ἀλώπεκος, εἰς ἀρπαγὴν ἐρχομένης. Μὲ τὴν βοήθειαν ὁμοῦ καλοῦ κυνηγετικοῦ ταχίως ἀπεδιώξαμεν τὴν πανουργόν, πλὴν, κατὰ δυστυχίαν, ἀφοῦ πολλὰχοῦ ἐπλήρωσε τὴν ὄρνιθα.

Εἰς τὸ Κάϊρον, καὶ εἰς ἄλλα μέρη τῆς Αἰγύπτου, ἔχουν κλεβάνους, ἥτοι φορῶνους, ὅπου ἐκκολάπτουν διὰ μιᾶς ἐξακόσια ἢ ἑπτακόσια ὄρνιθας· ἀλλ' ἡ μέθοδος αὕτη, ἀκόμη καὶ εἰς τὴν Αἴγυπτον, τελεσφορεῖ μόνον κατὰ τὸ ἔαρ τοῦ ἐνιαυτοῦ· εἰς ἄλλα δὲ μέρη, καθὼς εἰς τὴν Ἀγγλίαν καὶ Γαλλίαν, ἐπέτυχαν μὲν διὰ τῆς μεθόδου ταύτης νὰ ἐκλεπίσωσι ζῶντας τοὺς νεοσσοὺς, κἀραυτὰ ὁμοῦ, ἀφοῦ ἐξῆλθον, ἐφόφθησαν σχεδὸν ὅλοι δι' ἑλλείψιν μητρικῆς περιθάλψεως. Εἰς θεραπείαν τοῦτου μετεχειρίσθη ὁ φυσικός τῆς Γαλλίας κύριος Reaumur ὄρνιθα μαλλίνην, ὡς αὐτὸς τὴν ὀνομάζει· ἦτοι, ἐβαλλε τὰ ὄρνιθια εἰς θερμὸν καλάδιον, καὶ ἀνωθεν αὐτοῦ ἔστηνε παχὺ μάλλινον σκέπασμα. Ὑπάρχει ὁμοῦ ἄλλος τρόπος πολὺ καλῆτερος· οἱ κάπωνες μανθάνουν καὶ νὰ ἐπωάζωσι, καὶ νὰ περιθάλπωσι, καὶ νὰ ἐκτρέψωσι τοὺς νεοσσοὺς· διδάσκονται δὲ κατὰ τὸν ἐφεξῆς τρόπον.—Πρῶτον ὁ κάπων ἡμερώνεται, ὥστε νὰ ταγίζεται ἀπὸ τὴν χεῖρα τοῦ ἀνθρώπου· ἔπειτα, πρὸς τὸ ἐσπέρας, τοῦ ἀφαιροῦν ἀπὸ τὸ στῆθος τὰ πτερὰ, καὶ τρίβουν μὲ κνίδας τὸ γυμνὸν δέμμα· βάλλουν ἐπομένως πλησίον αὐτοῦ τὰ ὄρνιθια, τὰ ὁποῖα τρέχουν εὐθὺς ὑπὸ τὸ στῆθος καὶ τὴν γαστέρα τοῦ πιθανόν δὲ εἶναι, ελαφρῶς μὲ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν τρίβοντα τὸ γυμνὸν δέμμα, ελαφρύνουν τὸν ἀπὸ τὰς κνίδας προσερχόμενον πότον. Τοῦτο ἐπαναλαμβάνεται δύο ἢ τρεῖς νύκτας, ὥσπου ὁ

καίων λαμβάνει κλίσειν τινὰ πρὸς τὰ ὀρνίθια, τὰ ὅποια τὰν ἀνελοφίσαν, καὶ ἐξακολουθεῖ νὰ παρέχη τὴν ζητουμένην περίθαλψιν· ἴσως δὲ καὶ ἡ γοεράφωνή τῶν ὀρνιθίων τέρπει αὐτὸν εἰς τὴν δυστυχίαν του, καὶ τὸν προτρέπει εἰς συνδρομὴν τῶν τεθλιμμένων. Ἀπὸ τότε ἀνκτρέπει κλωσσοπόλια ὡς ἡ ὄρνις, περισκέπων, τρέφειν αὐτὰ, κλώζων, καὶ πᾶν ἄλλο ἐκτελὼν καθήκον τῆς τρυφερωτάτης μητρός. Ὅταν δὲ ἀπαξ συνειδίῃ ὁ κάπων εἰς τὴν ὑπηρεσίαν ταύτην, δὲν παραιτεῖ εὐκόλως· ἀλλ' ἀφοῦ μία νεοσσιὰ μεγαλύνῃ, ἐμπορεῖ ἄλλη, σχεδὸν ἀκλεισιμένη, νὰ βαλθῇ ὑποάτω του, τὴν ὅποιαν θέλει περιποιεῖσθαι μὲ τὴν αὐτὴν τρυφερότητα, ὡς τὴν προτέρα.

**ΓΥΛΙΕΛΜΟΣ ΑΡΒΕΙΟΣ,  
Ο ΤΗΝ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΝ ΤΟΥ ΑΙΜΑΤΟΣ  
ΑΝΑΚΑΛΥΨΑΣ.**

ΟΛΙΓΟΙ ὠφέλησαν τόσον ἀξιολόγως τὴν ἀνθρωπότητα, ὅσον ὁ Γυλιέλμος Ἀρβείος (Dr William Harvey), ἱατρὸς Ἀγγλος, πρὸ διακοσίων περίπου ἐτῶν ἀκμάσας. Αὐτὸς πρῶτος ἀναντιρρήτως ἀπέδειξεν ὅτι τὸ αἷμα κυκλοφορεῖ ἀκατάπαυστα, ἐνὸσω ὑπάρχει ζωὴ τις· διὰ δὲ τῆς ἀνακαλύψεως ταύτης ἔδωκε μέγα φῶς εἰς τοὺς ἱατρούς· καθότι πρόδηλον εἶναι, ὅτι πάντῃ διαφορετικὰ μέσα θεραπείας πρέπει νὰ μεταχειρίζεται ὁ φρονῶν ὅτι τὸ αἷμα στίκει ἀπὸ τὸν γνωρίζοντα ὅτι κυκλοφορεῖ.

Ὁ Γυλιέλμος Ἀρβείος ἐγεννήθη εἰς τὴν κωμόπολιν Folkstone, κατὰ τὴν ἐπαρχίαν Κάντιον (Kent), τὴν 1ην Ἀπριλίου, 1578. Τὰ στοιχεῖα τῶν γραμμάτων ἐδιδάχθη εἰς τὴν Καντουαρίαν, ἐπειτα δὲ ὑπῆγεν εἰς τὸ ἐν Κανταβριγίᾳ πανεπιστήμιον. Τὴν ἡλικίαν δεκαεννεαστῆς, ἀφοῦ εἶχεν ἤδη ἀφιερῶσειν ἑξ ἑτῆ εἰς ἐπιστημονικὰς σπουδὰς, μετέβη εἰς τὴν ἡπειρωτικὴν Ἑυρώπην πρὸς τελειοποίησιν τῶν μαθημάτων αὐτοῦ, καὶ ἠκροάσθη, εἰς τὴν Πάδουαν, τὰς παραδόσεις τοῦ Φαβρικίου περὶ ἀνατομίας, τοῦ Μιναδίου περὶ φαρμακείας, καὶ τοῦ Κασσερίου περὶ χειρουργίας. Τὸ 1602 ἐπανῆλθεν εἰς τὴν Ἀγγλίαν, ὅπου μετὰ ἑξ ἑτῆ ἐκλέχθη ἑταῖρος μὲν τοῦ Συλλόγου τῶν ἱατρῶν, ἱατρὸς δὲ εἰς τὸ Νοσοκομεῖον τοῦ Ἀγ. Βαρθολομαίου. Τὸ 1615 διωρίσθη νὰ παραδίδῃ περὶ ἀνατομίας καὶ χειρουργίας εἰς τὸν σύλλογον, καὶ τότε ἤρchiσε πρῶτον νὰ ἀναπτύσῃ τὰς ιδέας αὐτοῦ περὶ τῆς τοῦ αἵματος κυκλοφορίας.

Εἰς τὴν νίαν ταύτην δοξασίαν φαίνεται ὅτι ὠδηγήθη ὁ Ἀρβείος κατὰ τὸν ἐξῆς τρόπον· παρητήρησεν εἰς τὰς φλέβας δικλίδας τινὰς, ὅτω πως ἐσχηματισμένας, ὥστε ὑγρὸν, ὅποιον τὸ αἷμα, ἠδύνατο νὰ περάσῃ διὰ μέσου αὐτῶν κατὰ μίαν διεύθυνσιν, οὐχὶ δὲ κατ' ἄλλην. Πᾶς δὲ, ὁ καὶ μίαν μόνην στεγμὴν σκεφθεὶς περὶ τῶν θαυμασίων καὶ ὠραίων προϊόντων τῆς φύσεως, πρέπει νὰ συναισθάνεται ὅτι οὐδὲν ἐγένεν εἰς μάτην. Ἡ σοφία τοῦ Θεοῦ διέταξε τὰ πάντα, ὥστε τίποτε νὰ μὴ ᾔνοι ἀχρηστον. Τοιαύτας ιδέας ἔχων ἐντετυπωμένας εἰς τὸν νοῦν αὐτοῦ ὁ Ἀρβείος περὶ τῶν ὁργῶν τῆς δημιουργίας, ἐσφαίρειτο ὅτι αἱ δικλίδες τῶν φλεβῶν ἔγι-

ναν ὡς προσέπαμεν, διὰ ν' ἀφίνωσι τὸ αἷμα εἰσερχόμενον νὰ κυκλοφορῇ διὰ μέσου αὐτῶν κατὰ ἰδιαίτην τινὰ διεύθυνσιν.

Πρὸ τοῦ Ἀρβείου ἐπεκράτου αἱ πλέον συγκαχυμένοι καὶ ἀντιπατικαὶ δόξαι ὡς πρὸς τὰς ἐνεργείας τοῦ αἵματος. Οἱ μὲν ἐφρόνουσι ὅτι ἐκινεῖτο ἀπὸ τοῦ πνεύματος εἰς τὴν καρδίαν διὰ τινων ἀεροσωλήνων, καὶ ὅτι συνεμιγνύετο μὲ τὸν αἶρα· οἱ δὲ ὅτι ἐστράγγιζε διὰ λεπτοτάτων πόρων. Ἀλλ' ὁ Ἀρβείος ἔκαμε προσεκτικὴν παρατήρησιν καὶ εἰς ζῶντας καὶ εἰς νεκρούς, καὶ συνήγαγε τὰς δοξασίας αὐτοῦ ἀπὸ πάμπολλας, πολυειδῆς περιστατικά. Εὗρηκεν ὅτι ἡ καρδία ἔχει περιόδους ἐνεργείας καὶ ἀναπαύσεως, ἀλλ' ὅτι εἰς θερμοαίματα ζῶα αἱ κινήσεις αὐτῆς εἶναι τόσον ταχέαι, ὥστε δὲν ἐμποροῦν νὰ διακριθῶσι τὰ διάφορα τῶν βήματα. Εἰς ψυχροαίματα ζῶα εἶναι βραδύτεραι. Ἡ καρδία ὑψοῦται κατὰ τὸ διάστημα τῆς ἐνεργείας της, καὶ τὸ ὅξυ ἄκρον στρέφει ἔμπροσθεν. Συστέλλεται δὲ κατὰ πᾶσαν διεύθυνσιν, καὶ μάλιστα εἰς τὰς πλευράς. Ταῦτα καὶ ἄλλα πολλὰ, δυσκολώτερα παρὰ νὰ ἐξηγηθῶσιν εἰς τοὺς ἀμύητους τῆς ἱατρικῆς, ἔκαμαν αὐτὸν νὰ διαδώσῃ τὴν γνώμην, ὅτι τὸ αἷμα κυκλοφορεῖ ἀκαταπαύστως.

Ἡ γνώμη αὕτη ταχέως διήγειρε τὴν προσοχὴν τῶν ἀνατόμων εἰς πᾶν μέρος τῆς Ἑυρώπης. Ὁ Πριεμρίσιος, Παρισανός, Ριολάριος, καὶ ἄλλοι ἀνατόμοι, σφοδρῶς ἠναντιώθησαν. Εἰς τινὰς μὲν τούτων ἀπήντησεν, ἄλλους δ' ἀφῆκε χωρὶς ἀπόκρισιν, ἐξ ἀηδίας πρὸς τὸ βίαιον καὶ ὑβριστικὸν τοῦ τρόπου των. Καθ' ὅσον τὸ διάστημα τῆς φιλονεικίας διήγε μὲ τὴν εὐγένειαν ἀνδρὸς γνωρίζοντος ὅτι εἶχε τὸ δίκαιον· καὶ βαθμυδὸν ἔλαβε τὴν εὐχαρίστησιν νὰ ἴδῃ τοὺς παλαιούς ἐχθρούς του, στρέφοντας ἕνα ἕνα, καὶ τὴν δόξαν αὐτοῦ ἐναγκαλιζομένους. Ἀφοῦ δὲ κατ' ὀλίγον ὠμολογήθη ὅτι ἡ κυκλοφορία τοῦ αἵματος ἦτον ἡ ἀληθὴς θεωρία, οἱ ἐχθροὶ αὐτοῦ ἐζήτησαν νὰ τὸν ἀποστερήσωσι τῆς τιμῆς, λέγοντες ὅτι πρὸ αὐτοῦ εἶχεν ἀνακαλυφθῆναι. Τινὲς ἔλεγαν, ὅτι εἶχεν ἀνακαλυφθῆναι ὑπὸ τοῦ ἐκ Βενετίας πατρὸς Παύλου· ἄλλοι τὴν ἀπέδιδαν εἰς ἱατρὸν τινα Ἰσπανόν, τὸν Σέρβετον· ὅστις μετέπειτα ἐκάη εἰς τὴν Γενεῖαν ὡς αἰρετικὸς· ἄλλοι δὲ πάλιν ἀνέβαιναν ἕκαστους χρόνους τοῦ Ἱπποκράτους, διὰ νὰ εὕρωσι τὸν ἀνακαλύψαντα. Ἀλλὰ πᾶν ἐφεξῆς ἔτος, καὶ πᾶσα ἐφεξῆς πρόδοος εἰς τὰς ἐπιστήμας, ἀπεδείκνυε σαφέστερα τοῦ Ἀρβείου τὸ δικαίωμα νὰ θεωρῆται ὡς ὁ ἀληθὺς ἀνακαλύψας τὴν τοῦ αἵματος κυκλοφορίαν.

Ὁ Ἀρβείος διωρίσθη ἑτακτὸς ἱατρὸς τοῦ βασιλέως Ἰακώβου τοῦ πρώτου, τὸ δὲ 1632 Τακτικὸς ἱατρὸς τοῦ βασιλέως Καρόλου, ὅστις μεγάλως αὐτὸν ὑπελήπετο, καὶ τὸν ἐχορτήγει ζῶα, εἰς τὰ ὅποια νὰ κάμνῃ περατηρήσεις, ἀρμοδίας νὰ προάγῃ τὰς λοιπὰς ἐρεῖνας του. Κατὰ τοὺς ἐμφυλίους πολέμους, προσεκολληθῆναι εἰς τὴν αὐλικὴν φατρίαν, καὶ συνωδοκίῃ μετὰ τοῦ βασιλέως. Ὅτε δὲ πρὸς ὀλίγον ἐστάθησαν εἰς τὴν Ὀθωμαν, ἔλαβε παρὰ τοῦ μονάρχου θίσιν εἰς τὸ πανεπιστήμιον, ἀρμενεύουσιν ἀπὸ ἀντικυκλοφορίας κα-

θηγητήν· ἀλλ' ἀφοῦ ἡ Ὁξονία παρεδόθη εἰς τοὺς συγ-  
καλιτελοῦς, ἐπανέλαβε τὴν ἔδραν αὐτοῦ ὁ ἀποβληθεὶς,  
καὶ ὁ Ἀρβείος ἀπεσφόρη εἰς τὰ περικύματα τοῦ Λονδίνου.  
Ἐξέδωκεν ἑκείτα ἀνατομικά τινα καὶ φυσιολογικά  
συγγράμματα, τὰ ὅποια μεγάλως ἠξήσαν τὴν ὑπόλη-  
ψιν αὐτοῦ, ἥδη ἀρχομένην ἰανῶς νὰ ἐκλάμπῃ διὰ τὰς  
περὶ τὴν κυκλοφορίαν ἐρεῖνας του. Ἀλλὰ πολὺ τοῦ  
ἐβράδυνε τοὺς κόπους ἡ γενομένη ἀπὸ ἐχθροῦς πολι-  
τελοῦς, ἐνῷ ευρίσκετο εἰς τὴν υπηρεσίαν τοῦ βασιλείου,  
ἀρπαγὴ καὶ ἀφανισμὸς τοῦ πολυτίμου αὐτοῦ μουσείου.

Ἐν 1652 οἱ ἐκ τοῦ συλλόγου τῶν ἱατρῶν συναδελφοί  
του ἀνῆγγεναν πρὸς τιμὴν αὐτοῦ μικρὸν ἀγαλμα, ἀντὶ  
τοῦ ὅπου οὐ φιλοδόμησεν ἐκείνους βιβλιοθήκην καὶ μου-  
σεῖον διὰ τὸν συλλογον. Ὅσον προβαίνειν εἰς τὴν  
ἡλικίαν, ἔπασχεν ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον ἀπὸ τὴν πο-  
δάγραν, καὶ τοσοῦτον ἔθλιβεν αὐτὸν τὸ πάθος τοῦτο,  
ὥστε λέγεται ὅτι ἐσύντεμε τὴν ζωὴν μὲ δόσιν ὀπίου.  
Ἀπέθανε δὲ τὴν τρίτην τοῦ Ἰουνίου, 1657, ὀδυροῦν-  
τότης, τῶν μὲν συγχρόνων αὐτοῦ χαίρων τὴν ὑπόλη-  
ψιν καὶ τὸ σέβας, τῶν δὲ μεταγενεστέρων ἐξασφαλίσας  
τὸν θαυμασμόν.

Ἐνταῦθα ἐμποροῦμεν συντόμως τὴν κυκλοφορίαν τοῦ  
αἵματος νὰ περιγράψωμεν, — τὸ μέγα πρόβλημα, τὸ τὴν  
πρόσολχὴν τοῦ Ἀρβείου ἀπασχολῆσαν.

Ἡ πρωτίστη μηχανὴ, διὰ τῆς ὁποίας βάλλεται εἰς  
κυκλοφορίαν τὸ αἷμα, εἶναι ἡ καρδιά· μετακομίζεται δὲ  
αὐτὴ εἰς πᾶν μέρος τοῦ σώματος διὰ σωλήνων ἢ ἀγω-  
γῶν, οἵτινες γίνονται μικρότεροι ἢ λεπτότεροι, καθόσον  
ὑποδιαίρουνται εἰς κλάδους πρὸς τὰ ἄκρα τοῦ συστή-  
ματος. Ποῖα μὲν εἶναι ἡ πρώτη δύναμις, ἡ τὸ αἷμα  
κινῶσα, εἶναι ζήτημα μυστηριώδες· ἀλλ' ἀφοῦ ἡ κίνη-  
σις ἔπαξ' ἀρχίσῃ, προβαίνει τακτικώτατα. Διὰ τῶν  
φλεβῶν φέρεται τὸ αἷμα πανταχόθεν τοῦ σώματος εἰς  
τὸ δεξιὸν ὠτίον τῆς καρδίας, ὅθεν βιάζεται εἰς ἄλλο  
μέρος τῆς καρδίας, καλούμενον τὸ δεξιὸν γαστρίδιον.  
Ἐκ τῆς θέσεως ταύτης μεταφέρεται δι' ἀρτηρίας εἰς  
τοὺς πνεύμονας, ὅπου καθαρίζεται διὰ τῆς ἐνεργείας  
τοῦ ἀτμοσφαιρικοῦ ἀέρος, τὸν ὅποιον ἐμπνέομεν εἰς τοὺς  
πνεύμονας, καὶ καθίσταται ἀρμόδιον νὰ ἐκπληροῖ πάλιν  
τὰ χρεὶα του. Ἀπὸ τοὺς πνεύμονας μεταβαίνει ἔπειτα  
εἰς τὸ ἀριστερὸν ὠτίον τῆς καρδίας· ἐντεύθεν εἰς τὸ  
δεξιὸν γαστρίδιον, ὅθεν πάλιν ἀποστέλλεται νὰ κάμῃ  
τὴν περίοδον αὐτοῦ καθ' ὅλον τὸ σύστημα.\* (\*Ἴδε καὶ  
'Αποθήκης Τόμ. Α'. Σελ. 138, καὶ Τόμ. Β'. Σελ. 46.)

Τοιοῦτότρόπως ἐκτελεῖται ἡ θαυμάσιος αὕτη ἐργα-  
σία! Τὸ αἷμα διαρρίξιν τρέφει ὅλα τὰ μέρη τοῦ σώμα-  
τος, καὶ συνάγει τὰς εἰς τὸν δρόμον αὐτοῦ ἀπαντῶμέ-  
νας ἀκαθαρσίας. Τόσον δὲ ἀληθεύει τοῦτο, ὥστε,  
ὅποτε ἐπανέλθῃ τὸ αἷμα εἰς τὴν καρδίαν, ἔχει χρώμα  
διόλου παρρωρεῶν, γινόμενον τοιοῦτον ἀπὸ τὰς συναγο-  
μένας κατὰ τὴν περίοδον αὐτοῦ οὐσίας, μάλιστα δὲ τὸν  
ἐνθρακα. Ὅταν τὸ αἷμα ἐγγίξῃ τὸν εἰς τοὺς πνεύμο-  
νας ἀέρα, τὸ ἐξυγρόν τῆς ἀτμοσφαίρας τοῦ ἀφαιρεῖ τὰς  
ἀκαθαρσίας, καὶ ἐπαναστέλλει αὐτὸ εἰς τὴν καρδίαν  
μὲ τὸ φύνηδες ἐρυθρὸν χρώμα του.

Λέγεται ὅτι πᾶσα τῆς καρδίας κοιλότης περιέχει  
ἀπὸ δύο ἕως τρεῖς ογγύας αἵματος, — ὅτι συστέλλεται  
ἡ καρδιά τίσσaras χιλιάδας φορὰς τὴν ἕραν, — καὶ  
ὅτι, κατὰ συνήθειαν, καθ' ἕραν διαπερνᾷ τὴν καρδίαν  
ὀκτὼ χιλιάδων ογγύων αἷμα, ἡ σχεδὸν 260 ὀκάδων.  
Ὀλόκληρος ἡ ποσότης τοῦ αἵματος εἰς τέλειον ἄνδρα  
λογαρίζεται περὶ τὰς δέκα ἢ δώδεκα ὀκάδας· ὥστε  
ποσότης αἵματος, ἰσοβαρῆς μὲ ὀλόκληρον τὸν εἰς τὸ  
σῶμα ὄγκον, πρέπει νὰ περνᾷ διὰ τοῦ σώματος εικοσιῶ  
φορὰς καθ' ἕραν.

Εἰς άτομα διάφορα, καὶ εἰς τὸ αὐτὸ ἄτομον κατὰ  
διαφόρους ἐποχάς, διαφέρει μεγάλως ἡ δύναμις τῶν τῆς  
καρδίας κινήσεων, καὶ ἡ ἐνέργεια τῶν αἱματηφόρων ἀγ-  
γείων. Εἰς ψυχρὰς κράσεις ἀνθρώπου ἡ κυκλοφορία  
γίνεται βραδείως· εἰς δὲ τοὺς θερμὰς κράσεις, ταχύτε-  
ρον. Ὅταν ἡ ἐλπίς ζωογονῇ, ἡ ἡ εὐδαιμονία ἐνθαρ-  
ρύνῃ τὸ πνεῦμα, τότε ὁ ζωτικὸς ῥοὺς τρέχει μ' ἐλευθε-  
ραν καὶ ταχύτητα· ἀλλ' ἡ θλίψις ἢ ἡ δυστυχία βρα-  
δύνει αὐτόν. Εἰς τοὺς νέους ὁ σφυγμὸς εἶναι συχνός·  
εἰς τοὺς μεσοκαιρίτας σταθερός· εἰς δὲ τοὺς γέροντας,  
ἀσθενής.

Δὲν ὑπάρχει μέρος τοῦ ἀνθρωπίνου σώματος, οὐδὲ  
τὸ πλὸν ἀπομακρυσμένον τῆς καρδίας, τὸ ὅποιον θα-  
ψιλῶς νὰ μὴν ἀναπληρῶται ἀπὸ αἵμα· περὶ δὲ τῆς λε-  
πτοτάτης τῶν ἀγγείων, ὅσα διακομίζουσι τὸ αἷμα τοῦτο,  
ἐμποροῦμεν νὰ λάβωμεν ἰδῶν τινα ἐκ τοῦ ὅτι καὶ τῆς  
λεπτοτάτης βελόνης ἡ κίνησις ἐξάγει αἷμα! Δὲν πρέ-  
πει νὰ φανταζώμεθα ὅτι θῆκῃ αἵματος κατέχει τὸ μέ-  
σον τοῦ δακτύλου, ἢ τοῦ βραχίονος, ἢ ἄλλου τινὸς μέ-  
ρους τοῦ σώματος, μόνον ἐπειδὴ καὶ νύξιν ἐλαφρὰ ἐκαι-  
ματόναι. Ὅχι· ὅπου καὶ ἀν κεντήσωμεν τὸ ἔρμα, δια-  
περνῶμεν ἀγγεῖα λεπτότερος ἀπιστευτοῦ, πλήρη δ' αἵ-  
ματος. Ἐλογιάσθη τις ἀπὸ παρατηρήσεις μικροσκο-  
πικάς, ὅτι ἕκαστος τετραγωνικὸν δάκτυλον τοῦ ἀνθρώ-  
πινου σώματος διαπερνῶσι τουλάχιστον χίλια διάφορα  
καὶ χωριστὰ ἀγγεῖδια! Ὅπόσην πρέπει νὰ ᾔναι ἡ λε-  
πτότης τῶν ἀξιοθαυμάστων τούτων ἀγωγῶν! Προβαί-  
νον δὲ τὸ αἷμα διὰ τῶν λεπτῶν τούτων διωρύγων, ἐνα-  
ποθεῖται ἕλην συμβάλλουσιν εἰς τῶν διαφόρων μερῶν  
τὴν αὔξησιν. Τὸ αἷμα εἶναι τὸ μέγα ταμεῖον, ὅθεν  
σχηματίζονται βαθμηδὸν ὅλα τὰ στερεὰ μέρη τοῦ ἀν-  
θρωπίνου συστήματος. Ὅπου ὅστωι χρειάζεται, ἐνα-  
ποθεῖται οὐσίαν τινα, προσφυῇ νὰ παράξῃ ὅστωι· ὅπου  
μῶς ἀπαιτεῖται, ἐκεῖ ἀφίεται εἰδός τι σαρκώδους ἔνδς.

Πόσον ἀσθήμαντα καταντῶσι τὰ ἔργα τοῦ ἀνθρώπου,  
παραβαλλόμενα μὲ τὸν ἐξαιρετικὸν μηχανισμόν, διὰ τοῦ  
ὁποίου ἐνεργεῖται ἡ τοῦ αἵματος κυκλοφορία! Οὐδὲν  
περιττόν—οὐδὲν ἐλλειπές—πᾶν ὄργανον, καὶ πᾶν μέ-  
ρος παντὸς ὄργανου, ἔχον τὸ ἴδιον αὐτοῦ καὶ προσδιω-  
ρισμένον ὑπόργημα, καὶ ὅλα μὲ ἀρμονίαν συνεργοῦντα  
εἰς παραγωγήν ἑνὸς κοινοῦ τέλους! Ἐὰν τοῦτο ᾔναι  
μέγα καὶ θαυμάσιον, ἡ ἀνακάλυψις τῆς ἀληθείας ταύ-  
της ὠφελεῖ, καὶ πρέπει ἀναγκαιῶς τὰ μέγιστα νὰ ὠφελῇ,  
τὸν ἀνθρώπον· ὅθεν καὶ ἀφείλουν χάριτας ἀπείρους, οἱ  
μεταγενέστεροι εἰς τὸν ἱατρὸν Γυλιέλμον Ἀρβείον.

## ΡΥΝΙΕΤΙΟΣ ΣΙΓΓΗΣ.

Συνέχεια καὶ Τέλος ἀπὸ Σελ. 145.

Ο ΡΥΝΙΕΤΙΟΣ ΣΙΓΓΗΣ ἔχει πολλὰς κλίσεις δαπανηράς, ἐκ τῶν ὁποίων καὶ μία μόνη, ἂν ἐθεραπεύετο, ἤθελεν ἀφανίσειν ὁποιοδήποτε, ἐκτὸς πλουσιωτάτου ἀνδρός. Δίδεται παραπολὺ εἰς τὸ κυνήγιον· ὑπεραγαπᾷ δὲ καὶ τὰς πολυτίμους πέτρας καὶ τοὺς εὐμόρφους ἵππους. Μίαν τῶν ἡμερῶν ἔμαθεν ὅτι εὐρίσκετο ἵππος ωραιότατος εἰς γειτονικὴν τινα ἐπαρχίαν, εἰς μέρος τοῦ βασιλείου τῆς Καβούλ ἐτι ἀνυπότακτον εἰς ἑαυτόν. Ἀπεφάσισε ν' ἀποκτήσῃ τὸν ἵππον, καὶ ἀμέσως ἔστειλε κατασκόπους νὰ βεβαιωθῶσι περὶ τῆς ὑπάρξεως αὐτοῦ, καὶ τοῦ μέρους ὅπου εὐρίσκετο. Ἀφοῦ ταῦτα ἐξηκρεβώθησαν, ἐστάλθη μυριάς ἀνδρῶν διὰ ν' ἀρπάσῃ τὸ ζῶον· διεπέρασαν ἐπαρχίας πολλὰς, ἐδαπάνησαν πολὺ ἀργύριον, ἐμβῆκαν μαχόμενοι εἰς τὸ ἵπποστάσιον, καὶ δὲν ἔπαυσαν ἕως οὗ ἐκυρίευσαν τὸ ποθούμενον.

Ὁμοιοτρόπως ἀπέκτησε καὶ τὸν ωραιότατον ἴσως ἀδάμαντα τοῦ κόσμου. Μικρὸς τις βασιλεὺς πλησιόχωρος ἐλέγετο κτήτωρ ἀδάμαντος, εἰς τὸν Μέγαν Μογῶλον ποτὲ ἀνήκοντος, μεγαλητέρου δὲ καὶ καθαρωτέρου ὄλων τῶν ἐγνωσμένων. Τοῦτον ὁ Ῥυνιέτιος Σίγγης ἐπιθυμήσας, προσεκάλεσε φιλικῶς τὸν ἡγεμόνα εἰς τὴν αὐλήν του· ἐλθόντα ἐκράτησεν αὐτόν, καὶ τοῦ ἀπήτησε τὸν ἀδάμαντα. Ὁ βασιλεὺς ἐπροσποιήθη μὲν ἀντίστασιν· ἀλλὰ μετὰ πολλὰς τέχνας παρέδωκε τὸ ζητούμενον. Ὑπερευχαριστήθη ὁ ἄρπαξ τύραννος, καὶ μετ' ὀλίγον ἔφερε λιθουργόν, νὰ δέσῃ τὴν πολύτιμον πέτραν· ἀλλὰ πόσον ἐκπεπληγμένος καὶ μανιώδης ἀπέμεινε, μαθὼν ὅτι ὁ νομιζόμενος οὗτος ἀδάμας ἦτο μόνον χρυστάλλου κομμάτιον! εὐθὺς διώρισε νὰ περικυκλωθῇ τὸ παλάτιον τοῦ ἡγεμόνος· οἱ στρατιῶται διήρπασαν αὐτὸ ἄνωθεν ἕως κάτω. Διὰ πολὺν καιρὸν ἦτο πάντῃ ματαία ἡ ἔρευνά των· τέλος, θεράπων τις, τὸ μυστικὸν τοῦ κυρίου αὐτοῦ πωλήσας, εἰδείξε τὸν ἀδάμαντα εἰς τὸ μέσον τῆς στάκτης κεκρυμμένον. Ἐκτοτε ὁ Ῥυνιέτιος Σίγγης φορεῖ αὐτόν, δεδεμένον ἐπὶ χρυσοῦ ψελλίου, ὡς νίκης τρόπαιον. Εἰς ἐπισήμους ἡμέρας ἔχει περίεξ τῆς κεφαλῆς κορωνίδας ἐκ πολλῶν ἄλλων ἀδαμάντων ἐκτάκτου μεγέθους καὶ ωραιότητος. Λέγεται ὅτι αὐτοῦ οἱ πολῦτιμοι λίθοι εἶναι ἀπὸ τοὺς ὑπάρχοντας ὅλους οἱ ἀκριβωτέροι καὶ ωραιότεροι· καὶ τὰ πλούτη δὲ καὶ ἡ μεγαλοπρέπεια τῆς αὐλῆς καὶ τοῦ παλατίου του, ἡ λαμπρότης τῶν ὀδοιπορικῶν αὐτοῦ σκευῶν καὶ ὄλων τῶν ἐπίπλων του, πιθανὸν νὰ ὑπερβαίνωσι πᾶν ὅ,τι περὶ Ἀσιανῶν ἡγεμόνων ἀκούομεν.

Ὁ Ῥυνιέτιος Σίγγης δὲν ἐξέουει κἄν νὰ ἀναγνώσῃ, οὐδ' αὐτὸς, οὐδ' οἱ υἱοὶ του. Μ' ὄλον τοῦτο, εἶναι ὁ ἀρχιδικαστὴς τοῦ βασιλείου, καὶ, κατὰ τοὺς λόγους τοῦ στρατηγοῦ Ἀλλάρδ, κρίνει καὶ δικαίως καὶ ταχέως. Τὸ πολίτευμα εἶναι οὕτω πως διωργανισμένον· ἐκάστη κώμη ἔχει ἄρχοντα ἢ δικαστὴν, ἀποφασίζοντα περὶ τῶν μικροτέρων ζητημάτων· ὑποθέσεις ἀξιολογώτεραι θεω-

11\* γ'.

ροῦνται ὑπὸ κρίτου, ἡ δικαιοδοσία τοῦ ὁποίου εἶναι μᾶλλον τῆς τοῦ πρώτου ἐκτεταμένη. Ὁ ἀνώτερος τούτων ἀξιωματικὸς ὑπάρχει ὁ βασιλεὺς αὐτός, τὸν ὁποῖον εὐκόλως πλησιάζει ὁποιοσδήποτε, καὶ πᾶς ὁ θέλων δύναται νὰ δικαιολογηθῇ ἐνώπιόν του. Εἰς τὴν πύλην τοῦ ἀνακτορίου τῆς αὐτοῦ μεγαλειότητος στέκουν φύλακες, ἀναγγέλλοντες τοὺς ἐρχομένους. Ἐὰν ὁ βασιλεὺς δὲν ἐμπορῇ νὰ τοὺς δεχθῇ, λέγει, «Ἐλθετε αὐριοι.» Τέκνον ἀνέστιον, ἢ ἄνθρωπος χωρὶς πόρον ζωῆς, δύναται νὰ προτείνῃ τὸ ζήτημά του εἰς τὸν βασιλέα, καὶ πάντοτε ἀπολαμβάνει τὸ ποθούμενον, ἐὰν φανῇ ἄξιος τῆς βασιλικῆς μεγαλοδωρίας. Ταῦτα διαφερόμενους συμβιβάζει γενικῶς μετ' ὅσους καὶ ἀγχίνουσαν θάυμασθην, καὶ σπανίως ἀπατάται εἰς τὰς κρίσεις του.

Κατὰ τοὺς ἐπιτοπίους νόμους ἡ ποινὴ τοῦ θανάτου δὲν ἐπιβάλλεται ποτέ. Ἐνίοτε κόπτουσι τὴν ῥίνα ἢ τὰ ὠτα τοῦ ἐγκληματίου, ἀλλ' οὐδέποτε τὴν κεφαλὴν. Συμβαίνει προσέτι νὰ κόπτωσι τὰς χεῖρας τοῦ κακούργου. Εἰς περιστάσεις σπουδαίας, καὶ ὁπότε ὁ ἐνοχος ἐπραξεν ἐκ νέου τὸ ἐγκλημα, διὰ τὸ ὁποῖον ἤδη ἄπαξ ἐπαυδεύθη, διακόπτεται ὁ τένων τοῦ Ἀχιλλεύς.\* Ὁ στρατηγὸς Ἀλλάρδ ἴδεν ἄθλιον τινα, ὅστις κατεδικάσθη εἰς τὴν ποινὴν ταύτην. Ἦτο ληστής, τοῦ ὁποίου εἶχαν ἤδη ἀποκοπῇ αἱ χεῖρες. Πλὴν καὶ οὕτω κεκολωμένος, ἐξηκολούθει ὀχι ὀλιγώτερον νὰ θεραπεύῃ κλίσιν, ἀκαταμάχητον ἐντὸς αὐτοῦ. Εἰς τὴν δεξιάν του λόγχη ἦτο στερεὰ δεδεμένη, ὁ δὲ χαλινὸς τοῦ ἵππου εἰς τὴν ἀριστεράν· οὕτω περιεφέρετο εἰς τὰς λεωφόρους, ληστείων σχεδὸν τόσον ἐπιτυχῶς, ὅσον ἀρχήτερα. Συνελήφθη τέλος, καὶ φερθεὶς ἐνώπιον τοῦ βασιλέως, ἐτιμωρήθη κατὰ τὸν προειρημένον τρόπον. Κεκολωμένος νῦν διπλασίως, ἠναγκάσθη νὰ εὐχαριστηθῇ μετὰ τὴν ἐτήσιον σύνταξιν, τὴν ὁποίαν χαρίζει ὁ Ῥυνιέτιος Σίγγης εἰς ὅλους τοὺς δυστυχεῖς, ὅσους ἡ δικαιοσύνη κατέστησεν ἀνικάνους νὰ πορίζωνται τὰ πρὸς ζωὴν ἐκτὸς ἀπὸ ἄλλων ἰδρωτᾶς.

Ὁ Ῥυνιέτιος Σίγγης δὲν κατήργησε τὴν φοβερὰν συνήθειαν τοῦ νὰ καίωνται αἱ γυναῖκες μετὰ τὸν θάνατον τῶν ἰδίων τῶν ἀνδρῶν. Ὁ Ῥυνιέτιος Σίγγης εἶναι θαρραλέοτατος· ἀλλὰ δὲν ἔχει θάρρος ν' ἀντισταθῇ εἰς τὴν φρικώδη ταύτην τῶν ὑπηκόων του δεισιδαιμονίαν. Εἰς τὴν Λαχωρίαν καίονται αἱ γυναῖκες εἰς τὰς ἐπικηδεῖους πυράς τῶν ἰδίων συζύγων, ὡς ἦτον ἡ συνήθεια κατ' ὅλην τὴν Ἰνδίαν πρὸ ὀλίγων ἐτῶν, ἕως οὗ κατηργήθη ὑπὸ τῶν Ἀγγλων, πρὸς δόξαν αὐτῶν ἀθίων. Εἰς τὴν Λαχωρίαν αἱ γυναῖκες φιλοτιμοῦνται νὰ θυσιάζωνται τοιοιτοτρόπως.

Ματαίως ὁ στρατηγὸς Ἀλλάρδ ἐζήτησε νὰ καταργήσῃ τὴν συνήθειαν ταύτην. Ἀκούσας μίαν τῶν ἡμερῶν ὅτι ἡ χήρα ἐνὸς τῶν ἀξιωματικῶν αὐτοῦ εἶχεν ἀπόφασιν νὰ καὶ ὁμοῦ μετὰ τὸ λείψανον τοῦ ἀνδρός της, ἐκά-

\* Τὸ νεῦρον, τὸ ὁποῖον συνδέει τὴν πτέρναν τοῦ ποδὸς μετὰ τὴν κνήμην.

λεσεν αὐτήν, κ' ἐπροσπάθησε νὰ τῆς κλονήσῃ τὴν ἀπόφασιν· ἀλλ' εἰς μάτην. Ἐφοβήρισεν ἀκολούθως ν' ἀντισταθῇ μ' ἐνοπλον δύναμιν εἰς τὴν πονηρὰν ταύτην καὶ ἀνόητον αὐτοκτονίαν. Τὴν ἐπαύριον ὁμως συνηθροίσθησαν εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ πάντες συνάμα οἱ ἀξιωματικοὶ του, καὶ παρέστησαν εἰς αὐτὸν μὲ σταθερότητα, ἀλλὰ καὶ μὲ πολὺ σέβας, ὅτι καθ' ὅλα τὰ εἰς τὴν στρατιωτικὴν ὑπηρεσίαν ἀναφερόμενα ἦσαν ἑτοιμοὶ νὰ τὸν ὑπακούωσιν· ἀλλ' ὅτι δὲν ἤθελαν ποτὲ δεχθῆν παρ' αὐτοῦ νόμον καὶ ἀπόφασιν εἰς πρᾶγμα τὴν συνείδησιν καὶ τὴν θρησκείαν ἀφορῶν. Εἰς τοῦτο φυσικὰ ἦτον ἀδύνατον ν' ἀντισταθῇ, καὶ ἡ χίρα ἐκάτῃ.

Ὁ στρατηγὸς Ἀλλάρδ παρημέθη εἰς μίαν τῶν ἀπανθρώπων τούτων ὀλοκαυτώσεων. Τὸ θῦμα ἦτο νύκτα καὶ ὡραία γυνή. Ἐπλησίασε δὲ εἰς τὴν πυρὰν, ἀτάραχος τὸ φαινόμενον· ἀλλ' ἡ πρόσφοις αὐτῆς ἐδείκνυνεν ὅτι ἐσωτερικῶς ὑπῆρχεν ἀγὼν μεταξὺ τοῦ νομιζομένου καθήκοντος καὶ τοῦ φυσικοῦ αἰσθήματος τῆς φιλοζωίας. Ὡμίλησεν ὀλίγα λόγια, τὰ ὅποια προθύμως ἠκροάσθησαν οἱ περιεστώτες, καὶ ὑπεδέχθησαν ὡς χρησμούς ἀλάνθαστους, ὡς τὰ τελευταῖα ἐπη τῆς μάρτυρος! Ἦτο δὲ λαμπρῶς ἐνδεδυμένη, καὶ κατεσκεπασμένη ἀπὸ λίθους τιμαλφεῖς. Ἀναβάσα εἰς τὴν πυρὰν, ἐξηπλώθη ἐπ' αὐτῆς ἀναμέσον εἰς τὰς περιχαρεῖς κραυγὰς τῶν βοηθῶν, καὶ τὸν θόρυβον τρανοφώνων μουσικῶν ὀργάνων· ἀλλ' ἐν ἀπὸ τὰ τῆς πυρᾶς ξύλα, τυχὸν ὑψηλότερα τῶν ἄλλων, ἠνῶχλει αὐτήν· ἐσηκώθη λοιπὸν, ἀπήρεσε τὸν ἐπιστρωμένον τάπητα, ἔβαλε τὸ ξύλον εἰς τὸν τόπον αὐτοῦ, καὶ πάλιν ἐξετάθη ἐπὶ τῆς πυρᾶς. Στοιβα ξύλων, τεθεῖσα ἐπάνω τῆς δυστυχούς, καὶ ἀπὸ ἔλαιον περιχυθεῖσα, ἀνεφλέχθη. Ὁ στρατηγὸς Ἀλλάρδ ἐθεώρει τὸ φρικῶδες τοῦτο καὶ παράδοξον θέαμα ἐκ τῶν νώτων τοῦ ἰδίου του ἐλέφαντος. Ἰδε τὴν ταλαίπωρον γυναῖκα νὰ χαθῇ, χωρὶς οὔτε γρὺ νὰ τῆς φύγῃ. Οἱ θεαταὶ ἐφαίνοντο ὑπερυχαριστημένοι.

Ἄλλο δεισιδαίμονος σεβασμοῦ ἀντικείμενον εἰς τὴν χώραν ταύτην εἶναι οἱ Φακίραι· οἵτινες, μὲ σκοπὸν νὰ διατηρήσωσιν ἐπὶ ζωῆς παρακλητικὸν τάχα στάσιμον, δένουσι τοὺς βραχίονας εἰς τοὺς κλάδους δένδρου, καὶ μένουσιν ἕξ μῆνας εἰς τοιαύτην θέσιν, ἕως οὗ τόσοσιν σκληρύνονται καὶ ξηραίνονται οἱ μῦες, ὥστε δὲν ἐμποροῦν πλέον νὰ καταβιβάζωσιν τοὺς βραχίονας. Οἱ τοιοῦτοι λογίζονται ἅγιοι, τιμῶνται δὲ καὶ τρέφονται ὑπὸ πάντων, ὥστε δὲν ἀργοῦν νὰ παχύνωσι. Τινὲς τῶν Φακιρῶν διαφυλάττουσιν τὴν χρῆσιν τῶν βραχιόνων, καὶ περιφέρουσι μεθ' ἑαυτῶν δπλον τι, διὰ τοῦ ὁποίου γυμνῶν τοὺς ὁδοιπόρους. Ὁ Γάλλος περιηγητὴς Jacquemont (πολλὰς τῶν διηγήσεων τοῦ ὁποίου ἐπεβεβαίωσεν ὁ Ἀλλάρδ), πικρῶς παραπονεῖται περὶ τῶν Φακιρῶν τούτων, ὑπὸ τῶν ὁποίων φαίνεται ὅτι κατ' ἐπανάληψιν ἐληστεύθη.

Παραδοξότατον εἶναι ὅτι ὁ στρατηγὸς Ἀλλάρδ ἔκαμε τὸ στράτευμα τῆς Λαχωρίας σχεδὸν διόλου Γαλλικόν. Ἡ στολή, τὰ ὄπλα, αἱ στρατιωτικαὶ σχολαί, ἀκόμη δὲ

καὶ ἡ σημαία του, εἶναι σχεδὸν κατ' ἀκρίβειαν τὰ τῆς Γαλλίας ἐπὶ Ναπολέοντος. Ἔως καὶ οἱ προστακτικοὶ λόγοι δίδονται Γαλλιστί.\*

Ἠδὲ νεοσύλλεκτος ἐμβαίνει ἐλευθέρως καὶ αὐτοθελήτως εἰς τὸ στράτευμα· ἀλλ' ἐπειδὴ καὶ ὁ λαὸς εἶναι φιλοπόλεμος, καὶ τὸ στρατιωτικὸν ὑπόργημα τὸ κάλλιστον ἀπάντων, οἱ νεοσύλλεκτοι πλεονάζουν. Εἰς ἄλλο τι δὲν δυσκολεύονται οἱ στρατολογοῦντες ἀξιωματικοί, εἰμὴ πότε καὶ πῶς ν' ἀποβάλλωσι τὰς εἰς αὐτοὺς γενομένας πολυαρίθμους προσφοράς· ὥστε, ὁπόταν ὁ βασιλεὺς τῆς Λαχωρίας ἐπιθυμῇ ν' αὐξήσῃ τὸν στρατὸν, ἔχει μόνον, ἐμποροῦμεν σχεδὸν νὰ εἰπώμεν, νὰ κροτήσῃ τὰς χεῖρας, ἢ νὰ κτυπήσῃ τὸν πόδα καταγῆς, καὶ ἰδοὺ τάγματα ἑτοιμα ἐξέρχονται εἰς τὸ στάδιον τῆς μάχης.

Τὸ σύστημα τῆς τροποδοτήσεως τοῦ στρατοῦ εἶναι ἀπλούστατον· ἡ κυβέρνησις οὐδὲλως ἐνέχεται. Οἱ στρατιῶται λαμβάνουν μισθὸν προσδιωρισμένον κατὰ μῆνα, μὲ τὸν ὅποιον ἔχουν νὰ προβλέπωσι καὶ τροφήν δι' ἑαυτοὺς, καὶ προνομήν διὰ τοὺς ἵππους των. Ὅταν στρατεύονται, ἀκολουθεῖ αὐτοὺς συνοδία πραγματευτῶν καὶ μεταπρατῶν παντὸς εἶδους, οἵτινες ὁδοιποροῦν μὲ ἰδίαν των δαπάνην, καὶ πωλοῦν διὰ ἰδίων αὐτῶν λογαριασμὸν, μηδὲλως ὄντες ὑπεύθυνοι εἰς τοὺς ἀξιωματικούς τοῦ στρατεύματος· οὗτοι ὁμως ὀφείλουσιν νὰ διατηρῶσι τάξιν εἰς τὰς ἐμπορικὰς ταύτας συνοδίας. Οἱ ἐφιπποὶ στρατιῶται ἔχουν θεράποντας ὁμοίως ἐφιπποὺς, οἵτινες προβλέπουσιν τὴν τροφήν τῶν ζώων. Ἀξιοθαύμαστον εἶναι, λέγει ὁ στρατηγὸς Ἀλλάρδ, νὰ βλέπῃ τις μὲ πόσῃ εὐκολίᾳ εἰς ὀλίγων ὥρῶν διάστημα εὐρίσκεται προβλεπόμενος ἀπ' ὅλα τὰναγκαῖα στρατὸς φθάνων εἰς χώραν, παντὸς πόρου ἐνδεῆ, καὶ ὅπου δι' ἑλλειψιν ζωοτροφῶν φαίνεται ὅτι ἔπρεπε νὰ χαθῇ πᾶν ὃν ἀνθρώπινον· τοῦτο δὲ ἱκανοποίησε τὰ στρατεύματα τοῦ βασιλείως τῆς Λαχωρίας νὰ ἐπιχειρήσωσι τοιαύτας δυσκόλους ἐκστρατείας, καὶ νὰ ὀδεύσωσιν εἰς χώρας σχεδὸν πάντῃ ἀγνώστους εἰς τὸν γεωγράφον, χωρὶς ποτὲ νὰ δοκιμάσωσι τὰς ὑστερήσεις ἐκείνας, αἱ ὁποῖαι ἀλλοχοῦ τόσοσιν ὀλοτελῶς ἀφανίζουν τὴν στρατιωτικὴν εὐταξίαν.

Ἡ μόνη οὐσιώδης διαφορὰ μεταξὺ τῆς στολῆς τῶν στρατευμάτων τοῦ Ρυνιεσιτίου Σίγγου καὶ τῆς τῶν Γαλλικῶν εἶναι ὅτι ἐκεῖνοι φοροῦν ἀκόμη τὸν κεφαλοδέτην, τὰς μακρὰς αὐτῶν τρίχας ἔχοντες μετ' αὐτοῦ συμπελεγμένας. Οἱ ἄνδρες σεμνύνονται διὰ τὴν κόμην των, θεωροῦντες αὐτὴν ὡς δεῖγμα ῥώμης καὶ δυνάμεως. Σέβονται δὲ πολὺ καὶ τὴν γενειάδα· χωρὶς αὐτὴν δὲν

\* Ὁ Jacquemont ἐπεσκέψθη τὸν στρατηγὸν Ἀλλάρδ εἰς τὴν Λαχωρίαν. Οὗτος ἐφιλοξένησε τὸν περιηγητὴν πολυτελεστάτα. Ἐξαιρέτως ἀναφέρει ὁ Jacquemont ὅπόσην ἐκπληξὴν καὶ χαρὰν μίαν τῶν ἡμερῶν ἐδοκίμασεν, ἐνῷ συνεγευμάτιζε μετὰ τοῦ ξενοδόχου του, ἰδὼν τῶμα ὡς Γαλλικὸν φαινόμενον, τὸ ὑποῖον περιεκύκλωσε τὸ ἀριστήριον αὐτῶν, καὶ ἐξετέλεσε διαφόρους ἐλιγμούς, Γαλλιστί λαμβάνον τὰς προσταγὰς ὑπὸ τῶν ἱνδοτικῶν ἀξιωματικῶν τῆς Λαχωρίας.

λογίζεται τις ἀνὴρ καὶ τῶν νέων καὶ τῶν γερόντων πρέπει νὰ καταβαίνει ἢ κατὰμαυρος ἢ κατὰλευκος γενειᾶς ἐπὶ τοῦ στήθους. Ὁ στρατηγὸς Ἀλλάρδ ἔχει μακρὸν πύγωνα, τὸν ὁποῖον εἰς Γαλλίαν εὐρισκόμενος ἔστρεφεν ὀπισθεν τῶν ὤτων αὐτοῦ, ἐνῶ ἔτρωγε.

Ἡ μονομαχία ἀγνοεῖται εἰς τὸ στράτευμα τοῦ Ρυνιεστίου Σίγγου· ἔχουν ὁμοῦ οἱ στρατιῶται ἄλλην μέθοδον τοῦ συμβιβάζεσθαι ὅχι ὀλιγώτερον κτηνώδη, τοὺς γρόνθους αὐτῶν.

Μετὰ ὀλιγόνημον διατριβὴν εἰς Γαλλίαν, ἐξεκίνησεν ὁ στρατηγὸς Ἀλλάρδ νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν Λαχωρίαν, παραλαβὼν μεθ' ἑαυτοῦ τὴν σύζυγον, καὶ ἀφήσας τὰ τέκνα νὰ ἀνατραφῶσιν εἰς τὴν πατρίδα του.\*

### ΠΕΡΙ ΑΣΤΕΙΟΤΗΤΟΣ.

Ὁ Ἀστεῖος, καθὼς ἀκόμη σήμερον τὸν ὀνομάζομεν, εἶχεν εἰς τοὺς παλαιούς κοινότερον ὄνομα τὸν Εὐτράπελον· καὶ τὴν ἀπὸ ἡμᾶς λεγομένην Ἀστεϊότητα ὀνόμαζαν ἐκεῖνοι Εὐτραπελίαν. Τοῦτο σημαίνει καὶ ὑποδέτε Εὐτροπίαν, ἔχουν καλοτροπίαν, καλοηθίαν· καθὼς ἡ ἀστεϊότης†, διάθεσιν ψυχῆς ἀνθρώπου, γεννημένου καὶ θραμμένου εἰς Ἀστυ, ἔχουν εἰς πόλιν, ὅπου τὰ ἥθη ὑποδέονται κομφότερα καὶ ἡμερώτερα παρὰ τῶν χωρικῶν, τῶν γεννημένων δηλαδὴ εἰς τὰ χωρία.

Ἡ διάθεσις αὕτη στέκει εἰς τὸ νὰ λέγῃ τις κατ' ἄλλων, καὶ ν' ἀκούῃ ἀπ' ἄλλους, σκώματα καὶ περιπαίσματα εὐφυῆ, ἐκφρασμένα μὲ τοιαύτην χάριν, ὥστε νὰ κινῶσιν εἰς γέλωτα, χωρὶς νὰ λυπῶσιν ἢ νὰ ταρασσῶσι τὸν ἀκούοντα. Ἡ φυσικὴ αὕτη ἀρετὴ, διὰ νὰ ᾔναι ἀληθῶς τοιαύτη, πρέπει, καθὼς καὶ αἱ ἡθικαὶ ἀρεταί, νὰ στέκῃ εἰς τὴν μεσότητα. Τὰ ἄκρα τῆς εἶναι, καθ' ὑπερβολὴν, ἡ Βωμολοχία, κατ' ἔλλειψιν, ἡ Ἀγροικία. Ὁ βωμολόχος λέγει καὶ ἀκούει τοιαῦτα γελοῖα, ὅποια λυποῦσι πλέον παρὰ εὐφραίνουσι τὸν ἀκούοντα· ἐξεναντίας, ὁ ἀγροικὸς οὔτε λέγει, οὔτε ν' ἀκούσῃ ἀπ' ἄλλους ὑποφέρει τίποτε γελοῖον.

Ὁ βωμολόχος καὶ ὁ ἀγροικὸς ὑποδέτουσιν ἄνθρωπον, ἢ παντάπασιν ἀπαίδευτον, ἢ κακὰ παιδευμένον. Ὁ πρῶτος, μὴν ἔχων ἄλλον σκοπὸν παρὰ νὰ κινήσῃ γέλωτα, ὀλίγον φροντίζει, ἂν τὰ μέσα, διὰ τῶν ὁποίων θέλει νὰ τὸν κινήσῃ, ᾔναι αἰσχροῦ, ἢ τίμια. Ταύτης τῆς τάξεως γίνονται ὅσοι, διὰ ν' ἀπολαύσωσιν ἡδονὰς, ἀξίας, ἢ τιμὰς, ὑποφέρουν νὰ κολακεύωσι καὶ αὐτοὺς

\* Εἰδήσεις πρόσφατοι ἀπὸ τὰς Ἰνδίας γνωστοποιῶν τὸν θάνατον τοῦ Ρυνιεστίου Σίγγου· πρὸ αὐτοῦ εἶχεν ἀποβιώσει καὶ ὁ στρατηγὸς Ἀλλάρδ.

† Τὴν αὐτὴν μεταφορὰν ἐνέλαβε καὶ ἡ ποιητὴ γλῶσσα. Ἀπὸ τὴν χώραν, τὴν σημαίνουσαν τὸ ἄστυ, ἢ τὴν πόλιν, ἐσχηματίζετο τὸ χωράδιον ἢ χωράτευμα, (ἀστεϊότητα), τὸ χωράτευσμα (ἀστεϊεύομαι), καὶ τὸ χωρατευτής, ἢ γραμποτουρκοχυδαίως, χωρατευτής (ἀστεῖος).

τῶν τοὺς ἐχθρούς· ἀνθρωπίσκοι, τῶν ὁποίων ὁ πληθυσμὸς προμαντεύει μέλλουσιν ἀπώλειαν τῆς δυστυχῶς γεννησάσης αὐτοὺς πατρίδος. Ὁ δεύτερος, κατὰ τοὺς ἐξερχομένους ἀπὸ τοῦ Τροφωνίου τὸ ἄντρον, οὔτ' αὐτὸς γελᾷ, οὔτ' ἄλλους γελῶντας ὑποφέρει, καὶ σπουδάζων ν' ἀπορύγῃ τὸ ἴδιον τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως γελᾷ· στικόν, μεταβάλλεται εἰς θηρίον ἀπὸ ἄνθρωπον. Εἰς ταύτην τὴν τάξιν καταριθμοῦνται πολλοὶ ἀπὸ τοὺς ἀπαιδεύτους, ἢ τοὺς κακοπαιδευμένους, οἱ ὑποκριταί, οἱ ψευδόσεμνοι· ἀπὸ τοὺς ὁποίους ἡ πατρίς δὲν ὠφελεῖται ποτέ, καὶ πολλάκις βλάπτεται βλάβας μεγάλας. Ταύτης τῆς τάξεως εἶναι καὶ πολλοὶ τίμιοι μὲν ἄνθρωποι, ἀλλ' εἰς τῶν ὁποίων τὴν πλάσιν ἡ φύσις δὲν ἔβαλεν οὔτε πολὺ οὔτ' ὀλίγον ἄλας. Διὰ νὰ σαφηνίσω μὲ παράδειγμα τὸ λεγόμενον, οἱ βωμολόχοι ὁμοιάζουσι τοὺς Ἰδονικοὺς ὀνομασθέντας φιλοσόφους, καὶ τοὺς ἐκείνων χειροτέρεους Κυνικοὺς· οἱ ἀγροικοὶ κλίνουν ὀλιγώτερον ἢ περισσότερον εἰς τῶν Στωικῶν τὴν αἵρεσιν. Μόνος ὁ εὐτράπελος εἶναι μαθητὴς τῆς Σωκρατικῆς φιλοσοφίας, ἥτις ἐπέρασεν εἰς τὸν Πλάτωνα, εἰς τὸν Ἀριστοτέλην, καὶ ἄλλους ὀλίγους τινὰς φρονίμους ἄνδρας. Διότι μόνος αὐτὸς, μαθητευμένος τὴν ὀρθὴν παιδείαν, ἐξεύρει νὰ μεταχειρισθῇ τὴν ὁποίαν ἔχει εὐφυῖαν εἰς τὰ ἀστεῖα, καὶ νὰ πατῇ πάντοτε τὴν μέσιν ὁδόν. Μακρυσμένος φυσικὰ ἀπὸ τὴν ἀγέλαστον ἀγροικίαν, προσέχει νὰ μὴ πέσῃ μὴδ' εἰς τὴν καταγέλαστον βωμολοχίαν.

Ἄλλ' ἡ τοιαύτη προσοχὴ εἶναι πᾶν τὸν ὅσον δυσκολώτερον, ὅσον ἡ μεσότης εἰς τὰς ἀρετάς ὑποδέτεται ὡς γραμμὴ χωρὶς πλάτος, καὶ ὁ πατὴρ αὐτὴν παρομοιάζει τὸν σχοινοβάτην. Καθὼς οὗτος, ἐὰν δὲν ἔχῃ ἔξιν ἀρκετὴν τῆς ἰσορροπίας, κινδυνεύει νὰ κρημνισθῇ ἀπὸ τὸ εἰς τὸ ὁποῖον χορεύει σχοινίον, παρόμοια καὶ ὁ εὐτράπελος, διὰ νὰ μὴ κυλισθῇ ἀπὸ τὴν μετριοτήτητα τοῦ γελοίου εἰς τῶν βωμολόχων τὴν αἰσχροὴν γελοιοποιίαν, ἔχει πολλῆς γυμνασίας καὶ μεγάλης προσοχῆς χρεῖαν. Τοῦτο ἐξηγεῖ τὴν αἰτίαν, διὰ τί εἶναι τόσοι σπάνιοι οἱ ἀληθινοὶ ἀστεῖοι, καὶ διὰ τί ἡ γλῶσσα καὶ εἰς τὴν ἀκμὴν, καὶ εἰς τὴν παρακμὴν αὐτῆς, ἐσύγχυσε πολλάκις καὶ τὰ ὄρια καὶ τὰ ὀνόματα τῆς Εὐτραπελίας καὶ τῆς Βωμολοχίας.\*

Τῶν ὁρίων τούτων ἡ διάκρισις κρέμεται ἀπὸ τὴν παιδείαν. Ὅστις εὐτύχησε νὰ λάβῃ παιδείαν ὀρθὴν, καὶ σκώπτων ἄλλους, καὶ γελῶν εἰς τῶν ἄλλων τὰ σκώματα, φροντίζει πάντοτε νὰ μὴν ὑπερβαίνει τὰ ὄρια τοῦ σεμνοῦ καὶ τοῦ πρέποντος· καὶ μεταχειρίζεται τὸν γέλωτα, ὡς πάρεργον, ὅχι ὡς ἔργον· ὡς παιγνίδιον ἀναγκαῖον εἰς ἀνεσιν τῶν βιωτικῶν φροντίδων, ὅχι ὡς καθημερινὴν ἀσχολίαν· ὡς ἄλας, ἐπιτήδειον νὰ ἡδύνῃ

\* Ὁ Ἀπόστολος μεταχειρίζεται ἐπὶ κακοῦ τὴν λέξιν Εὐτραπελία εἰς τὸ ἐξῆς ἰδιόφωρον· Πιορεία δὲ καὶ πᾶσα ἀπαθαρσία ἢ πλεονεξία μὴδὲ ὀνομαζίσθω ἐν ὑμῖν, (καθὼς πρέπει ἁγίους), καὶ αἰσχρότης, καὶ μωρολογία, ἢ εὐτραπελία, τὰ ὅσα ἀνηκόντα. Ἐφ. ἱ. 3, 4.



πολλὰς ἀηδεῖς τοῦ βίου περιστάσεις, ὅχι ὡς συνειδη-  
σμένον φαγντόν.

Συμπεραίνεται ἐκ τούτων, ὅτι γενικῶς ἡ ἀστείότης  
τῶν ἔθνων προχωρεῖ ἀναλόγως μὲ τὴν παιδείαν καὶ  
ἡμέρωσιν αὐτῶν. Ἡ ἀληθὴς παιδεία τελειοποιεῖται  
ἀπὸ τῆς φιλοσοφίας καὶ τῆς φιλολογίας τὴν ἑνωσιν, ἐκ  
τῆς ὁποίας γεννᾶται μεταξὺ πολλῶν ἄλλων καλῶν καὶ  
ἡ σκηνικὴ ποίησις, καὶ ἐξαιρέτως ἡ καλὴ κωμῶδια,  
εἶδος καὶ αὐτὴ τῆς εὐτραπείας, ἡ μᾶλλον αὐτὴ ἡ εὐ-  
τραπελία καὶ ἀστείότης, μεταβαίνουσα ἀπὸ τὰς μερικὰς  
τῶν πολιτῶν ἀναστροφὰς καὶ συνομιλίας, εἰς ἐπήκοον  
ὅλου τοῦ ἔθνους, καθυμένου εἰς τὰ θεάτρα. Ὅποιον  
ἔθνος λοιπὸν ἔχει σχετικῶς πρὸς τᾶλλα σοφώτερον  
θέατρον, εἶναι καὶ ἀστείότερον καὶ ἡμερώτερον εἰς τὰ  
ἥθη. Τοιοῦτοι ἐστάθησαν μεταξὺ τῶν παλαιῶν οἱ  
Ἀθηναῖοι, καὶ εἶναι μεταξὺ τῶν νέων οἱ Γάλλοι.

Ἐξεναντίας, εἰς τὰ βάρβαρα ἔθνη ἀληθινοὶ εὐτρά-  
πελοι, ἡ ὀλότελα δὲν εἶναι, ἡ πολλὰ σπανίως εὐρίσκον-  
ται. Τοιούτων ἔθνων μέγα μέρος κλίνει εἰς τὴν ἀγροϊ-  
κίαν, καὶ οἱ θέλοντες νὰ ἀστείεύνωνται, γίνονται βωμο-  
λόχοι. Εἰς αὐτὰ οἱ ὑπερέχοντες διὰ πλοῦτον, ἐξουσίαν,  
ἢ βίου περιστάσιν ἄλλην τινὰ, εἶναι οἱ περισσότεροι  
ἀγροικοί, ἤγουν οὐτ' αὐτοὶ ἀστείεύνονται, οὐτ' εἰς ἄλλους  
συγχωρῶν νὰ γίνωνται πρὸς αὐτοὺς ἀστεῖοι. Ἡ τυ-  
ραννία εἶναι τὸ ἀγελαστότερον πρᾶγμα τοῦ κόσμου  
καὶ ἂν ποτὲ γελᾷσῃ, ὁ σαρδονίος τῆς γέλως, ὁμοῖος μὲ  
τὰς προδρόμους σφοδρᾶς ἀνεμοζάλης ἀστραπᾶς, προμη-  
νύει ὀλεθρίαν τινὰ καταστροφὴν. Ἀλλ' ἐὰν δὲν ὑπο-  
φέρῃ τὴν ἀστείότητα, συγχωρεῖ κάμμίαν φορὰν ὅμως  
τὴν βωμολοχίαν, τὴν πληθύνει, καὶ πολλάκις μὲ μεγά-  
λας δωρεὰς τὴν ἀνταμείβει. Τοῦτο ἀρκεῖ νὰ γεννήσῃ  
εἰς τὸ ταπεινὸν μέρος τοῦ ἔθνους πολλὰ βωμολόχα ἀν-  
δράποδα, καταγινόμενα μὲ παντοίους τρόπους νὰ κι-  
νήσωσιν εἰς γέλωτα τοὺς ὑπερέχοντας, διὰ νὰ μὴ κλαίω-  
σιν αὐτοί. Ἡ ἀληθὴς ἀστείότης δὲν ἔχει χώραν πλὴν  
μεταξὺ ἐλευθέρων, ἰσονόμων, καὶ φωτισμένων ἀνθρώπων,  
ὡς καὶ τὰ παντὸς εἶδους ἄλλου παιγνίδια γίνονται με-  
ταξὺ φίλων καὶ ἀδελφῶν, ὅχι ἀπὸ ξένους πρὸς ξένους.  
Εἰς τὰ βαρβαρικὰ ἔθνη, ἂν ἐπιθυμῇς ἀστείότητα,  
ἡ καὶ ἀστείότητος εἰδωλον, πρέπει νὰ ἐρευνήσῃς, ἂν  
εὐρίσκειται τι μέρος τῆς ἐπικρατείας, τοῦ ὁποίου οἱ κά-  
τοικοι ἔχουν κάποιαν ἡμερότητα, κάποιον ὀρθῆς πολι-  
τείας καὶ ἀδελφικῆς ἰσότητος ὁμοίωμα. Ἐκεῖ θέλεις  
εὐρεῖν ἀστεῖους, ἢ τοῦλάχιστον φιλαστεῖους, πολλοὺς·  
ἐκεῖ θέλεις ἰδεῖν καὶ τὴν ἀγελαστον ἀγροϊκίαν, καὶ τὴν  
καταγέλαστον βωμολοχίαν, ἀφανιζομένας, καθόσον  
ἀφανίζεται τῶν κατοίκων ἡ βαρβαρότης, διὰ τῆς μα-  
θήσεως καὶ παιδείας τῶν καλῶν.—ΚΟΡΑΨΕ.

## ΒΡΕΦΟΚΤΟΝΙΑ.

ΤΟ ἔθνος τῆς βρεφοκτονίας μολύνει τὰ χρονικά τοῦ  
κόσμου ἐκ τῆς πλέον μεμακρυσμένης ἐποχῆς, ἂν καὶ  
διάφοροι ἐστάθησαν κατὰ διαφόρους αἰῶνας καὶ τόπους  
αἱ ἀφορμαὶ τῆς ἀπανθρώπου πράξεως. Εἰς τὴν Σπάρ-  
την, καὶ εἰς ἄλλας τῶν ἀρχαίων Ἑλληνίδων πολιτειῶν,  
ἐφθεύοντο κατ' ἐπιταγὴν ἢ κατ' ἄδειαν ὅσα τέκνα  
ἐγεννῶντο δύσμορφα ἢ ἀσθενῆ. Οἱ Ῥωμαῖοι ἐξέθεταν  
ἢ ἐθανάτουσαν ὅχι μόνον τὰ ἡμισερά ἢ βασανισμένα,  
ἀλλὰ καὶ τινὰ ὑγιέστατα, ὡς ἐμπόδιον τῆς ὑπερφυῆς  
σεως τοῦ πληθυσμοῦ. Τὴν κακουργίαν ταύτην ἐχαλί-  
νωσε πρῶτον ἡ ἐξάπλωσις τῆς Χριστιανικῆς θρησκείας·  
κατὰ δὲ τὸ 315 Σ. Ε. Κωνσταντῖνος ὁ Μέγας διέταξε  
νὰ ζωτροφῶνται μὲ δημόσιον δαπάνην τὰ τέκνα τῶν  
ἀπόρων, καὶ ἐπέθηκε βαρεῖας ποινὰς εἰς τοὺς ἀπαν-  
θρώπους γονεῖς. Τὸ κακὸν ὅμως ἐπεκράτησεν, ἂν καὶ  
μετριώτερον, ἕως τῆς βασιλείας τοῦ Οὐαλεντινιανοῦ.  
Μεταξὺ τῶν συγχρόνων βαρβαρικῶν ἔθνων, παρεκτός  
τῆς ἐνδείας, αἱ διὰ τοὺς θεοὺς αὐτῶν ἀπαιτούμεναι  
θυσίαι ἐτι μᾶλλον ἐφεραν εἰς τὸ αὐτὸ ἐγκλήμα τοὺς  
ἀνθρώπους.

Τὴν σήμερον, ἂν καὶ δὲν ἦναι πούποτε διὰ νόμου  
ἐπιτεταγμένη ἡ ἐπιτεταγμένη ἡ βρεφοκτονία, πολλὰ καὶ  
ὅμως συγχωρεῖται. Εἰς τὴν Κίνα πᾶμπολλα θηλικὰ  
νήπια φονεύονται ἅμα γεννηθῶσι. Μεταξὺ τῶν Ἰνδῶν  
αὐτὸ τοῦτο ἐπεκράτει τὰ μέγιστα, καὶ μολονότι τῶν  
Ἀγγλῶν ἡ ἐπιβροχὴ ἐμπόδισε πρὸς καιρὸν ἡ ὀλιγόστευσε  
τὸ δεινόν, πάλιν ὅμως κατὰ δυστυχίαν σχεδὸν ἀνέλαβε  
τὴν προτέραν ἰσχύν του· εἰς τὰς ἐπιπλήξεις τῶν Βρε-  
τανῶν ἀξιωματικῶν ἀποκρίνονται οἱ ἐντόπιοι, 'Προικί-  
ζετε τὰς θυγατέρας μας, καὶ τότε τὰς ἀφίνομεν νὰ  
ζῶσι.' Περὶ τῆς νήσου Ταπροβάνης παρατηρεῖ σοφὸς  
Ἀγγλος περιηγητής, ὅτι 'ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀρρένων ὑπερ-  
έβαινε τὸν ἀριθμὸν τῶν γυναικῶν ὡς 20,000· εἰς μίαν  
περιοχὴν ἦσαν πεντήκοντα πέντε γυναῖκες διὰ πᾶσαν  
ἐκατοστὴν ἀνδρῶν· εἰς τὰ μέρη δ' ἐκεῖνα, ὅπου ὁ ἀριθ-  
μὸς ἦτον ἴσος, οἱ κάτοικοι ἦσαν σχεδὸν ἐξ ὀλοκλήρου  
Μουσουλμάνοι. Ἐνταῦθα, ὡς καὶ εἰς τὴν Ἰνδοστάν,  
ἡ δυσκολία καὶ ἡ δαπάνη τῆς τῶν θήλειων τέκνων ἀνα-  
τροφῆς, καὶ τὸ ἀπίθανον τοῦ νὰ νυμφευθῶσι ποτὲ χωρὶς  
προῖκα, ἐνῶ ἡ ἄγamos ζωὴ θεωρεῖται ὡς ἄτιμος, εἶναι  
τὰ παρακινούντα εἰς τὴν πρᾶξιν τοῦ ἐγκλήματος αἰτία.'  
Μεταξὺ τῶν Μωαμεθανῶν ἐλαττωταὶ μεγάλως ἡ ἀνάγκη  
τῆς δεινῆς ταύτης κακουργίας ἀπὸ τὴν σχεδὸν  
πανταχοῦ ἐπικρατοῦσαν συνήθειαν τῆς ἐκτρώσεως. Εἰς  
τὰς πολυπληθεῖς νήσους τοῦ Εἰρηνικοῦ ὠκεανοῦ ἐνεργεῖται  
ἡ βρεφοκτονία τόσον ἐκτεταμένα, ὥστε τινὲς  
αὐτῶν κάποτε, καὶ τοῦ λοιμοῦ συμβοηθῆσαντος, σχεδὸν  
ἡρμώθησαν ἀπὸ ἀνθρώπους. Ὅποτε ὁ διαβόητος  
πλοίαρχος Cook ἐπεσκέψθη τὴν Ὀταχείτην, (μίαν τῶν  
Κοινωνικῶν Νήσων), εὗρηκε τὸν πληθυσμὸν ὑπὲρ τὰς  
200,000· ἀλλὰ καταρχὰς τῆς παρουσίας ἐκατονταετη-  
ρίδος εἶχεν ἐκπέσειν εἰς μόνον 5000 ἢ 6000· τοῦτο δὲ

Ο ΝΟΤΣ ἀπαιτεῖ καλλιέργειαν διὰ νὰ ἔκταθῃ. Ὁ  
μοιάζει τὸ εἰς τὸν χάλικα κεκρυμμένον πῦρ, τὸ ὅποιον  
τότε μόνον φανερῶνται, ὅποταν συγκρουσθῇ μὲ τὸν χάλυβα.

προέκυψεν ὡς ἐπιτοπλεῖστον ἀπὸ τὴν συνήθειαν τῆς βρεφοκτονίας. Ἄγγλος συγγραφεὺς, πολλοὺς χρόνους διατρίψας εἰς τὴν νῆσον ταύτην, λέγει ὅτι μὲ κάμμιαν γυναῖκα δὲν συνωμίλησε, μητέρα χρηματίσασαν ἐπὶ τῆς εἰδωλολατρείας, ἥτις νὰ μὴν εἶχε βάψειν τὰς χεῖρας εἰς τὸ αἷμα τοῦ ἰδίου τῆς τέκνου. Ὁμοίως εἰδήσεις λαμβάνομεν ἀπὸ σχεδὸν ὅλα τὰ βόρεια μέρη τῆς Ἀμερικής, ἀπὸ τὸν Ὑδρόνιον Κόλπον, τὴν Δαβραδορίαν, τὸ Μεξικόν, κτλ. ἀλλ' εὐχάριστον καταπολλὰ εἶναι, ὅτι εἰς ὅλας, ἐν τῶν πρώτων καὶ μεγαλητέρων ἀγαθῶν, ἀφ' ὧσα ἠκολούθησαν τὴν εἰσαγωγὴν τοῦ Χριστιανισμοῦ καὶ τοῦ πολιτισμοῦ, ἐστάθη τῆς βδελυρᾶς ταύτης συνηθείας ἡ ἐλάττωσις ἢ καὶ παντελής παῦσις.

Εἰς χώρας πλέον πεπολιτισμένας, μολονότι θεωρεῖται μὲ τὴν ἐσχάτην φρίκην ἡ βρεφοκτονία, καὶ τιμωρεῖται ὑπὸ τῶν νόμων αὐστηρότατα, μ' ὅλον τοῦτο, ἡ δαπάνη καὶ ὁ κόπος τῆς τῶν τέκνων διατηρήσεως, καὶ ὁ φόβος τῆς αἰσχύνης καὶ ἀτιμίας, ἔχουν ἱκανὴν δύναμιν, ὥστε νὰ παρακινῶσι τινὰς εἰς τὸ φοβερόν τοῦτο κακούργημα.

### ΔΕΙΣΙΔΑΙΜΟΝΙΑΙ ΔΗΜΩΔΕΙΣ.

Συνέχεια καὶ Τέλος ἀπὸ Σελ. 148.

ΕΓΓΩΡΙΑ ποτὲ νεανίσκον, ὅστις, πνιγνὴν τινα τοῦ καλοκαιρίου νύκτα, σηκωθείς ἀπὸ τὴν κλίνην αὐτοῦ νὰ περιπατήσῃ εἰς τὸν θάλαμον, ἴδεν ἄνθρωπον εἰς τὸ ἀπέναντι μέρος τοῦ κοιτῶνος. Πολὺ ἐτρόμαξε, καὶ σταθεὶς ὀλίγον, ἐκύτταξεν αὐτόν. Ἐπειτα δ' ἐσύρθη ὀπισθεν τῆς κλίνης, διὰ νὰ παρατηρῇ τοῦ ἀνθρώπου τὰ κινήματα. Ἐπειδὴ ὅμως, ὅτ' ἐκυψεν αὐτὸς, ἐκυψε καὶ ἡ μορφή, κατέλαβεν ὅτι παρετῆρει τὴν ἰδίαν αὐτοῦ ἀντανάκλασιν εἰς τὸ κάτοπτρον. Ἀνὴρ ὀλιγώτερον θαρράλεος, ἢ εὐερέδιστος ἀπὸ νευρικήν ἀδυναμίαν, ἤθελεν ἐκφωνήσῃ, Φάντασμα! καὶ ἤθελεν ἐπιμένειν, ὅτι δὲν ἤμποροῦσε νὰ μὴ πιστεῦν τῶν ἰδίων του αἰσθήσεων τὴν μαρτυρίαν.

Καὶ ἄλλο τι ἀρμόζει νὰ ἀναφερθῇ ἐνταῦθα, δεικνύον πόσον εὐκόλως ἀπατῶσι τὸν ἄνθρωπον φαινόμενα, ἀπλουστάτης ἐξηγήσεως ἐπιδεκτικά. Γηραλέα τις ἔπασχε πρὸ πολλοῦ· μίαν δὲ τῶν ἡμερῶν, μετὰ τὴν μεσημβρίαν, ἐνῶ ἐκάθθη εἰς τὸν θάλαμον μετὰ τινος φίλης νεάνιδος, ἥτις πάντοτε τὴν ἐσυντρόφευσεν, ἐφάνη ἔξαφνα ὁλος ὁ θάλαμος πεφωτισμένος. 'Τί εἶν' αὐτό;' εἶπεν ἡ γηραλέα. Ἐκύνταξαν ἀμφότεραι, καὶ ἴδαν τὸ παράξενον φῶς λάμπον ἐπὶ τοῦ τοίχου. Πρὸς ἓνα τῆς οἰκογενείας, ὅστις μετ' ὀλίγον εἰσῆλθεν, εἶπεν ἡ κυρία, 'Τώρα ἔλαβα νουθεσίαν, ἥτις μὲ λέγει ὅτι εὐρίσκομαι πολλὰ πλησίον εἰς τὸ τέλος μου.' Ἐὰν μόνη ἐβλεπε τὴν ὄρασιν, εὐκόλως ἤθελεν ἅπαντες τὴν ἀποδώσειν εἰς φαντασίαν πάσχουσαν, ἀλλ' ἔξις αὐτῇ εἶχεν ἰδεῖν αὐτὴν καὶ ἡ νεανίς· τρόπος δὲν ἦτο νὰ ἐξηγηθῇ, καὶ αὐτοῦ ἔμεινε τὸ πρᾶγμα. Τὴν ἐλαχίστην ἀμφιβολίαν δὲν ἤσθάνετο ἡ κυρία ὅτι ἐνουθετήθη νὰ ἐτοιμασθῇ διὰ τὸν θάνατον, καὶ εἰς μίαν ἢ δύο ἐβδομάδας ἀπέθανεν.

Ὀλίγον δὲ μετὰ τὴν ἀποβίωσιν αὐτῆς ἐφανερῶς, ὅτι παῖδες τινὲς τοῦ σχολείου διεσκέδαζαν, διὰ τινος μεγάλου κατόπτρου ἀντανακλάσεις ῥίπτοντες εἰς τοὺς οἴκους τοῦ χωρίου. Ὀλόκληρον τὸ τοῦ φαντάσματος μυστήριον ἐξηγήθη τοιουτοτρόπως.

Ὅποιοςδήποτε γνωρίζων τὰς θαυμασίους δυνάμεις τῆς ἐγγαστριμυθίας, ἐξεύρει ὅτι δύναται τις νὰ καταχρασθῇ αὐτὴν τὴν δύναμιν πρὸς σπουδαιοτάτην ἐνόχλησιν τῶν δειλῶν. Ὁ ἐγγαστριμυθὸς εὐκόλως ἐμπορεῖ νὰ κάμῃ ν' ἀκουσθῶσιν εἰς διάφορα τοῦ οἴκου μέρη φωναὶ παράξενοι, στεναγμοὶ, κρότοι, κτλ., καὶ συγχρόνως νὰ περιφέρεται μετὰ τῆς οἰκογενείας, ἀνύποπτος θεατῆς. Πολλοὶ συνέβησαν τοιαῦτα, τρόμου μὲν ὑπερβολικοῦ πρόξενα εἰς τοὺς ἐνοικούντας, εὐθυμίας δὲ μεγάλης πρὸς τὸν ἀστεϊζόμενον.

Ἐπάρχει διήγημα περὶ τινος πλοίου, τὸ ὁποῖον ἐπρόφθασε νηνεμία κατὰ τὸ μέσον τοῦ Ἀτλαντικοῦ Θερμῆν τινὰ ἡμέραν τοῦ καλοκαιρίου· ἡ ἀτμοσφαῖρα ἦτο καθαρά, καὶ ὁ οὐρανὸς γαλήνιος, ἐκτὸς ὀλίγων νεφῶν μετ' ἐριώδους λευκότητος περιπλεόντων. Ἐνῶ δὲ οἱ μὲν ἀξιωματικοὶ τοῦ πλοίου ἦσαν κεκλιμένοι ἐπὶ τοῦ τῆς πύρας καταστρώματος, οἱ δὲ ναῦται περιεκυλίοντο τῇδε ἀκαεῖσε μὲ τὴν ῥαθυμίαν, ἥτις συνήθως προέρχεται ἀπὸ γαλήνην εἰς τὸ πέλαγος, ἐξεπλάγησαν ἅπαντες, ἰδόντες μακρὰν εἰς τὸν ὀρίζοντα, ὅπου ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ θάλασσα ἐφαίνοντο συνερχόμενα, καράβιον μὲ ὅλα τὰ πανία πλέον κατὰ τὸν οὐρανόν· ἦτο δὲ ἄνω κάτω, πρὸς τὴν θάλασσαν ἔχον τὰ κατάρτια. Οἱ ναῦται μὲ τὴν συνήθη αὐτῶν δεισιδαιμονίαν κατετρόμαξαν, στοχασθέντες αὐτὸ βέβαιον προμήνυμα τοῦ ἰδίου των ὀλέθρου· ἀλλ' οἱ ἀξιωματικοὶ, κάλλιον γνωρίζοντες τῆς φύσεως τοὺς νόμους, διέκριναν ἀμέσως ἐκπληκτικὸν καὶ ἀξιολογώτατον φυσικὸν φαινόμενον. Ἀπὸ τὴν ἀτμοσφαιρικὴν ἰδιαιτέραν κατάστασιν, καὶ τὴν θέσιν τῶν νεφῶν, ἐσχηματίσθη κατόπτρου\* εἶδος, εἰς τὸ ὁποῖον, διὰ τῆς φυσικῆς ἐνεργείας τοῦ ἀντανακλωμένου φωτός, ἐθεώρησαν τὴν εἰκόνα πλοίου μακρυνοῦ, μὴ ἀναβάντος εἰσέτι τὸν ὀρίζοντα. Ὀλίγας ὥρας μετὰ τὴν ὀπτασίαν, ἐφάνη τὸ πλοῖον εὐκρινῶς, ἐπὶ τῶν κυρτῶν ὑδάτων ὑφούμενον.

Ἄλλο τι, ὅπως οὖν ὁμοιον, δεικνύει ἔτι μᾶλλον πῶς δύνανται νὰ ἐξηγηθῶσι δι' ἐγνωσμένων ἀρχῶν ὅσα κατὰ πρῶτον φαίνονται ὑπερφυσικά. Γαλήνιον τινα ἡμέραν, οἱ ναῦται καραβίου, πολλὰ μίλια τῆς ξηρᾶς ἀπέχοντος, ἤκουσαν ἔξαφνα τὸν ἦχον κωδῶνος. Κάνεν ἄλλο πλοῖον δὲν ἐβλέπετο· ἀνέβησαν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ καταρτίου, ἀλλ' οὐτ' ἐκεῖθεν τίποτε δὲν ἀνεκάλυψαν· ἡ θρηνηρὴς δὲ μονοτονία τῶν μυστηριωδῶν ἐκείνων ἤχων ἐνέβαλεν ὠχρότητα εἰς τὰς παρειάς πολλῶν εὐρώστων θαλασσινῶν. Ἐπιστημονικοὶ ὅμως ἄνδρες ἐπὶ τοῦ πλοίου δια-

\* Διαφορὴν εἰδῶν κάτοπτρα ὑπάρχουν, ποτὲ μὲν ἀπὸ ὕδατος, ποτὲ δὲ ἀπὸ ἐστιαζομένων χάλυβα κατεσκευασμένα. Τὸ ὕδωρ εἶναι κάταπτερον, εἰς τὸ ὁποῖον βλέπει τις τὰ ἐπὶ τῶν ὀχθῶν τοῦ ποταμοῦ δένδρα καὶ ἀπὸ τοῦς ἀκμῶν δὲ, τοὺς εἰς τὸν οὐρανὸν κλίοντες, εἰκόνας παλάμης ἀντανακλῶνται, ὡς ἐπὶ ποντὶν καθέστηκεν.

μιας ἐξήγησαν τὸ φαινόμενον· ὡς ὁ κρότος τηλεβόλου, ἐπὶ βράχων συρομένου, ἀντηγεῖται ἀπὸ κρημνοῦ εἰς κρημνόν, οὕτω, εἰς τὴν προκειμένην περίστασιν, τὰ νέφη ἀντανέκλασαν τοὺς ἤχους ἀπὸ τὸν κώδωνα μακρυνοῦ πλοίου εἰς τὴν θέσιν ὅπου εὐρίσκοντο. Τὴν ἐπαύριον ἀπήντησαν τὸ καράβιον, τοῦ ὁποῖου τὸν κώδωνα εἶχαν ἀκούσειν, καὶ ἐρευνήσαντες ἔμαθαν ὅτι, καθ' ἣν ὥραν ἤκουσαν τὸν ἤχον, τὸ πλήρωμα ἐσήμαινε σφοδρῶς πρὸς διασκέδασιν. Πόσαι φωναὶ ἀσυνήθεις ἐπιδέχονται ὁμοίως ἀπλὴν ἐξήγησιν.

Ἀκούομεν περὶ πολλῶν ἐκτάκτων φαινομένων, τὰ ὁποῖα δὲν δύνανται νὰ ἐξηγηθῶσιν ἀπὸ τινος γνωστοῦ νόμου τῆς φύλης, ἀλλὰ τὰ ὁποῖα εὐκόλως ἐμποροῦν νὰ αἰτιολογηθῶσι διὰ τῶν τοῦ νοῦ ἐγνωσμένων ἀρχῶν. Φανερόν εἶναι ὁπόσῃν δύναμιν ἡ φαντασία ἔχει νὰ γένῃ τὰ ἀνύπαρκτα, καὶ νὰ μεταμορφῶνται τὰ κοινότερα τῶν ὑπαρχόντων. Ἀνθρώπος καταπεφοβισμένος δύναται σχεδὸν ὅ,τιδήποτε νὰ φαντασθῇ. Τὸ σφύρισμα τοῦ ἀνέμου ἐννεχεῖ ὡς στεναγμὸς θνήσκοντος εἰς τὰ ὠτία του· ἐν ἀπλοῦν ξύλον εἰς τὸ σκότος μεταμορφοῦται εἰς γίγαντα, καὶ δένδρον, εἰς τὸν ἀνεμὸν κυματιζόμενον, εἰς φάντασμα φοβερόν. Τίς δὲν δύναται ἐκ πείρας νὰ μαρτυρήσῃ τοιαῦτά τινα παίγνια τῆς φαντασίας; Ποσάκις νευρικός τις, ἐξυπνῶν τὴν νύκτα, εὐρίσκει τὰ ἐνδύματα ἐπὶ τινος καθέκλας, ἢ ἐπιπλόν τι εἰς τὸν θάλαμον, σχήματος πάντῃ διαφόρου ἀπὸ τὸ ἀληθινόν; Ἡ ἐπομένη διήγησις ἄριστα διασαφηνίζει τοὺς λόγους μας.

Ποιοτοῦ τινὸς πρὸ μικροῦ ἀποθανόντος φίλος ἐπιστήθιος, καθήμενος εἰς τὸ ἐκλείπον ἡδὴ φῶς φθινοπωρινῆς τινὸς ἑσπέρας, ἀνεγίνωσκε ποίημα, λεπτομερῶς διηγούμενον τὰς ἑξεις καὶ τὰς γνώμας τοῦ ἀποβιώσαντος ἐπισήμου ἀνδρός. Τὴν στενὴν τοῦ μακαρίτου σχέσιν ἀπολαύσας ὁ ἀναγνώστης, ἔλαβε πολλὴν προσπάθειαν εἰς τὸ σύγγραμμα, τὸ ὁποῖον καὶ διελάμβανεν ἰδιαίτερα τινὰ εἰς ἑαυτὸν καὶ εἰς ἄλλους φίλους ἀναφερόμενα. Ἐνός τις ἐκάθητο εἰς τὸ οἶκον, καὶ αὐτὸς ἀναγινώσκων. Ὁ θάλαμος, ὅπου ἐκάθηντο, ἦνοιγεν εἰς αἴθουσαν φανταστικῶς παρεσκευασμένην μὲ ὅπλα, θηρίων δέρματα, καὶ τὰ τοιαῦτα. Ἀφοῦ κατέβηκε τὸ βιβλίον, περάσας εἰς τὴν αἴθουσαν ταύτην, διὰ τῆς ὁποίας ἤρχιζε νὰ ῥίπτῃ ὥρὸν φέγγος ἡ σελήνη, ἶδεν ὁ περὶ οὗ ὁ λόγος ἀνὴρ, κατευθεῖαν ἔμπροσθέν του, εἰς θέσιν ὁρδίου, τὴν ἀκριβῆ παράστασιν τοῦ κεκοιμημένου φίλου, τοῦ ὁποῖου ἡ ἀνάμνησις τόσο ἰσχυρῶς εἶχε φερθῇ εἰς τὴν φαντασίαν του. Ἐστάθη μίαν στιγμὴν, ὥστε νὰ περιεργασθῇ τὴν θαυμαστὴν ἀκριβείαν, μὲ τὴν ὁποίαν ἡ φαντασία εἶχεν ἐντυπώσῃ εἰς τὸ σωματικὸν ὅμοιον τὰ ἐνδύματα καὶ τὴν μορφήν τοῦ ἐνδόξου ποιητοῦ. Γνωρίζων ὅμως τὴν ὀφθαλμοπλανίαν, δὲν ἠσθάνετο εἰμὴ θαυμασμόν εἰς τὴν παράδοξον ἀκριβείαν τῆς ὁμοιότητος, καὶ προέβηκεν εἰς τὸ σχῆμα, τὸ ὁποῖον, αὐτοῦ πλησιάζαντος, διελύθη εἰς τὰ διάφορα πράγματα, ἐξ ὧν συνετίθετο. Ταῦτα ἦσαν ἀπλῶς διάφραγμα τι ἐσκεπασμέ-

νον μ' ἐπανωφορίματα, σάλια, ποδίας, καὶ ἄλλα ὅμοια. Ὁ θεατὴς ἐπιστρέψας εἰς τὸ μέρος, ἐκ τοῦ ὁποῖου εἶχεν ἰδεῖν τὴν ὀφθαλμοπλανίαν, ἐπροσπάθησε κατὰ πάντα τρόπον νὰ ἀνακαλέσῃ τὴν τόσο παράξενον καὶ τόσο ζωηρὰν εἰκόνα. Ἀλλὰ τοῦτο ὑπερέβαινε τὴν δύναμίν του, καὶ εἶχε μόνον νὰ εἰδοποιήσῃ τὸν νέον αὐτοῦ φίλον, εἰς τὸν θάλαμον ἐπανελθόν, ὁποῖα ἐκπληκτικὴ πλάνη διὰ μίαν στιγμὴν τὸν ἐκυρίευσεν.

Πάμπολλοι εἰς τοιαύτας περιστάσεις ἤθελαν ἀδιστάκτως δηλοποιήσῃν ὅτι ἐξώρῃσαν τὸ φάντασμα τοῦ μακαρίτου, καὶ πλείστους ἤθελαν εὐρεῖν νὰ τὸ πιστεῦσωσιν. Ὅποτε λοιπὸν ἡ φαντασία ἔχῃ τοσαύτην δύναμιν νὰ ἀνακαλῇ τὰς τῶν ἀπόντων εἰκόνας, εἶναι ποσῶς θαυμάσιον ὅτι πολλοὶ ἀποδίδουν τοιαῦτα φαινόμενα εἰς ὑπερφυσικάς ἐπισκέψεις; Καὶ ὁ ποιητὴς αὐτὸς ἀνέστεκεν εἰς τὸν τοῦ διαφράγματος τόπον, πιθανόν ὅτι δὲν ἤθελε ζωηρότερα παρευρεθῇ. Πόσους ἄρα τῶν δημῶν φόβων πρέπει ν' ἀποδώσωμεν εἰς τὴν ἰσχὺν τῆς φαντασίας.

Τοῦ ἐπτοημένου ἡ ψυχὴ κλίνει φυσικὰ εἰς τὸ ὑπερμεγαλύνειν καὶ μικρόν τι ἀν' ἐφόβισεν αὐτόν, διὰ νὰ μὴν ὑποπέσῃ εἰς περιγελῶν, τὸ ὑφώνει εἰς τι φοβερώτατον. Ἐν ἀπὸ τὰ πλέον αὐθεντικά περὶ βορβοράκων διηγημάτια, τὸ ὁποῖον διὰ πολὺν καιρὸν ἔμενεν ὄλως ἀνεξήγητον, οὕτω πως κατὰ συγκυρίαν ἐξηγήθη. Εἰς τὴν πόλιν τῆς Ἀγγλίας Πλύμουθον, συνεκρότησαν ἑταιρείαν ὁπαδοὶ τινες τῶν ἐπιστημῶν καὶ τῆς φιλολογίας. Τὸ μὲν καλοκαίριον συνήρχοντο εἰς σπήλαιον παρὰ τὸν αἰγιαλόν· τὸ δὲ φθινόπωρον καὶ τὸν χειμῶνα ἐντὸς τῆς περιοχῆς ξενοδοχείου τινός, ἀλλὰ, χάριν ἡσυχίας, ἔκαμναν τὰς συνελεύσεις των εἰς θερὸν οἶκον, τοποθετημένον εἰς τὸν κῆπον, ἀπέχον δὲ τοῦ κυριωτέρου οἰκοδομήματος. Τινὰ ἐκ τῶν μελῶν, ὅσων εὐρίσκοντο αἱ οἰκίαι εἰς θέσιν ἀρμόδιον, εἶχαν κλειδίον, διὰ τοῦ ὁποῖου ἀνοίγοντες τὴν θύραν τοῦ κήπου καὶ εἰσέρχόμενοι, ἐφθάναν εἰς τὸ θερὸν οἶκον, χωρὶς νὰ διαπερνῶσιν ἀπὸ τὸ ἀνοικτὸν ξενοδοχεῖον. Μίαν φορὰν τὸν χειμῶνα ὁ τῆς ἑσπέρας ἐκείνης πρόεδρος ἔτυχεν νὰ πάσχῃ κάκιστα, καὶ μάλιστα διεδόθη λόγος ὅτι ἔπνεε τὰ λείσθια. Ἡ ἑταιρεία συνήλθεν ὡς ἄλλοτε· ἀπὸ σεβασμοῦ δ' αἰσθημα, ἀφῆκαν κενὴν τὴν ἔδραν, ὅπου ἔπρεπε νὰ καθίσῃ ὁ ἀσθενής, ἐὰν εἶχε τὴν συνήθη αὐτοῦ ὑγείαν. Ἡ συνομιλία περιστρεφέτο εἰς τοῦ ἀπόντος φίλου τὰ προτερήματα, καὶ τὴν ζημίαν, ἥτις ἐκ τοῦ θανάτου αὐτοῦ ἐμελλε νὰ προκύψῃ εἰς τὴν ἑταιρείαν. Ἐνῷ δὲ συνδιελέγοντο περὶ τῆς λυπηρᾶς ταύτης ὑπόθεσεως, ἦνοιξεν αἰφνιδίως ἡ θύρα, καὶ τὸ φῶς τοῦ προέδρου ἐμβῆκεν εἰς τὸν θάλαμον. Ἐφόρει λευκὸν ἱμάτιον, καὶ νυκτικὸν κάλυμμα περίξ τοῦ νεκρικοῦ μετώπου. Ἐπραπάτησε δὲ εἰς τὸν θάλαμον μὲ ἀσυνήθη σοβαρότητα· ἔλαβε τὴν κενὴν θέσιν· ἐσήκωσε τὸ ἔμπροσθεν αὐτοῦ ἄδειον ποτήριον· ἔκρυψε πρὸς ὅλους· ἔβαλεν αὐτὸ εἰς τὰ χεῖλη του· ἔπειτα, τὸ ἀφῆκε πάλιν ἐπὶ τῆς τραπέζης, καὶ ἐξῆλθε τοῦ θαλάμου τόσο σιωπηλός,

δσον εἶχεν ἐμβῆν. Ἡ συντροφία ἔμεινεν ἑκθαμβος. Τέλος, μετὰ πολλὰς παρατηρήσεις περὶ τοῦ ἀλλοκότου ὁράματος, ἀπεφάσισαν νὰ στείλωσι δύο ἐξ ἑαυτῶν εἰς τοῦ προέδρου, ὅστις τόσον παράξενα εἶχε φανῆν μεταξύ των. Οἱ ἀποσταλθέντες ἐπιστρεψαν μὲ τὴν φοβερὰν εἰδησιν, ὅτι ὁ φίλος εἶχεν ἀποθάνειν ἐκείνην τὴν ἐσπέραν. Οἱ τῆς συνόδου ἐπιστήμονες καὶ λόγιοι, πάντῃ ἐκπεπληγμένοι εἰς τὸ θαυμάσιον καὶ ἀκατανόητον θάναμα, ἀπεφάσισαν τίποτε περὶ αὐτοῦ νὰ μὴ φανερώσῃσι. Πολὺ φιλοσοφικώτεροι παρὰ νὰ πιστεύσωσιν ὅτι πραγματικῶς ἶδαν τὸ φάντασμα τοῦ τεθνηκότος συναδελφοῦ των, ἦσαν καὶ πολὺ φρονιμώτεροι παρὰ νὰ ἰσχυροποιήσωσι τὰς δεισιδαιμονίας τῶν χυδαίων διὰ τῆς ἀνεξηγήτου καὶ ἀκατανόητου ταύτης ὀπτασίας.

Μετὰ πολλοὺς χρόνους, ἡσθένησε γηραλέα, ἥτις ἔργον εἶχε τὴν ἐπιμέλειαν τῶν ἀσθενῶν· ἐπεσκέπτετο δ' αὐτὴν ἱατρός, ἀνήκων εἰς τὴν ἐπιστημονικὴν καὶ φιλολογικὴν ἐταιρείαν. Εἰς τοῦτον ἐξωμολογήθη μὲ λύπην ἐγκάρδιον, ὅτι πρὸ πολλοῦ εἶχεν ὑπηρετήσῃ τὸν κύριον —, ὀνομάσασα τὸν πρόεδρον, καὶ ὅτι ἡσθάνετο ἔλεγχον συνεδήσεως διὰ τὸν τρόπον μὲ τὸν ὁποῖον ἀπέθανεν· εἶπεν ὅτι, ἐπειδὴ τοῦ ἀνθρώπου ἡ ἀσθένεια συνωδεύετο μὲ παραφροσύνην, παρήγγειλεν εἰς αὐτὴν ὁ ἱατρός νὰ προσέχῃ καλὰ μὴν ἤθελε τῆς φύγειν. Κατὰ δυστυχίαν ὅμως αὐτὴ ἀπεκοιμήθη, καὶ εἰς τὸ διάστημα τοῦ ὕπνου τῆς ἐξυπνήσας ὁ ἄρρωστος ἐκβῆκε τοῦ κοιτῶνος. Ἐγερθεῖσα, καὶ εὐρούσα κενὸν τὸν κράββατον, καὶ τὸν ἀσθενῆ λείποντα, ἔδραμεν ἔξω τοῦ οἴκου πρὸς ζήτησιν αὐτοῦ, καὶ τὸν ἀπῆντησεν ἐπιστρέφοντα· ἔβαλε δ' αὐτὸν πάλιν ἐπὶ τῆς κλίνης, ἀλλὰ μόνον διὰ ν' ἀποθάνῃ. Μὲ σκοπὸν νὰ ἐπιβεβαιώσῃ τὸν ἀκούοντα περὶ τῆς ἀληθείας τῶν λόγων αὐτῆς, ἐπρόσθεσεν ὅτι, εὐθὺς ἀπὸ ἐξέπνευσεν ὁ δυστυχὴς, εἰσῆλθε διμελὴς ἐπιτροπὴ ἐκ τῆς ἐταιρείας νὰ ἐρωτήσωσι περὶ τῆς ὑγείας τοῦ προέδρου των, καὶ εἰς ἀπόκρισιν τοὺς ἐλέχθη ὅτι ἀπέθανε. Τὰ πάντα ἐξήγησεν ἡ ὁμολογία αὕτη. Ὁ παρὰ φρων ἀσθενὴς εἶχεν ἐπάρειν τὴν πρὸς τὸ κατὰστημα τῆς ἐταιρείας ὁδὸν, ἀπὸ ἀνάμνησιν τοῦ κατ' ἐκείνην τὴν ἐσπέραν χρέους του· ὑπάγων καὶ ἐπιστρέφων, μετεχειρίσθη ἐν ἀπὸ τὰ προειρημένα διαβατικά κλειδιά, τὸ ὁποῖον πολὺ ἐσύντεμε τὸν δρόμον. Ἐκ τοῦ ἄλλου μέρους, οἱ περὶ τῆς ὑγείας αὐτοῦ σταλθέντες νὰ ἐρωτήσωσιν ὑπῆγαν ἀπὸ δρόμον μακρυνώτερον, καὶ οὕτω ἔλαβεν αὐτὸς καιρὸν νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὴν κλίνην του, ἀρκετὴν ὥραν πρὶν φθάσωσιν ἐκεῖνοι. Οἱ τῆς παραξένου ταύτης σκηνῆς φιλοσοφικοὶ μάρτυρες ἦσαν τῶρα τόσον πρόθυμοι νὰ διαδώσωσι τὸ γενόμενον, ὅσον ἀρχήτερα νὰ τὸ κρύπτωσι—καθότι ἄριστα ἐδείκνυε τίνι τρόπῳ δύνανται οἱ τοῦ ἀνθρώπου ὀφθαλμοὶ ἄλλ' ἀντ' ἄλλων νὰ ἐκλάβωσι.

ΜΗ ζητῆς πλεῖστον ὑπερήφανον, ἀλλὰ τοσοῦτον μόνον, ὅσον ἐμπορεῖς δικαίως ν' ἀποκτήσης, σωφρόνως νὰ μεταχειρίζεσαι, ἱλαρῶς νὰ διανέμης, εὐχαρίστως δὲ ν' ἀφήσης.

## ΖΩΟΚΟΜΙΑ.

ΜΕΤΑΞΥ τῶν ἄλλων ἐδωδίων, ὅσα δὲν εὐρίσκουσι, καθὼς ἄλλοι, οἱ ξένοι ἐρχόμενοι εἰς τὴν Ἑλλάδα, πρῶτον σχεδὸν τόπον κατέχουσι τὰ κρέατα. Ἡ πάχυνσις τῶν κερασφόρων ζώων κατήντησε τέχνη, τὴν ὁποῖαν ἐπιμελοῦνται κατ' ἐξοχὴν εἰς τὴν Εὐρώπην, μάλιστα δὲ εἰς τὴν Ἀγγλίαν, Ἑλβετίαν, καὶ Ὀλλανδίαν. Ἐκεῖ ὅμως ποτὲ ὁ ἀγρὸς δὲν ἀναπαύεται, καθὼς εἰς ἡμᾶς, διὰ νὰ γεννᾷ ἄγρια καὶ βλαβερὰ χόρτα· ἀλλὰ κατὰ τάξιν μετὰ τὸ σιτάριον καὶ τοὺς δημητριακοὺς καρπούς, οἱ ὁποῖοι ἐξαντλοῦσι πολὺ τὴν γῆν, σπείρονται διάφορα ἔσπρια καὶ τὸ ἀναγκαῖον εἰς τροφήν τῶν ζώων χορτάρσον, ὅσων, τριφυλλιον, μελίλωντον, καὶ ἄλλα τοιαῦτα· ὀνομάζεται δὲ τὸ εἶδος τοῦτο τῆς γεωργίας ἁλλεπαλληλοσπορία. Ἡ αὔξησις τῆς χλοερᾶς καὶ ξηρᾶς τροφῆς πολλαπλασιάζει τὰ ζῶα, καὶ τούτων πάλιν ἡ κόπρος παχύνει τὴν ἀδυνατισμένην γῆν.

Τὸ ἔδαφος τῶν ζωστασιῶν (ἢ ἀχουρίων) πρέπει νὰ γίνεται λιθόστρωτον καὶ κατωφερὲς διὰ νὰ τρέχωσιν ἔξω εὐκόλως δι' αὐλακος τὰ οὖρα εἰς λάκκον, ὅπου ἡ κόπρος στοιβάζεται. Τὸ ὑγρὸν τοῦτο (τὸ οὖρον) ἔχει πολλὴν παχυντικὴν ιδιότητα· ὅθεν ὠφελοῦνται καὶ ἀπ' αὐτὴν οἱ ἐπιτήδαιοι γεωργοί. Ἀντικρὺ τῶν παραθυρίων ἀνοίγονται εἰς τοὺς τοίχους μακρὰ τρύπαι χρησιμεύουσαι εἰς τὸν καθαρισμὸν τοῦ ἀέρος· ἐπειδὴ ἡ ἀναπνοὴ καὶ διαπνοὴ, μολύνουσαι εὐκόλως τὸν ὑπάρχοντα ἤδη εἰς τὴν φάτνην, βλάπτουσι κατ' ὀλίγον καὶ ἀνεκασθῆτως τὴν ὑγείαν τῶν ζώων.

Τὰ νέα καὶ γηραιὰ ζῶα δυσκόλως καὶ βραδέως παχύνονται· ἐπειδὴ ἡ τροφή ἐκείνων μὲν μεγαλύνει καὶ αὐξάνει τὰς μικρὰς, τούτων δὲ θραπεύει τὰς ἐξηντημένους δυνάμεις. Εἰς τὸ Παλατινάτον παχύνουσι τὰ βῆδια μετὰ τὸν ἕκτον τῆς ἡλικίας χρόνον.

Τὰ ζῶα παχύνονται ὅχι δταν τρώγῃσι διὰ μιᾶς καὶ κατακόρως· ἀλλ' ὅταν τρέφονται κατ' ὀλίγον μὲ διαφόρους τροφὰς, αἱ ὁποῖαι ἐρεθίζουσι τὴν δρεξιν.

Ἐν καιρῷ θέρους ἡ τροφή συνίσταται εἰς τὰ περισσεύματα καὶ ἐξωφλοῖα τῶν ὀσπρίων, εἰς χόρτον τρυφερὸν καὶ ξηρὸν ἐνωμένον. Ὅταν δὲ ἦδη ἀρχίσωσι νὰ παχύνωνται, λαμβάνουν στερεωτέραν ἄλλην τροφήν, δηλαδὴ ξηρὰ ἔσπρια βρασμένα, ἢ ἀπλῶς βρεγμένα, καὶ ἄλευρον κρήθινον. Τὰ φύλλα τοῦ σέυφλου, ἢ κοκκινογουλίου, τὸ ὁποῖον σπείρουσιν εἰς ἀγροὺς ὀλοκλήρους, καὶ τὰ γεωμηλα εὐχαριστοῦσι πολὺ τὴν δρεξιν τῶν ζώων τὸ φθινόπωρον, ὁμοίως δὲ καὶ αἱ βολβώδεις ρίζαι, ὅσων, γογγύλια, καρωτὰ, ραφανίδες, κτλ. Οἱ καλοὶ ζωοκόμοι διδουσι πεντάκις τῆς ἡμέρας τροφήν εἰς τὰ ζῶα· ἀλλὰ φροντίζουν πάντοτε νὰ τὴν συναλλάσσωσι. Τὸ ἄλας (1½ οὐγγία), ἐξαπλωμένον εἰς ψωμίον, κινεῖ θαυμασίως τὴν δρεξιν, καὶ ἐμποδίζει τῶν ὑγρῶν τὴν σῆψιν.

Ὅταν τὸ ζῶον ἀργοκινῆται, καὶ τὸ σῶμα αὐτοῦ ἤδη φαίνεται γεμάτον καὶ στοργγύλον, ὠφελεῖ πολὺ τὸ κρήθινον ἄλευρον.

Τὰ ζῶα παχύνονται κάλλιον εἰς τὸν ἀχρῶνα, παρὰ εἰς τὰς βοσκάς.

Τὰ ζῶα καθαρίζονται ξυστριζόμενα ὥπως οὖν. Πολύλακις μάλιστα καὶ πλύνονται ελαφρῶς μὲ βρεγμένον σπογγάριον, διὰ νὰ μὴ ἐμποδίζεται ἡ ἀδελος διαπνοή (ὁ λεπτὸς ἰδρῶς) ἀπὸ τὸν ῥύπον (οἶσυνον). Αἱ προσκολλώμεναι εἰς τὸ δέρμα ἀκαθαρσίαι ἐρεθίζουν τὸ ζῶον, προξενοῦσιν ἐνίοτε ἔλκη (πληγὰς), καὶ τὸ μαλλίον ἢ αἱ τρίχες αὐτοῦ πίπτουσι. Πῶς θέλεις νὰ παχυνθῇ τὸ ζῶον, ὅταν ἔχη κνισμὸν ψώρας, καὶ βιάζεται νὰ ξύεται ἀκατάπαυστα;

Τὰ λείψανα τῆς ταγῆς ἀπὸ τὴν παρελθούσαν ἡμέραν πρέπει νὰ μὴ μόνωσιν εἰς τὴν κάπνῃ τὴν ἀκόλουθον. Νέον καὶ καθαρὸν χόρτον στοιβάζεται καταγῆς ὡς στῶμα, καὶ ὅταν κάλιν τοῦτο βρωμισθῇ, ῥίπτουσιν ἄχρυν εἰς διάφορα αὐτοῦ μέρη.

Τὸ ἄχρυν τοῦ σιταρίου, τοῦ κριθαρίου, τοῦ λαθύρου, τοῦ πίσου, τῆς βρίζης, κτλ., χρησιμεύουσιν ὅλα· προκρίνεται ὁμῶς ὡς θρεπτικώτατον τὸ κριθινόν.—ΑΝΘΟΛ. ΚΟΙΝ. ΓΝΩΣΕΩΝ.

### Ο ΠΙΘΗΞ.

Η ΠΑΝΟΥΡΓΙΑ τοῦ πίθηκος, καὶ ἡ κλίσις αὐτοῦ εἰς τὸ νὰ μιμῆται τὰς πράξεις τῶν ἀνθρώπων, καθίστανουν αὐτὸν ζῶον πολὺ διασκεδαστικόν, καὶ πολὺ ὁμῶς ἐπιζήμιον. Τὴν μιμητικὴν ταύτην διάθεσιν, ἔμφαντον οὖσαν εἰς τὴν πιθήκειον φυλὴν, ἔχουν καὶ εἰς τὴν ἀγρίαν κατάστασιν· μικρὰ δὲ γύμνασις ἱκανοποιεῖ αὐτοὺς νὰ κατορθώωσι πολλὰ περίεργα. Γεννῶνται μόνον εἰς θερμὰ κλίματα, καὶ εὐρίσκονται ἄγριοι εἰς τὰς πλειοτέρας τροπικὰς χώρας, ὡς καὶ εἰς τὴν βόρειον Ἀφρικὴν· ἀλλ' εἰς οὐδὲν μέρος τῆς Εὐρώπης, ἐκτὸς περὶ τὸν Βράχον τῆς Γιβραλτάρ, εἰς τοῦ ὁποῦ τὰ σπῆλαια καὶ τὰς σχισμὰς ὑπάρχουν πάμπολλοι, ἐξερχόμενοι συχνάκις καὶ τρέχοντες εἰς τὰ ὕψη μετὰ πλείστης εὐκυνησίας. Πρῶτον δ' ἐφῆρθσαν ἐνταῦθα ἐκ τῆς ἀντικρυνῆς παραλίας τοῦ Μαρόκκου, ἥτις κατὰ τὴν Κέουταν, τὴν πλησιεστέραν ἄκραν, ἀπέχει δεκαπέντε μόνον μίλια.

Ἀγγλος τις ἀξιωματικὸς ἀναφέρει, ὅτι, εἰς τὴν Ἰνδίαν εὐρισκόμενος μὲ τὸ στράτευμα εἰς τὸ ὁποῖον ἀνῆκεν, ἐστρατοπέδευσε μίαν ἐσπέραν μετὰ ἐπίπονον βάδισμα πλησίον τινὸς δάσους, εἰς μέρος τῆς ἐκτεταμένης ἐκείνης χώρας, ὅπου αἱ νύκτες εἶναι κάποτε τόσον ψυχραὶ, ὥστε νὰ χρειάζεται τις ἐπάπλωμα. Οἱ ἄνθρωποι ἐκοιμήθησαν βαθυτάτα· τὸ πρῶτ' ὁμῶς ἔλειπαν τὰ ἐπαπλώματα ὄλων, ὅσων αἱ σκηναὶ ἦσαν πλησίον τοῦ δάσους. Οἱ φύλακες εἶπαν, ὅτι δὲν εἶχαν ἰδεῖν κανένα νὰ ἐκβῇ ἢ νὰ ἐμβῇ εἰς τὸ στρατόπεδον· καὶ κατὰ συνέπειαν ὑποφία τις ἔπεσεν ἐπ' αὐτῶν τῶν ἰδίων. Αὐστηρὰ ἔρευνα διετάχθη διὰ τὰ λείποντα ἐπαπλώματα, καὶ κάθε μέρος τοῦ στρατοπέδου ἐξετάσθη πάραυτα· πλὴν ματαίως. Εἰς τὸ διάστημα ὁμῶς τῆς ἡμέρας

ἀνεκαλύφθησαν οἱ κλέπται· κάμποσοι μεγάλοι πίθηκες ἐφάνησαν περιπατοῦντες εἰς τὸ δάσος, μὲ κομμάτια τῶν κλαπέντων ἐπάπλωμάτων, τὰ ὁποῖα ἐφόρου ὡς σάλια.

Μέγας τις πίθηξ ἦτο συνεπιβάτης μ' ἓνα μικρότατον εἰς Ἀγγλικὸν πλοῖον, ἀπὸ τὰς Ἰνδίας ἐπιστρέφον. Γαλήνης συμβάσεως, ἠθέλησαν οἱ αὐτὰι νὰ μεταβάψωσι μέρη τινὰ τοῦ πλοίου· πρὸς δὲ τοῦτο ἔστησαν ἔξωθεν στανίδωμά τι. Ὅτε μίαν φορὰν οἱ βαφεῖς ὑπῆγαν νὰ γευματίσωσιν, ὠφελήθης ἀπὸ τὴν ἀπουσίαν αὐτῶν ὁ μέγας πίθηξ, ἔδραμεν εἰς τὰ ἀγγεῖα τῶν χρωμάτων καὶ τοὺς βαφικὸς καλάμους· ἐπιστρέφοντες δὲ, εὗρκαν ὅτι εἶχε πιάσειν δυναστικῶς τὸν μικρὸν πίθηκα, καὶ κατεγίνετο ἐπιμελῶς εἰς τὸ νὰ βάψῃ αὐτὸν κατάλευκον.

Διηγεῖται εἰς ταξειδιῶτης, ὅτι ἐπὶ τινος νήσου τῶν Δυτικῶν Ἰνδιῶν Ἰδε θήλειαν, ἥτις ἔφερε τὸ νεογνὸν αὐτῆς κάτω εἰς τὸν αἰγιαλὸν, καὶ προσεκτικῶς ἐνίψεν αὐτὸ μὲ θαλάσσιον ὕδωρ· ἔπειτα δὲ τὸ ἔθεσεν ἐπὶ βράχου διὰ νὰ στεγνώσῃ, καὶ ὑπῆγεν εἰς τὰ δάση νὰ τοῦ προμηθεύσῃ φαγητόν. Ὁ μικρὸς πίθηξ, εὐθὺς ὅτε ἀνεχώρησεν ἡ μήτηρ, ἀνυψώσας τὴν κεφαλὴν, λαθραίως ἐκύτταξε τριγύρω, καὶ καταβάς ἀπὸ τὸν βράχον, ἐκυλίσθη ὁλόκληρος εἰς τὴν ἄμμον. Ὅτε δὲ ἡ μήτηρ ἐπιστρέψασα Ἰδε τὸ γεγονὸς, ἐπίασεν αὐτὸν, καὶ τὸν ἔδειρε καλά.

Εἰς τὸν λιμένα τοῦ Λονδίνου ὁποιοδήποτε ἐμπορικὸν πλοῖον ἤθελε κανονοβολῆσαι ὑπόκειται εἰς πεντήκοντα λιτρῶν πρόστιμον. Καράβιον τι ἐνοπλον ἐφθασε ποτὲ ἀπὸ μακρυνὸν ταξειδίον, εἰς τὸ διάστημα τοῦ ὁποῦ εἶχε σταθῇ εἰς πολλὰ μέρη, ὅπου εὐθὺς, ὅτε ἤραξεν, ἐκανονοβόλει πρὸς χαιρετισμόν. Πίσθῃ τις ἐπὶ τοῦ πλοίου, θαυμάζων διατὶ νὰ μὴ γένῃ καὶ εἰς τὴν μεγαλόπολιν τοῦ Λονδίνου ἡ τιμὴ αὕτη, ἀπεφάσισε νὰ κανονοβολήσῃ ὁ ἴδιος. Ἐπομένως, ἐνῶ ἅπαντες ἦσαν τῇδε κάκεισε ἐνησχολημένοι, ὑπῆγεν εἰς τὸ μαγειρεῖον, καὶ πιάσας μὲ τὴν πυράγραν ἀναμμένον ἄνδρακα, προσήρμοσεν αὐτὸν εἰς τὴν τρύπαν ἐνὸς κανονίου, καὶ ἀμέσως ὅλα τὰ περίξ ἀντήχησαν ἀπὸ τὸν κρότον. Ὁ πλοίαρχος ἐκλήθη εἰς τὸ δικαστήριον διὰ τὴν παράβασιν τοῦ νόμου· ἡμπόρεσε δὲ μόνον νὰ ἀδικωθῇ φανερώσας, ὅτι τὸ κανόνιον ἐσύρθη ἀπὸ τὸν πίθηκα.

Φίλη μου τις μ' ἐδιηγῆθη, ὅτι καθήμεναι ποτὲ αὐτὴ καὶ ἡ ἀδελφὴ τῆς εἰς παράθυρον βλέπον εἰς τὴν ὁδὸν, ἤκουσαν κτύπον ἐπαναλαμβανόμενον. Κατὰ πρῶτον ὑπέθεσαν ὅτι ἦσαν σταλαγματῖαι βροχῆς· ἀλλ' ἀναβλέψασαι Ἰδαν τὸν οὐρανὸν καθαρὸν, καὶ νέφη δὲν ἐφαίνοντο. Μία ἐξ αὐτῶν, ἀναβᾶσα μετ' ὀλίγον ἐπάνω, ἤρρε τὸν πίθηκά των καθήμενον εἰς τὸ παράθυρον, εἰς τὸ τρίτον πάτωμα, μὲ τὴν βελονοθήκην εἰς τὴν χεῖρά του, ἀπὸ τὴν ὁποίαν ἔπαιρνε τὰς καρφοβελόνας, καὶ τὰς ἔρριπτε μίαν μίαν εἰς τὸν δρόμον.

Οἰκογένειά τις εἶχε πίθηκα, τὸν ὁποῖον γενικῶς ἐφύλατταν εἰς τὴν αὐλήν, τὰ δὲ παλγνιά του ἐπροξένων

μεγάλην διασκήδασιν εἰς τοὺς γείτονας. Ἰδα ποτὲ αὐτὸν τρέχοντα ἐπάνω εἰς τὸ περίφραγμα τοῦ κήπου, εἰς τὸ ὁποῖον ἔτυχε νὰ ᾔῃαι δεμνὸν σχοινίον δι' ἁπλωμα. Εὐθὺς ἔλυσεν αὐτὸ, καὶ ἔρχισε νὰ τὸ περιπλῇ καὶ νὰ δένη κόμβους, ἐπιδεξιότατα τὰς χεῖρας αὐτοῦ μεταχειριζόμενος· ἀφοῦ ἔδενε κόμβον τινὰ δυσκολώτατον, ἐσήκονε τὴν κεφαλὴν, κ' ἐκύτταζε τριγύρω μὲ θρίαμβον ἐνταυτῷ καὶ μὲ φόβον μὴ φανερωθῇ, ἕως οὗ ἐξελθούσαι, τέλος, αἱ γυναῖκες μὲ τὰ κορίνια τῶν ὑγρῶν φορεμάτων, ἐδίωξαν αὐτὸν μὲ τὸ σάρωθρον.

Πιθξ, εἰς πόλιν τινὰ δεικνυόμενος, ἐνοστιμεύθη τὸ σκιάδιον (παρασόλι) μιᾶς ν'ας· ἐξέτεινε δὲ τὴν χεῖρά του, καὶ τόσον ἐπέμενε νὰ τὸ λάβῃ, ὥστε τοῦ τὸ ἐνεπιστεύθησαν. Ὁ πιθξ τὸ ἔνοιξε, τὸ ἐκράτει ὑπὲρ κεφαλῆς, κ' ἐπεριπάτει μ' αὐτὸ, ὑπερευχαριστημένος· ἐστάθη δὲ τῶν ἀδυνάτων νὰ τὸ ἐπιστρέψῃ, χωρὶς τὴν τοῦ φύλακος μεσολάβησιν.

Ὁ οὐραγγοτάγγιος εἶναι τὸ μεγαλύτερον ἀφ' ὅλα τὰ ζῷα τοῦ πιθηκίου εἶδους· ἔχει δὲ τὴν μεγίστην μὲ τὸν ἄνθρωπον ὁμοιότητα. Τέλειος γενόμενος, ἔχει σχεδὸν πέντε ποδῶν ἕψος· διὰ δὲ τῆς ὑποστηρίξεως ῥάβδου, τὴν ὁποίαν κρατεῖ μὲ τὴν μίαν χεῖρα, περιπατεῖ ὀρθος, ὡς ὁ ἄνθρωπος. Οἱ πιθηκες οὗτοι εὐρίσκονται εἰς τὴν Ἀφρικὴν, καὶ εἰς τινὰ μέρη τῆς Ἀσίας, καὶ ὅταν ἡμερωθῶσιν ἀπὸ τοὺς ἐντοπίους, διδάσκονται νὰ κοπανίζωσι σῖτον εἰς ὄλμον, νὰ φέρωσιν ὕδωρ εἰς σταμνίον ἐπὶ κεφαλῆς, καὶ νὰ ἐκτελῶσι πολλὰς οἰκιακάς ὑπηρεσίας. Ἐφάνησαν τινὲς εἰς τὴν Ευρώπην, ὅτινες εἶχαν μάθει νὰ νίπτωσι ποτήρια, καὶ νὰ οἰνοχοῶσιν. Ἐνας, εἰς τὸ Λονδίνον καὶ εἰς τοὺς Παρισίους δεχθεὶς, ἐπρόσφερε τὴν χεῖρα εἰς τοὺς ἐρχομένους, καὶ ὠδήγει αὐτοὺς εἰς τὸν θάλαμον· Ἐλάμβανε καθέκλαν, καὶ ἐκάθιζεν εἰς τὴν τράπεζαν, ἐξεδίπλωνε τὸ χειρόμακτρον, ἔτρωγεν ἀπὸ τὸ πινάκιον μὲ κουτάλιον ἢ περόνιον, καὶ ἐσπόγγιζε τὸ στόμα καὶ τὰς χεῖράς του, ὅταν ἀπέτρωγεν. Ὅσας ἐπέθυμει τίς, ἔφερε τὸ κουπάκιόν του, ἔβαλε ζάχαριν καὶ γάλα, καὶ ἔχυνε τὸ τίς ἀπὸ τὸν προχύτην, πάντοτε ἀφίνων αὐτὸ νὰ κρυώσῃ πρὶν τὸ πῖν.

### Ο ΚΑΤΑΚΛΥΣΜΟΣ.

Εἰς τὸ ἕκτον καὶ ἑβδομον κεφάλαιον τῆς Γενεσεως περιγράφει ὁ Μωϋσῆς τὸν ἐπὶ Νῶε συμβάντα παγκόσμιον κατακλυσμὸν, ἐκ τοῦ ὁποίου, ὡς λέγει ὁ Πέτρος, ἐκτὼ ψυχαὶ μόνον ἐσώθησαν.

Αἱ ἀμαρτίαι τῶν ἀνθρώπων ἦσαν ἡ αἰτία τοῦ κατακλυσμοῦ· συνβη δὲ τὸ 1656 ἔτος ἀπὸ κτίσεως κόσμου· δυσκολεύονται ὅμως οἱ ὑπομνηματισταὶ ὡς πρὸς τὸν μῆνα, κατὰ τὸν ὁποῖον ἔρχισε. Διάφοροι ἐκ τῶν πατέρων ἦσαν γνώμης, ὅτι ἔρχισε καὶ ἐτελείωσε κατὰ τὸ ἔαρ τοῦ ἐνιαυτοῦ· ἐννοοῦντες διὰ τοῦ δευτέρου μηνός, τὸν ὁποῖον ὁ Μωϋσῆς ἀναφέρει, τὸν δεῦτερον τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ ἔτους, ἀρχόμενον ἀπὸ τὸν Νισάν, (Μάρτιον Ε. Π.) περὶ τὴν ἑαρινὴν ἰσημερίαν. Ἄλλ' οἱ σοφώ



Καὶ ἐξῆλθε Νῶε, καὶ ἡ γυνὴ αὐτοῦ, καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ, καὶ αἱ γυναῖκες τῶν υἱῶν αὐτοῦ μετ' αὐτοῦ, καὶ πάντα τὰ θηρία, καὶ πάντα τὰ πτήνη· καὶ πάντες τινες, καὶ πάντες ἐρπετὸν κινούμενον ἐπὶ τῆς γῆς κατὰ γένος αὐτῶν, ἐξῆλθον ἐκ τῆς κιβωτοῦ. Γεν. ἡ. 18, 19.

τεροὶ τῶν χρονολόγων φρονοῦν, ὅτι ὁ Μωϋσῆς ἐνόει τὸν δεῦτερον μῆνα τοῦ πολιτικοῦ ἔτους, ὅστις περιελάμβανε μέρος τοῦ Ὀκτωβρίου καὶ μέρος τοῦ Νοεμβρίου, ὥστε ὁ κατακλυσμὸς ἔρχισε τὸ φθινόπωρον.

### ΜΗΝΟΛΟΓΙΟΝ ΤΟΥ ΕΤΟΥΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΚΛΥΣΜΟΥ.

A. K. 1656

Μήν.

A'. Σεπτέμβριος. Ὁ Μαθουσάλα ἀπέθανεν, 969 ἐτῶν ἡλικίας.

B'. Ὀκτώβριος. Ὁ Νῶε καὶ ἡ οἰκογένειά του εἰσῆλθον εἰς τὴν κιβωτὸν.

Γ'. Νοέμβριος. Συνετρίβησαν αἱ πηγαὶ τῆς μεγάλης ἀβύσσου.

Δ'. Δεκεμ. 26. Ἐρχισεν ἡ βροχὴ· καὶ διήρκεσε τεσσαράκοντα ἡμερονύκτια.

Ε'. Ἰανουάριος. Ἡ γῆ κατέστη ὑποβρύχιος.

ς'. Φεβρουάριος. Ἡ βροχὴ ἐξηκολούθει.

Z'. Μάρτιος. Τὰ ὕδατα εἰς τὸ ὕψος αὐτῶν μέχρι τῆς 27ης, ὁπότε ἔρχισαν νὰ ὀλιγοστεύωσι.

H'. Ἀπριλίου 17. Ἡ κιβωτὸς ἀνεπαύθη ἐπὶ τοῦ ὄρους Ἀραράτ, εἰς τὴν Ἀρμενίαν.

Θ'. Μάιος. Περίμενεν ὁ Νῶε τὴν πτῶσιν τῶν ὑδάτων.

I'. Ἰουνίου 1. Ἐφάνησαν αἱ κορυφαὶ τῶν ὀρέων.

ΙΑ'. Ἰουλίου 11. Ὁ Νῶε ἀπέστειλε κόρακα, ὅστις δὲν ἐπανῆλθε.

18. Ἀπέστειλε περιστερὰν, ἥτις ἐπανῆλθε.

25. Ἡ περιστέρα, σταλθεῖσα καὶ δεῦτερον, ἔφερεν ὀπίσω τὸν βλαστὸν τῆς ελαίας.

ΙΒ'. Αὐγούστου 2. Ἡ περιστέρα, σταλθεῖσα καὶ τρίτον, δὲν ἐπανῆλθε πλέον.

A'. Σεπτεμ. 1. Ἡ ξηρὰ ἐφάνη.

B'. Ὀκτω. 27. Ὁ Νῶε ἐξῆλθε τῆς κιβωτοῦ.



Εἰς τοὺς Μουσουλμάνους, Ἑθνικοὺς, Σίνας, καὶ Ἀμερικανούς, σώζεται πατροπαράδοτος ἡ μνήμη τοῦ κατακλυσμοῦ· ἀλλ' ἕκαστον ἔθνος διηγεῖται αὐτὸν κατὰ τὸν ἰδίον του τρόπον. Ὁ Ἰώσηπος φέρει τὸν Βηρωσσὸν εἰς μαρτυρίαν, ὅστις, ἀπὸ ἀρχαῖα ἔγγραφα ἐρανίζόμενος, περιγράφει τὸν κατακλυσμὸν σχεδὸν ὡς ὁ Μωϋσῆς· καὶ δίδει προσέτι τὴν ἱστορίαν τοῦ Νῶε, τῆς κιβωτοῦ, καὶ τῶν ὁρίων, ὅπου ἐκάθισεν. Ὁ Ἀβυδηνὸς διηγεῖται ὅτι ἀνὴρ, τῆνομι Σέσιστρος, ἔλαβε παρὰ τοῦ Κρόνου εἰδῆσιν κατακλυσμοῦ, μύλλοντος νὰ καταποντίσῃ τὴν γῆν ἅπασαν· ὅτι ὁ Σέσιστρος, ἑμβὰς εἰς πλοῖον κεκαλυμμένον, ἀπέστειλε πτηνὰ διὰ νὰ μάθωσιν εἰς πῶς κατὰστασιν ἡ γῆ εὐρίσκето· καὶ ὅτι τὰ πτηνὰ ταῦτα ἐπέστρεψαν τρίς. Τὴν ἱστορίαν ταύτην τοῦ Ἀβυδηνοῦ διηγεῖται καὶ ὁ Ἀλέξανδρος Πολυέστωρ, προσθέτων ὅτι τὰ τετράποδα, τὰ ἐρπετὰ, καὶ τὰ πτηνὰ τοῦ αἵρος, διεφυλάχθησαν εἰς τὸ πλοῖον τοῦτο. Λέγει καὶ ὁ Λουκιανὸς, ὅτι διὰ τὴν κακίαν τῶν ἀνθρώπων ἡ γῆ ἅπασα κατεκλύσθη, ὥστε δὲν ἔμεινεν ἐπ' αὐτῆς κἀνείς παρὰ τὸν Δευκαλίωνα, ὅστις κατέφυγεν ὑπὸ τὴν σκέπην πλοίου μετὰ τῆς οἰογενείας αὐτοῦ καὶ τῶν ζώων. Ὁ Ἀπολλόδωρος, Ὀβίδιος, καὶ ἄλλοι πολλοὶ, ὁμίλησαν περὶ τοῦ κατακλυσμοῦ τοῦ Δευκαλίωνος· ἀλλ' ἀνέμειζαν πολλὰ, τὰ ὅποια συμφωνοῦν μόνον μὲ τὰ περὶ τοῦ Νῶε ἱστορούμενα.

Ὁ μῦθος τοῦ Δευκαλίωνος καὶ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Πύρρας, λέγει τις, «δῆλον ὅτι παράγεται ἀπὸ τὴν ἱστορίαν τοῦ Νῶε. Κατὰ συμβολὴν τοῦ πατρὸς αὐτοῦ ὠκοδόμησεν ὁ Δευκαλίων κιβω-

τὸν, ἡ ξύλινον πλοῖον, εἰς τὸ ὅποιον ἐναπεσταμίευσεν παντὸς εἶδους ἀναγκαίας ζωοτροφίας, καὶ εἰσῆλθε μετὰ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ Πύρρας, διὰ νὰ ἐξασφαλισθῇ ἀπὸ κατακλυσμὸν, ὅστις ἐπνίξε σχεδὸν ἅπασαν τὴν Ἑλλάδα. Ὅλοι τῆς χώρας ταύτης οἱ κάτοικοι ἠφρανίσθησαν· οὐδεὶς ἐσώθη πλὴν τῶν ὅσοι κατέφυγον εἰς τὰς κορυφὰς τῶν ὑψίστων ὀρέων. Ἀφοῦ δ' ἐπύρασεν ἡ πλημμύρα, ἐξελθὼν τῆς κιβωτοῦ ὁ Δευκαλίων, εὐρέθη ἐπὶ τοῦ ὄρους Παρνασσοῦ. Ἐκεῖ ἐπρόσφερεν ὀλοκαυτώματα εἰς τὸν Δία, ὅστις, πέμψας τὸν Ἑρμῆν πρὸς αὐτὸν, ῥώτησε τί ἐπεθύμει· ὁ δὲ παρεκάλεσε νὰ γίνῃ ὁ ἀνακαινιστὴς τοῦ ἀνθρωπίνου γένους· ὁ Ζεὺς ἔχарισε τὸ αἶτημά του· καὶ ὁ Δευκαλίων καὶ ἡ Πύρρα διετάχθησαν νὰ ρίπτωσι λίθους ὀπισθεν αὐτῶν, οἵτινες ἐγίνοντο πέραντα ἄνδρες καὶ γυναῖκες. Ὑποκρύπτεται δὲ καὶ πολλὴ ἀλληγορία εἰς τὰ ὀνόματα τοῦ πατρὸς τοῦ Δευκαλίωνος. Προμνηθώς, τοῦ νοουθετήσαντος νὰ οἰκοδομηθῇ τὸ πλοῖον, καὶ τοῦ πατρὸς τῆς Πύρρας, Ἐπιμηθώς, ὁ ὁποῖος ἔλαβε σύζυγον τὴν Πανδώραν, ἐστολισμένην μὲ χαρίσματα παρ' ὧν τῶν θεῶν, καὶ τὸ κιβώτιον τῶν κακῶν ἔχουσεν, εἰς τὸ ὅποιον, ἀνοιχθὲν, ἀπέμεινε μόνον ἡ ἐλπίς.



Καὶ ὠκοδόμησε Νῶε θυσιαστήριον τῷ Κυρίῳ, καὶ λαβὼν ἀπὸ πάντων τῶν κτηνῶν τῶν καθαῶν, καὶ ἀπὸ πάντων τῶν πετεινῶν τῶν καθάρων, καὶ ἀνήγαγεν εἰς Ἀραμρῶσιν ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον. Καὶ εἶπε Κύριος ὁ Θεὸς πρὸς Νῶε, Ὁὗτο τὸ σημεῖον τῆς διαθήκης, ὃ ἐγὼ δίδωμι ἀσάμειον ἰμοῦ καὶ ὕμῶν· τὸ τόξον μου τ.θ.μ. ἐν τῇ νεφέλῃ, καὶ ἔσται εἰς σημεῖον διαθήκης ἀσάμειον ἰμοῦ καὶ τῆς γῆς· Γεν. γ'. 20. δ'. 12, 13.

## Ο ΣΦΥΓΜΟΣ.

ΓΝΩΡΙΖΕΙ μὲν ἕκαστος, ὅτι μεταξὺ τῶν πολλῶν ἐρευνῶν καὶ παρατηρήσεων, ὅσας κάμνει πρὸ τῆς διαταγῆς ὁ προσηκτικὸς ἱατρός, εἶναι καὶ ἡ τοῦ σφυγμοῦ ἀκριβὴς ἐξέτασις· ἐπεὶ δὲ ὅμως πιθανὸν ὀλίγοις ἀπὸ τοὺς ἡμετέρους ἀναγνώστας νὰ γνωρίζωσι τὰ αἰτία τῆς ἐρεύνης, ἡ τὰ ἐξ αὐτῆς μανθανόμενα, ἐκρίναμεν ὅχι ἀνωρελὲς ν' ἀπαριθμήσωμεν τινὰ τῶν κυριωτέρων.

Σχεδὸν περὶ τὸν εἶναι νὰ προείπωμεν, ὅτι σφυγμὸν λέγοντες ἐννοοῦμεν τὸν κτύπον ἀρτηρίας, καὶ ὅτι δι' ἐξέτασιν κοινῶς ἐκλέγεται ἡ ἐπὶ τοῦ καρποῦ τῆς χειρὸς. Θεωρεῖται δὲ πρῶτον πάντων ὁ ἀριθμὸς τῶν κτύπων ἢ παλμῶν· ἐπεὶ δὲ εἰς τοῦτο, καθὼς καὶ εἰς πᾶν ἄλλο ἱατρικὸν ζήτημα, ἀπαιτεῖται νὰ ἐξεύρῃ τις τὴν ὑγιεινὴν

κατάστασιν, διὰ νὰ γνωρίσῃ παρεκτροπὴν τινὰ ἐξ αὐτῆς, πρέπει νὰ ἀναρρώμεν τὴν κατὰ διαφορὰς ἡλικίας συνήθη τοῦ σφυγμοῦ συχνότητα. Εἰς τὸ νεογέννητον βρέφος, πάλαι ἀπὸ 130 ἕως 140 φορές τὸ λεπτόν· ἀλλ' ὅσον ὁ βίος προχωρεῖ, ἐλαττοῦται κατὰ τὴν συχνότητα· ὥστε εἰς μεσοκαιρίτην ἐντελῶς ὑγιὴ πάλαι ἀπὸ 72 ἕως 75. Κατὰ τὴν παρακμὴν τοῦ βίου εἶναι βραδύτερος ἀκόμη, καὶ καταντᾷ εἰς περίπου 60. Φανερόν δὲ ὅτι, ἂν ὑποθῶμεν ἀγύρτην ἄμοιρον τῶν ἀπλουστάτων τούτων γνώσεων, ἤθελεν ὑπόκεισθαι εἰς τὸ νὰ κάμῃ τὰ πλεον ἄτοπα λάθη, καὶ ἡδύνατο ἴσως νὰ στοχασθῇ τέκνον δεκαετὲς ὡς πάσχον ἀπὸ βαρυτάτην νόσον, ἐπειδὴ ὁ σφυγμὸς αὐτοῦ δὲν ἔπαλλε μ' ὅσην βραδύτητα ὁ τοῦ πάππου του. Σφάλμα εὐκολώτερον εἶναι νὰ ἐλάβῃ τις τὴν ἐπιρροὴν προσωρινῆς αἰτίας ἀντὶ τοῦ ἀποτελέσματος διαρκεστέρως νόσου· παραδείγματος χάριν, ὁπότεν ἀσθενὴς νευρικοῦ ἀκοῦσῃ τὴν θύραν κρουσμένην ὑπὸ τοῦ ἱατροῦ, ταχύνεται ὁ σφυγμὸς αὐτοῦ 15 ἢ 20 κτύπους κατὰ λεπτόν. Τοῦτο δὲν ἔλαθε τὸν ἀγγινοστάτον Κέλσον, ὅστις λέγει, «Πολλάκις ἡ τοῦ ἱατροῦ πλησίασις, ἀνησυχίαν ἐπιφέρει εἰς τὸν πάσχοντα· ἀλλοιώνει τὸν σφυγμόν. Διὰ τοῦτο ὁ ἔμπειρος ἱατρός δὲν πιάνει τὸν σφυγμόν ἅμα ἔλθῃ· ἀλλὰ καθίζει πρῶτον μεθ' ἱλαροῦ προσώπου, —καταπραΰνει καὶ παρηγορεῖ τὸν δειλὸν μὲ λόγους ευμενεῖς, ἐπεὶτα δὲ βάλλει τὴν χεῖρα εἰς τὸν βραχίονά του.»

Ὅποτεν ὅμως προσέχη τις ἀπὸ τὰ λάθη ταῦτα, λαμβάνει ἐκ τοῦ σφυγμοῦ τὰς πλείον ἀξιολόγους εἰδησεις. Ἐὰν, παραδείγματος χάριν, εἰς ἄνθρωπον, τοῦ ὁποῦ ὁ σφυγμὸς ἦναι συνήθως 72, ἀναβῶσιν οἱ παλμοὶ εἰς 98, δεινὴ τις ἀσθένεια βεβαίως παρενρρίσκειται· ἢ, ἐκ τοῦ ἄλλου μ' ὅρους, ἂν κατέβῃ εἰς 50, καὶ διαμένη τοιοῦτος, πιθανώτατον ὅτι ἡ πηγὴ τῆς κυκλοφορίας, ἡ καρδία αὐτῇ, πάσχει ἀπὸ ἀνίατον τινὰ νόσον, ἢ ὅτι κἀνὲν ἄλλο ἀπὸ τὰ μέγιστα τῆς ζωῆς ἐλατήρια ὑπέφερον ἀθεράπευτον βλάβην.

Πάλιν, ἂν ὁ σφυγμὸς ἦναι 72, ἕκαστος κτύπος πρέπει νὰ συμβαίῃ εἰς διάστημα πέντε ἔκτων ἑνὸς δευτέρου λεπτοῦ· ἀλλ' ἔὰν γένη παρεκτροπὴ τις ἀπὸ τὸν ρυθμὸν τοῦτον, ὁ σφυγμὸς τότε λέγεται ἀτακτος. Ἡ ἀταξία μὲν εἶναι ἀπροεὶδής· ἀλλ' ὑπάρχει ἐν εἶδος ἀξιοσημείωτον. Συμβαίνει κάποτε τὸ μεταξὺ δύο κτύπων διάστημα νὰ ἦναι τόσο μακρότερον τοῦ ἐπιζομένου, ὥστε φαίνεται ὡς νὰ παρελείφθῃ ἕνας κτύπος· εἰς τοιαύτην περίστασιν ὁ σφυγμὸς λέγεται διαλείπων. Ὅποτεν ἡ ἐνέργεια τῆς καρδίας ἦναι ἀτακτος, πάλαι καὶ ὁ σφυγμὸς ἀτάκτως· ἀλλ' ἐνίοτε συμβαίνει ἡ δευτέρα ἀταξία χωρὶς τὴν πρώτην, προερχομένη ἀπὸ νόσημά τι μεταξὺ τῆς καρδίας καὶ τοῦ καρποῦ τῆς χειρὸς εὐρισκόμενον. Περιττὸν εἶναι σχεδὸν νὰ εἴπωμεν ὅτι, κατὰ πᾶσαν ἀμφίβολον περίστασιν, ὁ ἱατρός ἐξετάζει τὸν παλμὸν τῆς καρδίας ὡς καὶ τοῦ καρποῦ, —ἰπαράλλωτα καὶ ὁ ἐπιμελής μαθητὴς, ὁ ὁποῖος, μὴ ἀρνούμενος εἰς τῶν ἐπαρχιωτικῶν πύλων τὰς παρατηρήσεις εἰδή-

σεις, καταφεύγει εἰς τὴν μητρόπολιν, διὰ νὰ ἐξακολουθήσῃ μὲ περισσότερον ὄφελος τὰς ἐπιστημονικὰς του ἐρεῖνας.

Ἦρμοξε νὰ ὁμιλήσωμεν ἐνταῦθα περὶ τῆς δυνάμεως ἢ ἀδυναμίας, τῆς σκληρότητος ἢ μαλακότητος, καὶ πολλῶν ἄλλων ποιότητων τοῦ σφυγμοῦ· ἀλλὰ διὰ τὸ δυσνόητον ταιούτων ἐξετάσεων πρὸς τοὺς ἀμύητους τῆς ἱατρικῆς ἐπιστήμης, παραλείπομεν αὐτάς. Ὑπάρχει ὅμως τι, τὸ ὅποιον ἤθελεν εἰσθαι ἀσυγχώρητον νὰ παρασιωπήσωμεν· κάποτε οὐδὲως αἰσθάνεται τις σφυγμὸν εἰς τὸ σύνθηδες τοῦ καρποῦ μέρος. Τοῦτο ἐμπορεῖ νὰ προέρχεται ἀπὸ κυκλοφορίαν τόσον κεχαινωμένην, ὥστε νὰ ἦναι ἀνεπαίσθητος εἰς τὰς ἄκρας· ἢ ἀπὸ τὴν πύρρυσιν τῆς ἐγγιζομένης ἀρτηρίας· ἢ ἀπὸ ἀτακτον διανομήν τῶν ἀρτηριῶν τοῦ ἐμπροσθίου βραχίονος.

## ΕΛΛΑΣ, ΡΩΜΗ, ΚΑΙ ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΗ.

Δόρυχία, θυγάτηρ Ποστίου Πιλάτου, μονολογοῦσα.

Ὁσφραίνομαι λιβανωτὸν, καὶ σμίρναι, καὶ κασσίαν·  
Θεοῦ, τὸ πᾶν μαρτύρεται, Θεοῦ τὴν παρουσίαν.  
Ἡ Φοίβη ἔφερον ἐδῶ τὸν ἀργυροῦν της πόδα;  
Ἡ Ἀθηνᾶ ἐκένωσε τοῦ πέπλου της τὰ ῥόδα;  
Ὁ μυροφόρος ξέφυρος ἐπὶ τῶν ῥόδων πνέει,  
Καὶ βρύσις μαργαρίτας τὴν χλόην περιρρέει,  
Καὶ ἀνθὴ περιβάλλεται ποικίλα καὶ ὡραία  
Ἡ φύσις, ὡς Ἀμαρυλλὶς ἀργεῖα καὶ νέα.  
Σὲ, ψάλλει, δεῖ ἔσος! ἡ τρέμουσά μου γλῶσσα·  
Γελᾷς, καὶ πρὸς ἡμᾶς ἡ γῆ παρίσταται γελῶσα.  
Περπατεῖς; ὡς ἴχνος σου εὐώδης χύνεις μύρον,  
Καὶ σπρεσιέταις χορὸς Χαρίτων καὶ Ζεφυρίων.

Δόρυχία καὶ Δίβιος, οἱ δὲ Ἡρώδου.

Δόρυχία μοι· ἐκκληθεὶς πρὸς τὸν Δίβιον.

Εἰς τὰ Ἱερσόλυμα! . . .

Δίβιος.

Ἀπὸ τὴν Γαλιλαίαν,

Ἀπὸ καὶ πρὸς μελέτην μου καὶ πρὸς παικτὴν δέων,  
Διέτρεξα τοῦ Καίσαρος τὴν μοναρχίαν ὅλην,  
Καὶ εἶδα τὴν ἐργαζομένην εἰς εὐκαιρίας σόλων.

(Ἰσταιται αἶνον, καὶ βλάπτει πῖρεξ, λήγει).

Ὁ! τοῖν μ' ἔλκε διλόγητον εἰς ταύτας τὰς γυναικίνας,  
Εἰς ταύτας τῆς Ἀνατολῆς τὰς φωτανὸς ἐρήμους!  
Ὁ πόσον μὲ ἔδυνονε τ' ἀργεῖα τῶν κάλλους,  
Ὁ λόφος, ὅπου ἡ σὺκὴ καὶ ἡ μυρσὶνὴ βάλλει,  
Ἡ τοῦ πλανήτου Ἀραβὸς σκηνὴ ἐπὶ τῆς χλόης,  
Τῆς κέδρου ὁ ψιδουρισμός, τὸ ἄλσος τῆς ἀλόης,  
Τὸ φρέαρ, ὅπου ἐρχεται ἡ τῶν βοῶν ἀγέλη,  
Ὁ βράχος, ὅθεν καὶ ξανθὸν κ' εὐώδες ῥέει μέλι!

Δόρυχία.

Ποῦ ἦσο τρεῖς ἰναιοὺς, καὶ τοῖους εἶδες τόπους;  
Τὰ πάντα πῶς σ' ἐφάνησαν; εἰς εὐρὴς τοὺς ἀνδράπους;

Δίβιος.

Διέτρεξα Πλην, ὄρυμους, ἱεροβερτεῖους ἀγῶνας,  
Κ' εἰς τοιάδα καταβάς ἀτάκτων πειλάγων,  
Τοὺς Σαλδούς τῶν Σαυονικῶν, τοὺς Βέρβους τῶν Βαυ-  
δάλων,

Τοὺς Σεμοεδόους τῶν Κελεῶν, τοὺς Εὐαγεῖς τῶν Γάλλων,  
'Εγγυῆσα· πλὴν πανταχοῦ ἐλευθερὴ δουλεία,  
Καὶ τῶν λαῶν ἀμάθεια καὶ δεισιδαιμονία.

Αὐρηλία.

Τοῦ Κόδρου ἐχαίρεισας τὴν εὐγονὴ πατρίδα;

Λίβιος.

Τὴν ἄλλοτε πρωτεύουσιν τῆς εὐφυΐας εἶδα,  
Καὶ τῆς Ἑλλάδος τὸν ψυχρὸν ἡσπασθὲν ἀνδριάντα.  
Εἰς ταύτην, διατὶ τὴν γῆν σὲ λέγουσι τὰ πάντα  
ἢ ποιήσιν, ἢ ἀρετῇ, ἢ δόξαν, ἢ σοφίαν,  
Καὶ θαυμασμοῦ ἀρίνουσι τὰ πάντα φωνὴν μίαν;  
Ὁδήγησέ με, Ζήφυρε, εἰς τὰς τερπνάς Κυκλάδας,  
Λαμπράς εἰς νύκτα ἑσπρας, ὡς οὐρανοῦ Πλειάδας.  
Ὡ Σαλαμῖνος θαλάσσα! αἱ ὑφαλοί σου θρήνον  
Βαρβάρων ἀναπέμπουσιν καὶ ᾄσματα Ἑλλήνων,  
Καὶ ῥίπτεις εἰς τὰς σιγαλὰς ἀκτὰς σου καὶ ἀρχαίας,  
Περσῶν εἰσέτι θώρακας καὶ περιεφραλαίας.  
Εἰσέ με, Οἶτη! ὦ ναεῖ, ὦ μνήμα κολοσσαῖον,  
Τῶν ὑπὲρ τῆς πατρίδος τῶν πεσόντων ἡμιθέων,  
Εἰπέτε με, ὦ κορυφαὶ τῶν βράχων τῶν πλοσίων,  
Τοῦ Λεωνίδου ὄνομα καὶ τῶν τριακασίων.  
'Ακρόπολις τῶν Ἀθηνῶν! ἐν μέσῳ τῶν ἀστέρων  
'Ο Παρθενῶν σου ἴσταται, ὡς τετραγώνιος γέφυρα·  
Τὴν κάραν σου τὴν δουλικήν, Ἀκρόπολις ἀρχαία!  
Τοῦ Σύλλα ἢ τρισιβάρβαρος ἐξέρισε βομφαία·  
Τοῦ Ὀλυμπίου σου Διὸς αἱ στήλαι, τετραυρσμέναι,  
'Ὡς ἄεθρα, κείνται, γίγαντες νεκροῦ, δισπαρμέναι . . .  
Εἰς τὴν Ἑλλάδα σήμερον ἐπέβαλεν ἐκείνην,  
'Ἡ Ῥώμη τὴν βαρεῖαν τῆς ἐσθῆτος καὶ χαλκίνην,  
Δι' ἧς πιέζει τοὺς λαοὺς, κ' ὑποδουλοῖ τὰ στήθη·  
Οἱ Πραιτόρες τῆς ἐφθείραν τὰ τῶν Ἑλλήνων ἡῶν.

Αὐρηλία.

Τῆς Ῥώμης δὲν σ' ἐξέπληξαν τὰ πλούτη, τὰ μεγαλῆ;  
Εἰς ποῖον θαυμασμόν ἐκεῖ τὸ βλέμμα σου ἐρέδῃ!

Λίβιος.

'Ἡ Ῥώμη, ὡς τῆς Μέμφιδος αἱ Πυραμίδες, σύρει  
Τὴν ἐκστασί σου ἐξώθεν, καὶ θαμβος διασπείρει·  
Πλὴν τάφος ἔνδον, ὡς αὐταί, ὅσῃ καὶ πόλιν κλείων,  
'Υψώθη διὰ παμπληθῶν ἰδρύτων καὶ θαυρῶν.  
Κατέσχον ἀπελευθεροῦν τὰς εἰδρας τῆς Συγκλήτου,  
Συγκλήτου, εἰς πᾶν δουλικῆς, εἰς πᾶν ἀεργουλήτου.  
'Ἡ θάα τῆς αἵμαστηρᾶς παλαιστρας τῶν λεόντων,  
Τὴν σάρκα τὴν ἀνδράπικον ἀσπλάγχχως σκαρπυττόντων,  
Εὐφραίνει ἄνθρωπον ἀνάνδρον, πλὴν ἄλλοτε γοναῖον,  
'Ὡς τοὺς ἀσμένους γέροντας τὸ ἀκρατὲς τῶν νέων.  
'Εξέλιπε πᾶν εὐγενοῦς φιλοτιμίας εἶδος,  
'Εξέπνευσεν ἡ ἀρετὴ, ὃ ἔργος τῆς πατρίδος.  
Ποῦ εἶδες σεῖς, ζεύγη θεῶν, σεῖς διδυμοὶ τοσοῦτοι,  
Αἰμύλαιοι, Σικπιῶνες, καὶ Κάτανες, καὶ Βροῦτοι!  
'Ο σκυθρωπὸς Τιβέριος, δῶκων καὶ προγράφων,  
'Επὶ τῆς Ῥώμης ἔχυσεν τὴν σιωπὴν τῶν τάφων.  
'Εξῆλθον ὡς ἀπὸ πυκνῆς καὶ δούλης ἀτμοσφαίρας,  
'Ὅποτε φωνὴν ἤκουσα γοναῖαν κ' ἐλευθεράν,  
Καὶ τὸν Χριστὸν ἀπῆντησα ἐν ἀγορᾷ λαλοῦντα,  
Κ' ὠνέυσθαι τοὺς εἰς τὰ δόγμα λαοὺς παρηγοροῦντα.

(Ἀκούεται μελωδία δεξιῶν).

'Αλλὰ ἐργάνων καὶ φωνῶν ἀκούω μελωδίαν,  
'Ακούω Ἀσιατικὴν τερπνὴν ὑψηγορίαν.  
Εἰς τὸν πλοσίον νάρθηκα ἐν συντριβῇ μεγάλῃ  
'Ὁ Ἰουδαϊκὸς λαὸς προσεύχεται καὶ ψάλλει.

(Λαὸς Ἰουδαϊκός, ἐξερχόμενος ἐκ τοῦ ναοῦ, διαμοιράζεται ἐκ  
δεξιῶν καὶ ἀριστερῶν).

Τὸ ἡμῖν τοῦ χοροῦ.

Τὸν πλάστην μου καὶ Κίριον εὐλόγει τὰ ἐντός μου·  
'Εμεγαλύνθης, Κύριε, ὃ ῥύστης καὶ Θεὸς μου·  
Τὸ ἅγιόν σου ὄνομα αἰνέσω καὶ ὑμνήσω·  
Θεέ! μεγαλοπρέπειαν καὶ δόξαν ἐνέλιπες·  
Θεέ! ἀναβαλλόμενος φῶς, ὡς ἱμάτιόν σου,  
Καὶ τὴν ὑψηλίον ποιεῖν τὸ ὑποπόδιόν σου·  
Νεφέλην λευκοπόρφυρον ταχὺ σου ἄρμα ἔχεις,  
Καὶ τοὺς ἀνέμους ὑπ' αὐτὴν ζευγυλαεῖς καὶ τρέχεις.  
'Επέδωκε τοὺς δακτύλους σου, κ' ἐκίρνωσας εἰς θέλας  
Τὸν οὐρανὸν, περιλαβὼν εἰς τὴν παλάμην ἑλκεν,  
Οὐδὲ μετατοπιζέται εἰς πάντας τοὺς αἰῶνας,  
'Ἡ γῆ τεθεῖσα ἐκκαλεῖ εἰς ἀσφαλεῖς κολύμβας.  
'Ο ἥλιος ἀνέτειλεν; εἰς ἀνθηρὰς ἐκτάσεις  
Τὰ ζῶα, κ' ἐκστήκηχος ὁ ὄρεϊκον τῆς θαλάσσης,  
Τὴν ἡμεροῦσιον αὐτῶν περιζητούντες βρώσιν,  
Τὴν θαψιλὴν σου δεξιᾷ ν' ἀνοίξης προσδοκῶσιν.  
Κ' ἐξέρχεται ὁ ἀνδρωπός, ὁ βασιλεὺς ἐκείνων,  
Εἰς τὴν φιάλην τῆς ζωῆς εὐδαιμονίαν πίνων,  
'Αλλὰ τὴν παρουσίαν σου, Θεέ, πῶς νὰ ὑμνήσω!  
'Ο Ἰορδάνης βλέπων σε, ἀνέδραμεν ὀπίσω·  
Σὲ εἶδε κ' ἐφυγεν εὐδὺς ἡ θαλάσσα, τὰ ὄρη  
'Εσκίρτησαν ὡς ἑλαφοὶ καὶ ταῦροι κερασφόροι·  
Βουνοὶ, πῶς ἐσκητῆσται; καὶ οὐ πολέγους κύμα,  
Πῶς ἐφυγες; καὶ ποταμὲ, πῶς ἐστρεψας τὸ βῆμα;

Τὸ ἄλλο ἡμῖν τοῦ χοροῦ ψάλλουσιν.

'Αλάλαξε πᾶσα ἡ γῆ, καὶ ψάλε τῷ Κυρίῳ·  
Τὰ ἔθνη ᾄσατε ῥόδον καινὴν ἐν ψαλτηρίῳ·  
'Εκ στόματος καὶ νεοσῶν καὶ δηλαζόντων ζώων,  
'Ὡ Πλάστα! ὕμνον ἄδον ἐξάγεις καὶ ᾄδων . . .  
'Υμνοῦσὶ σε καὶ τ' ἄρματα τῆς φύσεως ἀπάσης,  
Τὰ διαπορευόμενα τὰς τρίβους τῆς θαλάσσης.  
Εἰς ἐξουσίαν ἐδσας ἀπάσης τῆς ἡμέρας  
Τὸν ἥλιον κ' ἐξέρχεται δῶκων τοὺς ἀστέρας  
'Εκείνος, ὡς ἀπὸ παστίν νεύουμος προβαίνει·  
Τὸ δὲ μακρὸν τοῦ σταδίου, ὡς γίγας, διαβαίνει,  
Ταχέϊαν ἤνυσεν ἴδιν, καὶ τὸ κατάντημά του  
Εἰς οὐρανοῦ τὰ ὄσχατα ἐξ οὐρανοῦ ὀσχατεύει.  
'Οργίζεσαι; σαλευθεῖται ἡ γῆ ἐν θεμελίῳ,  
Καὶ ἀπὸ τοῦ προσώπου σου ἐξέρχεται πῦρ θεῖον.  
'Ο λάμπων δὲ ὡς ἥλιος, ὡς νύξ, προβαίνει μέλας,  
Εἰς σκοτεινὰς ὁ φωτεινὸς καλύπτεται νεφέλας,  
Κ' ἐρχόμενος, ὡς διέλλα, ἐκ πέρατος περάτων,  
Κρατεῖς εἰς τὴν παλάμην σου κατακλυσμοὶ ἰδάτων.  
Ποῦ τότε πορευθῶ μακρὰν τῆς τηλευγησέως σου,  
Καὶ ἀπὸ τοῦ προσώπου σου καὶ ἀπὸ τῆς χεῖρός σου;  
'Αν ἀναβῶ εἰς οὐρανόν, ἐκεῖ μὲ συλλαμβάνεις,  
'Αν εἰς τὸν ᾄδον καταβῶ, καὶ εἰς τὸν ᾄδον φθάνεις·  
'Ἡ μὴ τὸ σῆμας κρῖπτερ με ἀπὸ τοῦ βλεμματίος σου;  
'Ἡ νύξ ἡμέρα γίνεταί, τὸ σκότος φῶς, ἐμπρός σου.

ΜΕΣΣΙΑΣ Π. ΒΟΥΤΤΟΥ.

Ἡ ΑΞΙΑ τῶν πραγματειῶν, ὅσαι εἰσῆχθησαν κατὰ  
τὸ 1838 εἰς τὰς Ἠνωμένας Πολιτείας τῆς Ἀμερικῆς,  
ἦτον 113,717,404 δίστηλα· ἡ δὲ τῶν πραγματειῶν,  
ὅσαι ἐξήχθησαν, 108,486,616. Κεφάλαιον εἰσαγω-  
γῶν καὶ ἐξαγωγῶν, 222,204,020 δίστηλα.

# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΔΕΚΕΜ. 1839.]

[ΑΡΙΘ. 36.]

Ο ΜΑΚΙΑΒΕΛΙΚΟΣ ΙΑΤΡΟΣ.

ΥΠΟ ΤΟΥ ΙΑΤΡΟΥ Α. Μ. ΒΛΑΣΤΟΥ.

*Parcere personis, dicere de vitiis. Martial.*

Ὡς γὰρ οἱ παραιοὶ ἐν τῇσι τραγῳδίῃσι σχῆμα μὲν καὶ ἐτολήν καὶ πρόσωπον ὑποκριτοῦ ἔχουσιν, οὐκ εἰσὶ δὲ ὑποκριταί, οὕτω καὶ οἱ ἰατροὶ φήμῃ μὲν πολλοί, ἔργῳ δὲ πᾶν γυναικί. Ἰπποκρ. Νόμ. σελ. 3. Τομ. Α'. Kühn.

### ΑΦΟΡΙΣΜΟΣ Α'.

Ὁ ΙΠΠΟΚΡΑΤΗΣ εἶπεν, ὅτι ὁ ἰατρός πρέπει νὰ ᾔσῃ ὅχι μόνον λόγῳ, ἀλλὰ καὶ ἔργῳ ἰατρός· ἐγὼ δὲ φρονῶ, ὅτι ἀρκεῖ νὰ ᾔσῃ λόγῳ μόνον ἰατρός.

Μολονότι ἀπαιτεῖ ὁ Ἰπποκράτης\* παρὰ τοῦ ἀληθοῦς ἰατροῦ φυσικὴν πρὸς τὴν ἰατρικὴν ῥοπήν, καὶ σπουδὴν, καὶ εὐφυΐαν, καὶ παιδομαθίαν, καὶ φιλοπονίαν, καὶ χρόνον, ἡ καθημερινὴ πείρα μᾶς διδάσκει ὅτι ὁ ἰατρός, καὶ κἀνὲν ἐκ τούτων τῶν προτερημάτων μὴ ἔχων, ἔχων ὅμως τὸ Δίπλωμα τοῦ Δόκτορος ἡ καὶ τὸ ὄνομα μόνον Ἰατρός, δύναται νὰ προχωρήσῃ καὶ νὰ ἀποκτήσῃ ὅσων ὑπόληψιν ἐπιθυμεῖ. Δὲν εἶναι χρεῖα οὔτε καρδίαν φιλάνθρωπον καὶ ἡδὴ χρηστὰ νὰ ἔχῃ, οὔτε ἡδονὰς καὶ κόπους καὶ αὐτὴν τὴν ἰδίαν τιμὴν νὰ θυσιάσῃ ὑπὲρ τῆς σωτηρίας τῶν ἀσθενῶν, οὔτε τὸν ὕψηλόν καὶ θεῖον σκοπὸν τοῦ ἐπαγγέλματός του νὰ συναισθάνηται, καὶ κατ' αὐτὸν νὰ πράττῃ, οὔτε πνεῦμα παρατηρητικόν, οὔτε προπαίδειαν, οὔτε φιλόσοπον νοῦν νὰ ἔχῃ, διὰ νὰ ᾔσῃ ἴσος μὲ τοὺς θεοὺς†, οὔτε τὰς περιστάσεις νὰ ἐφευρίσκη, καθὼς ἤθελεν ὁ Γαληνός. Δὲν εἶναι χρεῖα νὰ γνωρίζῃ τὰς ἐπιστήμας καὶ τὰς ἀνακαλύψεις τῶν παλαιῶν, ἢ νὰ ἐξετάσῃ τὰς αἰτίας καὶ τὰ συμπτώματα τῶν ἀσθενειῶν καὶ τὴν πρὸς ἄλληλα αὐτῶν σχέσιν, διὰ νὰ ἐξάγῃ τὰς πρὸς τὴν θεραπευτικὴν μέθοδον ἐνδείξεις, ἢ νὰ ἀκολουθῇ τὴν πρόθεον τῆς ἐπιστήμης ἀναγινώσκων καὶ σπουδάζων καθ' ἡμέραν, ἢ κατ' αὐτὴν, τέλος, τὴν ἰατρικὴν πράξιν νὰ σκέπτεται πολλάκις περὶ τοῦ μέλλοντος, ἐνῶ ἀγνοεῖ τὸ παρόν. Ὅλαι αὗται αἱ γνώσεις εἶναι περιτταί. Δὲν ἦτον ὁ Θεσσαλος, ὅστις ὠνόμαζεν αὐτὸς ἑαυτὸν ἰατρονικήν, ὅστις ἐσυκοφάντει τοὺς παλαιούς ἰατροὺς

ὅτι δὲν ὠφέλησαν διόλου τὴν ἰατρικὴν ἐπιστήμην, ὅστις ἐκαυχᾶτο ὅτι ὑπερέβαινεν ὅλους τοὺς ἰατροὺς κατὰ τὰς γνώσεις καὶ τὴν παιδείαν, ὅστις, τέλος, δὲν ἠσχύνητο νὰ γράφῃ πρὸς τὸν Νέρωνα ὅτι ἠδύνατο νὰ διδάξῃ ὅλην τὴν ἰατρικὴν ἐντὸς ἑξ μηνῶν\*; Καὶ μ' ὅλον τοῦτο, πόσους ζηλωτάς, καὶ πόσας τιμὰς δὲν ἔλαβεν! Ἄφες λοιπὸν καὶ σὺ κατὰ μέρος πᾶσαν ἀτιδῶ, καὶ γενόμενος ὅλος θρασυτής, θεωρεῖ καὶ λάτρευε ὡς ἐπίγειον θεὸν μόνον τὸ χρυσίον. Ἀντίγραφε τὰς ἀναγραφὰς τῶν ἄλλων, ἡ ἀκολουθεῖ τὸ παράδειγμα τοῦ *medecin malgré lui*, μὴ κάμνων ἄλλο τι εἰμὶ

*Clysterium donmare,  
Postea seignare,  
Ensuita purgare.*

καὶ καταφρόνει τὸν Γαληνόν, ὅστις ὠνόμαζεν ἄριστον καὶ ἐντελὲς ἰατρὸν τὸν πράττοντα μὲν κατὰ τὸν ὁρθὸν λόγον, ἀπρητισμένον δὲ κατὰ τὴν θεωρίαν καὶ πρᾶξιν†. Μὴ φοβηθῇς μήπως δι' ἑλλειψιν νοῦ καὶ ξένων γνώσεων διαρραγῇς, καθὼς διαρρήγνυται ὁ βάτραχος εἰς τὴν πνευματικὴν ἀντλίαν δι' ἑλλειψιν ἀέρος. Ὁ παράδοξος ἀνὴρ Παράκελσος εἶχεν ὅλην τὴν ἰατρικὴν εἰς τὴν κεφαλὴν του, καὶ δὲν ἄφησε μετὰ θάνατον εἰμὶ μόνον . . . . . ἑξ βιβλία! Μὴ σε μέλη ἀν' ἐπιτυχάνων κάμνης τὴν ἰατρικὴν νὰ ὀπισθοδρομῇ, ἀφαιρῶν τὸ θάρρος τοῦ μετὰ ζήλου σπουδάζειν ἀπ' ἐκείνους, οἵτινες βλέπουσιν ὅτι ἄνθρωποι, χωρὶς νὰ κοπιᾶσιν διόλου, ἀποκτῶσι φήμην καὶ ὑπόληψιν ἀπειράκις περισσοτέραν παρ' αὐτοὺς. Ἐν ὅσῳ τὸ ἀνθρώπινον γένος θέλει ὑπόκεισθαι εἰς τὸν θάνατον, καὶ ἐν ὅσῳ οἱ ἄνθρωποι θέλουσιν εἶχειν τὴν ἐπιθυμίαν νὰ ζῶσι, σὺ πάντοτε θέλεις τιμᾶσθαι. Καυχῶ εἰς τὰ φῶτά σου καὶ εἰς τὴν ἐπιτηδειότητά σου νὰ θεραπεύῃς πᾶσαν νόσον, καὶ περίπαιζε τὸν Βεσάβιον, ὅστις, καὶ ἐβδμηκοντούτης γενόμενος, παρεπονέιτο διὰ τὰς ἀπείρους δυσκολίας τῆς ἰατρικῆς! Καὶ διὰ νὰ ἐνθαρρυνθῇς περισσότερον, στράφον μόνον τὰ βλέμματά σου τριγύρω. Δὲν βλέπεις ὅτι τὴν σήμερον γίνονται ἰατροὶ αἰσχίστης διαγωγῆς καὶ πάσης τάξεως ἄνθρωποι; ὅτι καὶ γναφεῖς, καὶ χωρικοὶ, καὶ σκυτοτόμοι, καὶ ἀρτοπῶλαι, καὶ χαλκαῖς, καὶ κουρεῖς, καὶ ἀποθηκάριοι, καὶ οἱ τούτων ὑπηρεταί, καὶ οἱ πρῶν ἐφαρμοσταί τῶν βδελύων,

(\*) Νόμος. Τομ. Α'. Σελ. 3.

(†) Ἰατρός φιλόσοφος, Ἰσίδωρος φῖας.

\* Γαλην.

† Ὁ αὐτός. Ὅροι Ἰατρικοί, Σελ. 355.



καὶ οἱ τῶν νοσοκομείων θεράποντες, καὶ οἱ ἱππιατροί, καὶ αἱ βυζάστριαι, καὶ αἱ μάμμαι . . . ὅτι ὅλοι θέλουσι νὰ ἦναι ἢ καὶ γίνονται ἱατροὶ καὶ ἱάτραιναι; Δὲν βλέπεις ὅτι οἱ τοιοῦτοι μάλιστα χαίρουν τὴν σήμερον τὴν μεγίστην ὑπόληψιν, οἱ δὲ ἄξιοι καὶ γνήσιοι διασῶνται τοῦ Ἀσκληπιοῦ παραγκωνίζονται καὶ ἐπιχλευάζονται; Τοῦτους λοιπὸν ἀκολούθει καὶ σὺ, πιστεύων ὡς ὁρῶν, ὅτι εἶπεν ὁ Πλίνιος, 'ὅτι ἕκαστος μιὰρὸς, φθάνει νὰ εἴπῃ ὅτι εἶναι ἱατρός, καὶ θέλει πιστευθῇ,' διότι τοιοῦτοτρόπως θέλεις φθέσειν εἰς τὰ ἀνωτάτω ἀξιώματα.

#### ΑΦΟΡΙΣΜΟΣ Β'.

Διὰ νὰ ἀποκτήσης ὄνομα καὶ ὑπόληψιν, ἔσο μεγαλοῤῥήμων καὶ πολυπράγμων καὶ ἀναίσχυντος, καὶ ζήτη νὰ προζενήσῃς δι' ὅποιουδήποτε τρόπου θαυμασμὸν καὶ προσοχὴν.

Δὲν ὑπάρχει πρᾶγμα εἰς τὸν κόσμον τόσον δύσκολον, ὅσον τὸ νὰ ἀποκτήσῃ τις μέγα ὄνομα· ἀφ' ἐνὸς μέρους, ἡ σπανιότης τοῦ ἀληθοῦς προτερήματος, ἀπ' ἄλλου, ἡ φυσικὴ ῥοπή τῶν ἀνθρώπων νὰ θεωρῶσι μᾶλλον ἑαυτοὺς καὶ τὰ πράγματά των παρὰ τοὺς ἄλλους, γίνονται ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον προζένοι νὰ φθάνῃ τις εἰς τὸ τέρμα τοῦ βίου τοῦ τόσον ἄγνωστος διαμένων, καθὼς ἦτο κοινώμενος εἰς τὴν κοιλίαν τῆς μητρός του. Μίαν φορὰν ἐσυνείδητον οἱ ἱατροὶ νὰ φορῶσι τετραγωνικοὺς πῖλους ἐπὶ τῆς κεφαλῆς, καὶ νὰ ἔχωσι καὶ στολὴν ἰδιαιτέραν\*. ἄλλ' ἐπειδὴ τοιοῦτον μέσον δὲν συγχωρεῖ πλὴν ὁ σημερινὸς πολιτισμὸς, πρέπει νὰ καταφεύγῃς εἰς τὰ ἐφεξῆς.

Περιπάτει σοβαρὸς καὶ σύννους καὶ κάτω ἔχων ἐστραμμένα τὰ βλέμματα, καὶ κάμνε τὰ ἐπισκέψεις σου, ἐὰν θύνασαι, δι' ἀμάξης, ὅσον μικρὰ καὶ ἂν ἦναι τὰ ἀποστήματα, προσέχων πάντοτε, ὅταν μέλλῃς νὰ φθάσῃς εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἀσθενοῦς, νὰ λέγῃς τὸν ἀμασήλατὴν νὰ ἐλαύνῃ τοὺς ἵππους ταχύτερον, διὰ νὰ κάμνωσι κρότον. Διηγοῦ ὅτι ὁ τρόπος σου τοῦ θεραπεύειν μερικὰς ἀσθενείας διαφέρει ὅλως διόλου ἀπὸ τοῦ τῶν λοιπῶν ἱατρῶν, καὶ ὅτι οἱ ἄρρωστοί σου σηκώνονται δύο τρίτα τοῦ καιροῦ ταχύτερα ἐκ τῆς κλίνης. Ὑπόσχου πολλὰ, καὶ ὁμῖλει σταθερῶς καὶ βεβαίως· ὕψονε τοὺς ὤμους σου, στρύφονε τὰ συγκόμματα τοῦ προσώπου σου, καὶ λάλει περὶ ἱατρικῆς ὅπως σοῦ ἔλθῃ εἰς τὸν νοῦν, ὅταν μάλιστα εὐρίσκεισαι μεταξὺ μαρῶν κεφαλῶν. Λάλει κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον καὶ περὶ παντὸς ἄλλου πράγματος. Ἐπειδὴ καὶ τὰ πλεῖστα δὲν θέλουσι τὰ ἐννοεῖν, θέλουσι σὲ ἀκοῦειν χέσκοντες· ἂν δὲ μεταξὺ πολλῶν ἀνοήσωσί τι, τότε θέλουσι σὲ θαυμάζειν ἔτι περισσότερον.

Un sot trouve toujours un plus sot qui l'admire.

\* Τοῦτο παρεῖχεν καὶ τὸν φιλόσοφον Πασκάλον νὰ εἴπῃ ἐπὶ τοῦ συλλογισμοῦ, (Pensées de Pascal, art. viii, ix.) ὅτι οἱ ἱατροὶ δὲν θεωροῦν τὴν ἀληθῆ τέχνην τοῦ ἱατροῦ, διότι ἀλλῶς δὲν ἔδεικνυτο φορεῖν τετραγωνικοὺς πῖλους πρὸς κίνησιν θαυμασμοῦ.

Ἐν γίνεαι ὁμῶς λάλει εἰς τρόπον, ὥστε νὰ μὴ σε ἐννοῇ κανεὶς, λέγων πολλάκις τὰς λέξεις, ὁ ὀργανισμὸς, *Ivasi precordiali*, τὸ νευρικὸν σύστημα, *le adesioni del cervello coll' intestino retto*, καὶ ἄλλα παρόμοια. Προσπάθει νὰ μανθάνῃς παρὰ τῶν ὑπηρετῶν πράγματα ἰδιαιτέρα τὰς δεσποίνας ἀφορῶντα, καὶ μὲ εὐμορφον τρόπον μεταχειρίζου αὐτὰ, διὰ νὰ φαίνεσαι, τρόπον τινά, ὅτι τὰ ἐμάντευσες. Τότε θέλει εἰπεῖν ἡ ἀσθενής σου, ὅτι ὁ ἱατρός μου ἐγνώρισε καλὰ τὴν καρδίαν μου, ἔτιχνιάσας, ὡς ἄλλος Ἄργος, ὅλα μου τὰ φυσικά. Κάμνε ἐνίοτε μερικὰ πειράματα τῆς φυσικῆς, χύνων ὀλίγους σταλαγμοὺς *Spirit. Salis ammon.* εἰς οἶνον, διὰ νὰ ἀλλάσῃ χρῶμα, καὶ ἔσο βέβαιος ὅτι ὁ κόσμος ἐκ τῆς περὶ ταῦτα ἐμπειρίας σου θέλει συμπεραίνειν καὶ περὶ τῆς κατὰ τὴν ἱατρικὴν. Ἐχε καὶ φέρε μαζί σου ὑπάλληλόν τινα εἰς τὰς ἐπισκέψεις, καὶ προσποιεῖτο ὅτι τὸν δίδεις πρακτικὰς συμβουλὰς ἐνώπιον ὅλης τῆς οἰκογενείας μὲ σχῆμα σοβαρὸν, πλὴν πρόσεχε ὅσον τὸ δυνατόν νὰ ἦναι ἀμαθής, διότι ἀλλῶς κινδυνεύεις, ἐὰν γνωρίζῃ τὴν τέχνην του, νὰ χάσῃς ἐξ αἰτίας του πολλὰς οἰκίας. Κατηγορεῖ τοῖς ἱατροῦς ὡς ἀμαθεῖς, καὶ λέγε μιμούμενος τὸν Παράκελσον περὶ τῶν κορυφαιοτάτων, ὅτι δὲν εἶναι ἄξιοι νὰ λύσωσιν οὐδὲ τὸν ἱμάντα τῶν ὑποδημάτων σου. Δίδε ἱατρικὰ, τὰ ὁποῖα λέγε ὅτι εἶναι ἰδική σου σύνδεσις, διὰ τὴν ὁποῖαν ἠναγκάσθης νὰ κάμῃς ἄπειρα πειράματα ἐπὶ ζώων, διὰ νὰ βεβαιωθῇς περὶ τῆς ἐπὶ τοῦ ἀνθρώπου ἐνεργείας. Καὶ φεύγων εἶπε ὅτι ὑπάγεις μίαν στεγμὴν νὰ ἀναπαυθῇς, διότι ἠναγκάσθης ἐκεῖνὴν τὴν νύκτα νὰ σηκωθῇς ἐξάκως! Κήρυττε τὰ ἱατρικὰ σου διὰ τῶν ἐφημερίδων, ὀνομάζων αὐτὰ διὰ λέξεων ἀνηκούστων, καὶ ἐπαινῶν αὐτὸς σεαυτὸν, μηδὲν ἐντροπόμενος. Προσπάθεισον νὰ διασπείρῃς φήμην ἀσφαλῆ ὅτι ἱατροῦς εἰς ἀνεπιστρόφως ἰδιαιτέραν τινα ἀσθένειαν, ὅτι δηλαδὴ κόπτεις δεξιῶς τοὺς κάλους, ἢ ὅτι ἐκβάλλεις τὰς κηλίδας τοῦ προσώπου· τότε ἔκαμες τὴν τύχην σου! ὁ κόσμος θέλει σὲ κράζειν διὰ πᾶσαν ἀσθένειαν. Προσποιεῖτο, τέλος, ὅτι ἐξετάζεις ἐπιμελῶς ἕκαστον σύμπτωμα τῆς ἀσθενείας, καὶ φαίνου ὅτι συλλογίζεσαι πολὺ περὶ τούτου. Πρὸς τοῦτο κάμνε σχήματα τοῦ προσώπου, θέτε τὸν δάκτυλον εἰς τὸ μεσόφρυδόν σου, καὶ βλέπε τὸν ἀσθενῆ ἀτενῶς δι' ὀλίγα λεπτά χωρὶς νὰ τὸν ὁμιλῇς. Ζήτησον ἔπειτα χάρτην, καὶ ἀρεθὴ γράψῃς τὴν ἀναγραφὴν, φώναζε κινῶν τὸν δάκτυλον. Ἄς προσθέσωμεν καὶ τι καὶ διὰ τὴν κεφαλαλγίαν καὶ διὰ τοὺς πόνους τῶν ποδῶν!

\* ἔκτεται ἡ συνείδησις.

#### ΠΕΡΙ ΕΥΡΙΣΜΑΤΟΣ.

ΠΟΤΕΡΟΝ ἀρμόζει μᾶλλον, τὸ παρῶν ἢ τὸ ἐνυπνίου; Ἰδοὺ πρόβλημα οὐχὶ τόσον εὐλυτον, ὅσον κατὰ πρώτην ὄψιν ἤθελε τις φαντασθῇν.

Ὑπὲρ μὲν τῆς γενεάδος ἐρρέθη, ὅτι ἡ φύσις πρέπει

νά ἔδωκε τοιοῦτο προσάρτημα διὰ νά φορῆται· καὶ ὅτι, ὡς δι´σχυρίζετο ὁ Τερτυλλιανός, ὑβρίζει τὸ πρόσωπον ἡ ἀποβάλλον αὐτὴν ὅλως διόλου. Εἶναι δὲ καὶ βέβαιον, ὅτι γενεϊὰς καλῶς κυτταζομένη δεικνύει τὸν ἄνθρωπον ἡγεμονικώτερον, τὰ λοιπὰ μῆρη τοῦ προσώπου εὐειδέστερα, καὶ τοὺς ὀφθαλμοὺς μάλιστα πολὺ ζῶηρον· Ἄγενεϊοὺς μὲ γενεϊάτιδας εἰκόνας παραβάλλοντες, δίδομεν πάντοτε εἰς ταύτας τὴν ὑπεροχὴν. Ποῖος δὲν αἰσθάνεται ὅτι ὁ πωγωνοφόρος Ὁθωμανός φαίνεται πολὺ ἀξιοπρεπέστερος τοῦ ἀγενεϊοῦ Εὐρωπαίου; Ἐπειτα, πρέπει νά λάβωμεν εἰς τὸν λογαριασμὸν καὶ τὸ βάσανον τοῦ ξυρίζεσθαι, τὸ ὅποιον ἔκαμε Γερμανόν τινα συγγραφεὶα νά σημειώσῃ εἰς τὸ ἡμερολόγιόν του, ὅτι Σήμερον ἀπέρριψα ἔξω τοῦ παραθύρου τὰ πρὸς τὸ κονίζεσθαι ἐργαλεῖά μου· πότε νά ἔλθῃ ἡ μακαρία ἡμέρα, ν' ἀποστείλω κατόπιν αὐτῶν καὶ τὰ πρὸς τὸ ξυρίζεσθαι!

Ἐκ τοῦ ἄλλου μέρους ἐμπαρεῖ τις νά δι´σχυρισθῇ, ὅτι, ἐπειδὴ πάντοτε ἐξύρισαν οἱ ἄνθρωποι τὰ γένεια ὁσάκις ἐφθασαν εἰς ὑψηλὸν βαθμὸν πολιτισμοῦ, τὸ τρέφειν αὐτὰ πρέπει νά εὐρέθῃ ἀσυμβίβαστον μὲ τὴν ποσμιότητα καὶ τὸν ἐξευγενισμόν τοιαύτης καταστάσεως, καὶ ἤθελεν εἰσθαι ὀχληρότατον εἰς πολλὰς τρυφεράς πράξεις. Ἐπειτα, εἶναι ἀμφισβητήσιμον, ἐὰν ἡ φροντίς ἡ ἀπαιτουμένη διὰ νά φυλάσσονται ὅπως οὖν εὐκοσμία τὰ γένεια, καὶ νά μὴ κατανατῶσι δοχεῖον κοινότητος καὶ ἄλλων ἀκαθαρσιῶν, δὲν ἐξισούται μ' ὅποιον ἀνδράποδο ἀπὸ τὸ ἐξύρισμα προερχομένην. Ὡς δὲ πρὸς τὸ φαινόμενον ἀπλῶς, δύναται τις νά εἰπῇ, ὅτι, ὅσον χάνουν οἱ ὀφθαλμοὶ ἐκ τῆς ἁλκίφειας τοῦ γενεϊοῦ, ἄλλο τόσον κερδαίνει τὸ στόμα, πάντοτε δὲν χαρίστερον εἰς τοὺς ἀγενεῖους, ἐκτὸς ἐν καιρῷ γήρατος. Ἡμεῖς, θεωρῶντες τὰ ὑπὲρ καὶ κατὰ τοῦ προκειμένου ζητήματος, καὶ κρίνοντες ἅμα ἐκ τῆς πείρας τῶν Εὐρωπαίων, ἄσκι ἀφῆκαν τὴν γενεϊάδα εἰς ἄλλας χώρας, συμπεραίνομεν ὅτι καθ' ἑστὶν πρέπει νά ᾖ ἰδιος αὐτοῦ νομοθέτης περὶ τούτου, νά ξυρίζεται ἢ νά μὴ ξυρίζεται, ὡς ἤθελε τὸν ὁδηγήσῃ ἡ ἡλικία, τὸ ἐπάγγελμα, ἡ κλίσις αὐτοῦ, καὶ ἄλλα περιστατικά.

Τὴν γενεϊάδα φαίνεται ὅτι κατὰ πρῶτον ἐξύρισαν οἱ ἄνθρωποι, ὡς παρέχουσιν λαβὴν ἀρίστην εἰς τοὺς ἐχθρούς ἐν καιρῷ μάχης. Ἐκ τοιαύτης αἰτίας προῆλθε τὸ ἔθιμον τοῦτο μεταξὺ τῶν Ἑλλήνων περὶ τοὺς χρόνους τοῦ Ἀλεξάνδρου· καὶ τῶντις εἰς τὰς πλείστερας χώρας εὐρίσκομεν ὅτι τὴν συνήθειαν ταύτην παραδέχονται πρῶτον οἱ στρατιωτικοί, οἱ δὲ σπουδαῖον καὶ ἐρηνικῶν ἐπαγγελμάτων ἄνδρες διαμένουσι πωγωνοφόροι πολὺ μακρότερον χρόνον διάστημα. Οἱ Ἕλληνες ἐξηκολούθουν νά κείρωνται μέχρι τοῦ Ἰουστινιανοῦ, ἐπὶ τῆς βασιλείας τοῦ ὁποίου τὰ γένεια κατήντησαν πάλιν τοῦ συρμού, ἐμειναν δὲ εἰς χρῆσιν, ἕως οὗ ἤλυσαν οἱ Τούρκοι τὴν Κωνσταντινούπολιν. Οἱ Ῥωμαῖοι φαίνεται ὅτι ἔλαβαν τὴν συνήθειαν τοῦ ξυρίζεσθαι παρὰ τῶν Ἑλλήνων τῆς Σικελίας· καθότι κουρεῖς τινὲς

ἐστάλθησαν ἐντεῦθεν εἰς τὴν Ῥώμην τὸ 296 π. κ. ὁ δ' ἐξευγενισμὸς τοῦ καθημέραν ξυρίζεσθαι λέγεται ὅτι πρῶτον εἰσῆχθη ὑπὸ ἀνδρὸς σημαντικωτάτου, Σκιπίωνος τοῦ Ἀφρικανοῦ. Κατὰ τὴν παῦσιν τῆς δημοκρατίας, τὰ γένεια ἦσαν σπανιώτατα· οἱ δὲ ἱστορικοὶ ἀναφέρουν πόσον τρόπον εἶχαν τινὲς αὐτοκράτορες μὴ τοὺς λαίμοτομήσωσιν οἱ κουρεῖς των. Διὰ νά κρύψῃ τὰς σουλὰς τοῦ προσώπου, ἀφῆκε τὰ γένεια ὁ αὐτοκράτωρ Ἀδριανός· τοῦτο δὲ φυσικὰ ἐπανέφερεν αὐτὰ εἰς χρῆσιν· ἀλλὰ μετ' αὐτὸν διήρκεσαν ὀλίγον ἡ συνήθεια, ἂν καὶ οἱ δύο ἄμεσοι αὐτοῦ διάδοχοι, φιλοσόφου χαρακτῆρα ἔχοντες, ἦσαν καὶ πωγωνοφόροι. Μεταξὺ τῶν Ῥωμαίων, τὸ ἐξύρισμα δὲν ἤρχιζεν ἅμα αἱ τρίχες ἀνεφίοντο· τὸ μεῖράκιον ἀφίνετο πρῶτον ν' ἀποκτήσῃ μικρὸν τι γένειον, ἡ δὲ πρώτη ξύρησις συνωδεύετο μὲ διαφόρους τελετάς. Εἰς τοὺς υἱοὺς τῶν εὐγενῶν ἐγένετο ἡ ἐργασία ὑπ' ἀνδρῶν εὐγενεστέρων· ἡ δὲ πρᾶξις αὕτη καθίστανε τοὺς τοιοῦτους, θετοὺς πατέρας τῶν τέκνων. Ἡ ἡμέρα ἐωρτάζετο· ἐπισκέψεις φιλοφρονητικαὶ καὶ φιλοδωρήματα ἐγένοντο πρὸς τὸν νεανίσκον· καὶ τὸ πρῶτον τοῦ γενεϊοῦ φύτρωμα καθιερῶτο εἰς τινα θεότητα, συνήθως τοὺς πατρῷους θεοὺς.

Τὰ παλαιὰ Γερμανικὰ ἔθνη ἐξύριζαν τὴν γενεϊάδα, ἀλλ' οὐχὶ καὶ τὸν μύστακα· τὸ δὲ ῥητῶς λεγόμενον περὶ μῆζ φυλῆς καὶ περὶ τῶν λοιπῶν ἰσως ἠλήθευεν, ὅτι κἀνὲν μεῖράκιον δὲν ἐσυγχύρουν νά ξυρίσῃ ἢ νά κόψῃ τὰς τρίχας αὐτοῦ, πρὶν θανατώσῃ ἐνα ἐχθρὸν εἰς μάχην. Οἱ ἀρχαῖοι Γότθοι, Φράγκοι, Γαλάται, καὶ Βρετανοί, ἔτρεφαν ὡσαύτως μόνον τοὺς μύστακας, τῶν ὁποίων τὰς τρίχας ἀφιναν νά ὑπερμακρύνωνται. Οἱ Σάξονες ἦσαν πωγωνοφόροι, ἀλλὰ κατὰ τὴν εἰσαγωγὴν τοῦ Χριστιανισμοῦ ἤρχισαν βαδμηθὸν οἱ λαϊκοὶ νά μιμῶνται τὸν κλῆρον, ὅστις ἐξυρίζετο· ἐφύλλατταν ὁμῶς ἔτι τὸν μύστακα. Οἱ Δάνοι φαίνεται ὅτι ἐπωγωνοφόροι. Οἱ Νορμανδοὶ ἐξύριζαν τὰ γένεια ὅλως διόλου, καὶ μὲ τὴν δυσπαρέσκεϊαν ἐθεώρουν τὸ προσάρτημα τοῦτο, ὥστε, ὅπου καὶ ἂν ὑπήγαιναν, ἐκήρυτταν μετὰ θερμοῦ ζήλου τὸ ἐξύρισμα. Ὅθεν καὶ εἰς τὴν Ἀγγλίαν, ὅτε κατέκτησαν αὐτὴν, ἐζήτησαν νά πείσωσιν ἢ καὶ νά ἀναγκάσωσι τοὺς κατοίκους νά ἀφαιρέσωσι τοὺς μύστακας. Οἱ πλείστοι ἐξ ἀνάγκης ἐκλιναν, ἀλλὰ πολλοὶ ἐπρόκριναν νά ξενιτευθῶσι μᾶλλον παρὰ νά στερηθῶσι τῶν μυστάκων. Μ' ὅλον τοῦτο, τὰ γένεια πάλιν ἤκμασαν. Τὴν δεκάτην τετάρτην ἑκατονταετηρίδα ἐγέναν ἐκ νέου τοῦ συρμού, καὶ διήρκεσαν μέχρι τῶν ἀρχῶν τῆς δεκάτης ἐβδόμης. Κατὰ τὴν ἐποχὴν ταύτην ἦσαν πολὺ συνεσταλμένα, μετ' ὀλίγον δὲ παρητήθησαν, τῶν μυστάκων μόνον διαφυλαχθέντων· περὶ δὲ τὰς ἀρχὰς τῆς παρελθούσης ἑκατονταετηρίδος εἶχε καταντήσῃν πάγκοινος εἰς τὴν Εὐρώπην ἡ ξύρησις ὅλου τοῦ προσώπου. Εἰς τὰς ὑστερινὰς ταύτας μεταβολὰς ἐδίδε τὸ παράδειγμα ἡ Γαλλία. Τῆς χώρας αὐτῆς ἐσχατος πωγωνοφόρος κυρίαρχος ἦτον ὁ Ἐρρίκος Δ', εἶχε δὲ ἀρετὰ ὠραῖον τὰν πώγωνα. Αὐτὸν διεδέχθη



ἀνήλικος καὶ ἀγένειος ἡγεμῶν, εἰς τὸν ὁποῖον χαριζόμενοι ἐξύρισαν ὅλα τὰ γένειά των οἱ αὐλικοί, πλὴν τῶν μυστάκων. Ἡ διαδοχὴ ἄλλου ἀνηλίκου ἐστεφάνωσε τὸ ἔθιμον, τέλος δ' ἐγένιναν ἄφαντοι καὶ οἱ μύστακες. Οἱ Ἰσπανοί, πολὺ βραδύτερον ἀκολουθοῦντες τὸ Γαλλικὸν παράδειγμα, ἐφύλασσαν τὰ γένεια, ἕως οὗ οἱ Γάλλοι καὶ οἱ Ἀγγλοὶ ἤρχιζαν καὶ τοὺς μύστακας νὰ παραιτῶσιν. Ἴσως δὲ καὶ μέχρι τῆς σήμερον ἤθελαν διατηρήσειν τὸ προσφιλὲς προσάρτημα, ἂν Γάλλος ἡγεμῶν (ὁ Φίλιππος Ε΄) δὲν ἀνέβαινε τὸν Ἰσπανικὸν θρόνον μὲ ξυρισμένον τὸν πώγωνα. Οἱ αὐλικοὶ μὲ βαρεῖαν καρδίαν ἐμιμήθησαν τὸν ἡγεμόνα, καὶ ὁ λαὸς μὲ καρδίας ἐτι βαρυτέρας ἐμιμήθη τοὺς αὐλικούς. Τὸ περὶ τοῦτου ὁμῶς δημοτικὸν αἰσθημα μένει πεφυλαγμένον εἰς τὴν παροιμίαν, 'Ἀφοῦ ἐχάσαμεν τὰ γένειά μας, ἐχάσαμεν καὶ τὰς ψυχὰς μας.'

Ὡς δὲ πρὸς τὰς γενειάδας τῶν Ἐκκλησιαστικῶν, ἐπειδὴ πάντοτε αὐτῶν ἢ κατὰ τοῦτο συνήθεια διέφερεν ὁπωσοῦν ἀπὸ τὴν τῶν λαϊκῶν, πρέπει καὶ χωριστὰ περὶ αὐτῶν νὰ πραγματευθῶμεν. Ἐνίστε ὁ τῆς Δυτικῆς Ἐκκλησίας κληρὸς ἐπετάσσετο νὰ πωγωνοφορῇ, ἐκ τῆς ἰδέας ὅτι τὸ ξύρισμα εἶναι θηλυπρεπές, καὶ ὅτι ἄριστα ὁ πώγων ἀρμόζει εἰς τὴν σεμνότητα τοῦ ἐκκλησιαστικοῦ χαρακτήρος· ἄλλοτε δὲ πάλιν ἐνετέλλετο εἰς αὐτοὺς νὰ ξυρίζωνται, ἐπὶ λόγῳ ὅτι ἐμφιλοχωρεῖ ὑπὸ τὸν σεβάσμιον πώγωνα ἡ κενοδοξία. Ἱστορεῖται περὶ τοῦ Guillaume Duprat, ἐπισκόπου τοῦ Κλαρεμοντίου, συμβουθεῖν δὲ εἰς τὴν ἐν Τριδέντῳ σύνοδον, καὶ κτίτορος τοῦ ἐν Παρισίοις Γυμνασίου τῶν Ἰησουϊτῶν, ὅτι αὐτὸς εἶχε τὸν ὑψαιότατον ὄλων τῶν πωγῶνων. Ἦτο παραπολὺ ὑψαῖος δι' ἐπίσκοπον· οἱ κανονικοὶ δὲ τῆς αὐτοῦ μητροπόλεως, συνηθροισμένοι ἐν πλήρει συνεδριάσει, ἔκαμαν τὴν βαρβαρικὴν ἀπόφασιν νὰ ξυρίσωσιν αὐτόν. Ὅθεν, ὅτε ἀκολούθως ἦλθεν εἰς τὸ δωματίον τῶν φαλτῶν, ὁ ἀρχιμανδρίτης, ὁ πρωτοσύγγελος, καὶ ὁ πρωτοφάλτης ἐπλησίασαν μετὰ ψαλιδίου καὶ ξυραφίου, σαπονίου, λεκάνης, καὶ ζεστοῦ νεροῦ. Ὁ ταλαίπωρος, ἰδὼν ταῦτα, ἔκοψε δρόμον ὅσον ἡδύνατο, καὶ κατέφυγεν εἰς πύργον δύο μίλια ἐκ τοῦ Κλαρεμοντίου, ὅπου ἡσθένησεν ἀπὸ τὴν ἀγανάκτησιν, καὶ ἀπέθανε.

Ἀπὸ τοὺς νόμους τινῶν μοναστηρίων φαίνεται, ὅτι οἱ μὲν λαϊκοὶ μοναχοὶ ἐχρεώσθουν ν' ἀφίνωσι τὰ γένεια, οἱ δὲ ἱερομόναχοι νὰ ξυρίζωνται. Αἱ γενειάδες ὄλων τῶν εἰς μοναστήρια εἰσερχομένων εὐλογοῦντο μὲ πολλὰς ἱεροπραξίας, ἀκόμη δὲ σώζονται αἱ προσευχαί, διὰ τῶν ὁποίων καθιέρουν εἰς τὸν Θεὸν τὴν γενειάδα, ὅτε ὁ ἐκκλησιαστικὸς ἐξυρίζετο. Οἱ τῆς Ἀνατολικῆς Ἐκκλησίας ἱερωμένοι ἦσαν ἐνθερμοὶ ζηλωταὶ τῶν πωγῶνων, καὶ ὅτε συνετελέσθη τὸ μεταξὺ αὐτῆς καὶ τῆς Ῥωμαϊκῆς Ἐκκλησίας ῥήγμα, ἔδραμεν ἡ δευτέρα πολὺ πλέον παρὰ πρότερον εἰς τὸ ἐναντίον ἄκρον. Μ' ὅλα ταῦτα, οἱ περὶ τοῦ ἔχειν καὶ ἔχειν κανονισμοὶ δὲν ἐπεβάλλοντο αὐστηρῶς εἰς τοὺς ἀνωτέρους ἀξιώματικούς τῆς Ἐκκλησίας, καθότι συνεχῶς εὐρίσκομεν καὶ καρδιναλίους

καὶ ἐπισκόπους πωγωνοφοροῦντας. Ἐπὶ πωγωνοφοροῦν δὲ καὶ οἱ πρῶτοι ἐπίσκοποι καὶ πατέρες τῆς τῶν Διαμαρτυρομένων Ἐκκλησίας· ἀλλ' ὁ Μαρτίνος Λούθηρος, ὁ καὶ ἱερομόναχος τῆς Δυτικῆς Ἐκκλησίας χρηματίσας, παριστάνεται πάντοτε ἄνευ τοιοῦτου προσαρτήματος.

Ἀξιοσημείωτον εἶναι ὅτι, ὅπου ἀφίνονται τὰ γένεια, ξυρίζεται ἡ κεφαλὴ. Συμβαίνει δὲ τοῦτο μάλιστα εἰς τοὺς Μωαμεθανούς, οἵτινες βοστρύχιον μόνον ἀφίνουσι κατακόρυφα, ὡς λαβὴν ἔθεν νὰ τοὺς ἀνυψώσῃ ὁ Προφήτης εἰς τὸν οὐρανόν.

#### ΤΥΦΩΝΕΣ Εἰς τὰς ΔΥΤΙΚΑΣ ἸΝΔΙΑΣ.

Οἱ τυφῶνες τῶν μεταξὺ Βορείου καὶ Νοτίου Ἀμερικῆς Δυτικο-Ἰνδικῶν Νήσων εἶναι εἰς τὸ ἄκρον φοβεροὶ καὶ ὀλέθριοι. Γενικῶς πρὸ τοῦ τυφῶνος σιωπᾷσι τὰ στοιχεῖα· ὁ ἀὴρ συμπυκνοῦται καὶ βαρύνει· ὁ ἥλιος ἐρυθρία· οἱ δ' ἀστέρες πᾶν νύκτα φαίνονται ὑπὲρ τὸ σῦνθεος μεγάλοι. Συνεχεῖς μεταβολαὶ γίνονται εἰς τὸ θερμομέτρον, τὸ ὁποῖον ἀναβαίνει κάποτε ἀπὸ ὀγδοήκοντα εἰς ἐννενήκοντα βαθμούς. Σκοτία ἐκπλοῦται ἐπὶ τῆς γῆς, καὶ ἀστραπτοβολοῦσι τὰ μετέωρα.

Εἰς τὴν θάλασσαν παρατηρεῖται κατὰ πρῶτον ἡ ἐπικειμένη ἀνεμοζάλη· ὁρᾷ ἀφρίζοντα αἰφνιδίως ἀναβαίνουν ἀπὸ τὴν καθαρὰν καὶ ἀκίνητον αὐτῆς ἐπιφάνειαν. Ὁ ἄνεμος πνέει μὲ ἀκάθεκτον ὀρμήν· μακρὴν νῆν βροντὴν ὁμοιάζει ὁ θόρυβός τῶν. Ἡ βροχὴ καταβαίνει κρουνηδόν· θάμνους καὶ δένδρα ὑψηλὰ συγκαταφέρουν οἱ ὄρεινοὶ ρύακες· οἱ ποταμοὶ ἐκχειλίζονται, καὶ πλημμυροῦσιν αἱ πεδιάδες.

Ἐκπληξίς καὶ φόβος καταλαμβάνει πᾶν ἐμψυχόν· τὰ χερσαῖα πτηνὰ διώκονται εἰς τὸν ὠκεανόν, καὶ τὰ θαλάσσια προσφεύγουν εἰς τὰ δάση. Τοῦ ἀγροῦ τὰ ἐπτοημένα κτήνη συναγελάζονται, ἡ ματαίως περιπλανῶνται εἰς ζήτησιν σκεπαστηρίου. Τὸν σεισμόν τοῦτον τῆς γῆς δὲν προξενεῖ ὁ συναγωνισμὸς δύο ἀνέμων ἐναντίων, ἡ τὸ βρόχημα τοῦ ὠκεανοῦ· ὅλα τὰ στοιχεῖα εὐρίσκονται συγκεχυμένα καὶ συντεταραγμένα· ἡ ἰσορροπία τῆς ἀτμοσφαίρας φαίνεται ὡς νὰ ἐχαλάσθῃ· ἡ φύσις σπεύδει, τρόπον τινά, εἰς τὸ παλαιὸν αὐτῆς χάος.

Πολλάκις ἐπὶ τῶν νήσων τούτων εὐρίσκει δεινὴν πανωλεθρίαν ὁ ἀνατέλλων ἥλιος, δένδρα ἐξερριζωμένα, κλάδους ἐκ τῶν κορμῶν ἀπεσπασμένους, καὶ τὰ ἐρείπια οἰκῶν ἐστρωμένα ἐπὶ τῆς γῆς. Ὁ γεωργὸς δυσκολεύεται κάποτε νὰ γνωρίσῃ τὸ μέρος, ὅπου ἦν θοῦν τὰ πρῶτῃν αὐτοῦ κτήματα. Κοιλιάδες καρποφόροι μεταβάλλονται ἐντὸς ὀλίγων ὥρῶν εἰς ἀβάτους ἐρημίας, μετὰ πτώματα τῶν οἰκιακῶν ζώων καὶ τῶν πετεινῶν τοῦ οὐρανοῦ κεκαλυμμένας.

Πολλὰ περισσοτέραν ἀγαθότητα ψυχῆς δεικνύει ὁ χαίρων εἰς τὴν εὐδαιμονίαν, παρ' ὁ λυπούμενος εἰς τὴν κακοδαιμονίαν τοῦ πλησίον.

## ΟΙ ΚΟΥΡΔΟΙ.

Οι Κούρδοι, τόπον ἔχοντες ὀρεινόν, εἰς οἴκους δὲ καὶ εἰς σκηνὰς ἀμοιβὰδὸν ἐνοικοῦντες, διαφέρουν ἀπὸ τοὺς Βεδουῖνους Ἀραβας καὶ ὅλα τὰ συνήθως διακρίνοντα ὀρεινόν ἀπὸ πεδινόν λαόν· δίδονται ὁμως ὄχι ὀλεγώτερον, ἴσως δὲ καὶ περισσότερον ἐκείνων, εἰς παντὸς εἶδους ἔρπαγην. Εἰς τὸ κλέπτειν ἔχουν τόσῃν ἐπιτηδειότητα, ὅσην εἰς τὴν ληστεύειν τολμηρίαν. Προσωπικῶς, εἶναι πολλὴ τῶν Ἀράβων γενναιότεροι· κατὰ συνέπειαν δὲ τῆς μεγαλητέρας αὐτῶν ἀνδρείας προσβάλλουν καὶ πλέον ἀτρομήτως εἰς ὁδοιπόρους καὶ εἰς συνοδίας ἐμπορικὰς. Προσέτι, αὐτοὶ ἀνέχονται ὀλεγώτερον ἀπὸ τοὺς Βεδουῖνους. Οὐχὶ πάντῃ ἀμοιροὶ ἡδῶν ἀξιοπαύων, ἔχουν ὁμως ἄγρια καὶ ἰσχυρὰ πάθη· εὐκαιρίας δὲ τοῦ ἀρπάζειν ὀλιγωτέρας παρὰ τὰς τῶν Ἀράβων εὐρίσκοντες, προθυμοῦνται πολὺ μᾶλλον νὰ ὤφελωνται ἀπ' αὐτάς, ὅσῃς τύχῃν. Ὅθεν προσβολὴ ἀπὸ Κούρδους ἐμπνέει τρόμος· πολὺ περισσότερον παρὰ τῶν Ἀράβων ὁποιαδήποτε. Οἱ τὴν χώραν τοῦ Εὐφράτου καὶ Τίγρητος κατοικοῦντες, οἵτινες καλῶς γνωρίζουν τρία τοῦλάχιστον ἀπὸ τὰ ἔθνη τὰ εἰς τὴν ἀκόλουθον σύγκρισιν περιλαμβανόμενα, ἔχουν παροιμίαν ἰσχυρῶς δεικνύουσαν τὴν γνώμην αὐτῶν περὶ τοῦ προκειμένου λαοῦ·—'Οἱ Κούρδοι εἶναι χειρότεροι τῶν Ἀράβων· οἱ Ἀραβες χειρότεροι τῶν Ἑξιδέων· καὶ οἱ Ἑξιδεῖς χειρότεροι τοῦ διαβόλου.'

Μ' ὅλα ταῦτα, οὐδέποτε φονεύουν τοὺς μὴ ἀνδιστάμενους· καὶ, ὡς οἱ Ἀραβες, φυλάττουν μὲ ἀκρίβειαν τὰ κατήκοντα τῆς φιλοξενίας. Οὐδαὶς ἐνοχλεῖ ξένον, μετὰ τοῦ ὁποίου συνῆφαιεν, οὐδὲ συγχωρεῖ νὰ ὑποφέρῃ βλάβην τινὰ προσωπικὴν ἢ κτηματικὴν ὑπὸ τὴν σκέπην τῆς ὁρῆς του. Εἰς τὰς καλύβας αὐτῶν συνεκοιμήθημεν ἡμεῖς οἱ ἴδιοι μετὰ πῖντε ἢ ἑξ τῶν πλέον ἀγριωπῶν ἀνθρώπων ἀπ' ὅσους ποτὲ ἴδαμεν, ἐνῶ τὰ σκεῦή μας ἔκειντο τῆδε κἀκίσε εἰς τὸν αὐτὸν θάλαμον, καὶ οἱ λαίμοι μας ἦσαν ὅλως διόλου εἰς τὸ ἔλεος τῶν ξιφῶν, τὰ ὁποῖα καθεὶς Κούρδος ἐφοροῦσεν εἰς τὴν ζώνην αὐτοῦ· μ' ὅλον τοῦτο, ἐξυπνήσαμεν σῶι, καὶ ἀρέσθημεν εἰρηνικῶς νὰ ἀναχωρήσωμεν. Τοῦτο συνέβη εἰς τὴν κυρίως Κουρδιστάν· ἀλλὰ καὶ αὐτὴ ἡ Ἀρμενία κατοικεῖται εἰς μεγίστην ἔκτασιν ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ λαοῦ· ἐνῶ δὲ ἡτοιμαζόμεθά ποτε νὰ κινήσωμεν ἐκ τῆς Περσικῆς μητροπόλεως, μὲ σκοπὸν νὰ περάσωμεν διὰ τῆς Ἀρμενίας εἰς τὸν Εὐξείνιον Πόντον, ἐψυχράνθησαν πολὺ αἱ περὶ κατευοδίου ἐλπίδες μας ἀπὸ κακὴν φήμην περὶ τινὸς ἰσχυροῦ Κούρδου ληστοῦ, παρακαταθμένου πλησίον εἰς τὸ στενὸν ὀρεινὸν πέρασμα τῆς Δαχάρ, τίσσας περὶ τοῦ σταθμοῦ ἀπὸ τὴν Ἐρζερούμ. Εἰδοποιήθημεν ὅτι κατεῖχε τοιαύτην θέσιν, ὥστε δυσκόλως ἡθέλωμεν ἀποφύγειν τὴν παρατήρησιν αὐτοῦ, καὶ ὅτι ἀκόμη καὶ ὁ εἰς τὴν Περσικὴν αὐλὴν Βρετανὸς Ἀπσταλμένος ἦσεν ὑπόχρεως νὰ πέμπῃ ἐτησίως χαρίσματα πρὸς αὐτόν, διὰ νὰ μὴ ἐγγιζῶνται οἱ ἐκ τῆς Ἀγγλίας φάκελλοι του.

Ἡ εἰδησις αὕτη πολλάκις μᾶς ἐπέφερεν ἀνησυχίαν, ἐνῶ, διαβαίνοντες τὰ μεταξὺ Τεχεράν καὶ Δαχάρ 600 μίλια, προσηγγίζαμεν εἰς τὸ κατοικητήριον τοῦ ληστοῦ. Τέλος, ὁ ὁδηγός, τὸν ὁποῖον εἴχαμεν μισθώσειν εἰς τὸν ἐμπροσθεν σταθμόν, νὰ μᾶς ὁδηγήσῃ διὰ τῶν ἀπατήτων χιόνων, καὶ ὅστις, μὲ χιονοῦ ποδήματα καὶ περιεζωμένους κνήμας, εἶχεν ὀδεύσειν εἰκοσιπέντε μίλια χωρὶς ποσῶς νὰ φανῇ ἀπνηδυμένος, ἔφερεν ἡμᾶς εἰς τὴν ὀρῶν βουνού τινός, ἔθεν ἐκπτάζαμεν κάτω εἰς βαθεῖαν καὶ στενὴν φάραγγα. Ὁ ὁδηγὸς διεύθυνε τὴν προσοχήν μας εἰς συνάθροισμα κηλίδων μαύρων ἐπὶ τῆς χιόνος, καὶ μᾶς εἶπεν ὅτι αὐτὸ ἦτον ἡ κώμη Δαχάρ, κατοικουμένη ὑπὸ τοῦ ἀρχιληστοῦ καὶ τῶν ὀπαδῶν του. Ἡμεῖς μὲν ἐπεθυμοῦσαμεν καὶ ἐσκοπούαμεν νὰ ταχύνωμεν, διὰ τῆς κοιλάδος καὶ τοῦ ἐπέκεινα περάσματος, εἰς τὸ ἀκόλουθον χωρίον· ἀλλ' ὁ ὁδηγὸς ἐδηλοποίησεν ὅτι δὲν ἡδύνατο νὰ ὑπάγῃ παρέκει, καὶ οἱ ἀγωγάται ἔκαμαν τὴν αὐτὴν δηλοποίησιν ὡς πρὸς τὰ κοπιασμένα ζῶα των. Μετὰ ὠριμώτερον λοιπὸν σκέψιν, εὐχαρίστως ἐστέρξαμεν εἰς τοῦτο, στοχασθέντες ὅτι ἤθελεν εἶσθαι ἀδύνατον νὰ καταβῶμεν τὸ ὄρος, καὶ νὰ διέλθωμεν τὴν κώμην ἀπαράτηρητοι· μᾶς ἐφάνη δὲ καὶ ἀσφαλέστερον νὰ δεῖξωμεν ἐμπιστοσύνην ζητούντες τὴν φιλοξενίαν τοῦ ἀρχιληστοῦ, παρὰ τὰς ὑποφίας ἡμῶν νὰ φανερῶσωμεν ἐπιχειροῦντες νὰ προβῶμεν.

Ὁ ὁδηγὸς προέδραμε κάτω τοῦ ὄρους, ὥστε νὰ φανερώσῃ τὴν πλησιάσιν μας εἰς τὸν ἀρχηγόν· καταβάντας δὲ εἰς τὴν κοιλάδα, ὑπέστρεψε καὶ ὠδήγησεν ἡμᾶς εἰς τὸ σπήλαιον αὐτοῦ τοῦ Κούρδου λέοντος. Περὶ τὴν εἰσόδον ἔστεκαν διάφοροι ἄνδρες, ἐνδεδυμένοι καλῆτερα παρ' ὅσον συνήθως ἐνδύονται οἱ κάτοικοι τοιοῦτων μικρῶν χωρίων. Ὡς δ' ἐπλησιάσαμεν, ἀνὴρ εὐρωστος, καὶ πολὺ εὐλογισκομένος, προέβη καὶ μᾶς ἐβοήθησε νὰ πεζεύσωμεν. Ἐφοροῦσε γοῦν ἄνθρωπος πορφυρόχροον, καὶ σὰρξ μεταξυτὸν. Εἶχε δὲ πρόσφην ἡμερον καὶ ὀπωσοῦν εὐμενῇ, ἐκτὸς ὅτι περὶ τὰς ὀρῶς αὐτοῦ ἐφαίνετο μικρά τις ἀπειλητικὴ κατήφεια. Οὗτος ἦτον ὁ ἴδιος ὁ ἀρχηγός. Μᾶς ἐμβάσεν εἰς θάλαμον, ἀποχωρισμένον τοῦ ζωστασίου διὰ τοῦ χου περὶ τοὺς τρεῖς πόδας ὑψηλοῦ. Ὁ θάλαμος οὗτος ἦτο μακρὺς καὶ στενός, καὶ τὸ μῆκος αὐτοῦ διηρημένον εἰς τρία ἴσα μέρη, ἐκ τῶν ὁποίων τὸ μέσον ἦτον ἀνοικτὸν μονοπάτιον, φέρον ἀπὸ τὴν εἰσόδον εἰς τὴν ἐστίαν· μεταξὺ δὲ τοῦ μονοπατίου καὶ τοῦ ἐκατέρωθεν τοῦ χου, τὸ πάτωμα ἦτον ἐσκεπασμένον μὲ φάδας, ρούχα, καὶ τάπητας, ἐπὶ τῶν ὁποίων διάφοροι γέροντες ἦσαν πλαγιασμένοι, καπνίζοντες. Μικρά τις μετασάλευσις ἐγίνε μεταξὺ των, ὅποτε εἰσῆλθαμεν, καὶ ὀλίγον τι διάστημα ἔκαθαρίσθη ἐκ τοῦ ἐνὸς μέρους τῆς ἐστίας διὰ ἡμᾶς· ἐκεῖ δὲ ἀπλώσαντες τοὺς ἰδίους μας τάπητας, ἐκαθίσταμεν. Ἀλλῶς πως οἰκονομοῦμεθα ὡς ἐπιτοπλεῖστον· διότι, ἂν εἰς τὸν θάλαμον τὸν πρὸς χρῆσιν μας διωρισμένον εὐρίσκαμεν ἀνθρώπους παραπολλοὺς ἢ παραπολὺ ὀχληροὺς, τοὺς ἐλέγαμεν ν' ἀποσυρῶσιν. Ἀλλὰ τοιοῦτό τι δὲν ἐσυγχῶρει ἡ παρούσα θέσις μας. Μετὰ ἔκα

περίπου λεπτά, εἰσῆλθεν ὁ ἀρχηγός, καὶ ἐκάθισεν ἐκ τοῦ ἄλλου μέρους τῆς ἐστίας· ἐπομένως δὲ καὶ οἱ ἄλλοι ἄνθρωποι, τοὺς ὁποίους προηγουμένως εἶχαμεν ἰδεῖν εἰς τὴν θύραν, ἐμβῆκαν ἕνας ἕνας, ἕως οὗ ὁ θάλαμος σχεδὸν ἐγέμισεν ἀπὸ καλοενδυμένους Κοῦρδους, μὲ ξιφῆρεις ζῶνας, οἵτινες, ἐνῶ ἐκάπνιζαν τὰς σύριγγάς των, προσήλοναν ἐφ' ἡμᾶς καὶ τὰς πράξεις ἡμῶν τοὺς ὀφθαλμούς των μετὰ πολλῆς προσοχῆς. Μόνος ὁ ἀρχηγὸς ἐκάπνιζε ν α ρ γ ι λ λ έ · ἐνῶ δ' ἐκάθητο ἡσύχως μ' αὐτὸν διασκεδάζων, καὶ χαϊδεύων ὠραῖόν τι τέκνον, τὸν νεώτατον ἀπὸ τοὺς υἱούς του, μᾶς ἐφαίνετο ὅτι πολλοὺς ἄλλους ἐβλέπαμεν ἔμπροσθέν μας, ἕκαστον ἀπὸ τοὺς ὁποίους, ἂν ἀφινόμεθα εἰς τὰς ἰδίας ἡμῶν ἐντυπώσεις, ἤθελαμεν μαντεύσειν ὅτι ἦτον ὁ διαβόητος ληστής, περὶ τοῦ ὁποίου τοσαῦτα εἶχαμεν ἀκούσειν. Ἐκ τῶν διαφορῶν μας παρατηρήσεων μία εἰς τὸ ἄκρον διασκεδαστικὴ ἦτο νὰ στοχαζώμεθα τὴν ταπεινοροσύνην, ὑπομονὴν, καὶ καλοσύνην, αἵτινες διεδέχθησαν τὸν συνήθως βαρὺν καὶ ἀλαζόνα τρόπον τοῦ Πέρσου μας θεράποντος Ἀλῆ, ἐνῶ περιφέρετο εἰς τὸν θάλαμον ἐτοιμάζων τὸ γεῦμα εἰς τὸ πῦρ. Τὸ δεῖπνον τῶν Κοῦρδων ἡτοιμάσθη πρὸ τοῦ ἡμετέρου γεύματος· συνίστατο δὲ ἀπὸ μεγίστην ποσότητα σίτου\*, βρασμένου μὲ τινα κομμάτια προβατείου κρέατος, καὶ περιχυμένου ἀπὸ βοῦτυρον. Ἀμέσως πάλπολλαι δεξιὰ χεῖρες ἐβουδίσθησαν εἰς τὸ πινάκιον, ζητοῦσαι τὰ τοῦ κρέατος περιπλανώμενα κομμάτια, καὶ συμπιέζουσαι τὸν σῖτον εἰς σφαίρας ἀρμοδίας διὰ τὸ στόμα, ἕως οὗ, μετ' ὀλίγον, ἤρχισε νὰ φαίνεται ὁ πάτος τῆς εὐρυχωρῆς ξυλίνης λεκάνης. Ὁ ἀρχηγὸς δὲν συνέφαγεν. Ὅτε ἦλθεν εἰς τὸ μέσον τὸ πιλάβιον, μᾶς προσεκάλεσε νὰ συγγευθῶμεν· ἀλλ' ἐπειδὴ ἐμαγειρεύετο ὄρνις διὰ ἡμᾶς, παρητήθημεν, μὴ στοχασθέντες τὴν στιγμὴν ἐκείνην πόσον ὠφέλιμος ἦτον εἰς ἡμᾶς ἡ τοιαύτη πρότασις, καθότι οἱ Κοῦρδοι, ὡς οἱ Ἀραβες, σπανίως ἐνοχλοῦν ἐκείνους, μετὰ τῶν ὁποίων συνέφαγαν. Εἶπεν ἀκολούθως ὅτι καὶ αὐτὸς ἤθελε περιμείνειν νὰ μετέξῃ τῆς ἰδικῆς μας τροφῆς, καὶ διώρισε νὰ βαλῇ παράμερα ἐν πινάκιον τοῦ πιλαβίου πρὸς χρῆσιν μας. Ὅτε λοιπὸν ἐφῆρθη τὸ ἰδικόν μας γεῦμα, ἐκάθισε καὶ αὐτός· ἀποβαλὼν δὲ μὲ τινα περιφρόνησιν τὸ μαχαίριον καὶ τὸ περόνιον, ἐλευθέρως ἐπίανε μὲ τοὺς δακτύλους ὅ,τι καὶ ἂν ἤθελε, δίδων καὶ ποτε εὐμορφόν τι κομμάτιον εἰς τὸν υἱόν του· ἔστε διὰ τῆς βοήθειας αὐτοῦ πολλὰ γρήγορα ἐκαθαρίσαμεν τὰ πινάκια, μὲ προφανῆ δυσἀρέσκειαν τοῦ δοῦλου μας, ὅστις εἶχε δικαίωμα ἀποκλειστικὸν εἰς τὰ λείψανα τῆς ἡμετέρας τραπέζης.

Ὅτ' ἐφθασεν ἡ συνευρισμένη ὥρα τῆς κοίτης, παρακάλεσαμεν ν' ἀποσυρθῶσιν οἱ ἄνθρωποι. Ὁ ἀρχηγὸς εἶπεν ὀλίγα λόγια, καὶ ἀμέσως ἀνεχώρησαν, αὐτοῦ μό-

νου ἀπομείναντος, καὶ ἐνὸς γέροντος πολιωτρίχου. Οὗτοι ἐκάθισαν ἕως τὸ μεσονύκτιον· τότε δ' ἐφῆρθη μέσα καφῆς, ἐκ τοῦ ὁποίου ὁ ἀρχηγὸς ἐνεχείρισε κουπάκιον εἰς τὸν συγγράφοντα, καὶ εἰς ὀλίγον ἐξῆλθε μετὰ τοῦ γηραλέου. Μᾶς ἐφάνη ὅτι ἔμεινε τόσον ἄργα, διὰ νὰ μὴ μᾶς κατακλῆψωσιν οἱ ἄνθρωποι τοῦ. Πάλιν δὲ εἰσῆλθε περὶ τὰς τέσσαρας τὴν πρωτῆ, καὶ ἐκάθισε καπνίζων ἕως περὶ τὰς ὀκτώ, ὅτε, τῶν πραγμάτων μας ὄντων ἐστοβασμένων, ἐκβῆκε νὰ ἐπιστατήσῃ τὰς πρὸς ἀναχώρησιν ἡμῶν ἐτοιμασίας. Μετὰ τινα σχέψιν ἐκρίναμεν ὁρθὸν καὶ δίκαιον νὰ φιλοδωρήσωμεν αὐτὸν ἐν φλωρίῳ Ὀαλανδικόν. Ἡ ποσότης αὕτη, ἂν καὶ ὄχι τόση, ὥστε νὰ δείξῃ τοὺς φόβους μας, ἦτον ὅμως διπλάσια ἐκείνης, τὴν ὁποίαν συνήθως ἐπληρόναμεν. Ὅθεν ἐπέμψαμεν τὸν Ἀλῆν πρὸς αὐτὸν μετὰ τοῦ χρυσίου· ἀλλ' ὑπέστρεψεν εὐθὺς, λέγων ὅτι ὁ Κοῦρδος δὲν ἤθελε νὰ τὸ λάβῃ ἀπὸ τὴν χεῖρά του. Ἐξελεθόντες νὰ ἱππεύσωμεν, τὸν ἐπροσφέραμεν ἡμεῖς οἱ ἴδιοι τὸ νόμισμα· ἔλαβε δ' αὐτὸ χωρὶς δισταγμῶν καὶ μετὰ εὐχαριστίας, ἂν καὶ ἡ ὑπερηφάνεια δὲν ἐσυγχώρησε νὰ τὸ λάβῃ ἀπὸ τῆς χεῖρας Πέρσου καὶ δούλου. Μᾶς συνώδευσε πεζὸς ἕως ἦν ἄκραν τοῦ χωρίου· καὶ δείξας ὁποῖον δρόμον ἐχρεωστώμεν νὰ ἐπάρωμεν, μᾶς εὐχῆθη κατευθύνειν, ἀπεχαιρέτησε, καὶ ὑπέστρεψε.

Εἰς τὸν οἶκον τοῦ ἀρχιληστοῦ εὐρισκόμενοι, ἐφοβώμεθα μόνον τὰς μικρὰς κλοπὰς, ὅσας ἦτο δυνατόν νὰ κάμωσι χωρὶς τὴν συναίνεσιν αὐτοῦ οἱ ὀπαδοί του. Ἀλλ' ἀφοῦ ἀνεχωρήσαμεν, μᾶς ἐκυρίευσεν ἀνησυχία μήπως, εἴτε ἐκόντος εἴτε ἄκοντος αὐτοῦ, μᾶς καταδιώξωσι καὶ μᾶς γυνώσσωσι τινὲς τῶν ἀνθρώπων, μὲ τοὺς ὁποίους δὲν εἶχαμεν συμφάγειν. Τίποτε ὅμως τοιοῦτο δὲν συνέβη, ἂν καὶ δὲν ἐπαυσεν ἐξ ὀλοκλήρου ἡ ἀνησυχία μας, πλὴν ἀφοῦ ἐμακρύνθημεν ὑπὲρ τὰ τεσσαράκοντα μίλια ἐκ τῆς Δαχαρ.

Μ' ὅλην τὴν ἀγρυπνίαν τοῦ ἀρχηγοῦ ἐνῶ μᾶς ἐφιλοξένηι, οἱ ἄνθρωποι τοῦ εὐρῆκαν διαφοροὺς τρόπους ν' ἀποδείξωσιν, ὅτι δὲν ἦσαν ἄδικοι αἱ ὑποφίαι μας. Ἰδοὺ ἐν παράδειγμα. Ὁ συγγραφεὺς, ἐξυπνήσας τὸ πρωτῆ, ἐξήτησε τὸ μαντιλίον του, ἀλλ' εἰς μάτην· μετῴπειτα ἐξεπλάγη, ἰδὼν αὐτὸ περιτυλίσσον τὴν κεφαλὴν ἀνθρώπου, ὅστις ἐτριγύριζεν ἐκεῖ εἰς θεραπεσίαν τῶν ἀλόγων. Τόσον ἀλλάκτοτος μ' ἐφάνη ἡ ἀναίσχυντος αὕτη παράταξις τοῦ κλεψιμαίου, ὥστε, ἂν δὲν εἶχε τὸ μαντιλίον μου ἰδιότροπὸν τι σχῆδιον, ἤθελα διστάσειν ὡς πρὸς τὴν ταυτότητα. Ἀλλὰ, βεβαίως ὄντες, ἀνεφέραμεν τὴν ὑπόθεσιν εἰς τὸν ἀρχηγόν, ὅστις ὠμίλησε πρὸς τὸν κλέπτην· ἐκεῖνος δὲ εἶπεν ὅτι ἐγὼ τοῦ τὸ ἐχάρισα. Ἀρνηθέντος ἐμοῦ ταῦτο, ὁ ἀρχηγὸς διέταξεν αὐτὸν νὰ τὸ ἐπιστρέψῃ. Τότε ἐξετύλιξεν αὐτὸ ἀπὸ τὴν κεφαλὴν του, καὶ τὸ ἔρριψε κάτω μὲ ὀργισμένον καὶ ὑβριστικὸν ἄερα. Ὑπάρχει καὶ ἄλλο τι ἀνέκδοτον περὶ τοῦ αὐτοῦ μαντιλίου, ἀξιοσημείωτον ἐνταῦθα, μολοντί δὲν ἔχει ἀμείνονος σχέσιν μὲ τὴν προκειμένην ὑπόθεσιν. Τρεῖς ἡμέρας ἀφοῦ ἀνεχωρήσαμεν ἀπὸ Δα-

\* Ἐπειδὴ τὸ ὄρεξον εἶναι δυστέρετον εἰς τὰ μακρὰ χωρία τῆς Ἀρμενίας, μεταχειρίζονται αὐτοῦ σῖτον εἰς τὴν κατασκευὴν τοῦ πιλαβίου.

χάρ, κατελύσαμεν εἰς τὸν οἶκον Τοῦρκου τινὸς εἰς Ἀλβάρ, τὴν δ' ἐπαύριον κατενωδύθημεν εἰς Ἐρζερούμ. Μετ' ὀλίγον ἀποῦ ἐφθάσαμεν, τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος μαντίλιον, λησμονηθὲν ἀπὸ ἡμᾶς εἰς Ἀλβάρ, ἐφέρθη παρὰ τινος, τὸν ὁποῖον ὁ ξενοδόχος Τοῦρκος εἶχε στείλειν κατόπιν μας ἐξ ὧρῶν δρόμον. Ὁ ἄνθρωπος, βεβαιωθείς ὅτι ἔφερεν αὐτὸ ὅπου ἀνῆκεν, ἀνεχώρησε, χωρὶς νὰ ζητήσῃ ἢ νὰ περιμεῖνῃ νὰ λάβῃ ἀντιμισθίαν τινὰ διὰ τὸν κόπον του.

**ΤΡΟΦΗ ΚΑΙ ΚΑΤΟΙΚΙΑ ΤΩΝ ΕΣΚΟΥΙΜΩΝ ΠΛΗΣΙΩΝ ΤΗΣ ΠΑΓΕΤΩΔΟΥΣ ΑΚΡΑΣ.**—Τῶν ἀνθρώπων τούτων αἱ σκηναί, λέγει παρηγητής Ἀγγλος, συνίστανται ἀπ' ὀλίγα τινὰ ξύλα ἐμπηγμένα εἰς τὴν γῆν, πρὸς τὴν κορυφὴν δὲ συνενούμενα, ὥστε, ἀποῦ σκεπασθῇ με δέρματα ἢ κατοικία, νὰ λαμβάνῃ κωνικὸν σχῆμα. Ὁταν τὸ φύχος ἦναι πολὺ, φοραίνονται πρὸς τούτοις ἐσωτερικῶς με τάρανδον δέρματα. Ὀλίγα στελέχη συνιστῶσι τὸ πάτωμα, ἐπὶ τοῦ ὁποῖου ἐξαπλοῦνται τὰ στρωσεῖδιά των. Τὴν τροφήν μαγειρεῖουν εἰς τὸ ὑπαιθρον εἰς χωμάτινα σκεύη, ὅπου βάλλουν ὁμοῦ τὸ αἷμα, τὰ ἔντερα, τὸ πάχος, καὶ τὸ κρέας. Κυριωτέρα τροφή των εἶναι ὁ θαλάσσιος ἵππος, ἡ φώκη, ὁ τάρανδος, καὶ ὀφάρια· ἐπειδὴ δὲ τὸ καλοκαίριον προμηθεύονται πλείοτερα τῶν ὅσα τότε ἀναλίσκουν, χώνουν τὰ λοιπὰ εἰς τὴν ἄμμον διὰ τὸν χειμῶνα. Μετὰ πολλὴν φιλοφροσύνην ἀνέσκαψαν φώκην, ἥτις κατὰ τὸ φαινόμενον ἦτο πρὸ ἰκανοῦ χρόνου ἀποτεθειμένη, καὶ εἰς αὐτῶν, γεμίσας ἀπὸ τὰ ἐντόσθια τὴν χεῖρα, ἐπρόσφερεν αὐτὰ εἰς ἡμᾶς διὰ νὰ φάγωμεν· ἀλλὰ μόνον ἡ θεὰ μᾶς ἐχόρτασε. Τὸ κρέας τοῦ τάρανδου τρώγεται ὑπ' αὐτῶν ὡμίον.

**ΕΠΙΜΟΝΗ.**—Εἰς τὸν χαρακτήρα τοῦ διαβοήτου Ἀσιανοῦ δορικτήτερος Τιμούρ, κοινότερον λεγομένου Ταμερλάνου, κἀνὲν ἰδίωμα δὲν ὑπῆρχε πλὴν ἀξιοσημειωτοῦ τῆς παραδόξου ἐπιμονῆς του. Ὅσον μεγάλας δυσκολίας καὶ ἀν' ὑπὲρ πάντα, ποτὲ δὲν ὠπισθοδρόμει ἀπ' ὅτι ἀπαξ ἐπεχειροῦσε· κατὰ τὰς δ' ἐπέμενε εἰς τοὺς ἀγῶνας αὐτοῦ ὑπὸ περιστάσεως, αἵτινες ἔκαμναν τοὺς περὶ αὐτὸν ὄλους ν' ἀπελπίζωνται. Εἰς τοιοῦτους καιροὺς διηγεῖτο τὰ ἐφεξῆς—'Μίαν φορὰν, ἔλεγεν, ἦνα γκάσθην, φεύγων ἀπὸ τοὺς ἐχθροὺς μου, νὰ προσδράμω εἰς χαλασμένον οἰκοδόμημα, ὅπου ἐκάθισα μόνος πολλὰς ὥρας. Τοὺς λυπηροὺς μου διαλογισμοὺς ζητῶν νὰ διασκεδάσω, πρὸς τὸν ὁποῖον ἐστράφηκα τοὺς ὀφθαλμοὺς ἐπὶ μύρμηκα, ὅστις, φέρων πικρὸν σιταρίου μεγαλῆτερον ἑαυτοῦ, ἀνέβαινεν ὑψηλὸν τινὰ τοῖχον. Ἠρίθμησα τοὺς ἀγῶνας, ὅσους ἔκαμε διὰ νὰ κατορθώσῃ τὸν σκοπὸν του. Ὁ κῆπος ἐκείνου εἰς τὴν γῆν ἐξήκοντα ἐννέα φορὰς· ἀλλὰ πᾶσι ἔνταμον ἐπέμενε, καὶ τὴν ἑβδομηκοστὴν φορὰν ἐφθάσεν εἰς τὴν κορυφὴν. Τὸ θέαμα τοῦτο καὶ τότε μ' ἐνεθάρρυνε, καὶ ἀπὸ τότε ὡς μάθημα μ' ἐχρησίμωσεν.'

Ἄσπερον δὲ φαίνεται ἔκαστος εἰς ὁδὸν γράφει.

## Ο ΑΘΡΗΣΚΟΣ ΕΥΤΥΧΗΣ.

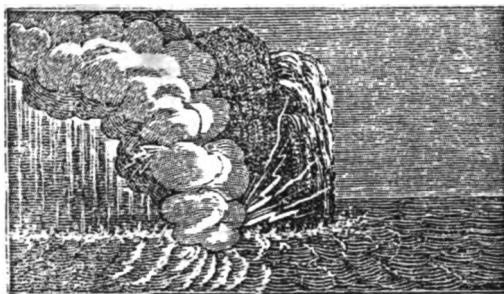
**ΣΩΡΕΤΕ** χρυσίον καὶ ἀργύριον· σὺναγε σπανίους καὶ πολυτιμοτάτους θησαυροὺς· γέμισον τὴν πόλιν ἀπὸ χρεωφειλετῶν, καὶ πολλὰς σου κιβωτοὺς ἀπὸ βαρυτίμων κειμηλίων καὶ κοσμημάτων καὶ στολῶν· κτίζε μεγάλας οἰκίας ἀπὸ χρυσοῦ καὶ ἡλέκτρου καὶ ἐλέφαντος καταστραπομένας, καὶ στενοχωρουμένας ὑπὸ πλήθους ἀνδραπόδων καὶ κολάκων βοσκομένων εἰς τὰς συβαριτικὰς τραπέζας σου· πλάτνουν τὰς γαίας καὶ τοὺς κήπους σου εἰς διάστημα πολλῶν ἡμερῶν· ἀνάβα, τέλος, θριαμβεύων μετὰ δόξης καὶ εἰς τοὺς ὑπερτάτους βαθμοὺς τῶν ἀνθρωπίνων ἀξιομάτων· ἂν δὲν ἔχῃς θησαυρισμένην ἐν τῇ ψυχῇ σου τὴν γαλήνην τὴν ἐκ τῆς ἀρετῆς, ἐκδιώξας τὴν ταραχὴν τῶν ἀλόγων παθῶν καὶ τῆς ἀπληστίας, ὅσον ζωρότερον πίνεις τὸν κρατῆρα τῆς εὐτυχίας, τόσον πλείοτερας καὶ πικροτέρας ἔχεις ὁδύνας· οἶνον ἰσχυρὸν ποτίζεις τὸν πυρέσσοντα, μέλι ταγίζεις τὸν χολερικόν, ἢ βούτυρον καὶ πᾶχην τὸν δυσεντερικόν, φλόγα θέλεις νὰ μαράνῃς ἐπιχύνων ἔλαιον. Ταύτην δὲ τὴν τόσον εἰς τὰς εὐτυχίας ἀναγκαίαν γαλήνην τῆς ψυχῆς καὶ ἀταραξίαν τίς ἄλλος, ἀδελφοί, δύναται ἀληθῶς νὰ τὴν προξενήσῃ, καὶ παροῦσαν νὰ τὴν διατηρήσῃ, καὶ φυγοῦσαν δὲ πολλάκις νὰ τὴν ἀνακαλέσῃ, εἰμὴ ἡ πιστὴ τοῦ Θεοῦ λατρεία καὶ προσευχή;

Ὁ δὲ τῆς θείας λατρείας ἔρημος εὐτυχὴς ἄλλο τί δύναται νὰ ἦναι παρὰ τρισάθλιον ἀνδράποδον τῆς ἰδίας του εὐτυχίας; Ἐπειδὴ πῶποτε δὲν ἀνυψώνει τὸν νοῦν πρὸς τὸ μόνον ἀναλλοίωτον καὶ αἰώνιον Ὀν, τὸν Θεόν, ἀποβαίνει δούλος τῆς ματαιότητος καὶ παίγνιον τῆς ἀστασίας τοῦ κόσμου, συρόμενος, ὡς στέλεχος, ἢ σῆμα νεκρῶν, ὑπὸ τῆς ὀρμῆς τῶν ἀλόγων αὐτοῦ παθῶν, ὑπὸ τῶν ἀπατηλῶν καὶ ψευδῶν ὑπολήψεων τῶν ἀνθρώπων, ὑπ' αὐτοῦ τοῦ ροῦ καὶ τῆς φορᾶς τῶν εὐροούντων αὐτοῦ πραγμάτων, εἰς τὴν ὁποίαν καὶ ὁ νοῦς αὐτοῦ καὶ ἡ ψυχὴ φέρεται ὑποβρύχιος. Ἐπειδὴ πῶποτε δὲν ἐπικαλεῖται οὐδὲ μελετᾷ τὴν ἀπειρον ἀγαθότητα τοῦ Θεοῦ, ἀποβαίνει σκληροκάρδιος πρὸς τοὺς πλησίον, καὶ ὁμῶς, καὶ ἀγνυστος τῶν γλυκερῶν τῆς εὐεργεσίας θελγήτρων, περιορίζων δλας αὐτοῦ τὰς ἐνεργείας εἰς εὐχαρίστησιν τῶν ἀκορέστων αὐτοῦ ἐπιθυμιῶν. Ὅ,τι καλὸν ἂν ἔχῃ, ὅσον ἂν ἦναι μέγα καὶ πολὺ καὶ ἀφθονον, τὸ θέλει μόνον δι' ἑαυτόν· κἂν ποτε μεταδώσῃ καὶ εἰς ἄλλον κάμμιαν ρανίδα, τὴν πωλεῖ βαρυτιμώτατα. Ὀλίγον ἀργύριον, ὀλίγους λόγους ἡμέρους καὶ παρηγορητικούς, καὶ ἐν πολλάκις βλέμμα ἱλαρὸν, μόλις τὰ χαρίζει, ὅταν ἀντιλάβῃ παχεῖς καὶ μακροὺς τῆς ἰδίας ἀλαζονείας ἐπαίνους παρὰ τῶν, ὅσοι κατὰ δυστυχίαν λάβωσι τὴν χρεῖαν του, ταπεινούμενοι καὶ θαυμάζοντες καὶ προσκυνῶντες ἐμπροσθεν αὐτοῦ. Αὐτὸς δὲ κάθηται ὑπέροφρος καὶ σόλοικος, ἢ βαδίζει σθεναρὸς καὶ περιβλέπων, πόσοι τὸν ζηλεύουσιν ἀποθαυμάζοντες καὶ μακράθεν.

Καὶ φαίνεται μὲν ἐξῶθεν μακάριος καὶ ζηλωτὸς, ἀλλ' ὅταν ἀνοίξῃ τὰς θύρας τῆς αὐτοῦ καρδίας, τὸν βλέπει

τρισάθλιον, διότι ἔχει σύνοικον ἐν τοῖς ἐγκάτοις καὶ σύνδειπνον καὶ σύγκοιτον τὴν ἄφρονα κακίαν, ἥτις πανταχοῦ τὸν συντροφεύει, σύντροφος πικρὸς καὶ ὀδυνηρὸς, καὶ τὴν νύκτα καὶ τὴν ἡμέραν. Σκυθρωπαὶ πλεονεξίας ἢ ἀλαζονείας φροντίδες ὀργόνουσι βαθέως τὸ ρυτιδωμένον αὐτοῦ μέτωπον· ἄγριαὶ πάσης ἀκολασίας ἐπιθυμίαι συνεχῶς ἐξανθοῦσιν, ὡς ἄκανθαι, εἰς τὴν ἀναιδῆ καὶ ἄδικον αὐτοῦ ψυχὴν· μυρμηκιῶσιν εἰς τὰ σπλάγχνα του σκευωρίαὶ καὶ δόλοι καὶ ὑποψία· κατατρώγει τὴν καρδίαν του ἡ σκωρία τοῦ φθόνου καὶ τῆς μνησικαχίας· ὄργαι καὶ ὀχυθυμίαι τινάσσουσι τὸ σῶμά του πολλάκις τῆς ἡμέρας· καὶ διὰ νυκτὸς ἐξοιστροῦσι τὴν φαντασίαν του καὶ ταρασσουσι τὸν ὕπνον του τρομερῶν ὀνείρων ἀλόκοτα φαντάσματα. Οὕτω δὲ τὸ πλεῖστον διάγων, ἀποβαίνει βαρὺς μὲν καὶ πικρὸς πρὸς τοὺς οἰκείους καὶ συγγενεῖς, ἀπιστος δὲ πρὸς τοὺς φίλους, ἀχάριστος δὲ πρὸς τοὺς εὐεργέτας, ἄχρηστος δὲ πρὸς ὅλον αὐτοῦ τὸ γένος, καὶ ἄφιλος καὶ ἄστοργος πρὸς πάντας τοὺς ἄλλους, πλην μόνον, ὡς νομίζει, πρὸς ἑαυτόν· μᾶλλον δὲ, πρὸς τὸ ἄθλιον ἀργύριον, ἢ ἄλλο τι τῆς αὐτοῦ κτηνώδους ὀρέξεως ὑποκείμενον, τὸ ὁποῖον περιέπει δουλικώτατα καὶ λατρεύει, καὶ διὰ τὸ ὁποῖον τιμωρεῖ καὶ βασανίζει καὶ αὐτὸς ἑαυτόν. Κἂν ποτε ὑπομειδιάσῃ γλυκεῖα τις ἐλπίς καὶ τέρψις εἰς τὴν καρδίαν του, πάραυτα καὶ ταύτην ἐξηφάνισε φροντίς τις καὶ ζάλη λογισμῶν εὐθὺς ἐκραγεῖσα, καθὼς ταρασσεῖ τὴν εὐδίαν ἀνέμου καταγιγῆς ἐξαίφνης ἀπὸ σπηλιάδος ἐπιπεσοῦσα. Καὶ ὅταν ἀνεन्दότως τρυφᾷ, γαστριζόμενος καὶ κοιταζόμενος καὶ μεθύνων εἰς τὰς σωματικὰς ἡδονάς, ἐξυπνᾷ πολλάκις, ὡς οἱ μεθύνοντες ἀπὸ οἴνου, κραιπαλῶν καὶ ὀξύρεγμων καὶ μελαγχολικὸς, καὶ, τέλος, ἐπαυτιάσει πρὸς τὸν θολερὸν κυκεῶνα καὶ τὴν βδελυρὰν τράπεζαν τῶν ἤδη συνειθισμένων ἀπολαύσεων· ὥστε δὲν τον μένει πλέον ἄλλο, εἰμὴ νὰ κατατρώγῃ καὶ αὐτὴν τὴν ἑαυτοῦ ὑπαρξίν. Ὅμοιος ἀρρώστου, τοῦ ὁποῖου τὴν γεῦσιν δὲν κεντῶσι πλέον τὰ φαγητὰ, μεταλλάσσει καὶ αὐτὸς πάντοτε εἶδους τρυφάς, ἀλλὰ πρὸς ὅλας ταχέως προσοχίζει καὶ σικχαίνεται καὶ ἀγανακτεῖ· ὅταν δοκῇ ἡ δὴ πεπληρωθεῖν, θλιβήσεται. Θλίβεται θεωρῶν τὰ ἔτη του σωρευόμενα περὶ τὸ σεσαθρωμένον αὐτοῦ σῶμα, καθὼς πίπτουσι περὶ τὴν παρακμάζουσαν συκὴν ξηρὰ τὰ φύλλα τὸ φθινόπωρον· καὶ πάλιν βαρύνεται πολλάκις τὸν βίον, καὶ καταρᾶται τὴν ἡμέραν καὶ τὴν ἕραν τῆς γεννήσεως αὐτοῦ. Καὶ ἡ ζωὴ τὸν ἐνοχλεῖ, καὶ ὁ τάφος τὸν τρομάζει, τὸν τρομάζει καὶ αὐτὴ ἡ ἀπλή ἔννοια τοῦ Θεοῦ, ἀπὸ τοῦ ὁποῖου θέλων χωρίζεται ὁ ταλαίπωρος. Ἀπόστα, κράζει μετὰ λύσσης καὶ ἀπελπισίας, Ἀπόστα ἀπ' ἐμοῦ, ὁδοὺς σου εἰδέναι οὐ βούλομαι· φύγε μακρὰν ἀπ' ἐμοῦ, αἰώνιον Ὅν, δὲν θέλω νὰ σε γνωρίζω· οἱ λόγοι σου μὲ φοβίζουσιν, αἱ ἐντολαί σου μὲ ἐνοχλοῦσιν, ἡ παρουσία σου ταραττεῖ μου τὴν συνείδησιν· ἀποστρέφομαι τὴν συνομιλίαν καὶ τὴν λατρίαν σου. Ἀς ἀποθάνω, καθὼς ἔζησα, μακρὰν ἀπὸ σοῦ, εἰς τὰς ἀνο-

δίας τῆς ἀνομίας. Ἀπόστα ἀπ' ἐμοῦ, ὁδοὺς σου εἰδέναι οὐ βούλομαι.—ΟΙΚΟΝΟΜΟΣ.



### ΗΦΑΙΣΤΕΙΟΣ ΝΗΣΟΣ ΠΡΟΣ ΤΑ ΜΕΣΗΜΒΡΙΝΑ ΠΑΡΑΛΙΑ ΤΗΣ ΣΙΚΕΛΙΑΣ.

ΕΝΘΥΜΟΥΝΤΑΙ ἴσως πολλοὶ ἀπὸ τοὺς ἡμετέρους ἀναγνώστας, ὅτι τὸν Ἰούλιον, 1831, συνέβη πρὸς τὰ μεσημβρινὰ παράλια τῆς Σικελίας ἐκρηγῆς ἡφαίστειος κατὰ τὸ μέσον τοῦ πελάγους, καὶ ὅτι ἐσχηματίσθῃ νῆσος ἱκανοῦ μεγέθους, τὴν ὁποίαν, ἀφ' οὗ διήρκεσεν ὀλίγους μῆνας, ἐξήλειψαν, τέλος, καὶ κατερρόφησαν τὰ κύματα, ἐξ ὧν καὶ ἀνεφάνη.

Ἀγγλος ἔμπορος, ὁ κύριος Wright, διατρίβων εἰς τὴν Σικελίαν τὸν καιρὸν τῆς ὑποθαλασσίου ταύτης ἐκρήξεως (τὴν 12—24ην Ἰουλίου, 1831) καὶ ἀπὸ περιέργειαν φερόμενος ἐπαινετὴν, ἀπεφάσισε νὰ ὑπάγῃ πρὸς ἐπίσκεψιν τοῦ νεωστὶ ἀνακύφαντος νησίου. Πρὸς τοῦτο ἐναύλωσε πλοῖον τὴν 24ην Αὐγούστου (τρεσσαράκοντα τρεῖς ἡμέρας μετὰ τὴν πρώτην ἐμφάνισιν τῆς νήσου) εἰς τὴν Σιάκκαν, Sciacca, ἐπὶ τοῦ μεσημβρινοῦ παραλίου τῆς Σικελίας, καὶ μετὰ ἰχνογράφου, ἱατροῦ, καὶ τινων ἄλλων Σικελιωτῶν, ὑπῆγεν εἰς ζήτησιν τοῦ ἀντικειμένου, τὸ ὁποῖον τότε διήγειρε τοσαύτην ἐκπληξιν καὶ τοσοῦτον φόβον.

Ἐξέπλευσαν δὲ ἀπὸ τὴν Σιάκκαν εἰς τὰς ἐννέα τὸ ἑσπέρας. Ἡ σελήνη τερπνῶς ἐφεργοβόλει ἐπὶ τῶν ὑδάτων, κα' ἀπόγειος αὐρα ταχέως προῆγεν αὐτοῖς. Μετὰ τινος ἕρας ὁ Ἀγγλος καὶ οἱ ἄλλοι ἐπιβάται ἀπεκοιμήθησαν· ὀλίγον δὲ πρὶν ὁ ἥλιος ἀνατείλῃ, ἐξύπνισαν αὐτοὺς αἱ τοῦ ἡφαίστειου ἐκρήξεις, καὶ σηκωθέντες ἶδαν, μικρὸν ἀπέχοντας, δύο λόφους μὲ καπνοῦ στήλην ἀνῶθεν αὐτῶν. Ἡ περίεργος νῆσος τῆς Παντελλαρίας, ἥτις κατὰ τὸ φαινόμενον ὁμοιοτρόπως ἐγεννήθη δι' ὑποθαλασσίου ἐκρήξεως, μολοντί τῶρα κατοικεῖται καὶ μερικῶς καλλιεργεῖται, ἐβλέπετο μακρὰν πρὸς δυσμάς. Ἐλογαρίάζαν ὅτι εἶχαν πλεύσειν περὶ τὰ τριάκοντα ἑξήκοντα μίλια, καὶ ὅτι ἡ νέα νῆσος ἀπέιχεν ἴσα σχεδὸν ἀπὸ τὴν Σιάκκαν καὶ τὴν Παντελλαρίαν. Εἶχε δ' ἐξέλθειν ἀπὸ σύρτιν ἀμμώδη, ἥτις πρότερον ἐκαλύπτετο (ἂν καὶ ἔχι μὲ βαθὺ νερόν) ὑπὸ τῆς θαλάσσης, καὶ ἦτο πασίγνωστος εἰς τοὺς ναῦτας ὑπὸ τὸ ὄνομα Νερίτα. Καὶ αὕτη δὲ ἡ σύρτις, ἱκανὴν ἔχουσα ἑκτα-

ειν, εἶναι πιθανῶς γόνυγμα προτέρου τινὸς ἡφαιστείου σπαραγμοῦ.

Τὸ πλοίαριον ταχέως προσήγγιζεν εἰς τὴν νῆσον· ἄτε δ' ἀπείχεν ὀλίγα μόνον κωπία, ἀνέτειλεν ὁ ἥλιος ἐπισθεν τοῦ μαύρου κρατῆρος, ἀποκαλύπτων τὸ σχῆμά του, καὶ μεγαλοπρεπέστατα διὰ τοῦ καπνοῦ λάμπων. Τὴν ἐξέτασιν ἔρχισαν κατὰ τὸ βορειοδυτικὸν μέρος, ὅπου τὸ ἡφαιστεῖον παριστάνετο ὡς στρογγύλος λόφος, περὶ τοὺς 120 πόδας ὑψόμενος ὑπὲρ τὴν ἐπιφάνειαν τῆς θαλάσσης· ἀλλ' ἐμπόδισε τὴν ἐκεῖ ἀπόβασιν πυκνὸν τι νέφος λευκοῦ καπνοῦ, ἀπὸ τὴν πλευρὰν τοῦ λόφου ἐξερχόμενον, εἰς τὸ αὐτὸ ἐπίπεδον μὲ τὴν θάλασσαν. Ὅθεν ἐκωπηλάτησαν τὸ πλοίαριον κύκλῳ τῆς νήσου, περὶ τοὺς εἰκοσι πόδας ἐξ αὐτῆς ἀπέχοντες, ἕως οὗ ἐφθασαν εἰς τὴν βορειοανατολικὴν ἄκρην, τὴν ὁποίαν εἴρηκαν πόδας τινὰς ὑψηλοτέραν παρὰ τὸ ἥδη ἐξετασθὲν μέρος, καὶ προσέτι ἀνεκάλυψαν ἐπίπεδον ἀμμώδη ἀκτὴν, ἥτις ἐφαίνετο καλὸς τόπος δι' ἀπόβασιν. Ἀλλ' οἱ Σικελιώται δὲν ἐτόλμων νὰ πατήσωσιν εἰς τὸ νέον τοῦτο τῆς φύσεως προῖον, ἐκ φόβου μὴν ἤθελε τοὺς καταπίειν ἡ ἀπαλὴ ἀκόμη νεογέννητος στερεὰ. Τέλος ὁμοῦς εἰς τῶν ναυτῶν, θαρρύνόμενος ὑπὸ τοῦ Ἀγγλοῦ ἐμποροῦ, ἐπήδησεν εἰς τὴν ξηρὰν, καὶ ἤρπεν ἀρχετὰ σταθερὸν πάτημα. Ὁ Ἀγγλος ἠκολούθησεν ἀμέσως. Ὁ ναύτης, ὁ φανείς τολμηρότερος τῶν συντρέφων αὐτοῦ, ἔδειλ' αὖ μ' ὅλον τοῦτο ν' ἀπομακρυνθῇ ἐκ τοῦ πλοιαρίου, ἢ νὰ ἀναβῇ τὴν τοῦ ἡφαιστείου πλευρὰν. Ὁ ἐμπορος λοιπὸν προέβη μόνος ὀλίγα βήματα, καὶ ἰδὼν στιλπνοὺς τινὰς κιτρίνους λίθους πολὺ παρεμφέροντας μὲ χρυσὸν, συνήγαγε μερικοὺς, καὶ ἐξεφώνησε, 'Τρέξετε! τρέξετε! φίλοι μου! ἰδοὺ χρυσίον! ἰδοὺ χρυσίον!' Ὁ πειρασμὸς οὗτος ἦτον ἀκαταμάχητος· πᾶς ἕνας ἀφῆκε τὸ πλοίαριον, ἢ νὰ μεταχειρισθῇ τὰς λίξεις ἐνὸς τῶν Σικελιωτῶν τῆς συντροφίας, ὅλοι ἐπήδησαν εἰς τὴν ξηρὰν, ὡς τόσοι διάβολοι ἀφρόντιδες τῆς ζωῆς, ἀπὸ τὴν ἐπιθυμίαν ν' ἀποκτήσωσι μέρος τοῦ θησαυροῦ. (Ἐδῶ ἐμποροῦμεν νὰ ἐνθυμίσωμεν τοὺς ἀναγνώστας ὅτι οἱ Σικελιώται καὶ Νεαπολῖται κοινῶς πιστεῖουν, ὅτι ἐνίοτε ἐκπέμπεται χρυσὸς ἀπὸ τὰ ἡφαιστεία. Ἴδε Σελ. 152 τοῦ παρόντος τόμου τῆς Ἀποθήκης.) Ταχέως ὁμοῦς ἐνόησαν τὴν ἀπάτην· ἀλλ' εὐρόντες ὅτι πούποτε δὲν ἐβουδίζοντο ὑπὲρ τὰς πτέρνας εἰς τὴν ἀμμώδη γῆν, ἀφόβως ἠκολούθησαν τὸ παράδειγμα τοῦ Ἀγγλοῦ, καὶ ἀνέβησαν τὸν λόφον κατὰ τὸ μέρος ὅπου ἦτο χαμηλότερος. Φθάσαντες δ' ἄνω μὲ τινα δυσκολίαν, ἔστεκαν ἐπὶ τῶν χειλῶν κρατῆρος, ἐκατέρωθεν ἔχοντας κῶνον ἢ κορυφὴν ὑψηλοτέραν. Τὸ σχῆμα τοῦ κρατῆρος ἦτο πολὺ ἀτακτὸν ἐντὸς αὐτοῦ, καὶ τεσσαράκοντα πέντε πόδας κάτω τοῦ χειλὸς ἢ τῆς ἄκρας ὅπου ἔστεκαν, καὶ σχεδὸν εἰς τὸ αὐτὸ ἐπίπεδον μὲ τὴν ἐπιφάνειαν τῆς θαλάσσης, ἴδαν δύο λευκὰ πεφλάνζοντος ὕδατος. Ἐν τῶν λευκῶν τούτων ἦτο περίπου ἑκατὸν πεντήκοντα ποδῶν τὴν περιφέρειαν, τὸ δὲ ἄλλο οὐχὶ πλεον τῶν τριάκοντα.

Εἰς τὸ πρῶτον τοῦ ὕδατος τὸ χρῶμα ἦτον ἀνοικτὸν κίτρινον, εἰς τὸ δεύτερον κοκκινωπὸν κίτρινον· ἐβράζαν δὲ τῇδε κάκεισε, καὶ ἀνέπεμπαν ἀτμόν.

Ὁ πλοίαρχος (Μελιταῖος) τολμηρῶς ἀνέβη εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ ὑψηλοτέρου κῶνου—κατόρθωμα ἔχει ἀκινδύνως γενόμενον, καθότι πρὸς τὸ μέρος ἐκεῖνο ἡ νῆσος κατέβαινε σχεδὸν κατὰ κάθετον εἰς τὴν θάλασσαν, τῆς ὁποίας τὰ κύματα εἶχαν ἤδη ἀρχίσαι νὰ τὴν ἀφανίζωσι, καὶ κάποτε ἀφήρπαζαν μεγάλους ὀγκοὺς διαμῆας.

Ὁ Ἀγγλος καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ ὑπέστρεψαν εἰς τὴν λωρίδα τοῦ αἰγιαλοῦ, ὅπου τὸ πλοίαριον ἦτον ἡσφαλισμένον, καὶ διεσκέδαζαν, ἐξετάζοντες καὶ συλλέγοντες τὰ ἐκεῖ ἀποτεθειμένα περίεργα, ὅλον, στάκτην, λιθάρια, μύδρους, κτλ., ἕως οὗ κροταδόρυθος καὶ καπνὸς, μετὰ ὀρμυτάτης θειώδους ὁσμῆς, προῆλθον ἐκ τοῦ κρατῆρος, καὶ ἠνάγκασαν αὐτοὺς νὰ ἐπιβιβασθῶσι. Περιεωπηλάτησαν δὲ εἰς τὴν νοτιοανατολικὴν ἄκρην τῆς νήσου, ὅπου εἴρηκαν ἄλλην ἀκτὴν ἐπίπεδον, κείμενον δ' ἐπ' αὐτῆς, ἡμιθάνη καὶ ναρκωμένον, μέγιστον ξιφίαν, ὡς εἰκοσιπέντε ὀκάδας ζυγίζοντα. Ἐπῆσε δὲ εἰς τὴν συμφορὰν ταύτην ὁ ἰχθύς, καθὸ ὑπερπλησιάσας εἰς τὸ ζεστόν καὶ μολυσμένον ὕδωρ, τὸ ὁποῖον πανταχόθεν κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον τὴν νῆσον περιεκύκλου. Τῶν ὄντι, κινήσαντες ἐντεῦθεν πρὸς ἐξακολουθήσιν τοῦ περίπλου, ἠναγκάσθησαν νὰ ἐκβῶσιν ὡς ἐν μίλιον εἰς τὸ πέλαγος, διὰ ν' ἀποφύγῃσι νέον ὑποθαλάσσιον κρατῆρα, ἐκεῖ σχηματιζόμενον, αἱ τοῦ ὁποίου ἐκρήξεις εἶχαν μεταβάλλειν τὸ χρῶμα τῶν κυμάτων ἀπὸ γαλανὸν εἰς βαδὺ κίτρινον, καὶ εἰς διάστημα ἡμίσεως μιλίου ἔκαμναν αὐτὰ ν' ἀφρίζωσι καὶ νὰ βρύχωνται φοβερώτατα. Ἀκόμη δὲ καὶ ὅθεν τὸ πλοίαριον αὐτῶν διέβη, τόσον πέπληρωμένος θείου ἦτον ὁ ἀήρ, ὥστε σχεδὸν ἐπνιγεν αὐτοὺς. Ἐνῷ δὲ περιέπλεαν ταύτην, τὴν νοτιοδυτικὴν ἄκρην, ἐβλεπαν ἄπειρα καπνοῦ νέφη, ποτὲ μὲν λευκὰ, ποτὲ δὲ μαύρα, ἀπὸ σχισμῆν, τρόπον τινὰ, τοῦ πελάγους ἐξερχόμενα, ἀναβαίνοντα δὲ εἰς 2000 ποδῶν ὕψος.

Περιελθόντες τὴν νῆσον ὁλόκληρον, ἐξηκρίβωσαν ὅτι εἶχε σχῆμα σφαιρικόν, ἦτο δὲ τὴν περιφέρειαν ὡς δύο μίλιον, πλὴν ἡλαττοῦτο καθ' ἡμέραν. Φαίνεται δὲ ὅτι ἔχει μόνον αὐτοὺς ἐκίνησεν εἰς περιέργειαν τὸ καινὸν ἡφαιστεῖον, ἀλλὰ καὶ τρυγὸνα τινα εἴλκυσε· καθότι, ἀποβάντας νὰ ἐξετάσωσι μέρος τι, ἔχαιρέτησεν αὐτοὺς ἀπὸ τὴν κορυφὴν τῆς νήσου πτηνὸν τοῦ ἡμέρου ἐκεῖνου εἶδους μὲ τὴν μελαγχολικὴν αὐτοῦ φωνήν, ἔπειτα δ' ἀμέσως ἐγένεν ἄφαντον.

Τὴν 27ην Ὀκτωβρίου, 1831, τὸ ἀτμόπλοιν, Φραγκίσκος Πρώτος, ἀνεχώρησεν ἐκ τῆς Νεαπόλεως ἐξεπτηθεὶς διὰ νὰ ἐπισκεφθῇ τὸ ἡφαιστεῖον, κληθὲν ὑπὸ τῶν Νεαπολιτῶν Νήσος Φερδινάνδου. Εἰς τὸ διάστημα δὲ τῶν δύο μηνῶν, οἵτινες εἶχαν παρέλθει ἀπὸ τῆς ἐπισκέψεως τοῦ κυρίου Wright, ἡ νῆσος εἶχε καταστήσειν εἰς ἐν ἐβδομὸν τῆς κατ' ἐκείνην τὴν ἐπισκοπῆν.



περιφέρειας της. Κορυφαί και ύψώματα είχαν καταποντισθῆναι — δὲν ἔμνευε παρὰ ἐν, πολὺ χαμηλωμένον, καὶ μηδὲν πλέον παρομοιάζον κρατῆρα ἡφαίστειον. Τοῦτο ἀνυψοῦτο εἰς τὸ κέντρον τῆς νήσου· ἦτο δὲ κατὰ τὸ σχῆμα κῶνος ἀγλατός, καὶ συνίστατο ἀπὸ λεπτὴν, βαρεῖαν, μέλαιναν ἄμμον, καὶ σκυρίας πολὺ εὐθρύπτους. Ὅλον τὸ ἐπίλοιπον τῆς νήσου ἦτον ἐπίπεδον, μόλις ἀνυψερὸν τῆς θαλάσσης ἐπιφανείας. Μὲ τὸν παραμικρὸν ἔνεμον τὰ κύματα κατέκλυζαν ὅλον τὸ χαμηλὸν τοῦτο μέρος, τὸ ὁποῖον, ὡς ὁ λόφος, συνίστατο ἀπὸ μέλαιναν ἄμμον καὶ σκυρίας, μεμιγμένας τῇδε κάκῃσι μὲ κλάσματα λάβας, πολλὴν σιδήρον περιέχοντα. Καπνὸς τότε δὲν ἐξήρχετο ἀπὸ κανέν μέρους τῆς νήσου, ἀλλ' ὅπου καὶ ἂν ἔσκαπταν ἄλλογον εἰς τὸ πεδίον, ἐξέφευγεν ἰσχυρὰ θόρυβος μετὰ καπνοῦ. Ἔμνευε, μ' ὅλα ταῦτα, εἰσέτι λιμνίον τι, τὰ ὕδατα τοῦ ὁποῦ ἐφαίνοντο, ἐκ τοῦ ἀτμοῦ ὅστις ἐπανεπαύετο εἰς τὴν ἐπιφανείαν των, ἀκόμη νὰ βράζωσι. Τὰ νερὰ ταῦτα εἶχαν μεταβάλλειν τὸ χρῶμα ἐκ κιτρίνου εἰς μελάγχρουν μαῦρον. Ἐξηκριβώθη δὲ ὅτι ἦσαν θαλάσσια, συμμεμιγμένα μὲ θάειον καὶ ἄλλας ἡφαίστειους ὕλας, ἐκ τῶν ὁποίων εὐκόλως ἀπελύοντο. Κατέναντι τοῦ λιμνίου τούτου, ὀλίγους δὲ πόδας μακρὰν τοῦ αἰγιαλοῦ τῆς νήσου ὡς ὑπῆρχε τότε, ἡ θάλασσα διὰ μερικὸν διάστημα ἦτον ἐσκεπασμένη μὲ στιλπνὸν τι γαλανὸν ἐλαιῶδες ῥευστὸν, ἐπιφέρον ἀκριβῶς τὸ ἴδιον γαλνῆζον ἀποτέλεσμα, ὁποῖον τὸ ἐλαιὸν ὅταν ῥιφθῇ ἐπὶ τῶν κυμάτων. Πιθανὸν δὲ νὰ ἦτο πετρελαίον τὸ ῥευστὸν τοῦτο, ὅμοιον ἐκείνου, τὸ ὁποῖον εὐρίσκεται πλέον εἰς τὴν ἐπιφανείαν τοῦ Κόλπου τῆς Νεαπόλεως, παρὰ τὰς ρίζας τοῦ ὄρους Βεσουβίου, καὶ εἰς τὴν γειτονίαν τῶν περισσοτέρων ἡφαιστειῶν.

Ἡ δυτικὴ πλευρὰ τοῦ κεντρικοῦ γηλόφου ἦτον ἐσκεπασμένη ἀπὸ τέφραν ἡφαιστειῶν καὶ ἀλατώδη ἐξάνθησιν, τὸ λευκὸν τῆς ὁποίας χρῶμα περιέργως πῶς ἀντιπαρεβάλλετο μὲ τὴν ζοφερὰν μέλαιναν ὕψιν ὅλου τοῦ λοιποῦ κῶνου. Ἐνῷ δὲ οἱ ἐκ τοῦ ἀτμοπλοῦ ἀνέβαιναν τὸ ὄρος, εὐρηκαν δύο σανίδια βαθῆς εἰς τὴν ἄμμον ἐμπεπηγμένα. Ἐπὶ τοῦ πρώτου ἦσαν καταγεγραμμένα τὰ ὀνόματα δύο μελῶν τῆς Γαλλικῆς Ἀκαδημίας· ἐπὶ δὲ τοῦ δευτέρου τὸ ὄνομα Αὐστριακοῦ βρικήου καὶ τὸ ὄνομα τοῦ πλοιαρχοῦ του, ὅτινες εἶχαν ὅλοι ἐπισκεφθῆναι τὸ νησίον μετὰ τὴν ἐκστρατείαν τοῦ κυρίου Wright. Ἦτο δὲ πασίδηλον ὅτι τὸ ἐπίπεδον μέρος τῆς νήσου ταχέως ἠφάνιζετο, καὶ ὅτι μετὰ τὴν ἐξάλειψιν τούτου, ἔκτεθειμένος καὶ ὁ λόφος εἰς τῶν κυμάτων τὴν ἄμεσον ὁρμὴν, δὲν ἠδύνατο, ἀπὸ τὴν ελαφρότητα καὶ τὸ εὐθρύπτον τῆς ἀποτελέσεως αὐτὸν ὕλης, ν' ἀντισταθῇ πολὺ χρόνον διάστημα εἰς τὴν προσβολὴν των. Ἐσομπέραναι λοιπὸν, ὅτι εἰς ὀλίγους μῆνας ἡ νῆσος δὲν ἤθελε πλέον ὑπάρχειν· καὶ τῶνόντι, μετὰ ὀλιγωτάτους μῆνας, ὅτε ὁ κύριος Wright ἐπλευσέν ἀπὸ τὸ μέρος τοῦτο τῆς Μεσογείου, τὸ μεταξὺ τῆς Σιάκκας καὶ Παντελλαρίας πέρατος ἦτο διόλου καθαρόν, καὶ δὲν ἔμνευε οὔτε τὸ ἐλάχιστον τῆς νήσου ἴχνος. Δὲν ἔλαβεν ὅμως εὐκαι-

ρίαν νὰ ἐξετάσῃ μέχρι πόσου ἡ τοῦ ἡφαιστείου ἐκτριβὴ ἔβλαψε τὴν ὑποκάτω σύρτιν.

Ὅπουδῆποτε καὶ ἂν στρέψῃ τοὺς ὀφθαλμοὺς ὁ περιηγητὴς ἐπὶ τῶν παραλίων τῆς Σικελίας, εὐρίσκει δεῖγματα μελαγχολικὰ τῶν τῆς ἡφαιστείου ἐνεργείας τρομερῶν ἀποτελεσμάτων. Καὶ αὕτη ἡ πόλις Σιάκκα, ὅθεν ἐξεκίνησεν ὁ κύριος Wright νὰ ἐπισκεφθῇ τὸ καινὸν ἡφαίστειον, περικυκλοῦται ὑπὸ θερμῶν πηγῶν, λάκκων ἀσφάλτου, καὶ σπηλαίων θείου ἐτι καπνίζοντος· πρὸ πάντε δὲ περίπου ἑκατονταστηρίδων κατεστράφη ὁλότελα ὑπὸ ἐκρήξεως, καὶ μολονότι ἀνεκαινίσθη, ποτὲ δὲν ἀνέλαβε τὴν προτέραν εὐδαιμονίαν της. Ὁ πληθυσμὸς αὐτῆς, 60,000 τὴν καιρὸν τῆς φοβερᾶς καταστροφῆς, μόλις συμποσῶται τῶρα εἰς 18,000.



ΚΡΕΜΑΣΤΑΙ ΓΕΦΥΡΑΙ ΤΩΝ ΙΜΑΛΑΙΩΝ.

Εἰς ἀρμόδιόν τι μέρος, ὅπου εἶναι στενωτέρως ὁ ποταμὸς, καὶ ὅπου βράχοι κρέμονται ἀμφοτέρωθεν ὑπὲρ τοῦ ῥύακος, προσηλόνεται ὀριζοντιῶς ἰσχυρὰ τις δοκὸς ἐπάνω ἢ ὀπισθεν δύο κρατερῶν πασσάλων, ὅστινες ἐμπήγονται εἰς ἀμφοτέρω τὰ χεῖλη τοῦ ποταμοῦ· περὶ τὰς δοκοὺς δὲ ταύτας βάλλονται σχοινία, φθάνοντα ἐκ τῆς μιᾶς εἰς τὴν ἄλλην ὀρθῶς, σφιγγόμενα δὲ καὶ ταυνόμενα ἀπὸ εἰδός τι ἐργάτου. Τὸ σχοινίον, τὸ πρὸς κατασκευὴν τῆς γεφύρας χρησιμεῖον, εἶναι γενικῶς ἀπὸ δύο ἕως τρεῖς δακτύλους τὴν περιφέρειαν, συστρέφεται δὲ τοῦλάχιστον ἐννεάκις ἢ δεκάκις ἀσφαλείας χάριν. Τὰ συνηγμένα ταῦτα σχοινία διαπερνᾷ κορμὸς ξύλου, καλωμα ἔχων εἰς τὸ μέσον ἡμικυκλοειδὲς καὶ ἀρκατὰ μεγάλον, ὥστε νὰ γλιστρᾷ μετ' εὐκολίας· περὶ δὲ τοῦ κορμοῦ τούτου κρεμάζονται σχοινία, ἐπὶ τῶν ὁποίων καθίζουν οἱ διαβάται, μὲ τὰς χεῖρας αὐτῶν τὸ ἄνω μέρος περιλαμβάνοντες, ὥστε νὰ μὴ κινῶνται· ἄλλο σχοινίον, προσηλωμένον εἰς ἕκαστον ἄκρον τοῦ ξυλίνου κορμοῦ, καὶ εἰς ἑκάστην ὀρθῶς ἐκτενόμενον, χρησιμεύει διὰ νὰ σύρῃσιν αὐτὸν καὶ τοὺς εἰς αὐτὸν προσρητημένους διαβάτας ἐκ τῆς μιᾶς εἰς τὴν ἄλλην τοῦ ποταμοῦ πλευράν.

Ἡ σχοινίνος γέφυρα εἰς τὸ Ῥαμπάριον, λέγει περιηγητὴς Ἀγγλος, ἦτον ὀλίγον τρομακτικὴ, καθότι ὁ ποταμὸς ῥέει μὲ φοβερωτάτην ὁρμὴν· τὰ σχοινία, μολονότι περὶ τὸ κέντρον κλίνουν εἰς τὸ ὕδωρ, εἶναι ἀπὸ τριᾶκοντα ἕως τεσσαράκοντα πόδας ὑπεράνω αὐτοῦ ὑψώ-

μῆνα· τὸ δίδωσθαι εἶναι ἀπὸ ἐννεήκοντα ἕως ἑκατὸν ὑαρδῶν. Ἦτο δὲ νόστιμον νὰ βλέπῃ τις διαφόρους τῶν ἐκ τοῦ πεδίου θεραπόντων μας ὀπλιζομένους μὲ ἀνδρείαν, ὥστε ν' ἀποτολήσῃσιν εἰς τὸν καινὸν τοῦτον τοῦ διακομίζεσθαι τρόπον· πρέπει δὲ νὰ ὁμολογήσω, ὅτι, ἂν καὶ πρόδῃλον ὅτι δὲν ἔτρεχε τις μέγαν κίνδυνον, μ' ὅλον τοῦτο μ' ἐκυρίευσαν αἰσθήματα ὅχι πολλὰ εὐάρεστα, ὅτε πρῶτον ἐκάθισα εἰς τὴν μηχανὴν νὰ διατεράσω τὸν Σντλίϊον. Ἐμάδαμεν ὅμως ὅτι συμβαίνουν κάποτε δυστυχήματα· μόλις πρὸ δώδεκα μηνῶν Βραχμάν τις, φορτώσας τὰ σχοινία μὲ παραπολὺ βάρος, καὶ συνοδεύσας ὁ ἴδιος τὰς πραγματείας, ἔπεσεν εἰς τὸν ῥίακα, ἀφηρηκασθῇ, καὶ κατεκομματιάσθῃ.

### ΤΕΚΝΟΝ ΘΑΥΜΑΣΙΟΝ.

ΡΙΚΑΡΔΟΣ ΙΩΑΝΝΟΥ ΕΥΕΛΥΝΟΥ.

ΑΓΓΛΟΣ σοφὸς τῆς δεκάτης ἐβδόμης ἑκατοντατηρίδος, ὁ Ἰωάννης Εὐελύνος, εἶχεν υἱὸν, πενταετῇ ἀποθανόντα, τοῦ ὁποίου ἦσαν σχεδὸν τεράστιοι αἱ νοητικαὶ δυνάμεις. Ἐκ τῶν Ἀπομνημονευμάτων καὶ τῆς Ἀλληλογραφίας τοῦ πατρὸς λαμβάνομεν τὰ ἑξῆς περὶ τοῦ θαυμασίου τέκνου·—

1652. Αὐγούστου 24. Τὸ πρῶτόν μου τέκνον, υἱός, ἐγεννήθη καὶ θανάτω εἰς τὴν μίαν ὥραν. Σεπτεμβρίου 2, ἐβαπτίσθη καὶ ὠνομάσθη Ῥικάρδος.

1658. Ἰαν. 27. Ἀπέθανεν ὁ φιλικὸς υἱός μου Ῥικάρδος, μὲ θλίψιν ἡμῶν ἀνεκφραστον· ἦτο μόνον πέντε χρόνων, πέντε μηνῶν, καὶ τριῶν ἡμερῶν· ἀλλ' εἰς τὴν ἀπαλὴν ταύτην ἡλικίαν εἶχε τεράστιον εὐφυΐαν καὶ νοητικὴν δύναμιν, γνώσεις ἀπιστεύτους, καὶ ἀγγελικὴν ὡραιότητα. Εἶχεν ἀποστηθίσειν ὅλην τὴν κατήχησιν· τριετῆς, ἀνεγίνωσκεν ἑλευθέρως τὰ Ἀγγλικά, Γαλλικά, Λατινικά, καὶ Γοτθικά γράμματα, μὲ ἀκρίβειαν προφέρων τὰς τρεῖς πρώτας γλώσσας. Πρὶν τοῦ πέμπτου ἔτους, ἢ κατὰ τὸ ἔτος αὐτό, ὅχι μόνον ἀνεγίνωσκε τὰ περισσότερα χειρόγραφα, ἀλλὰ καὶ ἠδύνατο νὰ κλίνη ὅλα τὰ ὀνόματα τῆς Λατινικῆς γραμματικῆς, καὶ προσέτι ὅλα τὰ ὀμαλὰ ῥήματα, καὶ τὰ πλεόπτερα ἐκ τῶν ἀνωμάλων· εἶχε μάθειν ἐκ στήθους ὅλον σχεδὸν τὸ γλωσσάριον τῶν Λατινικῶν καὶ Γαλλικῶν πρωτοτύπων λέξεων, ἔκαμνε σύνταξιν ὁρθῶς, μετέφραζεν Ἀγγλικά εἰς Λατινικά, καὶ τὸ ἀνάπαλιν· ἐνόει τὴν ἐξάρτησιν καὶ χρῆσιν τῶν ἀναφορικῶν, τῶν ῥημάτων, οὐσιαστικῶν, ἐλλειψέων, καὶ πολλῶν σχημάτων καὶ τρόπων· ἤρχιζεν ἤδη νὰ γράφῃ, καὶ εἶχε κλίσιν ἰσχυράν πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν. Θαῦμα ἦτον ὅπόσους στίχους ἠδύνατο ν' ἀποστηθίσῃ, καὶ πόσα μέρη δραμάτων ἐνθυμεῖτο, τὰ ὅποια καὶ ὑπεκρίνετο αὐτὸς ὁ ἴδιος· ὅτε δὲ μίαν τῶν ἡμερῶν, κρατῶν τὴν βιβλίον Λατινικόν, εἶπε πρὸς αὐτὸν ἐρωτήσαντα, ὅτι ἦτο κωμωδία, πολὺ δυσκολωτέρα παρὰ νὰ τὴν ἐννοήσῃ, ἔκλαυσεν ἀπὸ τὴν λύπην του. Ἐκπληκτικὴ ἀληθῶς ἦτον ἡ παρ' αὐτοῦ κατάληλος ἐφαρμογὴ μύθων καὶ ἐπιμυθίων, — καθότι εἶχεν

ἀναγνώσειν τὸν Αἰσωπον· ἦτο δὲ καὶ θαυμασιῶς πῶς διατεθειμένος εἰς τὰ μαθηματικά, διάφορα τοῦ Εὐκλείδου προβλήματα γνωρίζων ἐκ στήθους, τὰ ὅποια παιδῆς χάριν εἰς αὐτὸν ἀνεγνώσθησαν· ἔκαμνε δὲ γραμμάς, καὶ ἀπεδείκνυνεν αὐτά.

Ὡς πρὸς εὐσέβειαν, θάμβος διήγγειραν αἱ τῆς Γραφῆς ἐφαρμογαί του, καὶ ἡ πρῶτος αὐτοῦ κατάληψις τοῦ ἱστορικοῦ μέρους τῆς Παλαιᾶς καὶ Νέας Διαθήκης, καὶ τοῦ πῶς ὁ Χριστὸς ἦλθε νὰ ἐξαγοράσῃ τὴν ἀνθρωπότητα. Οὗτοι καὶ οἱ τοιοῦτοι φωτισμοὶ, παραπολὺ τὴν ἡλικίαν καὶ τὴν πείραν αὐτοῦ ὑπερβαίνοντες, πρὸς τοῦτοις δὲ καὶ τὸ χαρίεν τοῦ τρόπου καὶ τῆς διὰγωγῆς του, δὲν ἠμπόρουν νὰ μὴ κάμωσιν ἀνεξάλειπτον ἐντύπωσιν εἰς τὸ πνεῦμά μου.

Ἀκούσας ποτὲ ὅτι Κουάκερός τις ἐνήστευσε, πολλὰς ἡμέρας, Ἐν εἶναι παράξενον, εἶπε· διότι ὁ Χριστὸς λέγει, Οὐκ ἐπ' ἄρτῳ μόνῳ ζήσεται ἄνθρωπος, ἀλλ' ἐπὶ παντὶ ῥήματι Θεοῦ. Αὐτὸς ὁ ἴδιος ἐξέλεγε τοὺς πλέον κατανυκτικούς φαλμούς καὶ κεφάλαια ἐκ τοῦ Ἰωβ, καὶ ἀνεγίνωσκεν αὐτὰ εἰς τὴν θεράπαιναν τὸν καιρὸν τῆς ἀσθενείας του, λέγων πρὸς αὐτὴν, περιλυπον οὖσαν, ὅτι ὅλα τὰ τέκνα τοῦ Θεοῦ πρέπει νὰ ὑποφέρωσι θλίψιν. Ὡς ματαιότητας τοῦ κόσμου κατέκρινεν αὐστηρῶς, πρὶν γνωρίσῃ ἐξ αὐτῶν ὅποιανδήποτε.

Πολλάκις παρεκάλει τοὺς εἰς ἐπίσκεψιν ἐρχομένους νὰ προσευχηθῶσι πλησίον του· ἐν δ' ἔτος πρὶν ἀρρῶν στήσῃ, τοὺς ἔπαιρνε εἰς γυνίαν τινὰ τοῦ οἴκου, ὥστε νὰ προσευχηθῶσι μετ' αὐτοῦ μόνου. Πόσον εὐγνωμόνως ἐλάμβανε νοσησίαν, πόσον ταχέως ἐφίλιότο! πόσον ἀδιάφορος, πλην πάντοτε ἱλαρός! Σοβαρῶς συνεβόλευε τὸν ἀδελφόν του Ἰωάννην, ὑπέφερε τὰς ἐνοχλήσεις του, καὶ ἔλεγεν ὅτι παιδίον ἦτον ἀκόμη.

Ἄν ἔκρουε περὶ τινος νέου πράγματος, ἢ ἐβλεπεν αὐτό, δὲν ἡσύχαζεν ἕως νὰ μάθῃ πῶς ἐγένεν ὅσα δύσκολα τὸν ἐτύχαιναν εἰς βιβλία, τὰ ἔφερε πρὸς ἡμᾶς δι' ἐξήγησιν. Εἶχε μάθειν ἐκ στήθους διαφόρους Ἑλληνικάς καὶ Λατινικάς ῥήσεις, τὰς ὁποίας θαυμασιῶς ἐφῆρμιζεν. Ἦτον ὁλος ζωῇ, ὁλος ὡραιότητι, οὐδόλως δύσκολος, κατηφής, ἢ παιδαριώδης εἰς ὅ,τι ἔλεγεν ἢ ἔκραττε. Τὴν ὑστέραν φοράν ὅτε ὑπῆγεν εἰς τὴν ἐκκλησίαν, τὸν ἠρώτησα, κατὰ τὸ σῆμα, τί ἐνθυμεῖτο ἀπὸ τὴν διδασχὴν· Δύο καλὰ, πάτερ, ἀπεκρίθη· τὸ καλὸν τῆς προσευχῆς, καὶ τὸ καλὸν τῆς δόξης, μὲ ὁρθεὴν περιλήψιν τῶν ὅσα ὁ ἱεροκλήρῃς εἶπε.

Τὴν προτερὰν τοῦ θανάτου μ' ἐκάλεσε, καὶ μὲ τρόπον παρὰ τὸν συνήθη σπουδαιότερον μὲ εἶπεν ὅτι, ἂν καὶ τόσον ἀκριβῶς ἠγάπων αὐτόν, ἀνάγκη πᾶσα, μ' ὅλον τοῦτο, νὰ δώσω τὸν οἶκον, τὰς γαίας, καὶ ὅλα τὰ καλὰ μου, εἰς τὸν ἀδελφόν του Ἰάκωβον· αὐτὸς τίποτε δὲν ἤθελε λάβειν· τὴν δὲ πρῶταν τῆς ἐπαύριον, κακῶς ἔχων, καὶ πεισθεὶς ἀπ' ἐμὲ νὰ κρατῇ ὑπὸ τὸ ἐπάγγελμα τὰς χεῖρας του, ἠρώτησεν ἂν ἰσχυρωεῖτο νὰ προσευχηθῇ μὲ τὰς χεῖρας ἀσυνδέτους· καὶ μετ' ὀλίγον, καλὸ στενοχωρημένος, ἂν δὲν ἐπρόσκεινεν εἰς

τὸν Θεόν, τὸσον συχνὰ μεταχειριζόμενος τὸ ἅγιον αὐτοῦ ὄνομα, ἐνῷ ἐπεκαλεῖτο τὴν βοήθειάν του;

Τί νὰ εἰπω περὶ τῶν συχνῶν αὐτοῦ κατανυκτικῶν ἐκφωνήσεων; 'Ιησοῦ γλυκύτατε, ἰλάσθητί μοι, ῥῦσαί με, ἄφες τὰς ἁμαρτίας μου! οἱ ἄγγελοί σου ἄς με δαχθῶσι· μνήσθητί μου! Τόσον μικρὸς, καὶ τόση γνῶσις· τόση εὐσέβεια, καὶ τόση ἀγάπη! 'Αλλ' οὕτω προτοιμάσας αὐτὸν ὁ Θεὸς διὰ τὴν ἐπουράνιον βασιλείαν, δὲν ἤθελε πλέον νὰ τὸν ἀφήσῃ μὲ ἡμᾶς, τοὺς ἀναξίους τῶν καρπῶν, ὅσους ὑπέσχοντο τοιαῦτα σπανιώτατα ἄνθρ. Τοιοῦτο τέκνον ποτὲ δὲν ἴδα· διὰ τοιοῦτο τέκνον εὐλογῶ τὸν Θεόν, εἰς τοῦ ὁποίου τὸν κόλπον τώρα εὐρίσκεται. Εἶδε ἐγὼ καὶ οἱ μετ' ἐμοῦ νὰ γένωμεν ὡς τὸ παιδίον τοῦτο, τὸ ὁποῖον τώρα ἀκολουθεῖ τὸ τέκνον 'Ιησοῦν, τὸν Ἀμνὸν τοῦ Θεοῦ, μὲ λευκὸν ἱμάτιον ὅπου καὶ ἂν ὑπάγῃ. Ναί, Κύριε 'Ιησοῦ, γενηθήτω τὸ θέλημά σου! Σὺ μᾶς τὸν ἔδωκες, σὺ μᾶς τὸν ἐπῆρες. Εὐλογημένον ἄς ᾔῃαι τὸ ὄνομα τοῦ Κυρίου. Ἀμήν.

### Ο ΣΧΟΛΑΣΤΙΚΟΣ.

ΣΧΟΛΑΣΤΙΚΟΣ κυρίως ἐσθίμηναι τὸν διατρέβοντα εἰς τὰ σχολεῖα χάριν παιδείας, καὶ ἦτο συνώνυμον τοῦ παλαιότερου Σχολαστικῆς, ἢ Μαθητῆς, τοῦ ὀνομαζομένου, κατὰ φθορὰν τῆς Ἑλληνικῆς λέξεως, ἀπὸ τοῦς Ἱταλοῦς Scolare, ἀπὸ τοῦς Γάλλους Ecolier, ἀπὸ τοῦς Ἀγγλοῦς Scholar, καὶ ἀπὸ τοῦς Γερμανοῦς Schüler.

Καὶ ἐπειδὴ οἱ παιδευόμενοι εἰς τὰ σχολεῖα ὑπαθέτονται φίλοι τῶν λόγων, καὶ γίνονται τοιοῦτοι, ἐκατάτησε τὸ Σχολαστικὸς νὰ σημαίνει τὸ Λόγιος, ἢ Σπουδαῖος, ἢ κοινότερον Γραμματισμένος. Εἰς ταύτην τὴν σημασίαν ἐμεταχειρίσθησαν ὁ Ἱερώνυμος, καὶ ἄλλοι σύγχρονοί του συγγραφεῖς, εἰς τὸν παρακμάζοντα Λατινισμόν, τὸ Scholasticus.

'Αλλ' οἱ λόγιοι, ὡς τὸ φανερόν· καὶ τὸνομα, ὠνομάσθησαν οὕτως καὶ δι' αὐτὸν ἀκόμη τὸν προφορικὸν λόγον, ἔγουν διότι παρὰ τοὺς ἄλλους εὐκολώτερον αὐτοὶ καὶ εὐφραδέστερον ἐκφράζουν τῆς ψυχῆς των τὰ νοήματα. Ἐκ τούτου τὸ Σχολαστικὸς ἐγινε συνώνυμον τοῦ Ῥήτωρ. Εὐρίσκονται καὶ ταύτης τῆς σημασίας τοῦ Scholasticus παραδείγματα εἰς τὸν παρακμάζοντα Λατινισμόν.

'Αλλ' ἐπειδὴ ἡ ῥητορικὴ δύναμις τοῦ λόγου χρησιμεύει πολὺ εἰς τὰ κρισιολογήματα, ἔφθασε τὸ Σχολαστικὸς νὰ σημαίνει καὶ τὸν Δικολόγον ἢ Συνήγορον. Ὅταν ἡ ἐν Σαρδικῇ σύνοδος εἰς τὸν δέκατον αὐτῆς κανόνα λέγῃ, Σχολαστικὸς ἀπὸ τῆς ἀγορᾶς, νοεῖ τοὺς δικολόγους, ὡς ὁρθῶς τὸ ἐξηγεῖ ὁ Σοῦϊκῆρος, καὶ ὅχι ἀπλῶς τοὺς περὶ λόγους σχολάζοντας, ὡς ἐνόμισεν ὁ Ζωναράς. Ὁ εἰς τοῦ Ἰουστινιανοῦ τοὺς χρόνους ἀκμάσας ἱστορικὸς Ἀγαθίας ἐπὶ ὀνομάζεται Σχολαστικὸς· καὶ τοῦτο σημαίνει, ὅτι ἦτον εἰς τὰ κριτήρια δικολόγος.

Ἀπὸ τοῦς δικολόγους ἐπέραςε τὸνομα καὶ εἰς αὐτοὺς τοὺς χριτάς, ἔγουν ἐγινε συνώνυμον τοῦ Δικαστῆς.

Εἰς ταύτην τὴν σημασίαν νομίζει ὁ Σοῦϊκῆρος ὅτι πρέπει νὰ νοῆται ὁ Σχολαστικὸς Δογματικὸς, πρὸς τὸν ὁποῖον γράφονται αἱ δύο τελευταῖαι τοῦ Συνεσίου ἐπιστολαί. Πείθομαι χωρὶς δυσκολίαν ὅτι ὠνομάζοντο καὶ οἱ δικασταὶ Σχολαστικοί· ἔτι ὁμως συνάγεται ἀπὸ τοῦ Συνεσίου τὰς ἐπιστολάς, περὶ τούτου δὲν εἰμαι πληροφορημένος ἀκόμη.

Εἰς τὴν πρώτην σημασίαν ἴδαμεν τὸν διατρέβοντα εἰς τὰ σχολεῖα διὰ παιδείαν, ὀνομαζόμενον Σχολαστικόν. Ἀλλ' ἡ παιδεία ἐνδέχεται νὰ ᾔῃαι κακὴ, δι' αὐτὴν αὐτῆς τὴν φύσιν, ὡς ἔπρεπε νὰ ᾔῃαι ἢ παραδεδομένη εἰς τῶν Νεοπλατωνικῶν τὰ σχολεῖα, ἢ νὰ κατασταθῇ τοιαύτη, διὰ τὴν ἀμέθοδον καὶ κακὴν παράδοσιν, ἢ διότι παραδίδεται εἰς φυσικὰ ἀχρεῖαν ψυχὴν· καὶ τότε προξενεῖ τὸ ἐναντίον τοῦ σκοποῦ, διὰ τὸν ὁποῖον παιδεύονται οἱ ἄνθρωποι. Τίς εἶναι τῆς παιδείας ὁ σκοπός; Διαγωγή βίου ἡμερος καὶ χρηστή. Γραμματικὴ, Ποιητικὴ, Ῥητορικὴ, Διαλεκτικὴ, Ἐπιστημῶν παντοίων παράδοσις καὶ γνῶσις, ἀπλῶς ὅσα κτυποῦν εἰς τὸν σκοπὸν τοῦτον, δὲν εἶναι πλὴν ὄργανα ἢ μέσα τοῦ σκοποῦ.

Υπόθεσε τώρα νεοκενωμένον εἰς τὸν κόσμον ἀπὸ τὰ σχολεῖα λόγιον, ὅστις, λησμονῶν τὸν σκοπὸν, διὰ τὸν ὁποῖον τὰ ἐσύχναζε, τρίβει τὸν καιρὸν καὶ τὸν βίον εἰς τὸ νὰ παίξῃ μὲ τὰ ὄργανά του, ὡς ἔπαιζεν εἰς τὸ σχολεῖον· διότι ἡ γινομένη εἰς τὰ σχολεῖα ἀπαραίτητος ἀσκησις, ὁποῖα ἦσαν τὰ γραμματικὰ, ποιητικὰ, ῥητορικὰ, διαλεκτικὰ γυμνάσματα, καὶ αὐτὰ τῶν ἐπιστημῶν τὰ πειράματα, δὲν εἶναι παρὰ παιγνίδια, παραβαλλόμενα πρὸς τοῦ βίου τὰς καθημερινὰς πράξεις, καὶ τὰ πρὸς ἀλλήλους τῶν ἀνθρώπων καθήκοντα, διὰ τῶν ὁποίων τὴν εἰσέπειτα σπουδὴν καὶ κατέρθωσιν ἐπαίξοντο τότε ἀναγκαιῶς ἐκεῖνα.

Υπόθεσέ τον, εἰς ὅ,τι εἶδος ἐπιστημῶν ἢ τεχνῶν ἐπαγγέλλεται, τὸσον σφοδρὰ προσηλωμένον, ὥστε νὰ καταρροῇ ἀλαζονικῶς ὅλα τὰλλα, καὶ εἰς τὰς μετὰ τῶν γνωρίμων συναναστροφάς, πλὴν τῆς τέχνης, ἢ τῆς ἐπιστήμης του, μήτε νὰ θίγῃ μήτε νὰ δύναται νὰ λαλήσῃ περὶ τινὸς ἄλλου. Ποιητὴς παρὰ τὴν ποίησιν ἀνώτερον ἄλλο τι δὲν νομίζει. Ῥήτωρ· μόνον τὴν ῥητορικὴν θαυμάζει. Διαλεκτικὸς· ὀλίγην ὑπόληψιν ἔχει περὶ τῶν ὅσοι δὲν λαλοῦν διὰ συλλογισμῶν, καὶ ἀπὸ τὸ στόμα του παρὰ τὸ, Ἀλλὰ μὴν καὶ τὸ Ἄρα, σχεδὸν ἄλλο δὲν ἀκούεις. Γραμματικὸς· τὰ κατ' αὐτὸν καλὰ γραμματικὰ κρίνει ἢ κεφαλὴ τοῦ μόνου ἀναγκαῖα, καὶ καταφρονεῖ ἡλιθίως τὴν φιλοσοφίαν. Φιλόσοφος· μόνον ὅτι δὲν πτύνει εἰς τὸ πρόσωπον τοὺς γραμματικούς. Ἱατρός· μόνον τὴν ἱατρικὴν ἐγκωμιάζει, καὶ περὶ μὲνης αὐτῆς λαλεῖ, καὶ εἰς τὴν κλίνην τοῦ ἀρρώστου, καὶ εἰς τὴν τράπεζαν συμποσιάζων μὲ τοὺς φίλους του· ἂν ἀπὸ τοὺς συμπότας τις τὸν ἐρωτήσῃ κατὰ τύχην περὶ τῆς φύσεως τινὸς φαγητοῦ, δὲν ἀρκεῖται νὰ τὸν ἀπακριθῇ εἰς δύο λόγια· ἀλλὰ φέρει μάρτυρα τὸν Γαληνόν, ὀνομάζει τὸν Δίφιλον, τὸν Ἰκείσιον, τὸν

Μνησθεον, καὶ ὅλους, ὅσοι ἔγραψαν Περὶ Ὑλῆς ἡ Δυναμέως Τροφῶν.

Ὑπόθεσε ἕνα τῶν τοιούτων, ὅτι, συναναστρεφόμενος μὲ ἄλλους, ἀντὶ συνομιλίας πρεπούσης εἰς τὸν καιρὸν, εἰς τὸν τόπον, εἰς τοὺς ἀκούοντας, βασανίζει τὴν κεφαλὴν του νὰ καταφέρῃ τὸν λόγον εἰς περίστασιν, ὅπου εἶναι τρόπος νὰ προσαρμόσῃ (καλὰ ἢ κακὰ ὀλίγον τὸν μέλει) κάμμιαν ποιητοῦ ἢ συγγραφέως ῥῆσιν, κάμμιαν παροιμίαν, διὰ νὰ δείξῃ ὅτι εἶναι λογιώτερος τῶν ἄλλων· καὶ ἂν ἀπὸ τοῦ συνομιλοῦντος τις τὸν ἐναντιωθῇ, ἀντὶ νὰ συζητήσῃ μὲ αὐτὸν ἡσύχως τὴν ἀλήθειαν, διὰ νὰ τὸν ἐλευθερώσῃ, ἢ νὰ ἐλευθερωθῇ αὐτὸς, ἀπὸ τὴν πλάνην, θυμῶν, ὀργίζεται, μαίνεται, ὡς μανίζουσι τὰ νήπια, ὅταν ἰδῶσιν ἀρπαζόμενα, ἢ συντριβόμενα, τὰ παίγνια τῶν.

Ὑπόθεσέ τον, ὅτι εἰς τὰ μικρὰ καὶ εὐτελῆ μεταχειρίζεται πολλὴν ἀκρίβειαν, καὶ εἰς τὰ ἀξιόλογα δὲν θίδει κάμμιαν προσοχὴν· προσαρμόζει, λαλῶν, ἢ γράφων, παραδείγματα μεγάλα καὶ ῥήσεις ὑψηλὰς εἰς τὰ ταπεινὰ, καὶ λαλεῖ περὶ τῶν ὑψηλῶν μὲ ὕψος βωμολοχικόν· ἀφοῦ πολλὴν ὥραν, μὲ πολλὴν ἀηδίαν τῶν ἀκούοντων, φλυαρήσῃ περὶ πραγμάτων εἰς μόνον αὐτὸν ἀγνώστων, συμπεραίνει τὸν λόγον μὲ κάμμιαν τοῦ Σοφοκλέους, ἢ τοῦ Εὐριπίδου, τραγικὴν ῥῆσιν. Ἀς ἑλθῶμεν εἰς τὰ πλέον χρειώδη.

Ὑπόθεσέ τον, ὅτι ἔχει χρεῖαν νὰ μνηύσῃ τι πρὸς φίλον ἀπόντα, καὶ, ἀντὶ νὰ γράψῃ ἐπιστολὴν ἔχουσιν καὶ τὸ πραγματικόν καὶ τὸ λεκτικόν ἀρμόδια εἰς τὴν χρεῖαν, διὰ τὴν ὁποίαν γράφει, αὐτὸς τρέχει εἰς τὰ παίγνια του, λαμβάνει ἀπὸ τοῦ Κορυδαλέως τὸ ἐπιστολάριον τοὺς κοινούς τόπους, ἐρανίζεται καὶ ἀπὸ κἀν ἕνα ποιητὴν ἢ συγγραφεῖα λέξεις καὶ φράσεις, καὶ συρράπτει ἐξ αὐτῶν κέντρωνα, τερατωδέστερον ἀπ' αὐτὸ τοῦ Ἀρλεκίνου τὸ φόρεμα, τὸν ὁποῖον ὀνομάζει καὶ νομίζει ἐπιστολὴν, καὶ πέμπει ὡς τοιαύτην πρὸς τὸν φίλον διὰ νὰ φανερῶσιν τὴν χρεῖαν του. Τοῦτο εἶναι ἀρκετὰ γελοῖον. Ὑπόθεσε δὲ, ὅτι καὶ χωρὶς χρεῖας γράφει πρὸς αὐτὸν, καὶ μόνον διότι νομίζει, ὅτι ἔχων καὶ χαρτίον καὶ μελάνιον, ἔχει ὅσα χρειάζονται εἰς ἐπιστολῆς σύνταξιν· τοῦτο βέβαια εἶναι γελοϊότερον. Ἀλλ' ὑπόθεσε, ὅτι, μὴδ' ἔχων πρὸς τίνα νὰ γράψῃ, γράφει πρὸς πλαστὰ πρόσωπα, ὅποια εἶναι πολλὰ τοιαῦτα σωζόμενα ἐπιστολαί. Τοῦτο πλέον ὀνόμασέ το, φίλε, σὺ, ὡς θέλεις· ἐγὼ ἀπορῶ τί ἐπίθετον πρέπει νὰ δώσω εἰς τοιαύτην, ἐλέου πλέον παρὰ γέλωτος ἄξιαν, ματαιοπονίαν.

Ὑπόθεσέ τον, ἂν ἡ χρεῖα τὸ καλὸς νὰ δημηγορήσῃ εἰς κοινὴν συνέλευσιν, καὶ νὰ συμβουλευσὶ τοὺς συμπολίτας τὸ κοινὸν συμφέρον, ἀντὶ νὰ ἐξετάσῃ τὴν φύσιν αὐτὴν τοῦ πράγματος, περὶ τοῦ ὁποῖου ἔγινεν ἡ συνέλευσις, καὶ νὰ συνάξῃ ἀπ' αὐτὴν τὰ ἀναγκαῖα ἐπιχειρήματα, ἐκ τῶν ὁποίων μόνων εἶναι ἐλπίς νὰ πείσῃ τοὺς ἀκούοντας, αὐτὸς ἐνθυμούμενος τοῦ Ἀφθονίου τὰ προγυμνάσματα, τοῦ Ἑρμογένους, τοῦ Κορυδαλέως, ἢ τοῦ Σκούφου, τὴν ῥητορικὴν, ἀπλῶς τοῦ σχολείου τὰ

παίγνια, συρράπτει ἐξ αὐτῶν λόγον γελοῖον, τὸν ὁποῖον ὀνομάζει δημηγορίαν.

Ἀλλ' ὑπόθεσε, ὅτι καὶ χωρὶς ἀνάγκην κοινῆς συλλέψεως, μὴδ' ἔχων ἀφορμὴν ἀληθινῶν ῥητορικῶν λόγων κάμμιαν, γράφει, καθήμενος ἡσυχος εἰς τὸν οἶκον, μελέτας λόγων πλαστὰς. Ὅτι ὄνομα δώσης εἰς τὸν γράφοντα πλαστὰς ἐπιστολάς, τὸ αὐτὸ, φίλε, πρέπει νὰ προσαρμόσῃ καὶ εἰς τοῦτον.

Ὅστις παίξει ὅσα κατηρίθμῃσα παίγνια, ἡ μέρος αὐτῶν, εἰς τοῦτον ἐδόθη τὸ ὄνομα, Σχολαστικός· ἐπειδὴ τρίβει τὸν βίον ὅλον, ὡς νὰ ἦτον ὅλον τοῦ τὸν βίον εἰς τὸ σχολεῖον, ὡς νὰ ἦτο καταδικασμένος ὅλην αὐτοῦ τὴν ζωὴν νὰ μανθάνῃ, χωρὶς ποτὲ νὰ πράξῃ τι εἰς ἰδίαν ἢ κοινὴν ὠφέλειαν. Τοιαύτη κεφαλῆς καὶ ψυχῆς κατὰστασις ὑποθέτει μωρίαν, καὶ συνοδεύεται μὲ τύφον, καὶ τοῦ τύφου τὸ ἀναγκαῖον ἀκολουθήμα, πῆισμα. Τοιοῦτος ἄνθρωπος στοχάζεται τὴν σοφίαν ὡς ἐπάγγελμα χωριστὸν, καὶ εἰς αὐτὸν καὶ τοὺς κατ' αὐτὸν ἰδίον· καὶ ὀργίζεται, ὅταν βλέπῃ ἄλλους νὰ μεταχειρίζονται φρονίμως, ὡς ὄργανα βίου καὶ πολιτικῆς κοινωνίας, τὰ ὅποια εἰς αὐτοῦ τὰς χεῖρας κατεδικάσθησαν νὰ ἦναι πάντοτε παίγνια. Τοιοῦτος ἄνθρωπος, ἂν ἦναι γραμματικός, βλέπων, φερεῖπεῖν, πραγματευτὴν φιλόλογον καὶ φιλόμουσον, ἀντὶ νὰ συγχαίρῃ τὴν πατρίδα καὶ τὸ γένος του, ὅτι ἡ παιδεία ἐξαπλοῦται εἰς ὅλας τὰς τάξεις καὶ τὰ ἐπαγγέλματα τοῦ βίου, ταρασσεται, τὸν ὀνομάζει παραβάτην τοῦ ἐπαγγέλματός του, τὸν πολεμεῖ. —Ὡς σφετεριστὴν τάχα τῆς σοφίας του;— Καλὴ ποίαις σοφίας! Τί κοινὸν αὐτὸς ἔχει μὲ τὴν σοφίαν! Τὸν πολεμεῖ, ὡς σοφῶς καὶ φρονίμως μεταβάλλοντα τὰ παίγνια του εἰς ὄργανα πολιτικῆς εὐδαιμονίας· τὸν πολεμεῖ, διότι φοβεῖται μὴ γενῇ εἰς ὅλους φανερά ἀπὸ τὴν ἐκείνου φρόνιμον τῶν ὀργάνων μεταχειρίσιν ἢ ἰδίᾳ του οὐτεδανότης, καὶ ἀκούσῃ, τέλος πάντων, καὶ ἀπὸ τοὺς ὅσοι ἡλεθίως ἔως τότε τὸν ἐθαύμαζαν, τὸ φρεκτὸν,

Ἐπαρίστερ' ἔμαδες, ὦ πόνηρ, γράμματα·

Ἀντίστροφόν σου τὸν βίον τὰ βιβλία·

Πεφλοσώσθηκας γῇ τε πούραν καὶ λαλῶν,

Οἷς οὐδὲν ἔστιν ἐπιμελὲς τῶν σὺν λόγων.

Τοιοῦτος ἄνθρωπος ᾔθελε κατηγορήσειν τὸν Θουκυδίδην καὶ τὸν Ξενοφῶντα, ὅτι, στρατιωτικοὶ ὄντες, δὲν ἠρέεσθησαν εἰς τὰ Τακτικά, ἀλλ' ἐτόλμησαν νὰ συγγράψωσι καὶ ἱστορίαν· αὐτὸν τὸν Μάρκον Αὐρήλιον, ὅτι δὲν ἠρέεσθη εἰς τὴν κυβέρνησιν τῆς βασιλείας του, ἀλλ' ἔγραψε καὶ ἡθικὰ παραγγέλματα· αὐτὸν τὸν Γαληνόν, ὅτι δὲν ἐπεριωρίσθη εἰς τὴν Ἱατρικὴν, ἀλλ' ἐσύνταττε καὶ φιλοσοφικὰ καὶ φιλογολικά συγγράμματα· αὐτὸν τὸν Πατριάρχην Φώτιον, ὅτι δὲν ἡσχολήθη εἰς μόνον τὴν λειτουργίαν τοῦ ἱεροῦ, ἀλλ' ἐπεκόπησε νὰ γένῃ καὶ κριτικός· αὐτὸν τὸν ἀρχιερεῖα τῆς Θεσσαλονίκης Εὐστάδιον, ὅτι δὲν εὐχαριστήθη νὰ χειροτονῇ ἱερεῖς καὶ διακόνους, ἀλλ' ἠθέλησε νὰ μᾶς ἐξηγήσῃ καὶ τὸν Ὅμηρον. Τί, φίλε, τὰ πολλὰ; Τοιοῦτος εἶναι ὁ Σχολαστικός· ὅχι ἀληθῶς λόγιος, ὡς ὀνομάζεται ἀπὸ τὸν

ἄχλον, ἀλλ' εἰς ἀπ' ἐκείνους,

Οὓς ἰδίᾳξαν ἀριστέρα γράμματα Μοῦσαι.

Καὶ τοῦτο δὲν ἀποβλέπει μόνους τοὺς γραμματικούς. Καὶ φιλόσοφος, καὶ τεχνίτης, καὶ ἀπλῶς πάσης τάξεως καὶ παντὸς ἐπαγγέλματος ἄνθρωπος γίνεται σχολαστικός (pedant), ὡςάκις προσκολλᾶται εἰς τὸ ἐπάγγελμά του, ὅχι μὲ τὸν πολλῶν ἐπαίνων ἄξιον σκοπὸν νὰ τὸ τελειοποιήσῃ, ἀλλ' ὡς εἰς ἰδιὸν παίγνιον, μὲ τὸ ὅποιον συνειδισμένος νὰ παίξῃ, φοβεῖται μὴ τοῦ ἀρπασθῇ ἀπὸ τὰς χεῖρας, καὶ μεταβληθῇ εἰς σπουδαῖον ὄργανον.

Τοιαύτην μακρὰν περιγραφὴν τοῦ Σχολαστικοῦ ἠναγκάσθην, φίλε μου, νὰ κάμω, καὶ διότι εἶναι δύσκολον νὰ ἐξηγήσῃ τις μὲ σύντομον ὁρισμὸν τὸ πολύμορφον καὶ καταγέλαστον τοῦτο ζῶον. καὶ διότι ὅσα εἶπα, γνωστὰ καὶ εἰς αὐτὰ τῆς φωτισμένης Εὐρώπης τὰ μαθητάρια, εἰς πολλοὺς ἀπὸ ἡμᾶς εἶναι κατὰ δυστυχίαν ἀκόμη νέα. Καὶ ὅμως εἶναι ἀναγκαῖα νὰ τὰ μάθωμεν ὅλοι, διὰ νὰ παύσῃ τῆς παλαιᾶς ζύμης ἡ μωρὰ φλυαρία, μὴδὲ νὰ στοχαζώμεθα πλέον τὴν παιδείαν ὡς πατρογονικὸν κτῆμα, ἢ μονοπώλιον, ὀλίγων τινῶν κακῶς ἀναθραμμένων ἀνθρώπων, οἱ ὅποιοι, μὴν ὄντες ἄλλο παρὰ καταγέλαστοι σχολαστικοί, ἀποκλείουσιν ὑπερηφάνως τοῦ χοροῦ τῶν σοφῶν ὅσους αἰσθάνονται καλοὺς νὰ μεταβάλλωσι τὰ παίγνιά των εἰς ἀληθινὰ τοῦ φωτισμοῦ καὶ τῆς δόξης τοῦ Ἑλληνικοῦ γένους ὄργανα.—ΚΟΡΑΗΣ.

#### Ο ΑΠΡΟΒΛΕΠΤΟΣ ΠΕΡΙΝΗΓΗΤΗΣ.

ΠΕΡΙΝΗΓΗΤΗΣ, καταρχὰς μὲν ἔχων νὰ διέλθῃ ὡραῖα πράσινα χωράφια, ἔπειτα δὲ τόπους δυσβάτους, πλήρεις ἀκανθῶν καὶ τριβόλων, ἤτοιμάσθῃ μόνον διὰ τὸ πρῶτον μέρος τῆς ὁδοῦ.

Ἐνεδύθῃ ἐλαφρὰ καὶ ποικιλόχροα φορέματα, ἔθρεσε ῥόδα εἰς τὸν κόλπον αὐτοῦ, καὶ μὲ ῥάβδον ἐλαφρὰν εἰς τὴν χεῖρα, ἔτρεχε περιχαρὴς νὰ διατρέχῃ τὴν ἐγνωσμένην ὁδόν· ἢ θάλλουσα φύσις ἔχαιρε πῖριξ αὐτοῦ, ὁ ἥλιος ἐλαμπεν ὑπὲρ κεφαλῆς του λαμπρότατα· ὅθεν ἐξηκολούθει μὲ χαρὰν καὶ ἀγαλλίασιν τὸν δρόμον.

Προχωρῶν ὅμως, ἔφθασεν εἰς τὰ δύσβατα, καὶ ὅτε ἐκλησίασεν ἡ νύξ, εὐρέθῃ εἰς ἐλσεινὴν κατάστασιν· διότι αἱ τροφαὶ τοῦ ἥσαν ἤδη τελειωμέναι, τὰ φορέματα ἀπὸ τὴν βροχὴν ὑγρὰ, καὶ ἀπὸ τὰς ἀκάνθας ἐσχισμένα, τὰ ῥόδα μαραμμένα, καὶ κοπιασμένον ἤδη παραπολὺ, ὀλίγον ἐβηθεῖσεν αὐτὸν ἢ πρὸς ἐπίδειξιν μικρὰ του ῥάβδος· ἦτο δὲ καὶ ποταμὸς ἐμπροσθεν, καὶ τριγύρω σκότος.

Ἄλλοιμονον! εἶπε καθ' ἑαυτὸν, τύπτων καὶ τὸ στῆθος, ἔμμαι πενιασμένος, καὶ δὲν ἔχω φαγητόν· εἶμαι βρεγμένος, καὶ δὲν ἔχω φορέματα διὰ νὰ ἀλλάξω· κοπιασμένος, καὶ δὲν ἔχω βακτηρίαν, εἰς τὴν ὁποίαν νὰ στηρίξωμαι· ποταμὸν ἔχω νὰ περάσω, καὶ δὲν εὐρίσκω πλοιάριον· ἐπλανήθην, καὶ τώρα δὲν ἔχω ὁδηγόν· ἀνυπνώθην, καὶ δὲν ἔχω φανόν! Ἄλλοιμονον! πόσον εἶμαι ἀνέητος! Διατί δὲν ἐπρόβλεφα καὶ διὰ τὸ τέλος τῆς ὁδοιπορίας μου, ὅσον καὶ διὰ τὴν ἀρχήν;

Ἀναγνώστα! ὁ χρόνος φεύγει ταχύτατα,—ἴδοιπόρος εἶσαι καὶ σύ! Ἀρχὴ τῆς ὁδοιπορίας σου εἶναι ἡ ζωὴ, καὶ τέλος ὁ θάνατος. Ἄν εὐρίσκεσαι δι' ἀμφοτέρω προητοιμασμένος, εἶσαι ἀξιωμακάριστος· εἶδεμὲ, ὁμοιάξεις τὸν ἀπρόβλεπτον περιηγητὴν!

#### ΠΕΡΙ ΨΕΥΔΟΥΣ.

ΚΑΤ' ἀλήθειαν τίποτε δὲν γνωρίζω κακοῦ· ἄλλοτερον, χαμερπύστερον, καὶ γελοιωδέστερον τοῦ ψεύδους. Εἶναι γέννημα κακεντρεχείας, δειλίας, ἢ κενοδοξίας· γενικῶς δὲ καθ' ὅλα ταῦτα ἀποτυγχάνει τοῦ σκοποῦ του· διότι πάντοτε τὰ ψεῦδη φανερόντο ταχύτερον ἢ βραδύτερον. Ἄν εἶπω ψεῦδος κακεντρεχὲς, μὲ σκοπὸν νὰ ἐγγίξω τὴν ὑπόληψιν τινός, ἐνδέχεται μὲν νὰ βλάψω αὐτὸν πρὸς καιρόν· ἀλλὰ τὸ πλεῖστον κακὸν ἐπὶ τέλους θάλει ἐπανέλθῃ εἰς ἐμὲ αὐτόν· διότι, εὐθὺς ὅταν φανερωθῶ, (ἐξάπαντος δὲ μέλλω νὰ φανερωθῶ), κατασχύνομαι καὶ συγχέομαι διὰ τὸ ἀτιμὸν τῆς ἐπιχειρήσεως· ὅτι δ' ἂν ληχθῇ μετέπειτα πρὸς βλάβην ἐκείνου τοῦ ὑποκειμένου, ὅσον καὶ ἂν ἀληθεύῃ, περὶ ὧς συκοφαντία.

Ἐὰν προσδράμω εἰς ψευδεῖς ἢ καὶ ἀμφιβόλους φράσεις, ὥστε νὰ δικαιολογηθῶ διὰ τι τὸ ὅποιον εἶπα ἢ ἐπραξα, καὶ ν' ἀπορύγω τὸν ἐξ αὐτοῦ κίνδυνον ἢ τὴν ἐξ αὐτοῦ αἰσχύνην, κηρύττω διαμιᾶς τὸν φόβον, ὡς καὶ τὸ ψεῦδος μου· καὶ, ἀντὶ ν' ἀπορύγω, αὐξάνω τὸν κίνδυνον καὶ τὴν αἰσχύνην· δεικνύω ἑμαυτὸν τὸν ἐσχατον καὶ χαμερπύστατον τῆς ἀνθρωπότητος, μέλλω δ' ἐξάπαντος τοιαύτην πάντοτε νὰ λαμβάνω μεταχείρισιν. Ὁ φόβος, ἀντὶ ν' ἀποκρούῃ, ἐπισύρει τὸν κίνδυνον· καθότι οἱ ὑποκεκρυμμένοι δειλοὶ ἀγαποῦν νὰ ὑβρίζωσι τοὺς ἐγνωσμένους. Ἐὰν τις ἐλαβε τὴν κακοτυχίαν νὰ σφάλῃ, γενναίου ἰδίου εἶναι ἐλευθέρως νὰ ὁμολογήσῃ τὸ σφάλμα του· δὲν ὑπάρχει ἄλλος τρόπος τοῦ νὰ ἐξιλεώσῃ δι' αὐτὸ, οὐδ' ἄλλος τρόπος νὰ συγχωρηθῇ.

Ὁ ψευδόμενος, δολιεύμενος, ἢ τοὺς λόγους αὐτοῦ συγχῶν καὶ περιπλέκων, διὰ ν' ἀπομακρύνῃ τίποτε κινδυνώδες ἢ δυσάρεστον, δεικνύει τοσαύτην χαμέρπειαν καὶ τοσαῦτον φόβον, ὥστε πάντοτε τὸν πρέπει νὰ καταπτύεται, καὶ πολλάκις θάλει τῶνόντι καταπτέσθαι.

Υπάρχουν καὶ ἄλλου εἶδους ψεῦδη, ἀβλαβῇ μὲν καθ' ἑαυτὰ, πλὴν γελοιωδέστατα· ἐννοῶ ἔσα ἢ ἐσφαλμένη κενοδοξία ὑπαγορεύει, τὰ ὅποια ἐνεργοῦν κατ' αὐτοῦ ἐκείνου τοῦ σκοποῦ ὑπὲρ τοῦ ὁποίου λέγονται, καὶ τελειοῦν εἰς τὴν ταπείνωσιν καὶ σύγχυσιν τοῦ γεννήτορος αὐτῶν, ὅστις ἐξάπαντος μέλλει νὰ φανερωθῇ. Ταῦτα εἶναι ὡς ἐπιτοπλεῖστον διηγηματικὰ καὶ ἱστορικὰ ψεῦδη, ὅλα σκοπὸν ἔχοντα νὰ ὑπεριτιμώσῃ τὸν αὐτὸν γεννῶντα.

Αὐτοὶ εἶναι πάντοτε ὁ ἥρωες τῶν ἰδίων αὐτοῦ μυθιστοριῶν· ἐστάθῃ εἰς κινδύνους, ἐκ τῶν ὁποίων οὐδεὶς ποτὲ διεσώθῃ πλὴν αὐτοῦ· ἴδεν ὀφθαλμοφανῶς ὅσα ἔκτισαν ἢ ἀνέγνωσαν ἄλλοι· καὶ ἱππευσε μᾶλλον εἰς

μίαν ἡμέραν παρ' ὅσον ταχυδρόμος διέτρεξε ποτὲ εἰς δύο. Ταχέως δὲ ἀνακαλύπτεται, καὶ γίνεται πάραυτα τὸ ἀντικείμενον παγκοσμίου περιφρονήσεως καὶ χλευασμοῦ.

Ἐνθυμοῦ λοιπὸν, ὅσον ζῆς, ὅτι οὐδὲν ἄλλο παρ' ἢ ἀκριβῆς ἀλήθεια ἔμπορεῖ νὰ σὲ διαβιβάσῃ ἀπὸ τὸν

κόσμον μὲ ἀβλαβῇ τὴν συνείδησιν ἢ τὴν τιμὴν σου. Δὲν εἶναι μόνον χρῆος, ἀλλὰ καὶ συμφέρον σου· πρὸς ἀπόδειξιν δὲ τούτου ἔμπορεῖς νὰ παρατηρήσῃς, ὅτι οἱ ἀνοητότεροι εἶναι καὶ οἱ φιλοψευδέστεροι. Τὸ κατ' ἐμὲ, ἀπὸ τὸν βαθμὸν τῆς φιλαληθείας ἐκάστου, κρίνῃ καὶ τὴν ποσότητα τοῦ νοῦς αὐτοῦ.



### Ο ΦΑΛΑΚΡΟΚΟΡΑΞ.

Ο ΦΑΛΑΚΡΟΚΟΡΑΞ εἶναι περίπου ἰσομεγέθους μὲ Μασκοβικήν μεγάλην νῆσσαν· τοὺς τέσσαρας δακτύλους ἔχει ὅτε μεμβρανῶν συνενωμένους, τὸν δὲ μέσον ὀδοντωτὸν ὡς πριόνιον, διὰ νὰ κρατῇ μετὰ πλειοτέρας εὐκολίας τοὺς ἀλιευομένους ἰχθῦς. Ἡ κεφαλὴ καὶ ὁ τράχηλος τοῦ πτηνοῦ τούτου εἶναι κατὰμαυρα· τὸ σῶμα παχὺ καὶ βαρὺ, παρεμφερὲς μᾶλλον μὲ τὸ τῆς χηνὸς παρὰ μὲ τὸ τοῦ λάρου· τὸ δὲ ράμφος εὐθὺ, ἐκτὸς πρὸς τὴν ἄκραν, ὅπου γίνεται ἀγκιστροειδές.

Ἀλλὰ μ' ὅλην τὴν φαινομένην βαρύτητα καὶ δυσκινήσιαν αὐτοῦ, ὀλίγα πτηνὰ εὐρίσκονται ἀρπακτικώτερα. Εὐθὺς ὅποταν ὁ χειμὼν πλησιάσῃ, βλέπονται οἱ φαλακροκόρακες διασκορπιζόμενοι κατὰ τὴν παραλίαν, καὶ περὶ τὰς ἐκβολὰς τῶν ποταμῶν, φέροντες ὄλεθρον εἰς ἅπαν τὸ λεπιδωτὸν γένος. Ἐχουν ἀθηπαγίαν παράδοξον, καὶ πέψιν αἰφνιδιωτάτην. Ἡ ὄρεξις αὐτῶν πάντοτε ζητεῖ, καὶ οὐδέποτε χορταίνει. Τοῦτο δὲ πιθανὸν ὅτι προέρχεται καὶ ἀπὸ τὴν πληθὺν τῶν εἰς τὰ ἔντερά των σκωληκίων, γεννωμένων καὶ αὐτῶν ἐκ τῆς ἀκαταπαύστου λαιμαργίας των. Εἶναι προσέτι ρυπαροὶ καὶ δυσωδέστατοι.

Πολυμόρφους ιδιότητας εἶχει ὁ φαλακροκόραξ· βλέπεται εἰς τὴν ξηρὰν, ὡς καὶ εἰς τὴν θάλασσαν· ἀλλ' εὖτε εἰς γλυκεῖας λίμνας, ὡς καὶ εἰς τὰ βάθη τοῦ ὕδατος· κτίζει ἐπὶ βράχων ἀποκρήμνων, ὡς καὶ ἐπὶ δένδρων· καὶ θηρεύει ὄχι μόνον τὴν ἡμέραν, ἀλλὰ καὶ τὴν νύκτα.

Διὰ τὸ ἀκάματον αὐτοῦ καὶ τὴν μεγάλην εἰς τὸ ἀλιεῦειν ἐπιτηδεϊότητα παρεκινήθησαν λαοὶ τινες νὰ ἡμερόνωσι τὸ πτηνὸν τοῦτο· εἰς τὴν Κίναν, ὅπου ὑπάρχουν πολλὰί λίμναι καὶ διώρυγες, μεταχειρίζονται εἰς τὴν ἀλειάν καὶ τὴν σήμερον ἀκόμη τὸν φαλακροκόρακα. Πρὸς τοῦτο ἀνατρέφονται, λέγει ὁ Le Compte, ὡς ἀλλαχοῦ ἀνατρέφουσι τοὺς κυνηγετικούς ἢ τοὺς ἰέρακας· εἰς δὲ ἄνθρωπος εὐκόλως ἔμπορεῖ ἑκατὸν νὰ διοικῇ. Ὁ ἀλιεὺς φέρει αὐτοὺς ἔξω εἰς τὴν λίμνην, ἀτάρᾳχος ἐπὶ τοῦ πλοιαρίου καθημένους, καὶ μεθ' ὑπομονῆς τὰς διαταγὰς περιμένοντας. Φθάσαντες εἰς τὸν ἀρμόδιον τόπον, ἅμα τὸ πρῶτον σημεῖον δοθῇ, πετώσιν ἕκαστος εἰς διάφορον μέρος, πρὸς ἐκπλήρωσιν τοῦ διωρισμένου καθήκοντος. Εἶναι δὲ τερπνότατον νὰ βλέπῃ τις πόσον εἰδημόνως μοιράζονται τὴν λίμνην ἢ τὴν



δαύρυγα, ὅπου ἔχουν νὰ ὀφηρεύσωσι. Διώκουν τῇδε κάκεισε, βυθίζονται, ἀναβαίνουν εἰς τὴν ἐπιφάνειαν ἑκατοντάκις, ἑωσὺ τέλος, νὰ εἰρωσι τὸ θῆραμά των. Τότε πιάνουν αὐτὸ ἀπὸ τὴν μέσσην μὲ τὸ ράμφος, καὶ τὸ φέρουν εἰς τὸν δεσπότην. Ὅπότεν ἦναι ὁ ἰχθὺς παραπολὺ μεγάλος, βοηθοῦνται ἀμοιβαίως· εἰς τὸν πιάνει ἀπὸ τὴν κεφαλὴν, ἄλλος ἀπὸ τὴν οὐράν, καὶ τοιουτοτρόπως μετακομίζουν αὐτὸν εἰς τὸ πλοιάριον. Ἐκεῖ ὁ πλοίαρχος ἐκτείνει ἐν τῶν μακρῶν αὐτοῦ κωπίων, ὅπου καθίζοντες, ἐλευθεροῦνται ἀπὸ τὸ βάρος των, ἔπειτα δὲ πετῶσιν ἐκ νέου εἰς ζήτησιν ἄγρας. Ὅταν φανῶσι κοπιασμένοι, τοὺς ἀφίνει ὀλίγον νὰ ἀναπαυθῶσιν· ἀλλὰ ποτὲ δὲν τρέπονται πρὶν τελειώσωσι τὸ ἔργον. Πάντα, ἐνόσω ἀλιεύουν, ἔχουν δακτύλιον περὶ τὸν λάρυγγα, ὥστε νὰ μὴ καταπίνωσι τὸ θῆραμά των· ἐπειδὴ ἀλλέως ἤθελαν χορταίνειν διαμιᾶς, καὶ παύειν ἀπὸ τὴν ἄγραν ἅμα ἐγέμιζαν τὴν κοιλίαν.

Ἀφ' ὅλους τοὺς ὄρνεις καλῆτερος ἀλιεὺς εἶναι ὁ φαλακροκόραξ· μολοντί δὲ παχὺς καὶ βαρὺς ἀπὸ τὸ πάμπλου φαγητόν, ὡς ἐπιτοπλεῖστον ὅμως περιίπταται. Δὲν ὑπάρχει θῆμα πλέον διασκεδαστικόν, παρ' ἰστάμενός τις ἐπὶ βράχου τῆς παραλίας νὰ βλέπῃ αὐτὸν καταβαίνοντα ἐξ ὕψους, καὶ δίδοντα κατόπιν τοῦ θηρευομένου ἰχθύος. Διὰ νὰ ἐπιτύχῃ ὅμως, πρέπει νὰ μὴ εὐρίσκειται τὸ ὀφάριον βαρύτερα παρ' ὅσον ἡ ὀρμὴ τῆς καταβάσεως ἱκανοποιεῖ τὸν φαλακροκόρακα νὰ δύσῃ· καθότι τὸ πτηνὸν τοῦτο δὲν ἐμπορεῖ νὰ κινῆται τόσο ταχέως ὑπὸ τὸ ὕδωρ, ὅσον ὁ ἰχθὺς δύναται νὰ κολυμβᾷ. Σπανίως, μ' ὅλα ταῦτα, κάμνει ἀτυχῇ δύσιν· κολλάκις δὲ βλέπεται βαρέως ὑψούμενος, μετὰ ἰχθύος μεγαλητέρου παρ' ὅσον εὐκόλως ἐμπορεῖ νὰ καταφάγῃ. Συμβαίνει δὲ καὶ ποτε νὰ πιάσῃ τὸν ἰχθὺν ὁ φαλακροκόραξ ἀπὸ τὴν οὐράν· καὶ τότε τὰ πτερύγια ἐμποδίζον εὐκόλως νὰ τὸν καταρροφήσῃ. Εἰς τοιαύτην περιστάσιν, βλέπεται ὁ ὄρνις τινάσσων τὸ θῆραμα ὑπὲρ κεφαλῆς αὐτοῦ, καὶ πολλὰ ἐπιδεξίως πιάνων αὐτὸ, ἐνῷ καταβαίνει, ἀπὸ τὴν ἀρμοδίαν ἄκραν, καὶ οὕτω μετ' εὐκολίας καταπίνων τὸν ἰχθύν.

ΤΩΝ ἐντόμων ἡ εὐκίνησις καὶ δύναμις εἶναι πασίγνωστοι. Οἱ μύρμηκες δύνανται νὰ σηκώνωσι φορτία τεσσαρακοντάκις ἢ πεντηκοντάκις βαρύτερα ἑαυτῶν. Κατὰ τοὺς ὑπολογισμοὺς τοῦ Λινναίου, ἡ μηλολόγῃ, σχετικῶς πρὸς τὸ μέγεθος αὐτῆς, εἶν' ἐξάκις τοῦ ἱπποδυνατωτέρα· καὶ ἂν ὁ ἐλέφας εἶχε κατ' ἀναλογίαν τὴν ἰσχὺν, ὅσην ὁ ἐλάφειος κύνθαρος, ἡ δύνατο κρόρριζα νὰ ἀνασπᾷ τὰ μεγαλήτερα δένδρα, καὶ, ὡς οἱ γίγαντες τῆς μυθολογίας, νὰ ρίπτῃ βράχους εὐμεγέθεις κατὰ τῶν ἑχθρῶν αὐτοῦ.

Οἱ ΑΥΤΟΧΘΟΝΕΣ Ἰνδοὶ τῆς Νοτίου Ἀμερικῆς εἶναι εἰς τὸ ἄκρον φιλόξενοι· προθυμότερα δίδουν τροφήν καὶ ποτὸν εἰς τὸν ξένον ὁδοιπόρον. Ἰνδὸς γυνὸς καὶ διὰ τὸ κυνήγιον ὠπλισμένος, ἐμβαίνειν εἰς καλύβην, λέγει

πρὸς τὸν ἡμικοιμισμένον αὐτῆς κύριον, ὅστις ποτὲ ἰσως ἀρχήτερα δὲν ἴδεν αὐτόν, 'Ἠλθῃ!' ὁ ἄλλος σοβαρῶς ἀποκρίνεται, 'Κάθισε!' καὶ τροφή καὶ κατάλυμα προσφέρονται ἀμέσως.

ΜΑΚΡΟΒΙΟΤΗΣ Εἰς τὴν ΑΓΓΛΙΑΝ.—Εὐγενὴς Ἀγγλος ἔκαμε πρὸ μικροῦ συμπόσιον εἰς ὁλοὺς τοὺς γέροντας, ὅσοι ἑκατόκουν ἐντὸς πέντε μελίων ἀπὸ τὴν κώμην, ὅπου αὐτὸς διέτριβε. Τὸν ἀριθμὸν ἦσαν εἰλοσι, οἱ δὲ χρόνοι αὐτῶν ἐσυμποσούντο εἰς 1,667. Ὁ νεώτερος ἦτον ἐβδομήκοντα δύο, ὁ δὲ πρεσβύτερος ἐννεήκοντα ἑπτὰ. Μεταξὺ τῶν σεβασμίων πατριαρχῶν ἦτον εἰς, ὁ ὁποῖος ἐστάθη εἰς τὴν πολιορκίαν τῆς Γιβραλτάρ, 1779· ἄλλος τις εἶχεν ἀξιώσῃν νὰ ἴδῃ ἑπτὰ τρισέγγονα· καὶ ἄλλος, τοῦ ὁποίου ὁ πατήρ, ζῶν ἐπὶ Κρομμυελλίου, ἐνυμφεύθη καὶ δεύτερον 86 ἐτῶν ἡλικίας, τὸ 1743· ὁ υἱὸς τοῦ Ἰάκωβος ἐγεννήθη Μάρτιον, 1744· μετὰ τὴν γέννησιν αὐτοῦ ὁ γ' ὄντων ἐξῆσεν ἐνδεκα χρόνους· ὁ υἱὸς τοῦ (ὁ παρευρισκόμενος πρεσβύτης) ἦτον 95 τὸν τελευταῖον Μάρτιον.

ΝΕΩΣΤΙ ἐξεδόθη εἰς τὴν Πάνορμον τῆς Σικελίας ἐφημερίς διὰ τοὺς τυφλοὺς. Τὸ χαρτίον τυπόμεται μόνον ἐκ τοῦ ἐνὸς μέρους, εἰς τρόπον ὥστε τὰ γράμματα ἐξέχουν ἐκ τοῦ ἄλλου· ἀναγινώσκουσι δὲ οἱ τυφλοὶ, περνῶντες τοὺς δακτύλους ἀνωθεν τῶν στίχων. Ἡ ἐφημερίς αὕτη ἐπιγράφεται, Il Consolatore dei Ciechi.

ΜΕΤΑΞΥ τοῦ 1815 καὶ τοῦ 1835 ἠῤῃσεν ὁ πληθυσμὸς τῆς Γαλλίας ἀπὸ 29,500,000 εἰς 33,500,000. Ἀναλόγως ἠῤῃσεν καὶ ἡ ποσότης τῶν γεννημάτων. Τὸ μὲν 1815 ἐσυμποσούντο εἰς 30,460,000 ἑκατόλλιτρα· τὸ δὲ 1835 εἰς 41,684,971, ἐτησίως.

ΑΠΟΦΕΥΓΕ τοὺς δόγματα δλέθρια ζητοῦντας νὰ ἐνσταλάξωσιν εἰς τὰς καρδίας τῶν ἀνθρώπων, μὲ πρῶφασιν ὅτι τάχα ἐξηγοῦν τὰ τῆς φύσεως. Ἀνατρέποντες, καταστρέφοντες, καταπατοῦντες πᾶν ὅ,τι χρεώσται ὁ ἄνθρωπος νὰ σεβάζεται, στεροῦν τοὺς τεθλιμμένους τῆς παρηγορίας αὐτῶν ἐν καιρῷ δυστυχιῶν· ἀφαιροῦν ἀπὸ τοὺς πλουσίους καὶ δυνατοὺς τὸν μόνον χαλινὸν εἰς τὰ πάθη των· ἐκρίζουν ἀπὸ τὰ ἐνδόμυχα τῆς καρδίας τὸν φόβον τῆς κακίας, τὴν ἐλπίδα τῆς ἀρετῆς· ἔπειτα δὲ σεμνύνονται ὡς εὐεργεταὶ τῆς ἀνθρωπότητος! Ἡ ἀλήθεια, τολμοῦν νὰ λέγωσιν, οὐδέποτε εἶναι βλαβερὰ. Κατὰ τοῦτα εἶμαι σύμφωνος· αὐτὸ δὲ τοῦτο, κατ' ἐμὴν γνώμην, ἀποδεικνύει ὅτι ὅσα αὐτοὶ διακηρύττουν δὲν εἶναι ἀλήθεια.

ΤΗΣ γυναικὸς τὸ χαριέστατον κόσμημα περιγράφεται ὅπου αἱ καλάι τοῦ συρμού ποτὲ δὲν ἤθελαν ὀνειρευθῇν, —εἰς τὸ τέταρτον ἐδάφιον τοῦ τρίτου κεφαλαίου τῆς πρώτης Ἐπιστολῆς τοῦ Ἀποστόλου Πέτρου.— ΠΡΑΧ καὶ ΗΣΥΧΙΟΝ ΠΝΕΥΜΑ, ὃ ἐστὶν ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ πολυτελές.

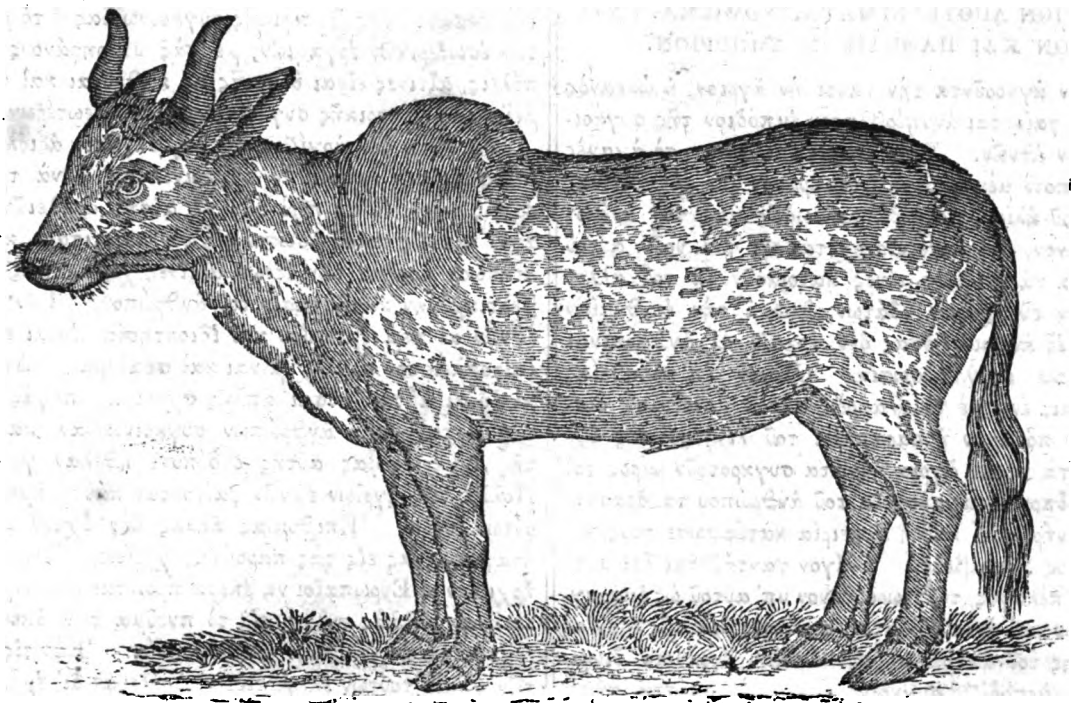
# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΝ. 1840.]

[ΑΡΙΘ. 37.]



ΒΟΥΣ ΙΝΔΙΚΟΣ.

Ο ΙΝΔΙΚΟΣ ΒΟΥΣ εύρίσκεται κατά τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον εἰς ὅλην τὴν Μεσημβρινὴν Ἀσίαν, τὰς νήσους τοῦ Ἰνδικοῦ Ἀρχιπελάγους, καὶ τὸ ἀνατολικὸν παράλιον τῆς Ἀφρικῆς, ἐκ τῆς Ἀβυσσινίας μέχρι τοῦ Ἀκρωτηρίου τῆς Καλῆς Ἑλπίδος. Εἰς ὅλας τὰς χώρας ταύτας χρησιμεύει ἀντὶ τοῦ κοινοῦ βούς· διότι καὶ ὡς κτήνος ἀχθοφόρον μεταχειρίζονται αὐτόν, καὶ πρὸς τροφήν καὶ γεωργίαν. Εἰς τινὰ μέρη τῆς Ἰνδίας ἐκπληροῖ προσέτι τοῦ ἵππου τὰ καθήκοντα, εἴτε σαρμαρονόμενος καὶ ὀχοῦμενος, εἴτε ζευγνυόμενος εἰς ἄμαξαν, καὶ τελεσιόνων οὕτω ἱκανοῦ μήκους ὁδοιπορίας μὲ ἀρκετὴν ταχύτητα. Κατὰ τινὰς τῶν ἀρχαιοτέρων συγγραφεῶν πεντήκοντα ἢ ἑξήκοντα μίλια εἶναι συνήθως ὁ καθ' ἡμέραν δρόμος του· ἀλλὰ τῶν ἐσχάτων συγγραφεῶν ὁ μετριώτερος λογαριασμός δίδει μόνον ἀπὸ εἰκοσι ἕως τριάκοντα. Τὸ κρέας αὐτοῦ ποσῶς δὲν λογίζεται καταφρονήσεως ἄξιον, μολονότι διόλου δὲν ἐξισούται μὲ τὰ τοῦ Εὐρωπαϊκοῦ βοός. Ὁ ὕψος, ἐκ πάχους τὸ πλεον συνίστάμενος, θαυρεῖται ὡς τὸ τρυφερώτατον μέρος. Κατὰ τὸν χρωματισμόν, ὑπάκειται εἰς ὅσην οἱ Εὐρω-

παῖκοι βόες, ποικίλιαν. Ἡ κοινοτέρα δὴς αὐτοῦ εἶναι στακτερά λευκόφαρος, μεταβαίνουσα εἰς τὴν τοῦ ἀνδρογάλακτος ἢ τὴν τοῦ γάλακτος· ἀλλ' οὐχὶ σπανίως ἐπικρατοῦν διάφοροι ἐρυθρόχροοι ἢ μελάγχχροι σκιαί, ἐνίοτε δὲ καὶ χρῶμα κατάμαυρον. Εἰς τινὰς ὁ ὕψος ὑπερυψοῦται, καὶ φυλάττει μὲν συνήθως θέσιν δρῶν, ἀλλὰ κάποτε κλίνει ἀρκετὰ πρὸς τὸ ἐν μέρος. Συμβαίνει δὲ καὶ σχεδὸν εἰκοσι ὀκάδας νὰ ζυγίζῃ. Εἰς Σουρὰτ λέγεται ὅτι εὕρισκονται τινὰ τῶν ζώων τούτων μὲ δύο ὕβους.

Εἰς τοὺς Ζωολογικοὺς Κήπους τοῦ Λονδίνου φυλάσσονται δύο βόες Ἰνδικοί, παραπολὺ ἀλλήλων διαφέροντες· ὁ μὲν μόλις πρόβατον ὑπερβαίνειν κατὰ τὸ μέγεθος, ἡμερὸς, θυμώσοφος, δραστήριος, καὶ ὡραίαν ἔχων συμμετρίαν· ὁ δὲ, τοῦ ἡμετέρου βοός ἀνώτερος κατὰ τὸ ὕψος, καὶ οὐχ ἥττον ἐπίσημος διὰ τὴν γενναίαν φαντασίαν παρὰ διὰ τὴν ἡσυχον καὶ ὑποκλινῇ αὐτοῦ διάθεσιν.

Παστόγνωστον εἶναι ὅτι καὶ ταῦτον καὶ παντὸς ἄλλου εἰδὸς βόας περιποιῶνται μετὰ δεισιδαίμονος εὐλαβείας

οἱ Ἴνδοι, ἀμάρτημα τὴν σφαγὴν αὐτῶν κρίνοντας, καὶ βδελυσσόμενοι τοὺς τρώγοντας τὸ βοῦδιον κρέας.

### ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ, ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ, ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΝΑ- ΚΑΛΥΨΕΩΝ.

ΜΕΡΟΣ Α'.—ΕΙΣΑΓΩΓΗ. ΕΜΠΟΡΙΟΝ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ ΠΟΛΕΩΝ. ΤΑ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ. ΝΟΜΙΣΜΑ. ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ ΚΑΙ ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ.

Εἰς τὸν ἀγνοοῦντα τὴν ναυτικὴν ἀγρίον, ὁ ὠκεανὸς πρέπει νὰ φαίνεται ἀνυπερβλήτον ἐμπόδιον τῆς συγκοινωνίας τῶν ἔθνων. Ἐνῷ στέκει ἐπιβλέπων τὸ ἀχανὲς πέλαγος, ποτὲ μὲν ἡσύχως κοιμώμενον ὑπὸ τὰς ἀκτῖνας τοῦ πρῶτον ἡλίου, ποτὲ δὲ μανιωδῶς ὑπὸ τοῦ ἀνέμου τεταραγμένον, εἴαν ποτε εἰσέρχεται εἰς τὸν νοῦν αὐτοῦ ἡ ἐπιθυμία νὰ γνωρίσῃ τίνες κατοικοῦν ἐκ τοῦ ἄλλου μέρους τῶν εὐρυχώρων ὑδάτων, θεωρεῖ τὴν ἐπιθυμίαν αὐτὴν ὡς ἐξ ἐκείνων, ὅσας δὲν ἀρκοῦν αἱ ἀνθρώπιναι δυνάμεις νὰ ἐκπληρώσωσιν. Ὀλίγον ἐπ' ἀληθείας φαντάζεται, ἐνῷ μὲ τὸ εὐαφρὸν αὐτοῦ μονόξυλον διαπερνᾷ τὸν ποταμὸν ἢ παραπλῆει τοῦ λιμένος τὰς ὀχθὰς, ὅτι τὰ πέραν ἀγρία κύματα συγκροτοῦν μέρος τοῦ σταδίου, ὅπου ἡ μεγαλοφυΐα τοῦ ἀνθρώπου τὰ δραστηριώτατα ἐνῆργησέ, καὶ ἡ ἐμπειρία κατώρθωσε τοὺς εὐκλεισεστάτους θριάμβους. Ὀλίγον φαντάζεται ὅτι αὐτὸ ἐκεῖνο τὸ πέλαγος, τὸ θεωρούμενον ὑπ' αὐτοῦ ὡς ἐμφραγμα φοβερὸν καὶ ἀνυπερβλήτον, εὐκόλυνε διὰ τῆς εὐφυΐας καὶ τέχνης τοῦ ἀνθρώπου τὴν ὁποίαν ἐφαίνετο διωρισμένον νὰ ἐμποδίσῃ συγκοινωνίαν, καὶ κατέστη σήμερον θέατρον ἐμπορικῶν ἐργασιῶν πολὺ σπουδαιωτέρων ὧν τῶν γενομένων ποτὲ ἀρχήτερα. Καὶ ὅμως ἀληθεύουσι ταῦτα πάντα. Τὸ ἀρχαῖον ἐμπόριον, καὶ ἡ συγκοινωνία μεταξὺ τῶν τὴν ναυτικὴν ἀγνοούντων ἔθνων, σχεδὸν ἐξουθενοῦνται, παραβαλλόμενα μὲ τὰ ἔργα καὶ ἀποτελέσματα τοῦ τὴν σήμερον ἐνεργουμένου ἐμπορίου. Ἀληθεύει μὲν, ὅτι ὁ παλαιὸς τρόπος τοῦ διὰ συνοδίων ἐμπορεύεσθαι ἔχει πολὺ τὸ λαμπρὸν καὶ καταπληκτικόν. Ἡ μακρὰ σειρά τῶν τὰ πλοῦτη τῆς Ἀνατολῆς φορτωμένων καμήλων, ἡ τῆς πολυποικίλου τρυφῆς μεγαλοπρεπὲς ἐπίδειξις, ἡ διὰ νυκτὸς στρατοπέδευσις μετὰ τῶν παρακολουθούντων ἄσμάτων καὶ ἀνατολικῶν διηγήσεων, — ταῦτα πάντα κάμνον ἀληθῶς δυσεξάλειπτον ἐντύπωσιν εἰς τὸ πνεῦμα.

Καὶ τῶνδ' ἐνῷ ἡ φαντασία ὀδεύει ὀπίσω διὰ τοῦ μακροῦ παρεληλυθότος χρόνου, καὶ διατρίβει σύννοους περὶ τὰς ἐρείπια τῆς ὑπερπράνου Ἡλιουπόλεως, ἡ τῆς ὠραίας Παλμύρας, καὶ ἀναπολοῦμεν ὅτι τὸ κλέος καὶ τὰ πλοῦτα αὐτῶν ἐχρᾶσθαι αἱ μεγαλοπρεπεῖς αὐταὶ πρωτεύουσαι εἰς τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος εἶδος ἐμπορίου, μᾶς ἔρχεται νὰ ἐρωτήσωμεν ἂν τὸ σημερινὸν ἐμπόριον, μὲ ὅλην τὴν πολυθρόνητον αὐτοῦ ἔκτασιν καὶ βελτίωσιν, δύναται νὰ παραστήσῃ σχῆδιον γενναιότερον, ἢ ἐκτε-

λεσιν εὐρυχωρότερον καὶ μεγαλοπρεπεστέρον. Ἀλλὰ κατ' ἀλήθειαν, τὸ διὰ συνοδίων ἐμπορίον ἦτο πτωχὸν καὶ μικροπρεπὲς ὡς πρὸς ἐκεῖνο, τοῦ ὁποίου ὁ ὠκεανὸς εἶναι θέατρον, καὶ θεράπαινα ἡ ναυτιλία. Ἐν μόνον πλοῖον, ἀταράχως καὶ ἀφανῶς τὸ πέλαγος διαβαῖνον, ἐμπορεῖ νὰ φέρῃ γόμον ἀνώτερον κατὰ τὴν ἀξίαν ἀπ' ὀλόκληρον κιβάνιον· καὶ αὐταὶ δ' αἱ πόλεις, ὅπου ἦνθ' αὐτὸ ἀρχαῖον τοῦτο ἐμπόριον, μ' ὅλην τὴν τότε αὐτῶν λαμπρότητα, δὲν δύναται ποσῶς νὰ συγκριθῶσι κατὰ τὴν ἔκτασιν τῆς ἐξωτερικῆς συγκοινωνίας ἢ τὸ μέγεθος τῶν ἐσωτερικῶν ἐργασιῶν, μὲ τὰς ὑπερπράνους μητροπόλεις, αἵτινες εἶναι διαμιάς αἱ καθέδραι καὶ τὰ μνημεῖα τῆς ἐμπορικῆς συγκοινωνίας τῶν νεωτέρων.

Τὰ ἔθνη δὲν ἀρχίζουν νὰ λαμβάνωσιν ἀξιολογὸν τι μέρος εἰς τὴν ἐμπορικὴν συγκοινωνίαν, ἢ νὰ τρέψωσιν ὀρθὰς τινὰς ιδέας περὶ τῶν ἐξ αὐτῆς ὠφελειῶν, πλὴν ἀφοῦ ἱκανῶς προοδεύσωσιν εἰς τὸν πολιτισμὸν, καὶ ἀποκτήσωσι πολλὰς τῶν ἐξων, αἵτινες χαρακτηρίζουν τὴν βελτιωμένην κατάστασιν τοῦ ἀνθρώπου. Τῶν ἀγρίων ἔθνων αἱ περὶ ἐμπορίου καὶ ἰδιοκτησίας ιδέαι εἶναι ὡς ἐπιτοπλεῖστον συγκεχυμέναι καὶ σφαλεραί. Δῆλον ὅτι αἱ ιδέαι αὗται, οὐσαι ἀπλῶς σχετικαί, πηγάζουν ἀπὸ τὴν μεταξὺ τῶν ἀνθρώπων συγκοινωνίαν, καὶ χωρὶς τῆς συγκοινωνίας αὐτῆς οὐδέποτε ἤθελαν γεννηθῆναι. Πολλὰ τῶν ἀγρίων ἔθνων φαίνονται πάντῃ ἄμοιρα τοιούτων ιδεῶν. Ἐπιθυμίας ἄλλας δὲν ἔχουν εἰμὴ τὰς ἀναφερομένας εἰς τὰς παρούσας χρεῖας. Ὅτε πρῶτον ἤρχισαν οἱ Εὐρωπαῖοι νὰ ἐπισκέπτονται τὴν Ἀμερικὴν, εὗρῃκαν πολλὰς φυλάς, εἰς τὸ πνεῦμα τῶν ὁποίων δὲν εἶχε καμμίαν ἐπιρροὴν ἡ ἰδιοκτησία. Ἐὰν εἰς ἄτομον τῶν φυλῶν τοῦτων ἐλεγεί τις, 'Δούλευσε δι' ἐμὲ, καὶ σὲ πλήρῳν καλά,' ἀπεκρίνετο, 'Δὲν πεινῶ.' Ἐὰν τὸν ἐπρόσφερε χρήσιμόν τι σκεῦος, ἀπεκρίνετο, 'Δὲν με χρειάζεται.' Καὶ ἄλλο εἴαν τὸν ἐπρόσφερον, ἔλεγεν, 'Ἐχω ἤδη ἀρκετά.' Εἰς τῶν πρῶτων ἐν Ἀμερικῇ τυχοδιωκτῶν, ἡγανακτῆμενος διὰ τὴν τοιαύτην ἡλιθιότητα, ἔλεγεν, 'Ἀπορεῖ τις ὁποῖα παρακινήτικα νὰ θέσῃ πρὸ ὀφθαλμῶν των.'

Ὅπου ἡ κοινωνία οὕτως ἔχει, μόλις δύναται νὰ ὑπάρχῃ τὸ ἐμπόριον· ἀκόμη δὲ καὶ μεταξὺ τῶν εἰδημονεστέρων ἀγρίων ἔθνων, περιορίζεται εἰς τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν ὀλιγωτάτων καὶ μικρῶν ἀξίων εἰδῶν, ὅς' ἀπαιτεῖ ὁ ἀπλὸς τρόπος τῆς ζωῆς των. Ἀλλὰ καθόσον ἐκτείνονται τοῦ ἀγρίου αἱ γνώσεις, ἐγείρεται ἀπὸ τὸν βυθὸν τῆς ληθαργίας, ἥτις ἐχαρακτήριζεν αὐτὸν πρότερον, ἐνόςω δὲν κατεγίνετο εἰς τὸν πόλεμον ἢ τὸ κυνήγιον, καὶ ἀρχίζει νὰ παρατηρῇ τὰ μέσα, δι' ὧν ἐμπορεῖ τὸ εἶναι αὐτοῦ νὰ βελτιωσῇ. Βαθμυδῶν γίνονται σαφεῖς καὶ ὠρισμέναι αἱ περὶ κτημάτων ιδέαι του. Ἐχει τώρα νέα ἐπιμελείας αἵτια. Δὲν ζητεῖ πλέον μόνον νὰ ἀναπληρῇ τὰς καθημερινὰς χρεῖας, ἀλλὰ καὶ ν' αὐξάνῃ τὴν ποσότητα τῶν μονίμων αὐτοῦ κτημάτων. Ὅ,τι δὴ ποτε ἡ εὐφυΐα ἡ ἐπιμελεία του δύναται νὰ παράξῃ ὑπὲρ τὰ χρεῖά του πρὸς ἰδίαν τροφήν ἢ εὐχαρίστησιν, ἀνταλ-

λάσσεται διὰ τὰ μὴ παραγόμενα ὑπὸ τῆς ἀβοηθήτου ἐργασίας του. Τοιαύτην εὐλόγως δυνάμεθα νὰ συμπεράνωμεν τὴν ἀρχὴν τῆς ἐμπορικῆς συγκοινωνίας. Τέλος, καθόσον ἐκτείνεται αὕτη ἡ συγκοινωνία, γίνεται μᾶλλον ἐπαισθητὴ ἡ ἀνάγκη γενικοῦ τινὸς κυκλοφορικοῦ μέσου, καὶ τοιοῦτον μέσον ἡ εὐφυῖα ταχέως προμηθεύει. Εἶναι δὲ τοῦτο, μεταξύ τινων ἐθνῶν, δασταρα ἢ ἄλλαι φθαρταὶ οὐσίαι, ἀλλὰ γενικῶς χρησιμεύουν τὰ μέταλλα. Κατὰ τὸν Ἡρόδοτον, οἱ Λυδοὶ πρῶτοι ἔκοσαν νόμισμα. Λυδοὶ δὲ, πρῶτοι ἀνθρώπων, τῶν ἡμεῖς ἴδμεν, νόμισμα χρυσοῦ καὶ ἀργυροῦ κοφάμενοι ἐχρήσαντο· τὰ Πάρια ὅμως Χρονικὰ ἀποδίδουν εἰς τοὺς Αἰγινίτας τὴν ἀρχὴν τοῦ κεκομμένου νομίσματος, ἐπὶ Φειδωνος, βασιλέως τοῦ Ἀργους, 895 πρὸ Χριστοῦ· τοῦτο ἐπιβεβαιώνει ὁ Αἰλιανὸς εἰς τὴν Ποικίλῃν Ἱστορίαν του· καὶ οἱ καλῆτεροι δὲ νομισματολόγοι συμφώνως θεωροῦν τὰ τῆς Αἰγίνης νομίσματα, ἐκ τοῦ ἀρχαίου αὐτῶν σχήματος καὶ φαινομένου, ὡς τὰ παλαιότατα τῶν ἐγνωσμένων.

Αἱ κατὰ τὴν νηπιότητα τοῦ ἐμπορίου περὶ τῆς ἀξίας τοῦ νομίσματος τρεφόμεναι ἰδέαι πολὺ πολλάκις ἀπέχουσι τοῦ νὰ ᾔναι ὁραταί. Ἀνθρώποι, τῶν ὁποίων αἱ ἐμπορικαὶ πράξεις περιορίζονται ὡς ἐπιτοπλεῖστον εἰς ἀνταλλαγὴν, θεωροῦν αὐτὸ ἐν γένει ὡς ἀπόλυτον ἔχον καὶ ὁμοειδῆ ἀξίαν. Δι' ὀλίγης ὅμως σκέψεως καθίσταται ὀφάν, ὅτι τοῦ νομίσματος ἡ ἀξία κρέμεται ἀπὸ τὴν ποσότητα τῶν ὁρίων δύναται ν' ἀγοράσῃ ἀναγκαίων ἢ χρησίμων τῆς ζωῆς, καὶ ὅτι κατὰ συνέπειαν εἶναι, ὡς ἡ τῶν λοιπῶν ὄλων, σχετικὴ καὶ μεταβλητὴ. Ὁ εἰς τὴν ἔρημον περιπλανώμενος, ὅτε, λιμνοκτονημένος σχεδόν, εὐρήκε σάκκον περιέχοντα μαργαρίτας ἀντὶ τῶν ὁρίων αὐτὸς ἤλπιζε φοινίκων, εἶχε δίκαιον νὰ ἐκφωνήσῃ, 'Φεῦ, μαργαρίται μόνον εἶναι!' Εἰς ἐκεῖνον αἱ μαργαρίται δὲν ἤξιζαν τίποτε, καθότι δὲν ἤμπορε νὰ τοὺς μεταχειρισθῇ αὐτὸς, ὅτε ἤμπορε νὰ τοὺς ἀλλάξῃ ἀντὶ τροφῆς, ἢ ἔλλειψιν τῆς ὁποίας ἐχάνετο. Ἐάν ὁ χρυσὸς καὶ ὁ ἀργυρὸς δὲν ἤμπορουν ν' ἀλλάξωσι διὰ πράγματα πολὺ αὐτῶν ἀναγκασιότερα πρὸς διατήρησιν καὶ ἀνάπαισιν τῆς ζωῆς, τὰ μέταλλα αὐτὰ, τὰ νῦν τόσον πολυτίμητα, ἤθελαν ἔχειν ὀλιγωτάτην ἀξίαν. Ὁ μικρὸς ὄγκος, καὶ ἡ ἀφθαρτος σχεδὸν φύσις τῶν πολυτίμων μετάλλων, κατέστησαν αὐτὰ σχεδὸν πανταχῶς τὸ μέσον τῆς ἀνταλλαγῆς· ἐκ δὲ τῆς κατὰ συνέπειαν τούτου δυνάμεως αὐτῶν νὰ προμηθεύωσιν πᾶν ἄλλο εἶδος προέρχεται τὸ πλεῖστον μέρος τῆς ἀξίας των.

Τὸ ἐμπόριον εἶναι πηγὴ πλούτου, διότι λαμβάνον τὰ προϊόντα τῆς φύσεως καὶ τῆς τέχνης ἀπὸ τὰς χώρας, ὅπου διὰ τὴν πληθύν ἑλαττοῦται ἡ ἀξία των, μετακομίζει αὐτὰ εἰς χώρας, ὅπου αὐξάνει διὰ τὴν ὀλιγότητα. Διαιροῦν δὲ τὸ ἐμπόριον οἱ περὶ πολιτικῆς οἰκονομίας συγγράφαντες εἰς ἐνεργητικὸν καὶ παθητικόν. Οἱ Ἀγγλοὶ, οἵτινες στέλλουν τὰς πραγματείας ἢ τὸ ἀργύριον αὐτῶν εἰς τὴν Τουρκίαν διὰ νὰ λαμβάνωσι τὰ προϊόντα μας, λέγεται ὅτι κάμνουν μὲ τὴν Τουρκίαν

ἐμπόριον ἐνεργητικόν. Ἀλλ' οἱ Τούρκοι, οἵτινες δὲν στέλλουν τὰ προϊόντα των, ἀλλὰ περιμένουν ἕως νὰ ἐλθῶσιν οἱ Ἀγγλοὶ νὰ ἐπάρωσιν αὐτὰ, κάμνουν μὲ τὴν Ἀγγλίαν ἐμπόριον παθητικόν. Εἶναι δὲ τὸ ἐνεργητικὸν ἐμπόριον πολὺ ἐπωφελέστερον τοῦ παθητικοῦ, καθότι καὶ εἰς πλείους διδὲι ἐνασχόλησιν, καὶ προσέτι ἀφίνει τοὺς εἰς αὐτὸ καταγινομένους ἐλευθέρους νὰ ἐκλέγωσιν ὅποιανδήποτε θέλουν ἀγοράν. Ὅθεν, διὰ τὰ πεφωτισμένα ἔθνη δίδονται κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον εἰς ἐνεργητικὸν ἐμπόριον.

Ἡ ἐκτεταμένη συναλλαγὴ τῶν εἰς διάφορα ἔθνη πραγματειῶν, καὶ ἡ κατὰ συνέπειαν τούτου σχεδὸν παγκόσμιος διάδοσις τῶν ὁποῦδήποτε τῆς γῆς πολυτίμων προϊόντων, εἶναι ἀξιολογώταται ὠφέλεια τῆς ἐξαπλώσεως καὶ βελτιώσεως τῆς ναυτιλίας. Ἀλλὰ δὲν εἶναι αὐταὶ μόναι. Ἡ τέχνη αὕτη συνήργησε πολὺ εἰς τὸ νὰ ἐκτείνῃ τὰς γνώσεις, καὶ νὰ διεγερῇ πνεῦμα ἐπιχειρήσεως. Ἡ ναυτικὴ ἐστάθη τῆς ἀνακαλύψεως οὐχ' ἥττον παρὰ τοῦ ἐμπορίου ἢ θαλάπαινα. Εἰς τὴν τέχνην ταύτην χρεώστοῦμεν τὸ ὅτι οὐδὲν μέρος τῆς σφαίρας μένει ἀνεξετάστον. Μόλις δύναται νὰ εὐρεθῇ μέρος τοῦ Ἀτλαντικοῦ ἢ Εἰρηνικοῦ Ὀκεανοῦ, τὸ ὁποῖον ὁ ὀφθαλμὸς τοῦ ναύτου δὲν ἐθεώρησε· μόλις αἰγιαλὸς ὁποιασδήποτε ἡπείρου, τὸν ὁποῖον δὲν κατεμέτρησε.

#### Οἱ ΣΚΥΤΑΟΙ ΤΟΥ ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΥ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΒΕΡΝΑΡΔΟΥ.

Τὸ μοναστήριον τοῦ ἀγίου Βερνάρδου κεῖται ἐπὶ τῆς κορυφῆς σχεδὸν τοῦ ὕψους ὄρους τῶν Ἀλπεων, εἰς τὴν ἐπαρχίαν Wallis τῆς Ἑλβετίας. Ἐκεῖ ὅπου τὰ ἐρυθρὰ ἄνθη τοῦ ῥοδοδένδρου ἀναπτύσσονται μὲ σπανίαν ωραιότητα, ὁ ὁδοπόρος ὑποφέρει τὰ μέγιστα τὸν χειμῶνα ἀπὸ δεινὰς θύελλας, αἱ ὁποῖαι συμβαίνουνσιν αἰφνιδίως. Οἱ δρόμοι τότε γίνονται ἀβιοτοὶ διὰ τῆς συσσωρευμένης χιόνος, τῆς ὁποίας ὑπερμεγέθεις ὄγκοι καταφέρονται ἀπὸ τὰ ὕψη τῶν ὄρων εἰς τὰς κοιλάδας. Οἱ φιλόξενοι μοναχοὶ, ἂν καὶ ἔχωσιν ὀλίγας προσόδους, δέχονται τοὺς ῥιγοῦντας καὶ ἀπνηδονότας ὁδοιπόρους εἰς τὸ μοναστήριον, καὶ προθύμως μεταδίδουσιν εἰς αὐτοὺς ἀπὸ τὴν ἰδίαν αὐτῶν τροφήν. Ἡ φιλανθρωπικὴ ὁμῶς προσοχὴ αὐτῶν δὲν περιορίζεται εἰς τοὺς δεομένους τῆς φιλοξένου ταύτης περιθάψεως, ἀλλ' ἀνεδέχθησαν τὸ ἐπικίνδυνον ἔργον νὰ ἀνιχνεύωσι καὶ τοὺς δυστυχεῖς, οἱ ὁποῖοι, ἐκτεθειμένοι εἰς τὴν θύελλαν, ἄνευ τῆς φιλανθρωπικῆς αὐτῶν βοήθειας ἤθελον ἀποθάνειν. Βοηθοῦνται δὲ εἰς τοῦτο πολὺ ἀπὸ ἐν εἶδος μεγαλειότητων σκύλων ἐπίτηδες γυμναζομένων, τῶν ὁποίων ἡ ἐξεία δσφρησις σώζει πολλοὺς ἡμιθανεῖς ὁδοιπόρους. Ῥιγῶν ἀπὸ φύγχαν καὶ ἀποπληννημένος τοῦ ὁρῶν δρόμου, ὁ ταλαίπωρος ὁδοιπὸρος καταλαμβάνεται ἀπὸ ὕπνον, καὶ σκεπασμένος ἀπὸ χιόνου ἐνίοτε ἕως δέκα πόδας καὶ ἐπέκεινα, ἀνιχνεύεται ὑπὸ μόνων τῶν προστακτικῶν σκύλων. Ἀνασπάπτουσι δὲ οὕτοι μὲ τοὺς κόδας τὴν

χιόνα, καὶ ὁλολύζοντες προσκαλοῦσι τοὺς μοναχοὺς εἰς βοήθειαν. Διὰ τὴν ἀναλαμβάνουσι ταχέως οἱ δυστυχεῖς ὁδοιπόροι, περιβάλλουσιν οἱ μοναχοὶ εἰς τὸν λαὸν τοῦ σκύλου ἀγγεῖον γεμάτων μὲ δυνατόν ραχί· ὁ σύντροφός του ἔχει ἐν ζεστόν ἐπανωφόρεμα. Ἄν δὲν τοὺς εὕρωσι πλέον ζωντανούς, τοὺς ἀνιχνεύουσι τοῦλάχιστον νεκρούς, ὥστε νὰ ἀναγνῶρίζονται ἀπὸ τοὺς συγγενεῖς των\*. Εἰς τῶν σκύλων τούτων ἐφόρει ἀριστεῖον, διότι ἔσωσεν 22 ἀνθρώπους. Πολλοὶ ὁδοιπόροι εἶδον τὸν γενναῖον τούτον σκύλον κατὰ τὸ 1814 ἔτος, καὶ ἤκουσαν τὸ ἑσπέρας παρὰ τῶν μοναχῶν τὴν βιογραφίαν του· ἀπέθανε δὲ τὸ 1816 ἔτος συνοδεύων πτωχὸν ὁδοιπόρον. Οὗτος ἦταν ὁ ταχυδρόμος τοῦ Πεδεμοντίου (Piemont), ὁ ὁποῖος, ἐπιθυμῶν νὰ ἐπιστρέψῃ ἀνευ ἀναβολῆς εἰς τὴν οἰκογενεῖάν του, ἂν καὶ οἱ μοναχοὶ τὸν ἀπέτρεπαν τῆς νυκτερινῆς ὁδοιπορίας, μόλις ἀνεχώρησεν ἀπὸ τὸ μοναστήριον, καὶ ἐσκαπάζθη αὐτός, καὶ οἱ δύο του σύντροφοι, καὶ ὁ τόσον ὠφέλιμος διὰ τὴν ἀνθρωπότητα σκύλος, ὑπὸ τῶν βιαίως καταφερομένων μεγίστων ὄγκων τῆς χιόνας, οἱ ὁποῖοι ἔθαψαν συγχρόνως καὶ τὴν οἰκογενεῖαν τοῦ δυστυχῶς ταχυδρόμου ἐξελεῖσθαι πρὸς ἀπάντησιν αὐτοῦ, ὥστε δὲν ἐσώθη κανεὶς.

Εἰς τῶν ὠφελίμων τούτων σκύλων ἀνιχνεύσεν εἰς τὴν χιόνα μητέρα ἀποθανοῦσαν μὲ τὸ ζῶν ἐτι αὐτῆς παιδίον, τὸ ὁποῖον παρεκίνησε νὰ ἀναβῇ εἰς τὸν νῶτόν του, ὥστε τοιουτοτρόπως τὸ ἔφερεν εἰς τὸ μοναστήριον.

Τὸ μοναστήριον κεῖται εἰς βράχον ὑπερέχοντα 7348 πόδας ἀπὸ τὴν τῆς πεδιάδος ἐπιφάνειαν, καὶ φιλοξενεῖ κατ' ἔτος 8 ἕως 9000 ὁδοιπόρους, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον δωρεάν.—ΑΝΘΩΛ. ΚΟΙΝ. ΓΝΩΣΕΩΝ.

#### ΙΟΥΔΑΙΚΟΣ ΜΥΘΟΣ.

ΡΑΒΒΙΝΟΣ τις, Ἀχίβας ὀνομαζόμενος, ἀναγκασθεὶς ὑπὸ βιαίου διωγμοῦ ν' ἀφήσῃ τὴν ἑαυτοῦ πατρίδα, περιεπλανᾶτο εἰς ἀκάρπους, ἀμμώδεις ἐρημίας. Μόνα σκευὴ ἔφερε μὲθ' ἑαυτοῦ λύχνον, τὸν ὁποῖον ἀνεπτε τὴν νύκτα διὰ νὰ μελετᾷ τὸν Νόμον· ἀλεκτρυόνα, ὅστις ἐχρησίμευσεν εἰς αὐτὸν ἀντὶ ὠρολογίου, τακτικῶς τὴν αὐγὴν ἀναγγέλλων· καὶ ὄνον, ἐφ' οὗ ὤχεϊτο.

Ὁ ἥλιος ἔδυε βαθυμῆδόν ὑπὸ τὸν ὀρίζοντα, ἡ νύξ προσήγγιζε ταχέως, καὶ ὁ πτωχὸς ὁδοιπόρος ἠγνόει ποῦ νὰ σκεπάζῃ τὴν κεφαλὴν, ἢ νὰ ἀναπαύσῃ τὰ κοπιασμένα μέλη του. Ἀπνυθιμένος, καὶ σχεδὸν ἔτοιμος νὰ λειποδυμῇ, ἔφθασε, τέλος, πλησίον τινὸς χωρίου. Ἐχάρη δὲ ὅτι εὐρήκην αὐτὸ κατωκημένον, στοχασθεὶς ὅτι, ὅπου ἄνθρωποι διέτριβαν, ἐκεῖ ὑπῆρχε καὶ φιλανθρωπία καὶ συμπάθεια· ἀλλὰ πόσον ἐλανθάνετο! Ἐξήτησε κατάλυμα διὰ τὴν νύκτα, —δὲν τὸν εἰσέδετο. Οὐδεὶς τῶν μισοξένων κατοίκων ἤθελε νὰ ὑποδεχθῇ αὐτόν. Ὁδὲν ἐξ ἀνάγκης προσέδραμεν εἰς γειτονεῦν τι δάσος. Ὑπὸ τὴν σκλήρην, σκληρότατον, εἶπε,

‘νὰ μὴν εὐρίσκω στέγην φιλόξενον νὰ μὲ σκεπάζῃ ἀπὸ τὴν δυσκρασίαν τοῦ καιροῦ· ἀλλὰ δίκαιος ὁ Θεός, καὶ πᾶν ἐμπόδιον διὰ τὸ κάλλιόν.’ Ἐκάθισεν ὑπὸ δένδρον, ἀναψὲ τὸν λύχνον, καὶ ἤρχισε νὰ ἀναγινώσκῃ τὸν Νόμον. Μόλις δὲ εἶχεν ἀναγνώσμενον ἐν κεφάλαιον, καὶ σφοδρὸς ἄνεμος ἐσβυσσε τὸ φῶς. ‘Τί!’ ἐξεφώνησε, ‘νὰ μὴν ἀφεθῶ κἂν νὰ ἐξακολουθῶ τὰς προσφιλεῖς μελέτας μου! Ἀλλὰ δίκαιος ὁ Θεός, καὶ πᾶν ἐμπόδιον διὰ τὸ κάλλιόν.’

Ἐξηπλώθη ἐπὶ τῆς γυμνῆς γῆς, νὰ λάβῃ, εἰ δυνατόν, ὀλίγων ὥρων ὑπνον. Μόλις δ' ἐκλείσσε τοὺς ὀφθαλμούς, καὶ λύκος ἄγριος ὁρμήσας ἐφόνευσεν τὸν ἀλεκτρυόνα. ‘Τί νείον δυστύχημα τοῦτο!’ ἐκραξεν ὁ ἐκτεπληγμένος Ἀχίβας. Ὑπάγει ὁ ἄγρυπνός μου σύντροφος! ποῖος λοιπὸν θάλει μ' ἐξυπνίζειν εἰς τὸ μέλλον νὰ σπουδάζω τὸν Νόμον; Ἀλλὰ δίκαιος ὁ Θεός, καὶ αὐτὸς γενώσκει καλῆτερα τὸ εἰς τοὺς ταλαιπώρους ἡμᾶς θνητοὺς ἐπωφελεῖς. Μόλις ἐτελείωσε τὰ λόγια ταῦτα, καὶ φοβερὸς λέων ἔλθων κατέφαγε τὸν ὄνον. ‘Τί μέλλει γενέσθαι τώρα;’ ἐξεφώνησεν ὁ ἐρημός ὁδοιπόρος· Ὑπάγει ὁ λύχνος καὶ ὁ ἀλεκτρυόνας μου, ὑπάγει καὶ ὁ δυστυχὴς ὄνος μου· ὑπάγουν ὅλα! Ἀλλὰ θέξασαι, ὁ Θεός· αὐτὸς πράττει τὸ καλῆτερον.’ Ἐπέρασεν ἄγρυπνον νύκτα· ἐνῶς δὲ τὸ πρωτὶ ὑπῆγεν εἰς τὸ χωρίον νὰ προμηθευθῇ, εἰ δυνατόν, ἵππον τινὰ ἢ κἂν ἄλλο κτήνος ἀχθοφόρον, μὲ τὴν βοήθειαν τοῦ ὁποῖου νὰ ἐξακολουθήσῃ τὸν δρόμον του. Ἀλλὰ πόσον ἠπόρησε, μὴ εὐρὼν ἄνθρωπον ζωντανόν!

Φαίνεται ὅτι συμμορία ληστῶν, εἰσελθοῦσα εἰς τὸ χωρίον κατὰ τὸ διάστημα τῆς νυκτός, ἐφόνευσεν τοὺς κατοίκους, καὶ διήρπασε τοὺς οἴκους τῶν. Εὐθὺς δὲ ὅτε ὁ Ἀχίβας συνῆλθεν ἱκανῶς ἀπὸ τὸ θάμβος, τὸ προξενηθὲν ὑπὸ τοῦ θαυμασίου τούτου συμβεβηκότος, ἀνύψωσε τὴν φωνήν, καὶ εἶπεν, ‘Ὁ μέγαλε Θεέ, Θεέ τοῦ Ἀβραάμ, Ἰσαάκ, καὶ Ἰακώβ, τώρα γνωρίζω ἐκ πείρας ὅτι οἱ ταλαιπώροι θνητοὶ ἀμβλυοῦν καὶ τυφλῶνται, πολλάκις ὡς δεινὰ θεωροῦντες τὰ πρὸς σωτηρίαν αὐτῶν ἀποβλέποντα. Σὺ δὲ μόνος εἶσαι εὐμενὴς, δίκαιος, καὶ ἐλεήμων. Ἄν οἱ σκληροκάρδιοι χωρικοὶ δὲν μ' ἀπεδίωκαν διὰ τῆς μισοξενίας αὐτῶν, ἐξάπαντος ἤθελα γένειν τῆς δυστυχίας αὐτῶν συμμετοχός· ἂν ὁ ἄνεμος δὲν μου ἐσβυσσε τὸν λύχνον, οἱ λησταὶ ἤθελαν ἐφελκυσθῇν εἰς τὸ δάσος, καὶ μὲ φονεύσειν. Νοῶ δὲ καὶ ὅτι τὸ ἔλεός σου μ' ἐστέρησε τῶν δύο συντρόφων μου, ὥστε νὰ μὴ γνωρίσωσιν οἱ ἄρπαγες διὰ τοῦ θορύβου αὐτῶν ποῦ εὐρισκόμην. Εὐλογητὸν εἴη τὸ ὄνομά σου εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων!’

ΚΑΙ οἱ πιστεύοντες καὶ οἱ ἀπιστοῦντες χωρὶς λόγου εἶναι καταφρονήσεως ἐπίσης ἄξιοι. Ὑποκρίπτονται δὲ εἰς τὴν πλάνην ταύτην τόσον συνεχῶς ὡς δευτέρως θεὸν οἱ πρῶτοι.

\* Εἰς τὸ λυχνὸν κλίμα τοῦτο ἡ φυσιογνωμία τοῦ νεκροῦ ἀναγνώσκει καὶ μετὰ παρρησίας δύο λέων.

# ΜΙΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΟΔΟΙΠΟΡΙΑ.—ΕΙΚΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΒΙΟΥ.

ΕΝΩΡΙΣ τὸ πρῶτ' ἔξηλθε τοῦ πανδοχείου Ὁβιδᾶς, ὁ υἱὸς τοῦ Ἀβενσίνα, καὶ ἤρχισεν ὁδοιπορίαν εἰς τὰς πεδιάδας τῆς Ἰνδοστάν. Ἐνδυναμωμένος ὑπὸ τοῦ ἔργου, θάρρυνόμενος ὑπὸ τῆς ἐλπίδος, καὶ ὑπὸ τοῦ πόθου κεντούμενος, ταχέως διέβαινε τὰς κοιλάδας, ἐβλεπε δὲ τοὺς λόφους βαθυμηδὸν ὑψουμένους ἐνώπιον αὐτοῦ.

Ἐνῶ ἐπέρα, τοῦ ἔσελγαν τὴν ἀκοὴν τὰ ἐωθινὰ τῶν παραδεισέων πτηνῶν ἄσματα, ἐρρίπιζετο ἀπὸ τὰς τελευταίας πνοᾶς τῆς πιπτούσης αὔρας, ἐρραντίζετο δὲ μὴ δρόσον ἐξ ἀρωματοφόρων δασῶν ποτὲ μὲν ἐθεώρει τὴν οὐρανομήκη δρῦν, ἄλλοτε δ' ἐνέπνεε τοῦ ρόδου τὴν γλυκυτάτην εὐωδίαν· ἐτέρπετο πᾶσα αἰσθησις αὐτοῦ, καὶ πᾶσα φροντίς ἐξωρίσθη ἀπὸ τὴν καρδίαν του.

Προέβαινε τοιουτοτρόπως, ἕως οὗ σχεδὸν ἔφθασεν ὁ ἥλιος κατὰ τὸ μέσον τοῦ οὐρανοῦ, καὶ τοῦ ἑμάρανε τὴν δύναμιν ἡ αὐξηθεῖσα θερμότης· περιέστρεψε τότε τοὺς ὀφθαλμοὺς εἰς ζήτησιν ὁδοῦ εὐκολωτέρας. Ἐκ δεξιῶν, ἰδεν ἄλσος τι, φαινόμενον τὰς σκιάς αὐτοῦ νὰ σαλεύη ὡς σημεῖον προσκλήσεως· ἐμβὰς, κατεγοητεύθη ἀπὸ τὸ εὐθαλές καὶ δροσερὸν τοῦ τόπου. Διόλου θυμῶς δὲν ἐλησμόνησε ποῦ ὠδοιπόρει, ἀλλ' εὐρήκε μονοπάτιον, ἀνθέντων πρασιὰς ἔχον ἐνθεν κάκειθεν, καὶ, ὡς ἐνόμιζε, παράλληλον μὲ τὸν κυριώτερον δρόμον· ὑπερεχάρη δὲ ὅτι τὸ εὐτυχές τοῦτο πείραμα ἱκανοποίησεν αὐτὸν νὰ ἐνώσῃ τὴν ἡδονὴν μετὰ τοῦ ἔργου, καὶ ν' ἀπολαύσῃ τὰς ἀμοιβὰς τῆς ἐπιμελείας χωρὶς νὰ ὑποφέρῃ τὰς κακοπαθείας αὐτῆς.

Ἐξηκολούθει λοιπὸν ἔτι νὰ προοδεύῃ, χωρὶς τὴν παραμικρὰν τοῦ ζήλου αὐτοῦ χαύνωσιν, πλὴν ὅτι κάποτε ἱστατο δελεαζόμενος ὑπὸ τῆς μουσικῆς τῶν εἰς τὴν σκιάν συνηθροισμένων πτηνῶν, καὶ ἄλλοτε διεσκέδαζε συλλέγων τὰ ἐπὶ τῶν πλευρῶν τῆς ὁδοῦ ἄνθη, ἢ τοὺς ἐπὶ τῶν κλάδων κρεμαμένους καρπούς. Τέλος, τὸ πρᾶσινον μονοπάτιον ἤρχισε νὰ ἐκκλίνη ἀπὸ τὴν πρώτην αὐτοῦ ροπήν, καὶ νὰ περιστρέφεται ἀναμέσον λόφων καὶ δασῶν, ὅπου πηγαὶ τὸν ἀέρα ἐδρόσιζαν, καὶ ρύακες κρήνιζόμενοι ἔλυαν τὴν σιωπὴν.

Ἐδῶ σταθεὶς ὀλίγον, ἤρχισε νὰ σκέπτεται, μήπως πλέον δὲν ἦτον ἀσφαλὲς ν' ἀποπλανᾶται τῆς ἐγνωσμένης λεωφόρου· ἀλλ' ἐνθυμηθεὶς ὅτι τώρα ἡ θερμότης ἦτον εἰς τὴν ἀκμὴν αὐτῆς, καὶ ὅτι τὸ πεδίον ἦτο κονιορτώδες καὶ ἀνωμαλόν, ἀπεφάσισε νὰ ἐξακολουθῇ τὴν καινὴν ὁδὸν, τὴν ὁποίαν ἐστοχάζετο ὅτι μόνον ἔκαμνεν ὀλίγας τινὰς καμπὰς διὰ τοῦ τόπου τὸ ἀνισόν, ἔπειτα δ' ἐτελείονεν εἰς τὸν κοινὸν δρόμον.

Ἀποδιώξας οὕτω τὴν μέριμναν, ἀνεκαίνισε τὸ βῆμα, ἀν καὶ μετὰ τινος ὑποφίας ὅτι δὲν πρᾶδευεν. Ἡ τοῦ πνεύματος δὲ ἀνησυχία παρέκινε αὐτὸν νὰ προσηλωταί εἰς πᾶν νέον ἀντικείμενον, καὶ νὰ παραχωρῇ εἰς πᾶσαν αἰσθησιν, ἱκανὴν νὰ τέρψῃ ἢ νὰ διασκεδάσῃ αὐτόν. Ἠκροάζετο πᾶσαν ἡχίαν, ἀνέβαινε πάντα λόφον, ἐξέ-

1\* δ.

κλινεν εἰς πᾶν ρυάκιον, καὶ ἠδύνετο ἀνιχνεύων τὸν δρόμον ἐνὸς σιγαλέου ποταμοῦ, ὅστις μεταξὺ τῶν δένδρων περιεκυλλετο, καὶ μεγίστην ἐπότιζε χώραν δι' ἀναριθμήτων περιστροφῶν.

Εἰς τὰ τερπνὰ ταῦτα αἱ ὥραι παρήρχοντο ἀμέτρητοι· αἱ παρεκτροπαὶ εἶχαν ἥδη συγκεχυμένην τὴν μνήμην αὐτοῦ, καὶ ἠγνόει πρὸς τί μέρος νὰ ὀδεύσῃ. Ἔστεκε σύννους καὶ τεθορυβημένος, φοβούμενος μὲν νὰ προβῇ, διὰ νὰ μὴν ἀποπλανηθῇ ἔτι μᾶλλον, καὶ μ' ὅλον τοῦτο συναίσθανόμενος ὅτι παρήλθε πλέον ὁ καιρὸς τοῦ παίξιν καὶ βραδύνειν. Ἐνῶ δὲ τοιουτοτρόπως ἐβασάνιζεν αὐτὸν ἡ ἀδηλότης, νέφη ἐκάλυψαν τὸν οὐρανόν, ἡ ἡμέρα ἐχάθη ἀπ' ἔμπροσθέν του, καὶ ἀνεμοζάλη αἰφνίδιος συνήχθη περὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ.

Ὁ κίνδυνος τώρα διτήγειρεν αὐτὸν εἰς ταχεῖαν καὶ λυπηρὰν τῆς μωρίας του ἀνάμνησιν· ἰδε πῶς ἡ εὐδαιμονία χάνεται ὅταν ἡ ἀνάπαυσις ζητῆται· ἐλεεινολόγησε τὴν γυναικῶδη ἀνυπομονησίαν, ἥτις παρεκίνησεν αὐτὸν νὰ ζητήσῃ σκέπην εἰς τὸ δάσος, καὶ κατεφρόνησε τὴν μικροπρεπῆ περιέργειαν, ἥτις ὠδήγησεν αὐτὸν ἐκ μιᾶς εἰς ἄλλην οὐτιδανότητα. Ἐνῶ δὲ τοιουτοτρόπως ἐσκέπτετο, ἔγινε μαυρότερος ὁ ἀήρ, καὶ κρότος βροντῆς διέκοψε τὴν μελέτην του.

Μόνη σωτηρίας ἐλπίς ἔμεινε τώρα νὰ ὀπισθοδρομήσῃ, καὶ νὰ ζητήσῃ ἀνοιγμά τι τοῦ δάσους, ὅθεν νὰ ἐξέλθῃ εἰς τὴν πεδιάδα. Ἐπεσε πρηνὴς καταγῆς, καὶ παρέδωκε τὴν ζωὴν αὐτοῦ εἰς τὸν Κύριον τῆς φύσεως. Σηκωθεὶς δὲ πεποιθὼς καὶ ἀτάραχος, ἐσπενδεν ἔμπροσθεν τὴν ῥομφαίαν ἔχων εἰς τὴν χεῖρα· διότι τὰ θηρία τῆς ἐρήμου ἦσαν συγκεκινημένα, καὶ πανταχόθεν ἠκούοντο οἱ μεμιγμένοι ὀλολυγμοὶ τῆς λύσσης, καὶ τοῦ φόβου, καὶ τοῦ ὀλέθρου, καὶ τῆς ψυχόρραγίας· ὅλα τὰ φρικτὰ τοῦ σκότους καὶ τῆς μοναξίας περιστοιχίζουν αὐτόν· οἱ ἄνεμοι ἐβρυχῶντο εἰς τὰ δάση, καὶ οἱ χεῖμαρροι ἀπὸ τοὺς λόφους κατεκρηνίζοντο.

Οὕτω, ἀμηχανῶν καὶ τεθλιμμένος, περιεπλανᾶτο εἰς τὴν ἔρημον, χωρὶς νὰ γνωρίζῃ ποῦ ὑπῆγαιεν, ἢ ἂν κατὰ πᾶσαν στιγμὴν προσήγγιζε μᾶλλον εἰς τὴν σωτηρίαν ἢ τὴν ἀπώλειαν. Τέλος, ὅχι ὁ φόβος, ἀλλ' ὁ κόπος, ἤρχισε νὰ τὸν κυριεύῃ· δυσπνοῶν καὶ τρέμων, ἔμελλεν ἥδη νὰ πλαγιάσῃ τὴν τελευταίαν ἰσως φορὰν, ὅτε τὸν ἔφθασαν διὰ τῶν βάτων ἀκτίνες ἀμαυροῦ τινὸς λύχνου. Προεχώρησεν εἰς τὸ φῶς, καὶ βεβαιωθεὶς ὅτι προήρχετο ἀπὸ τὴν καλύβην ἐρημίτου, ἔκρουσε ταπεινῶς τὴν θύραν, καὶ λαβὼν ἀδειαν εἰσῆλθεν. Ὁ γέρον παρέθηκεν εἰς τὸν ξένον τὰς δι' ἑαυτὸν συνημμένας ζωτροφίας, ἐκ τῶν ὁποίων ὁ Ὁβιδᾶς μετὰ προθυμίας καὶ εὐγνωμοσύνης μετέλαβε.

Τοῦ δειπνοῦ τελειώσαντος, Ἰδιηγήσου με, εἶπεν ὁ ἀσκητής, τίνι τρόπῳ κατήντησες ἐδῶ· πρὸ εἰκοσι ἐτῶν κατοικῶ τὴν ἔρημον ταύτην, καὶ θυμῶς ποτὲ πρότερον ἄνθρωπον δὲν ἴδα. Ὁ Ὁβιδᾶς τότε διηγήθη τὰ τῆς ὁδοιπορίας αὐτοῦ, χωρὶς νὰ κρύψῃ ἢ νὰ δικαιολογήσῃ τίποτε.



‘Υἱέ, εἶπεν ὁ ἐρημίτης, ‘τὰς σημερινὰς πλάνας καὶ μωρίας, κινδύνους καὶ ἀποφυγὰς, ἄφες νὰ διαπεράσωσιν εἰς τὰ βάθη τῆς καρδίας σου. Ἐνθυμοῦ ὅτι ὁ ἀνθρώπινος βίος εἶναι μιᾶς ἡμέρας ὁδοπορία. Τὴν πρῶτάν τῆς νεότητος σηκονόμεθα εὐρῶστοι καὶ εὐέλπιδες· κινούμεν πρόθυμοι, μετὰ χαρᾶς καὶ ἐπιμελείας, καὶ ὀδεύομεν ὀλίγον εἰς τὴν εὐθεϊαν ὁδὸν τῆς ἀρετῆς, πρὸς τὰς μονὰς τῆς ἀναπαύσεως. Μετὰ βραχὺ καιροῦ διάστημα ὁ ζῆλος ἡμῶν ψυχραίνεται, καὶ ζητοῦμεν ἐλάφρως τοῦ χρέους μας, καὶ μέσα τινὰ εὐκολώτερα, δι’ ὧν νὰ φθάσωμεν εἰς τὸ αὐτὸ τέλος.

‘Ἀποφασίζομεν ἀκολούθως νὰ μὴ μᾶς τρομάξωσι πλεόν μεμακρυσμένα τὰ ἐγκλήματα, ἀλλ’ εἰς τὴν ἰδίαν ἡμῶν σταθερότητα πεποιθότες νὰ πλησιάζωμεν αὐτὰ, χωρὶς ὅμως νὰ τὰ ἐγγίζωμεν. Ἐμβαινομεν οὕτω εἰς τοὺς λειμῶνας τῆς τρυφῆς, καὶ ἀναπαυόμεθα εἰς τὰς σκιὰς τῆς ἀσφαλείας. Ἐνταῦθα ἡ καρδία μαλακνύεται, καὶ ἡ ἀγρυπνία παύει· τότε μᾶς φαίνεται ἀκίνδυνον ἐν ἄλλο βῆμα, καὶ πειθόμεθα εὐκόλως νὰ στρέψωμεν τοὺς ὀφθαλμοὺς εἰς τοὺς κήπους τῆς ἡδονῆς. Πλησιάζομεν αὐτοὺς μετ’ ἀπορίας καὶ δισταγμοῦ· εἰσερχόμεθα, ἀλλ’ εἰσερχόμεθα δειλοὶ καὶ τρέμοντες· πάντοτε δ’ ἐλπίζομεν νὰ διέλθωμεν αὐτοὺς χωρὶς νὰ χάσωμεν τὴν ὁδὸν τῆς ἀρετῆς, τὴν ὁποίαν, δι’ ὀλίγον τινὰ καιρὸν, φυλάττομεν ὑπ’ ὄψιν, καὶ εἰς τὴν ὁποίαν προτιθέμεθα νὰ ἐπανέλθωμεν.

‘Ἀλλὰ πειρασμὸς διαδέχεται πειρασμὸν, καὶ ἀμάρτημα προετοιμάζει δι’ ἀμάρτημα· τοῦ χρόνου προϊόντος, χάνομεν τὴν εὐδαιμονίαν τῆς ἀθωότητος, καὶ παραμυθούμεν τὴν ἀνησυχίαν ἡμῶν μὲ σαρκικὰς ἀπολαύσεις. Βαθμὴδὸν λησιμονούμεν τὸν πρῶτον μας σκοπὸν, καὶ ἐγκαταλείπομεν τὴν μόνην τοῦ ἡμετέρου βαθμοῦ ἀνάλογον ἐπιθυμίαν. Περιπλεκόμεθα εἰς ὑποδείσεις, καταβυθίζόμεθα εἰς τρυφὰς, καὶ πλανώμεθα εἰς τοὺς λαβυρινθίους τῆς ἀστασίας, ἕως οὗ τὸ σκότος τοῦ γηρατειοῦ νὰ μᾶς περικαλύψῃ, καὶ ἀσθένεια καὶ μέριμνα νὰ ἐμφράξωσι τὴν ὁδὸν μας. Στρέφομεν τότε εἰς τὸν παρελθόντα βίον τοὺς ὀφθαλμοὺς μετὰ φρίκης, μετὰ λύπης, καὶ μετανοίας· καὶ ποθοῦμεν, πλὴν ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ ποθοῦμεν εἰς μάτην, νὰ μὴν εἶχαμεν ἐγκαταλείψειν τὰς ὁδοὺς τῆς ἀρετῆς.

‘Εὐδαιμόνες, υἱέ μου, ὅσοι μάθωσιν ἀπὸ τὸ παράδειγμά σου νὰ μὴν ἀπελπίζωνται, ἀλλ’ ἐνθυμῶνται ὅτι, ἂν καὶ παρῆλθεν ἡ ἡμέρα, καὶ ἡ δύναμις των κατεφθάρη, μένει, μ’ ὅλον τοῦτο, εἰς ἀκόμη ἀγών· ὅτι πάντοτε ὑπάρχει διορθώσεως ἐλπίς, καὶ οὐδέποτε μένου ἀβοήθητοι αἱ εἰλικρινεῖς προσπάθειαι· ὅτι ὁ πλανώμενος ἐμπορεῖ, τέλος, νὰ ἐπιστρέψῃ μεθ’ ὅλας αὐτοῦ τὰς πλάνας· καὶ ὅτι ἐνώπιον τοῦ ἐπικαλουμένου ἐνίσχυσιν καὶ γενναιότητα ἐξ ὕψους φεύγουσιν οἱ κίνδυνοι καὶ πᾶσα δυσκολία. Ὑπαγε τώρα, υἱέ μου, εἰς ἀνάπαυσιν· παραδώσου εἰς τὴν φροντίδα τῆς Παντοδυναμίας· καὶ ὅταν σὲ καλέσῃ πάλιν εἰς τὸν κάματον ὁ ὄρθρος, ἐκ νέου ἄρχισε τὴν ὁδοπορίαν καὶ τὴν ζωὴν σου.

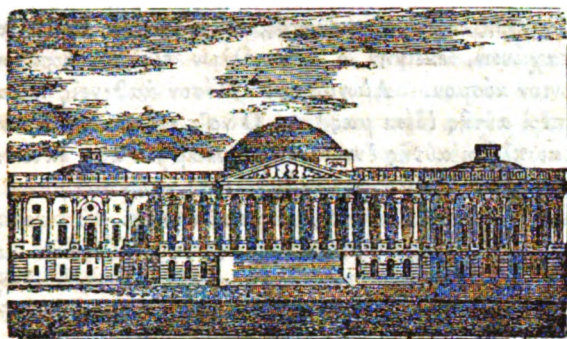
## Η ΟΥΑΣΙΓΚΤΩΝΕΙΑ, ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΑ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ.

Εἰς τὰς Ἠνωμένας ἢ Ὁμοσπόνδους Πολιτείας ἀνήκει ὅλον τὸ μέσον μέρος τῆς Βορείου Ἀμερικῆς ἀπὸ τοῦ Ἀτλαντικοῦ εἰς τὸν Εἰρηνικὸν Ὠκεανόν. Δὲν κατοικεῖται ὅμως εἰσέτι ὁλόκληρος ἡ ἐκτεταμένη αὕτη χώρα· τὸ δυτικὸν μέρος εἶναι ἀκαλλέργητος ἐρημία, ὅπου περιπλανῶνται ὀλίγαι μόνον μυριάδες αὐτοχθόνων Ἰνδῶν· τὸ δὲ ἀνατολικόν, τὸ κατοικημένον καὶ πεπολιτισμένον, διαιρεῖται εἰς ἐπαρχίας ἢ μᾶλλον πολιτείας τὸν ἀριθμὸν εἰκοσιῆξ. Ἐκάστη τῶν Πολιτειῶν ἔχει μὲν διοίκησιν ἰδιαιτέραν καὶ ἀνεξάρτητον, μὲ κυβερνήτην ἐπὶ κεφαλῇ· ἅπασαι ὅμως εὐρίσκονται συνενωμέναι ὑπὸ κεντρικὴν ἢ ὁμόσπονδον ἀρχήν, τῆς ὁποίας καθέδρα εἶναι ἡ πόλις Οὐασιγκτῶνεια, κειμένη εἰς τὴν περιοχὴν τῆς Κολομβίας. Διαφέρουσι δὲ κατὰ τὸ μέγεθος αἱ Πολιτεῖαι, αἱ μὲν οὖσαι ὀκταπλάσιαι τῆς Πελοποννήσου, αἱ δὲ ὀλίγον αὐτὴν ὑπερβαίνουσαι.

Ἡ περιοχὴ τῆς Κολομβίας, τὴν ὁποίαν ἤδη ἀνεφέραμεν, εἶναι ἀξιοσημείωτος καὶ διὰ τὴν γένεσιν καὶ διὰ τὸν σκοπὸν αὐτῆς. Συνίσταται ἀπὸ μεριδίων τι χώρας ἐκ δύο τῶν μεγαλητέρων ἐπαρχιῶν ἢ πολιτειῶν, ἀσπασμένον ἐξ αὐτῶν, ἀποκεχωρισμένον ἐκ τῆς δικαιοδοσίας των, καὶ διόλου ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τῆς Ἑθνικῆς Συνελεύσεως, ἥτοι τῶν γερουσιαστῶν καὶ τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ λαοῦ. Ἐγίνε δὲ τοῦτο, μὲ σκοπὸν νὰ ἐξασφαλισθῶσι τὰ μέλη τῆς Συνελεύσεως,—οἱ ὑπάλληλοι τῆς ὁμοσπονδου κυβερνήσεως,—ἀπὸ τὴν τοπικὴν δικαιοδοσίαν ὁποιασδήποτε ἀπλῆς πολιτείας, καὶ ἀπὸ πᾶσαν μὲ τὰς ἀρχὰς αὐτῆς σύγκρουσιν. Πρὸς τοῦτο, διέταξαν οἱ πρῶτοι νομοῦνται τῆς Ἀμερικῆς, νὰ ὑπάρχῃ μικρά τις περιοχὴ ἔξω τῆς δυνάμεως ὁποιασδήποτε τῶν πολιτειῶν· οἱ κάτοικοι τῆς περιοχῆς ταύτης νὰ μὴ στέλλωσιν ἀντιπροσώπους εἰς τὴν Ἑθνικὴν Συνέλευσιν· νὰ κυβερνῶνται ἀμέσως ὑπὸ τῆς Συνελεύσεως· καὶ εἰς τὴν περιοχὴν ταύτην νὰ κτισθῇ τὸ Κοινοβουλευτήριον, ἥτοι ὁ οἶκος, εἰς τὸν ὁποῖον νὰ συνεδριάξῃ ἡ Ἑθνικὴ Συνέλευσις. Ταῦτα δὲ πάντα καὶ ἐγίναν.

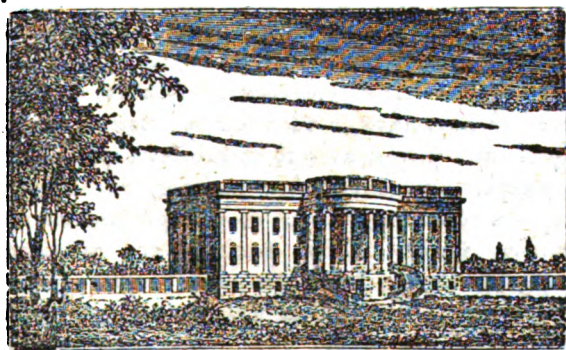
Ἡ περιοχὴ τῆς Κολομβίας εἶναι τετράγωνος, δέκα μιλίων ἑκασιν ἔχουσα πανταχόθεν. Ὁ ποταμὸς Ποτομάκιος διαρρέει αὐτὴν κατὰ τὸ μέσον· συνίσταται δὲ ἡ περιοχὴ ἐκ μεριδίου ἐπαρθέontos ἀπὸ τὴν Μαριλανδίαν πρὸς ἄρκτον τοῦ ποταμοῦ, καὶ ἄλλου μεριδίου ἐπαρθέontos ἀπὸ τὴν Βιργινίαν πρὸς νότον. Ὁλόκληρος ἡ περιοχὴ περιλαμβάνει τεσσαράκοντα περίπου χιλιάδας κατοίκων, τρεῖς δὲ πόλεις, τὴν Ἀλεξάνδρειαν, τὴν Γεωργιούπολιν, καὶ τὴν Οὐασιγκτῶνειαν, ὀνομασθεῖσαν οὕτω ἀπὸ τοῦ μεγάλου ἀρχιστρατήγου καὶ προέδρου τῆς Ἀμερικῆς, Washington. Εἰς τὴν ἐσχάτην ταύτην πόλιν εἶναι οἰκοδομημένον τὸ μεγαλοπρεπὲς τῆς Ἀμερικῆς Κοινοβουλευτήριον.

Τὸ Κοινοβουλευτήριον τοῦτο, ἢ, ὡς κοινότερον λέγεται, τὸ Καπιτώλιον, εἶναι οἰκοδομητὸν μεγαλοπρεπεστάτη.



Καπιτώλιον τῆς Ἀμερικῆς.

Εὐρίσκεται τοποθετημένον ἐπὶ τινος ὑψώματος, περὶ τοὺς ὀγδοήκοντά πόδας ὑπὲρ τὰ ὕδατα τοῦ Ποτομακίου. Παριστάνει δὲ πρόσωπον ἐξακοσίων εἰκοσιδύο ποδῶν μήκους, μετὰ περιστύλου διακοσίων ἐξήκοντα ποδῶν, καὶ μετὰ δεκαεξὶ Κορινθιακῶν στύλων τριάκοντα ἐνὸς καὶ ἡμίσεως ποδῶν ὕψους. Ὁ θόλος ἀνυψοῦται ἑκατὸν πενήτηκοντα πόδας, τὸ τῆς βάσεως στέγασμα εἰκοσι, τὸ ὑπερστύλιον ἐπτὰ, καὶ τὸ τεῖχιόν ἐξ ἡμισυ. Τὸ κέντρον τῆς οἰκοδομῆς, ἐκ τῆς ἀνατολικῆς εἰς τὴν δυτικὴν σελῶν, ἔχει περίπου διακοσίων τεσσαράκοντα ποδῶν μήκος. Ἡ στέγῳσις εἶναι καμαρωτὴ· ὅλον δὲ τὸ οἰκοδόμημα στερεωτάτα ἐκτισμένον ἀπὸ πελεκητὴν πέτραν. Ἡ βορεινὴ πτέρυξ, περιλαμβάνουσα τὸν τῆς Γερουσίας θάλαμον, ἔχει τὸ σχῆμα τομῆς κύκλου, μεθ' ὅλον διπλοκαμαρωμένον, καὶ μετὰ στύλους Ἰωνικοῦς. Ἡ δὲ νότιος πτέρυξ, περιλαμβάνουσα τὸν Οἶκον τῶν Ἀντιπροσώπων, καὶ δωματῖα πρὸς συνεδριάσιν τῶν Ἐπιτροπῶν, εἶναι σχήματος κυκλοειδοῦς, κεκοσμημένη δὲ μετὰ εἰκοσιτέσσαρας Κορινθιακοῦς στύλους, ὅπισθεν τῶν ὁποίων εὐρίσκονται στοαὶ διὰ τοὺς τὰς ἀμφισβητήσεις ἀκρωμένους. Τὸ ἐνδον τῆς οἰκοδομῆς ἦτον ἀπ' ἀρχῆς ξύλινον, πέτρα δὲ ἀντικατεστάθη μετέπειτα. Δι' ὁλόκληρον τὸ κτίριον ἐδαπανήθησαν τρία ἑκατομύρια διστήλων.



Προεδρεῖον τῆς Ἀμερικῆς.

Ὅχι μακρὰν τοῦ Καπιτωλίου εὐρίσκεται ὁ οἶκος τοῦ Προέδρου τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν· οἰκοδόμημα μεγαλοπρεπές, ἑκατὸν ἐβδομήκοντα ποδῶν μήκους, ὀγδοήκοντα πέντε δὲ πλάτους.

Ἐνταῦθα φαίνεται ἀρμόδιον νὰ καταχωρίσωμεν διότι γὰρ περὶ τοῦ πολιτεύματος τῶν Ἠνωμένων Πολι-

τειῶν, τὸ ὅποῖον ἴσως δὲν γνωρίζουν ἐντελῶς πολλοὶ τῶν ἀναγνωστῶν μας. Κατὰ τετραετίαν ἐκλέγεται ὑπὸ τοῦ λαοῦ πρόεδρος καὶ ἀντιπρόεδρος τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν, οἵτινες διατρίβουν μὲν εἰς τὴν Οὐάσιγκτωνεϊαν, καθ' ὅσον χρόνον συνεδριάζει ἡ Ἐθνικὴ Συνέλευσις, ἄλλοτε δὲ ὅπου ἀγαπῶσιν. Ὁ οἶκος τοῦ προέδρου ἀνήκει εἰς τὸ ἔθνος, καὶ κατέχεται ὑπὸ τῶν προέδρων ἐκ διαδοχῆς· ἀλλὰ διὰ τὸν ἀντιπρόεδρον δὲν προβλέπεται ὑπὸ τοῦ ἔθνους κατάλυμα. Ὁ αὐτὸς πρόεδρος καὶ ἀντιπρόεδρος ἐμποροῦν καὶ δεῦτερον νὰ ἐκλεχθῶσιν, οὐχὶ ὁμῶς καὶ τρίτον. Ὁ πρόεδρος λαμβάνει σιτηρήσιον εἰκοσιπέντε χιλιάδας δίστηλα κατ' ἔτος, ὃ δὲ ἀντιπρόεδρος πέντε χιλιάδας. Ὁ πρόεδρος εἶναι ἀρχιστράτηγος καὶ ἀρχιναύαρχος. Ἐχει ἐξουσίαν ν' ἀπαιτήσῃ, ὅποταν κρίνῃ εὐλογον, τὰς ἐγγράφους γνώμας τῶν διαφόρων τῆς κυβερνήσεως ὑπουργῶν, περὶ ὁποιασδήποτε δημοσίου ὑποθέσεως. Μετὰ τῆς γερουσίας δύναται νὰ κάμῃ συνθήκας, νὰ διορίξῃ πρέσβεις, πρξένους, δικαστὰς, ἀξιωματικούς τοῦ στρατεύματος καὶ τοῦ ναυτικοῦ, καὶ ἄλλους ὑπουργοὺς μὴ διοριζομένους ὑπὸ θετῶν νόμων· διὰ νὰ ἔχῃ δὲ κύρος ὁποιοσδήποτε τῶν διορισμῶν τούτων, ἀπαιτεῖται νὰ κλίνωσιν εἰς αὐτὸν δύο τριτημόρια τῆς γερουσίας. Εἰς ἐκτάκτους περιστάσεις, συγχωρεῖται νὰ καθαιρῇ ὑπαλλήλους ἀπὸ τὰς θέσεις αὐτῶν, χωρὶς νὰ συμβουλευθῇ τὴν γερουσίαν· ὑπόκειται δὲ καὶ αὐτὸς νὰ καθαιρεθῇ ἐκ τοῦ ἀξιώματός του, ἐὰν ἀποδειχθῇ ἐνοχος ἀδικήματός τινος, λογιζομένου ἴσου μ' ἐγκλημα καθοσιώσεως.

Ἡ Ἐθνικὴ Συνέλευσις συνίσταται ἀπὸ δύο μέρη, τὴν γερουσίαν, καὶ τὸ συνέδριον τῶν ἀντιπροσώπων. Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀντιπροσώπων συμποσοῦται εἰς περίπου διακοσίους, ἐκλέγονται δὲ κατὰ διετίαν. Τὰ μέλη ταῦτα ὀφείλουν νὰ ἦναι εἰκοσιπενταετῇ, πολῖται τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν, καὶ κάτοικοι τῆς ἐκλεγούσης αὐτὰ πολιτείας. Ἡ δὲ γερουσία συνίσταται ἀπὸ δύο γερουσιαστὰς ἐξ ἐκάστης πολιτείας, ἐκλεγομένους δι' ἐξ ἔτη ὑπὸ τοῦ νομοθετικοῦ τῆς πολιτείας σώματος. Ἐκλέγονται δὲ οὐχὶ ταῦτοχρόνως, ἀλλ' ἡ ἐκλογὴ εἶναι διατεταγμένη κατὰ τρόπον, ὥστε πάσαν διετίαν ἐκλέγεται ἓν τριτημόριον. Ὁ γερουσιαστὴς ὀφείλει νὰ ἦναι τριακονταετῆς, ἐννέα χρόνους πολίτης τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν, καὶ κάτοικος τῆς ἐκλεγούσης αὐτὸν πολιτείας. Καὶ οἱ γερουσιασταὶ καὶ οἱ ἀντιπρόσωποι λαμβάνουν ἐξ δίστηλα καθ' ἡμέραν, ἐνὸς ἡ Ἐθνικὴ Συνέλευσις συνεδριάζει, ἐκτὸς τῶν ὁδοιπορικῶν ἐξόδων, τὰ ὁποῖα προσδιορίζονται ὡς μιᾶς ἡμέρας πληρωμὴ διὰ καθεὶ εἰκοσι μιλία.

Αἱ εἰς τὴν Συνέλευσιν θεωρούμεναι δημόσιαι ὑποθέσεις σχεδὸν πάντοτε προετοιμάζονται ὑπὸ μονίμων ἐπιτροπῶν, διοριζομένων καταρχὰς ἐκάστης συνεδριάσεως ὑπὸ τοῦ προεδρεύοντος ῥήτορος. Ὅποταν δὲ ὑποβληθῇ νέον τι μέτρον εἰς τὴν Συνέλευσιν, πέμπεται, κατὰ πρῶτον, εἰς μίαν τῶν εἰρημένων ἐπιτροπῶν· καὶ ἡ ἀναφορά, τὴν ὁποίαν ἡ ἐπιτροπὴ κάμῃ, ἐγκρίνεται ὡς ἐπιτοπλεῖ.

στον χωρίς περαιτέρω συζήτησιν. Ἐὰν ὁμως δὲν στερ-  
χθῇ διαμίας, καὶ ἀκολουθήσῃ ἀμφισβήτησις, ὁ πρὸς  
τοῦτο διωρισμένος καιρὸς εἶναι ἀπὸ τὰς δώδεκα ἕως  
τὰς τρεῖς μετὰ τὴν μεσημβρίαν, ἐκτὸς ἂν γένη ἀπόφα-  
σις ἰδιαίτερα νὰ ἐξακολουθήσῃ μακρότερον χρόνου διά-  
στημα ἢ ἀμφισβήτησις, τὸ ὁποῖον συμβαίνει πολλάκις  
περὶ τὰ τέλη τῆς συνεδριάσεως. Ἐὰν πολλοὶ ῥήτορες  
ἐπιθυμῶσι νὰ ἐκθέσωσι τὰς σκέψεις αὐτῶν, ἀναβάλλε-  
ται ἡ ὑπόθεσις ἐξ ἡμέρας εἰς ἡμέραν, καὶ τὸ αὐτὸ δη-  
μόσιον ζήτημα ἐμπορεῖ νὰ διακροτῇται κατὰ πολλὰς  
ἐβδομάδας. Πλὴν τὰλλα δημόσια πράγματα δὲν ἀμε-  
λοῦνται ἐν τῷ μεταξὺ· διότι αἱ ἐπιτροπαὶ συνέρχονται  
τὸ πρωὶ καὶ τὸ ἑσπέρας, καὶ διατάττουν καὶ προάγουν  
τὰ μὴ ἀμφισβητήσιμα προβουλευμάτα. Σχεδὸν ὅλα  
τὰ μέλη ἐνασχολοῦνται ὅλην τὴν ἡμέραν, κατὰ τὸ διά-  
στημα τῆς συνεδριάσεως, εἴτε εἰς ἐπιτροπὰς παρευρι-  
σκόμενοι, εἴτε εἰς τὰς ἀμφισβητήσεις τῆς ὁλομελείας.

Φυσικὰ δύναται τις νὰ ὑποθέσῃ ὅτι ἡ πόλις, ὅπου  
συγκροτοῦνται αἱ τοῦ ἔθνους νομοθετικαὶ συνελεύσεις,  
πρέπει καὶ διὰ τοῦτο μόνον, χωρὶς ἄλλης τινὸς περι-  
στάσεως, νὰ καθίσταται ἀξιόλογος· διότι οἱ γερουσια-  
σταὶ καὶ οἱ ἀντιπρόσωποι πανταχόθεν τῶν Ἠνωμένων  
Πολιτειῶν διατρίβουν ἐκεῖ κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς  
συνεδριάσεως, ἥτις ἄρχεται πρῶμα τὸν Δεκέμβριον,  
καὶ κρατεῖ γενικῶς σχεδὸν ἐξ ἡμῶν. Τῶντι, μέγα  
μέρος τοῦ ἀξιολόγου αὐτῆς λαμβάνει ἐκ τούτου ἡ Οὐά-  
σιγκτῶνεια, προσέτι δὲ καὶ ἀπὸ τοῦ ἀρσενίου σχεδίου, καθ' ὃ  
ἐξ ἀρχῆς ὠκοδομήθη. Αἱ ὁδοὶ εἶναι μὲ τρόπον πα-  
ράξενον διατεταγμέναι· αἱ περισσότεραι διευθύνονται  
ἀπὸ βορρᾶ εἰς νότον, ἢ ἀπ' ἀνατολῶν εἰς δυσμὰς, ὁρ-  
θωγίνως ἀλλήλας διασταυρῶνται. Τοῦ κανόνος  
τούτου ἐξαίρουται δεκαπέντε, δεικνύουσαι κατ' εὐθείαν  
γραμμὴν πρὸς τὰς δεκαπέντε κυριωτέρας πολιτείας τοῦ  
κράτους· τὸ Καπιτώλιον δὲ καὶ τὸ Προεδρεῖον εἶναι τὰ  
σημεῖα, ὧθεν ἀπέρχονται πρὸς πᾶν μέρος τῆς πόλεως.  
Οὐδεμία τῶν ὁδῶν εἶναι στενωτέρα ἐννενήκοντα ποδῶν·  
μία δ' ἐξ αὐτῶν, ἡ τῆς Πενσυλβανίας, ἔχει ἑκατὸν ἐξή-  
κοντα ποδῶν πλάτος, ἐνδὲ δὲ μίλλου μήκος, ἐκτεινομένη  
ἀπὸ τοῦ Καπιτωλίου εἰς τὸ Προεδρεῖον.

### ΑΙΩΝΙΟΤΗΣ ΚΑΙ ΑΘΑΝΑΣΙΑ.

ΟΛΑ τὰ ἔθνη ἀπὸ κτίσεως κόσμου μέχρι τῆς σήμε-  
ρον ἐπίστευσαν κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον τὴν ἀθανα-  
σίαν τῆς ψυχῆς. Ἀλλὰ μολοντί καὶ οἱ τῆς Θείας  
ἀποκαλύψεως ἔρρητοι λαοὶ ἐδέχθησαν γενικῶς τὸ ἄρ-  
θρον τοῦτο, ἠπὸρου ὁμως τίνι τρόπῳ ν' ἀποδείξωσι τὴν  
ἀλήθειαν αὐτοῦ. Ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς ἐφώτισε ζωὴν  
καὶ ἀφθαρσίαν διὰ τοῦ Εὐαγγελίου. Οὐδεὶς, τὸ Εὐαγ-  
γέλιον πιστεύων, δύναται στιγμὴν ν' ἀμφιβάλλῃ, ἐὰν ἡ  
ψυχὴ μέλλῃ νὰ ζῇ διαπαντός. Ὁ Κύριος ἡμῶν ἐδηλο-  
ποίησεν ὅτι ἐρχεται ὥρα, ἐν ἣ πάντες οἱ ἐν τοῖς μνη-  
μείοις ἀκούσονται τῆς φωνῆς αὐτοῦ, καὶ ἐκπορεύονται  
οἱ τὰ ἀγαθὰ ποιήσαντες εἰς ἀνάστασιν ζωῆς, οἱ δὲ τὰ  
φαῦλα πράξαντες εἰς ἀνάστασιν κρίσεως.

Ὁ θάνατος πρὸς καιρὸν μόνον διαλύει τὴν συνένωσιν

τῆς ψυχῆς καὶ τοῦ σώματος, τοῦτο μὲν εἰς τὸν τάφον  
καταχώνων, ἐκείνην δ' ἀποστέλλων εἰς τὸν ἀόρατον,  
αἰώνιον κόσμον. Αἰωνιότης! Πόσον ἀσθενεῖς πᾶσαι  
αἱ περὶ αὐτῆς ἰδέαι μας! Ὁ νοῦς εἰς μάτην ἀγωνί-  
ζεται πλήρη αὐτῆς ἐννοίαν νὰ συλλάβῃ. Τὴν ἔκτασιν  
αὐτῆς δὲν χωρεῖ οὔτε ἀρχαγγελικὸς νοῦς, καὶ μόνος ὁ  
Θεὸς, ὁ κατοικῶν τὴν αἰωνιότητα, δύναται νὰ ἐννοήσῃ  
τὸ μήκος, πλάτος, καὶ βάθος, καὶ ὕψος αὐτῆς.

Σ' ἐρωτῶ, ἀναγνώστα, τί ἐστὶν αἰωνιότης; Συγ-  
χέσαι, καὶ δὲν ἐμπορεῖς ν' ἀποκριθῇς. Περὶ ἡμερῶν,  
καὶ μηνῶν, καὶ ἐνιαυτῶν, καὶ ἑκατονταετηρίδων, δύνα-  
σαι καὶ ποῦ ἄρχονται καὶ ποῦ τελευτῶσι νὰ μὲ εἴπῃς.  
Ἀλλὰ ποῦ ἡ ἀρχὴ, καὶ ποῦ τὸ τέλος τῆς αἰωνιότητος;  
Διὰ ποίων ἀριθμῶν ἔχεις νὰ σημειώσῃς τὸ κεφάλαιον  
τῶν ἀτελευτήτων αὐτῆς αἰώνων; Δοκίμασε.

Σύναψε ὅσα λεπτὰ ἔζησεν ἑκαστον ἄτομον τοῦ ἄν-  
θρωπίνου γένους ἀφ' ἧς ὥρας ὁ Ἀδὰμ ἐδημιουργήθη  
μέχρι τοῦ νῦν, ἔπειτα δὲ λάβε ἑκαστον λεπτόν τοῦ  
ἐκπληκτικοῦ τούτου κεφαλαίου ἀντὶ χιλίων ἐτῶν· καὶ  
ὁμως ταῦτα πάντα ἤθελαν εἶσθαι ἀπείρως ὀλιγώτερα  
τῶν ἐνιαυτῶν τῆς αἰωνιότητος! Ὑπόθετε ὅτι καθ' ἑκαστον  
ἑκατομύριον ἐτῶν ἐξηραίνετο μία μόνη ῥαγὶς  
τοῦ ἄχανοῦς ὠκεανοῦ, καὶ εἰπέ με εἰς πόσα ἑκατομύ-  
ρια αἰώνων ἤθελε ξηρανθῇ κατὰ τὸν βραδὺν τρόπον  
τούτον ὁ μέγας ἐκεῖνος κόσμος τῶν ὑδάτων· ἀλλὰ καὶ  
οἱ αἰῶνες οὗτοι ἤθελαν εἶσθαι ἀπείρως ὀλιγώτεροι τῶν  
τῆς αἰωνιότητος! Ὑπόθετε ὅτι καθ' ἑκαστον ἑκατομ-  
μύριον ἐτῶν ἀνεμὸς τις μετέφερεν ἐκ τοῦ ἡμετέρου πλα-  
νῆτου ἐν μόριον ἄμμου εἰς τὸν ἀπώτατον ἀστέρα, καὶ  
πόσος χρόνος ἤθελε παρέλθειν πρὶν μεταφερθῇ ὁλόκλη-  
ρος ἡ σφαῖρα αὕτη, ἐὰν ἅπαντα ἐγίνετο ἄμμος; Ὁ  
ἀριθμὸς τῶν ἐτῶν εἶναι μὲν εἰς ἡμᾶς ἀκατανόητος· ἀλ-  
λὰ μ' ὅλον τοῦτο εἶναι ἀπείρως μικρότερος τῶν ἐτῶν τῆς  
αἰωνιότητος!

Ὑπόθετε ὅτι ὁ ἥλιος, ὁ πλέον παρ' ἑκατομμυριάκις  
μεγαλῆτερος τῆς γῆς, καὶ ἅπαντες οἱ πλανῆται καὶ  
οἱ ἀστέρες, οἱ τοὺς οὐρανοὺς κοσμοῦντες, μετεφέροντο εἰς  
μακρυνὴν τινα χώραν τοῦ ἀπεριόριστου διαστήματος  
πρὸς ἐν μόριον εἰς ἑκατὸν ἑκατομύρια ἐτῶν· τίς δύ-  
ναται νὰ λογαριάσῃ ἢ νὰ συλλάβῃ πόσα ἔτη θάλουν  
φύγειν, πρὶν γένη ἀφανὲς τὸ τελευταῖον μόριον; Ἀλλ'  
ἡ μακρὰ, μακροτάτη αὕτη περίοδος, τῆς ὁποίας ἡ  
διάρκεια τόσον καταπλήττει τὸ ἡμέτερον περιωρισμένον  
λογικόν, ἤθελαν εἶσθαι ἀπείρως τῆς αἰωνιότητος  
μικροτέρας· ἤθελαν εἶσθαι μία μόνον στιγμὴ χρόνου εἰς  
τὸν ἀτελεύτητον κύκλον καὶ ὠκεανὸν τῆς αἰωνιότητος!

Αὐτὸς ἐγὼ τάχα διὰ τὴν αἰωνιότητα ἐγεννήθην;  
Εἰς αὐτὴν σπεύδω διὰ τοῦ προσωρινοῦ τούτου κόσμου;  
Ἐχὼ ψυχὴν, διωρισμένην ὑπὸ τοῦ Πλάστον αὐτῆς νὰ  
περάσῃ τοὺς ἀκατανοήτους καὶ ἀτελευτήτους αἰῶνας  
τῆς αἰωνιότητος, ἐδιδρασίμως εἰς ἀγνωσίαν καὶ  
μακαριότητα ὑφουμένην, ἢ βυθίζομένη κατὰ στιγμὴν  
ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον εἰς τὴν ἀμαρτίαν καὶ ἀθλιότητα;  
Ναί, τῆς αἰωνιότητος εἰμὶ κληρονόμος, καὶ μετ' ὀλίγον  
θάλω εἰσελθεῖν εἰς τὴν κληρονομίαν μου ταύτην.

Διατί λοιπόν περί μὲν τοῦ εὐτελοῦς ὀλεγοβίου σώματος νὰ μεριμνῶ τόσον, περί δὲ τῆς ἀθανάτου ταύτης πολυτίμου ψυχῆς νὰ ἦμαι τόσον ἀφροντής καὶ ἀμαλῆς; Ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ δημιουργήσας τοὺς κόσμους ἅπαντας, ὁ πλάσας τὴν ψυχὴν μου καὶ μὲ τὸ ἰδίον του αἷμα λυτρώσας αὐτήν, γινώσκει τί ἀξίζει. Αὐτὸς γινώσκει τί ἐστὶν αἰωνιότης, κατοικὸς ὢν αὐτῆς. Αὐτὸς μὲ ἐρωτᾷ τὴν σπουδαιοτάτην ταύτην ἐρώτησιν, Τί θέλω δώσῃ ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς μου, καὶ τί θέλει μὲ ὠφελῆσῃ ἐὰν τὸν κόσμον ὅλον κερδίσω, τὴν δὲ ψυχὴν μου ζημωθῶ;

Ἡ ψυχὴ ἄρα ἐμπορεῖ τῶνόντι νὰ χαθῇ; Ἄν ὄχι, διατί λοιπόν ἐπρόβαλε τοιαύτην ἐρώτησιν ὁ Χριστός; Ναι, ἐμπορεῖ νὰ χαθῇ, καὶ κινδυνεύει νὰ χαθῇ. Ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ ἤλθεν ἐξ οὐρανοῦ νὰ σώσῃ αὐτήν, μάλιστα νὰ σώσῃ αὐτήν εἰς αἰῶνας τοὺς ἅπαντας! Ἀναγνώστα, ἡ ψυχὴ σου βαδίζει τὴν εἰς σωτηρίαν ὁδόν; Μετενόησας, καὶ ἔλαβες ἄρσιν τῶν ἁμαρτιῶν σου διὰ τοῦ αἵματος τοῦ Ἀμνοῦ τοῦ Θεοῦ, ὅστις αἶρει τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου; Ὡς μελέτα τὴν ἀθανασίαν σου. Συλλογίσου περί τῆς αἰωνιότητος, εἰς τὴν ὁποίαν μετ' ὀλίγον ἔχεις νὰ εἰσέλθῃς. Θέλεις νὰ ἐμβῇς ἐκεῖ, καὶ νὰ περάσῃς τοὺς ἀναριθμήτους ἐνιαυτοὺς καὶ τοὺς ἀτελευτήτους αἰῶνάς της, ὡς ἀμετανόητος ἀσυγχώρητος ἁμαρτωλός! Ἐνθυμοῦ πόσον εἶναι πολῦτιμος ἡ ἀθάνατος ψυχὴ, καὶ πόσον πολῦτιμος ὁ Σωτὴρ αὐτῆς!

### Ο ΜΑΚΙΑΒΕΛΙΚΟΣ ΙΑΤΡΟΣ.

Συνέχεια ἀπὸ Σελ. 176 Τόμ. γ'.

#### ΑΦΟΡΙΣΜΟΣ Γ'.

ΣΠΟΥΔΑΖΕ ὅσον τὸ δυνατόν νὰ ἀποκτήσῃς τὴν εὐνοίαν τῶν γυναικῶν, καὶ μάλιστα τῶν πλουσίων καὶ προβεβηκυῶν, ἡ ἐκείνων αἰτίαιτες ἔχουσιν ἐπιρροὴν εἰς τὸν κοινωνικὸν βίον.

Εἰς τὰς γυναῖκας θέλεις ἀρέσκειν ἐνδύομενος καθαρὰ\*, καὶ ἀλείφων τὴν κεφαλὴν σου διὰ μύρων, καὶ ἐν γένει φαίνόμενος κομψὸς καὶ ὑποχωρητικὸς πρὸς αὐτάς. Κράτει ἄνδρ' διὰ νὰ ταῖς τὰ προσφέρῃς, καὶ ζαχαρωτὰ διὰ τὰ παιδιά, καὶ λέγε, ὅταν ἦναι εὐμορφα, ὅτι ἔχουσιν ὅπως διόλου τὸ πρόσωπον τῆς μητρός. Ἐπισκέπτου αὐτάς εἰς τὰς λέσχας τοῦ θεάτρου, ἐκτελεῖ δλας τῶν τὰς ἐπιθυμίας, καὶ ἀκούε τας μὲ ὑπομονήν, δίδων πάντοτε δίκαιον, ὅταν ἔχωσι τὸ ἐλάττωμα νὰ φλυαρῶσι. Θεράπευε καὶ αὐτάς τας θεραπεύειν, ἐὰν ἐξέυρῃς ὅτι διὰ εὐλογον ἢ διὰ ὑποχρεωτικὴν τινα αἰτίαν χαίρουσι τὴν εὐνοίαν καὶ πίστιν τῆς δεσποίνης τῶν. Ἀλλὰ πρὸ πάντων πρέπει νὰ θυσιάξῃς καὶ χαρακτηρᾷς καὶ τὸ

πάν διὰ νὰ ἀποκτήσῃς τὰ ἱλαρὰ βλέμματα μᾶς πλουσίας γυναικός. Ἄν ἐπιτύχῃς εἰς τοῦτο, ἔσο βέβαιος ὅτι θέλεις εἰσαχθῇ εἰς πολλὰς οἰκίας, καὶ θέλεις θεωρεῖσθαι παρὰ πάντων ὡς πάνσοφος. Ἔχε κανόνα νὰ μὴ ἐναντιόνησαι ποτὲ εἰς τὰς γεροντίσσας, ὅσον καὶ ἂν παραλαλῶσι περί τῆς ἀσθενείας. Καὶ ὅταν τὰς ἅπαντάς εἰς τὸν δρόμον, σφίγγε τὴν χεῖρά των, καὶ ἐρώτα περί τῆς ὑγείας των. Διότι ἐκ τῶν ἐπαίνων καὶ συστάσεων αὐτῶν παρακινουμένη καὶ ἡ σύζυγος, κολακεύει τοῦ ἀνδρὸς τὴν σιαγόνα, καὶ τὸν λέγει, Ἀὐτὸν τὸν ἱατρὸν νὰ μοῦ ἐπάρῃς. Πολλάκις ἡ οἰκογένεια τοῦ ἀσθενοῦς σου λέγει, Ἄς ἐρωτήσωμεν καὶ τὴν κυρίαν Πέπαν, ἥτις εἶναι παλαιὸς ἱατρός. Ἰσως μᾶς δώσῃ κάμμιναν καλὴν συμβουλήν. Διὰ νὰ μὴ ἀκούσῃ παρ' αὐτῆς ὅτι ὁ Κ. Δόκτωρ εἶναι ὑπερήφανος, καὶ δὲν ὑποφέρει νὰ τὸν ὀμιλήσῃ κανεὶς λέξιν, ὅταν σὲ εἴπῃ, Sign. D., νὰ τὸν δώσωμεν ἐν κλιστρῇ ἀπὸ lattuga; σὺ ἀποκρίσθαι, Μάλιστα! δὲν ἐμπορεῖ παρὰ νὰ ὠφελῇ. Πλὴν ἐγὼ ἤθελα προσθέσειν καὶ ὀλίγον ἕξος διὰ νὰ δροσιθῇ τὸ αἷμα καὶ τὸ σηκώτῃ. Παρομοίως φέρου καὶ πρὸς τὰς ὑπόληφιν χαίρουσας μάμμιας. Ὅταν πολλάκις σὲ ζητῶσιν ἱατρικὰ τῆς ἀρεσκείας των, σὺ, ὅταν αἱ ἀσθένειαι ἦναι χρονικαί, συγκατάνευε εἰς ὅ,τι ἐπιθυμοῦσι· διότι ἄλλως κρᾶζουσιν ἄλλον ἱατρὸν εἴτε φανερά εἴτε κρυφά σου, ὅστις, διὰ νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν νέαν οἰκίαν, ἐκτελεῖ κατ' ὅλα τὴν ἐπιθυμίαν των. Τοιοῦτοτρόπως καὶ ὁ πολὺκροτος Θέσσαλος ἐσυγχώρει εἰς τοὺς ἐν Ῥώμῃ προὔχοντας ὅ,τι ἐπεθύμουν\*.

#### ΑΦΟΡΙΣΜΟΣ Δ'.

Ὅταν εὐρίσκεσαι παρὰ τὴν κλίνην τοῦ ἀσθενοῦς, ἔξευρε νὰ διηγῇσαι πολλὰ καὶ νὰ φλυαρῇς.

Ὁ Ἱπποκράτης συνεβούλευε† νὰ μὴ λαλῇ πολλὰ ὁ ἱατρός μετὰ τοῦ ἀσθενοῦς, ἀλλὰ μόνον τὰ ἀναγκαῖα. Ἀλλὰ τὴν σήμερον πρέπει νὰ κάμνῃς ὅλον τὸν ἐναντίον. Καὶ ἐὰν μὲν θεραπεύῃς ἀνθρώπους πεπαιδευμένους καὶ τῆς πρώτης τάξεως, ὀμίλει περί πολιτικῆς, περί μινιστριῶν, καὶ ἐν γένει περί ὧν ἀρέσκουσιν εἰς καλλιεργημένον νοῦν. Ἐὰν δὲ ἀνθρώπους χυδαίους ἢ τρίτης τάξεως, διηγοῦ καὶ εἰς τούτους νέα, διότι τὸ νομίζουσι μεγάλην τῶν τιμῇ. Εἰς δὲ τὰς γυναῖκας ὀμίλει περί πραγμάτων οἰκειακῶν, περί συνοικεσιῶν, περί μοδῶν, τί συνέβη εἰς τὴν δεῖνα ἢ δεῖνα, κατάκρινε μερικῶν τὴν φήμην, ἐκείνων μάλιστα μὲ τὰς ὁποίας ἐξέυρῃς ὅτι δὲν ἔχουσι φίλιαν, ἀνάφερε περί μυθιστοριῶν, καὶ μάλιστα τῶν νεωτάτων, ἐρώτα τὴν περί τούτων γνώμην των, ἂν μάλιστα παρατηρήσῃς ὅτι ἐπαγγέλλονται τὰς σοφάς, ἢ διηγοῦ τὸ περιεχόμενον αὐτῶν, ἂν δὲν ἔτυχε νὰ τὰς ἀναγνώσῃς, καὶ τελείωνε λέγων, Ἄν ἄγαπᾷτε, κυρία

\* Τὴν καθαρὰν στολὴν καὶ τὸ δαιμαρτὴ τῆς κεφαλῆς ἐπλήνισαν καὶ ὁ Ἱπποκράτης καὶ ὁ Γαληνός (Περὶ Ἱητροῦ σελ. 6. Τριτόμημ. εἰς Ἱπποκρ. Ἐκδ. 5. σελ. 138). Ὅταν ὅμως στερεώσῃς τὴν ἀσθενήσαν σου, ἐμπορεῖς καὶ νὰ ἐπιδύσῃς φορέματα μακρὰ καὶ ἱεραρχήματα, ὥστε νὰ μὴ διακρίνῃς ἐξ ὧν φανερόν, ὅτι εἶσαι ἐπιστορεὺς περισσοτέρων τῶν προσώπων τοῦ ποσίου.

\* Γαλην. Θεραπευτ. Μεθόδ. Βιβ. Α'. Κεφ. Α'.

† Περὶ Εὐλαχίας. σελ. 71.—Εἴπῃ καὶ ὁ Κέλσος, morbos non eloquentia, sed remediis, curare. καὶ ὁ Μιανδρος, ἱατρός ἀδόλοχος παύσῃ καὶ αὐτὸς.



μου, ἐγὼ μετὰ πάσης χαρᾶς σᾶς τὴν προμηθεύω.' Τοιαῦτα πράττων, θέλεις ἀποῦναι πάντοτε νὰ σὲ ὀνομάζωσιν ἐξαίρετον ἱατρὸν, καὶ θέλεις ἀποκτήσῃς μεγάλην φήμην. Ἀφοῦ φλυαρήσῃς ἱκανὴν ὥραν, ἐγέρθητι, καὶ σύρας τὸ ὠρολόγιον εἶπε, ἔκθαμβος, 'Ἐλησμόνησα τὴν ὥραν μου ἀπὸ τὴν καλὴν συναναστροφὴν, μολοντί ἔχω τόσας ἐνασχολήσεις, ὥστε ἀκόμη δὲν ἐπρογευμάτισα!'

#### ΑΦΟΡΙΣΜΟΣ Ε΄.

Σπούδαζε νὰ βλάψῃς τοὺς ὁμοτέχνους σου παντοιοτρόπως.

Τοῦτο δύνασαι πολλαπλῶς νὰ τὸ ἐκτελέσῃς. Ὅταν ἀποθάνῃ τις, ὅστις εἶχεν ἄλλον ἱατρὸν, ἂν αἱ γυναῖκες τῆς οἰκίας ἐκείνης, μὴ οὔσαι εὐχαριστημέναι διὰ τὴν θεραπείαν, σὲ ἐρωτήσωσι, 'Sign. D., ἐὰν τὸν ἐφλεβοτομοῦσε, τί στοχάζεσθε, δὲν τον ἐγλύτονεν;' ἀποκρίσου σὺ σοβαρῶς, 'Δὲν εἶναι ἀμφιβολία' τότε ἐτελείωσε! κἀνεῖς δὲν τὰς μεταπίειδαι ὅτι δὲν ἐσφαλεν ὁ ἱατρός. Ἡ ἐρώτησον, 'Ποῖος ἱατρὸς ἐθεράπευε τὴν μακαρίτριαν;' καὶ ὅταν σὲ εἰπῶσι τὸ ὄνομά του, ἀναστέναιον βαθέως, καὶ εἰπὲ, 'Πόσους χρόνους ἠδύνατο νὰ ζήσῃ ἀκόμη ἡ ἀθλία, ἐὰν . . . ἐνταῦθα ἀπόκοφον τὴν ὀμιλίαν, καὶ ὁ κόσμος ἔννοεῖ. Ὅταν ἀκούῃς ὅτι ἐπαινεῖται ἱατρός τις διότι ἐθεράπευσεν ἀσθενῆ ἀπὸ μεγάλην νόσον, λέγε ὅτι αἱ τοιαῦται ἀσθένειαι δὲν ἀποβαίνουν ποτε θανατηφόροι, καὶ ὅτι μόνῃ ἡ φύσις εἶναι ἱκανὴ νὰ τὰς ἱατρεύσῃ. Ὅταν κραχθῇς νὰ ἐπισκεφθῇς ἀσθενῆ θεραπευόμενον πρότερον ὑπὸ ἄλλου ἱατροῦ, ζήτηε νὰ ἴδῃς τὰς ἀναγραφὰς του, καὶ ὅταν σὲ τὰς φέρωσι, μειδιάσας καὶ κινήσας ὀλίγον τὴν κεφαλὴν, εἰπὲ, 'Τί πλῆθος ἱατρικῶν! Βέβαια, ἐὰν δὲν ὠφελήσῃ τὸ ἐν, νὰ ὠφελήσῃ τὸ ἄλλο!' ἡ ἐμπορεῖς νὰ εἰπῇς, 'Τὸ ἱατρικὸν δὲν εἶναι κακὸν, πλὴν δὲν εἶναι διὰ τὴν ἀσθένειάν σου.' Ὅταν εὐρεθῇς μετ' ἄλλου ἱατροῦ εἰς συμβούλιον, ἐπαίνεσον μερικὰ ἐξ ὧν ἔδωκεν ἱατρικῶν. Ἐπειτα, στραφείς πρὸς τὴν ἀσθενῆ, εἰπὲ τὴν, 'Πλὴν τὸ ποτὸν, τὸ ὅποιον ἐπῆρτε χθὲς, πρέπει νὰ σᾶς ἐπείραξεν ἄρκετὰ τὰ νεῦρα.' Ἐκ τούτου καταλαμβάνει παραιτα ἡ πάσχουσα ἀσθενής, ὅτι ἐσφαλεν ὁ ἄλλος ἱατρός, καὶ ὅτι ὁ εἰς συμβούλιον κραχθεὶς ζητεῖ νὰ τὸν σκεπάσῃ\* ὅταν ἀπαντήσῃς δὲ κἀνένα ἄλλον τῆς συγγενῆς, εἰπὲ τῷ, τρόπον τινὰ μυστικῶς, ὅτι ὁ ἱατρός ἔκαμε μέγα σφάλμα, καὶ ὅτι εἶναι εὐτυχία πῶς δὲν ἐπέφερε ὀλεθριώτερα ἀποτελέσματα. Ἐὰν ἐξεύρῃς ὅτι ὁ ἄλλος κραχθεὶς ἱατρός δὲν γνωρίζει τὴν Λατινικὴν γλῶσσαν, σὺ ὀμίλει τὸν Λατινιστὴ, καὶ ἐπειδὴ δὲν θέλει δυνῆσθαι νὰ σὲ ἀποκριθῇ, ὁ ἀσθενὴς καὶ οἱ περὶ αὐτὸν θέλουσι τὸν καταδικάσειν ὡς ἁμαρτητή\*. Ἐὰν ἦσαι γέρον ἱατρός,

κατηγορεῖ τοὺς νέους ὡς μὴ ἔχοντας πρᾶξιν, καὶ λέγε ἐναντίον μάλιστα ἐκείνου, ὅστις ἀρχίζει τὸ στάδιόν του. Ναι μὲν, εἶναι καλὸς νέος, καὶ ἐσπούδασε, καὶ ἐμπορεῖ νὰ ἐξεύρῃ θεωρίας πολλὰς καὶ πολλὰ βιβλία, πλὴν δὲν γνωρίζει ἀκόμη τὸ κλίμα, καὶ altro è la Grammatica, ed altro la pratica. Ὁ δὲ κόσμος, ἐπειδὴ δὲν ἐρωτᾷ — ἔχει πνεῦμα καὶ δαιμόνιον; — ἀλλ' ἔχει λευκάς τρίχας; — καὶ ἐπειδὴ φρονεῖ ὅτι, διότι ὁ γέρον ἴδε περισσότερον παρὰ τὸν νέον ἱατρὸν, πρέπει ἐπομένως νὰ συλλογίσθῃ καὶ περισσότερον\* καὶ ἐπειδὴ δὲν συλλογίζεται ὅτι ἀμύπολλοι ἐκ τῶν γέροντων ἱατρῶν ἔλαβαν, κατὰ τὴν φράσιν τοῦ ἀθανάτου Ζιμερμάνου, ἀκόμη εἰς τὴν μήτραν ὄντες, λευκάς τρίχας\* καὶ ἐπειδὴ δὲν βάλλει ποτὲ εἰς τὸν νοῦν του ὅτι ἕνας νέος δύναται καὶ εἰς ὀλίγα ἔτη νὰ ζήσῃ πολὺν καιρὸν, καὶ νὰ παρατηρήσῃ πολλὰ, — θέλει σὲ πιστεῦσαι ἔτι καλῆτερα. Ἐν γένει, προσπάθει νὰ ὑποσκάπτῃς τῶν ἄλλων τὴν ὑπόληψιν διὰ νὰ εἰσέλθῃς ἐσὺ εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἀσθενούς, ὑποσχόμενος μὲν περισσότερα ἀπ' ὅσα δύναται ἐκείνοι νὰ ὑποσχεθῶσι, γνωρίζοντες τὰ ὅρια τῆς τέχνης, ἐμπνέων δὲ εἰς τοὺς συγγενεῖς φόβους καὶ ὑποφίας, ἐὰν ἐπιμένωσιν εἰς τὸ ν' ἀκολουθῶσι τὴν μέθοδόν του. — Μὲ τόσας βδέλλας δὲν θέλει σ' ἀφήσειν διόλου αἷμα! ἡ λέγε, 'Αὕτη ἡ ψευδοπλευρίτις διὰ νὰ ἱατρευθῇ, πρέπει νὰ κυττάζωμεν τὰ νεῦρα, καὶ ὄχι τὴν χολήν!' Ὅλα δὲ ταῦτα πράττε τα μὲ μεγάλην ἀναίδειαν καὶ ἀναίσχυντίαν καὶ τέχνην, διὰ νὰ μὴ ἀνακαλυφθῇ ἡ καυοῦργος ἀχρεϊότης σου.

#### ΑΦΟΡΙΣΜΟΣ ς΄.

Ὅταν κινδυνεύῃ ἡ ἀποθάνῃ ὁ ἀσθενὴς σου, ζήτηε ὅπως δύνασαι νὰ σκεπάσῃς τὸ πρᾶγμα, καὶ νὰ ἀποδειχθῇς ἀθῶος.

Ἐν γένει, λέγε πάντοτε ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐφέτος ἀποθνησκόντων εἶναι πολλὸς, πλὴν ὄχι εἰς τὸν ἀσθενῆ, ἀλλ' εἰς τοὺς συγγενεῖς, εἰς τρόπον ὥστε, ἐὰν μὲν ἀποθάνῃ, σὺ δὲν θέλεις πταίειν, ἐὰν δὲ ὑγιασθῇ, τότε ἡ ἀξία σου θέλει φαίνεσθαι ἔτι μεγαλητέρα. Ἐὰν προβλέπῃς ὅτι ὁ ἀσθενὴς σου μέλλει νὰ ἀποθάνῃ, πρόσφατον ὀλίγον τι καλῆτερεύσαντα νὰ τὸν στείλῃς εἰς τὰ λουτρά. Ἀλλ' ἐὰν τέλος ἀποθάνῃ, τότε ἀπόδος τὸ σφάλμα ἢ εἰς ὅσα ἱατρικὰ μετεχειρίσθῃ πρὶν σε κράξῃ, ἢ διότι σ' ἐκραξεν ἀργά, ἢ διότι ἡ ὁ ἀσθενὴς ἢ οἱ περιεστῶτες δὲν ἐφύλαξαν τὴν διαίταν καὶ τὰς προσταγὰς σου, ἢ ζήτηε νὰ ρίψῃς ἐπὶ σφάλμα εἰς τὰ ἱατρικὰ τοῦ ἀποθηκαρίου, ἢ ὅταν, τέλος, δὲν δύνασαι νὰ εἰρῆς αἰτίαν τοῦ θανάτου εὐλογοφανῆ, ἀπόδος τὴν εἰς αὐτὸν τὸν θάνατον, διηγούμενος πόσον βαρεῖα ἦτον ἡ ἀσθένεια, καὶ δεικνύων μὲ πομπῶδη τῶν συμπτωμάτων περιγραφὴν ὅτι εἶναι θαῦμα ἂν ποτε δυνῆθῃ τις νὰ μὴ γείνη θῦμὰ τῆς.

\* ῥηταίη ἡ συνήθεια.

\* Εἰς ταύτην τὴν περίστασιν δὲν δύναται νὰ ἀποσιωπήσῃ τὸ ἐφεξῆς συμβᾶν, τὸ ὅποιον ἀδίπως ἠδολέ τις ἐκλάβειν ὡς ἀνέκδοτον. Εὐρεθεῖς ποτὲ ὁ συγγραφεὺς εἰς συμβούλιον μετὰ τινος ἱατροῦ, τὸν ἠγάπησε Λατινιστὴ, διὰ νὰ μὴ τὸν ἐνοήσωσιν οἱ περιστάμενοι ἀνησχοὶ συγγενεῖς\* ὁ δὲ ἀπεκρίθη ἀσφαλῶς, 'Ἐξευρε ὅτι ἐγὼ δὲν ἰννοῶ τὰ Γραικικά!'

ΑΝ εἴχαμεν τοσούτον πόσον νὰ φωτισθῶμεν ὅσον νὰ πλουτήσωμεν, ἡ Ἀμάθεια ἤθελεν ἐξορισθῇ τοῦ κόσμου πολὺ πρότερον τῆς Πενίας.

## ΒΙΟΣ ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΟΣ.

ΤΑ ἐπόμενα τέμαχια ἐκ τῆς βίβλου τοῦ Ἰωβ ἀνέγνων πάντοτε μετ' ἀκρας ἀγαλλιᾶσεως. Περιγράφουσι τὴν πολιτείαν τοῦ ἁγίου ἐκείνου εἰς τὰς ἡμέρας τῆς εὐδαιμονίας του· εἶναι δ' εἰκὼν ἐλεήμονος καὶ καλοκάγαθου ἀνδρὸς ὡραιότερα ὁποιασδήποτε εἰς ἄλλο βιβλίον εὐρισκομένης.

Ἦν νὰ ἦμην ὡς τοὺς παρελθόντας μῆνας, ὡς τὰς ἡμέρας ὅτε ὁ Θεὸς μὲ ἐφύλαττεν· ὅτε ὁ λύχνος του ἐφεγγεν ἐπάνω τῆς κεφαλῆς μου, καὶ μὲ τὸ φῶς του ἐπεριπατοῦσα εἰς τὸ σκότος· ὅτε ὁ Παντοδύναμος ἦτον ἀκόμῃ μετ' ἐμοῦ, καὶ τὰ παιδία μου τριγύρω εἰς ἐμέ· ὅτε ἐπλυνα τὰ βήματά μου μὲ βούτυρον, καὶ ὁ βράχος ἐχυνε δι' ἐμέ ποταμούς ἐλαίου.

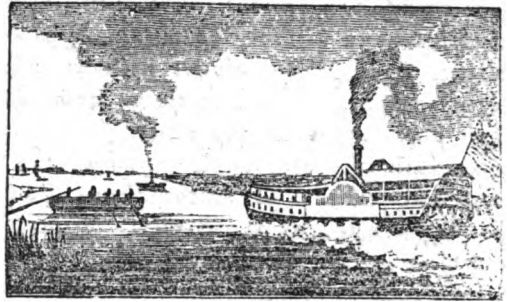
Ὅτε τὸ ὠτίον μὲ ἤκουεν, εὐθὺς καὶ μὲ ἐμακάριζε· καὶ ὅτε ὁ ὀφθαλμὸς μὲ ἔβλεπεν, ἐμαρτυροῦσεν ὑπὲρ ἐμοῦ· διότι ἐλευθέρονα τὸν πτωχόν, ὁ ὁποῖος ἐφώναζε, καὶ τὸν ὀρφανόν, ὅστις δὲν εἶχε βοηθόν. Ἡ εὐλογία ἐκείνου, ὅστις ἦτον εἰς ἀκμὴν νὰ χαθῇ, ἦλθεν ἐπάνω μου, καὶ ἔκαμνα τὴν καρδίαν τῆς χήρας νὰ ψάλλῃ ἀπὸ χαρᾶν. Ἐγὼ ἦμην ὀφθαλμὸς εἰς τὸν τυφλόν, καὶ ποὺς εἰς τὸν χωλόν· ἦμην πατὴρ εἰς τοὺς πτωχοὺς, καὶ τὴν κρίσιν τὴν ὅποιαν δὲν ἐγνωρίζα ἐξιχνίαζα.

Δὲν ἔκλαυσα ἐγὼ διὰ ἐκείνων, ὁ ὁποῖος εὐρίσκετο εἰς σκληρὰς ἡμέρας· δὲν ἐλυπήθη ἡ ψυχὴ μου διὰ τὸν πτωχόν· Ἄς μὲ ζυγίσῃ εἰς τὰ ζύγια τῆς δικαιοσύνης, καὶ ἄς γνωρίσῃ ὁ Θεὸς τὴν ἀκεραιότητά μου. Ἄν κατεφρόνησα τὴν κρίσιν τοῦ δούλου μου ἡ τῆς δούλης μου, ὅταν αὐτοὶ ἐκρίνοντο μὲ ἐμέ, τί λοιπὸν νὰ κάμω, ὅταν σκόνεται ὁ Θεός; καὶ ὅταν ἐπισκέπτεται, τί θέλω ἀποκριθῇ εἰς αὐτόν; Ἐκεῖνος, ὅστις ἔκαμεν ἐμέ, δὲν ἔκαμε καὶ ἐκείνους·

Ἄν ἠρνήθην εἰς τοὺς πτωχοὺς τὴν ἐπιθυμίαν των, ἢ ἐφείρα τοὺς ὀφθαλμούς τῆς χήρας, ἢ ἔφαγα μόνος τὸ ψωμίον μου, καὶ ὁ ὀρφανὸς δὲν ἔφαγεν ἀπὸ αὐτοῦ· ἂν ἴδα τινὰ νὰ χάνεται δι' ἑλλειψιν φορεμάτων, ἢ πτωχὸν χωρὶς σκέπασμα· ἂν οἱ νεφροὶ του δὲν μὲ εὐλόγησαν, καὶ δὲν ἐθερμάνθῃ μὲ τὸ μαλλίον τῶν προβάτων μου· ἂν ἐσθήκονα τὴν χεῖρά μου ἐναντίον τοῦ ὀρφανοῦ, ὅταν ἴδα ὅτι ὑπερίσχυα εἰς τὴν πύλιν· νὰ πέσῃ ὁ βραχίον μου ἀπὸ τὸν ὠμόν μου, καὶ ἡ χεὶρ μου νὰ συντριφθῇ ἀπὸ τὸν ἀγκῶνα!

Ἄν εὐφράνθην εἰς τὸν ἀφανισμόν ἐκείνου, ὅστις μὲ ἐμισοῦσεν, ἢ ἐπεχάρην ὅτε τὸν εὐρήκε κακόν· (ἐγὼ κἂν δὲν ὑπέφερα τὸ στόμα μου νὰ ἀμαρτήσῃ, εὐχόμενος κατάραν εἰς τὴν ψυχὴν του) ἂν οἱ ἄνθρωποι τῆς σκηνῆς μου δὲν εἶπαν, Τίς νὰ μᾶς δείξῃ ἄνθρωπον, ὅστις δὲν ἐχόρτασεν ἀπὸ τὰ σφακτά του, (ὁ ξένος δὲν ἐξενεπτοῦσεν ἐξω· ἦνοιγα τὴν θύραν μου εἰς τὸν διαβάτην) ἂν ὁ ἀγρός μου φωνάζῃ ἐναντίον μου, καὶ κλαίωσιν ὁμοῦ τὰ αὐλάκιά του· ἂν ἔφαγα τὸν καρπὸν του χωρὶς μισθόν, ἢ ἔκαμα νὰ ἐκβῇ ἡ ψυχὴ τῶν γεωργῶν αὐτοῦ· ἄς φυτρώσῃ τριβόλοι ἀντὶ σίτου, καὶ ζιζάνια ἀντὶ κριθαρίου.

## ΩΦΕΛΕΙΑΙ ΤΗΣ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑΣ.



Ἀτμόπλοια ἐπὶ τοῦ Μισισιπίππου.

Ἡ ΑΤΜΟΚΙΝΗΤΟΣ ΜΗΧΑΝΗ ἀναντιρρήτως εἶναι μία τῶν σημαντικωτάτων ἐφευρέσεων, ὅχι μόνον διὰ τὴν γιγαντικὴν αὐτῆς δύναμιν, ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν πολύμορφον χρῆσιν· καθότι σχεδὸν εἰς πᾶσαν τέχνην, ἥτις ἀπαιτεῖ μηχανῶν ἀπλῶν ἢ συμπλεγμένων κινήσεων, ἡ κίνησις αὕτη δίδεται ὑπὸ τῆς ἀτμοκινήτου μηχανῆς κατὰ τρόπον πολὺ ἐντελέστερον καὶ δραστηριώτερον παρὰ διὰ μέσου ὁποιασδήποτε ἄλλης δυνάμεως. Ἄλλ' ἐκ τῶν πολυειδῶν ἐφαρμογῶν τῆς ἀξιολόγου ταύτης μηχανῆς οὐδεμία ἐστάθη πρὸς τὴν ἀνθρωπότητα ὠφελιμωτέρα τῆς γενομένης εἰς τὴν ναυτιλίαν. Πόσον θαυμασιῶς εὐκόλυνε τὸ ἐμπόριον καὶ τὴν ἐπιμείξαν τοῦ πολιτισμένου κόσμου! Ἐξ ἀρχαιοτάτων χρόνων, λέγει συγγραφεὺς νεώτερος, ἐχλεύασε τοὺς ἀνθρώπους ἡ τῶν ἀνέμων καὶ κυμάτων ἀκαταστασία· ὑπὸ τούτων ἀντετάσσετο ἐμφραγμα εἰς τὴν πρόδον τῆς ναυτιλίας, τὸ ὁποῖον οὐδέποτε ἴσχυσαν νὰ ὑπερβῶσιν αἱ τῶν νεωτέρων πολυδύλλητοι βελτιώσεις· κατὰ συνέπειαν δὲ, ἡ τῶν ταξειδίων παροιμιακὴ ἀδηλότης ἐξηκολούθει νὰ τάσσεται μεταξὺ τῶν τῆς ζωῆς ἀδιορθώτων βασάνων. Ἐντεῦθεν, ἐπειδὴ ταξειδίων ὀλίγων ὥρων ἠδύνατο εἰς ἡμέρας νὰ μακρυνθῇ, οἱ μεγάλοι ἐκεῖνοι ποταμοὶ, καὶ οἱ κόλποι καὶ μυχοὶ τῆς θαλάσσης, οἱ μακρὰν εἰς τὰ τῆς ξηρᾶς ἐνδότερα διαπερνῶντες, ἀντὶ τὰ μέγιστα τὸ ἐμπόριον νὰ ὠφελῶσιν, ἐμπόδιζαν μᾶλλον, εἰς πολλὰς περιστάσεις, τὴν ἐσωτερικὴν τῶν ἀνθρώπων συγκοινωνίαν· ὡς δὲ πρὸς τοὺς ποταμούς, πολύπρονος καὶ ἀνωφελὴς ἦτον ὁ ἀνάπλους αὐτῶν, — κατὰ τοῦ ρεύματος γινόμενος. Κάμμίαν δύναμιν δὲν εἶχαμεν ἱκανὴν νὰ κατορθώσῃ τοῦτο. Ἡ ὠφέλεια τῶν ποταμῶν, ὡς ὀργάνων ἐσωτερικῆς συγκοινωνίας, ἦτο κατὰ συνέπειαν πολὺ περιωρισμένη· καὶ ποτὲ πλοῖα δὲν εὐρίσκοντο ταξειδεύοντα ἐπὶ τινος τῶν μεγάλων ποταμῶν, ἐπειδὴ κατὰ μίαν μόνον διεύθυνσιν ἠδύνατο νὰ προαδεύωσι, τουτέστι καταπλέοντα. Ἦσαν ἄχρηστοι, ἐκτὸς διὰ ταῦτο μόνον· εἰς πᾶσαν δὲ χώραν ἢ διὰ τῶν ποταμῶν καὶ τῆς θαλάσσης συγκοινωνία ἦτο κεκολλημένη καὶ ἀτελής.

Πρὸς διασάφησιν τῶν παρατηρήσεων τούτων, καταχωρίζομεν ἐκ τοῦ Ἡροδότου τὰ ἐφεξῆς·—Τῶν Ἀσσυρίων τὰ πλοῖα, ὅσα ὑπάγουσιν διὰ τοῦ Εὐφράτου εἰς τὴν Βαβυλῶνα, ὄντα στρογγύλα, ὅλα εἶναι δερμάτινα.



οἱ Ἴνδοι, ἀμάρτημα τὴν σφαγὴν αὐτῶν κρίνοντες, καὶ βδελυσσόμενοι τοὺς τρώγοντας τὸ βοῖδινόν κρέας.

### ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ, ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ, ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΝΑ- ΚΑΛΥΨΕΩΝ.

ΜΕΡΟΣ Α'.—ΕΙΣΑΓΩΓΗ. ΕΜΠΟΡΙΟΝ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΩΝ ΠΟΛΕΩΝ. ΤΑ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΕΙΣ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ. ΝΟΜΙΣΜΑ. ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΝ ΚΑΙ ΠΑΘΗΤΙΚΟΝ ΕΜΠΟΡΙΟΝ.

ΕΙΣ τὸν ἀγνοοῦντα τὴν ναυτικὴν ἄγριον, ὁ ὠκεανὸς πρέπει νὰ φαίνεται ἀνυπέρβλητον ἐμπόδιον τῆς συγκοινωνίας τῶν ἔθνων. Ἐνῷ στέκει ἐπιβλέπων τὸ ἀχανὲς πέλαγος, ποτὲ μὲν ἡσύχως κοιμώμενον ὑπὸ τὰς ἀκτῖνας τοῦ πρωῒνου ἡλίου, ποτὲ δὲ μανιωδῶς ὑπὸ τοῦ ἀνέμου τεταραγμένον, ἔάν ποτε εἰσέρχεται εἰς τὸν νοῦν αὐτοῦ ἡ ἐπιθυμία νὰ γνωρίσῃ τίνες κατοικοῦν ἐκ τοῦ ἄλλου μέρους τῶν εὐρυχωρῶν ὑδάτων, θεωρεῖ τὴν ἐπιθυμίαν αὐτὴν ὡς ἐξ ἐκείνων, ὅσας δὲν ἀρκοῦν αἱ ἀνθρώπιναι δυνάμεις νὰ ἐκπληρώσωσιν. Ὀλίγον ἐπ' ἀληθείας φαντάζεται, ἐνῷ μὲ τὸ εὐλαφὲν αὐτοῦ μονόξυλον διαπερᾶ τὸν ποταμὸν ἢ παραπλῆει τοῦ λιμένος τὰς ὀχθὰς, ὅτι τὰ πέραν ἄγρια κύματα συγκροτοῦν μέρος τοῦ σταδίου, ὅπου ἡ μεγαλοφυΐα τοῦ ἀνθρώπου τὰ δραστηριώτατα ἐνῆργησέ, καὶ ἡ ἐμπειρία κατώρῃσε τοὺς συκλεσεστάτους θριάμβους. Ὀλίγον φαντάζεται ὅτι αὐτὸ ἐκεῖνο τὸ πέλαγος, τὸ θεωρούμενον ὑπ' αὐτοῦ ὡς ἐμψαγμα φοβερόν καὶ ἀνυπέρβλητον, εὐκόλυνε διὰ τῆς εὐφυΐας καὶ τέχνης τοῦ ἀνθρώπου τὴν ὁποίαν ἐφαίνετο διωρισμένον νὰ ἐμποδίσῃ συγκοινωνίαν, καὶ κατέστη σήμερον θέατρον ἐμπορικῶν ἐργασιῶν πολὺ σπουδαιοτέρων ὅλων τῶν γενομένων ποτὲ ἀρχήτερα. Καὶ ὅμως ἀληθεύουσι ταῦτα πάντα. Τὸ ἀρχαῖον ἐμπόριον, καὶ ἡ συγκοινωνία μεταξὺ τῶν τὴν ναυτικὴν ἀγνοούντων ἔθνων, σχεδὸν ἔξουθενοῦνται, παραβαλλόμενα μὲ τὰ ἔργα καὶ ἀποτελέσματα τοῦ τὴν σήμερον ἐνεργουμένου ἐμπορίου. Ἀληθεύει μὲν, ὅτι ὁ παλαιὸς τρόπος τοῦ διὰ συνοδικῶν ἐμπορεύσεσθαι ἔχει πολὺ τὸ λαμπρὸν καὶ καταπληκτικόν. Ἡ μακρὰ σειρά τῶν τὰ πλοῦτῃ τῆς Ἀνατολῆς φορτωμένων καμήλων, ἡ τῆς πολυποικίλου τρυφῆς μεγαλοπρεπῆς ἐπίδειξις, ἡ διὰ νυκτὸς στρατοπέδευσις μετὰ τῶν παρακολουθούντων ἀσμάτων καὶ ἀνατολικῶν διηγήσεων, — ταῦτα πάντα κάμνουν ἀληθῶς δυσεξάλειπτον ἐντύπωσιν εἰς τὸ πνεῦμα.

Καὶ τῶνδ' ἐνῷ ἡ φαντασία ὀδεύει ὀπίσω διὰ τοῦ μακροῦ παρελθούσης χρόνου, καὶ διατρίβει σύννοους περὶ τὰ ἐρείπια τῆς ὑπερηφάνου Ἡλιουπόλεως, ἡ τῆς ὠραίας Παλμύρας, καὶ ἀναπολοῦμεν ὅτι τὸ κλέος καὶ τὰ πλοῦτῃ αὐτῶν ἐχρεώσθαι αἱ μεγαλοπρεπεῖς αὐταὶ πρωτεύουσαι εἰς τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος εἶδος ἐμπορίου, μᾶς ἐρχεται νὰ ἐρωτήσωμεν ἂν τὸ σημερινὸν ἐμπόριον, μὲ ὅλην τὴν πολυθρύλλητον αὐτοῦ ἑκτασίν καὶ βελτίωσιν, ἔνεται νὰ παραστήσῃ σχέδιον γενναιότερον, ἢ ἐκτε-

λεσιν εὐρυχωρότερον καὶ μεγαλοπρεπεστέρον. Ἀλλὰ κατ' ἀλήθειαν, τὸ διὰ συνοδικῶν ἐμπορίων ἦτο πτωχὸν καὶ μικροπρεπὲς ὡς πρὸς ἐκεῖνο, τοῦ ὁποῦ ὁ ὠκεανὸς εἶναι θέατρον, καὶ θεράπεινα ἡ ναυτιλία. Ἐν μόνον πλοῖον, ἀταράχως καὶ ἀφανῶς τὸ πέλαγος διαβαῖνον, ἐμπορεῖ νὰ φέρῃ γόμον ἀνώτερον κατὰ τὴν ἀξίαν ἀπ' ὀλόκληρον κιβάνιον· καὶ αὐταὶ δ' αἱ πόλεις, ὅπου ἦνθαι τὸ ἀρχαῖον τοῦτο ἐμπόριον, μ' ὅλην τὴν τότε αὐτῶν λαμπρότητα, δὲν δύνανται ποσῶς νὰ συγκριθῶσι κατὰ τὴν ἑκτασίν τῆς ἐξωτερικῆς συγκοινωνίας ἢ τὸ μέγεθος τῶν ἐσωτερικῶν ἐργασιῶν, μὲ τὰς ὑπερηφάνους μητροπόλεις, αἵτινες εἶναι διαμιάς αἱ καθεδραὶ καὶ τὰ μνημεῖα τῆς ἐμπορικῆς συγκοινωνίας τῶν νεωτέρων.

Τὰ ἔθνη δὲν ἀρχίζουν νὰ λαμβάνωσιν ἀξιολογὸν τι μέρος εἰς τὴν ἐμπορικὴν συγκοινωνίαν, ἢ νὰ τρέψωσιν ὁρδᾶς τινὰς ἰδέας περὶ τῶν ἐξ αὐτῆς ὠφελειῶν, πλὴν ἀφ' οὗ ἱκανῶς προοδεύσωσιν εἰς τὸν πολιτισμὸν, καὶ ἀποκτήσωσι πολλὰς τῶν ἔξω, αἵτινες χαρακτηρίζουν τὴν βελτιωμένην κατάστασιν τοῦ ἀνθρώπου. Τῶν ἀγρίων ἔθνων αἱ περὶ ἐμπορίου καὶ ἰδιοκτησίας ἰδέαι εἶναι ὡς ἐπιτοκλειστον συγκεχυμέναι καὶ σφαλεραί. Δῆλον ὅτι αἱ ἰδέαι αὐταὶ, οὐσαι ἀπλῶς σχετικαί, πηγάζουν ἀπὸ τὴν μεταξὺ τῶν ἀνθρώπων συγκοινωνίαν, καὶ χωρὶς τῆς συγκοινωνίας αὐτῆς οὐδέποτε ἤθελαν γεννηθῆναι. Πολλὰ τῶν ἀγρίων ἔθνων φαίνονται πάντῃ ἄμοιρα τοιούτων ἰδεῶν. Ἐπιθυμίας ἄλλας δὲν ἔχουν εἰμὴ τὰς ἀναφερομένας εἰς τὰς παρούσας χρεῖας. Ὅτε πρῶτον ἤρχισαν οἱ Εὐρωπαῖοι νὰ ἐπισκέπτονται τὴν Ἀμερικὴν, εὐρήκαν πολλὰς φυλάς, εἰς τὸ πνεῦμα τῶν ὁποίων δὲν εἶχε καμμίαν ἐπιρροὴν ἡ ἰδιοκτησία. Ἐάν εἰς ἄτομον τῶν φυλῶν τοῦτων ἔλεγέ τις, 'Δούλευσε δι' ἐμὲ, καὶ σὲ πληρῶνω καλὰ,' ἀπεκρίνετο, 'Δὲν πεινῶ.' Ἐάν τὸν ἐπρόσφερε χρήσιμόν τι σκεῦος, ἀπεκρίνετο, 'Δὲν με χρειάζεται.' Καὶ ἄλλο ἔάν τὸν ἐπρόσφεραν, ἔλεγεν, 'Ἐχω ἤδη ἀρκετά.' Εἰς τῶν πρώτων ἐν Ἀμερικῇ τυχοδιωκτῶν, ἡγανακτημένος διὰ τὴν τοιαύτην ἡλιθιότητα, ἔλεγεν, 'Ἀπορεῖ τις ὁποῖα παρακινήτικα νὰ θέσῃ πρὸ ὀφθαλμῶν των.'

Ὅπου ἡ κοινωνία οὕτως ἔχει, μόλις δύναται νὰ ὑπάρχῃ τὸ ἐμπόριον· ἀκόμη δὲ καὶ μεταξὺ τῶν εἰδημονεστέρων ἀγρίων ἔθνων, περιορίζεται εἰς τὴν ἀνταλλαγὴν τῶν ὀλιγωτάτων καὶ μικροῦ ἀξίων εἰδῶν, ὅς' ἀπαιτεῖ ὁ ἀπλοῦς τρόπος τῆς ζωῆς των. Ἀλλὰ καθόσον ἐκτείνονται τοῦ ἀγρίου αἱ γνώσεις, ἐγείρεται ἀπὸ τὸν βυθὸν τῆς ληθαργίας, ἥτις ἐχαρακτήριζεν αὐτὸν πρότερον, ἐνόςω δὲν κατεγίνετο εἰς τὸν πόλεμον ἢ τὸ κυνήγιον, καὶ ἀρχίζει νὰ παρατηρῇ τὰ μέσα, δι' ὧν ἐμπορεῖ τὸ εἶναι αὐτοῦ νὰ βελτιώσῃ. Βαθμηδὸν γίνονται σαφεῖς καὶ ὠρισμέναι αἱ περὶ κτημάτων ἰδέαι του. Ἐχει τώρα νέα ἐπιμελείας αἷτια. Δὲν ζητεῖ πλέον μόνον νὰ ἀναπληρῇ τὰς καθημερινὰς χρεῖας, ἀλλὰ καὶ ν' αὐξάνῃ τὴν ποσότητα τῶν μονίμων αὐτοῦ κτημάτων. Ὅ,τιδήποτε ἡ εὐφυΐα ἡ ἐπιμελεία του δύναται νὰ παράξῃ ὑπὲρ τὰ χρεῖωδῃ πρὸς ἰδίαν τροφήν ἢ εὐχαρίστησιν, ἀνταλ-

λάσσεται διὰ τὰ μὴ παραγόμενα ὑπὸ τῆς ἀβοηθήτου ἐργασίας του. Τοιαύτην εὐλόγως δυνάμεθα νὰ συμπράνωμεν τὴν ἀρχὴν τῆς ἐμπορικῆς συγκοινωνίας. Τέλος, καθόσον ἐκτείνεται αὕτη ἡ συγκοινωνία, γίνεται μᾶλλον ἐπαισθητὴ ἡ ἀνάγκη γενικοῦ τινὸς κυκλοφορικοῦ μέσου, καὶ τοιοῦτον μέσον ἡ εὐφυῖα ταχέως προμηθεύει. Εἶναι δὲ τοῦτο, μεταξύ τινων ἐθνῶν, δασρακα ἢ ἄλλαι φθαρταὶ οὐσίαι, ἀλλὰ γενικῶς χρησιμεύουν τὰ μέταλλα. Κατὰ τὸν Ἡρόδοτον, οἱ Λυδοὶ πρῶτοι ἔκοφαν νόμισμα· Ἄνδοι δὲ, πρῶτοι ἀνθρώπων, τῶν ἡμεῖς ἴδμεν, νόμισμα χρυσοῦ καὶ ἀργυροῦ κοφάμενοι ἐχρήσαντο· τὰ Πάρια δὲως Χρονικὰ ἀποδίδουν εἰς τοὺς Αἰγινίτας τὴν ἀρχὴν τοῦ κεκομμένου νομίσματος, ἐπὶ Φείδωνος, βασιλέως τοῦ Ἀργους, 895 πρὸ Χριστοῦ· τοῦτο ἐπιβεβαιώνει ὁ Αἰλιανὸς εἰς τὴν Ποικίλῃν Ἱστορίαν του· καὶ οἱ καλῆτεροι δὲ νομισματολόγοι συμφώνως θεωροῦν τὰ τῆς Αἰγίνης νομίσματα, ἐκ τοῦ ἀρχαίου αὐτῶν σχήματος καὶ φαινομένου, ὡς τὰ παλαιότατα τῶν ἐγνωσμένων.

Αἱ κατὰ τὴν νηπιότητα τοῦ ἐμπορίου περὶ τῆς ἀξίας τοῦ νομίσματος τρεφόμεναι ἰδέαι πολὺ πολλάκις ἀπέχουσι τοῦ νὰ ᾔναι ὀρθαί. Ἄνθρωποι, τῶν ὁποίων αἱ ἐμπορικαὶ πράξεις περιορίζονται ὡς ἐπιτοπλεῖστον εἰς ἀνταλλαγὴν, θεωροῦν αὐτὸ ἐν γένει ὡς ἀπόλυτον ἔχον καὶ ὁμοειδῆ ἀξίαν. Δι' ὀλίγης δὲως σκέψεως καδίσταται ὁ ὅλον, ὅτι τοῦ νομίσματος ἡ ἀξία κρέμεται ἀπὸ τὴν ποσότητα τῶν ὁποίων δύναται ν' ἀγοράσῃ ἀναγκαίων ἢ χρησίμων τῆς ζωῆς, καὶ ὅτι κατὰ συνέπειαν εἶναι, ὡς ἡ τῶν λοιπῶν ὄλων, σχετικὴ καὶ μεταβλητὴ. Ὁ εἰς τὴν ἔρημον περιπλανώμενος, ὅτε, λησμονημένος σχεδὸν, εὐρήκε σάκκον περιέχοντα μαργαρίτας ἀντὶ τῶν ὁποίων αὐτὸς ἤλπιζε φοινίκων, εἶχε δίκαιον νὰ ἐκφωνήσῃ, 'Φεῦ, μαργαρίται μόνον εἶναι!' Εἰς ἐκεῖνον αἱ μαργαρίται δὲν ἤξιζαν τίποτε, καθότι δὲν ἤμπόρει νὰ τοὺς μεταχειρισθῇ αὐτὸς, ὅτε ἤμπόρει νὰ τοὺς ἀλλάξῃ ἀντὶ τροφῆς, ἢ ἔλλειψιν τῆς ὁποίας ἐχάνετο. Ἐὰν ὁ χρυσοῦ καὶ ὁ ἀργυροῦ δὲν ἤμπόρουσαν ν' ἀλλαχθῶσι διὰ πράγματα πολὺ αὐτῶν ἀναγκαϊότερα πρὸς διατήρησιν καὶ ἀνάπausιν τῆς ζωῆς, τὰ μέταλλα αὐτὰ, τὰ νῦν τόσον πολύτιμα, ἤθελαν ἔχειν ὀλιγωτάτην ἀξίαν. Ὁ μικρὸς ὄγκος, καὶ ἡ ἀφθαρτος σχεδὸν φύσις τῶν πολυτίμων μετάλλων, κατέστησαν αὐτὰ σχεδὸν πανταχῶς τὸ μέσον τῆς ἀνταλλαγῆς· ἐκ δὲ τῆς κατὰ συνέπειαν τούτου δυνάμεως αὐτῶν νὰ προμηθεύωσιν πᾶν ἄλλο εἶδος προέρχεται τὸ πλεῖστον μέρος τῆς ἀξίας των.

Τὸ ἐμπόριον εἶναι πηγὴ πλούτου, διότι λαμβάνον τὰ προϊόντα τῆς φύσεως καὶ τῆς τέχνης ἀπὸ τὰς χώρας, ὅπου διὰ τὴν πληθύν ἑλαττοῦται ἡ ἀξία των, μετακομίζει αὐτὰ εἰς χώρας, ὅπου αὐξάνει διὰ τὴν ὀλιγότητα. Διαιροῦν δὲ τὸ ἐμπόριον οἱ περὶ πολιτικῆς οἰκονομίας συγγράφαντες εἰς ἐνεργητικὸν καὶ παθητικόν. Οἱ Ἀγγλοὶ, ὅτινες στέλλουν τὰς πραγματείας ἢ τὸ ἀργύριον αὐτῶν εἰς τὴν Τουρκίαν διὰ νὰ λαμβάνωσι τὰ προϊόντα μας, λέγεται ὅτι κάμνουν μὲ τὴν Τουρκίαν

ἐμπόριον ἐνεργητικόν. Ἄλλ' οἱ Τούρκοι, ὅτινες δὲν στέλλουν τὰ προϊόντα των, ἀλλὰ περιμένουν ἕως νὰ ἔλθωσιν οἱ Ἀγγλοὶ νὰ ἐπάρωσιν αὐτὰ, κάμνουν μὲ τὴν Ἀγγλίαν ἐμπόριον παθητικόν. Εἶναι δὲ τὸ ἐνεργητικὸν ἐμπόριον πολὺ ἐπωφελεστέρον τοῦ παθητικοῦ, καθότι καὶ εἰς πλειοτέρους δίδει ἐνασχόλησιν, καὶ προσέτι ἀφίνει τοὺς εἰς αὐτὸ καταγινομένους ἐλευθέρους νὰ ἐκλέγωσιν ὅποιανδήποτε θέλουν ἀγοράν. Ὅθεν· διὰ τὰ περωτισμένα ἔθνη δίδονται κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἤττον εἰς ἐνεργητικὸν ἐμπόριον.

Ἡ ἐκτεταμένη συναλλαγὴ τῶν εἰς διάφορα ἔθνη πραγματειῶν, καὶ ἡ κατὰ συνέπειαν τούτου σχεδὸν παγκόσμιος διάδοσις τῶν ὀπουδήποτε τῆς γῆς πολυτίμων προϊόντων, εἶναι ἀξιολογώταται ὠφέλεια τῆς ἐξαπλώσεως καὶ βελτιώσεως τῆς ναυτιλίας. Ἀλλὰ δὲν εἶναι αὐταὶ μόναι. Ἡ τέχνη αὕτη συνήργησε πολὺ εἰς τὸ νὰ ἐκτείνῃ τὰς γνώσεις, καὶ νὰ διεγείρῃ πνεῦμα ἐπιχειρήσεως. Ἡ ναυτικὴ ἐστάθη τῆς ἀνακαλύψεως οὐχ' ἥττον παρὰ τοῦ ἐμπορίου ἢ θεράπαινα. Εἰς τὴν τέχνην ταύτην χρεωστοῦμεν τὸ ὅτι οὐδὲν μέρος τῆς σφαίρας μένει ἀνεξετάστον. Μόλις δύναται νὰ εὐρεθῇ μέρος τοῦ Ἀτλαντικοῦ ἢ Εἰρηνικοῦ Ὠκεανοῦ, τὸ ὁποῖον ὁ ὀφθαλμὸς τοῦ ναύτου δὲν ἐξεώρησε· μόλις αἰγιαλὸς ὁποιασδήποτε ἡπείρου, τὸν ὁποῖον δὲν κατεμέτρησε.

#### ΟΙ ΣΚΥΤΑΟΙ ΤΟΥ ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΥ ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΒΕΡΝΑΡΔΟΥ.

Τὸ μοναστήριον τοῦ ἀγίου Βερνάρδου κεῖται ἐπὶ τῆς κορυφῆς σχεδὸν τοῦ ὕψηλου ὄρους τῶν Ἀλπεων, εἰς τὴν ἐπαρχίαν Wallis τῆς Ἑλβετίας. Ἐκεῖ ὅπου τὰ ἐρυθρὰ ἄνθη τοῦ ῥοδοδένδρου ἀναπτύσσονται μὲ σπανίαν ὠραιότητα, ὁ ὁδοπόρος ὑποφέρει τὰ μέγιστα τὸν χειμῶνα ἀπὸ δεινὰς θύελλας, αἱ ὁποῖαι συμβαίνουνσιν αἰφνιδίως. Οἱ δρόμοι τότε γίνονται ἄβατοι διὰ τῆς συσσωρευμένης χιόνος, τῆς ὁποίας ὑπερμεγέθεις ὄγκοι καταφέρονται ἀπὸ τὰ ὕψη τῶν ὄρων εἰς τὰς κοιλάδας. Οἱ φιλόξενοι μοναχοί, ἂν καὶ ἔχωσιν ὀλίγας προσόδους, δέχονται τοὺς ῥιγοῦντας καὶ ἀπυθνηκτάς ὁδοπόρους εἰς τὸ μοναστήριον, καὶ προθύμως μεταδίδουσιν εἰς αὐτοὺς ἀπὸ τὴν ἰδίαν αὐτῶν τροφήν. Ἡ φιλανθρωπικὴ δὲως προσοχὴ αὐτῶν δὲν περιορίζεται εἰς τοὺς δεομένους τῆς φιλοξενίας ταύτης περιθάψεως, ἀλλ' ἀνεδέχθησαν τὸ ἐπικίνδυνον ἔργον νὰ ἀνιχνεύωσι καὶ τοὺς δυστυχεῖς, οἱ ὁποῖοι, ἐκτεθειμένοι εἰς τὴν θύελλαν, ἔνευ τῆς φιλανθρωπικῆς αὐτῶν βοήθειας ἤθελον ἀποθάνειν. Βοηθοῦνται δὲ εἰς τοῦτο πολὺ ἀπὸ ἐν εἶδος μεγαλωμάτων σκύλων ἐπιτηδες γυμναζομένων, τῶν ὁποίων ἡ ἐξεῖα δσφορησις σώζει πολλοὺς ἡμιθανεῖς ὁδοπόρους. Ῥιγῶν ἀπὸ φύγχαν καὶ ἀποπλανημένος τοῦ ὁρθοῦ δρόμου, ὁ ταλαίπωρος ὁδοπότης καταλαμβάνεται ἀπὸ ὕπνον, καὶ σκεπασμένος ἀπὸ χιόνου ἐνίοτε ἕως θύλας πόδας καὶ ἐπὶ κεῖνα, ἀνιχνεύεται ὑπὸ μόνων τῶν προσεπικεινῶν σκύλων. Ἀνασπάπτουσι δὲ οὕτοι μὲ τοὺς πόδας τὴν



### ΜΙΑΣ ΗΜΕΡΑΣ ΟΔΟΙΠΟΡΙΑ.—ΕΙΚΩΝ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΒΙΟΥ.

ΕΝΩΡΙΣ τὸ πρῶτ' ἐξῆλθε τοῦ πανδοχείου Ὁβιδᾶς, ὁ υἱὸς τοῦ Ἀβενσίνα, καὶ ἤρχισεν ὁδοιπορίαν εἰς τὰς πεδιάδας τῆς Ἰνδοστάν. Ἐνδυναμωμένος ὑπὸ τοῦ ἡπνου, θαρρύνόμενος ὑπὸ τῆς ἐλπίδος, καὶ ὑπὸ τοῦ πόθου κεντούμενος, ταχέως διέβαινε τὰς κοιλάδας, ἐβλεπε δὲ τοὺς λόφους βαθυμηδὸν ὑψομένους ἐνώπιον αὐτοῦ.

Ἐνῶ ἐπέραν, τοῦ ἐδεῖλαν τὴν ἀκοὴν τὰ ἐωθινὰ τῶν παραδεισείων πτηνῶν ἄσματα, ἐρρίπιζετο ἀπὸ τὰς τελευταίας πνοᾶς τῆς πιπτούσης αὔρας, ἐρραντίζετο δὲ μὲ δρόσον ἐξ ἀρωματοφόρων δασῶν· ποτὲ μὲν ἐθεώρει τὴν οὐρανομήκη δρῶν, ἄλλοτε δ' ἐνέπνεε τοῦ ρόδου τὴν γλυκυτάτην εὐωδίαν· ἐτέρπετο πᾶσα αἰσθησις αὐτοῦ, καὶ πᾶσα φροντίς ἐξωρίσθη ἀπὸ τὴν καρδίαν του.

Προέβαινε τοιοῦτοτρόπως, ἕως οὗ σχεδὸν ἔφθασεν ὁ ἥλιος κατὰ τὸ μέσον τοῦ οὐρανοῦ, καὶ τοῦ ἑμέρανε τὴν δύναμιν ἡ αὐξηθεῖσα θερμότης· περιέστρεψε τότε τοὺς ὀφθαλμοὺς εἰς ζήτησιν ὁδοῦ ευκολωτέρας. Ἐκ δεξιῶν, ἰδεν ἄλσος τι, φαινόμενον τὰς σκιὰς αὐτοῦ νὰ σαλεύη ὡς σημεῖον προσκλήσεως· ἐμβὰς, κατεγοητεύθη ἀπὸ τὸ εὐθαλές καὶ δροσερὸν τοῦ τόπου. Διόλου θυμῶς δὲν ἐλησμόνησε ποῦ ὠδοιπόρει, ἀλλ' εὐρήκε μονοπάτιον, ἀνθέντων πρασιὰς ἔχον ἐνθεν κάκειθεν, καὶ, ὡς ἐνόμιζε, παράλληλον μὲ τὸν κυριώτερον θρόμον· ὑπερεχάρη δὲ ὅτι τὸ εὐτυχές τοῦτο πείραμα ἱκανοποίησεν αὐτὸν νὰ ἐνώσῃ τὴν ἡδονὴν μετὰ τοῦ ἔργου, καὶ ν' ἀπολαύσῃ τὰς ἀμοιβὰς τῆς ἐπιμελείας χωρὶς νὰ ὑποφέρῃ τὰς κακοπαθείας αὐτῆς.

Ἐξηκολούθει λοιπὸν ἔτι νὰ προοδεύῃ, χωρὶς τὴν παραμικρὰν τοῦ ζήλου αὐτοῦ χαύνωσιν, πλὴν ὅτι κάποτε ἱστατο δελεαζόμενος ὑπὸ τῆς μουσικῆς τῶν εἰς τὴν σκιὰν συνηθροισμένων πτηνῶν, καὶ ἄλλοτε διεσκέδαζε συλλέγων τὰ ἐπὶ τῶν πλευρῶν τῆς ὁδοῦ ἄνθη, ἢ τοὺς ἐπὶ τῶν κλάδων κρεμαμένους καρπούς. Τέλος, τὸ πρᾶσινον μονοπάτιον ἤρχισε νὰ ἐκκλίνη ἀπὸ τὴν πρώτην αὐτοῦ ῥοπήν, καὶ νὰ περιστρέφεται ἀναμέσον λόφων καὶ δασῶν, ὅπου πηγαὶ τὸν ἀέρα ἐδρόσιζαν, καὶ ῥυάκες κρήνιζόμενοι ἔλυαν τὴν σιωπὴν.

Ἐδῶ σταθεὶς ὀλίγον, ἤρχισε νὰ σκέπτεται, μήπως πλέον δὲν ἦτον ἀσφαλές ν' ἀποπλανᾶται τῆς ἐγνωσμένης λεωφόρου· ἀλλ' ἐνθυμηθεὶς ὅτι τώρα ἡ θερμότης ἦτον εἰς τὴν ἀκμὴν αὐτῆς, καὶ ὅτι τὸ πεδίον ἦτο κονιορτώδες καὶ ἀνωμαλόν, ἀπεφάσισε νὰ ἐξακολουθῇ τὴν καινὴν ὁδόν, τὴν ὁποίαν ἐστοχάζετο ὅτι μόνον ἔκαμνεν ὀλίγας τινὰς καμπὰς διὰ τοῦ τόπου τὸ ἀνίσον, ἔπειτα δ' ἐτελείονεν εἰς τὸν κοινὸν δρόμον.

Ἀποδιώξας οὕτω τὴν μέριμναν, ἀνεκαίνισε τὸ βῆμα, ἀν καὶ μετὰ τινος ὑποψίας ὅτι δὲν πρᾶδυσεν. Ἡ τοῦ πνεύματος δὲ ἀνησυχία παρέκλινε αὐτὸν νὰ προσηλωταί εἰς πᾶν νέον ἀντικείμενον, καὶ νὰ παραχωρῇ εἰς πᾶσαν αἰσθησιν, ἱκανὴν νὰ τέρψῃ ἢ νὰ διασκεδάσῃ αὐτόν. Ἠχρόάζετο πᾶσαν ἡγῆν, ἀνέβαινε πάντα λόφον, ἐξέ-

κλινεν εἰς πᾶν ῥυάκιον, καὶ ἠδύνετο ἀνιχνεύων τὸν δρόμον ἐνδὸς σιγαλέου ποταμοῦ, ὅστις μεταξὺ τῶν δένδρων περικυλίετο, καὶ μεγίστην ἐπότιζε χώραν δι' ἀναριθμήτων περιστροφῶν.

Εἰς τὰ τερπνὰ ταῦτα αἱ ὥραι παρήρχοντο ἀμέτρητοι· αἱ παρεκτροπαὶ εἶχαν ἤδη συγκεχυμένην τὴν μνήμην αὐτοῦ, καὶ ἠγνόει πρὸς τί μέρος νὰ ὀδεύσῃ. Ἔστεκε σύννους καὶ τεθορυβημένος, φοβούμενος μὲν νὰ προβῇ, διὰ νὰ μὴν ἀποπλανηθῇ ἔτι μᾶλλον, καὶ μ' ὅλον τοῦτο συναισθανόμενος ὅτι παρήλθε πλέον ὁ καιρὸς τοῦ παίξιν καὶ βραδύνειν. Ἐνῶ δὲ τοιοῦτοτρόπως ἐβασάνιζεν αὐτὸν ἡ ἀδηλότης, νέφη ἐκάλυψαν τὸν οὐρανόν, ἡ ἡμέρα ἐχάθη ἀπ' ἐμπροσθέν του, καὶ ἀνεμοζάλη αἰφνίδιος συνήχθη περὶ τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ.

Ὁ κίνδυνος τώρα διήγειρεν αὐτὸν εἰς ταχεῖαν καὶ λυπηρὰν τῆς μωρίας του ἀνάμνησιν· ἰδε πῶς ἡ εὐδαιμονία χάνεται ὅταν ἡ ἀνάπαυσις ζητῆται· ἐλεεινολόγησε τὴν γυναικῶδη ἀνυπομονησίαν, ἥτις παρεκίνησεν αὐτὸν νὰ ζητήσῃ σκίπην εἰς τὸ δάσος, καὶ κατεφρόνησε τὴν μικροπρεπῇ περιέργειαν, ἥτις ὠδήγησεν αὐτὸν ἐκ μιᾶς εἰς ἄλλην οὐτιδανότητα. Ἐνῶ δὲ τοιοῦτοτρόπως ἐσκέπτετο, ἔγινε μαυρότερος ὁ ἀήρ, καὶ κρότος βροντῆς διέκοψε τὴν μελέτην του.

Μόνῃ σωτηρίας ἐλπίς ἔμεινε τώρα νὰ ὀπισθοδρομήσῃ, καὶ νὰ ζητήσῃ ἀνοιγμά τι τοῦ δάσους, ὃθεν νὰ ἐξέλθῃ εἰς τὴν πεδιάδα. Ἐπεσε πρηνὴς καταγῆς, καὶ παρέδωκε τὴν ζωὴν αὐτοῦ εἰς τὸν Κύριον τῆς φύσεως. Σηκωθείς δὲ πεποιθώς καὶ ἀτάραχος, ἔσπευδεν ἐμπροσθεν τὴν ῥομφαίαν ἔχων εἰς τὴν χεῖρα· διότι τὰ θηρία τῆς ἐρήμου ἦσαν συγκεκινημένα, καὶ πανταχόθεν ἠκούοντο οἱ μεμιγμένοι ὀλολυγμοὶ τῆς λύσσης, καὶ τοῦ φόβου, καὶ τοῦ ὀλέθρου, καὶ τῆς ψυχόρραγίας· ὅλα τὰ φρικτὰ τοῦ σκότους καὶ τῆς μοναξίας περιστοιχίζουν αὐτόν· οἱ ἀνεμοὶ ἐβρυχῶντο εἰς τὰ δάση, καὶ οἱ χεῖμαρροι ἀπὸ τοὺς λόφους κατεκρημνίζοντο.

Οὕτω, ἀμηχανῶν καὶ τεθλιμμένος, περιεπλανᾶτο εἰς τὴν ἐρημον, χωρὶς νὰ γνωρίζῃ ποῦ ὑπῆγαιεν, ἢ ἂν κατὰ πᾶσαν στιγμὴν προσήγγιζε μᾶλλον εἰς τὴν σωτηρίαν ἢ τὴν ἀπώλειαν. Τέλος, ὅχι ὁ φόβος, ἀλλ' ὁ κόπος, ἤρχισε νὰ τὸν κυριεύῃ· δυσπνοῶν καὶ τρέμων, ἐμελλεν ἤδη νὰ πλαγιάσῃ τὴν τελευταίαν ἰσως φορὰν, ὅτε τὸν ἔφθασαν διὰ τῶν βάτων ἀκτίνες ἀμαυροῦ τινὸς λύχνου. Προεχώρησεν εἰς τὸ φῶς, καὶ βεβαιωθείς ὅτι προήρχετο ἀπὸ τὴν καλύβην ἐρημίου, ἔκρουσε ταπεινῶς τὴν θύραν, καὶ λαβὼν ἀδειαν εἰσῆλθεν. Ὁ γέρον παρέθηκεν εἰς τὸν ξένον τὰς δι' αὐτὸν συνηγμένας ζωτροφίας, ἐκ τῶν ὁποίων ὁ Ὁβιδᾶς μετὰ προθυμίας καὶ εὐγνωμοσύνης μετέλαβε.

Τοῦ δείπνου τελειώσαντος, Ἰδιηγήσου με, εἶπεν ὁ ἄσκητής, τίνι τρόπῳ κατήντησες ἐδῶ· πρὸ εἰκοσι ἐτῶν κατοικῶ τὴν ἐρημον ταύτην, καὶ ὅμως ποτὲ πρότερον ἀνθρώπον δὲν ἴδα. Ὁ Ὁβιδᾶς τότε διηγήθη τὰ τῆς ὁδοιπορίας αὐτοῦ, χωρὶς νὰ κρύψῃ ἢ νὰ δικαιολογήσῃ τίποτε.

‘Υἱέ,’ εἶπεν ὁ ἐρημίτης, ‘τὰς σημερινὰς πλάνας καὶ μωρίας, κινδύνους καὶ ἀποφυγὰς, ἄφες νὰ διαπεράσωσιν εἰς τὰ βάθη τῆς καρδίας σου. Ἐνθυμοῦ ὅτι ὁ ἀνθρώπινος βίος εἶναι μιᾷς ἡμέρας ὁδοπορία. Τὴν πρωΐαν τῆς νεότητος σηκονόμεθα εὐρωστοὶ καὶ εὐέλπιδες· κινούμεν πρόθυμοι, μετὰ χαρὰς καὶ ἐπιμελείας, καὶ ὁδεύομεν ὀλίγον εἰς τὴν εὐδαιάν ὁδὸν τῆς ἀρετῆς, πρὸς τὰς μονὰς τῆς ἀναπαύσεως. Μετὰ βραχὺ καιροῦ διάστημα ὁ ζῆλος ἡμῶν ψυχραίνεται, καὶ ζητοῦμεν ἐλαφρῶσιν τοῦ χρέους μας, καὶ μέσα τινὰ εὐκολώτερα, δι’ ὧν νὰ φθάσωμεν εἰς τὸ αὐτὸ τέλος.

‘Αποφασίζομεν ἀκολούθως νὰ μὴ μᾶς τρομάζωσι πλέον μεμακρυσμένα τὰ ἐγκλήματα, ἀλλ’ εἰς τὴν ἰδίαν ἡμῶν σταθερότητα πεποιθότες νὰ πλησιάζωμεν αὐτὰ, χωρὶς ὅμως νὰ τὰ ἐγγίζωμεν. Ἐμβαίνομεν οὕτω εἰς τοὺς λειμῶνας τῆς τρυφῆς, καὶ ἀναπαυόμεθα εἰς τὰς σκιάς τῆς ἀσφαλείας. Ἐνταῦθα ἡ καρδιά μαλακύνεται, καὶ ἡ ἀγρυπνία παύει· τότε μᾶς φαίνεται ἀκίνδυνον ἐν ἄλλο βῆμα, καὶ πειθόμεθα εὐκόλως νὰ στρέψωμεν τοῦλάχιστον τοὺς ὀφθαλμούς εἰς τοὺς κήπους τῆς ἡδονῆς. Πλησιάζομεν αὐτοὺς μετ’ ἀπορίας καὶ δισταγμοῦ· εἰσερχόμεθα, ἀλλ’ εἰσερχόμεθα δειλοὶ καὶ τρέμοντες· πάντοτε δ’ ἐλπίζομεν νὰ διέλθωμεν αὐτοὺς χωρὶς νὰ χάσωμεν τὴν ὁδὸν τῆς ἀρετῆς, τὴν ὁποίαν, δι’ ὀλίγον τινὰ καιρὸν, φυλάττομεν ὑπ’ ὄψιν, καὶ εἰς τὴν ὁποίαν προτιθέμεθα νὰ ἐπανέλθωμεν.

‘Ἀλλὰ πειρασμὸς διαδέχεται πειρασμὸν, καὶ ἀμάρτημα προετοιμάζει δι’ ἀμάρτημα· τοῦ χρόνου προϊόντος, χάνομεν τὴν εὐδαιμονίαν τῆς ἀθωότητος, καὶ παραμυθούμεν τὴν ἀνησυχίαν ἡμῶν μετὰ σαρκικὰς ἀπολαύσεις. Βαθμὴδὸν λησμονοῦμεν τὸν πρῶτόν μας σκοπὸν, καὶ ἐγκαταλείπομεν τὴν μόνην τοῦ ἡμετέρου βαθμοῦ ἀνάλογον ἐπιθυμίαν. Περιπλεκόμεθα εἰς ὑποθέσεις, καταβυθίζόμεθα εἰς τρυφὰς, καὶ πλανώμεθα εἰς τοὺς λαβυρίνθους τῆς ἀστασίας, ἕως οὗ τὸ σκότος τοῦ γηρατειοῦ νὰ μᾶς περικαλύψῃ, καὶ ἀσθένεια καὶ μέριμνα νὰ ἐμφράξωσι τὴν ὁδὸν μας. Στρέφομεν τότε εἰς τὸν παρελθόντα βίον τοὺς ὀφθαλμούς μετὰ φρίκης, μετὰ λύπης, καὶ μετανοίας· καὶ ποδοῦμεν, πλὴν ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ ποδοῦμεν εἰς μάτην, νὰ μὴν εἴχαμεν ἐγκαταλείψειν τὰς ὁδοὺς τῆς ἀρετῆς.

‘Εὐδαίμονες, υἱέ μου, ὅσοι μάθωσιν ἀπὸ τὸ παράδειγμά σου νὰ μὴν ἀπελπίζωνται, ἀλλ’ ἐνθυμῶνται ὅτι, ἂν καὶ παρῆλθεν ἡ ἡμέρα, καὶ ἡ δύναμις των κατεφθάρη, μένει, μ’ ὅλον τοῦτο, εἰς ἀκόμη ἀγών· ὅτι πάντοτε ὑπάρχει διορθώσεως ἐλπίς, καὶ οὐδέποτε μένουσιν ἄβροθῆτοι αἱ ἐλικορνεῖς προσπαθήσεις· ὅτι ὁ πλανώμενος ἐμπορεῖ, τέλος, νὰ ἐπιστρέψῃ μεθ’ ὅλας αὐτοῦ τὰς πλάνας· καὶ ὅτι ἐνώπιον τοῦ ἐπικαλουμένου ἐνίσχυσιν καὶ γενναϊότητα ἐξ ὕψους φεύγουν οἱ κίνδυνοι καὶ πᾶσα δυσκολία. Ὑπαγε τώρα, υἱέ μου, εἰς ἀνάπαυσιν· παραδώσου εἰς τὴν φροντίδα τῆς Παντοδυναμίας· καὶ ὅταν σὲ καλέσῃ πάλιν εἰς τὸν κάματον ὁ ὄρθρος, ἐκ νέου ἄρχισε τὴν ὁδοπορίαν καὶ τὴν ζωὴν σου.’

## Η ΟΥΑΣΙΓΚΤΩΝΕΙΑ, ΠΡΩΤΕΤΟΥΣΑ ΤΩΝ ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ.

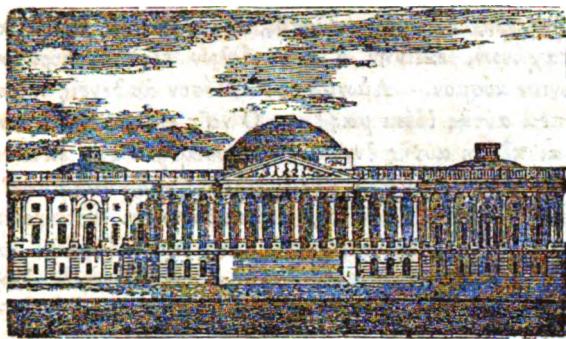
Εἰς τὰς Ἠνωμένας ἢ Ὁμοσπόνδους Πολιτείας ἀνήκει ὅλον τὸ μέσον μέρος τῆς Βορείου Ἀμερικῆς ἀπὸ τοῦ Ἀτλαντικοῦ εἰς τὸν Εἰρηνικὸν Ὠκεανόν. Δὲν κατοικεῖται ὅμως εἰσέτι ὀλόκληρος ἡ ἐκτεταμένη αὕτη χώρα· τὸ δυτικὸν μέρος εἶναι ἀκαλλιέργητος ἐρημία, ὅπου περιπλανῶνται ὀλίγοι μόνον μυριάδες αὐτοχθόνων Ἰνδῶν· τὸ δὲ ἀνατολικόν, τὸ κατωκημένον καὶ πεπολιτισμένον, διαιρεῖται εἰς ἐπαρχίας ἢ μᾶλλον πολιτείας τὸν ἀριθμὸν εἰκοσιεῖς. Ἐκάστη τῶν Πολιτειῶν ἔχει μὲν διοίκησιν ἰδιαιτέραν καὶ ἀνεξάρτητον, μετὰ κυβερνήτην ἐπὶ κεφαλῇ· ἅπασαι ὅμως εὐρίσκονται συνενωμέναι ὑπὸ κεντρικὴν ἢ ὁμόσπονδον ἀρχὴν, τῆς ὁποίας καθέδρα εἶναι ἡ πόλις Οὐασιγκτῶνεια, κειμένη εἰς τὴν περιοχὴν τῆς Κολομβίας. Διαφέρουσι δὲ κατὰ τὸ μέγεθος αἱ Πολιτεῖαι, αἱ μὲν οὖσαι ὀκταπλάσιαι τῆς Πελοποννήσου, αἱ δὲ ὀλίγον αὐτὴν ὑπερβαίνουσαι.

Ἡ περιοχὴ τῆς Κολομβίας, τὴν ὁποίαν ἤδη ἀνεφέρωμεν, εἶναι ἀξιοσημείωτος καὶ διὰ τὴν γένεσιν καὶ διὰ τὸν σκοπὸν αὐτῆς. Συνίσταται ἀπὸ μεριδίων τι χώρας ἐκ δύο τῶν μεγαλητέρων ἐπαρχιῶν ἢ πολιτειῶν, ἀπασπασμένον ἐξ αὐτῶν, ἀποκεχωρισμένον ἐκ τῆς δικαιοδοσίας των, καὶ διόλου ὑπὸ τὴν διεύθυνσιν τῆς Ἐθνικῆς Συνελεύσεως, ἥτοι τῶν γερουσιαστῶν καὶ τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ λαοῦ. Ἐγίνε δὲ τοῦτο, μετὰ σκοπὸν νὰ ἐξασφαλισθῶσι τὰ μέλη τῆς Συνελεύσεως, —οἱ ὑπάλληλοι τῆς ὁμοσπόδου κυβερνήσεως, —ἀπὸ τὴν τοπικὴν δικαιοδοσίαν ὁποιασδήποτε ἀπλῆς πολιτείας, καὶ ἀπὸ πᾶσαν μετὰ τὰς ἀρχὰς αὐτῆς σύγκρουσιν. Πρὸς τοῦτο, διέταξαν οἱ πρῶτοι νομοθέται τῆς Ἀμερικῆς, νὰ ὑπάρχῃ μικρά τις περιοχὴ ἐξω τῆς δυνάμεως ὁποιασδήποτε τῶν πολιτειῶν· οἱ κάτοικοι τῆς περιοχῆς ταύτης νὰ μὴ στέλλωσιν ἀντιπροσώπους εἰς τὴν Ἐθνικὴν Συνέλευσιν· νὰ κυβερνῶνται ἀμέσως ὑπὸ τῆς Συνελεύσεως· καὶ εἰς τὴν περιοχὴν ταύτην νὰ κτισθῇ τὸ Κοινοβουλευτήριον, ἥτοι ὁ οἶκος, εἰς τὸν ὁποῖον νὰ συνεδριάξῃ ἡ Ἐθνικὴ Συνέλευσις. Ταῦτα δὲ πάντα καὶ ἐγιναν.

Ἡ περιοχὴ τῆς Κολομβίας εἶναι τετράγωνος, δέκα μιλίων ἑκτασιν ἔχουσα πανταχόθεν. Ὁ ποταμὸς Ποτομάκιος διαρρέει αὐτὴν κατὰ τὸ μέσον· συνίσταται δὲ ἡ περιοχὴ ἐκ μεριδίου ἐπαρθέντος ἀπὸ τὴν Μαριλανδίαν πρὸς ἄρκτον τοῦ ποταμοῦ, καὶ ἄλλου μεριδίου ἐπαρθέντος ἀπὸ τὴν Βιργινίαν πρὸς νότον. Ὀλόκληρός ἡ περιοχὴ περιλαμβάνει τεσσαράκοντα περίπου χιλιάδας κατοίκων, τρεῖς δὲ πόλεις, τὴν Ἀλεξάνδρειαν, τὴν Γεωργιούπολιν, καὶ τὴν Οὐασιγκτῶνειαν, ὀνομασθεῖσαν οὕτω ἀπὸ τοῦ μεγάλου ἀρχιστρατήγου καὶ προέδρου τῆς Ἀμερικῆς, Washington. Εἰς τὴν ἐσχάτην ταύτην πόλιν εἶναι ὠκοδομημένον τὸ μεγαλοπρεπὲς τῆς Ἀμερικῆς Κοινοβουλευτήριον.

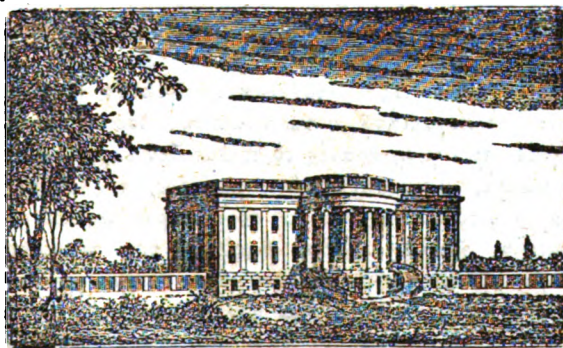
Τὸ Κοινοβουλευτήριον τοῦτα, ἢ, ὡς κοινότερον λέγεται, τὸ Καπιτώλιον, εἶναι οἰκοδομὴ μεγαλοπρεπεστάτη.





Καπιτώλιον τῆς Ἀμερικῆς.

Εὐρίσκεται τοποθετημένον ἐπὶ τινος ὑψώματος, περὶ τοὺς ὀγδοήκοντά πόδας ὑπὲρ τὰ ὕδατα τοῦ Ποτομακίου. Παριστάνει δὲ πρόσωπον ἐξακοσίων εἰκοσιδύο ποδῶν μήκους, μετὰ περιστύλου διακοσίων ἐξήκοντα ποδῶν, καὶ μετὰ δεκαῆξ Κορινθιακῶν στύλων τριάκοντα ἐνὸς καὶ ἡμίσεως ποδῶν ὕψους. Ὁ θόλος ἀνυψοῦται ἑκατὸν πενήτηκοντα πόδας, τὸ τῆς βάσεως στέγασμα εἰκοσι, τὸ ὑπερστύλιον ἐπτὰ, καὶ τὸ τειχίον ἐξ ἡμισυ. Τὸ κέντρον τῆς οἰκοδομῆς, ἐκ τῆς ἀνατολικῆς εἰς τὴν δυτικὴν στοῶν, ἔχει περίπου διακοσίων τεσσαράκοντα ποδῶν μήκος. Ἡ στέγασσις εἶναι καμαρωτὴ ὅλον δὲ τὸ οἰκοδόμημα στερεωτάτα ἐκτισμένον ἀπὸ πελεκητὴν πέτραν. Ἡ βορεινὴ πτέρυξ, περιλαμβάνουσα τὸν τῆς Γερουσίας θάλαμον, ἔχει τὸ σχῆμα τομῆς κύκλου, μεθόλου διπλοκαμαρωμένον, καὶ μετὰ στύλους Ἰωνικοῦς. Ἡ δὲ νότιος πτέρυξ, περιλαμβάνουσα τὸν Οἶκον τῶν Ἀντιπροσώπων, καὶ δωματία πρὸς συνεδριάσιν τῶν Ἐπιτροπῶν, εἶναι σχήματος κυκλοειδοῦς, κεκοσμημένη δὲ μετὰ εἰκοσιτέσσαρας Κορινθιακοὺς στύλους, ὅπισθεν τῶν ὁποίων εὐρίσκονται στοαὶ διὰ τοὺς τὰς ἀμφισβητήσεις ἀκρωμένους. Τὸ ἔνδον τῆς οἰκοδομῆς ἦτον ἀπ' ἀρχῆς ξύλινον, πέτρα δὲ ἀντικατεστάθη μετέπειτα. Δι' ὁλόκληρον τὸ κτίριον ἐδαπανήθησαν τρία ἑκατομύρια διστήλων.



Προεδρεῖον τῆς Ἀμερικῆς.

Ὅχι μακρὰν τοῦ Καπιτωλίου εὐρίσκεται ὁ οἶκος τοῦ Προέδρου τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν· οἰκοδόμημα μεγαλοπρεπές, ἑκατὸν ἐβδομήκοντα ποδῶν μήκους, ὀγδοήκοντα πέντε δὲ πλάτους.

Ἐνταῦθα φαίνεται ἀρμόδιον νὰ καταχωρίσωμεν ὀλίγα τιγὰ περὶ τοῦ πολιτεύματος τῶν Ἠνωμένων Πολι-

τειῶν, τὸ ὁποῖον ἴσως δὲν γνωρίζουν ἐντελῶς πολλοὶ τῶν ἀναγνωστῶν μας. Κατὰ τετραετίαν ἐκλέγεται ὑπὸ τοῦ λαοῦ πρόεδρος καὶ ἀντιπρόεδρος τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν, οἵτινες διατρίβουν μὲν εἰς τὴν Οὐάσιγκτῶν-αν, καθ' ὅσον χρόνον συνεδριάζει ἡ Ἐθνικὴ Συνέλευσις, ἄλλοτε δὲ ὅπου ἀγαπῶσιν. Ὁ οἶκος τοῦ προέδρου ἀνήκει εἰς τὸ ἔθνος, καὶ κατέχεται ὑπὸ τῶν προέδρων ἐκ διαδοχῆς· ἀλλὰ διὰ τὸν ἀντιπρόεδρον δὲν προβλέπεται ὑπὸ τοῦ ἔθνους κατάλυμα. Ὁ αὐτὸς πρόεδρος καὶ ἀντιπρόεδρος ἐμποροῦν καὶ δεῦτερον νὰ ἐκλεχθῶσιν, οὐχὶ ὁμῶς καὶ τρίτον. Ὁ πρόεδρος λαμβάνει σιτηρῆσιον εἰκοσιπέντε χιλιάδας δίστηλα κατ' ἔτος, ὁ δὲ ἀντιπρόεδρος πέντε χιλιάδας. Ὁ πρόεδρος εἶναι ἀρχιστράτηγος καὶ ἀρχιναύαρχος. Ἐχει ἐξουσίαν ν' ἀπαιτήσῃ, ὁπότεν κρίνῃ εὐλογον, τὰς ἐγγράφους γνώμας τῶν διαφόρων τῆς κυβερνήσεως ὑπουργῶν, περὶ ὁποιασδήποτε δημοσίου ὑποθέσεως. Μετὰ τῆς γερουσίας δύναται νὰ κάμῃ συνθήκας, νὰ διορίξῃ πρέσβεις, πρεσβείους, δικαστὰς, ἀξιωματικούς τοῦ στρατεύματος καὶ τοῦ ναυτικοῦ, καὶ ἄλλους ὑπουργοὺς μὴ διοριζομένους ὑπὸ θετῶν νόμων· διὰ νὰ ἔχῃ δὲ κύρος ὁποιοσδήποτε τῶν διορισμῶν τούτων, ἀπαιτεῖται νὰ κλίνωσιν εἰς αὐτὸν δύο τριτημόρια τῆς γερουσίας. Εἰς ἐκτάκτους περιστάσεις, συγχωρεῖται νὰ καθαιρῇ ὑπαλλήλους ἀπὸ τὰς θέσεις αὐτῶν, χωρὶς νὰ συμβουλευθῇ τὴν γερουσίαν· ὑπόκειται δὲ καὶ αὐτὸς νὰ καθαιρεθῇ ἐκ τοῦ ἀξιώματός του, ἐὰν ἀποδειχθῇ ἔνοχος ἀδικήματός τινος, λογιζομένου ἴσου μ' ἐγκλημα καθεστώσεως.

Ἡ Ἐθνικὴ Συνέλευσις συνίσταται ἀπὸ δύο μέρη, τὴν γερουσίαν, καὶ τὸ συνέδριον τῶν ἀντιπροσώπων. Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἀντιπροσώπων συμποσοῦται εἰς περίπου διακοσίους, ἐκλέγονται δὲ κατὰ διετίαν. Τὰ μέλη ταῦτα ὀφείλουν νὰ ἦναι εἰκοσιπενταετῇ, πολῖται τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν, καὶ κάτοικοι τῆς ἐκλεγούσης αὐτὰ πολιτείας. Ἡ δὲ γερουσία συνίσταται ἀπὸ δύο γερουσιαστὰς ἐξ ἐκάστης πολιτείας, ἐκλεγομένους δι' ἐξ ἑτῆ ὑπὸ τοῦ νομοθετικοῦ τῆς πολιτείας σώματος. Ἐκλέγονται δὲ οὐχὶ ταυτοχρόνως, ἀλλ' ἡ ἐκλογὴ εἶναι διατεταγμένη κατὰ τρόπον, ὥστε πᾶσαν διετίαν ἐκλέγεται ἓν τριτημόριον. Ὁ γερουσιαστὴς ὀφείλει νὰ ἦναι τριακονταετῆς, ἐννέα χρόνους πολίτης τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν, καὶ κάτοικος τῆς ἐκλεγούσης αὐτὸν πολιτείας. Καὶ οἱ γερουσιασταὶ καὶ οἱ ἀντιπρόσωποι λαμβάνουν ἐξ δίστηλα καθ' ἡμέραν, ἐνὸς ἡ Ἐθνικὴ Συνέλευσις συνεδριάζει, ἐκτὸς τῶν ὁδοιπορικῶν ἐξόδων, τὰ ὁποῖα προσδιορίζονται ὡς μιᾶς ἡμέρας πληρωμὴ διὰ καθε εἰκοσι μίλια.

Αἱ εἰς τὴν Συνέλευσιν θεωρούμεναι δημόσιαι ὑποθέσεις σχεδὸν πάντοτε προετοιμάζονται ὑπὸ μονίμων ἐπιτροπῶν, διοριζομένων καταρχὰς ἐκάστης συνεδριάσεως ὑπὸ τοῦ προεδρεύοντος ῥήτορος. Ὅποτεν δὲ ὑποβληθῇ νέον τι μέτρον εἰς τὴν Συνέλευσιν, πέμπεται, κατὰ πρῶτον, εἰς μίαν τῶν εἰρημένων ἐπιτροπῶν· καὶ ἡ ἀναφορὰ, τὴν ὁποίαν ἡ ἐπιτροπὴ κάμῃ, ἐγκρίνεται ὡς ἐπιτοπλεῖ.



στον χωρίς περαιτέρω συζήτησιν. Ἐάν ὁμως δὲν στερ-  
χθῇ διαμίας, καὶ ἀκολουθήσῃ ἀμφισβήτησις, ὁ πρὸς  
τοῦτο διωρισμένος καιρὸς εἶναι ἀπὸ τὰς δώδεκα ἕως  
τὰς τρεῖς μετὰ τὴν μεσημβρίαν, ἐκτὸς ἂν γένη ἀπόφα-  
σις ἰδιαιτέρα νὰ ἐξακολουθήσῃ μακρότερον χρόνου διά-  
στημα ἢ ἀμφισβήτησις, τὸ ὁποῖον συμβαίνει πολλάκις  
περὶ τὰ τέλη τῆς συνεδριάσεως. Ἐάν πολλοὶ ῥήτορες  
ἐπιθυμῶσι νὰ ἐκθέσωσι τὰς σκέψεις αὐτῶν, ἀναβάλλε-  
ται ἡ ὑπόθεσις ἐξ ἡμέρας εἰς ἡμέραν, καὶ τὸ αὐτὸ δη-  
μόσιον ζήτημα ἐμπορεῖ νὰ διακροτῇται κατὰ πολλὰς  
ἐβδομάδας. Πλὴν τὰλλα δημόσια πράγματα δὲν ἀμε-  
λοῦνται ἐν τῷ μεταξύ· διότι αἱ ἐπιτροπαὶ συνέρχονται  
τὸ πρῶτ' καὶ τὸ ἐσπέρας, καὶ διατάττουν καὶ προάγουν  
τὰ μὴ ἀμφισβητήσιμα προβουλευμένα. Σχεδὸν ὅλα  
τὰ μέλη ἐνασχολοῦνται ὅλην τὴν ἡμέραν, κατὰ τὸ διά-  
στημα τῆς συνεδριάσεως, εἴτε εἰς ἐπιτροπὰς παρευρι-  
σκόμενοι, εἴτε εἰς τὰς ἀμφισβητήσεις τῆς ὁλομελείας.

Φυσικὰ δύναται τις νὰ ὑποθέσῃ ὅτι ἡ πόλις, ὅπου  
συγκροτοῦνται αἱ τοῦ ἔθνους νομοθετικαὶ συνελεύσεις,  
πρέπει καὶ διὰ τοῦτο μόνον, χωρὶς ἄλλης τινὸς περι-  
στάσεως, νὰ καθίσταται ἀξιόλογος· διότι οἱ γερουσια-  
σταὶ καὶ οἱ ἀντιπρόσωποι πανταχόθεν τῶν Ἑνωμένων  
Πολιτειῶν διατρίβουν ἐκεῖ κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς  
συνεδριάσεως, ἥεις ἄρχεται πρῶμα τὸν Δεκέμβριον,  
καὶ κρατεῖ γενικῶς σχεδὸν ἐξ ἡμέρας. Τῶντοι, μέγα  
μέρος τοῦ ἀξιολόγου αὐτῆς λαμβάνει ἐκ τούτου ἡ Οὐα-  
σιγκτάνεια, προσέτι δὲ καὶ ἀπὸ τοῦ ἄριστον σχέδιον, καθ' ὃ  
ἐξ ἀρχῆς ὠκοδομήθη. Αἱ ὁδοὶ εἶναι μὲ τρόπον πα-  
ράξενον διατεταγμέναι· αἱ περισσότεραι διευθύνονται  
ἀπὸ βορρᾶ εἰς νότον, ἢ ἀπ' ἀνατολῶν εἰς δυσμὰς, ὁρ-  
θωνοῦνται ἀλλήλας διασταυροῦνται. Τοῦ κανόνος  
τούτου ἐξαιροῦνται δεκαπέντε, δεικνύουσιν κατ' εὐθείαν  
γραμμὴν πρὸς τὰς δεκαπέντε κυριώτερας πολιτείας τοῦ  
κράτους· τὸ Καπιτώλιον δὲ καὶ τὸ Προεδρεῖον εἶναι τὰ  
σημεῖα, ὅθεν ἀπέρχονται πρὸς πᾶν μέρος τῆς πόλεως.  
Οὐδεμία τῶν ὁδῶν εἶναι στενωτέρα ἐννεήκοντα ποδῶν·  
μία δ' ἐξ αὐτῶν, ἡ τῆς Πενσυλβανίας, ἔχει ἑκατὸν ἐξή-  
κοντα ποδῶν πλάτος, ἐνδὸς δὲ μιλίου μήκος, ἐκτεινομένη  
ἀπὸ τὸ Καπιτώλιον εἰς τὸ Προεδρεῖον.

### ΑΙΩΝΙΟΤΗΣ ΚΑΙ ΑΘΑΝΑΣΙΑ.

ΟΛΑ τὰ ἔθνη ἀπὸ κτίσεως κόσμου μέχρι τῆς σήμε-  
ρον ἐπίστευσαν κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον τὴν ἀθανα-  
σίαν τῆς ψυχῆς. Ἀλλὰ μολοντί καὶ οἱ τῆς θείας  
ἀποκαλύψεως ἔρημοι λαοὶ ἐδέχθησαν γενικῶς τὸ ἄρ-  
θρον τοῦτο, ἠπόρουν ὁμως τίνι τρόπῳ ν' ἀποδείξωσι τὴν  
ἀλήθειαν αὐτοῦ. Ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς ἐφώτισε ζωὴν  
καὶ ἀφθαρσίαν διὰ τοῦ Εὐαγγελίου. Οὐδεὶς, τὸ Εὐαγ-  
γέλιον πιστεύων, δύναται στιγμὴν ν' ἀμφιβάλλῃ, ἐάν ἡ  
ψυχὴ μέλλῃ νὰ ζῇ διαπαντός. Ὁ Κύριος ἡμῶν ἐδηλο-  
ποίησεν ὅτι ἔρχεται ὥρα, ἐν ἣ πάντες οἱ ἐν τοῖς μνη-  
μείοις ἀκούσονται τῆς φωνῆς αὐτοῦ, καὶ ἐκπορεύσονται  
οἱ τὰ ἀγαθὰ ποιήσαντες εἰς ἀνάστασιν ζωῆς, οἱ δὲ τὰ  
φαῦλα πράξαντες εἰς ἀνάστασιν κρίσεως.

Ὁ θάνατος, πρὸς καιρὸν μόνον διαλύει τὴν συνένωσιν

τῆς ψυχῆς καὶ τοῦ σώματος, τοῦτο μὲν εἰς τὸν τάφον  
καταχώνων, ἐκείνην δ' ἀποστέλλων εἰς τὸν ἀόρατον,  
αἰώνιον κόσμον. Αἰωνιότης! Πόσον ἀσθενεῖς πᾶσαι  
αἱ περὶ αὐτῆς ἰδέαι μας! Ὁ νοῦς εἰς μάτην ἀγωνί-  
ζεται πλήρῃ αὐτῆς ἐννοίαν νὰ συλλάβῃ. Τὴν ἔκτασιν  
αὐτῆς δὲν χωρεῖ οὔτε ἀρχαγγελικὸς νοῦς, καὶ μόνος ὁ  
Θεὸς, ὁ κατοικῶν τὴν αἰωνιότητα, δύναται νὰ ἐννοήσῃ  
τὸ μήκος, πλάτος, καὶ βάθος, καὶ ὕψος αὐτῆς.

Σ' ἐρωτῶ, ἀναγνώστα, τί ἐστὶν αἰωνιότης; Συγ-  
χέσαι, καὶ δὲν ἐμπορεῖς ν' ἀποκριθῇς. Περὶ ἡμερῶν,  
καὶ μηνῶν, καὶ ἐνιαυτῶν, καὶ ἑκατονταετηρίδων, δύνα-  
σαι καὶ ποῦ ἄρχονται καὶ ποῦ τελευτῶσι νὰ μὲ εἴπῃς.  
Ἀλλὰ ποῦ ἡ ἀρχὴ, καὶ ποῦ τὸ τέλος τῆς αἰωνιότητος;  
Διὰ πόλων ἀριθμῶν ἔχεις νὰ σημειώσῃς τὸ κεφάλαιον  
τῶν ἀτελευτήτων αὐτῆς αἰώνων; Δοκίμασε.

Σύναψε ὅσα λεπτὰ ἐξῆσεν ἕκαστον ἄτομον τοῦ ἄν-  
θρωπίνου γένους ἀφ' ἧς ὥρας ὁ Ἀδὰμ ἐδημιουργήθη  
μέχρι τοῦ νῦν, ἔπειτα δὲ λάβε ἕκαστον λεπτόν τοῦ  
ἐκκλησιαστικοῦ τούτου κεφαλαίου ἀντὶ χιλίων ἐτῶν· καὶ  
ὁμως ταῦτα πάντα ἤθελαν εἶσθαι ἀπείρως ὀλιγώτερα  
τῶν ἐνιαυτῶν τῆς αἰωνιότητος! Ὑπόθεσε ὅτι καθ' ἕκαστον  
ἑκατομμύριον ἐτῶν ἐξηραίνετο μία μόνη ρανίς  
τοῦ ἄχανοῦ ὠκεανοῦ, καὶ εἰπέ με εἰς πόσα ἑκατομμύ-  
ρια αἰώνων ἤθελε ξηρανθῇ κατὰ τὸν βραδὺν τρόπον  
τούτον ὁ μέγας ἐκεῖνος κόσμος τῶν ὑδάτων· ἀλλὰ καὶ  
οἱ αἰῶνες οὗτοι ἤθελαν εἶσθαι ἀπείρως ὀλιγώτεροι τῶν  
τῆς αἰωνιότητος! Ὑπόθεσε ὅτι καθ' ἕκαστον ἑκατομ-  
μύριον ἐτῶν ἀνεμὸς τις μετέφερεν ἐκ τοῦ ἡμετέρου πλα-  
νῆτου ἐν μόριον ἄμμου εἰς τὸν ἀπώτατον ἀστέρα, καὶ  
πόσος χρόνος ἤθελε παρέλθῃ πρὶν μεταφερθῇ ὁλόκλη-  
ρος ἡ σφαῖρα αὕτη, ἐάν ἅπαντα ἐγίνετο ἄμμος; Ὁ  
ἀριθμὸς τῶν ἐτῶν εἶναι μὲν εἰς ἡμᾶς ἀκατανόητος· ἀλ-  
λὰ μ' ὅλον τοῦτο εἶναι ἀπείρως μικρότερος τῶν ἐτῶν τῆς  
αἰωνιότητος!

Ὑπόθεσε ὅτι ὁ ἥλιος, ὁ πλεον παρ' ἑκατομμυριάκις  
μεγαλῆτερος τῆς γῆς, καὶ ἅπαντες οἱ πλανῆται καὶ  
οἱ ἀστέρες, οἱ τοὺς οὐρανοὺς κοσμοῦντες, μετεφέροντο εἰς  
μακρυὴν τινα χώραν τοῦ ἀπεριορίστου διαστήματος  
πρὸς ἐν μόριον εἰς ἑκατὸν ἑκατομμύρια ἐτῶν· τίς δύ-  
ναται νὰ λογαριάσῃ ἢ νὰ συλλάβῃ πόσα ἔτη θάλουν  
φύγειν, πρὶν γένη ἀφανὲς τὸ τελευταῖον μόριον; Ἀλλ'  
ἡ μακρὰ, μακροτάτη αὕτη περίοδος, τῆς ὁποίας ἡ  
διάρκεια τόσον καταπλήττει τὸ ἡμέτερον περιορισμένον  
λογικόν, ἤθελεν εἶσθαι ἀπείρως τῆς αἰωνιότητος  
μικροτέρα· ἤθελεν εἶσθαι μία μόνον στιγμή χρόνου εἰς  
τὸν ἀτελεύτερον κύκλον καὶ ὠκεανὸν τῆς αἰωνιότητος!

Αὐτὸς ἐγὼ τάχα διὰ τὴν αἰωνιότητα ἐγεννήθην;  
Εἰς αὐτὴν σπεύδω διὰ τοῦ προσωρινοῦ τούτου κόσμου;  
Ἐχω ψυχὴν, διωρισμένην ὑπὸ τοῦ Πλάστον αὐτῆς νὰ  
περάσῃ τοὺς ἀκατανόητους καὶ ἀτελευτήτους αἰῶνας  
τῆς αἰωνιότητος, ἀδιαλείπτως εἰς ἀγνιστὴν καὶ  
μακαριότητα ὑφουμένην, ἢ βυθισμένην κατὰ στιγμὴν  
ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον εἰς τὴν ἁμαρτίαν καὶ ἀθλιότητα;  
Ναί, τῆς αἰωνιότητος εἶμαι κληρονόμος, καὶ μετ' ὀλίγου  
θάλω εἰσελθεῖν εἰς τὴν κληρονομίαν μου ταύτην.

Διατί λοιπόν περὶ μὲν τοῦ εὐτελοῦς ὀλιγοβίου σώματος νὰ μεριμνῶ τόσον, περὶ δὲ τῆς ἀθανάτου ταύτης πολυτίμου ψυχῆς νὰ ἦμαι τόσον ἀφροντής καὶ ἀμελής; Ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ, ὁ δημιουργήσας τοὺς κόσμους ἅπαντας, ὁ πλάσας τὴν ψυχὴν μου καὶ μὲ τὸ ἰδίον του αἷμα λυτρώσας αὐτήν, γινώσκει τί ἀξίζει. Αὐτὸς γινώσκει τί ἐστὶν αἰωνιότης, κάτοικος ὧν αὐτῆς. Αὐτὸς μὲ ἐρωτᾷ τὴν σπουδαιότητα ταύτην ἐρώτησιν, Τί θέλω δώσῃ ἀντάλλαγμα τῆς ψυχῆς μου, καὶ τί θέλει μὲ ὠφελῆσαι ἐὰν τὸν κόσμον ὅλον κερδίσω, τὴν δὲ ψυχὴν μου ζημιωθῶ;

Ἡ ψυχὴ ἄρα ἐμπορεῖ τῶνόντι νὰ χαθῇ; \* Ἄν ὄχι, διατί λοιπόν ἐπρόβαλε τοιαύτην ἐρώτησιν ὁ Χριστός; Ναί, ἐμπορεῖ νὰ χαθῇ, καὶ κινδυνεύει νὰ χαθῇ. Ὁ Υἱὸς τοῦ Θεοῦ ἦλθεν ἐξ οὐρανοῦ νὰ σώσῃ αὐτήν, μάλιστα νὰ σώσῃ αὐτήν εἰς αἰῶνας τοὺς ἅπαντας! Ἀναγνώστα, ἡ ψυχὴ σου βαδίζει τὴν εἰς σωτηρίαν ὁδόν; Μετενόησας, καὶ ἔλαβες ἄφεσιν τῶν ἁμαρτιῶν σου διὰ τοῦ αἵματος τοῦ Ἀμνοῦ τοῦ Θεοῦ, ὅστις αἶρει τὴν ἁμαρτίαν τοῦ κόσμου; Ὡς μελέτα τὴν ἀθανασίαν σου. Συλλογίζου περὶ τῆς αἰωνιότητος, εἰς τὴν ὁποίαν μετ' ὀλίγον ἔχεις νὰ εἰσέλθῃς. Θέλεις νὰ ἐμβῇς ἐκεῖ, καὶ νὰ περάσῃς τοὺς ἀναριθμήτους ἐνιαυτοὺς καὶ τοὺς ἀτελευτήτους αἰῶνάς της, ὡς ἀμετανόητος ἀσυγχώρητος ἁμαρτωλός; Ἐνθυμοῦ πόσον εἶναι πολῦτιμος ἡ ἀθάνατος ψυχὴ, καὶ πόσον πολῦτιμος ὁ Σωτὴρ αὐτῆς!

#### Ο ΜΑΚΙΑΒΕΛΙΚΟΣ ΙΑΤΡΟΣ.

Συνίχεα ἀπὸ Σελ. 178 Τόμ. γ'.

#### ΑΦΟΡΙΣΜΟΣ Γ'.

ΣΠΟΥΔΑΖΕ ὅσον τὸ δυνατόν νὰ ἀποκτήσῃς τὴν εὐνοίαν τῶν γυναικῶν, καὶ μάλιστα τῶν πλουσιῶν καὶ προβεβηκυῶν, ἡ ἐκείνων αἰτινες ἔχουσιν ἐπιρροὴν εἰς τὸν κοινωνικὸν βίον.

Εἰς τὰς γυναῖκας θέλεις ἀρέσκειν ἐνδύομενος καθαρὰ\*, καὶ ἀλείφων τὴν κεφαλὴν σου διὰ μύρων, καὶ ἐν γένει φαινόμενος κομψὸς καὶ ὑποχωρητικὸς πρὸς αὐτάς. Κράτει ἄνθη διὰ νὰ ταῖς τὰ προσφέρῃς, καὶ ζαχαρωτὰ διὰ τὰ παιδία, καὶ λέγε, ὅταν ἦναι εὐμορφα, ὅτι ἔχουσιν ὅλως διόλου τὸ πρόσωπον τῆς μητρός. Ἐπισκέπτου αὐτάς εἰς τὰς λέσχας τοῦ θεάτρου, ἐκτέλει ὁδὰς τῶν τὰς ἐπιθυμίας, καὶ ἀκούε τὰς μὲ ὑπομονὴν, δίδων πάντοτε δίκαιον, ὅταν ἔχωσι τὸ ἐλάττωμα νὰ φλυαρῶσι. Θεράπευε καὶ αὐτάς τὰς θεραπεύοντας, ἐὰν ἐξεύρῃς ὅτι διὰ εὐλογον ἢ διὰ ὑποχρεωτικὴν τινα αἰτίαν χαίρουσι τὴν εὐνοίαν καὶ πίστιν τῆς δεσποίνης τῶν. Ἀλλὰ πρὸ πάντων πρέπει νὰ θυσιάξῃς καὶ χαρακτῆρα καὶ τὸ

πάν διὰ νὰ ἀποκτήσῃς τὰ ἱλαρὰ βλέμματα μετὰ πλουσίας γυναικός. Ἄν ἐπιτύχῃς εἰς τοῦτο, ἔσο βέβαιος ὅτι θέλεις εἰσαχθῇ εἰς πολλὰς οἰκίας, καὶ θέλεις θεωρεῖσθαι παρὰ πάντων ὡς πάνσοφος. Ἔχε κανόνα νὰ μὴ ἐναντιόνησαι ποτὲ εἰς τὰς γεροντίσσας, ὅσον καὶ ἂν παραλαλῶσι περὶ τῆς ἀσθενείας. Καὶ ὅταν τὰς ἀπαντᾷς εἰς τὸν δρόμον, σφίγγε τὴν χεῖρά των, καὶ ἐρώτα περὶ τῆς υἰείας των. Διότι ἐκ τῶν ἐπαίνων καὶ συστάσεων αὐτῶν παρακινουμένη καὶ ἡ σύζυγος, κολακεύει τοῦ ἀνδρὸς τὴν σιαγόνα, καὶ τὸν λέγει, Ἄντὸν τὸν ἱατρὸν νὰ μοῦ ἐπάρῃς. Πολλάκις ἡ οἰκογένεια τοῦ ἀσθενοῦς σου λέγει, Ἄς ἐρωτήσωμεν καὶ τὴν κυρίαν Πέκαν, ἥτις εἶναι παλαιὸς ἱατρός. Ἴσως μᾶς δώσῃ κάμμιαν καλὴν συμβουλήν. Διὰ νὰ μὴ ἀκούσῃς παρ' αὐτῆς ὅτι ὁ Κ. Δόκτωρ εἶναι ὑπερήφανος, καὶ δὲν ὑποφέρει νὰ τὸν ὀμιλήσῃ κανεὶς λέξιν, ὅταν σὲ εἴπῃ, Sign. D., νὰ τὸν δώσωμεν ἐν κλυστῇ ἀπὸ lattuga; σὺ ἀποκρίσθαι, Μάλιστα! δὲν ἐμπορεῖ παρὰ νὰ ὠφεληθῇ. Πλὴν ἐγὼ ἤθελα προσδέσειν καὶ ὀλίγον ἕως διὰ νὰ δροσισθῇ τὸ αἷμα καὶ τὸ σπῆκός. Παρομοίως φέρου καὶ πρὸς τὰς ὑπόληψιν χαίρουσας μάμμιας. Ὅταν πολλάκις σὲ ζητῶσιν ἱατρικὰ τῆς ἀρεσκείας των, σὺ, ὅταν αἱ ἀσθενεῖαι ἦναι χρονικαί, συγκατάνευε εἰς ὅ,τι ἐπιθυμοῦσι· διότι ἄλλῃως κρᾶζουσιν ἄλλον ἱατρὸν εἴτε φανερά εἴτε κρυφά σου, ὅστις, διὰ νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν νέαν οἰκίαν, ἐκτελεῖ κατ' ὅλα τὴν ἐπιθυμίαν των. Τοιουτοτρόπως καὶ ὁ πολὺκροτος Θεσσαλὸς ἐσυγχώρει εἰς τοὺς ἐν Ῥώμῃ προὔχοντας ὅ,τι ἐπεθύμουν\*.

#### ΑΦΟΡΙΣΜΟΣ Δ'.

Ὅταν εὐρίσκεσαι παρὰ τὴν κλίνην τοῦ ἀσθενοῦς, ἔξευρε νὰ διηγῇσαι πολλὰ καὶ νὰ φλυαρῇς.

Ὁ Ἱπποκράτης συνεβούλευε† νὰ μὴ λαλῇ πολλὰ ὁ ἱατρός μετὰ τοῦ ἀσθενοῦς, ἀλλὰ μόνον τὰ ἀναγκαῖα. Ἀλλὰ τὴν σήμερον πρέπει νὰ κάμνῃς ὅλον τὸν ἐναντίον. Καὶ ἐὰν μὲν θεραπεύῃς ἀνθρώπους πεπαιδευμένους καὶ τῆς πρώτης τάξεως, ὀμίλει περὶ πολιτικῆς, περὶ μινιστριῶν, καὶ ἐν γένει περὶ ὧν ἀρέσκουσιν εἰς καλλιεργημένον νοῦν. Ἐὰν δὲ ἀνθρώπους χυδαίους ἢ τρίτης τάξεως, διηγοῦ καὶ εἰς τούτους νέα, διότι τὸ νομίζουσι μεγάλην τῶν τιμῶν. Εἰς δὲ τὰς γυναῖκας ὀμίλει περὶ πραγμάτων οἰκειῶν, περὶ συνοικεσιῶν, περὶ μοδῶν, τί συνέβη εἰς τὴν δεινὰ ἢ δεινὰ, κατὰ κρινε μερικῶν τὴν φήμην, ἐκείνων μάλιστα μὲ τὰς ὁποίας ἐξεύρις ὅτι δὲν ἔχουσι φιλίαν, ἀνάφερε περὶ μυθιστοριῶν, καὶ μάλιστα τῶν νεωτάτων, ἐρώτα τὴν περὶ τούτων γνώμην των, ἂν μάλιστα παρατηρήσῃς ὅτι ἐπαγγέλλονται τὰς σοφὰς, ἢ διηγοῦ τὸ περιεχόμενον αὐτῶν, ἂν δὲν ἔτυχε νὰ τὰς ἀναγνώσῃς, καὶ τελείωνε λέγων, Ἄν ἀγαπᾶτε, κυρία

\* Τὴν καθαράν σολὴν καὶ τὸ αἶμα τῆς κεφαλῆς ἐκίνησαν καὶ ὁ Ἱπποκράτης καὶ ὁ Γαληνός (Περὶ Ἱητροῦ σελ. 6. Τὸ νόημα. εἰς Ἱπποκρ. Ἐκιδ. 5. σελ. 138). Ὅταν ὅμως στερεώσῃς τὴν ἀπάληψιν σου, ἐμπορεῖς καὶ νὰ ἐκπύῃς φορέματα παρὰ καὶ ἱερὰ ἀριστία, ὥστε νὰ μὴ διακρίνῃς ἀπὸ φαινομένης, διότι θέλεις ἐκπύῃς περισσότητες τῇ προσοχῇ τοῦ νοσητος.

\* Γαλην. Θεραπευτ. Μεθόδ. Βιβ. Α'. Κεφ. Α'.

† Περὶ Μόσχης. σελ. 71.—Εἶπε καὶ ὁ Κέλσος, morbos non eloquentia, sed remediis, curare. καὶ ὁ Μίανδρος, Ἰατρός ἀόλιστος νοσοῦντι πάντα πόσος.

μου, ἐγὼ μετὰ πάσης χαρᾶς σὰς τὴν προμηθεύω. Τοιαῦτα πράττων, θέλεις ἀκούειν πάντοτε νὰ σὲ ὀνομάζωσιν ἐξαίρετον ἱατρὸν, καὶ θέλεις ἀποκτήσῃς μεγάλην φήμην. Ἀφοῦ φλυαρήσῃς ἱκανὴν ὥραν, ἐγέρθητι, καὶ σύρας τὸ ὠρολόγιον εἰπέ, ἔκθαμβος, Ἐλησμονήσα τὴν ὥραν μου ἀπὸ τὴν καλὴν συναναστροφὴν, μολονότι ἔχω τόσας ἐνασχολήσεις, ὥστε ἀκόμη δὲν ἐπρωγευμάτισα!

#### ΑΦΟΡΙΣΜΟΣ Ε΄.

Σπούδαζε νὰ βλάψῃς τοὺς ὁμοτέχνους σου παντοιοτρόπως.

Τοῦτο δύνασαι πολλαπλῶς νὰ τὸ ἐκτελέσῃς. Ὅταν ἀποθάνῃ τις, ὅστις εἶχεν ἄλλον ἱατρὸν, ἂν αἱ γυναῖκες τῆς οἰκίας ἐκείνης, μὴ οὔσαι εὐχαριστημέναι διὰ τὴν Θεραπείαν, σὲ ἐρωτήσωσι, Ἐσὶν δὲ, ἔαν τὸν ἐφλεβοτομούσῃς, τί στοχάζεσθε, δὲν τον ἐγλύτονεν; ἀποκρίσου σὺ σοβαρῶς, Δὲν εἶναι ἀμφιβολία! τότε ἐτελείωσε! κἀνεὶς δὲν τὰς μεταπείθει ὅτι δὲν ἔσφαλεν ὁ ἱατρός. Ἡ ἐρώτησον, Ποῖος ἱατρός ἐθεράπευε τὴν μακαρίτην; καὶ ὅταν σὲ εἰπωσι τὸ ὄνομα του, ἀναστέναν βραδύως, καὶ εἰπέ, Πόσους χρόνους ἠδύνατο νὰ ζήσῃ ἀκόμη ἡ ἀθλία, ἔαν . . . ἐνταῦθα ἀπόκοπον τὴν ὁμιλίαν, καὶ ὁ κόσμος ἔννοεῖ. Ὅταν ἀκούῃς ὅτι ἐπαινεῖται ἱατρός τις διότι ἐθεράπευσεν ἀσθενῆ ἀπὸ μεγάλην νόσον, λέγε ὅτι αἱ τοιαῦται ἀσθένειαι δὲν ἀποβαίνουσι ποτὲ θανατηφόροι, καὶ ὅτι μόνῃ ἡ φύσις εἶναι ἱκανὴ νὰ τὰς ἱατρεύσῃ. Ὅταν κραχθῇς νὰ ἐπισκεφθῇς ἀσθενῆ Θεραπευόμενον πρότερον ὑπὸ ἄλλου ἱατροῦ, ζήτηε νὰ ἴδῃς τὰς ἀναγραφὰς του, καὶ ὅταν σὲ τὰς φέρωσι, μειδιάσας καὶ κινήσας ὀλίγον τὴν κεφαλὴν, εἰπέ, Τί πλῆθος ἱατρικῶν! Βέβαια, ἔαν δὲν ὠφελήσῃ τὸ ἐν, νὰ ὠφελήσῃ τὸ ἄλλο! ἢ ἐμπορεῖς νὰ εἰπῇς, Τὸ ἱατρικὸν δὲν εἶναι κακόν, πλὴν δὲν εἶναι διὰ τὴν ἀσθένειάν σου. Ὅταν εὑρεθῇς μετ' ἄλλου ἱατροῦ εἰς συμβούλιον, ἐπαίνεσον μερικὰ ἐξ ὧν ἔδωκεν ἱατρικῶν. Ἐπειτα, στραφείς πρὸς τὴν ἀσθενῆ, εἰπέ τὴν, Πλὴν τὸ ποτὸν, τὸ ὁποῖον ἐπῆρετε χθές, πρέπει νὰ σὰς ἐπείραξεν ἀρκετὰ τὰ νεῦρα. Ἐκ τούτου καταλαμβάνει παρὰ τὴν ἰσχύον ἀσθενῆς, ὅτι ἔσφαλεν ὁ ἄλλος ἱατρός, καὶ ὅτι ὁ εἰς συμβούλιον κραχθεὶς ζητεῖ νὰ τὸν σκεπάσῃ ὅταν ἀπαντήσῃς δὲ κἀνένα ἄλλον τῆς συγγενῆς, εἰπέ τῷ, τρόπον τινὰ μυστικῶς, ὅτι ὁ ἱατρός ἔκαμε μέγα σφάλμα, καὶ ὅτι εἶναι εὐτυχία πῶς δὲν ἐπέφερε ὀλεθριώτερα ἀποτελέσματα. Ἐὰν ἐξεύρῃς ὅτι ὁ ἄλλος κραχθεὶς ἱατρός δὲν γνωρίζει τὴν Λατινικὴν γλῶσσαν, σὺ ὁμιλεῖς τὸν Λατινιστὶ, καὶ ἐπειδὴ δὲν θέλει δυνῆσθαι νὰ σὲ ἀποκριθῇ, ὁ ἀσθενὴς καὶ οἱ περὶ αὐτὸν θέλουσι τὸν καταδικάσειν ὡς ἁμαθῆ\*. Ἐὰν ἦσαι γέρον ἱατρός,

κατηγόρει τοὺς νέους ὡς μὴ ἔχοντας πρᾶξιν, καὶ λέγε ἐναντίον μάλιστα ἐκείνου, ὅστις ἀρχίζει τὸ στάδιόν του, Ναὶ μὲν, εἶναι καλὸς νίος, καὶ ἐσπούδασε, καὶ ἐμπορεῖ νὰ ἐξεύρῃ Θεωρίας πολλὰς καὶ πολλὰ βιβλία, πλὴν δὲν γνωρίζει ἀκόμη τὸ κλίμα, καὶ altro è la Grammatica, ed altro la pratica. Ὁ δὲ κόσμος, ἐπειδὴ δὲν ἐρωτᾷ — ἔχει πνεῦμα καὶ δαιμόνιον; — ἀλλ' ἔχει λευκάς τρίχας; — καὶ ἐπειδὴ φρονεῖ ὅτι, διότι ὁ γέρον ἴδε περισσότερον παρὰ τὸν νέον ἱατρὸν, πρέπει ἐπομένως νὰ συλλογίσθῃ καὶ περισσότερον καὶ ἐπειδὴ δὲν συλλογίζεται ὅτι πᾶμπολλοὶ ἐκ τῶν γερόντων ἱατρῶν ἔλαβαν, κατὰ τὴν φράσιν τοῦ ἀθανάτου Ζιμερμάνου, ἀκόμη εἰς τὴν μήτραν ὄντες, λευκάς τρίχας καὶ ἐπειδὴ δὲν βάλλει ποτὲ εἰς τὸν νοῦν του ὅτι ἕνας νίος δύναται καὶ εἰς ὀλίγα ἔτη νὰ ζήσῃ πολὺν καιρὸν, καὶ νὰ παρατηρήσῃ πολλὰ, — θέλει σὲ πιστεύειν ἔτι καλῆτερα. Ἐν γένει, προσπάθει νὰ ὑποσκάπτῃς τὴν ἄλλων τὴν ὑπόληψιν διὰ νὰ εἰσέλθῃς ἐσὶν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ ἀσθενοῦς, ὑποσχόμενος μὲν περισσότερα ἀπ' ὅσα δύναται ἐκείνοι νὰ ὑποσχεθῶσι, γνωρίζοντες τὰ ὅρια τῆς τέχνης, ἐμπνέων δὲ εἰς τοὺς συγγενεῖς φόβους καὶ ὑποφίας, ἔαν ἐπιμένωσιν εἰς τὸν ἀκολουθῶσιν τὴν μέθοδόν του. — Μὴ τόσας βδέλλας δὲν θέλει σ' ἀφήσειν διόλου αἷμα! ἢ λέγε, Αὕτη ἡ ψευδοπλευρίτις διὰ νὰ ἱατρευθῇ, πρέπει νὰ κυττάξωμεν τὰ νεῦρα, καὶ ὄχι τὴν χολήν! Ὅλα δὲ ταῦτα πράττε τα μὲ μεγάλην ἀναιδέειαν καὶ ἀναίσχυντίαν καὶ τέχνην, διὰ νὰ μὴ ἀνακαλυφθῇ ἡ παυοῦργος ἀχρεΐότης σου.

#### ΑΦΟΡΙΣΜΟΣ Σ΄.

Ὅταν κινδυνεύῃ ἡ ἀποθάνῃ ὁ ἀσθενὴς σου, ζήτηε ὅπως δύνασαι νὰ σκεπάσῃς τὸ πρᾶγμα, καὶ νὰ ἀποδειχθῇς ἀδῶς.

Ἐν γένει, λέγε πάντοτε ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐφέτος ἀποθνησκόντων εἶναι πολὺς, πλὴν ὄχι εἰς τὸν ἀσθενῆ; ἀλλ' εἰς τοὺς συγγενεῖς, εἰς τρόπον ὥστε, ἔαν μὲν ἀποθάνῃ, σὺ δὲν θέλεις πταίνειν, ἔαν δὲ ὑγιασθῇ, τότε ἡ ἀξία σου θέλει φαίνεσθαι ἔτι μεγαλητέρα. Ἐὰν προβλέπῃς ὅτι ὁ ἀσθενὴς σου μέλλει νὰ ἀποθάνῃ, πρόφασσον ὀλίγον τι καλῆτερεύσαντα νὰ τὸν στείλῃς εἰς τὰ λουτρά. Ἀλλ' ἔαν τέλος ἀποθάνῃ, τότε ἀπόδος τὸ σφάλμα ἢ εἰς ὅσα ἱατρικὰ μετεχειρίσθῃ πρὶν σε κράξῃ, ἢ διότι σ' ἔκραξεν ἀργά, ἢ διότι ἡ ὁ ἀσθενὴς ἢ οἱ περιεστῶτες δὲν ἐφύλαξαν τὴν διαίταν καὶ τὰς προσταγὰς σου, ἢ ζήτηε νὰ ρίψῃς ἐπὶ σφάλμα εἰς τὰ ἱατρικὰ τοῦ ἀποθηκαρίου, ἢ ὅταν, τέλος, δὲν δύνασαι νὰ εἰρῆς αἰτίαν τοῦ θανάτου εὐλογοφανῆ, ἀπόδος τὴν εἰς αὐτὸν τὸν θάνατον, διηγούμενος πόσον βαρεῖα ἦτον ἡ ἀσθένεια, καὶ δεικνύων μὲ πομπῶδη τῶν συμπτωμάτων περιγραφὴν ὅτι εἶναι θαῦμα ἂν ποτε δυνῆθῃ τις νὰ μὴ γείνη θῦμα τῆς.

\*Ῥηταίᾳ ἢ συνήθεια.

\* Εἰς ταύτην τὴν περίστασιν δὲν δύναται νὰ ἀποσιωπήσῃ τὸ ἐφετῆς συμβάν, τὸ ὁποῖον ὀδύνας ἡδέϊ τις ἐκλάβειν ὡς ἀνέχδοτον. Εὐρεθεὶς ποτὲ ὁ συγγραφεὺς εἰς συμβούλιον μετὰ τινος ἱατροῦ, τὸν ἠρώτησε Λατινιστῶς, διὰ νὰ μὴ τὸν ἐνοήσωσιν οἱ περιεστῆσαντες ἀνήσυχτοι συγγενεῖς\* ὁ δὲ ἀπεκρίθη ἀταράχως, Ἐξέγινε ὅτι ἐγὼ δὲν ἔγνω τὰ Γραικικά!

ἈΝ εἶχαμεν τοσοῦτον πόσον νὰ φωτισθῶμεν ὅσον νὰ πλουτήσωμεν, ἡ Ἀμάθεια ἤθελεν ἐξορισθῇ τοῦ κόσμου πολὺ πρότερον τῆς Πενίας.

## ΒΙΟΣ ΠΑΤΡΙΑΡΧΙΚΟΣ.

ΤΑ ἐπόμενα τεμάχια ἐκ τῆς βίβλου τοῦ Ἰωβ ἀνέγνων πάντοτε μετ' ἄκρας ἀγαλλιᾶσεως. Περιγράφουσι τὴν πολιτείαν τοῦ ἁγίου ἐκείνου εἰς τὰς ἡμέρας τῆς εὐδαιμονίας του· εἶναι δ' εἰκὼν ἐλεήμονος καὶ καλοκάγαθου ἀνδρὸς ὡραιότερα ὅποιασδήποτε εἰς ἄλλο βιβλίον εὐρισκομένης.

Ἦν νὰ ἤμην ὡς τοὺς παρελθόντας μῆνας, ὡς τὰς ἡμέρας ὅτε ὁ Θεὸς με ἐφύλαττεν· ὅτε ὁ λύχνος του ἐπεργεν ἐπάνω τῆς κεφαλῆς μου, καὶ με τὸ φῶς του ἐπεριπατοῦσα εἰς τὸ σκότος· ὅτε ὁ Παντοδύναμος ἦτον ἀκόμη μετ' ἐμοῦ, καὶ τὰ παιδία μου τριγύρω εἰς ἐμέ· ὅτε ἐπλυνε τὰ βήματά μου με βούτυρον, καὶ ὁ βράχος ἐχυνε δι' ἐμέ ποταμούς ἐλαίου.

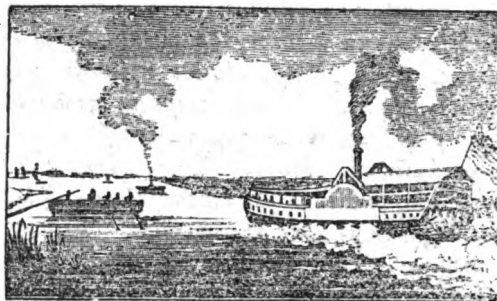
Ὅτε τὸ ὠτίον με ἤκουεν, εὐθὺς καὶ με ἐμακάριζε· καὶ ὅτε ὁ ὀφθαλμός με ἐβλεπεν, ἐμαρτυροῦσεν ὑπὲρ ἐμοῦ· διότι ἐλευθέρωνα τὸν πτωχόν, ὁ ὁποῖος ἐφώναζε, καὶ τὸν ὀρφανόν, ὅστις δὲν εἶχε βοηθόν. Ἡ εὐλογία ἐκείνου, ὅστις ἦτον εἰς ἀκμὴν νὰ χαθῇ, ἦλθεν ἐπάνω μου, καὶ ἔκαμα τὴν καρδίαν τῆς χήρας νὰ ψάλλῃ ἀπὸ χαράν. Ἐγὼ ἤμην ὀφθαλμός εἰς τὸν τυφλόν, καὶ ποὺς εἰς τὸν χωλόν· ἤμην πατὴρ εἰς τοὺς πτωχοὺς, καὶ τὴν κρίσιν τὴν ὁποίαν δὲν ἐγνώριζα ἐξιχνίαζα.

Δὲν ἐκλαυσά εἰς ἐκεῖνον, ὁ ὁποῖος εὐρίσκετο εἰς σκληρὰς ἡμέρας· δὲν ἐλυπήθη ἡ ψυχὴ μου διὰ τὸν πτωχόν; Ἄς με ζυγίσῃ εἰς τὰ ζύγια τῆς δικαιοσύνης, καὶ ἄς γνωρίσῃ ὁ Θεὸς τὴν ἀκεραιότητά μου. Ἄν κατεφρόνησα τὴν κρίσιν τοῦ δούλου μου ἢ τῆς δούλης μου, ὅταν αὐτοὶ ἐκρίνοντο με ἐμέ, τί λοιπὸν νὰ κάμω, ὅταν σηκόνεται ὁ Θεός; καὶ ὅταν ἐπισκέπτεται, τί θῆλω ἀποκριθῆν εἰς αὐτόν; Ἐκεῖνος, ὅστις ἔκαμεν ἐμέ, δὲν ἔκαμε καὶ ἐκεῖνον;

Ἄν ἠρνήθην εἰς τοὺς πτωχοὺς τὴν ἐπιθυμίαν των, ἢ ἐφθεῖρα τοὺς ὀφθαλμούς τῆς χήρας, ἢ ἐφαγα μόνος τὸ ψωμίον μου, καὶ ὁ ὀρφανὸς δὲν ἐφαγεν ἀπὸ αὐτοῦ· ἂν ἴδα τινὰ νὰ χάνεται δι' ἑλλειψιν φορεμάτων, ἢ πτωχὸν χωρὶς σκέπασμα· ἂν οἱ νεφροὶ του δὲν με εὐλόγησαν, καὶ δὲν ἐθερμάνθη με τὸ μαλλίον τῶν προβάτων μου· ἂν ἐσθήκονα τὴν χειρὰ μου ἐναντίον τοῦ ὀρφανοῦ, ὅταν ἴδα ὅτι ὑπερίσχυα εἰς τὴν πύλην· νὰ πῆσῃ ὁ βραχίον μου ἀπὸ τὸν ὠμὸν μου, καὶ ἡ χεὶρ μου νὰ συντριφθῇ ἀπὸ τὸν ἀγκῶνα!

Ἄν εὐφράνθην εἰς τὸν ἀφανισμόν ἐκείνου, ὅστις με ἐμισοῦσεν, ἢ ἐπεχάρην ὅτε τὸν εὐρίσκε κακόν· (ἐγὼ κἂν δὲν ὑπέφερα τὸ στόμα μου νὰ ἀμαρτήσῃ, εὐχόμενος κατάραν εἰς τὴν ψυχὴν του)· ἂν οἱ ἄνθρωποι τῆς σκηνῆς μου δὲν εἶπαν, Τίς νὰ μᾶς δεῖξῃ ἄνθρωπον, ὅστις δὲν ἐχόρτασεν ἀπὸ τὰ σφακτά του, (ὁ ξένος δὲν ἐξενυκτοῦσεν ἐξω· ἦνοιγα τὴν θύραν μου εἰς τὸν διαβάτην)· ἂν ὁ ἀγρὸς μου φωνάξῃ ἐναντίον μου, καὶ κλαίωσιν ὁμοῦ τὰ αὐλάκιά του· ἂν ἐφαγα τὸν καρπὸν του χωρὶς μισθόν, ἢ ἔκαμα νὰ ἐκβῇ ἡ ψυχὴ τῶν γεωργῶν αὐτοῦ· ἄς φυτρώσῃ τριβόλοι ἀντὶ σίτου, καὶ ζιζάνια ἀντὶ κριθαρίου.

## ΩΦΕΛΕΙΑΙ ΤΗΣ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑΣ.



Ἀτμόπλοια ἐπὶ τοῦ Μιסיσσιπίου.

Ἡ ΑΤΜΟΚΙΝΗΤΟΣ ΜΗΧΑΝΗ ἀναντιρρήτως εἶναι μία τῶν σημαντικωτάτων ἐφευρέσεων, ὅχι μόνον διὰ τὴν γιγαντικὴν αὐτῆς δύναμιν, ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν πολύμορφον χρῆσιν· καθότι σχεδὸν εἰς πᾶσαν τέχνην, ἥτις ἀπαιτεῖ μηχανῶν ἀπλῶν ἢ συμπλεγμένων κινήσεων, ἡ κίνησις αὕτη δίδεται ὑπὸ τῆς ατμοκινήτου μηχανῆς κατὰ τρόπον πολὺ ἐντελέστερον καὶ δραστηριώτερον παρὰ διὰ μέσου ὁποιασδήποτε ἄλλης δυνάμεως. Ἀλλ' ἐκ τῶν πολυειδῶν ἐφαρμογῶν τῆς ἀξιολόγου ταύτης μηχανῆς οὐδεμία ἐστάθη πρὸς τὴν ἀνθρωπότητα ὠφελιμωτέρα τῆς γενομένης εἰς τὴν ναυτιλίαν. Πόσον θαυμασιῶς εὐκόλυνε τὸ ἐμπόριον καὶ τὴν ἐπιμίσχιν τοῦ πολιτισμένου κόσμου! Ἐξ ἀρχαιοτάτων χρόνων, λέγει συγγραφεὺς νεώτερος, ἔχλευσε τοὺς ἀνθρώπους ἡ τῶν ἀνέμων καὶ κυμάτων ἀκαταστασία· ὑπὸ τούτων ἀντετάσσετο ἐμφραγμα εἰς τὴν πρόοδον τῆς ναυτιλίας, τὸ ὁποῖον οὐδέποτε ἴσχυσαν νὰ ὑπερβῶσιν αἱ τῶν νεωτέρων πολυδρύλλητοι βελτιώσεις· κατὰ συνέπειαν δέ, ἡ τῶν ταξειδίων παροιμιακὴ ἀδηλότης ἐξηκολούθει νὰ τάσσεται μεταξὺ τῶν τῆς ζωῆς ἀδιορώτων βασάνων. Ἐντεῦθεν, ἐπειδὴ ταξειδίων ὀλίγων ὥρων ἡδύνατο εἰς ἡμέρας νὰ μακρυνθῇ, οἱ μεγάλοι ἐκεῖνοι ποταμοὶ, καὶ οἱ κόλποι καὶ μυχοὶ τῆς θαλάσσης, οἱ μακρὰν εἰς τὰ τῆς ξηρᾶς ἐνδότερα διαπερνῶντες, ἀντὶ τὰ μέγιστα τὸ ἐμπόριον νὰ ὠφελῶσιν, ἐμπόδιζαν μᾶλλον, εἰς πολλὰς περιστάσεις, τὴν ἐσωτερικὴν τῶν ἀνθρώπων συγκοινωνίαν· ὡς δὲ πρὸς τοὺς ποταμούς, πολύπονος καὶ ἀνωφελὴς ἦτον ὁ ἀνάπλους αὐτῶν, — ὁ κατὰ τοῦ ρεύματος γινόμενος. Κάμμιαν δύναμιν δὲν εἶχαμεν ἱκανὴν νὰ κατορθώσῃ τοῦτο. Ἡ ὠφέλεια τῶν ποταμῶν, ὡς ὀργάνων ἐσωτερικῆς συγκοινωνίας, ἦτο κατὰ συνέπειαν πολὺ περιορισμένη· καὶ ποτὲ πλοῖα δὲν εὐρίσκοντο ταξειδεύοντα ἐπὶ τινος τῶν μεγάλων ποταμῶν, ἐπειδὴ κατὰ μίαν μόνον διεύθυνσιν ἡδύνατο νὰ προαδεύωσι, τουτέστι καταπλέοντα. Ἦσαν ἄχρηστοι, ἐκτὸς διὰ ταῦτο μόνον· εἰς πᾶσαν δὲ χώραν ἢ διὰ τῶν ποταμῶν καὶ τῆς θαλάσσης συγκοινωνία ἦτο κεκολωμένη καὶ ἀτελής.

Πρὸς διασάφησιν τῶν παρατηρήσεων τούτων, καταχωρίζομεν ἐκ τοῦ Ἡροδότου τὰ ἐφεξῆς:—Τῶν Ἀσσυρίων τὰ πλοῖα, ὅσα ὑπάγουσιν διὰ τοῦ Εὐφράτου εἰς τὴν Βαβυλῶνα, ὄντα στρογγύλα, ὅλα εἶναι δερμάτινα.

Ἀποῦ κόψωσιν ἰτέας εἰς τὰ Ἀρμενία βουνά, τὰ ὅποια εἶναι κατὰ πρὸς τῆς Ἀσσυρίας, καὶ κατασκευάσωσιν ἀπ' αὐτὰ στραβοξύλα, ἐπειτα τεντόνουσι περὶ αὐτὰ ἔξωθεν τομάρια καὶ τὰ περιστεγάξουσιν, καθὼς τὸ ἔδαφος τῆς οἰκίας, χωρὶς νὰ ξεχωρίσωσι πρύμνην, μήτε νὰ στενεύσωσι πῶραν, ἀλλὰ κάμνοντες τὰ στοργγύλα ὡς ἀσπίδας· μετὰ ταῦτα δὲ γεμίσαντες ὅλον τοῦτο τὸ πλοῖον καλάμια, τὸ ῥίπτουσιν εἰς τὸν ποταμὸν νὰ πλέη, βάλλοντες καὶ φορτία. Ὡς ἐπιτοπλεῖστον δὲ καταβιβάζουσιν λαγήνια μὲ κρασίον φοινικεῖον. Διευθύνονται δὲ τὰ πλοῖα αὐτὰ ἀπὸ δύο πλῆκτρα, καὶ δύο ἀνθρώπους στεκομένους ὁρθούς· καὶ ὁ εἰς ἑξῆς ἔσω τὸ πλῆκτρον, ὁ δὲ ἄλλος τὸ ὡθεῖ ἔξω. Ἦνουνται δὲ τὰ πλοῖα αὐτὰ καὶ πολλὰ μεγάλα καὶ μικρότερα· τὰ δὲ μεγαλῶτατα ἐξ αὐτῶν χωροῦσι γόμον καὶ πέντε χιλιάδων ταλάντων. Μέσα δὲ εἰς κάθε πλοῖον ἔχουσι καὶ ἕνα γάδαρον ζωντανόν, καὶ εἰς τὰ μεγαλῶτατα περισσοτέρους. Ἀποῦ λοιπὸν φθάσωσι πλείοντες εἰς τὴν Βαβυλῶνα, καὶ διαδέσωσι τὸ φορτίον, πωλοῦσι τὰ στραβοξύλα τοῦ πλοίου καὶ τὰ καλάμια ὅλα, τὰ δὲ τομάρια φορτώσαντες εἰς τοὺς γαδάρους, ἐπιστρέφουσιν εἰς τὴν Ἀρμενίαν· διότι κατ' οὐδένα τρόπον δὲν εἶναι δυνατόν νὰ πλεύσωσι πρὸς τὰ ἄνω τοῦ ποταμοῦ διὰ τὴν ὁρμὴν αὐτοῦ· καὶ δι' αὐτὸν τὸν λόγον κάμνουσι καὶ τὰ πλοῖα τῶν ἑξῆς ἀπὸ ξύλα, ἀλλ' ἀπὸ τομάρια. Ὅταν δὲ ἐλαύνοντες τοὺς γαδάρους τῶν φθάσωσιν ὅπως εἰς τὴν Ἀρμενίαν, κατασκευάζουσιν ἄλλα πλοῖα κατὰ τὸν ἴδιον τρόπον. Τὰ πλοῖα τῶν λοιπῶν τοιαῦτα εἶναι.\*

Σχεδὸν παρόμοιον τι ἐγένετο καὶ ἐπὶ τοῦ μεγάλου ποταμοῦ τῆς Ἀμερικῆς, τοῦ Μισσισιπίπου, ὅστις ῥεεῖ πρὸς πέντε ἢ ἔξ μίλια τὴν ὥραν. Πλοίαρχοί τινες, οἱ ὅποιοι ἔργον εἶχαν νὰ μεταφέρωσιν εἰς τὴν Νέαν Αὐρηλίαν (New Orleans) τὰ προϊόντα τοῦ ἐνδοτέρου, φθάνοντες εἰς τὴν ἐσχάτην ταύτην πόλιν, διέλυναν τὰ πλοῖά των, ἐπώλουν τὴν ξυλικὴν, καὶ ὑπέστρεφαν ὀπίσω διὰ ξηρᾶς· καθότι ἀνάπλευσις τοῦ ποταμοῦ, ἐκ τῆς Νέας Αὐρηλίας εἰς τὸ Πιττσβούργον (περὶ τὰ 2,000 μίλια), μόλις ἡμπόρει νὰ τελειωθῇ, μὲ ὁποιοδήποτε κόπον, εἰς ὀλιγώτερον παρὰ τέσσαρας μῆνας.

Ὅχι δὲ μόνον εἰς τὸν Εὐφράτην τῆς Μεγάλης Ἀσίας καὶ τὸν Μισσισιπίπην τῆς Βορείου Ἀμερικῆς, ἀλλὰ καὶ εἰς τὰ ἡμέτερα πελάγη εὐρίσκωμεν ἀξιοσημείωτον παράδειγμα τῆς προξενουμένης ὑπὸ τῶν ρευμάτων εἰς τὴν ναυτιλίαν βραδύτητος. Τίς ἀγνοεῖ ὅτι διὰ τὸ ρεῦμα τοῦ Ἑλλησπόντου τὰ κοινὰ πλοῖα ἐνίοτε ἀπαιτοῦν τοσαύτας ἡμέρας νὰ υπάγωσιν ἀπὸ Σμύρνης εἰς Κωνσταντινούπολιν, ὅσας τὰ ἀτμόπλοια δὲν χρειάζονται ὥρας; Ἐκτὸς δὲ τῶν ρευμάτων, πόσον ἐμπόδιον καὶ πόσῃ ὀχληρᾶν βραδύτητα δὲν ἐπιφέρουν εἰς τοῦ Αἰγαίου Πελάγους τὴν ἀνάπλευσιν οἱ κατ' αὐτὸ πνέοντες ἐτῆσαι;

Ταῦτα ὁμῶς πάντα ἐξουθενούσα ἡ ἀτμοπλοῖα, μα-

ταῖονεῖ ἐπίσης καὶ τῶν ἀνέμων καὶ τῶν ρευμάτων τὴν ὁρμὴν. Τὸ διὰ θαλάσσης ἀπὸ Μασσαλίας εἰς Κωνσταντινούπολιν ταξίδιον γίνεται τὴν σήμερον μὲ περισσοτέραν εὐκολίαν καὶ βεβαιότητα, παρὰ μ' ὅδην ἀρχήτερα τὸ διὰ ξηρᾶς ἀπὸ Κωνσταντινουπόλεως εἰς Βιέννην. Τὰ μονήρη ποτὲ μεγαλοπόταμα στενοχωροῦνται σήμερον ἀπὸ πλοῖα· αἱ εἰς τὰς ἑχθὰς αὐτῶν κῶμαι ἀνυψώθησαν εἰς ἐμπορικωτάτας πόλεις· ἡ τῶν ὑδάτων ἀντίστασις δὲν ἰσχύει πλέον νὰ ἐμποδίσῃ τῶν ἀτμοπλοίων τὴν διάβασιν. Εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας τακτικῶς διαπλέουσι σχεδὸν πάντα ποταμόν· πρὸ πολλοῦ ὑπάρχουν ἐπὶ τοῦ Γάγγου, καὶ ἄλλων μεγαλοποτάμων τῆς Ἰνδίας. Οἱ ποταμοί, αἱ λίμναι, οἱ πόλοι, καὶ τὰ στενὰ πελάγη τῆς Εὐρώπης ἀδιακόπως συχάζονται ὑπὸ τοῦ πανταχοῦ παρόντος ἀτμοκινήτου. Ἐσχάτως δὲ καὶ αὐτοὶ ὁ Ἀχανθὴς Ἀτλαντικὸς κατέστη τοῦ ἀτμοπλοίου ὑπηρετής.

Εἰς τὸν προσεχῆ ἀριθμὸν θέλωμεν ἱστορήσειν τὴν ἀρχὴν καὶ πρόδον τῆς ἀτμοπλοίας, ἐπομένως δὲ περιγράψειν τὴν ἀτμοκίνητον μηχανήν.

#### ΤΟ ΣΠΗΛΑΙΟΝ ΤΗΣ ΑΝΤΙΠΑΡΟΥ.

Τὸ σπήλαιον τῆς Ἀντιπαροῦ εἶναι περίεργον τῆς φύσεως ἀξιολογώτατον. Φαίνεται δὲ ὅτι ἐγνώριζαν αὐτὸ καὶ οἱ ἀρχαῖοι· ἀλλὰ πρῶτος ἐκ τῶν νεωτέρων ἐπεσκέφθη αὐτὸ ὁ Ἰταλὸς Μάγνης, τὴν δεκάτην ἐβδόμην ἑκατονταετηρίδα· ἐπομένως δὲ καὶ ὁ Τουρνεφόρτιος, καὶ ἄλλοι, ὅτινες ἀκριβῶς αὐτὸ περιέγραψαν. Τὸ ἀνοιγμα, ὅθεν εἰσέρχεται τις, εὐρίσκόμενον παρὰ τὴν κορυφὴν βουνοῦ, εἶναι καμάρια χαμηλὴ, ὑπὸ τραχέων ἀποτόμων βράχων ἐσχηματισμένη, περὶ τὰ τριάκοντα βήματα πλατεῖα, διχοτομημένη δὲ ὑπὸ φυσικῶν τινῶν στύλων. Ἐξακολουθεῖ τὸ πέρασμα τοῦτο ὑπὲρ τοὺς εἰκοσιπέντε πήχεις, τελειόουν εἰς κρημνὸν, ὁ ὁποῖος καταβαίνεται μὲ τὴν βοήθειαν σχοινίων, δεμένων περὶ τοὺς σταλακτίτας· ἀποῦ δὲ προβῇ τις ὀλίγον ἐπέκεινα ὑπὸ σειρὰν τραχέων λίθων, εὐρίσκει πάλιν κατάβασιν, ἀλλ' οὐχὶ οὕτω ἀπόκρημον, ὡς τὴν προτέραν. Ἄλλο πέρασμα, τέσσαρας πήχεις ὑψηλόν, τρεῖς δὲ πλατὺ, αἱ πλευραὶ καὶ ἡ καμαρωτὴ στέγη τοῦ ὁποίου, συνιστάμεναι ἐξ ἐρυθροῦ τε καὶ λευκοῦ στίλβοντος μαρμάρου, ἔχουν τοσαύτην λειότητα, ὡς νὰ ἦσαν τεχνουργημέναι, ἄγει εἰς τρίτον κρημνόν, τὰ πλάγια τοῦ ὁποίου φαίνονται ὡς κατεσκευασμένα ὑπὸ πετρῶν πολυτίμων, τῶν ἀμεδύστων λεγομένων. Ἐπεταὶ ἀκολούθως πέρασμα κατωφερὲς ὡς διακοσίων ἐβδομήκοντα πηχῶν, ἐκατέρωθεν τοῦ ὁποίου αἱ ἀπολιθώσεις λαμβάνουν τὸ φαινόμενον ρακῶδους παραπετάσματος κατὰ μέρος ἐξηπλωμένου, κάποτε δὲ ὀφεινὴν σπειρηδὸν τετυλιγμένην· τοῦτο ἄγει εἰς τὴν τετάρτην καὶ τελευταίαν κατάβασιν. Εἰς τὸν πυθμὲνα εὐρίσκει τις τὸ μεγαλοπρεπὲς σπήλαιον, 160 πήχεις μακρόν, 160 πλατὺ, 27 δὲ ὑψηλόν· εἶναι καμάρια εὐμεγέθης ἀπὸ λευκοῦ μαρμάρου, μεγάλους στα-

\* Κλεινὴ, 184. Μετὰφ. Ἀ. Ραβινού.

λακτίτας ἔχουσα κρῆμαμένους ἐκ τῆς ὀροφῆς, τὸ μὲν μῆκος δέκα ποδῶν, τὸ δὲ πλάτος ὅσον ἡ ὀσφὺς ἀνδρός, μετὰ στοφινῶν καὶ φύλλων πολυαρίθμων ἐκ τῆς αὐτῆς ὕλης· τὸ ἔδαφος εἶναι τραχὺ καὶ ἀνώμαλον, μὲ διάφορα ποικιλόχρσα κρύσταλλα καὶ σταλαγμίτας ἀνυψουμένους· κατὰ δὲ τὸ μέσον ὑπάρχει ἓνας, εἰκοσι πόδας τὴν διάμετρον, καὶ εἰκοσιτέσσαρας ὕψηλός, καλούμενος ἀγία τράπεζα ἡ θυσιαστήριον ἐκ τοῦ ἀκολούθου ἀξιωμακτονεῦτου περιστατικοῦ. Ὁ Μαρκέσιος de Nointel, πρέσβυς τῆς Γαλλίας ἐπὶ Λοδοβίκου Δεκάτου Τετάρτου πρὸς τὸν Σουλτάνον τῆς Τουρκίας, τυχὼν νὰ διαβαίῃ τὸ Ἀρχιπέλαγος περὶ τὴν καιρὸν τῶν Χριστουγέννων, 1673, ἀπεφάσισε νὰ ἐορτάσῃ ἐντὸς τοῦ σπηλαίου. Ἐφώτισε λοιπὸν αὐτὸ μ' ἑκατὸν μεγάλας λαμπάδας, καὶ τετρακισχίλους λύχνους, τὸ φῶς τῶν ὁποίων ἀντανάκλωμενον ἀπὸ τῶν λευκῶν κρυστάλλων, πρέπει σχεδὸν νὰ ὑπερββαίνει κατὰ τὴν λαμπρότητα πᾶν ὅ,τι ὁ ὀφθαλμὸς ποτὲ ἴδε. Πλέον παρὰ πεντακόσιοι παρενρέθησαν εἰς τὴν μεσονύκτιον λειτουργίαν ταύτην· σῶζεται δὲ αὐτῆς ἡ μνήμη δι' ἐπιγράμματος ἔτι βλεπομένου ἐπὶ γειτονεύοντος βράχου.

Ὁ περιηγητὴς Μάγνης, ὁ πρῶτος τὸ σπήλαιον τοῦτο περιγράφας, ζωηρῶς εἰκονίζει τὰ ἐκ τῆς θείας αὐτοῦ προσηνθέντα αἰσθήματα.

Μαθῶν, —λέγει, —ἀπὸ τοὺς Παρίους, ὅτι εἰς τὸ νησίον τῆς Ἀντιπάρου εὐρίσκετο γιγαντιαῖος ἀνδριάς κατὰ τὴν εἰσδὸν ἀντρον τινὸς, ἀπεφάσισα νὰ ὑπάγω εἰς θεωρίαν αὐτοῦ. Ἀποβάντες λοιπὸν εἰς τὴν νῆσον, καὶ ὀδεύσαντες τέσσαρα περίπου μίλια δι' ὠραίων πεδιάδων καὶ καταφύτων γαιῶν, ἐφθάσαμεν τέλος εἰς μικρὸν τινα λόφον, ἐπὶ τῆς πλευρᾶς τοῦ ὁποίου ἔχαινε φρικωδέστατον ἄντρον. Κατὰ πρῶτον ἐφόβωσεν ἡμᾶς τὸ σκότος αὐτοῦ, καὶ κατέστειλε τὴν περιέργειάν μας· συνελθόντες ὁμῶς ἀπὸ τὴν πρώτην ἐκπληξίν, ἐμβήκαμεν τολμηρῶς· μόλις δὲ προσχωρήσαμεν εἰκοσι βήματα, καὶ παρῆστο ἑνώπιόν μας ὁ τοῦ γίγαντος νομιζόμενος ἀνδριάς. Ταχέως ἐνόησαμεν, ὅτι ὁ γίγας καλούμενος ὑπὸ τῶν ἀμαθῶν ἐγχωρίων δὲν ἦτον ἄλλο εἰμὴ κρυσταλλώδης σύμπηξις, γεννηθεῖσα ὑπὸ τοῦ ὕδατος, σταλάζοντος ἐκ τῆς ὀροφῆς τοῦ σπηλαίου, καὶ βαθυμῶδὸν σκληρυθέντος εἰς σχῆμα, τὸ ὁποῖον φαντασία ἐπτοημένη εἶχε μεταμορφώσῃ εἰς τέρας. Κεντηθέντες ὑπὸ τοῦ παραδόξου φαινομένου τούτου, προέβημεν ἔτι περαιτέρω, εἰς ζήτησιν καινῶν θαυμάτων εἰς τὸ ὑπόγειον τοῦτο κατοικητήριον. Ὅσον δὲ προσχωρούσαμεν, νέα θαύματα παριστάνοντο εἰς τοὺς ὀφθαλμούς μας· τὰ λευκὰ καὶ πράσινα κρύσταλλα, εἰς δένδρα καὶ θάμνους ἐσχηματισμένα, παρίσταναν εἶδος ἀπολιθωμένου ἄλσους. Ἡῤῥανε δὲ τόσον μᾶλλον τὸ θάμβος μας, καθ' ὅσον ἐγνωρίζαμεν ὅτι ἦσαν ἀπλῶς τῆς φύσεως προϊόντα, ἥτις, μονήρης μέχρι τοῦδε, εἶχε παιδιᾶς χάριν παρασκευάσειν τὴν μεγαλοπρεπῆ σκηνὴν πρὸς ἰδίαν αὐτῆς τέρψιν. Ἀλλ' εἰσέτι ὀλίγα μόνον ἐκ τῶν θαυμάτων τοῦ σπηλαίου εἶχαμεν ἰδεῖν, καὶ εἰς μόνον τὴν στοὰν τοῦ καταπλη-

κτικοῦ τούτου ναοῦ ἤμεθα ἐμβεβασμένοι. Εἰς μίαν κόγχην τοῦ ἡμιπεφωτισμένου τούτου μυχοῦ, ἐφάνητο ἀνοιγμα ὡς τρεῖς πόδας πλατὺ, ἄγον εἰς τόπον ὁλοσκότεινον, ὅστις, κατὰ τὴν διαβεβαίωσιν ἐνὸς τῶν ἐγχωρίων, περιεῖχε μόνον δεξαμενὴν ὕδατος. Πρὸς δοκιμασίαν, ἐρρίψαμεν ὀλίγας πέτρας, αἰτίνες, ἱκανὴν ὥραν κατακυλίσασαι, ἐκτύπησαν τέλος εἰς κοίτην ὕδατος. Πλὴν, διὰ νὰ βεβαιωθῶμεν ἔτι μᾶλλον, κατεπεΐσαμεν ναύτην Ἑλλῆνα διὰ τῆς ὑποσχέσεως γενναίου δώρου· ἀποτολμήσῃ ἐντὸς εἰς τὸ στενὸν τοῦτο ἀνοιγμα. Ἀφ' οὗ δὲ περίπου ἐν τεταρτημόριον τῆς ὥρας διέμεινεν εἰς αὐτό, ἐπέστρεψε, κρατῶν εἰς τὴν χεῖρα ὠραῖά τινα τεμάχια λευκοῦ μαρμάρου, ἀνώτερα πάσης τέχνης.

Τοῦτο φυσικὰ ἔτι μᾶλλον διήγειρε τὴν περιέργειαν τοῦ ἀνδρός. Μεθ' ὅλης αὐτοῦ τῆς συνοδίας ἐμβήκεν εἰς τὸ ἀνοιγμα· πάντες δὲ, λαμπάδας ἔχοντες, ἠκολούθησαν ἀλλήλους εἰς τὸν μέγαν θάλαμον. Ἐνταῦθα ἐφείλκυσε διαμειᾶς ὅλην τὴν προσοχὴν αὐτῶν λαμπρότατον θάλαμα. Ἡ ὕψηλὴ καὶ μεγαλοπρεπὴς στέγη, κρεμάμενα ἔχουσα ἐξ αὐτῆς κρύσταλλα ὡς ὕαλος διαφανῆ, στερεὰ δὲ ὡς μάρμαρον, —αἱ πλευραὶ ὑπὸ παντοιομόρφων ἀπολιθώσεων κατεσκευασμέναι, —οἱ σταλακτίται μὲ τὰ πολυειδῆ αὐτῶν σχήματα, στύλων, θρόνων, βωμῶν, κτλ., συνεκρότουν ὅλα ὁμοῦ θάλαμα, τὸ ὁποῖον δικαίως ἔκαμε βαθυτάτην ἐντύπωσιν εἰς τὸ πνεῦμα τοῦ περιηγητοῦ.

Ἀλλὰ μοιλονότι τὸ σπήλαιον εἶναι τόσον ὠραῖον καὶ ἀξιοθαύμαστον, φαίνεται ὁμῶς ὅτι πολὺν κόπον δοκιμάζει τις ἕως νὰ εἰσέλθῃ. Παρατρέχοντες ὅσας δυσκολίας ἱστορεῖ ὁ Τουρνεφόρτιος, καταχωροῦμεν ἀπόσπασμα ἐξ ἄλλου περιηγητοῦ, ὅστις, ἀφ' οὗ διεπέρασε τὸ ἡμισυ τῶν βασάνων, ἰδοὺ τίνι τρόπῳ φανερώνει τὴν θλίψιν του.

Καὶ πρότερον ἀπὸ καρδίας μετανοημένος διὰ τὴν ἐκστρατείαν μου, τώρα πλέον ἐπessa εἰς ψυχρὸν ἰδρώτα, καὶ διόλου ἀπελπίσθην· ἐξ ὅλης ψυχῆς καθηρώμην τοὺς ὅσοι ἐπισκεφθέντες τὸ ἄντρον τοῦτο περιέγραψαν αὐτὸ εἰς τρόπον, ὥστε νὰ παρακινῶσιν ἄλλους νὰ ἔρχονται, ἀλλ' ἐσιώπησαν περὶ τῶν τῆς ὁδοῦ βασάνων. Εἰς τὸ μέσον τῶν σκέψεων τούτων, καὶ εἰς τὸ πληκτικώτατον τοῦ σπηλαίου μέρος, ἐξαίφνης ἐχάσαμεν τέσσαρας ἀπὸ τοὺς ἐξ ὁδηγούς μας. Πόση φρίκη μὲ κατέλαβεν εἰς τὴν περίστασιν ταύτην! Ὁ τόπος ἔγινε χιλιάκις μαυρότερος καὶ φρικωδέστερος δι' ἑλλειψιν τῶν λαμπάδων αὐτῶν· καὶ τίποτε ἄλλο κατὰ πᾶσαν στιγμὴν δὲν ἐπερίμενα πλὴν νὰ τοὺς ἀκολουθῇσω εἰς κάμμιαν τῶν λιμνῶν, ὅπου ἀδιστακτικῶς ἐπίστευα ὅτι εἶχαν πέσειν. Οἱ δύο ἀπομείναντες ὁδηγοὶ ἔλεγον μὲν πᾶν ὅ,τι ἠδύνατο πρὸς παρηγορίαν, καὶ ὑπέσχοντο ὅτι μετ' ὀλίγον ἠθέλαμεν ἰδεῖν πάλιν τοὺς ἄλλους τέσσαρας, καὶ ὅτι ἐπλησιάζαμεν εἰς τὸ τέλος. Ἰσως δὲ οἱ λόγοι οὗτοι ἔχρησimeυσαν εἰς τοὺς συντρόφους μου· ἀλλ' ἐγὼ τίποτε δὲν ἐπίστευα εἰμὴ μόνον τὸ τελευταῖον, τουτέστιν ὅτι μᾶς ἔλειπεν ὀλίγον νὰ βυθισθῶμεν εἰς κἀνὲν λιμνίον, ἢ νὰ κατακυλισθῶμεν ἀπὸ τινος κρημνοῦ. Εἶχε δὲ τώρα



καταντήσῃ ἡ δίοδος στενωπάτῃ, καὶ ἡμεθα ὑπόχρεοι νὰ ἐρῶμεν τετραποδιστὶ ἐπὶ βράχων ἀποτόμων, ὅτε μᾶς συνέβη τὸ χειρίστον ἀπάντων· ἐξαίφνης, καὶ εἰς τὸ μέσον τῆς λυπηρᾶς ἀμηχανίας μου, ἤκουσα μικρὸν τινα ψευδιστικὸν θόρυβον, καὶ εὐρέθην εἰς παντελῇ καὶ ἀπερίγραπτον σκότος. Οἱ ὁδηγοὶ ἐφώνησαν μὲν πρὸς ἡμᾶς μεθ' ἱλαρᾶς φωνῆς, καὶ εἶπαν ὅτι κατὰ δυστυχίαν εἶχαν πέσειν αἱ λαμπάδες των εἰς λάκκον ὕδατος· ἀλλ' ὅτι μετ' ὀλίγον ἠθέλαμεν φθάσειν τοὺς λοιποὺς, ἀφ' ὧν πάλιν νὰ τὰς ἀνάψωσι· διαβεβαιοῦντες συγχρόνως ὅτι κίνδυνος δὲν ὑπῆρχε, καὶ ὅτι ἐχρεωστοῦμεν μόνον νὰ ἐρῶμεν εἰς τὰ ἐμπροσθεν. Τὸ κατ' ἐμὲ, ἀπεφασισα νὰ πλαγιάσω καὶ ν' ἀποθάνω ἐκεῖ ὅπου ἦμην. Εἰς τῶν ὁδηγῶν μας, παρατηρήσας ὅτι δὲν προώδευα, ἐπλησίασε, καὶ σφίγγας τὰς χεῖρας αὐτοῦ ἄνωθεν τῶν ὀφθαλμῶν μου, μ' ἔσυρεν ἐμπρὸς ὀλίγα βήματα.

Ὁ εὐγενὴς οὗτος περιηγητὴς δὲν εἶχεν, ὡς φαίνεται, τὴν ἀπαιτουμένην ἀνδρείαν πρὸς κατορθωσιν τοῦ σκοπούμενου· ἔδεν τυφλώσας ὁ ὁδηγὸς τοὺς ὀφθαλμούς του, ἔσυρεν αὐτὸν εἰς τὸ σπήλαιον· ἐκεῖ δ' ἐξετύφλωσεν αὐτὸν, καὶ ἡ λαμπρότης τοῦ σπηλαίου, αἰφνης παρασταθεῖσα, καὶ τὰς ὀψεις αὐτοῦ θαμβώσασα, τοῦ ἐξήλειψεν ἀπὸ τὴν μνήμην τοὺς κόπους τῆς καταβάσεως.

Ἀλλὰ τίς ἡ ἀρχὴ τοιοῦτου κρυσταλλώδους ἄντρου; Εἰς τὸ ζήτημα τοῦτο ὀλίγον διάστημα θέλομεν ἀφιερῶσαι. Ἄν ὑποθέσωμεν ὅτι τὸ σπήλαιον αὐτὸ εἶναι μία τῶν φυσικῶν ἐκείνων κοιλοτήτων, αἵτινες τόσον ἀφθόνως ὑπάρχουν εἰς πᾶν μέρος τῆς οἰκουμένης, τὸ κρυσταλλῶδες ἀπόθεμα ἐξηγήθη ἄριστα ὑπὸ τοῦ κυρίου de Choiseul. Τὸ διὰ τῶν σχισμῶν τοῦ βράχου ἐξερχόμενον ὕδωρ φέρεי μεθ' ἑαυτοῦ εἰς διαλελυμένην κατάστασιν μόρια πολυάριθμα τιτανώδους ὕλης· καὶ ὁπότεν μὲν ἡ ὑγρασία ἦται ὀλιγωτάτη, τοῦ ὕδατος σχηματιζόμενον εἰς ῥανίδας ἐπὶ τῆς στέγης καὶ τῶν πλευρῶν, καὶ τέλος ἐξατμιζόμενον, ἡ μένουσα τιτανώδης ὕλη συμπήννυται. Ὁ οὕτω δὲ σχηματισθεὶς πυρὴν λαμβάνει ἀδιακόπως προσθήκας ἐκ νέας ὑγρασίας κατερχομένης ὡς πρότερον. Ὁμοίως μὲ κρύσταλλα κρεμάμενα ἐκ βράχων ὑπὸ χειμάρρων κλυζόμενων, οἱ σταλακτῖται μεγαλύνονται ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον, ἔτι διαφυλάσσοντες τὸ κωνικὸν σχῆμα, τὸ γεννηθὲν ὑπὸ τοῦ ἀρχικοῦ τρόπου τῆς αὐτῶν σχηματίσεως. Ἀλλ' ἐὼν στραγγιζή ἄνωθεν τὸ ὕδωρ ἀφθονώτερον, αἱ ῥανίδες, μὴ λαμβάνουσιν καιρὸν νὰ ἐξατμισθῶσιν εἰς τὴν αὐτῶν δίοδον, πίπτουσι διὰ τοῦτο εἰς τὸν πυθμένα τοῦ σπηλαίου, καὶ παράγουν ἐκεῖ τιτανώδεις συμπήξεις, ἄνω ἐκτεινομένης, καθόσον αἱ ἀπὸ τῆς στέγης τείνουν πρὸς τὰ κάτω ὥστε, προϊόντος τοῦ χρόνου, αἱ ἄκραι αὐτῶν συνενθύνται. Τοιοῦτοτρόπως σχηματίζεται στήλη, ἀτελής μὲν κατὰ πρῶτον, ἀλλὰ βαθμὴδὸν μεγαλυνομένη ἐκ τῶν αὐτῶν αἰτιῶν, αἵτινες πρῶτον αὐτὴν παρήγαγον. Τοιαύτην ἐξήγησιν κάμνει ὁ Choiseul τῆς γεννήσεως τῶν στύλων καὶ τῶν ἄλλων φανταστικῶς σχηματισμένων ὄγκων, ὡς καὶ τῶν ἀπὸ τῆς ὁροφῆς

ἐκαρτωμένων κρυστάλλων, εἰς τὸ τῆς Ἀντιπάρου πολυθρύλλητον καὶ δικαίως θαυμαζόμενον Σπήλαιον.

## ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΥ.

Ἀρθ. 1.

ΠΩΣ ΕΓΙΝΑΝ ΟΙ ΠΡΟΠΑΤΟΡΕΣ ἩΜΩΝ ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΙ;

Εἰς τὸν πρῶτον τῶν ἐρωτῶν τίνας τρόπους ἔγινες Χριστιανός, ὁποῖαν ἀπόκρισιν ἤθελες δώσειν; Ἰσως, ὅτι Χριστιανὸς εἶμαι, διότι ἐγεννήθην καὶ ἀνέτράφην εἰς Χριστιανικὸν τόπον, καὶ διότι οἱ γονεῖς μου ἦσαν Χριστιανοί, καὶ μ' ἐδίδαξαν νὰ πιστεύω τὴν Χριστιανικὴν θρησκείαν. Ἐὰν δὲ καὶ εἰς τοὺς γονεῖς σου ἀπετίнейτο ἡ αὐτὴ ἐρώτησις, ἐνδεχόμενον τὴν αὐτὴν νὰ εἶδαν ἀπόκρισιν. Ἡμπόρουν καὶ ἐκεῖνοι νὰ εἰπωσιν ὅτι οἱ γονεῖς αὐτῶν τοὺς ἀνέθρεψαν ὡς Χριστιανούς· καὶ οὕτω καθεξῆς.

Πλὴν γνωρίζεις ὅτι πάντοτε τὸ πρᾶγμα δὲν εἶχεν οὕτω. Γνωρίζεις ὅτι ἕνα καιρὸν ἡ Χριστιανικὴ θρησκεία δὲν ὑπῆρχεν εἰς τὸν κόσμον. Γνωρίζεις ὅτι ἐπὶ τῆς ἀκμῆς αὐτῶν οἱ προπάτορες ἡμῶν Ἕλληνες ἐλάτρευαν πολυάριθμους θεοὺς καὶ θεάς, καὶ ὅτι μετέπειτα οἱ μαθηταὶ καὶ ὁπαδοὶ τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ ἐπέστρεψαν αὐτοὺς εἰς τὴν θρησκείαν του.

Ἐὰν δὲ τοὺς προγόνους ἡμῶν, τοὺς λατρεύοντας τὸν Κρόνον καὶ τὸν Δία, τὴν Ἥραν καὶ τὴν Ἀφροδίτην, καὶ τοὺς ἄλλους ψευδεῖς θεοὺς, ἠρωτοῦσέ τις περὶ τῶν βάσεων τῆς πίστεως αὐτῶν, ἠδύνατο εἰσεῖν ν' ἀποκριθῶσιν, ὅτι αὕτη ἦτον ἡ θρησκεία τοῦ τόπου των, καὶ ταύτην εἶχαν μάθειν παρὰ τῶν ἰδίων γεννητόρων. Αὐτὸ τοῦτο ἐμποροῦν νὰ εἰπωσι καὶ οἱ σημερινοὶ εἰδωλόλατραι, ὡς καὶ οἱ μεθ' ἡμῶν συνοικοῦντες Μωαμεθανοί.

Ἀλλὰ σὺ ἄρα τοσούτον ἀλόγως παραδέχεσαι τὴν ἀλήθειαν τῆς θρησκείας σου, ὅσον ὁ Ἑβραϊκὸς τὴν ἀλήθειαν τῆς ἰδικῆς του; Νομίζεις ὅτι δὲν ὑπάρχουν καλῆτεροι βάσεις τῆς Χριστιανικῆς πίστεως; Καὶ ἂν φρονῇς ὅτι ὑπάρχουν, ἀγνοῇς δὲ αὐτάς, δὲν σε φαίνεται ἀναγκαῖον νὰ γνωρίσῃς ὁποῖαι εἶναι, καὶ νὰ γένῃς ἱκανὸς νὰ ἀποδίδῃς λόγον ἰσχυρότερον; Οἱ Ἑβραῖοι πιστεύουν ὅσα εἶπαν εἰς αὐτοὺς οἱ γονεῖς των, μόνον διὰ τὸν λόγον αὐτὸν, καὶ παραδέχονται τὴν καθεστῶσαν θρησκείαν καθὼθ' ἡ θρησκεία τῆς πατρίδος, καὶ καθὼθ' ἡ μαρτυρουμένη ὑπὸ τῶν σοφωτάτων ὁμοεθνῶν. Ἄν δὲ καὶ σὺ εὐχαριστήσῃς οὕτω νὰ πράττῃς, τότε, ἂν καὶ μεγίστη διαφορά ἐνδέχεται νὰ ὑπάρῃ μεταξύ τῆς ἰδικῆς σου καὶ τῆς ἐκείνων θρησκείας, ἡ ἐλαχίστη ὅμως διαφορά δὲν ὑπάρχει ὡς πρὸς τὰς βάσεις τῆς ἰδικῆς σου καὶ τῆς ἐκείνων πίστεως. Ἐὰν, παραδείγματός χάριν, δέκα τινὲς ἀκούσωσι διαφοροτρόπως ἱστορουμένην τὴν αὐτὴν πρᾶξιν, καὶ ἂν ἕκαστος πιστεύσῃ, ὅτι κατὰ τοῦ πλησίον αὐτοῦ ἔτυχεν ν' ἀκούσῃ, τότε, ἂν ἐκ τῶν δέκα διηγήσεων αἱ ἐννέα ὑπάρχουσιν ψευδεῖς, ἡ δὲ μία μόνη ἀληθής, ὁ τυχὼν ν' ἀκούσῃ τὴν ἀληθῆ φρονεῖ

ὁρῶς μόνον κατὰ τύχην, καὶ δὲν πιστεύει μὲ καλῆτέ-  
ραν βάσιν παρ' οἱ λοιποί. Ταύτοτρόπως, ἐὰν διάφοροι  
τινες πρεσβεύωσιν ἕκαστος τὴν θρησκείαν τῶν προπα-  
τόρων αὐτοῦ, καὶ δὲν ἔχωσιν ἄλλον τινὰ λόγον, μῆτε  
ζητῶσιν ἄλλον τινὰ λόγον, τότε, ἂν καὶ εἰς αὐτῶν ἐν-  
δέχεται νὰ πιστεῦν ἁληθινὴν θρησκείαν, οἱ δὲ λοιποὶ  
ψευδεῖς, σαφὲς ὅτι δὲν ἐπιστηρίζεται ἡ πίστις αὐτοῦ  
εἰς βάσεις καλῆτέρας παρ' ἡ ἐκείνων. Τὸ μὲν ὑπ' αὐ-  
τοῦ πιστευόμενον ἐμπορεῖ καθ' ἑαυτὸ νὰ ᾖ ὁρὸν·  
ἀλλὰ δὲν δυνάμεθα νὰ εἰπωμεν ὅτι ἔχει περισσότερον  
δικαίον νὰ τὸ πιστεῦν παρ' ὅσον ἔχουν οἱ ἄλλοι.

Νομίζεις ἄρα γε ὅτι καθεὶς ὀφείλει νὰ πιστεῦν τὴν  
πατροπαράδοτον θρησκείαν, χωρὶς νὰ ἐρευνᾷ ἐὰν ἁλη-  
θεύῃ, ἀλλ' ἀρκοῦμενος φιλῶς εἰς τὸ Αὐτὸς ἔφα, εἰς τὰς  
θεαβεβαιώσεις τῶν πρὸ αὐτοῦ; Ἄν οὕτως ἔχη, κακῶς  
ἐπραξαν οἱ πρόγονοί μας, ἀπαρνηθέντες τὸν Ἑλληνι-  
σμόν, καὶ τὸν Χριστιανισμόν ἀσπασάμενοι. Ὅτε οἱ  
Ἀπόστολοι καὶ μαθηταὶ τοῦ Ἰησοῦ περιήρχοντο τὴν  
Μικρὰν Ἀσίαν, Μακεδονίαν, καὶ Ἑλλάδα, εὐαγγελι-  
ζόμενοι, καθεστῶσα θρησκεία εἰς ὅλους αὐτοὺς τοὺς  
τόπους ἦτον ἡ εἰδωλολατρεία· ταύτην οἱ κάτοικοι εἶχαν  
διδάχθῃν ὑπὸ τῶν ἰδίων προπατόρων, πολλοὶ μάλιστα  
ἐκ τῶν ὁποίων ἦσαν μεγαλονοήμονες πολιτικοί, εὐγλωτ-  
τοὶ ῥήτορες, καὶ ἀριστοὶ συγγραφεῖς· ἐὰν λοιπὸν τὸ πα-  
τροπαράδοτον ἀπλῶς ἦτον ἱκανὸς λόγος πρὸς διατήρη-  
σιν τῶν θρησκευτικῶν καθεστώτων χωρὶς τινος ἐρεύνης,  
ἔπρεπε κατὰ χρέος ν' ἀποβάλλωσι τὸ Εὐαγγέλιον, καὶ  
νὰ διαμένωσιν Ἑθνικοί. Τοῦτο δὲ γνωρίζομεν ὅτι  
πολλοὶ τῶν ἐπ' ἐπραξαν, μηδεμίαν δόντες ἀκρόασιν εἰς  
τοὺς Ἀποστόλους καὶ εἰς ἄλλους, οἵτινες παρίσταναν  
ἀποδείξεις, ὅτι οὐ σεσοφισμένοι μύθοις ἐξακολουθή-  
σαντες ἐγνώρισαν αὐτοῖς τὴν τοῦ Κυρίου Ἰησοῦ Χριστοῦ  
δύναμιν καὶ παρουσίαν. Β'. Πέτ. α'. 16.

Ἄλλ' οἱ Ἑθνικοὶ οὗτοι δὲν ἐφέρθησαν φρονιμώτερα  
τῶν ἄλλων ἐκείνων, ὅσοι, ἐρευνήσαντες ἐπιμελῶς, τὸν  
Χριστιανισμόν ἐνηγκαλίσθησαν. Ἰσχυροὺς λόγους  
πρέπει νὰ εἶχαν οἱ δεῦτεροι οὗτοι διὰ νὰ πράξωσιν ὡς  
ἐπραξαν. Τὸ φιλομετάβολον ἀπλῶς, ἡ ἀνόητός τις  
φαντασία, δὲν ἐπέστρεψεν αὐτούς· ἐπειδὴ γνωρίζομεν  
ὅτι πολλοὶ εἶχαν νὰ ὑπομένωσι τὸν χλευασμὸν καὶ  
τὸν φόγον, ἐνίοτε δὲ καὶ διωγμὸν, ἀπὸ τοὺς φίλους αὐ-  
τῶν καὶ συμπατριώτας. Τὸ δ' ἔτι σημαντικώτερον,  
Χριστιανοὶ γινόμενοι, εἶχαν νὰ μεταβάλλωσι τὸν τρόπον  
τοῦ ζῆν, καὶ ν' ἀπαρνηθῶσι πολλὰς ἔξεις πονηράς, τὰς  
ὁποίας ἀνείχοντο αἱ τῶν Ἑθνικῶν θρησκείαι. Οἱ  
Ἀπόστολοι, καὶ μάλιστα ὁ Παῦλος, συχναὶς ἀναφέ-  
ρουν τὰς βδελυρὰς κακίας, εἰς τὰς ὁποίας οἱ ἐκ τῶν  
Ἑθνῶν ἦσαν ἐκδοτοί. Ἐφεσ. β'. 1. 'Καὶ ὑμεῖς ὄντας  
νεκροὺς τοῖς παραπτώμασι καὶ ταῖς ἀμαρτίαις, ἐν αἷς  
ποτὲ περιπατήσατε κατὰ τὸν αἰῶνα τοῦ κόσμου τούτου,  
κοινοῦντες τὰ θελήματα τῆς σαρκὸς καὶ τῶν διανοιῶν,  
συνεζωποήσεν.' Ὁ Πέτρος λέγει τοὺς Χριστιανούς,  
πρὸς τοὺς ὁποίους γράφει (Α'. Πέτ. δ'. 3.), 'Ἀρκετὸς  
ὁ παρεληλυθὺς χρόνος τοῦ βίου τὸ θέλημα τῶν Ἑθνῶν

κατεργάσασθαι· τοῦτέστιν, ὁ καιρὸς, καθ' ὃν ἔζων ὡς  
οἱ Ἑθνικοί, ἀκολουθοῦντες τὰς ἀμαρτωλοὺς αὐτῶν κλί-  
σεις· ἐν ᾧ, λέγει, 'ξενίζονται, μὴ συντρέχόντων ὑμῶν  
εἰς τὴν αὐτὴν τῆς ἀσωτίας ἀνάχυσιν.' Καὶ εἰς ἄλλα  
δὲ πολλὰ μέρη τῆς Καινῆς Διαθήκης γίνεται μνῆμη  
τῆς παρὰ τῶν Χριστιανῶν ἀπαιτουμένης βίου μεταβολῆς.

Ἀπὸ τὸν δὲ ὅτι δυσκολώτατον πρᾶγμα εἶναι ν' ἀπορρί-  
ψῃ τις τὰς παιδιόθεν αὐτοῦ ἔξεις, καὶ τὴν τῶν ἐγγω-  
ρίων θεῶν εὐλάβειαν, τῶν ὁποίων τὴν λατρείαν ἐξ ἀπα-  
λῶν ὀνύχων ἐδιδάχθη, καὶ τὸν σεβασμὸν πρὸς τοὺς  
σοφοὺς, καὶ περικλεεῖς, καὶ δυνατοὺς ἐκ τῶν αὐτοῦ ὁμο-  
γενῶν, καὶ πᾶν φιλότιμον, καὶ πρὸς τούτοις τὴν ὑπὲρ  
τῆς ἰδίας αὐτοῦ εἰρήνης καὶ ἀσφαλείας φροντίδα. Ταῦ-  
τα πάντα, μ' ὅλον τοῦτο, πρέπει νὰ ἔκαμαν πολλοὶ τῶν  
ἡμετέρων προγόνων, καὶ ἄλλων Ἑθνικῶν κατὰ πρῶτον  
τὴν Χριστιανικὴν θρησκείαν ἀσπασάμενων. Πρέπει,  
λοιπὸν, νὰ ᾖσαν ἰσχυρὰ πληροφορημένοι τὴν ἀλήθειαν  
τῆς θρησκείας· ὅχι διότι ἀνετράφησαν εἰς αὐτήν, ὡς  
ἡμεῖς· μάλιστα πᾶν τοῦναντίον ἡλήθευεν ὡς πρὸς ἐκεί-  
νους· ἀλλὰ δι' ἄλλον τινὰ λόγον. Πρέπει νὰ εἶχαν  
ἐναργεῖς ἀποδείξεις τοῦ ἀληθοῦς αὐτῆς· εἰ δὲ μὴ, πῶς  
ἤθελαν ποτὲ στέρξειν νὰ τὴν δεχθῶσι;

Φαίνεται δὲ ὅτι ἐδίδασκαν τοὺς νεοφωτίστους οἱ  
Ἀπόστολοι ὅχι μόνον νὰ ἔχωσι λόγον, ἀλλὰ καὶ νὰ  
ἐμπορῶσι νὰ δίδωσι λόγον εἰς ἄλλους, περὶ τῆς πί-  
στεως αὐτῶν. 'Ἐτοιμοὶ δὲ αἶε (λέγει ὁ Πέτρος) πρὸς  
ἀπολογίαν παντὶ τῷ αἰτοῦντι ὑμᾶς λόγον περὶ τῆς ἐν  
ὑμῖν ἐλπίδος.' Τῶντι δὲ μέγα δίκαιον εἶχαν οἱ γεί-  
τονες αὐτῶν νὰ τοὺς ἐρωτῶσι, καὶ αὐτοὶ ἐχρεώστων ν'  
ἀποκρίνωνται τὴν ἐρώτησιν, 'Διὰ τί ἀπαρνεῖσθε τοὺς  
ἐγγυρίους θεοὺς, καὶ ἀσπάζεσθε τὴν θρησκείαν τοῦ  
Ἰησοῦ τούτου, καὶ μᾶς προσκαλεῖτε νὰ πράξωμεν ὁμοιο-  
τρόπως;' Τοιοῦτον ἐρώτημα, λέγω, ἦτο δικαιοτάτον ν'  
ἀποτείνεται πρὸς τοὺς ἐν μέσῳ Ἑθνικῶν ζῶντας, καὶ  
ὡς τοιοῦτος ἀνατεθραμμένους.

Ἄλλα καὶ ἀπὸ σὲ ἀκόμη, ἀναγνώστα, ὅστις ἐγεννή-  
θης καὶ ἀνετράφης Χριστιανὸς, ἔχει δίκαιον ν' ἀπαι-  
τήσῃ λόγον περὶ τῆς ἐν σοὶ ἐλπίδος ὁ Μωαμεθανός, ἡ  
καὶ τις ὁμοεθνής, ἀμφιβάλλον ἡ μὴ πιστεῦν τὴν ἀλή-  
θειαν τοῦ Χριστιανισμοῦ. Θέλει δὲ ὑπερδυναμωθῇ ἡ  
ἀμφιβολία ἡ ἀπιστία τοῦ τοιοῦτου, ἐὰν εὕρῃ ὅτι εἶσαι  
Χριστιανὸς καθὼς ὁ Τοῦρκος εἶναι Μωαμεθανός, καὶ  
καθὼς ὁ ἀρχαῖος Ἕλλην καὶ Ῥωμαῖος ἦτο Διολάτρης·  
δηλαδὴ, μόνον διότι ἐγεννήθης τοιοῦτος. Φυσικὰ θέλει  
συλλογισθῇ οὕτω πως, 'Αἱ θρησκείαι αὗται δὲν ἐμπο-  
ρεῖν εἶναι ν' ἀληθεύωσιν· ἀλλ' ἐνδέχεται μᾶλλον νὰ ᾖσαι  
ἐλαί ἴσα ψευδεῖς· πιθανὸν νὰ ᾖσαι μόνον τόσα διάφορα  
δαισιδαιμονίας εἶδη, εἰς τὰ ὁποῖα οἱ διαφόρων χωρῶν  
ἄνθρωποι ἀνετράφησαν, καὶ εἰς τὰ ὁποῖα ὅλοι πιστεύ-  
ουν, ἕκαστος διότι οὕτως ἀνετράφη, χωρὶς νὰ ζητῇ ἄλ-  
λὸν τινὰ λόγον.'

Ἡ παραγγελία λοιπὸν τοῦ Ἀποστόλου ἐφαρμόζεται  
εἰς ἅπαντας παντὸς αἰῶνος καὶ πάσης χώρας Χριστια-  
νοὺς. Ὅλοι ὀφείλουν νὰ ἱκανοποιῶνται ὥστε νὰ δίδω-

σι λόγον τῆς ἐν αὐτοῖς ἐλπίδος. Μεταξὺ δὲ πολλῶν ἄλλων λόγων, ἔχεις καὶ τὸν ὅποιον ἤδη σοῦ ἔθηκεν πρὸ ὀφθαλμῶν· ὅτι οἱ πρῶτον τὴν Χριστιανικὴν θρησκείαν ἀσπασάμενοι, οἱ καὶ χάριν αὐτῆς ἀπαρνηθέντες τὰς παιδιόθεν προλήψεις καὶ πονηρὰς ἔξεις, πολλάκις δὲ καὶ τοὺς φίλους, καὶ τὴν ἀνεσιν καὶ ἀσφάλειαν αὐτῶν, πρέπει νὰ εἶχαν ἰσχυράν τινα ἀπόδειξιν πληροφοροῦσαν αὐτοὺς ὅτι ἠλθέεν. Οὐχὶ δὲ μόνον παρὰ τῶν Χριστιανῶν συγγραφῶν τῆς Καινῆς Διαθήκης μαρτυροῦμεν πόσα εἶχαν νὰ ὑποφέρωσι καὶ νὰ πράττωσι οἱ τὸ Εὐαγγέλιον ἀσπαζόμενοι. Καὶ ἀπ' αὐτὴν τὴν φύσιν τοῦ πράγματος βεβαιούμεθα, ὅσον μεγάλαί πρέπει νὰ ἦσαν αἱ δυσκολίαι τιν. Ὅθεν καμμίαν ἀμφιβολίαν δὲν ἠμπορούσαμεν νὰ αἰσθανώμεθα, ὅτι, Χριστιανοὶ γενόμενοι, παρεκινήθησαν ὑπὸ τινῶν ἰσχυρῶν λόγων, ἀκόμη καὶ ἂν ἠγνοοῦσαμεν ὅποιοι ἦσαν οἱ λόγοι αὐτοί.

Δυνατὸν ὅμως εἶναι καὶ νὰ ἐρευνήσωμεν καὶ νὰ μάθωμεν τίνες λόγοι ἐπληροφόρησαν αὐτοὺς τὴν ἀλήθειαν τῆς Χριστιανικῆς θρησκείας. Διὰ τοῦτο δὲ ὀφείλομεν ἅπαντες, καθ' ὅσον ἔχομεν εὐκαιρίαν, μάλιστα ἐν ταῖς ἐσχάταις ταύταις ἡμέραις, ὁπότε καὶ μετὰς μας ἀνεφάνησαν ἐν ἐμπαιγμονῇ ἐμπαίχται, νὰ μάθωμεν ἐπὶ τινῶν βάσεων ἡ θρησκεία στηρίζεται, διὰ νὰ ἤμῃς πάντα καιρὸν ἔτοιμοι πρὸς ἀπολογίαὶν παντὶ τῷ αἰτοῦντι λόγον περὶ τῆς ἐν ἡμῖν ἐλπίδος. Δῆλον δὲ ὅτι οἱ Ἀπόστολοι οὐ μόνον ἀπῆλθον παρὰ τῶν νεοφωτιστῶν νὰ ἦναι ἔτοιμοι νὰ δίδωσι λόγον, ἀλλὰ καὶ οἱ ἴδιοι ἐχορήγουν εἰς αὐτοὺς λόγους· καθότι πῶς ἠδύνατο νὰ ἐπιστρέψωσιν αὐτοὺς, χωρὶς νὰ παραστήσωσιν ἱκανὰς ἐναργείας ὅτι ἡ θρησκεία ἦτον ἀληθινή;

Τοῦτο δὲ διακρίνει τὴν Χριστιανικὴν θρησκείαν ἀπὸ τὰς τῶν Ἑθνικῶν· ἐκ τῶν ὁποίων φαίνεται ὅτι καμμία δὲν ἐπεκατέστη ἀποδείξεις πρὸς στήριξιν αὐτῆς, οὐδ' ἐξήτησε νὰ πιστεύεται δι' ἄλλο τι, εἰμὴ ὡς ἡ ἑκκαλαὶ καθεστῶσα θρησκεία τοῦ τόπου. Ἡ Χριστιανικὴ ὅμως θρησκεία εἰσῆχθη ἐναντίον ἀπασῶν τούτων, διὰ μέσου τῶν διδομένων λόγων, — διὰ τῆς ἀποδείξεως, ἥτις ἐπληροφόρησε τοὺς πρῶτους Χριστιανοὺς, ὅτι ἀληθῶς προῆλθεν ἐκ Θεοῦ. Ὅφειλε ἄρα ὁ Χριστιανὸς νὰ μάθῃ ὅποια εἶναι ἡ ἀπόδειξις αὐτή.

#### ΠΕΡΙ ΧΑΡΤΟΦΟΡΙΑΣ.

ΔΕΝ ὑπάρχει πάθος εἰς τόσας φέρον ὑπερβολὰς, ἢ ρίπτον τοὺς ἀνθρώπους εἰς τοιαύτην πολὺπλοκον σειρὰν ἐγκλημάτων καὶ κακιῶν, καὶ τόσον ἐντελῶς ἀφανίζον ὁλοκλήρους οἰκογενείας, ὅσον ἡ τοῦ χαρτοπαιγνίου ὀλεθριωτάτη λύσσα. Αὐτὸ γεννᾷ καὶ περιθάλλει παντὸς εἶδους ἄτιμον αἰσθημα· τρέφει τὴν φιλαργυρίαν, τὸν φθόνον, τὴν ὀργήν, τὴν κακεντρέχειαν, τὴν ὑπόκρισιν, τὸ ψεῦδος, καὶ τὴν μωρὰν πεποίθησιν εἰς τὴν ἀόμματον τύχην· πολλάκις ἄγει εἰς δόλον, ἐριδας, φόνον, κιβδηλίαν, χαμέρπειαν, καὶ ἀπελπισίαν· καὶ μᾶς ληστεύει κατὰ τὸν πλέον ἀσυγχώρητον τρόπον ἀπὸ τὸν μέγιστον

θησαυρὸν — τὸν χρόνον. Οἱ μὲν πλούσιοι πράττουν ἀνόητα κινδυνεύοντες τὸ ἀργύριον αὐτῶν εἰς ἀθῆλους κερδοσκοπίας· οἱ δὲ ὀλίγον ἔχοντες νὰ κινδυνεύωσιν ἀνάγκη πᾶσα μετὰ δειλίας νὰ παίξωσι, καὶ δὲν ἔμπορουν πολὺν χρόνον νὰ ἐξακολουθῶσι παίζοντες, καθ' ὑπόχρεον ὄντες εἰς τὴν πρώτην βαρεῖαν πληγὴν νὰ παραιτηθῶσιν· ἢ, ἐὰν τὰ πάντα ριψοκινδυνεύωσιν, ὥστε νὰ βιάσωσι τὴν ἀόμματον θεὰν νὰ μειδιάσῃ ἐπὶ τέλους καὶ εἰς αὐτοὺς, μανιωδῶς ἐμβαίνουν εἰς κίνδυνον νὰ καταντήσωσι διαμίας ἐπαίται. Σπανίως ἀποθνήσκει πλούσιος ὁ χαρτοφόρος· ὅσοι δ' ἔλαβαν τὴν καλὴν τύχην ν' ἀποκτήσωσι χρήματά τινα κατὰ τὸν ἄθλιον τρόπον τοῦτον, καὶ ἀκόμη ἐξακολουθοῦν παίζοντες, εἶναι διπλῆς μωρίας ἐνοχοί. Κάνενα τοιοῦτον ἄνθρωπον μὴν ἐμπιστεύεσαι, ὅποιουδήποτε βαθμοῦ ἡ χαρακτῆρ καὶ ἂν ἦναι.

#### ΕΠΙΤΑΦΙΟΝ ΤΟΥ ΦΙΛΑΡΓΥΡΟΥ.

ΕΝΤΑΥΘΑ καίτοι εἰς, τὸν ὅποιον οὔτε ζῶντα ἡγάπα κάνεις, οὔτε ἀποθανόντα ἐθρήνησεν· ἀνὴρ ὅστις δὲν ἐπέτρεπε δαφίλειαν εἰς ἑαυτὸν, βοήθειαν εἰς τοὺς φίλους, ἢ ἀνακούφισιν εἰς τοὺς πένητας· ὅστις ἐλιμώκτονε τὴν οἰκογένειαν, κατεδυνάστευε τοὺς γείτονας, ἐβασάνιζε δ' ἑαυτὸν διὰ ν' ἀποκτήσῃ ὅσα δὲν ἤθελε νὰ χαρῇ· ἐπὶ τέλους, ὁ Θάνατος, ἐλεημονέστερος εἰς τὸν φιλέργυρον παρ' ὅσον ὁ ἴδιος ἦτο πρὸς ἑαυτὸν, ἀπέλυσεν ἐκεῖνον μὲν ἀπὸ τὰς φροντίδας, τὴν δὲ οἰκογένειαν αὐτοῦ ἀπὸ τὴν ἐνδειαν· καίτοι δ' ἐνταῦθα μετὰ τοῦ κοπροσκώληκος τὸν ὅποιον ἐμμεῖτο, καὶ μετὰ τοῦ χώματος τὸ ὅποιον ἡγάπα, τρέμων τὴν ἀνάστασιν, καὶ διότι φοβεῖται μήπως εὖρη τὸ ἀργύριον αὐτοῦ δαπανημένον ὑπὸ τῶν κληρονόμων, καὶ διότι δὲν ἐθησαύρισεν ὅπου οὔτε σὴς οὔτε βρῆσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπται οὐ διεύρυσσους, οὐδὲ κλέπτουσι.

ΚΑΤΑ τὸ ἔτος 1837 κατηγορήθησαν ἐνώπιον τῶν Κακουργιοδικείων τῆς Γαλλίας 8094· ἐξ αὐτῶν 5117 κατεδικάσθησαν ὡς ἐφεξῆς, 33 εἰς κεφαλικὴν ποινὴν, ἐκτελεσθεῖσαν κατὰ μόνον 25· 177 εἰς διὰ βίου δεσμὰ· 782 εἰς πρόσκαιρα δεσμὰ· 856 εἰς εἰρκτὴν· 3230 εἰς ἐπανορθωτικὰς ποινὰς, καὶ 39 εἰς ἀπλὴν φυλάκισιν ἐντὸς σωφρονιστικοῦ καταστήματος. Ἐνώπιον δὲ τῶν Πλημμελειοδικείων κατηγορήθησαν 193,065· ἦτοι ἄνδρες 154,808, καὶ γυναῖκες 38,257· ἐξ αὐτῶν 28,541 ἠδυνώθησαν, καὶ 164,524 κατεδικάσθησαν εἰς πρόστιμα καὶ φυλάκισιν, καὶ λοιπά.

ΠΟΛΛΟΙ γενναίως συνεισφέρουν χρήματα διὰ νὰ στολίσωσι μὲ τὰ φῶτα τῆς παιδείας τὰ τέκνα τιν· διγύαται ὅμως προσπαθοῦν οἱ ἴδιοι ὁπωσοῦν νὰ φωτισθῶσι, διὰ νὰ μὴ ἀφίνωσιν εἰς ἄλλους ἁπᾶσαν τὴν διέφθυσιν τῆς τῶν φιλάτων ἐκπαιδεύσεως.

# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΦΕΒΡΟΥΑΡΙΟΝ. 1840.]

[ΑΡΙΘ. 38.]

### Ο ΝΑΥΑΡΧΟΣ ΝΕΛΣΩΝ, ΚΑΙ Η ΝΑΥ. ΜΑΧΙΑ ΤΟΥ ΝΕΙΛΟΥ.

ΕΙΣ τὸ διάστημα τῶν πολυαρίθμων καὶ πανδείνων πολέμων, ὅσους ἐπέφερον ἡ τῶν Γάλλων πολιτικὴ μεταβολή, ὀλίγαι μάχαι συνεκροτήθησαν ἀξιολογώτεραι τῆς τοῦ Νεΐλου· ἐξ αὐτῆς ὅχι μόνον ἐφάνη λαμπρῶς ἡ τῶν νικητῶν ἐμπειρία, ἀλλὰ καὶ τὰ σπουδαιότατα προήλθον. Ἰδοὺ δὲ ὅποια ἦτον ἡ κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν σχετικὴ θέσις τῆς Γαλλίας καὶ Ἀγγλίας.

Ἀφοῦ ὁ Βοναπάρτης μετ' ἀπεριγράπτου σχεδὸν ταχύτητος κατάρθωσε πολυαρίθμους εὐκλεεῖς νίκας εἰς τὴν Ἰταλίαν τὸ 1797, ἐπέστρεψεν εἰς τοὺς Παρισίους, ὅπου ἤκωθη τῆς πλέον κολακευτικῆς ὑποδοχῆς. Πιθανὸν ὅτι εὐκόλως ἠμπόρει καὶ τότε νὰ λάβῃ σημαντικὴν θέσιν εἰς τὴν κυβέρνησιν τῆς Γαλλίας· ἀλλ' ὑπὸ φιλοδοξίας ἀπλήστου κυριευμένου, ἀπέβλεπε τόσον ὑψηλὰ, ὅσον ἀκόμη δὲν ἴσχυε νὰ φθάσῃ. Ὅθεν ἀνέβαλε πάντα σκοπὸν περὶ πολιτικῆς—ἢ μᾶλλον εἰπεῖν βασιλικῆς—δυνάμεως, καὶ ἀπεφάσισε νὰ ἐπαυξήσῃ τὴν μαγίστην ἤδη στρατιωτικὴν αὐτοῦ ὑπόληψιν διὰ τολμηρᾶς κατόδου ἐπὶ τῆς Αἰγύπτου. Ταύτης οἱ σκοποὶ οὕτω πῶς ἐξετέθησαν.—α. Νὰ συστήσῃ παρὰ τὸν Νεῖλον Γαλλικὴν ἀποικίαν, ἥτις, χωρὶς τοῦ προστρέχειν εἰς τὸ σύστημα τῆς δι' ἀνδραπόδων γεωργίας, νὰ παρέχῃ τὰ προϊόντα τοῦ Ἀγ. Δομνίκου καὶ τῶν ζαχαροφόρων νήσων· β'. Νὰ ἀνοίξῃ καινοὺς ἀγωγούς διὰ τὰ Γαλλικὰ χειροτεχνήματα εἰς τὴν Ἀφρικὴν, Ἀραβίαν, καὶ Συρίαν· καὶ νὰ ἀντιλαμβάνῃ διὰ τὰ προϊόντα τῶν χωρῶν τούτων· γ'. Κινήσας ἐκ τῆς Αἰγύπτου, νὰ φέρῃ στρατεύματα πεντήκοντα χιλιάδων εἰς τὸν ποταμὸν Ἰνδόν, καὶ νὰ συναγωνισθῇ μετὰ τῶν δυσηρεστημένων Μαχρατῶν, Ἰνδῶν, καὶ Μουσουλμάνων κατὰ τῆς ἐν Ἰνδία Ἀγγλικῆς δυνάμεως. Ἡ τελευταία πιθανὸν ὅτι ἐχρημάτισεν ἡ κυριώτερα τῆς ἐκστρατείας ταύτης ἀφορμή.

Τὰ πάντα ἡτοιμάσθησαν διὰ τὴν ἐκστρατείαν, καὶ τὴν 19ην Μαΐου, 1798, ἐξέπλευσεν ὁ Βοναπάρτης ἀπὸ τὴν Τέλω (Toulon) μὲ δεκατρία δίκροτα, 22 φρεγάτας, καὶ στόλον φορτηγῶν, 25,000 ἀνδρῶν περιέχοντα. Ἀπὸ τὴν Γένοβαν καὶ ἀλλαχόθεν ἄλλοι στολίσκοι συνηνώθησαν μετ' αὐτοῦ. Ἐφθασε δὲ εἰς τὴν Μάλταν τὴν 9ην Ἰουνίου, καὶ εἰς τὸ βραχὺ διάστημα δώδεκα ἡμερῶν ὑπέταξε τὴν νῆσον, καὶ ἀπέπλευσε διὰ τὴν Αἴγυ.

2 δ'.

πτον, ὅπου ἐφθασε τὴν 9ην Ἰουλίου. Ἀποβιβάσας τὰ στρατεύματα, διώρισεν ὥστε τὰ μὲν φορτηγὰ νὰ συρῶσιν ἐντὸς τοῦ ἐσωτέρου λιμένος τῆς Ἀλεξανδρείας, τὰ δὲ πολεμικὰ νὰ μείνωσι προσωρμισμένα παρὰ τὸν αἰγιαλὸν τοῦ Κόλπου Ἀβουκίρ. Ἐλαβε τότε τὴν ὁδηγίαν τοῦ στρατεύματος ὁ Βοναπάρτης, καὶ προΐβη εἰς τὸ ἐνδότερον, ὅπου ἀνάγκη αὐτὸν ν' ἀφήσωμεν, καὶ νὰ διευθύνωμεν τὴν προσοχὴν εἰς τὸν ἐν Ἀβουκίρ στόλον.

Ἡ Βρετανικὴ αὐλὴ δὲν ἐγνώριζε κατὰ πρῶτον εἰμὴ ἀορίστως πῶς τοὺς σκοποὺς τῆς Γαλλικῆς ἐκστρατείας· ἀκούσαντες ὅμως ὅτι εἰς τὴν Τέλω συνηθροίζοντο πλοῖα, ἐπεμψαν στόλον νὰ κατασκοπεύῃ τὰς κινήσεις αὐτῶν. Τοῦ στόλου τούτου διωρίσθη ναύαρχος ὁ Κόμης St. Vincent, ὅστις ἔλαβε διαταγὰς νὰ προσβάλλῃ τὸν Γαλλικὸν μεθ' ὅλου τοῦ ἰδίου του στόλου, ἂν ἡ χρεῖα τὸ καλέσῃ· ἢ, ἂν ἴκρκει μόνον ἀπόσπασμα, νὰ θέσῃ αὐτὸ ὑπὸ τὸν Νέλσωνα (τότε Sir Horatio Nelson). Ὁ Κόμης λοιπὸν St. Vincent ἀπέστειλε τὸν Νέλσωνα ἐκ Γιβραλτάρ μετ' ἑξήκοντα δίκροτα, τὴν Ἐμπροσθοφυλακὴν, τὸν Ὠρίωνα, καὶ τὸν Ἀλέξανδρον, μετ' ἑσσάρων φρεγάτας, καὶ μίαν κορβέτταν. Μετὰ τοῦ μικροῦ στολίσκου τούτου ἐπλευσεν εἰς τὸν Κόλπον τοῦ Λουγδούνου, ὥστε νὰ κατασκοπεύῃ τοὺς ἐν Τέλω Γάλλους· ἐτυχε δὲ πυκνοτάτῃ ὁμίχλῃ νὰ ἐμποδίσῃ τοὺς δύο στόλους ἀπὸ τοῦ νὰ ἴδωσιν ἀλλήλους, μολοντί, εἰς τὸ πέλαγος ἐξερχόμενοι οἱ Γάλλοι, ἐπέρασαν ὀλίγας μόνον λεύγας μακρὰν τῶν Βρετανῶν, οἵτινες οὕτω διεσώθησαν κατ' εὐτυχίαν ἀπὸ τὴν προσβολὴν πολὺ ἀνωτέρας δυνάμεως.

Μαθὼν ὁ Νέλσων, ὅτι ὁ Γαλλικὸς στόλος πρῶτον ἐμελλε νὰ ὑπάγῃ κατὰ τῆς Μάλτας, ἔπειτα δὲ κατὰ τῆς Αἰγύπτου, ἔστειλεν εἰδῆσιν εἰς τὸν Κόμητα St. Vincent, ὅστις ἐπεμψεν εἰς αὐτὸν πρὸς ἐπιδυνάμωσιν δέκα δίκροτα ἐβδομήκοντα τεσσάρων κανονίων, τὸν Κυλλοδέν, Γολιάθ, Μινώταυρον, Ἀμυναν, Βελλεροφόντην, Μεγαλοπρεπῆ, Ζηλωτὴν, Ταχὺν καὶ ἀσφαλῆ, Θησεῖα, Τολμηρὸν, καὶ τὸν Λέανδρον πεντήκοντα κανονίων. Ὁ ἐξαίρετος στόλος οὗτος ἐτίθη τῶρα ὑπὸ τὴν ἀπεριόριστον αὐτοῦ ὁδηγίαν· διότι αἱ μέλλουσαι πράξεις ἀφείθησαν ἐξ ὁλοκλήρου εἰς τὴν ἰδίαν αὐτοῦ διάκρισιν.

Πρῶτα νέα ἔμαθεν ὁ Νέλσων, ὅτι οἱ Γάλλοι ἀφινδύως παρουσιασθέντες κατέλαβον τὴν Μίλταν· ὤθεν ἔπλασε σχέδιον νὰ χτυπήσῃ αὐτοὺς εἰς τὸν λιμένα τῆς

Γαίλου· ἀλλ' εἶχαν ἤδη ἐκπλεύσειν, πρὶν φθάσῃ ἐκεῖ. Ἐσμπέρανε τότε ὅτι προΐβησαν εἰς τὴν Αἴγυπτον, ἀλλὰ θρηνητικῶς οὐδὲν ἐγνώριζεν. Ἐφθασε μετὰ τοῦ στόλου ἔξω τῆς Ἀλεξανδρείας τὴν 28ην Ἰουνίου, ἀλλ' ὁ ἐχθρὸς δὲν ἦτον ἐκεῖ, οὔτε ὑπῆρχεν εἰδησίς τις περὶ αὐτῶν· ὁ διοικητὴς ὅμως εἶχε λάβειν ὑποδηλώσεις τῶν σκοπῶν τοῦ Βοναπάρτου, καὶ προητοίμαζε τὴν πόλιν εἰς ἀμυναν. Ἀνεχώρησε λοιπὸν ὁ Νέλσων ἐκ τῆς Αἰγύπτου, καὶ προΐβη κατὰ τὸ ἀνατολικὸν μέρος τῆς Μεσογείου, ἐλπίζων νὰ συναντήσῃ τὸν ἐχθρὸν.

Ὁ Γαλλικὸς στόλος ἐφθασεν εἰς τὴν Ἀλεξανδρείαν χωρὶς νὰ παρατηρηθῇ ὑπὸ τοῦ Νέλσωνος· οὗτος δ' ἐπλευσεν ὀπίσω εἰς τὴν Σικελίαν, συγκεχυμένος διὰ τὴν ἀποτυχίαν. Ἐνταῦθα ἐπεσκεύασε τινὰ τῶν πλοίων, ἔστειλε δὲ γράμματα εἰς τὴν Ἀγγλίαν ἐξηγητικὰ τῆς ὀδυνηρᾶς ἐκβάσεως τοῦ μέχρι τοῦδε καταδιωγμοῦ. Ἐτι ὅμως ἐπέμενεν εἰς τὴν ἰδίαν ὅτι οἱ Γάλλοι ὑπῆγαν εἰς τὴν Αἴγυπτον· ἀλλὰ, καὶ εἰς τοὺς ἀντίποδας ἂν διευθύνθησαν, ἔγραψε πρὸς τὸν Πρῶτον Λόρδον τοῦ Ναυαρχείου, «εἶδε βέβαιος ὅτι οὐδὲ στιγμὴν θέλω χάσειν νὰ φέρω αὐτοὺς εἰς συμπλοκήν».

Τὴν 25ην Ἰουλίου ἐξέπλευσε τῆς Σικελίας διὰ τὴν Πελοπόννησον· τὴν δὲ 28ην ἔμαθεν ὅτι πρὸ τεσσάρων ἐβδομάδων ἐφάνησαν οἱ Γάλλοι διευθυνόμενοι πρὸς τὸ νοτιανατολικὸν ἐκ τῆς Κρήτης. Ἀμέσως ἀπεφάσισεν ὁ Νέλσων νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὴν Ἀλεξανδρείαν· φθασας δ' ἐκεῖ τὴν 1ην Αὐγούστου, εὐρήκεν, ἐπὶ τέλους, τὸν ζητούμενον. Πολλὰς προηγηθείσας ἡμέρας μόλις εἶχεν εἶτε φάγειν εἶτε κοιμηθῇ ὁ Νέλσων· τῶρα διέταξε νὰ παρατεθῇ τὸ γεῦμα, ἐνῶ ἐγίνοντο αἱ τῆς μάχης ἐτοιμασίαι· ὅτε δὲ οἱ ἀξιωματικοὶ αὐτοῦ ἐσηκώθησαν ἐκ τῆς τραπέζης, καὶ ὑπῆγεν ἕκαστος εἰς τὴν ἰδιαιτέραν αὐτοῦ στάσιν, τοὺς εἶπεν, «Ἀῦριον τοιαύτην ὥραν θέλω ἔχειν κερδημένον ἢ τὸν τίτλον Λόρδου, ἢ τὸ κοιμητήριον Οὐέστμινστερ\*».

Ὁ Γάλλος ναύαρχος εἶχε προσορμίσειν τὰ πλοῖά του εἰς τὸν Κόλπον Ἀβουκίρ, τοῦ ἐμπροσθίου δικροτοῦ εὐρισκομένου σχεδὸν ἐπὶ τινὰ ῥηχά, τοῦ δὲ λοιποῦ στόλου σχηματίζοντος καμπύλην γραμμὴν παρὰ τὰ βαθύα ὕδατα. Συνίστατο δὲ ὁ στόλος ἀπὸ δεκατρία δίκροτα, —ἐξ ὧν τρία ἦσαν ὀγδοήκοντα κανονίων, ἐν δὲ 120, —καὶ τέσσαρας φρεγάτας, ὅλα ὁμοῦ φέροντα 1196 κανόνια, καὶ 11,230 ἄνδρας. Οἱ Ἀγγλοὶ εἶχαν ὡσαύτως δεκατρία δίκροτα, καὶ ἐν πλοίοις πεντήκοντα κανονίων, φέροντα 1012 κανόνια, καὶ 8068 ἄνδρας. Τὸ σχέδιον τοῦ Νέλσωνος ἦτο νὰ περικλείσῃ μέρος τῶν ἐχθρικῶν πλοίων μεταξὺ διπλῆς γραμμῆς τῶν ἰδίων του, καὶ οὕτω νὰ προσβάλλῃ αὐτὰ ἀμφοτέρωθεν διαμιάς. Τὸ σχέδιον τοῦτο μαθὼν παρὰ τοῦ Νέλσωνος εἰς τῶν ἀξιωματικῶν, «Τί τάχα,» εἶπε μετ' ἀγαλλιάσεως «θέλει στοχασθῇ ὁ κόσμος, ἂν ἐπιτύχωμεν!» «Δὲν ἔχει ἂν

ἡ ὑπόθεσις αὕτη,» ἀπεκρίθη ὁ Νέλσων· «ὅτι μὲν θέλωμεν ἐπιτύχειν, εἶμαι βέβαιος· ποῖος ὅμως θέλει ἐπιζήσειν νὰ διηγηθῇ τὴν νίκην, τοῦτο εἶναι ἄλλος λόγος.» Αὕτη εἶναι μία τῶν πολυαριθμῶν περιστάσεων, εἰς τὰς ὁποίας ὁ Νέλσων ἐδειξε βαθμὸν πεποιθήσεως, σχεδὸν ἀκατανόητον εἰς κοινὰ πνεύματα.

Προσεγγίσαντος τοῦ Ἀγγλικοῦ στόλου, ἤνοιξε κατ' αὐτοῦ ὁ Γαλλικὸς σταθερὸν πῦρ, τὸ ὁποῖον ὅμως δὲν ἀνταπεδίδeto, ἐπειδὴ οἱ Ἀγγλοὶ κατεγίνοντο εἰς ἐτοιμασίας διὰ ν' ἀράξωσι. Βρίκιόν τι μετεχειρίσθη ὁ Γάλλος ναύαρχος ὡς δέλεαρ, δι' οὗ νὰ παρακινήσῃ τοὺς Ἀγγλοὺς νὰ πλησιάσωσιν εἰς ὑψαλόν τινα· ἀλλ' ὁ Νέλσων ἀπέφυγε τὴν παγίδα. Ὁ Γολιάθ εἰσέπλευσεν ἀναμέσον τῆς Γαλλικῆς γραμμῆς καὶ τοῦ αἰγιαλοῦ, ἤραξε πλησίον ἐνὸς τῶν δικροτῶν, καὶ ἤνοιξε κατ' αὐτοῦ ταχὺ πῦρ. Ὁ Ζηλωτὴς προσεκολλήθη παρομοίως εἰς ἄλλο Γαλλικὸν δίκροτον, τὸ ὁποῖον κατέστρεψεν ἐξ ὀλοκλήρου εἰς δώδεκα λεπτά. Ὁ Ὀρίων, προσέτι, ὁ Τολμηρὸς, καὶ ὁ Θησεύς, ἐπέρασαν ἐκ διαδοχῆς μεταξὺ τοῦ αἰγιαλοῦ καὶ τῆς Γαλλικῆς γραμμῆς, καὶ ἐδιάλεξαν πλοῖα, μεθ' ὧν ἦλθον εἰς συμπλοκήν.

Ἐν τῷ μεταξὺ τὰ ἐπίλοιπα Βρετανικὰ πλοῖα ἐκτόπησαν τὴν Γαλλικὴν γραμμὴν ἀπὸ τοῦ ἔξω μέρους, ταῖς τε τὸ πλέον ἀπομακρυσμένους τῆς ξηρᾶς. Ὁ Νέλσων, εἰς τὴν Ἐμπροσθοφυλακὴν, ἐφώρμησε κατὰ τοῦ Σπαρτιάτου, ἐνῶ ὁ Μινώταυρος, ὁ Βελλεροφόντης, ἡ Ἀμυνα, καὶ ὁ Μεγαλοπρεπὴς, προσέβαλον κατὰ τῶν ἄλλων πλοίων τῆς Γαλλικῆς γραμμῆς. Ἡ ἐκπυροσφότησις ἐγίνε τρομερά· ἤρχισεν εἰς τὰς ἐξ ἡμισυ, καὶ εἰς τὰς ἐπτὰ ἐνύκτωσεν, ὥστε ἄλλο φῶς δὲν ὑπῆρχεν εἰμὴ τὸ ἐκ τοῦ πυρὸς τῶν κανονίων. Ἐν τῶν Ἀγγλικῶν πλοίων, ὁ Κυλλοδὲν, ἐκάθισεν αἰφνιδίως εἰς τὰ ῥηχὰ πρὶν ἀρκετὰ πλησιάσῃ, καὶ οὕτω ἐμποδίσθη τοῦ νὰ συμμεθῇ τῆς μάχης. Τὰ δὲ λοιπὰ τρία, ὁ Ταχὺς καὶ ἀσφαλὴς, ὁ Λέανδρος, καὶ ὁ Ἀλέξανδρος, ἀπέφυγον τὴν συμφορὰν τοῦ Κυλλοδὲν, καὶ συνηγωνίσθησαν μετὰ τοῦ λοιποῦ στόλου.

Δύο ἐκ τῶν Γαλλικῶν πλοίων ἠλώθησαν ἐντὸς ἐνὸς τεταρτημορίου τῆς ὥρας, καὶ ἄλλα τρία πρὶν τῶν ὀκτῶ ἡμισυ. Κατὰ τὸ διάστημα τοῦτο, ἔλαβεν ὁ Νέλσων πληγὴν εἰς τὸ μέτωπον, ἣτις ἱκανὴν ὥραν διήγειρε πολὺν φόβον, ἔπειτα ὅμως εὐρέθη ἐπιπόλαιος. Ὁ Γάλλος ναύαρχος Bugeys ἦτον ἤδη φονευμένος. Περὶ δὲ τὰς ἐννέα ἡ Γαλλικὴ ναυαρχίς, Ἀνατολὴ καλουμένη, Oriënt, καὶ 120 κανόνια φέρουσα, ἐπῆρε φωτιά, καὶ παρίστανε θάλαμα καταπληκτικόν.\* Τοσαύτην λάμψην διέχυνεν, ὥστε καθαρώς ἐφαίνοντο ὅλα τὰ πλοῖα, καὶ σχεδὸν πάντες οἱ ἐπὶ τῶν πλοίων. Περὶ τὰς δέκα ἐξερράγη τὸ τρίκροτον.

Τὴν τρομερὰν ταύτην ἐκρηξιν ἠκολούθησε σιωπὴ οὐχ ἥττον καταπληκτικὴ· εὐθὺς διεκόπη ἀμφοτέρωθεν ἡ πυροσφότησις· πρῶτος δὲ ἤχος, τὴν σιωπὴν ταύτην λύσας, ἦτον ὁ κτύπος, ὁ προελθὼν ἀπὸ τὰ συντετριμμένα κατάρτια καὶ ἐπικρία, εἰς τὴν θάλασσαν πεσόντα

\* Εἰς τὸ κοιμητήριον Westminster θάπτονται οἱ βασιλεῖς, καὶ οἱ ἐκδοχοὶ τῆς Ἀγγλίας ἄνδρες.

ἀπὸ τοῦ μεγίστου ὕψους, ὅπου εἶχεν ἀναπέμφειν αὐτὰ ἡ τῆς πυρίτιδος βία. Ἱστορεῖται ὅτι σεισμὸς διέλυσε ποτὲ μάχην μεταξὺ δύο στρατῶν· τοιοῦτο συμβεβηκὸς ἤθελε φανῆν ὡς θαῦμα· ἀλλὰ ποτὲ δὲν συνέβη τί ἐν καιρῷ μάχης ἀπλῶς ἀνθρώπινον, ἴσον κατὰ τὸ ὕψος μὲ τὴν ὁμόχρονον ταύτην παῦσιν, καὶ ὅλας τὰς περιστάσεις αὐτῆς.

Ἀργύριον, συμποσούμενον εἰς 15,000,000 φράγκα, περιείχετο εἰς τὴν καεῖσαν ναυαρχίδα.

Εὐθὺς ὅτε τὸ τρίκροτον ἐφάνη καίόμενον, ὁ Νέλσων, μὲ τὴν συνήθη αὐτοῦ φλανθρωπικίαν, διέταξε νὰ σταλθῶσι λέμβοι πρὸς ἀπαλλαγὴν τῶν πασχόντων, καὶ περὶ τοὺς ἐβδομήκοντα Γάλλους ναύτας διεσώθησαν τοιοῦτοτρόπως.

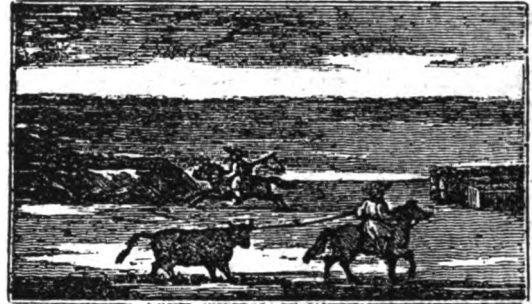
Μετὰ τὴν ἐκρηξιν ἤρχισεν πάλιν ἡ ναυμαχία, καὶ ἐξηκολούθει δι' ὅλης τῆς νυκτός· περὶ δὲ τὴν αὐγὴν ὅλα τὰ πλοῖα ἐκτὸς τεσσάρων ἦσαν ἢ παραδομένα ἢ κατεστραμμένα. Τὰ τέσσαρα ταῦτα, δηλ. ὁ Γυλιέλμος Τέλλ, ὁ Γενναῖος, καὶ δύο φρεγάται, εὐτύχησαν νὰ διασωθῶσιν. Ἐκ τῶν δεκαεπτὰ πλοίων τοῦ Γαλλικοῦ στόλου, ἑνὲα ἠλώθησαν, τρία ἐκάησαν, ἐν δὲ κατεποντίσθη. Οἱ φονευθέντες καὶ πληγωθέντες Ἀγγλοὶ ἀνέβαιναν εἰς χιλιούς· οἱ δὲ φονευθέντες, πληγωθέντες, καὶ αἰχμαλωτισθέντες Γάλλοι εἰς 8000 καὶ ἐπικείμενα. Ὁ Νέλσων ἤθελε κατακαύσειν καὶ τὰς ἐπὶ τοῦ παραλίου Γαλλικὰς ἀποθήκας· ἀλλὰ δὲν εἶχε μικρὰ πλοῖα πρὸς τοῦτο ἀρμόδια.

Ἡ μάχη αὕτη (καλούμενη ἡ Ναυμαχία τοῦ Νεΐλου, καὶ ποτὲ τοῦ Ἀβουκίρ) ὑπερλάμπρυνε τὸν Νέλσωνα. Ὁ Σουλτάνος ἐτίμησεν αὐτὸν μὲ γούναν ἀπὸ σαμοῦρια, ἀξίζουσαν πέντε χιλιάδας δίστηλα, καὶ πτερὸν ἀδαμαντοκόλλητον, τιμώμενον δεκαοκτὼ χιλιάδας· ἡ μήτηρ τοῦ Σουλτάνου ἔπεμψε πρὸς αὐτὸν κιβώτιον ἀδαμαντοκόλλητον, τιμώμενον πεντακισχίλια δίστηλα· ὁ τῆς Ῥωσσίας αὐτοκράτωρ Παῦλος ἔπεμψε τὴν ἰδίαν αὐτοῦ εἰκόνα, ἀδαμαντοκόλλητον, ἐντὸς χρυσοῦ κιβωτίου· ὁμοία τούτων δῶρα ἔλαβε παρὰ τῶν βασιλέων τῆς Σαρδινίας καὶ Νεαπόλεως. Εἰς τὴν Ἀγγλίαν, ὁ μὲν βασιλεὺς ὕψωσεν αὐτὸν εἰς βαθμὸν Βαρόνου· αἱ Βουλαι ἔδωκαν σύνταξιν ἐτήσιον 10,000 διστήλων εἰς αὐτὸν καὶ εἰς τοὺς δύο ἐφεξῆς διαδόχους του· ἡ Συντροφία τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν ἔχάρισε 50 χιλιάδας δίστηλα· ἡ Γουρδικὴ Συντροφία σκεύη ἀργυρᾶ· ἡ δὲ Πόλις τοῦ Λονδίνου ἀπένευμεν εἰς αὐτὸν καὶ εἰς ὅλους τοὺς πλοιοάρχους τοῦ κομφάς ῥομφαίας.

Δυσκόλως ἤθελεν ἐμπορέσειν τις νὰ εὕρῃ ναυμαχίαν τῶν νεωτέρων, ἥτις ἐπέφερον ἀποτελέσματα τόσον σπουδαῖα, ὅσον αὕτη. Οἱ τῆς Γαλλίας στρατιωτικοὶ ἀγῶνες βαθυηδὸν εἶχαν καταστρέψειν τὴν ὑπὸ τῶν ἡγεμόνων τῆς Εὐρώπης συγκροτηθεῖσαν κατ' αὐτῆς ἐνωσιν· αἱ νίκαι τοῦ Βοναπάρτου εἶχαν ταπεινώσειν τὴν ὑπερηφανίαν τῆς Αὐστρίας· ἡ ἡπειρος ἐβλεπε μετὰ τρόμου πρὸς τὴν νέαν δημοκρατίαν· καὶ ὅτε τὸ Διευθυντήριον κατέλαβε τὴν Ῥώμην καὶ τὴν Ἑλβετίαν, κἀνεὶς δὲν

ἐτόλμησε νὰ μεσολάβῃ ὑπὲρ αὐτῶν. Ἀλλὰ κατὰ συνέπειαν τῆς ἐν τῷ Νεΐλῳ νίκης ἔλαβον αἰφνης ἄλλην μορφήν τὰ πράγματα, καὶ ὁ δορικτῆται τῆς Ἰταλίας ἀπεκλείσθη εἰς χώραν μακρυνήν, ὅθεν οἱ στόλοι τῆς Ἀγγλίας ἠμπόρουν νὰ τοῦ ἐμποδίσωσι τὴν ἐπιστροφὴν.

## ΟΙ ΓΑΥΚΟΙ ΤΗΣ ΝΟΤΙΟΥ ΑΜΕΡΙΚΗΣ.



Οἱ Γαῦκοι (Gauchos) τῆς Νοτίου Ἀμερικῆς φημίζονται ὡς ἔθνος περιεργότατον. Ἐχουσι μὲν μικρὰν ὁμοιότητα Χριστιανῶν, ἀποῦ κατήχησαν αὐτοὺς οἱ Ἰησουῖται τῆς Πορτογαλλίας· ἀλλὰ γενικῶς τὰ ἥθη αὐτῶν εἶναι ἀπλοῖα καὶ ἄγρια, ὅσον δύναται ἄνθρωπος νὰ φαντασθῇ. Διὰ νὰ καταλάβωμεν τὸ εἶδος τῆς ὑπ' αὐτῶν οἰκουμένης χώρας, σημειωτέον ὅτι παμμεγέθους σειρὰ βουνῶν (αἱ Ἀνδεῖς) διαπερᾷ τὴν Νότιον Ἀμερικὴν κατ' ὅλην αὐτῆς τὴν ἔκτασιν, ἀπὸ ἀκρας εἰς ἀκραν. Ἐγγίζει δὲ ἡ μακροτάτη αὕτη σειρὰ πολὺ μαλλὸν εἰς τὸ δυτικόν, ἢ Ἐιρηνικὸν παράλιον τῆς Ἀμερικῆς, παρὰ εἰς τὸ ἀνατολικόν, ἢ Ἀτλαντικὸν παράλιον· τὸ δὲ μεταξὺ τῆς σειρᾶς καὶ τοῦ Ἐιρηνικοῦ μικρὸν διάστημα διατέμνουσι φάραγγες, ἀνώτεροι τὸ μέγεθος καὶ τὸ βάθος ὁποιωνδήποτε ἄλλων εἰς τὸν κόσμον. Ἡ ἀνατολικὴ πλευρὰ τῶν Ἀνδεων, ἐκ τοῦ ἐναντίου, συγκρατεῖται ἀπὸ εὐμεγέθη πεδιάδα, εἰς τινα μέρη χιλίων μιλίων τὸ πλάτος. Ἡ πεδιάς αὕτη ὠνομάσθη Πάμπας· οἱ δὲ Γαῦκοι κατοικοῦσιν αὐτήν, ὁμοίως τῶν Ἀράβων εἰς πολλὰ διαιτώμενοι.

Πανταχοῦ σχεδὸν τῆς Πάμπας περιπλανῶνται ἄγριοι βόες καὶ ἵπποι, μὲ ἅπασαν τὴν φυσικὴν ἐλευθερίαν· ἐν δὲ ἀπὸ τὰ κυριώτερα τῶν Γαῦκων ἐνασχολήματα εἶναι τὸ ἀλίσκειν αὐτοὺς, καὶ εἴτε ἡμερόνεν διὰ πώλησιν, εἴτε σφάζειν δι' ἄλλο τι ὄφελος. Τόσον παράδοξος εἶναι ὁ τρόπος τοῦ ἀλίσκειν τὰ ζῶα ταῦτα, ὥστε, ἂν δὲν ἱστορεῖτο ὑπὸ τῶν πλέον εὐπολήπτων συγγραφέων, μόλις ἤθελε πιστεῦσθαι. Συγκροτεῖ παρὰδειγμα ἐκπληκτικὸν τοῦ τί δύναται ἡ ἀσκήσις νὰ κατορθώσῃ.

Νηπιόθεν ἐτοιμάζεται ὁ Γαῦκος διὰ τὸν μετέπειτα βίον. Μικροὶ παῖδες, ἅμα γένωσιν ἱκανοὶ ὥστε νὰ περιπατῶσιν ἐλευθέρως καὶ νὰ τρέχωσι, ρίπτουν τὸν βρόχον, ἢ τὴν συρτοθηλείαν, τόσον δεξιῶς, ὥστε πιάνουσι κάτους, καὶ περιπλέκουν τοὺς πόδας παντὸς σκύλου, ὅστις κατὰ δυστυχίαν ἀρκετὰ τοὺς πλησιάσῃ. Ἐν καιρῷ ἐπιτυχάνουν ἄριστα εἰς τὰς κατὰ τῶν ὀρνίθων προσβολὰς, μετέπειτα δὲ καὶ εἰς τὸ πιάνειν ἄγρια πτηνὰ



Τετραετείς, ἀναβαίνουν εἰς τοὺς ἵππους, καὶ χρησιμεύουν ἔκτοτε, τὰ βοσκήματα εἰς τὸν οἶκον ἐλαύνοντες· βαδρῆδον δὲ ἀποκτῶσι τὴν εἰς τὸ ἀλίσκειν ἀγρία ζῶα τόσοι ἀξιοσημείωτον ἐπιτηδεύοντες.

Ἀλίσκουν δὲ αὐτὰ, βρόχον ρίπτοντες ἐπὶ μέρος τι τοῦ ζώου. Τὸν βρόχον, ἢ τὴν συρτοθῆλειαν, συνιστῶσι λωρίδες ἀκατεργάστου δέρματος συνεστράμμεναι, εἰκοσι ἕως τριάκοντα πηχῶν τὸ μῆκος, τὸ δὲ πᾶχος περίπου ὡς ὁ μικρὸς δάκτυλος.

Ὅταν πρόκειται ν' ἀλωθῇ ἀγριόταυρος, τρέχουσι διποδοῦντες δύο Γαῦκοι ἐφιπποί, τὸν βρόχον περὶ τὴν κεφαλὴν σείοντες. Ὅποιος δὲ πρῶτον πλησιάσῃ, σκοπεύει εἰς τοῦ ταύρου τὰ κέρατα· καὶ ὅποταν ἴδῃ ὅτι ὁ βρόχος μέλλει νὰ πιάσῃ, στήνει τὸν ἵππον, καὶ γυρίζει αὐτὸν ἐξ ἡμισείας, τοῦ ταύρου τρέχοντος ὁλονέν, ἕως οὗ ὅλον τὸ σχοινίον νὰ διέλθῃ. Ὁ ἵππος, ἐν τῷ μεταξῷ, ἐκ πείρας γνωρίζων τί μέλλει γενέσθαι, κλίνει ὅσον τὸ δυνατόν κατὰ διεύθυνσιν τὴν ἐναντίαν ἀπὸ τοῦ ταύρου, καὶ στίκει ἑτοιμασμένος διὰ τὸν βίαιον ἐλκυσμὸν, τὸν ὅποιον ὁ ταῦρος ἔχει νὰ τὸν δώσῃ. Ἐνίοτε τόσοι ἀπότομον καὶ σφοδρὸν εἶναι τὸ ἀναχαίτισμα, ὥστε οὐχὶ μόνον ρίπτεται καταγῆς ὁ ταῦρος, ἀλλὰ καὶ κυλίεται· μ' ὅλην τὴν τοῦ βρόχου τάσιν, τοῦ ἵππου πλαγίως συρομένου, καὶ τὴν γῆν μὲ τὸς πόδας αὐτοῦ εἰς διάστημα πηχῶν τινῶν ἀποτρέψοντος.

Ἴππον δὲ, ἀντὶ ταύρου, ἔχοντες νὰ πιάσῃ, ρίπτουν τὸν βρόχον περὶ τὰ ὀπίσθια σκέλη, καὶ ἐπειδὴ ὁ Γαῦκος δὲν ἀκολουθεῖ ἀκριβῶς κατόπιν, ἀλλ' ὀλίγον τι ἐκ τοῦ ἐνὸς μέρους, σύρονται πλαγίως οἱ περιπλεγμένοι πόδες, εἰς τρόπον ὥστε ρίπτεται τὸ ζῶον ἐπὶ τῆς πλευρᾶς αὐτοῦ, χωρὶς νὰ κινδυνεύσῃ τὰ γόνατα ἢ τὸ πρόσωπον. Πρὶν δὲ συνέλθῃ ὁ ἵππος ἀπὸ τὸν κύκλον καὶ τὸν τρόπον, ἐκπεξεῖναι ὁ ἀναβάτης, καὶ λαμβάνων ἐκ τῶν ὤμων αὐτοῦ τὸ ἐπανωφόρεμα, τὸ τυλίσσει περὶ τὴν κεφαλὴν τοῦ πεπτωκότος ζώου. Βιάζει τότε δυνατόν χαλινάριον εἰς τοῦ ἵππου τὸ στόμα, σαρμαρόνει αὐτὸν, καὶ ἀναβαίνων, τοῦ ἀφαιρῆ ἐκ τῆς κεφαλῆς τὸ ἐπανωφόρεμα· τότε ὁ ἵππος πηδᾷ ἐπάνω, καὶ προσπαθεῖ, πλὴν ματαίως, νὰ ἐκφορτωθῇ τὸν νέον κύριον, ὅστις μετὰ πάσης ἀταραξίας ἐπὶ τῶν νώτων αὐτοῦ κάθεται.

Περὶ τῆς ἐπιδεξιότητος τῶν Γαῦκων παρατηρεῖ ὁ κλειάρχος Βασίλειος Hall.—

Θαυμασιώτατον εἶναι μ' ὅποιαν ἀλάνθαστον ἀκρίβειαν ρίπτουσι τὸν βρόχον οἱ ἄνθρωποι οὗτοι· ὅταν κατὰ πρῶτον ἴδῃ τις αὐτοῦς, ἢ πρᾶξις τὸν φαίνεται μάγικῃ. Καὶ ἰστάμενος νὰ ρίψῃ τις τὸν βρόχον, δυσκολεύεται πολὺ· ἀλλ' ἡ δυσκολία ὑπεραιξάνει, ὅταν μέλλῃ νὰ ριφθῇ ὑπὸ ἐφιππου, καὶ αὐτοῦ διποδοῦντος· καὶ ὅταν, πρὸς τοῦτοις, ὁ ἀναβάτης ἔχῃ νὰ περάσῃ τὸπον ἀνώμαλον, καὶ νὰ ὑπερπληθῇ φράκτας καὶ τάφρους εἰς τὸ διάστημα τοῦ δρόμου του. Πλὴν τοσαύτην ἐπιδεξιότητα ἔχουν οἱ Γαῦκοι, ὥστε οὐχὶ μόνον ἀλίσκουν πάντοτε τὸ διακόμενον ζῶον, ἀλλὰ καὶ ἐμπλέκουν τὸν βρόχον εἰς ὅποιονδήποτε μέρος θελήσωσιν, εἰς

τὰ κέρατα, εἰς τὸν τράχηλον, ἢ περὶ τὸ σῶμα· ἢ δύνανται καὶ τὰ τέσσαρα σκέλη νὰ περικλείωσιν, ἢ μόνον τὰ δύο, ἢ ὅποιονδήποτε ἀπὸ τὰ τέσσαρα· ταῦτα δὲ πάντα γίνονται μὲ τόσῃ εὐκολίαν καὶ βεβαιότητι, ὥστε πρέπει νὰ ἴδῃ τις τὸ κατορθῶμα, διὰ νὰ καταλάβῃ ὁρθῶς τὴν δεικνυομένην ἐμπειρίαν.

Παρά τοῦ αὐτοῦ συγγραφῆως μαθαίνομεν, ὅτι κατὰ τὸ διάστημα τοῦ ἐν Κίλῃ ὑπὲρ ἀνεξαρτησίας πολέμου, ἦτον ὁ βρόχος ὅπλον κραταῖον εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἀνδρῶν τούτων, ὅτινες ἐφάνησαν τολμηροὶ καὶ ὠφέλιμοι στρατιῶται, πάντοτε ἢ τοὺς ἵππους ἢ τοὺς ἵππους καταβάλλοντες. Ἰστορεῖται τι, ἀποχρώντως ἐπικεκυρωμένον, περὶ ὅκτω ἢ δέκα ἐξ αὐτῶν, ὅτινες οὐδέποτε εἶχαν ἰδεῖν κανόνιον, ἕως οὗ ἐπυροβολήθῃ κατ' αὐτῶν ἐν εἰς τὰς ὁδοὺς τῆς Βουένος Ἀῤῥες. Μ' ὅλην τὴν δύναμιν τοῦ πυρός, ἔδραμον ἀρόβως κατ' αὐτοῦ, ἔρριψαν τοὺς βρόχους ἐπὶ τοῦ κανονίου, καὶ διὰ τῆς ἠνωμένης αὐτῶν δυνάμεως ἐξ ὀλοκλήρου τὸ ἀνέτρεψαν.

Λέγεται δὲ καὶ ὅτι λέμβοι τινὲς ἐνοπλοὶ ἐστάλησαν ποτὲ ν' ἀποβιβάσωσι στρατιώτας εἰς μέρος τοῦ παραλίου, ὑπὸ Γαύκων μόνον φυλαττόμενον· οἱ ἐπὶ τῶν λέμβων, περιφρονοῦντες ἔχθρὸν, ὅστις δὲν εἶχε πυροβόλα, ἀρόβως ἐκωπηλάτουσιν παρὰ τὸν αἰγιαλόν. Οἱ Γαῦκοι, ἐν τῷ μεταξῷ, ἐκαιροφυλάκτουσιν, καὶ καθ' ἡ στιγμὴν προσήγγισαν ἀρκετὰ αἱ λέμβοι, ὥρμησαν εἰς τὰ ὕδατα, καὶ ρίψαντες τοὺς βρόχους αὐτῶν περὶ τοὺς τραχήλους τῶν ἀξιωματικῶν, ἔσυραν ἕκαστον αὐτῶν ἔξω τῶν λέμβων.

Ἡ ἀξία τῶν νόμων δὲν ἐκτιμᾶται κατὰ λόγον τῆς ἀρχαιότητος, ἀλλὰ τῆς ἐπιεικειᾶς αὐτῶν, καὶ τῆς σοφίας καὶ βαρύτητος ἐκείνων, ὅτινες τοὺς ἔθεσαν· εἰς τρόπον ὥστε εὐλόγως πρέπει νὰ καταργῶνται, ὅσας εὐρίσκονται ἀδίκαι.—ΤΕΡΤΟΥΛΛΙΟΣ.

ΦΥΣΙΚΩΣ πως ἀγόμενοι, οὐ τὰ μικρὰ ρεῖθρα θαυμάζομεν, εἰ καὶ διαυγῇ καὶ χρήσιμα, ἀλλὰ τὸν Νεῖλον καὶ Ἰστρον, ἢ Ῥῆνον, πολὺ δ' ἐτι μᾶλλον τὸν Τίκεανόν.—ΛΟΡΤΙΝΟΣ.

Αἱ κακίαι δὲν ἀναφύονται ἐκεῖ, ὅπου δὲν σπείρονται· καὶ ἔξασθενοῦνται ἐν γένει ἐκεῖ, ὅπου τιμωροῦνται ἀντὶ νὰ βραβεύωνται.—ΕΡΑΣΜΟΣ.

Τὸ ἀρμοδιώτερον μέσον πρὸς καθήσυχασιν διεγερσεῖς τινος τοῦ λαοῦ εἶναι ἡ παρουσία ἀνδρὸς ἐμπνέοντος σέβας.—ΒΙΡΓΙΛΙΟΣ.

Τῶν νόμων, τῶν γλαυσῶν, καὶ τῶν ἡθῶν ἡ διαφορά χωρίζει τὰ ἔθνη, ἢ φιλοδοξία τὰ διαιρεῖ, τὸ δ' ἐμπόρεον προσπαθεῖ ἐκτιμώνως νὰ τὰ προσγγίσῃ καὶ νὰ τὰ ἐνώσῃ.

Τὰ ἐλαττώματα τῆς γυναικὸς ποτὲ μὴ λέγῃς πρὸς τὸν ἑαυτῆς ἀνδρα, μήτε τὰ τοῦ ἀνδρὸς εἰς τὴν ἑαυτοῦ γυναῖκα.

## ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΝΑΥΤΙΑΙΑΣ, ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ, ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΝΑ- ΚΑΛΥΨΕΩΝ.

Συνίχθαι ἀπὸ Σελ. 3.

### Β'. ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΝΑΥΤΙΑΙΑΣ. Η ΚΙΒΩΤΟΣ. ΠΡΩΤΗ ΝΑΥΠΗΓΙΑ. ΑΙΓΥΠΤΟΣ. ΡΩΜΑΙΚΑ ΠΛΟΙΑ. ΕΜ- ΠΟΡΙΟΝ ΜΕΤΑ ΤΗΣ ΙΝΔΙΑΣ.

ΠΟΤΕ ἡ ναυτική ἐλαβε γένεσιν, ἀγνοεῖται. Οὐδὲν ὑπόμνημα σώζεται τῆς υπάρξεως αὐτῆς πρὸ τῶν χρόνων τοῦ Νῶε· φαίνεται ὅμως οὐχὶ ἀπίθανον ὅτι ἐγνώριζαν αὐτὴν μέχρι τινὸς καὶ οἱ πρὸ τοῦ κατακλυσμοῦ. Χίλια ἑξακόσια ἔτη, κατὰ τὸ διάστημα τῶν ὁποίων ἡ ζωὴ τοῦ ἀνθρώπου τόσον ἦτο πολυχρόνιος, δὲν ἦσαν βέβαια πάντῃ ἀγρονα ἐφευρέσεων. Ἄλλ' ὅπως κὰν ἔχη τοῦτο, οὐδὲν ἱστορήμα σώζεται ναυτικῶν ἢ ἐμπορικῶν πράξεων πρὸ τῆς κιβωτοποιΐας. Εἰς δὲ τὴν κατασκευὴν τοῦ παμμεγέθους ἐκείνου πλοίου ὁ Νῶε ἰδιαιτέρως πῶς ἐφωτίσθη οὐρανόθεν. Τοῦτο ἀναμφιβόλως ἤθελεν εἰσθαι ἀναγκαῖον, εἴτε προεγνώριζε τὴν ναυπηγικὴν, εἴτε οὐ· καθότι, ἐπειδὴ πάντῃ διαφόρως ἐμελλεν ἡ κιβωτὸς νὰ χρησιμεύσῃ παρ' εἰς κοινὴν θαλασσοπλοΐαν, ὀλίγον ἤθελεν ὠφελῆσαι αὐτὸν ὁποιαδήποτε τῆς τέχνης γενικὴ καὶ ἀτελής ἰδέα. Προσέτι δὲ, ἡ κιβωτὸς ὑπερβαίνει πολὺ κατὰ τὸ μέγεθος πᾶν πρότερον ἔργον τῆς ναυπηγικῆς. Τὸ μῆκος αὐτῆς ὑποτίθεται ὡς πεντακοσίων ποδῶν, τὸ πλάτος σχεδὸν ὀγδοήκοντα, τὸ δὲ ὕψος πεντήκοντα. Τὸ χωρητικὸν αὐτῆς λογίζεται περίπου 81,000 τόνων.

Οἱ τοῦ Νῶε πρῶτοι ἀπόγονοι δὲν εὐρίσκοντο εἰς περιστατικὰ αἷσια πρὸς διατήρησιν, πολὺ δὲ ἤττον πρὸς βελτίωσιν, ὁποιασδήποτε ναυτικῆς ἐμπειρίας παρὰ τοῦ μεγάλου αὐτῶν προπάτορος ἀποκτηθείσης. Ἦσαν ὀλίγοι τὸν ἀρεθμὸν, μακρὰν ὅπως αὐτοῦ παραλίου, εἰς τόπον ἀφθόνης χρησιμεύοντα ὅλα τὰ πρὸς ζῶν καὶ ἀνέσιν χρειῶν, τὸν κόσμον δ' ἔχοντες ἐμπροσθεν αὐτῶν ἀόικητον καὶ ἀκαλλύρητον. Ἐκ τῶν αἰτιῶν, ὅσαι ἤγαγον εἰς τὴν βελτίωσιν τῆς ναυτικῆς, κυριώτεραι ὑπῆρξαν ἡ ἐπιθυμία τοῦ μετ' ἄλλων ἐμπορεύεσθαι, καὶ ἡ πρὸς τὸ ἀνακαλύπτειν κλίσεις. Ἄλλ' εἰς κόσμον ἀόικητον δὲν ὑπῆρχε κανεῖς, μεθ' οὗ οἱ τοῦ Νῶε ἀπόγονοι νὰ ἐμπορεύωνται· καὶ βέβαια οὐδέποτε ἤθελεν εἰσεῖν εἰς τὸν νοῦν αὐτῶν νὰ διαπλεύσωσι τὰ πελάγη πρὸς ζήτησιν ξένων χωρῶν, ἐνόσω οἱ περὶ αὐτοὺς τόποι ἦσαν τόσον ὀλίγον ἐγνωσμένοι. Ὅθεν καὶ δὲν εὐρίσκειν ὑπομνήματά τινα ἐμπορικῶν πράξεων, ἢ ἐπιχειρήσεων πρὸς ἀνακάλυψιν, ἐκτὸς μετὰ τινος ἑκατονταετηρίδας ἀπὸ τοῦ κατακλυσμοῦ. Τῶντι, ἔχοντες λόγους νὰ πιστεύσωμεν, ὅτι ἱκανώτατος χρόνος παρήλθε πρὶν ἀπομακρυνθῶσιν οἱ ἄνθρωποι ἐκ τῶν εὐκράτων ἐκείνων καὶ καρποφόρων γαιῶν, ὅπου εὐρέθησαν εἰς τοῦ κατακλυσμοῦ τὴν παῖσιν.

Ἐκ τῶν χωρῶν, ὅσαι ἀρχαιότατα μετὰ τὸν κατα-  
2° δ'.

κλυσμὸν ὑπείσθησαν, ἦσαν πιθανῶς ἡ Αἴγυπτος καὶ ἡ Ἑλλάς. Ἡ συνόρευσις τῶν μερῶν τούτων μετὰ τοὺς τόπους, ὅθεν ἔγιναν αἱ πρῶται μετοικεσίαι, ἡ εὐφορία τῆς γῆς, τὸ ὑγιέστατον κλίμα, καὶ ἡ τῆς ἱστορίας αὐτῶν ὁμολογουμένη ἀρχαιότης, ἅπαντα ἐγγυῶνται τὴν ὑπόθεσιν ταύτην. Καὶ μ' ὅλον τοῦτο, περὶ τὰ 1600 μόνον πρὸ Χριστοῦ λαμβάνει κύρος ἡ τῆς Ἑλλάδος ἱστορία· περὶ δὲ τῆς Αἰγύπτου, ἂν καὶ γνωρίζωμεν ὅτι κατωκίσθη ἀρχαιότερον, φαίνεται ὅμως, καθόσον ἔχομεν ἀποδείξεις, ὅτι ἔμεινεν ἀόικητος ἱκανὸν χρόνον μετὰ τὸν κατακλυσμὸν. Ἄν πιστεύσωμεν τὰς παραδόσεις, πρῶτος κατωκισεν εἰς τὴν Αἴγυπτον ὁ Μιζραῖμ, ἑγγονος τοῦ Χάμ, 160 ἀπὸ τοῦ κατακλυσμοῦ ἔτη.

Πιθανώτατον ὅτι διὰ ξηρᾶς ἔγιναν αἱ πλείους τῶν πρώτων μετοικεσιῶν τοῦ ἀνθρωπίνου γένους· διότι οὐχὶ μόνον ὁ ὠκεανὸς, ἀλλὰ καὶ πορθμὸς ἢ μυχὸς ὅπως αὐτὸν ἐκτεταμένον, ἤθελε, κατὰ τὴν νηπιότητα τῆς κοινωνίας, ἐμπνέειν τρόμον ἀρκετὸν, ὥστε ν' ἀποτρέπη τοὺς ἀκείρους ἀπὸ τοῦ νὰ δοκιμάσωσιν ὁδὸν πρὸς ἀνακάλυψιν τόσον κινδυνώδη. Ἡ ὁδηγηθεῖσα ὑπὸ τοῦ Μιζραῖμ εἰς τὴν Αἴγυπτον ἀποικία βέβαιον σχεδὸν ὅτι προετίμησε νὰ διαπεράσῃ τὸν ἱσθμὸν Σουέζ, μᾶλλον παρὰ ν' ἀντιπαλαίσῃ μετὰ τοὺς κινδύνους τῆς Μεσογείου, ἢ τῆς Ἐρυθρᾶς.

Ἀσφαλῶς ὅμως ἐμπορεῖ τις νὰ συμπεράνῃ, ὅτι τοῦ ἀνθρώπου τὸ ἐφευρετικὸν πνεῦμα δὲν ἤργησε νὰ προσπαθῇ, ὥστε νὰ ὑπερβῇ τὰ ἐμπόδια, ὅσα ποταμοὶ καὶ πελάγη ἀντέτασσαν εἰς τὴν ἀνθρωπίνην συγκοινωνίαν καὶ τὴν τοῦ κόσμου κατοίκισιν. Ἀναμφιβόλως, παραδόσεις καὶ πιθανῶς λείψανά τινα γνώσεως περὶ τοῦ Νῶε καὶ τῆς κιβωτοῦ μακρὸν χρόνον ἐξηκολούθουν νὰ ὑπάρχωσι μετὰ τῶν αὐτοῦ ἀπογόνων. Ταῦτα δὲ κατὰ φυσικὸν λόγον ἤθελεν ὑπαγορεύσειν τὸ δυνατόν τοῦ νὰ γένωσι κατασκευάσματα, δι' ὧν ἀσφαλῶς νὰ διαπλέωσι ποταμούς καὶ πελάγη, ὡς ἡ κιβωτὸς τοσούτον χρόνον περιέπλεε τὰ ὕδατα, ὑφ' ὧν ὁ κόσμος ἐκαλύφθη.

Τὰ μετὰ τὸν κατακλυσμὸν πρῶτα τῆς ναυπηγίας καὶ ναυτιλίας δοκίμια ἦσαν πιθανῶς ἡ κατασκευὴ σχεδίων καὶ μονοξύλων, καὶ ἡ μετὰ πλείους τῆς ὀλιγωτέρας ἐμπειρίας ὁδηγία αὐτῶν ἐπὶ τῶν ποταμῶν, ὅσοι ἐμπόδιζαν τὸν κυνηγὸν τὸ θῆραμα καταδιώκοντα, ἢ ἐπὶ τῶν κόλπων τῆς θαλάσσης, ὅσοι διέκοπταν τὴν συγκοινωνίαν μετὰ τῶν τὰς ἀντικρυνὰς οἰκούντων ὄχθας. Εἰς τοιαύτας περιστάσεις ταχέως ἤθελεν κατανοήσῃ, ὅτι τὰ ὕδατα, ἀντὶ νὰ ἐμποδίσωσι τὴν πρὸς ἀλλήλους συγκοινωνίαν τῶν ἀνθρώπων, παρείχαν μέσα πολὺ καλῆτερα καὶ πολὺ μεγαλητέρας εὐκολίας πρὸς ἐξακολούθησιν τῆς συγκοινωνίας αὐτῆς, παρὰ τὴν ξηράν. Ἐκ τούτου ἤθελε προέλθειν θαλάσσιος συγκοινωνία μετὰ τῶν μακρυνῶν πόλεων ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ παραλίου, καὶ τῆς μιᾶς αἱ πραγματεῖαι ἤθελεν συναλλάσσεσθαι μετὰ τῆς ἄλλης. Ἡ τοῦ πελάγους δὲ ὑπερῶχη, ὡς μέσου τῆς τῶν πραγματειῶν τούτων μετακομιδῆς, ἤθελε

γίνεσθαι πρόδηλος ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον, καθόσον ἐξετείνοντο αἱ ἐμπορικαὶ αὐτῶν πράξεις· καὶ τοῦτο ἤθελε κάμνειν αὐτοὺς ἐτι προσεκτικωτέρους εἰς τὰς τέχνας τῆς ναυπηγίας καὶ ναυτιλίας. Κατὰ τὸ διάστημα τῶν οὕτω γινομένων ταξειδίων ἀνακαλύψεις νέαι ἤθελαν συμβαίνειν ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν, καὶ αὗται ἤθελαν διεγείρειν τὸ τῆς ἐπιχειρήσεως πνεῦμα εἰς ἀγῶνας δραστηριωτέρους, ἐντονώτερον αὐτὸ καθιστῶσαι. Τοιούτοτρόπως, ἀσφαλῶς δυνάμεθα νὰ συμπεράνωμεν ὅτι ἐτέθησαν αἱ βάσεις τῆς προόδου τοῦ ἐμπορίου, καὶ τῶν πολλῶν εὐκλεῶν ἀνακαλύψεων, αἵτινες συνώδευσαν καὶ ἀντήμειψαν τῶν ἀκολουθῶν αἰώνων τὰς ἐπιχειρήσεις.

Ὡς αἱ λοιπαὶ ὅλαι τέχναι, παρόμοια καὶ ἡ ναυπηγικὴ καὶ ἡ ναυτικὴ κατὰ πρῶτον ἦσαν ἀτελέσταται. Ναυτικά πράξεις, τὰς ὁποίας ἤθελαν στοχασθῆν ἀναξίας μνήμης οἱ μετέπειτα αἰῶνες, ἐθεωροῦντο μὲ τοσοῦτον θαυμασμόν κατὰ τοὺς πρώτους αἰῶνας τῆς ἀρχαιότητος, ὥστε οἱ ἀρχηγοὶ αὐτῶν ἀπεθεώθησαν, καὶ τῶν πλοίων αὐτῶν τὰ ὀνόματα μετεδόθησαν εἰς τοὺς οὐρανίους ἀστερισμούς. Πολλὰς τῶν πρώτων ἀρχῶν καὶ πράξεων τῆς ναυτικῆς, αἵτινες λογίζονται τὴν σήμερον ὡς τὰ στοιχεῖα, ἐφ' ὧν ἡ ἐπιστήμη θεμελιούται, ἡγνέουν ὀλότελα οἱ ἀρχαῖοι. Περὶ τῆς μαγνήτιδος ἐγνωρίζαν μὲν ὅτι ἐλκύει τὸν σίδηρον, ἀλλὰ διέφυγε τὴν παρατήρησιν αὐτῶν ἡ ἀξιολογώτερα ιδιότης, τὸ ὅτι δεικνύει πρὸς τὸν πόλον. Ἄλλο μέσον τοῦ κανονίζειν τὸν δρόμον αὐτῶν δὲν εἶχαν εἰμὴ τὸν ἥλιον καὶ τοὺς ἀστέρας. Ἡ ναυτιλία τῶν ἐπομένως ἦτον ἀβέβαιος καὶ δειλὴ. Σπανίως ἐτόλμων ν' ἀπομακρυνθῶσι τῆς ξηρᾶς, ἀλλ' ἐσύροντο παρὰ τὸν αἰγιάλιν, ἐκτεθειμένοι εἰς ὅλους τοὺς κινδύνους καὶ βραδυνόμενοι ὑφ' ὧν τῶν ἐμποδίων, εἰς ὅσα ὑπόκειται δρόμος τόσον λογὸς καὶ τόσον συχνὰ διακοπτόμενος. Πλοῦς, μόλις ἐβδομάδας ἀπαιτῶν σήμερον, ἐχρειάζετο μῆνας τότε διὰ νὰ τελειωθῇ. Ἀκόμη καὶ εἰς τὰ γαλήνια ὕδατα τῆς Μεσογείου ἐτόλμων νὰ πλέωσι μόνον κατὰ τὸ Θέρος, καὶ ὀλίγα τῶνόντι ἦσαν τὰ ἐρρωμένα πνεύματα, ὅσα δὲν ὠκνοῦν διαλογιζόμενα τὴν μετὰ τῶν ἀγρίων κυμάτων τοῦ Ἀτλαντικοῦ πάλιν. Ὁ χειμὼν διόλου κατέπαυε τὰς θαλασσιναὺς αὐτῶν ἐπιχειρήσεις. Εἰς τὸ πέρατος ἂν ἐξήρχετο τις τὸν καιρὸν ἐκεῖνον, ἤθελε κατηγορηθῆν ὡς προπετίστατος.

Ἡ ναυπηγικὴ φαίνεται ὅτι προώδευε πολὺ μᾶλλον πῆς ναυτικῆς. Ἐκ τῶν λεγομένων περὶ τοῦ ἐμπορίου τῆς Τύρου εἰς τὸ εἰκοστὸν ἐβδόμον κεφάλαιον τοῦ Ἰεζεκιήλ, ἰσχυρῶς ἀποδεικνύεται ὅτι οὐ μικρὰς προόδους εἶχαν κάμνειν οἱ Τύριοι εἰς τὴν τέχνην ταύτην· δικαίως δ' ἐμποροῦμεν νὰ συμπεράνωμεν ὅτι αἱ ναυτικαὶ καὶ ἐμπορικαὶ πράξεις, εἰς τὰς ὁποίας οἱ Τύριοι καὶ ἄλλα ἔθνη ἀρχαῖα ἐνησχολοῦντο, ἤθελαν παρορμαῖν αὐτοὺς νὰ ἐπινοῶσι διάφορα μέσα πρὸς αὐξήσιν τῆς δυνάμεως καὶ ταχύτητος, καὶ τοῦ χωρητικοῦ τῶν πλοίων αὐτῶν. Οἱ Ῥωμαῖοι μετεκόμισαν ἐξ Αἰγύπτου εἰς Ῥώμην ὀβελίσκους ἀπὸ μονόλιθον κατασκευασμένους, τοσοῦτου μήκους καὶ μεγέθους, ὥστε ἀμφιβάλλεται ἂν ἐχώρει αὐ-

τοὺς ὁποιονδήποτε σημερινὸν πλοῖον. Τοῦτο δεικνύει ὅτι τὰ Ῥωμαϊκὰ πλοῖα πρέπει νὰ ἦσαν μεγάλα καὶ δυνατὰ, καὶ ὅτι μεθ' ἱκανῆς ἐμπειρίας ἦσαν ναυπηγημένα. Τὰ ἐξῆς λέγει ὁ Ἀθήναιος περὶ ἐνὸς τῶν ἀρχαίων πλοίων.—

Ἔῤῥε τεσσαράκοντα σειρὰς κωπίων, ἦτο τετρακοσίους εἰκοσιεπτὰ πόδας τὸ μῆκος, πεντήκοντα ἐπτὰ δὲ τὸ πλάτος, καὶ ὀγδοήκοντα σχεδὸν πόδας τὸ κατὰ κᾶθετον ὕψος. Εἶχε τέσσαρα πηδάλια, ἡ κυβερνητηρίου κώπας, τεσσαράκοντα πέντε πόδας μακρά· τὰ δὲ μακρότατα τῶν ὠθούντων αὐτὸ κωπίων ἦσαν κατὰ τὸ μῆκος ἴσα μὲ ὅλον τὸ πλάτος τῆς νηός. Τὸ πλήρωμα συνίστατο ἀπὸ 4000 κωπεῖς, καὶ τοῦλάχιστον 3000 ἄλλους, ἐνησχολημένους εἰς τὰ διάφορα ἔργα, τὰ πρὸς τὴν θαλασσοπλοίαν τόσον ἀπείρου κατασκευάσματος ἀπαιτούμενα.

Ἀναμφιβόλως ὁ ἀρχαιότατος τοῦ ἐμπορεύεσθαι τρόπος ἦτον ὁ διὰ συνοδιῶν, αἵτινες, ὡς φαίνεται ἀπὸ τὰς Γραφάς, ὑπῆρχαν ἐπὶ τοῦ Ἰωσήφ, καὶ οἱ ἐμποροὶ μάλιστα, οἱ ἀγοράσαντες αὐτὸν, ἀνήκαν εἰς κίρβανιον. Ὡσαύτως ἐνηργεῖτο καὶ τὸ μετὰ τῆς Ἰνδίας ἀρχαιότατον ἐμπόριον ὑπὸ τῶν Ἀράβων καὶ Αἰγυπτίων.

Ἡ Μεσόγειος καὶ ἡ Ἐρυθρὰ ἦσαν τὸ θέατρον τοῦ πρώτου διὰ θαλάσσης ἐμπορίου. Τοῦτο ἐπόμενον ἦτο νὰ συμβῇ, καθότι αἱ θάλασσαι αὗται συνορεύουν μὲ τὰς χώρας, ὅπου πρῶτον ἐφυτεύθη τὸ ἀνθρώπινον γένος, καὶ αἵτινες τοπάλαι μάλιστα ἐφημίζοντο διὰ τὰ πλούσια καὶ ποικίλα προϊόντα τῶν.

Ὁ πρῶτος λαὸς, περὶ τῆς θαλασσινῆς ἐμπορίας τοῦ οὐοίου ἔχομεν αὐθεντικὸν καὶ σαφὲς διήγημα, εἶναι οἱ Αἰγύπτιοι. Λέγεται ὅτι ταχέως μετὰ τὴν στερέωσιν τῆς μοναρχίας αὐτῶν ἦνοιξαν ἐμπόριον μετὰ τοῦ δυτικοῦ παραλίου τῆς Ἰνδίας, ἂν καὶ περὶ τῆς ἐκτάσεως τοῦ ἐμπορίου τούτου ὀλίγα γνωρίζωμεν. Φαίνεται ὅμως ὅτι μικρὸν διήρκεσεν ἡ ἀκμὴ αὐτοῦ, ἐπειδὴ τοιαῦται ἐνασχολήσεις κατ' οὐδένα τρόπον δὲν συνεφώνουν μὲ τὸ πνεῦμα τοῦ ὑπερῃφάνου καὶ μισοῦ ἐκείνου λαοῦ, οἵτινες ἐθεώρουν ἑαυτοὺς ὡς ἀνωτέρους τῶν λοιπῶν ὧν ἐθῶν, καὶ τὴν χώραν αὐτῶν ὡς υπερβαίνουσαν πᾶσαν ἄλλην. Οὕτω δὲ πρῶτοι τῶν ἀνθρώπων φανταζόμενοι, ἐβλεπαν ἄλλα ἔθνη μετὰ περιφρονήσεως, καὶ ἦσαν διατεθειμένοι ὑπεροπτικῶς ν' ἀπομακρύνωνται καὶ ν' ἀποκρούσιν αὐτὰ μᾶλλον παρὰ νὰ τὰ πλησιάζωσι. Τοὺς θαλασσινοὺς ἐθεώρουν μὲ βδελυγμῶν σχεδὸν αἰσθημα. Τὰ ἔθνη αὐτῶν καὶ τὰ καθεστῶτα πολὺ διέφεραν ἀπὸ τὰ τῶν ἄλλων ἐθνῶν. Ἐχόντες δὲ χαρακτῆρα, καὶ τρέφοντες πνεῦμα, τόσον ὀλοτελῶς ἐναντίον ἐκείνου, τὸ ὁποῖον γεννᾷ καὶ περιθάλλει τὸ ἐμπόριον, δὲν εἶναι θαῦμα ὅτι ταχέως ἀπεσύρθησαν τοῦ ἐμπορικοῦ θεάτρου, παραχωρήσαντες αὐτὸ εἰς λαὸν μᾶλλον ἐστολισμένον μὲ τὴν ἀπαιτουμένην ὑπὸ τοῦ ἐμπορίου ἐλευθερίαν καὶ κοινωνικὴν διάθεσιν.

ΑΝΕΞΕΤΑΣΤΟΝ μὴ κόλαζε μηδένα.

### ΙΣΠΑΝΙΚΑ ΠΡΟΒΑΤΑ, ΤΑ ΛΕΓΟΜΕΝΑ ΜΕΡΙΝΑ.

ΕΙΣ τὴν Ἰσπανίαν ὑπάρχουν πρόβατα, λεγόμενα Μερινά· σημαίνει δὲ ἡ λέξις Merino περιπλανώμενος, περιπατητικός, καὶ ἀριστα διαγράφει τὰς ἑξεις τῶν οὕτω καλουμένων προβάτων. Δὲν μένουσι πάντοτε εἰς τὸν αὐτὸν ἀγρὸν, ἢ τὴν αὐτὴν ἐπαρχίαν· ἀλλ' ὁδεύουν ἐκ μιᾶς εἰς ἄλλην.

Περὶ τὰς ἀρχὰς τοῦ Μαΐου, πέντε σχεδὸν ἑκατομύρια προβάτων ἀφίουν τὰς πεδιάδας τῆς Ἑστρεμαδύρας, Ἀνδαλυσίας, Παλαιᾶς καὶ Νέας Καστέλλης, καὶ τῆς Λεῶνος, καὶ ὁδηγοῦνται ὑπὸ τῶν ποιμένων εἰς τὰ ὄρη τῶν δύο Καστελλῶν, τὰ τῆς Βισκαΐας, Ναυάρρας, καὶ τὰ τῆς Ἀρράγωνος. Ἐπὶ τῶν ὑψηλοτέρων τούτων μερῶν εὐρίσκουν δροσερώτερον χόρτον, ὀλιγώτερον ἐξηραμμένον ὑπὸ τοῦ καυστηροῦ ἡλίου, ὅστις καταμαραίνει πᾶσαν χλόην εἰς τὰς πεδιάδας. Τὸν πλησίον τῆς Σεγοβίας ὑψηλὸν τόπον συχναῖον προσέτι παραπολὺ τὰ πρόβατά.

Τὰ τῆς ὁδοπορίας αὐτῶν εἶναι περιεργότατα. Οἱ πλοῦσιοι ἰδιοκτῆται, τούτέστιν, οἱ ἔχοντες τὰ πλεῖστα πρόβατα, συνεκροτήθησαν εἰς συντροφίαν, ὑπὸ τὸνομα ἡ Μέστα· τῆς ἐταιρείας ταύτης, ὅσης ἐξ ἀνάγκης μονοπωλείου, δυσκόλως μεταβάλλονται οἱ νόμοι. Ἀδύνατον ἦδελεν εἶσθαι νὰ ἐπιχειρήσῃσι ποτὲ ὀλίγοι ἰδιοκτῆται, μὲ μικρὰ ποίμνια, τὰς ἐτησίους ταύτας μεταναστεύσεις· ἡ ἐταιρεία λοιπὸν ἐσχηματίσθη πρὸς ἐξομάλυνσιν τῆς δυσκολίας ταύτης· ὑπὸ δὲ τὴν ἐπιστάσιν διευθυντῶν, ἐξεπίτηδες ἐκλεγομένων, ὁδηγοῦνται τὰ ποίμνια εἰς τὰς ἀκαλλιεργήτους χώρας καὶ τὰ ὄρη τῆς Ἰσπανίας. Ἡ Μέστα ἐνασχολεῖ τεσσαράκοντα ἔως πεντήκοντα χιλιάδας ποιμένων, οἵτινες διάγουν πλανήτιδα καὶ σχεδὸν ἀγρίαν ζωὴν, οὐδέποτε γεωργοῦντες, σπανίως δὲ νυμφευόμενοι· ἅμοιροι γνώσεων πλὴν τῶν εἰς πρόβατα ἀναφερομένων, εἰς τὸν κλάδον ὅμως τούτον ἐμπειρότατοι.

Τὰ ποίμνια τῆς Μέστας διαιροῦνται εἰς μικρότερα κοπάδια μυρίων προβάτων ἑαστον· ἐπὶ κεφαλῆς δὲ καθενὸς εὐρίσκεται ἀρχιποίμνην, ὅστις νὰ ὁδηγῇ αὐτὰ, πεντήκοντα ὑποδεέστεροι ποιμένες, καὶ ἱσάριθμοι σκύλοι, διὰ νὰ τὰ φυλάττωσιν. Ὁ ἀρχιποίμνην ὀχεῖται ἐφ' ἱπποῦ, καὶ λαμβάνει σιτηρεσίον περὶ τὰς ἐξ χιλιάδας γρόσια. Ὁ μισθὸς τῶν κατωτέρων βοσκῶν διαφέρει κατὰ τὴν ἐμπειρίαν αὐτῶν καὶ ὠφέλειαν. Οἱ καλύτερα πληρονομούμενοι ἔχουν ἑκατὸν πεντήκοντα γρόσια τὸν μῆνα· οἱ δὲ χειρότερα, οὐχὶ πλέον τῶν τεσσαράκοντα· εἰς τούτους ὅμως δίδεται καὶ ὡς μία ὁκά ψωμίον καθεμέραν. Πᾶς ποιμὴν δύναται νὰ ἔχῃ ἀριζμόν τινα ἰδίων αὐτοῦ προβάτων καὶ αἰγῶν, ἀλλὰ τὸ μαλλίον ἀνήκει εἰς τὸν κτήτορα τοῦ ποιμνίου. Ὁ βοσκὸς ἀπολαμβάνει μόνον τὸ γάλα, τὸ κρέας, καὶ τὰ γεννώμενα νεογνά.

Ἄλλας χορηγεῖται θαψιλῶς· τρώγουν δὲ τὰ πρόβατα

ὅσον θέλουν. Χίλια ζῶα δαπανῶσιν ἐτησίως χιλίας σχεδὸν ὁκάδας.

Ἡ Μέστα σύγκειται ἀπὸ ἰδιοκτῆτας, ἐξ ὧν οἱ μὲν ἔχουν τέσσαρας, οἱ δὲ ἐξήκοντα χιλιάδας πρόβατων.

Τῶν μεγάλων τούτων ποιμνίων ἡ πορεία κανονίζεται ὑπὸ νόμων ἰδιατερῶν, οἵτινες παράγονται ἐξ ἀμνημονεύτου συνηθείας. Τὰ πρόβατα ἔχουν τὸ δικαίωμα νὰ βόσκωσιν εἰς ὅλας τὰς χέρσους γαίας τὰς δι' αὐτὸ τοῦτο φυλασσομένας, ὥρισμένην πληρόνοντα τιμὴν εἰς τοὺς ἰδιοκτῆτας, ὑπὲρ τὴν ὁποίαν οὐδὲν ἐμποροῦν ν' ἀπαιτήσωσι. Δὲν συγχωρεῖται μὲν νὰ ἐμβῶσιν εἰς καλλιεργημένους ἀγρούς· ἀλλ' οἱ κτήτορες χρεωστοῦν νὰ ἐπιφυλάττωσι κέρασμα δι' αὐτὰ, τεσσαράκοντα πέντε ὄργυιων τὸ πλάτος. Τὰ πρόβατα ὁδεύουν δύο λεύγας τὴν ἡμέραν εἰς τὰς ἰδίας τῶν βοσκῶν· ἐξ δὲ, ὅταν διαβαίνωσι γεωργημένας χώρας. Αἱ μεταναστεύσεις τῶν ἐκτείνονται εἰς ἑκατὸν εἴκοσι, καὶ ἑκατὸν πεντήκοντα λεύγας. Ἡ Μέστα ἔχει ἰδίους αὐτῆς νόμους, καὶ δικαστήριον καλούμενον τὸ Ἑντιμον Συμβούλιον τῆς Μέστας. Συνίσταται ἀπὸ τέσσαρας δικαστῶν· ἐν δ' ἀπὸ τὰ μέλη τοῦ Συμβουλίου τῆς Καστέλλης προεδρεύει αὐτῶν.

### Ο ΜΑΚΙΑΒΕΛΙΚΟΣ ΙΑΤΡΟΣ.

Συνίχεται καὶ τέλος ἀπὸ Στλ. 10.

#### ΑΦΟΡΙΣΜΟΣ Ζ'.

ΖΗΤΕΙ νὰ νυμφευθῇ τὴν θυγατέρα μιᾶς πλουσίας οἰκογενείας.

Ἄν τὸ κατορθώσῃς δι' ἐντίμου τρόπον, ὑπάγει καλῶς· ἂν δὲ ἡ θέσις σου ἦναι πολλὰ χαμηλὴ, ὥστε νὰ ἐλπίσῃς ποτὲ τοιοῦτον πρᾶγμα, προσπάθησον ὥστε νὰ ἀναγκασθῶσιν οἱ γονεῖς νὰ σὲ δώσωσι τὴν θυγατέρα των. Πρῶτον θέλουν σ' ἐπάρειν ὡς ἱατρὸν ὅλοι οἱ στενοὶ συγγενεῖς τῆς συζύγου σου· ἔπειτα καὶ πολλοὶ ἐξ ὧν ἐπιθυμοῦν νὰ ἔχῃσι τὴν φιλίαν τῆς οἰκογενείας, τῆς ὁποίας ἔγινες μέλος· οὗτοι δὲ πάλιν σὲ συνιστῶσι περαιτέρω, ὅσον ἀγράμματος καὶ ἂν ᾖσαι. Σὺ δὲ προόδευε, μὴ φροντίζων ἂν ἱατρεύωνται ἢ ἀποθνήσκωσιν οἱ ἀσθενεῖς σου, διότι καθεὶς δὲν θέλει τολμᾶν τοῦλάχιστον εἰς τὸ φανερόν νὰ σὲ κατηγορήσῃ, δυσωπούμενος τοὺς μέγα δυναμένους συγγενεῖς σου· ὅσον δὲ περὶ τοῦ ἀσθενοῦς, δὲν θέλεις ἀκούειν ἐλέγχους καὶ ἐπιπλήξεις, διότι δὲν ζῇ πλέον. Ἐπειτα, συλλογίζου ὅτι δὲν εὐρίσκεισαι εἰς τὴν Ῥώμην, ὅπου οἱ μὲν ἐγκριτώτεροι τῶν ἱατρῶν, ὅταν ἐσφαλόν, ἐξωρίζοντο, οἱ δὲ κατωτέρου γένους ἐθανατόνοντο· οὔτε εἰς τὴν Περσίαν καὶ Ἰνδίαν, ὅπου ἀποτυγχάνοντες οἱ ἱατροὶ χέουσι τὴν κεφαλὴν των.

\* Montesquieu, Esprit des Lois.—Αἰτία τῆς τόσης αὐστηρότητος τοῦ Κορηλιακοῦ τούτου νόμου ἦν ἡ ἐξουσία ὅτι δὲν ἠδύνατο αἰετὶ νὰ ἐξασκῶσιν εἰς τὴν Ῥώμην ἐλευθέρως τὴν ἱατρικὴν, ὥς δὲν ἀπεδείκνυντο ὅτι ἐφόντι ἔχον σκοπᾶσαι. Ἀλλ' ἵπνιδὴ τὴν-σημαρον οὔτε εἰς τὴν Ῥώμην ζῶμεν, οὔτε τοιαύτην ἔχομεν ὑποχρέωσιν σκοπῆς, δὲν ἔχομεν νὰ φοβηθῶμεν τοιοῦτον νόμον· ἐπεὶ ἐὰν πράξωμεν τοιοῦτόν τι εἰς τὰ βᾶθη τῆς Ἀνατολῆς, ὅπου δὲν ἐπιοχρῶται σὲν ἀκόμη ὁ πολιτισμός.

## ΑΦΟΡΙΣΜΟΣ Η'.

Περίπαιζε και περιποιού τους φαρμακοπώλας.

Οὗτοι γίνονται μεσίται πρὸς τὸν κόσμον, ἐπαινοῦν-  
τές σου τὴν προκοπὴν καὶ τὴν πείραν, ὅσον ἀγράμμα-  
τος καὶ ἂν ᾦσαι. Διὰ τοῦτο στέλλε τους πολλὰς ἀνα-  
γραφὰς, καὶ συνίστα εἰς τοὺς ἀσθενεῖς σου τὸν δεῖνα  
ἢ τὸν δεῖνα ἀποθηκάριον, ὡς ἔχοντα νωπότερα καὶ  
χημικῶς καλῆτερα κατεσκευασμένα ἱατρικὰ. Καὶ ἂν  
ποτὲ ἀντὶ καταποσίων ἢ κόνειων στείλωσιν εἰς τὸν ἀσθε-  
νὴ ἀλοιφὴν, μὴ νοήσαντες τὴν ἀναγραφὴν σου, σπου-  
δασε νὰ τὸν πείσῃς ὅτι τὸ ἔκαμαν διὰ τὸ καλὸν τοῦ.  
Τὰ Χριστεύγουνα ἐκτὸς τούτου θέλεις λάβειν περισσό-  
τερα δῶρα.

## ΑΦΟΡΙΣΜΟΣ Θ'.

Ζήτει νὰ δεικνύῃς, ὅσον δύνασαι, τὴν μεγάλην σου  
τέχνην καὶ πείραν, μάλιστα ὅταν ᾦσαι ἐτι νέος.

Ὅταν κραχθῇς νὰ ἐπισκεφθῇς ἀσθενῆ, μὴν εἴπῃς  
ποτὲ ὅτι ἔχεις χρεῖαν ἀκόμη ὀλίγων ἡμερῶν διὰ νὰ  
γνωρίσῃς τὴν ἀσθένειαν· ἀλλ' εὐθὺς εἰς τὴν πρώτην  
ἐπίσκεψιν εἰπὲ, μὲ ὅσην ἀναισχυντίαν ἐμπορεῖς, ὅτι  
μόνον ἐκ τῆς φυσιογνωμίας φαίνεται καθαρὰ ἡ ἀσθέ-  
νεια· βάπτισέ τὴν μετὰ ταῦτα μὲ ὄνομα σχοινοτενέ-  
ς, περιέγραψε τὰ συμπτώματα καὶ τὰς ἐξαιρέσεις τῆς·  
καὶ πρόσδεσε ὅτι πολλάκις ἰατρεύσας τὴν περὶ ἧς ὁ  
λόγος ἀσθένειαν, ὅτι ὅμως ἡ παρούσα (πρᾶγμα παρά-  
δοξον!) ἔχει τι ἰδιαιτέρον, τὸ ὁποῖον προέρχεται ἀπὸ  
τὸ κλίμα, ἢ ἀπὸ τὴν ἰδιαιτέραν ἀσχολίαν τοῦ ἀσθενῶς,  
ἐὰν ἡ ἀνάμνησις αὕτη τοῦ ἐπαγγέλματος μάλιστα κο-  
λακεύῃ τὸν ἐγωῖσμόν τοῦ. Ἐὰν ὅμως ᾦσαι γέρον λα-  
τρός, προσποιού ἐξεναντίας ὅτι δὲν ἐννοεῖς ἀκόμη τὴν  
ἀσθένειαν, διότι τοῦτο αὐξάνει τὴν ὑπόληψίν σου. Διη-  
γοῦ τὰ μεγάλα σου ταξείδια, καὶ ὅτι ἐπισκέφθης χρό-  
νους πολλοὺς τὰ νοσοκομεῖα τῆς Βιέννης, τῶν Παρισίων,  
τῆς Νεαπόλεως, τῆς Φλωρεντίας, τοῦ Λονδίνου, καὶ  
ἄλλων μεγάλων πόλεων· φέγε μακρόθεν τοὺς γέροντας  
ἱατροὺς ὡς μὴ γνωρίζοντας διόλου τὰ νῦντερα· ἀνάφερε  
ὅτι σὲ κρᾶζουν εἰς συμβουλία πολλάκις· διηγοῦ ψευδῶς  
τὰς σφευρέσεις σου, καὶ ἀνάφερε, τέλος, δεξιῶς καὶ μὲ  
πανούργον μετριοφροσύνην τοὺς ἐπαίνους, τοὺς ὁποίους  
σὲ κἀμνοῦσιν αἱ ἱατρικαὶ ἐφημερίδες.

## ΑΦΟΡΙΣΜΟΣ Ι'.

Ὅταν εὐρεθῇς εἰς συμβούλιον μετὰ ἱατροῦ, ὅστις  
χαίρεται ὑπόληψιν, δὲν πρέπει ποτὲ νὰ λέγῃς ὅτι νομί-  
ζεις ὠφέλιμον διὰ τὸν ἀσθενῆ· ἀλλ' ὅ, τι φρονεῖ ὁ προ-  
επικληθεὶς ἱατρός.

Εἰτε ἐπαινέσῃ τὴν θεραπευτικὴν μέθοδόν σου, εἰτε  
τὴν κατηγορήσῃ, εἰτε, μόνον καὶ μόνον διὰ νὰ δεῖξῃ  
ὅτι ἔκαμε κατὶ, θέλησῃ νὰ ἀλλάξῃ τὰ ἱατρικὰ, συμ-  
βουλεύων ἄλλα τὰ ὁποῖα ἔχουσι τὴν αὐτὴν δύναμιν,  
ἀντὶ ἀρεφ. λ. χ. ἀλθαίας, ἀρεφ. μαλάχης, ἢ, ἀντὶ γλα-  
ουβερ ἁλατος, ἅλας Ἀγγλικόν, σὺ πάντοτε κλῖνε τὴν

κεφαλὴν, καὶ σύμφασκε εἰς ὅσας ἀνοησίας καὶ ἂν εἴπῃ,  
καὶ μὴ ζητῇς ποτὲ νὰ δικαιολογηθῇς, ἂν καὶ παραι-  
τηρήσῃς ὅτι σκοπὸς τοῦ συμβουλευθέντος ἱατροῦ εἶναι  
νὰ σὲ καταβάλλῃ εἰς τοῦ ἀσθενοῦς τὴν γνώμην. Διότι,  
ἂν μὲν ὑγιασθῇ ὁ ἄρρωστος κατὰ συγκυρίαν, φαίνασαι  
καὶ σὺ σοφὸς καὶ πρακτικὸς· ἐὰν δὲ ἀποθάνῃ, θέλουσιν  
εἰπεῖν, 'Αφοῦ ὁ Δ. Ἀμέδιος δὲν ἴσχυσε νὰ κάμῃ τίποτε,  
εἶναι σημεῖον ὅτι ἦτον ἀσθένεια ἀνίατος!' Ἐὰν οἱ προ-  
κληθέντες ἱατροὶ ᾦναι πολλοὶ, καὶ ὁ μὲν ὀνομάζει τὴν  
ἀσθένειαν vizio scrofoloso, ὁ δὲ rachitico, ὁ δὲ artitico,  
σὺ ὀνόμασέ τὴν vizio scrofoloso-rachitico-artitico,  
ἐνώσας καὶ τὰ τρία ἐπίθετα· τοιοῦτοτρόπως, μὴ πειρά-  
ζων κἀνένα, δὲν χάνεις κἀνενὸς ἱατροῦ τὴν φιλίαν—  
καὶ ἐπομένως, ὅταν τύχῃ, τὸ τάλλαρον τῆς κονσουλτας.

## ΑΦΟΡΙΣΜΟΣ ΙΑ'.

Μεγάλυνε τὰ πράγματα, καὶ μεταχειρίζου τέχναις  
παντοίας, διὰ νὰ πληρωθῇς περισσώτερον.

Ἄν καὶ ὁ Κέλσος ἐθεώρει ὡς ὑποκριτὴν ἐκείνον, ὅστις  
ἔκαμνε τὰ μικρὰ μεγάλα διὰ νὰ φανῇ μεγαλητέρα ἡ  
ἀξία τοῦ, ἐὰν θέλῃς νὰ θαυμάζεσαι καὶ νὰ κερδίζῃς  
περισσότερα χρήματα, πρέπει νὰ καταφεύγῃς εἰς τοῦτο  
τὸ μέσον. Ἐὰν ὁ ἀσθενὴς πάσχῃ ρευματικὸν κόνον  
εἰς τὸ στῆθος, λέγε ὅτι ἔχει πλευρίτιν· ἐὰν δὲ ᾦναι  
ὀλίγον ρυπαρὰ ἡ γλῶσσά τοῦ, καὶ ἔχῃ ὀλίγην κεφαλαλ-  
γίαν, ὀνόμασε τὴν ἀσθένειαν χολερικὸν πυρετὸν (febris  
biliosa)· ἐὰν σὲ δεῖξῃ ὑπερσάρκωσιν τινὰ εἰς τὸν δάκτυ-  
λον τῆς χειρὸς, εἰπὲ ὅτι προέρχεται ἀπὸ ἀρροδισιακὰ  
πάθη, καὶ ὅτι πρέπει νὰ ὑποβληθῇ εἰς τὴν διὰ τοῦ  
ὑδραργύρου θεραπείαν· ἐὰν δὲ πάσχῃ καρδιαγμους κατὰ  
συνπάθειαν, εἰπὲ ὅτι ἡ καρδία κινδυνεύει νὰ νοσήσῃ  
ὀργανικῶς (vizio organico), καὶ οὕτω καθεξῆς. Τοιου-  
τοτρόπως ἡ ἱατρούονται γρήγορα, καὶ σὲ ἀνταρτίβουσι  
περισσότερον ὡς προφυλαχθέντες ἀπὸ μεγάλῃν ἀσθέ-  
νειαν, ἢ πιστεύσαντες σε καθυποβάλλονται εἰς τὰ ἱα-  
τρικὰ σου, καὶ σὲ δίδουν αἰτίαν νὰ τοὺς ἐπισκίπτῃς  
καὶ νὰ κερδίζῃς. Εἰς δὲ τὰς ἱατρικὰς ἐπισκέψεις σου,  
ἄφινε πάντοτε τὰ πράγματα ἡμιτελῆ, διὰ νὰ ἀναγκά-  
ζωνται νὰ σὲ μετακαλῶσι. Ἀφοῦ π. χ. διορίσῃς κα-  
θαρτικὸν δι' ἀσθένειάν τινα, καὶ βλέπῃς τὴν ἀνάγκην  
νὰ φλεβοτομηθῇ ὁ ἄρρωστος σου, μὴ διορίσῃς εὐθὺς  
τὴν φλεβοτομίαν, ἀλλ' εἰπὲ ὅτι πρῶτον θέλεις νὰ ἴδῃς  
τὴν ἐνέργειαν τοῦ καθαρτικοῦ, καὶ ἔπειτα νὰ τὴν διο-  
ρίσῃς. Ἐὰν δὲ ἴδῃς ὅτι οἱ οἰκειακὰ δυσαρτεστούνται  
εἰς τοῦτο, διορίσέ τὴν· πλὴν εἰπὲ ὅτι πρέπει νὰ μεταβ-  
δῇς τὴν ἀσθενῆ διὰ νὰ παρατηρήσῃς τὸ αἷμα· καὶ  
ἂν ᾦναι ὀλίγον μαυρωπὸν, εἰπὲ μετὰ θαυμασμοῦ, 'Δὲν  
ἐξεύρω, ἂν ἔμενε τοιοῦτον αἷμα εἰς τὸ σῶμα, τί ἡδύνατο  
νὰ προξενήσῃ!' Ὅταν δὲ θεραπείης πλουσίους ἢ καὶ  
μετριοκαταστάτους ἀσθενεῖς, ἢ δίδῃς ἱατρικὰ ἀνίσχυρα  
καὶ οὐδέτερα, ὥστε νὰ ἐξακολουθῇ ἡ ἀσθένεια, ἢ, ὅταν  
βλέπῃς ὅτι καλῆτερεύει, διορίξε σφοδρὸν τι ἱατρικὸν  
διὰ νὰ ὑποτροπιάξῃ ὁ ἄρρωστος σου· πλὴν ἔχε τὴν  
φρόνησιν νὰ ζητῇς νὰ εὐρίσκῃς εὐλογοφανῆ τινα αἰτίαν,

εἰς τὴν ὁποίαν νὰ ἀποδίδῃς τὴν ἐν τῇ χειροτέλει σου, διὰ νὰ μὴ λάβῃς καμμίαν ὑπόψιν. Ὅταν ᾖσαι νῆος, τρέχε εὐθὺς ἀφοῦ σὲ κρᾶζωσι, δεικνύων ὁδὸν δύνασαι προθυμίαν· ἀλλ' ὅταν στερεώσης τὴν ὑπόληψίν σου, φαῖνου νωθρότερος καὶ πολυάσχολος, καὶ μὴ πηγαίνης πάντοτε, ὅταν σὲ κρᾶζωσιν, ἢ πῆγαινε πολὺ ἀργότερα, φωνάζων, Διὰ τίς μικρὰ πράγματα μὲ κρᾶζετε; διότι τοιοῦτοτρόπως θέλουσι προθυμῆσθαι νὰ σὲ πληρῶνσι περισσότερον. Ἐὰν δέ τις ἐξ ἀχαριστίας ἢ ἐξ ἀχρεϊότητος δὲν θέλῃ νὰ σὲ πληρώσῃ, λέγων ὅτι τοῦ ἐσκότωσας τὸν υἱόν σου, τότε εἰπὲ μοι ἀναισχυντίας. Ἀπὸ τοῦτο τὸ πάθος ἀπέθανον καὶ ἄλλοι πολὺ καλῆτεροι ἀπὸ τὸν υἱόν σου! μιμούμενος τὸν Καλλιάνητα, ὅστις εἰς παρομοίαν περίστασιν εἶπεν εἰς ἀπόκρισιν τὸν Ὀμηρικὸν στίχον,

Κάτθανε καὶ Πάτροκλος, ὃς περ αἰὶο παλαιὸν ἀμείνων

καὶ ἂν δὲν πεῖθεται, φοβέρισέ τον ὅτι θέλεις ὑπάγειν νὰ κοινοποιήσῃς εἰς τὸν κόσμον ὅσα μυστικά τῆς οἰκογενείας του σ' ἐξεμυστηρεύθη, καὶ ὅτι θέλεις τὸν κάμειν κατὰπτυστον εἰς τὰ κριτήρια!

Ἐπειδὴ δὲ οἱ περισσότεροι ἄνθρωποι λησμονοῦσι συνήθως, ἀφοῦ ὑγιασθῶσι, καὶ τὸν λατρὸν καὶ τὰ προτερήματά του, καὶ ὅσους κόπους ἀνεδέχθη δι' αὐτούς, ἔχε κανόνα ἀπαράβατον νὰ μὴ πηγαίνῃς παρ' εἰς ἐκεῖνους, περὶ τῶν ὁποίων ἐξεύρεις ὅτι πληρῶνουν πλουσιοπαρόχως τοὺς λατρούς· ἡ Ἰατρικὴ εἶναι τέχνη ὅχι τοῦ παρηγορεῖν καὶ λατρεύειν τοὺς ἀσθενεῖς καὶ πτωχοὺς, ἀλλὰ τοῦ συνάγειν χρήματα. Ἐὰν δὲ κραχθῇς νὰ ἐπισκεφθῇς ἄνθρωπον, τὸν ὁποῖον δὲν γνωρίζεις, τότε κάμει συμφωνίαν μετ' αὐτοῦ, καὶ ζήτησε πρῶτον πόσα ἔχει σκεπὸν νὰ σὲ πληρώσῃ, ἐνθυμούμενος τὴν ἐφεξῆς χυδαίαν μὲν, ἀλλ' ἀναντιρρήτον ἀλήθειαν,

Dum aegrotus infirmatur,  
Et processus ventilatur,  
Studeas accipere;  
Nam aegrotο relevato,  
Et processu terminato,  
Nemo curat solvere.

Μὴ λησμονῇς, τέλος, ποτὲ, ὅταν εἰς τὸ τέλος τοῦ χρόνου στέλλῃς τὸν λογαριασμόν εἰς τοὺς ἀσθενεῖς σου, νὰ δίδῃς εἰς τὰς ἀσθενείας ὀνόματα σύνδετα καὶ σχοινοτενῆ, διὰ νὰ σοῦ μετῶνται τὰ χρήματα μὲ τὸν αὐτὸν πῆχυν.

Οἱ ἡγεμόνες μεταχειρίζονται τοὺς ἄνθρώπους, κατὰ τὰ νομίσματα. Αὐτοὶ τοὺς κάμνουν ν' ἀξίζωσιν ὅσον θέλουν, οἱ δὲ ἄνθρωποι εἶναι ἡναγχασμένοι νὰ τοὺς δέχωνται εἰς τὴν τρέχουσαν τιμὴν, καὶ ὅχι κατὰ τὴν πραγματικὴν τῶν ἀξίαν.

ΜΟΝΗ ἡ δικαιοσύνη εἶναι ἡ κραταιὰ προστάτις τῶν ἐθνῶν· αὕτη μόνη διαιωνίζει τοὺς θρόνους τῶν ἡγεμόνων, καὶ φέρει τὴν εὐδαιμονίαν καὶ εἰς αὐτοὺς καὶ εἰς τοὺς λαοὺς τῶν.

#### ΤΟ ΚΙΝΗΓΙΟΝ ΤΟΥ ἌΓΡΙΟΥ ΕΛΕΦΑΝΤΟΣ\*.



Ο ΕΛΕΦΑΣ, τὸ μέγιστον τῶν κατὰ τὴν γῆν ζῶων, δεσποτεῖται εἰς τὰς θερμωτάτας ζώνας τῆς Ἀφρικῆς καὶ Ἀσίας. Ὁ Ἀσιατικὸς διακρίνεται ἀπὸ τὸν Ἀφρικανὸν κατὰ τὸ μέγεθος καὶ τὴν ὡραιότητα, διότι γίνε-ται ἕως 15 πόδας ὑψηλός, καὶ εἰκοσαετῆς ἤδη ζυγίζει περίπου 7,000 λίτρας. Ὡς θυμόσοφος ἐκ φύσεως, εὐκόλως ἡμεροῦται ὁ ἐλέφας· δυνάμει δὲ τῆς ἐκτάκτου εἰμαθείας ταύτης παιδεύεται εἰς παντοίας ἐργασίας, αἱ ὁποῖαι πολλάκις ἤθελαν φαίνεσθαι ἀπίστευτοι, ἐὰν δὲν ἤμεθα βεβαιωμένοι ἀπὸ ἀξιόπιστους περιηγη-τάς. Ὁ τρόπος δὲ, μὲ τὸν ὁποῖον ζωοῦται, φαίνεται τῶνόντι κατὰ πάντα περίεργος· ἐπειδὴ ὁλόκληροι ἀγέλαι ἐλεφάντων διώκονται μετὰ πολλῶν κατεδαφισμένων δένδρων, καὶ τοιοῦτοτρόπως πιάνονται. Ἀλλ' ἡ ἄγρα ἐνὸς μόνου ἐλεφάντος ὑπάρχει πολὺ δυσκολωτέρα. Ὅταν οἱ κυνηγοὶ γνωρίσωσι ποῦ διατρίβει ὁ ἐλέφας, ὑπάγουσιν ἐκεῖ περὶ τὰς ἀρχὰς τῆς νυκτὸς μὲ τέσσαρας εἰς τὸ κυνήγιον τοῦτο γυμνασμένους θηλυκοὺς ἐλεφάν-τας· τρεῖς ἐκ τούτων πλησιάζουσι μὲ μεγίστην προφύ-λαξιν εἰς τὸν ἄγριον, προχωροῦσι τρώγοντες ἐμπροσθεν, καὶ δείχνουσιν εἰς τοῦτο τοσαύτην πανουργίαν, ὥστε τοὺς ἐκλαμβάνει τις ὡς ἀγρίους, οἵτινες κατὰ τύχην ἐκβαλνοῦσιν ἀπὸ τὸ δάσος. Ὅταν δὲ ὁ ἄγριος ἐλέφας, εἰς τὴν πλησιεστέραν προχώρησιν τῶν ἡμέρων, φαίνεται ὀπωποῦν ἀνήσυχος, τότε φεύγουσιν αὐτοὶ ταχέως, κα-θὼδ' πολὺ κινδυνεύοντες νὰ πληγωθῶσιν· ἐὰν δὲ ἐξ ἐναντίας τὸν βλέπωσιν ἡσυχον, τότε τὸν περικυκλοῦσι, καὶ ἀρχίζουσι νὰ παίξωσι μὲ αὐτόν, ὥστε καὶ τοῦ σφύ-γουσι μαλακῶς τὸν λαιμόν, ἢ περιλαμβάνουσιν αὐτόν μὲ τὰς ἰδίας αὐτῶν προβοσκίδας. Ἐπειδὴ εὐχαριστεῖται μὲ τὸ παιγνίδιον τοῦτο ὁ ἄγριος ἐλέφας, λησμονεῖ ὅλον τὸν κίνδυνον· ἀλλ' ἐν τοσούτῳ πλησιάζουσιν οἱ κυνη-γοὶ μὲ τὸν τέταρτον ἐλεφάντα, καὶ ἤδη ἀρχίζει τὸ δυσ-κολωτάτον ἔργον. Οἱ κυνηγοὶ ἔρχουσι μὲ ἄκραν προ-φύλαξιν πρὸς τὸν ἄγριον ἐλεφάντα ἀπὸ τὰ ὀπίσθεν ὑπο-κάτω πῆς κοιλίας, καὶ περιπλέκουσι τὰ ὀπίσθια σκέλη του μὲ λεπτὸν σχοινίον. Ἐὰν δὲν ἀισθανθῇ τὰ ἐλα-φρὰ ταῦτα δεσμὰ, ἐξακολουθοῦσι τὴν ἐργασίαν των, καὶ ἀφοῦ περιπλέξωσι μὲ ἑξ ἢ ἐπὶ δυνάτ' σχοινία τὰ εἰ-ρημένα μέλη, τέλος περιπλέκουσιν ἀκόμη 60 πῆχεις

\* Ἰδὲ περιγραφὴν καὶ εἰκόνα τοῦ ἑλεφάντος εἰς τὴν Α. Τέτ-την Ἀποθήκην, Σελ. 183.



μακρὸν χονδρὸν σχοινίον (γούμεναν) εἰς ἕκαστον ὀπίσθιον σκέλος. Ἐὰν φαίνεται δυνατὸν, τότε δεσμεύουσι καὶ τοὺς ἐμπροσθίους πόδας. Ὅταν ἡ ἐργασία τελειώσῃ, εὐθὺς ὑποχωροῦσιν οἱ κυνηγοί, καὶ οἱ ἡμεροὶ ἐλέφαντες ὁμοίως ἀπομακρύνονται. Μόλις δὲ παρατηρεῖ ὁ ἐλέφας ὅτι ἐπαγιδεύθῃ, καὶ γινόμενος λυσσώδης σπουδάζει νὰ φύγῃ εἰς τὸ πλησίον δάσος· ἀλλὰ, μὴ δυνάμενος νὰ δράμῃ ὡς τὸ σύνηδες, προχωρεῖ βραδέως, καὶ οὕτω γίνεται δυνατὸν εἰς τοὺς κυνηγούς νὰ τὸν ἀκολουθήσωσι, καὶ νὰ περιπλέξωσι τὸ μακρὸν σχοινίον εἰς τὸ πρῶτον δυνατὸν δένδρον· τότε τοῦ αἰχμαλώτου ἡ λύσσα κατανατᾷ εἰς ἔσχατον βαθμόν. Ὅθεν ῥίπτεται εἰς τὴν γῆν, διорύσσει τὸ ἔδαφος μετὰ τοὺς ἰσχυροὺς αὐτοῦ ὀδόντας, καὶ μεταχειρίζεται ὅλας τὰς δυνάμεις, διὰ νὰ ἐλευθερωθῇ· πρὸς τοῦτοις βρυχᾷ τρομερώτατον βρυχηθμόν, ὥστε κἀνεὶς κυνηγὸς δὲν τολμᾷ πλέον νὰ τὸν πλησιάσῃ· ἐνίστε ἐπιτυχᾶνε νὰ κόψῃ τὰ λεπτά καὶ ἀδρά σχοινία, καὶ τότε διασώζεται εἰς τὸ δάσος· συνήθως ὁμοίως τοῦτο ὑπάρχει σχεδὸν ἀδύνατον· ὁθεν, καταπονημένος ἀπὸ πολὺν καὶ ἰσχυρὸν ἀγῶνα, γίνεται τέλος ἡσυχώτερος, καὶ τότε πλησιάζοντες εἰς αὐτὸν οἱ κυνηγοὶ μετὰ τοὺς ἡμέρους προσφέρουσι τροφήν, τὴν ὁποίαν ἀποδέχεται καὶ τρώγει, ἐνῶ οἱ ἄλλοι παίζουσι μετὰ αὐτόν. Τοιουτοτρόπως δεμένος στέκει εἰς διάστημα πολλῶν μηνῶν· συχνάκις μάλιστα ἡ λύσσα ἐπανέρχεται, γίνεται ὁμοίως πρῶτος κατ' ὀλίγον, εὐθὺς ὅταν πλησιάσωσιν οἱ ἄλλοι, τῶν ὁποίων ἡ θῆρα τὸν παρηγορεῖ καὶ τὸν ἐνθαρρύνει νὰ ὑπομένῃ τὴν τύχην του. Ἀφοῦ τέλος συνειδήσῃ εἰς τὴν αἰχμαλωσίαν, τότε οἱ κυνηγοὶ λύοντες τὰ δεσμὰ τὸν φέρουσι μετὰ τὴν βοήθειαν τῶν ἡμέρων ὅπου θέλουσι· σπανίως πλέον μετὰ ταῦτα ἐνθυμεῖται τὴν παλαιὰν ἐλευθερίαν καὶ ἐκφεύγει εἰς τὰ



δάση, ἀλλὰ συνήθως ἀκολουθεῖ μετὰ ἡσυχίαν τοὺς ἀγυροὺς, καὶ ἐπιδέχεται τὴν μάθησιν διαφόρων ἐργασιῶν.  
—ΑΝΘΩΛ. ΚΟΙΝ. ΓΝΩΣΕΩΝ.

#### Ο ΠΑΡΑΔΕΙΣΟΣ.

ΓΛΥΚΥ τὸ ρόδον, ἀλλὰ περὶ αὐτοῦ ἔχει ἀκάνθας· εὐώδες τὸ κρίνον, ἀλλὰ βλαστάνει ἀναμέσον εἰς τὰς βάτους. Τερπνὸν τὸ ἔαρ, ἀλλὰ διαρκεῖ ὀλίγον· φαιδρὸν τὸ θέρος, ἀλλ' ὁ χειμὼν ἀφανίζει τὸ κάλλος του. Δαμπρὸν τὸ οὐράνιον τόξον, ἀλλὰ ταχέως γίνεται ἀφαντόν· ἡ ζωὴ καλὴ, ἀλλὰ καταπίνει αὐτὴν ὁ θάνατος.

Ὑπάρχει τόπος, ὅπου τὰ ρόδα εἶναι χωρὶς ἀκάνθας· ὅπου τὰ ἄνθη δὲν εἶναι μετὰ βάτους συμμιγμένα. Εἰς αὐτὸν βασιλεύει ἕαρ ἀτελείτητον, καὶ λάμπει ἀνέφελον φῶς. Ἐν δένδρον τῆς ζωῆς αὐξάνει εἰς τὸ μέσον αὐτοῦ· ποταμοὶ τρυφῆς ρέουσιν ἐκεῖ, καὶ βλαστάνουν ἄνθη ἀμαράντινα. Μυριάδες μακαρίων πνευμάτων ὑπάρχουν ἐκεῖ, καὶ περικυκλοῦσι τὸν θρόνον τοῦ Θεοῦ μετὰ ὕμνον διηνεκῇ. Οἱ ἄγγελοι μετὰ τὰς χρυσὰς αὐτῶν κιθάρας φάλλον δοξολογίας ἀδιακόπως, καὶ τὰ χερουβὶμ πετώνται ἐπὶ πτερύγων πυρός!—Ὁ τόπος αὐτός εἶναι ὁ παράδεισος· εἶναι ὁ τόπος τῶν ἀγαθῶν, καὶ οὐδὲν κακὸν ἐμπορεῖ νὰ διατρίψῃ ἐκεῖ. Ὁ φρῦνος δὲν πρέπει νὰ πτύῃ τὸ φάρμακον αὐτοῦ μεταξύ τῶν τρυγόνων, οὔτε ὁ φαρμακερὸς ὑοσκύαμος νὰ φυτρῶνῃ μεταξύ τῶν γλυκερῶν ἄνθων· παρόμοια δὲν πρέπει κἀνεὶς τῶν ὅσοι πράττουν τὸ κακὸν νὰ ἐμβῇ εἰς τὸν ἀγαθὸν ἐκεῖνον τόπον.

Ἡ γῆ αὕτη εἶναι ἐρασμία, καθὼ γῆ τοῦ Θεοῦ· γέμει δὲ ἀπὸ πάμπολλα τερπνὰ πράγματα. Ἀλλ' ὁ τόπος ἐκεῖνος εἶναι πολὺ καλῆτερος. Ἐκεῖ δὲν ὑπάρχουν οὔτε λύκαι, οὔτε ἀρρώστιαί, οὔτε ἀδικίαι· ἐκεῖ δὲν θῆλει πλέον μᾶς μαραίνειν τοῦ χειμῶνος τὸ ψύχος, οὔτε θῆλει μᾶς πυρνεῖν ὁ καύσων τοῦ θέρους. Εἰς τὸν τόπον ἐκεῖνον δὲν γίνονται οὔτε πόλεμοι, οὔτε μάχαι, ἀλλ' ὅλοι ἀγαποῦν ὁ εἰς τὸν ἄλλον φερμῶς.

Ὅταν οἱ γονεῖς καὶ οἱ φίλοι μας ἀποθνήσκωσι καὶ βάλλωνται εἰς τὸν κρυερὸν τάφον, δὲν βλέπομεν αὐτοὺς πλέον ἐδῶ· ἀλλ' ἐκεῖ θῆλομεν ἐναγκαλισθῆν αὐτοὺς πάλιν, καὶ ζῆν μετ' αὐτῶν, καὶ οὐδέποτε πλέον θῆλομεν ἀποχωρισθῆν. Ἐκεῖ θῆλομεν ἐνταμῶσειν ὅλους τοὺς ἀγαθοὺς ἄνδρας, περὶ τῶν ὁποίων ἀναγινώσκουμεν εἰς τὰ ἅγια βιβλία. Ἐκεῖ θῆλομεν ἰδεῖν τὸν Ἀβραάμ, τὸν κλητὸν τοῦ Θεοῦ, τὸν πατέρα τῶν πιστῶν· καὶ τὸν Μωϋσῆ, ὕστερον ἀπὸ τὰς μακρὰς αὐτοῦ περιπλανήσεις εἰς τὴν ἔρημον τῆς Ἀραβίας· καὶ Ἡλίαν, τὸν προφήτην τοῦ Θεοῦ· καὶ τὸν Δανιὴλ, ὅστις ἐλυτρώθῃ ἀπὸ τὸ σπήλαιον τῶν λεόντων· καὶ τὸν υἱὸν τοῦ Ἰεσσαί, τὸν ποιμένα βασιλέα, τὸν γλυκὺν φαλμωδὸν τοῦ Ἰσραὴλ. Αὐτοὶ ἡγαποῦσαν τὸν Θεὸν ἐπὶ τῆς γῆς, τὸν ἐδοξολογοῦν ἐπὶ τῆς γῆς, ἀλλ' εἰς τὸν τόπον ἐκεῖνον θῆλουν δοξολογεῖν αὐτὸν καλῆτερα, καὶ ἀγαπᾶν αὐτὸν· πλειότερον. Ἄν ἡμεῖς εἰλικρινεῖς καὶ ἀφωσιωμένοι Χριστιανοί, θῆλομεν ἰδεῖν ἐκεῖ τὸν Ἰησοῦν, ὅστις ὑπῆγεν ἐμπροσθεν ἡμῶν εἰς τὸν εὐδαίμονα ἐκεῖνον τόπον· καὶ ἐκεῖ θῆλομεν ἰδεῖν τὴν δόξαν τοῦ ὑψίστου Θεοῦ. Ἐδῶ δὲν ἐμποροῦμεν νὰ ἰδῶμεν αὐτόν, ἀλλ' ἐδῶ θῆλομεν τὸν ἀγαπᾶν. Τώρα πρέπει νὰ ἡμεῖς ἐπὶ τῆς γῆς, ἀλλὰ θῆλομεν συχνὰ συλλογίζεσθαι περὶ τοῦ οὐρανοῦ. Ὁ μακάριος αὐτὸς τόπος εἶναι ἡ οἰκία μας· ἐδῶ θῆλομεν εἶσθαι ὀλίγον μόνον καιρὸν, ἀλλ' ἐκεῖ διαπαντὸς, εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

ΠΡΕΠΕΙ νὰ καταργῇται πᾶς νόμος, ἄνευ τοῦ ὁποίου εἶναι εὐτυχέστεροι οἱ λαοί.—ΛΟΚΙΟΣ.

## ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΥ.

Ἀριθ. 2.

## ΠΙΣΤΙΣ ΚΑΙ ΕΥΚΟΛΟΠΙΣΤΙΑ.

ΟΙ προπάτορες ἡμῶν, καὶ οἱ ἄλλοι Ἑθνικοί, ὅσοι τὸ Εὐαγγέλιον ἠσπάσθησαν, εἶπαμεν ἤδη ὅτι ἀνευ ἰσχυρῶν λόγων ἦτον ἀδύνατον ν' ἀποτινάξωσι τὰς παλαιὰς συνηθείας, καὶ τὰς παιδικὰς προλήψεις, καὶ τὴν τῶν πατρῶν Θεὸν εὐλάβειαν, χάριν τοῦ Χριστοῦ καὶ τῆς καινοφανοῦς Θρησκείας. Ἄλλ' ἴσως ὑπολάβῃς, ὅτι ταυτοτρόπως ἐνηγκαλίσθησαν καὶ οἱ ἐκείνων προπάτορες τὰς ἀρχαίας Θρησκείας· τουτέστιν, ὅτι ἡ λατρεία τοῦ Κρόνου καὶ τοῦ Διὸς, καὶ τῶν ἄλλων Θεοτήτων, πρέπει νὰ εἰσῆχθῃ δι' ἀποδείξεων ἰσχυρῶν, —τοῦλάχιστον δι' ἀποδείξεων νομιζομένων ἰσχυρῶν. Ἀλλὰ δὲν φαίνεται ὅτι τὸ πρᾶγμα οὕτως εἶχεν. Οὐδὲν ἱστορήμα σώζεται τῆς πρώτης ἀρχῆς τῶν Ἑθνικῶν Θρησκευμάτων· καὶ πιθανὸν ὅτι οὐδέποτε εἰσῆχθῃ κἀνὲν αὐτῶν διαμίας, ἀλλ' ὅτι αἱ διάφοροι δεισιδαιμονίαι παρεισέδυσαν κατ' ὀλίγον, καὶ ἡ Θρησκεία βαθμηδὸν διεφθείρετο, καθ' ὅσον ἔχαναν οἱ ἄνθρωποι ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον τὴν γνῶσιν τοῦ ἐνδὸς ἀληθινοῦ Θεοῦ, τὴν ὁποίαν ὑποθέτομεν ὅτι καταρχὰς ἀπεκαλύφθη. Βέβαιον εἶναι τοῦλάχιστον ὅτι οὐδὲ κἀν προσεποιούντο, ὅτι αἱ Θρησκεῖαι αὐταὶ ἐπεστηρίζοντο εἰς ἀπόδειξιν τινὰ, ἀξίαν ἀκρόασεως. Καὶ τοπάλαι καὶ τὴν σήμερον μόνον λόγον τῆς πίστεως αὐτοῦ ἀποδίδει ὁ Ἑθνικὸς, ὅτι ταύτην παρέδωκαν εἰς αὐτὸν οἱ γονεῖς του. Διηγοῦντο μὲν πολλὰ τῶν Θεῶν θαυματουργήματα· σχεδὸν ὅμως ἅπαντα ἔλεγαν ὅτι ἐνηργήθησαν μεταξὺ λαῶν, οἵτινες ἦσαν ἤδη τῶν Θεῶν ἐκείνων λατρευταί· οὐχὶ δ' ὅτι αὐτὰ πρῶτον εἴλκυσαν τοὺς ἀνθρώπους εἰς τὴν Θρησκείαν. Καὶ εἰς ὅλα δὲ τὰ θαύματα τῆς εἰδωλολατρείας ἐπίστευαν, μόνον διότι ἦσαν μέρος τῆς Θρησκείας τῆς ὑπὸ τῶν ἰδίων γονέων παραδοθείσης. Οὐδέποτε κἀν προσεκοιήθησαν, ὅτι ὑπῆρχεν ἀπόδειξις τῆς ἀληθείας τῶν θαυμάτων ἐκείνων.

Ἡ δὲ Χριστιανικὴ Θρησκεία διεκρίνετο ἀπὸ τούτων, ὡς ἐρρήθη, καθὼς εἰς ἀπόδειξιν ἐπιστηριζομένη· καθὼς προσφέρουσα λόγον, καὶ ἀπαιτοῦσα τοὺς Χριστιανοὺς νὰ γένωσιν ἱκανοί, ὥστε ν' ἀποδίδωσι λόγον τῆς πίστεως αὐτῶν.

Τινὲς ὅμως ἔχουν μίαν ἰδέαν, ὅτι δεικνύει αὐθάδειαν ὁ Χριστιανὸς, τοῦλάχιστον ὁ ἀπαίδευτος, ἐὰν ζητῇ ἀπόδειξιν τῆς ἀληθείας τοῦ Χριστιανισμοῦ. Ὑπολαμβάνουν ὅτι τοῦτο ἤθελεν εἰσδαῖ σημεῖον ἀπιστίας. Γνωρίζουν ὅτι πολλάκις αἱ Γραφαὶ δυνατὰ συνιστῶσι τὴν πίστιν ὡς τὸ πρῶτον καθήκον τοῦ Χριστιανοῦ· καὶ φαντάζονται ὅτι ἡ πίστις αὕτη συνίσταται εἰς τὸ προθύμως καὶ σταθερῶς πιστεῦειν πᾶν ὅ,τι μᾶς λέγεται, καὶ εἰς τὸ μετὰ πεποιθήσεως ἐλπίζειν εἰς πᾶσαν ἐπαγγελίαν· καὶ ὅτι, ὅσον μικροτέρους ἔχομεν λόγους νὰ πιστεύωμεν, καὶ ὅσον ὀλιγώτερον ἀμφιβάλλομεν, καὶ

ἐρευνῶμεν, καὶ ζητοῦμεν βάσεις τῆς πεποιθήσεως ἡμῶν, τόσοι πλείοτερον δεικνύομεν πίστιν.

Ἀλλὰ τοῦτο εἶναι σφάλμα ὁλως διόλου. Ἡ πίστις, περὶ ἧς ὁ λόγος καὶ ὁ ἔπαινος εἰς τὰς Χριστιανικὰς Γραφάς, εἶναι πᾶν τὸ ἐναντίον τῆς τυφλῆς ἐκείνης, ἧτις ἐπ' οὐδενὸς λόγου στηρίζεται. Ἡ ἐσχάτη αὕτη καλεῖται εὐκολοπιστία μᾶλλον παρὰ πίστις. Ὅπου ταν πιστεύῃ τις χωρὶς ἀποδείξεως, ἡ ἐναντίον ἀποδείξεως, τότε εἶναι καὶ λέγεται εὐκολόπιστος· ἀλλὰ διὰ τοῦτο ποτὲ κἀνεὶς δὲν ἐπαινεῖται· ἐκ τοῦ ἐναντίου, πολλάκις ὀνειδίζονται εἰς τὰς Γραφάς ὡς ἄπιστοι οἱ τὸ εἶδος τοῦτο τῆς εὐκολοπιστίας δεικνύοντες· τουτέστιν, ὅτι δὲν ἔκριναν δικαίως κατὰ τὴν ἀπόδειξιν, ἀλλὰ μόνον ἐπίστευαν τὰ μὲ τὰς προλήψεις αὐτῶν σύμφωνα, καὶ ἐπειθόντο εἰς ὅποιονδήποτε, ὅστις τὰς προλήψεις αὐτὰς ἐκολάκευε.

Τοῦτο δ' ἐπρατταν ὅσοι ἐκ τῶν ἀρχαίων Ἑθνικῶν δὲν ἤθελαν νὰ ἐγκαταλείψωσι τὴν λατρείαν τοῦ Ἥλιου καὶ τῆς Σελήνης, καὶ τοῦ Διὸς καὶ τῆς Ἀρτέμιδος, καὶ τῶν ἄλλων αὐτῶν Θεῶν. Πολλοὶ τῶν Ἑφesiῶν, ὡς ἀναγινώσκουμεν εἰς τὴν βίβλον τῶν Πράξεων, διήγειραν θόρυβον κατὰ τοῦ Παύλου, ζήλω φερόμενοι ὑπὲρ τῆς μεγάλης Θεᾶς Ἀρτέμιδος καὶ τοῦ Διοπετοῦς. Ἐὰν δὲ τοῦ ἀνθρώπου ἡ πίστις τόσοι μεγαλητέρα πρέπη νὰ λογίζεται, καθ' ὅσον ἔχει μικροτέρας αἰτίας νὰ πιστεῦθῃ, οὗτοι ἐξ ἀνάγκης ἔχαν μεγαλητέραν πίστιν ὁποιοῦδήποτε, ὅστις τὸ Εὐαγγέλιον ἐδέχθη, καθότι ἐπίστευαν εἰς τὴν Θρησκείαν αὐτῶν χωρὶς οὐδεμιᾶς ἀποδείξεως.

Ἄλλ' ἡ τῶν ἡμετέρων ἱερογράφων πίστις ἔχει νόημα πάντῃ διάφορον. Ὅταν ἐπαινῶσι τινὸς πίστιν, κἀμνουσιν αὐτὸ διότι ἀκρόάζεται εἰλικρινῶς τὰς ἀποδείξεις, καὶ κρίνει κατὰ τοὺς παριστανομένους λόγους. Ἡ τῆς πίστεως δυσκολία καὶ ἀρετὴ συνίσταται εἰς τὸ νὰ ἐλπίζῃ τις καὶ νὰ πιστεύῃ οὐχὶ ἐναντίον τῶν ἀποδείξεων, ἀλλ' ἐναντίον τῶν προσδοκιῶν καὶ προλήψεων, ἐναντίον τῶν κλίσεων καὶ παθῶν καὶ συμφερόντων αὐτοῦ. Ὅθεν καὶ ἀναγινώσκουμεν, ὅτι ὁ Ἰησοῦς παρέστησεν ἱκανὴν ἰποδείξιν τῆς ἐκ Θεοῦ ἐλευσεώς του· —εἶπε, Ἐὰν ἐργάζησθε, τὰ θαύματα) ἃ ἐγὼ ποιῶ ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ πατρὸς μου, (τουτέστι, δι' ἐξουσίας τοῦ πατρὸς μου), ταῦτα μαρτυρεῖ περὶ ἐμοῦ. Ἐὰν δὲν πιστεύετε εἰς ἐμὲ, πιστεύσατε εἰς τὰ ἔργα μου· δηλαδή, ἂν ἡ καρδιά σας δὲν αἰσθάνεται τὴν καθαρότητα καὶ ἀγιότητα τῶν ὅσα ἐγὼ διδάσκω, πρέπει τοῦλάχιστον νὰ ὁμολογήσετε, ὅτι 'οὐδεὶς ταῦτα τὰ σημεῖα δύναται ποιεῖν, ἐὰν μὴ ἡ ὁ Θεὸς μετ' αὐτοῦ.' Ἀλλὰ μανθάνομεν ὅτι 'ταῦτα αὐτοῦ σημεῖα πεποιηκότος ἐμπροσθεν αὐτῶν, οὐκ ἐπίστευον εἰς αὐτόν.' Ὁμολογοῦν ὅτι ἐθαυματοῦργει, ὡς ὁμολογοῦσιν αὐτὸ τὴν σήμερον οἱ ἀπιστοῦντες Ἰουδαῖοι. Ἄλλ' ἤλπιζαν ὅτι ὁ Μεσσίας ἐμελλε νὰ ἔλθῃ μετὰ μεγάλης κοσμικῆς δυνάμεως καὶ λαμπρότητος, ὡς ἡγεμὼν νικηφόρος, ὅστις ν' ἀπαλλάξῃ αὐτοὺς ἀπὸ τῶν Ῥωμαίων κυριότητος, καὶ νὰ κάμῃ τὴν Ἱερουσαλὴμ πρωτεύουσαν μεγαλοπρεποῦς αὐτοκρατορίας. Δυσχερ-

στήθησαν λοιπὸν καὶ δακνυμένους, ὡς λέγει τὸ Εὐαγγέλιον, ἐπειδὴ ὁ Ἰησοῦς κατήγετο ἀπὸ τὴν Ναζαρέτ, ἐξουθενημένην κώμην τῆς Γαλιλαίας, χωρὶς κοσμητικῆς τινὸς κομπῆς καὶ μεγαλειότητος, πτωχοὺς μόνον ἀλιεῖς καὶ χωρικοὺς λαβὼν ὡς ὁπαδοὺς του. Ὅθεν καὶ ἀπέβαλλαν αὐτὸν, λέγοντες, Ὑποταγέτω ὁ Χριστὸς ἐρχεται; Ὑποταγέτω δὲ οὐκ οὐδαμὲν πόθεν ἐστίν. Προφῆτης ἐκ τῆς Γαλιλαίας οὐκ ἐγίνετο. Οὕτω δὲ κατεπεῖθοντο, (ὡς οἱ ἀπόγονοι αὐτῶν μέχρι τῆς σήμερον), ὅτι ὁ Ἰησοῦς ἦτον ἐμπειρὸς τις μάγος, θαυματουργῶν ὅχι ἐκ θείας δυνάμεως, ἀλλὰ διὰ τῆς βοηθείας πονηρῶν τινῶν πνευμάτων, ἡ δαιμόνων, μετὰ τῶν ὁποίων συνεκοινῶν. Μολυστὸν περιήρχετο ἀγαθοποιῶν, θαρπεύων τοὺς ἀσθενεῖς καὶ τεθλιμμένους, καὶ τὸ καθαρώτατον σύστημα τῆς ἡθικῆς διδάσκων, μὴ δλον τοῦτο ἐνόμιζαν αὐτὸν πλάνον, ὅστις οὐκ ἐξέβαλλε τὰ δαιμόνια. εἰμὴ ἐν τῷ Βεελζεβούβ, τῷ ἄρχοντι τῶν δαιμονίων.

Ἄλλ' ἐὰν μετὰ κομπῆς ἐπαρρησιάζετο, ὑποσχόμενος νὰ πληρώσῃ τάχα τὰς προσδοκίας αὐτῶν, καὶ κηρύσσων τὴν ἀπὸ τοῦ Ῥωμαίου ἐλευθέρωσιν τῆς πατρίδος, τότε, καὶ οὐδεμίαν θαυματουργὴν δύναμιν ἐὰν παρίστανε, πολλοὶ ἀσμένως ἤθελαν αὐτὸν ὑποδεχθῆναι. Καὶ τῶνόντι, αὐτὸς ὁ ἰδιὸς ἐθελόποιεσε τοῦτο, καὶ προεῖπεν εἰς τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ, Πολλοὶ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, (τουτέστιν, ἀναδεχόμενοι τὸν ἐμὸν χαρακτήρα), λέγοντες, Ἐγὼ εἰμι ὁ Χριστὸς, καὶ πολλοὺς πλανήσουσι. Καὶ πάλιν, Ἐγὼ ἐλήλυθα ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ πατρὸς μου, (τουτέστι, μὲ τὴν ἐξουσίαν καὶ δύναμιν τοῦ πατρὸς μου), καὶ οὐ λαμβάνετε με· ἐὰν ἄλλος ἔλθῃ ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ ἰδίου, (τουτέστιν, ἀξίων νὰ πιστευθῇ ἐπὶ μόνῳ τῷ λόγῳ αὐτοῦ, χωρὶς θαυματουργημάτων), αὐτὸν λήψετε.

Οὕτω δὲ καὶ ὅντως ἐγινε· διότι κατὰ τὴν τελευταίαν πολιορκίαν τῆς Ἱερουσαλὴμ πολλοὶ πλάνοι ἐπαρουσιάσθησαν, ἕκαστος δι' ὀφθαλμοφανοῦς ὅτι τάχα ἦτον ὁ Χριστὸς, πληθύνοντες αὐτῶν σύροντες, τοὺς ὁποίους κατέπειθαν νὰ κάμνωσιν εἰς τοὺς Ῥωμαίους τὴν πλέον ἀπονειομένην ἀντίστασιν· ὥστε, τέλος, ἡ πόλις ἡλώθη, καὶ τὸ ἔθνος ἀνετράπη ἐξ ὁλοκλήρου.

Ὅσοι λοιπὸν Ἰουδαῖοι ἐπίστευσαν πλάνον τινὰ ἐκ τούτων, ὠδηγήθησαν εἰς τὴν πράξιν ταύτην ὑπὸ τῶν ἰδίων προλήψεων καὶ προσδοκιῶν καὶ ἐπιθυμιῶν οὐχὶ δὲ ὑπὸ τινος ἀποδείξεως. Αὐτοὶ ἄρα ἐφάνησαν μᾶλλον εὐκολόπιστοι παρ' οἱ Χριστιανοί. Καὶ ὅμως αὐτοὶ οὗτοι οἱ Ἰουδαῖοι κατηγοροῦνται ὡς ἄπιστοι. Ἐκ τούτου σαφῶς ἐμπορεῖς νὰ ἴδῃς, ὅτι ἡ πίστις, περὶ τῆς ὁποίας ὁμιλοῦν οἱ Εὐαγγελισταί, δὲν εἶναι τυφλή τις εὐκολοπιστία, ἀλλὰ τὸ ν' ἀκούωμεν εὐκρινῶς τὰς ἀποδείξεις, καὶ νὰ κρίνωμεν ἀδόλως κατ' αὐτάς, χωρὶς νὰ παρασυρῶμεθα ὑπὸ προλήψεων καὶ ἐπιρροειῶν.

Περὶ πλέον, εἰς τὰς Πράξεις τῶν Ἀποστόλων ἐπαινοῦνται οἱ Ἰουδαῖοι τῆς Βεροίας ὡς εὐγενέστεροι (τουτέστιν, εὐκρινέστεροι) τῶν ἐν Θεσσαλονίκῃ, ἐπειδὴ

ἤρουν τὰς Γραφάς, (τὰ βιβλία τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης), ὥστε νὰ ἴδωσιν ἐὰν ὅσα οἱ Ἀπόστολοι ἐδίδασκαν εἶχαν οὕτως.

Σαφές λοιπὸν, ὅτι ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ Ἀπόστολοι δὲν ἐνόουν διὰ τῆς Χριστιανικῆς πίστεως τυφλὴν συγκατάθεσιν χωρὶς τινος λόγου· καὶ ἂν ἐπιθυμῶμεν ὑπ' αὐτῶν νὰ διδασκώμεθα, πρέπει νὰ ἡμεῖς ἔτοιμοι αἰεὶ πρὸς ἀπολογίαὺς παντὶ τῷ αἰτῶντι ὑμᾶς λόγον περὶ τῆς ἐν ὑμῖν ἐλπίδος.

#### ΠΕΡΙ ΑΔΙΚΗΜΑΤΩΝ.

ΘΕΛΕΙΣ νὰ ἐμποδίσῃς τὰ ἀδικήματα; Νομοθέτει νόμους ἀπλοῦς καὶ σαφεῖς· ἔνυσε δὴν τοῦ ἔθνους τὴν δύναμιν εἰς ὑπεράσπισιν τῶν νόμων, καὶ μὴ ἀφῆναι εἰς κἀνένα τὴν ἐξουσίαν νὰ τοὺς παραβαίῃ· ἄς προστατεύωσιν οἱ νόμοι σου ὅλους γενικῶς τοὺς πολίτας, καὶ ὅχι τὰς διαφόρους τάξεις τῶν πολιτῶν. Ἄς μὴ φοβῶνται παρὰ μόνους τοὺς νόμους οἱ πολῖται. Ὁ φόβος τῶν νόμων εἶναι σωτήριος· ἀλλ' ὁ φόβος τοῦ πολιτοῦ ἀπ' ἄλλον συμπολίτην γίνεται πηγὴ πολλῶν ἀδικημάτων ὁλέθριος. Εἶναι φυσικὰ αἱ δουλωμένοι ψυχὰι πλέον φιλήδονοι, πλέον ἄσωτοι, πλέον σκληροὶ παρὰ τὰς ψυχὰς τῶν ἐλευθέρων. Οἱ ἐλεύθεροι καταγίνονται εἰς τὰς ἐπιστήμας, ἐξετάζουν τῷ ἔθνους τὰ συμφέροντα, ἔχουν πάντοτε πρὸ ὀφθαλμῶν παραδείγματα μεγάλᾳ, τὰ ὁποῖα μιμνῶνται. Οἱ δούλοι, ἀρκούμενοι εἰς τὸ σήμερον, ζητοῦν μὲ τὸν θόρυβον τῆς ἄσωτίας νὰ λησμονήσωσι, κἀν πρὸς ὀλίγον, τὴν ἐξουθένωσιν, εἰς τὴν ὁποίαν εὐρίσκονται. Ὅντες συνευρισμένοι εἰς τὴν ἀδελφότητα τῆς ἐκβάσεως παντὸς πράγματος, νομίζουσιν ἀμφίβολα καὶ αὐτὰ τῶν ἰδίων ἀδικημάτων τὰ ἐπακολουθήματα· καὶ ἡ ἀμφιβολία ἐξάπτει πλέον τὸ πάθος, τὸ ὁποῖον τοὺς παρακινεῖ εἰς τὰς κακίας.—ΒΕΚΚΑΡΙΑΣ.

ΟΣΤΙΣ ἐξοδεύει τὸν καιρὸν εἰς τὰ ἀνωφελῆ, ἡ πολλὰ ὀλίγου ἄξια, εἰς ἐκείνον καιρὸν δὲν μένει διὰ τὰ ἀξιόλογα. Καὶ ἂν κατὰ δυστυχίαν ὁ εἰς ἐκείνα δαπανώμενος καιρὸς ἦναι ὁ καιρὸς τῆς νεότητος, οἱ τύποι τῆς οὐτιδανοσχολίας μένουσι διαπαντὸς ἀνεξάλειπτοι εἰς τὴν κεφαλὴν του, καὶ τὸν κάμνουν ἀνεπιτήδειον πάσης φιλοσοφικῆς θεωρίας.—ΚΟΡΑΗΣ.

Τῆς ἀληθινῆς παιδείας θυγάτηρ εἶναι ἡ παρρησία, ἡγουν ἡ φανέρωσις τῆς ἀληθείας, καὶ ἡ ἀφοβία αὐτῆς κήρυξις ἐπὶ τῶν δωμάτων· ὅθεν, ὅπου βλέπεις ἐλευθέραν τὴν τυπογραφίαν, ἐκεῖ πίστευε ὅτι εἶναι ἀρετὴ, εἰρήνη, ἀσφάλεια, ἐλευθερία τῶν πολιτῶν. Ὅπου πολεμεῖται, ἐκεῖ μὴ ἀμφιβάλλῃς ὅτι ἐγεννήθη ἡ κυφορεῖται τύραννος.—ΦΡΑΓΚΛΙΝΟΣ.

Ο ΑΡΧΗΘΕΝ κάκιστ' ἀναθραμμένος ἄνθρωπος, ὅσον πλειότερας ἐπιστήμας ἐπαιτα διδασκῇ, τόσον γίνεται ἀχρεϊότερος.—ΚΟΡΑΗΣ.

## ΟΙ ΑΣΣΑΣΣΙΝΟΙ.

Εἰς τὸν δεύτερον τόμον τῆς Ἀποθήκης περιεγράφημεν τὴν ληστρικὴν συμμορίαν τῶν Θύγγων, ἣτις κατὰ πολλοὺς αἰῶνας ἀτιμωρήτως ἠνώχλει τὴν Ἰνδοστάν, ὡσοῦ πρό τινων ἐτῶν, δραστηριώτερα λαβοῦσα μέτρα ἢ Βρετανικὴ ἀρχή, πάντας σχεδὸν ἐξωλόθρευσε. Τώρα δὲ ἄς διευθύνωμεν τὴν προσοχὴν τοῦ ἀναγνώστου εἰς αἵρεσιν Μωαμεθανικὴν, λεγομένην τῶν ἀσασσίνων, ἢ τῶν Ἰσμηλιτῶν, ἣτις τόσον αἰφνιδίως καὶ πανούργως ἐφάνευν, ὥστε καὶ ἅπασαν σχεδὸν τὴν Εὐρώπην ἐπεκράτησε νὰ καλῆται ἀσασσῖνος ὁ Ἕλληνας δολοφόνος.

Ἀνεφάνη δὲ ἡ αἵρεσις περὶ τὸ 1090, θεμελιωθείσα ὑπὸ τοῦ Χασσάν Σαβάχ, εἰς βουνώδη χώραν πλησίον τῆς Κασπίας Θαλάσσης· ἀλλὰ πρέπει νὰ σημειώσωμεν ἄλλα τινὰ, ἐξ ὧν προήλθεν ἡ τῆς συμμορίας ταύτης σύστασις.

Σχεδὸν ἅπαντες γνωρίζουν, ὅτι ὁ Μωαμεθανισμὸς ἐβλάστησεν εἰς τὴν Ἀραβίαν κατὰ τὸν ἑβδομον αἰῶνα· ὡς δόγματα δ' ἐκήρυξεν, —ὅτι ὑπάρχει ἓνας μόνον Θεός, καὶ ὅτι ὁ Μωάμεθ εἶναι ὁ προφήτης αὐτοῦ, —ὅτι ὁ ἄνθρωπος ὀφείλει νὰ πιστεύῃ εἰς τὸν Θεόν, εἰς τοὺς ἀγγέλους, καὶ εἰς τοὺς προφήτας, εἰς τελευταίαν ἡμέραν κρίσεως, καὶ εἰς προορισμόν· καὶ ὅτι αἱ θρησκευτικαὶ τελεταὶ συνίστανται εἰς νίψιν, προσευχὴν, νηστείαν, ελεημοσύνην, καὶ ὁδοποιρίαν εἰς τὴν Μέκκαν. Ἐξω τοῦ παρόντος σκοποῦ μας ἦδεν εἰσεῖν νὰ ἱστορήσωμεν τίνι τρόπῳ ἡ θρησκεία ἐξητλήθη, ἡ ὁποίας ἡδονὰς ὑπέσχετο εἰς τὴν μέλλουσαν ζωὴν· παρατηροῦντες μόνον ὅτι καὶ εἰς τὰ δύο ταῦτα διέφεραν ὅλως διόλου τῆς Χριστιανικῆς πίστεως, στρέφονεν τὴν προσοχὴν εἰς αἰρετικούς τινας Μωαμεθανούς.

Μόλις ἐτελεύτησεν ὁ Μωάμεθ, καὶ ἤρχισαν ἐριδες περὶ τοῦ ποῦ αὐτὸν νὰ διαδεχθῇ. Φόνοι καὶ ἀταξίαι ἐπεκράτησαν. Μεταξὺ τῶν ὁπαδῶν αὐτοῦ ἀνεφύσησαν ὅχι ὀλιγώτεροι τῶν ἑβδομήκοντα δύο αἵρέσεων, αἱ ὁποῖαι ὅμως ἦσαν ἐσχισμέναι εἰς δύο μεγάλα κόμματα· —τοὺς Σουνίτας, καὶ τοὺς Σχίιτας, οἵτινες δὲν ἐγνωρίζαν τὴν αὐτὴν οἰκογένειαν ὡς διάδοχον τοῦ προφήτου. Οἱ ἐν Περσίᾳ Μωαμεθανοὶ ἀνῆκον εἰς τὴν δευτέραν κλάσιν, οἱ δὲ εἰς τὴν Συρίαν καὶ τὰ γειτονικὰ μέρη εἰς τὴν πρώτην. Οἱ Σχίιται, ἢ, ὡς ἄλλως ὀνομάζονται, οἱ Σχεάδες, ἦσαν διηρημένοι μεταξὺ τῶν ὡς πρὸς ἄρδρα τινὰ θρησκευτικὰ, ἐάν, παραδείγματος χάριν, ὁ πρὸς καιρὸν διάδοχος τοῦ Μωάμεθ εἶχεν ἢ δὲν εἶχε θεῖκας ιδιότητας. Τὰς διαιρέσεις ταύτας καὶ φιλονεικίας πῦξαν πολιτικοὶ καὶ φιλόδοφοι σκοποὶ, καὶ μετ' ὀλίγον ἡ ἐναντιότης ἐγενε τόσον σφοδρά, ὥς νὰ ἦσαν ἅπαντες ἐτερόθρησκοι.

Ἐπειδὴ ἐκ τῶν Μωαμεθανικῶν αἱρέσεων ἄλλαι εἶχαν κοσμικὴν δύναμιν, καὶ ἄλλαι ὅχι, ἦτον ἐπόμενον αἱ δευτέραι νὰ ζητήσωσι τὴν καταστροφὴν τῶν πρώτων. Ἐκ δὲ τῶν σχεδίων, ὅσα εἰς τοῦτο ἀπέβλεπαν, ἦτον ἐν,

συστηθὲν ὑπὸ τινος Ἀβδαλλάχ, εἰς τὴν Περσίαν, κατὰ τὸν ἑννατον αἰῶνα. Αὐτὸς ἀπετίναξε μέχρι τινὸς τὰ δόγματα τοῦ Μωαμεθανισμοῦ, καὶ δίδωκε πίστιν ἰδίαν αὐτοῦ· ὁ ἀληθινὸς σκοπὸς ἦτο νὰ ἀνατρέψῃ τοὺς τότε ὑπάρχοντας Καλιφάδας, καὶ νὰ στερεώσῃ τὴν ἡγεμονίαν εἰς οἰκογένειαν λεγομένην Ἰσμαήλ, ἢ Ἰσμαηλίτας. Δι' ὀλόκληρον ἑκατονταετηρίδα ὑπῆρχεν ἕρις μεταξὺ τῆς αἰρέσεως ταύτης καὶ τῶν κρατούντων Καλιφάδων.

Εἰς τῶν Ἰσμαηλιτῶν τούτων εὗρηκε τρόπον νὰ κυριεύσῃ τὴν Αἴγυπτον, ὥστε ὑπῆρχαν συγχρόνως δύο Καλιφάδες, ὁ μὲν εἰς τὸ Βαγδάτιον, ὁ δὲ εἰς τὸ Κάϊρον, οἵτινες ἔτρεφαν πρὸς ἀλλήλους ἔχθραν θανάσιμον. Ὁ Αἰγύπτιος Καλιφᾶς καὶ οἱ ὁπαδοὶ αὐτοῦ ἐξευρύνοντο ὑπ' ἄλλων Μωαμεθανῶν ὡς αἰρετικοί· διότι φαίνεται ὅτι διεκήρυτταν νέα καὶ ἀλλόκοτα δόγματα. Μυστικὴ εἰσαγγελία ὑπῆρχε συστημένη μεταξὺ τῶν, πρόεδρον ἔχουσα τὸν Καλιφᾶν. Εἰς τὴν εἰσαγγελίαν ταύτην ἐδέχοντο μεϊράκια, μετὰ διδασκαλίαν ἀκριβεστάτην· ἀποῦ προῶδεναν μέχρι τινὸς, εἶχαν νὰ ὀμνύωσι μυστικότητα αἰῶνιον ὡς πρὸς τὴν φύσιν τῶν δογμάτων, ὅσα ἐτι ἐμελλαν νὰ διδασθῶσι, τὰ ὁποῖα σχεδὸν κατήντων εἰς ἀθεΐαν· ἡ μέλλουσα κρίσις καὶ ἀνταπόδοσις ἐλέγετο, φιλὸν δνειρον, —οὐδὲν ἔπρεπε νὰ πιστεύεται, —τὰ πάντα δὲ ἦτο συγχωρημένον νὰ γίνωνται.

Ἀμφιβάλλουν τινὲς ἐὰν πραγματικῶς διεδόθησαν τοιαῦτα δυσσεβῆ δόγματα· ἀλλ' ὅπως καὶ ἔχη τοῦτο, ἡ μυστικὴ ἀδελφότης, ἀποστόλους πέμπουσα εἰς πᾶσαν χώραν Μωαμεθανικὴν, ἐζήτηε ν' ἀποσπᾷ τὴν τῶν ὑπηκόων πίστιν ἀπὸ τὸν Καλιφᾶν τοῦ Βαγδατίου, καὶ νὰ μεταφέρῃ αὐτὴν εἰς τὸν Ἰσμαηλιτὴν Καλιφᾶν.

Περὶ τὰ μέσα τῆς ἐνδεκάτης ἑκατονταετηρίδος ἀνὴρ ἀγχίνους καὶ φιλάδοξος διέτριβεν εἰς τὴν Περσίαν, τὸνομᾶ Χασσάν Σαβάχ. Ἦτον ἀνησύχου διαθέσεως, καὶ κατεγίνετο εἰς ἀπόκτησιν δυνάμεως δι' ὁποῖωνδῆποτε μέσων· ὤθεν καὶ περιεπλέχθη μετὰ τοὺς ἐν Περσίᾳ κρατούντας. Τὸν καιρὸν τούτον, εἰς τῶν ἀπεσταλμένων τῆς ἐν Κάϊρω μυστικῆς ἀδελφότητος, περιοδεύων τὴν Περσίαν, ἔλαβε σχέσεις μετὰ τοῦ Χασσάν Σαβάχ, καὶ ἐπλκυσεν αὐτὸν εἰς τὴν Ἰσμαηλιτικὴν φατρίαν. Φαίνεται δὲ δίκαιον νὰ πιστεύωμεν, ὅτι ὁ Χασσάν Σαβάχ ἐλικρινῶς ἐπέστρεψεν εἰς τὸ φρόνημα ὅτι οἱ Ἰσμαηλίται ἦσαν οἱ ἀληθεῖς ἀπόγονοι τοῦ Μωάμεθ, ὅσον καὶ ἂν μετέβαλεν ὑστερον τὰ σχέδιά του ἢ φιλοδοξία. Ἐν ταῦθα ὅμως χρεῖα νὰ σημειώσωμεν, ὅτι τὰ δυσσεβῆ δόγματα τῆς μυστικῆς ἀδελφότητος δὲν ἐκοινοποιούντο εἰς προσηλύτους, ἀλλὰ μόνον εἰς τοὺς ἀφωσιωμένους ὑπηρετας τῆς ἐταιρείας.

Ὁ Χασσάν παραινέιτο ὑπὸ τοῦ ἀπεσταλμένου νὰ ὑπάγῃ εἰς τὴν Αἴγυπτον, καὶ νὰ προσκολληθῇ εἰς τὸν Ἰσμαηλιτὴν Καλιφᾶν. Πράξας δὲ οὕτω, ἀπῆλθε τὴν πλεον ἐντιμὸν καὶ φιλόφρονον ὑποδοχὴν· τοῦτο συνέβη τὸ 1078. Ἀλλὰ, μολονότι τόσον εὐμενὲς ὑπεδέχθη αὐτὸν ὁ Καλιφᾶς, ταχέως ὅμως περιεπλέχθη εἰς ἐριδας μετὰ κόμματα διαφιλονεικούντα περὶ τῆς τοῦ θρόνου δια-

δοχής. Κατὰ συνέπειαν τούτου, ἠναγκάσθη, ἀναχωρήσας ἐκ τῆς Αἰγύπτου, νὰ ὑπάγῃ εἰς τὴν Συρίαν.

Φαίνεται δὲ, ὅτι σπουδαίως ἤρχισε τώρα νὰ ὑποβάλῃ σκοποὺς περὶ συστάσεως ἰδίου κράτους, ἀνεξαρτήτου ἀπ' ἐκατέρου Καλιφᾶ· ἀλλ' ἀνίσχυρος ὢν ἐτι ὥστε νὰ ἐκλύσῃ ὁπαδοὺς, ἐφάνη κατὰ πρῶτον ὡς ἐπίτροπος τοῦ Ἰσμαηλίου Καλιφᾶ. Περιῆλθε διάφορα μέρη τῆς Μικρᾶς Ἀσίας καὶ Περσίας, τέλος δ' ἐστερεύθη ἐντὸς ὑψηλοῦ τινὸς ὀρεινοῦ φρουρίου, καλουμένου Ἀλαμουτ (τούτῃστι Γυπὸς Φωλεᾶ), ἐγγὺς τῶν μεσημβρινῶν συνόρων τῆς Κασπίας Θαλάσσης. Εἰς τὸ φρούριον τοῦτο ἔμεινε τριάκοντα πέντε χρόνους, μηδέποτε ἀφήσας αὐτὸ εἰς κάμμιαν περίστασιν, ἀλλὰ κηρύττων δόγματα καὶ διατάγματα ἐκδίδων, τὰ ὁποῖα ἐνέργουν οἱ ἀφωσιωμένοι ὁπαδοί του. Ἐγνωρίζετο, ἐκ φήμης τοῦλάχιστον, ὡς ὁ Ἰέρων τοῦ Βουνοῦ, ἢ κάποτε ὡς ὁ Σείχης τοῦ Βουνοῦ, καὶ ἦτον ὁ θεμελιωτὴς καὶ ἀρχηγὸς τῆς συμμορίας ἢ τοῦ τάγματος, τοῦ λεγομένου τῶν Ἀσασσίνων. Ὡς πρὸς τὴν ἀρχὴν τῆς λέξεως ταύτης ὑπάρχον γινώμει διάφοροι· οἱ μὲν ὑποθέτουν ὅτι παράγεται ἀπὸ Χασσάν, τὸν θεμελιωτὴν τῆς αἰρέσεως, οἱ δὲ ἀπὸ Χασσίς, τὸνομα ὑπνωτικοῦ τινὸς, δεδομένου εἰς τινὰς τῶν συναδελφῶν.

Ἐπιθυμητὸν ἐφάνη ἐν συντομίᾳ νὰ διηγηθῶμεν ὅσα προηγήθησαν, καὶ, τρόπον τινά, ἐπέφεραν τὴν ἐν Ἀλαμουτ σύστασιν τοῦ Χασσάν Σαβᾶχ, ὥστε νὰ νοήσωμεν καλῆτερα τὴν φύσιν τῆς αὐτοῦ ἀδελφότητος. Εὐρίσκομεν ὅτι ἐστάθη ἐπιτήδειος καὶ φιλόδοξος ἀνὴρ, ὅτι ἀνεμυγνύετο εἰς τὰς θρησκευτικὰς καὶ πολιτικὰς στάσεις, αἵτινες περιέσπων τὰς Μωαμεθανικὰς πολιτείας, καὶ ὅτι κατέστη φύλαρχος ἐπὶ τέλους. Ἀνάγκη τώρα νὰ προβῶμεν.

Τὸ 1090 κατέλαβε διὰ βίας τὸ Ἀλαμουτ· καὶ παρὰ ταῦτα ἤρχισε τὴν πραγματοποιήσιν τῶν σχεδίων αὐτοῦ, τὰ ὁποῖα ὀνομαστικῶς μὲν ἦσαν νὰ ὑποστηρίξῃ τὸν Αἰγύπτιον Καλιφᾶν, ὄντως δὲ νὰ ἰσχυροποιήσῃ ἑαυτόν. Εἶχεν ἰδεῖν ὅτι τὰ τῆς Αἰγυπτιακῆς ἐταιρείας ἄθεα δόγματα δὲν ἦσαν ἀρμόδια νὰ κάμωσι σταθεροὺς ὁπαδοὺς· ὅθεν αὐτὸς ὑπεκρίνετο εὐλάβειαν. Κατὰ τοὺς λόγους τοῦ Von Hammer,—

Ἡ μακροχρόνιος πᾶρα καὶ ἡ τῶν ἀνθρώπων ἐκτεταμένη γνώσις, ἡ τῶν πολιτικῶν καὶ τῆς ἱστορίας βαρυτάτη σπουδὴ, ἐδίδαξαν τὸν Χασσάν ὅτι σύστημα κακότητος καὶ ἄθεον ἐπιφέρει τὸν ὀλεθρον μᾶλλον παρὰ τὴν στερέωσιν τῶν δυναστειῶν, καὶ τὴν σύγχυσιν μᾶλλον παρὰ τὴν τάξιν τῶν πολιτειῶν· ὅτι ἡ ἀνομία ἐμπορεῖ νὰ ᾖ καὶ ὁ κανὼν τοῦ ἀρχοντος, ἀλλ' οὐδέποτε ἀρμόζει νὰ ᾖ καὶ ὁ κώδὴς τοῦ ὑπηκόου· ὅτι τοὺς πολλοὺς κρατοῦσιν οἱ ὀλίγοι διὰ τοῦ χαλινοῦ τῶν νόμων· καὶ ὅτι ἡ ἠθικὴ καὶ ἡ θρησκεία εἶναι τὰ καλῆτερα ἐχέγγυα τῆς ὑπακοῆς τῶν λαῶν καὶ τῆς ἀσφαλείας τῶν ἡγεμόνων.

Βαθμηδὸν ὁ Χασσάν ἐσύστησε τάγμα ἡ ἀδελφότητα εἰς τὸ Ἀλαμουτ, συγκεκμημένη ἐκ διαφόρων βαθμῶν ἢ

τάξεων. Ἀρχηγὸς ἦτο φυσικᾶς ὁ ἴδιος, καλούμενος Σείχης· ὑπ' αὐτὸν ἦσαν τρεῖς μεγάλοι προεστώτες· εἰς τὸν τρίτον βαθμὸν ἦσαν οἱ μεμνημένοι· εἰς τὸν τέταρτον οἱ σύντροφοι, ἢ ἑταῖροι· ὁ πέμπτος συνίστατο ἀπὸ τοὺς εὐλαβεῖς· καὶ ὁ ἕκτος ἀπὸ τοὺς νεοφύτους. Ἐκάστη τάξις εἶχεν ἰδίαν τῆς χρή· τὰ πάντα δὲ ἦσαν διατεταγμένα εἰς τρόπον, ὥστε ὑπερῆξαν τὴν δύναμιν τοῦ Χασσάν· εἰς τοὺς μεμνημένους ἔδιδε τρεῖς παραγγελίας.—1ον, Ἀδιστακτικὸς νὰ ὑπακούωσιν αὐτὸν κατ' ὅλα· 2ον, Νὰ φυλάττωσιν ἀπαρβίαστον μυστικότητα· 3ον, Ὅτι ἐσυγχωρεῖτο νὰ ἡρμηνεύωσι τὸ Κοράνιον ὅπως ἡγάπων.—σχεδὸν ὡς νὰ εἶπεν, Καταπατεῖτε τὴν θρησκείαν καὶ τὴν ἠθικὴν· Εὐκόλως βλέπει καθεὶς, ὅτι τὸ τρίτον τῆς διδασκαλίας ἀρθρον ἦτον εἶδος ἀνταμειβῆς διὰ ὑπακοὴν εἰς τὸ πρῶτον καὶ δεύτερον.

Ὡς πρὸς τὰς κατωτέρας ὁμῶς τάξεις, τοὺς εὐλαβεῖς λόγου χάριν, τὸ σχέδιον ἦτο διάφορον. Ἐπὶ τούτων ὁ Χασσάν ἐνέργει κατὰ τὴν προειρημένην πολιτικὴν, δηλαδή, τοῦ δεσμεύειν πρὸς ἑαυτὸν τοὺς ὑπηκόους διὰ τῆς θρησκείας. Οἱ σύντροφοι ἐχρησίμευαν ὡς ἀπόστολοι διὰ νὰ κάμωσι προσηλύτους καὶ νὰ διαπραγματεύωνται. Οἱ δ' εὐλαβεῖς διέτρεχαν ὅλην τὴν ἐπιφάνειαν τῶν Μωαμεθανικῶν χωρῶν, δολοφρονεῦντες μὲ τὸ ξίφος ὅποιονδῆποτε ὁ ἀρχὼν τοῦ Ἀλαμουτ εὐηρεστεῖτο νὰ διορίσῃ, χωρὶς ποσῶς νὰ ἐξετάζωσι πόθεν εἰς τοῦτο παρεκινεῖτο. Ἡμεῖς δ' εὐκόλως ἐμποροῦμεν νὰ εἰπάσωμεν, ὅτι ὁ πόθος τῆς στερεώσεως τοῦ ἰδίου αὐτοῦ κράτους ἔφερεν αὐτὸν εἰς τὰς τόσον ἀπανθρώπους διαταγὰς. Οἱ εὐγενεῖς καὶ οἱ πλοῖσοι ἐπικταν γενικῶς ὑπὸ τὰ ξίφη τῶν εὐλαβῶν· οὕτω δ' ἐνεπνέετο κρύφιος φόβος, ὅστις τὰ μέγιστα ἐβοήθει τὰ σχέδια τοῦ Χασσάν· καθότι οὐδεὶς ἐγνώριζε πόσον ἐγγὺς εὐρίσκετο Ἀσασσινός τις.

Οἱ Ἀσασσῖνοι γενικῶς ἡγοράζοντο ἢ ἐκλέποντο ἀπὸ τοὺς γονεῖς αὐτῶν νέοι ὄντες, ἀνετρέποντο δὲ μὲ αὐστηροτάτας προφυλάξεις· ἐσπούδαζαν, πρὸ πάντων, τοῦτο νὰ ἐντυπώσωσιν εἰς τὸν νῦν αὐτῶν, ὅτι ὁ Σείχης ἦτο παντοδύναμος· καὶ ὅτι οὐχὶ μόνον ἐγκληματικὸν, ἀλλὰ καὶ πάντῃ ἀδύνατον ὑπῆρχε νὰ διεκφυγῇ τις τὰς προσταγὰς αὐτοῦ, αἵτινες ἔπρεπε νὰ θεωρῶνται ὡς ἀποκαλύψεις ἐκ Θεοῦ. Εὐκόλως ἐμπορεῖ τις νὰ νοήσῃ ὅποια πρέπει νὰ ᾖσαν τὰ ἀποτελέσματα τειούτων δόγμάτων, ἐξ ἀπαλῶν ὀνύχων ἐμφυτευομένων, καὶ συνφυαινομένων μετ' αὐτῆς τῶν εὐλαβῶν τῆς ὑπάρξεως. Ἐνεδύοντο λευκά, μὲ ζώνην ἐρυθράν καὶ μὲ φέσια κόκκινα, πάντοτε φοροῦντες καὶ ὀξία ἐγχειρίδια. Ὅτε ὁμῶς εἶχαν νὰ ἐκτελέσωσι παραγγελίαν τινὰ, ἐλάβαναν παντὸς εἶδους προσχήματα. Ἔργον αὐτῶν ἦτα νὰ ἐκβάλλωσιν ἀπὸ τὸ μέσον ἅπαντας, ὅσους ἐφοβεῖτο ἢ ἐμίσει ὁ Σείχης, περιήρχοντο δὲ πᾶσαν κόγχην τῆς Συρίας καὶ τῶν γειτονευόντων μερῶν. Κατὰ τὴν ἰσχυρὰν φράσιν τοῦ Von Hammer, αἱ αἰχμαὶ τῶν ξιφῶν αὐτῶν ἦσαν πανταχοῦ· αἱ δὲ λαβαὶ εἰς τὰς χεῖρας τοῦ

Χασσάν. Ἐρρίθη ὅτι, ὁπότε οἱ εὐλαβεῖς ἀπητούντο νὰ ἐνεργήσωσι κινδυνώδη τινα ἢ σπουδαίαν παραγγελίαν, εἰδίδετο εἰς αὐτοὺς ὑπνωτικὸν ἰσχυρότατον, ὑπὸ τὴν ἐπιρροὴν τοῦ ὁποίου μετεκομίζοντο εἰς τὸν κῆπον τοῦ Ἀλαμουτ, ὅπου, ἐξυπνοῦντες, εὐρίσκοντο περικυκλωμένοι ἀπὸ πᾶν ὅ,τι δύναται νὰ ἐρεθίσῃ καὶ νὰ γοητεύσῃ τὴν φαντασίαν καὶ τὰς αἰσθήσεις. Ἐλέγετο δ' εἰς αὐτοὺς, ὅτι αὕτη ἦτο πρόγευσις τοῦ παραδείσου, εἰς τὸν ὁποῖον ἤθελαν ὑπάγειν, ἐὰν ὑπήκουαν ἀδιστακτικῶς τὰς διαταγὰς τοῦ Σείχου. Οὕτω βλέπομεν ὅτι αἱ αὐταὶ σαρκικαὶ καὶ ἀνόσιοι περὶ ἀνταμοιβῶν ἰδέαι ἤρε-

διζαν τοὺς εὐλαβεῖς ὡς τοὺς μεμνημένους, μαλονότι κατὰ διάφορον τρόπον.

Ἐχομεν λόγους νὰ ὑποθέσωμεν, ὅτι ἀρκετὸς χρόνος παρήλθε πρὶν στερεωθῇ τὸ τάγμα ἢ ἡ ἀδελφότης αὐτῆ. Βαθμηδὸν ἔκρεπεν οἱ ἄνθρωποι νὰ ἐλκυσθῶσι· καὶ ἄλλοι δὲ πύργοι καὶ ἄλλα φρούρια ἦτο χρεῖα νὰ συστηθῶσι, πρὶν γένη φοβερά ἡ δύναμις τῶν Ἀσσασσίνων. Εἰς ταῦτα πάντα δὲν ἐμποροῦμεν λεπτομερῶς νὰ διατρίψωμεν· ἀλλ' εἰς ἐπόμενον ἄρθρον θέλομεν ἱστορήσειν παραδείγματα τινὰ τοῦ κράτους τῆς ἀδελφότητος, καὶ σχεδιάσειν τὰ τοῦ ἐξολοθρευμοῦ αὐτῆς προηγηθέντα.

### Ο ΒΑΣΙΛΕΥΣ ΕΖΕΚΙΑΣ.

ΕΖΕΚΙΑΣ, ὁ βασιλεὺς τοῦ Ἰούδα, διεδέχθη τὸν πατέρα αὐτοῦ Ἀχαζ, τὸ 726 π. Χ. Ἐπαινεῖται δὲ εἰς τὰς Γραφάς, διότι ἔξηρε τὰ ὑψηλά, καὶ συνέτριψε τὰς στήλας, καὶ ἐξολόθρευσε τὰ ἄλση, καὶ τὸν ὄφιν τὸν χαλκοῦν ὃν ἐποίησε Μωϋσής· ὅτι ἕως τῶν ἡμερῶν ἐκείνων ἦσαν οἱ υἱοὶ Ἰσραὴλ θυμιῶντες αὐτῷ· διέταξε, πρὸς τούτοις, νὰ ἀνοιχθῶσι καὶ νὰ ἐπισκευασθῶσιν αἱ μεγάλαι πύλαι τοῦ ἱεροῦ, καὶ προέτρεψε τοὺς ἱερεῖς καὶ Λευῖτας νὰ καθαρίσωσι τὸν οἶκον Κυρίου, καὶ νὰ θυσιάσωσιν ἐντὸς αὐτοῦ ὡς ἀρχήτερα. Τὴν ἐξ ἱκανοῦ χρόνου ἡμελημένην ἑορτὴν τοῦ Πάσχα προσεκάλεσεν οὐχὶ μόνον τοὺς ἰδίους αὐτοῦ ὑπηκόους νὰ φυλάττωσιν, ἀλλὰ καὶ ἅπαντα τὸν Ἰσραὴλ. Τινὲς μὲν ἐχλεύασαν τὴν πρότασιν· πολλοὶ δὲ μὴ, ὑπακούσαντες, σεμνοπρεπῶς ἑώρασαν. Ἐπεμελεῖτο δὲ ὥστε καὶ νὰ ἐνεργῶνται οἱ περὶ τοῦ ναοῦ φρόνιμοι κανονισμοί, καὶ τακτικῶς ἐχορήγει τὰ πρὸς ζωὴν ἀναγκαῖα εἰς τοὺς ἱερεῖς καὶ Λευῖτας.

Μετά τινος χρόνου, ὁ Ἐζεκίας ἀπετίναξε τὸν ζυγὸν τῶν Ἀσσυρίων, ἀσυντελὲς γεγένηος· ἐνίκησε δὲ καὶ τοὺς Φυλισταίους, καὶ ἐλεηλάτησε τὴν χώραν αὐτῶν. Ἐπεσκεύασε καὶ ὠχύρωσε τὰ τείχη τῆς Ἱερουσαλὴμ, ἐναπεταμίευσεν ὄπλα καὶ ζωοτροφίας, διώρισεν ἀξιόους στρατηγοὺς, ἔφραξε τὰς πηγὰς, αἵτινες ἦσαν ἐξω τῆς πόλεως, καὶ διέδθηκε τὰ πάντα ὥστε νὰ κάμῃ ἐρρωμένην ἀντίστασιν. Ὁ Σενναχηρίμ ἐφόρμησεν εἰς τὴν Ἰουδαίαν, καὶ καθυπέταξε πᾶσαν σχεδὸν κωμόπολιν· ὁ δ' Ἐζεκίας, βλέπων ὅτι οἱ βασιλεῖς τῆς Αἰγύπτου καὶ Αἰθιοπίας, μεθ' ὧν εἶχε συμμαχήσειν, δὲν ἤρχοντο εἰς βοήθειαν αὐτοῦ, ἔστειλε πρέσβεις πρὸς τὸν Ἀσσύριον, ζητῶν εἰρήνην. Ὁ Σενναχηρίμ ἀπήτησε τριακόσια τάλαντα ἀργυρίου, καὶ τριάκοντα τάλαντα χρυσοῦ. Διὰ νὰ συνάξῃ δὲ τοσαύτην ποσότητα ὁ Ἐζεκίας, ἐκένωσε τοὺς θησαυροὺς τοῦ ἱεροῦ καὶ τοῦ



Καὶ ἔλαβεν Ἐζεκίας τὰ βιβλία ἐκ χειρὸς τῶν ἀγγέλων, καὶ ἀνέγνω αὐτὰ· καὶ ἀνέβη εἰς οἶκον Κυρίου, καὶ ἀνέκτυξεν αὐτὰ Ἐζεκίας ἰναστήριον Κυρίου. Δ'. Βασίλ. Δ'. 14.

παλατίου, καὶ ἀπίσπασε τὰς χρυσᾶς πλάκας, μεθ' ὧν εἶχεν ἐπικαλύψειν τὰς θύρας τοῦ ναοῦ. Αὐστηρῶς δὲ μὴ ἐτίμωρήθη ἡ πρὸς τὸν Θεὸν ἀπιστία του· διότι, ἀντὶ



ν' ἀποσύρῃ τὰ στρατεύματα ὁ Σενναχηρίμ, ἔστειλε τρεῖς τῶν κυριωτέρων αὐτοῦ ἀξιωματικῶν ἀπὸ Λαχίς, τὴν ὁποίαν ἐπολιόρκει, εἰς τὴν Ἱερουσαλήμ, ἀπαιτῶν νὰ παραδοθῇ. Ὁ Ἐζεκίας ἐπεμφε τὸν Ἐλιακίμ, Σωμνάς, καὶ Ἰωάς, ν' ἀκούσωσι τὰς προτάσεις αὐτῶν· ἀλλ' ὁ Ῥαφάκης ὠμίλησε πρὸς αὐτοὺς ὑβριστικώτατα. Ἀκούσας δὲ ταῦτα ὁ Ἐζεκίας, διέῤῥηξε τὰ ἱμάτια αὐτοῦ, καὶ περιεβάλετο σάκκον, καὶ εἰσῆλθεν εἰς οἶκον Κυρίου, καὶ ἀπέστειλε πρὸς Ἡσαΐαν τὸν προφήτην. Ὁ Σενναχηρίμ, εἰς τὸ μεταξὺ τοῦτο, σηκωθείς ἀπὸ Λαχίς, ἐστράτευσεν ἐπὶ Λοβνά· ἐκεῖ δὲ μαθὼν ὅτι Θαρακά, ὁ βασιλεὺς Αἰγύπτου καὶ Αἰθιοπίας, ἤρχετο κατ' αὐτοῦ, ὑπῆγε νὰ τὸν συναντήσῃ· ἀπέστειλε δὲ πρὸς τὸν Ἐζεκίαν γράμματα, διαλαμβάνοντα ὅτι οὐδεμίαν πεποίθησιν ἔπρεπε νὰ ἔχῃ εἰς τὸν Θεὸν αὐτοῦ. Λαβὼν ταῦτα ὁ Ἐζεκίας, ἀνέβη εἰς τὸν ναὸν, καὶ ἀνέπτυξεν αὐτὰ ἐναντίον Κυρίου, καὶ εἶπε, — Κύριε, ὁ Θεὸς Ἰσραὴλ, ὁ καθήμενος ἐπὶ τῶν Χερουβίμ, σὺ εἶ ὁ Θεὸς μόνος ἐν πάσαις ταῖς βασιλείαις τῆς γῆς· σὺ ἐποίησας τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν· κλῖνον, Κύριε, τὸ οὖς σου, καὶ ἀκουσον· ἀνοιξον, Κύριε, τοὺς ὀφθαλμούς σου, καὶ ἴδε καὶ ἀκουσον τοὺς λόγους Σενναχηρίμ, οὓς ἀπέστειλεν ὀνειδίζειν Θεὸν ζῶντα· ὅτι ἀληθεῖα, Κύριε, ἠρῆμωσαν βασιλεῖς Ἀσσυρίων τὰ ἔθνη, καὶ ἔδωκαν τοὺς θεοὺς αὐτῶν εἰς τὸ πῦρ, ὅτι οὐ θεοὶ εἰσιν· ἀλλ' ἡ ἔργα χειρῶν ἀνθρώπων, ξύλα καὶ λίθος, καὶ ἀπώλεσαν αὐτοὺς· καὶ νῦν, Κύριε ὁ Θεὸς ἡμῶν, σῶσον ἡμᾶς ἐκ χειρὸς αὐτοῦ, καὶ γνῶσονται πᾶσαι αἱ βασιλείαι τῆς γῆς, ὅτι σὺ Κύριος ὁ Θεὸς μόνος. Κατὰ συνέπειαν τῆς δεήσεως ταύτης, ἔστειλεν ὁ Κύριος τὸν προφήτην Ἡσαΐαν, νὰ εἰδοποιήσῃ τὸν βασιλέα ὅτι ὁ Σενναχηρίμ δὲν ἔμελλε νὰ πολιορκήσῃ τὴν Ἱερουσαλήμ. Τὴν πρώτην δὲ νύκτα μετὰ τὴν πρόρρησιν ταύτην ἐξωλόθρευσεν ἄγγελος Κυρίου εἰς τὸ στρατόπεδον τῶν Ἀσσυρίων 185,000, καὶ ὁ Σενναχηρίμ ἠναγκάσθη νὰ ὑποχωρήσῃ εἰς τὴν Νινευῆ.

Μετ' ὀλίγον ἠρρώστησεν ἐπικίνδυνον ἀσθένειαν ὁ Ἐζεκίας· καὶ ὁ Ἡσαΐας, ἐπισκεφθεὶς αὐτὸν, εἶπε, «Ἐντεταίω τὸ ὄκλω σου, ἀποθνήσκεις σὺ, καὶ οὐ ζήσῃς.» Ὁ δ' Ἐζεκίας ἔστρεψεν εἰς τὸν τοῖχον, καὶ προσυχήθη· τὴν δέησιν ταύτην ἀκούσας ὁ Κύριος, ἐμήνυσεν εἰς αὐτὸν διὰ τοῦ Ἡσαΐου, «Ἐγὼ ἰάσομαι σε, καὶ προσθήσω ἐπὶ τὰς ἡμέρας σου πεντεκαίδεκα ἔτη»· ἐνήργησε δὲ καὶ θαῦμα πρὸς ἐπιβεβαίωσιν τούτου. Μετὰ τὴν ἀναλαβὴν αὐτοῦ συνέγραψεν ὡδὴν εὐχαριστήριον ὁ Ἐζεκίας, τὴν ὁποίαν ὁ Ἡσαΐας δεφύλαξεν εἰς κεφ. λή. 10, 11.

Μαθὼν τὸ θαῦμα τοῦτο ὁ Μαρωδάχ Βαλαδὰν, βασιλεὺς Βαβυλῶνος, ἔστειλε γράμματα καὶ δῶρα εἰς τὸν Ἐζεκίαν. Ὑπερευχαριστηθεὶς δὲ ὁ ἀδύνατος βασιλεὺς μετὰ τὸ διὰ τῆς πρεσβείας ταύτης σέβας, ἔδειξεν εἰς τοὺς ἀπεσταλμένους πάντας τοὺς θησαυροὺς, τὰ ἀνάμματα, καὶ τὰ πολύτιμα σκεύη, τίποτε μὴ κρύψας. Προεῖπεν ἔπειτα ὁ Ἡσαΐας ὅτι ὁ καιρὸς ἔμελλε νὰ ἔλθῃ, καδ' ἔλα ὅσα εἶχε δεῖξιν, ἤθελαν μεταφερθῇ εἰς τὴν

Βαβυλῶνα, καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ ἤθελαν γένειν εὐνοῦχοι εἰς τὸ παλάτιον ἐκείνου τοῦ βασιλέως. — Τὰ τέλη τῆς ζωῆς αὐτοῦ ἐπέρασεν ἀταράχως ὁ Ἐζεκίας, ἀπεταμίσσετο πλούτη μεγάλα, ἔφερεν ὕδωρ εἰς τὴν Ἱερουσαλήμ, καὶ ἀπέθανε π. Χ. 698. Τὰ ἱερὰ συγγράμματα ἐπαινοῦσι τὴν εὐσέβειαν καὶ ἀξίαν του, καὶ ὁ Ἐκκλησιαστικὸς ἔχει ἐγκώμιον αὐτοῦ, κεφ. μζ'.

ΥΠΑΡΧΟΥΝ σήμερον εἰς τὴν Ἑλλάδα 185 σχολεῖα πρώτου βαθμοῦ, ἐξ ὧν 17 εἶναι διὰ τὰ κοράσια. Ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐν αὐτοῖς φοιτητῶν εἶναι σήμερον 26,995, καὶ κατ' ἔτος αὐξάνει ὑπὲρ τὰς 2000· ἐκτὸς τῶν σχολείων τούτων εἶναι καὶ ἄλλα ἀτελῆ 350, τὰ ὅποια δὲν ἀνεγνωρίσθησαν παρὰ τῆς Κυβερνήσεως, καὶ εἰς τὰ ὅποια μαθητεύουν φοιτῆται ὑπὲρ τὰς 10,000.

Τὰ Ἑλληνικὰ σχολεῖα εἶναι 26 εἰς τὰς διαφόρους ἐπαρχίας καὶ πόλεις ἀναλόγως τῆς ἀνάγκης καὶ τῶν μέσων. Οἱ ἐν αὐτοῖς φοιτῶντες εἶναι σήμερον περὶ τὰς 3500. Τὰ γυμνάσια εἶναι τέσσαρα, εἰς Ἀθήνας, Ναύπλιον, Σύραν, καὶ Πάτρας. Οἱ ἐν αὐτοῖς φοιτῆται εἶναι περὶ τοὺς 600.

Εἰς ταῦτα προστίθενται τὸ ἐν Πειραιεῖ στρατιωτικὸν σχολεῖον, τὸ ὀρφανοτροφεῖον, τὸ ἐν Ἀθήναις σχολεῖον τῶν τεχνῶν, καὶ τὸ Πανεπιστήμιον· ἐκ τούτων δὲ ἀπάντων ἐξάγομεν ὅτι ἔχομεν 570 σχολεῖα καὶ 45,000 μαθητάς. Ἐὰν δὲ τις συγκρίνῃ ταῦτα πρὸς τὸν ὁλόκληρον πληθυσμὸν τοῦ Βασιλείου, ὅστις δὲν ὑπερβαίνει τὰς 800,000, εὐκόλως πείθεται ὅτι ἡ κατάστασις αὕτη τῆς δημοσίου ἐκπαιδεύσεως δικαιολογεῖται ἀρκούντως τὴν κυβέρνησιν. — ΕΛΛΗΝ. ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ.

ΤΑ κυριώτερα ἐκπαιδευτικὰ καταστήματα τῆς Ἑρμουπόλεως εἶναι τὸ Γυμνάσιον, τὸ Ἀλληλοδιδασκικὸν τῶν Ἀρρένων, δύο Ἀλληλοδιδασκικὰ τῶν Κορασίων, τὸ Ἑλληνικὸν τῶν Κορασίων, καὶ τὸ Φιλελληνικὸν Παιδαγωγεῖον, διευθυνόμενον ὑπὸ τοῦ Αἰδεσίου Φ. Χίλδερ.

Τὸ Γυμνάσιον ἔχει, ἐκτὸς τοῦ Γυμνασιάρχου, τέσσαρας Καθηγητάς, ἓνα Σχολάρχην, καὶ δύο Διδασκάλους· μαθητὰς δὲ περὶ τοὺς 300. Τὸ Ἀλληλοδιδασκικὸν τῶν Ἀρρένων ἔχει 300 μαθητάς. Τὰ δύο Ἀλληλοδιδασκικὰ τῶν Κορασίων περιέχουν 355 κοράσια· τὸ δ' Ἑλληνικὸν τῶν κορασίων, 45. Ὑπάρχει καὶ Νηπιακὸν μετὰ 60 παιδία. Τὸ δλον τῶν μαθητῶν εἰς τὰ ἀνωτέρω σχολεῖα, ὑπὲρ τοὺς 1000. Ἀνηγέρθη ἐσχάτως καὶ δεύτερον Ἀλληλοδιδασκικὸν σχολεῖον, χωρητικὸν 300 ἀρρένων καὶ ἰσαριθμῶν κορασίων.

Τὸ Φιλελληνικὸν Παιδαγωγεῖον περιλαμβάνει παῖδας καὶ κοράσια 600. Διαιρεῖται δὲ εἰς Ἑλληνικὸν τῶν Παίδων, Ἀλληλοδιδασκικὸν τῶν Παίδων, καὶ Νηπιακὸν τῶν Παίδων· ὡσαύτως καὶ εἰς Ἑλληνικὸν, Ἀλληλοδιδασκικὸν, καὶ Νηπιακὸν τῶν Κορασίων. Ἀριθμὸς διδασκάλων καὶ διδασκαλισσῶν, 12. Μαθήματα, ἐκτὸς τῶν κατωτέρων κλάδων, ἡ Ἑλληνικὴ, Γαλλικὴ, καὶ Ἀγγλικὴ Γλῶσσα, Γεωμετρία, Ἱστογραφία, Ζωγραφικὴ, φωνητικὴ Μουσικὴ, κτλ. — ΕΡΜΟΥΠΟΛΙΤΗΣ.

# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΜΑΡΤΙΟΣ, 1840.]

[ΑΡΙΘ. 39.]

### Ο ΕΡΩΔΙΟΣ.



Λευκός Έρωδιός.

Οι Γέρανοι, οί Πελαργοί, καί οί Έρωδιοί, συγγενεύουν τὰ μέγιστα πρὸς ἀλλήλους· διακρίνονται δὲ, ὁ μὲν γέρανος φαλακράν ἔχων τὴν κεφαλὴν· ὁ πελαργός, γυμνὴν τῶν ὀφθαλμῶν τὴν περιφέρειαν· ὁ δ' έρωδιός, ὀδοντωτὸν, ὡς πριόνιον, τὸν μέσον ἐκάστου ποδὸς δάκτυλον.

Τοῦ έρωδιοῦ ὑπάρχουσι πολυάριθμα εἴδη· ὁ Ἀρσεντέλης ἀναφέρει τρία μόνον τὰ κυριώτερα, λέγων, (Β. Σ'. Κ. α.), 'Τῶν δ' έρωδιῶν εἴσι τρία γένη· ὁ τε πῆλλος, καὶ ὁ λευκός, καὶ ὁ ἀστερίας καλούμενος.' Καινότερος δὲ τούτων εἶναι ὁ πῆλλος έρωδιός, τοῦ ὁποίου τὸν πρῶτον ἀνάλειψεν χρημαστικὸς λόφος στεγνῶν ὑπομαύρων 3 δ'.

πτερῶν. Ὁ Brisson ἀπαριθμεῖ τεσσαράκοντα ἐπτὰ εἴδη, διάφορα τὸ μέγεθος, τὸ σχῆμα, καὶ τὰ πτερά· καὶ μὲ δυνάμεις προσηρμοσμένας εἰς τοὺς τόπους τῆς αὐτῶν διατριβῆς, ἢ τὸ ἰδιαίτερον ἐκάστου ἐπιτήδευμα. Ἀλλ' ὅσον καὶ ἂν διαφέρωσιν οἱ έρωδιοί κατὰ τὸ χρῶμα, τὸ μέγεθος, ἢ τὸ σχῆμα τοῦ ράμφους, ἅπαντες ὁμῶς ἔχουσι τὰ αὐτὰ ἥθη, ἓνα καὶ τὸν αὐτὸν χαρακτήρα, δειλοί, δυνατοί, ἄρπαγες, καὶ ὀκνηροί, καὶ, μ' ὅλον τοῦτο, ἄπληστον ἔχοντες ἀδυναμίαν. Ἀλλὰ μὲν πτηνὰ παχύνονται διὰ τῆς πολυφαγίας· ταῦτα δὲ, ἂν καὶ ὀλεθριώτατα καὶ παρὰ φύσιν λαίμαργα, ἔχουν πάντοτε σώματα ἰσχνὰ καὶ θνησιμαῖα.

Ὁ κοινὸς έρωδιός εἶναι ὡς πρὸς τὸν ὄγκον αὐτοῦ ελαφρότατος, ζυγίζων μόνον περὶ τὴν μίαν ὁκτὼ καὶ ἐν τέταρτον, μολονότι μῆκος μὲν ἔχει τριῶν ποδῶν καὶ τεσσάρων δακτύλων, μετρούμενον ἀπὸ τὴν ἄκρην τῶν ἐμπροσθίων δακτύλων εἰς τὴν ἄκρην τοῦ ράμφους, ἔκτασιν δὲ πτερύγων, ὑπὲρ τοὺς πέντε πόδας. Ῥάμφος ἔχει μακρότατον, πέντε δακτύλων ἀπὸ τὴν ἄκρην εἰς τὴν βάσιν· δυνχας μακροὺς καὶ ὀξεῖς, τὸν δὲ μέσον ὀδοντωτὸν ὡς πριόνιον. Πλήν, ἂν καὶ φαίνεται διὰ πόλεμον καθωπλισμένος, χαρακτηρίζεται, ὡς προείπαμεν, ὑπ' ὀκνηρίας καὶ δειλίας, ὥστε φεύγει καὶ ἀπὸ τὸν μικρότατον ἱέρακα.

Οἱ έρωδιοί ἐμποροῦν μὲν νὰ λογίζωνται ὡς ὄρνεις ἀποδημητικοί, ἀλλ' εἰς πάντα τόπον στίκουν ἢ ἀναχωροῦν κατὰ τὴν ἀφθονίαν ἢ ἐλλείψιν τῆς τροφῆς. Πούποτε δὲν εὐρίσκονται πάμπολλοι, ἂν καὶ ὑπάρχωσιν εἰς δια σχεδὸν τὰ μέρη τῶν βορειῶν καὶ εὐκράτων χωρῶν τῆς Παλαιᾶς Ἡπείρου, ἴσως δὲ καὶ τῆς Νέας. Κατὰ τὴν Εὐρώπην πλεονάζουν μᾶλλον εἰς τὴν Ἀγγλίαν, Γαλλίαν, καὶ Ὁλλανδίαν.

Τὰς φωλεὰς κατασκευάζουσιν ἐφ' ὑψηλῶν δένδρων, καὶ μάλιστα δρυῶν, σιμώτατα ῥυάκων καὶ βάλτων. Ἡ φωλεὰ εἶναι χωρητικὴ, συνισταμένη ἐξωτερικῶς μὲν ἀπὸ κλαδίσκων, ξηρὰς βοτάνας, καὶ καλάμους, ἐσκαπασμένη δ' ἐσωθεν μὲ πτερά καὶ μαλλίον. Εἰς ταύτην ἑναποθεῖται τὰ ὠὰ ἢ θήλεια, τρία τὸν ἀριθμὸν ἢ τέσσαρα, ἱσομεγέθη περίπου μὲ τὰ τῆς κοινῆς δρυός, ἀλλὰ πλέον μακρὰ, καὶ πρασινωπὰ μελάνγχρεια χωρὶς κηλίδων. Ὁ ἄρρην δὲν συμμετέχει ἀπὸ τὸ βάρος τοῦ ἐκπασμοῦ· ἀλλὰ περιέπταται εἰς ζήτησιν τροφῆς, ἐνὸς ἢ θήλεια τὸν γόνον αὐτῆς ἐπιμαλεῖται. Ἀγαπᾷ μάλιστα τὴν συντροφίαν τῶν κοράκων, ὅστινας ὁμῶς

πολλάκις ἀφαρπάξουσι τὰ ὕα· οἱ δὲ ἱέρακες, αἱ γαλαῖ, καὶ αἱ ἰκτίδες, φέρουσιν δλεθρον εἰς τὰ νεογνά. Καὶ οἱ δύο γονεῖς προβλέπουσι τὴν τροφήν τούτων, ἀφθονίαν ἰχθύων εἰς αὐτὰ φέροντες. Ἄλλ' ἅμα γένωσιν ἱκανὰ εὐκόλως νὰ πετώσι, διώκονται ἀπὸ τὴν φωλεάν, καὶ προβαίνουν ἕκαστον ἀποκεχωρισμένον εἰς ζήτησιν τῆς ἰδίας αὐτοῦ τροφῆς.

Οἱ δὲ ἡλικιωμένοι ὄρνεις, περὶ τὰ μέσα τοῦ Αὐγούστου τὰς φωλεὰς ἀφίνοντες, περιπλανῶνται ἀπὸ ῥύακος εἰς ῥύακα, καὶ ἀπὸ λίμνης εἰς λίμνην, συνερχόμενοι, καὶ τάγματα συγκροτοῦντες βαθυμηδὸν αὐξανόμενα, καθόσον ἐγγίξει ἡ ψυχρὰ τοῦ ἐνιαυτοῦ ἔρα. Περὶ τὰς ἀρχὰς τοῦ φθινοπώρου ἀπαντῶνται πολλάκις συντροφίαι ἀπὸ εἰκοσι ἕως τριάκοντα εἰς τὸν αὐτὸν τόπον· ὡς δὲ σφοδρῆναι τὸ ψύχος, ἀρχίζουν τὰς πρὸς νότον μεταναστεύσεις.

Ἡ τροφή αὐτῶν σύγκειται, ὡς ἐπιτοπλεῖστον, ἀπὸ ἰχθύας τῶν γλυκίων ὑδάτων, μάλιστα δὲ ἀπὸ τὸν γόνον τοῦ κυπρίνου καὶ τῆς θρασσας. Πρὸς καταδίωξιν τούτων ἐμβαίνουν εἰς τὰ ὕδατα μέχρι τῶν γονάτων (ἢ μᾶλλον τοῦ γόνατος, καθότι ἐπιστηρίζονται μόνον ἐπὶ τοῦ ἐνὸς ποδός) καὶ στέκουν ἡσύχως περιμένοντες τὴν προσέγγισιν τῶν ὀφθαρίων. Παρατηρήθη δὲ οὐχὶ μόνον ὑπὸ τῶν χυδαίων, ἀλλ' αὖ καὶ ὑπὸ τῶν πλέον ἀξιολύτων ἀνδρῶν, ὅτι τὰ ἰχθυῖδια συνέρχονται πολυάριθμα περὶ αὐτῶν· καὶ ἡ κοινὴ μὲν ἐξήγησις τούτου εἶναι ὅτι τὰ σκέλη των μεταδίδουν ὁσμὴν τινὰ ἰδιαιτέραν εἰς τὸ ὕδωρ, ἣτις ἐφελκύνει τὰ ὀφάρια πρὸς τὸν ἑαυτῶν δλεθρον. Ἀλλὰ πολὺ πιθανώτερον φαίνεται ἐκ νεωτέρων παρατηρήσεων, ὅτι τὴν ἐλκυστικὴν ταύτην δύναμιν λαμβάνει τὸ ὕδωρ ἀπὸ τὰ εἰς αὐτὸ πίπτοντα περιττώματα τοῦ ὄρνιθος, τὰ ὁποῖα, ὡς ἐκ πείρας ἀπεδείχθη, ἀδηφάγως κατατρώγουν οἱ ἰχθύες. Ὁ καιρὸς τοῦ ἀλιεύειν εἶναι συνήθως πρὸ τῆς ἀνατολῆς ἢ μετὰ τὴν δύσιν τοῦ ἡλίου. Γενικῶς καταπίνουσιν ὁλόκληρον τὸ θήρευμα· λήγεται δὲ ὅτι πολλὰ χέλια διαφεύγουν ἀπὸ τὰ ἐντόσδιά των ζωντανά, ὥστε πολλάκις κατατρώγονται καὶ δευτέρον ὑπὸ τῶν λαιμάργων ἐρωδιῶν. Ἐκτὸς τῶν ἰχθύων, οἱ βάτραχοι συνιστᾷσιν οὐ μικρὸν μέρος τῆς τροφῆς αὐτῶν· κατὰ δὲ τὸν χειμῶνα, εἰς κοχλίας καὶ σκώληκας συχνὰ περιοριζόμενοι, ἀπομένουν πτερὰ μόνον καὶ κόκκαλα.

Οἱ ἐρωδιοὶ πιάνονται διαφοροτρόπως. Πατὲρ μὲν τουφεκίζονται ἐνῶ ἀλιεύουν, ἢ ἐνῶ βραδέως εἰς τὰς ὀχθὰς περιίπτανται. Ἄλλοτε ἰχθύς προσκολλᾶται εἰς ἄγκιστρον ἐπὶ σχοινίου δεδεμένον, καὶ ἀφίνεται νὰ κολυμβᾷ ἐπὶ τῶν ὑδάτων, ὅπου οἱ ἐρωδιοὶ συχνάζουν· ὥστε, τρόπον τινά, καὶ αὐτοὶ ἀλιεύονται. Ὅτε ἤκμαζεν εἰς τὴν Εὐρώπην ἡ διὰ τῶν ἱεράκων ἄγρᾳ, ὑπέρτατος αὐτῆς κλάδος ἐλογίζετο ἡ καταδίωξις τῶν ἐρωδιῶν· καθότι αἱ ἰσχυραὶ αὐτῶν πτέρυγες, ἀνώτεραι παντὸς ἄλλου πτηνοῦ ἰσομεγέθους, ἐνίσχυαν αὐτὸν νὰ ἀναβαίνει εἰς ἀπίστευτον σχεδὸν ὕψος, καὶ οὕτω παραπολὺ νὰ βασανίζει τὰς τοῦ ἱεράκος δυνάμεις.

Νέος πιεσθὲν, εὐκόλως συνευθίξει τὴν αἰχμαλωσίαν

ὁ ἐρωδιός· ἀλλ' οἱ πρεσβύτεροι, πᾶσαν τροφήν ἀποκοινοῦμενοι, φοροῦν ἀπὸ τὴν ἀπαγίαν. Ἦτο ποτὲ συνήθεια εἰς τινὰ μέρη τῆς Εὐρώπης, ὅπου οἱ ἐρωδιοὶ ἐχρειάζοντο πρὸς ἐξάσκησιν τῶν ἱεράκων, μετὰ βίας νὰ γιμίζωσι τὴν κοιλίαν αὐτῶν ἀπὸ τροφῆν, καὶ νὰ δύνωσι ψάθας κομμάτιον περὶ τὸν τράχηλον αὐτῶν, ὥστε νὰ μὴ δύνανται πλέον νὰ τὴν ἐξεμῶσι. Κάποτε ὁμως ἡμερόνουνται καὶ οἱ γηραῖοι, καὶ μάλιστα οἰκιοῦνται μὲ τοὺς ἀνθρώπους· ἱστορεῖται ὅτι ἕνας, ἀποῦ καιρὸν τινὰ τοῦ παρεγέμιζαν ἀπὸ τροφῆν τὴν κοιλίαν, καὶ τοῦ ἔδεναν τὸν τράχηλον, διὰ νὰ μὴ τὴν ἀπορρίπτῃ, ἡμερώθη ἐπὶ τοσοῦτον, ὥστε πετώμενος ἠκολούθει τὸν κύριον αὐτοῦ, ἔρχετο εἰς τὸν οἶκον προσκαλούμενος, καὶ τροφήν ἐλάμβανεν ἐξ ἀνθρωπίνων χειρῶν.



Ἀστερίας Ἐρωδιός.

Ὁ Ἀστερίας Ἐρωδιός ἔχει χαρακτηριστικὸν ἰδιάζον μελαγχολικὴν τινὰ, τρομερὰν βοήν, ἣτις, τὸ ἐσπείρας συνήθως ἀκουομένη, προξενεῖ δυσεξάλειπτον ἐντύπωσιν. Ὁμοιάζει τὸν διακεκομμένον τοῦ ταύρου μυκηθμόν, βαθυτέρα ὁμως καὶ τρανωτέρα, εἰς ἐνὸς μιλίου ἀπόστασιν ἀκουομένη, ὡς νὰ προήρχετο ἀπὸ τινος φοβεροῦ ὄντος, εἰς τὰ βάθη τῶν ὑδάτων διατρίβοντες.

Ὁ τὸν φρικτῶδη ὁμως τοῦτον ἦχον ἐκπέμπων ὄρνις δὲν εἶναι τοῦ πέλλου ἐρωδιοῦ ἰσομεγέθους, ἀλλὰ μικρότερος, ἀσθενέστερον ἔχων ῥάμφος, περὶ τοὺς τέσσαρας μόνον δακτύλους μακρόν. Ἀπὸ τὸν πέλλον διαφέρει ἡ ἀστερίας ἐρωδιός κατὰ τὸ πλεῖστον μέρος εἰς τὸ χρῶμα, ὃν ἐν γένει ὑποχρον κίτρινον, μὲ μαύρα στίγματα καὶ μαύρας σειράς. Ὁ λάρυγξ αὐτοῦ εἶναι ἀρμόδιος εἰς

παραγωγὴν τοῦ ἤχου, διὰ τὸν ὁποῖον τόσον φημίζεται· τὸ κάτω μέρος αὐτοῦ, τὸ εἰς τοὺς πνεύμονας διασχιζόμενον, ἔχει λεπτὴν ἐλευθέραν μεμβράναν, ἥτις δύναται, ἄερος πληρουμένη, νὰ ἐκκενοῦται κατ' ἀρέσκειαν. Ἀκούονται δὲ ὡς ἐπιτοπλεῖστον οἱ μυκηθμοὶ οὔτοι ἀπὸ τὰς ἀρχὰς τοῦ ἔαρος ἕως τὰ τέλη τοῦ φθινοπώρου· καὶ μολονότι διεγείρουν εἰς ἡμᾶς φόβον, δὲν εἶναι εἰμὴ προσκλήσεις ἐρωτικά, ἢ γαμηλίου χαρᾶς ἀποτελέσματα.

Τὴν ἡμέραν κρύπτεται ἄφωτος εἰς τὰ ὑδατώδη χόρτα, ἀρχίζει δὲ τὸ κράξιμον αὐτοῦ πρὸς τὸ ἑσπέρας, βοῶν ἐξάκις ἢ ἐπτάκις, ἔπειτα δὲ παύων δέκα ἢ εἰκοσι λεπτά, καὶ πάλιν τὸν αὐτὸν ἤχον ἀνανεόνων. Τὸ κράξιμον ὁμοῦς τοῦτο ποτὲ δὲν ἐκπέμπει πλὴν ἀτάραχος ὦν καὶ ἐλεύθερος. Ὅταν πατηθῶσι τὰ χορταρώδη αὐτοῦ καταγώγια, ὅταν φοβῇται ἢ περιμένῃ τὴν προσέγγισιν ἐχθροῦ, φυλάττει ἄκραν σιωπὴν. Παρομοίως καὶ εἰς αἰχμαλωσίαν εὐρισκόμενος, ὑπὸ τὴν ἐξουσίαν τοῦ ἀνθρώπου, οὔτε φωνὴν ἐκβάλλει, οὔτε ζωὴν χαίρεται, οἰκτρὸν ὄρνειον διαμένον, ἐξίσου ἀνίκανον ἀγάπης ἢ διδασκαλίας. Ἄλλ' ἂν καὶ πάντοτε τοὺς μυκηθμοὺς αὐτοῦ ἀφίνη ἐν μοναξίᾳ, ἔχει κραυγὴν τινα, γενικῶς ἀσυνεπὴν ὅποταν τὴν ἄγραν συλλαμβάνῃ, καὶ ποτε ἐκ φόβου προσερχομένην.

Ὁ ἀστερίας ἐρωδιὸς δὲν εἶναι οὔτε τόσον ὀλέθριος, οὔτε τόσον ἀδηφάγος, ὅσον ὁ πέλλος. Τρώγει βατράχους, ἔντομα, καὶ φυτὰ· μολονότι δὲ τόσον ὅμοιος τοῦ πέλλου ἐρωδιοῦ κατὰ τὸ σχῆμα, πολὺ ὁμοῦς διαφέρει αὐτοῦ κατὰ τὰ ἔθνη καὶ τὰς ὀρέξεις. Ὁ πέλλος οἰκοδομεῖ τὴν φωλεάν αὐτοῦ εἰς τὰς κορυφὰς τῶν ὑψηλοτάτων δένδρων, καὶ ἀστερίας χαμηλὰ μεταξὺ τῶν εἰς τὰ ἐλη χόρτων. Ὁ πέλλος γεννᾷ τέσσαρα ὠὰ· ὁ ἀστερίας ἑπτὰ ἢ ὀκτώ. Ὁ πέλλος τρέφει πολλὰς ἡμέρας τὰ νεογνά του· ὁ ἀστερίας μετὰ τρεῖς ἡμέρας ὁδηγεῖ αὐτὰ πρὸς τροφήν. Εἰς βραχυλογίαν, ὁ πέλλος εἶναι ἰσχνὸς καὶ νεκρώδης, ἀπὸ ζῶα τοπλέον τρεφόμενος· ὁ ἀστερίας γεμάτος καὶ παχὺς, καθότι τρώγει καὶ φυτὰ, ὅταν λείψωσι τὰ ζῶα.

Ἡ πρὸς τὸ πτηνὸν ἄρα τοῦτο ἐχθρὰ τῶν χυδαίων δὲν προέρχεται ἀπὸ τὰς ἀδηφάγους ὀρέξεις, ἀλλ' ἀπὸ τὴν βαθεῖαν μελαγχολικὴν αὐτοῦ βοήν. Ἐνθυμούμαι εἰς τὸ χωρίον, ὅπου ἐξώδευσα τὴν παιδικὴν ἡλικίαν μου, πόσον τρόμον ὁ ἤχος αὐτοῦ διήγειρεν· ἐλογίζοντο αὐτὸν ὡς κακοῦ προμήνυμα· καὶ ἂν ἀπέθνησκέ τις, ἔλεγαν ὅτι τὸ κακὸν ἦτον ἀναπόφευκτον, διότι ὁ νυκτικὸς εἶχε προειπεῖν αὐτό· ἂν δ' ἐτύχαινε κάποιος νὰ μὴν ἀποθάνῃ, ὁ φόβος βωδίου ἢ προβάτου ἐπλήρυνε τὴν προφητείαν.

Ὅποῖαν ὁμοῦς καὶ ἂν ἐμπνέῃ φρίκην εἰς τοὺς ἀπλοῦς, τὸ χρέας αὐτοῦ τιμᾶται τὰ μέγιστα ὑπὸ τῶν τρυφηλῶν. Διὸ καὶ τόσον προθύμως ζητεῖ αὐτὸν ὁ ὀρνιθοθήρας, ὅσον τὸν ἀποφεύγει ὁ χωρικός· ὦν δὲ ὄρνις βραδύπτερος, σπανίως διασώζεται.

Ὁ Λευκερῶδιος Πλατύραμφος εἶναι ὄρνις ἀποδημητικός, οὐχὶ πολὺ ἄγριος, καὶ ὀλίγον τὴν μετὰ τοῦ ἀνθρώ-



Λευκερῶδιος Πλατύραμφος.

που συμβίωσιν ἀποστρεφόμενος. Εὐρίσκεται εἰς ὅλας σχεδὸν τὰς χώρας τοῦ παλαιοῦ κόσμου. Πλεονάζει μάλιστα κατὰ τὸ θῆρος εἰς τὰ ἐλώδη παράλια τῆς Ὀλλανδίας· βλέπεται προσέτι εἰς τὴν Προυσίαν, Σιλεσίαν, καὶ Πολονίαν, καὶ προβαίνει ἕως εἰς τὴν Λαπωνίαν. Καθόσον ὁ χειμὼν πλησιάζει, μεταναστεύει εἰς θερμότερας χώρας, καὶ διατρίβει εἰς διάφορα μέρη τῆς Ἀφρικῆς, ἐκτείνόμενος μέχρι τοῦ Ἀκρωτηρίου τῆς Καλῆς Ἑλπίδος.

Συχνάζει δὲ περὶ τὰς λίμνας καὶ τοὺς ποταμούς. Τὴν φωλεάν κτίζει ποτὲ μὲν ἐφ' ὑψηλῶν δένδρων, ποτὲ δὲ μεταξὺ καλάμων καὶ σπάρτων, καὶ τὰ ὠὰ εἶναι ἀπὸ δύο ἕως τέσσαρα, γενικῶς τρία, κάποτε ὀλόλευκα, συνεχέστερον δὲ λευκὰ σεσημειωμένα μὲ σκοτεινὰ ἐρυθρὰ στίγματα.

Ὡς ἐπιτοπλεῖστον οἱ λευκερῶδιοι πλατύραμφοι τρώγουν βατράχους, φρούτους, καὶ ὄφεις· ἐξ ὧν, μάλιστα εἰς τὸ Ἀκρωτήριο τῆς Καλῆς Ἑλπίδος, ἀφανίζουν πληθὸς μέγα. Οἱ δὲ κάτοικοι τῆς χώρας ἐκείνης ὑπολήπτονται αὐτοὺς ὅσον οἱ ἀρχαῖοι Αἰγύπτιοι τὴν ἱβιν, καὶ τοὺς ἀφίνουν ἐλευθέρως νὰ περιτρέχωσιν εἰς τοὺς οἶκους των.

#### ΠΕΡΙ ΑΔΟΛΕΣΧΙΑΣ.

Ἡ ΜΕΝ\* ἀδολεσχία εἶναι ἀπέραντος σειρὰ λόγων ἀπροβουλεύτων καὶ ἀσυναρτήτων. Ὁ δὲ ἀδολεσχὸς τοιοῦτος, ὥστε, καθίστας πλησίον ἐκείνου, τὸν ὁποῖον δὲν γνωρίζει, πρῶτον μὲν ἐγκωμιάζει τὴν γυναῖκά του· ἔπειτα διηγεῖται τὸν οἶκον, τὸ ὁποῖον εἶδε τὴν νύκτα· ὑστερον ἐπαριθμεῖ ἐν πρὸς ἐν ὅσα βράμματα εἶχεν εἰς τὸ δεῖπνον. Ἐπειτα, προχωρῶν εἰς τὴν ὁμιλίαν, λέ-

·γει, ὅτι οἱ σημερινοὶ ἄνθρωποι εἶναι πολλὰ πονηρότεροι τῶν παλαιῶν· καὶ ὅτι ὁ σῖτος ἐτιμήθη εἰς τὴν ἀγοράν· καὶ ὅτι πολλοὶ ξένοι ἔρχονται· καὶ ἡ θάλασσα πλέεται καλῶς ἀπὸ τῶν Διονυσίων καὶ ὑστερον· καὶ ἂν ὁ Θεὸς βρέξῃ, θέλουσιν εὐτυχῆσιν τὰ γεννήματα, καὶ ὅτι τὸ ἐρχόμενον ἔτος θέλει γεωργῆσιν τὸν ἀγρόν του· καὶ ὅτι ὁ Δάμιππος ἔστησε μεγάλην λαμπάδα εἰς τὰ μυστήρια· καὶ, Πόσοι εἶναι οἱ κίονες τοῦ ᾠδείου, καὶ, Ὅτι χθὲς τοῦ ἡλθεν ἐμετός· καὶ, Ποία ἡμέρα εἶναι σήμερον; καὶ, ἂν τὸν ὑποφέρῃ τις, δὲν ἀναχωρεῖ, ἀλλ' ἐξακολουθεῖ νὰ λέγῃ, ὅτι τὸν Βοηδρομιῶνα εἶναι τὰ μυστήρια, καὶ τὸν Πυανεψιώνα, τὰ Ἀπατούρια, καὶ τὸν Ποσειδεῶνα, τὰ εἰς τοὺς ἀγροὺς ἑορταζόμενα Διονύσια. Πρέπει λοιπὸν νὰ φεύγῃ τις τάχιστα τοὺς τοιοῦτους ἀνθρώπους, καὶ ἀνιστάμενος ν' ἀπομακρύνηται, ἂν θέλῃ νὰ μὲν ἀνενόχλητος ἀπὸ πυρετόν. Διότι εἶναι δύσκολον νὰ συνδιατρίβῃ τις μὲ τοὺς μὴ διακρίνοντας μήτε καταπαύσεως καιρὸν, μήτ' ἐργασίας.—ΘΕΟΦΡΑΣΤΟΣ.

#### ΣΠΑΝΙΑ ΤΙΜΙΟΤΗΣ.

ΚΑΤΑ τὸ διάστημα τοῦ ὑπὲρ ἀνεξαρτησίας πολέμου εἰς τὴν Βόρειον Ἀμερικὴν, ἀπλῶς τις γεωργὸς, τὸνομα Ρικάρδος Ἰάξων, ἔκρινε χρῆς αὐτοῦ νὰ ἐνωθῇ μὲ τὰ Ἀγγλικά στρατεύματα κατὰ τῶν ἰδίων ὁμογενῶν· πρὶν ὅμως ἐκτελέσῃ τοῦτο, συνελήφθη, καὶ εἰς περιστάσεις, αἰτινες ἀναμφιβόλως ἀπεδείκνυναν τί ἐμελέτα· ὧν δὲ πολὺ τιμιώτερος παρὰ ν' ἀρνηθῇ τὸ σκοπούμενον, παρεδόθη εἰς τὸν ἀστυνόμον, καὶ ἐβλήθη εἰς τὴν φυλακὴν. Ἦτο δὲ αὕτη εἰς τόσον κακὴν κατάστασιν, ὥστε εὐκόλως ἠμποροῦσε νὰ διαφύγῃ· ἀλλ' εἰς τὰς χεῖρας τῆς ὑπαρχούσης ἐξουσίας εὐρισκόμενος, ἔκρινεν ἄδικον τὸ νὰ δραπέτευσθαι, στοχασθεὶς ὅτι ἐξίσου ὥφειλε νὰ ἐνδύθῃ ὅπλα ὑπὲρ τοῦ βασιλέως, καὶ νὰ ὑποφέρῃ τῆς πράξεως αὐτῆς τὰς συνεπείας.

Ἀφ' ἑκάστης εἰς τὴν φυλακὴν ὀλίγας ἡμέρας, ἐξήτησεν ἄδειαν παρὰ τοῦ ἀστυνόμου νὰ ἐκβαίῃ τὴν ἡμέραν διὰ νὰ ἐργάζεται, ὑποσχόμενος τακτικῶς νὰ ἐπιστρέφῃ τὴν νύκτα. Τόσον δ' ἐγνωρίζετο ὁ ἄδολος αὐτοῦ καὶ φιλοδίκαιος χαρακτήρ, ὥστε ἡ ἄδεια τὸν ἐδόθη ἀμέσως· ὁκτώ δὲ μῆνας ἐξήρχετο καθ' ἡμέραν εἰς ἐργασίαν ὁ Ἰάξων, τακτικῶς τὴν νύκτα εἰς τὴν φυλακὴν ἐπαυερχόμενος. Τὸν Μάϊον ἡμετέραν ὁ ἀστυνόμος νὰ μεταφέρῃ αὐτὸν εἰς τὴν κωμόπολιν Springfield, ὅπου ἐμελλε νὰ κριθῇ δι' ἐγκλημα καθεσιώσεως. Ὁ Ἰάξων εἶπεν, ὅτι ἁμαρτία ἦτο νὰ γένῃ τόσας περιττὰς κόπας καὶ τόσον περιττὸν ἐξοδόν· ὁ ἀστυνόμος δὲν ἦτο χρεῖα νὰ τὸν συνοδεύσῃ, καθότι αὐτὸς καὶ μόνος ἠμπορεῖ νὰ ὑπάγῃ.

Πάλιν ἐνεπιστεύθησαν εἰς τὸν λόγον τοῦ δεσμίου· ἐξεπλήνθη δὲ μόνος νὰ παρουσιασθῇ διὰ κρίσιν καὶ βεβαίαν κατακρίσιν. Καθ' ὁδὸν ἐπρόφθασεν αὐτὸν εἰς τὰ δάση ὁ κύριος Edwards, μέλος τοῦ συμβουλίου τῆς Μισσακουσέττης, τὸ ὅποιον, κατὰ τοὺς χρόνους ἐκείνους, εἶχε τὴν ὑπερτάτην ἐκτελεστικὴν δύναμιν.

Ὁ κύριος οὗτος ἠρώτησεν αὐτὸν ποῦ ὑπῆγαιεν. Ἐἰς Springfield, ἀπεκρίθη, νὰ κριθῇ διὰ τὴν ζωὴν μου.

Φθάσας εἰς τὴν κωμόπολιν, ἐκρίθη, εὐρ' ὃν ἐνοχος, καὶ κατεδικάσθη εἰς θάνατον· ἐζητήθη τότε ἔλεος παρὰ τοῦ συμβουλίου. Ὁ πρόεδρος ἠρώτησεν, ἂν ἔπρεπε νὰ συγχωρηθῇ ὁ κατάδικος. Ἡ ὑπόθεσις, εἶπεν εἰς τῶν ῥητόρων, εἶναι ἀπὸ τὰς πλίσιν ἐναργεῖς· ἡ πράξις ἀναντιρρήτως ἦτον ἐγκλημα καθεσιώσεως, ἔχομεν δὲ ἀποδείξει ἐντελεστάτην· ἐὰν ἐλεθώμεν τούτον, δὲν βλέπω, τὸ κατ' ἐμὲ, πῶς ἔμπορῶμεν νὰ καταδικάσωμεν ἄλλον ὁποιονδήποτε. Ὀλίγαι κυβερνήσεις ἐνόησαν πόσον δίκαιον καὶ πολιτικὸν εἶναι τὸ ἐλεεῖν· ἡ σκληροκάρδιος γνώμη συνεφώνει μὲ τοῦ καιροῦ ἐκείνου τὴν διάθεσιν, καὶ τὰ μέλη ἀλληλοδιαδόχως ἔστερξαν εἰς αὐτήν, ἕως οὗ ἡλθεν ἡ ἀράδα τοῦ κυρίου Edwards νὰ ὁμολήσῃ. Ἀντὶ δὲ νὰ προφέρῃ γνώμην, ἰστόρησεν ἀπλῶς τὰ τῆς παραδόξου διαγωγῆς τοῦ Ἰάξωνος, καὶ τὸ μετ' αὐτοῦ συναπάντημα εἰς τὰ δάση.

Πρὸς τιμὴν τῆς ἀνθρωπότητος, οὐδεὶς εὐρέθη νὰ ἐξασθενίσῃ τὸ ἀποτέλεσμα διὰ μιᾶς τῶν ζηρῶν ἐκείνων νομικῶν παρατηρήσεων, αἰτινες, ὡς ἀνεμοστρόβιλος τῆς ἐρήμου, μαραίνουσι τὴν καρδίαν, εἰς τὴν ὁποίαν φθάσωσι. Τὸ συμβούλιον ἤρχισε νὰ διστάζῃ· ὅτε δ' ἐν ἀπὸ τὰ μέλη ἐτόλμησε νὰ εἴπῃ, ὅτι ἄνθρωπος τοιοῦτος δὲν ἔπρεπε βέβαια νὰ σταλθῇ εἰς τὴν ἀγχόνην, τὸ φυσικὸν αἶσθημα τῆς φιλανθρωπίας καὶ τῆς δικαιοσύνης ὑπερίσχυσε, καὶ συγχώρησις ἐδόθη πάραυτα. Τόσον ἀληθεύει ὅτι εἶναι φρόνησις ἡ τιμιότης.

#### ΕΥΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΔΑΜΑΛΙΣ.

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ τις Ἀγγλὸς ἀπέδειξεν ἐσχάτως, ὅτι ἡ εὐλογία καὶ ἡ δαμαλὶς ἔχουν τὴν αὐτὴν καταγωγὴν, καὶ ὅτι ἡ τελευταία εἶναι εὐλογία μεταδομένη εἰς τὴν ἀγελάδα. Αὐτὸς οὗτος ἐνωφάλμισεν ἀγελάδας μὲ τὴν ὕλην τῆς εὐλογίας, τῆς ὁποίας αἱ ἐπὶ τῶν ἀγελάδων φύλκταιναι ὁμοίαζαν μὲ τὴν ἐπιδερμίδα τῆς δαμαλίδος. Θέλων δὲ νὰ ἐπιβεβαιώσῃ τοῦτο, ἐνωφάλμισε βρέφη μὲ τὴν ἐκ τῆς ἀγελάδος ὕλην, ὡς ἀνωτέρω τεχνήντως μολυνθείσης, ὅθεν ἀνεφύη ὡραία καὶ φυσικὴ φύλκταινικὴ δαμαλὶς· πρὸς ἀποχρῶσαν δὲ ἐξακριβῶσιν τοῦ ἀποτελέσματος τούτου, τὰ αὐτὰ βρέφη ὑπεβλήθησαν εἰς ἐνωφάλμισιν μὲ εὐλογίαν, καὶ δὲν προσεβλήθησαν ἀπὸ τὸ μόλυσμα. Ἐπομένως εἰσοσιπέντε κατὰ συνέχειαν ἐνεργήθησαν ἐνωφάλμισεις μὲ τὸ νέον φάρμακον, τὸ ὅποιον δύναται νὰ ὀνομασθῇ εὐλογώτερον περικλὴ δαμαλὶς, καὶ ἀνεφύησαν αἱ εὐχαριστότεραι φύλκταιναι.

Ὅσῳκις λοιπὸν ἡ εὐλογία ἀναφαίνεται βιαία εἰς τόπους, ὅπου εἶναι ἀδύνατος ἡ προμήθεια δαμαλίδος, ἔμπορεῖ νὰ ἐνωφάλμιζεται μία ἀγελάς μὲ εὐλογίαν, καὶ τὸ θανατηφόρον τοῦτο δηλητήριον, τὸ ἐπὶ τοσούτον ὀλέθριον εἰς τὴν ἀνθρωπίνην ζωὴν, μεταβάλλεται εἰς γλυκὺ ρευστόν, ἱκανὸν νὰ διαφυλάξῃ ἐκ τοῦ μαιφένου μολύσματος τοὺς ὅσοι ἐξ αὐτοῦ ἤθελον ἐνωφάλμισθαι,

## ΟΙ ΑΣΣΑΣΣΙΝΟΙ.

Συνίχια καὶ τέλος ἀπὸ Σελ. 31.

ΤΗΝ φύσιν καὶ τὸ σύνταγμα τῆς αἰρέσεως τῶν Ἀσασσίνων περιγράφαντες εἰς τὸν προηγούμενον ἀριθμὸν, δίδομεν εἰς τοῦτον ὀλίγα τινα παραδείγματα τοῦ τρόπου, κατ' ὃν οἱ εὐλαβεῖς λεγόμενοι ἐξετέλουν τὰς εἰς αὐτοὺς δεδομένας φοβεράς παραγγελίας.

Φρονιμώτερον εἰσέβητο κάποτε εἰς τὸν Σεΐχην, δι' ἐπικαιμένον κινδύνου νὰ χαλινώσῃ τοὺς κραταιοὺς ἐχθροὺς, ἢ διὰ φόβου νὰ ἐκνευρίξῃ αὐτοὺς, μᾶλλον παρὰ δολοφονίαν πραγματικὴν νὰ μεταχειρίζεται. Σουλτάνος τῆς Περσίας διήγειρέ ποτε τὴν ἐχθρὰν τοῦ Σεΐχου· ὅπως εἰκασε πρὸς ἑαυτὸν ἓνα ἐκ τῶν δούλων τοῦ Σουλτάνου, ἢ πιθανώτερον ὁ δούλος ἦτον Ἀσασσίνος εὐλαβῆς, μετεσχηματισμένος· ἐνῷ δὲ ὁ Σουλτάνος ἐκοιμάτο, ἐνέπηξεν εἰς τὸ πάτωμα ὁ δούλος ξίφος πλησίον τῆς κεφαλῆς αὐτοῦ. Ἐκθαμβος καὶ ἐντρομος ἀπέμεινεν ὁ ἡγεμὼν, ὅτε, ἐξυπνήσας, παρετήρησε τὸ φοβερὸν ὄπλον· ἀλλ' ἔκρυψε τὸν φόβον. Μετ' ὀλίγας ἡμέρας ἐπεμφε γράμμα ὁ Σεΐχης, εἰς τὸ ὅποιον, διὰ φόβου καὶ θάρρους ἁμῶς ζητῶν αὐτὸν νὰ ἀφελούσῃ, ἔλεγεν, "Ἄν δὲν ἡμεῖς πρὸς τὸν Σουλτάνον εὐδιάθετοι, ἡμπορούσαμεν νὰ ἐμπήξωμεν εἰς τὴν καρδίαν τὸ εἰς τὸ ἔδαφος ἐμπηχθὲν ξίφος."

Εἰς ἄλλην τινὰ περίστασιν, Βεζίρης ἐφονεύθη ὑπὸ Ἀσασσίνου, ὅστις ἐμβῆκεν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν αὐτοῦ ὡς ἱπποκόμος. Μίαν τῶν ἡμερῶν, εἰσελθόντος τοῦ Βεζίρου εἰς τὸ ἱπποστάσιον νὰ θεωρήσῃ τοὺς ἵππους, ἐφάνη ἐνώπιον αὐτοῦ ὁ ψευδιπποκόμος χωρὶς ἐνδυμάτων, ὥστε νὰ μὴ δώσῃ ἀμμίαν ὑποψίαν ὅτι ἐκράτει ὄπλα κεκρυμμένα· ἀλλ' εἶχε κρύψειν τὸ ξίφος εἰς τὴν χαίτην τοῦ ἵππου, τὸν χαλινὸν τοῦ ὁποίου ἐκρατοῦσεν. Ὁ ἵππος ἀνεσηκώθη, καὶ μὲ πρόφασιν ὅτι τάχα ἐμελλε νὰ καθησυχάσῃ αὐτὸν διὰ χαϊδευμάτων, ἤρπασε τὸ ξίφος, καὶ θανασίμως ἐμαχαίρωσε τὸν Βεζίρην.

Ἄλλοτε πειραχθεὶς μὲ τὸν Σουλτάνον ὁ Σεΐχης, ἐπεμφε τῷ εὐλαβεῖ νὰ πυρπολήσωσι τὸ Χαλέπι μὲ κειομένην νάφθαν. Ὅλοι τοῦ διοικητοῦ καὶ τοῦ λαοῦ αἱ προσπάθειαι διὰ νὰ σβέσωσι τὴν πυρκαϊὰν παντάπασιν ἐμταυῶντο, καθότι, διὰ μέσων παραγομένη ὁμοίων τοῦ πολυθρυσλήτου Ἑλληνικοῦ πυρὸς, πεισματωδῶς ἀντίστατο εἰς τὴν τοῦ ὕδατος ἐνέργειαν. Πολλὰ οἰκοδομαὶ διόλου κατανηλώθησαν, καὶ πλῆθος πάμπλου ῥούχων πολυτελῶν καὶ παντοίων πραγματειῶν ἐγέναν παρανάλωμα τῆς πυρκαϊᾶς. Οἱ Ἀσασσῖνοι ἔρριπταν νάφθαν εἰς τὰς ῥύμας ἀπὸ τὰ δώματα τῶν οἰκῶν· εἰς δὲ τὸ μέσον τῆς συγχύσεως ἀπέφυγαν ἀβλαβεῖς τὴν δημοτικὴν λύσαν.

Ἐπὶ τῶν ὁπαδῶν ἢ ὑπηκόων αὐτοῦ εἶχε παράδοξον ἐπιρρῶν καὶ δύναμιν ὁ Σεΐχης. Ὁ Σουλτάνος Μιλεκσάχ ἔστειλέ ποτε πρέσβυν εἰς τὸν Σεΐχην διὰ νὰ τοῦ ζητήσῃ πίστιν καὶ πειθαρχίαν. Ὁ Σεΐχης, κατενώπιον τοῦ πρέσβεως, ἐκάλεσε τινὰς τῶν ὁπαδῶν αὐτοῦ εἰς τὸν θάλαμον. Νέυσας πρὸς ἓνα, "Φονεύσου!" εἶπε·

3\* δ'.

καὶ πάραντα ὁ ἄνθρωπος ἐθανατώθη· εἰς δὲ ἄλλον, "Κατακρημνίσου ἀπὸ τὸν προμαχώνα!"—μετὰ μίαν στιγμὴν ἔκειτο πτώμα κεκολοβωμένον εἰς τὴν περὶ τὸ φρούριον τάφρον. Στραφεὶς τότε ὁ Σεΐχης πρὸς τὸν ἐκπεπληγμένον καὶ ἐντρομον πρέσβυν, "Οὕτως," εἶπεν, "ὑπακούομαι ἀπὸ ἐβδομήκοντα χιλιάδας πιστῶν ὑπηκόων. Ταύτην δὲς ἀπόκρισιν εἰς τὸν κύριόν σου."

Μετὰ τινὰς χρόνους, ὁ τῆς Καμπανίας Κόμης Ἐρρίκος περὶ πλῆσιν τῆς τῶν Ἀσασσίνων περιοχῆς, ἐνῷ ὑπήγαιεν εἰς τὴν Ἀρμενίαν, προσεκλήθη ὑπὸ τινῶν ἀπεσταλμένων τοῦ Σεΐχου νὰ ἐπισκεφθῇ τὸ φρούριον αὐτοῦ εἰς τὴν ἐπιστροφὴν. Ὁ κόμης ἐκλίεν εἰς τὴν πρόσκλησιν· ὁ δὲ Σεΐχης ἔσπευσεν εἰς προϋπάντησιν, καὶ ὑπεδέχθη αὐτὸν ἐντιμότητα. Ἀνεβίβασεν αὐτὸν εἰς διαφόρους πύργους καὶ φρούρια, τέλος δὲ εἰς ἐν ἔχον ὑψηλότερα πυργίδια. Ἐφ' ἐκάστης σκοπιᾶς ἴσταντο δύο φύλακες, λευκὰ ἐνδεδυμένοι· τὸ ὅποιον ἦτο σύμβολον τοῦ ὅτι ἦσαν μεμνημένοι εἰς τὰ κρύφια δόγματα. Εἶπε δὲ ὁ Σεΐχης πρὸς τὸν κόμητα, ὅτι οἱ ἄνθρωποι οὗτοι ὑπήκουαν αὐτὸν καλῆτερα παρ' οἱ Χριστιανοὶ τοὺς ἰδίους ἡγεμόνας· καὶ, ἅμα ἔδωκε σημεῖόν τι, κατεκρημνίσθησαν δύο αὐτῶν ἐκ τῆς κορυφῆς τοῦ πύργου, καὶ κατασυνετρίβησαν εἰς τὴν βᾶσιν. "Ἐὰν θῆλῃς," εἶπεν ὁ Σεΐχης πρὸς τὸν ἐκπεπληγμένον κόμητα, "ἅπαντες οἱ λευχείμονές μου θέλου κατακρημνισθῇν ὁμοετρόπως ἐκ τῶν προμαχώνων." Ὁ Ἐρρίκος τοῦτο μὲν παρεκάλεσε νὰ λείψῃ· ἐμολόγησεν ὅμως ὅτι αὐτὸς οὕτω πως δὲν ὑπηκούετο ὑπὸ τῶν ἑαυτοῦ δούλων.

Ἐκκλητικὸν ἀληθῶς εἶναι μέχρι πόσου παρεισέδυναν οἱ Ἀσασσῖνοι εἰς τὰ σημαντικώτερα μέρη. Εἰς μίαν περίστασιν πρέσβυς ἐστάλθη παρὰ τοῦ Σεΐχου εἰς τὸν Σουλτάνον, πρὸς ἐξισασμὸν ἀνωμαλίας τινὸς, μεταξύ τῶν ὑπαρχούσης. Ἀφοῦ ἡ ὑπόθεσις ἐπερατώθη, ἐφιλοξενεῖτο ὁ ἀπεσταλμένος εἰς τὸν οἶκον τοῦ Βεζίρου. Εἰς μέγα δὲ τι συμπόσιον, ἐνῷ ἅπαντες ἦσαν ἤδη παρῆλαισμένοι ἀπὸ τὸν οἶνον, εἶπεν ὁ ἀπεσταλμένος εἰς τὸν ξενοδόχον αὐτοῦ, ὅτι εἰς τὴν ἄμεσον θεραπείαν τοῦ Σουλτάνου, μεταξύ τῶν σωματοφυλάκων, πρωτοστρατῶρων, καὶ ὑπηρετῶν αὐτοῦ, ἦσαν διάφοροι Ἀσασσῖνοι. Περὶεργος ὁ Βεζίρης νὰ γνωρίσῃ τοὺς κινδυνώδεις τοῦτους ἀγνώστους, παρεκάλεσε τὸν πρέσβυν νὰ δείξῃ αὐτοὺς· ἔδωκε δὲ τὸ χειρόμακτρον ὡς ἐγγύησιν ὅτι δὲν ἤθελεν πάθειν τίποτε κακόν. Εὐθὺς προέβησαν εἰς τὸ μέσον πέντε τῶν πλέον θάρρετων θαλαμηπόλων ὡς μετεσχηματισμένοι Ἀσασσῖνοι. "Τὴν δεῖνα ἡμέραν, τὴν δεῖνα ὥραν," εἶπε πρὸς τὸν Βεζίρην εἰς αὐτῶν, "Ἦν δὲς τὸ ἔθνος, ἡμποροῦν νὰ σὲ φονεύσω ἀπαρατῆρτος· καὶ ὅτι δὲν ἔπραξα οὕτω πρέπει νὰ ὀφείλῃς τὴν χάριν εἰς τὸν ἀνώτερόν μου, παρὰ τοῦ ὁποίου δὲν εἶχα λάβειν τοιαύτας διαταγὰς." Ἡμιμεθυμένος καὶ καταπεφοβισμένος ὁ Βεζίρης, ἔπεσεν εἰς τοὺς πόδας τῶν Ἀσασσίνων, παρακαλῶν νὰ τοῦ χαρίσωσι τὴν ζωὴν. Τὸ συμβεβηκὸς τοῦτο ἀκούσας ὁ Σουλτάνος, διέταξε νὰ ταρῶσιν οἱ πέντε ἄνδρες ζωντανοί·—θάνατον, τὸν



ὁποῖον ἱλαρῶς ὑπέφεραν, καὶ νομίζοντες ὅτι ὑπὲρ τοῦ κυρίου αὐτῶν ἔπασχον.

Οὐχὶ μόνον οἱ ἄνδρες, ἀλλὰ καὶ αὐταὶ αἱ γυναῖκες, ἐνδοξον φανταζόμεναι τοῦ Ἀσασσίνου τὸ ἐπάγγελμα, ἔχαιραν ὑπὲρ αὐτοῦ θυσιάζόμεναι. Εἰς μίαν περίστασιν, ὅκτῳ Ἀσασσῖνοι, ὡς Δερβίσαι μετεσχηματισμένοι, ἔπεσον κατὰ τοῦ ἡγεμόνος τῆς Μοσσοῦλ, ἐνῷ ἐκάδιζεν ἐπὶ τοῦ θρόνου εἰς τὸν ἐν Μοσσοῦλ ναόν. Φύσει δὲ γενναιοτάτος καὶ ὑπὸ θῦρακος ἐσκεπασμένος, ὑπερασπίσθη κατὰ τῶν ἀχρεῶν, τρεῖς τῶν ὁποίων ἐξήπλωσε πρὸ ποδῶν· ἀλλὰ, πρὶν φθάσωσιν εἰς βοήθειαν αὐτοῦ οἱ σωματοφύλακες, ἔλαβε πληγὴν θανάσιμον, ἐκ τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ὁποίας αὐθιμερὸν ἐξέπνευσε. Τοὺς λοιποὺς Ἀσασσῖνους κατέσφαξεν ὁ ὄχλος, πλὴν νεανίσκου τινὸς ἀπὸ τὴν κώμην Καταρνὰς, τοῦ ὁποίου ἡ μήτηρ, τὸν φόνον τοῦ ἡγεμόνος ἀκούσασα, ἐνεδύθη καὶ κατεστολίσθη, περιχαρὴς διὰ τὴν εὐτυχὴ ἐκβασιν ἐπιχειρήσεως, εἰς τὴν ὁποίαν ὁ υἱὸς αὐτῆς τὴν ζωὴν εἶχεν ἀφιέρῳσιν· ἀλλ' ὅτε ἶδεν αὐτὸν ἐπιστρέφοντα ζωντανὸν καὶ μόνον, ἀπέκοψε τὰς τρίχας, καὶ κατεμαύρισε τὸ πρόσωπον, εἰς ἄκρον περίλυπος ὅτι δὲν εἶχε συμμεθέξειν τοῦ ἐν τῷ θανάτῳ τῶν φονεῶν, ὡς οἱ ταλαίπωροι πεπλανημένοι οὗτοι αὐτὸν ἐφαντάζοντο.

Τοιοῦτοι λοιπὸν ὑπῆρξαν οἱ Ἀσασσῖνοι, καὶ τοιοῦτος ὁ τρόπος καὶ ὃν ἐξετέλουν τὰ διαβολικὰ των σχεδία. Ὀλίγα τινὰ πρέπει τώρα νὰ σημειώσωμεν ὡς πρὸς τὴν ἀκόλουθον αὐτῶν ἱστορίαν.

Πολλάκις μετεχειρίσθημεν τὴν λέξιν Σειῆχης. Ἀλλὰ φυσικὰ οὗτος δὲν ἦτο πάντοτε τὸ αὐτὸ ὑποκείμενον. Μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Χασσάν Σαβᾶχ, ἄλλοι διεδέχθησαν τὴν ὑπερτάτην ἐξουσίαν, εἰς διάστημα πολλῶν γενεῶν. Βαθμηδὸν ἐξέτειναν τὰς κατακτήσεις καὶ τὸ κράτος αὐτῶν εἰς τὴν Συρίαν, καὶ εἰς ἄλλους τόπους πρὸς δυσμὰς τοῦ Ἀλαμούτ. Φαίνεται δὲ πιθανόν, ὅτι τὰ εἰς τοὺς Εὐρωπαϊοὺς ἐγνωσμένα ὀλίγα τινὰ περὶ τῆς ὑπάρξεως τῶν Ἀσασσῖνων παρήχθησαν μᾶλλον ἐκ τοῦ Συριακοῦ κλάδου παρ' ἐκ τῆς ἐν Ἀλαμούτ πρωτοτυσταίου ἀδελφότητος.

Εἶπαμεν ὅτι τὸ 1090 ὤψωσεν ὁ Χασσάν ἐν Ἀλαμούτ τὴν σημαίαν αὐτοῦ. Ἦν ἐφεξῆς ἑκατονταετηρίδα ἡ Συρία καὶ τὰ συνορεύοντα μέρη ἔγιναν θέατρον τῶν πολεμικῶν πράξεων τῶν Σταυροφόρων· ἡ Συρία τῶντι εὐρίσκετο κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν εἰς θύσιν παράδοξον. Οἱ Μωαμεθανοὶ κατεῖχαν τοὺς ἁγίους τόπους· οἱ Ἀσασσῖνοι, τῶν ὁποίων ὁ χαρακτήρ ἦτο συνάμα Μωαμεθανικὸς καὶ ἁθεος, ἐνέπνεον τρόπον διὰ τοῦ ξίφους εἰς ὅλας τὰς Μωαμεθανικὰς αὐλὰς· οἱ δὲ Σταυροφόροι, ἀμφοτέρους μισοῦντες καὶ ἐναντιούμενοι, ἐνηγκαλίζοντο πᾶσαν εὐκαιρίαν νὰ προσβάλλωσι καὶ νὰ κατατροπώνωσιν αὐτοὺς. Τρεῖς λοιπὸν φαιρίαι συνεχόμενον κατ' ἀλλήλων· καὶ δὲν πρέπει νὰ θαυμάζωμεν, ἂν αἰσχυρὰ καὶ ἄτιμοι συνενώσεις ἐγίνοντο κάποτε μεταξὺ τῶν δύο φατριῶν κατὰ τῆς τρίτης. Ἀπεδείχθη ὅτι τινὲς ἀπὸ τοὺς ἀρχηγούς τῶν Σταυροφόρων συνεμά-

χησαν μὲ τοὺς Ἀσασσῖνους κατὰ τῶν Μωαμεθανῶν, ἢ Σαρακηνῶν, ὡς κοινότερον ἐκαλοῦντο.

Τὸ Ἀλαμούτ δὲν διέμενε πάντοτε εἰς τὰς χεῖρας τῶν Ἀσασσῖνων. Ἠλώθη ἅπαξ, ἔπειτα πάλιν κατεκτήθη, ὕστερον δὲ καὶ δεύτερον Ἠλώθη. Οὔτε ἦσαν ὅμοιαι πάντοτε τῶν Ἀσασσῖνων αἱ πράξεις. Εἰς αὐτῶν παρεβίασε τὸν ὑπὸ Χασσάν συστηθέντα κανόνα, τὰ μυστικά δόγματα τῆς ἀδελφότητος εἰς τὰ κατώτερα ὡς καὶ εἰς τὰ ἀνώτερα μέλη διακοινώσας.

Οὔτε κλίσιν, οὔτε τόπον ἔχομεν νὰ ἐξιστορήσωμεν ἐτι πλέον λεπτομερῶς τὰς φονικὰς καὶ σατανικὰς πράξεις τῆς ἀπανθρώπου ταύτης συμμορίας. Ἀρκεῖ νὰ σημειώσωμεν, ὅτι δὲν ἤργησε νὰ καταλάβῃ αὐτοὺς ἀνταποδόσεως ἡμέρα, καὶ πόσον ἐφθανε πρὸς τοιαῦτα ἐγκλήματα ἀνταπόδοσις ἀνθρωπίνη. Γνωστὸν εἶναι εἰς τοὺς πλείοτους ἀναγνώστας τὸνομα τοῦ Γεγγῆ Χάν, Ταρτάρου, ὅστις μὲ ἀναρίθμητα βαρβάρων στίφη κατέδραμε τὰς ὠραιότερας χώρας τῆς Ἀσίας, θρόνους ἀνατρέπων, λαφύρων ἀρπάζων πλῆθος μέγιστον, χιλιάδας καὶ μυριάδας σφάζων Σινῶν, Ἰνδῶν, Περσῶν, καὶ ἄλλων Ἀσιατικῶν ἐθνῶν. Πολλοὺς μὲν θρόνους ἀνέτρεψεν ὁ Γεγγῆς, ἀλλ' ἀφῆκεν εἰς τοὺς Ἀσασσῖνους τὴν ἀδίκως ἀποκτηθεῖσαν δύναμιν. Καὶ αὕτη ὅμως δὲν ἐμελλε νὰ διαρκέσῃ. Τὸ 1263, ὁ Μαγκού Χάν, τρίτος διάδοχος τοῦ Γεγγῆ Χάν, διέδραμε τὴν Περσίαν ὡς ἀνεμοστρόβιλος μετὰ στίφους Μουγγόλων, καὶ ἐξερίψωσε τὸ κράτος τῶν Ἀσασσῖνων. Τὸ Ἀλαμούτ Ἠλώθη, οἱ πλείοτεροι τῶν ἐν αὐτῷ κατεσφάγησαν, οἱ δὲ λοιποὶ διεσπάρησαν εἰς διαφόρους χώρας. Τὸ συμβεβηκὸς τοῦτο δὲν ἐξήλειψε μὲν ὁλότελα τοὺς Ἀσασσῖνους· διότι κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον ἐπενήργουν εἰς τὰ πολιτικά τῶν αὐλῶν διὰ τινὰ καιρὸν μετέπειτα. Ἀλλ' ὡς ἀδελφότης, ὡς συμμορία ἀνδρῶν ἀπαρτισμένων, καὶ ἀφωσιωμένων εἰς τὴν ἐκτέλεσιν ὁποιασδήποτε πράξεως ὑπὸ τοῦ ἀρχηγοῦ αὐτῶν ἐπιτασσόμενης, ὅσον καὶ ἂν ἦτο δεινὴ, ἐμπορεῖ τις νὰ εἴπῃ ὅτι ἔπασσε κατὰ τὴν εἰρημένην ἐποχὴν.

Οὕτω λοιπὸν, περὶ τὰ ἑκατὸν ἐξήκοντα ἔτη, ἀπῶ κατέλαβεν ὁ Χασσάν τὸ ἐν Ἀλαμούτ ὄρεινόν φρούριον, ἐπῆραν αὐτὸ οἱ Μουγγόλοι ἀπὸ τοὺς διαδόχους του, οἱ δ' Ἀσασσῖνοι ἔγιναν φυλὴ περιπλανωμένη, καὶ τέλος ἐξῆλειφθησαν ὁλότελα.

#### ΚΑΤΑΣΤΑΤΙΚΑ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΟΥ.

Οἱ ἄνθρωποι, οἱ ὁποῖοι ζῶσι ταυτοχρόνως ἐπὶ τῆς γῆς, εἶναι κατὰ πιθανολογίαν σχεδὸν 1000 ἑκατομύρια. Δύναται δὲ νὰ ζῇσῃ ὁ ἄνθρωπος 80 ἕως 100, καὶ ἀκόμη περισσότερα ἔτη. Οἱ ὀλίγοι δὲ μακρόβιοι, οἵτινες ἐφθασαν ἕως εἰς τὸ 150 ἔτος ἢ καὶ περισσώτερον, εἶναι ὅλοι σχεδὸν ἀπὸ τὰ βόρεια ἢ ἀπὸ ὑψηλὰ μέρη, καὶ ἐκ τῆς μικρᾶς τάξεως τῶν ἀνθρώπων. Ἀλλὰ πολλὰ ὀλίγοι ἄνθρωποι φθάνουν εἰς βαθὺ γῆρας· διὰ τοῦτο μόλις εὐρίσκομεν μεταξὺ πολλῶν χιλιάδων ἓνα ἑκατενταετην. Ἀπὸ τοὺς συγχρόνους δὲ γεννηθέντας

ἀποθνήσκει τὸ ἓ τὸ πρῶτον ἔτος, ὑπὲρ τὰ ἓ ἕως εἰς τὸ τέλος τοῦ ἔκτου ἔτους, καὶ μόλις τὸ ἓ φθάνει τὸ εἰκοστὸν δευτέρου ἔτος. Εἰς δὲ τὸ ἐξηκοστὸν ἔτος ζῇ μόνον τὸ ἓ, καὶ εἰς τὸ ἐβδομηκοστὸν τὸ ἓ. Ὁ δὲ λόγος τῶν γεννωμένων πρὸς τοὺς ζῶντας δὲν εἶναι ὁ αὐτὸς εἰς τὰς διαφόρους χώρας· διότι εἰς τινὰς μὲν εὐρέθη ὡς 1 πρὸς 22, εἰς ἄλλας δὲ ὡς 1 πρὸς 32, ὥστε ὁ μέσος ὁδὸς δύναται νὰ ᾖ ὡς 1 πρὸς 27. Ἐὰν λοιπὸν δεχθῶμεν, ὅτι ζῶσι συγχρόνως ἐπὶ τῆς γῆς 1000 ἑκατομμύρια ἄνθρωποι, ἔπεται ὅτι γεννῶνται ἐτησίως 37,037,037, καὶ ἑκάστην ἡμέραν 101,471, καὶ ἑκάστην ὥραν 4228, καὶ ἓν πρῶτον λεπτόν 70, καὶ καὶ ἓν δευτέρου λεπτόν 1, εἰς δὲ δέκα δεύτερα λεπτά 11 ἄνθρωποι. Εἶναι ὁμοίως ἐν γένει οἱ γεννώμενοι ἄνθρωποι πάντοτε πλείότεροι τῶν ἀποθνήσκόντων· διότι ἐκ τῶν 30 ἀνθρώπων ἀποθνήσκει ἐτησίως εἰς. Ἀπὸ τὰ 1000 λοιπὸν ἑκατομμύρια ἀποθνήσκουσιν ἐτησίως ὑπὲρ τὰ 33,000,000, εἰς ἑκάστην ἡμέραν ὑπὲρ τὰς 91,000, εἰς ἑκάστην ὥραν σχεδὸν 4000, εἰς ἑκάστον πρῶτον λεπτόν περὶ τοὺς 63, καὶ εἰς πᾶν δευτέρου λεπτόν εἰς. Ἀλλ' ὅταν εἰς τινὰ χώραν ὁ πληθυσμὸς τῶν ἀνθρώπων, ὅστις κρέμαται ἀπὸ τὰς προσόδους καὶ τὴν καλλιέργειαν τῆς χώρας, φθάσῃ εἰς τὸν ἀνώτατον βαθμόν, τότε οἱ ἄνθρωποι, μὴ δυνάμενοι νὰ τραφῶσι, βιάζονται νὰ μεταναστεύσωσιν. Ἐὰν ὁμοίως ὁ ἀριθμὸς ὄλων τῶν κατοίκων τῆς Γῆς αὐξήσῃ διὰ τῆς υἱείας, εἰρήνης καὶ ἀφθονίας, ἀποκαθίσταται πάλιν εἰς τὴν προτέραν τοῦ ἰσοσταθμίου διὰ τοῦ πολέμου, τῆς ἐνδείας, καὶ τῶν ἐπιδημικῶν νόσων.

Εἰς τὴν Εὐρώπην καὶ εἰς τὰς περισσοτέρας χώρας τῶν εὐκράτων καὶ κατεφυγμένων ζωνῶν γεννῶνται ἐν γένει περισσότερα ἀρσενικά παρὰ θηλυκά, τοῦτέστι 21 πρὸς 20, ἢ 26 πρὸς 25. Ἐξ ἐναντίας ὁμοίως ἀποθνήσκουσι πλείοτε ἀρσενικά παρὰ θηλυκά, σχεδὸν ὡς 27 πρὸς 26, ὥστε κατὰ τὴν ἡλικίαν ἡλικίαν ὀλίγον μόνον ὑπερέχουσι κατὰ τὸν ἀριθμὸν τὰ ἀρσενικά. Ἐφεξῆς ὁμοίως οἱ πόλεμοι, αἱ ἀποδημίαι, αἱ ἐπικίνδυναι ἀσχολίαι καταδαπανῶσι μέγα μέρος τῶν ἀνδρῶν, καὶ διὰ τοῦτο αἱ γυναῖκες εἶναι κατὰ τὸν ἀριθμὸν πολὺ περισσότεραι ἀπὸ τοὺς ἀνδρας. Ἀλλ' εἰς τὴν διακεκαυμένην ζώνην γεννῶνται περισσότερα θηλυκά παρὰ ἀρσενικά. Ὁ δὲ ἀριθμὸς τῶν ὄσων δὲν ἐφθασαν ἀκόμη εἰς τὴν ἡλικίαν ἡλικίαν ἔχει λόγον πρὸς ὅλον τὸ πλῆθος τοῦ λαοῦ ὡς 1 πρὸς 3· π. χ. εἰς τόπον, εἰς τὸν ὅποιον γεννῶνται ἐτησίως 10,000 παιδία, εἶναι περίπου 295,022 κάτοικοι, ἐκ τῶν ὁποίων εἶναι παιδία μὲν μικρότερα τῶν 15 ἐτῶν 93,003, ἡλικιωμένοι δὲ 202,019. —ΓΕΩΓΡ. ΧΟΡΤΑΚΗ.

ΘΕΜΕΛΙΟΝ πάσης ὀρθῆς παιδείας ὀφείλει νὰ ᾖ ἡ τῆς μητρικῆς γλώσσης ἀκριβὲς μάθησις· τί λοιπὸν νὰ φρονῶμεν περὶ τῶν ὄσων προτιμοῦν ν' ἀκούωσι τοὺς υἱοὺς αὐτῶν ψελλίζοντας ξενικάς φράσεις, μᾶλλον παρ' ὅπως ὁμιλοῦντας τὴν πατριὸν διάλεκτον;

## ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΝΑΥΤΙΑΔΙΑΣ, ΤΟΥ ΕΜΠΟΡΙΟΥ, ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΝΑΚΑΛΥΨΕΩΝ.

Συνέχεια ἀπὸ Σελ. 22.

Γ'. ΕΜΠΟΡΙΟΝ ΤΩΝ ΦΟΙΝΙΚΩΝ. ΤΥΡΟΣ ΚΑΙ ΣΙΔΩΝ. ΕΜΠΟΡΙΟΝ ΤΩΝ ΙΕΡΑΝΗΙΤΩΝ. ΚΑΡΧΗΔΩΝ. ΟΙ ΔΙ' ΑΝΑΚΑΛΥΨΙΝ ΠΡΩΤΟΙ ΠΛΟΟΙ. ΕΜΠΟΡΙΟΝ ΚΑΙ ΑΝΑΚΑΛΥΨΕΙΣ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΚΑΙ ΡΩΜΑΙΩΝ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ. ΠΡΟΣΦΑΤΟΣ ΑΝΑΚΑΛΥΨΙΣ ΕΠΙ ΤΗΣ ΝΟΤΙΟΥ ΑΜΕΡΙΚΗΣ.

ΟΣΟΝ ἐκ τοῦ χαρακτῆρος αὐτῶν καὶ τῆς τοποθεσίας ἀπετρέποντο τοῦ ἐμπορίου οἱ Αἰγύπτιοι, τοσοῦτον ἐκ τῶν αὐτῶν περιστάσεων προστρέποντο εἰς αὐτὸ οἱ ΦΟΙΝΙΚΕΣ. Μῆτε δεισιδαιμονίας ἀντικεινῶνικας, μῆτε φαντασίαν ἀλαζονικὴν ἔχοντες περὶ τῆς ἐαυτῶν ἀνωτέρας ἀξιοτήτος, οἰκειοῦντο μεθ' ὄλων, ὄσους δι' ἐμπορικὰς ἢ ἄλλας ὑποθέσεις ἐλάμβανον αἰτίαν νὰ συναναστραφῶσι. Χώραν οἰκοῦντες μικράν, καὶ οὐχὶ ἐκ τῶν γονιμωτάτων, μόνον πλουτισμοῦ μέσον εἶχαν τὸ ἐμπόριον. Ἐμπροσθεν αὐτῶν ἐξηπλοῦτο ἡ ἀχανὴς καὶ ἀπλευστός σχεδὸν Μεσόγειος, προσκαλοῦσα, τρόπον τινὰ, εἰς στάδιον, ὅπου ἐμελλε νὰ φερῇ καρπὸς πλουσιωτάτους ἢ ἐμπορία. Τοσαύτας δὲ κατεπειγουσας ἀφορμὰς ἔχοντες οἱ Τύριοι καὶ Σιδωνιοί, οὐδὲν θαῦμα ὅτι ἐδόθησαν εἰς τὸ ἐμπόριον μετὰ ζήλου, ὁ ὁποῖος εἰς βραχὺ καιροῦ διέστημα θαλασσοκράτορας αὐτοὺς κατέστησεν. Αἱ πόλεις αὗται ἐμπορεύοντο κατὰ σχέδιον μᾶλλον ἐκτεταμένον καὶ τολμηρότερον ὅποιονδήποτε ἄλλων ἀπὸ τὰς ἀρχαίας. Περιέπλεαν εἰς ἅπασαν τὴν Μεσόγειον, τὸ δυτικὸν μέρος τῆς ὁποίας ἦτο σχεδὸν διόλου ἄγνωστον πρὸ τοῦ καιροῦ αὐτῶν, καὶ ἐξέτασαν τὰ δυτικὰ παράλια τῆς Ἰσπανίας καὶ Ἀφρικῆς· πιθανὸν ὅτι αὐτοὶ ἀνεκάλυψαν τὴν Ἀγγλίαν· κατὰ δὲ τινὰς κατάρθωσαν καὶ τὸν περίπλου τῆς Ἀφρικῆς.

Ἐκ τῶν δύο τούτων περιφήμων πόλεων, Σιδὼν ἦτον ἡ ἀρχαιότερα, κτισθεῖσα, ὡς νομίζεται, ὀλίγον μετὰ τὸν Κατακλυσμὸν ὑπὸ Σιδῶνος, τοῦ πρεσβυτέρου υἱοῦ τοῦ Χαναάν. Ἡ δὲ Τύρος, περὶ τὰ εἰκοσιπέντε μίλια πρὸς νότον, ἐκτίσθη περὶ τὸ 1252 π. Χ. ὑπὸ τινος ἀποικίας ἐκ τῆς Σιδῶνος. Ἡ πληρεστάτη ἀφ' ὅσας ἔχομεν περιγραφὰς τοῦ ἐμπορίου τῆς Τύρου εὐρίσκεται εἰς τὸ 27ον κεφάλαιον τοῦ Ἰεζεκιήλ, ὅθεν φαίνεται ὅτι ἐμπορεύετο μετὰ τὴν Ἰουδαίαν, Αἴγυπτον, Περσίαν, Ἑλλάδα, Συρίαν, Βαβυλῶνα, Ἀραβίαν, Ἰσπανίαν, καὶ Ἰνδίαν. Ἐκ τῶν μεταλλείων τῆς Ἰσπανίας ἐπρομηθεύετο πάμπλου ἀργύριον τοὺς κατοίκους τῆς χώρας ἐκείνης, τότε ἀγρίους ὄντας, καὶ μὴ γνωρίζοντας τὰ πολύτιμα μέταλλα, ἔπειθαν εὐκόλως οἱ Τύριοι νὰ δίδωσι μεγάλην ἀργυρίου ποσότητα διὰ πράγματα οὐτιδανά· οὕτω μεταχειριζόμενοι αὐτοὺς, ὡς καὶ αὐτοὶ οἱ Ἰσπανοί, εἰς ὀψιμωτέραν χρόνον περίοδον, τοὺς Μεξικανούς καὶ Περουανούς μετεχειρίσθησαν.

Αἱ πολυάριθμοι ἀποικίαι, τὰς ὁποίας οἱ Φοίνικες κατέστησαν ἐπὶ τῶν αἰγιαλῶν τῆς Μεσογείου καὶ τοῦ Ἀτλαντικοῦ, ἐνῶ ἤζαναν τὸν πλοῦτον καὶ τὴν λαμπρότητα τῆς μητροπόλεως, διέδιδαν καὶ εἰς τοὺς ἀπολιτίστους αὐτῶν γείτονας κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον τὰς εἰχνας καὶ τὰς βελτιώσεις τοῦ πολιτισμένου βίου. Τὴν πόλιν τῶν Γαδείρων εἰς τὴν Ἰσπανίαν νομίζουν ὅτι ἐθεμελίωσε μία τῶν ἀποικιῶν τούτων 1000 περίπου ἔτη πρὸ Χριστοῦ.

Τῶν Φοινίκων ὅμως τὸ ἐμπόριον δὲν περιωρίζετο ὅπως διόλου εἰς τὸ ἐντίμως καὶ νομίμως συναλλάττειν τὰ τῆς χώρας καὶ τῆς βιομηχανίας αὐτῶν προϊόντα μὲν τὰ τῶν ἄλλων ἐθνῶν. Ἰσχυρὰν ἔχοντες ἀπόδειξιν ὅτι ἐδίδοντο καὶ ποτε εἰς τὴν πειρατεῖαν· εἰς δὲ τὴν Γραφὴν κατηγοροῦνται ῥητῶς, ὅτι συλλαμβάνοντες τοὺς Ἰσραηλίτας ἐπώλουν αὐτοὺς ὡς ἀνδράποδα εἰς τοὺς Ἕλληνας. Πόρους τοιοῦτους αἱ Φοινικικαὶ πόλεις ἔχουσιν, καὶ τοῦ κόσμου τὸ ἐμπόριον διεωθύνουσαι, δὲν εἶναι παράδοξον ὅτι ὑπερέβησαν ὅλας τὰς ἄλλας κατὰ τὴν ἐμπορικὴν ἀξιολογότητα καὶ τὴν ναυτικὴν δύναμιν, καὶ ὅτι μάλιστα ἡ Τύρος, ἡ τοποθετημένη ἐπὶ τῆς εἰσόδου τῆς θαλάσσης, ἐμπορεύετο μὲν τοὺς λαοὺς ἐκ πολλῶν νήσων.

Οἱ ἸΣΡΑΗΛΙΤΑΙ, ἂν καὶ τῆς χώρας αὐτῶν ἱκανὸν μέρος ἦτο παραθαλάσσιον, φαίνεται ὅτι πρὸ τοῦ Σολομῶντος ὀλίγον ἐδίδοντο εἰς τὸ ἐμπόριον. Ἐπὶ δὲ τῆς εἰρηνικῆς καὶ εὐδαίμονος ἐκείνου βασιλείας, ἥσαν ἐκτεταμέναι καὶ ἀξιόλογοι αἱ ἐμπορικαὶ αὐτῶν πράξεις· καὶ ἀληθῶς, ὁ εἰσαχθεὶς τότε εἰς τὸ βασιλεῖον πλοῦτος ἔκαμε τὸν Ἰσραὴλ τὸ καύχημα καὶ τὸ θαῦμα τῆς Ἀνατολῆς. Μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Σολομῶντος, ὁ τῆς ἐπικρατείας διαμελισμὸς, καὶ τῶν Ἰσραηλιτῶν αἱ ἀκόλουθοι συμφοραὶ, ἐπέφεραν ἀποτελέσματα ὀλέθρια καὶ ὡς πρὸς τὸ ἐμπόριον, καὶ ὡς πρὸς τοὺς λοιποὺς αὐτῶν πόρους. Ἐπὶ τῆς βασιλείας τοῦ Ἰωσαφάτ ἐγιναν μὲν προσπάθειαι τινες εἰς ἀναγέννησιν τοῦ Ἰουδαϊκοῦ ἐμπορίου, ἀλλ' ἀτυχεῖς κατὰ τὸ πλεῖστον μέρος. Τῶν οὖν, ὁ θρησκευτικὸς χαρακτήρ τῶν Ἰουδαίων, ἡ λατρεία αὐτῶν, πᾶντὴ διάφορος τὴν φύσιν καὶ τοὺς σκοποὺς ἀπὸ τῆς τῶν περικύκλων ἐθνῶν, καὶ τὰ περὶ τῶν γειτονουόντων λαῶν ἰδιάζοντα εἰς αὐτοὺς φρονήματα, ταῦτα πάντα μεγάλως ἐμπόδιζαν τὸ νὰ γένωσιν ἐπίσημον ἐμπορικὸν ἔθνος. Μολονότι τὸ ἐμπόριον αὐτῶν ἤκμαζεν εἰς μίαν χρόνου περίοδον, ἀδύνατον ὅμως νὰ ταχθῶσι μετὰ τῶν ἐθνῶν, ὅσα ἐβελτίωσαν τὴν ναυτιλίαν, ἢ ἐξέτειναν τὰς ἀνακαλύψεις.

Ἐνῶ ἡ Τύρος καὶ ἡ Σιδὼν διέτρεχαν τὸ στάδιον τῆς ἐμπορικῆς δόξης, ἀποικία, ὑπ' αὐτῶν θεμελιωθείσα εἰς τὸ βερενὸν παράλιον τῆς Ἀφρικῆς, ἀνυψοῦτο ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον ὡς θαλάσσιος τοῦ κόσμου δύναμις. Ἡ ἀποικία αὕτη ἦτον ἡ ΚΑΡΧΗΔΩΝ. Οἱ Καρχηδόνιοι, τοὺς Φοίνικας εὐρόντες κατόχους τοῦ μετὰ τῆς Ἰνδίας ἐμπορίου, δὲν ἐζήτησαν ν' ἀρπάσωσι μέρος τι αὐτοῦ, ἀλλὰ διεύθυναν τὴν προσοχὴν, ὡς ἐπιτοπλεῖστον, εἰς τὰς πρὸς δύσιν καὶ ἄρκτον κειμένης χώρας. Τὰς χώ-

ρας ταύτας εἶχαν μὲν ἐπισκερθεῖν οἱ Φοίνικες, καὶ ἀπαικίσαν μάλιστὰ τινάς· ἀλλ' οὐδόλως ἐνήργουν μετ' αὐτῶν συχρὴν ἢ ἐκτεταμένην συγκαινωνίαν, καὶ ἡ τοποθεσία τῆς Καρχηδόνος, ἥτις ὀλίγον ἀπέχετο τοῦ σημερινοῦ Τυνηζίου, καθίστανε τὰς δυτικὰς χώρας πολὺ μᾶλλον εὐπροσίτους εἰς αὐτὴν παρ' ὅσον ἡμποροῦν νὰ ἦναι εἰς τὴν μητρόπολιν. Τὸ ἐμπορικὸν πνεῦμα, τὸ ὁποῖον τοσοῦτον διέκρινε τοὺς Φοίνικας, ἐπεκράτει ὅχι ὀλιγώτερον μετὰ τῶν Καρχηδονίων. Ὑπ' αὐτοῦ δὲ φερόμενοι, καὶ θαρρύνόμενοι ὑπὸ τοῦ ἐνώπιον αὐτῶν ἐκτεταμένου καὶ ἐπικερδοῦς ἐμπορίου, ταχέως ἐξέτειναν τὰς θαλασσίους αὐτῶν πράξεις, ἕως τοῦ πλεῖστον μέρος τῆς Εὐρώπης καὶ Ἀφρικῆς ἐγνώρισε τὸνομα, καὶ ἠσθάνθη τὸ κράτος τῆς Καρχηδόνος· ἐνῶ δὲ τὸνομα τῆς Ῥώμης, τῆς μετέπειτα φοβερᾶς ἀντιζήλου, καὶ τέλος ἀδυσωπήτου ἐχθρᾶς τῆς Καρχηδόνος, μόλις ἐγνώριζετο πέραν τῶν ὁρίων τῆς Ἰταλίας, τῆς δευτέρας οἱ στόλοι διέπλεον πᾶσαν θάλασσαν, ὅπου ἐφαίνετο εὐπεία πλοῦτου διὰ τοῦ ἐμπορίου, ἢ δόξης διὰ τῆς ἀνακαλύψεως ἀγνώστων χωρῶν. Ἀσπὴ καὶ ἐπὶ τοῦ πρώτου πολέμου μετὰ τῆς Ῥώμης καὶ Καρχηδόνος, περὶ τὰ διακρίσια ἐξήκοντα τέσσαρα πρὸ Χριστοῦ, μόλις εἶχαν ἀρχίσιν οἱ Ῥωμαῖοι νὰ στρέψωσι τὴν προσοχὴν εἰς θαλασσίνας πράξεις· πλοῖον δὲ Καρχηδονικόν, κατὰ τύχην ἐκπεσὼν εἰς τὰς αὐτῶν ἀκτὰς, ἐχρημάτισεν ὑπογραμμὸς τῆς κατασκευῆς τῶν νηῶν ἐκείνων, ὅσα μετέπειτα διεκόμεζαν τοὺς νικηφόρους στρατοὺς εἰς τὸν Πλεθρον τῆς Καρχηδόνος, μὲ τὰς λέξεις *Delenda est Carthago*, (Νὰ καταστραφῇ ἡ Καρχηδὼν), εἰς τὰς σημαίας αὐτῶν ἐπιγεγραμμέναις.

Οἱ Καρχηδόνιοι φαίνεται ὅτι ἦσαν οἱ πρῶτοι τῶν ὅσοι ἔκαμαν ταξείδια μόνον χάριν ἀνακαλύψεως. Αἱ τῶν Φοινίκων ἀνακαλύψεις ἦσαν μὲν πολλαὶ καὶ ἀξιόλογοι· πλην ἐγιναν εἰς τὸ διάστημα ἐμπορικῶν ταξειδίων μᾶλλον παρὰ ὑπὸ πλοίων σταλθέντων ἐπιτηδεὲς πρὸς ἀνακάλυψιν. Οἱ Καρχηδόνιοι, ἐκ τοῦ ἄλλου μέρους, ὅχι μόνον ἐξέτασαν τὰ δυτικὰ παράλια τῆς Εὐρώπης καὶ Ἀφρικῆς πολὺ ἀκρβεύτερον παρ' ὅσον εἶχε πράξειν ἄλλος τις πρὸ αὐτῶν, ἀλλὰ καὶ προέβησαν μακρὰν εἰς τὸν Ἀτλαντικόν, καὶ τέλος ἀνεκάλυψαν τὰς Καναρίους νήσους, ἑκατὸν πεντήκοντα μίλια μακρὰν ἀπὸ τὴν πλησιεστέραν ἡπειρωτικὴν ξηρὰν. Ἐκ τῆς διαθέσεως ὅμως τοῦ φυλάττειν μυστικὰς τὰς ἐκτῶν ἀνακαλύψεις, αἱ γεωγραφικαὶ γνώσεις ἐχάθησαν ὡς ἐπιτοπλεῖστον μετὰ τῆς δυνάμεως αὐτῶν, ὥστε ὀλίγον ὠφέλησαν τοὺς μεταγενεστέρους.

Τοῦ ἐμπορίου καὶ τῆς ἀνακαλύψεως ἡ πρόοδος μετὰ τῶν ΕΛΛΗΝΩΝ καὶ ΡΩΜΑΙΩΝ, ἂν καὶ ὀλιγώτερον ἴσως λαμπρὰ παρὰ μετὰ τῶν Φοινίκων καὶ Καρχηδονίων, γνωρίζεται ὅμως καλῆτερα. Τῆς Ἑλλάδος ἡ τοποθεσία εἶναι ἀρμεδιωτάτη πρὸς ἐμπόριον· ἡ μὲν εὐφορία τῆς γῆς ἤθελε παρέχειν ἄριστα εἶδη ἐξαγωγίμα· ἡ δὲ μετὰ τῶν διαφόρων Ἑλληνίδων νήσων φυσικῶς ὑπάρχουσα συγκαινωνία ἤθελε καθιστάνειν τολμηρότερον καὶ ἐμπειρότερον τὸν ναῦτην, καὶ οὕτω προετοιμάζειν

αὐτὸν διὰ μακρυνώτερα καὶ ἀξιολογώτερα ταξείδια. Πολὺς χρόνος, μ' ὅλα ταῦτα, παρήλθε μετὰ τὴν κατοίκισιν τῆς Ἑλλάδος, πρὶν ἐκταθῇ πολὺ τὸ αὐτῆς ἐμπόριον. Καὶ εἰς τὸν καιρὸν ἀκόμη τοῦ Τρωϊκοῦ πολέμου, τὸν ὁποῖον τάσσει ὁ Ἰσαάκ Νεῦτων εἰς τὸ ἐννεακοσιοστὸν τέταρτον ἔτος πρὸ Χριστοῦ, τόσον ὀλίγην πρόοδον εἶχε κάμειν εἰς τὴν Ἑλλάδα ἢ ναυτική, ὥστε ὁ ἐκείθεν εἰς τὴν Τρωάδα πλοῦς ἐλογίζετο μεγάλης τόλμης καὶ διαρκoῦς δόξης πρόξενος ἐπιχειρήσεως.

Οἱ Ἕλληνες δὲν ἔγιναν ἐπιχειρηματίαι θαλασσινοί, οὔτε ἀνέβησαν εἰς ὑψηλὸν βαθμὸν ὡς ἐμπορικὸν ἔθνος, εἰμὴ ἀφοῦ μετερρύθμισθησαν ἐπὶ τὸ δημοκρατικώτερον αἱ πολιτεῖαι τῶν· ἀλλ' ἐκ τῆς περιόδου ταύτης τὸ ἐμπόριον καὶ ἡ ναυτιλία προώδευαν τάχιστα, καὶ ἡ Ἑλλὰς κατέστη μετ' ὀλίγον ἀξιόλογον ἐμπορικὸν κράτος. Ἀμφιβάλλεται μὲν ἂν ἡ ἀρχαία Ἑλλὰς ἐφθασέ ποτε εἰς τόσον ὑψηλὸν βαθμὸν ναυτικῆς ἐμπειρίας, ὅσον αἱ Φοινικαὶ πόλεις· ἀλλ' αἱ διὰ θαλάσσης νίκαι αὐτῆς, προσελθούσαι μᾶλλον ἀπὸ φυσικὸν πνεῦμα, καὶ τὴν ἐμπροσθεν ὑπὸ τῆς ἐλευθερίας γενναιότητα, παρ' ἀπὸ τινα ἰδιαιτέρων εἰς τὰ θαλασσινὰ πείραν, ἔκαμαν τὰς ναυμαχίας καὶ τοὺς ναυάρχους αὐτῆς περιφημοτέρους τῶν ὁποιοῦδήποτε ἄλλου ἀρχαίου ἔθνους. Βεβαίωτατον εἶναι, ὅτι μέχρι τῶν χρόνων τοῦ Μεγάλου Ἀλεξάνδρου αἱ ἐμπορικαὶ πράξεις καὶ γεωγραφικαὶ γνώσεις τῶν Ἑλλήνων ἦσαν πολὺ κατώτεραι παρὰ τὰς τῶν Φοινικῶν.

Ἀλλὰ τοῦ ἀνδρὸς τούτου τὸ μεγαλεπήβολον καὶ τὰ πρετερήματα ἐξωογόνησαν τὴν δραστηριότητα τῶν Ἑλλήνων. Ἡ ἀπληστος φιλοδοξία καὶ ὁ τῶν κατακτητῶν σφοδρὸς πόθος ἔφεραν αὐτὸν εἰς πολλὰς πρότερον ἀγνώστους χώρας· οὕτω δὲ ὑπὸ τὴν διευθύνειν αὐτοῦ οἱ Ἕλληνες, ἂν καὶ ὑποδεδουλωμένοι, ἐξέτειναν τὰς γεωγραφικὰς γνώσεις πολὺ ταχύτερον παρ' ἐπὶ τῆς ἐθνικῆς αὐτῶν δόξης. Καὶ τὸ Ἑλληνικὸν δ' ἐμπόριον ἐχρεώσται οὐκ ὀλίγον εἰς τὸν Ἀλέξανδρον. Ἡ πολιορκία τῆς Τύρου, ἥτις ἐπτά μῆνας ἐβράδυνε τὸν νέον δορικτῆτορα εἰς τὸ στάδιον τῆς νίκης, ἐδίδαξεν αὐτὸν πόσῳ ἰσχυρὰ κατιστάνει τὰ ἔθνη τὸ ἐμπόριον· ἀπὸ δὲ τὸ μάθημα τοῦτο δὲν ἔργησε νὰ ὠφεληθῇ. Ἐβλεπεν ὅτι ὑπῆρχαν τόποι εἰς τὴν ἐπικράτειαν αὐτοῦ ἱκανοὶ νὰ γένωσι πᾶν ὅ,τι, καὶ ὑπὲρ πᾶν ὅ,τι ἡ Τύρος ἐστάθη ποτὲ, καὶ δὲν ἔλάνθανεν αὐτὸν ὅτι εἶχε πόρους πολὺ μεγαλητέρους ὧν, ὅσους τὸ ἐμπόριον ἐκείνη ἠδύνατο νὰ καυχῇ· ἀπεφάσισε λοιπὸν νὰ κτίσῃ πόλιν, ἥτις νὰ ὀνομασθῇ ἐξ αὐτοῦ, καὶ ἥτις νὰ γένῃ ἡ ἐμπορικὴ πρωτεύουσα τοῦ κόσμου. Εἰς δὲ τὴν ἐκλογὴν τοποθεσίας διὰ τὴν νέαν ταύτην πόλιν ἐδειξεν ὁ Ἀλέξανδρος τὴν ὀρθότητα τῆς κρίσεως καὶ τὴν μεγαλειότητα τῶν σκοπῶν αὐτοῦ. Εἰς χώραν κειμένην ἡ Ἀλεξάνδρεια πλουσίαν τότε καὶ εὐδαίμονα, παρὰ τὰς ἐκβολὰς ποταμοῦ μεγαλοπρεποῦς, εἰς ἀμφοτέρως δὲ τὰς ἐμπορικὰς μεγαλοπόλεις προσεγγίζουσα, κατέστη εἰς βραχὺ καιροῦ διάστημα ἡ ἀξιολογωτάτη ἐμπορικὴ πόλις τοῦ κόσμου, ἢ καὶ τὸ τῆς Ἀνατολῆς καὶ τὸ τῆς Δύσεως

ἐμπόριον διευθύνουσα· μ' ὅλας δὲ τὰς ταραχὰς, ὅσας ἐπέφεραν ὁ θάνατος τοῦ Ἀλεξάνδρου, τὸ μετὰ τῆς Ἰνδίας ἐμπόριον ἐξηκολούθει νὰ ῥέῃ διὰ τῆς ἀπ' αὐτοῦ ὀνομασθείσης πόλεως μέχρι τῆς ἀνακαλύψεως τοῦ Ἀκρωτηρίου τῆς Καλῆς Ἑλπίδος. Καθ' ὅλον τὸ διάστημα τοῦτο δεκαοκτὼ ἑκατονταετηρίδων καὶ ἐπείκεινα ἦτο μία τῶν κυριωτέρων ἐμπορικῶν πόλεων τοῦ κόσμου, ἀκόμη δὲ καὶ τὴν σήμερον ἐνεργεῖται εἰς αὐτὴν οὐχὶ εὐκαταπρόνητον ἐμπόριον· ὀλίγοι τῶντι πόλεις διετήρησαν τὸν βαθμὸν αὐτῶν ὡς ἐμπορίου ἔδραι τοσούτου χρόνον, ὅσον ἡ Ἀλεξάνδρεια.

Ἀνεφέραμεν ἤδη τὴν ἐπὶ Ἀλεξάνδρου πρόοδον τοῦ ἐμπορίου. Πρὸ τῶν χρόνων αὐτοῦ αἱ πρὸς ἀνατολὰς καὶ ἀρκτον τῆς Περσίας κείμεναι χώραι ἦσαν σχεδὸν διόλου ἀγνωστοὶ εἰς τοὺς Ἕλληνας· ἀλλὰ κατὰ τὸ διάστημα τοῦ νικητικοῦ αὐτοῦ δρόμου λέγεται ὅτι ἐπεσκέφθη τὰ Μαράκανδα (Σαμαρκάνδ), καὶ ἐξέτασεν ὅλον τὸ μέρος ἐκείνου τῆς Ἀσίας, τὸ κείμενον πρὸς νότον τῆς Ἀνεξαρτήτου Ταρταρίας, καὶ πρὸς δυσμὰς τοῦ Ἰνδοῦ, ὡς καὶ ἱκανὸν μέρος τῆς μεταξύ τοῦ Ἰνδοῦ καὶ τοῦ Γάγγου πλουσίας καὶ ἐκτεταμένης χώρας. Πόσον μακρότερον ἤθελεν ὑπάγειν, ἂν ἐκλιναν οἱ στρατιῶται ν' ἀκολουθήσωσι, δὲν δυνάμεθα νὰ εἰπώμεν· ἀλλ' αὐτοί, τέλος μὴ βλέποντες τῶν κόπων καὶ τῶν περιπλανήσεων, ἀπεποιήθησαν νὰ προβῶσι περαιτέρω, καὶ ὁ φιλόδοξος κατακτητῆς ἠναγκάσθη νὰ ὑποκλινῇ εἰς τὴν θάλησιν αὐτῶν, καὶ νὰ ἐπιστρέψῃ. Φθάσας εἰς τὸν Ἰνδὸν, διεύθυνε τὸν Νέαρχον, στρατηγὸν τὸν ὁποῖον μεγάλως ἐνεπιστεύετο, νὰ καταβῇ εἰς τὰς ἐκβολὰς αὐτοῦ τοῦ ποταμοῦ, ἐνῷ ὁ ἴδιος προέβαινε διὰ ξηρὰς εἰς τὴν Περσίαν. Εἰς τὸ στόμα τοῦ Ἰνδοῦ ἐθεώρησαν οἱ Ἕλληνες μετ' ἐκπλήξεως καὶ φόβου τὴν ἐκεῖ μεγίστην παλίσροϊαν τοῦ ὠκεανοῦ. Ἀπέστειλε δὲ τὸν Νέαρχον εἰς τὸν πλοῦν τοῦτον ὁ Ἀλέξανδρος με σκοπὸν νὰ ἴδῃ, ἂν δὲν ἤμπορούσε ν' ἀνοιχθῇ διὰ τοῦ Εὐφράτου διόδος τοῦ Ἰνδικοῦ ἐμπορίου.

Μετὰ τὴν ἀποβίωσιν τοῦ Ἀλεξάνδρου, κατεκερματίσθη ἡ αὐτοκρατορία· ἔπεσε δὲ εἰς τὸν Σέλευκον τὸ μέρος τῆς Ἰνδίας, τὸ εἰς τὴν Ἑλλάδα ὑποταχθέν. Περιοδεῖαι τινες πρὸς ἐξέτασιν ἔγιναν ὑπὸ τὴν προστασίαν αὐτοῦ· ἀλλὰ τὴν ἀξίαν καὶ ὀρθότητα τῶν οὕτω προσγενομένων εἰδήσεων εὐκόλως δύναται τις νὰ κρίνῃ ἐκ τοῦ λεγομένου ὑπὸ τῶν περιηγητῶν, ὅτι δηλ. εὐρήκαν ἀνθρώπους, τόσον μεγάλα ἔχοντας ὦτα, ὥστε ἠμπόρουν νὰ περιτυλίσσωνται εἰς αὐτὰ, καὶ ὅτι ἴδαν μύρμηκας ἀλωπέκων ἰσομεγέθεις, καταγινομένους εἰς τὸ ἐξορύττειν χρυσόν.

Δὲν φαίνεται ἀνοίκειον ἐνταῦθα νὰ ἀναφέρωμεν ἀνακάλυψιν νεωστὶ γενομένην, ἐξ ἧς ἀναντιρρήτως σχεδὸν ἀποδεικνύεται ὅτι τὸ χῶμα τῆς Ἀμερικῆς ἐπατήθη ὑφ' ἐνὸς τῶν τοῦ Ἀλεξάνδρου ὑπηκόων. Πρὸ ὀλίγων ἐτῶν εὐρέθη πλησίον εἰς τὴν πόλιν τῆς Νοτίου Ἀμερικῆς Μοντεβίδεον λίθος μετὰ τὴν ἐξῆς Ἑλληνικὴν ἐπιγραφὴν.—'Επὶ Ἀλεξάνδρου, τοῦ Φιλίππου, βασιλέως

Μακεδονίας, τῇ ἐξηκοστῇ τρίτῃ Ὀλυμπιάδι, Πτολεμαῖος.—Τὸ λοιπὸν τῆς ἐπιγραφῆς δὲν ἀνεγινώσκετο. Ὁ λίθος οὗτος ἐκάλυπτεν ἀνασκαφὴν, περιέχουσαν δύο ἀρχαιότατα ξίφη, περικεφαλαίαν, ἀσπίδα, καὶ μεγάλους τινὰς πηλίνους ἀμπορεῖς. Ἐπὶ τῆς λαβῆς μιᾶς τῶν μαχαίρων ἦτον ἡ εἰκὼν ἀνθρώπου, ἐπὶ δὲ τῆς περικεφαλαίας ἦσαν γλυφαί, παριστάνουσαι τὸν Ἀχιλλέα σύροντα τὸ πτώμα τοῦ Ἑκτορος περὶ τὰ τείχη τῆς Τρωάδος. Πιθανὸν ὅτι τρικυμία κατέλαβε τὸν Πτολεμαῖον τοῦτον εἰς τὸν Μέγαν Ἰλκεανὸν (ὡς ἐκάλουν οἱ Ἕλληνες τὸν Ἀτλαντικὸν) καὶ ἔρριψεν αὐτὸν εἰς τὰ παράλια τῆς Νοτίου Ἀμερικῆς. Ἡ δὲ σιωπὴ τῶν Ἑλλήνων συγγραφέων περὶ τοῦ συμβεβηκότος τούτου εὐκόλως ἐξηγεῖται μὲ τὴν ὑπόθεσιν, ὅτι ζητήσας νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν Ἑλλάδα ἐχάσθῃ μετὰ τοῦ πληρώματος, καὶ οὕτω δὲν διεσώθῃ κάμμια τῆς ἀνακαλύψεως αὐτοῦ εἰδήσεις.

Μετὰ τὴν ἀνατροπὴν τῆς ἐν Ἰνδία Ἑλληνικῆς δυνάμεως οὐδὲν Εὐρωπαϊκὸν ἔθνος κατέλαβε κτήματα εἰς τὴν χώραν ἐκείνην, ἐκτὸς πρὸς τὰ τέλη τῆς δεκάτης πέμπτης ἑκατονταετηρίδος. Ἡ τῶν πολιτικῶν σχέσεων ὅμως μεταβολὴ δὲν ἐπέφερεν οὐσιωδὲς τι ὡς πρὸς τὸ μετὰ τῆς Ἰνδίας ἐμπόριον. Τοῦτο ἐξηκολοῦσε ἐτι ν' ἀκμάζῃ καὶ ν' αὐξάνῃ τὸν πλοῦτον καὶ τὴν λαμπρότητα τῆς Ἀλεξανδρείας, ὑφ' ἧς μόνης καὶ κατεῖχετο.

#### ΠΕΡΙ ΜΕΜΨΙΜΟΙΡΙΑΣ.

Ἡ ΜΕΝ μεμψιμοιρία εἶναι δυσάρεστος διάθεσις τῆς ψυχῆς κατ' ὅλων τῶν γινομένων, ὅπως ἂν γίνωνται. Ὁ δὲ μεμψίμοιρος τοιοῦτος, ὥστε, ἀφοῦ τὸν στεῖλῃ ὁ φίλος μερίδα ἀπὸ συμπόσιον, λέγει πρὸς τὸν κομίσαντα, Ἐλυπήθης τὸν ζῶμόν, καὶ ὀλίγον οἶνον, καὶ δὲν μ' ἐκάλεσας εἰς τὸ δεῖπνον; Καὶ ἐνῶ καταφιλεῖται ὑπὸ τῆς γυναικὸς, ἀμφιβάλλει περὶ τῆς ἀπὸ ψυχῆς ἀγάπης αὐτῆς. Μέρμερεται δὲ καὶ τὸν Θεὸν, ὅχι διότι ἔβρεξεν, ἀλλὰ διότι ὕστερον. Ἄν δὲ κατ' ὁδὸν συμβῇ νὰ εὕρῃ χρήματα, λέγει, Ἀλλὰ θῆσαυρόν δὲν εὔρηκα πώποτε. Καὶ ἂν ἀγοράσῃ δοῦλον καλὸν εἰς ὀλίγην τιμὴν, ἀφοῦ παρεκάλεσε πολλὰ τὸν πωλητὴν, λέγει, Θαυμάζω ἂν εἰς τόσον ὀλίγην τιμὴν ἡγόρατα τόσον καλὸν δοῦλον. Πρὸς δὲ τὸν μετ' αὐτοῦ συγχαίροντα, διότι ἀπέκτησεν υἱόν, λέγει, Ἄν προσθέσης, καὶ ὅτι ἐξημιώθῃ τὸ ἥμισυ τῆς περιουσίας μου, θέλεις εἰπεῖν ἀλήθειαν. Καὶ ἂν εἰς τὸ δικαστήριον κερδίσῃ, λαβὼν δλας τὰς ψήφους, μέμμεται τὸν συνήγορον, ὅτι παρέλειψε πολλὰ ἀπὸ τὰ δίκαιά του, καὶ δὲν τὰ ὠμίλησεν. Ἄν δὲ εἰς ἀνάγκην τοῦ προσφέρωσιν οἱ φίλοι χρηματικὴν βοήθειαν, καὶ τὸν συγχαρῇ τις ἐνεκα τούτου, λέγει, Καὶ πῶς; ἐνῶ πρέπει νὰ ἐπιστρέψω πρὸς ἕκαστον τὰ χρήματα, καὶ περιπλέον νὰ εὐγνωμονῶ ὡς εὐεργετηθεῖς.—ΘΕΟΦΡΑΣΤΟΣ.

Ο ΕΥΤΡΙΣΚΩΝ τὴν ἀλήθειαν, αὐτὴν δὲ μὴ ἀγαπῶν, ὁμοιάζει τὴν νυκτερίδα, ἥτις, ἂν καὶ ὀφθαλμοὺς ἔχῃ νὰ διακρίνῃ ὅτι ὑπάρχει ἥλιος, ἔχει ὅμως ὀφθαλμοὺς τόσοις πονηροῦς, ὥστε δὲν εὐφραίνεται εἰς τὸν ἥλιον.

#### ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΤΕΛΕΙΟΤΗΤΟΣ ΥΠΟΓΡΑΜΜΟΙ.

ΘΕΛΕΤΕ ὑπογραμμοὺς τινὰς τῆς ἀνθρωπίνης τελειότητος, τὴν ὁποίαν ἐδίδασκεν ὁ Ἰησοῦς; Ἀκούσατε τοὺς μαθητὰς αὐτοῦ διηγούμενους τὰ τοῦ βίου του. Θέλω ἀναφέρειν τινὰ ὡς συντείνοντα μάλιστα εἰς τὴν ἡθικὴν, καὶ ὡς ὠφέλιμά εἰς τὴν νεολαίαν.

Φιλονεικία (λέγει ὁ Λουκάς) ἐγένετο μεταξὺ τῶν μαθητῶν, τίς αὐτῶν ἔσται ὁ μεγαλύτερος; ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπε πρὸς αὐτούς: Ὁ βασιλεὺς τῶν ἔθνων κυριεύουσιν αὐτὰ, καὶ οἱ ἐξουσιάζοντες αὐτὰ καλοῦνται εὐεργεταί. Σεῖς δὲ μὴ πράξετε οὕτως; ἀλλ' ὁ μείζων γενέσθω ὡς ὁ νεώτερος, καὶ ὁ ἡγούμενος ὡς ὁ διακονῶν. Ὡραῖον μάθημα ἰσότητος! Ἐθνη! Θέλετε νόμους ἰσότητος; δὲν ἀρκεῖ νὰ ἔχητε τούτους γεγραμμένους εἰς χάρτην συνταγματικὴν, ἀλλ' οἱ ἄρχοντες ὑμῶν καὶ σεῖς αὐτοὶ χρεωστέεσθε ἅπαντες νὰ καθαρίσθητε τὴν καρδίαν ἀπὸ πᾶσαν φιλαρχίαν, καὶ ὡς ἄρθρον πίστεως νὰ παραδεχθῆτε τὴν ἀπάρνησιν πάσης φιλοπρωτείας; διότι ἐκ τῆς ἀπαρνήσεως τῆς φιλοπρωτείας ἐκάστου μέλους τῆς κοινωνίας παράγεται ἡ γενικὴ ἰσότης.

Ὁ Ἰησοῦς, διηγοῦνται οἱ Ἀπόστολοι, κατὰ τὸ ὅρος τῶν Ἑλαιῶν, εἰς τὸ χωρίον Γεθσημανί, ἀποσπασθεὶς εἰς λίθου βολὴν, προσήνυχετο. Προγυμνάζων δὲ τὴν ὤραν, κατ' ἣν ἐμελλε νὰ συλληφθῇ, ἤλθεν εἰς τοὺς μαθητὰς του, καὶ εἶπεν: Ἰδοὺ πλησιάζει ὁ παραδίδούς με· ἐλάλει ἐτι, ὅτε ὁ Ἰούδας ἤλθε μετὰ φανῶν καὶ λαμπάδων καὶ ὀπλῶν, καὶ πλησιάσας πρὸς τὸν Ἰησοῦν ἐφίλησεν αὐτόν. Εἰς αὐτὸ τὸ φίλημα, τὸ ὁποῖον ὁ προδότης μαθητῆς ἔθετο σύνθημα τῆς παραδόσεως τοῦ διδασκάλου του, εἰς αὐτὸ τὸ φίλημα τὸ κεντῆσαν ἀναμφιβόλως τὴν καρδίαν τοῦ Ἰησοῦ ὑπὲρ τὴν λόγῃν, ἥτις ἐπὶ τοῦ σταυροῦ ἐνυξεν τὴν πλευράν του, ὁ Ἰησοῦς, ὅλος ἀγαθότης, ὅλος συγχώρησις, λέγει πρὸς τὸν προδότην: Φίλε, διὰ ποῖον ἤλθες;

Ὁ Ἰησοῦς (λέγει ὁ Ἰωάννης) κατὰ τὸ ἱερὸν ἐδίδασκε τὸν λαόν· τότε οἱ Γραμματεῖς καὶ Φαρισαῖοι φέρουσι πρὸς αὐτὸν γυναῖκα ἐπὶ μοιχείᾳ συλληφθεῖσαν, καὶ λέγουσι: Διδάσκαλε, ὁ Μωϋσῆς εἰς τὸν νόμον αὐτοῦ διέταξεν αἱ τοιαῦται νὰ λιθοβολῶνται· σὺ τί λέγεις; Ὁ Ἰησοῦς, βλέπων τὸν ἐπικείμενον κίνδυνον τῆς γυναικὸς, πρὸς αὐτοὺς εἶπεν, Ὁ ἀναμάρτητος ἐξ ὑμῶν πρῶτος τὸν λίθον ἐπ' αὐτῆς βαλέτω. Οἱ λιθοβόλοι, ἐλεγχόμενοι ἀπὸ τὴν συνείδησιν, ἐξήρχοντο εἰς καθεῖς, ἀρχόμενοι ἀπὸ τῶν πρεσβυτέρων ἕως τῶν ἐσχάτων. Οὕτως ἀπέμεινε πλησίον τῆς γυναικὸς μόνος ὁ Ἰησοῦς, κάτω κύπτων· ἀλλὰ βλέπων τοὺς πάντας φυγόντας: Γυνή, εἶπε, πού εἰσιν οἱ κατήγοροί σου; κἀνεῖς δὲν σὲ κατακρίνει; Καὶ ἐκείνη ἀπεκρίθη, Κἀνεῖς Κύριε! ἐπανελάβε δὲ ὁ Ἰησοῦς, Οὐδ' ἐγὼ σὲ κατακρίνω· πορεύου, καὶ μὴ πλέον ἁμάρτανε. Σωτηρία ζωῆς μετὰ πόσης μετριοπροσύνης χορηγομένη! ὅποια γλυκεῖα παραινέσις! ἡ νοθεύει δὲν προσβάλλει τὴν εὐεργεσίαν. Εἰς

τοὺς λόγους τοῦ Ἰησοῦ ὅποια σεμνοπρέπεια! περὶ τὸ νεαρὸν καὶ λάμπον αὐτοῦ πρόσωπον ὅποια αἰδώς!

Κατὰ τὴν πόλιν Νάϊν ὁ Ἰησοῦς ἐγενέτο εἰς οἰκίαν Φαρισαίου· ἀμαρτωλὸς γυνή, ἐλθούσα εἰς τὴν τράπεζαν, καὶ σταθεῖσα παρὰ τοὺς πόδας του, ἔβρεχεν αὐτοὺς μετὰ δακρύων, καὶ διὰ τῶν τριχῶν τῆς κεφαλῆς της ἐξέμασσε καὶ κατεφίλει καὶ ἤλειπεν αὐτοὺς, ἀλάστρον κομίσασα μύρου· ὁ ὁμοτράπεζος Φαρισαῖος μετὰ φρίκης, ἀποστροφῆς καὶ καταφρονήσεως ἐβλεπε τὴν ἀμαρτωλὸν· ἀλλ' ὁ Ἰησοῦς, στραφεὶς εὐμενῶς, εἶπε πρὸς αὐτήν, 'Ἀφένται σου αἱ ἀμαρτίαι· ἡ πίστις σου σέσωκέ σε· παρεύου εἰς εἰρήνην.'

Ὁ λόγος αὐτοῦ πόσῃ σοφίαν ἐγκρύπτει, ὅταν ἡ χεὶρ του εὐλογῇ τὴν ἀθωότητα ἐπὶ τῆς κεφαλῆς τῶν βρεφῶν!

Ἀνδρῶποι τοῦ λαοῦ προσέφερον εἰς αὐτὸν βρέφη, ἐπιθυμοῦντες νὰ ἐπιθέσῃ τὴν θείαν αὐτοῦ χεῖρα ἐπὶ τῆς κεφαλῆς των, καὶ νὰ τὰ εὐχρησθῇ· ἰδόντες δὲ τοῦτο οἱ μαθηταὶ του, ἐπετίμησαν τοὺς ἀνδρώπους· ἀλλ' ὁ Ἰησοῦς, προσκαλέσας τὰ βρέφη, εἶπεν· 'Ἀφετε τὰ παιδία νὰ ἔλθωσι πρὸς ἐμὲ, διότι τῶν τοιούτων εἶναι ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ. Ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅστις δὲν δέχεται τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ ὡς παιδίον, δὲν εἰσέρχεται εἰς αὐτήν. Ἄν πάντες δὲν ἐπιστρέψῃτε πρὸς τὴν πρώτην ὑμῶν ἀπλότητα, ἂν δὲν γενῆτε ὡς τὰ παιδία, δὲν εἰσέρχεσθε εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ. Ὅστις ταπεινώσῃ ἑαυτὸν κατὰ τὴν ζωὴν ταύτην, καὶ γ' ἡν ὡς ἂν τῶν παιδίων τούτων, αὐτὸς ὑψωθήσεται κατὰ τὴν ἄλλην. Προσέχετε, μὴ καταφρονήσῃτε κἀνένα τῶν μικρῶν τούτων, διότι οἱ ἄγγελοι αὐτῶν εἰς τοὺς οὐρανοὺς βλέπουν· διαπαντὸς τὸ πρόσωπον τοῦ Θεοῦ.' Ὡς περὶ φιλοσοφία! ὦ γλυκυτάτη καὶ ἀποπνέουσα μόσχου καὶ μύρου ἡδίκη!

Θέλετε ἄλλην πρᾶξιν τοῦ Ἰησοῦ πλήρη γλυκυτάτης μελαγχολίας; Ὀλίγας ἡμέρας πρὸ τῆς σταυρώσεώς του (λέγει ὁ Ματθαῖος) διέτριβεν εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ Σίμωνος τοῦ λεπροῦ κατὰ τὴν Βηθανίαν· τότε ἦλθε πρὸς αὐτὸν γυνὴ ἔχουσα ἀλάστρον μύρου βαρυτίμου, καὶ τὸ ἔχυσεν εἰς τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ καθήμενου. Ἰδόντες τοῦτο οἱ μαθηταί, εἶπον· 'Εἰς τί ἡ ἀπώλεια αὕτη; τοῦτο τὸ μῦρον ἠδύνατο νὰ πωληθῇ εἰς πολλὰ χρήματα, καὶ ταῦτα νὰ δοθῶσιν εἰς τοὺς πτωχοὺς.' Ἀλλ' ὁ Ἰησοῦς εἶπε· 'Μὴ ἐνοχλεῖτε τὴν γυναῖκα, ἔργον καλὸν ἔπραξεν εἰς ἐμὲ. Πάντοτε τοὺς δυστυχεῖς ἔχετε· αὕτη, θέσασα τὸ μῦρον τοῦτο ἐπὶ τοῦ σώματός μου, πρὸς ἐνταφιασμόν μου τὸ ἔβαλεν. Ἀμὴν λέγω εἰς ὑμᾶς· ὅπου ἂν κηρυχθῇ τὸ Εὐαγγέλιον τοῦτο, καὶ ἡ πρᾶξις αὐτῆς θέλει λαληθῇ πρὸς μνημόσυνόν της.'

Θέλετε δειγμα εὐμενοῦς φιλίας; Θέλετε δάκρυα τρυφερᾶς καρδίας πίπτοντα ἀπὸ τοῦ ὀφθαλμοῦ ἐκείνου, οἵτινες εἶδαν τὸ σύμπαν, καὶ περιέκλεισαν τὸ παρελθὸν καὶ μέλλον τῆς ἀνθρωπότητος; Ἀκούσατε τὸν Ἰωάννην διηγούμενον τὴν ἀνάστασιν τοῦ Λαζάρου· ἀκούσατε τὸν ἀπλοῦν ἀλι' α τοῦτον, ἰστοροῦντα τὸ συμβάν τοῦτο μετ' ἀφελείας καὶ ὕψους Ὀμηρικᾶς.

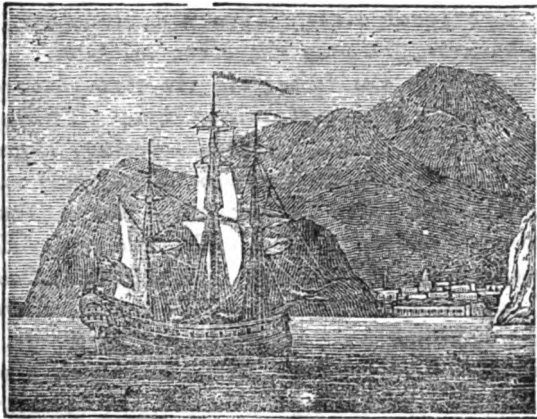
Ἦσθ' ἐνὶ Λάζαρος τις ἐκ Βηθανίας, καὶ αἱ ἀδελφαὶ αὐτοῦ Μάρθα καὶ Μαρία ἔστειλαν πρὸς τὸν Ἰησοῦν, λέγουσαι· 'Κύριε, ὁ παρὰ σοῦ ἀγαπώμενος ἀσθενεῖ·' ἀκούσας ὁ Ἰησοῦς εἶπεν, 'Αὕτη ἡ ἀσθένεια οὐκ ἔστι πρὸς θάνατον, ἀλλ' ὑπὲρ τῆς δόξης τοῦ Θεοῦ.' Καὶ τότε μὲν ἔμεινε δύο ἡμέρας εἰς τὸν τόπον ὅπου διέτριβεν· ἔπειτα δὲ εἶπεν εἰς τοὺς μαθητάς· 'Υπάγωμεν πάλιν εἰς τὴν Ἰουδαίαν.' Εἰς τὴν Ἰουδαίαν! λέγουσιν οἱ μαθηταί. 'Διδάσκαλε, οἱ Ἰουδαῖοι ἐζήτουν νὰ σὲ λιθάσωσι, καὶ πάλιν ὑπάγεις ἐκεῖ;' Καὶ ὁ Ἰησοῦς ἀπεκρίθη· 'Λάζαρος, ὁ φίλος ἡμῶν, κεκοίμηται· ἀλλὰ πορεύομαι ἵνα ἐξυπνήσω αὐτόν. Ὁ Λάζαρος ἀπέθανεν, ἀλλ' ὑπάγωμεν πρὸς αὐτόν.'—'Υπάγωμεν,' εἶπεν ὁ Θωμᾶς περίλυπος, 'ν' ἀποθάνωμεν μετ' αὐτοῦ.'

Ἐλθὼν λοιπὸν ὁ Ἰησοῦς, ἤρε τὸν Λάζαρον τέσσαρας ἡμέρας ἔχοντα εἰς τὸ μνημεῖον, καὶ πολλοὶ τῶν Ἰουδαίων παρηγόρουν τὴν Μάρθαν καὶ τὴν Μαρίαν διὰ τὸν θάνατον τοῦ ἀδελφοῦ των. Ἡ Μάρθα δὲ, ὡς ἤκουσεν ὅτι ὁ Ἰησοῦς ἔρχεται, τὸν προῦπάντησε, καὶ εἶπεν, 'Ὡ Κύριε, ἂν ἦσο ἐδῶ, ὁ ἀδελφός μου δὲν ἀπέθνησκεν· ἀλλὰ καὶ τὴν ὥραν ταύτην γνωρίζω κάλλιστα, ὅτι ὁ Θεὸς θέλει δώσειν ὅσα ζητήσης.' Τότε ὁ Ἰησοῦς λέγει πρὸς αὐτήν· 'Ὁ ἀδελφός σου θέλει ἀναστῆθῃ.'—'Ὡ Κύριε, τὸ γνωρίζω, ὅτι θέλει ἀναστῆθῃ εἰς τὴν ἀνάστασιν κατὰ τὴν ἐσχάτην ἡμέραν.'—'Μάρθα, ἐγὼ εἰμὶ ἡ ἀνάστασις καὶ ἡ ζωὴ, ὁ δὲ πιστεύων εἰς ἐμὲ καὶ ἀποθάνων ἀνίσταται.'—'Ναί, Κύριε, πρὸ πολλοῦ ἐγὼ ἐπίστευσα, ὅτι σὺ ὁ Χριστὸς εἶσαι, σὺ ὁ υἱὸς τοῦ Θεοῦ.' Αὐτὰ εἰπούσα ἡ Μάρθα, ἐπέστρεψεν εἰς τὸν οἶκον, καὶ κατ' ἰδίαν φωνάξασα Μαρίαν τὴν ἀδελφὴν της, εἶπεν· 'Ὁ διδάσκαλος ἦλθε, καὶ σὲ ζητεῖ·' ἐκίνησε δὲ, ὡς ἤκουσεν, ἐκίνησε νὰ ὑπάγῃ πρὸς αὐτόν, καὶ οἱ παρηγοροῦντες αὐτήν Ἰουδαῖοι τὴν ἠκολούθησαν, νομίζοντες, ὅτι πρὸς τὸ μνημεῖον διευθύνετο νὰ κλαύσῃ. Ἡ Μαρία ἦλθε λοιπὸν ὅπου ἦτον ὁ Ἰησοῦς· ἅμα δὲ μακρόθεν τὸν εἶδεν, ἔπεσεν εἰς τοὺς πόδας του, λέγουσα· 'Ἄν ἦσουν ἐδῶ, δὲν ἀπέθνησκεν ὁ ἀδελφός μου.' Ὁ Ἰησοῦς, ὡς εἶδεν αὐτὴν κλαίουσαν, καὶ κλαίοντας ἔτι τοὺς ἀκολουθοῦντας αὐτὴν Ἰουδαίους, ἐλυπήθη καὶ ἐταράχθη, καὶ εἶπε· 'Ποῦ τὸν ἔχετε ἀποτεθειμένον; καὶ τινες ἐξ αὐτῶν εἶπον· 'Αὐτὸς ὁ ἀνοίξας τοὺς ὀφθαλμοὺς τοῦ τυφλοῦ δὲν ἠδύνατο τάχα νὰ ἐνεργήσῃ, ὥστε νὰ μὴ ἀποθάνῃ ὁ Λάζαρος;' Ὁ Ἰησοῦς ἔρχεται λοιπὸν εἰς τὸ μνημεῖον, καὶ λέγει· 'Σηκώσατε τὸν λίθον· ἀποκρίνεται ἡ Μάρθα· 'Κύριε τεσσάρων ἡμερῶν εἶναι ὁ νεκρὸς, καὶ ἀποφορὰν ἴσως ἔχει.' Λέγει ὁ Ἰησοῦς· 'Δὲν σὲ εἶπον, ὅτι, ἂν πιστεύης, θέλεις ἰδεῖν τὴν δόξαν τοῦ Θεοῦ; Καὶ ἐσήκωσαν τὸν λίθον, καὶ ὁ Ἰησοῦς ὕψωσε τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐῶν, καὶ εἶπε· 'Πάτερ, εὐχαριστῶ σε, ὅτι ἤκουσάς μου·' καὶ αὐτὰ εἰπὼν, φωνῇ μεγάλῃ ἔκραξε· 'Λάζαρε, δεῦρο ἔξω!' καὶ ἐξῆλθεν ὁ νεκρὸς δεδεμένος τοὺς πόδας καὶ τὰς χεῖρας· εἶχε δὲ τὸ πρόσωπόν του περιδεδεμένον διὰ σουδαρίου, καὶ τότε εἶπεν ὁ Ἰησοῦς· 'Λύσατέ τον, καὶ ἀφετέ τον νὰ ὑπάγῃ.'

—Π. ΣΟΥΤΤΟΞ.



## Η ΝΗΣΟΣ ΤΗΣ ΑΓΙΑΣ ΕΛΕΝΗΣ.



ΕΝΩ χώραί τινες ἢ τόποι ἐφελκύνουσι τὴν προσοχὴν διὰ φυσικῶν ιδιοτήτων, ἄλλαι καθίστανται ἀξιόλογοι ὑπὸ συμβάντων ἱστορικῶν. Ἀμφότερα τὰ ἐλκυστικὰ ταῦτα παριστᾷ συνενωμένα ἡ νῆσος τῆς Ἀγίας Ἑλένης· διότι οὐχὶ μόνον οἱ φυσικοὶ αὐτῆς χαρακτῆρες κρίνονται ἀξιοὶ τῆς προσοχῆς ὄλων τῶν τῆς φύσεως ἐραστῶν, ἀλλὰ καὶ εἰς μεγάλην σειρὰν ἱστορικῶν συμβάντων ὑπῆρξε κρίκος ἀξιόλογος, καθὼς χρηματίσασα τὸ τελευταῖον ἐπίγειον ἀναπαυτήριον τοῦ Ναπολέοντος Βοναπάρτου, — τὸ ἔσχατον θέατρον τῆς φιλοδοξίας, τῶν προτερημάτων, καὶ τῶν ἐγκλημάτων αὐτοῦ.

Ἡ Ἀγία Ἑλένη καίται εἰς τὸν Ἀτλαντικὸν Ὠκεανὸν, εἰς 5° 43' δυτικοῦ μήκους, καὶ 15° 55' νοτίου πλάτους· ἀπέχει δὲ περὶ τὰ 1200 μίλια ἐκ τοῦ δυτικοῦ παραλίου τῆς Ἀφρικῆς, χίλια δὲ ὀκτακόσια ἐκ τοῦ ἀνατολικοῦ παραλίου τῆς Ἀμερικῆς. Τὸ μέγιστον αὐτῆς μῆκος δὲν ὑπερβαίνει δέκα ἡμισυ μίλια, τὸ πλάτος ἐξ καὶ τρία τέταρτα, ἡ δὲ περιφέρεια εἰκοσιακτῶ. Ὀλόκληρον τὸ νησίον περιέχει ὡς 30,000 στρεμμάτων Ἀγγλικῶν, ἐξ ὧν 14,000 εἶναι γυμνὸς βράχος, ἢ ἄλλως ἀνεπίδεκτα βελτιώσεως, 8,000 γῆ χέρσος, προσφυῆς μόνον εἰς δενδροφορίαν ἢ κτηνοτροφίαν, καὶ 3000 ἀροτρεύσιμα. Ἡ νῆσος ἐμπορεῖ νὰ θεωρῇται ὡς συνισταμένη ἀφ' ἐνὸς παμμεγέθους βράχου ἀναβαίνοντος ἀπὸ τὸν κόλπον τοῦ Ὠκεανοῦ, καθότι σχεδὸν πανταχόθεν περιορίζεται ὑπὸ κρημνῶν ἀπὸ ἑξακοσίους ἕως χιλίους διακοσίους πόδας τὸ ὕψος. Σειρὰ βουνῶν διαπερνᾷ ὅλην τὴν νῆσον ἐξ ἀνατολῶν εἰς δυσμᾶς, τέλος ἔχουσα εἰς τὸ ἀνατολικὸν ἄκρον τὴν Κορυφὴν τῆς Ἀρτέμιδος, ἥτις ἀναβαίνει εἰς 2700 ποδῶν ὕψος. Τρεῖς μόνον μυχοὶ ἦτοι ἀνοίγματα ὑπάρχουν εἰς τὸν αἰγιαλόν· ἀλλὰ τὸσον πλεονάζουν βράχοι καὶ ξέροι, ὥστε εἰς ἓνα μόνον αὐτῶν ἐπὶ τῆς βορειοδυτικῆς πλευρᾶς τῆς νήσου γίνεται ἀσφαλῶς ἀπόβασις, καὶ εἰς τὸ μέρος τοῦτο ὑπάρχει ἡ μόνη ἐπὶ τῆς νήσου πόλις, — ἡ Ἰακωβούπολις.

Ὁ ἐν Ἰακωβουπόλει πρὸς ἀπόβασιν τόπος εἶναι ὡς ἡμισέληνον, μάλις πεντακόσια βήματα πλατὺς μεταξὺ

τῶν δύο ἄκρων· σιμῶτατα δὲ τῆς παραθαλασσίας εὐρίσκονται ἰσχυροὶ προμαχῶνες, ἀπὸ ἄκρας εἰς ἄκραν τοῦ κόλπου ἐκτεινόμενοι. Εἰς τὴν πόλιν ἐμβαίνει τις διὰ καμαρωτοῦ πυλῶνος, ἐντὸς τοῦ οὗοιού ὑπάρχει εὐμορφος πλατεῖα, ἑκατὸν περίπου τετραγωνικῶν ποδῶν· ὁ δρόμος ἐκ τοῦ ἀποβατηρίου εἰς τὸν πυλῶνα τοῦτον περνᾷ ἐπάνωθεν σηκωτῆς γεφύρας ἀναμέσον διπλῶν σειρῶν κανονίων. Εἰς τὴν πλατεῖαν τῆς παρατάξεως εὐρίσκεται τοποθετημένον τὸ κυβερνητήριον καὶ τὸ ἀρχιφυλακεῖον· ἐντὸς τοῦ πρώτου κατοικεῖ ὁ κυβερνήτης καὶ οἱ σημαντικώτεροι τῶν ὑπαλλήλων. Ἡ κυριώτερα εἰς τὴν πόλιν ὁδὸς περιέχει τριάκοντα περίπου οἴκους, οἱ πλεῖστοι τῶν οὗοιων εἶναι εὐμορφοὶ καὶ καλοκτισμένοι. Ὑπάρχει δὲ καὶ ἐκκλησία. Οἱ ἀνωθεν τῆς πόλεως ὕψηλοί λόφοι, ὡς καὶ πᾶν εὐπρόσιτον μέρος τῆς παραλίας, εἶναι ἰσχυρότατα ὠχυρωμένοι.

Ὑπάρχουν σημεῖα τινά, ὅτι ἔλαβεν ἐξ ἡφαιστείου τὴν γένεσιν ἡ νῆσος αὕτη, τὸσον ἐκ τῆς φύσεως τῶν παραγομένων ὀρυκτῶν, ὅσον ἐκ τοῦ ὅτι ἐλαφροὶ τινες σεισμοὶ συνέβησαν τὸ 1756, 1782, καὶ 1817. Ἐρῶν-νης διὰ τιτανόλεθον γινομένης πρό τινων ἐτῶν, εὐρέθη ὀρυκτὸν τι παρεμφέρων μὲ ὀρυκτὸν χρυσοῦχον, καὶ βραβεῖον 250 λιτρῶν στηρλινῶν προσεφέρθη διὰ τὴν ἀνακάλυψιν χρυσοῦ μεταλλείου· ἀλλ' οὐδὲ τὸ ὀρυκτὸν ἐκεῖνο ἀληθῶς ἦτο χρυσοῦχον, οὐδ' ἀνεκαλύφθησαν ἐκτοτε χρυσοῦ σημεῖα.

Τὰ κυριώτερα ἐπὶ τῆς νήσου ζῶα εἶναι βοσκήματα καὶ αἰγες, εἰσαχθέντα ἐκ τῆς Ἀγγλίας· πλεονάζουν δὲ καὶ φασιανοὶ καὶ πέρδικες. Εἰς τὰς κοιλάδας εὐρίσκονται σκορπιοὶ καὶ σχολοπένδραι, ἀλλὰ τὸ κέντρον αὐτῶν δὲν εἶναι κινδυνῶδες. Θαλάσσια πτηνὰ, κῆτη, καὶ χελῶναι φαίνονται κάποτε εἰς τὴν παραλίαν· εὐρίσκονται δὲ περὶ τὴν νῆσον ὀγδοήκοντα περίπου ἰχθύων εἶδη. Ἀξιοσημείωτον εἶναι ὅτι, ἂν καὶ πολλάκις μετεκομίσθησαν εἰς τὴν νῆσον μέλισσαι, οὐδέποτε ὁμῶς ἤκμασαν· πιστεύεται ὅτι οἱ σφοδροὶ ἄνεμοι ἐπαίρουνσιν αὐτάς.

Ἡ χώρα γενικῶς συνίσταται ἀπὸ παχὺ χώμα, πάμπολλα φυτὰ περιθάλπον, ἐξ ὧν καὶ τρία εἶδη κομμιφόρων δένδρων, τὰ ὁποῖα ἀναβλαστάνουσιν εἰς ὕψος τριῶν ἕως τριάκοντα ποδῶν. Ὅλα τὰ εἶδη ταῦτα παράγουσι κόμμι ἀρωματικώτατον, τὸ ὁποῖον καθιστάνει τὸ ξύλον τερπνὸν διὰ καύσιμον, δι' ὃ καὶ ὡς ἐπιτοπλεῖστον καλλιεργεῖται. Ἐξ ἐνὸς τῶν εἰδῶν τούτων ἀπορρέει αὐτομάτως ὑγρὸν εὖοσμον, τὸσον ἀφθόνως, ὥστε μία φιάλη πληροῦται εἰς διάστημα μιᾶς νυκτός. Δρύες, κυπάρισσοι, περίδες, μυρσίναι, καὶ ἄλλα φυτὰ, ἀκμάζουν μὲ ἱκανὴν δαφίλειαν. Εὐδοκιμοῦσι δὲ μάλιστα αἱ ὀπώραι, καθότι λέγεται ὅτι ἐπὶ σχεδὸν ἐκάστου ἀγροκηπίου εὐρίσκονται σταφύλια, σῦκα, πορτογάλλια, λεμόνια, κίτρα, γουαῖαι, βανάναι, ροδάκινα, κυδωνία, ροῖδια, ταμάρινδοι, συκάμιννα, πέπωνες, καὶ κολοκύνθαι.

Τὴν ἐκ τῆς πόλεως προσέγγισιν εἰς τὰς ἐξοχὰς περιέγραφε τις ὡς ἀκολουθῶς:—

Ἡ πόλις περιέχει πολλά κηπάρια, ἄλση, καὶ σκιώδεις περιπάτους· ἐκτείνεται δὲ κατ' ὅλον τὸ μῆκος τῆς κοιλάδος, ἥτις στενοῦται βαθυμηδὸν, ἕως τοῦ ἐπὶ τέλους, χωρεῖ μία μόνον οἰκία. Ἀνωθεν τῆς κοιλάδος κρέμονται ὑψηλοὶ καὶ παμμεγέθεις βράχοι κατὰ τρόπον, ὅστις παραπολὺ φοβίζει τοὺς νεοφερμένους ξένους. Οἱ εἰς τὸ ἐνδότερον τῆς νήσου ἄγοντες δρόμοι, τοὺς ὁποίους κατεσκεύασαν μετὰ κόπου ἀπιστευτοῦ, τοὺς βράχους διαρρήξαντες, περνῶσι τὰς πλευρὰς τῶν ἀμφοτέρωθεν τῆς πόλεως λόφων κατὰ διεύθυνσιν ἐλικοειδῆ· τέσον δ' εὐκολοὶ εἶναι ἢ ἐπὶ τῆς κορυφῆς ἀνάβασις, ὥστε βόες καὶ ἄμαξαι διαβαίνουν ἄνευ δυσκολίας ἢ κινδύνου τοὺς φαινόμενους κατὰ κάθετον κρημνοὺς. Εἰς δύο μελίων διάστημα, οὐδὲν ἄλλο εἰμὴ γυμνὴ ἀφορία καὶ βραχύτης ἐρημία προσβάλλει εἰς τὸ ὅμμα τοῦ περιηγητοῦ· ἀλλὰ μετ' ὀλίγον ἡδύνεται ἡ ὄψις διὰ τῆς αἰθνίδιου παραστάσεως δασωμένων λόφων, χλοερῶν κοιλάδων, καλλιεργημένων ἀγρῶν, καὶ ὠραίων μικρῶν θερινῶν οἰκῶν. Τρία μίλια ἐκ τῆς Ἰακωβουπόλεως κεῖται τὸ θερινὸν παλάτιον τοῦ κυβερνήτου, ὠραῖον καὶ καλόκτιστον οἰκοδόμημα.

Ἡ Ἀγία Ἑλένη ἔχει κλίμα ὑγιέστατον· ἡ θερμότης καὶ τὸ ψύχος ὑπάρχουσι τερπνότατα συγκερασμένα. Ἡ ἀτμοσφαῖρα εἶναι γενικῶς τόσο καθερὰ, ὥστε πλοῖα θερμῶνται εἰς ἐξήκοντα μελίων ἀπόστασιν.

Πρέπει τώρα νὰ εἰπωμεν ὀλίγα τινὰ περὶ τῆς ιστορίας τῆς νήσου. Ὁ Ἰωάννης de Nova, πλοίαρχος Πορτογάλδος, ἀνεκάλυψε τὴν Ἀγίαν Ἑλένην κατὰ τὴν ἡμέραν τῆς Ἀγίας Ἑλένης, Μαΐου 21ην, 1501. Ἀνθρῶποι δὲν εὐρέθησαν ἐπὶ τῆς νήσου· αὐτὸς δὲ ἀπλῶς ἀνήγγειλε τὴν ἀνακάλυψιν, χωρὶς νὰ θεμελιώσῃ ἀποικίαν. Μετὰ δώδεκα περίπου ἔτη, εὐγενεῖς τινὲς Πορτογάλλοι, προσκρούσαντες εἰς τὰς ἐν Ἰνδία Πορτογαλικὰς ἀρχάς, ἀπηνῶς ἐκολοβώθησαν διὰ τῆς ἀποκοπῆς τῶν ῥινῶν, ὠτων, καὶ δεξιῶν χειρῶν· εἰς δὲ τὴν ἐλευνὴν ταύτην κατάστασιν ἀπεστάλθησαν ὀπίσω εἰς τὴν Εὐρώπην. Εἰς αὐτῶν, Fernandez Lopez, κρίνας τοιοῦτον βίον ἀβίωτον εἰς τὴν ἑαυτοῦ πατρίδα, ἀπεβίβασθη, κατ' ἰδίαν αὐτοῦ αἰτησιν, μετ' ὀλίγων ἀνδραπόδων ἐπὶ τῆς μονήρους νήσου τῆς Ἀγίας Ἑλένης. Πρὸς ἀνακούφισιν δὲ τῆς βαρυτάτης αὐτοῦ συμφορᾶς τὸν ἐχορήγησαν οἱ συμπατριῶται αἰγας, χοίρους, ὄρνιθας, πέρδικας, φασιανούς, μελεαγρίδας, ὡς καὶ συκᾶς, πορτογαλλίας, λεμονίας, ῥοδακινίας, καὶ παντοῖα λάχανα πρὸς φυτεῖαν. Ταῦτα ἐπέτυχαν τοσοῦτον, ὥστε εἰς μίαν τετραετηρίδα ἐλαβεν ἡ νῆσος τερπνὴν πρόσοφιν.

Ἡ κυβέρνησις ἔκρινε τώρα νὰ καταλαμβάνῃ, ὅτι τὸ νησίον ἡμπορεῖ νὰ χρησιμεύσῃ διὰ τὰ πλοῖα, τὰ ἐκ τῆς Πορτογαλλίας εἰς τὴν Ἰνδιάν ὑπάγοντα, ὡς ἀναπαυτήριον, ἐξ οὗ νὰ προμηθεύωνται ὕδωρ, νωπὰς ζωτροφίας, κτλ. ὤθεν ἀπέλυσαν τὸν Lopez, καὶ κατέστησαν τὴν νῆσον σταθμὸν τῆς κυβερνήσεως. Πολλοὺς δὲ χρόνους ἐπέτυχαν κρύπτοντες ἀπ' ἄλλας χώρας τὴν θέσιν τῆς Ἀγίας Ἑλένης· ἀλλὰ τὸ 1588 ἐπεσκέφθη αὐτὴν ὁ

Ἀγγλος Cavendish, ἐπανερχόμενος ἀπὸ τὸν περίπλουν τοῦ κόσμου. Ὀλίγον ἔπειτα ἐπεσκέφθησαν αὐτὴν οἱ Ὀλλανδοὶ καὶ οἱ Ἰσπανοὶ, οἵτινες καὶ ἀκολάστως ἠφάνισαν τὰ τῆς νήσου προϊόντα. Καθόσον δὲ βαθυμηδὸν ἀπέκτων οἱ Πορτογάλλοι καταστήματα ἐπὶ τοῦ δυτικοῦ παραλίου τῆς Ἀφρικῆς, ἄφιναν ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον ἐρημουμένην τὴν Ἀγίαν Ἑλένην.

Τὸ 1651 ἡ Ἀγγλικὴ Συντροφία τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν ἔκαμεν ἐπὶ τῆς νήσου κατάστημα, τὸ ὁποῖον μετὰ δέκα ἔτη ἐπεβεβαίωσεν εἰς αὐτοὺς χάρις παρὰ Καρόλου τοῦ δευτέρου. Πολλοὺς οἰκιστὰς παρεκίνησεν ἡ προσφορὰ γαιῶν νὰ μεταναστεύσωσιν ἐκ τῆς Ἀγγλίας εἰς τὴν Ἀγίαν Ἑλένην· καὶ ἀνδράποδα εἰσέχθησαν ἐκ τῆς Μαδαγασκάρ νὰ ἐργάζωνται εἰς τὰς φυταλίας. Μετὰ δεκατέσσαρα περίπου ἔτη οἱ Ὀλλανδοὶ ἐκτύπησαν καὶ ἤλωσαν τὴν νῆσον· ἀλλ' ἠναγκάσθησαν μετ' οὐ πολὺ νὰ ἐπιστρέψωσιν αὐτὴν· τὸ δὲ προσεχὲς ἔτος, 1666, πολλαὶ οἰκογένειαι, τὰς ὁποίας εἶχεν ἀφανίσειν ἡ πυρκαϊὰ τοῦ Λονδίνου, κατέφυγον εἰς τὴν Ἀγίαν Ἑλένην. Πάλιν ἐκυριεύθη ὑπὸ τῶν Ὀλλανδῶν, καὶ πάλιν μετεκυριεύθη ὑπὸ τῶν Ἀγγλῶν.

Μέχρι τοῦ 1700 ἡ τῆς νήσου οἰκονομία, ἡθικὴ τε καὶ ἐσωτερικὴ, κάκιστα εἶχε· τότε δ' ἐλήφθησαν διάφορα συνετὰ μέτρα πρὸς διορθώσιν τῶν ἡθῶν, καὶ ἀπὸ τῆς ἐποχῆς ἐκείνης διευθύνθησαν πρὸς βελτίωσιν τοῦ τόπου οἱ ἀγῶνες τῶν ἐκ διαδοχῆς κυβερνητῶν. Χάρται κατ' ἐπανάληψιν παρὰ τοῦ Στέμματος ἔδωκαν τὴν νῆσον εἰς τὴν ἐξουσίαν τῆς Συντροφίας τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν, ἥτις καὶ ἄρχει αὐτῆς διὰ κυβερνήτου καὶ συμβουλίου.

Τὸ 1792 ἔπαυσεν ἡ τῶν ἀνδραπόδων εἰσαγωγή, καὶ τὸ 1810 ἐκρίθη ἀναγκαῖον νὰ εἰσάξωσι 50 Σίνας ἐργάτας διὰ τὴν γεωργίαν. Ὁ ἀριθμὸς οὗτος βαθυμηδὸν ἠξάνετο· καὶ τὸ 1823 ἦτον ὁ πληθυσμὸς διαμοιρασμένος ὡς ἔπεται·—λευκοὶ κάτοικοι, 1201· πολιτικοὶ καὶ στρατιωτικοὶ, 911· ἀνδράποδα, 1074· μαῦροὶ ἐλεύθεροι, 729· Σῖναι, 442· Λάσκαρες, 24· τὸ σύνολον, 4381. Ἐκτοτε ὅμως ἠῤῥησεν ἔτι μᾶλλον ὁ πληθυσμὸς, ἀναβαίνων σήμερον εἰς 5000, ἐκτὸς τῆς φρουρᾶς.

Τὸ 1815 ἡ Ἀγία Ἑλένη κατέστη περισπούδαστος, ἐκλεχθεῖσα ὡς τὸ ἄσυλον ἢ μᾶλλον ὡς ἡ φυλακὴ τοῦ Ναπολέοντος. Καταρχὰς τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐτάραξεν ἐκ νέου τὴν Εὐρώπην ὁ μέγας δορικτήτωρ, δραπετεύσας ἀπὸ τὴν Ἑλβαν· ὤθεν ἐκρίθη ἀναγκαῖον μετὰ τὴν ἐν Οὐατερλώ μάχην, νὰ ἐκλεχθῇ τόπος δυνατὰ ὠχυρωμένος ὡς ἡ μέλλουσα κατοικία του. Αἱ σύμμαχοι δυνάμεις εἶχαν παραδώσειν εἰς τὴν Ἀγγλίαν τὴν φύλαξιν τοῦ προσώπου τοῦ Βοναπάρτου. Τὴν 7ην λοιπὸν Αὐγούστου, ἐτέθη ὁ Ναπολέων ἐπὶ Ἀγγλικῆς νηὸς, ἥτις ἀπέπλευσε διὰ τὴν Ἀγίαν Ἑλένην, ὅπου ἐφθάσε τὴν 16ην Ὀκτωβρίου. Μετὰ τὸν πρῶτον αὐτοῦ οἶκον ἐπὶ τῆς νήσου δὲν νύχαριστεῖτο ὁ Βοναπάρτης· ὤθεν τοῦ ἔκτισαν ἄλλον οἶκον ἐπὶ τῆς ὑψίστης πεδιάδος τοῦ νησίου, 1760 πόδας ὑπὲρ τὴν ἐπιφάνειαν τῆς θαλάσσης.

Ἐνταῦθα ἔζησε μέχρι 3ης Μαΐου, 1821, ὅτε ἀπέθανεν ἀπὸ ἑλκος εἰς τὸν στόμαχον, τὴν ὀλέθριον τοῦ ὁποῦ ἐνέργειαν ἤξανε ὁ ἐρεθισμὸς καὶ ἡ δυσαρέσκεια, ἥτις ἀδιακόπως αὐτὸν ἐβασάνιζε κατὰ τοὺς τρεῖς τελευταίους χρόνους τῆς ἐν τῇ Ἀγίᾳ Ἑλένῃ διατριβῆς του. Ἐτάφησαν δὲ τὰ λείψανά του μετ' στρατιωτικὰς τιμὰς εἰς τινὰ κοιλάδα, πλησίον πηγῆς, ἱεῖας ἀνωθεν ἐχούσης κρεμαμέναις. Ὁ τάφος περιεκλείσθη μετέπειτα ὑπὸ σιδηροῦ περιφράγματος, καὶ φύλαξ διωρίσθη εἰς αὐτὸν ἔκτοτε.

### ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΥ.

Ἀρτ. 3.

#### ΠΡΟΦΗΤΕΙΑΙ.

Εἰς τὸ βιβλίον τῶν Πράξεων, ὡς προείπαμεν, ἐπαινοῦνται οἱ Ἰουδαῖοι τῆς Βεροίας, ὅτι ἐπιμελῶς ἠρεύνουν τὰς Γραφάς. Αἱ Γραφαὶ αὗται περιεῖχαν τὰς προφητείας, δι' ὧν οἱ Ἀπόστολοι ἐζήτουν ν' ἀποδείξωσιν, ὅτι ὁ Ἰησοῦς ἦτον ὁ ἐπαγγελθεὶς ποτε Χριστὸς, ἡ Μεσσία· ἐπειδὴ δὲ περὶ τοῦ Ἰησοῦ ἠλήθυσαν ὅλα τὰ ἐκεῖ προφητευμένα, πολλοὶ ἐπίστευσαν ὅτι αὐτὸς ἀληθῶς ἦτον ὁ προσδοκώμενος Μεσσίας.

Ἄλλ' αἱ τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης Γραφαὶ αὗται εἶναι, κατ' ὀλίγα τινὰ, διδακτικώτεραι εἰς ἡμᾶς, παρὰ καὶ εἰς τοὺς συγχρόνους τῶν Ἀποστόλων, διὰ τὴν ἔκτοτε συμβᾶσαν ἐντελεστέραν πληρώσιν τινῶν ἀπὸ τὰς προφητείας.

Ἐπὶ τῶν Ἀποστόλων, ἐπέδιδε μὲν τάχιστα ἡ Θρησκεία τοῦ Ἰησοῦ μεταξὺ καὶ τῶν Ἰουδαίων καὶ τῶν Ἑθνικῶν· ἀλλὰ, μ' ὅλον τοῦτο, ὁ ἄριθμὸς τῶν ὄσων αὐτὴν ἠσπάζεσθαι ἦτο μικρὸς καὶ ἀφανὴς ὡς πρὸς τὰ πλήθη τῶν ὄσων εἴτε παντελῶς ἠγνέον αὐτήν, εἴτε γνωρίζοντες ἀπέβαλλαν μετ' ἐξουθενήσεως καὶ μίσους. Σήμερον ὁ Ἰησοῦς ὁμολογεῖται ὡς Κύριος εἰς ὅλα τὰ πλέον πεπολιτισμένα τοῦ κόσμου μέρη. Οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἀνέτρεψαν τὰς Θρησκείας τῶν πλέον κραταιῶν καὶ περωτισμένων ἔθνων· χωρὶς δὲ κατακτήσεων, χωρὶς τῆς βοηθείας πλούτου, ἢ δυνάμεως ἀνθρωπίνης, ἢ σοφίας, ἐνήργησαν τὴν θραυμασιωτάτην μεταβολὴν ἀφ' ὅσας ποτὲ συνέβησαν εἰς τὰς δοξασίας τῶν ἀνθρώπων, καὶ ταύτην περὶ τῆς σπουδαιοτάτης ὑποθέσεως. Ὁ ἄριθμὸς τῶν ὄσων ἐπαγγέλλονται τὴν Χριστιανικὴν Θρησκείαν λογιζέται ὡς διακόσια πενήκοντα ἑκατομμύρια, συμπεριλαμβάνων ὅλα τὰ πλέον πεπολιτισμένα τοῦ κόσμου ἔθνη. Διὰ νὰ κρίνωμεν δὲ ὀρθῶς τὸ μέγεθος τοῦ προξενηθέντος ἀποτελέσματος, πρέπει νὰ βάλωμεν εἰς τὸν λογαριασμὸν ὅτι εὐρίσκονται ἑκατὸν ἑκασι ἑκατομμύρια ἀνθρώπων, τῶν ὁποίων ἡ Θρησκεία κατὰ τοσοῦτον ἐπιστηρίζεται εἰς τὴν Χριστιανικὴν, ὥστε ἦτον ἀδύνατον νὰ ὑπάρξῃ ὁποία εἶναι, ἂν ὁ Χριστὸς οὐδέποτε εἶχε φανῇ, — ἐννοῶ τοὺς Μωαμεθανούς· διότι, ἂν καὶ οὗτοι πολὺ ἀπεπλανήθησαν τῆς διδασχέσεως ὑπὸ Χριστοῦ Θρησκείας, καὶ θεωρῶσι τὸν Μωάμεθ ὡς

μεγαλῆτερον αὐτοῦ προφήτην, μ' ὅλα ταῦτα ὁμολογοῦσι τὸν Ἰησοῦν ὡς προφήτην ἀληθῆ, καὶ ὡς τὸν Μεσσίαν, ἢ Χριστόν· καὶ ἐπαγγέλλονται ὅτι ἡ Θρησκεία αὐτῶν θεμελιούται ἐπὶ τῆς ἐκείνου.

Τοῦτο ἀνάγκη πᾶσα νὰ βαλῇ εἰς τὸν λογαριασμὸν, καθότι ὁ λόγος εἶναι τώρα περὶ τοῦ προξενηθέντος μεγάλου καὶ θραυμαστοῦ ἀποτελέσματος. — τῆς παραδόξου μεταβολῆς, τὴν ὁποίαν ἐνήργησεν εἰς τὸν κόσμον ὁ Χριστὸς καὶ οἱ αὐτοῦ Ἀπόστολοι. Τόσον δὲ μέγα ὑπῆρξε τὸ ἀποτέλεσμα τοῦτο, ὥστε πᾶς ἄνθρωπος, εἴτε πιστὸς, εἴτε ἄπιστος, ἂν δὲν ἀγνοῇ ὀλίγελα τὴν ἱστορίαν, πρέπει νὰ ὁμολογήσῃ ὅτι ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς ἦτον ὁ ΣΗΜΑΝΤΙΚΩΤΑΤΟΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΔΟΞΟΤΑΤΟΣ τῶν ὄσων ἐπὶ γῆς ἐφάνησαν· καὶ ὅτι αὐτὸς ἐπέφερε τὴν θραυμασιωτάτην μεταβολὴν τῶν ὄσων ποτὲ ἐνήργηθησαν εἰς τὴν Θρησκείαν τῆς ἀνθρωπότητος. Ἀλλὰ τὴν θραυμασίον ταύτην μεταβολὴν ἔκαμεν ἀνὴρ τοῦ Ἰουδαϊκοῦ ἔθνους, — ἔθνους τὸ ὁποῖον οὐδέποτε ὑπῆρξεν ἀπὸ τὰ μέγιστα καὶ κραταιότατα, — οὐδέποτε ἴσον μὲν τοῖς Ἕλληνας καὶ ἄλλα διάφορα τῶν ἀρχαίων ἔθνων κατὰ τὴν φήμην τῆς σοφίας καὶ τῶν γνώσεων καὶ τῆς ἐμπειρίας εἰς τὰς βιωτικὰς τέχνας. Ταῦτα δὲ πάντα ἐγίναν ὑπ' ἀνθρώπου καταπεφρονημένου καὶ καταδεδιωγμένου, καὶ ἀτίμως θανατωθέντος ὑπὸ τῶν Ἰουδαίων, τῶν ἐαυτοῦ ὁμογενῶν. Ἐὰν λοιπὸν ἠρώτας ἄπιστόν τινα, «Ποῖος ὁ θραυμασιωτάτος ἀνὴρ ἀφ' ὅσους ποτὲ ὑπῆρξαν; καὶ ποῖος ἐπέφερε τὸ παραδόξοτατον ἀποτέλεσμα κατὰ τὸν πλέον παράξενον καὶ θραυμασίον τρόπον;» μὴ οἷς ἡδύνατο νὰ μὴ ἀποκριθῇ, ὅτι Ἰησοῦς ὁ Ναζωραῖος ἐχρημάτισεν ὁ τοιοῦτος.

Ἐπειτα δὲ ἡμπόρεις νὰ προκαλίσῃς αὐτὸν νὰ σοῦ ἐξηγήσῃ, τίνι τρόπῳ συνέβη, (καθ' ὑπόθεσιν ὅτι ἡμετέρα Θρησκεία εἶναι ἀνθρώπου ἐπινόημα), ὥστε ὅλα ταῦτα νὰ εὐρίσκονται προελεγμένα εἰς τὰς ἀρχαίας προφητείας τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης· εἰς βιβλία, τὰ ὁποῖα μετ' ἐπιμελείας καὶ μεγίστου σεβασμοῦ φυλάσσονται ὑπὸ τῶν ἀπίστων Ἰουδαίων μέχρι τῆς σήμερον.

Εἰς διάφορα μέρη τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης ἐμπορεῖς νὰ εὕρῃς τοιαύτας προφητείας. Ὡς, λόγου χάριν, προσφθεύθῃ ὅτι ἀγαθὸν μέγα ἔμελλε νὰ προκύψῃ εἰς ὅλα τὰ τῆς οἰκουμένης ἔθνη ἐκ τῶν ἀπογόνων τοῦ Ἀβραάμ· (Γεν. κβ'. 18). «Ἐνευλογηθήσονται ἐν τῷ σπέρματι σου πάντα τὰ ἔθνη τῆς γῆς.»

Ὅτε δὲ οἱ ἀπόγονοι τοῦ Ἀβραάμ πραγματικῶς ἐγίναν μέγα ἔθνος, καὶ διὰ τοῦ Μωϋσέως ἔλαβον Θρησκείαν τὴν ὁποίαν τὰ μέγιστα ἐσεβάζοντο, φυσικώτατα ἤθελαν νομίζειν ὅτι ἡ ἀνωτέρω προφητεία ἐννοοῦσε τῆς Θρησκείας αὐτῆς τὴν διάδοσιν. Πᾶς δὲ ψευδοπροφήτης Ἰουδαῖος ἤθελε βεβαίως ἐπικυρώσειν αὐτὸν τὸν στοχασμόν. Προελέχθη μ' ὅλον τοῦτο ὅτι ἡ Θρησκεία, τὴν ὁποίαν εἶχαν λάβει παρὰ τοῦ Μωϋσέως οἱ Ἰσραηλῖται, ἔμελλε νὰ παραχωρήσῃ εἰς ἄλλην ν. ε. α. ὡς εἰς Ἱερ. λη'. 31. «Ἴδου ἡμέραι ἔρχονται, φησὶ Κύριος, καὶ διαθήσεμαι τῷ οἴκῳ Ἰσραὴλ καὶ τῷ οἴκῳ Ἰούδα

διαθήκην καινήν, οὐ κατὰ τὴν διαθήκην, ἣν διεθήμην τοῖς πατράσιν αὐτῶν, κτλ.

Ὁμοιοσημάντους προφητείας δύνασαι νὰ εἶρῃς εἰς 'Ιερ. λθ'. 40. 'Ιεζ. λζ'. 26. Μιχαίου δ'. 1.

Προσφητεύθη παρομοίως, ὅτι τὰ μεγάλα ταῦτα ἀποτέλεσματα δὲν ἐμελλαν νὰ γεννηθῶσιν ὑφ' ὅλου τοῦ 'Ιουδαϊκοῦ ἔθνους, ἀλλ' ὑφ' ἑνὸς ἰδιαιτέρου ὑποκειμένου τοῦ ἔθνους αὐτοῦ· τὸ δ' ἐτι μᾶλλον ἀξιοσημείωτον, ὅτι ὁ εἰς οὗτος ἐπαγγελθεὶς Σωτὴρ ἐμελλε νὰ καταρρονηθῇ καὶ ν' ἀπορρίφθῃ ὑπὸ τοῦ ἰδίου αὐτοῦ λαοῦ, ὡς ἐμπορεῖς νὰ ἀναγνώσῃς εἰς 'Ησαίου νγ'. 3. καὶ ὁμοίως ὅτι Αὐτὸς ἐμελλεν, ἂν καὶ ὑπ' αὐτῶν θανατωθεῖς, νὰ συστήσῃ μέγα καὶ ἐκτεταμένον βασίλειον. Προφητείας περὶ τῶν διαφόρων τούτων ἐμπορεῖς νὰ ἴδῃς εἰς 'Ησαίου θ'. 6. ια'. 1. 'Ιεζεκ. λδ'. 23.

Τὸν καιρὸν δὲ, ὅτε πολλὰ τούτων προσφητεύθησαν, (τὸ ὅποιον οἱ σημερινοὶ ἀπιστοῦντες 'Ιουδαῖοι μαρτυροῦν ὅτι συνέβη ἐξακόσια ἔτη πρὸ Χριστοῦ γενέσεως), καὶ προσέτι τὸν καιρὸν ὁπότε τὸ Εὐαγγέλιον πρῶτον ἐκηρύχθη, οὐχὶ μόνον δὲν ἦσαν οἱ 'Ιουδαῖοι μέγα καὶ κραταῖον ἔθνος, ἀλλὰ καὶ μάλιστα δορυάλωτον καὶ εἰς ἅλλα ἔθνη ὑποτεταγμένον. Ὡστε, κατὰ πᾶσαν ἀνθρωπίνην εἰκασίαν, δὲν ὑπῆρχε τι παραδοξότερον τῆς ἐκφωνήσεως καὶ πληρώσεως τῶν προφητειῶν τούτων.

Τὴν πληρῶσαν ταύτην, γενομένην διὰ τῆς ἐκτεταμένης διαδόσεως τῆς Χριστιανικῆς θρησκείας, ἐπροσδόκων μὲν οἱ πρῶτοι Χριστιανοί, πλὴν οὐδόλως εἶχαν ἰδεῖν αὐτήν· ὡς ἡμεῖς τὴν βλέπομεν. Ἐβλεπαν ὁμοίως ὅτι ὅσα ἔπραξε καὶ ἔπαθεν ὁ Χριστὸς συνεφώνουν μὲ τὰς προφητείας τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης· ὅτι Αὐτὸς ἐγεννήθη τὸν καιρὸν, καθ' ὃν εἶχε προφητευθῇ ὅτι ὁ Χριστὸς ἐμελλε νὰ ἔλθῃ, καὶ καθ' ὃν ἅπαν τὸ 'Ιουδαϊκὸν ἔθνος περιέμενε τὴν ἑλευσίν του·—ὅτι κατὰ τὴν ὁμολογίαν καὶ τῶν ἑχθρῶν αὐτοῦ ἐνήργει τὰ θαύματα, ἔσων εἰς τὰς προφητείας γίνεται μνήμη· 'Τότε ἀνοιχθήσονται ὀφθαλμοὶ τυφλῶν, καὶ ὅσα κωρῶν ἀκούσονται τότε ἀλείτται ὡς ἑλαφος ὁ χωλὸς, τρανὴ δὲ ἔσται γλῶσσα μογιγᾶλων' ('Ησαίου λέ. 5. Λουκᾶ ζ'. 22.) ὅτι, μ' ὅλα ταῦτα, εἶχεν ἀπορρίφθῃ καὶ θανατωθῇ, ὡς προείχθη· καὶ ὅτι οἱ μαθηταὶ ἑμαρτύρουν τὴν ἐκ νεκρῶν ἀνάστασιν αὐτοῦ, συμφώνως μὲ ἄλλας προφητείας· 'Οὐκ ἐγκαταλείψεις τὴν ψυχὴν μου εἰς ἄδου, οὐδὲ δώσεις τὸν δσιόν σου ἰδεῖν διαφθοράν.' (Ψαλ. ιε'. 10. Πράξ. β'. 17.)

Ταῦτα πάντα ὠδήγουν αὐτοὺς εἰς τὸν συμπερασμὸν, ὁπότε εὐλικρινῶς ἐξέταζαν, ὅτι ὅσα θαύματα ἔβλεπαν δὲν ἦσαν πονηρῶν πνευμάτων ἐνεργήματα, ἀλλ' ὅτι τὸ Εὐαγγέλιον προῆλθε τῶν ὀντων ἐκ Θεοῦ. Ἐξ ἄλλου μέρους, ἡμεῖς, ὅτινες δὲν ἴδαμεν πραγματικῶς τὰ ὅποια ἐκείναι ἔβλεπαν θαύματα, ἔχομεν ἄλλο πλεονέκτημα, βλέποντες πόσον θαυμασίως τὰ ἔκτοτε συμβεβηκότα ἐπλήρωσαν τὰς προφητείας.

Ἡ ΣΦΟΔΡΑ ἐπιθυμία τοῦ πλοῦτου συνοδεύεται πάντοτε μὲ τὴν ἀδίκιαν.—ΚΟΡΑΝΣ.

## Ο ΝΑΥΑΡΧΟΣ ΝΕΛΣΩΝ.

Ο ΟΡΑΤΙΟΣ ΝΕΛΣΩΝ ἐγεννήθη τὴν 29ην Σεπτεμβρίου, 1758, εἰς τὴν ἐπαρχίαν τῆς Ἀγγλίας Νόρφολκ. Δωδεκαετῆς ἔλαβε θέσιν ἐπὶ νηὸς 64 κανονίων, πλοίαρχος τῆς ὁποίας ἦτον ὁ θεῖος αὐτοῦ. Ἐπιστρέψας, ἐστάλη εἰς τὰς Δυτικὰς Ἰνδίας, ἐπομένως δ' ἔλαβεν αὐτὸν πάλιν ὁ θεῖός του εἰς ἄλλο πλοῖον, τὸν Θρίαμβον, ὅπου ἔμεινε μέχρι τῆς τότε γενομένης ἐκστρατείας εἰς τὸν ἀρκτικὸν πόλον, τὴν ὁποίαν συνώδευσε ὡς ταπεινότητος ὑπάλληλος. Τὸ 1777 ἐξετασθεὶς κατὰ τὸ σύνθηρες, διωρίσθη δεύτερος τοποτηρητὴς τοῦ ναυτικοῦ· τὸ δὲ 1778 ἔγινε πρῶτος τοποτηρητὴς τοῦ Βρίστολ. Πλεύσας ἐπὶ τοῦ πλοίου τούτου εἰς τὰς Δυτικὰς Ἰνδίας, ἀνεδέχθη τὴν ὑπεράσπισιν τῶν προμαχῶνων τοῦ εἰς τὴν νῆσον 'Ιαμαϊκὴν Βασιλικῷ Λιμένος, Port Royal, ἀπειλούμενου τότε ὑπὸ τοῦ Γάλλου D' Estaing, καὶ μετὰ σειρὰν τῶν πλείων γενναίων ἐπιχειρήσεων ἤλωσε τὸ φρούριον San Juan, εἰς τὸν Μεξικανὸν Κόλπον· εἰς δὲ τὴν ὑπηρεσίαν ταύτην τόσον ἀπηύδυσεν ἀπὸ τοὺς κόπους καὶ τὰς βασάνους δυσεντερίας, ὥστε ἠναγκάσθη νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὰ Ἱδία.

Τὸ 1781 ὁ πλοίαρχος Νέλσων ἐπλευσε πρὸς βορρᾶν· τὸν δ' Ὀκτώβριον 1782 ἐγνωρίσθη μὲ τὸν Γυλιέλμον Δ', μικρὸν τότε ὑπάλληλον εἰς βασιλικὴν ναῦν. Τὸ 1787 νυμφευθεὶς, ἔμεινε εἰς τὴν Ἀγγλίαν μέχρι τοῦ 1793, ὁπότε διωρίσθη πλοίαρχος τοῦ Ἀγαμέμνονος, ὑπὸ τὸν Λόρδον Hood, καὶ τὰ μέγιστα διέπρεπεν εἰς Τέλω, Βαστίαν\*, καὶ Καλοῦτον,—ἡνδραγαθίας ἐκτελέσας, 'τὰς ὁποίας,' λέγει ὁ Λόρδος Hood, 'δὲν δύναμαι ἱκανῶς νὰ ἐπαινέσω.' Εἰς τὴν πολιορκίαν τοῦ Καλοῦτον ἀπώλεσε τὸν ἑνα ὀφθαλμὸν, ἀλλὰ δὲν ἔγινεν οὔτε μνήμη τοῦ ὀνόματός του εἰς τὴν ἐφημερίδα· περὶ τούτου δικαίως παρεπονέθη, προσθέσας, μὲ πεποιθήσεως αἰσθημα, τὸ ὅποιον ἱκανῶς ἐδικαίωσαν τὰ μετέπειτα συμβάντα, Κάν ἐνα καιρὸν, θέλω ἀποκρίσθαι ἐν μεγάλῃ ἐφημερίδα ὅλως ἰδὲ κήν μου. Τὸ 1796 προεβιβάσθη εἰς τὸν βαθμὸν μοιράρχου, καὶ ἐπλευσε εἰς τὸ Πόρτον Φερράϊον· τὸ δὲ 1797 μεγάλως συνήργησεν εἰς τὴν νίκην τὴν ἔξω τοῦ Ἀκρωτηρίου τοῦ Ἀγ. Βιγκεντίου· διὰ δὲ τὴν ἐπίσημον αὐτοῦ ἀνδρείαν εἰς τὴν ναυμαχίαν ταύτην, προεβιβάσθη εἰς τὸν βαθμὸν ὑποναυάρχου, ἔγινεν ἱππότης τοῦ Λουτροῦ, καὶ ἡξιώθη τῶν προνομίων τῆς πόλεως τοῦ Λονδίνου. Τὴν 28ην Μαΐου, 1797, ὁ ἱππότης Ὁράτιος Νέλσων μετέφερε τὴν σημαίαν αὐτοῦ εἰς τὸν Θησεῖα, καὶ εἰς τὴν γενναίαν ἐφοδὸν κατὰ τῆς πόλεως Santa Cruz ἐκτυπήθη τόσον βαρέως εἰς τὸν δεξιὸν ἀγκῶνα, ὥστε ἀποτομὴ κατέστη ἀναπόφευκτος. Ἐκ δὲ τῆς ἐπισυμβάσης ἀσθενείας ἀναγκασθεὶς νὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν πατρίδα, ἔλαβε σύνταξιν ἐτήσιον διὰ τὰς ἐκδουλεύσεις του.

\* Ἡ Βαστία καὶ τὸ Καλοῦτον, ποινῶς Κάλβι, εἶναι ἀμφότεραι πόλεις τῆς Κύπρου, ἤτοι Κόρσικας.

Πνεῦμα, ὁποῖον τὸ τοῦ Νέλσωνος, δὲν ἠδύνατο ν' ἀπρακτῇ πολὺν χρόνον, μάλιστα δετὴ πατρίς ἐχρειάζετο παρ' αὐτοῦ βοήθειαν. Τὸ 1798 ἐξέπλευσε μετὰ στολίσκου νὰ κατασκοπεύῃ τοὺς ἐν Τέλω Γάλλους· μετὰ μακρὰν δὲ καὶ δραστήριον καταδίωξιν, ἀφοῦ πολλάκις ἐματαίωσαν τοὺς ἀγῶνας αὐτοῦ ἀνεμοζάλοι καὶ εἰδήσεις ἀβέβαιαι περὶ τῆς διευθύνσεως τοῦ ἐχθροῦ, ἐναυμάχησε τέλος, εἰς τὸν Κόλπον τοῦ Ἀβουκίρ, καὶ ἐκέρδησε τὴν λαμπρὰν νίκην τοῦ Νείλου, ἐνόησαν πᾶν δ,τι ἄλλαι νίκαι εἶχαν ἀξιοθαύμαστον. Διὰ ταύτην ἐγίνε Βαρόνος Νέλσων, καὶ διὰ τὰς ἀκολούθους αὐτοῦ εἰς τὴν Σικελίαν ἐκδουλεύσεις ἐτιμήθη μετὰ τίτλον Δουκὸς ὑπὸ τοῦ βασιλέως τῆς Σικελίας, καὶ μετὰ ὑποστατικά, χορηγῶντα ἐτησίως 3000 λίτρας στηλρίνας. (Ἰδε Σελ. 17.)

Ἐπιστρέψας ἐκ τῆς Μεσογείου, ἀπέπλευσεν ὑπὸ τὸν Sir Hyde Parker κατὰ τῆς Δανίας. Μολονότι δὲ οἱ Δάνοι ἦσαν ἀριστα προητοιμασμένοι, οἱ Ἀγγλοὶ ὅμως ἐδείξαν τοσαύτην ἀνδρείαν, ἱκανότητα, καὶ κρίσιν εἰς τὴν ἐν Κοπενάγῃ μάχην, ὅσην εἰς τὴν τοῦ Νείλου· ἦτον ἡ φρικωδεστάτη δλων τῶν συμπλοκῶν, καὶ νίκη τόσο ἐντελής, ὅσον ἄλλη ὁποιαδήποτε. Τὸ ἄμεινον αὐτῆς ἀποτέλεσμα ἦτο συνθήκη, ἣτις ἐτελείωσε τὸν πόλεμον, διαλύσασα τὴν βόρειον ὁμοσπονδίαν.

Εἰς τὸν βαθμὸν ὑποκόμητος ὑψωθείς ὁ Νέλσων, ἀνεπαύθη ὀλίγον εἰς τὰ ἰδιά του ὑποστατικά, χαίρομενος τὰς ἀνταμοιβὰς καὶ τιμὰς, τῶν ὁποίων τόσο δι-καίως ἠξιώθη· ἀλλὰ μετὰ τὴν ἀνανέωσιν τοῦ πολέμου, διωρίσθη, κατὰ τὴν ὁμόφυχον ἐπιθυμίαν δλου τοῦ ἔθνους, ναύαρχος τοῦ παρασκευαζομένου τότε στόλου πρὸς συμπλοκὴν μετὰ τοὺς ἠνωμένους στόλους τῆς Γαλλίας καὶ Ἰσπανίας. Τὴν 21ην Ὀκτωβρίου, 1805, συναπηντήθη μετ' αὐτοὺς ἐξω τοῦ Ἀκρωτηρίου Τραφαλγάρ, περὶ τὰ ἐξήκοντα μίλια πρὸς ἀνατολὰς τῶν Γαδεϊρῶν· τὸ ὑπ' αὐτοῦ δ' ἐκδοθέν ἐσχατον σύνθημα ἐδέχθη μ' ἐνθουσιαστικὴν ἐπικρότησιν ὅλος ὁ στόλος.—Ἡ Ἀγγλία ἐλπίζει νὰ πράξῃ καθεὶς τὸ χρέος του. Αὐτὸς ὁ ἴδιος προηγήθη, ἐφορμήσας ἐπὶ τῆς Νίκης κατὰ τῆς Ἰσπανικῆς νηὸς Ἀγιατάτης Τριάδος, 136 κανονίων· δίδων δὲ αὐτὸς παράδειγμα τῆς φιλανθρωπίας, τὴν ὁποίαν εἰς ἄλλους θερμῶς συνίστα, καὶ τὴν ὁποίαν ἐφιλοτιμεῖτο νὰ κάμῃ χαρακτηριστικὸν τοῦ Βρετανικοῦ στόλου, διέταξε νὰ παύσωσι πυροβολοῦντες κατὰ δικρότου τινὸς, ὑποθέτων δτι αὐτὸ εἶχεν ἤδη καταβιβάζειν τὴν σημαίαν. Ἐκ τῆς νηὸς ταύτης, τὴν ὁποίαν τοιούτοτρόπως εἶχε δις σώσειν, ἔλαβε τὴν θανάσιμον πληγὴν. Φορῶν, παρὰ γνώμην τῶν ἀξιωματικῶν αὐτοῦ, τοὺς ἀστέρας τῶν διαφόρων ταγμάτων, ὑφ' ὧν εἶχε τιμηθῇ, ἐγίνε σημάδιον εἰς τοὺς ἀπὸ τὰ ὕψη τῶν κα-ταρτίων πυροβολοῦντας. Εἰς τὴν μίαν καὶ τέταρτον, κατὰ τὴν ἀκμὴν τῆς ναυμαχίας, παρετηρήθη πίπτων ἐπὶ τοῦ καταστρώματος· στρέψας δὲ πρὸς τὸν πλοίαρχον, ἐξεφώνησεν ἀσθενῶς, 'Εγὼ πλέον ὑπάγω, πλοίαρχε· μοῦ διεπέρασαν τὸ ραχοκόκκαλον!' Ἀλλ' ἀκόμη καὶ τώρα, εἰς τὰς ὁδύνας καὶ εἰς τὴν ἀγωνίαν τοῦ θά-

νάτου, ἐδείξε μεγίστην ἐτοιμότητα πνεύματος· ἐξέδιδε προσταγὰς μετὰ τὴν αὐτὴν γαλήνιον κρίσιν, ἐνεφύχονε δ' ἅπαντας μετὰ τὴν αὐτὴν ἀνδρείαν, τὴν ὁποίαν τοσάκις εἶχε δείξειν. Προσευχήθη ὑπὲρ πατρίδος· τελευταίας δὲ φωνᾶς, εἰς τὸ τέλος τοῦ ἐνδοθῶς σταδίου του, ἤκουσε τὰς διὰ τὴν νίκην κραυγὰς καὶ ἀνευφημίας τῶν Ἀγγλῶν ναυτῶν,—νίκην μεγάλην, ἀκόμη καὶ μ' ὁποιαδήποτε τῶν ἰδίων αὐτοῦ παραβαλλομένην.

Ὁ θάνατος τοῦ Νέλσωνος ἦτο συμφορὰ, τὴν ὁποίαν καὶ ἡ τόσο λαμπρὰ νίκη δὲν ἴσχυε νὰ ἐλαφρύνῃ· ἔχασεν αὐτὸν ἡ πατρίς του, ἀφοῦ κατέστη ἀγάπης ἐξίσου καὶ θαυμασμοῦ ἀντικείμενον· ἐθρηνοῦσεν ἡ Ἀγγλία, ὅχι μόνον διότι ἐστερήθη τὸν μέγιστον αὐτῆς θαλασ-σινὸν ἥρωα, ἀλλὰ καὶ διότι δὲν ἤμπορε νὰ πληρώσῃ τὰς ἐκδουλεύσεις ἐκείνας, δι' ὧν ἐξησφαλίσθη τὸ κλῆος, ὁ πλοῦτος, καὶ ἡ ἀσφάλεια τοῦ ἔθνους. Ἄλλο τι παρὰ τιμὰς μετὰ θάνατον δὲν ἠδύνατο νὰ τὸν ἀποδώσῃ· σώζεται ὅμως καὶ περιθάλλεται τὸ μνημόσυνον αὐτοῦ μ' αἰσθήματα μόλις πρότερον ἐγνωσμένα, καὶ ὁ Νέλσων εἶναι μέχρι τῆς σήμερον ἡ δόξα καὶ τὸ καύχημα τῶν Βρετανῶν.

Εἰς αὐτὸν ἐνυπῆρχαν δλαὶ σχεδὸν αἱ ἀρεταί, δσαι κυρίως ἀνυφόνουν καὶ λαμπρύνουν τοὺς ἀνθρώπους· ἦτον ἀγχίνους, σταθερὸς εἰς τὰς ἀποφάσεις, δλα τὰ σχέδιά του ἐκτελῶν μετὰ τὴν πλέον ἀτάραχον γενναϊότητα. Εἰς τὴν θερμότητα τῆς μάχης δὲν ἐλησμονεῖ τὸ ἔλεος, ἔχαιρε δ' εἰς τὰς νίκας τόσο διότι παρήγαγεν εἰς αὐτὸν τὰ μέσα τοῦ σώζειν, ὅσον διὰ τῶν ἐξ αὐτῶν πλεονε-κτήματα. Ἐνα μέγαν σκοπὸν εἶχε, τὸ καλὸν τῆς πατρίδος του· μίαν ἐπαινετὴν φιλοτιμίαν, τὰς παρ' αὐτῆς ἀνταμοιβὰς· τίς μᾶλλον συνήργησεν εἰς τὸ πρῶτον; τίς μᾶλλον ἠξιώθη τοῦ δευτέρου;

#### ΚΑΤΟΡΩΜΑ ΤΟΥ ΑΜΕΡΙΚΑΝΟΥ ΚΥΝΟΣ.

Εἰς τὸν Α'. Τόμον τῆς Ἀποθήκης, Σελ. 49, περι-εγράψαμεν τὸν γενναῖον Κύναν, τὸν ἐκ τῆς Ἀμερικανικῆς νήσου Νέας Γῆς, (Newfoundland) εἰπόντες, μεταξύ ἄλλων, δτι πολλάκις σώζει ἀνθρώπους ἀπὸ πνιγμόν, καὶ δόντες μάλιστα ἐν ἀξιοσημείωτον τούτου παράδειγμα. Ὅμοιον τι συνέβη ἐσχάτως εἰς τὴν Ἀγγλίαν. Κύριός τις διέβαινε δρόμον, τὸν ὁποῖον, ἐκχειλίσας ὁ ποταμὸς διὰ τὰς ἀφθόγους βροχὰς, εἶχε κατα-πλημμυρίσει· ἡ ἄμαξα, ἀφοῦ πλέον ὁ ἵππος δὲν ἠδύνατο νὰ βαδίξῃ, ἐχώθη εἰς τὰ ὕδατα. Ὁ δὲ κύων, ὅστις ἐκολύμβη πρὸ τῆς ἀμάξης, βλέπων δτι αὐτὴ δὲν ἠκο-λούθει, ἐπέστρεφεν, ἔδυσε, καὶ λαβὼν τὸν κύριον αὐτοῦ, τὸν ἔφερεν εἰς ξηράν. Μετέπειτα, καὶ πάλιν δύσας, ἤρπασε τὸν ἵππον ἀπὸ τὸ ὕτιον, καὶ κρατῶν τὴν κεφα-λὴν αὐτοῦ ὑπὲρ τὰ ὕδατα, τὸν ἔφερεν ἔως εἰς τὴν ξηρὴν. Ἐν τῷ μεταξύ, συνελθὼν ὁ κύριος τοῦ γενναίου σκύλου, καὶ ἰδὼν αὐτὸν εἰς τὴν ξηρὴν προσπαθοῦντα νὰ κόψῃ τὰ δεσμάτα τῆς ἀμάξης, τὸ βάρος τῆς ὁποίας ἐβάστα τὸν ἵππον μέσα εἰς τὰ ὕδατα, συνέδραμε καὶ αὐτὸς ὥστε καὶ οἱ δύο ὁμοῦ ἀπῆλλαξαν τὸν ἵππον.



# ΑΠΟΘΗΚΗ

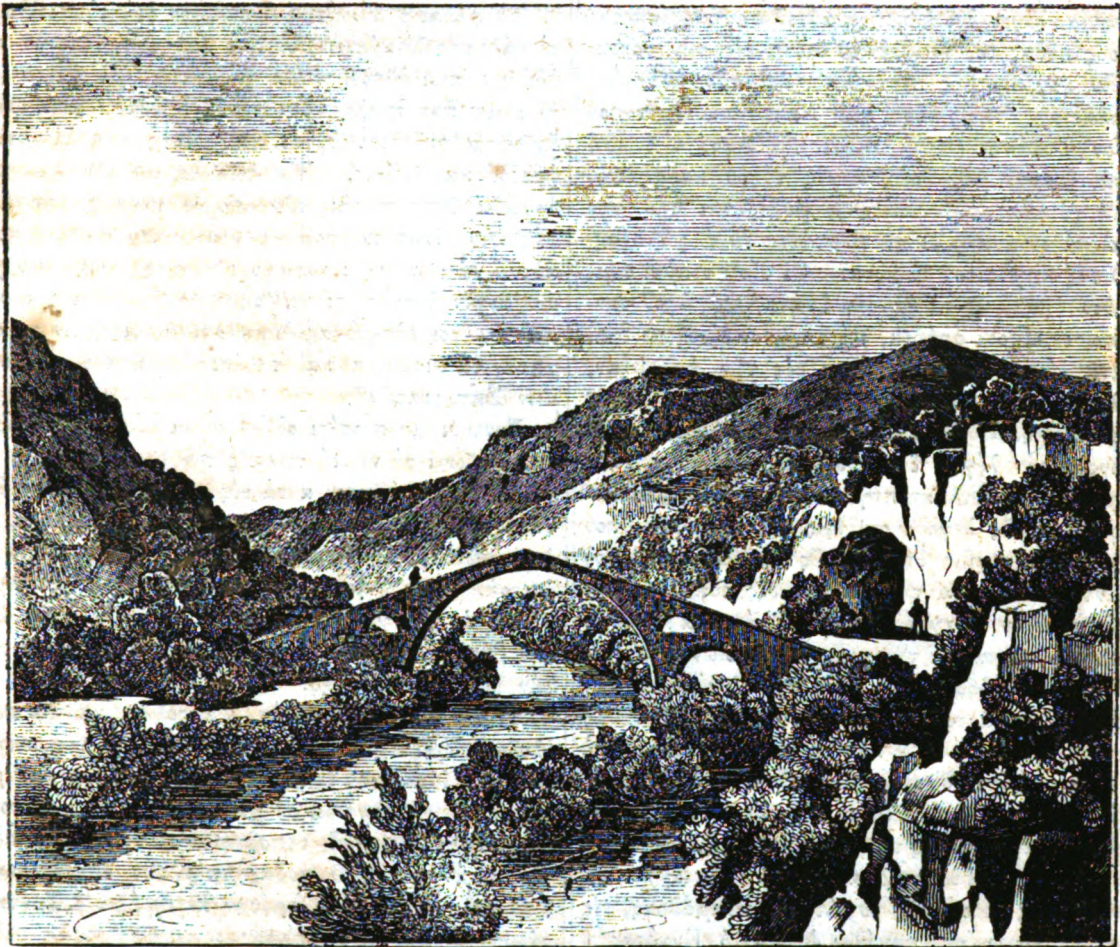
ΤΩΝ

ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΑΠΡΙΛΙΟΣ, 1840.]

[ΑΡΙΘ. 40.]

## Ο ΠΟΤΑΜΟΣ ΕΥΡΩΤΑΣ.



Θεωρία τοῦ Ποταμοῦ Εὐρώτα.

Κύλα, τῆς Σπάρτης ποταμί ! τὰ ρεύματά σου κύλα  
Εἰς τὸν ἄβρυν σου τὰ ὠχρὰ καὶ μαλακμένα φύλλα  
Τοῦ κρύου φθινοπώρου,  
Μὴ σιωπὴν ἀπολουδοῦν τὸ βροττερόν σου πῦμα.  
Καθὼς αὐτὰ, σ' ἀκαλουθῶ σιωπηλός, μὴ βῆμα  
Θρησκοντες ὁδοιπόρου.

Ποῦ εἶν', Εὐρώτα, οἱ καιροὶ ἱεῖν' οἱ δοξαρίνοι,  
Ὡς πύκνος, ὅταν ἱπαιζεν ἡ θαυμαστὴ Ἑλίκη  
Στὰ πύρσταλα νερά σου  
Καὶ μὴ τὸν Ἀγησίλαον ὁ ἥρωϊς ὁ Θηβαῖος  
Ὅπότεν ἠγωνίζετο ἀκούραστος, δρομαῖος  
Ὡς τὰ ρεύματά σου ;

Ἦχῳ ἀρχαῖα δὲν λαλεῖ τῶν σήμερον πάρρη,  
Κατήφεια καὶ σιωπὴ καὶ θλίψις κ' ἰσχυρία  
Τὴν δαχτὴν σου πατίχει,

Καὶ ἄλλο δὲν ἀκούεται παρὰ τῶν καταμύων  
Ὁ συριγμός, καὶ ἡ βοὴ τοῦ κύματός σου μόνον,  
Ὅπου βροντᾷ καὶ τρέχει.

Νὰ τοῦ Λυκούργου ἡ πατρίς, ἡ γῆ τῶν ἀθανάτων,  
Ἡ γῆ μεγάλων πράξεων, μεγάλων δομάτων !  
Ὡ τῆς Πελοποννήσου  
Βασίλισσα, ὦ Σαύστη μου ! σ' ἀσπάζομαι μὴ σίβας,  
Κ' ἐγγίζουσα τοὺς πόδας μου μὴ πυρκαλὶ τὰς φλόγας  
Ἡ γηραιά γῆ σου.

Θρησκίδης δέη ! σκιάδρον τῆς γῆς ἡ πρώτη χώρα  
Καὶ εἰς τὸ κεντάφιον τοῦ Λεωνίδου τώρα  
Μασδροῖζονται οἱ βόες !  
Τοῦ Κλεομένηος, σπάρταρον, ἡ ἀχυρὴν ὁ οἶκος  
Καὶ τὰ θηρία κατοικοῦν ἡ λεία, ὁ λύκος,  
Ὅπου οἱ πρότεροι πόδες !



Ο ΕΥΡΩΤΑΣ, καλούμενος ἀρχαιότερον Ἰμερος καὶ Μαραθῶν, νῦν δὲ κοινῶς Ἴρις\*, εἶναι ποταμὸς τῆς Ἑλλάδος διαβόητος, χρηματίσας τὸ θέατρον πολλῶν ἀξιολόγων συμβάντων.

Ἀναβρῦει δὲ παρὰ τὰς πηγὰς τοῦ οὐχ ἦττον διαφημισμένου Ἀλφειοῦ, καὶ αὐτοῦ ἐνὸς τῶν σημαντικωτέρων ποταμῶν τῆς Πελοποννήσου. Κατὰ τὸν Στράβωνα καὶ Πausανίαν, καὶ ὁ Εὐρώτας καὶ ὁ Ἀλφειὸς τρέχουσι στάδια τινα ὑπὸ τὴν γῆν κεκρυμμένοι, ἔπειτα δὲ ἀναφαίνονται, καὶ ἐξερχόμενοι διαρρέουσιν ὁ μὲν τὴν Λακωνίαν, ὁ δὲ τὴν Ἥλιδά. Περὶ τοῦ Ἀλφειοῦ ὁ Πausανίας λέγει, ὅτι ἡ πρώτη αὐτοῦ πηγὴ εὐρίσκεται παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Παρθενίου δρους, εἰς τὴν νοτιανατολικὴν κόγχην τῆς Ἀρκαδίας, ἐπὶ τῶν μεθωρίων τῆς Ἀρκαδίας, Ἀργολίδος, καὶ Λακωνίας, εἰς τόπον λεγόμενον Φυλάκην, (Κρυὰ Βρύσις). Ἀφοῦ δ' ἐνωθῇ μὲ ρύακα ἱκανοῦ μεγέθους, ἐγγὺς τόπου καλουμένου Συμβολή (συρροή τῶν ὑδάτων), βυθίζεται ὑπὸ τὴν γῆν, καὶ πάλιν ἀναβρῦει πέντε στάδια ἐκ τῆς Ἀσέας, πλησίον τῆς πηγῆς τοῦ Εὐρώτα. Οἱ δύο ποταμοὶ συμμιγνύουσιν ἐπομένως τὰ ἑαυτῶν ὕδατα, καὶ, ἀφοῦ συνδιαρρέυσωσιν εἰκοσι στάδια, πάλιν καταπίνονται, καὶ πάλιν ἀναβρῦναι, ὁ μὲν Εὐρώτας εἰς τὴν Λακωνίαν, ὁ δὲ Ἀλφειὸς εἰς τὰς Πηγὰς. Ὁ Ἀγγλος περιηγητὴς συνταγματάρχης Leake ἐπιβεβαιώνει τὴν περιγραφὴν τοῦ Πausανίου λέγων ὅτι πραγματικῶς ἠκολούθησε τὸν δρόμον τοῦ ἐν Φυλάκῃ πηγάζοντος ρυακίου (Σαρανταποτάμου κοινῶς λεγομένου) ἕως εἰς τὸ μέρος ὅπου ἐμβαίνει ὑπὸ τὴν γῆν· ὅτι ἀληθῶς ἀναβρῦει ὑπόγειος ρυαξ πέντε στάδια ἐκ τῆς Ἀσέας εἰς τόπον καλούμενον τὴν σήμερον Φραγκόβρυσιν· ὅτι μάλιστα ἐνταῦθα ὑπάρχουν δύο πηγαί, ἐκ τῆς μιᾶς τῶν ὁποίων ὑποθέτει ὅτι ἐξέρχονται τὰ ὕδατα τῆς παρὰ τὴν Τεγέαν λίμνης, ἐκ δὲ τῆς ἄλλης τὰ τοῦ Σαρανταποτάμου. Ἡ πρώτη ἐκ τούτων εἶναι πιθανῶς ἡ κατὰ τὸν Πausανίαν πηγὴ τοῦ Εὐρώτα. Ἀφοῦ δ' οἱ ρυακεὶ οὗτοι ἐνωθῶσι, καὶ συνδιαρρέυσωσιν εἰκοσι στάδια, ἐμβαίνουν εἰς λίμνην, καὶ πάλιν βυθίζονται εἰς τὴν γῆν (κοινῶς ὀνομάζονται Καταβόθραι αἱ ὑπόγειοι αὗται καταβάσεις) κατ' εὐθείαν δὲ πρὸς νότον τῆς ἐσχάτης Καταβόθρας, εἰς κοιλάδα τῆς Λακωνίας, πηγάζει ἐκ νέου ὁ Εὐρώτας, ὁ ὁποῖος κατὰ τὸ ὑπόγειον αὐτοῦ πέρασμα πιθανὸν ὅτι χωρίζεται ἀπὸ τὸν ρυακα τοῦ Ἀλφειοῦ, ὡς ἐφρόνουν οἱ ἀρχαῖοι.

Ὀλίγον τι πρὸς μεσημβρίαν τῆς Σπάρτης, χεῖμαρρος καλούμενος Παντελεῖμων ἐνοῦται μετὰ τοῦ Εὐρώτα, τοῦ ὁποῦ τὰ ὕδατα αὐξάνονται καὶ ὑπὸ τινων ρυακῶν, καταβαινόντων ἀπὸ τὸ Ταῦγετον, καὶ διαπερνόντων αὐλῶνάς τινας εἰς τὴν σειρὰν τῶν χαμηλῶν γηλόφων, ἐπὶ τῶν ὁποίων ἡ Σπαρτιατικὴ μητρόπολις ἦτο ποτὲ ἐκδομημένη.

\* Κατὰ τὴν παρατήρησιν τοῦ Βιλλοῦσσοφ ὀνομάζεται ἐπὶ τοῦ μεσαιῶνος Βασιλοπόταμος, ἐπειδὴ οἱ δεσπόται τῆς Πελοποννήσου ἔχον τὰς διατριβὰς των εἰς τὸν Μιστράν. Γεωγ. Κούμα.

Ἀφοῦ δ' ὁ ποταμὸς οὗτος βρέξη τοὺς πρόποδας τῶν τὴν σήμερον σχεδὸν ἀοικήτων λόφων τῆς Σπάρτης, καὶ διαρρέυση τὴν Σπαρτιατικὴν πεδιάδα, προβαίνει ἐλικοειδῶς διὰ μακρᾶς στενῆς κοιλάδος ἕως εἰς τὸ Ἑλος, τὴν πάλιν τῶν ἀτυχῶν Εἰλώτων, ὅπου πίπτει εἰς τὴν θάλασσαν μετὰ τοῦ Γυθείου, τοῦ ἀρχαίου λιμένος τῆς Σπάρτης, τοῦ ὁποῦ ἀρκετὰ εἰσέτι διασώζονται λείψανα, καὶ τῶν Ἀκριῶν, ἄλλου τόπου παραθαλασσίον, ὅστις μόνον ἔχνη τῆς αὐτοῦ ὑπάρξεως ἀφῆκε μικρὰ τινα δισκορπισμένα τειχῶν λείψανα καὶ τὴν βάσιν ἐνὸς μόνου στύλου.

Τὸ πάλαι ὁ Εὐρώτας ἐφημίζετο διὰ τὸ πληθὺς καὶ τὸ κάλλος τῶν κύκνων, οἵτινες ἐπὶ τῶν ἡσυχῶν αὐτοῦ ὑδάτων περιέπλεον. Οἱ χαριέντερες μὲν οὗτοι ὄρνεις ἔλειψαν πρὸ πολλοῦ, διαμένουν δ' εἰσέτι αἱ παρὰ τὰς ὄχθας αὐτοῦ ῥοδοδάφναι, καὶ μάλιστα οἱ πυκνὰ καὶ ὠραῖοι καλαμώνες. Ἐκ τῶν καλαμώνων τούτων, οἱ ἀρχαῖοι Σπαρτιάται, τῶν ὁποίων σκοπὸς ἦτο νὰ μορφώσωσιν εὐρωστον ἄφρονον γενεάν, ἔκαμναν τοὺς παῖδας αὐτῶν νὰ συνάγωσι καλάμους μὲ τὰς χεῖράς των χωρὶς μαχαίρων ἢ ἄλλου τινὸς βοηθητικοῦ ὀργάνου· οἱ κάλαμοι δὲ οὗτοι, εἰς ψάθας ἐσχηματισμένοι, ἦσαν τὰ στρώματα, τὰ σινδόνια, καὶ τὰ ἐπαπλώματα τῶν φιλοπολέμων Σπαρτιατῶν\*.

Συνείθιζαν προσέτι οἱ ῥωμαῖοι οὗτοι ἄνδρες νὰ καταβυθίζωσι τὰ νηπία των εἰς τὸν Εὐρώταν, ἵνα πρῶτον νὰ ἐγγυμνάσωσιν αὐτὰ εἰς τοῦ ψύχους τὴν δριμύτητα. Αἱ καταδύσεις αὗται πρέπει πολλάκις νὰ ἦσαν ψυχρόταται, καθότι τοὺς ἐαρινοὺς μῆνας γεμίζεται ὡς ἐπιτοπλεῖστον ἡ κοίτη τοῦ ποταμοῦ ἀπὸ ἀναλελυμένην χιόνα, ἐκ τῶν γειτονικῶν ὀρέων κατερχομένην, διὰ δὲ τὴν βραχύτητα τοῦ δρόμου μὴ προρθάνουσαν νὰ ὑψώσῃ τὴν θερμοκρασίαν τῆς.

Ἡ Σπαρτιατικὴ πεδιάς, ὁ ποταμὸς, καὶ τὰ περικυκλοῦντα ὄρη, ἀπηθανατισμένα ὅλα ὑπὸ τῆς ποιήσεως καὶ τῆς ἱστορίας, ἔχουν ὑπέροχον κάλλος καὶ μεγαλειότητα. Καλῆτερα δὲ βλέπονται ἀπὸ τὸ γειτονικὸν φρούριον τοῦ Μιστρά, τοποθεσίαν γεωγραφικὴν ἀξιόλογον, περὶ τοὺς 500 πόδας ὑπὲρ τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ Εὐρώτα. Τὴν θίαν ταύτην περιγράφει ὁ Συνταγματάρχης Leake ὡς ἐπομένως:—

Ἐὰ πρὸς ἄρκτον, ἀνατολὰς, καὶ μεσημβρίαν ὄρη ἐξαπλοῦνται ἐνώπιον τοῦ θεατοῦ ἀπὸ τὸ ἐπὶ τῶν μεθωρίων τῆς Ἀργολίδος καὶ Ἀρκαδίας Ἀρτεμισιον μέχρι τῆς νήσου τῶν Κυθήρων, καὶ αὐτῆς περιλαμβανομένης, ὁμοῦ μὲ μικρόν τι μέρος τοῦ Λακωνικοῦ Κόλπου. Ἡ πεδιάς τῆς Σπάρτης κεῖται ἅπασα πρὸ ὀφθαλμῶν, ἐκτὸς τῆς νοτιοδυτικῆς κόγχης, τὴν ὁποίαν ἀποκρύπτει μία ἐξοχὴ τοῦ Ταῦγίτου. Πρὸς τὸ ὅρος παρίσταται

\* Οἱ κάλαμοι τοῦ Εὐρώτα, οἵτινες ἦσαν εὐδαίμονες, δυνατοὶ, καὶ ποικιλόχροοι, ἐχρησίμευαν καὶ κατὰ διαφόρους ἄλλας τρόπους. Ἐξ αὐτῶν ἔκαμναν οἱ Σπαρτιάται βέλη, γραφικὰ ποσάκια, καὶ αἰλούς· ἐκ τῶν φύλων κατασκευάζον στεφάνους, τοὺς ὁποῖους ἐφόρουν ἐπὶ κεφαλῇ εἰς τινας τῶν σημαντικῶν ἑορτῶν.

Θία επίσης μεγαλοπρεπής, ἂν καὶ πάντῃ διάφορος. Αἰπός τι τοῦ Ταυγέτου, ἀμέσως ὑπισθεν τοῦ φρουρίου, τρία ἢ τέσσαρα μίλια μακρὰν, εἶναι μὲ δάσος ἐλατῶν περιβεβλημένον, καὶ τώρα βαθείως χιονοσκέπαστον· τὰς δὲ πλησιεστέρας κατωφερείας τοῦ βουνοῦ ποικίλλουσιν ἀμπελώνες, ἀγροί, καὶ ἐλαιῶνες, ἀνήκοντες εἰς χωρία τοποθετημένα ἐπ' ἀμφοτέρων τῶν πλευρῶν τῆς αὐλῶνος τοῦ Παντελεήμονος. Τὸ ὄμμα ἀναβαίνει τέλος εἰς τὴν ὑψίστην κορυφὴν τοῦ Ταυγέτου, κατωτέραν οὐδεμιᾶς τῶν τῆς Πελοποννήσου, μάλιστα δ' ἐπιφανεστέραν ὅποιασδήποτε διὰ τὴν ἀπότομον αὐτῆς ὀξύτητα. Εἰς τὴν Μιστρὰν δὲν ἠμπόρεσα νὰ μάθω κἀνὲν ὄνομα τοῦ δρους Ταυγέτου, ἐκτὸς τοῦ κοινοτάτου ἐκείνου, Ἀγχιος Ἡλίας, ὅστις, καθὼς ἄλλοτε ὁ Ἀπόλλων, φαίνεται ὑπερηδυνόμενος εἰς τῶν αἰῶν τὴν προστασίαν.

Καὶ ἀλλαχοῦ δὲ λέγει ὁ συνταγματάρχης Leake ὅτι τὰ περὶχωρα τῆς Σπάρτης παριστάνουσι τὴν ὑψίστην καὶ ὠραιότατην θεωρίαν, τοιαύτην ὅποια μόλις ἐξισούται εἰς ὅποιονδήποτε μέρος καὶ αὐτῆς τῆς ζωγραφικῆς Ἑλλάδος.

Εἰς τὴν τοποθεσίαν τῆς ἀρχαίας Σπάρτης ἀνεβλάστησε κώμη ἐντὸς τριῶν ἢ τεσσάρων ἐτῶν, ἥτις τὸ παρελθὸν ἔτος συνίστατο ἀπὸ πεντήκοντα ἢ ἐξήκοντα οἰκούς, καὶ τινὰς μάλιστα ὠραίους. Αἱ ὁδοὶ εἶναι πλατεῖαι καὶ ἑρδωγώνιοι, δένδρα ἐφυτεύθησαν εἰς διάφορα μέρη, καὶ μετ' ὀλίγα ἴσως ἔτι θέλει κατασταθῇ ἡ νέα Σπάρτη μία τῶν ὠραιότατων τῆς Ἑλλάδος κομποπόλεων.

### ΤΑ ΘΕΑΤΡΑ ΚΑΙ ΤΑ ΕΞ ΑΥΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ.

ΝΟΜΙΖΟΜΕΝ ἀναγκαῖον νὰ ὁμιλήσωμεν ὀλίγα τινα περὶ θεάτρου, καὶ περὶ θεατρικῶν παραστάσεων, καθὼς καὶ περὶ τῶν ἀποτελεσμάτων αὐτῶν, θεμελιούμενοι πρὸ πάντων εἰς τὴν παλαιὰν τῶν προπατόρων μας ἱστορίαν.

Πρῶτος, φαίνεται, Θέσπις ὁ Ἀθηναῖος, ὁ ἀρχαιότερος τῶν τραγικῶν ποιητῶν, εἰσήξε τὴν ὑπόκρισιν εἰς τὰς θεατρικὰς παραστάσεις. Ὁ Θέσπις οὗτος, διὰ νὰ παριστάνῃ τὰ ποιήματά του, περιέφερε κινητόν τι θεάτρον· ἀλλὰ, κατὰ τὸν Διογένην Λαέρτιον, ὁ σοφὸς νομοθέτης τῶν Ἀθηναίων Σόλων τὸν ἐμπόδισε νὰ παριστάνῃ τὰ σκηνικά ταῦτα δράματα ὡς ψεύδους διδασκλήρια, διὰ τὸν λόγον, φαίνεται, τὸν ὅποιον μᾶς ἀναφέρει ὁ Πλούταρχος, ὅτι ἀπὸ τὰς σκηναῶν ἡ ὑπόκρισις αὕτη ἡ τὸ ψεῦδος ἤθελε μεταβῇ ταχέως εἰς τὰ συναλλαγμὰτα τῶν πολιτῶν· πλὴν, κατὰ δυστυχίαν, ὁ Σόλων δὲν ἠκούσθη τόσο ἀπὸ τοὺς συντοπίτας του.

Ἀκολουθῶς λοιπὸν ὁ Αἰσχύλος ἐβελτίωσε τὰς σκηνικὰς ταύτας παραστάσεις μὲ στολὰς, καὶ ἐπὶ τοῦ Αἰσχύλου οἱ Ἀθηναῖοι κατεσκεύασαν τὸ θεάτρον τοῦ Βάκχου ἐπὶ ξύλων καὶ ἀπὸ σανίδων· ἀλλ' ἐπειδὴ καὶ τὸ θεάτρον τοῦτο ἐγάλασεν ἔξαφνα ἀπὸ τὸ πλῆθος τῶν θεατῶν, ὁ Περικλῆς τὸ ἀνέγειρε πέτρινον, τοῦ ὁποίου ὅμως αἱ παραστάσεις κατέδειχον τόσο τοὺς φιλοθεά-

μονας Ἀθηναίους, ὥστε ὠφελήθεντες τινὲς δημαγωγοὶ ἀπὸ τὴν ἀδυναμίαν τῶν ταύτην, καὶ πρὸ πάντων ὁ Ἀγύρριος, κατώρθωσαν ὥστε καὶ αὐτὰ τὰ χρήματα, τὰ ὅποια ἐσυνάζοντο διὰ τὰς χρεῖας τοῦ πολέμου, τὰ ὅποια καὶ στρατιωτικὰ ὠνομάζοντο, νὰ ἐξοδεύωνται διανεμόμενα εἰς τοὺς πολίτας, καὶ νὰ χρησιμεύωσιν εἰς τὰ θεάματα, δηλ. τὰ στρατιωτικὰ χρήματα νὰ γένωσι θεωρικά· καὶ κατὰ τὸν νόμον τοῦτον, ὅποιος ἤθελε τολμήσειν νὰ προβάλλῃ διὰ νὰ ἐπαναφέρωσι πάλιν τὰ χρήματα ταῦτα εἰς τὴν πρώτην αὐτῶν κατάστασιν, ἡ ζημία του ὠρίζετο θάνατος.

Θέατρα δ' ἔκτισαν ἔπειτα καὶ ἄλλαι Ἑλληνικαὶ πόλεις· ἀλλὰ τὰ θεάτρα ταῦτα ἐξεδήλυναν τόσο τοὺς Ἕλληνας, καὶ μάλιστα τοὺς Ἀθηναίους, ὥστε εὐρὼν αὐτοὺς ὁ πονηρὸς Φίλιππος προδιατεθειμένους ὡς ἐκ τούτων εἰς τὴν διαφθοράν, καὶ μεταχειρισθεὶς καὶ ἄλλα παρόμοια μέσα, τοὺς διέφθειρε τόσο, ὥστε, ἀφοῦ ἐκυρίευσεν τὰς πλείους συμμαχικὰς πόλεις τῶν, ἐπέτυχεν νὰ νικήσῃ καὶ αὐτοὺς τοὺς νικητὰς τοῦ Μαραθῶνος, τῆς Σαλαμῖνος, τῶν Πλαταιῶν, τῆς Μυκάλης, κλπ. εἰς τὴν ἐν Χαιρωνείᾳ μάχην, εἰς τὴν ὁποίαν κατέστρεψε καὶ τὴν αὐτονομίαν τῶν.

Τὰ αὐτὰ σχεδὸν ἠκολούθησαν καὶ εἰς τὴν Ῥώμην· ἐπειδὴ, δοθέντες οἱ κατακτηταὶ οὗτοι τοῦ κόσμου ἔπειτα εἰς τὰς θεατρικὰς παραστάσεις, ἐφθασαν εἰς τοιαύτην ἀναισθησίαν, ὥστε νὰ μὴν ἐπιθυμῶσιν ἄλλο, κατὰ τὸν Ἰουβενάλιον, εἰμὴ ἄρτον καὶ θεάτρα· ὁ δὲν καὶ ὡς ἐκ τῆς ἡθικῆς τῶν ταύτης καταστάσεως, ὅχι μόνον ἔχασαν τὴν ἀνδρείαν καὶ ἐλευθερίαν τῶν, ἀλλ' ὑπέφεραν καὶ τὸν μεγαλῆτερον ζυγόν. Ἀλλ' ὅμως ἄξιον περιργείας εἶναι τὸ κτισθὲν τότε ἀπὸ τὸν Σκαῦρον εἰς τὴν Ῥώμην θεάτρον. Τὸ θεάτρον τοῦτο ἦτο τρίπατον μὲ διαφόρους στίβας, εἶχε τριακοσίας τριάκοντα στήλας, ἦτο στολισμένον μὲ ἀνδριάντας ὀρειχαλκίους καὶ ἄλλους, ἐχωροῦσεν ὑπὲρ τὰς 80,000 ψυχάς· εἰς ἓνα λόγον, εἰς τὴν οἰκοδομὴν αὐτοῦ ἐξωδεύθησαν τὸν καιρὸν ἐκεῖνον, ὅποτε τὰ πολύτιμα μέταλλα εἶχον σχεδὸν ἐξαπλάσιαν τιμὴν, ὑπὲρ τὰ 14,000,000 δραχμῶν· ἀλλ' εἰς τί ἐχρησίμευσαν ὅλα ταῦτα; εἰς τὴν ὑποδοῦλσιν τῶν Ῥωμαίων καὶ εἰς τὸν ἀφανισμόν τῆς Ῥώμης. Καὶ βέβαια, ὅταν λαὸς τις μεταβαίῃ ἀπὸ τὸν ἡρωϊσμόν εἰς τὴν πολυτέλειαν καὶ ἡδονήθειαν, καὶ τρόπον τινὰ γυναικωδῇ, ὅχι μόνον χάνει πᾶν γενναῖον αἰσθημα, πᾶν φρόνημα ἐλευθερίας, ἀλλὰ χάνει καὶ αὐτὴν τὴν πολιτικὴν του ὑπαρξίν, ἐπειδὴ καταντᾷ σχεδὸν ἀδύνατος πλέον εἰς τὸ νὰ τὴν ὑπερασπίσῃ.

Πρώτη λοιπὸν αἰτία τῆς καταστροφῆς τῆς Ἑλλάδος καὶ τῆς παντοδυνάμου Ῥώμης ὑπῆρξαν τὰ θεάτρα.

Τὰς κατακτήσεις δὲ τῆς Ῥώμης κυριεύσαντες διάφοροι βάρβαροι λαοί, ἔφεραν μεθ' ἑαυτῶν καὶ τὴν βαρβαρότητα τῶν μόνων, ὡς ἐκ τῆς ὁποίας ἀρκετοὺς αἰῶνας ὁ κόσμος, καὶ μάλιστα ἡ δυτικὴ Εὐρώπη, εὕρισκετο εἰς ἐλκεϊνὴν κατάστασιν· ὁ κόσμος λοιπὸν ἀλλάξας τότε φάσιν, ἤλλαξε καὶ ἥθη, μὲ τὰ ὅποια ὀλίγον ἐσυμβιβά-

ζοντο καὶ τὰ Θέατρα. Ἄλλ' εἶναι ἄξιον παρατηρήσεως, ὅτι μόλις ἤρχισε νὰ πολιτίζεται ἡ Εὐρώπη, καὶ συγχρόνως σχεδὸν ἤρχισε καὶ νὰ θεατρίζεται. Μένει ὅμως ἀκόμη χωρὶς λύσιν τὸ πρόβλημα, ἂν εἰς τὸν νέον τοῦτον πολιτισμὸν συνεισέφεραν καὶ τὰ Θέατρα, ἢ ἦναι ἀπλῶς κακὸν, ἀδιάσπαστον ὅμως ἀπὸ τὸν πολιτισμὸν.

Καὶ ὅμως, ἀκολουθοῦντες τὴν ἱστορίαν, βλέπομεν ὅτι κατὰ τὸν ΙΣΤ'. αἰῶνα ἀνηγέρθησαν δύο σταθερὰ Θέατρα εἰς τὴν Ἰταλίαν, τὸ τῆς Πάρμας καὶ τὸ τοῦ Βικεντίου· ἀλλὰ καὶ αὐτὰ ἦσαν σχεδὸν κατὰ τὸ σχῆμα τῶν παλαιῶν Θεάτρων. Μετ' αὐτὰ ὅμως, κτισθέντα καὶ ἄλλα εἰς διαφόρους πόλεις τῆς Εὐρώπης, ἐστεγάσθησαν καὶ ἐτελειοποιήθησαν.

Ὡς πρὸς τὰ εἶδη τῶν θεατρικῶν παραστάσεων, οἱ παλαιοὶ δὲν ἐγνώριζαν ἄλλα εἰμὴ τὸ τραγικὸν καὶ τὸ κωμικόν· οἱ νεώτεροι ὅμως ἐφευρήσαν καὶ ἄλλα εἶδη θεατρικῶν ποιημάτων, εἰς τὰ ὁποῖα καὶ ἔδωκαν διαφόρους ἄλλας ὀνομασίας· ὠνόμασαν δράμα, τὸ θεατρικὸν ποίημα ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον δὲν εἶναι ὅλως διόλου κωμικὸν ἢ τραγικὸν, καὶ τοῦ ὁποῖου τέλος πάντων ἡ λύσις ἔχει σκοπὸν τὴν ἐπιτυχίαν· ὠνόμασαν μελόδραμα, τὸ θεατρικὸν ἐκεῖνο ποίημα, εἰς τὸ ὁποῖον εἶναι ἀνακατωμένα καὶ κωμικά καὶ τραγικά καὶ ἄλλα παράδοξα· ὠνόμασαν ἄλλο εἶδος μικρᾶς καὶ πονηρᾶς κωμωδίας farce\*, καὶ ἄλλο vaudeville, τὸ ὁποῖον παριστάνεται διὰ φωνητικῆς μόνον μουσικῆς· καὶ τέλος ὠνόμασαν ὁπεραν ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον παριστάνεται ὅλον αἰδόμενον καὶ μετὰ μουσικῆς, ἥτις καταλλήλως εἰς τὴν γλῶσσάν μας ἤμπούσε νὰ ὀνομασθῇ μελόδραμα, ὡς παριστανόμενη μετὰ μέλους, πλὴν ἀνταποκρίνεται καὶ μετὰ ἄλλο εἶδος, τὸ ὁποῖον οἱ Εὐρωπαῖοι ὀνομάζουσι ὁπῶς.

Τὴν ὁπεραν ταύτην Γάλλος τις συγγραφεὺς ὀνόμαζε μωρίαν φορτωμένην ἀπὸ μουσικῆν, ὀρχήσεις, μηχανάς, καὶ σκηνογραφίας, μωρίαν ὅμως· ἡ μωρία λοιπὸν αὕτη, εἰσαχθεῖσα ἤδη καὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἔφερε τοιαῦτα ἀποτελέσματα εἰς τινὰς νέους μας, ὥστε ὅχι μόνον πείθει ἕκαστον νὰ δικαιολογήσῃ τὸν Γάλλον Saint Evremond, ἀλλὰ καὶ νὰ ἀπορήσῃ διὰ τὴν μεταδοτικὴν καὶ θαυματουργικὴν τῆς δύναμιν.

Τὴν ἀλήθειαν ταύτην ἔμπορεῖ πᾶς τις νὰ γνωρίσῃ ἅμα πατήσῃ τὸ πρὸ μικροῦ ἀνεγερθὲν εἰς τὴν πόλιν μας Ἑλληνικὸν Θέατρον. Τούτου ἡ πλατεῖα κατὰ τινὰς ἡμέρας γέμει ἀπὸ νέους, πρὸ πάντων ἀπὸ ὑπαλλήλων, καὶ, τίς ἤθελε τὸ πιστεύσειν! ἀπὸ τοῦς φοιτητᾶς τοῦ Πανεπιστημίου, ἀκόμη καὶ μαθητᾶς τοῦ Γυμνασίου, ἐκ τῶν ὁποίων τινὲς, κοντὰ εἰς τὰ ἄλλα, ἀπέκτησαν καὶ συμπαθείας καὶ ἀντιπαθείας πρὸς τὰς πρώτας ὑποκριτρίδας· ὅθεν ὅχι μόνον μέσα εἰς τὸ Θέατρον παραφέρονται, ἀλλὰ καὶ ἐκτὸς δὲν ἀκούει τις σχεδὸν ἄλλο τι μετὰ τῶν εἰσυῶν τούτων, εἰμὴ λογομαχίας περὶ τῆς ὑπεροχῆς τῆς μιᾶς ἢ τῆς ἄλλης.

Οἱ σημερινοὶ νέοι μας οὗτοι, ἂν ἐξοῦσαν βίβαια εἰς τοὺς χρόνους τοῦ πονηροῦ Φιλίππου, ἤθελον τιμᾶσθαι κατ' αὐτοῦ πολὺ, διότι οὗτος ἄλλο μέσον ευκολώτερον δὲν ἐξεύρητε διὰ νὰ καθυποτάξῃ τοὺς Θεσσαλοὺς καὶ τοὺς Ἀθηναίους, κατὰ τὸ μέσον τῆς διαφθορᾶς, καὶ διὰ τοῦτο ὅχι μόνον ἡγάπα καὶ ἐτίμα τοὺς ζῶντας μετὰ πολυτέλειαν, ἐν πότοις καὶ κύβοις, ἀλλὰ καὶ τοὺς κοσμίους κατὰ τὰ ἥθη καὶ ἐπιμελουμένους ἀπεδοκίμαζεν· ὅθεν καὶ βλέπομεν, ὅτι διὰ νὰ ἐμφυγῶσιν τὴν διαφθοράν αὐτὴν ἔχον ἀλληλογραφίαν μετὰ τοὺς λεγομένους εὐφροῖς, καὶ χρήματα ἔστελλεν εἰς τὴν ἑταιρίαν τῶν Διομῶν, διὰ νὰ τοὺς παρακινή νὰ γίνωνται ἐπὶ ἀμελέστεροι καὶ κακοηδέστεροι, διότι ὄντες τοιοῦτοι ἤθελον καταφρονεῖν εὐκολα καὶ τὴν ἐλευθερίαν τῆς πατρίδος των. Ὁ Διονύσιος, ὁ τύραννος τῆς Σικελίας, ἤθελον ὥστε ὅλοι οἱ ἄνθρωποι νὰ ἦναι διεσπασμένοι καὶ φαῦλοι, διότι ἄλλως ἀπαντοῦσε δυσκολίαν εἰς τὸ νὰ τοὺς τυραννῇ. Κατὰ τὴν προθυμίαν λοιπὸν, τὴν ὁποῖαν βλέπομεν ἤδη ὅτι ἔδειξαν οἱ νέοι μας εἰς τὰς θεατρικὰς παραστάσεις, ἀφίνοντες διὰ ταύτας καὶ μαθήματα καὶ ἄλλα, ἔμπορῶμεν νὰ ἐλπίσωμεν ἄλλο τι ἀπὸ αὐτοῦ, εἰμὴ τὴν κατάλυσιν τῶν ἀγαθῶν, ὅσα οἱ πατέρες των μετὰ τὸςας θυσίας καὶ τὸςα αἵματα ἀπέκτησαν; Οἱ Ἕλληνες, οἵτινες ἔχουν νὰ διατρέξωσι μέγα στάδιον, ἔμπορῶν νὰ μορφωθῶσιν εἰς τὰ Θέατρα, ἢ ἀναγκαιῶς πρέπει νὰ ἀφιερῶσιν ὅλως διόλου εἰς τὴν παιδείαν, εἰς τὴν βιομηχανίαν, πρὸς θεοὺς καὶ εἰς τὴν γυμναστικὴν, διὰ νὰ ἀποκατασταθῶσι συγχρόνως πεκαδυμένοι καὶ ἀνδρείοι, καὶ τοιοστοτρόπως, ἐνόνοντες τὴν φρόνησιν μετὰ τὴν ἀνδρίαν, νὰ φθάσωσιν εἰς τὸν σκοπὸν, τὸν ὁποῖον τοὺς προσδιώρισαν τὰ φωτισμένα φιλάνθρωπα ἔθνη;

Καὶ τί ἤθελον εἰπεῖν ἄρ' ἂν οἱ πατέρες των, ὅταν, ἀντὶ νὰ ἰδῶσι τὰ τέκνα των φιλοτιμούμενα νὰ τελειώσωσι τὸν μέγαν σκοπὸν, τὸν ὁποῖον αὐτοὶ οἱ πατέρες των ἤρχισαν, καὶ μέχρι τινὸς τὸν ἔφεραν εἰς πέρας, τὰ βλέπουσι σήμερον παράφροντα εἰς τὰ Θέατρα, χειροκροτοῦντα χωρὶς κάμμιαν διάκρισιν, ἄλλα μὲν τὴν κυρίαν Ρίταν, καὶ ἄλλα τὴν κυρίαν Ρίτζ; Τί θέλουν λέγειν οἱ ξένοι, ὅταν μᾶς βλέπωσι χωρὶς αἰσθῆσιν καλοῦ, καὶ χωρὶς διάκρισιν; καὶ τὸ κυριώτερον, τί θέλουν συλλογίζεσθαι οἱ φρόνιμοι, ὅταν μᾶς βλέπωσι τὸςον ἐκδότους εἰς τὰς θεατρικὰς παραστάσεις, καὶ παραμελοῦντας ὡς ἐκ τούτων καὶ τὴν παιδείαν μας καὶ τὴν ἀναγέννησίν μας;

Αἱ παράφοροι φωναὶ εἰς τὸ Θέατρον, εἶναι τὸ ἄσμα, τὸ ὁποῖον εἰς τοὺς χοροὺς των ἐμελλαν νὰ φάλλωσιν οἱ νέοι μας οὗτοι; τὸ,

Ἄσματος δὲ γ' ἰσχυρὰ πολλὰ κίβητος·

ἢ ἡ θεατρομανία εἶναι τὸ δεῦγμα τῶν χρηστῶν ἐλαπίδων μας; Ἐντροπή, Ἑλληνόπουλα! ἡ διαγωγὴ σας αὕτη δὲν εἶναι ἐπαινετὴ ὄνομα μόνον Ἑλληνικὸν φέρτε·

Αἰδοῦ, ἄργῳ, καὶ ὀλίγῳ, εἰς ἀγῆναι.

ΑΘΗΝΑ.

\* Θεατρικὴ κωμωδία τὴν ἀνέσκειν ὁ Κοραῖς.





Προβολή τοῦ Βόα Συσφιγκτῆρος κατὰ Κοιμώμενον Λάσπερος.

## ΒΟΑΣ ΣΥΣΦΙΓΚΤΗΡ.

ΟΙ ΒΟΑΙ εἶναι ὄφεις παμμεγέθεις, μὴ φαρμακεροί, || τοὺς νὰ θανατόνῃσι μεγάλα ζῶα διὰ συσφίξεως, πρὶν ἅπειρον δ' ἔχοντες ἰσχύϊν μυώδη, ἥτις ἐνδυναμόνῃ αὐ- || καταρρόφήσωσιν αὐτὰ ἀκέραια.

δ'. 4\*



Τοιοῦτων τεράτων γίνεται μνήμη καὶ εἰς τοὺς ἀρχαίους Ἕλληνας καὶ Ῥωμαίους συγγραφεῖς. Ὁ Ἀριστοτέλης (βιβ. ἡ. κεφ. 28) ἀναφέρει Λιβυκοὺς τινας ὄφεις ἐκπληκτικοῦ μεγέθους, διηγούμενος μάλιστα καὶ ὅτι διώξαντες ποτε ταξιδεύοντας κατὰ τὴν παραλίαν ἐκείνην, ἀνέτρεψαν μίαν τῶν τριήρων. Τὰ δὲ αὐτὰ πέλωρα, ὡς περιγράφει αὐτὰ ὁ Θεόκριτος εἰς τὸ 24 ἐδύλλιον, τὰ σταλθέντα ὑπὸ τῆς Ἡρας νὰ πνίξωσι τὸ βρέφος Ἡρακλῆ εἰς τὴν κατὰ τῶν ἐμφαίνουσι τινὰς τῶν ἑρπετῶν τούτων ιδιότητος. Ὁ τρόπος, καὶ ὃν παριστάνει ὁ Θεόκριτος ὅτι περιετύλιξαν τὰς σπείρας αὐτῶν εἰς τὸ τέκνον, ἔπειτα δὲ διέλυσαν αὐτὰς ὑπὸ τῆς βαρέας πνιγόμενα χεῖρες τοῦ ἡρωικοῦ νηπίου, ὑποδηλοῦν τὴν ἔξιν συσφιγγόντος ὄφως. Ὁ Λαοκῶν τοῦ Βεργίλιου ἀναμφιβόλως χρεωστῇ τὴν γένεσιν αὐτοῦ εἰς τὰ κοινῶς λεγόμενα περὶ συσφιγγόντων ὄφρων. Ὁ Οἰαλέριος Μάξιμος ἱστορεῖ ὅτι μέγιστον φόβον ἐπροξένησεν εἰς τοὺς Ῥωμαίους ἐπὶ Ῥηγούλῳ ὑπερμεγέθους τις ὄφις, ἐμφωλευμένος εἰς τὰς ὀχθὰς τοῦ Βαγράδα ἢ Μαγράδα πλησίον τῆς Ἰτύκης. Λέγεται ὅτι πολλοὺς μὲν στρατιώτας κατερρόφησεν, ἄλλους δὲ περιτυλίξας εἰς τὰς σπείρας ἐθανάτωσε, καὶ ἀπεμάχρυνεν ἐκ τοῦ ποταμοῦ ὀλόκληρον τὸ στράτευμα· ἑωσού, ἐπὶ τέλει, ἄτρωτος ὢν διὰ κοινῶν ὀπλων, ἀπώλεσθαι μὲν βαρέας πέτρας σφενδαμίζοντας ἐκ τῶν εἰς πολιορκίας χρησίμων τότε στρατιωτικῶν μηχανῶν. Ἀλλὰ καὶ μετὰ θάνατον ἐξηκολούθει ἔτι νὰ ἐνοχλῇ τὸ στράτευμα· διότι ἐπὶ τοσοῦτον ἐμιάνησαν τὰ ἴδατα μὲ τὸ αἷμα, καὶ ὁ ἄνθρωπος μὲ τὰς ἐκ τοῦ διεσφαρμένου πτώματος ἀναθυμιάσεις, ὥστε ἠναγκάσθησαν οἱ Ῥωμαῖοι νὰ μετακινήσωσι τὸ στράτοπεδον, λαβόντες ὅμως μεθ' ἑαυτῶν τὸ δέρμα, ἑκατὸν ἑκοσι ποδῶν τὸ μήκος, καὶ πέμφαντες αὐτὸ εἰς Ῥώμην. Κατὰ τὸν Πλίνιον, ὁ Μεγασθένης ἔγραψεν ὅτι τόσον ὑπερμεγαλύνοντο οἱ ὄφεις εἰς τὰς Ἰνδίας, ὥστε κατερρόφουν ἀκεραίους ἐλάφους καὶ ταύρους. Προσθέτει δὲ ὁ Πλίνιος ὅτι καὶ εἰς τὴν Ἰταλίαν εὕρισκοντο ὄφεις, Βόαι καλούμενοι, τόσον μεγάλοι, ὥστε εἰς τὴν κοιλίαν ἐνὸς φανευθέντος ἐπὶ τῆς βασιλείας τοῦ Κλαυδίου εὕρηται ἀκέρατον βρέφος. Ὁ Σευερότιος ἀναφέρει ὅτι πεντήκοντα πηχῶν τὸ μήκος, δευχθέντα ποτὲ εἰς Ῥώμην. Εἰς τὸν Αἰλιανὸν ὡσαύτως καὶ εἰς ἄλλους ἀρχαίους συγγραφεῖς γίνεται μνήμη τερατωδῶν ὄφρων.

Κατὰ τὸν Πλίνιον, αἱ ὄφεις οὔτε ἀναμείσθησαν Βόαι, διότι κοινῶς ἐλέγετο ὅτι κατὰ πρῶτον ἐτρέφοντο μὲ τὸ γάλα τῶν δαμάλεων· εἶναι δ' ἀξιοσημείωτον ὅτι ἐπικρατεῖ ἀκόμη μεταξύ τινῶν χωρικῶν τῆς Εὐρώπης τοιαύτη ἰδέα περὶ ὄφρων. Τὴν αἴμαρην εὕρισκοντο αἱ Βόαι εἰς τὰς Ἀνατολικὰς Ἰνδίας, εἰς τὴν Ἀφρικὴν, καὶ εἰς τὴν Νότιον Ἀμερικὴν, ὅπου μάλιστα διακρίνεται ὑπὸ φυλῆς τινὸς τῶν Περουανῶν. Τὸ κατὰ μέσον ὄρον μήκος τοῦ Βόαι Συσφιγκτῆρος εἶναι περὶ τοὺς τριάκοντα πόδας, ἀλλὰ φθάνει κάποτε εἰς τεσσαράκοντα, πεντήκοντα, ἢ καὶ ἑξήκοντα· κατέχει λοιπὸν μεταξύ τῶν ἑρπετῶν τὴν αὐτὴν σχετικὴν θέσιν, τὴν ὁποίαν ὁ

ἐλέφας μεταξύ τῶν τετραπόδων, καὶ ἡ φάλαινα μεταξύ τῶν κατοίκων τῆς θαλάσσης. Οἱ ὀδόντες τοῦ Βόαι εἶναι διατεθειμένοι σχεδὸν ὡς οἱ τῶν ἄλλων μὴ φαρμακερῶν ὄφρων, μακροὶ ὄντες, ὀξεῖς, καὶ ὀπίσω κεκλιμένοι· ἄχρηστοι πρὸς τὸ μασσᾶν, ἀρμόζοντες δὲ μόνον εἰς τὴν τοῦ θηράματος κράτησιν. Τὸ θεμελιώδες χρώμα τοῦ Βόαι Συσφιγκτῆρος εἶναι κιτρινωπὸν λευκόφαιον, μὲ τινα μεγάλην καστανόχρεον διακεκομμένην σειρὰν, κατὰ τὸν νῦτον ἐκτεινομένην ἀπὸ τῆς κεφαλῆς ἕως τῆς ἄκρας τῆς οὐρᾶς, καὶ μὲ στίγματα ἐπὶ τῶν πλευρῶν. Τὸνομα Συσφιγκτῆρ παράγεται ἀπὸ τὴν φοβεράν μυῶδην ἰσχύν, διὰ τῆς ὁποίας κατασυντρίβων θανάτῳ ἐσαπεριλάβῃ εἰς τὰς σπείρας αὐτοῦ δυστυχῆ ζῷα. Καὶ ἀληθεύει μὲν ὅτι οἱ πλείστοι τῶν ὄφρων ἔχουν μέχρι τινὸς τὴν συσφιγκτικὴν ταύτην δύναμιν· ἀλλὰ κοινῶς δὲν μεταχειρίζονται αὐτὴν οἱ μικρότεροι ὄφεις ὅταν συλλαμβάνωσι τὸ θήραμά των, καθότι τὸ στόμα καὶ οἱ ὀδόντες μόνον ἐξαρκοῦσιν εἰς αὐτοὺς.

Ἐκ μακρῶν μόνον διαλεγεμάτων τροφὴν χρειαζόμενος ὁ βόας συσφιγκτῆρ, ὡς οἱ περισσότεροι τῶν ἄλλων ὄφρων, δαπανᾷ τὸ πλεῖστον μέρος τῆς ζωῆς αὐτοῦ συνεστραμμένος καὶ κοιμώμενος, ἢ εἰς νεκρώδη κατάστασιν, εἰς τὴν ὁποίαν χωρὶς λινδύναι ἢ δυσκολίας ἐμπορεῖ τις αὐτὸν νὰ καταπολεμήσῃ, ἐὰν μάλιστα ἐσχάτως ἐπληρώσῃ ἀπὸ τροφῆς· νὰ προσβάλλῃ τις ὅμως αὐτὸν ἐνεργὸν ὄντα, ἤθελεν εἶσθαι μανιῶδες. Ὅταν πεινάσῃ τὸ γιγαντιαῖον ταῦτα ἑρπετὸν, ἡ δραστηριότης αὐτοῦ γίνεται τόσον ἐκπληκτικὴ, ὅσον ἦτο πρότερον παράδοξος ἢ ζυλώδης ἀδράνειά του. Δι' ἄγρην ἐνεαδρεύων ὁ βόας, προσκαλᾶται συνήθως εἰς τὸν κορμὸν ἢ τοὺς κλάδους δένδρων τινὸς, ἐκλέγων πάντα τὰ μέρη ὅπου συχνάζουν τετράποδα διὰ βοσκῆς ἢ πατόν. Εἰς τὴν θέσιν ταύτην περικινεῖται ὡς νὰ ἦτο κλάδος τοῦ δένδρου, ἑωσού νὰ πλησιάσῃ δυστυχῆ τι ζῷον· τότε δὲ, ἀφ' ἑνὸς ἑξαφνα τὴν θέσιν αὐτοῦ, πιάνει τὸ ἀνύποπτον θῦμα, καὶ τυλίσσει σπειρηδὸν τὸ σῶμά του περὶ τὸν τράχηλον καὶ τὸ στῆθος. Μετ' ὀλίγου ἀνωφελεῖς κραυγὰς καὶ ἀγῶνας πνίγεται καὶ ἐκπνέει τὸ ταλαίπωρον περιπεπλεγμένον ζῷον. Σημειωτέον δὲ ὅτι τὸ ἀποτέλεσμα τοῦτο ἐπιφέρει ὁ ὄφις, δὲν συστρέφεται μόνον περὶ τὸ θήραμα, ἀλλὰ καὶ βάλλει σπείραν ἐπὶ σπείρας, ὡς διὰ νὰ προσδέσῃ ὅσον τὸ δυνατόν περισσότερον βάρος εἰς τὴν μυῶδην ἐνέργειαν· αἱ σπείραι αὗται ἐπομένως σφιγγονται βαθμωδῶν μὲ τοιαύτην ἄπειρον δύναμιν, ὥστε νὰ κατασυντρίβωσι τὰ κυκώτερα ὅσα· ταῦτα δὲ γίνεται οὐχὶ μόνον πρὸς θανάτωσιν τοῦ ζῷου, ἀλλὰ καὶ διὰ νὰ λάβῃ τὸ πτώμα του μορφήν τὴν εὐκολωτέραν πρὸς κατερρόφησιν. Τούτου γενομένου, ἐτοιμάζεται ὁ βόας εἰς τὴν κατερρόφησιν τοῦ πτώματος. Ἀφ' οὗ σπρώξῃ τὰ μέλη εἰς τὴν πλέον εἰάριστον θέσιν, καὶ καλύψῃ τὴν ἐμφάνειαν μὲ τὸν ἐξώδην σιελόν του, λαμβάνει τὸ ῥύγχος τοῦ θηράματος εἰς τὸ στόμα, τὸ ὁποῖον ἐπαδέχεται μεγίστην ἔκτασιν· μὲ πολλὰς δὲ κατὰ διαδοχὴν θυμασίους μυῶδεις συστολάς, σύρει βαθμωδῶν ἐντὸς τὸ

ἐπίλοιπον τοῦ σώματος, μετὰ σταθερᾶς καὶ τακτικῆς κινήσεως. Ἐνῷ τὸ ζῶον προβαίνει διὰ τοῦ οἰσοφάγου, τὰ μέρη ὅθεν διέπρασεν ἀναλαμβάνουν τὸ πρότερον αὐτῶν μέγεθος, ἂν καὶ τὴν ἄμεσον αὐτοῦ θύσιν ἐμφαίνῃ πάντοτε ἐξωτερικὴ τις ὀγκωσις. Ὁθηρῶν δὲ γενικῶς σκύλους, αἴγας, δορκάδας, καὶ τὰ μικρότερα τοῦ κυνηγίου εἶδη. Κατὰ πᾶνας ἐφορμᾶσι καὶ εἰς βουβάλους καὶ εἰς τίγρεις· πλὴν τοῦτο εἶναι πολὺ ἀβέβαιον. Εἰς ἀνθρώπους ὅμως βεβαίωτατα προσβάλλουν, ὡς ἀποδείκνυται ἐκ τοῦ ἐπομένου ἀνεκδότου.

Ἔτι πρὶν ὑπάγωμεν εἰς τὴν Καλκούτταν, διηγεῖται τις, ὅτι πλοίαρχος ἐγχωρίου τινὸς καραβίου, περνῶν ἀπὸ τοῦ μέρους τοῦ λεγόμενου Συνδερβύνδα, ἔστειλε μίαν λέμβον εἰς τὴν ξηρὰν διὰ νὰ ἐκάρῃ νωπὰ τινα ὀπωρικά, καλλιεργούμενα ἐκεῖ ὑπὸ τῶν ὀλίγων ἀθλίων κατοίκων τῆς μισοξένου αὐτῆς χώρας. Φθάσαντες εἰς τὸ παράλιον, ἤραξαν τὴν λέμβον, καὶ ἀφήσαντες ἕνα μέσα πρὸς φύλαξιν, ἐξῆλθον. Ὁ Λάσκαρ\*, ὅστις ἀπέμεινεν εἰς τὴν λέμβον, ἀπηυδνημένος ἐκ τῆς θερμότητος, ἐπλαγίασεν ὑπὸ τὰ καθίσματα, καὶ ἀπεκοιμήθη. Ἐνῷ δ' εὐρίσκετο εἰς τὴν εὐδαίμονα ταύτην ἀναισθησίαν, παμμεγέθης τις Βάας Συσφιγκτῆρ προέκυψεν ἀπὸ τοῦ θάσος, ἐφθασεν εἰς τὴν λέμβον, εἶχεν ἤδη περιτυλίξειν εἰς τὸν κοιμώμενον τὸ τερατώδες σῶμά του, καὶ ἔλειπεν ὀλίγον νὰ κατασυντρίψῃ αὐτόν· ἀλλὰ κατ' εὐτυχίαν τὴν κρίσιν αὐτῆς στιγμῆς ἐφθασαν οἱ σύντροφοί του, καὶ κτυπήσαντες τὸ τέρας, ἀπέκοψαν μέρος τῆς οὐρᾶς, κατὰ συνέπειαν τοῦ ὁποίου τόσον ἡσθένησεν, ὥστε δὲν ἠδύνατο πλέον κέμμιαν βλάβην νὰ ἐπιφέρῃ. Εὐκόλως ἐπειτα ἐθανατώθη ὁ ὄφις, καὶ μετρηθεὶς εὐρέθη ἐξήκοντα δύο ποδῶν καὶ τινων δακτύλων τὸ μήκος.

Εἰς τὴν Βραζιλίαν ἐπικρατεῖ ἰδίᾳ τις, ὅτι ὁποῖος ἐδαγκάσθῃ ἀπὸ τὸν βόαν συσφιγκτῆρα δὲν ἔχει τίποτε νὰ φοβῆται ἀπ' ἄλλον τινὰ ὄφιν. Ἡ ἰδέα ὅμως αὕτη πιθανὸν ὅτι εἶναι πρόληψις.

## ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΥ.

Ἀριθ. 4.

ΘΑΥΜΑΤΑ. ΜΕΡΟΣ Α'.

ΜΟΛΟΝΟΤΙ κατὰ τοὺς χρόνους τῶν Ἀποστόλων πολλὰ προφητεῖαι, τῶν ὁποίων ἡμεῖς γινώσκουμεν τὴν πληρώσιν, δὲν ἦσαν ἐτι πεπληρωμέναι, ἀρκετὰ ὅμως εἶχαν ἰδεῖν πληρωθέντα περὶ τοῦ Ἰησοῦ οἱ τότε ζῶντες, ὥστε μετὰ λόγου νὰ πιστεύσωσι καὶ νὰ παραδεχθῶσι τὸν Χριστιανισμόν.

Ἄλλ' ἴσως ἀπορήσῃ ὁ ἀναγνώστης, καὶ εἴπῃ, Ἔτις ἡ χρεία νὰ ἐρευνᾷσι τὰς Γραφὰς τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης πρὸς ἐπιβεβαίωσιν τῶν ὅσα οἱ Ἀπόστολοι ἐδίδασκαν, ἂν οἱ Ἀπόστολοι αὐτοὶ τῶντι θάυματόργων, ὡς μᾶς λέγει τὸ Εὐαγγέλιον; Πῶς ἦτο δυνατόν νὰ μὴ

πιστεύσωσιν εἰς τὴν ἀγγελίαν τῶν ἀνδρῶν τούτων, ἐνῷ ὄβλεπαν αὐτοὺς ὅτι ἐργίζοντες μόνον ἐθεράπευαν τοὺς ἀσθενεῖς, καὶ μ' ἕνα λόγον ἔδιδαν εἰς τοὺς τυφλοὺς φῶς, καὶ τοὺς χωλοὺς ἔκαμναν νὰ περιπατῶσιν; Ἀλλὰ πρέπει νὰ ἐνθυμώμεθα ὅτι τὸν καιρὸν ἐκεῖνον οἱ ἄνθρωποι ἐπίστευαν εἰς τὴν μαγικὴν· ὅχι μόνον δὲ τότε, ἀλλὰ καὶ πολὺν χρόνον ἀφοῦ ὁ Χριστιανισμὸς ἐπικράτησεν, ὁ λαὸς κοινῶς ἐπίστευεν ὅτι ὑπῆρχαν μάγοι, οἵτινες διὰ τῆς βοηθείας τῶν πονηρῶν δαιμόνων ἠδύναντο νὰ θαυματουργῶσιν. Ἐπὶ δὲ τῶν Ἀποστόλων, ἡ ἐσφαλμένη αὕτη περὶ τῆς μαγικῆς ἰδίᾳ ἦτο γενικωτάτη, τόσον μεταξὺ τῶν Ἰουδαίων ὅσοι καὶ μεταξὺ τῶν Ἑθνικῶν. Ὅσοι ἐκ τῶν Ἰουδαίων, τὰ θαύματα τοῦ Ἰησοῦ ἰδόντες, ἀπέβαλον αὐτόν, δι' ὅτι ἐκράντο ὅτι ἦτο μάγος, θαυματουργῶν διὰ τοῦ ἀρχόντος τῶν δαιμόνων. Τοῦτο δὲ οὐχὶ μόνον ἰστορεῖται ὑπὸ τῶν Χριστιανῶν συγγραφέων τῆς Καινῆς Διαθήκης, ἀλλὰ καὶ σώζεται πατροπαράδοτον ἕως τῆς σήμερον μεταξὺ τῶν ἀπιστούντων Ἰουδαίων· οἵτινες ἔχουν ἀρχαῖόν τι βιβλίον, ὅπου κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον ἐξηγεῖται ἡ γένεσις τῆς Χριστιανικῆς θρησκείας. Ἀναμφιβόλως δὲ τοῦτο ἐξ ἀρχῆς δι' ὅτι ἐκράντο οἱ ἐχθροὶ τοῦ Ἰησοῦ. Διότι, ἂν οἱ σύγχρονοι καὶ συντοπίται αὐτοῦ ἔγνωσαν τὴν ἀλήθειαν τῶν θαυμάτων, καὶ διεκήρυτταν ὅτι τὰ περὶ αὐτῶν ἦσαν μυθώδη, καὶ ὅτι θαύματα ποσῶς δὲν ἐνηργήθησαν, τὸ αὐτὸ βέβαια ἤθελεν ἐξακολουθεῖν νὰ λέγῃ πάντοτε οἱ ἀπόγονοί των. Πάντῃ ἀπίθανον εἶναι ὅτι ἄλλη γενεὰ Ἰουδαίων ἤθελε προσδράμειν εἰς τὴν πρόφασιν τῆς μαγείας, διὰ νὰ ἐξηγήσῃ θαύματα, ὑπὸ τῶν συγχρόνων οὐδόλως ὡμολογημένα, ἀλλ' ὡς πλάναί· θεωρηθέντα ὑπ' αὐτοῦ ἐκείνου τοῦ λαοῦ, μεταξὺ τοῦ ὁποίου ἐλέγετο ὅτι ἐνηργήθησαν.

Τὸ αὐτὸ φρόνημα περὶ τῆς υποθέσεως ταύτης εἶχαν καὶ οἱ ἐκ τῶν Ἑθνῶν ὑπεναντίοι τοῦ Χριστιανισμοῦ, εἰς τὴν μαγικὴν ὡσαύτως ἀποδίδοντες τὰ Χριστιανικά θαύματα. Τοῦτο δὲ μανθάνομεν ἀφ' ὅλα τὰ σωζόμενα λείψανα τῶν κατὰ τοῦ Χριστιανισμοῦ ἀρχαίων συγγραμμάτων, ὡς καὶ τῶν εἰς αὐτὰ γενομένων ἀπολογιῶν.

Ἐὰν τὴν σήμερον ἐφαίνετο τις ἐπαγγελλόμενος ὅτι ἐστάλη ἐκ Θεοῦ, καὶ ὅτι θαυματουργεῖ πρὸς ἀπόδειξιν τῆς τοιαύτης ἀποστολῆς, τὸ μόνον ζήτημα φυσικὰ ἤθελεν εἶσθαι, Θαυματουργεῖ τῶντι; ἅπαντες δὲ ἤθελεν πιστεύσειν αὐτόν διαμῆς, εὐθὺς ἀφοῦ ἐπληροφοροῦντο ὅτι εἶχε πράξειν τι ἀναντιρρήτως ὑπερβαῖνον τὴν ἀνθρωπίνην δύναμιν. Ἀλλ' οὕτω πως οἱ ἄνθρωποι δὲν ἔκριναν τοπάλαι. Τότε δὲν εἶχε νὰ λυθῇ ἐν μόνον ζήτημα, ἀλλὰ δύο· πρῶτον, ἐὰν ἀληθῶς εἶχε φανερωθῇ σημεῖόν τι ὑπὲρ τὴν δύναμιν τοῦ ἀνθρώπου καὶ δεύτερον, ἐὰν ἡ ὑπερφυσικὴ αὕτη δύναμις προήρχετο ἐκ Θεοῦ ἢ ἐκ πονηροῦ δαίμονος.

Ἀφοῦ δ' ἐλύθη τὸ πρῶτον ἐκ τῶν ζητημάτων τούτων, τούτεστιν, ἀφοῦ ὡμολογήθη τῶν θαυμάτων ἡ ἀλήθεια, οἱ Ἰουδαῖοι ἀμφίβαλλον ἐτι ἢ καὶ δὲν ἐπίστευαν τὴν ὑπὸ Χριστοῦ διδασκομένην θρησκείαν, ἐπειδὴ τοσοῦτον

\* Λάσκαρις λεγεται εἰς τὴν Ἰουδαίαν οἱ ἐγχώριοι αὐτοῦ.



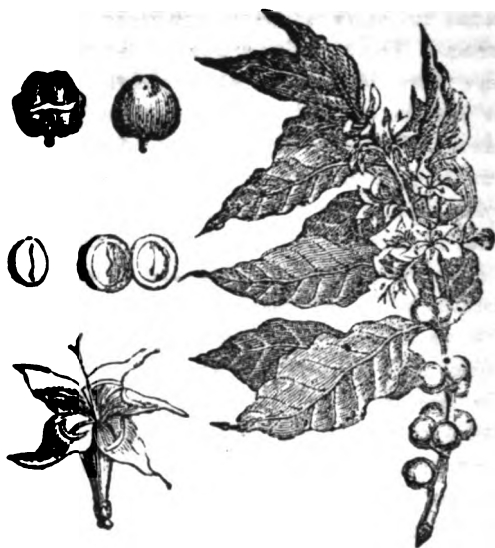
διέφερον ἀφ' ὅτι αὐτοὶ περιέμεναν· καὶ κατὰ συνέπειαν τὸ πλεῖστον μέρος αὐτῶν ἀπέδιδαν εἰς μαγείαν τὰ θαύματα τοῦ. Ἄλλοι τινὲς ὅμως ἦσαν εἰλικρινέστεροι, εὐγενέστεροι, κατὰ τὴν φράσιν τῆς Γραφῆς, ὡς οἱ Βεροιαιοὶ. Οὗτοι, ἐπιμελῶς τὰς Ἱστροφὰς ἐρευνήσαντες, εἶδον ὅτι αἱ περὶ τοῦ Χριστοῦ ἀρχαῖαι προφητεῖαι συναρμολογῶν μετὰ πᾶν ὅτι ὁ Ἰησοῦς εἶχε πράξειν καὶ πάθειν. Τοῦτο δ' ἐπληροφόρησεν αὐτοὺς ὅτι αἱ θαυματουργίαι ἦσαν τῆς Θεῆας δυνάμεως, καὶ οὐχὶ τῶν πονηρῶν δαιμόνων ἀποτελέσματα, καὶ ὅτι ἐπομένως ἡγγικεν ἡ βασιλεία τῶν οὐρανῶν.

Ἐάν λοιπὸν σὲ εἴπη τις, 'Πόσον οἱ τότε ζῶντες καὶ τὰ θαύματα βλέποντες ἐνώπιον αὐτῶν ἐνεργούμενα ὑπερβαίνουνσιν ἡμᾶς, οἵτινες μόνον ἀναγινώσκουμεν περὶ αὐτῶν εἰς ἀρχαῖα βιβλία, καὶ πῶς ἐμποροῦν οἱ σημερινοὶ ἄνθρωποι νὰ πιστεύωσι τόσον σταθερῶς, ὅσον οἱ τότε; δύνασαι ν' ἀποκριθῇς ὅτι τὰ πάθη καὶ τὰ ἀγαθὰ τῶν διαφόρων ἀνθρώπων σχεδὸν εἶναι ἰσόρροπα. Οἱ τότε ζῶντες δὲν ἐβιάζοντο (οὐδόλως περισσώτερον ἀπὸ ἡμᾶς) νὰ πιστεύωσι θέλοντες καὶ μὴ θέλοντες· ἀλλ' ἀφίνοντο νὰ δείχνωσιν εἰλικρίνειαν, δικαίως κρίνοντες ἀπὸ τὰς ἐνώπιον αὐτῶν ἀποδείξεις. Ὅσοι δ' ἐξ αὐτῶν ἦσαν ἀποφασισμένοι νὰ ὑποχωρήσωσιν εἰς τὰς δημώδεις κατὰ τοῦ Ἰησοῦ προλήψεις, καὶ ν' ἀποβάλλωσιν αὐτὸν, εὗρισκαν ἀπολογίαν πρόχειρον (ἀπολογίαν, τὴν ὁποίαν οὐδεὶς τὴν σήμερον ἤθελεν ἀκροασθῆναι) ἀποδίδοντες τὰ θαύματά τοῦ εἰς τὰς κοινῶς πιστευομένας τότε μαγικὰς τέχνας. Καὶ πάλιν, μολοντί ἐκεῖνοι ἐβλεπαν πολλὰ θαύματα, περὶ τῶν ὁποίων ἡμεῖς μόνον ἀναγινώσκουμεν, δὲν ἐβλεπαν ὅμως τὸ μέγιστον ἐκεῖνο θαῦμα (ὡς δύναται νὰ ὀνομασθῇ) τὸ προκείμενον εἰς τοὺς ἡμετέρους ὀφθαλμούς, τὴν ἔκτοτε δηλ. γενομένην πληρώσιν τοσούτων προφητειῶν, καὶ μάλιστα τῶν εἰς τοὺς Ἰουδαίους καὶ τὴν ἐξάπλωσιν τῆς Χριστιανικῆς θρησκείας ἀναφερομένων.

### Ο ΚΑΦΕΣ.

Τὸ δένδρον, ἢ μᾶλλον ὁ θάμνος, ἐκ τοῦ ὁποίου ὁ καφὲς γεννᾶται, ὀνομάζεται ὑπὸ τῶν βοτανολόγων Κοφφέα Ἀραβική. Ἀναβλαστάνει δὲ ὁρθος σχεδὸν ὁ θάμνος οὗτος, φθάνων εἰς ἕψος ὀκτῶ ἕως δώδεκα ποδῶν, μακρὰ ἔχων, ἀδιαίρετα, λεπτὰ κλωνία, ἐπὶ τὰ κάτω νεύοντα, ἐσκεπασμένα δὲ μετὰ ἀειθαλῆ φύλλα, ὅμοια τῶν τῆς δάφνης. Τὰ ἄνθη εἶναι λευκὰ, μετὰ βραχεῖς μίσχους, καὶ παρεμφέρουσι μετὰ τὰ τῆς ἰάσμου. Ὁ καρπὸς εἶναι κόκκος ἐρυθρὸς, ὅμοιος κερασίου, ἔχων δὲ ὠχρὰν, ἄνιστον, καὶ ὁπωσῶν ἰξώδη ψίχαν, ἥτις περιλαμβάνει δύο σκληροὺς ὡσεὶδεῖς σπόρους, ὁμαλοὺς ἐκ τοῦ ἐνὸς μέρους, καὶ καμπύλους ἐκ τοῦ ἄλλου. Οἱ σπόροι οὗτοι εἶναι ὁ καφὲς, τὸν ὁποῖον ὅλοι γνωρίζομεν. Ἐντὸς δὲ τοῦ κόκκου, εἶναι πρὸς ἄλληλα ἐστραμμένα τὰ ὁμαλὰ μέρη αὐτῶν, καὶ περιτυλεγμένα ὑπὸ χονδρῶδους μεμβράνης.

Τοῦ θάμνου τούτου ὑπάρχουσι διάφορα εἴδη, προσρ-



χόμενα ἀπὸ τοῦ χώμα καὶ τοῦ κλίμα· ὅλα τὰ δένδρα τοῦ καφέ, ὅσα εὗρισκονται εἰς τὰς Δυτικὰς Ἰνδίας καὶ τὴν Ἀμερικὴν, κατάγονται ἀπὸ φυτὸν τι τοῦ καφέ, τὸ ὁποῖον αἱ ἀρχαὶ τῆς πόλεως Ἀμστελδάμου περὶ τὸ 1714 ἐχάρισαν εἰς τὸν βασιλεῖα Λοδοβίκον τὸν ΙΔ'. Τὸ φυτὸν τοῦτο περιεποιήθη ὁ βοτανικὸς de Jussieu εἰς τὴν πόλιν Μαρλὺ· τὸ δὲ 1718 ἐστάλησαν ἐξ αὐτοῦ φυτὰ εἰς τὴν Σουρινάμ, Καϋέννην, καὶ Μαρτινίκην. Μετὰ ταῦτα πρέπει νὰ ἐξηπλώθη τυχρῶς καθ' ὅλας τὰς Δυτικο-Ἰνδικὰς νήσους ἢ τοῦ καφέ καλλιέργεια, ἐπειδὴ τὸ 1732 ἐγένετο ἤδη τοσούτος εἰς τὴν νῆσον Ἰαμαϊκὴν, ὥστε ἡ κυβέρνησις ἐνομοθέτησεν ὑπὲρ αὐτοῦ.

Οἱ Ἀραβες ἐγνώριζαν τὸν καφὲν πολὺ ἀρχήτερα· τὴν εἰσαγωγὴν αὐτοῦ γενικῶς ἀποδίδουν εἰς τὸν Μεγαλλεδδὶν. Μουφτὴν τῆς κατὰ τὴν εὐδαίμονα Ἀραβίαν πόλεως Ἀδὲν, ὅστις εἶχε γνωρίσειν τὸ ποτὸν τοῦτο εἰς τὴν Περσίαν, καὶ τὸ μετεχειρίσθη ὡς ἱατρικὸν ἐπιστρέψας εἰς τὴν πατρίδα του. Κατὰ πρῶτον ἦτο βραδεία ἡ πρόδος τοῦ καφέ· μόλις τὸ 1554 ἤρχισαν νὰ πωλῶσιν αὐτὸν δημοσίως εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν. Ἀπῆντησεν ὅμως καὶ εἰς τὴν πρωτεύουσιν αὐτὴν δυσκολίας τινὰς τὸ καινοφανὲς ποτὸν· παρατηρήσας ὁ Μουφτὴς ὅτι οἱ Τοῦρκοι ἐσύχναζαν περισσώτερον εἰς τὰ καφενεῖα παρὰ εἰς τοὺς ναοὺς, ἐπρόσταξε νὰ κλεισθῶσιν· ἀλλ' ἐπειδὴ ὁ λαὸς εἶχεν ἤδη συνειθίσειν πολὺ τὸ ποτὸν, κατέστησεν ὁ Σουλτάνος ἄλλιν ἐλευθέραν τὴν πώλησιν αὐτοῦ, μετὰ διαταγὴν νὰ πληρώνωσι τὰ καφενεῖα σημαντικὸν φόρον. Τοσαύτην δὲ ὑπόληψιν ἀπέκτισεν ὁ καφὲς, ὥστε διηγοῦνται τινες ὅτι αἱ Τοῦρκισσαι εἶχαν τὸ δικαίωμα νὰ λάβωσι διαζύγιον, ἂν οἱ ἄνδρες αὐτῶν ἡμέλουν νὰ τὰς προμηθεύωσιν ἀρκετὴν ποσότητα καφέ.

Ἀδελφον εἶναι ποτε πρῶτον εἰσῆχθη ὁ καφὲς εἰς τὰ δυτικὰ μέρη τῆς Εὐρώπης. Πιθανὸν ὅτι πρῶτοι ἔλαβον τὸ ἔθιμον τοῦτο οἱ Βενετοὶ, καθὸ καὶ μᾶλλον ἐμπερούμενοι τότε μετὰ τοὺς τόπους τῆς ἀνατολῆς. Βενετός τις, γράφων ἐκ Κωνσταντινουπόλεως πρὸς τὸν ἐν Βενετίᾳ

ἀνταποκριτὴν αὐτοῦ τὸ 1615, ἀναφέρει τὸν καφὲν ὡς ἄγνωστον εἰς τὴν πατρίδα του. Μετὰ τριάκοντα ἔτη, κύριοι τινες, ἐπιστρέφοντες ἐκ Κωνσταντινουπόλεως εἰς Μασσαλίαν, ἐπῆραν μεθ' ἑαυτῶν ὀλίγον τινὰ καφὲν, ὁμοῦ καὶ τὰ πρὸς κατασκευὴν αὐτοῦ χρειώδη ἀγγεῖα· ἀλλὰ τὸ πρῶτον καφεῖνον ἠνοίχθη εἰς τὴν πόλιν αὐτὴν τὸ 1671. Εἰς δὲ τὸ Λονδίον ἐσυστήθη τὸ πρῶτον καφεῖνον ὑπὸ τινος Ἑλλήνου, Πασκουᾶ τὸνομα, κατὰ τὸ 1652· μετὰ ὀκτὼ χρόνους ἐπέβαλε φόρον εἰς τὰ καφεῖνα ἡ Ἀγγλικὴ κυβέρνησις.

Τὰ δένδρα τοῦ καφέ καρποροῦν ἐντελῶς κατὰ τὸ τρίτον ἔτος. Οἱ καφεῶνες, ἀνδρισμένοι ὄντες, παρέχουσι θῆαν χαριεστάτην· ἀλλὰ τὰ ἄνθη διαρκοῦν μίαν ἢ καὶ δύο ἡμέρας μόνον· ἀνοίγουν δὲ ὅλα ὁμοῦ εἰς μιᾶς νυκτὸς διάστημα. Οἱ σπόροι λογίζονται ὠριμοί, ὅποτεν οἱ κόκκοι λάβωσι βαθὺ κόκκινον χρῶμα. Εἰς τὴν Ἀραβίαν ἀφοῦ ἀπλώσωσι πανία ὑπὸ τὰ δένδρα, τινάσσουν αὐτὰ, καὶ ὁ ὠριμος καρπὸς πίπτει εὐθὺς. Ἐπομένως οἱ κόκκοι ἀπλόνονται εἰς ψάδας, καὶ ἐκτίθενται εἰς τὰς ἡλιακὰς ἀκτῖνας, ἕως ὅτου ἐντελῶς νὰ ξηρανθῶσι· τότε δὲ συντρίβεται ὁ φλοιὸς μὲ μεγάλους βαρεῖς κυλίνδρους ξυλίνους ἢ πετρίνους. Ἀφοῦ τοιοῦτοτρόπως καθαρισθῇ ὁ καφὲς ἀπὸ τὸν φλοιὸν καὶ τὴν ψίχαν, ξηραίνεται πάλιν τέλεια εἰς τὸν ἥλιον, διὰ νὰ μὴν ὑπόκειται εἰς θερμότητα ὅταν στοιβασθῇ διὰ τὸ πλοῖον. Εἰς τὰς Δυτικὰς Ἰνδίας ἀκολουθοῦν ἄλλην μέθοδον, πάντῃ διαφορετικὴν.

Τὸ καλῆτερον ἐργαλεῖον διὰ τὸ φρύξιμον τοῦ καφέ εἶναι κυλινδρικόν τι σκεῦος, τὸ ὁποῖον, ἀδιακόπως περιστρεφόμενον ἄνωθεν τοῦ πυρὸς, δὲν ἀφίνει νὰ καῖσιν παραπολὺ τὰ περιεχόμενα· καφὲς δὲ κεκαυμένος ἀξίζει πολλὰ ὀλίγον· λαμβάνει δυσάρεστον τινα πικρὰν γεῦσιν, καὶ χάνει τὸ πλεῖστον μέρος τῆς ἀρωματικῆς ὁσμῆς του. Ὅσον ταχύτερα μετὰ τὸ φρύξιμον μεταχειρίζομεθα τὸν καφὲν, τόσον εἶναι καλῆτερος.

Ὁ καφὲς, λαμβανόμενος τὸ πρῶτ μὲ θερμὸν γάλα καὶ μὲ ζάχαριν, εἶναι θρεπτικώτατος· μετὰ τὸ γεῦμα χρησιμεύει πρὸς εὐπεψίαν· πάντοτε ὁμως εἰς ταύτην τὴν περίστασιν πρέπει νὰ πίνωμεν αὐτὸν χωρὶς γάλα, καὶ μ' ὅσον τὸ δυνατόν ὀλιγωτέραν ζάχαριν.

Νεῦρα τινὰ τοῦ ἡμετέρου συστήματος καθίστανει ζωηρότατα ὁ καφὲς, καὶ ταχύνει ὅλας αὐτῶν τὰς ἐνεργείας. Ἐχει δὲ μεγάλην ἐπιρροὴν καὶ εἰς τὸν ἐγκέφαλον, πλ' ὃν εἰαίσθητον καὶ ἐνεργότερον κάμνων αὐτόν, καὶ κατὰ συνέπ. ιαν ἀφαιρῶν πᾶσαν αἰσθησιν κόπου ἢ νυσταγμοῦ. Ἐνισχύει δὲ τὸ ἀνθρώπινον σύστημα καὶ ν' ἀνδίσταται εἰς τὸ φύχος καὶ εἰς τὴν ὑγρασίαν. καὶ εἶναι ἄριστος διὰ νυκτερινούς ὁδοποροὺς, καὶ τοὺς κατοίκους ὑγρῶν τόπων. Εἰς δὲ τὰ θερμὰ κλίματα ἀφαιρεῖ τὴν ἐξ ὑπερβολικῆς θερμότητος προερχομένην χαύνωσιν, καὶ βοηθεῖ τὸν στομάχον νὰ ἐκπληροῖ τὸ ὑπόρρημά του.

Διὰ τοὺς πληθυρικοὺς ὁμως καὶ τοὺς ῥέποντας εἰς δυσκοιλιότητα ὁ καφὲς εἶναι ἀνάρμοστος· προσέτι καὶ

διὰ τοὺς εἰς αἰμορροΐδας ὑποκειμένους, ὡς καὶ διὰ τὰς γυναικας εἰς τινὰς καταστάσεις τοῦ ἰδίου αὐτῶν συστήματος. Εἶναι δὲ βλαβερὸς καὶ εἰς τοὺς ἔχοντας πολὺ εὐερέθιστα τὰ αἱματηφόρα ἀγγεῖα, προσφύεστερος ἐν γένει ὢν εἰς τοὺς ἰσχυροὺς ἢ τοὺς προβεβηκότας τὴν ἡλικίαν παρ' εἰς τοὺς νέους ἢ τοὺς πολλὰ εὐρώστους.

Εἰς τινὰ πάθη τῶν νεφρῶν καὶ τῆς φύσκης, ὡς π. χ. ὅταν πάσχωσιν ἀπὸ χαλαρότητα καὶ ἀσθένειαν αὐτὰ τὰ ὄργανα, ὁ καφὲς εἶναι χρησιμώτατος· κατὰ δὲ τινὰς συγγραφεῖς τὸ δεινότερον πάθος τῆς πέτρας ὠλιγόστευ-σεν εἰς τὸν κόσμον μετὰ τὴν ἐκτεταμένην χρῆσιν τοῦ καφέ.

Ἡ ποσότης τοῦ καφέ, ἡ κατ' ἔτος εξαγομένη ἀπὸ τὰ διάφορα μέρη ὅπου παράγεται, ἀναβαίνει εἰς 120,000 τόνων. Ὁ μέγας οὗτος ἐμπορικὸς κλάδος ἐγεννήθη ἐξ ὀλοκλήρου ἀπὸ τὰς ἀρχὰς τῆς δεκάτης οὐγδὸς ἐκατονταετηρίδος. Τὸ ἐν Ἀμστελδοάμῳ φυτὸν, ἐκ τοῦ ὁποῖου, ὡς εἶπαμεν ἀνωτέρω, κατάγονται ὅλα τὰ εἶδη τὴν Ἀμερικὴν καὶ τὰς Δυτικὰς Ἰνδίας φυτὰ τοῦ καφέ, ἐστάλθη εἰς τὸν Βοτανικὸν Κήπον τοῦ Ἀμστελδοάμου κατὰ τὸ 1698 ὑπὸ τοῦ Ὀλλανδοῦ κυβερνήτου τῆς ἐν Σουμάτρα Βαταύϊας, ὅστις ἐπρομηθεύθη τὸν σπόρον, ἐξ οὗ αὐτὸ ἐβλάστησεν, ἀπὸ τὴν Μόχαν τῆς Ἀραβίας. Ἰδοὺ δὲ ὅποια εἶναι κατὰ συνεγγισμὸν ἡ ποσότης τοῦ ἐτησίως εξαγομένου καφέ ἀπὸ τοὺς διαφόρους τόπους τῆς παραγωγῆς του.—Βραζιλία, 72,000,000 λίτραι Ἀγγλικά· Κούβα, 64,000,000· Αὐτή, 40,000,000· Ἰαῦα, 32,000,000· Βρετανικαὶ Δυτικαὶ Ἰνδίαί, 25,000,000· Ὀλλανδικὴ Γουιάνα, 10,000,000· Πολιτεῖαι τῆς Νοτίου Ἀμερικῆς, 8,000,000· Γαλλικαὶ Δυτικαὶ Ἰνδίαί, 4,000,000· Πορτορικόν, 4,000,000· Σουμάτρα, 3,000,000· Κεϋλὼν, 2,000,000· Βουρβονία, 2,000,000· Μανίλλα, 2,000,000· Μόχα, 1,000,000.—τὸ σύνολον, 269,000,000 λίτραι Ἀγγλικά, ἢ 120,000 τόνοι· ὁκάδες Τουρκικαί, σχεδὸν 98,000,000.

ΘΥΜΟΣΟΦΙΑ ΤΟΥ ΕΛΕΦΑΝΤΟΣ.—Φίλος μου τις, διατρίψας εἰς τὴν Ταπροβάνην, ὑπῆγεν εἰς τοὺς Ζωολογικοὺς Κήπους τοῦ Λονδίνου, ὅπου κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν εὐρίσκετο Ταπροβαναϊκὸς Ἐλέφας. Κατὰ πρῶτον δὲν ἐπεμεργάσθη τὸ ζῶον ἰδιαιτέρως πῶς τὸν φίλον μου· ἀλλ' ἀφοῦ τὸν ἤκουσεν ὁμιλοῦντα πρὸς αὐτὸ εἰς τὴν Ταπροβαναϊκὴν διάλεκτον, ἔδειξε μεγάλης χαρᾶς σημεῖα, περιστρέφον τὴν προσοκίδα, καὶ χαῖδεον τὸν νέον αὐτοῦ φίλον μὲ δλην τὴν ἀγαλλίασιν ἀνθρώπου, ὅστις, εἰς μακρυνὴν ξενιτείαν εὐρισκόμενος, ἀπαντᾷ ἓνα του συμπατριώτην.

ΤΑ ἔσοδα τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς τὸ 1839 ἦσαν 37,217,812 Δίστηλα· τὰ δὲ ἔσοδα 35,661,427.

Τὰ εἶδη τῆς εξαγωγῆς τὸ 1839 ἐξατιμῆθησαν 118,359,004 Δίστηλα· τὰ δὲ τῆς εἰσαγωγῆς 157,609,660.

## Ο ΜΥΣΤΗΡΙΩΔΗΣ ΞΕΝΟΣ.

Τότε παλαιότερους εκείνους χρόνους, δε τὰ τεράστια καὶ ὑπὲρ φύσιν ἐπιστείνοντο μὲ δυσκολίαν ὀλιγωτέραν παρὰ τὴν σήμερον, ἐμυθολογήθη ποτὲ, ὅτι ξένος τις, ἀλλόκοτος τὸ φαινόμενον, παρετηρήθη βαδίζων εἰς τὰς ῥύμας μεγαλοπρεποῦς τινὸς πόλεως τῆς ἀνατολῆς, καὶ θεωρῶν μὲ εἰδήμονος περιεργείας ὄμμα τὰ πύριξ αὐτοῦ ἀντικείμενα. Διάφοροι τῶν πολιτῶν, συλλογίζοντες ὀλόγυρα, ῥώπησαν αὐτὸν περὶ τῆς πατρίδος καὶ τοῦ ἔργου του· ἀλλ' εὐθὺς κατέλαβον ὅτι δὲν ἐνόει τὴν γλῶσσαν των, οὐδ' ἐγνώριζε τὰ πλὴν κοινὰ ἔθιμα τῆς ἀνθρωπίνης συγκοινωνίας. Εἰς τὸν ἴδιον καιρὸν, τὸσον εἰδήμων καὶ ἀξιπρεπὲς ἐφαίνετο, ὥστε οὔτε βάρβαρον οὔτε παράφρονά ἡμποροῦσε τις νὰ τὸν ἐκλάβῃ. Ὅτε δὲ, τέλος πάντων, ἐνόησεν ἀπὸ σημεία, ὅτι ἤθελε νὰ μάθῃσι πόθεν ἦλθεν, ὑψώσας τὸν δάκτυλον, ἔδειξε μ' ἔμφασιν μεγάλην τὸν οὐρανόν· ἐκ τούτου ἐσυμπέραναν οἱ περιστῶτες ὅτι εἶναι κανεῖς ἀπὸ τοὺς θεοὺς, καὶ ἡτοιμάζοντο νὰ προσφέρωσιν εἰς αὐτὸν θείας τιμᾶς· ἀλλ' ἐκεῖνος, ἐννοήσας τί ἐμελετᾶτο, τὰς ἀπέβαλε μὲ φρίκην· γονατίσας δὲ, καὶ τὰς χεῖρας ἀνατείνας πρὸς τὸν οὐρανόν, ἔδωκε νὰ καταλάβωσιν ὅτι καὶ αὐτὸς λατρεῖται τὰς ὑπεράνω δυνάμεις.

Μετὰ καιρὸν τινα, λέγεται, ὁ μυστηριώδης ξένος ἐδέχθη τὴν φιλοξενίαν ἐνὸς τῶν εὐγενῶν τῆς πόλεως, καὶ εἰς τὸν οἶκον αὐτοῦ ἐβάλετο μ' ἐπιμέλειαν μεγάλην εἰς τὸ νὰ μάθῃ τὴν γλῶσσαν· τὸσον δὲ ταχεῖα ἦτον ἡ πρόδοός του, ὥστε εἰς ὀλίγας ἡμέρας ἡμπορεῖ νὰ συνομιλῇ μὲ ἱκανὴν ἐλευθερίαν. Ὁ εὐγενὴς ξενοδόχος ἀπεφάσισε τῶρα νὰ ἐναγκαλισθῇ τὴν πρώτην εὐκαιρίαν, διὰ νὰ εὐχαριστήσῃ τὴν περιέργειαν αὐτοῦ ὡς πρὸς τὴν πατρίδα καὶ τὸν βαθμὸν τοῦ ξένου· ὅτε δ' ἐφάνησε τὴν ἐπιθυμίαν ταύτην, ὁ ξένος τὸν ἐβεβαίωσεν ὅτι ἤθελεν ἀποκριθῇ εἰς τὰς ἐρωτήσεις του τὴν ἐσπέραν ἐκείνην μετὰ τὴν δύσιν τοῦ ἡλίου. Περὶ λύχνων λοιπὸν ἀφ' ὧς, ἐκβῆκαν ἀμφότεροι εἰς τὰ ἐξώστεγα τοῦ παλατίου, ὅθεν ἐφαίνετο διαμικρὸς ὀλόκληρος ἡ πολυάνθρωπος καὶ πλουσία πόλις. Ἀναρίθμητα φῶτα ἀπὸ τὰς θορυβώδεις ῥύμας καὶ τὰ λαμπρὰ παλάτια ἀντανεκλῶντο εἰς τὸ σκοτεινὸν πρόσωπον τοῦ ὑπερηφάνου ποταμοῦ τῆς· καὶ πλοῖα μεγαλοπρεπῆ, φορτωμένα μὲ πλουσίας πραγματείας ἀπ' ὅλα τὰ γνωστὰ μέρη τοῦ κόσμου, ἐγέμιζαν ἐνταυτῷ καὶ ἐκαλλώπιζαν τὸν λιμένα. Αὕτη ἦτο πόλις, εἰς τὴν ὁποίαν ἡ φωνὴ τῆς κιθάρας καὶ τοῦ ψαλτηρίου, καὶ ὁ ἦχος τῆς μυλικῆς πέτρας ἤκουοντο ἀδιακόπως, καὶ τεχνίται παντὸς εἶδους ἦσαν ἐκεῖ, καὶ τὸ φῶς τοῦ λύχνου ἐβλέπετο εἰς πᾶσαν κατοικίαν, καὶ ἡ φωνὴ τοῦ νυμφίου καὶ ἡ φωνὴ τῆς νύμφης ἤκουοντο ἐκεῖ.

Ὁ ξένος ἐθεώρησεν ὀλίγην ἔραν μὲ προσοχὴν τὴν φεγγοβόλον θῆαν, καὶ ἤχροάζθη τὸ συγκεχυμένον μουρμούρισμα τῶν διαφόρων συμμιγνυμένων ἤχων. Ἐπει-  
-α, ὑψώσας αἰφνιδίως τοὺς ὀφθαλμοὺς εἰς τὸν ἀστερό-

εντα οὐρανόν, προσήλωσεν αὐτοῖς εἰς τὸν ὠραῖον ἔσπερον, ὅστις ἐκείνην τὴν στιγμὴν ἐβυθίζετο ὀπισθεν σκοτεινῶ τινὲς δάσους, τὸ ὁποῖον περιεκύκλου ἓνα τῶν κυριατέρων ναῶν τῆς πόλεως. 'Μὴ θαυμάζης,' εἶπεν εἰς τὸν ξενοδόχον, 'ὅτι βλέπω μὲ τὸσον πόθον τὸν ἀργυροειδῆ ἐκείνον ἀστῆρα. Αὐτὸς ἦτον ἡ κατοικία μου· ναί, πρὸ ὀλίγου ἤμην κάτοικος τοῦ γαληνίου ἐκείνου πλανήτου, ἀπὸ τὸν ὁποῖον ματαῖα περιέργεια μ' ἐάνησε νὰ μακρυνθῶ. Πολλάκις εἶχα θεωρήσειν μὲ θαυμασμὸν τὸν λαμπρὸν τοῦτον κόσμον σας, ἐν ἀπὸ τὰ ὠραιότερα καλλωπίσματα τοῦ στερεώματός μας, καὶ ἡ ἐνθερμος ἐπιθυμία, τὴν ὁποίαν πολὺν καιρὸν ἡσθάνομην νὰ γνωρίσω τίποτε περὶ τῆς καταστάσεώς του, ἐπληρώθη τέλος πάντων ἀπροσδοκῆτως. Ἐλάβον ἄδειαν καὶ δύναμιν νὰ διαπεράσω τὸ ἀπειρον χάος, καὶ διέυθυνα τὸν δρόμον μου εἰς τὴν μακρυνὴν ταύτην σφαῖραν. Ἡ ἄδεια ὅμως αὕτη ἦτο συνωδευμένη μὲ συνθήκην τινά, εἰς τὴν ὁποίαν ὁ τῆς ἐπιχειρήσεως σφοδρὸς πόθος μὲ παρεκίνησε βιαίως νὰ συγκατανεύσω· ἦγουν, ὅτι πρέπει ἀπὸ τοῦ νῦν νὰ μένω κάτοικος τῆς παραξένου ταύτης γῆς, καὶ νὰ ὑποφέρω ὅλας τὰς μεταβολὰς, εἰς ὅσας ὑποκείται οἱ ἐντόπιοι. Εἰπέ με λοιπὸν, σὲ παρακαλῶ, τὰ περὶ τοῦ ἀνθρώπου, καὶ ἐξήγησέ μου, πληρύτερα παρ' ὅτι ἀκόμη καταλαμβάνω, ὅλα ὅσα βλέπω καὶ ἀκούω ὀλόγυρά μου.'

'Τῶνόντι, κύριε,' ἀπεκρίθη ὁ ἐκπεπληγμένος εὐγενής, 'ἂν καὶ ἄγνοῶ ὅπως διόλου τὰ ἦθη καὶ τὰ ἔθιμα, τὰ προῖοντα καὶ τὰ προνόμια τῆς πατρίδος σας, μὲ φαίνεται ὅμως πρόπον νὰ σᾶς συγχαρῶ ὅτι κατευοῶθητε εἰς τὸν κόσμον μας· ἐξαιρέτως ἐπειδὴ καὶ, ἀγαθῇ τύχῃ, ἐφέρθητε εἰς τὴν πλουσίαν καὶ τρυφηλὴν ταύτην πόλιν, ὅπου ὑπάρχουν τὸσον ἀφθονοὶ αἱ τῆς ἡδονῆς πηγαί. Βεβαιώθητε δὲ ὅτι θάλω τὸ ἔχειν εἰς χαρὰν καὶ τιμὴν μου, νὰ σᾶς δεῖξω πᾶν ὅ,τι εἶναι ἄξιον τῆς προσοχῆς τοιοῦτου ἐπισήμου περιηγητοῦ.'

Αἱ τέχναι τῆς τρυφῆς καὶ ἡδονῆς, καλῶς ἐγνωσμέναι εἰς τὴν πόλιν ἐκείνην, ἐδιδάχθησαν ἐντὸς ὀλίγου εἰς τὸν ξένον μας. Ἀμέσως εἰσῆχθη ἀπὸ τὸν εὐγενῆ εἰς τὰ θέατρα καὶ τὰ συμπόσια, τοὺς δημοσίους ἀγῶνας καὶ τὰς πανηγύρεις, καὶ μετ' ὀλίγον ἤρchiσε νὰ αἰσθάνεται κάποιαν κλίσιν εἰς διασκεδάσεις, τὸ νόημα τῶν ὁποίων καταρχὰς δυσκόλως ἡμποροῦσε νὰ καταλάβῃ. Ἡ ἀνάγκη τοῦ ν' ἀποκτήσῃ πλοῦτον ὡς τὸ μῆνον μῆσον τοῦ ν' ἀπολαμβάνῃ ἡδονήν, ἦτο τὸ ἐφεξῆς μέλημα, τὸ ὁποῖον ἐπεχείρησαν νὰ τὸν διδάξωσιν· εὐθὺς δ' ὅτε κατέλαβε τὴν ἀνάγκην ταύτην, ἐδέχθη εὐγνωμόνως τὴν προσφορὰν τοῦ φίλου νὰ βάλῃ αὐτὸν εἰς θῆσιν, ὅπου ἡμπορεῖ νὰ συσσωρεύῃ πλοῦτη. Εἰς τοῦτο ἤρchiσε τῶρα ἐπιμελῶς νὰ καταγίνεται, καὶ ἡδὴ ἐγίνοντο ὀπωσοῦν ἀρεστά εἰς αὐτὸν τὰ ἦθη καὶ τὰ ἔθιμα τοῦ πλανήτου μας, ἂν καὶ παραδόξως διάφορα ἀπὸ τὰ τοῦ ἰδικού του· τὸ ἀκόλουθον ὅμως σύμβαμα τοῦ Ἰστραφε τὴν προσοχὴν εἰς ἄλλον δρόμον. Μετ' ὀλίγας ἐβδομάδας ἀφ' ὧς ἦλθεν εἰς τὴν γῆν μας, τυχὼν νὰ περιδιαβάξῃ

μίαν ἐσπίραν μετὰ τοῦ φίλου εἰς τὰ προάστεια τῆς πόλεως, ἰδὲν εὐρύχωρόν τι περίφραγμα, τὴν χρῆσιν τοῦ ὁποῦ ἀγνοῶν, παρεκάλεσεν ἀμέσως νὰ τοῦ τὴν ἐξηγήσωσιν.

‘Εἶναι,’ ἀπεκρίθη ὁ εὐγενής, ‘τὸ κοιμητήριον τῆς πόλεως.’ ‘Δὲν σὰς καταλαμβάνω,’ εἶπεν ὁ ξένος. ‘Εἶναι ὁ τόπος,’ ἐπανελάβεν ὁ φίλος του, ‘ὅπου θάπτομεν τοὺς νεκροὺς μας.’ ‘Νὰ μὲ συμπαθήσετε, κύριε,’ ἀπεκρίθη ἐκεῖνος, ὀλίγον τεταραγμένος, ‘λάβετε, παρακαλῶ, τὸν κόπον νὰ μοῦ ἐξηγηθῇτε ἀκόμη περισσότερον.’ ‘Ὁ εὐγενής-ἐπανελάβε τὸ αὐτὸ μὲ λέξεις ἐτι καθαρωτέρας. ‘Οὐδὲ τώρα δὲν ἐμπορῶ νὰ σὰς καταλάβω ἐντελῶς,’ εἶπεν ὁ ξένος, ‘ἐγὶνε χλωμὸς ὡς ἂν νεκρός. ‘Τοῦτο πρῖν νὰ ἀναφέρεται εἰς κατι, περὶ τοῦ ὁποῦ οὔτε εἰς τὸν κόσμον μας ἤξευρα τίποτε, οὔτε εἰς τὸν ἰδικόν σας ἤκουσα τὸ παραμικρόν. Παρακαλῶ λοιπὸν νὰ εὐχαριστήσετε τὴν περιέργειάν μου· διότι, ἂν σὰς νοῦ ὁρᾷ, τοῦτο βέβαια εἶναι πρᾶγμα πολὺ ἀϊολογώτερον ἀπ’ ὅλα, εἰς ὅσα ἕως τώρα διευθύνετε τὴν προσοχήν μου.’ ‘Καλέ μου φίλε,’ ἀπεκρίθη ὁ εὐγενής, ‘πρῖν βέβαια νὰ ἦσαι νεόφυτος μεταξὺ μας, ἂν ἔχῃς ἀκόμη ἀνάγκην νὰ μάθῃς ὅτι ὅλοι χρεωστοῦμεν, ταχύτερα ἢ ἀργότερα; νὰ πλαγιάσωμεν εἰς τὰ φοβερά ταῦτα κατοικητήρια. Οὐδ’ ἐμπορεῖ τις ν’ ἀρνηθῇ ὅτι τὸ περιστατικὸν τοῦτο κάμνει τοῦ ἀνθρώπου τὴν κατάστασιν ὀλιγώτερον ἐπιθυμητὴν· διὸ καὶ σπανίως ἀναφέρεται εἰς εὐγενεῖς συναναστροφάς· διὰ ταύτην μάλιστα τὴν αἰτίαν, δὲν εἰδοποιήθητε ἕως τώρα. Ἀλλὰ τῶνόντι, κύριε, ἂν οἱ κατοικοὶ τοῦ τόπου, ἐκ τοῦ ὁποῦ ἤλθετε, δὲν ὑπόκεινται εἰς παρομοίαν συμφορὰν, σὰς συμβουλεύω νὰ φύγετε ὅπισθ’ ὅσον τάχιστα· διότι σὰς βεβαιώνω ὅτι ἐδῶ νὰ τὴν ἀπορύγη τις εἶναι τῶν ἀδυνάτων, καὶ οὔτε κἀν διὰ μίαν ἕραν εἶναι ἀσφαλὲς ἡ ζωὴ σας!’ ‘Φεῦ!’ ἀπεκρίθη ὁ τολμηρὸς ξένος, ‘τῆς ἐπιχειρήσεώς μου αἱ συνθήκαι εἶναι τοιαῦται, ὥστε νὰ φύγω ἀπ’ ἐδῶ δὲν ἐμπορῶ πλέον. Ἀλλ’ ἐξηγήσατέ μου, παρακαλῶ, ὀλίγον καθαρώτερα τὴν φύσιν καὶ τὰς συνεπειὰς τῆς θαυμασίου ταύτης μεταβολῆς, καὶ εἰπετέ με πότε κοινῶς συμβαίνει εἰς τὸν ἄνθρωπον.’ ‘Ἐνῷ ὡμίλει τοιουτοτρόπως, ἡ φωνὴ του ἔτρεμε, καὶ ὅλον τὸ σῶμα ἐκλονεῖτο· τὸ πρόσωπόν του ἐγινε χλωμὸν ὡς νεκροῦ.

‘Ὁ δὲ σύντροφός αὐτοῦ, δυσάρεστον εὐρίσκων τὴν σοβαρὰν ταύτην συνομιλίαν, εἶπεν ὅτι πρέπει νὰ τὸν στείλῃ εἰς τοὺς ἱερεῖς διὰ νὰ μάθῃ περισσότερα, καθότι δὲν ἀνῆκεν εἰς αὐτὸν νὰ συνομιλῇ περὶ τῆς ὑποθέσεως ταύτης. ‘Τί!’ εἶπεν ὁ ξένος, ‘λοιπὸν δὲν σὰς ἐκατάλαβα. Μόνον οἱ ἱερεῖς ἀποθνήσκουν; δὲν ἀποθνήσκετε καὶ σῆς;’ ‘Ὁ φίλος, χωρὶς ν’ ἀποκριθῇ, τὸν ἐχειραγῶγησε βιαστικὰ εἰς ἓν ἀπὸ τοὺς μεγαλοπρεπεῖς ναοὺς, καὶ παρέδωκεν αὐτὸν ἀσμένως εἰς τῶν ἱερέων τὰς διδασκαλίας.

Ἡ φανερωθεῖσα ὑπὸ τοῦ ξένου ἐκπληξίς, ὅτε κατὰ πρῶτον ἔλαβε τὴν λυπηρὰν περὶ θανάτου εἰδήσιν, ἦτον οὐτιδανὴ ὡς πρὸς τὴν ὁποίαν ἐδοκίμασεν, ὅτε τῶν ἱερέων

αἱ συνομιλίας ἔδωκαν εἰς αὐτὸν ἰδέας τινὰς περὶ ἀθανασίας ψυχῆς, καὶ ἀτελευτήτου εὐδαιμονίας ἢ παροδαμονίας εἰς μέλλουσαν κατάστασιν. Αὕτη ὁμῶς τοῦ πνεύματός του ἡ ἀγωνία μετετρέπη εἰς χαρὰν ὑπερβολικὴν, ἀφοῦ ἔμαθεν ὅτι, μὲ τὴν ἐκτέλεσιν συνθηκῶν τινῶν, τῆς εὐδαιμονίας ἢ κατάστασις ἡδύνατο νὰ ἐξασφαλισθῇ. Ἡ δὲ προθυμία του νὰ μάθῃ τὴν φύσιν τῶν συνθηκῶν τούτων ἦτο τοιαύτη, ὥστε διήγειρε τὸν θαυμασμόν καὶ τὴν καταπρόννησιν τῶν ἱερέων αὐτοῦ διδασκάλων. Τὸν ἐσυμβούλευσαν νὰ εὐχαριστηθῇ ἐπὶ τοῦ παρόντος εἰς τὰς ὁποίας εἶχε λάβειν διδασκαλίας, καὶ ν’ ἀφήσῃ τὰ ἐπιλοιπα διὰ τὴν αὔριον. ‘Πᾶς!’ ἐφώναξεν ὁ νεόφυτος, ‘δὲν λέγετε ὅτι ὁ θάνατος ἐμπορεῖ νὰ ἔλθῃ ὅποιανδὴποτε ἕραν; δὲν ἐμπορεῖ νὰ ἔλθῃ τὴν ἕραν ταύτην; τί δὲ, ἂν ἤρχετο πρὶν τελειώσω τὰς συνθήκας ταύτας;’ ‘Ὡ! μὴ κρύπτετε τὴν ἐξαιρετικὴν ταύτην γνῶσιν ἀπ’ ἐμὲ οὐδεμίαν στιγμὴν!’ Οἱ ἱερεῖς, ἐτοιμοὶ νὰ γελάσωσι διὰ τὴν ἀπλότητά του, ἐξήγησαν τότε τὴν θεολογίαν εἰς τὸν προσεκτικὸν ἀκροατὴν.

Ἀλλὰ τίς δύναται νὰ περιγράψῃ τὴν χαρὰν ὅσῃν ἐδοκίμασεν, ἀφοῦ κατέλαβεν ὅτι γενικῶς εἶναι καὶ τερπνὸν καὶ εὐκόλον νὰ ἐπιτελέσῃ τις τὰς ἀπαιτουμένας συνθήκας, καὶ ὅτι καὶ αὐταὶ αἱ παρακολουθοῦσαι δυσκολαὶ ἤθελαν παύσειν ὁμοῦ μὲ τὴν ὀλιγοχρόνιον ἐπὶ γῆς ἱπαρξίν. ‘Ἄν λοιπὸν σὰς καταλαμβάνω ὁρᾷ,’ εἶπεν εἰς τοὺς διδασκάλους του, ‘ἡ μεταβολὴ αὕτη, τὴν ὁποίαν καλεῖτε θάνατον, καὶ ἥτις φαίνεται κατ’ ἐαυτὴν παραδόξως φοβερά, εἶναι εἰς ἄκρον ἐπιθυμητὴ καὶ μακαρία. Ὅποι’ α χάρις· εἶναι αὕτη ἡ δοθεῖσα εἰς ἐμὲ, ὅτι ἐστάλην νὰ κατοικήσω εἰς πλανήτην, ὅπου δύναμαι ν’ ἀποθάνω!’

Οἱ ἱερεῖς ἐθεώρησαν πάλιν ἀλλήλους· μειδιῶντες· ἀλλ’ ὁ περιγέλως αὐτῶν δὲν ἐπροξένησε κἀνὲν ἀποτέλεσμα εἰς τὸν ἐστατικὸν μαθητὴν. Ὅτε δὲ κατεπράυνεν ἡ πρώτη του χαρὰ, ἤρχισε νὰ σκέπτεται μὲ πλειοτέραν ἀνησυχίαν περὶ τοῦ καιροῦ, τὸν ὁποῖον εἶχεν ἤδη χάσειν ἀφοῦ κατευθώθη εἰς τὸν κόσμον μας.

‘Φεῦ! πῶς ἐπέρασα τὸν καιρόν μου;’ ἐφώναξεν. ‘Ὁ χρυσὸς οὗτος, τὸν ὁποῖον ἐσύναξα, εἶπετέ με, αἰδεσιμώτατος, θέλει τάχα μὲ χρησιμεύσειν εἰς τίποτε, ἀφοῦ περάσωσιν οἱ τριάκοντα ἢ τεσσαράκοντα οἱ τοὶ χρόνοι, τοὺς ὁποῖους λέγετε ὅτι ἐνδέχεται ἴσως νὰ παρεπιδημῶ εἰς τὸν πλανήτην σας;’ ‘Ὅχι,’ ἀπεκρίθη εἰς τῶν ἱερέων, ‘ἀλλὰ βέβαια θέλεις εὐρεῖν αὐτὸν χρησιμώτατον ἐνόςω διαμένεις ἐνταῦθα.’ ‘Ὀλιγώτατος ἐξ αὐτοῦ ἀρκεῖ,’ ἀπεκρίθη· ‘διότι στοχασθῇτε πόσον ταχέως ἡ περίδοξ αὕτη θέλει τελειώσῃν. Τί διαφέρει ὁποία καὶ ἂν ἦναι ἡ κατάστασις μου διὰ τὸσον ὀλίγον καιρόν; Ἀπὸ τῶν νῦν θέλω δώσειν τὴν προσοχήν μου εἰς τὰ μεγάλα ἐκεῖνα πράγματα, περὶ τῶν ὁποίων τόσο φιλικῶς μὲ εἰδοποιήσατε.’

Ἐκτατε, διηγοῦνται, ἀφιερῶθη ὁ ξένος ὅλως διόλου εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τῶν συνθηκῶν, ἀπὸ τὰς ὁποίας ἐληροφορήθη ὅτι κρέμεται ἡ μέλλουσα του εὐδαιμονία· ἀλλὰ,

τοῦτο πράξας, ἀπήντησεν ἀντίστασιν διόλου ἀπροσδόκητον, καὶ τὸ αἷτιον τῆς ὁποίας νὰ καταλάβῃ δὲν ἠδύνατο. Ἀφιερώσας τὸ κυριώτερον τῆς προσοχῆς αὐτοῦ εἰς τὰ κυριώτερα συμφέροντα, διήγειρε τὴν ἐκπληξιν, τὴν περιφρόνησιν, καὶ τὴν ἐχθρὰν τῶν πλειοτέρων κατοίκων τῆς πόλεως, ἐπὶ τοσοῦτον, ὥστε σπανίως ἀνέφεραν τὸ ὄνομά του χωρὶς ὄρον τινὰ ὀνειδισμοῦ, ὁ ὁποῖος μετεφράσθη κατὰ διαφόρους τρόπους εἰς ὅλας τὰς νεωτέρας γλώσσας. Τοῦ ξένου ἡ ἀπορία καὶ ὁ θαυμασμός διὰ τοῦτο, ὡς καὶ διότι ἐφαίνοντο οἱ συμπολῖται αὐτοῦ τόσον ἀμέριμοι περὶ τῶν ἰδίων συμφερόντων, ἦσαν καθυπερβολὴν μεγάλα. 'Πῶς,' ἔλεγεν, 'εἶναι δυνατὸν, ἄνθρωποι, μέλλοντες νὰ ὑπάρχωσιν αἰωνίως, νὰ φροντίζωσι μόνον διὰ τὰς χρεῖας καὶ ἡδονὰς τῆς ὀλιγοχρονίου ταύτης ζωῆς; Τοῦτο ἀλλῶς νὰ ἐξηγήσῃ δὲν ἠμπόρει, πλὴν ὑποθέτων αὐτοὺς παραφρονοῦντας ὥστε, καὶ ἀντὶ νὰ μνησικακῇ διὰ τὴν ὁποίαν συχνὰ ἐλάμβανεν ἄγροικον μεταχειρίσιν, ἐτρεφε πρὸς αὐτοὺς αἰσθήματα τὰ πλέον φιλόστοργα καὶ συμπαθητικά. Ἄν ποτε ὑπὸ πειρασμοῦ κινούμενος παρέβαινε κάμμιαν τῶν συνθηκῶν τῆς μελλούσης εὐδαιμονίας, ἐθρήνει τὴν μαρίαν του πικρότατα· εἰς ὅλας δὲ τὰς ὁποίας ἐλάμβανεν ἀπ' ἄλλους παρακινήσεις νὰ πράξῃ τίποτε ἀσυμβίβαστον μετὰ τὴν ἀληθῆ αὐτοῦ συμφέροντα, ἐδίδε μίαν μόνον ἀποκρίσιν. "Ἰλ," ἐφώναζεν, 'ἔχω ν' ἀποθάνω! ἔχω ν' ἀποθάνω!'

#### Ο ΧΑΡΑΚΤΗΡ ΤΩΝ ΣΠΟΥΔΑΡΧΙΔΩΝ.

ΝΟΜΙΖΕΤΑΙ ἄρκετὰ ᾗ γενικῶς ὅτι τὸ ὑπερβολικὸν πάθος τῆς ἐξουσίας, ἡ ἡ σπουδार्χία, εἶναι ἴδιον τῶν γενναίων καὶ μεγαλοφύχων. Πλὴν εἰς ἐμὲ φαίνεται ἐξ ἐναντίας ὅτι χαρακτηρίζει σχεδὸν πάντοτε τοὺς ἀνθρώπους ἐκείνους, οἵτινες δὲν ἔχουν κάμμιαν ἀληθινὴν μεγαλοφυΐαν, καὶ τῶν ὁποίων ἡ καρδιά δὲν εἶναι ἐπιδεκτικὴ κἀνεὸς γενναίου αἰσθήματος. Τὰ πλέον ταπεινὰ ἀνδράποδα, τὰ πλέον ἀγενεῖ ὑποστηρίγματα τῆς τυραννίας, εἶναι καθ' αὐτὸ ἐκεῖνοι, οἵτινες ζητοῦν μετὰ τὴν πλέον ἐνθερμον ἐπιθυμίαν τὰς περιστάσεις τοῦ νὰ ὑψωθῶσιν ὑπὲρ τῶν ἴσων, ἢ καὶ ἀνωτέρων ἑαυτῶν εἰς τὰ προτερήματα καὶ εἰς τὴν πραγματικὴν ἀξίαν. Οὗτοι εἶναι καὶ οἱ μεταχειριζόμενοι μετὰ τὴν πλέον μεγάλην ἀνάιδειαν καὶ ἀπανθρωπίαν τὴν ἐμπιστευθεῖσαν εἰς αὐτοὺς ἐξουσίαν, ὅσον καὶ ἂν ᾖ ἡ προσωρινή ἢ μικρά. Ἐὰν ὁ μονάρχης ᾖ καὶ τις φυσικῶς ἀπὸ τὴν χίμαιραν τῆς ἀπολύτου δυνάμεως, ἢ κἀνεὶς ἀρπακτὴρ, τὸν ὁποῖον σπάνιά τινα προσωπικά προτερήματα καὶ συνδρομὴ περιστάσεων ἔτι σπανιωτέρων ἔδωσαν εἰς τὴν ὑπερτάτην τάξιν, βλέπεις ὅλους τοὺς κατωτέρους φιλοδόξους σπεύδοντας, συγκινουμένους πανταχόθεν, διὰ νὰ ἐξάψωσι καὶ νὰ χορτάσωσι τὴν βασανίζουσαν αὐτὸν δίψαν τοῦ δεσποτισμοῦ, ἀμιλλωμένους ποῖος νὰ πωλήσῃ εἰς αὐτὸν τὰ πλέον ἱερὰ δικαιώματα τῶν ὑπηκόων, προσφέροντας εἰς αὐτὸν θυσίαν τὰς πλέον πολυτίμους ἀσφαλείας τω, διὰ νὰ ἀπολαύσωσιν εἰς ἀμοιβὴν

τῆς ἀνδραποδείδους ἀποσιώσεως τῶν μερίδα τινὲς τοῦ χρυσοῦ τοῦ βιαίως ἀφαιρουμένου ἀπὸ τοὺς ὑπηκόους ἢ ἀπὸ τὰ ξένα ἔθνη, μέθξιν τινὰ τῆς ἀχαλινώτου ταύτης καὶ ἀπεριόριστου ἐξουσίας. Ἰδὲ, τέλος πάντων, εἰς ὅλας τὰς τάξεις καὶ σχεδὸν εἰς ὅλας τὰς καταστάσεις, τὸ ἀπειρον ἐκεῖνο πλῆθος τῶν ὀργάνων τῆς τυραννίας μεταχειριζομένων τὴν συκοφαντίαν, τὸ ψεῦδος, τὴν διαβολὴν, τὴν ραδιουργίαν, τὴν χαμερπῆ κολακείαν, καὶ ὅλα τὰ αἰσχροτέρα μέσα, διὰ νὰ ὑποσκελίσωσιν ἀλλήλους, διὰ νὰ ἀναβῶσιν εἰς θέσεις, εἰς τιμὰς, εἰς ἀξιώματα. Ἐρώτησε τώρα τὸν ἑαυτὸν σου ἂν οἱ μὲ τοιούτους τρόπους πλησιάζοντες τὸν ὑπέρτατον διανομέα τῶν δοκούντων τοῦτων ἀγαθῶν ἦναι ἱκανοὶ νὰ ἐμπνεύσωσιν εἰς αὐτὸν εὐγενεῖς ἢ γενναίους στοχασμούς; ἂν αὐτὸς ὁστος ἐμπορῇ νὰ συλλάβῃ τοιούτους στοχασμούς, ὅταν εἰς πᾶσαν στιγμὴν αἰσθάνεται τὴν χρεῖαν τοῦ νὰ περιστοιχίζεται ἀπὸ τοιούτους βοηθούς. Ἄς συμπεράνωμεν λοιπὸν ὅτι ἡ ἄμετρος ἐπιθυμία τῆς ἐξουσίας, καὶ ὅλαι αἱ πράξεις ἡ οἱ προσδιορισμοὶ οἱ ἐκ ταύτης γεννώμενοι, εἶναι ἀκόμη χειρότερα παρὰ τὸν ὑπερβολικὸν ἔρωτα τοῦ πλούτου, τὸ δεῖγμα τῆς πλέον στενῆς προσωπικότητος, τὸ δεῖγμα ἐνὸς ἐγωῖσμοῦ, ὅστις τείνει ἀκαταπαύστως εἰς τὸ νὰ σβέσῃ ὅλα τὰ πατριωτικά, τὰ τίμια, καὶ τὰ φιλόανθρωπα αἰσθήματα.—ΒΑΜΒΑΣ.

#### Η ΡΩΣΣΙΚΗ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΑ.

ΑΔΥΝΑΤΟΝ εἶναι νὰ παρατηρήσῃ τις γεωγραφικὸν πῖνακα τοῦ κόσμου, καὶ νὰ μὴ θαυμάσῃ τὸ μέγεθος τῆς Ῥωσσιτικῆς αὐτοκρατορίας. Κατέχει τὸ ἑννατημόριον τῆς οἰκουμένης, καὶ ὑπερβαίνει πολὺ κατὰ τὴν ἔκτασιν τὴν Ῥωμαϊκὴν αὐτοκρατορίαν, ὅτε ἡ κυριότης αὐτῆς ἐξετείνετο ἀπὸ τοῦ Εὐφράτου εἰς τὴν Βρετανίαν. Ἡ μεταξὺ Κίνας καὶ Ῥωσσίας ὁροσειτικὴ γραμμὴ ὑπερβαίνει τρισχίλια μίλια κατὰ τὸ μήκος, οὕσα δηλ. ἰσομήκης μετὰ γραμμὴν συρμένην ἀπὸ τὴν νοτιοδυτικὴν ἄκρην τῆς Πορτογαλλίας εἰς τὴν βορειανατολικὴν ἄκρην τῆς Εὐρώπης, περὶ τὰ ἑξακόσια δὲ μίλια μακροτέρα γραμμῆς συρμένης ἀπὸ τὴν μεσημβρινωτάτην ἄκρην τῆς Ἑλλάδος εἰς τὰς ἀκτὰς τοῦ Παγωμένου Ὀκεανοῦ. Μετὰ τὴν Ῥωσσίαν παραβαλλομένη ἡ Μεγάλῃ Βρετανία ὡς πρὸς τὴν ἔκτασιν τῆς περιοχῆς, καταντα πολὺ ἀσήμεντος, καθότι τὸ μέγιστον αὐτῆς μήκος δὲν ὑπερβαίνει 600 μίλια, τὸ δὲ μέγιστον πλάτος μόνον 320. Ἀλλὰ τὸ διάστημα ἀπὸ τὴν ἐπὶ τῆς Βαλτικῆς Ῥίγαν ἕως εἰς τὸν ἐν Καμσάτκα λιμένα τοῦ Πέτρου καὶ Παύλου εἶναι ὑπὲρ τὰς 11,500 μίλια· εἰς δὲ τὸ Ῥωσσικὸν Ταχυδρομικὸν Κατάστιχον εὐρίσκεται σειρὰ τις δρόμου διὰ σταθμῶν σημειωμένη, φθάνουσα εἰς 8134 μίλια. Ταχυδρόμος ἀπὸ τὴν Πετρούπολιν εἰς τὴν Καμσάτκαν ἀπαιτεῖ ἑκατὸν ἡμέρας διὰ νὰ τελειώσῃ τὴν ὁδοπορίαν καὶ μολονότι κατὰ τὸ ἔσχατον μέρος προχωρεῖ μετὰ βραδύτητα, τὰς πρώτας ὁμῶς τεσσαράκοντα ἡμέρας ὁδεύει συνήθως ἑκατὸν ἐξήκοντα μίλια καθημέραν.

Ἄλλ' ἡ δύναμις ὅποιονδήποτε κράτους δὲν εἶναι ποτὲ ἀνάλογος μετὰ τὴν ἔκτασιν ἀπλῶς αὐτοῦ. Ὁ πληθυσμὸς τῆς Ῥωσικῆς αὐτοκρατορίας τὸ 1836 ἀνέβαινεν εἰς 61,000,000, ἡ περίπου ἐν πεντηκοστημῶριον τοῦ ἀν-θρωπίνου γένους· πλὴν συνίσταται ἀπὸ διάφορα γένη, ἐξ ὧν τινὰ μὲν εὐρίσκονται εἰς νομαδικὴν ἐτε κατὰ-στασιν, καὶ περιπλανῶνται μετὰ τὰ ἑαυτῶν παῖμνια εἰς πᾶς ἀπείρους πεδιάδας ἢ στέππας τῆς Ἀσιατικῆς Ῥωσσίας, ἄλλα δὲ πορίζονται τὰ πρὸς ζωὴν μόνον διὰ τῆς ἀλευτικῆς καὶ θηρευτικῆς. Αἱ πεδιάδες ἔχουν τοὺς διαφόρους τῆς καρποφορίας βαθμοὺς τοὺς συνήθως εὐρίσκομένους εἰς τόσον ἔκτεταμένην περιοχὴν, πολλα-χού μὲν οὖσαι παχύταται, ἀλλοῦ δὲ ὀλιγώτερον εὐφοροί, καὶ εἰς τινὰ μέρη παντάπασιν ἄγονοι. Μεταξὺ τοῦ ποταμοῦ Ὄβη καὶ τοῦ Παγωμένου Ὀκεανοῦ ἐπικρατοῦν ἄπειρα ἔλη καὶ βαλτώδη δάση. Ἡ ἐπαρχία τῆς Τοβόλσκης, ἃν καὶ χιλίων μιλίων τὸ πλάτος, περιέχει μόλις 500,000 κατοίκων· εἰς δὲ τὴν βορειανατολικὴν ἔκραν τῆς Ῥωσικῆς Αὐτοκρατορίας ὁ μέγας πεζοδρό-μος Ἀγγλος Κοχράνης περιῆλθε τετρακόσια μίλια χω-ρίς ν' ἀπαντήσῃ ἐν ἄτομον, καὶ εἰς τὸ διάστημα χιλίων μιλίων ἰδε μίαν μόνον κατοικίαν. Εἰς τὴν ἐπαρχίαν τοῦ Ἀρχαγγέλου, ἥτις εἶναι τριπλασία τῆς Μεγάλης Βρετανίας, καὶ ἰσομεγέθης μ' ὁλόκληρον τὸ Αὐστριακὸν κράτος, μόλις συμποσοῦται ὁ πληθυσμὸς εἰς ἓνα πρὸς ἕκαστον τετραγωνικὸν μίλιον. Τὸ μόνον σχεδὸν ἀνα-παυτήριον, τὸ ὁποῖον ὁ ὁδοιπόρος εὕρισκε εἰς τὰς μισο-ξένους χώρας τῆς Ἀνατολικῆς Σιβηρίας, εἶναι ποταποὶ τινες οἰκίσκοι ἀπὸ στελέχην, ὑπὸ τῶν δημοσίων ἀρχῶν ἐκδοθημένοι εἰς καθὲ ἐικοσιπέντε μίλια. Εἶναι δὲ ἀκατοίκητοι, δώδεκα περίπου τετραγωνικῶν ποδῶν, χωρὶς παράθυρα, πρὸς σκέπην μόνον χρησιμεύοντες. Αἷζη ὅμως εἶναι ἡ ἀσχημοτέρα εἰκὼν τῆς Ῥωσικῆς αὐτοκρατορίας, ἀληθεύουσα μόνον ὡς πρὸς τὰ βόρεια μέρη της. Ἀπὸ 38° ἕως 78° ἔκτεινομένη, παριστά-ναι πᾶσαν ποικιλίαν κλίματος, τὸ θερμνότεον τῆς νοτίου Εὐρώπης, ὡς καὶ τὸ δριμύτατον τοῦ ἀρκτικοῦ κύ-κλου. Τῶν κεντρικῶν καὶ νοτίων μερῶν αἱ ἐπαρχίαι εἶναι ὀλίγον κατωκημέναι, μολοντί τὸ χῶμα καὶ τὸ κλίμα εἶναι προσφύεστατα εἰς τὴν πρόδον τῆς βιομη-χανίας καὶ τοῦ πληθυσμοῦ· ἄλλ' εἰς τὰς μεσημβρινὰς χώρας τῆς Ῥωσσίας ὑπάρχει ὀλιγώτερον ἐθνικὸν φρόνη-μα παρ' εἰς τὰς βορείους, ὥστε νὰ φθάσωμεν εἰς τὴν ἁμφοσθητομένην χώραν τῆς Γεωργίας καὶ Κιρκασσί-ας, ὅπου γίνεται ἀκόμη ἀντίστασις ἐνοπλος εἰς τὴν ἔξουσίαν τῆς Ῥωσσίας. Ἡ μετατροπὴ ὅμως τῶν ὑπὸ τὸ Ῥωσικὸν κράτος διαφόρων λαῶν εἰς Ῥωσικὰ ἔθνη καὶ φρονήματα προχωρεῖ ὅσον ταχέως ἡδυνάτο τις νὰ ἐλπίσῃ. Κατὰ τὸ μέσον καὶ τὸν νότον, ἀντὶ τῶν πα-χαῶν ὀμυχλῶν, αἱτινες ἐπικαλύπτουσι τοὺς αἰγιαλοὺς τοῦ Παγωμένου Ὀκεανοῦ, καὶ ἀντὶ κλίματος, τὸ ὁποῖον ἀπὸ τὴν γεωργίαν δίδει τοὺς ἀνθρώπους εἰς τοὺς πο-ταμοὺς καὶ τὰ δάση πρὸς ζήτησιν τροφῆς, εὐρίσκομεν τὰ φυτὰ τῶν τροπικῶν καὶ τὰ ἐκλεκτότερα προϊόντα τῆς

εὐκράτου ζώνης. Ἐπὶ τῶν ὄχθων τοῦ Τανάϊδος (Don) βλαστάνει αὐτόματον τὸ τῆς ἀμπέλου κλῆμα, καὶ προσ-παθήσεις γίνονται τώρα πρὸς καλλιέργειαν τοῦ ζαχα-ροκαλάμου καὶ τοῦ Ἰνδικοῦ. Μεταξὺ 49° καὶ 51° πλάτους, εἰς τὴν ὑπὸ τῶν Κοζάκων τῆς Σιβηρίας κατεχομένην χώραν, πέπονες καὶ τὸ καπνόχορτον ἀνα-φύονται ἀκαλλιέργητα. Ἐπὶ τῶν ὄχθων τοῦ Ἰρτισσοῦ ἢ Σερηνῇ τροφῇ, κατὰ τὸν προσηρμένον Κοχράνην, συν-ίστατο ἀπὸ ἄρτον μετ' ὠραίους πέπονας καὶ σικίους (ἀγγούρια). Ὁ δαμοῦ τοῦ κόσμου, λέγει αὐτὸς, 'προσ-φέρονται μεγαλήτεροι ἢ βεβαιότεροι ὠφέλειαι εἰς τὸν γεωργὸν παρ' ἐπὶ τῆς δεξιᾶς ὀχθῆς τοῦ ποταμοῦ τούτου, ὅπου τὸ χῶμα εἶναι παχὺ τι μελάγγειον' σημειωτέον δὲ ὅτι ὁ λόγος ἐνταῦθα περὶ τῆς Σιβηρίας, χώρας θω-ρουμένης ὡς παροιμιωδῶς μισοξένου, καθὼς καὶ τῶνόντι εἶναι εἰς τὸ πλεῖστον μέρος τῆς ἐπιφανείας αὐτῆς.

Πολλὰ τῶν ὠραιότερων ἐπαρχιῶν τῆς νοτίου Ῥωσ-σίας ἦσαν σχεδὸν ὅλως ἀκαλλιέργητοι περὶ τὰς ἀρχὰς τῆς παρελθούσης ἑκατονταετηρίδος. Ἡ αὐτοκρατορίσ-σα ὅμως Αἰκατερίνα, ὀλίγον μετὰ τὴν ἐπὶ τοῦ θρόνου ἀνάβασιν, προσεκάλεσε ξένους ἀποίκους διὰ νὰ κατοι-κίσωσιν αὐτάς, καὶ 10,000 Γερμανῶν, Ἑλβετῶν, Γάλ-λων, καὶ Σουηδῶν ἐτέθησαν εἰς πλεον παρ' ἑκατὸν κῶ-μας, κειμέναι ὡς ἐπιτοπλεῖστον μεταξὺ τοῦ Βόλγα καὶ τοῦ Τανάϊδος. Αἱ κῶμαι αὗται φαίνονται πολὺ εὐδαί-μονες, καὶ ταχέως αὐξάνουν κατὰ τὸν πληθυσμὸν· οἱ τοκετοὶ πρὸς τὰς ἀποβιώσεις εἶναι ὡς τρία πρὸς ἓν. Καὶ ἀλλαχοῦ εὐρίσκονται πολλὰ ἄλλα ἀποικίαι ξένων, μάλιστα Γερμανῶν· ἐνθαῖρνονται δὲ διὰ τῆς ἀτε-λείας οἱ οἰκισταί. Ἡ ἀγεωργητος εἰσέτι χώρα εἶναι μεγίστης ἐκτάσεως. Περιηγητῆς Ἀγγλος, ὅστις πε-ριῆλθε διάφορα μέρη τῆς Ῥωσικῆς αὐτοκρατορίας τὸ 1826, ἀναφέρει ἔκτεταμένας περιοχὰς εἰς τὴν γειτονίαν τοῦ Ταγαρρόγου, ἐπὶ τῆς Μαιωτίδος Λίμνης, ἐχοῦσας εὐφορώτατον χῶμα, καὶ ἀρμοδίαις εἰς παραγωγὴν ὁποι-οῦδήποτε ἢ καὶ παντὸς πράγματος· ἄλλ' ὁ πληθυσμὸς ἦτον ὀλίγος, καὶ οὐχὶ ἀρκετὸς πρὸς καλλιέργειαν τῆς γῆς. Εἰς τὴν ὠραίαν ταύτην χώραν διέβη πολλοὺς τόπους ἐξήκοντα μιλίων ἔρημον ἔχοντας.

Ἐκ τῶν προηγουμένων ἐμποροῦμεν μικρὰν τινα ἰδέαν νὰ σχηματίσωμεν τῶν πολυποικίλων περιστάσεων, καθ' αἷς ὑπάρχει ὁ ἄνθρωπος εἰς χώρας τόσον διαφόρους, ὅσον αἱ εἰς τὴν Ῥωσικὴν αὐτοκρατορίαν περιλαμβα-νόμεναι. Εἰς ἐν μέρος εἶναι τροπικὸν χαρακτῆρος τὰ φυτὰ· ἄλλαχοῦ (παρὰ τὸν Παγωμένον Ὀκεανόν) μετὰ βίας τρέφουν οἱ κάτοικοι ζεῦγος ἀγελάδων· ξηρόχορτον φέρεται δι' αὐτάς ἀπὸ τόπους ὀδοιπόρου μίλια μακράν. Ἴπποι φθάνουσι μὲν κάποτε εἰς τὸ μέρος τοῦτο, ἀλλὰ διαμένουν ὀλίγας μόνον ἡμέρας, κατὰ τὸ διάστημα τῶν ὀπῶν τρέφονται ἀπὸ τὰς κορυφὰς καὶ τὸν φλοῖον θά-μνων, ἢ ἀπὸ βρύων. Εἰς τὴν γεωργικὴν, εὐρίσκομεν διάφορα μέσα ἐνεργούμενα κατὰ διαφόρους τόπους πρὸς ἐπιτυχίαν τοῦ αὐτοῦ σκοποῦ. Λάβε, παραδείγματα χάριν, τὴν χρῆσιν ζωικῆς δυνάμεως· ἐνὶ πρὸς νότον



τῆς Τοβόλσκης σύρονται ὑφ' ἱππῶν οἱ χαμουλκοί, πρὸς βορρᾶν τοῦ τόπου αὐτοῦ μεταχειρίζονται μόνον ταρανδούς ἢ σκύλους. Εἰς τὴν Κριμέαν χρησιμεύει ἡ δύο ὕβους ἔχουσα κάμηλος. Εἰς τὰ περίχωρα τοῦ Ταγαρόγρου ἐμπορεῖ τις νὰ ἴδῃ τὸ ἄροτρον ὑπὸ δέκα βοῶν συρόμενον, ὁμοιοχρωμάτων καὶ σχεδὸν ἰσομεγεθῶν μ' ἐλέφαντας. Εἰς ἄλλα μέρη, βοὸς ἀπὸ τὰς στέππας τοῦ Βόλγα, τοῦ Ταναΐδος, καὶ τοῦ Καυκάσου χρησιμεύουν εἰς τὸ μεταφέρειν πραγματείας, ἀλλ' οὐχὶ καὶ εἰς τὸ γεωργεῖν. Ὁ χειμὼν, ὅστις κατὰ τινὰς ἐπαρχίας εἶναι καιρὸς ἀδρανείας καὶ ἀναπαύσεως, εἶναι εἰς ἄλλας ἐποχὴ ἐνεργείας, θορύβου, καὶ ζωηρότητος. Οἱ τροχοὶ ἀφαιρῶνται ἀπὸ τὰ ὄχηματα, αἱ δὲ πραγματεῖαι μεταφέρονται μὲ παράδοξον εὐκολίαν ἐπὶ τῆς κρυσταλλωμένης ἐπιφανείας τῆς χιόνης. Τὸν καιρὸν τοῦτον τὰ ἀγώγια εἶναι πολὺ εὐθηνότερα παρ' εἰς ἄλλας περιόδους τοῦ ἐνιαυτοῦ. Τοιαῦται ἐκπληκτικαὶ διαφοραὶ δὲν ὑπάρχουν εἰς χώρας ὀλιγώτερον ἐκτεταμένας· ἀλλ' ἀποχρῶσα περιγραφή τῶν κυριωτέρων ποικιλιῶν, ὅσαι κατὰ τὴν Ῥωσσίαν ὑπάρχουν εἰς τὰς βιωτικὰς τέχνας, ἤθελεν ἔκταθῇ εἰς πολλὰ διεξοδικὰ ἄρθρα.

Μόλις εὐρίσκεται εἰς ὅποιονδήποτε μέρος τῆς Ῥωσσίας ἡ τῆς ἐργασίας συγκέντρωσις καὶ ἡ τῆς ζωῆς· καὶ μηχανικῆς δυνάμειος ἐκτεταμένη ἐφαρμογὴ, ἡ ὑπάρχουσα εἰς τὴν Ἀγγλίαν, Γαλλίαν, καὶ εἰς ἄλλα τινὰ μέρη τῆς Εὐρώπης. Εἰς πολλὰς ἐπαρχίας αἱ κωμπολεῖς εἶναι ὀλίγαι, καὶ δύσκολος ἡ μεταξὺ αὐτῶν συγκοινωνία. Ἐμπορίον ἐνεργεῖται ὀλίγον ἢ καὶ οὐδὲν, καὶ τὰ ἐργόχειρα τοῦ ἀπλουστάτου εἶδους εὐρίσκονται εἰς τὴν νηπιότητά των. Ἀλλὰ τὰ προϊόντα διὰ ὁμοῦ τῆς βιομηχανίας ἐξήκοντα ἑκατομμυρίων λαοῦ εἶναι κατὰ φυσικὸν λόγον ἀμύπολλα.

Τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου τῆς Ῥωσσίας πρωτίστη καθεδρὰ εἶναι ἡ Πετρούπολις, (τὴν ὁποίαν περιεγράψαμεν εἰς τὸν 33 ἀριθμὸν τῆς Ἀποθήκης, Σελ. 135 Τόμ. γ'.) τοῦ δ' ἐσωτερικοῦ ἡ Μόσχα. Τῆς πρώτης λιμὴν κυρίως εἶναι ἡ Στεφανούπολις, Cronstadt, ἃν καὶ τριάκοντα ἐν μίλιον ἀπέχουσα, ἥτις εἶναι καὶ ὁ μέγας ναύσταθμος τοῦ εἰς τὴν Βαλτικὴν Ῥωστικοῦ στόλου. Ἐπειδὴ δὲ τὰ τοῦ Νεῦα ὕδατα, παρὰ τὸν ὁποῖον κεῖται ἡ Πετρούπολις, δὲν ἔχουν ἀρκετὸν βάθος ὥστε νὰ δέχωνται μεγάλα πλοῖα, διὰ τοῦτο ἀποβιβάζονται εἰς τὴν Στεφανούπολιν τὰ φορτία των, καὶ μετακομίζονται διὰ λέμβων εἰς τὴν μητρόπολιν. Ἡ Στεφανούπολις εἶναι ὠκεοδομημένη ἐπὶ νήσου, ἥτις ἔχει ἐπτά μιλίων μῆκος, ἐνὸς δὲ πλάτος· τὴν εἰσοδὸν τοῦ λιμένος ὑπερασπίζει φρούριον ὠκεοδομημένον ἐπὶ ἀντικρυνοῦ τινὸς λόφου. Ἐνταῦθα ὑπάρχουν ἐκτεταμένοι ναύσταθμοι καὶ νεώρια, μὲ ἀποθήκας καὶ διὰ τὰ μεγάλα καταστήματα, ὅσα χρειάζονται πρὸς ἐπισκευὴν καὶ παρασκευὴν στόλου, ὁμοῦ καὶ χωνευτήρια κανονίων, σχοινίων ἐργοστάσια, κτλ. Τὴν Στεφανούπολιν ἐθεμελίωσεν ὁ Μέγας Πέτρος. Πρῶτον πλοῖον ἐμπορικὸν ἐφάνη εἰς τὸν Νεῦαν ἐν ἑκ τῆς Ὀλλανδίας τὸ 1703· περιποιήθη δὲ

μὲ μεγίστην φιλοξενίαν τὸν πλοίαρχον καὶ τὸ πλήρωμα ὁ Πέτρος. Τὸ 1714 ἐφθασαν δεκαεὶ πλοῖα· τῶρα δὲ εἰσέρχονται κατ' ἔτος ἀπὸ 1300 ἕως 1500 πλοῖα, ἐκ τῶν ὁποίων τὸ ἡμισυ εἶναι συνήθως Ἀγγλικά. Ἡ ναυτιλία ὑπάρχει ἐλευθέρᾳ περὶ τὰς 190 ἡμέρας ἐτησίως, ἀπὸ τοῦ μέσον τοῦ Μαΐου ἕως τὰ τέλη τοῦ Νοεμβρίου. Ἡ Στεφανούπολις περιέχει πολλὰς καλὰς καλοστρωμένας ὁδοὺς, ἀλλὰ, τῶν δημοσίων οἰκοδομῶν ἐξαιρουμένων, αἱ οἰκίαι εἶναι ξύλιναι. Τὰ πρῶτιστα δημόσια οἰκοδομήματα εἶναι τὸ Ναυαρχεῖον, τὸ Ναυτικὸν Νοσοκομεῖον, ἡ Σχολὴ τῶν Πρωατῶν, τὸ Χρηματιστήριον, τὸ Τελωνεῖον, καὶ οἱ Στρατῶνες. Κατὰ τὸ Θέρος ἐπικρατεῖ μεγίστη ζωηρότης· διότι ὅλου τοῦ ἐνιαυτοῦ ἡ ἐργασία συσσωρεύεται εἰς ὀλίγων μηνῶν διάστημα· ἀλλ' ὅταν, τοῦ χειμῶνος πλησιάζοντος, ἀναχωρῶσι τὰ ἔσχατα πλοῖα, περίφοβα μὴ κλεισθῶσιν ὑπὸ τοῦ πάγου, ἡ σκηνὴ μεταβάλλεται, καὶ τὰ πάντα καταντῶσι νωθρά. Τῆς Στεφανουπόλεως ὁ πληθυσμὸς κατὰ τὸ Θέρος συμποσοῦται εἰς περίπου 40,000, ἐκτὸς στρατιωτῶν, ναυτῶν, καὶ ἄλλων εἰς τὰ νεώρια ἐνασχολουμένων. Οἱ Ἀγγλοὶ εἶναι πολυπληθέστεροι ὁποιωνδήποτε ἄλλων ξένων.

Ἐπεται ἡ συνέχεια.

#### ΧΟΡΟΣ Εἰς ἈΝΘΡΑΚΩΡΥΧΕΙΟΝ.

Εἰς τινὰ μέρη τῆς Ἀγγλίας, ὅπου ἐξορύσσονται οἱ γαιάνθρακες, ἐπικρατεῖ συνήθεια, ὅπταν εὐρεθῇ νέον στρῶμα γαιανθράκων, νὰ ἐορτάζωσι διὰ τινος δημοσίου εὐθυμίας τὸ συμβεβηκὸς οἱ κάτοικοι τῆς περιχώρου. Αἱ χαρὰὶ αὗται εἶναι διαφόρων εἰδῶν· κανόνια ἐκπυρσοκροτοῦνται, πομπαὶ δημόσιαι σχηματίζονται, κτλ. ἀλλὰ τὸ ἐπόμενον, τὸ ὁποῖον ἔγινε τὴν 6ην Φεβρουαρίου, 1829, εἰς τὸ ἐν Ἰόσφορθ ἀνθρακωρυχεῖον, εἶναι ἴσως ἰδιαιτέρας μνήμης ἄξιον.

Δύο ἡμισυ ἔτη εἶχαν ἐξοδεύσειν οἱ μεταλλευταὶ τοῦ Γόσφορθ, βόθρον σκάπτοντες διὰ στερεοῦ βράχου· ἀφοῦ δὲ διέτεμον 160 ὀργυιάς, ἐφθασαν τέλος εἰς τοὺς ἀνθρακας. Τοῦτο ἐκρίθη συμβεβηκὸς πολλῷ λόγῳ ἄξιον εἰς τὴν περίχωρον, καὶ μεταξὺ πολλῶν ἄλλων χαρῶν, αἵτινες ἐγένιναν εἰς τὴν περίστασιν ταύτην, ἦτο καὶ χορὸς, συγκροτηθεὶς εἰς τὸ ἀνθρακωρυχεῖον, περὶ τοὺς 1100 πόδας κάτω τῆς ἐπιφανείας τῆς γῆς. Ὁ θάλαμος τοῦ χοροῦ εἶχε τὸ σχῆμα τοῦ γράμματος L· τὸ πλάτος αὐτοῦ ἦτο 15 ποδῶν, ἡ βάσις 22 ποδῶν, τὸ δὲ κατὰ κάθετον ὕψος 48 ποδῶν. Ἡ συντροφία, τὸν ἀριθμὸν 230, ἐξ ὧν 100 περίπου ἦσαν κυρίαι, ἤρχισε νὰ συναθροίζεται εἰς τὸ στόμιον τοῦ ἀνθρακωρυχείου περὶ τὰς ἑννέα ἡμισυ Π. Μ., ἐξηκολούθουν δὲ νὰ καταβαίνωσι τὸν λάκκον ἕως εἰς τὴν μίαν ὥραν Μ. Μ. Εὐθὺς ἀποῦ ἐφθάναν εἰς τὸν πυθμένα τοῦ λάκκου, προέβαιναν ἕκαστος, καὶ ἀπέκοπτε κομμάτιον ἀνθρακος πρὸς μνημόσυνον τῆς ἐπικινδύνου ταύτης ἐκστρατείας, ἔπειτα δ' ἐμβαινεν εἰς τὸν χορὸν. Τὸ ὑπηρετοῦν μουσικὸν τάγμα συνίστατο διόλου ἀπὸ μεταλλευτῶν,

Ὁ χορὸς δὴν ἔκτισεν ἕως τὰς τρεῖς μ. μ. ἔπειτα δ' ἤρ-  
χισαν νὰ ἀναβαίνουν τὸν βᾶθρον, ὑπερευχαριστημένοι  
μὲ τὴν ὑπόθεσιν διασκεδάσιν.

ΤΑ στοιχεῖα τοῦ ἐθνικοῦ πλούτου, κατὰ τὸν μέγαν

Ἄγγλον πολιτικὸν Burke, εἶναι ἡ φιλοπονία, ἡ γνώσις  
ἡ ἡ ἐμπειρία, ἡ χρηστοφθία, ἡ δικαιοσύνη, ἡ ἀνδρεία,  
καὶ ἡ ἐθνικὴ ὁμόνοια.

Ο ΑΓΑΠΩΝ παιδεῖαν, ἀγαπᾷ αἰσθῆσιν.

## ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ ΝΟΥΘΕΣΙΑ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΝΕΟΥΣ.

ΚΑΤΑ ΤΟΥΣ ΕΒΔΟΜΗΚΟΝΤΑ.

ΑΚΟΥΣΑΤΕ, παῖδες, παιδεῖαν πατρός, καὶ προσέχετε  
γινῶναι ἔννοιαν· δῶρον γὰρ ἀγαθὸν δωροῦμαι ὑμῖν, τὸν  
ἐμὸν νόμον μὴ ἐγκαταλίπητε· υἱὸς γὰρ ἐγενόμην καγὼ  
πατρὶ ὑπήκοος, καὶ ἀγαπώμενος ἐν προσώπῳ μητρός·  
οἱ ἔλεγον καὶ ἐδίδασκόν με, Ἐρειδέτω ὁ ἡμέτερος λόγος  
εἰς σὴν καρδίαν· φύλασσε ἐντολάς, μὴ ἐπιλάβῃ· μὴδὲ  
παρίδῃς ῥῆσιν ἐμοῦ στόματος, μὴδὲ ἐγκαταλίπῃς αὐ-  
τήν, καὶ ἀνθέξεται σου· ἐράσθητι αὐτῆς, καὶ τηρήσει  
σε· περιχαράκωσον αὐτήν, καὶ ὑψώσει σε· τίμησον  
αὐτήν, ἵνα σε περιλάβῃ· ἵνα δῶ τῇ σῇ κεφαλῇ στέφα-  
νον χαρίτων, στεφάνῳ δὲ τρυφῇς ὑπερασπίσῃ σου.  
Ἄκουε, υἱέ, καὶ δέξαι ἐμοὺς λόγους, καὶ πληθυνθήσε-  
ται ἔτη ζωῆς σου, ἵνα σοι γένωνται πολλοὶ ὁδοὶ βίου·  
ὁδοὺς γὰρ σοφίας διδάσκω σε, ἐμβιβάζω δέ σε τροχιαῖς  
ὁρθαῖς· ἐὰν γὰρ πορεύῃ, οὐ συγκλεισθήσεται σου τὰ  
διαβήματα· ἐὰν δὲ τρέχῃς, οὐ κοπιᾷσεις· ἐπιλαβοῦ  
ἐμῆς παιδείας, μὴ ἀφῇς, ἀλλὰ φύλαξον αὐτήν σεαυτῷ  
εἰς ζωὴν σου· ὁδοὺς ἀσεβῶν μὴ ἐπέλθῃς, μὴδὲ ζηλώ-  
σης ὁδοὺς παρανομῶν· ἐν ᾧ ἂν τόποι στρατοπεδεύσῃς,  
μὴ ἐπέλθῃς ἐκεῖ, ἐκκλινον δὲ ἀπ' αὐτῶν, καὶ παράλ-  
λαξον.

Ἄξιοσημείωτον εἶναι ὅτι, ἂν καὶ ὁ πατήρ τοῦ Σολο-  
μῶντος, ὁ προφητάνᾳς Δαβὶδ, ἦτον εἰς ἄκρον πολυ-  
άσχολος, ἐκτεταμένον βασιλεῖον ἔχων νὰ κυβερνᾷ,  
εἵρισκε μ' ὅλον τοῦτο καιρὸν νὰ διδάσκῃ τὸν υἱὸν αὐτοῦ  
τὰ κατ' ἴκοντα τῆς ζωῆς καὶ τὰ δόγματα τῆς θρησκεί-  
ας. Ἀλλὰ πόσοι σχεδὸν ἀφρόντιδες προφασίζονται  
ὅτι τάχα δὲν εὐκαιροῦν νὰ διδάσκῃ τὰ ἰδιά των  
τέκνα!

Οἱ νεώτεροι χρειάζονται τὰς συμβουλὰς τῶν πρεσβυ-  
τέρων· καθότι τοῦτους μὲν ἐδίδασκε πολλὰ ἐπωφελεῖ μα-  
θήματα ἢ πείρα· ἐκεῖνοι δὲ μόλις ἐμβῆκαν εἰς τὸ πολυ-  
κίνδυνον θάλατταν τοῦ κόσμου. Πόσον ἀρμόζει λοι-  
πὸν νὰ ὑπακούουσιν εἰς τὰς φρονίμους συμβουλὰς τῶν  
συγγενῶν καὶ φίλων, οἵτινες εἶναι μᾶλλον προβεβηκό-  
τες τὴν ἡλικίαν καὶ τὴν σύνεσιν παρ' ὅσον εἶναι αὐτοί.

Ἰδοὺ ἐν ἑκ τῶν πολλῶν ἀξιολόγων μαθημάτων, ὅσα  
ὁ Δαβὶδ παρέδιδεν εἰς τὸν Σολομῶντα· Ἐκ νῦν,  
Σαλωμών υἱέ, γινώσκει τὸν Θεὸν τῶν πατέρων σου, καὶ  
δούλευε αὐτὸν ἐν καρδίᾳ τελείᾳ καὶ φυγῇ θεολόγη, ὅτι  
πάσας καρδίας ἐτάζει Κύριος, καὶ πᾶν ἐνθύμημα γι-  
νώσκει· ἐὰν ζητήσῃς αὐτὸν, εὐρεθήσεται σοι· καὶ ἐὰν

ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΝΕΩΤΕΡΑΝ ΜΕΤΑΦΡΑΣΙΝ.

ΑΚΟΥΣΕΤΕ, τέκνα, παιδεῖαν πατρός, καὶ προσέχετε  
νὰ μάθετε σύνεσιν· διότι σὰς δίδω καλὴν διδασκαλίαν·  
μὴν ἐγκαταλείπετε τοὺς νόμους μου· διότι καὶ ἐγὼ  
ἐστάθην υἱὸς φίλτατος τοῦ πατρός μου, καὶ ὁ ἀγαπη-  
τὸς τῆς μητρός μου· καὶ με ἐδίδασκε καὶ με ἔλεγεν,  
Ἄς κρατῇ ἡ καρδία σου εἰς τοὺς λόγους μου· φύλαττε  
τὰς ἐντολάς μου, καὶ θῆλεις ζῆσειν· ἀπόκτησε σοφίαν,  
ἀπόκτησε σύνεσιν· μὴ λησμονήσῃς αὐτήν, μὴδὲ ἐκκλί-  
νῃς ἀπὸ τοὺς λόγους τοῦ στόματός μου· μὴν ἐγκατα-  
λείψῃς αὐτήν, καὶ θῆλει σε περιφυλάττειν· ἀγάπα  
αὐτήν, καὶ θῆλει σε διατηρεῖν· ἡ σοφία εἶναι τὸ πρῶτι-  
στον πρᾶγμα· ἀπόκτησε σοφίαν, καὶ ὑπὲρ πᾶσαν ἀπό-  
κτησίν σου ἀπόκτησε σύνεσιν· ἀνάλαβε αὐτήν, καὶ  
θῆλει σε ὑψώσειν· θῆλει σε δοξάσειν, ὅταν ἐναγκαλι-  
σθῇς αὐτήν· θῆλει ἐπιθέσειν εἰς τὴν κεφαλὴν σου  
στεφάνον χαρίτων· θῆλει σε δώσειν διάδημα δόξης.  
Ἄκουε, υἱέ μου, καὶ δέξου τοὺς λόγους μου, καὶ τὰ ἔτη  
τῆς ζωῆς σου θέλουν πληθυνθῇ· σὲ διδάσκω τὴν ὁδὸν  
τῆς σοφίας· σὲ ἐμβάξω εἰς τρίβους εὐθείας· ὅταν περι-  
πατῇς, τὰ βήματά σου δὲν θέλουν εἶσθαι στενοχωρη-  
μένα· καὶ ὅταν τρέχῃς, δὲν θῆλεις προσκόψειν· δράξῃ  
τὴν παιδεῖαν, μὴ ἀφῇς αὐτήν· φύλαττε αὐτήν, διότι  
αὕτη εἶναι ἡ ζωὴ σου· μὴ ἐμβῇς εἰς τὴν τρίβον τῶν  
ἀσεβῶν, καὶ μὴν ὑπάγῃς εἰς τὸν δρόμον τῶν παρανό-  
μων· ἀπόφευγε αὐτὸν, μὴ παράσῃς δι' αὐτοῦ, ἐκκλινε  
ἀπ' αὐτὸν, καὶ διάβα.

καταλείψῃς αὐτὸν, καταλείψει σε εἰς τέλος· Προτρέ-  
πει αὐτὸν νὰ γνωρίσῃ τὸν Θεὸν τοῦ πατρός του. Ἡ  
θεογνωσία εἶναι ἀξιολογώτερα πάσης ἄλλης γνώσεως,  
ἢ μᾶλλον εἰπεῖν, πασῶν ὁμῶς τῶν ἄλλων γνώσεων.  
Ἄυτη, εἶπεν ὁ εὐλογητὸς ἡμῶν Κύριος, ἐστὶν ἡ  
αἰώνιος ζωὴ, ἵνα γινώσκωσί σε τὸν μόνον ἀληθινὸν  
Θεόν, καὶ ὃν ἀπέστειλας Ἰησοῦν Χριστόν· Πῶς δ'  
ἐμποροῦμεν νὰ γνωρίσωμεν τὸν Θεόν; Ὁ ἥλιος, ἡ σελή-  
νη, οἱ ἀστέρες, ὁ οὐρανὸς, καὶ ἡ γῆ, καὶ ἅπαντα, ἐν ἐνὶ  
λόγῳ, ἡ ὁρατὴ κτίσις, μεταδίδουν εἰς ἡμᾶς πολλὰς περὶ  
Θεοῦ γνώσεις· ἀλλ' ἡ Γραφή, ἡ Θεόδοτος αὐτῇ ἀπο-  
κάλυψις, διακηρύττει πρὸ πάντων τὰς τελειότητας καὶ  
τὴν δόξαν τοῦ Ὑψίστου. Τὰς Γραφὰς πρέπει νὰ  
ἐρευνῶμεν, ἂν θέλῶμεν νὰ φθάσωμεν εἰς ἐπίγνωσιν  
τοῦ Θεοῦ. Ἡ γνώσις τοῦ Θεοῦ εἶναι ἀναγκασιότατη,  
καθότι πῶς δυνάμεθα ν' ἀγαπᾶμεν καὶ νὰ λατρεύωμεν

Θεὸν ἔγνωσαν; Ἐὰν ζητήσης αὐτὸν, εὐρεθήσεται σοι· καὶ ἐὰν καταλείψῃς αὐτὸν, καταλείψει σε εἰς τέλος. Διὰ τῶν λόγων τούτων καὶ θαρρύνει καὶ νουθετεῖ. Οἱ ζητοῦντες τὸν Θεὸν εὐρίσκουσιν αὐτόν· τοὺς δὲ μὴ ζητοῦντας αὐτὸν ἀποβάλλει διαπαντός.

Ὁ Σολομὼν, προθύμως ζητήσας τὸν Κύριον κατὰ τὴν πατρικὴν συμβουλὴν, εὐρήκεν αὐτόν, καὶ μάλιστα ἔλαβε παρ' αὐτοῦ σοφίαν ἀνωτέραν παντὸς ἄλλου εἴτε προγενεστέρου εἴτε μεταγενεστέρου. Τώρα δὲ, καὶ αὐτὸς πατὴρ γενόμενος, προτρέπει τὰ τέκνα του νὰ ζητήσωσι σοφίαν καὶ σύνεσιν ὡς τὸ πρῶτιστον πρᾶγμα. Βέβαια ὅμως δὲν ἐννοεῖ φιλῶς τὴν γνῶσιν τῶν τεχνῶν καὶ ἐπιστημῶν· ἡ γνῶσις αὕτη εἶναι μὲν ἀναγκασιότατη εἰς τὸν παρόντα κόσμον· ἀλλ' ὁ ἄνθρωπος ἐγεννήθη πρὸς ζωὴν αἰώνιον, καὶ οὐχὶ μόνον διὰ τὴν πρόσκαιρον ταύτην. Ἀρχὴ σοφίας, φόβος Κυρίου, εἶπεν ὁ Σολομὼν· μάθησις χωρὶς τὸν φόβον τοῦτον ἀξίζει ὀλιγώτατον· ὁ Ἀπόστολος Παῦλος λέγει, 'Καὶ ἐὰν ἔχω πᾶσαν τὴν γνῶσιν, καὶ εἰδῶ πάντα τὰ μυστήρια, ἀγάπην δὲ μὴ ἔχω, οὐδὲν εἰμι.' Κάμμιαν ἀμοιβὴν εἰς τὸν μέλλοντα κόσμον δὲν ἐπαγγέλλεται ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ εἰς τοὺς ὅσοι ἐπέδωκαν μόνον εἰς τὰς ἀνθρωπίνους γνώσεις, χωρὶς νὰ ἐπιπροσθέσωσι τὸν φόβον τοῦ Θεοῦ, καὶ τὴν ἀγάπην τοῦ πλησίον.

Ἄκουε, υἱέ, καὶ δέξαι ἐμοὺς λόγους, καὶ πληθυνθήσεται ἡ ζωὴ σου. Ποσάκις τελειώνει πρόωρα ὁ βίος διὰ τὰς ἀπροσύνας καὶ μωρίας τῆς νεότητος! Ποσάκις αἱ ἀμαρτίαι τῆς νεότητος περικαλύπτουν μὲ σκοτεινὸν νέφος τὸ γηρατειόν, καὶ πληροῦσι τὴν ψυχὴν ἀπὸ λυπηρὰς καὶ πικροτάτης ἀναμνήσεως!

Ἄν ἐπιθυμῶμεν εὐδαιμόνως καὶ ὠφελίμως νὰ διαπεράσωμεν τὴν ζωὴν, ἀνάγκη πᾶσα νὰ περιθάλλωμεν τὸν φόβον τοῦ Κυρίου, ὅστις εἶναι ἡ ἀρχὴ τῆς σοφίας· τοῦτο δὲ πρέπει νὰ γένη ἐξ ἀπαλῶν ὀνύχων. Ἄν θάλωμεν τῶνόντι νὰ σοφισθῶμεν, πρέπει νὰ καθίσωμεν παρὰ τοὺς πόδας τοῦ Θεοῦ ἡμῶν διδασκάλου, καὶ νὰ μάθωμεν παρ' αὐτοῦ, καθότι αὐτὸς εἶναι ἡ σοφία τοῦ Θεοῦ, καὶ εἰς αὐτὸν εἶναι κεκρυμμένοι ἅπαντες οἱ τῶν γνώσεων θησαυροί. Αὐτὸς δίδει σοφίαν, καὶ ἀπὸ τοῦ στόματος αὐτοῦ προέρχεται ἡ γνῶσις καὶ ἡ σύνεσις. Ὁ μὲν προσπαθῶν νὰ γνωρίσῃ τοὺς ἐπωφελεῖς κλάδους τῆς μαθήσεως εἶναι φρονιμώτερος ἄλλων ἀνθρώπων· ὁ δὲ πάντοτε βαδίζων εἰς τὴν ὁδόν, τὴν ἄγουσαν εἰς δόξαν καὶ τιμὴν καὶ ἀθανασίαν καὶ ζωὴν αἰώνιον, εἶναι φρονιμώτερος ὢλων τῶν ἄλλων. Τὸν σκοπὸν τοῦτον εἶχε πρὸ ὀφθαλμῶν ὁ Σολομὼν, ὅτε παρέδιδεν εἰς τὰ τέκνα του τὰς ἀνωτέρω διδασκαλίας.

#### ΟΙ ΕΥΡΩΠΑΙΚΟΙ ΣΤΟΛΟΙ.

ΤΑΣ ἀρχὰς τοῦ 1839 ἡ Ἀγγλία εἶχε τρίκροτα καὶ δίκροτα 90· ἡ Γαλλία, 49· ἡ Ρωσσία, 50· αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι τῆς Ἀμερικῆς, 15. Φρεγάτας δὲ ἡ μὲν Ἀγγλία εἶχεν 93, ἡ Γαλλία 60, ἡ Ρωσσία 25,

καὶ αἱ Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι τῆς Ἀμερικῆς 35. Κεφάλαιον.—Ἀγγλία, 183· Γαλλία, 109· Ρωσσία, 75· Ἡνωμέναι Πολιτεῖαι τῆς Ἀμερικῆς, 60. Εἰς τοὺς ἀριθμοὺς τούτους περιλαμβάνονται καὶ τὰ ναυπηγούμενα πλοῖα.

Εἰς τὴν Ἀμερικὴν ἐναυπηγήθη τρίκροτον, 3000 τόνων, ὑπὸ τὸνομα ἡ Πενσυλβανία, λογιζόμενον τὸ μέγιστον τοῦ κόσμου. Ἀλλ' εἰς τὴν Ἀγγλίαν ἐναυπηγήθησαν ἡ ναυπηγοῦνται τέσσαρα τρίκροτα 3100 τόνων ἕκαστον, ὁ Βασιλικὸς Φριδερίκος, ὁ Βασιλικὸς Κυρίαρχος, ἡ Βικτορία, καὶ τὸ Ἀλγέριον· ἐκτὸς τούτων ὑπάρχουν ναυπηγημένα ἡ ναυπηγούμενα 13 τρίκροτα 120 κανονίων ἕκαστον, 2 τῶν 110 κανονίων, 3 τῶν 104 κανονίων, 1 τῶν 92, 10 τῶν 84, καὶ 4 τῶν 80.

#### ΠΡΟΣΟΔΟΙ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ ΚΑΙ ΓΑΛΛΙΑΣ.

Τὸ εἰσόδημα τῆς Μεγάλης Βρετανίας κατὰ τὸ 1792 ἦτο 19,258,814 Λίτραι Στηρλίνας, ἐξ ὧν £2,421,681 ἐπληρώθησαν πρὸς ἀπόσβεσιν τοῦ δημοσίου χρέους, καὶ £9,767,333 ὡς τόκοι τοῦ αὐτοῦ χρέους.

Τὸ δὲ 1836 τὸ εἰσόδημα ἦτο £48,591,180 Λίτραι Στηρλίνας, ἐξ ὧν £1,590,727 ἐπληρώθησαν πρὸς ἀπόσβεσιν τοῦ δημοσίου χρέους, καὶ 29,243,598 ὡς τόκοι τοῦ αὐτοῦ χρέους.

Τὸ 1813 τὸ εἰσόδημα τῆς Μεγάλης Βρετανίας ἀνέβη εἰς 68,748,363 Λίτρας Στηρλίνας· τὸ δὲ δάνειον κατὰ τὸ αὐτὸ ἔτος ἦτο £39,649,282, ὥστε ἐμβήκεν εἰς τὸ ταμεῖον καὶ ἐδαπανήθη ἡ μεγίστη ποσότης 108,397,645 Λιτρῶν Στηρλινῶν.

Τὸ 1838 τὸ εἰσόδημα τῆς Γαλλίας κατὰ τὸν προϋπολογισμὸν ἦτον 1,053,000,000 φράγκων, ἦτοι περίπου 43,875,000 Λιτρῶν Στηρλινῶν. Ἡ δὲ δαπάνη κατὰ τὸ αὐτὸ ἔτος ἀνέβη εἰς 1,060,163,339 φράγκα· ἦτοι περίπου 44,173,472 Λίτρας Στηρλίνας.

#### ΠΑΙΔΕΙΑ Εἰς τὴν ΓΑΛΛΙΑΝ.

Ἡ ΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ κατάστασις τῆς Γαλλίας τὸ 1836 ἦτον ὡς ἀκολούθως·

36,000 στοιχειώδη σχολεῖα τῶν ἀρρένων.

11,000 στοιχειώδη σχολεῖα τῶν κορασίων.

47,000 περιέχοντα { τὸν μὲν χειμῶνα, 2,170,000 μαθητῶν·  
τὸ δὲ θέρος 1,300,000.

73 τυπικὰ σχολεῖα πρὸς ἐκπαίδευσιν τῶν διὰ τὰ στοιχειώδη σχολεῖα διδασκάλων.

873 κοινοβιακὰ σχολεῖα.

94 σχολεῖα δι' ἀνώτερα μαθήματα.

322 δημοτικὰ γυμνάσια, Collèges Communaux, μὲ 27,000 μαθητῶν.

41 βασιλικὰ γυμνάσια, Collèges Royaux, μὲ περίπου 15,900 μαθητάς.

# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΜΑΙΟΣ, 1840.]

[ΑΡΙΘ. 41.]

ΟΦΕΩΝ ΕΠΩΔΟΙ.



Ἰνδοὶ Γόητες ἐπιδεικνύοντες ἡμερωμένους ὄφεις.

ΠΙΣΤΕΥΕΤΑΙ κοινῶς εἰς πολλὰ μέρη τῆς Ἀσίας, ὅτι διὰ τινων γοητειῶν ἢ ἐπωδῶν οἱ ὄφεις ἐμποροῦν νὰ ἡμερωθῶσιν, ἢ τοῦλάχιστον νὰ γένωσιν ἀβλαβεῖς. Τὴν δοξασίαν ταύτην αἰνίττονται καὶ τινὰ μέρη τῆς ἱερᾶς Γραφῆς· τὰ κυριώτερα ἐκ τῶν ἐδαφίων ταύτων εἶναι τὸ τοῦ 58 Ψαλμοῦ, ὅπου οἱ ἄσεβεῖς παραβάλλον-  
ται μετ' τὴν κωφὴν ἀσπίδα, 'ἡ ὅποια φράττει τὰ ὠτία  
της, ἡ ὅποια δὲν θάλει νὰ ἀκούσῃ τὴν φωνὴν τῶν γοή-  
των, ὅτινες γοητεύουσιν τόσον ἐπεθεξίως' καὶ τὸ τοῦ  
ὁγδόου κεφαλαίου τῶν προφητειῶν τοῦ Ἰερεμίου, 'Θέλω  
ἀποστείλειν εἰς τὸ μέσον σας ὄφεις, βασιλίσκους, οἱ  
ὅποιοι δὲν θέλουσιν γοητεύεσθαι.' Καθ' ὅλα τὰ μέρη  
τῆς Βαβυλῆος, ὅσα περιῆλθον, λέγει τις, ἐκπεφυκέναι  
δ' 5

ἡ ἰδέα ὅτι οἱ φαρμακεροὶ ὄφεις ἐμποροῦν νὰ καταστα-  
θῶσιν ἀβλαβεῖς διὰ τινων ἀσμάτων ἢ ψιθυριζομένων  
λέξεων, ἢ διὰ φράσεων ἢ ἀριθμῶν γραφομένων ἐπὶ ἐλίγ-  
ματος χαρτίου. Εἰς τὰς Ἰνδίας τὴν σήμερον, οἱ τῶν  
ὄφειν ἐπωδοὶ εἶναι μία πασίγνωστος συμμορία ἐκ τοῦ  
πολυπληθοῦς τάγματος τῶν ἀπανταχοῦ εὕρισκομένων  
γοητῶν. Δελεάζουσι δὲ τοὺς ὄφεις διὰ τῶν θελγήτρων  
τῆς μουσικῆς, καὶ κάμνουν αὐτοὺς νὰ ἐξέρχωνται ἀπὸ  
τὰς φωλεάς των. Μολονότι δὲ τοῦτο ἐκρίθη ἀπίστευ-  
τον ὑπὸ τινων Εὐρωπαίων, ἡ ἐφεξῆς ὁμῶς διήγησις  
Ἀγγλοῦ φιλαληθεστάτου καὶ ὑψηλῆν πολιτικὴν θέσιν  
κατέχοντος εἰς Μαδρὰς διασκεδάζει πᾶσαν περὶ τούτου  
ἀμφιβολίαν.—

‘Πραΐαν τινά,’ λέγει, ‘ἐνῷ ἑκαθήμην εἰς τὸ πρόγευμα, ἤκουσα τρανὸν θόρυβον καὶ ἀλαλαγμοὺς μεταξὺ τῶν παλαγκηνοφόρων μου\*· ἐρωτήσας ἑμαυτὸν ὅτι ἐξήτουν νὰ φονεύσωσι μεγάλον ὄφιν, ὅμοιον τῆς Αἰγυπτιακῆς ἀσπίδος, τὸν λεγόμενον Cobra Capello. Πάραυτα ἐξεληθὼν, ἶδα τὸν ὄφιν ἀναβαίνοντα ὑψηλὸν τι χλοερὸν ἀνάχωμα, ὅθεν ἐξέφυγεν εἰς τρύπαν ἐντὸς εἰς παλαιὸν τοῖχον ἀρχαίου τινὸς οὐρυώματος· οἱ ἄνθρωποι ἦσαν ὠπλισμένοι μὲ τὰς ῥάβδους, τὰς ὁποίας πάντοτε φέρουν εἰς τὰς χεῖράς των, καὶ εἶχαν εἰς μάτην προσπαθῆσειν νὰ φονεύσωσι τὸ ἑρπετὸν, τὸ ὁποῖον διασωθέν εἰς τὴν ὀπὴν αὐτοῦ ἐκείτετο ἀσφαλῶς συνεστραμμένον· ἀλλ’ ἡμεῖς ἐβλέπαμεν ἔτι τοὺς λάμποντας ὀφθαλμοὺς του. Πολλάκις εἶχα ἐπιθυμήσειν νὰ ἐξακριβώσω τὴν ἀλήθειαν τοῦ κοινῶς λεγομένου ὡς πρὸς τὴν ἐνέργειαν τῆς μουσικῆς ἐπὶ τῶν ὄφειν· ὅθεν ἐζήτησα ἐκώδον. Μὲ εἶπαν ὅτι δὲν ὑπῆρχεν οὐδεὶς τοιοῦτος εἰς τὴν κώμην· ἀλλὰ μετ’ ὀλίγην ἔρευναν ἤκουσα ὅτι εὕρισκετο ἓνας εἰς χωρίον ἀπέχον τρία μίλια. Τὸν ἐμήνυσα εὐθὺς νὰ ἔλθῃ, φυλάττων μετὰ προσοχῆς τὸν ὄφιν, ὅστις ποσῶς δὲν ἐζήτησε νὰ φύγῃ, ἐνόσω ἡμεῖς, οἱ ἐχθροὶ του, ἐμέναμεν πρὸ ὀφθαλμῶν. Μετὰ περίπου μίαν ἡρᾶν ἐπέστρεψεν ὁ μνηνυτής, φέρων ὁμοῦ καὶ τὸν ζητηθέντα γόητα. Ὁ ἄνθρωπος οὗτος δὲν ἐφόρει κάλυμμα ἐπὶ κεφαλῆς, οὐδὲ κἀνὲν εἰς τὸ σῶμά του, ἐκτὸς μικροῦ τινὸς κομματίου ὑφάσματος περὶ τὴν ὀσφύν του· εἰς τὴν χεῖρα ἐκράτει δύο καλάδια, τὸ μὲν περιέχον ἡμέρους ὄφεις, τὸ δὲ κενόν· ταῦτα καὶ ὁ μουσικὸς αὐλὸς του ἦσαν τὰ μόνα πράγματα τὰ ὁποῖα ἐκρατοῦσε. Τὸν ἔκαμα δὲ ν’ ἀφήσῃ καταγῆς τὰ δύο καλάδια, καὶ νὰ ἀναβῇ μόνον μετὰ τοῦ αὐλοῦ. Ἦρχισε νὰ παίξῃ τὴν μουσικὴν δ’ ἀκούων, ἐξήρχετο βαθυμῆδὸν καὶ βραδίως ὅπο τὴν τρύπαν αὐτοῦ ὁ ὄφεις, ἕως οὗ ἔφθασε πλησιέστατα· τότε ὁ γόης ἐπίασεν αὐτὸν ἐπιδειξίως ἀπὸ τὴν οὐρὰν, καὶ τὸν ἐκρατοῦσεν ὅσον ἡδύνατο μακρὰν ἀπὸ τὸ σῶμά του· ὁ δὲ ὄφεις, μαινόμενος, ἠκόντιζε κατὰ πᾶσαν διεύθυνσιν τὴν κεφαλὴν· ἀλλ’ εἰς μάτην· οὔτω κρεμάμενος, δὲν δύναται νὰ στρογγυλευθῇ, ὥστε νὰ πιᾷ τὸν ἐχθρόν του. Ἀφοῦ δ’ ἀπέκαμε ματαίως ἀγωνιζόμενος, κατέβη ὁ γόης ἀπὸ τὸ ἀνάχωμα, ἔρριψεν αὐτὸν εἰς τὸ κενὸν καλάδιον, καὶ ἐπέθηκε τὸ κάλυμμα· ἤρχισε τότε νὰ παίξῃ τὸν αὐλὸν, καὶ μετ’ ὀλίγον ἐσῆκωσε τὸ κάλυμμα· ἀλλ’ ὁ ὄφεις ἀγρίως ἐφώρμησε, ζητῶν νὰ ἐκφύγῃ ταχέως πάλιν ἐπεβλήθη τὸ σκέπασμα, ἐνῷ εἰσέτι ἐηκολούθει παίξουσα ἡ μουσικὴ. Τοῦτο ἐπανελήθη δις ἢ τρίς· μετὰ βραχὺ δὲ καιροῦ διάστημα, σηκωθέντος τοῦ σκεπάσματος, ὁ ὄφεις ἐκάθητο ἐπὶ τῆς οὐρᾶς του, καὶ ἐχόρευε τόσον ἡσύχως, ὅσον οἱ εἰς τὸ ἄλλο καλάδιον ἡμεροὶ ὄφεις· οὐδ’ ἐζήτησε πλέον νὰ ἐκφύγῃ. Τοῦτο ἰδὼν ὀφθαλμοφανῶς, δύναμαι νὰ τὸ βεβαιώσω ὡς ἀληθέστατον.’

\* Οἱ Παλαγκηνοφόροι εἶναι δοῦλοι σηκόνοντες ἐπὶ τῶν ἡμῶν αὐτῶν τὴν παλαγκήσαν, ἧς εἶναι εἶδος σκεπαστῆς ἀμάξης, ἐνδοχέου εἰς ὁδοπορίας.

Μερίστην ἐπιδειξίτητα δεικνύουν οἱ γόητες, εἰς τὸν πρῶτον κλάδον τῆς τέχνης αὐτῶν, εἰς τὸ πιάνειν δηλαδὴ τοὺς ὄφεις. Τὴν τρύπαν τοῦ ἑρπετοῦ ἀνευρίσκουσι μετ’ εὐκολίας καὶ βεβαιότητος· ἐξορύσσοντες δὲ, πιάνουν τὸ ζῶον ἀπὸ τὴν οὐρὰν μὲ τὴν ἀριστερὰν χεῖρα, καὶ σύρουν τὸ σῶμα διὰ τῆς ἄλλης χειρὸς μὲ ἄκραν ταχύτητα, ἕως οὗ ὁ ἀντίχειρ καὶ ὁ λιχανὸς νὰ φθάσωσιν εἰς τὴν κεφαλὴν· τότε δ’ ἀφαιροῦσι τοὺς φαρμακεροὺς ὀδόντας. Καὶ μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν ὅμως τοῦτων, δὲν εἶναι οἱ ὄφεις πάντῃ ἀκίνδυνοι. Ἐνώπιον πολυπληθοῦς συνοδίας ἐπεδείκνυε τις ὅρην χορεύοντα· μεῖράκιον δεκαεξαετὲς ἠνώχλει τὸ ζῶον διὰ νὰ κάμῃ αὐτὸ νὰ πόνταγκάσῃ· πραγματικῶς δὲ τὸν ἐδάγκασε, καὶ εἰς τὸν πόντον μάλιστα, ὥστε μετὰ μίαν ἡρᾶν ἀπέθανεν. Ὁ πατήρ τοῦ μεираκίου, ὅπως ἐκπεπληγμένος, διεμαρτύρετο ὅτι ὁ θάνατος δὲν προῆλθεν ἀπὸ τὸ δῆγμα, διότι ὁ ὄφεις δὲν εἶχε φαρμακεροὺς ὀδόντας· καὶ ὅτι καὶ αὐτὸς καὶ ὁ παῖς εἶχαν δαγκασθῇ πρότερον ὑπὸ τοῦ ὄφειος χωρὶς τινος ἐνεργείας. Ἐξετάσαντες ὅμως τὸν ὄφιν, εὕρηκαν νέους ὀδόντας εἰς τοὺς τόπους τῶν ἀφαιρεθέντων, μικροὺς μὲν ἔτι, πλὴν ἄρκετὰ μεγάλους ὥστε νὰ δαγκασθῇ τὸ μεираκίον. Ὁ γέρον εἶπεν ὅτι ποτὲ δὲν εἶχεν οὔτε ἰδεῖν οὔτε ἀκούσειν τοιοῦτό τι.

#### Η ΠΟΛΙΣ ΛΙΒΟΡΝΟΣ.

Η ΛΙΒΟΡΝΟΣ εἶναι πόλις παραθαλάσσιος τῆς Ἰταλίας εἰς τὸ Μέγα Δουκάτον τῆς Τοσκάνας, δεκατίσσερα μίλια μακρὰν ἀπὸ τὰς Πίσας, καὶ τεσσαράκοντα πέντε ἀπὸ τὴν Φλωρεντίαν. Κεῖται δὲ εἰς τὸ μέσον τῆς χαμηλῆς πεδιάδος, ἧς ἐκτείνεται ἀπὸ τὰς μεσημβρινὰς ὀχθὰς τοῦ Ἄρνου ἕως εἰς τοὺς λόφους τοῦ Μοντενέρου. Τῶν λόφων τούτων τὴν κατώφρειαν καλύπτουσι τὰ θερινὰ οἰκήματα καὶ οἱ κῆποι τῶν ἐμπόρων τῆς Λιβόρνου, ὡραίαν ἔχοντα καὶ ἐκτεταμένην θωρίαν τῆς θαλάσσης.

Ἡ πόλις εἶναι ὡς δύο μιλίων τὴν περιφέρειαν· ἔχει ὅμως καὶ δύο πρᾶστεια, τὸ μὲν ἐπέκεινα τῆς βορείου πύλης, τὸ δὲ, καλούμενον πρᾶστειον τῶν Καππουκίνων, πρὸς νότον· τὰ δύο ταῦτα πρᾶστεια ἠΐξησαν πολὺ κατὰ τὸ μέγεθος ἐντὸς ὀλίγων ἐτῶν. Ὁ λιμὴν, ἂν καὶ ὅπως οὖν εὐρύχωρος, δὲν ἔχει ἄρκετον βάθος διὰ μεγάλα πλοῖα· ὅθεν ἀράζουν εἰς τὸν ὄρμον ἢ ἐξωτερικὸν λιμένα, ὅπου τὸ ἀγκυροβόλιον εἶναι ἀσφαλές καὶ καλόν· τὰ δὲ μικρότερα πλοῖα ἐμποροῦν νὰ προσορμίζωνται εἰς τὸν ἐνδότερον λιμένα. Τὴν δυτικὴν περιοχὴν τῆς πόλεως, ἧς καλεῖται La Nova Venezia, διατέμνουσι διώρυγες ἀντὶ ὁδῶν, χρήσιμοι πρὸς μεταφορὰν τῶν πραγματειῶν ἀπὸ τὰ πλοῖα εἰς τὰς ἀποθήκας τῶν ἐμπόρων. Τὸν ἐξωτερικὸν λιμένα σχηματίζει προκυμαία τις (μόλας) ἑξακόσια βήματα τὸ μήκος, ἡ ὁποία συντρίβει τὴν ὄρμην τῶν κυμάτων, μέχρι δὲ τινος καὶ τὴν τῶν ἀνέμων. Αὕτη, καλοστρωμένη οὖσα καὶ τερπνὴν ἔχουσα θάλασσαν, ἀπακαθίσταται ὁ ἀριστος εἰς περιδιάβασιν τόπος.

Ἡ Λιβόρνος εἶναι καλοκτισμένη πόλις, ὁδοὺς ἔχουσα ἐπιμελῶς μὲν ἐστρωμένης, σκοτεινὰς δὲ διὰ τὸ μέγα ὕψος τῶν οἰκῶν. Εἰς αὐτὴν δὲν εὐρίσκονται μεγαλοπρεπῆ παλάτια, οὐδὲ τὰ θελήτρια ἐκεῖνα, ὅσα ἡ τέχνη καὶ ὁ ἐξευγενισμὸς ἐχορήγησαν εἰς τὰς ἄλλας πόλεις τῆς Ἰταλίας. Ἡ μόνη πλατεῖα ὁδὸς εἶναι ἡ Strada Ferdinandea, πρὸς βορρᾶν καὶ νότον ἐκτεινομένη, φέρουσα δὲ ἀπὸ τὰς Πίσας εἰς τὸν λιμένα, καὶ κατὰ τὸ μέσον τῆς πόλεως διαπερνῶσα τὴν λεγομένην Piazza d'armi. Τῆς Λιβόρνου αἱ δημόσιαι οἰκοδομαὶ εἶναι πολυάριθμοι καὶ εὐρύχωροι, ἀλλ' ὅχι λαμπραί. Τὸ παλαιότερον τοῦ Ἀρχιδουκὸς, ἡ πρωτεύουσα ἐκκλησία, καὶ ἑπτὰ ἄλλαι ἐκκλησίαι, ἐκτὸς τῶν ἀνηκουσῶν εἰς τὰ μοναστήρια, καὶ τὰ πολυάριθμα νοσοκομεῖα, εἶναι ὅλα ἀπλᾶ κτίρια, οὐχὶ ἰδιαίτερος πὼς ἄξια τῆς προσοχῆς τοῦ περιηγητοῦ. Ὑπάρχει δὲ καὶ Ἑλληνικὴ, Ἀρμενικὴ, Ἀγγλικὴ, καὶ Λουθηρανικὴ ἐκκλησία, ὡς καὶ μεγαλοπρεπὴς συναγωγὴ, καὶ Τουρκικὸν κοιμητήριον. Τὰ τρία λοιμοκαθαρτήρια, ἔξω τῆς πόλεως ἐπὶ τοῦ αἰγιαλοῦ τοποθετημένα, φημίζονται διὰ τὸν ἄριστον αὐτῶν καταμερισμὸν καὶ τὴν ἐντελὴ ἀσφάλειαν, ὑγρὰς τάφρους κύκλῳ ἔχοντα, καὶ ἀπὸ ἐκτεταμένως ἀποθήκας πραγματειῶν καὶ ἀρμόδια καταλύματα προμηθευμένα. Εἰς τὸν Δαρσενᾶν, ἥτοι ἐσωτερικὸν λιμένα ἢ ναύσταθμον, εὐρίσκεται κολοσσαῖον ἄγαλμα τοῦ μεγάλου Δουκὸς Φερδινάνδου τοῦ Πρώτου, ἐπὶ εὐμόρφῳ στυλοβάτου, εἰς τὰς τέσσαρας κόγχας τοῦ ὁποίου εἶναι ὀρεῖχάλικινα σχήματα δούλων μὲ τὰς χεῖρας αὐτῶν ὀπισθάγκωνα δεδεμένας. Ἡ δημόσιος βιβλιοθήκη εἶναι ἀσήμαντος· ὑπάρχει ὅμως μία περιβόητος ἰδιαίτερα. Νηπιακὰ καὶ ἄλλα στοιχειώδη σχολεῖα ἐσύστηθησαν ἐντὸς ὀλίγων ἐτῶν εἰς τὴν Λιβόρνον, καὶ οἱ Ἰουδαῖοι, τῶν ὁποίων ὁ ἀριθμὸς ἀναβαίνει εἰς 15,000, συνερίζονται μὲ τοὺς Χριστιανούς εἰς τὸν προβιβασμὸν τῆς δημοσίου ἐκπαίδευσως. Ὁ πληθυσμὸς τῆς Λιβόρνου λογίζεται τῶρα 75,000, ἔξ' ὧν εἶναι ἄτομα παντὸς ἔθνους Εὐρωπαϊκοῦ, καὶ περιττόν· Τούρκοι, Μαυρούσιοι, Ἀρμένιοι, καὶ Ἰουδαῖοι ἐκ τῆς Ἀφρικῆς καὶ Ἀσίας.

Ἡ πόλις αὕτη πάσχει ἀπὸ τοὺς θαλασσίους ἀνέμους, οἵτινες, σφοδρότατα πολλάκις πνέοντες, ὑφόνουν τὴν θάλασσαν κατὰ τὴν παραλίαν, ὥστε νὰ κάμνωσι τὰς διώρυγας νὰ ἐκχειλίζωσι. Γενικῶς φέρουν ὁμοῦ ἀπὸ τὸ πέλαγος παχεῖαν ὀμίχλην, ἥτις βλάπτει μεγάλως τὰ μάρμαρα καὶ τὰς ζωγραφίας. Οἱ αὐτοὶ ἀνεμοὶ ὡθοῦν εἰς τὸ ἐνδότερον τὰ νέφη ὀρηκτικώτατα, ὥστε αἱ πρῶται βροχαὶ πίπτουν εἰς τοὺς λόφους τῶν Πισῶν· ἐκ τούτου, ἂν καὶ τῶν Πισῶν ἢ ἐκ τῆς Λιβόρνου ἀπόστασις ᾖ μικροτάτη, εἰς ταύτην ὅμως πίπτει πολὺ ὀλιγωτέρα βροχὴ παρὰ εἰς ἐκείνην. Τὸ κλίμα εἶναι ὑγιές· ἡ περίεξ πεδιάς φαίνεται ὡς συνεχὴς κήπος· εἰς δὲ τὸ διάστημα τῆς θερμότητος τοῦ καλοκαιρίου δὲν πάσχουν οἱ κάτοικοι ἐκτιθέμενοι εἰς τὸν νυκτερινὸν ἀέρα. Τὸ χῶμα παράγει γεννήματα, κηπουρικὰ, καὶ θαψιλεῖς ὀπωρὰς, αἵτινες λογίζονται αἱ καλῆτεραι τῆς Τοσκάνας.

Ὀλίγα τινὰ θέλομεν τώρα σημειώσιν ὡς πρὸς τὴν ἱστορίαν τῆς Λιβόρνου. Τὴν ἐνδεκάτην ἑκατονταετηρίδα ἦτον ἐνορία ψιλῶς ἢ κωμὴ παρὰ τὸν Πισανὸν Λιμένα· ἀφοῦ δ' ἐλεηλατήθη ἐπὶ τῶν μεταξὺ Πισῶν καὶ Γενούας πολέμων, ἐπωλήθη εἰς τοὺς Γενουηνσίους διὰ 26,000 χρυσᾶ δουκάτα. Ἀπ' αὐτοὺς τὴν ἐγόρασαν ἔπειτα οἱ Φλωρεντίνοι τὸ 1421 δι' 100,000 χρυσᾶ φλωρίνια. Οὗτοι ἐσύστησαν αὐτοῦ ναυπήγιον πρὸς κατασκευὴν πλοίων, καὶ περιετείχισαν τὸν τόπον μέρος δ' ἐκ τούτου, καὶ μέρος ἐκ τοῦ διὰ βαθυμῆδὸν ἐγέμιζεν ἀπὸ λάσπην, ὁ Πισανὸς Λιμὴν, ἡ Λιβόρνος ἐλάβανε τὰ πρωτεῖα, ἕως οὗ κατέστη ἐπὶ τέλους ὁ μόνος λιμὴν τῶν Πισῶν.

Ἡ οἰκογένεια τῶν Μεδίκων, κατὰ τὴν δεκάτην ἑκτὴν ἑκατονταετηρίδα, συνήργησε πολὺ πρὸς βελτίωσιν τῆς Λιβόρνου. Κατασκευάσαντες προκυμαῖαν καὶ φανόν, ἔκαμαν αὐτὴν σταθμὸν τῶν κατέργων τοῦ στρατιωτικοῦ τάγματος τοῦ Ἀγίου Στεφάνου, τῶν ὁποίων ἐνασχόλημα κύριον ἦτον, ὡς τῶν Ἱπποτῶν τοῦ Ἀγίου Ἰωάννου τῆς Ἱερουσαλὴμ, νὰ καταπολεμῶσι τοὺς Μωαμεθανούς· εἰς δλους τοὺς νέους ἐν Λιβόρνω οἰκιστὰς ἐχάριζαν προνόμια καὶ ἀτέλειαν, καὶ ἀσφάλειαν ὡς πρὸς τὰ χρέη εἰς ὅσα ἄλλου εἶχαν ἐμβῆν, καὶ τὰς ποινὰς εἰς ὅσας ἄλλου εἶχαν ὑποπέσειν.—περιετείχισαν τακτικῶς τὴν πόλιν, κατεσκεύασαν πλωτῶμον διώρυγα ἀπὸ τὴν θάλασσαν εἰς τὸν Ἄρνον, ἔκτισαν ἀποθήκας πραγματειῶν, φρούριον, καὶ λοιμοκαθαρτήριον· τελευταῖον δὲ, προσεκάλεσαν ξένους ἐμπόρους, Ἕλληνας, Ἀρμένιους, Τούρκους, Ἰουδαίους, Μαυρουσίους, νὰ κατοικήσωσιν ἐκεῖ χωρὶς φόβον ἐνοχλήσεως διὰ τὴν θρησκείαν των. Ὁ τρόπος οὗτος τῆς διαγωγῆς ἐέλκυσε πλείστους εἰς τὴν Λιβόρνον, δι' ὧν ἡ πόλις κατέστη πολὺ ἀξιολογωτέρα.

Ἡ Λιβόρνος ἐξηκολούθει νὰ συνιστᾷ μέρος τοῦ Φλωρεντινοῦ κράτους, τῆς ἐκτοτε ὀνομασθείσης Τοσκάνας, καὶ ν' ἀκμάζῃ ὑπὸ τὴν συνετὴν ἡγεμονίαν τῶν Μεγάλων Δουκῶν. Ἐπὶ τῶν πολέμων τῆς Γαλλικῆς ἐπαναστάσεως, ἔμενε διὰ πολλὰ ἔτη σχεδὸν ἀνενόχλητος· ἀλλ' ὅτε τὸ 1808 ἐκυρίευσεν τὴν Τοσκάναν ὁ Βοναπάρτης, ὑπέφερε τὰ πάνδεινα· τὰ καταστήματα τῶν ἐμπόρων ἐκλείσθησαν, καὶ πλοῖα σπανίως εἰσέρχοντο εἰς τὸν λιμένα· ὅτε ὅμως τὸ 1814 κατήσυχασεν ἡ Εὐρώπη, ἐπανῆλθε καὶ ἡ Λιβόρνος εἰς τὴν προτέραν κατάστασιν, καὶ ἀνέκτησε βαθυμῆδὸν τὰ πλούτη καὶ τὴν ἐπὶ ῥοὴν αὐτῆς. Ἐσχάτως σιδηροῦς δρόμος ἤρχισε νὰ κατασκευάζεται μεταξὺ Λιβόρνου καὶ Φλωρεντίας, ὅστις θέλει εἰσθαι πεντήκοντα μίλια τὸ μῆκος, καὶ δι' ὃν ὑπεγράφησαν 30 περίπου ἑκατομμύρια Τοσκανικῶν Λιρῶν.

Ὁ λιμὴν τῆς Λιβόρνου εἶναι ἀτελής, Porto franco· καὶ τὰ εἰσαγόμενα εἶδη εἶναι εἴτε πρὸς ἀνάλωσιν εἴτε πρὸς διαμετακομιδὴν. Ἀναπληρῶν δὲ ἀπὸ ξένας πραγματείας τὴν Τοσκάναν, τὴν Λοίκαν, μέρος τῶν Ρωμαϊκῶν Πολιτειῶν, καὶ προσέτι κατὰ μέρος τὴν Μοδέναν καὶ Πάρμαν. Τὴν παρελθούσαν ἑκατονταετηρίδα



ἡ Λιβόρνος εἶχε πολὺ περισσότερον διαμετακομιδῆς ἐμπόριον. Τὰ Ἀγγλικά, Ὀλλανδικά, Ἀμερικανικά, καὶ ἄλλα πλοῖα ἐκ τοῦ Ἀτλαντικοῦ, ἔφεραν εἰς αὐτὴν χειροτεχνήματα καὶ ἀποικιακὰ εἶδη, καὶ ἀντήλλασσαν αὐτὰ πρὸς βαμβάκια, μετάξια, καὶ ἄλλα τῆς Ἀνατολῆς προϊόντα, φερόμενα εἰς τὴν Λιβόρνον ὑπὸ Ἑλληνικῶν καὶ Ἰταλικῶν πλοίων. Τὰ πράγματα ὁμοῦ ἤλλαξαν τὴν σήμερον. Τὸ ἐμπόριον ἐνεργεῖται πλέον ἀμέσως τὰ Ἀγγλικά, Ἀμερικανικά, καὶ ἄλλα πλοῖα ἐκ τῆς δύσεως ἐρχονται κατευθεῖαν εἰς τοὺς λεμένας τῆς Ἀνατολῆς καὶ τοῦ Εὐξείνου Πόντου, καὶ ἀνταλλάσσουν τὰ φορτία των· κατὰ συνέπειαν δὲ τούτου ἡλαττώθη τὸ τῆς διαμετακομιδῆς ἐμπόριον οὐχὶ μόνον εἰς τὴν Λιβόρνον, ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν Μελίτην, Δισσαβῦνα, καὶ ἄλλους ὁμοίους τόπους.

Τὰ κυριώτερα τοπικὰ προϊόντα, τὰ ἐκ τῆς Λιβόρνου ἐξαγόμενα, εἶναι μετάξιον, κατεργασμένον καὶ ἀκατέργαστον, τριῶν περίπου ἑκατομμυρίων φράγκων ἑτησίως· ἔλαιον, δύο ἑκατομμυρίων· ψάδινα σκιαδία, τριῶν ἢ τεσσάρων ἑκατομμυρίων· σίδηρος ἀπὸ τὴν Ἑλβαν, χαρτίον, πότασσα, ἀλάβαστρος, χονδρὰ μάλλινα ὑφάσματα διὰ τὴν Τουρκίαν, κοράλια συνηγμένα παρὰ τοὺς αἰγιαλοὺς τῆς Βαρβαρίας καὶ Σαρδινίας, δουλευμένα δὲ εἰς τὴν Λιβόρνον· καὶ σάρδαι, ἀλιευόμεναι ἔξω τῆς νήσου Γαργῶνος, ἀντικρὺ τῆς Λιβόρνου. Τὰ κυριώτερα ἐκ τῶν εἰσαγομένων εἰδῶν εἶναι γεννήματα ἐκ τοῦ Εὐξείνου Πόντου, Γαλλικὰ μάλλινα ὑφάσματα, Ἀγγλικά βαμβάκερα, σιδηρουργήματα, παστὰ ὀφάρια, καὶ ἀποικιακὰ εἶδη. Τὸ 1832 τὰ μὲν τῆς εἰσαγωγῆς εἶδη ἀνέβησαν εἰς ἐξήκοντα ὀκτὼ ἑκατομμύρια φράγκων, τὰ δὲ τῆς ἐξαγωγῆς εἰς περίπου πεντήκοντα ἑκατομμύρια. Κατὰ τὸ αὐτὸ ἔτος εἰσῆλθον εἰς τὸν λεμένα τῆς Λιβόρνου 199 Ἀγγλικά πλοῖα, 126 Αὐστριακά, 75 Ρωσικὰ, 61 Ἑλληνικά, 61 Ἀμερικανικά, 30 Σβεδικὰ, 9 Δανικά, καὶ 4 Ὀλλανδικὰ· πρὸς δὲ τούτοις, ὑπὲρ τὰ 2000 παραπλοῖα πλοῖα ἐκ τῶν αἰγιαλῶν τῆς Ἰταλίας, Γαλλίας, καὶ Ἰσπανίας.

#### ΤΟ ἜΚ ΤΗΣ ΓΕΩΓΡΑΦΙΑΣ ΟΦΕΛΟΣ.

Ο ΤΗΣ γεωγραφίας ἀπαίδευτος ἀγνοεῖ ὅτι ὑπάρχει κόσμος ἐπέκεινα τῆς αὐτοῦ ὁράσεως· δὲν φρονεῖ ὅτι ἐμποροῦν νὰ γένωσιν ἄλλαι κατοικίαι, ἢ νὰ ἐπικρατῶσιν ἄλλοι τρόποι τοῦ ἐνδύεσθαι, ἢ ἄλλα εἶδη τροφῆς, παρ' ὅσα αὐτὸς βλέπει. Δὲν γνωρίζει ὅτι ὑπάρχουν καὶ ἄλλα ἔθιμα, καὶ ἄλλα φρονήματα, παρ' ὅσα αὐτὸς πρεσβεύει. Μόλις πιστεύει ὅτι ἀλλαχῶ καὶ τὸ φύχος γίνεται δριμύτερον, καὶ ἡ θερμότης ἰσχυροτέρα, παρ' ὅσον αὐτὸς ἐδοκίμασε ποτέ. Ὁ τόπος αὐτοῦ καὶ ὅλα τὰ περὶ αὐτὸν εἶναι τὰ κάλλιστα, τὰ μόνον καλὰ ἐπὶ γῆς· πᾶν δὲ ὅ,τι διαφέρει, εἴτε εἰς τὰ ἥθη, εἴτε εἰς τὰ ἐνδύματα, εἴτε εἰς τὰς τέχνας, εἴτε εἰς τὰς ἐπιστήμας, εἴτε εἰς τὰς δοξασίας, εἴτε εἰς τὴν πίστιν, θεωρεῖται ὑπ' αὐτοῦ ὡς πολὺ κατώτερον. Ὅ,τι φαίνεται ἄλλου

χαρακτῆρος, ὅσον καὶ ἂν ὑπερβαίνει ἀληθῶς πᾶν ὅ,τι αὐτὸς ἤδη γνωρίζει, ἐπιαύρει μόνον τὴν περιφρόνησιν, τὴν ἀηδίαν, ἢ τὴν πρᾶληψιν αὐτοῦ. Τούτο πάσχουν οἱ Σῖναι. Νὰ λευκοτερέσῃ τις διὰ κάμμιαν ἄλλην αἰτίαν ἐκτὸς διὰ πένθος, νὰ χαιρετήσῃ Εὐρωπαῖστί, ἢ νὰ φάγῃ μὲ περόνιον, δείχνει, κατ' αὐτοὺς, μικρὸν πνεῦμα. Αἱ τέχναι ἡμῶν καὶ ἐπιστήμαι εἶναι ἀνάξισαι τῆς προσοχῆς των, αἱ δοξασίαι καὶ ἡ πίστις μας ὅλως καταφρονηταί· παντὸς Εὐρωπαϊκοῦ ἔθνους αἱ ἀξιώσεις ἀπορρίπτονται εἰς τὴν Οὐράνιον Αὐτοκρατορίαν, ὡς ὁ ἀγροῖκος χωρικὸς ἐκ τῆς εὐγενούς συναναστροφῆς. Βά ρ β α ρ ος πᾶς ὁ ἐκτὸς τῶν Κινικῶν ὀρίων.

Πόσον ἐκ τοῦ ἄλλου μέρους ἀνώτερος ἐκεῖνος, τοῦ ὁποίου τὸ πνεῦμα ἐξέτειναν αἱ περιοδεῖαι! Ὁ κοσμογυρισμένος περιηγητής, ὅστις

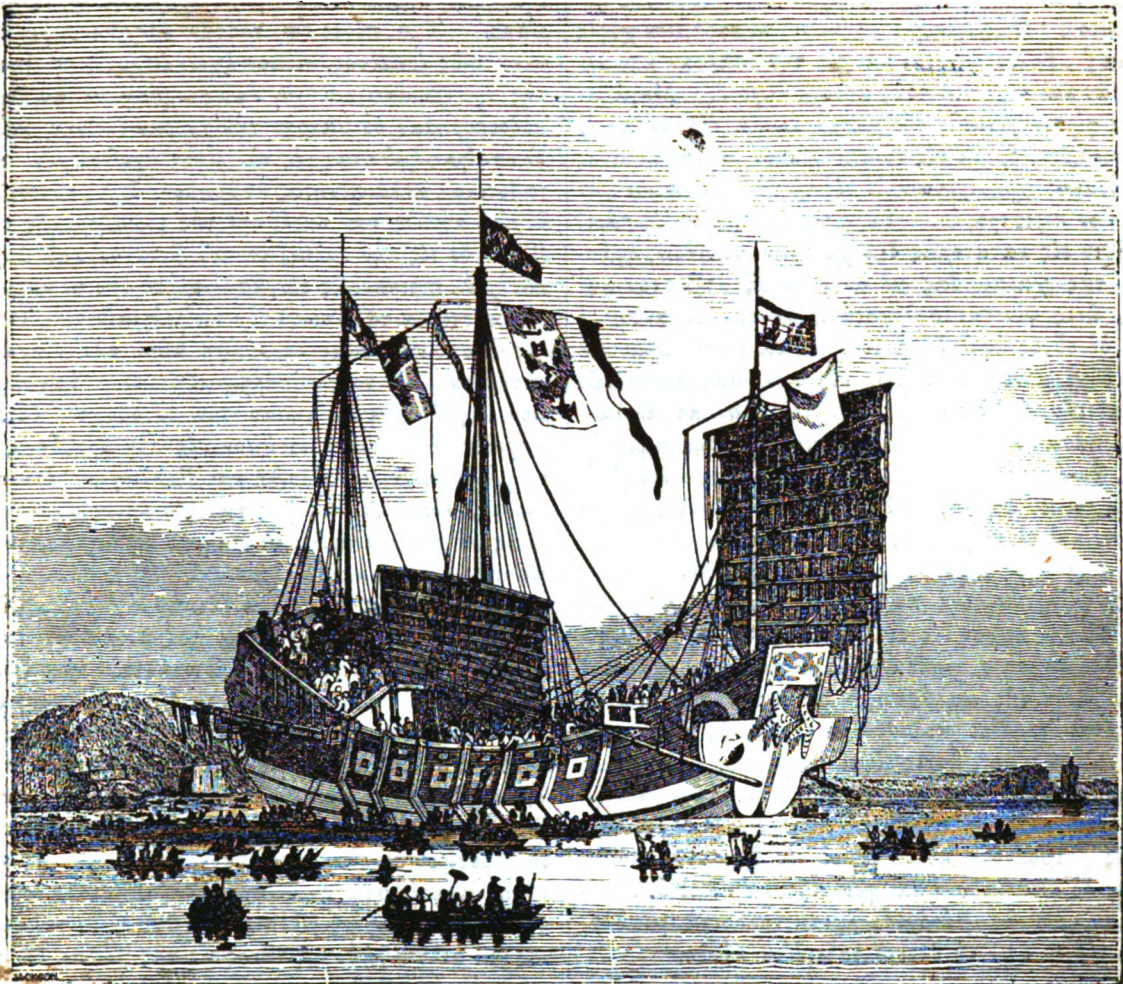
Παλιν ἀνδρώπων ἰδεν ἄστια καὶ νόον ἔγνω,

ἐπαυσεν ἐκ πολλοῦ ἤδη νὰ θεωρῇ τὸ χρῶμα τῶν ἐνδυμάτων, ἢ τὸν τρόπον τοῦ ἀσπασμοῦ, ὡς δεῖγμά τι συνειδήσεως τοῦ ἀξιολύτου χαρακτῆρος. Ἐμαθεν ὅτι εὐρίσκονται καὶ ἄλλα κλίματα, καὶ ἄλλαι χῆραι, καὶ ἄλλαι τροφαί, οὐχ ἦττον τερπνὰ παρὰ τὰ ἰδιά του· ἔμαθεν ὅτι ὁ νοῦς, καὶ τὰ ἔθνη, καὶ τὰ φρονήματα τῶν ἀνθρώπων, ἔχουν, ὡς τὰ ἔργα τῆς φύσεως, ἀπειρὸν τινα ποικίλιαν, καὶ μ' ὅλον τοῦτο οὐδεμίαν ἐξ ἀνάγκης ἀτέλειαν. Ἐδιδάχθη νὰ ἐκπλήσσεται χωρὶς νὰ κατακρίνῃ, καὶ νὰ μειδεῖ εἰς τὰ καινοφανῆ ἀνευ περιφρονησεως. Εἶναι ἤδη προδιατεθειμένος νὰ δέχεται, καὶ μάλιστα νὰ ζητῇ, νῆα εἶδη ἀναπαύσεως ἢ χρήσεως, ἀκόμη καὶ ἀπὸ τοὺς ἀγρίους, καὶ νὰ ἐπαυξάνῃ τὰς γνώσεις του καὶ ἀπὸ τοὺς πλέον ἀμαθεῖς. Ἐν συντομίᾳ, ἀπεσπᾶσθη ἐν οὐσιῶδες ὑποστήριγμα τῆς ὑπερηφανίας του, ἀφῆρέθη ἐν μέγα ἐμπόδιον τῆς φιλανθρωπίας του, καὶ προετοιμάζεται νὰ καταταχθῇ ὡς κοσμοπολίτης, ἀντὶ ἀπλοῦ πολίτου· μίχς μόνος ἐπικρατείας. Τὰ εἰς ἄλλας χώρας συμβαίνοντα γίνονται βαθμηδὸν καὶ εἰς αὐτὸν περισπούδαστα, καὶ, ἂν ἔχῃ πνεῦμά τι φιλανθρωπίας, ὁδηγεῖται ἀνεπαίσθητως νὰ ποθῇ, καὶ μάλιστα νὰ ζητῇ, τὴν εὐδαιμονίαν τῶν πλέον ἀπομακρυσμένων ἐθνῶν.

Οἱ Ἰάπωνες ἔχουν ἄλλοκότους τινὰς θρησκευτικὰς δοξασίας. Πατέ εἰς καιρὸν θλίψεως ἢ δυστυχίας δὲν ἰκετεύουσι τοὺς θεοὺς· δι' ἡσυχάζοντες ὅτι, ἐπειδὴ χαίρονται ἀδιάκοπον εὐδαιμονίαν οἱ θεοί, τοιαῦται ἰκεσίαι ἤθελαν τοὺς εἶσθαι πειρακτικά. Ἀφιερόνουσιν ὅθεν τὰς ἐορτάς των εἰς συμπόσια, γάμους, καὶ ἄλλας δημοσίους καὶ μερικὰς χαράς.

Τὴν πρώτην Ἰουλίου 1839 ἐξεδίδαντο εἰς τὰς Ἡνωμένας Πολιτείας τῆς Ἀμερικῆς 1,555 ἐφημερίδες καὶ περιοδικά· ἦγουν, 116 κατ' ἡμέραν, 14 τρίς τῆς ἑβδομάδος, 39 δις τῆς ἑβδομάδος, καὶ 991 ἀπαξ τῆς ἑβδομάδος· τὰ δὲ λοιπὰ, δις τοῦ μηνός, κατὰ μῆνα, καὶ κατὰ τρίμηνον.

## Η ΙΟΓΚΑ ΤΩΝ ΣΙΝΩΝ.



Κινεζικὸν Πλοῖον, τὸ λεγόμενον Ἰόγκα.

Εκ τῶν πολλῶν ποικιλομόρφων πλοίων, ἐφ' ὧν οἱ ἄνθρωποι ῥιψοκινδυνεύουν τὴν ζωὴν αὐτῶν καὶ τὴν περιουσίαν εἰς τὴν πολυτάραχον θάλασσαν, τὰ τῆς Κίνας, τὰ λεγόμενα Ἰόγκα, εἶναι τὰ πλέον περιέργα, ὡς καὶ τὰ πλέον θραυστά. Κάμνουν μ' ἔλον τοῦτο αἱ Ἰόγκα μακρυνὰ ταξείδια, πλέουσai οὐχὶ μόνον εἰς τὰς Φιλιππινὰς, Μολούκκας, καὶ ἄλλας νήσους τοῦ Ἰνδικοῦ Ἀρχιπελάγους, ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν Ἰαύαν, τὴν Μαλαικὴν χερσόνησον, καὶ τὰ παράλια τῆς Σιάμης καὶ τῆς Κοκίην Κίνας. Πάντοτε δὲ εἰς τὴν διάπλευσιν τοῦ Κινικοῦ πελάγους ὠφελοῦνται ἀπὸ τούτων ἐτησίαις, καθότι ὀγκώδεις οὖσαι καὶ ἀβαθεῖς προβαίνουνσι δυσκόλως μὲν κατὰ τοῦ ἀνέμου, τάχιστα δὲ μετ' αὐτοῦ. Καὶ μολονότι φαίνονται ὅπως ἀνάρμοστοι ν' ἀντέχωσιν εἰς βαρείας θαλάσσας, οἱ κατὰ τὴν παραλίαν ὅμως πλεονάζοντες αἰεῖς, ὅτινες μόνην κατοικίαν ἔχουσι τὰ κλοαρία τῶν, ἐκουσίως ἐπιρρίπτονται εἰς κακίστους καιροὺς, τὸ ἐπιτηδεύμα τῶν μετερχόμενων—καὶ μ' ἔλον τοῦτο, διὰ τὴν εὐφραν πικρὰν αὐτῶν σπανίως συμβαίνει ὥστε Ἰόγκα τις νὰ καταποντισθῇ.

Εἰς τὸν ὀφθαλμὸν προσβάλλουν αἱ Ἰόγκα ὡς μέγα

τι ἄσχημον σῶμα, ὁμοιάζουσαι μὲ τὰ πρὸ δύο ἑκατονταετηρίδων Εὐρωπαϊκὰ πλοῖα, ὑψηλὰς πρύμας καὶ πῦρας ἔχουσαι, καὶ τὸ σχῆμα τοῦ καταστρώματος ἡμισινηαῖον. Πολλάκις εἶναι 300 καὶ 400 τόνων, ἐνίοτε δὲ ἕως 800· σκευὴν ἔχουν ἀπλουστάτην, συγχεμένην ἀπὸ δύο ἢ τρία μεγάλα κατάρτια μονόξυλα, πολὺ παχύτερα κατ' ἀναλογίαν ἀπὸ τὰ Εὐρωπαϊκὰ κατάρτια, ἐπὶ τῶν ὁποίων βάλλονται μεγάλα τετράγωνα πανία, μεγαλυνόμενα κατὰ τὸ μέγεθος τοῦ πλοίου, ἀλλὰ κατὰ τὸν ἀριθμὸν μηδέποτε ὑπερβαίνοντα τρία. Τὰ ἱστία ἢ πανία ταῦτα εἶναι ψάθινα, χονδροὺς ἔχοντα βαμβοκαλάμους, ὀριζοντεῖως ἐκτεινομένους, ἀπέχοντας δ' ἀπ' ἀλλήλων δύο ἕως δύο ἡμισυ πόδας· εἰς ἕκαστον ἄκρον τῶν βαμβοκαλάμων τούτων δένονται σχοινία, δι' ὧν τὰ πανία νὰ ἐφαρμόζωνται εἰς τὸν ἀνεμὸν· ὁπότεν δὲ χρειασθῇ νὰ σμικρυνθῶσι τὰ πανία, συστρέφονται ἀπὸ τὴν κάτω ἄκρην ὅσα βαμβοκαλάμια ἤθελε χρῆσθῇ ἀναγκαῖον. Αἱ ἄγκυραι εἶναι ἀγροικότατα κατεσκευασμένα, πάντοτε ξύλινα, μὲ πέτρας μεγίστας προσδεδεμένας, χωρὶς πᾶν σταυροειδὲς στέλεχος, δι' ὃ ἀσφαλῶς νὰ κρατῶσιν, ἐταν πίπτωσιν εἰς τὸν βυθόν.

Ἐκατέρωθεν τῆς πρώτης συνειδέξουν νὰ ζωγραφῶσιν ὀφθαλμὸν, ἀποκρινόμενοι ὅταν ἐρωτηθῶσι περὶ τῆς αἰτίας τούτου, 'Πῶς ἐμπορεῖ νὰ βλέπῃ τὸ καράβιον χωρὶς ὀμμάτια;' Τοῦτο γίνεται καὶ εἰς τὴν Μάλταν καὶ ἀλλαχοῦ, ἀν καὶ οὐχὶ διὰ τοὺς αὐτοὺς λόγους. Μεγάλαι Ἰόγκαι φέρουν γενικῶς δύο μακρὰ κωπία ἐξέχοντα εἰς τὰ ἔμπροσθεν, ὅμοια εἰς τὸ φαινόμενον μὲ τὰς κεραίαις τῶν ἐντόμων· χρησιμεύουν δὲ εἰς τὸ νὰ εὐκολύνωσι τὴν τοῦ πλοῦ περιτροπὴν. Τὸ κῦτος τοῦ πλοῦ (ἀμπάρι) διαιροῦσιν εἰς κατατομὰς διὰ χονδρῶν σανίδων, φράσσοντες τὰς χαραμάδας μὲ ἀλοιφὴν ἐξ ἀσβέστου καὶ ἐλαίου, ἥτις γίνεται σκληροτάτη ὁπόταν ξηρανθῇ· ὁ τρόπος δὲ οὗτος ὠφελεῖ ὁπωσοῦν εἰς τὰ τόσον θρασυὰ πλοῖα, οὐχὶ μόνον συντείνων εἰς τὴν διατήρησιν τῶν πραγματειῶν, ἀλλὰ καὶ εἰς τὴν τοῦ ὄλου ἀσφάλειαν, καθότι πᾶσα κατατομὴ γίνεται τοιουτοτρόπως χωριστὸν πλοῖον, δυνάμενον καὶ ἀπὸ ὕδωρ νὰ γεμίσῃ ἀνευ βλάβης τοῦ λοιποῦ φορτίου. Τὸ πηδάλιον ἐξέχει ἀπὸ τὴν πρύμνην, καὶ εἶναι γενικῶς κατατρυπημένον· στρέφεται δὲ διὰ σχοινίων περὶ πλῶντων ἀπ' ἑκαστον πλευρὸν τῆς πρύμνης. Ἡ ναυτικὴ πυξὶς κλείεται εἰς μικρὰν λεκάνην μὲ ὀλίγην ἄμμον εἰς τὸν πυθμένα, ἐφ' ἧς ἐμπήγονται εὐώδη κηράκια, ὁπόταν μέλλῃ νὰ γένῃ προσφορά εἰς τὸν 'Θεὸν τῆς θαλάσσης.' Εἰς τὸν Θεὸν τοῦτον ἀνεγείρεται προσέτι πολυστόλιστος βωμὸς κατὰ τὴν ἄκρην τοῦ κοιτῶνος, ὅστις εἶναι μικρότατος, καὶ περὶ τοῦ ὁποίου εὐρίσκονται αἱ στεναὶ κοῖται τῶν ναυτῶν, φάσαν καὶ σκληρὸν προσκεφάλαιον ἔχουσα ἐκάστη. Γενικῶς ἐπιβαίνουν πολυάριθμοι εἰς ἑκαστον πλοῖον, ἅπαντες δὲ σπουδάζουν καὶ φροντίζουν ἐπίσης διὰ τὴν ναυτιλίαν, μὴ λαμβάνοντες ὠρισμένον τινα μισθόν, ἀλλὰ μερίδιον ἀπὸ τὰ ἐκ τοῦ ταξειδίου κέρδη.

#### Ο ΕΡΗΜΙΤΗΣ.—ΑΡΑΒΙΚΟΣ ΜΥΘΟΣ.

ΑΡΧΑΙΟΝ τινα ἐρημίτην, ὅστις πολλὰ ἔτη εἶχε διατρίψει ἐν μοναξίᾳ, σκληραγωγούμενος καὶ τὰ τῆς εὐσεβείας πράττων, ἐπέειπε ποτὲ δεινῶς τὸ πνεῦμα τῆς βλασφημίας, ὡς ἄδικα παριστάνον εἰς αὐτὸν τὰ τοῦ Θεοῦ ἀκατανόητα κρίματα. Τόσον δ' ἐβασανίζετο ὑπὸ τοιούτων ἀμφιβολιῶν, τόσον ἐφθείρετο ἀπὸ τὴν μέριμναν, καὶ τόσον ἐστενοχωρεῖτο ὑπὸ τῶν πειρασμῶν, ὥστε οὐδὲ νύκτα οὐδὲ ἡμέραν ποσῶς ἀνεπαύετο, καθότι ἀδιαλεπτῶς ἐπολέμει κατὰ τῶν μαρῶν συλλογισμῶν, ὅτινες ἀκουσίως εἰς τὸν νοῦν αὐτοῦ ἤρχοντο. 'Ἄλλ' ὁ Θεὸς οὐδέποτε λησμονεῖ τὰς θλίψεις τῶν ὑπηρετῶν αὐτοῦ· καὶ μολονότι οὐδεὶς ἐξαιρεῖται εἰς τὴν ζωὴν ταύτην ἀπὸ τὰς ἐπιβουλάς τοῦ ἔχθρου, ὁ Κύριος ὁμοῦ δὲν συγχωρεῖ αὐτὸν νὰ μᾶς βλάβῃ καθ' ὅλην τὴν ἔκτασιν τῶν πονηρῶν σκοπῶν του.

Μίαν τῶν ἡμερῶν, ἐνῶ ἐκάθετο εἰς τὸ κελλίον ὁ ἐρημίτης ὑπὲρ τὸ σύνθημα μελαγχολικόν, καθ' ὃ καὶ ἰσχυρότερα προσβλήθεις τότε ὑπὸ τοῦ πειρασμοῦ, τὸν ἐφάνη ἄγγελος, ὁμοιάζων νεανίσκον ἑρασμίας προσώπου, ὅστις εἶπε πρὸς αὐτόν, 'Ἀκολουθεῖ με, ἀν θέ-

λῃς νὰ στοχασθῇς καὶ νὰ καταλάβῃς τὰ κεκρυμμένα τοῦ Θεοῦ κρίματα, τὰ ὅποια τόσον ἐπιθυμεῖς νὰ γνωρίσῃς.' Τὴν πρότασιν ταύτην ἐδέχθη περιχαρὴς ὁ σκεπτικὸς ἐρημίτης, πάθον ἔχων ἰσχυρὸν ν' ἀποδιώχῃ τὰς ἀμφιβολίας, καὶ νὰ καθησυχάσῃ τὸ πνεῦμα του. Ἰλδοιπόρησαν δὲ μακρὰν τὴν ἡμέραν ἐκείνην, καὶ πρὸς τὸ ἐσπέρας ἐφθασαν εἰς τὸν οἶκον ἀγαθοῦ μὲν καὶ μεταδοτικοῦ, ἀλλὰ πένητος ἀνθρώπου, ὅστις εὐμενῶς ὑπεδέχθη αὐτοὺς, καὶ παρέθηκε τὰς εὐρισκομένας τροφάς· ἔβαλε δὲ εἰς τὴν τράπεζαν τοῦ δείπνου καὶ ἀργυροῦν ποτήριον περικαλλὲς εἰργασμένον, τὸ ὁποῖον ὑπερέτιμα, καὶ ἡ θεωρία τοῦ ὁποῦ τὸν ὑπερύψαινε. Ὁ ἄγγελος ὁμοῦ κατῴρωσε νὰ κλέψῃ αὐτὸ τὴν νύκτα ἀπαρτήρητος, καὶ νὰ τὸ ἐπάρῃ μαζῇ του. Τὴν δ' ἐπαύριον, ἀφοῦ ἀπεχαιρέτησαν τὸν ξενοδόχον, εἰδείξεν ὁ ἄγγελος τὸ κλεφτὸν ποτήριον εἰς τὸν ἐρημίτην, ὅστις τὰ μέγιστα ἐσκανδαλίσθη καὶ ἐξεπλάγη· 'Πόσον χαμερπὲς,' εἶπε, 'νὰ κλέψῃς ἀπὸ τὸν πτωχὸν ἀνθρώπον, ὅστις μὲ τόσῃν ἐλευθεριότητι μᾶς ὑπεδέχθη, τὸ πολυτιμότερον αὐτοῦ κτῆμα!'

Ὀλίγην ὁμοῦ ἀκρόασιν ἔδωκεν ὁ ἄγγελος εἰς τὰς ἐπιπλήξεις καὶ τὰ παράπανα τοῦ συντρόφου του· τὸν δρόμον δ' ἐξακολουθοῦντες, ἐφθασαν τὴν νύκτα εἰς τὸν οἶκον ἀνδρὸς βαθυπλούτου μὲν, τόσον δὲ στρυφνοῦ καὶ δυσκόλου τὴν διάθεσιν, καὶ τόσον ἀπειροκάλου τὰ ἔτη, ὥστε ὑπεδέχθη αὐτοὺς μὲ βαρυτάτην καρδίαν καὶ μὲ ἀξιόμειπτον φειδωλήν. Μ' ὄλον τοῦτο, ὅποτε τὸ πρῶτ' ἀνεχώρησαν, ἐφιλοδώρησεν εἰς αὐτὸν ὁ ἄγγελος τὸ ἀπὸ τοῦ προτέρου ξενοδόχου κλεφτὸν ποτήριον! Ἡ πράξις αὕτη ἀνεκαίνισε τὴν λύπην τοῦ ἀσκητοῦ, ὅστις δὲν ἠδύνατο νὰ ὑποβῇ βλέπων τὸν θησαυρὸν τοῦ φιλόφρονος καὶ φιλοκάγαθου πένητος εἰς τὰς χεῖρας τοῦ ἀγροίκου καὶ μισανθρώπου πλουσίου.

Πονηρὰ ἐνταυτῷ καὶ παράξενα ἐφαίνοντο τὰ ἔργα τοῦ ἀγγέλου, ὅστις καὶ, τὸ χειρότερον, μὲ ἀδιαφορίαν ἤκουε τοὺς ὀνειδισμοὺς καὶ τὰς θρηνηολογίας τοῦ ἐρημίτου· πρεῖβαινον δὲ, ἕως οὗ ἐφθασαν εἰς κατοικίαν, τῆς ὁποίας ὁ ἰδιοκτήτης ἦτον εὐμενὴς καὶ εὐπροσῆγορος, καὶ ὅστις ἐγκαρδίως τοὺς ὑπεδέχθη. Ὡς ἐξημέρωσεν, ἀπεχαιρέτησαν αὐτόν· ἐνῶ δ' ἐπέρων ἀπὸ γέφυραν τινα, ἐφ' ἧς ἔστεκεν ὁ ἀγαπητὸς θεράπων τοῦ ξενοδόχου τῶν, ἐκρήμνισεν αὐτόν ὁ ἄγγελος εἰς τὸν ποταμὸν, ὅπου πάραυτα ἐπνίγη.

Ἐκθαμβος εἰς τοιαύτην σκληρότητα ὁ ἐρημίτης, ἐπανελάβε πικροτέρους τοὺς ὀνειδισμοὺς· ἀλλ' οὔτε ἡ ἐκπλήξις οὔτε ἡ ἀγανάκτησις αὐτοῦ ποσῶς ἐκίνει τὸν ἄγγελον, ὁ ὁποῖος προεχώρει, ἕως οὗ τὴν τετάρτην νύκτα ἐφθασαν εἰς ἐντίμου τινὸς καὶ ἀγαθοῦ ἀνθρώπου, ὅστις ὑπεδέχθη αὐτοὺς μὲ τὰς πλέον φιλικὰς περιποιήσεις. Οὗτος εἶχε μικρὸν τι παιδίον, τοῦ ὁποῦ τὰς κραυγὰς ἤκουσεν ὁ ἄγγελος· σηκωθείς δὲ τὴν νύκτα, ἐπνίξε τὰ βρέφος εἰς τὴν κοιτίδα του.

Ὅλος ἀπὸ φρίκης κυριευμένος ὁ ἐρημίτης διὰ τοιαύτας παραδόξους καὶ ἀπανθρώπους πράξεις, ἀπεφάσισε



νὰ μὴ συνοδοιπορῇ πλέον μετὰ τοῦ ἀγγέλου. Ἐξελθὼν δὲ ἀπὸ τὸν οἶκον τοῦ φιλοκαγάθου ἀνδρός, ὅστις ἐλει-  
νωλόγει τὸν θάνατον τοῦ φιλάτου υἱοῦ, εἰς τὸν ὁποῖον  
εἶχε θύσειν τὰς γλυκυτάτας αὐτοῦ ἐλπίδας, ἡσπάζθη  
τὸν σταυρὸν, καὶ ἐξώκησε τὸν ἄγγελον, τὸν ὁποῖον τώρα  
πλέον ὡς δαίμονα ἐστοχάζετο, ὥστε νὰ ἀναχωρήσῃ,  
καὶ νὰ μὴ τὸν συνοδεύσῃ ποτὲ πλέον. Ἄλλ' ὁ ἄγγελος  
τὸν ἀπεκρίθη, 'Δὲν εἶμαι πονηρὸν πνεῦμα, ὡς φαντά-  
ζεσαι· ἀλλ' ἄγγελος Κυρίου, σταλθεῖς νὰ σὲ δείξω τὰ  
κρυπτὰ τῆς αἰωνίου Προνοίας κρίματα, τὰ ὁποῖα τόσον  
ἐπιθυμεῖς νὰ γνωρίσῃς. Ἐξέυρε λοιπὸν ὅτι ἀφῆρσα  
μὲν τὸ ἀργυροῦν ποτήριον ἀπὸ τὸν ἰδιοκτήτην αὐτοῦ,  
ἐπειδὴ μὲ τόσῃν ἀγαλλίασιν τὸ ἐθεώρει, ὥστε ἡμέλησε  
τὰς δεήσεις, τὰς ὁποίας πρὶν ἀποκτήσῃ αὐτὸ συνέθιξε  
νὰ προσφέρῃ. Ἐδῶκα δὲ τὸ αὐτὸ τοῦτο ποτήριον εἰς  
τὸν πλούσιον καὶ ἀνελεήμονα, ὥστε εἰς τὴν παρούσαν  
ζωὴν νὰ λάβῃ τὴν ἀνταμοιβὴν παντὸς ἀγαθοῦ ἔργου,  
τὸ ὁποῖον ἱσως ἐπραξε, διότι ὁ Θεὸς εἶναι ἀμετασά-  
λεύτως δίκαιος, καὶ οὔτε κακὸν ἔργον ἀφίνει ἀτιμώρη-  
τον, οὔτε καλὸν ἀβράβευτον. Κατεκρήμνεσα εἰς τὸν  
ποταμὸν τὸν θεράποντα τοῦ τρίτου ἡμῶν ξενοδόχου,  
ὅστις τόσον εὐμενῶς μᾶς ὑπεδέχθη, ἐπειδὴ εἶχε κάμειν  
ἀπόφασιν νὰ φονεύσῃ τὸν κύριον αὐτοῦ τὴν προσεχῇ  
νύκτα· ὥστε διὰ τῆς καταποντίσεως τοῦ ἀπίστου ἐκεί-  
νου δούλου ἀπηλλάχθη ἀπὸ βίαιον θάνατον ὁ τόσον  
φιλανθρώπως ἡμᾶς περιποιηθείς. Ἐπνίξα δὲ εἰς τὴν  
κοιτίδα τὸν νήπιον υἱὸν τοῦ τελευταίου ἀγαθοῦ ξενοδό-  
χου μας, ἐπειδὴ, γενναιότατος ὢν ποτὲ πρὸς τοὺς πέ-  
νητας, ἤρchiσε μετὰ τὴν γέννησιν τοῦ τέκνου τούτου νὰ  
ἐλαττόνῃ κατ' ἡμέραν τὰς πρότερον συνήθει· ἐλεημοσύ-  
νας του, ὥστε νὰ συσσωρεύσῃ πλοῦτη διὰ τὸν υἱὸν του.  
Ἀφῆρσα λοιπὸν τὴν ζωὴν τοῦ βρέφους εἰς τὴν ἀθάνα-  
τον ἡλικίαν του, ὥστε νὰ μὴν ἀποτρέπεται πλέον ὁ πατήρ  
ἀπὸ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν ἐλεημονητικῶν πράξεων, τὰς  
ὁποίας ἤρchiζεν ἤδη νὰ ἀμελῇ. Ταῦτα εἶναι τὰ σοφώ-  
τατα καὶ δικαιοτάτα κρίματα τοῦ Θεοῦ, τὰ ὁποῖα φαί-  
νονται εἰς τοὺς μὴ ἐννοοῦντας αὐτὰ παράξενα καὶ ἀδίκ·

Μετὰ τὴν ὁμιλίαν ταύτην ὁ ἄγγελος εὐθὺς ἔγινεν  
ἄφαντος, τὸν ἐρημίτην ἀφήσας ἐλεύθερον μὲν ἀπὸ τοὺς  
θχληροῦς διαλογισμοὺς, παρηγορημένον δὲ εἰς ὅλας τὰς  
θλίψεις του.

#### Ο ΟΥΑΣΙΓΚΤΩΝ ΚΑΙ Η ΜΗΤΗΡ ΤΟΥ.

Τὰ ἐπόμενα περὶ τοῦ Ἀγγλαμερικανοῦ Οὐασιγκτῶ-  
νος θέλουν δείξουν πόσον μεγάλην ἐπιρροὴν ἔχουν  
αἱ μητέρες εἰς τὰ παιδιά των, καὶ ἀκολουθῶς πόσον  
κρίνεται ἀπ' αὐτὰς ἡ μέλλουσα εὐτυχία ἡ δυστυχία  
των. Τοῦ ἀληθῶς μεγάλου τούτου ἀνδρός ἡ μήτηρ  
ἦτον ἀξιοσέβαστος καὶ εὐλαβὴς γυνή· ἐπειδὴ δὲ ἀπέ-  
θανεν ὁ ἀνὴρ τῆς ἐνῶ τὰ παιδιά των ἦσαν μικρά, ἐλα-  
βε μόνη τὴν φροντίδα τῆς ἀνατροφῆς των.

Λέγεται ὅτι ἐρωτηθεῖσα ποτὲ κατὰ ποῶν τρόπον  
ἐνέθρεψε τὸν υἱὸν τῆς, ὥστε νὰ καταστήσῃ αὐτὸν ἄν-  
δρα τόσον περιπαλῆ, ἀπεκρίθη, 'Μόνον ἀπαιτοῦσα

ἡΠΑΚΟΗΝ, ΕΠΙΜΕΛΕΙΑΝ, καὶ ΑΛΗΘΕΙΑΝ.' Οἱ ἀπλοῖ  
δὲ οὗτοι κανόνες, πιστῶς ἐξακολουθοῦμενοι, ἐπέφεραν  
θωμάσια ἀποτελέσματα. Ἐκ νεαρᾶς ἡλικίας τὸν  
ἐσυνείδισε νὰ λέγῃ μὲ ἀκριβείαν ὅλα ὅσα ἐδιηγείτο,  
καὶ νὰ ὁμιλῇ περὶ τῶν σφαλμάτων καὶ τῶν ἐλλείψεων  
αὐτοῦ καθαρά, χωρὶς κάμμιαν τέχνην διὰ νὰ ἀπατήσῃ  
ἢ νὰ κρύψῃ. Ἀπὸ τοῦτο δ' ἐπήγαγεν ἡ μεγάλη τῆς  
φυγῆς του εὐκρίνεια, καὶ τὸ πρὸς τὴν ἀπάτην ἀσπον-  
δον μίσος του, διὰ τὰ ὁποῖα πάντοτε ἦτον ἐπίσημος.

Ἐκ νεανικῆς ἀπροσεξίας ἔκαμε ποτὲ μεγάλην τινὰ  
ζημίαν, καὶ τοιαύτην, ὁποῖα ἀμέσως ἐμπόδιζε τὰ σχέ-  
δια τῆς μητρός του. Εὐθὺς ὑπῆγε, καὶ τὴν ὡμολόγη-  
σεν ἐλευθέρως τὸ σφάλμα· ἐκείνη δὲ, ἐνῶ τῆς ἀγάπης  
τὸ δάκρυον ὑγραινὲ τὸ ὁμμάτιόν τῆς, ἀπεκρίθη, 'Ἐχω  
πολύ καλῆτερα ὅτι ἔγινεν ἡ ζημία παρὰ νὰ ἔλεγεν ὁ  
υἱός μου ψεῦμα.'

Ἦτο προσεκτικὴ νὰ μὴ τὸν ἐκνευρίξῃ μὲ τρυφήν,  
μήτε ἀσθενῶς νὰ χαρίζεται εἰς τὰς ἐπιθυμίας του.  
Τὸν ἐσυνείδισε νὰ σηκώνεται ἀπὸ τὴν κλίνην ἐνωρίς,  
καὶ ποτὲ δὲν τὸν ἀφινεν ἀργόν. Ἐνίοτε ὁ Οὐασιγκτῶν  
κατεγίνετο εἰς κόπους, τοὺς ὁποίους ἤθελεν νομίσαι  
αὐστηροῦς τῶν σημερινῶν μας πλουσίων τὰ παιδιά,—  
καὶ τοιουτοτρόπως ἀπέκτεσε δύναμιν σώματος, καὶ ἐγυ-  
μνάσθη νὰ καταφρονῇ τὴν σκληραγωγίαν. Ἡ συστη-  
ματικὴ δὲ εἰς ὠφέλιμόν τι χρῆσις τοῦ καιροῦ, τὴν ὁποί-  
αν παιδιόθεν ἐδιδάχθη, τοῦ ἐχρησίμευσεν ὅχι ὀλίγον·  
ὅταν ἐπεφορτίσθη ὅλου τοῦ Ἀγγλαμερικανοῦ ἔθνους τὴν  
φροντίδα.

Παρατηρεῖτο ἀπὸ τοὺς πάντοτε περὶ αὐτὸν, ὅτι  
ποτὲ δὲν ἦτο βιαστικός, ἀλλ' εὗρισκεν ὥραν  
διὰ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν μικροτέρων πραγμάτων εἰς τὸ μέ-  
σον τῶν μεγαλητέρων καὶ τῶν διαφερομένων μάλιστα  
χρεῶν του. Τόσον ὠφέλησεν αὐτὸν ἡ ἀκρόασις τῶν  
μητρικῶν συμβουλῶν! Ἡ εἰς τὰ προτάγματα αὐτῆς  
ὑπακοή του, ἐνώσω εὗρισκετο εἰς τὴν παιδικὴν ἡλικίαν,  
ἦτον ἱλαρὰ καὶ ἀκριβής· ὅτε δ' ἐπλησίασε τὴν ἀνδρικὴν,  
τῶν μικροτέρων τῆς ἐπιθυμιῶν ἡ φανέρωσις τοῦ ἥτο νόμος.

Τῆς μητρός ταύτης· ἡ τόσον μεγάλη ἐπιρροή ἐχρεω-  
στεῖτο κατὰ μέρος εἰς τὴν ἀξιοπρέπειαν, μὲ τὴν ὁποίαν  
ἡ ἀληθὴς εὐσέβεια τὴν ἐστολίζε· διότι αὕτη ὕφονε τὰ  
αἰσθήματά τῆς, καὶ τῆς ἐπροξένει γαλήνην εἰς τὸ πνεῦ-  
μα. Κατ' ἐποχὰς τινὰς τοῦ πολέμου, ὅτε οἱ φόβοι  
τοῦ λαοῦ ἦσαν ὑπερβολικοί, πολλὰ φημί ψευδεῖς δι-  
αδίδοντο, αἱ ὁποῖαι ἐθλίβαν τὰς καρδίας τῶν ὅσοι εἶχαν  
φίλους εἰς ἐπικινδύνους θύσεις. Τὴν ἔλεγον κάποτε,  
'Κυρία, ἐφθασεν εἰδησις ὅτι ἐνίκηθη τὸ στράτευμά  
μας, καὶ ὅτι ὁ υἱός σας ἡχμαλωτίσθη.' 'Ὁ υἱός μου,'  
ἀπεκρίνετο, 'εἶναι μαθητὴς εἰς δεινὰς περιστάσεις,  
καὶ εὗρισκεται εἰς τὰς χεῖρας τοῦ Θεοῦ.' Ἄλλοτε  
πάλιν τὴν ἀνήγγελλον ὅτι, 'Διὰ μέσου τοῦ Οὐασιγκτῶ-  
νος μεγάλῃ νίκῃ ἐκερδήθη.' Ἐκείνη δ' ἀπεκρίνετο,  
'Δότε δόξαν εἰς τὸν Θεὸν τῶν μαχῶν.' Ἦτο δὲ φανε-  
ρὸν, ὅτι ἡ γαλήνη αὕτη τοῦ πνεύματος δὲν προήρχετο  
οὔτε ἀπὸ μητρικῆς στοργῆς ἁλλοῦ, οὔτε ἀπὸ ἀδελφεί-  
ας.

ρίαν εἰς τοῦ πολέμου τὰς τύχας, ἀλλ' ἀπὸ τὴν θάρρος ἐμπνέουσιν Χριστιανικὴν πίστιν.

Τοιοιούτρόπως βλέπομεν δι' ὁ φιλόστοργος καὶ ὑπὲρ πάντων οὗτος υἱὸς ἐγένεν ἀρχηγὸς νικητῶν στρατευμάτων, νικητὴς δυνατοῦ ἔθνους, καὶ ὁ θαυμαστός τοῦ κόσμου. Βλέπομεν δι' πολλὰ ἀπὸ τὰς ἀρετὰς αὐτοῦ προῆλθον ἐκ τῆς ἰλαρᾶς ἐκείνης ὑποταγῆς, τὴν ὁποίαν, καὶ παῖς ἀκόμη ὢν, εἰδείκνυσεν εἰς τὰ μητρικὰ παραγγέλματα. Ἡ γυνή, τὴν ὁποίαν ἐτίμησε μὲ τοιοῦτον υἱὸν σέβας, εἶπεν δι' ὁ υἱὸς τῆς 'εἶχε μάθειν νὰ κυβερνᾷ ἄλλους, μαθὼν πρῶτον νὰ ὑπακούῃ ὁ ἴδιος.' Ἐνθυμούμεθα προσέτι δι' ἐλέγχθη δι' ἓνα πολὺ μεγαλύτερον παρὰ τὸν Οὐασιγκτῶνα, δι' 'ὑπετάσσετο εἰς τὴν μητέρα του.' 'Ὅσοι λοιπὸν εἰς τὴν ἀρχὴν τοῦ βίου φιλοτιμοῦνται νὰ ἐπιτύχῃσι μέλλουσιν δοῦναι, ἅς βάλλωσι θεμέλιον τὴν υἱικὴν ἀρετὴν· καὶ ἅς μὴ προσμένωσι νὰ ἦναι μῆτε καλὸι τυχοῖ, μῆτε εὐδαίμονες, ἐνῶ ἀμελοῦν τὴν παραγγελίαν, 'Υἱέ μου, φύλαττε τὰς ἐντολὰς τοῦ πατρός σου, καὶ μὴν ἀμελῇς τὸν νόμον τῆς μητρός σου.'

#### ΑΝΑΓΚΗ, ΩΦΕΛΕΙΑ, ΚΑΙ ΣΚΟΠΟΣ ΤΗΣ ΔΙΑΝΕΜΗΤΙΚΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ\*.

Εἰαν τις ἀναδράμῃ εἰς τὴν πολιτικὴν τῶν ἔθνων ἱστορίαν, εἰς ὅλα, ὅσων μᾶς ἐσώθησαν ἱστορικά τινα λείψανα, καὶ εἰς τὰ πλέον βάρβαρα, θέλει εὐρεῖν τὴν ἀνάγκην τῆς Διανεμητικῆς Δικαιοσύνης ἐπισκοπῆς οὖσαν κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον, καὶ ἀναπληρουμένην ὑπὸ παντοίους τύπους καὶ κατὰ διαφορὰς τρόπους, ἀναλόγως μὲ τὸν βαθμὸν τοῦ ἐξευγενισμοῦ ἐκάστου αὐτῶν. Ἀλλὰ τί λέγω ἔθνη; καὶ εἰς αὐτὰ ἀκόμη τὰ προεπισκοπικά μέρη τῶν ἔθνων, τὰ ὁποῖα κατήντησαν μὲ τὴν πρόοδον τοῦ χρόνου νὰ συναπαρτίσῃσιν ἔθνος, πανταχοῦ, ἐν ἐνὶ λόγῳ, ὅπου ἀπαντᾷται συνοικιστικὸν τι σῶμα ἀνθρώπων, ὅσον μικρὸν καὶ ἂν ἦναι, καὶ μίαν μόνην οἰκογένειαν εἰς ἀποτελῇ, ἀνευρίσκονται ἐνταῦθα καὶ ἔχον διανεμομένης εἰς αὐτὸ δικαιοσύνης.

Ἀλλαχοῦ μὲν ἀπονέμεται πατριαρχικῶς ἡ δικαιοσύνη ἀπὸ τὸν ἀρχηγὸν τῆς φυλῆς, ἡ ἀπὸ τινος ἀνδρός αὐτῆς θεωρουμένου ὡς τοῦ σφωτῆρος, καθὼς ἐγένετο ἐπὶ τῶν πρώτων χρόνων τῶν Ἑβραίων, τῶν Χαλδαίων, τῶν Αἰγυπτίων, καὶ καθὼς παρατηρεῖται εἰς ὅλα ἐν γένει τὰ σχηματιζόμενα ἔθνη τὰ ὁποῖα τότε ὁμοιάζουν κατὰ πάντα μὲ οἰκογένειαν μᾶλλον παρὰ μὲ ἔθνος· καὶ τοῦτο ἀποτελεῖ τὸν πρῶτον καὶ ἀπλοῦστερον τρόπον τῆς δικαιοδοσίας. Ἀλλαχοῦ δὲ ἡ δύναμις αὕτη ἀπαντᾷται ἀπολύτως ἀφαιμένη εἰς τὰς χεῖρας τοῦ Βασιλέως ἢ ἄλ-

λων ἐνεργούντων εἰς ὄνομα αὐτοῦ καὶ ὑπὸ τὴν ἀμεσον ἐξέλιξιν ἢ ἐκπύρρῳ του· καὶ οὗτος εἶναι ὁ δεύτερος καὶ ἀτελέστερος τρόπος τῆς δικαιοδοσίας. Ἀλλαχοῦ τελευταῖον εἶναι διαπιστευμένη εἰς χωριστὸν σῶμα ἀνδρῶν, ὅστινες τὴν ἐνεργεῖν πάντῃ ἀνεξαρτήτως ἀπὸ τὸν Βασιλέα ἢ ἄλλον ἀρχηγὸν τῆς ἐκτελεστικῆς δυνάμεως· καὶ οὗτος εἶναι ὁ τρίτος καὶ ὁ ἐτελέστερος τὴν σήμερον τρόπος τῆς δικαιοδοσίας.

Ἡ τοιαύτη ἀνάγκη τῆς Διανεμητικῆς Δικαιοσύνης, τὴν ὁποίαν ὁ λύχνος τῆς ἱστορίας μᾶς δείκνυει πανταχοῦ καὶ πάντοτε ἐνυπάρχουσιν· τρόπον τινὰ ἐμφύτως εἰς τὸν κοινωνικὸν ἄνθρωπον, δὲν πρέπει παντελῶς νὰ μᾶς παραξενίσῃ. Τοιοῦτον γενικὸν καὶ σταθερὸν φαινόμενον δὲν δύναται εἶμὲν νὰ ἦναι νόμος τῆς φύσεως, εἰμὲν ν' ἀκαιετῇται καὶ νὰ παράγεται ἀπὸ τὴν φύσιν αὐτῆς τῶν πραγμάτων.

Καὶ τῶντοι ὁ ἄνθρωπος γεννᾶται μὲ πᾶσιν ἐπιδεκτικὰ καὶ ἀγαθοεργίας καὶ κακοεργίας· καὶ καθὼς ὅλα αἱ ἐξοχοὶ δυνάμεις τῆς φύσεως ἐσχύουν νὰ παράξωσι καὶ μέγιστα καλὰ καὶ μέγιστα κακὰ, κατὰ τὴν χρῆσιν ἣτις γίνεται αὐτῶν, καὶ φέρουν μάλιστα τόσον ἐντονώτερα τὰ τοιαῦτα ἀποτελέσματα των, ὅσον ἡ ἐνέργεια αὐτῶν εἶναι δραστηκώτερα, ὡσαύτως καὶ τὰ πᾶσι εἰς τὸν κοινωνικὸν μάλιστα ἄνθρωπον γίνονται πρόξενον μεγίστης καὶ ὠφελείας καὶ βλάβης, ἀναλόγως τοῦ τρόπου κατὰ τὸν ὁποῖον τὰ μεταχειρίζεται. Πᾶσι εἶναι ἡ ἀρχὴ τῆς δυσμενέως αὐτῶν δυνάμεως, ἂν πηγάζῃ ἐκ τῆς ἀνατροπῆς ἢ ἐξ ἄλλης τινὸς αἰτίας, τοῦτο δὲν ἀνήκει εἰς ἐμὲ νὰ ἐξετάσω, οὐδὲ συμβάλλει ἤδη εἰς τὸν σκοπὸν μας. Τὰ ἀποτελέσματα μόνον παρατηρῶ, τὴν πείραν μόνον ἀκολουθῶ, καὶ αὕτη μᾶς δαδάσκει, δι' δὲν ὑπάρχει σχεδὸν ἄνθρωπος, εἰς τὸν ὁποῖον νὰ μὴν ἐμφυλεῖται καὶ δυσμενεῖς κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον διαθέσεις, εἰς τὸν ὁποῖον ἡ ἰδιοτέλεια καὶ ἡ περὶλαυτία νὰ μὴν ἐξασκῶσι μεγαλητέραν ἢ μικροτέραν ἐκπύρρῳ, εἰς τὸν ὁποῖον, ἐν ἐνὶ λόγῳ, νὰ μὴ γίνεται καὶ κακὴ χρῆσις τῶν παθῶν.

Ἡ κατάχρησις λοιπὸν αὐτῶν τῶν ἀνθρωπίνων παθῶν, τὴν ὁποίαν δὲν δεῖλιω διὰ τοῦτο νὰ ὀνομάσω γενικὴν, ἐξερᾷ τὸ μικρὸν φάρμακόν της εἰς τὰς καθημερινὰς τῶν ἀνθρώπων σχέσεις, καὶ γεννᾷ μεταξὺ αὐτῶν ἀκείρους διαφορὰς, αἱ ὁποῖαι εἶναι τόσον πολυπληθέστεραι καὶ ποικιλώτεραι, ὅσον αἱ σχέσεις αὗται ὑπερπερισσεύουν καὶ πολυποικίλλονται, ὅσον αἱ χρεῖαι τοῦ ἀνθρώπου πληθυνόμεναι καὶ ἐκτεινόμεναι ἐρεθίζουσιν ἰσχυρότερον τὰ πάθη του, ὅσον ἐπομένως ὁ πολιτισμὸς τῆς κοινωνίας ὑψούται εἰς ἀνώτερον βαθμὸν.

Πῶς ὅθεν νὰ καταπαύωνται, ἡ τοῦλάχιστον νὰ ἐξομαλίζωνται αἱ ἐριδες αὐτῶν, καὶ πῶς νὰ ἀναχατίζεται ἡ ὁρμὴ τῶν ἀνθρωπίνων παθῶν; Τὸ κακὸν ὑπάρχει· εἶναι μέγα, παρὸν, ἀρκετὸν· τίς ἡ θεραπεία του; ἔπρεπε νὰ ἀφεθῇ τυφλῶς εἰς τὴν τύχην, νὰ τρέχῃ κατηφορικῶς τὸν ῥῶν του; ἔπρεπε νὰ ἀμειψοῦται ἡ λύσις τῶν διαφορῶν ἀτομικῶς εἰς καθέν' ἀπὸ τοὺς διαφορο-

\* Ὀνομάζω Διανεμητικὴν Δικαιοσύνην, ἰσχυρίζομαι ἐπὶ τὴν λέξιν ἀπὸ τὸν Ἀριστοτέλην, τὸ παρὰ τοῖς Γάλλοις ἰσχυρῶς ἐκινούμενον συνηθὺς διὰ μιᾶς μόνον λέξεως δικαιοσύνη, περιεκτικῆς παρεκτός τῶν πολλῶν ἄλλων σημασιῶν τῆς, καὶ τῆς σημασίας αὐτῆς, 'Ἡ δικαιοσύνη ἐκείνη, ἣτις διανέμεται εἰς τὰ μέλη τῆς κοινωνίας κατὰ τὸν πανοικιστικὸν ἀπὸ τοῦ νόμου αὐτῆς τρόπον καὶ παρὰ τῆς παρὰ τοῦτο δικαιοσύνης νομικοῦ ἀρχῆς.'

μένους, καὶ νὰ μόνωσιν οὔτοι κύρια νὰ τὰς τελειώνωσιν ὡςπερθέποτε; Τούτο ἤθελεν εἰσθαι ἰσως καλὸν εἰς τὴν φυσικὴν τοῦ ἀνθρώπου κατάστασιν, καὶ εἶναι μάλιστα τὸ μόνον δυνατόν μέσον· ἀλλ' εἰς τὴν κοινωνικὴν, αὐτὸ τὸ νομιζόμενον ἱατρικὸν ἤθελεν ἀποβῆναι φάρμακον δηλητηρίον, καὶ ἐπιφέρειν βίαιον τῆς κοινωνίας θάνατον· ἐὰν εἰς αὐτὴν ἡδύνατο ἕκαστος νὰ διαλύῃ κατὰ θέλησιν τὰς μετὰ τῶν ὁμοίων του διενέξεις, ἐὰν ἐνεθρονίζετο αὐτὸς μόνος κριτὴς καὶ ἐκτιμητὴς τῶν δικαίων του, ἐὰν τέλος πάντων δὲν τὸν ἔμενεν ἄλλος τρόπος λύσεως παρ' ὃ τῆς βίας καὶ τῆς δυνάμεως, οὐαὶ τότε εἰς τὴν κοινωνίαν! δὲν ἤθελε πλέον δεσπόζειν εἰς αὐτὴν ἄλλο παρὰ τὸ δικαίωμα τοῦ ἰσχυροτέρου, καὶ ἀπὸ κοινωνίας λογικῶν ὄντων ἤθελε μετατραπῆναι εἰς φωλεὰν ἀγρίων θηρίων, τρωγομένων ἀναμέσον των, καὶ κατασπαρτισμένων ἀνηλεῶς, ἕως οὗτο ἢ ὅλα νὰ ἐξολοθρευθῶσι τὸ ἐν ἀπὸ τὸ ἄλλο, ἢ φεύγοντα τὸν παντοτεινὸν αὐτὸν πόλεμον, νὰ διασπαρῶσιν ἐνθεν κάκειθεν, καὶ νὰ μετεμβῶσιν εἰς τὴν θηριώδη αὐτῶν κατάστασιν, ἥτις εἶναι ἡ ἀληθὴς τοῦ ἀνθρώπου κατάστασις, ὅταν μονωθῇ ἀπὸ τῶν ὁμοίων του.

Ἀνάγκη λοιπὸν ἦτον αἱ διαφοραὶ αὗται νὰ διαλύωνται μετὰ λογικὸν τρόπον ὡς προκύπτουσιν μετὰ τοῦ λογικῶν καὶ ἔχει ἀλόγων ζώων· ἀνάγκη νὰ καθυποβάλλωνται εἰς τὴν κρίσιν ἐξόχων καὶ ἀμερολήπτων ἀνδρῶν, ἐκλελεγμένων δι' αὐτὸν τοῦτον τὸν σκοπὸν, ὥπλισμένων μ' ὅλα τὰ δυνατὰ μέσα, καὶ περιστοιχισμένων μ' ὅλους τοὺς ἀναγκαίους συμβοηθοὺς, διὰ τὴν φθάνωσιν, ὅσον ἰσχύει ἀνθρώπινος δύναμις, εἰς ἀλάνθαστον ἐξίσασιν αὐτῶν τῶν διαφορῶν, καὶ ν' ἀποδίδωσιν ἀληθῶς εἰς ἕκαστον τὸ δίκαιόν του.

Τοιαύτη εἶναι ἡ ἀρχὴ καὶ ἡ ἀνάγκη τῆς Διανεμητικῆς Δικαιοσύνης καὶ ὧν τῶν συστατικῶν αὐτῆς Θεσμοθεσιῶν. Ἰδοὺ διατί τὴν ἐκθειάζουν τόσον ὅλοι, καὶ τῆς ἀρχαιότητος καὶ τῶν νεωτέρων ἔθνων οἱ περιβόητοι νομικοφίλοσοφοι. Ἰδοὺ διατί ὁ περινούστατος Ἀριστοτέλης τὴν ἐπονομάζει Διανεμητικὴν, καὶ ἐκφωνεῖ τὸ θεῖον ἐκεῖνο ῥητὸν, "Ὡςπερ γὰρ τελειωθέν βέλτιστον τῶν ζώων ἀνθρώπος ἐστίν, οὕτω καὶ χωρισθέν νόμου καὶ δικῆς χεῖριστον πάντων;" Ἰδοὺ διατί καὶ ὁ μέγας Βένταμ τὴν χαρακτηρίζει ὡς θυγατέρα τῆς ἀνάγκης καὶ μητέρα τῆς εἰρήνης.

Ναί, ἡ δικαιοσύνη αὕτη εἶναι ἀληθῶς Διανεμητικὴ, διότι διανέμει εἰς ἕκαστον τὸ δίκαιόν του, διότι, στέκουσα ἀκλόνητος ἐν τῷ μέσω τῆς ἀλλεπαλλήλου αὐτῆς συγκινήσεως καὶ συγκρούσεως τῶν ἐπιπλεόντων εἰς τὴν κοινωνίαν παθῶν, καὶ κρατοῦσα τὴν πλάστιγγα εἰς τὰς χεῖρας, ἰσοσταθμίζει τὰ δικαιώματα ὧν, τὰ φ' εἶναι εἰς τελείαν ἰσότητά, καὶ διευθετεῖ οὕτω τὸ κοινωνικὸν σῶμα, τὸ ὁποῖον χωρὶς αὐτὴν δὲν ἤθελεν ἔχειν καμμίαν ἰσορροπίαν. Ναί, ἡ Διανεμητικὴ Δικαιοσύνη ἐγεννήθη τῶντι ἀπὸ τὴν ἀνάγκην, καὶ γεννᾷ καὶ αὕτη τὴν εἰρήνην. Καθὼς ἡ δικαιοσύνη, ἀπολύτως θουρουμένη, συμπεριλαμβάνει ὅλας τὰς ἀρετάς, καὶ εἶναι ἀπαραι-

τητος εἰς ἕκαστον διὰ τὴν ἀτομικὴν αὐτοῦ εὐδαιμονίαν, καθὼς διὰ τοῦτο καὶ ἡ θρησκεία ἡμῶν μεθ' αὐτῶν παραβολὴν ὀνομάζει Μακαρίους τοὺς πενιῶνας καὶ διψῶντας τὴν δικαιοσύνην, παρομοίως καὶ ἡ κοινωνία πρέπει νὰ πεινᾷ καὶ νὰ διψᾷ τὴν δικαιοσύνην, ἐὰν θέλῃ, δὲν λέγω μόνον, νὰ εὐδαιμονῇ, ἀλλὰ καὶ νὰ ὑπάρχῃ. Χωρὶς αὐτὴν εἶναι ἀδύνατον κοινωνία νὰ διαρκῇ πολὺν χρόνον, ἐπειδὴ τὰ πάθη ἀχώριστα ἀπὸ τὸν ἀνθρώπον, πολὺ πλέον ἀχώριστα ἀπὸ τὸ κοινωνικὸν σῶμα, θέλουν τὸ φθεῖρουν ἐντὸς ὀλίγου, ἐὰν δὲν ἀντιθέτεται εἰς αὐτὰ καὶ δὲν τὰ χαλινώνει ἡ Διανεμητικὴ Δικαιοσύνη. Δι' αὐτὴν κυρίως ὁ ἀνθρώπος ἀποφασίζει νὰ ἐμβῇ εἰς κοινωνίαν μετὰ τοὺς ὁμοίους του, καὶ νὰ θυσιάσῃ οὕτω μέγα μέρος τῆς ἐλευθερίας αὐτοῦ, ἥτις εἶναι τὸ πολυτιμότερον δι' αὐτὸν ἀγαθόν. Ἡ Δικαιοσύνη λοιπὸν οὔσα ἡ πρώτη ἀνάγκη τοῦ κοινωνικοῦ ἀνθρώπου ἀποκαθίσταται συγχρόνως καὶ τὸ πρῶτον αὐτοῦ δικαίωμα, τὸ ὁποῖον ἀπαιτεῖται ἀπὸ τὸ σῶμα ὅπου κατετάχθη. Διὰ τοῦτο τὸ πρῶτιστον τῆς κοινωνίας χρέος εἰς πάντα πόλιν εἶναι, νὰ τοῦ εὐχαριστῇ τὸν κυριώτερον σκοπὸν, διὰ τὸν ὁποῖον ἐμβῆκεν εἰς αὐτὴν μετὰ τῆς θυσίας, ἦγουν νὰ τοῦ ἀπονέμῃ δικαιοσύνην.

Ἐξ ὧν τούτων συνάγεται, ἐν δὲν λαμβάνομαι, ἡ μεγάλη ἀνάγκη καὶ ὠφέλεια τῆς Διανεμητικῆς Δικαιοσύνης, καὶ ἐπομένως ὧν τῶν συστατικῶν καὶ συντελεστικῶν αὐτῆς μερῶν. Ἡ φύσις ἐπλασε τὸν ἀνθρώπον μετὰ πάθη ἐνεργὰ καὶ τοῦ καλοῦ καὶ τοῦ κακοῦ· ἡ πείρα ἀποδεικνύει, ὅτι ὅλοι σχεδὸν οἱ ἀνθρώποι τὰ καταχρῶνται κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον· ἡ κατάχρησις αὕτη συνεπιφέρει ἀκαταπαύστους διαφορὰς εἰς τὴν κοινωνίαν· τὸ μόνον ἱκανὸν μέσον πρὸς κατάπαισιν αὐτῶν εἶναι ἡ διανομή τῆς δικαιοσύνης. Λοιπὸν ἡ Διανεμητικὴ Δικαιοσύνη εἶναι ἐπίσης ἀναγκαία εἰς τὸ κοινωνικὸν σῶμα, ἐπίσης ἀχώριστος ἀπ' αὐτὸ, ὅσον καὶ τὰ πάθη εἶναι ἀχώριστα ἀπὸ τὴν ἀνθρώπινον καρδίαν· ἐὰν ᾖναι δυνατόν ἡ δυσμενὴς αὐτῶν ἐνέργεια νὰ ἐλωθῇ ἀπ' αὐτὴν, εἶναι ἐξίσου δυνατόν καὶ ἡ Διανεμητικὴ Δικαιοσύνη νὰ καταντήσῃ περιττὴ εἰς τὴν κοινωνίαν.

Δύναμαι λοιπὸν, τελειώνων τὸ ἔρπον τοῦτο, νὰ ἐκφωνήσω, ὅτι ἡ Διανεμητικὴ Δικαιοσύνη εἶναι ἡ φυχή τῆς ἀνθρώπινου κοινωνίας· αὕτη ἀποτελεῖ τὸν ἀληθῆ πολιτισμὸν τῆς· ἐπ' αὐτῆς στηρίζονται ὅλοι αἱ πηγαὶ τῆς εὐδαιμονίας τῆς· αὕτη εἶναι ἐν ἐνὶ λόγῳ ὁ θρίαμβος τοῦ δικαίου κατὰ τῆς κτηνώδους βίας, ὡς τὴν ἐχαρκτήρισεν εὐστόχως περιώνυμός τις βουλευτὴς καὶ νομικὸς τῆς Γαλλίας.—Κ. Π. ΠΛΑΤΤΕ.

#### ΦΙΛΑΝΘΡΩΠΙΑ ΤΟΥ ΠΗΓΑΛΛΟΥ.

ΠΗΓΑΛΛΗΣ, ὁ περιβόητος τεχνίτης, ἦτον ἀνὴρ φιλανθρωπώτατος. Μελετῶν ποτὲ νὰ ὁδοπορήσῃ ἀπὸ τὸ Λεῶνδονον εἰς τοὺς Παρισίους, ἐβαλε παράμερα δέκα λοδοβίκους χρυσοὺς διὰ τοῦ δρόμου τὰ ἐξοδα. Ὅλιγον ἔμεινεν πρὶν κινήσῃ, παρετήρησεν ἀνθρώπον τινὰ περιπατοῦντα, εἰς τοῦ ὁποῖου τὸ πρόσωπον καὶ τὸ ἔθος



εφαίνοντο ισχυρά σημεῖα ἐγκαρδίου λύπης. Ὁ Πιγῆλλης, κινούμενος ἀπὸ φιλάνθρωπα αἰσθήματα, τὸν ἐπλησίασε μὲ πολλὴν εὐμένειαν, καὶ ἠρώτησεν ἂν ἤμπορει νὰ κάμῃ τίποτε πρὸς ὀλιγόστειν τῆς λύπης του. Ὁ ξένος, λαβὼν θάρρος ἀπὸ τὸν φιλικὸν τρόπον τοῦ τεχνίτου, ἐφανέρωσεν εὐθὺς τὴν στενοχωρίαν, εἰς τὴν ἀποίαν εὐρίσκατο.

‘Δι’ ἑλλειψιν δέκα χρυσῶν λοδοβίκων,’ εἶπε, ‘πρέπει νὰ συμπῶ τὴν ἐσπέραν ταύτην εἰς τὴν φυλακὴν, καὶ νὰ χωρισθῶ ἀπὸ τὴν ἀκριβὴν μου γυναῖκα καὶ τὰ φίλτατά μου παιδιά.’ ‘Τόσους μόνον χρειάζεσαι;’ ἐφώνησεν ὁ φιλάνθρωπος τεχνίτης. ‘Ἐλα μαζὶ μου’ ἔχω δώδεκα χρυσοὺς λοδοβίκους εἰς τὸ κιβώτιόν μου, καὶ ἔμπορεῖς νὰ τοὺς ἐπάρῃς δλους.’

Τὴν ἐκαύριον φίλος τις τοῦ Πιγῆλλου τὸν ἀπήντησε, καὶ ἠρώτησεν ἂν ἦτον ἀληθινόν, ὅτι εἶχε, καθὼς ἐλέγετο, πολλὰ ἐγκαίρως ἐλευθερώσειν πτωχόν τινα ἄνθρωπον καὶ τὴν οἰκογένειάν του ἀπὸ τὴν μεγαλητέραν στενοχωρίαν. ‘Α, φίλε μου!’ ἀπεκρίθη ὁ Πιγῆλλης, ‘τί γλυκὺ δεῖπνον ἔκαμα χθὲς τὸ ἐσπέρας ἀπὸ ἄρτον καὶ τυρίον μὲ ἀνθρώπους, τῶν ὁποίων τὰ δάκρυα εἰδείκνυν τῆς καρδίας αὐτῶν τὴν εὐγνωμοσύνην, καὶ οἷτινες μὲ εὐλόγουν ὅσῃ ὥραν ἐτρωγαν!’

#### Η ΡΩΣΣΙΚΗ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΑ.—ΓΕΩΡ. ΓΙΑ ΚΑΙ ΧΕΙΡΟΤΕΧΝΗΜΑΤΑ.

Συνέχεια ἀπὸ Σελ. 62.

ΘΕΩΡΟΥΝΤΕΣ τὴν φύσιν τῶν εἰδῶν, ὅσα ἐκ τῆς Ῥωσσίας ἐξάγονται, εὐρίσκομεν αὐτὰ ὡς ἐπιτοκλειστον ἀκατεργάστους ὕλας, ἐξ ὧν αἱ κυριώτεραι εἶναι ἄλειμμα, γεννήματα, κάνναβις, λίνον, χοιρότριχες, δέρματα, χαλκός, καὶ σίδηρος. Ἐὰ δὲ εἰσαγόμενα εἶδη συνίστανται κυρίως ἀπὸ βαμβάκερά, μάλλινα, καὶ μεταξωτά χειροτεχνήματα, ἀπὸ οἶνον, πνεύματα, καφὲν, καὶ ζάχαριν. Ἐγινε δ’ ἐντὸς ὀλίγων ἐτῶν καὶ μεγάλη αὐξησις τῶν διὰ κατεργασίαν εἰσαγομένων ὑλῶν καὶ συγχρόνως ἔλαβε περισσότεραν ἐπιμέλειαν ἢ ἐντόπιος τῶν ὑλῶν αὐτῶν παραγωγῇ.

Οἱ χωρικοὶ τῆς Ῥωσσίας τὸ 1836 ἐσυμποσούντο εἰς περίπου 45,000,000, ἐξ ὧν τὸ ἥμισυ σχεδὸν ἀνῆκον εἰς τὸ στέμμα, οἱ δὲ λοιποὶ εἰς τοὺς εὐγενεῖς. Τὰ ὑποστατικά ἐκτιμῶνται ἀναλόγως τοῦ ἀριθμοῦ τῶν φυχῶν, τουτέστι τῶν ἀρρένων χωρικῶν πάσης ἡλικίας, ὅσοι ἐφ’ ἑκάστου εὐρίσκονται. Εἰς τὸ ὑποστατικὸν τοῦ κόμπος Χερεμετιέφ, τοῦ μεγίστου Ῥώσου γαιοκτήτορος, ὁ ἀριθμὸς τῶν φυχῶν συμποσῶται εἰς 110,000. Συνήθως 200 φυχαὶ χορηγοῦν 80 ἐργάτας, γυναῖκας καὶ ἄνδρας. Οὗτοι ἐργάζονται τρεῖς ἡμέρας καθ’ ἑβδομάδα διὰ τὸν κύριον αὐτῶν, ὅστις πρὸς ἀνταμοιβὴν τοὺς παραχωρεῖ τὸ ἥμισυ τῆς γῆς του. Ἐνὸς ἀνδρὸς ἡμεροκάματον συμπεριλαμβάνει καὶ τὸ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ ὡς καὶ τὸ τοῦ ἱππου, ὅταν χρειάζεται· ὁ δὲ χωρικός ἀνευ τῆς ἀδείας τοῦ κυρίου του δὲν ἔμπορεῖ οὔτε ν’ ἀλλάξῃ τὸ ἀνασχολημά του, οὔτε νὰ μετακινήσῃ.

Κατὰ τὸ διάστημα τοῦ πολυχρονίου Ῥωσικοῦ χειμῶνος παύει σχεδὸν ὁλότελα ἡ γεωργία. Ἔσθ’ οἱ γαιοκτήτορες ἀνασχολοῦσι τοὺς δουλοπαροίκους αὐτῶν εἰς τὰ ἐργαστάσια, ἕως ὅτου νὰ ἐκπνέλῃ ὁ καιρὸς τῶν ἀγροτικῶν μόχθων. Ἀπαντες δὲ σχεδὸν οἱ κτήτορες οὔτοι ἔχουν ἑκαστος ἴδιον αὐτοῦ ἐργαστάσιον, καὶ μάλιστα ἔμπορεῖ τις νὰ εἰπῇ ὅτι οἱ Ῥῶσοι εὐγενεῖς εἶναι σχεδὸν οἱ μόνοι ἰδιοκτήται τῶν ἐργαστασίων παντὸς εἶδους, καθότι αὐτοὶ μόνοι ἀνευ δυσκολίας καὶ εἰς ἐπιωφελεῖς τιμὰς εὐρίσκουν τοὺς χρειώδεις ἐργάτας. Ὁ μὴ εὐγενὴς ἐργαστασιάρχης, ἐπειδὴ δουλοπαροίκους μὲν αὐτὸς κατὰ τὸν νόμον δὲν ἔμπορεῖ νὰ ἔχῃ, ἡ δὲ τῶν ἐλευθέρων ἐργασία εἶναι δυσεῦρετος, πρὸς βλάβην του μόνον ἔμπορεῖ νὰ συνερισθῇ μὲ ἀντίζηλον, ὑπηρετάς ἔχοντα, παρὰ τῶν ὁποίων δύναται ὅ,τι ἔργον καὶ ἂν θῇ ν’ ἀπαυτήσῃ. Δεικνύει δὲ ὁ Ῥώσος χωρικός παράδοξον ἐπιτηδεϊότητα εἰς τὰ ὁποῖα ἀνασχολεῖται πολυποίκιλα ἔργα. Σήμερον ἀροτρεύει, αὐρίον ὑφαίνει, καὶ μεδαύριον κτίζει. Πολλοὶ περιηγηταὶ συμφώνως ἐπαινοῦν τὴν ἐπιτηδεϊότητα καὶ εὐφρίαν τῶν Ῥώσων χωρικῶν.

Υπάρχει δὲ καὶ ἄλλο αἷτιον εἰς τὴν Ῥωσσίαν, συντεῖνον πρὸς αὐξησιν τῶν χειροτεχνημάτων, ἦγον τὸ ὀλιγότιμον τῶν προϊόντων τῆς γεωργικῆς. ‘Δύο ἢ τρία κατὰ διαδοχὴν εὐφορα ἔτη,’ λέγει ὁ κύριος Σαβουρόφ, ‘μᾶς παραφορτόνουν εἰς τὸν ὑψίστον βαθμόν· καμμία δύναμις ἀνθρωπίνῃ δὲν ἔμπορεῖ νὰ διαθέσῃ τὰ προϊόντα’ καὶ μ’ ὅλον τοῦτο, παρατηρεῖ, ‘ὅσον καὶ ἂν γέμωσιν ἀπὸ παντὸς εἶδους γεννήματα αἱ ἀποθῆκαί μας, σαφές ἐστὶ δὲν ἔμποροῦμεν νὰ καταπαύσωμεν τὴν παραγωγὴν. Δὲν εἶναι εἰς τὴν ἔξουσίαν μας ν’ ἀπολύσωμεν τοὺς ἐργάτας, ὅταν δὲν τοῖς χρειάζωμεθα, καθὼς ἂν ἦσαν μισθωτοί· μ’ ὅλην δὲ τὴν ἀνά χεῖρας πλησμονὴν, πρέπει νὰ ἐξακολουθῶσι νὰ παράγωσιν, ἂν ὅχι δι’ ἄλλα· τοῦλάχιστον διὰ νὰ μὴ κἀθῇται ἀργαί.’

Εἰς τὸ πλεῖστον μέρος τῆς Ῥωσσίας ἡ γεωργικὴ μένει ἀκόμη ἀτελεστάτη. ‘Καμμία χώρα,’ ἐγγράφει τις πρὸ ἡμισείας ἑκατονταετηρίδος, ‘δὲν ὑπάρχει εἰς τὴν Εὐρώπῃ, ὅπου νὰ ἐνεργῇται μὲ τόσῃ ἀμέλειαν ἡ γεωργία, ἐνταυτῷ δὲ καὶ νὰ χορηγῶνται τόσον ἀφθονα καὶ τόσον ἀξιδιόλογα προϊόντα· ἀλλ’ εἰς ὀλίγους τόπους ἐφάνη τόσον μεγαλόδωρος ἡ φύσις, ὅσον εἰς τὰς πλείους τῶν ἐπαρχιῶν τῆς Μέσης καὶ Νοτίου Ῥωσσίας.’ Ἐκτὸς εἰς τὰ χωρία τῶν εὐγενῶν ἐκείνων, ὅσοι ἀγαποῦν τὴν γεωργίαν, καὶ τὰ ἐργαλεῖα καὶ ὁ τρόπος τοῦ γεωργεῖν εἶναι τὴν σήμερον ὁποῖα κατὰ τὸ μέσον τῆς παλαιότητος ἑκατονταετηρίδος. Ἀπὸ τοὺς χωρικοὺς φυσικὰ δὲν ἔμπορουν νὰ λάβωσιν ἀρχὴν αἱ βελτιώσεις.

Δύο λοιπὸν αἷτια συντρέχουν νὰ καταστήσωσι χειροτέχνους τοὺς Ῥώσους, ὁ μακρὸς χειμὼν, καθ’ ὃν οἱ δουλοπαροίκαι δὲν ἔμπορουν νὰ δουλεύωσι τὰς γαίας, καὶ ἡ μικρὰ τιμὴ τῶν τῆς γεωργικῆς προϊόντων. Περιπλεον δὲ, καὶ τινες εὐγενεῖς παρήτησαν τὴν γεωργίαν ἐξ ὀλοκλήρου, καὶ μεταχειρίζονται εἰς χειροτεχνήματα τὴν ἐργασίαν τῶν δουλοπαροίκων αὐτῶν. Ἐν ἐργαστά-

σιον ἀναφέρει ὁ περιηγητής Venerables, εἰς τὸ ὁποῖον ἐνασχολοῦνται ἀδιακόπως 3000 ὑποκείμενα. Περὶ δὲ τῆς καταστάσεως τῶν εἰς ἐργαστάσια δουλοπαροίκων λέγει ὁ αὐτὸς περιηγητής τὰ ἐπόμενα: 'Ὅποτεν συστηθῇ μέγα τι ἐργαστάσιον, ὅπου ὑπάρχει παντοτεινὴ ἐργασία, οἱ χωρικοὶ θεωροῦνται πλέον ὡς μισθωτοί· ἀντὶ δὲ νὰ λαμβάνωσι μερίδιον γῆς, ἀπὸ τὴν γεωργίαν τοῦ ὁποίου νὰ τρέφονται, πληθρύνονται διὰ τὸ ἔργον αὐτῶν, καὶ ἀφίνονται νὰ προβλέπωσι τὰ πρὸς ζωὴν ἀναγκαῖα. Ἀλλ'θεύει μὲν δι' ὁ κύριος αὐτῶν ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ τοὺς ἀναγκάσῃ νὰ δουλεύωσιν εἰς τὸ ἐργαστάσιόν του, καὶ νὰ τοὺς δίδῃ μάλιστα ὅσον ἡμερομίσθιον θέλει· πλὴν τοῦτο κανονίζεται ὑπὸ τῆς συνηθείας, καὶ ἐπειδὴ τὸ αὐτὸ πληθρύνεται οἱ δουλοπάροικοι ὡς καὶ οἱ μετ' αὐτῶν ἐλεύθεροί ἐργάται, δὲν ἔχουν κοινῶς δίκαιόν τι νὰ παραπονεθῶσι.'

Ἔκτεται ἡ συνέχεια.

## ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΥ.

Ἀρθ. 5.

ΘΑΥΜΑΤΑ.—ΜΕΡΟΣ Β'.

ΕἶΝΑΙ τάχα δυνατόν, ἡμεῖς οἱ τὴν σήμερον ζῶντες νὰ εὐρωμεν ἱκανὰς ἀποδείξεις ὅτι τοπάλαι ἐνηργεῖτο θαύματα; Νὰ πιστεύσωμεν ὅτι ἀληθῶς ἔγιναν θαυματουργίαι, τὰς ὁποίας ποτὲ δὲν εἶδομεν, ἀλλὰ τὰς ὁποίας μόνον εὐρίσκομεν ἐξιστορουμένας ὅτι συνέβησαν πρὸ 1800 ἐτῶν; Συμφωνεῖ τάχα μετὸν ὁρθὸν λόγον νὰ πιστεύσωμεν ὅτι ἦσαν ποτὲ ἄνθρωποι, οἵτινες διὰ τῆς ἀφῆς ἢ μ' ἓνα λόγον ἰάτρευαν τοὺς τυφλοὺς, καὶ ἀνέσταναν τοὺς νεκροὺς, καὶ καθυσύχαζαν τὸν κλύδωνα τῆς θαλάσσης, καὶ μετ' ὀλίγους ἄρτους ἔτρεφαν χιλιάδας;

Βέβαια ταῦτα πάντα καθ' ἑαυτὰ εἶναι δυσκολοπίστευτα· καὶ ἂν εἰς ἀρχαῖον τι βιβλίον ἱστοροῦντο μεγάλαι θαυματουργίαι, μηδὲν ἀποτέλεσμα προξενήσασαι μέχρι τῆς σήμερον ὑπάρχον, καὶ μὴ ἔχουσαι καμμίαν σχέσιν μετὰ τὴν σημερινὴν κατάστασιν τῶν πραγμάτων, τότε ἡδυνάμεθα ἴσως εὐλόγως ν' ἀμφιβάλλωμεν περὶ τῆς ἀληθείας αὐτῶν. Ἀλλ' ὡς πρὸς τὰ Χριστιανικὰ θαύματα τὸ πρᾶγμα ἔχει πάντῃ ἀλλέως. Ταῦτα σφικτῶς συνέχονται μετὰ τὸ ὁποῖον τὴν σήμερον βλέπομεν ἔμπροσθέν μας· ἦθουν, μετὰ τὴν ὑπαρξίν τῆς Χριστιανικῆς θρησκείας εἰς τὸσον μέγα μέρος τοῦ κόσμου. Παρ' οὐδενὸς τῶντι δὲν ἐμποροῦμεν ν' ἀπαιτήσωμεν, ὥστε νὰ πιστεύσῃ τί πολλά παράξενον καὶ ἀπίθανον, ἐκτὸς ὅποτεν ὑπάρχῃ τί ἐτι μᾶλλον παράξενον καὶ ἀπίθανον ἐκ τοῦ ἐναντιοῦ μέρους. Καθ'αὐτὸ δὲ τούτο ἀλλ'θεύει ὡς πρὸς τὰ Χριστιανικὰ θαύματα· διότι, ὅσον καὶ ἂν ἦναι θαυμαστὴ ὁλόκληρος ἡ Εὐαγγελικὴ Ἱστορία, τὸ θαυμαστότατον ἀπάντων εἶναι ὅτι χωρὶς Ἰουδαίους κατάρωσε νὰ μεταβάλλῃ τὴν θρησκείαν τοῦ κόσμου. Νὰ ἐπιτύχῃ μὲν εἰς τούτο χωρὶς τὴν παράστασιν θαυμάτων ὁποιονδήποτε, ἤθελαν εἶσθαι πρᾶγμα παραδο-

ξότερον ὅλων τῶν εἰς τὰ Εὐαγγέλια θαυμάτων· νὰ ἐπιτύχῃ δὲ διὰ πλαστῶν θαυμάτων, χωρὶς κατ' ἀλήθειαν οὐδὲν νὰ ἐνεργήσῃ, ἤθελαν εἶσθαι ἀπ' ὅλα τὸ πλέον ἀπίστευτον. Ὡστε οἱ μὴ θέλοντες νὰ πιστεύωσι τίποτε παραδόξον δὲν ἐμποροῦν οὐδὲ τούτο ν' ἀποφύγωσιν, ἀπιστοῦντες εἰς τὸ Εὐαγγέλιον, ἀλλὰ χρεῖα νὰ πιστεύωσι κατὰ ἀκόμη παραδοξότερον, ἂν ἀποβάλλωσι τὸ Εὐαγγέλιον.

Συμβαίνει δὲ τούτο οὐχὶ μόνον ὡς πρὸς τὰ τῆς θρησκείας, ἀλλὰ καὶ ὡς πρὸς ἄλλα πολλά. Συχνάκις ἀναγκαζόμεθα νὰ πιστεύσωμεν εἰς τι πολλά παράξενον, διὰ νὰ μὴ πιστεύσωμεν εἰς ἄλλο ὅτι πλέον παράξενον. Παραδείγματος χάριν, γνωστὸν εἶναι ὅτι εἰς διάφορα μέρη τοῦ κόσμου εὐρίσκονται δοτρακα πλησίον εἰς τὰς κορυφὰς τῶν ὄρεων, χιλιάδας ἐνίοτε ποδῶν ὑπὲρ τὴν ἐπιφάνειαν τῆς θαλάσσης. Εἶναι δὲ βέβαια πολλά δυσκολοπίστευτον ὅτι ἐκάλυψε ποτὲ ἡ θάλασσα τόπους, οἵτινες κεῖνται τὴν σήμερον τόσον ὑπεράνω αὐτῆς. Καὶ ὅμως εἴμεθα ἠναγκασμένοι νὰ πιστεύωμεν τούτο, ἐπειδὴ δὲν ἐμποροῦμεν νὰ συλλογισθῶμεν ἄλλον τινὰ τρόπον, ὅστις νὰ μὴν ἦναι πολὺ πλέον ἀπίστευτος, δι' οὗ ἀπετέθησαν ἐκεῖ τὰ δοτρακα ταῦτα.

Ἰσαύτως καὶ ὡς πρὸς τὴν Εὐαγγελικὴν ἱστορίαν. Εἴμεθα βέβαιοι ὅτι ὁ Χριστιανισμὸς ὑπάρχει τώρα, καὶ ὅτι ἐπεκάλυψε τὸ πλεῖστον μέρος τοῦ πολιτισμένου κόσμου· γνωρίζομεν δὲ καὶ ὅτι κατὰ πρῶτον οὔτε εἰσῆχθη οὔτε διεδόθη μετὰ τὴν βίαν τῶν ὅπλων, ὡς ἄλλαι τινὲς θρησκεῖαι. Νὰ πιστεύωμεν δὲ ὅτι ἐλαβεν ὑπόδοχὴν καὶ προέδυσεν εἰς τὸν κόσμον χωρὶς θαυμάτων, ἤθελαν εἶσθαι τὸ αὐτὸ καὶ νὰ πιστεύωμεν κατὰ θαυμαστότερον ὅλων τῶν εἰς τὰς Γραφὰς ἀναφερομένων θαυμάτων.

Ἀλλ' ἐνδέχεται νὰ εἰπωσι τινὲς, ὅτι οἱ ἀρχαῖοι Ἰουδαῖοι καὶ Ἑθνικοὶ, οἵτινες τόσον ἐπίστευαν εἰς μαγικὰς τέχνας καὶ εἰς δαιμόνια, πρέπει νὰ ἦσαν πολὺ ἀδύνατοι καὶ εὐκολόπιστοι· καὶ ὅτι κατὰ συνέπειαν ἐνδεχόμενον νὰ εἶδον πίστιν εἰς πλαστὰ θαύματα χωρὶς ἐπιμελῆ τινὰ ἔρευναν. Τιοῦντι, ἀμφιβολία δὲν ὑπάρχει ὅτι ἦσαν ἀδύνατοι καὶ εὐκολόπιστοι· ἀλλ' ἡ ἀδυναμία καὶ ἡ εὐκολοπιστία τῶν αὐτῶν οὐδέποτε ἤθελαν παρακινήσειν αὐτοὺς νὰ πιστεύωσι τὰ μὴ σύμφωνα μετὰ τὰ παιδικὰ αὐτῶν προλήψεις, καὶ ἐλπίδας, καὶ ἐπιθυμίας· μάλιστα ὅλων τὸ ἐναντίον. Ὅσον μᾶλλον ἀδύνατος καὶ εὐκολόπιστος εἶναι τις, τόσον δυσκολώτερον πείθεται εἰς τι ἐναντίον τῶν συνήθων αὐτοῦ δεξασιῶν καὶ κλίσεων. Δέχεται μὲν προθύμως πᾶν ὅτι συμπίπτει μετὰ τὰς προλήψεις αὐτοῦ· ἀντίσταται δὲ πεισματωδῶς κατὰ πάσης ἀποδείξεως, ἥτις εἰς αὐτὰς ἐναντιοῦται.

Ἀλλὰ τῶν Ἰουδαίων καὶ τῶν Ἑθνικῶν πᾶσα πρόληψις ἐναντιοῦτο εἰς τὴν θρησκείαν, τὴν ὑπὸ τοῦ Ἰησοῦ καὶ τῶν Ἀποστόλων διδασκομένην· ἔθεν καὶ ἦτον ἐπόμενον νὰ πρᾶξωσιν οἱ πλέον εὐκολόπιστοι ἐξ αὐτῶν ἀκραιῶς ἐκεῖνο, τὸ ὁποῖον αἱ ἱστορίαι μας λέγουσιν ὅτι ἐπράξαν· ἦθουν, ἀπρίτως ν' ἀπορίψωσι τὴν θρησκείαν,

εὐχαριστοῦμενοι μὲ ἑσθελὴ καὶ ἀποπον μέθοδον τοῦ ἐξηγεῖν τὰ θαύματα. Ἀλλ' ἂν καὶ οἱ ἐχθροὶ τοῦ Ἰησοῦ ἦσαν τόσον εὐκολόπιστοι περὶ μαγικῆς, οὐδέποτε ὁμῶς ἤθελαν προσδράμειν εἰς τὴν πρόφασιν αὐτὴν, ἂν ἠμπόρουν ν' ἀρνηθῶσι τὴν ὑπαρξίν τῶν θαυμάτων ὡς διόλου. Μετὰ πλειοτέρας χαρῆς βέβαια ἤθελαν διισχυρίζεσθαι, εἰ δυνατόν, ὅτι θαύματα ποσῶς δὲν ἔγιναν, παρὰ ἐξηγεῖν αὐτὰ ὡς διὰ μαγείας γεγόμενα· καὶ ὅτι ἡ πρόφασις αὕτη μόνον ἴσχυε ν' ἀποδείξῃ ὅτι ὁ Ἰησοῦς, μ' ὅλα τὰ θαύματά του, ἴσως δὲν προῆλθεν ἐκ Θεοῦ· ἐνῶ, ἂν ἠμπόρουν νὰ δείξωσιν ὅτι αὐτὸς ἦ οἱ Ἀπόστολοι τοῦ εἶχαν ἐπιχειρήσει ν' ἀπατήσωσι τὸν λαὸν διὰ πλαστῶν θαυμάτων, τοῦτο διαμυῖς ἤθελαν ἐκθέσειν αὐτοὺς εἰς τὴν τοῦ κόσμου περιφρόνησιν ὡς γόητας καὶ πλάνους.

Εἰς τὸ ἔννατον κεφάλαιον τοῦ κατὰ Ἰωάννην Εὐαγγελίου ἀναγινώσκουμεν, ὅτι ἐπιμελῶς ἔξετασαν οἱ τῶν Ἰουδαίων ἡγεμόνες τὴν ἀλήθειαν θαύματός τινος γεγμένου ὑπὸ τοῦ Ἰησοῦ εἰς ἄνθρωπον τυφλὸν ἐκ γενετῆς. Καθ' αὐτὸ δὲ τοῦτο ἐμποροῦμεν νὰ ἡμεῖς πεπεισμένοι ὅτι ἔγινε καὶ ὡς πρὸς ἄλλα θαύματα· ἂν δὲ οἱ ἐχθροὶ τοῦ Ἰησοῦ ἠμπόρουν νὰ φωράσωσι καὶ νὰ ἐξελέγξωσι ψευδὲς τι ἢ δολιότητα, προθύμως ἤθελαν τὸ κάμειν, ἐπειδὴ τοιοῦτοτρόπως βέβαια ἤθελαν εὐθὺς ἀνατρέψειν ὅλας τὰς ἀξιώσεις του.

Σαφὲς λοιπὸν εἶναι ὅτι ἡ ἀδυναμία καὶ ἡ εὐκολοπιστία τῶν ἀνθρώπων ἐκείνου τοῦ καιροῦ κατ' οὐδένα τρόπον δὲν ἤθελαν προδιαθέσειν αὐτοὺς εἰς τὸ νὰ πιστεύσωσι θαύματα γινόμενα ὑπὲρ θρησκείας, ἥτις ἐναντιοῦτο εἰς τὰς ἑαυτῶν προλήψεις· ἀλλ' ὅτι, ἐξ ἐναντίας, οἱ τοιοῦτοι ἤθελαν κλίνειν, οἱ μὲν ἐπιμύωνες ν' ἀπορρίπτωσι τὴν θρησκείαν, οἱ δὲ μόνον βαθμῶδὸν καὶ βραδέως νὰ τὴν δεχθῶσιν, ἀφοῦ ἐπιμελῶς ἠρεύνων τὰς ἀρχαίας προφητείας, καὶ εἰρiscαν ὅτι ἐπεβεβαίοναν αὐτὴν. Τοῦτο δὲ καθ' αὐτὸ διηγούμεναι αἱ ἱστορίαι μας.

Φαίνεται ἄρα βέβαιον, ὅτι οἱ τοῦ καιροῦ ἐκείνου ἀπιστοῦντες Ἰουδαῖοι καὶ Ἑθνικοὶ δὲν ἠμπόρουν οὔτε σκιὰν ἀμφιβολίας νὰ ῥίψωσιν εἰς τὸ ὅτι τὰ θαύματα ἀληθῶς ἔγιναν· ἐπειδὴ, ὡς προείπαμεν, ἂν ἠδύναντο, ἀσμένως ἤθελαν τὸ κάμειν, καὶ οὕτως ἐκθέσειν εἰς περιφρόνησιν τὸν Ἰησοῦν ὡς γόητα καὶ πλάνον. Ὁμολογῆσαντες δὲ τὰ θαύματα, καὶ εἰς μαγείαν ἀποδόντες αὐτὰ, (ὡς μέχρι τῆς σήμερον οἱ ἀπιστοῦντες Ἰουδαῖοι), ἐμαρτύρησαν τρόπον τινὰ ὅτι ἡ ὑπὲρ αὐτῶν ἀπόδειξις, μετὰ τὴν ἀκριβεστάτην ἐρευναν ὑπὸ τῶν πικροτάτων ἐχθρῶν, ἦτο διόλου ἀναμφισβήτητος, εἰς τὸν χρόνον καὶ εἰς τὸν τόπον, καθ' ὃν ἐλέγγοτο ὅτι ἐνηργήθησαν.

#### ΤΟ ΦΥΤΟΝ ΤΕΙ.

Τὸ τεῖ ἢ τσαῖ εἰσῆχθη κατὰ πρῶτον εἰς τὴν Εὐρώπην ὑπὸ τῆς Ὀλλανδικῆς Συντροφίας τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν περὶ τὰς ἀρχὰς τῆς δεκάτης ἐβδόμης ἑκατονταετηρίδος· εἰς δὲ τὴν Ἀγγλίαν, ὅπου τὴν σήμερον ἡ χρῆσις αὐτοῦ εἶναι τόσον ἐκτεταμένη, πρῶτην φοράν μετακρίσθη ὀλίγον ἐκ τῆς Ὀλλανδίας τὸ 1686.



Τὸ τεῖ γεννᾶται εἰς τὴν Κίνα καὶ τὴν Ἰαπωνίαν. Οἱ Σῖναι μεταχειρίζονται αὐτὸ ἐξ ἀμνημονεύτων χρόνων. Καλλιεργεῖται δὲ μόνον εἰς τὴν ἀνατολικὴν πλευρὰν τῆς Κινικῆς αὐτοκρατορίας μεταξὺ τῆς 30ης καὶ 33ης μοίρας τοῦ βορείου πλάτους. Τὸ ἀρκτικώτερον μέρος τῆς Κίνας ἤθελεν εἰσθαι παραπολὺ ψυχρὸν· τὸ δὲ νοτιώτερον ὑπὲρ τὸ δ' ὄν θερμόν. Ὑπάρχουν ὁμῶς καὶ ὀλίγαι τινὲς μικραὶ φυταλῖαι πλησίον τῆς Καντῶνος.

Ὁ θάμνος τοῦ τσαῖ γίνεται ἀπὸ σπόρους, οἵτινες ἀποτίθενται κατὰ στίχους, τίσσοντας ἢ πέντε πόδας ἀποκεχωρισμένους· τόσον δ' ἀβέβαιος εἶναι ἡ βλάστησις αὐτῶν, ἀκόμη καὶ εἰς τὸ Ἰθαγενὲς κλίμα των, ὥστε εἰς πᾶσαν τρύπαν σπείρονται ἑπτὰ ἢ ὀκτῶ σπόροι. Ἡ γῆ, ὅπου βλαστάνουν, ἐπιμελῶς καθαρίζεται ἀπὸ ἀγριόχορτα· καὶ δὲν ἀφίνονται ποτὲ οἱ θάμνοι νὰ ὑφωθῶσι μᾶλλον παρ' ὅσον εὐκόλως φθάνει ἀνθρώπου χεῖρ. Συνάγονται δὲ τὰ πρῶτα φύλλα τὸ τρίτον ἔτος μετὰ τὴν σποράν· ἀφοῦ τὰ δένδρα γίνωσιν ἑπτὰ ἢ ὀκτῶ χρόνων, τὸ πρῶτον καταντᾷ ὑποδεέστερον, ὥστε ἐκβάλλονται διὰ νὰ σπαρθῶσιν ἄλλα.

Τὰ ἄνθη εἶναι λευκόχροα, ὅπως οὖν ὁμοιάζοντα τὸ ἄγριον λευκὸν ῥόδον· κατόπιν τῶν ἀνθῶν φαίνονται μαλακοὶ πράσινοι κόκκοι, ἕκαστος περιέχων ἀπὸ ἑνα ἕως τρεῖς λευκοὺς σπόρους. Βλαστάνει δὲ τὸ φυτὸν καὶ εἰς χαμηλὰς καὶ εἰς ὑψηλὰς τοποθεσίας· ἀλλὰ πάντοτε ἀκμάζει καλῆτερα καὶ γεννᾷ φύλλα τῆς ἀρίστης ποιότητος, ὁπότεν παράγεται εἰς λεπτὸν πετρώδες χῶμα.

Τὰ φύλλα συνάγονται ἀπὸ μίαν ἕως τέσσαρας φορές τὸν χρόνον, κατὰ τὴν ἡλικίαν τοῦ δένδρου. Κοινότερον φυλλολογοῦσι τρεῖς τοῦ ἐνιαυτοῦ· πρῶτον, περὶ τὰ μέσα τοῦ Ἀπριλίου· δεύτερον, περὶ τὸ μέσον τοῦ Ἰουνίου· ἔσχατον δὲ κατὰ τὸν Αὐγουστον καὶ Σεπτέμβριον. Τὰ πρωτοσύλλεκτα φύλλα ἔχουν τὸ λεπτότερον χρῶμα καὶ τὴν ἀρωματικωτέραν ὁσμὴν, ἐνταυτῷ καὶ τὴν ἐλαχίστην ποσότητα εἴτε ἐνῶν εἴτε πικρότητος. Τὰ τῆς δευτέρας συναγωγῆς φύλλα ἔχουν καὶ τὸ χρῶμα ὀλιγώτερον ζωηρόν, καὶ τὰς λοιπὰς ποιότητας κατωτέρας· τὰ δὲ τῆς τρίτης εἶναι βαθέος πρασίνου χρώματος, καὶ ὀλιγωτέρας εἴτε ἁλίας. Κρῆνται δὲ ἡ ποιότης ἀπὸ τὴν ἡλικίαν τοῦ δένδρου, ἐφ' οὗ γεννῶνται τὰ φύλλα, ὡς καὶ ἀπὸ



τόν βαθμόν τῆς ἡλιάσεως· φύλλα ἐκ νέων δένδρων, καὶ μᾶλλον εἰς τὸν ἥλιον ἐκτεθειμένα, τιμῶνται πάντοτε περισσότερον.

Εὐθύς δ' ἀπὸ τὰ φύλλα συναχθῶσι, βάλλονται εἰς πλατέα ῥηχὰ καλάθια, καὶ ἀφίονται εἰς τὸν ἀέρα ἢ τὸν ἥλιον μερικᾶς ὥρας. Ἐπομένως θέτονται εἰς σιδηρᾶν πλάκα, ἐπάνωθεν θερμάστρας δι' ἀνδράκων πυρουμένης, ὅπου ταχέως ἀνακατόνονται μὲ εἰδός τι σαρώδρου, ἔπειτα δ' ἐξίσου ταχέως σαρόνονται ἐκ τῆς πλακῆς εἰς τὰ καλάθια. Ἀνδρωποὶ ἀκολούθως συστρέφουν τὰ φύλλα, τρίβοντες αὐτὰ μεταξὺ τῶν χειρῶν· μετὰ ταῦτα βάλλονται πάλιν, κατὰ μεγαλητέρας ποσότητος, εἰς τὴν σιδηρᾶν πλάκα, καὶ θερμαίνονται ἐκ νέου, ἀλλὰ τὴν φορὰν ταύτην ὀλιγώτερον παρὰ πρότερον, ὅσον νὰ ξηρανθῶσι δραστηρίως. Τοῦτου γενομένου, βάλλεται εἰς τράπεζαν τὸ τί, καὶ διαλέγεται προσεκτικῶς, εἰς τρόπον ὥστε ἀφαιρεῖται πᾶν ἄσχημον καὶ μὴ ἐντελὲς ἐξηραμμένον φύλλον.

Τὰ κυριώτερα τοῦ τσαΐου εἶδη λαμβάνουν τὸνομα ἐκ τοῦ τόπου, εἰς τὸν ὁποῖον ἕκαστον παράγεται, τοῦ καιροῦ τῆς συναγωγῆς, τοῦ τρόπου τῆς παρασκευῆς, ἢ ἄλλων ἐξωτερικῶν περιστάσεων.

Οἱ Σῖναι οὐδέποτε μεταχειρίζονται τὸ τί πρὶν γένῃ τοῦλάχιστον ἐνὸς χρόνου, παραπολὺ ναρκωτικὸν στοχαζόμενοι τὸ νεώτερον. Πίνουν δ' αὐτὴ εἰς ὅλας τὰς τραπέζας των, καὶ πολλάκις ἄλλοτε τῆς ἡμέρας. Τὸ παρασκευάζουν μὲν καθὼς ἡμεῖς, ἀλλὰ δὲν μινγύουν μετ' αὐτοῦ οὔτε γάλα οὔτε ζάχαριν.

#### ΑΡΧΗ ΚΑΙ ΠΡΟΟΔΟΣ ΤΗΣ ΑΤΜΟ- ΠΛΟΙΑΣ. (Ιδ. Σελ. 11.)

ΠΡΩΤΟΣ ὁ ἀπὸ Ῥιμινίου Βαλτούριος, εἰς σύγγραμμα ἐκδοθὲν τὸ 1472, ἀναφέρει ὅτι πλοῖα ἐμποροῦν νὰ κινῶνται διὰ πλῆκτρων, προσηρημένων εἰς τὴν περιφέρειαν τροχοῦ. Ἐκ τῶν μηχανῶν, τὰς ὁποίας περιγράφει, εἶναι καὶ λέμβος, ὁμαλὴ κάτωθεν, ἥτις ἡμπόρει νὰ ὠθῆται διὰ πτερωτῶν ἐκ πισσωμένου καραβοπανίου, προσηρημένων εἰς ἄξονας, καὶ περιστρεφόμενων ἀπὸ ἀνθρώπους. Αἱ πτερωταὶ αὗται, ἢ τὰ πλῆκτρα, ἐβυθίζοντο εἰς τὸ ὕδωρ· ὅτε δ' ἐκινῶντο, ἡ ἀντενέργεια τοῦ ὕδατος ἐσπρωγνὲ τὴν λέμβον κατὰ τὴν ἐναντίαν διεύθυνσιν. Ἐχρησάμενα ὡς τὰ πτερύγια εἰς τοὺς

ἰχθύας, ἢ ὡς αἱ πτέρυγες εἰς τὰ πτηνὰ καὶ τὰ ἐντομα· λέγει δὲ ὁ συγγραφεὺς τῆς προειρημένης πραγματείας, ὅτι εἰς τοιοῦτος πληκτροφόρος τροχὸς ἰσοδυναμεῖ μὲ δώδεκα κωπία· ἀλλὰ πιθανὸν ὅτι ἐχρειάζοντο καὶ πέντε ἢ ἑξ ἄνθρωποι διὰ νὰ κινᾷσι τὸν τροχόν· ὥστε τίποτε δὲν ἐκερδαίνετο.

Ὅτι δὲ πλοῖα ἐμποροῦν νὰ κινῶνται κατὰ τοῦ ἀνέμου διὰ τῆς βίας τοῦ ἀτμοῦ, ἐπροβλήθη πρῶτον ὑπὸ τοῦ Γάλλου Παπίνου, ὅστις καὶ λογίζεται παρὰ τῶν ἰδίων αὐτοῦ ὁμογενῶν ὡς ὁ ἐφευρετὴς τῶν ἀτμοκινήτων μηχανῶν· καὶ τῶνόντι αὐτὸς ἐπενόησε μηχανὴν ἀτμοκίνητον. Εἰς τὴν Ἀγγλίαν διατρίβων, παρετήρησε μετὰ θαυμασμοῦ, ὅτι λέμβος ὠθεῖτο διὰ πληκτροφόρων τροχῶν, οἵτινες συνέχοντο μὲ εἰδός τι ἐργάτου, εἰς τὸ πλοῖον προσηλωμένου, καὶ περιστρεφόμενου ὑφ' ἱππων. Ἔστοχάσθη δὲ ὅτι ἐξίσου ἦτο δυνατόν νὰ περιστρέφῃ τοὺς πλῆκτροφόρους τροχοὺς ὁ σύρτης τοῦ ἐμβόλου, ὑπὸ ἀτμοῦ ἀναβιβασόμενος καὶ καταβιβασόμενος· καὶ πρὸς τοῦτο ἐπενόησεν ἀτελῇ τινὶ μέθοδον, δι' ἧς μετέβαλε τὴν ἄνω καὶ κάτω ἀμοιβαδὸν γινομένην κίνησιν τοῦ σύρτου τοῦ ἐμβόλου εἰς ἀδιάλειπτον κυκλοειδῆ περιστροφήν· ποτὲ ὅμως δὲν ἔβαλεν εἰς πλήρη ἐνέργειαν τὰ σχέδιά του.

Τὸ 1730 ὁ Ἀγγλος Ἰωάννης Ἄλλεν ἐξέδωκε πόνημά τι, διαλαμβάνον περιγραφὰς σχεδίων τινῶν, καδ' ἃ ἡμπόρουσαν νὰ ὠδῶνται πλοῖα διὰ κωπίων ἢ πλῆκτρων, ἐλαυνομένων ὑπὸ ἐργάτου· καὶ προσέτι νέον ἴδιον αὐτοῦ σχέδιον, καδ' ὃ ποσότης ὕδατος ἀντλεῖται εἰς τὸ πλοῖον κατὰ τὴν πύραν, ἔπειτα δὲ ὀρμητικῶς καὶ χωρὶς τινος διακοπῆς προχέεται κατὰ τὴν πρύμνην εἰς τὴν θάλασσαν· ἡ ἀντενέργεια δ' αὐτοῦ ὠδεῖ τὸ πλοῖον εἰς τὰ ἐμπροσθεν, ἀπαράλλαχτα ὡς τὸ φυσίγγιον ὠθεῖται εἰς τὰ ἄνω διὰ τῆς τοῦ ἀέρος ἀντενέργειας κατὰ τοῦ ρύακος τῶν πετυρακτωμένων οὐσιῶν, αἵτινες ἐξορμασιν εἰς τὸ κατώτερον ἄκρον του. Ὁ Ἄλλεν κατεσκευάσε μεγάλην λέμβον τοῦ εἶδους τούτου, εἰς τὴν ὁποίαν αἱ ἀντλῖαι ἐδουλεύοντο ὑπ' ἀνθρώπων· ἀλλὰ παρατηρεῖ ὅτι πλεονῶφελίμως ἡμπόρει νὰ γίνεταί τὸ αὐτὸ ἔργον ὑπὸ ἀτμοκινήτου μηχανῆς. Χρόνους τινὰς πρὶν τούτου ἡ ἀτμοσφαιρικὴ ἀτμοκίνητος μηχανὴ εἶχε φθάσειν εἰς ἱκανὸν βαθμόν ἐντελείας, καὶ μετεχειρίζοντο αὐτὴν μάλιστα εἰς τὸ ξηραίνειν ἀνδρακωρυχεῖα.

Τὸ 1737 Ἀγγλος τις, Ἰωάννης Hulls, ἐξέδωκε πονημάτιον μὲ τὴν ἐπιγραφὴν ταύτην, Ἐπερὶ Μηχανῆς νεωστὶ ἐφευρεθείσης, ἀρμοδίας νὰ ἐξάγῃ πλοῖα ἐξ ὁποιοῦδήποτε λιμένος, κατὰ τοῦ ἀνέμου ἢ τοῦ ρεύματος, ἢ καὶ εἰς καιρὸν γαλήνης. Αὕτη θεωρεῖται γενικῶς ὡς ἡ τῆς ἀτμοπλοίας πρώτη ἐπιχείρησις. Τὸ ἐπόμενον δὲ εἶναι ἀπόσπασμα ἐκ τῆς πραγματείας τοῦ Hulls, καὶ δεκνύει τὴν ἀρχὴν, καδ' ἣν ἐνήργει ἡ μηχανὴ του.— Ἐἰς ἀρμόδιόν τι μέρος τοῦ ῥυμουλκούντος πλοῖου τίθεται λέβης περὶ τὰ δύο τρίτημόρια πλήρης ὕδατος, ἔχων δὲ τὴν κορυφὴν ἐντελῶς κεκλεισμένην· τὸ εἰς τὸν λέβητα ταύτον περιεχόμενον ὕδωρ βράζον ἀραιώταται εἰς ἀτμόν· ὅστις, μετακομιζόμενος διὰ μεγάλου σωλήνος εἰς κυλιν-

δριπὸν ἀγγεῖον, καὶ συμπυκνούμενος ἐκεῖ, παράγει κενὸν, τὸ ὁποῖον κάμνει ὥστε τὸ βῆρος τῆς ἀτμοσφαίρας νὰ καταθλίβῃ ἐπὶ τοῦ ἀγγείου, καὶ οὕτω νὰ ὤσῃ πρὸς τὰ κάτω ἐμβολὸν τι ἐνηρμοσμένον εἰς αὐτό. Ἀπεδείχθη ὅτι, ὁπότεν ἐκβλήθῃ ὁ ἀὴρ ἀπὸ ἀγγείων τριάκοντα δακτύλων ἔχον διάμετρον, ἡ ἀτμοσφαῖρα καταπιέζει ἐπ' αὐτοῦ μὲ σχεδὸν πέντε τόνων βῆρος· πρέπει δὲ νὰ ὤσῃ πλοῖον μετὰ μεγίστης ὀρμῆς, ὁπότεν ἐφαρμοσθῶσι τὰ πρὸς τοῦτο χρεῖωδὴ ἐργαλεῖα.

Διὰ πολλὸν χρόνον δὲν ἐγένεν ἄλλη τις ἀτμοπλοῖκή ἐπιχείρησις· ἐν δὲ τῷ μεταξῷ, ἐβελτιώθη, καὶ σχεδὸν ἐφθασεν εἰς ἐντέλειαν, ἡ τῆς ξηρᾶς στάσιμος ἀτμοκίνητος μηχανή, πρὸς κατασκευὴν παντὸς εἶδους τεχνουργημάτων ἐφαρμοσθεῖσα.

Ἐπομένως διεύθυνε τὴν προσοχὴν αὐτοῦ εἰς τὴν ὑπόθεσιν ταύτην Γάλλος τις, τὸνομα Perier, ὅστις, τὸ 1775, ἐδοκίμασε μικρὰν λέμβον ἐπὶ τοῦ Σηκουάνα· μολοντί δ' ἐπέτυχεν, ἦτον ὅμως ἡ κίνησις αὐτῆς βραδυτάτη διὰ τὴν μικρὰν δύναμιν τῆς μηχανῆς, καὶ ἡ ἐπιχειρήσις ἐντὸς ὀλίγου παρητήθη.

Τὸ 1781, ὁ Μαρκέσιος de Jouffray ἔκαμε διάφορα πειράματα ἐπὶ τοῦ Ἀραρος, Saone, εἰς τὸ Λούγδουνον, μὲ λέμβον 140 ποδῶν μῆκος ἔχουσαν. Ἦτο δὲ μικρὰ ἡ ἐπιτυχία του, καὶ τέλος ἡ Γαλλικὴ ἐπανάστασις τὸν ἠνάγκασε νὰ φύγῃ ἐκ τῆς πατρίδος, καὶ νὰ καταπαύσῃ τὰς ἐρεῦνας του. Ἐπομένως ἐδόθησαν εἰς τὴν ὑπόθεσιν ταύτην σχεδὸν περὶ τὸν αὐτὸν χρόνον εἰς τὴν Ἰταλίαν ὁ Σεβράττης, εἰς τὴν Σκωτίαν ὁ Μίλλερ, καὶ εἰς τὴν Ἀμερικὴν δύο ἀντίζηλοι, ὁ ἐκ τῆς Βιργινίας Ἰάκωβος Ῥάμσειος, καὶ ὁ ἐκ τῆς Φιλαδελφείας Ἰωάννης Φίτσο. Ὁ Μίλλερ, ἰδὼν ἀτμοκίνητον ἄμαξαν, ἐστοχάσθη ὅτι καὶ τῆς λέμβου οἱ πληκτροφόροι τροχοὶ ἠδύναντο νὰ περιστρεφῶνται κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον, ὡς οἱ τροχοὶ τῆς ἀμάξης, καὶ διώρισε νὰ τοῦ κατασκευάσωσιν ὁμοίαν μηχανὴν πρὸς κίνησιν τῆς λέμβου. Ἀφοῦ δὲ τοῦτο ἐπέτυχεν ἄριστα ἐπὶ μικρᾶς λέμβου, ἐδοκίμασε τὸ αὐτὸ ἐπὶ μεγαλητέρας εἰς τινα διώρυγα· ἀλλ' ἡ ἀπὸ τοὺς τροχοὺς προξενουμένη ταραχὴ τῶν ὑδάτων ἐχάλα τὰς δυνάμεις τῆς διώρυγος. Τοῦ Ῥάμσειου ἡ πρώτη ἀτμοκίνητος λέμβος εἶχεν ὡς πεντήκοντα ποδῶν μῆκος, ἐκράτει δὲ ἡ μηχανὴ ὀλιγώτατον διάστημα· μ' ὅλον τοῦτο, ἡ λέμβος προώδευε τρία ἢ τέσσαρα μίλια καθ' ὥραν, μὲ τριῶν τόνων φορτίον, καὶ μὲ μηχανὴν ἐν τριτημῶριον τοῦ τόνου συγίζουσαν· αὕτη ἐδούλενε μεγάλην ἀντλίαν, δι' ἧς ἀνεσύρετο μὲν κατὰ τὴν πρῶραν τὸ ὕδωρ, προεχέετο δὲ ὀρμητικὸν εἰς τὴν θάλασσαν κατὰ τὴν πρῶμν, ὡς εἶχε προτείνειν ὁ Ἄλλεν. Ἐζήτησεν ἀκολουθῶς νὰ κινή τὴν λέμβον καὶ διὰ μακρῶν ξύλων, ὠδουμένων κατὰ τὰς βάθους τοῦ ποταμοῦ ἀπὸ τῆς μηχανῆς τὴν δύναμιν.—Τοῦ δὲ Φίτσο ἡ λέμβος ὠδεῖτο ἀπὸ πληκτρα ὡς τὰ τῶν σημερινῶν ἀτμοπλοίων· ὑπῆρχεν ὅμως μεγάλη ἀντιζηλία μεταξὺ τῶν Ἀμερικανῶν τούτων, καὶ τέλος ἡ ἐφευρέσις τοῦ Φίτσο ἐστάθη ὀλεθρὸς του, καὶ παρήτησε τὴν ἐπιχείρησιν. Πάμπολλοι ἔπειτα

Ἀμερικανοὶ καὶ ἄλλοι ἐδοκίμασαν τρόπους παντοίους· ἐντελῶς ὅμως ἐπ' ὅτι μόνος ὁ Ροβέρτος Φύλτων, ὅστις κοινᾶς θεωρεῖται ὡς ὁ πατὴρ τῆς ἀτμοπλοίας.

Ὁ περιβόητος οὗτος ἀνὴρ ἐγεννήθη τὸ 1765 εἰς μικρὰν κώμην τῆς Πενσυλβανίας, μετὰ τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς. Παιδιόθεν ἐδειξε μεγίστην κλίσιν εἰς τὰ μηχανικά· ἀφοῦ δὲ διέτριφεν ἱκανοὺς χρόνους εἰς Λονδίνον καὶ ἄλλας πόλεις Ἀγγλικὰς, μετέβη εἰς Παρισίους, ὅπου ἔκαμε πολλὰ εὐτυχῆ πειράματα εἰς τὴν ἀτμοπλοίαν. Ἐπρότεινε δὲ εἰς τὸν Βοναπάρτην νὰ ἐφοδιάσῃ ἀπὸ ἀτμόπλοια τὸν στολίσκον, μεθ' οὗ ἐμελέτα νὰ πατήσῃ τὴν Ἀγγλίαν· ἀλλ' ἀπεβλήθη. Τὸ 1795 ἐξέδωκε πραγματεῖαν περὶ διωρύγων. Τέλος δὲ ἀνεχώρησεν ἐκ τῆς Γαλλίας, ἐπειδὴ τὸ ἀποκλειστικὸν τῆς ἀτμοπλοίας δικαίωμα καθ' ὅλον τὸ κράτος αὐτὸ εἶχε δοθῆναι εἰς ἄλλον. Ἐπέστρεψε λοιπὸν εἰς τὴν πατρίδα του, ὅπου τὸ 1807, μετὰ πολλὰς δυσκολίας καὶ ἐμπόδια, ἐτελείωσε τὸ πρῶτον αὐτοῦ ἀτμόπλοον, ἐφωδιασμένον ἀπὸ μηχανὴν εἰς τὴν Ἀγγλίαν κατασκευασθεῖσαν, εἰκοσι δὲ ἱππῶν δύναμιν ἔχουσαν. Τὸ πολυθρύλλητον τοῦτο πλοῖον ἐξέπλευσε μετ' ὀλίγον διὰ τὴν Ἀλβανίαν, 120 μίλια μακρὰν, ὅπου εὐτυχῶς κατευωδῶθη. Ἦτο δὲ ἀνέκφραστος ὁ θαυμασμὸς καὶ τῶν πολιτῶν τοῦ Νεοβοράκου, ὃς ἐξέπλευσε, καὶ τῶν κατοικοῦντων παρὰ τὰς ὁχθὰς τοῦ ἀναβαινομένου ποταμοῦ, οἵτινες οὐδὲ περὶ μηχανῆς ἀτμοκινήτου εἶχαν ἀκοῦσαι ποτέ τι· πόσον ὀλιγώτερον περὶ ἀτμοπλοίου! Τινὲς, οἱ ὁποῖοι ἀμυδρῶς εἶχαν θεωρῆσαι αὐτὸ, ἐνῶ τὴν νύκτα ἐπερνοῦσε, τὸ περιέγραψαν ὡς τ' ἔρας, ἐπὶ τῶν ὑδάτων κινούμενον, καὶ ἀνέμους καὶ ρεύματα καταπατοῦν, ἐκπνέον δὲ φλόγας καὶ καπνόν. Τὰ πρῶτα εἰς τὴν Ἀμερικὴν ἀτμόπλοια, ὡς καὶ τινα μέχρι τῆς σήμερον, μετεχειρίζοντο διὰ καύσιμον ξηρὰ πεύκινα ξύλα, τὰ ὁποῖα ἐκπέμπουν στήλην φλογὸς πολλοὺς πόδας ὑπεράνω τῆς καπνοδόχης· ὅταν δὲ τὸ πῦρ ἀνακατωθῇ, ἐξέρχονται πάμπολλοι σπινθῆρες, λαμπροὶ καὶ ὠραῖοι φαινόμενοι κατὰ τὸ διάστημα τοῦ σκότους. Τὸ σπάνιον τοῦτο φῶς εἰλκευε τὴν προσοχὴν τῶν εἰς ἄλλα πλοῖα ναυτῶν· μολοντί δὲ καὶ τὸ ρεῦμα καὶ ὁ ἄνεμος ἦσαν ἐναντία, μετ' ἐκπλήξεως ἐβλεπαν αὐτὸ ταχέως προσερχόμενον· ὅτε δὲ τοσοῦτον ἐπλησίαζεν, ὥστε ν' ἀκούωσι τὸν θόρυβον τῆς μηχανῆς καὶ τῶν πληκτρῶν, τινὲς μὲν ἐκρίπτοντο ὑπὸ τὸ κατάστρωμα, τὸ φρικτὸν φεύγοντες θῆαμα, ἄλλοι δ' ἐξήρχοντο ἀπὸ τὰ πλοῖα τῶν εἰς τὴν ξηρὰν· καὶ ἄλλοι προσπίπτοντες παρεκάλουν τὸν Ὑψίστον νὰ προφυλάξῃ αὐτοὺς ἀπὸ τὴν πλησίαισιν τοῦ φρικτοῦ τέρατος, τὸ ὁποῖον ὠδεύεν ἐπὶ τῶν κυμάτων, καὶ ἐφώτιζε τὴν ὁδὸν αὐτοῦ διὰ τοῦ πυρὸς τὸ ὁποῖον ἐξερνοῦσε.

Εὐθὺς ἀφοῦ ἐγνωρίσθη ἡ τῆς ἐπιχειρήσεως ταύτης καλὴ ἐκβάσις, ἤρχισαν ταχέως νὰ κατασκευάζωνται ἀτμόπλοια καὶ εἰς τὸν παλαιὸν καὶ εἰς τὸν νέον κόσμον. Ἐκτοτε ἐδοκιμάσθησαν παντοίων εἰδῶν μηχαναί. Ἡ ἀνάλωσις τῶν ἀνδράκων ἡλαττώθη τὰ μέγιστα· ἡ ταχύτης τοῦ πρῶτου ἀτμοπλοίου ἐτριπλασιάσθη· ἡ

σφαῖρα τῆς ἀτμοπλοῖας ἀπὸ τοὺς κόλπους καὶ ποταμοὺς ἐξετάθη εἰς τὸ ἀνοικτὸν πῆλαγος καὶ εἰς τοὺς ἀχανεστέρους ὠκεανούς\*.

Ἀπὸ τὸν καιρὸν τοῦ Φύλτωνος μέχρι τῆς σήμερον λογαριάζεται ὅτι κατεσκευάσθησαν εἰς τὰς Ἑνωμένας Πολιτείας 1,300 ἀτμόπλοια· ἐξ ὧν περὶ τὰ 260 ἐχάσθησαν ἀπὸ ἐκρήξεις, τρικυμίας, συγκρούσεις, κτλ. 240 ἐπαλαιώθησαν, τὰ δ' ἐπίλοιπα 800 διαμένουν εἰς τακτικὴν ὑπηρεσίαν.

Εἰς τὴν Ἀγγλίαν τὸ 1814 ὑπῆρχαν 2 μόνον ἀτμόπλοια· τὸ 1820, 43· τὸ 1830, 315· καὶ τὸ 1836, 600.

#### ΤΟ ΔΕΣΜΑ ΤΟΥ ΣΠΙΝΟΥ Εἰς τὴν ΕΥΡΩΠΗΝ.

ΚΑΘ' ὅλην τὴν Ὀλλανδίαν καὶ τὸ Βέλγιον, καὶ ἀλλαχοῦ τῆς Εὐρώπης, τὸσον ὑπερβολικὰ θαυμάζουν οἱ κάτοικοι τὸ κελάδημα τοῦ σπίνου, ὥστε ἡ ἀποκτήσις ἐνὸς τῶν μικρῶν τούτων αἰδῶν τιμᾶται ὡς πλείστου ἀξία. Πολλὰκις τῶνόντι ὁ θαυμασμὸς οὗτος ἀναβαίνει εἰς τέλειον ἐνθουσιασμὸν, καὶ διὰ τὴν ἀποκτήσιν τῆς σπίνου, δυνατὴν ἔχοντα καὶ καθαρὰν φωνήν, κάμνει ἐνίοτε τὰς μεγαλητέρας θυσίας. Παραδείγματος χάριν, 'Εἰς τὴν Θυριγγίαν,' λέγει ἀνώνυμος συγγραφεὺς, 'καταντὰ πάθος ὁ θαυμασμὸς τῆς τοῦ σπίνου ὠδῆς. Μίλια ὁδοί πορεῖ ὁ τῆς χώρας αὐτῆς κάτοικος, ἀν' ἀκούσῃ ὅτι ἐφθασεν ἄγγιός τις ἡδύφωνος, καὶ πωλεῖ μάλιστα τὴν ἀγελάδα του ὥστε νὰ τὸν ἀποκτήσῃ. Διὰ νὰ φανερὴν τοὺς ἀδόμενους ὑπὸ τοῦ σπίνου ὁκτῶ διαφόρους ἤχους, ἐπλασεν ἰδιαιτέρας λέξεις, καὶ ὅταν ἐπιτύχῃ σπίνον, ὅστις κελαδεῖ ἐντελῶς τὸν κάλλιστον ἐκ τούτων, μόλις πσιθεῖται νὰ πωλήσῃ αὐτὸν εἰς ὅποιανδήποτε τιμὴν. Διὰ νὰ προμηθευθῇ ὁ κοινὸς ἐργάτης ἕνα καλὸν σπίνον, στερεῖται ἀπ' ὅλα σχεδὸν τὰ ἀναγκαῖα, ἕως οὗ νὰ συνάξῃ τὸ ἀπαιτούμενον ἀργύριον.'

Κατὰ δυστυχίαν ὅμως ἡ ἐνθουσιώδης αὕτη ἀγάπη φέρει τοὺς ἀνθρώπους τοίτους εἰς τὴν σκληροτάτην τῶν πράξεων. Μολοντόι χρεωστοῦν τοσαύτην ἀγαλλίασιν εἰς τὰ περικαλλῇ καὶ ἀδῶα ταῦτα πτηνὰ, μὲ βαρβαρότητα ὅμως σχεδὸν ἀπίστευτον καίουν τὰ ὀμμάτιά των διὰ πυρῶμένον σιδήρου, ὥστε νὰ παρατείνωσιν ὑπὲρ τὴν φυσικὴν αὐτῆς διάρκειαν τὴν μελωδικὴν δύναμιν, ἐξ ἧς ἡ ἀγαλλίασις πηγάζει. Ἀγγλος τις κάμνει περὶ τῆς σκληρᾶς ταύτης συνηθείας τὰς ἐπομένας παρατηρήσεις:—'Ἀθλοὶ σπῖνοι, ταλαίπωροι αἰδοί, ἀδικημένα πτηνὰ! τὴν καρδίαν μου πονῶ, ὁσάκις, τὰς ὁδοὺς διαβαίνων, ἀκούω τὸ γοερὸν σας κελάδημα. Ἀπὸ πρῶτας μέχρι ἐσπέρας, ἀκούει τις τοὺς ἀτυχεῖς δεσμίους τοίτους ἄδοντας (καθ' ὅσον ἐμποροῦμεν νὰ κρίνωμεν ἡμεῖς) ἐν ἀγαλλιάσει. Ἀγαπῶ νὰ ἐλπίζω ὅτι οἱ δεσμιοὶ οὗτοι, οἵτινες διὰ τὰ πάθη αὐτῶν ἔπρεπε νὰ ᾄδωσι τὸσον περίλυποι, τὸσον κατατεθλιμμένοι, δὲν ἐνθυμῶνται ποσῶς τὰς ἡμέρας ἐκείνας, καθ' αἷς, ἐλεύθεροι ὡς

ὁ ἄνθρωπος, ἐκελάδουν εἰς τὰ δάση, οἱ εὐδαιμονέστατοι τῶν εὐδαιμόνων. Ἄν ἐνθυμοῦντο τὴν ὥραν, καθ' ἣν ἡ χεὶρ τοῦ ἀνθρώπου τόσον σκληρῶς ἀφῆρεσεν ἀπ' αὐτοὺς καὶ τὴν ἐλευθερίαν καὶ τὴν δρασιν, ἔπρεπε νὰ ταχῶσιν ἀπὸ τὴν ὁδὸν, καὶ νὰ γένωσι, τέλος, θῦμα ἐλπεινὸν τῆς λύπης καὶ τῆς μελαγχολίας. Εἰς τὴν πόλιν Aix-la-Chapelle βλέπει τις δώδεκα ἢ δεκατέσσαρας τῶν τυφλῶν τούτων αἰδῶν εἰς κλωβία κρεμάμενα ἐξωθεν πανδοχείου τινὸς, ὅχι μακρὰν τῆς πρωτεύουσας ἐκκλησίας. Κελαδοῦν ἀδιακόπως, μῆνας ἀπὸ παύσσει τὸ ἄσμα των οἱ ἐλεύθεροι· φαίνεται δὲ ὅτι συνερίζονται μετ' ἀλλήλων ποῖος νὰ ψάλλῃ τρανώτερα. Ἐπειδὴ τὸ ἄσμα προέρχεται συνήθως ἀπὸ εὐφρόσυνον καρδίαν, φανταζόμεθα, ὁσάκις ἀκούομεν αὐτὸ, ὅτι βλέπομεν παρρησιασμένους καὶ τὴν εὐθυμίαν καὶ τὴν ἡδονήν. Εἶδε τῶνόντι νὰ ᾄδωσι ἀμφοτέρωθεν αὐταὶ αἱ σταθεραὶ σύντροφοι τῶν πολὺ ἀξιολυπῆτων τούτων δεσμίων αἰδῶν. Πόσον μυστηριώδες τῶν πτηνῶν τὸ κελάδημα! καὶ τὸ μυστήριον τοῦτο οὐδέποτε ἴσως θέλει ἐξηγηθῇ. Τὴν Ὀλλανδίαν περιερχόμενός τις κατὰ τὸν ἀνθηρὸν μῆνα τοῦ Μαΐου, ἀκούει πολλάκις τὸν σπίνον ἄδοντα, καὶ φαντάζεται ὅτι ψάλλει μόνον διὰ νὰ εὐφραίνῃ τὴν ἐπικρατοῦσαν θήλειαν. Ἀλλ' εἰς τὴν πόλιν ἐπιστρέφων, βλέπει ἄλλον σπίνον, εἰς ἀθλίαν πολλάκις στενωπὸν, δεσμιον καὶ τυφλόν, καὶ μ' ὅλον τοῦτο ἄδοντα ὡς νὰ ἤθελεν ἐκτραγῇ ὁ μικρὸς αὐτοῦ λάρυγξ. Ἐκχέει ἄραγε τὴν μελωδίαν αὐτοῦ ὁ τυφλὸς οὗτος δεσμιος διὰ νὰ ἐλαφρύνῃ τὰς θλίψεις του; Ἐχάρισεν εἰς αὐτὸν ὁ Παντοδύναμος φωνητικὰς δυνάμεις, αἵτινες ποτὲ μὲν νὰ χρησιμεύωσιν εἰς παρηγορίαν τῆς λύπης του, ποτὲ δὲ εἰς αὐξησιν τῶν κοινωνικῶν ἀπολαύσεων; Ποῖαν ἀπόκρισιν νὰ δώσωμεν; Ἀγνοοῦμεν τί νὰ εἰπώμεν. Ἀλλ' ὅπως καὶ ἂν ᾔηται, ἐγὼ δὲν ἤθελα ἐκβάλλειν τοὺς ὀφθαλμοὺς τοῦ ταλαιπώρου σπίνου, καὶ ἂν ἤμην βέβαιος ὅτι ἐμελλὰ νὰ καταστήσω τὴν μελωδίαν αὐτοῦ δεκάκις γλυκυτέραν παρὰ καὶ αὐτῆς τῆς γλυκυτάτης ἀηδόνος. Ὡ, εἶδε ὁ ἀναξ, εἰς τοῦ ὁποῖου τὴν ἐπικράτειαν τὸ μικρὸν τοῦτο πτηνὸν καταδικάζεται εἰς τοιαύτην σκληρὰν τύχην, νὰ ἀπηγόρευε τὴν βάρβαρον ταύτην πρᾶξιν! Τότε ἤθελα ἐκφωνήσῃ, Ὡ βασιλεῦ τῶν ἀνθρώπων! τὸ ἔργον σου εἶναι βασιλικῆς καρδίας ἀξίον. Ὁ πανάγαθος, ὅστις εἶναι φίλος τῶν ἀφίλων, θέλει σὲ ἀνταμείψαι διὰ τοῦτο.'

Ἡ ΔΥΝΑΜΙΣ μεθύει τὰς καλητέρας καρδίας, ὡς ὁ οἶνος τὰς ἰσχυροτέρας κεφαλὰς. Οὐδεὶς εἶναι τόσον φρόνιμος, οὐδὲ τόσον ἀγαθός, ὥστε νὰ τὸν ἐμπιστευθῇ τις ἀπεριόριστον δύναμιν· διότι, ὅσον καὶ ἂν φαίνεται ἄξιός τις νὰ λάβῃ τὸ ἐπικίνδυνον τοῦτο προνόμιον, ἀπὸ ὅμως τὸ ἀποκτήσῃ, ἄλλοι δὲν ἐμπιστεύονται πλέον ν' ἀποκρίνεται δι' αὐτὸν, ἐπειδὴ σὺ αὐτὸς ἐμπορεῖ πλέον ν' ἀπακρίνεται δι' ἑαυτὸν.

Ο ΘΑΝΑΤΟΣ ἀποκαλύπτει τὰ μυστικὰ τῆς καρδίας.

\* Ἰδὲ καὶ Ἀποθ. Τόμ. Β'. Σελ. 3.



## Η ΜΟΝΑΞΙΑ.

ΧΑΙΡΕ, ἰλαρὰ παρθεῖν· χαῖρε, φίλη Μοναξία,  
Σύντροφε τῶν μελιχίων καὶ φρονίμων ἱερασία!  
Ποῖος φύγει τὸ σὸν βλέμμα, τὸ δὲ καὶ ἀγνισμένον;  
Ἡ ἀγάπη τῶν ἀφρόνων καὶ τῶν ἐξηχρησμένων.

Πόσον, πόσον μὲ εὐφραίνει νὰ περιπατῶ μαζὶ σου,  
Τοὺς ψιθυρισμοὺς ν' ἀκούω τῆς ἁρμονικῆς φωνῆς σου,  
Τῆς φωνῆς σου τῆς ἀθάνατης, ἣτις ἀληθείας βρῖναι,  
Καὶ τῶν καρδιῶν τοὺς ῥυτίδες καὶ πικρώσεις διαλύει.

Παμπληθεῖς μορφὰς λαμβάνεις, πλὴν εἰς ὅλας λαμπρὰ εἶσαι·  
Ὡς φιλόσοφος μοναζῶν τώρα μὲν διαποιεῖσαι·  
Τώρα ῥίπτεσαι μὲ τάχος ἀπὸ λόφου εἰς κοιλάδα,  
Κ' ἄλλοτε περιπλασάσαι εἰς τὴν τ' οὐρανοῦ σκιάδα.

Εἰς τὸν κάμπον μὲ ποιμένος μορφήν ἔπειτα καθεῖσαι·  
Τοὺς μελωδικούς σου ἤχους δοκιμάζεις καὶ λυρίζεις·  
Ἐραστοῦ χαριτοβόρτον τύπον ἄλλοτε προσφέρεις,  
Καὶ τοὺς γλυκαίτους τοῦ πάθους εἰς τὸ πρόσωπόν σου φέρεις.

Κτῆμα σὸν π' ἡ βαλσαμώδης νέα αὔρα τῆς πρωίας,  
Ὅτε κλίνει καθὲν ῥόδον εἰς τὸ βόρος τῆς θροῖας·  
Κτῆμα σὸν π' ἡ εἰς τὰ δάση ἄφρονος μεταβάσις μας,  
Ὅτε ἀπὸ δέρμην ἄκραν θλίβεται ἡ ὑπαρξίς μας.

Ἀλλὰ κτῆμα σὸν πρὸ πάντων εἶναι ὥρα ἡ εὐπτεία,  
Ἢτις φέρεται πρὸς μελέτην ἀντικείμενα σπουδαία,  
Καθ' ἣν φθίνουν τῆς ἐσπέρας αἱ σκηναί, καὶ μετ' ὀλίγον  
Τῶν ἀγρῶν τὴν θάλασσαν οὐρανοῦ τοῦ φωτός ὁ πέπλος λήγων.

Καὶ συντρόφους ἔχεις.—Ταύτας οἱ αἰῶνές μας δοξάζουν·  
Τῶν σοφῶν καὶ τῶν ποιμένων ἀρετὰς τὰς ὀνομάζουν·  
Ἐπειδὴ ἡ ἀθωότης εἰς λευκὰ ἐνδεδυμένη,  
Εὐτολμος μὲ λυτὴν κόμην ἐμπροσθέν σου διαβαίνει.

Λάμπουν ὑλοτρίγυρά σου αἱ ἀπτεῖνες τῆς δρασκείας,  
Καὶ μὲ δεινὸν φῶς φαδρύνουν τὰς σπανίας σου σκοτίας.  
Ἡ θερπνὴ ἐλευθερία παῖζει γύρω 'ς τὴν στρωμνὴν σου,  
Κ' ἐκπαμβος ἡ οὐρανία μέλπει πᾶσαν καλλονὴν σου.

Ὡ, ἄς ἔλθω, Ὡ, ἄς ἔλθω εἰς τὸ μυστικὸν κελλί σου!  
Ὡ, νὰ κατοικήσω θάλω 'ς τὰ ἐνδοτάτα μαζὶ σου.  
Ἀγαπῶ τὸν φροῦδον κόσμον μὲ τὰς πλάνας του ν' ἀφήσω,  
Καὶ τὴν πίστριν τῆς φυγῆς μου πλῆον νὰ τὸν ῥίψω ὀπίσω.

Ὅταν δὲ αἱ διδασκαί σου καθὲν πάθος μου μαράνουν,  
Ἵσως ἔλθω εἰς τὸν λόφον ὅπου ἀμπελοὶ βλαστάνουν·  
Ὅθεν φαίνονται τοῦ κόσμου μυζηκώσωμοι, ρι παῖδες·  
Ὅθεν φαίνεται ἡ πόλις π' οἱ ὀφείεις τῆς μεναρέδεις.

Τότ' ἐγὼ, ὡς σύντροφος μύστης τῶν σοφῶν σου διδαγμάτων,  
Ἵσως πρὸς ἐκεῖνα στρέψω τὰς ἀπτεῖνας τῶν ὁμμάτων·  
Νὰ σπείδω τὰ βάσανά των, τὰ ἐγκλήματα, τὰ πάθη,  
Καὶ ἐκ νύου νὰ τρυπώσω 'ς τῶν δρυμῶν σου τὰ βάθη.

Μετὰφ. Γ. Γ. Σ.

Ποσότης Χρυσοῦ καὶ Ἀργύρου παρὰχθεῖσα εἰς 40  
ἑκατοντοὺς ἀπὸ 1790 ἕως 1830.

	Χρυσός.	Ἀργυρός.
Μεξικὸν . . . . .	£6,436,453	£139,818,032
Κίλη . . . . .	2,768,488	1,822,924
Βουένος Ἀῖρες . . . . .	4,024,896	27,182,673
Ῥωσσία . . . . .	3,703,743	1,502,981
	<b>£17,003,579</b>	<b>£170,326,610</b>

## ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΑΙ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΙ.

Δημοκρατίαι τῆς Βορείου Ἀμερικῆς.

	Πληθυσμός.	Πρωτεύουσά.
Ἠνωμέναι Πολιτεῖαι,	12,866,920	Οὐάσιγκτὼνεια.
Μεξικὸν,	7,687,000	Μεξικὸν.
Κεντρικὴ Ἀμερικὴ,	2,000,000	Ἄγιος Σωτήρ.
Ἀὐτὴ	933,000	Ἀὐταῖον Ἀκρον.
Τέξας	100,000	Οὐστὼνεια.

Δημοκρατίαι τῆς Νοτίου Ἀμερικῆς.

Ἀργεντινὴ Δημοκρατία	2,000,000	Βουένος Ἀῖρες.
Περου	1,700,000	Λίμα.
Νέα Γρενάδα	1,687,000	Βογοτᾶ.
Βολιβία	1,500,000	Κυκοῦσάκα.
Κίλη	1,500,000	Σαντιάγο.
Βενεζουέλα	900,000	Καρακάς.
Ἰσημερινή	600,000	Κούιτον.
Παραγουάη	300,000	Ἀσσουντά.
Οὐραγουάη	150,000	Μοντεβίδεον.

Αὐτοκρατορία.

Βραζιλία	15,130,418	Ῥίον Ἰανέρον.
----------	------------	---------------

Εἰς τὰ ἐπτὰ νομισματοκοπεῖα τοῦ Μεξικοῦ ἐκόπησαν  
τὸ 1829, 11,787,000 τάλλαρα· τὸ 1830, 11,295,000·  
τὸ 1831, 11,722,000· καὶ τὸ 1834, 12,040,000.

Εἰς δὲ τὰ νομισματοκοπεῖα τῆς Περούς ἐκόπησαν  
εἰς χρυσὸν καὶ εἰς ἄργυρον· τὸ 1830, 2,195,000 τάλ-  
λαρα· τὸ 1831, 2,476,000· τὸ 1832, 3,284,000· τὸ  
1833, 3,140,000· καὶ τὸ 1834, 3,260,000. Τὰ  
χρυσᾶ νομίσματα ἦσαν ὀλίγα ὡς πρὸς τὰ ἀργυρᾶ· ἦγον,  
τὸ 1830, ἀνέβαιναν ἡ ἀξία των εἰς 180,000 ταλλάρων·  
τὸ 1831, εἰς 92,000· τὸ 1832, εἰς 94,000· τὸ 1833,  
εἰς 150,000· τὸ δὲ 1834, εἰς 110,000.

Ποσότης Βαχάρως φερθείσης κατὰ τὸ 1838 εἰς τὰς  
Ἀγοράς τοῦ Κόσμου.

	Τόποι.
Βρετανικαὶ Δυτικαὶ Ἰνδῖαι, . . . . .	160,000
Μιαυρίτιος, 35,000, καὶ Βρετανικαὶ Ἀνα- τολικαὶ Ἰνδῖαι, 20,000. }	55,000
Ἰαύα, . . . . .	36,000
Μανίλλα καὶ Σιάμη, . . . . .	30,000
Ὀλλανδικαὶ Δυτικαὶ Ἰνδῖαι, . . . . .	25,000
Ἅγιος Θωμᾶς καὶ Ἅγιος Σταυρὸς, . . . . .	7,000
Μαρτινίκη καὶ Γουαδaluπη . . . . .	60,000
Βουρβονία, . . . . .	20,000
Κούβα, . . . . .	100,000
Βραζιλία, . . . . .	95,000
Γαλλία καὶ Βέλγιον, ἀπὸ τὰ σπύτια, . . . . .	65,000
Ἠνωμέναι Πολιτεῖαι, . . . . .	65,000

Τὸ σύνολον, 738,000

# ΑΠΟΘΗΚΗ

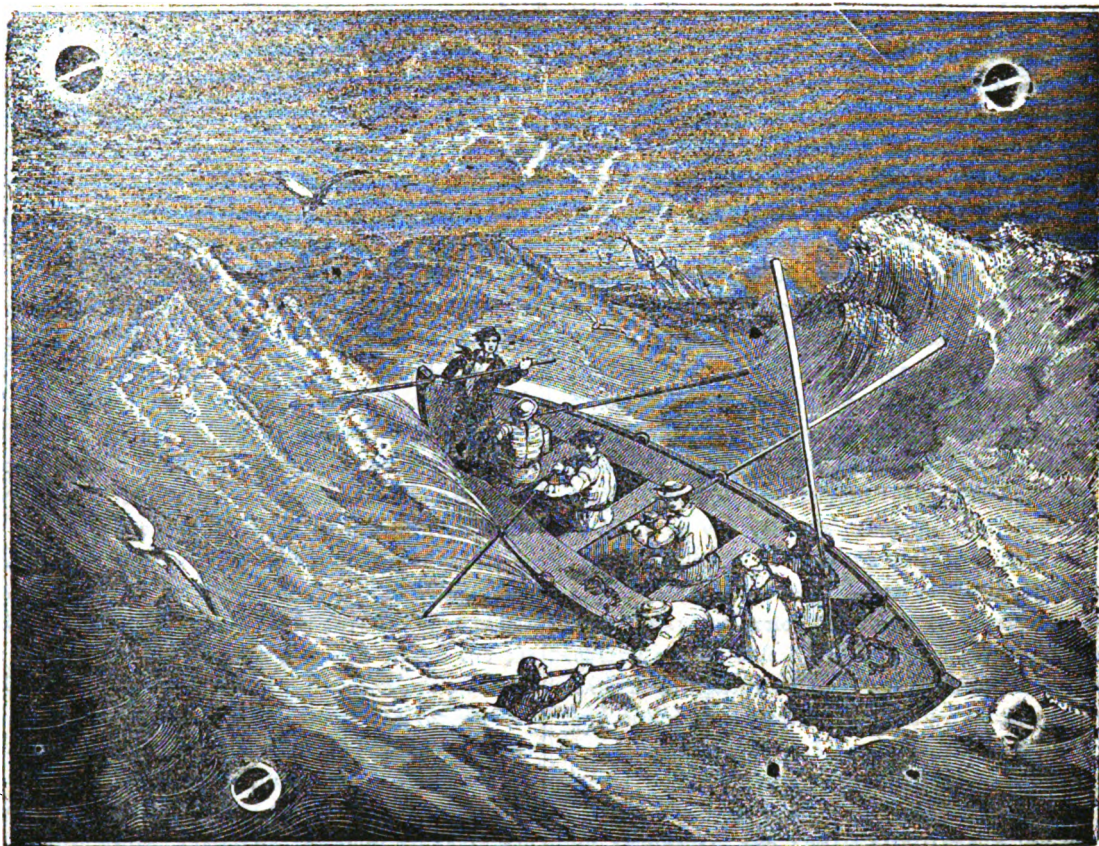
ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΙΟΥΝΙΟΣ, 1840.]

[ΑΡΙΘ. 42.]

### ΤΟ ΣΩΤΗΡΙΟΝ ΣΚΑΦΟΣ.



Τὸ Σωτήριον Σκάφος εἰς τρικυμία.

ΤΗΝ εὑρεσιν τοῦ σωτηρίου σκάτους χρεωστεῖ ἡ ἀν-  
θρωπότης εἰς τὸν Ἀγγλον τέκτονα Ἑρρίκον Great-  
head, ὅστις ἔρριψεν εἰς τὴν θάλασσαν τὸ πρῶτον τοι-  
ούτου εἶδους πλοιάριον εἰς τὰς 30 Ἰανουαρίου τοῦ 1790  
ἔτους. Ἀφορμὴν εἰς τὴν εἵρεσιν αὐτοῦ ἔδωκε τὸ κατὰ  
τὸ 1789 πλησίον τοῦ Τυνεμούθου λιμένος γενόμενον  
ναυάγιον πλοίου τινός, τὸ ὁποῖον κατεποντίσθη εἰς τὰ  
κύματα μὲ ὄλους τοὺς ἐπιβάτας καὶ ναύτας, χωρὶς νὰ  
ἐμπορέσῃ τις ἐκ τοῦ αἰγιαλοῦ νὰ χορηγήσῃ εἰς αὐτὸ  
οὐδεμίαν βοήθειαν. Ἀπειρον πλῆθος θαυτῶν ἐθεώρει  
ἀπὸ τὸ παράλιον, πῶς οἱ ἀπηλπισμένοι ἐκεῖνοι ἄνθρωποι  
ἐζήτουν ν' ἀναβῶσιν εἰς τὰ σχοινία, καὶ ἐκ τοῦ ὕψους  
τούτου ματαίως ἔπειτα κατεφέροντο εἰς τῶν κυμάτων  
τὴν ἄβυσσον. Ἐδοκίμασαν μὲν πολλάκις νὰ πλησιά-

6 δ'.

σωσι μὲ σκάφη εἰς τὸ πλοῖον, ἀλλ' ἦτον ἀδύνατον τὰ  
συνήθους κατασκευῆς ταῦτα σκάφη ν' ἀνθίσωσιν εἰς  
τὴν βίαιον ὁρμὴν τῶν κυμάτων. Τοιαύτη τρομερὰ θία,  
ἡ φρίκη τοῦ νὰ βλέπωσι τοὺς ἐπιβάτας καὶ ναύτας ἐνδὲς  
δυνατοῦ καὶ καλῶς ναυπηγημένου πλοίου οὕτως ἀφανι-  
ζομένους καὶ καταποντιζομένους χωρὶς τινος τρόπου  
σωτηρίας, κατέλαβε τόσον ζωηρῶς τὰς ψυχὰς τῶν  
θαυτῶν, ὥστε μικρὸν μετὰ τὸ λυπηρὸν τοῦτο συμβάν  
ἐσχηματίσθη ἐξ αὐτῶν ἐταιρεία, προτιθεμένη σημεῖν  
τικώτατον βραβεῖον εἰς τὴν εὑρεσιν σωτηρίου τινος  
σκάφους, τοῦ ὁποίου ἡ κατασκευὴ νὰ ἦναι τοιαύτη,  
ὥστε νὰ μὴν ἐμπορῇ νὰ βυθίζεται εἰς τὰ κύματα.  
Σχέδιον τούτου ἔδωκεν ὁ Greathead εἰς τὴν ἐπιτροπὴν,  
τὴν ἀναδεχθεῖσαν τὴν περὶ τούτου φροντίδα, καὶ ἡ εὑ-

τυχής έκβασις ἐπεκύρωσε τῆς εὐρέσεώς του τὸ ἐπιτήδειον. Μετὰ ταῦτα, δὲ κατὰ τὸ 1802 ἔτος ἐκλεξεν ἡ Βουλὴ τῆς Ἀγγλίας ἄνδρας τινάς, τῶν πραγμάτων ἐμπείρους, καὶ τοὺς ἔστειλεν εἰς τὰ παράλια τῆς Δουραμίας καὶ Νορθουμβερλανδίας, διὰ νὰ ἐξετάσωσιν ἀκριβῶς τὸ σωτήριον τοῦτο σκάφος. Πολλοὶ τῶν ναυτῶν, οἵτινες πολλάκις ἐγείναν αὐτόπται τῶν καλῶν τοῦ σωτηρίου σκάφους ἀποτελεσμάτων, ἐρωτηθέντες περὶ αὐτοῦ, ἐπεκύρωσαν διὰ τῶν λεγομένων τῶν, ὅτι ἦτον ἐπιτηδειότατα κατεσκευασμένον. Καὶ μάλιστα εἰς ἐξ αὐτῶν ἐβεβαίωσεν, ὅτι ἀπὸ ἐν ναυάγιον ἐφερέποτε τὸ σωτήριον σκάφος διὰ τῆς βραχίας εἰς τὴν ὁχθὴν δεκαπέντε ἀνθρώπους, ἐνῶ καὶ αὐτοὶ οἱ ἐμπειρότατοι ναῦται ἐκ τοῦ αἰγιαλοῦ ἐνόμιζαν ἀδύνατον τοῦ ἐπιχειρήματος τούτου τὴν ἐπιτυχίαν. Ἄλλος εἶπεν ὅτι, καὶ ἀπὸ ὕδωρ ἂν γεμίσει ποτὲ τὸ σωτήριον σκάφος, δὲν καταβυθίζεται, ὡς αἱ κοιναὶ λέμβοι· καὶ ὅτι ἴδεν αὐτὸ ἐρχόμενον πρὸς τὴν ξηρὰν τόσον πλήρες ὕδατος, ὥστε ἐξέχετο ἐνθεν κάκειθεν.

Ἀπὸ τὸ ἔτος τῆς εὐρέσεώς του μέχρι τοῦ 1802 εἶχε σώσει τὸ σωτήριον σκάφος τριακοσίους ἀνθρώπους ἀπὸ βέβαιον θάνατον, καὶ ἤδη ἐκ θητικῶν ἀγγελιῶν ἦσαν ὅλοι ἐντελέστατα πληροφορημένοι, ὅτι καὶ εἰς τὸν φοβερώτατον σάλον τὸ σκάφος δὲν δύναται οὔτε νὰ ἀνατραπῇ, οὔτε νὰ καταποντισθῇ.

Ἀφοῦ λοιπὸν τοιοιτοτρόπως κάνεις πλέον δὲν ἀμφίβαλλε περὶ τοῦ ὠφελίμου ταύτης τῆς εὐρέσεως, ἐβράβευσεν ἡ Βουλὴ τῆς Ἀγγλίας τὸν εὐρετὴν μὲ 120,000 γρόσια. Ἄλλας δὲ 10,000 ἔστειλεν εἰς αὐτὸν ἄλλη ἐταιρεία, καταθέτουσα προσέτι καὶ ποσότητα 200,000 γροσίων πρὸς ναυπηγίαν τοιούτων σωτηρίων σκαφῶν εἰς διαφόρους τοῦ βασιλείου λιμένας. Δύο δὲ ἔτη ὕστερον Ἀλέξανδρος, ὁ αὐτοκράτωρ τῆς Ρωσσίας, ἀπέστειλεν εἰς τὸν εὐρετὴν, ὡς σημεῖον ἰδιαίτερας πρὸς αὐτὸν ὑπολήψεως, πολυτιμώτατον δακτυλίδιον ἀπὸ ἀδάμαντας.

Πούποτε ὅμως οὔτε μεταχειρίζονται, οὔτ' ἔχουν χρεῖαν τοῦ σωτηρίου σκάφους τόσον συχνά, ὅσον εἰς τὰς ἀποτόμους καὶ σκοπελώδεις ὁχθὰς τῆς Δουραμίας καὶ Νορθουμβερλανδίας, εἰς τὸ ὁποῖον συμβάλλει καὶ τὸ ἄπειρον πλῆθος τῶν εἰς τοὺς πρὸς ἄρκτον καὶ ἀνατολὰς λιμένας τῆς Ἀγγλίας εἰσερχομένων πλοίων.

Ἐν ἀπὸ τὰ ἐξοχα προτερήματα τοῦ σωτηρίου σκάφους εἶναι ἡ μεγίστη ἐπιτηδειότης, τὴν ὁποίαν ἔχει εἰς τὸ ἐπιπλεῖν, καὶ ἥτις προέρχεται μάλιστα ἐκ τῆς τροπίδος αὐτοῦ, κοίλης οὐσῆς, καὶ οὕτω κατεσκευασμένης, ὥστε μὴδὲ ἄρ νὰ ἐμβαίνει. Τὴν δύναμιν ταύτην τοῦ ἐπιπλεῖν ἐπαυξάνει καὶ ἡ κατασκευὴ τῶν πλευρῶν, αἵτινες συνίστανται ἀπὸ διάφορα τμήματα, ἡ κιβώτια, ὅπου ὡσαύτως οὐδ' ἄρ ἐμπορεῖ νὰ εἰσέλθῃ. Κατὰ συνέπειαν δὲ τοῦ χωρισμοῦ τῶν πλευρῶν εἰς διάφορα μέρη, προφυλάσσεται τὸ σκάφος ὅχι ὀλίγον ἀρ' ὅποιανδήποτε περιτροπὴν, ἂν ποτε μέγα κῆμα κτυπήσῃ ἐκ τοῦ πλαιγίου εἰς αὐτό. Τοῦτο δὲ πολλὰ σπανίως συμβαίνει, ἐπεὶ καὶ τὰ δύο πέρατα ἔχουν ἐν καὶ τὸ

αὐτὸ σχῆμα, καὶ τὸ σκάφος δύναται μὲ μεγάλην ταχύτητα νὰ περιστραφῇ, χωρὶς νὰ ἐκτεθῇ εἰς τὰς βιαιόους προσβολὰς, αἵτινες, ἂν ἦτον ἄλλως κατεσκευασμένον, εἰς καιρὸν τρικυμίας εὐκόλως ἤθελαν τὸ παρενοχλεῖν. Ἐγείνε δὲ ἡ κατασκευὴ αὐτοῦ μὲ τόσον μεγάλην πρόνοιαν, ὥστε, ὅταν ἐμβαινῶσι τὰ κύματα, τὸ εἰς τὴν πρῶραν εἰσερχόμενον ὕδωρ ἀπερρέει ἁμέσως εἰς τὴν πρῶμην· ἀλλ' ἂν τὸ ὕδωρ ἐμβαίνει ἀπὸ πολλὰ μέρη, ἐκκενοῦται ταχύτατα διὰ τῶν εἰς τὸ ἔδαφος εὐρισκομένων ὀπῶν.

Ἐν τῶν ἀξιολογωτάτων σωτηρίων σκαφῶν εἶναι τὸ τῆς Σουνδερλανδίας, ναυπηγηθὲν τὸ 1800, ἔχον 26 ποδῶν μῆκος, καὶ 9½ πλάτος. Ἄν αἱ πλευραὶ τοῦ σκάφους τούτου, τὸ ὁποῖον ὑπέφερεν ἤδη εὐτυχῶς πολλοὺς κινδύνους, δὲν ἦσαν διηρημέναι εἰς διάφορα τμήματα, ἐκρεπεν εἰς τὰς μεγίστας δίνας τῆς θαλάσσης νὰ ναυαγήσῃ ἀπειράκις, καὶ νὰ ἦναι ἤδη κατατρεφασμένον. Εἰς τὸ ἔδαφος τοῦ Σουνδερλανδικοῦ σκάφους εὐρίσκονται ἑξ τρύπαι εἰς τόσον ἀρμόδιον τόπον, καὶ τόσον ἀνάλογοι μὲ τοῦ σκάφους τὸ μέγεθος, ὥστε, ὅταν πληρωθῇ ὅλον ἀπὸ ὕδωρ, ἐξέρχεται τοῦτο δι' αὐτῶν παντάπασιν εἰς διάστημα 40 δευτέρων λεπτῶν. Χρειάζονται δὲ εἰς τὴν κυβέρνησιν αὐτοῦ, κατὰ τὰς περιστάσεις καὶ τὸν ἐπικείμενον κίνδυνον, ἑξ ἑως δέκα ἄνθρωποι, δύο τῶν ὁποίων ἔχουν κωπία, 17 ποδῶν τὸ μῆκος. Εἶναι δὲ τὰ κωπία ἐξησφαλισμένα εἰς τοὺς τόπους αὐτῶν ὑπὸ συνεστραμμένων σχοινίων. Μικρὸς τις φόρος, τὸν ὁποῖον εἰσφέρουν οἱ ἐπιβάται τῶν προσωρμισμένων πλοίων, ἀποτελεῖ τὸν μέτριον μισθὸν τῶν ἀτρομήτων ναυτῶν τοῦ σωτηρίου σκάφους. Μεταφέρεται δὲ, ὅταν ἡ χρεῖα τὸ καλέσῃ, τὸ σκάφος ἀπὸ τὸν τόπον, ὅπου φυλάττεται, εἰς τὴν ἀκτὴν ἐπάνω χαμηλῆς καὶ τέσσαρας τροχοὺς ἐχούσης ἀμάξης, καὶ πάλιν τοιοιτοτρόπως ἐντεῦθεν εἰς τὸν πρῶτον τοῦ τόπον. Ἄμα δὲ ἀκούσας ὁ κυβερνήτης τὴν ὀξεῖαν κραυγὴν, Ἐν ν α υ ά γ ι ο ν ! (a wreck), συναγεῖ παρευθὺς τοὺς ναῦτας, καὶ φέρε ἐπὶ τῆς ἀμάξης τὸ σκάφος εἰς τὸν αἰγιαλόν· ἡ ἀμάξα λαμβάνει τότε διὰ τινος μηχανισμοῦ κατωφερῇ θέσιν, καὶ τὸ σκάφος ἁμέσως ρίπτεται εἰς τὴν θάλασσαν.

Ἀταραξία, ἀφοβία, καὶ εὐθυμία χαρακτηρίζουσι τοὺς ναῦτας τοῦ σωτηρίου σκάφους. Ἀγαπᾷσι τὸ πλοῖον αὐτῶν τοῦτο, καθὼς καὶ ἐν γένει ὅλοι οἱ ναῦται, μὲ ἀληθῆ τρυφερότητα, μὲ ὁποίαν ἤθελαν ἀγαπᾶν ἓνα δεδακτισμένον φίλον. Ἐνας ναύτης ἐκ τοῦ Ἰουνεμῶδου εἶπε ποτε πρὸς τεχνίτην, σχιαγραφοῦντα τὸ σκάφος αὐτοῦ, χαϊδεύων τὰς πλευράς του, Ἐσχιαγράφῃς, κύριε, τὸ σκάφος μου; καλὰ ἔκαμες· ἐξαίσιον πρᾶγμα εἶναι τὸ σκάφος τοῦτο, ἐπεὶ δὴ ἔσωσεν ἤδη μετ' ἐμοῦ εἰκοσιεπτὰ ψυχὰς εἰς μίαν αὐγὴν.

#### ΑΙ ΚΙΝΙΚΑΙ ΠΟΛΕΙΣ.

Εἰς τὴν Κίναν αἱ πόλεις διαιροῦνται εἰς τρεῖς τάξεις· ὑπάρχουν δὲ, κατὰ τὸν Πατέρα Le Comte, 160



τῆς πρώτης τάξεως, 270 τῆς δευτέρας, καὶ 1200 τῆς τρίτης, ἐκτὸς περιτειχισμένων τινῶν πόλεων, μὴ περιλαμβανομένων εἰς οἰανδήποτε τῶν κλάσεων τούτων.

Γενικῶς αἱ πόλεις αὗται ἔχουν μεγίστην πρὸς ἀλλήλας ὁμοιότητα· ὅθεν τινὰς μόνον τῶν κυριωτέρων χρεῖα νὰ περιγράψωμεν· ἀλλὰ πρότερον ἀρμόζει νὰ σημειώσωμεν ὀλίγα τινὰ, χαρακτηρίζοντα ὅλας ἐξίσου. Τὸ σχέδιον αὐτῶν εἶναι τακτικόν, τετράγωνον ὅταν ἡ τοποθεσία ἐπιδέχεται τοιοῦτον σχῆμα. Ὅλας περικλείουσιν ὑψηλὰ τεῖχη, μεγάλας ἔχοντα πύλας, δυνατὰς μᾶλλον παρ' εὐμόρφους. Πύργοι, διάφοροι κατὰ τὸ ὕψος, ἐκτάστεγοι δὲ κάποτε ἢ ἐννεάστεγοι, καὶ τὸ σχῆμα ποτὲ μὲν στρογγύλοι, κοινότερον δ' ἐξάγωνοι ἢ ὀκτάγωνοι, ὑπάρχουσι τακτικῶς ἐκ διαστημάτων ἀκοδομημένοι, καὶ εἰ δυνατόν, πλατεῖα τάφρος, πλήρης ὕδατος, περικυκλοῖ τὸ ὅλον. Αἱ ὁδοὶ προβαίνουνσι κατ' εὐθείας γραμμῆς· αἱ κυριώτεραι αὐτῶν ἔχουν ὡς τριάκοντα ποδῶν πλάτος, ἀλλ' αἱ οἰκίαι εἶναι πενιχρῶς ἀκοδομημέναι. Μεταξὺ τῶν, φαρφούρια, καὶ βερενικωμένα σκευῆς στολίζουνσι τὰ ἐργαστήρια· τὰ λαμπρότερα δ' ἐκ τούτων, κρημαζόμενα ἔξω τῆς θύρας διὰ νὰ ἐλκύωσιν ἀγοραστάς, συντείνουν καὶ εἰς τέρψιν τῶν διαβαινόντων. Μεγάλῃ σανὶς κρημάζεται εἰς τὸ πρόσωπον ἐκάστου ἐργαστηρίου· εἶναι δὲ ἡ χρυσομήνη, ἡ βεβαμμένη με φαιθρόν τι χρῶμα καὶ βερενικωμένη, ἡ φέρει φαντασιωδές τι σημεῖον, ἔχουσα ἐπιγεγραμμένα καὶ τὰ ὀνόματα τῶν εἰς τὸ ἐργαστήριον πωλουμένων κυριωτέρων εἰδῶν. Τὰ ἐπιδεικτικὰ ταῦτα σανίδια, βαλμένα ἐξ ἰσῶν διαστημάτων ἀμφοτέρωθεν τῶν ὁδῶν, κάμνουσιν ὅλην τὴν ἑκτασιν νὰ φαίνεται ὡς μακρὸν περιστύλιον, ἀξιοπερίεργον μᾶλλον παρ' εὐμορφον.

Ἐκ τῶν περιγραφῶν τοῦ κατὰ πολλοὺς ἐνιαυτοὺς διατρίψαντος εἰς τὴν Κίναν Βενετοῦ περιηγητοῦ Μάρκου Πόλου ἐκλέγομεν τὰς ἀναφερομένας εἰς τὴν Κιν-σαι, ἢ Χαγγ-τσου-φου, καὶ τὴν Τα-τωῦ, ἢ Πακῖνον.

Τὴν πρώτην ἐκ τούτων, Κιν-σαι, (ὄνομα σημαίνει ἡ Οὐράνιος Πόλις,) ὑπερυψοῖ ὡς ὑπέρροχον ὅλων τῶν ἄλλων τῆς οἰκουμένης πόλεων διὰ τὸ μέγεθος καὶ τὸ κάλλος, ὡς καὶ τὰς θαυμάσιαις εὐφροσύναις, αἵτινες κάμνουν τὸν ἄνθρωπον νὰ φαντάζεται ὅτι ἐμβῆκεν εἰς τὸν παράδεισον. Τότε εἶχε περιφέρειαν ἑκατὸν Αἰ, μὲ ὁδοὺς πλατείας καὶ ἐκτεταμένας, καὶ μὲ καμμεγέθεις ἀγοράς, ἀναλόγους τοῦ ἀπείρου πληθυσμοῦ. Ἦτο δὲ τοποθετημένη μεταξὺ λίμνης γλυκεῆς διαφανοῦς ὕδατος καὶ μεγίστου τινὸς ποταμοῦ, διεκπερνωμένη κατὰ πᾶσαν διεύθυνσιν ὑπὸ διωρύγων, μεγάλων καὶ μικρῶν, αἵτινες συναπεκόμεζον εἰς τὴν λίμνην καὶ τελευταῖον εἰς τὴν θάλασσαν ἅπαντα τὸν τῆς πόλεως ῥύπον. Ἀνωθεν τῶν διωρύγων τούτων ἦσαν κατεσκευασμένα ἀναρίθμητοι σχεδὸν γέφυραι, ἐξ ὧν αἱ κυριώτεραι, αἱ τὰς πρωτευ-

ούσας ὁδοὺς τῆς πόλεως συνενόουσαι, εἶχαν καμάραις τόσον ὑψηλὰς καὶ τόσον καλακτισμένας, ὥστε πλοῖα ἡμῖνον νὰ περνῶσιν ὑποκάτωθεν χωρὶς νὰ καταβιβάζωσι τὰ κατάρτια τῶν, ἐνῷ ἄνωθεν ἐπερνοῦσαν ἅμα καὶ ἵπποι.

Τὴν δευτέραν ἐκ τούτων, ἡ τὸ Πακῖνον, περιέγραφεν ὡς διόλου τετράγωνον. Ἐκάστη πλευρὰ ἦτον ἐξ ἑξήκοντος τοῦ μήκος, ἀποτελοῦσα ὅλως διόλου εἰκοσιτεσσάρων μιλίων ἑκτασιν. Τὰ τεῖχη ἦσαν ὡς ἡδὴ περιεγράψαμεν ὅτι κοινῶς εἶναι τὰ τῶν Κινικῶν πόλεων· ἀλλ' ὁ Μάρκος Πόλος προσθέτει ὅτι ἅπαντες οἱ πύργοι ἐφυλάσσοντο το λευκοί. Ὀλόκληρον τὸ τῆς πόλεως σχέδιον ἦτο διὰ στάθμης κατεστρωμένον, καὶ τόσον εὐθεῖαι ἦσαν αἱ ὁδοί, ὥστε, ὅποτε ἀνέβαινέ τις τὸ ἄνωθεν μιᾶς τῶν πυλῶν τεύχος, καὶ ἐκύτταζεν ἔμπροσθέν του, ἡμπόρει νὰ ἴδῃ τὴν ἀπέναντι αὐτοῦ πύλην, πρὸς τὸ ἄλλο μέρος τῆς πόλεως. Δώδεκα πύλαι, τρεῖς ἀφ' ἐκάστης πλευρᾶς τοῦ τετραγώνου, παρεῖχον εἰσόδον καὶ ἐξόδον ἀπὸ τὴν πόλιν, ἐκάστη δὲ πύλη ἐφρουρεῖτο ὑπὸ χιλίων ἀνδρῶν. Εἰς τὸ κέντρον τοῦ ὅλου ἀνυψοῦτο μέγας πύργος ἡ κωδωνοστάσιον· ἀποῦ δ' ὁ κώδων αὐτοῦ, ὅστις τακτικῶς ἐσημαίνετο πᾶσαν νύκτα, ἐκτυποῦσε τὴν τρίτην φορὰν, κάνεις δὲν ἡμπόρει νὰ εὐρεθῇ ἀτιμωρῆτως εἰς τὰς ὁδοὺς, ἐκτὸς διὰ τινὰ κατεπίγουσαν χρεῖαν, — ὡς νὰ καλέσῃ ἱατρὸν ἢ μαῖαν, καὶ τότε δ' ἐχρειάζετο νὰ κρατῇ φῶς. Νὰ ἐκφύγῃ ἀπαράτητος ἦτο δύσκολον, καθότι ἰσχυραὶ τῶν φυλάκων συνοδῖαι περιεφέροντο εἰς τὰς ὁδοὺς ὅλην τὴν νύκτα. Ὅσους δὲ χωρὶς φωτὸς καὶ χωρὶς ἀνάγκης συνελάμβανον ἔξω μετὰ τὸν τρίτον κώδωνα, φέροντες ἐνώπιον τῶν ἡγεμόνων τὴν ἐπαύριον τὸ πρωῒ, ἐπαίδευαν αὐτοὺς μὲ περισσοτέρας ἢ ὀλιγωτέρας πληγὰς τοῦ βαμβοκαλάμου, κατὰ τὰς περιστάσεις. Τὰ ἐπικεῖνα τῶν πυλῶν προάστεια, ἐὰν δὲν ὑπερέβαιναν, ἐξισούντο μὲ τὴν πόλιν κατὰ τὴν ἑκτασιν καὶ τὸν πληθυσμόν. Ἐνταῦθα ἦσαν τοποθετημένα τὰ πρὸς διατριβὴν τῶν ἀπὸ διάφορα μέρη ἐρχομένων ἐμπόρων ξενοδοχεῖα· ὡς δὲ καὶ εἰς τὴν Τουρκίαν συνευθίζεται, οἱ ἐκ μιᾶς ἐπαρχίας ἢ βασιλείου ἄνθρωποι δὲν συνεμειγνύοντο μὲ τοὺς ἐξ ἄλλης, ἀλλ' ἐκάστη τάξις εἶχε τὸ ἰδιαιτέρον αὐτῆς πανδοχεῖον, ὅπου διέτριβαν κατ' ἑαυτοὺς.

Ἡ πρώτη ἐκ τῶν πόλεων τούτων, ἡ Κιν-σαι, ἡ ποτὲ πρωτεύουσα τῆς νοτίου Κίνας, καὶ τὸν καιρὸν τοῦ Μάρκου Πόλου ὁ τόπος τῆς τοῦ αὐτοκράτορος διατριβῆς, πολὺ παρήκμασεν ἑκτοτε, καὶ μετέηλλαξε τὸ νομὸς τῆς Χαγγ-τσου-φου λεγομένη τὴν σήμερον. Καὶ ὑπὸ τῶν νεωτέρων ὁμοῦ περιηγητῶν εἰκονίζεται ὡς τόπος καμμεγέθης, διαρρέομενος ὑπὸ πλήθους διωρύγων, καὶ βρύων εἰσέτι ἀπὸ κατοίκους. Αἱ ὁδοί, καίτοι στενῶτεραι, εἶναι λιθόστρωτοι ὡς ἐπὶ τῶν ἡμερῶν τοῦ ἐκ Βενετίας περιηγητοῦ· τώρα, ὡς καὶ τότε, φυλάκας βάλλονται τὴν νύκτα εἰς τὰς κορυφὰς τῶν ὑψηλῶν γεφυρῶν, καὶ ἐπὶ ἀναχωμάτων, ἢ πύργων, ὥστε νὰ ἐπαγρυπνῶσιν εἰς τὴν ἐκρηξίν πυρκαϊᾶς τινὸς, καὶ νὰ παύσῃσι καὶ

Τὸ Κινικὸν μέτρον Αἰ ἕξουσιν μὲ 632 Ἀγγλικὰς ὑάρδας, ἢ 542 πήχυις.

προμηθεύσει πᾶσαν τὴν ἀπαιτούμενην βοήθειαν εἰς πόλιν, ὅπου αἱ κατοικίαι εἶναι ξύλινοι. Ἐξωθεν πάσης οἰκίας, ὑποχρεῖται ὁ κάτοχος αὐτῆς νὰ ἔχη χρηματισμένον ἔλιγμα, ἢ ἔγγραφον, περιέχον τὸ ὄνομα ἐκάστου ἀτόμου τῆς οἰκογενείας αὐτοῦ, εἴτε ἄρρενος, εἴτε θηλείας. Ὅταν ἀποθάνῃ τις, ἢ ἀναχωρήσῃ ἐκ τοῦ οἴκου, λέγει ὁ Μάρκος Πόλος, ὁ σβύνεται τὸ ὄνομα, καὶ θανὼν τέκνον γεννηθῇ, προστίθεται εἰς τὸν κατάλογον. Διὰ τῶν μέσων τούτων οἱ ἑπαρχοὶ καὶ πολιτάρχαι γνωρίζουν πάντοτε μετ' ἀκριβείας τὸ πλῆθος τῶν κατοίκων. Σημειωτέον δὲ ὅτι ὁ παλαιὸς οὗτος κανονισμὸς, καθὼς καὶ ὁ ἀφορῶν τὴν πυροσβεστικὴν ἀστυνομίαν, ὑπάρχει ἐξίσου εἰς ὅλας τὰς Κινικὰς μεγαλοπόλεις. Περὶ δὲ τοῦ κάλλους καὶ τοῦ διαφανοῦς τῆς λίμνης, ἐφ' ἧς εἶναι τοποθετημένη ἡ Κιν-σαί, ἢ Χαγγ-τεσου-φού, καὶ τῆς τεργνότητος τῶν περιχώρων, ἄπαντες οἱ νέοι περιηγηταὶ τέλεια συμφωνοῦσιν. Ἐξαιρέτως ἐπαινεῖται ἡ λίμνη καὶ διὰ τὰ φυσικὰ της προτερήματα καὶ διὰ τὴν ἐπ' αὐτῆς γινομένην εὐθυμίαν. Ὁ Σταυ-τοπ περιγράφει αὐτὴν ὡς ἄπλωμα περικαλλὲς ὕδατος ἀγλαοτάτου, περικυκλωμένην ὑπὸ ἀμφιθέατρον ζωγραφικῶν ὄρεων. Ὁ Du Halde λέγει ὅτι τὰς ὄχθας αὐτῆς κοσμοῦσιν ἐπαυλεῖς, ναοὶ, καὶ μοναστήρια τῶν Βόνζων· ὁ δὲ Barrow εἶδε μετὰ θαυμασμοῦ καὶ τέρψεως σκάφη καὶ λέμβους πολυαριθμούς τῇδε κάκεισε περιπλουύσας ἐπὶ τῆς λίμνης, εὐθύμως κεκοσμημένας μὲ βαφὰς καὶ χρυσώματα καὶ σημαίας κυματιζομένας, ὅλων τῶν ἐντὸς αὐτῶν εἰς ἡδονῆς ζήτησιν ἐνησχολημένων. Ὁ Λόρδος Macartney, μετὰ τὴν παρατήρησιν ὅτι ὑπὲρ τὰς δύο ὥρας ἐπέραν διὰ τῆς πόλεως, τὴν ὁποίαν εὗρηκε μᾶλλον ἐκτεταμένην καὶ πολυάνθρωπον παρ' ὅσον ἐφαντάζετο—ὅτι πυκνότατα ἦτον οἰκοδομημένη, στενὰς ὁδοὺς ἔχουσα, μὲ πλατεῖς ὁμαλοὺς λίθους ἐστρωμένας—ὅτι πᾶσα σχεδὸν οἰκία ἦτον ἐργαστήριον, καὶ ὅτι εἰς τινὰ τῶν ἐργαστηρίων τούτων παρστήρησε πᾶμπολλα γουναρικὰ καὶ μάλλινα ὑφάσματα, ἐπὶ Ἀγγλικῶν πλοίων εἰσαχθέντα εἰς τὴν Καντῶνα, προσθέτει, ὅτι τὰ περίεξ τῆς πόλεως εἶναι ὡραιότατα, κεκαλλωπισμένα ὑπὸ εὐρυχώρου λίμνης, μεγάλης διώρυγος μετὰ πολλῶν κατωτέρων, καὶ τεργνῶν γηλόφων, μέχρι τῆς κορυφῆς καλλιεργημένων· ἀναμέσον δὲ τούτων βλαστάουσι φυταλιαὶ συκαμίνων καὶ μικρῶν ὀπωροφόρων δένδρων, ἐσκεπασμένων ἀπὸ δρυῶν, πλατάνους, συκομωρέας, καὶ καμφορέας. Ἐξ ἐνὸς μέρους τῆς λίμνης ὑπάρχει παγὸς\* παλαιότατον, ἀξιόλογον ἀντικείμενον συνιστώσα. Εἶναι δ' ὀκτάγωνος, ἐκτισμένη ἀπὸ πελεκητὴν πέτραν, ἐρυθρὰν καὶ κιτρίνην, τέσσαρας ἔχουσα ἀκεραίους στέγας, πλὴν τῆς κορυφῆς, ἥτις ἤδη καταφείρετο ἐκ τοῦ χρόνου· δένδρα μεγαλώτατα εἶχον ἀναβλαστήσειν ἀπὸ τὰς κορυφίδας· ἦτο δὲ περὶ τοὺς 200 πόδας ὑψηλή. Καλεῖται δ' ὁ πύργος τῶν Βροντωδῶν Ἀνέμων, εἰς τοὺς ὁποίους φαίνεται ὅτι καίποτε ποτὲ ἀφιερώθη, καὶ νομίζεται 3,500 χρόνων ἡλικίας.

Τὴν παρούσαν κατάστασιν τῆς Κινικῆς μητροπόλεως ἔτι μὲν περιγράφειν εἰς τὸν προσεχῆ ἀριθμὸν.

### ΣΕΙΣΜΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΒΙΡΜΑΝ.

Εἰς ἐπιστολὴν ἀπὸ τὰς Ἰνδίας εὐρίσκομεν τὰ ἑπόμενα.—Τὴν εἰκοστὴν τρίτην Μαρτίου, 1839, μεταξὺ τῶν τριῶν καὶ τεσσάρων ὥρῶν τῆς πρωΐας, ἠκολούθησεν εἰς τὴν Αὐαν σεισμὸς φοβερώτατος. Αἰφνιδίως ἠκούσθη τρανὸς θόρυβος ἢ κρότος, ὁμοίος τοῦ προερχομένου ἀπὸ μακρυῆς βροντῆς· καὶ πάραυτα ἡ γῆ ἤρχισε νὰ κλονηταὶ ἀπ' ἀνατολῶν εἰς δυσμὰς μὲ τόσον ταχέως καὶ σφοδρὰν κίνησιν, ὥστε τινὰς ἔξωσεν ἀπὸ τὰς κλῖνας αὐτῶν. Κιβώτια καὶ παντοειδῆ σκευὴ βιαίως ἐτινάσσοντο ἀπὸ πλευρᾶς εἰς πλευράν, ὡς συμβαίνει ἐντὸς πλοίων ἐν καιρῷ δυνατῆς ἀνεμοζάλης. Τὰ ὕδατα τοῦ ποταμοῦ ἀνέβησαν, καὶ διὰ μερικὴν ὥραν ἐξηκολούθησαν ὀρηκτικῶς ὀπισθοδρομοῦντα, μὲ νανάγια πλοιαρίων καὶ οἰκοδομῶν τὰς ὄχθας στρώνοντα. Αἱ μεταξὺ τῆς Οὐμεραπόρας καὶ τοῦ ποταμοῦ κωιδάδες κατεσχίσθησαν εἰς εὐμεγέθη χάσματα, ἀπὸ βορρᾶ εἰς νότον ἐκτεινόμενα, ἔχοντα δὲ πλάτος δέκα ἑξέως εἰκοσι ποδῶν. Πάμπολλα ὕδατα καὶ μαῦρη ἄμμος ἐρρίφθησαν εἰς τὴν ἐπιφάνειαν, ἐξήρχετο δὲ συγχρόνως ἰσχυρὰ θειώδης ὁσμή. Αἱ τρεῖς πόλεις Αὐα, Οὐμεραπόρα, καὶ Σαγγαίγγη δὲν εἶναι εἰμὴ ἐρείπιων σωροί, ὑπὸ τοὺς ὁποίους εὐρίσκεται κεχωμένον πλῆθος τάλαιπύρων, οἵτινες ἐκοιμῶντο τὴν φοβερὰν στιγμὴν. Δὲν ἔγινεν ὁμοῦς τοσούτος ὀλεθρος, ὅσον ἡμπορούσε τις νὰ περιμένη ἐκ τῆς παντελοῦς καταστροφῆς τριῶν πολυανθρώπων μεγαλοπόλεων. Τὸ δ' αἴτιον εἶναι, ὅτι πάμπολλοι ἐκ τοῦ κοινοῦ λαοῦ κατοικοῦν εἰς ξύλινα καὶ βαμβοκαλάμιναι οἰκήματα. Ἄν αἱ οἰκίαι τῶν πόλεων τούτων ἦσαν κτισμέναι ἀπὸ πλίνθους καὶ πέτρας, ὁλος ὁ πληθυσμὸς ἔπρεπε νὰ σωθῇ. Πᾶν τὸ πλινθόκτιστον, οἶκοι, μοναστήρια, ναοὶ, παγόδες, καὶ τὰ τεῖχη τῆς πόλεως, ὅλα κατεκρημνίσθησαν. Ἐκ τῶν ἐν Αὐα, Οὐμεραπόρα, καὶ Σαγγαίγγη παγοδῶν οὐδεμία πλέον ἵσταται. Οἱ κόποι καὶ τὰ ἔξοδα τῶν αἰώνων, τὸ καύχημα καὶ ἡ δόξα τοῦ Βουδισμού, εἰς μίαν στιγμὴν κατηδαφίσθησαν.

Ἐπιστολαὶ ἀπὸ τὴν Αὐαν μέχρι τῆς 11ης Ἀπριλίου μᾶς εἰδοποιοῦν ὅτι ἀκόμη δὲν εἶχε καταπαύσειν ὁ τὴν μακρυὴν βροντὴν ὁμοιάζων κροτοθόρυβος· ἡμέραν δὲ καὶ νύκτα ἐξηκολοῦντο οἱ σεισμοί, ελαφροὶ μὲν ὡς ἐπιτοπλεῖστον, καὶ ποτε ὁμοῦς ἱκανῶς βίαιοι· σπανίως ἐπέραν μία ὥρα χωρὶς κλονισμοῦ τινός. Ἡ ἔκτασις τοῦ μεγάλου σεισμοῦ, ἢ μᾶλλον τῶν ἀλλεπαλλήλων μεγάλων σεισμῶν κατὰ τὴν πρωΐαν τῆς 23ης Μαρτίου, εἰσέτι δὲν ἐξηκριβώθη. Καθ' ὅσον τώρα γνωρίζομεν, εἰς διάστημα ἑξακοσίων μιλίων, περιλαμβάνον τὸ πολυάνθρωπότερον μέρος τῆς αὐτακρατορίας, κατεκρημνίσθη πᾶσα παγὸς, πᾶς ναὸς, καὶ πᾶν πλίνθινον οἰκοδόμημα. Ἀρχαῖόν τι ἡραίστιον μετηνοίχθη, καὶ τὸ πρὸ πολλοῦ κεκρυμμένον πῦρ, μετὰ καπνοῦ καὶ τέφρας, ἀνυψώθη εἰς τοὺς οὐρανοὺς. Ἐξτάθη δὲ καὶ εἰς τὴν Κίναν ὁ μέγας οὗτος σεισμὸς· ἀλλ' ἔως ποῦ, εἰσέτι δὲν ἐμάθομεν.

\* Π ο γ ὁ δ α ε λέγεται εἰς τὰς Ἰνδίας οἱ ναοὶ τῶν εἰδώλων.

## ΙΝΔΟΙ ΕΘΕΛΟΘΡΗΣΚΟΙ.



Ἐθελόθρησκος ἐπὶ Κοίτης Ἦλων.

Αἱ εἰς ταύτην καὶ τὴν ἐπομένην σελίδα εἰκονογραφίαι παριστάνουν τρεῖς τῶν πολυαρίθμων τρόπων, καθ' οὓς οἱ τῆς Ἰνδίας ἐθελόθρησκοι βασανίζουσιν αὐτοὶ ἑαυτούς. Κατὰ τὸ Ἰνδικὸν σύστημα, ψυχὴ τοῦ παντὸς εἶναι ὁ Θεός, ἥτοι τὸ ὑπέρτατον Πνεῦμα, μέρος τοῦ ὁποίου εὐρίσκεται εἰς ὅλα τὰ ἐμφυχα ὄντα, συνενωμένον μὲ τὴν ὕλην. Ἐπομένως πᾶσα ψυχὴ ἀνθρώπινος εἶναι μερίδιον τοῦ Θεοῦ. Τοῦτο γνωρίζων ὁ ἄνθρωπος, — διδάσκουν οἱ θεολόγοι τῆς Ἰνδίας, — ὀφείλει νὰ ζητῇ ἐλευθέρωσιν ἀπὸ τῆν τῶν ὕλικῶν ἐπὶβρόχην, ὡς τὸ μόνον μέσον τοῦ νὰ συνενωθῇ καὶ πάλιν μὲ τὴν θεϊκὴν φύσιν. Τὴν ἀπαλλαγὴν ταύτην δύναται τις ν' ἀπολαύσῃ μονάζων, σκληραγωγούμενος, καὶ τὸν νοῦν ἀφαιρῶν ὅλως ἀπὸ τὰ γῆνα· καὶ ἂν δὲν ἀξιωθῇ αὐτῆς εἰς μίαν γένεσιν, πρέπει νὰ ἐξακολουθῇ ζητῶν αὐτὴν εἰς πᾶσαν μέλλουσαν μετεμύχωσιν, ἕως οὗ νὰ τὴν ἐπιτύχῃ. Τὸ θεϊκὸν Πνεῦμα παριστάνεται προσέτι ὡς διόλου χωρὶς αἰσθημα ἢ ἐπιθυμίαν. Ὅθεν ν' ἀποβάλλῃ τις πᾶν αἰσθημα καὶ πᾶσαν ἐπιθυμίαν εἶναι ὁ κολορὸν τῆς τελειότητος. Τὰ πάθη καὶ τὰ αἰσθήματα ἐμπορεῖ τις νὰ καθυποβάλλῃ εἴτε κατὰ κόρον θεραπεύων αὐτὰ, εἴτε αὐστηρῶς ἀπονεκρόνων· ἀμφοτέρως δὲ τὰς μεθόδους ταύτας ἀφθόνως ἐνεργοῦσι. Σωματικαὶ σκληραγωγίαι καὶ ἐκούστοι σωματικαὶ κακοπάθειαι κατέχουν ὁμολογουμένως ἔξοχον τόπον εἰς τὴν θρησκείαν τῶν Ἰνδῶν.

Τὸ ἀνωτέρω σχῆμα παριστάνει ἐκούσιον βασανισμόν πραγματικῶς ἐνεργηθέντα ὑπὸ τινος Ἰνδοῦ, ὀνομαζομένου Πουρρόϋμ. Σοατοντρϋ, τὸν ὁποῖον ὡς ἀκολούθως περιγράφει Ἀγγλος τις, γνωρίσας αὐτὸν εἰς τὴν μεγαλόπολιν τῆς Ἰνδίας Βεναρές.

Δεκαετὴς μόνον, ἤρχισεν ὁ ἄνθρωπος οὗτος τὴν σκληραγωγίαν, ἐπ' αἰσθ' ἐπὶ ἀκαυδῶν καὶ χαλίκων. Τοῦτο ἐξηκολούθει δέκα ἔτη, καὶ ἐπειτα ἤρχισεν νὰ περιέρχεται ὡς Φακῆρης (θρησκὸς ἐπαίτης) ὑπάγων ἀπὸ ἑνα εἰς ἄλλον νομιζόμενον ἅγιον τόπον.

6\* 8.

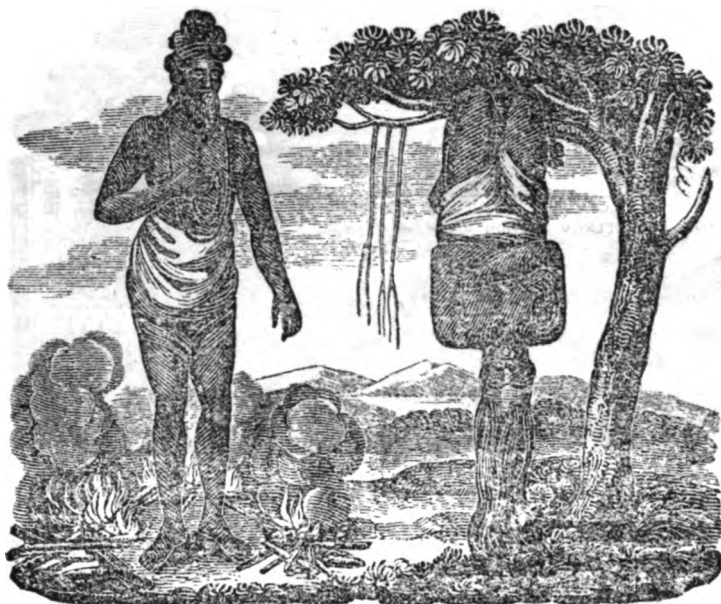
Ἐκλείσθη δὲ ποτε εἰς κελλίον, ὅπου ἔταξε νὰ βασανίζεται δώδεκα χρόνους. Αὐτοῦ ἔμεινεν ἕως οὗ τὰ ζωῦφια κατεβίβρωσκον πλέον τὸ κρέας του, καὶ ἔκαμαν σημεῖα, διαμένοντα καὶ ὅτε εἶδεν αὐτὸν ὁ προσρημένος Ἀγγλος. Μετὰ ἓν ἔτος, ὁ Ραϊᾶς, ἥτοι ἄρχων τοῦ τόπου ἐκείνου, σπλαγχνισθεὶς αὐτὸν, ἤνοιξε τὴν θύραν τοῦ κελλίου του, ἐλπίζων νὰ καταπέσῃ αὐτὸν ὥστε νὰ παύσῃ βασανιζόμενος· ἀλλ' ὁ ἄθλιος ἐκυριεύθη ἀπὸ μανίαν ὅτι διεκόπη τοιοῦτοτρόπως, καὶ εἶπεν εἰς τὸν Ραϊᾶν ὅτι ἤθελεν ἔχειν τὴν κατάραν του (τὰς δὲ κατάρας τῶν ἀνθρώπων τούτων φοβοῦνται μὲ ὑπερβολὴν ἅπαντες οἱ Ἰνδοὶ) διὰ τὴν διακοπὴν ταύτην. 'Τί!' εἶπεν ὁ ἄσκητής· 'νομίζεις ὅτι δὲν εἰμαι ἄξιος νὰ περιφρονῶ τοιαύτας κακοπαθείας! Τίποτε δὲν μ' ἐνοχλοῦν! Κάμε μου κοίτην ἀπὸ καρφία, διὰ νὰ κοίτωμαι ἡμέραν καὶ νύκτα ἐπ' αὐτῆς, καὶ νὰ σὲ δείξω πόσον δύναμαι νὰ ὑποφέρω· τότε δὲ ἴσως κλίνω εἰς τὸ νὰ σὲ συγχωρήσω.'

Ὁ Ραϊᾶς, φοβούμενος μὴν ἤθελεν ὑποπέσειν εἰς τὴν κατάραν τοῦ ἀγρίου ἐθελόθρησκου, κατεσκεύασε δι' αὐτὸν κοίτην ἀπὸ καρφία, τὴν ὁποῖαν ὁ ταλαίπωρος ἀσμένος εἰδέχθη, θεωρῶν αὐτὴν ὡς εἶδος θριαμβευτικῆς ἀμάξης. Πάραυτα ἐξεκίνησε νὰ περιέλθῃ τὴν Ἰνδοσταν· περισφύρθη δὲ χιλιάδας μιλίων ἐπὶ τῆς φρικώδους ταύτης κοίτης, πανταχοῦ προσκυνούμενος ὑπὸ τοῦ ὄχλου ὡς εἶδος Θεοῦ. Τριάκοντα πέντε χρόνους περιήρχετο τοιοῦτοτρόπως! Βαρυνθεὶς δὲ πλέον τὰς ὁδοπορίας, ὡς εἶπεν ὁ ἴδιος, ἐπεθύμει νὰ ἐξοδεύσῃ τὴν ἐπίλοιπον αὐτοῦ ζωὴν εἰς Βεναρές.

Ἀλλὰ τὸσον τετυφλωμένος ἦτον ὁ ἄθλιος οὗτος ὑπὸ τοῦ ἀρχόντος τῆς ἐξουσίας τοῦ σκότους, ὥστε δὲν εὐχαριστεῖτο μὲ τὴν νομιζομένην ἀρετὴν τοῦ ἐπὶ τῆς κοίτης τῶν καρφίων ἐκούσιου βασανισμοῦ, ἀλλ' ἐφευρήκε καὶ ἄλλας μεθόδους εἰς τὸν αὐτὸν σκοπὸν ἀποβλεπούσας. Ἐκπαύχεται ὅτι εἶχε ποτὶ κραμάσιν ὑπεράνω ἑαυτοῦ τρυπημένον σκεῦος, ἃς ἐστατίζον ὕδαρ ἐπὶ τῆς κεφαλῆς



του ἡμέραν καὶ νύκτα καθ' ὅλον τὸν χειμῶνα, ὥστε || αὐτοῦ δαυλοῦς ξύλου διὰ νὰ ὑποφέρῃ εἰ μᾶλλον ἀπὸ οὐδὲ στιγμὴν ἡσύχαζε· τὸ δὲ καλοκαίριον ἀναπτε πέριξ || τὴν καῦσιν!



Παράδειγμα δὲ τῶν ὁσὶ ἀπὸ τοὺς πόδας κρεμάζονται ἐκ δένδρων μᾶς περιγράφει ὡς ἀκολούθως φιλαληθέστατος περιηγητής.

Ἐἰς τὸ πλάγιον τοῦ δρόμου παρετηρήσαμεν Φακέρην τινα, ἐνησχολημένον εἰς παραδόξους ἐτοιμασίας. Πέριξ ἔστεκαν Ἴνδοι προσκυνηταί. Οἱ ὁπαδοὶ τοῦ Φακέρου σχεδὸν ἐλάτρευαν αὐτὸν, φιλοῦντες τοὺς πόδας του, ὀνομάζοντες αὐτὸν Θεόν, καὶ τὴν εὐχὴν του ἐπικαλούμενοι! Ἀναψαν δὲ μεγάλην πυρκαϊάν ὑπὸ τὸν ἐκτεταμένον κλάδον παλαιοῦ τινὸς δένδρου· εἰς τὸν κλάδον τοῦτον ἔδεσεν ὁ Φακέρης δύο δυνατὰ σχοινία, ὅθεν ἐκρεμάσθη μὲ τὴν κεφαλὴν πρὸς τὰ κάτω ἄνωθεν τοῦ πυρός· ἐκινεῖτο δὲ ἐμπροσθεν καὶ ὀπισθεν διὰ τοῦ καπνοῦ καὶ τῆς φλογός, ἀριθμῶν συγχρόνως τὰ κομβολογία του, διὰ νὰ ἐξακριβώσῃ τὴν παρέλευσιν τῶν τεσσάρων ὥρῶν, ὅσας εἶχε καταδικάσειν αὐτὸς ἑαυτὸν τοιούτοτρόπως νὰ βασανίζεται καθ' ἡμέραν διὰ δώδεκα χρόνους, ἐξ ὧν ἐννέα σχεδὸν παρήλθον ἤδη. Ἀνωθεν τῶν ὀφθαλμῶν καὶ τοῦ στόματος ἔχει μικρόν τι πανίον δεδεμένον, ὥστε νὰ προφυλάσσεται ἀπὸ τὰ πνιγρὰ τοῦ καπνοῦ ἀποτελέσματα. Διὰ τῶν μέσων τούτων λέγει ὅτι θέλει ἐξιλεῶσιν τὸ Θεῖον, καὶ ἁγιασθῆν διαπαντός. Τὴν τελευταίαν ἡμέσειαν ὥραν ἐκ τῶν τεσσάρων ὥρῶν, λέγουν οἱ ἄνθρωποι του, ὅτι στίκι δρῖος, καὶ κινεῖται κυκλοειδῶς περιγύρω τοῦ πυρός. Ὅταν δὲ καταβῇ, κυλίσταται εἰς τὴν θερμὴν τῆς πυρκαϊᾶς στάκτην.

Τὸ τρίτον εἶδος τοῦ ἐκουσίου βασανισμοῦ ὑποφέρουν οἱ ἰδεοάδρησκοι, ποτὲ μὲν δρῖοι, ποτὲ δὲ ἀνεστραμμένοι.

Ἡ εἰκονογραφία μᾶς παριστάνει τὸν πρῶτον τρόπον.

Διάφοροι Ἴνδοι ἐπαῖται, λέγει συγγραφεὺς τις, 'καλῶς οἰκοδομήσαντες παρὰ τὰς ὁχθὰς τοῦ Γάγγου,

περικυκλοῦντο καθ' ἡμέραν μὲ πυρκαϊᾶς, καὶ τρεῖς ἢ τέσσαρας ὥρας καθ' ἑκάστην ἐπεστηρίζοντο εἰς τὰς χεῖρας αὐτῶν, ἀνεστραμμένους ἔχοντες τοὺς πόδας, σιωπηλῶς τὰ ὀνόματα τῶν Θεῶν ἐπαναλαμβάνοντες, καὶ ἀριθμοῦντες τὰ κομβολογία των. Πάμπολλοι δὲ ἤρχοντο καὶ ὑπῆγαιναν, ἐκπεπληγμένοι θεαταὶ τῶν μανιωδῶν τούτων ἀνθρώπων, οἵτινες ἐξηκολοῦσαν καὶ τὴν νύκτα τὰς θρησκευτικὰς σκληραγωγίας των, μέχρι τοῦ λαιμοῦ εἰς τὸν Γάγγην στεκομένοι τρεῖς ἢ τέσσαρας ὥρας, ἀριθμοῦντες τὰ κομβολογία των.

Καὶ ἄλλα πολυάριθμα εἶδη ἐκουσίου βασανισμοῦ ἐνεργοῦσι χιλιάδες τῶν ἀθλίων, ἡπατημένων εἰδωλοατρῶν τῆς Ἰνδοστάν. Ἰνόνται δὲ ταῦτα πάντα οὐχὶ πρὸς ἐξάλειψιν τῶν παρελθόντων ἀνομιμάτων, ἀλλὰ πρὸς ἀπόλαυσιν δαφιλεστάτων ἀμοιβῶν εἰς τὸν μέλλοντα κόσμον. Οἱ Ἴνδοι ἀσκηταὶ εἶναι γενικῶς ἐπαῖται. Τὸν ἀληθῆ δὲ χαρακτήρα καὶ τὴν ἐπιρροὴν αὐτῶν περιγράφει ὡς ἀκολούθως συγγραφεὺς τις περὶ τῆς Ἱστορίας, Φιλολογίας, καὶ Θρησκείας τῶν Ἰνδῶν.

Οὐχὶ μόνον δὲν καθυπέταξαν τὰ πάθη των, ἀλλὰ καὶ ἀπανθρώπως καταρῶνται τὸν μὴ θέλοντα νὰ τοὺς δώσῃ τροφήν. Πολλοὶ ἐξ αὐτῶν εἶναι κοινοὶ κλέπται. Σχεδὸν ἅπαντες ζοῦν ἀσώτως. Ἄλλοι δὲ σχεδὸν πάντοτε εἶναι μεθυσμένοι ἀπὸ τὸ ὀπιον καὶ ἀπ' ἄλλα ὁμοία φάρμακα. Διόλου ἀγνοοῦν τὴν ἀληθῆ τῆς καρδίας καθαρότητα καὶ τὴν δικαίαν ζωὴν. Φοβεῦνται μὲν νὰ θανατώσωσιν ἑντομον, νὰ λοιδορήσωσι Βραχμᾶνα, ἢ νὰ παραμελήσωσιν ἱεροπραξίαν τινα· ἀλλ' οὐδέποτε ταράττουσι τὴν εἰρήνην αὐτῶν οἱ ἀκάθαρτοι διαλογισμοὶ ἢ αἱ ἄδικοι πράξεις. Τῶνόντι, μερικοὶ τῶν πλείον ὑψωμένων ἀπὸ τοῦς Ἰνδοῦς ἁγίους παριστάνονται, εἰς τὰ

ιερά βιβλία των, ὡς φοβεροὶ καταντήσαντες διὰ τὴν ὑπερβολὴν τοῦ θυμοῦ των πρὸς ἅπαντας ὅσοι αὐτοὺς ἐπλησίαζαν· αἱ δὲ ἀκαθαρσίαι των, ὡς ἱστοροῦνται πρὸς μίμησιν τῶν ἄλλων, εἶναι πειρακτικώτεραι παρὰ νὰ φθάσωσι ποτὲ εἰς Εὐρωπαϊκὸν ὥτιον. Πρὸς δὲ τοῖτοις, ἡ ἐπιβροχὴ αὐτῶν εἰς τὰ δημόσια ἤδη εἶναι τόσον φθαρτικὴ, ὥστε πᾶσα ψυχὴ φιλάνθρωπος κινεῖται εἰς οἶκτον ὁμοῦ καὶ ἀγανάκτησιν. Τοὺς ἐπαίτας τοῦτους δὲν ὑποβλέπει τὸ δημόσιον ὅτε περιφρονεῖ, ὡς ἐκείνους οἵτινες οὐδὲν ἄλλο-συστατικὸν ἔχουν εἰμὴ τὴν δυστυχίαν αὐτῶν. Πολλοὶ μὲν τῶν πλέον πεφωτισμένων Ἰνδῶν ἀποστρέφονται αὐτοὺς, καὶ μάλιστα εὐχονται νὰ τοὺς ἠνάγκαζεν ἡ κυβέρνησις ὥστε νὰ ἐργάζωνται· ἀλλ' ἐκ τοῦ ἄλλου μέρους, τινὲς εὐκατάστατοι περιποιῶνται αὐτοὺς μετὰ μεγίστου σεβασμοῦ, καὶ ποτε προσκαλοῦσι τινὰς αὐτῶν εἰς τὰς οἰκίας των, πίνουν τὸ νερὸν μεθ' οὗ αὐτοὶ ἐνίψαν τοὺς πόδας των, εἰς δὲ τὸ τέλος τοῦ συμποσίου τρώγουν τὰ περισσεύματα τῶν πινακίων των ὕπὸ δὲ τοῦ κοινοῦ λαοῦ θεωροῦνται ὡς μικρόν τι τῶν θεῶν ὑποδεέστεροι, καὶ πολλάκις σχεδὸν προσκυνοῦνται. Εἶναι προνομιοῦχοι καὶ ὑβριστικοὶ ἄρπαγες, αὐθαδῶς ἀπαιτοῦντες τὰς συνεισφοράς τῶν χαμερπῶν καὶ δεισιδαιμόνων Ἰνδῶν. Αἱ δκνηραὶ προσέτι ἔξεις αὐτῶν, καὶ τὰ αἰσχρά των ἄσματα, φέρουν εἰς παντοῦς εἶδους ἀκαθαρσίαν, καὶ εἰς κλοπὰς ἀδιακόπους.

### Ἡ ΡΩΣΣΙΚΗ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΑ.—ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΙ ΧΕΙΡΟΤΕΧΝΗΜΑΤΑ.

Συνέχεια ἀπὸ Σελ. 75.

Οὐχὶ μόνον εἰς τὰ ἐργοστάσια, ἀλλὰ καὶ εἰς τὰς οἰκίας κατασχευάζουν οἱ Ῥῶσοι πάμπολλα χειροτεχνήματα. Πολλὰ κυρίαι βύλλουν ὡς ἐπιτοπλείστον τὰ τέκνα τῶν οἰκιακῶν δούλων εἰς τὸ κέντημα καὶ εἰς παντοειδῆ ἄλλα ἐργόχειρα. Αἱ γυναῖκες καταγίνονται εἰς τὸ κλώθειν, ὑφαίνειν, πλέκειν, κτλ. διότι ἐντὸς τῆς Ῥωσσίας ὀλίγον ἀξίζει ἡ ἀκατέργαστος ὡς πρὸς τὴν κατεργασμένην ἕλην. Τὰς χωρικὰς μάλιστα ἐπαινοῦσι σχεδὸν ὅλοι οἱ τὴν Ῥωσσίαν περιελθόντες διὰ τὴν φιλοπονίαν αὐτῶν· 'Τὰς συζύγους τῶν χωρικῶν,' λέγει ὁ πεζοδρόμος Κοχράνης, 'εὐρῆκα πάντοτε εἰς ὠφελιμὸν τι ἔργον ἐνησχολημένας· κάμνουν ἄριστα χονδρὰ μάλλινα καὶ λευὰ ὑφάσματα, ὡς καὶ πλέκουν καὶ κλώθουν. Αὐταὶ οὐχὶ μόνον ὅλα τὰ οἰκιακὰ ἔργα ἐπιτεροῦνται, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὰ τῶν ἀγρῶν συμμετέχουν.' Εἰς τὰς κωμοπόλεις καὶ τὰ χωρία τὰ ἐπὶ τῶν ὁχθῶν τοῦ εἰς τὴν Ἀνατολικὴν Σιβηρίαν Κολύμα, 'αἱ γυναῖκες κεντοῦν χειρίδας, σκούφους, ὑποδήματα, καὶ ἄλλα διάφορα, μὲ πολλὰ εὐμορφον τρόπον.' Ἀναμφιβόλως πάμπολλα βαμβακερὰ, λευὰ, καὶ μάλλινα ὑφάσματα χειροτεχνεῖ πρὸς ἰδίαν αὐτῆς ἀνάλωσιν ἡ Ῥωσσία. Ἡ κυβέρνησις μεγάλως προσπαθεῖ νὰ ἐνθαρρύνῃ τὰ κατ' οἶκον χειροτεχνήματα, καὶ οἱ ἔξω ἐπίτροποι αὐτῆς ἔχουν διαταγὰς νὰ πέμπωσιν εἰς τὴν Πετρούπο-

λεν ἔκτυπα νέων μηχανῶν, καὶ ὑποδείγματα καινῶν χειροτεχνημάτων· πολλάκις δὲ καὶ μισθώνουν αὐτοὶ ἄλλοιθνεῖς τεχνίτας νὰ ἐπιστατῶσι Ῥωσσιὰ ἐργοστάσια. Μεγάλαι προσπάθειαι ἔγιναν ἐντὸς ὀλίγων ἐτῶν πρὸς βελτίωσιν τῆς ποσότητος καὶ ποιότητος τοῦ Ῥωστικοῦ μαλλίου. Τὸ Μερινὸν πρόβατον ἐπέτυχον νὰ οἰκειώσωσιν οὐχὶ μόνον εἰς τὰς κεντρικὰς καὶ νοτίους ἐπαρχίας, ἀλλὰ καὶ παρὰ τὴν Βαλτικὴν εἰς τὴν Ἑσθονίαν καὶ Λιβονίαν, ὅπου, ἂν καὶ ἡ φύσις ὀλίγον συνεργῇ, ἡ μεγάλη ὁμῶς ἐπιμέλεια, ἡ ἀναγκαία εἰς τὴν διαχείρισιν τῆς μάνδρας, ἐπέφερον ὥστε ἡ βελτίωσις τοῦ μαλλίου νὰ ᾔηαι αὐτοῦ ὅχι ὀλιγώτερον, ἴσως δὲ καὶ μᾶλλον, ταχεῖα, παρ' εἰς ἄλλας πλέον εὐνοημένας ἐπαρχίας. Τὸ 1832, Ἑταιρεία πρὸς Βελτίωσιν τοῦ Μαλλίου συνεκροτήθη κατὰ τὴν Σιβηρίαν. Τὰ πρῶτα Μερινὰ πρόβατα εἰσῆχθησαν εἰς τὴν Ῥωστικὴν αὐτοκρατορίαν μόλις πρὸ τριάκοντα χρόνων· ὑπάρχει δὲ τῶρα ἐν ἑκατομύριον εἰς τὴν ἐπαρχίαν Ἑκατερινοσλάβ, καὶ εἰς τὴν Κριμέαν καὶ τὴν ἐπαρχίαν τῆς Χερσῶνος πεδανῶς ἄλλα τόσα. Τὸ 1826 ἐξήχθησαν ἀπὸ τὴν Ῥωσσίαν 35,800 πούδια· τὸ δὲ 1834 281,450 πούδια. Ἡ πώλησις Ῥωστικοῦ μαλλίου διὰ τοὺς Ἀγγλους ἐργοστασιάρχας ἤρξε πολὺ ἐντὸς ὀλίγων ἐτῶν· τὸ μὲν 1820 εἰσῆχθησαν ἀπὸ τὴν Ῥωσσίαν εἰς τὴν Ἀγγλίαν 75,614 λίτραι μαλλίου, τὸ δὲ 1838 3,769,102 λίτραι. Τὰ δὲ εἰς τὴν Ῥωσσίαν εἰσαγόμενα μάλλινα τῆς Ἀγγλίας χειροτεχνήματα ἡλαττώθησαν, ἐκτιμώμενα £346,331 κατὰ τὸ 1820, καὶ £94,419 κατὰ τὸ 1838.

Ταχίστην πρόοδον ἔκαμαν καὶ τὰ βαμβακερὰ χειροτεχνήματα ἀπὸ τὸ 1824, ὡς φαίνεται ἐκ τῶν ἐφεξῆς·

Βαμβακεροῦ νήματος καὶ μίτου ἐξαγωγή ἀπὸ τὴν Ἀγγλίαν εἰς τὴν Ῥωσσίαν.

1820 . . . . .	8,762,324 λίτραι.
1830 . . . . .	18,555,753
1837 . . . . .	24,108,593

Βαμβακερῶν ὑφασμάτων ἐξαγωγή ἀπὸ τὴν Ἀγγλίαν εἰς τὴν Ῥωσσίαν.

Λευὰ βαμβακερὰ υφάσματα	}	υάρδαι	1820. 9,754,460	1837. 980,779
Βεβαμμένα βαμβα- κερὰ υφάσματα		"	3,449,391	145,760
			<hr/> 13,203,851	<hr/> 1,126,539

Τὸ 1835 ἔγιναν ν'ἰα καταστήματα πρὸς κλώσιμον τοῦ βαμβακίου εἰς τὴν Πετρούπολιν, Μόσχαν, καὶ Καλούγαν.

Ὡς δὲ πρὸς τὸ μετάξιον ἡ κυβέρνησις προσπαθεῖ μεγάλως καὶ νὰ παράγῃ αὐτὸ, καὶ νὰ συστήσῃ ἐργοστάσια πρὸς κατασκευὴν αὐτοῦ. Πλησίον εἰς ὅλας τὰς κυριωτέρας μεσημβρινὰς πόλεις ἐφυτεύθησαν πλεῖσται συκάμινοι ἐντὸς ὀλίγων ἐτῶν. Εἰς τὴν ἐπαρχίαν Χαρκὼφ, ἐξαιρέτως, φυτεύονται κατ' ἔτος 15,000 δένδρων μὲ δαπάνην τῆς κυβερνήσεως.

Τὴν πρόδον τῶν χειροτεχνημάτων ὡς πρὸς τὴν σιδηρουργίαν καὶ τὴν μαχαιροποιίαν δὲν γνωρίζομεν ἀκριβῶς· ἀλλ' εἰς τὸν κλάδον τούτον δὲν ἔγινε τοσαύτη πρόοδος, ὥστε εἰς τὰ βαμβακερὰ, μεταξωτὰ, καὶ μάλλινα χειροτεχνήματα. Τὸ 1832 τὰ εἰσαχθέντα εἰς τὴν Ῥωσσίαν σιδηρουργήματα καὶ μαχαιρικά τῆς Ἀγγλίας ἐξετιμήθησαν £27,619· τὰ δὲ τὸ 1838, £36,830. Ἐκ τῆς Αὐστρίας εἰσάγει ἐτησίως ἡ Ῥωσσία κοπτερὰ ἐργαλεῖα καὶ δρέπανα ἐκτιμώμενα £80,000. Τὸ 1835 ἐργοστάσιόν τι χειρουργικῶν ἐργαλείων ἐν Πετρούπολει ἐχορήγησεν εἰς τὸ στράτευμα καὶ τὰ δημόσια καταστήματα ἐργαλεῖα 184,000 ρούβλιων ἀξιζοντα. Τὸ αὐτὸ ἔτος συνεστήθη ἐταιρεία εἰς τὴν Πετρούπολιν διὰ τὴν κατασκευὴν ἀργυρῶν σκευῶν.

Τὰ χειροτεχνικὰ εἰς τὴν αὐτοκρατορίαν καταστήματα ἀνέβαιναν τὸ 1835 εἰς 6044, ἐξ ὧν 380 συνεστήθησαν κατ' ἐκεῖνο τὸ ἔτος. Εἰς τὴν ἀπαρίσθησιν ταύτην δὲν συμπεριλαμβάνονται τὰ μεταλλεῖα, χαλουργεῖα, καὶ αἱ κάμιναι.

Ἐπὶ τέλους, ἐμποροῦμεν νὰ εἰπώμεν ὅτι τὰ προϊόντα τῆς περὶ τὰ χειροτεχνήματα Ῥωσικῆς βιομηχανίας εἶναι κατὰ τὸ παρὸν πάμπολλα, καὶ ὅτι μάλιστα ἐτησίως αὐξάνουν.

Ἔκτεται ἡ συνέχισις.

#### ΑΝΑΓΚΗ ΚΑΙ ΑΜΕΛΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΤΗΣ ΑΝΑΤΡΟΦΗΣ.

Οἱ Ῥωμαῖκοι νόμοι δὲν συγχώρουν εἰς κἀνένα Ῥωμαῖον νὰ ἀγνοῇ τοὺς πολιτικούς νόμους, οὐδὲ κἀνεῖς Ῥωμαῖος ἠδύνατο νὰ προτασιδῇ ἐπὶ κριτηρίου τὴν ἀγνοίαν τῶν νόμων. Αἷτη ἡ διαταγὴ φαίνεται ὅτι ἔλαβε τὴν ἀρχὴν ἀπ' αὐτὴν τὴν Ἀγίαν Γραφήν· ὅπου ὁ Θεὸς, δίδων τοὺς νόμους εἰς τὸν Μωϋσῆν, τὸν προστάζει νὰ τοὺς φανερώσῃ εἰς ὅλην τὴν συναγωγὴν τῶν υἱῶν Ἰσραὴλ· καθὼς καὶ ἕκαστον ἀπὸ τοὺς Ἰσραηλίτας, ὅχι μόνον αὐτὸς νὰ τοὺς ἐξεύρῃ, ἀλλὰ καὶ τὰ τέκνα του νὰ διδάσκῃ\*. ὁ δὲ Μωϋσῆς προστάζει καὶ αὐτοὺς τοὺς ἱερεῖς νὰ τοὺς ἀναγινώσκωσιν εἰς ὅλον τὸν λαόν, ἀνδρας ὁμοῦ καὶ γυναῖκας. Διὰ τί; Ἐν ἀκοίῳσι (λέγει), καὶ ἵνα μάθωσι φοβεῖσθαι Κύριον τὸν Θεὸν ὑμῶν· καὶ ἀκοίσενται ποιεῖν πάντας τοὺς λόγους τοῦ νόμου τούτου· καὶ οἱ υἱοὶ αὐτῶν, οἱ οὐκ οἶδασιν, ἀκοίσονται, καὶ μαθήσονται φοβεῖσθαι Κύριον τὸν Θεόν. Καὶ βέβαια, ἂν ὅσα ἐγράψαν, ἐγράψαν διὰ διδασκαλίαν ἡμετέρων· καὶ ἂν ὅσαι αἱ πλάναι προέχωνται ἀπὸ τὴν ἀγνοίαν τῶν Θεῶν νόμων· τίς εἶναι τόσον ἀνόητος, ὥστε νὰ μὴ καταλαμβάνῃ, ὅτι εἶναι ἀσυγκρίτως ἀναγκαϊότερον εἰς αὐτὸν τὸ νὰ ἐξεύρῃ τοὺς νόμους τοῦ Θεοῦ, ἀφ' οὗ ἦτον εἰς ἕνα Ῥωμαῖον τὸ νὰ ἐξεύρῃ τοὺς πολιτικούς νόμους τῆς Ῥώμης; Ὁ Ῥωμαῖος πολίτης, ἀγνοῶν τοὺς νόμους τῆς ἰδίας πατρίδος, ἐκινδύνει νὰ

ζημιωθῇ τὸ περισσότερον αὐτὴν τὴν πρόσκαιρον ζωὴν· ὁ δὲ Χριστιανὸς, τοῦ ὁποῖου τὸ πολίτευμα εἶναι εἰς τοὺς οὐρανούς, ἂν ἀγνοῇ τοὺς νόμους αὐτῆς τῆς οὐρανίου πατρίδος, κινδυνεύει νὰ ἐξορισθῇ διὰ παντὸς ἀπ' αὐτὴν, καὶ νὰ καταπτήσῃ εἰς μίαν ἀβυσσότητα χωρὶς τέλους. Διότι, καθὼς ἀνίσχυρος ἦτον ἡ πρόφασις ἐνὸς Ῥωμαίου ὅτι δὲν ἔγινωσκε τοὺς νόμους, ἐπίσης καὶ περισσότερον ἀδύνατον εἶναι εἰς τὸν Χριστιανὸν νὰ δικαιωθῇ μὲ τὴν ἀγνοίαν τῶν Θεῶν νόμων εἰς τὸ κριτήριον τοῦ Ὑψίστου καὶ ἀδεκμάστου Νομοθέτου· ὅπου, καθὼς αὐτὸς λέγει, θάλει δαρὴν καὶ ὁ μὴ γνούς καθὼς καὶ ὁ γνούς.

Αἷτη ἡ μελέτη τῶν Θεῶν νόμων, ἔαν καὶ ἀναντιρρήτως ἀναγκαῖα, ἡμελήθη τὴν σήμερον, καθὼς καὶ ἄλλα καλά· καὶ δὲν εἶναι ἄλλο κοινότερον παρὰ τὸ νὰ βλέπῃ τις τοὺς περισσοτέρους τοῦ παρόντος καιροῦ Χριστιανούς εἰς παντελῇ ἀγνοίαν, ἢ τουλάχιστον εἰς ἐπιπόλαιον καὶ ἀμέθοδον γνῶσιν τῆς ἰδίας αὐτῶν θρησκείας. Οἱ γονεῖς, οἱ ὅποιοι ἔπρεπε νὰ ἦναι οἱ πρῶτοι κατηχηταὶ τῶν ἰδίων τέκνων, ἀκατήχητοι αὐτοί, οὔτε δύνανται, οὔτε θέλουσι νὰ διδάξωσι τὰ τέκνα των. Ἄν τοὺς ἐρωτήσῃς, ἔχουσι καιρὸν δι' ὅλας τὰς ἄλλας βιωτικὰς ὑποθέσεις καὶ μερίμνας· καταγίνονται μὲ μεγάλην ἐπιμέλειαν εἰς τὸ νὰ συναθροίσωσι πλοῦτον διὰ τὰ τέκνα των· σπουδάζουσι νὰ συγκροτήσωσιν ἐπιγαμίας εὐτυχεῖς· διὰ μόνην τὴν καλὴν ἀνατροφὴν τῶν τέκνων αὐτῶν δὲν εὐκαιροῦσιν· ἢ, καὶ ἂν εὐκαιρήσωσιν, ὅλη ἡ ἀνατροφή, τὴν ὁποίαν δίδουσιν εἰς αὐτὰ, περιορίζεται εἰς τὸ νὰ τὰ διδάσκωσι, τίνι τρόπῳ νὰ στολίζωνται, καὶ πῶς νὰ προσφέρωνται εἰς τὰς ἀμοιβαίας ἐπισκέψεις καὶ προσήσεις\*. Καὶ εἰς τοὺς τοιοῦτους γονεῖς ἀρμόζει κατὰ πολλὰ τὸ ὅποιον ἔλεγεν ὁ Κράτης· Ἄνθρωποι, ποῦ τρέχετε; τί καταγίνεσθε μὲ τοσαύτην σπουδῇ εἰς τὸ νὰ ἀποκτήσῃτε χρήματα, ἔπειτα ἀμελεῖτε τὴν ἀνατροφὴν τῶν τέκνων, εἰς τὰ ὁποῖα θέλετε ἀφήσῃν τὰ χρήματα;† Ὅσοι δὲ πάλιν ἀπὸ τοὺς γονεῖς φαίνονται ὅτι ἔχουσι φροντίδα διὰ τὰ τέκνα των, αὐτοὶ προφασίζονται, ὅτι δὲν ἐξεύρουσι τὸν τρόπον, κατὰ τὸν ὅποιον πρέπει νὰ τὰ διδάξωσι.—ΚΟΡΑΗΣ.

ΤΙΠΟΤΕ δὲν λησμονοῦμεν τόσον εὐκόλως, ὅσον τὰ παρελθόντα δεῖνά.

\* Κατ' ἀρχαίαν δὲν εἶναι ἄλλο δυστυχιστέρον ἀπὸ τὴν ἀνατροφήν, τὴν ὅποιαν ἀνατρέφουσιν τὴν σήμερον αἱ γονεῖς τὰ ἰδία τέκνα. Ὅταν αὐτὰ μάθωσι τὸν τρόπον τῆς ἐκδόσεως καὶ τῶν ἀμοιβῶν προσήσεων· ὅταν ἐξεύρωσι νὰ συγχλωθῶσι φιλοφρονητικὰ τινα λεξίδια, πολλὰκις ἀνύχλωστα· οἱ γονεῖς ὅχι μόνον ἀρκούνται εἰς αὐτὸ, ἀλλὰ καὶ νομίζουσιν, ὅτι τὰ τέκνα των εἶναι χρηστογένητα.

† Ἐλεγεν ὁ Κράτης, ὅτι ἔπρεπε (ἂν ἦτο δυνατόν) νὰ ἀναδῇ τις εἰς τὸ ὑψηλότερον μέρος μιᾶς πάλαις, καὶ κειθὲν νὰ ἀρῇ, ὡς ἄνθρωποι, καὶ φέροισι, οἵτινες χρημάτων μὲν πτήσεις πέρι πάσαν ποιησάμε σπουδῇ, τῶν δ' υἱῶν, αἵς ταῦτα καταλείψετε, μικρὰ φροντίζετε; καὶ εἰς αὐτὰ τὰ λόγια τοῦ Κράτους προσέτετε ὁ Πλούταρχος ἕνα φρόνιμον σκεπασμὸν. Οἱ τοιοῦτοι γονεῖς (λέγει) κάμνουσι τὸ ὅμοιον μὲ ἐκείνους, οἱ ὅποιοι φροντίζουσι διὰ τὸ ἐπὶ ὄψημα, καὶ ἀμελοῦσι τὸν πόδα, διὰ τὸν ὅποιον εἶναι τὸ ἐπὶ ὄψημα.—Πλούταρχ. περὶ Παίδ. Ἀγωγ.

\* Εἰς πολλότατα μέρη τῆς Γραφῆς προστάσσει ὁ Θεὸς τὸν Μωϋσῆν νὰ φανερώσῃ τοῖς νόμοις εἰς τὸν Ἰσραὴλ μὲ ταῦτα τὰ λόγια: Ἄκουσον τοὺς υἱοὺς Ἰσραὴλ· τοῖς γονεῖς δὲ πάλιν νὰ διδάσκωσι τὰ τέκνα, Δευτερονομ. 5. 7.

ΤΟ ΜΑΥΡΟΝ ΘΑΝΑΤΙΚΟΝ, ΗΤΟΙ Ο ΛΟΙ-  
ΜΟΣ ΤΗΣ ΔΕΚΑΤΗΣ ΤΕΤΑΡΤΗΣ ΕΚΑ-  
ΤΟΝΤΑΕΤΗΡΙΔΟΣ.

ΠΡΟ παντός μεγάλου λοιμοῦ, — παρατηρεῖ ὁ ἐκ Βε-  
ρολίνου ἱατρὸς Hecker, — ἡ φύσις πάσχει ἐκπληκτικὰς  
μεταβολάς. Τὰ στοιχεῖα σφοδρᾶς συγκρούονται· ἡ τῆς  
ἀτμοσφαίρας πνιγνρὰ ξήρανσις, αἱ ὑπόγειοι βρονταί, ἡ  
ἐκ τῶν πλημμυρῶν ὑδάτων ὀμίχλη, προμηνύουσι φο-  
βερὸν ὄλεθρον.

Ὡς δὲ προηγούνται τὰ φυσικὰ ταῦτα φαινόμενα,  
οὕτως ἐπονται ἡθικαὶ μεταβολαὶ οὐχ ἥττον ἐκπληκτι-  
καί. Τόσον μεγάλως ταραττόουσιν αἱ πανώλεις καὶ  
συγχύουσι τὴν κοινωνίαν, ὥστε σημαντικὴ τις μεταβολὴ  
ἐπὶ τὸ χεῖρον ἢ ἐπὶ τὸ κρεῖττον ἀφεύκτως γίνεται εἰς  
τὸν ἡθικὸν χαρακτήρα τῶν ἐθνῶν, καὶ ἡ φθάνουσι εἰς  
ἄνωτερον βαθμὸν ἀρετῆς, ἢ ἔτι μᾶλλον καταβυθίζονται  
εἰς τὴν ἄγνοιαν καὶ κακίαν. Τῆς θεωρίας ταύτης  
ὑπάρχουν δύο ἀξιωματικὰ παραδείγματα, ὁ ὑπὸ τοῦ  
Θουκυδίδου περιγραφόμενος Ἀθηναϊκὸς Λοιμὸς, καὶ  
ὁ μὲν ὀλιγώτερον ὁ μέγας λοιμὸς τῆς δεκάτης τετάρτης  
ἐκατονταετηρίδος, ὁ κατεργησάμενος τὴν Εὐρώπην, Ἀσίαν,  
καὶ Ἀφρικὴν. Ὁ δεύτερος οὗτος ὀλίγον διέφερεν ἀπὸ  
τὴν γνωστὴν πανώλη, ὠνομάσθη δὲ εἰς μὲν τὴν Ἀγ-  
γλίαν Μαῦρον Θανατικὸν ἀπὸ τὰς φουμένας ἐπὶ τοῦ  
δέρματος μαύρας κηλίδας, εἰς δὲ τὴν Ἰταλίαν la mor-  
talità grande, ἡ μεγάλη θνησις.

Τὰ συμπτώματα ἦσαν ὅμοια τῶν τῆς κοινῆς πανώ-  
λους· ἦτο δηλαδὴ φλογώδης πυρετὸς, μετὰ βουβώνων,  
τὸν δρόμον αὐτοῦ εἰς ὀλίγας ἡμέρας διατρέχων. Εἶχεν  
ὅμως καὶ τὸ περιπλέον τοῦτο δεινόν, ὅτι προσεβάλλοντο  
οἱ πνεύμονες, καὶ ἠκολούθει αἰμοπτυξία. Ἀφοῦ ὅμως  
ἐθαπάνησε τὴν πρώτην αὐτοῦ ὁρμὴν, κατήντησεν εἰς  
τὸ τῆς σημερινῆς πανώλους σύνηδες εἶδος, τῆς αἰμορ-  
ραγίας μὴ οὔσης πλέον οὐσιώδους συμπτώματος. Σει-  
σμοὶ καὶ λιμοὶ εἶχαν προηγηθῇ τῆς φοβερᾶς ταύτης  
νόσου· ἐκ τῆς Κίνας εἰς τὸν Ἀτλαντικὸν τὰ θεμέλια  
τῆς γῆς ἐσειόντο· καὶ ὅλην τὴν Ἀσίαν καὶ Εὐρώπην  
ἡ ἀτμοσφαῖρα ἦτο τεταραγμένη, καὶ φυτὰ καὶ ζῶα ἐκιν-  
δύνουν ἀπὸ τὴν δηλητήριον αὐτῆς ἐπιρροήν.

Οἱ σπαραγμοὶ οὗτοι τοῦ γένους συστήματος ἤρχισαν  
εἰς τὴν Κίναν τὸ 1333, δεκαπέντε ἑνιαυτοὺς πρὶν ἐκ-  
σπάσῃ ὁ λοιμὸς κατὰ τὴν Εὐρώπην. Ἀνομβρία μετὰ  
λιμοῦ ἤρχισεν εἰς τὴν χώραν τὴν ποτιζομένην ὑπὸ τῶν  
ποταμῶν Κιάγγου καὶ Οἰάη. Τετρακόσαιο χιλιάδες  
ἀνθρώπων ἀπώλ·σθησαν εἰς τὰς ὑπὸ βαρβαριστῶν  
βροχῶν προξενηθείσας πλημμύρας· εἰς δὲ τὴν ἐπαρχίαν  
Τσέ, μετ' ἀνομβρίαν ἀνέκουστον, ἐπῆρε τὸ θανατικόν,  
ὡς ὑποτίθεται, πέντε ἑκατομμύρια λαοῦ. Ἀνομβρίαί  
καὶ πλημμύραι, λιμοὶ καὶ σεισμοὶ, φαίνεται ὅτι ἠκο-  
λούθουν ἀλλήλα με φοβεράν ταχύτητα. Ὅρη κατεβυ-  
θίσθησαν· καὶ εἰς μίαν περίστασιν, μετὰ τριμήνον  
βροχῆν, ἐπτά πόλεις κατεστράφησαν ὑπὸ πλημμυρῶν.  
Τῶν στοιχείων ἡ ὁρμὴ δὲν καθυσχύχασεν εἰς τὴν Κίναν  
πρὸ τοῦ 1347.

Εἰς δὲ τὴν Εὐρώπην ἤρχισαν τὰ σημεῖα τῆς γῆνός  
ταραχῆς τὸ 1348. Τὴν Κύπρον, ὑπὸ τῆς πανώλους  
ἤδη μαστιζομένην, ἐκλόνησε καὶ σεισμὸς μετὰ θυέλλης  
τόσον τρομερᾶς, ὥστε οἱ ἄθλιοι κάτοικοι ἐφευγὰν παν-  
ταχόθεν. Πρὸ τοῦ σεισμοῦ ἐπνευσεν λοιμικὸς ἄνεμος  
τόσον θανατηφόρος, ὥστε πολλοὶ ἐπιπταν αἰφνιδίως,  
καὶ ἐξέπνεαν ἀγωνιῶντες. Τοῦτο δὲ, ὡς παρατηρεῖ ὁ  
ἱατρὸς Hecker, ἦτον ἐκ τῶν σπανιωτάτων φαινομένων.  
Ὁ δηλητήριος οὗτος ἀτμὸς δὲν ἐπεριώρισθη εἰς τὴν  
Κύπρον· καθότι παρὰ τῶν Γερμανῶν χρονογράφων μαν-  
θάνομεν ὅτι παχεῖα τις δυσώδης ὀμίχλη προῆλθεν ἐκ  
τῆς Ἀνατολῆς, καὶ ἐξηπλώθη ἐπὶ τῆς Ἰταλίας.

Οἱ σεισμοὶ ἐξετάθησαν κατὰ μέγα μέρος τῆς Εὐρώ-  
πης· εἰς τὴν Καρινθίαν ἐκρημνίσθησαν τριάκοντα κῶ-  
μαι μεθ' ὅλων τῶν ἐκκλησιῶν· ὑπὲρ τὰ τρισχίλια δὲ  
νεκρὰ σώματα ἀφηρεθήσαν ἐκ τῶν ἐρείπιων. Οἱ σει-  
σμοὶ οὗτοι ἠκολούθουν ἕως τὸ 1360 εἰς τὴν Γερμανίαν,  
Γαλίαν, Σιλεσίαν, Πολονίαν, Ἀγγλίαν, Δανίαν, ἔτι  
δὲ καὶ βορεινότερα.

Πανταχοῦ ἐπεκράτουν βροχαί, πλημμύραι, καὶ ἀστο-  
χία γεννημάτων· ἐξοπῖσω δὲ τούτων ἤρχετο φυσικὰ ἡ  
πέινα. Εἰς τὰς μεγαλόπολεις τῆς Ἰταλίας ὑπεχρεώ-  
θησαν, τὸ ἔαρ τοῦ 1347, νὰ διανέμωσιν ἄρτον εἰς τοὺς  
πτωχοὺς· εἰς τὴν Φλωρεντίαν κατεσκευάσθησαν μεγά-  
λοι φούρνοι, ἐξ ὧν, κατὰ τὸν Ἀπρίλιον, 94,000 ἄρτων,  
τῶν δώδεκα οὐγγιῶν, διμοιράζοντο κατ' ἡμέραν.

Διπλὴν μορφήν λαβοῦσα ἡ ἐπιδημία αὕτη, φαίνεται  
ὅτι καὶ δύο εἶχε πηγὰς· ἡ μετριωτέρα νόσος ἐγεννήθη  
κατὰ τὴν Εὐρώπην, ὅπου πρὸ αἰώνων ἦτο κοινὴ ἀσθένεια·  
ἡ δὲ κακοηθεστέρα, ἡ καὶ τὴν αἰμοπτυξίαν ἐπι-  
φέρουσα, ἦτον ἐπείσαστος, ἐκ τῆς Ἀνατολῆς διαδοθεῖ-  
σα. Κατὰ τὸν Hecker, ἀμφότεραι προῆλθον ἀπὸ βι-  
αίας ταραχῆς εἰς τὸν ὀργανισμὸν τῆς γῆς.

Ὡς δὲ πρὸς τὴν ἐκ τοῦ Μαύρου Λοιμοῦ θνησιν, δύσ-  
κολον εἶναι νὰ λογαριάσωμεν δι' ἀριθμῶν τὴν θρᾶυσίν  
του. Τὸν δέκατον τέταρτον αἰῶνα ἡ Εὐρώπη ἦτο μό-  
νον ἡμιπολιτισμένη· ἡ δὲ μετ' ἀκρβείας ἀπαρίθμησις  
εἶναι ἀπὸ τὰ τελευταῖα κοινωνικὰ προτερήματα. Τὰ  
περὶ τῆς θνησεως λοιπὸν ἱστορούμενα εἶναι ὅπως οὖν  
ἀπροσδιόριστα, καὶ ἴσως ἐνίοτε ὑπερβολικά· μολονότι  
τὸ μέγεθος τῶν ἀριθμῶν συμφωνεῖ μετὰ τὴν παντελῆ ἐρή-  
μωσιν πολλῶν πόλεων καὶ χωρῶν. Εἰς τὴν Κίναν λέ-  
γεται ὅτι ἀπέθανον ὑπὲρ τὰ δεκατρία ἑκατομμύρια·  
πρὸς τὸν ἐν Αὐσινίῳ τότε Πάπαν Κλήμεντα ἀνεφέρθη  
ὅτι 24,000,000 ἔσφαξεν ὁ λοιμὸς οὗτος εἰς τὴν Ἀνα-  
τολήν, τῆς Κίνας μὴ συμπεριλαμβανομένης. Εἰς τὸ  
Καίρον ἀπέθνησκον 10,000 ἕως 15,000 κατ' ἡμέραν,  
ἐνὸς ἡ ἐπιδημία ἦτον εἰς τὴν ἀκμὴν τῆς. Εἰς τὴν  
Καράμανίαν καὶ τὴν Καισάρειαν οὐδεὶς ἔμεινε ζωντα-  
νός· εἰς τοὺς δρόμους, εἰς τὰ στρατόπεδα καὶ τὰ παν-  
δοχεῖα, ἐβλέποντο μόνον ἄταφα σώματα· ἡ Κύπρος  
ἀπώλεσε σχεδὸν ἅπαντας τοὺς κατοίκους· εἰς δὲ τὴν  
Μεσόγειον, ὡς καὶ εἰς τὴν Βόρειον Θάλασσαν, πλοῖα  
χωρὶς ναύτας ἐβλέποντο πολλάκις τῆδε κακίᾳ περι-  
φερόμενα εἰς τὸ ἔλεος τῶν ἀνέμων καὶ τῶν κυμάτων.

Εἰς τινὰς τῶν Εὐρωπαϊκῶν πόλεων εἰ ἐκ τοῦ Μαύρου Λοιμοῦ θάνατοι ἦσαν ὡς ἐπομένως.—

Εἰς τὴν Φλωρεντίαν, 60,000· εἰς τὴν Βενετίαν, 100,000· εἰς τὴν Μασσαλίαν (εἰς ἓνα μῆνα) 16,000· εἰς τὴν Σιέναν, 70,000· εἰς τοὺς Παρισίους, 50,000· εἰς τὸν Ἅγιον Διονύσιον, 14,000· εἰς τὴν Αὐενιώνα, 60,000· εἰς τὸ Στρασβούργον, 16,000· εἰς τὴν Λουβέαν, 9000· εἰς τὴν Βασιλείαν, 14,000· εἰς τὴν Ἐρφορδίαν, τοῦλάχιστον 16,000· εἰς τὴν Οὐϊμαρίαν, 5000· εἰς τὸ Λονδίνον, τοῦλάχιστον 100,000· εἰς τὸ Νορβίκον, 51,000. Εἰς ταῦτα ἐμποροῦμεν νὰ προσθῶμεν.—Φραγκισκανοὶ μοναχοὶ εἰς τὴν Γερμανίαν, 124,434· Μινορίται εἰς τὴν Ἰταλίαν, 30,000.

Ὁ Ἀλφόνσος Α΄. ἀπέθανεν ἐξ αὐτοῦ, εἰς τὴν πολιρκίαν τῆς Γιβραλτάρ, τὸν Μάρτιον, 1350· ἡ τῆς Ναυάρρας βασίλισσα Ἰωάννα, θυγάτηρ τοῦ Λοδοβίκου Γ', καὶ ἡ βασίλισσα Ἰωάννα, σύζυγος τοῦ τῆς Οὐαλεσίας Φιλίππου, ἔπεσον ὁμοίως θύματα τοῦ λοιμοῦ τοῦτου, ὡς καὶ πληθὺς ἄλλων ἐπιστῆμων ἀνδρῶν. Πεντακόσιοι ἀπέθνησκον κατ' ἡμέραν εἰς ἓν ἀπὸ τὰ ἐν Παρισίοις νοσοκομεῖα ὑπὸ τὴν ἐπιμέλειαν τῶν λεγομένων Ἀδελφῶν τῆς Ἐλεημοσύνης, αἵτινες Χριστιανικώτατον ἔδειξαν ἡρώδῳ. Καὶ αὐταὶ δὲ ἀπέθνησκον ἐκ τῆς κολλητικῆς νόσου, πλην δὲν ἔλειπον ἄλλαι νὰ ἀναπληρῶσι τοὺς τόπους αὐτῶν, καὶ ν' ἀφοσιώνωνται εἰς τὸ Θεάρεστον ὑπόργημα.

Μετ' ὀλίγον τὰ κοιμητήρια δὲν ἐχώρουν πλέον τοὺς νεκροὺς. Εἰς τὴν Αὐενιώνα, ὁ Πάπας εὐρέθη ἡναγκασμένος νὰ ἐγκαινιάσῃ τὸν Ῥοδανόν, ὥστε νὰ ρίπτονται εἰς αὐτὸν τὰ λείψανα χωρὶς τινος ἀργοπορίας. Εἰς τὴν Βιένναν, ἀπηγορεύθη ὁ εἰς τὰς ἐκκλησίας καὶ τὰ κοιμητήρια ἐνταφιασμός τῶν πτωμάτων, ἐστοιβάζοντο δὲ οἱ νεκροὶ κατὰ χιλιάδας εἰς ἕξ μεγάλους βόθρους ἔξω τῆς πόλεως, ὡς εἶχεν ἤδη γίνεῖν εἰς τὸ Κάϊρον καὶ τοὺς Παρισίους.

Πολλοχοῦ διεφημίζετο ὅτι ἔθαπτον ζῶντας τοὺς ἀσθενεῖς, ὡς καὶ τῶνόντι συμβαίνει καποτε, ὅταν μετὰ σπουδῆς ἀπαισίου θάπτονται οἱ νεκροί· τοῦτο δὲ ὑπερῆλθε τὴν φρίκην τοῦ κατατεθλιμμένου λαοῦ. Εἰς τὴν Ἐρφορδίαν, ἀποτ' ἐγέμισαν τὰ κοιμητήρια, ἐρρίφθησαν 12,000 πτωμάτων εἰς ἑνδεκα μεγάλους βόθρους· τὸ αὐτὸ δὲ συνέβη, κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον, εἰς ὅλας τὰς μεγαλοπόλεις. Ἐπικηδεῖοι τελεταί, ἡ ἐσχάτη παραμυθία τῶν ἐπιζώντων, ἐξ ἀνάγκης ἐγκατελείφθησαν πανταχοῦ.

Εἰς τὴν Γερμανίαν κατὰ ἓνα ὑπολογισμόν, ὅστις φαίνεται πιθανὸς εἰς τὸν ἱατρὸν Hecker, ἀπέθανον μόνον 1,244,000 κατοίκων. Ἀλλ' αὐτοῦ ἦτο μικρὰ κατ' ἀναλογίαν ἡ θραῦσις· ἡ Ἰταλία, ἐκ τοῦ ἐναντίου, ἀπώλεσε τὸ ἥμισυ τῶν κατοίκων τῆς. Λέγεται ὅτι κατ' ἅπασαν τὴν Ἀγγλίαν μόλις ἔμεινε ζωντανὸν τὸ ἐν δεκατημόριον τοῦ πληθυσμοῦ· πλην τοῦτο εἶναι πασιδηλὸς ὑπερβολή. Ὁ πανταχοῦ ὅμως γενόμενος ἄπειρος οὗτος χαμὸς μετ' ὀλίγον ἀνεπληρώθη. Οἱ γάμοι φυ-

σικὰ ἐπληθύνθησαν· αἱ δὲ μεγαλοπόλεις, τῶν μικρότερων τόπων ἐφελκύνουσαι τοὺς κατοίκους, τάχιστα πάλιν ἤκμασαν. Αἱ τέχναι τῆς εἰρήνης καὶ τοῦ πολέμου προΐβαινον ὡς καὶ πρὶν· καὶ μετ' ὀλίγα· ἔτη, ἂν καὶ ἦτον ἀδύνατον νὰ λησμονήσωσι ποτὲ ὅλως διόλου τὸν Μαῦρον Λοιμὸν, πολὺ ὁμως ὀλιγώτερον αὐτὸν ἐνθυμοῦντο. Τόσον ἐκτεταμένον καὶ πάνδεινον συμβεβηκός, ἡ μᾶλλον τοιαῦτα φοβερὰ ἀλλεπάλληλα συμβεβηκότα, τὴν συνῆθη τῆς τῶν κόσμου διακόφοντα, ἀναγκαιῶς ἔθελαν ἐπιφέρειν σπουδαῖα ἡθικὰ ἀποτελέσματα ἐπὶ τὸ κρεῖττον ἢ ἐπὶ τὸ χεῖρον. Ἡ ἐρήμωσις ὁλοκλήρων ἐπαρχιῶν, καὶ ἡ τοῦ θανάτου καθημερινὴ ὕψις, πολλὴν βέβαια κακοήθειαν ἐξήλειψαν, καὶ θρησκευτικὴν τι αἰσθημα ἐνέπνευσαν ἀκόμη καὶ εἰς τοὺς νωθροτάτους νόας. Μ' ὅλον τοῦτο, ὡς παρητήρησε Γερμανὸς τις θεολόγος, ἡ ἀνθρωπίνη φύσις ὁμοιάζει μεθυσμένον στρατιώτην ἐφιππον, τὸν ὁποῖον ἂν ἐκ τοῦ ἐνὸς μέρους ἀνορθώσῃς, πίπτει βέβαια ἐκ τοῦ ἄλλου· οὕτω εἰς τὴν ἀξιωματικὴν ταύτην ἐποχὴν ἡ πεφοβισμένη Εὐρώπη, τὴν θρησκείαν ὑπερπηδῆσασα, ἔπεσεν εἰς τὴν θεοβλαβείαν.

Τὸ διεστραμμένον τοῦτου ζήλου τὸ πλέον ἐπίσημον παράδειγμα ἦτον ἡ μετεμφάνισις τῶν Μαστιγομένων. Ἀπὸ τὴν ἐνδεκάτην ἑκατονταετηρίδα πολλοὶ πιστοὶ ἐπέβαλλαν ὡς κανόνα εἰς ἑαυτοὺς τὴν μαστίγωσιν· ἀλλὰ πρῶτος ὁ Ἅγιος Ἀντώνιος κατὰ τὸ 1231 συνέστησε τὰς πανδήμους τῶν Μαστιγομένων πομπάς. Τὸ 1334, δεκατέσσαρας ἑνιαυτοὺς πρὸ τοῦ μεγάλου λοιμοῦ, ἡ διδαχὴ τοῦ Βεντουρίνου, Δομινικανοῦ μοναχοῦ, παρεκίνησεν ὑπὲρ τὰς δέκα χιλιάδας ἀνθρώπων νὰ ταξιδεύσωσιν εἰς μοναστήριον τι, μαστιγούμενοι εἰς πᾶσαν κατὰ τὸν δρόμον ἐκκλησίαν. Τὸ 1349 εἰσῆλθον κατὰ πρῶτον εἰς τὸ Στρασβούργον διακόσιοι Μαστιγούμενοι, ἔλαβον δὲ θερμότητα ὑποδοχὴν, καὶ μάλιστα ἔκαμαν πολλοὺς προσηλύτους. Ἐπὶ τέλους κατήντησεν ἀμφίβολος ἡ ἀγιωσύνη αὐτῶν, καὶ τοὺς ἐλλείσθησαν αἱ θύραι τῶν οἰκῶν καὶ τῶν ἐκκλησιῶν. Ἡ ἀγρία καὶ ἀνυπότακτος διαγωγὴ τῶν ἐνθουσιαστῶν τούτων ὀλίγον ἤρρεσκεν εἰς τὴν Ῥωμαϊκὴν ἐκκλησίαν, τῆς ὁποίας περὶφρόνουν τὴν ἐξουσίαν ἐπὶ τοσοῦτον, ὥστε καὶ νὰ δίδωσιν ἄφεσιν πρὸς ἀλλήλους. Τὰς αἰρετικὰς ταύτας ὑπερβολὰς κατέκρινεν ἡ ἐξουσία· ἐπειδὴ δὲ βαρυνθὸν ἔχοναν οἱ Μαστιγούμενοι τὴν δημοτικὴν αὐτῶν ὑπόληψιν, εὐκόλως ἐνηργεῖντο οἱ κατ' αὐτῶν νόμοι· ὥστε οἱ ἀτυχεῖς οὗτοι θεοβλαβεῖς κατεδιώχθησαν ἐπὶ τέλους μετ' ἀδυσώπητον αὐστηρότητα. Ὁ Βρεσλαυῖας ἐπίσκοπος κατεδίκασεν εἰς θάνατον ἓνα τῶν ἡγουμένων, καὶ τὸν κατέκαυσε δημοσίᾳ. Τὸ ἰδιαίτερον ἔμως τοῦτο τῆς θεοβλαβείας εἶδος ποσῶς δὲν ἐξέπνευσε μετὰ τοῦ λοιμοῦ τῆς δεκάτης τετάρτης ἑκατονταετηρίδος· ἕως τοῦ 1710 ἐβλέποντο εἰς τὴν Ἰταλίαν πομπαὶ τῶν Μαστιγομένων.

Ἀλλ' ὁ προελθὼν ἐκ τῆς ἐπιδημίας ταύτης ἡθικὸς σπαραγμὸς ἐπέφερε καὶ ἄλλο ἔτι χειρότερον ἀποτέλε-

σμα, —τούς τῶν Ἰουδαίων σκληροὺς καταδιωγμούς. Ὑποφία κατέλαβε τὸν κόσμον διὰ αὐτοὺς ἐφαρμάκευαν τὰ φρέατα ἢ ἐμόλυναν τὸν αἶρα, καὶ ἐπομένως ἄλλοτε μὲν παρεδίδοντο εἰς τὴν μανίαν τοῦ δγλου, ἄλλοτε δ' ἐφονεύοντο, κατὰ τὰς διατυπώσεις τοῦ νόμου, ἐξ ἀποτάσεως τῶν δικαστηρίων. Ἐβασανίζοντο ἕως νὰ δώσωσι τὴν ἀπαιτουμένην ἀπόκρισιν, ἔπειτα δ' ἐλάοντο ζωντανοὶ χωρὶς ἄλλης τινὸς ἀποδείξεως παρὰ τὴν ἰδίαν αὐτῶν κατηγορίαν. Εἰς τὴν Σπεῖραν οἱ Ἰουδαῖοι ἀπελπισθέντες ἐκάθισαν εἰς τὰς οἰκίας αὐτῶν· εἰς δὲ τὴν Ἑσλίγγην ἐνεπρήσθησαν εἰς τὴν ἰδίαν αὐτῶν συναγωγὴν. Εἰς ὅποιαν πόλιν οἱ Μαστιγούμενοι εἰσήρχοντο, ἐσφάζοντο οἱ Ἰουδαῖοι. Εἰς τὴν Μογουντίαν μόνην, ὅπου εἰσῆλθον οἱ Μαστιγούμενοι κατὰ τὸν Αὐγουστον, 12,000 Ἰουδαίων λέγεται διὰ ἀπανθρώπως ἐθανατώθησαν.

#### ΕΠΙΡΡΟΗ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΑΝ.

ΑΠΟ Ῥωμύλου μέχρι Αὐγούστου καὶ ἡ πολιτικὴ καὶ ἡ κοινωνικὴ κατάστασις μετεβλήθη εἰς ἄκρον· μετὰ δὲ τὸν Αὐγουστον ἕως τοῦ Ἰουστινιανοῦ πλειότεραι καὶ σημαντικώτεραι συνέβησαν μεταβολαί· ἡ Κωνσταντινούπολις, κατασταθεῖσα μητρόπολις τῆς Αὐτοκρατορίας, διετήρησεν ἐπὶ πλὴν χρόνον τὸ ὄνομα καὶ τὸ φάντασμα τῶν Ῥωμαϊκῶν Θεσμοθεσιῶν· πραγματικῶς ὅμως οἱ ἄνθρωποι, τὰ πράγματα, αἱ ἰδέαι, τὰ πάντα ἡλλοιώθησαν.

Οἱ ΑΝΘΡΩΠΟΙ. Ἡ παλαιὰ ἐκείνη Ἰταλικὴ φυλὴ, ἡ τόσον ἰσχυρὰ καὶ Ῥωμαλία, ἀπέκαμε κατακτήσασα τὸν κόσμον. Μετὰ τὴν ἀναγόρευσιν τῶν Καيسάρων οἱ πίνακες τῶν Τιμητῶν μόλις ἀνέφερον ὀλίγα τινὰ τῶν λαμπρῶν ἐκείνων ὀνομάτων, τὰ ὅποια ἐδόξασαν τὴν δημοκρατίαν. Οἱ ἀπελευθερονόμενοι δοῦλοι, οἱ βάρβαροι, γινόμενοι Ῥωμαῖοι μετὰ τὴν ἡττάν των, ἀντικατέστησαν εἰς τὴν ἀγορὰν, εἰς τὴν σύγκλητον, καὶ μέχρι τῆς αὐτοκρατορικῆς πορφύρας, τοὺς νομίμους κληρονόμους τῶν πολιτῶν Ῥωμαίων (Quirites). Ἐπειτα δὲ ὁ δεσποτισμὸς ἐξηγρέωσε τὰς ψυχὰς ὅλων, ἐκνευρίσας ὅλας τὰς δυνάμεις. Ἰὸ ὑπομεῖναν ὀλίγον Πατρίκιον αἷμα ἐχύθη ὑπὸ τὸν πέλκυν τῶν Ῥαβδούχων, ἡ ἡλαττώθη καὶ διεφθάρη εἰς τὰ τερατώδη ὄργια. Ὅθεν, ὅτε ἡ καθέδρα τῆς αὐτοκρατορίας μετέβη ἀπὸ τὰς δχθας τοῦ Τιβερίδου εἰς τὰς δχθας τοῦ Βοσπόρου, ὅτε ἡ ἐξαχρείωσις τῆς δούλης Ἑλλάδος ἔρχισε νὰ ἐμφυτεύηται εἰς τὴν διαφθορὰν τῆς Ἰταλίας, ὅλον τὸ μεγαλεῖον κατεστράφη διαπαντός, καὶ ἐλεεινολόγει τις βλέπων, ὅποιοι ἄνθρωποι οὐτεῖδαν καὶ χαμερπεῖς ἐλέγοντο κύριοι τοῦ κόσμου, ὅποια φαῦλα καὶ παιδαριώδη πνεύματα ἀπέκτησαν τὴν κληρονομίαν τοῦ Κικέρωνος καὶ τοῦ Παπινιανοῦ.

ΤΑ ΠΡΑΓΜΑΤΑ. Ἡ Ῥωμαϊκὴ Αὐτοκρατορία, στερούμενη μητροπόλεως, ὑφίστατο μόνον ἐπὶ ψιλῶ ἑνὸματι· ὅλαι αἱ Θεσμοθεσίαι ἐξουδενίσθησαν, αἱ δὲ ἀναμνήσεις τοῦ παρελθόντος, διατηρηθεῖσαι μὲ τὰς παλαιὰς ὀνο-

μασίας, ἐφαίνοντο ὡς μία ὕβρις εἰς τὴν ἐνεστῶσαν διαφθορὰν. Οἱ Ἕλληνες, διάδοχοι τῶν Καيسάρων, ἀφινὸν ν' ἀφαρπάξωνται καθήμεραν τὰ ῥάκη τῆς κληρονομίας των. Ὅλη τέλος πάντων ἡ Δύσις ἀπωλέσθη· ἀπὸ τὰς ἀπωτέρω ἐπαρχίας, καὶ ἀπὸ τὸ ἐνδότερον τῆς Ἀσίας, ἀπειράρισμα στίφη βαρβάρων ἐφώρμησαν ἀλληλοδιαδόχως εἰς τὴν πλουσίαν αὐτὴν λείαν, καὶ τὴν διμερίσαντο. Ἡ Ῥώμη, ὁ τρόμος ἄλλοτε τῶν λαῶν, δὲν διτήγειρε πλέον παρὰ τὴν καταφρόνησιν καὶ τὴν αὐθάδειαν αὐτῶν.

Αἱ ἸΔΕΑΙ. Μετεβλήθησαν μὲν καὶ αὐταὶ ὡς τὰ λοιπὰ, ἀλλ' ἀντιστρόφως· ἐνῶ τὰ πράγματα καὶ οἱ ἄνθρωποι ἐξέπιπτον ἀπὸ τὴν προτέραν των εὐκλειαν μὲ καταισχύνην, ἡ διανοητικὴ κατάστασις προῦδενε θαυμασίως· ν' αἱ ὀρησκευτικαὶ δοξασαὶ ἀνεβλάστανον εἰς τὸν παλαιὸν τοῦτον κόσμον, καὶ ἐπαπέλουν νὰ διασπῶσιν αὐξανόμεναι τὸ τετριμμένον περικάλυμμα, τὸ ὅποιον τὰς κατεσχίαζε· τότε τὴν Πλατωνικὴν Ἀκαδημίαν, τότε τὴν Στωικὴν Σοφίαν ἐθαύμασαν μὲ ἐνθουσιασμόν. Ὁ Ἐπίκτητος ἐξευγενίζετο, φέρων τὸν δουλικὸν χιτῶνα, καὶ ἀνέβαινεν εἰς τὸ ἕψος ἡθικῆς ἀγνώστου μέχρι τῆς ἐποχῆς ἐκείνης, κύπτων ὑπὸ τὴν μαστίγα τοῦ κυρίου του ἐν τῷ μέσῳ τῶν ὀργίων τῆς αὐτοκρατορίας, καὶ κατέναντι τοῦ Νέρωνος, τὸ ῥητορικὸν πνεῦμα τοῦ Σενέκα διεμαρτύρετο στεντορίως κατὰ τῆς διαφθορᾶς, ἣτις ἡῶξανεν ὅλον· ἡ ἀλαζονικὴ ὁμῶς καὶ κατ' ἐπίδειξιν αὐτῆς φιλοσοφία, ἀδύνατος νὰ μεταβάλῃ τὴν καρδίαν, ἐδίδασκε τὸν ἄνθρωπον μόνον ν' ἀποθνήσκῃ θαρραλέως· τέλος δὲ, ἦλθεν ἡ ὥρα, κατ' ἣν τὸ λυκαυγὲς τῆς παλαιᾶς σοφίας ἐμελλε νὰ ἐξαφανισθῇ ἀπέναντι τῶν ἀκτίνων τῆς φαινῆς ἡμέρας.

Τὸ ν' ὄν τοῦτο ἀπαύγασμα, τὸ πρὸ πολλοῦ προσδοκώμενον, δὲν ὀφείλεται οὔτε εἰς τὰς τέχνας τῆς Ἑλλάδος, οὔτε εἰς τὴν δύναμιν τῆς Ῥώμης. Ἐπὶ τῶν ὀρίων τῆς Ἀσίας καὶ τῆς Αἰγύπτου, μεταξύ τοῦ ἀνατολικοῦ πνεύματος καὶ τοῦ δυτικοῦ πολιτισμοῦ, ἔζη πρὸ δύο σχεδὸν χιλιᾶδων χρόνων πτωχὸς τις καὶ ἀφανὴς λαός· αὐτοῦ ἐφανέρωθη ἐναργέστερον ὁ μόνος καὶ ἀέρατος Θεός, τὸν ὁποῖον ἡ γῆ ἐλησμόνησεν· ἡ δὲ ἰδανικὴ αὐτῆς ὀρησκεία δὲν ὠδήγει τὸν ἄνθρωπον οὔτε εἰς τὸν ἀμετάβλητον Πανθεῖσμόν τῆς Ἰνδίας, οὔτε εἰς τὸν δεσποτισμὸν τῆς Ἀσσυρίας· αὐτοῦ ὅλοι οἱ δῆμοι ἦσαν ἴσοι, καὶ ὁ λαὸς εἶχεν ἀπελευθερωθῆν ἀπὸ τὰς καταπίεσις τῶν ἀλλοχῶν βασιλευνόντων γενῶν. Αὐτοῦ τέλος πάντων καθαρωτέρα καὶ τελειότερα ἡθικὴ ἐδιδάσκετο εἰς τοὺς ἀνθρώπους· καὶ ὁ ἀλλοδαπός, ὁ δοῦλος, τὸ γυναικεῖον φύλον, τὰ ἀπόκληρα ταῦτα ὄντα τοῦ παλαιοῦ κόσμου, ἦσαν τὸ ἀντικείμενον ὅλης τῆς φροντίδος τοῦ Νομοθέτου. Ἐν τούτοις ἡ Ἰουδαία, ἐξέχουσα ἐπὶ τοσούτον ἀπὸ τὰ λοιπὰ ἔθνη, ἦτον ἄγνωστος εἰς αὐτά. Οἱ ποιηταὶ ἀληθινὰ ὑπαινίττοντο ἐνίοτε μὲ καταφρόνησιν τοὺς μυστηριώδεις τῆς Θεσμῶς·

Dedita sacris

Incerti Judaea Dei\* ;

\* Ἡ λατρεύουσα ἄγνωστον Θεὸν Ἰουδαία.



ἢ μᾶλλον εἰς τὸ τέλος πολυτελοῦς συμποσίου οἱ περιέργοι Ἀθηναῖοι ἐθέλοντο ν' ἀσχολῶνται εἰς μυθώδη διηγήματα περὶ τῆς παραδόξου λατρείας τῶν Σύρων τῆς Παλαιστίνης, καὶ περὶ τοῦ Θεοῦ αὐτῶν, ὁμοιάζοντος κατὰ πάντα τὸν Βάχχον. Ἀλλὰ τὸ πᾶν ἔμενεν ἕως αὐτοῦ· οἱ σοφοὶ περιηγηταί, διαπερνῶντες τὰς ἐρήμους πρὸς ἐντάμωσιν τῶν Βραχμάνων, ἡγνόνουν ἢ κατεφρόνουν τὴν ἐπιστήμην τῶν Ἑβραίων· καὶ εἴτε διεμάχετο μετὰ τῶν ὀρεινῶν γειτόνων τῆς, εἴτε ἐξωρισμένη εἰς τὰς ὄχθας τοῦ Εὐφράτου, περιέπιπτεν εἰς ἀνεκφράστους μελωδίας, ἢ πτωχὴ Ἰουδαία πάντοτε ἐπίσυρε κατ' ἐαυτῆς τὴν καταφρόνησιν τῶν λαῶν.

Ἐν ἀκαρεῖ παράδοξον ἀντήχησεν ἄκουσμα κατ' ὅλην τὴν ὑφήλιον· εἰς ἓν ὅρος τῆς Παλαιστίνης Θεός τις ἐφανερῶς μετὰ τῶν ἀνθρώπων, θνήσκων ἐπὶ σταυροῦ, καὶ φύλακες τῶν ὑψηλῶν του διδαγμάτων, δώδεκα ἀλιεῖς τῆς Γαλιλαίας, διέτρεξαν τὴν γῆν διὰ νὰ τὴν καθάρισωσι καὶ τὴν ἀνανεώσωσι· δὲν θῆλω οὐδόλως ἀναφέρειν πῶς ἐκ θαύματος ἐξεπλήρωσαν τὴν εἰρηνικὴν των κατὰκτησιν, οὔτε θῆλω εἰπεῖν παντάπασιν τίνι τρόπῳ τὸ νέον τοῦτο δόγμα, ἐναγκαλισθὲν μὲ ζῆλον ἀπὸ τοῦς δούλους καὶ τὰς γυναῖκας, ἀποκατέστη μίαν ἡμέραν παντοδύναμον, οὐδὲ πῶς ἡ Ῥώμη, διψῶσα κατ' ἀρχὰς τὸ αἷμα τῶν μαρτύρων, ἐπρόσπεσεν ἐπὶ τέλους ἐμπροσθεν τῶν ἀπεσταλμένων τοῦ Χριστοῦ, καὶ ἔθρεσεν εἰς τὴν κορυφὴν τῶν τειχῶν τῆς Σριαμβεύοντα τὸν ἐπὶ τοσοῦτον ἤδη χρόνον καταπολεμούμενον Σταυρόν.

ὑπὸ τέσσαρας μεγάλας ἐπόψεις θεωρούμενος ὁ Χριστιανισμὸς διακρίνεται, φρονῶ, ἀπὸ τὰς παλαιὰς θρησκείας· Ἀναγγέλλεται ὡς θρησκεία γενική· Κηρύττει τὴν φυσικὴν ἰσότητα μετὰ τῶν ἀνθρώπων· Ἀντικαθίστᾷ εἰς ὅλας τὰς κοινωνικὰς σχέσεις τὴν ἀγάπην· Διδάσκει, ἐπὶ τέλους, τὸ μεγαλῆτερον σέβας εἰς τὴν ἀτομικὴν ἐλευθερίαν καὶ ὅλα τὰ δικαιώματα τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως.

1. Ἡ παλαιὰ Ῥωμαϊκὴ θρησκεία ἦτον ἡ κληρονομία ἐνὸς ἔθνους, τὸ προνόμιον μιᾶς μόνης φυλῆς, καθεύρονε τὴν κατάθλιψιν τοῦ ὅχλου, συνέσφιγγε τὰς ἀλύσεις τοῦ δούλου, καὶ διαιώνιζε τὸν κατὰ τοῦ ἄλλοδαποῦ πόλεμον· ὁ φανατικὸς οὗτος ἔρως τῆς πατρίδος, τὸ πρὸς τοὺς λοιποὺς λαοὺς μῖσος, τὰ δύο ταῦτα ἡθικά αἰτῆς ἀξιώματα, διήρουν τοὺς ἀνθρώπους ἀντὶ νὰ τοὺς ἐνόνωσιν. Ὁ Χριστιανισμὸς, ἅμα ἀνεφάνη, δεικνύει τὰσιν πάντη διάφορον· πρῶτος δὲ αὐτοῦ χαρακτὴρ εἶναι ἡ γενικότης.

Οἱ μαθηταὶ τοῦ Χριστοῦ δὲν περιορίζουσι τὸ κήρυγμά των εἰς τοῦτον ἢ ἐκεῖνον τὸν λαόν, ἡ ἀγάπη αὐτῶν ἐπιδαφιλεῖται πρὸς ὅλους, καὶ ἐκτείνεται κατ' ὅλην τὴν ὑφήλιον· Ἰουδαῖος ἢ Ῥωμαῖος, Ἕλλην ἢ Βάρβαρος, ἀδιαφόρως ἕκαστον μέλος τῆς μεγάλης ἀνθρωπίνης οἰκογενείας, λογίζεται ἀδελφός των. Ὅλοι χωρὶς ἐξαίρεσιν οἱ ἄνθρωποι γίνονται ἀντικείμενον τῆς φροντίδος των. Ὅλοι οἱ λαοὶ τὸν αὐτὸν Θεὸν πρέπει νὰ λατρεύωσιν, ὅλοι πρέπει νὰ ἀκούσωσι τὸ Εὐαγγέλιον, ὅλοι πρέπει νὰ ἀναμορφωθῶσι διὰ τῆς εἰς τὸν Κρανίου τόπον

γενομένης μεγάλης ἐξιλεύσεως, καὶ ὅλοι, τέλος πάντων, πρέπει διαπαντὸς νὰ συνενωθῶσιν, ἀπολαμβάνοντες τὰ αὐτὰ δικαιώματα, διατηροῦντες τὰ αὐτὰ καθήκοντα.

2. Αἱ παλαιαὶ θρησκείαι ἐπέφεραν εἰς τὸν κόσμον τὴν σκανδαλωδεστέραν ἀνισότητα· ἕκαστη αὐτῶν, περιορισμένη εἰς τινὰς δῆμους ἢ μᾶλλον εἰς τινὰς οἰκογενείας, ἐμπνέει εἰς τοὺς θιασώτας αὐτῆς τὴν καταφρόνησιν τῶν λοιπῶν ἀνθρώπων· καθε πολιτικὸν (Politique) ἢ ἀστυκὸν (Civil) δίκαιον, εἰδικὸν δῶρον ἄνωθεν παρὰ Θεοῦ δωρούμενον, καθίσταται τὸ προνόμιον τῶν ὀλίγων, ἡ αὐτὴ δὲ ἐπαρχία περιέχει σχεδὸν πάντοτε διαφορὰ ἔθνη καταπολεμούμενα πρὸς ἄλληλα, μὴ συμμιγνύμενα ποτὲ, καὶ διατηροῦντα ἀπαρχῆς θρασυμίας καὶ ἔθνη ἐναντία. Κατ' ὅλην τὴν Ἀσίαν αἱ αὐτόχθονες φυλαὶ, τὰς ὁποίας νικῶντες οἱ κατακτηταὶ ἔθετον ὑπὸ τὸν ζυγὸν των, διακρινόμεναι ἀπὸ αὐτοῦς κατὰ τὰ ἔθνη καὶ τὰς δοξασίας, πολλάκις δὲ κατὰ τὴν γλῶσσαν καὶ τὸ χρῶμα, κατεπιέζοντο καὶ κατεφρονούντο. Μεταξὺ τοῦ τεταπεινωμένου τοῦτου ὄχλου καὶ τῶν ὑπερφηλόνων νικητῶν ὁ νόμος ἀνεγείρει ἀδιάβατον τεῖχος. Ὁ μεταξὺ αὐτῶν γάμος αὐστηρῶς ἀπαγορεύεται, οἱ δὲ καρποὶ τῶν ἐγκληματικῶν ἐπιμιξιῶν γίνονται ἀντικείμενον μίσους καὶ καταφρονήσεως. Εἰς τὴν Ἰνδίαν οἱ Σουδροί, ἐξερχόμενοι ἀπὸ τὸν Βραχμανικὸν πόδα, δὲν ἔχουσι κυριαρχικῶς οὔτε Θεὸν, οὔτε πατρίδα, οὔτε οἰκογένειαν· νόμος δι' αὐτοὺς μοναδικὸς ὑπάρχει τὸ δουλεύειν. Εἰς Σουδρὸς, καὶ τοὶ ἀπελευθερωθεῖς ὑπὸ τοῦ δεσπότου του, παντελῶς δὲν ἀπαλλάττεται τῆς δουλικῆς καταστάσεως· διότι τίς δύναται νὰ τὸν ἀπεκδύσῃ ἀπὸ τὴν φυσικὴν του ταύτην κατάστασιν; Ἡ σκληρὰ αὕτη ἀνισότης δὲν παύει οὐδὲ μετὰ τὸν θάνατον· ἡ κόλασις καὶ ἡ ἀνταμοιβὴ τῆς μελλούσης ζωῆς εἶναι διάφορος ὡς πρὸς αὐτοὺς καὶ τοὺς ἱθαγενεῖς Ἰνδοῦς.

Πολὺ πρὸ τῆς ἀφίξεως τοῦ Χριστοῦ ἡ Ῥώμη συνέτριψε τὰς ἀλύσεις τῆς Ἀσιατικῆς πατριαρχείας· εἰς τὴν ἀγορὰν, αἱ δημοτικαὶ γενεαὶ πρὸ πολλοῦ καταπιεζόμεναι ἀνύψωσαν τὴν κεφαλὴν, καὶ ἀπήτησαν τὴν ἀνάλογον θέσιν των εἰς τὴν κοινωνίαν. Τὰ παράπονα, τὰ ὁποῖα διήγειραν ἡ κατὰ τοῦ Θεορίτου ράβδος τοῦ Ὀδυσσεὺς καὶ ὁ γέλως τῶν Ἑλλήνων, μετὰ ὀκτὼ αἰῶνας ἐκφραζόμενα ὑπὸ τῶν δημάρχων, διέσεισαν ἐκ θεμελίων τὸ παλαιὸν οἰκοδόμημα. Πάντοτε ὅμως τὸ ἔργον τῶν δημοτικῶν ἔμενεν ἀτελές· δὲν ἠδύναντο νὰ ἐπικαλεσθῶσιν οὔτε τὰ ἀπαράγραπτα δίκαια τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως, οὔτε τὸν ἐμφυτον νόμον, τὸν ὁποῖον ἕκαστος εὕρισκε ἐγκεχαρᾶγμένον εἰς τὴν καρδίαν του, καθότι δὲν συνηγόρουν ὑπὲρ τῆς ἀνθρωπότητος. Ἀπαιτοῦσιν, ἀλλ' ὑπὲρ ἐαυτῶν μόνον οἱ κάτοικοι τῶν ὀχθῶν τοῦ Τιβέριδος, ὅχι δὲ ὑπὲρ τοῦ ἄλλοδαποῦ, πολὺ ὀλιγώτερον ὑπὲρ τοῦ δούλου.

Ἡ παλαιὰ φιλοσοφία ποτὲ δὲν ἀμφίβαλλε περὶ τῆς νομιμότητος τῆς δουλείας· οἱ σοφώτεροι, καὶ αὐτοὶ ἀκόμη οἱ αὐθαδέστεροι καὶ μὲ ἐπιτυχίαν ἀποσεισάντες τὰς προλήψεις τῆς ἐποχῆς των, κατέκρινον μὲ τὰ ἀξιώματα,

των, ἡ τοῦλάχιστον διὰ τῆς σιωπῆς των, τὴν τερατώδη ταύτην ἀνισότητά. Ὁ Θεὸς Πλάτων συνοικίζει τὴν ἰδανικὴν του πολιτείαν ἀπὸ δούλους. Ὁ Ἀριστοτέλης ὀρίζει τὸν δούλον κτῆμα ἐμφυχον, ὄργανον ἀχώριστον τοῦ δεσπότου· τὸν ἐξομοιοῖ μὲ τὰ ἄλογα ζῷα, καὶ τοῦ ἀφαιρεῖ τὴν διάνοιαν. 'Ἔστι γὰρ φύσει δούλος ὁ δυνάμενος ἄλλου εἶναι, διὸ καὶ ἄλλου ἐστὶ, καὶ ὁ κοινωνῶν λόγου τοσοῦτον, ὅσον αἰσθάνεσθαι, ἀλλὰ μὴ ἔχειν.'

Τὴν αὐτὴν ιδέαν ἔχουσιν ὡς πρὸς τὴν δυστυχή ταύτην μερίδα τοῦ ἀνθρωπίνου γένους καὶ οἱ σοφοὶ τῆς Ἰταλίας. Ματαίως ἤθελέ τις ἀναζητήσῃν εἰς ὅλα τοῦ Κικέρωνος τὰ συγγράμματα μίαν καὶ μόνην λέξιν εἰκτου καὶ συμπαθείας ὑπὲρ αὐτῆς.

Πρῶτοι μὲν οἱ Στωϊκοὶ διεκήρυξαν μὲ δειλίαν ὀλίγον τι, εἰς μίαν ὁμῶς ἐποχὴν, καθ' ἣν αἱ Χριστιανικαὶ ιδέαι ἤρχισαν νὰ ἀναφαίνωνται, καὶ νὰ ἀναμοχλεύσιν ἰσχυρικῶς τὴν Ῥωμαϊκὴν κοινωνίαν.

Ὁ Χριστιανισμὸς μόνος ἐκαθάρισεν ἀπὸ τὸ μέγα τοῦτο μόλυσμα τῆς παλαιᾶς πολιτείας· ἀναγγελλόμενος ὡς θρησκεία γενική, καθιστᾷ τὴν ἰσότητά μεταξὺ τῶν ἀνθρώπων. Πρὸς ὅλους ἀδιαφόρως, ὅποιοιδήποτε χρώματος ἢ γλώσσης, διδάσκει τὴν αὐτὴν διδασκαλίαν, διαγράφει τὰ αὐτὰ καθήκοντα, προαναγγέλλει τὴν αὐτὴν τύχην· ὅλους ἰσούς ἐκ γενετῆς, ὅλους ἰσούς μετὰ θάνατον, τοὺς θεωρεῖ ἰσούς καθ' ὅλην τὴν ζωὴν, καὶ εἰς τὸ ἔδαφος τῶν ἱερῶν ναῶν καὶ ἐπὶ τῆς ἀγίας αὐτοῦ τραπέζης.

Ὁὐκ ἐνὶ Ἰουδαίῳ, λέγει ὁ ἀπόστολος Παῦλος, 'οὐδὲ Ἕλλην· οὐκ ἐνὶ δούλος, οὐδὲ ἐλεύθερος, οὐκ ἐνὶ ἄρσεν καὶ θῆλυ. Πάντες γὰρ ὑμεῖς εἰς ἓστε ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ.' Καὶ ὁμῶς οἱ ἅγιοι Ἀπόστολοι δὲν ἔφεραν τὸ πῦρ καὶ τὸν σιδήρον εἰς τοὺς κόλπους τῆς παλαιᾶς Ῥωμαϊκῆς κοινωνίας. Δὲν ὠνόμασαν ποτὲ νέους Σπαρτάκους τοὺς ἀποστατοῦντας δούλους ὑπὸ τὴν σημαίαν τοῦ σταυροῦ. Ὁ Χριστιανισμὸς δὲν προχωρεῖ οὐδόλως διὰ τῆς βίας· παραδέχεται ἐν πρώτοις ὅλα τὰ εἶδη τῶν κυβερνήσεων, ἀποβλέπων μόνον πρὸς τὰ ἄτομα, ὁμιλῶν εἰς τὰς καρδίας, καὶ μεταβάλλων τὰ ἥθη καὶ τοὺς ἀνθρώπους. Ὅποτεν δὲ ἡ ἰσχυρικὴ καὶ σιωπηρὰ αὐτῆς μεταβολὴ ἐκπληρωθῇ, ἡ ἐξωτερικὴ καὶ κοινωνικὴ ἔρχεται ἀναγκαίως μετ' αὐτὴν, ἀλλ' ἀφ' ἑαυτῆς χωρὶς κρότον καὶ χωρὶς ταραχὴν. Οἱ ἅγιοι Ἀπόστολοι ἀρκοῦνται νὰ ἐμπνεύσωσιν εἰς τὴν καρδίαν τοῦ δούλου τὴν ἡθικὴν ἐλευθερίαν, καὶ τὸ αἰσθημα τῆς ἀξιοπρεπείας τοῦ ἀνθρώπου, νὰ ἐξορίσωσι δὲ ἀπὸ τὸ πνεῦμα τοῦ κυρίου τὴν θυναστείαν καὶ τὴν ὑψηλοφροσύνην. 'Οἱ δούλοι,' λέγει ὁ ἅγιος Παῦλος, 'ὑπακούετε τοῖς κυρίοις κατὰ σάρκα, μετὰ φόβου καὶ τρόμου ἐν ἀπλότητι τῆς καρδίας ὑμῶν, ὡς τῷ Χριστῷ, μὴ κατ' ὀφθαλμοδουλείαν ὡς ἀνθρωπάρεσκοι, ἀλλ' ὡς δούλοι τοῦ Χριστοῦ, ποιοῦντες τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ ἐκ ψυχῆς, μετ' εὐνοίας, δουλεύοντες τῷ Κυρίῳ, καὶ οὐκ ἀνθρώποις. . . καὶ οἱ κύριοι τὰ αὐτὰ ποιεῖτε πρὸς αὐτοὺς, ἀνιέντες τὴν ἀπειλήν, εἰδότες ὅτι καὶ ἡμῶν αὐτῶν ὁ Κύριός ἐστιν ἐν οὐρανοῖς, καὶ προσωπολη-

ψία οὐκ ἔστι παρ' αὐτῷ!' Ἰδὲ τοὺς βίους τῶν μαρτύρων. Οἱ πλείότεροι ἐξ ὧν ἐπισφραγίζουσι διὰ τοῦ αἱματός των τὴν μαρτυρίαν τῆς πίστεως αὐτῶν, ἀνῆκουσιν εἰς τὴν τάξιν τῶν δούλων· ὅποια ἀξιοπρέπεια εἰς τὴν συμπεριφορὰν των! ὅποια εὐγενῆ αἰσθημάτων! ὅποια ἀνεξαρτησία εἰς τοὺς λόγους των! 'Εἰμαι δούλος τοῦ αὐτοκράτορος,' λέγει ὁ ἅγιος Ἰουλιανὸς ἀποκρινόμενος εἰς τὸν ἀνακρίνοντα αὐτὸν δικαστὴν, 'εἰμαι ὁμῶς Χριστιανὸς καὶ ἀπελεύθερος τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ.' Ἐξ ὧν τῶν θαυμάτων, τὰ ὅποια ἐλάμπρυναν τὴν Χριστιανικὴν θρησκείαν, τὸ λαμπρότερον καὶ τὸ θαυμαστότερον εἶναι ἰσως ἡ ταχεῖα καὶ ἐντελής μεταμόρφωσις τῆς καρδίας τῶν δούλων, ἐξαχρημαθείσης ὁλοτελῶς ἀπὸ τὴν καταδυναστείαν καὶ τὴν κατάθλιψιν.

"Ἐπεται ἡ συνέχεια.

## ΠΕΡΙ ΘΗΡΟΚΟΜΩΝ.

ΤΟΠΑΛΛΙ, ὡς καὶ τὴν σήμερον, ὑπῆρχον ἀνθρώποι ἔργον ἔχοντες τὴν θηροκομίαν, ἡ τὸ ἡμερόνειν ἄγρια θηρία. Κατὰ τὸν Πλίνιον, τόσον ἐπιτήδειοι εἰναι τινες εἰς τὴν τέχνην ταύτην, ὥστε περιέφερον τὰ θηρία μὲ φύλλα συκῆς ἐστεφανωμένα· καὶ πολὺ δὲ πρὸ τῶν χρόνων αὐτοῦ, ὡς εὐλόγως ἐμπορῶμεν νὰ συμπεράνωμεν ἐξ ἀρχαϊκῶν ἀγαλμάτων, ὅπου ὁ Διόνυσος παριστάνεται ὀχοῦμενος ἐφ' ἀμάξης ὑπὸ τίγρειν, λεοπαρδάλεω, ἢ πανθήρων συρομένης, πρέπει νὰ ἐνηργεῖτο ἡ τέχνη τῆς τῶν θηρίων ἡμερώσεως. Εἰς τῶν αὐστηροτάτων νόμων τοῦ Βουδισμού ἐπιτάττει 'νὰ τρέφωσιν οἱ εὐλαβεῖς μὲ τὸ ἴδιον αὐτῶν αἷμα τὰς γηραλέας ἀσθενεῖς τίγρεις,' ὅθεν συμπεραίνουσι τινες, ὅτι οἱ Ἰνδοὶ ἡμέρονον αὐτὸ τὸ ζῷον. Ἀμφιβολία δὲν ὑπάρχει ὅτι οἱ Μεξικανοὶ ἱερεῖς ἐγνώριζον τὴν τέχνην ταύτην, καὶ μάλιστα ἐπροσπάθουν πολὺ νὰ καθιστῶσιν αὐτὴν μυστηριώδη· πρὸς τοῦτο παρεσκεύαζον ἀλοιφήν, συστατικὸν τῆς ὁποίας μέρος ἦτον ἡ στάκτη φαρμακερῶν ἑρπετῶν, κατέκαιον δ' αὐτὴν εἰς τοὺς βωμοὺς τῶν ἐθνικῶν εἰδώλων· ἐκοπάνιζον ἔπειτα εἰς ἰγδίον τὴν ἐκ τῆς ἀλοιφῆς στάκτην, συμμιγνύοντες αὐτὴν μὲ πῖσσαν, κώνειον, καπνόχορτον, καὶ ἄλλα ναρκωτικὰ φάρμακα. Τὸ δὲ προκύπτον ἐν- τοῦθεν σύνθετον ἐνίσχυεν αὐτοὺς, ὡς ἐπροσποιοῦντο, νὰ ὑπακούωνται ἀπὸ λέοντας καὶ τίγρεις.

Εἰς τὴν Ἀφρικὴν ὡσαύτως πρὸ πολλοῦ ἐνεργεῖται ἡ τῶν θηρίων ἡμέρωσις. Ὁ αὐτοκράτωρ τοῦ Μαρόκου ἔχει μεγάλα ἀνοικτὰ θηριοτροφεῖα εἰς τὴν Φῆς, ὅπου τίγρεις καὶ λίαντες τρέφονται ἀπὸ Ἰουδαίους φύλακας, οἵτινες πρὸς καθυπόταξιν αὐτῶν ἄλλο δὲν μεταχειρίζονται εἰμὴ ἐλαφρὰν βακτηρίαν· καὶ ὁ Πασᾶς δὲ τῆς Αἰγύπτου ἔχει τίγρεις ἡμερωμένας, ἐξ ὧν μίαν καλλι- στην ἐπεμφε πρὸ ἐνὸς ἔτους εἰς τὸν βασιλέα τῆς Γαλλίας. Ὁ Δουξ de Choiseul, ὑπουργὸς Λοδοβίκου τοῦ δεκάτου πέμπτου, εἶχε πάντοτε εἰς τὸ ταμεῖον αὐτοῦ τιγροειδῆ ἀΓιουρον· ἀλλ' εἰς τὸν ἐν Παρισίοις Βοτανικὸν Κήπον ἐράνη μάλιστα μέχρι πόσου δύναται νὰ ἔκταθῇ ἡ ἐπὶ τῶν κτηνῶν δύναμις τοῦ ἀνθρώπου.

Παράδειγμα τοιούτον συνέβη τὸ 1801 ὡς πρὸς λέοντα καὶ λέαιναν, τοὺς ὁποίους εἶχε στείλειν δωρεὰν πρὸς τὸν Γάλλον κυρίαρχον ὁ Βέης τῆς Κωνσταντίνης. Ὁ φύλαξ αὐτῶν, Κασσάλ τὸνομα, ἡσθένησεν· εἰς δὲ τῶν συντρόφων αὐτοῦ ἀνεδέχθη τὴν ἐπιμέλειαν τῶν θηρίων· ἡ μὲν θήλεια δὲν ἐφαίνετο τεταραγμένη διὰ τὴν μεταβολήν· ἀλλ' ὁ ἄρρην, εἰς τὴν γωνίαν τοῦ σπηλαίου τοῦ ἀποσυρθεῖς, ἐπλαγίασε σκυθρωπὸς, ἀποβάλλων τὰς εὐμενεῖς περιποιήσεις τοῦ νέου θεράποντος, καὶ διὰ τοῦ σιγανοῦ, ὑπόπτου μουγγρίσματος δίδων εἰς αὐτὸν σάφεστατα νὰ ἐννοήσῃ ὅτι δὲν εὐχαριστεῖτο μὲ τὴν ὑπηρεσίαν του. Ἐφαίνετο δὲ ὅτι τὸ αὐτὸ αἰσθημα ἔτρεφε καὶ πρὸς τὴν σύζυγον τοῦλάχιστον, πλεον δὲν τὴν ἐκύτταζεν. Ὁ λέων ἐδείκνυσεν ἀνησυχίαν καὶ λύπην, ὡς νὰ ἦτον ἀσθενής, καὶ οὐδεὶς ἐτόλμα νὰ τὸν πλησιάσῃ. Ὅτε δὲ μετὰ καιρὸν ἀνέλαβεν ὁ Κασσάλ, καὶ ἠδύνατο πάλιν νὰ ἐκπληροῖ τὰ χρεῖα του, θέλων ἐξαίφνης νὰ παρουσιασθῇ εἰς τὸν αὐτοῦ γενναῖον φίλον, ἐσύρθη ελαφρὰ ελαφρὰ εἰς τὰς κιγκλίδας τοῦ κλωβίου, καὶ παρέβηκεν εἰς αὐτὰς τὸ πρόσωπόν του· ὡς δὲ τὸν ἀνεκάλυψε τὸ ζῶον, ἀνεπετάχθη ἐκ τοῦ ὀπισθεν μέρους τοῦ κλωβίου, ἐχαίδευσεν τὸν Κασσάλ μὲ τοὺς πόδας του, ἔγλειψε τὰς χεῖρας καὶ τὸ πρόσωπόν του, καὶ ὠλόλυξεν ἀπὸ τὴν ἀγαλλίασιν. Ἰσὴν χαρὰν ἔδειξε καὶ ἡ λέαινα διὰ τὴν ἐπιστροφὴν αὐτοῦ· ἀλλ' ὁ λέων ὠργισμένος τὴν ἐδιώκεν ὀπίσω, μὴ συγχωρῶν νὰ συμμετέξῃ καὶ αὐτὴ τῶν χαϊδευμάτων τοῦ ἀνθρώπου. Ὁ Κασσάλ ἰδὼν ὅτι ἐρῖς ἐμελλε νὰ προκύψῃ μεταξύ τῶν θηρίων, ἐμβῆκεν εἰς τὸ σπήλαιον, καὶ ἀφοῦ τὰ κατεπράυνεν, ἀμοιβαδὸν ἐχαίδευσεν καὶ ἐχαϊδεύετο ὑπ' αὐτῶν. Ὅσάκις ἤθελεν, εἰσῆρχετο εἰς τὸ κλωβίον των· ὠμίλει πρὸς τὴν θήλειαν ἢ τὸν ἄρρην εὐνοϊκάτατα· τοὺς ἐκολάκευε μὲ πρᾶον τρόπον, καὶ τοὺς ἐχαίδευσεν καὶ κατεφίλει ἐπὶ τῆς χαίτης ἢ τοῦ τραχήλου· προστασσομένοι ὑπ' αὐτοῦ, διεχωρίζοντο, καὶ ἀπεσύρετο ἕκαστος εἰς τὸ ἰδιαίτερον αὐτοῦ δωμάτιον, ἢ ἐπιπτον κάτω ἐπὶ τῶν νῶτων, ἐξέτεινον τοὺς πόδας των, καὶ τὸν ἄφιναν νὰ δεικνύῃ τοὺς μεγίστους αὐτῶν δυνυχας εἰς τοὺς περιεστώτας· ἢ, ὅποτε αὐτὸς τοὺς ἐδίδοι σημεῖον, ἤνοιγαν τὰς εὐμεγέθεις σιαγόνας των, καὶ ἐδείκνυσαν τοὺς φοβεροὺς αὐτῶν ὀδόντας· ἡ μόνη δὲ ἀνταμοιβὴ ἦτον ἀδεια νὰ γλείψωσι τὰς χεῖράς του.

Ἄλλος θηροκόμος περιβόητος εἶναι ὁ Μαρτίνος, ὁ ὁποῖος διεσχέδαζε τοὺς θεατὰς παροργίζων εἰς τὸ ἄκρον τὰς τίγρεις καὶ τοὺς λέοντας, ἔπειτα δὲ δεικνύων πόσῃ δυνάμει εἶχεν ἐπ' αὐτῶν καὶ εἰς τὰς ἀγρίας ἀκόμη στιγμάς των. Ὁ ἄνθρωπος οὗτος εἶχε νέαν τινὰ τίγριν, ἥτις ἐσκίρτα μεταξύ τῶν θεατῶν, ἔγλειψε τὰς χεῖράς των, καὶ συνέπαιζε μ' ἐξαετὲς κοράσιον, τὸ ὁποῖον περιέφερε μεθ' αὐτοῦ. Διασωθεὶς δὲ ἀβλαβὴς ἀπὸ τὴν ἐπικίνδυνον ταύτην τέχνην, χαίρει τώρα ἐν εἰρήνῃ τοὺς καρπούς αὐτῆς.

Ο ΣΠΕΙΡΩΝ ἀδικίαν, θερίζει μῖσος καὶ ἐκδίκησιν.

## ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΥ.

Ἀριθ. 6.

### ΘΑΥΜΑΤΑ. ΜΕΡΟΣ Γ'.

ΤΙΝΕΣ ἀπὸ τοὺς δεχομένους τὴν Χριστιανικὴν θρησκείαν ὁμολογοῦν ὅτι τὰ θαύματα δὲν εἶναι κάμμία τῆς πίστεως αὐτῶν βάσις. Εἶναι πληροφορημένοι (λέγουσιν) ὅτι ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς προῆλθεν ἐκ Θεοῦ, ἐπειδὴ 'οὐδέποτε οὕτως ἐλάλησεν ἄνθρωπος, ὡς οὗτος ὁ ἄνθρωπος.' Τὴν θρησκείαν εὐρίσκουσι τόσον καθαρὰν καὶ ἀξιοθαύμαστον, καὶ τόσον ἀρμόζουσαν εἰς τὰς χρεῖας αὐτῶν καὶ εἰς τὰς χρεῖας ὄλων τῶν ἀνθρώπων, καὶ τόσον πλήρη οὐρανοῦ σοφίας καὶ ἀγαθότητος, ὥστε ἄλλην ἀπόδειξιν δὲν χρειάζονται τοῦ ὅτι προῆλθεν ἐξ οὐρανοῦ· ἀλλ' ὅσον διὰ τὰ θαύματα, ταῦτα (σὲ λέγουσιν) εἶναι ἀπὸ τὰς δυσκολίας, ὅσας ἔχει τις νὰ ὑπερβῇ· τὰ πιστεύουσιν ὡς μέρος τῆς θρησκείας, διότι εὐρίσκουν αὐτὰ εἰς τὰς ἱερὰς Γραφάς, ἀλλὰ καὶ χωρὶς αὐτῶν ἤθελαν πιστεῦναι τὴν θρησκείαν ἐπίσης εὐκόλως, ἢ καὶ μᾶλλον εὐκόλως. Τὰ θαύματα (λέγουσιν) ἦσαν τριόντι ἀποδείξεις εἰς τοὺς ζῶντας κατ' ἐκείνον τὸν χρόνον, καὶ πραγματικῶς ἰδόντες αὐτά· ἀλλ' εἰς ἡμᾶς τοὺς σημερινοὺς ἀνθρώπους, οἵτινες ἀναγινώσκομεν μόνον περὶ αὐτῶν, εἶναι μέρος τῆς πίστεώς μας, οὐχὶ δὲ μέρος τῆς ἀποδείξεως τῆς πίστεώς μας. Καθότι μεγαλητέρα τῆς πίστεως δοκιμασία εἶναι, λέγουσιν αὐτοὶ, νὰ πιστεύωμεν εἰς τοιαῦτα θαυματουργήματα, ὅποια ὁ Ἰησοῦς λέγεται ὅτι ἐνήργησε, παρά νὰ πιστεύωμεν ὅτι διδασκαλία τόσον ἐξαιρετος καὶ σοφὴ, ὅποیان αὐτὸς παρέδωκεν, ἀληθῶς προῆλθεν ἐξ οὐρανοῦ.

Καὶ τῶντι ἔχουν οἱ ἄνθρωποι οὗτοι κάποιον δίκαιον εἰς μερικὰ τῶν ὅσα λέγουσιν· ἀλλὰ δὲν βλέπουσιν καθαρῶς ἅπασαν τὴν τῶν ἀποδείξεων ὑπόθεσιν. Ἀληθεύει μὲν, ὡς παρατηροῦν, ὅτι ἔχει μεγίστην βαρύτητα ἡ ἐσωτερικὴ λεγομένη ἀπόδειξις τοῦ Χριστιανισμοῦ· τουτέστιν, οἱ λόγοι, δι' οὓς ὀφείλομεν νὰ πιστεύωμεν αὐτὸν, οἱ συναγόμενοι ἐκ τοῦ *χαρακτῆρος* τῆς θρησκείας. Διότι, ὅσον μᾶλλον σπουδάξεις αὐτήν, τόσον ἰσχυρότερον κατανοεῖς ὅτι εἶναι μία τοιαύτη θρησκεία, ὅποیان οὐδέποτε ἤθελεν ἐφεύρειν φιλόδ ἄνθρωπος, ὀλιγώτερον δὲ ἀφ' ὅλους Ἰουδαίους. Ἀλλὰ τῆς αὐτῆς ἀληθείας ὑπάρχουν διάφοροι ἀποδείξεις· καὶ εἰς τὸν μὲν κάμνει βαθυτέραν ἐντύπωσιν τοῦτο, εἰς τὸν δὲ ἐκείνο τὸ εἶδος τῆς ἀποδείξεως. Μεταξὺ δὲ τῶν λοιπῶν, τὰ Χριστιανικὰ θαύματα εἶναι βέβαια ἐναργεστάτη ἀπόδειξις τῆς ἀληθείας τοῦ Χριστιανισμοῦ πρὸς πάντα, ὅστις ἔχει τὴν πεποίθησιν καὶ πληροφορίαν (τοιαύτης δὲ πεποιθήσεως καὶ πληροφορίας ἴδαμεν ἱκανοὺς λόγους) ὅτι πραγματικῶς ἐνήργησαν. Ναι μὲν, δυσκολώτερον εἶναι εἰς ἡμᾶς νὰ πληροφορηθῶμεν ὅτι τὰ θαύματα ἔγιναν παρὰ εἰς τοὺς συγχρόνους καὶ συντοπίτας τοῦ Ἰησοῦ καὶ τῶν Ἀποστόλων· ἀλλ' ἀφοῦ πληροφορηθῶμεν τοῦτο, καὶ πιστεύσωμεν τὰ θαύματα, τότε εἶναι πρὸς ἡμᾶς οὐχ ἥττον ἐναργὲς ἀπόδειξις παρὰ πρὸς ἐκείνους.

Παραδείγματος χάριν· Οἱ κατοικοῦντες πλησίον εἰς τὰ μέρη, ὅπου θαλάσσια ὄστρακα εὐρίσκονται εἰς τὰς κορυφὰς τῶν βουνῶν, οἱ καὶ βλέποντες αὐτὰ, πληροφοροῦνται ἐκ τούτου, ὅτι κάθεννα καιρὸν ἡ θάλασσα πρέπει νὰ ἐκάλυψε τὰ περὶ ὧν ὁ λόγος βουνά. Ὁ δὲ μακρὰν εὐρισκόμενος ἀπὸ τοιούτους τόπους δυσκολεύεται πολὺ περισσότερον νὰ βεβαιωθῇ ὅτι πραγματικῶς ὑπάρχουν τοιαῦτα ὄστρακα εἰς τὰς κορυφὰς τῶν λόφων. Ἀνάγκη πᾶσα νὰ ἐρωτήσῃ περιηγητὰς, ἢ τοὺς μετ' αὐτῶν συνομιλήσαντας, καὶ νὰ συμβουλευθῇ βιβλία, καὶ ἴσως νὰ ἐξετάσῃ κομμάτια τῆς τὰ ὄστρακα περιεχούσης πέτρας· ἀλλ' ἀφοῦ ἅπαξ πληροφορηθῇ ὅτι εὐρίσκονται τοιαῦτα θαλάσσια ὄστρακα, τοῦτο εἶναι πρὸς αὐτὸν ὡς καὶ πρὸς τοὺς ἄλλους ἐντελὲς ἀπόδειξις ὅτι ἡ θάλασσα ἐκάλυπτε πρότερον τὰ μέρη ἐκεῖνα.

Τὸ αὐτὸ καὶ ὡς πρὸς τὰ Χριστιανικὰ θαύματα. Ἡ ἀπαντωμένη δυσκολία εἰς τὸ ν' ἀποφασίσωμεν ἂν ἀληθῶς ἐνηργήθησαν δὲν κάμνει αὐτὰ (ὅταν πληροφορηθῶμεν ὅτι ἀληθῶς ἐνηργήθησαν) ὀλιγώτερον ἰσχυρὸν δεῖγμα τοῦ ὅτι προῆλθεν ἐκ Θεοῦ ἢ Χριστιανικῇ θρησκείᾳ.

Εἴπομεν ἤδη ὅτι εὐκολώτερον πιστεύει τις τὰ μεγαλύτερα εἰς τὸ Εὐαγγέλιον θαύματα, παρ' ὅτι χωρικός Ἰουδαῖος ἄνευ θαυμάτων ἀνέτρεψε τὴν θρησκείαν τοῦ πολιτισμένου κόσμου· τὸ δεύτερον εἶναι πολὺ τοῦ πρώτου ἐκαισιώτερον· γίνεται δ' ἔτι μᾶλλον ἀπίστευτον, ἂν ἐνθυμηθῶμεν ὅτι ἐνήργησε τὴν ἐκπληκτικὴν ταύτην μεταβολὴν, θαύματα ἐπικαλούμενος. Ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ Ἀπόστολοι αὐτοῦ βέβαια ἐπηγγέλλοντο ὅτι ἐθαυματοῦργουν πρὸς ἀπόδειξιν τοῦ ὅτι ἐστάλησαν ἐκ Θεοῦ· τοῦτο δὲ ἤθελε σταθῇ τὸ μεγαλύτερον ἐμπόδιον εἰς τὴν διάδοσιν τῆς νέας θρησκείας, ἂν δὲν εἶχον ἀληθῶς τοιαύτας δυνάμεις· ἐπειδὴ ἡ προσποίησις αὕτη ἤθελεν ἐκθέσειν αὐτοὺς εἰς φώρασιν καὶ χλευασμόν.

Μεταξὺ τῆς ἡμετέρας θρησκείας καὶ πασῶν τῶν ἄλλων ὑπάρχει διαφορὰ τις, πολλάκις παραβλεπομένη. Ἀπασαὶ μὲν σχεδὸν αἱ θρησκεῖαι ἰδιοποιούνται θαύματα· τούτεστι, λέγεται ὅτι θαύματα ἐνηργήθησαν πρὸς ὑποστήριξιν ψευδοῦς τινὸς θρησκείας μεταξὺ ἀνθρώπων, ὅστινες ἤδη αὐτὴν ἐπίστευον. Ἀλλ' οὐδεμίαν θρησκείαν ἐμπορεῖ τις νὰ εὕρῃ εἰσαχθεῖσαν—καὶ εἰσαχθεῖσαν μάλιστα μεταξὺ ἐχθρῶν—ὑπ' ἀνθρώπων ἐπαγγελλομένων ὅτι ἐθαυματοῦργουν. Ἡ ἡμετέρα εἶναι ἡ μόνη πίστις, ἣτις ΕΘΕΜΕΛΙΩΘΗ ποτὲ τὴν ἀπόδειξιν θαυμάτων ἐπικαλουμένη. Ἐχομεν δὲ πάντα λόγον διὰ νὰ πιστεύωμεν, ὅτι οὐδεμία τοιαύτη ἐπιχειρήσις ἐπέτυχεν ἢ ἠδύνατο νὰ ἐπιτύχῃ, ἂν τὰ θαύματα δὲν ἐνηργῶντο κατ' ἀλήθειαν. Ἡ δυσκολία ἔσεν τοῦ πιστεύειν ὅτι ἡ Χριστιανικὴ θρησκεία διεδόθη διὰ θαυμάτων εἶναι τὸ οὐδὲν, παραβαλλομένη μετὰ τὴν δυσκολίαν τοῦ πιστεύειν ὅτι ἠδύνατο νὰ διαδοθῇ χωρὶς θαυμάτων.

Τινόντι δὲ καὶ μόνον ἐκ τῆς φύσεως τοῦ περιστατικοῦ

κρίνοντες, ἤμπορούσαμεν νὰ ἤμαθα πεπεισμένοι ὅτι οὐδὲ ἀκρόασιν καὶ ἠμποροῦν νὰ λάβωσιν οἱ Ἀπόστολοι, τοῦλάχιστον μεταξὺ τῶν Ἑθνῶν, ἂν δὲν ἐδείκνυν παράδοξόν τινα καὶ ὑπερφυσικὴν δύναμιν. Φαντάσου ὀλίγους πτωχοὺς Ἑβραίους ἀλειῖς, σκηνοποιούς, καὶ χωρικοὺς, ἐμβαίνοντας εἰς κάμμιαν τῶν Ἑλληνίδων ἢ Ῥωμαϊκῶν μεγαλοπόλεων, τῶν ὁποίων ἐσεμνύνοντο οἱ κάτοικοι διὰ τοὺς λαμπροὺς ναοὺς καὶ τὰ περικαλλῆ ἀγάλματα τῶν πατρῶν θεῶν, ὡς καὶ διὰ τὰς σχολὰς τῆς φιλοσοφίας, ὅπου οἱ σοφώτατοι εὐγλωττῶς ἐρρητόρευαν περὶ τῶν ὑψηλοτέρων καὶ περιεργωτέρων ὑποθέσεων εἰς τοὺς εὐπατρίδας νέους· φαντάσου, λέγω, τοὺς ἄλλοθενεῖς τούτους Ἑβραίους προτείνοντας εἰς τοὺς κατοίκους τοιαύτης πόλεως ν' ἀπορρίψωσι καὶ νὰ βδελυχθῶσι τὰ εἰδωλά των, ν' ἀπαρνηθῶσι τὴν πατριὸν θρησκείαν, νὰ καταπατήσωσι τὰς διδασκαλίας τῶν φιλοσόφων, ἀντ' αὐτῶν δὲ νὰ παραδεχθῶσι ὡς οὐράνοθεν ἀπεσταλμένον Ἰουδαῖον ταπεινότατον, ὅστις εἶχε καταδικασθῇ εἰς τὸν πλέον ἄτιμον θάνατον. Ποίᾳς ὑποδοχῆς ἀρὰ γε ἤθελαν ἀξιωθῇ οἱ τὰ τοιαῦτα ἐπιχειρήσαντες μὲ οὐδὲν ἄλλο παρὰ τὸ τοῦ κηρύγματος ἀσθενέστατον μέσον; Ἐμπορεῖ τις ν' ἀμφιβάλῃ ὅτι ἅπαντες ἤθελαν περιφρονεῖν αὐτοὺς, καὶ τοὺς ἐμπαίζειν ἢ τοὺς ἐλεεῖν ὡς μειωμένους;

Ὅσον δὲ διὰ τὴν σοφίαν, καὶ τὴν καθαρότητα, καὶ τὸ ὕψος τῆς θρησκείας τοῦ Εὐαγγελίου, ταῦτα ἠδύνατο νὰ ἐλκύσωσι κάποιαν προσοχὴν,—ὅχι βέβαια μεταξὺ τῶν πολλῶν, ὅστινες ἦσαν παχυλότεροι παρὰ νὰ νοστιμυθῶσι ἢ νὰ ἐννοήσωσι τὴν καθαρότητα καὶ σοφίαν ταύτην,—ἀλλὰ μεταξὺ ὀλιγωτάτων ἀπὸ τοὺς καλητέρους, ἂν διὰ κάθενδὸς μέσου παρεκινεῖντο ποτὲ ν' ἀκούσωσι τὴν περιγραφὴν τῆς νεοφανοῦς θρησκείας. Καὶ ἤθελαν ἴσως πράξειν τοῦτο, ἂν οἱ διδάσκαλοι αὐτῆς ἦσαν Ἕλληνες ἢ Ῥωμαῖοι φιλόσοφοι, περίφημοι διὰ γνώσεις καὶ σοφίαν. Ἀλλ' οἱ τὸ Εὐαγγέλιον κηρύττοντες ἦσαν ἐξ Ἑθνῶν, τὸ ὁποῖον οἱ Ἕλληνες καὶ οἱ Ῥωμαῖοι ἐξουθενοῦν ὡς βάρβαρον, καὶ τοῦ ὁποίου τὴν θρησκείαν μάλιστα περιεφρόνουν καὶ ἐβδελύσσοντο καθὸ τόσον διάφορον ἀπὸ τὴν ἰδικήν των. Οὐχὶ δὲ μόνον ἀνῆκον οἱ Ἀπόστολοι εἰς τὸ περιφρονημένον τοῦτο ἔθνος, ἀλλ' ἦσαν καὶ τὰ περικαθάρματα τοῦ ἔθνους αὐτοῦ, ἀποβεβλημένοι καὶ ἐβδελυγμένοι ὄντες ὑπὸ τοῦ πλείστου μέρους τῶν Ἰουδαίων συναδελφῶν των.

Ἐάν λοιπὸν ἐπαρουσιάζοντο μεταξὺ τῶν Ἑθνῶν, διδάσκοντες τὰ ὑψηλότερα θρησκευτικὰ δόγματα, καὶ μόνον εἰς τὴν ὑπεροχὴν τῆς διδασκαλίας αὐτῶν ἐλπίζοντες, καὶ ἀκροάσεως δὲν ἤθελαν ἀξιωθῇ. Δὲν ἀρκεῖ νὰ εἴπωμεν ὅτι κάnevς δὲν ἤθελε πιστεύσειν αὐτούς· ἀλλὰ κάnevς δὲν ἤθελε ἀκροασθῇ αὐτούς, ἂν πρῶτον δὲν διήγειραν τὴν σπουδαίαν προσοχὴν τῶν ἀνθρώπων, κάμνοντες (ὡς λέγεται εἰς Πράξ. ιθ'. 11.) θαύματα μεγάλα.

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΘΕΡΜΟΥ ΑΝΕΜΟΥ ΤΗΣ ΑΦΡΙΚΗΣ  
ΤΟΥ ΛΕΓΟΜΕΝΟΥ ΧΑΜΣΙΝ.

ΟΔΕΥΩΝ ἀπὸ Σουὲς εἰς Κάϊρον, —λέγει ὁ Ruppel, —παρετήρησα ἐν ἀπὸ τὰ πλέον ἀξιοπερίεργα μετεωρολογικά φαινόμενα. Τὸ 1822, Μαΐου 21ην, ἑπτὰ ὥρας μακρὰν τοῦ Καΐρου, εἰς τὴν ἔρημον εὐρισκομένους, κατέλαβεν ἡμᾶς εἰς τῶν σφοδρῶν ἐκείνων μεσημβρινῶν ἀνέμων, περὶ τῶν ὁποίων διηγήθησαν τινὲς τόσα ἐξαίσια καὶ ἀπίστευτα\*. Κατὰ μὲν τὸ διάστημα τῆς νυκτὸς ἔπνεεν αὔρα ἐκ τοῦ βορειανατολικοῦ· μικρὸν δὲ ὀφου ἀνέτειλεν ὁ ἥλιος, ἤρχισε νὰ πνέῃ δυνατὸς μεσημβρινοανατολικὸς ἀνεμος, ὅστις βαθμῶδὸν αὐξάνων κατήνησεν ἐπὶ τέλους σφοδρότατος. Κονιορτοῦ νέφη ἐπλήρουν ἅπασαν τὴν ἀτμοσφαῖραν, ὥστε καὶ πεντήκοντα μόνον βήματα μακρὰν δὲν ἠμπορούσαμεν τίποτε νὰ διακρίνωμεν, οἷδὲ κάμῃλον. Ἐν τῷ μεταξῷ, ἠκούσαμεν καὶ ὅλην τὴν ἐπιφάνειαν τῆς γῆς θόρυβόν τινα ὅμοιον τριζίματος ἢ κρότου, τὴν ὁποῖον ὑπελάμβαναν ὡς προερχόμενον ἐκ τῆς ἄμμου, ἥτις τόσον ὀρμητικῶς ἐρρίπτετο τῇδε κάκεισε ὑπὸ τοῦ ἀνέμου. Ἡ πρὸς τὸν ἀνεμὸν ἐπιφάνεια τοῦ σώματος ἦτο πολὺ μᾶλλον παρὰ τὸ σύνηδες πεπυρωμένη, ἐδοκιμάζαμεν δὲ ὀξύν τινα πόνον, ὡς νὰ μᾶς ἐκέντουν λεπταὶ βελόναι. Κατὰ πρῶτον ἐνόμισα ὅτι τὸ δριμύ αἶσθημα προήρχετο ἀπὸ τὰ λεπτὰ τῆς ἄμμου μόρια, τὰ ὠδούμενα ὑπὸ τῆς ἀνεμοζάλης κατὰ τῆς ἐκτεθειμένης ἐπιφανείας τοῦ σώματος. Θέλων δὲ νὰ ἐξακριβώσω τὸ μέγεθος τῶν μορίων, ἐζήτησα νὰ πιάσω μερικά εἰς ἐν φέσιον· ἀλλὰ μὲ πολλὴν ἀπορίαν μου ἴδα ὅτι δὲν ἐπέτυχον νὰ πιάσω οὔτε ἐν τούτῳ μ' ἔκαμε νὰ ἐννοήσω ὅτι ἡ ὀξεῖα κέντησις δὲν προήρχετο ἀπὸ τὰ μορίδια τῆς ἄμμου, ἀλλ' ἀπὸ δύναμιν ἀόρατον, τὴν ὁποίαν δὲν ἠδυνάμην ἄλλο τι νὰ ὑποθέσω εἰμὴ ἠλεκτρικὸν ῥευστόν. Μετὰ δὲ τὴν εἰκασίαν ταύτην ἤρχισα νὰ θεωρῶ προσεκτικώτερον τὰ περίξ μου φαινόμενα. Παρατήρησα ὅτι ὄλων ἡμῶν αἱ τρίχες ἦσαν ὀλίγον τι ἀνωρθωμέναι, καὶ ὅτι πρὸς τὰ ἄκρα καὶ τοὺς ἄρμους ἦτον ἡ αἰσθησις τοῦ κεντήματος ζωηροτέρα, ὡς νὰ ἠλεκτρίζετό τις ἐπὶ μεμονωμένης ἐδρας. Διὰ νὰ πληροπορηθῶ ὅτι τὸ ἀλγεινὸν αἶσθημα δὲν προήρχετο ἀπὸ λίθου ἢ ἄμμου μορίδια, ἐξέτεινα κατὰ τοῦ ἀνέμου ἐν κομμάτιον χαρτίου, ὥστε καὶ τὸ λεπτότατον τοῦ κονιορτοῦ μόριον ἔπρεπε νὰ φωραθῇ, εἴτε ἀπὸ τὸν ὀφθαλμὸν, εἴτε ἀπὸ τὸ ὠτίον· τίποτε ὅμως τοιοῦτον δὲν συνέβη. Ἡ ἐπιφάνεια τοῦ χαρτίου ἔμεινε παντάπασιν ἀκίνητος καὶ ἀθόρυβος. Εἰς τὴν ἐξέτεινα δὲ τοὺς βραχίονάς μου, καὶ πάραυτα ἠῤῥησεν ὁ πόνος εἰς τὰς ἄκρας τῶν δακτύλων μου. Τούτο μὲ ὠδήγησεν εἰς τὴν εἰκασίαν, ὅτι ὁ σφοδρὸς ἀνεμος ὁ καλούμενος Χαμσίν ἢ συνοδεύεται αὐτὸς ὁ ἴδιος μὲ δυνατὰ ἠλεκτρικὰ φαινόμενα, ἢ ὅτι ὁ ἠλεκτρισμὸς παράγεται ἀπὸ τὴν κίνησιν τῆς ξηρᾶς ἄμμου. Ἐντεῦθεν ἠμποροῦμεν ἴσως νὰ εἰκάζωμεν

\* Ἰδὲ καὶ Ἀποθ. Τόμ. Γ'. Σελ. 88.

ὅτι ὁ Χαμσίν ἠφάνισε συνοδίαν διὰ τῶν ἠλεκτρικῶν αὐτοῦ ιδιοτήτων, ἐπειδὴ περιηγῆται τινες μᾶς βεβαιῶνουν ὅτι ἔτυχε κάποτε νὰ χαθῶσι κιβάνια εἰς τὴν ἔρημον· μολονότι πρέπει νὰ ὁμολογήσω ὅτι καὶ ὅλα τὰ μέρη ὅσα περιῆλθον δὲν ἤκουσα τίποτε περὶ τοιοῦτου δυστυχήματος. Βέβαια ὅμως, νὰ νομίζῃ τις ὅτι τοιαῦται συμφοραὶ προῆλθον ἐκ τῆς ἄμμου καταπλακονούσης τὰ κιβάνια, εἶναι ἀφ' ὅσα ἔμπορεῖ τις νὰ φαντασθῇ τὸ γελωιδέστερον.

Ὁ Χαμσίν πνέει γενικῶς εἰς τὴν Αἴγυπτον δύο ἢ τρεῖς ἡμέρας κατὰ διαδοχὴν, ἀλλὰ μὲ πολὺ ὀλιγωτέραν σφοδρότητα τὴν νύκτα παρὰ τὴν ἡμέραν. Συμβαίνει δὲ μόνον ἀπὸ τὰ μέσα τοῦ Ἀπριλίου ἕως τὰς ἀρχὰς Ἰουνίου, ὅθεν καὶ τὸ Ἀραβικόν του ὄνομα, τὸ ὁποῖον σημαίνει ὁ πεντηκονθήμερος.

ΗΛΙΚΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΒΑΤΩΝ.—Τὴν ἡλικίαν τῶν προβάτων ἔμπορεῖ τις νὰ εὐρίσκη ἐξετάζων τοὺς ἐμπροσθίους αὐτῶν ὀδόντας. Τὸν ἀριθμὸν εἶναι ὁκτώ, φαίνονται δὲ ὄλοι μικροὶ εἰς τὸ διάστημα τοῦ πρώτου ἔτους. Τὸ δεύτερον ἔτος πίπτουν οἱ κατὰ τὸ μέσον δύο, ἀναπληροῦσι δὲ τὸν τόπον αὐτῶν δύο νέοι, εὐκόλως διακρίνομενοί κατὰ μεγάλτηροι. Τὸ τρίτον ἔτος πίπτουν δύο ἄλλοι μικροὶ ὀδόντες, εἰς ἐκατέρωθεν, καὶ λαμβάνουσι τὸν τόπον αὐτῶν δύο μεγάλοι· ὥστε ὑπάρχουν τώρα τέσσαρες μεγάλοι ὀδόντες κατὰ τὸ μέσον, καὶ δύο ὀξεῖς ἐκατέρωθεν. Τὸ τέταρτον ἔτος οἱ μεγάλοι ὀδόντες γίνονται τὸν ἀριθμὸν ἑξ, μένουσι δὲ δύο μόνον μικροὶ εἰς ἕκαστον ἄκρον τῆς σειρᾶς. Τὸ πέμπτον ἔτος χάνονται οἱ ἀπομείναντες μικροὶ ὀδόντες, εἶναι δὲ μεγάλοι ἅπαντες οἱ ἐμπροσθιοὶ ὀδόντες. Τὸ ἕκτον ἔτος ὄλοι ἀρχίζουν νὰ φθείρονται, καὶ τὸ ἕβδομον, κάποτε δὲ καὶ ἀρχήτερα, τινὲς πίπτουν ἢ συντρίβονται.

Οἱ Βεδουῖνοι ποτὲ δὲν ἀφίνουν ἵππον νὰ πῆσῃ καταγῆς τὴν στιγμὴν τῆς γενέσεώς του· λαμβάνουν αὐτὸν εἰς τὰς ἀγκάλας των, καὶ ἱκανὴν ὥραν περιθάλλουν αὐτόν, πλύνοντες καὶ ἐκτείνοντες τὰ τρυφερά μέλη του, καὶ χαϊδεύοντες τὸ πωλάριον ὡς νὰ ἦτο βρέφος. Μετέπειτα θέτουν αὐτὸ καταγῆς, καὶ μὲ προσοχὴν ἰδιαιτέραν παρατήρουσι τὰ ἀσθενῆ αὐτοῦ βήματα, ἔκτοτε προμαντεύοντες τὰς ἀρετὰς ἢ τὰς ἐλλείψεις τοῦ μέλλοντος συντρόφου των.

Ο ΟΧΛΟΣ, καθὼς ὁ ὠκεανὸς, σπανίως ταρασσεται χωρὶς ἐξωτερικῆς καὶ ἀνωτέρας τινὸς αἰτίας· ἀλλὰ (νὰ ἐξακολουθῶσιν τὴν παραβολὴν) ἀμφότεροι δύνανται τὴν μεγίστην βλάβην νὰ προξενήσωσι, καὶ ἀφοῦ παύσῃ νὰ ἐνεργῇ τὸ πρῶτον κινήσαν αἰτοῦς αἷτιον.

ΟΠΟΙΟΣ συνεχῶς βάλλει ἐνώπιον αὐτοῦ τὴν αἰωνιότητα καὶ τὸν κόσμον, καὶ δὲν δεiliξ νὰ κυττάξῃ σταθερῶς ἀμφοτέρα, θέλει γνωρίσειν ὅτι, ὅσον θεωρεῖ αὐτὰ συνεχέστερον, τόσον ἐλαττοῦται τὸ δεύτερον, καὶ μεγαλύνεται τὸ πρῶτον.



# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΙΟΥΛΙΟΣ, 1840.]

[ΑΡΙΘ. 43.]

### Ο ΚΙΜΠΑΝΖΗΣ ΚΑΙ Ο ΟΡΑΓΓΟΥ- ΤΑΓΓΙΟΣ.



Ὁ Κιμπανζῆς, ἡ Πίθηκος Τρωγλοδίτης.

Εκ τῶν ζῶων, ὅσα κοινῶς καλοῦνται τετράποδα, ὑπάρχει ἓν γένος, ὑπὲρ τὰ ἑκατὸν διάφορα εἶδη περιλαμβάνον, εἰς τὸ ὁποῖον, ἀκριβέστερον ἐξετάζοντες, εὐρίσκομεν ἀνάμυστον ταύτην τὴν ἐπωνυμίαν. Τὰ ἐμπρόσθια τῶν πιθήκων ἄκρα ἔχουν, ὡς γνωρίζομεν ἅπαντες, δακτύλους καὶ ἀντίχειρα, ὅστις ἐμπορεῖ ν' ἀντιτάσσεται εἰς τοὺς δακτύλους τούτους· τὸ δὲ σύνολον ὁμοιάζει παραπολὺ μὲ τὴν ἀνθρωπίνην χεῖρα. Ἀλλὰ καὶ τὰ ὀπίσθια τῶν ἄκρα θεωροῦντες μετὰ προσοχῆς, ἀντὶ μεγάλου δακτύλου παραλλήλου μὲ τοὺς λοιπούς, βλέπομεν ἀληθινὸν ἀντίχειρα, τουτέστι μέρος ἱκανὸν ν' ἀντικρύξη πρὸς τοὺς τέσσαρας δακτύλους. Ὅθεν τὰ μέρη, τὰ μὲ τοὺς ὀπισθίους πόδας ἄλλων ζῶων ἀνταποκρινό-

δ'. 7.

μενα, εἶναι κυρίως χεῖρες· ἅπασαν δὲ τὴν γενεάν τῶν ζῶων, τῶν ὑπὸ τῆς κατασκευῆς ταύτης διακρινομένων, ὠνόμασαν τετράχειρα οἱ φυσικοῖστορικοί.

Ἐξ ὅλης τῆς φυλῆς τῶν τετραχειρῶν ζῶων ὁ Κιμπανζῆς ἡ Πόγγος (Πίθηκος Τρωγλοδύτης) πλησιάζει μάλιστα εἰς τὸν ἄνθρωπον, μολονότι ὁ Βαρὸνος Κουβιέρ διεφιλονείκησεν ὅτι ὁ Ὁραγγουτάγγιος (Πίθηκος Σάτυρος) ἔχει τὸ δικαίωμα νὰ κατέχῃ τὴν ἀνωτάτην θέσιν. Ἡ ἀπὸ τὸν Κουβιέρ προτίμησις τοῦ δευτέρου εἶδους προέρχεται ἀπλῶς ἐκ τῆς νομιζομένης μεγαλητέρας ἀναπτύξεως τοῦ ἐγκεφάλου, καὶ πλειοτέρας ὑψώσεως τοῦ μετώπου· ἀλλὰ τοὺς χαρακτῆρας τούτους παριστάνουσι μόνον τὰ συνήθως φερόμενα εἰς τὴν Εὐρώπην νέα τὴν ἡλικίαν ἄτομα, ἐνῶ τοιαῦτα σημεῖα ἐντελεστέρων νοητικῶν δυνάμεων λείπουν ὁλότελα εἰς τὸ ἀκμαῖον ζῶον· καὶ ὅλα δὲ τὰ λοιπὰ καὶ ἡ ὀργανικὴ κατασκευὴ καὶ ἡ νοητικὴ δύναμις τοῦ Κιμπανζῆ φαίνονται ἀνώτεραι ἀπὸ τὰς τοῦ Ὁραγγουτάγγιου.

Κατὰ τὸ πρόσωπον καὶ τὸ στόμα ὁ Ὁραγγουτάγγιος προσεγγίζει σχεδὸν εἰς τὰ κατώτερα ζῶα· τὸ πρόσωπον τοῦ Κιμπανζῆ, ἐξ ἐναντίας, οὐχὶ μόνον δὲν εἶναι μακρότερον, κατ' ἀναλογίαν πρὸς τὸ κρανίον, παρὰ τὸ τοῦ ἀνθρώπου, ἀλλὰ καὶ γενικῶς συμφωνεῖ μᾶλλον μὲ τὸ ἡμέτερον· τὸ δὲ στόμα δὲν ἔχει τοὺς μεγάλους κυνόδοντας, οἵτινες χαρακτηρίζουν τὸν Ὁραγγουτάγγιον. Εἶναι δὲ τοῦτο πλατὺ, τὰ ὦτα μεγάλα, ἡ μύτη σιμῇ, καὶ οἱ βραχίονες καὶ τὰ σκέλη κατὰ τὴν αὐτὴν περίπου ἀναλογίαν ὡς εἰς τὸν ἄνθρωπον· ὁπότεν τὸ ζῶον στέκη ὀρθιον, οἱ ἐμπρόσθιοι δάκτυλοι μόλις ἐγγιζοῦν εἰς τὰ γόνατα. Τοῦ δὲ Ὁραγγουτάγγιου σχεδὸν ἐγγιζοῦν τὴν γῆν εἰς ὁμοίας περιστάσεις, καὶ τὰ ὦτά του εἶναι ἀξιοσημείωτα διὰ τὴν μικρότητα καὶ ἀσχημίαν των. Τὸ σῶμα τοῦ Κιμπανζῆ εἶναι ἐσκεπασμένον μὲ μακρὰς, χονδράς, μαύρας τρίχας, πυκνοτάτας ἐπὶ τῆς κεφαλῆς, τῶν ὤμων, καὶ τῶν νῶτων, ἀλλ' ἀραιάς ἐπὶ τοῦ στήθους καὶ τῆς γαστροῦ· τὸ πρόσωπον εἶναι βαθὺ μελάγχροινον, γυμνὸν δὲ, ὡς καὶ τὰ ὠτία· αἱ παρειαὶ ὁμῶς ἔχουν μακρὰς μελαίνας παραγενειάδας.

Μᾶς βεβαίουν οἱ τὴν Ἀφρικὴν περιελθόντες, ὅτι ὁ τέλειος Κιμπανζῆς φθάνει εἰς τὸ σῆμα τοῦ ἀνθρώπου ἀνάστημα, καὶ ὅτι ἔχει νόησιν πολὺ ἀνωτέραν τῆς τῶν ἄλλων τετραχειρῶν. Κατοικεῖ δὲ ἀπὸ τῆς Σιέρρας Λεῶνε μέχρι τῶν νοτίων συνόρων τῆς Ἀγγολᾶς, ἴσως δὲ καὶ ἀπὸ τοῦ Γαμβία μέχρι τοῦ Ἀκρου Νέγρου.



Ἀναμφιβόλως οἱ νάννοι, κυνοκέφαλοι, καὶ οἱ λοιποὶ ἀλλόκοτοι καὶ δύσμορφοι λαοί, περὶ ὧν διηγοῦντο οἱ ἀρχαῖοι ὅτι κατέκουν εἰς διάφορα μέρη τῆς Ἀφρικῆς, δὲν ἦσαν εἰμῇ τοιαῦτα πιθήκων εἶδη· ἀλλ' ἡ λέξις Τρωγλοδύτης, τὴν ὁποίαν συγγραφεῖς τινὲς ὑπέθεσαν ὅτι ἀνεφίετο εἰς τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος ζῶον, ἐδήλου κατ' ἀλήθειαν γένος βαρβάρων, ὡς κάλλιστα γνωρίζουν οἱ τῆς ἀρχαίας γεωγραφίας εἰδήμονες.

Ἀπαντες οἱ περιηγηταὶ συμφώνως μᾶς βεβαιοῦν, ὅτι εἰς τὴν φυσικὴν αὐτῶν κατάστασιν οἱ Πίθηκοι Τρωγλοδύται ζῶσι κοινωνικῶς εἰς τὰ δάση, ὅπου, τῶν δένδρων τὰ φύλλα καὶ τοὺς κλάδους συμπλέκοντες, κατασκευάζουσι καλύβας διὰ νὰ σκεπάζωνται ἀπὸ τὸν ἥλιον καὶ τὰς τροπικὰς βροχάς· ὅτι περιπατοῦν ὀρθοί, ἐπλίζονται μὲ ρόπαλα, συνενοῦμενοι δὲ ἀποκρούουσι τῶν ἀγρίων θηρίων τὰς ἐφόδους, καὶ τὸν ἐλέφαντα αὐτὸν ἀναγκάζοντες νὰ φύγῃ ἐκ τῶν χωρῶν εἰς τὰς ὁποίας διατρίβουν. Ἀκόμῃ δὲ καὶ ἀνθρώποι κινδυνεύουν, ὅπου εἰς τὰ δάση ταῦτα ὀλίγοι τὸν ἀριθμὸν ἢ ἀσποιοὶ λέγεται μάλιστα ὅτι τὰ ζῶα ταῦτα πολλάκις ἀρπάζουσι γυναῖκας, καὶ ἱστορεῖται περὶ τινος Ἀφρικανῆς ὅτι ἐξῆσε τρία ἔτη μετὰ τὴν ἐξουσίαν, εἰς τὸ διάστημα τῶν ὁποίων περιεποιοῦντο μὲν αὐτὴν πάντοτε φιλορρόνως, ἀλλὰ τὴν ἐμποδίζαν ὁσάκις ἐπεχειροῦσε νὰ φύγῃ. Ὅταν οἱ Μαῦροι ἀφήσωσι πυρκαϊὰν εἰς τὰ δάση, λέγεται ὅτι συνάγονται πέριξ αὐτῆς καὶ θερμαίνονται οἱ Πίθηκοι Τρωγλοδύται, ἀλλὰ δὲν ἔχουν ἀρκετὸν νοῦν, ὥστε νὰ τὴν διατηρῶσι ρίπτοντες νῖα ἐπ' αὐτῆς ξύλα.

Οἱ Πίθηκοι Τρωγλοδύται, ὅσοι γενικῶς ἐφ' ὤθησαν εἰς τὴν Εὐρώπην, καὶ τῶν ὁποίων τὰ ἥθη παρετήρησαν οἱ φυσικοῖστορικοί, ἦσαν ἅπαντες ἁώρου ἡλικίας. Εἰς τοιοῦτος, δειχθεὶς πρὸ τινων ἐτῶν εἰς τὴν Ἀγγλίαν μετὰ νόου Ὁραγγουταγγίου τῆς αὐτῆς περίπου ἡλικίας, ἐχορήγησεν ἀρίστην εὐκαιρίαν διὰ νὰ συγκρίνῃ τις τὴν μορφήν καὶ τὰς ἑξεις τῶν δύο τούτων ζώων. Ὁ Κιμπανζῆς, καίτοι σωματικῶς πάσχων, καὶ διὰ τοῦτο εὐερέδιστος καὶ ὀργίλος, ἐδείκνυε πολὺ περισσοτέραν νόησιν· ἦτο δραστήριος, ταχύς, καὶ προτεκτικὸς εἰς ὅλα ὅσα ἐγίνοντο πέριξ αὐτοῦ· οὐδεὶς ἐμβαινεν εἰς τὸ δωμάτιον ὅπου εὕρισκετο, οὐδ' ἐξήρχετο κἀνεὶς, χωρὶς νὰ ἐλκύσῃ τὴν προσοχὴν του. Ὁ Ὁραγγουτάγγιος, ἐκ τοῦ ἐνανείου, ἐδείκνυε μελαγχολίαν καὶ ἀδιαφορίαν πρὸς τὰ ἐρχόμενα, ἥτις σχεδὸν κατήντα εἰς ἀπᾶσαι· μολοντοὶ δὲ ἡ ὑγεία αὐτοῦ ἐπασχεν ὀλιγώτερον, ἦτο προδήλως κατώτερος τοῦ συντρόφου του ὡς πρὸς ζωηρότητα καὶ παρατήρησιν. Εἰς μίαν περίστασιν, καθ' ἣν τὰ ζῶα ταῦτα ἐγευματίζον ἀπὸ γεώμηλα καὶ βραστήν ὀρνίθα, περικυκλωμένα κατὰ τὸ σῆμα ὑπὸ πλήθους ἑτῶν, ὁ Ὁραγγουτάγγιος ἀφῆκε νὰ ἐπαρῇ τὸ πινάκιόν του, χωρὶς κατὰ τὸ φαινόμενον νὰ πειραχθῇ· ὅλον δὲ τὸ ἐνανεῖον ὁ Κιμπανζῆς ὠφελήσαντες ἀπὸ τὸ ἀρμόδιον τῆς εὐκαιρίας, ἐνῷ εἶχε τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ ἀποστραμμένην πρὸς θεωρίαν τινὸς ἐμβαιόντος εἰς τὸ δωμάτιον, ἐκρῆψαμεν καὶ αὐτοῦ τὸ πινάκιον· δι' ὀλίγας

στιγμὰς ἐκόνταζεν ὀλόγυρα νὰ ἴδῃ τί ἀπᾶγειν τὸ πινάκιόν του, ἀλλὰ μὴ εὐρὼν αὐτὸ ἔρχισε νὰ κρεμάξῃ τὰ χεῖλη καὶ νὰ μᾶς ἀγριοβλέπῃ, ἀπαράλλακτα ὡς θυμωμένον τέκνον, ἔωσοῦ, ἰδὼν νεάνιδα, ἥτις ἔτυχε νὰ στέκοι πλησίον του γελῶσα, ἡ αὐτὴν ἱσως ὑποπευόμενος πρωταίτιον, ὤρμησε κατεπάνω τῆς μὲ τὴν μεγίστην λύσσαν, καὶ πιθανὸν ὅτι ἤθελε τὴν δαγκάσειν, ἂν δὲν ἐπρόφθανε ν' ἀπομακρυνθῇ. Ὅτε δὲ τὸν ἐπανεστράφη τὸ πινάκιον, ἐφρόντισε νὰ ἐμποδίσῃ τοῦ παιγνιδίου τὴν ἐκανάληψιν, σταθερῶς κρατῶν αὐτὸ μὲ τὴν μίαν χεῖρα, ἐν ἑτρωγῇ μετὰ τῆς ἄλλης.



Ὁ Ὁραγγουτάγγιος, ἡ Πίθηκος Σάτυρος.

Ὁ Ὁραγγουτάγγιος, (Πίθηκος Σάτυρος), ὁ πλέον διαβόητος ὅλων τῶν πιθήκων, εἶναι γέννημα τῶν πλέον ἀπομακρυσμένων καὶ ἀσυχνάστων δασῶν εἰς τὸ ἐνδότερον τῆς Βορνέου, Ἰάβας, καὶ Σουμάτρας, ἱσως δὲ καὶ τῶν μεσημβρινῶν ἐπαρχιῶν τῆς Κίνας καὶ τῆς Μαλαϊκῆς χερσονήσου. Ὡς ἤδη προελέχθη, νεώτατος ὢν, ἔχει στρογγυλότητα κρανίου καὶ ἴσος μετώπος, σχεδὸν ὡς ὁ ἀνθρώπος· ἀποῦ ὅμως ἡλικιωθῇ, ἀλλοιόονται οἱ χαρακτηρισμοὶ οἱ κατὰ τρόπον παράδοξον, καὶ ἡ μὲν κεφαλὴ λαμβάνει τὸ εἰς μεγάλα σαρχοφάγα ζῶα ἰδιαιτέρον σχῆμα, τὸ δὲ μέτωπον καταντᾷ ὀμαλώτατον πρὸς δὲ τοῖτοις, αἱ ἐβήχουσαι αὐτοῦ γνάθοι, τὸ ὑπερβολικὸν μέγεθος τῶν κυνοδόντων, τῶν βραχιόνων τὸ ἀσύν-

μετρον μήκος, ὁ μικρὸς, παχὺς τρέχῃλος, ὑπὸ δύο μεγάλων μεμβρανῶν σάκων ἡσχημισμένος, οἵτινες δίδουν ὅζυν τινα βαθὺν τόνον εἰς τὴν φωνὴν τοῦ ζώου, καὶ ἄλλα τινὰ τοῦ γενικοῦ ὀργανισμοῦ του, ἐξετελίζουσι τὸν Ὁραγγουτάγγιον, ὑποδεέστερον τοῦ Κιμπανζῆ αὐτὸν καθιστάνοντες. Τὸ μέγα μήκος τῶν βραχιόνων εἶναι βέβαια ἡ σημαντικώτερα περὶ τὸ ζῶον τοῦτο ιδιότης, παραβαλλόμενον μάλιστα μετὰ τὴν βραχύτητα τοῦ σώματος καὶ τῶν σκελῶν· ὅταν στέκη ἐντελῶς ὁρθιον, οἱ δάκτυλοι ἐμποροῦν σχεδὸν νὰ φθάσωσιν εἰς τὴν γῆν· κατὰ συνέπειαν δὲ τούτου ὁ Ὁραγγουτάγγιος δυσκολώτερον λαμβάνει τὴν δίπουν στάσιν παρὰ ὁ Κιμπανζῆς· ὅθεν καὶ σπανίως ἐπιχειρεῖ νὰ βαδίξῃ μετὰ μόνον τοὺς ὀπισθίους πόδας· ὁσάκις δὲ πράττει τοῦτο, μεταχειρίζεται πάντοτε τὰς χεῖρας πρὸς στερέωσιν τῆς κλονουμένης ἰσορροπίας του, ἐλαφρῶς τὸ ἔδαφος ἐγγίζων ἑκάτερωθεν ἐνῷ προβαίνει, καὶ ἀναλαμβάνων οὕτω τὴν χανομένην τοῦ σώματος ἰσοσταθμίαν. Ὁ Ὁραγγουτάγγιος, ὡς ὁ Κιμπανζῆς, στερεῖται ἀπὸ τυλώσεως· τὸ ῥύγχος εἶναι ἀρκετὰ μακρυσμένον, τὸ στόμα μέγαλον καὶ ὁσμορρον, τὰ χεῖλη λεπτὰ καὶ προέχοντα, ἡ σιαγὼν σχεδὸν ἑλλείπουσα, τὰ ὠτία μικρότατα, καὶ ἡ μύτη τὸσον σιμῇ, ὥστε ἀναγκωρίζεται μόνον διὰ τῶν μυκτῆρων. Τὸ πρόσωπον, τὰ ὠτα, καὶ αἱ χεῖρες εἶναι γυμνά, ἔχουσι δὲ τὸ κοκκινωπὸν τῆς πλίνθου χρῶμα· τὰ ἐμπροσθεν μέρη τοῦ σώματος εἶναι ἀραιῶς τετριχωμένα, ἀλλὰ τὴν κεφαλὴν, τοὺς ὤμους, τὰ νῶτα, καὶ τὰ ἄκρα σκεπάζουσι πυκνότατα μακρὰ τρίχες βαθέος οἰνώδους ἐρυθροῦ χρώματος. Οἱ δυνυχες τῶν ὀπισθίων ἀντιχειρῶν λείπουν ἐνίοτε εἰς τινα νέα τὴν ἡλικίαν ἄτομα, οὐχὶ ὁμοίως πάντοτε καὶ εἰς ὅλα, ὡς συγγραφεῖς τινες ἠθέλησαν νὰ μᾶς καταπέσωσι.

Τῶν Εὐρωπαϊῶν αἱ μετὰ τῆς Ἰνδίας σχέσεις ἀπὸ τοῦ τέλους τῆς δεκάτης πέμπτης ἑκατονταετηρίδος συχναίως ἐχορήγησαν εὐκαιρίας πρὸς παρατήρησιν τοῦ ζώου τούτου, καὶ πολλὰ νέα τὴν ἡλικίαν ἄτομα εἰσῆχθησαν κατὰ διαφόρους καιροὺς εἰς τὴν Ἀγγλίαν, Ὀλλανδίαν, Γαλλίαν, καὶ Πορτογαλίαν. Εἰς τὴν νεότητα εἶναι μάλιστα ἀξιοσημειώτον τὸ πρᾶον καὶ φιλόστοργον τῆς διαθέσεώς του· ἀλλ' ἡ ψυχρότης καὶ ὑγρασία τῶν βορεινῶν τόπων τῆς Εὐρώπης ἐμποδίζουσι τὴν τῶν δυνάμεων αὐτοῦ ἀνάπτυξιν, καὶ εἰς ὀλιγωτάτους μῆνας τοῦ τελειοῦσιν τὴν ζωὴν. Τὰ ἐπόμενα περὶ τῶν ἔξων καὶ τρόπων ἐνδός, τὸ ὁποῖον ὁ Dr. Clarke Abel παρετήρησεν εἰς τὴν Ἰαύαν, δεικνύουσι τὸ ζῶον εἰς αἰσιωτέρας, καθ' ὅσοντες, περιστάσεις. Ἐἰς τὴν Ἰαύαν, λέγει ὁ κύριος Ἀβελ, «κατέλυεν ὁ Ὁραγγουτάγγιος εἰς μέγαν ταμάρινδον πλησίον τῆς κατοικίας μου, ἐσχημάτισε δὲ κοίτην συμπλέξας τοὺς μικροὺς κλάδους καὶ μετὰ φύλλα σκεπάσας αὐτούς. Τὴν ἡμέραν εἶχε τὴν κεφαλὴν προκύπτουσαν ἔξω τῆς φωλεᾶς, πρᾶττων τοὺς ὑποκάτωθεν διαβαίνοντας, ὅποτε δ' ἐβλεπε κανένα μετὰ ὀπίρας, κατέβαινε καὶ τοῦ ἐζητοῦσε. Πάντοτε ἐπληγίαζε διὰ τὴν νύκτα περὶ τὴν δύσιν τοῦ ἡλίου,

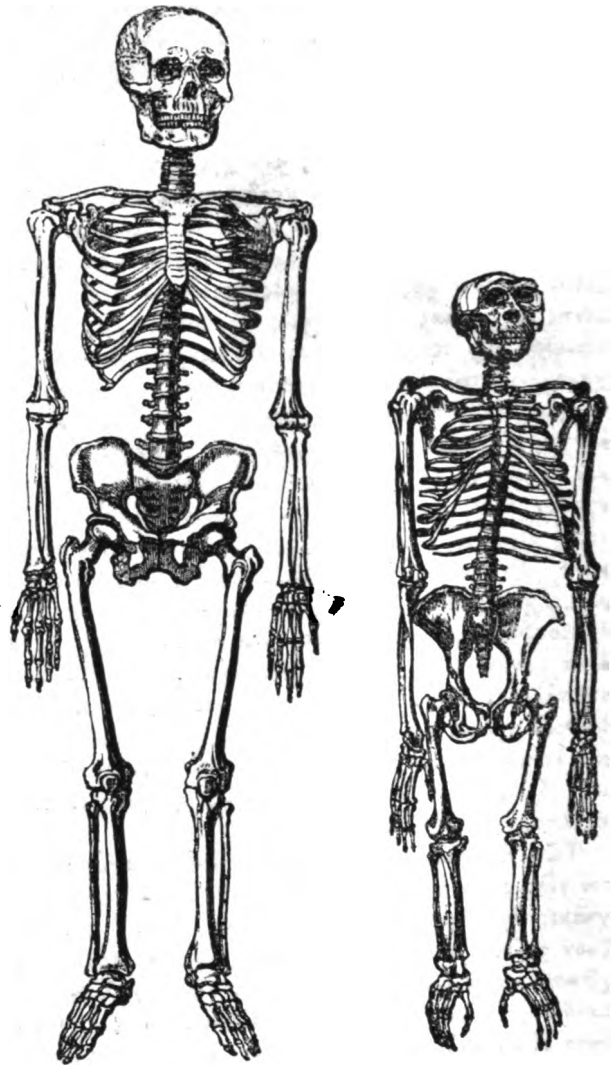
ἡ ταχύτερα ἐὰν ἦτο χορτασμένος· ἐσηκόνετο δὲ μετὰ τοῦ ἡλίου, καὶ ἐπεσκέπτετο ἐκείνους, παρ' ὧν συνήθως ἐλάμβανε τροφήν. Ἐπὶ τοῦ πλοίου ἐκοιμάτο γενικῶς σιμὰ τοῦ καταρτίου, εἰς πανίον περιτυλισσόμενος. Ἐνίοτε προκατελάμβανε τὴν κοίτην αὐτοῦ, καὶ τὸν ἐπαίδευε μὴ θάλων νὰ τὴν παραχωρήσῃ. Εἰς ταύτας δὲ τὰς περιστάσεις, ἐπροσπάθει νὰ σύρῃ τὸ πανίον ὑποκάτωθεν μου, ἢ νὰ με ἀναγκάσῃ νὰ τὸ παραιτήσω, καὶ δὲν ἡσύχαζε πρὶν ἐγὼ ἐξέλθω. Ἄν ὅλα τὰ πανία ἐτύχαιναν βαλμένα, περιττήρητο ζητῶν ἄλλο τι σκέπασμα, καὶ ἡ ἐκλεπτε φόρεμά τι τῶν ναυτῶν, ἡ ἔπαιρνε τὰ ἐπαπλώματα κάμμιᾶς κλίνης. Εἰς τὴν Ἰαύαν προσφιλεστέραν διασκέδασιν εἶχε τὸ νὰ κινῆται ἀπὸ τοὺς κλάδους τῶν δένδρων, ἢ νὰ ἀναβαίνει εἰς τὰς στέγας τῶν οἰκιῶν· ἐπὶ δὲ τοῦ πλοίου, νὰ κρεμάζεται ἀπὸ τὰ σχοινία, ἢ νὰ παίξῃ μετὰ τοὺς παῖδας τοῦ καραβίου. Εἰς τοῦτο εἶδε πρῶτος ἀφορμὴν κτυπῶν αὐτοὺς μετὰ τὴν χεῖρά του ἐνῷ ἐπενοῦσαν, ἔπειτα δὲ διὰ πηδήματος ἀπομακρυνόμενος, ἀλλ' ἀφίνων νὰ τὸν προφθάνωσι καὶ νὰ συμπλέκωνται εἰς ψευδῇ μάχην. Μικροὺς τινας πίθηκας εἰς τὸ πλοῖον εὐρίσκομένους ὀλίγον μὲν περιεργάζετο, ἐνόσω παρετήρουν αὐτὸν οἱ ἄνθρωποι τοῦ καραβίου. Μίαν φορὰν τῶντων ἀναφανδὸν ἐζήτησε νὰ ρίψῃ κλωβίον εἰς τὴν θάλασσαν περιέχον τρεῖς ἔξ αὐτῶν· ἀλλὰ μ' ἐφαίνετο ὀλιγώτερον ἀδιάφορος εἰς τὴν συναναστροφὴν των, ὁσάκις δὲν παρετηρεῖτο ἀπὸ ἡμᾶς. Ἐστοχάσθη αὐτὸν ποτὲ, ὑπτιον κείμενον, μετὰ πανίον δὲ κατὰ μέρος ἐσκεπασμένον, θεωροῦντα μετὰ πολλὴν σοβαρότητα τὰ παιγνίδια νέου τινὸς πιθήκου, ὅστις ἐπηδούσεν ἄνωθεν του· τέλος δὲ, τὸν ἐπίασεν ἀπὸ τὴν οὐρὰν, κ' ἐζήτησε νὰ τὸν περιτυλῇ ἐντὸς εἰς τὸ σκέπασμά του. Ὁ πίθηκος, μὴ νοστιμευθεὶς τὸν περιορισμὸν, τοῦ ἐξέφυγεν, ἀλλ' ἤρχιζε καὶ πάλιν τὰ παιγνίδια του· μολονότι δὲ συνεχῶς ἐπίανετο, πάντοτε ἐξέκοπτεν. Ἡ συναναστροφή ὁμοίως δὲν ἦτον ἴσου πρὸς ἴσον, διότι ποτὲ δὲν συγκατέβαιναν ὁ Ὁραγγουτάγγιος νὰ παίξῃ μετὰ τοὺς πίθηκας, ὡς μετὰ τοὺς ναύτας. Οἱ πίθηκες, μ' ὅλον τοῦτο, ἠγάπων τὴν συναναστροφὴν του, διότι, μόλις ἀφινόμενοι λυτοί, εἰς ἐκείνου τὸ ἀναπαυτήριο διευθύνοντο.

Ἄλλα, μολονότι τοσαύτην ἐδείκνυε πρᾶότητα ὁσάκις δὲν ἦτον ἰσχυρὰ παρωργισμένος, ἡμποροῦσεν ὁμοίως εἰς σφοδρὰν λύσσαν νὰ διερεθισθῇ, καὶ εἰς μίαν ἢ δύο περιστάσεις ἔκαμε πρᾶξιν, ἥτις, ὑπὸ λογικοῦ ὄντος ἂν ἐγένετο, ἦθελον ὀνομασθῇ ἀπειλὴ αὐτοχειρίας. Ὅποτε, ζητῶν παρὰ τινος πορτογάλλιον, ἀπετύγχανε νὰ τὸ λάβῃ, ἐκράυγαζε τρανώτατα, καὶ μανιωδῶς ἐκινεῖτο εἰς τὰ σχοινία, ἔπειτα δὲ στρεφόμενος ἐζήτην αὐτὸ καὶ πάλιν· ἐὰν δὲ καὶ τὴν φορὰν ταύτην ἀπετύγχανον, ἐκύλετο μερικὴν ὕδραν ὡς ὠργισμένον τέκνον ἐπὶ τοῦ καταστρώματος, ἐβάλλων τὰς πλέον διαπεραστικὰς κραυγὰς, ἔπειτα δὲ, ἀναπηδῶν ἐξαίφνης, ὠρμούσε μανιωδῶς κατὰ τὴν πλευρὰν τοῦ καραβίου, καὶ ἐγένετο ἄφαντος. Τὴν πρώτην φορὰν, καθ' ἣν εἶδομεν

τὴν πράξιν ταύτην, ἐστοχάσθημεν ὅτι εἶχε πίσειν εἰς τὴν θάλασσαν· ἀλλ' ἐρευνήσαντες εὐρήκαμεν αὐτὸν κεκρυμμένον ὑπὸ τὰς ἀλυσίδας·

Ὁ τέλειος τὴν ἡλικίαν Ὁραγγουτάγγιος σπανίως ὑπέπεσεν εἰς τὴν παρατήρησιν τῶν Εὐρωπαίων. Παρὰ τοῦ αὐτοῦ σοφοῦ ἀνδρὸς (Dr. Clarke Abel) ἔχομεν περιγραφὴν ἀτόμου τινὸς, ἑπτὰ ποδῶν τὸ ἀνάστημα, τὴν ὁποῖαν εὐχαρίστως καταχωροῦμεν. Τὸ ζῶον τοῦτο ἀνεκάλυφεν ἡ συνοδία ἐμπορικῶν πλοίου εἰς τόπον καλούμενον Ῥαμβοῦν, κατὰ τὸ βορειοδυτικὸν παράλιον τῆς Σουμάτρας, ἐπὶ μέρους ὅπου ἦσαν ὀλίγα μόνον δένδρα καὶ μικρὰ ἑκτασις καλλιεργημένης γῆς. Ἀναμφιβόλως δὲ εἶχεν ἐλθεῖν ἀπὸ μακρὰν, διότι αἱ κνῆμαί του ἦσαν καταλασπωμέναι μέχρι τῶν γονάτων, καὶ οἱ ἐντόπιοι δὲν ἐγνώριζαν αὐτό. Σιμώσαντος τοῦ τῆς λέμβου πληρώματος, κατέβη ὁ Ὁραγγουτάγγιος ἀπὸ τὸ δένδρον, ἐφ' οὗ ἐκάθητο, καὶ διευσθύνθη εἰς δάσος τι ὀλίγον ἀπέχον, παριστάνων, ἐνῶ ἐκινεῖτο, τὸ φαινόμενον ὑψηλῆς ἀνθρωποειδοῦς μορφῆς, με στυλινὰς μελαγχροῖνους τρίχας ἐσκεπασμένης, ὀρθίως περιπατῶν με κλονούμενον βάδισμα, καποτε δὲ ταχύνων με τὰς χεῖρας τὴν κίνησιν, καὶ ἄλλοτε ὠθούμενος εἰς τὰ ἔμπροσθεν διὰ τῆς βοηθείας κλάδου τινός. Ἄλλ' ἦτο πασιδῆλον ὅτι ὁ ἐπὶ τῆς ἀδένδρου γῆς περίπατος ὀλίγον εἰς αὐτὸν ἤρμοζε, διότι, ἀκόμη καὶ ὅτε διὰ τῶν χειρῶν ἢ διὰ βακτηρίας ἐβοηθεῖτο, προώδευε βραδέως καὶ παρεφέρετο· μεταξύ τῶν δένδρων ἦτο χρεῖα νὰ ἴδῃ τις αὐτὸν διὰ νὰ λογαριάσῃ τὴν εὐστρορίαν καὶ ἰσχύιν του. Ὁ Διωχθεὶς εἰς μικρὸν τι δάσος, λέγει ὁ κύριος Ἀβελ, ὁ ἐπίσπεσε δι' ἐνὸς πεδημένου ὑψηλότερον κλάδον, καὶ ἐπῆδα ἐξ ἐνὸς εἰς ἄλλο δένδρον με τὴν ταχύτητα κοινοῦ πιθήκου, φεύγων ἴσα με ταχυδρόμον ἵππον. Ἀφοῦ δ' ἔλαβε πέντε σφαίρας, παρελύθησαν αἱ δυνάμεις του, καὶ στηριχθεὶς ἀπηυδημένος εἰς κλάδον τινὰ, ἐξέραςε ποσότητα αἵματος. Οἱ κυνηγοί, μὴ ἔχοντες πλέον ἄλλην πυρίτιδα, ἠναγκάσθησαν νὰ κόψωσι τὸ δένδρον διὰ νὰ τὸν ἀποκτήσωσιν· ἀλλὰ πόσον ἐξεπλάγησαν ἰδόντες αὐτὸν, ἐνῶ τὸ δένδρον ἐπιπτε, καταφεύγοντα εἰς ἄλλο, με ἰσχύν ἀμείωτον κατὰ τὸ φαινόμενον! Τῶντι πολλὰ δένδρα ἠναγκάσθησαν νὰ κόψωσιν, ὥστε νὰ καταβιβάσωσιν αὐτὸν ἐπὶ τῆς γῆς· ἀκόμη δὲ καὶ ἀφοῦ ἐνικήθη ἀπὸ τὸ πλῆθος τῶν ἐχθρῶν, καὶ σχεδὸν ἐθνήσκε, πιέσας λόγχην καμυμένην ἀπὸ εὐκαμπτὸν ξύλον, ἥτις ἤμπορει ν' ἀνῴξῃ εἰς τὴν δύναμιν τοῦ πλέον εἰρώστου ἀνδρὸς, τὴν κατασυνέτριψεν ὡς κάλαμον. Οἱ βοηθήσαντες εἰς τὸν θάνατον αὐτοῦ εἶπον, ὅτι ἡ ἀνθρωπίνη ἔκφρασις τοῦ προσώπου του, ὡς καὶ ὁ ἐλεεινὸς τρόπος, καθ' ὃν ἐβαλλε τὰς χεῖρας ἐπὶ τῶν πληγῶν, τόσον θλιβερά αἰσθήματα τοὺς ἐπροξένησεν, ὥστε σχεδὸν ἤρχισαν ν' ἀμφιβάλλωσι περὶ τῆς φύσεως τοῦ πραττομένου. Ἦτο δ' ἑπτὰ πόδας ὑψηλός, με πλατὺ ἀνοικτὸν στῆθος, καὶ στενὴν ὀσφύν. Ἡ σιαγὼν αὐτοῦ εἶχεν οὐλὸν γένειον ἐκατέρωθεν, σχηματίζον κοσμητικὸν μᾶλλον παρὰ φοβερὸν παράρτημα εἰς τὸ πρόσωπόν του. Οἱ βραχίονες, ἀκόμη καὶ ἀναλόγως τοῦ ὕψους του, ἦσαν μακροί, ἀλλὰ

τὰ σκέλη του ἦσαν πολὺ μικρότερα. Σύνολον τὸ θηρίον, προσθέτει ὁ βιογράφος του, διέτρεπε θαυμασμόν, καὶ πολὺ μᾶλλον ἐκπλήξιν παρὰ φόβον. Αἱ τρίχες αὐτοῦ ἦσαν λεῖαι καὶ ὑαλιστεραί· εἶχε δὲ πᾶν σημεῖον ὅτι εὐρίσκετο εἰς τὴν ἀκμὴν τῆς νεότητος καὶ ῥώμης του.



Σκελετὸν τοῦ Ἀνθρώπου.

Σκελετὸν τοῦ Κιμπατζῆ.

Ὡς εἴπομεν ἤδη, καὶ ὡς φαίνεται ἀπὸ τὰς ἐνταῦθα εἰκονογραφίας, ὁ Κιμπατζῆς εἶναι τὸ ἀνθρωποειδέστερον ἀπὸ τὰ ζῶα τῶντι, ὅχι μικρὸν μέρος τοῦ ὁργανισμοῦ του συμφωνεῖ πολὺ με τὸν ἀνθρώπινον· ὅθεν καὶ τινες δι' ὀψυχρίσθησαν ὅτι ὁ ἀνθρωπος καὶ ὁ Κιμπατζῆς εἶναι τῆς αὐτῆς ζωολογικῆς οἰκογενείας μέλη. Ἄλλ' αἱ τῶν νεωτέρων ἀνατόμων ἀκριβεῖς ἐρευναι ἀναντιρρήτως ἀποδεικνύουν, ὅτι μ' ὅλην ταύτην τὴν ὁμοιότητα ὑπάρχουσι καὶ ἱκανώταται διαφοραί. Παρατρέχοντες δ' ὅλας τὰς λοιπὰς, ὑπὲρ τὰς εἰκοσι τὸν ἀριθμὸν, σημειούμεν τὴν εἰς τὸ ὁστοῦν τῆς πτέρνης, τὸ ὁποῖον εἰς τὸν ἀνθρώπον δὲν ἐξέχει ἀναλόγως τοσοῦτον εἰς τὰ ὀπίσω, ὅσον εἰς τὸν Κιμπατζῆν· ἡ δὲ πτέρνα εἶναι μάλιστα τὸ χαρακτηριστικὸν τοῦ ἀνθρώπου, ὥστε καὶ κατήντησε σχεδὸν ἀξίωμα, ἐκ πτέρνης ἀνθρώπου.



## ΠΕΡΙ ΣΩΜΑΣΚΙΑΣ.

ΣΩΜΑΣΚΙΑΝ ὀνομάζομεν τὴν κίνησιν τοῦ σώματος, ὅση κρίνεται ἀναγκαία καὶ ὠφέλιμος εἰς τοῦ ἀνθρώπου τὴν ὑγίαν.

Ὁ περὶ πατος εἶναι βέβαια ἡ καλῆτέρα γυμνασία, καθότι κινεῖ τὴν διαπνοὴν, καὶ, ἂν δὲν παραταθῇ ὑπὲρ τὸ δέον, ἐνισχύει τὸ σῶμα. Καθὼς δὲ τὸ ἀπλοῦστατον καὶ ὑγιεινότερον ἐν ταυτῷ ὅλων τῶν ποτῶν, τὸ ὕδωρ, εὐρίσκεται πρόχειρον εἰς ὅλους τοὺς ἀνθρώπους, ὁμοίως καὶ ἡ περιπατητικὴ κίνησις εἶναι κατὰ θεῖαν πρόνοιαν εὐκολοῦς εἰς πάντα ἀνθρώπον, ὅστις δύναται νὰ μεταχειρισθῇ τοὺς πόδας του.

Ἄλλ' ἀπὸ τοὺς περιπάτους ὁ γινόμενος εἰς ἀνωφερῇ μέρει θεωρεῖται μάλιστα ὡς τῶν ἄλλων ὅλων ὠφελιμώτατος. Διὰ τοῦτο οἱ ὀρεινοὶ ἀνθρώποι εἶναι ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ὑγιέστατοι καὶ μακρόβιοι. Ἀποδίδεται δὲ τὸ καλὸν τοῦτο κοινῶς εἰς τὴν καθαρότητα τοῦ ἀέρος· ἄλλ' ἡ ἀνάβασις εἰς πετρώδεις καὶ ἀνωμάλους τόπους δὲν φαίνεται ἀδιάφορον πρᾶγμα. Ὀλίγοι τῶνόντι δὲν παρετήρησαν, πόσον ὁ τοιοῦτος περίπατος αὐξάνει τὴν ἑρξιν, ὡς αὐξάνων τὴν ἀθλητὸν διαπνοὴν, μὲ τὴν ὁποίαν ἡ κατάστασις τοῦ στομάχου ἔχει μεγάλην συμπάθειαν.

Ὁ δρόμος εἶναι κίνησις πολλὰ βιαία, καὶ δὲν δύναται εἰς πολλὸν καιρὸν νὰ τὴν ἀκολουθήσῃ ὁ ἀνθρώπος. Οἱ θρομβεῖς εἶναι παντοῦ βραχύβιοι, καὶ ὀλίγοι διαφεύγουσι τὴν φθίσιν πρὶν φθάσωσι τὸν 35 τῆς ζωῆς χρόνον.

Ὁ χορὸς εἶναι μία ἀπὸ τὰς ἀξιολογώτατας σωμασκίας· ὅθεν ἔχει μόνον διὰ τὴν χάριν καὶ εὐκίνησίαν τῶν μελῶν, ἀλλὰ καὶ διὰ τὸν λόγον τῆς ὑγείας καὶ τῆς εὐρύστου κράσεως, πρέπει νὰ συμβουλευόμεν τὴν γυμνασίαν ταύτην εἰς τὰς ἀπαλὰς νεάνιδας ἀπὸ μικρᾶς ἔτι ἡλικίας, τόσω δὲ μᾶλλον, ὅσω κλίνουσιν αἱ πλειότεραι εἰς τὴν ὑγρόλευκον (λυμφαντικὴν) λεγομένην κρᾶσιν. Ἀλλὰ μεταξὺ τῶν χορῶν καλὸν εἶναι νὰ ἐκλέγωμεν τοὺς ὁμαλοὺς, καθὼς ὁ ἀντιμέτωπος (contre dance), καὶ ἄλλοι τοιοῦτοι ἐθνικοὶ καὶ ξένοι. Δὲν νομίζομεν δὲ πολὺ ἀναγκαῖον νὰ σημειώσωμεν, πόσον ὁ βαλλισμὸς (βάλης) ταραττεῖ τὸν ἐγκέφαλον καὶ τὴν κυκλοφορίαν τοῦ αἵματος, ὥστε ἐνεργεῖ βιαίως εἰς τὴν καρδίαν καὶ εἰς τὰς ἀρτηρίας.

Ἡ ξιφομαχία συντελεῖ πολὺ εἰς τὴν εὐστροφίαν τοῦ σώματος καὶ τὴν δύναμιν τῶν μυῶν. Ὅθεν οἱ παλαιοὶ ἦσαν φαίνεται πολὺ ἰσχυρότεροι διὰ τὰ ἀθλητικὰ καὶ πολεμικὰ τῶν γυμνάσματα, ἐνῶ ὁ ταβάκος, ἡ κατάχρησις τοῦ ἀλκοολικοῦ ποτοῦ, ὁ καφὲς, τὸ τέϊ, κτλ., ἠδυνάτισαν τὴν φύσιν τῶν νεωτέρων κατοίκων τῆς Εὐρώπης, ἀφ' ὅτου μάλιστα ἐφευρέθη ἡ πυρόκονις, ὥστε ἡ σωματικὴ ῥώμη, ἥτις ἄλλοτε ἀπεφάσιζε τὴν νίκην εἰς τὰς ἀγχεμαχίας, ὀλίγον πλέον χρησιμεύει σήμερον, καὶ ἐπειδὴ ὁ πόλεμος κατεστάθη μηχανικὸς, οἱ ἀνθρώποι ἐπαυσαν νὰ ἐκασκῶνται.

Ὀλίγοι ἀμφιβᾶλλουσι βέβαια περὶ τῆς ὠφελείας τῶν δ'. 7\*

ἀγώνων, τοὺς ὁποίους συνεθίζον καὶ εἴμων τόσον οἱ ἀρχαῖοι ἡμῶν πρόγονοι, μεταξὺ δὲ τούτων μάλιστα οἱ Σπαρτιᾶται.

Ἀλλὰ καὶ ἡ ὁμιλία αὐτῇ καὶ ἡ ἀνάγνωσις καὶ ὁ γέλως καὶ ἡ μελωδία ἐπιταχύνουσι τὴν διὰ τῶν πνευμόνων κυκλοφορίαν τοῦ αἵματος, καὶ ἐνδυναμοῦσι τὰ τόσον ἀναγκαῖα ταῦτα ὄργανα, ὅταν δὲν γίνωνται μὲ ὑπερβολὴν.

Γενικῶς τὰ τοιαῦτα γυμνάσια συμφέρει νὰ συναλλασσῶνται καὶ νὰ μεταβάλλωνται κατὰ τὴν ἡλικίαν, τὸ φύλον, τὴν κρᾶσιν, τὸ κλίμα, καὶ τὴν ὥραν τοῦ ἔτους. Οἱ νέοι, π. χ., ἔχουσιν ὀλιγώτεραν ἀνάγκην σωμασκίας παρὰ τοὺς γέροντας, καὶ αἱ γυναῖκες παρὰ τοὺς ἀνδρας. Ὅθεν εἰς ἓκ τῶν ἐνδοξοτάτων ἀνδρῶν, οἵτινες ἔγραψαν περὶ παιδαγωγίας, ὁ Πουσσῶς, συμβουλεύει εἰς τὰς γυναῖκας μόνον ἐκείνας τὰς μηχανικὰς τέχνας, αἱ ὁποῖαι δὲν ζητοῦσι κίνησιν· ἀλλὰ καὶ ὁ φλεγματικὸς ἀνθρώπος χρειάζεται πλεοτέραν ἀσκήσιν παρὰ τὸν χολερικόν· τέλος, εἰς τοὺς θερμοὺς τόπους καὶ καιροὺς κρίνεται πολὺ ὀλιγώτερον ἀναγκαῖα ἡ γυμνασις παρ' ὅσον εἰς τοὺς ψυχροὺς. Καθὼς δὲ ἡ θεία πρόνοια, δίδουσα τόσον ἀφθόνους τοὺς καρποὺς τῆς γῆς εἰς τοὺς κατοίκους τῶν θερμῶν κλιμάτων, φαίνεται ὅτι ἠθέλησε νὰ τοὺς ἀπαλλάξῃ ἀπὸ τοὺς πολλοὺς κόπους, τοὺς ὁποίους ἀναδέχονται εὐκόλως οἱ κάτοικοι τῶν ψυχρῶν, ὁμοίως δυνάμεθα νὰ συμπεράνωμεν, ὅτι καὶ ὀλιγώτερα σωμασκία εἶναι εἰς αὐτοὺς ἀναγκαῖα. Ἰωόντι ἡ θερμότης τῶν τοιούτων τόπων ἀρκεῖ νὰ διατηρήσῃ εἰς καλὴν καὶ τάστασιν τὴν ἀθλητὸν διαπνοὴν. Ὅθεν ἐκεῖ μάλιστα εὐρίσκονται οἱ μακροβιώτατοι ἀνθρώποι· ἔξ ἐναντίας δὲ, ἡ ψυχρότης τῶν βορείων κλιμάτων βιάζει τὸν ἀνθρώπον εἰς πᾶν εἶδος ἀσκήσεως, τῆς ὁποίας πολλάκις οὗτος ὑπερβάλλει τὰ ὄρια μὲ βλάβην τῆς ὑγείας καὶ αὐτῆς τῆς ζωῆς του.

Ἐκτὸς δὲ τῆς ἐνεργητικῆς ταύτης σωμασκίας εἶναι καὶ ἄλλη λεγομένη παθητικὴ, ἐπωφελὴς μάλιστα εἰς τοὺς ἀπὸ ἀρρώστιας ἀναλαμβάνοντας.

Ἡ ζωὴ τῶν θαλασσοπόρων ὑπόκειται εἰς τόσους κινδύνους, ὥστε πρὸς ἀντιστήκωσιν τοῦ κακοῦ τούτου ὁ Θεὸς εὐδόκησε νὰ πάσχωσιν ὀλιγώτερον κατὰ τὴν ὑγίαν. Ἡ ναυτιλία δὲ εἶναι γυμνασις ἀκατάπαυστος, ἐπειδὴ ὅλοι οἱ μυῶνες ἐνεργοῦσι διὰ νὰ μὴ πέσωμεν· ἂν καὶ διὰ τὴν συνήθειαν δὲν συναισθανώμεθα τὴν ἐνέργειαν ταύτην· ἀλλὰ τὸ αἷμα φέρεται εὐκολώτερον εἰς τὰ μικρὰ ἄγγεϊα, καὶ ἡ αὐξανόμενη διαπνοὴ αἵμα γεννηθῇ ἐξατμίζεται διὰ τὴν συνεχῆ μεταβολὴν τῆς ἀτμοσφαίρας εἰς τὸ κινούμενον πλοῖον· ὁ ἀήρ δὲ τῆς θαλάσσης οὗτος δὲν διαφέρει παρὰ τὸν ὁποῖον ἀναπνέομεν ἐπάνω τῆς γῆς, ἐμὴ καθότι εἶναι ἐλευθέρως ἀπὸ τὰς δηλητηρίους ζωϊκὰς καὶ φυτικὰς ἀναθυμιάσεις.

Διὰ τοῦτο τὴν ναυτιλίαν συμβουλεύουσιν οἱ δοκιμώτατοι ἱατροὶ εἰς τοὺς πάσχοντας μαρασμὸν καὶ μάλιστα αἰμοπτύσαν ἀνθρώπους. Ὁ Κ. Λοῦδ παρατηρεῖ, ὅτι ἀπὸ 5741 ναύτας, τοὺς ὁποίους ἐθεράπευσεν, 360 μόνον

ἦσαν φθισικοί· καὶ ἐκ τούτων δὲ πάλιν τὸ ἐν ἑβδομον ἐπαθόν τὸ κακόν, διότι ἐπείσεν, ἢ κατ' ἄλλον τρόπον ἐκτυπήθησαν. Ἀλλ' εἰς ἄλλους ἀρρώστους οἱ φθισικοὶ ἤθελον εἰσθαι ἐξάκις πλείότεροι. Ἰόσον ἢ ελαφρὰ καὶ ἀνεπαίσθητος τῆς ναυτιλίας κίνησις ἐνισχύει τοὺς πνεύμονας καθ' ὅλων τῶν ἐξωτερικῶν ἐπηρεϊῶν, καὶ φέρει τὰ ὕγρα ἀπὸ τοῦ κέντρον εἰς τὴν περιφέρειαν.

Ἡ δειρρηλασία, ἡ κίνησις δηλ. εἰς κλειστὸν ὄχημα, ὀλίγον ὠφελεῖ, ἐπειδὴ δὲν ἀναπνέομεν καθαρόν, ὁροσπερὸν, καὶ νέον πάντοτε αἶρα· διὰ τοῦτο εἰς ἐκείνους μόνον τοὺς ἀνθρώπους πρέπει νὰ τὴν συμβουλευώμεν, ὅσοι δὲν δύνανται νὰ περιπατήσωσιν ἢ νὰ ἱππεύσωσιν.

Εἶναι δὲ λυπηρὸν ὅτι εἰς τὰς μεγάλας πόλεις τῆς Εὐρώπης ἐκεῖνοι μάλιστα φέρονται διρρηλῆται, ὅσοι ἔχουσι μεγαλητέραν ἀνάγκην ἐνεργητικῆς κινήσεως καὶ σωμαστικῆς, οἱ τρυφηλοὶ δηλ. καὶ ἀβροδίατοι ἄρχοντες, οἱ πλούσιοι, οἱ μεγαλέμποροι, οἱ τραπεζῖται, καὶ οἱ τοκισταί.

Ἐννοεῖται δ' εὐκόλως, ὅτι ἡ κίνησις εἰς ἀνοικτὴν ἀμαζαν ὠφελεῖ, καθὼς σχεδὸν καὶ ἡ ἱπποδρομία.

Ἀλλ' αὕτη ἀξίζει πάντοτε νὰ προκρίνεται. Εἶναι δὲ διάφορα εἶδη ἱππηλασίας, δηλ. τὸ περιπάτημα, τὸ βάδισμα, τὸ τρόχασμα, τὸ κάλπασμα, κτλ., τὰ ὅποια ἔχουσι διάφορον καθὲν ἐνέργειαν εἰς τὸν ἀνθρώπον. Ὅλοι γενικῶς αἱ ἀρρώστιαί, ὅσαι πειράζουσι τὰ νῆτρα, καθὼς ἡ ὑστερίτις, ἡ ὑποχονδρία, κτλ., ἡ ἔχουσι χαρακτηριστικὰ συμπτώματα τὴν ἀδυναμίαν τοῦ στομάχου καὶ τῶν ἐντέρων, τὴν δυσπεψίαν, τοὺς ἀνέμους, κτλ., ὠφελοῦνται ἀπὸ τὴν ἱππασίαν.

Ἀλλὰ χρεωστοῦμεν νὰ τὴν ἐμποδίζωμεν, ἢ τοῦλάχιστον μολίς νὰ τὴν συγχωρῶμεν, εἰς ἀνθρώπους πάσχοντας φθίσιν. Τίτε πρέπει τοῦλάχιστον νὰ γίνεταί μετρία κατὰ τὴν βίαν καὶ τὸν χρόνον. Καὶ ἂν μὲν θέλωμεν νὰ προφυλάξωμεν τὴν υγείαν, ἀρκεῖ ὅκτω ἢ δέκα μιλίων καθ' ἡμέραν δρόμος· ἂν δὲ πρόκειται νὰ ἐνισχύσωμεν τὴν υγείαν, ὀλίγον θέλομεν ὠφελῆσθαι ἀπὸ τὴν γύμνασιν.

Συμφέρει δὲ, ὅχι μόνον τὸ σῶμα, ἀλλὰ καὶ τὸ πνεῦμα αὐτὸ νὰ κινῆται· τοῦτο δὲ γίνεται, ὅταν ἀλλάσωμεν τόπον καὶ βλέπωμεν πάντοτε νέας θέσεις, δηλ. ἀλληλοδιαδόχως ὄρη καὶ φάραγγας, καὶ κοιλάδας καὶ δάση, καὶ πεδιάδας καὶ ποταμούς, κτλ. Διὰ τοῦτο συμφέρει μᾶλλον νὰ ἐπιχειρῶμεν μικρὰς τινὰς ὁδοιπορίας καὶ περιηγήσεις, παρὰ τὸ νὰ ἱππεύωμεν εἰς τὸν αὐτὸν σχεδὸν τόπον πάντοτε.

Ἰδιαίτως δὲ πρέπει νὰ στέλλωμεν εἰς ψυχρὰ κλίματα τοὺς νευρικῶς πάσχοντας, τοὺς ἐπιληπτικούς, τοὺς ὑστερικούς, κτλ. ἐξ ἐναντίας δὲ, οἱ ὑποχονδριακοὶ καὶ φθισικοὶ ἄς διευθύνωνται εἰς τοὺς θερμούς τόπους.

Ἀλλὰ κατ' ἐξοχὴν πρέπει νὰ κινῶνται καὶ νὰ σωμασκῶσιν οἱ σπουδαστικοὶ ἀνθρώποι, ἐκεῖνοι δηλαδὴ ὅσοι κατατρέβουσι τὴν ὀλίγην ζωὴν των εἰς τὰ βιβλία καὶ εἰς τὴν μελέτην· ἐπειδὴ ἡ ἀκίνησις σκωριάζει, τρόπον τινά, τὰ ἄρθρα, ἀδυνατίζει τὸν στομάχον, καὶ

βάφει τὸ πρόσωπον μὲ τῆς ὠχρότητος τὸ νεκρικὸν χρῶμα. Δὲν εἶναι λοιπὸν διόλου ἄτοπον εἰς τοὺς τοιοῦτους ὅτε νὰ ὀρχῶνται, ὅτε νὰ καλυμβάσιν, ὅτε νὰ ἱππεύωσιν.

Ἀλλὰ κένενός εἶδους ἀσκήσις δὲν ὠφελεῖ τὸν μόντρη ἀνθρώπον, καὶ εἶναι δύσκολον νὰ εἴπῃ τις ἂν ἡ ἐρημία βλάβη τὸ σῶμα ἢ τὸ πνεῦμα πλείοτερον. Πράγματι παράδοξον! ὅτι πολλὴ ἀνθρώπων συνδρομὴ γεννᾷ κακὸν τοῦ ἀσθενείας, καὶ ὑπερβολικὴ πάλιν μοναξία βλάπτει ὁμοίως καίρια τὴν υγείαν. Διὰ τοῦτο εὐχῆς ἔργον νὰ εὐρίσκόμεθα μεταξὺ τῶν γυναικῶν καὶ τῶν παιδίων μας· ἢ, ἂν δὲν εὐτυχήσαμεν νὰ ἔχωμεν γυναῖκας καὶ παιδιά, ἄς ζητῶμεν νὰ ἀναπληρωσώμεν τοῦλάχιστον τὴν ἑλλειψιν ταύτην μὲ εὐκρινεῖς φίλους.

Ποτὲ, εἰ δυνατόν, ἄς μὴ κινώμεθα τὴν νύκτα, καὶ μάλιστα μετὰ τὸ ἄριστον καὶ τὸ δεῖπνον. Θέλουσι δὲ εἰπεῖν ἰσως τινὲς, ὅτι βλέπομεν συχνάκις τοὺς γεωργούς καὶ βαναύσους τεχνίτας ἐπανερχομένους εἰς τὸ ἔργον χωρὶς ἐπαισθητὴν βλάβην. Τὸ ἐπιχείρημα ὅμως τοῦτο ἀναλογεῖ μὲ τὴν γνώμην ἐκείνου, ὅστις ἤθελε συμβουλεύσειν ὡς ὠφέλιμον τὴν χρῆσιν τῶν ὤμων κρεάτων, ἐπειδὴ εὐρίσκονται τῶντοι ἀνθρώποι δυνατοί, οἵτινες χωνεύουσι τὰ ὠμά κρέατα, καὶ ἄλλοι ὁμοίως δυνατοί, οἱ ὅποιοι δὲν βλάπτονται ἐργαζόμενοι μετὰ τὸ δεῖπνον· ἀλλὰ πόσον ὀλίγοι εἶναι οἱ πρῶτοι! μὲ πόσῃν δὲ δυσχερείαν ἀναλαμβάνουσι τὰς συνήθεις ἐργασίας των οἱ δεῦτεροι!

Διὰ τοῦτο συμφέρει νὰ δειπνῶμεν κυρίως τὸ ἔσπρας· ἐπειδὴ κατ' αὐτὸν τὸν τρόπον θέλωμεν ἔχειν ὅλην τὴν ἡμέραν ἐργάσιμον, ὥστε ἡ γεωργία, τὸ ἐμπόριον, καὶ αἱ τέχναι θέλουσι κερδήσειν ὁμοίως, καθὼς ἡ υγεία, ἀπὸ τὴν τοιαύτην σωτήριον συνήθειαν.—ΑΝΘΩΛ. ΚΟΙΝΩΡ. ΓΝΩΣΕΩΝ.

## Η ΡΩΣΣΙΚΗ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΑ.— ΕΜΠΟΡΙΟΝ.

Συνέχεια καὶ Τίτλος ὑπὸ Σελ. 88.

Ο ΤΑΝΑΙΣ, ὁ Βορυσθένης (Νίπρος), καὶ ὁ Τύρας (Νίστρος), τρεῖς τῶν κυριωτέρων ποταμῶν τῆς Ῥωσσίας, πρὸς νότον διευθυνόμενοι, χύνονται εἰς τὸν Εὐξείνιον Πόντον καὶ τὴν Μαιώτιδα Λίμνην. Κατὰ διαφόρους εὐθυβολίας εἰς τὸ ἐνδότερον τῆς Ῥωσσίας διαπερνῶντες, πεντακόσια δ' ἕως χίλια μίλια κατὰ τὸ μήκος ἐκτεινόμενοι, χρησιμεύουν ὡς ἄγωγοι, δι' ὧν μετακομίζονται εἰς τὸ παράλιον τὰ προϊόντα τῆς διαρρέουμένης ὑπ' αὐτῶν μεγίστης χώρας· εἰς τὰς ἐκβολὰς δὲ τῶν ποταμῶν τούτων, ἢ κατὰ τὴν περίχωρον, ἦτο φυσικὸν νὰ γεννηθῶσιν αἱ μεγάλαι ἐμπορικαὶ πόλεις τῆς νοτίου Ῥωσσίας. Τὸ εἰς τὴν Μαιώτιδα Λίμνην Ἰαγαρρόγον εἶναι ὁ φυσικὸς λιμὴν τοῦ Ταναΐδος, καὶ αὐτοῦ δεσποῦσθαι ποτὲ ὁ Μέγας Πέτρος νὰ συστήσῃ τὴν καθέδραν τῆς αὐτοκρατορίας του. Ἡ Ὀδησσός, εἰς μικρὸν χρόνον τοποθετημένη μετὰ τῶν ἐκβολῶν τοῦ Νίπρου καὶ τοῦ



Νίστρου, οὐχὶ μόνον χρησιμεύει ὡς ἀποθήκη τῶν φυσικῶν προϊόντων τῆς παμπανίδους χώρας, μεθ' ἧς οἱ δύο οὗτοι ποταμοὶ ἀνοίγουν συγκοινωνίαν, ἀλλὰ κατὰ συνέπειαν τῶν προνομίων ὅσα χαίρεται. εἶναι προσέτι ὁ κυριώτερος λιμὴν ἑλῶν τῶν ποταμῶν τῆς Ῥωσσίας, ὅσοι ῥέουν εἰς τὰς δύο θαλάσσας τὰς ἀποτελοῦσας τὸ νότιον αὐτῆς σύνορον. Πρὸ μόλις μιᾶς πεντηκονταετηρίδος ἡ Ὀδησσὸς ἦτο μικρὰ κώμη ἀλιέων, ὑπὸ Ἰαργάρων μόνον κατοικουμένη· ἀλλ' αὐτοκρατορικὰ ψηφίσματα καὶ ἀρίστη θύσις ἐπέταχυναν τὴν πρόδον αὐτῆς, ἀφ' ἧς πρῶτον ἐπικυσε τὴν προσοχὴν τῆς αυτοκρατορίας Αἰκατερίνης. Ἐν 1817 ὁ αὐτοκράτωρ Ἀλέξανδρος ἐξέδωκε δόγμα κυριώτερον ἀτελῆ τὸν λιμένα τῆς Ὀδησσού, καὶ διὰ τριάκοντα ἔτη ἀπαλλάττον ἀπὸ φορολογίαν τοὺς κατοίκους. Ἡ πόλις καὶ τὰ προάστεια περιέχουσι τώρα 60,000 κατοίκων· ἐὰν δὲ τὰ τῆς ἀτελείας προνόμια ποτὲ δὲν παρεβιάζοντο, πιθανόν ὅτι ἤθελεν ἐφελκύσειν μεγαλύτερον ἔτι κληθυσμόν.

Τὰ ἐκ τῆς Ὀδησσού ἐξαγόμενα εἶδη συνίστανται ὡς ἐπιτοπλεῖστον ἀπὸ γεννήματα, αἵμα, δέρματα, καὶ μαλλίον, ὡς καὶ σίδηρον καὶ χαλκὸν ἐκ τῶν μεταλλείων τῆς Σιβηρίας, εἰς τὸ Ταγαρόγον πρῶτον φερμένους διὰ τοῦ Τανάϊδος. Ἀλλὰ τὸ πρῶτιστον ἐμπορικὸν εἶδος εἰς τὸν Εὐξείνιον Πόντον εἶναι ὁ σίτος· ὅλων τῶν χωρῶν τῆς Μεσογείου πρωτίστη σιτοθήκη εἶναι ἡ Ὀδησσός.

Ἀπὸ τοῦ Νίστρου μέχρι τοῦ Τανάϊδος, αἱ ἀκταὶ καὶ τοῦ Εὐξείνου Πόντου καὶ τῆς Μαιώτιδος Λίμνης συναρμύουν μὲ ἀκαλλιεργήτους πεδιάδας, πλάτος ἑκατὸν μιλίων κατὰ μέσον ὅρον ἐχούσας, ὅπου βόσκονται καὶ τρέφονται ἱκανοὶ βόες καὶ πρόβατα. Ὁ ἀπὸ τοῦ Εὐξείνου Πόντου ἐξαγορευόμενος σίτος παραγεται εἰς τὰς ἐπαρχίας τὰς κειμένης ἐπικείνου τῆς περὶ τοὺς αἰγιαλοὺς ποιμνικῆς ταύτης χώρας. Τὸ δὲ πλεῖστον μέρος αὐτοῦ μετακομίζεται εἰς τὴν Ὀδησσὸν διὰ ξηρᾶς ἀπὸ τόπους ἑκατὸν ἕως τετρακόσια μίλια ἀπέχοντας. Αἱ μικραὶ σιτοφόροι ἄμαζαι ἀρχίζουν νὰ φθάνωσιν εἰς τὴν Ὀδησσὸν τὸν Μάϊον, ἀλλ' αἱ περισσότεραι δὲν ἐμβαίνουν εἰς τὸν τόπον αὐτὸν πρὸ τοῦ Ἰουνίου ἢ Ἰουλίου. Κατὰ τινὰς ἡμέρας, εἰς τοὺς τελευταίους δύο μῆνας, βλέπει τις πεντακόσια ἢ ἑξακόσια, καποτε δὲ καὶ χίλια τοιαῦτα φορεῖα εἰς τὴν πόλιν εἰσερχόμενα. Εἰς ἓν μόνον ἔτος, τὸ 1817, δτε τὸ σιτοπώριον μάλιστα ἤκμαζε, πρέπει νὰ εἰσῃλθον εἰς τὴν Ὀδησσὸν περὶ τὰς 160,000 τῶν φορεῶν τούτων ἀπὸ τὸν Μάϊον ἕως τὸν Ὀκτώβριον. Ἐκαστον δὲ φορεῖον σύρεται ὑπὸ δύο βοῶν.

Ἐπειδὴ ὁ Εὐξείνιος Πόντος δέχεται τὰ γλυκέα ὕδατα τῶν μεγίστων ποταμῶν τῆς Εὐρώπης καὶ Ἀσίας, ἡ ἐπιφανεία του ταχέως παγώνει παρὰ τοὺς αἰγιαλοὺς, ἡ δὲ θαλασσοκλαία εἰς τὴν Ὀδησσὸν διαραεῖ μόνον ἀπὸ τῶν μέσα Μαΐου ἕως τὰ τέλη Ὀκτωβρίου.

Ὁ λιμὴν τῆς Ὀδησσού λογίζεται ἀσφαλίστατος. Ἡ πόλις ἐκ τῆς θαλάσσης φαίνεται κάλλιστα, ὡραίως οἰκοδομίας ἔχουσα παρὰ τοὺς ὑψηλοὺς καὶ ἀποτόμους

βράχους, ἐφ' ὧν εἶναι τοποθετημένη. Σχέδιον ἔχει τετραγωνικόν· οἰκους δὲ καλακτίστους μὲν, πλὴν ἀποκαχωρισμένους, ὥστε δὲν φαίνονται ὡραῖαι καὶ ὁμοειδεῖς αἱ ἀγυαί· ἀστρωτοὶ δὲ οὖσαι, γίνονται τόσον λασπώδεις μετὰ τὴν βροχὴν, ὥστε μόλις ἐμπορεῖ τις νὰ διαβῇ πεζός. Ἡ καύσιμος ἔλη καὶ τὸ ἕδωρ εἶναι σπάνια καὶ ἀκριβά. Τὸ κλίμα, καίτοι ἥσυχον, δὲν εἶναι νοσῶδες.

## ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΥ.

Ἀρμ. 7.

### ΤΕΡΑΤΑ ΚΑΙ ΣΗΜΕΙΑ.

ΣΑΦΕΣ ἔγινεν ἐκ τῶν προειρημένων, ὅτι οἱ Ἀπόστολοι θαυματουργοῦντες διήγειρον τὴν προσοχὴν, καὶ ἐπικυον τὴν ἀκρόασιν τῶν ἀνθρώπων. Ταῦτα δὲ τὰ θαυματουργήματα, ὡς καὶ ὅσα διηγούνται ὅτι ἐπραξεν ὁ Ἰησοῦς, ἡ ἀναμφισβήτητα πρέπει νὰ ἦσαν, ἡ οὐδέποτε ἤθελον πιστευθῇ· καθότι χρεῖα νὰ ἐνθυμώμεθα ὅτι ἐννηργούντο μετὰ τῶν ἐχθρῶν, κυριευμένων ἀπὸ τὰς πλείον δυνατὰς προλήψεις ἐναντίον τῶν Ἀποστόλων. Ἐάν, παραδείγματος χάριν, διεδίδετο λόγος ὅτι οἱ Ἀπόστολοι ἐκ θαύματος ἐθεράπευσαν ἀσθενεῖς, ἀλλ' εἰς τρόπον ὥστε νὰ μὲν ἀμφιβολία εἴτε ἂν ἀληθῶς ἔγινεν ἡ θαρραλία, εἴτε ἂν ἔγινε κατὰ ὑπερφυσικὸν τρόπον, — οἰαδήποτε τοιαύτη ἀμφιβολία ἔρκει νὰ κλείσῃ κατ' αὐτῶν τὰ ὠτία τῶν ἀνθρώπων.

Ἐκτὸς δὲ τούτου, τὰ θαύματα ἔπρεπε νὰ ἦναι καὶ τόσον πολυάριθμα καὶ τόσον πολυποίκιλα, ὥστε νὰ ὑπερβαίνωσι τὰς κοινῶς ἀποδοδιμένας εἰς τοὺς μάγους δυνάμεις. Καθότι ἐφρόνουν, ὡς φαίνεται, οἱ πλείότεροι, ὅτι οἱ μάγοι ἠδύναντο νὰ ἐνεργῶσι θαύματά τινα, οὐχὶ δ' ἄλλα διαφορετικῶν εἰδους. Ὅντως δὲ μᾶς ἱστορεῖται, ὅτι ὁ Ἰησοῦς ὄχι μόνον ἐθεράπευε χωλοὺς, καὶ τυφλοὺς, καὶ ἀσθενεῖς, τινὰς παρόντας καὶ τινὰς ἀπόντας, ἄνδρας, γυναῖκας καὶ παιδιά, ἀλλὰ καὶ νεκροὺς ἀνίστησεν, ἔθρεψε πλήθη μὲ ὀλίγους ἄρτους, καθήσυχασε τοὺς ἀνέμους καὶ τὰ κύματα μετὰ τὴν προσταγὴν αὐτοῦ, ἐξήρανε δένδρον μετὰ τὸν λόγον του, μετέβαλε τὸ ὕδωρ εἰς οἶνον, κτλ. Ταῦτα δὲ πάντα ἔγιναν ὡς συγκατάβασις ἀναγκαῖα εἰς τὴν τότε ἀσθενεῖαν τοῦ ἀνθρώπινου νοός. Δὲν ἐσυμπέρανον διαμῖας, ὅτι αὐτὸς πρέπει νὰ ἦναι ἀληθὴς προφήτης ἐξ ἐνὸς μόνον θαυματουργήματος· ἀλλ' ἔλεγον, 'Ὁ Χριστὸς ὅταν ἔλθῃ, μήτε πλείονα σημεῖα τούτων ποιήσει, ὡν οὗτος ἐποίησεν;' (Ἰωάν. ζ'. 31.) Ὡσαύτως εἶπε καὶ ὁ Νικόδημος, ὅχι 'Οὐδεὶς σημεῖα δύναται ποιεῖν' ἀλλ' 'Οὐδεὶς ταῦτα τὰ σημεῖα δύναται ποιεῖν, ἂν σὺ ποιεῖς, ἐὰν μὴ ἡ ὁ Θεὸς μετ' αὐτοῦ.' (Ἰωάν. γ'. 2.) Καὶ οἱ μαθηταί, ὅστινες εἶχον ἰδεῖν τόσας ἐκ θαύματος ἰατρίας, ἐκπλάγησαν ἰδόντες ὅτι καὶ τὴν τρικυμίαν ἐξουσίαζεν ὁ Ἰησοῦς· 'Ποταπὸς ἐστὶν οὗτος, ὅτι καὶ οἱ ἄνεμοι καὶ ἡ θάλασσα ὑπακούουσιν αὐτῷ;' (Ματθ. ἡ. 27.)

Τὴν αὐτὴν δὲ ποικιλίαν εὐρίσκομεν καὶ εἰς τὰ τῶν

Ἀποστόλων καὶ ἄλλων Χριστιανῶν τοῦ καιροῦ ἐκείνου θαυματουργικὰ χαρίσματα· (ὡς ἔμπορεῖς νὰ ἴδῃς εἰς Α΄ Κορ. ιβ΄, καὶ ἄλλαχού.) Χρεῖα δὲ καὶ νὰ παραστήσῃς ὅτι δὲν ἤθελεν εὐχαριστήσῃς τὰ πνεύματα τῶν ἀνθρώπων φιλῶς νὰ ἴδωσι παράδοξόν τι συμβάν, ἐπεὶς ἂν ἐγίνετο ὑπὸ τῶν Ἀποστόλων ὡς σημεῖον, μαρτυροῦν τὴν ἐκ Θεοῦ ἀποστολὴν αὐτῶν. Ἀδύνατον ἤθελεν εἶσθαι, εἰς τὸ μέσον ἐχθρῶν εὐρισκόμενοι, νὰ ὠφελῇθωσιν ἀπὸ σπᾶνιόν τι συμβεβηκός, τὸ ὁποῖον νὰ καλέσωσι θαῦμα, καὶ νὰ ἐξηγήσωσι κατὰ τρόπον εἰς τὰς ἰδίας αὐτῶν προσποιήσεις χαριζόμενον.

Τοῦτο μὲν πολλάκις ἔγινε πρὸς ὑποστήριξιν θρησκείας ἢ δόγματός τινος, ἥδη παραδεδεγμένου, ἢ συμφώνου μὲν τὰς κλίσεις τοῦ λαοῦ. Οἱ Ἑθνικοὶ προθύμως ἀπέδιδον ὅ,τιδήποτε θαυμάσιον εἰς τὴν ὑπερφυσικὴν μεσολάβησιν τοῦ Διὸς ἢ ἄλλου τινὸς Θεοῦ ἢ θεᾶς. Οὕτω δὲ καὶ ὁ Μωάμεθ εὐκόλως κατέπειθε τοὺς ὀπαδοὺς αὐτοῦ, ὅτι τινὲς ἀπὸ τὰς νίκας του ἔγιναν ἐκ θαύματος, καὶ ὅτι ὁ Θεὸς ἔστειλεν ἀγγέλους νὰ μάχωνται ὑπὲρ αὐτοῦ. Ἦτο μέγας πολεμιστής· πλήρεις δ' ἐνθουσιασμοῦ, καὶ πρόθυμοι διὰ κατάκτησιν, δόξαν, καὶ ἀρπαγὴν ὄντες οἱ ὀπαδοὶ αὐτοῦ, πολλάκις κατετρόπονεν πολὺ ἀνωτέραν δύναμιν, νίκας κερδαίνοντες, αἰτινες δικαίως ἔμπορουν νὰ ὀνομασθῶσι θαυμάσιαι, καίτοι οὐχὶ θαυμασιώτεροι τινῶν, τὰς ὁποίας ἄλλοι ἐκέρθησαν. Ἄν εἶναι λοιπὸν παράδοξον ἂν ὁ Μωάμεθ εὐκόλως κατέπειθε αὐτοὺς, ὅτι ἐγίνοντο διὰ θαύματος αἱ νίκαι των, καὶ ἦσαν ἀποδείξεις ὅτι ὁ Θεὸς ἐμάχετο ἐκ μέρους των.

Πάντοτε, ἀληθῶς, εὐρίσκονται ἄνθρωποι ὀνομάζοντες θαῦμα ὅποιονδήποτε παράδοξον συμβεβηκός, καὶ μέλιστα ἐξηγοῦν αὐτὸ κατὰ τὰς ἰδέας καὶ τὰς προλήψεις των. Ἐάν τις σωθῇ ἀπὸ ναυάγιον ἢ ἄλλον κίνδυνον μὲν τρόπον ἀξιοσημείωτον, πολλοὶ λέγουσι ὅτι κατὰ θαῦμα ἐσωθῇ. Ἡ ἐάν τις κατὰ παράξενον τρόπον ἀπολέσῃ τὴν ζωὴν αὐτοῦ, ἢ ἂν συνωμοσία τις ἀνακαλυφθῇ διὰ τινος περιέργου μεθόδου, ἢ ἐν βραχυλογίᾳ, ἂν συμβῇ τι παράδοξον, εὐρίσκονται πολλοὶ, οἵτινες διακριτῶς λέγουσι αὐτὸ θαῦμα, ἢ μεσολάβησιν ὑπερφυσικὴν, καὶ σημεῖον τῆς θείας εὐνοίας ἢ θυσσερεσκείας πρὸς τινα τῶν ἐνεχομένων μερῶν.

Ἀλλὰ θρασύτατον εἶναι νὰ ἐκφραζώμεθα οὕτω πως· μέλιστα δὲ καὶ παραβιάζομεν τὸν νόμον τῆς Χριστιανικῆς ἀγάπης, ὡςάκις λέγομεν ὅτι ὁ αἰφνίδιος θάνατος ἢ ἡ μεγάλη θλίψις τινὸς συνέβη ἐκ θαύματος πρὸς παιδείαν αὐτοῦ. Τοῦτο ἐπραξαν οἱ κάτοικοι τῆς Μελέτης ὡς πρὸς τὸν Ἅγιον Παῦλον, ὅτε εἶδον τὴν ἐχιθναὴν κρημαμένην εἰς τὴν χεῖρά του, καὶ ἐσυμπέραναν ὅτι πρέπει νὰ ἦναι φονεὺς καταδικαστέμενος ὑπὸ τῆς θείας ἐκδικήσεως. (Πράξ. κη. 3, 4.) Τὴν ἀνελετήμονα ταύτην θρασύτητα μέμφεται ὁ Κύριος ἡμῶν εἰς Λουκᾶ ιγ΄. 2, 3. Οἱ κάτοικοι τῆς Μελέτης ἦσαν ἀμαθῆς εἰδωλωτάται· ἀλλ' ἡμεῖς, οἱ περισσοτέρως γνώσεις ἔχοντες, ὀφείλομεν καὶ ὁρρότερα νὰ κρίνωμεν. Εὐκόλως ἔμπορεῖς νὰ κατανοήσῃς, δι' ὀλίγης σκέψεως, ὅτι ἀπλοῦν τι

θαυμάσιον συμβεβηκός ἀπ' αὐτοῦ οὐδὲν ἀποδεικνύει· ἀλλ' ὁπόταν τις πράξῃ τὴν ὑπερβαίνον τὴν ἀνθρωπίνην δύναμιν, ἢ προσέπῃ τὴν ὑπερβαίνον τὴν ἀνθρωπίνην πρόβλεψιν, καὶ κάμῃ ταῦτο μαρτύριον τῆς ἐκ Θεοῦ ἐλεύσεώς του, τότε καὶ τότε μόνον κυρίως λέγεται ὅτι προσφέρει ὑπερφυσικὴν ἢ διὰ θαύματος ἀπόδειξιν. Ὅθεν καὶ τὰ ὑπὸ τοῦ Ἰησοῦ καὶ τῶν Ἀποστόλων γινόμενα καλεῦνται εἰς τὰς Γραφάς, (ὡς ἀληθῶς ἦσαν), οὐχὶ μόνον τέρατα, ἀλλὰ καὶ σημεῖα· τούτεστιν, ἀποδείξεις κατὰ θαῦμα. (Μάρκ. ις΄. 20).

Παραδείγματος χάριν· τὸ νὰ παύσῃ ἑξαφνα σφοδρὰ τραχυμία καὶ ν' ἀκολουθήσῃ ἐντελής γαλήνη, εἶναι μὲν παράδοξον, ἀλλ' ἀπ' αὐτοῦ οὐδὲν ἀποδεικνύει. Ἀλλ' ὅτι οἱ μαθηταὶ ἤκουσαν τὸν Ἰησοῦν προστάσσοντα καὶ ἐπιτιμῶντα τὸν ἄνεμον καὶ τὰ κύματα, τὰ ὁποῖα καὶ πέραντα ἐγαλήνισαν, ὁρῶς ἐστοχάσθησαν τοῦτο ὡς σημεῖον ὅτι ὁ Θεὸς ἦτο μετ' αὐτοῦ. (Ματθ. 14. 26.) Παρομοίως δὲ νὰ ζωογονηθῇ αἰφνιδίως καὶ νὰ ἀναστῇ ὁ τὸ φαινόμενον νεκρὸς εἶναι τινόντι θαυμαστόν· ἀλλ' ἀπ' αὐτοῦ εἶναι ἀπλῶς θαῦμα. Ἀλλ' ὅτι ὁ Ἰησοῦς εἶπεν εἰς τὸ τέκνον τοῦ Ἰακείρου, (Λουκ. 14. 54), καὶ εἰς τὸν υἱὸν τῆς ἐκ Νάϊν γήρας, νὰ ἀναστῇ, καὶ ἕκαστος αὐτῶν ἀληθῶς ἀνέστη κατὰ τὸν λόγον των, ταῦτα ἔγιναν δείγματα τῆς θείας αὐτοῦ ἀποστολῆς. Ταῦτα ἦσαν ἐκ τῶν ἔργων, τὰ ὁποῖα, ὡς εἶπεν, μαρτυροῦν περὶ Αὐτοῦ. Παλιν, ἐάν τις ἐναντιωμένος εἰς ἰδιαιτέραν τινὰ θρησκευτικὴν αἵρεσιν ἢ σύστημα, χάσῃ αἰφνιδίως τὴν δρασιν αὐτοῦ, ἤθελεν εἶσθαι θρασύτατον νὰ κηρύξωμεν εὐθὺς ὅτι ἐτυφλώθη πρὸς παιδείαν. Ἀλλ' ὅτι ὁ Ἅγιος Παῦλος ἐπέπληξε τὸν Ἑλύμαν, καὶ ἐδηλοποίησεν ὅτι ἡ χεὶρ τοῦ Κυρίου ἦτον ἐπ' αὐτοῦ, καὶ ὅτι ἐμελλε νὰ τυφλωθῇ, ἀμείως δὲ σκότος ἐπέπεσεν εἰς αὐτόν, (Πράξ. ιγ΄. 10, 11), ὁ Ῥωμαῖος ἀνθύπατος ἐθεώρησε τοῦτο ὡς σημεῖον· καὶ κατὰ συνέπειαν ἐπίστευσεν εἰς τὰ ὑπὸ τοῦ Παύλου διδασκόμενα.

Ὅ,τιδήποτε θαυμαστόν, εἰς βραχυλογίαν, εἶναι τότε (καὶ τότε μόνον) ὑπερφυσικὸν σημεῖον, ὁπόταν ἐκτελῇ ἢ προλέγῃ τις αὐτὸ κατὰ τρόπον ὑπερβαίνοντα τὴν ἀνθρωπίνην δύναμιν, καὶ κάμῃ αὐτὸ μαρτύριον τῆς ἀληθείας τῶν ὅσα λέγει. Τοῦτο δὲ δικαίως ἔμπορεῖ ν' ἀπαιτηθῇ παρ' ὁποιοῦδήποτε ἐπαγγελλομένου ὅτι εἶναι Ἀπόστολος ἐξ οὐρανοῦ. Διότι, ἐάν ξένος τις ἔρχετο πρὸς σέ, ἐπαγγελλόμενος ὅτι φέρει ἀγγελίαν παρὰ τινος φίλου σου, φυσικὰ ἤθελες περιμένειν νὰ σὲ δείξῃ τὸ χειρόγραφον τοῦ φίλου ἐκείνου, ἢ ἄλλο τεκμήριον ποιεῖτον, πρὸς ἀπόδειξιν ὅτι ἀληθῶς ἐστάλη. Ὡσαύτως δὲ, καὶ ὁπόταν ἔλθῃ τις εἰς τὴν ἡμετέραν βασιλεύουσιν ὡς πρέσβυς ἀπ' ἄλλης τιᾶς χώρας, ἀπαιτεῖται πρῶτον νὰ παραυσιάσῃ τὰ πιστωτικά του, ὡς λέγονται· τούτεστιν, ἔγγραφα ἀποδεικνύοντα ὅτι δὲν εἶναι πλάνος, ἀλλὰ τινόντι ὡς πρέσβυς ἐπιτετραμμένος. Ἐπίσης δὲ ὁρῶν εἶναι ν' ἀπαιτῶμεν παρὰ τῶν ἐπαγγελλομένων ὅτι φέρουν ἀγγελίαν ἀμείως

ἐξ οὐρανοῦ, ὥστε νὰ μᾶς δεικνύωσι τὰ πιστωτικά των· τουτῆστι, τοιαύτας ὑπερφυσικάς δυνάμεις, ὁποίας ὁ Θεὸς μόνος ἠδύνατο νὰ παρέξῃ, ὡς σημεῖον ἢ τετραήμερον ἀποδεικτικὸν τοῦ ἀληθοῦς τῆς θείας αὐτῶν ἐπιτροπῆς.

Ἀλλὰ τὸν κανόνα τοῦτον πολλάκις παραβλέπουν οἱ εὐκολόπιστοι καὶ δεισιδαίμονες, καὶ προθυμοῦνται νὰ ἐξηγῶσιν ὡς ὑπερφυσικὸν σημεῖον πᾶν σπάνιον συμβεβηκός, καθὼς νίκην, ἢ λιπὸν, ἢ τρικυμίαν, ἢ αἰφνίδιον ἀνάρρωνσιν, ἢ τὰ ὅμοια, ὁπόταν ἐξηγῶνται εἰς τρόπον ὥστε νὰ συμφωνῶσι μὲ τὰς προλήψεις αὐτῶν, καὶ τὴν θρησκευτικὴν πίστιν, εἰς τὴν ὁποίαν ἤδη κλίνουν. Τοιαύτας ὁμῶς ὑπὲρ ταυτῶν προλήψεις δὲν εὗρηκαν οἱ Ἀπόστολοι. Οὐδέποτε ἤθελε τοὺς συγχωρηθῆναι νὰ ἐξηγήσωσι κατὰ τὸν ἴδιον αὐτῶν τρόπον παράξενόν τι συμβεβηκός. Ἐξ ἐναντίας, πᾶσα ἡ δεισιδαιμονικὴ εὐκολοπιστία τοῦ λαοῦ ἠναντιοῦτο εἰς αὐτούς. Ἀντὶ δὲ προθύμως νὰ κρᾶζωσιν οἱ ἄνθρωποι θάυμα! ὅποτε συνέβαινε παράδοξόν τι, καὶ νὰ ἐξηγῶσιν αὐτὸ πρὸς χάριν τοῦ Χριστιανισμοῦ, οἱ Ἀπόστολοι εὗρηκαν τοὺς πλέον εὐκολοπίστους διατεθειμένους μᾶλλον ν' ἀποδίδωσι τὰ Χριστιανικά θαύματα εἰς τὴν μαγείαν.

Διὰ νὰ κάμωσι λοιπὸν προσηλύτους, ἢ καὶ μόνον νὰ λάβωσιν ἀκρόασιν, ἦτο χρεῖα νὰ δειξώσιν (ὡς τὰ βιβλία μας λέγουσιν ὅτι δεῖξαν) πολλὰ δυνατὰ ἔργα, προδήλως γενόμενα ὑπ' αὐτῶν, ὡς τὰ Σημεῖα Ἀποστόλου.

#### ΠΕΡΙΕΡΓΑ ΤΗΣ ΑΡΙΘΜΗΤΙΚΗΣ.

ΑΡΙΘΜΟΙ τινες ἔχουν ἀξιοπεριέργους ιδιότητας· ἡ γνῶσις δὲ τινῶν ἀπὸ τὰς ιδιότητας ταύτας συντέμνει πολλάκις τὰς ἀριθμητικὰς πράξεις. Παραδείγματος χάριν, πασίγνωστον εἶναι ὅτι πολυπλασιάζοντες μὲ 10 χρειάζεται μόνον νὰ προσθέσωμεν μηδενικὸν εἰς τὸ τέλος τῆς πολυπλασιαστέας ποσότητος· μὲ 100, δύο μηδενικά, κτλ. Ἄν θῶμε νὰ πολυπλασιάσῃς μὲ 5, πρόσθετες μηδενικόν, καὶ διαιρέσῃς τὸ κεφάλαιον μὲ 2, ἐπειδὴ πεντάκις λαμβανομένη αἰαδήποτε ποσότης εἶναι τὸ ἥμισυ τῆς αὐτῆς ποσότητος δεκάκις λαμβανομένης—οὕτω,

$$\begin{array}{r} 2) 2,689,530 \\ \hline 1,344,765 \end{array} \left\{ \begin{array}{l} \text{Παράγει τὸ αὐτὸ γινόμε-} \\ \text{νον ὡς} \end{array} \right. \begin{array}{r} 268,953 \\ 5 \\ \hline 1,344,765 \end{array}$$

Διὰ νὰ πολυπλασιάσῃς μὲ 25, πρόσθετες δύο μηδενικά, καθὼς διὰ νὰ πολυπλασιάσῃς μὲ 100, καὶ διαίρεσῃς μὲ 4, ἐπειδὴ 25 εἶναι τὸ τεταρτημέριον τῶν 100—οὕτω,

$$\begin{array}{r} 4) 36,849,200 \\ \hline 9,212,300 \end{array} \left\{ \begin{array}{l} \text{Παράγει τὸ αὐτὸ γινόμε-} \\ \text{νον μὲ ὀλιγωτέρους χαρα-} \\ \text{κτῆρας, ὡς ἐάν πολυ-} \\ \text{πλασιάζομεν 368,492} \\ \text{μὲ 25—οὕτω,} \end{array} \right. \begin{array}{r} 368,492 \\ 25 \\ \hline 1842460 \\ 736984 \\ \hline 9,212,300 \end{array}$$

Ἀριθμοὶ τινες, ὡς ὁ 9 καὶ ὁ 3, ἔχουν πολλὰ περιέργους ιδιότητας. Ἐάν τις χαρακτῆρ, μηδενικά ἔχων κατόπιν αὐτοῦ, διαιρεθῇ μὲ 9, τὸ πηλίκον θέλει συνίστασθαι ἀπὸ ἑνα μόνον χαρακτῆρα, δηλαδή, τὸν πρῶτον χαρακτῆρα τοῦ διαιρετέου, ὡς—

$$\begin{array}{r} 9) 600,000 \\ \hline 66,666-6 \end{array} \quad \begin{array}{r} 9) 40,000 \\ \hline 44,444-4 \end{array}$$

Ἐάν μία ποσότης ἐμπορῇ νὰ διαιρεθῇ μὲ 9, (9)549 καὶ τὸ κεφάλαιον τῶν χαρακτῆρων αὐτῆς, ὅταν συναφθῶσιν, ἐμπορεῖ ὡσαύτως νὰ διαιρεθῇ μὲ 9—οὕτω, 5, 4, 9, συναπτόμεναι, κάμνουν 18, ὁ ὁποῖος ἀριθμὸς εἶναι διαιρετὸς μὲ 9. Ἐάν ἡ ποσότης 549 πολυπλασιασθῇ μὲ οἷονδήποτε χαρακτῆρα, καὶ τὸ γινόμενον ἐμπορεῖ ὡσαύτως νὰ διαιρεθῇ μὲ 9, ὡς

$$\begin{array}{r} 549 \\ 6 \\ \hline 9) 3294 \end{array} \left\{ \begin{array}{l} \text{Καὶ τὸ κεφάλαιον τῶν χαρακτῆρων} \\ \text{τοῦ γινόμενου ἐμπορεῖ προσέτι νὰ δι-} \\ \text{αιρεθῇ μὲ 9—οὕτω,} \end{array} \right. \begin{array}{r} 3 \\ 2 \\ 9 \\ 4 \\ \hline 9) 18 \\ \hline 2 \end{array}$$

Διὰ νὰ πολυπλασιάσῃς μὲ 9, πρόσθετες μηδενικόν, καὶ ἀφαίρεσε τὴν πολυπλασιαστέαν ποσότητα—οὕτω, 43,260

$$\begin{array}{r} 4,326 \\ \hline 38,934 \end{array} \left\{ \begin{array}{l} \text{Παράγει τὸ αὐτὸ γινόμενον ὡς} \end{array} \right. \begin{array}{r} 4,326 \\ 9 \\ \hline 38,934 \end{array}$$

Ταυτοτρόπως, διὰ νὰ πολυπλασιάσῃς μὲ 99, πρόσθετες δύο μηδενικά· μὲ 999, τρία μηδενικά, κτλ. Αἱ ιδιότητες αὗται τοῦ χαρακτῆρος 9 ἐνισχύουν τὸν νέον ἀριθμητικὸν νὰ ἐκτελέσῃ διασχεδαστικὸν τι παίγνιον, ἀρκετὸν νὰ διεγείρῃ τὸν θαυμασμόν τῶν ἀμυήτων.

Ἀφοῦ ἐκλέξῃς σειρὰς τινὰς ἀριθμῶν, αἱ ὁποῖαι θύναται νὰ διαιρεθῶσι μὲ 9, ὡς 365,472, 821,754, κτλ., ἀπαίτησε παρὰ τινος νὰ πολυπλασιάσῃς κρυφίως οἰανδήποτε τῶν σειρῶν τούτων μὲ ὅποιον χαρακτῆρα θέλῃς, νὰ ἐκλείψῃ ἑνα ἀριθμὸν τοῦ γινόμενου, καὶ νὰ σὲ γνωστοποιήσῃ τοὺς ἐπιλοίπους χαρακτῆρας, καθ' ὅποιανδήποτε τάξιν ἀγαπᾷ· σὺ δὲ τότε, βοηθούμενος ἀπὸ τὴν γνῶσιν τῶν ἀνωτέρων ιδιοτήτων τοῦ 9, εὐκόλως θέλεις δηλοποιήσῃς τὸν ἐξαλειφθέντα ἀριθμόν. Οὕτω, ὑπόθετες ὅτι 365,472 εἶναι οἱ ἐκλεχθέντες ἀριθμοί, ὁ δὲ πολυπλασιαστής εἶναι 6· ἐάν λοιπὸν ἐκλείψῃς ὁ 8, θέλουν δοθῆναι εἰς 2192832 σὲ οἱ ἀριθμοὶ οὗτοι.

Τὸ κεφάλαιον τῶν ἀριθμῶν τούτων εἶναι 19· ἀλλὰ 19, διαιρούμενον μὲ 9, ἀφίνει ὑπόλοιπον 1· χρειάζεται λοιπὸν 8 νὰ συντελέσῃς καὶ ἄλλον 9· ὅθεν 8 εἶναι ὁ ἐξαλειφθεὶς ἀριθμός.

Διὰ τῆς χρήσεως τοῦ 9 ἐμποροῦμεν ν' ἀποδείξωμεν

τὴν ὁρδότητα ὁποιασδήποτε πράξεως εἰς τὸν πολυπλασιασμόν.

5	Υπόθεσις 5623 πολυπλασιάζεται με	5623
6	327· διὰ τὴν βεβαιωθῆς περὶ τῆς ὁρδότητος τοῦ πολυπλασιασμοῦ, πράξεως ὡς	327
2	ἀκολουθῶς.—Σύναψε πρῶτον 5, 6, 2, 3,	39361
3	καὶ εὖρε ποσάκις ὁ 9 περιέχεται εἰς τὸ	11246
9)16	κεφάλαιον, σημειώσε δὲ τὸ ὑπόλοιπον·	16·69
1-7	τοῦτο θέλει εἶσθαι 7· πρόσθεσις ἐπομέ-	1838721
3	νως 3, 2, 7, καὶ κάμε τὸ αὐτό· τὸ ὑπό-	1
2	λοιπον ἐνταῦθα θέλει εἶσθαι 3· πολυ-	8
7	πλασίασε ὁμοῦ τοὺς δύο τοίτους χαρα-	3
9)12	κτῆρας, διαίρεσε με 9, καὶ σημείωσε τὸ	8
1-3	ὑπόλοιπον· πρόσθεσις ἔπειτα τοὺς ἀριθ-	7
7	μοὺς τοῦ γινομένου, καὶ διαίρεσε με 9.	2
3	Ἄν ἡ πράξις ᾔπεν ὁρδῇ, τὸ ὑπόλοιπον	1
9)21	θέλει εἶσθαι τὸ αὐτό, ὡς τὸ τελευταῖον,	9)30
2-3	δηλ. 3·—οὕτω,	3-3

#### ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΜΕΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΠΝΕΥΜΑΤΟΣ.

Εἶπε με, δὲν συγκείμεθα ἀπὸ δύο οὐσίας, ψυχὴν λέγω καὶ σῶμα; Διατί λοιπὸν δὲν φροντίζομεν ἐξίσου καὶ περὶ τῶν δύο; ἀλλὰ τὸ μὲν σῶμα κατὰ πάντα τρόπον προσπαθοῦμεν νὰ θεραπεύωμεν, καὶ εἰς τοὺς ἰατροὺς διδόντες χρήματα, καὶ ἡμεῖς αὐτοὶ πολλὴν φροντίδα λαμβάνοντες περὶ αὐτοῦ, καὶ με πολυτελεῖ φορέματα ἐνδύνοντές το, καὶ τροφὴν παρέχοντες εἰς αὐτὸ ὑπὲρ τὸ πρέπον, καὶ θέλομεν νὰ εὐρίσκεται πάντοτε εἰς ἀνεσιν, καὶ ἀπὸ κἀνὲν ἀρρώστημα διόλου νὰ μὴν ἐνοχλῇται· ἀλλὰ καὶ τὸ παραμικρὸν ἐάν τὸ ἐνοχλῇ, κινεῖται πάντα λίθον, ὥστε νὰ διορθωθῇ τὸ τῆς λύπης πρόξενον. Καὶ ταῦτα μὲν κάμνομεν διὰ τὸ σῶμα, τὸ ὁποῖον εἶναι τὴν οὐσίαν κατώτερον· διότι τί ὑπερτερεῖ, εἰπέ με, ἡ ψυχὴ ἢ τὸ σῶμα; Ἄν θέλῃς νὰ ἴδῃς τὴν διαφοράν, στοχάσου διὰ τὸ σῶμα τίποτε δὲν ἀξίζει ἀφοῦ ἡ ψυχὴ ἀναχωρήσῃ. Σὺ λοιπὸν, ὅστις προβλέπεις τόσον διὰ τὸ σῶμα, διατί τάχα καταφρονεῖς τὴν ψυχὴν, καὶ οὕτω τὴν ἀρμόδιον τροφὴν θέλεις νὰ τῆς μεταδίδῃς, τὴν ἀπὸ τῆς θείας Γραφῆς λέγω παραίνεσιν, οὕτω νὰ βάλῃς τὰ ἐπιτήδεια ἱατρικὰ εἰς τὰς πληγὰς αὐτῆς καὶ τὰ ἔλκη, τὰ ὁποῖα τῆς ἀφανίζουν τὴν δύναμιν, καὶ τῆς κόπτουν τὴν παρρησίαν, ἀλλὰ καὶ ὑποφέρεις νὰ τὴν παραβλέπῃς λιμοκτονουμένην, καὶ διαφθιρομένην ἀπὸ τὰ ἔλκη, καὶ κειμένην εἰς τὸ μίσον, νὰ εἴπω οὕτω, ὡς εἰς σκύλους, εἰς τοὺς πονηροὺς καὶ ἀτόκους διαλογισμοὺς, ὥστε νὰ τὴν διασπῶσι, καὶ νὰ τῆς χαλῶσι τὸν τόνον βλον; Διατί, καθὼς προνοοῦμεθα διὰ τὸ ὁρατὸν σῶμα, δὲν προβλέπομεν κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον καὶ διὰ τὴν ψυχὴν τὴν ἀσώματον καὶ ἀόρατον, ὅποτε καὶ ἡ περὶ ταύτης ἐπιμέλεια ὄχι μόνον εἶναι εὐκόλος καὶ εὐαφρὰ, ἀλλὰ καὶ ἀνέξοδος καὶ ἀκοπος; Καὶ πρὸς μὲν τοῦ σώματος τὴν ἐπιμέλειαν, καὶ εἰς τοῦ σώματος τὰς ἀρρώστιας, ἀνάγκη νὰ γένη χρημάτων δαπάνη πολλή, καὶ τινὰ μὲν

ἀπ' αὐτὰ νὰ ἐκδοῦμεν εἰς τοὺς ἰατροὺς, τινὰ δὲ εἰς τὰ λοιπὰ διὰ χρειῶν, πρὸς τροφὴν λέγω καὶ ἐνδύματα, χωρὶς νὰ εἴπω ὅτι δαπανοῦν ταῦτα οἱ περισσώτεροι ὑπὲρ τὴν χρεῖαν, μεταχειριζόμενοι ἀμετρίαν πολλήν. Εἰς δὲ τὴν ψυχὴν κινεῖται ἀπὸ τὰ τοιαῦτα δὲν χρειάζεται· ἀλλ' ἂν θελήσῃς, ὡς καθημέραν ἐκδοῦναι τὰ χρήματα χορηγίαις εἰς τὸ σῶμα τὴν τροφὴν, οἶμαι νὰ μὴ παραβλήσῃς καὶ τὴν ψυχὴν ἀπὸ κείνων φειδωλῆν, καὶ νὰ τῆς δίδῃς ἀνέξοδα τὴν κατάλληλον τροφὴν, τὴν ἀπὸ τῆς ἀναγνώσεως τῶν θείων Γραφῶν καὶ τῆς πνευματικῆς νοήσεως; παραίνεσιν.—διότι λέγει, 'Οὐκ ἐπ' ἁρτῶ μόνον ζῆσεται ἄνθρωπος, ἀλλ' ἐπὶ παντὶ ῥήματι ἐκπορευομένου διὰ στόματος Θεοῦ'—ἐν οὕτω, λέγω, θελήσῃς νὰ πράξῃς, θέλεις πράξῃς φρονιμώτατα, καὶ ὡς ἀρμόζει εἰς τῆς φάσεως ἡμῶν τὸ κυριότερον μέρος.—ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΣ.

#### ΑΙ ΚΙΝΙΚΑΙ ΠΟΛΕΙΣ.

Συνέχεια πρὸς Τέλος ἀπὸ Σελ. 84.

Ὡς πρὸς τὰ κυριώτερα, τὸ Πεκίνον μένει σχεδὸν εἰς τὴν ἐπὶ τοῦ Μάρκου Πόλου κατάστασιν, τὴν ὁποίαν ἤδη περιεγράψαμεν εἰς τὸν τελευταῖον ἀριθμὸν. Μετηλλάχθη ὁμοῦς τὸ σχῆμά του ἀπὸ ἐντελὲς εἰς ἐπίμηκες τετράγωνον, ἡ δὲ κυρίως πόλις κατέχει δώδεκα μόνον τετραγωνικῶν μιλίων ἑκτασιν. Αἱ πύλαι αὐτῆς δὲν εἶναι πλέον δώδεκα, ἀλλ' ἐννέα. Ἐὰν πρὸς αὐτὴν τῆς, τὰ τόσον ἐμμεγέθη ἐπὶ τοῦ ἐκ Βανέας περιγητοῦ, φαίνεται ὅτι βαθυμυθὸν παρήκμασαν εἰς τὸ διάστημα τῶν παρελθουσῶν δύο ἑκατονταετηρίδων. Οἱ τῆς Ρώμης πρῶτοι ἀπόστολοι εὐρῆκαν αὐτὰ μεγαλῶτατα· τὸ δὲ 1720 ὁ Ἰωάννης Bell περιγράφει αὐτὰ ὡς πολὺ ἐκτεταμένα· ἀλλὰ κατὰ τὸν Staunton εἰς δεκαπέντε μόνον λεπτὰ διεπέρασεν ἡ Ἀγγλικὴ πρεσβεΐα, καίτοι βραδύτατα προβαίνουσα, τὸ πρὸς αὐτὴν, δι' οὗ ἐμβῆκεν εἰς τὸ Πεκίνον, εἰς εἴκοσι δ' ἐκεῖνο, δι' οὗ ἀνεχώρησεν.

Ἡ καθ' αὐτὴ πόλις διαιρεῖται εἰς δύο, τὴν Κινικὴν καὶ τὴν Ταρταρικὴν. Ἐξωθεν τίποτε ἄλλο ἐλκυστικὸν δὲν παριστάνει εἰμὴ τὰ μακρὰ τεῖχη\*, ἴσως μὲν ἔχοντα ὡς τριάκοντα ποδῶν, πῆχος δὲ ὡς εἴκοσι, τοὺς εἰς τὰς πλευρὰς τῶν τευχῶν τοῦτων πολιάρχους πύργους, καὶ τοὺς ὑψηλοὺς πυλῶνας. Ἐντὸς τῆς πόλεως δὲν ὑπάρχουσιν οὔτε πύργοι, οὔτε κωδωνοστάσια, οὔτε θόλοι, οὔτε ὀβελίσκοι, οὔτε μεγάλα τινὰ δημόσια κτίρια ὑψόμενα ὑπὲρ ἄνω τῶν ἐπιλοπίων.—οὔτε κἀν μία καπνοδόχῃ ἐξέχει ἀπὸ τὰ τῶν οἰκῶν δώματα· ἀλλ' ἐπειδὴ οὕτοι μὲν εἶναι σχεδὸν ἰσοῦς, αἱ δὲ ῥύμαι κατ' εὐθείαν γραμμὴν ἀπασαί. Ἡ πόλις φαίνεται ὡς εὐρύχωρόν τι στρατόπεδον, ἢ συνάθροισμα σκηνῶν ἀπὸ κἀνναβιν, διαφέρουσα μόνον κατ' ὅτι αἱ στέγαι εἶναι βεβαμμέναι οὐχὶ μὲ λευκόν, ἀλλὰ μὲ κόκκινον, γαλανόν, καὶ ἄλλα χρώματα. Ἀκόμη καὶ εἰς τὴν πρωτεύουσιν ὀλιγώτατοι ἐκ τῶν οἰκῶν

\* Τὰ τεῖχη ταῦτα εἶναι φ' ὁδομημένα ἐξ ἡλιοναίστου πλῆθος καὶ καπνοῦ πύργους.

ἔχουσιν ὑπὲρ τὴν μίαν στέγην. Καίται δὲ ἡ πόλις εἰς πεδιάδα, συνορεύουσαν πρὸς τὰ ἄκρα μὲ τὰ βουνὰ τῆς Ταρταρίας, ἡ μακρυνὴ τῶν ὁποίων θ' αὖ πλῆττει εὐαρίστως τοὺς ὀφθαλμούς.

Πρὶν ἐμβῆμεν εἰς τὰ τεῖχη, χρεῖα νὰ παρατηρήσωμεν ὅτι ὁ εἰς τὸ Πεκίνον ἄγων δρόμος εἶναι κάλλιστον ἑστραμμένος ἀπὸ κοκκωτοῦ λίθου, ἐξ ἑω; δεκαεξ. ποδῶν τὸ μῆκος, καὶ ἀναλόγως πλατεῖς, καὶ ὅτι αἱ μέγιστα αὐταὶ πλάκες πρὶν εἶναι νὰ μετεκομίσθησαν τουλάχιστον ἐξήκοντα μίλια, καθότι τὰ πλησιέστατα ὄρη, ὅπου εὐρίσκονται κοκκωτῆς πέτρας λεθοτομῖαι, εἶναι τὰ τὴν Κίναν ἀπὸ τὴν Ταρταρίαν διαιροῦντα\*.

Ἀφοῦ δὲ τις εἰσέλθῃ ἐντὸς τῶν πυλῶν, αἰτίνες εἶναι διπλαῖ, καινὸν καὶ παράδοξον θ' αἶμα παρίσταται εἰς τοὺς ὀφθαλμούς του. Δύο εὐδύταται ἀγυαί, τέσσαρα μίλια μακραί, καὶ 120 πόδας πλατεῖαι, ἐκτείνονται παράλληλοι ἀπὸ δύο πύλας κατὰ τὸ νότιον τεῖχος ἕως δύο πυλῶν εἰς τὸ βόρειον τεῖχος· ταῦτα δὲ διασταυρῶνουν ὀρθογωνίως δύο ἄλλαι ἀγυαί τοῦ αὐτοῦ μεγαλοπρεποῦς πλάτους. Εἰς μίαν τῶν κυριωτέρων τούτων ὁδῶν προβαίνειν ὁ περιηγητής. βλέπει ἐνώπιον αὐτοῦ διπλὴν σειρὰν ἐργαστηρίων, ἐξωθεν τῶν ὁποίων, ὡς προελέχθη, κρέμονται πρὸς ἐπίδειξιν αἱ πραγματεῖαι, καὶ ἴστανται λαμπροὶ σημειοφόροι στύλοι, οὐχὶ μόνον κατεστολισμένοι ἀπὸ τὰς βεβαμμένας καὶ χρυσωμένας ἐπιγραφάς, αἵτινες ἐκθέτουν τὴν φύσιν τῶν πραγματειῶν καὶ τὴν σπανίον τοῦ πραγματευομένου τιμότητα, ἀλλὰ καὶ γυνικῶς περιτετυλιγμένοι μὲ μεταξωτὰς ταινίας, παντὸς δὲ χρώματος καὶ παντὸς εἴδους σημαίας κρεμαμῖνας ἔχοντες ἀπὸ λουφῆς μέχρι ἐδάτους, καθ' ὅμοιον ἀλλὰ καὶ ζωρότερον ἐπὶ τρόπον παρὰ τὰ κατάρτια πολεμικῆς νῆς εἰς μεγάλην ἐορτάσιμον ἡμέραν. Αἱ πλευραὶ τῶν οἰκῶν εἶναι μολὶς ὀλιγώτερον λαμπραί, βεβαμμένοι γενικῶς ὅσαι ἀπὸ λεπτὸν τι χρῶμα, μετὰ χρυσῶν κοσμημάτων. Πάντη ἀντιθέτως πρὸς τὰς ἡμετέρας ἰδίας καὶ συνηθείας τὰ πλεον ἐπιδεικτικὰ τῶν εἰς πώλησιν ἐκτεθειμένων εἰδῶν εἶναι αἱ νεκροθήκαι. Εἰς τὰς ὁδοὺς ταῦτα βλέπει τις συνεχῆς πληθὸς καθ' ὅλην τὴν ἡμέραν, μολὶς διασκοπόμενον. ῥέει δὲ κατὰ δύο πλάγια, καὶ καθ' ἓν κεντρικὸν ρεῦμα. Εἰς τὸ μέσον ρεῦμα εἶναι οἱ Μανδαρίνοι καὶ μεγιστάνες τῆς αὐλῆς, ἐφιπποὶ ἢ ἐπὶ σηκωτῶν ἁμαζῶν, παρακολουθούμενοι ἀπὸ τοὺς πολυαρίθμους αὐτῶν θεράποντας, οἵτινες βαστάζουν σκιάδες, σημαίας, βεβαμμένους φανόες, καὶ ἄλλα τῆς ευγενείας παράσημα· Ἐξαρτοὶ στρατιῶται προβαίνοντες ἐφιπποὶ, ἢ ἀνοίγοντες τὸν δρόμον διὰ τῆς τῶν μαστίγων ἐφαρμογῆς εἰς τὰ νῦτα τοῦ πληθους· μακρὰι σειραὶ καμήλων, ἀνδράκας φέρουσαι ἀπὸ τὴν Ταρταρίαν, καὶ ἁμάξια λαχανοφόρα ἐκ πάσης κόγχης προκύπτοντα· κυρίαὶ φερόμεναι ἐντὸς εἰς πολυτελεῖς ἑδρας, αἰτίνες τὰ μέγιστα συνειθίζονται· γαμήλιοι

καὶ ἐπικηδεῖοι πομπαί, τῶν φερέτρων εἰς τὴν μίαν περίστασιν καὶ τῶν ὀχημάτων εἰς τὴν ἄλλην ὄντων κεχρυσωμένων καὶ ἐσκεπασμένων ἀπὸ μεταξωτοῦ χειροποιήτους οὐρανοῦς, τῶν δ' ἐπικηδεῶν πομπῶν οὐστὶν τῶν πλεον λαμπρῶν μερίδων τῆς κινητῆς ταύτης εἰκόνης.

Τὰ δὲ πλάγια ρεύματα συμπληροῦσιν οἱ ἀγοράζοντες, πωλῶντες, καὶ ἀνταλλάσσοντες· ἡ ἐπικρατοῦσα εὐθυμία, τύρβη, καὶ σύγχυσις, εἶναι μεγαλότεραι παρ' ὅσον ἡδυνάτο τις νὰ ἐλπίσῃ ἐκ τοῦ γενικοῦ χαρακτῆρος τῶν Σινῶν· ὁ πωλητὴς ἀνακηρύττει τὰς πραγματείας του, ὁ ἀγοραστὴς παραπονεῖται καὶ ἀναβοᾷ, ὁ κουρεὺς περισσεῖ καὶ συγκροεῖ τὸ τριχολάβιον αὐτοῦ εἰς τὸν ἄερα, κυρτωδοὶ καὶ λατροκάπηλοι, ἀγύρται καὶ μουσικοὶ, μεταπράται καὶ τὰ δέματα αὐτῶν, θυματοποιοὶ, μοιρολόγοι, καὶ ἐξορκισταί, δὲν ἀρίνουσιν οὔτε σπιδαμὴν κενὴν ἐπὶ τῶν τῆς ὁδοῦ πλευρῶν. Ὁ θόρυβος δὲ οὗτος, καὶ ἡ τύρβη, καὶ ἡ πληθὺς, δὲν περιορίζονται εἰς μερικὴν τινα τοῦ ἐνιαυτοῦ ἔραν ἢ περίστασιν, ἀλλ' ἐπικρατοῦσι καθ' ἑκάστην τοῦ χρόνου. Μόλις ποτὲ διέβην ἀπὸ τὰς πύλας, —τοῦτο δὲ συνέβαινε δις τῆς ἐβδομάδος ἢ καὶ συχνότερα, —λέγει ὁ Battow, 'χωρὶς νὰ περιμείνω ἀρκετὴν ὥραν ἕως τοῦ πέρασματος νὰ ἀδειάσῃ, ἑκαίρετως τὸ πρῶτ, ἂν καὶ δύο ἢ τρεῖς στρατιῶται ἐπροσπάθουν μὲ τὰς μαστίγας αὐτῶν νὰ καθαρίσωσι τὸν δρόμον.' Ὁ ἀριθμὸς τῶν εἰς τὴν πληθύν ταύτην γυναικῶν δὲν εἶναι πῶς ἀνάλογος, μὲ τὸν ἀριθμὸν τῶν ἀνδρῶν. Εἰς τὴν πρωτεύουσιν, οἱ Σῖναι περιορίζουσι τὰς γυναῖκας αὐτῶν μᾶλλον παρ' ἄλλαχο· μολονέτι δὲ εἰς τὰς ἡσύχους ρύμας ἢ τὰς στενάς ὁδοὺς φαίνονται κάποτε νέαι κόραι (πάντοτε ἀποσυρόμεναι διὰν πλησιάζωσιν ἄνδρες) τὰς σύριγγας αὐτῶν καπνίζουσαι εἰς τὰς θύρας τῶν οἰκῶν, γυναῖκες ὅμως βλέπονται ὀλίγαι, πλην Ταρταρίδων, εἴτε εἰς τὸ μέσον τοῦ πληθους εἴτε εἰς τὰς στενωπούς. Ἀλλ' αἱ τῶν Ταρτάρων γυναῖκες περιφέρονται πανταχοῦ καὶ πεζαὶ καὶ ἐφιπποὶ, κατ' ἄνδρας ὀχούμεναι. Βλέπονται εἰς τὸ πυκνότερον τοῦ πληθους, μακρὰ μεταξωτὰ ἱμάτια φοροῦσαι, φθάνοντα μέχρι ποδῶν, οἵτινες τοσοῦτον φαίνονται ὑπὲρ τὸ πρέπον μεγάλοι, ὅσον οἱ τῶν Σινίδων ὑπὲρ τὸ πρέπον μικροί.

Ὅποταν ὀρθογωνίως διασταυρῶνῶσιν ἀλλήλας αἱ κυριώτεραι ὁδοί, ἀνεγείρονται εἰς τὰ τέσσαρα σημεῖα τῆς διατομῆς τέσσαρες κοσμητικαὶ ἀψίδες ἢ καμάραι πρὸς μνημόσυνον τῶν ὅσοι ἐφθασαν εἰς σεβάσιμον γῆρας, ἢ ἐξηρημάτισαν εὐεργέται τῆς κοινότητος. Συνίστανται δὲ ἀπὸ τρεῖς πυλώνες, ἐξ ὧν ὁ κεντρικὸς εἶναι τολμῆρος καὶ ὑψηλός, ἀνωθεν ἔχουσαι στενάς ὀροφάς, ὡς αἱ τῶν οἰκῶν, κυρτάς, βεβαμμένας, κεχρυσωμένας, καὶ βερενικωμένας.

Ἡ εὐρυχωρία καὶ τὸ συνεχὲς πληθὸς περιορίζονται εἰς τὰς τέσσαρας μεγάλας, κυριώτερας ὁδοὺς· πᾶσαι δ' αἱ λοιπαὶ ὁδοὶ εἶναι ἀπλᾶι στενωποί, κλάδοι τῶν μεγάλων ἀγυῶν (κατ' ὀρθὰς γωνίας καὶ αὐταί), στενωπταται δὲ, μονήρεις, καὶ σιωπηλαί. Εἰς τὰς στενωποὺς ὅμως ταύτας εἶναι τοποθετημένοι τῶν ὑπαλλήλων τῆς

\* Λέγει ὁ Λόρδος Macartney, ὅτι κατὰ τὴν ἱσπανίαν, ὅπου κείται τὸ Πεκίνον, δὲν εὐρίσκειν οὔτε τὸ ἀνάχιστον λεθάρσιον.

κυβερνήσεως αἱ κατοικίαι, καὶ τοῦ πλείστου μέρους τῶν πλουσίων καὶ μεγιστάνων. Ὁ Ἀγγλος πρέσβυς Λόρδος Macartney καὶ οἱ περὶ αὐτὸν κατέλυσαν εἰς τοιοῦτου εἶδους οἶκον εἰς στενωπὸν παρὰ τὰ τείχη τῆς πόλεως, πρὸ μικροῦ οἰκοδομηθέντα μὲ δαπάνην, ὡς ἐλέγετο, σχεδὸν £100,000. Τὸ μονότονον καὶ πληκτικὸν τῶν ὁδῶν τούτων αὐξάνει ἡ ἔλλειψις παραθύρων ἢ ἀνοιγμάτων (ἐκτὸς μικρᾶς τινὸς εὐτελοῦς θύρας, γενικῶς κεκλεισμένης) εἰς τὰ πρόσωπα τῶν οἰκῶν. Τὰ τοιαῦτα εὐρίσκονται μόνον εἰς τὰ μεγάλα ἐργαστήρια καὶ ἀποθήκας, ἅπαντα τοποθετημένα ἐπὶ τῶν τεσσάρων κυριωτέρων ὁδῶν. Πολλοὶ ὅμως ἀπὸ τοὺς οἴκους τῶν πλουσίων ἔχουν εἰδὸς τι δωματος, μὲ ἐξώστεγον διὰ κιγκλίδων περιφραγμένον, κακαλωπισμένον δὲ μὲ μικρὰ δένδρα, θάμνους, καὶ ἄνθη εἰς γλάστρας γινόμενα.

Οὔτε αἱ πλατεῖαι οὔτε αἱ στεναὶ ὁδοὶ ἔχουσι τινα λιθοστρωσίαν, ἀλλ' ἀμφότεραι καθαρίζονται καθ' ἑκάστην πρῶταν, καὶ τινες μάλιστα βρέχονται τακτικῶς διὰ νὰ καθίξη ὁ κονιορτός, ὁ πολλάκις ὢν ἀνυπόφορος.

Πᾶς ὁ λαβὼν εἰσοδὸν εἰς τὴν περιέργον ταύτην πόλιν ὑπερπαινεῖ τὸ ἀστυνομικὸν αὐτῆς σύστημα. Εἰς τὰ δύο ἄκρα ἐκάστης ὁδοῦ ὑπάρχει ξύλινος πύλη ἢ περίφραγμα, κλειομένη τὴν νύκτα, καὶ ἐμποδίζουσα τοὺς κατοίκους τῆς ὁδοῦ αὐτῆς ἀπὸ συγκοινωνίαν μὲ τὸ λοιπὸν μέρος τῆς πόλεως· οἱ ἐκεῖ δὲ φύλακες εἰς κἀνένα δὲν συγχωροῦν εἰσοδὸν ἢ ἔξοδον, ὅστις δὲν κρατεῖ φανάριον εἰς τὴν χεῖρα, καὶ δὲν ἔχει κατεπεύγουσαν χρεῖαν νὰ προτείνη. Περιέρχονται δὲ καὶ νυκτερινοὶ φύλακες ἀπὸ πύλης εἰς πύλην, ὅτινες κτυποῦσι καταγῆς μὲ βραχύ τι ρόπαλον ἐκ βαμβοκαλάμου, τὸ ὅποιον κάρνει μελαγχολικὸν τινα, βαθύν, καὶ τρανὸν ἤχον. Διὰ νὰ δεκνύωσι τὴν ἀγρυπνίαν αὐτῶν, μεταχειρίζονται τὸ ὄργανον τοῦτο κατὰ δύο ἢ τρία λεπτά ἐνῶ περιφέρονται. Ὁ Λόρδος Macartney, ὅστις εἶχε δύο ἢ τρεῖς ἀπὸ τοὺς θορυβώδεις τούτους φύλακας τῆς εἰρήνης καὶ ἡσυχίας πάντοτε πλησίον τῆς οἰκίας του, δὲν ἠμπόρσεν νὰ κλείσῃ τοὺς ὀφθαλμούς τας πρώτας τρεῖς ἢ τέσσαρας νύκτας· ἀλλὰ βαδμηδὸν τοσοῦτον ἐσυνείδισε τὸν θόρυβον, ὥστε πλέον δὲν ἐτάρασσε τὸν ὕπνον του. Σιμὰ δὲ τῶν μέτρων τούτων, τὰ ὅποια, μολοντί θαυμασίως ἐξασφαλίζουν τὴν ἡσυχίαν τῶν πολιτῶν, ἀρχὴν πιθανῶς εἶλαβον ἀπὸ τὴν ζηλοτυπίαν καὶ τὸν φόβον τῆς δεσποτικῆς αὐτῶν κυβερνήσεως, ὁ κτήτωρ ἢ κάτοικος πάσης δεκάτης οἰκίας ἀναδέχεται ἀμοιβὰδὸν τὴν διατήρησιν τῆς εὐταξίας, καὶ εἶναι ὑπεύθυνος διὰ τὴν καλὴν διαγωγὴν τῶν δυνάε γειτόνων του. Ἄν συμβῇ ἀκαταστασία τις, ὀφείλει νὰ εἰδοποιῇ πάραυτα τὸ πλησιέστατον φυλακεῖον. Οἱ κανονισμοὶ δὲ οὔτοι ὑπάρχουσι καὶ εἰς τὰς ἐπιλοπούς Κινικὰς πόλεις.

Τὰ Πεκῖνον, ὡς εἶπομεν, διαιρεῖται εἰς δύο. Οἱ Τάρεβροι κατοικαῖσι τὸ βόρειον, οἱ δὲ Σῖναι τὸ νότιον μέρος. Ἡ Αὐτοκρατορικὴ λεγομένη Πόλις, ὅπου εὐρίσκονται τοποθετημένα τὰ παλάτιον καὶ οἱ κῆποι τοῦ αὐτοκράτορος, ὅλα τὰ δικαστήρια καὶ δημόσια γραφεῖα, τὰ

καταλύματα τῶν ὑπουργῶν, τῶν εὐνοῦχων, τῶν ἐμπόρων, καὶ τῶν τεχνιτῶν τῆς αὐλῆς, κατέχει παραλληλόγραμμον, ἐν μίλιον περίπου μακρὸν, τρία δὲ τεταρτημόρια τοῦ μιλίου πλατὺ, καὶ περικυκλοῦται ὑπὸ τείχους εἰκοσι πόδας ὑψηλοῦ, κατεσκευασμένου ἀπὸ μεγάλας ἐρυθρὰς στιλπνὰς πλίνθους, κακαλωμένου δὲ ἀπὸ κυρτὴν ὀροφὴν ἐκ κεραμιδίων, κιτρίνων καὶ βερνικωμένων. Τὸ περίφραγμα παριστάνει τερπνὴν ἐπιφανείαν ἀνισότητα καὶ ποικιλίαν, παραχθεῖσαν οὐχὶ ἐκ φύσεως, ἀλλὰ διὰ τῆς τοῦ ἀνθρώπου φιλοπονίας· ποτάμιον δὲ δι' αὐτοῦ ἐλικοειδῶς ρέον οὐχὶ μόνον παρῆχει ἀφθονίαν ὕδατος, ἀλλ' ἐπαυξάνει καὶ τὴν ὠραιότητα τοῦ τόπου, εἰς διωρυγὰς καὶ δεξαμενὰς καὶ λίμνας ἐσχηματισμένον, αἵτινες μετὰ τῶν τεχνητῶν ἀναχωμάτων, καὶ βράχων, καὶ δασῶν παριστάνουσι τὴν ἀρίστην τῆς φύσεως μίμησιν.

Ὀλίγας ἀκόμη παρατηρήσεις θέλομεν κάμειν περὶ τῆς μητροπόλεως τοῦ Κινικοῦ κράτους. Καὶ κατὰ τοὺς Λατίνους ἱεραποστόλους καὶ κατὰ τοὺς ἰδίους Σῖνας ὁ πληθυσμὸς αὐτῆς ἀνέβαινον εἰς 3,000,000 ψυχῶν! εἰς δὲ τὸν ὑπολογισμὸν τοῦτον δὲν ὑπάρχει αἰτία νὰ ὑποπτευθῶμεν ὑπερβολὴν. Ὁ κύριος Barrow, ὅστις εἶχε τὰ πλέον εὐρύχωρα μέσα πρὸς ἐξακριβώσιν τῆς ἀληθείας, καὶ ὅστις πάντοτε μετριάζει ἀντὶ ν' αὐξάνῃ τὰ πράγματα, μετὰ πεποιθήσεως ὀνομάζει τὸ Πεκῖνον τὴν μεγίστην πόλιν εἰς τὴν ἐπιφάνειαν τῆς γῆς. Εἰς τοὺς Εὐρωπαϊοὺς τινόντι παριστάνει εἰκόνα, ἥτις περιέχει πολλοὺς μεγαλοπρεπεῖς, ἐκπληκτικοὺς, καὶ τινὰς ὠραίους χαρακτήρας· ἀλλὰ λείπουν ἐξ ὁλοκλήρου τὰ μεταξὺ μας πρῶτα στοιχεῖα τῆς ἀνέσεως καὶ εὐζωίας. Δὲν ἔχει λιθοστρωσίας, οὔτε ἀμάραν ἢ ὀχετοὺς, οὔτε θαψίλειαν ὑγιεινοῦ ὕδατος· ἐπιμένως, τὸν χειμῶνα εἶναι λασπώδης, καὶ κονιορτώδης τὸ θέρος. Εὐπορεῖ ἀπὸ τὰς πλέον δυσώδεις ἀποφοράς, προερχομένης ἀπὸ κόπρον καὶ παντὸς εἶδους ἀκαθαρσίαν, τὰς ὁποίας οἱ πλοῦστοι προσπαθοῦν νὰ οὐδετερόνωσιν εἰς τοὺς οἴκους αὐτῶν, μεταχειριζόμενοι διάφορα δυνατὰ μύρα ἢ θυμιάματα, καὶ ξύλα καίοντες εὐωδέστατα· οἱ δὲ κάτοικοι αὐτῆς ὑπάρχουν ἠναγκασμένοι νὰ ἐξαντλώσιν τὸ ἀκαρπίατον ρευστὸν ἀπὸ φρέατα εἰς τὴν πόλιν ἐξωρυγμένα, τῶν ὁποίων εἶναι κάκιστον τὸ ὕδωρ. Καὶ δεκαπλασία ἐὰν ᾖ τὸν ἢ τοῦ Πεκίνου μεγαλοπρέπεια, ἡδύνατο νὰ θυσιασθῇ πρὸς ἀναπλήρωσιν τῶν χρειῶν τούτων. Ὁ ὑπόφορος πυλὼν καὶ τὸ τεχρυτωμένον παλάτιον, ὁ βασιλικὸς κῆπος καὶ ἡ κοσμητικὴ λίμνη, δὲν ἐμποροῦν νὰ παραβληθῶσι μὲ τὰ πρὸς ἄνεσιν καὶ ὑγίαν μυριάδων συντείνοντα. Τῆς ἀρχαίας Ῥώμης τὸ μέγιστον ἔργον ἦσαν οἱ ὀχετοὶ αὐτῆς, — τῶν δὲ νεωτέρων Παρισίων τὸ μέγιστον ἐλάττωμα εἶναι ὅτι δὲν ἀναπληροῦνται ἀπὸ ὕδαρ ὡς τὸ Λονδῖνον.

ΤΑ μὴ ἀπλᾶ, ἀλλ' ἐπίβουλα ἦδη, χρεωστῶμεν νὰ φυλαττώμεθα μᾶλλον παρὰ τοὺς ἔχεις.

ΔΙΑ τοῦ βδελυγμοῦ τῆς κακίας, κραταιούμεθα εἰς τὴν ἀγάπην τῆς ἀρετῆς.



## Ο ΠΕΡΡΙΝΟΣ ΚΑΙ Η ΛΥΚΕΤΤΑ.

ΠΕΡΡΙΝΟΣ, τὸ ἐράσμιον ὑπακείμενον τῆς διηγήσεως ταύτης, ἔχασε καὶ τοὺς δύο του γονεῖς εἰς καιρὸν, ὅτε οὐδὲ τὰ ὀνόματά των νὰ προφέρῃ δὲν ἤμπόρει· ἦτο δ' ὑπόχρεως εἰς ἐλεημοσύνης σχολεῖον διὰ τὴν ἐκπαίδευσίν του. Δεκαπενταετῆς ἡμισθῶν ἀπὸ τινος γεωργὸν νὰ τοῦ βόσκη βόας κατὰ τὸ μέρος, ὅπου ἡ Λυκέττα ἐφύλαττε τὰ πρόβατα τοῦ πατρὸς της. Πολλὰκις συναπηντῶντο, καὶ ὑπερηγάπων νὰ συναναστρέφονται. Μετὰ πέντε δὲ χρόνους, καθ' οὓς εἶχαν πολλὰς εὐκαιρίας νὰ γνωρισθῶσι πρὸς ἀλλήλους, ἐπρόβαλεν ὁ Περρίνος εἰς τὴν Λυκέτταν νὰ ζητήσῃ τὴν συγκατάνευσιν τοῦ πατρὸς της εἰς τὸν γάμον των· ἐκεῖνη ἐξεκοκκίνισε μὲν, ἀλλὰ δὲν ἠναντιώθη εἰς τὴν πρότασιν.

Τὴν ἐπαύριον εἶχεν ἡ Λυκέττα ἀπαγγελίαν τινὰ νὰ κάμῃ εἰς τὴν πόλιν, καὶ ὁ Περρίνος ἐκλεξε τὸν καιρὸν τοῦτον διὰ νὰ ἐρωτήσῃ τὸν πατέρα της. 'Θέλεις νὰ νυμφευθῇς τὴν θυγατέρα μου,' εἶπεν ὁ γέρον· 'ἔχεις οἶκον νὰ τὴν σκεπᾶς, ἢ χρήματα νὰ τὴν ζωοτροπῇς; Τῆς Λυκέττας τὰ προκία δὲν ἀρκοῦν καὶ διὰ τοὺς δύο. Δὲν ἐμπορεῖ νὰ γένη, Περρίνε· δὲν ἐμπορεῖ.' 'Ἀλλὰ,' ὑπέλαβεν ὁ Περρίνος, 'ἔχω χεῖρας νὰ ἐργάζωμαι· ἔχω φυλαγμένα εἴκοσι δίστηλα ἀπὸ τὸν μισθόν μου, τὰ ὅποια εἶναι ἀρκετὰ διὰ τὰ ἐξοδα τοῦ γάμου· θέλω ἐργάζεσθαι πλέον ἐπιμελῶς, καὶ κερδαίνειν περισσότερα.' 'Νέος εἶσαι ἀκόμη,' εἶπεν ὁ γέρον, 'καὶ ἐμπορεῖς νὰ προσμείνης ὀλίγον· γενοῦ πλοῖσιος, καὶ ἡ κόρη μου εἶν' ἐτοίμη δι' ἐσέ.' Ὁ Περρίνος ἐπρόσμενε τὴν Λυκέτταν νὰ ἐπιστρέψῃ τὸ ἐσπέρας.

'Δὲν ἠθέλησεν ὁ πατήρ μου,' ἐφώναζεν ἡ Λυκέττα. 'Α, κακομοῖρα Λυκέττα,' ἀπεκρίθη ὁ Περρίνος, 'πόσον μὲ λυπεῖ ὅτι δὲν ἔχω χρήματα! Πλὴν δὲν ἔχασα ὅλας μου τὰς ἐλπίδας· αἱ περιστάσεις μου ἐνδέχεται ν' ἀλλάξωσι πρὸς τὸ καλῆτερον.' 'Ἐπειδὴ δὲ ποτὲ δὲν ἐβαρύνοντο νὰ συνομιλῶσιν, ἦτο σκοτεινὰ πλέον ὅταν ἐσηκώθησαν νὰ φύγωσιν. Ὁ Περρίνος, σκονδάψας, ἔπεσε χαμαί. Ἦντο δὲ σάκκον τινὰ, ὁ ὁποῖος ἐφαίνετο βαρὺς. Πλησιάζας εἰς φῶς τῆς γειτονίας, ἰδὼν ὅτι ἔγεμεν ἀπὸ χρυσόν. 'Ἄς ἔχῃ δόξαν ὁ Θεός!' ἐφώναζεν ὁ Περρίνος, 'διότι θέλει νὰ μᾶς κάμῃ καθὼς ἐπιθυμοῦμεν. Ὁ πατήρ σου δὲν ἐμπορεῖ πλέον νὰ εἰπῇ ὅτι εἶμαι πτωχός· τώρα θέλομεν εἰσθαι εὐτυχεῖς.' Ἐνὸς ὁμοῦς ὑπήγαγαν εἰς τοῦ πατρὸς της, καὶ ἦλθεν εἰς τὸν νοῦν τοῦ Περρίνου. 'Τὸ ἀργύριον τοῦτο δὲν εἶναι ἰδικόν μας· ἀνήκει εἰς κανένα ξένον, ὁ ὁποῖος ἰσως κάθηται καὶ τὸ κλαίει τὴν ὥραν ταύτην· ἄς ὑπάγωμεν εἰς τὸν ἱερεῖα νὰ τὸν συμβουλευθῶμεν· πάντοτε μὲ περιποιεῖται φιλικῶς.'

Ὁ Περρίνος ἔβαλε τὸν σάκκον εἰς τοῦ ἱερέως τὴν χεῖρα, λέγων, 'ὅτι καταρχὰς μὲν τὸν ἐθεώρησεν ὡς δῶρον ἐκ Θεοῦ, διὰ νὰ σηκώσῃ τὸ μόνον ἐμπόδιον εἰς τὸν γάμον των· ἀλλ' ὅτι τώρα ἀμφίβαλλεν ἂν ἤμπόρει νὰ τὸν κρατήσῃ νομίμως.' Ὁ ἱερεὺς ἐκύτταξε τὸν νέον

καὶ τὴν νέαν μετὰ προσοχῆς· ἐθαύμασε τὴν τιμιότητά των, ἥτις ἐφαίνετο ἀνωτέρα καὶ τῆς ἀγάπης των. 'Περρίνε,' εἶπε, 'τρέφε τὰ αἰσθήματα ταῦτα· ὁ Θεὸς θέλει σ' εὐλογῆσαι. Ἄς προσπαθῶμεν νὰ εὐρώμεν τὸν κτήτορα τοῦ σάκκου· ἐκεῖνος θέλει βραβεύσειν τὴν τιμιότητά σου· θέλω δὲ καὶ ἐγὼ προσθέσειν ὅ,τι δύναμαι. Ἀμερίμνα· ἡ Λυκέττα εἶναι ἰδική σου.'

Ἡ εὐρεσις τοῦ σάκκου ἐδημοσιεύθη διὰ τῶν ἐφημερίδων, καὶ διὰ τοῦ κήρυκος εἰς τὰς γειτνιαζούσας ἐνορίας. Ἀφοῦ δὲ καιρὸς τις παρήλθε, καὶ ὁ σάκκος δὲν εἶχε ζητηθῇ, ὁ ἱερεὺς τὸν ἔφερεν εἰς τὸν Περρίνον. 'Αὐταὶ αἱ δώδεκα χιλιάδες λίτραι δὲν χρησιμεύουσι κατὰ τὸ παρὸν εἰς κανένα· μὲ φαίνεται δὲ δικαιοτάτον νὰ λαμβάνῃς σὺ τοῦλάχιστον τὸ διάφορον. Ἐξόδυσέ τας ὅπας θέλεις, πλὴν εἰς τρόπον, ὥστε, ἂν ὁ κύριος αὐτῶν φανῇ ποτὲ, νὰ δύναται νὰ ἐπάρῃ τὸ κεφάλαιον.' Χωράφιόν τι ἠγοράσθη, καὶ τῆς κόρης ὁ πατήρ συγκατένευσεν εἰς τὸν γάμον. Ὁ Περρίνος κατεγίνετο εἰς τὴν γεωργίαν, ἡ δὲ Λυκέττα εἰς οἰκιακὰς ὑποθέσεις. Ἐξοῦσαν ἐγκαρδίως ἠγαπημένοι· καὶ δύο τέκνα τοὺς συνέδεσαν ἔτι πλέον σφιγκτά.

Ἐπιστρέφων ὁ Περρίνος μίαν ἐσπέραν ἀπὸ τὸ ἡμεροκάματον, ἰδὼν ἀμάξιόν τι ἀνω κάτω γυρισμένον μὲ δύο ἀνθρώπους ἐντὸς αὐτοῦ. Ἐτρεξεν εἰς βοήθειάν των, καὶ φιλορρόνως τοὺς προσεκάλεσεν εἰς τὸ πτωχικόν του. 'Οὗτος ὁ τόπος,' εἶπεν εἰς ἀπὸ τοὺς κυρίους, 'εἶναι πολλὰ κακότηχος εἰς ἐμέ. Πρὸ δύο ἐτῶν ἔχασα ἐδῶ δώδεκα χιλιάδας λίτρας.' Ὁ Περρίνος, ἀκούσας τοῦτο, 'Τὰς ἐγγυρεύετε καθόλου;' εἶπεν. 'Ὁχι,' ἀπεκρίθη, 'δὲν ἤμπόρου· διότι ὑπήγαγα βιαστικὸς εἰς τὸν Ἀνατολικὸν Λιμένα, θέλων νὰ προφθάσω πλοῖον, τὸ ὁποῖον ἦτον ἐτοιμον νὰ κάμῃ πανία διὰ τὰς Ἰνδίας.'

Τὴν ἐπαύριον τὸ πρωτὶ, ὁ Περρίνος ἐδεῖξεν εἰς τοὺς ξένους τὴν οἰκίαν, τὸν κῆπον, τὰ βυδία του, καὶ ἀνέφερε τὰ προϊόντα τῶν ἀγρῶν του. 'Ὅλα ταῦτα εἶναι ἰδικὰ σας,' εἶπεν, ἀποτείνόμενος πρὸς τὸν κύριον, ὁ ὁποῖος εἶχε χάσειν τὸν σάκκον· 'ὁ χρυσὸς ἔπεσεν εἰς τὰς χεῖράς μου, καὶ ἠγόρασα μὲ αὐτὸν τὸ χωράφιον τοῦτο· εἶναι λοιπὸν ἰδικόν σας. Ὁ ἐφημέριος ἔχει ἐν ἔγγραφον, τὸ ὁποῖον σᾶς τὸ ἐξασφαλίζει, καὶ ἂν ἐγὼ ἀπέθνησκα χωρὶς νὰ σᾶς ἰδῶ.'

Ὁ ξένος ἀνέγνωσε τὸ γράμμα μὲ ἐκπληξιν· ἐκύτταξε τὸν Περρίνον, τὴν Λυκέτταν, καὶ τὰ τέκνα. 'Πῶς εἶμαι,' ἐφώναζε, 'καὶ τί ἀκούω! Ὅποια ἀρετὴ εἰς ἀνθρώπους τὸσον ταπεινούς! Ἐχεις ἄλλην γῆν παρὰ ταύτην;' 'Ὁχι,' ἀπεκρίθη ὁ Περρίνος· 'ἀλλ' ἐπειδὴ σᾶς χρειάζεται γεωργός, ἐλπίζω ὅτι θέλετε μὲ ἀρῆσειν νὰ μείνω.' Καλῆτερον βραβεῖον πρέπει εἰς τὴν τιμιότητά σου,' ἀπεκρίθη ὁ ξένος. 'Εἰς τὸ ἐμπόριόν μου ὑπερευτύχησα, καὶ ἐλησμόνησα τὴν ζημίαν μου. Σὲ χαρίζω τὸ ὑποστατικόν ὅλον. Τίς ἤμπόρει νὰ φερθῇ εὐγενέστερα παρ' ὅ,τι σὺ ἐφέρθης.'

Ὁ Περρίνος καὶ ἡ Λυκέττα ἔχυσαν δάκρυα ἀγάπης καὶ χαρᾶς. 'Φίλιτά μου,' εἶπεν ὁ Περρίνος, στρέφον

πρὸς τὰ τέκνα του, 'φιλήσετε τὴν χεῖρα τοῦ εὐεργέτου σας. Λυκέττα, τὸ χωράφιον ἀνήκει τώρα εἰς ἡμᾶς, καὶ ἐμποροῦμεν νὰ τὸ ἀπολαύωμεν χωρὶς ἀνησυχίας ἢ ἐλεγχον συνειδήσεως.' Τιοιουτρόπως ἐβραβεύθη ἡ τιμιότης. 'Ὅσοι ἐπειθυμοῦν τὸ βραβεῖον, ἄς πράττωσι τὴν ἀρετὴν.

### ΕΠΙΡΡΟΗ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΥ ΕΙΣ ΤΗΝ ΚΟΙΝΩΝΙΑΝ.

Συνέχεια καὶ Τίλος ἀπὸ Σελ. 93.

3. Ὁ τρίτος τοῦ Χριστιανισμοῦ χαρακτήρ ἦτο νὰ ὑποστήσῃ τὴν ἀγάπην ἀντὶ τῆς δυναστείας εἰς ὅλας τὰς κοινωνικὰς σχέσεις.

Αἱ παλαιαὶ πολιτεῖαι ἐνέσπειρον πανταχοῦ τὴν δυσπιστίαν καὶ τὸ μῖσος. Ὁ ἄλλοδαπὸς καὶ ὁ πολίτης, ὁ δεσπότης καὶ ὁ δοῦλος, ὁ ἀριστοκράτης καὶ ὁ ὄχλος, ὁ πλούσιος καὶ ὁ πέννης, εἶναι τόσοι ἀδιάλλακτοι ἐχθροὶ, ἀντιπαταττόμενοι καὶ διαμαχόμενοι πάντοτε. Μόνον ἡ βία ἠδύνατο νὰ τοὺς διατηρῇ ἐν εἰρήνῃ κατὰ τὸ πραινόμενον· κάθε κοινωνικὸν πολίτευμα εἶναι τὸ γινόμενον αἱματηρᾶς τινος μάχης· ὅλη ἡ πολιτικὴ ἰσορροπία στηρίζεται εἰς τὸν δεσποτικὸν τοῦ νικητοῦ, καὶ τὴν κατάθλιψιν τοῦ νενικημένου. Εἰς τὸ ἀπέραντον τοῦτο πεδίον τῆς μάχης ἀνυψοῦται πάραντα ὁ Σταυρὸς, ὡς σύμβολον συμφιλώσεως καὶ ἀγάπης. 'Ὅλοι ἐστὲ τέκνα τοῦ αὐτοῦ Πατρός· ἀγαπᾶτε ἀλλήλους, ὅπως καὶ ὁ πατὴρ ἡμῶν ὁ οὐράνιος ἀγαπᾷ ὑμᾶς.' Ἰδοὺ τὸ σύνολον τῆς Χριστιανικῆς διδασκαλίας. Ὁ Θεὸς οὗτος λόγος συνενώνει καὶ συνδιαλλάττει τοὺς λαοὺς, καὶ τὸν μὲν ζυγὸν τοῦ δεσπότου ἀποκαθιστᾷ ἐλαφρότερον, τὴν δὲ ὑποταγὴν τοῦ δούλου ἀνεκτοτέραν καὶ ἐδελοῦσιον· κατ' αὐτὸν δημοτικοὶ καὶ πατρίκιοι συνασπάζονται καὶ συνεξομιοῦνται, ὁ δοῦλος δὲν σκέπτεται πλέον περὶ ἐπαναστάσεων, καὶ ὁ πλούσιος ἀπεκδυέται, τέλος πάντων, τὴν ἐκ τοῦ μίσους προερχομένην δυσπιστίαν τοῦ ἐνώπιον τοῦ ἱεροῦ βήματος, ὅπου ἀπαξάπαντες συνεννοῦνται. Ἀγνωστα εἰς τὸν παλαιὸν κόσμον καταστάματα ἀνεγείρονται εἰς τε τὰς πόλεις καὶ τὰς πεδιάδας πρὸς ἀνακούφισιν τῆς πασχούσης ἀνθρωπότητος· ἀπειράριθμα κτίρια ἀνοικοδομοῦνται χάριν τοῦ περιηγητοῦ καὶ τοῦ νοσηντος (ξενοδοχεῖα, νοσοκομεῖα), χάριν τοῦ γέροντος καὶ τοῦ ἀναπήρου (γεροντοκομεῖα), χάριν τοῦ ἐκτεθειμένου βρέφους καὶ τοῦ ὀρφανοῦ (βρεφοτροφεῖα, ὀρφανοτροφεῖα). Ὅλοι αἱ τάξεις τοῦ λαοῦ συσμίγονται καὶ συνεννοῦνται εἰς τε τὰς θύρας τῶν μοναστηρίων καὶ εἰς τοὺς νάρθηκας τῶν ἐκκλησιῶν, οἱ μὲν διὰ νὰ καταβάλλωσι τὸ περισσεῦον τοῦ πλοῦτου των, οἱ δὲ διὰ νὰ ἀπολαμβάνωσι συνεχῇ βοήθημα. Ἡ ἀγάπη, ἀγνωσμένη ὅλης διόλου ὑπὸ τῶν Ἑθνικῶν, εἶναι ἡ κυριωτέρα ἀρετὴ τοῦ Χριστιανισμοῦ. Ἡ ἀνισότης τῶν καταστάσεων καὶ τοῦ πλοῦτου, τὸσπον ἀγρία καὶ σκληρὰ εἰς τὸν παλαιὸν κόσμον, καθίσταται τοῦ λοιποῦ μυστήριον ἐλεημοσύνης καὶ ἀγάπης. 'Πρὸς τί ἄλλο,' λέγει ὁ μέγας Βασιλεὺς, 'ὁ μὲν πλούσιος εὐφραεῖ, ὁ δὲ πέννης ὥστε-

ρεῖται, εἰμὴ ἐκεῖνος μὲν διὰ νὰ θαυμάζεται καὶ ἐπαινῇται διὰ τὴν καλὴν καὶ πρέπουσαν χρῆσιν τοῦ πλοῦτου του, οὗτος δὲ διὰ ν' ἀπολαύσῃ τὸν στέφανον τῆς ὑπομονῆς·'

Τὸ πνεῦμα τῆς νέας θρησκείας διέχυσε τὰ πρῶτα αὐτοῦ ἀγαθοεργήματα εἰς τὸ ἐνδότερον τῆς οἰκογενείας· ἡ κατάθλιψις καὶ ὁ τρόμος ἐμφωλεύουσιν εἰς τὰς οἰκογενείας τῶν Ἑθνικῶν κοινωνιῶν. Οἱ δεσμοὶ τοῦ αἵματος, ἡ φυσικὴ φιλοστοργία, ὀλίγον ἰσχύουσιν εἰς τὰς σχέσεις τοῦ πατρὸς πρὸς τὴν σύζυγον καὶ τὰ τέκνα του· ἡ καταδυναστεία κυριεύει, ὅπου ὁ ἔρως μόνον πρέπει νὰ βασιλεύῃ. Τὸ δὲ συμφέρον τοῦ ἀδυνάτου θυσιάζεται πάντοτε εἰς τὰς ἰδιορρυθμίας τοῦ δυνατοῦ. Ὁ Χριστιανισμὸς, τὸ ἀνάπαλιν, ἐμπνέει εἰς τὰ αἰσθήματα τρυφερότητα, καὶ εἰς τὴν φιλοστοργίαν ἀφοσίωσιν ἀγνωστον πρὶν αὐτοῦ· πρὸς ἅπαντας ἀποτείνει τὸν λόγον, ἡ φωνὴ του ὅμως γίνεται πρακτοτέρα δόσας ἀπευθύνεται εἰς τὴν πάσχουσαν ἀνθρωπότητα· ὅλων μὲν τὰ συμφέροντα ἐκτιμᾷ καὶ περὶ πολλοῦ ποιεῖται, τὰ δικαιώματα ὅμως τοῦ ἀδυνάτου νομίζει ἐπικρατέστερα καὶ ἱερώτερα.

Ἡ γυνὴ, τόσπους αἰῶνας εἰς τὴν καταπρόντησιν καὶ τὴν κατάθλιψιν ἐκτεθειμένη, ἡ γυνή, ἕως τοῦ Χριστιανισμοῦ εἰς οὐδὲν λογιζομένη, γίνεται τὸ ἀντικείμενον ὑπὸ τὸ κράτος τοῦ Εὐαγγελίου ἀποκαταστάσεως τελειοτέρας καὶ λαμπροτέρας. Ὁ Χριστιανισμὸς ἐσεβάσθη κατ' ὁλοκληρίαν τὰ δικαιώματά της, καὶ καθυποτάσσων τὸ σῶμα εἰς τὸ πνεῦμα, τὴν ἄλογον δύναμιν εἰς τὸν νοῦν, ἀπέδωκε τὴν ἀξίαν του εἰς τὸ ἀδύνατον φύλον, καὶ ἀπέδειξεν ὅτι ἡ καθαρότης τῆς καρδίας, ἡ ἀφοσίωσις καὶ ὁ ἔρως, εἶναι πολὺ ἀνώτερα τῆς βίας καὶ τῆς αὐθαδείας· καταπολεμῶν δὲ τὴν σαρκικὴν ἐπειθυμίαν, ἀντικατέστησεν εἰς τὰς σχέσεις τῶν ἀνδρῶν τὸ σέβας καὶ τὴν ὑπόληψιν τῶν ψυχικῶν προτερημάτων ἀντὶ τῶν μοναδικῶν θελημάτων τῶν αἰσθήσεων. Καὶ τέλος πάντων, ἀπαγορεύων τὴν πολυγαμίαν καὶ τὸ διαζύγιον, ἀγιάζων τὸν γάμον καὶ καθιστῶν αὐτὸ μυστήριον, ἐνῷ πρότερον δὲν ἦτον εἰμὴ πολιτικὸν μόνον συνάλλαγμα, συνέσφιγξε τὴν ἄλυσον, ἥτις προσαρτᾷ τὸν δούλον εἰς τὸν κύριον διὰ τοῦ ἐκουσίου δεσμοῦ δύο ψυχῶν ἐξίσου εὐγενῶν, ἐξίσου ἀγαπητῶν εἰς τὸν Θεόν, αἵτινες συσμίγονται καὶ συνεννοῦνται διὰ νὰ συμβοηθῶνται ἀμοιβαίως, καὶ νὰ φθάσωσιν εὐκολώτερον εἰς τὴν ὁδὸν τῆς εὐτυχίας.

Κατὰ τὸ παλαιὸν Ῥωμαϊκὸν δίκαιον ἡ γυνή, ὅποι-ασθῆποτε ἡλικίας, ἐξομοιοῦται σχεδὸν ἐξ ὁλοκλήρου μὲ τὸν ἀνηβον· νεάνις, ὑπέκει εἰς τὸν πατέρα ἢ τοὺς ἀδελφούς της, ὑπανδρὸς εἰς τὸν σύζυγόν της, χήρα εἰς τὸν κληρονόμον τοῦ συζύγου της· ἡ πολιτικὴ δουλοσύνη τὴν ἐπιβαρύνει ἐξ ἀπαλῶν ὀνύχων ἕως θανάτου· ἡ νέα ὅμως νομοθεσία συντρίβει τὸν ἀτιμον τοῦτον ζυγόν, καταπραΰνει τὴν πατρικὴν ἐξουσίαν, καὶ ἀποδίδει εἰς τὴν θυγατέρα τὰ αὐτὰ δικαιώματα τοῦ νιοῦ, ἀπαλλάττει τὴν σύζυγον ἀπὸ τὴν ὑπερχειρότητα τοῦ συζύγου,

καὶ ἀντὶ δοῦλης δίδει εἰς αὐτὸν σύντροφον καὶ σύνοικον. Ἡ γυνὴ διατηρεῖ μετὰ τὸν γάμον τὴν κυριότητα τῶν κτημάτων της· τὸ δὲ συνοικέσιον καθίσταται τοιοῦτο-τρόπως κοινωνία μεταξύ δύο ἴσων μερῶν, καὶ ὁ σύζυγος ὀφείλει εἰς τὴν σύζυγον ὑπὸ τὸν τίτλον τῆς προγαμιαίας δωρεᾶς ὅσον εἶναι ποσότητα εἰς προῖκα. Ἡ μήτηρ καὶ τὸ τέκνον δὲν λογίζονται τοῦ λοιποῦ ξένοι πρὸς ἀλλήλους, ἀλλὰ διαδέχεται ὁ εἰς τοῦ ἄλλου ἀμοιβαίως τὴν κληρονομίαν. Ὁ γάμος ἀναλαμβάνει ἡμέρα τῇ ἡμέρα χαρακτηρὰ διαρκέστερον καὶ πλέον δημόσιον· ὁ δὲ νόμος, μὴ τολμῶν εἰσεῖναι νὰ καταργήσῃ τὴν μετὰ παλλακίδων συμβίωσιν καὶ τὸ διαζύγιον, τὰ ἀποδοκιμάζει μὲ τὴν μεγαλητέραν ἀπέχθειαν· ἡ ἔφηβος γυνή, ἐπὶ τέλους, ἀπαλλάττεται τῆς ἐπιτροπείας, ἡ δὲ βραδεῖα αὕτη ἀπελευθέρωσις ἐκπληροῦται μόλις ἐπὶ τῶν ἀμέσων διαδόχων τοῦ Ἰουστινιανοῦ.

Ἐπίσης μετεβλήθη ἡ τύχη τοῦ ὑπεξουσίου υἱοῦ· ὁ πατὴρ ἠναγκάσθη νὰ μεταλλάξῃ εἰς εὐνοϊκὴν προστασίαν τὸν τρομερὸν δεσποτισμὸν, μὲ τὸν ὁποῖον τὸν ὠπλιζεν ὁ παλαιὸς νόμος· ὁ μέγας Κωνσταντῖνος τοῦ ἀφαιρεῖ διαπάντα τὸ ζῶντος καὶ θανάτου δικαίωμα· οὐδὲ βαρεῖαν ποινὴν δύναται νὰ τὸν ἐπιβάλλῃ ἀνεῦ τῆς μεσολαβήσεως τοῦ δικαστοῦ· καὶ τὰ μὲν νήπια δὲν φοβοῦνται πλέον νὰ παραχωρηθῶσιν εἰς ἀποζημιώσεις, ἢ νὰ πωληθῶσιν ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ, ἡ δὲ αἰδώς καὶ σωφροσύνη τῶν θυγατέρων προστατεύεται κατὰ τῆς φιλαργυρίας τῶν γεννητόρων των· ὁ ὑπεξούσιος υἱὸς λογίζεται προσῆτι διάφορον παρὰ τὸν πατέρα πρόσωπον, καὶ δύναται νὰ ἔχῃ ἰδίαν ἰδιοκτησίαν.

Τέλος δὲ πάντων, ὁ πατὴρ δὲν δύναται ν' ἀποκληρώσῃ τὰ τέκνα του ἐξ ἰδιορρυθμίας, ἀλλ' ὀφείλει, διὰ νὰ πράξῃ τοῦτο νομίμως, νὰ στηρίζεται εἰς σημαντικὰς αἰτίας καὶ προσηκόντως ἀποδεδειγμένας.

4. Αἱ παλαιαὶ νομοθεσίαι μικρὸν φροντίζουσι περὶ τῶν ἀτομικῶν δικαιωμάτων. Πᾶν ἰδιωτικὸν συμφέρον ἀφανίζεται καὶ ἐξαλείφεται ἐνώπιον τῶν κοινωνικῶν ὀφελῶν· τὸ συμφέρον τῆς πολιτείας νομιμοποιεῖ καὶ ἐπικυροῖ πᾶσαν ἀδικίαν καὶ παρανομίαν. Εἰς ἐκάστην οἰκίαν τὸ πᾶν ἀναφέρεται εἰς τὸν πατέρα, ὁ πατὴρ αὐτὸς θυσιάζεται εἰς τὰ κοινὰ συμφέροντα τῆς οἰκογενείας, ἡ οἰκογένεια ἀμοιβαίως εἰς τὴν γενεάν, καὶ ἡ γενεὰ εἰς τὴν πολιτείαν. "Ἐγὼγ' οὖν," λέγει ὁ Νομοθέτης τοῦ Πλάτωνος, "ὁὗς ὑμᾶς ὑμῶν αὐτῶν εἶναι τίθημι, ὅτε τὴν οὐσίαν ταύτην· ἑξυμπαντος δὲ τοῦ γένους ὑμῶν τοῦ τε ἐμπροσθεν καὶ τοῦ ἔπειτα ἐσομένου· καὶ ἔτι μᾶλλον τῆς πόλεως εἶναι τό, τε γένος· πᾶν καὶ τὴν οὐσίαν." Εἰς τὴν Ἀσίαν ἡ μὲν ἐλευθερία τοῦ ἀνθρώπου, καταπιεζομένη εἰς ὅλην τὴν ἐνέργειαν δι' αὐστηροτάτων νόμων, κατεφρονήθη καὶ κατεπατήθη· ὁ δὲ ἀνθρώπος, ὑποκύπτων εἰς τὸν σιδηροῦν ζυγὸν διὰ νὰ ἐξημερωθῇ καὶ καταδραμασθῇ, ὡς ἄλογον θηρίον ἐθεωρήθη καὶ μετεχειρίσθη.

Ὁ Χριστιανισμὸς ἀνύψωσε τὸ πεπτωκὸς τοῦτο δημώδη· διδάσκων τὸν ἀνθρώπον νὰ χαλινάγῃ τὰ

πάθη του, τὸν ἀπέδωκε τὴν ἐξάσκησιν τῶν ἐλευθεριῶν του καὶ τὴν ἀπόλαυσιν τῶν δικαιωμάτων του· ἠδυνήθη νὰ προστατεύσῃ τὰ ἀτομικὰ συμφέροντα ἐναντίον τῆς γενικῆς καταδυναστείας, καὶ νὰ συνδιαλλάξῃ τὴν ἐλευθερίαν ἀνάπτυξιν τῶν ἰδιαιτέρων προσωπικῶν συμφερόντων μὲ τὴν διατήρησιν τῆς κοινωνικῆς τάξεως. Κατέστησεν ἀληθῶς φυσικὴν τινα νομοθεσίαν, θεμελιουμένην εἰς τὴν νομιμότητα, εἰς τὰ ἀπαράγραπτα τῆς ἀνθρωπίνης συνειδήσεως δικαιώματα, καὶ ὅχι εἰς βδελυρὰ προνόμια ἢ εἰς αὐθαίρετα συναλλάγματα.

Ἐν τοῦτοις, ὅποτε ἡ Χριστιανικὴ θρησκεία ἀνέλαμψεν ἐπὶ τῆς γῆς, ὁ Ῥωμαϊκὸς πολιτισμὸς ἀπεγήρασεν, ἐξέλειπον δὲ ἀπ' αὐτὸν καὶ ὁ καιρὸς καὶ αἱ δυνάμεις διὰ νὰ πραγματοποιήσῃ εἰς τε τὴν πολιτικὴν καὶ ἀστυκὴν σφαῖραν τὰ ἀγαθοεργήματα τῆς νέας ταύτης πίστεως. Ὁ Ἰουστινιανὸς ἐδοξάσθη, διότι ἐνόησε καὶ εὐκόλυνε τὴν ἀναγεννωμένην ταύτην τάσιν, διότι μετ' ἐπιστασίας συνήθροισε τὸν σπόρον διὰ τὸ μέλλον· καὶ οὗτος μὲν ἐξεπλήρωσε μὲ καρτερίαν τὸ μέγα καὶ ὑψηλὸν αὐτοῦ ἔργον, ἐμελλεν ὅμως νὰ μένῃ ἀτελές· οἱ δὲ ἀδύνατοι διάδοχοί του δὲν εἶχον οὔτε τὴν δύναμιν, οὔτε τὴν θέλησιν νὰ τὸ ἀποτελειώσωσι. Στίφη βαρβάρων ἐπλημύρισαν τὴν Εὐρώπην, καὶ ἀντικατέστησαν τὰς παλαιὰς γενεάς, ἐξασθενισθείσας ἤδη. Ὅτε δὲ ὁ ἀνανεωθεὶς κόσμος ἐξῆλθεν ἀπὸ τὸν νέον τοῦτον κατακλυσμὸν, ἐχρειάσθησαν αἰῶνες εἰς τὸν πολιτισμὸν διὰ νὰ λάβῃ τὴν μακρὰν καὶ ἐπίπονον πορείαν του, καὶ νὰ ἐξακολουθήσῃ τὰς παλαιὰς του κατακτήσεις. Ἦν σήμερον ἀκόμη εἶναι πολὺ μακρὰν ὅτος τοῦ ν' ἀπολαύῃ ὅλας τὰς συνεπείας τῆς Χριστιανικῆς διδασκαλίας. Μόλις ἤρχισε τὸ ἔργον τοῦτο, μένει δὲ τοῦ λοιποῦ νὰ συλλέξωμεν τοὺς ὠραιότερους καρποὺς τοῦ εἰς τὸν τόπον τοῦ Κρανίου ἀναβλαστήσαντος δένδρου.—Μετάφ. ἐκ τοῦ Περιόδ. Συγγράμ. Revue de la Legislation.

ΚΟΣΜΙΚΟΝ ΑΓΑΘΟΝ.—Ἐξ ὧν ὅσοι τὴν περιφλαυτίαν ἐζήτησαν ποῦ εἶναι ὅστις ἐπέτυχεν; Ὅποιος ἔκαμε τὸν χρυσὸν εἰδωλὸν αὐτοῦ, εὐχαριστήθη; Ὅποιος ἴδρωσεν εἰς τὸ στάδιον τῆς φιλοδοξίας, ἀντημεφῆθη; Ὅποιος ἐγεύθη πᾶσαν ἡδονὴν τῶν αἰσθήσεων, εὐδαίμονε; Ἐμπορεῖ τις ν' ἀποκριθῇ καταφατικῶς; Ὁχι, οὐδεὶς. Ὅταν δ' ἐρωτήσῃ αὐτὸν ἡ συνειδήσις του, καὶ βέβαια θέλει τὸν ἐρωτήσῃ, "Ποῦ εἶναι οἱ πεινῶντες, τοὺς ὁποίους ἐθρεψες; Οἱ διψῶντες, τοὺς ὁποίους ἐπότισες; Ὁ ξένος, τὸν ὁποῖον ἐσκέπασες; Ὁ γυμνός, τὸν ὁποῖον ἐνδυσες; Ὁ φυλακωμένος, τὸν ὁποῖον ἐπεσκέψης; Ὁ ἀσθενής, τὸν ὁποῖον ὑπηρετήσας;" πῶς θέλει αἰσθανθῆναι, ὅταν ἐξ ἀνάγκης ἀποκριθῇ, "Οὐδὲν ἀπὸ ταῦτα ἔπραξα—μόνον δι' ἑμαυτὸν ἐσυλλογίζομην!"

ΧΡΕΩΣΤΕΙ καθεὶς νὰ γίνεταί ὅσον τὸ δυνατόν εὐαρεστος πρὸς ἑαυτούς, τοὺς ὁποίους ἡ φύσις ἔκαμεν, ἢ αὐτὸς ἐδιόλεξεν, ὡς συντρόφους τῆς ζωῆς του.

## Η ΘΑΛΑΣΣΑ.

Ο ΠΟΝΤΟΠΟΡΩΝ μὴ ὄμμα βλάψει ἑδαμβον τὸ λείον,  
Τὸ χωρὶς ἀρχὴν καὶ τέλος ὠκεανίων πεδίων.  
Εἰς τὸ κέντρον μένει κύκλου, ὅστις φαίνεται ν' ἀθάνη,  
Καὶ ποτὲ τὴν φεύγουσάν του περιφέρειαν δὲν φθάνει.  
Τοῦ τοῦ εἰπεῖ δὲν ἔχει πέρας ἡ ταχυπορία,  
Οὐδ' ὀρίζοντα ἐμπρὸς τῆς ἀπαντῆς ἢ φαντασίας.

Ἡ ψυχὴ μας ἐλευθέρα

Τὰς ἐκτάσεις διατρέχει μὲ τὸν οὐρίον ἀέρα.

Κύλιε τὰ κύματά σου, Θάλασσα! . . . μυριοὶ στόλοι  
Ἐρχονται, πηγαινοῦν, τρέχουν εἰς τὸν τράχηλόν σου ὅλοι.  
Σείεσαι, καὶ τῶν μελῶν σου τὴν βαρίων, τῶν μεγάλων,  
Καὶ ὁ εἰς καὶ ἄλλος πόλος συντισθάνονται τὸν σάλον.  
Θάλασσα! ὁ ἀιετρός σου καὶ ἀκάματος βραχίων  
Ἐγκολπύονται τὴν γῆν ὅλην, ὡς ἡ μητὴρ τὸ παιδίον,  
Καὶ ἀτίθαστος, ἀγρία,  
Μάχεσαι μὲ τοὺς τυφῶνας, μάχεσαι μὲ τὰ στοιχεῖα.

Τὴν γῆν ὅλην ὁ βραχίων τοῦ ἀνθρώπου ἀλλοιώνει.  
Πλὴν τὸ κράτος του πλησίον τῶν ὀκτῶν σου τελιώνει.  
Ὅτε ἤχησεν ἡ πρώτη τῆς δημιουργίας ὥρα,  
Νέα ἔβρυσες, καὶ νέα καθὼς τότε ῥέεις τώρα.  
Τὴν παλὴν βροχὴν τῆς τύχης καὶ τὸ ἀστατόν τῆς πνεύμα  
Παρίσταν' τὸ ὑπ' ἀνέμου συμπατούμενόν σου μέγα,  
Καὶ εἰς σὲ ἡ τοῦ ἀπειροῦ  
Ἐκτάσεις ἀντανακλάται ὡς εἰς ἀπώπτερον σαπφείρου.

Α. ΣΟΤΤΣΟΣ.

## ΥΠΙΚΗ ΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑ.

ΝΕΟΣ τις, εἰς μίαν τῶν ἐν Παρισίοις ἀκαδημιῶν,  
παρετηρήθη ὡς μὴ τρώγων τίποτε πλὴν ξηρὸν ἄρτον  
καὶ ζωμόν, καὶ πίνων καθαρὸν νερόν μόνον. Ὁ ἀρχι-  
διδάσκαλος, ἀποδίδων τὴν ἰδιοτροπίαν ταύτην εἰς ὑπερ-  
βολικὴν εὐλάβειαν, ἐπέπληξε τὸν μαθητὴν, καὶ μεγάλως  
ἐπροσπάθησε νὰ καταπέισῃ αὐτὸν ν' ἀλλάξῃ γνώ-  
μην. Εὐρὼν δμως ἀπράκτους τὰς ἐπιπλήξεις του, με-  
τεκάλεσεν αὐτὸν καὶ τὸν εἶπεν, ὅτι τοιαύτη διαγωγὴ  
εἶναι καθυπερβολὴν ἀπρεπής, καὶ ὅτι χρεωστεῖ ν' ἀκο-  
λουθῇ τοὺς κανόνας τῆς ἀκαδημίας. Ὑστερον ἐζήτη-  
σε νὰ μάθῃ τὴν αἰτίαν τῆς διαγωγῆς ταύτης τοῦ μα-  
θητοῦ· ἀλλ' ἐπειδὴ καὶ ὁ νέος δὲν κατεπεΐθετο νὰ φα-  
νερώσῃ τὸ μυστικόν, ἠπέλιψε, τέλος πάντων, ὁ ἀρχι-  
διδάσκαλος νὰ στείλῃ αὐτὸν ὀπίσω εἰς τοῦ πατρὸς του  
τὴν οἰκίαν.

Ἡ ἀπειλὴ αὕτη ἐπέφερεν ἄμεσον ἐξήγησιν. 'Κύ-  
ριε,' εἶπεν ὁ νέος, 'εἰς τοῦ πατρὸς μου δὲν τρώγω τίποτε  
πλὴν μαῦρον ψωμίον, καὶ ἀπ' αὐτὸ πολλὰ ὀλίγον· ἐδῶ  
ἔχω καλὸν ζωμόν καὶ ἐξαίρετον λευκὸν ψωμίον· μολονότι  
δὲ ἡμπόρουν, ἂν ἤθελα, νὰ ζῶ τρυφηλὰ, δὲν δύναμαι  
δμως ν' ἀπορασίωσιν νὰ τὸ κάμω, ὅταν στοχάζωμαι τὴν  
θέσιν, εἰς τὴν ὁποίαν ἀφῆκα τὸν πατέρα καὶ τὴν μη-  
τέρα μου.'

Ὁ ἀρχιδιδάσκαλος τὸσον κατενύχθη, ὥστε δὲν ἡμ-  
πόρει νὰ κρατήσῃ τὰ δάκρυα. 'Ὁ πατήρ σου,' εἶπεν,  
'ἦτο στρατιώτης· δὲν λαμβάνει σιτηρέσιον;' 'Ὅχι,'  
ἀπεκρίθη ὁ νέος· 'ἀπὸ παλὺν καιρὸν ἤδη τὸ ζητεῖ·  
ἀλλὰ μὴ ἔχων χρήματα, ἠναγκάσθη νὰ παραιτήσῃ  
πλέον, προτιμῶν νὰ ζῇ ἀθλιῶς εἰς τὴν ἐξοχὴν μαῶλλον  
παρὰ νὰ χρεωθῇ εἰς τὴν μητρόπολιν.' Μὴ σε μέλη,

εἶπεν ὁ διδάσκαλος· 'ἂν τὸ πρᾶγμα ἔχῃ καθὼς σὺ μέ-  
τὰ παρέστησας, ὑπόσχομαι νὰ προμηθεύσω τοῦ πατρὸς  
σου σιτηρέσιον πεντακοσίων λιτρῶν κατ' ἔτος. Ἐπειδὴ  
δὲ καὶ οἱ γονεῖς σου εἶναι τὸσον δυστυχεῖς, λάβε τὰ  
τρία ταῦτα Λουγγία διὰ τὰ τυχερά σου ἐξοδα. Ἐγὼ  
δὲ θέλω στείλειν εἰς τὸν πατέρα σου τοῦ ἡμίσεως χρόνου  
τὴν πληρωμὴν ἐμπρός.' 'Ἀλλ' ὦ κύριε!' ὑπέλαβεν ὁ  
νέος, 'ἐπειδὴ καὶ ἔχετε σκοπὸν νὰ στείλετε εἰς τὸν πα-  
τέρα μου χρήματα, στείλετε, παρακαλῶ, καὶ τὰ τρία  
ταῦτα Λουγγία. Ἐγὼ ἔχω πᾶν, ὅτι ἐπιθυμῶ, καὶ δὲν  
με χρειάζονται· ἀλλ' ἤθελαν μεγάλως χρησιμεύειν εἰς  
τὸν πατέρα μου, διὰ νὰ ζωτροφῇ τὰ ἐπίλοιπά του τέκνα.'

## ΕΙΛΙΚΡΙΝΕΙΑ ΤΟΥ ΜΙΤΡΑΝΟΥ.

ΧΟΣΡΟΗΣ, ὁ βασιλεὺς τῆς Περσίας (διηγέεται ὁ φι-  
λόσοφος Σαδῆς) εἶχεν ὑπουργόν τινα, καλούμενον Μιτρά-  
νην, ὅστις τὸν ἐπρόσφερε πιστὰς ἐκδουλεύσεις, καὶ σὸν  
ἡγάπα εἰλικρινῶς. Μίαν δὲ τῶν ἡμερῶν ὁ ὑπουργὸς  
οὗτος, παρρησιασθεὶς πρὸς αὐτόν, ἐζήτησε τὴν παραί-  
τησίν του. 'Καὶ διατί,' τὸν ἠρώτησε μὲ θαυμασμόν ὁ  
Χοσρόης, 'θέλεις νὰ μὲ ἀφήσης; τώρα πλέον σὲ ἤλθεν  
ὁ στοχασμὸς νὰ φύγῃς ἀπὸ ἐμέ, ὅτε σὲ ἤνοιξα τὰ φύλλα  
τῆς καρδίας μου, σὲ ἐχάρισα τόσα ἀγαθὰ, καὶ σὲ εἰ-  
μησα τόσον, ὥστε οἱ ὑπῆκοί μου νὰ μὴ κάμνωσι κάμ-  
μیان διαφορὰν μεταξύ τῶν ἰδικῶν μου καὶ τῶν ἰδικῶν  
σου προσταγῶν;' 'Ἀλλ' ὁ Μιτράνης, 'Τὸ γινώριζω, βασι-  
λεῦ,' εἶπεν, 'ὅτι μὲ ἀντάμειψες μεγάλως διὰ τὰς ὁποίας  
σ' ἐπρόσφερα μικρὰς ὑπηρεσίας· πλὴν ἡ φύσις σήμερον  
μ' ἐπιβάλλει ἱερὰ χρέη, καὶ ἄφες με νὰ τὰ ἐκπληρώσω·  
ἔχω υἱόν, ὅστις ἐμὲ μόνον ἔχει νὰ τὸν διδάξω νὰ σ'  
ἐκδουλεύσῃ πιστῶς, ὡς καὶ ἐγὼ σὲ ἐδούλευσα.'—'Σὲ ἀφί-  
νω τώρα ν' ἀναχωρήσης,' εἶπεν ὁ Χοσρόης, 'ἀλλὰ μὲ  
τοιαύτην συμφωνίαν.' Ἐπειδὴ μεταξύ τῶν ἐναρέτων,  
τοὺς ὁποίους διὰ σοῦ ἐγνώρισα, δὲν δύναμαι νὰ εἰρω-  
ᾶλλον ἀξιώτερόν σου, ὅστις νὰ φωτίσῃ καὶ νὰ παιδεύσῃ  
τὴν ψυχὴν καὶ τοῦ ἰδικοῦ μου υἱοῦ, θέλω νὰ τελειώσῃς  
τὸ στάδιόν σου μὲ τὴν μεγαλητέραν ἐκδουλεύειν, τὴν  
ὁποίαν ἐμπορεῖς νὰ κάμῃς πρὸς τοὺς ἄλλους, ὥστε διὰ  
σοῦ ν' ἀποκτήσωσι χρυσὸν ἡγεμόνα, διότι κατέλαβα  
πλὴν τὴν διαφθοράν τῆς αὐλῆς, τὴν ὁποίαν δὲν πρέπει  
νὰ ποτίζεται ὁ νέος ἡγεμὼν. Ὅθεν λάβε αὐτόν, καὶ  
ὑπάγε ἐν τῷ μέσω τῆς ἀδωότητος καὶ τῆς ἀρετῆς νὰ  
τὸν διδάξῃς κατὰ μόνας μὲ τὸν ἰδικόν σου.' Παραλα-  
βὼν ὁ Μιτράνης τοὺς δύο παῖδας, ἀνεχώρησε. Μετὰ  
πέντε δὲ ἡ ἐξ ἔτη ἐπέστρεψε μ' αὐτοὺς εἰς τὸν Χοσρόην,  
ὅστις ἐχάρη μὲν διότι ἐξαναΐδε τὸν υἱόν του, πλὴν, μὴ  
εὐρὼν αὐτόν οὕτως ἄξιον ὡς τὸν υἱόν τοῦ ὑπουργοῦ του,  
ἠσθάνθη μὲ πικροτάτην θλίψιν τὴν διαφορὰν ταύτην,  
καὶ παρεπονέθη μέλιστα προσωπικῶς εἰς τὸν Μιτρά-  
νην. 'Ἀλλ' ὁ Μιτράνης, 'Βασιλεῦ,' τὸν εἶπεν, 'ἡ διαφορὰ  
προέρχεται, διότι ὁ ἰδικός μου υἱὸς ἔκαμε καλῆτεράν  
ἀπὸ τὸν ἰδικόν σου χρῆσιν τῶν μαθημάτων, τὰ ὁποῖα  
κοινῶς εἰς ἀμφοτέρους ἐδίδα· ἐπειδὴ ὁ μὲν ἰδικός μου  
ἤξευρεν ὅτι ἐμελλέ ποτε νὰ ἔχῃ τῶν ἄλλων τὴν χρείαν,  
ἀπὸ τὸν ἰδικόν σου δμως δὲν ἠδυνήθη πῶς νὰ κρύψῃ,  
ὅτι οἱ ἄλλοι ἤθελον ἔχειν τὴν χρείαν αὐτοῦ.'



# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΑΥΓΟΥΣΤΟΣ, 1840.]

[ΑΡΙΘ. 44.]

Ο ΑΙΓΑΓΡΟΣ.



Τὸ Κυν'γιον τοῦ Αἰγάγρου.

Ο ΑΙΓΑΓΡΟΣ (Chamois) κατοικεῖ τὰ πλέον δίσβατα μέρη τῶν εἰς τὰ μεγάλα βουνὰ τῆς Εὐρώπης δασέων τόπων. Φημίζεται δὲ διὰ τὸ μῆκος καὶ τὴν ἀκρίβειαν τῶν πηδημάτων αὐτοῦ. Ὑπερβαίνει τὰ εἰς τοὺς βράχους χάσματα, πηδᾷ ἐκ μιᾶς εἰς ἄλλην ἄκραν ἀσφαλίστατα, καὶ ἀπὸ ἴψους τριάκοντα ἕως τεσσαράκοντα πηχῶν ρίπτεται εἰς τὸ μικρότατον ἐξόγκωμα, ὅπου μόλις ὑπάρχει τόπος νὰ στήσῃ τοῖς πόδας του. Ἡ παράδοξος αἴτη δύναμις τοῦ ἰσοσταθμίζειν τὸ σῶμα, — τοῦ πάραυτα εὐρίσκειν τὸ κέντρον τῆς βαρύτητος — χαρακτηρίζει ἅπαν τὸ φύλον τῶν αἰγῶν. Μετὴν δύνανται δὲ ταύτην τοῦ ἰσοσταθμίζεσθαι ὑπάρχει συνευωμένη ἡ τῶν ὀφθαλμῶν ἱκανότης νὰ μετῶσιν τὰς ἀποστάσεις ἀκριβέστατα. Εἰς τὸν αἰγάγρον αἱ εἶναι

δυνάμεις φυσικαί, τὰς ὁποίας ἔχει σχεδὸν ἀπὸ τὴν στιγμὴν τῆς γεννήσεώς του· δὲν εἶναι ἀσκήσεως ἀποτέλεσμα· καθότι ὁ νῦν αἰγάγρος ἀνευ δυσκολίας μιμνῆται τῶν πλέον γεγυμνασμένων αὐτοῦ συντρόφων τὰ κατορθώματα, εὐθὺς ὅταν ἀποκτήσῃ τὴν πρὸς τοῦτο ἀναγκαίαν ἰσχύν.

Ἀλλὰ καὶ ὁ ἄνθρωπος αὐτὸς δι' ἐπιμελοῦς ἀσκήσεως φθάνει εἰς μίαν βαθεὴν ὑπεροχὴν, ὡς πρὸς τὴν τῶν αἰσθήσεων αὐτοῦ χρῆσιν. Οἱ τὸν αἰγάγρον κυνηγοῦντες ἐπὶ τῶν Ἀλπεων παρέχουν ἀξιοσημειώτα παραδείγματα τοῦ τί δύναται νὰ κατορθώσῃ διὰ τῆς ἀνδρείας, ἐπιμονῆς, καὶ σταθερᾶς ἀποκείρας. Ὅπόταν ὁ ἄνθρωπος φέρῃ τὴν φυσικὴν αὐτοῦ ἱκανότητα καὶ τὰ μηχανικά του βοηθήματα εἰς συναγωγισμὸν ἀκόμη καὶ μὲν

τοιαύτας εκπληκτικὰς δυνάμεις, ὁποίας ἔχει ὁ αἰγαγρος, ὁ θρίαμβος εἶναι ἰδικός του· ὁ θρίαμβος δὲ οὗτος δεικνύει ὅτι ὀλίγα πράγματα δὲν γίνονται τῆς ἀνθρωπίνης δραστηριότητος δοῦλα.

Ἐν γένει, ὁ τῶν αἰγάγων κυνηγὸς ἀρχίζει διὰ νυκτὸς τὴν ἐπίπονον καὶ κινδυνώδη αὐτοῦ ἐκστρατείαν. Προσπαθεῖ πάντοτε νὰ εὗρεθῇ τὰ χαράγματα εἰς τὰς ὑψηλοτέρας νομάς ὅπου ὁ αἰγαγρος ἐρχεται νὰ βοσκήσῃ, πρὶν φθάσωσιν ἐκεῖ τὰ πόμνια. Ὁ αἰγαγρος βόσκεται μόνον τὸ πρωὶ καὶ τὸ ἑσπέρας. Ὅταν δὲ πλησιάσῃ ὁ κυνηγὸς εἰς τὸ μέρος ὅπου ἐλπίζει νὰ εἶρῃ τὸ θήραμά του, προσκοπεῖ μὲ τηλεσκόπιον. Ἄν δὲν εἶρῃ τὸν αἰγαγρον, ἐξακολουθεῖ τὸν ἀνηφορικὸν δρόμον του· ἀλλ' ἂν ἴδῃ αὐτὸν, προσπαθεῖ νὰ ἀναβῇ ὑπεράνω του, καὶ διὰ τινος ἀλλογύρου νὰ πλησιάσῃ ἐκ τῶν ὀπισθεν. Ὅποταν προσέλθῃ ἀρκετὰ, ὥστε νὰ διακρίνῃ τὰ κέρατα τοῦ ζώου, (τὰ ὁποῖα εἶναι μικρὰ, στρογγύλα, ὀξεία, καὶ ὀπίσω κεκλιμένα ὡς ἄγκιστρον, κατὰ τὴν προτεταγμένην εἰκονογραφίαν), ἐπιστηρίζει εἰς βράχον τὸ τουφέκιόν του, καὶ σκοπεύει μετὰ μεγίστης ψυχρότητος. Σπανίως δὲ ἀποτυγχάνει. Τὸ τουφέκιον τοῦτο πολλάκις εἶναι δίλαμον. Ἐὰν μὲν ὁ αἰγαγρος πέσῃ, τρέχει πρὸς αὐτὸν, τὸν ἐκασφαλίζει κόπτων τὰ νῦθρα τῶν σκελῶν του, καὶ ἀρχίζει νὰ σκίπτεται πῶς ἐμπορεῖ συντομώτερον νὰ φθάσῃ εἰς τὸ χωρίον του. Ἄν ὁ δρόμος ᾗναι πολλὰ δύσκολος, ἀρκεῖται εἰς τὸ νὰ ἐκδάρῃ τὸν αἰγαγρον· ἀλλ' ἔὰν ὁ δρόμος ᾗναι ποσῶς διαβατὸς μετὰ φορτίου, ῥίπτει τὸ ζῶον εἰς τὴν πλάτην, καὶ φέρει αὐτὸ εἰς τὴν οἰκογένειάν του, ἀτρόμητος ἀπὸ τὸ διάστημα τὸ ὁποῖον ἔχει νὰ περάσῃ, καὶ τοὺς κρημνοὺς ὅσους ἔχει νὰ ὑπερβῇ.

Ἄλλ' ὁπόταν, ὡς συμβαίνει συχνότερα, τὸ ἄγρυπνον ζῶον νοήσῃ τὸν κυνηγὸν, φεύγει βιαστικώτατον εἰς τὰς τῶν πάγων ἐκτάσεις, πηδῶν μ' ἀπίστευτον ταχύτητα ἄνωθεν τῆς κρυσταλλωμένης χιόνος καὶ τῶν ὀξέων βράχων. Ἐξαιρέτως δὲ εἶναι δύσκολον νὰ πλησιάσῃ τις πρὸς τὸν αἰγαγρον, ὅταν εὐρίσκωνται πολλοὶ ὄμοι. Ἐνῷ βόσκεται ἡ ἀγέλη, εἰς αὐτῶν στέκει ὡς φύλαξ ἐπὶ τῆς κορυφῆς βράχου τινός, ὅθεν φαίνονται ὅλαι αἱ εἰς τὸν τόπον τῆς βοσκῆς τῶν ἄγρουσαι ὁδοί· ἔταν δὲ κατανοήσῃ τι ἐπίφοβον, κάμνει ὀξύν, συριστικὸν θόρυβον, ἀκοίοντες τὸν ὁποῖον τρέχουν πρὸς αὐτὸν οἱ ἐπίλοιποι, ὥστε νὰ κρίνωσιν οἱ ἴδιοι περὶ τῆς φύσεως τοῦ κινδύνου. Ἄν ἴδωσιν ἀρπακτικὸν θηρίον ἢ κυνηγὸν, ὁ ἐμπειρότερος λαμβάνει τὴν ἀρχηγίαν, καὶ πηδῶντες ὁ εἰς κατόπιν τοῦ ἄλλου καταφεύγουν εἰς τοὺς πλείον δυσπροσίτους τόπους.

Τότε ἀρχίζουν οἱ πόνοι καὶ μόχθοι τοῦ κυνηγοῦ· διότι τότε, ὑπὸ τοῦ ἱρεδισμού παρασυρόμενος, κἀνένα κίνδυνον δὲν κυττάζει. Διαπερνᾷ τὴν χιόνα, μὴ συλλογισόμενος ὁποῖους κρημνοὺς ἐνδέχεται νὰ καλύπτῃ καταβυθίζεται εἰς τὰ πλῆον κινδυνώδη περάσματα τῶν ὄρων· ἀναβαίνει, πηδᾷ ἐκ βράχου εἰς βράχον, χωρὶς νὰ στοχάζεται πῶς ἐμπορεῖ νὰ ἐπιστρέψῃ. Ἡ νύξ προφθάνει αὐτὸν πολλάκις εἰς τὴν θερμότητα τῆς κα-

ταδιώσεως· ἀλλὰ δὲν παραιτεῖται διὰ τὸ ἐμπόδιον ταῦτα. Στοχάζεται ὅτι ὁ αἰγαγρος θάλει σταθῆν κατὰ τὸ διάστημα τῆς νυκτός, ὡς καὶ αὐτὸς, καὶ ὅτι αὔριον ἐμπορεῖ πάλιν νὰ τὸν φθάσῃ. Διανωκτερεύει τότε οὐχ ἔως εἰς τοὺς πρόποδας δένδρου, οὔτε εἰς πρασινοσκεπὲς σκίλαιον, ὡς ὁ κυνηγὸς τῆς πεδιάδος, ἀλλ' ἐπὶ γυμνωῶ βράχου, ἢ ἐπὶ σωροῦ τραχέων λίθων, χωρὶς κἀνὲν εἶδος σκέπης. Εἶναι μόνος, χωρὶς πῦρ, χωρὶς φῶς· ἀλλ' ἐκβάλλει ἀπὸ τὸν σάκκον του κοιμάτιον τυρίου, καὶ ὀλίγον ἐκ τοῦ κριθίνου ἄρτου, τὰ ὁποῖα εἶναι ἡ συνήθης τροφή του—ἄρτου τόσον σκληροῦ, ὥστε εἶναι ὑποχρεωὺς νὰ συντρίβῃ αὐτὸν μεταξὺ δύο λίθων, ἢ νὰ τὸν σχίξῃ μὲ τὸ σκέπαρνον, τὸ ὁποῖον φέρει πάντοτε μετ' ἑαυτοῦ διὰ νὰ κόπῃ κατήματα εἰς τοὺς ἐκ πάγου βράχους. Μόλις τελειώνει τὸ λιτὸν δεῖπνόν του, καὶ θέτων πέτραν προσκεφάλαιον ἀποκοιμᾶται παρευθὺς, ὄνειρευόμενος περὶ τοῦ ποῖον δρόμον ἴσως ἔλαβεν ὁ αἰγαγρος. Ἐνωρὶς ἐξυπνίζει αὐτὸν ἡ θροσερότης τοῦ πρῶνός αἵρος· σηκώνεται, διαπερασμένος ὑπὸ τοῦ ψύχους· καταμετρεῖ μὲ τὸ ὄμμα τοὺς κρημνοὺς, ὅσους ἔχει ἔτι νὰ ὑπερβῇ διὰ νὰ φθάσῃ εἰς τὸν αἰγαγρον· πίνει ὀλίγον ῥακί, (ἐκ τοῦ ὁποῖου εἶναι πάντοτε ἐφωδιασμένος), ῥίπτει τὸν σάκκον εἰς τοὺς ὤμους του, καὶ πάλιν ὁρμᾷ εἰς τὰ ἐμπροσθεν ν' ἀπαντήσῃ νέους κινδύνους. Πολλάκις αἱ τολμηροὶ οὗτοι καὶ προσκαρτερικώτατοι κυνηγοὶ διαμένουν ὀλοκλήρους ἡμέρας εἰς τὴν φοβερωτάτην μοναξίαν τῶν εἰς τὰς Ἀλπεις πάγων· κατ' ὅλον δὲ τὸν καιρὸν τοῦτον, αἱ οἰκογένειαι αὐτῶν, καὶ μάλιστα αἱ ἄθλια σύζυγοι, τρέμουν διὰ τὴν ἀσφάλειάν των.

Καὶ μ' ὅλα ταῦτα, καίτοι πληρεστάτην ἔχοντες γνῶσιν τῶν κινδύνων εἰς τοὺς ὁποῖους μέλλουν νὰ ἐκτεθῶσι, φέρονται μὲ πάθος ἀνυπερβλήτον εἰς τὸ κυνήγιον τοῦ αἰγάγου. Ὁ Saussure ἐγνώρισεν εὐεῖδῃ τινὰ νέον μελλόνυμφον, ἐκδοτὸν εἰς τὴν ἄγραν ταύτην· τὰ ἐφεξῆς δὲ εἶπεν εἰς τὸν φυσικοῦστορικὸν ὁ πάντολμος κυνηγός· —' Ὁ πάππος μου ἐφονεύθη εἰς τὸ κυνήγιον τοῦ αἰγάγου· ἐφονεύθη δὲ καὶ ὁ πατήρ μου· καὶ γὰρ δὲ εἶμαι τόσον βέβαιος ὅτι θάλω φονευθῆν, ὥστε τὸν σάκκον τοῦτον, τὸν ὁποῖον κοβαλῶ πάντοτε μαζὴ μου εἰς τὸ κυνήγιον, τὸν ὀνομάζω σάβανόν μου· εἶμαι βέβαιος ὅτι ἄλλου τινός δὲν ἔχω ν' ἀξιωθῶ· καὶ μ' ὅλον ταῦτο, ἂν ἐπρότεινες νὰ μὲ πλουτίσῃς, μὲ συμφωνίαν ν' ἀπαρνηθῶ τὸ κυνήγιον τοῦ αἰγάγου, δὲν θέλα δεχθῆν τὴν φιλόφροναν προσφοράν σου.' Προσθέτει δὲ ὁ Saussure, ὅτι διαφόρους ὁδοιπορίας ἔκαμεν εἰς τὰς Ἀλπεις μετὰ τοῦ νεανίσκου τούτου· ὅτι εἶχεν εκπληκτικὴν ἐμπειρίαν καὶ δύναμιν, ἀλλὰ πολὺ περισσότεραν θρασυτητα· καὶ ὅτι μετὰ δύο ἔτη περιέπεσεν ὁ ἄθλιος εἰς τὸ προσθακώμενον πίνδεινον τέλος, παραπατήσας ἐπὶ τῆς ἄκρας κρημνοῦ εἰς τὸν ὁποῖον εἶχε πηδήσειν. Τοὺς ἀνθρώπους τούτους ἐλκύει πολὺ μᾶλλον ἢ ἐκ τοῦ θηραῖν εὐχαρίστησις παρὰ ἡ τοῦ θηρεύματος ἀξία· ἐλπίδες καὶ φόβοι ἀμειβαδὸν διεγειρόμενα, ὁ συνεχὴς ἱρεδισμὸς, καὶ αὐτοὶ ἀκόμη οἱ κίνδυνοι, καθιστῶσι τὸν κυνηγὸν



τοῦ αἰγάρου ἀδιάφορον πρὸς πᾶσαν ἄλλην ἡδονήν. Τὸ αὐτὸ δὲ πάθος πρὸς κινδυνώδη τολμήματα συνιστᾷ τὸ κυριώτερον ὁδηγητὸν τῆς ζωῆς τοῦ στρατιώτου καὶ τοῦ ναύτου· ὡς δια δὲ τᾶλλα πάθη, διὰ τὰ ἵνα ἀσφαλὲς καὶ ἁδύον, πρέπει μετρίως νὰ εὐχαριστῇται—ἐξαιρέτως ἐπειδὴ τὰ μέγιστα συγγενεῖς μὲ μίαν τῶν πλέον ἀνοήτων καὶ ἐλεθρίων ἐπιρροπειῶν μας, τὴν εἰς τὰ τυχερὰ παίγνια.

Οἱ ὀλιγώτατοι, ὅσοι γηράσκουν εἰς τὸ ἐπιτήδευμα τοῦτο, φέρουν ἐπὶ τοῦ προσώπου τὰ ἴχνη τῆς ζωῆς τὴν ὁποίαν διήγαγον. Ἐχουσι τραχὺν, ἄγριον, καὶ ἀπονενομημένον ἄερα, δι' οὗ ἐμποροῦν νὰ γνωρισθῶσιν εἰς τὸ μέσον τοῦ πλήθους. Πολλοὶ ἐκ τῶν δεισιδαιμόνων χωρικῶν πιστεύουν ὅτι εἶναι μάγοι—ὅτι ἔχουν συγκοινωνίαν μὲ τὸ πονηρὸν πνεῦμα, καὶ ὅτι αὐτὸ τοὺς βοηθεῖ νὰ ὑπερβαίνωσι τοὺς κρημνοὺς. Τῶνόντι, ὁπόταν ἀπὸ τὰς κοιλάδας θεωρῶνται οἱ τῶν πάγων εὐμεγέθεις σωροὶ καὶ αἱ κορυφαὶ τοῦ Λευκοῦ Ὄρους (Mont Blanc), φαίνεται σχεδὸν θαῦμα ὅτι εὐρίσκονται ἄνθρωποι τοσοῦτον εὐρωστοὶ καὶ τολμηροί, ὥστε νὰ ἐπιχειρῶσι καὶ μάλιστα νὰ κατορθώωσι τὴν ἀνάβασιν αὐτῶν· ὅθεν ἡ πίστις τῶν ἀπλῶν χωρικῶν, ὅτι κατὰ ὑπερανθρώπινον ἐμπνέει τὰς κινδυνώδεις ταύτας ἐπιχειρήσεις, δὲν εἶναι ποσῶς παράδοξος.

#### Αἱ Σάρδεις.

Τριακόντα περίπου μίλια πρὸς ἀνατολὰς τῆς Σμύρνης εὐρίσκεται ἡ τοποθεσία τῆς πρὶν μεγαλοπρεποῦς ἑδρας τῶν πολυταλάντων βασιλέων τῆς Λυδίας. Αἱ Σάρδεις, ἡ πλουσιωτάτη διὰ τῶν εἰς τὴν Μικρὰν Ἀσίαν πόλεων, δευτέρᾳ Ῥώμῃ ὀνομασθεῖσα ὑπὸ τοῦ Λατίνου συγγραφέως Φλώρου, καὶ τιμηθεῖσα μὲ μίαν τῶν ἑπτὰ πρώτων ἐκκλησιῶν τῶν εἰς τὴν Ἀποκάλυψιν ἀναφερομένων, εἶναι τῶρα τόπος ἀοίκητος εἰς ἐρημίαν. Ὀλίγοι μόνον κίονες καὶ τινὰ υπερηφάνου ἀρχιτεκτονικῆς κλάσματα μένουσι πρὸς μαρτύριον τῆς ἀρχαίας μεγαλοπρεπείας τῆς.

Τὰ μόνα δὲ σημεῖα ζωῆς, ὅσα προβάλλουν εἰς τὸ τοῦ περιγητοῦ ἑκθαμβον ὄμμα, εἶναι καλύβαι τινὲς ἀπὸ χῶμα τῆδε κάκεισε διεσκορπισμέναι, ὑπὸ Τούρκων δὲ βοσκῶν κατοικοῦμεναι, εἰς ἡ δὲ δύο μύλοι, καὶ ὀλίγα προσωρινὰ σκηνώματα συνοδείας τινὸς περιπλανωμένων Τούρκομάων.

Αἱ Σάρδεις, περιώνυμοι μάλιστα ὡς ὁ τόπος τῆς τοῦ Κροίσου διατριβῆς, ἦσαν τοποθετημέναι ἐπὶ τῆς πλευρᾶς τοῦ ὄρους Τμώλου, τὴν ἀκρόπολιν ἔχουσαι ἐπὶ λόφου ὑψηλοῦ, ἐν μέρος τοῦ ὁποίου σχεδὸν εἶναι κατὰ κάθετον. Πολὺν χρόνον ἡ πόλις αὕτη ἐλογίζετο ἄμαχος καὶ ἀνάλωτος· ἀλλ' οἱ τοῦ Κίρου στρατιῶται κατωρθώσαν νὰ ἐμβῶσιν εἰς αὐτὴν ἀπὸ τὸ ἀντικρὺ τοῦ Τμώλου μέρος τῆς ἀκροπόλεως, τὸ ὁποῖον, πάντῃ ἀπρόσιτον λογιζόμενον, εἶχεν ἀφεθῆναι καὶ πάντῃ ἀπροφύλακτον. Ἐγίνε τότε ἡ καθύδρα τῶν σατραπῶν τῆς Περσίας, ἀλλ' ἐπὶ τοῦ Δαρείου κατεκῆν ἀπὸ τοὺς Μιλησίους. Μετὰ τὴν ἐν

Γρανικῇ μάχῃ ἐπεσεν εἰς τὰς χεῖρας τοῦ Ἀλεξάνδρου, ὅστις ὠκοδόμησεν εἰς αὐτὴν ναὺν τοῦ Ὀλυμπίου Διός. Τὴν ἐκυρίευσαν μετέπειτα οἱ Ῥωμαῖοι, ἐπὶ τῆς ἡγεμονίας τῶν ὁποίων ἐφθασεν εἰς τὴν ὑψηλοτέραν καὶ πλέον εὐδαίμονα κατάστασιν· ἀλλὰ μεγάλως ἐβλάβη ἀπὸ σεισμὸν, ὅστις κατέστρεψε τόσας ἄλλας πόλεις ἐπὶ τοῦ Τιβερίου Καίσαρος. Οὗτος ὁμως ὁ αὐτοκράτωρ Ἰκανὸν μέρος ἐπανόρθωσε, καὶ μάλιστα τὴν κατεπλούτισεν, ἀλλὰ ποτὲ δὲν ἀνέλαβε τὴν προτέραν αὐτῆς λαμπρότητα.

Ἐκτοτε ὑπέφεραν αἱ Σάρδεις πολλὰς μεταβολὰς, ἀκόμη δὲ καὶ τὴν δεκάτην τρίτην ἑκατοντάστηρίδα ἐκαυχῶντο εἰς πολυαρίθμους κατοίκους· ἀλλὰ ταχέως διατρέχουσα τὸ τῆς παρακμῆς στάδιον, κατήντησε πλέον τὴν σήμερον ἡ πόλις αὕτη σχεδὸν ὁλότελα ἐγκαταλειμμένη. Τὰ μόνα μέλη τῆς περιουήμου τῶν Σάρδεων ἐκκλησίας εἶναι δύο Γραικοὶ δοῦλοι τοῦ Τούρκου μωλινᾶ. Μεταξὺ τῶν ἐρείπιων εἶναι τὰ λείψανα τοῦ μεγάλου ναοῦ τῆς Κυβέλης, ἔστις ὑποτίθεται ὅτι ἐκτίσθη μεταξὺ τῶν 715 καὶ 545 π. Χ. Τὸ 1812 Ἰσταντὸ τρεῖς κίονες τοῦ ναοῦ τοῦτον· ἀλλ' ἀπὸ περιγραφᾶς ὑστερωτέρας μανθάνομεν ὅτι σήμερον ὁ μόνον σώζεται. Εἰς τὰ περὶ ὑπάρχει ἔτι ἀνάχωμα, λογιζόμενον ὡς τὸ μνημα τοῦ Ἀλυάττου, πατρὸς τοῦ Κροίσου. Εἶναι κῆνος γῆς 200 πόδας ὑψηλός, ἡ βάσις τοῦ ὁποῦ, συνισταμένη, κατὰ τὸν Ἡρόδοτον, ὅστις δίδει τὴν πρώτην αὐτοῦ περιγραφὴν, ἀπὸ μεγάλας πέτρας, ἔχει 3800 Ἑλληνικῶν ποδῶν περιφέρειαν. Ὁ συνταγματάρχης Leake θεωρεῖ αὐτὸ ὡς μίαν τῶν ἀξιολογώτερων Ἀσιατικῶν ὀρχαιοτήτων· ὁ δ' Ἑλλην ἱστορικός τὸ ἐθεώρει ἐπὶ τῶν αὐτοῦ χρόνων ὡς μόνον τῶν πυραμίδων τῆς Αἰγύπτου καὶ τῶν μνημείων τῆς Βαβυλώνης κατώτερον. Ἡ βάσις εἶναι τῶρα μὲ χῶμα ἐσκεπασμένη, ἀλλὰ τὸ μνημα εἰσέτι διατηρεῖ τὸ κωνικόν του σχῆμα, καὶ φαίνεται ὡς φυσικὸς γῆλος. Καὶ ἄλλα πολλὰ, μικρότερα ὁμως ἀναχώματα, εὐρίσκονται εἰς τὴν γειτονίαν.

Ὁ πολὺς ψιθυρισμὸς, ὁ πάντοτε εἰς μεγαλοπόλεις ἐπιχερμάμενος, καὶ ὁ εὐθυμὸς γῆλος ὁ ἀπὸ τὰς περιχάρεις καρδίας τῶν πολιτῶν αὐτῆς ἐξερχόμενος, μὴδ' ὀνειρευσμένων ὅτι ἡ εὐδαίμων πόλις τῶν ἡμερῶν ποτε γνωρίζεσθαι μόνον ἀπὸ τῶν τειχῶν αὐτῆς τὰ ἐρείπια,—πάντα κατασιωπᾶσι τῶρα, ἡ δὲ μικρὰ ζωὴ ἡ περὶ τὸν τόπον εἰσέτι διατρίβουσα χρησιμεύει μόνον νὰ δεικνύῃ ἐξ ἀντιθέσεως πόσον παντελὴς εἶναι ἡ καταστροφὴ.

Οἱ ἄμαθεις καὶ πτωχοὶ Τούρκομάνοι, οἱ περὶ τὰ τῶν Σάρδεων ἐρείπια κατοικοῦντες, δὲν εἶναι ἄμετροι εἰδῶς τινὸς γενναιότητος, εὐρισκομένης κάποτε καὶ εἰς τοὺς ὑπὸ τῶν ἀγριωτάτων παθῶν κυριευομένου. Ἡ ἀδόλουθος περιγραφή μᾶς δεικνύει ὁποῖας υποδοχῆς ἡρώδη παρὰ τινος Τούρκομάνου Ἀγγλοπεριγητῆς, μετὰ ἐπισκεψιν εἰς τὰ ἐρείπια τῶν Σάρδεων, γενομένην τὸ 1828—

Ἢ ὅταν ἐφθάσαμεν εἰς τὸ ζευγηλατεῖον, ἦτο πλέον σκοτεινὰ, καὶ ὁ Τούρκος ὁδηγός μας εἶχε πολλὴν ἀδιαθεσίαν, καθότι ἐπεθύμει μὲν νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὴν

Χασκαμπάν, πλὴν δὲν ἠγάπα νὰ ὁδοπορῇ τὴν νύκτα. Τὸ κατ' ἐμὲ, δὲν ἐσκόπευα νὰ υπάγω περαιτέρω, ἀν ἠδυνάμην νὰ προμηθευθῶ καταφύγιόν τι ἐκεῖ ὅπου εὐρισκόμην. Τοῦτο μὲν ἦτο δύσκολον εἰς μέρος ὅπου οὔτε χάρι οὔτε λαφευεῖον εὐρίσκετο· ἀλλ' ἐρευνήσαντες, ἐπετύχωμεν ἓνα ὅστις ἀσμένως μᾶς ἐπρίσφερε κατάλυμα. Ἡκολούθησαμεν δὲ τὸν ἐλοσίον μας ξενοδόχον εἰς οἶκμά τι ἀλλόκοτον, ἀγροικον μικρὰν καλύβην, εἰς τὸ πλάγιον τῆς ὁποίας ἦτο στημένη κωνική τις σκηνή. Τὸ ἐνδότερον τῆς καλύβης συνίστατο ἀπὸ ἓν καὶ μόνον δωμάτιον, εἰς τὸ ὁποῖον εὐρήκαμεν μίαν μελάγχροινον γυναῖκα, ἥτις ἐμαγαίρευε τὸ δεῖπνον τῆς οἰκογενείας εἰς πυρκαϊᾷ ἐπὶ τοῦ ἐδάφους κατὰ τὸ μέρος τοῦ θαλάμου, τρία ἐπίσης μελάγχροινά τέκνα, καὶ ἄγριόν τι πωλόριον. Μὲ ἤρχετο νὰ γελάσω ὅτε διηγοιζόμην εἰς ὅπου ἂν ἐκλεκτὴν συναναστροφὴν ἐμελλὰ νὰ περάσω τὴν νύκτα· παρατηρῶν δὲ τὴν μικρότητα τοῦ θαλάμου καὶ τὴν ἑλλειψιν παντὸς ἐπιπλοῦ, ἐκτὸς τῆς μαύρης χύτρας τοῦ πιλαβίου ἥτις ἄχνιζεν εἰς τὸ κέντρον, δύο χαμηλῶν καθισμάτων, μίς ψάδας περιτετυλιγμένης, καὶ τινων προβαῶν, ἠπόρουν πῶς ἐμέλλομεν νὰ διατεθῶμεν ἅπαντες. Ὅντες δὲ πολλὰ πεινασμένοι, ἐκρίναμεν εὐλογον νὰ ζητήσωμεν ὥστε νὰ προστεθῇ κατὰ πλὴν εἰς τὸ σύνθηδες οἰκιακὸν δεῖπνον. Μετ' ὀλίγον δ' ἐφάνη προσθήκη ἀξιόλογος ἐν εἶδει μικροῦ ἀρνίου, τὸ ὁποῖον πάραυτα ἀψήθη ἀκρίαιον ἄνωθεν τοῦ αὐξήθεντος πυρός.

Ἐνῷ μετὰ σπουδῆς ἐγίνοντο αὗται αἱ ἐτοιμασίαι. Ἐξήλθον ἐγὼ νὰ ὁδεύσω πρὸς τὸν ναὸν, πλὴν κατὰ δυστυχίαν δὲν ἐφεγγε τὸ σεληνιακὸν φῶς. Ἠνώλησα δὲ τοὺς μεγάλους σκύλους τῆς μάνδρας, οἵτινες πάραυτα ἔρχισαν τρομερὸν γαγίσμα· ευχαρίστως δ' ἐπίστρεψα κληθεὶς ὑπὸ τῶν συντρόφων μου, οἵτινες ἀνῆγγιζαν ὅτι τὸ δεῖπνόν μας ἦτον ἤδη ἑτοιμον. Τὸ πρῶτον πρᾶγμα τὸ φεθρὲν εἰς τὸ μέρος ἦτο πινάκιον βραστοῦ σίτου, καμωμένου εἰς εἶδος πιλαβίου· τὸ ὁποῖον, ἀνακατώσας μὲ τὸ ἀφθόνως χορηγηθὲν ὀξυνόγαλον, εὐρήκα ἄρκετά νόστιμον. Τὸ τρυφερὸν ἀρνίον ἐβάλλθη ἐπομένως ἐπὶ τῆς ψάδας· μῆτε μαχαίρια δὲ μῆτε περόνια ἔχοντες, κατεσχίσσαμεν αὐτὸ μὲ τοὺς δακτύλους μας. Ἦτο δὲ τρυφερὸν καὶ νόστιμον, μ' ὅλον τὸν ἀγροικον βιαστικὸν τρόπον καθ' ὃν ἐψήθη, καὶ τὸν ὅχι ὀλιγώτερον ἄγροισιν τρόπον τῆς ἀνατομῆς του. Ἡ ξενοδόχος ἐπιμελῶς μᾶς ὑπῆρτε. Ὁ ἀνὴρ αὐτῆς καὶ ὁ ὀδηγός μας ἔφαγον μεθ' ἡμῶν ἀπὸ τοῦ πιλαβίου, ἀλλὰ κατ' οὐδ' ἓνα τρόπον δὲν ἐπέιδοντο νὰ μεθ'έξωσιν ἀπὸ τοῦ ἀρνίου. Μετὰ τὸ ἀληθῶς Ὀμηρικόν μας δεῖπνον, ἡ σύζυγος καὶ τὰ τέκνα ἔλαβον τὸ ἰδικόν των εἰς τὴν ἀπωτάτην γωνίαν τοῦ θαλάμου.

Μᾶς ἐφάρθη ἐπειτα παχὺς καρὲς χωρὶς ζάχαριν, καὶ τὰ τσεμπούκια μας, τὰ ὁποῖα ἐμπειρώς ἐγίμισσε καὶ ἀναφεν εἰς ἓκ τῶν παύδων, εἴρωστον παμπόνηρον μικρὸν ἄγριον.—χρηστὸν βλάστημα τῆς Τουρκαμανικῆς ῥίζης. Δύο γείτονες εἰσῆλθον ν' αὐξήσωσι

τὴν εὐθυμίαν τῆς συναναστροφῆς μας. Ἀνόμοιοι τῶν σοβαρῶν Ὀσμανλήδων, ἦσαν πρόσχαροι καὶ ὀμιληταὶ. Ἰὰ ἐνδύματά μου, καὶ πᾶν ὅτι εἶχα μετ' ἐμοῦ, ἐβάλον αὐτοὺς εἰς πολλὴν περιέργειαν· ἀλλὰ τὸ ὑπόλογιστον μάλεστα, ὃν ἐξ ἐκείνων τὰ ἵποα σημαίνουν, διήγγρε τὴν ἐκπληξιν καὶ τὸν θαυμασμόν των. Ἐνόμιζα ὅτι ἤθελεα τὸ συντρίψιν, κάμνον αὐτὸ πάλιν καὶ πάλιν νὰ κτυπαῖ πρὸς εἰφροσύνην τῆς τῶν παρόντων ὁλων ἀσπῆς. Καίτοι ἄγριοι τὰ βλέμματα καὶ ἄγριοι τοὺς τρόπους, ἦσαν ὅμως φιλόφρονες καὶ πολιτικοί· ὅτε τοὺς ὀφθαλμοὺς περιστρεφῶν ἐθεώρουν τὴν βάρβαρον καλύβην, ἠσανόμην τόσον ἀσφαλῆς, ὥς ἂν κατέλυα εἰς Ευρωπαϊκὸν ξενοδοχεῖον, μετὰ τῶν πεφωτισμένων καὶ ἐξευγενισμένων. Πρὸ τῶν ἐννέα μῆς ἀρῆκαν οἱ γείτονες μὲ τὸν συνῆθη καὶ ἐκφραστικὸν χαιρετισμὸν τῆς εἰρήνης καὶ εὐνοίας. Ἐκτὸς δὲ τοῦ ἀπὸ καιρὸν εἰς καιρὸν γαυρίσματος σκύλου τινός, ἤχος πλὴν δὲν ἠκούσθη ἀπὸ τῆν ποιμενικῆν κώμην.

ΑΝΑΚΑΛΥΨΙΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ.—Εἶναι ἤδη ἱστορικῶς ἀποδεδειγμένον, ὅτι αἰῶνας πρὸ τοῦ Κολόμβου οἱ Νορμαννοὶ ὄχι μόνον ἀνεκάλυψαν τὴν Ἀρκτίαν Ἀμερικὴν εἰς τὸ διάστημα τῶν τολημῶν πλοῶν των κατὰ τὰ βόρεια πελάγη, ἀλλὰ καὶ τὴν ἐννάτην, δεκάτην, καὶ ἑνδεκάτην ἑκατονταετηρίδα, μάλιστα δὲ καὶ μέχρι τῆς δεκάτης τετάρτης, διεφύλαττον συγχοινωνίαν ἀδιάλειπτον μὲ τὰ παράλια τοῦ Λάγκαστιερ Σοῦνδ, Βαϊρῶνς Πορ-θμοῦ, καὶ νοτιώτερα μέχρι τῆς Φλορδας, ἐξαιρέτως δὲ μὲ τοὺς κατοίκους τῆς χώρας, ἡ ὅποια τὴν σήμερον συνιστᾷ τὰς πολιτείας τῆς Μασσαλοσῶττης καὶ τῆς Ροδοννήσου. Τὸ περιέργον τοῦτο ἐπιβεβαίωσαν διάφορα χειρόγραφα καὶ ὁδοπορικὰ νεωστὶ φανερωθέντα, ὥς καὶ ἡ κατὰ τὴν Βόρειον Ἀμερικὴν ἀνακάλυψις λειψάνων τινῶν, τὰ ὁποῖα θεωροῦνται ὡς ἀναμισθητῆτως Νορμαννικά. Ἡμεῖς αὐτοὶ ἔχομεν γεωλογικοὺς πίνακας· μέχρι τῆς σήμερον καταβαίνοντας, οἵτινες δεικνύουν ὅτι ὑπάρχουν ἔτι πολλαὶ οἰκογένειαι εἰς τὴν Ἰσλανδίαν, Νορβηγίαν, καὶ Δανίαν, μάλιστα δὲ ἡ τοῦ Thengwals. Ien, τοῦ γλύπτου, τῶν ὁποίων οἱ προπάτορες ἦσαν ἀρχηγοὶ ἐντοπίων φυλῶν εἰς τὴν Βόρειον Ἀμερικὴν, καὶ ἐγεννήθησαν αὐτοὶ οἱ ἴδιοι ὑπὸ τὸν οὐρανὸν ἐκεῖνον πρὸ ὀκτώ ἑκατονταετηρίδων. Πιθανώτατον φαίνεται ὅτι ὁ Κολόμβος, ὅστις ἐκσχέθη τὴν Ἰσλανδίαν τὸ 1477, ἔμαθε πρῶτον τὴν ἱπαρξιν ἄλλου μέρους τῆς σφαίρας παρὰ τῶν κατοίκων τῆς νήσου αὐτῆς, καὶ ὅτι οὕτω πως ὑπηγορεύθη κατὰ πρῶτον εἰς τὸν δραστήριον αὐτοῦ νοῦν ἡ ἰδέα τοῦ νὰ λάμῃ ταξείδιον ἀνακαλύψεως πρὸς δυσμὰς.—ΕΞ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΑΣ.

Οἱ ἀμαθεῖς φαντάζονται ὅτι βλέπουν τὰ πάντα· κατ' ἀλήθειαν ὅμως δὲν διακρίνουν παρὰ ματαίας σιτίας.

Ο ΦΡΟΝΙΜΟΣ ἐλπίζει ὀλίγα, καὶ δὲν ἀπελπίζεται διὰ τίποτε.

## ΤΟ ΝΑΥΑΓΙΟΝ ΤΗΣ ΜΕΔΟΥΣΗΣ.

ΚΑΤΑ τὴν γενικὴν εἰρήνην τοῦ 1814 ἀπεδόθησαν εἰς τοὺς Γάλλους αἱ εἰς τὸ δυτικὸν παράλιον τῆς Ἀφρικῆς ἀπὸ τοῦ Λευκοῦ Ἀκροῦ μέχρι τῶν ἐκβολῶν τοῦ Γαμβία ἐκτεινόμεναι χώραι, τὰς ὁποίας καὶ πρὶν τοῦ πολέμου κατεῖχον τὸν δὲ Ἰούνιον, 1816, ἐστάλη μία φρεγάτα, μετὰ τριῶν ἄλλων πλοίων, νὰ καταλάβωσιν αὐτάς. Ἡ ἀποστολὴ ἐγίνε τελεία κατ' ὅλα τὰ μέρη της, ὡς γίνονται συνήθως αἱ τῶν Γάλλων ἀποστολαί, περιλαμβάνουσα ἐπιστήμονας, τεχνίτας, γεωγροὺς, κηπουροὺς, μεταλλουργοὺς, κτλ., συμποσούμενους μετὰ τῶν στρατευμάτων εἰς τετρακοσίους σχεδὸν ἄνδρας, ἐκτὸς τῶν ναυτῶν. Ἡ φρεγάτα ὠνομάζετο Μέδουσα, εἶχε δὲ τεσσαράκοντα τέσσαρα κανόνια. Πρὸς τὰ τέλη τοῦ ταξειδίου, ἀφῆκαν τὴν φρεγάταν, ἐξ ἀπειρίας καὶ ἀγνοίας τῶν ναυτικῶν, νὰ καθίσῃ ἐπὶ τῆς Ἀργουίνικης λεγομένης σύρτιδος. Καὶ πρῶτον μὲν ἐζήτησαν νὰ σηκώσωσιν αὐτήν, ἀλλὰ μετ' ὀλίγον ἀπελπισθέντες περὶ τούτου, ἤρχισαν νὰ λαμβάνωσι μέτρα ὥστε νὰ διασωθῶσιν οἱ ἄνθρωποι. Ἐφάρθησαν λοιπὸν εἰς τὸ κατάστρωμα παξιμάδιά τινα, οἶνος, καὶ ὕδωρ, καὶ ἡτοιμάσθησαν νὰ βαλθῶσιν εἰς τὰς λέμβους, καὶ ἐπὶ σχεδίας ἐκ τοῦ προχείρου κατασκευασθείσης· ἀλλ' εἰς τὸν θόρυβον τῆς παραιτήσεως τοῦ ναυαγίου, ἡ σχεδιά, ἡ τοὺς πλειοτέρους ἀνθρώπους μέλλουσα νὰ ἐπάρῃ, ἔλαβε κατὰ δυστυχίαν τὸ ἐλάχιστον μερίδιον τῶν ζωοτροφῶν· οἶνον μὲν εἶχεν ὑπὲρ τὸ δέον, ἀλλ' οὐδ' ἐν βαρέλιον παξιμαδίου.

Ἦσαν δὲ ἐξ λέμβοι· εἰς τὴν πρώτην ἐμβῆκεν ὁ τῆς Σενεγαλίας διοικητῆς καὶ ἡ οἰκογένειά του, σύμπαντες τριάκοντα πέντε· ἡ δευτέρα ἐπῆρε τεσσαράκοντα δύο· ἡ τρίτη, εἰκοσιοκτὼ· ἡ τετάρτη, ὀγδοήκοντα ὀκτὼ· ἡ πέμπτη, εἰκοσιπέντε· καὶ ἡ ἕκτη δεκαπέντε, μεταξὺ τῶν ὁποίων ἦσαν τέσσαρα παιδιά καὶ τινες γυναῖκες. Οἱ στρατιῶται ἐβάλλθησαν ἐξ ἀρχῆς ἐπὶ τῆς σχεδίας· ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐπιβιβάσθεντων εἰς τὴν κακότυχον αὐτὴν μηχανὴν δὲν ἦτο μικρότερος τῶν ἑκατὸν πενήκοντα, κάμων, μετὰ τῶν εἰς τὰς λέμβους, τριακοσίων ἐννεήκοντα ἑπτὰ.

Γεωγράφος μηχανικός, Κορρέαρδος τὸνομα, ὅστις ἀφ' ἑαυτοῦ ἠθέλησε νὰ συνοδεύσῃ τοὺς ἐπὶ τῆς σχεδίας, ἐρωτήσας ἂν ἀρκόδια ἐργαλεῖα καὶ ναυτικὰ χάρται εἶχον βαλθῇ ἐπ' αὐτῆς, εἰδοποιήθη παρὰ τοῦ πλοιάρχου ὅτι πᾶν τὸ ἀναγκαῖον εἶχε προβλεφθῇ, καὶ ὅτι ναυτικὸς ὑπάλληλος ἦτο διωρισμένος νὰ τὴν διευθύνῃ· ὁ ναυτικὸς ὅμως οὗτος ὑπάλληλος ἐπήδησεν εἰς μίαν ἀπὸ τὰς λέμβους, τὴν σχεδίαν ἐγκαταλείψας.

Αἱ λέμβοι ἀπεσύρθησαν κατὰ σειρὰν, ρυμουλκοῦσαι τὴν σχεδίαν. Ἀλλὰ μόλις ἐπροχώρησαν δύο λεύγας, καὶ ἀπέρριψαν ἅλπεπαλλήλως τὰ σχοινία. Ἐπροφασίσθησαν ἐπομένως ὅτι ἔσπασαν· ἀλλὰ καὶ τοῦτο ἂν ἠλθέεν, αἱ λέμβοι εὐκόλως ἠδύναντο νὰ πλησιάσωσι τὴν σχεδίαν· ἀντὶ δὲ τούτου, παρήτησαν αὐτὴν εἰς τὴν τύχην της, καθεὶς ἀγωνιζόμενος νὰ φύγῃ ὅσον τάχιστα.

δ'. 8\*

Περὶ τὸν καιρὸν τοῦτον ἡ σχεδιά ἦτο τρεῖς ἡμισυ πόδας καταβεβυσμένη, οἱ δ' ἐπ' αὐτῆς τόσον συσσωρευμένοι εὐρίσκοντο, ὥστε οὐδεὶς ἤμπορε νὰ κινηθῇ· εἰς τὴν πρύμνην καὶ εἰς τὴν πῦραν τὸ νερὸν ἤρχετο ἕως τὴν μέσσην των. Εἰς τοιαύτην ἐλεεινὴν θέσιν ἐδυσκολεύοντο νὰ πεισθῶσιν ὅτι εἶχον ἐγκαταλειφθῇ· οὔτε ἤθελον νὰ τὸ πιστεύσωσιν, ἕως οὗ ὅλα τὰ πλοῦα ἐχάθησαν ἀπὸ τὴν ὄψιν των. ἤρχισαν τῶρα νὰ στοχάζωνται ὅτι ἐκ προμελέτης ἐδυσιάζθησαν, καὶ ὤμωσαν, ἐάν ποτε ἤθελον φθάσιν εἰς τὴν ξηρὰν, νὰ ἐκδικηθῶσι κατὰ τῶν ἀπόνων συντρόφων των. Κατήφεια καὶ θλίψις ἐκυρίευσεν ἅπαντας. Πᾶν τὸ φρικῶδες κατέλαβε τὴν φαντασίαν των· ὅλοι ἐβλεπον ἐγγὺς τὸν θάλασσαν, καὶ μὲ γοεράς θρηνηλογίας ἀνῆγγελλον τοὺς φοβεροὺς διαλογισμοὺς των. Οἱ ἀξιωματικοί, μετὰ δυσκολίας, καὶ πεποίθησιν ὑποκρινόμενοι, ἐπέτυχον νὰ ἐπαναφέρωσι τὸ πλῆθος εἰς βαθμὸν τινα ἀταραξίας, ἀλλ' ἔμειναν ἐντρομοὶ αὐτοὶ οἱ ἴδιοι, πληροφροῦντες ὅτι οὔτε χάρτης, οὔτε ναυτικὴ πυξίς, οὔτε ἄγκυρα ὑπῆρχεν ἐπὶ τῆς σχεδίας. Εἰς τῶν ἀνθρώπων εἶχε διαφυλάξιν μικρὰν ναυτικὴν πυξίδα· τὸ ἐργαλεῖον δὲ τοῦτο ἐνέπνευσε τοσούτον θάρρος, ὥστε ἀπ' αὐτὸ ἐστοχάζοντο ἐξαρτημένην τὴν σωτηρίαν των· πλὴν κατὰ δυστυχίαν καὶ ὁ θησαυρὸς οὗτος ἐχάθη μετ' ὀλίγον· ἔπεσεν ἀπὸ τὴν χεῖρα τοῦ ἀνθρώπου, καὶ διεπέρασεν εἰς τὴν θάλασσαν ἀπὸ τὰ τῆς σχεδίας ἀνοίγματα.

Κάνεις δὲν εἶχε φάγειν πρὶν ἐξέλθωσι τοῦ πλοίου· ἀρχίσαντες δὲ νὰ πεινώσιν, ἔμειναν τὸ παξιμάδιον, ἐκ τοῦ οὐοῦ εἶχον ὡς δέκα ὀκάδας, μὲ οἶνον, καὶ τὸ διένειμαν ἀπὸ μικρὰ μερίδια εἰς ἕκαστον ἄνθρωπον. Ἐπέτυχον δὲ νὰ στήσωσιν εἶδος καταρτίου, καὶ ν' ἀπλώσωσιν ἐν ἀπὸ τὰ εἰς τὴν φρεγάταν ἀνήκοντα μικρότερα πανία.

Ἐνύκτωσε τέλος πάντων, ὁ ἄνεμος ἐσφόδρυνε, καὶ ἡ θάλασσα ἤρχισε νὰ φουσκόνῃ· μόνη παρηγορία τοὺς ἔμεινε τῶρα, ὅτι ἐμελλον ἴσως νὰ ἀνακαλύψωσι τὰς λέμβους τὴν ἐπαύριον. Περὶ τὸ μεσονύκτιον ὁ καιρὸς ἐγίνε θυελλώδης, καὶ τὰ κύματα πανταχόθεν τοὺς καταπλάκονον.

Δι' ὅλης τῆς νυκτὸς ταύτης, ἔλεγον οἱ ἐπιζήσαντες, ἠγωνιζόμεθα κατὰ τοῦ θανάτου, σφιγκτὰ προσκολλημένοι εἰς τὰς δοκίδας, αἵτινες ἦσαν στερεῶς συνδεδεμένοι. Ῥιπτόμενοι ἀπὸ τὰ κύματα ἐξ ἑνὸς εἰς ἄλλο ἄκρον, κάποτε δὲ εἰς τὴν θάλασσαν κρημνιζόμενοι· πλείοντες μεταξὺ ζωῆς καὶ θανάτου· ἐλεεινολογούντες τὰς συμφορὰς ἡμῶν· βέβαιοι ὅτι ἐμέλλομεν νὰ χαθῶμεν, καὶ μ' ὅλον τοῦτο ἀγωνιζόμενοι διὰ τὰ λείψανα τῆς ὑπάρξεως μὲ τὸ σκληρὸν στοιχεῖον, τὸ ἐπαπειλοῦν νὰ μᾶς καταρροφήσῃ,—εἰς τοιαύτην θέσιν εὐρισκόμεθα ἕως τὰ χαράγματα, θέσιν φρικῶδη! πῶς νὰ δώσωμεν ἀνάλογον περιγραφὴν!

Τὸ πρῶτ' ὁ ἄνεμος ἐκόπασε, καὶ ἡ θάλασσα κατέπεσεν ὀλίγον· ἀλλὰ φοβερὸν θέαμα ἐπαρουσιάσθη—δέκα ἢ δώδεκα ἐκ τῶν δυστυχῶν, τὰ μέλη ἔχοντες συνεσφιγμένα μεταξὺ τῶν δοκίδων τῆς σχεδίας, μὴ δυνά-

μενοι δὲ ν' ἀπαλλάχθωσιν, ἀπωλέσθησαν εἰς τὴν θέσιν ταύτην· ἄλλους τινὰς εἶχεν ἀφαρπάσειν ἡ σφοδρότης τῶν κυμάτων· ἀναγνόντες τὸν κατάλογον, εὐρῆκαν εἰκοσι ἑλλείποντας.

Ταῦτα πάντα ὁμως ἦσαν τὸ οὐδὲν ὡς πρὸς τὴν φοβερὰν σκηνὴν, ἣτις παρεστάθη τὴν προσεχῇ νύκτα. Μεθ' ὥραιότατὴν ἡμέραν, καθ' ἣν πᾶς ἕνας βεβαίως ἠλπίζεν ὅτι ἐμελλον νὰ φανῶσιν αἱ λέμβοι νὰ τοὺς ἀπαλλάξωσιν ἀπὸ τὴν κινδυνώδη ταύτην κατάστασιν, προσήγγισεν ἡ ἑσπέρα, χωρὶς ἀμυμία νὰ φανῇ. Ἀπὸ τῆς στιγμῆς ταύτης πνεῦμα στασιῶδες διεδίδετο ἀπ' ἀνθρώπου εἰς ἄνθρωπον, καὶ ἐφανερῶς διὰ τῶν πλέον μανιωδῶν κραυγῶν. Ἡ νύξ ἦλθε· μαῦρα νέφη ἐσκότισαν τοὺς οὐρανοὺς· ὁ ἄνεμος ἐσηκώθη, καὶ μετ' αὐτοῦ ἡ θάλασσα· τὰ κύματα πᾶσαν στιγμὴν ἐσχαζον ἐπ' ἀνωθέν των, μάλιστα πρὸς τὰ ἄκρα τῆς σχεδίας· ἡ δὲ πρὸς τὸ κέντρον συσσωρεύεισι τόσον ἦτο μεγάλη, ὥστε ἄθλιοί τινες, μὴ δυνάμενοι νὰ στέκωσιν ὀρθοί, ἐπνίγησαν διὰ τῆς καταπίεσεως τῶν συντρόφων των.

Σταθερῶς πεπεισμένοι ὅτι ὀλίγον τοὺς ἔλειπε νὰ καταρροηθῶσιν, ἀπεφάσισαν καὶ στρατιῶται καὶ ναῦται νὰ γλυκάνωσι τὰς τελευταίας στιγμὰς των, πίνοντες ἕως νὰ χάτῳσι τὰς φρένας. Ἦνοιζαν λοιπὸν τρύπαν εἰς τὴν κορυφὴν μεγάλου βαρελίου, ἐκ τοῦ ὁποίου ἐξηκολούθουν νὰ ῥοφῶσιν, ἕως τοῦ ἀλμυρὸν ὕδωρ, μετὰ τοῦ οἴνου μιχθέν, κατέστησεν αὐτὸν ἄποτον. Ἐρεθιζόμενοι δ' ἀπὸ τοῦτον, ἐπενεργοῦντα εἰς κενοὺς στομάχους καὶ κεφαλὰς ἤδη σαλευμένας ὑπὸ τοῦ κινδύνου, ἤρχισαν διόλου νὰ κωφαίνωσιν εἰς τὴν φωνὴν τοῦ ὀρθοῦ λόγου· τολμηρῶς ἐδηλοποίησαν τὸν σκοπὸν των νὰ φονεύσωσι τοὺς ἀξιωματικούς, ἔπειτα δὲ νὰ κόψωσι τὰ σχοινία τὰ ὁποῖα συνέδεον τὴν σχεδίαν· εἰς αὐτῶν, λαβὼν ἄξινην, ἤρχισε πραγματικῶς τὸ φοβερὸν ἔργον. Τοῦτο δὲ ἦτο σημεῖον πρὸς ἐπανάστασιν· οἱ ἀξιωματικοὶ ὤρμησαν εἰς τὰ ἔμπροσθεν νὰ κατευάσωσι τὸν θόρυβον, καὶ ὁ σκεπαρνοφόρος ἔπεσε πρῶτος· ἡ πληγὴ ῥομφαίας ἐτελείωσε τὴν ὑπαρξίν του.

Οἱ ἐπιβάται ἠνώθησαν μετὰ τῶν ἀξιωματικῶν, ἀλλ' οἱ στασιασταὶ ὑπερέβαινον ἔτι κατὰ τὸ πλῆθος· ἀγαθὴ τύχη, ἦσαν κακῶς ὠπλισμένοι· εἶδεμὴ, αἱ ὀλίγαι αἰχμαὶ καὶ ῥομφαῖαι τοῦ ἐναντίου μέρους δὲν ἠμπόρουν νὰ τοὺς καταβάλωσιν. Εἰς ἐφωράθῃ κόπτων κρυφίως τὰ σχοινία, καὶ ἀμέσως ἐπετάχθη εἰς τὴν θάλασσαν· ἄλλοι ἐχάλασαν τὰ ἐξάρτια, τὸ δὲ ἰστίον, ἀπομείναν χωρὶς ὑποστηρίγματος, ἔπεσεν εἰς ἀξιωματικὸν τοῦ πεζικοῦ, καὶ συνέτριψε τὸν μηρόν του· πάραυτα πιασθεὶς ἀπὸ τοὺς στρατιώτας ἐρρίφθη εἰς τὴν θάλασσαν, ἀλλὰ διεσώθη ὑπὸ τοῦ ἐναντίου μέρους. Ὁρμήσαν τώρα μανιωδῶς κατὰ τῶν στασιαστῶν, πολλοὶ ἐκ τῶν ὁποίων κατεκόπησαν· τέλος, ὁ τῆς ἀπελπισίας σπασμὸς· οὗτος κατήντησεν εἰς θειλίαν ὑπερβολικὴν· ἐπεκαλοῦντο ἔλεος, καὶ ἐζήτουν συγχώρησιν γονυπετεῖς. Ἦτον ἤδη μεσονύκτιον, καὶ ἡ εὐταξία ἐφαίνετο ἀποκαταστημένη· ἀλλὰ μετὰ μίαν ὥραν ἀπατηλῆς ἡσυχίας, ἐξέσπασεν ἐκ νέου

ἡ ἐπανάστασις· οἱ στασιασταὶ ὤρμησαν κατὰ τῶν ἀξιωματικῶν ὡς ἀπενενοημένοι, καθεῖς κρατῶν μάχαιραν ἢ ξίφος εἰς τὴν χειρὰ του· τοσαύτην δὲ μανίαν εἶχον, ὥστε μὲ τοὺς ὀδόντας κατέσχιζον τὸ κρέας καὶ τὰ φορέματα τῶν ἱπεναντίων· οἷτοι δὲ, χωρὶς ἀργοπορίαν σηκωθέντες, κατέσφαζαν ἐκείνους, καὶ ἡ σχεδία ἐστρώθη ἀπὸ νεκρῶν.

Κρίνοντες περὶ τῶν ἀνθρώπων τοῦτων, πρέπει νὰ ἤμεθα ὀλίγον συγκαταβατικοὶ διὰ τὴν ἐσχάτην αὐτῶν ἀθλιότητα· ὁ παντοτεινὸς φόβος τοῦ θανάτου, καὶ ἡ τῆς ἀναπαύσεως καὶ τροφῆς ἑλλειψις, εἶχον σαλεύσειν τὰς φρένας των· καὶ αὐτοὶ δὲ οἱ ἀξιωματικοὶ δὲν διέφυγον ὅλως διόλου. Ἐξυπνοὶ ὄντες ὠνειροπόλουν οἱ πλειότεροι· τινὲς μὲν ἐφαντάζοντο ὅτι ἔβλεπον περίξ αὐτῶν ὠραίαν χωρὰν, ἐσκεπασμένην ἀπὸ τὰς πλέον τερπνὰς φυταλίας· ἄλλοι δὲ, ἄγριοι ἀπὸ τὴν φρίκην, ἐπιπτον εἰς τὴν θάλασσαν. Μερικοὶ, ἐνῶ ἐρρίπτοντο, ἀταράχως ἔλεγον πρὸς τοὺς συντρόφους των, 'Υπάγω νὰ ζητήσω βοήθειαν, καὶ συντόμως θέλετε μὲ ἰδεῖν πάλιν ὀπίσω.'

Τὰ ἐξημερώματα εἶδον ὅτι κατὰ τὸ διάστημα τῆς παρελθούσης νυκτὸς ἐξήκοντα πέντε ἀπὸ τοὺς στασιαστὰς εἶχον ἀπολεσθῇν, δύο δ' ἐκ τῆς μικρᾶς πατρίδας τῆς προσκολλημένης εἰς τοὺς ἀξιωματικούς. Ἐν μόνον βαρελίον οἴνου ἀπέμεινε. Πρὶν δὲ καὶ οὗτος διαμοιρασθῇ, ἀνέστησαν πάλιν τὸ κατάρτιον· ἀλλὰ πυξίδα μὴ ἔχοντες, καὶ ἀγνοοῦντες πῶς νὰ διευθύνωσι τὸν δρόμον των, ἀφῆκαν τὴν σχεδίαν εἰς τὴν διάκρισιν τοῦ ἀνέμου, ἀδιάφοροι κατὰ τὸ φαινόμενον ποῦ ὑπῆγαίαν. Ἀδυνατισμένοι ἀπὸ τὴν πείναν, ἐδοκίμασαν τώρα νὰ πιάσωσιν ὀφάρια, ἀλλὰ δὲν ἠμπόρεσαν νὰ ἐπιτύχωσι, καὶ παρήτησαν τὴν ἐπιχείρησιν.

'Ἦτον ὁμως ἀνάγκη πᾶσα,' εἶπον οἱ ἐπιζήσαντες, 'νὰ καταφύγωμεν εἰς ἐσχατὸν τι μέτρον, πρὸς διατήρησιν τῆς ἀθλίας ἡμῶν ὑπάρξεως· φρίττομεν ἡναγκασμένοι ὄντες νὰ διηγηθῶμεν τί ἐπράξαμεν· αἰσθανόμεθα τὸν κάλαμον πίπτοντα ἐκ τῶν ἡμετέρων χειρῶν· νεκρικὸν ψῆχος καταλαμβάνει ὅλα τὰ μέλη μας, καὶ ἀνατριχιάζομεν. Ἀναγνώσται, σὰς παρακαλοῦμεν νὰ μὴ ἀγανακτήσετε κατ' ἀνθρώπων ἤδη παραπολὺ δυστυχῶν· ἀλλὰ νὰ λυπησθε δι' αὐτοὺς, καὶ νὰ χύσετε δάκρυον ἑλέους εἰς τὸν ἀτυχῇ κληρὸν των.'

Τὸ ἐσχατὸν μέτρον ἦτον ἀληθῶς φρικτῶδες· οἱ δυστυχεῖς, τοὺς ὁποίους ὁ θάνατος εἶχε φρεσθῇν εἰς τὸ διάστημα τῆς νυκτὸς, ἔπεσον εἰς τὰ πτώματα τῶν νεκρῶν, καὶ ἤρχισαν νὰ τοὺς κατατρῶγωσι. Τινὲς ἐδοκίμασαν νὰ φάγωσι τοὺς ζωστήρας τῶν σπαθῶν καὶ τὰς θήκας τῶν φυσεγγίων των· ἄλλοι κατέτρωγον τὰ φορέματά των, καὶ ἄλλοι τὰ τομάρια τῶν σκιαδίων των· πλὴν ταῦτα πάντα, καὶ ἄλλα ἔτι μᾶλλον βδελυρὰ, οὐδὲν ἰσχύσαν.

Τρίτῃ νύξ ἀπελπισίας καὶ φρίκης ἤδη προσήγγισεν· ἀλλὰ παρῆλθε μὲ ἡσυχίαν, τὴν ὁποίαν ἐτάραττον μόνον αἱ διαπεραστικαὶ κραυγαὶ τῶν ὑπὸ λιμοῦ καὶ δίψης

κατατρωγομένων. Ἔως εἰς τὰ γόνατα ἦσαν ἐντὸς τῶν ὑδάτων, ἡμποροῦν δὲ μόνον νὰ κοιμηθῶσιν ὀλίγον, συσσωρευόμενοι ὥστε νὰ σχηματίζωσιν ἀκίνητον μάζαν. Ὁ πρωῒνος ἥλιος ἐδείξεν εἰς αὐτοὺς δέκα ἢ δώδεκα δυστυχεῖς, νεκροὺς ἐξηπλωμένους ἐπὶ τῆς σχεδίας· ὅλους δὲ παρέδωκαν εἰς τὴν ἄβυσσον, πλην ἐνός, φυλαχθέντος πρὸς διατήρησιν ἐκείνων, οἵτινες τὴν προτεραίαν νύκτα εἶχον πιέσειν τὰς τρεμούσας χεῖράς του, αἰώνιον ὑποσχόμενοι φιλίαν. Τὴν ἐποχὴν ταύτην κοπάδιον ὀφθαρίων, περῶν ἀπὸ τὴν σχεδίαν, ἀφῆκε τριακόσια σχεδὸν ἐμπεπλεγμένα εἰς τὰς δοκίδας. Μὲ τὸ μέσον δὲ ὀλίγης πυρίτιδος καὶ τινων πανίων, καὶ διὰ τῆς ἀνεγέρσεως κενοῦ μεγάλου βαρελίου, ἐπέτυχον νὰ ἀνάψωσι φωτίαν· μίξαντες δὲ μὲ τοὺς ἰχθύς τὴν σάρκα τοῦ τεθνηκότος συντρόφου των, ἔφαγον ὅλοι μὲ ὀλιγωτέραν ἀηδίαν.

Τὴν τετάρτην νύκτα ἐγινε καὶ ἄλλη σφαγή. Ἰσπανοὶ τινες, Ἴταλοι, καὶ Μαῦροι, οἵτινες δὲν εἶχον συνενωθῆναι μὲ τοὺς πρώτους στασιαστάς, συνώμοσαν τώρα νὰ ρίψωσι τοὺς λοιποὺς εἰς τὴν θάλασσαν. Οἱ Μαῦροι εἶχον καταπείσειν τοὺς ἄλλους ὅτι ἡ ξηρὰ ἦτο πλησίον, καὶ ὅτι, ἂν μίαν φορὰν ἀπέβαινον εἰς αὐτήν, χωρὶς τὸν παραμικρὸν κίνδυνον ἤθελον διαπεράσειν τὴν Ἀφρικὴν. Ἰσπανὸς τις ἐσηκώθη πρῶτος μὲ τὸ ξίφος εἰς τὰς χεῖρας· οἱ ναῦται πιάσαντες ἔρριψαν αὐτὸν εἰς τὴν θάλασσαν. Ἴταλός τις, ἰδὼν τοῦτο, ἐπήδησεν ἐκ τοῦ πλοίου· οἱ λοιποὶ εὐκόλως κατεπονήθησαν, καὶ ἡ εὐταξία πάλιν ἀποκατεστάθη.

Τριακόνα μόνον ἀπέμειναν τώρα, ἐξ ὧν πολλοὶ ἦσαν εἰς ἀθλιεστάτην κατάστασιν· τὸ ἀλμυρὸν ὕδωρ εἶχε διόλου ἀφαιρέσειν τὸ δέρμα ἀπὸ τὰς κνήμας καὶ τὰ σκέλη των, καὶ περιπλέον εἶχον συντρίμματα καὶ πληγὰς, τὰ ὅποια δὲν ἐσυγχώρουν εἰς αὐτοὺς νὰ ἴστανται ὀρθοί. Τὰ λείψανα τῶν ὀφθαρίων καὶ τοῦ οἴνου ἐλογαρίασθησαν, ὅτι μὲν ἦρχον νὰ διατηρήσωσι τὴν ζωὴν τέσσαρας ἡμέρας· ἀλλ' εἰς τὰς τέσσαρας ταύτας ἡμέρας ἐλογαρίαζον καὶ οἱ πλοῖα τὸν ἐνδεχόμενον νὰ φθάσωσιν ἀπὸ τὸν Ἅγιον Λουῖς πρὸς σωτηρίαν των. Τὴν στιγμὴν ταύτην δύο στρατιῶται ἀνεκαλύφθησαν διπσθεὶς ἀπὸ τοῦ οἴνου βαρέλιον, τὸ ὁποῖον εἶχον διατρυπήσειν ὥστε νὰ πῶσιν· ἐπειδὴ δὲ πρὸ μικροῦ μόνον εἶχον συμφωνήσειν νὰ τιμωρῆται μὲ θάνατον ὅστις ἤθελον εὐρεθῆναι ἐνοχος τοιαύτης πράξεως, ἀμέσως ἐξέτελεσαν τὴν ἀπόφασιν, εἰς τὴν θάλασσαν ρίψαντες τοὺς ἐνόχους.

Ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν ἡλαττώθη τοιουτοτρόπως εἰς εἰκοσιοκτὼ, ἐξ ὧν οἱ δεκαπέντε μόνον ἐφαίνοντο ἀρκετοὶ νὰ ὑπάρξωσιν ὀλίγας ἡμέρας· οἱ ἄλλοι δεκατρεῖς ἦσαν τόσον ἡσθενημένοι, ὥστε σχεδὸν ἀναισθητοῦσαν. Ἐπειδὴ δὲ καμία περὶ αὐτῶν ἐλπίς δὲν ὑπῆρχε, καὶ ἐπειδὴ, ἐνῷ ἔζων, ἤθελον ἀναλίσκειν μέρος τῆς ἀφειδέσεως ὀλίγης τροφῆς, συνεκροτήθη συμβούλιον, καὶ μετὰ σκέψιν, εἰς τὴν ὁποίαν λέγεται ὅτι ἐπεκράτει ἡ πλέον φρικτὴ ἀπελπισία, ἀπεφασίσθη νὰ τοὺς ρίψωσιν

εἰς τὴν θάλασσαν. Ὑπὸ τρεῖς ναῦται καὶ εἰς στρατιώτης ἀνεδέχθησαν τὴν ἐκτέλεσιν τῆς σκληρᾶς ταύτης ἀποφάσεως. Ἀπεστρέψαμεν τοὺς ὀφθαλμοὺς μας, καὶ ἐχύσαμεν δάκρυα αἵματος διὰ τὴν κακοτυχίαν τῶν ταλαιπώρων τούτων· ἀλλ' ἡ ὀδυνηρὰ αὕτη θυσία ἔσωσε τοὺς μείναντας δεκαπέντε· οἵτινες, μετὰ τὴν φοβερὰν ταύτην καταστροφὴν, εἶχον νὰ ὑποφέρωσιν ἐξ ἡμέρας κακοπαθείας, πρὶν ἀπαλλαχθῶσι τῆς φοβερᾶς αὐτῶν θέσεως. Εἰς τὸ τέλος τῆς περιόδου ταύτης, πλοῖόν τι ἀνεκαλύφθη· ἦτο δὲ τὸ βρίκιον Ἄργος, τὸ ὁποῖον εἶχε σταλθῆναι ἀπὸ τὴν Σενεγαλίαν νὰ τοὺς ζητήσῃ. Ὀλων τῶν ἐπὶ τοῦ πλοίου αἱ καρδίαι ἀνελεύθησαν ἀπὸ ἔλεος εἰς τὴν ἀξιοδάκρυτον αὐτῶν κατάστασιν.—'Φαντάσου, ὦ ἀναγνώστα,' λέγουν οἱ διηγηταὶ μας, 'δεκαπέντε δυστυχεῖς, σχεδὸν γυμνοὺς, τὰ σώματα ἔχοντας ἐρρύτιδωμένα ὑπὸ τῶν ἀκτίνων τοῦ ἡλίου, δέκα ἐξ αὐτῶν μὲν ἱκανοὺς νὰ κινήθωσι· τὰ μέλη μας χωρὶς δέρματος· μεγάλην ἀλλοιώσιν εἰς ὅλους τοὺς χαρακτῆράς μας· τοὺς ὀφθαλμοὺς ἡμῶν κοίλους καὶ σχεδὸν ἀγρίους· καὶ τὰς μακρὰς ἡμῶν γενειάδας, φρίκην ἐμπνεούσας.'

Τοιαῦτα ἦσαν τῶν δυστυχῶν τούτων τὰ παθήματα! Ἀπὸ τοὺς ἑκατὸν πεντήκοντα τοὺς ἐπιβιβασθέντας εἰς τὴν σχεδίαν δεκαπέντε μόνον ἐλήφθησαν εἰς τὸ βρίκιον, ἐκ δὲ τούτων ἐξ ἀπέθανον μετ' ὀλίγον ἀφοῦ ἐφθασαν εἰς τὸν Ἅγιον Λουῖς.

Ἀπὸ τὰς λέμβους, αἵτινες, ὡς προείπομεν, εὐθὺς σχεδὸν παρήτησαν τὴν σχεδίαν, δύο μόνον (ἐκεῖναι εἰς τὰς ὁποίας ὁ διοικητὴς καὶ ὁ πλοίαρχος τῆς φρεγάτας εἶχον ἐμβῆναι) ἐφθασαν εἰς τὴν Σενεγαλίαν· αἱ δ' ἄλλαι τέσσαρες ἐπίασαν τὴν ξηρὰν εἰς διαφόρους τόπους, καὶ ἀπεβίβασαν τοὺς ἀνδρώπους των. Ὀλόκληρος ἡ συνοδία ὑπέφερε τὰ μέγιστα ἀπὸ πείναν, δίψαν, καὶ τὰ ἀποτελέσματα καυστηροῦ ἡλίου ἀντανακλωμένου ἐξ ἐπιφανείας γυμνῆς ἄμμου· ἀλλ' ἐκτὸς δύο ἢ τριῶν, πάντες κατενυδωθήσαν εἰς τὴν Σενεγαλίαν.

Ἐνθυμούμενος ὁ διοικητὴς ὅτι μεγίστη ποσότης ἀργυρίου εὐρίσκετο ἐπὶ τῆς Μεδοῦσης, ἔστειλε πλοῖον πρὸς ἐπίσκεψιν αὐτῆς· ἀλλὰ μὲ ὁ κ τ ῶ μόνον ἡμερῶν ζωοτροφίας· ὥστε ἠναγκάσθη νὰ ἐπιστρέψῃ χωρὶς νὰ πλησιάσῃ. Ἀπεστάλθη δὲ καὶ πάλιν μὲ εἰκοσιπέντε ἡμερῶν ζωοτροφίας· κακῶς δμως ἐν ἐφωδιασμένον ἀπὸ τὰ πρὸς ναυτιλίαν χρεϊώδη, καὶ τοῦ καιροῦ ἐντος ταραχώδους, ἐπέστρεψε καὶ δευτέρον εἰς τὸν λεμένα. Κατὰ τὴν τρίτην ἐπιχείρησιν ἐφθασεν εἰς τὴν Μεδοῦσαν, πεντήκοντα δύο ἡμέρας ἀφοῦ παρητήθη· ἀλλὰ πόση φρίκη καὶ ἐκπληξίς κατέλαβε τοὺς ἀναβάντας εἰς τὸ κατὰστρωμά της, ὅτε ἶδον τρεῖς ἀθλίους ἐτοιμοὺς ἤδη νὰ ἐκπνεύσωσιν!

Ἐφάνη τώρα ὅτι δεκαεπτὰ εἶχον ἀπομείνειν εἰς τὸ ναυάγιον, ὅποτε ἀνεχώρησαν αἱ λέμβοι καὶ ἡ σχεδία· πρῶτον δ' ἐφρόντισαν νὰ συνάξωσιν ἱκανὴν ποσότητα παξιμαδίου, οἴνου, ῥακίου, καὶ κρέατος, πρὸς ζωοτροφίαν ὀλίγων ἡμερῶν. Ἐνῷ ταῦτα διήρχουν, ἐκάθηντα ἡσυχοί· ἀλλ' ἀφοῦ παρῆλθον τεσσαράκοντα δύο ἡμέραι χω-

ρίς νὰ φανῇ βοήθεια, δώδεκα ἐκ τῶν πλέον τολμηρῶν, βλέποντες ὅτι ὀλίγον ἔλειπε νὰ λιμοκτονηθῶσιν, ἀπεφάσισαν νὰ διευθυνθῶσι πρὸς τὴν ξηράν· κατεσκευάσαν λοιπὸν σχεδίαν, μὲ σχοινία συνδέσαντες αὐτήν, ἐφ' ἧς ἐκέντησαν μὲ μικρὰν ζωοτροφίῶν ποσότητα, χωρὶς κωπία καὶ χωρὶς πανία, ἀλλ' οἱ ταλαίπωροι ἐπνίγησαν. Ἄλλος τις, ἂν καὶ ἀπεποιήθῃ νὰ συνοδεύσῃ τοὺς δώδεκα, συνέλαβε μετ' ὀλίγας ἡμέρας τὴν ιδέα νὰ κινήσῃ πρὸς τὴν ξηράν· ἐμβῆκε λοιπὸν εἰς μέγα τι κλωβίον τῶν ὀρνίθων, ἔπεσεν ἀπὸ τοῦ ναυαγίου, καὶ ὀλίγον ἀπομακρυνθεὶς κατεβυθίσθη. Οἱ ἐπίλοιποι τέσσαρες ἀπεφάσισαν ν' ἀποθάνωσι πλησίον τοῦ ναυαγίου· εἰς αὐτῶν εἶχον ἐκπνεύσειν καθ' ἣν στιγμὴν ἐφθασε τὸ ἐκ Σενεγαλίας πλοῖον· οἱ δ' ἄλλοι τρεῖς τόσοι ἦσαν ἀπηυδαμένοι, ὥστε ὀλίγαι ὥραι ἀκόμη ἤθελον τελειώσῃν τὴν δυστυχίαν των.

Καθ' ὃν καιρὸν συνέβη τὸ πάνδεινον τοῦτο συμβεβηκὸς, ἐναυάγησε καὶ ἡ Ἀγγλικὴ φρεγάτα Ἀλκισίς, ἡ σταλθεῖσα ὑπὸ τοῦ βασιλέως τῆς Ἀγγλίας μὲ πρέσβυν ἑκτακτον πρὸς τὸν αὐτοκράτορα τῆς Κίνας. Ἀλλὰ πόσον διαφορετικὰ ἦσαν τὰ ἀποτελέσματα! Αἱ δύο φρεγάται ἐναυάγησαν περὶ τὸν αὐτὸν σχεδὸν χρόνον, καὶ ἀπέχον ἴσα περίπου ἀπὸ τὸν πλησιέστερον φιλικὸν λιμένα· ἀλλ' οἱ μὲν Ἀγγλοὶ, κρατηθέντες εἰς ἐντελὴ εὐταξίαν καὶ ὑποταγὴν, ἐφθασαν σῶοι ἅπαντες εἰς τὴν πατρίδα των· οἱ δὲ Γάλλοι, ἀφεθέντες νὰ κυττάζῃ ἕκαστος δι' ἑαυτὸν, φρικτῶς οἱ κλειότεροι ἀπωλέσθησαν. Τὸ ναυάγιον τῆς Ἀλκισίδος θέλομεν περιγράψαι εἰς τὸν προσεχῆ ἐριθμόν.

#### ΠΕΡΙ ΓΥΝΑΙΚΕΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΕΩΣ.

ΓΥΝΑΙΚΑ ἀξίαν τίς θέλει εὑρεῖν; διότι ἡ τοιαύτη εἶναι τιμωτέρα πολὺ ὑπὲρ τοὺς μαργαρίτας. Ἡ καρδία τοῦ ἀνδρός της θαρρεῖ εἰς αὐτήν, καὶ δὲν θέλει ἔχειν ἑλλειψὶν ἀγαθῶν· θέλει φέρειν εἰς αὐτὸν καλὸν, καὶ ἔχει κακὸν, δλας τὰς ἡμέρας τῆς ζωῆς της. Ζητεῖ μᾶλλον καὶ λινάριον, καὶ ἐργάζεται εὐχαρίστως μὲ τὰς χεῖράς της. Ἀνοίγει τὴν χεῖρά της εἰς τοὺς πτωχοὺς, καὶ ἐκτείνει τὰς χεῖράς της πρὸς τοὺς ἐνδεεῖς. Δὲν φοβεῖται τὴν χιόνα διὰ τοὺς οἰκιακοὺς της· διότι ὅλοι οἱ οἰκιακοὶ της εἶναι ἐνδεδυμένοι διπλᾶ. Κάμνει διὰ τὸν ἑαυτὸν της σκεπάσματα· τὸ ἐνδυμὰ της εἶναι βύσσος καὶ πορφύρα. Ὁ ἀνὴρ αὐτῆς διαπρέπει εἰς τὰς πώλας, ὅταν κάθεται μετὰ τῶν πρεσβυτέρων τοῦ τόπου. Κάμνει λεπτὸν πανίον, καὶ πωλεῖ αὐτό· καὶ δίδει ζῶνας εἰς τοὺς ἐμπόρους. Ἰσχύει καὶ εὐπρέπειαν εἶναι ἐνδεδυμένη, καὶ εὐφραίνεται διὰ τὸν μέλλοντα καιρὸν. Ἀνοίγει τὸ στόμα της μὲ σοφίαν, καὶ ἐπάνω εἰς τὴν γλῶσσαν αὐτῆς εἶναι ὁ νόμος τῆς εὐμενείας. Ἐπαγρυπνεῖ εἰς τὴν κυβέρνησιν τῆς οἰκίας της, καὶ δὲν τρώγει τὸν ἄρτον τῆς ὀκνηρίας. Τὰ τέκνα αὐτῆς σηκώνονται καὶ μακαρίζουν αὐτήν· ὁ ἀνὴρ αὐτῆς παρομοίως, καὶ ἐπαινεῖ αὐτήν. Πολλὰ θυγατέρες ἐφέρθησαν ἀξίως, ἀλλὰ σὺ τὰς ὑπερέβης δλας. Ψευδής

εἶναι ἡ χάρις, καὶ μάταιον τὸ κάλλος· ἡ γυνὴ ἡ φοβουμένη τὸν Κύριον, αὕτη θέλει ἐπαινεῖσθαι. Παροιμ. λά.

Εὐρίσκεται ἄλλοι που τόσοι ὠραῖα εἰκὼν τῆς γυναικείας ἀρετῆς, τιμῆς, καὶ ἐρασιμότητος; Ἀλλὰ καὶ μὴ γυνὴ δὲν ἐμπορεῖ νὰ ἐνθρονισθῇ, καὶ ν' ἀγαπᾶται, καὶ νὰ θαυμάζεται οὕτω πως χωρὶς ἐκ καὶ δευσι· διὰ νὰ λάβωσιν αἱ γυναῖκες τὸν ἀνέχοντα βαθμὸν καὶ νὰ ἐνεργῶσι τὴν ἀνέχουσαν ἐπιρροὴν εἰς τὴν κοινωνίαν, πρέπει νὰ ἐκπαιδεύωνται ὅσον οἱ ἄνδρες. Ἐφρόνουν ποτὲ οἱ γονεῖς, ὅτι τοὺς υἱοὺς των πρέπει νὰ ἐκπαιδεύωσι πολὺ μᾶλλον παρὰ τὰς θυγατέρας των· ἀλλὰ τὸ πεκαλιωμένον καὶ σκωριασμένον τοῦτο φρόνημα πρὸ καιροῦ κατ' εὐτυχίαν ἔρχισε νὰ ἐξαλείφεται, καὶ ὀλιγώτατοι τῶν εὐπολήπτων καὶ ἀξιοτίμων φρονούσι πλέον οὕτως. Ὁμολογεῖται ἤδη σχεδὸν ὑπὸ πάντων, ὅτι τὰ καθήκοντα τῆς γυναικὸς εἶναι τόσοι ἀξιόλογοι ὅσον τὰ τοῦ ἀνδρός, καὶ ὅτι αὕτη ἀπαιτεῖ τὴν αὐτὴν ἀγωγὴν καὶ ἐκπαίδευσιν διὰ νὰ γένῃ ἀξία τῆς σφαίρας, εἰς τὴν ὁποίαν ἔχει νὰ περιστρέφεται, ὅσην ἐκεῖνος. Μολονότι ὁ ἀνὴρ εἶναι ἡ κεφαλὴ τῆς γυναικὸς, καθὼς ὁ Χριστὸς τῆς ἐκκλησίας, πρέπει ὅμως νὰ ἔχῃ αὐτὴν σύντροφον, καὶ ὄχι δούλην· πῶς δ' ἐμπορεῖ νὰ γένῃ σύντροφος αὐτοῦ, εἰὰ ἐκεῖνου μὲν τὸ πνεῦμα ᾗναι καλλιστεργημένον, τὸ δὲ ἰδικόν της οὐ; Περιπλέον, αὕτη ἔχει νὰ ἐκθρέψῃ τὰ τέκνα του εἰς τοὺς τρυφεροὺς χρόνους των πολὺ μᾶλλον ἐκεῖνου, ὅστις οὐδὲ καιρὸν εὐρίσκει, ἀλλ' οὔτε τὴν ὑπομονὴν ἔχει καὶ τὴν ἐπιτηδεύοντα· οὕτω δὲ παρ' αὐτῆς λαμβάνει τὸ πνεῦμά των τὴν εἰς τὸ καλὸν ἢ τὸ κακὸν κλίσιν, καὶ χρωματίζεται καὶ μορφοῦται ὁλος ὁ χαρακτὴρ των. Αἱ γυναῖκες ὁποιασδήποτε γενεᾶς συντείνουν μᾶλλον πρὸς βελτίωσιν ἢ ἐξαχρείωσιν τῶν ἡθῶν τοῦ προσεχοῦς αἰῶνος παρ' οἱ ἄνδρες. Πῶς λοιπὸν δυνάμεθα νὰ παραμελῶμεν αὐτάς χωρὶς μεγίστην βλάβην εἰς τὴν κοινωνίαν;

#### ΠΙΘΗΚΟΥ ΠΑΙΓΝΙΟΝ.

ΠΛΟΙΟΝ τι, εἰς τὴν Ἀγγλίαν ἐπιστρέφον ἀπὸ τὰς Δουτικὰς Ἰνδίας, ἐπῆρε μετὰ πολλῶν ἄλλων ἐπιβατῶν καὶ τινα γυναῖκα θηλάζουσαν βρέφος ὀλίγων ἐβδομάδων. Μίαν τῶν ἡμερῶν μετὰ τὴν μεσημβρίαν, καράβιον τι ἐφάνη μακρότατα· ἀφοῦ δὲ διὰ τοῦ τηλεσκοπίου εὐχαρίστησεν ὁ πλοίαρχος τὴν περιέργειάν του, ἐπρόσφωρεν αὐτὸ καὶ εἰς τὴν κυρίαν. Τὸ βρέφος κρατοῦσα ἐκεῖνη εἰς τὰς ἀγκάλας, περιετίλειε τὸ ἄθῳον εἰς τὸ σάλιον αὐτῆς, καὶ τὸ ἀπέθηνεν ἐπὶ τοῦ σφαλ. Μόλις δὲ, σηκωθείσα, ἔβαλε τὸν ὀφθαλμὸν αὐτῆς εἰς τὸ τηλεσκόπιον, καὶ ἐξεφώνησεν ὁ πηδαλιωχός, Ἰδοῦ! Ἰδοῦ! τί ἔκαμεν ὁ παμπόνηρος πῖθης! Εὐκόλως ἐννοεῖ καθεὶς ὁποῖα αἰσθήματα κατέλαβον τὴν μητέρα, ὅτε, στραφείσα, ἴδε τὸ ζῶον ἱταμον ἤδη νὰ μεταφέρῃ τὸ φίλτατον αὐτῆς τέκνον εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ καταρτίου! Ὁ πῖθης ἦτο μέγιστος, καὶ τόσοι δυνατοὶ καὶ δραστήριοι, ὥστε, ἐνῶ μὲ τὸν ἑνα βραχίονα ἐκρατοῦσε τὸ νή-



πιον, ταχέως ανέβαινε τὰ ἐξάρτια μὲ τὸν ἄλλον, διόλου ἀπαρεμποδιστος ἀπὸ τὸ βάρος τοῦ φορτίου. Ἐν βλέμμα ἤρκεσε διὰ τὴν πεφοβισμένην μητέρα· τὸ βλέμμα δ' αὐτὸ ὀλίγον ἔλειψε νὰ σταθῇ τὸ τελευταῖον· καὶ ἂν δὲν ἐβοήθουν αὐτὴν οἱ περιεστώτες, ἤθελε πέσειν πρηνὴς ἐπὶ τοῦ καταστρώματος, ὅπου μετ' οὐ πολὺ ἐξηπλώθη νεκρὰ τὸ φαινόμενον.

Οἱ ναῦται ἠδύναντο μὲν νὰ ἀναβαίνωσιν, ὡς καὶ ὁ πῖθηξ· ἀλλ' οὗτος προσεκτικῶς παρετήρει τὰς κινήσεις των· ἐπειδὴ δὲ καθ' ἣν στιγμήν ἐβαλλον αὐτοὶ τὸν πόδα εἰς τὰ ἐξάρτια, ἀνέβαιναν ἐκεῖνος ὑψηλότερα, ἐφοβεῖτο ὁ πλοίαρχος μὴν ἤθελε ῥίψειν τὸ παιδίον, καὶ ζητήσεν νὰ διασωθῇ πηδῶν ἐξ ἑνὸς εἰς ἄλλο κατάρτιον.

Ἐν τῷ μεταξύ, τὸ μικρὸν ἄδῃον ἤρχισε νὰ κλαίῃ· μολοντί δὲ πολλοὶ ἐστοχάσθησαν ὅτι τὰ κλαύματα προήρχοντο ἐκ πόνου, ταχέως διεσκεδάσθησαν οἱ περὶ τούτου φόβοι των, διότι παρετήρησαν τὸν πῖθηκον μεταχειριζόμενον ἀκριβῶς τὰ τῆς παραμάννας κινήματα, ελαφρῶς σαλεύοντα καὶ χαϊδεύοντα τὸ βρέφος, μάλιστα δὲ καὶ προσπαθοῦντα ν' ἀποκοιμίσῃ αὐτό. Ἐκ τοῦ καταστρώματος μεταφερθεῖσα εἰς τὸν κοιτῶνα ἡ γυνή, συνῆλθε βαθυμῆδὸν εἰς τὰς φρένας τῆς. Ἐν τῷ μεταξύ, διέταξεν ὁ πλοίαρχος νὰ κρυφθῶσιν ἅπαντες ὑπὸ τὸ κατὰστρωμα, ἐστάθη δὲ μόνος αὐτὸς ἐπὶ τῆς κλίμακος τοῦ κοιτῶνος, ὅπου ἠδύνατο τὰ πάντα νὰ βλέπῃ ἀόρατος. Τὸ σχέδιον τοῦτο ἐπ' ὅτι κατ' εὐτυχίαν· ἰδὼν ὁ πῖθηκος ὅτι κἀνεῖς δὲν ἦτον εἰς τὸ μέσον, κατέβη μετὰ προσοχῆς ἀπὸ τὸ ὑψηλὸν τοῦ κάθισμα, καὶ πάλιν ἔθηκε τὸ νήπιον ἐπὶ τοῦ σφοῶ, ψυχρὸν μὲν, δυσηρεστημένον, καὶ ἰσως πεφοβισμένον, ἀλλὰ καθ' ὅλα τὰ λοιπὰ τόσον ἀβλαβές, ὅσον ὅτε ἀνελήφθη. Ὁ εὐαίσθητος θαλασσινὸς εἶχε τώρα ἡδονικώτατον χρέος νὰ ἐκπληρώσῃ· ἐπ' αὐτῇ τὸ νήπιον εἰς τὰς μητρικὰς ἀγκάλας, ἀναμέσον δακρύων, καὶ εὐχαριστιῶν, καὶ εὐλογιῶν.

## ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΥ.

Ἀριθ. 8.

### ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΣΙΣ ΤΩΝ ΑΠΟΔΕΙΞΕΩΝ.

Ἐκ τῶν Ἀποδείξεων τοῦ Χριστιανισμοῦ ἐλάχιστον μέρος ἐθέσαμεν ὑπ' ὄψιν τοῦ ἀναγνώστου· ἱκανὸν, μ' ὅλα ταῦτα, νὰ ἐνισχύσῃ αὐτὸν, ὥστε, κατὰ τὴν παραγγελίαν τοῦ Ἀποστόλου, ἔτοιμον εἶναι αἰετὶ πρὸς ἀπολογίαν παντὶ τῷ αἰτοῦντι λόγον περὶ τῆς ἐν αὐτῷ ἐλπίδος. Ἰδοὺ δὲ πρὸς περισσοτέραν εὐκολίαν καταχωροῦμεν καὶ ἀνακεφαλαιώσιν ἐνταῦθα.

Ὁ Χριστιανισμὸς ὑπάρχει, καὶ τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν γνωρίζουσιν ὡς Κύριον καὶ Δεσπότην (ἐν λόγῳ, ἂν ὅχι ἐν ἔργῳ) ὅλα τὰ πλὴν πεπολιτισμένα τοῦ κόσμου ἔθνη. Βέβαιον δὲ εἶναι ὅτι τὸ πρᾶγμα πάντοτε δὲν εἶχεν οὕτως· ἀλλ' ὅτι ὁ Χριστιανισμὸς πρέπει κἀνεὶα καιρὸν διὰ τινος μέσου νὰ εἰσῆχθῃ μεταξύ τῶν Ἰουδαίων καὶ Ἑθνικῶν, οἵτινες ἀνεῖς ἰσχυροτάτων λόγων οὐδέποτε

ἤθελον παρακινήθῃν ν' ἀλλάξωσι τὰς θρησκείας, εἰς τὰς ὁποίας ἀνετράφησαν.

Γνωρίζεις δὲ καὶ ὅτι τὴν μεγάλην ταύτην μεταβολὴν εἰς τὴν θρησκείαν τοῦ κόσμου ἤρχεισεν ἄνθρωπος ἐκ ταπεινοῦ γένους, εἰς ἕν ἀπὸ τὰ ὀλιγώτερον δυνατὰ καὶ ὀλιγώτερον εὐυπόληπτα ἔθνη τῆς ἀρχαιότητος. Τὴν θαυμάσιον ταύτην μεταβολὴν δὲν κατῴρθωσε δυνατὸς πολεμιστής, πλούσιος καὶ κραταῖος μονάρχης, ἡ πολυμαθὴς φιλόσοφος, ἀλλὰ χωρικός τῆς Ἰουδαίας. Ἐπομένως δὲν ἐμπορεῖ κἀνεῖς, εἴτε φίλος εἴτε ἐχθρὸς, μετὰ λόγου ν' ἀμφιβάλλῃ, ὅτι ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς εἶναι ὁ παραδοξότατος καὶ ὁ σημαντικώτατος τῶν ὅσοι ἐφάνησαν ἐπὶ τῆς γῆς.

Περὶ πλὴν, ἱκανοὺς λόγους ἴδες πρὸς βεβαίωσιν τοῦ ὅτι ὁ Ἰησοῦς Χριστὸς καὶ οἱ Ἀπόστολοι διέδωκαν τὴν θρησκείαν των, θαύματα ἐπικαλούμενοι· τουτέστιν, ἐπαγγελλόμενοι ὅτι ἐξετέλουν ἔργα ὑπερανθρώπινα, ὡς σημεῖον ὅτι ἐκ Θεοῦ ἦσαν ἀπεσταλμένοι. Οὐδεὶς δὲ ἠμπόρεσε ποτὲ νὰ δείξῃ ἄλλον τινὰ τρόπον, καθ' ὃν εἰσῆγαγον, ἡ ἠδύναντο νὰ εἰσάξωσι τὴν θρησκείαν. Οὐδ' ἐμποροῦμεν νὰ ἐννοήσωμεν πῶς ὀλίγοι Ἰουδαῖοι χωρικοὶ, ἀνεῖς δυνάμει, ἡ πλοῦτου, ἡ μαθήσεως, ἡ δημοτικῆς προλήψεως ἐκ μέρους των, ἠμπόρουν κατὰ πρῶτον ἢ νὰ πιστευθῶσιν ἢ νὰ λάβωσιν ἀκρόασιν, ἂν δὲν ἤρχιζον ἐπικαλούμενοι τὴν μαρτυρίαν ὑπερφυσικῶν σημείων. Πλὴν τοῦτο, ἀντὶ νὰ βοηθήσῃ, ἤθελεν ἐμποδίσεν τὸ κήρυγμά των, ἐὰν τῶντι δὲν εἶχον τὸ χάρισμα τοῦ θαυματουργεῖν· ἐπειδὴ, περικυκλωμένοι ὄντες ὑπὸ ἐχθρῶν καὶ ἀνθρώπων προκατειλημμένων ἐναντίον των, ἤθελον ἀμέσως φωραθῇν, ἂν ἐπεχείρουν πλάνην, καὶ ἤθελον ἐκτεθῇν εἰς γενικὴν περιφρόνησιν. Ὅθεν καὶ δὲν φαίνεται ὅτι κάμμία τῶν Ἑθνικῶν θρησκειῶν—εἰς βραχυλογίαν, οὐδεμία θρησκεία πλὴν τῆς ἡμετέρας—εἰσῆχθῃ κατὰ πρῶτον καὶ κατεστήθῃ μεταξύ ἐχθρῶν, τὴν ἀπόδειξιν θαυμάτων ἐπικαλουμένη.

Βασίμως λοιπὸν ἐμποροῦμεν νὰ πιστεύωμεν, ὅτι οἱ ἄνθρωποι τοῦ καιροῦ ἐκείνου, ἀκόμη καὶ οἱ ἐχθροὶ τοῦ Χριστιανισμοῦ, μὴ δυνάμενοι ν' ἀρνηθῶσιν ὅτι τὰ θαύματα ἔγιναν, (ἰδὲ Πράξ. δ'. 16,) ἐζήτησαν νὰ ἐξηγήσωσιν αὐτὰ ὡς πονηρῶν πνευμάτων ἐνεργήματα. Τοῦτο δ' ἱστορεῖται οὐχὶ μόνον εἰς τὰ συγγράμματα τῶν Χριστιανῶν συγγραφέων, ἀλλὰ καὶ εἰς τὰ τῶν Ἰουδαίων καὶ Ἑθνικῶν ὑπεναντιῶν.

Ἀναφέρονται προσέτι εἰς τὰ συγγράμματα τῶν ἐξωτερικῶν συγγραφέων, ὡς καὶ εἰς τὴν Νέαν Διαθήκην, οἱ αὐστηροὶ καταδιωγμοί, τοὺς ὁποίους ἀμύπητοι ἐκ τῶν ἀρχαίων Χριστιανῶν εἶχον νὰ ὑποφέρωσι. Τοῦτο δὲ παρέχει δεῖγμα τοῦ ὅτι ἐλικρινῶς ἐπίστευον ὅχι μόνον τὴν ἀλήθειαν τῆς θρησκείας των, ἀλλὰ καὶ τὰ θαύματα ὅσα πολλοὶ αὐτῶν ἐπηγγέλλοντο ὅτι εἶχον ἰδεῖν, καὶ ὡς πρὸς τὰ ὁποῖα ἦτον ἀδύνατον νὰ εὐρίσκωνται ἡπατημένοι. Διότι, ἂν ἦσαν πλάναι τὰ θαύματα ταῦτα, πῶς νὰ πιστεύσωμεν ὅτι τοσοῦτοι ἄνθρωποι ἤθελον ἐκτεθῇν εἰς κινδύνους καὶ πάθη πρὸς μαρ-

τύριον τῆς ἀληθείας αὐτῶν, χωρὶς νὰ παρακινήσῃ τινὰ ἢ κακοπάθειαν (καὶ μάλιστα, ἐνῶ τινὰς ἠνάγκασε ν' ἀπαρνηθῶσι τὸν Χριστιανισμόν) εἰς τὸ νὰ προδώσῃ τὴν πλάνην;

Εἰς τὰ βιβλία τῆς Παλαιᾶς Διαθήκης, τὰ ὁποῖα μετὰ πλείστης ἐπιμελείας καὶ σεβασμοῦ διεφύλαξαν οἱ τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν ἀποβάλλοντες Ἰουδαῖοι, ἴδες ὅτι εὐρίσκονται προφητεῖαι, πολλὰ μέρη τῶν ὁποίων βλέπομεν ἤδη πεπληρωμένα· ὥς ὅτι θρησκεία ἐμελλε νὰ ἀναφανῇ μετὰ τῶν Ἰουδαίων, ἧτις ἤθελε τὰ μέγιστα ἐξαπλωθῇ μετὰ τῶν Ἑθνῶν, ἀλλὰ, μ' ὅλον τοῦτο, ὅτι ἤθελεν εἶσθαι ν' εἶα θρησκεία, ὅχι ἡ αὐτὴ ὡς ἡ διδασκασθεῖσα ὑπὸ τοῦ Μωϋσέως· καὶ ὅτι ἡ θρησκεία αὕτη ἤθελεν ἀναβλαστήσῃ, ὅχι ἀφ' ὅλον τὸ ἔθνος, ἀλλ' ἀπὸ ἐν ἄτομον τοῦ ἔθνους αὐτοῦ, καὶ αὐτὸ μάλιστα περίφρονημένον, ἀποβεβλημένον, καὶ καταδεδιωγμένον μέχρι θανάτου, ὑπὸ τοῦ ἰδίου ἔθνους του.

Ταῦτα δὲ πάντα, τὰ τόσον ἀνόμοια μὲ ὅ,τι ὁποῖσ-δήποτε ἤθελε προεῖπειν ἐξ ἀπλῆς εἰκασίας, τὰ καὶ πραγματικῶς ἤδη τετελεσμένα ἐνώπιόν μας, προφητεύονται εἰς βιβλία, τὰ ὁποῖα ἐχθροὶ τοῦ Χριστιανισμοῦ (οἱ σημερινοὶ ἀπιστοῦντες Ἰουδαῖοι) σεβάζονται ὡς θεόπνευστα.

Ἐὰν τώρα μετὰ προσοχῆς σκεφθῇς περὶ τούτων ὧν τῶν ἀποδείξεων, θέλεις ἐννοήσῃς ὅτι καὶ μικρὸν μέρος αὐτῶν ἡμπόρει δικαίως νὰ θεωρηθῇ ὡς ἱκανὸς λόγος τῆς ἐν σοὶ ἐλπίδος· ἀλλ' ὅτι σὺ μ. π. α. α. ἀρκοῦν νὰ πληροφορησῶσιν οἰονδήποτε λογικὸν νοῦν· καὶ ὅτι, νὰ πιστεύῃ τις ὅτι τόσα σημεῖα τῆς ἀληθείας ἡμπόρουν ἐκ τύχης, ἢ διὰ τῆς ἐπινοίας τοῦ ἀνθρώπου, νὰ συνδράμωσιν εἰς ὑποστήριξιν τοῦ ψεύδους.—τοῦτο, λέγω, νὰ πιστεύῃ τις ἤθελεν εἶσθαι πολὺ μεγαλητέρα εὐκολοπιστία παρὰ νὰ πιστεύῃ ὅτι τὸ Εὐαγγέλιον ἀληθὺς προῆλθεν ἐκ Θεοῦ.

Ταῦτα ὅμως τὰ ἐπιχειρήματα ἐξετέθησαν συντομῶτα· ἐὰν δὲ ἐπιμελέστερον ἐξετάσῃς καὶ πληρέστερον ἀναλύσῃς αὐτὰ κατὰ μόνας· ἢ καὶ μετ' ἄλλων συνδιαλεγόμενος, θέλεις ἰδεῖν ἐπιπλέον τὴν μεγάλην αὐτῶν δύναμιν.

#### Αἱ Χελῶναι, ἡ Χοιράδες.

Αἱ Χελῶναι, ἄλλως Χελώνια, Ἑλληνιστὶ δὲ Χοιράδες καὶ Βρογχοκήλη, εἶναι πάθος κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον πανταχοῦ ἐγνωσμένον· ἄγνωστον ὅμως εἰς τοὺς Τούρκους, κατὰ τὸν Βελώνιον, ὅστις ἀποδίδει τὴν ἐξαίρεσιν ταύτην εἰς τὰ σκόρδα καὶ κρομμύδια, τὰ ὁποῖα συχνὰ καὶ κατακόρως τρώγουν ὡμὰ οἱ Τούρκοι. Ἐπιχωριάζει μάλιστα ἐνδημικῶς τὸ νόσημα εἰς τὰ βαθεῖα καὶ καταχνιασμένα λαγκάδια τῶν Ἀλπεων, τῶν Πυρηναίων, εἰς τὴν Σαβουδιάν, καὶ ἄλλας τοιαύτας τοποθεσίας. Ὁ ὄγκος τῆς χοιράδος ἐκτείνεται· πολλάκις καὶ καταβαίνει καὶ ἕως τὸ στήθος, καὶ τὰ λοιπὰ συμπτώματα τοῦ πάθους καταστένουν τοὺς θυστυχεῖς ἀρρώστους ἡλιθίους, καὶ ὅντως χοίρους, γνω-

ριζομένους μὲ ἴδιον ὄνομα Cretins. Ἡ διαγωγή των περιορίζεται εἰς βρῶσιν καὶ πόσιν, ῥοπήν ἀκάθεκτον εἰς τὰ ἀφροδίσια, καὶ παντελῆ ἀναισθησίαν τῶν καθηκόντων τοῦ κοινωνικοῦ βίου. Εἰς τοιαύτην ἐλασινὴν κατάστασιν ὄντας, πολλοὶ ὅχι μόνον τοὺς οἰκτεῖρουν ὡς ἀξίους οἰκτιρμῶν, ἀλλὰ καὶ τοὺς σέβονται δεισιδαιμόνως ὡς ἐκλεκτοὺς Θεοῦ, ὡς ἁγίους, ἥγουν γίνονται μωρότεροι παρ' ἐκείνους. Τοῦτο δὲ εἶναι παράξενον· αἱ μωρίαὶ τῶν ἀνθρώπων εἶναι πολύμορφοι καὶ πολύσχημοι.

Ἀπὸ τὰ διάφορα ταῦτα σχήματα ἦτο καὶ ἡ κατέχουσα ἕως περὶ τὰ μέσα τῆς περασμένης ἑκατονταετηρίδος τὴν Εὐρώπην μωρὰ καὶ ὄντως χοιρώδης πίστις, ὅτι οἱ βασιλεῖς τῆς Γαλλίας ἐλάμβαναν, ὁμοῦ μὲ τὸ διάδημα, καὶ τὸ θεῖον χάρισμα νὰ ἱατρεύωσι τὰ χελώνια μὲ μόνην τὴν ἀφὴν τῆς χειρός. Ὁ κατὰ καιρὸν βασιλεὺς ἐθαυματούργει τὴν ἱατροῦσαν ταύτην κατὰ διαφόρους καιροὺς τοῦ ἔτους, ἀλλ' ἐξαίρετως εἰς τὴν στέψιν του. Τότε συντρέχαν ὅχι μόνον ἀπ' ὅλην τὴν Γαλλίαν, ἀλλὰ καὶ ἀπὸ τὴν λοιπὴν Εὐρώπην, πλῆθος ἄπειρον πασχόντων χελώνια, τὰ ὁποῖα ὁ βασιλεὺς, ἀφοῦ πρῶτον ἤκουε τὴν ἱερὰν λειτουργίαν, καὶ προσήχθετο ἐμπροσθεν τῆς ἁγίας τραπέζης, ἥγγιζε μὲ τὴν δεξιὰν χεῖρα, καὶ τὰ ἱάτρειεν. Ἀρχὴν ἔλαβε τὸ θαῦμα περὶ τὴν ἐνδεκάτην ἑκατονταετηρίδα· εἶχε τὸ χάρισμα τοῦτο καὶ ὁ βασιλεὺς τῆς Ἀγγλίας, κατὰ μὲν τινας, ἀρχήτερα, ὡς δὲ ἰστόρησαν ἄλλοι, κατὰ μίμησιν τοῦ βασιλέως τῆς Γαλλίας.

Τοιοῦτου χαρίσματος μόνον ἐν παράδειγμα μᾶς ἐφύλαξεν ἡ παλαιὰ ἱστορία, τοῦ Πύρρου, βασιλέως τῆς Ἠπείρου. Διέφερεν ὅμως ἀπὸ τοὺς βασιλεῖς τῆς Γαλλίας ὁ Πύρρος, πρῶτον ὅτι ἱάτρειε σπληνικούς· δεύτερον, ὅτι ἔθυε πετεινὸν λευκὸν εἰς τὸν Ἀπόλλωνα ἢ καὶ τὸν Ἀσκληπιόν· τρίτον, ὅτι ἐπατοῦσε τὸν σπλῆνα τοῦ ἀρρώστου, ἐξηπλωμένου καταγῆς, μὲ τὸν δεξιὸν βασιλικόν του πόδα· τέταρτον, ὅτι ἐλάμβανε μὲ μεγάλην εὐχαρίστησιν, ὡς μισθὸν τῆς ἱατροῦς, καὶ τὸν σφαιγισθέντα πετεινόν· καὶ τελευταῖον, ὅτι ἡ θεία αὕτη δύναμις ἐσώζετο εἰς μόνον τὸν μέγαν δάκτυλον τοῦ δεξιοῦ ποδὸς, ἐπειδὴ, καὶ μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Πύρρου, εἰς τὴν καῦσιν τοῦ σώματος μόνος οὗτος ὁ δάκτυλος ἐμείνεν ἀπαθής, ὡς ἱστορεῖ ὁ Πλούταρχος.

Μετὰ τὸν Πύρρον δὲν ἐφάνη πλέον βασιλεὺς θαυματοουργὸς οὔτ' εἰς τοὺς Ἕλληνας οὔτ' εἰς τοὺς Ῥωμαίους, ἕως τοῦ Οὐεσπασιανοῦ, αὐτοκράτορος τῆς Ῥώμης. Οὗτος εὐρισκόμενος εἰς τὴν Ἀλεξάνδρειαν ἱάτρευσε ἐνα τυφλόν, καὶ ἄλλον παραλυμένον, ἀλείψας τοῦ πρώτου τοὺς ὀφθαλμούς μὲ τὸ πτύσμα του, καὶ πατήσας μὲ τοὺς πόδας τὸν παράλυτον. Μετὰ σχεδὸν ἑτη πεντήκοντα ἐφάνη δεύτερος θαυματοουργὸς αὐτοκράτωρ Ῥωμαίων ὁ Ἀδριανὸς, ἱατρεύσας καὶ οὗτος δύο τυφλοὺς.

Ἐδῶ γεννᾶται εὐλογος ἀπορία, διὰ τί οἱ Γραικοῦ μαῖοι αὐτοκράτορες Χριστιανοί, οἱ ὁποῖοι ἐμμήθησαν πολλὰς παραφροσύνας τῶν Ῥωμαίων αὐτοκρατόρων, καὶ

οὐδεμίαν σχεδὸν ἀπὸ τὰς ἀρετάς των, δὲν ἐπενόησαν καὶ νὰ θαυματουργῶσιν. Ἅγιοι καὶ θεῖοι ἐπωνομάζοντο καὶ οὗτοι, ὡς ἐκεῖνοι· καὶ ὁμοῦς κάνεις ἐξ αὐτῶν δὲν ἐπεθύμησεν οὔτε παραλυτικὸν οὔτε τυφλὸν νὰ ἰατρεύσῃ κανένα, μολονότι ὑπερέβαλαν ἐκεῖνους εἰς τὴν ἐθελοθρησκίαν, ἕως καὶ ἀμελήσαντες τῶν κοινῶν τὴν κυβέρνησιν νὰ ἀσχολῶνται εἰς θεολογικὰς ζητήσεις, καὶ νὰ συντάσσωσιν ὕμνους ἐκκλησιαστικούς. Λύει τὴν ἀπορίαν ἡ μὲ προσοχὴν ἀνάγνωσις τῆς ἱστορίας. Εἰς τοὺς χρόνους τῶν Γραικορωμαίων, καὶ ἐξαιρέτως ἀπὸ τὸν μεσαιῶνα καὶ κάτω, τὸ καθ' ἡμέραν αὐξανόμενον πλῆθος τῶν μοναχῶν ἐφθασε νὰ ἀρπάσῃ τὸ ἐργαστήριον τῆς θαυματουργίας, ὡς μέσον ν' αὐξήσῃ ἀναλόγως τοῦ πλῆθους καὶ τοὺς πόρους του· δὲν ἔμεινε πλέον εἰς τοὺς αὐτοκράτορας ἀφορμὴ νὰ θαυματουργῶσιν, ὡς ἐκεῖνοι, οὐδὲ χρεῖαν εἶχαν νὰ μεταχειρισθῶσι μέσον ἐξευτελισμένον ἀπὸ τὴν κατάχρησιν, ἔχοντες ἄλλα μέσα ἐνεργότερα. Οἱ μοναχοὶ ἀντλοῦσαν τοὺς ἰδρωτάς τοῦ λαοῦ μὲ τὰ θαύματα καὶ τὰς λοιπάς των δεισιδαιμονίας· οἱ αὐτοκράτορες ἐβύζαναν καὶ αὐτό του τὸ αἷμα μὲ βιαίους φόρους, τῶν ὁποίων μέρος ἀπέλαυαν πάλιν οἱ μοναχοὶ, ἐπειδὴ ἀπὸ τοὺς φόρους τούτους ἐκτίζοντο καὶ ἐπληθύνοντο τὰ μοναστήρια, ἀνεγείροντο οἱ λαμπρότατοι ναοὶ, καὶ κατεπλουτίζοντο οἱ ὑπουργοὶ τῶν ναῶν.—ΚΟΡΑΗΣ.

#### ΑΝΕΚΔΟΤΟΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΛΟΔΟΒΙΚΟΥ ΙΣ'.

ΚΑΤΑ τὸ παράδειγμα τοῦ πάππου του Ἑρρίκου Δ', ὁ Λοδοβίκος ΙΣΤ'. ἠγάπα νὰ συναναστρέφεται μὲ τὸν λαόν, νὰ ἐπισκέπτεται ἀγνώριστος τὴν κακοικίαν τοῦ πένητος καὶ τὴν καλύβην τοῦ χωρικοῦ. Ἐνῷ δὲ ποτε κυνηγῶν περιεφέρετο εἰς τὰ δάση, ἀπήντησεν αὐτὸν εἰς τὴν ἐρημίαν νεανίσκος τις, ὁ ὁποῖος προσπίπτει γονυπετής, καὶ τὸν λέγει, 'Κύριε, ἐλέησόν με· αἱ χρειαῖά μου εἶναι μεγαλῶνται.'—'Τί λοιπὸν, φίλε μου,' τὸν λέγει ὁ ἀγνώριστος βασιλεὺς, 'δὲν ἐμπορεῖς νὰ δουλεύῃς ἀντὶ νὰ ψωμοζήτῃς;—' Μάλιστα, κύριε· ἀλλ' εἶμαι κρατημένος εἰς τὸν οἶκον· ὁ πατήρ μου ἀποθνήσκει, ἡ δὲ μήτηρ καὶ οἱ ἀδελφοὶ μου ἀσθενοῦσι, πέντε τὸν ἀριθμόν.'—'Λέγεις τὴν ἀλήθειαν;—' Μάλιστα, κύριε· τὴν καθαρὰν ἀλήθειαν.' Ὁ Λοδοβίκος τότε ἤλθυσεν αὐτόν· ἀλλὰ σκεφθεὶς ὅτι, ἂν ἤλθῃεν οὐδὲν ἄλλο ἤκουσε, δὲν ἤρκει τὸ δοθὲν, ἐξηκολούθει νὰ ἐρωτᾷ.—'Ἡ κατοικία σου ἀπέχει πολὺ ἐντεῦθεν;—' Τρία τέταρτα τῆς λεύγης, κύριέ μου.' Τὸν ἐπαίτην ἀκολουθήσας ὁ μονάρχης, ἐφθασεν εἰς τοὺς πρόποδας καλύβης πανταχόθεν ἠνεωγμένης. Γοεραὶ κραυγαὶ πλῆθυσαι τὸ ὠτίον του. Εἰσέρχεται, καὶ εὕρισκει τὸν πατέρα ἀποθνήσκοντα ἐπὶ ἀχροστρώματος, καὶ τὰ τέκνα του ἡμίγυμνα, τὰ μὲν ἀσθενῇ, τὰ δὲ ἄρτον ἀπαιτοῦντα παρὰ μητρὸς, ἥτις δὲν εἶχεν ἄλλο εἰμὴ δάκρυα νὰ τοὺς δώσῃ. Τοιοῦτο θᾶμα κατεσπάραξε τὴν καρδίαν τοῦ βασιλέως· παρευθὺς δ' ἐμοίρασεν εἰς τοὺς δυστυχεῖς ὅσα χρήματα ἐκράτει, περίλυπος ὅτι δὲν εἶχε πλεיותרά.

Ἐπιστρέψας εἰς τὸν πύργον, 'Α! κυρία,' λέγει πρὸς τὴν βασίλισσαν, 'πόσον εὐτυχὲς ἐστάθη τὸ κυνήγιόν μου!' καὶ διηγεῖται τὸ συμβεβηκός. Ἄπανα ἡ βασιλικὴ οἰκογένεια εἰς δάκρυα ἐκινήθη, καὶ ἱατρὸς ἐστάλη παρὰ ταῦτα, νέα φέρων βοηθήματα.

#### ΠΡΟΟΙΜΙΟΝ ΕΞ ΕΦΟΔΟΥ.

ΟΤΑΝ ἀποστολικὸς τις ἱεροκέρυξ Γάλλος, Βριδαῖνος ὀνομαζόμενος, ἦλθε καὶ εἰς Παρισίους νὰ κηρύξῃ, οἱ αὐλικοὶ καὶ οἱ ἐπιστημότεροι τῆς πόλεως συνήχθησαν εἰς τὴν ἐκκλησίαν νὰ τὸν ἀκούσωσι διὰ περιέργειαν, καὶ μὲ σκοπὸν νὰ γελάσωσιν εἰς τὴν σύγχυσιν, τὴν ὁποίαν ἐφαντάζοντο, ὅτι θέλει προξενήσῃν ἡ παρουσία των εἰς ἱεροκήρυκα συνειδυμένον ἕως τότε νὰ κηρύττῃ τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ εἰς ταπεινοὺς καὶ χωρικοὺς ἀνθρώπους. Τὸ ἀπροσδόκητον ὁμοῦς τοῦτο θᾶμα, ἀντὶ νὰ τὸν φοβίσῃ, τὸν ἔδωκεν ἀφορμὴν τοῦ ἀκολουθοῦ θαυμαστοῦ προοιμίου ἐξ ἐφόδου.

'Βλέπων ἀκροατήριον τόσον ἀσυνείδιστον εἰς ἐμέ, φαίνεται, ἀδελφοί μου, ὅτι δὲν ἔπρεπε ν' ἀνοίξω στόμα παρὰ διὰ νὰ ζητήσω χάριν καὶ συγκατάβασιν εἰς ἀποστολικὸν κήρυκα πτωχὸν καὶ ἄμοιρον ἀπ' ὅσα θέλετε νὰ ἔχωσι προτερήματα, ὅσοι παρρησιάζονται καὶ σὰς ὁμιλοῦν περὶ τῆς ἰδίας σας σωτηρίας. Πολλὰ διάφορον ὁμοῦς εἶναι τὸ ὁποῖον ἡ ψυχὴ μου αἰσθάνεται σήμερον· καὶ ἂν ἐγὼ ἦμαι ταπεινωμένος, προσέχετε μὴ φαντασθῇτε, ὅτι θέλω ὑποκλίνειν εἰς τὰς ἀθλίους ταραχὰς τῆς κενοδοξίας. Μὴ γένοιτο ὁ ὑπηρετὴς τοῦ οὐρανοῦ νὰ συλλογισθῇ ποτὲ, ὅτι ἔχει χρεῖαν ἀπολογίας πρὸς ἐσᾶς! διότι, τέλος πάντων, ὅποιοι καὶ ἂν ᾔσθε, ἁμαρτωλοὶ εἰσθε, ὡς ἐγὼ, καὶ τὸν αὐτὸν Θεὸν ἔχετε, ἐμπροσθεν τοῦ ὁποίου μ' ἔρχεται τὴν ὥραν ταύτην νὰ κτυπήσω τὸ στήθος μου. Ἐως τώρα ἐκήρυξα τοῦ Ὑψίστου τὰ δικαιώματα εἰς ναοὺς σκεπασμένους ἀπὸ ἄχυρα· ἐδίδαξα τῆς μετανοίας τὰς αὐστηρότητας εἰς ἀνθρώπους δυστυχεῖς, στερημένους καὶ αὐτὸν τὸν ἐπιούσιον ἄρτον· ἐφανέρωσα εἰς τοὺς καλοὺς χωρικοὺς τὰς πλέον φρικτὰς ἀληθείας τῆς θρησκείας μου. Ἀθλιος ἐγὼ! τί ἐπραξά! κατελύπησα τοὺς πτωχοὺς, τοὺς καλητέρους φίλους τοῦ Θεοῦ μου· ἔφερα φρίκην καὶ θλίψιν εἰς τὰς ἀπλὰς ἐκείνας καὶ πιστὰς ψυχὰς, τὰς ὁποίας ἔπρεπε μᾶλλον νὰ συλλυπῶμαι καὶ νὰ παρηγορῶ. Ἐδῶ, ὅπου τὰ βλέμματά μου ἀπαντοῦν μεγάλους, πλουσίους, καταδυναστεύοντας τὴν πολυπαθῆ ἀνθρωπότητα, ἡ ἁμαρτωλὸς τολμηροὺς καὶ σκληρυνμένους, ἐδῶ, ἐδῶ μόνον ἔπρεπε νὰ βροντοφωνήσω τὸν θεῖον λόγον, καὶ νὰ βάλω πλησίον μου εἰς τὸν ἄμβωνα τοῦτον, ἐξ ἐνὸς μέρους, τὸν θάνατον μὲ τὸ δρέπανον ἔτοιμον νὰ σᾶς θείρῃ, καὶ ἐκ τοῦ ἄλλου τὸν μέγαν Θεόν μου, ὅστις ἔρχεται νὰ σᾶς κρίνῃ. Εἰς τὴν χειρὰ μου κρατῶ σήμερον τὴν περὶ ὑμῶν ἀπόφασιν! Τρέμετε λοιπὸν ἐμπροσθέν μου, ἄνδρες ὑπερήφανοι καὶ καταφρονεταί, ὅτινες μὲ ἀκούετε! Ἡ ἀνάγκη τῆς ψυχικῆς σωτηρίας, ἡ βεβαιότης τοῦ θανάτου, τὸ ἀδύνατον

τῆς ὥρας ταύτης, ὥρας εἰς ἐσᾶς τόσον φρικτῆς, ἢ μέχρι τέλους ἀμετανοησίας, ἢ τελευταία κρίσις, ὃ ὀλίγος ἀρεθμός τῶν ἐκλεκτῶν, ἢ κόλασις, καὶ περιπλέον ἢ αἰωνιότης, ἰδοὺ περὶ τίνων μέλλω νὰ λαλήσω· ἰδοὺ ποῖα εἰς ἐσᾶς μόνους ἐπρεπε νὰ λαλῶ. Αἱ! ποῖαν χρεῖαν ἔχω ἀπὸ τὰς ψήφους σας, αἱ ὁποῖαι ἰσως ἤθελαν μὲ κολάσειν, χωρὶς τὴν ἰδικήν σας σωτηρίαν; Ὁ Θεὸς θέλει σᾶς κινήσειν τὰς καρδίας, ἐνῶ λαλεῖ ὁ ἀνάξιος ὑπέρτης τοῦ Θεοῦ, τοῦ ὁποίου πολλάκις ἐδοκίμασα τὴν εὐσπλαγχνίαν. Τότε τρέμοντες δι' ὅσας ἐπράξετε ἀνομίας, θέλετε πέσειν εἰς τὰς ἀγκάλας μου μὲ δάκρυα κατανύξεως καὶ μετανοίας· τότε βιασμένοι ἀπὸ τῆς συνειδήσεως τὸν ἐλεγχον θέλετε μ' εὐρεῖν ἀρκετὰ εὐγλωττον.

—ΡΗΤΟΡ. ΒΑΜΒΑ.

#### ΕΥΓΕΝΗΣ ΔΙΑΓΩΓΗ ΤΟΥ ΣΚΙΠΙΩΝΟΣ.

ΣΚΙΠΙΩΝ ὁ νεώτερος, πρὶν ἀκόμη ἐμβῆ εἰς τὸ εἰκοστὸν πέμπτον ἔτος τῆς ἡλικίας του, διωρίσθη στρατηγὸς τῶν Ῥωμαίων κατὰ τῶν Ἰσπανῶν. Μετ' ὀλίγον δὲ ἀφοῦ ἐκυρίευσεν τὴν Νέαν Καρχηδόνα, μητροπόλιν τοῦ Ἰσπανικοῦ βασιλείου, ἢ σωφροσύνη καὶ ἀρετὴ του ἐδοκιμάσθησαν κατὰ τὸν ἐφεξῆς τρόπον.

Μίαν τῶν ἡμερῶν, ἀξιωματικοὶ τινες ἔφεραν πρὸς αὐτὸν παρθένον τρυφερωτάτην, καὶ τόσον περικαλλῆ, ὥστε ὄλων οἱ ὀφθαλμοὶ ἀκινήτως προσηλῶθησαν ἐπάνω της. Ὁ νέος δορικτήτωρ, ἰδὼν αὐτήν, ἀνεπετάχθη ἀπὸ τὸ κάθισμά του συγκεχυμένος καὶ ἔκθαμβος· ἐφαίνετο δὲ ὡς νὰ ἔχασεν τὴν ἀταραξίαν τοῦ πνεύματος, τὴν εἰς πάντα στρατηγὸν ἀναγκαιοτάτην, καὶ διὰ τὴν ὁποῖαν αὐτὸς μάλιστα ἐφημίζετο. Συνελθὼν μετ' ὀλίγα λεπτά, ἠρώτησε τὴν καλὴν αἰχμάλωτον μὲ τὸν πλεον φιλόφρονα καὶ πολιτικὸν τρόπον περὶ τῆς πατρίδος καὶ τῶν συγγενῶν αὐτῆς· μαθὼν δὲ ὅτι εἶναι ἄρραβωνισμένη μὲ τινα τῶν Κελτιβήρων ἄρχοντα, ὀνομαζόμενον Ἀλλούτιον, διέταξε νὰ μηνύσῃσι καὶ πρὸς αὐτὸν καὶ πρὸς τοὺς γεννητόρας τῆς αἰχμάλωτου νὰ ἔλθωσιν.

Ὅτε ἦλθεν ὁ Ἰσπανός, ἐπῆρεν αὐτὸν ὁ Σκιπίων κατὰ μόνας· θέλων δὲ νὰ τὸν ἐλαφρύνῃ ἀπὸ πᾶσαν περὶ τῆς νεανίδος ἀνησυχίαν, τὸν ἀπέτεινε τοὺς ἀκολουθοῦς λόγους· «Σὺ καὶ ἐγὼ εἴμεθα νέοι, καὶ διὰ τοῦτο δὲν βλάπτει ἂν ὁμιλήσω ἐλευθέρως. Οἱ ὁδηγήσαντες πρὸς ἐμὲ τὴν ἄρραβωνιαστικὴν σου μ' ἐβεβαίωσαν ὅτι ὑπεργαπᾶς αὐτήν· τὸ κάλλος δὲ καὶ ἡ ἀξία της δὲν με ἀφῆκαν ν' ἀμφιβάλω, ὅτι τὸ πρᾶγμα ἀληθῶς ἔχει οὕτως. Ἐστοχάσθην δὲ ὅτι, ἂν ἦμην εἰς τὴν Θέσιν σου, ἤθελα ὑπερεπιθυμεῖν νὰ μὲ δείξῃ τις χάριν· χαίρω λοιπὸν ὅτι εἰς τὴν παροῦσαν περίστασιν δύναμαι νὰ σὲ δουλεύσω. Μολοντί τοῦ πολέμου ἡ τύχη μὲ κατέστησε κύριόν σου, θέλω ὁμῶς νὰ ἡμεθα φίλοι. Ἰδοὺ ἡ γυνή σου· λάβε τὴν· καὶ εἰδε νὰ ζήσετε πανευδαίμονες. Ἐσο βέβαιος ὅτι μεταξὺ μας ἦτο καὶ ὁ πατὴρ σου καὶ τῆς μητρὸς της. Μὴ γένοιτο ν' ἀγοράσῃ ποτὲ ὁ Σκιπίων ἡδονὴν τινα μὲ θυσίαν τῆς ἀρετῆς καὶ τιμῆς του, ἢ τῆς εὐδαιμονίας ἀγαθοῦ τινὸς ἀνθρώπου! Ὅχι· σοῦ τὴν

ἐφύλαξα διὰ νὰ τὴν παρουσιάσω ὄντων ἄξιον καὶ τῶν δύο μας. Μόνην δ' ἀνταμοιβὴν σοῦ ἀπαιτῶ διὰ τῆς ἀνεκτίμητον τοῦτο ὄντων, νὰ ᾗσαι φίλος τοῦ Ῥωμαϊκοῦ λαοῦ.

Ὁ Ἀλλούτιος ἀπὸ τὴν ὑπερβολὴν τῆς χαρᾶς καὶ τῆς εὐγνωμοσύνης δὲν ἠμπορεῖ ν' ἀποκριθῇ· πεσὼν δὲ εἰς τοὺς πόδας τοῦ στρατηγοῦ, ἔκλαιε μετὰ μεγάλης φωνῆς· ἡ αἰχμάλωτος κόρη ἔλαβε τὴν αὐτὴν Θέσιν, εἰς τὴν ὁποῖαν καὶ διέμενεν, ἐωσοῦ ὃ ἡλικιωμένος πατήρ της, ἐκστατικὸς ἀπὸ χαρὰν, «ὦ ἄριστε Σκιπίων! ἐξεφώνησεν, ὃ Θεὸς σ' ἔδωκεν ἀρετὴν ὑπερανθρώπινον. ὦ ἐνδοξε ἀρχηγέ! ὦ θαυμάσιε νέε! ποῖα εὐχαρίστησις δύναται νὰ συγκριθῇ μ' ἐκείνην, ἥτις πρέπει τώρα νὰ σοῦ πληροῖ τὴν καρδίαν, ἐνῶ ἀκούεις τῆς εὐγνωμοσύνης ταύτης παρθένου τὰς εὐχὰς ὑπὲρ τῆς υἱείας καὶ εὐδαιμονίας σου!»

Τοιοῦτος ἐχρημάτισεν ὁ Σκιπίων, καίτοι στρατιώτης, ν' ὅς, καὶ Ἑθνικός! οἱ δ' ἔμεινεν ἀβράβευτος ἡ ἀρετὴ του. Ὁ Ἀλλούτιος, θαυμάσας τοιαύτην μεγαλοψυχίαν, ἐλευθερίότητα, καὶ χρηστοθήθειαν, ὑπέστρεψεν εἰς τὴν πατρίδα του, διακηρύττων εἰς πᾶσαν περίστασιν τοὺς ἐπαίνους τοῦ γενναίου καὶ φιλανθρώπου νεκροῦ· φωνάζων ὅτι ἦλθεν εἰς τὴν Ἰσπανίαν ἡρώδης τις νέος, ὃ ὁποῖος ἐνίκα τὰ πάντα ὀλιγώτερον μὲ τῶν ὀπλων τὴν δύναμιν παρὰ μὲ τῆς ἀρετῆς τὰ θείλητρα καὶ τῆς ἀγαθοεργίας τὸ μεγαλεῖον.

ΜΕ πόσῃν ἀρέλειαν καὶ ὠραιότητα εἰκονίζεται εἰς τὸν ἐφεξῆς ἀπόλογον ἡ ἐκ τῆς ἀγαθῆς συναναστροφῆς εὐεργεσία.

Μίαν τῶν ἡμερῶν, εἰς τὸ λουτρὸν εὐρισκόμενος, ἔλαβον παρὰ τινος φίλου κομμάτιον μυρισμένου πηλοῦ. Ἀφοῦ προσεκτικῶς τὸ ἐθεώρησα, «Μόσχος εἶσαι ἢ ἄμβραρον;» εἶπα πρὸς αὐτό· «διότι θάλογμαι ὑπὸ τῆς εὐωδίας σου.» «Ἥμην,» ἀπεκρίθη, «ἀχρεῖον κομμάτιον πηλοῦ, ἀλλὰ πρὸς καιρὸν συναναστράφημ μὲ τὸ ῥόδον· ἡ γλυκεῖα δὲ τοῦ συντρόφου μου ποιότης, μετεδάθη καὶ εἰς ἐμέ· ἀλλῶς, ἤθελα εἶσθαι μόνον κομμάτιον πηλοῦ, ὡς φαίνομαι ὅτι εἶμαι.»

ΣΥΓΚΡΙΣΙΣ ΤΟΥ ΑΓΡΙΟΥ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΕΝΟΥ ΒΙΟΥ.—Ἀπ' ἐρήμου σχεδὸν τόπου ἐπιστρέφοντες, ἐξεπλάγημεν εἰς τὸν θόρυβον πόλεως, ἥτις δὲν εἶχεν εἰμὴ ἐξ ἑκατῶν κατοίκων. Ἐθαυμάσαμεν τὰς εὐκολίας, ὅσας τὸ ἐμπόριον καὶ ἡ βιομηχανία παρέχουν εἰς τὸν πολιτισμένον βίον. Ταπεινὰ κατοικίαι μᾶς ἐφαίνοντο μεγαλοπρεπεῖς· καὶ πᾶς, μεθ' οὗ συνωμιλούσαμεν, ἐφαίνετο μὲ ἀνωτέρας γνώσεις προικισμένος. Στερήσεις μακροχρόνιοι κατιστάνουν πολυτίμους καὶ τὰς μικροτάτας ἀπολαύσεις· δυσκολεύομαι δὲ νὰ ἐκφρασθῶ μετὰ πόσης ἡδονῆς ἐθεωρήσαμεν, κατὰ πρώτην φοράν, τὸν σίτινον ἄρτον ἐπὶ τῆς τραπέζης τοῦ κυβερνήτου.—Humboldt.

## Ο ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ, ΚΑΙ Η ΕΝ ΣΑΛΑ- ΜΙΝΙ ΝΑΥΜΑΧΙΑ.

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΗΣ, ὁ υἱὸς τοῦ Νεοκλίου, τόσον σφοδρὰ ἐπεθύμει τῇ δόξαν, καὶ εἰς τοιοῦτον ἔρωτα μεγάλων πράξεων τὸν ἐκίνη. ἡ φιλοτιμία, ὥστε νῖος ὢν ἀκόμη, ὅταν ἐγινεν ἡ ἐν Μαραθῶνι μάχη κατὰ τῶν Περσῶν, καὶ διεφθάρη ἡ στρατηγία τοῦ Μιλτιάδου, ἐφαίνετο σύννοος ὡς ἐπιτοπλεῖστον καὶ σκεπτόμενος κατ' αὐτόν, καὶ τὰς νύκτας ἐπεριώσεν ἀγρυπνός, καὶ δὲν υπήγαινε πλέον εἰς τὰ συμπόσια, ἔπου ἐσύχναζεν ἄλλοτε, καὶ ὅτε οἱ φίλοι του, ἀπορῶντες διὰ τὴν μεταβολὴν τῆς ζωῆς του, ἔρωτοῦσαν τὴν αἰτίαν, ἔλεγεν, ὅτι τὸ τρόπαιον τοῦ Μιλτιάδου ἰὲν τὸν ἀφινε νὰ κοιμηθῇ. Καθότι οἱ μὲν ἄλλοι τέλος ἐνόμιζον τοῦ πολέμου τὴν ἦταν τῶν βαρβάρων εἰς τὸν Μαραθῶνα, ὁ δὲ Θεμιστοκλῆς τὴν ἐδέωρει ὡς ἀρχὴν μεγαλητῶν ἀγώνων, πρὸς τοὺς ὅπου οὐς ὁλονέν καὶ αὐτὸς ἡτοιμάζετο διὰ τὴν σωτηρίαν ὅλης τῆς Ἑλλάδος, καὶ τὴν πόλιν ἐγύμναζε, μακράθεν ἔδη προβλέπων τὸ μέλλον.

Καὶ πρῶτον ἀποβλέψας εἰς τὴν πρόσδοον τοῦ Λαυρίου ἔρους, τὴν ὅπου ἀν οἱ Ἀθηναῖοι ποιεζόμενοι ἀπὸ τὰ ἐκεῖ ἀργυρὰ μεταλλία, εἶχον συνθήσαν νὰ διανέμονται μεταξὺ των, μόνος ἐτόλμησε νὰ ἐμφανισθῇ εἰς τὸν δῆμον καὶ νὰ προβάλλῃ, ὅτι πρέπει ν' ἀφήσῃ τὴν διανομήν, καὶ ἀπὸ ἐκεῖνα τὰ χρήματα νὰ κατασκευάσῃ τριήρεις διὰ τὸν πρὸς Αἰγινήτας πόλεμον· διότι αὐτὸς ἔκμαζεν εἰς τὴν Ἑλλάδα περισσότερον ἀπὸ τοὺς ἄλλους πολέμους, καὶ οἱ Αἰγινήται ἔχοντες πολυάριθμα πλοῖα ἐκυρίευσαν τὴν θάλασσαν. Ἰοιοιουτρόπως ὁ Θεμιστοκλῆς ἀποσιωπήσας τὸν Δαρεῖον καὶ τοὺς Πέρσας, (οἵτινες ἦσαν μακρὰν, καὶ φόβον ἐκίνουν ὅχι πολὺ βέλβαιον ὅτι ἐμελλον νὰ ἐπιστρέψωσιν), ἐπίσεν ευκολώτερα τοὺς Ἀθηναίους μεταχειρισθεῖς εἰς καιρὸν ἀρμόδιον τὴν πρὸς τοὺς Αἰγινήτας ὀργὴν αὐτῶν καὶ ἀντιζηλίαν, διὰ νὰ τοὺς προετοιμάσῃ. Καὶ τῶντι ἀπ' ἐκεῖνα τὰ χρήματα κατασκευάσθησαν ἑκατὸν τριήρεις αἱ ὅποιαι καὶ κατὰ τοῦ Ἑρῶ ἐναυμάχησαν. Ἐκτοτε δὲ κατ' ὀλίγον εἰλκυσε τοὺς πολίτας εἰς τὴν θάλασσαν, μὲ τὸν λόγον ὅτι διὰ ξηρᾶς δὲν ἦσαν ἱκανοὶ οὐδὲ πρὸς τοὺς γείτονας αὐτῶν νὰ ἀντιπολεμήσωσιν· ἀποκτύντες οὐ ναυτικόν, ἐδύναντο καὶ κατὰ τῶν βαρβάρων νὰ υπερίσχύσωσι, καὶ τῆς Ἑλλάδος νὰ γένωσιν ἡγεμόνες. Ἰοιοιουτρόπως ἀντὶ ἀξιολόγων ἡπλιτῶν, ὡς λέγει ὁ Πλάτων, ἔκαμεν αὐτοὺς ναύτας καὶ θαλασσοῦς, καὶ αἰτίαν ἔδωκεν νὰ τὸν μύθωνται λέγοντες ὅτι ὁ Θεμιστοκλῆς ἀφαιρῶν τὴν λόγην καὶ τὴν ἀσπίδα ἀπὸ τοὺς πολίτας, περιώρισε τὸν δῆμον τῶν Ἀθηναίων εἰς τὸν σκαλὸν καὶ εἰς τὸ κωπὸν. Ἐπράξε δὲ ταῦτα υπερίσχύσας κατὰ τοῦ Μιλτιάδου, ὅστις ἦτον ἐναντίας γνώμης. Ἄν δὲ ἡ πράξις αὕτη ἔβλαψεν ἢ ὅχι τὴν ἀριστείαν καὶ καθαρότητα τοῦ πολιτικοῦ συστήματος τῶν Ἀθηναίων, τοῦτο εἶναι ζήτημα φιλοσοφικώτερον παρ' ὅσον ἀρμόζει εἰς ἱστορίαν. Ὅτι δὲ ἡ τότε σωτηρία τῶν

Ἑλλήνων προῆλθεν ἀπὸ τὴν θάλασσαν, καὶ τὴν πόλιν τῶν Ἀθηναίων καταστραπεῖσαν ἀνίστησαν πάλιν αἱ τριήρεις ἐκεῖναι, τοῦτο πρὸς τοῖς ἄλλοις καὶ ὁ Ἑρῆς αὐτὸς ἐμαρτύρησε. Διότι ἔχων εἰς τὴν ξηρὰν τὸν στρατὸν ἀσύντρεπτον ἀκόμη καὶ ἀπολίμετον, ἔφυγε μετὰ τὴν καταστροφὴν τοῦ ναυτικοῦ στόλου, ὡς μὴ ἱκανὸς εἰς ἀντιπαράταίν. Καὶ τὸν Μαρδόνιον ἀφήκε, νομίζων, εἰς τὴν Ἑλλάδα, διὰ νὰ ἐμποδίσῃ μᾶλλον τοὺς Ἑλλήνας μὴ ὁρμήσωσι κατόπιν του, παρὰ μὲ ἐλπίδα νὰ ὑποτάξῃ αὐτοῖς.

Παραλαβὼν δὲ ὁ Θεμιστοκλῆς τὴν στρατηγίαν, εὐθὺς ἐπεχειρεῖ νὰ ἐμβάσῃ τοὺς πολίτας εἰς τὰς τριήρεις, παρακινῶν αὐτοὺς ν' ἀφήσωσι τὴν πόλιν, καὶ ν' ἀπαντήσωσι διὰ θαλάσσης τὸν βάρβαρον ἔσον δυνατόν μακρὰν τῆς Ἑλλάδος. Ὅτε δὲ ἔρχισαν οἱ Ἀθηναῖοι νὰ κλίνωσιν εἰς τὴν περὶ θαλάσσης γνώμην αὐτοῦ, ἐπέμφθη μὲ στόλον εἰς τὸ Ἀρτεμίσιον νὰ φυλάξῃ τὰ στενά. Ἐκεῖ οἱ μὲν ἄλλοι Ἕλληνες ἔκρινον εὐλογον νὰ δώσωσι τὴν ἀρχηγίαν εἰς τοὺς Λακεδαιμονίους, καὶ τὴν διοκῃσιν τοῦ στόλου ὁδου εἰς τὸν στρατηγὸν αὐτῶν Εἰρυβιάδην. Ἀλλ' οἱ Ἀθηναῖοι, ἐπειδὴ ὑπερέβαινον κατὰ τὴν ἀριθμὸν τῶν πλοίων σχεδὸν ἑλοὺς ἡμοῦ τοὺς ἄλλους, δὲν ἐδέχοντο εἰς ἄλλους νὰ ὑποτάσσωνται. Ὅθεν ἐννοήσας τὸν κίνδυνον ὁ Θεμιστοκλῆς, ὅχι μόνον αὐτὸς παρεχώρησεν εἰς τὸν Εἰρυβιάδην τὴν ἄρχηγίαν, ἀλλὰ καὶ τοὺς Ἀθηναίους κατεπράυνεν, υποσχόμενος ὅτι, ἂν ἀνδραγαθήσωσιν εἰς τὸν πόλεμον, θάλει λάμειν εἰς τὸ ἔξῃς τοὺς Ἕλληνας νὰ παραχωρῶσιν αὐτοπροαίρετως εἰς αὐτοὺς τὰ πρωτεῖα· ἐκ τούτου γινεῖν ἀναμειβέως τῆς σωτηρίας τῶν Ἑλλήνων πρωταίτιος, καὶ τῶν Ἀθηναίων ἡγήσεν ἔτι μᾶλλον τὴν δόξαν, διότι τοὺς ἔλαμψε νὰ νικήσωσι μὲ τὴν ἀνδρείαν τοὺς ἔχθρους, καὶ μὲ τὴν καλὴν γνώμην τοὺς συμμάχους.

Αἱ μάχαι δὲ, ὅσαι ἐγιναν τότε εἰς τὰ στενά ἐναντίον τοῦ βαρβαρικοῦ στόλου, δὲν ἦσαν τόσον κρίσιμοι, ὥστε νὰ δώσωσι τέλος εἰς τὸν πόλεμον· κατὰ τὴν παῖραν ὁμῶς ὠφέλησαν παραπολὺ τοὺς Ἕλληνας· διότι πραγματικῶς ἐδιδάχθησαν αὐτοὶ ἐν μέσῳ τῶν κινδύνων, ὅτι πολυάριθμοι νῆες· καὶ στόλισμοι μεγαλοπρεπεῖς, καὶ λαμπρὰ τοῦτων παράσημα, καὶ κραυγαὶ ὑπερήφανοι, καὶ βάρβαροι ἀλαλαγμοί, δὲν ἔχουσι τίποτε φοβερὸν πρὸς ἀνδρας, οἵτινες ἐξείρουν νὰ προχωρῶσιν εἰς χεῖρας, καὶ τολμῶσι νὰ μάχωνται. Ἀλλ' ὅτι πρέπει καταφρονῶντες τὰ τοιαῦτα, νὰ ὁρμῶσιν εἰς αὐτὰ τῶν ἐχθρῶν τὰ σώματα, καὶ μ' ἐκεῖνα συμπλεκόμενοι ν' ἐκωνίζωνται. Ἰαυτο φαίνεται καὶ ὁ Πίνδαρος ἐννεήσας καλῶς εἶπε περὶ τῆς μάχης, ἥτις ἐγινεν εἰς τὸ Ἀρτεμίσιον.

Ὅπου παιδὲς Ἀθηναῖον  
ἐλευθερίας ἔβαλον θ' ἄλλων γυναικῶν

καὶ τῶντι ἀρχὴ τῆς νίκης εἶναι τὸ θάρρος.

Ὅτε δὲ ὁ Ἑρῆς ἐμβῆκεν ἀναδεν διὰ μέσου τῆς Δωριδος εἰς τὴν Φωκίαν, καὶ ἔκαμε τὰς πόλεις τῶν



Φωκίων, οἱ Ἕλληνες δὲν ἐκινήθησαν πρὸς βοήθειαν, ἀν καὶ οἱ Ἀθηναῖοι τοὺς παρεκάλουν νὰ ὑπάγωσιν εἰς τὴν Βοιωτίαν διὰ νὰ προφυλάξωσι τὴν Ἀττικὴν, καθὼς αὐτοὶ διὰ θαλάσσης τοὺς ἐβιβήθησαν εἰς τὸ Ἀρτεμίσιον. Κάνεις ὁμῶς δὲν εἶδεν ἀκρόασιν εἰς αὐτοὺς, ἀλλὰ φροντίζοντες μόνον περὶ τῆς Πελοποννήσου, κατεγίνοντο μετὰ σπουδῆς νὰ συνέγωσιν ἐντὸς τοῦ Ἰσθμοῦ ὅλην τὴν πολεμικὴν δύναμιν, καὶ τὸν Ἰσθμὸν διετείχιζον ἀπὸ θαλάσσης εἰς θάλασσαν. Τοῦτο βλέποντες οἱ Ἀθηναῖοι, ἅμα μὲν ὠργίζοντο διὰ τὴν προδοσίαν, ἅμα δὲ ἐκόπτετο τὸ θάρρος των, καὶ ἐλυποῦντο ὡς μεμονωμένοι. Καθότι ν' ἀντιπαραταχθῶσιν αὐτοὶ μόνοι εἰς τόσας μυριάδας, δὲν ἐπενοῦσεν ἀπὸ τὸν νοῦν των, ὅτι δὲ πρὸς τὸ παρὸν ἦτο μοναδικὸν καταφύγιον, τὸ ν' ἀφῆσιν τὴν πόλιν, καὶ νὰ ἐμβῶσιν εἰς τὰ πλοῖα, τοῦτο ὁ λαὸς δὲ ἤκουε μ' ἀγανάκτησιν, λέγοντες ὅτι δὲν ἐχρειάζοντο νίκην οὐδὲ σωτηρίαν ἡλπίζον, ἀφοῦ ἐγκαταλείψωσι καὶ τῶν θεῶν τοὺς ναοὺς καὶ τῶν πατέρων τοὺς τάφους.

Τότε ὁ Θεμιστοκλῆς, βλέπων ὅτι μὲ ἀνθρωπίνους λόγους δὲν ἐδύνατο νὰ καταπέσῃ τὸ πλῆθος, ἐκίνησε πρὸς τοὺς Ἀθηναίους σημεῖα δαιμόνια καὶ χρησμούς· καὶ ὑπερισχῆσας γράφει ψήφισμα, νὰ τεθῇ ἡ πόλις ὡς παρακαταθήκη εἰς τὴν Ἀθηναίαν τὴν προστάτιν αὐτῶν, αἱ δὲ εἰς ἡλικίαν στρατεύσιμον νὰ ἐμβαίνωσιν ὅλοι εἰς τὰς τριήρεις, παιδία δὲ καὶ γυναῖκας καὶ δοῦλους νὰ διασωθῇ ἕκαστος ὅπως ἦναι δυνατόν. Ἀφοῦ δὲ ἐκυρώσῃ τὸ ψήφισμα, οἱ πλείότεροι τῶν Ἀθηναίων ἀπέστειλαν τοὺς γονεῖς καὶ τὰς γυναῖκας των εἰς τὴν Τροϊζήνα· καὶ οἱ Τροϊζήνιοι τοὺς ὑπεδέχοντο μὲ πολὺ φιλόφρονον προθυμίαν. Καθότι ἀπεφάσισαν διὰ ψηφίσματος νὰ τοὺς τρέφωσιν ἀπὸ τὸ δημόσιον, δίδοντες εἰς ἕνα ἕκαστον δύο ὀβολοὺς τὴν ἡμέραν, καὶ εἰς τὰ παιδία τὴν ἄδειαν νὰ ἐπαίρωνσιν ὀπωρικὰ παντοῦ ὅπου εἴρωσι, καὶ πρὸς τοῖτοις νὰ δίδωνται ἀπὸ τὸ κοινὸν μισθοὶ εἰς διδασκάλους διὰ νὰ τὰ διδάσκωσι γράμματα.

Ἐνῷ δὲ ἀπέπλεεν ἡ πόλις, τὸ θάμα τοῦτο εἰς ἄλλους μὲν ἐπροξένει οἶκτον, εἰς ἄλλους δὲ θαυμασμὸν διὰ τὴν τόλμην καὶ μεγαλοφυχίαν τῶν ἀνδρῶν ἐκείνων, οἵτινες προέμποντες ἄλλοι τοὺς γονεῖς των, χωρὶς νὰ καμφθῶσιν ἀπ' ὀδυμῶν καὶ δάκρυα γυναικῶν καὶ ἐναγκαλισμούς τέκνων, δίδωσιν εἰς τὴν Σαλαμῖνα νὰ πολεμήσωσιν. Ἀλλὰ καὶ πολλοὶ γέροντες, ἀπείμενοι ἐκεῖ διὰ τὸ γῆρας, ἐκίνουν οἶκτον. Ἐπροξενεῖτο πρὸς τοῖτοις καὶ ἀπὸ τὰ ἡμέρα καὶ οἰκιακὰ ζῶα μαλακόν τι αἰσθημα, τὸ ὁποῖον ἔκαμπε τὰς καρδίας· καθότι μὲ περιπαθῆ φωνὴν καὶ μὲ πόθον συμπαρέτρεχον τοὺς αὐθέντας των, ἐνῷ ἐκεῖνοι ἐμβαίνουν εἰς τὰς τριήρεις. Μεταξὺ τῶν ζώων αὐτῶν ἱστορεῖται ὁ σκύλος τοῦ Πανθίππου πατρὸς τοῦ Περικλέους, ὅτι μὴ ὑποφύων τὸν ἀποχωρισμὸν τοῦ ἐρρίφθη εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ κολυμβῶν κατόπιν τῆς τριήρους ἐκβῆκεν εἰς τὴν Σαλαμῖνα, ὅπου λειποθυμήσας ἀπέθανεν εὐθύς· καὶ ὁ τόπος, τὸν ὁποῖον οἱ Σαλαμῖνιοὶ δεῖχνουν ἕως τῆς σήμερον ὄνομα

ζόμενον Κυνὸς Σῆμα, λέγουσιν ὅτι εἶναι τάφος ἐκείνου τοῦ ζώου.

Ὅτε δὲ ὁ Εὐρυβιάδης, ὅστις εἶχε τὴν ἀρχηγίαν ὅλου τοῦ Ἑλληνικοῦ στόλου διὰ τὴν ὑπεροχὴν τῆς Σπάρτης, ὦν ἀτολμότερος εἰς τὸν κίνδυνον, ἤθελε νὰ σηκωθῇ καὶ ν' ἀποπλεύσῃ εἰς τὸν Ἰσθμὸν, ὅπου καὶ τὸ πεζὸν τῶν Πελοποννησίων ἦτο συνηθροισμένον, ὁ Θεμιστοκλῆς ἐναντιόνητο. Καὶ τότε, λέγουσιν, ἔκαθεν ἀπακρίσεις τινάς, αἱ ὁποῖαι ὡς μνήμης ἀξίαι δι-σώθησαν. Διότι, ὅταν ὁ Εὐρυβιάδης εἶπε πρὸς αὐτὸν, «ὦ Θεμιστοκλῆ, εἰς τοὺς πανηγυρικοὺς ἀγῶνας ὅσοι σηκόνονται πρὸ τοῦ διωρισμένου καιροῦ ραπίζονται.» «Ναί,» ἀπεκρίθη ὁ Θεμιστοκλῆς· «ἀλλὰ καὶ οἱ μόνοντες ὀπίσω δὲν στερώνονται.» Ἐν τοῖτοις ὁ Εὐρυβιάδης ἐσήκωνε τὴν βακτηρίαν, ὡς νὰ ἤθελε νὰ τὸν τυπύσῃ· καὶ ὁ Θεμιστοκλῆς, «Κτύπησε,» τὸν εἶπεν, «ἀλλ' ἀκούσε.» Τότε ὁ Εὐρυβιάδης θαυμάσας τὴν πρόκλησιν τοῦ Θεμιστοκλέους, τὸν ἔδωκε τὴν ἄδειαν νὰ ὁμιλήσῃ· καὶ ἐνῷ ὁ Θεμιστοκλῆς ἤρχιζε νὰ φέρῃ αὐτὸν εἰς τὸν ὀρθὸν λόγον, εἰς τῶν παρευρισκομένων εἶπεν ὅτι δὲν ἀρμόζει εἰς ἀνθρώπον ἄπολιν νὰ διδάσκη ἄλλους οἵτινες ἔχουν κατρίδας, νὰ ἐγκαταλείψωσιν αὐτάς, καὶ νὰ τὰς προδώσωσι. Καὶ ὁ Θεμιστοκλῆς ἐπιστρέψας τὸν λόγον πρὸς αὐτὸν, «Ἡμεῖς,» εἶπεν, «ὦ ταλαίπωρε, ἐγκαταλείψαμεν τὰς οἰκίας καὶ τὰ τέλη, μὴ στρίγγοντες δι' ἀφύχα πράγματα νὰ γίνωμεν δοῦλοι. Ἀλλ' ἔχομεν ἀπὸ ὅλης τῆς πόλεως τῆς Ἑλλάδος πόλιν μεγαλύτεραν τὰς διακοσίας τριήρεις, αἱ ὁποῖαι τῶρα εἶναι ἑτοιμοὶ νὰ σᾶς βοηθήσωσιν, ἐὰν θέτε διὰ τῆς βοηθείας αὐτῶν νὰ σωθῆτε. Ἄν δὲ καὶ δευτέραν φορὰν μᾶς προδώσετε φύγοντες, ταχέως θέλει μάθαιν τις τῶν Ἑλλήνων, ὅτι οἱ Ἀθηναῖοι ἀπέκτεταν καὶ πόλιν ἐλευθέραν, καὶ γῆν ὅχι χειροτέραν ἐκείνης τὴν ὅποιαν ἔχασαν.» Αὐτοὶ οἱ λόγοι τοῦ Θεμιστοκλέους ἔδοσαν εἰς τὸν Εὐρυβιάδην ὑπόνοιαν καὶ φόβον, μήπως οἱ Ἀθηναῖοι ἀφῆσωσιν αὐτοὺς καὶ ἀναχωρήσωσι.

Λέγουσι δὲ τινες ὅτι, ἐνῷ ὁ Θεμιστοκλῆς ἀνωθεν τοῦ καταστρώματος ὤμιλε, ἐφάνη γλαυξ, ἥτις, πετῶσα ἐκ δεξιῶν τοῦ στόλου, ἐκάθισεν εἰς τὰς κορυφὰς τῶν καπατιῶν, καὶ τοῦτο συνήργησεν ὅχι ὀλίγον νὰ κάμῃ εἰς ὅλους ἀρεστήν τὴν γνώμην τοῦ Θεμιστοκλέους. Ἀλλ' ὅτε ὁ στόλος τῶν ἐχθρῶν, πλείων πρὸς τὴν Ἀττικὴν κατὰ τὸ Φάληρον, ἐσκέπασε τοὺς πέριξ αἰγιαλοὺς, καὶ αὐτὸς ὁ βασιλεὺς μὲ τὸν στρατὸν τῆς ξηρᾶς πλησιάσας εἰς τὴν θάλασσαν, ἐφάνη ἐν τῷ ἅμα ἔχων εἰς τὸν αὐτὸν τόπον τὰς δυνάμεις τοῦ συνηγμένου, οἱ λόγοι τοῦ Θεμιστοκλέους ἐξηλείφθησαν ἀπὸ τῶν Ἑλλήνων τὸν νοῦν, καὶ πάλιν οἱ Πελοποννήσιοι ἐστρεφον τὰ βλέμματά των πρὸς τὸν Ἰσθμὸν, θυμόνοντες ἐὰν τις ἄλλο τι λέγῃ. Ὅθεν ἀπεφάσισαν ν' ἀναχωρήσωσιν ἐκείνην τὴν νύκτα, καὶ ἐδίδοτο τῆς ἀποπλεύσεως ἡ παραγγελία εἰς τοὺς κυβερνήτας. Τότε ὁ Θεμιστοκλῆς ἀδημονῶν· διὰ οἱ Ἕλληνες, ἀφίγοντες τοῦ τόπου καὶ τῶν στενῶν τὴν βοήθειαν, ἐμελλόν-διαλύμενοι νὰ σκαρπασθῶσιν ἐς τὰς

πόλεις, ἐβουλεύθη καὶ κατεσκεύασε τέχνασμα, ἔχων εἰς τοῦτο συνεργάτην τὸν Σίλινον. Ἦτο δὲ ὁ Σίλινος Πέρσης αἰχμάλωτος, φίλος τοῦ Θεμιστοκλέους καὶ τῶν τέκνων αὐτοῦ παιδαγωγός. Τοῦτον στέλλει εἰς τὸν βασιλείαν τῶν Περσῶν κρυφίως, παραγγέλλων νὰ εἴπῃ, ὅτι ὁ στρατηγὸς τῶν Ἀθηναίων Θεμιστοκλῆς, προτιμῶν τὴν φιλίαν τοῦ βασιλέως, δίδει πρῶτος εἰς αὐτὸν τὴν εἰδήσιν ὅτι οἱ Ἕλληνες μελετᾷσι φυγὴν, καὶ τὸν συμβουλεύει νὰ μὴ τοὺς ἀφήσῃ νὰ φύγωσιν, ἀλλ' ἐνῶ εὐρίσκονται εἰς ταραχὴν καὶ σύγχυσιν, ὄντες χωρισμένοι ἀπὸ τὸ περὶ αὐτῶν στράτευμα, νὰ τοὺς πολεμήσῃ καὶ νὰ καταστρέψῃ τὴν ναυτικὴν δυνάμιν των. Αὐτὰ ὁ Ξέρξης δεχθεὶς ὡς λεγόμενα ἀπὸ φιλικὴν προαίρεσιν, ἐχάρη, καὶ εὐθὺς ἐξέδωκε παραγγελίαν εἰς τοὺς πλοίαρχους, τὰς μὲν ἄλλας τριήρεις νὰ γεμίσωσι μὲ ἡσυχίαν· διακόσιαι δὲ ἐκ τοῦ στόλου νὰ πιάσωσι τριγύρω ὅλα τὰ περάσματα, καὶ νὰ ζώσωσιν τὰς νήσους, διὰ νὰ μὴ φύγῃ μηδὲ εἰς ἀπὸ τοὺς ἐχθρούς. Οὕτως ἀπὸ ἀνάγκην ἀπεφάσισαν οἱ Ἕλληνες νὰ ναυμαχήσωσι.

Τὴν δὲ ἀκόλουθον ἡμέραν τὸ πρῶτ' ὁ Ξέρξης ἐκάθισεν εἰς ὑψηλὸν τόπον διὰ νὰ θεωρῇ τὸν στόλον καὶ τὴν παράταξιν τῆς μάχης, ὡς μὲν ὁ Φανόδημος λέγει, ἄνωθεν τοῦ Ἡρακλείου ναοῦ, ὅπου διὰ μικροῦ τινὸς περάσματος χωρίζεται ἀπὸ τὴν Ἀττικὴν ἢ νῆσος τῆς Σαλαμῖνος· κατὰ δὲ τὸν Ἀκιστόδωρον, εἰς τὸ μῖσον Μεγαρίδος καὶ Ἀττικῆς, ἄνωθεν τῶν ὀνομαζομένων Κεράτων· ἐκάθητο δὲ ἐπὶ χρυσῆς καθέδρας, ἔχων τριγύρω του πολλοὺς γραμματεῖς, τῶν ἡπὶ ἔργον ἦτο νὰ γράψωσι λεπτομερῶς τὰ τῆς μάχης.

Περὶ δὲ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν βαρβαρικῶν νηῶν, ὁ ποιητῆς Αἰσχύλος, ὡς ἀκριβῶς εἰδήμων, λέγει μετὰ βεβαιότητος εἰς τὴν τραγῳδίαν τὴν ἐπιγραφομένην Πέρσαι, ταῦτα·

Ξέρξης δὲ τὸν ἀριθμὸν εἶχεν ὅσας καὶ χιλίας  
Διακόσιαι δ' ἱπτά εἰς τὸ τάχος θαυμασίας.

Αἱ δὲ τῶν Ἀθηναίων ἦσαν ἑκατὸν ὀγδοήκοντα· καὶ πᾶσα μία εἶχε δευασκτῶ ἄνδρας μαχομένους ἀπὸ τὸ κατάστρωμα· ἐξ ὧν τέσσαρες ἦσαν τοξόται, οἱ λοιποὶ δὲ ἐπιτίται. Φαίνεται δὲ ὅτι ὁ Θεμιστοκλῆς ἐνένησε καὶ ἐφύλαξεν ὅχι ὀλιγώτερον καλῶς τὸν καιρὸν παρὰ τὸν τόπον τῆς ναυμαχίας· διότι ἐφρόντισε νὰ μὴ καταστήσῃ τὸν Ἑλληνικὸν στόλον ἀντίπρωρον πρὸς τὸν βαρβαρικόν, πρὶν φθάσῃ ἡ συνεισισμένη ἔρα, ἥτις κατέβαζεν ὀλονὲν διὰ τῶν στενῶν ἀπὸ τὸ πῆλαγος ἄνεμον σφοδρὸν καὶ κύμα. Τοῦτο τὰς μὲν Ἑλληνικὰς τριήρεις ὡς χαμηλὰς πολὺ καὶ ταπεινότερας δὲν τὰς ἐβλαπτε· τὰς δὲ τῶν βαρβάρων οὕσας βαρεῖας, διότι εἶχον πρύμνας πολὺ ἀνωπερεῖς καὶ υψηλὰ καταστρώματα, πίπτον κατ' αὐτῶν, τὰς παρῆτρειν ἀντιφερόμενας, καὶ τὰς παρέδιδε πλαγίας εἰς τοὺς Ἕλληνας, οἱ ὅποιοι ἐπρόσβαλλον μὲ ὀρμὴν, καὶ προσεῖχον εἰς τὰς διαταγὰς τοῦ Θεμιστοκλέους, πεπεισμένοι ὅτι ἀπὸ ὅλους καλῆτερα ἑαυτοὺς ἐγνώριζε τὸ συμφέρον. Πρῶτος δὲ ὁ Λυκομήδης, τριήραρχος Ἀθηναῖος, κυριεύει πλοῖον ἐχθρικόν,

τοῦ ὁποῦ ἐνομε τὰ παράσημα καὶ τὰ ἀνέθηκεν εἰς τὸν δαφνηφόρον Ἀπόλλωνα. Ἐν τοῖτοις αἱ βαρβαρικαὶ τριήρεις δὲν ἐδύναντο εἰς στενὴν θάλασσαν νὰ προχωρήσωσι πολλὰ διαμειῖς κατὰ μέτωπον, ἀλλὰ παρετάτοντο κατὰ μέρος, καὶ ἔπιπτον ἢ μία ἐπάνω τῆς ἄλλης. Ὅθεν οἱ Ἕλληνες τοιουτοτρόπως ἐξισούμενοι εἰς τὸν ἀριθμὸν μὲ τοὺς βαρβάρους, ἔτρεψαν αὐτοὺς εἰς φυγὴν ἀνταγωνισθέντας ἕως τὸ ἐσπέρας, καὶ ἔλαβον, ὡς εἶπεν ὁ Σιμωνίδης, τὴν καλὴν ἐκείνην καὶ περιβόητον νίκην. τῆς ὁποίας λαμπρότερον ἔργον ἄλλο θαλάσσιον οὔτε ἀπὸ Ἑλλήνων οὔτε ἀπὸ βαρβάρους δὲν ὑπάρχει καταρῥωμένον. Εἶναι δὲ ὁμολογούμενον, ὅτι εἰς τὴν νίκην αὐτὴν συνήργησεν ἡ σύνεσις καὶ ἡ τέχνη τοῦ Θεμιστοκλέους ὅχι ὀλιγώτερον παρὰ τὴν ἀνδρείαν καὶ τὴν κοινὴν προθυμίαν τῶν Ἑλλήνων, οἵτινες ἐναυμάχησαν.

Μεταξὺ τῶν πόλεων, ὅσαι συνηγωνίσθησαν εἰς τὴν ναυμαχίαν, ὁ Ἡρόδοτος λέγει ὅτι ἡ πόλις τῶν Αἰγινητῶν ἔλαβε τὸ βραβεῖον τῆς ἀνδρείας, εἰς τὸν Θεμιστοκλία δὲ (ἂν καὶ μὴ θύλοντες ἀπὸ φθόρον) ἀπέδωκεν τὸ πρωτεῖον ὅλοι. Διότι, ὅτε οἱ στρατηγοὶ ἀναχωρήσαντες εἰς τὸν Ἰσθμὸν ὠρχίσθησαν ἐπὶ τοῦ βωμοῦ νὰ δώσωσι κατ' ἀξίαν τὰς ψήφους των, πᾶς ἕνας τὸν ἑαυτοῦ ἐψήφισε πρῶτον κατὰ τὴν ἀνδρείαν, καὶ δευτέρον τὸν Θεμιστοκλία. Καὶ οἱ Λακεδαιμόνιοι, ὅταν ἐπῆραν αὐτὸν εἰς τὴν Σπάρτην, εἰς μὲν τὸν Εὐρυβιάδην ἀνδρείας, εἰς ἐκείνον δὲ σοφίας βραβεῖον ἔδωκαν, στέφανον ἀπὸ κλάδων ἐλαίας· καὶ τὴν καλῆτ' ἔραν ἀπὸ τὰς ἀμάξας τῆς πόλεως τὸν ἐχόρισαν, καὶ τριακοσίους νέους στρατιώτας ἀπέστειλαν νὰ τὸν προπέμψωσιν ἕως τὰ σύνορα τῆς Λακωνίας. Λέγουσι δὲ ὅτι εἰς τὴν ἀκολουθον ἑορτὴν τῶν Ὀλυμπιακῶν ἀγώνων, ὅταν ὁ Θεμιστοκλῆς ἐμφανίσθῃ εἰς τὸ στάδιον, οἱ θεαταὶ ἀμαλῆσαντες τοὺς ἀγωνιστάς, ὅλην τὴν ἡμέραν εἶχον τοὺς ὀφθαλμοὺς εἰς ἐκείνον προσηλωμένους, καὶ τὸν ἐδειχναν εἰς τοὺς ξένους, ἅμα θαυμάζοντες αὐτὸν καὶ χειροκροτοῦντες, ὥστε καὶ αὐτὸς χαίρων ὠμολόγησε πρὸς τοὺς φίλους του, ὅτι ἀπέλαβε τὸν καρπὸν τῶν κόπων, ὅσους ὑπέφερε διὰ τὴν σωτηρίαν τῆς Ἑλλάδος.—ΠΛΟΥΤΑΡΧΟΣ.

Ο ΛΟΔΟΒΙΚΟΣ ΙΕ'. ΚΑΙ Ο ΔΕΛΦΙΝΟΣ.—Μετὰ τὴν νίκην, τὴν ὁποῖαν οἱ Γάλλοι ἐκέρδησαν εἰς τὰς πεδιάδας τοῦ Φοντεναίου, θῶλον ὁ βασιλεὺς νὰ ἐμπνεύσῃ εἰς τὸν Δελφῖνον δσσην καὶ διὰ τοὺς δικαιοτάτους πολέμους ἡσθάνετο αὐτὸς ὀρίκην, τὸν ἔλαμε νὰ διατρέξῃ τὸ πεδῖον τῆς μάχης. Ὁ υἱὸς ἡγεμὼν ἰδε τῶρα πραγματικῶς ὅσα δὲν ἐβλεπε πρότερον εἰμὴ εἰς τὰς ἱστορίας, μεγάλην πεδιάδα καταβεβγμένην ὑπὸ αἵματος, μέλη ἀνθρώπινα τῆδε κάκεισε διεσκορπισμένα, σωροὺς πτωμάτων, καὶ χιλιάδας ἀποθνησκόντων. Τινὲς, ἀνυφοῦντες τὴν κεφαλὴν, συνῆγον τὰς λειπομένας αὐτῶν δυνάμεις διὰ νὰ ἐκφωνήσωσι, 'Ζήτω ὁ βασιλεὺς καὶ ὁ Δελφῖνος!' Ἐξέπνευσεν δὲ εἰς τὸν τελευταῖον τοῦτον ἄγων. Τὸ φρικῶδες θῆμα ἐκίνησεν εἰς δάκρυα τὸν νέον ἡγεμόνα. Ὁ δὲ βασιλεὺς, ἰδὼν τοῦτο, 'Μάθε, υἱέ

μου, εἶπε πρὸς αὐτόν, 'πόσον ἀκριβὴ καὶ ὀδυνηρὰ μὲ εἶναι ἡ νίκη αὐτῇ!' Ὁ ἡγεμὼν ἀναστεναγμοὺς μόνον ἐπέφερεν εἰς ἀπόκρισιν πρὸς τὸν σεβαστὸν αὐτοῦ πατέρα. Τότε εἶπεν ὁ βασιλεὺς εἰς τοὺς περιεστῶτας. 'Νὰ ἐπιμεληθῇτε τοὺς πληγυμένους Γάλλους ὡς ἰδεῖσθε μου τέκνα, τοὺς δ' ἐχθροὺς ὡς τοὺς Γάλλους.'

### Η ΝΗΠΙΟΦΑΓΟΣ ΘΕΑ.



Τὸ ἐμπόριον τείνει μεγάλως εἰς τὸ ἐξαλείφειν τὰς προλήψεις, αἱ ὁποῖαι διατηροῦσι τὴν διαφοράν καὶ τὴν ἐχθρὰν μεταξύ τῶν ἐθνῶν. Μαλακνέει καὶ ἐξευγενίζει τὰ ἦθη τῶν ἀνθρώπων. Συνενώνει αὐτοὺς εἰς ἑνὸς τῶν ἰσχυροτάτων δεσμῶν, τῆς ἐπιθυμίας τοῦ ἀναπληρῶναι τὰς ἀμοιβαίας χρεῖας των. Διαδέχεται αὐτοὺς ἐπὶ τὸ εἰρηνικώτερον, συνιστῶν εἰς πᾶσαν ἐπικράτειαν τάξιν πολιτῶν, ἐλκυομένων ὑπὸ τοῦ ἰδίου συμφέροντος νὰ ᾖναι οἱ φύλακες τῆς δημοσίου ἡσυχίας. Εὐθὺς ὅταν κρατυνθῇ τὸ ἐμπορικὸν τάγμα, καὶ ἀρχίσῃ νὰ ὑπερισχύῃ εἰς ὁποιαδήποτε κοινωνίαν, διακρίνομεν νῦν πνεῦμα εἰς τὴν πολιτικὴν, τὰς συμμαχίας, τοὺς πολέμους, καὶ τὰς διαπραγματεύσεις της.

Ἀφ' ὅλας τὰς Συνθήκας τῆς Εἰρήνης ἐκείνη μὲ φαίνεται ἡ ἀρίστη, τὴν ὁποῖαν Γέλων, ὁ βασιλεὺς τῶν Συρακουσῶν, ἔκαμε μὲ τοὺς Καρχηδόνους, ἀπαιτήσας νὰ καταργήσῃσι τὸ ἔθιμον τοῦ θυσιάζειν τὰ ἑαυτῶν τέκνα. Ἀφοῦ ἐνίκησε 300,000 Καρχηδονίους, ἔκαμε συνθήκην μόνον ὑπὲρ αὐτῶν, ἢ μᾶλλον ὑπὲρ τῆς ἀνθρωπότητος.

Ἡ ΕΝΤΑΥΘΑ εἰκονογραφία παριστάνει Θεάν, ἢ μᾶλλον δαίμονα, λατρουμένην εἰς τὴν νήσον τῆς Ἰνδίας Ἰαπεροβάνην (Ceylon). Τὸν χαρακτῆρα καὶ τὴν ὁλίστριον αὐτῆς ἐπιζοῶν δεικνύει ἀρκετὰ ἡ πρᾶξις, εἰς τὴν ὁποῖαν ἐνασγολεῖται δύο μητέρες ἔφεραν εἰς αὐτὴν ἐλάστη τὸ ἰδίον της τέκνον, καὶ ἡ Θεὰ τὰ κατατρώγει.

Πολλοχοῦ τῆς Ἰνδίας θυσιάζουν οἱ κάτοικοι τὰ ἰδία τέκνα των εἰς τινὰ μέρη στῆραι γυναῖκες ὑπόσχονται, ἂν ἡ Θεὰ τὰς χάρισῃ τέκνα, νὰ θυσιάσωσιν εἰς αὐτὴν τὸ πρωτότοκον· ἂν δὲ γυνῆσῃ μετὰ τὸ τάξιον τοῦτο, τρίτους τὸ μεγαλύτερον ἕως νὰ γῇν τρεῖς ἢ τεσσάρων χρόνων, ἔπειτα δὲ, φέρουσαι αὐτὴν εἰς τὸν ποταμὸν ὡς εἰς νὰ λουσθῇ, τὸ ἀφίνουν ὃ εἰσέλθῃ, καὶ τὴν παρακαλοῦν μάλιστα νὰ προχωρῇ εἰς τὰ βεθέτερα, ἕως ὅτε νὰ τὸ ἀφαιρήσῃ τὸ ρεῖμα· κάποτε δὲ καὶ τὸ σπρώχνουν οἱ ἀπάνθρωποι γονεῖς.—Εἰς τὰ βέρεα μέρη τῆς Βεγγάλης, ὅπταν βρέφος τι δὲν ἐμπορῇ νὰ θηλάσῃ, ἢ πσυχῇ ἄλλως πως, τὸ βάλλουσιν εἰς ἀλάθειον, καὶ τὸ χρεμάζουν ἐπὶ δένδρου, ἔπου φθίρειται ἀπὸ μύρμηκας ἢ σαρκοφάγα πτηνὰ, ἢ καὶ ἀποσπένδει ἐξ ἀμελείας.—Εἰς τὰ δυτικὰ μέρη τῆς Ἰνδοστάν ἐπικρατεῖ ἐξ ἀμνημονεύτων χρόνων τὸ φρικτὸν ἔθιμον τοῦ θυσιάζειν θήλεα τέκνα, εὐθὺς μετὰ τὴν γέννησιν. Προέρχεται δὲ τοῦτο ἐκ τοῦ περὶ συνοικεσιῶν νόμου, καθ' ὃν ὁ πατήρ τῆς νύμφης χρεωστῇ ν' ἀποδίδῃ θεϊκὰς σχεδὸν τιμὰς εἰς τὸν νυμφίον.—Εἰς τὸν ἰσρὸν Γάγγην, πρὶν οἱ Ἀγγλοὶ ἐμποδίσωσι τὴν φρικτὴν ἀπανθρωπίαν, πᾶμπολλα τέκνα προσεφέροντο κατ' ἔτος· ἔβλεπε τις μητέρα ριπτοῦσας τὰ ζωντανὰ τέκνα των εἰς τὸ μῦσον τῶν κροκοδείλων, καὶ ἰσταμένης ἀταράχους, ἐνῶ τὸ θνήσκον συντρίβε τὰ ὅστα, καὶ ἐθήλαζε τὸ αἷμα τοῦ νηπίου!

Ο ΗΓΕΜΩΝ, ὅστις ἀγαπᾷ καὶ φοβεῖται τὴν θρησκείαν, εἶναι λίαν, υποκλίνων εἰς τὴν χεῖρα ἢ ὁποῖα τὸν χαλεπῇ, ἢ εἰς τὴν φωνὴν ἢ ὁποῖα τὸν καταπραΰνει. Ὁ δὲ φοβοῦμενος καὶ μισῶν τὴν θρησκείαν εἶναι ὡς τὸ ἄγριον θνήσκον, τὸ ὁποῖον βρυχάται καὶ λαγκάνει τὴν ἀλυσιν, ἥτις ἐμποδίζει αὐτὸν τοῦ νὰ ὀρμήσῃ κατὰ τοῦ διαβάτου. Ὅστις δὲ ποτὶς δὲν ἔχει θρησκείαν εἶναι τὸ φοβερόν ἐκείνο ζῷον, τὸ ὁποῖον μόνον ὅπταν κατασχίξῃ καὶ κατατρώγῃ ἐννοεῖ τὴν ἐλευθερίαν του.

Πλουτεῖν φασι: σὺ πάντες, ἐγὼ δὲ σὺ φημι πίνασαι·  
Χρηθεῖς γὰρ πλοῦτον μυρτυς, ἢ πολλὰ φάσας.  
Ἄν μετρίχῃς αὐτῶν σὺ, σὰ γίνεται· ἂν δὲ φιλάττης  
Κληρονομοῖς, ἀπὸ νῦν γίνεται ἀλλότρεπα.



# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ, 1840.]

[ΑΡΙΘ. 45.]

ΠΑΡΑΔΕΙΣΙΑ ΠΤΗΝΑ.



1. Παραδείσια 'Αγία. 2. Παραδείσια Χρυσή. 3. 'Ο 'Ασπιδόχελος. 4. 'Ο Νιφελόχελος. 5. Παραδείσια 'Ερμιόνη.

2. Παραδείσια Χρυσή.

4. 'Ο Νιφελόχελος.

5. Παραδείσια 'Ερμιόνη.



## ΠΑΡΑΔΕΙΣΕΙΑ ΠΤΗΝΑ.

ΟΣΑ πρὸ ἑκατὸν ἡ διακοσίων ἐτῶν ἱστοροῦν οἱ Εὐρωπαϊοὶ περὶ τῶν λεγόμενων Παραδεισείων Πτηνῶν ἀρκετὰ δεικνύουσι, πόσον εὐκόλως οἱ τότε φυσικοῖστορικοὶ ἀνεπλήρουν διὰ τῆς φαντασίας ὅ,τι διὰ τῆς ἐπιμελείας ὤφειλον νὰ ἐξακριβώνωσιν. Ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν ἔφερεν Εὐρωπαϊὸς τις ἐκ τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν τὸ δῆρμα γένους πτηνῶν περικαλλεστάτων, τὰς ἑξεις τῶν ὁποίων δὲν ἐγνώριζε ποσῶς, εἰμὴ καθ' ὅσον εἶχε τὰς μάθειν παρὰ τῶν ἐντοπίων. Ἡ στολὴ αὐτῶν ἦτο λαμπροτάτη· τινὰ ἦσαν ἐσκεπασμένα ἐπὶ τοῦ στήθους καὶ τῶν νώτων μὲ περιτραχήλια τῶν πλέον ζωηρῶν χρωμάτων· ἄλλα εἶχον λεπτότατα μακρὰ πτερά, ὑποκάτωθεν τῶν πτερύγων ἐκτεινόμενα, ἡ παραφυόμενα ἐκ τῆς κεφαλῆς· τὰ πλεῖστα δὲ τῶν κοσμημάτων τούτων ἐφαίνοντο σχεδὸν ἄχρηστα διὰ τὴν ὑπερβολὴν τῆς λεπτότητος, καὶ ἀδύνατα ν' ἀνθέξωσιν εἰς τοὺς κατὰ τὴν γῆν ταύτην πνέοντας σφοδροὺς ἀνέμους. Ἦσαν δὲ καὶ ἀνευ ποδῶν τὰ εἰς τὴν Εὐρώπην ἐρχόμενα δείγματα. Ὅθεν ἡ φαντασία εἶχεν ἀρκετὴν ὕλην, ἐφ' ἧς νὰ ἐργάζεται. Τὰ πτηνὰ ταῦτα, τρυφερώτερα τῆς περιστερᾶς καὶ τοῦ ταῦνος λαμπρότερα, περιεγράφοντο ὡς οἱ κάτοικοι χώρας τινὸς, ὅπου τὰ πάντα ἦσαν καλλονὴ καὶ καθαρότης· ὅπου ἀνεμοζάλοι οὐδέποτε συνέχεον τὰ πτερά των· ὅπου μὲ ἀόκνους πτέρυγας περιίπταντο εἰς φαιδρὰν καὶ βαλσαμώδη ἀτμοσφαῖραν, ἀνίκανα ποτὲ νὰ καταπαύσωσιν ἀπὸ τοῦ μακάριον αὐτῶν πέταγμα, καὶ τρεφόμενα μόνον ἀπὸ τὰς δρόσους καὶ τὰς ευωδίας τοῦ ἀνεφέλου των οὐρανοῦ. Ὀνομάσθησαν δὲ Πτηνὰ Παραδείσεια ἡ τοῦ Παραδείσου· καὶ τὰ ὀλίγα δείγματα ὅσα εἰς τὴν Εὐρώπην ἐφέρθησαν ἐνομίζοντο ὅτι κατὰ τύχην ἐπεσκέφθησαν ἡλιακὸν τι μέρος τοῦ ἡμετέρου κόσμου, πλοῖσιον μὲν ἀπὸ ἀνθρ. καὶ ἀρώματα, ἀλλ' ὅχι τὸ ἀληθὲς αὐτῶν κατοικητήριον. Τοιαῦτα ἐμυθολόγουν οἱ τῆς φυσικῆς ἱστορίας συγγραφεῖς· φαίνεται δὲ καὶ ὅτι ἀνδρες ἐπιστήμονες ἔδωκαν εἰς αὐτὰ πίστιν, ὅτι ὠνόμασαν ἐν εἶδος τῶν πτηνῶν τούτων Παραδείσεια Ἀποδοα.

Τὴν ὀρθοτέραν περιγραφὴν τῶν Παραδεισείων ἔδωκεν ὁ Γαιμάρδης, εἰς τῶν φυσικοῖστορικῶν οἵτινες συνῴδευσαν τὴν πρὸς ἀνακάλυψιν Γαλλικὴν ἐκστρατείαν, τὴν γενομένην τὸ 1817 ὑπὸ τὸν πλοίαρχον Φρεϋλινέτ. Πολλὰ τῶν ὁρνέων τούτων παρετήρησεν ἐπὶ τῆς Βαϊγιοῦ, μιᾶς τῶν νήσων αἵτινες ἀποτελοῦσι τὸ σύμπλεγμα τῆς Νέας Γουίνεας. Συνιστῶσι γένος ἐκ τοῦ τάγματος τῶν παμφάγων. Ἡ κυριώτερα τροφὴ των εἶναι ὀπῶραι καὶ ἐντομα· ἡ δύναμις δὲ τῶν ῥαμφῶν καὶ ποδῶν των παρὰ πολὺ χρησιμεύει εἰς τὰ πυκνὰ δάση ὅπου κατοικοῦν. Εἰς τὰ πλέον δυσπρόσιτα μέρη τῶν δασῶν ἀγαποῦν νὰ διατρέβωσιν· ὁπόταν δὲ ὁ καιρὸς ἦναι γαλήνιος, καθίζουσιν εἰς τοὺς κορυφαίους κλάδους τῶν ὑψηλοτάτων δένδρων. Πετοῦν τάχιστα, μολονότι πάντοτε διευθύνουσι κατὰ τοῦ ἀνέμου τὸν δρόμον των. Τοῦτο δὲ ἀναγκάζονται ν' ἀκολουθῶσι κατὰ συνέπειαν τῆς πλουσιωτά-

της στολῆς, μὲ τὴν ὁποίαν ἡ φύσις τὰ ἐνέδυσεν· καθότι ὁ ἄνεμος, πιέζων κατὰ τὴν διεύθυνσιν τῶν μακρῶν πτερῶν, κρατεῖ αὐτὰ πλησίον εἰς τὰ σώματά των· ἀλλ' ἂν ἐξ ἐναντίας ἔπνεεν ὀπισθεν αὐτῶν, ἤθελε τὰ συγχέειν καὶ ἀνυφόνειν, αἱ δὲ φορτωμέναι αὐτῶν πτέρυγες δυσκόλως ἤθελον ἐνεργεῖν. Σπανίως ὁμως τολμῶσι νὰ ἐξέρχωνται ἀπὸ τὰ καταγώνια των ἐν καιρῷ σφοδροῦ ἀνέμου. Ὅταν προσεγγίξῃ ἀνεμοζάλη, γίνονται ὅλως ἄφαντα, αὐθορμήτως φοβούμενα τὸν τυφῶνα, εἰς ὃν ἤθελον εἰσθαι ἀδύνατον μὲν ν' ἀντισταθῶσιν, ἐξίσσο δὲ κινδυνῶδες νὰ παραδοθῶσιν. Εἶναι γενναϊότατα, ἔτοιμα νὰ προσβάλωσιν εἰς πᾶν ἀρπακτικὸν ὄρνεον, τὸ ὁποῖον διεγείρει τὰς ὑποφίας ἢ τοὺς φόβους των. Ποτὲ δὲν ἐφάνησαν ἡμερωμένα μεταξὺ ὁποιασδήποτε τῶν φυλῶν, αἵτινες κατοικοῦσι τὰς νήσους ὅπου κοινῶς εὕρισκονται. Περὶ τῶν φωλεῶν των, τοῦ τρόπου καθ' ὃν ἐκώαζουσι, καὶ τῆς τῶν νεογνῶν ἐπιμελείας, τίποτε δὲν γνωρίζεται.

Εἰς τὴν προτεταγμένην εἰκονογραφίαν βλέπει ὁ ἀναγνώστης συμπελεγμένα τινὰ ἐκ τῶν λαμπροτέρων Παραδεισείων, ὡς εἰκονίζει αὐτὰ ὁ Le Vaillant εἰς τὸ περὶ Πτηνῶν σύγγραμμά του. Τὸ εἶδος Ἀριθ. 1 (Παρ. Ἀποδοα) εἶναι πολὺ ἀξιοσημείωτον διὰ τὸ κάλλος τῶν πτερῶν, τὰ ὁποῖα ἔχουσι μεγίστην χρωμάτων ποικιλίαν καὶ λαμπρότητα. Διακρίνουσι δ' αὐτὸ μάλιστα αἱ μακραὶ καμπύλαι ταινίαι αἱ ὑποκάτωθεν τῶν πτερύγων αὐτοῦ φόμεναι, καὶ κατὰ τὸ μῆκος ἐκτεινόμεναι περὶ τοὺς δύο πόδας. Ἀριθ. 2 ὀνομάζεται Ἰαλλιστὶ Le Sifilet ἀπὸ τὰς λέξεις six (ἑξ) καὶ filet (ταινία), διὰ τὰς κοσμοῦσας τὴν κεφαλὴν αὐτοῦ ἐξ ταινίας. Ἀριθ. 3 καὶ 4 ἐχνογραφήθησαν καὶ περιεγράφησαν ὑπὸ τοῦ Le Vaillant. Τὸ τέταρτον παριστάνεται δεικνύον τὰ λαμπρά του πτερά, καθὼς ὁ ταῦς τὴν οὐρὰν του. Ἀριθ. 5 (ὁ Ὑπερηφανής) δεικνύει καθαρώτατα ὁποίας φύσεως εἶναι τὰ πτερά τῶν Παραδεισείων. Τὸ ὡς περιδέραιον ἐπὶ τοῦ στήθους αὐτοῦ κρεμάμενον, καὶ τὰ ἐπὶ τῶν ὤμων αὐτοῦ ῥιπιδιοεῖδη κοσμήματα, ποτὲ δὲν συνέχονται οὐδὲ μὲ τὰς πτέρυγας οὐδὲ μὲ τὴν οὐρὰν. Ἐμπορεῖ δὲ τὸ πτηνὸν νὰ ὑψόνῃ καὶ νὰ χαμηλόνῃ αὐτά· δὲν φαίνονται ὁμως ὅτι βοηθοῦσι τὸ πέταγμά του. Τὰ εἰς τοὺς ὤμους διπλόνονται ἐπὶ τῶν πτερύγων ὡς πέπλος. Κατὰ τὸ μέγεθος διαφέρουσιν ἱκανῶς τὰ διάφορα εἶδη. Τὰ σώματα τῶν πλειοτέρων δὲν ὑπερβαίνουνσι τὸ τῆς κίχλης μολονότι τὸ πάχος τῶν πτερῶν των κάμνει αὐτὰ νὰ φαίνωνται ἰσομεγέθη μεγάλῃς περιστερᾶς.

Ἐν ἀπὸ τὰ περικαλλέστατα ἐκ τῶν Παραδεισείων ὀνομάζεται Βασιλικόν. Περὶ τοῦ εἶδους τούτου πολλὰ περίεργα ἱστοροῦνται εἰς τὰς νήσους, ὅπου τὰ πτηνὰ ταῦτα εὕρισκονται. Οἱ ἐντόπιοι, παραδείγματος χάριν, διῴσχυρίζονται ὅτι τὰ δύο κυριώτερα εἶδη τῶν Παραδεισείων ἔχουσιν ἕκαστον ἰδιαιτέρον ἀρχηγόν, τὰ αὐτοκρατορικά τοῦ ὁποίου προστάγματα δέχονται μεθ' ὑποκλινοῦς εὐπειθείας παμπληθεῖς ὑπήκοοι· καὶ ὅτι πάντοτε ὁ βασιλεὺς ἵπταται ἀνωθεν τοῦ κοπαδίου, ἐκδίδων διαταγὰς νὰ θεωρήσωσι τινὲς καὶ ἀπογευθῶσι



τὰς βρύσεις, ὥστε οἱ ἄλλοι νὰ πῶσιν ἀσφαλῶς—καθότι συνήθεια τῶν Ἰνδῶν εἶναι νὰ φαρμακεύωσι τὰ ὕδατα ὅπου τὰ πτηνὰ ταῦτα προστρέχουν διὰ ποτὸν, καὶ οὕτω νὰ συλλαμβάνωσιν ὀλοκλήρους αὐτῶν ἀγέλας. Ὁ Le Vaillant στοχάζεται ὅτι γένεσιν ἔλαβεν αὕτη ἡ ἰδέα ἐκ τῆς κατὰ τύχην παρατηρήσεως ξένου τινὸς εἰδους μεταξὺ ἀγελαίου κοπαδίου. Ἡ ἐξηγήσις δὲ αὕτη συμφωνεῖ μ' ὅσα διηγεῖται ἄλλος τις ὁ κύριος Σοννεράτ περὶ τῶν ἡθῶν τοῦ Βασιλικοῦ Παραδεισείου· διότι μονάζον ἐν γένει, μεταβαλὶνον δὲ ἀπὸ θάμνου εἰς θάμνον πρὸς ζήτησιν τῶν κόκκων μὲ τοὺς ὁποίους τρέφεται, ἔμπορεῖ νὰ φαίνεται ἁπλοῦς πλησίον εἰς τὰ τῶν ἀγελαίων κοπάδια, ὅπου τὰ παράδοξα πτερά του πρέπει νὰ καθιστῶσιν αὐτὸ περίβλεπτον.

Τὰ μεγαλοπρεπῆ ταῦτα κοσμήματα τῶν Παραδεισείων Πτηνῶν διεγείρουσι τὴν ἐπιθυμίαν τοῦ ἀνθρώπου. Τὰ ἐπτερωμένα δέρματα συνιστῶσι μέγα εἶδος ἐμπορίου μεταξὺ τοῦ λαοῦ τῶν νήσων τῆς Νέας Γουινέας καὶ τῶν Μαλαιῶν. Οἱ ἐντόπιοι πιάνουσι τὰ πτηνὰ ταῦτα μὲ δίχτυα ἢ σκοτόνουςιν αὐτὰ μὲ βέλη· παρασκευάζουσι δὲ τὰ δέρματα μεθ' ἱκανῆς εὐπρεπείας, ἀφαιροῦντες τὰς ἀληθεῖς πτέρυγας, αἰτίνες δὲν εἶναι τόσον λαμπραὶ ὡς τὰλλα πτερά, καὶ ἀποκόπτοντες τοὺς πόδας καὶ τὰ σκέλη. Ἡ τῶν ποδῶν ἔλλειψις ἀπ' ὅλα τὰ εἰς τὴν Εὐρώπην φερόμενα δείγματα ἐγέννησε τὸν μῦθον ὅτι τὰ Παραδείσια δὲν ἠμποροῦν νὰ καθίσωσι, καὶ ὅτι ἐπέτων ἀείποτε. Ἰσως δὲ καὶ τὸ μεταναστευτικὸν ἥθος τῶν ἐπιθανολόγησε τὸν μῦθον τοῦτον. Τὸν καιρὸν τοῦ μοσχοκαρίου φθάνουν πετώμενα ἐκ τῶν μεσημβρινῶν νήσων εἰς τὰς Ἰνδίας· λέγει δὲ ὁ Ταυερνιέρ, ὅτι ἡ δύναμις τοῦ μοσχοκαρίου ἐπὶ τοσοῦτον τὰ μεθύει, ὥστε πίπτουν ἀναίσθητα καταγῆς.

### Ο ΠΟΤΑΜΟΣ ΝΕΙΛΟΣ.

ΤΗΣ Αἰγύπτου μόνος ποταμὸς εἶναι ὁ Νεῖλος. Εἰς διάστημα 1350 ναυτικῶν μιλίων, ἀπὸ τὰς ἐκβολὰς τοῦ Τακαζῆ μέχρι τοῦ Δέλτα, δὲν λαμβάνει κανέν παραποτάμιον ἐξ ἀνατολῶν ἢ ἐκ δυσμῶν· τοῦτο δὲ, ὡς παρατηρεῖ ὁ Humboldt, εἶναι μοναδικὸν παράδειγμα εἰς τὴν ὑδρογραφικὴν ἱστορίαν τῆς σφαίρας. Εἰς τὸν ἀξιοθαύμαστον τοῦτον ποταμὸν χρεωστεῖ ἅπασαν τὴν εὐκαρπίαν, ἔτι δὲ καὶ τὴν ὑπαρξιν αὐτῆς ἡ Αἰγύπτος. Ἀναμφιβόλως τὸ χῶμα τῆς Αἰγύπτου ἐσχηματίσθη κατὰ πρῶτον ἀπὸ τὴν ἰλὺν, ἥτις μετὰ τοῦ ποταμοῦ συγκαταβαίνουσα ἐκ τῆς Ἀβυσσινίας καὶ τῆς ἐνδοτέρας Ἀφρικῆς ἀποτίθεται κατὰ τὴν ἐνιαύσιον πλημμύραν· ὅτι δὲ εἰς τὸ διάστημα τῶν αἰώνων ἐξηκολούθησε βαθμῶδιν ὅτι ἀνυψοῦται, ὑπάρχουσι καὶ τούτου ἱκανώταται ἀποδείξεις. Π. χάριν, πόλεις καὶ οἰκοδομαί, τὰς ὁποίας γνωρίζομεν ἐκ τῆς ἱστορίας ὅτι κατὰ πρῶτον ἐκτίσθησαν ἐπὶ ἀναχωμάτων διὰ νὰ μένωσιν ἀνεπηρέαστοι ἀπὸ τὴν πλημμύραν, κεῖνται τὴν σήμερον τόσον χαμηλὰ ἐπὶ τῆς πεδιάδος, ὥστε νὰ πλημμυρίζωνται κατ' ἔτος· φαίνεται δὲ καὶ ὅτι μεγαλητέρα ὑψώσεις τοῦ

ποταμοῦ χρειάζεται τῶρα διὰ νὰ εὐτυχήσωσι τὰ σπαρτά, παρ' ὅση ἀπαιτεῖτο κατὰ τὸν αἰῶνα τοῦ Ἡροδότου. Οὕτω δὲ, προϊόντος τοῦ χρόνου, ἡ γῆ τῆς Αἰγύπτου ἤθελε κατερημωθῇ ἀπὸ τὴν ἐκλείψιν τῆς πλημμύρας, ἂν ἡ ἰσορροπία δὲν διετηρεῖτο ἀπὸ ἀνάλογον σχεδὸν ὑψωσιν τῆς κοίτης τοῦ ποταμοῦ. Ἐκτὸς δὲ πολλῶν ἄλλων ἀποδεικτικῶν τοῦ ὅτι καὶ ἡ κοίτη συναναβαίνει, ἔχομεν καὶ τὸ πλησίον τῆς Ἐλεφαντίνης ἀρχαίον Νειλομέτριον, ὑπὸ τοῦ Στράβωνος μνημονευόμενον, ἔτι δὲ καὶ τὴν σήμερον ὑπάρχον. Τὸ ἐπ' αὐτοῦ σημειωμένον ὑψιστον μέτρον εἶναι εἰκοσιτέσσαρες Ἑλληνικοὶ πήχεις· ἀλλὰ τὸ ὕδωρ ἀναβαίνει τῶρα, ὅταν εὐρίσκεται εἰς τὸ μέγιστον αὐτοῦ ὕψος, ὅκτω σχεδὸν πόδας ἄνω τοῦ σημείου τούτου· ἐνῶ ἐκ τινος εἰς τὸν τοῖχον ἐπιγραφῆς, γενομένης τὴν τρίτην μ. χ. ἑκατονταετηρίδα, φαίνεται ὅτι τὸ ὕδωρ ἀνέβαινε τότε μόνον ἓνα πόδα ὑπὲρ τὸ εἰρημένον σημεῖον. Ὅθεν ἔπεται ὅτι ἀνέβη κατ' ἑκάστην ἑκατονταετηρίδα πέντε περίπου δακτύλους· ἀπὸ διδόμενα δὲ πάντῃ ἀνεξάρτητα συνάγεται ὅτι τὸ περιεχόμενον χῶμα ὑψώθη κατὰ τὴν αὐτὴν σχεδὸν ἀναλογίαν. Ἀληθεύει μὲν ὅτι ὑπάρχουσι περιστάσεις μεμονωμέναι, αἱ ὁποῖαι φαίνεται ὅτι μάχονται τὸ γενικὸν τοῦτο συμπέρασμα· ἔμπορεῖ τις ὅμως νὰ ἐξηγήσῃ αὐτὰς ὑποθέτων τινὰς ἀνωμαλίας, κατ' ἑαυτὰς πιθανωτάτας, αἱ ὁποῖαι ἀλλοῦ μὲν κάμνουν τὴν εἰς τὴν κοίτην τοῦ ποταμοῦ ὑψωσιν νὰ ὑπερβαίνει τὴν ὑψωσιν τῆς περικύκλω γῆς, ἀλλοῦ δὲ κάμνουν τὴν ὑψωσιν τῆς γῆς νὰ ὑπερβαίνει τὴν τοῦ πυθμένου τοῦ ποταμοῦ. Ὁ Δόκτωρ Shaw, ὅστις λογαριάζει τὴν αὐξήσιν τοῦ χῶματος ὀλίγον τι ὑπὲρ τὸν ἓνα πόδα εἰς τὰ ἑκατὸν ἔτη, παρατηρεῖ ὅτι ἡ Αἰγύπτος πρέπει νὰ ἐκέρδησε τεσσαράκοντα ἓνα πόδας καὶ ὅκτω δακτύλους χῶματος εἰς 4072 ἐνιαυτούς· ἐπειδὴ δὲ ἱκανῶς δὲν στοχάζεται τὴν ἀνάλογον ὑψωσιν τῆς κοίτης τοῦ ποταμοῦ, φοβεῖται κατὰ συνέπειαν ὅτι, προϊόντος τοῦ χρόνου, ὁ ποταμὸς θέλει πλέον εἶσθαι ἀδύνατον νὰ ὑπερχειλίσῃ τὰς ἐχθρας του, καὶ ἡ Αἰγύπτος, ἐνῶ τῶρα εἶναι ἡ πλέον καρποφόρος, θέλει καταστῆσιν, διὰ τὴν ἔλλειψιν τῆς ἐτησίου πλημμύρας, μία ἐκ τῶν ἀγονωτάτων χωρῶν.

Ἡ ἀνάβασις τοῦ ποταμοῦ διαφέρει εἰς διάφορα μέρη τοῦ ρείθρου του. Εἰς τὴν Ἄνω Αἰγύπτου εἶναι ἀπὸ τριάκοντα ἕως τριάκοντα πέντε πόδας· εἰς τὸ Κάϊρον εἶναι περὶ τοὺς εἴκοσι τρεῖς πόδας, κατὰ δὲ τὸ βορεινὸν μέρος τοῦ Δέλτα δὲν ὑπερβαίνει τέσσαρας πόδας, ἐξ αἰτίας τῶν τεχνητῶν ρείθρων καὶ τοῦ πλάτους τῆς πλημμύρας. Ἡ τῶν τεσσάρων ὁμοῦ ποδῶν αὐξήσις εἶναι τοσοῦτον ἀναγκαία εἰς τὴν καρποφορίαν τοῦ Δέλτα, ὅσον ἡ τῶν εἰκοσιτριῶν ἢ τῶν τριάκοντα ἀλλαχού. Ὁ ποταμὸς ἀρχίζει νὰ ἀναβαίνει τὸν Ἰούνιον, ἀλλὰ πρὶν τῶν ἀρχῶν τοῦ Ἰουλίου, Ε. Ν., δὲν εἶναι ταχέως ἡ ἀξιοσημείωτος ἡ ἀνάβασις· φθάνει δὲ εἰς τὸ μέγιστον ὕψος περὶ τὴν φθινοπωρινὴν ἰσημερίαν, καὶ τὰ ὕδατα μένουσιν εἰς τὴν αὐτὴν σχεδὸν θέσιν ἕως τὰ μέσα τοῦ Ὀκτωβρίου. Μετὰ ταῦτα ἡ πτώσις εἶναι πολλὰ ἐπαισθητὴ, φθάνει δὲ εἰς τὸ κατώτατον σημεῖον τὸν Ἀπρίλιον.

Τὰ φαινόμενα ταῦτα, καίτοι ἐκπληκτικά, δὲν εἶναι πο-  
σῶς ἴδια τοῦ Νείλου· κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἥττον ὑπάρχουν  
εἰς ὅλους τοὺς ποταμούς, τῶν ὁποίων ὁ ὅγκος ἐτησίως  
αὐξάνεται ἀπὸ τὰς εἰς τὴν διακεκαυμένην ζώνην πι-  
πτούσας περιοδικὰς βροχάς· ἀλλ' οὐδενὸς ποταμοῦ ἡ  
ἐτήσιος ἀνάβασις ἐπιφέρει τόσον ἀξιολόγους συνεπείας,  
ἢ τόσον οὐσιώδεις πρὸς τὴν ὑπαρξίν ὁλοκλήρου ἔθνους.  
Τοῦτο δὲ προέρχεται ἐκ τοῦ ὅτι ἡ Αἴγυπτος ἀπὸ τὸν  
Νεῖλον περιμένει ὅλως διόλου τὴν εὐφορίαν της, καὶ  
ἔπου ἡ ἐπύρρῳ τῆς αὐτοῦ πλημμύρας δὲν ἐκτείνεται,  
ἐκεῖ μένει ἐρημος ἡ γῆ. Ὀλιγωτάτη βροχὴ πίπτει εἰς  
τὴν Αἴγυπτον· κατὰ τὴν Ἀνω σχεδὸν ὅλως ἀγνοεῖται·  
εἰς δὲ τὴν Κάτω ἄλλαι παρ' ἐλαφροτάτας καὶ στιγμι-  
αίας βροχάς δὲν συμβαίνουν οὐδ' εἰς τὸ ψυχρὸν μέρος  
τοῦ ἐνιαυτοῦ. Ἡ πότισις λοιπὸν, τὴν ὁποίαν ἡ γῆ λαμ-  
βάνει ἐκ τῆς ἀμέσου πλημμύρας τοῦ Νείλου, καὶ διὰ  
τῶν διωρύγων αἰτνες μετακομίζουσι τὰ ὕδατά του ἔπου  
ἡ πλημμύρα κατ' εὐθείαν δὲν ἐκτείνεται, εἶναι οὐσιω-  
δεστάτη εἰς τὴν κατ' ὅλους τοὺς αἰῶνας πολυθρύλλητον  
εὐφορίαν τῆς Αἴγυπτου. Μετὰ πλείστου κόπου διώρυ-  
ξαν οἱ κάτοικοι πολυκρίθμους διώρυγας καὶ ἀγωγούς  
κατ' ὅλην αὐτῆς τὴν ἑκτασιν. Αἱ διώρυγες αὗται  
δὲν ἀνοίγονται πρὶν ὁ ποταμὸς φθάσῃ εἰς ὕψος τι, οὐδὲ  
πάλιν δαῖαι συγχρόνως, καὶ ὅτι ἡ τῶν ὑδάτων διανομή  
ἤθελε τότε εἶσθαι ἀνίσος. Ὅταν τὸ ὕδωρ ἀρχίζῃ νὰ  
πίπτῃ, κλείουσι τὰς τῶν διωρύγων πύλας, ἀνοίγουσι δὲ  
πάλιν αὐτὰς βαθμῶδην κατὰ τὸ φθινόπωρον, ἀφίνοντες  
τὰ ὕδατα νὰ περνῶσιν εἰς τὰ ἐμπροσθεν ὥστε νὰ συν-  
τείνωσιν εἰς ποτισμὸν τοῦ Δέλτα. Πάντοτε ὑπῆρξαν  
χωριστοὶ καὶ λεπτομερεῖς κανονισμοὶ περὶ τῆς διανομῆς  
τοῦ Νείλου, τὴν ἀνάγκην τῶν ὁποίων δυνάμεθα νὰ κρί-  
νωμεν ἐκ τοῦ κοινῶς λεγομένου, ὅτι μόλις τὸ δεκατημό-  
ριον τῶν ὑδάτων αὐτοῦ φθάνει εἰς τὴν θάλασσαν κατὰ  
τὸ πρῶτον τρίμηνον τῆς πλημμύρας. Καὶ εἰς ἄλλας χώ-  
ρας ἀπαιτοῦνται λεπτομερεῖς κανονισμοὶ διὰ τὴν ἴσην  
διανομὴν τῶν ῥυάκων ὅτινες κινουσι μύλους. Εἰς χώ-  
ραν δὲ, ἔπου ἡ καρποφορία οὐσιωδῶς ἐξαρτᾶται ἀπὸ  
μῖαν μεγάλην γονοποιοῦσαν δύναμιν, τοιοῦτοι κανονι-  
σμοὶ πρέπει νὰ ὑπῆρξαν ἐκ τῶν πρώτων βημάτων εἰς  
τοὺς νόμους τοῦ πολιτισμοῦ. Ἡ Κάτω Μεσοποταμία,  
ἥτις ἐπὶ Ἡροδότου ἡμπόρει νὰ συνερίζεται μὲ τὴν Αἴ-  
γυπτον ὡς πρὸς τὴν ἀφθονον καρποφορίαν, εἶναι τώρα  
σχεδὸν ἐρημος, ἐπειδὴ ἐγκατελείφθη τὸ ἀρχαῖον σύστη-  
μα τοῦ ποτίζειν, περὶ οὗ πολλοὶ ἀκριβῶς ἐξετάσαντες  
κρίνουσιν ὅτι ὁμοίᾳζε μὲ τὸ Αἰγυπτιακόν. Εἰς τὸ  
διάστημα τῆς πλημμύρας, ἅπανα ἡ πεδινὴ χώρα τῆς  
Αἰγύπτου φαίνεται ὡς σειρά λεμνίων καὶ δεξαμενῶν·  
ἐπιφέρει δὲ τὸ μέγα εἰς τὴν γεωργίαν ὄφελος οὐχὶ μόνον  
δ' ἀπὸ ὕδωρ χορτασμός τῆς γῆς, ἀλλὰ καὶ ἡ ἀποτελε-  
μένη ἰλὺς ἡ λάσπη, ἥτις γονιμωτάτη οὖσα χρησιμεύει  
ὡς κόπρος εἰς τὰ μέρη ὅσα ὀλίγον κατεκλύσθησαν· ἐκ  
τοῦ ἐναντίου, ἔπου ἡ περισσὴ πλημμύρα ἐναπέθεσεν  
ἀνάλογον ἰλὺα ποσότητα, λέγεται ὅτι μὴ γνύουσι μετ'  
αὐτῆς ἄμμον διὰ νὰ μετριάξωσι τὴν δυνάμιν της. Ἡ

καλλιέργεια ἔπεται ἀμέσως ἀπὸ τὸ ὕδωρ ἀποσύρθη-  
δου δὲ ἀρκατὰ ἐποτίσθη τὸ χῶμα, οἱ κόποι τοῦ γεω-  
πόνου εἶναι εἰς τὸ ἄκρον ἐλαφροί. Ὁ σπόρος ῥίπτεται  
εἰς τὸ κάθυγρον χωράφιον, καὶ ἡ βλάστησις καὶ ὁ Σε-  
ρισμός ταχέως ἀκολουθοῦσιν ἄλληλα. Τὴν ἐπύρρῳ  
τοῦ ποταμοῦ εἰς τὴν κατάστασιν καὶ τὴν πρόσφιν τῆς  
χώρας σαφηνίζει ἡ ἐπομένη τοῦ Βολνείου παρατήρησις·  
‘Τὸ πρόσωπον,’ λέγει, ‘τῆς Αἰγύπτου φαίνεται διαδο-  
χικῶς πέλαγος γλυκίων ὑδάτων, λασκώδης βάλτος,  
καταπράσινος πεδιάς, καὶ κατὰ ἔξω ἐρημία.’

Οἱ ἀρχαῖοι Αἰγύπτιοι, αἰσθανόμενοι τὴν ἀπὸ τοῦ  
Νείλου παντελῆ αὐτῶν ἐξάρτησιν, κινούμενοι δὲ καὶ  
ὑπὸ τῆς φυσικῆς διαθέσεως τοῦ ἀνθρώπου νὰ θεωρῇ  
τὰς δευτέρας αἰτίας μᾶλλον παρὰ τὸν παμμέγιστον καὶ  
πανάγαθον Θεόν, ἀφ' οὗ μόνου πᾶν ἀγαθὸν προέρχεται,  
ἀπεθέσαν τὸν ποταμὸν τοῦτον, ὅστις εἶχε καὶ τοὺς  
ἱερεῖς, καὶ τὰς ἑορτάς, καὶ τὰς θυσίας του· ἐτι δὲ καὶ  
τὴν σήμερον, ὑπὸ τὸ αὐστηρότερον σύστημα τῆς Μωα-  
μεθανικῆς θρησκείας, ἀπολαύει σέβας μέγιστον ὁ Νεῖ-  
λος, καλούμενος ‘ὁ Ἀγιώτατος Ποταμός.’

#### ΠΕΡΙΠΛΕΟΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ.

Εἰς τὸν ποταμὸν τῆς Ἀγγλίας Τάμεσιν, πλησίον τοῦ Γρε-  
νουϊκού (Greenwich), ὑπάρχει ἀξιοθέατον ἀντιαιμῶνον, — τρικροτον  
μετεσχηματισμένον εἰς ναυτικὸν νοσοκομεῖον. Εἰς αὐτὸ εἶναι  
δεκτὸς πᾶς ἄρρωστος ναύτης, ὁποιαδήποτε γλώσσαν καὶ ἂν λαλῇ,  
εἰς ὁποιαδήποτε χώραν καὶ ἂν ἐγεννήθη· οὔτε συστατικὸν γράμμα  
δὲν ἀπαιτεῖται· ἀρκεῖ μόνον νὰ παρουσιασθῇ θαλασσινὸς πύργων,  
καὶ πάραυτα λαμβάνει ὑποδοχὴν καὶ περίθαλψιν.

Τὸ νοσοκομεῖον τοῦτο πρῶτον ἐσυστήθη τὸ 1831 ἐπὶ τοῦ Γράμ-  
που, νῆος πεντήκοντα κανονίων· τὸ δὲ 1831 μετεφέρθη εἰς τὸ τρί-  
κροτον, ἔπου καὶ τὴν σήμερον εὐρίσκεται. Ὁλόκληρος δὲ ὁ ἀριθ-  
μὸς τῶν ναυτῶν, ὅσοι ἐνοσοκομήθησαν ἀπὸ τοῦ 1831 μέχρι τῆς ἀρ-  
χῆς τοῦ 1836, εἶναι 25,381. Ἐκ τούτων 14,768 ἦσαν Ἀγγλοὶ, 2087  
Σκωττοὶ, καὶ 2088 Ἰρλανδοί. Ἐκ δὲ τῶν ἀλλοεθνῶν ἦσαν ὡς ἐπο-  
μένως — Γάλλοι, 111· Γερμανοὶ, 361· Ρῶσοι, 261· Προῦσοι,  
486· Ὀλλανδοί, 90· Δάνοι, 383· Σβέδοι καὶ Νορβέγοι, 745· Ἰταλοὶ,  
192· Πορτογάλλοι, 232· Ἰσπανοὶ, 92· Ἕλληνες, 15· Τούρκοι, 7· ἐκ  
τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν, 210· ἐκ τῶν Δυτικῶν Ἰνδιῶν, 486· ἐκ  
τῆς Βρετανικῆς Ἀμερικῆς, 299· ἐκ τῶν Ἠνωμένων Πολιτειῶν,  
673· ἐκ τῆς Νοτίου Ἀμερικῆς, 62· Ἀφρικανοὶ, 149· ἐκ τῆς Νέας  
Ζηλανδίας, 21· ἐκ τῶν Νήσων τῆς Μεσημβρινῆς Θαλάσσης, 100·  
ἐκ τῆς Νέας Μεσημβρινῆς Οὐαλλίας, 9· Σιναι, 20· γεννημένοι εἰς  
τὸ πέλαγος, 66. Ἐκ τοῦ ὅλου ἀριθμοῦ, 1816 ἐνησχολοῦντο εἰς τὴν  
ναυτικὴν τῆς Αὐτῆς Μεγαλειότητος, 1709 εἰς τὴν ὑπηρεσίαν τῆς  
τῶν Ἀνατολικῶν Ἰνδιῶν Συντροφίας, καὶ 21,796 εἰς ἐμπορικὰ πλοῖα  
πάντων τῶν ἐθνῶν.

Εἰς τὸ φιανθρωπικὸν τοῦτο κατὰστημα, τὸ ὁποῖον διατηρεῖται  
ὑπὸ ἰκουσίων συνεισφορῶν, ἀφῆκε πρὸ μικροῦ Ἀγγλὸς τις γε-  
ννασιότατη κληροδοσίαν, 45,101 λίτρας στερλίνας, καὶ προσέτι πλοῖον  
μετὰ τοῦ φορτίου του, τὰ ὁποῖα πωληθέντα ἐξεκαθέρισαν £10,082.

Προσάται τῆς ἐλεημοσύνης ταύτης, ἐκτὸς τῆς Α. Β. Μ., εἶναι  
δ' αὐτοκράτωρ τῆς Ρωσίας, καὶ οἱ βασιλεῖς τῆς Πρωσίας, Δα-  
νίας, καὶ τοῦ Βαλγίου.

## ΠΕΡΙ ΥΠΝΟΒΑΣΙΑΣ.

ΥΠΟ ΙΑΤΡΟΥ ΣΑΜΙΟΥ.

Ἡ ΥΠΝΟΒΑΣΙΑ συνίσταται εἰς ἐκλείψιν κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἥττον ἐντελῆ τῶν ἐξωτερικῶν αἰσθήσεων, ἐνῶ ἡ φαντασία εἶναι εἰς ἐνέργειαν. Ὁ ὑπνοβάτης δὲν γνωρίζει τὴν ἀληθῆ αὐτοῦ κατάστασιν, ἀλλὰ φαντάζεται ὅτι ὑπάρχει εἰς περιστάσεις διαφορετικὰς ἀπὸ ἐκείνας αἱ ὁποῖαι τὸν περικυκλόνουν· ὁ δὲν συμπεραίνεται ὅτι ἡ ὑπνοβασία εἶναι τροποποιήσις ὀνείρων. Ἡ νευρική κατάστασις, ἥτις προξενεῖ τὰ πλέον περιέργα φαινόμενα τῆς ὑπνοβασίας, εἶναι τοιοῦτον εἶδος, ὥστε, ἐνῶ αἱ αἰσθήσεις εἶναι γενικῶς ἐσκοτισμέναι ὡς εἰς ὕπνον, καὶ πᾶν ἄλλο ἀντικείμενον μένει ἀπαρτήρητον, ὁ ὑπνοβάτης βλέπει, αἰσθάνεται, καὶ περιεργάζεται τὰ ἰδιαίτερα ἀντικείμενα μόνον πρὸς τὰ ὁποῖα ἀπευθύνεται ἡ προσοχή του, καὶ μὲ τὰ ὁποῖα τὸν σχετίζουσιν αἱ ἐσωτερικαὶ κινήσεις τοῦ νοῦς του. Οἱ ὑπνοβάται ἐνθυμοῦνται ἐνίοτε τὰς περιστάσεις ἢ πράξεις τῆς ὑπνοβασίας των ὅταν ἀνανήψωσιν, ἀπαράλλακτα καθὼς ἡμεῖς εἰς τὴν ἐξυπνον κατάστασιν μας ἐνθυμούμεθα τὰ ὀνείρά μας. Καθὼς ὁ ὀνειρευόμενος, οὕτω καὶ ὁ ὑπνοβάτης, κατὰγίνεται εἰς ἀντικείμενα, τὰ ὁποῖα κἀνένα καιρὸν τοῦ ἐλλυσαν τὴν προσοχήν, καὶ ἔκαμαν ζωηρὰν ἐντύπωσιν εἰς τὸν νοῦν του, ὅταν ἦτον ἐξυπνος. Ἐν ἐνὶ λόγῳ, ὁ ὑπνοβάτης ὀνειρεύεται μὲ τὴν προσθήκην ὅτι βάλλει εἰς πρᾶξιν τὰ ὀνείρά του.

Πολλοὶ συγγραφεῖς διῃσχυρίζονται ὅτι ἡ ὑπνοβασία δὲν ἔχει κάμμιν ἀμοιότητα μὲ ὄνειρα, ἐπειδὴ ταῦτα ὑπάρχουσιν εἰς ἰδανικὸν κόσμον, ἐνῶ οἱ νυκτοπλάνοι κατὰγίνονται εἰς ἀληθῶς ὑπάρχοντα καὶ ὑλικά ἀντικείμενα. Ὁ πρόφροσσω Χέινρωθ, καθὼς καὶ ὁ Βερτράνδος, θέλει ὅτι οἱ ὑπνοβάται πρέπει νὰ λογίζωνται ἐξυπνοί, ἐπειδὴ ἔχουν τὴν δύναμιν τοῦ νὰ διακρίνωσιν ἀνθρώπους καὶ ἀντικείμενα ὁξυτέραν παρὰ εἰς τὴν συνήθην ἐξυπνον κατάστασιν των. Παρετηρήθη, προσδέτουν οὗτοι, ὅτι μὲ κλειστοὺς πολλὰκις ὀφθαλμοὺς, καὶ ἐνῶ τὰ ὠτά των ἀναισθητοῦν εἰς τὴν προσβολὴν φωνῶν καὶ ἤχων (διὰ τινος δυνάμεως, ἥτις ὑποτίθεται ὅτι εἶναι διακεχυμένη καθ' ὅλην τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ σώματός των, καὶ ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ συγκεντρωμένη εἰς τὸ ἐπιγάστριον καὶ δακτύλους) ἀκούουσιν καὶ βλέπουν πολὺ καλῆτερα παρ' ὅταν ἦναι ἐξυπνοί. Μία τόσο ἀπίθανος ἰδέα ἤθελε φανῆναι εἰς τινὰς ἀναξία προσοχῆς· ἡ ἐξάπλωσις μ' ὅλον τοῦτο καὶ ἀποδοχή της μεταξὺ πολλῶν καὶ δοκίμων συγγραφέων τῆς Εὐρώπης, καὶ τὰ περιέργα φαινόμενα τὰ ὁποῖα θέλομεν εὑρεῖν εἰς τὰ ἀκόλουθα παραδείγματα, μᾶς ἀναγκάζουν νὰ μὴ τὴν παραδράμωμεν σιωπηλῶς.

Ἡ ὑπνοβασία ἦτο γνωστὴ εἰς τὸν Ἰπποκράτην καὶ Ἀριστοτέλῃν, ὁ δὲ Γαληνὸς εἶχε καὶ προσωπικὴν αὐτῆς πείραν, ἀλλὰ τὴν περιέγραφαν ὅλοι συντεταγμένα. Ὁ τελευταῖος διηγεῖται περὶ ἑαυτοῦ ὅτι μίαν φορὰν ὑπνοβάτησεν ὁλόκληρον σχεδὸν νύκτα, ἕως οὗ προσκρούσας

εἰς μίαν πέτραν, ἥτις ἔκειτο εἰς τὴν δίοδόν του, ἐξύπνησε πολλὰ μακρὰν τοῦ κοιτῶνός του.

Διογένης ὁ Λαέρτιος ἱστορεῖ δύο παραδείγματα τοῦ πάθους τούτου, ἐν ἑκ τῶν ὁποίων διαλαμβάνει περὶ Στωϊκοῦ τινὸς φιλοσόφου, ὅστις, ὅταν εὕρισκετο εἰς ὑπνοβατικὴν κατάστασιν, ἐσύνδετεν, ἀνεγίνωσκε, καὶ διώρθευε τὰ συγγράμματά του.

Ὁ Γασσένδης διηγεῖται περὶ ὑπνοβάτου τινός, ὅτι ἐσηκόνετο ἀπὸ τὴν κλίνην καὶ ἐνεδύετο εἰς τὸν ὕπνον του, ἔπειτα κατέβαινεν εἰς τὸ κατώγειον καὶ ἐξήνταλοι οἶνον ἀπὸ ἑν πιθάριον, ἐφαίνετο δὲ ὅτι ἐβλεπεν εἰς τὸ σκότος ἐξίσου καθὼς καὶ εἰς τὸ φῶς τῆς ἡμέρας. Ἀλλ' ὅτε κατὰ τύχην ἐξύπνα καθ' ὁδόν, ἡ εἰς τὴν οἰαποθήκην, ἦτον ἀναγκασμένος νὰ ψηλαφᾷ μὲ τὰς χεῖρας τὸν πρὸς τὴν κλίνην δρόμον του. Ἀπεκρίνετο δὲ πάντοτε εἰς τὰς ἐρωτήσεις τῆς γυναικὸς του ὡς νὰ ἦτον ἐξυπνος, ἀλλὰ τὴν ἐπαύριον δὲν ἐνθυμεῖτο τίποτε ἀφ' ὅ,τι διέτρεξε. Συχνά, ὅταν εὕρισκετο εἰς αὐτὴν τὴν κατάστασιν, παρεπονέτο ὅτι δὲν ἦτον ἀρκετὸν φῶς, καὶ ὑπέδεικτεν ὅτι ἐξύπνησε πρὶν ἐξημερώσῃ· ὁ δὲν ἦναπτε λύχνον. Εἰς ἄλλος ὑπνοβάτης, διηγεῖται ὁ αὐτὸς συγγραφεὺς, διέβη διὰ νυκτὸς ἐξωγυμνὸν τινὰ χεῖμαρρον, στήριζόμενος ἐπάνω εἰς ῥάβδους, μετὰ δὲ ταῦτα ἐξυπνήσας ἐφοβεῖτο νὰ ἐπιστρέψῃ πρὶν ἐξημερώσῃ.

Ὁ Σοῦβιος ἀναφέρει ἐν πολλὰ ἀξιοσημείωτον παράδειγμα ὑπνοβασίας εἰς τινὰ Ἰταλὸν φαρμακοπῶλον, Καστέλλην τῶνομα, ὅστις μετέφραζε καθ' ὕπνον ἀπὸ τὸ Ἰταλικὸν εἰς τὸ Γαλλικόν, καὶ ὅτε τις ἐκ τῶν παρόντων ἔσβυε τὸν ἔμπροσθέν του κείμενον λύχνον, ἔπαυε συγκεχυμένος ἀπὸ τὸ ἔργον του, καὶ ψηλαφῶν μὲ τὰς χεῖρας τὸν εὕρισκε, καὶ μετέβαινεν εἰς τὸ μαγειρεῖον νὰ τὸν μετανάψῃ. Ἀλλοτε ἐνεδύετο τὴν νύκτα, κατέβαινεν εἰς τὸ φαρμακοπωλεῖον, καὶ ἐξύγιζεν ἱατρικὰ διὰ ὑποθετομένους ἀγοραστάς, μὲ τοὺς ὁποίους συνωμίλει ὡς παρόντας. Ὅτε τις ἐκ τῶν περιέργων θεατῶν τὸν ὠμίλει περὶ ὑποθέσεων διαφορετικῶν ἀπὸ ἐκείνας, αἰτινες ἐνησχόλουν τὴν φαντασίαν του, δὲν εἶδε κάμμιν ἀπόκρισιν· ἐκ τοῦ ἐναντίου δὲ, ἀπεκρίνετο εὐστόχως εἰς ἐρωτήσεις, αἱ ὁποῖαι ἐσυμφώνουν μὲ τὴν σειράν των ἰδεῶν του.

Εἰς τὸ περὶ ἀνθρωπίνης φαντασίας βιβλίον τοῦ ὁ Μουρατόρης διηγεῖται περὶ τινος θεράποντος τοῦ Μαρκίωνος Σάλη, Νεγρέττη τῶνομα, ὅστις ὑπνοβάτει κατ' ἔτος περὶ τὸν Μάρτιον μῆνα πάντοτε· κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν καθ' ἑσπέρας, ἅμα τὸν ἐκυρίευεν ὁ ὕπνος, ἤρχιζε πρῶτον νὰ λαλῇ ἀσυνάρτητα· ἠγείρετο ἔπειτα καὶ περιήρχετο ἐσπευσμένως τὸ μαγειρεῖον, ἀκολούθως μετέβαινεν εἰς τὸ ἐστιατόριον, καὶ ἀφ' οὗ προετοιμάζε τὴν τράπεζαν ὡς εἰς δεῖπνον, ἔσπευε ὀπισθεῖν μίαν καθέδραν μὲ εὐκαιρὸν τρυβλίον εἰς τὰς χεῖρας, ὡς νὰ ὑπῆρθε τὸν κύριόν του δειπνῶντα. Ἀφ' οὗ δ' ἐπρόσμενον ἱκανὴν ὥραν, ὅσπην ἐφαντάζετο ὅτι οὕτως ἔτρωγεν, ἐσήκωνε τότε τὰ ἐπιπλα τῆς τραπέζης ἐναποταμιεύων αὐτὰ εἰς τὰς διαφόρους θέσεις των ἐν τάξει, καὶ ἀκολούθως

υπήγαινε εἰς τὸν κοιτῶνα τοῦ κυρίου του, ὅπου διευθέ-  
τει καὶ ἐξέρμαινε τὸν κράββατόν του, ἔπειτα κλείων  
τὰς θύρας τοῦ οἴκου ἀπεσύρετο πάλιν εἰς τὸ μαγειρεῖον  
νὰ ἀναπαυθῇ. Ἄν, ἐνῶ ἐνησχολεῖτο κατ' αὐτὸν τὸν  
τρόπον, ἐρρίπτε κανεῖς ψυχρὸν ἕδωρ εἰς τὸ πρόσωπόν  
του, ἢ τοῦ ἥνοιγε τοὺς ὀφθαλμοὺς βιαίως, συνήρχετο  
εἰς ἑαυτὸν, ἀλλ' ἔστεκεν ἀρκετὴν ὥραν ἐκθαμβος καὶ  
παραλελογισμένος. Εἰς τοὺς τοιοῦτους ὑπνοβατικούς  
παροξυσμούς του εἶχε πάντοτε τοὺς ὀφθαλμοὺς σφιγκτὰ  
κλεισμένους, ὥστε, ὅτε τοῦ ἐπλησίαζον εἰς τὸ πρόσωπον  
ἀναμμένον λύχνον, δὲν προσεῖχεν ὁλότελα εἰς τὴν λάμ-  
ψιν τοῦ φωτός. Ἐνίοτε ἐφέρετο κατὰ κεφαλῆς πρὸς  
τοὺς τοίχους, καὶ ἐπληγόνετο μάλιστα βαρίως· ὅθεν  
ὑποτίθεται ὅτι αὐτὸς ὠδηγεῖτο εἰς τὰς νυκτοπλανήσεις  
του ἀπὸ συνήθειαν μόνον, καὶ δὲν εἶχε πραγματικὴν  
αἰσθησιν τῶν ἀντικειμένων, τὰ ὅποια τὸν περιστοιχι-  
ζον· μεγαλητέρα ἀποδείξεις τοῦτου εἶναι ὅτι, ὅποτε τις  
τὸν ἐσπρωχεν ἔξω τοῦ δρόμου του, περιστρέφε ταχέως  
τοὺς βραχίονας καὶ ὅλα τὰ μέρη ψηλαφῶν, ὡς κάμνει  
εἰς ἔξυπνος, ὅστις αἰφνης εὐρίσκεται εἰς σκοτεινὸν τό-  
πον. Τὸ ἴδιον ἔκαμνε καὶ ὁσάκις εὐρίσκετο εἰς μέρη  
τῆς οἰκίας, τὰ ὅποια δὲν ἦσαν ἀκριβῶς γνωστὰ εἰς  
αὐτὸν, ὅπου καὶ ἐσφαλλε συχνὰ εἰς τὰς ὑπνοβατικὰς  
ἐνασχολήσεις του. Εἰς ἐκ τῶν παρόντων μίαν ἐσπέραν  
ἐκλείσε θύραν τινὰ, διὰ τῆς ὁποίας ὁ νυκτοπλάνος εἶχε  
περάσειν πρὸ ὀλίγης ὥρας· εἰς τὴν ἐπιστροφὴν του οὗτος  
ἐκτύπησε βιαίως μὲ τὸ πρόσωπον ἐναντίον τῆς θύρας.  
Ἐνίοτε περιέφερε μεθ' ἑαυτοῦ λύχνον διὰ νὰ φέγγῃ ὅῃθεν  
εἰς τὴν ὑπηρεσίαν του, ἀλλ' εἰς τόπον τοῦ λύχνου ἀντι-  
κατέστησαν ἐπίτηδες μίαν φιάλην· αὐτὴν λοιπὸν ἐπῆρε  
καὶ περιέφερον ἐνδὲν κἀκεῖθεν, φανταζόμενος ὅτι ἐκρά-  
τει τὸν λύχνον. Ἄλλοτε πάλιν ἐκάθισε νὰ φάγῃ φυλ-  
λίδα ἀπὸ μαροῦλια τὴν ὁποίαν εἶχε προτοιμάσειν, ἀντ'  
αὐτῆς δὲ ἔδεσαν ἐμπροσθέν του ἄλλην ἀπὸ λάχανον,  
προμηθευμένην μὲ ἄφθονον πιπέρη καὶ ἄλας· τὴν ἔφαγε,  
μ' ὅλον τοῦτο, χωρὶς νὰ παρατηρήσῃ τὴν διαφοράν. Ἀντὶ  
οἶνου, τὸν ὁποῖον εἶχε ζητήσῃ, τὸν ἐπρόσφεραν ἕδωρ·  
αὐτὸς δὲ ἔπινε καὶ τοῦτο χωρὶς νὰ κάμῃ τὴν διέκρισιν·  
ἄλλοτε ἀντὶ ταβάκου τὸν ἐπρόσφεραν εἰς τοὺς μυκτῆρας  
τριμμένον καφὲν, ἀλλ' αὐτὸς τὸν ἐρρίοφθεν εὐχαρίστως,  
ὡς νὰ ἦτο τὸ ποθούμενον ἐρρίνον. Εἰς μίαν περίστα-  
σιν τὸν ἐκτύπησεν εἰς τῶν θεατῶν εἰς τὴν κνήμην μὲ  
ράβδον· αὐτὸς δὲ φανταζόμενος ὅτι σκύλος τὸν ἐδάγκασ-  
σε, πρῶτον ὠργίσθη κατ' αὐτοῦ, κτυπηθεὶς δὲ καὶ δεύ-  
τερον, ἐρρίπτεν ἀπὸ φόβον τεμάχια ἄρτου πρὸς τὸν ὑπο  
θετούμενον ἀγριωμένον σκύλον διὰ νὰ τὸν καθυσυχάσῃ.

Ὁ Βερτράνδος ἀναφέρει περὶ ἱερῶς τινὸς εἰς Γαλλίαν,  
ὅτι ἐνίοτε εἰς τὸν ὕπνον του ἐσηκόνετο ἀπὸ τὴν κλίνην,  
καὶ ἔγραφε διδασχάς· ἀποῦ δὲ ἐτελείονεν ἑκάστην σελί-  
δα, τι, ἀνεγίνωσκε μεγαλοπῶνως, καὶ ὁσάκις ἦτο χρεῖα,  
ἐσβυνε λέξεις, καὶ ἔγραφε τὰς διορθώσεις ἀνωθεν τῆς  
γραμμῆς ἀκριβέστατα. Οἱ περιέργοι παρατηρηταὶ  
διὰ νὰ διακρίνωσιν ἂν ἐμεταχειρίζετο τὰς ὀψεις του  
ὅταν ἔγραφεν, ἔβαλαν ἐν χονδρὸν χαρτίον ὑποκάτω

τῆς σιαγόνας του εἰς τρόπον, ὥστε δὲν ἤμπορε νὰ ἴδῃ  
τὸ ἐπὶ τῆς τραπέζης κείμενον χαρτίον, εἰς τὸ ὁποῖον  
ἔγραφεν, ἀλλ' αὐτὸς ἐξηκολούθει νὰ γράφῃ ὡς νὰ μὴν  
ἦτο κανὲν ἐμπόδιον ἐμπροσθέν του. Θέλοντες νὰ μά-  
θωσι τίνι τρόπῳ ἔκρινε περὶ τῆς παρουσίας ἀντικειμέ-  
νων, τὰ ὅποια εἶχεν ὑπ' ὄψιν, τοῦ ἀφήρεσαν κατ' ἐπανα-  
ληψιν τὸ χαρτίον εἰς τὸ ὁποῖον ἔγραφε, καὶ ἔβαλαν  
εἰς τὸν τόπον τοῦ ἄλλο· κατελάμβανε, μ' ὅλον τοῦτο,  
τὴν ἀπάτην ἀπὸ τὴν διαφορὰν τοῦ μεγέθους, διότι, ὅτε  
τοῦ ἀντικατέστησαν ἰσομέγεθες χαρτίον μὲ τὸ ἰδικόν  
του, ὑπέθετεν ὅτι ἦτον αὐτὸ τοῦτο, καὶ ἔγραφε τὰς  
διορθώσεις εἰς μέρη τῆς σελίδος ἀνάλογα μὲ ἐκείνης,  
τὴν ὁποίαν τοῦ εἶχαν ἀφαιρέσειν.

Εἰς μίαν περίστασιν ἐφαντάσθη ὅτι ἐπεριπάτει ἐπὶ  
νω εἰς τὴν δαχθὴν ἐνὸς ποταμοῦ, καὶ ὅτι εἶδεν ἐν παι-  
δίον νὰ πῆσῃ εἰς τὸ ἕδωρ, κινδυνεύον νὰ πνιγῇ. Ἐ-  
πήδησε λοιπὸν εἰς τὸν ποταμὸν, καθὼς ἐνόμιζε, διὰ  
νὰ σώσῃ τὸ παιδίον, καὶ τῶντι ἐρρίοφθη συγχρόνως  
ἐπάνω εἰς τὴν κλίνην του, κάμνων τὰ σχήματα ἀνθρώ-  
που κολυμβῶντος· ἐμμήθη δὲ τὰς νηκτικὰς ταύτας  
κινήσεις ἀρκετὴν ὥραν, ἕως τοῦ τέλους πάντων ψηλαφήσας  
εἰς μίαν γωνίαν τῆς κλίνης ἐν δερμάτιον φορέματα, ἐφαν-  
τάσθη ὅτι ἤρπασε τὸ παιδίον, καὶ κρατῶν αὐτὸ μὲ τὴν  
μίαν χεῖρα ἐκολύμβη μὲ τὴν ἄλλην, ὡς ἐφαντάζετο,  
πρὸς τὴν δαχθὴν τοῦ ποταμοῦ· ἐναποθέσας δὲ αὐτόν  
τὸ δερμάτιον, ἐξῆλθε τῆς κλίνης, τρέμων καὶ βρύχων  
τοὺς ὀδόντας, ὡς νὰ ἐκβύθκεν ἀπὸ πολλὰ ψυχρὸν ἕδωρ·  
ἔλεγε δὲ πρὸς τοὺς παρόντας ὅτι ἐπάγωσε καὶ σχεδὸν  
ἀπῆλθονσιν ἀπὸ τὴν ψύχραν, ὅθεν παρεκάλει θερμὰς  
νὰ τοῦ φέρωσιν ἐν ποτήριον ῥακῆς διὰ νὰ θερμανθῇ·  
ἅμα δὲ τὸν ἐπρόσφεραν καὶ ἐρρίοφθη τὸ ζητούμενον  
ποτὸν, ἔπαυσεν ὁ τρόμος τῶν μελῶν του· καὶ χωρὶς νὰ  
ἀνανήψῃ ἀπὸ τὴν ὑπνοβατικὴν του κατάστασιν, ἐπλα-  
γίασε καὶ ἐκοιμήθη τὸ ἐπίλοιπον τῆς νυκτὸς ἀταράχως.

Ἡ ὑπνοβασία θεωρεῖται ἀπὸ τοὺς ἰατροὺς ὡς πα-  
ρεκτροπὴ τις ἀπὸ τὴν ὑγιὴν κατὰστασιν τοῦ ἀνθρωπίνου  
σώματος, διότι ἔχει στενὴν σχέσιν μὲ διαφόρους ἀρρώ-  
στιας. Ὅταν ἐπανέρχεται συχνὰ, καὶ ἐξακολουθῇ ἐ  
παροξυσμὸς τῆς πολὺν καιρὸν, εὐκόλως καταντᾷ εἰς τὴν  
ἐπιληψίαν, ἀποπληξίαν, ὑποχονδρίασιν, μελαγχολίαν,  
καὶ μανίαν. Ἐκτὸς τοῦτου, ἡ ὑπνοβασία πρέπει νὰ  
θεωρῇται ὡς ἀρρώστημα, ἐπειδὴ τὰ φαινόμενά της εἶναι  
ἐναντία εἰς τοὺς νόμους τῆς φύσεως, ἥτις χορηγεῖ τὸν  
ἥπνον δι' ἀνακοίφισιν καὶ ἀναψυχὴν ἀπὸ τοὺς κόπους,  
ἐνῶ αἱ περιπλανήσεις τῶν ὑπνοβάτων ἀσθενίζουσιν καὶ  
κατατρίχουσιν τὸ σῶμα των, καθὼς ἀποδεικνύεται ἀπὸ  
τὸν βαθὺν καὶ πολὺν ἥπνον, τὸν ὁποῖον ἐπιφέρει ἡ ὑπνο-  
βασία. Τὸ πάθος τοῦτο προσβάλλει ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖ-  
στον τοὺς ὅσοι ἔχουν κληρονομικὴν τινα προδιάθεσιν.  
Ὁ υἱὸς τοῦ προμηθεύοντος Νεργέττη ἦτον ὑποκείμενος  
εἰς τὴν ὑπνοβασίαν ἐκ νεαρᾶς ἡλικίας. Ὁ ἰατρὸς  
Οἰῆλλης διηγεῖται ὅτι ὁ πατὴρ καὶ ὅλα τὰ τέκνα μὲν  
οἰκογενείας εἰς Ἀγγλίαν ἔπασχον αὐτὸ τὸ ἴδιον, καὶ  
ὅτι εἰς τὰς νυκτερινὰς των περιπλανήσεις συγκροῦντες

ὁ εἰς κατὰ τοῦ ἄλλου ἐξύπνου με ὄχι πολλὰ εἰάρεστον διάθεσιν. Οἱ μέθυσοι καὶ ἄσωτοι ὑπόκεινται περισσώτερον εἰς τὰς ἐφόδους τοῦ παρὰ ὅσοι εἶναι ἐγκρατεῖς. Οἱ ἄνδρες καὶ μάλιστα οἱ ἐφηβοὶ ὑπνοβατοῦν συχνότερα παρὰ αἱ γυναῖκες καὶ γέροντες, ἡ ὅσοι εἶναι πολλὰ νιοί. Ἡ πληθωρική καταστάσις τῆς κράσεως, πρὸς τοῦτοις, προδιαθέτει τινὰς εἰς τὴν ὑπνοβασίαν. Ὅθεν συμφέρει εἰς τοὺς οἰνόφυλας καὶ ἀδδηγάγους, ἂν δὲν θέλωσι νὰ τοὺς προσαφθῇ καὶ τὸ ἐπίθετον, ὡς ν ο β α τ α ι, νὰ περιορίσωσι τὰς ὁρέξεις των, καθότι προσιπομεν ὅτι μετὰ τὴν ὑπνοβασίαν ἐπεται παντελής δλεθρος τοῦ ἀνθρωπίνου νοός, ἡ μ α ν ι α.

## ΑΙΝΙΓΜΑ.

ΓΝΩΡΙΖΩ ἓνα, κοσμοπολίτην, ὅστις ἀδιακόπως περιπλανᾶται. Τὸ πᾶν ἀφαιρεῖ, καὶ τὸ πᾶν ἀντικαθίστα. Εἶναι ἄλαλος, πλὴν ὁμιλεῖ ὅλας τὰς γλώσσας, καὶ κρίνεται ὁ πλεόν εὐγλωττος ἀπὸ τοὺς ῥήτορας. Καθησυχάζει ὅλας τὰς ἐριδας, ὅλους τοὺς θορύβους, ὑποκινεῖ δὲ καὶ προάγει ὅλας τὰς διαφορὰς καὶ τὰς χρισολογίας. Διεγείρει τὴν ἀνδρείαν, καὶ τὴν δειλίαν ἐρεθίζει· ἀντίσταται εἰς ὅλα τὰ πελάγη, κατασπᾷ ὅλα τὰ ἀντιφράγματα, καὶ ποῦποτε δὲν διατρίβει. Συμκρίνει ὅλας τὰς γεωγραφικὰς διαστάσεις, αὐξάνει δὲ ὅλας τὰς ἡδικάς. Κάμνει τραχυτέρας ὅλας τὰς κοινωνικὰς ἀνωμαλίας, ἡ ἐξισάζει αὐτάς. Ἐχει δύναμιν εἰς ὅλα τὰ ἐπιτηδεύματα. Προμηθεύει ἀνάπαυσιν, καὶ ἀποδιώκει τὸν ὕπνον. Εἶναι ὁ κραταιὸς βραχίον τῆς τυραννίας, καὶ τῆς ἀνεξαρτησίας ὁ ἐγγυητής. Ἡ ἀρετὴ περιφρονεῖ αὐτόν, καὶ μ' ὅλον τοῦτο δὲν ἐμπορεῖ νὰ τῆς λείψῃ. Ἡ παρουσία τοῦ γενναῖο τὴν ὑπερηφανίαν· ἡ δ' ἀπουσία τοῦ τὴν ταπεινώνει. Εἶναι θρασὺς, προστακτικὸς, καὶ ἀναίσχυντος· ἐνταυτῷ φιλάνθρωπος καὶ πρόθυμος εἰς τὸ βοηθεῖν. Εἶναι τῶν φίλων ὁ ἄριστος, καὶ τῶν ἐχθρῶν ὁ κινδυνωδέστατος· ὁ σοφώτατος, καὶ ὁ δλεθριώτατος, τῶν συμβούλων. Τοῦ μὲν ἄσωτον ἐρμημονεῖ τὰς γαίας καὶ τοὺς οἴκους· τὸν δὲ προβλεπτικὸν βοηθεῖ νὰ ἐπισωρεῖ. Ἀθῶς αὐτός, διαφθερίζει τὴν ἀθωότητα. Εἰς ὅλα τὰ ἐγκλήματα παροτρύνει, προστατεύει ὅλας τὰς κακίας, καὶ προσβάλλει ὅλας τὰς ἀρετάς. Εἶναι τὸ εἰδωλὸν παγκοσμίου λατρείας. Ἐθνη καὶ ἄτομα ζητοῦν νὰ κατέχωσιν αὐτόν ἀποκλειστικῶς, ἂν καὶ ἦναι ὁ ἀμοιβαῖος καὶ ἀναγκαῖος διερμηνεύς των. Ἐπιφέρει ἡδονὴν καὶ κόρον. Ἐξίσου χρησιμεύει εἰς τὰς φαντασιώδεις καὶ τὰς ἀληθεῖς χρείας, ὡς καὶ εἰς τὴν φιλοκαλίαν καὶ τὰ πάθη. Δίδει τροφήν καὶ παίγνια εἰς τὴν νηπιότητα· εἶναι δὲ τροφή καὶ παίγνιον εἰς τὸ γηρατειόν. Φέρει ἄρτον εἰς τὸ στόμα τοῦ παραλυτικῷ, καὶ ξίφος εἰς τὴν χεῖρα τοῦ δολοφονοῦ. Κυρφαίνει πρὸς τοὺς ἰκετεύοντας αὐτὸν πένητας, καὶ τρέχει ἀπρόσκλητος εἰς τοὺς καταχρωμένους αὐτὸν πλουσίους. Κάμνει πολλὰ συνοικέσια, καὶ διαιρεῖ πολυαριθμούς οἰκογενείας. Ἡ φυσικὴ αὐτοῦ

διάθεσις εἶναι νὰ περιφέρεται ἀδιαλείπτως. Ἀρμόζει πρὸς πᾶν εἶδος ὑπηρεσίας, ἀλλὰ μ' ὅλον τοῦτο περιπλανᾶται. Ἄν ἔλθῃ πρὸς σέ, ἔρχεται διὰ νὰ φύγῃ. Ἄν τὸν κρατήσῃς, τίποτε δὲν χρησιμεύει, κοιμᾶται. Φρόντισε ὥστε νὰ ἐπιστρέψῃ, διότι τὰ πάντα ἐξεύρει νὰ κάμῃ· εἰς ὅλα ἐπιτυχάνει. Ἄν θέλῃς ὑπόυργημα, τίτλους, τιμὰς, ἡ καὶ ἀμαρτιῶν ἄφεσιν, διευθύνῃ πρὸς αὐτόν· γνωρίζει ὅλας τὰς ἀποθήκας, ἔχει ὅλας τὰς κλεῖς. Εἴτε ἀδύνατος εἶσαι εἴτε δυνατός, ἐμπορεῖ νὰ σέ κάμῃ Κροῖσον ἢ Ἴφρον. Ὅποῖος καὶ ἂν ἦσαι, ἐμπορεῖ νὰ σέ εἰσάγῃ εἰς τὰ ἀνακτόρια. Χωρὶς αὐτοῦ πρίγκιπες ἤθελον ἀναγκασθῇ νὰ κάμνωσι τὰ ἰδιά των ὑποδήματα· ἡ δυσειδὴς Μάρθα ἤθελε μένειν ἀνύπανδρος· ὁ Βουβάρδος ἤθελεν εἰσθαι χειροτέχνης· καὶ ἡ Ῥοδόπη ἤθελεν εἰσθαι σεμνὴ γυνή. Αὐτὸς εἶναι εἰς τὸ μέσον παντὸς ἀγαθοῦ καὶ παντὸς κακοῦ. Ἐκασε τὴν Κοπενάγην, καὶ ἐκκοδόμησε τὴν Πετρούπολιν. Εἶναι ἀδρανὴς, καὶ μ' ὅλον τοῦτο κινεῖ τὰ πάντα. Εἶναι ἄψυχος, καὶ ὅμως ἡ ψυχὴ τοῦ κόσμου. Εἰς τὸ πλήρωμα τῆς δυνάμεώς του, ἂν θέλῃ νὰ χαρίσῃ ὑγείαν, στέλλει τὸν Ἰπποκράτην· ἂν θέλῃ νὰ περιφρονήσῃ τὸν θάνατον, ἀνεγείρει πυραμίδας. Τελευταῖον, καίτοι ἀπὸ τὴν γῆν βλαστήσας, λογίζεται θεός. Ἀλλὰ περὶ τίνος λαλεῖς;

## Η ΠΟΛΙΣ ΛΕΙΨΙΑ.

ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΩΣ, ἐμπορικῶς, καὶ ἱστορικῶς θεωρουμένη ἡ Λειψία εἶναι πόλις πλείστου ἀξίας· ὡς δὲ καὶ πρὸς τὰ τρία ταῦτα σκοπὸν ἔχομεν ἐπὶ τοῦ παρόντος νὰ θεωρήσωμεν αὐτήν. Πρῶτον ὅμως θέλομεν ὁμιλήσιν περὶ τοῦ ὀνόματος καὶ τῆς τοποθεσίας τῆς.

Ἡ Λειψία ἦτο καταρχὰς μικρὰ κώμη, οἰκοδομηθεῖσα ὑπὸ τῶν Σλαύων κατὰ τὴν σύρροσιν τοῦ Πάρδου καὶ Πλείσσου, περικυκλωμένη δὲ ὑπὸ φιλυρῶν. Ἐκ τῆς τελευταίας περιστάσεως λέγεται ὅτι ἔλαβε τὸν ὀνόμα τῆς· διότι τὰ δένδρα ταῦτα καλοῦνται εἰς τὴν γλῶσσαν τῶν Σλαύων Λίπ, Λίπα, ἢ Λίψκ. Τὴν σήμερον ἡ πόλις κατέχει ἓν μίλιον τὸ μῆκος, τρία δὲ τεταρτημόρια τοῦ μιλίου τὸ πλάτος, ἐπὶ ἐκτεταμένης πεδιάδος, τὴν ὁποίαν δαφιλῶς ποτίζουσιν οἱ δύο προειρημένοι ποταμοί, ὡς καὶ δύο ἄλλοι καλούμενοι ὁ Λευκὸς Ἐλστερ καὶ ὁ Λούππη. Ἐλν ἐκάλυπτον πρότερον τὴν πεδιάδα ταύτην· ἀλλ' ὅσον ἐπληθύνοντο οἱ κάτοικοι τῆς Λειψίας, ἡ γῆ βαθμυδὸν ἐξηραίνετο, οἱ βάλτοι ἐπληροῦντο, ἡ καλλιέργεια ἐξετείνετο, καὶ ἡ καποφορία καὶ τὸ ὑγεινὸν τοῦ τόπου μεγάλως προεβιάζοντο, ὥστε ἀνθρῶποι κῶμαι κατέχουσι τῶρα τὴν γῆν, ἥτις ἐκαλύπτετο ποτε μὲ λιμνία στασίμου ὕδατος.

Τῆς Λειψίας ἡ περὶ τοὺς λόγους φήμη προέρχεται κατὰ μέγα μέρος ὑπὸ τὴν εἰς αὐτὴν παράδοξον συγκέντρωσιν τοῦ Γερμανικοῦ βεβλεμπορίου· ὄχι, ὅτι ὅλα τὰ προϊόντα τῶν Γερμανῶν συγγραφῶν τυπόνονται ἀναγκαιῶς ἐνταῦθα· ἀλλ' ἐπειδὴ εἰς ὅποιον μέρος τῆς Γερμανίας καὶ ἂν τυπωθῇ βιβλίον τι, εἰς τὴν Λειψίαν



πρέπει νὰ σταλθῇ διὰ πώλησιν. Δις τοῦ ἔτους γίνε-  
ται εἰς τὴν Λειψίαν πανήγυρις πρὸς ἀγορὰν βιβλίων,  
εἰς τὴν ὅποιαν παρευρίσκονται βιβλιοπῶλαι πανταχό-  
θεν τῆς ἐπικρατείας, ὡς καὶ ἀπὸ τὴν Σβεκίαν, Δανίαν,  
τὰς Κάτω Χώρας, τὴν Γαλλίαν, Ῥωσσίαν, καὶ τὴν  
Ἀγγλίαν. Ἡ ἀξιολογώτερα πανήγυρις, ἡ καὶ τοὺς  
πλειότερους ξένους ἐλκύουσα, εἶναι ἡ τοῦ Πάσχα, καθ'  
ἣν γενικῶς παρευρίσκονται ὡς τριακόσιοι ἄλλοθενεῖς  
βιβλιοπῶλαι. Ὁ κατ' ἔτος ἐκδιδόμενος ἐν Λειψίᾳ βι-  
βλίων κατάλογος δεικνύει τὸ μέγα πλῆθος τῶν εἰς τὴν  
Γερμανίαν συγγραφομένων. Πᾶς βιβλιοπώλης ὁπωσπῶν  
σημαντικῶς, εἰς ὅποιονδήποτε μέρος τῆς Ὀμοσπονδίας  
καὶ ἂν διατρίβῃ, ἔχει ἐπίτροπον εἰς τὴν Λειψίαν· μο-  
λονότι δὲ κατὰ συνέπειαν τούτου τέσσαρα ὑπακείμενα  
ἐντὶ δύο ἐνασχολοῦνται εἰς τὴν πώλησιν ἐνὸς βιβλίου,  
ἵνα ὁμοῦ χωρὶς ἀμφιβολίας ἐπωφελέστατον νὰ ὑπάρχῃ  
κεντρικὸν φιλολογικὸν ἐμπορεῖον, εἰς τὸ ὅποιον ὅλοι δύ-  
νανται νὰ προστρέχωσιν εἴτε προσωπικῶς, εἴτε δι' ἐπι-  
τρόπων, μεθ' ὧν ἀδιαλείπτως συγκοινωνοῦσιν. Ὁ ἐν  
Λειψίᾳ ἀριθμὸς τῶν βιβλιοπωλῶν καὶ μουσικοπωλῶν  
εἶναι 119· ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐτησίως τυπονομένων κολλῶν  
περὶ τὰ τεσσαράκοντα ἑκατομύρια, καὶ τὸ βάρος τῶν  
ἐτησίως εἰσαγομένων βιβλίων περὶ τὰς 30,000 καντα-  
ρίων.

Εἰς τὴν Λειψίαν ἐκδίδεται Ἀποθήκη ἐβδομαδική,  
ἥτις εὐρίσκει μεγίστην πώλησιν καθ' ὅλην τὴν Γερμα-  
νίαν. Εἶναι δὲ κατὰ τὸ σχέδιον τῶν ὁμοίων τῆς πα-  
ρούσης Ἀγγλικῶν, ἐξ ὧν δανείζεται καὶ πολλὰς εἰκο-  
νογραφίας τὸ Γερμανικὸν πόνημα.

Τὸ 1409 ἐθεμελιώθη εἰς τὴν Λειψίαν πανεπιστή-  
μιον, κατὰ τὸ αὐτὸ ἔτος ἐπιβεβαιωθὲν διὰ βοήλλας  
τοῦ Πάπα Ἀλεξάνδρου Ἑκτου. Εἰς διέστημα δὲ τεσ-  
σάρων ἑκατονταετηρίδων τὸ πανεπιστήμιον τῆς Λειψίας  
φθίνει ὡς ἐν ἀπὸ τὰ ἑσώχτερα εἰς τὴν Γερμανίαν.  
Οἱ μαθηταὶ συμποσοῦνται εἰς περίπου χιλίους διακο-  
σίους, οἱ δὲ καθηγηταὶ καὶ διδάκτορες εἰς ἑκατὸν εἴ-  
κοσι. Ἡ εἰς τὸ κατὰστημα τοῦτο ἀνήκουσα βιβλιο-  
θήκη συνεκροτήθη ἀπὸ τὰς βιβλιοθήκας παυθέντων  
μοναστηρίων καὶ τὰ χαρίσματα καθηγητῶν, περιέχει  
δὲ τώρα 100,000 τόμων καὶ 4000 χειρογράφων.

Αἱ περιβόητοι σχολαὶ τοῦ Ἀγ. Θωμᾶ καὶ Ἀγ. Νι-  
κολάου, αἱ διάφοροι Ἑταιρεῖαι, αἱ πρὸς καλλιέργειαν  
τῶν Ἐπιστημῶν, τῆς Φυσικῆς Ἱστορίας καὶ Μινερα-  
λογίας, τῆς Ἑθνικῆς Γλώσσης καὶ τῶν Ἀρχαιοτήτων,  
ὡς καὶ αἱ Ἀκαδημαῖαι τῆς Ἱχθυογραφίας, Ζωγραφικῆς,  
Ἀρχιτεκτονικῆς, κτλ., πῃξησαν τὴν φήμην τῆς Λειψί-  
ας, καὶ ἔδωκαν ἀφορμὴν νὰ ἐκλάμψωσι τὰ προτερήματα  
πολλῶν ἐξόχων ἀνδρῶν συνεχόμενων μετὰ τὰ καταστήματα  
ταῦτα.

Διὰ τὸν πλοῦτον αὐτῆς καὶ τὴν εὐδαιμονίαν εἶναι  
τὰ μέγιστα ὑπόχρεως ἡ Λειψία εἰς τὰς μεγάλας πανη-  
γύρεις τῆς. Τὸ ἐμπόριον τὸ εἰς τὰς συναθροίσεις ταύ-  
τας ἐλατὸν ξένους ἀφ' ὅλα σχεδὸν τὰ ἔθνη ὅθεν εἶναι  
μὲν τόσον ἐκτεταμένον τώρα, ὅσον ἀρχήτερα· ἀλλὰ π'

δλον τοῦτο ἐνασχαλεῖ οὕτως ἢ ἀλλῶς τὸ πλεῖστον μέρος  
τῶν κατοίκων.

Τὰ δὲ τοῦ ἐμπορίου κυριώτερα εἶδη εἰς τὰς πανη-  
γύρεις τῆς Λειψίας εἶναι ἱπποὶ, δέρματα ἀγρίων ζώων·  
βαμβάκερα ὑφάσματα, καὶ βαμβάκιον, μαλλίον, ἀποε-  
κτικὰ εἶδη, Ἀγγλικά καὶ Γαλλικά πραγματεῖαι,  
βιβλία, καὶ τεχνουργήματα. Ὀκτακισχίλιοι ἕως ἐν-  
νεακισχίλιοι ἀγορασταὶ συναθροίζονται γενικῶς εἰς τὰς  
μεγάλας πανηγύρεις.

Ἱστορικῶς θεωρουμένη ἡ Λειψία εἶναι τόπος ἀξιολο-  
γώτατος· αἱ παιδιᾶδες αὐτῆς εἶναι μονότονοι καὶ πλη-  
κτικαί, ἀλλὰ διεγείρουν ἀναμνήσεις σπουδαιοτάτων  
μαχῶν, αἵτινες πολλάκις διέκριναν τὴν τύχην τῆς Γερ-  
μανίας. Ἐκ τούτων μίαν μόνον ἔχομεν τόπον νὰ ἀνα-  
φέρωμεν, ταύτην δὲ τὴν πλέον πρόσφατον καὶ τὴν πλέον  
περισπούδαστον.

Ἡ συμπλοκή, ἥτις τὸν Ὀκτώβριον, 1813, συνεκρο-  
τήθη ἐπὶ τῶν πεδιάδων τῆς Λειψίας μεταξὺ τῶν συμ-  
μάχων δυνάμεων καὶ τοῦ στρατεύματος τοῦ Ναπολέον-  
τος, ἦτον ἀξιοσημείωτος διὰ τὸ πολυπληθὲς τῶν μαχο-  
μένων καὶ τὰ πηγάζοντα ἐξ αὐτῆς σπουδαῖα ἀποτελέ-  
σματα εἰς τὴν ἐπίλοιπον Εὐρώπην. Μέρους τῶν συμ-  
μάχων δυνάμεων εἰς 120,000 ἀναβαίονον προσχώρησεν  
εἰς τρεῖς στήλας κατὰ τῆς Λειψίας, ὅπου ὁ Ναπολεὼν  
εἶχε συναθροίσει τὸ στράτευμά του. Ἀπασα ἡ δύνα-  
μις αὐτοῦ συνεποσοῦτο εἰς 80,000 ἢ 90,000 ἀνδρῶν.  
καθότι τὰ τάγματα τοῦ Ney καὶ Roguier δὲν εἶχον  
εἰτι συνενωθῇ μετὰ τὸ κυριώτερον σῶμα. Ὁ πρίγκιψ  
Σχουαρτ岑βούργου ἐστρατήγει τὰς συμμαχικὰς ду-  
νάμεις, μολονότι παρευρίσκοντο οἱ μονάρχαι τῆς Αὐστρί-  
ας, Ῥωσσίας, καὶ Πρωσσίας. Ἐνωρὶς τὸ πρῶν τῆς  
16ης Ὀκτωβρίου ἤρχισε τὴν προσβολὴν κατὰ τῶν τριῶν  
κωμῶν, ὅπου ἦσαν αἱ προφυλακαὶ τοῦ ἔχθρου. Περὶ  
δὲ τὰς ἐννέα κατήντησεν ἡ μάχη γενικὴ, καὶ ἡ πλέον  
ἐκπληκτικὴ ἀποβία ἐφανερῶς ἀμφοτέρωθεν· ὁ κανο-  
νοβολισμὸς ἦτον, ὡς λέγεται, ὁ πλέον δυνατός καὶ ἀδιά-  
κοπος ἀφ' ὅσους ἤκουσαν ποτὲ οἱ γηραλέωτεροι στρα-  
τιῶται. Ἡ ἀριστερὰ πτέρυξ τῶν συμμάχων ὑπέρερεν  
ἀπὸ τὴν σταθερότητα τῶν ἀνδρείων Πολωνῶν, οἵτινες  
μετὰ τὸ δραστήριον αὐτῶν πῦρ ἐμπόδιζον πᾶσαν ἐπιχεί-  
ρησιν πρὸς διέβασιν τοῦ Πλίσσους. Ἀλλὰ τὸ χωρίον  
Wachau ἦτον ἡ σκηνὴ τῆς πλέον πεισματώδους συμπλο-  
κῆς, καὶ ἐνταῦθα ὁ Ναπολεὼν προσέβαλε κατ' ἐπα-  
νάληψιν τὸ κέντρον τῶν συμμάχων. Ἡ ταύτην δὲ τὴν  
ὥραν ἀφίξεις τῶν μετὰ τοῦ Νέη στρατευμάτων πιδανόν  
ὅτι ἐμελλε νὰ διακρίνῃ τὸν ἀγῶνα, ἀλλὰ καὶ οἱ σύμ-  
μαχοι ἐλαβον συνδρομὴν ἐκ τῆς πλησιάσεως τοῦ στρα-  
τηγοῦ Βλυχέρου· σταλθέντος δὲ τοῦ ὑπὸ τὸν Νέην στρα-  
τεύματος ἐναντίον εἰς τὸ τοῦ Βλυχέρου, ἀπώλεσθη ἡ  
εὐκαιρία τοῦ νὰ κλινῇ κατὰ τῶν συμμάχων ἡ πλάταιξ,  
διὰ τῆς ἐνώσεως τῶν δυνάμεων ἐπ' αὐτοῦ μετὰ τῶν Να-  
πολεόντος. Πρὸς τὸ ἀσπείρας τὰ στρατεύματα ἦσαν εἰς  
τὴν αὐτὴν περίπου σχετικὴν θέσιν, ὡς καὶ πρὶν τῆς  
μάχης, καὶ μολονότι ὁ Ναπολεὼν ἰδιοποιεῖτο τὴν νίκην,

καὶ διάταξε νὰ σηµάνωσιν οἱ κώδωνες τῆς Λειψίας πρὸς τιμὴν αὐτῆς, ἦτον ὅμως πρόδηλον ὅτι ὀλίγον περισσότερον εἶχον ὑποφέρειν οἱ σύμμαχοι παρὰ τοὺς Γάλλους.

Τοῦ βορείου στρατοῦ ἡ ἀφίξις, ἡ πρὸς τὸν Ναπολέοντα ὁδὸς ἀπροσδόκητος, ἥτις ὅμως τὸν ἐγνωστοποιήθη πρὶν φθάσῃ τὸ καινὸν εἰς τοὺς συµμάχους, ἔβαλεν αὐτὸν εἰς ἀνησυχίαν νὰ ὀπισθοδρομήσῃ ὅσον τάχιστα. Τὴν 17ην λοιπὸν Ὀκτωβρίου ἐπεχείρησε νὰ διαπραγματευθῇ μετὰ τῶν συµμάχων διὰ τινος αἰχμαλώτου Αὐστριακοῦ Κόμητος. Λέγεται ὅτι ἐπρότεινε δῶλον ἀναχωρήσῃ, καὶ ὅτι ἐζήτησεν ἀδειαν νὰ περάσῃ τὸν ποταμὸν Σιῶλ ἀπαρεμποδίστως, ἀφοῦ ἤθελε παραχωρήσῃ τὰ ἐπὶ τοῦ Ὀδέρα καὶ Βιστούλα φρούρια. Ἀλλ' εἰς τὰς προτάσεις ταύτας, αἰτινες ἀρκούντως ἐδήλουν τὸ ἐπισηφалὲς αὐτοῦ, ἀπόκρισις καμία δὲν ἐδόθη, μάλιστα ἐπειδὴ τὴν αὐτὴν εἰδησίαν πλέον εἶχε φθάσειν εἰς τὰς συµμάχους δυνάμεις περὶ τῆς ἀφίξεως τοῦ βορείου στρατοῦ, ἀπέναντι τοῦ ὁποίου ὁ Στρατάρχης Νέης καὶ ὁ Δουὲ τῆς Ῥαγούσης τὸν Πάρδον διαβάτες, ὀπισθοδρομήσαν.

Ἦναγκάσθη τὴν 18ην ὁ Ναπολεὼν (Ὀκτωβρίου 18ην) νὰ βαστάσῃ ἀμυντικὴν μάχην, ἔλαβε δὲ τοποθεσίαν μετὰ τοῦ Πλαίσσου καὶ Πάρδου, καὶ σταθεὶς κατὰ τὸ μέσον τῶν σωματοφυλάκων τοῦ ἐπεμπε βοήθειαν εἰς πᾶν ἀσθενὲς μέρος, τὸ ὅλον ἐπιστατῶν. Ἐδυνήθη δὲ τοιοῦτοτρόπως νὰ ἀναπληρῇ τὰ ὑπὸ τῆς βαρείας πυροβολήσεως τῶν συµμάχων γινόμενα χάσματα, καὶ διὰ τῆς ἰδίας αὐτοῦ δραστηριότητος καὶ ἐνεργείας νὰ οἰκονομῇ τὰς ἐλλείψεις τῆς θίσεώς του. Ἀλλ' ἦτο δυσκολωτάτῃ ἡ ὀπισθοδρομήσις· ἐτοιμασίαι δὲν εἶχον γένειν διὰ τοιοῦτο συµβησόμενον, γέφυραι δὲν εἶχον κατασκευασθῇ πρὸς διάβασιν τῶν ποταμῶν, καὶ αὐτὴ ἡ Λειψία δὲν εἶχεν ὀχυρωθῇ ἐμὴ ἀδυνάτως πρὸ ὀλίγου καιροῦ. Ὁ Πονιατώσκης καὶ ὁ Μακδονάλδος ἦσαν διωρισμένοι νὰ ὑπερασπίζωσι καὶ βοηθῶσι τὸν ὀπισθοδρομοῦντα στρατόν· ἀλλὰ μόλις ἀνεκάλυψαν οἱ σύμμαχοι ὅτι τῶν Γάλλων ἡ θίσις εἶχεν ἐγκαταλειφθῇ, καὶ προσέβαλον πανταχόθεν τὴν Λειψίαν· μετὰ δὲ ἀπονενωμένον ἀγῶνα ἐπέτυχον νὰ καταλάβωσι δύο ἐκ τῶν πυλῶν. Ἡ σύγκρουσις καὶ ἀταξία ἥτις τότε ἐπεκράτησεν εἶναι ἀπερίγραπτος. Μία μόνον γέφυρα ὑπῆρχεν ἄνωθεν τοῦ Ἐλστερ, καὶ αὐτῆς δὲ πρόωρα καταστραφείσης, ἡ φυγὴ μεταβλήθη εἰς ἄγριον ἀπελπισίαν. Αὐτὸς ὁ Ναπολεὼν εἶχε φθάσειν ὅχι ἄνευ δυσκολίας εἰς τὴν γέφυραν, τὰ δὲ τοῦ Μακδονάλδου καὶ Πονιατώσκου τάγματα, φθάσαντα πάρωρα, ἠναγκάσθησαν νὰ κατασκευάσωσι μικρὰν τινα γέφυραν εἰς τοὺς κήπους τοῦ Ρεῖχενβάχ, ἥτις ἀδύνατος οὖσα κατασυνετρίβη ἀπὸ τὸ πλῆθος τῶν ἐπ' αὐτῆς συσσωρευθέντων, καὶ τὸ πλεῖστον μέρος ἀπώλυσαν εἰς τὰ ὕδατα. Τὸ συµβεβηκὸς τοῦτο ἀναφέρει ὡς ἐπομένως ὁ Ἀγγλὸς Russel—

Ἐλστερ, ὅστις διακρίνει μέρος τῶν προαστείων, καὶ ὅστις ἐπρόβλεψε τὸν τελευταῖον ὁλοθρον τοῦ Γαλλικοῦ στρατοῦ, εἶναι κατ' ἀλήθειαν τάφος μόνον, καὶ οὐδὲν βελόν, οὔτε πλάσις. Κατὰ τὸ μέρος δὲ, ὅπου διαβρέχει τὸν κῆπον τοῦ κυρίου Ρεῖχενβάχ, ἑμβὰς εἰς

αὐτὸν ὁ ἤδη κληγόμενος Πονιατώσκης, ἀφοῦ τὸ πᾶν ἀπώλυσεν, ἐβυθίσθη μετὰ τοῦ πληγωμένου ἵππου του, καὶ κατεπνίγη εἰς τὸ κατὰ τὸ φαινόμενον ἄθῳ τοῦτο ποτάμιον. Ἀπλῆ τις πέτρα δεικνύει τὸ μέρος, ὅπου τὰ σῶμα εὐρέθη, εἰς αὐτὸν δὲ τὸν κῆπον ἀνηγέρθη ἀκαλλώπιστον κενοτάφιον ὑπὸ ἰδιωτικῆς φιλοστοργίας, εἰς μνημόσυνον τοῦ Πολοῦ στρατάρχου.

Εἰς τὴν ἀξιόλογον ταύτην συμπλοκὴν λέγεται ὅτι οἱ μὲν Γάλλοι ἔχασαν ἐξήκοντα χιλιάδας ἀνδρῶν εἰς αἰχμαλώτους, φονευμένους, καὶ πληγωμένους, οἱ δὲ νικηταὶ τεσσαράκοντα πέντε χιλιάδας. Πολλὰ μέρη τῆς Λειψίας σώζον ἀκόμη ἵχνη τοῦ φονικοῦ ἀγῶνος, οἱ δὲ κάτοικοι ἐπιμελῶς διαφυλάττουν τὰ μνημόσυνα τῆς μάχης τῶν ἐθνῶν.

### ΗΘΙΚΑΙ ΠΑΡΑΙΝΕΣΕΙΣ.

ΟΣΤΙΣ, ἐμβαίνων εἰς τὸ θέατρον τοῦ κόσμου, δὲν φανῇ κατὰ πρῶτον φιλαλήθης, δίκαιος, χρηστοῦς, καὶ πρᾶος, δύναται μὲν νὰ ἐκπλήξῃ πρὸς καιρὸν τοὺς ἄλλους, καὶ νὰ λάμψῃ ὡς μετέωρον, ἀλλ' ἐντὸς ὀλίγου θάλει καταφρονηθῇ· ἐπειδὴ παραβλέπεται μὲν οἱ ἄνθρωποι μέχρι τινὸς τὰς ἀταξίας καὶ τὰ πάθη τῆς νεότητος, οὐδέποτε ὅμως συγχωροῦσι τὰ διαπτώματα καὶ τὴν διαστροφὴν τῆς καρδίας.

Αἱ μεγαλῆτεραι χάριτες δίδονται κάποτε τὸσον ἀδεξιῶς καὶ κακῶς, ὥστε παροξύνουσι τὸν ἄνθρωπον· ἐνθ', ἐξ ἐναντίας, δυσάρεστα πράγματα πολλάκις τὸν εὐχαριστοῦσιν, ἐπειδὴ γίνονται μὲ γλυκύτητα καὶ εὐγένειαν.

Πολλάκις ἀπλοὶ λοχαγοὶ εὐαρεστοῦσι πλειότερον εἰς τὴν συναναστροφὴν παρὰ ἐνδόξους σοφοὺς. Τιμῇ καὶ σέβῳ τοὺς μεγαλοφυεῖς ἄνδρας, (λέγει ὁ Κεστερφέλδιος, ἐξ οὗ λαμβάνομεν τὰς ἰδέας ταύτας), ἀλλ' ἐπιδυμῶ νὰ συναναστρέφωμαι μὲ ἀνθρώπους, οἵτινες συνεισφέρουσιν εἰς τὴν ὁμιλίαν ἱλαρότητα, χρηστὴν ἀνατροφὴν, καὶ πείραν κόσμου. Εἰς τὸν κοινὸν βίον συχνότερα μᾶς χρειάζονται λεπτὰ καὶ δραχμαὶ παρὰ χρυσὰ νομίσματα. Δός με ἄνθρωπον, ὅστις ἔχει ἔτοιμα εἰς φιλάτὰ διὰ τὸ καθημερινὸν ἔξοδον ἀπαιτούμενα· ἐπειδὴ ὅστις φέρει ὄγκον μόνον χρυσοῦ δὲν ἔχει τὸν πλοῦτον πρόχειρον εἰς τὰς παρούσας ἀνάγκας. Βάσταζε λοιπὸν ὅσον θέλεις χρυσίον εἰς τὸν ἑνα κόλπον, ἀλλὰ φρόντιζε νὰ ἔχῃς καὶ κεράτια (μικρὰ νομίσματα) εἰς τὸν ἄλλον, καθότι αὐτὰ θέλουν σὲ χρησιμεύειν περισσότερον.

Ἡ συμβουλὴ σπανίως λαμβάνει καλὴν ὑποδοχὴν, καὶ ὅστις ἔχει μάλιστα μεγαλῆτεράν αὐτῆς χρείαν, τὴν ἀγαπᾷ ὀλιγωτερον.

Ὁ φθόνος εἶναι ἐν ἀπὸ τὰ μικροπρεπέστατα καὶ βανιστικώτατα πάθη, ἐπειδὴ σπανίως εὐρίσκεται ἐν ἄνθρωποις, ὅστις δὲν δίδει ἀφορμὴν φθόνου εἰς τὸν φθονερὸν, καὶ διότι ὁ φθονερὸς δὲν εὐτυχεῖ ποτὲ, ἐφ' ὅσον βλέπει εὐτυχούντας τοὺς ἄλλους.

Ἡ μεγάλη καὶ εὐεργετικὴ πράξις ἐκτυγχάνει πάντοτε τὴν ἔγκρισιν τοῦ κόσμου· ἡ δὲ ἐνδόμυχος ἡδονὴ τὴν ὁποίαν αἰσθάνεται ὁ εὐεργέτης, εἶναι ἀσύγκριτος,

Ἡ φιlanθρωπία χαρακτηρίζει ἰδιαίτερώς τοὺς μεγάλους νόας· ἐξ ἐναντίας δὲ, οἱ μικροῦ πνεύματος ἄνθρωποι εἶναι ὀργίλοι, ἀκρόχοιοι, καὶ ἐκδικητικοί, οὔτε αἰσθάνονται τὴν γλυκύθυμον ἐκείνην ἡδονήν, τὴν ὅποιαν ἀπολαύει ὁ συγχωρῶν τοὺς ἔχθρους του.

Μόνος ὁ ἀμαθὴς καὶ ὁ ἀδύνατος εἶναι ὀκνηροί· καθότι, ὅσοι ἐθισαύρισαν γνώσεις τινάς, ἐπιθυμοῦν πάντοτε νὰ τὰς πληθύνωσιν· ὥστε ἡ μάθησις ὁμοιάζει κατὰ τοῦτο μὲ τὴν ἐξουσίαν, τὴν ὅποιαν ὅσον ἔχει μεγαλητέραν ὁ ἄνθρωπος, τόσον μᾶλλον ἐπιθυμεῖ νὰ τὴν αὐξήσῃ· ἡ δὲ ὀκνηρία εἶναι τὸ καταφύγιον τῶν ἀσθενῶν πνευμάτων, καὶ ἡ ἀγαλλίασις τῶν ἀνοήτων.

Ἡ μετριοφροσύνη εἶναι ἀξίπαινος ἀρετὴ, καὶ συνοδεύει ὡς ἐπιτοπλεῖστον τὴν ἀληθινὴν ἀξίαν, δουλαγωγεῖ δὲ τὰ πνεύματα ὄλων τῶν ἀνθρώπων· ἐπειδὴ τίποτε δὲν παροξύνει καὶ ἀηδιάζει, ὅσον ἡ οἰσὶς καὶ ἡ ἀναισχυντία. Ὅθεν καταφρονοῦμεν σχεδὸν ἐκ συμφώνου τὸν περιαντολόγον, ὅστις γίνεται ὁ ἥρως τῆς ἰδίας αὐτοῦ ἱστορίας.

Τὸ νὰ μὴ ἐκτελῶμεν τὴν ὑπόσχεσιν εἶναι ἔργον ἀνόητον, καὶ σχεδὸν πλημμέλημα· ἔργον μὲν ἀνόητον, ἐπειδὴ κάνεις δὲν θέλει μᾶς ἐμπιστεῦσθαι πλέον, πλημμέλημα δὲ, ἐπειδὴ ἡ ἀλήθεια εἶναι τὸ πρῶτον χρέος τῆς ἡθικῆς καὶ θρησκείας· ὥστε ὁ ψεύστης δὲν δύναται νὰ ἔχῃ καμμίαν ἀρετὴν, καὶ εἶναι ἄξιός τοῦ μίσους ὄλων τῶν καλῶν καὶ ἀγαθῶν ἀνθρώπων.

Ἡ εὐτραπεία ἀποκτᾷ μὲν θαυμαστάς καὶ ἐπαινήτας, ἀλλ' ὄχι ποτὲ καὶ φίλον κάνένα· ἐπειδὴ ἀκτινοβολεῖ καὶ ἐκθαμβώνει, καθὼς ὁ μεσημβρινὸς ἥλιος· ἀλλ' ὁμοίως μὲ αὐτὸν καίει, καὶ διὰ τοῦτο γίνεται ἐπιφοβός· ἐξ ἐναντίας δὲ, τὸ κατὰ τὴν ἐσπέραν καὶ πρῶταν γλυκὺ φῶς τοῦ πλανήτου τούτου θερμαίνει μετρίως, καὶ παιδρύνει τὸν ἄνθρωπον.

Μὴ ζητῆς ἄρα ποτὲ τὴν εὐτραπείαν· ἂν ἔχῃς αὐτὴν φυσικῇ, ὑπομονή· ἀλλὰ καὶ κατ' αὐτὴν τὴν περίστασιν ἅς μεσολαβῇ ἡ κρίσις, καὶ μὴ τὴν ἐξασκήσῃ ποτὲ πρὸς βλάβην τῶν ἄλλων.

### ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΑ, Η ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΙΣΣΑ ΤΗΣ ΡΩΣΣΙΑΣ.

Ἡ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΑ ΑΛΕΞΙΕΥΝΑ ἐγεννήθη πλησίον εἰς τὴν Δερπάτην, μικρὰν πόλιν τῆς Λιβονίας, ἀπὸ πένητας μὲν, ἀλλ' ἐναρέτους γονεῖς. Μετὰ τοῦ πατρὸς αὐτῆς τὸν θάνατον, κατὰ κεῖ ὁμοῦ μὲ τὴν ἡλικιωμένην τῆς μητέρα εἰς καλύβην σκεπασμένην ἀπὸ ἄχυρα· ἦσαν δὲ πτωχαὶ μὲν, πλην πολλὰ εὐχαριστημέναι καὶ αἱ δύο. Εἰς τοιαύτην κατάστασιν, μεμακρυσμένη ἀπὸ τὴν θεωρίαν τοῦ κόσμου, ἐξωτρόφει μὲ τοὺς κόπους τῶν ἰδίων τῆς χειρῶν τὴν μητέρα, ἡ ὅποια δὲν ἠμπόρει πλέον νὰ τρέφεται μόνη. Ἐνῷ ἡ Αἰκατερίνα ἐκλωθεν, ἡ γηράλεια, καθήμενη πλησίον, ἀνεγίνωσκε βιβλίον τι θρησκευτικόν. Ὅτε δ' ἐτελείονον τῆς ἡμέρας οἱ κόποι, καθίζουσαι σιμὰ τῆς ἐστίας, μετελάμβανον εὐχαρίστως ἀπὸ ἀπλῆν τινα τροφήν.

Μολοντί τῆς Αἰκατερίνης καὶ τὸ πρόσωπον καὶ τὸ ἀνάστημα ἦσαν ἐντελέστατα, εἰς τὸν νοῦν ὁμοῦ φαίνετο δομένη ὅλη αὐτῆς ἡ προσοχή. Τὴν τέχνην τοῦ ἀναγινώσκειν εἶχε μάθειν ἀπὸ τὴν ἰδίαν τῆς μητέρα· Λουθηρόφρων δὲ τις πρεσβύτερος τὴν ἐδίδασκε τὰ καθήκοντα τῆς Χριστιανικῆς θρησκείας. Ἐκ φύσεως εἶχε λάβειν ὄχι μόνον ἰσχυρὸν, ἀλλὰ καὶ ὀρθὸν ἀντιληπτικόν, καὶ ἠμπόρει νὰ συλλογίζεται ὄχι μόνον ταχέως, ἀλλὰ καὶ βασίμως. Οἱ γείτονες χωρικοὶ παρετήρησαν τὰ κάλλη καὶ τὰς ἀρετάς τῆς, καὶ πολλοὶ αὐτῶν τὴν ἐζήτησαν εἰς γάμον, πλην ματαίως· διότι τὸσον ἠγάπα τὴν μητέρα τῆς, ὥστε νὰ τὴν ἀποχωρισθῇ οὔτε κἂν ἤθελε νὰ τὸ ἀλούσῃ.

Ἡ Αἰκατερίνα ἦτο δεκαπενταετής, ὅτε ἡ μήτηρ τῆς ἀπέθανε. Τότε ἀφῆκε τὴν καλύβην, καὶ ὑπῆγε νὰ κατοικήσῃ μετὰ τοῦ Λουθηρανοῦ πρεσβυτέρου, ὅστις τὴν εἶχε διδάξειν παιδιόθεν. Εἰς τὴν οἰκίαν ταύτην διέτριβε, κυβερνῶσα τὰ τέκνα τοῦ εὐεργέτου τῆς, καὶ δείχνουσα ἐνταυτῷ φρόνησιν ἀμετάτρεπτον καὶ ζωηρότητα παράδοξον. Ὁ γη:αλιός, ὁ ὁποῖος τὴν ἐβλεπεν ὡς ἰδίαν τοῦ θυγατέρα, ἐφρόντισεν ὥστε νὰ τὴν διδάξωσι τὰ κομψότερα μέρη τῆς γυναικείας ἀνατροφῆς οἱ παραδίδοντες αὐτὰ καὶ εἰς τὰ λοιπὰ μέρη τῆς οἰκογενείας του. Τοιουτοτρόπως ἡ Αἰκατερίνα ἐξηκολούθει νὰ αὐξάνῃ τὰς γνώσεις, καὶ νὰ καλητερεύῃ τὰ ἔθνη τῆς, ὥσπου ἀπέθανεν ὁ Λουθηρανὸς πρεσβύτερος, καὶ αὐτὴ κατήντησε πάλιν εἰς τὴν προτέραν τῆς πενίαν.

Ἡ Λιβονία τὸν καιρὸν ἐκεῖνον ἐληλατεῖτο ἀπὸ τὸν πόλεμον, καὶ ἀθλίως ἥρημοῦτο. Αἱ δυστυχίαι αὗται πάντοτε πίπτουν βαρύτεραι ἐπάνω εἰς τοὺς πτωχοὺς· ὅθεν ἡ Αἰκατερίνα, μολοντί εἶχε τόσον μεγάλην προκοπὴν, ἐδοκίμαζεν ὁμοῦ δλα τὰ δεινὰ, ὅσα συνοδεύουν τὴν ἐσχάτην ἐνδειαν. Βλέπουσα ὅτι αἱ ζωοτροφίαι καθημέραν ἐγίνοντο πλέον ἀκριβαί, καὶ ὅτι τὸ ἰδίον τῆς ἀργύριον παντάπασιν ἐτελείωσεν, ἀπεφάσισε τέλος πάντων νὰ ὁδοιπορήσῃ εἰς τὸ Μαριεμπούργον, πόλιν ὅπου τὰ πάντα ἦσαν ἀφθονώτερα.

Μὲ τὰ ὀλίγα τῆς φορέματα, ἐστοιβασμένα εἰς δισάκιόν τι, ἔρχισε τὴν ὁδοιπορίαν πεζή. Ὁ τόπος, τὸν ὁποῖον εἶχε νὰ διαπεράσῃ, ἦτον ἄθλιος ἐκ φύσεως, ἀλλὰ τὸν ἔκαμαν ἔτι πλέον φοβερὸν οἱ Σουηδοὶ καὶ Ῥώσσοι, οἵτινες κυριεύοντές τον, ποτὲ μὲν οὔτοι, ποτὲ δὲ ἐκεῖνοι, τὸν ἐληλάτουν βαρβάρως· ἀλλ' ἡ πείνα τὴν εἶχε διδάξειν νὰ καταφρονῇ τοὺς κινδύνους καὶ κόπους τῆς ὁδοῦ. Μίαν ἐσπέραν, ἐνῷ ὁδοιπορεῖ τοιουτοτρόπως, ἐμβάσσε εἰς καλύβην τινα νὰ καταλύσῃ διὰ τὴν νύκτα, εὗρηκε μέσα δύο Σουηδοὺς στρατιώτας, οἵτινες τὴν ἐπλησίασαν μὲ ἀναιδεῖς λόγου. Ἡ ἀναιδεία των δὲ ἤθελε πιθάνως καταντήσῃν εἰς βίαν, ἐὰν ἀξιωματικὸς τις, περνῶν ἐκεῖθεν κατὰ τύχην, δὲν ἤρχετο εἰς βοήθειάν τῆς. Ὅτε αὐτὸς ἐφάνη, οἱ στρατιῶται ἐπαύσαν ἀμέσως· ἀλλ' ἡ εὐγνωμοσύνη τῆς νεάνιδος μόλις ὑπερέβαινε τὴν ὅποιαν ἐδοκίμασεν ἐκπληξίν, ἀφοῦ ἐγνώρισεν ὅτι ὁ αὐτὴν ἀπαλλάξας ἦτον ὁ υἱὸς τοῦ Λουθηρανοῦ πρεσβυτέρου,

τοῦ ποτὲ διδασκάλου, εὐεργέτου, καὶ φίλου της—καλὸν συναπάντημα τοῦτο διὰ τὴν Αἰκατερίναν. Τὸ ὀλίγον ἀργύριον, ὅσον εἶχε συμπαραλάβειν ἀπὸ τὴν οἰκίαν, ἦτον ἤδη ἐξωδευμένον· τὰ φορέματά της εἶχε δώσειν, κομμάτιον κομμάτιον, διὰ νὰ εὐχαριστήσῃ τοὺς ὁσοὶ τὴν εἶχον φιλοξενήσιν εἰς τὸν δρόμον· ὁ γενναῖος λοιπὸν συντοπίτης ἔδωκεν ἐκ τοῦ ἰδικοῦ του, καὶ τῆς ἡγόρασε φορέματα, τῆς ἐπρομήθευσεν ἕνα ἵππον, καὶ τὴν ἔδωκε συστατικά γράμματα πρὸς πιστὸν τινα φίλον τοῦ πατρὸς του, τὸν ἐπαρχον τοῦ Μαριεμβούργου.

Ἡ ὡραία μας ξένη ἔλαβε καλὴν ὑποδοχὴν εἰς τὸ Μαριεμβούργον. Ὁ ἐπαρχος τὴν ἐδέχθη πάραυτα εἰς τὴν οἰκογενεῖάν του ὡς κυβερνήτριαν τῶν δύο αὐτοῦ θυγατέρων· καίτοι δὲ μόνον δεκαεπταετής, ἐφάνη ὅμως ἀξία νὰ διδάσκη τὸ γένος της καὶ κομψὴν διαγωγὴν, καὶ ἐνάρετα ἦδη. Τῆς Αἰκατερίνης ἡ φρόνησις καὶ τὸ κάλλος ἦσαν τοιαῦτα, ὥστε μετ' ὀλίγον αὐτὸς ὁ ἐπαρχος ἐπρόσφερε νὰ τὴν νυμφευθῇ· ἀλλ' ἐκείνη δὲν ἔστερξε· διότι, φερομένη ἀπὸ εὐγνωμοσύνης αἰσθήματα, εἶχεν ἀποφασίσειν νὰ μὴν ὑπανδρευθῇ ἄλλον παρὰ τὸν ἀξιωματικὸν, ὅστις τὴν ἡλευθέρωσεν, ἂν καὶ τοῦ ἔλειπεν ὁ εἰς βραχίων. ἦτο δὲ καὶ ἄλλως ἀσχημισμένος ἀπὸ πληγὰς, τὰς ὁποίας εἶχε λάβειν εἰς τὴν στρατιωτικὴν δούλευσιν. Κατὰ τὴν ἀπόφασιν δὲ ταύτην, ἅμα δτε ὁ ἀξιωματικὸς ἦλθεν εἰς τὴν πόλιν, τὸν ἐπρόσφερε τὴν χεῖρά της, τὴν ὁποίαν ἐκεῖνος ἐδέχθη μετὰ χαρὰς· καὶ ἀκολούθως ὁ γάμος τῶν ἱεουργήθη.

Ἀλλὰ κάθε μέρος τοῦ βίου τῆς Αἰκατερίνης ἐμελλε νὰ ἦναι παράδοξον. Αὐτὴν ἐκείνην τὴν ἡμέραν, κατὰ τὴν ὁποίαν εὐλογήθη, οἱ Ῥῶσσοι ἐπολιόρχησαν τὸ Μαριεμβούργον. Ὁ κακὸς τύχος δὲ στρατιώτης ἐπροστάχθη νὰ ὑπάγῃ εἰς μάχην, ἀπὸ τὴν ὁποίαν δὲν ἐπίστρεψεν.

Ἐν τῷ μεταξῷ, ἡ πολιορκία ἐπροχώρει μανιωδῶς, σκληρυνομένη ἐκ τοῦ ἐνὸς μέρους ἀπὸ πείσμα, ἐκ δὲ τοῦ ἄλλου ἀπὸ ἐκδίκησιν. Ὁ πόλεμος τὸν καιρὸν ἐκεῖνον μεταξῷ τῶν δύο ἀρκτικῶν δυνάμεων ἦτον ἀληθινὰ βάρβαρος· ὁ ἄθῃος χωρικὸς καὶ ἡ ἄκακος παρθένος μετεἶχον πολλάκις ἀπὸ τοῦ ἐνόπλου στρατιώτου τὴν τύχην. Τὸ Μαριεμβούργον ἠλώθη ἐξ ἐφόδου· τοσαύτη δὲ ἦτον ἡ λύσσα τῶν ἐφορησάντων, ὥστε ὅχι μόνον ἡ φρουρά, ἀλλὰ καὶ σχεδὸν ὅλοι οἱ κάτοικοι, ἄνδρες, γυναῖκες, καὶ παιδιὰ, ἐπέρασαν ἀπὸ τὴν σπάθην.

Τέλος πάντων, ἀφοῦ σχεδὸν ἐτελείωσεν ἡ σφαγὴ, εὐρέθη κρυμμένη εἰς φούρνον τινα ἡ Αἰκατερίνα. Μέχρι τῆς σήμερον εἶχε ζήσειν πτωχὴ, ἀλλ' ἔλευθέρ· τὴν ἤρchiσε νὰ μανθάνῃ τί σημαίνει ἡ δουλεία. Καὶ εἰς ταύτην ὅμως τὴν ἄεσιν ἐφέρετο μ' εὐλάβειαν καὶ ταπεινοφροσύνην· μολοντί δὲ τῆς εἶχον ὀλιγοστεύσειν τὴν ζωηρότητα αἱ δυστυχίαι, ἦτον ὅμως ἱλαρά.

Τῆς ἀξίας καὶ ὑποκλίσεώς της ἡ φήμη ἐφθασεν ἕως καὶ εἰς τὸν Ῥῶσσον ἀρχιστράτηγον Μενζικόφ. Ἡδέλησε νὰ τὴν ἴδῃ· εὐηρεστήθη μὲ τὸ φαινόμενόν της· τὴν ἡγόρασεν ἀπὸ τὸν στρατιώτην, τὸν αὐθέντην της, καὶ τὴν ἔβαλεν ὑπὸ τὴν ὁδηγίαν τῆς ἀδελφῆς του. Ἐδῶ

τὴν ἐπεριποιῶντο μὲ δλον τὸ ἀνῆκον εἰς τὴν ἀξίαν της σέβας, ἐνῶ τὸ κάλλος της ἐβελτιόνητο καθ' ἡμέραν ὁμοῦ μὲ τὴν ἀγαθὴν αὐτῆς τύχην.

Μετ' ὀλίγον ἀφοῦ ἦλθεν εἰς τὴν οἰκίαν ταύτην, ἐνῶ μίαν ἡμέραν ὁ αὐτοκράτωρ, Πέτρος ὁ Μέγας, ἐπισκέπτετο τὸν ἀρχιστράτηγον, ἡ Αἰκατερίνα ἐστάλη εἰς τὸν θάλαμον μὲ ξηρὰ τινα ὀπωρικά, τὰ ὁποῖα περιέφερε μὲ σεμνότητα ἐξαίρετον. Ὁ δυνατὸς μονάρχης τὴν ἴδε, καὶ ἐξεπλάγη εἰς τὰ κάλλη της.

Τὴν ἐπαύριον ἦλθε πάλιν, ἐζήτησε τὴν ὡραίαν δούλην, τὴν ἠρώτησε διαφόρους ἐρωτήσεις, καὶ ἤρε τὰ κάλλη τοῦ νοὸς της ἀνώτερα καὶ ἀπὸ τὰ τοῦ προσώπου της. Ὅταν ἦτο νέος, ἠναγκάσθη νὰ νυμφευθῇ καθὼς ἀπότην τὰ συμφέροντά του· τὴν ὅμως εἶχεν ἀποφασίσιν νὰ νυμφευθῇ κατὰ τὴν κλίσιν του. Ἀμέσως λοιπὸν ἠρευνήσας τὴν ἱστορίαν τῆς ὡραίας Αἰκατερίνης, ἡ ὁποία δὲν εἶχεν ἀκόμη τελειωμένον τὸ δέκατον ἔβδομον ἔτος τῆς ἡλικίας της. Τὴν ἐθεώρησεν εἰς τὴν κοιλιάδα τῆς ἀφανείας, καὶ εἰς ὅσας διεπέρασε τῆς τύχης μεταβολὰς, καὶ τὴν εὐρήκεν ἀληθινὰ μεγαλόφυχον εἰς δλα. Ἡ ἀγένειά της δὲν ἦτον ἐμπόδιον εἰς τὸν σκοπὸν του. Ὁ γάμος ἱεουργήθη κατ' ἰδίαν, ἀφοῦ ὁ αὐτοκράτωρ ἐδηλοποίησεν εἰς τοὺς αὐλικούς του, ὅτι ἡ ἀρετὴ εἶναι ἡ πρεπωδεστέρα κλίμαξ εἰς τὸν θρόνον.

Ἰδοὺ, τέλος πάντων, μᾶς παρουσιάζεται ὡς αὐτοκρατορίσσα τοῦ μεγαλητέρου ἐπὶ γῆς βασιλείου ἡ Αἰκατερίνα, τὴν ὁποίαν ἴδαμεν πρὸ ὀλίγου εἰς χαμηλὴν, ἀχυροσκέπαστον καλύβην. Ἐκείνη, ἥτις πρὸ μικροῦ ἐπλανᾶτο πτωχὴ καὶ ἔρημος, περικυκλοῦται τὴν ἀπὸ χιλιάδας, οἵτινες εὐρίσκον εὐτυχίαν εἰς τὰ μειδιήματα της. Ἐκείνη, ἥτις πρότερον ἔστερειτο καὶ τὸν ἐπιούσιον ἄρτον, δύναται τὴν ἀπὸ νῦν νὰ διαχύσῃ ἀφθονίαν εἰς ὁλόκληρα ἔθνη. Εἰς τὰς περιστάσεις ἐχρεώσται μέρος τῆς ὑψώσεως ταύτης, ἀλλ' εἰς τὰς ἀρετάς της πλείοτερον. Πάντοτε μετὰ ταῦτα ἐφύλαττε τὰ καλὰ ἐκεῖνα προτερήματα, τὰ ὁποῖα τὴν ἔβαλαν ἐπὶ τοῦ θρόνου· ἐνῶ δὲ ὁ παράδοξος ἡγεμὼν, ὁ ἀνὴρ της, ἡγωνίζετο διὰ τὸ καλὸν τῶν ἀρρένων αὐτοῦ ὑπηκόων, ἐκείνη κατεγίνετο εἰς τὴν βελτίωσιν τοῦ ἰδίου της φύλου. Ἡλλαξε τὰ φορέματά των· εἰσῆγαγε μικτὰς συνελεύσεις· ἐσύστησε τάγμα τι γυναικῶν ἱππέων· ἐτίμα τὴν εὐσέβειαν καὶ τὴν ἀρετὴν· καὶ, ἀφοῦ τέλος πάντων, εἶχε πληρώσειν τὰ χρεῖα αὐτοκρατορίσσης, φίλης, γυναικὸς, καὶ μητρὸς, ἀπέθανε γενναίως χωρὶς λύπην, λυπούμενη ἀπὸ δλους.

#### ΕΠΙΡΡΟΗ ΤΩΝ ΗΘΙΚΩΝ ΑΙΤΙΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΙΣΘΗΤΙΚΟΤΗΤΑ.

ΤΑ ἠθικὰ πράθη ἔχουν μεγίστην ἐπὶ τὴν αἰσθητικὴν κατὰστασιν τοῦ ἀνθρώπου, καὶ εἰς ὅλην αὐτοῦ τὴν φυσικὴν κατάστασιν. Ἐνταῦθα ἀναφέρομεν ὀλίγα τινὰ ἐκ τῶν πολλῶν ἀποτελεσμάτων τῆς ἐπὶ τῆς αἰσθητικῆς αὐτοῦ.

Ἐλπίς. Ἡ ἐλπίς ὅτι θέλει τις ἀπολαύσειν τὸ ποθούμενον ἀγαθόν, ἢ ἐλευθερωθῇ ἀπὸ κἀνὲν δεινόν, διαχέει εἰς ὅλην τὴν μηχανὴν τοῦ σώματος γλυκεῖαν

τινὰ θερμότητα, ἥτις ἐμφυχώνει καὶ ἀνορθώνει τὰς καταβλημένας δυνάμεις αὐτοῦ.

Ἡ ἐλπίς τῶν πλουσίων λαφύρων σβύνει τὸ αἰσθημα τοῦ κόπου εἰς τὸν ἤδη ἀποκαμωμένον στρατιώτην, καὶ κατασταίνει αὐτὸν ἱκανὸν νὰ ἐκτελέσῃ ἀγῶνας, τοὺς ὁποίους ἐνόμιζε πρότερον ἀδυνάτους.

Ἡ ἐλπίς νὰ ἴδῃ τὴν πατρίδα του κάμνει τὸν ἄρρωστοῦντα ἀπὸ νοσταλγίαν νὰ ἐγείρεται ἀπὸ τὴν κλίνην, καὶ νὰ ἀναλαμβάνῃ ταχέως τὴν ὑγίαν του.

Ἡ βαθεῖα καὶ ζωηροτάτη πεποίθησις τὴν ὁποίαν ἔχει τις εἰς περίφημόν τινα ἱατρὸν, ἢ εἰς πολυῦμνητον ἱατρικὸν, θεραπεύει πολλάκις νευρικὰς ἁρρώστιας, καὶ ἄλλας ἀνδισταμένους πρότερον εἰς τὴν ἱατρικὴν ἐνέσω, ὁ πᾶσχων δὲν εἶχε πεποίθησιν εἰς τὸν ἱατρὸν.

**Πρόβλεψις.** Ἡ πρόβλεψις πλησιάζοντός τινος πολυποθῆτου ἀγαθοῦ κάμνει τοὺς παλμοὺς τῆς καρδίας συχνωτέρους καὶ δυνατωτέρους.

**Ἀπόλαυσις ἀνελπίστου ἀγαθοῦ.** Ἡ ἡδονὴ ἢ προερχομένη ἀπὸ τὴν ἀπόλαυσιν ἀνελπίστου τινὸς ἀγαθοῦ, εἰς μὲν τὸν πρῶτον τῆς βαθμὸν, φέρει εὐθυμίαν, ὡθεῖ τὸ αἷμα πρὸς τὰ ἄκρα, καὶ θερμαίνει μετρίως ὅλην τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ σώματος· εἰς δὲ τὸν δεύτερον, ἐξάγει δάκρυα, καὶ διαστέλλει τὰ σπλάγχνα εἰς βαθμὸν ὥστε ἐμπορεῖ νὰ ἐνισχύσῃ τὰς ἀτονισμένας δυνάμεις τοῦ σώματος· εἰς δὲ τὸν τρίτον, ἢ διαστολὴ γινομένη ὑπερβολικὴ ἐμπορεῖ νὰ ἐπιφέρῃ θάνατον.

**Θυμός.** Ὁ θυμὸς ἐν γένει, ὅστις εἶναι κλονισμὸς τῶν νεύρων προξενούμενος ἀπὸ ὕβριν, καταφρόνησιν, ἢ ἄλλην τινὰ παροξυντικὴν αἰτίαν, κάμνει εἰς τὸ δέρμα ἐρεθισμὸν τοιοῦτον, ὥστε αἱ τρίχες σηκώνονται, ὡς φαίνεται καὶ εἰς τὰ ζῶα, προξενεῖ σπασμωδικούς συνελκυσμοὺς εἰς τὸ ἥπαρ, τριπλασιάζει τὴν δύναμιν τῶν μυῶνων, ταχύνει τοὺς παλμοὺς τῆς καρδίας, καὶ τὴν κυκλοφορίαν τοῦ αἵματος.

Ὁ θυμὸς εἰς τὰς γυναῖκας σιμὰ τῶν ἄλλων κακῶν διαφθείρει αὐτῶν καὶ τὸ γάλα· ὅθεν προέρχονται εἰς τὸ θηλάζον βρέφος κωλυκόπονοι, ἢ δὲν λαμβάνει τροφὴν καλὴν ἐκ τοιοῦτου γάλακτος.

Ὁ θυμὸς, φθάσας εἰς τὸν ἄκρον βαθμὸν, προξενεῖ ἐπίσχεσιν οὔρου· ἐνίοτε τὸ αἷμα, ὡθούμενον μὲ δύναμιν μεγάλην πρὸς τὸν ἐγκέφαλον, ἐπιφέρει αἰμορραγίας, ἁρρώστιας φλογώδεις, καὶ ἐνίοτε ἐπιληψίαν ἢ ἀποπληξίαν.

**Λύπη.** Ἡ λύπη εἶναι αἰσθημα λυπηρὸν δι' ἀγαθὸν τὸ ὁποῖον ἐστερήθη τις, ἢ τοῦ ὁποίου προβλέπει τὴν στέρησιν· ὅθεν δίδονται τσαυτὰ εἶδη λύπης, ὅσα εἶναι τὰ ἀγαθὰ. Προξενεῖ δὲ γενικῶς ἀποβολὴν τῆς ὀρέξεως καὶ τῶν δυνάμεων, συντρεφευμένην ἀπὸ διαφόρους τροποποιήσεις σωματικὰς κατὰ τὴν φύσιν τοῦ ἀγαθοῦ· οὕτω ἢ νοσταλγία, οὕσα ἔρως τῆς πατρίδος ἀνεφλεγμένος ἀπὸ τὴν ιδέαν τῆς μακρᾶς ἀποστάσεως, ἐπιφέρει πυρετὸν βραδὺν, ὅστις τήκει κατὰ μικρὸν καὶ φέρει τὸν ἀνθρώπον εἰς τὸν τάφον.

Ὁ φθόνος, ὅστις εἶναι λύπη δι' ἄλλότριον ἀγαθόν, κίνει καὶ μαρμαίνει τὸν φθονοῦντα,

Ἡ ζηλοτυπία φέρει ὅλα τὰ ἀποτελέσματα τοῦ φθόνου, κατὰ βαθμὸν ὅμως μεγαλῆτερον· προχωρήσασα δὲ εἰς ὑπερβολὴν, ἐμπορεῖ νὰ προξενήσῃ καὶ παραφροσύνην.

Ὁ ἔρως συνεπισύρει τὰς βασάνους τῆς ζηλοτυπίας, τὰς παραφοράς τοῦ θυμοῦ, τὴν μανίαν τῆς ἐκδικήσεως, τὰ φρικώδη σχέδια τῆς ἀπελπισίας. Ἰὰ δὲ ἰδιαίτερα σωματικὰ δεινὰ εἶναι, ἀποβολὴ ὀρέξεως, ἀδυναμία στομάχου, ὡχρίασις προσώπου, αἰσθησις ὀσμείας τινὸς θερμότητος, καὶ ἐνίοτε ἐρυσιπελατώδη ἐξανθήματα. Ὁ μαρασμὸς, καὶ ἡ κατὰπτωσις τῶν δυνάμεων, ἀναγγέλλουν ἄκραν ἀτονίαν, καὶ ἡ τῆξις κόπτει τὴν ζωὴν.

**Ὁ δύνῃ.** Ἡ ὀδύνη, οὕσα μὲν εἰς μικρὸν βαθμὸν, ἐξάγει δάκρυα· φθάσασα δὲ εἰς τὸν μέγιστον, φέρει ἀνορεξίαν, ἀτονίαν, ἀρρυθμίαν, ὡχρίασιν, δύσπνοιαν, καὶ ἐνίοτε λυγμούς. Ἰὸ πρόσωπον συνέλκεται, τὸ στήθος συστέλλεται, τὰ μέλη συνάγονται εἰς ἑαυτὰ ὡς ἐν καιρῷ φύχους· καὶ ἂν βαρεῖα ὀδύνη ἐπέλθῃ αἰφνίδιος, ἐμπορεῖ νὰ ἐπιφέρῃ παραφροσύνην καὶ θάνατον.

**Μῖσος.** Τὸ μῖσος, κατὰ τὰ διάφορα μισούμενα ἀντικείμενα, λαμβάνει διαφόρους τροποποιήσεις, καὶ φέρει διάφορα ἀποτελέσματα εἰς τὴν μηχανὴν τοῦ σώματος.

Γίνεται βδελυγμία ἀπὸ ὁσμᾶς, φέρ' εἰπεῖν, ἀηδεῖς, ἢ λόγους ναυτιώδεις προερχομένη, ἥτις ἐξάγει σίελον εἰς τὸ στόμα, ἢ ταράττει τὸν στομάχον καὶ φέρει ἐμετὸν.

**Αἰδώς,** ἥτις φέρει ἐρύθημα εἰς τὰς παρειὰς δι' ἀπρεπὲς θέαμα ἢ ἄκουσμα.

**Αἰσχύνῃ** ἐκπεπληγμένη, ἥτις ταράττει ὅλον τὸ σῶμα, καὶ εἰς τὴν ὑπερβολὴν τῆς ἐμπορεῖ νὰ ἐπιφέρῃ θάνατον.

**Φρίκη.** Εἰς τὴν φρίκην τὸ σῶμα ἀποστρέφεται τὴν θέαν τοῦ ἀντικειμένου. Τὰ μέλη ψυχραίνονται, τὸ δέρμα συνέλκεται, τὸ αἷμα σύρεται ἀπὸ τὸ πρόσωπον, καὶ ἀπὸ τὰ ἄλλα ἄκρα τοῦ σώματος.

**Φόβος.** Διαφόρως τροποποιεῖται καὶ ὁ φόβος, καὶ φέρει διάφορα ἀποτελέσματα.

Ἡ ἀπειλὴ πλησιεστάτου τινὸς πόνου ἐμπορεῖ νὰ κατευνάσῃ τοὺς σπασμούς.

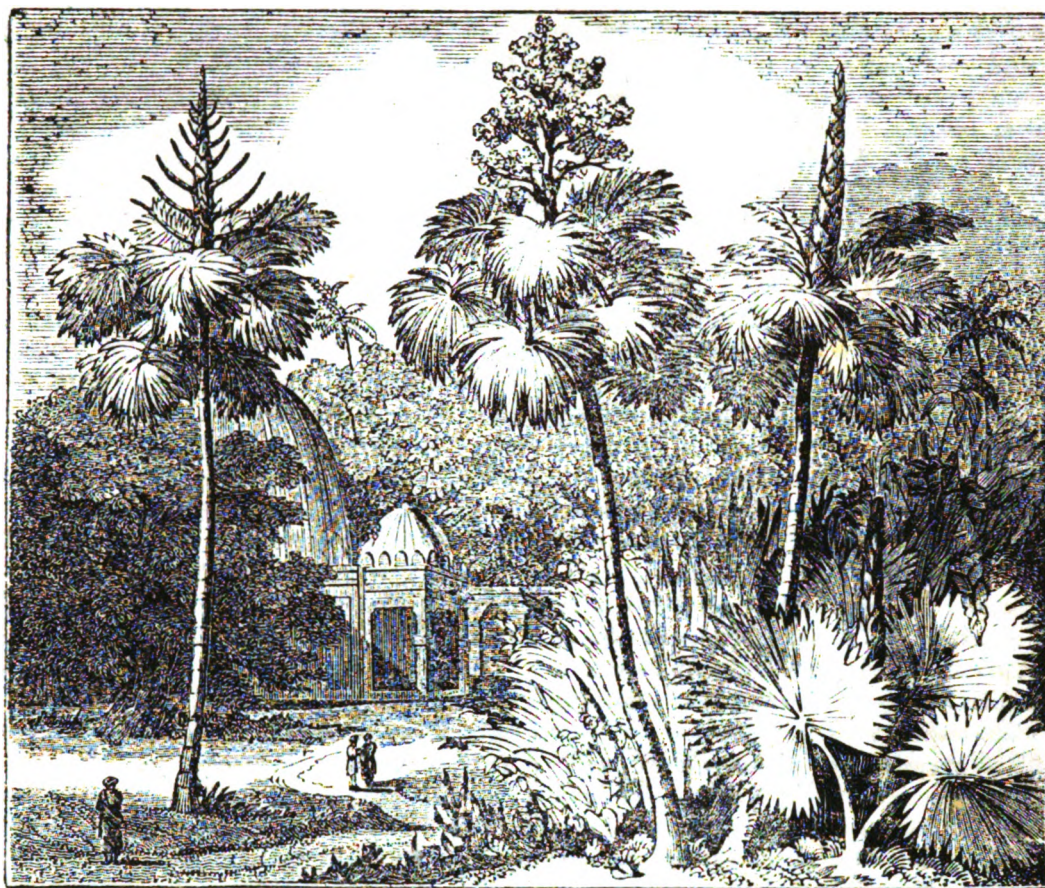
Ὁ μέγας φόβος ἐν γένει, προξενούμενος ἀπὸ τὴν βεβαιότητα ἐπικειμένου τινὸς μεγάλου δεινοῦ, φέρει ἀδυναμίαν εἰς ὅλον τὸ σύστημα τῶν αἱματοφόρων ἀγγείων, ἥτις, ἐμποδίζουσα τὸ αἷμα ἀπὸ τὸ νὰ διαχέσται εἰς τὰ τριχοειδῆ ἀγγεῖα, προξενεῖ τὴν γενικὴν ὡχρίασιν ὅλου τοῦ σώματος, καὶ ἰδιαίτερώς τοῦ προσώπου.

Εἰς τὰς γυναῖκας ὁ φόβος ἐμπορεῖ νὰ προξενήσῃ διαφθοράν τοῦ γάλακτος, καὶ ἐνίοτε ἐπίσχεσιν τῶν καταμηνίων καὶ παραφροσύνην.

Ἐκπληξίς, ἢ φόβος αἰφνίδιος εἰς βαθμὸν μέγιστον, φέρει συστολὴν τοῦ στομάχου, ἰδρωτὰ ψυχρὸν, λύσιν τῆς κοιλίας, ἐνίοτε ἱκτερον, ἐπιληψίαν, φθίσιν, ἐνίοτε ὁμοίως θάνατον, ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον δὲ κατὰπτωσιν τῶν δυνάμεων, καὶ ἐνίοτε, ἐὰν ᾖναι πιθανότης ἀπαλλαγῆς τοῦ κινδύνου, διπλασιάζει αὐτῶν — ΦΙΑΣΟΦΙΑ ΒΑΜΒΑ.



## Η ΤΑΛΙΠΑΤΕΑ ΤΗΣ ΤΑΠΡΟΒΑΝΗΣ.



Ταλιπατία· εἰς διαφόρους Ἰλλικίας.

ΟΛΙΓΑ εἰς τὸ φυτικὸν βασίλειον εἶναι ἀξιολογώτερα καὶ ὡραιότερα, ἢ ἐπωφελέστερα εἰς τὸν ἄνθρωπον, παρὰ τὸ δένδρον Ταλιπατία, τὸ ὁποῖον εἶναι φοῖνικος εἶδος εἰς τὴν νῆσον Ταπροβάνην καὶ τὴν Μαλαβαρικὴν παρὰ λίαν γινόμενον. Κατὰ μὲν τὸν Ῥοβέρτον Νόξ εἶναι ἰσοπαχὴς καὶ ἰσοῦψής μὲ ἰστὸν καραβίου, ὁ δὲ Κορδινέρος περιγράφει αὐτὴν ἀκριβέστερον, λέγων ὅτι μία τὴν ὁποίαν αὐτὸς ἐμέτρησεν ἦτον ἑκατὸν πόδας ὑψηλή, πέντε δὲ πόδας τὴν περιφέρειαν πλησίον τῆς γῆς. Κορμόν τὸ δένδρον τοῦτο ἔχει εὐθύτατον, ὁ ὁποῖος βαθμηδὸν ἐλαττοῦται ὅσον ἀναβαίνει, ὥστε ἡ περιφέρεια τοῦ ἄνω μέρους εἶναι μόλις τὸ ἡμισυ τῆς κατὰ τὴν βάσιν· δύναμιν ἔχει ἀρκετὴν ν' ἀνδίσταται εἰς τοὺς πλέον σφοδροὺς τροπικοὺς ἀνέμους. Στερεῖται δὲ ἀπὸ κλάδους, καὶ τὰ φύλλα φύονται μόνον ἐκ τῆς κορυφῆς. Τῶν φύλλων τούτων τόσον παμμεγέθης εἶναι ἡ διάμετρος, ὥστε δύνανται νὰ σκεπάσωσι δέκα ἢ δώδεκα (ὁ Νόξ λέγει ἀπὸ δεκαπέντε ἕως εἰκοσι) ἀνθρώπους, πλησίον ἀλλήλων ἰσταμένους. Τὸ ἄνθος τῆς Ταλιπατίας, τὸ ὁποῖον ἐκφύεται ὑπεράνω τῶν φύλλων, εἶναι κατὰ πρῶτον σύμπλεγμα στιλπνῶν κιτρίνων λουλουδιῶν, τερπνοτάτων μὲν εἰς τὴν ὄσιν, ἀλλ' ὁσμὴν ἀφίεντων παραπολλὰ δυνατὴν καὶ δριμεῖαν. Πρὸ τῆς ἀναπτύξεως αὐτοῦ τὸ

ἄνθος εἶναι περικλεισμένον εἰς σκληρὸν φλοιὸν, ὅστις, τοῦ ἄνθους ἐξαπλουμένου, ἐκρηγνύεται μὲ ὀξὺν κρότον. Τὸ ἄνθος ἀναβαίνει πυραμοειδῶς εἰς μέγα ὕψος, δέκα πολλάκις καὶ δεκαπέντε πῆχεις. Ἐξ αὐτοῦ δὲ προκύπτει ὁ καρπὸς ἢ οἱ σπόροι, οἵτινες εἶναι μὲ κεράσια ἰσομεγέθεις, καὶ πολυαριθμότατοι, πλην ὅχι βρώσιμοι, ὡς σπόροι μόνον χρησιμεύοντες πρὸς πληθυσμὸν τοῦ δένδρου. Φαίνεται δὲ ὅτι οἱ ἐντόπιοι δὲν σπείρουν αὐτοὺς, ἀλλ' ἀφίνουνσι τὸ ἔργον τοῦτο ὅλως διόλου εἰς τὴν φύσιν. Τὸ ἄνθος καὶ ὁ καρπὸς ἅπαξ μόνον γίνονται ἐφ' ἐκάστου δένδρου. Ἢ ἐμφάνισις αὐτῶν προμηνύει ὅτι τὸ δένδρον ἐγήρασε· κατὰ δὲ τοὺς ἐντοπίους γηράσκει εἰς ἑκατὸν ἔτη· ἀλλ' ὁ Ῥιβέρος, Πορτογάλλος συγγραφεὺς, λέγει, εἰς περίπου τριάκοντα, τὸ ὁποῖον καὶ φαίνεται ὀρθότερον. Εὐθὺς ὅταν ὁ καρπὸς ἢ οἱ σπόροι ὠριμάσωσι, τὸ δένδρον ξηραίνεται καὶ φθείρεται τόσον ταχέως, ὥστε μετὰ δύο ἢ τρεῖς ἐβδομάδας πίπτει καὶ σήπεται καταγῆς. Ὁ Νόξ βεβαιώνει ὅτι, ἂν τὸ δένδρον κοπῇ πρὶν κάμῃ σπόρους, ἡ ἀφθόνως περιεχομένη ἐντὸς αὐτοῦ ψίχα ἢ ἐντερύνη εἶναι θρεπτικὴ καὶ ὑγιεινὴ· προσθέτει δὲ ὅτι οἱ ἐντόπιοι λαμβάνουν τὴν ψίχαν ταύτην, καὶ κοπανίζοντες αὐτὴν εἰς ἰγδία, κάμνουν κολλύρια ἐκ τοῦ ἀλείρου τῆς, τῶν ὁποίων ἡ γεῦσις

ὁμοιάζει παραπολὺ μὲ τὴν τοῦ σιτίου ἄρτου. Ἄλλο τι γνωστότερον εἶναι ὅτι ἀπὸ τὰ ἐντὸς τοῦ δένδρου κατασκευάζεται τὸ εἰς τὴν Εὐρώπην πεμπόμενον, καὶ δι' ἀσθενεῖς στομάχους θρεπτικώτατον, σάγον. Τὸ στέλεχος ἢ ὁ κορμὸς τῆς Ταλιπατίας, ὡς ὁ τῶν πλειοτέρων φοινίκων, εἶναι σκληρότατος μὲν ἐξωθεν, μαλακὸς δὲ καὶ σπογγώδης ἐντός. Σκευάζουσι δὲ τὸ σάγον, κτυποῦντες τὸ σπογγώδες μέρος τοῦ στελέχους εἰς ἰγδίον τι, καὶ τοιουτοτρόπως προμηθεύοντες τὴν συνιστώσαν αὐτὸ ὕλην. Ἀλλὰ, μ' ἔλα ταῦτα, τῆς Ταλιπατίας τὸ μέγα ὄφελος συνίσταται εἰς τὰ φύλλα. Ἐπὶ τοῦ δένδρου τὰ φύλλα ταῦτα ἔχουν, ὅταν ἐκταθῶσιν, ὠραίον, βαθὺ πράσινον χρῶμα· τὰ μᾶλλον ὅμως χρησιμεύοντα κόπτονται πρὶν ἐξαπλωθῶσιν, ἔχουν δὲ καὶ φυλάττουν δι' αἰῶνας ὥρην βαθὺ κίτρινον χρῶμα, ὅχι ἀνόμοιον μὲ τὸ τοῦ παλαιοῦ περγαμηνῆς χάρτου. Πρὸς χρῆσιν ἐτοιμάζονται μὲ τρόπον ἀπλοῦστατον· τρίβονται μὲ σκληρὰ λεῖα τεμάχια ξύλου, τὰ ὅποια ἐκθλίβουν πᾶσαν τὴν μένουσαν ὑγρασίαν, καὶ αὐξάνουσι τὸ εὐλύγιστον αὐτῶν, τὸ καὶ φύσει μέγιστον. Τοῦ θαυμασίου τούτου φύλλου τὴν κατασκευὴν καὶ τῶν ἰνῶν αὐτοῦ τὴν διάταξιν ἐμπορεῖ τις κάλλιον νὰ ἐννοήσῃ θεωρῶν τὴν ἐπὶ κεφαλῇ τοῦ παρόντος ἄρθρου εἰκονογραφίαν, μάλιστα δὲ κατὰ τὴν ἐκ δεξιῶν κόγχην, εἰς τὴν ὁποίαν δεικνύεται καὶ ἡ τῶν φύλλων κατασκευὴ.

Αὐτοῦ θέλουσιν παρατηρήσειν οἱ ἀναγνώσταί μας ὅτι εἶναι καμωμένον ἀπαράλλακτα ὡς ῥιπίδιον, καὶ ὡς ῥιπίδιον ἐμπορεῖ νὰ κλείεται ἢ νὰ ἐκτείνεται, καὶ μὲ σχεδὸν τόσον ὀλίγον κόπον. Τῶντι μεταχειρίζονται αὐτὸ ὡς ῥιπίδιον οἱ Ταπροβαναῖοι, καὶ εἶναι προσέτι τὸ μόνον ἀλεξιβροχον καὶ σκιαδιόν των· πρὸς τούτοις ἐξ αὐτοῦ μόνου κάμνουσι τὰς σκηνὰς των· ἀφοῦ δὲ τὸ κοῦψωσιν εἰς λωρίδας, γράφουν ἐπ' αὐτοῦ ἀντὶ χαρτίου.

Τόσον ελαφρὸν εἶναι τὸ φύλλον τοῦτο, ὥστε ἐν ὀλόκληρον δύναται τις νὰ βαστάξῃ εἰς τὴν χεῖρα· ἀλλ' ἐπειδὴ ἐξ αἰτίας τοῦ ὑπερβολικοῦ μεγέθους ἤθελε φέρειν δυσκολίαν ἀνοιγόμενον, διὰ τοῦτο κόπτον ἐξ αὐτοῦ τμήματα οἱ ἐντόπιαι, δι' ὧν σκεπάζονται ἀπὸ τὰς καυστηρὰς ἀκτῖνας τοῦ ἡλίου, ἢ ἀπὸ τὰς βροχάς. Κρατοῦσι δὲ πάντοτε τὸ στενὸν μέρος ἐμπροσθεν, ὥστε οἱ αὐτὸ μεταχειριζόμενοι εὐκολώτερον νὰ διαπερνῶσι τὰ εἰς τὴν χώραν των ἄφθονα δάση. Λαβίδας δὲν μεταχειρίζονται, ἀλλὰ κρατοῦσι τὰς δύο πλευρὰς τοῦ φύλλου. 'Τοῦτο,' λέγει ὁ Νόξ μὲ τὸν ἀλλόκοτον αὐτοῦ τρόπον, 'εἶναι θαυμαστὸν ἔλεος, τὸ ὅποιον ὁ Παντοκράτωρ Θεὸς ἐπαδαφίλευσεν εἰς τοὺς πένητας τούτους καὶ γυμνοὺς ἀνθρώπους κατὰ τὴν βροχεράν ταύτην χώραν!' Ὀφείλε νὰ προσδέσῃ, κατὰ τὴν θερμὴν ταύτην χώραν, διότι εἰς τὴν Ταπροβάνην κοινῶς γίνονται θέρμαι ἰσχυρόταται καὶ μακροχρόνιοι, τὸ δὲ φύλλον τῆς Ταλιπατίας προφυλάττει ἐξίσου ἀπ' αὐτὰς ὡς καὶ ἀπὸ τὴν βροχὴν.

Ὅσον πολὺ νερὸν καὶ ἂν ἤθελε πέσειν ἐπὶ τοῦ φύλλου, ὑγρασία ποσῶς δὲν ἐισχωρεῖ, ἀλλὰ μένει ξηρὸν καὶ ελαφρὸν πάντοτε. Τὰ Βρετανικὰ στρατεύματα εἰς τὸν

γενόμενον τὸ 1817 καὶ 1818 κατὰ τῶν Ταπροβαναίων πόλεμον ἐγνώρισαν κατὰ δυστυχίαν τὴν πόσον ἐξαίρετα προφυλάττει ἀπὸ τὴν ὑγρασίαν. Τὰ τηλεβόλα τοῦ ἐχθροῦ ἦσαν ἕκαστον προμηθευμένον ἀπὸ ταλιπάτινον φύλλον, δι' οὗ ἡ πυρόκονις καὶ τὰ ὄπλα των ἐφυλάσσοντο πάντοτε ξηρά, καὶ ἠδύναντο νὰ πυροβολῶσι κατὰ τῶν ἐχθρῶν· τὰ δὲ Βρετανικὰ τουφέκια, τοιαύτης σκέπης ἐστερημένα, καδιστάνοντο πολλάκις ἀχρηστά ὑπὸ τῶν ραγδαίων βροχῶν, καὶ τῆς τῶν δασῶν ὑγρασίας.

Χρησιμεύουν δὲ καὶ ὡς σκηναὶ τὰ τῆς Ταλιπατίας φύλλα, καθὼς περιεγράψαμεν εἰς τὰ περὶ τῆς Αἰχμάλωσις τοῦ Ροβέρτου Νόξ, Ἀριθ. 26 τῆς Ἀποθήκης, Σελ. 22, Τόμ. Γ'. Δύο ἢ τρία Ταλιπάτινα σκιαδία κάμνουσιν τοιαύτην σκέπην ἀρίστην, καὶ ἐπειδὴ μάλιστα εἶναι τόσον ελαφρὰ καὶ εὐμετακόμιστα, (ἐκάστου διπλωμένου φύλλου ὄντος ἰσομεγέθους μ' ἀνθρώπου βραχίονα), ἀρμόζουν πρὸς τοῦτο θαυμασιώτατα. Οἱ ἀρχοντες, περιπλέον, ἔχουν τετραγώνους σκηνὰς τακτικῶς ἐξ αὐτῶν ἐσχηματισμένας. Εἰς ταύτας τὰ φύλλα εἶναι συνερραμμένα μὲ τρόπον εὐμορφον, βάλλονται δ' ἐπὶ ελαφροῦ ξυλίνου κατασκευάσματος· τὸ ὅλον ἔχει μικρότατον βάρος, καὶ στοιβάζεται εἰς πολλὰ ὀλίγον τόπον.

Διὰ νὰ χρησιμεύσωσιν ἀντὶ χαρτίου, κόπτονται εἰς λωρίδας, (ἡμεῖς ἴδαμεν τινὰς 15 δακτύλους μακρὰς, τρεῖς δὲ πλατείας), αἵτινες βυθίζονται ὀλίγην ὥραν εἰς βραστὸν ὕδωρ, τρίβονται ἐμπροσθεν καὶ ὀπισθεν ἐπάνω εἰς λεῖον κομμάτιον ξύλου διὰ νὰ γένωσιν εὐλύγιστοι, ἔπειτα δὲ ξηραίνονται καλὰ. Οἱ Ταπροβαναῖοι γράφουν ἢ ἐγγράφουσι τὰ γράμματά των εἰς αὐτὰς μὲ στύλον, ἥτοι ἐξ ὑ χαλύβδινον ἐργαλεῖον, ἔπειτα δὲ τὰς τρίβουσι μὲ οὐσίαν τινὰ μελανόχροον, ἥτις, ἀπομένουσα εἰς τὰ σκαλισμένα ἢ ἐξεσμένα μόνον μέρη, κάμνει τοὺς χαρακτῆρας πλέον εὐαναγνώστους. Τὴν χρωματιστικὴν ὕλην ἀραιόνουσιν μὴ γνύοντες αὐτὴν μὲ ἔλαιον τοῦ κοκοκαρύου· ἀφοῦ δὲ ξηρανθῇ, δυσκόλως ἐξαλείφεται. Εἰς κοινὰς περιστάσεις γράφουν ἐπάνω εἰς τὸ φύλλον ἐνὸς ἄλλου φοίνικος, ἀλλὰ τὸ ταλιπάτινον μεταχειρίζονται εἰς ὅλας τὰς ἐπιστολάς τῆς κυβερνήσεως, τὰ ἀξιόλογα ἔγγραφα, καθὼς διαθήκας, πωλήσεις, κτλ., καὶ εἰς τὰ βιβλία των. Ταπροβαναϊκὸν βιβλίον εἶναι ἄσροισμα τοιούτων λωρίδων συνδεδεμένων. Ἐπειδὴ δὲ καὶ οἱ νομικοὶ καὶ οἱ σοφοὶ τοῦ τόπου τούτου εἶναι ἄμειροι χρονολογικῶν γνώσεων, ἀκολουθεῖ μεγάλη σύγχυσις ὡς πρὸς τὰς ἐτομηνίας· συχνότατα δὲ βλέπει τις Ταπροβαναῖον δικαστήν, ὁ ὁποῖος, διὰ νὰ ἐξακριβώσῃ τὴν ἀρχαιότητα ἐγγράφου εἰς τὸ δικαστήριον παρουσιασθέντος, ὁσφραίνεται καὶ κόπτει αὐτό.

Τὸ εἰς τὴν μελάνην περιεχόμενον ἔλαιον μεταδίδει ἰσχυρὰν ὀσμὴν, ἥτις προφυλάττει ἀπὸ ἐντομα, ἀλλ' ἡ ὀσμὴ αὕτη ἀφανίζεται μὲ τὸν καιρὸν. Ἡ Ταλιπατία ὅμως φαίνεται ὅτι ἔχει ἐν αὐτῇ φυσικὴν τινα ποιότητα, ἥτις ἀποτρέπει τὴν τῶν ἐντόμων προσβολὴν, καὶ διατηρεῖ τὰ φύλλα ἀπὸ τὴν ἐκ τοῦ χρόνου φθοράν, ἀκόμη καὶ χωρὶς ἔλαιον.

Σιμὰ ὧν τῶν προειρημένων, μεταχειρίζονται τὸ

ταλιπάτινον φύλλον οἱ Ταπροβαναῖοι καὶ εἰς τὸ νὰ καλύπτωσι τοὺς οἴκους των. Κάμνουσι δ' ἐξ αὐτοῦ καὶ πῖλους τῆς κεφαλῆς, τὰ χεῖλη τῶν ὀπείων εἶναι τόσον πλατέα ὅσον ἐκτεταμένον σκιάδιον, καὶ φοραίνονται ὡς ἐπιτοπλεῖστον ἀπὸ θηλαζούσας γυναῖκας, διὰ νὰ σκεπάζωσιν ἀπὸ τὴν θερμότητα ἑαυτάς καὶ τὰ τέκνα των.

Ἡ Ταλιπατέα δὲν εἶναι τὴν σήμερον πολλὰ κοινὸν δένδρον, καὶ σπανίως φαίνεται εἰς τὰ παράλια· εὐρίσκεται ὡς ἐπιτοπλεῖστον εἰς τὰ τοῦ ἐνδοτέρου ὁάση, μεταξὺ ἄλλων δένδρων διεσκορπισμένη.

## ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΥ.

Ἀριθ. 9.

### ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΝΑΡΓΕΙΑ.

ΑΝ ἡ Χριστιανικὴ ῥησικεία δὲν ἦτον ἐκ Θεοῦ, πρέπει νὰ ἦτον ἐξ ἀνθρώπου. Πρέπει νὰ ἦτο σεσορισμένος μῦθος πανούργων λαοπλάνων, ἢ δνειρον παραφόρων ἐνθουσιαστῶν, ἢ μίγμα τι καὶ τῶν δύο, ἂν κατ' ἀλήθειαν δὲν ἦτον ὅπως ἐπηγγέλλετο, ἀποκάλυψις ἐκ Θεοῦ.

Ἄς ἐρευνήσωμεν λοιπὸν ποῖα ἐκ τῶν δύο τούτων ὑποθέσεων εἶναι ἡ πιθανώτερα· τὸ Εὐαγγέλιον ἔχοντες ἐνώπιόν μας, ἃς κρίνωμεν ἐκ τοῦ χαρακτῆρος αὐτοῦ, ἂν ἡ Χριστιανικὴ ῥησικεία φαίνεται πιθανώτερον ὅτι προῆλθεν ἐκ τοῦ Θεοῦ τῆς ἀληθείας, ἢ ἐξ ἀπλῶν ἀνθρώπων, οἵτινες ἦσαν ἢ ἐπίβουλοι πλάνοι, ἢ μανιώδεις ἐνθουσιασταί.

Ἄν ἐπίβουλοι ἄνδρες εἶχον συρράφειν καὶ διαδώσειν τὴν Χριστιανικὴν ῥησικεῖαν, καθ' ὃν τρόπον αὐτοὶ ἔκρινον ἀρμοδιώτερον εἰς προσηλυτισμὸν, ἀναμφιβόλως ἤθελον ἐκδώσειν βιβλίον τι ὡς τοῦ Ἰησοῦ αὐτοῦ σύγγραμμα, τὰς ἀρχὰς ἐκδέτον καὶ τὰ παραγγέλματα τῆς ῥησικείας του, ἀνταποκρινόμενον δὲ μὲ τὰ βιβλία τοῦ νόμου τὰ ὑπὸ τοῦ Μωϋσέως συγγραφέντα. Πάντες οἱ ὁπωσοῦν διατεθειμένοι νὰ δώσωσιν ἀκρόασιν εἰς τὸ κήρυγμα τοῦ Εὐαγγελίου, καὶ νὰ ἐξετάσωσι τὸς Χριστιανικὰς Γραφάς, ἦτο φυσικὸν νὰ ζητήσωσι κατὰ πρῶτον (ὡς ἀναμφιβόλως πολλοὶ ἐζήτησαν) ἔγγραφόν τι τοῦ θεμελιωτοῦ αὐτοῦ τῆς νέας ῥησικείας. Ἄν λοιπὸν ὑπῆρχε πλάσμα τι, τὰ πλαστὰ βιβλία, — ἢ τουλάχιστον τὰ κυριώτερα ἐξ αὐτῶν, — ἤθελον ἐξάπαντος ἀποδοθῆναι εἰς τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν ὡς συγγραφεὶα των. Ὅλα δὲ τὰ μὴ εἰς αὐτὸν ἀποδοθέντα ἤθελον φυσικῶς τῷ λόγῳ δημοσιευθῆναι μὲ τὰ ὀνόματα τῶν ἐπισημοτέρων καὶ ἐξοχωτέρων Ἀποστόλων του.

Ἄλλ' ὡς γνωρίζει καθεὶς, πᾶν τοῦναντίον ἀληθεύει· κανὲν ἀπὸ τὰ βιβλία τῆς Καινῆς Διαθήκης δὲν ἐλέχθη ποτὲ ὅτι συνεγράφη παρ' αὐτοῦ τοῦ Χριστοῦ· ἀπὸ δὲ τὰ τέσσαρά Εὐαγγέλια δύο μόνον ἀποδίδονται εἰς τοὺς Ἀποστόλους ὡς συγγραφεῖς των· καὶ περιπλέον, ἐκ τῶν δύο τούτων μόνος ὁ Ἅγ. Ἰωάννης φημίζεται πολὺ μεταξὺ τῶν Ἀποστόλων· καθότι περὶ τοῦ Ἅγ. Ματθαίου ὀλιγώτατον ἱστορεῖται. Τὰ ἄλλα δύο Εὐαγγέλια, ὡς καὶ ἡ βίβλος τῶν Πράξεων, ἢ τὴν πρώτην ἐξάπλωσιν τοῦ Χριστιανισμοῦ διηγούμενη, ἐφάσαν εἰς

ἡμᾶς ὡς τὰ πονήματα δύο ἀνδρῶν, οἵτινες φαίνεται μὲν ὅτι ἦσαν σύντροφοι τινῶν ἀπὸ τοὺς ἐξοχωτάτους ἐκ τῶν Ἀποστόλων, ἀλλὰ δὲν ἀνῆκον αὐτοὶ οἱ ἴδιοι εἰς τὸ Ἀποστολικὸν τάγμα.

Πάλιν· βέβαιον εἶναι ὅτι, καθ' ὃν χρόνον ἐφάνη ὁ Ἰησοῦς, οἱ Ἰουδαῖοι προθύμως περιέμενον Χριστὸν ἢ Μεσσίαν, ὅστις νὰ χρηματίσῃ δυνατὸς ἡγεμὼν, νὰ τοὺς ἀπαλλάξῃ ἀπὸ τὸν ζυγὸν τῶν Ῥωμαίων, καὶ νὰ κάμῃ αὐτοὺς ἰσχυρὸν κράτος, δεσπόζον ἐπὶ τῶν Ἑβραίων. Τοῦτο δὲ ἀκόμη περιμένουσι μέχρι τῆς σήμερον οἱ Ἰουδαῖοι. Ἄν δὲ ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ Ἀπόστολοι ἦσαν ἐνθουσιασταὶ ἢ πλάνοι, ἢ μίγμα τι ἐξ ἀμφοτέρων, ἦτο φυσικὸν νὰ συμμορφωθῶσι μὲ τὰς ἐπικρατούσας προσδοκίας τοῦ λαοῦ. Ἦτο φυσικὸν νὰ δημοσιεύσωσιν ὅτι ἡ ἐγγίζουσα βασιλεία τῶν οὐρανῶν ἦτον ἐνδοξος κοσμικὴ αὐτοκρατορία, ὅποιαν ἠλπίζον οἱ Ἰουδαῖοι, ἀντὶ βασιλείας μὴ ἐκ τοῦ κόσμου τούτου, ὡς πραγματικῶς ἐκήρυττον. Γνωρίζομεν δὲ ὅτι πάντες οἱ διάφοροι ψευδοχριστοὶ, ὅσοι ἐφάνησαν ὀλίγον τι πρὸ τῆς καταστροφῆς τῶν Ἱεροσολύμων, ἔτι δὲ καὶ μετ' αὐτήν, ἐπηγγέλλοντο ἕκαστος ὅτι ἦλθεν ὡς κοσμικὸς ἐλευθερωτὴς καὶ δορικτήτωρ, συμφώνως μὲ τὰς ἐπικρατούσας δόξας. Ὁ Ἰησοῦς καὶ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, ἐξ ἐναντίας, ἔχον μόνον οὐδὲν κοσμικὸν βασιλεῖον διεκήρυξαν, ἀλλ' οὐδὲ κἂν ὑπεσχέθησαν κοσμικὴν τινα ἐπιτυχίαν καὶ εὐδαιμονίαν εἰς τοὺς ὁπαδοὺς των· εἶπαν μάλιστα εἰς αὐτοὺς, 'Ἐν τῷ κόσμῳ θλίψιν ἔχετε.' (Ἰωάν. ις'. 33). Τοῦτο δὲ τόσον μάλλον εἶναι ἀξιοσημείωτον, καθ' ὅσον ἀνέκαθεν ἐφρόνουν οἱ Ἰουδαῖοι ὅτι ἡ κοσμικὴ εὐδαιμονία εἶναι σημεῖον τῆς εὐνοίας τοῦ Θεοῦ· ἐπειδὴ τοιαύτας ἀμοιβὰς ἐπηγγέλλετο ὁ Μωσαϊκὸς νόμος. Αἱ εἰς τὴν παρούσαν λοιπὸν ζωὴν σκληραγωγίαι καὶ θλίψεις, τὰς ὁποίας ἐλέγετο εἰς τοὺς ἀνθρώπους ὅτι ἀνάγκη πᾶσα νὰ προσδοκῶσιν, ἂν γένωσι Χριστιανοί, ἐκτὸς τοῦ ὅτι ἦσαν ἀποτρεπτικαί, διηγείρον καὶ πρόληψιν εἰς τὸν νοῦν κατὰ τοῦ Ἰησοῦ καὶ τῶν μαθητῶν αὐτοῦ, ὡς νὰ μὴν ἦτο δυνατόν οἱ τοιοῦτοι ἀλλοθῶς νὰ εὐνοῶνται ὑπὸ τοῦ Θεοῦ· κατὰ τὴν προφητείαν τοῦ Ἠσαΐου, 'Ἡμεῖς ἐλογισάμεθα αὐτὸν εἶναι ἐν πόνῳ, καὶ ἐν πληγῇ, καὶ ἐν κακώσει.' (ἨΓ'. 4). Ταῦτα πάντα λοιπὸν, πλάνοι ἢ ἐνθουσιασταὶ ἐξ ὁποιοῦδήποτε ἔθνους, πολὺ δὲ ἦττον ἐκ τοῦ Ἰουδαϊκοῦ, ποσῶς δὲν ἤθελον φαντασθῆναι νὰ διδάξωσι.

Πάλιν· ἂν οἱ Ἀπόστολοι ἦσαν ἐπίβουλοι καὶ δόλιοι, θέλοντες μὲν νὰ κολακεύωσι τὰς προλήψεις τῶν Ἰουδαίων διὰ νὰ κάμνωσι προσηλύτους, μὴ τολμώντες δὲ νὰ ἀναγορεύσωσι τὸν Χριστὸν ὡς κοσμικὸν βασιλέα καὶ ἐλευθερωτὴν ἐκ φόβου μὴ παροξύνωσι τοὺς Ῥωμαίους, ἤθελον διδάσκειν τουλάχιστον ὅτι οἱ Ἰουδαῖοι ἐμελλον νὰ ἔχωσι πνευματικὴν ὑπεροχὴν· τουτέστιν, ὅτι ῥησκευτικῶς αὐτοὶ ἐμελλον ἔτι νὰ διαμείνωσιν ὁ περιούσιος λαὸς τοῦ Θεοῦ. Ἦθελον διδάσκειν ὅτι τὰ Ἱεροσόλυμα ἐμελλον εἰσεῖτι νὰ διαμείνωσιν ἡ Ἁγία Πόλις, καὶ ὅτι ἅπαντες ὤφειλον εἰς αὐτήν νὰ ἐρχωνται νὰ προσκυνῶσι καὶ νὰ προσφέρωσι θυσίας εἰς τὸν ναόν, καὶ νὰ φυλάτ-



τῶσι πάντα τὸν νόμον τοῦ Μωϋσέως, διὰ τὸ ἀξιωθῆσαι τῆς εὐνοίας τοῦ Θεοῦ. Τοῦτο ἤθελεν εἰσθαι τὸ πλεόν εὐπρόσδεκτον δόγμα εἰς τοὺς Ἰουδαίους· καὶ τοῦτο οἱ Ἀπόστολοι, Ἰουδαῖοι ὄντες καὶ αὐτοὶ, μόλις ἤθελον λαίψιν νὰ διδάξωσιν, ἂν τὸ Εὐαγγέλιον ἦτον ἴδιον αὐτῶν ἐπινόημα. Καὶ τῶντι δὲ μανθάνομεν ἀπὸ τὰς Πράξεις, καὶ ἀπὸ διαφόρους τῶν τοῦ Ἀγ. Παύλου Ἐπιστολῶν, (ἐξαιρέτως ἀπὸ τὴν πρὸς Γαλάτας), ὅτι πολλοὶ τῶν Ἰουδαίων προσηλύτων κατεγίνοντο νὰ φέρωσι τοὺς ἐκ τῶν Ἑθνῶν Χριστιανούς εἰς τὴν τήρησιν τοῦ Μωσαϊκοῦ νόμου. Ἀλλὰ τὸ δόγμα τοῦτο ποτὲ οἱ Ἀπόστολοι δὲν παρεδέχθησαν· διδάσκοντες ἐκ τοῦ ἐναντίου, ὅτι τὸν ζυγὸν τοῦ Ἰουδαϊκοῦ νόμου δὲν ἔπρεπε νὰ ἐπιφορτισθῶσιν οἱ ἐξ Ἑθνῶν Χριστιανοί, καὶ ὅτι κατ' οὐδὲν ἦσαν οὗτοι κατώτεροι τῶν Ἰουδαίων συναδελφῶν τῶν καὶ ὅτι, ὑπὸ τὸ Εὐαγγέλιον, ἡ Ἱερουσαλὴμ καὶ ὁ ναὸς τῆς δὲν εἶχοι ἰδιαιτέραν τινα ἀγιότητα. Πᾶν δὲ τοῦτο εἶναι ὅλον τὸ ἐναντίον ἀπ' ὃ ἡδύνατο τις νὰ ἐλπίσῃ ἀπὸ πλάνους ἢ ἐνθουσιαστας, κηρύττοντας θρησκείαν τῆς ἰδίας αὐτῶν φαντασίας ἢ ἐπινοίας γέννημα.

Ἀληθεύει μὲν δτι, ἂν εἶδον ταύτην τὴν ὑπεροχὴν εἰς τοὺς Ἰουδαίους καὶ τὴν πόλιν καὶ τὸν ναὸν αὐτῶν, μολονότι ἤθελον κολακευθῆν αἱ Ἰουδαῖκαι προλήψεις, τὰ Ἑθνη ὅμως ἤθελον εὐχαριστηθῆν ὀλιγώτερον. Ἀλλ' ἐὰν τὸ Εὐαγγέλιον εἶχε κατασκευασθῆν δολίως πρὸς εὐχαρίστησιν καὶ δελεασμὸν τῶν Ἑθνῶν, ἤθελεν εἶχει τοῦλάχιστον μίαν τελετὴν, ἥτις ἤθελεν ἀρέσκειν ἐπίσης καὶ εἰς Ἰουδαίους καὶ εἰς Ἑθνικούς· λέγω τὸ σφάζειν κατὰ τὴν πρὸς θυσίαν. Κατὰ τοῦτο συνεφωνεῖ τῶν Ἰουδαίων ἡ θρησκεία μὲ ὅλας τὰς τῶν Ἑθνῶν. Εἶναι δ' ἀπίστευτον ὅτι ὁ Χριστιανισμὸς ἤθελε παραλείψειν αὐτὸ τὸ ἔθιμον, ἂν ἦτο θρησκεία ὑπ' ἀνθρωπίνων ἐφευρεθείσα. Ποτὲ δὲν ἤθελε περάσειν ἀπὸ τὸν νοῦν τῶν αὐτουργῶν του νὰ κάμωσιν αὐτὸν εξαίρεσιν πάσης προὑπαρξάσης θρησκείας, καὶ μάλιστα εἰς πρᾶγμα, τὸ ὅποιον κατὰ τὰ αἰσθητά καὶ τὰς προλήψεις ἐκείνου τοῦ καιροῦ ἐκρίνετο ὑφ' ὧν οὐσιωδέστατον.

Τῶντι δόλοκληρος ὁ χαρακτήρ τῆς Χριστιανικῆς θρησκείας διαφέρει τοσούτον, εἰς πολλὰ πράγματα, καὶ ἀπὸ τὴν Ἰουδαϊκὴν καὶ ἀπὸ τὰς ἄλλας ὅλας θρησκείας αἵτινες ποτὲ ὑπῆρξαν εἰς τὸν κόσμον, ὥστε δυσκολεύεται τις νὰ ἐννοήσῃ πῶς ἡμποροῦν ἄνθρωποι ἀπ' ἐαυτῶν νὰ ἐπινοήσωσι τοιοῦτον σύστημα· πολὺ δὲ ἤττον νὰ στοχασθῶσιν αὐτὸ ἀρμόδιον ν' ἀξιωθῇ εὐμενοῦς ὑποδοχῆς. Τὸ αὐτὸ δύναται τις νὰ εἴπῃ περὶ τοῦ χαρακτῆρος τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὡς ὑπὸ τῶν Εὐαγγελιστῶν περιγράφεται. Εἶναι ὅλως ἀνόμοιος παντός, τὸν ὅποιον εἰκότισεν ἢ ἐφαντάσθη νοῦς ἀνθρώπινος ἀρχήτερα.

Ἄλλο τι ἀξιοπαράτητον εἶναι τοῦτο· ἂν ὁ Χριστὸς καὶ οἱ Ἀπόστολοι ἦσαν ἀπλῶς ἄνθρωποι, ἤθελον ἀπαιτεῖν περισσότερον μὲν ζῆλον, οὐχὶ δὲ τοσαύτην ἀκρίβειαν εἰς τὰ ἡθικά χρέη· ὁ πολὺς ὑπὲρ τῆς ἐαυτῶν θρησκείας ζῆλος ἤθελε τοὺς φαίνεσθαι ἱκανὴ ἀνταμοιβὴ διὰ τὴν τῶν ἄλλων κατηκόντων ἀμέλειαν. Οὐ-

τως ἔπραττεν ὁ Μωάμεθ, δηλοποιῶν ὅτι ἐκεῖνοι μάλιστα ἤξιουντο τῆς εὐνοίας τοῦ Θεοῦ ὅσοι ἐμάχοντο ὑπὲρ αὐτοῦ. Καὶ εἰς ὅλας σχεδὸν τὰς αἰρέσεις καὶ τὰ κόμματα δύνασαι νὰ παρατηρήσῃς ὅτι τὸσον μεγάλη ἀρετὴ θεωρεῖται ὁ ζῆλος, ὥστε χάριν αὐτοῦ συγχωροῦνται πολλὰ καὶ σημαντικὰ ἐλαττώματα τῆς ἰδιωτικῆς ζωῆς.

Ὁ τρόπος οὗτος τοῦ κρίνειν, ὁ τὸσον φυσικὸς εἰς τὸν ἄνθρωπον, εἶναι ὅλως ἐναντίος ἐκείνου, τὸν ὅποιον εὐρίσκομεν εἰς τὸν Ἰησοῦν Χριστὸν καὶ τοὺς Ἀποστόλους. Αὐτοὶ ἐδίδασκον τοὺς ὁπαδοὺς των ὅχι μόνον νὰ ἦναι καθαροὶ καὶ δίκαιοι, καὶ πραεῖς καὶ ταπεινόφρονες, ἀλλὰ καὶ ὅτι ὅσα καὶ ἂν ἔλεγον καὶ ὅσα καὶ ἂν ἔπραττον ὑπὲρ τῆς Χριστιανικῆς πίστεως δὲν ἡμποροῦν νὰ ἀναπληρώσωσι τὴν ἑλλειψιν τῶν Χριστιανικῶν τούτων ἀρετῶν, οὔτε ἤθελον εἰσθαι ποτὲ δεκτὰ εἰς τὸν Κύριόν των. Αὐτὸς ὅχι μόνον παραβάλλει τὸν ἀκούοντα τοὺς λόγους του καὶ μὴ ποιούντα αὐτοὺς μὲ τὸν ὅστις ὠκοδόμησε τὴν οἰκίαν αὐτοῦ ἐπὶ τὴν ἄμυνον, οὐχὶ μόνον ἐπέκλησε τοὺς καλοῦντας αὐτὸν Κύριε! Κύριε! μὴ πράττοντας δὲ ὅσα τοὺς παρήγγελλεν, ἀλλὰ καὶ ἐδηλοποίησεν ὅτι οἱ ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ κηρύξαντες, ἀκόμη δὲ καὶ οἱ ἐν τῷ ὀνόματι αὐτοῦ δυνάμεις πολλὰς ποιήσαντες, ἤθελον ἀποβληθῆν ὑπ' αὐτοῦ, ἂν ἦσαν ἐργάται τῆς ἀνομίας. Οἱ Ἀπόστολοι ὡσαύτως ἐδίδασκον ὅτι οἱ τὴν Χριστιανικὴν θρησκείαν πρεσβεύοντες ὤφειλον νὰ ἦναι οὐχ ἥττον, ἀλλὰ πολὺ μᾶλλον ἀκριβεῖς περὶ τὰ ἥθη, καὶ ὅτι ἀκόμη καὶ αἱ εἰς αὐτοὺς χαρισθεῖσαι θαυματουργικαὶ δυνάμεις τίποτε δὲν ἤξιζον, ἂν ἔστερον τὴν ἀγάπην ἐκείνην, ἥτις οὐκ ἀσχημονεῖ, οὐ ζητεῖ τὰ ἐαυτῆς, οὐ παροξύνεται, οὐ λογίζεται τὸ κακόν, οὐ χαίρει ἐπὶ τῇ ἀδικίᾳ, συγχαίρει δὲ τῇ ἀληθείᾳ.

Ταῦτα πάντα εἶναι μὲν ὅποια ἡδυνάτο τις νὰ ἐλπίσῃ ἀπὸ διδασκάλους Θεόθεν ἀπεσταλμένων. Ἡ δὲ πεῖρα δεικνύει πόσον διαφέρουσιν ἀπ' ὅτι ἡδυνάτο τις νὰ περιμένη ἀπὸ φιλοῦς ἀνθρωπίνους διδασκάλους, ἐνεργούντας κατὰ τὴν ἰδίαν αὐτῶν κρίσιν καὶ τὰ φυσικά των αἰσθητά.

ΦΙΛΟΜΑΘΕΙΑ.—Ὁ Βόσσελλ διηγεῖται τὸ ἐφεξῆς ἀνέκδοτον περὶ τινος παιδίου, τὸ ὅποιον ἐκωπηλάτησεν αὐτὸν καὶ τὸν φίλον του Ἰώσωνα εἰς τὸν ποταμὸν Γάμεσιν. Διελέγοντο περὶ τῆς ὠφελείας τῶν γνώσεων· παρετήρησε δ' ὁ πρῶτος.—'Τὸ παιδίον τοῦτο μᾶς κωπηλατεῖ τὸσον καλὰ χωρὶς μάθησιν, ὡς ἂν ἡδύνατο νὰ φάλλῃ τὸ ἄσμα τοῦ Ὀρφέως εἰς τοὺς Ἀργοναύτας, οἵτινες ἦσαν οἱ πρῶτοι θαλασσινοί.' Ἐφώνησε τότε πρὸς τὸ παιδίον, 'Τί εἶδες, τέκνον μου, νὰ μάθῃς περὶ τῶν Ἀργοναυτῶν;' 'Κύριε,' ἀπεκρίθη τὸ παιδίον, 'εἶδεα δ, τι ἔχω.' Ὁ Ἰώσων ὑπερευχαριστήθη μὲ τὴν ἀποκρίσιν ταύτην, καὶ τὸν ἐδώκαμεν διπλοῦν πορθμεῖον. Στραφεὶς τότε πρὸς ἐμὲ ὁ Ἰώσων, 'Φίλε,' εἶπεν, 'ἡ φιλομάθεια εἶναι τὸ φυσικὸν αἰσθημα τῆς ἀνθρωπότητος· καὶ πᾶς ἄνθρωπος, τοῦ ὁποίου ὁ νοῦς δὲν εἶναι ὅλως ἐκηρευωμένος, προθύμως δίδει πᾶν ὃ, τι ἔχει διὰ ν' ἀποκτήσῃ μάθησιν.'

# ΑΠΟΘΗΚΗ

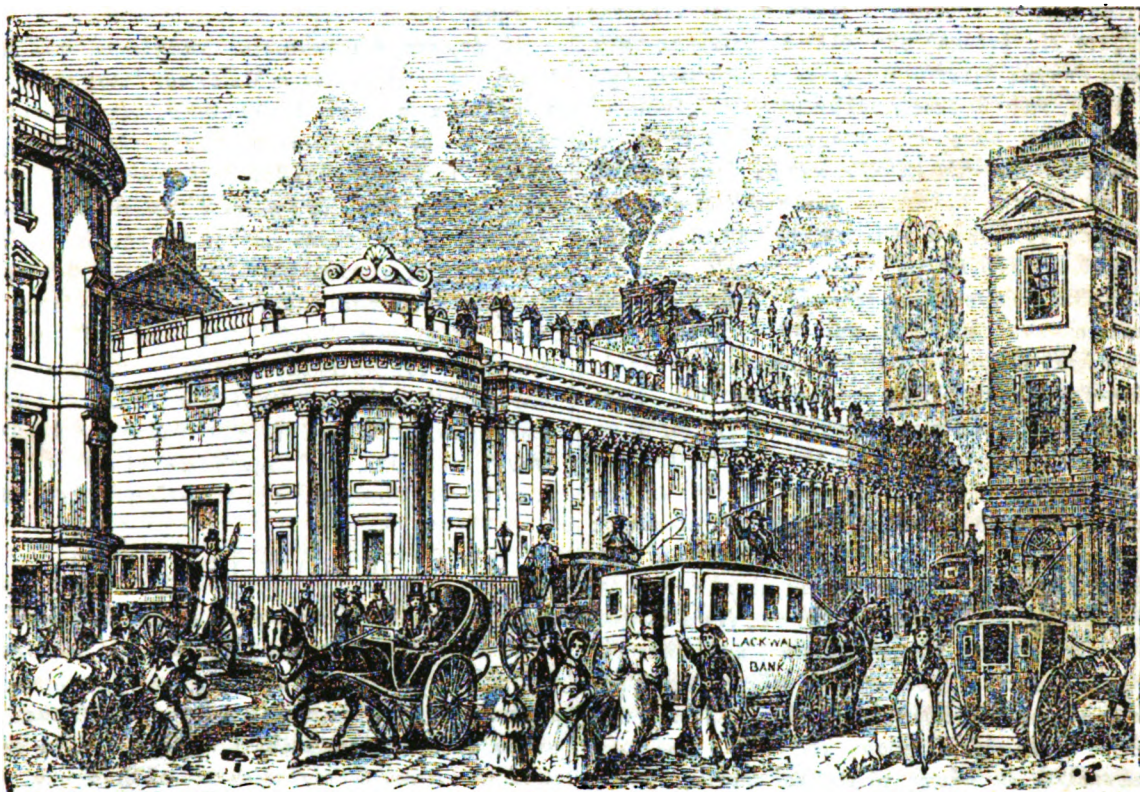
ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ, 1840.]

[ΑΡΙΘ. 46.]

Η ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΑΓΓΛΙΑΣ.



Ο ΠΡΩΤΟΣ λίθος τῆς Χρηματιστικῆς Τραπεζῆς τοῦ Λονδίνου, (εἰκόνα τῆς ὁποίας βλέπει ἐνώπιον αὐτοῦ ὁ ἀναγνώστης), ἐτέθη τὸ 1732· ἀλλὰ τότε ἀνηγέρθη μέρος μόνον τῆς σημερινῆς οἰκοδομῆς. Μεταξὺ τοῦ 1770 καὶ 1786 προσετέθησαν δύο κτίρυγες· τὸ δ' ἐπὶλοιπον τοῦ κτιρίου ἐτελείωσθ' τρίτος ἀρχιτέκτων μετὰ τὸ 1788. Ὁ Ἰσχυατος οὗτος ἀνέκτισε πρὸ ὀλίγων ἐτῶν τὰ ὑπὸ τῶν δύο πρώτων ἀρχιτεκτόνων οἰκοδομηθέντα μέρη, ὥστε ὁλόκληρον τὸ οἰκοδόμημα εἶναι τώρα ἐκ τῶν σχεδίων ἐνὸς μόνου· καὶ κατὰ συνέπειαν ἀπηλλάχθη τῆς συγχύσεως ἐκείνης τῶν εἰδῶν καὶ τύπων, τὴν ὁποίαν παρίστανε πρὸ τοῦ 1825.

Τὸ ὅλον τοῦ ἐκτεταμένου τούτου κτίσματος καλύπτει ἀνώμαλον περικοχὴν ὡς 50,000 τετραγωνικῶν πηχῶν. Ὁ κατὰ τὸ πρόσωπον ἐξωτερικὸς τοῖχος, ἡ ὁ ἐκ τῆς νοτίου πλευρᾶς, ἔχει 365 ποδῶν μῆκος· ὁ ἐκ τῆς δυτικῆς πλευρᾶς, 440 ποδῶν· ὁ ἐκ τῆς βορείου, 410 πο-

10 δ'.

δῶν· καὶ ὁ ἐκ τῆς ἀνατολικῆς, 245 ποδῶν. Ἐννέα ὑπαιθρίους αὐλὰς ἐμπερικλείει ὁ μέγας οὗτος περίβολος, εὐρύχωρον κυκλοειδῆ αἶθρυσαν (Rotunda), διάφορα μεγάλα δημόσια γραφεῖα, δωμάτια τῶν ἐπιτροπῶν, ἰδιαιτέρα οἰκήματα τῶν ἀξιωματικῶν καὶ θεραπευόντων, κλπ. κλπ.

Τὸ πλεῖστον μέρος τῆς ἐκτεταμένης ταύτης οἰκοδομῆς εἶναι πέτρινον, καὶ διὰ τὰ νὰ μὴν ὑπόκειται εἰς κᾶνένα ἐκ πυρκαϊᾶς κίνδυνον, διὰ τὰ νεώτερα κτίρια κατεσκευάσθησαν ἐκ μὴ καυσίμων ὕλων. Αἱ καμῖραι προσέτι, ὅπου ἀποτίθενται τὰ τίμια μέταλλα, τὰ νομίσματα, τὰ τῆς τραπεζῆς γραμμάτια, κλπ., οὐδέποτε φοβούνται ἀπὸ πυρ. Ἐχει δὲ καὶ ἄλλο τι· πλεονέκτημα ἡ οἰκοδομὴ αὕτη,—σπάνιον εἰς τὸ Λονδίνον,—ὅτι στέκει πάντῃ μεμονωμένη· γειτονεῖ, μ' ὅλον τοῦτο, παραπολὺ μὲ τὸ Βασιλικὸν Χρηματιστήριον ἐκ τῆς νοτίου πλευρᾶς, καὶ μὲ ἰδιωτῶν οἰκους ἐκ τῶν ἄλλων



Συνεστήθη δὲ ἡ Τράπεζα τῆς Ἀγγλίας—ἡ μεγίστη τράπεζα τοῦ κόσμου—τὸ 1694. Ἀφοῦ ὑπὸ διαφόρων ὑπεβλήθησαν διάφορα σχέδια τραπεζιτικοῦ συστήματος, ἐνηργήθη, τέλος, ἡ πρότασις Σκώτου τινός, ὀνομαζομένου Patterson. Τῆς κυβερνήσεως τοῦ Γουλιέλμου Γ'. εἰς μεγίστην ἔνδειαν χρημάτων εὐρισκομένης, ἀπεφασίσθη νὰ δανειώσιν εἰς αὐτὴν 1,200,000λ., νὰ λάβωσι δὲ πρὸς ἀνταμοιβὴν οἱ δανεισταὶ χάρτην συσσωματώσεως ὡς τραπεζικὴ ἐταιρεία. Ὁ χάρτης οὗτος ἐνεπιστεύετο τὴν διαχειρίσιν τῆς Τραπεζῆς εἰς ἓνα κυβερνήτην, ἓνα τοποτηρητὴν κυβερνήτην, καὶ εἰκοσιτέσσαρας διευθυντάς. Κατὰ πρῶτον ὁ χάρτης περιωρίζετο εἰς ἔνδεκα ἔτη· ἀλλ' ἀνεκαινίσθη κατὰ διαφορὰς ἐποχὰς ἑκτοτε· ἡ τελευταία ἀνανέωσις ἐγένετο τὸ 1833, καθ' ὃ ἔτος ἐξετάθη μέχρι τοῦ 1855, με πρόβλεψιν ὅμως νὰ ἐμπορῇ ν' ἀφαιρῇθῇ τὸ 1845, ἀν τοῦτο ἐγκριθῇ ὑπὸ τῶν Βουλῶν, καὶ ἂν ἦναι ἀποπληρωμένα τὰ εἰς τὴν Τράπεζαν χρέη τῆς Κυβερνήσεως. Ἦσαν δὲ τὰ χρέη ταῦτα τὸ μὲν 1833, 14,686,804λ., τὸ δὲ 1837, 11,015,100λ.

Τὸ 1832 ἐνησχολοῦντο εἰς τὴν Τράπεζαν 820 γραμματικοὶ καὶ βαστάζοι, καὶ 38 τυπογράφοι καὶ γλύπται· ἦσαν δὲ περιπλέον 193 ὑπέργηροι γραμματεῖς. λαμβάνοντες εἰς συντάξεις ἐτησίους 31,243λ., κατὰ μέσον ὅρον 161λ. ἕκαστος. Κατὰ τὸ αὐτὸ ἔτος οἱ μισθοὶ καὶ αἱ συντάξεις συνεποσόντο εἰς 218,003λ., ἡ οἰκιακὴ δαπάνη εἰς 39,187λ., τὰ σιτηρῶσι τῶν διευθυντῶν ἦσαν 8000λ. τὸ δ' ἐνοίκιον τῆς οἰκοδομῆς ἐλογαριάσθη ὡς ἀξίζον 35,000λ., καὶ 5000λ. αἱ κατ' ἔτος ἀπαιτούμεναι διορθώσεις, ἐπισκευαί, κλπ.

Ἡ Τράπεζα εἶναι ἀνοικτὴ ἀπὸ τῆς ἑννίας τὸ πρῶτὸν μέχρι τῶν πέντε μετὰ τὴν μεσημβρίαν, καθ' ὅλας τὰς ἐργασίμους ἡμέρας. Εἰσέρχεται δὲ πᾶς τις ἐλευθέρως εἰς τὰ κυριώτερα τῶν δωμάτων αὐτῆς. Εἰς τὴν προειρημένην κυκλοειδῆ αἵθουσαν (Rotunda) συνέρχονται πάνπολλοι ἐκ πάσης τάξεως καὶ παντὸς ἔθνους, διὰ ν' ἀγοράσωσιν ἢ νὰ πωλήσωσιν ἐθνικὰς ὁμολογίας. Εἰς τὴν αἵθουσαν τῶν πληρωμῶν ἐκπλήσσεται τις βλέπων τὴν ποσότητα τοῦ κατὰ στιγμήν ἐκδιδόμενου χρυσοῦ. Τὴν 14ην τοῦ Μαΐου 1832, ἐπληρώθησαν εἰς χρυσίον 307,000λ. Τραπεζίται καὶ ἄλλοι, ἀδράς ποσότητος χρυσοῦ λαμβάνοντες, δέχονταί αὐτάς με τὸ ζύγιον, εἰς σακκία. Οὕτω δὲ ἐμπορεῖ νὰ πληρωθῇ εἰς μίαν ἡμέραν ὅποιαδήποτε ποσότης.

Ἐνίοτε συμβαίνει κατὰ τὴν ὁδὸν τῆς Τραπεζῆς· τουτέστιν, ἡ δημόσιος εἰς αὐτὴν ἐμπιστοσύνη κλονεῖται, καὶ οἱ τὰ γραμματίδια τῆς κρατοῦντος συρρέουσι παντληθεῖ πρὸς ἐξαργύρωσιν αὐτῶν. Μία τῶν σημαντικωτέρων ἐγένετο τὸ 1745, καθ' ἣν περίστασιν ἡ Τράπεζα ἐπλήρωεν ἀργύριον ἀντὶ χρυσοῦ, ὥστε νὰ κερδαῖναι καιρὸν. Ἄλλῃ ἔτι σπουδαιότερα συνέβη τὸ 1797. Τότε ὁ φόβος μὴν εἰσβάλλωσιν οἱ Γάλλοι ἐκυρίευσεν τὸν δημόσιον, ἡ κυβερνήσις ἀπῆλθε χρήματα, καὶ ἡ δημόσιος ἐμπιστοσύνη ἔτε κεκλονημένη. Τὴν 25ην

Φεβρουαρίου, 1797, ἡμέραν Σαββάτου, ἔμενεν εἰς τὰς θήκας τῆς Τραπεζῆς ἡ ποσότης μόνον 1,270,000λ. εἰς νομίσματα καὶ μέταλλα. Τὴν Δευτέραν διάταγμα βασιλικὸν ἐμοιράσθη εἰς τὸ πλῆθος τὸ συνηγμένον παρὶ τὴν Τράπεζαν εἰς ἀπαίτησιν χρυσοῦ, ὑποδηλοῦν ὅτι ἡ κυβερνήσις εἶχεν ἀπαλλάξει τὴν Τράπεζαν ἀπὸ πληρωμῆς εἰς μετρητά. Τότε δὲ κατὰ συνέπειαν τῆς χρηματικῆς ταύτης στενοχωρίας ἐλαβεν ἄδειαν ἡ Τράπεζα νὰ ἐκδώσῃ γραμματίδια καὶ μίξ Λίτρας Στηρλίνης, τὰ ὅποια ὅμως μετὰ τὴν πᾶσιν τοῦ μακροῦ καὶ δαπανηροῦ Εὐρωπαϊκοῦ πολέμου αὐστηρῶς ἀπηγορεύθησαν.

Ἡ ἐσχάτη ἀξιοσημείωτος καταδρομὴ συνέβη τὸ 1825. Τὸν Ἀπρίλιον ἡ Μίον τοῦ ἔτους αὐτοῦ εἶχεν ἡ Τράπεζα περὶ τὰ 10,000,000λ. εἰς πολύτιμα μέταλλα, τὸν δὲ Νοέμβριον εἶχε καταντήσιν εἰς 1,300,000λ. Ἐπὶ τῆς καταδρομῆς ὁ χρυσὸς ἐνεχειρίζετο εὐθὺς ὅτ' ἐζητεῖτο, εἰς σακκία ἐξ εἰκοσιπέντε φλωρίων. Ἀλλ' εἰς τὴν κρίσιμον ἐκείνην ἐποχὴν, λίγει εἰς τῶν τῆς Τραπεζῆς Διευθυντῶν, 'μέταλλον εἰσέρχεται, καὶ τὸ Νομισματοκοπεῖον ἐκοπτεῖν· ἡμέραν καὶ νύκτα εἰργάζοντο ἀδιακόπως ἐλαμβύνομεν χρυσὸν ἔξωθεν, καὶ νόμισμα ἐκ τοῦ Νομισματοκοπεῖου. Εἰς μίαν ἡμέραν ἔξωφλησεν ἡ Τράπεζα 4200 γραμματίδια. Τὴν 8ην Δεκεμβρίου, 1825, αἱ εἰς τὴν Τράπεζαν ἐξορλήσεις ἦσαν 7,500,000λ. τὴν 15ην ἦσαν 11,500,000λ. τὴν 22αν 14,500,000λ. καὶ τὴν 29ην ἦσαν 15,000,000λ.

## Η ΠΟΛΙΣ ΓΕΝΟΒΑ.

Αἱ πόλεις καὶ αἱ αὐτοκρατορίαι ὅπως οὖν ὁμοιάζουσιν μετὰ τὸ ἀνθρώπινον σύστημα· ἀδύνατοι καὶ ταπειναὶ τὴν ἀρχὴν, ἐνισχύονται καὶ κραταιοῦνται, ἕως οὗ καὶ ὑπερηφάνως νὰ βλέπωσι τὰς ἑαυτῶν ἀσθενεστέρους· βαθμῶδὸν ἔπειτα παρακμάζουσι κατὰ τὴν δύναμιν, καὶ μετὰ πλειότερον ἢ ὀλιγώτερον χρόνον διάστημα, συμμηνύονται μετὰ τὸ χῶμα, τίποτε μὴ διασώζουσαι τῆς προτέρως αὐτῶν ἐνδόξου καταστάσεως εἰμὴ τὰ μάρμαρα καὶ τοὺς λίθους των. Τοῦτο ἔπαθεν ἡ Βαβυλὼν καὶ αἱ τῆς Αἰγύπτου Θῆβαι, —τοῦτο σχεδὸν ἔπαθεν αἱ Ἀθῆναι καὶ ἡ Σπάρτη, —καὶ τοῦτο, κατὰ βαθμὸν ὑποδεέστερον, πάσχουσι πολλαὶ τῆς Ἰταλίας πόλεις· διότι, ἂν καὶ ἡ Ρώμη, ἡ Βενετία, καὶ ἡ Γένοβα, ἦναι ἀκόμη πόλεις πολλοῦ λόγου ἄξια, ἱκανῶς μ' ἔδωκεν τοῦτο ἐξέπαισον ἀφ' ὅτι ἦσαν εἰς παρελθόντας αἰῶνας.

Καὶ περὶ μὲν τῆς Ρώμης, τὰ αἰτία ὅσα ἐπέβησαν τὴν μεταβολὴν εἰς τὴν κατάστασιν αὐτῆς, εἶναι πλεῖστα καὶ πολυπλοκάτατα, ὥστε καὶ νὰ αἰνιχθῶμεν μόνον αὐτὰ εἶναι ἀδύνατον ἐνταῦθα· ἀλλ' εἰς τὴν Γένοβαν καὶ Βενετίαν ἐμπορικὰ αἰτία σχεδὸν ἐξ ὁλοκλήρου ἐπροξένησαν τὴν παρακμὴν. Τοὺς θησαυροὺς τῆς Ἀνατολῆς, —τὰ ἀρώματα, τοὺς πολυτίμους λίθους, τὸν χρυσὸν, τὰ μεταξωτά, κτλ., —γυμνάζει ἀπὸ δισχιλίω ἐτῶν καὶ ἐπὶκεινα ἡ Εὐρώπη· ἀλλὰ δὲν εἶναι εἰμὴ τρεῖς

ἡμῖν ἑκατονταετηρίδες, ἀφοῦ ἐγνωρίσθη ὁ διὰ τοῦ Ἀκρωτηρίου τῆς Καλῆς Ἑλπίδος δρόμος εἰς τὰς Ἰνδίας. Πρὸ τῆς ἀνακαλύψεως τοῦ πόρου τούτου, φυσικὰ ἐχρειάζοντο ἄλλοι τρόποι τοῦ μετακομίζειν τὰ τῆς Ἰνδίας προϊόντα· ἦσαν δὲ δύο οἱ κυριώτεροι· εἰς μὲν, νὰ διέρχωνται τὴν Ἰνδιάν, Περσίαν, Ἀραβίαν, Συρίαν, Αἴγυπτον, κλπ. κατὰ συνοδοιπορίας ἑκατοστὰς ἐμπορῶν περιεχοῦσας, μὲ τὰς καμήλους αὐτῶν φορτωμένας ἀπὸ πραγματείας, καὶ νὰ προβαίνουσιν οὕτως εἰς λιμένα τινὰ κατὰ τὸ ἀνατολικὸν μέρος τῆς Μεσογείου Θαλάσσης· ἄλλος δὲ, νὰ ἐπιβιβάζωσιν εἰς πλοῖα τὰς πραγματείας εἰς τινὰ τῶν λιμένων τῆς Ἰνδίας, Περσίας, καὶ Ἀραβίας, καὶ ἀναπλέοντες τὴν Ἐρυθρὰν Θάλασσαν ν' ἀποβιβάζωσιν αὐτὰς ἐπὶ τοῦ Ἰσθμοῦ Σουέζ· τέλος δὲ, νὰ τὰς φορτώνωσιν ἐκ ἄλλου πλοίου εἰς τὴν Ἀλεξάνδρειαν, ἢ ἄλλον τινὰ τῶν τῆς Αἰγύπτου λιμένων.

Αἱ πραγματεῖαι αὗται ἀπεβιβάζοντο εἰς Εὐρωπαϊκὸν τινὰ λιμένα· ἡ δὲ Γένοβα καὶ ἡ Βενετία χρεωστοῦσι μέγα μέρος τῆς πρὸ πεντακοσίων ἐτῶν δυνάμεως αὐτῶν εἰς τὸ ὅτι αὗται ἦσαν οἱ κυριώτεροι λιμένες, εἰς τοὺς ἀποίους ἐνηργεῖτο ἡ μεταξὺ τῆς Ἀνατολῆς καὶ Δύσεως ἐμπορία. Ἀλλ' ὅτε οἱ Πορτογάλλοι ἀνεκάλυψαν τὸν εἰς τὰς Ἰνδίας δρόμον διὰ τοῦ Ἀκρωτηρίου τῆς Καλῆς Ἑλπίδος, οἱ δύο Ἰταλικοὶ λιμένες ἔλαβον πληγὴν, ἥτις, ἀπὸ περιστάσεις πολιτικὰς βοηθουμένη, κατεβίβασεν αὐτὰς ἐκ τῆς ὑψηλῆς ἐκείνης Δύσεως, τὴν ὅποιαν ποτὲ πλεονέκτοτε δὲν ἀνέκτεσαν.

Ἡ Γένοβα, ἡ Γένοβα, κεῖται ἐπὶ τοῦ δυτικοῦ ἄκρου τῆς Ἰταλίας, ἐν τῷ μ' ὧν ἡμισελήνοειδος κόλπου, ἐκτεινόμενου ἀπὸ τὴν Γαλλίαν εἰς τὴν βόρειον Τοσκάναν· περικλείεται δὲ εἰς λιμένα, τὸν ὁποῖον σχηματίζουν οἱ δύο προκυμαῖαι εἰς τὴν Θάλασσαν ἐξέχουσαι καὶ τοσοῦτον προσεγγίζουσιν, ὥστε ν' ἀρίνεται μεταξὺ τῶν ἡμίσεως μίλιον ἀπόστασις. Αἱ ὁδοὶ καὶ αἱ οἰκίαι ἐκτείνονται ἐν ἡμῖν μίλιον περὶ τὰς δ' ὥρας τοῦ λιμένος, ὑψοῦνται δὲ ὑπεράνω ἀλλήλων εἰς τὸν ὀπισθεν γήλορον, ὅστις ἔχει ἐπὶ κορυφῆς κανονοστάσια καὶ ὀχυρώματα· ὅλον τὸ ἐξωτερικὸν οὐνρον τῆς πόλεως ἀπὸ τὸ μέρος τῆς ξηρᾶς εἶναι σχεδὸν ὀκτὼ μιλίων.

Ἡ πόλις φαίνεται ὑπερβολῇ λαμπρὰ εἰς τὸν ἐκ τῆς Θαλάσσης πλησιάζοντα, διὰ τὰ πολυτελῆ μαρμάρινα παλάτια τὰ πανταχοῦ διατεταγμένα ἐπὶ τῶν πλευρῶν τοῦ ὑπεράνω λόφου· ἐχρησίμευον δ' αἱ μεγαλοπρεπεῖς αὗται οἰκοδομαὶ ὡς τῶν εὐγενῶν κατοικίαι, ὅποτε ἡ δημοκρατία ἦτον εἰς τὸν κολορῶνα τῆς δόξης της. Αἱ ὁδοὶ ὅμως εἶναι κατὰ τὸ πλεῖστον μέρος στεναί· τρεῖς μόνον ἐμπορῶν νὰ ὀνομασθῶσι πλατεῖαι καὶ ὥραιαι.

Διαφόρους εὐμόρφους ἐκκλησίας περιέχει ἡ Γένοβα. Εἰς τὴν λεγομένην Di Carignano προσέρχεται τις ἀπὸ γέφυραν τρικάμαρον, κατεσκευασμένην ἀνωθεν, οὐχὶ ποταμοῦ, ἀλλὰ βαθείας κοιλάδος, ἡ ὁποία τώρα κατέχεται ὡς ὁδός· θαυμάζει δὲ ὁ διαβάτης, ὅταν ἐκ τῆς γεφύρας θεωρῶν βλέπῃ μακρὰν ὑποκάτω του τὰ δώματα διαφόρων ἐξαστέγων οἰκῶν. Ἡ ἐκκλησία εἶναι τετρά-

γωνος οἰκοδομή, κεκοσμημένη μὲ Κορινθιακοὺς παραστάτας (pilastres.) Αἱ τέσσαρες πλευραὶ ἔχουν ὁμοία καλλωπίσματα, ἐκ δὲ τοῦ κέντρου ἀνυψοῦται θόλος. Τὸ ἐνδότερον ἔχει Ἑλληνικοῦ σταυροῦ σχῆμα. Ἐκ τῆς κορυφῆς ἡ θύρα εἶναι λαμπροτάτη, συμπεριλαμβανούσα τὸ πλεῖστον μέρος τῆς πόλεως, τὸν λιμένα, τὰς προκυμαῖας, καὶ τοὺς περικειμένους λόφους. Σημειωτέον δ' ἐνταῦθα ὡς δεῖγμα σημαντικώτατον τοῦ ἀμέτρου πλούτου τῶν παλαιῶν εὐγενῶν τῆς πόλεως ταύτης, ὅτι τὴν μεγαλοπρεπῆ ταύτην ἐκκλησίαν ἔκτισεν ἰδίᾳ δαπάνῃ πατρικίος τις Σαύλης ὀνομαζόμενος, καὶ ὅτι τὴν ἀγοῦσαν εἰς αὐτὴν γέφυραν κατεσκεύασεν ὁ υἱὸς του διὰ νὰ εὐκολύνῃ τὸν εἰς τὴν ἐκκλησίαν δρόμον.

Ἡ ἀρχιεπισκοπικὴ ἐκκλησία τοῦ Ἁγίου Λαυρεντίου ἀνηγέρθη τὴν ἐνδεκάτην ἑκατονταετηρίδα, παριστάνει δὲ πολλὰ τῆς ἀρχαιότητος αὐτῆς σημεῖα. Ἀρχιτεκτονικὴν ἔχει τῆς Ἰοδικῆς τάξεως, καὶ περικλείεται εἰς μέλαν καὶ λευκὸν μάρμαρον. Ἐπὶ τοῦ προσώπου εὐρίσκεται εἰκονισμένον τὸ μαρτύριον τοῦ Ἁγίου Λαυρεντίου, ἀνάγλυπτον. Ἡ εἴσοδος σύγκειται ἀπὸ τρεῖς μεγαλοπρεπεῖς θύρας, μὲ ὑψηλὰς ὀξείας καμάρας, καὶ μὲ κυκλοειδῆ παράθυρα ὑπεράνω.

Ἡ Γένοβα δὲν στερεῖται ἀπὸ καταστήματα ἐλεημονητικὰ πρὸς περίθαλψιν τῶν πενήτων καὶ ἡρώων τῶν ἐκτεινόμενων. Δύο νοσοκομεῖα ὑπάρχουσι, θαυμαστά διὰ τὸ μέγεθος, τὴν ἐσωτερικὴν εὐπρέπειαν, καὶ τὰς ἐξαιρέτους ἀναπαύσεις. Οἰκογενεῖα τις ἐξ εὐπατριῶν, λέγει ὁ περιηγητὴς Eustace, ἔδαπάνη κατ' ἐκάστην περὶ τὰ ἑκατὸν πενήτηντα δίστηλα εἰς τροφὰς διὰ τοὺς ἐνδεδεῖς. Ἄλλος τις εὐγενὴς, ὁ ὁποῖος δὲν εἶχε κληρονόμους, ἀφιέρωσεν ὅλην αὐτοῦ τὴν περιουσίαν, ζῶν ἀκόμη, εἰς τὴν θεμελίωσιν ἀσύλου τινὸς δι' ὄρφανὰς κόρας. αἰτινες, πεντακόσια τὸν ἀριθμὸν, ἀνετράφησαν, καὶ αἱ μὲν προκρίνουσαι νὰ νυμφευθῶσιν ἐπροκίσθησαν, αἱ δὲ τὸν ἀγαθὸν βίον ἐκλέξασαι ἄλλως πως ἀποκατεστάθησαν. Ὁ κύριος Eustace κάμνει συνετάς τινας παρατηρήσεις περὶ τῆς συνεχοῦς ἐνώσεως τοῦ ἐμπορίου καὶ τῆς ἐλεημοσύνης, καὶ φέρει τὸ Λονδῖνον καὶ τὴν Γένοβαν ὡς ἐντιμα τοῦτου παραδείγματα·—

Τὸ πνεῦμα τῆς ἐμπορίας καὶ τὸ πνεῦμα τῆς ἐλεημοσύνης βαδίζουσιν ὁμοῦ, καὶ ἐνεργοῦσιν ἐκ συμφώνου εἰς τὰς μητροπόλεις ταύτας. Τὰ ὑπὸ τῆς μιᾶς συναγόμενα πλοῦτη διανέμονται ὑπὸ τῆς ἄλλης ὥστε, ἂν ἡ ἐμπορία πληροῖ τὰς ἀποθήκας αὐτῆς, ἡ ἐλεημοσύνη κρατεῖ τὰς κλεῖς. Ἐνῷ ἡ μία καταθέτει προκυμαῖας τινὲς θεμελίον, ἡ ἄλλη ἀνεγείρει ἐκκλησίαν· ἐνῷ ἡ πρώτη οἰκοδομεῖ παλάτιον, ἡ δευτέρα προικίζει νοσοκομεῖον· ἐνῷ εὐωχεῖται ἡ ἐμπορία εἰς τὴν μεγαλοπρεπῆ αἵθουσαν, ἡ ἐλεημοσύνη κάθηται εἰς τὴν πύλιν, καὶ διανέμει τροφὴν εἰς τοὺς πεινῶντας.

Τόσῃ στενότητι ἔχουσι τινὲς ἀπὸ τὰς ὁδοὺς τῆς πόλεως ταύτης, ὥστε γείτονες ἐμπορῶν νὰ δώσωσιν εἰς ἀλλήλους τὴν δεξιάν ἐκ τῶν παραθύρων. Μίαν ὁδὸν κρατοῦσιν ἀποκλειστικῶς οἱ χρυσοῦχοι, καθεστῆ-

αἱ μέσαι καὶ αἱ κατώτεραι τάξεις ἀγαπῶσι προσωπικά  
πνεύματα διὰ μᾶλλον καὶ τῶν ἀνωτέρων· θηλυκω-  
τήρια, δακτυλίδια, ἐνώτια, αἰλουσίδες, κτένια, μαργα-  
ριτάρια, κοράλλια, κτλ., κατασκευάζονται ἐπίτηδες διὰ  
τοὺς πτωχοτέρους, κατωτέρως φυσικά ποιότητος.

Ἐντὸς τῶν προαναφερθέντων οἰκοδομημάτων, εὐρί-  
σκονται εἰς τὴν Γένοβαν θάλαττον, πανεπιστήμιον, βα-  
σιλικὸν γυμνάσιον, ἑξ ἐμπορικῆς σχολαίᾳ, καὶ βουλευτή-  
ρια καὶ δικαστήρια.

Αἱ τοῦ πολιτεύματος μεταβολαὶ εἰς τὴν Γένοβαν  
ἐχρημάτισαν συντόμως αὗται. Ἡ Γένοβα ἀνήκεν εἰς  
τοὺς Ῥωμαίους μέχρι τῆς πτώσεως τῆς αὐτοκρατορίας,  
καθ' ὃν χρόνον ἐπέρασεν εἰς τὴν ἐξουσίαν τῶν Λογγο-  
βάρδων. Ἐκ τούτων ἤρπασεν αὐτὴν ὁ αὐτοκράτωρ  
Κάρολος ὁ Μέγας, καὶ κατέστησε συμβούλιον πρὸς δι-  
αίτησιν αὐτῆς. Ἄλλ' ὅτε περὶ τὸ 1100 ἀνεφύθησαν  
διχόνοια καὶ πάσαι περὶ τοῦ στόματος τῆς Ἰταλίας,  
οἱ Γενουήσιοι, οἵτινες εἶχον ἤδη πλουτήσῃ ἀπὸ τοῦ  
ἐμπορίου, ἀπεφάσισαν νὰ μὴν ἀφεῶσι πλέον εἰς τὴν  
διάκρισιν ἀντιμαχομένων μοναρχῶν, καὶ κατὰ συνέπει-  
αν διώρισαν ἑαυτοὺς νὰ τοὺς διοικῇ. Ὁ τρόπος οὗτος  
τῆς κυβερνήσεως διήρκεσε περὶ τὴν μίαν ἑκατονταετη-  
ρίαν· διετέθη δ' αὐτὸν ἡ ἐτήσιος ἐκλογὴ ἀρχοντος,  
ὑπὸ τὸνομα Podesta, ἐκ γειτονικῆς τινὸς πολιτείας,  
πρὸς ἀποφυγὴν τῶν θεινῶν ὅσα ἐπέφερεν ἡ μεταξὺ τῶν  
ἐντοπίων εὐκατρίδων ἀντιζηλία. Ἀπὸ τοῦ 1270 μέ-  
χρι τοῦ 1340 ἀκατάπαυστος δεχόμενος ἐβασίλευε, προ-  
ερχομένη ἀπὸ τὰς τῶν εὐγενῶν ἐπιχειρήσεις νὰ λάβω-  
σι πᾶσαν τὴν δύναμιν εἰς τὰς ἑαυτῶν χεῖρας, καὶ τὴν  
ἐπιμονὴν τῶν δημοτικῶν εἰς τὸ νὰ ἐμποδίζωσιν αὐτοὺς.  
Ἐπὶ τέλους, διὰ νὰ παύσωσιν αἱ διχόνοια αὗται, ἀπε-  
φάσθη νὰ διορίσωσιν ἡγεμόνα ἐπὶ ζωῆς, ὑπὲρ τὸνομα  
Doge· μετὰ τὸν θάνατον τοῦ ὁποίου νὰ μεταβαίνει  
ἡ ἀρχὴ καὶ ὁ τίτλος εἰς ἄλλον, ἀπὸ τοὺς πολίτας ἐκλε-  
γόμενον.

Τὸ τελευταῖον τοῦτο πολίτευμα διήρκεσε σχεδὸν  
διακόσια ἔτη· ἀλλὰ καθ' ὅσον αὐτὸ τοῦ χρόνου τὸ διά-  
στημα δὲν ἔλειψαν ἀκαταστασίαι καὶ παραχαί. Ἐ-  
καστὸν κόμμα ἐπρίτεινεν ὡς Δούκα (Doge) τὸν ἴδιον  
αὐτοῦ φίλον, καὶ πολλοὶ Δούκες βιαίως ἐθανατώοντο·  
πολλάκις δὲ καὶ διωρίζοντο συγχρόνως διάφοροι Δού-  
κες. Ἐπὶ τέλους, τὸ 1528, ἐπίτυχεν ὁ Ἀνδρέας Δω-  
ρίας νὰ μεταρρυθμίσῃ τὸ πολίτευμα, περιορίσας εἰς δύο  
ἔτη τὸν χρόνον τῆς διοικήσεως ἑκάστου Δουκὸς, μετὰ  
συμβουλίου νὰ τὸν βοηθῇ καὶ χαλινόνῃ. Ἡ κυβέρ-  
νησις ἦτον ἀριστοκρατικὴ, τοιούτεσι τὰ ὀνόματα ὅλων  
τῶν εὐκατρίδων ἦσαν εἰς βιβλίον καταγεγραμμένα,  
καὶ ἐξ αὐτῶν καὶ αὐτῶν μόνον ἠμπορεῖ νὰ ἐκλέγεται  
ὁ Δούξ, καὶ οἱ λοιποὶ τῆς κυβερνήσεως ὑπάλληλοι.

Τὸ σύστημα τοῦτο διήρκεσεν ὑπὲρ τὰς δύο ἡμισυ  
ἑκατονταετηρίδας μέχρι τοῦ Ναπολέοντος Βοναπάρτου,  
ὅστις μετὰ τῆς λοιπῆς Εὐρώπης ἐτάραξε καὶ τὴν Γέ-  
νοβαν. Οἱ Γάλλοι πρῶτον μὲν ἐβλόβησαν τοὺς δημό-  
τας νὰ ὑποεσχίσωσι κατὰ τῶν ἀριστοκρατῶν, ἔπειτα  
δ' ἔλαβον εἰς χεῖρας αὐτῶν τὴν κυβερνήσιν. Μετὰ

πολλὰς μεταβολὰς ἡ Γένοβα συνσωματώθη μὲ τὴν  
Γαλλίαν τὸ 1805, καὶ οὕτως πως ἐξηκολοῦσιν ἕως τὰ  
τέλη τοῦ πολέμου· εἰς δὲ τὴν ἐν Βιέννῃ Συνέλευσιν,  
μεταξὺ τῶν πολλῶν πνευματικῶν διὰ τὴν ἀποκατάστα-  
σιν τῆς Εὐρώπης, ἐφημέριον νὰ ἐνωθῇ μὲ τὸ βασίλειον  
τῆς Σαρδινίας ἡ Γένοβα, καὶ νὰ συγκατολή μέρος αὐτοῦ.  
Οὕτω δ' ἔγινε, καὶ οὕτω μέχρι τῆς σήμερον ἔκκα-  
λουεῖ.

Εἰς τὸ διάστημα τῶν προεξημένων πολιτικῶν μετα-  
βολῶν πολλάκις ἡ Γένοβα ἐκολλήθη μὲ ξένα ἔθνη·  
ἀλλὰ δὲν εἶναι τοῦ σκοποῦ μας νὰ ἐξαστορήσωμεν τοὺς  
πολέμους τούτους· ἀνήκει μᾶλλον εἰς ἡμᾶς νὰ εἰπῶμεν  
ὅτι αἱ ἐμπορικαὶ αὐτῆς πράξεις ἐφάσαν εἰς ὑψίστατον  
βαθμὸν περὶ τὴν δεκάτην πύμπτην ἑκατονταετηρίαν,  
πρὸς δὲ τὰ τέλη τῆς παρελθούσης ἑκατονταετηρίδος  
κατήντησαν εἰς θεινὴν θέσιν, κλὴν ἔκτοτε πάλιν ἀνε-  
ζωογονήθησαν. Ἡ Γένοβα ἡ ἐμπορικὴ πόλις ἔκρετε  
νὰ γίνῃ, ἡ οὐδὲν ἀξιοσημείωτον, καθότι οὔτε καρπο-  
φόρος εἶναι ἡ γῆ αὐτῆς, οὔτε πολύτιμα μέταλλα περι-  
έχει. Ταῦτα πάντα νοήσαντες οἱ φρόνιμοι Γενουή-  
σιοι, διεύθυναν εἰς τὸ ἐμπόριον τὸ κυριώτερον τῆς  
προτοχῆς τῶν.

Ἡ Γένοβα τιμᾶται μὲ γενικὸν διοικητὴν, φρουρὰν,  
καὶ γερουσίαν ἢ ἀνώτατον δικαστήριον. Οἱ κώδικες  
τῶν νόμων, καὶ πολιτικοὶ καὶ ἐμπορικοὶ, οἱ παρὰ τῶν  
Γάλλων εἰσαχθέντες, διετηρήθησαν. Οἱ Γενουή-  
σιοι χειροτεχνοῦσι μεταξωτὰ, μάλλινα, καὶ βαμβακε-  
ρὰ ὑφάσματα, ὡς καὶ χαρτίον· ἐξάγουσι δὲ, πρὸς τοῦ-  
τοις, ὀρύζιον, κένναβιν, καὶ ἔλαιον· ὅλα τὰ ἐξαγόμε-  
να συμποτοῦνται κατ' ἔτος εἰς δέκα περίπου ἑκατομ-  
μύρια διστήλων· τὰ δὲ εἰσαγόμενα εἰς δεκαπέντε, πε-  
ρόμενα ἐξ ὅλων τῶν τῆς Μεσογείου ἀνατολικῶν μερῶν.

Οἱ Γενουήσιοι εἶναι ἀριστοὶ ναῦται, καὶ ταξιδεύ-  
ουν οὐχὶ μόνον εἰς τὴν Μεσόγειον καὶ τὸν Εὐξείνουν  
Πόντον, ἀλλὰ καὶ εἰς τὸν Ἀτλαντικὸν καὶ εἰς τὸν  
Εἰρηνικὸν Ὀκεανόν. Γενικῶς εἶναι οἰζύνους, δραστή-  
ριοι, φειδωλοὶ, καὶ φιλόπονοι. Ὁ πληθυσμὸς ὅλου τοῦ  
Δουκάτου εἶναι περὶ τὰς 208,000, ἐξ ὧν 94,000 κα-  
τοικοῦν ἐντὸς εἰς τὰ τείχη τῆς πόλεως, καὶ 22,000  
εἰς τὰ προάστεια. Ἡ πόλις φαίνεται ὅτι κυβερνᾶται  
πράττατα ὑπὸ τοῦ σημερινοῦ κυριάρχου, τοῦ βασιλέως  
τῆς Σαρδινίας.

ΤΡΙΧΕΣ ΚΑΙ ΟΝΥΧΕΣ ΤΩΝ ΝΕΚΡΩΝ.—Συμβαί-  
νει κάποτε νὰ αὐξάνωσιν αἱ τρίχες καὶ οἱ ὄνυχες τῶν  
νεκρῶν, καὶ μετὰ τὴν τοῦ σώματος διάλυσιν. Τὸ ἡ-  
μερολόγιον τῶν Σορῶν ἀναφέρει γυναῖκα, τῆς ὁποίας αἱ  
τρίχες εὐρέθησαν τεσσαράκοντα τρεῖς χρόνους μετὰ τὴν  
ταφὴν τοῦ σώματος τόσον αὐξημέναι, ὥστε καὶ νὰ ἐξέλ-  
θωσιν ἀπὸ τὰς χαραμίδας τῆς νεκροθάφης. Αἱ τρίχες  
αὗται ἐθρυβήλιναν ἐγγυθεῖσαι. Εἰς τὸ διάστημα  
τοῦ μεσαιῶνος, τοιαῦτα φαινόμενα ἔκαμαν τοὺς νεκροὺς  
νὰ λογίζονται μέγχοι. Ἐξωρύσσοντο δὲ τὰ σώματά  
τῶν, καὶ ἀφ' ἑκείνου, διεσκοπίζετο εἰς τοὺς ἀνέμους  
ἡ στάκτη.

# ΕΛΛΗΝΙΔΟΣ ΜΗΤΡΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΑΙ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΕΛΥΤΗΣ ΘΥΓΑΤΕΡΑ.

## ΦΙΛΑΤΑΤΗ ΜΟΥ ΘΥΓΑΤΗΡ,

“Ὅλη μου σχεδὸν ἡ ζωὴ ὑπῆρξεν ἀδιάκοπος σειρά δυστυχιῶν· ὁ θάνατος ἔφερε τὸ τέλος αὐτῶν· μ’ εὐχαρίστησιν (ἂν ἐσυγχωρεῖτο ἀπὸ τὸν Δοτῆρα τῆς ζωῆς) ἤθελον ὑποφέρειν τὴν σειράν τῶν δυστυχημάτων, ἕως νὰ φθάσης σὺ εἰς ἡλικίαν, καθ’ ἣν τὰ λογικόν σου ἤθελε λάβειν τὸν τόπον τῆς μητρός σου, τῆς πρώτης, τῆς μοναδικῆς εἰς τὸν κόσμον φίλης σου. Ἄλλ’ ἡ βουλή τοῦ Ὑψίστου ἦτο νὰ μεταβῶ εἰς τελειότερον κόσμον, καὶ νὰ σὲ ἀφήσω εἰς ἡλικίαν, καθ’ ἣν ἡ προστασία μου σὲ ἦτον ἀναγκαία, διὰ νὰ σὲ ὀδηγήσῃ νὰ διέλθῃς λογικῶς τὸ λαβυρινθώδες τοῦ ἐπιπόνου τούτου βίου στάδιον, καὶ νὰ προπαρασκευασθῇς εἰς τὴν αἰδιότητα.

Μὴ γογγύσῃς ἐναντίον τοῦ Δημιουργοῦ, διότι σοῦ ἀφῆρσεν αὐτὴν τὴν προστασίαν, μὴ τὸ νομίσῃς ἐγκατάλειψιν· ποτὲ ἡ Θεία Πρόνοια δὲν θέλει σ’ ἐγκαταλείψει· ἡ δυστυχία αὕτη θέλει γένειν εὐτυχία σου· ἡ ἔλλειψις τῆς μητρός σου θέλει σὲ ὀδηγήσῃ, ἐὰν μόνον σὺ θελήσῃς νὰ ὠφελῇς ἀπ’ αὐτήν.

Πρῶτον χρέος σου, ἀγαπητόν μου τέκνον, εἶναι νὰ μάθῃς νὰ ὑποφέρῃς, καὶ νὰ ἐπιμελῇσαι εἰς τὰ ἀνάλογα τῆς ἡλικίας σου ἔργα, καὶ πρῶτον καὶ κύριον ἔργον σου εἶναι ἡ τελειοποίησις τῶν ψυχικῶν σου δυνάμεων.

Εἰς δύο τινὰ ἐμπερικλείονται τὰ δικαιώματα καὶ τὰ χρέη σου· εἰς τὴν συντήρησιν τῆς σωματικῆς σου ὑπάρξεως, εἰς τὴν τελειοποίησιν τῶν ψυχικῶν σου δυνάμεων. Συντηρεῖς τὴν σωματικὴν σου ὑπαρξιν, ἐὰν τρώγῃς ὅταν ἦν ἀνάγκη, ὅσον εἶν’ ἀνάγκη, καὶ ὅσον εἶναι χρήσιμον εἰς τὴν ὑγίαν σου· ἐὰν γυμνάζῃσαι εἰς κόπους ἀναλόγους τῆς ἡλικίας σου· ἐὰν ἐνδύῃσαι εἰς τρόπον, ὥστε νὰ ἦσαι ἱκανὴ εἰς ὑπηρεσίας ἀπαιτουμένας ἀπὸ τὸν μέλλοντα βίον σου, ἀπὸ τὰ χρέη σου. Τελειοποιεῖς τὰς ψυχικὰς σου δυνάμεις, ἐὰν παιδεύῃς, ἀλλὰ παιδεύῃς σύμφωνα μετὰ τὴν λογικότητα τοῦ ἀνθρώπου.

Δὲν ἐγεννήθης, φίλον τέκνον, μετὰ μορφὴν ἀηδῆ, οὔτε χωρὶς πνεῦμα, οὔτε πτωχοτάτη. Ὁ Θεὸς σ’ ἐ χάρισε προτερήματα τινά· ἀλλὰ πόσον εἶσαι ὑπεύθυνος, ἂν τὰ καταχρασθῇς. Κατὰχρησις τῆς μορφῆς σου εἶναι ὁ ὑπὲρ τὸ θεὸν καλλωπισμὸς, καὶ ἡ διὰ τὸν καλλωπισμὸν παράλογος προσπάθεια· ἀληθῆς ὠραιότης εἶναι ἡ τῆς ψυχῆς, ἥτις, ὅσον γηράσκει, τόσον αὐξάνει· αὐτὴν τὴν ὠραιότητα προσπάθησον ν’ αὐξήσῃς· βλέπουσα εἰς τὸν καθρέπτην τοῦ προσώπου σου, μὴν ἀδιαφορῇς διὰ τὸν καθρέπτην τῆς ψυχῆς σου, ὅστις εἶναι ἡ καθ’ ἐσπέραν μελέτη τῶν ἡμερινῶν σου πράξεων. Ἐπαίσιον ὅσον δύνασαι τὴν ψυχὴν σου, τῆς ὁποίας ἡ καλλονὴ εἶναι καὶ ἀληθὴς καὶ αἰδιος.

Κατὰχρησις τοῦ πνεύματός σου εἶναι ἐπὶ νὰ διευθύνῃς τὰς ἐρεῖνας καὶ τὴν περιέργειάν σου εἰς ὠφελίμους γνώσεις, ἐνασχολῆσαι εἰς ματαίας παρατηρήσεις·

10\* δ’.

ἢ, τὸ ὁποῖον ὅσον εἶν’ αἰσχιστον, τόσον εἶναι καὶ ἀδικώτατον, ἐνασχολῆσαι εἰς τὴν αἰσχρὰν περιέργειαν νὰ μανθάνῃς τὰς ἀδυναμίας τῶν ἄλλων, εἰς τὰς ὁποίας κάνεις δὲν σε κατέστησεν ἐταστὴν καὶ κριτὴν.

Κατὰχρησις, τελευταῖον, τῆς καταστάσεώς σου εἶναι, ἐὰν δὲν ἦσαι αὐτάρκης καὶ ἀπλὴ εἰς τὰ περὶ τὸ σῶμα, καὶ ἐὰν ἐξοδεύῃς χρήματα διὰ ν’ αὐξήσῃς τὴν καλλονὴν τῆς μορφῆς σου, ἥτις θέλει σὲ ἀφήσῃ μ’ ὅλας τὰς προσπάθειάς σου, ἀφοῦ φθάσῃς εἰς τῆς ζωῆς τὸ φθινόπωρον.

Σπουδάζουσα νὰ αὐξήσῃς τὰς γνώσεις σου, μὴ λησμονήσῃς δι’ εἶναι χρεὸς σου νὰ κάμνῃς συγχρόνως καὶ τὴν ἐφαρμογὴν τῶν γνώσεών σου εἰς τὰς πράξεις σου ἀναλόγως τοῦ κύκλου τῆς ἐνεργείας σου. Ἡ γνώσις τῶν σχέσεών σου θέλει σὲ πληροφωρῇ δι’ αὐτὴν τῆς προσευχῆς, διὰ τῆς ἐξομολογήσεως, κοινωνεῖς μὲ τὸ Ὑπέρτατον Ὄν. Διὰ τῆς προσευχῆς ζητεῖς τὴν ἀπαιτούμενην δύναμιν εἰς τὸ νὰ ὑποφέρῃς γενναίως ὅλα ὅσα ἀπαιτοῦν τὰ χρέη σου καὶ ὁ προσδιορισμὸς σου. Διὰ τῆς ἐξομολογήσεως μελετᾷς τὰς πράξεις σου, καὶ τὰς μὲν καλὰς κάμνεις καλητέρας, τὰς δὲ μὴ τοιαύτας ἀποφεύγεις ὡς ἐναντίας τοῦ ἀθανάτου σου Εἰ. Ἐξομολογοῦ, λοιπὸν, προσεύχου καθ’ ἐκάστην πρὸς τὸ Ὑπέρτατον Ὄν. Ἔσο καθαρά καὶ κατὰ τὰς ἐννοίας, καὶ κατὰ τοὺς λόγους, καὶ κατὰ τὰς πράξεις. Διὰ τῆς καθαρότητος ὅλων τούτων μιμῆσαι τὸ μόνον πρωτότυπον πάντων τῶν μὴ ψευδομένων τὸ ὄνομα λογικῶν κτισμάτων.

Μικρά μου φίλη! μετὰ Θεὸν εὐεργέται σου εἶναι οἱ γονεῖς σου· ἡ μήτηρ σου, φίλον τέκνον, ἀπῆλθε· δὲν τὴν βλέπεις, δὲν τὴν ἀκούεις· ἀλλὰ κάμνουσα νὰ μακαρίζεται διὰ τὰς πράξεις σου, ἐκπληροῖς τὸ χρέος, τὸ ὁποῖον ἤθελον ἀπαιτῆσαι ἀπὸ σέ, ἐὰν ἔζη. Ὁ γηραιὸς πατήρ σου ἐνδέχεται ν’ ἀκολουθήσῃ τὴν μητέρα σου· ἀλλ’ ἐνδέχεται καὶ νὰ μακροβιώσῃ· μὴν ἀμελήσῃς τὰ πρὸς αὐτὸν χρέη σου, ἀγάπα τὸν φίλον τῆς νηπιότητός σου, τὸν μετὰ Θεὸν προστάτην σου· ὑποτάσσου εἰς αὐτὸν ἐν ὧν εἶναι σύμφωνος μετὰ τὸν πρῶτον, μετὰ τὸν οὐράνιον Πατέρα σου· ἀλλ’ ὑπόφερε γενναίως ὅλας τὰς παρεκτροπὰς του, αἰτινες δὲν εἶναι ἀποτέλεσμα τῆς μικρᾶς πρὸς σὲ συμπαθείας του, ἀλλὰ τῆς ἀγνοίας καὶ τῆς ἡλικίας του. Ἐὰν τὸ χρέος σου σὲ προσκαλῇ νὰ ἐκτελέσῃς τι, καὶ τὸν εὐρίσκης ἐναντίον, προσπάθησον νὰ τὸν καταπείσῃς μετὰ τὰς παρακλήσεις σου· ἀλλ’ ἐὰν δὲν συγκατανεῖ, ἐξακολουθεῖ καὶ νὰ ἐκτελῇ τὰ χρέη σου, καὶ νὰ ὑποφέρῃς τὴν ἀδυναμίαν τοῦ πατρός σου· μὴ λησμονήσῃς, εἰς τὰς σχέσεις τὰς ὁποίας θέλεις λάβειν ὅταν ἡ ἡλικία σου ἀκμάσῃ, δι’ εἶσαι θυγάτηρ, δι’ ἡ γηραῖα αὕτη κεφαλὴ ὑπέφερε πολλὰ διὰ νὰ σὲ ἀναθρέψῃ. Ἐὰν ἐκπληροῖς τὰ πρὸς αὐτὸν χρέη σου, θέλεις εἶσθαι σεβασμία πρὸς ὅλας σου τὰς σχέσεις· ἐὰν δὲ τ’ ἀμελήσῃς, κάνοντας δὲν ἐμπορεῖ νὰ ἐλπίσῃ τι ἀπὸ σέ, — καὶ δικαίως.

Ἐφθάσας ἤδη εἰς ἡλικίαν, καθ’ ἣν αἱ ἀνθρώποι ρίπτουσιν εἰς σὲ παρατηρήσεις· βλέμματα, καθ’ ἣν αἱ

σχέσεις σου ἐκτείνονται, καὶ ἰδοὺ κάμνεις τὸ πρῶτον εἰς τὸν κόσμον βῆμα. Ἐὰν θέλῃς νὰ χαίρῃς τὴν ἐμπιστοσύνην τῶν ἄλλων, κράτει τὴν γλῶσσάν σου, φύλαττε τὰς ὑποσχέσεις σου, ἀλλὰ μὴν ὑπόσχῃσαι νὰ πράξῃς παρὰ τὸ σύμφωνον μὲ τὰ χρέη σου. Κράτει τὴν γλῶσσάν σου· ἕνας μόνος γελοῖος λόγος ἐμπορεῖ νὰ φέρῃ μεγάλα ἀποτελέσματα· ἐμπορεῖ νὰ διασχίσῃ τοὺς ἱερωτέρους δεσμούς. Μὴ προδίδῃς τὸ ἐμπιστευθέν σοι μυστήριον· εἶναι ἱερὰ παρακαταθήκη καρδίας τεθλιμμένης, τὴν ὁποίαν πρέπει νὰ παρηγορήσῃς καὶ νὰ συνδράμῃς, ἂν σὲ ᾔται δυνατόν. Μικρὸν μέρος τοῦ σώματός μας εἶναι ἡ γλῶσσα· ἀλλὰ θλιβερά δοκιμὴ μᾶς πληροπορεῖ ὅτι, ἐὰν δὲν τὴν περιορίσωμεν, γίνεται τὸ ἥραιο τῆς κοινωνίας ὅρος, καὶ πολλάκις αἱ ἐκρήξεις τῆς γίνονται φθοροποιώτεραι τῶν ἡφαιστίων. Ποῖαι τύψεις συνειδήτος, ἐὰν φθάσῃς εἰς τόσῃ κακοήθειαν, ὥστε νὰ προξενήσῃς τὴν ἀνησυχίαν ὁποιοῦδήποτε ἀνθρώπου! Ἐὰν ἡ φύσις σ' ἐχάρισεν εὐγλωττίαν, ἐὰν εὐαριστήσῃσαι νὰ ὁμιλῇς, ἔχεις στάδιον τῶν λόγων σου· παρηγορεῖ τοὺς δυστυχεῖς, συμβοῦλεν τὰς νεωτέρας, ἐπαίνει τὰ ἐπαίνου ἄξια· ἀποτέλεσμα μεγίστης διαφθορᾶς εἶναι ἡ ἀθυροστομία.

Διάφορα εἶναι τὰ ἐλαττώματα, τὰ ὁποῖα πρέπει καὶ νὰ πολεμήσῃς καὶ νὰ νικήσῃς· ἡ δυσκολία εἶναι μικρά, ἐὰν ἀρχίσῃς ἀπὸ τὴν τρυφεράν ἡλικίαν σου, ἐὰν προσέχῃς εἰς σεαυτήν· ἀλλὰ καὶ μεγάλη ἐὰν ᾔτῃς, ἔπρεπε νὰ ἐνεργηθῇ. Ἐὰν γὰρ ὄντων ἀγαθῶν καὶ καλῶν οὐδὲν ἄνευ πόνου καὶ ἐπιμέλειας θεοὶ διδάσιν ἀνθρώποις. Ἡ μετὰ τὴν νίκην ἐσωτερικὴ εὐχαρίστησις, ὁ ἐπαινος τῆς συνειδήσεώς σου, ἡ συναίσθησις τῆς αἰδοῦς εὐδαιμονίας σου, καὶ ἡ τιμὴ τῶν φρονίμων, ἀνταμείβουσιν δλοὺς τοὺς κόπους, δλας τὰς δυσκολίας. Τὰ καλὰ, μικρά μου φίλη, εἰς τὴν ἀρχὴν ἔχουν κόπον· ὅταν γένωσιν ἔξισ, τόσον προσοικειοῦνται μὲ τὸν ἀνθρώπον, ὥστε ὁ ἐνεργῶν λογικῶς ἀπορεῖ πῶς εὐρίσκονται ἀνθρωποὶ, οἵτινες ἔχουν ὁδηγὸν τὴν ἀλογίαν.

Ἡ καρδία σου ἔχει πολλὰς κρύπτρας· ἀκριβὲς παρατήρησις πρέπει νὰ γίνῃται εἰς δλας σου τὰς πράξεις· δλα τὰ ἐλαττώματα ἐμπορεῖ ὁ ἀνθρώπος νὰ ὀνομάσῃ προτερήματα. Ὁ φιλάργυρος λέγει ὅτι εἶναι οἰκονόμος· ὁ ὑπερῆφανος, φιλότιμος· ὁ ἄσωτος, ἐλευθέριος· ὁ πολυπράγμων, περίεργος· ὁ ἄσεμνος, ἐλεύθερος εἰς τὴν συναναστροφὴν, κτλ. Ζήτησον εἰς δλα τὴν μετριότητα· ὁδήγησον τὰ πάθη σου διὰ τοῦ λογικοῦ σου, φιλοτιμοῦ νὰ ζῇς συμφῶνως μὲ τὰ χρέη σου, νὰ ᾔτῃς ἄγγελος εὐεργετικὸς εἰς δλας σου τὰς σχέσεις, καὶ μὴν ὑπερηφανευθῇς διὰ κἀνέν σου προτέρημα. Εὐχαρίστει τὸ Θεῖον, διότι σ' ἔδωκε δεξιὰς περιστάσεις, καὶ μὴ λησμονῇς ὅτι ἔχεις χρεὸς νὰ μεταδώσῃς εἰς τὰς ὁμοίας σου ὁτιδήποτε καλὸν ἔτυχε νὰ μάθῃς. Πᾶν δῶρον τέλειον ἐκωθέν ἐστι· τί ἠδύνασο νὰ δώσῃς εἰς σεαυτήν; Ἐξόδευε ὅταν πρέπη καὶ ὅσον πρέπει ἀναλόγως τῶν εἰσοδημάτων σου. Εὐσπλαγχνίζου τοὺς δυστυχεῖς, ποτὲ μὴ καταφρονήσῃς τινὰ ἐξ αὐτῶν. Τίς οἶδεν ἂν

ποτὲ δυστυχῆσῃς; ἡ μήτηρ σου ἐγεννήθη μετὰ τῆς ἀφρονίας καὶ τοῦ πλούτου, ἐφθασεν ὁμοῦς εἰς σημαντικὰς δυστυχίας.

Πολυπραγμῶναι τὸν ἑαυτὸν σου, τὸν οὐρανόν, τὴν γῆν, τὴν ἱστορίαν τοῦ ἀνθρώπου, ἀλλ' ἄφες τὸν ζῶντα ἀνθρώπον· μὴ ζητήσῃς νὰ διαβῇς τὰ τεῖχη τῶν οἰκιῶν, —εἶναι τὰ ἄσυλα τῶν ἐντὸς οἰκούντων. Ἐὰν ἐμπορῇς νὰ φέρῃς ὠφέλειαν, θέλεις προσκληθῇν, καὶ τότε κάμε δ,τι σὲ λέγει ὁ λόγος καὶ τὸ χρεὸς σου. Ἐὰν ὄχι, διατί νὰ βιάσῃς τοὺς ἄλλους; διατί νὰ γένῃς ἱερόσυλος; Ἀγανάκτει, ἀλλὰ κατὰ τῶν ἀμαρτημάτων, οὐχὶ κατὰ τῶν ἀμαρτανόντων· τοῦτο νομίζουν αὐτοὶ συμφέρον· διόρθωσον τὰ ἐλαττώματά των, ἐὰν δύνασαι· ἐὰν ὄχι, ἀπομακρύνῃται ἀπ' αὐτοῦς. Κακαὶ συναναστροφὰὶ φθείρουσιν ἤδη χρηστά.

Ἐπλάσθης ἐνεργός· ἔσο φιλόπονος, ἐργάζου, φιλάτη θυγάτηρ· ἡ ἀργία εἶν' ἐχθρὸς ἐπικινδυνώτατος· ἀλλὰ δὲν ἀρκεῖ νὰ ᾔτῃς φιλόπονος, πρέπει νὰ ᾔτῃς φιλέυπονος, δηλ. ν' ἀγαπᾷς νὰ ἐργάζῃσαι ἔργα ἐπωφελῇ εἰς σεαυτήν, εἰς τὰς σχέσεις σου· ἔργα, ὅσα καλλιεργοῦν καρδίαν καὶ νοῦν, καὶ ὅσα ρυθμίζουν τὰς πράξεις. Ἀναλόγως τῆς ὠφελείας των πρέπει νὰ καταγίνεσαι εἰς ἕκαστον ἐξ αὐτῶν· σπουδαιότερα εἶναι ὅσα σὲ συνοδεύουν εἰς τὴν αἰδιότητα.

Μὴ χάσῃς ποτὲ τὴν στιγμὴν· μία μόνη στίγμῃ ἔχει τὴν ἀξίαν ὅλης μας τῆς ζωῆς· ὁ φρόνιμος ὠφελεῖται ἀπ' αὐτήν· μὴ χάνῃς τὴν ἀκμὴν τῶν καιρῶν· ἐὰν ἐπιτύχῃς νὰ μάθῃς τί καὶ τὸ ἀήθη, θέλεις μετανοήσῃςιν πολλάκις, ἀλλ' ἀνωφελῶς.

Τίμα τὴν λευκότεριχα ἡλικίαν εἰς ὁποιοῦδήποτε ἄτομον, εἰς ὁποιοῦδήποτε βαδμόν. Ἀγενοῦς χαρακτήρος, θνητῶδους ψυχῆς ἀνθρώπος δὲν σέβεται τὰς γηραιὰς κεφαλὰς. Ἀπόφευγε τὴν κατηγορίαν, καὶ προσπάθει ὅσον τὸ δυνατόν νὰ συμκρύνῃς τῶν ἄλλων τὰ ἐλαττώματα. Τίς οἶδεν ἂν ᾔτῃς ἀληθινά; ποῖος γνωρίζει τὰς ἀληθείας αὐτῶν αἰτίας; Εἰς τοιαύτας περιστάσεις λέγε πάντοτε τὸ, Δὲν ἔξεύρω, καὶ λέγεις τὴν ἀλήθειαν, διότι τῶνόντι δὲν ἔξεύρεις τὴν αἰτίαν.

Εἰς τὸν κόσμον θέλεις ἀπαντήσῃςιν ἀνθρώπων, καὶ φυσικὰς ἐλλείψεις ἢ τοῦ νοῦς ἢ τοῦ σώματος· μὴ λάβῃς τὴν ἀσπλαγχνίαν νὰ ἐμπαίξῃς τινὰ ἐξ αὐτῶν· καὶ τῆς ψυχῆς εἶναι ὅστις δὲν αἰσθάνεται τὰς δυστυχίας τῶν ἄλλων· θνητῶδους ὅστις ὄχι μόνον δὲν συλλυπεῖται, δὲν συμπονεῖ τοὺς πάσχοντας, ἀλλὰ καὶ τοὺς περιπαίζει· πρόσθετον· οἷδεῖς εὐτυχὲς πρὸ τοῦ θανάτου.

Γνωμονα, τελευταῖον, τῶν στοχασμῶν, τῶν λόγων, τῶν πράξεών σου ἔχε τὸ· Ὁ σὺ μισᾷς, ἐτέρω μὴ ποιήσης· λάμβανε τὴν θέσιν δλων, ἔξεταζε τὴν καρδίαν σου τί ἠθέλεις ἐπιθυμήσῃςιν, ἂν κατὰ τύχην ἐπιπτεας εἰς μίαν ἐξ αὐτῶν τῶν περιστάσεων, καὶ τότε δὸς ἀδειαν τῆς γλώσσης σου νὰ ὁμιλήσῃς.

Ἀπόφευγε τὴν ἐπίδειξιν· ἐὰν ᾔτῃς ἀξία τῆς τιμῆς τῶν φρονίμων, ἡ τιμὴ θέλει τρέξῃςιν κατόπιν σου, καὶ ἐὰν τὴν ἀποφεύγῃς, θέλει σὲ ἀκολουθεῖν.



Ἔσο ἀνδρεία· ἀλλ' ὄχι διὰ νὰ νικᾷς τοὺς ἄλλους, ἀλλὰ διὰ νὰ μάχεσαι ἐναντίον τῶν ἰδίων σου ἀδυναμιῶν, ἕως νὰ τὰς καθυποτάξῃς. Ἔσο ἀνδρεία διὰ νὰ ὑποφέρῃς ὅλας τὰς ἐναντίας προσβολάς. Σημείωσον πῶς ὁ,τι καὶ ἂν πράξῃς θέλεις κατηγορηθῇν, θέλεις φθονηθῇν. Εὐτυχία σου, ἐὰν κατηγορησῇς ἀπὸ ἀνθρωπομόρφους. Εὐδαιμονία σου, ἐὰν τὰ προσωπικά σου προτερήματα, ἡ ἀξιοσύνη σου, ἡ ἀρετή σου, διεγείρῃ τὸν φθόνον κατὰ σοῦ. Μὴ καταδεχθῇς ν' ἀπαντήσῃς ποτὲ τὰ τοιαῦτα· μὴ ζητήσῃς νὰ βλάψῃς τοὺς κατηγοροῦντας καὶ τοὺς φθονοῦντάς σε· μὴ ἐξομολογῇς μ' αὐτούς· Ἄριστος τρόπος τοῦ ἀμύνεσθαι, τὸ μὴ ἐξομολογεῖσθαι. Ἀρκετὴ βλάβη εἶναι διὰ τοὺς τοιοῦτους ἡ ἡθικὴ δυστυχία τῶν ἂν συμπέσῃ μάλιστα περιστάσεις, μὴν ἀμελήσῃς τὸ χρέος σου, βοήθησέ τους· ἴδιον μεγάλης ψυχῆς εἶναι ἡ πρὸς τοὺς ἐχθροὺς εὐεργεσία. Μὴ λησμονῇς τὸν μέγαν τῆς Σπάρτης νομοθέτην, ὅστις εὐεργέτησε τὸν ὅστις τὸν ἐξετύφλωσεν.

Οἱ τρόποι τῆς κοινωνικῆς συναναστροφῆς σου πρέπει νὰ ᾖναι σεμνοί, ἀπλοὶ, ἱλαροί, περιποιητικοί, χαριέντες· ἀλλὰ ποτὲ δὲν θέλουν λάβειν τὴν ἀπαιτούμενην χάριν, ἂν ἡ ψυχὴ σου δὲν ᾖναι τοιαύτη. Αἱ πράξεις μας εἶναι ἀντανάκλασις τοῦ ἐσωτερικοῦ μας καθρέπτου. Κάμνε πάντοτε διάκρισιν ἀτόμων. Συναναστρεφόμενη μὲ ἀνδρας, πρέπει νὰ ᾖσαι σοβαρὰ κατὰ τι· πρόσεξον μὴ σοῦ διαφύγῃ λόγους ἀπλοῦς μὲν διὰ σέ, ἀλλ' ἱκανὸς νὰ σοῦ ἀφαιρέσῃ τὸ σέβας παρευρεθέντος εἰς τὴν συναναστροφήν κακοῦργου, καὶ ὅσον μᾶλλον, ὅσον εἶναι ἱκανὸς νὰ κρύψῃ τὴν κακουργίαν τοῦ ὑπὸ εὐάρεστους λόγους, τῶν ὁποίων τὸ βάρος δὲν γνωρίζει ἡ εἰς τὸν κόσμον ἀπειρία σου. Ἐδῶ, φιλάττη, πρέπει νὰ παρατηρήσῃς καλῶς· ἐχάθῃς διὰ πάντα, ἐὰν ἐν μόνον μικρὸν ἄτοπον συγχωρήσῃς εἰς τὴν μετὰ τῶν ἀνδρῶν συναναστροφήν· ποτὲ τίς ἐξ αὐτῶν ἄς μὴ λάβῃ αἰτίαν νὰ κατευθύνῃ εἰς σέ λόγους κολακευτικούς· ἂν σὲ ἀγαπᾷ εὐκρινῶς, σὲ σέβεται, δὲν σ' ἐξευτελίζει, οὐδ' ἐξευτελίζεται μὲ λόγους ἐρωτικούς. Ἄν νομίζῃς εὐτυχίαν τοῦ τὴν μετὰ σοῦ συμβίβωσιν, ἂν σὲ τὸ προτινῇ, μὴν ἐκταθῇς εἰς τοιαύτην ἀνιδιάλεξιν· εἶναι κινδυνώδες· εἰπέ τον νὰ διευθυνθῇ εἰς τὸν πατέρα σου, εἰς τοὺς ἀδελφοὺς σου. Ἐὰν ᾖναι ἀξιοῦς υἱός, δὸς τὴν συγκατάθεσίν σου· φύλαττε ὅμως τὸν ἴδιον χαρακτῆρα καὶ μετὰ τὸν ἀρραβῶνα μέχρι τῆς καθιερώσεως τοῦ γάμου· προσφιλῆς μάλιστα πολὺ περισσότερον τώρα, ὅτε ἔλαβε διὰ τοῦ ἀρραβῶνος δικαιώματα τινὰ εἰς σέ. Μετὰ ταῦτα ἔσο γυνὴ του, φίλη του· προσπάθησον ὅλας δυνάμεις νὰ τὸν καταστήσῃς εὐτυχῇ· ποτὲ μὴ δώσῃς αἰτίαν νὰ καταρασθῇ τὴν ὥραν καθ' ἣν σ' ἐγνώρισεν.

Αἰ, θυγάτηρ μου, ἐπροχώρησες ἤδη εἰς τὴν ἡλικίαν, καὶ ἂν ἡ καρδιά σου ᾖναι κοινωνικὴ, θέλει ἔχειν κενόν, τὸ ὁποῖον μόνον ὁμοία σου νεᾶνις ἐμπορεῖ νὰ πληρώσῃ· ἀλλὰ πόσον εἶναι δύσκολον νὰ εὐρεθῇ τὸ πολυτιμότεον τοῦτο ἀγαθόν, ἡ ἀληθὴς φίλη! Κατὰ τὴν ἀπλήν, ἀδύαν καρδίαν σου, θέλεις νομίσῃς ὅτι εὗρες τὴν φίλην εἰς

εὐάρεστον μορφήν, εἰς γλυκεῖς λόγους. Ἄλλ' αὐτὰ, ἀγαπητὸν τέκνον, δὲν εἶναι τὰ συστατικὰ τῆς φιλίας. Νοῦς καὶ καρδιά προάγουσι καὶ διατηροῦσι τὴν φιλίαν· νοῦς, διὰ νὰ γνωρίσῃ τὰ χρέη τῆς κοινωνίας· καρδιά ἀγαθὴ, διὰ νὰ δέχεται τοὺς τύπους φιλικῶν αἰσθημάτων. Ὅταν ἀποφασίσῃς νὰ ἐκλέξῃς φίλην, ρίψον τὰ βλέμματά σου εἰς τὰς περὶ σὲ νεάνιδας, καὶ δὸς τὸ ἱερὸν τοῦτο ὄνομα εἰς ἐκείνην, ἣτις σέβεται τὸ Θεῖον, τιμᾷ τοὺς γονεῖς, ἀγαπᾷ τοὺς ἀδελφοὺς. Ἀναξία, ὄχι τῆς φιλίας, ἀλλὰ τοῦ ἀνθρωπίνου ὀνόματος, εἶναι ἐκείνη, ἣτις δὲν ἐκπληροῖ τὰ χρέη τῆς πρὸς αὐτὰς τὰς τρεῖς σχέσεις. Τί δύναται τις νὰ ἐλπίσῃ ἀπὸ ἀγνωμονοῦσαν εἰς τὸν πρῶτον εὐεργέτην Θεόν, εἰς τοὺς μετὰ Θεὸν εὐεργέτας γεννητοράς της; Πῶς θέλει ἀγαπήσῃν σὲ εὐκρινῶς, ἐὰν δὲν ἀγαπᾷ τοὺς ἐκ φύσεως φίλους της, τοὺς ἀδελφοὺς της; Μὴν ἀκούσῃς τὰς προφάσεις της· εἶναι ἀλώπηξ· ὅλοι ἐμποροῦν νὰ ᾖναι ἐναντίοι της, ἀλλ' αὐτὴ πρέπει νὰ ἐκτελῇ τὰ χρέη της, ἂν ἔχῃ καρδίαν ἀξίαν νὰ δεχθῇ τύπους τοιοῦτου εὐγενοῦς αἰσθηματος. Λάβε σχέσεις μὲ τὰς τιμιωτέρας ἐκ τῶν γνωστῶν, μὴ δώσῃς ὅμως τὴν καρδίαν σου, ἐὰν δὲν ἐπιτύχῃς ἄτομον μὲ καρδίαν καὶ μὲ νοῦν. Ἡ ἐπιτυχία τοῦ εἶναι δῶρον τοῦ οὐρανοῦ· προσπάθει τότε ὅλαις δυνάμεις τὴν διατήρησιν τῆς φιλίας· σημείωσον ὅτι τὸ ἄτομον τοῦτο θέλει ἔχειν καὶ ἀδυναμίας· ἐνθυμοῦ τὴν συμβουλὴν τοῦ μεγάλου Πυθαγόρου,

Μηδ' ἐχθαίρει φίλον σὸν ἁμαρτὰς εἶνεκα μικρῆς· ἔχεις καὶ σὺ ἀδυναμίας· ἐκπληροῦτε χρέος τῆς δικαιοσύνης, ὑποφέρουσαι καὶ διορθόουσαι ἀμοιβαίως τὰς ἀδυναμίας σας.

Ἰδοὺ, φίλον τέκνον, ἐφθασεν ἡ σημαντικωτέρα τῆς ζωῆς σου ἐποχὴ. Ἡ ἡλικία σου, ὥριμος ἤδη, ἀπαιτεῖ ἐκλογὴν συζύγου· δηλ. φίλου ἀχωρίστου, φίλου ὅστις μέλλει νὰ ὀνομασθῇ πατὴρ τῶν τέκνων σου. Ὡ! πόσον εἶναι καὶ ἱερὰ καὶ φοβερὰ ἡ στιγμή αὕτη. Ὑπόληψιν, εὐτυχίαν, ἡσυχίαν, ὅλα, ὅλα ἔχεις κοινὰ μ' αὐτόν· ποῖα χρέη! ποῖα δικαιώματα! πόση προσοχὴ εἰς τὴν ἐκλογὴν! ἀλλὰ ποῖα ἀγνοία σὲ τριγυρίζει! πόσον σ' ἀπατᾷ ἡ ἰδία σου καρδιά! Ἐδῶ, φίλον θυγάτριον, σ' ἐχρειάζετο ἡ μήτηρ, ἡ ἀληθής, ἡ ἔχουσα πεῖραν τοῦ κόσμου φίλη σου· ἀλλ' αὐτὴ δὲν ὑπάρχει εἰς τὴν γῆν, στρέφον τὰ ὁρματὰ σου εἰς τοὺς οὐρανοὺς, ζήτησον ἀπὸ τὸν πατέρα καὶ προστάτην τῶν ὁφραγῶν τύχην ἀγαθὴν, καὶ ἔσο βεβαία ὅτι δὲν θέλει σ' ἐγκαταλείψει· φθάνει μόνον νὰ λάβῃς ὁδηγὸν τὸν λόγον. Ὅσα ἀπαιτοῦνται εἰς τὴν ἐκλογὴν τοῦ ἀληθοῦς φίλου, τὰ αὐτὰ ζητοῦνται καὶ εἰς τὴν τοῦ χρηστοῦ συζύγου. Ἐὰν θέλῃς νὰ ἐπιτύχῃς, ἐκλεξόν χαρακτῆρα τέμιον, ψυχὴν ἐνάρετον.

Ὁ μέγας Περικλῆς ἐκλέγων γαμβρὸν, ἐπροτίμησε τὸν ἐνάρετον πεπαιδευμένον ἀπὸ τὸν ἀμαθῆ πλούσιον· ἐρωτηθεὶς τὴν αἰτίαν, Ὁλέω, εἶπε, γαμβρὸν νὰ ἔχῃ ἀνάγκην χρημάτων, καὶ ὄχι χρήματα νὰ ἔχωσιν ἀνάγκην γαμβροῦ. Σύζυγος πλούσιος καὶ ἀμαθὴς εἶναι

κομπαστής, αὐθάδης, ὑβριστής· ὅ,τι κάμνη, τὸ κάμνει μέ σκοπὸν νὰ λάβῃ τὸ δικαίωμα νὰ εἴπῃ· ‘Ὅλα ἔκαμα διὰ σέ, ἔσο δούλη μου· διὰ τῶν ἀδαμάντων, διὰ τῶν στολισμῶν, δι’ ὧν ἐκ τῆς περιουσίας μου κατηνάλωσα, ἠγόρασα τὸν νοῦν σου, ἐδέσμευσα τὴν γλῶσσάν σου· δὲν εἶσαι θυγάτηρ, δὲν εἶσαι ἀδελφή, δὲν εἶσαι ἀνδρῶπος· δὲν ἔχεις τὸ δικαίωμα συζύγου, φίλης, συντρόφου· εἶσαι ἀνδράποδόν μου, καὶ τόσο μᾶλλον, ὅσον δὲν εἶναι εἰς τὴν ἐξουσίαν σου νὰ μ’ ἀποφύγῃς. Ὁ λόγος μου . . . τί λέγω; ἐν μόνον βλέμμα μου εἶναι νόμος σου· γνῶρισον ὅτι, ἐὰν μόνον ἐπέλθῃ εἰς τὸν νοῦν μου, ἐμπορῶ νὰ σέ κάμω ὑπέρτριαν τῆς ὑπηρετίας μου, καὶ χρεωστεῖς ὅχι μόνον νὰ τὸ ὑπερέρης, ἀλλὰ καὶ νὰ εἰρεστήσῃς, καὶ νὰ τὴν τιμᾷς, καὶ νὰ τὴν περιποιῇσαι.’ — ‘Ἀλλὰ διατί;’ — ‘ὦ! διατί; . . . διότι . . . αἱ, οὕτω θέλω . . . μήπως πρέπει νὰ σ’ ἐρωτήσω; . . . χρειάζομαι ἴσως τὴν ἀδειάν σου εἰς ὅ,τι θέλω νὰ κάμω;’

‘Ἀλλοίμονον, θυγάτηρ μου, πῶς τύχῃ σέ περιμένει, ἀν ζητήσῃς τὸν μέλλοντα σύζυγόν σου εἰς πλούτη, εἰς βαθμούς, εἰς γένος, εἰς ὡραιότητα, εἰς κομψότητα, κτλ. μετ’ ὀλίγον θέλεις μετανοήσῃς, ἀλλ’ ἀνωφελῶς.

‘Ἐκλέγωσα σύζυγον πιστὸν, ἱκανὸν νὰ σέ καταστήσῃ εὐτυχῇ, μὴ λησμονήσῃς ὅτι πρέπει νὰ ᾔσῃς ἀξία τῆς τύχης τὴν ὁποῖαν ζητεῖς· ἔχεις δικαιώματα, ἀλλ’ ἔχεις καὶ χρέη. Θυγάτηρ μου, σέ συμβουλεύω καὶ εἰς τοῦτο ὅ,τι νομίζω ἱκανὸν νὰ σέ δικαιώσῃ εἰς τὴν συνειδήσιν σου. Ὑποθέτω ὅτι ἐπέτυχες εἰς τὸν σύζυγόν σου πᾶν ὅ,τι ἐπιθυμεῖ γυνὴ φρονίμη νὰ ἐπιτύχῃ· ἀλλὰ, φίλον τέκνον, ὅσον ἡ ἐπιτυχία εἶναι μεγάλη, τόσο τὰ χρέη σου αὐξάνουν.

‘Ὅτε εἰδοποίησαν τὸ μοναδικὸν πρωτότυπον ὅλων τῶν ἀγαθῶν, τὸν αὐτοκράτορα Μάρκον Αὐρήλιον, ὅτι υἱοθετήσῃ ἀπὸ τὸν Ἀντωνῖνον, ἔμεινε περίλυπος, ἐνῷ ὅλοι τὸν ἐτριγύριζον μετ’ ἡσυχίας τὰς κραυγὰς. Ἐρωτηθεὶς ἀπὸ τὸν διδάσκαλόν του Ἀπαλλώνιον, τὸν Στωϊκὸν φιλόσοφον, τὴν αἰτίαν τῆς λύπης, ‘Ὑπάγω,’ εἶπε, ‘νὰ βασιλεύσω’ δηλ. μέλλω νὰ ἀναδεχθῶ χρέη, εἰς τὰ ὁποῖα πρέπει νὰ θυσιάσω τὴν ἀνάπαυσιν, τὴν ἡσυχίαν, τὰς ἡδονὰς, τὴν ζωὴν αὐτὴν τοῦ Μάρκου, ἀν θέλω νὰ ἔχω τὸν Μάρκον.’

‘Ὑπάγεις καὶ σὺ, θυγάτηρ μου, νὰ βασιλεύσῃς· ναι, ὑπάγεις νὰ βασιλεύσῃς εἰς τὴν καρδίαν τοῦ συζύγου σου, εἰς τὴν καρδίαν τῶν τέκνων σου, τῶν ὑπηρετῶν, τῶν ὑπηρετριῶν σου· ἀλλὰ τότε μόνον θέλεις βασιλεύσειν, ὅταν ἐκτελέσῃς τὰ πρὸς ἕκαστον ἐξ αὐτῶν χρέη σου.

‘Ὁ γάμος, φίλον τέκνον, εἶναι ὁ ἱερώτερος, ὁ ὡραιότερος, ὁ ἀγαπητότερος δεσμός, ἐὰν ἀμφοτέρω τὰ μέρη ἐκπληρῶσιν ἀμοιβαίως τὰ χρέη των. Εἰς μίαν κεφαλὴν, εἰς μίαν καρδίαν συγχωνεύονται τὰ δύο πρόσωπα. Ὁ λόγος διευθύνει ὅλους τὸν τοὺς λόγους, ὅλας τὰς πράξεις. Ὁ νόμιμος ἔρως των, προχωροῦντος τοῦ χρόνου, μεταβάλλεται εἰς τὴν εὐκρινεστέραν φιλίαν. Γηράσκουν, καὶ ἐπειδὴ αἱ ἀρεταὶ των αὐξάνουν εἰς τὸ

γῆρας των, αὐξάνει καὶ ἡ ἀμοιβαία κλίσις των. Ὅχι, θυγάτηρ μου, ὅχι· ὁ ἥλιος δὲν δύναται νὰ ἴδῃ ὡραιότερον θέαμα ἀπὸ τὴν ἐνωσιν δύο ἐναρέτων ἀτόμων. Ποτὲ τέκνα δὲν εἶναι εὐτυχέστερα ἀπὸ τὰ ἔχοντα τοιοῦτους γεννήτορας. Ὅσον ὅμως καὶ ἀν ἐπιτυχηθῇ ὁ σύζυγος, εἶναι ἀδύνατον νὰ μὴ ἔχῃ καὶ ἀδυναμίας· ἀλλ’ ἀν ἔχωμεν χρεῖος νὰ ὑποπέρωμεν τὰς κακίας τῶν ἄλλων, πολὺ μᾶλλον πρέπει νὰ μὴ δίδωμεν προσοχὴν εἰς ἀδυναμίας ἀγαθοῦ συζύγου, μετ’ ὅποιον συζῶσαι, ἐνδέχεται νὰ ἐλθῇ περίστασις νὰ ὑστερηθῶμεν ὅλα, ἐκτὸς τῆς καρδίας του, ἥτις διὰ γυναῖκα εὐαίσθητον εἶναι τὸ πολυτιμότερον τῶν ἐπιγίων ἀγαθῶν. . . .

Ἐγίνες σύζυγος, οἰκοδόμοισα· ἰδοὺ πλησιάζεις νὰ ὀνομασθῇς μήτηρ, ἡ ὀνομάσθης ἤδη. Ποῖαι ἀναπτύξεις τῶν αἰσθημάτων σου! πόσον σέ κινεῖ τὸ νεογνὸν τοῦτο πλάσμα! πόσον σέ σχετίζει μετ’ ὅν κόσμον, μετ’ τὴν ζωὴν! πόσον γλυκύτεροι τοῦ ὑμεναίου οἱ δεσμοί! πόσον αἱ δι’ αὐτὸ φροντίδες σου αὐξάνουν τὴν δραστηριότητά σου! πόσον σέ κεντᾷ ἡ κλαυθμηρῶσα φωνὴ του! Νέον στάδιον ζωῆς ἀνοίγεται διὰ σέ, νεία χρεὴ ἐπιφορτίζεσαι, πόσον εἶναι μεγάλα! Πρὶν ἀκόμη ἴδῃ τὸ φῶς, εἶχες χρεὴ πρὸς αὐτὸ, ἀλλὰ μετὰ τὴν γέννησίν του πολλαπλασιάζονται ἀναλόγως τοῦ πολλαπλασιασμοῦ τῶν ἡμερῶν, τῶν ἔτων του. Χρεωστεῖς νὰ συντηρῇς τὰς σωματικὰς του δυνάμεις· οὐτε νὰ ἐκθέτῃς τὴν τρυφερότητά του εἰς μεγάλην σκληρότητα, οὐτε νὰ τὸ καταστήσῃς μαλθακόν, ἀνίκανον νὰ ὑπερέρῃ τὰς ἀναπορεύκτους περιστάσεις τοῦ ἀνθρωπίνου βίου· νὰ τελειοποιηθῇς τὰς ψυχικὰς του δυνάμεις, καὶ ν’ ἀρχίσῃς εὐθὺς ἀπὸ τὴν κοιτίδα του. Ἐκ νηπιότητος πρέπει νὰ μάθῃ τὸ ναὶ καὶ τὸ ὅχι· ναι, ἀπ’ αὐτὴν ἀκόμη τὴν ἡλικίαν πρέπει νὰ μάθῃ νὰ ὑποτάσσεται, ἀλλ’ εἰς μόνον τὸ δίκαιον, εἰς μόνον τὸν ὀρθὸν λόγον. Μὴ συγχωρήσῃς τετὰ νὰ τὸ παροξύνῃ χωρὶς αἰτίαν. Προχωροῦσας τῆς ἡλικίας, θέλει συνειδισθῇ νὰ ὑποτάσσεται χωρὶς πεῖσμα· πρέπει ν’ ἀκούῃ πάντοτε τὴν ἀλήθειαν, καὶ τὸ ἐκ τῆς ἀληθείας ὠφέλιμον ἀναλόγως τῆς ἡλικίας του. Ἀκουσεν, θυγάτηρ μου· ἅμα τὸ τέκνον σου ἔδῃ τὸ φῶς, σὺ δὲν ζῆς πλέον διὰ σεαυτήν· θέλεις ἀπαλογηθῇ εἰς τὸν Ὑπέρτατον Δημιουργόν, ὅστις σ’ ἐνεπιστεύθῃ τὴν φροντίδα τῆς ἀνατροφῆς του· θέλεις ἀπαλογηθῇ εἰς τὴν κοινωνίαν ὅπου ζῆς, εἰς τὸ ἔθνος σου, εἰς τὴν ἀνδραπότητα, εἰς ὅλα τὰ λογικὰ ὄντα.

Μὴ φράξῃς τὰ ὦτά σου εἰς τὴν φωνὴν τῆς φύσεως, ὡς μάταιαι τινὲς γυναῖκες, αἱ ὁποῖαι παραιτοῦν τὰ τέκνα των εἰς ξένας χεῖρας, διότι, λίγων, τὸ καλεῖ ἡ μεγαλοπρέπεια, τὸ ἀπαιτεῖ ἡ πολιτικὴ, ἐπροσκαλέσθημεν εἰς χορὸν, εἰς συμπόσιον, εἰς ἐσπερινὴν συναναστροφὴν· καὶ εἰς τὴν φωνὴν τῆς φύσεως, ἀφίενον εἰς ξένας χεῖρας τὴν ἱερὰν παρακαταθήκην τοῦ Ὑψίστου χωρὶς νὰ κατασπαράττωνται ἀπὸ τὰς τύφεις τῆς συνειδήσεως· ἔπειτα ζητοῦν ὑποταγὴν ἀπὸ τὰ τέκνα των! Ὅχι, θυγάτηρ μου· τότε μόνον ἀποκατὰς μετρητὴν ἐξουσίαν ἐκάνω των, ὅταν ᾔσῃς ἀληθὴς μήτηρ· τότε ἔχεις

φίλους τῶν γηραιῶν σου, ὅταν φανῇς φίλη ἀληθῆς τῆς νηπιότητός των, ὅταν ἀποφασίσῃς νὰ ὑποφέρῃς διὰ τὰ νὰ τὰ καταστήσῃς εὐτυχῇ, πρῶτον ἡθικῶς, ἔπειτα σωματικῶς· δὲν λέγω νὰ ἦσαι ἀσχετος, ἀλλὰ προτιμητέα τὰ χρῆσιν σου ἀπὸ τὰς ἡδονὰς καὶ τὰς διασκεδάσεις.

Ἐχεις σύζυγον, ἔχεις τέκνα, πατέρα, ἀδελφούς, συγγενεῖς, ἀλλὰ δὲν ἔχεις κόνενα, ἐπειδὴ ὁ θάνατος ἐνδέχεται νὰ σ' ἀφαιρήσῃ ἕνα τινὰ ἐξ αὐτῶν, ἢ καὶ ὅλους· (πόσα τοιαῦτα παραδείγματα!) Θέλεις λυπηθῇν, ἀλλὰ μὴ παραφρονήσῃς ὥστε νὰ γογγύσῃς ἐναντίον τοῦ Ὑψίστου. Κύριος ζωῆς καὶ θανάτου, κύριος ὅλων τῶν ὑπ' αὐτοῦ δημιουργηθέντων, πρέπει νὰ δέχεται τὴν εὐγνωμοσύνην μας, ὅχι τὴν ἀχαριστίαν μας. Ἐνέργησον τὰ δυνατὰ ὅταν ἀσθενῶσιν, ἀλλ' ἡ ζωὴ των ἐτελείωσεν; περιττὰ τὰ δάκρυά σου, περιττοὶ οἱ λόγοι σου. Εὐχαρίστησον τὸ Θεῖον· τίς οἶδεν; ἴσως αὐριον τοὺς ἀπαντήσῃς εἰς ἄλλον κόσμον. Εἶσαι βεβαία διὰ τῆς ζωῆς σου τὴν διάρκειαν;

Σ' ἐσυμβούλευσα, φίλον τέκνον, ὅσον ἡδυνήθην· ἀναγίνωσκε συνεχῶς διαφόρων σοφῶν σοφὰ συγγράμματα· αὐτὰ θέλουν σὲ διδάξαι, ὅτι συμφωνοῦν μὲ τὴν τέχνην τοῦ βίου· ἀπάνθιζε ὡς μέλισσα τὰ εὐώδη καὶ ἐπωφελεῖ ἄνθη· οἱ ἀγαθοὶ οὗτοι σύμβουλοι σὲ διορθοῦν χωρὶς νὰ σὲ ἐπιπλήττωσι.

Ἐθελῶν τὰς παραγγελίας μου ταύτας μὲ τὴν ἐλπίδα ὅτι δὲν θέλεις παραβλέψαι συμβουλὰς εἰλικρινοῦς φίλης· τὰ ὀλίγα ταῦτα θέλουν σὲ δώσειν ἀφορμὴν εἰς πολλὰ, καὶ θέλεις κίμειν νὰ μακαρίζεται

Ἐν ἔτει 1839.

ἡ Μήτηρ σου,

\*\*\*

#### ΚΩΦΑΛΛΩΝ ΑΠΟΚΡΙΣΕΙΣ.

ΑΝ ἐξητουσέ τις νὰ ἐπινόησῃ μέθοδον, δι' ἧς νὰ κοινοποιῇ ἀφηρημένας ἰδέας εἰς τοὺς ἐκ γενετῆς ἢ νηπιόθεν κωροὺς, κατὰ συνέπειαν δὲ καὶ ἀλάλους, ταχέως ἤθελεν αἰσθανθῇν ὅποια δυσκολίαι περιτριγυρίζουν τοιαύτην ἐπιχείρησιν· καὶ ἂν δὲν προ-γνώριζεν ὅτι τοῦτο πραγματικῶς κατωρθώθη, ἴσως ἤθελε στωχασθῇν αὐτὸ ἀκατόρθωτον. Ἀλλὰ μεταξὺ τῶν πολλῶν ἀγαθῶν ὅσα ὁ πολιτισμὸς ἐπέφερεν, εἶναι καὶ ὅτι ἀκόμη καὶ οἱ τυφλοὶ ἐμποροῦν νὰ ἀναγινώσκωσι, καὶ οἱ κωφάλαοι ν' ἀποκτῶσι καὶ νὰ φανερόνωσι τὰς πλὸν ἀφηρημένας καὶ περιπεπλεγμένας ἰδέας. Τὸν τρόπον μὲν, δι' οὗ τοῦτο κατορθοῦται, δὲν εἶναι τοῦ παρόντος σκοποῦ μας λεπτομερῶς νὰ διηγηθῶμεν· ἀλλὰ τινὰ τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς πραγματικῶς ἐνεργουμένης μεθόδου θέλομεν εὐχαρίστως κοινοποιήσαι.

Εἰς ἐν ἀπὸ τὰ ἐν Ἀγγλίᾳ καταστήματα τῶν κωφάλλων ἐρωτῶσιν οἱ διδάσκαλοι τοὺς μαθητὰς τὰς σημασίας τῶν λέξεων· καταγράφονται δ' αἱ ἀποκρίσεις ἐπὶ ἀβακίων ἢ πλακῶν, αἵτινες ἀφίνονται κρεμασμένοι εἰς τὸ σχολεῖον κατ' ὅλην τὴν ἐπαύριον, εἰς τὸ διάστημα τῆς ὁποίας ἔχουσι τὴν ἀδειαὶν οἱ μαθηταὶ καὶ

τὰς ἰδίας αὐτῶν καὶ τὰς τῶν ἄλλων σπουδαστῶν ἀποκρίσεις νὰ μεταγράφωσιν. Ἐκ τοιούτου ἀντιγραφῆς τετραδίου λαμβάνομεν τὰ ἐφεξῆς ἀποσπάσματα.

Τί εἶναι ἡ Ἐκδίκησις;—Ἡ ἐκδίκησις εἶναι φόνος ἐν τῇ καρδίᾳ· εἶναι σκληρὰ χωρὶς ἀνάγκην.—Ἐκδίκησις λέγεται ὁπόταν τις δὲν θέλῃ νὰ μὲ δώσῃ ὁπωρικὰ, ἐγὼ δὲ, προσηλώσας τοῦτο εἰς τὸν νοῦν, δὲν τὸν δώσω παρομοίως ὅταν μοῦ ζητήσῃ. Ὁ Θεὸς μισεῖ τὴν ἐκδίκησιν.—Ἡ ἐκδίκησις ἔχει πονηρὰν καρδίαν.—Ἡ ἐκδίκησις εἶναι μῖσος μετὰ σκληρότητος· ἂν ὁ διδάσκαλος δυσαρεστηθῇ κατ' ἐμοῦ, ἐγὼ δὲ φυλάξω τοῦτο εἰς τὴν μνήμην, καὶ βλάψω τὸν σκύλον του, τοῦτο λέγεται ἐκδίκησις.

Τί εἶναι ἡ Ὁργή;—Ἡ ὁργὴ εἶναι μεγάλη δυσἀρεσκεία. Οἱ αὐθένται ὀργίζονται κατὰ τῶν ἀπροσέκτων δούλων, ἐπειδὴ συντρίβουν εὐμορφα ποτήρια καὶ πινάκια.—Ἡ ὁργὴ ἔχει τεταραγμένους διαλογισμούς.—Ἡ ὁργὴ ἔχει ἐρυθρὸν πρόσωπον καὶ ἀγρίους ὀφθαλμούς.—Ἡ ὁργὴ εἶναι πονηρὸν αἰσθημα τῆς καρδίας.—Ἡ ὁργὴ ἔχει βιαίους διαλογισμούς· ἡ ὁργὴ δὲν σκέπτεται· ἡ ὁργὴ εἶναι ταχεῖα καὶ ἀνυπόμονος· ἡ ὁργὴ εἶναι λύσσα· μάγειρός τις ἐχάλασε τὸ γεῦμα τοῦ κυρίου του, ὅστις θυμωθεὶς διὰ τοῦτο ἐδίωξεν αὐτὸν ἀπὸ τοῦ μαγειρείου του.

Τί εἶναι ἡ Ἀπελπισία;—Ἀπελπισία λέγεται ἡ προσδοκία βεβαίον τινὸς κακοῦ· οἱ ναῦται ἀπελπίζονται ὅταν συντρίβῃ τὸ πλοῖον, καὶ καταπλακώσωσιν αὐτοὺς τὰ μεγάλα κύματα.—Ἡ ἀπελπισία ἐλπὶς δὲν ἔχει. Ἡ ἀπελπισία ἔχει ὥχρον πρόσωπον· ὁ φονεὺς ἀπελπίζεται ὅταν εἴπῃ ὁ δικαστὴς ὅτι πρέπει νὰ κρεμασθῇ.—Ἡ ἀπελπισία εἶναι φόβος χωρὶς ἐλπίδα.—Ἡ ἀπελπισία εἶναι σκότος εἰς τὸν νοῦν.—Ἡ ἀπελπισία δὲν ἀγαπᾷ τὰ παιγνίδια.—Ἡ ἀπελπισία εἶναι ὀκνηρά.—Ἡ ἀπελπισία εἶναι τοῦ νοὸς ἔκστασις.—Ἡ ἀπελπισία δὲν ἔχει τερπνὸν οἶκημα.

Τί εἶναι ἡ Ἐλπίς;—Ἡ ἐλπίς εἶναι πόθος μὲ πίστιν ἠνωμένος.—Ἡ ἐλπίς εἶναι νοητικὴ βλέψις πρὸς εὐδαίμονα κατάστασιν μετ' ἐπιθυμίας νὰ ἐπιτύχωμεν αὐτήν.—Ἡ ἐλπίς εἶναι τὸ φῶς τῆς ψυχῆς, τὸ ὑποστήριγμα καὶ ἡ παρηγορία τῆς ἐν μόχθοις καὶ κακοπαθείαις.—Ἡ ἐλπίς εἶναι ἡ βακτηρία τῆς ζωῆς· μᾶς εὐφραίνει ἐν καιρῷ θλίψεων, καὶ μᾶς ὑποστηρίζει εἰς τὴν διὰ τοῦ βίου ὁδοπορίαν. Ἄν μᾶς εὕρωσιν ἀποτυχίαι, παρηγορούμεθα μὲ τὴν ἰδέαν καλῆτέρου μέλλοντος· ἂν δ' ἤμεθα πτωχοὶ καὶ ἄποροι, ἡ ἐλπίς μᾶς λέγει νὰ ἐξακολουθῶμεν τὴν φιλοπορίαν καὶ τὴν βελτίωσιν, καὶ ἱκανὰ θέλομεν ἀποκτήσιν πρὸς διατήρησιν τοῦ σώματος εἰς τὸν κόσμον τοῦτον.

Τί εἶναι ἡ Ψυχὴ;—Ψυχὴ λέγεται τὸ ἐντὸς μου συνειδὸς, τὸ ὁποῖον διευθύνει τὰς πράξεις μου, καὶ μὲ χαλινώνει καὶ παρορμᾷ εἰς ὅ,τι καὶ ἂν πράττω.—Ψυχὴ λέγεται ἡ ἐντὸς μου ἐνεργὸς ἀρχὴ, ἥτις ἐνθυμεῖται, διακρίνει, καὶ σκέπτεται.—Ἡ ψυχὴ εἶναι ἡ ζωὴ τοῦ σώματός μου· ὅταν ἡ ψυχὴ ἀφήσῃ τὸ σῶμά μου, τὸ σῶ-

μά μου θέλει ἀποθάνειν. Ούτε πιάνεται, ούτε βλέπεται. Ὁ Θεὸς ἔμπορεῖ νὰ τὴν βλέπῃ, καὶ ὁ Θεὸς λαλεῖ πρὸς τὴν ψυχὴν μου· δὲν εἶναι κωφὴ, δὲν εἶναι ἄλαλος· ἀκούει τὸν Θεόν, καὶ θέλει ψάλλειν εἰς τὸν Θεόν, ὅταν ὑπάγω εἰς τοὺς οὐρανοὺς.

Τί εἶναι ἡ Αἰωνιότης;—Ἡ αἰωνιότης εἶναι διάρκεια χωρὶς ἀρχὴν καὶ χωρὶς τέλος.

Ποία ἡ διαφορὰ μεταξύ Ἀθανασίας καὶ Αἰωνιότητος;—Ἡ μὲν ἀθανασία ἐκτείνεται εἰς τὴν μέλλουσαν μόνον ἀτελεύτητον ζωὴν, ἡ δ' αἰωνιότης περιλαμβάνει διάρκειαν ἀναρχον καὶ ἀτελεύτητον.

Ποία ἦτον ἡ κατάστασις σου πρὶν διδασχῆς;—Ἦμην ἁμαρτίας, καὶ δὲν διέκρινα τὸ καλὸν ἀπὸ τὸ κακόν. Δὲν ἐγνώριζα γλῶσσαν, οὐδὲ κινεῖν ἄλλο ἐμπρελὲς μάθημα. Δὲν εἶχα κάμμιναν ἰδέαν περὶ τοῦ ὑπερτάτου ὄντος ἢ περὶ μελλούσης καταστάσεως. Τώρα δὲ εἶμαι εἰς κατάστασιν λογικοῦ ὄντος· γινώσκω τὰ πρὸς τὸν Θεόν καὶ τὸν ἄνθρωπον κατ'ἡκοντά μου· γνωρίζω τὴν ἀνταμοιβὴν τῆς ἀρετῆς καὶ τὴν ποινὴν τῆς κακίας. Ἡ προτέρα μου κατάστασις ἦτο δυστυχὴς, μονήρης, καὶ ἀθλία· δὲν ἠμπόρουν νὰ σκέπτωμαι· τίποτε δὲν ἤξευρα περὶ θρησκείας.

Τί εἶναι ἡ Ἐπιστήμη; Ἡ ἐπιστήμη εἶναι γνώσεις ἀποκτώμεναι διὰ τῶν ὅσα γίνονται ὁρατὰ εἰς τὸν νοῦν. —Ἡ ἐπιστήμη εἶναι γνώσεις θεμελιωμέναι εἰς ἀπόδειξιν ἢ βεβαιότητα.

Τί εἶναι ἡ Τέχνη;—Τέχνη λέγεται πᾶν ὅ,τι κατορθοῦται ἢ παράγεται διὰ τῆς ἐμπειρίας τοῦ ἀνθρώπου, —οὐχὶ δὲ ἀπὸ φυσικὰς αἰτίας. —Ἡ τέχνη παράγεται διὰ τῆς τοῦ ἀνθρώπου ἐφευρέσεως· εἶναι ἡ εὐφυΐα τοῦ νοός καὶ ἡ δύναμις τοῦ σώματος.

Ποία ἦτον ἡ κατάστασις τοῦ νοός σου πρὶν παιδεύσεως;—Ὁ νοός μου, πρὸ τῆς ἐκπαιδεύσεως, ἦτον ὡς σκοτεινὸς θάλαμος πλήρης πολλῶν ἀγαθῶν καὶ ὠραίων πραγμάτων· ἀλλὰ δι' ἑλλειψιν φωτός ἦσαν κεκρυμμένα. —Ἡ κατάστασις τοῦ νοός μου ἦτον ὡς ἡ γῆ χωρὶς τὸν ἥλιον.

Ποία ἡ διαφορὰ μεταξύ Λογικοῦ καὶ Κρίσεως;—Τὸ λογικὸν εἶναι ἡ λαμπράς τοῦ νοός, ἡ δὲ κρίσις ὁ ὁδηγός του.

Τί εἶναι ἡ Οἰκονομία;—Οἰκονομία λέγεται τὸ νὰ κυττάζω τὸ ἀργύριόν μου· δηλ. νὰ μὴ τὸ ἐξοδεύω εἰς οὐτιδανὰ ἢ ἄχρηστα πράγματα· προσέτι, νὰ κυττάζω τὰ φορέματά μου, καὶ νὰ προσπαθῶ νὰ περνῶ πολὺν καιρὸν μὲ ὅσον ἀργύριον μου εὐρίσκεται. —Οἰκονομία λέγεται τὸ νὰ φυλάττω τὰ χρήματά μου, καὶ ποτὲ νὰ μὴν ἀγοράζω κἀνὲν ὠραῖον μὲν, ἄχρηστον δὲ πρᾶγμα. Ἀν δὲν ἔχω τὰ ἐνδύματά μου καθάρια, δὲν εἶμαι οἰκονομικός.

Τί εἶναι ἡ Ἀρετή;—Ἡ ἀρετὴ εἶναι καθαροὶ σκοποὶ καὶ καθαραὶ πράξεις· εἶναι καλὴ διότι προέρχεται ἐκ Θεοῦ. —Ἡ ἀρετὴ εἶναι ὡς ἄγγελος.

Τί εἶναι ὁ Θεός;—Ὁ Θεὸς ζωογονεῖ καὶ συντηρεῖ τὰ πάντα. Ὁ ἥλιος ἀνατέλλει καὶ δύει καὶ μᾶς δίδει

φῶς καὶ θερμότητα, ἐπειδὴ ὁ Θεὸς εἶναι εἰς τὸν ἥλιον, καὶ προστάζει αὐτόν. Ὁ ἀνεμος ἔρχεται, καὶ αὐτὸς εὐρίσκεται εἰς τὸν ἀνεμόν· ἡ βροχὴ ἔρχεται, καὶ αὐτὸς εἶναι εἰς τὴν βροχὴν. Ὁ Θεὸς εἶναι ὁ κριτὴς τοῦ κόσμου· αὐτὸς θέλει παιδεύσειν τοὺς κακοὺς· ἀλλὰ θέλει δώσειν ζωὴν καὶ εὐδαιμονίαν εἰς τοὺς ἀγαθοὺς. —Ὁ Θεὸς εἶναι ὁ Παντοδύναμος πατὴρ μας· αὐτὸς ἔκαμε τὸν εὐρύχωρον τοῦτον κόσμον, καὶ τὰ δένδρα, τὰ κτήνη, καὶ τοὺς ἀνθρώπους. Ἡμεῖς τὸν λατρεύομεν, διότι ἔμπορεῖ νὰ μᾶς δίδῃ ὅλα τὰ ἀγαθὰ· καὶ τὸν ἀγαπῶμεν. —Ὁ Θεὸς εἶναι τὸ ἀκατανόητον ὄν, τὸ ὑπεράνω καὶ πέραν ἡμῶν, καὶ τὸ ὅποιον πάντοτε μᾶς βλέπει. Εἶναι ἄπταιστος, ἀφθαρτος. Μᾶς στέλλει ὑγίαν καὶ τροφὴν καὶ σκεπάσματα τοῦ σώματος· μᾶς στέλλει φρόνησιν καὶ χαρὰν διὰ τὰς ψυχὰς ἡμῶν. Βλέπω ὅτι ὁ Θεὸς εἶναι πανάγαθος καὶ πανεύσπλαγχνος. Ὁ Θεὸς εἶναι πανάγιος καὶ παντοκράτωρ. Βλέπει τὸ παρελθόν, τὸ παρὸν, καὶ τὸ μέλλον. Δὲν λανθάνεται· δὲν ἀμφιβάλλει.

Τί λέγεται Ἰδέα;—Ἡ ἰδέα εἶναι εἰκὼν ἐντὸς τοῦ πνεύματος. —Ἡ ἰδέα εἶναι εἰκὼν ὑπὸ τοῦ νοός βλέπομένη.

Τί εἶναι ἡ Φιλία;—Ἡ φιλία εἶναι ἀγάπη χωρὶς ἄσταςίαν, καὶ χωρὶς δυσπιστίαν. Ἀποβλέπει εἰς τὰς καλὰς ἰδιότητας τοῦ πνεύματος καὶ τῆς καρδίας, καὶ δὲν ἐξαρτᾶται ἀπὸ κοινὰς ἢ ἐξωτερικὰς περιστάσεις. —Ἡ φιλία εἶναι προοδευτικὴ κλίσις τῆς καρδίας μεταξύ καλοκάγαθων ὑποκειμένων.

Τί εἶναι ἡ Αὐτάρκεια;—Ἡ αὐτάρκεια εἶναι ἀπολαύσεις χωρὶς ἀνησυχίαν, καὶ εὐχαρίστησις χωρὶς ἐπιθυμίαν. Δὲν βλέπει μὲ φθόνον τὴν ὑπεροχὴν ἄλλου τινός, οὐδὲ ζητεῖ νὰ μεγαλύνῃ τὰ κτήματά της διὰ φιλοδοξίας ἢ χαμερπείας.

ΛΟΔΟΒΙΚΟΣ ΙΑ'.—Ὁ βασιλεὺς οὗτος εἶχε μίαν ἀλόκοτον κλίσιν πρὸς κύνες καὶ ἵππους· ἔστειλε δ' εἰς διαφόρους τόπους νὰ τοῦ ἀγοράζωσι τὰ διάφορα εἶδη, καὶ πολλάκις μάλιστα ἐπλήρουν ὑπὲρ ὅσον τοῦ ἐζητοῦσαν. Ἐπίτηδες ἔστειλεν ἄνθρωπον εἰς τὴν Σικελίαν νὰ τοῦ ἀγοράσῃ τὴν ἡμίονον ἀξιωματικοῦ τινός, ἐπλήρωσε δὲ διπλὴν τὴν ἀξίαν. Εἰς τὴν Νεάπολιν τοῦ ἠγόρασαν ὄλους τοὺς ἵππους, καὶ ὅλα τὰ ἐκεῖ εὐρισκόμενα παράξενα ζῷα· ἐκ τῆς Βαρβαρίας ἐπρομηθεύθη λέοντά τινα, οὐχὶ μεγαλῆτερον τῆς ἀλώπεκος. Εἰς τὴν Σβεκίαν καὶ Δανίαν ἔστειλε ζῷων τὴν Ἀλεκτὶν καὶ τὸν Τάρανδον, ἐπλήρωσε δὲ δι' ἕκαστον 4500 ὀλανδικὰ φλωρίνια. Μ' ὅλα ταῦτα, ἀφροῦ ἐφέροντο εἰς αὐτόν τὰ διάφορα ταῦτα εἶδη, ποσῶς δὲν τὰ ἐτιμώσε, πολλάκις δὲ οὔτε κἂν ἤθελε νὰ ἰδῇ τοὺς ὅσοι εἶχον φέρειν αὐτὰ εἰς τὴν αὐλήν του.

Πολλοὶ γὰρ πλουτοῦσι κακοί, ἀγαθοὶ δὲ πένονται· Ἀλλ' ἡμεῖς αὐτοῖς οὐ διαμεριζομεθα τῆς ἀρετῆς τὸν πλοῦτον· ἐπεὶ τὸ μὲν ἐμπεδόν ἐστι, Χρήματα δ' ἀνθρώπων ἄλλοτε ἄλλος ἔχει.

## ΤΟ ΜΕΓΑ ΤΕΙΧΟΣ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ.

ΑΠΑΝΤΕΣ σχεδόν και ήκούσαμεν και ανέγνωμεν περὶ τοῦ μεγάλου Κινικοῦ τεύχους, τοῦ κατασκευασθέντος εἰς προφύλαξιν τῆς αὐτοκρατορίας ἀπὸ τὰς τῶν Ταρτάρων ἐπιδρομῆς. Σοβαρὰ δὲ τις και προσεκτικὴ εξέτασις θέλει μὲν ἐλαττώσειν ὅπως οὖν τὸ μεγαλεῖον και τὸ τεράστιον αὐτοῦ, ἀλλὰ μ' ὅλον τοῦτο θέλει μᾶς δείξειν ἔργον καταπληκτικόν, και μᾶς δώσειν ὑψηλὴν τινα ιδέαν περὶ τῆς φιλοπονίας και τῆς ἐπιμονῆς τῶν Σινῶν.

Ὁ πατὴρ Γερβιλῶν, εἰς τῶν Λατίνων ἱεραποστόλων, ὅστις ὤδευσε κατὰ τὸ κυριώτερον αὐτοῦ μέρος, και διέβη τὰς πλείστας τῶν σημαντικωτέρων πυλῶν του, και ἶδεν αὐτὸ μᾶλλον παντὸς ἄλλου Εὐρωπαίου, λέγει τὰ ἑξῆς· 'Τὸ Κινικὸν τεῖχος εἶναι τῶντι ἐν ἀπὸ τὰ ἐκπληκτικώτερα και παραδοξότερα εἰς τὸν κόσμον ἔργα· μ' ὅλον τοῦτο, οὐδεὶς ἐμπορεῖ ν' ἀρνηθῇ ὅτι πολλοὶ ἐκ τῶν περιηγητῶν ὑπερμεγάλυναν αὐτό, φαντασθέντες, ἀναμφιβόλως, ὅτι καθ' ὅλην αὐτοῦ τὴν ἑκτασιν εἶναι τὸ αὐτὸ ὡς τὸ ἶδαν εἰς τὰ σιμώτατα τοῦ Πεκίνου μέρη, ἢ εἰς τινα τῶν ἀξιολογωτέρων περασμάτων, ὅπου εἶναι τῶντι ὀχυρώτατον και καλοκτιστον, ὡς και ὑψηλότατον και παχύτατον.' Κατὰ τὸν ἀξιόπιστον τοῦτον συγγραφέα, ἐκ τοῦ 'Ανατολικοῦ Ὀκεανοῦ μέχρι τῶν συνόρων τῆς ἐπαρχίας Τσαν-σι, ἢ εἰς 200 λευγῶν διάστημα, εἶναι γενικῶς ἐκτισμένον ἀπὸ πέτραν και πλίνθον, μὲ δυνατοὺς τετραγωνικοὺς πύργους ἀρκετὰ πλησιάζοντας δι' ἀμοιβαίαν ὑπεράσπισιν, και προσέτι μὲ ὀχυρὸν και καλοκτιστον φρούριον εἰς πᾶν λόγου ἄξιον πέρασμα. Πολλαχοῦ τῆς γραμμῆς ταύτης και ἐκτάσεως τὸ τεῖχος εἶναι διπλοῦν και ποτε τριπλοῦν. 'Ἀλλ' ἀπὸ τὴν εἰσοδὸν τῆς ἐπαρχίας Τσαν-σι μέχρι τῶν δυτικῶν περάτων τὸ τεῖχος δὲν εἶναι εἰμὴ ἀνάχωμά τι, τόσον κατηφανισμένον πολλαχοῦ, ὥστε ὁ ἱεραπόστολος ἠδυνήθη ἐπιπλεῖν νὰ περάσῃ και νὰ μεταπεράσῃ αὐτό. Κατὰ τὸ μέρος τοῦτο τοῦ τεύχους ὑπάρχουσι πολυάριθμοι πύργοι, ἀλλὰ και αὐτοὶ ὡς ἐπιτοκλείστον ἐκ χώματος ἐκτισμένοι.

Πολλαχοῦ τὸ τεῖχος εἶναι ἀναβιβασμένον εἰς τὰς κορυφὰς τῶν ὑψίστων και τραχυτάτων βράχων. Ὁ ἱεραπόστολος, Π. Γερβιλῶν, λέγει ὅτι παντελῶς δὲν ἐμπορεῖ νὰ ἐννοήσῃ τίνε τρόπῳ λίθοι και πλίνθοι ἀνυψώθησαν εἰς τοιοῦτους τόπους, ἢ πῶς οἱ Σῖναι ἠδυνήθησαν νὰ κατασκευάσωσιν εὐμεγέθη φρούρια ἐπὶ μερῶν, ὅπου οἱ τολμηρότατοι τῶν Εὐρωπαίων ἀρχιτεκτόνων δὲν ἤθελον ἐπιχειρήσειν τὸ ἐλάχιστον κτίριον νὰ ἀνεγείρωσι. Τὸ μέγα τεῖχος, τὸ ὅποιον τώρα και εἰς τὸ καλῆτερον αὐτοῦ μέρος ἔχει πάμπολλα ῥήγματα, συνίσταται ἀπὸ δύο τοίχους, πολλοὺς ἐν γένει πόδας ἀπ' ἀλλήλων ἀπέχοντας, ἐκ πλίνθου δὲ και πέτρας κατασκευασμένους, και περὶ τὸν ἕνα ἤμισυν πόδα κατὰ τὸ πάχος· ἐπειδὴ δὲ τὸ μεταξὺ τῶν δύο τοίχων διάστημα εἶναι πλῆρες ἀπὸ χώμα, φαίνονται ὡς εἰς πλινθόκτιστος και λιθοκτιστος· ὥς ἔξ ἢ ἐπὶ πόδας ἐκ τῆς βάσεως οἱ τοῖχοι οὗτοι εἶναι ἀπὸ μεγάλης τετραγωνικῆς πέτρας

κατεσκευασμένοι, τὸ δὲ λατὸν εἶναι πλίνθινον. Ἡ λάσπη, ἐξ ἧς ὠκοδομήθησαν, εἶναι ἀρίστης ποιότητος. Ἐχει δὲ τὸ τεῖχος κατὰ μέσον ὅρον ὡς εἴκοσι ποδῶν ὕψος, ἀλλ' οἱ κατ' αὐτὸ διανεμημένοι πύργοι σπανίως εἶναι τῶν τεσσαράκοντα ποδῶν χαμηλότεροι. Πρὸς τὰ θεμέλια οἱ πύργοι οὗτοι εἶναι ὡς δεκαπέντε τετραγωνικῶν ποδῶν, ἀλλὰ σμικρύνονται βαθμηδὸν ὅσον ἀναβαίνουνσι. Καὶ τὰ τεῖχη και οἱ πύργοι ἔχουν ἐπάλξεις. Τὸ πλάτος τοῦ τεύχους εἶναι τοσούτον, ὥστε ἐξ ἱππεὺς ἱππεύουν ἐπ' αὐτοῦ κατὰ μέτωπον· ὑπάρχουσι δὲ κλίμακες πλίνθιναι και πέτριναι, ὡς και κεκλιμένα ἐπίπεδα, δι' ὧν ἀναβαίνουν εἰς τὴν ἐπὶ τοῦ τεύχους ὀμαλότητα. Σημειωτίον ὅμως ὅτι ἡ περιγραφή αὕτη ἀρμόζει εἰς τὸ κάλλιστον μόνον αὐτοῦ μέρος.

Πλησίον ἐκάστης τῶν πυλῶν τοῦ τεύχους, ὅσας ὁ ἱεραπόστολος διέβη, εὗρηκε πολὺν ἢ μεγάλην κωμόπολιν. Παρὰ μίαν τῶν κυριωτέρων πυλῶν, ἧτις ἀνοίγει ἐπὶ τοῦ πρὸς τὴν Ἰνδιάν δρόμου, εὐρίσκεται τοποθετημένη ἡ Σινιγγφοῦ, πόλις καμμεγίστη και πολυανθρωποτάτη, τὴν ὁποίαν κατ' ἐπανάληψιν ἐπεσκέφθησαν οἱ ἱεραπόστολοι. Οἱ Ἰησουῖται πατέρες, ὁ Ἀλβέρτος Δορβίλλης και ὁ Γρούβερ, ἐστάθησαν ἐνταῦθα τριάκοντα ἡμέρας, ἔλαβον δὲ περισσὴν εὐκαιρίαν νὰ ἐξετάσωσι τὸ μέγα τεῖχος κατὰ τὸ μέρος τοῦτο τῆς χώρας. Περιέγραφαν δ' αὐτὸ ὡς τοσούτου πλάτους, ὥστε ἐξ ἱππεὺς κατὰ μέτωπον τεταγμένοι ἠμποροῦν νὰ δράμωσιν ἱπποδρομίαν ἐπ' αὐτοῦ χωρὶς δυσκολίαν πρὸς ἀλλήλους· και ἐνταῦθεν, ἔξακολουθοῦν, 'τὸ ἐπὶ τῆς κορυφῆς τοῦ τεύχους ἰσάδιον συχνάζεται παραπολὺ ἀπὸ τοὺς πολίτας τῆς Σινιγγφοῦ, και διὰ τὴν τοῦ ἀέρος ἀπόλαυσιν, ὅστις πνέει ὑγιεινότερος και θερπνότερος ἀπὸ τὰς παρακειμένας ἐρήμους, και διὰ τὴν ἐκτέλεσιν διαφόρων παιγνίων και γυμνασμάτων πρὸς ἀνεσιν και ἀναψυχὴν τοῦ νοός· καθότι τοσούτον ὕψος ἔχουσι τὰ τεῖχη, ὥστε ἀσμένως καταφεύγουσιν εἰς αὐτὰ οἱ κάτοικοι νὰ χαρῶσιν τὴν τῶν ἐξοχῶν θέαν, ἧτις πανταχόθεν εἶναι καθαρὸν και ἐκτεταμένη, και ὑπερβολῇ εὐάρεστος· προσέτι δὲ, και αἱ εἰς τὰ τεῖχη φ' ρουσαι κλίμακες εἶναι πλατεῖαι και ἀρμόδιαι.' Ἐπὶ τῶν τειχῶν τούτων, μᾶς βεβαιόουν οἱ αὐτοὶ οὗτοι ἄνδρες, δύναται τις δεκαοκτὴ ἡμέρας νὰ ἔξακολουθῇ ὁδοιπορῶν, ὁρμώμενος ἀπὸ τὴν πλησίον τῆς Σινιγγφοῦ πύλην, και ἐφιστάμενος εἰς ἄλλην πύλην παρὰ τὴν πόλιν Σουκιέν· πολλοὶ δὲ περιηγηταί, ἐξ ἀπλῆς περιεργείας, τὴν ἀδειαν λαβόντες τοῦ διοικητοῦ τῆς Σινιγγφοῦ, και προμηθευθέντες ἀπὸ ζωτροφίας, ἐξετέλεσαν τὴν ἐπὶ τῶν τειχῶν ὁδοιπορίαν ταύτην. Περιγράφουσι δὲ τὴν ἔσω τοῦ τεύχους χώραν ὡς τὰ μέγιστα πολλαχοῦ διαφέρουσιν ἀπὸ τὴν ἔξω· ἐκ τῶν πύργων και τῶν ἐπάλξεων, τὰ ὁποῖα συνεχῶς ἐκάλυπτον τοὺς ὑψηλοτάτους βράχους, βλέποντες εἰς τὰ κάτω οἱ περιηγηταὶ οὗτοι, ἐθεώρουν ἐξ ἐνὸς μέρους καλλιεργημένην και πολυάνθρωπον ἑκτασιν, ἐξ ἄλλου δὲ πᾶσαν τὴν ἀγριότητα τῆς ἐρήμου, ἧτις ἐφαίνετο ὅτι οὐδέποτε εἶχε πατηθῇ ὑπὸ ἀνθρωπίνου ποδός, ἀλλ'



ἐπλεόναζεν ἀπὸ παντὸς εἶδους ἄγρια θηρία. Καὶ τοῦ τείχους αὐτοῦ ἡ θεωρία πρέπει νὰ κάμνη ἐξίσου ἰσχυρὰν ἐντύπωσιν, ἐνῶ βλέπει. τις αὐτὸ διαπερνῶν πεδιάδα κατόπιν πεδιάδος, καὶ ὑπερβαῖνον ὑψηλότατα ὄρη, — τῶν πολυαφίθμων πύργων ἑλλοῦ μὲν ἔντων ἀκεραίων, ἑλλοῦ δὲ κρημνιζομένων, καὶ τῶν πλευρῶν τοῦ τείχους ποῦ μὲν ἐλευθέρων καὶ γυνῶν, ποῦ δ' ἐσκιασμένων ἀπὸ ἔρποντα φυτὰ, ἡ ἐστεμμένων μὲ δένδρα εὐρωστα, βλαστάνοντα ἐκ τῶν εἰς τὸ κτίριον διαστημάτων ἡ ἐκ τῆς βάσεως τοῦ ὄλου κατὰ τὸ φαινόμενον ἐκτεινομένου ὡς νὰ ἤθελε περιζῶσειν τὴν σφαῖραν, ἡ ὡς νὰ μὴν εἶχε τέλος. Ἀρχαιοῦς 2000 ἐτῶν πρέπει ν' αὐξάνῃ τὸ μερῶλεϊον καὶ τὸ σοβαρὸν τῆς ἐντυπώσεως.

Ἡ ταχύτης, καδ' ἦν ἐξετελέσθη τὸ ἔργον τοῦτο, εἶναι οὐχ ἦττον τοῦ τείχους αὐτοῦ ἐκπληκτικῇ. Εἰς μίαν μόνον πενταετίαν λέγεται ὅτι ἔκτισαν τὸ ὄλον πολλὰ ἔργα τῶν ἑκατομμύρια, τριῶν ἀνδρῶν ἕξ ἐκάστης δεκάδος ἀγγαρευθέντων ὑπὸ τοῦ αὐτοκράτορος διὰ τὴν ἐκτέλεσίν του. Ἐτελείωθη δὲ 205 ἔτη πρὸ Χριστοῦ γενέσεως.

## ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΥ.

Ἀριθ. 10. Μέρος Β'.

### ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΕΝΑΡΓΕΙΑ.

ΕΜΠΟΡΕΙΣ δὲ καὶ νὰ παρατηρήσης ὅτι τὰ ὑπὸ τοῦ Ἰησοῦ καὶ τῶν Ἀποστόλων αὐτοῦ διδασκόμενα ἡθικά χρέη δὲν ἦσαν τοιαῦτα, ὅποια νὰ ἐφελκύσῃ τοὺς ἀκρατάς. Οἱ Ἰουδαῖοι, σεμνυνόμενοι ὡς ὁ τοῦ Ὑψίστου ἅγιος καὶ περιούσιος λαός, ἐβλεπον ὡς ἀκαθάρτους καὶ ἀπερρίμμένους τοὺς Ἑθνικούς, ἐμίσουν δὲ μάλιστα καὶ περιεφρόνουν τοὺς Σαμαρείτας. Ὅχι ὀλιγώτερον ὑψηλοφρόνουν οἱ Ῥωμαῖοι διὰ τὴν πολεμικὴν δόξαν καὶ τὴν πολιτικὴν αὐτῶν δύναμιν· οἱ δ' Ἕλληνες διὰ τὴν σοφίαν καὶ τὸν ἐξευγενισμόν των. Πάντες δὲ ἦσαν ζηλότυποι διὰ τὴν δόξαν, καὶ τὸ μέγεθος, καὶ τὴν ὑπεροχὴν, ἑκαστος τῆς ἑαυτοῦ πατρίδος. Εἰς οὐδένα τούτων ἤρσκειν ἡ διδασκαλία ν' ἀγαπῶσι τοὺς ἐχθρούς των, ν' ἀποδίδωσι καλὸν ἀντὶ κακοῦ, νὰ ταπεινοφρονῶσι καὶ νὰ συγχωρῶσι· νὰ ὑπομένωσι διωγμούς· νὰ ἦναι πρᾶοι καὶ πρὸς ὄλους εὐμενεῖς· καὶ τελευταῖον, νὰ θεωρῶσι παντὸς γένους καὶ πάσης τάξεως ἀνθρώπους ἰσοτίμους ἐνώπιον τοῦ Εὐαγγελίου, 'δπου οὐκ ἐνὶ Ἑλλήν καὶ Ἰουδαῖος· βάρβαρος, Σκώτης· δούλος, ἐλεύθερος.' (Κολοσ. γ'. 11.) Προσέει, ἐπειδὴ πνεῦμα πατριαστικὸν ἐκυρίευσεν τοὺς Ἰουδαίους, ἔπρεπε κατὰ φυσικὸν λόγον, ἂν μὲν ἦτον ἐνθουσιαστῆς ὁ Χριστὸς, νὰ προσκολληθῇ εἰς μίαν τῶν δύο μεγάλων αἱρέσεων, εἰς τοὺς Φαρισαίους ἢ τοὺς Σαδδουκαίους· ἂν δὲ ἦτο πανούργος λαοπλάνος, νὰ ζητήσῃ ἀμφοτέρων τὴν εὐνοίαν, κολακεύων ποτὲ μὲν τούτους ποτὲ δ' ἐκείνους, καὶ θεραπεύων ἑκαστον κόμμα διὰ τῆς σκευλευμένης τῶν τοῦ ἄλλου ἐλαττωμάτων. Ἀλλ' ἐκ τῶν φανέντων, ὁ Ἰησοῦς εἰς τὰς πρὸς ἑκαστον κόμμα ὁμιλίαις του ἐκθέτει τὰ ἴδια ἑαυτοῦ ἐλαττώματα, (Λουκ. ιβ'. 42, κτλ. κ'. 27.) αὐτὸ δὲ τοῦτο πράττει καὶ ὡς πρὸς

τοὺς Ἰουδαίους καὶ Σαμαρείτας, (Λουκ. ι. 33· δ'. 22.) Ταῦτα πάντα εἶναι μὲν ἄξια διδασκάλου θεοῦ ἀπεσταλμένου, πάντῃ δὲ διάφορα ἀπ' ὃ ἡδύνατό τις νὰ ἐλπίσῃ ἀπὸ φιλοῦς ἀνθρωπίνους διδασκάλους.

Πάλιν· ἐὰν στοχασθῇς τὴν φράσιν τῶν ἱστορικῶν βιβλίων τῆς Καινῆς Διαθήκης, (τῶν τεσσάρων Εὐαγγελίων καὶ τῶν Πράξεων), θ' αἴεις παρατηρήσῃς ὅτι οὔτε τὰ θαύματα οὔτε τὰ πάθη τοῦ Χριστοῦ καὶ τῶν Ἀποστόλων ἐκθέτονται κομπαστικῶς, ἡ εὐγλώττως περιγράφονται, ὡς φυσικὰ ἤθελον πράξειν οἱ ἐπιθυμοῦντες σφοδρῶς νὰ συγκινήσωσι τὸν ἀναγνώστην. Κάμμία προσπάθεια δὲν γίνεται πρὸς διέγερσιν ἀπορίας, ἡ θαυμασμοῦ, ἡ συλλυπήσεως, ἡ ἀγανακτήσεως. Τίποτε, εἰς βραχυλογίαν, δὲν ὑπάρχει, ὅποιον ἠθέλομεν ἀπαντήσῃν εἰς συγγραφεῖς, οἵτινες κατεγίνοντο νὰ συγκροτήσωσι τεράστιόν τι διήγημα διὰ νὰ κινήσωσι τὰ αἰσθήματα καὶ τὴν φαντασίαν τῶν ἀνθρώπων. Τὰ θαυματουργήματα καὶ ἡ τοῦ Χριστοῦ ἡρώϊκὴ καρτερία ἱστοροῦνται ὀλα συντόμως, γαληνίως, καὶ ξηρῶς, σχεδὸν δὲ μ' ἀδιάφορον ἄερα, ὡς νὰ ἦσαν ἐκ τῶν καδ' ἡμέραν γινομένων, καὶ πασίδηλα εἰς τοὺς ἀναγνώστας. Τοῦτο δὲ ἀληθῶς εἶναι ἐν ἰσχυρὸν δεῖγμα ὅτι οἱ ἀναγνώσται, πρὸς οὓς ἀπετεινόντο τὰ Εὐαγγέλια, — οἱ πρῶτοι Χριστιανοί, — ἦσαν τῶνόντι (ὡς τὰ βιβλία αὐτὰ μᾶς δίδουν νὰ ἐννοήσωμεν) προσοικειωμένοι μὲ τὰ πράγματα ταῦτα· ἐν βραχυλογίᾳ, ὅτι οἱ διωγμοὶ καὶ τὰ σημεῖα τῶν Ἀποστόλων ἦσαν, κατ' ἐκείνους τοὺς χρόνους καὶ τόπους, κοινὰ καὶ πασίγνωστα.

Πρέπει δὲ καὶ νὰ παρατηρήσης μετὰ πόσης εἰλικρινοῦς ἀπλότητος περιγράφουν οἱ τῆς Νέας Διαθήκης συγγραφεῖς τὰς ἀδυναμίας καὶ τὰ ἐλαττώματα τῶν μαθητῶν, χωρὶς ἐξαιρέσιν οὐδὲ τῶν ἐπισημοτέρων Ἀποστόλων. Ἡ τῆς καρδίας αὐτῶν βραδύτης (τουτέστι, νωθρότης διανοητικῇ) ἡ εἰς τὸν Κύριον αὐτῶν ὀλιγοπιστία των, ἡ κοσμικὴ φιλοδοξία, καὶ ἡ μεταξὺ ἑαυτῶν ζηλοτυπία, μνημονεύονται ἀσυστόλως, καὶ τόσον ἐλευθέρως, ὅσον τὰ ἐλαττώματα τῶν ἐχθρῶν των.

Τοῦτο, ὡς καὶ τινα ἐκ τῶν ἄλλων τὰ ὅποια ἀνεφέραμεν, ἤθελεν εἶσθαι πολὺ ἀξιοσημείωτον, ἂν εὐρίσκετο εἰς ἕν ὁποιονδήποτε βιβλίον· ἀλλὰ γίνεται πολὺ μᾶλλον τοιοῦτον, ὅποταν στοχασθῶμεν ὅτι ὁ αὐτὸς χαρακτήρ διατρέχει ἅπαντα τὰ εἰς ὁμοιοπεία βιβλία τῆς Νέας Διαθήκης, — βιβλία διάφορα τὸ εἶδος, διαφόρων ἐποχῶν, καὶ ὁκτῶ διαφόρων συγγραφῶν. Ἀσφαλῶς ἐμπορεῖς νὰ ζητήσης παρ' ὁποιονδήποτε ἀπίστου νὰ σὲ δείξῃ τὸν αὐτὸν ἢ τὸν ἡμισυν ἁριθμὸν συγγραφῶν ὑπὲρ κόμματος, πατρίδας, ἡ συστήματος τινός, ὄλων, ἀνευ οὐδεμιᾶς ἐξαιρέσεως, συγγραφῶντων μὲ τὴν αὐτὴν σεμνὴν ἀπλότητα, καὶ χωρὶς τινος ἐπιχειρήσεως νὰ δικαιολογήσωσιν, ἢ νὰ ὑψώσωσι, καὶ νὰ ἐπιδείξωσιν ἑαυτούς.

Κατὰ τοῦτο, καὶ κατ' ἄλλα πολλὰ, καὶ ἡ Χριστιανικὴ θρησκεία καὶ αἱ Χριστιανικαὶ Γραφαὶ εἶναι πάντῃ ἀνόμοιαι μ' ὃ, τι ἤθελον εἶσθαι, ἂν εἶχον προέλθειν ἐξ

ἀπλού ἀνθρώπου. Πλάνοι μὲν ἦτον ἀδύνατον νὰ γράψαι μὲ τὴν ἀπλότητα, εὐλιχρύνειαν, καὶ ἀτεχνίαν· ἐνδουσιασται δὲ ἦτον ἀδύνατον νὰ δείξωσι τὴν γαλήνην, συμφρασίνην, καὶ σοφίαν. Καὶ ὅμως, ἂν ὁ Χριστιανισμὸς ἦτον ἀνθρώπων ἐκινήματα, οἱ ἄνθρωποι οὗτοι πρέπει νὰ ἦσαν οἱ ἐντελέστατοι καὶ πονηρότατοι πλάνοι, ἢ οἱ παραλογώτατοι καὶ μανιωδέστατοι ἐνδουσιασται.

### MONOMANIA ΙΠΠΩΝ.

Τὸ 1806, ἀξιωματικὸς τις ἐκ Πεδεμοντίου εἶχεν ὤραϊαν καὶ χρησιμωτάτην φοράδα, ἀλλ' ἐνίστε εἰς τὸ ἄσπον ἐπικίνδυνον κατὰ συνέπειαν μιᾶς ἀλλοκότου ιδιότητος. Ἀπεστρέφετο ἰσχυρῶς τὸ χαρτίον, τὸ ὁποῖον πάραυτα ἐγνώριζε καθ' ἣν στιγμὴν ἐβλεπεν αὐτὸ, ἀκόμη δὲ καὶ εἰς τὸ σκότος, ἂν ἐτίβοντο πρὸς ἀλλήλα θῆα ἢ τρία φύλλα. Τόσον ταχὺ καὶ τόσον σφοδρὸν ἀποτέλεσμα ἐπροξένει ἡ ὄψις ἢ ὁ ἦχος αὐτοῦ, ὥστε πολλάκις ἐρίκτε κατὰ τὸν ἀναβάτην· ἀπαξ δὲ, τοῦ ποδὸς τοῦ περιπλεχθέντος εἰς τὴν πατήριαν, ἐσυρεν αὐτὸν ἱκανὴν ὥραν ἐπὶ πετρώδους δρόμου. Εἶναι δ' ἀξιοσημείωτον, ὅτι ἡ φορὰς αὕτη ποσῶς δὲν ἐφοβεῖτο κἀνὲν ἐκ τῶν ἀντικειμένων, ὅσα κοινῶς φαβίζουσι τοὺς ἵππους. Πάντῃ ἀδιαφέρει πρὸς τὴν μουσικὴν τοῦ τάγματος, τὸ σφύρισμα τῶν καλλῶν, τὸν βρυχηθμὸν τοῦ κανονίου, τὸ πῦρ τῶν στρατοπέδων, ἢ τὴν λάμψιν τῶν ὅπλων. Κάμμιαν ἐντύπωσιν δὲν ἔκαμνεν εἰς αὐτὴν ἡ σφγγυσις καὶ ὁ θόρυβος τῆς συμπλοκῆς· κἀνεὸς ἄλλου λευκοῦ ἀντικειμένου ἢ θῆα δὲν τὴν ἐτάραττε· κἀνένα ἄλλον δὲν περιεργάζετο· τοῦ χαρτίου μόνου ἢ θῆα ἢ τὸ τρίξιμον ἐκίνοι αὐτὴν εἰς μανίαν. Πᾶν δυνατόν μέσον μετεχειρίσθησαν διὰ νὰ τὴν λατρεύσωσιν ἀπὸ τὴν παράδοξον ταύτην καὶ κινδυνώδη ἀποπλάνησιν, ἀλλὰ χωρὶς ἐπιτυχίαν· ὁ δὲ κύριος αὐτῆς ἠναγκάσθη τέλος νὰ τὴν πωλήσῃ, καθότι ἡ ζωὴ αὐτοῦ εὕρισκετο εἰς συνεχῇ κίνδυνον.

Φορὰς τις ἀνῆκεν εἰς τὸ τάγμα τῶν Βασιλικῶν Σωματοφυλάκων τῆς Ἀγγλίας ἀπὸ τοῦ 1816 μέχρι τοῦ 1821. Ἦτο δὲ καθ' ὅλα εὐάγωγος, καὶ οὐδ' ἴχνος ἀντιπαθείας ἐδείκνυνεν οὔτε πρὸς ἀνθρώπους, οὔτε πρὸς ἄλλα ζῶα, οὔτε πρὸς ἵππους, ἐκτὸς μόνον ὁπότε ἦσαν ἀνοικτοῦ φαροῦ χρώματος· ἀλλὰ καθ' ἣν στιγμὴν ἐβλεπε φαρὸν ἵππον, ὠρμούσε κατ' αὐτοῦ, καὶ τὸν προσέβαλε μὲ τὴν μεγίστην λύσσαν. Συνέβαινε δὲ τὸ αὐτὸ πανταχοῦ καὶ πάντοτε. Εἰς τὴν παράταξιν, εἰς τὸν δρόμον, εἰς τὴν συμπλοκὴν, καὶ εἰς τὸ ἐκποστᾶσιον ἦτον ἀνελλιπὴς ἡ φορὰς αἰτε· ἀλλὰ τοσούτον μῖσος ἔτρεφε πρὸς φαρὸς ἢ λευκοὺς ἵππους, ὥστε ἦτον ἐπικίνδυνον νὰ εὐρεθῶσιν εἰς τὸ αὐτὸ ἐκποστᾶσιον, ὅσον καὶ ἂν ἔθελον εἰσελθεῖ ἀπομεμαρυσμένοι. Ἄν μόνον μίαν φορὰν ἐπικτε το βλῆμα τῆς εἰτε εἰς ἵππον εἰτε εἰς φοράδα, δὲν ἠσυχάζετο πρὶν ἀπορρίψῃ τὸν ἀναβάτην, ἢ συνερίψῃ τὸ σχαίνισμα τῆς, τότε δ' ὠρμούσε κατ' αὐτοῦ μὲ τὴν μεγίστην λύσσαν, καὶ πωλλαχοῦ τὸν κατεδάγ-

κανε. Γενικῶς ὅμως ἐπίσταντο τὸ ζῶον ἀπὸ τὴν κεφαλὴν ἢ ἀπὸ τὸν λάρυγγα, καὶ τὸ ἐκράτει τόσον σφικτὰ, ὥστε βεβαίως ἐκνίγεν αὐτὸ, ἂν δὲν ἐπρόφθανε τις πρὸς ἀκαλλιαν.

Ἀφοῦ ἐγῆρασε, (διότι τὸ 1821 ἦτο δεκαοκταετής), ἡ μανία δὲν κατέπαυσε μὲν ἐξ ὀλοκλήρου, ἀλλ' ἐξησθῆνυσεν ὅπως οὖν. Κἀνὲν ἄλλο σῶμα λευκόχρουν δὲν ἐφαινετο νὰ κάμνῃ ἐπ' αὐτῆς τὴν ἐλαχίστην ἐντύπωσιν.

Ἄλλη τις φορὰς ἐφοβεῖτο. ἐκ τοῦ ἐναντίου, διὰ τὰ λευκὰ ἄψυχα ἀντικείμενα· ὡς λευκὰ ἐνδύματα, λευκὰ πτερὰ, καὶ τὰ ὅμοια. Ὅτε ἀπροσδοκῆτως ἐβλεπε κἀνὲν τῶν λευκῶν τούτων σωμάτων, μάλιστα δὲ κινουμένων, ἂν μὲν ἦτο μέγα, καὶ ἡ κίνησις αὐτοῦ ταχεῖα, ἐτρόμαζε παραπολὺ, καὶ ἠγωνίζετο νὰ φύγῃ· ἂν δ' ἦτο μετρίου μεγέθους, καὶ ἡ κίνησις ἐλαφρά, ὠρμούσε κατ' αὐτοῦ μανιωδῶς, τὸ ἐκτύπα μὲ τοὺς ἐμπροσθίους πόδας, καὶ ἐξήτει νὰ τὸ διαρρήξῃ μὲ τοὺς ὀδόντας. Κἀνὲν ἄλλο χρῶμα δὲν ἐπροξένουσεν εἰς αὐτὴν τὸ ἐλάχιστον ἀποτέλεσμα, οὔτε τὴν ἐκίνοι ποσῶς ἡ ἐμφάνισις λευκῶν ἵππων ἢ κυνῶν ὁμοιοχρωμάτων, ὅσον καὶ ἂν ἦτον αἰφνίδιος· ἀλλ' ἂν ἐκυματίζετο λευκὸν πτερόν, ἢ ἂν ἐπέτα λευκὸν φύλλον χαρτίου, ἀκάθεκτος φόβος ἡ μανία τὴν ἐκυρίευεν.

Εἰς τὰ τρία ταῦτα μοναδικῆς καὶ ἰδιαιτέρας ἀποστροφῆς παραδείγματα φαίνονται πάντες οἱ χαρακτῆρες τῆς ἀληθοῦς μονομανίας.

### ΠΕΡΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ.

Τὸ ἐμπόριον ἀποτελεῖ σήμερον μίαν τῶν πρωτίστων πηγῶν τῆς εὐτυχίας τῶν ἐθνῶν καὶ τῶν ἰδιωτῶν, καὶ τάσσεται δικαίως μεταξὺ τῶν σημαντικωτέρων κλάδων τῆς Βιομηχανίας, ἥτις, ὡς εἶναι γνωστὸν, διαίρεται ἐν γένει εἰς Γεωργικὴν, εἰς Χειροτεχνικὴν, καὶ εἰς Ἑμπορικὴν.

Καὶ ἡ ἐμπορία τῶντιν εἶναι ἐπίσης παρακτικὴ ὠφελείας καὶ πλοῦτου, ὡς καὶ ἡ γεωργία καὶ ἡ χειροτεχνία.

Οἱ παλαιοὶ οἰκονομολόγοι δὲν ἀνεγνώριζον τοιαύτην ἀξιόλογον ιδιότητα εἰς τὸ ἐμπόριον· δὲν ἠδύνατο νὰ καταλάβωσι, τί ἰσχύει αὐτὸ νὰ παράξῃ, τί διαφέρει, καθ' ὑπόθεσιν, πραγματεία τις μεταβιβασθεῖσα ἀπλῶς ἀπὸ τόπον εἰς τόπον διὰ νὰ πωληθῇ· καὶ ἐνόμιζον διὰ τοῦτο, (ἀλλ' ἐσφαλμένως), ὅτι τὸ ἐμπόριον συνίσταται μόνον εἰς τὴν ἀνταλλαγὴν ἀξίων παραδεχθεῖσιν ἤδη, καὶ δὲν παράγει τίποτε πλέον ἀφ' ἑαυτοῦ, δὲν προσθέτει ὅποτε-λῶς νῆαν ἀξίαν εἰς τὰς πραγματείας.

Τὸ λάθος αὐτῶν προήρχετο κυρίως ἀπὸ ἑλλείψιν εὐκρινούς ἰδέας περὶ τῆς φύσεως τῆς παραγωγῆς. Ἐννοῶσαν, ὡς φαίνεται, δι' αὐτῆς γέννησιν ὄντος ἐκ τοῦ μὴ ὄντος, δημιουργίαν, καὶ δὲν ἐβλεπον ὅτι ὁ ἄνθρωπος, ὡς παρατηρεῖ κάλλιστα ὁ Σέως, δὲν πλάττει πῶποτε οὐδὲ ἐν ἄτομον ὕλης· ἡ φύσις πλάττει, καὶ αὐτὸς μόνον τελειοποιεῖ, μετασχηματίζει τὰ ὄντα, τὰ μετατρέπει ἐκ τῆς φυσικῆς αὐτῶν καταστάσεως εἰς ἄλλην

καλητέραν, καὶ οὕτω καθιστάνων αὐτὰ χρησιμώτερα εἰς τὸν ἄνθρωπον, παράγει ἀπλῶς ὠφέλειαν μὴ ὑπάρχουσαν ἥτερον.

Εἰς τοῦτο συνίσταται ἀληθῶς ἡ παραγωγή. Ὅσακις ὁ ἄνθρωπος φέρει εἰς τι ὃν ὁποιοῦνδήποτε μεταβολὴν ἐπὶ τὸ κρεῖττον, λέγεται ὅτι ἔκαμε παραγωγὴν, τοῦτέστιν ὅτι παρήξεν ὠφέλειαν δι' αὐτῆς τῆς βελτιώσεως. Καὶ τοιοῦτον πραγματικῶς ἔχει σκοπὸν ἡ βιομηχανία, νὰ βάλλῃ εἰς ἐνέργειαν δλας τὰς ἀνθρωπίνους δυνάμεις, διὰ νὰ καταστήσῃ τὰ φυσικὰ ὄντα εὐχρησता ἢ εὐχρηστότερα εἰς τὸν ἄνθρωπον. Οὕτω, παραδείγματος χάριν, εἰς τὴν γεωργίαν, ὁ γεωργὸς δὲν πλάττει τὸν σῖτον, τὸν ὁποῖον φερίζει· ἀλλὰ παράγει ἀπλῶς ὠφέλειαν, μεταποιῶν διὰ τινων βοηθημάτων τὸν σπόρον εἰς πλοῦσιον θέρους, τὸ ὁποῖον ἀναντιρρήτως εἶναι πολὺ τιμιώτερον τοῦ σπόρου. Ὡσαύτως εἰς τὴν χειροτεχνίαν, ὁ χειροτέχνης δὲν πλάττει τὸν ἄρτον, τὸν ὁποῖον κατασκευάζει· ἀλλὰ παράγει ἀπλῶς ὠφέλειαν, μετατρέπων τὸν σῖτον εἰς ἀκόμη ἀρμοδιωτέραν κατάστασιν, καὶ μεταποιῶν αὐτὸν εἰς ἄρτον, ὅστις εἶναι ἀπειράκις χρησιμώτερος εἰς τὸν ἄνθρωπον. Ἐν αὐτῷ συμβαίνει καὶ εἰς τὸ ἐμπόριον· ὅταν ὁ ἔμπορος μετακομίσῃ τὴν πραγματείαν ἀπὸ τόπον εἰς τόπον, δὲν πλάττει βέβαια οὐτ' αὐτὸς τίποτε, ἀλλὰ παράγει ὠφέλειαν ὡς καὶ οἱ ἄλλοι, μετατρέπων τὴν θέρειν τῆς πραγματείας διὰ νὰ τὴν βάλλῃ τρόπον τινὰ εἰς τὰς χεῖρας τοῦ ἀναλωτοῦ, καὶ οὕτω δίδει εἰς αὐτὴν καλητέραν τιμὴν· ἀπαραλλάκτως καθὼς καὶ ὁ γεωργὸς ἔδωκε μεγαλητέραν ἀξίαν εἰς τὸν σπόρον του, μεταβάλλων αὐτὸν εἰς θαφιλῇ ποσότητα σίτου, καὶ ὁ χειροτέχνης εἰς τὸν σῖτόν του, μεταπλάττων αὐτὸν εἰς ἄρτον.

Εἶναι λοιπὸν ἀληθές, ὅτι καὶ τὸ ἐμπόριον παράγει, ὡς καὶ ἡ γεωργία καὶ ἡ χειροτεχνία· καὶ ἡ παραγωγή του συνίσταται εἰς τὸ νὰ βάλλῃ τὰ πράγματα διὰ τῆς μεταφορᾶς καὶ δι' ἄλλων μέσων εἰς τὴν διάθεσιν τῶν ἐξοδευτῶν, καὶ οὕτω νὰ προσθήτῃ εἰς αὐτὰ πλεονόταν ἀξίαν.

Καὶ μὴ νομίζετε, Κύριοι, ὅτι τοιαύτη παραγωγὴ τοῦ ἐμπορίου καταντ' εὐκαταπρόλητος, ὡς φαίνεται κατὰ πρώτην προσβολήν. Ἀπειρα εἶναι τὰ ἀποτελέσματά της, ἀκατανόητος ἡ δυνάμις της, ἄμετρος ἡ ἐπιρροή της εἰς τὴν εὐδαιμονίαν τῆς κοινωνίας.

Τὸ μὲν ἐσωτερικὸν ἐμπόριον, δηλαδὴ τὸ γινόμενον εἰς τὰ ἐντὸς ἐκάστης ἐπικρατείας μεταξὺ τῶν διαφόρων αὐτῆς μερῶν, συνενώνει αὐτὰ, μεταφέρει εἰς τὸ ἐν τὰ προϊόντα τοῦ ἄλλου, καὶ οὕτω βάλλει καθὲν εἰς κατάστασιν νὰ ὠφελητῇ ἀπὸ τὴν βιομηχανίαν τῶν λοιπῶν, λαμβάνον δι' αὐτῆς τὰ ἀναγκαῖά του, καὶ εὐρίσκον ἐξοδεύειν τῶν περιττῶν, καὶ ἀνάπτειν τῆς ἰδίας του βιομηχανίας. Ὅποταν ἐξεναντίας αὐτὸ τὸ ἐμπόριον λείπῃ, δλα τὰ μέρη τῆς ἐπικρατείας μένουσιν ἀκοινωνήτα, καὶ ἀναγκασμένα νὰ περιορίζεται ἕκαστον εἰς τὰς μερικὰς αὐτοῦ δυνάμεις, καὶ οὕτω νὰ δυστυχεῖ· ἀπαραλλάκτως καθὼς οἱ κάτοικοι τοῦ αὐτοῦ μέρους, ἀνευ τῶν

ἀνταλλαγῶν, μένουσιν ξίνοι ὁ εἰς πρὸς τὸν ἄλλον, καὶ κυλίνονται ὅλοι εἰς τὴν ἐσχάτην ἀμάθειαν καὶ ἰθιότητά.

Διὰ τοῦ ἐσωτερικοῦ ἐμπορίου, τῶν μὲν πεδινῶν τόπων τῆς ἐπικρατείας οἱ κάτοικοι ἐμβαίνουν εἰς κατάστασιν νὰ προσκολλῶνται ἀποκλειστικῶς εἰς τὴν καλλιέργειαν τῶν γεννημάτων, καὶ οὕτω νὰ ἐξάγωσιν ἐκ τῆς γῆς τὴν ὅλην τὴν δυνατὴν ὠφέλειαν· ἐνῷ, χωρὶς τοῦ ἐμπορίου, μὴν ἔχοντες μέσον νὰ πορίζωνται ἀπὸ τὰ ἄλλα μέρη τὰ λοιπὰ ἀναγκαῖά των, μήτε νὰ ἐξοδεύωσι τὰ περισσεύοντα αὐτῶν γεννήματα, ἤθελον εἰσθαι ἀναγκασμένοι, διὰ νὰ εὐχαριστῶσιν ἀφ' ἑαυτῶν δλας τὴν τὰς χρείας, νὰ γεωργῶσι καὶ ἄλλα εἴδη γεωργίας, εἰς τὰ ὁποῖα ἡ γῆ των δὲν εἶναι πρόσφορος, καὶ νὰ κατατρέβωνται πολλάκις καὶ εἰς ματαίους κόπους. Καὶ τοιουτοτρόπως, οὔτε ὁ τόπος αὐτῶν ἤθελε φέρειν δλα τὰ πλοῦτη δσων εἶναι ἐπιδεκτικὸς, οὔτε ὁ πληθυσμὸς των ἤθελεν εἰσθαι ἀνάλογος, οὔτε εὐδυσίαν ἤθελεν ἀπολαβεῖν σχεδὸν καμμίαν.

Παρομοίως οἱ κάτοικοι τῶν ὄρεινῶν μερῶν ἀποκαθίστανται καὶ αὐτοὶ ἱκανοὶ διὰ τοῦ ἐμπορίου νὰ ἐξάγωσιν ἀπὸ τὰ ὄρη καὶ ἀπὸ τὰ δάση των ὅσα καλὰ ἐπεδαφίλευσεν εἰς αὐτὰ ἡ φύσις, εἴτε μέταλλα, εἴτε ξυλκτῆν καὶ οὕτω συνεργῶν καὶ αὐτοὶ εἰς τὴν ἀξίησιν τῆς βιομηχανίας τῶν ἄλλων, ἐνῷ συγχρόνως αὐξάνει καὶ ἡ ἰδιότης των.

Ἐν αὐτῷ προξενεῖται καὶ εἰς τοὺς κατοίκους τῶν ἄλλων τῆς ἐπικρατείας τόπων, εἴτε ὡς πρὸς τὴν γεωργίαν, εἴτε ὡς πρὸς τὴν χειροτεχνίαν. Καθὲν δὲ ἐξ αὐτῶν τὰ πλεονεκτήματα, ὅσον εὐτελῇ καὶ ἀν ᾗται, ἐμβαίνουν εἰς ἐνέργειαν, καὶ παράγουν ὅλην αὐτῶν τὴν δυνατὴν ὠφέλειαν διὰ τοῦ ἐσωτερικοῦ ἐμπορίου. Καὶ αὐτῶν τῶν ἀμμοδῶν καὶ κατασκευῶν ἀπὸ πέτρας μερῶν τὸ μόνον ἀγαθόν, τὸ ὁποῖον ἐχαρίσθησαν ἀπὸ τὴν φύσιν, ἤγουν οἱ λίθοι καὶ ἡ ἄμμος, κατασταίνεται χρήσιμον διὰ τοῦ ἐμπορίου· ἐπειδὴ δι' αὐτοῦ θύλουν προμηθεύεσθαι τὰ λοιπὰ μέρη μὲ τὸ ἀναγκαῖον ἐρυθρόδανον (ρίζαρι) διὰ τὰς βαφὰς των, καὶ μὲ τοὺς ἀναγκαίους λίθους διὰ τὰς οἰκοδομὰς καὶ διὰ τοὺς χειρομύλους των. Καὶ τοιουτοτρόπως θύλουν προαχθῆν εἰς κατοικήσιμον στάσιν καὶ αὐτὰ τὰ ἄγρια μέρη.

Τοιαῦτα εἶναι τὰ ἀποτελέσματα τοῦ ἐσωτερικοῦ ἐμπορίου· τὸ δ' ἐξωτερικὸν ἐμπόριον τείνει καὶ αὐτὸ κατ' ἐσχάτην εἰς τὸν ἴδιον σκοπὸν, ὡς τὸ ἐσωτερικόν· μολονότι ὁ Μοντεσκιῶς καὶ ἄλλοι σύγχρονοι οἰκονομολόγοι, γσητευμένοι ἀπὸ τὴν φανταστικὴν δυνάμιν τοῦ περιβοήτου ἐμποροσταθμικοῦ συστήματος, τὸ ἐκλαμβάνουν ὡς μέσον μόνον διὰ νὰ ἐπισύρῃ εἰς τὸ ἔθνος ξενικὰ χρήματα. Ἀλλὰ τοῦτο δὲν ἀποτελεῖ εἰμὴ δευτερεῦον καὶ ἀσήμαντον ἀποτέλεσμα τοῦ ἐξωτερικοῦ ἐμπορίου· ὁ δὲ κεφαλαιώδης καὶ ἀληθὴς αὐτοῦ σκοπὸς εἶναι νὰ εὐκολύνῃ ἐπίσης τὰς ἀνταλλαγὰς μεταξὺ τῶν ἐθνῶν, καὶ νὰ χορηγῇ εἰς αὐτὰ νέους πόρους ἐξοδεύσεως τῶν προϊόντων ἕκαστου τόπου, καὶ προμηθείας τῶν ἀναγκαίων του.

Τοιοιούτρόπως τὸ ἐξωτερικὸν ἐμπόριον συντρέχει ὁμοῦ μὲ τὸ ἐσωτερικὸν εἰς τὸ νὰ καθιστᾷσι πλέον γόνιμον τὴν ἀνθρωπίνην ἐργασίαν, ἥτις εἶναι ἡ πηγὴ παντὸς πλούτου· καὶ αὐτὰ τὰ δύο ὁμοῦ ἠνωμένα ζωογονοῦν καὶ ἀναπτύσσουσιν τὴν βιομηχανίαν εἰς ὑπέρτατον βαθμόν, ἢ, διὰ τὸ νὰ εἰπω καλῆτερον, οἱ λοιποὶ κλάδοι αὐτῆς, ἡ γυργία καὶ ἡ χειροτεχνία, μηδενίζονται καὶ ἐξαλείφονται τρόπον τινὰ χωρὶς τῆς συνδρομῆς τοῦ ἐμπορίου.

Ὅχι μόνον ὡς πρὸς τὴν βιομηχανίαν καὶ εὐπορίαν, ἀλλὰ καὶ ὡς πρὸς τὸν φωτισμὸν καὶ ὡς πρὸς τὸ ἠθικὸν τῶν ἀνθρώπων καὶ τῶν πολιτειῶν, ἔχει ἅμεσον ἐπίρροήν.

Διὰ τῶν σχέσεων, τὰς ὁποίας τὸ ἐμπόριον συγκροτεῖ ἐξ ἀνάγκης μεταξὺ ἐθνῶν καὶ ἰδιωτῶν, ευκολύνει τὴν διάδοσιν τῶν φώτων ἀπὸ τόπον εἰς τόπον καὶ ἀπὸ ἔθνους εἰς ἔθνος· καὶ ἡ διάδοσις αὕτη ἐπιφέρει παμπόλους ἐφευρέσεις, πρὸς τὰς ὁποίας ἐξαιρέτως τὸ ἐμπόριον διεγείρει ἰσχυρὰν κλίσιν, ἐπειδὴ, ὅταν ἕκαστος γνωρίζῃ ὅτι δι' αὐτοῦ θέλει προκύβειν ἐκ τῆς ἀνακαλύψεως του ὅλον τὸ δυνατόν ὄφελος καὶ πρὸς ἑαυτὸν καὶ πρὸς τοὺς ἄλλους, ἐνισχύεται τότε εἰς τὸ νὰ ἀνακαλύπτῃ καὶ νὰ τελειοποιῇ.

Παρομοίως τὸ εὐπόριον, ὅστις εἶναι ὁ μόνος ἀληθὴς δεσμὸς μεταξὺ τῶν ἀνθρώπων καὶ τῶν ἐθνῶν, τείνει θαυμασίως, ὡς παρατηρεῖ ὁ Μοντεσκιῶς, εἰς τὸ νὰ ἡμερόνῃ τὰ ἥθη των, καὶ νὰ ἀναπτύσῃ δραστηκώτατα μεταξὺ αὐτῶν ἐκεῖνα τὰ σπέρματα τῆς συμπαθείας καὶ εὐδιαθεσίας, τὰ ὁποῖα ἡ φύσις ἐνέσπειρεν εἰς τὴν καρδίαν ἑκάστου πρὸς τοὺς ὁμοῦς του. Διὰ τοῦ ἐμπορίου ὁ ἀνθρωπος λαμβάνει ἀκαταπαύστους ἀφορμὰς, καὶ αἰσθάνεται τὴν ἀνάγκην τοῦ νὰ καλλιεργῇ καὶ περιθάλλῃ τὴν φιλίαν τῶν ἄλλων, μὲ τοὺς ὁποίους εὐρίσκεται εἰς ἀδιάκοπα συναλλάγματα· δι' αὐτοῦ καὶ τὰ ἔθνη συσχετίζονται, συσθάνονται τὴν χρεῖαν τὴν ὁποίαν ἔχουν τὸ ἐν τοῦ ἄλλου, καὶ οὕτω φέρονται καὶ ἀκουσίως αὐτῶν εἰς τὸ νὰ ζῶσιν εἰρηνικῶς μεταξὺ των. Παρεκτός δὲ τούτου ἡ φιλεργία καὶ ἡ εὐταξία συνιστοῦν τὰ κεφαλαιώδη τοῦ ἐμπορίου προσόντα· καὶ ὅστις συνοικεῖται μὲ τοιαύτας ἐξεις καὶ κλίσεις, δὲν εἶναι δυνατόν νὰ μὴν ἀποβαίῃ ὡφέλιμος εἰς τὴν κοινωνίαν, καθὼς καὶ ὁ λαὸς, ὅστις σύγκειται ἀπὸ τοιαῦτα μέλη, νὰ μὴν εὐνομεῖται καὶ εὐδαιμονῇ.

Τὸ ἐμπόριον, ἐν ἐνὶ λόγῳ, πανταχοῦ διαχýνει αἰσθημάτων εὐμενῇ καὶ εἰρηνικοῖα, καὶ εἰς τοὺς ἀνθρώπους καὶ εἰς τὰς πολιτείας, καὶ εἰς τὰς μεταξὺ τῶν ἐθνῶν σχέσεις· καὶ καθὼς τὸ κατακτητικὸν πνεῦμα διεγείρει πολέμους καὶ ταραχὰς, τὸ ἐμπόριον κατ' ἐναντίον λόγον φέρει εἰς τὴν εἰρήνην καὶ εἰς τὰ ἀκόλουθα αὐτῆς καλά· ὅσον τοῦτο αὐξάνει, εἰς τόσον ἐκείνο ὀλιγοστεύει· καὶ θέλει φθάσῃ ἰσως ἡ εὐτυχὴς ἐκείνη ὥρα, καθ' ἣν τὸ ἐμπόριον, θριαμβεῖον ἐντελὲς κατὰ τῆς μανίας τῶν κατακτητῶν, θέλει ἀντικαταστήσῃ εἰς αὐτάς, καὶ ἐξαλείφειν τὰς μάλιστα μὲ τὰς ὁποίας αὐταὶ κατέβλησαν πάντοτε τὴν δυστυχὴ ἀνθρωπότητα.

Τοιαύτη εἶναι, Κύριοι, ἡ φύσις τοῦ ἐμπορίου, τοιοῦτος ὁ σκοπὸς του, τοιαύτη ἡ ὠφέλεια καὶ τὰ ἀποτελέσματά του. Πολλὰ καὶ ἄλλα ἠδύνατό τις νὰ προσθήσῃ περὶ τοῦ ἀντικειμένου τούτου, τοῦ ὁποίου ἡ ὕλη εἶναι ἀνεξάντλητος· ἀλλ' οὔτε ὁ καιρὸς, οὔτε αἱ ἀσθενεῖς δυνάμεις μου, οὔτε τὸ μεγαλεῖον τοῦ ὑποκειμένου, μὲ τὸ συγχωροῦν. Πρὸς τί, μ' ὅλα ταῦτα, ἤθελον χρειασθῇ τὰ περαιτέρω, ὅταν ἔχωμεν ἐνώπιον ἡμῶν μυρία παραδείγματα, ψηλαφητῶς ἀποδεικνύοντα, ὅτι εἰς μάτην ἤθελε σπουδάζειν νὰ παραστήσῃ ἀνθρώπινος γλῶσσα; Διὰ τὸ μὴν ἀναφέρω τὰς ἀρχαίας ἐκείνας πόλεις, τὴν Κόρινθον, Τύρον, Καρχηδόνα, καὶ τὰς λοιπὰς ὅσαι ἐκ τοῦ μηδενὸς ὑψώθησαν διὰ τοῦ ἐμπορίου εἰς ἀνώτατον βαθμὸν πλούτου καὶ εὐζωίας· διὰ τὸ μὴν ἀναφέρω τὰς ἄλλας ἐκείνας, αἱ ὁποῖαι ἔκμασαν ἐμπορικῶς κατὰ τὸν μεσαιῶνα καὶ ἀκολούθως· ἀρκεῖ νὰ στρέψωμεν τοὺς ὀφθαλμοὺς τριγύρω ἡμῶν εἰς σύγχρονα παραδείγματα, καὶ θέλομεν ἰδεῖν εἰς μὲν τὸ ἐν ἡμισφαίριον τὴν Ἀγγλίαν περιζώνουσαν τὴν οἰκουμένην βεὶ τὸ ἐμπόριόν της, καὶ φθάσασαν δι' αὐτοῦ εἰς τὸν κολοφῶνα τῆς δόξης καὶ εὐτυχίας· εἰς δὲ τὸ ἄλλο τὴν Ἀγγλαμερικὴν, προοδεύουσαν καὶ αὐτὴν γιγαντιαίως διὰ τοῦ ἐμπορίου (καὶ δι' ἄλλων βέβαια μέσων τὰ ὁποῖα συνοδεῖον πάντοτε τὸ ἐμπόριον) εἰς τὴν ὁδὸν τοῦ πολιτισμοῦ καὶ τῆς εὐδαιμονίας. Ἀλλὰ τίς ἡ χρεῖα νὰ προσφεύγωμεν εἰς τὰ ξένα, ὅταν μᾶς παρίστανται ἐντὸς τῆς Ἑλλάδος αἱ πρὸ ὀλίγου εὐτυχέσταται διὰ μόνου καὶ μόνου τοῦ ἐμπορίου νῆσοι, Ἰθρὰ, Χίος, Σπέτσαι, καὶ λοιπαί· ὅταν, τέλος πάντων, κεῖται πρὸ ὀφθαλμῶν μας ἡ ἐξάίσιος αὕτη πόλις, ἡ δικαίως ὀνομασθεῖσα πόλις τοῦ Ἑρμοῦ, εἰς τὴν ὁποίαν ἐφιλοτιμήθη ὁ πολιοῦχος της οὗτος νὰ ἀποδείξῃ ὅλην αὐτοῦ τὴν θεῖαν τῶνόντι δύναμιν, πόλις, ἥτις ἀνεγερθεῖσα ἀπὸ τὰ ἐρείπια δυστυχῶν ἄλλων πόλεων, θυμάτων τοῦ βαρβαρισμοῦ καὶ τῆς τυραννίας, ὑψώθη ὡς διὰ θαύματος ἐν ῥοπῇ ὀφθαλμοῦ εἰς τὸν ἀπίστευτον βαθμὸν τοῦτον τῆς εὐτυχίας· πόλις, ἐν ἐνὶ λόγῳ, ὅπου δὲν εἶναι ὑπερβολὴ νὰ ἐκφωνήσῃ τις, ὅτι τὸ ἐμπόριον, παλαιὸν ἐναντίον μυρίων κινδύνων καὶ ἐμποδίων, ἠδυνήθη νὰ μετατρέψῃ πέτρας καὶ βράχους εἰς χρυσὸν καὶ ἄργυρον!—Κ. ΠΛΑΤΥΣ.

#### Ο ΑΙΛΑΕΤΟΣ ΛΕΥΚΟΚΕΦΑΛΟΣ, Η ΦΑΛΑΚΡΑΕΤΟΣ.

ΤΗΝ ἐπομένην ζωγραφὴν περιγραφὴν τοῦ Φαλακροῦ ἢ Λευκοκεφάλου Ἀετοῦ, καὶ τῶν ληστρικῶν αὐτοῦ ἔξεων, ἀποσπῶμεν ἐκ τοῦ τετάρτου τόμου τῆς Ἀμερικανῆς Ὀρνιθολογίας τοῦ Οὐίλσονος.

Εἰς τὸν περιβόητον καταρράκτην τοῦ Νιαγάρα\* καταφεύγουσι πάμπολλα τῶν ἀρπακτικῶν ὀρνέων, τόσον διὰ τοὺς ἐκεῖ προμηθευομένους ἰχθῦς, ὅσον διὰ τὰ πολυπληθῆ πτώματα σκιούρων, δορκάδων, ἄρκτων, καὶ διαφόρων ἄλλων ζώων, τὰ ὁποῖα, τὸν ποταμὸν ζητοῦν.

\* Ἰδε Ἀποθ. Τόμ. Β'. Σελ. α.



τὰ νὰ διαβῶσιν ἄνω τοῦ καταρράκτου, ἔλκονται εἰς τὸ ρεῦμα, καὶ κατακρημνίζονται εἰς τὸν φοβερὸν κόλπον, ὅπου, μεταξύ τῶν βράχων οἵτινες περιορίζουσι τὰ ὀρηκτικὰ ὕδατα, παρέχουν ἄφρονον εὐωχίαν εἰς τὸν γύπα, τὸν κόρακα, καὶ τὸν Φαλακράετον, τὸ ὑποκείμενον τῆς προκειμένης περιγραφῆς.

Τὸν ὄρνιν τοῦτον πρὸ πολλοῦ γνωρίζουν οἱ φυσικοῖστορικοὶ, καθὼ καὶ εἰς τὰς δύο ἡκίερους ὑπάρχοντα, συναντῶμενον δὲ κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον ἀπὸ ὑψηλότατον βόρειον πλάτος μέχρι τῶν συνόρων τῆς διακεκαυμένης ζώνης, ἀλλ' ὡς ἐπιτοπλεῖστον εἰς τὰ παραθαλάσσια, καὶ παρὰ τὰς ὁχθὰς καὶ τοὺς βράχους τῶν μεγάλων λιμνῶν καὶ ποταμῶν μας. Φύσει πεπλασμένος διὰ ν' ἀντέγῃ εἰς τὸ δριμύτατον φύχος· ζῶν ἐπίσης ἀπὸ τῆς θαλάσσης καὶ τῆς ξηρᾶς τὰ προϊόντα· καὶ τοῦ ἀνέμου αὐτοῦ ταχυπετέστερος· μὴδὲν φοβούμενος παρὰ τὸν ἄνθρωπον· καὶ ἀπὸ τὰ αἰθέρια ἔψη ὅπου ἀναβαίνει τυρπεριλαμβάνων εἰς ἐν βλέμμα ἀκαταμέτρητον ἔκτασιν δασῶν, ἀγρῶν, λιμνῶν, καὶ ὠκεανοῦ· φαίνεται, κατὰ συνέπειαν, πάντῃ ἀδιάφορος εἰς τὰς ἐκ τῶν ὕδων τοῦ ἐνιαυτοῦ μεταβολὰς· καθότι εἰς ὀλίγα λεπτὰ ἐμπορεῖ νὰ μεταβῇ ἐκ θέρους εἰς χειμῶνα, ἐκ τῶν κατωτέρων εἰς τὰ ἀνώτερα τῆς ἀτμοσφαιρᾶς μέρη, τὸ οὐκ ἐπὶ τῆς ἀτελευτήτου φύχους, — καὶ ἐκεῖθεν πάλιν νὰ καταβῇ, ὅπου ἀγαπᾷ, εἰς τὰς διακεκαυμένας ἢ τὰς περὶ τὴν γῆν χώρας. Εὐρίσκειται λοιπὸν καὶ ὅλας τὰς ἑρας τοῦ ἐνιαυτοῦ εἰς ὅσους τό-

πους ἐκλέγει πρὸς κατοικίαν· οὗτοι δὲ, ὡς προείκαμεν, διὰ τὴν πρὸς τοὺς ἰχθῦς σφοδρὰν αὐτοῦ κλίσιν, εἶναι γενικῶς οἱ μὲ θαλάσσιος, ποταμοῦς, καὶ λίμνας γειτονεύοντες.

Προμηθεύόμενος τῇ ἀγκυπτήν ταύτην τροφήν, δεικνύει μὲ τρόπον καλὸν ἀξιοσημείωτον τὸ πνεῦμα καὶ τὴν δραστηριότητα τοῦ χαρακτήρος του, ὅστις εἶναι ἄγριος, ὀτοχαστικός, τολμηρὸς, καὶ τυραννικός· αἱ ιδιότητες αὗται φαίνονται εἰς ἰδιαιτέρας μόνον περιστάσεις· ἀλλ' ὁσάκις βάλλει αὐτὰς εἰς ἐνέργειαν, ὑπερβαίνουνσι πᾶσαν ἐναντιότητα. Ὑψηλὰ καθήμενος ἐπάνω εἰς ξηρὸν κλάδον γιγαντιαίου τινὸς δένδρου, ἔθεν τὸν παρουσιάζεται θεωρία ἐκτεταμένη τῆς γειτονικῆς παραλίας καὶ τοῦ ὠκεανοῦ, βλέπει ἀταράχως τὰ κινήματα τῶν διαφορῶν καὶ πολυαριθμῶν πτηνῶν, ὅσα ὑποκάτω ἐπιμελῶς εἰς τὸ ἔργον αὐτῶν ἐνασχολοῦνται, — τοὺς καταλείβους λάρους, βραδέως τὸν αἶρα διασχίζοντας, — νήσους, τὴν ἐπιφάνειαν ἀγγελῆδον διαπλεύσας, — γεράνους σιωπηλοὺς καὶ ἀγρύπνους, εἰς τὰ ἔλη περιεφερόμενους, — κλαγγῶδεις κόρακας, καὶ ὅλα τὰ πτερωτὰ πλήθη, ὅσα τὴν τροφήν πορίζονται ἀπὸ τὴν εὐμεγέθη ταύτην ὑγρὰν ἀποθήκην τῆς φύσεως. Ὑψηλὰ ὑπερᾶνω τούτων ὧν ἱσταται εἰς, τὸ σχῆμα τοῦ ὀπλοῦ εἰθὺς στήνει τὴν προσοχὴν του. Ἀπὸ τὸ κυρτότατον αὐτοῦ πίτασμα, καὶ τὸν αἰφνίδιον εἰς τὸν αἶρα κρεμασμόν, γνωρίζει ὅτι αὐτὸς εἶναι ἰέραξ ἀλιευτικός, προετοιμαζόμενος νὰ πῆσῃ κατὰ τινος ἰχθύος ταλαιπώρου. Ὅλος ἐμφύχως καὶ ζωηρότης, σταθμίζεται ἐπὶ τοῦ κλάδου μὲ πτέρυγας ἑμισανοιγμένας, περιμένων τὸ τέλος. Πρὸς τὰ κάτω, μὲ ταχύτητα βίλους ἐξ οὐρανοῦ, πίπτει τὸ μακρυνὸν τῆς προσοχῆς του ἀντικείμενον, ὃ δὲ βρυγμὸς τῶν πτερύγων αὐτοῦ φθάνει εἰς τὰ ὦτα, ἐνῷ βυθίζεται εἰς τὸ πέλταγος, κάμνων τὰ κύματα ν' ἀφρίζωσιν ὀλόγυρά του! Τὴν στιγμὴν ταύτην πυρρῶναι τοῦ αἵματος τὸ ζωηρότατον βλέμμα· ἰσάζων δὲ τὸν τράχηλον διὰ πίτασμα, βλέπει τὸν ἰέρακα ἐκ τοῦ ὕδατος ἀνακύπτοντα, μὲ τὸ θῆραμά του ἀγωνιζόμενον, καὶ ἀναβαίνοντα εἰς τὰ ὕψη μὲ περιχαρεῖς καὶ θριαμβευτικὰς κλαγγάς. Αὗται εἶναι τὸ σημεῖον διὰ τὸν ἥρωά μας, ὅστις, χυνόμενος εἰς τὸν αἶρα, διώκει πάρωτα, καὶ ταχέως προφθάνει τὸν ἀλιευτικὸν ἰέρακα· ἕκαστος προσπαθεῖ μὲ ὅλην αὐτοῦ τὴν δύναμιν νὰ ὑψωθῇ ὑπὲρ τὸν ἄλλον, ἐπιδεικνύοντες εἰς τὰς ἀεροδρομίας ταύτας τὰ πλέον κορυφαῖα καὶ μεγαλοπρεπῆ κινήματα. Ταχέως προβαίνει ὁ ἄφορτος αἰετός, καὶ ἤδη μέλλει νὰ φθάσῃ τὸν ἀντίπαλον· τότε, μ' αἰφνίδιον κλαγγήν, ἀπελπισίας βέβαια, ἀγανακτήσεως καὶ ἀρᾶς, ἀφίνει οὗτος τὸ ὄφαιον· ὁ αἰετός, ζυγίζόμενος μίαν στιγμὴν, ἕως διὰ νὰ ἐμμετασθῇ ἐτελεστέρον, καταβαίνει ὡς· ἀνεμοστρόβιλος, ἀρπάζει αὐτὸ μὲ τοὺς δονυχας πρὶν ἐγγίξῃ τὸ ὕδωρ, καὶ φεύγει σιωπηλὸς εἰς τὰ ὄρη, ὅπου εὐωχεῖται ἀπὸ τὸ ἀδίκως ἀποκτηθέν λείψον του.



# ΑΠΟΘΗΚΗ

ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ, 1840.]

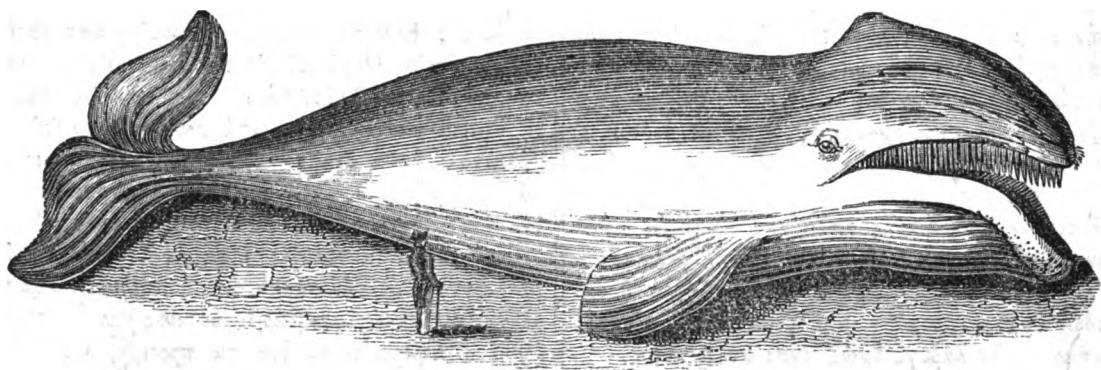
[ΑΡΙΘ. 47.]

### Η ΚΗΤΕΙΑ,

#### Η ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΑΔΙΕΙΑΣ ΤΩΝ ΦΑΛΑΙΝΩΝ.

Η ΦΑΛΑΙΝΑ είναι τὸ μέγιστον ζῶον ἀφ' ὧσα ὁ Παντοκράτωρ ἐδημιούργησεν. Ἀπὸ τὰ τερατώδη καὶ φοβερά θηρία ὅσα πατοῦσι τὴν ξηράν, οὐδὲν πλησιάζει κατὰ τὸ μέγεθος εἰς τὸν κυρίαρχον τοῦτον τῆς θαλάσσης. Ἡ κοινὴ Γρηλλανδικὴ Φάλαινα ἔχει συνήθως 58 ἕως 60 ποδῶν μῆκος, 30 δὲ ἢ 40 περιφέρειαν. Κατὰ συνέπειαν πρέπει νὰ ζυγίσῃ ἐβδομήκοντα τόνους. ἦτοι

ὅσον διακόσιοι παχύτατοι βόες. Ἡ δὲ λεγομένη Φάλαινα Φυσήτρια γίνεται ἀκόμη μεγαλητέρα, οὔσα καπότε 100 ἢ 105 ποδῶν τὸ μῆκος. Αὕτη εἶναι τὸ κραταιότατον καὶ ὀγκωδέστατον ἀπὸ τὰ κῆτη· ἀλλὰ πολὺ δραστηριωτέρα τῆς κοινῆς Φαλαίνης, εἶναι διὰ τοῦτο καὶ πλέον δυσάλωτος, ἐνταυτῷ δὲ καὶ οὐχὶ τόσον πολύτιμος.



Ἡ εἰκὼν αὕτη παριστάνει τὴν κοινὴν ἢ Γρηλλανδικὴν Φάλαιναν, εἰς τὴν ὁποίαν ἐφαρμόζεται καὶ ἡ ἐπομένη περιγραφή.

Ἡ Φάλαινα, ἥτις καὶ Κῆτος ὀνομάζεται, κοινῶς θεωρεῖται ὡς ἰχθύς· ἀλλ' ἐκτὸς τοῦ ὅτι κατοικίαν ἔχει τὸ πέλαγος, οὐδόλως σχεδὸν ὁμοιάζει μὲ τὴν κλάσιν τῶν ζῶων, τὰ ὁποῖα κυρίως λέγονται ἰχθύες. Εἶναι ζῷον ὁ κ ο ς, τουτέστι γεννᾷ τὸ τέκνον τῆς, οὐχὶ περικλεισμένον εἰς ὄν, ἀλλὰ ζωντανὸν καὶ κατ' ὅλα μεμορφωμένον· ἔχει δὲ συνήθως ἓν μόνον εἰς τὸν αὐτὸν καιρὸν, τὸ ὁποῖον βυζάνει μὲ γάλα ἐκ τῶν μαστῶν αὐτῆς. Θεωρεῖται λοιπὸν ὡς ἀνήκουσα εἰς τὴν κλάσιν τῶν Μαστοφόρων, τὴν αὐτὴν εἰς ἣν καὶ ὁ ἄνθρωπος ὑπάγεται. Εἶναι προσέτι, ὡς ὁ ἄνθρωπος, Θερμοαίματον ζῷον· καὶ μάλιστα τὸ αἷμά τῆς εἶναι πολὺ ἀνωτέρας θερμοκρασίας παρὰ τὸ ἀνθρώπινον. Τελευταῖον, ἔχει καὶ πνεύμονας, ὡς ἡμεῖς, καὶ δὲν δύναται νὰ ἀναπνεύσῃ αἰμὴ ἐκβάλλουσα ἔξω τοῦ ὕδατος τὴν κεφαλὴν.

Τὸ δέρμα τῆς Φαλαίνης εἶναι μελανόχρουν, λεῖον, καὶ ἀλεπίδωτον. Ἡ μορφή αὐτῆς κατὰ τὸ μέσον εἶναι κυλινδρική, βαθμηδὸν ὀξυνομένη πρὸς τὴν οὐράν. Τὸ μέρος τοῦτο τοῦ ζῶου ἔχει συνήθως πέντε μόνον ἢ ἑξ

ποδῶν μῆκος· ἀλλὰ πλάτος, ἦτοι ἑκτασιν ἀπὸ τὰ δεξιὰ εἰς τὰριστερά, εἰκοσιπέντε ἢ εἰκοσιῆς ποδῶν. Ἡ δύναμις τῆς ὀστέωδους ταύτης ριπίδος εἶναι τρομερά. Χρησιμεύει ὡς τὸ ὄργανον, δι' οὗ ὡς ἐπιτοπλεῖστον προοδεῖ τὸ ζῷον ἀναμέσον τῶν ὑδάτων· προσέτι δὲ καὶ ὡς τὸ δραστηκώτερον ἀμυντήριον ὄπλον του. Πρὸς τὴν κεφαλὴν ἔχει ὡσαύτως δύο πτέρυγας, ἡ νηκτικὸς πόδας, ὡς ὠνομάσθησαν, προσηρητημένας εἰς τὸ κάτω μέρος τῆς κοιλίας· ἀλλὰ τὸ περισσότερον χρησιμεύουν αὐταὶ εἰς τὸ ἰσοσταθμίζειν τὸ σῶμα, ἡ κρατεῖν αὐτὸ σταθερὸν, ἐνῷ κινεῖται. Περὶ τὸ τρίτημόριον ὅλου τοῦ μῆκους κατέχεται ὑπὸ τῆς τερατώδους κεφαλῆς, ἥτις διχοτομεῖται ὑπὸ στόματος, τὸ ἀνοῖγμα τοῦ ὁποῖου ἐκτείνεται ἕως εἰς τὸν τράχηλον. Ἡ κεφαλὴ εἶναι τὸ πλέον παράδοxon καὶ ἀξιοσημείωτον τῆς φαλαίνης. Τὸ νῦν περιγραφόμενον εἶδος, μολονότι ἔχει καὶ ἄνω καὶ κάτω γνάθον ἐκ πορώδους ὀστοῦ, ὀδόντας δμως δὲν ἔχει, ἀλλ' ἀντ' αὐτῶν δύο κροσσούς, ὡς ἐμποροῦν νὰ ὀνομασθῶσιν, ἐξ ὧν ἕκαστος σύγκεται ἀπὸ σειρὰν ἐλασμάτων, κεκαλυμμένων μὲ τρίχας εἰς τὰ ἐσωθῶν ἄκρα των, προσκολλημένων δὲ εἰς τὸ ἀνώτερον οὖλον. Ταῦτα εἶναι τὰ εἰς τὸ ἐμπόριον λεγόμενα φαλαίνο-

κόκκαλα, καὶ ἀπό τινος γένεια τῆς φαλαίνης. Εἶναι δὲ τὰ περὶ ὧν ὁ λόγος ἐλάσματα πλατύτερα μὲν εἰς τὴν ἄνω ἄκρην, ὅπου ἐμβαίνουν εἰς τὸ οὐλον, μακρότερα δὲ εἰς τὸ μέσον ἐκάστης τῶν δύο σειρῶν. Τὸ μέγιστον μῆκος διαφέρει ἀπὸ δέκα εἰς δεκαπέντε πόδας· τὸ δὲ πλάτος εἰς τὸ οὐλὸν εἶναι συνήθως ἀπὸ δέκα ἕως δώδεκα δακτύλους. Ἐκάστη σειρά ἔχει ὑπὲρ τὰ τριακόσια ἐλάσματα. Χρησιμεύει δὲ τὸ μέρος τοῦτο τῆς τοῦ ζώου κατασκευῆς ὡς μέσον, δι' οὗ νὰ συνάγῃ τὴν τροφὴν αὐτοῦ. Ἐνῷ διασχίζει τὸν ὠκεανὸν μετὰς γνάθους ἠνεωγμένας, τὸ ὕδωρ ὁρμᾷ εἰς τὸ ἀχανὲς στόμα του· ἀλλὰ κλείει αὐτὸ κατὰ μέρος, ἀποτελεῖ εἶδος κοσκίνου ἢ δικτύου, τὸ ὁποῖον συγχωρεῖ μὲν τὴν ἐξοδὸν τοῦ ὕδατος, κρατεῖ δ' ἐντὸς τὰ μετὰ τοῦ ὕδατος εἰσελθόντα μαλάκια καὶ ὀφάρια.

Οἱ ὀφθαλμοὶ τῆς φαλαίνης εἶναι τεθειμένοι σχεδὸν ἀμέσως ἄνω τῶν τοῦ στόματος γωνιῶν. Οὐδόλως δ' ἀναλογουσι μὲ τὸν ὄγκον τοῦ ζώου, μόλις ὄντες μεγαλύτεροι παρὰ τοὺς τοῦ βοῦς. Πρὶν τὸ δέρμα ν' ἀφαιρεθῇ, δὲν διακρίνεται ἰχθυὸς ὅτιον· ὅθεν καὶ ἀτελεστάτην ἀκοὴν ἔχει ὁ ἰχθύς οὗτος. Εἰς τὸ ὑψηλότερον τῆς κεφαλῆς μέρος εἶναι οἱ μυκτῆρες ἢ φυσητῆρες, ἑξ ἡ ὀκτώ δακτύλων μῆκος ἔχοντες. Διὰ μέσου τούτων, ὅπου ταν τὸ ζῶον ἀναπνέει, ἐξέρχεται ὕγρος ἀτμός, δεκαοκτὼ ἢ εἴκοσι πόδας ἀνυψούμενος, καὶ μετὰ θορύβου μίλια μακρὰν ἐνίοτε ἀκουομένου.

Τὸ ἀνοικτὸν στόμα τῆς φαλαίνης εἶναι ὡς μέγα σπήλαιον, δυνάμενον νὰ χωρῇ ἀκάτιον πλῆρες ἀνθρώπων. Ἐχει δὲ ἑξ ἡ ὀκτὼ ποδῶν πλάτος, δέκα ἢ δώδεκα ποδῶν ὕψος ἔμπροσθεν, καὶ δεκαπέντε ἢ δεκαῆξ ποδῶν μῆκος. Ὁ λάρυγξ ὅμως εἶναι στενωτάτος.

Τοιοῦτον εἶναι λοιπὸν τὸ τερατῶδες ζῶον, τοῦ ὁποῦ τὴν καταστροφὴν ὁ ἀνθρώπος ἀτρομήτως ἐπιχειρεῖ μ' ὅλον τὸ ἄνισον τῆς δυνάμεως καὶ τοῦ μεγέθους. Ἡ κητεία θαυμασιώτατα δεικνύει πόσον ὀλίγον ἰσχύει ἀπέναντι τῶν ἐφευρέσεων τῆς τέχνης ἢ ἀπλῇ κτηνωδῆς βίας. Ἀλλ' εἰς τὸ ὀφάρημα τοῦτο μικρὸν μόνον μέρος τῶν δεινῶν ἐπιφέρει ὁ ὄγκος καὶ ἡ δραστηριότης τοῦ ἰχθύος. Ἡ πανέρμος καὶ δυσχραεστάτη χώρα, ὅπου ἐνεργεῖται ἡ ἐπιχείρησις αὕτη, ὑπερμεγαλύνει τὰς κακοκαθάριας καὶ τοὺς κινδύνους. Εἰς τὸ βασιλεῖον τοῦτο τοῦ αἰθίου χειμῶνος, τὴν ξηρὰν, τὴν θάλασσαν, καὶ τὸν ἄερα εὐρίσκει ὁ ἀνθρώπος ἐπίσης μισθῆνα. Τὰ πάντα κατ' αὐτοῦ μάχονται. Ψύχος δριμύτατον νᾶρ κόνει τὴν σάρκα καὶ τοὺς ἄρμούς του, ὁμίχλαι δὲ πολυλάκις σκοτίζουσι τὸν οὐρανόν. Ὁ ὠκεανὸς, τὸν ὁποῖον περιπλέει, ἐκτὸς τῶν συνήθων κινδύνων, βρῆει ἀπὸ νέους καὶ παραδόξους φόβους. Ὁ ἀπ' αἰῶνων ἐπισωρευόμενος πάγος, ποτὲ μὲν, στρώματα εὐμεγέθη συνιστῶν, ἐκπλοῦται ἀκίνητος ἐνώπιόν του, ὡς σιδηροῦν τεῖχος ἐμποδίζων πάντα παραιτέρω πλοῦν. Ποτὲ δὲ ὀρμητικῶς ἐπ' αὐτῷ του καταπρόχυντος, κτυπῶν ἀνοίγει τὰς δυνατὰς τοῦ παραβίου πλευράς, καὶ κατασυντρίβει αὐτὸ ὡς νὰ ἦτον αἰγὸς ἐκκλῆστον. Ἀλλοτε παρίσταται πρὸ ὀφ-

θαλμῶν του ἐν εἰδει ὄρατος ὑψηλοῦ, τὸ ὁποῖον ἡ ἐλαχίστη μεταβολὴ εἰς τὰ σχετικὰ βάρη τῆς ἄνω μερίδος καὶ τῆς ὑπὸ τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ ὕδατος ἔμπορεῖ νὰ ρίψῃ αἰφνιδίως κατὰ τῆς κεφαλῆς του, καὶ νὰ καταποντίσῃ πλήρωμα καὶ πλοῖον ἐξίσου εἰς τὴν ἄβυσσον. Ἀλλοτε συνερχόμενοι δύο τοιοῦτοι ἐκ πάγου λόφοι θραύουσιν εἰς τὴν μέσην τὸ πλοῖον, τὸ πᾶν ἀφανίζοντες. Περὶ δὲ τῆς ἀμυδρῶς διακρινομένης ξηρᾶς, τῆς συνερευούσης μετὰ τὰ φοβερά ταῦτα ὕδατα, χιονοσκεπῆς, ἀδενδρῆς, ἀγρία, καὶ πανέρμος, ἐμπνέει φρίκην μόνον εἰς τὸν Θεοτῆν.

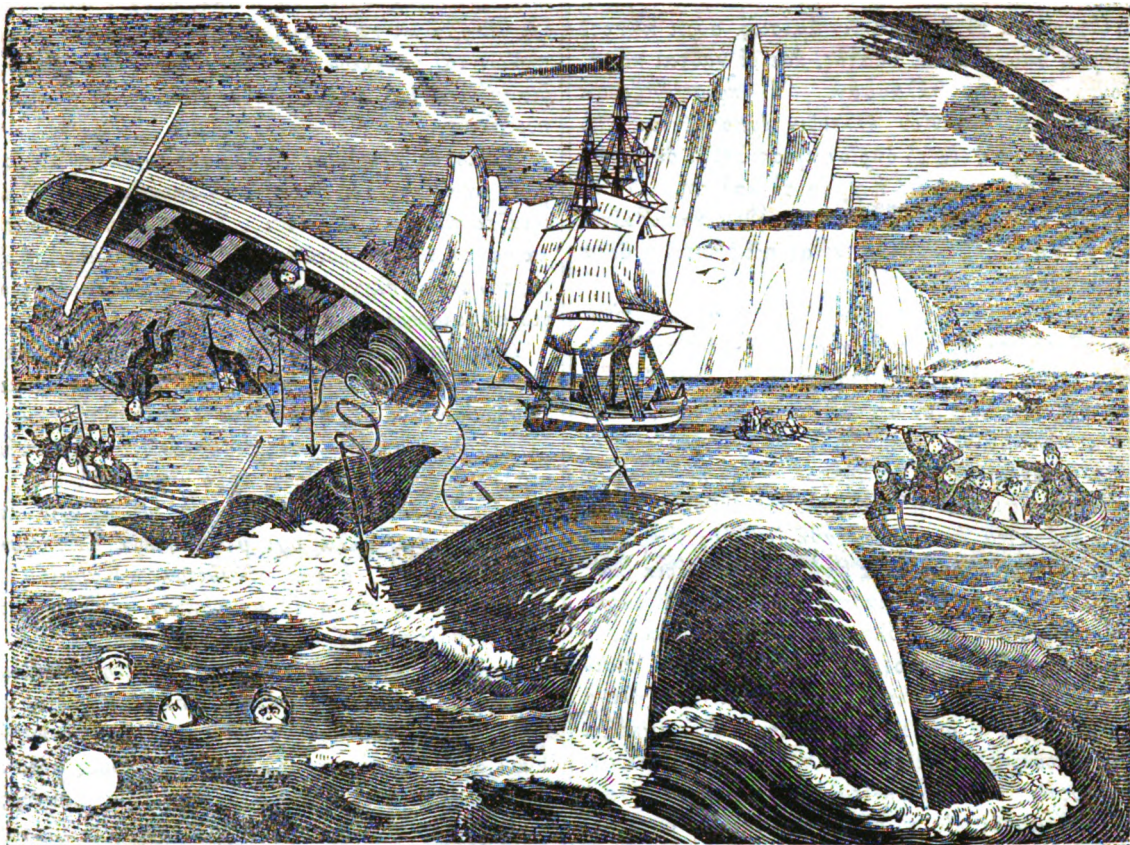
Ἐπὶ τῆς ἀπορίας δὲ κατὰ διαφορὰς ἐποχὰς διάφορα τὰ μέρη, ὅπου ἐνεργεῖται ἡ τῆς φαλαίνης ἀλεία· εἰς τὸν Βισκαϊκὸν Κόλπον φαίνεται δι' ἡρώων ἐπιχειρήσαντων αἱ ἀνθρώποι τοῦ ἔργου τοῦτο ὡς ἐμπορικὴν κερδοσκοπίαν· ἀπεῖθεν ὅμως πρὸ πολλοῦ ἔλειψαν οἱ ἰχθύες οὗτοι. Ἀκόμη καὶ περὶ τὸ 1820 τὸ πλεῖστον μέρος τῶν φαλαίνοκαρβίων διευσθύνοντο εἰς τὸν Ἀρκτικὸν Ὤκεανόν, τὸν πρὸς τὰ ἀνατολικά παρὰ τῆς Γρηλλανδίας· ἀλλὰ τὴν σήμερον καὶ τὸ κέλαρος αὐτὸ διόλου σχεδὸν παρητήθη, ὀλιγωτάτους πλέον ἔχον ἰχθύας. Ὅθεν δια σχεδὸν τὰ ἐκ τῆς Εὐρώπης πλοῖα προχωροῦσι κατευθεῖαν διὰ τοῦ Δαυϊσειοῦ Πορθμοῦ εἰς τὸν μέγαν Βαρφίνειον Κόλπον, τὸν ἐκ τοῦ ἄλλου μέρους τῆς Γρηλλανδίας. Εἰς τὰ ὑψηλὰ ταῦτα πλάτη ὑπάρχουν εἰς παμπληθεῖς αἱ φάλαινα· ἀλλὰ διὰ τὴν ἀφθονίαν τῶν περιπλεόντων πάγων, ὁ κίνδυνος ἐνταῦθα εἶναι περισσότερος παρ' εἰς τὰ πλέον ἀρχαῖα τοῦ ζώου καταγῶγια.

Πρὸ ἑκατονταετηρίδων ἡ φάλαινα ἐδώκετο ὡς ἐπιτοπλεῖστον διὰ τὴν σάρκα της, τὴν ὁποίαν καὶ τὴν σήμερον ἀκόμη τρώγουσι βάρβαροί τινες λαοί. Μετέπειτα ἐτιμᾶτο περισσότερον διὰ τὰ προεξημένα ἐλάσματα, ἵτοι εὐλύγιστα κόκκαλα, τῶν ὁποίων κάμνουσι τοσαύτην κατάχρησιν αἱ κυρίαι, τὰ στήθη αὐτῶν ἀλογίστως σφίγγουσαι. Ἀλλὰ πρὸ πάντων ζητεῖται ἡ φάλαινα διὰ τὴν πιμελὴν, ἢ τὸ πάχος, ἐκ τοῦ ὁποῦ ἐξάγεται μεγίστη ποσότης ἐλαίου. Ἡ οὐσία αὕτη κεῖται ἀμέσως ὑπὸ τὸ δέρμα, ὁλόκληρον τὸ σῶμα περιτυλίττουσα, περύγῃ καὶ οὐρᾷ.

Τὸ Φαλαίνοκαρβον, ἐκτὸς πλοιάρχου καὶ χειροῦρου, φέρει γενικῶς τεσσαράκοντα ἢ πενήτηκοντα ἄνδρας, ἑξ ὧν οἱ μὲν ἔργον ἔχουν νὰ ρίπτωσι τὸ καμάκιον, οἱ δὲ νὰ διευθύνωσι τὰ πλοιάρια, ἄλλοι δὲ εἶναι ξυλουργοί, καὶ ἄλλοι καθοποιοί.

Κενῶς καθε πλοῖον ἐφοδιάζεται ἀπὸ ἑξ ἡ ἑπτά λέμβους, αἷτινες, ὡς τὰ κυριώτερα μέσα δι' ὧν ἡ ἀλεία ἐνεργεῖται, κρέμονται περὶ αὐτοῦ εἰς τρόπον, ὥστε δύνανται μὲ τὴν μεγίστην ταχύτητα νὰ καταβιβασθῶσιν. Ἀφ' οὗ θανατωθῇ καὶ κατακοπῇ ἡ φάλαινα, τὰ ὅσα καὶ τὸ πάχος σπαιβάζονται εἰς τὸ πλοῖον· ἀλλ' ἡ κατ' αὐτῆς ἐφοδος καὶ ὅλα τὰ περὶ τὴν ἄλωσιν καὶ θορᾶν τοῦ ζώου γίνονται εἰς τὰς λέμβους. Τὰ κυριώτερα δ' ἐργαλεῖα, μὲ τὰ ὁποῖα ἐκάστη λέμβος προμηθεύεται, εἶναι δύο καμάκια, καὶ ἑξ ἡ ὀκτὼ λόγχοι. Τὸ καμάκιον εἶναι σιδηροῦν, ἔχει δὲ ὡς τριῶν ποδῶν μῆκος.

Εἰς αὐτὸ δένεται σχοινίον, τοῦ ὁποῖου ἡ μὲν περὶφέρεια εἶναι δύο δακτύλιον καὶ ἑνὸς τεταρτημορίου, τὸ δὲ μήκος 120 ὀργυῶν. Ἐκάστη λέμβος ἔχει ἐξ τοιαῦτα σχοινία, κάμνοντα ὅλα ὁμοῦ 720 ὀργυῶς, ἧτοι 4320 πόδας. Χρησιμεύει δὲ τὸ καμάκιον, τὸ ὁποῖον κοινῶς μὲν ρίπτεται ἀπὸ τὴν χειρᾶ, ἀλλὰ καὶ ποτε ἀπὸ εἶδος κανο- νίου, εἰς τὸ νὰ κτυπᾷ καὶ ν' ἀγκιστρῶν τὸν ἰχθύν. Διὰ τῆς λόγχης τελειώνεται ἡ φθορά του. Αὕτη εἶναι κοντάριον ἐξ ποδῶν, ἀπὸ ξύλου ἐλάτης, μὲ χαλυβδίνην αἰχμήν, ἣτις γίνεται λεπτοτάτη καὶ ὀξυτάτη. Ἡ λόγ- χη δὲν ρίπτεται ἀπὸ τὴν χειρᾶ ὡς τὸ καμάκιον, ἀλλὰ κρατεῖται ἐνῶ ἐμπήγεται εἰς τὸ σῶμα τοῦ ζώου.



Οἱ Κίνδυνοι τῆς Ἀλιείας τῶν Φαλαινῶν.

Τὰ δὲ περὶ τοῦ τρόπου τῆς ἀλώσεως, καίτοι ἀλλαχὺ τῆς Ἀποθήκης πλατύτερον καταχωρηθέντα, καταχω- ροῦμεν καὶ πάλιν πρὸς ἀπαρτισμὸν τοῦ προκειμένου ἄρ- θρου, καὶ πρὸς διασάφησιν τῆς ζωηρᾶς ταύτης Εἰκο νογραφίας.

Ὅταν τὸ κῆτος εὐρίσκειται εἰς τοῦ ὕδατος τὴν ἐπι- φάνειαν, ἀναίσθητον τῆς πλησιάζουσας τῶν ἰχθρῶν του, ὁ τεληρὸς ἀλιεὺς κωπηλατεῖ κατευθεῖαν πρὸς αὐτὸ, καὶ, μίαν ἢ δύο στιγμὰς πρὶν ἢ λέμβος ἐγγίξῃ εἰς τὸν ἰχθύν, χώνει τὸ καμάκιον εἰς τὰ νῶτά του. Τὸ πλη- γνόμενον κῆτος, εἰς ἐκπλήξιν καὶ ἀγωνίαν, βάλλει ὅλας αὐτοῦ τὰς δυνάμεις διὰ ν' ἀποφύγῃ. Τότε εἶναι ἡ ὥρα τοῦ κινδύνου. Τὸ πλοιᾶριον ὑποβάλλεται εἰς τοὺς πλέον σφοδροὺς κτύπους ἀπὸ τὴν κεφαλὴν ἢ τὰς πτέρυγας τοῦ ἰχθρῶ, ἀλλ' ἐξαιρέτως ἀπὸ τὴν βαρυτάτην αὐτοῦ οὐρὰν, ἣτις περισεύεται κάποτε εἰς τὸν ἀέρα μὲ ὀρμὴν τόσων τρομαρὰν, ὥστε καὶ πλοιᾶριον καὶ ἄνθρωποι ὑπόκεινται εἰς κοινὸν ὀλεθρον.

Ἀμέσως, ἀφ' ὧν γένῃ ἄφαντος ὁ ἰχθὺς, ὑψώνεται εἰς

τὸ πλοιᾶριον σημαία ἐπὶ ῥάβδῳ, βλέποντες τὴν ὁποίαν οἱ ἐπὶ τοῦ καραβίου φύλακες εἰδοποιοῦν εὐθὺς τοὺς λοι- ποὺς τῶν ναυτῶν, διὰ κτύπου ἐπὶ τοῦ καταστρώματος, καὶ ὁμοχρόνου καὶ συνεχοῦς κραυγῆς. Οἱ κοιμώμενοι ἔξυπνοῦν πάραυτα, πηδοῦν ἀπὸ τὰς κλῖνας των, τρέχουν εἰς τὸ κατὰστρωμα μὲ τὰ φορέματά των εἰς τὰς χειρᾶς, καὶ ἐμβαίνουν σωρηδὸν εἰς τὸ πλοιᾶριον ἡμίγυμνοι, ἐνῶ τὸ ψύχος εἶναι αὐστηρότατον.

Τὸ κῆτος, γενικῶς, προσπαθεῖ νὰ φύγῃ, βυθιζόμε- νον ὑπὸ τὸ ὕδωρ. Τόσον δὲ ταχέως κινεῖται κάποτε, ὥστε σύρει ὅλα τὰ σχοινία ἔξω τοῦ πλοιαρίου εἰς διά- στημα ὀκτῶ ἢ δέκα λεπτῶν. Ἐὰν δὲ τοῦτο συμβῇ πρὶν φθάσῃ βοήθεια, χάνονται διότελα καὶ τὰ σχοινία καὶ ὁ ἰχθὺς. Ὅθεν, διὰ νὰ βραδύνεται, ὅσον τὸ δυ- νατὸν, ἡ φυγὴ τοῦ κήτους, περιτυλίσσει ὁ ἀλιεὺς, ὅστις τὸ ἐκτύπησε, δις ἢ τρίς τὸ σχοινίον περὶ εἰδός τι πασ- σάλου, προσηλωμένου ἐπίτηδες δέκα ἢ δώδεκα δακτύ- λους ἀπὸ τὴν πρύμνην. Τοῦ σχοινίου ἡ τρεβή, ἐνῶ περιστρέφεται εἰς τὸν πάσσαλον τοῦτον, εἶναι τοσαύτη,



ὥστε συνεχῶς περικυκλόνεται ὁ ἄλιεύς ἀπὸ καπνόν· καί, ἂν τὸ ξύλον δὲν ἐβρέχετο ἀδιακόπως, πιθανόν ὅτι ἤθελεν ἀνάψειν τὸ πλοιάριον. Πᾶς ὁ ἐπὶ τοῦ πλοιαρίου ἀνάγκη νὰ ἔχη τὴν μεγίστην προσοχὴν, ἐνῷ σύρονται ἔξω τὰ σχοινία· καὶ τότε ἐπακολουθῇ τὰ πλέον σπουδαῖα προηλθόν ἐνίοτε ἀπὸ ἀμέλειαν τὴν πλέον οὐτιδανήν. Ὅταν τύχη νὰ ἐμπλεχθῇ τὸ σχοινίον, καὶ δὲν ἐπιτύχωσι νὰ τὸ διαλύσωσιν ἀμέσως, σύρει κάποτε τὸ πλοιάριον ὑποκάτω τοῦ ὕδατος, καὶ οἱ ναῦται καταποντίζονται εἰς τὴν θάλασσαν. Ἡ προσεγγίζουσα στενοχωρία διὰ σχοινίου ἔλλειψιν ἐμφανίζεται ἀπὸ τὴν ὕψωσιν κωπίου, εἰς τὸ ὅποιον προστίθεται δεύτερον, τρίτον, ἢ καὶ τέταρτον, ὡς ἡ χρεῖα τὸ καλῆσθαι. Ἡ δὲ ταχύτης, μὲ τὴν ὁποίαν τὸ κῆτος συνήθως καταβαίνει πρὸς τὰ βάθη τῆς θαλάσσης, εἶναι πρὸς ὅκτῳ ἢ δέκα μίλια τὴν ὥραν.

Τριάκοντα λεπτά, κατὰ μέσον ὅρον, μένει τὸ πληγμένον κῆτος ὑποκάτω τοῦ ὕδατος· ἐκτὸς ὁπόταν ἦναι τὰ ὕδατα ῥηχὰ, καὶ τότε τὸ διάστημα τοῦ καιροῦ εἶναι πολὺ μακρότερον. Ὅσον δὲ ταχύτερα κινεῖται, τὸσον βαρύτερα καταβαίνει· καὶ ὅσον μακρότερον χρόνου διάστημα μένει ὑποκάτω τοῦ ὕδατος, τὸσον περισσοτέρα ἢ ἀποκάμωσις του, καὶ ἡ ἐπακόλουθος εὐκολία τοῦ ν' ἀλωθῇ. Πάραυτα ἔταν μεταφανῇ, σπεύδουν πρὸς τὸ μέρος ὅπου εὐρίσκεται τὰ πρὸς βοήθειαν πλοιάρια, καί, ὡς τὸ φθάσωσιν, ἐμπήγει ἕκαστος ἄλιεύς εἰς τὴν ῥάχιν αὐτοῦ τὸ καμάκιόν του, ὅλα ὁμοῦ τρία, τέσσαρα, ἢ πλείοτερα, κατὰ τὸ μέγεθος τοῦ κήτους καὶ τὴν φύσιν τῆς τοποθεσίας. Συχνότερα ὁμοῦ καταβαίνει δι' ὀλίγα λεπτά, ἀφοῦ λάβῃ τὸ δεύτερον καμάκιον, καὶ ἀναγκάζει τὰ λοιπὰ πλοιάρια νὰ περιμένωσι τὴν εἰς τὴν ἐπιφάνειαν ἐπιστροφὴν του. Κτυπεῖται ὕστερον μὲ λόγχας, αἰτνες ἐμπήγονται εἰς τὸ σῶμά του, καί, εἰ δυνατόν, εἰς τὰ ζωτικά του μέρη. Λειποθυμημένον, τέλος, ἀπὸ πληγὰς πολυαρίθμους καὶ ἀπὸ τὴν ἀφθονον τοῦ αἵματος ῥοήν, φανερόναι τὴν προσέγγισιν τῆς διαλύσεώς του, ἀπορρίπτειν ἐκ τῶν μυκτήρων αὐτοῦ μίγμα αἵματος ὁμοῦ μὲ τὸν ἀέρα καὶ τὴν μύξαν, τὰ ὅποια συνήθως ἐκπνέει, καί, τελευταῖον, ἀναπέμπον αἷμα καθαρὸν μόνον. Ἡ θάλασσα, εἰς μέγα διάστημα ὀλόγυρα, βάπτεται μὲ τὸ αἷμά του, καὶ ὁ πάθος, τὰ πλοιάρια, καὶ οἱ ἄνθρωποι καθυγραίνονται πολλάκις ἀπὸ τὸ αὐτό. Σημειώνει δὲ καὶ τὴν ὁδὸν τῆς πλατεῖας σειρὰ ἐλαίου, ῥέοντος ἐκ τῶν πληγῶν του.

Πρὸ τῆς τελευταίας τοῦ ἀλώσεως σπαράσσεται σφοδρῶς, ὑψώνει καὶ περισεῖει τὴν αἰρὰν αὐτοῦ εἰς τὸν ἀέρα, προξενῶν κρότον, ὅστις ἀκούεται μίλια μακράν. Ὅταν δὲ ἀποθνήσκῃ, γυρίζει ἐπάνω εἰς τὴν ῥάχιν ἢ τὴν πλευράν του, —συμβαίνει εἰς τοὺς ἀλωτάς χαροπαῖς στατον, τὸ ὅποιον ἀναγγέλλουν διὰ τῆς καταβάσεως τῶν σημαίων των, συνωδευμένως μὲ τρεῖς ζωηρὰς κραυγὰς.

Ἡ παρατηρουμένη εἰς τὸ πληγμένον κῆτος μεγάλη ἀδυναμία ὅταν πρῶτον μεταφανῇ εἰς τὴν ἐπιφάνειαν,

ἀφοῦ κατέβῃ κατὰ κάθετον 700 ἢ 800 ὀργυῖας, ἤτοι περὶ τοὺς 2000 πήχεις, προέρχεται ἀπὸ τὴν σχεδὸν ἀπίστευτον κατάθλιψιν, εἰς τὴν ὁποῖαν ἀναγκάζει ὑπεβλήθη. Αὕτη ἐξισούται μὲ 211,000 τόνους. Εἶναι δὲ οὗτος βαρὺς θλίψεως, τὴν ὁποῖαν δὲν ἐμπιρῇ νὰ συλλάβῃ ὁ ἡμέτερος νοῦς πλὴν ἀτελέστατα. Θέλομεν ἴσως τὸν καταλάβειν καλῆτερα, ὅταν εἰδοποιηθῶμεν, ὅτι ὑπερβαίνει κατὰ τὸ βάρος ἐξήκοντα τῶν μεγίστων πλοίων τοῦ ναυτικοῦ τῆς Ἀγγλίας, ὡπλισμένων, ἐφωδισμένων, καὶ κατὰ πάντα ἐτοιμῶν δι' ἐξαμηνιαῖον περίπλουν.

Ἐκαστον πλοιάριον, ἐκ τοῦ ὁποῦ ἐπληρώθη κῆτος, φέρει σημαίαν· καὶ προσέτι τὸ καράβιον, εἰς τὸ ὅποιον τοιαῦτα πλοιάρια ἀνήκουσι. Χρησιμεύουν δὲ τὰ σύστημα ταῦτα νὰ φανερώσωσιν εἰς τὰ περικύκλω πλοῖα τὸ εἰς τὸν ἐμπεριπλεγμένον ἰχθὺν ἀπακλειστικὸν δικαίωμα τοῦ σημαιοφόρου πλοίου.

Διαφέρει μεγάλως τοῦ καιροῦ τὸ διάστημα, κατὰ τὸ ὅποιον πιάνονται τὰ κῆτη. Βεβαίωτατον εἶναι, ὅτι ἀλώθησαν τινὰ εἰς δεκαπέντε λεπτῶν διάστημα· ἐνῷ ἄλλα μόλις ὑπέκλιναν εἰς τεσσαράκοντα ἢ πεντήκοντα ὥρας. Κατὰ μέσον ὅρον, ἀρκοῦν πιθανῶς δύο ἢ τρεῖς ὥραι.—Τινὰ κῆτη συμβαίνει νὰ φονευθῶσιν ἀπὸ ἐν καμάκιον, ἐνῷ ἄλλα ὄχι μεγαλῆτερα ἀπέφυγον ἀπὸ τέσσαρα, πέντε, ἢ καὶ πλείοτερα. Κάμμιαν φορὰν ἀλίσκονται τὰ κῆτη ἐξ ἀπροόπτου, ἐμπλεκόμενα καὶ περιτυλισσόμενα ἀφ' ἐαυτῶν εἰς τὰ σχοινία.

Ἀφοῦ τὸ κῆτος θανατωθῇ, τὸ δύνουν πρῶτον εἰς πλοιάριον, τὸ διαλύουν ἔπειτα ἀπὸ τὰ σχοινία, καὶ τὸ κωπηλατοῦν ὅλοι ὁμοῦ οἱ ναῦται πρὸς τὸ καράβιον. Ἐκεῖ ἀφαιροῦν τὸ πάθος, καί, ἀνασύροντες αὐτὸ εἰς τὸ κατάστρωμα, ἢ τὸ βράζουν ἀμέσως πρὸς ἐξαγωγήν τοῦ ἐλαίου, ἢ τὸ στοιβάζουν διὰ μετακομιδὴν εἰς τὴν πατρίδα των.

**Η ΑΜΠΕΛΟΣ ΚΑΙ Η ΔΡΥΣ.**—Ἀμπελὸς τις, παρὰ δρὺν φουμένη, εἶχεν ἡδὴ τοσοῦτον ὕψωθῆναι, ὥστε νὰ χρειάζεται ὑποστήριγμα. Ἄρῃ, εἶπεν ἡ ἀμπελος, κλίνει τὸν κορμὸν σου, ὥστε νὰ μὲ ὑποστηρίξῃς. Ἄναι, ἀπεκρίθη τὸ μεγαλοπρεπὲς δένδρον, χρεωσθῇ νὰ σὲ ὑποστηρίξω· ἀλλ' εἴμαι πολὺ ὀγκώδης καὶ πολὺ στερεόν, καὶ δὲν δύναμαι νὰ κλίνω. Περιέβαλε εἰς ἐμὲ τοὺς βραχίονάς σου, ἀγαπητὴ ἀμπελε, καὶ μὴν ἀμφιδόλλῃς ὅτι θέλω σὲ ὑποστηρίξαι καὶ σὲ περιθάλπειν. Ἐνῷ δ' οὕτω σὲ βαστάζω, θέλεις καλῶς περιθάλπειν τὸν κορμὸν μου μὲ τὰ ὠραῖά σου πράσινα φύλλα καὶ τοὺς κοκκινωχοὺς σου βότρυας.

Ἄλλ' ἐπιθυμῶ, ἀπεκρίθη ἡ ἀμπελος, ν' αὐξάνω χωρὶς νὰ κρέμωμαι ἀπὸ σέ· διατί δὲν ἐμπορεῖς ἐσὺ νὰ τυλιγθῇς περὶ ἐμὲ, καὶ νὰ μ' ἀφήσῃς νὰ μεγαλύνω κατ' εὐθείαν καὶ ἀνεξαρτήτως; Ἡ φύσις τοῦτο ποτὲ δὲν ἐσκόπευεν, εἶπεν ἡ δρυς. Μόνη τῶν ἀδυνάτων εἶναι νὰ ὑψωθῇ καὶ ἂν τὸ δοκιμάσῃς, οἱ ἀνέμοι καὶ ἡ βροχὴ, καὶ μάλιστα τὸ ἴδιόν σου βάρος, θέλουν σὲ καταδαφίσαι. Οὐτὲ ἀρμόζει νὰ ἐκτείνῃς τοὺς βραχίονάς σου τῆδε καί τις μεταξὺ τῶν δένδρων. Τὰ δένδρα θέλουν ἀρχίσαι νὰ λέγωσι, Δὲν εἶσαι ἀμπελὸς μου—ξένη εἶσαι—μακράν, μακράν, δὲν σὲ περιθάλπω. Ἐπειτα, θέλεις καὶ τὸσον περιπλεχθῆναι εἰς τοὺς διαφόρους κλάδους, ὥστε νὰ μὴν ἐμπορῇς νὰ ἐπιστρέψῃς εἰς ἐμέ· καὶ οὐδεὶς θέλει σὲ θαυμάζειν, οὔτε σὲ ἐλεεῖν.

Ἄ, μὴ γένοιτο, εἶπεν ἡ ἀμπελος, νὰ ὑποπέσω εἰς τοιαύτην κακοτυχίαν· καὶ πάραυτα περιετύλιχεν εἰς τὴν δρὺν, ὥστε ἀμφότεροι ἤσαν καὶ ἡμαῶν εὐδαίμονες.

## ΤΟ ΝΑΥΑΓΙΟΝ ΤΗΣ ΑΛΚΗΣΤΙΔΟΣ.

Το ναυάγιον τῆς Γαλλικῆς φρεγάτας Μεδοῦσης καὶ τὰ φρικώδη αὐτοῦ ἐπακολούθηματα ἤδη περιεγράψαμεν\*· κατὰ τὸν αὐτὸν σχεδὸν χρόνον ἐναυάγησε καὶ ἡ Ἀγγλικὴ ναὺς Ἀλκηστis, τὰ περὶ τῆς ὁποίας εὐχαρίστως θέλομεν τώρα ἐξιστορήσειν, καθὸ παρέχοντα κάλλιστον καὶ διδακτικώτατον παράδειγμα τῶν ἀγαθῶν ἀποτελεσμάτων, ὅσα προέρχονται ἀπὸ καλῶς διοργανισμένον πειθαρχικὸν σύστημα.

Πρῶτον τὸ 1816, κατὰ συνέπειαν τῶν δυσκολιῶν ὅσας τὸ ἐν Κίνα Βρετανικὸν ἐμπόριον ἀπήντα ἐκ μέρους τῆς ἐξουσίας, ἀπεφάσισε τὸ Ἀγγλικὸν ὑπουργεῖον ν' ἀποστείλῃ πρεσβείαν ἑκτακτον εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ Πεκίνου. Τὴν 9ην Φεβρουαρίου, ὁ Λόρδος Amherst, μετὰ πολυαρίθμου Θεραπείας, ἐπέβη εἰς τὴν Ἀλκηστιν, φρεγάταν τεσσαράκοντα ἐξ κανονίων, διοικουμένην ὑπὸ τοῦ πλοίαρχου Μάξουελλ, ἥτις συμπλουν εἶχε τὸ βρίκιον Λύραν, καὶ ἐν ἀπὸ τὰ εἰς τὴν Ἰνδίαν ταξειδεύοντα μεγάλα ἐμπορικὰ, φέρον πολλὰ δῶρα πολύτιμα διὰ τὸν Αὐτοκράτορα τῆς Κίνας καὶ τοὺς ὑπουργοὺς αὐτοῦ.

Τίποτε λόγου ἄξιον δὲν συνέβη ἐπὶ τοῦ ἐκεῖσε πλοῦ· τὴν 9ην Αὐγούστου, ὁ πρέσβυς καὶ ἡ Θεραπεία του ἀπέβησαν μετὰ πομπῆς εἰς τὴν εἰσοδὸν τοῦ Λευκοῦ Ποταμοῦ, κατὰ τὸ βορειανατολικὸν παράλιον τῆς Κίνας· τὰ δὲ πλοῖα προχώρησαν εἰς ἐξέτασιν τῶν αἰγιαλῶν τῆς Κινικῆς Ταρταρίας, Κορέας, καὶ τινων νήσων· ἔπειτα δὲ διεύθυναν τὸν δρόμον αὐτῶν εἰς τὴν Καντῶνα, ὅθεν, ἀφοῦ πάλιν ἐπέβη ὁ Λόρδος Amherst καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ†, ἐξέπλευσαν διὰ τὴν Μανίλλαν, τὴν μητρόπολιν τῶν Φιλιππινῶν Νήσων, Ἰανουαρίου 29ην.

Τὴν 9ην Φεβρουαρίου, σωστά δώδεκα μῆνας μετὰ τὸν ἐξ Ἀγγλίας ἀπόπλουν, ἤρχισεν ἡ Ἀλκηστis τὸ ἐπ' οἴκου ταξίδιον· ἐνταῦθα χωρὶς θείσας ἐκ τῆς Λύρας, ἥτις ἐπέμφθη μ' ἐπιστολὰς εἰς τὴν Ἰνδίαν.

Τὰ χαράγματα τῆς 18ης, ἀφοῦ προσεκτικῶς διέφυγον τοὺς βράχους καὶ τὰ ῥηχὰ, τὰ πλεονάζοντα εἰς τὸ πρὸς δυσμὰς τῶν Φιλιππινῶν νήσων Κινικὸν πέλαγος, ἐμβῆκαν οἱ ταξειδῶνται μας εἰς τὸν διάπλουν τοῦ πορθμοῦ Γάσπαρ. Ἐξηκολούθουν δὲ τὸν εἰς τοὺς χάρτας σημειωμένον δρόμον, καὶ μετεχειρίζοντο πᾶσαν προφύλαξιν, τὴν ὅποιαν ἡ φρόνησις καὶ ἡ ναυτικὴ ἐμ-

\* Ἰδε Σελ. 117 τοῦ Τόμου τούτου.

† Τὴν πρεσβείαν ταύτην δὲν ὑπεδέχθη ἡ Κινικὴ αὐλὴ, τοῦ Λόρδου μὴ θελήσαντος νὰ ὑποκλινῇ εἰς τὴν προσφορὰν ταπεινωτικῶν τιμῶν, αἱ ὁποῖαι τὸν ἐφαίνοντο ὅτι ἤθελον ἐξ ὀλοκλήρου ματαιώσιν τὸν σκοπὸν τῆς ἀποστολῆς. Τὸ τέλος ὁμοῦς τῆς πρεσβείας ἀριστα κατωρθώθη, καὶ τοὶ ἐμμέσως, διὰ τῆς διαγωγῆς καὶ ὀρθῆς κρίσεως τοῦ πλοίαρχου Μάξουελλ, ὅστις, ἀπέναντι τοῦ φοβερισμοῦ καὶ τῆς ἀντιστάσεως τῶν ἐπὶ τοῦ ποταμοῦ τῆς Καντῶνας μακρῶν κανονοστασιῶν, καὶ τοῦ μεγάλου στόλου τῶν πρὸς ἑμμεναν ἐκεῖ προσορμισθέντων πολεμικῶν πλοίων, ἐπλευσεν ἐπὶ τῆς Ἀλκηστιδος εἰς τὴν Καντῶνα, ἀφοῦ ταχέως καταστῆσαι τὸ πῦρ ὧμον τῶν Κινικῶν πολεμιστῶν, θαλασσίων τε καὶ χωρῶν.

πειρά τοὺς ὑπηγόρευον· ἀλλὰ περὶ τὰς ἑπτὰ ἡμισυ τὸ πρῶτ, ἐκτύπησεν ἡ ναὺς μετὰ πλείστης ὀρμῆς εἰς ἄθροισμά τι βεβυθισμένων βράχων, οἵτινες ἀνυψοῦντο σχεδὸν κατὰ κάθετον εἰς δεκαεπτὰ ὀργυῶν ὕδωρ. Ὡς ἐκ θαλάσσης προνοίας, τὸ πλοῖον ἔμεινε στερεὸν ἐπὶ τῶν βράχων· καὶ ὅτι, ἂν ἡ βία τῆς συγκρούσεως εἶχεν ἀπωθήσειν αὐτὸ ἐκ τῆς πρώτης τοποθεσίας του, σχεδὸν πάραντα ἔπρεπεν ἐξ ἀνάγκης νὰ καταποντισθῇ μετὰ τῶν πλειοτέρων ἀνθρώπων. Τὸ συμβεβηκὸς ὁμοῦς ἦτον ὑπερβολῇ φοβερὸν· ἀλλὰ μᾶς λέγει ἕνας τῶν ἀξιωματικῶν, ὅτι, μ' ὅλον τὸν κίνδυνον τῆς θάσεώς των, ἡ ἐλαχίστη σύγχυσις ἢ ἀταξία δὲν ἐφάνη μεταξὺ τοῦ πληρώματος, πάσης ἀναγκαίας διαταγῆς διδομένης τόσον ἀταράχως, καὶ ὑπακουομένης τόσον σταθερῶς, ὥς νὰ μὴν εἶχε συμβῇ τίποτε ἀσύνηδες.

Τὸ πλοῖον ἀπέχετο περὶ τὰ τρία ἡμισυ μίλια ἐκ τῆς ἀκατοικήτου καὶ ἐρήμου νήσου Πύλο Λεάτ, ἐφ' ἧς, μετὰ περισσῇ δυσκολίαν, ἀπέβη σώως ὁ Λόρδος Ἀμερστ καὶ ἡ Θεραπεία του μετὰ τινος ἐκ τοῦ πληρώματος. Ὁ δὲ πλοίαρχος Μάξουελλ καὶ οἱ λοιποὶ ἀξιωματικοὶ ἔμειναν ἐγγὺς τοῦ πλοίου, ὅθεν μετὰ πολὺν κόπον ἐπέτυχον νὰ λάβωσι μικρὰν ποσότητα ζωοτροφῶν καὶ πολεμοφοδίων, τὰ ὁποῖα ἀπὸ καιρὸν εἰς καιρὸν ἀνέβαινον εἰς τὴν ἐπιφάνειαν, παντὸς τοῦ πλοίου ὑποβρυχίου ὄντος ἐκτὸς τοῦ καταστρώματος.

Ἡ νῆσος εὐρέθη πανέρημος, μὲ δάση καὶ μὲ πυκνὰ χαμόκλαδα ἐσκεπασμένη. Εἰς τὸ ἐρημονήσιον τοῦτο, ἀρκετῶν ἡμερῶν πλοῦν ἀπέχοντες ἀπὸ τὸν ἐγγύτατον φιλικὸν λιμένα, ἐκτεθειμένοι, κατὰ πᾶσαν πιθανότητα, εἰς τὸ νὰ ὑποφέρωσι τὰς ὑπερβολὰς τῆς πείνης καὶ τῆς δίψης, ὑπὸ τὰς καυστηρὰς ἀκτῖνας τοῦ τροπικοῦ ἡλίου, ἦσαν σχεδὸν 250 Βρετανοί· μ' ὅλον τοῦτο, οὐδεὶς ἐφαίνετο ἄθυμος ἢ ἀπηλπισμένος· τὰ δ' ἐπικρατοῦντα γενναῖα αἰσθήματα ἐνίσχυσεν ἡ διαγωγὴ τοῦ Λόρδου, ὁ ὁποῖος, τὴν ἐπαύριον τῆς ναυαγίας, ἀπαντας πέραξ αὐτοῦ προσκαλέσας, εὐχαρίστως ἔλαβε τὴν ἀναλογοῦσαν εἰς αὐτὸν μικρὰν ποσότητα ἐκ τοῦ διασωθέντος ὀλίγου ὕδατος, παράδειγμα δίδων οὕτω γαληνίου ὑπομονῆς καὶ ἱλαρᾶς προθυμίας νὰ συμμεθέξῃ παντὸς ταλαιπωρηματος χωρὶς τὴν παραμικρὰν βαθμοῦ διάκρισιν.

Φυσικὰ, μ' ὅλον τοῦτο, ἕκαστος ἀνησύχει ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον κατὰ πᾶσαν στιγμὴν διὰ τὴν ἑλλειψιν ὕδατος· ἀλλ' ἔως τώρα εἰς μάτην εἶχον ζητήσιν αὐτὸ, ἐνῶ ἡ κατὰ τύχην ἀνακάλυψις ἀνθρωπίνου τινὸς σκελετοῦ ἐπέφερε τὴν τρομερὰν πίστιν, ὅτι αὐτομόν τι εἶχεν ἀπολεσθῇ ἀπὸ τὴν δίψαν. Εἰς τοιαύτας δὲ περιστάσεις, καὶ στοχαζόμενοι περιπλέον ὅτι αἱ λέμβοι δὲν ἐχώρουν οὔτε τὸ ἡμισυ τοῦ πληρώματος, ἔκαμιν ὁ πρέσβυς καὶ ὁ πλοίαρχος τὴν συνετὴν ἀπόφασιν νὰ ἐκπλοῖσθαι πᾶσαν τὴν ὁρμήν καὶ οἱ περὶ αὐτὸν διὰ τὴν νῆσον Ἰαῦαν, ὅπου κατὰ συνέπειαν οὐρίου ἀνέμου καὶ δυνατοῦ ρεύματος ἤλπιζον νὰ φθάσωσιν εἰς τρεῖς ἢ τέσσαρας ἡμέρας· ἐπειδὴ δὲ τὰ πελάγη ἐκεῖνα βρῶνται ἀπὸ τοὺς θηριώδεις Μαλαίους κειρατὰς, συμπαρέλαβον καὶ στρατιώτας το-



νάς πρὸς ὑπεράσπισιν. Πάντες οὗτοι, τὸν ἀριθμὸν τεσσαράκοντα ἐπτά, ἐπέβησαν εἰς δύο τὰς μεγαλητέρας λέμβους τῆς φρεγάτας, περὶ τὰς πέντε ὥρας μετὰ τὴν μεσημβρίαν, καὶ λαβόντες μέρος τῶν ζωοτροφῶν, ἐξέπλευσαν ἐν μέσῳ ἐγκαρδίων δεήσεων καὶ ἀγαθῶν εὐχῶν. Ἦσαν μέγα εὐτύχημα, ὥς θέλει φανῆν ἐκ τῆς ἀκολουθίας, ὅτι οὗτοι πρὸς τὸν τόσον ταχέως ἐτετέλεσε τὴν ἀποφασίν των· καθότι, μίαν ἡμέραν μόνον ἂν ἤργοποιε, ἤθελε σχεδὸν βεβαίως πέσειν εἰς τὰς χεῖρας τῶν ἀγρίων.

Οἱ ἐπὶ τῆς νήσου ἀφεδνέντες, οἵτινες ἦσαν 200 ἄνδρες καὶ παῖδες καὶ μία γυνή, τίποτε δὲν πρόβλεπον ἀρμόδιον νὰ τοὺς εὐφράνη· καθότι, διὰ τὴν ἐναντιότητα τοῦ ἀνέμου καὶ τοῦ ρεύματος, ἦτον ἀδύνατον νὰ τοὺς εἴδῃ βοήθεια πρὶν δέκα ἢ δώδεκα ἡμερῶν τοῦλάχιστον. Ὁ δὲ πλοίαρχος, ἀφ’ οὗ πάλιν ἐπεμψέ τινας εἰς ζήτησιν ὕδατος, μετέφερε τὰς σκηνὰς εἰς τὴν κορυφὴν λόφου τινοῦ, τοῦ ὅπου τὰ μικρὰ δένδρα καὶ χαμόκλαδα ἀφθονοῦνται ἀπ’ ὄρει, σκορπίους, σκολοπένδρας, καὶ ἄλλα ἔρπετα, εἶχον καύσαντες προσελαίφειν. Ἐνταῦθα μετεκομίσθησαν δλαυαὶ ζωοτροφαί, ὑπὸ αὐστηρὰν φύλαξιν· ὀλίγοι δὲ τινες ἀπέβησαν ἐπὶ τοῦ ναυαγίου διὰ νὰ πιάνωσιν ὅ,τιδήποτε ἀνέβαιεν εἰς τὴν ἐπιφάνειαν. Κατὰ τὸ λοιπὸν τῆς ἡμέρας, δεινῶς ἐταλαιπώρουντο ἀπὸ τὴν συνεχὴ διψάν· ἀλλὰ περὶ τὸ μεσονύκτιον, μετὰ τὴν ἀποκομὴν ἅπαντας ἡ εἰσερχομένη πηγὴ, ἐκ τῆς ὁποίας ἀρετὰ ἐπιεν ἕκαστος εἰς τὸ διάστημα τῶν ἐφ’ ἑξῆς εἰκοσιτεσσάρων ὥρῶν. Τὴν πρωΐαν τῆς 20ης διέσπασεν ὁ πλοίαρχος νὰ παραταχθῶσιν ἅπαντες· ἀφ’ οὗ δ’ ἐξήγγισεν ὅτι, κατὰ τὰς νόμους τοῦ Ναυτικοῦ, πᾶς ἑνὶς ἐξέσται ὑπέκειται νὰ ἀκούῃ λόγον τῆς διαγωγῆς του, ὥς ἂν ἐπλεον, ἐδηλοποιήσῃ ὅτι ἐνόσω ἐζη, ἤθελε φυλάξῃ τὴν πλεον μίστηρὰν πειθαρχίαν· ἥτις τόσον ἀπαιτεῖτο διὰ τὸ εἶναι ὄλιγον.

Τὰ χαράγματα τῆς ἐπαύριον εὐρέθησαν ὅτι ἐπὶ τοῦ ναυαγίου περικυκλωμένοι ἀπὸ στελίσκων θαλασσίων περὶ ὧν, ἡ πλοιαρίων, γεμάτων ἀπὸ ἀνδρῶν ἐνόησαν. Οἱ πειραταὶ οὗτοι ἐξ’ ὧν πολλὰ καὶ ἀνδραποδεία, κρινῶς θεωροῦνται ὡς οἱ πλέον ἀνηλεεῖς καὶ ἀκαθάρτοι ἄγριοι τοῦ κόσμου. Οἱ Ἀγγλοὶ, κοπλοεῖντες, ἐπὶ τῆς πλοιαρίας εἰς τὸ ἀκάτιον, καὶ διεσύνθησαν εἰς τὴν ξηρὰν, ὅπου καὶ οὗτοι ἐφθασαν, μολονότε· γενναίως τὰς ἐδίωξαν· οἱ πειραταὶ οὗτοι μετέπειτα ἐκρίθησαν τὸ ναυάγιον, ἀπέβησαν δὲ καὶ εἰς τὴν ἄκρον τῆς νήσου ἀπέχον περὶ τὰ δύο μίλια. Τὰς πλέον δραστηρίους ἐτοιμασίας ἐκαρπύοντο· οἱ Ἀγγλοὶ ὥστε θερμῶς αὐτοὺς νὰ δεχθῶσιν· ἀλλὰ δώδεκα μόνον μάχαιραι εἶχον διασωθῇ, καὶ, μολονότε εὐρέθησαν τριάκοντα σχεδὸν τουφεκία μὲ τὰς αἰχμάς των, τὰ φυσέγγια δὲ συνεπασχύνοντο μόνον ἐβδωμήκοντα· τίποτε. Διαταραχθέντες ἐδόθησαν νὰ ἐτοιμασθῇ καθεὶς ὡς ἡδύνατο καλλίστα· μακρὰ δὲ ξίφη, σμίλαι, καὶ ἐξαιρέτως ταχέως ἀνεπλήρωσαν τὴν ἑλλειψιν τακτικῶν ὅπλων. Ὁ δὲ πλοίαρχος ἐνόησεν ὑπὸ τὴν διεσύνθησιν τοῦ πλοιαρίου, καὶ κινηθεὶς τι χαράγμα κατεσκευάσθη περὶ

τοῦ σταθμοῦ, διὰ τῆς συμπλοκῆς κλάδων μὲ πασσάλους, εἰς τὴν γῆν ἐμπηγμένους μεταξὺ τῶν πεπτωκότων δένδρων. Ἀφ’ οὗ δὲ ἡσυχῶς παρήλθεν ἡ ἡμέρα, διηρέθησαν τὸ ἑσπέρας εἰς κλάσεις χωριστάς, εἰς μίαν τῶν ὁποίων παρεδόθη ἡ ἐπιστάσις τῶν λέμβων· γενναίωτον πνεῦμα ἐνεψύχονεν ἅπαντας, ἀλλὰ μικρὸς φόβος ἐπεκράτει περὶ ἐφόδου τῶν ἀγρίων εἰς τὸ διάστημα τῆς νυκτός, καθότι ἐφαίνοντο παραπολὺ ἐνησχολημένοι εἰς τὴν λαφυραγωγίαν τοῦ ναυαγίου, καὶ δὲν εἶχον εὐκαιρίαν πρὸς ἄλλο τι.

Τὴν ἐπαύριον, παρατηρήσαντες ὅτι ὁ ἀριθμὸς τῶν πειρατῶν εἶχεν ἐλαττωθῇ, ἀπεφασίσαν νὰ μετακυριεύσωσι τὸ ναυάγιον· ἀλλ’ ὁ ἐχθρὸς, ἅμα εἶδε τὴν πλῆσιν τῶν λέμβων, ἀπεσύνθη, ἀφ’ οὗ ἐβάλε πῦρ εἰς τὴν φρεγάταν, ἥτις ἐντὸς ὀλίγων λεπτῶν ἐγένε φανὸς ἐκ πύρας εἰς πρύμνην· ἐξηκολούθει δὲ καίτοι ἐκείνη ὄλιγον τὸ ἡμερονύκτιον.

Πρωτὴ τὴν Κυριακὴν, ὑπῆλθον πάλιν εἰς τὸ ναυάγιον αἱ λέμβοι, εὐρήκαν δὲ πλέοντα εἰς τὴν ἐπιφάνειαν μερικὰ βαρέλια ἀπὸ ἄλευρον, ὡς καὶ τινα μὲ οἶνον καὶ ζύθον. Ἡ χαροποιὰ εἰδησις αὕτη ἐφθασεν εἰς τὴν ξηρὰν καθ’ αὐτὴν εἰς τὸ τέλος τῆς θείας λατρείας, ἥτις ἐτετέλεστο εἰς τὴν κυριωτέραν σκηνήν. Εἰς τὸ διάστημα τῶν δὲ ἀκολουθῶν ἡμερῶν, ἀνέλαβον καὶ ἄλλον οἶνον, ζύθον, καὶ ἄλευρον, ὡς καὶ πεντήκοντα λόγχας, δεκά οκτὼ τουφεκία, καὶ μικρὰν ποσότητα πολεμοφύλων. Ἐν τῷ μεταξύ, οἱ ἐπὶ τῆς ξηρᾶς ἀφεδνέντες κατεγίνοντο εἰς τὴν ὀχύρωσιν τοῦ στρατοπέδου· συγχρόνως δὲ νέον φρεῖον ἀνακαλύψαντες εἰς τοὺς πρόποδας τοῦ λόφου, εἶχον ἅπαντες ἀφθονίαν ὕδατος.

Ἐνῶς τὴν 26ην, ἐφάνησαν πάλιν δύο ἐνοπλοὶ πρῶται, ῥυμουλκοῦσαι ἐν μονόζυλον ἐκάστη· ἐστάλησαν δὲ κατ’ αὐτῶν αἱ τρεῖς λέμβοι, τὰς ὁποίας ἰδόντες οἱ Μαλαῖοι ἀπέκοψαν εὐθὺς τὰ μονόζυλα· καὶ ἕκαστην ἐστάλησαν τὰς πρῶτας· μία μόνον ἐκ τῶν τριῶν λέμβων ἡδυνήθη νὰ προσεγγίσῃ· εἰς ταύτην καὶ ἐκατονοβόλησαν, καὶ τὰ δόρατα καὶ τὰ βέλη τῶν ἐρρίψαν οἱ ἐχθροὶ πλὴν ἀνωφελῶς. Οἱ Ἀγγλοὶ, ἀφ’ οὗ ἐκτοβόλησαν μὲ τὸ μόνον εἰς τὴν λέμβον τουφεκίον, ἀνέβησαν εἰς τὴν μίαν πρῶτην· ὅπου τριῶν ἢ τεσσάρων ἀπὸ τοῦ πειρατῆ· ἦδη τουφεκισθέντων, ἐνὸς δὲ κάτω τινὰ χθέντος μὲ τὸ κοντάριον τοῦ τουφεκίου, πέντε ἄλλοι ἐπὶ τῆς ξηρᾶς ἐστάθησαν καὶ ἐπύλησαν, καὶ δύο ἡχηματώσθησαν, εἰς ἐκ τῶν ὁποίων ἦτο βαρέως πληγωμένος. Οἱ Μαλαῖοι εἶχον λάβεῖν μέτρα ὥστε νὰ βυθισθῇ ἡ πρῶτα των, καθότι ἀμέσως κατεπονήθη. Τίποτε δὲν ἡδύνατο νὰ ὑπερβῇ τὴν ἀπανενομήνην τῶν ἀνθρώπων τούτων ἀγριότητα· εἰς τουφεκισμένον, ἀλλ’ ἐτι ζωντανὸς, εἰς τὴν λέμβον μεταφερθεὶς ὑπὸ τῶν Ἀγγλῶν διὰ νὰ σωθῇ (καθότι τὸ ἴδιον τοῦ πλοίου κατεπονήθη) μετὰ τοῦ σώματος· ἡ πρῶτα δὲ καὶ μετὰ δυσκολίας τὴν παρέδωκε μετ’ ὀλίγου ἐξέπνευσεν. Ἡ συμπλοκή τῆς πρῶτης ταύτης, κινηθεὶς ὡς πρὸς ἀποχαρμετισμὸν, ἐκτελεσε περὶ τὸ βόρειον μέρος

τῆς νήσου, καὶ διέφυγεν. Οἱ δύο αἰχμάλωτοι, φερθέντες ἔπειτα εἰς τὴν ξηρὰν, ἐβάρλθσαν ὑπὸ φύλαξιν εἰς τὸ φρέαρ, ὅπου ἐδέθησαν αἱ πληγαὶ των, καὶ μ' ὀλην αὐτῶν τὴν ἀγριότητα ἔλαβον τὴν πλέον φιλάνθρωπον περίποιήσιν.

Μετ' οὐ πολὺ ἐφάνησαν δεκατέσσαρες πρόαι καὶ ἄλλα πλοῖα μικρότερα, τὰ ὁποῖα ἤραξαν ὑπὸ τὴν σκέπην μακρυνοῦ τινὸς ἀκρωτηρίου, ἐφ' οὗ πάμπολλοι καὶ ἀπέβησαν. Κατὰ πρῶτον ὑπέβησαν οἱ Ἀγγλοὶ, ὅτι τὰ πλοῖα ταῦτα εἶχον σταλθῆν ἐκ τῆς Βαταυίας ὑπὸ τοῦ Λόρδου Ἀμερστ πρὸς βοήθειάν των, καὶ ἀξιωματικοὶ τινες ἐπομένως ἐκίνησαν πρὸς αὐτά· ἀλλ' ἡ συνέντευξις διέλυσε τὴν ἀπάτην, καθότι ἐξ αὐτῆς ἐβεβαιώθησαν, ὡς ἐπιτοπλεῖστον διὰ σημειῶν, ὅτι οἱ νεοφερμένοι ἦσαν κοινότης περιπλανωμένων, ἔργον ἔχουσα τὸ συνάγειν εἰδὸς τι φυκίου εἰς τὰς νήσους ἐκείνας εὐρισκομένου, καὶ πολυζητήτου εἰς τὴν Κίαν. Ἡ φιλικὴ ὁμως καὶ ὑποκλινὴς αὐτῶν διαγωγή παντάπασιν ἔγενεν ἄφαντος τὴν ἐπαύριον τὸ πρωῒ, ὅτε κατέλαβον τὴν ἀληθὴν θέσιν τῶν Ἀγγλῶν ἀπὸ τὴν ἀνακάλυψιν τοῦ ναυαγίου, τὸ ὁποῖον καὶ ἀμέσως προέβησαν νὰ λαφυραγωγῶσιν. Ἀλλὰ δὲν ἐκρίθη φρόνιμον νὰ ἐνοχλήσωσιν αὐτοὺς, καθότι ὀλίγον πλέον ἡμπόρει νὰ προμηθευθῇ ἐκεῖθεν λόγου ἄξιον.

Εἰς τὸ διάστημα τῆς ἡμέρας ταύτης μετεφέρθησαν αἱ λέμβοι, πρὸς περισσotέραν ἀσφάλειαν, εἰς γειτονικόν τινα μυχόν, ὅπου προεφυλίσσιντο ἀπὸ ἀνδρᾶς ἐνόπλους, θέσιν ἔχοντας ὅπισθεν τῶν ὑπερώων βράχων. Οἱ δὲ Μαλαῖοι, οἵτινες τὴν πατεροσίαν ὁλόκληραν εἶχον διατρίφειν περὶ τὸ ναυάγιον, ἔλαβον τὴν πρῶταν τοῦ Σαββάτου σημαντικὴν ἐνδυνάμωσιν διὰ τῆς ἀφίξεως ἄλλων δεκατεσσάρων πρᾶν. Ἐν τῷ μεταξὺ, τῶν Ἀγγλῶν ἡ θέσις κατ' ἡμέραν ἐχειροτέρευεν· αἱ ζωτροφίαι των, μολονότι μετεχειρίζοντα τὴν μεγίστην οἰκονομίαν εἰς τὴν διανομήν, μὲ φαβερὰν ταχύτητα ἡλάττωντο ἐπὶ τῆς νήσου δὲν εὕρισκον εἰμὴ ὀλίγα μόνον ὀστρεῖδια· ὁ δὲ καιρὸς εἶχεν ἤδη παρέλθειν, κατ' ὅν ἔπρεπε νὰ τοὺς φθάσῃ βοήθεια ἐκ τῆς Ἰαυᾶς. Ἐπεσκεύασαν ἄρα τὰς λέμβους, καὶ κατεσκευάσαν δυνατὴν σχεδίαν, ὥστε νὰ φύγωσιν εὐκολώτερον, χρειᾶς τυχοῦσης. Ἀλλὰ μ' ὅλα τὰ περιστῶτα δεινὰ ταῦτα, αἰσθημα εὐχαριστήσεως καὶ ἱλαρότητος ἐφαίνετο νὰ κυριεύῃ πάντα νοῦν, καὶ ἡ μεγίστη εὐταξία ἔτι ἐπεκρατοῦσε.

Τὸ ἐπὶ τοῦ λόφου στρατοπέδευμα βαθμηδὸν εἶχε κραταιωθῆν, ὥστε ἀρίστην ἀμυναν νὰ παρέχῃ κατὰ προσβολῆς τῶν ἀγρίων. Τὴν νύκτα βλεπόμενον μὲ τὸ φῶς τῶν πυρκαϊῶν, ἐφαίνετο παραδόξως ζωγραφικόν· αἱ καλύβαι τινῶν, εὐμορφα ἐκ κλάδων ἐσχηματισμέναι, ἐς τετρασμέλει δὲ μὲ τὰ φύλλα τοῦ φοίνικος, καὶ διεσκορπισμέναι εἰς τοὺς πρόποδας τῶν ἀνωθεν τοῦ κύκλου μεγαλοπρεπῶν δένδρων· αἱ ἄγριοι σκηναὶ ἄλλων· τὸ ἐξύριστον, ῥακῶδες τῶν ναυαγησάντων, μὲ μαχαίρας καὶ κοντάρια εἰς τὰς χεῖρας των, — ταῦτα πάντα καθίστανον ἀγριωπὸν καὶ ἀλλόκοτον τὸ μέρος, ὑπὲρ πάντ' τὸ ὁποῖον εἰκόνισέ ποτε ἡ φαντασία, ληστρικὸν καταγύγιον.

Τὴν νύκτα τοῦ Σαββάτου ἔτι μᾶλλον ἐνδυναμωθέντες οἱ πειρκαῖ, ἤρχισαν ἐπὶ τέλους νὰ λαμβάνουσιν ἀπειλητικὴν θέσιν. Τὰ χαράγματα τῆς Κυριακῆς προέβησαν μὲ τοὺς πλέον φρικῶδεις ὁλοθυμῶς, μετὰ εἰκοσι περίπου ἐκ τῶν μεγαλητέρων πλοίων των, σιμᾶ εἰς τὴν ἐξοδὸν τοῦ τῆς ἀποβάσεως τόπου ἄλλη τις μοῖρα πλέον ὀλεγάμενος ἀνέπλευσε περὶ τὸν αὐτὸν χρόνον εἰς τινα μυχὸν ὀπισθεν τῆς Βρετανικῆς τοποθεσίας· ἀλλὰ τὰ τολμηρὰ ταῦτα κινήματα δὲν ἦσαν εἰμὴ ἐπὶ εἰς. Κατ' ὀλην ὁμως τὴν ἡμέραν ἤρχοντο νέοι ἐχθροὶ, ὥστε πρὸς τὸ ἐσπέρας, εἰς πεντήκοντα πλοῖα διαφόρου μεγέθους συμκοσούμενοι, προσήγγισαν ἔτι μᾶλλον εἰς τὸν μυχόν, μὲ θηριώδη καὶ ἀπειλητικὴν ἡρόσ-οφιν. Τὰ πάντα τῶντοι προεμήνυσον ἐφοδὸν ἐντὸς ὀλίγου· τὸ ναυάγιον ἦτο σχεδὸν παρητημένον· καὶ οἱ ἄγριοι ἐφαίνοντο προσηλωμένους ἔχοντες τοὺς διαλογισμοὺς εἰς τὸ νὰ κυριεύσωσι τὴν περιουσίαν, ἥτις ἐφάν-τάζοντο ὅτι εἶχε διασωθῆν ἐξ αὐτοῦ. Παρ' ὀσμᾶς ἡλίου, τινὲς ἐκ τῶν Μαλαίων, τὸν ὁποῖον καὶ ὀλίγων ἡμερῶν εἶχον κατὰ λάθος ἐκλάβειν ἀντὶ φίλων, πλησιάσαντες ἔδωκαν εἰς τοὺς Ἀγγλοὺς νὰ καταλάβωσιν ὅτι ἅπαντα ἡ ἀποκλείουσα δύναμις, ἐκτὸς τῆς ἰδικῆς των συντροφίας, ἦσαν ἐχθρικῶτατοι· καὶ ὅτι εἶχον ἀπόφασιν νὰ κάμωσι γενικὴν ἐφοδὸν, ἅμα ἐσκότεινάζεν· ἔπειτα δ' ἐπρότερεν ὅτι ἤθελεν εἰσθᾶν καλὸν νὰ ἀναβῇ μέρος ἐξ αὐτῶν ἐπὶ τοῦ λόφου, δεινὰ νὰ βοήθησιν καὶ νὰ συμμαχήσῃ μὲ τοὺς ὑπερασπιστάς του. Οἱ Ἀγγλοὶ φυσικὰ ἀπεποιήθησαν τὴν κακόβουλον ταύτην προσφορὰν, οἱ δὲ Μαλαῖοι ὀπισθοδρόμησαν εἰς τὰ πλοῖα των, ὅθεν ἀμέσως ἐξῆλθεν ἀγρία πολεμικὴ κραυγὴ.

Ἀφοῦ ἐνύκτωσε, συνηθροίσθη ἅπαντα ἡ Βρετανικὴ δύναμις ἐνοπλος, καὶ ὁ Πλοίαρχος Μάουελλ ἀπέτεινε πρὸς τοὺς ἀξιωματικούς καὶ ναύτας λόγον ἐνθάρρυντικόν, εἰς ὃν πᾶς ἐπὶ τοῦ νησίου Βρετανὸς ἀπήντησε μὲ τρεῖς τρανοφώνους ἐπευφημήσεις· — ὅσοι τῶντοι ἐπαύ- μουν· νὰ γένῃ ἡ ἐπαπειλούμενὴ προσβολή· χίλια ἐξακόσια φυσέγγια, βαθμηδὸν ἐπισωρευθέντα, εἶχον διαμοιρασθῆν εἰς τὰς διαφόρους φυλακὰς· λόγος δὲ τὴν νύκτα ἐπιτήδης διασπαρείς ὅτι ὁ ἐχθρὸς ἐπλησίαζεν, ἔδειξε τὸ καλὸν τῆς ἐτοιμασίας ἀποτελεσμα, καθότι ἅπαντες ὡς ἀστραπὴ ἔλαβον τὰς θέσεις των, καθεὶς δ' ἐπέστρεψεν ὑψηλὸς καὶ ἡγανακτημένος, ἐπειδὴ ἐκβῆκε ψευδὴς ἡ φήμη.

Τὴν αὐγὴν, παρετηρήθη ὅτι δέκα πλοῖα εἶχον προσ- τεθῆν εἰς τὰς ἐχθρῆκας δυνάμεις· ὁ ἀριθμὸς αὐτῶν ὑπερβαίνει τώρα ἑξακοσίους ἀνδράς· ἐξηκολοῦσθον δὲ κατ' ὀλην τὴν πρῶταν στενῶς ἔχοντες ἀποκλεισμένον, ὡς ἀρχήτερα, τὸ στρατόπεδον. Κατ' ὅραν ἡ γενικὴ ἀνησυχία ἡῴετο διὰ τὴν ἀργοπορίαν τῆς ἐπιτιθέμενης συνδρομῆς. Μολονότι εὐρισκόμεθα εἰς περιστάσεις δεινὰς, λέγει· ὁ τὸ ταξίδιον ἱστορήσαί, «αἵτινες μάλιστα κατὰ στιγμήν ἐχειροτέρευον, τὴν λιμοκτονίαν» ἔχοντες κατὰ πρόσωπον ἡμᾶς χάσκουσιν ἐκ τοῦ ἐνὸς μέρους, καὶ χωρὶς ἐλπίδας ἑλέους ἀπὸ τοῦ ἀγρίου ἐκ

τοῦ ἄλλου· μ' ὅλον τούτο, οὐδόλως ἐφαίνοντο συμπτώματα μελαγχολίας ἢ ἀπελπισίας ζοφεῆς· τὰ πνεύματα βλαῖν ἦσαν εὐθυμᾶ· ἐὰν δ' ἀρμόζῃ νὰ συνάξωμεν τὸ γενικὸν αἰσθημα ἐκ τῶν προσόψεων, ἐκ τοῦ τρόπου καὶ τῶν λόγων, εἰς πᾶν στηθὸς ἐφαίνετο στερεὰ ἡ ἀπόφασις νὰ ὁρμήσωσι κατὰ τῶν ἐχθρῶν, καὶ ἡ νὰ νικήσωσιν, ἡ νὰ πίσωσιν ὡς ἄνδρες, ὑπὲρ ἐλευθερίας μαχόμενοι.'

Περὶ τὸ μεσημέριον, ἐνῶ ἦσαν ὑπὸ σκέψιν διάφορα σχέδια περὶ νυκτερινῆς ἐφόδου κατὰ τῶν πειρατῶν, ἐπροξένησε δυνατὴν αἰσθησιν ἡ ἀγγελία τοῦ ἐπὶ τῆς σκοπιᾶς ἀξιωματικοῦ, ὅτι πλοῖον ἐφαίνετο μακρότατα πρὸς νότον· νέφος σκοτεινὸν ἐκρυψεν αὐτὸ ὀλίγην ὥραν· ἀλλ' ἀφ' οὗ οὐρανὸς ἐκαθάρισε, πᾶσα ἀμφιβολία διεσκεδάσθη· τὸ πλοῖον διευθύνετο πρὸς τὴν νήσον μετὰ τὰ πανία του. Παρευθὺς ἐξηπλώθη ἡ Βρετανικὴ σημαία εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ ὑψηλοτάτου δένδρου· μετ' οὐ πολὺ δὲ κίνημά τι αἰφνίδιον μεταξὺ τῶν ἀγρίων ἐδειξεν ὅτι καὶ αὐτοὶ εἶχον ἰδεῖν τὸ μακρὰν ἔτι καράβιον. Τούτο παρατηρήσας ὁ πλοίαρχος, ἀπεφάσισεν ἄνευ δισταγμοῦ ἡ ἀργοπορίας νὰ γένῃ ὁμόχρονος ἐφοδος κατὰ τῆς ἀποκλειούσης δυνάμεως, καὶ πέραντα ἔδωκε τὰς πρὸς τούτο διαταγὰς· οἱ πειραταὶ ὅμως, ἑτοιμοὶ ὄντες, ἔκαμαν πανία, ἅμα εἶδον τοὺς Ἀγγλοὺς ἐξερχομένους τοῦ λιμένος, καὶ μετ' οὐ πολὺ ἔγιναν ἄφαντοι.

Ἐπὶ τοῦ ἐλθόντος φιλικῷ πλοίου ἀνεχώρησαν, τέλος, οἱ Ἀγγλοὶ ἐκ τῆς ἐρημονήσου τὸ πρῶτ' ἡ 7ης Μαρτίου, μέιναντες ἐπ' αὐτῆς δεκαεννέα ἡμέρας, κατὰ τὸ διάστημα τῶν ὁποίων, μολοντί ὑπέκειντο ἐκ διαδοχῆς εἰς τὴν ἐπιρροὴν καυστηροῦ ἡλίου καὶ ῥαγδαιοτάτων βροχῶν, οὐδεὶς ἠσθένησεν. Ἐφθασαν δὲ μετὰ δύο ἡμερῶν πλοῦν εἰς τὴν Βαταΐαν, πρωτεύουσαν τῆς νήσου Ἰαύας, ὅπου ὁ Λόρδος Ἀμερστ καὶ οἱ μετ' αὐτοῦ ἔλαβον τὴν πλεόν εὐχάριστον συνέντευξιν μετὰ τοὺς συμπατριώτας αὐτῶν, τοὺς τόσον ἐλεημόνως καὶ θαυμασιῶς διασωθέντας ὑπὸ τῆς Παντοδυνάμου Προνοίας.

Τὰς δύο ναυαγίας, τῆς Μεδοῦσης καὶ τῆς Ἀλκίστειδος, συγκρίνοντες, θέλομεν αἰσθανθῆν πάσον ἐξ ἐνὸς μέρους πάνδεινα τὰ ἐπόμενα τῆς ἀταξίας καὶ ἀναρχίας· πάσον δὲ μεγάλαις ὠφελείαις, ἐκ τοῦ ἄλλου, ἐπιφέρει ἡ τάξις καὶ ἡ πειθαρχία.

#### Αἱ ΜΟΥΜΙΑΙ.

Εἰς τὸν αἰῶνά μας ἦτον ἐπιφυλαχμένον νὰ εἰσδύσῃ, ὡς οὐδεὶς ἄλλος, εἰς τὰ ἄδυτα τῆς ἀρχαιότητος. Περιπατοῦμεν εἰς τὰς δι' ἐξορύξεων ἀνοικθείσας ἀγυιάς τῆς Ἡρακλείας καὶ τῆς Πομπηίουπόλεως, παρατηροῦμεν τὸν οἰκιακὸν βίον τῶν Ῥωμαίων, γνωρίζομεν ἕως καὶ αὐτὸ τοῦ τοῦ μαγειρεῖον. Ἡρευνήσαμεν τὰς πυραμίδας, μετεφέραμεν τοὺς ὀβελίσκους εἰς τὴν Εὐρώπην, καὶ ἐλπίζομεν ἦδη ἐπὶ τῶν ἡμερῶν τῆς ἀνεξαρτησίας τῆς Ἑλλάδος νὰ συνάξωμεν καὶ νὰ διατηρήσωμεν τὰ κεκρυμμένα εἰσέτι ὑπὸ τὴν γῆν λείψανα τῆς ἀρχαιότητος.

Εἰς τὴν Αἴγυπτον δὲν ἠδύναντο νὰ εἰσδύσωσιν εὐκόλως οὐδ' αὐτὰ τὰ ἀρχαῖα ἔθνη. Οἱ κάτοικοι τῆς, πε-

ριωρισμένοι εἰς μόνους ἑαυτοὺς, δὲν ἐβλεπον εὐχαρίστως τοὺς ξένους εἰς τὴν πατρίδα των. Ἐντεῦθεν ἐγεννήθη ἡ κληθὺς τῶν μύθων περὶ τῆς Αἰγύπτου, οἱ ὁποῖοι μάλιστα ἐξηγήθησαν κατὰ μέρος, ἀφ' οὗ, μετὰ τὴν κατάκτησιν τοῦ Ἀλεξάνδρου, βασιλεῖς Ἕλληνες ἐκάθισαν ἐπὶ τοῦ θρόνου τῆς Αἰγύπτου.

Οἱ Αἰγύπτιοι ἐδόξαζον τὴν μετεμψύχωσιν, πιστεύοντες ὅτι ἡ ψυχὴ τοῦ ἀνθρώπου ἐξερχομένη τοῦ σώματος ἐπανέρχεται εἰς αὐτὸ μετὰ παρέλευσιν πολλῶν αἰώνων. Ἐνόμιζον λοιπὸν ἱερὸν χρέος των νὰ διατηρήσωσιν ὅσον τὸ δυνατόν σῶν τὸ σῶμα τοῦ ἀποθανόντος. Ἡ πρόληψις αὕτη ἐγέννησε τὴν ἰδέαν τῶν μουμιῶν· ἡ βαλσάμωσις ἡ ταρίχευσις τοῦ ἀνθρώπινου σώματος ἐγένετο κατὰ τὸν ἐξῆς τρόπον. Μετὰ κατάλληλον ἐργαλεῖον ἐξήγετο διὰ τῆς ῥινὸς ὁ ἐγκέφαλος, καὶ αὐτ' αὐτοῦ εἰσήγετο εἰς τὸ κρανίον βαλσαμικὸν μίγμα. Ἐπειτα ἀνετέμνετο τὸ σῶμα, ἐκαθαρίζοντο τὰ ἔντερα, ἐπλύνοντο μετὰ οἶνον φοινίκειον, καὶ μετετίθεντο πάλιν εἰς τὴν κοιλίαν, ἡ ἵπποα παρεγемίζετο μετὰ μυρωδικὰ, καὶ συνερράπτετο· τὸ σῶμα ἐτίθετο ἐπομένως εἰς νίτρον, ἐν διαστήματι ἑβδομήκοντα ἡμερῶν· περιετυλίσσετο ἀκολούθως μετὰ ζώνας ποτισμένας καλῶς μετὰ κέδρινον πίσσαν, καὶ μετὰ βαλσαμωδὴν ἔλαια. Τὸ πτώμα ἐτίθετο ἔπειτα εἰς νεκροθήκην, καὶ ἐπεβάλλετο σκέπη ἐκ βύσσου. Εἰς τοὺς Παρισίους διέλυσαν μίαν μουμίαν, αἱ ζῶναι καὶ τὰ τυλίγματα τῆς ὁποίας εἶχον ἐμβαδὸν 2800 τετραγωνικῶν ποδῶν. Ὑπῆρχεν ὅμως καὶ ἄλλη εὐθηνότερα τῆς βαλσαμώσεως μέθοδος. Τὸ χρῶμα τῶν μουμιῶν εἶναι μελανοκόκκινον, τὸ πτώμα ξηρὸν καὶ σκληρὸν ὡς τὸ ξύλον, καὶ ἔχει εὐαφρὰν ἀρωματικὴν μυρωδίαν.

Παράγεται δ' ἡ λέξις μουμία ἀπὸ τοῦ Ἀραβικοῦ μ ο ὕ μ, τὸ κηρίον, διότι ἐκ τῶν τρόπων τῆς ταριχεύσεως ἦτο καὶ ἡ κήρωσις, ἡ περίπλασις δηλαδὴ τοῦ κηροῦ. Οἱ Σπαρτιάται, ὡς μᾶς λέγει ὁ Πλούταρχος, ἐκήρωσαν τὸν ἀποθανόντα εἰς τὴν Αἴγυπτον Ἀγησίλαον, (ἦγουν τὸν ἔκαμαν Μούμιαν), διὰ νὰ τὸν μετακομίσωσιν εἰς τὴν Σπάρτην.

#### ΕΠΙΡΡΟΗ ΤΩΝ ΦΥΣΙΚΩΝ ΑΙΤΙΩΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΑΙΣΘΗΤΙΚΟΤΗΤΑ.

Ἡ ΑΙΣΘΗΤΙΚΟΤΗΣ, μάλιστα τοῦ ἀνθρώπου, ὑπόκειται εἰς τὴν ἐπιρροὴν μυρίων αἰτιῶν· ἐμποροῦμεν δὲ νὰ συμπεριλάβωμεν αὐτάς εἰς δύο γενικὰς τάξεις, εἰς ἡθικὰς\*, καὶ εἰς φυσικὰς, καὶ νὰ ὁμιλήσωμεν ὀλίγα περὶ ἐκάστης.

Αἱ φυσικαὶ αἰτίαι εἶναι

α. Σύστασις τοῦ σώματος, ἡ κρᾶσις.

β'. Ὑγεία ἢ ἀρρώστια.

γ'. Ἡλικία.

δ'. Κατάστημα ἀτμοσφαιρικὸν, ἡ κλίμα.

Σύστασις τοῦ σώματος. Ἡ αἰσθητικό-

\* Περὶ τῆς τῶν Ἡθικῶν Αἰτιῶν ἐπιρροῆς ἴδε Σελ. 120 τοῦ παρόντος τόμου.

της ἐν γένει εἶναι ἀσθενεστέρα, ὅσον τὸ μυωνικὸν σύστημα εἶναι ὀγκωδέστερον καὶ ῥωμαλεώτερον· ὁθεν αἱ γυναῖκες εἶναι αἰσθητικώτεραι τῶν ἀνδρῶν. Παρατηροῦνται δὲ καὶ μεταξύ αὐτῶν ἀτομικαὶ διαφοραὶ ἐκ τῆς αὐτῆς αἰτίας.

Τὰ ἄκρα τῶν νεύρων εἶναι μᾶλλον ευαίσθητα, ὅσον ὀλιγώτερον εἶναι περιτυλιγμένα ἀπὸ ὕλης παχείας ἢ μυζώδεις· ὁθεν οἱ ξηροὶ εἶναι αἰσθητικώτεροι παρὰ τοὺς παχεῖς· τὰ δὲ παιδιά, εἰς τὰ ὅποια πλεονάζουν αἱ μυζώδεις ὕλαι, εἶναι διὰ τοῦτο ὀλιγώτερον αἰσθητικά, καὶ ἀντέχουν εἰς τὸ ψύχος μᾶλλον παρὰ τοὺς νέους.

Υγεία ἢ ἀρρώστια. Τὸ σῶμα λαμβάνει εἰς τὰς ἀρρώστιας του τοιαύτην κατάστασιν, ὥστε ἀλλοιούνται εἰς αὐτὸ οἱ συνήθεις τρόποι καὶ βαθμοὶ τοῦ αἰσθάνεσθαι· ἱατρικὰ, τὰ ὅποια εἰς τὸν υγιαίνοντα δὲν ἐνεργοῦν, γίνονται δραστηκώτατα εἰς τὸν ἀρρώστον, καὶ τὸ ἀνάπαλιν.

Πλὴν τῶν γινόμενων εἰς τὰς αἰσθήσεις ἀλλοιώσεων ἐπὶ τὸ μᾶλλον ἢ ἥττον, αἱ ἀρρώστιαὶ κάμνουν τὸν ἄνθρωπον ἐνίοτε νὰ αἰσθάνεται καὶ πόνους εἰς ὄργανα τὰ ὅποια εἶναι ἀβλαβῆ· οὕτω πολλοὶ ὑστερικαὶ γυναῖκες αἰσθάνονται ὡς σφαῖραν τινὰ ἀναβαίνουσαν ἀπὸ τὴν κάτω κοιλίαν διὰ τοῦ στομάχου ἕως εἰς τὸν λαιμόν, ὅπου προξενεῖ εἰς αὐτὰς αἰσθημα πνιγῶδες. Οἱ ὑποχονδριακοὶ παραπονοῦνται ὅτι αἰσθάνονται πόνους εἰς τὰ πλάγια τῆς κοιλίας, χωρὶς νὰ ᾔναι εἰς αὐτὰ καμία ἔδρα πραγματικῶν πόνων. Πολλοὶ μανιακοὶ νομίζουν ὅτι τὰ μέλη των εἶναι θραύσιμα ὡς ὕλος, ἢ ὅτι συντρίβονται, ἢ ὅτι εἶναι ἐκτεθειμένοι εἰς φλόγας· καὶ οἱ φανταστικοὶ πόνοι αὐτῶν φανερόντως μὲ στεναγμούς, μὲ φωνάς, καὶ ἄλλα κινήματα ἀνάλογα τῶν τοιοῦτων πόνων.

Εἰς τὰς ὑστερικὰς ἢ νευρικὰς ἀρρώστιας τινὲς ἀρρώστοι διακρίνουν μὲ γυνὴν ὁρασιν μικροσκοπικὰ ἀντικείμενα\*. Ἄλλοι βλέπουν ἀρκετὰ καθαρά καὶ εἰς τὸ σκότος, ὥστε δύνανται ἀσφαλῶς νὰ περιπατοῦσι.

Ἐξ ἐναντίας δὲ, εἰς ἀδυναμικὰς τινὰς ἀρρώστιας ἢ ὁρασίς ἐξασθενεῖ τόσο, ὥστε οἱ πάσχοντες μόλις γνωρίζουν τὰ παρευρισκόμενα πρόσωπα. Τὸ αὐτὸ παρατηρεῖται καὶ περὶ τὰ τέλη τῶν χρονικῶν ἀρρώστιων, αἵτινες μέλλουν νὰ ἐπιέρωσι θάνατον.

Εἰς ἀρρώστιας τινὰς ἐπιληπτικοῦ χαρακτῆρος ὁ πα-

ραμικρότερος συριγμὸς γινόμενος ἀπὸ ῥεῦμα ἀέρος εἰς κἀνὲν δωμάτιον, ἢ ἀναπνοὴ τῶν παρόντων, ἢ ἄλλος τις ἐλαφρὸς ἤχος, ἀνεπαίσθητος πρότερον, κατασταίνεται ὀχληρὸς· καὶ πᾶς ἤχος δυνατώτερος παρὰ τὸ σὺνηθες, ἢ ἀπροσδόκητος, προξενεῖ αἰφνιδίους τιναγμούς καὶ σπασμούς.

Τὸ ἐναντίον δὲ, εἰς τοὺς καύσους (καυστικὸς πυρετός) καὶ τοὺς λεγομένους σαπρούς πυρετοὺς ἐπισυμβαίνει κώφωσις\*.

Εἰς τὰς ὑστερικὰς ἀρρώστιας ἡ ὁσφησις κατασταίνεται ὀξυτάτη, εἰς δὲ τὴν καταρροὴν ἀμβλύνεται, ὡς εἶναι γνωστὸν, ἐνίοτε δὲ καὶ παντελῶς ἀναισθητεῖ. Οἱ δὲ φρενιτικοὶ πολλὰ ὀλίγον ὁσφραίνονται.

Εἰς τὰς ὑστερικὰς ἀρρώστιας ἡ γεῦσις ἀποκτᾷ ἰδιαιτέραν τινὰ λεπτότητα. Τινὲς τῶν ἀρρώστων τοῦ εἶδους τούτου ὁρέγονται καὶ ἐκλέγουν διὰ τῆς γεύσεως φαγητὰ, ἀκόμη καὶ ἱατρικὰ, τὰ ὅποια φαίνονται ὅτι προξενοῦν εἰς αὐτοὺς ἀληθινὴν ὠφέλειαν. Οἱ δὲ πυρεττοὶτες πάσχουν ἀγευσίαν, ἥτις προξενεῖται ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον ἀπὸ τὴν ξηρασίαν τῆς γλώσσης, καὶ τὴν εἰς αὐτὴν ἐπιγινομένην ἀκαθαρσίαν.

Εἰς τὰς ὑστερικὰς ἀρρώστιας ἡ γενικὴ ἀφῆ κατασταίνεται λεπτοτάτη· εἰς τὸ ρίγος δὲ τῶν διαλειπόντων πυρετῶν ἡ αἰσθητικότης τῆς ἀφῆς ἐλαττώνεται· εἰς τοὺς ἐπιληπτικούς δὲ παροξυσμούς† ἐκλείπει παντάπασι.

Ἡλικία. Ἡ ἡλικία, τροποποιουσα πολλαχῶς τὰ ὄργανα τῶν αἰσθήσεων, πρέπει φυσικὰ νὰ ἔχῃ μεγάλην ἐπίρροην εἰς τὴν αἰσθητικότητα, καθὼς τῶντι παρατηρεῖται.

Εἰς τὸν πρῶτον μῆνα μετὰ τὴν γέννησιν του τὸ βρέφος δὲν δίδει σημεῖον αἰσθητικότητος πρὸς τὸ φῶς· οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ κινεῦνται βραδέως καὶ ἀστάτως. Δὲν ἀρχίζει νὰ δείχνῃ τὴν ὁρατικὴν του δύναμιν παρὰ μετὰ ἑπτὰ περίπου ἡβδομάδας, καὶ προτιμᾷ τὸ ζῶπρον φῶς, καὶ τὰ ζῶπρά χρώματα, χωρὶς ὅμως νὰ διακρίνῃ ἀκόμη ἀντικείμενα, ἢ ἀποστήματα. Εἰς τὰς ἀρχὰς λοιπὸν τῆς ζωῆς ἡ δρασίς εἶναι ἀτελεστάτη· ἡ γύμνασις ἔπειτα, καὶ μάλιστα αἱ γινόμεναι διὰ τῆς ἀφῆς κρίσεις, τελειοποιοῦν τὴν δρασιν. Μὲ τὴν πρόοδον τῆς ἡλικίας

\* Εἰς τὰς ἀρρώστιας ταύτας ἡ κώφωσις ἐμπορεῖ ἐνίοτε νὰ προέρχεται ἀπὸ μεγαλητέραν ἐκκρίσιν τῆς κυψέλης, ὕλης τῶν ὠτίων, ἥτις ἔχει μεγάλην ὁμοιότητα μὲ τὴν χολήν, καὶ οὕτω πολλὰ γλωσσοῦς δύναται νὰ ἐμπράξῃ τὸν ἀκουστικὸν πόρον.

† Ἐπιληψία, ἱερὰ νόσος, σεληνιακὴ νόσος, παιδικὴ νόσος, δια ταῦτα εἶναι ταυτόσημα, καὶ σημαίνουν τὸ εἰς ὄλους γνωστὸν φρικτὸν πάθος τοῦ σεληνιασμοῦ. Ἐπιληψία λέγεται ἐκ τοῦ ἐπιλαμβάνεσθαι, διότι ἐξαίφνης καὶ μὲ ὀρμὴν πιάει τὸν ἄνθρωπον. Ἱερὰ νόσος, διότι ἐξωκοῦσαν αὐτὴν ὡς θεοῦ πεμπομένην. Σεληνιακὴ, διότι ἐνόμιζαν τὰς φάσεις τῆς σελήνης αἰτίαν αὐτῆς· λέγεται καὶ Ἡράκλειος, ἢ διότι ὁ Ἡράκλεις, ὡς λέγουν τινὲς, ἐπάσχε τὴν νόσον ταύτην, ἢ διότι χρειάζοντο ἄνδρες Ἡρακλείου δυνάμεις, διὰ νὰ βαστάξωσι τοὺς ἐπιληπτικούς.

\* Εἰς τὸ νοσοκομεῖον τῆς Αὐενιώνος (Avignon) ἀξιοματικὸς τις ἐκ τοῦ πεζικοῦ, πάσχων μανίαν, ἐφαντάζετο τὸν εἰς ἐπίσκεψίν του ἐρχόμενον ἱατρὸν ὅτι ἦτο στρατιώτης, καὶ τὸν ἐπέπληξε μίαν ἡμέραν ὅτι τὸ φόρεμά του ἔχει κηλίδας· τῶντι εἶχε, τὸσον ὅμως μικρὰς, ὥστε μόλις διὰ τῆς φακῆς ἠδύνατό τις νὰ τὰς διακρίνῃ.

† Ἀδυναμικὰς ἀρρώστιας ἢ πυρετοὶ λέγονται οἱ συντροφεύμενοι ἀπὸ ἀδυναμίας· ἐκ τούτων εἶναι καὶ ὁ σαπρὸς πυρετός (putride), χαρακτηριζόμενος ἀπὸ ἀδυναμίας τῶν σφαιμῶν, ἀπὸ θερμὴν ὀρμίσιν καὶ καυστικὴν, ἀπὸ κατὰπτωσιν τῶν δυνάμεων, ἀπὸ ἀποδύσεις ἀκουσίους, ἀπὸ ἐξανθήματα κοκκινώδη, καὶ ἀπὸ παρωτίδας.

τὸ αἰσθητήριον τῆς ὁράσεως φθάνει εἰς τὴν τελειότητά του, καὶ γενικῶς δὲν ἀρχίζει νὰ ἀμαυρόνεται παρὰ εἰς τὸ γῆρας.

Οὐδ' οἱ πλέον δυνατοὶ θόρυβοι δὲν διαφέρουν αἰσθητικῶς τὸ νεογέννητον βρέφος. Μετὰ καιρὸν τινα δίδει σημεῖα ὅτι αἰσθάνεται τοὺς ὀξεῖς ἤχους· ὅθεν αἱ τροφαὶ διὰ τοιούτων ἤχων σύρουν τὴν προσαχὴν αὐτοῦ. Πολλοὶ δὲ μῆνες παρέρχονται ἕως ν' ἀρχίσῃ τὸ βρέφος νὰ κρίνῃ ὁρῶς περὶ τῆς τάσεως καὶ διευθύνσεως τῶν ἤχων· πολὺ πλεονέκτημα ἀκόμη, ἕως νὰ φθάσῃ εἰς τὸ νὰ διακρίνῃ τὰς ἐνάρθρους φωνάς. Καθὼς δὲ εἰς τὴν πρώτῃν γυμνασίαν τῆς ὁράσεως προτιμᾷ τὸ ζωηρὸν φῶς καὶ τὰ ζωηρὰ χρώματα, οὕτως καὶ εἰς τὴν πρώτῃν γυμνασίαν τῆς ἀκοῆς προτιμᾷ τοὺς ἐξυτέρους ἤχους.

Ἡ ἀκοὴ ἀρχίζει νὰ ἀμβλύνεται περὶ τὸ ἐξηκοστὸν ἔτος. Ὀλίγοι εἶναι οἱ γέροντες, οἵτινες δὲν πάσχουν κώφωσιν μᾶλλον ἢ ἥττον μεγαλητέραν.

Τὸ αἰσθητήριον τῆς ὀσφρῆσεως εἶναι πολλὰ ὀλίγον ἀνεπτυγμένον εἰς τὰς ἀρχὰς τῆς γεννήσεως. Οἱ μυκτῆρες καὶ τὰ διάφορα ὀστώδη μέρη τῆς ρινὸς μόλις ὑπάρχουν· αἱ κόλποι εἶναι ἀκόμη ἀμόρφωτοι· μ' ἐλαττώματα τὸ βρέφος μεταχειρίζεται ὀλίγον τι τὴν ὀσφρῆσιν, καὶ φαίνεται ὅτι σύρεται ἀπὸ τὴν ὁσμὴν τοῦ γάλακτος. Μετὰ τὴν πρόσδον τῆς ἡλικίας οἱ μυκτῆρες τοῦ ἀναπτύσσονται, αἱ κόλποι μορφοῦνται, καὶ φαίνεται ὅτι τὸ αἰσθητήριον τοῦτο τελειοποιεῖται ἕως εἰς τὸ γῆρας. Διαμένει τῶντοι ἡ ὀσφρῆσις μέχρι τῶν τελευταίων στιγμῶν τῆς ζωῆς, ἐκτὸς ἐὰν τὸ ὄργανον πάθῃ ἰδιαίτερον τινὰ βλάβην εἰς τὴν ὀσφραντικὴν τοῦ δύναμιν, ἥτις συμβαίνει πολλάκις ἀπὸ τὴν ἐκκρίσιν τῆς μύτης.

Αἱ ἐντυπώσεις τῆς γεύσεως φαίνονται ὅτι εἶναι ζωηραὶ εἰς τὸ βρέφος, καθὼς ἐμπορεῖ τις νὰ βεβαιωθῇ ἐκ τῆς πείρας, βάλλων εἰς τὰ χεῖλη αὐτοῦ ὕλην πικρὰν ἢ ἀλμυράν. Εἰς ταύτην ὁμως τὴν ἡλικίαν ἡ διάκρισις τῆς γεύσεως περιρρίζεται εἰς τὸ πικρὸν καὶ γλυκὺ.

Ἡ αἰσθητικότης τῆς ἀφῆς, οὕσα κατ' ὑπερβολὴν ἀδύνατος εἰς τὴν πρώτῃν παιδικὴν ἡλικίαν, περιορίζεται εἰς τὰ αἰσθήματα τοῦ ψύχους καὶ τῆς θερμότητος, τῆς τραχύτητος καὶ τῆς μαλακότητος.

Εἰς τὴν ἡβικὴν ὁλον τὸ σῶμα κατασταίνεται, πλέον εὐερέδιστον καὶ αἰσθητικόν. Ὅλα τὰ αἰσθητήρια, καὶ μάλιστα ἡ ἀφῆ, ἀποκοτῶν μεγαλητέραν ὀξύτητα· αἱ ζωϊκαὶ δυνάμεις εἶναι εἰς τὴν μεγαλητέραν ἀφθονίαν.

Ἄν καὶ εἰς τὴν ἡβικὴν ἡλικίαν ἡ αἰσθητικότης ἦναι μεγίστη κατὰ τὴν τάσιν, προϊόντος ὁμως τοῦ χρόνου ἀποκατ' ἑκτασιν μεγαλητέραν διὰ τῆς προσεπτικῆς γυμνάσεως, καὶ διαμένει σχεδὸν ἀμείωτος μέχρι περίπου τοῦ πενήτηκοστου ἔτους. Εἰς δὲ τὸ γῆρας, σκληρυνόμενου τοῦ δέρματος, ἐλαττουμένης συγχρόνως τῆς διαπνοῆς καὶ τῆς θερμότητος, ἡ ἀφῆ παραχμᾶζει, ὥς πρὸς τὰλλα ἀντικείμενα· μένει ὁμως αἰσθητικώτατη πρὸς τὸ ψῦχος καὶ τὴν θερμότητα, πρὸς τὴν ὑγρασίαν καὶ ξηρασίαν.

Κλίμα. Τὸ κλίμα, ἢ μᾶλλον εἰπεῖν, ἡ κατάστασις

τῆς τοπικῆς ἀτμοσφαιρας, ἡ θερμότης, ἡ ψυχρότης, ἡ ὑγρὰ, ἡ ἀνεμώδης, πρέπει νὰ προενη ὀχι μικρὰς διαφορὰς εἰς τὸ αἰσθάνεσθαι, διότι ἐνεργεῖ τὴν ἐπιρροὴν τῆς εἰς ὅλην τὸ σύστημα τῆς ζωικῆς μηχανῆς, ἐκτείνεται εἰς ὅλὰς τὰς ἡλικίας, καὶ εἰς ἄνδρας καὶ εἰς γυναῖκας, καὶ διαμένει μᾶλλον ἢ ἥττον εἰς ὅλους τοὺς καιροὺς. Ὅθεν ἐμπροσθὺν νὰ εἰπωμεν ὅτι τὸ κλίμα ἀλλοιώνει τὴν τάσιν, τὴν παρότητα, τὴν ποιότητα, καὶ τὴν διαμονὴν τῶν αἰσθημάτων, ἐπεὶδὴ κατασταίνει χειροτέρας ἢ καλτέρας τὰς ὀργανικὰς διαθέσεις, ἐπιταχύνει ἢ βραδύνει τὴν ἐποχὴν τῆς ἥβης, ἀφαιρεῖ ἢ προσθέτει δύναμιν εἰς τὰς ὀφέεις, ἐλαττώνει ἢ αὐξάνει τὴν δύναμιν τῆς ἐκπληρώσεως αὐτῶν, καὶ μακρύνει ἢ συντέμνει τὴν διαμονὴν τῆς ζωῆς.

Ἐπεὶδὴ ἡ θερμότης ἐπιταχύνει τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ ζωικοῦ συστήματος, ἡ παιδικὴ ἡλικία εἰς τὰ θερμὰ κλίματα εἶναι σχεδὸν ἡβική· ὁ Ἰνδὸς, ὁ Πέρσης, ὁ Ἀραβ, εἶναι ἤδη ἐφηβοὶ εἰς τὸ δέκατον τρίτον, ἢ δέκατον τέταρτον ἔτος τῆς ἡλικίας των, ἐνῶ ὁ Φιλλανδὸς, ὁ Δάνος δὲν γίνονται ἐφηβοὶ παρὰ εἰς τὸ δέκατον ὀγδοον, ἢ καὶ περαιτέρω· διότι τὸ ψῦχος βραδύνει τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ σώματος. Τὸ αὐτὸ ἀκολουθεῖ καὶ εἰς τὰ ζῶα καὶ εἰς τὰ φυτά.

Εἰς τοὺς μεσημβρινοὺς τόπους ἡ θερμότης, διαστέλλουσα τοὺς πόρους, αὐξάνει τὴν αἰσθητικότητα τοῦ νευρικοῦ συστήματος· ὅθεν καὶ ἀπὸ τὰς πλέον ἐλαφράς ἐντυπώσεις προέρχονται εἰς τοὺς κατοίκους αὐτῶν αἰσθήματα δυνατωτέρα καὶ ζωηρότερα· ὀρμητικὴ μεταβάσις ἀπὸ αἰσθήματος εἰς αἰσθήμα, ὀφέεις ὀλίγη, μεγάλη· δὲ κλίσις εἰς τὰς νερκατικὰς καὶ εὐδαίς οὐσίας, ἐνθουσιασμός πρὸς τὴν μουσικὴν, πρὸς τὸν χορὸν, καὶ πρὸς πάντα τὰ διεγείροντα ἰσχυρῶς τὴν αἰσθησιν, ῥοπή πρὸς τὰς ὑπερβολὰς καὶ πρὸς τὰ παράδοξα· καὶ ἐντεῦθεν ὑπάρχει εἰς αὐτοὺς προτέρημα εἰς τὴν ῥητορείαν, εἰς τὴν ποίησιν, καὶ γενικῶς, εἰς τὰς τέχνας τῆς φαντασίας.

Εἰς δὲ τοὺς ἀρκτικούς τὸ ψῦχος ρυτιδώνει τὸ δέρμα, ἀμβλύνει τὴν ἀφῆν, καὶ τοσοῦτον μᾶλλον, ὅσον παχύτερα εἶναι τὰ ὄργανα. Οἱ κάτοικοι τῶν παγωμένων κλιμάτων δὲν εἶναι, δεκτικοὶ πολλῶν συγχρόνων ἐντυπώσεων, καὶ δυσκόλως μεταβαίνουν ἀφ' ἐνὸς εἰς ἄλλο, αἰσθήμα. Διὰ νὰ ἐρεθισθῶσι, χρειάζονται δυνατώτερα καὶ ἀφθονώτερα κεντιστικά. Ἡ ἀπάθεια αὕτη τοῦ νευρικοῦ συστήματος κατασταίνει ἐκείνους τοὺς λαοὺς σχεδὸν ἀδιαφόρους καὶ εἰς τὰς ἡδονὰς καὶ εἰς τοὺς φυσικοὺς πόρους.

Σημειωτέον ὁμως ὅτι ἡ ὑπερβολικὴ θερμότης ἐλαττώνει τὴν αἰσθητικότητα τοῦ νευρικοῦ συστήματος, καθὼς καὶ τὸ ὑπερβολικὸν ψῦχος. —ΦΙΛΟΣ. ΒΑΜΒΑ.

Λυσιμελοῦς Βάχχου καὶ Λυσιμελοῦς Ἀφροδίτης  
Γεννᾶται θυγάτηρ Λυσιμελῆς ποδᾶγρᾶ.

Ναυηγοῦ τάφος εἰμὶ· σὺ δὲ πλὴν· καὶ γὰρ ὅθ' ἡμεῖς·  
Ὀλλύμεθ', αἱ λοιπαὶ νῆες ἐπανηγήρον.



## ΟΡΘΗΣ ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΑΣ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ.

ΠΟΛΛΑΙ μητέρες, ἀντὶ τῆς ἐξουσιάζουσι τὰ τέκνα τῶν, ἐξουσιάζονται ὑπ' αὐτῶν· τοῦτο δὲ προσέρχεται τόσον ἐκ τῆς ἐπιμονῆς τῶν παίδων, ὅσον ἐκ τῆς ἀδυναμίας τῶν μητέρων, αἵτινες ἐμβαίνουν μὲν πολλάκις εἰς ἀγῶνα μετὰ τὰ τέκνα τῶν, ἀλλ' ἢ χαρίζομενάς εἰς αὐτά, ἢ τὸν κόπον τῆς συμπλοκῆς βαρυνόμεναι, ἐνδίδουν εἰς τὸ θῆλημα τῶν, καὶ ἀποσύρονται νικημένας. Μετ' ὀλίγας τοιαύτας ἡμέρας, ποῦ πλέον μητρικῇ ἐξουσίᾳ; Ποίαν ἀκρόασιν ἐμπόρει νὰ δώσῃ ὁ παῖς εἰς τὰς ἐντολάς ἐκείνης, τὴν ὁποίαν τσάκις ἀταξιών θωροῖ πλέον ὥς ὑποτεταγμένην; Πῶς νὰ φοβηθῇ ἀπειλὰς, τὰς ὁποίας ἔμαθεν ἤδη ἐκ πειρᾶς ὅτι ἡ μήτηρ τοῦ δὲν ἐμπορεῖ ἢ δὲν θέλει νὰ ἐνεργήσῃ; Πῶς νὰ μὴν ἐπιμένῃ εἰς τὰ ἑαυτοῦ θῆληματα, ἐνὺ τσάκις ἰδὲν αὐτὰ κατὰ πάσης ἀντιστάσεως θριαμβεύσαντάς;

Θεμελιώδης ἀρχὴ τῆς παιδαγωγίας εἶναι, ὅταν διδῇ τις προσταγὴν, νὰ ἐπιμένῃ εἰς τὸ νὰ ἐκτελεσθῇ ἀμετάθετως. Ὁ Θεὸς ἔδωκεν εἰς πᾶσαν μητέρα τὴν κατὰ τοῦτο δύναμιν. Αὐτὸς ἔδωκεν εἰς τὰς χεῖράς σου, ὦ μήτηρ, ἀδύνατον βρέφος, ἐξαρτώμενόν σου διόλου ἀπὸ σέ, ὥστε, ἂν δὲν σὲ ὑπακούσῃ, πρέπει νὰ τοῦ ἀποκόπῃς τὰς πηγὰς τῆς εὐχαριστήσεως, ἢ νὰ ἐπιβάλλῃς σώματι καὶ πονὴν τόσον σταθερῶς καὶ ἀμεταθέτως, ὥστε ἡ ἀνυποταξία καὶ ἡ τιμωρία νὰ ᾖ αἰδιάσπαστος ἐνὺ μέναι εἰς τὸ πνεῦμα τοῦ παιδιοῦ.

Πολὺ συμφερότερον εἶναι νὰ μὴ δώσῃς προσταγὴν, παρ' ἀφοῦ ἀπαξ δώσῃς αὐτήν, νὰ τὴν παραβλέψῃς καὶ ταπατουμένην. Ὅσον οὐτεῖαν καὶ ἂν ἤθελεν εἰσθαι τὸ πρῶγμα, κατ' οὐδένα τρόπον δὲν πρέπει νὰ κλίνη, ἀλλ' εἰς τέλος ἐπιμένονσα νὰ ἐξέλθῃ νικηφόρος. Ἡ ἡττα τοῦ τέκνου θέλει ἀποβῇ εἰς σωτήριόν τοῦ. — Ἡρὸς διασαφηνίσαν τῶν παρὰ τὴν ἡμετέραν τοῦτων, κατὰ τὴν ὁρίσιν τῆς ἐφεξῆς. —

Ἀνὴρ τις, κατὰ τὴν ἐξουσίαν τοῦ οἴκου ἐκείνου αὐτοῦ, ἔλαβεν εἰς χεῖρας τὸ Ἀλφάβητάριον, καὶ προσεκάλεσεν ἐν' ἀπὸ τῶν μικρὰ τῶν παιδιῶν νὰ ἐλθῇ νὰ ἀναγνώσῃ. Ὁ Ἰωάννης ἦτο τετραετής, ἐγνώριζε δ' ἐντελῶς ὅλα τὰ στοιχεῖα τοῦ Ἀλφάβητου· ἀλλὰ συνέβη ὥστε κατ' ἐκείνην τὴν στιγμήν νὰ ᾖ παντάπασιν ἀδιάθετος, καὶ νὰ μὴ θέλῃ διδῶν νὰ εὐχαριστήσῃ τὸν πατέρα τοῦ. Μετὰ δυσκολίαν ἤλθεν, ὡς ἐπροστάχθη· ἀλλ' ὅτε ὁ πατήρ μετὰ τὸ μακαρίδιόν ἐδεῖξεν τὸ πρῶτον στοιχεῖον τοῦ Ἀλφάβητου, καὶ εἶπε, «Τί γράμμα εἶναι αὐτό, Ἰωάννη;» δὲν ἤθελε νὰ δώσῃ καμμίαν ἀπάντησιν. Ὁ Ἰωάννης ἐκτύπησε τὸ βιβλίον σκυθρωπὸς καὶ σιωπηλός. «Τί μοῦ, εἶπεν ὁ πατήρ μετὰ γλυκύτητα, «σὺ ἐξεύριστ' εἰς τὸ στοιχεῖον Α'· Δὲν ἐμπορῶ νὰ εἰπῶ Ἀλφα, ἀπεκρίθη ὁ Ἰωάννης. — Πρέπει νὰ τὸ εἴπῃς, ἐπανελάβετο ὁ πατήρ μετὰ τὸν ὁσβαρὸν καὶ ἀπορροστικόν· τί γράμμα εἶναι τοῦτο;»

Ὁ Ἰωάννης δὲν ἤθελε ν' ἀποκριθῇ ἐκείνῳ, ἀποσπασμένον νὰ μὴ διαβάσῃ. Ἀλλ' ὁ πατήρ ἐνέτεινεν

ὅτι ἂν ἐκ τοῦ ἀγῶνος, εἰς τὸν ὁποῖον εἶχεν ἤδη ἐμβῇ, ἐξήρχετο νικημένος, τοῦτο ἤθελεν εἰσθαι ὀλέθριον εἰς τὸν υἱόν τοῦ· ἡσθάνετο ὅτι ἐπρεπε μετὰ πάντα κίνδυνον νὰ τὸν καθυποτάξῃ· δὲν ἔφερον αὐτὸν εἰς ἄλλον θάλαμον, καὶ τὸν ἐτιμώρησεν. Ἐπιστρέψας, ἐδεῖξε πάλιν τὸ στοιχεῖον εἰς τὸν Ἰωάννην· ἀλλ' ὁ Ἰωάννης ἐπέμεινε ἀκόμη νὰ μὴ τὸ ὀνομάσῃ. Ὁ πατήρ πάλιν ἐπαίδευσεν τὸν υἱόν τοῦ βαρύτερα, ἀλλ' ἀνώφελως. Τὸ πεισματῶδες παιδίον ἐξηκολούθει τὴν ἐπιμονήν, καὶ ὅτε τὸν ἔλεγον ὅτι εἶναι Ἀλφα, ἀπεκρίνετο ὅτι δὲν ἠμποροῦσε νὰ εἴπῃ Ἀλφα. Πάλιν ὁ πατήρ ἐτιμώρησεν αὐτοπρόστατα τὸν υἱόν τοῦ, πλην, μ' ὅλα ταῦτα, οὗτος ἀκλονήτως ἐβάστα τὸν λόγον τοῦ. Ὁ πατήρ ἐμβῆκεν εἰς μεγάλην ἀνησυχίαν καὶ ταραχήν· ἐλυπεῖτο παραπολὺ ὅτι εἶχε συρθῇ εἰς τοιοῦτον ἀγῶνα· εἶχεν ἤδη τιμωρήσειν τὸν υἱόν τοῦ μετὰ αὐστηρότητα, τὴν ὁποίαν δὲν ἐτόλμα νὰ ὑπερβῇ· καὶ ὅμως τὸ ἰσχυρογνώμον τέκνον ἴστατο ἐνώπιόν τοῦ, στένον καὶ τρέμον, ἀλλὰ κατὰ τὸ φαῖνόμενον στερῶν εἰς τὴν ἀπόφασιν τοῦ ὡς ὁ βράχος. Πολλάκις ἤκούσα τὸν γονεῖα τοῦτον νὰ ἀνάρρη τὴν ὑπερβολὴν τῆς θλίψεως τοῦ κατ' ἐκείνην τὴν στιγμήν. Ὅξυτατον πόνον ἐδοκίμαζεν αὐτὸς δι' ὅσῃν παιδείαν εἶχεν ἐξ ἀνάγκης ἐπιβάλλειν εἰς τὸν υἱόν τοῦ· ἐγνώριζεν ὅτι πρόκειται ἤδη ν' ἀποφασισθῇ ποῖος μέλλει νὰ ᾖ κύριος· ἀφοῦ δὲ τόσον ἰσχυρογνώμων καὶ τόσον πολὺ ἀντεστάθῃ ὁ υἱός τοῦ, μεγάλως ἐφοβεῖτο τὴν ἐκβασίν. Ἡ μήτηρ, πλησίον αὐτοῦ κατὰ τὴν ἐκείνην, ἐπασχε δριμυτάτα· ἀλλ' ἦτον ἐντελὴς πληροφορημένη ὅτι χρεὸς αὐτῶν ἦτο νὰ καθυποτάξωσι τὸ παιδίον, καὶ ὅτι εἰς τοιαύτην κρίσιν ὡρᾶν τὰ μητρικὰ αἰσθήματα δὲν ἔπρεπε νὰ μεσολαβήσωσι. Μετὰ βαρυτάτην καρδίαν ὁ πατήρ ἐπίασε πάλιν τὸν υἱόν αὐτοῦ ἀπὸ τῆς χεῖρας καὶ τὸν ἔφερον εἰς τὸν θάλαμον, διὰ νὰ παιδεύσῃ αὐτὸν ἐντὶ μαλλόν· ἀλλὰ τὸ τέκνον, μὴ τολμῶν καὶ ἄλλην πονὴν νὰ ὑποφύγῃ, «Πάτερ, λέγω τὸ στοιχεῖον» ἐξέφωνησεν. Ὁ πατήρ, μετὰ ἀνέκφραστον χαρὰν, ἔλαβε τὸ βιβλίον, καὶ ἐδεῖξε τὸ γράμμα. «Ἀλφα!» εἶπεν ὁ Ἰωάννης μετὰ καθάραν καὶ πλήρη φωνήν. — Καὶ τί εἶναι τοῦτο; εἶπεν ὁ πατήρ, δεικνύων τὸ ἀκόλουθον στοιχεῖον. «Βῆτα», εἶπεν ὁ Ἰωάννης. — Τοῦτο δὲ τί εἶναι; — Γάμμα, ἀπεκρίθη. — Καὶ τοῦτο τί εἶναι; δεικνύων πάλιν τὸ πρῶτον στοιχεῖον. — Ἀλφα, ἐπανελάβετο τὸ ἤδη τεταπεινωμένον παιδίον. «Υπαγε τώρα εἰς τὴν μητέρα σου, καὶ εἰπέ τὴν τί γράμμα εἶναι αὐτό. Τί γράμμα εἶναι τοῦτο, υἱέ μου;» εἶπεν ἡ μήτηρ. «Ἀλφα», ἀπεκρίθη ὁ Ἰωάννης.

Ἡτὸν ἤδη ἐντελῶς ὑποτεταγμένον· τὰ λοιπὰ τέκνα, πλησίον κατὰ τὴν ἐκείνην, παρετήρησαν τὸν ἀγῶνα, καὶ εἶδον ποῖος ἔλαβε τὴν νίκην. Ὁ δ' Ἰωάννης ἔμαθε μάθημα, τὸ ὁποῖον δὲν ἐληφθῆναι ποτὲ, — ὅτι δηλαδὴ ὁ πατήρ ἦτο, πολὺ αὐτῷ δυνατώτερος· ἔμαθε νὰ μὴ ρυφικινδυνεύῃ πλέον εἰς τοιοῦτον ἀνίστον ἀγῶνα· ἔμαθε, ὅτι τὸ ἀσφαλέστερον καὶ συμφερότερον ἦτο νὰ ὑπακούῃ.

## ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΥ.

Ἀριθ. 11.

ΕΝΣΤΑΣΕΙΣ.

ΕΠΕΙΔΗ πολλοὶ εὐρίσκονται οἵτινες ἀποβάλλουν τὴν Χριστιανικὴν θρησκείαν, ἰσως νομίσωσι τινὲς τῶν ἡμετέρων ἀναγνωστῶν ὅτι ἐπεχείρησαν οἱ τοιοῦτοι καὶ νὰ ἀναιρέσωσι τὰς ἀποδείξεις αὐτῆς, ἢ τοῦλάχιστον τὰς κυριωτέρας, καὶ ὅτι εὐρῆκαν ἀποκρίσεις πρὸς τοὺς λόγους, ἐφ' ὧν στηρίζεται ἡ πίστις μας. Ἀλλὰ τοῦτο οὐδεὶς ἐπεχείρησε ποτὲ μέχρι τῆς σήμερον· βιβλίον εἰσέτι δὲν ἐξεδόθη, προσβάλλον εἰς τὰς ἀποδείξεις τοῦ Χριστιανισμοῦ. Δισχίλια ἔτη παρήλθον ἤδη, καὶ ὅμως οἱ ἄπιστοι οὐδὲ κἂν ἐπεχείρησαν νὰ δείξωσι τίνι τρόπῳ τόσα σημεῖα τῆς ἀληθείας, ὅσα προανεφέραμεν, ἡμπόρουν νὰ εὐρεθῶσιν εἰς τὴν Εὐαγγελικὴν ἱστορίαν, ἢ ἢτο ψευδής. Οὐδεὶς ἐξήγησε ποτὲ τίνι τρόπῳ οἱ πρῶτοι μαθηταὶ τοῦ Ἰησοῦ, εὐρίσκομενοι εἰς ἃς γνωρίζομεν περιστάσεις, ἐπέτυχον νὰ διαδώσωσι τοιαύτην θρησκείαν ὅποια ἡ τοῦ Εὐαγγελίου, καίτοι μὴ ἐκ Θεοῦ, ἄλλ' ἐξ ἀνθρώπου, κατὰ τὴν αὐτῶν ὑπόθεσιν.

Καὶ μ' ὅλα ταῦτα, πολλοὶ ἔγραφαν καὶ ὠμίλησαν κατὰ τοῦ Χριστιανισμοῦ. Ποῖον δρόμον λοιπὸν ἠκολούθησαν; Ἀντὶ διὰ φυσικῶν αἰτιῶν νὰ ἐξηγῶσι τὴν εἰσαγωγὴν τοῦ Χριστιανισμοῦ, καὶ νὰ δεικνύωσιν αὐτὸν ἀνθρώπων φιλῶς ἐπινόημα, συνειθίζουσιν νὰ προτείνωσι δυσκολίας, καὶ νὰ κινῶσιν ἐνστάσεις κατὰ διαφόρων ἄρθρων τῆς θρησκείας. Ἀπαίδευτοι δὲ Χριστιανοὶ στενοχωροῦνται πολλάκις ὑπὸ τῶν ἐνστάσεων τούτων· καὶ νομίζουν ὅτι χρεωστοῦν ἢ νὰ εὐρωσιν ἀποκρίσιν εἰς πᾶν, ὅτι δύναται νὰ λεχθῇ κατὰ τῆς αὐτῶν πίστεως, καὶ ἀποχρῶντως νὰ λύσῃσι πᾶσαν προτεινομένην δυσκολίαν, ἢ νὰ παραιτήσωσιν αὐτήν· ἢ τοῦλάχιστον, νὰ ὁμολογήσωσιν ὅτι δὲν ἐμποροῦν νὰ τὴν ὑπερασπισθῶσι.

Τῶντι δὲ προσέπομεν ὅτι ὁ Χριστιανὸς ὀφείλει νὰ ᾔναι· ἔτοιμος ἀεὶ πρὸς ἀπολογία· παντὶ τῷ αἰτοῦντι λόγον περὶ τῆς ἐν αὐτῷ ἐλπίδος. Ἀλλὰ τοῦτο διαφέρει παραπολὺ τοῦ νὰ ᾔναι τις ἔτοιμος ν' ἀποκρίνεται εἰς πᾶσαν ἐνστάσιν. Ἄν τις σ' ἐρωτήσῃ διατί πρεσβεύεις τὴν Χριστιανικὴν θρησκείαν, ἢ ἐπὶ τίνι λόγῳ ἤθελες προσκαλέσειν Ἑθνικὸν νὰ γένῃ Χριστιανός, τοῦτο παντάπασι διαφέρει ἀπὸ τῆς ἐρώτησιν, ὅπως ἐμπορεῖς νὰ ἐξηγήσῃς τοῦτο;· Καὶ πῶς συμβιβάζεις ἐκεῖνο;· Καὶ πῶς ἀφαιρεῖς τὴν δεῖνα καὶ τὴν δεῖνα δυσκολίαν;

Δὲν λέγω (στοχάσου καλῶς) ὅτι δὲν ἀρμόζει νὰ προτείνωνται τοιαῦται ἐρωτήσεις· ἢ ὅτι δὲν πρέπει νὰ ζητῶμεν ἀποκρίσεις πρὸς αὐτάς· ἀλλὰ μόνον ὅτι δὲν εἶναι ποσῶς τὸ αὐτὸ ὡς ἡ ἄλλη ἐρώτησις.—ἡ ἀφορῶσα τὸν λόγον περὶ τῆς Χριστιανικῆς ἡμῶν ἐλπίδος. Παράτηρητέον δὲ καὶ ὅτι ὁ φυσικώτερος καὶ λογικώτερος τρόπος τοῦ ἐξετάζειν σύστημά τι, ἢ σχέδιον, ἢ ἱστορίαν, δὲν εἶναι βέβαια ν' ἀρχίζωμεν ἀπὸ τὴν θεω-

ρίαν τῶν κατ' αὐτοῦ, πρὶν ἀκόμη ἐρευνήσωμεν τὰ ὑπὲρ αὐτοῦ. Καὶ ὅμως τοῦτο πράττουσι πολλοὶ ὡς πρὸς τὴν Χριστιανικὴν θρησκείαν. Εἰς αὐτὴν παιδιάζον ἀνατραφέντες, καὶ δεχόμενοι αὐτὴν μόνον ὡς τὴν πατριὸν θρησκείαν, ἰσως τυχὸν ἀκούσωσι παρὰ τινος ἐνστάσεις κατὰ διαφόρων ἄρθρων· τότε δὲ νομίζουν ὅτι χρεωστοῦν νὰ εὐρωσιν ἀποκρίσιν εἰς πᾶσαν ἐνστάσιν, καὶ νὰ ἐξηγῶσιν πᾶσαν δυσκολίαν εἰς τὸ Εὐαγγελικὸν σύστημα, χωρὶς τίποτε νὰ προγινώσκωσι περὶ τῆς θετικῆς ἀποδείξεως ἐφ' ἧς στηρίζεται. Τέλος δὲ τούτου κάποτε εἶναι ἡ ταραχὴ τοῦ νοῦ καὶ ἰσως ἡ τῆς πίστεως αὐτῶν ἀνατροπὴ, πρὶν κἂν ἀρχίσωσι τὴν κατὰ τὸν ὁρθὸν τρόπον ἐρευνᾶν τῆς ὑποθέσεως.

Ἀλλὰ νὰ περιμένωμεν καὶ ἀπὸ τὸν τυχόντα Χριστιανὸν τὴν ἱκανότητα τοῦ ν' ἀποκρίνεται εἰς πᾶσαν ἐνστάσιν, ἥτις ἐμπορεῖ νὰ γένῃ κατὰ τῆς θρησκείας αὐτοῦ; Οὐδόλως. Μὲ καλὴν βάσιν δύναται τις νὰ πιστεύῃ τι, καὶ οὐκ ὑπάρχουν ἐνστάσεις, εἰς τὰς ὁποίας δι' ἐλλείψιν τῶν ἀναγκαίων γνώσεων δὲν ἰσχύει ν' ἀποκριθῇ. Καὶ εἰς ἄλλα πολλὰ ζητήματα, ἐκτὸς εἰς τὸ περὶ θρησκείας, εὐρίσκονται δυσκολίαι καὶ ἀπὸ τὰ δύο μέρη, τὰς ὁποίας οὐδ' ὁ σοφώτατος ἐμπορεῖ νὰ διαλύσῃ, ἂν καὶ ἰσως κατανοῇ σαφέστατα πόθεν εἶναι αἱ μεγίσται, καὶ μάλιστα βλέπῃ ἀποχρῶντας λόγους ὥστε νὰ πληροπορηθῇ εἰς ποῖον μέρος ὀφείλει νὰ κλίνη. Προεῖπομεν, λόγου χάριν, ὅτι θαλάσσια ὁστράκα εὐρέθησαν μακρὰν ὑπεράνω τῆς σημερινῆς ἐπιφανείας τῆς θαλάσσης· ἀλλ' ἐνστάσεις δύναται ἐμποροῦν νὰ γένωσι κατὰ τοῦ ὑποθέτειν ἢ ὅτι ἡ θάλασσα ἦτο πρότερον τόσον πλέον ὑψηλὴ παρ' ὅσον εἶναι τώρα, ἢ ὅτι αἱ τῶν ὁστράκων κοῖται αὐταὶ ἦσαν τόσον πολὺ πλέον χαμηλαί, καὶ ἀνυψώθησαν πολλὰς ποδῶν ἑκατοντάδας εἰς τὸ ὕψος ὅπου τώρα εὐρίσκονται. Καὶ μ' ὅλον τοῦτο, οὐδεὶς τῶν ὁσὶ ἐξέτασαν καὶ ἠρευνήσαν περὶ τούτου ἀμμιβάλλει ποσῶς ὅτι ὑπάρχουν αἱ εἰρημέναι κοῖται, καὶ πρέπει κἂνένα καιρὸν νὰ ἦσαν πυθμὴν θαλάσσης.

Ἀς λάβωμεν καὶ ἄλλο παράδειγμα· ὁ ἀστρονόμος Κωπέρνικος πρῶτον ἐδίδαξε, πρὸ τριακοσίων περίπου ἐτῶν, ὅτι ἡ γῆ (τὴν ὁποίαν πρότερον ὑπέθετον ὅτι ἠρμεῖ ἐν τῷ μέσῳ τοῦ παντός, τῶν οὐρανίων ὄλων σωματῶν κύκλῳ αὐτῆς περιφερομένων) ὀδεύει περὶ τὸν ἥλιον εἰς τὸ διάστημα ἐνὸς ἐνιαυτοῦ, περιστρέφεται δὲ συγχρόνως καὶ περὶ τὸν ἴδιον αὐτῆς ἄξονα κάθε εἰκοσιτέσσαρας ὥρας. Ἡ θεωρία τοῦ αὐτοῦ (τὴν ὁποίαν πρὸ πολλοῦ ὁ κόσμος ὅλος παρεδέχθη) εὐρῆκε καταρχὰς πολλὰς ἐναντιότητας, εἰς διαφόρους τῶν ὁποίων οὐδ' αὐτός, οὐδ' ἄλλος κἂν εἶς κατ' ἐκείνους τοὺς χρόνους, ἠδύνατο ν' ἀποκριθῇ. Μετὰ πολλὰ ἔτη, ἀπὸ ἐγνωρίσθη καλῆτερον ἡ ἀστρονομία, ἔλαβον ἐνστάσεις τινὲς τὴν ἀπαιτουμένην ἀποκρίσιν, καὶ ἐξηγήθησαν τινὲς δυσκολίαι. Ἀλλ' ἔμειναν καὶ τινες, τῶν ὁποίων πρὸ μικροτάτου μόνον χρόνου εὐρέθη ἡ ἐξήγησις, ὡς ἐνθυμῶνται πολλοὶ τὴν σήμερον ἀκόμη ζῶντες. Πλὴν, πολὺ ἀρχήτερα τοῦ καιροῦ αὐτοῦ, μ' ὅλας τὰς ἐνστάσεις,

κάνεις δὲν ὑπῆρχεν ὅπως οὖν εἰδήμων τῆς ὑποθέσεως, ὅστις ποσῶς ἀμφίβαλλε περὶ τῆς κινήσεως τῆς γῆς.

Πάλιν· ἐντελῶς εἶναι ἀποδεδειγμένον ὅτι ἀερόλιθοι, τούτεστι, πέτραι ἐξ οὐρανοῦ, ἔπεσον εἰς διαφόρους τόπους καὶ κατὰ διαφόρους καιροὺς, καὶ οὐκ ὀλίγοι τὸν ἀριθμὸν. Σύγκεινται δὲ ἀπὸ σίδηρον, ἢ εἰδὸς τι σιδηρολίθου, καὶ εἶναι παντὸς μεγέθους, ἀπ' ὀλίγας οὐγγίας εἰς πολλοτάτας ὀκάδας. Κάμμία ἐξήγησις αὐτῶν ἀποχρῶσα εἰσέτι δὲν ἐδόθη. Ἐνστάσεις δυναταὶ ὑπάρχουσι κατὰ τοῦ ὑποθέτειν ἢ ὅτι ἐξ ἡφαιστίων τῆς σελήνης ἀνερρίφθησαν, ἢ ὅτι εἶναι κλάσματα ἐξ ἄλλων τινῶν πλανητῶν ἀσπασθέντα, ἢ ὅτι ἐσχηματίσθησαν εἰς τὸν ἀέρα. Εἰς μέλλοντας αἰῶνας, ἀφοῦ τελειοποιηθῶσιν ἡ χημεία καὶ ἡ ἀστρονομία, ἴσως γνωρισθῶσι πλείοτερα περὶ τῶν θαυμασίων τούτων πετρῶν. Ἄλλ' ἐν τῷ μεταξῷ, τὸ ὅτι ἔπεσον μαρτυρεῖται τόσον καλῶς ὑπὸ παμπόλλων μαρτύρων, ὥστε, μ' ὅλας τὰς δυσκολίας, οὐδεὶς τὴν ὑπόθεσιν ἐξετάσας ἔχει τὴν παραμικρὰν ἀμφιβολίαν ὅτι τὸ πρᾶγμα κατ' ἀλήθειαν συνέβη, ὅσον ἀπίστευτον καὶ ἂν ἐμπορῇ νὰ φαίνεται.

Πάλιν· ἐὰν θεωρήσωμεν τὰς ἀνθρωπίνους πράξεις, θέλομεν εὐρεῖν πολλὰ μέρη τῆς ἱστορίας, ἀκόμη καὶ τὰ περὶ ὧν οὐδεὶς ἀμφιβάλλει, πλήρη τοιούτων παραδόξων συμβάντων, ὥστε εἶχέ τις πολλὰς δυσκολίας περὶ αὐτῶν νὰ προτείνῃ, καὶ νὰ κάμῃ ἐνστάσεις δυνατὰς κατὰ πολλῶν ἱστορομένων, καὶ τοὶ βᾶσιν ἐχόντων εἰς τοιαύτην ἀποχρῶσαν ἀπόδειξιν, ὥστε νὰ πιστεύονται ἀπέναντι ὄλων αὐτῶν τῶν ἐναντιοτήτων. Εἰς τὴν ἱστορίαν τῆς Εὐρώπης, παραδείγματος χάριν, κατὰ τὸ διάστημα τῶν παρελθόντων τεσσαράκοντα ἐτῶν ὑπάρχουσι πολλὰ συμβάντα τόσον ἀπίθανα καθ' ἑαυτὰ, — μάλιστα τὰ εἰς τὴν θαυμαστὴν ὑψωσιν, καὶ μεγαλειότητα, καὶ ἀνατροπὴν τῆς αὐτοκρατορίας τοῦ Ναπολέοντος Βοναπάρτου ἀναφερόμενα, — ὥστ' εὐκόλως εὕρισκέ τις ἐνστάσεις ἱκανὰς νὰ πληροφορήσῃ πολλοὺς ὅτι ἡ ἱστορία αὕτη δὲν δύναται ν' ἀληθεύῃ, ἂν δὲν ἐμαρτυρεῖτο τοσοῦτον καλῶς ὥστε νὰ πιστεύεται μ' ὅλας αὐτὰς τὰς δυσκολίας.

Πλήθος ἄλλων παραδειγμάτων ἡμποροῦσέ τις νὰ φέρῃ διὰ ν' ἀποδείξῃ πόσα εἶναι τὰ ὑπὸ τῶν ἀνθρώπων πιστευόμενα, καὶ πιστευόμενα βασίμως, κατέναντι ἰσχυρῶν καὶ ἀληθινῶν ἐνστάσεων, εἰς τὰς ὁποίας δὲν ἐμποροῦν ἀποχρῶντως ν' ἀποκριθῶσι· τῶν ἐνστάσεων τούτων ὑπερβυγίζομένων ἀπὸ πλειοψηρίας καὶ μεγαλητῆρας δυσκολίας ἐκ τοῦ ἐναντίου μέρους.

Περὶ δὲ τῶν γενομένων κατὰ τῆς Χριστιανικῆς θρησκείας καὶ τῶν Χριστιανικῶν Γραφῶν, ἀδύνατον ἦθελεν εἶσθαι καὶ τὰς κυριωτέρας μόνον αὐτῶν νὰ ἐκδέσωμεν εἰς τὸ μικρὸν διάστημα ὅσον συγχωροῦσι τὰ ὀρία μας. Ἀλλὰ τὸ ἀξιολογώτερον ἦδη ἐκάμαμεν, σημειώσαντες γενικῶς τὸν ὁρθὸν τρόπον τοῦ θεωρεῖν ἐνστάσεις εἰτε κατὰ τῆς ἡμετέρας θρησκείας, εἰτε καθ' ὁποιοῦδήποτε ἄλλου πράγματος· δηλαδή, πρῶτον, ὅτι δὲν ἀρμόζει ν' ἀρχίζῃ τις ἀπὸ τὴν θεωρίαν τῶν εἰς διήγημά τι ἡ σύστημα ἐναντιώσεων, πρὶν γνωρίσῃ τὴν ὑπὲρ αὐτοῦ

ἀπόδειξιν· καὶ δεύτερον, ὅτι δὲν πρέπει νὰ θεωρῇ τις ἑαυτὸν ὑπόχρεον ν' ἀπαρνηθῇ τὴν πίστιν του, ἂν δὲν δύναται ν' ἀποκριθῇ εἰς πᾶσαν ἐνστάσιν, καὶ νὰ διαλύσῃ πᾶσαν ἐνδεχομένην δυσκολίαν· ἀλλὰ νὰ ἐνθυμῇσαι ὅτι πολλὰ, καθ' ὧν ὑπάρχουν ἐνστάσεις δυναταὶ εἰς τὰς ὁποίας ποτὲ δὲν ἐδόθη ἢ καθ' αὐτὸ ἀπόκρισις, πιστεύονται, καὶ πρέπει νὰ πιστεύωνται, ὁπόταν εὐρίσκωνται δυνατώτεροι ἐνστάσεις ἐκ τοῦ ἐναντίου μέρους.

## Η ΑΚΡΗ, Η ΠΤΟΛΕΜΑΙΣ.

Η ΑΚΡΗ, ἢ, ὡς κοινότερον λέγεται, ὁ Ἅγιος Ἰωάννης τῆς Ἀκρῆς, εἶναι πόλις τῆς Συρίας παραθαλάσσιος (εἰς Βόρειον πλάτος 32° 54', Ἀνατολικὸν μῆκος 35° 4'), κειμένη ἐπὶ τινος ἀκρωτηρίου, τὸ ὁποῖον, μετὰ τοῦ πρὸς νότον Καρμηλίου ὄρους, σχηματίζει κυκλοειδῆ κόλπον. Τὸ ἀρχαιότερον τοῦ τόπου ὄνομα ἦτον Ἀκχω, ἢ Ἀκω, καὶ Ἀκχ· ἐπὶ δὲ τῆς τῶν Ἑλλήνων ἀρχῆς εἰς τὴν Συρίαν μετωνομάσθη Πτολεμαίς· ἀλλὰ πάλιν ἔλαβε τὸνομα Ἀκω, ἀφοῦ ἔπεσεν εἰς τὰς χεῖρας τῶν Σαρακηνῶν. Εἰς τὴν ἱστορίαν τῶν Σταυροφόρων πολλάκις γίνεται μνεία τῆς Ἀκρῆς, ἀλωθείσης τὸ 1191 ὑπὸ τοῦ τῆς Γαλλίας Φιλίππου Αὐγούστου καὶ τοῦ τῆς Ἀγγλίας Ῥικάρδου Α'. Διὰ τινος καιρὸν ἐκράτουν αὐτὴν οἱ Ἰππῶται τῆς Μελίτης, ἐπὶ τῆς ἀρχῆς τῶν ὁποίων περιτειχίσθη δυνατὰ, καὶ ἐπληρώθη ἀπὸ ἐκκλησίας. Περὶ τὰ μέσα τῆς δεκάτης ἐβδόμης ἑκατονταετηρίδας, καθ' ὃν καιρὸν ὁ Thevenot τὴν ἐπεσκέψθη, εὕρισκετο σχεδὸν εἰς ερείπια ἡ πόλις αὕτη· ἀλλὰ μεγάλως ἐβελτιώθη ἔκτοτε, καὶ περιέχει τὴν σήμερον κατὰ τινὰς μὲν 15,000, κατ' ἄλλους δὲ 20,000 κατοίκων. Τὴν ἀνόρθωσιν ταύτην χρεωστεῖ εἰς τὸν Σείχην Δαχέρ, ὅστις, περὶ τὰ μέσα τῆς δεκάτης ὀγδόης ἑκατονταετηρίδος, ἐδυνάμωσε τὴν πόλιν, καὶ ἀνέστησε τὸ ἐμπορίον τῆς. Ὁ δὲ διάδοχος αὐτοῦ, Ἰεζάρ Πασσᾶς, ὠχύρωσεν αὐτὴν πολὺ μᾶλλον, καὶ ἔκτισε νῆον τζαμίον, κοσμήσας αὐτὸ μὲ κίονας, ἀνήκοντας ποτὲ εἰς τὰς ἀρχαίας Ἑλληνικὰς οἰκοδομὰς τῶν περὶ πόλεων. Αἱ ὁδοὶ τῆς Ἀκρῆς εἶναι στεναὶ, οἱ δὲ οἴκοι λιθόκτιστοι. Λιμένα ἔχει μικρὸν καὶ ἀβαθῆ, ἀλλὰ μ' ὅλον τοῦτο ἓνα ἐκ τῶν καλῶν τῶν εἰς τὴν παραλίαν ἐκείνην.

Τὴν Ἀκρὴν κατέστησε μάλιστα περίφημον εἰς τοὺς νεωτέρους χρόνους ἡ κατ' αὐτῆς ἐκστρατεία τοῦ Ναπολέοντος Βοναπάρτου. Τὸν Φεβρουάριον 1799, ἐκ τῆς Αἰγύπτου κινήσας ὁ μεγαλεπήβολος οὗτος στρατηγός, διέβη τὴν ἔρημον μὲ 10,000 ἀνδρῶν, καὶ ἀφοῦ ἤλωσε τὴν Ἐλ Ἀρίς, Γάζαν, καὶ Ἰάφφαν, ὅπου γενναίως ἀντεστάθησαν χιλιάδες τινὲς Τούρκων, ἐφθασεν, ἐπὶ τέλους, ἐμπροσθεν τῆς Ἀκρῆς, Μαρτίου 17ην. Ὁ Ἰεζάρ Πασσᾶς, σκληρὸς μὲν πλὴν ἀνδρείοτατος γέρον, εἶχε προετοιμασθῇ εἰς πολιορκίαν. Ὁ Ἀγγλος Ἰππότης Σίδνεϊος Σμιθ (Sir Sidney Smith), μὲ τὰ Ἀγγλικά δίκροτα τὴν Τίγγριν καὶ τὸν Θησέα, ἀφοῦ ἐβοήθησε νὰ ἐπισκευασθῶσι τὰ παλαιὰ τοῦ τόπου ὀχυρᾶ

ματα, ἔφερε τὰς νῆας αὐτοῦ πλησίον τῆς πόλεως, ἥτις ἐξέχει εἰς τὴν θάλασσαν, ἔτοιμος νὰ λάβῃ μέρος εἰς τὴν ἄμυναν. Στολίσκος Γαλλικὸς, κανόνια μεγάλα καὶ πολεμοφόδια φέρων εἰς τὴν πολιορκίαν, ἐπιάσθη ὑπὸ τοῦ δεκρότου Θησέως· τὰ δὲ κανόνια ἀνεβιβάσθησαν ἀμέσως εἰς τὰ τείχη, καὶ ἐστράφησαν κατὰ τῶν Γάλλων. Ὁ χιλιάρχος Φιλίππος, συμμαθητὴς τοῦ Ναπολέοντος ἐν Παρίσιος χρηματίσας, ἔπειτα δὲ μετοικήσας ἀπὸ τὴν Γαλλίαν ἐκ φόβου τῶν ἐπαναστατῶν, διέδυνε τοὺς Τούρκους κανονοβολιστάς. Ὁ Βοναπάρτης ἦτον ἡναγκασμένος νὰ δέρῃ τὰ τείχη μὲ μόνον δωδεκαλιτραῖα κανόνια· τὴν 28ην Μαρτίου, μ' ὄλον τοῦτο, εἶχε κάμειν ἥδη ἐν ἱκανὸν ῥήγμα, ἡ χαλάστραν. Ἐφώρμησαν δὲ οἱ Γάλλοι, διεπέρασαν τὴν τάφρον, καὶ ἀνέβησαν εἰς αὐτό· ἀλλ' ἀπεκρούσθησαν ὑπὸ τοῦ ἀτρωμῆτου Πασσᾶ. Οἱ Τούρκοι, μετ' Ἀγγλῶν ναυτῶν καὶ θαλασσίων στρατιωτῶν, ἔκαμαν διαφόρους ἐξόδους, καὶ κατὰ μέρος ἠφάνισαν τὰ ὀχυρώματα καὶ τὰς ὑπονόμους τῶν Γάλλων. Ἐν τῷ μεταξύ, οἱ ὀρεινοὶ τῆς Ναπλῶσης καὶ τῶν πρὸς ἀνατολὰς τοῦ Ἰορδάνου χωρῶν, ἐνωθέντες μετὰ Τούρκων ἐκ τῆς Δαμασκού, εἶχον συναθροίσειν μέγα στράτευμα πλησίον τῆς Τιβεριάδος πρὸς βοήθειαν τῆς Ἀκρῆς. Ἀλλ' ὁ Βοναπάρτης, ἀφίσας μέρος τῶν δυνάμεων αὐτοῦ νὰ φυλάττωσι τὰ ὀχυρώματα, ἐξεστράτευσεν κατὰ τῶν Συριῶν, ἐνίκησε τὰ ἀγύμναστα πλήθη τῶν εἰς τὴν Ναζαρέτ καὶ πλησίον τοῦ θρύου Θαβῶρ, καὶ παντάπασιν αὐτοὺς διεσκόρπισεν· οἱ φυγάδες ἔλαβον τὸν εἰς Δαμασκὸν δρόμον. Ὁ δὲ Βοναπάρτης ταχέως ἐπανέστρεψεν εἰς τὸ ἔμπροσθεν τῆς Ἀκρῆς στρατόπεδον αὐτοῦ, καὶ μὲ τινα μεγάλα κανόνια φθάσαντα ἐκ τῆς Ἰάφρας ἔρχισε νὰ ἐνεργῇ δραστηριώτερον. Ὁ Ἀπρίλιος ἐπέρασεν ὁλόκληρος εἰς ἀνωφελεῖς κατὰ τοῦ φρουρίου ἀποπείρας. Τὴν 2αν Μαΐου ἀπέθανεν ὁ Φιλίππος, ἀλλὰ τὸν διεδέχθη ὁ Ἀγγλὸς συνταγματάρχης Δούγλας, βοηθούμενος ὑπὸ τοῦ ἱππότου Σιδνείου Σμιθ καὶ τῶν ἄλλων ἀξιωματικῶν τῆς Ἀγγλικῆς μοίρας. Μετ' ἐπανελημμένας ἐφόδους ἐμβῆκαν οἱ Γάλλοι εἰς μεγάλον τινὰ πύργον, εἰς τὸν ὁποῖον ὑπέκειντο τὰ λοιπὰ περιτειχίσματα· ὥρμησαν δ' εὐθὺς οἱ Τούρκοι μετὰ τῶν Βρετανῶν ναυτῶν νὰ τοὺς ἐκβάλλωσιν ἐκεῖθεν. Τὴν στιγμὴν ταύτην ἔφθασεν ὁ πρὸ πολλοῦ ἀναμενόμενος Ὁθωμανικὸς στολίσκος μὲ νέα στρατεύματα ὑπὸ τὸν Χασσάν Βένι, τὰ ὅποια, εὐθὺς ἀποβάντα, ἐστάλθησαν κατὰ τῶν Γαλλικῶν ὀχυρωμάτων, καὶ κυριεύσαντα ἐν κανονοστάσιον, ἀπάρκωσαν τὰ κανόνια. Κατὰ συνέπειαν τοῦ περισπασμοῦ τούτου ἀπεδιώχθησαν οἱ Γάλλοι ἀπὸ τὸν πύργον. Μετὰ διαφόρους ἄλλας ἀποπείρας ἔμεινεν ἐφοδος κατὰ μεγάλου τινὸς ῥήγματος, ὑπὸ τὴν ὁδηγίαν τοῦ στρατηγοῦ Λαννέ. Ἐκ διαταγῆς τοῦ Ἰεζάρ Πασσᾶ ἀφῆκαν ταὺς Γάλλους νὰ φθῶσιν, ἔπειτα δὲ συνεπλάκυσαν μετ' αὐτῶν εἰς πρὸς ἓνα, μεγάλην ὑπερσχήν εἰς τοῦτο θείζαντες οἱ Τούρκοι. Οἱ πρῶτοι τῶν ἐφορησάτων περὶχώρησαν ἕως εἰς τὸν κήπον τοῦ παλατίου τοῦ Πασ-

σᾶ, ὅπου ἅπαντες κατεκόπησαν. Ὁ στρατηγὸς Rambaud ἐφονεύθη, καὶ ὁ Lannes ἐπληρώθη. Τὴν 20ην Μαΐου ἔκαμειν ὁ Βοναπάρτης τὸν ἐσχάτον ἀγῶνα, εἰς τὸν ὁποῖον ἐφονεύθησαν ὁ στρατηγὸς Βον καὶ ὁ συνταγματάρχης Veneux μὲ τοὺς πλείστους τῶν στρατιωτῶν. Ὁ στρατηγὸς Καρφαρέλλης εἶχε προαποθάνειν. Ὁ στρατὸς ἔρχισε τώρα νὰ γογγύζῃ· ἐπὶ ἡ ὁκτὼ προσβολαὶ εἶχον γένειν, αἱ τάφροι ἦσαν πλήρεις νεκρῶν, τοὺς ὁποίους δὲν ἤμπορουν νὰ θάψωσι διὰ τὸ πῦρ τῶν πολιορκημένων, καὶ ἡ νόσος, ὑπὸ τῆς θερμότητος τοῦ κλίματος βοηθουμένη, ταχέως διεδίδετο εἰς τὸ στρατόπεδον. Μετὰ πεντήκοντα τέσσαρας ἡμέρας ἀφοῦ ἠνείχθησαν αἱ τάφροι, εὐρέθη ὁ Βοναπάρτης ἡναγκασμένος νὰ σηκῶσιν τὴν πολιορκίαν. Οἱ κάτοικοι τοῦ Λιβάνου, οἱ Δρούσοι, καὶ ἄλλοι, οἵτινες πρότερον ἦσαν διατεθειμένοι νὰ ἐνωθῶσι μετ' αὐτοῦ κατὰ τοῦ Ἰεζάρ Πασσᾶ, ἰδόντες τὴν ἐνώπιον τῆς Ἀκρῆς ἀποτυχίαν του, μετεμελήθησαν, καὶ ἔστειλαν ἐπιστολὴν εἰς τὰ Τουρκικὰ καὶ Ἀγγλικὰ πλοῖα. Συγχρόνως ἔμαθεν ὁ Βοναπάρτης ὅτι ὁ ἐκ Ῥόδου μέγας Τουρκικὸς στόλος ἐμελλε νὰ πλεύσῃ κατὰ τῆς Αἰγύπτου· προσέτι δὲ, οἱ Μπαμελῶκοι, πολυάριθμοι κατὰ τὴν Ἀνω Αἰγύπτου συναθροισθέντες, ἠπειλουν τὸ Κάϊρον. Ὅθεν ἀπεφασίσε νὰ ἐπιστρέψῃ εἰς τὴν Αἰγύπτου, καὶ τὴν 21ην Μαΐου ἔρχισε τὴν ὀπισθοδρόμησιν ὁ Γαλλικὸς στρατὸς.

Ὁ Βοναπάρτης προσεποιήθη μὲν τότε εἰς τὸ φανερόν ὅτι ὀλίγον ἐλύπησεν αὐτὸν τὸ πρόσκομμα τοῦτο· ἀλλὰ πολλὰ διαφόρως ὠμίλησεν εἰς τὸν Μουράτ καὶ ἄλλους θάρρετους φίλους· ἀκόμη δὲ καὶ πρὸς τὰ τέλη τῆς ζωῆς του εἰς τὴν Ἀγίαν Ἐλένην φυλακωμένους ἠγανάκτει, τὴν ἀποτυχίαν ταύτην συλλογίζομενος.— Μετὰ τὴν ἄλωσιν τῆς Ἀκρῆς, ἔλεγεν, ὁ στρατὸς ἤθελεν ὑπάγειν εἰς τὴν Δαμασκὸν καὶ τὸν Εὐφράτην· οἱ Χριστιανοὶ τῆς Συρίας, οἱ Δρούσοι, καὶ οἱ Ἀρμένιοι, ἤθελον συνενωθῆν μετ' ἡμᾶς· αἱ τὴν Ἀραβικὴν διάλεκτον ὁμιλοῦσαι ἐπαρχίαι τῆς Ὁθωμανικῆς αὐτακρατορίας ἦσαν ἔτοιμοι διὰ μεταβολήν· ἄνθρωπον μόνον ἐπερίμειναν . . . . Μὲ 100,000 ἀνδρῶν εἰς τὰς δὺδας τοῦ Εὐφράτου, ἤμπορουν νὰ ὑπάγω εἰς τὴν Κωνσταντινούπολιν ἢ τὰς Ἰνδίας· ἤμπορουν νὰ μεταβάλω τὸ πρόσωπον τοῦ κόσμου.

**ΕΠΙΡΡΟΗ ΤΟΥ ΗΛΙΟΥ.**—Ὅτι ὁ ἥλιος βλέπτει, ὅταν ἀναστῇ τις παραπολὺ εἰς τὰς θερμὰς αὐτοῦ ἀκτίνας, εἶναι πασιδῆλον· ἀλλὰ πότε καὶ τίνι τρόπῳ, σχεδὸν ἀγνοῖται. Ὅπουτι ἀναστῇ τις εἰς τὸν ἥλιον χωρὶς τισαύτην σωμασσίαν, ὅση νὰ ἐπιφέρει ἐλευθέραν διαπνοὴν ἢ ἰδρώτα, τότε βλάπτεται· ἀλλ' ὅπουτι ἢ ἐκθεσίς ἦναι συνδυεμένη μὲ τὴν πρὸς ἐλευθέραν διαπνοὴν ἀπαιτουμένην σωμασσίαν, τότε δὲν βλάπτεται. Ἀς κοιμηθῇ τις εἰς τὸν ἥλιον, καὶ θέλῃ ἐκπηγῆσαι ἰδρωμένος, καὶ κάκιστα ἔχων· ἴσως ἀποθάνῃ. Ὁ αὐτὸς ἄνθρωπος ἂς σκῆπῃ εἰς τὸν ἥλιον κατὰ τὸ αὐτὸ τοῦ καιροῦ διάστημα, καὶ θέλῃ δεκαπλάσιος ἰδρῶσειν, καὶ χωρὶς τίποτε νὰ πάθῃ. Ἡ ἀλήθεια εἶναι ὅτι οἱ ἄνθρωποι αἱ ἀκτίνες τοῦ ἡλίου, ἀλλὰ καὶ ἡ τῆς ἀτμοσφαιρᾶς θερμότης παρᾶται ἐρπονεν χολὴν, ἥτις μόνον διὰ τῆς σφοδρᾶς σωμαστικῆς ἐξέγεται.

## Ο ΙΝΔΡΑΣ.



Ἡ ΖΩΓΡΑΦΙΑ αὕτη παριστάνει τὸν Ἰνδραν, βασιλέα τῶν οὐρανῶν, κατὰ τὴν Ἰνδικὴν μυθολογίαν. Εἰκονίζεται ὡς λευκὸς ἄνθρωπος, 1,000 ὀφθαλμοὺς ἔχων εἰς τὸ σῶμά του διεσκορπισμένους, ἐπὶ ἐλέφαντος καθήμενος. με κεραυνοὺς εἰς δύο ἀπὸ τὰς τέσσαρας χεῖράς του, καὶ με τόξον ἐπὶ τοῦ ἀριστεροῦ ὤμου, προχωρῶν εἰς ἀπάντησιν τῶν ἐχθρῶν του.

Κατὰ τὴν θεολογίαν τῶν Ἰνδῶν, ὑπάρχει μόνον εἰς ὑπέρτατος Θεός, καθαρὰ, ἀπλῆ, ἀφρημένη οὐσία, ἀνευ ἰδιοτήτων καὶ προσόντων, ἀκίνητος καὶ ἡρεμούσα. Ἡ τελειότης συνίσταται εἰς τὴν παντελῆ ἡρεμίαν. Ἐπομένως, καὶ ἡ βούλησις ἀπλῶς τοῦ ὑπερτάτου ὄντος νὰ φανερώσῃ ἑαυτὸν, μεταβολὴ οὐσα ἐκ τῆς καταστάσεως ταύτης, ἤθελεν εἶσθαι κακὸν τι ἐξ ἀνάγκης, καὶ τὸ κακὸν τοῦτο μάλιστα ἤθελε μεταδοθῆναι εἰς τὰ διὰ τῆς βουλήσεως παραχθέντα ἀποτελέσματα. Μ' ἔδον τοῦτο, δι' αἰτίας ἀνεξηγήτους, ἠθέλησέ ποτε ὁ Ὑπέρτατος νὰ μεταχειρισθῇ τὴν θεϊκὴν αὐτοῦ ἐνέργειαν, καὶ παρήγαγε Βραχμᾶν τὸν δημιουργόν, Βισνοῦν τὸν διατηρητὴν, καὶ Σίβαν τὸν ἐξολοθρευτὴν. Οὗτοι εἶναι οἱ ἀνώτεροι θεοί, τοὺς ἀνωτέρω κατακαύντες οὐρανοὺς. Ἐκτὸς δὲ τούτων ὑπάρχουσι 330,000,000, τοιούστιν, ἀπειρος, ἀόριστος ἀριθμὸς κατωτέρων οὐρανίων θεῶν, αἰκούντων τοὺς κατωτέρω οὐρανοὺς. Ἐπὶ τούτων βασιλεύει ὁ Ἰνδρας. Διαρκεῖ δὲ ἡ βασιλεία του ἑκατὸν εἰκοσὶν ἐννεαυτῶν μετὰ τοὺς ἐκατοὺς ἄλλος ἐκ τῶν θεῶν, τῶν γιγάντων, ἢ τῶν ἀνθρώπων, διὰ τῆς

ἑαυτοῦ ἱκανότητος ἀνυψοῦνται εἰς τὴν ἀρχὴν ταύτην. Ἡ θυσία ἵππου, ἑκατοντάκις γενομένη, ἀναβιβάζει τὸν ἄνθρωπον εἰς τὸ ἀξίωμα τοῦ Ἰνδρα.

Παρὰ τὴν ἐν οὐρανοῖς ἐξουσίαν, ὁ Ἰνδρας νομίζεται: ὅτι πέμπει τὴν βροχὴν καὶ τοὺς καρποφόρους καιροὺς. Ὅθεν γίνονται δεήσεις πρὸς αὐτὸν εἰς τὰς ἀνομβρίας, καὶ βραστὸν ὀρύζιον τὸν προσφέρεται κατὰ τὸ θέρος. Τελεῖται δὲ πρὸς τιμὴν αὐτοῦ καὶ ἐορτὴ ἐτήσιος, συνωδευμένη με ψαλμωδίαν, μουσικὴν, χοροὺς, κλπ. Περὶ τῆς λατρείας του ὑποθέτουν ὅτι ἰσχύει νὰ προξενήσῃ πλοῦτη, οἶκον, υἱόν, ἡδονήν, ἢ καὶ τόπον μετὰ θάνατον εἰς τοὺς οὐρανοὺς.

Τοῦ Ἰνδρα, καίτοι ἐπουρανίου θεοῦ καὶ βασιλέως, περιγράφουσι τὸν χαρακτῆρα ὡς ἀχρεϊέστατον καὶ ἀηδέστατον, ἀπὸ κακοβουλίας, χαμερπεῖς κλοπὰς, καὶ βδελυρὰν ἀκολασίαν βρύνοντα. Παριστάνεται ὡς παραπολὺ ζηλότυπος μήπως ἄλλοι τινὲς, ἱεράς σκληραγωγίας ὑπομένοντες, ἤθελον ὑπερβῆν αὐτὸν κατὰ τὴν θρησκευτικὴν ἀξιοτήτα, καὶ οὕτω λάβεῖν τὸ αὐτοῦ βασίλειον. Διὰ νὰ ἐμποδίσῃ τοὺς θρησκους τούτους ἀπὸ τὴν ἐπιτυχίαν τοῦ σκοποῦ των, στέλλει γενικῶς δελεαστικὴν τινα γυναῖκα ἐκ τῆς ἰδίας αὐτοῦ αὐλῆς νὰ περισπάσῃ τὸν νοῦν των, καὶ τοιοιουτρόπως νὰ κατακρημνίσῃ αὐτοὺς ἀπὸ τὴν κλίμακα τῆς θρησκευτικῆς ἀξίας, καὶ νὰ τοὺς πέμψῃ ὀπίσω εἰς ζωὴν ἡδονικὴν μεταθῶ τῶν ἀπατηλῶν μορφῶν τοῦ κόσμου. Ἐπὶ τῷ αὐτῷ σκοπῷ, ἐκλεψεν ἵππον ἀπὸ τινος βασιλέως, ὅστις ἐμελλεν



ἤδη τὴν ἑκατοστὴν φορὰν νὰ ἐκτελέσῃ τὴν θυσίαν τοῦ ζώου τούτου. Τὰ περὶ τῆς ἀκολασίας αὐτοῦ ἡ κοσμιότης δὲν συγχωρεῖ οὔτε νὰ αἰνεῖθῃ. Καίτοι βασιλεὺς τῶν οὐρανῶν καὶ τῶν οἰκούντων ἐκεῖσε θεῶν, πολ- λάκις ὁμῶς κατεπολεμήθη. Γίγας τις, νικήσας αὐτὸν μίαν φορὰν, τὸν ἔδεσεν εἰς τοὺς ποδας τοῦ ἵππου του, ὅπου προσηρτημένος εἰλκετο, ἕως οὗ τὸν ἐλύτρωσεν ὁ Βραχμᾶς. Ἐξοχὸς τις σοφὸς ἐτίλεσέ ποτε θυσίαν, εἰς τὴν ὁποίαν ἅπαντες οἱ θεοὶ προσεκλήθησαν. Ὁ Ἰνδρας, πορευόμενος εἰς τὸ συμπόσιον, ἶδεν 60,000 πυγμαίων Βραχμάνων, οἵτινες εἰς μάτην ἐζήτουν νὰ περᾶσιν τὸ ἔχνος δαμάλεως τινος πλήρες ὕδατος· κατὰ δυστυχίαν ἐπεριγέλασε τοὺς νάννους τούτους· αὐτοὶ δὲ τὸσον παρωργίσθησαν, ὥστε ἀπεφάσισαν νὰ διορίσωσι νέον Ἰνδραν, ὁ ὁποῖος νὰ νικήσῃ αὐτὸν καὶ νὰ τοῦ ἀφαιρέσῃ τὴν βασιλείαν. Ὁ ταλαίπωρος δὲ τὸσον ἐφοβήθη τὰς 60,000 τῶν πυγμαίων Βραχμάνων, οἵτινες τὸ λακκίδιον τοῦ ὕδατος δὲν ἠμπόρουν νὰ ὑπερβῶσιν, ὥστε παρεκάλεσε τὸν Βραχμᾶν νὰ μεσολαβήσῃ, καὶ οὕτω σωθεὶς ἀπὸ τὴν ὀργὴν τῶν διέμεινεν ἐπὶ τοῦ θρόνου.

Ὁ τόπος τῆς τοῦ Ἰνδρα διατριβῆς οὕτω πως περιγράφεται.—Κατεσκευάσθη ὑπὸ τοῦ ἀρχιτέκτονος τῶν θεῶν Βίσβου—κούρμα. Εἶναι δὲ 800 μίλια τὴν περιφέρειαν, καὶ 40 τὸ ὕψος· οἱ κίονες αὐτοῦ συνίστανται ἀπὸ ἀδάμαντας· ἅπαντες οἱ ὑψηλοὶ θρόνοι του, κοῖται, κλπ., εἶναι ἀπὸ χρυσίον· καὶ τὰ παλάτια δ' αὐτοῦ εἶναι ἀπὸ χρυσίον. Μὲ παντὸς εἶδους πολυτίμους πέτρας κεκοσμημένος· ἰαυπιν, χρυσόλιθον, σάπφειρον, σμύραγον, κλπ. κλπ., ὑπερτερεῖ κατὰ τὴν λαμπρότητα δώδεκα ἡλίους συνηνωμένους. Κύκλῳ αὐτοῦ ἔχει κήπους καὶ ἄλση περιέχοντα μεταξὺ ἄλλων δένδρων καὶ ἐν, τῶν ἀνθέων τοῦ ὁποῖου ἡ εὐωδία ἐκτείνεται 800 μίλια, τουτέστι, πληροὶ ὅλον τὸν οὐρανόν. Λίμναι ὕδατος, θερμοῦ τὸν χειμῶνα, ψυχροῦ δὲ τὸ καλοκαίριον, ἀφθονοῦσιν ἀπὸ ἰχθῦς, ἐνυδρα πτηνὰ, ἐνυδρα κρίνα, κλπ. Παντοειδῆ δένδρα καὶ θάμνοι ἀνθοφόροι πλεονάζουν εἰς τοὺς κήπους τούτους. Αἱ αὔραι εἶναι δροσερώταται· οὐδέποτε πνέουσιν ἄνεμοι ταραχώδεις· καὶ ἡ θερμότης τοῦ ἡλίου ποτὲ δὲν εἶναι πνιγνὰ. Σοφοί, θεοὶ, ἄνεμοι, νέφη, καὶ ἄλλα ὄντα οὐράνια, κατοικοῦν εἰς τὸν παράδεισον τοῦτον. Οἱ κάτοικοι ἀδιακόπως τέρπονται μὲ ᾠδὰς, χοροὺς, μουσικὴν, καὶ παντὸς εἶδους εὐθυμίαν. Οὔτε νόσος, οὔτε λύπη, οὔτε θάνατοι αἰφνίδιοι, εὐρίσκονται εἰς τὰς χώρας ταύτας, οὔτε πάσχουν οἱ κάτοικοι ἀπὸ πείνων ἢ δίψαν.

Τοιοῦτοι, Χριστιανὲ ἀναγνώστα, εἶναι οἱ θεοὶ, κατὰ τὸν πλαστὸν χαρακτήρα τῶν ὁποίων μορφοῦται ὁ χαρακτήρ τῶν ἑκατομμυρίων τῆς Ἰνδίας. Τοιοῦτος ὁ οὐρανός, εἰς τὸν ὁποῖον τὰ ἑκατομμύρια ἐκεῖνα τῶν ὁμοειδῶν μας ζητοῦν νὰ φθάσωσι!

#### ΠΕΡΙ ΧΟΡΟΥ.

Εἰς τὸν 43 Ἀριθμὸν τῆς Ἀποθήκης κατεχωρήσαμεν ἄρθρον περὶ Σωμαστικής, ὅπου μεταξὺ πολλῶν ὤφε-

λίμων γυμνασμάτων ἀνεφέρετο καὶ ὁ χορὸς. Ἀλλὰ βέβαια ἡμεῖς οὔτε φρονοῦμεν, οὔτ' ἐφρονούσαμεν ποτὲ, ὅτι οἱ σννήθεῖς ἐσπερινοὶ χοροὶ εἶναι δι' ὁποιοδήποτε λόγον ἀξιοσύστατοι. Ὡς πρὸς τὴν ὑγίαν μάλιστα αὐτοὶ ἀναντιρρήτως εἶναι ὀλέθριοι. Πολυάριθμοι ἄνδρες καὶ γυναῖκες εἰς ἓνα θάλαμον συσσωρεύμενοι, σφοδρῶς συγκινοῦμενοι, κα' ἀπὸ παμπληθῆ φῶτα περικυκλωμένοι, οὐχὶ μόνον ὑπὲρ τὸ δῖον θερμαίνονται, ἀλλὰ καὶ τὸν ἀέρα ἐξ ἀνάγκης διατρεῖν οὐσιν· ἀφοῦ δὲ περισσῶς ἰδρώσαντες καὶ ἱκανῶς ἀπνυθήμενοι παύσωσι τοῦ χοροῦ, βιασμένοι τότε, μεθ' ὥρας μεσονυχτίους, νὰ ἐξέλθωσιν εἰς τὸ ὑπαιθρον, πόσον ἄρα δὲν κινδυνεύουσι! Πολλοὶ καὶ πολλὰί μάλιστα νεάνιδες, κατὰ τὴν γνώμην τινῶν ἀπὸ τοὺς ἐμπειροτέρους ἱατροὺς, καταθέτουσι τοιοῦτοτρόπως τὰ θεμέλια θανατηφόρων νόσων.

Θεωρούμενος δ' ὡς διασκέδασις ὁ χορὸς, εἶναι μὲν ἀληθές ὅτι ἐμπορεῖ νὰ γένῃ μὲ ἀθωότητα· ὁ Δαβὶδ ἐχόρευε μ' ὅλην αὐτοῦ τὴν δύναμιν ἐμπροσθεν τοῦ Κυρίου· τοῦτο δ' ἐπραξε πλήρης θρησκευτικῆς χαρᾶς εἰς τὴν ἐπάνοδον τῆς κιβωτοῦ, τὴν ὁποίαν πολὺν χρόνον εἶχον κρατήσειν μεταξὺ τῶν οἱ Φιλισταῖοι. Ἀλλὰ τὴν σήμερον δὲν χορεύει κανεὶς βέβαια διὰ τοιαύτας αἰτίας. Ὁ χορὸς πολλάκις ἐπιφέρει φθοροποιὰ ἀποτελέσματα. Ἡ θυγάτηρ τῆς Ἡρωδιάδος χορεύσασα ὑπερήρκεσεν εἰς τὸν Ἡρώδη, ὅστις κατὰ συνέπειαν ἀπεκεφάλισε τὸν Ἰωάννην. Μήπως καὶ τὴν σήμερον εἰς τοὺς χοροὺς δὲν δίδονται ὑποσχέσεις ἀμαρτωλαί, καὶ δὲν προκύπτουν ἐξ αὐτῶν πράξεις ἀνάλογοι;

Οὐδεὶς ἐμπορεῖ ν' ἀρνηθῇ ὅτι εἴθι τινὰ χοροῦ εἶναι ἄσπερνα· ὅλα δὲ γενικῶς τείνουν κατὰ τὸ μᾶλλον καὶ ἥττον νὰ διεγείρῃσι καὶ νὰ ὑποθάλωσιν αἰσθήματα ἀπρεπῆ, τῶν ὁποίων εἶναι πολλάκις ὀλέθρια τὰ ἀποτελέσματα. Τῆς νεολαίας τὰ αἰσθήματα ἀπαιτοῦσι χαλινὸν, καὶ ὄχι κέντρον. Ἀλλ' ἐντὸς τοῦ χορευτηρίου τὰ πάντα ἐρεθίζουσι τὰς αἰσθήσεις.

Ὁ ἄνθρωπος ἐδημιουργήθη κοινωνικὸς, καὶ πρὸς ἄνεσιν καὶ γύμνασιν σωματικὴν ἀπαιτοῦνται βέβαια αἱ διασκέδασεις· ἀλλ' ἂς μὴ λησμονῶμεν ὅτι πρέπει νὰ γίνωνται ὡς ἀρμόζει εἰς νοερά καὶ ἀθάνατα ὄντα, καὶ ὅτι πάσης ἡμῶν πράξεως, εἴτε καλῆς εἴτε κακῆς, ὀφείλομεν νὰ δώσωμεν λόγον.

**ΚΑΚΟΥΡΓΗΜΑΤΑ Εἰς τὴν ΓΑΛΛΙΑΝ.**—Τὸ 1838 ἐγιναν 6844 κατηγορίαι ἐνώπιον τῶν Κακουργιοδικῶν, ἀφορῶσαι 8014 κατηγορουμένους, ἐξ ὧν 2800 ἔγιναν δακταὶ καθ' ὁλοκληρίαν, 3990 ἀπεβρίβησαν, 1425 ἐτροπολογήθησαν διὰ τῶν δηλωθεισῶν ἐλαφρυντικῶν περιστάσεων, καὶ 893 κατήντησαν εἰς ἄλλα ἀδικήματα.

Ἐκ τῶν ἐνώπιον τῶν Κακουργιοδικῶν ἐμφανισθέντων 8014 κατηγορουμένων, 6554 ἦσαν ἄνδρες, καὶ 1460 γυναῖκες· ἐκ δὲ τῶν τελευταίων τούτων 383 ἐπαλλακύνοντο, ἢ εἶχον, πρὶν κατηγορηθῆσαι, φυσικὰ τέκνα.

Ἐξ ὧν τῶν ἐπὶ κακουργήμασι κατηγορηθέντων 5123 κατεδικάσθησαν· ἐξ αὐτῶν 44 εἰς θάνατον, καὶ 108 εἰς διὰ βίου δεσμά.

Αἱ ἀθωώσεις ἀνελόγιζοντο τῶν μὲν ἀνδρῶν 36 ἐπὶ τοῖς 100, τῶν δὲ γυναικῶν 42 ἐπὶ τοῖς 100.

# ΑΠΟΘΗΚΗ

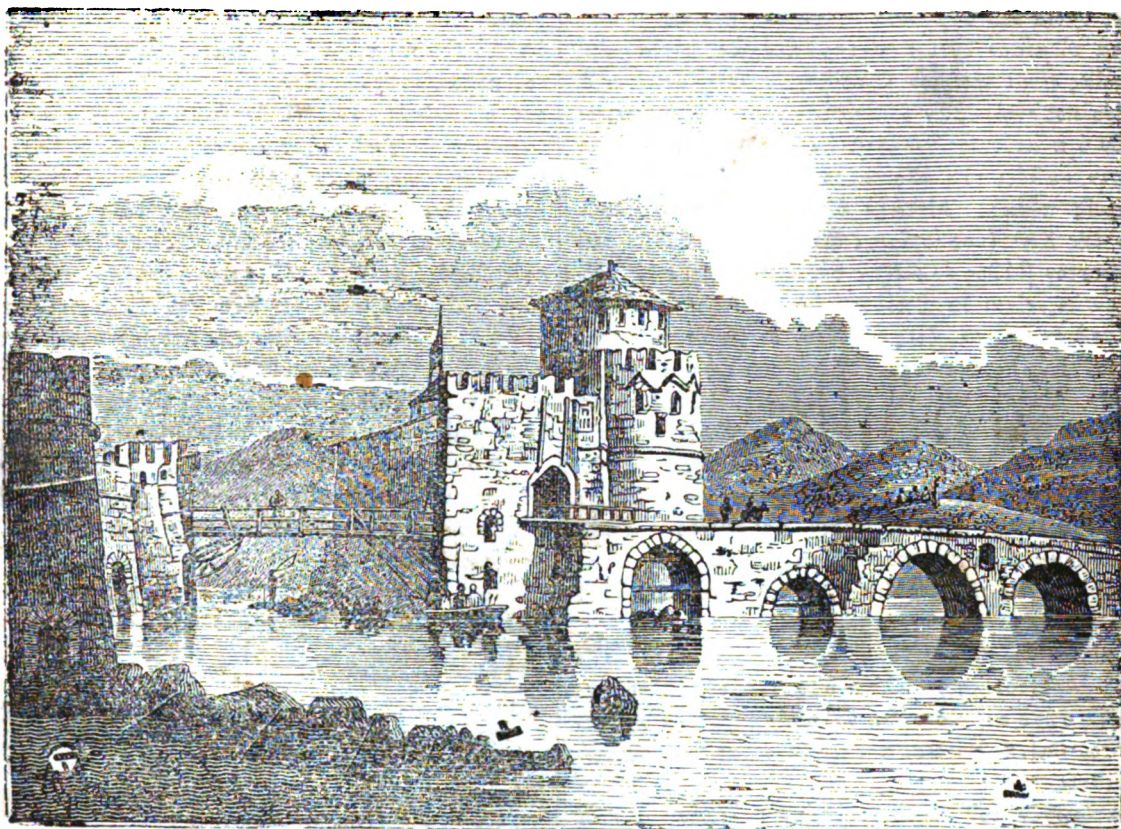
ΤΩΝ

## ΩΦΕΛΙΜΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ.

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ, 1840.]

[ΑΡΙΘ. 48.]

Ο ΠΟΡΘΜΟΣ ΕΥΡΙΠΟΣ, ΚΑΙ Η ΠΟΛΙΣ ΧΑΛΚΙΣ.



Ἡ Γέφυρα τοῦ Εὐρίπου.

Τὴν νῆσον Εὐβοίαν χωρίζει ἀπὸ τοὺς αἰγιαλοὺς τῆς Ἀττικῆς καὶ Βοιωτίας ὁ Εὐρίπος. πορθμὸς στενωτάτος, ἐπὶ τοῦ ὁποίου κατεσκευάσθη γέφυρα, ἐνόνουσα τὴν νῆσον μὲ τὴν στερεάν. Μῆκος ἔχει 90 μετρίων κατὰ βορειοδυτικὴν διεύθυνσιν, μέγιστον δὲ πλάτος 30 μετρίων· ἀλλ' εἰς ἓν μέρος τὸ ἀπ' αἰγιαλοῦ εἰς αἰγιαλὸν διάστημα μόλις εἶναι τέσσαρα μέτρα. Ὅρη ἔχει ὑψηλότερα· οἱ Δελφοὶ ἐπὶ τοῦ ἀνατολικοῦ παραλίου ἀναβαίνουν εἰς ὕψος 7266 ποδῶν, τὴν κορυφὴν ἔχοντες σχεδὸν πάντοτε χιονοσκεπῇ· ἡ δὲ Ὀχη, κοινῶς Ἀγιος Ἥλιος, πλησίον τῆς Καρύστου, ὑψοῦται 4748 πόδας· τὸ βρος Κανδῆλι, 4200 πόδας, καὶ τὸ Τελέθριον 3100, καθεστὰ ἀμφοτέρω ἐπὶ τοῦ δυτικοῦ παραλίου πρὸς ἄρκτον τοῦ Εὐρίπου. Αἱ μόναι σημεριναὶ πόλεις εἶναι ἡ Χαλκίς καὶ ἡ Κάρυστος, ἐξ ὧν ἡ δευτέρα κεῖται εἰς τὸ μεσημβρινὸν ἄκρον τῆς νήσου.

12 δ'.

Ἡ δὲ Χαλκίς εὐρίσκεται εἰς βόρειον πλάτος 38° 26', καὶ ἀνατολικὸν μῆκος 23° 37', τοποθετημένη κατὰ τὸ στενωτάτον μέρος τοῦ Εὐρίπου, τοῦ τὴν νῆσον ἀπὸ τὴν στερεάν διαχωρίζοντος. Ὁ πορθμὸς οὗτος εἶναι μόνον ἑκατὸν εἴκοσι πόδας πλατὺς ἐνταῦθα. Ἡ πόλις εἶναι περιτειχισμένη· προφυλάσσεται δ' ἐτι μᾶλλον, ὅπου τὰ τείχη δὲν βρέχονται ὑπὸ τοῦ Εὐρίπου, διὰ βαθείας καὶ πλατείας ξηρᾶς τάφρου. Τὰ τείχη οὔτε παχέα εἶναι οὔτε τακτικῶς ἐκτισμένα, ἀλλ' ἔχουσι πυργίδια· οἱ πολυάριθμοι δὲ περικοί λέντες τοῦ Ἀγ. Μάρκου τρανώτατα μαρτυροῦν ὅτι ὑπὸ Βενετῶν ἀνηγέρθησαν. Ἡ ἐγκαταλειμμένη περιοχὴ εἶναι ὡς 2400 ποδῶν τὸ μῆκος, ὡς 500 δὲ τὸ πλάτος· ἐπὶ Τούρκων, Χριστιανοὶ πᾶσι δὲν ἑκατοίκουν ἐντὸς τῆς τῶν τειχῶν περιφερείας· αἱ ὁδοὶ εἶναι στενωτάται, ἀλλ' αἱ οἰκίαι ἀρκτὰ εὐρύχωροι. Διαφόρους πύλας ἔχει τὸ φρούριον

κατεσκευασμένας εἰς τρόπον πολὺ περιπεπλεγμένον· ἡ ἀνωθεν τοῦ Εὐρίπου ἄγουσα εἶναι μάλιστα ἐλικοσιδής, καὶ καλῶς ὠχυρωμένη.

Ἐπάρχει δὲ καὶ παρὰ τὸν αἰγιαλὸν τῆς ἀπέναντι στερεᾶς ἄλλο φρούριον, Καραβαβᾶς Τούρκιστι καλούμενον, ἐπὶ λοριδίου 130 πόδας ὕψηλοῦ· τοῦτο ἐμπορεῖ νὰ θεωρῇται ὡς ἡ ἀκρόπολις, καθότι ὑπέρκειται τῆς πόλεως καὶ κυριεύει αὐτήν. Εἶναι δ' ἄσχημον, ἐπίμκηες κτίσμα, περὶ τοὺς 1200 πόδας μακρὸν, 450 δὲ πλατύ. Τὰ τείχη τόσοι εἶναι χαμηλὰ εἰς τινα μέρη, ὥστε ἀνὴρ δραστήριος ἤμποροῦσε νὰ πηδήσῃ ἐπ' αὐτῶν· εἶναι δὲ ὅμοια καὶ σύγχρονα μὲ τὰ τῆς πόλεως.

Κατὰ τὸ μέσον ἔχει ὁ Εὐρίπος πλάκα ἢ πέτραν, ἐπὶ τῆς ὁποίας εἶναι φρούριον ὠκοδομημένον· γεννῶνται δ' οὕτω δύο πορθμοί, ἐξ ὧν ὁ μὲν πρὸς τὴν στερεάν, καίτοι ὀπωσοῦν ὁ πλατύτερος, χρησιμεύει μόνον εἰς πλοιαρίων διάβασιν, καθότι τὸ βάθος αὐτοῦ ποτὲ δὲν ὑπερβαίνει τοὺς τρεῖς πόδας. Μεταξὺ δὲ τῆς πέτρας καὶ τῶν τειχῶν τῆς Χαλκίδος ὑπάρχει διάστημα 33 ποδῶν, καὶ τὸ ἐλάχιστον βάθος ἐν καιρῷ τῆς μεγίστης τῶν ὑδάτων ὑψώσεως εἶναι ἑπτὰ πόδες. Ἐνταῦθα συμβαίνει ἡ θαυμαστὴ παλίρροια, ἥτις τσοῦτον διεφήμισε τὸν πορθμὸν τοῦ Εὐρίπου· ἐνίοτε τὸ ὕδωρ ῥέει ὡς ὀκτὼ μίλια τὴν ὥραν, πίπτει ὑποκάτω τῆς γεφύρας ὡς ἓνα ἥμισυν πόδα· ἀλλὰ τὸ παραδοξότερον εἶναι, ὅτι πλοῖα 450 πόδας ἐκ τῆς γεφύρας δὲν αἰσθάνονται ποσῶς τὸ ῥεύμα τοῦτο. Κάποτε μὲν ἤρμετ', σπάνια ὅμως μεταβάλλει δὲ εἰς ὀλίγα λεπτά τὴν διεύθυνσιν, καὶ σχεδὸν ἀμέσως πάλιν ἀναλαμβάνει τὴν συνήθη ταχύτητα, ἥτις εἶναι ἀπὸ τέσσαρα ἕως πέντε μίλια τὴν ὥραν· πάντοτε ὅμως πρὸς τὸ νότιον μέρος ῥέει ταχύτερα.

Τὸ αἷτιον τοῦ φαινομένου τούτου ἐξηρῆνυσε τοπάλαι ὁ μέγας Ἀριστοτέλης. ἀλλ' οὐδ' αὐτὸς, οὐδ' ἄλλος τις μέχρι τῆς σήμερον, ἠδυνήθη νὰ φθάσῃ εἰς τὴν ἀνακάλυψίν του· αἱ παλίρροιαι αὗται φαίνονται παντάπασιν ἀκανόνιστοι.

Ἐκατέρωθεν τοῦ Εὐρίπου ὑπάρχει λιμὴν· ὁ πρὸς ἄρκτον, καίτοι μικρὸς, εἶναι βαθύς, ἀσφαλής, ἀρμοδιώτατος εἰς ναυπηγίαν, καὶ πολλῶν ἐμπορικῶν πλοίων χωρητικὸς. Πρὸς μεσημβρίαν τῆς γεφύρας εὐρίσκονται δύο λιμένες, ἐξ ὧν ὁ ἐνδότερος νομίζεται ὡς ὁ τῆς Αὐλίδος, ὅπου συνήχθη ὁ Ἑλληνικὸς στόλος πρὶν ἐκπλεύσῃ κατὰ τῆς Τρωάδος. Ἐχει δὲ περίπου ἐνὸς μιλίου πλάτος καὶ ἴσον μῆκος, μὲ ἐξ ὀργυῶν βάθος κατ' ὅλον τὸ διάστημα· ἀλλὰ σύρτις 14 ποδῶν, ἐπὶ τοῦ στενοῦ τοῦ μὲ τὸν ἐξώτερον λιμένα συγκοινωνούντος, ἐμποδίζει τὴν εἰσὸδον μεγάλων πλοίων. Ὁ ἐξώτερος λιμὴν, ὅστις εἶναι δύο ἥμισυ μίλια μακρὸς, ἐν δὲ πλατύς, συνενόηται μὲ τὸν λιμένα τῆς Αὐλίδος διὰ πορθμοῦ ἥμισυν μόνον μίλιον κατὰ τὸ μῆκος, καὶ 1200 πόδας τὸ πλάτος· ἀλλ' ἡ πρὸς νότον ἐξοδος αὐτοῦ εἶναι στενὴ καὶ περιπεπλεγμένη.

Ἐπὶ τῆς στερεᾶς, ὀλίγον τι νοτιώτερα τῆς Χαλκίδος, καὶ παρὰ τὴν θάλασσαν, ὑπάρχουσι λείψανά τινα

παμπαλαίων Κυκλωπείων τειχῶν, τὰ ὅποια πιθανόν ὅτι δεικνύουσι τῆς Αὐλίδος τὴν τοποθεσίαν. Βέβαια δὲν ἤμπορεῖ νὰ εὑρεθῇ τόπος ἀρμοδιώτερος ὡς κεντρικὴ θέσις διὰ τοὺς πολυαρίθμους συμμάχους ἡγεμόνας τοῦ μεγάλου ἀνακτος τῶν Μυκηνῶν, καὶ ὁ λιμὴν εἶναι ἀρκετὰ εὐρύχωρος ὥστε νὰ περιέχῃ τὰ ἐκπλεύσαντα κατὰ τοῦ βασιλέως Πριάμου χίλια πλοῖα.

Εἰς τὴν κατὰ τῆς Ἑλλάδος ἐκστρατείαν τοῦ Εἰρήου (II. X. 480) ὁ Περσικὸς στόλος ἔμεινε καιρὸν τινα προσωρισμένος περὶ τὸ βόρειον ἀκρωτήριο τῆς Εὐβοίας, τὸ Ἀρτεμίσιον, ὅπου καὶ συνέβησαν διάφοροι ναυμαχίαι. Μέρος τῶν Περσικῶν πλοίων, ὅσα ἐστάλθησαν ἀπὸ τὸ ἐξωθεν τῆς νήσου, ἐναυάγησαν ἐπὶ τοῦ ἀνατολικοῦ παραλίου, τὸ ὁποῖον καὶ τὴν σήμερον ἀκόμη φοβοῦνται οἱ ναῦται, καθότι δν ἀλλόμενον οὐδεμίαν παρέχει καταφυγὴν εἰς τὸ διάστημα τῶν σφοδρῶν βορειανατολικῶν ἀνέμων, οἵτινες αὐξάνουσι τὴν ὁρμὴν μεθ' ἧς προσβάλλει κατ' αὐτοῦ τὸ ῥεύμα τοῦ Ἑλλησπόντου. Ἐπὶ πλεῖστον δὲ μέρος τοῦ Περσικοῦ στόλου ἠκολούθησε τοὺς Ἑλληνας διὰ τοῦ στενοῦ πορθμοῦ τοῦ Εὐρίπου, ὅθεν καὶ δυνάμεθα νὰ λάβωμεν ἰδέαν τινὰ περὶ τοῦ μεγέθους τῶν κατ' ἐκείνην τὴν ἐποχὴν συνευθιζομένων πλοίων. Συμπεραίνομεν τοῦλάχιστον, ὅτι κἀνὲν ἀπ' αὐτὰ δὲν ἤμπορεῖ νὰ ἔλκῃ πλέον παρ' ἑπτὰ ποδῶν ὕδωρ, καὶ τὰ περισσότερα εἴλκον ἱσως ἔτι ὀλιγώτερον.

Μεγίστας βελτιώσεις ἐπιδέχεται ἡ Χαλκίς, καὶ ἡδύνατο νὰ κατασταθῇ πόλις ἐμπορικωτάτη. Μὲ ὀλίγη δαπάνη ἢ ἐκ τῆς γεφύρας διάβασις ἤμπορεῖ νὰ γένη εὐκατόρθωτος καὶ εἰς πλοῖα 300 ἢ 400 τόνων, ὥστε ν' ἀπορεύγῃσι τοιοιυτοτρόπως τὸν κίνδυνον τοῦ περνᾶν ἀπὸ τὸ ἐξωθεν παράλιον τῆς Εὐβοίας.

ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΕΥΒΟΙΑΣ.—Τῆς νήσου ταύτης οἱ πρῶτοι κάτοικοι πιθανόν ὅτι ἦσαν Πελασγοί, οἵτινες λέγεται ὅτι πρὸ τῶν ἱστορικῶν χρόνων κατῴκουν τὰς πλειοτέρας τῶν νήσων τοῦ Αἰγαίου Πελάγους. Τὴν Κάρυστον καὶ τὰ Στύρα ἐξεμελίωσαν οἱ Ἀρύοι περὶ τὸν 800 π.Χ. ὅτε ἐκ τοῦ δρους Οἰτης τὴν δὲ Χαλκίδα καὶ τὴν Ἐρέτριαν οἱ Ἀθηναῖοι πρὸ τῶν Τρωάδων. Ὁ Ὀμηρὸς καλεῖ Ἀβαντας τοὺς κατοίκους τῆς Εὐβοίας, καὶ ἀναφέρει αὐτοὺς ὡς ἀριστεύσαντας εἰς τὴν κατὰ τῆς Τρωάδος ἐκστρατείαν.

Οἱ δ' Εὐβοῖαν ἔχον μένεα πνέοντες Ἀδαντες, Χαλκίδα τ', Εἰρέτριάν τε, πολυστάφυλον θ' Ἰστίαϊαν, Κήρινθόν τ' ἐφαλον, Δίου τ' αἰπὴ πτολιέθρον, ὅτε Κάρυστον ἔχον, ἡδ' οἱ Στύρα ναιετάσκον· Τῶν αὖθ' ἡγεμόνῃ· Ἐλεφῆνωρ, ὅς τις Ἀρης, Χαλκιδοντιάδης, μεγαθύμων ἄρχος Ἀδάντων. Τῷ δ' ἔμ' Ἀδαντες ἔποντο, θοοί, ὅππῃεν κομώοντες, Αἰχμηταί, μεμαῶτες ὀρεκτῆσιν μελήσιν· Θώρηκας ῥήθειν θηῶν ἐμφὶ στήθεσιν.

Οἱ Ἰστιαεῖς ἐλέγετο ὅτι ἦσαν ἀποικοὶ τῶν Περγαίων ἀλλ' οἱ Ἀθηναῖοι φαίνεται ὅτι ἐστάθησαν ἐξ ἀρχαιοτάτων χρόνων οἱ τῆς Εὐβοίας κυριώτεροι ἀποικισταί. Κατὰ τὴν αὐγὴν τῶν ἱστορικῶν χρόνων εὐρίσκομεν τὴν Χαλκίδα καὶ τὴν Ἐρέτριαν δύο ἀνεξαρτήτους μὲν συμ-



μαχικάς δὲ πόλεις, αἵτινες εἶχον εἰς μεγίστην εὐδαιμονίαν προοδεύειν, κυριεύουσαι τὰς νήσους Ἀνδρον, Τήνον, καὶ Κέα, καὶ ἀποικίας στέλλουσαι εἰς τὰ παράλια τῆς Μακεδονίας καὶ Θράκης, ὡς καὶ εἰς τοὺς αἰγιαλοὺς τῆς Ἰταλίας καὶ Σικελίας. Ἡ Νάξος, τὸ πρῶτον ἐν Σικελίᾳ Ἑλληνικὸν κατάστημα, καὶ ἡ Κύμῃ, ἐκ τῶν ἐν Ἰταλίᾳ παλαιωτάτων, ἦσαν ἀποικίαι τῆς Χαλκίδος. Ἡ Ἐρέτρια ὁμοῦ καὶ ἡ Χαλκίς ἤλθον εἰς ἐριδας, καὶ ὁ Θουκυδίδης ἀναφέρει τὸν μεταξὺ αὐτῶν πόλεμον ὡς ἓνα τῶν ἀρχαιοτάτων Ἑλληνικῶν. Ἀλλὰ κατ' εὐτυχίαν εἰς οὐδέτερον ἀπὸ τὰ μέρη ἔφερε πανωλεθρίαν οὗτος ὁ πόλεμος· τὴν ἕκτην δὲ π. χ. ἐκατονταετηρίδα εὐρίσχομεν ἀνδρούς ἐτι τὰς δύο κοινότητας ὑπὸ τὴν κυβέρνησιν τῶν Ἱπποβοτῶν, ἦτοι τῶν εὐγενεστέρων καὶ πλουσιωτέρων ἀπὸ τοὺς πολίτας. Κακῇ τύχῃ συνήργησαν μετὰ τοῦ Κλεομένους εἰς τὴν ἐπιδρομὴν τῆς Ἀττικῆς, τὴν ὁποίαν ἐπεχείρησε μετὰ τὴν ἐξορίαν τῶν Πεισιστρατιδῶν· κατὰ συνέπειαν δὲ, ἀφοῦ οἱ Ἀθηναῖοι ἀπέκρουσαν τὸν Κλεομένην, κατέδραμον τὴν Εὐβοίαν, περὶ τὸ 506 π. χ., ἐνέκησαν τοὺς Βοιωτοὺς, οἵτινες εἶχον ἐλθεῖν πρὸς βοήθειαν τῆς Χαλκίδος, καὶ ἀλώσαντες τὴν πόλιν ταύτην, βαρέως αὐτὴν ἐτιμώρησαν, ἔβαλον εἰς δεσμὰ πολλοὺς ἐκ τῶν πολιτῶν, ἕως οὗ ἐξηγοράσθησαν, καὶ ἐδήμευσαν ὅλην τὴν περιουσίαν τῶν Ἱπποβοτῶν, δόντες τὴν γῆν αὐτῶν εἰς Ἀθηναίους ἀποίκους, τοὺς ὁποίους ἔστειλαν εἰς τὴν νῆσον 4000 τὸν ἀριεθμόν. Ἡ Εὐβοία ἔπεσε τῶρα κατὰ μέγα μέρος ὑπὸ τὴν Ἀθηναϊκὴν δύναμιν. Μετὰ ταῦτα, οἱ Εὐβοεῖς ἔστειλαν μετὰ τῶν Ἀθηναίων βοήθειαν εἰς τοὺς ἐν Ἀσίᾳ Ἴωνας, τοὺς τότε πολεμοῦντας κατὰ τοῦ Δαρείου Ὑστάσπου, καὶ τὰ στρατεύματά των συνήργησαν εἰς τὴν πυρπόλησιν τῶν Σάρδεων (499 π. χ.)· ἐκ τούτου προῆλθεν ἡ πρώτη κατὰ τῆς Ἑλλάδος εἰσβολὴ τῶν Περσῶν. Οἱ Σατράπαι, Δάτις καὶ Ἀρταφέρνης, εἰς τὴν Εὐβοίαν ἀποβάντες μετὰ πολυαρίθμου στρατοῦ, κατέστρεψαν ἐξ ὁλοκλήρου τὴν Ἐρέτριαν, καὶ ἐπεμψαν τοὺς κατοίκους αὐτῆς ὡς ἀνδράποδα εἰς τὴν Ἀσίαν. Οἱ Πέρσαι διεπέρασαν ἀκολούθως εἰς τὴν Ἀττικὴν, ὅπου κατετροπώθησαν εἰς τὴν ἐν Μαραθῶνι μάχην. Εἰς τὴν δευτέραν Περσικὴν ἐπιδρομὴν, τὴν ὑπὸ τὸν Ξέρξην, ἡ Χαλκίς καὶ ἄλλαι πόλεις τῆς Εὐβοίας ἐπλήρωσαν ναῦς, αἵτινες, μετὰ τοῦ λοιποῦ Ἑλληνικοῦ στόλου, ἐναυμάχησαν κατὰ τῶν Περσῶν εἰς τὸ Ἀρτεμίσιον. Οἱ Ἰστιαεῖς μόνον ἐκλιναν πρὸς τοὺς Πέρσας.

Μετὰ τὸ τέλος τοῦ Περσικοῦ πολέμου, οἱ Ἀθηναῖοι ἐκ νέου ἐπολέμησαν εἰς τὴν Εὐβοίαν ὑπὸ τὸν Μιλτιάδου Κίμωνα, καὶ καθευπόταξαν τοὺς ἐπαναστάτας Καρυστίους. Τὸ δὲ 445 π. χ. ἐξεργάγη γενικωτέρα τῆς Εὐβοίας ἐπανάστασις κατὰ τῶν Ἀθηνῶν· ἀλλ' ὁ Περικλῆς μὲ 5000 ὀπλίτας στρατεύσας εἰς τὴν νῆσον, ἀνέκτειλε τὴν προτέραν κυριότητα· αἱ Εὐβοῖκαὶ πόλεις κατήντησαν ὑποτελεῖς τῶν Ἀθηνῶν, καὶ Ἀθηναϊκὴ ἀποικία κατεστήθη ἐν Ἠρεῶι εἰς τὴν χώραν τῶν Ἰστι-

αίων, τὴν ἐπὶ τοῦ ἀρκτῶου δηλαδὴ παραλίου εὐφορον πεδιάδα. Ἡ νῆσος ἦτο πολλοῦ λόγου ἄξια εἰς τοὺς Ἀθηναίους· παρεῖχεν εἰς αὐτοὺς σῖτον καὶ ἵππους, ἐλογίζετο δὲ πολυτιμωτέρα παρ' ὅλας ὁμοῦ τὰς λοιπὰς ἀποικίας των. Ἐπὶ τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου, μετὰ τὴν ἐν Σικελίᾳ ἦτταν τῶν Ἀθηναίων, συνέβη καὶ ἄλλη γενικὴ τῆς Εὐβοίας ἐπανάστασις, καὶ ἡ νῆσος ἐτέθη ὑπὸ τὴν προστασίαν τῆς Λακεδαιμόνου· ἀλλ' ἐπανῆλθε μετὰ ταῦτα εἰς τὴν Ἀθηναϊκὴν συμμαχίαν, ἀφοῦ ἀνέλαβον αἱ Ἀθηναῖαι τὴν ἀνεξαρτησίαν των· ἀπὸ τοῦ καιροῦ δ' ἐκείνου αἱ τέσσαρες κυριώτεραι πόλεις αὐτῆς, ἡ Χαλκίς, ἡ Ἐρέτρια, (ἥτις εἶχε μετακτισθῆν πλησίον εἰς τὸν τόπον τῆς καταστροφῆς ὑπὸ τῶν Περσῶν ἀρχαίας πόλεως), ἡ Κάρυστος, καὶ ὁ Ὠρεὸς, ἔχαιρον εἶδος ἀστυκῆς αὐτονομίας καὶ ἀνεξαρτησίας ὑπὸ τὴν ἡγεμονίαν τῶν Ἀθηναίων· ὑπὲρ τῆς ἡγεμονίας δὲ ταύτης διεφιλονέικουν οὗτοι ἐνίοτε μὲ τοὺς Θηβαίους, οἵτινες ἠναγκάσθησαν ἐπὶ τέλους νὰ παραιτήσωσι τὴν νῆσον. Συνεμάχησαν ὁμοῦ οἱ Εὐβοεῖς μετὰ τῶν Θηβαίων ἐναντίον τῶν Σπαρτιατῶν, καὶ ἐπολέμησαν ὑπὸ τὸν Ἐπαμινώδαν. Ἐν τῷ μέσῳ δὲ τῆς γενικῆς καταπτώσεως, ἥτις μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Ἐπαμινώδου κατέλαβε τὰ κυριώτερα τῆς Ἑλλάδος κράτη, ἡ Εὐβοία φαίνεται ὅτι ἀφῆθη κατὰ μέγα μέρος εἰς ἑαυτήν. Αἱ κυριώτεραι αὐτῆς πόλεις ὑπέπεσον εἰς τὴν ἐξουσίαν ἀρχόντων ἢ τυράννων, ὡς ἐκαλοῦντο, χωρὶς τινα μεσολάβησιν ἐκ μέρους τῶν Ἀθηναίων. Περὶ τὸ 350 π. χ. οἱ τοῦ Μνησάρχου δύο υἱοὶ Καλλίας καὶ Ταυροσθένους, ἀρχοντες τότε τῆς Χαλκίδος, ἔκαμαν προτάσεις τινὰς εἰς τὸν Μακεδόνα Φίλιππον, μὲ σκοπὸν νὰ λάβωσι παρ' αὐτοῦ βοήθειαν πρὸς καθευπόταξιν τοῦ λοιποῦ μέρους τῆς νήσου· τὴν εὐκαιρίαν ταύτην προθύμως ἔδραξεν ὁ Φίλιππος. Ὁ Πλοῦταρχος δὲ, ὅστις ταυτοχρόνως ἦτο τύραννος τῆς Ἐρετρίας, ἐζήτησε παρὰ τῶν Ἀθηναίων νὰ κωλύσωσι τὴν ἐπέμβασιν τοῦ Φιλίππου. Οἱ Ἀθηναῖοι ἔστειλαν ἐκστρατείαν ὑπὸ τὸν Φωκίωνα, ὅστις ἐνέκησε τοὺς Χαλκιδεῖς μετὰ δυνατὴν μάχην· ἀλλὰ τοῦτο οὐδόλως ἐπέφερε τὴν ποθομένην ἐκβασιν, ἐπεὶ δὴ ὁ Καλλίας ἔμεινε κάτοχος τῆς Χαλκίδος, καὶ ἡ Μακεδονικὴ ἐπιρροὴ ἐστερεώθη ἀπανταχοῦ τῆς νήσου. Ἐνῷ ἔλειπεν ὁ Ἀλέξανδρος εἰς τοὺς Περσικοὺς πολέμους, οἱ Χαλκιδεῖς ἠῤῥησαν καὶ ἐβελτίωσαν τὰ ὀχυράματά των, τὰ ὁποῖα ἐξετείνοντο εἰς τὴν στερεὰν ἐπ' αὐτῶν τῆς ἐπὶ τοῦ Εὐρίπου κατασκευασθείσης γεφύρας. Ὅτε ἡ τῶν Ῥωμαίων ἐπιρροὴ ἤρchiσε νὰ ἐκτείνεται εἰς τὴν Ἑλλάδα, ἡ Χαλκίς καὶ αἱ ἄλλαι τῆς Εὐβοίας πόλεις συνεμάχησαν μὲ τὴν Ῥώμην, ἔμειναν δὲ σταθεραὶ εἰς τὴν συμμαχίαν ταύτην κατ' ὅλον τὸ διάστημα τοῦ Αἰτωλικοῦ πολέμου. Ἡ Χαλκίς ὑπέκλινε μετὰ ταῦτα εἰς τὸν Ἀντίοχον. Ἐπὶ τοῦ Ἀχαικοῦ πολέμου, μετὰ τὴν καταστροφὴν τῆς Κορίνθου, ἀλωθεῖσα καὶ ἡ Χαλκίς ἠφανίσθη ὑπὸ τῶν Ῥωμαίων, καὶ ἡ νῆσος ὅλη ὑπέπεσεν εἰς τὴν κυριότητα τῆς Ῥώμης. Βαθμηδὸν ἐκ τότε παρήκμαζε κατὰ τὸν πληθυσμὸν καὶ τὴν ἀξίολο-



Θωρία τῆς Χαλκίδος ἐκ τῆς Θαλάσσης.

γότητα· ἐπὶ δὲ τῶν αὐτοκρατόρων καὶ ὁ Παισανίας καὶ ὁ Δίων μᾶς βεβαιοῦσιν ὅτι χάκιστα εἶχεν.

Εἰς τὸν διαμελισμὸν τῆς ἀνατολικῆς αὐτοκρατορίας τὸν ὑπὸ τῶν Λατίνων ἢ Φράγκων, ἡ Εὐβοία ἔπεσεν εἰς τοὺς Βενετούς, οἵτινες βαρβαρικῶς ἐκάλεσαν αὐτήν. Νεγροπόντε, ἐκ τοῦ Ἑγρίπος (διεφθαρμένου ἀπὸ τὸ Εὐρίπος) καὶ τοῦ Πόντε (γέφυρα) κατὰ διαφθορὰν σχηματίσαντες τὴν λέξιν. Ἀπὸ τοὺς Βενετούς ἐπῆραν τὴν νῆσον οἱ Τούρκοι τὸ 1470, κυριεύσαντες τὴν πρωτεύουσάν Χαλκίδα, καὶ σφάζαντες ὅλους τοὺς κατοίκους. Τὸ 1688 ὁ Βενετὸς Δοῦξ καὶ ὁ στρατηγὸς Μοροσίνης ἀπέκλεισαν αὐτήν, ἀλλὰ μετὰ φοινικὴν πολιορκίαν ἠναγκάσθησαν νὰ μετεμβῶσιν ἄπρακτοι εἰς τὰ πλοῖα, μεγάλως ζημιωθέντες.

#### Η ΚΑΣΤΑΝΙΑ ΤΗΣ ΑΙΤΝΗΣ.

ΕΝ ἀπὸ τὰ πλεον περιβόητα εἰς τὸν κόσμον δένδρα εἶναι ἡ μεγάλη Καστανία τῆς Αἰτνης, ὑπὸ τῶν ἐγγυρίων καλουμένη ἡ Καστανία τῶν ἑκατὸν ἱππων, διὰ τὸ ἀκόλουθον συμβεβηκός, τὸ ὁποῖον κατὰ παράδοσιν διηγούνται μετὰξὺ τῶν. Ἰωάννα, ἡ τῆς Ἀραγωνίας βασίλισσα, ταξειδεύουσα ἐκ τῆς Ἰσπανίας εἰς τὴν Νεάπολιν, ἀπέβη εἰς τὴν Σικελίαν με σκοπὸν νὰ ἐπισκεφθῇ τὸ Ὅρος Αἰτνη· ἀνεμοζάλης δ' ἐπελθούσης, αὐτὴ καὶ οἱ ἑκατὸν ὀπαδοὶ τῆς ἐφιπποῖ ἐσχεπάζθησαν ἐντὸς εἰς τὸν παμμεγέθη κορμὸν τοῦ περιωνύμου τούτου δένδρου. Φαίνεται δὲ ὅτι σύγκειται ἀπὸ πέντε μεγάλα καὶ δύο μικρότερα δένδρα· ἀλλ' ἐπειδὴ καὶ αἱ φλοιοὶ καὶ οἱ κλάδοι εὐρίσκονται ὅλοι ἐξωθεν, συμπεραίνεται ὅτι ἐν αὐτῷ μόνον κορμῷ συνίστων καταρχὰς ταῦτα πάντα. Ὁ μεγαλήτερος κορμὸς ἔχει τριάκοντα ὀκτὼ ποδῶν περιφέρειαν, καὶ οἱ πέντε ὁμοῦ ὀλίγον ὑπεράνω τῆς

γῆς ἔχουσι περιφέρειαν ἑκατὸν ἐξήκοντα τριῶν ποδῶν· φέρει δ' ἀκόμη ἄφθονα φύλλα, καὶ πολὺν μικρὸν καρπὸν, μολονότι τοῦ κορμοῦ ἡ καρδιά εἶναι κατεφθαρμένη, καὶ δρόμος δημόσιος περναῖ διὰ μέσου αὐτῆς, ἀρκετὰ εὐρύχωρος ὥστε δύο ἄμαζαι νὰ ἐλαύνωνται κατὰ μέτωπον. Εἰς τὴν μέσην κειλότητα ὑπάρχει καλύβη, κατασκευασθεῖσα πρὸς χρῆσιν τῶν συναγόντων καὶ διατηρούντων τὰ κάστανα. Ἡ ἡλικία τοῦ δένδρου ἀναμφιβόλως εἶναι χιλιετηρίδων τιναῶν.

#### ΤΑ ΜΕΤΑΝΟΗΤΗΡΙΑ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ.

ΤΙΟ ΙΑΤΡΟΥ ΣΑΜΙΟΥ.

Εἰς ἐν ἐκ τῶν τελευταίων φύλλων τῆς Ἐφημερίδος ἡ Ἀθηναῖ ἀνέγνωμεν περιγραφὴν τῆς οἰκτρᾶς καταστάσεως τῶν ἐν Ἀθήναις φυλακῶν, αἱ ὁποῖαι, καθ' ὅσον βλέπομεν, δὲν διαφέρουσι πολὺ ἀπὸ τὰς ἄλλων ἐπικρατειῶν. Ἐντεῦθεν ὠρμήθημεν νὰ περιγράψωμεν συνοπτικῶς τὰ ὑπὸ τῶν Ἀγγλοαμερικανῶν πρό τινων χρόνων ἐπινοηθέντα Σωφρονιστήρια, ἡ, ἐς ὑπ' αὐτῶν καλοῦνται, Μετανοητήρια, διὰ τὴν ἡθικὴν δηλονότι τῶν φυλακωμένων ἀναμόρφωσιν· ἀλλ' ἴσως δὲν ἤθελεν εἰσθεῖς παράκαιρον νὰ ἐκθέσωμεν πρότερον ἐν συντομίᾳ τὴν κατάστασιν τῶν φυλακῶν, ὁποῖα εἶναι εἰσέτι εἰς τὰς κλειστότερας ἐπικρατείας τῆς Ἀσίας καὶ Εὐρώπης.

Οἱ κατάδικοι, ὡς εἶναι γνωστὸν, συγκλείονται εἰς πλὴν φυλακὴν χωρὶς διάκρισιν ἡλικίας, ἢ βαθμοῦ ἐγκλήματος. Οἱ γέροντες συναυλίζονται με τοὺς νέους, καὶ οἱ πρωτόπειροι εἰς τὴν κακίαν με τοὺς ἐμπειροτέρους κακούργους, διὰ νὰ διδασθῶσιν, ὡς φαίνεται, τολμηρότερα μαθήματα· οἱ φαυλόβιοι ἐκεῖ συνομνύουν πρὸς ἀλλήλους κατὰ τῆς κοινωνικῆς εὐταξίας, ὥστε, ἀντὶ νὰ διορθώσιν τὸν χαρακτῆρα τῶν φυλακισμένων αἱ



τοιαῦται φυλακαί, ἐξ ἐναντίας τὸν διαστρέφουν, καὶ ὡς ἐπὶ τὸ πολὺ ἐξαλείφουν πᾶν ἡθικὸν αἰσθημα ἀπὸ τὴν ψυχὴν των. Εἰς τινὰ μέρη οἱ φυλακωμένοι, φέροντες μεθ' ἑαυτῶν βαρείας ἀλύσεις, καυτοβάλλονται ὑπαίθριοι εἰς ἐργασίαν καὶ αὐστηροὺς κόπους, ἐνῷ εἰς ἄλλα ρα- κένδυνται καὶ λιμοκτονοῦντες διάγουν ἡμέραν καὶ νύκτα σιδηροδέσμοι καὶ κατάκλειστοι εἰς κάθυγρὰ, βορβο- ρώδη, καὶ πνιγνὰ σπήλαια, καταλληλότερα δὲ ἄγρια θηρία παρὰ διὰ λογικοὺς ἀνθρώπους· ὅθεν πολλοὶ ἐξ αὐτῶν διὰ προφανεῖς αἰτίας προσβάλλονται ἀπὸ νόσους πολυειδεῖς, καὶ ἀποθνήσκουν ἀθλίως, ἢ καταντοῦν μανιώδεις, καὶ τελείως ἀποζώνονται· μετὰ δὲ τὴν ἐκ- περαιώσιν τῆς ποινῆς των, ἐπανέρχονται εἰς τὸν κοινω- νικὸν βίον πάντῃ ἀνίκανοι νὰ συζήσωσιν εἰρηνικῶς με- τοὺς συμπολίτας των. Τί παράδοξον λοιπὸν ἂν οἱ κα- κοῦργοι πολλαπλασιάζωνται καθ' ὅλην τὴν οἰκουμένην, καὶ ἂν παντοειδῆ ἐγκλήματα περισσεύωσι κατὰ ξηρὰν καὶ θάλασσαν; Τοιαῦτα ἀποτελέσματα τῶν φυλακῶν ἀντίκεινται βέβαια εἰς τοὺς σκοποὺς τῶν νομοθετῶν ἐκάστου ἔθνους, οἵτινες περιορίζουν τὴν ἐλευθερίαν τῶν κακούργων διὰ σωφρονισμόν, διὰ νὰ μὴ βλάπτεται εἰς τὸ ἐξῆς ἡ κοινωνία, καὶ εἰς παράδειγμα ὥστε ὅσοι ἔχουν τὴν αὐτὴν διάθεσιν νὰ μὴν ἐξοκέλλωσιν εἰς παρομοίας ἔξεις.

Περὶ τὰ μέσα τῆς παρελθούσης ἐκατονταετηρίδος ὁ πα- ρώνυμος \*Αγγλος Howard\*, ἀπὸ φιλανθρωπίας αἰσθη- μα λινούμενος, ἀφῆκε τὰς ἀναπαύσεις τῆς πατρίδος καὶ αἰκογενείας του διὰ νὰ ἐπισκεφθῇ τοὺς φυλακωμένους διαφόρων ἔθνων· αὐτὸς κατέβη εἰς τὰ σκοτεινὰ των σπήλαια, καὶ ζῶν συνετάφη πρὸς καιρὸν μετὰ τῶν ἀθλί- ως ζώντων διὰ νὰ φέρῃ εἰς φῶς τὰ ἀνήκουστα δεινὰ

των, καὶ νὰ ἀντηχήσῃ τὰς οἰμωγὰς των εἰς τὰ ὦτα τῶν κυβερνήσεων. Οἱ φιλάνθρωποι κόποι του ἴσχυσαν μὲν νὰ διεγείρωσι τὴν συμπάθειαν τῆς Εὐρώπης ὑπὲρ τῶν φυλακωμένων, ἀλλὰ δὲν ἐβαλτίωσαν οὐσποδῶς τὴν κατάστασιν των· ἐχρειάζετο ἀνωτέρα τις δύναμις διὰ νὰ βάλῃ εἰς ἐνέργειαν τὰ αἰσθήματα καὶ τὰς φιλανθρω- πους ὑψηλῆς τοῦ μεγάλου τούτου ἀνδρός. Εἰς τοὺς πολίτας τῶν Ὁμοσπόνδων Πολιτειῶν τῆς Ἀμερικῆς ἐναπέκειτο ἡ δόξα τοῦ τοιοῦτου κατορθώματος· αὐθορ- μήτως οὗτοι κινούμενοι ἐσύστησαν πρὸ δεκαπέντε περί- που ἐτῶν Ἑταιρίαν, (σοφὸν ἐπινόημα τοῦ νεωτέρου πολι- τισμού καὶ ἰσχυρὸν μοχλὸν δι' οὗ κατορθόνονται τὴν σήμερον Ἡράκλεια καὶ δημωφελέστατα ἔργα), σκοπὸν ἔχουσαν τὴν βελτίωσιν τῶν φυλακῶν.

Πρῶτον τῆς Ἑταιρίας ἔργον ἦτο νὰ ἐξετάσῃ κατ' ἀκρίβειαν τὰς φυλακὰς, καὶ κατὰ συνέπειαν νὰ συντάξῃ λεπτομερῆ περιγραφὴν τῆς καταστάσεως τῶν ἐν αὐταῖς καταδικασμένων ὑπὸ τῶν νόμων. Αὕτῃ ἐδημοσίευσεν κατ' ἔτος τὰς παρατηρήσεις της, καὶ ἀπέδειξεν εἰς τὸν λαὸν καὶ εἰς τοὺς νομοθέτας τὴν ἀθλιότητα καὶ παρα- λογίαν τοῦ παλαιῦ συστήματος τῶν φυλακῶν· ἐπρόβαλε δὲ νέον σχέδιον, τὸ ὁποῖον ὅσον εἶναι φιλάνθρωπον καὶ σύμφωνον μὲ τὸ πνεῦμα τοῦ Χριστιανισμοῦ, ἄλλο τόσον συντείνει εἰς τοὺς σκοποὺς τῶν νομοθετῶν, φέρον μὲ τὴν ἀνήκουσαν ποινὴν μεταμέλειαν καὶ διόρθωσιν ἡθῶν, καὶ ἀποκαθιστῶν τοὺς κακούργους εἰς τὸ ἐξῆς σῶφρονα καὶ ἐπιφελεῖς εἰς τὴν κοινωνίαν πολίτας.

Ἀξιοσημείωτος εἶναι ἡ ἀπλότης τοῦ νέου τούτου συ- στήματος τῶν Μετανοητηρίων. Ἐπαρατηρήθη ὅτι, ὅποταν δύο κακοῦθεις ἄνθρωποι ἔχωσιν ἐλευθέραν συγ- κοινωνίαν μεταξύ των, διαφθεῖρει ἀμοιβαίως ὁ εἰς τὸν ἄλλον, ὥστε ἐκρίθῃ ἀπολύτως ἀναγκαῖον νὰ ἀποχωρί- ζωνται οἱ τοιοῦτοι ἀπ' ἀλλήλων, καὶ ἐπειδὴ παρεσύρ- θησαν εἰς τὴν κακίαν ἀπὸ τὴν φωνὴν τῶν παθῶν των καὶ ἀπὸ τὸν θόρυβον τοῦ κόσμου, χρειάζεται νὰ ἀπο- κλείωνται μεμονωμένοι εἰς κελλίον, ὅπου διὰ τῆς συ- νεχούς σκέψεως νὰ ἔρχονται εἰς αἰσθησιν τῶν παρανο- μιών των. Ὑποτίθεται ὅτι διεφθάρησαν ἀπὸ τὴν συν- ομιλίαν πονηρῶν ἀνθρώπων· ὅθεν καταδικάζονται εἰς παντελῆ ἔχεμυθίαν· ὅτι ἡ ὀκνηρία ἐσύντεινεν εἰς τὸ νὰ τοὺς ἐξαχρειώσῃ· ὅθεν ὑποχρεοῦνται νὰ ἐργάζωνται· ὅτι ἀπὸ πτωχίαν ἐγίναν κακοῦργοι· λοιπὸν εἰς τὸ Με- τανοητήριον μανθάνουν ὠφέλιμόν τινα τέχνην, ἥτις ἀφαιρεῖ ἀπ' αὐτοὺς εἰς τὸ ἐξῆς τοιαύτην πρόφασιν, ὅτι κατεπάτησαν τοὺς νόμους ἀπὸ ἀμάθειαν· διὰ τοῦτο ἐντὸς τῶν τειχῶν αὐτοῦ διδάσκονται τὰ γράμματα καὶ τὰ ὑψηλὰ τῆς Χριστιανικῆς ἠθικῆς μαθήματα. Τι- μωροῦνται μὲν μὲ εἰρκτὴν, ἐπειδὴ παρέβησαν τοὺς νό- μους τῆς πατρίδος των, ἀλλ' ἡ ζωὴ των εἶναι ἔξω παν- τὸς κινδύνου, καὶ τὰ σώματά των διατηροῦνται ὑγιεῖ καὶ εὐρωστα· ἡ θλίψις τῆς ψυχῆς των εἶναι τῶν ὄντε ἀπεριγράπτου, καὶ τώρα μὲν στεροῦμενοι τῆς ἐλευθερίας καὶ τῆς χρήσεως τοῦ προφορικῆς λόγου, εἶναι ἄθλιοι, καθὼς ἐπρεπεν· ἀλλ' ὅταν μεταμελήθωσι, θέλουν ζῆ-

\* Περὶ τὰ μέσα τῆς παρελθούσης ἐκατονταετηρίδος ἐφάνη, ἡ μάλ- λον κατέθῃ τὰς ἀγγελος ἐξ οὐρανοῦ, εἰς τὴν Ἀγγλίαν ὁ αἰμυλνιστος Ὁδάρδος (Howard), ὅστις ἔκαμεν ἔργον ὅλης του τῆς ζωῆς τὴν περὶ τῶν φυλακωμένων μελέτην καὶ πρόνοιαν. Αὐτὸς ἐφρόντι- σεν ὅχι μόνον τὴν διόρθωσιν τῶν φυλακῶν τῆς πατρίδος του, ἀλλ' ὡς φιλάνθρωπος κοσμοπολίτης περιῆλθε τὴν Εὐρώπην ὅλην, περι- ερταζόμενος καθενὸς ἔθνους τὰς φυλακὰς καὶ τὸν τρόπον τῆς εἰς αὐτὰς διατριβῆς τῶν φυλακισμένων. Εἰς τὴν Αὐστριακὴν Βιένναν, συνομιλῶν μὲ τὸν φιλόσοφον Αὐτοκράτορα, Ἰωσήφ τὸν δεύτερον, ἐτόλμησε νὰ τὸν συμβουλευσῇ καὶ περὶ διορθώσεως τῶν φυλακῶν. —“Τί (τὸν εἶπεν ὁ Ἰωσήφ) κατακρίνεις τὰς φυλακὰς μου, ἐνῷ εἰς τὴν Ἀγγλίαν καταδικάζετε τόσον συχνὰ τοὺς ἐνόχους εἰς τὸν δε' ἀγχόνης θάνατον;—“Πρότιμῳ (τὸν ἀπεκρίθη ὁ Ὁδάρδος) νὰ ἀγχονισθῇ εἰς τὴν Ἀγγλίαν, παρὰ νὰ ζῇ εἰς μίαν ἀπὸ τὰς φυ- λακὰς σου.”

Τίς εἶναι ὁ σκοπὸς τοῦ νομοθέτου, ὅταν ἐπιβάλλῃ ποινὴν τὴν φυλακὴν; τοῦ καταδικαζομένου ἀναμφιβόλως ἡ διόρθωσις. Χρεω- στεῖ λοιπὸν ὁ δικαστὴς νὰ μεταχειρισθῇ ὅλα τὰ μέσα, ὅσα ἐμπο- ροῦν νὰ φέρωσι τὸν φυλακισμένον εἰς ἀληθὴ μετάνοιαν τῆς διαγω- γῆς, διὰ τὴν ὁποίαν ἐφυλακίσθη, ὥστε μετὰ τὴν ἀπολύτρωσιν ὅχι μόνον νὰ μὴ ἀδικῇ πλέον τοὺς συμπολίτας του, ἀλλὰ νὰ χάσῃ διότρελα καὶ τὴν δρεῖν τῆς ἀδικίας. Διὰ τοῦτο καὶ εἰς τοὺς Ἀγ- γλοὺς καὶ εἰς τοὺς Ἀγγλοαμερικανοὺς πολλοὶ πόποι, ὅπου κλείονται οἱ καταδίκαι, δὲν νομίζονται Φυλακαί, ἀλλὰ Μετανοητήρια (Penitentiaries)· διότι ἀληθῶς πολλοὶ ἄνθρωποι βάλλονται εἰς τοιαύτην φυλακὴν ὡς κακοὶ πολῖται, καὶ ἐκβαίνουν ἐπ' αὐτὴν μεταμορφω- μένοι εἰς τιμίους καὶ χρηστούς πολῖτας.—ΚΟΡΑΨ.

σειν εὐτυχεῖς εἰς τὴν κοινωνίαν, τῆς ὁποίας τοὺς νόμους θέλουν σέβασθαι εἰς τὸ ἐξῆς.

Εἰς τοιοῦτους λόγους στηρίζεται τὸ Μετανοητικὸν σύστημα τῶν φυλακῶν, καὶ κατ' αὐτοὺς ἐκانونίσθη ὁ ὀργανισμὸς των. Ἀλήθειαι τόσον αὐταπόδεικτοι δὲν ἤρρησαν νὰ κάμωσι βαθεῖαν ἐντύπωσιν εἰς τὰς κυβερνήσεις τῶν Ὁμοσπόνδων Πολιτειῶν· ἀλλ' ἐπειδὴ τὰ πολιτικά σώματα πανταχοῦ κινεῦνται εὐκολώτερον ἀπὸ τὸ συμφέρον των παρ' ἀπὸ ἄλλο τι γενναιότερον αἰσθῆμα, ἢ ῥηθεῖσα Ἑταιρία ὑπεσχέθη ὅτι ἐάν, ἀντὶ τῶν παλαιῶν φυλακῶν, κτισθῶσι Μετανοητήρια, καὶ διοικηθῶσι κατὰ τὸν ὑπ' αὐτῆς ὑπαγορευόμενον τρόπον, ἢ χρηματικὴ ὠφέλεια, ἥτις ἐμελλε νὰ προκύψῃ ἀπὸ τὴν εἰς τὸ ἐξῆς τακτοποιημένην ἐργασίαν τῶν φυλακωμένων, ὅχι μόνον ἤθελεν ἐλαφρύνειν τὰ ὑπέρογκα ἐξοδα ὅσα ἐγίνοντο διὰ τὴν ἀσφαλῆ διατήρησιν καὶ ζωτροφίαν των, ἀλλ' ἐμελλε πρὸς τοῦτοις νὰ γένῃ νέος κλάδος προσόδου εἰς τὸ κοινὸν ταμεῖον. Ἐπὶ τέλους, πειθόμεναι εἰς ἐπιχειρήματα τόσον ἰσχυρὰ διάφοροι ἐκ τῶν Ὁμοσπόνδων Πολιτειῶν, ἐκτισαν μεγαλοπρεπεῖς οἰκοδομάς, τῶν ὁποίων ἡ λεπτομερὴς περιγραφή ἤθελεν εἰσθαι περιττὴ ἐνταῦθα· ἀρκεῖ μόνον νὰ εἰπωμέν, ὅτι ἐσωτερικῶς εἶναι διηρημέναι εἰς κελλία στερεῶς ἐκτισμένα, εἰς ἕκαστον τῶν ὁποίων ἀσφαλίζεται εἰς φυλακωμένος. Ὑψηλὰ τεῖχη περικλείουν μετὰ τῆς φυλακῆς ἀρκετὴν ἔκτασιν γῆς· σχηματίζοντα οὕτω μέγαν περίβολον, ἐντὸς τοῦ ὁποίου εἶναι πρὸς τοῦτοις κτισμένα διαφόρων τεχνῶν ἐργαστήρια, ὅπου οἱ φυλακωμένοι ἐργάζονται τὴν ἡμέραν, ἄνευ ἀδείας νὰ λαλήσωσι μετὰ τῶν ἐπ' οὐδεμιᾷ προφάσει, καὶ οἱ αἰ εἰς τὸν τολμήσαντα νὰ παραβῇ τὸν κανόνα τοῦτον· διότι ὁ ἐπαγρυπνῶν εἰς τὴν διαγωγὴν αὐτῶν φύλαξ σημειώνει τὸν παραβάτην, ὅστις κατὰ συνῆθειαν ἀφίεται ἡμέραν καὶ νύκτα κατὰκλειστος εἰς τὸ κελλίον τινι μὲ ξηρὸν ἄρτον καὶ ὕδωρ διὰ μερικὸν καιρὸν, ἕως οὗ νὰ δώσῃ ἀποκρῶντα δείγματα μελλοῦσης ὑπακοῆς εἰς τοὺς κανονισμοὺς τῆς φυλακῆς· παρομοίαν ποινὴν δοκιμάζουν καὶ ὅσοι εἶναι ἄλλως ἀνυπότακτοι, μὴ ἐργαζόμενοι, ἢ καθ' οἷονδ' ἕτερον τρόπον ἀντιβαίνοντες εἰς τοὺς κανόνας τοῦ Μετανοητηρίου, ὥστε ὁ ῥαβδισμὸς καὶ ἄλλαι σωματικαὶ τιμωραὶ εἶναι περιττὰ ἐκεῖσε. Πρῶτ' καὶ ἑσπέρας συνάγονται οἱ φυλακωμένοι εἰς προσευχὴν, τὴν δὲ Κυριακὴν, ἥτις εἶναι καὶ δι' αὐτοὺς ἡμέρα ἀναπαύσεως, ἐκτὸς τῶν προσευχῶν καὶ τῆς διδασκίης παρὰ τοῦ ἱεροκήρυκος, οἱ ἀγράμματοι μετὰ τῶν αὐτῶν διδάσκονται ἕκαστος εἰς τὸ κελλίον τοῦ ἀπὸ φιλόφρονος καὶ εὐπόληπτα ὑποκείμενα, ἐδελουσίως προσφέροντα ἑαυτοὺς ἐξωθεν ὡς διδασκάλους των, τὰ γράμματα, ἱερὰν κατήχησιν, καὶ ἄλλα ψυχρῶν μαθήματα· ἀντίτυπον δὲ τῶν Θεῶν Γραφῶν εὐρίσκεται εἰς ἕκαστον κελλίον.

Διὰ τοιούτων ἡπίων μέσων, καὶ τίγριδος ψυχὴν ἂν ἔχῃ ὁ φυλακωμένος, δὲν δύναται παρὰ νὰ θελχθῇ πρὸς τὴν ὁδὸν τῆς ἀρετῆς καὶ τὴν ἀγάπην τοῦ πλησίον. Ἡ τροφή των εἶναι λιτὴ μὲν, ἀλλ' οὐσιαστικὴ· ἡ ἐνδυ-

μασία των θερμὴ καὶ ὁμοειδὴς εἰς ὅλους ἐπίσης· τὴν μεταλλάσσουν δὲ ἅπαξ τῆς ἑβδομάδος, καὶ λούονται συχνά· τὰ καλῶς κεκονιαμένα κελλία των ἀνεμίζονται καὶ πλύνονται πολλάκις τοῦ μηνός. Αἱ τρίχες τῆς κεφαλῆς καὶ τοῦ προσώπου των εἶναι ἑυρισμέναι καθ' ὅλον τὸ διάστημα τοῦ φυλακισμοῦ. Ὅταν τις ἐξ αὐτῶν ἀρρώσθη, ἀφοῦ ἐξετασθῇ ἀπὸ τὸν προσδωρισμένον ἱατρὸν, στέλλεται εἰς τὸ ἐντὸς τοῦ περιβόλου ἐπίτηδες δι' αὐτοὺς οἰκοδομημένον νοσοκομεῖον, ὅπου περιθάλπεται, ἕως οὗ νὰ θεραπευθῇ, καὶ τότε ἐπανέρχεται εἰς τὸ κελλίον του.

Ἄν τις ὑποθῇ ὅτι τοιαύτη περιποίησις ἀρμόζει εἰς ἀναξιοπαθῶντας ἀνθρώπους μᾶλλον παρὰ εἰς κακούργους, ἃς συλλογισθῇ ὅτι ἴσως καὶ οὗτοι ποτὲ ἐφριττῶν εἰς τὴν ἀκοήν των ἐγκλημάτων, τὰ ὁποῖα ἐπὶ τέλους τοὺς καυτέβαλον εἰς τὴν ὀργὴν των νόμων· ὅτι καὶ αὐτοὶ κατέχουν συγγενικάς σχέσεις πατρὸς ἢ συζύγου, ἀδελφοῦ ἢ υἱοῦ—ὅτι εἶναι πλάσματα τοῦ ἰδίου Θεοῦ, προικισμένοι, καθὼς ἡμεῖς, μὲ ψυχὰς μυστηριώδεις κατὰ τὴν φύσιν, καὶ ἀθανάτους κατὰ τὴν ὑπαρξιν. Πρὸ πάντων δὲ, διὰ νὰ μὴν ὑπολάβῃ ἐλαφρὰν τιμωρίαν τὴν πολυχρόνιον σιωπὴν καὶ μονότονον μοναξίαν τῶν φυλακωμένων, ἃς βεβαιωθῇ ὁ τοιοῦτος ὅτι πολλοὶ ἐξ αὐτῶν, ὅτινες πρότερον ἐξ αἰτίας τῆς ὀκνηρίας κατέφυγον εἰς τὸν ἐγκληματικὸν βίον, τώρα ὑπομένουν ἐκουσίως βαρεῖς καὶ συνεχεῖς κόπους μᾶλλον, παρὰ νὰ· ἦναι κατὰκλειστοι σιωπηλοὶ καὶ ἄεργοι· διάφοροι ἐξ αὐτῶν ἐρωτηθέντες ὁμολόγησαν ὅτι ἡ παντοτεὴν σιωπὴ καὶ μοναξία εἶναι τιμωρία φρικώδης, ὅσον ὁ ἀνθρώπινος νοῦς ἐμπορεῖ νὰ φαντασθῇ· καὶ τοῦτο εἶναι τὸ ἰδιάζον πρῶτον τῶν Μετανοητηρίων, ὅτι ἐνόνουν φιλόφρονον καὶ ἥπιον περιποίησιν μετὰ τῆς παρὰ των νόμων ἀπειτουμένης αὐστηρότητος.

Ἐκατοστὰς κακούργων ἐδόξεν νὰ κυβερνῶνται κατ' αὐτὸν τῶν τρεῖν μὲ ἴσην εὐκολίαν, ὡς οἱ σωφρονέστεροι καὶ πλὴον χρηστοῦθεις πολῖται μιᾶς εὐνοουμένης κοινωνίας. Σιωπὴ, φιλοπονία, καὶ εὐταξία βασιλεύουν εἰς αὐτὰ τὰ καταστήματα. Ὀλιγώτεροι θάνατοι συμβαίνουν μετὰ τῶν φυλακωμένων εἰς ἓνα δοθέντα καιρὸν παρὰ μετὰ τῶν ἱσαρίθμων ἐλευθέρων κατοίκων οἰουδήποτε τόπου. Τὸ δὲ πάντων οὐσιωδέστερον, μετὰ τὴν ἀπελευθέρωσιν των σπανίως συμβαίνει εἰς τοὺς ἴσοι ἐκ των κακούργων εὐτύχησαν νὰ ζήσωσιν ἐντὸς των Μετανοητηρίων, νὰ καταδικασθῶσιν ἐκ δευτέρου, ὡς ἐγκληματίαι, εἰς φυλακὴν· ἀλλ' ὡς ἐπὶ τὸ πλεῖστον φέρουσι μεθ' ἑαυτῶν ἔξεις φιλοπόνους, δικαιοπραγίας, σὺνφρονα ἤθη, καὶ θρησκευτικὰ αἰσθήματα. Οὕτως ἐφωτισμένοι, ἐπανέρχονται εἰς τὸν κοινωνικὸν βίον νὰ ἀνακουφίσωσι τὴν λύπην καὶ τὸ αἶσχος των συγγενῶν των, καὶ νὰ ζήσωσιν εἰρηνικῶς εἰς τὴν κοινωνίαν, πρὸς ὄφελος τῆς ὁποίας ἐργάζοντο μέχρι τοῦδε εἰς τὴν φυλακὴν. Ἡ καταστατικὴ διαφόρων Μετανοητηρίων ἀπὸ τῆς συστάσεώς αὐτῶν ἕως τώρα ἀποδεικνύει, ὅτι, ὅσα χρήματα πρότερον ἐξωδεύοντο διὰ τὰς ἀνάγκας των φυλακωμένων,

τοσαῦτα εἰσοδεῖουν τῶρα αἱ κυβερνήσεις ἀπὸ τοὺς κόπους των, μετὰ τὴν ἀφαίρεσιν ὧν των διὰ τὴν ζωτορορίαν, ἑνδυμασίαν, καὶ φύλαξιν των ἀπαιτουμένων ἐξόδων.

Προτερήματα τόσον ψηλοκνήτῃ δὲν εἰλεψαν νὰ σύρῃσι τὴν προσοχὴν ἄλλων κυβερνήσεων τῆς Ἀμερικῆς καὶ Εὐρώπης, αἵτινες ἐκπέστευαν ἀνθρώπους ἐπίτηδες νὰ παρατηρήσωσι τὸν διοργανισμόν καὶ τ' ἀποτελέσματα τῶν Μετανοητηρίων· κατὰ συνέπειαν δὲ τῶν ἐγκωμιστικῶν παραστάσεων, τὰς ὁποίας οὕτω ἔκαμαν, ἡγ' ῥ-ῥησαν καὶ ἐγείρονται ἤδη οἰκοδομαὶ τοῦ αὐτοῦ εἰδους εἰς διαφόρους τόπους.

Τί ἄραγε ἐμποδίζει τὴν εἰσαξιν τοῦ Μετανοητικοῦ συστήματος καὶ εἰς τὴν Ἀνατολήν; εἶναι ὀλεγώτερον ἀναγκαῖον ἀπὸ τὰ σχολεῖα, τὰ ὁποῖα μὲ χαρὰν βλέπομεν πανταχόσε ἀνεγειρόμενα διὰ τὴν ἐκπαίδευσιν τῆς νεολαίας; Ἡ ἐπάνοδος τοῦ ἡλικιωμένου κακούργου εἰς τὴν ὁδὸν τῆς ἀρετῆς καὶ εἰς τὰς ἀγκάλας τῶν συγγενῶν αὐτοῦ, σῶφρονος ἤδη, εἶναι μικροῦ λόγου ἀξία μεταξύ ἡμῶν; Πόσαι χιλιάδες ἀνθρώπων καθ' ἑκαστον ἔτος, τῶρα φυλακίζομενοι διὰ ελαφρὰ ἐγκλήματα, μολύνονται ἢ ὀλοτελῶς διαστρέφονται κατὰ τὸν ἡθικὸν χαρακτήρα των διὰ τῆς συναναστροφῆς τῶν ἀδιορθῶτων κακούργων; Ὅρθως λοιπὸν ἤθελεν ὀνομάσειν τις τὰς νῦν ὑπαρχούσας φυλακάς Κ α κ ί α ς Π α ν δ ι δ α κ τ ῆ ρ ι α , ἔθεν ἐξέρχονται ἀπὸ καιροῦ εἰς καιρὸν, ἐπ' ὀλέθρῳ τῆς κοινωνίας, οἱ τελειοποιημένοι εἰς τῆς κακουργίας τὰ μαθήματα. Εἶναι ἀπορίας ἄξιον ὅτι εὐνομούμενα κράτη τοῦ αἰῶνός μας, καὶ ὅσα παθοῦν νὰ διοικῶνται συνταγματικῶς, ὑποφέρουν ἐντὸς τῆς περιφερείας των καταστάματα ὅχι μόνον ἀχρηστὰ εἰς τὸν σκοπὸν, διὰ τὸν ὁποῖον ἐδημιουργήθησαν, ἀλλὰ μᾶλλον ἐφιάλτας τοῦ κοινωνικοῦ σώματος.

#### ΣΥΛΛΟΓΗ ΠΑΡΟΙΜΙΩΝ, \*

##### ΕΚ ΤΩΝ ΑΤΑΚΤΩΝ ΤΟΥ ΚΟΡΑΗ.

1. Ἀβουλος νοῦς, διπλοῦς ὁ κόπος· παροιμία διδασκαλική. Τοῦτο συμβαίνει εἰς τοὺς ἐπιχειροῦντάς τι, χωρὶς νὰ τὸ προσκεφθῶσι, καὶ νὰ τὸ προερευνήσωσιν ἀκριβῶς· καὶ κοπιᾶζουσιν τὸ διπλοῦν, καὶ οὐδ' ὁ διπλοῦς κόπος ἀρκεῖ πολλάκις νὰ τὸ κατορθώσωσι.

2. Ἀνθρωπος ἀγυράματος, ξύλον ἀπελέκητον· παροιμία ἀξία νὰ λέγεται καὶ νὰ μνημονεύεται συχνά. Καθὼς τὸ ξύλον, διὰ νὰ χρησιμεύσῃ εἰς οἰκοδομὴν, πρέπει πρῶτον νὰ πελεκηθῇ, παρόμοια καὶ ὁ πολίτης, διὰ νὰ ᾖναι χρήσιμος εἰς τὴν πολιτείαν καὶ πατρίδα του, χρεωστεῖ νὰ ἐξεύρῃ κἂν, ἂν ὅχι ἄλλο, νὰ ἀναγνώσκῃ, νὰ γράφῃ, νὰ ἀριθμῇ, καὶ διὰ τῆς ἀναγνώσεως ἡθικῶν καὶ ιστορικῶν βιβλίων νὰ σοφίζεται καθ' ἡμέραν, ὥστε νὰ βλέπῃ καὶ νὰ κρίνῃ ὀρθῶς τὰ γινόμενα.

Διπλοῦν ὁρῶσιν οἱ μαθόντες γράμματα.

3. Δανεικὰ καὶ ἀγύριστα· ὁπόταν ὁ λόγος ᾖναι περὶ κακοῦ χρεωφειλέτου, ὅστις δανείζεται μὲ σκοπὸν νὰ μὴ πληρῶσῃ.

4. Ὅστις δὲν θέλει νὰ ζυμώσῃ πέντ' ἡμέρας κοσκινίζει· ἀρμόδιον εἰς τοὺς ἀμελοῦντας τὸ ἔργον των, μὲ πρόφασιν ὅτι δὲν ἐτελείωσαν ἀκόμη τὴν χρεῖαν δὴ προετοιμασίαν εἰς αὐτό.

5. Ἀλὶ ὅς τὸν δαίρουν δεκαοκτῶ, καὶ δὲν τὸν δαίρει ὁ νοῦς του· παροιμία διδάσκουσα τὸ μάταιον τῶν σωματικῶν κολάσεων εἰς ἀνθρώπους, τῶν ὁποίων ἡ ψυχὴ ἀπελειθῶθη, ὥστε μὴτ' ἀφ' ἐαυτῶν, μὴτ' ἀπ' ἄλλους ὁδηγούμενοι, νὰ καταλαμβάνωσι τὰ καλὰ.

α. Ὁ λύκος καὶ ἂν ἐγήρασε, κ' ἤλλαξε τὸ μαλλὶν του,

Ὅτε τὴν γνώμην του ἤλλαξεν, οὔτε τὴν κεφαλὴν του.

Μὴ μᾶς ἀποκοιμίζωσιν αἱ βραδεῖαι καὶ γεροντικαὶ μετάνοιαι. Ἐὰν ἀληθῶς φροντίζωμεν τῶν ἡδῶν τὴν διόρθωσιν, χρεωστοῦμεν νὰ παραγγέλλωμεν, καὶ μὲ ἐκκλησιαστικὰ ἐπιτίμια νὰ ἀναγκάζωμεν τοὺς γονεῖς νὰ δίδωσι χρηστὴν ἀνατροφὴν καὶ παιδείαν εἰς τὰ τέκνα των.

7. Τὸ σημεινὸν μὴ τ' ἀφίνης αὔριον. Αἱ ἀναβολαὶ εἶναι ποτὲ μὲν χρήσιμοι, κάποτε δὲ καὶ ἀναγκαῖαι· προξενοῦν ὅμως πολλάκις καὶ βλάβας, ὅταν γίνονται πλέον ἀπὸ ἀμέλειαν παρὰ ἀπὸ σκέψιν ὠριμον τοῦ πράγματος.

8. Εἰς τὴν ἀνυδρίαν καλὸν εἶναι καὶ τὸ χαλάζιον· παροιμία τῆς παλαιᾶς,

Ἄν μὴ παρῇ κρία, τῷ ταρίχῳ στερεκτίον.

9. Τὰ γειόμενα δὲν ἀπογίνονται· ἡγοῦν; ἀφοῦ γενῶσι, δὲν ἐμποροῦν πλέον νὰ θεωρηθῶσιν ὡς μηδέποτε γινόμενα.

10. Καθαρὸς οὐρανὸς ἀστραπᾶς δὲν φοβεῖται· διὰ ταύτης σημαίνομεν ὅτι ὁ ἀληθῶς τίμιος καὶ καθαρὸς ἀπὸ ἀδικίας ἄνθρωπος δὲν ἔχει νὰ φοβῆται τὰς συκοφαντίας τῶν ἀχρεῶν ἀνθρώπων.

11. Βάρει ἡμεῖς, πέσε ἡμεῖς· ἀρμόζουσα εἰς τοὺς ἀνοήτους, ὅσοι, ἐθέλοντες νὰ ἐκδικηθῶσι, βλέπτουν πλείοτερον ἑαυτοὺς παρὰ τοὺς ἐχθρούς των. Τοῦτο εἶναι ἡ παροιμιώδης Καδμεία νίκη.

12. Γῶρα εἰς τὰ γεράματα, μάθε, γέρον, γράμματα· παροιμία νοουθετικὴ εἰς τοὺς ἐξασθενημένους γέροντας, καὶ τολμῶντας τὰ ὑπὲρ δύναμιν. Οἱ σώζοντες ὅμως ἀκόμη ἱκανὸν νοῦν νὰ διδάσκωνται ὅσα δὲν ἐξείρουν, ἄς ἐνθυμῶνται τοῦ Σόλωνος τὸ

Γηράσκω δ' αἶ πολλὰ διδασκόμενος.

13. Τίς κρατεῖ μέλι, καὶ δὲν γλείφει τὰ δάκτυλά του; Λέγεται μάλιστα σκωπτικῶς περὶ τῶν διοικούντων δημόσια χρήματα, οἷς σφετεριζομένων μέρος ἐξ αὐτῶν, ἢ κἂν κινδυνεύοντων νὰ νικηθῶσιν ἀπὸ τὸν πειρασμὸν τῆς σφετερίσεως. Ὁ πειρασμὸς, τῶνόντι, εἶναι φρικτὸς, καὶ πολλὰ ὀλίγοι τὸν ἀπέφυγαν. Ἐκ τῶν ὀλίγων τούτων ἐφάνη ὁ Ἀριστείδης, ὅστις, διοικήσας τοὺς φόρους ὅλης τῆς Ἑλλάδος, δὲν ἐγλείψε τὰ δάκτυλά του.

14. Τὸ γοργὸν καὶ χάριν ἔχει· ἀρμόζουσα μὲν εἰς ὅλας τὰς πράξεις, ὅσας συμφέρει νὰ πράσσωμεν ἀνυπερθέτως, ἐξαιρέτως δὲ εἰς τὰς εὐεργεσίας, τὰς ὁποίας

ἡ ταχύτης κάμνει καὶ ὠφελιμωτέρας, καὶ πλέον εὐα-  
ρίστους εἰς τὸν εὐεργετούμενον, καθὼς ἐξ ἐναντίας ἡ  
ἀναβολὴ καὶ ὑπέρθεσις τὰς καταστίνει ἀχαρίτους καὶ  
ἀγενεῖς, ὡς λέγει ὁ Εὐριπίδης.

-----Οἱ δὲ δρῶσι μὲν,

Χρόνος δὲ πολλῇ δρῶσι, δυσγενέστεροι.

15. Ἄν ἐπεσαν τὰ δακτυλίδια, ἔμειναν τὰ δά-  
κτυλα· παροιμία κομπαστική, λεγομένη κάποτε ἀπὸ  
τοὺς ἐκπεσόντας ἀπὸ πλοῦτον, ἀξίωμα, ἡ ἄλλην τινα  
δόξαν· συγχωρημένη, ἂν ἀληθῶς ἔμεινέ τι εἰς αὐτοὺς  
τεμιώτερον πλοῦτος, ἀξιώματος, ἡ δόξης, ὅποια εἶναι  
ἡ φρόνησις καὶ ἡ ἀρετή. Ἀλλὰ πολλάκις ὁ γυμνωθεὶς  
ἀπ' ἐκεῖνα δείχνει κομπάζων, ὅτι δὲν ἦτον, ὅτε τὰ εἶχε,  
πλὴν χρυσόμαλλον πρόβατον, ἡ, τὸ χειρότερον, τίγρις,  
κοιμμένος τώρα (δι' εὐτυχίαν τῶν ἀνθρώπων) καὶ τοὺς  
δουχας καὶ τοὺς ὀδόντας.

16. Ἀπὸ τὸ εἶπε ὡς τὸ κάμε μέγα διάστημα.

17. Κάλλιον θέλω ἓνα ἐχθρὸν φρόνιμον παρὰ  
δέκα τρελοὺς φίλους. Τῶν ἀνοήτων αἱ φίλαι ὁμοιά-  
ζουν πολλάκις τοῦ γαδάρου τὰ φιλήματα, ὅστις, ὑψώ-  
σας τοὺς ἐμπροσθίους πόδας νὰ ἐναγκαλισθῇ τὸν δε-  
σπότην του, τὸν ἐρρήξε καταγῆς, καὶ τοῦ ἐσύνηψε τὸ  
κράνιον.

18. Ὅστις δὲν λαλεῖ, τὸν θάπτουν· σημαίνου-  
σα ὅτι ὅστις ὑπάρχει νὰ ἀδικῇται καθημέραν, χωρὶς  
νὰ προσδράμῃ εἰς τῶν νόμων τὴν βοήθειαν, θαρρύνει  
τοὺς ἄλλους νὰ τὸν ἀδικῶσιν ἐπιπλέον.

19. Τὰ ὡς δὲν θέλεις γίνονται, θέλε τα καὶ ὡς  
γίνονται. Τοῦτο εἶναι παροιμία, περιέχουσα τὴν φρό-  
νιμον συμβουλὴν τοῦ Ἐπικτήτου, ἢ ζῆτει τὰ γινό-  
μενα γίνεσθαι ὡς θέλεις· ἀλλὰ θέλε τὰ γινόμενα ὡς  
γίνεται, καὶ εὐρήσεις.

20. Θεωρία ἐπισκόπου, καὶ καρδία μι' λωνᾶ·  
σημαίνει, ὅτι καὶ ὁ ἀρχαῖος στίχος.

Καλὴ μὲν ὄψις, ἐν δὲ δαιδαῖαι φρένες.

Τῶνόντι, ἡ θεωρία τοῦ ἐπισκόπου διαφέρει παντάπα-  
σιν ἀπὸ τὴν θεωρίαν τοῦ μυλωνᾶ· ἐπειδὴ ὁ πρῶτος φο-  
ρεῖ μαῦρα· τοῦ δευτέρου τὰ φορέματα εἶναι καταλευρω-  
μένα. Εἶδε ἡ ἀνομιότης τῶν ἐνδυμάτων νὰ μᾶς δι-  
δάσκη πάντοτε, ὅτι καὶ ἡ ἐπισκοπὴ λογικοῦ ποιμνίου  
δὲν ὁμοιάζει τὴν ἐπίσκεψιν τοῦ μύλου!

21. Σιμὰ τοῦ ξηροῦ, καίεται καὶ τὸ χλωρόν·  
σημαίνουσα τὸν κίνδυνον τῆς με' κακοῦς ἀνθρώπους ἀνα-  
στροφῆς.

22. Ὅπου ἀκούεις πολλὰ κέραια, κράτει μι-  
κρὰ καλὰθια· διδάσκουσα νὰ μὴν ἀπατώμεθα εὐκό-  
λως ἀπὸ τὴν φήμην τινῶν ἀλαζόνων γητήων. Αὐταὶ  
πρῶτοι γίνονται δημιουργοὶ τῆς ἰδίας φήμης, πλάσσον-  
τες ἢ μεγαλύνοντες τὰ προτερήματά των. Ὁ πραγμα-  
τευτὴς ἱστορεῖ τὰ μακρὰ του ταξείδια καὶ τὰ μεγάλα  
κέραια· ὁ τεχνίτης τὴν ἄκραν ἐπιδεξιότητα εἰς ἕνα κα-  
τασκευάζει· ὁ πολέμιός τις καυχᾶται εἰς τὰς ἀνδραγα-  
θίας του, ὡς ὁ Διόνυσος τῆς κομωδίας (Ἀριστοφάν.  
Βατρ. 49).

-----Καὶ κατεδύσαμέν γε ναῦς

Τῶν πολεμίων ἡ δώδεκα, ἡ τρισκαίδεκα·

ὁ σοφὸς κομπάζει, ὅτι ἡζιώθη διὰ τὴν σοφίαν τοῦ νᾶ  
κατασταθῇ δύο ἢ τριῶν Ἀκαδημιῶν μέλος, καὶ πλειο-  
τέρων ἄλλων διεπιστολεὺς (correspondant). Οἱ γόντες  
φυσικὰ γεννῶνται ὅπου εὐρίσκεται πλῆθος πολὺ μωρῶν,  
ἡ γόντες ἄλλοι, συγχωρῶντες τὴν γοητείαν, διότι ἔχουν  
καὶ αὐτοὶ κέραια νὰ πωλίσωσι. Καὶ συμβαίνει πολ-  
λάκις, ὅταν οἱ μωροὶ δράμωσι πανταχόθεν, ἀντὶ κερὰ-  
σίων, νὰ χάνωσι καὶ τὰ καλὰθιά των.

23. Κάμε καλὸν, καὶ ῥίψε το εἰς τὸν αἰγιαλόν·  
ἔχουν, καλὸν ἔργον, εὐεργεσίαν. Παροιμία ἡδικοτά-  
τη καὶ ἀρχαιοτάτη, ἐπειδὴ τὴν ἐπαράγγειλε καὶ ὁ Σο-  
λομών, (Ἐκκλησιαστ. κβ. 1.) ἢ Ἀπόστειλον τὸν ἄρτον  
ἐπὶ πρόσωπον τοῦ ἱδανός, ὅτι ἐν πλήθει ἡμερῶν εὐρή-  
σεις αὐτόν. Εἶπε καὶ ὁ Ἀπολλώνιος ὁ ἐν Τύρῳ,

Κάμε καλὸν, καὶ ἄς καίτῃται, σὺν νᾶσπειρος σιτέρα,

Ὅπου τὸ ῥίπτεις εἰς τὴν γῆν, κ' ὕστερ' εὐρίσκεις χάρι.

24. Τοῦ οἰκυκυροῦ τ' ὁμμάτιον κόπρισμα γί-  
νεται εἰς τὸ χωράφιον· διδάσκουσα τοὺς ζῶντας ἀπὸ  
γεωργίαν, ἡ καὶ ἀπὸ κἀνὲν ἄλλο εἶδος βιομηχανίας, νὰ  
μὴν ἐμπιστεύωνται πολὺ τὴν πρόνοιαν εἰς τοὺς μισθω-  
τοὺς ὑπουργοὺς, ἀλλὰ νὰ τοὺς ἐπισκέπτονται συχνά,  
καὶ πολλάκις καὶ νὰ συνεργάζωνται μ' αὐτοὺς.

25. Ὅταν σὲ κόπῃ τὸ ὑπόδημα, ὅπου θέλει  
ἄς ἦν' ὁ νοῦς σου· ἔχουν, ὅταν θλίβεσαι σφοδρὰ  
ἀπὸ ἔννοιαν ἢ μέρεμναν τινὰ, ματαιῶς καταγίνεσαι ἢ  
προσέχεις εἰς ἄλλο τι πρᾶγμα· ἢ λυκπρὰ ἔννοια σὲ σύρει  
πάντοτε ἀπ' ἐκεῖνο.

26. Ὅστις καὶ εἰς τὸ κοινοκούτιον, φρεσὶ τὸ  
ὀξυνόγαλον· σημαίνουσα τοὺς ὑπεπτενομένους καὶ τὰ  
παντελῶς ἀκίνδυνα, ἀφοῦ κάθωσι πολλὰ κακὰ ἀπροσ-  
δόκητα.

27. Ὅτ' ἦλθαν τὰ γένεια, ἔχασα τὰ κτένεα·  
σημαίνουσα τὸ συμβαῖνον εἰς τοὺς μὴ δυναμένους νὰ  
ὠφελῇθωσι πλέον ἀπὸ τὰ γεννώμενα καλὰ, διότι τὰ  
λαμβάνουν εἰς καιρὸν, ὅτε δὲν ἔχουν πλέον τὰ μέσα  
τῆς ἀπολαύσεως ἢ τῆς οἰκονομίας των.

Ἀπὸ τὸ λαλὸς ἔχομεν πολλὰς παροιμίας, ὅχι λολάς.

28. Ὅλα τοῦ λολοῦ λολὰ εἶναι, διὰ τὸ δύσκαλον  
τῆς μεταβολῆς ὅχι μόνον τοῦ λολοῦ εἰς φρόνιμον, ἀλλὰ  
καὶ παντὸς ἄλλου κακοῦ ἢ ἀχρείου ἀνθρώπου εἰς χρη-  
στὸν ἢ χρησίμον.

29. Ὁ λολὸς με' τὰ ἐνθυμᾶται χαίρεται, καὶ  
με' τὸν νοῦν πλουταίνει, μωρίας εἶδος βασανίζον  
μάλιστα τοὺς ἀργούς καὶ μισητάς τῶν κόπων, διὰ τοὺς  
ὁποίους ἐλέχθη καὶ τὸ ἢ Ἐλπίδες βόσκεισι τοὺς κενούς  
τῶν βροτῶν· ἐλπίδες ὅμως ἐφήμεροι, καὶ διαδεχόμεναι  
μία τὴν ἄλλην, καθὼς αἱ φουκαλίδες εἰς τὴν ἐπιρά-  
νειαν τοῦ νεροῦ, ὡς τὸ διδάσκει ἄλλη παροιμία,

30. Τῶν λολῶν ἡ χαρὰ δὲν κρατεῖ πολὺν και-  
ρὸν. Παροιμία ἀστέια εἶναι καὶ τὸ

31. Εἶπαν τὸν λολὸν ν' ἀψῇ φωτίαν, κ' ἔκασσε  
τὰ ροῦχά του, διὰ τοὺς πρᾶσαντας ἀσχηκρῆτως πε-

ρισσότερον παρ' ὅ,τι τοὺς προστάξης ἢ τοὺς συμβουλευ-  
σης. Ἄλλη παροιμία,

32. Ὅσα ἐξεύρει ὁ λολὸς οἰκοκύριος, ἐκατὸν  
ἀπεξω φρόνιμοι δὲν ἐξεύρουν, ἥτις μᾶς διδάσκει  
νὰ μὴ γινώμεθα προπετεῖς εἰς τὰς περὶ τῶν ἄλλων  
κρίσεις.

33. Ὅστις πνίγεται, ἀπὸ τὰ μαλλία του πιά-  
νεται· λεγομένη διὰ τοὺς εὐρισκομένους εἰς ἀνάγκας  
καὶ κινδύνους τοιούτους, ὥστε νὰ καταφεύγῃ καὶ εἰς  
μέσα, ἐκ τῶν ὁποίων δὲν ἐλπίζεται οὐδεμία βοήθεια.

34. Ἡ ἀλήθεια εἶναι μαλῶτρια· ἦγουν, ἡ φανέ-  
ρωσις τῆς ἀληθείας εὐκολα διεγείρει μάχας καὶ ἐχθρας.  
Καὶ τοῦτο συμβαίνει ἡ διότι ὁ λέγων τὴν ἀλήθειαν δὲν  
τὴν λέγει εἰς τὸν πρέποντα καιρὸν, ἡ διότι ὁ ἀκούων  
εἶναι τῆς μερίδος ἐκείνων, ὅσοι ἔχουν αἰτίας νὰ φοβῶν-  
ται τὴν ἀλήθειαν, Ἐνῶνθρωποι πονηροὶ καὶ γόητες,  
πλανῶντες καὶ πλανώμενοι.

35. Ὅπου εἶναι πολλοὶ πετεινοί, ἄργεῖ νὰ ἐξη-  
μερώσῃ· διδάσκουσα, ὅτι καὶ εἰς τὰ ἔργα καὶ εἰς τὰς  
πράξεις μας χρεωστούμεν νὰ μεταχειριζώμεθα τόσα  
μέσα καὶ τόσους ἐργάτας, ὅσους ἀπαραιτήτως ἀπαιτεῖ  
τὸ ἔργον· οἱ πλείότεροι τῆς χρείας γίνονται ἐμπόδια  
μᾶλλον παρὰ συνεργοὶ τοῦ ἔργου.

36. Ὅμοιος τὸν ὅμοιον ἀγαπᾷ· ἀρχὴν ἔλαβεν  
ἀπὸ τὸν Ὅμηρον (Ὀδυσ. ρ. 218),

Ὡς αἰεὶ τὸν ὅμοιον ἀγαπᾷ θεὸς ὡς τὸν ὅμοιον.

Τοῦτο ἀληθεύει μάλιστα διὰ τοὺς χρηστοὺς πολίτας.  
Εὐκόλα φιλιούνται, εὐθὺς ἀπὸ καταλάβῃ ἕνας τοῦ  
ἄλλου τὴν διάθεσιν εἰς κοινὴν τῆς πατρίδος ὠφέλειαν.  
Οἱ κακοὶ πολῖται φιλιούνται κάποτε καὶ αὐτοὶ διὰ νὰ  
συγκροτήσωσι φατρίας, ἡ νὰ κλέψωσι τὰ δημόσια, ἀλλ'  
ἡ φιλία τῶν ὁμοίῃζει τὴν φιλίαν τῶν λύκων.

37. Νὰ σίγῃ ὁ κλέπτης τὴν φωνήν, νὰ φύγῃ  
ὁ οἰκοκύριος· ἀρμόζουσα εἰς τοὺς ὅσοι ἐνόουν τὴν  
ἀδικίαν μὲ τὴν ἄκραν ἀναισχυντίαν καὶ θρασυτητα,  
φωνάζοντες τρανώτερα παρὰ τοὺς ἀδικημένους, ὡς νὰ  
ἦσαν αὐτοὶ οἱ παθόντες τὴν ἀδικίαν.

38. Ὡς στρώσῃ καθεὶς, οὕτω μέλλει νὰ πλα-  
γιασῇ· ἦγουν, κατὰ τὴν διαγωγὴν του ἔχει νὰ προσμέ-  
νῃ καὶ τὰ ἐξ αὐτῆς ἀποτελέσματα. Ἀξιόλογον μάθη-  
μα διὰ τοὺς νέους, νὰ τὸ διδάσκωνται παιδιόθεν ἀπὸ  
τοὺς γονεῖς καὶ διδασκάλους· διότι ὅλη ἡ παιδικὴ  
ἀνατροφή ἄλλο δὲν εἶναι παρὰ στρώσις τῆς κλίνης.  
Μακάριος ὅστις τὴν στρώσῃ καλά.

39. Τὸ πτραβὸν ξύλον ἡ φωτιά τὸ ἰσάζει με-  
ταπορικῶς λεγομένη περὶ τῶν στρεβλῶν τὴν γνώμην,  
τοῦ ὁποίου αἱ κολάσεις τῶν νόμων ἀναγκάζουν νὰ  
κρατῶνται καὶ μὴ ἔλθοντες εἰς τὸ ἔσον.

40. Πολυτεχνίτης κ' ἐρημος. Εἰς τὰς ἀρχὰς  
τῶν ἀνθρωπίνων κοινωνιῶν, ἡ ὀλιγότης τῶν κατείκων  
ἐνάγκαζε τὸν τεχνίτην νὰ ἐργάζεται πολλὰς τέχνας  
ἐντάμα, καὶ ἀσκολῶδες νὰ τὰς ἐργάζεται ὅλας ἀτεχνῶς.  
Περὶ τούτου λέγει ὁ Ξενοφῶν τὰ ἐπόμενα·—

Ἐν ταῖς μικραῖς πόλεσιν οἱ αὐτοὶ ποιῶσι κλίνην, θύραν, ἀρο-

τρον, τράπεζαν· πολλὰς δ' ὁ αὐτὸς οὗτος καὶ οἰκοδομεῖ, καὶ  
ἀγαπᾷ τὴν καὶ οὕτως ἱκανοὺς αὐτὸν τρέφειν ἐργαζόμενος λαμβάνων.  
Ἀδύνατον οὖν πολλὰ τεχνώμενον ἄνθρωπον πάντα καλῶς ποιῆν.  
Ἐν δὲ ταῖς μεγάλαις πόλεσιν, διὰ τὸ πολλοὺς ἐκαστοὺ δεῖσθαι, ἀρ-  
κεῖ καὶ μία ἐκάστη τέχνη εἰς τὸ τρέφεσθαι· πολλὰς δ' οὐδ' ὅλη  
μία, ἀλλ' ὑποδήματα ποιεῖ ὁ μὲν ἀνδρεία, ὁ δὲ γυναικεῖα· ἔστι δὲ  
ἐνθα καὶ ὑποδήματα ὁ μὲν νευρορραφῶν μόνον τρέφεται, ὁ δὲ,  
σχίζων· ὁ δὲ χιτῶνας μόνον συντέμνων, ὁ δὲ γε, τούτων οὐδὲν  
ποιῶν, ἀλλὰ συντιθεὶς ταῦτα. Ἀνάγκη οὖν τὸν ἐν βραχυτάτῳ  
διατρίβοντα ἔργῳ, τοῦτον καὶ ἀριστα διηναγασθαι τοῦτο ποιῆν.

Ὁλόκληρον ἀπέγραψα τὴν μακρὰν ταύτην ῥῆσιν τοῦ  
Ξενοφῶντος καὶ διὰ τὴν εὐφράδειαν αὐτῆς, καὶ διότι  
ἐξηγεῖ λαθαρὰ τὸ μέγα θεῶρημα τῆς νεωτέρας πολιτι-  
κῆς οἰκονομίας, τὴν τελειοποιήσιν λέγω τῶν τεχνῶν  
ἀπὸ τὸν καταμερισμὸν τῆς ἐργασίας, ὅστις γεννᾶται  
ἀπὸ τὸν πληθυσμὸν καὶ πλοῦτος τῶν ἀνθρώπων, καὶ  
συνεργεῖ ἀμοιβαίως εἰς τὴν αὔξησιν αὐτῶν. Εἰς τοι-  
αύτην κατάστασιν ἡ πολυτεχνία, ἦγουν ἡ πολλῶν τε-  
χνῶν ἐργασία ἀπὸ μόνον ἓν ἄνθρωπον, ἤθελεν εἰσδαί  
μεγάλῃ του δυστυχία, ὡς τὸ μαρτυρεῖ καὶ ἡ ἀνωτέρω  
παροιμία, καὶ ἡ ταυτόσημός της ἄλλη, Ἡ παπᾶς, ἡ  
ζευγᾶς· καὶ τρίτη ἄλλη, Ὅστις κυνηγεῖ δύο λαγούς,  
οὐδὲ τὸν ἓνα πιάνει. Ἄν ἐξετάσῃς τὸ πρᾶγμα καὶ  
ἡθικῶς, εἰς τοιαύτην πολιτισμένην ἀνθρώπων κοινωνίαν  
ὁ πολυτεχνίτης γίνεται πλέον βλαβερὸς παρὰ ὠφέλιμος.  
Εἰς τὴν προτέραν, ἐξ ἐναντίας, ὅτε δηλαδὴ αἱ ἀνθρω-  
πικαὶ κοινωνίαι ἦσαν, νὰ εἰπῶ οὕτως, εἰς τὴν νηπιό-  
τητα, ἡ πολυτεχνία ἐνὸς ἀνθρώπου ἦτο καὶ ἀναγκαία  
καὶ ὠφέλιμος, οὐδ' ἔτρεχε κίνδυνον ὁ πολυτεχνος  
νὰ τοῦ λείψωσι τὰ πρὸς ζωὴν ἀναγκαῖα.

Ἐπταὶ ἡ συνέχεια.

## ΤΑ ΧΑΡΤΟΠΑΙΓΝΙΑ.

Τὸ εἶδος τῆς διαφορᾶς, τὸ ὁποῖον θέλομεν στηλιτεύ-  
σειν σήμερον, εἶναι τὰ χαρτοπαίγνια, ἦγουν ἡ κοινῶς  
λεγομένη χαρτοφορία. Δὲν ἐξετάζομεν φιλολογικῶς τὴν  
ἀρχὴν τῆς διαφορᾶς ταύτης, οὔτε τὸν χρόνον τῆς γεν-  
νήσεως καὶ προόδου της. Ἀδιαφοροῦμεν δὲ καὶ ἂν  
ἐγεννήθησαν εἰς τὴν Ἀσίαν ἢ Ἀραβίαν, τὰς ἐστίας  
τῆς ὀκνηρίας, ὅπου ἐγεννήθη καὶ τὸ Σαντράκιον, τὸ  
ὁποῖον ἔχει μεγάλην σχέσιν μὲ αὐτὰ, καὶ ἂν ἐκεῖθεν  
ἦλθον εἰς τὴν Εὐρώπην· ἡ καὶ ἂν ἦλθον πρὸ τοῦ ἰγ'.  
αἰῶνος, ἡ τὸν ιδ'. Δὲν μᾶς διαφέρει νὰ ἐξετάσωμεν, ἂν  
ὡς ἐκ τῶν ὀνομάτων, τὰ ὁποῖα φέρουν ἀκόμη, δηλ. τῆς  
Κούπας, τοῦ Διναρίου, τοῦ Σπαδίου, καὶ τοῦ Μπαστο-  
νίου, πρῶτοι οἱ Ἰσπανοὶ εἰσῆξαν τὴν διαφορὰν ταύτην  
εἰς τὴν Εὐρώπην, ἡ τὴν εἰσῆξαν οἱ Γάλλοι, ἡ καὶ αὐτοὶ  
οἱ Γερμανοί· καὶ ὡς κρίνομεν περὶ τὸν νὰ παρατηρήσω-  
μεν καὶ ἀπὸ τὰ ὁποῖα φέρουν ἐνδύματα τὰ εἰς αὐτὰ  
ἐξωγραφισμένα πρόσωπα, ὅτι ἡ ἐποχὴ τῶν σημερινῶν  
Γαλλικῶν χαρτοπαίγνιων ἀνήκει εἰς τὴν τοῦ Καρόλου  
Ζ'. κλπ. Ὅλα τὰ τοιαῦτα εἶναι περιττὰ εἰς τὸ προ-  
κειμενον θέμα μας.

Τὸ μόνον δὲ πρᾶγμα, τὸ ὁποῖον μᾶς ἐνδιαφέρει νὰ



πραγματευθῶμεν, εἶναι, ὅτι ἡ ψώρα αὕτη τῶν χαρτοπαϊγνίων εἶναι κοινὴ καὶ εἰς τὴν Ἑλλάδα, καὶ μάλιστα εἰς τοὺς ἀτέχνους καὶ ὀκνηροὺς· καθὼς καὶ εἰς τινὰς ὑπουργοὺς καὶ ὑπαλλήλους, οἱ ὅποιοι θεωροῦν ὡς ἀπλοὺν μέσον πορισμοῦ τὴν ὑπηρεσίαν των, καὶ διὰ τοῦτο οὔτε κἀν φροντίζουν διὰ τῆς ἀδιακόπου ἐμβριθοῦς μελέτης των νὰ βελτιωθῶσι, καὶ διὰ τῆς βελτιώσεώς των νὰ προάξωσι τὴν ὑπηρεσίαν των· καὶ τὸ χειρότερον ἀκόμη, ὅτι χωρὶς συστολῆν καὶ ἐν καθαρᾷ μεσημβρίᾳ παίζουν τὰ χαρτὰ ταῦτα ἀπὸ τοὺς ὀκνηροὺς καὶ ἀτέχνους εἰς ὅλα σχεδὸν τὰ καφενεῖα, — πρᾶγμα τὸ ὅποιον δὲν συγχωρεῖται εἰς κἀνὲν σχεδὸν μέρος τοῦ πολιτισμένου κόσμου, καὶ οἱ διοικηταὶ μας, ἡ μᾶλλον οἱ ἀστυνόμοι μας, οὔτε κἀν φροντίζουν περὶ αὐτῶν, ἀλλ' οὔτε συλλογίζονται ποτὲ ὅτι πολλοὶ, κατεξοδεύοντες τὸν καιρὸν των εἰς τὰ χαρτοπαίγνια τὴν ἡμέραν, ἔχουν ἄλλο ἐντιμὸν ἐπάγγελμα τὴν νυκτοκλοπὴν, ἀπὸ τὴν ὁποίαν καὶ τὰ ἐξοδα τῆς διατροφῆς των πορίζονται, καὶ τὰ τῶν χαρτοπαϊγνίων.

Ἀλλὰ πῶς ἐμπορεῖ, λ. χ., καὶ ὁ ἀστυνόμος τῶν Ἀθηνῶν νὰ ἀπαγορεύσῃ ἀγογγύστως τὰ χαρτοπαίγνια ταῦτα ἀπὸ τὰ δημόσια καφενεῖα, ὅταν ἀκοῇ, ὅτι εἰς τὴν δεῖνα οἰκίαν τοῦ δεῖνος ὑπουργοῦ, εἰς τὴν δεῖνα τοῦ συμβούλου, εἰς τὴν δεῖνα τοῦ ὑπαλλήλου, κἄποτε δὲ καὶ εἰς τὴν δεῖνα τοῦ ἀγίου ἐπισκόπου, διάγουν ὀλοκλήρους τὰς νύκτας των οἱ κύριοι οὗτοι χαρτοπαίζοντες, καὶ γυμνόνοντες ὁ εἰς τὸν ἄλλον;

Ἀράγε οἱ ὑπουργοί, οἱ σύμβουλοι, οἱ ὑπάλληλοι, πρόσθε καὶ οἱ ἱεράρχαι οὗτοι, δὲν ἔχουν ἄλλα καθήκοντα νὰ ἐκπληρώσωσι εἰς καιρὸν τῆς νυκτός, καθήκοντα τὰ ὅποια τοὺς ἐπιβάλλει αὕτη ἡ ὑπηρεσία των; ἢ εἶναι δίκαιον νὰ ἀκριβοπληρώνωνται διὰ νὰ χαρτοπαίξωσι, καὶ ἴδιον φιλοτίμου δημοσίου ὑπηρετοῦ νὰ μὴν ἐξοδεύῃ κἀν μέρος τῆς νυκτός του ἀναγινώσκων τὴν ἱστορίαν, διάφορα ἡθικὰ βιβλία, ἢ καὶ τὰ ὅσα ἀναφέρονται εἰς τὰ χρῆς του, καὶ τοιοντοτρόπως νὰ γίνεταί καὶ πρὸς τὸ Κοινόν, τὸ τρέφον αὐτὸν καὶ τὴν οἰκογένειάν του, ὠφελιμος;

Ἄς ρίψωμεν τὰ βλέμματά μας εἰς ἕνα ἀπὸ τοὺς τοιούτους χαρτοπαίχτας ἢ χαρτοφόρους, ὡς τοὺς ὀνομάζει ἡ συνήθεια· εἰς τὸ πρόσωπόν του τί βλέπομεν; — ἕνα ἄνθρωπον παραζαλισμένον, σύννου, καχεκτικόν, δύσκολον, περιμένοντα ἀνυπομόνως νὰ παρέλθῃ ἡ ἡμέρα· ἢ κυρία τοῦ ἀνθρώπου εὐχαρίστησις εἶναι νὰ νυκτώσῃ, νὰ ἔλθῃ ἡ προσδιωρισμένη ὥρα τῆς συνεντεύξεως με τοὺς φίλους του, διὰ νὰ ἐπαναλάβωσι τὸ ἐντιμὸν τοῦ χαρτοπαϊγνίου ἔργον. Οὗτος, ἐν τῷ μέσῳ τῆς οἰκογενείας του εὐρισκόμενος, διάγει ὡς ἀναίσθητος, δὲν ἔχει ἀφοσίωσιν εἰς τὴν συμβίαν του, ἀλλ' οὔτε φίλτρον εἰς τὰ τέκνα του· ἀφ' ἐνὸς μέρους, τοῦ φαίνεται ὅτι ἡ γυνὴ του τὸν ἐνοχλεῖ, ὅτι τὰ τέκνα του τὸν πειράζουσιν· ἀφ' ἄλλου δὲ, οἱ ὑπνέται, αἱ ὑπνέτριαι, τὰ ἐξοδα τῆς οἰκίας, καὶ αὐτὰ ἀκόμη τὰ ἐπιπλα, εἶναι εἰς αὐτὸν βᾶρος ἀνυπόφορον. Καθήμενος εἰς τὴν τράπεζαν, δὲν ἀισθάνεται τί τρώγει, ἢ τί πίνει· εἰς ἕνα λόγον, δὲν γυύεται

οἰδεμαῖς ἡδονῆς· ὁ νοῦς του, ἡ καρδιά του, ὅλος εἶναι ἀποσιωμένος εἰς τὸ χαρτοπαίγνιον· πολλάκις δὲ στερεῖ καὶ αὐτοῦ τοῦ ἐπιουσίου ἄρτου τὰ τέκνα του, διὰ νὰ μεταχειρισθῇ τὰ ἐξοδα ἐκεῖνα πρὸς χάριν τοῦ χαρτοπαϊγνίου· καὶ ἂν ἡ σύμβιός του ἐκφράσῃ λόγον ἢ παράπονον, τὴν ἀπαντᾷ μὲ ξυλοκοπήματα, καὶ μάλιστα ὅτε τὴν προτετραίαν νύκτα ἤθελε χάσειν τὰ μαλλοκέφαλά του.

Ὁ τοιοῦτος ἄνθρωπος, ὅστις ἔχει τὸν νοῦν τοῦ χαμίνον εἰς τὸ χαρτοπαίγνιον, ὅστις ποσῶς δὲν φροντίζει περὶ τῆς ἰδίας του συντηρήσεως, τῆς οἰκίας, τῆς συμβίας, τῶν τέκνων, κλπ., ἢ καὶ ὅστις ἀκόμη εἰναράπλως ἀποσιωμένος εἰς τὸ παιγνίδιον τοῦτο, ὁ τοιοῦτος, λέγομεν, εἶναι ἄξιος διὰ νὰ κατέχῃ καὶ δημόσιον θέσιν; εἶναι ἄνθρωπος καὶ μέλος τῆς κοινωνίας ἀβλαβὲς, ἢ ἐξ ἐναντίας περιττὸν ἄχθος ἀρούρης εἰς τὴν κοινωνίαν, καὶ καταπρόνησις εἰς τὴν ἀνθρωπότητα;

Γνωρίζομεν, ὅτι πολλοὶ θέλουν μᾶς κατηγορήσειν ὅχι μόνον διὰ τὴν μέλαιναν περιγραφὴν, τὴν ὁποίαν κάμνομεν εἰς τὰ χαρτοπαίγνια, ἀλλὰ καὶ διότι ἠδελήσαμεν νὰ κατακρίνωμεν πρᾶγμα, τὸ ὅποιον ἀνήκει εἰς τὸν ἰδιωτικὸν τῶν χαρτοπαικτῶν βίον· πλην ἡμεῖς δὲν θεωροῦμεν τὴν διαφθοράν ταύτην περιοριζομένην εἰς μόνον τὸν ἰδιωτικὸν βίον· τὴν βλέπομεν ὅτι ἐξαπλοῦται καὶ εἰς τὸν δημόσιον, καὶ διὰ τοῦτο δὲν ἠμπορέσαμεν νὰ μείνωμεν ἀδιάφοροι εἰς τὰ ἀποτελέσματά της· ἢ μήπως ὀλίγοι ἄνθρωποι διὰ τὰ χαρτοπαίγνια ἐγίναν κλέπται, ὀλίγοι ἐγίναν ἀπατεῶνες, ἢ καὶ ὀλίγοι ἔχασαν τὴν κατάστασίν των, καὶ ὡς ἐκ τούτου ἐγίναν καὶ αὐτόχειρες;

Τὰ χαρτοπαίγνια εἶναι πηγὴ πολλῶν κακῶν εἰς τὴν κοινωνίαν, καὶ διὰ τοῦτο μάλιστα βλέπομεν ὅλας σχεδὸν τὰς κυβερνήσεις ἀπαγορευούσας αὐτά· ἀλλὰ καὶ τὰ ἀνέχονται, μόνον καὶ μόνον διότι καταντᾷ ἀδύνατος ἡ ἀπαγόρευσις των, καθ' ὅσον μάλιστα παίζονται εἰς τὰς οἰκίας, εἰς τὰ ἀσυλα δηλαδὴ τῶν πολιτῶν, ὅπου ἡ ἐξουσία δὲν ἐμπορεῖ νὰ εἰσχωρήσῃ, εἰμὴ εἰς ὠρισμένας περιστάσεις.

Μόνη λοιπὸν ἡ ἡθικὴ ἀπαγόρευσις ἐμπορεῖ νὰ ἰσχύσῃ κατ' αὐτῶν· ὅθεν καὶ ἄλλο μέσον δὲν βλέπομεν πρὸς ἐπιτυχίαν τοῦ σκοποῦ τούτου, παρὰ τὴν διὰ τοῦ τύπου στηλίτευσιν τῶν κυρίων χαρτοπαικτῶν. Ὅταν ὁ τύπος περιγράφῃ τοὺς χαρακτῆράς των, δὲν ἀμφιβάλλομεν ὅτι καὶ αὐτοὶ οἱ κυριευμένοι ἀπὸ τὸ πάθος τοῦτο θέλουν βλέπειν τὸν ἑαυτὸν των καὶ θέλουν τὸν ἀποστρέφουσαι, καὶ ἐπομένως θέλουν προσπαθήσειν, ὅσον τὸ δυνατόν, νὰ ἀποσπασθῶσι ἀπὸ μίαν τοιαύτην διαφθοράν, ἥτις, μακρὰν τοῦ νὰ ἦναι μέσον διασκεδάσεως, ἀφανίζει καὶ τὴν περιουσίαν καὶ τὴν υἰεῖαν τῶν χαρτοπαικτῶν αὐτῶν.

Ἀπὸ τὰ δημόσια καφενεῖα ὅμως ἐλπίζομεν ὅτι αἱ ἀστυνομίαι τοῦ κράτους θέλουν τὰ ἐμποδίσαι, καὶ θέλουν προσέξαι εἰς τὸ νὰ ἐξαλειφῶσι τὸ τοιοῦτον κακὸν, ὡς μέσον τῆς ἀξιοκατακρίτου ὀκνηρίας καὶ τῆς ἡθικῆς διαφθοράς. — ΑΘΗΝΑ.

## ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΣΜΟΥ.

Ἀριθ. 12.

## ΕΝΣΤΑΣΕΙΣ. ΜΕΡΟΣ Β'.

Εκ τῶν γενομένων κατὰ τοῦ Χριστιανισμοῦ ἐνστάσεων ὑπάρχουσι τινες, τὰς ὁποίας καὶ οἱ ἅπλοi Χριστιανοὶ ἐμποροῦν ἀφ' ἐαυτῶν νὰ ἀναιρέσωσιν. Εἶναι δὲ πάλιν ἄλλαι, εἰς τὰς ὁποίας ἔδωκαν μὲν οἱ πολυμαθεῖς ἀποκρίσεις, ἀλλ' οἱ πλεῖστοι τῶν Χριστιανῶν οὔτε νὰ νοήσωσιν αὐτὰς δύνανται· ὑπάρχουσι δὲ καὶ τινες ἄλλαι, εἰς τὰς ὁποίας οὐδεὶς, ὅσον καὶ ἂν ᾦναι πεπεισμένος, δὲν ἐμπορεῖ νὰ δώσῃ πλήρη ἀπόκρισιν, κατὰ συνέπειαν τῶν ἀτελῶν τοῦ ἀνθρώπου γνώσεων εἰς τὸν παρόντα τοῦτον βίον. Διότι, σοφὸν καὶ πολυμαθῆ λέγοντές τινα, ἐννοοῦμεν ὅτι αὐτὸς εἶναι τοιοῦτος συγκριτικῶς πρὸς ἁλλοὺς· καὶ ὁ πλεῖστα γινώσκων γνωρίζει ὀλιγώτατα παραβαλλόμενα μ' ὅσα ἀγνοεῖ· καὶ ὁ σοφώτατος δὲν ἐμπορεῖ νὰ κατανοήσῃ ἅπαντα τοῦ δημιουργοῦ τὰ ἔργα καὶ τὰ σχέδια. Τοῦτο δὲ μάλιστα πρέπει νὰ ἐνθυμώμεθα εἰς τὴν προκειμένην περίστασιν, ἐπειδὴ ὁ Χριστιανισμὸς ἀτελῶς γινώσκεται. Τὸ εἰς ἡμᾶς ἀποκαλυφθὲν πρέπει νὰ ᾦναι μέρος μόνον, καὶ ἴσως μικρὸν μόνον μέρος ὅλης τῆς ἀληθείας. Πολλὰ, περὶ ὧν κατὰ τὸ παρὸν ὀλίγον τι ἢ καὶ οὐδὲν γνωρίζομεν, ἔχουν ἢ ἐνδέχεται νὰ ἔχωσι στενὴν σχέσιν μετὰ τὴν Χριστιανικὴν θρησκείαν. Παραδείγματός χάριν, δὲν γνωρίζομεν παρὰ μικρότατον μέρος τοῦ σύμπαντος· ὅλης τῆς ἱστορίας, παρελθούσης καὶ μελλούσης, τοῦ κόσμου τὸν ὅποιον κατοικοῦμεν· καὶ τοῦ θλου τῆς τοῦ ἀνθρώπου ὑπάρξεως.

Ἡ γῆ δὲν εἶναι παρ' ἀσήμαντον μόριον συγκρινομένη μετὰ τὸν ἥλιον, τοὺς πλανήτας, καὶ τὰ λοιπὰ οὐράνια σώματα. Πιθανὸν δὲ ὅτι ταῦτα πάντα κατοικοῦνται καὶ ἴσως τὸ φανερωθὲν εἰς ἡμᾶς εἰσαγγέλιον εἶναι μικρὸν τι μέρος εὐμεγέθους τινὸς σχεδίου, ἀφορᾶντος τοὺς κατ' ὅλους πολυαίθρων ἄλλων κόσμων.

Ἐπειτα, ἡμεῖς ἀγνοοῦμεν πόσον χρόνον ὁ κόσμος ἡμῶν οὗτος ἔχει νὰ διαρκέσῃ. Ἡ Χριστιανικὴ θρησκεία ἴσως δὲν ὑπῆρχεν ἔτι τὸ ἐν πεμπτημόριον, ἢ τὸ ἐν πεντηκοστημόριον, ὅλου τοῦ καιροῦ τῆς· καὶ ἴσως δὲν παρήγαγεν ἔτι τὸ ἐν πεντηκοστημόριον τῶν ἀποτελεσμάτων, ὅσα εἶναι προωρισμένη νὰ παράξῃ.

Γνωρίζομεν δὲ ὅτι, ἐπειδὴ προτείνει τὴν ἐλπίδα ἀθανασίας ἐπέκεινα τοῦ τάφου, εἶναι συνδεδεμένη μετὰ τοῦ ἀνθρώπου τὴν κατάστασιν οὐχὶ μόνον κατὰ τὸ ἐπὶ γῆς βραχὺ διάστημα, ἀλλὰ καὶ κατ' ὅλην τὴν αἰωνιότητα.

Ὅθεν, ἐπειδὴ ὁ Χριστιανισμὸς, ἂν ἀληθεύῃ, πρέπει νὰ ᾦναι σύστημα τόσοῦν μερικῶς καὶ ἀτελῶς εἰς ἡμᾶς ἀποκαλυπτόμενον, καὶ τοσοῦτον συνδεδεμένον μετὰ πράγματα, τῶν ὁποίων μικρὰν ἢ καὶ οὐδεμίαν γνῶσιν ἐμπορεῖ νὰ ἔχῃ ὁ ἄνθρωπος, ἦτον ἐπόμενον νὰ εὐρίσκωνται εἰς αὐτὸν δυσκολίαι, τὰς ὁποίας καὶ οἱ σοφώτατοι τῶν ἀνθρώπων ἀδυνατοῦν νὰ ἐξηγήσωσιν. Ἀνθρώποι δὲ τῶντι σοφοὶ δὲν ἐκπλήττονται οὔτε ἀδύμοусι τοιαύτας

δυσκολίας ἀπαντῶντες, ἀλλ' ἐξ αὐτῆς τῆς φύσεως τῶν πραγμάτων εἶναι προετοιμασμένοι νὰ περιμένωσιν αὐτάς.

Ἄς σαφηνίσωμεν τὰ εἰρημένα δι' ἐνὸς ἁπλοῦ παραδείγματος· ὑπόθετε γεωγραφικὸν πῖνακα μεσογείου τινὸς χώρας, εἰς τὸν ὅποιον βλέπονται ποταμοὶ χωρὶς πηγὴν ἢ ἐκβολὰς, καὶ δρόμοι μηδαμοῦ ἄγοντες. Ἀνθρώπος, ὁπῶσοῦν εἰδήμων τῆς γεωγραφίας, ἐννοεῖ διαμῖξ, θεωρῶν τοιοῦτον πῖνακα, ὅτι αἱ τῶν ποταμῶν πηγαὶ καὶ ἐκβολαὶ, καὶ αἱ πόλεις εἰς τὰς ὁποίας ἄγουν οἱ δρόμοι, εὐρίσκονται ἐπέκεινα τῶν ὁρίων τῆς ἐν τῷ πῖνακι περιοχῆς. μολονότι ποὺ κεῖνται αὐτὸς ἴσως ἀγνοεῖ. Ἄλλος δὲ τις, πάντῃ ἄμοιρος γεωγραφικῶν γνώσεων, ἤθελεν ἴσως μεμφθῆναι τὸν πῖνακα ὡς δεικνύοντα μέρος μόνον τῆς διευθύνσεως τῶν ποταμῶν καὶ δρόμων. Αὐτὸ δὲ τοῦτο συμβαίνει καὶ ὡς πρὸς πᾶν ἄλλο, τοῦ ὁποίου βλέπομεν μόνον ἐν μέρος, ἔκτός ἂν ἐνθυμώμεθα ὅτι δὲν εἶναι εἰμὴ μέρος, καὶ λαμβάνομεν εἰς τὸν λογαριασμὸν τὴν ἀτελῆ αὐτοῦ θεωρίαν μας.

Ἀλλὰ μολονότι ἀδύνατον εἶναι νὰ ἐμπορῇ πᾶς Χριστιανὸς ν' ἀπαντᾷ εἰς πᾶσαν ἐνστάσιν, ὅσον ὁμως αὐξάνουν αἱ γνώσεις αὐτοῦ καὶ ἡ ἔξις τοῦ σκέπτεσθαι καὶ συλλογίζεσθαι περὶ τῶν τοιούτων, τόσοῦν εὐκολώτερον θέλει εὐρίσκειν ἀπαντήσεις ἀποχρώσας εἰς πολλὰ, τὰ ὁποῖα κατὰ πρώτην προσβολὴν ἐφαίνοντο παραπολὺ δύσλυτα. Ἐξαιρέτως δὲ, δυσκολίαι τινὲς εἰς τὴν Χριστιανικὴν θρησκείαν, ὡς κατ' αὐτῆς ὑποτιθέμεναι, εὐρίσκονται ὑπὲρ αὐτῆς, μετὰ ὠριμωτέραν σκέψιν. Ναὶ μὲν, εἰσέτι διαμένουν δυσκολίαι δυσεξήγητοι· ἀλλ' ἀντὶ ν' ἀναίρωσι τὴν πίστην ἡμῶν, ἐπιβεβαιούσιν αὐτήν.

Λόγου χάριν· ἡ κακὴ ζωὴ πολλῶν Χριστιανῶν, οἵτινες ἐπαγγέλλονται ὅτι περιμένουν νὰ κρεθῶσιν ὑπὸ τοῦ Ἰησοῦ Χριστοῦ, καὶ μ' ὅλον τοῦτο πράττουν διατὰ ἐναντία τῶν ὅσα ἐκεῖνος ἐδίδασκε καὶ ἐπραττεν, εἶναι μία ἐνστάσις συγχότατα ὑπὸ τῶν ἀπίστων προτεινομένη, καὶ μεγαλητέραν ἴσως ἐπιρροὴν ἔχουσα εἰς τὸ πνεῦμα τῶν οἰασθῆποτε ἄλλης. Ἰδοὺ, λέγουσι, θρησκεία, ἐπαγγελλομένη ὅτι σκοπὸν ἔχει τοῦ ἀνθρώπου τὴν μεταρρύθμισιν, καὶ ὁμως οἱ δεχόμενοι τὴν θρησκείαν ταύτην ζῶσιν ὡς νὰ μὴν ὑπῆρχεν ἄλλος κόσμος εἰμὴ ὁ παρὼν, καὶ παραδίδονται εἰς διατὰ χαμερπῆ καὶ πονηρὰ πάθη τῆς ἀνθρωπίνης φύσεως, ἀπαραλλάτως καθὼς οἱ Ἑθνικοὶ. Ἐκτός δὲ τῶν ὅσοι οὔτε φροντίζουν οὔτε συλλογίζονται ποτῶς περὶ τῆς θρησκείας αὐτῶν, εὐρίσκομεν (λέγουσι) πολλοὺς, οἵτινες πολλὰ καὶ λαλοῦν καὶ συλλαγίζονται περὶ αὐτῆς, μέγαν Χριστιανικὸν ζῆλον ἐπαγγελλόμενοι, καὶ μ' ὅλον τοῦτο τρέφουσι μῖσος κατὰ τῶν συναδελφῶν Χριστιανῶν, ὑποθάλλουσι τὸν φθόνον, τὴν συκοφαντίαν, τὴν φιλονεικίαν, καὶ τὸν κατ' ἀλλήλων διωγμὸν, καὶ ταῦτα ἐν ᾧ καιρῷ ἐπαγγέλλονται ὅτι εἶναι πιστοὶ ὁπαδοὶ Ἐνὸς, ὁ ὁποῖος ἐδίδαξεν αὐτοὺς ν' ἀγαπῶσι καὶ τοὺς ἐχθρούς των, ν' ἀποδίδωσιν εὐλογίαν ἀντὶ κατάρας, καὶ νὰ γνωρίζωνται ὡς μαθηταὶ αὐτοῦ διὰ τῆς πρὸς ἀλλήλους ἀγάπης.

Βέβαια δὲ ὁ εἰλικρινὴς Χριστιανὸς λυπεῖται καὶ

ἀδυμεῖ δτι μέχρι τοῦδε ἡ Θρησκεία μας ἐπέφερε τόσον ὀλιγωτέραν βελτίωσιν μεταξύ τῶν ἀνθρώπων παρ' ὅσην ἦτον εὐλογον νὰ ἐλπίζωμεν. Κατὰ βάθος δὲ ὀφείλει ἕκαστος ἡμῶν νὰ σκεφθῇ, πόσον διπλασίως ἔνοχος καταντᾷ ὁ Χριστιανὸς, ὁ ζῶν εἰς τρόπον ὥστε νὰ κακολογῆται ἡ Θρησκεία του, καὶ ὅστις οὕτω ὄχι μόνον ἐπανίσταται κατὰ τοῦ Κυρίου του, ἀλλὰ φέρει καὶ ἄλλους ν' ἀποβάλλωσιν αὐτόν. Ἀλλ' ἔταν ἡ κακὴ ζωὴ τοσούτων Χριστιανῶν προτείνεται ὡς ἐνστασις κατὰ τῆς Χριστιανικῆς Θρησκείας, δύναται τις ν' ἀπαντήσῃ ἐρωτῶν, ἂν τοῦτο δὲν ἀποδεικνύῃ πόσον εἶναι ἀπίθανον δτι ἄνθρωπος ἐπενόησε τοιαύτην Θρησκείαν. Ὑπόθετε οἱ ἀγροὶ τόπου τινὸς, ἐπιμελῶς ἀροτρευόμενοι καὶ βοτανιζόμενοι, σπεύρουνται μὲ σῖτον, καὶ ὁμῶς χόρτα καὶ ἀκάνθας ἐκφύουσιν, τὰ ὅποια καὶ πνίγουν τὸν σῖτον, ἐὰν κατ' ἐπανάληψιν δὲν ἀφαιρεθῶσιν· εἰς τοιοῦτους ἀγροὺς ἐμπορεῖς νὰ πιστεύσῃς δτι ὁ σῖτος ἤθελε βλαστάνειν αὐτομάτως; ὄχι βέβαια· ἀλλ' ἤθελε συμπεράνειν δτι, ἂν ἡ γῆ ἀφίνετο ἀκαλλιέργητος, ἤθελε γεννήσῃ χέρτα καὶ ἀκάνθας, οὐδόλως δὲ σῖτον. Ὡσαύτως, καὶ ὁπότεν βλέπῃ τις τὸν φυσικὸν χαρακτῆρα τῶν ἀνθρώπων τοσούτον ἐναντίον εἰς τὸν καθαρὸν, καὶ γενναῖον, καὶ φιλάγαθον, καὶ συγχωρητικὸν χαρακτῆρα τοῦ Εὐαγγελίου, ὥστε καὶ μετὰ τὴν παραδοχὴν τούτου νὰ ἦναι ἡ ζωὴ τῶν ἀντίθετος εἰς τὴν Εὐαγγελικὴν ἀρετὴν, δὲν ἐμπορεῖ βέβαια νὰ τὸ κρίνῃ πιθανὸν δτι ὁν τοιοῦτον ὁποῖος ὁ ἄνθρωπος ἐπενόησε Θρησκείαν τοιαύτην ὅποια ἡ Χριστιανικὴ.

Ἴδου καὶ ἄλλο παράδειγμα· προβάλλουσί τινες κατὰ τοῦ Χριστιανισμοῦ δτι δὲν ἐξηπλώθη καθ' ὅλην τὴν οἰκουμένην. Ἐπαγγέλλεται δτι σκοπὸν ἔχει νὰ φωτίσῃ καὶ νὰ βελτιώσῃ ἅπαν τὸ ἀνθρώπινον γένος· καὶ ὁμῶς, ἔστερον ἀπὸ χιλίους ὀκτακοσίους χρόνους, μένει ἀκόμη μεγίστη μερὶς τῶν ἀνθρώπων, αὐτὸν μὴ παραδεχθεῖσα. Ὅλα τῶνόντι τὰ πλέον πεπολιτισμένα ἔθνη πρεσβεύουσι τὴν Χριστιανικὴν Θρησκείαν· ἀλλ' ὑπάρχουσι καὶ πολλὰ ἑκατομῦρια εἰσὶν μὴ ἐπιστραφέντα· τῆς Θρησκείας δὲ ἡ πρόοδος μεταξύ τούτων φαίνεται βραδυτάτη. Τοῦτο ἐμπορεῖ μὲν νὰ φαίνεται παράδοξον καὶ δυσεξήγητον· ἀλλὰ τουλάχιστον δεικνύει δτι ἀνθρώπινα ψυχῶς μέσα δὲν ἐθεμελίωσαν οὔτε διέδωκαν καταρχὰς τὸν Χριστιανισμόν. Τὰ ἔθνη ὅσα τώρα πρεσβεύουσιν αὐτὸν εἶναι πολὺ δυνατώτερα καὶ εἰδημονέστερα καὶ ἐμπερότερα εἰς ὅλας τὰς βιωτικὰς τέχνας παρὰ τὸ λοιπὸν μέρος τῆς ἀνθρωπότητος· καὶ ὁμῶς, ἂν καὶ ἀποστέλλωσι πολλοὺς δραστηρίους καὶ ζηλωτὰς ἱεροδιδασκάλους, ἡ Θρησκεία ὀλιγώτερον προοδεύει εἰς μίαν ἑκατονταετηρίδα παρ' ὅσον εἰς ὀλίγα ἔτη, ὅτε κατὰ πρῶτον ἐκήρυξαν αὐτὴν ὀλίγοι τινὲς Ἰουδαῖοι χωρικοὶ καὶ ἀλιεῖς, ἅπαντας σχεδὸν τοὺς πλουσίους, καὶ δυνατοὺς, καὶ σοφοὺς ἐναντίους αὐτῶν ἔχοντες. Ὅθεν εὐλόγως ἐμποροῦμεν νὰ συμπεράνωμεν δτι εἶχον ἐκεῖνοι πλεονέκτημά τι, τοῦ ὁποῦ ἡμεῖς στερούμεθα· τοῦτο δὲ ἦτον αἱ θ α υ μ α τ ο υ ρ γ ι α ἰ δ υ ν ἄ μ ε ι ς .

Προτείνεται δὲ καὶ ἄλλη τις ἀντιλογία, δτι αἱ ἱεραὶ μας βίβλοι δὲν δίδουσι πλήρη τινὰ καὶ σαφὴ ἀποκάλυψιν διαφόρων ἀξιολόγων καὶ περιέργων πραγμάτων· λόγου χάριν, βραχύτατα ἱστοροῦσι περὶ τῆς τοῦ κόσμου δημιουργίας, περὶ τῶν πρὸ τοῦ κατακλυσμοῦ, περὶ τῶν ἀγγέλων, καὶ, τὸ κυριώτερον, δὲν εὕρισκόμεν εἰς αὐτὰς πλήρη καὶ ἰδιαιτέραν τινὰ περιγραφὴν τῆς μελλούσης καταστάσεως, καὶ τοῦ βίου τὸν ὁποῖον διάγουσιν ἐν οὐρανοῖς οἱ μακάριοι. Ταῦτα πάντα, καὶ μάλιστα τὸ τελευταῖον, εἶναι περίεργοι καὶ ἀξιόλογοι ὑποθέσεις· καὶ ἐπειδὴ ὁ ἄνθρωπος δὲν φθάνει ποτὲ εἰς τὴν ἀποκάλυψιν τῶν τοιούτων, φαίνεται εἰς πολλοὺς παραδοξότατον πῶς βίβλοι, θεῖαν ἀποκάλυψιν ἐπαγγελλόμεναι δτι περιέχουν, νὰ ὁμιλῶσι μὲ τοσαύτην συντομίαν, καὶ ν' ἀφίνωσιν ἀθεράπευτον τοιαύτην φυσικὴν περιέργειαν.

Εὐκόλως δύναται τις ν' ἀπαντήσῃ τὴν δυσκολίαν ταύτην λέγων, δτι εἰς ἀποκάλυψιν μὲν ἐκ Θεοῦ ἐρχομένην ἦτο φυσικώτατον νὰ ἐλλείπῃ πᾶν τὸ πρὸς εὐχαρίστησιν ἀπλῶς τῆς περιεργίας· εἰς πλαστὴν δ' ἀποκάλυψιν, ὑπ' ἀνθρώπων ἐπινοηθεῖσαν, τοῦναντίον ἤθελεν εὐρεθῆναι. Ὁ πλάνος ἤθελε μ' ὅλην τὴν λεκτικὴν αὐτοῦ δύναμιν καὶ μὲ περιστῆν λεπτομέρειαν περιγράψῃ τὰ τῆς μελλούσης καταστάσεως, καὶ τὰ περὶ ἀγαθῶν καὶ πονηρῶν ἀγγέλων, καὶ ὅλα τὰ λοιπὰ ὅσα θεραπεύουσι τοῦ ἀνθρώπου τὴν περιέργειαν. Ὁ δ' ἐνθουσιαστὴς, ὁ ἐκλαμβάνων ὡς θεῖας ἀποκαλύψεις τὰ δνεῖρα καὶ τὰς φαντασίας του, ἤθελε μᾶς φλυαρήσῃν πάμπολλα περὶ τοῦ ἀοράτου κόσμου, ἐπειδὴ περὶ τούτων μάλιστα παραλογοῦν αἱ ἀσθενημέναι φαντασίαι.

Ὅθεν, καὶ ἂν δὲν ἐμπορῇ νὰ ἐννοήσῃς διατί αἱ θ ε ῖ α ἰ Γ ρ α φ αὶ νὰ ἦναι κατὰ τοῦτο ὁποῖαι εἶναι, ἐμπορεῖς τουλάχιστον νὰ πληροφορηθῇς δτι δὲν ἤθελον εἶσαι τοιαῦται, ἂν εἶχον προῤῥῆναι ἐξ ἀνθρώπων. Εἰς τοῦτο, καθὼς καὶ εἰς ἄλλα πολλὰ, εἶναι τὸ ἀνάπαλιν τοῦ δτι, ἡδυνάτο τις νὰ ἐλπίσῃ ἀπὸ πλάνους ἢ ἐνθουσιαστὰς.

Οἱ πλείότεροι ἐκ τῶν ἡγεμόνων τῆς Γερμανίας διεπραγματεύοντο προσωπικῶς μετὰ τοῦ ὑποκόμητος Τουρέννου, μηδέποτε ζητοῦντες ἐγγύησιν. Καὶ αἱ πλῆθος φιλύποκτοι δημοκραταὶ ἐδίδον ἐντελὴ πίστιν εἰς τὸν λόγον αὐτοῦ. Μίαν τῶν ἡμερῶν, εἰς τὴν Σουαβίαν εὕρισκόμενος, ἐπλησίασε μὲ τὸ στράτευμά του εἰς τὴν λίμνην τῆς Κωνσταντίας, διὰ νὰ καθυποβάλλῃ εἰς φόρον γαίας τινὰς τοῦ οἴκου τῆς Αἰστρίας· οἱ Ἑλβετοὶ, οἵτινες εἶχον δίκαιον νὰ φοβῶνται μὴν εἰσέλθῃ αἰφνιδίως εἰς τὴν ἐαυτῶν χώραν ἐπὶ προφάσει τοῦ νὰ διαβῇ ἐκεῖθεν εἰς τὴν τοῦ Αὐτοκράτορος, ἔστειλαν ἐπιτροπὴν νὰ τὸν εἴπῃ δτι τοσαύτην πεποιθήσιν εἶχον εἰς τὴν τιμὴν αὐτοῦ, καὶ πίστιν, ὥστε δὲν ἤθελον κάμειν οὐδεμίαν στρατολογίαν, ἂν μόνον τοὺς ἐβεβαίονεν δτι δὲν ἤθελε περάσειν ἀπὸ τὴν χώραν των· δτι ὡς πρὸς ἄλλους ἤθελον μεταχειρισθῆναι τὰς μεγαλητέρας προφυλάξεις, ἀλλ' ὡς πρὸς αὐτὸν ἤθελον εὐχαρεστηθῆναι μὲ μόνον τὸν λόγον του.

## ΣΑΝΥΑΣΗΣ.



## सन्नासी

ΣΑΝΥΑΣΑΙ λέγονται εἰς τὰς Ἰνδίας ἐξελεύσασθαι τινὲς ἐπαῖται, οἱ τὸν τρίτον καὶ ἀνώτατον βαθμὸν τῶν Βραχμάνων συγχροτοῦντες. Ἡ προτεταγμένη εἶναι εἰκὼν ἀληθινή, ἀκριβὲς ὁμοίωμα τοῦ ὑποκειμένου τὸ ὁποῖον παριστάνει, ὑπὸ ἱεροδιδασκάλου τινὸς εἰς τὴν Ἀγγλίαν πεμφθεῖσα μετὰ τῆς ἀλολόγου ἐπιστολῆς:—

Ἐμὴν ἐσπέραν, πρὸ ὀλίγου καιροῦ, ἐνῶ περιεπάτουں εἰς τὰς ὁχθὰς τοῦ Γάγγου μετὰ τινος συναδελφοῦ μου, ἀπηντήσαμεν ἐξελεύσασθαι ἐπαίτην, τὸν ὁποῖον ἄριστα εἰκονίζει τὸ μετὰ τῆς παρούσης ἐπιστολῆς ὁμοίωμα. Ἐπὶ λοφιδίου ἰστάμενος κατάναντι τοῦ ποταμοῦ, καὶ περὶ τῆς Χριστιανικῆς θρησκείας λαλῶν πρὸς τοὺς ἐκεῖ συνηγμένους, εἶδα καὶ αὐτὸν αἰφνης μεταξὺ τῶν ἀκροατῶν μου. Ἐκδέτων δὲ τὰ τῆς εἰδωλολατρείας ἄτοπα, εἶδεκα τὸν ἀσκητὴν ἢ ἐπαίτην τοῦτον ὡς παράδειγμα. Εἰς ἣ δὺο ὠμίλησαν πρὸς ἐκείνον τῆς σκληραγωγίας του, καὶ ὅλῳν ὅτι μεγάλως τὴν ἀρετὴν αὐτοῦ ὑπελήπτοντο. Διὰ τὴν πληροφορήσω δ' αὐτοῦ περὶ τῆς ἀτοπίας καὶ μαρίας τοῦ καθιστάνειν ἄχρηστον ἐν οἰονδήποτε μέλος τοῦ σώματος, ἀνέφερα τὴν πασίγνωστον

Σανσκριτικὴν παροιμίαν, 'Οὐδὲν ὁ Θεὸς φθείρει' ἥτις, μολονότι κατὰ τὴν ὀρθοδοξίαν τῶν Ἰνδῶν ἔχει ἄλλο νόημα παρὰ τὸ ὑπ' ἐμοῦ δοθὲν, μ' ἐβοήθησε μ' ὅλον τοῦτο νὰ δείξω ὅτι ὁ ἄνθρωπος οὗτος, ἄχρηστον τὴν ἑαυτοῦ χεῖρα καταστήσας, ἐπραξε πολὺ μᾶλλον καὶ παρ' ὅσον ὁ Θεὸς αὐτός· ἐπομένως δὲ οὐχὶ μόνον ἀρετὴ δὲν ἐλογίζετο ἡ τοιαύτη πράξις, ἀλλὰ καὶ τούναντίον, μεγάλη ἁμαρτία κατὰ τοῦ Θεοῦ. Μετὰ πολλῆς προσοχῆς μὲ ἠκροάζετο τὸ πλῆθος· ἐνῶ δ' ἐγὼ ἐλάλουν, ὁ συναδελφός μου ἰχνογράφησε τὸν ἐξελεύσασθαι, καὶ μετὰ τὴν εἰς οἶκον ἐπιστροφὴν μ' ἔδωκε τὴν ἰχνογραφίαν ταύτην, ἥτις τόσον μᾶλλον εἶναι ἀξιοπερίεργος, καθ' ὅσον ἀκριβῶς τὸν ἄνθρωπον παριστάνει. Ἐρωτηθεὶς ὁ Σανυάσης ἐπὶ τίνι λόγῳ ἐκράτει τὸν βραχίονα ὑψωμένον, Μὲ σκοπὸν, ἀπεκρίθη, ν' ἀποκτήσω θρησκευτικὴν ἀξιοσύνην, καὶ μᾶς ἐβεβαίωσεν ὅτι δώδεκα ἔτη εἶχε διατηρήσειν αὐτὸν εἰς τὴν ὁρμὴν αὐτὴν θέσειν.

Ἐπὶ τὸν σκοπὸν ἠθέλην εἰσθαι, φίλε, διὰ λόγων νὰ σὲ μεταδώσω ὁρμὴν ἰδέαν τοῦ καταπληκτικοῦ καὶ φρικτοῦ ἀποτελέσματος, τὸ ὁποῖον ἐπιφέρει τοιοῦτου παρα-

δόξου ὑποκειμένου θεία. Ὁ βραχίων, ἀνυψωμένος τοσούτον μακρὸν χρόνον διάστημα, ἐπὶ τέλους καθίσταται διόλου ἀμετάτρεπτος· ἐνῷ δ' αὐτὸς συστέλλεται καὶ ἐλαττοῦται, οἱ ὀνυχες ὑπερμακρύνονται, καὶ καταντῶσιν ὡς οἱ ἀρπακτικοῦ ὀρνέου. Τοῦ μήκους τῶν ὀνύχων θέλει σὲ δώσειν ὁρθὴν ἰδέαν τὸ σχεδιάσμα, καθότι μετ' ἀκριβείας διετηρήθησαν αἱ τῆς μορφῆς ἀναλογίαι.

Ὅποιοσδήποτε καὶ ἂν ἦτο καταρχὰς ὁ τῆς αἰρέσεως ταύτης χαρακτήρ, τὴν σήμερον βέβαια οἱ Σανυάσαι διάγουν ὡς ἐπιτοπλεῖστον ἄσωτον καὶ διεφθαρμένον βίον. Πᾶν κοσμικὸν ἔργον ἐγκαταλείψαντες, ζοῦν ὅλως διόλου ἀπὸ τὴν ἐλεημοσύνην, τὴν ὁποίαν πᾶς πολλοὶ γενναίως τοὺς χορηγοῦσιν ὑπὸ τὴν ἐπιρροὴν δεισιδαίμονος πρὸς αὐτοὺς σεβασμοῦ, ὡς ταχέως μετ' αὐτὴν εἰκόνα τοῦ Θεοῦ ἐξομοιούμενους. Περιπλανῶνται ἀπὸ τόπου εἰς τόπον ῥυπαρώτατοι, μόλις ἐν ῥάκῳ φοροῦντες σκέπασμα τῆς γυμνότητος αὐτῶν, ὅχι ὅτι δὲν ἐμποροῦν νὰ προμηθευθῶσι τὰ τοῦ σώματος χρειῶδη ἐνδύματα, ἀλλὰ διὰ νὰ δείξωσι τάχα ὅτι δὲν ὑπόκεινται πλέον εἰς τὴν ἐπιρροὴν ἐξωτερικῶν πραγμάτων, καὶ ὅτι παρήτησαν τὸν κόσμον, καὶ ὅλως καὶ ἀπέβαλον τὰ πάθη. Ἐκ τοῦ ἐναντίου ὁμως, ἀπὸ τὰ φαινόμενα κρίνων τις, λαμβάνει κακίστην ἰδέαν περὶ τῆς ἀγνείας των, καὶ ἐμποροῦμεν νὰ εἰπώμεν ὅτι παρήτησαν πᾶν ὁρθὸν αἰσθημα τοῦ πρέποντος καὶ τοῦ κοσμίου. Γενικῶς φέρουσι μεθ' ἑαυτῶν δέρμα τίγριδος, ἐφ' οὗ καθίζουσιν ὅταν ἦναι χρεῖαι· ἴσως δὲ καὶ σκοπεύουν μετ' αὐτὸ νὰ δεικνύωσιν ὅτι ἀνήκουν εἰς τὸ ἐν ἐρήμοις διατρίβειν γένος τῶν Σανυασῶν.

Ἄλλος τις συγγραφεὺς λέγει τὰ ἐπόμενα.—Ὁ βασιμὸς Σανυάσου, ὁ τέταρτος καὶ ἀνώτατος εἰς τὸν Βραχμῶν δύναται ποτε νὰ φθάσῃ, τόσον εἶναι ὑψηλὸς ὥστε περισσοτέραν ἀγιότητα μεταδίδει ἐν διαστήματι μιᾶς μόνης γενεᾶς παρ' ὅσην οἰαδήποτε ἄλλη τοῦ βίου καταστάσις ἐν διαστήματι μυρίων. Προσθέτουσι δὲ ὅτι, εὐθὺς ἀφοῦ ἀποθάνῃ Σανυάσης, μεταβαίνει πάραυτα εἰς τὸν κόσμον τοῦ Βραχμᾶ ἢ τὸν τοῦ Βισνοῦ, καὶ ἀπαλλάσσεται διαπαντός τῆς ποινῆς τῶν μετεμψυχώσεων. Ὁ Σανυάσης ὀφείλει ἐξάπαντος νὰ παραιτήσῃ τὴν γυναικᾶ του, καὶ ν' ἀπαρνηθῇ τὰς οἰκιακὰς ὁλας καὶ κοινωνικὰς σχέσεις. Κατὰ πρῶτον, ἀφοῦ λουσθῇ, πρέπει νὰ τρίβῃ ὅλον τὸ σῶμα του μετ' ἐλάττην, πρὸς ἀπόδειξιν ὅτι ὅλως ἀπαρνήθη τὸν καλλωπισμὸν τοῦ σώματος καὶ τὰς ἡδονὰς τοῦ κόσμου. Εἰς μονοράγιον χρεωστῇ νὰ περιορίζεται καθ' ἡμέραν. Ἀνάγκη πᾶσα νὰ λείψῃ ὅλως διόλου ἀπὸ τὴν χρῆσιν τοῦ Βετῆλ, τὸ ὁποῖον εἶναι φύλλον δρυὸς τὴν γεῦσιν, παραπολὺ μασώμενον ὑπὸ τῶν Ἰνδῶν, καὶ δυσκολώτατα παραιτούμενον ὑπὸ τῶν ὁσίων αὐτὸ ἡδὴ ἐσυνείθισαν. Τὰ ὑποδήματά του πρέπει νὰ ἦναι ξύλινα κρούπαλα. Πρέπει νὰ ἔχῃ ἐρημιτῆριον ἐπὶ τῶν ὄχθων ποταμοῦ τινὸς ἢ λίμνης. Πρέπει νὰ ζῇ μόνον ἀπὸ ἐλεημοσύνην, ἐμπορεῖ δὲ νὰ τὴν ἀπαιτῇ δικαιοδικαίως. Ἡ μελέτη πρέπει νὰ συνιστᾷ τὸ μόνον αὐτοῦ ἐνασχόλημα. Τῆς γυμνάσεως δὲ ταύτης καὶ τῶν ἀποτελεσμάτων αὐτῆς ἔδωκε

τὴν ἀκόλουθον περιγραφὴν εἰς τὸν Ἀββᾶν Dubois Ἰνδὸς τις, ὁ ὁποῖος ἐσπούδασέ ποτε ὑπὸ ἐξοχὸν Σανυάσῃν μετ' σκοπὸν νὰ ἐναγκαλισθῇ τὸν θεωρητικὸν βίον.

Ἡμῖν, εἶπε, 'νεόφυτος ὑπὸ περιβόητον Σανυάσῃν, ὅστις εἶχε καταστήσειν ἐρημιτῆριον εἰς μεμακρυσμένον τόπον. Μέγα μέρος τῆς νυκτὸς ἀφιέρωνα εἰς ἀγρυπνίαν, καὶ προσπαθῶν νὰ ἐξορίσω ἀπὸ τὸν νοῦν μου πάντα λογισμὸν οἰονδήποτε. Συμφώνως μετὰ τὰς καθ' ἑκάστην ἐπαναλαμβανόμενας ὑπὸ τοῦ Σανυάσου διδασκαλίας, ἡγωνιζόμενην παντὶ σθένει νὰ κρατῶ τὴν ἀναπνοὴν μου ὅσον μετ' αὐτὸν δύνατον νὰ ὑποφέρω. Ἐπέμενον δὲ εἰς τοῦτο, ἕως οὗ σχεδὸν ἐλειποδύμουν. Τοιοῦτοι βίαιοι ἀγῶνες ἐπέφερον τὴν πλείον ἄφθονον διαπνοὴν πανταχόθεν τοῦ σώματός μου. Ἐπὶ τέλους, μίαν τῶν ἡμερῶν, ἐνῷ κατὰ τὸ σῶμα ἐγυμναζόμενην, ἐφαντάσθην ὅτι εἶδον ἐνώπιόν μου τὴν πανσέληνον, φεγγαδεστάτην, ἀλλὰ τρέμουσαν. Ἄλλοτε, μ' ἐπῆλθεν ἡ φαντασία ὅτι ἐν πλήρει μεσημβρίᾳ κατεβυθίσθην εἰς παχύτατον σκότος. Ὁ πνευματικὸς ὁδηγός μου, ὅστις πολλάκις με εἶχε προειπεῖν ὅτι διὰ τῆς μετανοίας καὶ σκέψεως ἐμελλὰ νὰ ἴδω πράγματα θαυμαστά καὶ παράδοξα, ὑπερῆχάρη μαθὼν τὴν πνευματικὴν μου ταύτην πρόοδον. Μ' ἔταξε τότε ἅθλα νέα ἐπίσης δυσκατόρθωτα· καὶ με εἶπεν ὅτι ὁ καιρὸς δὲν ἀπέχετο πολὺ, καθ' ὃν ἔπρεπε νὰ ἴδω καὶ ἄλλα τῆς μετανοίας μου ἀποτελέσματα ἐπιμᾶλλον ἐκπληκτικά. Βαρυνθεὶς, ἐπὶ τέλους, τὰς ὀχληρὰς ταύτας μωρίας, ἐγκατέλιπον αὐτάς, φοβηθεὶς μὴ σαλεύσωσι τὸν νοῦν μου ὅλως διόλου· καὶ πάλιν κατέφυγον εἰς τὸν πρότερον ἐργατικὸν βίον μου.'

Οἱ ἐξελοῦσθησκι ἐπαῖται εἰς τὴν Ἰνδοστάν, παρατηρεῖ συγγραφεὺς Ἀγγλος, ἀπαρνοῦνται τὸν κόσμον διὰ τινὰ περιφρόνησιν ἢ ἀποτυχίαν, ἢ διότι ὀκνηροὶ ὄντες προκρίνουν νὰ ζητᾷσι παρὰ νὰ ἐργάζωνται. Ἐρωτήσας πεπαιδευμένον τινὰ Βαχμᾶνα, ἐὰν δὲν ἐγνώριζέ τινας ἀπὸ θρησκευτικὰ φιλῶς αἰτία τὸν κόσμον ἀπαρνηθέντας, καὶ γενομένους ἐπαίτας, 'Δὲν γνωρίζω,' εἶπεν, 'οὔτε ἓνα.'

#### ΕΠΙΣ ΙΣΠΑΝΟΥ ΚΑΙ ΙΝΔΟΥ.

ΙΣΠΑΝΟΣ τις ὁδοιπόρος ἀπήντησεν Ἰνδὸν εἰς τὸ μέσον τῆς ἐρήμου. Ἀμφότεροι ἦσαν ἐπιποῖ. Ὁ Ἰσπανὸς, τοῦ ὁποῖου τὸ ζῶον ὀλίγον ἤξιζεν, ἐπρότεινεν εἰς τὸν Ἰνδὸν, ὅστις εἶχε νέον καὶ δυνατὸν ἵππον, νὰ κάμωσιν ἀλλαγὴν· οὗτος φυσικῶς τῷ λόγῳ ἀπεποιήθη. Ὁ Ἰσπανὸς ζητεῖ ἀφορμὴν ἐριδος, καὶ τέλος συμπλέκονται· ἀλλ' ὁ Ἰσπανὸς, ἐνοπλος ὢν, δὲν ἤρρησε νὰ κυριεύσῃ τὸν ποθούμενον ἵππον, καὶ μετ' αὐτοῦ ἐξηκολούθησε τὸν δρόμον του. Ὁ Ἰνδὸς συνοδεύει αὐτὸν μέχρι τῆς προσεχούς πόλεως, καὶ πάραυτα κάμνει ἀγωγὴν εἰς τὸ δικαστήριον. Ὁ Ἰσπανὸς ἀναγκάζεται νὰ ἐμφανισθῇ, καὶ νὰ φέρῃ τὸν ἵππον· κατηγορεῖ δὲ ὡς κλέπτην τὸν Ἰνδὸν, διαβεβαιούμενος ὅτι ὁ ἵππος ἀνή-



κεν εἰς ἑαυτὸν, καὶ ὅτι ὁ Ἰνδὸς τοῦ τὸν εἶχε κλέψειν, νεώτατον ἀκόμη.

Ἐπειδὴ κάμμι ἀπόδειξις τοῦ ἐναντίου δὲν ὑπῆρχεν, ὁ κριτὴς, μὴ δυνάμενος ν' ἀποφασίσῃ, ἐμελλε ν' ἀποπέμψῃ τοὺς κρινομένους· ἀλλὰ τὴν στιγμὴν ἐκείνην ὁ Ἰνδὸς ἐξεφώνησεν, 'Ὁ ἵππος εἶναι ἰδικός μου, καὶ τὸ ἀποδεικνύω.' Ἐκβάλλει ἀμέσως τὸ ἐπανωφόρεμά του, καλύπτει μ' αὐτὸ τὴν κεφαλὴν τοῦ ζώου, καὶ διευθυνόμενος πρὸς τὸν δικαστὴν, 'Ἐπειδὴ,' λέγει, 'οὗτος ὁ ἄνθρωπος διαβεβαίονταί ὅτι αὐτὸς ἀνέθρεψε τὸν ἵππον, προστάξετέ τον νὰ εἴπῃ ποῖος ἐκ τῶν δύο τοῦ ὀφθαλμῶν εἶναι βεβλαμμένος.' Ὁ Ἰσπανὸς, μὴ θέλων νὰ δεῖξῃ κἀνένα δισταγμὸν, ἀποκρίνεται πάραυτα, 'Ὁ δεξιός!' Τότε ὁ Ἰνδὸς ἐξεσκέπασε τὴν κεφαλὴν τοῦ ζώου, καὶ, 'Δὲν εἶναι ποσῶς βεβλαμμένον,' εἶπεν, 'οὔτε εἰς τὸ δεξιόν, οὔτε εἰς τὸ ἀριστερόν ὁμῶς.' Πληροφορηθεὶς ὁ κριτὴς ἀπὸ τὸσον εὐφυῆ καὶ τὸσον ἰσχυρὰν ἀπόδειξιν, ἐψήφισεν ἄνευ ἀργοπορίας νὰ δοθῇ ὁ ἵππος εἰς αὐτόν.

#### ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΠΕΡΣΙΑΣ. Η ΤΕΧΕΡΑΝ.

Ἡ ΖΗΜΕΡΙΝΗ μητρόπολις τοῦ Πέρσου κυριάρχου διαιρεῖται εἰς χωριστὰ τμήματα, ἐξ ὧν ἕκαστον ἔχει τὸ ἰδιαίτερον αὐτοῦ ὄνομα, ὡς καὶ εἰς τὰς Τουρκικὰς πόλεις συνειθίζεται. Ἐκτὸς τούτων, ὑπάρχει μεμονωμένος τις περίβολος, καλούμενος ἡ Κιβωτὸς, ἥτοι ἀκρόπολις, περιέχων τὰ ἀνακτόρια, διάφορα τζαμιά, τοὺς στρατῶνας, καὶ τὰς οἰκίας τῶν κυριωτέρων περὶ τὴν αὐλὴν ὑπαλλήλων. Ἡ Κιβωτὸς εἶναι ὅπως οὖν καθαριωτέρα τῶν ἐπιλοιπῶν μερῶν τῆς Τεχεράν· περικυκλοῦται δ' ὑπὸ τείχους, ὀλίγα κανόνια ἔχοντος, καὶ φύλακες σταθμεύουσι πάντοτε εἰς τὰς πύλας αὐτῆς, αἵτινες κλείονται τὴν νύκτα, κατὰ τὸ διάστημα τῆς ὁποίας εἰς οὐδὲνα συγχωρεῖται ἡ εἰσοδος, ἐκτὸς ἂν κρατῇ ἔγγραφον ἄδειαν παρὰ τῆς ἰστυνομίας. Αἱ ὁδοὶ τὸσον εἶναι ῥυπαραὶ καὶ τὸσον πλήρεις ἀπὸ τρύπας καὶ βάρους, ὥστε χωρὶς φανάριον οὐδεὶς χρήσιμος ἐξέρχεται ποτε τὴν νύκτα. Ἀπὸ κλέπτας ὁμῶς δὲν ὑπάρχει φόβος· καὶ ὅλον τὸ διάστημα τῆς ἐν Τεχεράν διατριβῆς μου, ποτὲ, καὶ ὅσον γνωρίζω, δὲν συνέβη νυκτερινὴ ληστεία.

Αἱ ὁδοὶ βρῶσι τὴν ἡμέραν ἀπὸ ψωμοζήτας, πανταχόθεν τῆς Ἀσίας ἐρχομένους· κάμμιαν πρωτεύουσιν δὲν γνωρίζω τὸσον πλημμυρούσαν ἀπὸ τοὺς ἀντιπροσώπους τῆς ὀκνηρίας καὶ ἐνδείας, ἡ ὅπου ἀμφοτέραι παρίστανται τὸσον ῥυπαραὶ καὶ ἀηδεῖς. Τοῦτο δὲ προέρχεται τὸσον ἐκ τῆς τῶν κρατούντων ἀσυμπαθείας ἢ ἀμελείας πρὸς τοὺς γέροντας καὶ ἐνδεεῖς, ὅσον ἐκ τῆς ἀργίας τοῦ πλείστου μέρους τῶν κατοίκων. Πῶς τῶνται νὰ εὐρίσκωσιν ἐνασχόλημα εἰς χώραν, ὅπου ἀκόμη καὶ ἡ γεωργία δὲν ἐξαρκεῖ πρὸς διατήρησιν τοῦ ἀγροτικοῦ πληθους; Εἰς τὴν Εὐρώπην ὑπάρχει παντὸς εἶδους ἐργασία διὰ τὰς κατωτέρας τάξεις· ὡς τὸ κτερίζειν δη-

μοσίους οἰκοδομὰς καὶ ἰδιωτῶν κατοικίας, τὸ κατασκευάζειν καὶ ἐπισκευάζειν δρόμους, τὸ ἐξορύττειν ἢ καθαρίζειν διώρυγας, στρώνειν σιδηροδρόμους, δουλεύειν εἰς παντοειδῆ ἐργοστάσια, κλπ. ὅλα ὁμῶς τὰ τοῦ πορισμοῦ ταῦτα μέσα σχεδὸν ἀγνοοῦνται εἰς τὴν Περσίαν. Πρόσθετες εἰς τὸ δεινὸν τοῦτο τὴν ἀκαρπίαν, τὴν ἔλλειψιν πλωτῶν ποταμῶν, τὸ δύσκολον τῆς συγκοινωνίας, καὶ τὴν ὠραιότητα τοῦ κλίματος, ἥτις σχεδὸν ἀποτρέπει τοὺς ἐργάζεσθαι. Τὴν κακὴν δὲ ταύτην τῶν πραγμάτων κατάστασιν ἐπιβαρύνει τὸ ἄθλιον πολίτευμα τῆς Περσίας· πᾶσα εὐδαιμονία πηγὴ ἀποκλειστικῶς κατέχεται ὑπὸ τῶν ἀνωτέρων κατὰ τὸν βαθμὸν ἢ τὴν τύχην· ἡ τῶν ἀδυνάτων ἰδιοκτησία ἀφίεται εἰς τὸ ἔλεος τῶν ἰσχυρῶν, πᾶς ἐπαρχὸς διαθέτει μόνος καὶ αὐθαίρετως τὴν περιουσίαν τῶν ἰδιωτῶν, καὶ οὐδεὶς καλεῖται ποτε νὰ δώσῃ λόγον τῶν ἐπισήμων αὐτοῦ πράξεων. Πᾶσα ἐπαρχία πραγματικῶς ἐνοικιάζεται εἰς τὸν διοικητὴν (ὡς ἐγένετο καὶ πρὸ μικροῦ εἰς τὴν Τουρκίαν) καὶ ὅταν ἔλθῃ ὁ καιρὸς νὰ πληρώσῃ τὸ ἐνοίκιον, φορολογεῖ καὶ ἀρπάζει τὰ πρὸς τοῦτο χρήματα με τυραννικὴν ἀπονίαν, μήτε ζωὴν μήτε ἰδιοκτησίαν σεβόμενος, ἐκλέγων δὲ τοὺς ἀπροστατεύτους ὡς ἀρμοδιώτερα τῆς ἀδικίας αὐτοῦ θύματα. Ἐντεῦθεν κατ'ἐκτενέαν οἱ ἐπαῖται τὸ αἰσχος τῆς Περσίας· βέβαια οὔτε δυσεξηγητος οὔτε ἀμφίβολος εἶναι ἡ γέννησις αὐτῶν.

Τὰ Βεζεστένια τῆς Τεχεράν ὀλίγον διαφέρουν ἀπὸ τὰ τῆς Τουρκίας· εἶναι, δηλαδή, μακρὰ, κεκαλυμμένα δίοδοι, ἄνωθεν φωτιζόμεναι. Καὶ ἀπὸ τὰς δύο πλευρὰς τοῦ ἐνδοτέρου ὑπάρχουν σειραὶ ἐργαστηρίων, ὅπου πραγματευταὶ ἢ χειροτέχναι ἀσχοῦν ἕκαστος τὴν ἰδίαν αὐτοῦ τέχνην· ὁ μὲν κάμνει πέταλα ἱππῶν, ὁ δὲ ἀκορίζει μαχαίρας, ἄλλος ἐπιρράπτει ὑποδήματα, τέταρτος τις κόπτει καπνοσύριγγας ἀπὸ μακρὰ καλάμια, πέμπτος τις φουρνίζει ἄρτους, καὶ ἄλλος μαγειρεύει τὸ πολυζήτητον πιλάβι. Τὰ Βεζεστένια εἶναι καὶ ἀγοραὶ καὶ ἐργοστάσια· πρῶτος δὲ τῶν εἰς τὸ κατὰστημα τοῦτο χειροτεχνῶν εἶναι ὁ ἀρχιμάγειρος. Ἐνταῦθα λείπει ἐξ ὁλοκλήρου πᾶσα Εὐρωπαϊκὴ εὐαισθησία· διότι, ὅποταν ὁ Μωαμεθανὸς πεινάσῃ, ἡ δρεξίς αὐτοῦ δὲν πάσχει ἐλάττωσιν, καὶ ἂν ἐκ δεξιῶν ἤθελε κάθησθαι προσκυνητῆς ξυριζόμενος, ἢ νεκρώδης ἀσθενὴς ἐξ ἀριστερῶν του, ἀνακοφίσιν ἐκ φλεβοτομίας περμιμένων. Εἰς τὰ Βεζεστένια προσεῖ καταφεύγουσιν οἱ ὀκνηροὶ καὶ οἱ περιέργοι, ὡς καὶ ὁ δεσπότης ὁ δοῦλον χρειάζομενος, καὶ ὁ δοῦλος ὁ δεσπότην ζητῶν. Οἱ Πέρσαι ὑπεραγαποῦν νὰ λέγωσι παραμύθια· ἐδῶ δ' ἐμπορεῖ τις ν' ἀκούσῃ τὰ καλῆτερα. Ἐνῶ ἡμῖν εἰς τὴν Τεχεράν, παρετήρησα ἕνα εἰς τόπον ὑπαίθριον καθήμενον ἔμπροσθεν τῆς πύλης τοῦ Βεζεστενίου, μ' αἶγα πλησίον αὐτοῦ κοιτομένην· πληθὺς δὲ μακρογενέων ἀνδρῶν περὶ αὐτοῦ συνελθόντο, τοὺς ὁποίους ὑπέβαλλεν εἰς φόρον διὰ τοὺς τεραστίους αὐτοῦ μύθους. Τσαούτην ἐπιτηδεύοντα εἶχεν εἰς τὸ μακρύνειν τὰς διηγήσεις του, ὥστε οἱ ἀκροαταὶ δὲν ἠμποροῦν νὰ μά-

Θάσει τὸ τέλος, ἂν δὲν ἤρχοντο καὶ τὴν ἐπαύριον. Τὴν αἰγὰ θωραύσει πάντοτε εἰς τὰ τοιαῦτα δράματα ὡς σημαντικὸν ὑποκαίμενον, καθότι παριστάνει (ἀγνώστῳ θαλί) τὴν Σατανικὴν αὐτοῦ Μεγαλειότητα.

Αἱ ὁδοὶ τῆς Τεχεράν ποτὲ δὲν ἐκαθαρίσθησαν ἀφοῦ ὁ τόπος ἐκδομήθη· τῶντοι δὲ, κάμμία χρεῖα δὲν ὑπάρχει νὰ γίνηται τοῦτο ἐκ μέρους τοῦ κοινοῦ, καὶ οἰοσθῇ ποτε φίλος τοῦ ζωῶν βασιλείου ἐμπορεῖ ἀμισθὶ νὰ τὸ ἀπουδάσῃ ἐνταῦθα. Αἱ δημόσιαι ὁδοὶ δρουν ἀπὸ τὰ λείψανα καμῆλων, πιθήκων, ἡμιόνων, ἱππῶν, κυνῶν, καὶ αἰλούρων· ἐνταῦθα δὲ κοίτονται, ἐωσὺ πεινασμένους τις σκύλος νὰ γυμνώσῃ τὰ κόκκαλα ἀπὸ τὴν σάρκα, καὶ νὰ τ' ἀφήσῃ εἰς τοῦ χρόνου τὴν κατάβρωσιν. Τὸ κλίμα τοῦ τόπου κατ' εὐτυχίαν ἐμποδίζει τὰ ἐκ τῆς ἀμελείας ταύτης δεινὰ· εἰς πᾶν σχεδὸν ἄλλο μέρος τοῦ κόσμου ἤθελον ἀποθνήσκειν πάμπολλοι κατὰ συνέπειαν αὐτῆς· ἀλλ' ἐδῶ ὁ ἀὴρ εἶναι τόσο ξηρὸς, ὥστε τὰ σώματα, ἀντὶ νὰ σήκωνται, γενικῶς διαλύονται εἰς κονιορτόν. Ἡ τοποθεσία τῆς Τεχεράν ἀπ' ἀρχῆς ἐκλέχθη κάκιστα· πανταχόθεν ὑπὸ λόφων διαφόρου ὕψους περικυκλωμένη, κεῖται καθ'αὐτὸ εἰς φάραγγα, —ἐπὶ τοσούτον, ὥστε δὲν ἐμπορεῖ τις νὰ βαδίσῃ τρία ἢ τέσσαρα μίλια ἔξω τῆς πόλεως χωρὶς νὰ εὕρῃ ἰσοῦψὺς μὲ τὰς κορυφὰς τῶν ἐν αὐτῇ δένδρων. Οὐδέποτε πνέει ἐλαφρά τις, δροσιτικὴ αὖρα· ἀλλ' ἀνεμοταραχαὶ σφοδρόταται καὶ διαρκεῖς συχνότατα ἀκολουθοῦσιν. Ὁ τόπος ὑδρεύεται ἀπὸ δύο ρυάκια, καταρρέοντα ἐκ τῶν περὶ λόφων· ὑπόγειοι σωλῆνες φέρουν τὸ ὕδωρ εἰς πᾶσαν ὁδόν, καὶ κλάδοι τῶν σωλῆνων τούτων μετακομίζουν αὐτὸ εἰς δεξαμενὰς πρὸς χρῆσιν τῶν οἰκογενειῶν. Τοιοῦτοτρόπως προμηθεύεται καθεὶς ὕδωρ ἐκ διαδοχῆς, ἅπαξ κατὰ πέντε ἢ ἑπτὰ ἡμέρας· τὸ θῆρος γίνεταί μεγάλη αὐτοῦ σπάινς, καὶ τότε μάλιστα αἱ δεξαμεναὶ καταπνύσονται ῥυπαρὰ καὶ βρωμερὰ· ἡ δ' ἐξ αὐτῶν ἀναβαίνουσα μεμιασμένη ἐξάτμισις εἶναι μὴ ἀπὸ τὰς κυριώτερας αἰτίας τῶν πολυαριθμῶν νόσων, αἵτινες τὸ καλοκαίριον μαστίζουσι τὴν πόλιν ταύτην.

Δεκαεννέα πανδοχεῖα, ὡς μὲ εἶπαν, εὕρισκονται εἰς τὴν Τεχεράν, ὅπου καταλύουσιν οἱ ἀμαγεῖς καὶ οἱ ὁδοιποροῦντες πραγματευταί. Οἱ πρῶτοι συγκροτοῦσι χωριστὴν τάξιν ἀνθρώπων, διάφορον ἀπὸ τοὺς λειποὺς τῶν κατοίκων. Ἡ τιμιότης εἶναι τὸ πρῶτον αὐτῶν χαρακτηριστικόν. Διαφέρουσι δὲ καὶ κατὰ τὴν ἐνδυμασίαν ἀπὸ τὸ πλῆθος, καὶ ὁμιλοῦν γλῶσσαν ἀκατανόητον εἰς ἑτέρους. Αἱ ἡμίονοι, τὰς ὁποίας ἔχουν ὡς οἰκιακούς συντρόφους, ἀκολουθοῦσι τὰς διαταγὰς τῶν χωρὶς τὴν ἐφαρμογὴν τῆς μαστίγος.

Τὸ κυριώτερον τζαμίον, περίφημον διὰ τὸν κεχρυσωμένον αὐτοῦ θόλον, δὲν παριστάνει εἰμὴ ὀλίγα θαυμασμοῦ ἀξία. Ἐκτὸς δὲ τούτου ὑπάρχουσι τρίακοντα ἐν ἄλλῃ τζαμιά, καὶ δύο Ἀρμενικὰ ἐκκλησίαι.

Εἰς τοὺς Εὐρωπαϊκοὺς οὔτε τὸ ἔσωθεν οὔτε τὸ ἔξωθεν τῶν Περσικῶν παλατιῶν ὑπερσέσκει. Ὁ Ἀσιανὸς, καὶ μάλιστα ὁ Πέρσης, δὲν ἔχει κάμμιαν ἰδέαν ὅτι τὰ

διάφορα μέρη πάσης οἰκοδομῆς πρέπει νὰ ἔχουσιν ἀναλογίαν καὶ συμφωνίαν μεταξύ των· ὁ ὀφθαλμὸς τοῦ δὲν βλέπει τὸ ἀνάρμοστον τῆς ἐνταῦθα πολυτελείας μὲ τὴν παρέχει ἀκαθαρσίαν. Εἰς ἀπόδειξιν φέρω παράδειγμα τὴν αἰθουσαν ὅπου φυλάσσεται ὁ διαβόητος Θρόνος, ὁ τοῦ Ταῶνος λεγόμενος, τὸν ἵποιον ὁ Ναδὶρ Σάχ ἔφερεν ὀπίσω ἀπὸ τὴν Ἰνδικὴν αὐτοῦ ἐκστρατείαν. Πλάκες χρυσοῦ καλύπτουσιν αὐτήν, καὶ ἀδάμαντες, σμάραγδοι, καὶ ρουβίνια, σχεδὸν ἀνεκτιμήτου ἀξίας, στίλβουσι πανταχόθεν· αἱ στίγαι εἶναι λαμπραὶ, εἰς δὲ τὰς πλευρὰς κρέμανται ὑψίστατα λαχῶρια. Ἀλλὰ κύτταξε πρὸς τὴν θύραν, καὶ ἑλεις παρατηρήσῃ τὰ σταθμὰ ὅτι μόλις εἶναι ὀρθογώνια· ἔκτεινε δ' ἐπέκεινα αὐτῆς τὰ βλέμματά σου, καὶ ἀπαντᾷ κλίμακα, οὐχὶ μόνον ποταπὴν καὶ στρεβλὴν, ἀλλὰ ταχέως βαδίζουσιν εἰς φθοράν. Οἴτω πως σχεδὸν εἰς ὅλα τὰ ἐν Ἑρσῖα οἰκοδομήματα συμμιγνύεται ἡ εὐπρέπεια μὲ τὴν ἀκοσμίαν, καὶ τὸ ὕψος μὲ τὴν εὐτέλειαν.

**ΤΙΠΟΤΕ** δὲν δεικνύει τοσαύτην μικρόνοιαν καὶ χαμῆρειαν, ὅσην ἡ φιλοπλουτία· ἐξ ἐναντίας, τίποτε δὲν εἶναι μεγαλοπρεπέστερον, οὔτε γενναϊότερον, τῆς τοῦ πλούτου περιφρονήσεως. Ἀρετῆς ἴδιον εἶναι ἡ καλὴ χρῆσις τῶν ἀγαθῶν ὅσα τις ἔχει· ἡ φρονητικότερα δ' αὐτῶν μεταχειρίσις, καὶ ἡ ἀρμοδιότερα νὰ ἐφελκυσθῇ πρὸς τὰ πλούτη τὴν ὑπόληψιν καὶ τὴν ἀγάπην τῶν ἀνθρώπων, εἶναι τὸ νὰ μεταχειρίζεται τις αὐτὰ πρὸς ὄφελος τοῦ δημοῦ.

**Ο ΠΑΠΑΣ ΣΕΞΤΟΣ** διώρισέ ποτε νὰ ἐκδοθῇ Ἰταλικὴ μετάφρασις τῶν ἱερῶν Γραφῶν. Τινὲς δὲ τῶν Καρδιναλίων παρέστησαν εἰς αὐτὸν ὅτι ἡ μετάφρασις αὕτη, τῶντον τινὰ, ἦτο σκανδαλώδης, καθότι τὸ μέσον τοῦτο μετεχειρίζοντο καὶ οἱ αἵρετικοὶ πρὸς διαστροφὴν τῶν λαῶν, οἰκαιοτάτην εἰς αὐτοὺς καθιστάνοντες τὴν γνώσιν τῆς Γραφῆς. 'Αἱ ἱερεῖς, πανιερώτατοι,' ἀπεκρίθη ὁ Σέξτος, 'τοὺς ἀμαθεῖς, οἵτινες δὲν καταλαμβάνετε τὰ Λατινικὰ, γίνετο ἡ μετάφρασις αὕτη.'

**Ο ΦΙΛΗΠΠΟΣ Β΄** ἐδίωξε τοὺς κωμωδοὺς ἀπὸ τὴν αὐλήν του ὡς ἀνθρώπους, οἵτινες εἰς τίποτε δὲν χρησιμεύουν εἰμὴ εἰς τὸ κολακεύειν καὶ τρέφειν τὰς ἡδονὰς καὶ τὴν ἀπραξίαν, εἰς τὸ γεμῆσαι ἀπὸ ματαίας καὶ φαρτικὰς χιμαῖρας τὰ ἀδρανῆ πνεύματα, καὶ εἰς τὸ γεννῆναι ἀπείσια αἰσθήματα τῶν καρδιῶν, τὰ ὅποια ἡ φρόνησις καὶ ἡ θρησκεία τόσοσιν ἰσχυρῶς ἐντέλλονται εἰς τὸν ἄνθρωπον νὰ καταπνίγῃ.

Βλέπομεν, λέγει ὁ Φενελὼν, γονεῖς μὲ ἀρκετὴν σύνεσιν, οἵτινες δόγηθῶσιν αὐτοὶ οἱ ἴδιοι τὰ τέκνα των εἰς τὰ δημόσια θεάματα· προσποιοῦνται ὅτι οὕτω πως, τὸ δηλητήριον φάρμακον συμπαγνέοντες μὲ τὴν σωτηριώδη τροφήν, δίδουν εἰς αὐτὰ καλὴν ἀγωγὴν, καὶ ἤθελον στοχασθῇ ὡς στρυφνὸν καὶ αὐστηρὸν πᾶν ἀγωγὴς σῶστημα, τὸ ὅποιον δὲν ἤθελε συγχωρεῖν τὴν ἀνάμειξιν ταύτην τοῦ καλοῦ καὶ τοῦ κακοῦ. Μικροτάτην βέβαια γνώσιν τοῦ ἀνθρώπου νοδὲς πρέπει νὰ ἔχῃ ὁ μὴ βλέπων, ὅτι αἱ τοιαῦτα διασκεδάσεις τῶν ἀδυνάτων εἶναι νὰ μὴ διεγείρουν εἰς τὰς ψυχὰς τῶν νέων ἀπέχθειαν πρὸς τὴν σώφρονα ζωὴν καὶ τὸ τακτικὸν ἐπάγγελμα εἰς δ' εἶναι προωρισμένοι, καὶ νὰ μὴ καθιστῶσιν δολιχεῖς καὶ ἀνοποφόρους τὰς ἀπλὰς καὶ ἀδύνατας ἡδονὰς.



११

3 2044 050 639 574

This book should be returned to  
the Library on or before the last date  
stamped below.

A fine is incurred by retaining it  
beyond the specified time.

Please return promptly.





